



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

## Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

## Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.



























**B i d**

für

**literarische I**

**Jahrgang**

**Zweiter<sup>2</sup>**

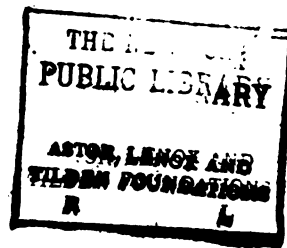
**Heft bis D**

(Enthaltend: Nr. 182 — 365, Literat

**Leipzig**

**H. A. Brock**

**1845**



# R e g i s t e r.

- Karau, F., Emmerberg. 488.  
 Kair, R., Geschichtliche Denkschrift einer Sendung an den wiener Hof im J. 1806. 781.  
 Kams. 684.  
 Kdel, B., Der Christabend eines Proletariats. 1006.  
 Kdolar, Morgengrüße. 119.  
 Keschplos ins Französische übersetzt. 352.  
 Khrsns, P., Das Naturrecht oder die Rechtsphilosophie. 617.  
 Klerman, J. Th. 1288.  
 Album fürs Erzgebirge. 1033.  
 Alexander Billingen. 943.  
 Kleris, B., Hans Jörgen und Hans Johem. 625.  
 Kllianer. 36.  
 Alpsch i sa Alpami. 635.  
 Kllengllsche Straßenlieder. 1123.  
 Kllmann, J., Lieder aus der Kerne. 113.  
 Amerikanischer Humbug. 1335.  
 Amerikanischer Nachdruck englischer Volksschriften. 312—736.  
 Andersen, P. Th. 552.  
 — Gesammelte Werke. 1289.  
 — Gedichte. 1289.  
 — Abenteuer und Märchen einer Neujahrsnacht. 1289.  
 Anekdote, historische. 768.  
 Angus. 552.  
 Appert, B. 415.  
 Arabischer Uberglaube. 420.  
 Archologische Romane. 796.  
 Archologische Studien in Frankreich. 447.  
 Archologia dramatica. 625.  
 Archibildt, L. v., Gedichte. 100.  
 — Völkerrstimmen. 1195.  
 Armen in Friedenszeiten. 232.  
 Armer Leute Kind. 150.  
 Arndt, E. R., Rothgedrungener Bericht aus seinem Leben. 933. 1045.  
 Arnsbach, L. v., Moderne Liebesgeschichten. 1247.  
 Arpentigny, Die Chiromnomie. 425.  
 Aston, Luise, Meine Emancipation, Berweisung und Rechtfertigung. 328.  
 — Aus dem Leben einer Frau. 1039.  
 Atterdom, P. D. A., Svenska Skar och Skilder etc. 499.  
 Aubigns. 1196.  
 Aurbach, Berthold, Schrift und Boff. 245.  
 — Der Gvattersmann. 752.  
 — Englischer Auspruch über ihn. 1184.  
 Augst, E. F., Protestantische Klänge. 333.  
 Aurora. 135. 1456.  
 Aus den Papieren einer Verborgenen. 1360.  
 1847.  
 Austerneind, Der. 635.  
 Auszüge ungedruckter Briefe zwischen der Prinzessin Sophie Dorothea von Celle und dem Grafen Philipp Christoph von Königsmark. 725.  
 Autoren beurtheilt von Autoren. 104.  
 Ayer, J. 1312.  
 B., Eduard, Hollands Lucretia. 802.  
 Babrius Fabeln, deutsch von A. F. Ribbeck. 115.  
 Baines. 1128.  
 Baldur, D., Jugendträume. 111.  
 Bamford. 827.  
 Bandlin, J. B., Fabeln und Lieder. 562.  
 Bank von England. 1332.  
 Barrow. 1120.  
 Barthelomy-St.-Hilaire. 476.  
 Barthelomy's Anrede an den Papst. 1356.  
 Basile, G. 1401.  
 Bassewig, v., Die Kurmark Brandenburg. 945.  
 Batines, Colomb de. 255.  
 Bauer, B., Geschichte Deutschlands und der französischen Revolution. 207.  
 Bauernfeld, Ein deutscher Krieger. 1013.  
 — Industrie und Herz. 1013.  
 — Die Geschwister von Nürnberg. 1013.  
 Bauernschmitt, J. E. F. L., Die Pflanzenwelt. 573.  
 Baum, J. B., Johann Georg Stuber. 275.  
 Baup, G. 63.  
 Bazancourt. 420.  
 Beardhaving etc. 1016.  
 Beaumont, Elie de. 240.  
 Bechstein, L., Deutsches Märchenbuch. 1125.  
 Bechstein der Jüngere, Neue Naturgeschichte der Stubenmdgel. 573.  
 Beckmann, R., Eine Familie aus der ersten Gesellschaft. 1035.  
 Beer, R., Struensee. 1381.  
 Belgischer Nachdruck, das „Athenaeum“ darüber. 632.  
 Belluno, Herzog von. 504. 1020.  
 Benedix, A., Bilder aus dem Schauspielerleben. 844.  
 Bensley, R., Die Protestantischen Freunde und die Juden. 140.  
 Benoit, G. 292.  
 Bentheim-Leddenburg, Moriz Graf zu, Sagen und Bilder. 1262.  
 Béranger. 1020.  
 Berger, J. B., Gedichte. 1263.  
 Berliner Kalender. 261.  
 — Skizzen. 159.  
 Bernhard. 1324.  
 Bernhardt, B., Album für Liebhaberkreiter. 1018.  
 Bernhardt, A. F., Reliquien. 1423.  
 Bettlergabe. 130.  
 Bibliografia Dantesca. 255.  
 Bibliotheka Warszawska. 634.  
 Bibliothèque de poche par une société de gens des lettres et d'erudits. 691.  
 Bibliothèque des mémoires du 18ème siècle. 392.  
 Bildende Kunst und Kritik. 723.  
 Binder, R., Deutschland und die Deutschen. 1145.  
 Birch-Pfeiffer, G., Ulrich Zwingli's Tod. 677.  
 — Gesammelte dramatische Schriften. 1369.  
 Birnstiel, G. F. A., Die Presbyterianer- und Synodalverfassung der protestantisch-evangelischen Kirche. 92.  
 Bissing, P. v., Lucretia Tornabuoni. 367.  
 Blanchemain. 132.  
 Blankensee, G. Graf v., An mein Vaterland. 674.  
 Bleffington, Gräfin. 648.  
 Blondeau. 956.  
 Boas, G., Die deutsche Flagge. 119.  
 Bode, Baron von, in Euristan und Arabistan. 111.  
 Böttger, A., Gedichte. 825.  
 — Oßian. 1262.  
 Bonacossi. 828.  
 Bonnet, L. 63.  
 Borchardt, A., Allgemeine geographische und statistische Verhältnisse. 1018.  
 Bousquet. 884.  
 Braß, A., Der Proselyt. 102.  
 — Das Gespensterhaus. 747.  
 Braun, J. C., Schwert in Myrten. 957.  
 Breier, G., 1809. Historischer Roman. 1275.  
 Brentano, C., Die Märchen des. 1401.  
 Bretschneider, R. G., Kirchlich politische Zeitfragen. 327.  
 Briefe eines Deutschen über Galizien. 1340.  
 Britische Museum, Das. 1152. 1176.  
 Bründler, A., Gedicht. 822.  
 Brunner, J., Die Welt ein Epos. 1249.  
 — Der deutsche Job. 1250.  
 Brunold, J., Erstes und zweites Leben. 228.  
 — Gedichte. 1254.  
 Brupres. 572.  
 Buchbindereien. 224.  
 Bülow, F., Die Einverleibung von Kratau. 443.  
 Bülow, G. v., Novellen. 227.  
 Bürger, R., Liebesbriefe ohne Liebe. 699.  
 Bürtner, P., Deutscher Jugendkalender. 754.  
 Bungenet, L. F. 1404.

- Bugny. 796.  
 Burns. 875.  
 Burslem, Rollo, A peep into Toorkisthan. 347.  
 Burton, J. S. 362.  
 Butler, Ristref. 743. 1031. 1196.  
 Butler's, S., Eudibras, deutsch von J. Eiselein. 114.  
 Byron's Don Juan übersetzt von Otto Gilbemeister. 117.  
 Cabc. 1112.  
 Caccia, Graf. 232.  
 Calberon de la Barca, Geistliche Schauspiele. 681.  
 Calembourgs. 444.  
 Calland. 304.  
 Canning. 652. 1120.  
 Cap Horn and des Feuerland. 1088.  
 Capefigue. 556. 1007.  
 Capo de Feuillide. 576.  
 Capponi, G., Cinque lettere di economia toscana lette nell' Accademia dei georgofili. 453.  
 Carceraufse, Die. 964.  
 Carr, Mrs. Stanley. 920.  
 Carus, C. G., England und Schottland. 81.  
 — Ueber Grund und Bedeutung der verschiedenen Formen der Hand. 425.  
 Casper, J. L., Denkwürdigkeiten zur medicinischen Statistik und Staatsarzneikunde. 243.  
 Castlereagh. 1176.  
 Catalogue des ouvrages qui ont été l'objet soit de condamnations soit de poursuites. 864.  
 Cautin. 568.  
 Cavo, A. 812.  
 Carton-Dentmal. 776.  
 Channing, W. L., Der große Endzweck des Christenthums. 292.  
 Charitas. 259.  
 Charles, Ph. 556.  
 Chausdefaignes, J. 1008.  
 Chavannes, S. 84.  
 Chefs-d'oeuvre dram. franç. 784.  
 — classiques de la littérature française. 836.  
 Chinesische Höflichkeit. 776.  
 Chinesischer Stil. 1040.  
 Christoph, der Heilige. 824.  
 Christoterpe. 265.  
 Clarrout, A. de. 240.  
 Clausel. 435.  
 Clement, A. 36.  
 — K. J., Reisen in Irland. 81.  
 Clementine. 1157.  
 Cobden und die Ligue. 1324.  
 Colenne. 63.  
 Colet, Luise. 340.  
 Collegium de propaganda fide. 824.  
 Collier. 1123.  
 Combes. 852.  
 Considérations sur la guerre dans les Alpes occidentales. 504.  
 Cooper's Robinsonade. 1304.  
 Foram, Capitain, Gründer des londoner Kindelhauses. 1451.  
 Cornelia. 261.  
 Corbello. 907.  
 Craygher's, J. R., Erinnerungen aus dem Orient. 1295.  
 Cramer, K. Ed., Ein fliegendes Blatt aus dem Vaterlande. 23.  
 Crottet, A., Petite chronique protestante de France. 775. 1412.  
 Cruikshank's, S., neuestes Werk. 1388.  
 Cünzler, K. B., Romellen. 1307.  
 Culloch, W. 1043.  
 Cunningham's, Allan, alte Balladen und jakobitische Reliquien. 975.  
 Curtmann, B., Die Räthsel des Lebens. 674.  
 Cussy. 941.  
 Czorny. 536.  
 Dänische Reisen in alle Welt. 1167.  
 Dallaus, P. C. 292.  
 Damaris-Laurent. 1406.  
 Damiron, Ph. 772.  
 Damiß, K. v., Heinrich IV. 356.  
 Danilewsky. 948.  
 — Der Kautafus. 1259.  
 Dante in englischer und französischer Bearbeitung. 20.  
 Das Bekenntniß des freien Menschen über Religion und Christenthum. 292.  
 Das Bild einer Coquette. 1315.  
 Das östreichische Odeon. 1253.  
 Das Recht des Publicums in Betreff der Verfümmelung geschichtlicher Urkunden. 131.  
 Das sich selbst erkennende Sächsen. 1295.  
 Das Weichen. 137.  
 Daunt, D'Neill, Heilige und Sünder. 103.  
 David, Der Maler. 200.  
 Dawson, G. 540.  
 Deinhardstein, Erzählungen u. Romellen. 40.  
 Delpit, J. 1020.  
 Denhard, B., Geschichte der Entwicklung des Christenthums. 1283.  
 Depping, G. B., Rosa de Romances. 379.  
 Der deutsche Bauernkrieg. 697.  
 Der Freund des schönen Geschlechts. 138.  
 Der Geistessee der Indianer in Nordamerika. 1392.  
 Der hochgeachtete Verbrecher. 1063.  
 Der Hundertundfünfzigste Psalm. 1359.  
 Der Kunststreiter. 694.  
 Der Mann des Volks. 695.  
 Der Pentamerone. 1401.  
 Der protestantischen Freunde Wollen, Wirken und Glauben. 140.  
 Der Sprachkampf und seine Bedeutung in Siebenbürgen. 947.  
 Der Streit über gemischte Ehen. 443.  
 Der verschleierte Widerruf in Sachen der Ultramontanen. 292.  
 Derwischänge. 1176.  
 Deutsch, M., Lieder eines Schagräbers. 1261.  
 Deutsche Dichter der neuesten Zeit. 1. Art. 109. 2. Art. 333. 3. Art. 561. 4. Art. 821. 5. Art. 1249.  
 Deutsche Kritik. 540.  
 Deutscher Volkskalender. 749.  
 Deutscher Volkskalender von Schweizer und Stein. 753.  
 Deutschland und die Deutschen. Auffag von F. v. Florencourt. 1. Art. 1145. 2. Art. 1269.  
 Devay. 1404.  
 Devrient, C., Dramatische und dramaturgische Schriften. 901.  
 Dejobry. 796.  
 Dichterleben. 2.  
 Dickens und sein „The battle of life“. 579.  
 Dictionnaire pratique de la presse. 992.  
 Die deutschen Pharisäer. 1363.  
 Die Fliegelschär der badischen Volksvertretung. 24.  
 Die Hansestädte und der deutsche Zollverein. 958.  
 Die Königsbraut. 803.  
 Die Kurmark Brandenburg. 945.  
 Die spanische Thronfolge. 1286.  
 Dieterici, C. F. W., Der Volkswohlstand im preussischen Staate. 174.  
 Die vornehmen Eismischer. 591.  
 Dingelstedt, F., Jusqu'à la mer. 1046.  
 Dietz, Katharina, Ostermorgen eines Küsters. 799.  
 Domlieder. 830.  
 Donnerstmarkt, W. L. B. Graf Hendel v., Erinnerungen aus meinem Leben. 1131.  
 Dramatische Literatur der Jahre 1846 und 1847. 1. Art. 669. 2. Art. 1065. 3. Art. 1381.  
 Drobisch, Th., Neuer Volkskalender. 753.  
 Dronke, C., Polizeigeschichten. 159.  
 — Aus dem Volk. 159.  
 — Die Kaiserin. 159.  
 — Berlin in seiner neuesten Zeit und Entwicklung. 638.  
 Droysen, J. G., Vorlesungen über die Freiheitstriege. 1189.  
 Dschami, Der Frühlingsgarten. 1026.  
 Dünker, J., Die römischen Satiriker. 290.  
 Dumas. 548. 932.  
 Dumesnil. 435.  
 Dunlop. 1276.  
 Dupont. 784.  
 Dutheil. 1298.  
 Dutilleul. 1167. 1352.  
 Dyce. 1224.  
 Edinburgh review über die deutsch-katholische Frage. 19. — Ueber die Auflösung der Republik Krakau. 752.  
 Ein Duell. 1390.  
 Eine gemischte Gesellschaft. 1183.  
 Eine Lebensfrage. 1157.  
 Ein Weihnachtsbaum. 1033.  
 Ein Wort aus England über die deutsche Literatur und über Lessing. 51.  
 Elisa, Nur ein Jude. 547.  
 Elisabeth's Liebhaber. 392.  
 Ellissen, A., Versuch einer Polyglotte der europäischen Poesie. 310.  
 — Michael Alominatos von Choná. 683.  
 Elsäßische Neujahrsblätter. 262.  
 Emilia Windham. 252.  
 Encyclopédie moderne. 364.  
 Engländer und Schottländer. 684.  
 Englische Ansicht von Friedrich Wilhelm III. von Preußen und des Werks von Eylert über denselben. 143.  
 Englische Gedichte aus neuerer Zeit. 875.  
 Englischer Spott über deutsche Loyalität eines Wirths. 1300.  
 Ense, Barnhagen von, Denkwürdigkeiten und vermischte Schriften. 301—532.  
 Götz, J. Frhr. von, Der Dorfnotar. 227.  
 Eppenhauer, S. P., Bilder aus der heiligen Schrift des Alten Bundes. 333.

- Erhard, G., Rheinerinnerungen. 1254.  
Erinnerungen aus einer Reise durch einen Theil des nördlichen Deutschlands. 1120.  
Erinnerungen aus Polen. 957.  
Erinnerungen eines preussischen Offiziers aus den Jahren 1812—14. 76.  
Esquiro, 828.  
Etienne, 585.  
Eplert, R. Fr., Charakterzüge aus dem Leben Friedrich Wilhelm's III. 369. Die englische Kritik darüber. 732.  
Eplert's Werke ins Französische übersetzt. 1264.  
Falcon, F., Giordano Bruno. 103.  
Faust in England. 1048.  
Fischer, E. Th., Ueber das höchste Gut. 28.  
Fischer, D. A. 444.  
Fiedmann, E., Deutsche Original-Lustspiele. 682.  
Fichte, J. G., Schiller's und Fichte's Briefwechsel. 910.  
Fischer, E., Geschichte der volksthümlichen Lieberdichtung. 423.  
— Volksreime und Volkslieder. 1401.  
Fischart, J. 568. 692.  
Florincourt, F. v., Zeitbilder. 1256.  
Flourens, 904.  
Fobbe, G. A., Phantasienospen. 827.  
Föbrou, D., Eine Sängergesund. 1259.  
Förster, L., Biographische, und literarische Skizzen aus dem Leben und der Zeit Karl Försters. 481.  
Foglar, L., Strahlen und Schatten. 121.  
— Ein Stück Leben. 193.  
— Vermorfene Schauspiele. 1393.  
Ford's, J., Dramatische Werke. 1394.  
Forstner, K. Frdr. v., Betrachtungen über die fiktiven Elemente des Kriegerstandes. 1373.  
Fortune, R., Three years wanderings in the northern provinces of China. 1214.  
Fouquet's, G. de la Motte, Geistliche Gedichte. 727.  
Fournier, R., Russland, Deutschland und Frankreich. 599.  
Fraas, E., Klima und Pflanzenwelt in der Zeit. 1171.  
France, 339.  
Frankenberg, G., Der Missionair. 804.  
Französisches Militair, Geschichte desselben. 600.  
Framelob der Jüngere, Karl der Große. 833.  
Friligrath, 449.  
Frensdorff, Emile, De l'Allemagne moderne. 1057.  
Frisler, B., Die Herminen. 677.  
Frid, Ida, Coquetterie oder Kern und Schale. 155.  
Friedrich, C., Die deutsch-katholische Frage in Kurpfalz. 443.  
Friedrich's II. Werke. Die Neue Ausgabe derselben. 1.  
Friends in council. 1088.  
Form Oxford to Rome. 1288.  
Füger-Rechtborn, Gedichte. 346.  
Fülleborn, G. F. 142.  
Fullerton, Lady Georgiana. 1232.  
Fusco, G. B. 1243.  
Galle, F., Gedichte. 1202.  
Ganganelli, Papst Clemens XIV. 1342.  
Garden, Graf de. 904.  
Gaudy, Franz Freiherr von, Gedichte. 1249.  
Gedenke Rein! 134.  
Gedichte aus Dorpat. 111.  
Gedichte eines deutschen Philosophen. 1239.  
Geibel, C., Zwölf Sonette. 437.  
Geijer, E. G., Des Königs Gustav III. nachgelassene Papiere. 230.  
— Auch ein Wort über die religiöse Frage der Zeit. 292.  
Geismar, M. v., Bibliothek der deutschen Aufklärer des 18. Jahrhunderts. 623.  
Gelehrtenvereine. 184.  
Gemeinnütziger Volkskalender. 753.  
Genlis, Madame. 656.  
Genoube. 660.  
Géographie ancienne du diocèse du Mans. 568.  
Geologie. 240.  
Georg und Prinz Friedrich von Wales. 652.  
Gerhard, F. 443.  
Gerstäcker, F., Der Buschkränzhäcker. 203.  
— Der deutschen Auswanderer Fahrten und Schicksale. 1015.  
Gespensterzeugniß. 819.  
Gespräche aus der Gegenwart über Staat und Kirche. 178.  
Giuliani, G., Dante spiegato con Dante. 922.  
Göring, A., Ismail. 475.  
Goethe's Studentenjahre. 3.  
Goethe. Ein geistliches Lied von ihm. 7.  
Goethe's Briefwechsel mit F. G. Jacobi. 67.  
Goethe's „Lilla“. 251.  
Goethe's Faust von F. Blage ins Französische übersetzt. 476. 556.  
Goethe's Faust in englischer Bearbeitung. 588.  
Goethe's Wanderjahre. 831.  
Goethe in Neapel. 862.  
Goethe's Werther's Leiden. 1114.  
Gögen, Pfaffen und Christus. 143.  
Golubowski. 375.  
Gollenberger, Radicale Lieder. 437.  
Gore, Mrs. 1080.  
Gottlieb, J., Bilder und Sagen aus der Schweiz. 1401.  
Gottschalk, F., Deutsche Volksmärchen. 1125.  
Gottschub, Ein Lustspiel der Frau. 1191.  
Goyer-Linguet. 332.  
Graba, C. J., Hartwig von Reventlau. 1013.  
Grabowski. 375.  
Grammont. 892.  
Grandville. 584.  
Grieken, F., Ein Trauerspiel. 678.  
Griekenland wie es ist. 1224.  
Grimm's Märchen im Französischen. 348.  
Grimm, F., Burg- und Bergmärchen. 1125.  
Groß-Hoffinger, Das galante Wien. 78.  
— Die Theilung Polens. 678.  
— Geschichte Joseph's II. 1267.  
Grün, R., Die sociale Bewegung in Frankreich und Belgien. 213.  
— Friedrich Schiller. 393.  
— Ueber Goethe vom menschlichen Standpunkte. 534.  
Grün, R., Ueber das Verhältniß der Kunst zum gesellschaftlichen Fortschritt. 1225.  
Grünwald, E. F., Der Diamantenschmuck. 683.  
Grümann, A., Gedichte. 829.  
— Lea. 1006.  
Gubitz, F. B., Jahrbuch deutscher Bühnenspiele. 682.  
— Deutscher Volkskalender. 752.  
Guérin. 404.  
Guinard. 404.  
Güßlaß, Das „Athenaeum“ über ihn. 336.  
Gumpert, Th. v., Erzählungen aus der Kinderwelt. 1431.  
Guthrie, Th. 980.  
Gustow's, R., dramatische Werke. 670.  
Gymnasialantiquität, Eine. 264.  
Habel, E., Die Karthäuser. 572.  
Haben und brauchen wir noch Jesum für Gottes Sohn zu halten. 143.  
Hackländer, F. B., Der Pilgerzug nach Mekka. 1401.  
Hagen, Th., Elise Fährlich. 663.  
Hagenbach, R. R., Gedichte. 341.  
Hahn-Hahn, Gräfin. Das „Foreign quarterly review“ über die. 195.  
— Sibyllen. 597.  
Hale, Horatio. 800.  
Haltaus, R., Geschichte Roms. 1281.  
Hammer, Th. 892.  
Hanne, J. B., Der freie Glaube im Kampfe mit den theologischen Halbwahrheiten unserer Tage. 140.  
Hansemann, D., Die politischen Tagesfragen mit Rücksicht auf den Rheinischen Landtag. 327.  
Hartmann, R., Neuere Gedichte. 193.  
Hasper, Elise, Luise. 747.  
— Die vier Jahreszeiten. 1249.  
Hausmann, A. 1240.  
Hausehaß der Volkspoesie. 1401.  
Havemann, B., Geschichte des Ausgangs des Lempelherrenordens. 157.  
Heab, Sir Francis B. 928.  
Hebbel, F., Der Diamant. 1017.  
Hebbel, F., Ueber ihn als dramatischer Dichter. Auffag von R. Bollmann. 1337.  
Hebrard. 888.  
Heine, R., Beiträge zur Geschichte der orientalischen Poesie. 127.  
Heine's „Atta Troll“. 516. 637.  
Heins, J., Alwila. 122.  
Heising, A., Ragdeburg nicht durch Litz zerstört. 489.  
Hell, Th., Dramatisches Bergfameinnicht. 663. 1397.  
— Das Liebhabertheater. 1018.  
Hell, F. G. de. 952. 1024.  
Heller, R., Sieben Winterabende. 663.  
Helwing, C., Die Erbsprüche des königlich preussischen Hauses an die Herzogthümer Schleswig und Holstein. 91.  
Hempel, L., Des Kunstfreundes Reiseabenteuer. 1103.  
Hendorff, A. v., Gedichte. 827.  
Hennigsen. 1172.  
Hentici, R., Christus der Herr in Legenden und Gesängen gefeierter Dichter. 333.  
Henry, D. R. J. 192.  
Herculano, A., Curich, der Priester der Gothen. 1351.

- Herder, E. G. v., Johann Gottfried von Herder's Lebensbild. 1. Art. 1093.
- Hertloffohn, R., Arabella. 39.
- Der Mörder Wallenstein's. 1376.
- Hermes, R. H., Blicke aus der Zeit in die Zeit. 1021.
- Herrmann, B. A., Weitere Bühnenspiele. 1017.
- Hertz, H., König René's Tochter. 1005.
- Solantha. 1386.
- Hesekiel, G., Fräulein Therese. 187.
- Menschen und Priester. 1364.
- Heusinger, C., Weltbilder 1099.
- Hieronymi, B., Die Hegelianer als Lichtfreunde. 139.
- Hill, Lord George, Facts from Gweedore. 298.
- Hillebrand, J., Die deutsche Nationalliteratur. 951.
- Hinard. 836.
- Hirschberg, Joseph in Aegypten. 678.
- Historische Documente. 960.
- Hobin, E., Ulrich von Hutten. 1382.
- Höffen, C., Englands Zustände, Politik und Machtentwicklung. 81.
- Hölderlin's sämtliche Werke. Herausgegeben von Ch. Th. Schwab. 237.
- Hoffmann, L., Gedichte. 822.
- Hoffmeister, Ph., Das Leben Philipp's des Großmüthigen. 1162.
- B., Briefe aus Indien. 1301.
- Hofmann, F., Weihnachtsbaum für arme Kinder. 1033.
- v., Die Schlacht bei Borodino. 75.
- Hohenhausen, E. v., Rousseau, Goethe u. 1328.
- Johann und Cornelius de Witt. 1382.
- Hollands Lucretia. 802.
- Holländerski. 1100.
- Holzmänn, A., Die Kuringe. 814.
- Indische Sagen. 1125. 1401.
- Honcl, Das Buch für Winterabende. 754.
- Honcamp, F. C., Dramatische Gedichte. 1009.
- Hoob, Thomas. 520.
- Horaz in englischen Reimen. 764.
- Hormayr, J. Frhr. v., Taschenbuch für die vaterländische Geschichte. 519.
- Horn, B. D. v., Die Spinnstube. 754.
- Horowitz, L., Benjamin Kohn. 1442.
- Höttinger. 372.
- Houffaye. 960.
- Hovvitt, B. 432. 540. 1252.
- Hoyer, J. G. v., Franz Sforza I. 797.
- Prabrowski, Der Christ-Katholicismus.
- Hübisch, P., Die Architektur und ihr Verhältnis zur heutigen Malerei und Sculptur. 1407.
- Hugo, R., Psalmen eines armen Poeten. 561.
- Ein Ungartönig. 1010.
- Hugona kottajaja korrespondencya 3 Tadeuszem Czackim. 635.
- Hugo's, B., lyrische Gedichte. Deutsch von Freiligrath. 114.
- Huldigung den Frauen 133.
- Humboldt's, B. v., gesammelte Werke. 469.
- Hume, D. 362.
- Huß Nichtstätte. 1120.
- Hutten, H., Dies gilt den Pfaffen. 1299.
- Hymnen für Kinder. 508.
- Sachmann, R., Polenlieder. 1299.
- Jacob, R. G., Beiträge zur französischen Geschichte. 1370.
- Jacobi, Max, Briefwechsel zwischen Goethe und F. H. Jacobi. 67.
- Jacobs, Friedrich. 653.
- Jacoby, J. 291.
- James, G. P. R. 1288.
- Janin, Jules. 99. 884. 1352.
- Januarius, Das Blut des Heiligen, zu Reapel und Pugguoli. 1228.
- Jbuna. 137.
- Jenny. 1157.
- Jerrold, D., Eine Chronik von Kleefeld. 527.
- Jept! 443.
- Illustrirter Kalender für 1847. 751.
- Illustrirtes Schleswig-Holstein. 91.
- Imberdis. 1032.
- Indianische Amazone. 740.
- Ingemann, B. G., Königin Margarethe. 390.
- Kunnut und Raja. 620.
- In meinem Lande kann Jeder nach seiner Façon selig werden. 288.
- Internationales Verlagsrecht. 816.
- Johanning, R., Vorgänge zwischen Militair und Civil in Bielefeld. 381.
- John, Die Schweiz und ihre Wirren. 201.
- Jones, E. 272.
- Jonnés, A. R. de. 936.
- Jordan, Sylvester, Wanderungen aus meinem Gefängnisse. 167.
- Jorio. 1164.
- Jris. 29. 1449.
- Jrisches Leben. 1392.
- Italien, Die periodische Presse in. 572.
- Bettler und Diebe in. 808.
- Jubinal. 528.
- Judengemeinde zu Refil. 784.
- Juden im Innern Afrikas. 224.
- in Polen. 1100.
- Julie und ihr Haus. 1151.
- Junge Lieder. 1251.
- Jungwig, C., Geschichte der französischen Revolution. 1067.
- Junius' Briefe. 990.
- Kästner's Lobschrift auf Leibniz. 172.
- Kahlert, A. J., Reisebilderungen. 295.
- A., System der Aesthetik. 657.
- Kalibaja. 812.
- Kalkutta, Universität in. 676.
- Kamiński, L. 375.
- Kannegießer, R. L., Telemachos und Raulaa. 123.
- Robert Bruce. 1385.
- Kapp, C., Philosophie oder vergleichende allgemeine Erdkunde. 903.
- Karl IX. 740.
- Karl's VII. kaiserlicher Haushalt. 907.
- Karta klimatologiczna Warszawy. 376.
- Kartsch, F., Gelbblumeln. 563.
- Keller, G., Gedichte. 437.
- Dichtungen. 570.
- Kennedy, A. L. M. 71.
- Kerner, Th., Gedichte. 113.
- Kreudell, v., Außerhalb der Gesellschaft. 1089.
- Keyserling, A. Graf v., Aus der Kriegszeit. 931.
- Kingston, B., Portugiesische Land- und Sittenbilder. 763.
- Kinkel, G., Otto der Schuß. 1249.
- Kirchen Europas 632.
- Kirsch, R., Moderne Streifzüge in Prosa und Poesie. 119.
- Kitabi Kulsüm Ranch. 140.
- Klee, F. 364.
- Klenke, Die deutschen Pharisäer 1363.
- Klenert, Gedichte 345.
- Klette, H., Deutsche Geschichte in Liedern, Romanzen, Balladen u. 58.
- Märchensaal. 913.
- Kleudgen, B. v., Dichtungen. 110.
- Knowles. 1452.
- Koch, C., Erzählungen. 1211.
- Kodex diplomatyczny Polaki. 635.
- Köchy's Gymnasialreform. 10.
- Köhler, L., Freie Lieder. 437.
- König, Heinrich, Deutsches Leben in deutschen Novellen. 757.
- Stationen. 757.
- Königsbraut, Die. 39.
- Königsmark's Briefwechsel mit der Prinzessin E. D. v. Celle. 725.
- Köster, H., Luther. 1010.
- Koffa, J., Album für Liebhabertheater. 683.
- Kohl, J. G., Reisen in Dänemark. 33.
- Dänische Zustände. 33.
- Bemerkungen über die Verhältnisse der deutschen und dänischen Nationalität. 891.
- Ida, Paris und die Franzosen. 313.
- Kopernik's Leben. 536.
- Kossarski, J., Ballfahrt in Palästina. 1265.
- Kozłowski, 376.
- Kraszewski, J. S. 472.
- Krebs, C., Gedichte. 109.
- Kreiselborn und Hüsterlo. 687.
- Kreßschmer, J. C., Geschichte und Beschreibung der Cistercienser-Abtei Oliva. 1227.
- Krishnamisra. 810.
- Krüger, G., Berichte über die erste evangelische Generalsynode Preussens. 92.
- Kruse, P., Der Teufel zu Lübeck. 1385.
- Kunel, Ch. K., Gedichte. 566.
- Kurnit, R., Ausgewählte Dramen analytisch erläutert. 839.
- Kurzweiliger und gemeinnütziger Kalender. 753.
- Kutscher, J. B., Gedichte. 115.
- Labanoff, Fürst Alexander. 24.
- Labitte. 1384.
- Lacretelle. 1444.
- Länder, Rupp's Ausschließung. 138.
- Lafayette. 532.
- La France en Afrique. 84.
- Lamartine, A. de, Histoire des Girondins. 973. 1435.
- Lampe, R., Ueber die Ausschließung des Dr. Rupp. 138.
- Lancizolle, L. v., Chronologisch-bibliographische Uebersicht der deutschen Nationalliteratur im 18. u. 19. Jahrhundert. 234.
- Landor, B. G. 940.
- Lange, Dr., Bilder aus d. Pflanzenwelt. 1253.
- Lobegott, Neue Oppositionsschrift. 140.
- Languet, P. 841.
- Lapponneraye. 1200.
- Lau, G. J. Th., Gregor I. 1002.
- Laube's, P., dramatische Werke. 673.
- Laun, A., Poetische Nachbildungen. 826.
- Lavater, Ein ungedruckter Brief von ihm an eine schwedische Dame. 1011.
- Lebrecht, P., Drei Tage aus dem Leben eines zürcherischen Geistlichen. 859.

Legenden. 574.

Leibniz' religiöse Ansichten. 290.

Leigerte, E. v., Fliegende Blätter. 1255.

Leig, Ein Gedicht von. 7.

Leig, R., Magnus Kraft. 1212.

Leonhard, E. v., Dramatische Versuche. 1389.

Leigwillon. 304.

Letrouane. 1100.

Letteris, R., Sagen aus dem Orient. 1319.

Leitfchnigg, Ein Märchen. 193.

— Best-Deftich. 1051.

Leues, E. S. 336.

Leunhader. 435.

Leid, E. 635.

Leid, 767.

Lieder aus Schilda. 957.

Liesen, E., Gedichte. 822.

Life and adventures of Zamba. 931.

Leid, Uele, Lichtstrahlen aus der Ge-  
müthsweit. 113.

— R. B. 763.

Leid, J. L. B. v., Berichtigung confes-  
sioneller Mißverständnisse. 292.

Leidemann, J. S., Die Lehre vom Men-  
schen, oder die Anthropologie. 146.

Literarhistorisches Taschenbuch. 266.

Literarische Briefe aus der Schweiz. 141.

Literarische Findlinge. 1433.

— Mittheilungen aus Paris. 1271.

Lithauische und preussische Volksagen. 1401.

Llewelyn's heir. 306.

Lobedan, E., Des Bildschnitzers Tochter.

677.

— Lyneburga. 1390.

Loebell, J. B., Weltgeschichte in Umrissen

und Ausführungen. 497.

Loewenstein, Prinz Wilhelm zu, Ausflug

von Lissabon nach Andalusien. 655.

Lombardische Zustände. 1036.

Lorenz, B., Von Altenburg nach Paris.

1307.

Lorenz, J., Biens poetische Schwingen und

Feiern. 903.

Loh, J., Ueber den Begriff der Schönheit.

657.

Loyseau, J., Les fabliaux du moyen-Age

528.

Luden, Heinrich. 685.

Ludwig, E., Flüchtige Bemerkungen auf

flüchtiger Reise durch Belgien, Holland,

England und Frankreich. 135.

Ludwig XIV. Politik und ihr Ausgang.

647.

Lurine. 888.

Ludwig, E., Flüchtige Bemerkungen auf

flüchtiger Reise durch Belgien, Holland,

England und Frankreich. 135.

Ludwig XIV. Politik und ihr Ausgang.

647.

Lurine. 888.

Ludwig, E., Flüchtige Bemerkungen auf

flüchtiger Reise durch Belgien, Holland,

England und Frankreich. 135.

Ludwig XIV. Politik und ihr Ausgang.

647.

Lurine. 888.

Ludwig, E., Flüchtige Bemerkungen auf

flüchtiger Reise durch Belgien, Holland,

England und Frankreich. 135.

Ludwig XIV. Politik und ihr Ausgang.

647.

Lurine. 888.

Ludwig, E., Flüchtige Bemerkungen auf

flüchtiger Reise durch Belgien, Holland,

England und Frankreich. 135.

Ludwig XIV. Politik und ihr Ausgang.

647.

Marcel. 836.

Mariotti, E., Italien in seiner politischen

und literarischen Entwicklung. 870.

Marmier. 1384.

Marquard, F., Politische Forderung aus der

Reform des Criminalprocesses in Preußen.

23.

Marseille, Histoire de. 388.

Marth. 703.

Martens, Ch. de, Nouvelles causes céle-  
bres du droit des gens. 513.

— Recueil manuel et pratique de

traités etc. 941.

Martin, J. 404.

Martin Luther. 356.

Martin, Sarah. 1155.

Martineau, Wm. 847.

— Rolf und Grika. 1039.

Martius, E. B., Erinnerungen. 1398.

Martynus. 656.

Masse. 1344.

Matter, Lettres et pièces rares et inédites.

28.

Matthaei, J., Deutsche Lieder. 957.

Matthes, J. S., Harfenklänge aus Zion. 333.

Maus, S., Saak, Leben und Nachlaß. 383.

Mautner, E., Gedichte. 459.

Mazzini, André-Louis. 1414.

Meadows. 1040.

Mecklenburg, E., Neue Poesien. 437.

— Poetisches Reisebuch. 1255.

— Abraham und die Seinen. 1442.

Meckhabuta. 812.

Meinhold, B., Gesammelte Schriften. 734.

Meißner, E., Geistliche Harfenklänge. 1262.

Meißner, A., Gedichte. 193.

— Biska. 193.

Meville, J. 676. 1208.

Memoiren eines deutschen Arztes. 1347.

Ménabrea, Léon. 992.

Ménil. 528.

Mérimée. 1404.

Mersan. 1008.

Meßnerhauser, B. Fr. L., Bildniß und

Parabel. 1276.

Meßnersky. 331.

Meßnerkamp, A., Liederschwalben. 345.

— 488.

Meung, Jean de. 732.

Meyer, E., Dr. Rupp und der Gustav-

Adolf-Berein. 138.

— Studien zu Goethe's Faust. 371.

Michaud. 996.

Michalet, Blanc und Lamartine. 671.

Militairische Briefe eines Lebenden an sei-  
nen Freund Clausen im Olymp. 319.

Müller, J. 684.

Müllingen, Dr. 1315.

Milton's Blindheit. 1284.

Mindwiz, J., Gedichte. 1257.

Miscellen. 8.

Mises, Vier Paradora. 42.

Mittheilungen aus den Vereinigten Staa-  
ten von Nordamerika. 558. 606. 1095.

Mnemonik, Ueber. 1169.

Mörke's „Bpde vom Bodenfer“. 516. 602.

Mörkl, Jh., Lieder und Sagen. 830.

Möhr, E., Gedichte. 570.

Molesworth und die Dänen. 120.

Molière. 1303.

Montaigne. 964.

Montolon, Geschichte der Gefangenschaft

Napoleon's auf St.-Helena. 550.

Montor, A. de. 860.

Moore, Jh., Laleh-Ruf. 875.

Morawski. 1283.

Morgan, J. M. 68.

Moriz, A., März-Beilagen. 111.

Mosen, J., Bilder im Moose. 993.

Mosenthal, E. S., Gedichte. 459.

— Gedichte. 1251.

Mügg, Jh., Streifzüge in Schleswig-

Holstein. 33.

Mühlbach, E., Hofgeschichten. 1122.

Mühlhoff, K., Sagen, Märchen u. Lieder

der Herzogthümer Schleswig, Holstein

und Lauenburg. 913.

Müller, K. A., Statistisches Jahrbuch für

1846. 479.

— B., Rheinfahrt. 607.

— M., Reghabuta. 1027.

Müller, R. F., Ein neuer Don Quixote. 819.

Mundt, Jh., Mendoza, der Vater der

Schelme. 991.

— Allgemeine Literaturgeschichte. 1300.

Murat's Fehler. 368.

Murphy, Geologische Reisezüge über

Rußland. 128.

Musch, K., Elegie am Grabmale des hoch-

seligen Königs Friedrich Wilhelm III. 119.

Mylus, B., Gedichte. 674.

Napoleon und seine Geschichtsschreiber. 483.

— und For. 919.

Narrenalmanach. 130. 1459.

Nathusius, Ph. C., Preussens Reichstag. 957.

Naud, K. B., Reventlow und die Kno-

monik. 1185.

Neigebaur, J. S., Der Papst und sein

Reich. 1081.

Neuer gemeinnütziger Hauskalender. 754.

Neugriechische Literatur. 511. 939.

Neumann, E. S., Gedichte. 459.

— K. S., Geschichte des chinesisch-engli-

schen Kriegs. 739.

— J., Jürgen Wullenweber. 837.

Nicol, G., Gedichte. 825.

Nieritz, G., Sächsischer Volkskalender. 753.

Niesiedl. 376.

Nizze, E., Worte des Friedens. 138.

Nolte, B., Deutsche Lieder aus der Fremde.

437.

Nordafrikanische Sprachen. 760.

Nordamerikanische Ortsnamen. 411.

Norddeutsches Jahrbuch. 31.

Norden, R., Feldblumen. 1307.

Nordmann, J., Gedichte. 193.

Normann, B. v., Gesammelte Schriften.

105.

Norwegische Volksmärchen. 1401.

Notz der Nothwendigkeit in Kirche und

Staat. 505.

Nougaret. 1444.

Novalis' Schriften. 73.

Nürnberg, B., Die Erben vom Schloß

Sternenhorst. 204.

— Charitinnen. 1258.

Obrazy z życia i podróży. 635.

Olders, Jh. Jean Paul. 3.

— Gedichte. 1254.

Oesterreichische Dichter. 193. 459.

Oesterreichs Universitäten. 136.

Oettinger, E. M., Sophie Arnould. 1246.

- Oldenburg, J. A., Augusta. 1286.  
 Orientalische Literatur. 810. 1026.  
 — Poesie. 1319.  
 Ortlepp, C., Gesammelte Werke. 110.  
 Otto, Luise, Schloß und Fabrik. 40.  
 — Römisch und Deutsch. 1375.  
 Oyanam. 806.  
 Pardoe, Miss. 252.  
 Pariser Königl. Bibliothek. 832.  
 Pascal's Aberglaube. 1296.  
 Patina, La France ancienne et moderne. 1356.  
 Peck, Sir Robert. 667.  
 Pellen, G. 548. 1208.  
 Peisouze. 1132.  
 Pelz, C., Patriotische Betrachtungen. 23.  
 Pensée. 27. 1453.  
 Pepe's Memoiren. 368.  
 Peregrin, C., Die Afrancesados. 1247.  
 Perlen. 126. 1457.  
 Perrotot, J. C. 56.  
 Perrot. 852.  
 Persischen Keilschriften, Die. 896.  
 Perthes, C. Th., Die Einverleibung Kraus. 291.  
 Peterloer Haide, Das Gemehel auf der. 827.  
 Petersburger Akademie der Wissenschaften. 755.  
 Petzsch's ausgewählte Gedichte. 1186.  
 Pfeiffer, Ida, Die Reise nach dem skandinavischen Norden. 539.  
 Phantasiemalerei. 129.  
 Phantasmagorie. 968.  
 Philosophen der Neuzeit. 115.  
 Philosophische Bruchstücke, vom Fürsten Alex. B. 1459.  
 Phrenologie. 1016.  
 Pichler, A., Frühlieder aus Tirol. 118.  
 Pigetty. 860.  
 Piraggi, J., Deutsch-katholische Glockentöne. 1289.  
 Plessen, M. v., Gedichte. 1249.  
 Plinius der Jüngere, Bacchus in Deutschland. 1207.  
 Plöb, J. v., Beiträge zur deutschen Bühne. 1386.  
 Poesie und Kritik. 719.  
 Pointek. 986.  
 Polen. Statistisches. 492.  
 Polnische Frage, Die. 545. 717.  
 Polyneffen. 800.  
 Pope's Corinna. 787.  
 Porter, G. R. 915.  
 Port-royal. 836.  
 Portagal, Etwas über. 1232.  
 Potocki, P. S., Ein Wort zur Verteidigung des polnischen Volks. 23.  
 Præbodschandrodaja. 810.  
 Präeristenz, Ueber das Gefühl der. 320.  
 Prediger-almanach. 265.  
 Preisausschreiben. 760.  
 Preisbewerbungen, Die, der Schüler. 1028.  
 Prescott. 1108. 1256.  
 Preußen und die Tagespresse. 291.  
 Producte der rothen Erde. 258.  
 Prohle, J., Norddeutsches Jahrbuch für Poesie und Prosa. 437.  
 Proß, A., Das Recht der Liebe. 1017.  
 Prutz, R. G., Kleine Schriften. 577.  
 — Dramatische Werke. 1005.  
 Prutz, R. G., Vorlesungen über die Geschichte des deutschen Theaters. 1117.  
 Puchler's neuestes Reisewerk. 789.  
 Puschkin. 884.  
 Quérard. 536.  
 Räder, G., Komus. 1397.  
 Rahden, B. v., Wanderungen eines alten Soldaten. 13.  
 Rant, J., Baldmeister. 65.  
 — Neue Geschichten aus dem Böhmerwalde. 1231.  
 — G. F., Die Patricier. 1006.  
 — Der Emporkömmling. 1006.  
 Rasche, F., Dr. Rupp's öffentliches Auftreten dem deutschen Volke gegenüber. 291.  
 Rauch, A., Schleswig-Holsteinisches Port-folio. 23.  
 Raumer, F. v., Historisches Taschenbuch. 97.  
 — Rede zur Gedächtnisfeier König Friedrich's II. 443.  
 Ravaisson. 476.  
 Rebille. 372.  
 Recueil manuel et pratique de traités etc., par Martens et Cussy. 941.  
 Reform des Journalwesens. 304.  
 Reid, Th. 723.  
 Reinhard, Graf, Die „Biographie universelle“ über ihn. 316.  
 Reinhard, Der Maler Johann Christian. 791.  
 Reisebeschreibung aus dem 12. Jahrhundert. 352.  
 Reithner, R., Ein Jahr. 829.  
 Reichenbeck, J., Stimmer. 1084.  
 Rekowski, J. B. F. v., Die Frauen von Kulm. 1427.  
 Religiöse Freidenker in England. 1220.  
 Reliquien, echte. 104.  
 Relstieg, B. A., Sagen und Legenden der Stadt Magdeburg. 1401.  
 Remusat. 812.  
 Rendu, A. 936.  
 Reuscher, J. 620.  
 Réverons à nos moutons. 679.  
 Révention, R. D., Lehrbuch der Mnemotechnik. 1182.  
 Reynaud, Ch. 1256.  
 Rheinischer Liedertranz. 1266.  
 Rheinisches Taschenbuch. 29. 1454.  
 Richelieu. 532. 695.  
 Rich. K., Gedichte. 1253.  
 Rig-Beda. 1106.  
 Rittschie, Leitch. 1076.  
 Rittershausen, D., Die Wünsche. 816.  
 Robert, C. 360.  
 Robin Hood. 955. 1452.  
 Roß, R., Gedichte. 822.  
 Rollett, J., Wanderbuch eines wiener Poeten. 437.  
 Romain-Cornut. 572.  
 Rosenkranz, R., Gedichte. 605.  
 — Goethe und seine Werke. 1425.  
 Ros. 1088.  
 Roth, D., Der Pfarrhof von Kleinschenk. 204.  
 Ruge, Arnold. 494.  
 — Politische Bilder aus der Zeit. 849.  
 — Poetische Bilder aus der Zeit. 849.  
 Rußland, Literarische Notizen aus. 407.  
 — Notizen aus. 948.  
 Rußen, Die, an der Westküste Amerikas. 1128.  
 Rußland und die Russen von J. Benedek. 1313.  
 Sachs, R., Die religiöse Poesie der Juden in Spanien. 1367.  
 Sachsens protestantische Kirche und deren Reform. 292.  
 Sagen und Novellen aus Oldenburgs Vorzeit. 1125.  
 Salvador. 576. 928.  
 Salverte. 324.  
 Sanskritwerk. 1106.  
 Saff, J., Berlin. 638.  
 Satori, J., Die Sonne. 367.  
 — Das Geheimniß. 1247.  
 Saugon. 76.  
 Savonarola. 1820.  
 Scharrer, L., Bunte Blüten. 1251.  
 Scharten, R. v., Friedrich der Einzige in Rheinsberg. 1006.  
 Scherer, L., Der Weltpriester. 361.  
 — Achtehn Töchter. 1275.  
 Scheinert, J., Die Erziehung des Volkes durch die Schule. 262.  
 Scheller, J. C., 24.  
 Schelkopf, C., Immen. 563.  
 — Schuppenstübedesche Streiche. 563.  
 Scherr, J., Die Waise in Wien. 486.  
 Schiller's „Dreißigjähriger Krieg“ ins Englische übersetzt. 76.  
 Schimper, R., Gedichte. 437.  
 Schleswig-Holstein und Dänemark. 1. Art. 33. 2. Art. 269.  
 Schöffel, J. B., Mein Proceß. 24.  
 Schloß Rorbury. 156.  
 Schiller's und Fichte's Briefwechsel. 910.  
 — Briefwechsel mit Körner. 1209.  
 — Recensionen. 1251.  
 — Schwester. Nekrolog. 1059.  
 Schilling, A., Wogelperspective eines Wanderlustigen. 1103.  
 Schirmer, A., Gedichte. 822.  
 Schleifer, R. L., Gedichte. 1249.  
 Schloenbach, C. A., Geschichte, Gegenwart, Gemüth. 971.  
 — Der junge Demagoge. 971.  
 Schmidt, R., Luther. 140.  
 — Wilhelmine, Gedichte. 574.  
 — G. F., Die Brüder. 1005.  
 — Sophonisbe. 1005.  
 Schneeglocken. 110.  
 Schneidler, R., Eine Schande der deutschen Presse. 291.  
 Schnauffer, R. A., Gedichte. 569.  
 Schneeglöckchen. 826.  
 Schneider, G., Der Lappenthor. 1396.  
 Schneider, J. F., Zeitgedichte. 936.  
 Schlegel, A., Babilon's Sagenbuch. 1125.  
 Schnitzler's Statistil von Frankreich. 100.  
 Schöcker, v. 904.  
 Schöppe, A., Der Prophet. 203.  
 Schott, Balachische Märchen. 903.  
 Schraibhuon. 425.  
 Schramm, R., Rauerfchwalben. 1266.  
 Schröder, Th. A., Gedichte. 345.  
 Schubar, C., Der Günstling. 1390.  
 Schücking, L., Seiten und Sitten. 278.  
 — Novellen. 278.  
 Schük, B. v., Die frommen katholischen Aftarmaten. 23.  
 Schufelske, J., Deutschland, Polen und Rußland. 1. Art. 545.





- Weihnachtshüten. 265.  
 Weill, A., Der Bauernkrieg. 359.  
 — G., Geschichte der Kholifen. 584. 1180.  
 Weill, A., Sittengemälde aus dem elsfässischen Volksleben. 1067.  
 Weinholz, A., Die Thaten eines chinesischen Kriegers im Frieden. 614.  
 — Die Thaten Friedrich's des Großen. 833.  
 — Carnevalslieder. 1299.  
 — Sonettenkranz. 1299.  
 Weiler, C., Höhen und Tiefen. 119.  
 Wendstern, D. v., Gedichte. 437.  
 Werder, B. v., Altes Lieben, neues Hoffen. 748.  
 Whewell, Dr., in Cambridge. 344.  
 Widenmann, G., Das Bekenntniß der Deutsch-Katholiken und Lichtfreunde. 139.  
 — Religion und Natur. 142.  
 Wied, A. 617.  
 Wiedenfeld, R. B. 142.  
 — Thanatosis. 822.  
 Wien im Jahre 1725. 248.  
 Wienberg, L., Die Volksversammlung zu Kortorf. 23.  
 — Der dänische Fehdehandschuß. 91.  
 Wiener Rangleigustände. 678.  
 Wildenhahn. 920.  
 Wilke, Ch., Narrative of the United States. 183.  
 Willkomm, E., Die Nachtmahlbrüder in Rom. 1306.  
 Willm, J. 600.  
 Winfried, Poetische Versuche. 562.  
 Wintergrün. 129.  
 Witte, K. 271.  
 Wohlgemuth, L., Gedichte. 1253.  
 Wolf, J. B., Niederländische Sagen. 913.  
 — Deutsche Märchen und Sagen. 913.  
 Wolf, A., Gedichte. 1254.  
 Wolff, D. L. B., Märchenschatz. 1125.  
 Wolff's Almanach, fortgesetzt von A. Heinrich. 1397.  
 Wright, Th. 4.  
 Würtemberg, Eugen v., Erinnerungen aus dem Feldzuge 1812 in Rußland. 75.  
 Buttk, H., Polen und Deutsche. 23.  
 Zacharia. 1036.  
 Zajotti, P., Die literarische Bildung der Jugend. 586.  
 Zeise, H., Gedichte. 1254.  
 Zeitgedichte. 957. 1299.  
 Zeitstimmen. 1. Art. 605.  
 Zell, K., Die römischen Elogien und König Ludwig's Walhallagenossen. 887.  
 Beuner, K., Ein wichtiges Zeugniß. 24.  
 Ziegler, J., Züssette. 664.  
 Zierlein, P., Phantasien und Gedichte. 437.  
 Zingerle, P. P., Festkränze und Libanons-Gärten. 1820.  
 Zingendorf, Graf v., Geistliche Gedichte. 337.  
 Ziz, K., Herbststrofen in Poesie u. Prosa. 575.  
 Zschotte's, H., Lehrenlese. 1451.  
 Zur Erinnerung an F. L. B. Meyer. 713.  
 Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder. 1. Art. 913. 2. Art. 1125. 3. Art. 1401.  
 Zur Rechtfertigung Schiller's. 1379.  
 Zwingli. 372.

# Blätter

für

## Literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

— Nr. 182. —

1. Juli 1847.

### Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint täglich eine Nummer und der Preis beträgt für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellungen darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die Königl. sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig wenden. Die Versendung findet in Wochenlieferungen und in Monatsheften statt.

Auszüge ungedruckter Briefe zwischen der Prinzessin Sophie Dorothea von Celle und dem Grafen Philipp Christoph Königsmark.

Sophie Dorothea, die einzige Tochter und Allobialerbin des Herzogs Georg Wilhelm von Celle, wurde aus Staatsrückichten schon in ihrem sechzehnten Jahre (1682) bestimmt sich mit ihrem Vetter, Georg Ludwig, Kurprinzen von Hanover, zu vermählen, der später als Georg I. den englischen Thron bestieg. Es entsprangen aus dieser Ehe zwei Kinder, Georg II., nachheriger König von Großbritannien und Kurfürst von Hanover, und Sophie Dorothea, geboren am 27. März 1687, die Mutter Friedrich's des Großen von Preußen. Einige Jahre nach ihrer Verheirathung erschien am hanoverschen Hofe der schwedische Graf Philipp Christoph Königsmark, der Jugendgespieler der Prinzessin. Schon damals wurde durch die Gräfin von Platen, die Maitresse des Kurfürsten Ernst August, der Versuch gemacht, das Wohlgefallen der Prinzessin an dem jungen, durch Geburt, seltene Schönheit und glänzende Gesellschafttalente ausgezeichneten Cavalier als verbrecherisch zu verdächtigen. Diesmal scheiterte der Plan des ruchlosen Weibes; doch bei der spätern Zurückkunft des jungen Mannes, der nun auch in hanoversche Kriegsdienste trat, wurde es für die Gräfin etwas sehr Leichtes jenem Verdachte allgemeinem Eingang zu verschaffen, da die Prinzessin jetzt in sehr gespannten Verhältnissen mit ihrem rauhen und unliebenswürdigen Gemahle stand, der einen fast öffentlichen Liebesumgang mit dem schönen Fräulein von Schulenburg unterhielt. Plötzlich (am 1. Juli 1694) verschwand in Hanover der junge Graf, der soeben als Oberst in sächsische Dienste eingetreten war. Die wunderlichsten Gerüchte verbreiteten sich über dieses Ereigniß; doch lange Zeit wollte Niemand daran glauben daß er todt, noch weniger daß er gemordet sei, vielmehr glaubte man daß

er auf Befehl des nunmehrigen Kurfürsten zu Hanover auf irgend eine Festung gebracht worden sei. Da man indes gar Nichts von dem Unglücklichen vernahm, so tauchte doch mehr und mehr der Verdacht auf, ob der junge Mann nicht etwa im Schlosse selbst meuchlerisch auf Anstiften der Gräfin von Platen aus in Haß umgewandelter Liebe umgebracht worden sei. Einige Zeit danach wurde die Kammerfrau der Prinzessin sowie die Letztere selbst über die Art des Umgangs mit dem jungen Grafen ins Verhör genommen; Beide leugneten aber standhaft, daß etwas Verbrecherisches dabei stattgefunden habe, ja, die Prinzessin beschwor ihre Unschuld feierlich und nahm zur fernern Bestätigung ihrer Aussage das heilige Abendmahl. So verstummte der Verdacht gegen die Prinzessin bei den Meisten; doch nicht bei ihrem Gemahle und bei ihrem eigenen Vater, der, nachdem die Ehe gesetlich, aber ohne Erwähnung des vermeintlichen Ehebruchs, aufgelöst war, ihr nicht das Waterhaus öffnete, sondern seinem Bruder, dem Schwiegervater Sophie Dorothea's, erlaubte die Geschiedene in der Festung Ahlden einzuschließen, wo sie als eine Staatsgefangene noch 32 Jahre lang (bis 1726) ein trauriges Leben führte.

Das oben Gegebene war bisher Das was man aus mehrern Schriften, namentlich aus den „Denkwürdigkeiten der Gräfin Maria Aurora Königsmark“ von F. Cramer (Leipzig 1836), über diese ganze Geschichte wußte. Neuerdings erschienen in England die „Memoirs of Sophia Dorothea“, die das Interesse für die beiden Unglücklichen von neuem angefaßt haben. Den Stoff dazu gab die von dem ungenannten Herausgeber in dem Archiv zu Hanover aufgefunden Handchrift der Prinzessin, worin dieselbe unter der Aufschrift „Précis de mon destin et de ma prison“ ihre Lebensereignisse in Gesprächsform zusammengefaßt hat. Jedenfalls ist die Schrift als eine

treue, ziemlich anschauliche Zeichnung des Tons, der Sitten und der Charaktere an zwei deutschen Höfen jener Zeit schätzbar. Kann man sie auch aus dem Gesichtspunkt unserer Zeit als Kunstwerk nicht sehr hochstellen, so muß man doch zugeben, daß sie bei dem Standpunkte der damaligen dramatischen Literatur in Deutschland ein gewöhnliches Talent bezeugt. Dessenungeachtet war die Wahl der Gesprächsform gewiß eine unglückliche für diese Lebensgeschichte. Die Verfasserin verstand nicht die Mittel der echten Kunst zu benutzen, um ihrer Darstellung dramatisches Leben, Abwechselung, charakteristische Durchsichtigkeit und idealische Haltung zu geben. Die nackte, trockene Wirklichkeit, welche sie zu zeichnen sich bemüht, vernichtete durch die mißlungene Nachahmung einer Kunstform einen Theil der unmittelbaren Wirkung, welche ihre tragischen Schicksale in einer ganz einfachen Geschichtsberzählung hervorgerufen haben würde. Die Gespräche enthalten selten etwas Drastisches, sondern berichten meist nur das Geschehene; die Charaktere treten nur schwach hervor, ohne lebendige Individualität, ohne psychologische Schärfe in der Zeichnung, ohne die Halbschatten und Mittelstinten der Kunst. So erscheint uns in dieser matten Abspiegelung die nackte, düstige, bleigraue Wirklichkeit wie auf einem Daguerreotyp; das Wichtigste wird verschwiegen oder nur angedeutet, und das Alltägliche zu stark hervorgehoben. In anderer Hinsicht können wir das Werk mit einem chinesischen Schauspiel vergleichen, das schon mit der Freierei des Vaters der Heldin anhebt und erst auf ihrem Todtenbette endet; chinesisch könnte man auch den gespreizten Stil, die altmodischen Complimente und die vielen Weitläufigkeiten nennen. Durchgehend stehen die handelnden Personen in Hofuniform und großer Gala da, und nur selten werden sie von den heftigsten Leidenschaften bewogen von ihren hofgemäßen Büclingen und ceremoniösen Lebensarten abzugehen. Freilich gibt dies Alles ein treues Bild von dem Leben an einem damaligen deutschen Hofe, aber es verdrängt das reinmenschliche Interesse und zerstört alle dramatische Wirkung. Die Heldin dieser bürgerlichen Tragödie, deren Inhalt der Form widerspricht, hat also selbst ihr eigenes, an romantischem Interesse sonst so reiches Leben verborben; die Dialoge tragen mehr den Stempel der Reflexion als die frischen Farben des Gefühls und der Leidenschaft. Endlich tritt als Hauptzweck eine dem Kunstwerke ganz fremde Absicht, die apologetische, hervor; die Verfasserin, die zugleich die Heldin ist, will sich von jeder Schuld reinwaschen und als ein schneeweißes Opfer für die schwarzen Cabalen dastehen. Diesen Zweck hat sie zwar erreicht, aber auf Kosten der innigern Theilnahme, die nicht der kalten, leidenschaftlosen Vollkommenheit, sondern einem starkfühlenden, von menschlichen Affekten bewegten und mit menschlicher Schwachheit kämpfenden Herzen zu Theil wird. Diese Absichtlichkeit, diese Selbstsucht zeigt sich überall in den Lobsprüchen, die sie Jedermann, sogar ihrer Feindin, der Gräfin Platen, ihrem Charakter und der Anmuth ihrer Person zu

Theil werden läßt; sie bekundet sich auch in dem gänzlichen Verschweigen ihrer Neigung zu dem schönen Grafen Königsmark; sie tritt sogar in dessen Tode hervor, indem sie ihn fast Nichts als jenes vierfach wiederholte „Schonet der unschuldigen Prinzessin!“ sagen läßt. Die erste Nachricht seines tragischen Todes preßt zwar auch in dem Drama aus ihrer Brust einen Laut des wirklichen Schmerzes; Dies ist aber auch der einzige Beweis eines zärtlichen Gefühls den sie zu erkennen gibt. Von der Gräfin Platen spricht sie kalt und mit einer gewissen epischen Ruhe; von deren Gemahl, dem Kurfürsten und dessen Gemahlin mit Schonung und ceremonieller Achtung; von ihrem Vater mit Liebe und Ehrfurcht, von demselben Vater über den sie in Briefen an ihren Geliebten zuweilen leichtsinnig scherzt und zuweilen bittere Vorwürfe ausgießt, als er nach ihrer Flucht sie zurückzusehen trieb, und der später, als er aus der ihm zugesandten Correspondenz diese Ausfälle erfuhr, der Tochter nach der Ehescheidung sein Haus verschloß und seine Zustimmung zu ihrer Abführung in die Festung ertheilte; der, bis zu seinem Tode ihr grollend und unverzöhnt, sie niemals wieder sah.

(Die Fortsetzung folgt.)

Friedrich Baron de la Motte Fouqué's Geistliche Gedichte. Herausgegeben von seiner Witwe Albertine Baronin de la Motte Fouqué. Mit einem Vorwort von H. Klette. Berlin, Adolf u. Comp. 1846. 16. 15 Ngr.

„Wir haben uns satt an ihm entzückt! Wir haben uns satt an ihm gelesen!“ Mit diesem kalten Urtheilspruch fertigten wir, oder unsere Väter und Mütter, vor 20 Jahren (oder ist es schon ein Vierteljahrhundert her?) einen Dichter ab den wir vorhin auf Händen getragen. Er hatte sein Bestes ausgegeben, volle Tassen gehalten, Leben hinzugeladen. Die Genossen hatten kehrten ihm nun den Rücken, und spotteten wol gar über den Genuß: daß der Wein versetzt, die Spissen schal oder überwürzt gewesen! Fouqué begegnete das Neueste, Entsetzlichste was einem berühmten Dichter begegnen kann: ein Verleger wollte einen neuen Roman von ihm annehmen, aber nur unter der Bedingung, daß er seinen Namen auf dem Titel nicht nenne!

Das Recht lag hüben und drüben. Fouqué war ein echter Dichter und er ist es geblieben. Selbst unter Denen welche die Knebebegeisterung am unwilligsten verspottet regte sich die Stimme der Gerechtigkeit, und am frühesten; und wer seiner „Undine“, seines „Bauberring“ gedenkt, auch so mancher seiner kleinern Gedichte, die aus tiefstem Gefühl entsprossen den leichtesten hingehauchten Ausdruck zum Gefühl eines Lebens fanden, kann der sich abstreiten, daß er unter den schönsten dichterischen Geistern unsers Jahrhunderts rangirt? Aber zur Schönheit, zum Angebotenen, kamen Butthen die es verborben. Wer schützt denn einen Dichtergeist vor den Butthen? Und was wird oft die gefährlichste Butthe als die unbegrenzte Bewunderung und Feier die ihm wird? Wer sagt nun was es sei das Fouqué nicht zu Dem werden ließ was er hätte werden können? Die Zeit hob ihn über sein Niveau, weil er mit ihr schwamm, ihr voranfloß, und die Zeit ließ ihn wieder fallen, als er weit hinter ihr zurückblieb — und es nicht merkte? Wie leicht! Als er es merkte, war es zu spät umzukehren, er schwamm zu sicher in seinen Visionen, er saß zu fest in seinem tiefen Sattel, auf seinem Ritterroß. Er hatte einst als Jüng-

ling das Ca ira mitgesungen; er sang nun das Ca ira der Reaction. Daß dies Ca ira nicht mehr durchklingen könne in dem Weltgetöse allerwärts gelöster Stimmen und erwachten Bewußtseins, wollte er sich verbergen; dazu gehörte aber immer ein neuer Trunk aus dem alten romantischen Füllhorn!

Aber Das ist es nicht. Fouqué konnte zwar kein Dichter der neuen Zeit werden; jedoch wenn er nur mit klarem Bewußtsein, kräftig, entschieden als Poet der alten aufgetreten wäre, wenn er sie in ihrer Wahrhaftigkeit aufgefaßt hätte, würde ihm ein Boll der Anerkennung nicht vorenthalten geblieben sein, es gibt noch immer gerechte Geister in der deutschen Nation, welche das Treffliche auch im fremden Lager anerkennen. Aber sein Fundament war kein reales. Durch und durch Gemüth, früh phantastisch aufgeregt, ließ er seiner Phantasie auch da den Zügel schießen wo er nur wahr sein wollte. Sein Ritterthum war theils aus den Mythen des Nordens, theils aus den Poesien der Troubadours und Romanien's geschöpft; seine Darstellung genügte nur da wo er wieder in die Rebel der Mythe seine Dichtungen verlegte, oder Phantasiegestalten allgemeinerer Bedeutung vorführte. Das wahrhafte Mittelalter hat er nirgend, nicht in Frankreich und Romanien, noch weniger in Deutschland, am wenigsten im alten Sachsenlande geschildert. Besonders gelangen ihm nur die zarten, sinnigen Märchen, wo der mittelalterliche Glaube wunderbar lieblich und erschreckend spielt. Auch diese sind freilich meistens mit einem schweren, stark dufenden Nebeldunst überlumpet, welcher sie damals piquant machte, jetzt geschmackwidrig, zum Theil lächerlich; es mag aber eine Zeit kommen (leichter glaublich als daß wir nach den Studien der reinen Antiken zum Rococothum zurückgekehrt sind) wo man die Kunst und Wärme wieder darin schätzen, vorziehen wird, gleichwie Kenner und Liebhaber heute die noch gebundenen Rembrandt's-Bilder mit ihren wunderbaren Licht- und Schattenwirkungen den ausgezeichnetsten hellen Brustbildern der Reuen vorziehen. Fouqué sei nur lyrischer Dichter gewesen zu behaupten, wäre übrigens auch ungerecht. Die Erfindungen und Verschlingungen in einigen seiner Märchen, und selbst in seinem großen „Hauberring“, sind kunstvoll angelegt und zum Theil auch ausgeführt, in manchen der Intriquen glaubt man den Einfluß der darin bewundernswürdigen spanischen Kunst zu erblicken, und wenn der schon geschlungene Knoten doch wieder zerlegt ehe er zugezogen ist, so liegt der Grund davon eben in Fouqué's ganzer Eigenthümlichkeit, in dem Ritter der die Lanze gerade einlegt auf ein Ziel, aber indem er dem Roß die Sporen gibt nicht merkt, daß der Boden unter ihm wankt und daß das Roß mit ihm durch die Lüfte geht!

So der Dichter Fouqué nach außen. Es war kein Halt für ihn absehbar, wo er sich wieder mit der Welt, dem deutschen Publicum, wie es geworden, hätte verständigen können. Er schrieb diese Mißgunst bekanntlich und nur allein der politischen Zeitrichtung zu. Ob er später zu einer andern Ansicht gekommen, wir wissen es nicht; ob er in seinem tief religiösen Glauben auch dafür einen Trost gefunden, wir glauben es annehmen zu können. Denn er dichtete und schrieb nicht mehr für das Publicum, für die Welt außen; er dichtete nur und schrieb für sich selbst. Wenige oder Niemand wußten darum wie er täglich seine Gefühle und Empfindungen in ein Tagebuch eintrug, welches erst nach seinem Tode gefunden ward. Hier dachte er an keine Kritik, keine Wirkung, keinen Beifall; schwerlich hat er auch nur der Vorstellung Raum gegeben, daß diese leicht hingehauchten Schaumbblasen seiner Dichterpsyché jemals gedruckt werden dürften. Er gab sich also ohne Zwang, Schönthuererei, er gab sich wie er war. Hier lernen wir ihn kennen in seiner Wahrheit.

Man hat seine letzten Worte gefunden, kurz vor seinem Tode niedergeschrieben, am 21. Januar 1843:

Gott! ich fürchte: der Herr ist mir nah, zwar nah auch der Tod mir.

Doch weit näher der Herr: Gott mit der seligen Ruh!

Wenn der Sänger der guten alten Zeit, der ihre Rückkehr vom Himmel ersuchte, den die Hosiast noch mit heiligen Schauern erfüllte, der Etwas auf Erden wollte, Dies niedergeschrieben um es drucken zu lassen, so würden wir die Verse gleichgültig betrachten, oder Ranke sie mit einem verächtlichen Zucken der Lippen als ein Zeichen mehr der Scheinheiligkeit, deren die Zeit so viele aufweist, überschlagen. Es ist etwas Anderes, wenn wir sie als den letzten Sterbeseufzer eines Dichters ansehen der an Nichts mehr in der Außenwelt dachte, der es nur aussprach um sich selbst zu genügen.

Wer sie in dem Sinne betrachtet, für den werden Fouqué's geistliche Gedichte, auch abgesehen von ihrem dichterischen Werth oder Unwerth, schon um deswillen ein Gegenstand der ernsten Betrachtung werth erscheinen. Auch wenn der offenbarte Gott, auch wenn der außerweltliche Gott, dessen Geist über den Wassern schwebt, fremd geworden, zur frommen Illusion wird, wenn es mit seinem Gott ihm aufrichtiger Ernst ist, der in jedem Individuum, in jeder lebendigen Erscheinung, also auch in ihm selbst sich ihm offenbart, auch Achtung dafür haben wie er hier in einem wahrhaften Dichtergemüthe zur Anschauung, zur Erscheinung wird. Er wird Achtung dafür empfinden wie dieser der Welt abgestorbene und von ihr vergessene, einst rahmgekrönte Dichter im Aufgehen in dem Gott wie er ihn sich denkt volle Befriedigung, den letzten Trunk für seinen Durst findet. Wenn der Ungläubige, um mit den Frommen zu sprechen, ein Mißbehagen das bis zum Groll übergehen kann vor den heutigen Aeußerungen der Frömmigkeit empfindet, weil der Verdacht der Heuchelei, der Scheinheiligkeit, der Wanderschaft nach einem vortheilhaften Endpunkt so nahe liegt, so wird er vor dieser ausgesprochenen Aeußerung einer subjectiven Wahrheit, mag er sie nun Illusion oder Dichterphantasie nennen, den Respect fühlen den wir vor jedem ausgesprochenen Charakter und besonders dann hegen, wenn er in Opposition mit dem Geltenden ist, und nach keiner Geltung, sondern nur nach der Genugthuung und Rechtfertigung vor sich selbst ringt.

Diese geistlichen Gedichte Fouqué's erinnern unwillkürlich an die einer ältern Zeit, zumal die eines Angelus Silesius. Es ist dasselbe Aufgehen des Individuums in Gott, ein ähnliches Ringen, Kämpfen oder süßes Spielen, sein Thun und Denken, seine Gefühle und Gedanken mit dem höchsten Wesen zu amalgamiren.

Ich glaube; darum werd' ich schau'n.

Ich weine; darum werd' ich lachen:

Gott goß ins Herz mir das Vertrau'n,

Gott wird's zur Lichterfüllung machen.

Was mir begeben wird?

Ruhig. Das weiß mein Hirt!

Wie's mit mir enden soll?

Sein Mund sagt: „Freudenvoll.“

Freu' dich dann, lieber Christ,

Weil er die Wahrheit ist.

Präg', o Herz, im Weltgebränge

Dir dies gold'ne Sprüchwort ein:

Wär' die nie die Welt zu eng,

Würde als der Himmel dein.

Mag im Reid ich ganz ertrinken,

Nach dem Anschein: rettungslos!

Mein Ertrinken wird ein Sinken

In der ew'gen Liebe Schooß.

Was ist der Kern — von allem Fleh'n

Das nah' und fern — zu Gott mag geh'n?

Oewiß es heißt — in einem Geiße:

Bereite mich — o Herr, für dich!

Daß man auf Wiederholungen in diesen Sprüchen stößt, versteht sich von selbst. Sind sie doch alle nur Variationen auf dasselbe Thema, den einen Gedanken: „Was kommt, das kommt vom Herrn!“

Wie auch kommt es,  
Also kommt es,  
Ja, erquickt es.  
Denn Gott schickt es.

Es ist ein Vertrauen welches so lange die Welt steht Das für sich hat, daß es gewiß die größte Zahl Glücklicher auf Erden gemacht hat. Ob es die höchste und wahre Aufgabe echter Religiosität ist, dieses Vertrauen beständig im Munde zu führen, und dasselbe wie eine Salbe, ein Hausmittel, auf jede Wunde, auf jeden Rückenstich zu streichen, ist eine andere Frage. Aber für die Tausende und Millionen welche dieses Bedürfnis empfinden, ist es eine Erquickung den Ausdruck dieses Vertrauens aus Dichtermunde immer und immer wiederholt zu finden. Das Büchlein enthält gegen hundert solcher Sprüche, die ungezwungen, ein Hauch der tief gläubigen Seele, der aufrichtigsten, heitersten innern Befriedigung sind, und, so meine ich, müssen diese Sprüche auf die gleich Fühlenden, und gleich Bedürftigen diese Stimmung auszusprechen, von erquickender Wirkung sein. Wenn das Buch erst allgemein bekannt ist, wird Fouqué vielleicht eine andere Berühmtheit erlangen, nach der er gewiß so wenig als der Dichter von Volksliedern getrachtet hat, daß diese Sprüche nämlich im Munde der Gläubigen leben, wiederholt werden, ohne daß man sich ihres Verfassers erinnert, oder nur von seiner Existenz weiß, wie es bei den meisten Volksliedern der Fall ist.

Fouqué's aufgeregte Phantasie zeigte ihre Visionen an die er glaubte; ich meine nicht allein seine politischen, wie denn freilich seine ganze Anschauungsweise der irdischen Verhältnisse nur die eines Visionnaire war, sondern er hatte auch wirklich Gesichte und glaubte an dieselben. Wie ließe sich Vieles aus seinen Dichtungen anders erklären, wenn man von der Ueberzeugung ausgeht, daß was er dichtete für ihn auch wahr war, wenn man weiß, daß er vor jeder Dichtung betete; und das Gebet war dann Gottes Eingebung. Schreiber Dieses weiß aus den eigenen mündlichen Mittheilungen des Geschiedenen, daß er solcher Momente sich bewußt war. So war ihm bald nach Friedrich Stolberg's Tode derselbe abendlich in seinem Garten zu Kennhausen erschienen, als der Wind in einem entblätterten Rothweidenbusche spielte. Zwar wollte er seine Gestalt nicht deutlich gesehen haben, aber beim Knistern der Zweige wälzte ein röthlicher Lichtschein an ihm vorüber, und eine süße Harmonie lag in dem Augenblicke über die winterliche Natur ausgebreitet. Und es war gerade der Augenblick wo er eine ernste Frage an den Entschlafenen gerichtet hatte; der selige Geist kam, um den Zweifel durch seine Erscheinung ihm zu lösen. Solcher auch der Zweifelsucht freilich leicht erklärlicher Erscheinungen kamen ihm bei seinen Dichtungen, wo sie etwa ins Stodden geriethen, viele, und diese Offenbarungen befestigten ihn begreiflicherweise in seinen Meinungen. Aber man würde irren, wenn man auch in diesen geistlichen Gedichten eine solche Beimischung des Visionnairen erwartete. Gleichwie er in der Form zur Natur, zu einer edlen Einfachheit zurückgekehrt erscheint, wie der Ausdruck in schlichten Worten der vom Gedanken selbst bedingte ist, so scheint er auch in dieser seinem Gott näher gerückten Poesie alles träumerische, phantastische Spiel, wie ein Falkenkleid das ihm nicht mehr genügt, abgeworfen zu haben. Von einem andern, dem einst sogenannten Larfunkelnden Mysticismus keine Spur; es ist eben nur die reine Mystik der Liebe zwischen dem geschaffenen Wesen und dem Schöpfer, zu dem es, in den es ganz zurückzukehren strebt. Und wäre dieser Mysticismus, wo die Creatur mit der Natur Gottes sich zu verschmelzen trachtet, nicht die Brücke zu dem polarisch freilich entgegengesetzten Mysticismus, der die Natur Gottes in der Creatur aufgehen lassen will?

Daß aber Fouqué ästhetisch betrachtet in der Mehrzahl dieser kleinen Gedichte die Thaten von denen wir sprachen, das Barocke, Willkürliche, Gezwungene, was uns heute auch

in seinen bessern ältern Dichtungen so oft störend berührt, abgeworfen, daß er, als er nun nicht mehr an die Welt dachte, nicht allein vor seinem Gott, sondern auch vor den Menschen als ein reiner Dichter dasteht mit den schönsten, reinsten Naturbildern, wird wol Niemand bezweifeln der in diesen Liedern mehr als blättert. Lese man nur:

Wenn ins Blau die Falken steigen,  
Steigt die kühne Seele mit;  
Wenn sich Abends Blumen neigen,  
Ich, die Seele neigt sich mit!  
Nicht in jenem kühnen Steigen  
Was sie streiten wirt und tritt;  
Nicht in diesem süßen Neigen  
Was sie leiden wirt und litt!  
Leid' und Kreite, liebe Seele,  
Er, der für dich litt und tritt,  
Er, der Eine sonder Fehle,  
Siegt im Kampf und du siegst mit!

Daß auch manche der Lieder schwach sind, vielleicht nur das Räuspern eines Gefühls das entweder noch nicht reif ist zum Aussprechen oder der Nachhall eines schon ausgesprochenen, ist nicht abzuleugnen. Der Dichter wollte ja nur mit sich selbst ins Reine kommen. Darum ist es eben gut, daß nicht er selbst, sondern ein Anderer mit unbefangener Kritik, wie Hr. Kette, die Auswahl getroffen hat; denn der Dichter als Selbstkritiker hätte leicht das ihm Unscheinbare und damit das Natürlichste und Beste beseitigt und dafür Das gegeben was ihm am werthvollsten erschien, weil es ihm die meiste Mühe verursacht. Wahrscheinlich hätte er selbst darunter auch seine eigenen und die aus dem Dänischen des Ingemann bearbeiteten Kirchenlieder gerechnet. Wir können ihnen im Verhältniß zu den andern nur einen geringern Werth einräumen; in diesen wollte er groß, poetisch, erhaben sein, in den kleinen Sprüchen gab er sein Bestes, seine innerste Dichter- und Menschennatur, sich selbst unbewußt hin.

7.

### Literarische Anzeige.

Soeben erschien und ist durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Der deutschen Auswanderer Fahren und Schicksale.

Von

Friedrich Gerstäcker.

Mit einer Karte der Vereinigten Staaten von Nordamerika.

Gr. 8. Geh. 1 Thlr.

Dieses interessante Werkchen bildet zugleich den vierten Band der in meinem Verlage erscheinenden **Volks-Bibliothek**, deren übrige Bände unter besondern Titeln:

- I. **Joachim Nettelbeck.** Von Ch. F. Hagen. Zweite Auflage. 1845. 1 Thlr.
- II. **Der alte Heim.** Von G. W. Kessler. Zweite Auflage. 1846. 1 Thlr.
- III. **Die Sprichwörter der Deutschen.** Von W. Körte. Neue Ausgabe. 1847. 1 Thlr.

fortwährend durch alle Buchhandlungen zu beziehen sind.

Leipzig, im Juli 1847.

**F. A. Brockhaus.**

Auszüge ungedruckter Briefe zwischen der Prinzessin Sophie Dorothea von Celle und dem Grafen Philipp Christoph Königsmark.

(Fortsetzung aus Nr. 182.)

Der englische Herausgeber hat diese dialogisirte Selbstbiographie mit einer von ihm selbst verfaßten Lebensgeschichte der Prinzessin begleitet, die, meist auf frühere Schriften begründet, doch auch viele Nachrichten aus andern seltenen und ungedruckten Quellen enthält und insofern allerdings sehr schätzbar ist. Leider vermißt man bei dem Verfasser allen Sinn für Kritik; es kommt ihm gar nicht der so natürliche Gedanke bei, daß die Unglückliche vielleicht ihre Fehltritte für die Nachwelt zu decken und sich im Lichte einer Märtyrin darzustellen versuchen möchte; er nimmt jedes Wort in der Selbstbiographie als die lauterste Wahrheit und bemerkt nicht im geringsten die gar nicht selten darin vorkommenden Widersprüche. Also verdammt er den Gemahl, den Schwiegervater, den Vater und die gefühllosen Kinder der armen Dulderin, nennt sie sogar das Opfer eines grausamen und scheußlichen Despotismus als Nero und Caligula, die spanische Inquisition, Marat und Robespierre je geübt haben. Wäre auch die Prinzessin ganz schuldlos, so müßte man doch dieses Pathos lächerlich übertrieben finden. Denn in der Wirklichkeit war ihre Gefangenschaft ganz leidlich: sie konnte in ihrer Chaise, jedoch unter genauer Bewachung, in der Umgegend der Festung herumfahren; sie war von einem zahlreichen Hofstaate umgeben, der freilich zugleich aus ebenso vielen Spionen bestand; hatte über sehr bedeutende Einkünfte zu verfügen; sie wurde von ihrer immer liebevollen Mutter bisweilen besucht und unterhielt mit ihr und mit ihrer Tochter, der Königin von Preußen, eine fortdauernde Correspondenz.

Daß ein an Urtheil so schwacher Mann wie der genannte Herausgeber die vielen Widersprüche und das nicht Zusammenhängende in dieser dramatischen Biographie gar nicht bemerkt hat, darf uns weniger Wunder nehmen. Dasselbe aber ist dem geistreichen Verfasser der in der „Revue des deux mondes“ (1845) dieselbe Geschichte wiedererzählt begegnet, und mit der gleichen Leichtgläubigkeit geht auch der deutsche Berichterstatter in den

„Monatblättern zur Ergänzung der Allgemeinen Zeitung“ (Jan. 1846) zu Werke. Nur etwas mehr gründliche Forschung und wohl lag Material genug vor, um zu einer andern Ansicht über Sophie Dorothea zu kommen. Schon zwölf Jahre vor dem Erscheinen des englischen Werks hatte der schwedische Propst Wieselgren in dem de la Gardie'schen „Archiv“ einen kurzen Auszug aus einem Briefe der Sophie Dorothea an den Grafen Königsmark abdrucken lassen, worin die Blut der Liebe ganz offenbar sich zu Tage legte. Dieses Bruchstück ging auch in das „Magazin für die Literatur des Auslandes“ (1833, Nr. 50) über. Dürfte man es nun auch dem englischen Herausgeber nicht zu hoch anrechnen, daß ihm diese wichtige Notiz in einer deutschen Zeitschrift entgangen, so ist doch zu bemerken, daß auch Cramer in seinem Werke, welches der englische Herausgeber, wenn auch flüchtig, benutzt hat, dieses Briefe gedenkt. Freilich hat Cramer keinen rechten Glauben an das fragliche Fragment. Von Liebe war hier, wie Cramer meint, jedenfalls die Rede, aber diese konnte doch unschuldiger Art sein. In Worten und Gedanken hatte die Prinzessin gesündigt, so viel war jetzt klar, ob auch in der That, Das war noch nicht ganz entschieden. Viel bestimmter sprechen sich vier von dem englischen Biographen selbst mitgetheilte Briefe, die Sophie Dorothea an ihren Geliebten, der Angabe nach, geschrieben haben soll, aus; doch der Herausgeber nimmt als ausgemacht an, daß sie von Sophie Dorothea nicht herühren, und nimmt deshalb auf sie durchaus keine Rücksicht, obschon die Briefe im Tone mit den weiter unten mitzutheilenden Briefauszügen der Prinzessin ganz übereinstimmen.

Als der Unterzeichnete daran ging die Schicksale der Gräfin Aurora Königsmark und ihres Geschlechts romantisch zu schildern, schien es ihm wichtig, über das Verhältniß ihres jüngsten Bruders zu der Prinzessin von Hannover etwas Genaueres zu erfahren. Zu diesem Zwecke wendete er sich durch Vermittelung des Propsts Wieselgren an den Grafen Etienne de la Gardie, den gegenwärtigen Besitzer des Ritterguts Lötteröd in Schonen, wo eine Menge geschichtlicher Urkunden und darunter auch der Briefwechsel zwischen der Prinzessin Sophie Dorothea und dem Grafen Königsmark angehäuft ist. Früher befanden sich dieselben auf dem Familiengute

Deswedenkloster \*) in einem besondern Schublade verwahrt, bis sie von der verwitweten Gräfin Amalie Ramel, einer geborenen Lewenhaupt \*\*), die 1810 starb, an das Löberödsche Archiv kamen. Zur Erklärung der Erscheinung wie die Briefschaften einer deutschen Fürstin in ein schwedisches Archiv sich verirren konnten, führen wir Folgendes an. Philipp Königsmark's Schwestern waren Amalia und Aurora; die Ältere war mit dem kurfürstlich sächsischen General Karl Gustav Lewenhaupt verheirathet und Mutter des wegen seiner unglücklichen Kriegsführung 1742 enthaupteten Charles Emil, des Vaters der genannten Amalia Ramel, deren Mann das Gut Löberöd besaß, welches durch Erbchaft und Kauf Graf Jakob Gustav de la Garbie, Amalia's Sohn, 1817 an sich brachte. Wie die Correspondenz in die Hände der Schwester des Gemordeten gekommen, weiß ich nicht; als aber die Ältere, Amalia, dieselbe ihren Kindern übergab, soll sie geäußert haben: „Hier sind die Briefe die, mit großer Gefahr wiedererobert, einem Bruder sein Leben und einer Königmutter ihre Freiheit gekostet haben.“ \*\*\*). Wie und von wem sie „erobert“ worden, wird nicht angegeben.

Mein an den Grafen de la Garbie gestelltes Gesuch wurde mit größter Liberalität bewilligt, und die sämtliche Correspondenz mir zur freien Benützung ausgeliefert. Die Anzahl der mir vorliegenden Briefe beläuft sich auf ein paar Hundert, darunter etwa zwei Drittel von Königsmark und ein Drittel von der Prinzessin, welche, vollständig abgedruckt, einen ganzen, nicht kleinen Band füllen würden. In Hinsicht des Umfangs sind die Briefe sehr ungleich, von einem Quartblatt bis auf mehrere, doch gewöhnlich zerschnittene Briefbogen stark. Die der Prinzessin zeichnen sich durch eine sehr zierliche Hand aus, obschon, wie es scheint, sie eilig und mit flüchtiger Feder geschrieben sind. Wenige Worte ausgenommen ist die Orthographie ganz correct; das Papier meist mit Goldschnitt. Einen directen Gegensatz zu diesen Briefen bilden die von Königsmark: das Papier ist meist grobes und mit Tintenflecken nicht selten verunreinigt; Stil und Rechtschreibung würden auf einen ganz ungebildeten Schulknaben als Abfasser schließen lassen. Wiewol die Schrift sehr unbeholfen ist, so ist sie dennoch gar nicht schwer zu lesen, mit Ausnahme der Briefe oder einzelner Stellen derselben wo die Tinte verblieben ist. Anfangs wird das Lesen erschwert durch die wunderbar barbarische Rechtschreibung †); mit dem

Auge allein ist es beinahe unmöglich die Briefe zu lesen; liest man aber so, daß man das Geschriebene für sich ausspricht, dann wird man nach kurzer Übung sehr bald einsehen, daß die Orthographie auf das bloße Gehör begründet ist. Die Briefe der Prinzessin bezeugen sowohl in Rechtschreibung wie in Sprache und Ausdruck eine viel höhere Bildung als die von Königsmark; doch wendet die Prinzessin, nach Frauenart, fast niemals ein Unterscheidungszeichen an, während Königsmark die Kommata im Ueberflus liebt, den Punkt aber ganz vernachlässigt. Schon deshalb und weil er überhaupt kurz, nachlässig und unlogisch schreibt, sind Königsmark's Briefe, die übrigens mit häufigen Anspielungen auf für die Jetztzeit unbekannte kleine Ereignisse durchflochten, ziemlich verworren. Einzelne Stellen sind in Chiffren geschrieben. \*) Diese waren vor mir schon von einer andern Hand gelöst, und die Deutung, jedoch nicht durchgängig, zwischen die Zeilen geschrieben. Hierdurch wurde es mir leicht den Schlüssel zu finden und das Uebrige zu entziffern. \*\*) Weit größere Schwierigkeiten bieten die Namen der Personen und der Orte; sie sind nämlich theils mit mystischen Benennungen, als „le Grandeur“, „la Gouvernante“, „la Perspective“, „le Bonhomme“, „le Reformeur“ u. s. w., theils mit dreifachen Ziffern bezeichnet. Von ihnen läßt sich nur ein kleiner Theil entziffern. Fast alle die Briefe waren ursprünglich in Couverts eingelegt, die aber nicht mehr vorhanden sind. Doch haben einige wenige Aufschriften und sind mit dem Königsmark'schen Geheimseigel versiegelt (ein Herz mit der Einschrift *Cosi fosse il vostro dentre il mio*), andere zeigen sogar die Nummer und den Namen von Postbureau. Ein einzelner Brief, wahrscheinlich in ein Couvert an die „Confidente“ eingelegt, trägt die Aufschrift „Pour la personne connue“; zwei andere haben die mit der gestrichenen Adresse „Mademoiselle Krimbuglen“; noch zwei andere sind an die „Mademoiselle la Frole (Fräulein) de Knesbeck“ (so in dem einen Briefe, in dem andern Duesbehl) adressirt. Bei Durchlesung der beiden letzten Briefe, die übrigens nur kurz sind, wird man überrascht zu sehen, daß es auch hier sich von Liebe handelt. \*\*\*) War Königsmark

contemps R. content; seules R. celui; aster R. à cette heure; j'ai R. chez; sans R. trop R. est trop; s'im- voir R. s'insure. Zu bemerken ist ferner, daß der Herz. das s laut mit e oder ou R. ou ausdrückt, also heros für heureux, pos à pos für peu à peu schreibt.

\*) R. B. a wird mit 22, b mit 24, c mit 25, d mit 27, e mit 29 u. s. w. bezeichnet.

\*\*) R. B. die Chiffre 101 bezeichnet den Kurfürsten; 102 seinen Sohn, Prinz Georg; 120 Königsmark; 200 die Kurfürstin Sophia; 214 „la Confidente“; 227 die Gräfin Platen; 200 Panseur; die übrigen konnte ich nicht deuten.

\*\*\*) In dem einen Briefe aus Hamburg kommt diese Airabe vor: „Sans cette assurance de votre amitié, je ne pourrais supporter une si longue absence, mais ma joie sera parfaite, car je vous aurai entre mes bras. Que de baisers vous donnerai-je point! Avec quelle joie admirerai-je vos beaux yeux qui ont tellement enflammé mon cœur, qui ne saurait être sans le vôtre! Si le

\*) Dasselbe daß bei Cramer Deswigkloster unrichtig benannt wird.

\*\*) Deutsche schreiben diesen Namen Lewenhaupt, aber mit Unrecht; die einzig richtige Schreibart ist Lewenhaupt. Der schwedische Name ist Lejonhufvud, und so werden auch einige wenige dieser größten Sammler noch genannt, wiewol der Unterschied nur conventionell, nicht auf geschlechtlicher Verzeichnung beruht ist.

\*\*\*) Schriftliche Mittheilung von Dr. Bieselegren, nach einer Familien tradition.

†) Hier einige Proben: salta statt cette; qui R. sau; can R. quand; alto R. des; naj R. m'est; qui lin R. qu'il y a;



frech genug um gleichzeitig eine Nebenliebschaft mit der „Confidante“ zu unterhalten, oder bezieht sich der Inhalt auf die Prinzessin, und ist nur die Aufschrift an die Vertraute gestellt?

Interessant wäre es diese Briefe nach der Zeitfolge ordnen zu können. Dies ist aber fast ganz unmöglich. Zwar ist der Tag mit Lundi, Mardi &c., die einzelnen Quartblätter sind mit einer Ziffer bezeichnet, aber meist fehlt die Angabe des Monats und des Orts (oder ist unleserlich), und nur in vier Briefen findet sich eine Jahreszahl. Die numerirten Briefe sind solche welche die Liebenden, wenn sie durch ihren Aufenhaltsort voneinander geschieden waren, wechselten; einige mal hat Königsmarkt das Nummeriren vergessen und wird deshalb von der ordnungsliebenden Prinzessin zurechtgewiesen. Da aber die numerirte Correspondenz durch viele Jahre sich fortzieht und jede Reise mit einer neuen Ziffer anfängt, so reichen die Nummern auch nicht aus zur Feststellung der Chronologie. Aus dem überhaupt einförmigen Inhalt und der meist kurzen und unklaren Erwähnung kleiner, und meist unbekannter Ereignisse läßt sich auch nur geringer Aufschluß in chronologischer Hinsicht gewinnen. Bloß zwei Thatfachen deuten auf bestimmte, einander vielleicht entgegengesetzte Zeitpunkte hin. In einem Briefe wird Busche als der Vertraute des Prinzen Georg genannt. Dieser Mann starb gegen das Ende des J. 1687 oder zu Anfange des folgenden, vier Briefe geben das J. 93 (1693) an; also umfaßt dieser Briefwechsel, der aber wahrscheinlich nicht vollständig ist, einen Zeitraum von wenigstens sechs Jahren.

Uebrigens beseligt die bloße Ansicht der Briefe jeden Zweifel an ihrer Echtheit. Ohne uns weiter mit den fernern Kennzeichen und der Beschreibung der Aeußerlichkeiten aufzuhalten, wenden wir uns jetzt zum Inhalt derselben. Hauptsächlich und beinahe ausschließlich enthalten die Briefe gegenseitige Zusicherungen der Schreibenden von Liebe und ewiger Treue, Klagen über Trennung und den Zwang einer geheimen Verbindung, Pläne zu geheimen Zusammenkünften und Hoffnungen eines unge störten Zusammenlebens in der Zukunft, Rechenschaftsablegung der Beschäftigungen, des Zeitvertreibs, der Gespräche und tägliche Ereignisse; Alles aber mit häufigen Ausbrüchen der Eifersucht gemischt, denen jedoch bald wieder Entschuldigungen wegen dieses Mißtrauens folgen. Wenn übrigens einerseits wenige Menschen einander mehr als Philipp Königsmarkt und Leonisse (diesen Schmeichelnamen gab er der Holden) geliebt haben, so mögen andererseits wenige Liebende gefunden werden die ein geringeres Zu-

trauen zueinander gehegt haben. So oft die beiden Liebenden einen Abend in größerer Gesellschaft am Hofe zusammen zugebracht haben, und Sophie Dorothea keine Gelegenheit gefunden hat ihrem Liebhaber etwa mit einem zärtlichen Blicke, oder mit einem süßen Lächeln, oder mit einem freundlichen, gestillerten Wörtlein einen Beweis ihrer fortdauernden Liebe zu geben, oder wenn sie etwas zu lebhaft mit einem fremden, jüngern Manne gesprochen, oder bei ihm in der Komödie gegessen, oder an dessen Seite gelustwandelt hat, gleich erhält sie am folgenden Tage eine donnereschwangere Epistel von Philipp, voll bitterer Vorwürfe über ihre „Coquetterie“, ihre „airs connus“, oder voll melancholischer Klagen über Erkaltung der Liebe, Treubruch u. s. w. Mit demselben ängstlichen Mißtrauen folgt die Prinzessin jedem Schritte ihres Anbeters.

Besonders stürmisch sind die gegenseitigen Briefe während der Trennung des Einen von der Andern. Es hilft Nichts, daß sie sich einander gegenseitig wiederholt versichern, wie man das einsamste, zurückgezogenste Leben, ja, wie es manchmal heißt, ein wirkliches Klosterleben führe; Nichts, daß man Rechenschaft für jedes Gespräch, jeden Brief, jeden Besuch ablegt; Nichts, daß Philipp hundert mal schwört, alle Weiber bis auf ein einziges seien ihm ganz gleichgültig, ja unerträglich („insupportables“), daß er größere Gesellschaften scheue, daß er nie, wenn er nicht durchaus dazu gezwungen sei, mit einem Frauenzimmer unter 30 Jahren spreche oder Briefe wechsle. Bei der geringsten Veranlassung bricht der Argwohn doch wieder aus, und dazu bedarf es von der Seite der Geliebten nur, daß der Geliebte irgend ein Fest gegeben oder einem solchen beigewohnt hat; während Königsmarkt außer sich geräth, wenn ein piemontesischer Graf oder ein kaiserlicher Rittmeister an dem Hofe zu Hanover anlangt. Zwar läßt der Stolz bald nach, doch kehrt er ebenso schnell zurück. Man erinnert sich dann wieder der Eidschwüre des Geliebten, der früher genossenen Gunst und der süßen Liebesfungen; dauert etwa der Bohn über das Ende des Briefs hinaus, so verfehlt die nächste Aufschrift von dem Geliebten, voll zärtlicher Entschuldigungen und erneuerter Zusicherungen einer unwandelbaren Treue, oder was zu noch größerer Befänstigung dient, einer demnächstigen Zusammenkunft, gewiß nie, das Angewitterte zu beschwören und das gute Verhältniß wiederherzustellen.

So wechseln in allen den Briefen Liebesbezeugungen mit Stürmen der Leidenschaft, sowie Zärtlichkeit mit Vorwürfen ab. Selbst die Ungerechtigkeiten und Ungeretheiten dieser unaufhörlichen Klagen und Vorwürfe gewähren den Liebenden ein gewisses Gefallen; wie denn die Prinzessin ein mal in einem Briefe schreibt, daß selbst in dieser ungerechten Eifersucht sie immer neue Proben von der Liebe ihres Philipp sehe.

(Die Fortsetzung folgt.)

votre état et l'acte d'ôter au mien sa substance, je le jure que dans le même moment je périra."

Aus einem andern Briefe aus Halle am 3. August theilen wir Folgendes mit: „Le royaume que le roi fait de nos troupes m'empêche de vous dire tout ce que je sens, mais, ma chère, rassurez moi, que le voyage que vous allez faire, ne vous détourne de dessein que vous avez pris, c'est de m'aimer et de ne jamais me trahir."

## Uebermuth englischer Kritik.

In der in Nr. 36 d. Bl. gegebenen Mittheilung aus einer Kritik des Eplert'schen Werks über Friedrich Wilhelm III. im „Foreign quarterly review“ (Januarheft 1846) heißt es mit dürrer Worten von Bischof Eplert's Buche: „Es ist langweilig und weitschweifig, denn es ist das Werk eines Deutschen, und einmal für allemal und als allgemeine Regel: die Deutschen haben kein Geschick zu Biographien.“ Nicht lange vorher lasen wir im „Edinburgh review“ (Juli 1846) mit Rücksicht auf Guhrauer's Biographie von Leibniz den ganz ähnlichen Vorwurf, ein fast mit den Worten übereinstimmendes Urtheil, es sei weitschweifig: „more germanico“. Beugneten sich diese englischen Kritiker, diese und jene und jede beliebige Biographie aus der Feder eines Deutschen schlechtthin weitschweifig zu finden, so müßten diese Autoren es sich gefallen lassen, wiewol der Begriff des Weitschweifigen gerade bei Biographien durchaus relativ ist, und sich nach dem Interesse des Lesers das er als Patriot, Landsmann u. s. w. an dem Helden der Biographie, vor Allem aber an dieser selbst nimmt richten wird. Man kann sogar, mit Friedrich dem Großen in seiner Lobsschrift auf Voltaire, das Leben eines Schriftstellers und Gelehrten für ganz überflüssig erachten, indem das Leben der Schriftsteller, Künstler u. s. w. in ihren Werken liege. Daß aber hier und da ein heutiger englischer Kritiker den Vater Bouhours \*) des 19. Jahrhunderts uns Deutschen gegenüber machen will, ist nicht nur ein arger Anachronismus, sondern wird im Munde eines Engländers auch lächerlich. Es ist vielleicht überflüssig, jene Kritiker auf die in Bezug auf schöne Form unübertrefflichen „Biographischen Denkmale“ Barnhagen's von Enke hinzuweisen, Goethe's Arbeiten auf diesem Felde, wie „Windelmann und sein Jahrhundert“ und Ähnliches, zu geschweigen. Aber wenn dennoch den Deutschen die Fähigkeit, Biographien ohne Langweile und Weitschweifigkeit zu verfassen, abgesprochen werden soll: wie kommen die Engländer dazu uns diesen Vorwurf zu machen, sie denen bekanntlich — nicht wir, sondern die Meister in der Kunst, ein Buch zu machen, die Franzosen, die Fähigkeit überhaupt abgesprechen, Bücher abzufassen welche den ersten Forderungen der Kunst und des guten Geschmacks genuthun? Ich will hier ihnen eine Autorität ins Gedächtniß rufen, welche ein Engländer wol anerkennen wird, ich meine Guizot in seinem „Cours de l'histoire moderne“ (I, 13). Guizot, sonst so anerkennend für die unbestreitbare Tüchtigkeit des englischen Wesens, Geistes und Charakters, findet, daß das vorherrschend Praktische, Positive, bei den Engländern den Schwung der Phantasie lähme, mithin die Kunst mit ihren Ansprüchen bei ihnen zu kurz komme. Dies zeige sich denn auch in ihrer Literatur. Hier will ich die eigenen Worte Guizot's hersetzen: „Il n'y a personne qui ne dise que les Anglais sont peu habiles à composer un livre, à le composer rationnellement et artistement tout ensemble, à en distribuer les parties, à en régler l'exécution de manière à frapper l'imagination du lecteur par cette perfection de l'art, de la forme, qui aspire surtout à satisfaire l'intelligence. Ce côté purement intellectuel des oeuvres de l'esprit est le côté faible des écrivains anglais etc.“ Alles Fehlen welche die Lectüre englischer Biographien und Geschichtswerke — um bei diesen stehen zu bleiben — ungeachtet sonstiger Vorzüge sehr leicht langweilig und weitschweifig machen. Doch wir wollen Dies nicht weiter ausführen. Ein geistreicher Correspondent einer deutschen Zeitung machte vor einiger Zeit die Bemerkung: „Die Engländer erheben sich über uns, aber die Franzosen lassen sich zu uns herab“, und will Dies zum Vortheil der ersten verstanden wissen. Die Frage ist wenigstens zweifelhaft. Gewiß ist, daß der Franzose bei seiner enormen Rationalität-

\*) Bekannt durch seine impertinente Frage: Si un Allemand peut être bel esprit?

keit immer noch naiv bleibt und uns ein Lächeln abndthigt, ohne zu verlegen; der hochmüthige Engländer scheint dagegen nicht eine Seite Deutsch lesen und beurtheilen zu können ohne das ganze Deutschland unter das ganze England mit seiner Parallele tief herabzusetzen. „Wahr ist es, es ist schade, und schade, daß es wahr ist.“ (Vgl. Lessing's Schriften, XIV, 165.)

116.

## Notiz.

### Schlau vereitelte Weiberrache.

Der Verf. des „Roman de la Rose“, der Dichter und Alchymist Jean de Meung, welcher gegen Ende des 13. Jahrhunderts an den Höfen Ludwig's X., Philipp's des Langen, Karl's IV. und Philipp's von Valois lebte, war, wie so Viele seines Gleichen die den Wissenschaften und der Erforschung der Naturkräfte huldigten, ein abgefangter Feind der Pfaffen, deren Habsucht, Grausamkeit und Sittenlosigkeit er in seinen Werken auf das schonungsloseste geißelte. Aber sein beißender Witz erkor sich dann und wann einen liebenswürdigen Gegenstand, das schöne Geschlecht, das er oft mit bitteren Ausfällen über dessen Leichtfertigkeit verfolgte. Die Sache wäre ihm bald einmal sehr übel bekommen, wenn der seine Menschenkenner nicht verstanden hätte die Gefahr schlau von sich abzuwenden. Er hatte nämlich in der Abfassung eines unzünftigen Couplet ein crimen laesae majestatis der Frauen begangen, welches die Damen des Hofes Karl's IV. zur Rache aufrief. Dasselbe lautete:

Toutes êtes, serez ou fûtes  
De fait ou de volonté, putains,  
Et qui, très bien vous chercheroit  
Toutes putains, vous trouverait.

Jean de Meung war nicht der Erste und nicht der Letzte der sich solcher Mißthat schuldig gemacht; hat doch selbst Pope sich erdreistet zu singen: „Every woman is at heart a rake.“ Aber Keinem ward darob die exemplarische Ahndung zugebacht auf welche die Hofdamen am Hoflager des französischen Königs wegen dieser Beleidigung ihrer Ehre sann. Als der freche Dichter einst zu Hofe zur Audienz kam, hatten sich ein Duzend Fräulein und Frauen in Hinterhalt gelegt, und ergriffen in einem der Vorzimmer mit Stöcken und Ruthen bewaffnet den ruchlosen Spötter. Sie befohlen hierauf einigen Kämmerlingen, die sie in die Verschönerung gezogen, ihn völlig zu entkleiden, damit sie ihm für seine Lästerung die gebührende Züchtigung angebeihen und ihn nachdem durch die Straßen der Stadt peitschen könnten. Die anwesenden Höslinge zeigten sich auch willig zu diesem Dienste, von dem sie sich großen Spaß und wer weiß welchen Lohn versprachen. Der bedrängte Dichter verlor jedoch keinen Augenblick seine Fassung gegenwart; er stellte die schönen Rächerinnen an, ihn wenigstens zuerst seine Vertheidigung vorbringen zu lassen, was ihm endlich bewilligt ward. Nachdem er dieser Gunst theilhaftig geworden, stieg er auf einen Stuhl und begann seine Sache zu führen. Er gestand frei und offen ein, er sei der Verfasser jener berüchtigten Verse, aber schwur hoch und theuer, daß sie sich keineswegs auf das ganze weibliche Geschlecht bezögen. Er habe sie nur gegen die lasterhaften und liebertischen Frauen gerichtet, während diejenigen die er um sich sehe, und die im Begriff ständen für jene Rache an ihm zu üben, wahre Musterbilder von Tugend, Liebenswürdigkeit und Bescheidenheit seien. Sollte jedoch eine der Damen dieses Kreises sich wirklich durch jene Strophen getroffen fühlen, so wolle er von ihr gern die Strafe erbulden, und sie möge ihn peitschen bis ihr Arm ermüde. Schon während seiner Vertheidigungsrede sah man den Zorn der geschmeichelten Schönen sich legen, und der Schluß derselben verfehlte seine freisprechende Wirkung um so weniger, als der böse Leumund an dem französischen Hofe der damaligen Zeit behaupten wollte, daß, hätten die sich in dieser Hinsicht schuldig Fühlenden ihn beim Wort genommen, er wol hätte zu Tode gepeitscht werden müssen.

12.

Sonnabend,

Nr. 184.

3. Juli 1847.

**Anzüge ungedruckter Briefe zwischen der Prinzessin Sophie Dorothea von Celle und dem Grafen Philipp Christoph Königsmark.**

(Fortsetzung aus Nr. 183.)

Ueber die eigentliche Art dieser Liebschaft gibt die Correspondenz das unzweideutigste Licht. Schon in dem Briefe wo Busche erwähnt wird, also 1687 oder 1688, ist die Verbindung so innig wie möglich. Nach der Selbstbiographie der Prinzessin tritt Königsmark schon 1685 in Hanover auf, und die nähere Vertraulichkeit scheint nicht lange danach angefangen zu haben. Als Königsmark ins Feld zog, schenkte die Prinzessin ihm ihr Bildniß; auch er ließ in Brüssel sein eigenes verfertigen und schickte ihr dasselbe. An jedem Posttage, damals zwei mal in der Woche, wurden Briefe gewechselt; gehen zwei oder drei Posttage ohne solche vorüber, dann bekommt der Liebhaber Verweise und Jeremiaden von Seiten der Prinzessin, die Solches sich selbst fast nie zu Schulden kommen läßt. Etwas später sendet sie ihm auch sein Tagebuch, welches ohne Zweifel ganz Anderes enthielt als was sie drei Jahre später als Staatsgefangene auf Wänden aufzeichnete. In ihrem Briefen ist „Leonisse“ eine ganz andere Person als sie sich am Ende ihres Lebens schildert: in erstern ist sie schuldig, aber interessant, von der heftigsten Glut der Leidenschaften entzündet, übrigens lebhaft und unbedachtam; während der langen Gefangenschaft aber ist das Feuer erloschen, das Herz zur Mumie getrocknet, der Stolz hat seinen Glanz und seine Anmuth verloren, und die schöne Sünderin ist zu einer kalten, pedantischen Penscherin geworden, die was ihr ehemals am liebsten und heiligsten war verschweigt oder verleugnet. Es thut und gewissermaßen leid den Schleier von der vermessenen Heiligen, der „schuldlosen Dulderin“, mit schonungslosen Händen abziehen; aber der Wahrheit muß ihr Recht geschehen. In dem Briefwechsel ist häufig von nachlässigen Zusammenkünften, von empfangenen oder sehnlich erwünschten „embrassades“ die Rede. Wenn Königsmark an dem Hofe ist, empfängt die „Confidente“ seine Briefchen und überbringt dann die Antworten Sophie Dorothea's. Um Mitternacht steht nach Uebereinkunft der Ruhe vor dem Palaste, „les

folies d'Espagne“ pfeifend; nach diesem Signal wird er von derselben Vertrauten (Fräulein von Knefbeck), die nachher vor dem Gericht, und noch später vor dem Hofe zu Berlin und vor der Nachwelt die Unschuld dieser Verbindung bescheuerte, zu der Prinzessin eingeführt, die nachmals ihre eheliche Treue beschwört und zur Bekätigung des Eidschwurs das heilige Sacrament nimmt. Hier schauern wir; Dies ist der schwarze Flecken in ihrem Leben. Einige mal bleibt der Liebhaber 24 Stunden lang, ein mal sogar drei ganze Tage bei ihr, nachdem sie sich vorher krank gestellt, Arznei eingenommen, um Vorwand zu finden in ihren Zimmern zu verbleiben. Ja, Sophie Dorothea ist kühn genug selbst während der Nacht in die Wohnung des Grafen Königsmark sich zu schleichen. Die bei Cramer abgedruckten Verhöre deuten Solches an, und die Wahrheit der Beschuldigungen wird durch die Correspondenz nur zu sehr bestätigt. Ihre Sprache ist gar nicht weniger feurig, nur ziellicher als die des Liebhabers; unzählige mal versichert sie, daß sie ihn „adore jusqu'à folie“; sie spricht von ihrem „ardeur“, ihren „transports“; erklärt sich bereit seinetwegen ihre „réputation“ bloßstellen, ihm an irgend einen „coin du monde“ zu folgen u. s. w. Von den beiden Liebenden ist nicht das Weib, sondern der Mann der Besonnenere; auf den letzten Vorschlag weigert sich Königsmark einzugehen, da er, seitdem der König (Karl XI.), „ce roi barbare“, den größten Theil der Güter der Familie eingezogen hatte, zu wenig Vermögen habe und seine Stellung noch zu untergeordnet sei. Er will zuvor sein Glück im Kriegsdienste versuchen. Die beste Gelegenheit dazu scheint sich in Morea darzubieten, weil Venedig reichen Sold gab; doch die Ditten der Geliebten und seine eigene Abneigung sich so weit von dem Gegenstande seiner Zärtlichkeit zu entfernen, bewogen ihn von diesem Gedanken abzustehen. Statt Dessen tritt er in die damals in den Niederlanden kämpfende Armee der Verbündeten ein, ob aber im hanoverschen, kölnischen oder holländischen Solde, ist nicht zu bestimmen. In einem Briefe, den er nach einer gewonnenen Schlacht der Verbündeten an der er Theil genommen schreibt, heißt es, daß er als Belohnung wenig Gelegenheit gefunden hat, dabei auszuzeichnen; in einem andern Briefe berichtet er, daß man ihn

zum Befehlshaber eines „détachement de mille fantassins“ gemacht habe; in einem dritten nennt er sich Oberst. Jedenfalls ist anzunehmen, daß er in der einen oder der andern Eigenschaft an vielen größern und kleinern Treffen Theil nahm, worüber das Gerücht die Geliebte vielfach in Schrecken setzte. Uebrigens war die Wahl dieser Bahn nicht eine freiwillige — in einem Briefe schreibt er: „Je donne la guerre au diable“ —; aber nur auf ihr hoffte er sich emporzuschwingen. Inzwischen erlaubte ihm die Nähe des Kriegsschauplatzes im Winter, zuweilen auch zu anderer Jahreszeit, doch dann nur auf Bothen, zu der Geliebten zu eilen und von Zeit zu Zeit seine Schwester in Hamburg zu besuchen. Ueberall lebte er auf vertrautem Fuße mit der vornehmen Welt, sogar mit fürstlichen Personen. Zu diesen gehörte auch „le duc de Saxe, Frédéric“, über dessen Verschwendung wir in den nachfolgenden Auszügen Etwas mittheilen wollen. In einem spätern Schreiben wird angegeben, daß dieser Herr sich eine Schuld von 15,000 Thalern in Flandern aufgebürdet und deswegen in der Stille sich weggemacht hatte. Von dieser Summe haftete Königsmark („j'y tiens“) für 8000 Thaler. Wäre nun dieser Herzog derselbe Prinz Friedrich August der 1694, einige Monate vor dem Tode des Grafen Königsmark, seinem Bruder als Kurfürst nachfolgte, so hätte man den Schlüssel zu jener Gnade und Vertraulichkeit welche der genannte Fürst dem jungen schwedischen Grafen erwies, indem er ihn gleich nach seinem Regierungsantritte zum Obersten seiner Garde erhob; doch wurde dieser durch den Meuchelmord noch vor seinem Eintritte in kurfürstliche Dienste dahingerafft. Dagegen findet sich in diesem Briefwechsel keine Spur davon, daß Königsmark, wie von Einigen angegeben wird, jenen Prinzen auf dessen Reisen im südlichen Europa begleitet, oder daß er irgend einem Feldzuge in Ungarn oder Griechenland beigewohnt hätte. Freilich läßt sich aus diesem Schweigen noch lange kein wahrscheinlicher Schluß ziehen, daß Dies nicht geschehen sei, da diese Correspondenz, so umfangreich sie auch ist, doch gar zu viele Lücken hat. Hiervon ist der aus einer andern Quelle bekannte Umstand ein Beweis, daß Philipp wirklich im Anfange des J. 1689 in Venedig war als der Leichnam seines berühmten Oheims dort ankam, ohne daß dieser Reise auch nur mit einer Sylbe in den Briefen erwähnt würde.

Uebrigens erhält man in ihnen auch keine Aufschlüsse über die letzten und wichtigsten Schicksale der beiden Hauptpersonen. Kein Wort über Königsmark's Liebeshandel mit der Gräfin Platen, über ihren Haß und ihre Rache, über die letzte Reise Sophie Dorothea's nach Celle und ihre gezwungene Zurückreise, oder über Philipp's letzten Besuch in Dresden. Mit dem J. 1693 scheint die auf die Nachwelt gekommene Correspondenz aufzuhören; die darauf folgenden Briefschaften, die mit dem letzten Acte dieser Tragödie in Zusammenhang standen, fielen wahrscheinlich in die Hände der Gräfin Platen, als sie nach dem Morde die Papiere des Unglücklichen mit Genehmigung des Kurfürsten in Beschlag nahm. Auffallend ist

übrigens, daß die Prinzessin, die in der Biographie von Anfang an diese Dame als eine Feindin bezeichnet, in den Briefen über sie so spricht, als wäre sie eine Freundin oder Bundesgenossin, die das Wohl Königsmark's zu befördern strebe. Freilich entstand erst später gegen sie Argwohn bei den Liebenden.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Wilhelm Meinhold.

Gesammelte Schriften von Wilhelm Meinhold. Vier Bände. Leipzig, Weber. 1846. 8. 6 Hfr.

Wilhelm Meinhold, der zuerst durch seine „Bernsteinhere“ die größere Aufmerksamkeit des Publicums sich zugeleitet hat, bringt hier seine „Gesammelten Schriften“, religiöse und vermischte Gedichte, dem Titelblatte nach schon in der dritten Auflage, sodann zwei Dramen, „Der alte deutsche Degentknoß“ und „Wallenstein und Stralsund“. Den ersten Band füllt in der zweiten Auflage die „Bernsteinhere“ aus. Der Verf. hatte bekanntlich durch die Vorrede zur ersten Auflage die Ansicht verbreitet, als ob dieser Proceß wirklich ein historisches Factum sei, und als habe er das Manuscript in Coserow auf der Insel Usedom unter einem Chorstuhl aufgefunden. Wirklich war ihm auch das literarische Kunststücklein gelungen, da er es verstanden hatte die Sprache der frühern Jahrhunderte für den ersten Anblick genau nachzuahmen, und durch eine Masse von Einzelheiten dem Ganzen eine so täuschende Ähnlichkeit mit einer alten Handschrift zu geben und das Historische so wahrscheinlich zu machen, daß sich wol Mancher dadurch täuschen lassen konnte. Wirklich und so kam es auch. Der Verf. thut sich in der Vorrede zur zweiten Auflage nicht wenig darauf zugute, „nicht bloß Doctoren und Professoren der Theologie und Philologen ersten Rangs die ganz und gar bis in ihre einzelnsten Theile hinab unechte Schrift für echt hielten, sondern daß auch die Zeitungen und Zeitschriften kaum eine Ahnung hatten, die „Bernsteinhere“ sei keine Geschichte“. War Dies etwa ein Wunder? Die Sache wie sie hingestellt war ließ keinen Zweifel, um so mehr, da sie von einem achtbaren protestantischen Geistlichen und keinem literarischen Windbeutel herkam, und da sie auch auf die Geschichtsforschung als solche weiter keinen Einfluß üben, weder alte Ansichten und Forschungen über den Haufen werfen, noch neue an deren Stelle bringen konnte. Die Reisten nahmen daher das Buch ohne weitere tiefere Prüfung als echt an, da sie keinen Grund hatten das Gegentheil zu glauben, da sie zu einer tiefern historischen Kritik keine Veranlassung fanden, und da der Verf. mit einer so bestimmten, schlichten, wahrheitscheinenden Aussage die Sache hingestellt hatte, daß vorläufig Niemand daran dachte, daß hinter dem Schafpelze ein Wolf versteckt sei. Die ersten Proben aus der „Bernsteinhere“ wurden in der „Christotrope“ 1840 — 41 mitgetheilt, und erregten die Aufmerksamkeit des Königs von Preußen. Der Verf. hierauf aufgefodert, über die historische Grundlage und die Quellen seiner Erzählung Auskunft zu geben, erklärte dem Könige, daß er gezwungen sei „schon jetzt eine ästhetische Täuschung zu heben welche er sich aus theologischen Gründen mit dem Publicum erlauben wollte. An der ganzen Sache ist nämlich kein einziges Wortlein wahr, als daß es während des Dreißigjährigen Kriegs einen Amtshauptmann Appellmann in Pudagla gegeben hat, welcher von einem alten Prediger in Coserow als sehr tyrannisch geschildert wird.“ Nach kurzer Zeit erhielt der Verf. den Befehl das Manuscript einzusenden, und nach Jahr und Tag empfing er das Werk gedruckt von der Buchhandlung Duncker und Humblot in Berlin mit einem entsprechenden Honorar. Dies wäre zunächst das Historische der „Bernsteinhere“; da sie aber eine Lebensschrift sein soll, so müssen wir nun diese Tendenz selbst einmal betrachten.

Es soll sich Niemand wundern, meint der Verf., wenn er sich durch die Erzählung habe täuschen lassen, und ein Jeder soll bedenken, daß, wenn jemand einmal eine Fabel für Geschichte, wie hier, gehalten habe, demselben ebenso leicht begangen könne, daß er Geschichte für Fabel hinnehmen kann, wie Dies — wir argumentiren im Sinne des Verf. — den neuern „sogenannten Kritikern“ begegnet ist, die eine „durch das Zeugniß des gesammten classischen (?) Alterthums, durch das Blut so vieler Tausend Märtyrer und durch den jahrtausendlangen Fortbestand der christlichen Kirche mehr als irgendwelche Thatfache der Vorzeit verbürgte Geschichte Jesu Christi für eine Fabel“ — richtiger gesagt wäre jedoch Mythe — „zu halten sich hingezogen fühlen.“ Der Verf. glaubt darum der Evangelienkritik durch die Geschichte seiner „Bernsteinhere“ einen mittelbaren Dienst geleistet zu haben, bebauert jedoch, daß die deutschen Theologen Dies noch nicht anerkannt haben. Die deutschen Theologen thun gewiß sehr Unrecht, daß sie solchen Argumenten ihr Ohr verschließen; denn die Logik ist wirklich so unvergleichlich, die Naivetät so großartig, daß die Theologen noch so Manches lernen könnten, wenn sie nicht gar so hartnäckig wären. Bedenke man: Viele haben die „Bernsteinhere“ für echt gehalten, natürlich ohne Kritik und Prüfung; viele neuere Kritiker, ruhend auf historischer und literarischer Untersuchung, haben die Geschichte Jesu für eine Mythe erklärt; weil die Ersten geirrt haben, so haben auch die Zweiten geirrt, nur umgekehrt, Sene haben Fabel für Geschichte, Diese Geschichte für Fabel gehalten. Ist eine solche Schlussfolgerung nicht wahrhaft ergötzlich? Es will uns bedünken, als sei dieser seine, raffinierte Gedanke erst später in dem Verf. klar geworden, als er einer gewissen religiösen Richtung sich dadurch gefällig zeigen wollte, und daß er nun à tout prix seine Erzählung, die dadurch weder besser noch schlechter wird, in den Brennpunkt der religiösen Streitigkeiten rückt. Die weiteren Argumente über die Geschichte Jesu, die so recht ad hominem demonstrieren und eine gleiche Logik wie der obige Hauptgedanke entwickeln, überlassen wir gern der Beurtheilung des Lesers.

Die Geschichte der „Bernsteinhere“ ist mit vieler natürlichen Wahrheit erzählt und hat ganz den trockenen Stil der frühern Jahrhunderte; hier und da ist die Erzählung sogar durch eine gewisse psychologische Tiefe von besonderm Interesse, ohne daß gerade der langweilige und weit ausgebehnte Proceß überall im Stande wäre unsere Aufmerksamkeit rege zu halten. Wollten wir das Buch zu irgend einem praktischen Zwecke benutzen, so würden wir es als Muster hinstellen, um daran dem Volke zu lehren, bis zu welchem Grade religiöse Ueberspannung und stumpfer Aberglaube, namentlich wenn er von Priestern selbst gehegt wird, ein ungebildetes Volk bringen können. Die Furcht vor dem Teufel und seinen Teufelskünsten war in frühern Jahrhunderten ein starkes Motiv der Prediger, um ihre Gemeinde mit aller Gewalt in die Arme der Frömmigkeit zu hegen; wer den Teufel nicht fürchtet, der fürchtet auch Gott nicht, Das war ein Hauptargument jener Finsternisse, und findet sich auch auf S. 265 unsers Buchs, wo der Verf. die bedeutsame Note hinzugefügt hat: „Vielleicht eine tiefe Wahrheit!“ Jawol vielleicht, vielleicht auch nicht.

Die Geschichte ist kurz folgende. In Coserow lebte zur Zeit des Dreißigjährigen Kriegs der Pastor Schweißler mit seiner Tochter Maria; die Kaiserlichen hatten ihm und seiner Gemeinde Alles geraubt, sodaß sie in der bittersten Noth lebten und oft in die Wälder flüchten mußten. In diesem Dorfe lebte ein altes Weib, Lise Kollken, die früher mit dem Amtshauptmann Appellmann in Unzucht gelebt und von der man glaubte, daß sie in bösem Verkehr mit dem leidigen Satan händel und heren könnte. Sie hatte Glüberaugen und eitel rothe Haare, und ihrem eigenen Manne bereits die Kopfsgicht angewünscht. Als gerade die Noth wieder sehr groß war, ging Maria nach der See zu, um dort „Brummelbeeren“ zu wuchern, und fand daselbst viele große Bernsteinstücke und eine reichhal-

tige Ader von Bernstein in der Tiefe. Da der Pfarrer jedoch fürchtete, diese Ader möge auch von Andern entdeckt werden, beschloß er mit seiner Tochter nur des Nachts und bei Mondschein auf den Berg zu steigen. Auf einer Wolfsjagd entdeckte der Amtshauptmann die Schönheit der Pfarrerstochter und ließ ihr durch die Lise Kollken Anerbieten machen, ob sie bei ihm nicht in Dienst treten wolle. Maria wies jedoch alles Anerbieten zurück, worüber der Amtshauptmann sehr erzürnt war. Im Frühlinge des folgenden Jahres geschahen viele Hexereien im Dorfe. Eine Frau wird von einem „Teufelspö“ mit Flügeln entbunden; die Kühe und Schweine werden bezaubert, indeß die Lise die Pfarrerstochter überall verleumdete. Die Erzählung von diesen Zaubereien verbreitet sich auch in die Nachbarschaft, sodaß der junge „nobilis Rüdiger von Rienterken“ zum Pfarrer kam, um das Weitere zu erfahren, und dabei sich in Maria verliebte. Unterdessen hatte die Gemeinde aber ihren Verdacht auf Maria geworfen, daß sie die Zaubereien beginge, und Lise Kollken hatte jene darin bestätigt. Die ganze Gemeinde fiel vom Pfarrer ab und Maria wurde als Hexe eingezogen und nach Pudagla gebracht, woselbst sie verhört und grausam gefoltert wurde. Der Amtshauptmann erbot sich mehre mal sie zu retten, wenn sie seinen Wünschen sich gefällig zeigen wollte. Maria wies aber alle Anerbietungen entschieden zurück und gestand endlich, um die Qualen der Folter nicht noch länger zu dulden, daß sie alle Zaubereien verübt habe, und wurde deshalb zum Feuertode verurtheilt. Noch immer war der Amtshauptmann zu ihrer Rettung bereit, allein weder seine Bitten noch seine Drohungen fanden Gehör außer bei dem Pastor, der sogar seine Tochter zur Nachgiebigkeit zu bereuen suchte, allein vergebens. Der Tag der Hinrichtung kam, der Zug brach auf; als er auf einer Brücke angelangt war die über einen Bach führte, wurde das Pferd des Amtshauptmanns scheu und schoß mit ihm in das Wasser auf das Wehrbad, sodaß der Reiter elend zu Grunde ging, das Pferd aber gerettet wurde. Nach diesem Aufenthalte wurde jedoch der Zug fortgesetzt und man war bereits in die Nähe des Scheiterhaufens angelangt, als der Junker von Rienterken ankam, die Begleitung auseinanderjagte und zu Maria sagte: „Ach, liebe Jungfer, wie viel hab' ich um Sie gegraüet, aber ich konnte Sie nicht retten, dieweil ich wie Sie selbst in Ketten gelegen hab', was Sie mir auch wol ansehen wird.“ Der Junker erzählte weiter. Als er gehört habe, welches Unglück Maria betroffen, hätte er sich sogleich aufgemacht, um ein Zeugniß ihrer Unschuld abzulegen. Sein Vater habe ihm Dies aber nicht erlaubt, weil er geglaubt habe dadurch seine adelige Ehre einzubüßen, und habe ihn endlich mit Gewalt zurückgehalten. Sein Vater sei aber heute gestorben, da sei er so schnell als möglich herbeigeeilt um sie zu retten. Mehrere Zeugen sagten nun auch, da sie sich nicht mehr vor dem Amtshauptmann zu fürchten hatten, die Wahrheit aus, und der Junker fuhr mit dem Pfarrer und seiner Tochter nach Hause. Daselbst verlangte er den Adelsbrief des Pfarrers, von dem dieser bereits früher gesprochen hatte, und nahm Abschied. Maria blieb liebeskrank und höchst trostlos zurück. Nach geraumer Zeit kehrte der Junker wieder zurück, brachte den Adelsbrief des Abraham Schweißler erneuert wieder und eine Ehrenerklärung seiner Tochter. Nun begannen die Vorbereitungen zur Hochzeit, und damit schließt die „Bernsteinhere“.

Man sollte glauben, daß nach dem Vorgange der „Bernsteinhere“, wo der Verf. ein nicht unbedeutendes Talent der Charakterisirung und der Auffassung vergangener Jahrhunderte an den Tag gelegt hat, ihm diese Vorzüge bei Bearbeitung seiner Dramen wesentlich zu statten kommen mußten. Aber des-senungeachtet ist gerade die Charakteristik in den beiden Dramen die allerschwächste Seite; es sind Figuren ohne eine bestimmte, scharf begrenzte Individualität, überall blickt die Willkür, der Zufall bei ihren Handlungen hervor, und sie zerrinnen in der Nähe betrachtet wie dufstige, lustige Reibelbilder. Auch die Darstellung der Zeit ist ihm weniger gelungen; es sind fast

nur Einzelheiten die er zur Darstellung bringt, und die Einzelheiten sind wiederum größtentheils nur Aeußerlichkeiten, die in seinen Situationen verarbeitet sind. „Der alte deutsche Degenknopf“ behandelt dieselbe Zeit die Sulew in seinem „Sopf und Schwert“ bearbeitet hat, nur mit dem Unterschied, daß die Handlung sich dort vorzugsweise um die Prinzessin Wilhelmine ober, wenn man will, um den König dreht, während hier das Interesse zwischen dem Kronprinzen, dem Könige und seinen Räten getheilt ist. Dem ganzen Drama fehlt daher die eigentliche geistige Einheit, und die Handlung selbst ist höchst arm und lahm, denn sie dreht sich vom ersten bis zum fünften Acte nur um Hinrichtung oder Nichthinrichtung des Kronprinzen; was dazwischen liegt sind nur Scenen von oberflächlicher und ganz gewöhnlicher Intrigue, weder dem Stücke noch der Zeit nach wesentlich, noch auch charakteristisch. Die Wärme der poetischen Empfindung, der geistige Hauch der dramatischen Kunst fehlt der Darstellung, und beide Dramen sind nichts Anderes als eine in Scene gebrachte Prosa. Widerlich, und wenn auf komischen Effect berechnet, höchst gemein sind die Scenen wo der Jude Weir auftritt, der von den hohen Herrschaften wie ein kleines Stück Vieh behandelt wird und dabei sich auch wie ein solches benimmt. „Nichtwürdiger Jude, einfaßiger Jude, Lölzel, verdamnter Jude“ sind Ehrentitel, dabei erhält er Stockprügel vom Könige, und was dergleichen Geschichten mehr sind. Die Sprache des ganzen Stücks erhebt sich nirgend über die Mittelmäßigkeit; gedankenarm ist fast der ganze Dialog.

Das zweite Drama: „Wallenstein und Stralsund“, ist in fünffüßigen Jamben geschrieben, die mitunter höchst naiv klingen. Der Bürgermeister Steinwig legt sich im fünften Acte auf einer Bank ermüdet nieder; ehe er einschläft spricht er folgende Verse:

O Emma, o mein theures Mädchen, o,  
Sie wollten uns vergebens scheiden, und  
Nun schreibt Gott uns doch, o Mädchen, o!

Die Belagerung Stralsunds durch Wallenstein ist der Gegenstand der Darstellung, allein die Handlung ist noch leichter, das Interesse fast ganz gekümmert und von so manchem Ereigniß durchflochten, das höchst unwahrscheinlich und poetisch unmotiviert erscheinen muß. So das Verhältniß Gosen's zu Steinwig, so die wirklich höchst unerklärliche Geschichte der Eugenie von Schwerin und manches Andere. Die Handlung entfaltet sich nicht organisch, wie auf Schrauben geht sie weiter; der natürliche Verlauf wird durch Zwischenfälle und Vorkommnisse unterbrochen, ohne daß jedoch diese Mannichfaltigkeit im Stande wäre das Ganze mehr zu beleben. Unbewußt scheint auch manche Reminiscenz aus Schiller beim Verf. zu Gehör gekommen zu haben.

Den dritten und vierten Band füllen vermischte und religiöse Gedichte aus. In der That, es ist nicht wohl begreiflich, wie solche Gedichte die dritte Auflage erleben konnten; denn poetisch betrachtet sind sie höchst prosaisch, sprachlich betrachtet höchst steif, incorrect, auch trivial und im Ganzen betrachtet höchst mittelmäßig. Ein großer Theil besteht aus Gelegenheitsgedichten: an den Oberfürsten, den Oberpräsidenten, den Kronprinzen u. s. w.; sogar lateinische Oden finden sich in der deutschen Gedichtsammlung: „Magnae dexteritatis viro Domino Joanni Friderico Kaestner etc. etc.“, und geben dem Ganzen ein höchst buntes, wunderliches Aussehen. Wir gestehen in den beiden Bänden auch nicht ein Gedicht oder Lied gefunden zu haben was so recht uns zu Herzen gegangen wäre; mit einer gewissen Behaglichkeit schieben sich die Verse fort von einem Gedichte zum andern, hausbackene Empfindungen, schlechte Betrachtungen und schlechte Verse stehen im Bunde. Selbst auf die Gefahr hin, daß der Verf. das über ihn Gesagte für eine „Klatscherei“ hält, können wir unser Urtheil nicht milder fassen, und mag er sich auch noch so sehr hinter dem Urtheile des Königs von Preußen verschänzen; wir lassen uns einmal durch dergleichen Vorgänger nicht bestechen, wenn sie Unrecht

haben. Der Verf. sagt in der Vorrede: „Ich weiß am besten was des Königs Majestät mir einige Monate später über die „Bernsteinerei“ wie über meine übrigen Dichtungen persönlich zu sagen geruhen, und schon die Anerkennung eines so hochgebildeten Mannes würde mich hinlänglich für dieser Klatschereien entschuldigen, wenn es auch nicht die eines so hochgebildeten Königs wäre.“ Wir wollen zum Belege unsers Urtheils von den vielen Stellen die während der Lectur uns aufstießen einzelne hier anfügen, leicht könnten wir sie jedoch bis ins Hundertfache vergrößern. Wie nüchtern die Gedanken und wie prosaisch die Diction ist, Das möge das erste Gedicht: „Pommern mein Vaterland“ beweisen (S. 11):

Und glaubst du denn, daß das Gefühl der Herzen  
Was And're als ein Wiedererkennen ist?

S. 126:

Es ist das Vieh dem Menschen  
Verwandter als er glaubt.

S. 140 aus den Dichtungen auf unsere Zeit sagt der Verf. gewiß sehr tiefinnig:

Laßt mir den Deutschen in Frieden; es bleibt der Deutsche stets  
Deutscher,

Wie der Franzose Franzos' und der Polacke Polack'.

Ferner S. 105:

Spitz, wer ist der Bursch der doet sich mit dem Schusterjungen raucht?  
Pog, wie seht er sich zur Behre, höre, wie er stöhnt und schnauft!

Falsche, zum Theil abgegeschmackte Bilder wie: die Dicht-  
umfäuselt das Wahl; blaß wie eine Dichterbaut; ein Früh-  
lingsmorgen singt empor aus Hügelu am Bach u. s. w.  
wollen wir weiter gar nicht erwähnen, ebenso wenig als Reime  
wie: bleiben und gläubigen, Gott und roth, Vinouae  
und Lag, süß und Candies u. s. w. Aus den Dichtungen  
heben wir hervor S. 130:

Licht und Bernunft! so bräut's, doch ein and'res Licht ist die Sonne,  
Und ein and'res das Licht welches das Kind uns beschert!

Wir gestehen sehr neugierig zu sein und gern erfahren zu  
mögen, welches Licht in diesen Gedichten uns leuchte, denn  
Sonnenlicht ist es sicher nicht, und schließen mit dem Verse  
des Verf. S. 159:

Ich fühl' mich heute so recht dichterfestig,  
Und Recensenten sind mir unaussprechlich.

Amol! Die Recensenten!

93.

## Notiz.

### Amerikanischer Nachdruck.

Die „Times“ erzählt vor kurzem, daß ein newyorker Journal, „The literary world“, eine sehr gediegene Kritik über die von R. Aris Willmot verfaßte ausgezeichnete Lebensbeschreibung des Bischofs Jeremias Taylor gebracht habe, was das englische Blatt rühmend anerkennen sich bewogen fand. „Aber“, fügt es hinzu, „mit Verdruss, wenn nicht mit Ekel, stießen wir in demselben Blatte worin die Besprechung dieses Werks erschienen war auf eine Anzeige worin die Herren Wiley und Putnam die unwürdige Veröfentlichung desselben anzeigen. Da diese Buchhändler Nichts für ihr Verlagsrecht zu zahlen haben, so wird der wohlfeile Nachdruck durch alle Gegenden der Vereinigten Staaten verbreitet werden; und obwohl der Verf. sich freuen mag, daß der hohe Charakter und die exemplarischen Tugenden eines der besten englischen Bischöfe auf solche Weise Tausenden bekannt werden, die vielleicht außerdem mit seinem Namen gehört haben würden, so wird er doch alle Mühe des Charakters seines Heiden zusammennehmen müssen, wenn er mit Wohlgefallen auf die großen Gewinne sehen will welche die amerikanischen Buchhändler auf Kosten seiner Arbeit und seiner eleganten Schreibsamkeit gemacht haben.“ 12.

## L i t e r a r i s c h e   U n t e r h a l t u n g .

Sonntag,

— Nr. 185. —

4. Juli 1847.

Auszüge ungedruckter Briefe zwischen der Prinzessin Sophie Dorothea von Celle und dem Grafen Philipp Christoph Königsmark.

(Fortsetzung aus Nr. 184.)

Ueber Aurora Königsmark trifft man wenige, doch merkwürdige, leider aber zum Theil räthselhafte Angaben. So fragt z. B. ihr Bruder Philipp, ob es wahr sei, daß der Kurfürst von Sachsen (nicht Friedrich August der Starke, ihr späterer Geliebter, der erst nach dem Ende dieses Briefwechsels an die Regierung gelangte) einen besondern Courier an sie geschickt hätte, um sie zu bewegen den Grafen Horn zum Manne zu nehmen. Jener Horn ist wol Derselbe der an sie demüthige (in Cramer's „Denkwürdigkeiten“ mitgetheilte) Briefe schreibt, wahrscheinlich auch Derselbe der einige Jahre vorher eine Schlägerei mit einem Sparre im Hause der Mutter Aurora's zu Stockholm hatte, welche Schlägerei zu einem Zweikampf zwischen den beiden Cavalieren Veranlassung gab, und weshalb Horn aus Schweden verwiesen wurde. \*) Man erfährt weiter, daß Aurora mit dem hanoverschen Hofe bekannt war, mit der Prinzessin auf vertrautem Fuße stand, und von ihr — sehr merkwürdig — beargwohnt wurde mit ihrem Gemahl, dem Prinzen Georg, im Liebesverhältniß zu stehen, was die Freundschaft Sophie Dorothea's für Aurora nicht im geringsten beeinträchtigte. Diese Umstände werden jedoch nur auf eine flüchtige und räthselhafte Weise erwähnt.

Nachstehend folgen nun die Briefauszüge, die ziemlich kurz gehalten sind, um den Leser nicht zu ermüden. Alles ist wortgetreue Abschrift, sodaß die Schreibenden selbst für die Sprachfehler verantwortlich bleiben. Nur ist die Rechtschreibung geändert und die Interpunction eingeführt. Was mit Cursivschrift gedruckt ist, war in Cursiven geschrieben.

L.

Philipp Königsmark an die Prinzessin Sophie Dorothea.

1.

„En sortant de la *palissade* j'ai vu deux hommes à six pas se promener; je n'ai osé tourner la tête, ce qui

\*) Dieses Ereigniß wird sowohl im de la Gardie'schen „Archiv“ wie im Freyreuth's „Minister-Berichten“ weitläufig beschrieben

m'a empêché de savoir qui cela a été. Une de vos femmes de chambre a éclairé avec la chandelle, hors de la garde-robe, quand j'ai passé, mais je ne sais la quelle, puisque je n'ai osé tourner la tête....

2.

„Je vous aime à l'adoration. Ma conduite sera telle comme vous la désirez... Mon ange, c'est pour toi seule que je vive et que je respire... Soyons de mêmes sentimens... et aimons-nous à la folie... J'ai été à chasse avec Monseigneur le duc de Celle... J'ai gagné ici 4000 pistoles.

3.

„Pourtant je ne veux croire que vous ayez l'ame assez basse, car qu'est-ce que j'ai fait, pour me haïr! Est-ce par ce que je vous aime trop, que cela vous incommode, ou est-ce que ma jalousie vous importune... Si cela vous fait d'être quitte de moi, il faut vous abandonner, car je vous dirai franchement que tandis que je vous aimerais, j'aurais de la jalousie, et plutôt que de souffrir votre coquetterie et le moindre pas qui ne soit pour moi, je vous abandonnerai plutôt... Je suis commandé avec 3000 mille hommes.

4.

Si mon portrait a été plus noir que je ne suis, il me ressemblera beaucoup à présent, car assurément le soleil m'a tellement hâlé, que je pourrais passer comme tambour dans mon régiment... Mon visage ne vaut pas la peine être en si bonnes mains, mais puisque vous voulez bien lui donner une place dans votre coeur, je m'estime trop heureux.

5.

Quand j'aurai ce que je cherche, je pourrais me flatter de vous voir, de vous tenir entre mes bras... Il faut que je raconte une vilaine histoire que le duc de Richmond \*) a voulu exécuter. Il se trouvait en débauche avec le duc Fridric (sic \*\*) avec des garçons; la débauche les mena si loin, qu'après qu'ils eurent fait toute sorte de débauche, le duc de R. voulut forcer les filles à se faire faire d'un grand doge d'Allemagne, vous m'entendez bien! C'est un peu pousser loin la débauche... Le duc de Saxe m'a promis de venir ce carnaval à Hanovre... Mes affaires en Suède vont fort mal et je cours risque de tout perdre. Ce sont les maux que l'on me mande... Adieu, aimable Leonesse! Je songe au plaisir de vous embrasser... Je crois que cette joie sera plus grande qu'était celle quand je vous vis la première fois. Que de

\*) Mit diesem Herrn war Königsmark schon während seines Aufenthaltes in England bekannt.

\*\*) Von Sachsen. War dieser der nachmalige Kurfürst Friedrich August?



baisers, quelles embrassades! Cette pensée me ravit l'âme, j'en meurs de joie.

6.

... Je (ne) suis ici que pour l'amour de vous; c'est qui me doit encourager de tout supporter. Je le ferai aussi, et à moins que l'on me dise au nez allez-vous-en, je n'en ferai rien. ... Je ne serai plus dans votre chambre avec toute l'ardeur et tout l'empertement que vous me faisiez voir. Le souvenir me donne de la joie, mais quand je songe que cela n'arrivera pas en bien du temps, je tombe dans la plus grande mélancolie ... le chagrin me rend maigre, abattu, et si cela continue, il ne me restera que les os.

7.

J'abandonne la gloire, mon ambition, je néglige expressément la campagne pour vous faire ma cour ... je me flattais que vos embrassades me feraient oublier tous chagrins. ... Vous êtes injuste, vous ne voulez accepter les excuses ou mon devoir m'appelle ... mais ma très-chère, combien de fois avez-vous abrégé sur la moitié du veillée, où vous n'aviez pour toute excuse que la sentinelle, la *postegarde* ou quelques autres de ces sottes figures; en ai-je jamais dit un mot? Tout ce que je vous en dis, n'est ce que pour vous montrer que j'ai plus de retenue que vous, et sauve la jalousie avouée, que j'ai bien de patience. Vous êtes bien hardie de jouer avec 120 (moi) et ses flammes; apparemment vous n'y gagnerez beaucoup. C'est un général bien galant, ainsi que 112 (?) m'a dit, car il oublie sa fonction à force de vous cajoler; je voudrai voir avec quel air vous recevez toutes ces cajoleries; combien des oeilades vous lui donnez, ... vos yeux s'animeront de tous ces beaux discours ... je connais vos airs. Ne croyez pas que j'en suis jaloux, non au contraire, cela m'est fort indifférent, et vous n'avez qu'à continuer, car puisque vous ne sauriez vivre sans ces airs, il vaut encore mieux que cela soit avec un vieillard qu'avec un jeune maître.

8.

Je relis votre lettre vingt fois par jour. Qu'elle est tendre et amoureuse, je n'ai pas besoin à craindre ce que les autres galants ont, s'ils ne sont présents aux yeux de leurs maîtresses. ... Après vos promesses, après vos sermens il ne me reste la moindre crainte. ... Mon bonheur serait parfait, si j'avais le plaisir de jurer à vos pieds, que je mourrai plutôt que de vous devenir infidèle, t'amo, t'adamo e suffro perché non te vedo. ... Je ne fais que songer à vous, et fort souvent la nuit aussi: votre lit et vous dedans me sont perpétuellement avant les yeux. ...

9.

Le fils de M. le comte de Plat (Platen), premier ministre de notre cour, m'est venu voir hier, et comme il m'a porté une lettre de sa mère, qui est en grand crédit chez nous, je vous la joint, afin que je n'aie rien à me reprocher. Ma réponse a été de 8 lignes et aussi cavalièrement que la civilité ordinaire la demande.

10.

(Vous regardez comme) un crime la passion que vous avez pour moi, puisque vous croyez que Dieu vous en punit. Juste ciel, quelle pensée! Ne vous mettez point telle imagination en tête, car je crains que cette sorte de pensée vous pourrait détourner de moi. Vous savez sur quoi roule notre amour: nos souhaits sont selon la loi divine et il ne tient qu'à celui qui est en-haut à nous tirer de la vie que nous menons. Je lui jure, qu'après cela je ne pécherai plus contre le 6me *Geboht*, et que je menerai une vie dévote et sans reproche; faites lui des vœux aussi; peut-être exaucera-t-il nos prières. J'attends ce bienheureux

moment avec bien d'impatience, où je dois juger par votre passion.

11.

... Je vous crois avoir été remplie de pensées pour plaire à Mr. le Rittmeister impérial. Apparemment il n'a pas manqué de vous dire, qu'il était venu du fond de la Turquie pour admirer votre beauté, dont il avait entendu parler les Turcs pendant qu'il était prisonnier auprès d'eux. Cela charme ... l'on croit qu'il dise la vérité. Cependant il n'était venu que pour attrapper quelques 100 ducats pour refaire son équipage. ... Voilà ce que lui a attiré de chercher Hanovre. ... Je vous connais d'une humeur coquette. ... Plût à Dieu que vous fussiez innocente, mais je crains fort que vous m'avouerez, vous-même, que votre conduite n'a pas été trop bonne. ... Revenez à moi et aimez-moi comme vous l'avez fait; j'accepterai avec joie ce cœur qui s'est égaré pour quelque temps, mais je vous conjure de ne plus retomber dans la même faute, car je ne le saurais plus supporter.

12.

*Jeudi à deux heures après minuit.*

Votre procédé n'est guère obligeante. Vous donnez de rendez-vous pour laisser mourir de froid ceux qui attendent le signal. Sachez que j'ai été depuis onze heures et demie jusqu'à une heure à attendre dans les rues. Je ne sais que croire; mais peux-je plus douter de votre inconstance après en avoir éprouvé si fort? Vous n'avez daigné à me regarder de tout le soir. N'avez-vous pas évité expressément de jouer avec moi? Vous voulez être débarrassée de moi: je serai le premier à m'éloigner de vous. Adieu donc, je pars demain pour Hamburg.

13.

Pauvre enfant! Que ne souffrez-vous point! Soez, se faire froter, sans avoir du mal; c'en est trop, je ne mérite pas la peine que vous vous donnez, et vous me tuez, quand vous m'apprenez tout ce que vous souffrez. ... Si mes sots vers vous peuvent divertir et vous faire rire, j'en ferais tous les jours. Voici la chanson (qui est) faite ce après-dinée:

Du segst du liebst mich,  
Und ich anbet' dich,  
Da find wir Beide vergnügt u. s. w.

14. \*)

— — — — —  
— — — — —  
— — — — —

15.

— — — — —  
— — — — —

16.

Vous m'avez imposé une loi qui me sera difficile à tenir; c'est d'être toute la journée sans vous voir; mais puisque vous le voulez, il faut obéir. J'espère pourtant que vous me donnerez la permission de venir ce soir chez vous ou je vous donne rendez-vous chez moi ... vous trouverez personne levée chez moi, la porte sera ouverte: entrez-y hardiment sans craindre rien!

\*) Nr. 14, 15 und später Nr. 21 dieses Briefwechsel haben wir nicht für angemessen gehalten in d. Bl. mitzutheilen.

D. Red.

(Die Fortsetzung folgt.)



**Geschichte des englisch-chinesischen Kriegs von Lord  
Friedrich Reumann. Leipzig, Teubner. 1846.  
Lex.-8. 2 Bdr.**

Der Verf. der vorliegenden Schrift, der bereits durch mehrere ethnographische Werke über Asien rühmlichst bekannt gewordener Prof. L. F. Reumann zu München, bemerkt in dem Vorworte derselben, daß die welthistorischen Veränderungen welche sich unter unsern Augen im östlichen Morgenlande und namentlich in China vorbereiten ohne specieller Kenntniß mancher Begebenheiten der frühern Geschichte sowie der bestehenden religiösen und staatlichen Institutionen dieser Landstriche sich nicht richtig auffassen und entsprechend würdigen lassen. Er hat sich daher auch zur Aufgabe gemacht, in der vorliegenden „Geschichte des englisch-chinesischen Kriegs“ alles Das mit einzufügen was ein solches Verständniß erleichtert, und den denkenden Leser in den Stand setzt sich ein selbständiges Urtheil zu bilden. Auch ist der Verf. außerdem der Meinung, daß eine genauere Kenntniß der Geschichte und der Institutionen Chinas, des himmlischen Reichs der Mitte, abgesehen vom eigenen selbständigen Interesse, noch einen recht augenfälligen Beleg darbiete, „wie thöricht es sei, die Macht eines Staats einzig und allein auf eine äußere mechanische Ordnung, auf veraltetes Herkommen und auf eine geistlos gewinnstüchtige Industrie aufbauen zu wollen, und wie jede Herrschaft sich den eigenen Untergang bereite die da glaubt, der ewig Neues gestaltenden Seistesthätigkeit und den moralischen Ueberzeugungen ihrer Unterthanen sich entgegen, ihrer entbehren oder solche gar in starre Fesseln schlagen zu können“.

Es ist Dieses freilich eine sehr alte, aber dessenungeachtet leider fast stets verkannte Wahrheit, weshalb Ref. zwar von ganzem Herzen dem Wunsche des Verf. beipflichtet, daß diese gerade im Beispiele Chinas und seines berichtschriftenden, bureaukratischen Beamtenstaats so scharf und so schlagend hervortretende völlergeschichtliche Lehre bei den westlichen Völkern und ihren Gebietern, und vor Allem im lieben deutschen Vaterlande, endlich einmal volle Beherzigung finden möchte, indessen hierauf gleichwohl eben keine allzu zuversichtlichen Hoffnungen zu setzen wagt, zumal es auch hier keineswegs an Mandarinen mit blauen und gelben, rothen und weißen Knöpfen und Köpfen fehlt, die an gelehrter Geistesbeschränktheit und ausdruckslosem Dünkel selbst kaum in China ihres Gleichen finden möchten.

So viel es Ref. zu beurtheilen im Stande ist, dürfte der Verf. diesen Theil seiner Aufgabe vollkommen gelöst haben, zumal seine Schilderungen nicht bloß das Ergebnis einer ausgedehnten Literaturkenntniß, sondern auch persönlicher, an Ort und Stelle gepfogener Forschungen und Beobachtungen sind. Gleichwohl läßt es sich nicht leugnen, daß die von dem Verf. selbst angedeutete Befürchtung, daß es sehr schwierig sei das Trodene und Unerquickliche, was allen Beschreibungen chinesischer Zustände anhebe, gänzlich vermeiden zu können, hin und wieder sich bewahrheitet haben dürfte. Dagegen sind jedoch die an andern Stellen hervortretenden Contraste meistens so drastischer Natur, daß dadurch der Leser für jene Breiten wieder vollkommen entschädigt wird.

Bekanntlich begannen die Verwickelungen Englands mit China ersttheils dadurch, daß nach dem im J. 1834 kantonischen Erlöschen des alleinigen Handelsprivilegiums der Englisch-ostindischen Compagnie die chinesischen Behörden sich beharrlich weigerten, den an die Stelle des bisherigen Handelsvorstandes und der Compagniebeamten tretenden königlichen Beamten und Ministerresidenten Lord Napier als solchen anzuerkennen und mit ihm zu verkehren. „Denn“, sagte der zu Kanton regierende Statthalter des himmlischen Reichs im Geiste manchen Regierungscommissars und mancher Glandekammer, „die Satzungen unsers Landes sind unveränderlich. Man kenne sie wohl, die Weise der Barbaren, bald Dieses bald Jenes zu wünschen, bald Dieses bald Jenes umzugestalten; solcher leichtfertigen Wandelbarkeit ist aber die unerfüllliche

Wahrheit des Mittelreichs immerdar obdunkel gewesen. Die Factorie wäre jetzt, so höre man, aufgehoben und die Häuser der Compagnie durch einen Mann des Königs ersetzt worden. Dies kümmert aber das Land innerhalb der vier Meere durchaus nicht. Jeder Staat hat das Recht in seinem Lande nach Gutdünken zu schalten und zu walten. Man werde demgemäß in dem civilisirten Reiche der Mitte auch lediglich die frühern Anordnungen des Verkehrs aufrechterhalten.“

Untertheils gab der alles Gefühl für Recht und Moral so sehr empfindende Schleichhandel mit Opium der chinesischen Regierung den gerechtesten Anlaß zur Beschwerde. Aber vergessend foderte die chinesische Regierung die barbarischen Kaufleute auf das beweglichste auf, „sich doch endlich einmal den Gesetzen des Himmelreichs und der Moral und Tugend zu fügen, von diesem Handel abzuhelfen und die Wohlthaten welche ihnen China durch die Erlaubniß eines außerdem so gewinnreichen anderweitigen Handels erweise nicht durch die Einfuhr dieses so volksverderblichen Gists mit dem schwärzesten Lunte zu vergelten“. Doch von Engländern vorausgesetzt, daß sie sich wo es sich um so bedeutenden Gewinn handelte im mindesten um die Gebote und Heisungen von Moral, Tugend und Gerechtigkeit bekümmern sollten, dazu gehörte wol die ganze naive Einfalt des Himmelssohnes, wie der Beherrscher Chinas bezeichnet zu werden pflegt, zumal trotz aller desfallsigen pomphaften Decrete die eigene Opiummacht nicht einmal der eigenen Schleichhändler Herr zu werden vermochte, sondern ganze Flotten chinesischer Dschonken fort und fort diesen Handel längs der ganzen Ausdehnung der nördlichen Küste auf das schwunghafte unterhielten.

Dieser schwachvolle Transit mit leibesverderblichem Giste ward aber auch noch Seitens der englischen und deutschen Missionsgesellschaften zur Seelengewinnung benutzt, indem z. B. deren Agent, der bekannte, vielgerühmte, aber wol angemessener als überberühmt zu bezeichnende Missionar Gutzlaff, sich nicht entblödete, den Opiumladungen solcher chinesischer Schleichhändlerschiffe namhafte Frachten an Bibeln und religiösen Tractaten beizugefellen. Daß derselbe aber vollends eine persönliche Theilnahme an dergleichen Unternehmungen um so weniger verschmähte, als sie ihm Gelegenheit boten, neben jenem zweiseitigen Handelsgewinne sich auch noch durch Leistung von Opiondiensten der englischen Regierung, die dergleichen reich zu belohnen pflegt, angenehm und nützlich zu machen, Das ist fürwahr eine sehr hochgefeigerte Variante des schon so oft und so schauerhaft gemisbrauchten Bibelspruchs: „Dem Reinen ist Alles rein.“

Dieses Alles führte denn endlich dazu, daß die chinesische Regierung die zu Kanton sich aufhaltenden englischen Handelsleute gewalttham zur Auslieferung des gesammten vorhandenen Opiums nöthigte, und daß dieselbe sehr drückende Verfügungen erließ, wodurch sie jenen Schleichhandel für die Zukunft gänzlich unmöglich zu machen glaubte. Da die englische Regierung sich jedoch diesen Bedingungen nicht nur nicht unterwerfen wollte, sondern sogar eine Entschädigung und Genugthuung wegen des ihren Unterthanen gewalttham weggenommenen Opiums erheischte, so riß dem Himmelssohne endlich der letzte Geduldsfaden, und er verbot nicht nur allen und jeden Verkehr mit den rothborstigen Barbaren, sondern er erklärte dieselben sogar für vogelfrei, und setzte einen namhaften Preis auf den Kopf des englischen Ministerresidenten Elliot aus. Somit fiel denn die Entscheidung des Zwistes der Gewalt der Waffen anheim.

Bei dem über alle Beschreibung elenden Zustande des chinesischen Kriegswesens konnte jedoch der Erfolg nicht zweifelhaft sein, und so geschah es denn auch, daß das himmlische Reich der Mitte nach kurzem Kampfe einer Hand voll Engländer unterlag und sich gezwungen sah, in dem Tractat vom 29. Aug. 1842 Bedingungen einzugehen wodurch das Regierungssystem der Mandchu-Dynastie sowie überhaupt das gesammte Cultursystem Chinas einer unvermeidlichen völligen Umgestaltung entgegengeführt werden muß.

In das Einzelne dieser Begebenheiten einzugehen gebietet es an Raum, auch hat der Verf. — wol aus mangelnder Sachkenntnis vom Kriegswesen — die Darstellung der eigentlichen kriegerischen Vorfälle in einer Weise abgefertigt die vom militärischen Standpunkte aus sehr Vieles zu wünschen übrig läßt. Da jedoch die Chinesen so ziemlich die Rolle einer von Raubthieren überfallenen Schaafherde spielten und den vollen Ladungen der englischen Kriegsschiffe häufig keinen andern Widerstand entgegensetzten als das Blendwerk eines mit Drachen reich bemalten Kattunstreifens überkleideten Bambusgeflechts, auch solche fast nur in eigener selbstmörderischer Ermüdung eine aufs höchste getriebene Todesverachtung der Feigheit beurlundeten, so möchte der Militairwissenschaft und speciellen Kriegskunde hierdurch eben kein namhafter Abbruch erwachsen sein. Ref. beschränkt sich daher in dieser Beziehung auf die bloße Andeutung, daß wol schwerlich jemals ein besseres Recht auf eine elendere, tragikomische Weise verfochten und deshalb auch eine ärgere Annäherung mit verhältnißmäßig geringern Mitteln zu einem vollständigen Erfolge gebracht worden sein möchte als in diesem Kampfe Englands mit China.

Dagegen glaubt Ref. schließlich noch besonders auf Das aufmerksam machen zu müssen was der Verf. mit anscheinend ebenso großer Sachkunde als Begründung im Schlußabschnitte über die Beziehungen Rußlands und Deutschlands zu China äußert, indem Diefes seiner Ansicht nach die größte Beherzigung verdienen möchte.

## Literarische Notizen aus England.

Karl IX. vor und bei der Bluthochzeit.

Mistress Marsh, die bekannte Verfasserin des „Father Darcy“, gibt in ihrem jüngst veröffentlichten Werke „The protestant reformation in France; or, History of the Huguenots“ unter andern anziehenden Schilderungen eine ergreifende Beschreibung der sogenannten Pariser Bluthochzeit. Die Rolle welche der junge König bei dieser entsetzlichen Blutschuld der Dynastie gespielt ist verschiednen dargestellt worden. Jedoch hat die Kritik sich schließlich dahin geeinigt, daß Karl nur durch das heftige Anliegen Katharinens dazu vermocht werden konnte seine Zustimmung zu geben, und Dies erst im letzten Augenblicke. Den Auftritt welcher kurz vor der Vollbringung der fürchterlichen That zwischen der Königin-Mutter und dem Könige vorstellend schildert Mrs. Marsh wie folgt: „Die Königin bot alle in ihrer Macht stehenden Mittel auf um Karl zu reizen, indem sie durch Rünste die sie nur zu gut verstand noch einmal seine wildern Leidenschaften aufzuregen, und die Reuegefühle und Gewissensbisse seiner Natur zum Schweigen zu bringen bemüht war, zu welchem Zwecke sie mit der ihr eigenen verruchten Trugschlüsselfei das Verbrechen durch den Vorwand der Gerechtigkeit und Nothwendigkeit zu beschönigen trachtete. „Sie fragte ihn,“ erzählt d'Aubigné, „ob es nicht am besten wäre, verwerfe Glieder vom Busen der Kirche, der gesegneten Braut des Herrn, auf einmal abzureißen, und wiederholte nach einem berühmten italienischen Geistlichen jenen verabscheuungswürdigen Satz, der so oft und so leicht zum Schlimmsten verkehrt worden ist: Che pietà lor ser crudeltà, crudeltà lor ser pietà.“ Sie stellte ihm wieder und wieder die gefährdrohende Lage seiner Angelegenheiten vor und wie bitter er es bereuen werde, wenn er die gegenwärtig günstige Gelegenheit daraus zu entkommen sich entgehen ließe. Auf solche Art bemühte sie sich den Ruf seines bebrängten Gewissens zu erstickn, der trotz aller ihrer Anstrengungen in der Brust ihres unglücklichen Sohnes sich unablässig vernehmlich machte. Endlich gelang es ihr den letzten unheilvollen Befehl seinen Lippen zu entreißen. In demselben Augenblicke wo ihr Dies gelang,

krieg auch ihre Ungeduld aufs höchste den Befehl folgend in Ausführung zu bringen. Es fehlten noch anderthalb Stunden bis zu Tagesanbruch, wo das bestimmte Zeichen mit der Glocke des Lustpalastes gegeben werden sollte. Aber für ihre Besorgnisse schien dieser Aufschub zu lange; und da die Entfernung bis zum Lustpalaste zu groß war, befahl sie, daß die Glocke von St.-Germain-de-l'Auxerrois dicht am Louvre statt jener geläutet und ohne weitem Zeitverlust diese fürchterliche Losung gegeben werden solle. Nachdem dieser Befehl erlassen worden war, trat eine Pause tiefen Stillschweigens ein; und dann schlichen sich jene drei verruchten Geschöpfe, die Königin und ihre beiden elenden Söhne, in ein kleines Gemach über dem Eingang des Louvre und sahen, nachdem sie ein Fenster geöffnet, unbehaglich und unheimlich in die Nacht hinaus. Aber Alles war still wie das Grab. Kaum ein Pistolenschuß ward gehört. „Ich weiß nicht woher“, sagte der Herzog von Anjou, dessen eigene Erzählung dieser Schilderung zu Grunde liegt, „noch ob Jemand dadurch verwundet ward; aber Dies weiß ich, mit diesem Schalle kam ein solcher Schrecken über unsere Seele, qu'il offensa notre sens et notre jugement.“ Zugleich von Schrecken und Furcht befallen durch den Gedanken an die großen Unordnungen die soeben begangen werden sollten, senkten wir in aller Hast einen Edelmann an den Herzog von Guise hinunter mit dem Befehle, nicht weiter gegen den Admiral zu verfahren, was Alles was später erfolgte verhängt haben würde. Aber der Befehl kam zu spät, Guise war schon aufgebrochen.“

## Die indianische Amazone.

Der berühmte Entdeckungreisende Sir G. Simpson, Oberstatthalter in den Besitzungen der Hudsonsbai-Compagnie, einer der kühnsten und entschlossensten Durchforscher der unwirthbaren Wildnisse des nördlichen Amerika, erzählt in seiner soeben erschienenen „Narrative of a journey round the world during the years 1841 and 1842“ folgende That einer indianischen Kriegerin, die er aus dem Munde ihrer Landsleute, die Augenzeugen derselben waren, selbst vernommen. Vor einigen Jahren überfiel ein starker Haufe Assinibrinen eine kleine Ansiedelung der Kreeindianer und würgte Alles darin nieder. Unter den Siegern befand sich das frühere Weib eines der Besiegten, die bei einem Treffen zwischen den beiden Stämmen von ihrem dormaligen Gatten ihrem alten Herrn und Gebieter geraubt worden war. Sei es, daß ihr neuer Gemahl jünger war als ihr alter und ihr deswegen besser zusagte, oder fühlte sie sich schuldig zu ihrer Entführung beigetragen zu haben, genug, die rothhäutige Dame stürzte sich mitten in den Kampf und richtete ihre Angriffe vorzugsweise gegen das Leben ihres einstigen Geliebten. Aber trotz der Anstrengungen der treulosen Amazone gelang es dem „Bielfraß“ — so hieß der bebrängte Indianer — dem Blutvergießen zu entkommen, während die Sieger sich am Scalpiren seiner Brüder ergötzen. Er verbarg sich, indem er auf dem Bauche eine lange Zeit fortroch, bei einbrechender Nacht in das Gehölz eines nahen Hügel. Aber war er auch dem Späherauge seiner Stammfeinde entkommen, der tödtliche Haß der Regäee hatte seine Fährte nicht einen Augenblick verloren, und kaum war er erschöpft von Hunger und Ermattung in tiefen Schlaf gesunken, als das weibliche Ungethüm ihn auch schon aufgefunden und einen Spieß durch das Gehirn gejagt hatte. Ehe noch der Morgen tagte fand sich das grausame Mannweib mit Siegermienen bei ihrem Assinibrinengatten ein und reichte ihm den blutigen Scalp seines unglücklichen Nebenbuhlers dar. Von da an erhielt der Hügel wo die That begangen ward unter den Indianern der Umgegend den Namen „Bielfraßhügel“, und die Wilden versicherten den Reisenden, daß man oft die Geister der Mörderin und ihres Schlachtopfers auf der Höhe im Kampfe miteinander erblickt.

12.

# B l a t t e r

f ü r

## L i t e r a r i s c h e   U n t e r h a l t u n g .

Montag, .

— Nr. 186. —

5. Juli 1847.

Auszüge ungebrucker Briefe zwischen der Prinzessin Sophie Dorothea von Celle und dem Grafen Philipp Christoph Königsmark.

(Fortsetzung aus Nr. 185.)

17.

Milord Portland m'a bien témoigné de l'amitié et m'a assuré que le roi avait de la bonté pour moi. Tout cela ne me fait point prendre la résolution à chercher ma fortune. . . L'entrevue du roi (Guillaume d'Orange) avec notre prince a été fort sombre; les deux ne parlent de nature beaucoup. . . Le prince Frédéric de Saxe est la dupe de tous les autres. On le trompe en jeu et l'on gagne son argent. Il perd déjà 1000 pistoles, il n'a personne auprès de lui qui le conseille. C'est pourquoi il se ruine entièrement. . . Je suis revenu hier de l'armée. Nous avons vu l'Electeur de Bavière, ensuite l'on a été chez le roi, qui alla se promener dans sa tente. . . Le brave Electeur m'a fait mille honnêtetés de la manière la plus obligeante du monde. . .

18.

J'ai dormi comme un roi, et je souhaite fort que vous en ayez fait autant. Quelle joie, quel plaisir, quel enchantement n'ai-je point senti entre vos bras. Dieu! Quelle nuit ai-je passée, elle (ne) me fait plus songer à tous mes chagrins. . .

19.

. . . Il faut que je vous confesse que j'ai fait un choix ici, mais ce n'est d'une belle fille, mais d'un ours que j'ai dans ma chambre, et qui est nourri par moi dans la vue que si vous me manquez de foi, je lui avancerai mon sein pour en tirer le cœur. Je lui apprend ce métier avec des moutons et des veaux, il s'y ne prend pas mal.

20.

L'œ me donne un détachement de mille fantassins, et je commande ce petit corps. Je ne sais si je le dois prendre comme une faveur, mais au moins peux-je être satisfait. Je serai commandant à Lunenb. (Lunebourg?)

21.

— — — — —

22.

Demain au soir à 10 heures je suis au rendez-vous. Le signal ordinaire nous fera connaître. Je sifflerai du loin „Les folies d'Espagne“.

23.

Le cœur se tourmente sans trouver de la consolation. L'esprit toujours agité, sans repos, quand je songe au

plaisir passé, mon malheur me paraît plus grand; je songe aux ces yeux perçants, cette bouche divine, cette gorge incomparable; je ne me verrai plus entre ces bras. . .

24.

. . . Sachez de Marie Aurore, s'il est vrai que l'Electeur de Saxe lui a envoyé un courrier pour la persuader de prendre Hoorn pour mari. Elle en veut rien faire; fortifiez-la dans ces sentimens, car cela serait sa perte.

25.

Mon beau-frère aura aussi une affaire. C'est que dans un débauche on doit avoir dit: Oh vraiment, quand on a une belle-soeur qui couche avec le prince, l'on peut avoir bientôt des régiments. L'on nomme pour auteur de cette histoire le lieutenant-colonel Grot ou un petit comte Stenbock, lieutenant-colonel de vellein (?). On demandera une explication l'épée à la main. . .

26.

Un poète me mit ces paroles sur la joie que je lui témoignai de mes songes:

L'autre jour j'aperçus en songe  
Celle qui cause mes soupirs,  
Qui consentait à mes desirs;  
Mais tout cela n'est qu'un mensonge.  
Ah! ce mensonge m'a flatté  
Autant qu'a fait la vérité.

La beauté qui le jour se couvre,  
Pendant la nuit ne cache rien:  
Les yeux fermés je vis un bien  
Qui disparaît quand on les ouvre.  
Dieu, pour soulager mon amour,  
Faites que je dorme toujours!

Rien ne fut plus doux que Silvie,  
Et, sans que je fisse d'efforts,  
J'eus dans l'image de l'amour,  
Le plus doux plaisir de la vie.  
Dieu, pour soulager mon amour,  
Faites que je dorme toujours!

27.

Je hais votre mère à la mort de ce qu'à tout moment elle veut vous donner à quelqu'un, ou à vous faire baisser. Je m'étonne qu'elle (ne) propose point de coucher avec 112, il ne manque que cela. J'enrage, cette me mettera encore hors de moi-même; a-t-on jamais vu de telles propositions? et 201 (vous) est s'en allée, vous le dites. . . Je voudrais que 227 (Madame Platen) fût aux Indes, elle (ne) me jouerait pas de ses tours, mais plutôt à Dieu que cela soit le dernier qu'elle me jouera. J'en dois attendre bien d'autres.

28.

Gand le 11 Oct. Je viens d'apprendre ici une nouvelle qui apparemment vous doit chagriner beaucoup. Vous ve-

nez de perdre un amant; mais, hélas! vous ne le perdez tout-à-fait, car pour mon malheur il vit encore et n'est que prisonnier. Cependant ne croyez pas de le voir sitôt, car il ne reviendra tandis que la guerre dure. . . Je viens de perdre 3000 Rthlr.

29.

Je fus à dîner à Zelle. Leurs Altesses demandèrent si Mme. la Princesse était encore à Hanovre; je leurs dis que j'avais eu l'honneur de jouer avec elle et Mme. l'Electrice le samedi, et que depuis je ne l'avais pas vue. Mme. de Bulau me donna tant à boire que j'avais une bonne Raidis (?). L'on me mena chez Mme. Boidavis, je (ne) me souvins pas ce que j'ai fait ni dit.

30.

Hier au matin la Confidente en a eu une (lettre) de moi, mais elle m'en a point rendu, et c'est ce qui me choqua un peu hier au soir, ne trouvant rien pour moi dans mon chapeau. Vous vous souviendrez que vous me mandâtes ce que je regardai je dis (?) à mon chapeau, car l'on vole les gants. Vous me dites: vous avez raison, car l'on a volé un paire de gants à frange au comte Horn ou Oxensterne. . . J'étais fâché contre la Confidente qu'elle m'avait donné le signal sans que j'y (au chapeau) trouva rien. Je me flattais toutefois qu'elle n'en avait pu trouver l'occasion, mais je fus bien surpris, qu'en sortant du jeu je n'y trouvais rien, quoique la Confidente m'avait donné le signal pour la seconde fois. Je voulus lui parler, mais le petit prince Er. (Ernest) la suivait si près, et de mon côté, Stutenfrich était auprès de moi, que je ne l'ai pu faire. . . Dieu ait pitié de nous, car sans son secours je ne sais comment nous sortirons de cette affaire. Je le prends à témoin que je ne crains point le péril dans lequel je me vois, mais de vous perdre pour jamais; c'est cela qui m'afflige, et si ai en envie de m'éloigner, c'est que de loin je vous pourrais plus assister que de près, quand on m'enfermerait peut-être; mais cette pensée est ridicule et je n'y songe plus. Je vous admire, vous voyant avec un air riant, gai, devant ce miroir; dans ce temps je tremblais, car je croyais que l'Electeur et Mme. votre mère se parlaient déjà touchant la lettre.

31.

J'écris à Mr. de Pudeassels à me donner permission pour trois jours que je serais dehors. D'abord que vous allez à 308 (Hanovre), je le saurais; je partirais aussitôt et j'y serai sans être connu. Attendez-moi sur le petit escalier tout de suite que vous y aurez été un jour et chaque nuit jusqu'à minuit. Je sais le chemin jusqu'à l'escalier dérobé qui monte par derrière. J'attendrai le signal, si je suis bien ou non. Dieu veuille que mon dessein réussisse! Adieu.

32.

J'ai raisonné avec 119 touchant l'amitié que 101 (votre père) vous témoigne. Il y est de mon (sentiment) que j'ai pourtant eu garde à lui dire, que c'est une amitié de singe, puisqu'il ne fait rien pour vous; car la véritable amitié d'un père consiste à mettre sa fille bien à son aise, et c'est justement dans la conjoncture présente qu'il le doit faire, car si le père est ruiné, de quoi subsisterez vous? 102 (votre mère) donnera plutôt 100 R. à un corporal pour sa remonte qu'à vous pour vos fontanges: vous la connaissez assez. Votre dernière lettre me donna pourtant l'espérance que l'on fera encore quelque chose pour vous et puisque vous voyez clairement que sans cela nous ne saurions nous *sortir de vicier ensemble*.

33.

La lettre ci-jointe vous montrera comment mes affaires de la Flandre vont, et celle de mon secrétaire m'étonne. Dites-moi un peu votre sentiment. Il me semble qu'il

veillent à toute force tirer 120 (moi) de cette chaîne, mais ils se tromperont bien, car je les porte avec plaisir, et toutes les raisons du monde ne m'éloigneront pas de 207 (vous). Mandez-moi qui ce sont ceux qui veulent de nouveau attirer 112 dans quelque fâcheuse intrigue. . . 202 proposait hier chez elle, quand on la fit la cour, *une partie pour dîner chez un cabaretier*, et chacun aurait sa *camp* (dame?). 120 (je) disais d'abord: je prends la *cupatine* (?). 202 devient rouge comme une écarlate et cria tout haut: je prends M. de B'alati (?). Elle était de si méchant humeur tout le dîner, que bien des gens s'en aperçurent, et je me trompe beaucoup si elle pardonne ce coup à 120 (moi). . . Venez pour soulager mes peines . . . mais non, ne venez pas, vous seriez (?) femme de 112 (?), il y a une *porte entre cos* (eux?). . . Je ne sais, que je deviendra dans le monde, car quelle apparence y a-t-il que nous serons heureux?

34.

Les nouvelles sont bonnes, car ils marquent que du côté de nos troupes M. de Bouffiers se retire.

. . . J'écris ceci en présence de Mme. Harlin (?), la Schulenburg, la Sch. (?), le Prince Ernest et Hamerstein.

. . . Vous vous me moquerez peut-être du dessein que j'avais d'aller en Morée. . . La crainte d'y mourir (ne) m'en a jamais empêché. . . mais . . . (dans ce cas) on eût été éternellement éloigné de vous, . . . et tandis que l'on vit l'on espère, mais avec la mort toute l'espérance s'évanouit. . . Que ne donnerais-je d'attendre minuit sonner! Ayez soin d'avoir de l'eau de la reine d'Hongrie prêt, de peur que la trop grande joie me cause un évanouissement. Quoi? j'embrassera ce soir la personne la plus aimable du monde, je baisera ses lèvres charmants . . . vos genoux . . .

35.

. . . Je n'ai point vu ma soeur, mais je saurai tout d'elle. J'ai eu une longue conversation avec la duchesse de Zelle. Je la crois la plus fausse femme du monde. Elle me dit mille choses obligeantes, et cependant elle tâche de son autorité de me ruiner auprès de vous. . . Mais j'ai tort de croire que vous voulez concevoir une méchante idée de moi après la proposition que vous me faites, que vous voulez bien abandonner tout cet éclat de grandeur, pour vous retirer avec moi dans quelque coin du monde. . . J'accepte votre offre avec joie, et vous n'avez que disposer; je suis prêt à tout faire, si la persécution de vos parentes vous peut faire prendre cette résolution. Je souhaite qu'ils vous persécutent cent fois davantage, afin que vous exécutiez votre résolution bien promptement. Pourquoi cela ne peut-il (se) faire ce soir même? Au reste, Madame, ma conduite avec la D. d'Ele. (Electrice?) vous fera voir, que quand vous avez pris possession d'un cœur, aucune autre beauté n'y peut trouver place, encore moins cette princesse. . . J'ai extrêmement caressé la maîtresse de votre M. (mari) pour savoir d'elle ce qu'elle a eu offense avec la comtesse, mais elle (n') en veut rien dire. Je suis bien avec M. le P. (Mr. le Prince?) et je (lui) montre plus de civilité que d'ordinaire.

36.

Ma soeur qui a eu S. Alt. (Son Altesse) pour mari, n'aura pas laissé échapper une si belle occasion pour se justifier et pour montrer son innocence, elle vous en avertira apparemment. Je souhaite qu'elle a y réussie.

37.

Si je me souhaite du bien, d'acquérir de la gloire, de me pousser dans des grandes charges, ce n'est que pour l'amour de vous, afin que vous m'aimiez davantage, car un amant guéux et sans des charges, considérables ne peut être longtemps bien avec une dame de votre rang.

38.

... Il est cruel de voir que toute la terre vous peut faire l'amour et que avien parlé à tout le monde, sans personne y trouve à redire, je suis le seul exclus. Quand je songe que votre Mère vous offre à Mr. W. (?) et que de l'autre côté elle vous oblige à me point parler, je me sens dans un tel emportement contre elle que je serais prêt de la poignarder et je la souhaite mille fois au diable. Si la terre s'ouvrait et enferma la votre et la Douairière, quelle joie n'en aurais-je pas!

39.

Quand ma lettre était partie, j'ai reçu la vôtre. Mais quel fut mon chagrin quand j'ai vu que 297 (227? Mme. de Platen) était si fort brouillée avec 101 (votre beau-père) sur le chapitre d'un gueux comme 123, enfin l'on voit que notre parti est le plus faible et qu'il faut plus rien espérer. Vous serez obligée à vous attacher plus que jamais à 102 (votre mari), et moi à chercher quelque coin du monde où quelqu'un me donne le pain, à fin de ne point mourir de faim. Je vous avoue que les manières de 101 (votre père) me surprennent, et il n'y a point de doute que cela ne vienne du canal du 202 qui gouverne absolument 129, et celui-là est tout-puissant sur l'esprit de 101 (votre beau-père). Je ne vois pas comment vous pouvez après cela estimer 101 (votre beau-père), puisqu'il aime mieux perdre 227 (Mme. la Platen) et 201 (vous), que donner tort à 123, et je vois qu'il donnerait tous les deux pour sauver la vie à Barbe (?).

40.

Rien ne me pique à présent, et Mr. Stubenfol peut être dans votre chambre la nuit entière, puisque vous avez changé pour moi, rien ne me pique plus. Je ne parlais du passé, qui est assez criminel, mais seulement du séjour de 305. Vous savez combien vous m'avez promis à ne voir personne du sexe masculin chez vous. Mais l'avez-vous tenu?

41.

Croyez-vous que je me contente de tous ces prétextes que vous êtes ravie de trouver? L'on sait qu'un *Marechal* a déjà été pris de vos mérites, et à ce que l'histoire dit, il n'était mal avec vous. Vous avez assez de coquetterie pour attirer celui-ci aussi, et sans le flatter, je crois même, il me plairait plus que le *défunt*. Toutes les cajoleries de 121 (?) sont-ce là les manières obligeantes que vous m'avez mandé que vous ne joueriez avec lui, mais c'était dans ce temps qu'il allait à Ratisbourg (Ratzburg).

42.

Avec quel chagrin j'apprends que vous avez été entre d'autres bras (ceux de son mari?) que les miens, ne se saura exprimer, mais il le veut et c'est assez pour que vous le fassiez à regret, et que vous preniez soin à m'en convaincre.

43.

Vous voyez jusqu'où va le pouvoir de cette femme (Mme. de Platen?), que nous devons tout craindre. J'ai oublié de vous dire qu'elle attendait le *Marechal* au sortir de M. le Duc. Elle lui dit: „Je sais que vous allez voir la Fröle (Fräulein) de K. à Hambourg, et l'on dit que la Fröle Aurore viendra à Hanovre. Poursuivant je veux bien souffrir qu'elle retourne à la Cour, si Son Altesse le voulait permettre, bien qu'il n'eût pas à espérer qu'elle aurait une grande confiance en Elle.“ Je vous mande les mêmes mots que m'on a écrit; ainsi je ne sais si la fin veut dire que M. le Duc ou la Comtesse prend confiance à elle. Je crois qu'elle (ne) se soucit guère de la confiance de l'un ou l'autre et que son plus grand chagrin est qu'elle ne peut faire sa cour à Mme. la Princesse.

Vous jugez aisément comme ces sortes de choses me perco le coeur.

(Der Beschluß folgt.)

### Die Beichte eines Todesverbrechers.

Wittes Butler, die Tochter des berühmten Schauspielers Kemble und die Stoknichte der berühmten Siddons, die als Fanny Kemble selbst forbern auf der Bühne geerntet, als Schriftstellerin hingegen wegen ihrer oft rücksichtslosen und hochmüthigen Schreibweise vielfache Anfechtung und nicht unbegründeten Tadel erfahren, hat vor kurzem unter dem Titel „A year of consolation“ die Eindrücke veröffentlicht welche ein längerer Aufenthalt in Italien auf sie gemacht. Der Titel schon deutet auf die Natur dieser Eindrücke hin. Die begeisterten Gefühle die sich darin aussprechen, der ernstliche Wille welcher an vielen Stellen durchleuchtet ihr früheres Verfahren vergessen zu machen und zu sühnen, wird Viel dazu beitragen der Verf. aus ämfigen Lesern stille Freunde zu gewinnen. Die Schilderungen in ihrem neuen Buche sind höchst anziehender Art. Wir entheben denselben als Beleg eine Stelle aus dem „Die heilige Woche“ überschriebenen Abschnitte desselben. „Wir setzten uns“, erzählt sie, „in eine der Kapellen der Peterkirche, gerade derjenigen gegenüber welche als Chor benützt wird, und lauschten den Gesängen die dort aufgeführt wurden, und die durch das weite Kuppelgewölbe in klagenden melodischen Absätzen zu uns herüberklangen, deren Eindruck melancholisch, verschwimmend und ergreifend zugleich war. Hier saßen wir lange, während das Licht aus den untern und entferntern Räumen des unermesslichen Gebäudes allmählig erlosch; Schar auf Schar von Andächtigen oder Gaffern strömte dem Schiffe der Kirche zu, während Priester und Mönche und Landleute, Männer und Weiber in malerischer Tracht nacheinander herbeikamen und in unserer Nähe niederknieten, um ein paar Gebete herzusagen und dann wieder aufzuspringen im Zwielflicht, das Alles um uns immer tiefer einhüllte. In diesem Augenblicke bemerkte ich, daß ein Mann sich auf die Bank neben meine Schwester gesetzt hatte und ihr Etwas zuflüsterte. Er war gut gekleidet und sah anständig aus; mein Erstaunen war deshalb um so größer, als sie mir erzählte, daß es ein Bettler gewesen, der es für passend gehalten hatte sein Gesuch in dieser vertrauten und sonderbaren Weise an sie zu richten. Nachdem wir uns hier lange genug aufgehalten, daß ich bei dem düstern Scheine, dem fernem Gesange, dem eintönigen Schlarfsen der Tritte auf dem Estrich, dem schwachen Duft des die Luft durchdringenden Weibrauches in eine Art St. Peters-Traum gefallen war, standen wir auf und gingen in eine andere Kapelle, wo zur Feier einer besondern Ceremonie dieses Tages ein paar Hundert Kerzen brannten. Die Wirkung dieses erleuchteten Altars, vor welchem eine zahlreiche und höchst malerische Schar von Andächtigen kniete, im Gegensatz zu dem Dunkel welches in der übrigen Kirche zu herrschen begann, war äußerst schön und überraschend. Auf unserm Gange waren wir an dem Beichtstuhle vorübergekommen, worin an diesem einzigen Tage im Jahre ein dazu eigens ausgewählter Cardinal öffentlich die Beichte gewisser großer Verbrecher hört, die Missethaten begangen haben für welche die Absolution gewöhnlicher Priester nicht ausreicht. Als wir vorbeikamen, war die Zeit noch nicht da wo der Cardinal den Beichtstuhl betreten sollte; aber schon kniete dort ein armer Mann, in der Tracht eines Bauern, das Gesicht sich mit den Händen verhüllend in einer Stellung die entweder inbrünstige Andacht oder bittere Gewissensbisse verrathen mochte. Als wir von dem erleuchteten Altar zurückkehrten, sahen wir die Anwesenden in langer Erwartung der Ankunft des Cardinals nach jener Gegend der Kirche sich drängen; den reuigen Missethäter aber an demselben Plage und unverändert in derselben Stellung verharrend, während Schar auf Schar von neugierigen Zuschauern sich Denen anschoß die bereits warteten

um Zeuge seiner Bernirschung zu sein. Der Beichtstuhl erhob sich bedeutend über den Estrich der Kirche, um ihn herum war eine Art Verschlag angebracht, worin sich so viel Begünstigte oder Dreifache als nur konnten aufstellten. Endlich trat der Cardinal dort ein und ließ sich nieder; der Mann aber welcher auf sein Erscheinen gewartet nahm seine Stelle zu des Cardinals Füßen, und kniete in einer Weise nieder, daß Letzterer, indem er sich mit dem Gesichte niederbeugte, sein Ohr ziemlich in gleiche Linie mit dessen Mund brachte, worauf die Beichte begann. Ich hatte immer gewünscht, einmal Zeuge dieses seltsamen Schauspielers sein zu können. Eine lange Zeit hindurch behielten die beiden Theilnehmenden ihre Stellungen bei und aus ihrem Benehmen war kaum zu schließen, daß irgend etwas so Fierliches wie das Geständniß eines Todesverbrechens zwischen ihnen vorgehe. Der Haufen seinerseits verharrte während dieser Zeit in tiefem Stillschweigen und Spannung, indem er mit tiefer Theilnahme und Aufmerksamkeit den Eindruck Dessen was er hören sollte in des Cardinals Gesichtszügen verfolgte; endlich nahmen letztere den Ausdruck großen Entsetzens an. Die Menge und das unvollkommene Licht machte es jedoch schwierig Alles deutlich zu erkennen; aber da ich mich aus allen Kräften vorwärts bog, um Das was vorging wahrzunehmen, so sah ich wie dem Prälaten das Blut ins Gesicht stieg und er die Stirn faltete; er zerknetete mehrere mal mit einer Bewegung die von heftiger Nervenerregung zeugte sein Pelzbarrett, fuhr sich ein paar mal hastig über die Stirn und sprach dann so leise, daß auch nicht ein Wort verlautete, aber mit augenscheinlicher Dringlichkeit und gewaltiger Feierlichkeit, die höchst ergreifend war. Nachdem er eine Zeit lang dem reuigen Sünder auf diese nachdrucksvolle Weise zugesprochen, machte er wiederholt und hastig das Kreuz über ihn. Der Eindruck den sein Benehmen auf mich machte war der, daß das Geständniß welches ihm abgelegt worden war ihn mit tiefem Ekel und Abscheu erfüllt haben mußte. Als der Arme, welcher auf diese Weise seinem Gewissen Ruhe erkaufte, durch die Menge schritt, konnten wir sein Gesicht ganz deutlich erkennen. Es war eine gemein blödsinnige Gesichtsbildung, auf der keine besondere Leidenschaft oder Berruchtheit ausgesprochen lag; und in Betracht des Auftretens, in dem er soeben eine so hervortretende und nicht beneidenswerthe Rolle gespielt, war sein Benehmen seltsam, sorglos und ungerührt.“ 26.

## Bibliographie.

Bernhard, C., Gesammelte Werke. Vom Verfasser selbst besorgte Ausgabe. 1ster bis 13ter Band. Leipzig, Cord. 8. 12 Bde.

Braun, C. F., Gedanken über Wachstum und Verwollkommenheit des menschlichen Geistes. Aphoristisch einleitende Vorbemerkungen über Erziehung im weiteren Sinne. Dresden, Kori. Gr. 8. 6 Bde.

Deutsch, R., Lieder eines Schagräbers. Dichtungen. Altona, Blatt. Gr. 8. 1 Bde. 15 Bgr.

Donaublumen. Eine Sammlung von Novellen, Erzählungen und Gedichten aus der Kasse der beliebtesten Wiener Schriftsteller zur Unterhaltung für die elegante Lesewelt. Herausgegeben von C. Löbl. Wien, Schmidt u. Leo. 8. 28 Bde.

Féval, P., Der schwarze Bettler. Aus dem Französischen. Leipzig, Beller. Gr. 10. 18 Bde.

Ganganelli — Papst Clemens XIV. — Seine Briefe und seine Zeit. Vom Verfasser der Römischen Briefe. Berlin, A. Duncker. Gr. 8. 2 Bde. 7½ Bgr.

Hahn, A., Das Bekenntniß der evangelischen Kirche und die ordinatorische Verpflichtung ihrer Diener. Ein Wort an Alle, welche Augsburgische Confessions-Verwandte nicht bloß heißen, sondern es auch noch seyn wollen. Leipzig, Vogel. 8. 27 Bgr.

Jungbunn, F., Die Battaländer auf Sumatra. Im Auftrage S. E. des General-Gouverneurs von Niederländisch-

Indien Hrn. P. Merkus in den Jahren 1840 und 1841 untersucht und beschrieben. Aus dem holländischen Original übersetzt vom Verfasser. Zwei Theile. Chorographie. — Völkerrunde. Mit 19 lithographirten Tafeln. Berlin, G. Reimer. Gr. 8. 5 Thlr. 15 Ngr.

Köberle, J. C., Warum reformirt Papst Pius IX. ? und wie weit kann, wie weit wird er gehen? Eine populäre Beleuchtung der europäischen Staatenpolitik mit vorzüglicher Berücksichtigung der deutschen Zustände. Leipzig, D. Klemm. 8. 20 Bgr.

Lacordaire, J. D., Conferenzen in der St. Paulskirche zu Rüttig. Gehalten in den Monaten Februar, März und April des Jahres 1847. Ins Deutsche übertragen von Hilmar Heint. Weigel. Nachen, Voßwetter. Gr. 8. 12½ Bgr.

Riquel, J. B., Beiträge eines mit der Herbart'schen Pädagogik befreundeten Schulmannes zur Lehre vom biographischen Geschichtsunterricht auf Gymnasien. Leer, Pratorius und Seyde. Gr. 8. 7½ Bgr.

Poujoulat, Geschichte des heiligen Augustin. Sein Leben, seine Lehre und seine Werke. Aus dem Französischen übersetzt von F. Hurter. Zwei Bände. Schaffhausen, Hurter. Gr. 8. 2 Bde. 7½ Bgr.

Ruge's, A., gesammelte Schriften. 6ter Band. — A. u. d. L.: Junius' Briefe. Deutsch von A. Ruge. Mannheim, Grobe. 8. 2 Bde.

Schaubach, A., Die Deutschen Alpen. Ein Handbuch für Reisende durch Tyrol, Oesterreich, Steyermark, Sümprien, Oberbayern und die anstößenden Gebiete. 5ter Theil. Die südöstliche Abtheilung vom Großglockner bis Triest. Register über das ganze Werk. Jena, Frommann. Gr. 8. 1 Bde.

Stedmann, K., Beitrag zum Staatsrechte der Herzogthümer am Rheine. Berlin, G. Reimer. Gr. 4. 7½ Bgr.

Vasari, G., Leben der ausgezeichnetsten Maler, Bildhauer und Baumeister von Cimabue bis zum J. 1567. Aus dem Italienischen. Mit Anmerkungen von C. Förster. 5ter Band. Mit 9 lithographirten Bildnissen. Stuttgart, Cotta. Gr. 8. 2 Bde. 20 Bgr.

Wildenhahn, A., Philipp Jacob Spener. Ein geschichtliches Lebensbild aus der Entstehungszeit der spenerschen Schule. 2te verbesserte Auflage. Zwei Theile. Leipzig, Sehardt und Reiland. 8. 1 Bde. 15 Bgr.

Zschaler, J. C., Volks- und Jugendschriften. 2ter Band. — A. u. d. L.: Jesuitengräul oder die Schreckenstage zu Thorn 1724. Eine wahre Geschichte. 2te wohlfeile Ausgabe der „Dhrseige.“ Mit 1 Stahlstich. Dresden, Grimm. 8. 10 Bgr.

## Tageliteratur.

Böttcher, B., Die innere Einheit des christlichen Lebens und der Naturwissenschaft, der Kirche und der Realschulen. Auf Veranlassung der Feier des 100jährigen Bestehens der Königl. Realschule zu Berlin, nachgewiesen aus dem Leben und den Schriften J. C. Silberbach's. Berlin, Wohlgemuth. Gr. 8. 5 Bgr.

Rober, A. A., Predigt bei der ersten Säkular-Feier der Königl. Realschule in Berlin am 6. Mai 1847 in der Dreifaltigkeits-Kirche gehalten. Berlin, A. Wohlgemuth. 8. 3 Bgr.

Pöhlmann, J. H., Nachtrag zu den Münz-Zuständen der Stadt Lübeck. (Uebergang zum 35-Mark-Münzfuß.) Lübeck, Koppen. Gr. 8. 6 Bgr.

Schuerl, A., Beiträge zur Beleuchtung der Schrift: „Konkordat und Konstitutionsreid der Katholiken in Bayern. Augsburg 1847.“ 2ter Beitrag. Erlangen, Blasing. Gr. 8. 6 Bgr.

Souhon, A. F., Zwei Predigten. Gehalten am Sonntag Palmamum und am heiligen Ostersfe. Berlin, A. Wohlgemuth. Gr. 8. 5 Bgr.

Ueber die Bedeutung des Priestertums. Eine Primigrabe gehalten zu Burghausen (von Dr. Angenberger). Passau, Pustet. 1846. 8. 3 Bgr.

# literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 187.

6. Juli 1847.

**Auszüge ungedruckter Briefe zwischen der Prinzessin Sophie Dorothea von Celle und dem Grafen Philipp Christoph Königsmark.**

(Schluß aus Nr. 186.)

## II.

**Die Prinzessin Sophie Dorothea an Königsmark.**

### 1.

... Je ne parle à personne, je me fais des scrupules sur les moindres bagatelles, — et à-peine suis-je partie, que vous oubliez tout ce que vous m'avez promis, et que vous vous consolez avec des dames qui me haïssent mortellement. Non, rien ne peut vous excuser et rien au monde est si désobligeant. Vous avez mille prétextes pour vous en défendre; cependant vous y avez été. Les réflexions m'accablent, et si vous saviez tout qui me passe par la tête, je vous ferais pitié. J'étais charmée de votre tendresse, je me trouvais plus heureuse que la reine de l'univers, d'avoir un amant comme vous. Je me flattais de n'avoir rien à craindre, et voilà tout mon repos troublé. Je tremble pour l'avenir. Que sera-ce, grand Dieu! dans quelques mois, puis-je le jour même de mon départ, vous êtes si aisé à consoler. . .

### 2.

... Elle sait que 200 (ma belle-mère) a prêché 201 (moi) sur le sujet de 120 (vous Königsmark) il y a plus d'un an, et bien loin 100 (?) en a parlé à 200 (ma belle-mère), comme elle l'a voulu faire croire à 201 (moi), c'est elle qui lui en a rompu la tête, et que jamais 100 ne lui a dit un mot; qu'ensuite 200 (ma belle-mère) a dit à plusieurs personnes qu'elle avait averti moi de changer de conduite avec 120 (vous), parce que cela lui faisait tort. Elle m'a ensuite exhortée de changer de manière; que la vie que je mène est si retirée, que tout le monde en est surpris. . .

### 3.

l'an 93 (1693) (der Monat unfertich) Lundi.

Il est 4 heures et je peux plus me flatter de vous voir aujourd'hui. Que je suis malheureuse! Vous n'êtes pas content de moi. Je n'ai point dormi; j'ai un battement du cœur effroyable. . . Voici ces (ses) propres mots: je ne conseille pas 201 (moi) de s'embarrasser du voisinage; si le voisin fait trop de bruit, il n'y a qu'à faire passer votre lit dans l'antichambre; par-là vous éviterez le bruit et vous éloignerez du gâtant. — 227 (Mme. Platen) me dit aussi, que 200 (ma belle-mère) l'a remerciée d'avoir permis à 201 (moi) à revenir, et que c'était un châtiment pour elle de l'avoir 227 (Mme. de Platen) à répondre là-dessus à ce qu'elle me mande, qu'après toutes les bontés que 200 (ma belle-mère) témoigne à 201 (moi), il est bien de quitter, et elle aussi, pour lui faire la cour; qu'elle espère qu'en quelque temps 200 (ma belle-mère)

voudra bien que 201 (moi) retourne. Cela achève de me désespérer, car 201 (je) n'osera presser son départ.

### 4.

... 214 (la Confidente) et moi ne faisons que parler des moyens de vous faire venir. Je vous écris toutes les difficultés que j'y trouve. . . Je le souhaite avec la dernière passion. . . Soyez persuadé que les malheurs du monde les plus terribles ne m'ébranleront jamais. Je tiens à vous par des liens trop forts et trop charmants pour pouvoir les rompre, et tous les moments de ma vie seront employés de vous aimer et de vous en donner mille marques, malgré tout ce qui voudra s'y opposer.

### 5.

200 (ma belle-mère) me parle de vous toutes les fois que je suis avec elle à la promenade; car je vous ai mandé que je suis toujours seule avec elle. Je ne sais si elle (le fait?) pour tendresse de vous ou pour me faire plaisir. . . je ne peux même entendre nommer votre nom sans un transport dont je ne suis pas la maîtresse. Il n'y a pas de bien qu'elle ne dise de vous, et elle vous loue avec tant de plaisir que si elle était plus jeune, je ne pourrais m'empêcher d'en être jalouse; car tout de bon je crois qu'elle a tendresse du cœur pour vous. . .

### 6.

... Je vous ai déjà mandé que la chose est facile de mon côté, car la Confidente loge dans le cabinet auprès de moi et 120 (Königsmark) peut y entrer par une porte de derrière, et peut y demeurer 24 heures s'il le veut sans le moindre risque pour moi. Je promène tous les soirs seule avec la Confidente sous les arbres auprès de la maison, attendre 120 (Königsmark) depuis 10 heures jusqu'à 2. Vous savez le signal ordinaire; il faut vous faire connaître par la porte de derrière, la palissade est toujours ouverte. N'oubliez pas que c'est vous qui devez donner le signal, et que moi (je) vous attendrai sous les arbres.

### 7.

Si vous croyez que la crainte de m'exposer et de perdre ma réputation m'empêche de vous voir, vous me faites une injustice bien cruelle. Il y a longtemps que je vous l'ai sacrifiée, et mon amour me donne tant de courage que j'ai toutes les peines du monde à l'enfermer où je suis de vous embrasser. Il faut que la chose soit bien difficile, pour que je me prive d'un plaisir pour lequel je donnerais ma vie. Souvenez-vous de tout ce que je vous ai mandé là-dessus; je vous écris encore de nouveaux obstacles. . . Vous me désespérez par tout ce que vous dites sur ce sujet. J'y trouve un air moqueur que je ne mérite point. Voici vos propres mots: „Puisqu'aucune espérance ne nous reste de vivre jamais ensemble, pourquoi vouloir nous hasarder pour si peu de chose, c'est-à-dire pour se voir vingt fois par an.“ Voilà une belle raison pour m'abandonner, — moi qui sacrifie rois et tout le monde ensemble



pour être avec vous. Soyez persuadé que tous les périls les plus terribles et la mort même, si je la voyais devant mes yeux, ne me feront jamais venir la pensée de m'éloigner de vous. . . . Je peux sans chimère me flatter encore de *passer un jour ma vie avec vous*. Grand Dieu! si je perdais cette espérance, le moyen de résister à tant de malheurs! Il n'y a que cela qui me soutient.

8.

101 (mon beau-père) m'a assuré qu'il (mon mari) voulait me donner des marques solides de sa tendresse. Dieu le conserve dans ses bons sentimens, car de cela dépend tout le bonheur de ma vie.

9.

. . . Vous me dites que vous serez obligé d'aller chercher quelque coin du monde où l'on vous donne le (du) pain, à fin de ne point mourir de faim (faim). Me comptez-vous pour rien, et croyez-vous que je vous abandonne jamais! Quelque chose qui arrive, si vous en étiez réduit à cette extrémité, soyez persuadé que rien dans le monde ne m'empêchera de vous suivre et que je voudrais périr avec vous.

10.

. . . Si le comte de Steinborst (?) et de la Gardie sont encore où vous êtes et qu'ils aient dessein de venir, je vous conjure de venir avec eux; c'est un prétexte raisonnable. . . . Quand vous serez ici, l'amour nous aidera, et nous trouverons quelque moyen de nous voir plus aisés. . . . autrement je mourrai si je n'ai la joie de vous embrasser. . . . Quand on est accoutumée à des caresses aussi charmantes que les vôtres, on méprise tout le monde. . . . Je n'aurais jamais soupçonné Busch de la villainie qu'il vous a fait pour Hammerstein. . . . Voilà justement les gens qu'il faut à 102 (mon mari); il a tant de sympathie aux eux, que je ne m'étonne point de leur union. . . . Vous seul m'êtes tout; je trouve en vous de quoi contenter tous mes desirs; mon ambition est bornée à vous plaire et à me conserver votre coeur: il me tient lieu de tous les empires. . . . Je ne crois que je puisse faire déloger: je n'aurais aucun prétexte pour cela, car les appartemens sont tout-à-fait séparés, et n'ont aucune communication ensemble que par une porte qu'il ne tient qu'à moi de tenir fermée, et de plus toutes mes femmes sont autour de moi, de sorte que je crains de ne point réussir.

11.

. . . Puisque les comtes sont partis, vous n'avez plus de prétexte pour venir ouvertement, et je n'ai pas songé que la chose fût possible sans cela. Pour venir déguisé, je m'y oppose; elle me paraît trop dangereuse, et c'est tout comme vous le dites pour ruiner nos affaires pour jamais. . . . Je serais bien injuste de m'opposer à votre voyage de Holl. (Hollande); je crois pourtant que vous ne l'avez le temps pour le faire, car les Danois avancent toujours, et ont tout ce qu'il faut pour faire un siège, de sorte que l'on est fort alarmé.

12.

. . . J'ai lu mon contrat de mariage, qui ne peut être plus désavantageux pour moi. Mon mari est maître absolu de toutes choses, et il n'y a rien dont je puisse disposer. La pension même qu'il doit me donner est si mal expliquée, que l'on peut me la chicaner. . . . J'en ai été si touchée, que j'en ai eu des larmes aux yeux. 227 (Mme. de Platen) en a été attendrie, et m'a parlé comme je souhaite; on ne peut rien imaginer de plus tendre et d'obligeant qu'elle me dit, jusqu'à m'offrir vendre ses pierres, et de m'en faire un fond où je voudrais. Mais enfin nous avons conclu qu'il faut parler à 101 (mon beau-père) pour qu'il mette ordre. 227 (Mme. de Platen) l'a fait ce matin. La réponse a été bonne, et j'espère que j'obtiendrai ce que je souhaite. . . . 227 (Mme. de Platen) en agit le plus honnête-

ment du monde, et je suis fâchée que vous la traitiez de folle, car je ne l'ai jamais tant aimée que hier et aujourd'hui.

13.

Je n'envie point du tout 707 (la maîtresse du prince) la lettre de 102 (mon mari), et je suis ravie de voir une union si belle. Je fais aussi mille vœux pour la continuation de vos plaisirs. . . . On ne parle que de vos plaisirs et des assemblées continuelles où vous brillez parfaitement.

14.

Je ne songe qu'à vous trouver mardi ou mercredi. J'ai vous déjà mandé par Stupenfol et j'espère vous trouver tendre et fidèle. Si cela n'est, je crois que j'en mourrai, car je vous avoue que je vous aime à la folie.

15.

. . . Je tremble que vous n'ayez des affaires en *Flandre*; celle de *Suède* me perce le coeur. . . . Je suis étonnée d'apprendre que 120 (vous) va faire la campagne à *Urhin* (?). Cela ne fait passer bon effet pour lui (vous), puisqu'il (vous) n'a pas encore payé ses dettes; et de la manière dont on en parle il pourrait avoir de fâcheuses affaires. . . . Je suis persuadée que 102 (mon mari) a une maligne joie de cela, car je lui connais une envie et une haine générale pour tout qui est charmant et qui a du mérite et de la distinction comme 120 (vous). 227 (Mme. de Platen) a une idée, qui est assez bonne si elle réussit; elle veut que les états de N. (?) fassent présent de 30,000 écus à vous. Elle en a parlé à 129 (?) qui a promis de rien d'épargner. Je crois que 120 (vous) le voudra bien. Il est sûr que si je pouvais mettre 129 (?) dans mes intérêts, 101 (mon beau-père) ferait tout ce que l'on voudrait. . . . Je vous aime trop pour n'être sensiblement touchée de vos affaires. . . . Plût à Dieu avoir un royaume à vous offrir! Quelle joie et quel plaisir pour moi, mais faute de cela je ne pense plus qu'à gagner 101 (mon beau-père). 227 (Mme. de Platen) est absolument pour moi.

16.

J'ai été témoin hier d'une conversation entre 101 (l'Electeur) et 127 (Mme. de Platen) qui m'a fait faire bien des réflexions. On ne peut s'imaginer rien de si désobligeant ni de si aigre que tout ce qu'ils ont dit. 123 (?) en était le sujet. 101 le protège, ce qui met 227 en désespoir. J'ai tremblé en voyant deux personnes, que l'amour seul a uni, si animées pour si peu de chose, jusque là qu'ils se sont menacés de se quitter. Ils se sont enfin raccommoés au bout de deux heures, mais 227 est piquée au vif contre 101, et elle n'a point tort. Vous jugez bien qu'elle a peu de pouvoir puisqu'elle ne peut réussir dans une affaire qui lui tient si fort au coeur. Cela me donne fort mauvaise opinion des miennes, car toute mon espérance était en elle, et je vois qu'il suffit qu'elle souhaite une chose pour qu'elle ne soit. 101 est dur au delà de l'imagination. Je suis fort mal édifiée de lui, car j'ai connu aux manières qu'il a pour 227 que l'on ne doit point compter sur ses bontés.

17.

J'ai reçu une lettre de 102 (mon mari) qui me permet d'aller à 300. Il ne veut pas que je sois longtemps pour cause en ce qu'il dit je lui avais mandé que 200 (ma belle-mère) avait donné à 120 (Königsmark) un *noeud de rubans* pour son (votre) *départ* et que les dames avaient fait de même. . . . Il faut que vous ayez une grande stérilité de nouvelles pour me parler de la galanterie de Mme. ma mère.

18.

. . . Il serait une bien grande consolation pour 201 (moi) que de voir 120 (Königsmark) encore une fois. Il ne



ne passe pas un moment que je ne le souhaite. La chose est siée de mon côté. La Confidente loge dans le cabinet auprès de moi, et si 120 (K.) pouvait venir, sans être connu, il n'y aurait rien à craindre; pour le reste 120 (K.) pourrait même demeurer tout un jour sans que l'on en doutât; mais il est presque impossible que 120 ne soit reconnu par quelqu'un qui le reconnaît; c'est pourquoi je ne veux rien dire là-dessus, et quoique je le souhaite avec la dernière passion, j'aimerais mieux me priver de ce plaisir que d'exposer 120 (K.) le moins du monde.

19.

Je me moque de toute la terre pourvu que nous nous aimions tous deux. Je vous le ferai connaître, et que je ne balancerai jamais à tout abandonner pour vous. Vous me tenez lieu de tout, et toutes les grandeurs du monde me déplairaient si je ne pouvais les partager avec vous.

20.

Samedi 93.

J'ai impatience de savoir si vos affaires vont bien, et si votre soeur fait son devoir.

So schrieb in der Blüte der Jugend die lüneburgische Heloise, die in der sechzigjährigen Staatsgefängnisse zu Altden nicht mehr zu erkennen ist, die ihre Haushaltungsberechnungen revidirt, Küchensettel für den Meisterkoch schreibt, und mit jener Ruhe, jener Entsetzung alle die Leiden, alle die Verfolgungen als deren Opfer sie zuletzt fiel, in ihrer Selbstbiographie schildert, in welcher höchstens nur an einzelnen Stellen ein Laut des Schmerzes, ein Hauch des Gefühls oder ein Zug bitterer Ironie sich kundgibt. Aber jetzt ruhten auch die meisten der in diesem Drama handelnden Personen schon längst im Grabe, und wer weiß nicht wie der Tod den Stachel des Hasses bei den Nachlebenden abstumpft? In der dumpfen Einformigkeit des zweiunddreißigjährigen Gefängnisses hatte sich die Blut der Leidenschaften abgekühlt, das Herz abgestumpft und die Brandstätte der Liebe war schon längst von einer kaum noch lauen Flugasche überdeckt; vergangene Leiden waren verschmerzt, in die grauen Frostnebel der Erinnerung verhüllt, alle Wünsche gestorben bis auf einen einzigen, die Sehnsucht nach der Freiheit. Daß Sophie Dorothea in dem Denkmal das sie sich selbst gesetzt hat sich im besten Lichte darzustellen bemüht, vielleicht auch ihre Todfeindin etwas schwärzer als diese in der Wirklichkeit war ausmalt, daß sie über ihre unerlaubte Liebe den Schleier geworfen hat, wer kann ihr alles Dies verdenken? Wenn sie jetzt zufolge dieser Stimmen, aus einem schwedischen Familienarchiv hervorgezogenen Zeugen weniger moralisch und fleckenfrei dasteht und der Märtyrerkranz ihrem Haupte entsinkt, so gewinnt sie desto mehr an romantischem Interesse, ja sogar, wäre nicht der schauerliche Reineid dazwischen, an menschlicher Theilnahme. Denn wer darf den ersten Stein auf ein Weib werfen das, gegen ihren Willen mit einem kalten und herzlosen Mann vermählt, der seine eigene Untreue mit Frechheit öffentlich zur Schau stellt, sich von einem Jugendgespielen hinreißen läßt, welcher zugleich als einer der vollkommensten Cavaliere seiner Zeit und durch den doppelten Reiz der Schönheit

und der glänzendsten Talente als ein unwiderstehlicher Zauberer geschildert wird?

Upsala im April 1847.

M. M. Palmblad.

## Romanliteratur.

1. Das Gespensterhaus. Eine Geistergeschichte aus Berlins Gegenwart, von August Bräse. Mit zwei Illustrationen. Zwei Theile. Berlin, Quen. 1847. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Eine ergreifende und spannende Geschichte wird hier mit Humor, Lebendigkeit und Wahrheit erzählt. Das Haus worin die lebenswürdige Familie Wagner wohnt und leidet, wo der meisterhaft dargestellte Invalide Stopper sich der Bedrängten annimmt, war von einem hartherzigen Mann erbaut, von hartherzigen Leuten besessen; seine Tochter erscheint im verschlossenen gelben Atlaszug den Mietheleuten die ihre Miethe nicht tilgen können; mit ihr geht das Gespenst der Armuth herum, und die andern Gespenster, welche deren Gefolge bilden, die des Lasters, des Hungers u. s. w. Das Verbrechen in den verschiedenen Schreckensgestalten, in seiner grauenhaften Stufe, vom gedachten Betrug bis zum bestraften Mord, erscheint in phantastischem Aufzuge, in wunderlicher Zusammenstellung. „Dieser Spuk“, sagt der Verf., „läßt sich nicht durch Gebet und Bibellefen, nicht durch fromme Sprüche bannen. Es muß ein anderer Glaube, eine andere Religion sein durch welche diese Gespenster verjagt werden können, und Dies ist die Religion der Arbeit, und wer diese erkannt hat und sich zu ihr bekennt, der braucht sich vor jenen Gespenstern nicht zu fürchten.“ Trotz dieser weisen Moral ist die unglückliche Familie in Armuth und Elend versunken, ohne je die geringste Scheu gegen Arbeit an den Tag gelegt zu haben; und sie wird reich, nicht durch Arbeit, sondern durch einen glücklichen Zufall. Der Verf. scheint sich nicht so recht klar geworden zu sein über die Tendenz seiner Novelle, und der so phantastisch und poetisch erfundene und ausgeschmückte Gespensterputz, welcher oft durch seine barocken Gebilde überrascht, umhüllt den tiefen Sinn der Novelle oft bis zum Unverständlichen. Sollte sie eine Tendenz haben, so ist dieselbe mangelhaft dargelegt und leicht mißzuverstehen. Man ist es in der jetzigen Literatur gewohnt die Reichen hartherzig und schlecht geschildert und nur unter den Armen Edelmut zu finden; um so mehr ist es zu bedauern, wenn dieser Fehler der Zeitsliteratur auch in Werken stattfindet welche wie das vorliegende keines solchen Kunstgriffs bedürfen um sich das Interesse des Publicums zu sichern. Die Charaktere sind im vorliegenden Werke trefflich geschildert, und man folgt oft mit wahren Vergnügen der Spur einer geistreichen Phantasie, deren Trägerin eine geübte, wenn auch zuweilen sich verirrende Feder ist.

2. Luise. Von Elise Hasper. Zwei Theile. Berlin, Lüderichsche Verlagsbuchhandlung. 1847. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Ref. muß sich eigentlich auf den Standpunkt eines achtzehnjährigen Mädchens denken bei Beurtheilung des vorliegenden Werkes, welches für junge Mädchen geschrieben ist, wie die Vorrede sagt, indem dieselbe es zu den wenigen für weibliche Jugend geeigneten Romanen zählt, aus Gründen welche auch angegeben sind, und wogegen Ref. Nichts einwenden kann. Die Schriftstellerin scheint indeß vergessen zu haben, daß die Jugend vor Allem die Weitläufigkeit haßt und leicht die Geduld über Reflexionen verliert, bei Schilderungen der vortheilhaften Eigenschaften gewisser Musterexemplare wol sogar einschläft. Wir fürchten, daß Solches den jugendlichen Lesern des vorliegenden Buchs geschehen wird. Im Uebrigen können sie Manches daraus lernen, z. B. daß Bescheidenheit bei einem jungen Mädchen besser gefällt als Eitelkeit und Coquetterie; was sie aber nicht daraus lernen sollen ist das Briefschreiben. Diese unendlich langen Briefe voll unbedeutender Ereignisse, voll Oh und Ach, voll Wiederholungen sind höchst langweilig

und sollten junge Mädchen auch vielleicht das Vornehme haben solche Briefe zu verfertigen, so sind sie doch bei jungen Männern höchst ungewöhnlich, unnatürlich und vor dem Richtertribune ihrer männlichen Freunde unverzeihlich.

3. Heimgarten. Von Franz Stelzhamer. Zwei Theile. Pöfth, Gedekast. 1847. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Eine Sammlung großer und kleiner Erzählungen, angeblich im Heimgarten vorgetragen und aus verschiedenen Quellen gesammelt. Der Vortrag ist hauptsächlich nach Humor ringend, was oft gelingt, wenn auch nicht immer ganz glücklich. Es ist jener Humor der aus dem Erhabenen in das Barocke verfallen kann, der das Unschöne zu Ehren bringt und das Gemeinste adelt. Die Erzählungen sind ohne alle Tendenz; die Ausschmückung, die eingestreuten Reflexionen scheinen dabei die Hauptsache zu sein. Die erste längere Erzählung ist ein kleiner Roman, worin zwei Heldinnen figuriren welche Beide zu Falle und dann wieder zu Ehren kommen. Sie ist reich an lebendigen Schilderungen, an originellen Charakteren und scharfsinnigen Auseinandersetzungen, und würde, wenn die Erzählungsweise natürlich und gemüthlicher wäre, den Leser ergreifen und erschüttern; er liest aber kalt, wenn auch mit aufmerksamer Spannung die wirklich tragischen Ereignisse und Situationen ab, sie lösen sich für ihn nicht von Papier und Buchdruckschwärze los. Höchst originell ist die Zusammenstellung des bürgerlichen und vornehmen Brautstandes, die wir hier mittheilen: „Was sich bei uns (gemein gesagt) bessern Leuten von selbst versteht: daß wir einander ernähren können, Das ist bei geringern die Hauptbedingung ihrer Zuneigung und ihres Zusammentritts. Der Ackerknecht thut die gröbsten Handgriffe für die geliebte Magd, sie besterzt ihm dafür Sonntags das Weinstock auf den Knien und auf andern schmerzhaften Stellen aus, setzt ihm ein lebernes Herz auf den durchstochenen Ellenbogen, und mischt ihm ein altes Halstuch unter seine Sachen; dann sparen sie sich den bessern Festtagsbissen vom eigenen Tische ab, um damit sich gegenseitig zu erfreuen und zu erquickern; dann hofen und wagen sie mitkommen und nur mitkommen um die schnarrende Fidel in der Dorfschenke; dann wandeln sie schön einsam durch die grüne Au und kühle Waldung; er kaut an seinen eisernen Nägeln, sie zupft und fasert an einem rauhen Lannenzweig; Das weckt ihre Lust: er umschlingt sie mit tölpischen Caressen; sie versetzt ihm zärtlich lächelnd ein Liebestatschken, daß seine Ohren singen, darüber lachen sie, daß es weit umhällt; dann schlendern sie mit gekreuzten Fingern nach Hause, und wenn er die Kasse füttert, sie die Kühe melkt, meinen Beide, daß sie einander wieder recht lieb gehabt hätten. — Wir machen Das ganz anders und viel hübscher: wir becomplimentiren uns von Ferne höflich und artig, so artig und höflich, als konnten wir uns erst seit einer Viertelstunde; sprechen in langen, wohlgeordneten Sätzen, genannt Phrasen und Citaten, als machten wir eben Prüfung aus der Stilistik; übersenden uns anonyme Präsentchen von Plunderzeug und Girselsang, und es fällt uns nicht einmal ein nachzudenken, geschweige nachzusehen in des Andern Wäschcommode oder Kleiderschrank. Du nippest nur, wenn ich dir zusehe; ich lege bei deiner Annäherung sink die Cigarre bei Seite, zwischen mir und dir ist der Hirschzahn meines argegeristeten Sabots und die knisternde Wetterwolke deiner Pluderärmel, beim Picken, wenn ich nur eine Woche früher stöcklich eingekommen bin, stehe ich auf der langen Liste deiner Langritter, und wir discouriren die ganze Nacht hindurch (wenn es gut geht) fast halb so viel miteinander wie mit jedem Andern den uns der Wirbel in die Hände spielt. Du fährst mit deinen Lanten aus, und da kann ich dann — auf dem Boche kutschiren oder im kurzen Krabe beßer reiten. Nach diesem interessanten Liebeslauf beschließen endlich und arrangiren unsere Curatoren unsern Ehelauf (Ehestillstand) und — o Himmel voll Entzückung und Wunder! — in der Brautnacht stellt sich vor meine stumpfen erwachten Augen im blendendweißen

Nachtcorsett der Geist, der matte, demüthige Geist, der die gewaltigen Pfeuströde bewohnt, der die allmächtigen Rumpdmel regiert hat, und läßt ein schauerhaft-liebliches Geflüster hören welches lautet: „Siehe da, dein Weib!“ Und der Bindhund der mit dir die weiten Salons durchschneut, und der Gewaltige der die zahmen Kasse an deinem Bogen gebändigt und gelenkt hat, legt dir dann sein ausgethanetes Herz zu Füßen, umringt dich mit am Leitseile ausgerungenen Armen und murmelt lieblich-schauerhaft: „Dein Mann!“ Wir theilten diesen Auszug mit, weil der Leser daraus besser als aus irgend einer Charakteristik des Ref. den Ton der vorliegenden Bände errathen kann. Ein kleines Reisterstück ist „Onkel Georg's Schag“; es liegt darin ein Schag von Gemüthlichkeit und Gefühlswärme. Die kleine Novelle ist hübsch erzählt und ein für den freundlichen Humor des Autors passendes Feld. Weniger empfehlenswerth sind „Die drei Hunde“. Der zweite Band enthält drei Erzählungen, welche wie die des ersten den Stempel des Talents tragen. „Die vier Kleinigkeiten“ sind sinnreich und poetisch erzählt; wir empfehlen das Werk dem Leser mit Vergnügen und wünschen ihm Geduld bei den Längen desselben, weil wir überzeugt sind, daß er dafür belohnt wird.

4. Altes Lieben, neues Hoffen. Roman von Bertha von Berder. Leipzig, Brockhaus. 1847. 12. 1 Thlr. 24 Ngr.

Serina, die Heldin, ist die Tochter einer Biqueuerin und eines Grafen Railath. Sie wird auf dem Schloß des Grafen Railath, Bruder ihres Vaters, erzogen; als sie erwachsen ist, verläßt sie das Schloß und folgt ihrem wirklichen Vater. Später findet man sie in Italien als berühmte, tugendhafte und gefeierte Sängerin wieder. Graf Lara findet sie dort nach langem Suchen; er liebt sie und ist von ihr geliebt. Irma, die Nichte des Grafen Railath, mit Serina aufgewachsen und deren Freundin, liebt den Grafen auch, und gibt das Bild eines edeln weiblichen Wesens in großmüthiger Entfagung; sie endigt in einem Kloster. Aber auch Serina und Lara sollen nicht glücklich werden. Der Biqueuer Ferillo, welcher Serina liebt, hat sein Leben verwirrt, indem er, um sie zu retten, den Fürsten Canino ermordete, welcher sie entführt hat. Als er zum Tode verurtheilt ist, bittet er noch ein mal mit Serina in „Romeo und Julie“ aufzutreten, und als man ihm diesen letzten Wunsch gewährt, mischt er Gift in den Trank der Julien gereicht wird, und Serina stirbt auf der Bühne. Der Roman ist etwas abentheuerlichen Inhaltes und gegen das Ende zu etwas unwahrscheinlich, indeß hübsch erzählt, die Situation gut erfunden, die Personen sind geschickt charakterisirt, die einzelnen Momente malerisch gruppiert; ein gebildeter Geist hat die Feder geführt, welche in angenehmem, wohlgeheiltem Stil gewiß einen großen Theil des Publicums zu unterhalten vermag. 46.

## Literarische Anzeige.

In meinem Verlage erschien und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

**Zestermann (A. Ch. Adf.),**  
**Die antiken und die christlichen Basiliken** nach ihrer Entstehung, Ausbildung und Beziehung zueinander dargestellt. Ausführliche Bearbeitung der von der Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique gekrönten Preisschrift „*De Basilicis libri tres*“. Mit 7 lithographirten Tafeln. Gr. 4. Geb. 3 Thlr.

33 Exemplare des lateinischen Originals „*De Basilicis libri tres*“ sind ebenfalls durch mich zu beziehen.

Leipzig, im Juli 1847.

**F. A. Brockhaus.**

## literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 188.

7. Juli 1847.

### Deutsche Volkskalender.

Seit Erfindung der Buchdruckerkunst ist der Kalender wol ohne Zweifel der verbreitetste und unentbehrlichste unter allen literarischen Hausfreunden; höchstens Bibel, Gebet- und Gesangbuch können sich ihm zur Seite stellen. Und mit seiner Verbreitung von der ärmsten Hütte bis zum glänzenden Palast hat er sich auch in die verschiedensten Formen gefügt, wie sie theils durch das Bedürfnis theils durch die Laune und den Luxus vorgeschrieben wurden. In seiner einfachsten Gestalt auf das bloße Verzeichniß der einzelnen Tage und ihrer Namen beschränkt, finden wir ihn in den mannichfaltigsten Gestalten vom schlichten Wand- und Comptoirkalender bis zum glänzend und zierlich ausgestatteten Zierath eleganter Boudoirs. Aber schon früh erweiterte sich das einfache Blatt zum inhaltreichen Buche: Alles wurde ihm angeschlossen was über den Lauf der Zeiten allgemein verständlich und interessant erschien; so machte er die großen Fortschritte der Himmelskunde in ihren Resultaten zum Gemeingute des ganzen Volkes. Von hier aus war es ein kleiner Schritt, auch Das in den Kalender aufzunehmen was der Lauf der Gestirne für das Thun und Treiben der Erdbewohner wirkt und schafft: Haus- und Wirthschaftsregeln wurden den betreffenden Zeiten beigelegt, und die ewige Sucht des Menschen nach dem Unfaßbaren war Grund genug, das Wetter im Voraus zu bestimmen, und eine Menge von Gesetzen für die verschiedensten Lebensverhältnisse aufzustellen, in denen sich die Verunstaltungen des Aberglaubens von zu Grunde liegenden richtigen Beobachtungen kaum mehr sondern lassen. Endlich sollte das Buch, welches der Inbegriff aller gemeinnützigen Weisheit geworden war, auch Unterhaltendes und Ergötzliches bieten, welches letztere zugleich mehr oder weniger auf sittliche Belehrung ausging. So entstanden jene umfangreichen Sammelwerke des buntesten Inhalts, wie wir sie aus dem 16. und 17. Jahrhundert in nicht geringer Anzahl besitzen; sie nannten sich nicht gerade Volkskalender, waren es aber oft mehr als manche neuere Erscheinung die sich mit jenem lockenden Aushängeschild schmückt.

Der eben beschriebene Entwicklungsgang war, dem Geiste früherer Jahrhunderte gemäß, ein unbewußter, fast

unwillkürlicher, der aber in glücklicher Unbefangenheit nicht selten das Rechte und Passendste ergriß. Unserer sehr vernünftigen Neuzeit war es vorbehalten auch in die Kalenderliteratur Bewußtsein und Absicht zu bringen. Man war mit Recht der Meinung, daß das wissenschaftliche Publicum Belehrung und Unterhaltung nicht gerade aus Kalendern schöpfen wolle, sondern sich je nach seinem Bedürfnis an die unmittelbaren Quellen wende, aus welchen der Kalender nur die allgemein verständlichen Endergebnisse wissenschaftlicher Forschungen in der Kürze entnehmen kann, sowie er auch für die Unterhaltung weder nach Umfang noch nach Inhalt Das bringen darf was die sogenannte gebildete Lesewelt verlangt. So fällt der Kalender also recht eigentlich in das Gebiet der Volksliteratur; eine Besprechung Dessen was er leisten soll, und eine kurze Uebersicht Dessen was als wirklich geleistet vor mir liegt, mag also gleichsam die mehr praktische Fortsetzung Dessen sein was ich vor kurzem (in Nr. 62—64 d. Bl.) über Auerbach's „Schrift und Volk“ zu sagen Gelegenheit hatte.

Ich brauche im Rückblick auf den erwähnten Aufsatz nicht mehr auf die letzten und höchsten Gesetze des Volksschriftenwesens zurückzugehen, sondern nur von ihrer Anwendung auf den Kalender im Besondern zu sprechen. Es wird sich dabei besonders fragen, Was in den Volkskalender aufgenommen werden solle, das Wie der Bearbeitung unterliegt den von Auerbach mit Klarheit erkannten und mit Festigkeit hingestellten allgemeinen Anforderungen.

Zuerst ist hier natürlich die eigentliche Grundlage, der Kern des Ganzen, der Kalender im engeren Sinne, zu erwähnen: die sogenannten „Schreibkalender“, deren fast jede Stadt nebst Umgegend ihren besondern hat, haben im Laufe der Zeit den Raum neben den Zahlen und Namen der einzelnen Tage mit einer verworrenen Menge von Zeichen und kurzen Angaben ausgefüllt, von denen das Volk Nichts versteht, ja die zum Theil schlechterdings unverständlich sind, weil sie aus den Zeiten astrologischer Träumereien herkommen. Hier muß also vor allen Dingen ausgeräumt werden: zu dem Ueberflüssigen möchte ich schon die immer wiederkehrende Angabe des alten Julianischen Kalenders rechnen, die höchstens für die Nachbarn des russischen Reichs einiges In-

teresse haben kann. Ebenso überflüssig erachte ich die bis ins Einzelne gehenden Angaben über Lauf und Stand der Planeten sowie über den Stand der Sonne in den einzelnen Zeichen des Thierkreises; Beides kann weit passender hinter den sämtlichen Monatscolumnen kurz und übersichtlich zusammengestellt werden. Nicht beseitigt, sondern nur recht übersichtlich dargestellt werden muß dagegen der Lauf des Mondes und die Zeit des Sonnenaufgangs und Sonnenuntergangs. Unbedingt zu verbannen sind endlich die herkömmlichen Wetterbestimmungen, die ein bedeutender Astronom, in einer der ersten deutschen Städte mit Redaction des Kalenders beauftragt, an vergnügten Abenden im Kreise seiner Familie und guter Freunde mit vieler Heiterkeit und Ergötzlichkeit zu machen pflegte.

Wie würden hier allerkönnen; auch kann ich dieser Stelle die uralten Haushaltung aufnimmt, angewährter Beobachter das Jahrmarkts- und Bauer von wesentlichen auch nicht, wenn ein, doch ist Dies keine solcher Angaben welche im Volke das Es ist bestreuen auch Ausnahme mit einer aber sollte das Volk zugewiesen werden, daß überflüssig, daß es die Gedächtnis des Großen im als weltliche Feiertage den kämen dann noch im magdeburger Kalender im weimarischen Kalender, im Wiener der der m. Auf diese Weise Kalender herstellen, der nichts Ungehöriges und dann noch Platz übrig, durch auch gerade nicht ischen Verhältnisse des sich dann, wie es auch Zusammenstellung an. Den streng wissenschaftlichen von allen abergläubischen tigste Forderung. er sollen sich nun also ießen. Von diesen ver sie nicht eine willkürlich der verschiedenartigsten Hauptzweck des Handbuches durch Leid und Freude erhalten. Nicht minder erartige Aufsätze durchbehalten, daß also die Darstellungen ihre Stoffe

aus der Heimat wählen, daß vaterländische Angelegenheiten besprochen werden u. dgl. Damit soll einzelnes ferner Liegendes nicht unbedingt ausgeschlossen sein, doch scheint mir solches nur insoweit zulässig zu sein, als es in einem geistigen Bezuge zu dem Heimischen steht; Schilderungen aus Amerika z. B. finde ich unverwerflich, sobald sie irgendwie in Verbindung gesetzt werden mit der gegenwärtigen Auswanderungslust in Deutschland.

Im Einzelnen können die in Rede stehenden Aufsätze entweder positiv belehrenden Inhalts sein oder mehr der Unterhaltung dienen. In erster Reihe steht es nicht an Auswahl: Erd- und Himmelskunde, Geschichte, Gewerbetesen im weitesten Sinne, und noch manches Andere bietet reichen Stoff; es kommt nur auf verständige Auswahl an; ich will die Geschichte etwas näher ins Auge fassen. Hier muß das Vaterland im Allgemeinen, und die engere Heimat des Kalenders vorzugsweise, ja fast ausschließlich bedacht werden. Nicht unpassend finde ich es, wenn eine gedrängte Uebersicht über das zuletzt verfloßene Jahr die Reihe eröffnet; sonst aber dürfen nicht ganze Zeitabschnitte, sondern einzelne bedeutende Momente geschildert, und mit dem Kalender dadurch in Verbindung gesetzt werden, daß von einzelnen wichtigen Gedentagen oder von Ereignissen ausgegangen wird welche gerade in dem gegenwärtigen Jahre dadurch an Interesse gewinnen, daß ein größerer abgeschlossener Zeitabschnitt, ein Jahrhundert u. dgl. zwischen ihnen und der Gegenwart liegt. In einigen neueren Volkskalendern finden sich auch politische Betrachtungen und Abhandlungen über Gerichtsweisen und andere Gegenstände des öffentlichen Lebens; hier liegt die Gefahr besonders nahe, daß der Verfasser sich in Theorien und Abstractionen verliere, welche das Volk nur verwirren. Meiner Meinung nach müßten derartige Aufsätze von einfachen, über allen Streit erhabenen Beispielen ausgehen, an deren Darstellung sich dann wol auch allgemeinere Betrachtungen anschließen dürfen; nur müssen sie von aller Parteifarbung möglichst frei gehalten werden.

Ueber den Theil der Kalenderliteratur welcher belehrender Unterhaltung gewidmet ist brauche ich nicht im Einzelnen einzugehen: von ihm gilt Das was Auerbach über die „Dichtung für das Volk“ so meisterhaft gesagt hat. Nur möchte ich vor dem herkömmlichen Anekdotenkram warnen; eine Anhäufung von Anekdoten wie sie gewöhnlich sind, die zum weiteren Nachdenken durchaus nicht anregen, ist das Geistesbödste was es gibt, während es doch die Aufgabe der Volkskalender sein soll, den Geist zu wecken und zu bilden.

Noch kommen einige allgemeine Gesichtspunkte in Betracht. Auerbach sagt mit vollem Rechte: „Es ist von besonderer Bedeutung in der Volkschrift, daß der Charakter des Verfassers darin hervortrete“, und: „Es scheint daher auch erforderlich, daß eine Volkschrift stets nur von einem Manne verfaßt sei.“ Wenn es Auerbach danach schon für einen Mißgriff erklärt, daß man Volkschriften aus den Arbeiten vieler Gleichgesinnten zusammensetzt, so ist es natürlich noch viel schlimmer, wenn

die verschiedenen Mitarbeiter an einem Volkskalender sehr verschieden oder wol gar nicht gekannt sind. Da kommen aber betriebsame Herausgeber und Verleger und pressen berühmte Namen so lange, bis diese, um nur Ruhe zu bekommen, sich mit einer Beisteuer, die dann oft etwas mehr Minerva gefertigt wird, loskaufen. Auerbach selbst hat sich trotz seiner richtigern Einsicht nicht frei davon erhalten, sondern sowie Jeremias Gotthelf zu verschiedenen mit vorliegenden Volkskalendern beigeleuert. Doch ist es gar nicht zu verkennen, daß diejenigen Kalender die werthvollsten sind welche Einer Hand ihre Entstehung verdanken. Andere, welche auf dem Titel eine ganze Reihe von Mitarbeitern aufführen, verrathen sich schon dadurch als Unternehmen der Speculation, und es kann von ihnen wenig Segen erwartet werden. Eng mit dem eben erwähnten Umstande hängt das zusammen was Auerbach unter der Ueberschrift „Die örtliche und landsmännische Volkschrift“ bespricht. Ich habe mich schon öfter dahin ausgesprochen, daß ich an die Möglichkeit allgemein deutscher Volkschriften glaube; daneben aber können und müssen auch dergleichen für einzelne Gegenden bestehen, und Dies scheint mir eben die Aufgabe des Volkskalenders zu sein. Freilich wenn der Verleger nur darauf ausgeht recht viele Tausende von Exemplaren abzusetzen, dann kann er das Bedürfnis einer einzelnen Gegend nicht zu seinem Hauptaugenmerk machen; aber wenn der Herausgeber wirklich Gutes wirken will, dann wird er die geschichtlichen Erinnerungen seines Stammes beleben, die Merkwürdigkeiten seiner Gegend schildern, dann wird er im Vergleiche für das Bergwesen wichtige Erfindungen, im Flachlande neue Ackergeräthschaften und Kuppflanzen beschreiben; dann wird er auch den dichterischen Theil seiner Sammlung dem Charakter einer bestimmten Gegend anpassen. Verlangen kann man eine solche örtliche Färbung allerdings nicht von einem Volkskalender; wenn sich aber auf dem Titel selbst eine derartige nähere Bestimmung findet, dann muß man wol fragen, wie dieselbe auch durch den Inhalt bethätigt sei, und die Nichtbeachtung derselben wird dann Veranlassung zu gesteigertem Tadel.

Eine besondere Beachtung erheischen endlich noch die künstlerischen Beigaben, mit welchen die meisten Volkskalender wirklich oder angeblich geschmückt sind. Sowie nicht jeder Schriftsteller für das Volk schreiben kann, so kann auch nicht jeder Künstler für das Volk zeichnen und malen; es sollte sich einmal ein tüchtiger Künstler herausmachen, und das auf die bildende Kunst übertragen was Auerbach für die redende Kunst als Volksfasse festgesetzt hat. Ich kann etwas Erschöpfendes darüber nicht geben. Auerbach's treffendes Wort: „Wie man im Volke nicht leicht spazieren geht um sich eine Bewegung zu machen, ziellos, so ist auch die geistige Bewegung nicht bloßes Spaziergehen“ — dieses Wort paßt auch hier Anwendung; das Volk besteht nicht Dilettant aus des bloßen sinnlichen Eindrucks wegen, sondern es will Etwas davon mit wegnehmen. Daraus ergibt sich zunächst, daß es abgeschmackt ist, einen Volkskalender

wirklich mit Bildern zu pfeifen die mit dem Wortinhalte desselben in gar keinem Zusammenhange stehen. Aber auch große kunstreiche Compositionen, selbst wenn sie und der Text sich gegenseitig erläutern, sind nur mit Vorsicht anzuwenden; im Ganzen werden Bildnisse bedeutender Männer, Ansichten großartiger Bauwerke u. dgl., immer natürlich im Zusammenhange mit dem Text stehend, die passendste Beigabe sein, sowie auch zu etwa vorkommenden technologischen und naturgeschichtlichen Aufträgen einfache Abbildungen nicht fehlen dürfen. Aber nicht nur auf die Gegenstände, auch auf die Ausführung der künstlerischen Beigaben kommt viel an: coquette Stahlstiche mit grellen Streiflichtern nach englischer Manier gehören hier nicht her; sie sind das was Auerbach als „pitant“ für die Volkschrift mit Recht verwirft. Wie er von „brillantem Stil“ und „eleganter Schreibart“ Nichts wissen will, so gilt ganz Dasselbe von jenen anspruchsvollen und an wahren Kunstwerth armen Stahlstichen, bei denen es sich auch „wesentlich um den virtuellen Vortrag, hier Ausführung, handelt“. Der Holzschnitt in seiner neuern Vollenbung, der feinere Stein- und Kupferstich, das sind die Kunstzweige welche hier an der Stelle sind.

Wenn ich nun die in Vorstehendem ausgesprochenen allgemeinen Forderungen zusammenfasse, und nach ihnen eine nicht geringe Anzahl von Volkskalendern im Einzelnen prüfe, da fällt das Urtheil freilich nicht gar günstig aus. Hebel's „Rheinischer Hausfreund“ ist eigentlich noch immer unerreichtes Muster und wird nicht erreicht werden, so lange die Volkskalender mehr das Product buchhändlerischer und schriftstellerischer Speculation als reinen Eifers für das Gedeihen unsers Volkes sind. Leider scheint die erstere sich je länger desto breiter zu machen; aber die Menge der Volkskalender, die jährlich in vergrößerter Anzahl wie Pilze aus dem Boden schießen, bringt uns das Heil wahrlich nicht. Die folgende Uebersicht ist noch beinahe nicht vollständig, doch dürfte sie so ziemlich die verbreitetsten unter den hieher gehörigen Schriften umfassen.

Nur um ihn von dem Gebiete der Volkskalender, zu welchen er sich wol selbst nicht rechnet, auszuschließen, erwähne ich:

1. Illustrierter Kalender für 1847. Jahrbuch der Ereignisse, Bestrebungen und Fortschritte im Völkerverleben und im Gebiete der Wissenschaften, Künste und Gewerbe. Leipzig, Weber. 4. 20 Rgr.

Eine sehr reichhaltige Sammlung, die so ziemlich alle menschliche Thätigkeiten und Verhältnisse vom Hof- und Staatsleben bis zu der zierlich illustrierten Vorschneidekunst umfaßt; recht brauchbar sind zahlreiche statistische Tabellen über Staatsverhältnisse, Zollwesen, Post- und Dampfsverkehr, Maß und Gewicht u. s. w. Für das Volk ist das aber Alles natürlich Nichts. Aufsätze wie der „Rückblick auf die Staaten- und Culturgeschichte von Deutschland im Jahre 1845“ sind Zusammenstellungen ohne tiefern Gehalt, aber voll von ziemlich leeren Redensarten. Die zahlreichen, in Holzschnitt meist gut ausge-

fährten Illustrationen verlieren dadurch sehr an Werth, daß sie, wie es scheint, ohne Ausnahme andern illustrierten Unternehmungen der Verlagshandlung entnommen sind, und deshalb hier zum Theil etwas sehr willkürlich eingefügt erscheinen.

Dem Alter die Ehre! Deshalb beginne ich die Reihe der eigentlichen Volkskalender mit:

2. Deutscher Volkskalender 1847. Herausgegeben von F. W. Subig. Berlin, Vereinsbuchhandlung. 8. 12 1/2 Rgr.

welcher bereits seinen dreizehnten Jahrgang erlebt, und als der Vater der meisten übrigen Volkskalender angesehen werden kann, unter welchen er freilich manche ungerathene Kinder zählt. Hier und da merkt man dem betagten Herrn wol auch einige Altersschwäche an, aber im Ganzen behauptet er seinen Platz mit Ehren. Der Kalender ist der herkömmliche mit einiger Ueberladenheit; das an ihn sich anschließende „Jahrbuch des Nützlichen und Unterhaltenden“ enthält in bunter Reihe geschichtliche, naturgeschichtliche, betrachtende, technologische, unterhaltende Aufsätze. Keine schöne Gesinnung leuchtet aus Allem hervor, aus einigen ein Humor der den rechten Fleck trifft; zu einigen Darstellungen ist der Stoff aus den Pyrenäen und Neapel entlehnt, während die Mehrzahl passender im Lande bleibt. Die zahlreichen Holzschnitte sind gut gewählt und trefflich gearbeitet.

3. Der Gewattermann. Volksbuch für 1847. Dritter Jahrgang. Von Berthold Auerbach. Braunschweig, Westermann. 8. 4 Rgr.

hat mit diesem dritten Jahrgange ein kleineres Format angelegt, aber der Inhalt ist nicht ärmer, nicht seines Urhebers unwürdig geworden. Auch jetzt kann man aus dem größern Theile des „Gewattermann“ lernen wie das Volk zum Nachdenken über die Zustände des öffentlichen Lebens angeregt werden kann und muß; zugleich aber betrachte ich es als einen Vorzug, daß Auerbach diesmal diese Seite nicht einseitig berücksichtigt, sondern ihr auch andere Elemente beigemischt hat. Die Holzschnitte sind des Wüchleins würdig. Möge der wackere „Gewattermann“ zu hohen Jahren gelangen!

(Der Beschluß folgt.)

### Das „Edinburgh review“ über die Auflösung der Republik Krakau.

Es war ebenso zu erwarten, daß vorgenanntes Journal die Auflösung der Republik Krakau nicht mit Schweigen übergehen, als daß es diese Handlung der drei nordischen Mächte tadeln und den Tadel scharfsinnig begründen werde. Alles Das ist geschehen. Das letzte Aprilheft bringt einen 33 Seiten langen Aufsatz, welcher zwar hier und da eine feindliche Gesinnung gegen Oestreich, eine freundliche für Preußen, und in Bezug auf Rußland die Annahme durchblicken läßt, daß Rußland gethan was im Gange seiner Politik gelegen, und was deshalb Niemand befremden könne; im Ganzen jedoch ruhig und gemessen, ohne Parteilichkeit für Polen und ohne leere Declamation, sein Urtheil auf Thatfachen und geschichtliche Documente stützt. Weil nach der Einrichtung des Journals jeder Artikel sich einer literarischen Erscheinung anschließen muß, der Verf. aber offenbar mehr den Zweck gehabt seine Meinung auszuspochen als ihr entgegenzusetzen Ansichten zu bekämpfen, hat

er zu seinem Anlehnungspunkte ein französisches Werk gewählt: „De la Pologne et des cabinets du nord; par Felix Colson“ (3 Bde., Paris 1841), welches seinem Gegenstande insofern angehört, als es mehr die Constatirung der Republik Krakau betreffende Urkunden enthält, von denen insofern der Verf. nur eine anführt, das geheime Memoire Pozzo di Borgo's an Kaiser Alexander über Rußlands politisches Verhältniß zu Polen und Deutschland, wichtig schon deshalb, weil die darin 1815 gegebenen Andeutungen sich 1832 und 1846 erfüllt haben. Außerdem hat der Verf., obwohl gewiß mit der einschlagenden deutschen und französischen Literatur nicht unbekannt, davon keinerlei Bemerkung genommen, seine Arbeit als eine völlig freie hingestellt. „Es wäre unnöthig“, heißt es in der Hauptargumentation, „die formellen Anordnungen aufzuzählen welche der Unabhängigkeit Krakaus zur Basis dienten. Das aber leidet keinen Zweifel, daß bei keiner vom (Wiener) Congreß beschlossenen Anordnung die Form strenger und vollständiger beobachtet worden ist. Zuoberst wurde alles Krakau Betreffende in dem von Oestreich, Rußland und Preußen unterzeichneten Zusatztractate vom 3. Mai zusammengefaßt, einem Tractate welcher die Staatsverfassung Krakaus, das Protectorat der drei Mächte und die Neutralitäts-, Handels-, Universitäts- und Kirchenrechte der Stadt auf das Bündigste bestimmte. Dann wurde dieser Separatvertrag der allgemeinen Congreßacte in den weitgreifenden Beziehungen des 118. Artikels einverleibt, und gleich als genüge Das noch nicht wurden die wesentlichsten Bestimmungen zur Begründung der Unabhängigkeit und Freiheiten der polnischen Republik im 6., 7., 9. und 10. Artikel des Generalvertrags vom 9. Juni auseinandergelegt. . . Betrachten wir nun die zahlreichen Beweise äußerer Sorgfalt welche sämtliche Regierungsbevollmächtigte und insbesondere die großbritannischen bei Verhandlung der polnischen Frage in Wien dargelegt haben, und finden wir, daß der Plan von seinem ersten Entwurfe an mit und von uns berathen worden und nicht eher für allenthalben abgeschlossen gelten sollte, als bis sämtliche acht Bevollmächtigte ihn durch ihre Unterschriften gutgeheißen, so liegt etwas unbegreiflich Leichtsinnes und Unehrliches in dem jetzigen Anführen der nordischen Höfe, daß sie allein die Urheber der über Krakau getroffenen Verfügungen gewesen und folglich allein das Recht gehabt ihr Werk zu vernichten. . . Hinsichtlich der Heiligkeit und Gültigkeit der einzelnen Artikel eines Vertrags kann und darf kein Unterschied Platz greifen. Alle Artikel eines und desselben Vertrags, lehrt Grotius, sind bedingungsweise ineinander eingeschlossen, gleich als ob gesagt wäre, ich will Das thun, sofern du Jenes thust; und Wattel stellt geradezu den Grundsatz auf: daß die Verletzung eines einzigen Artikels den ganzen Vertrag aufhebe. Das ist demnach unser Verhältniß zu Artikel 6, 7, 9 und 10 des Wiener Vertrags.“ Wenn der Verf. in alle Dem weniger etwas Neues gesagt als durch die Art wie er Bekanntes zusammengereicht seiner Arbeit einen Werth gesichert hat, so scheint es doch ein neuer und gewichtiger Einwurf gegen die Erklärung der nordischen Höfe, sie hätten die Auflösung der Republik Krakau erst beschlossen und ausgeführt, seit dieselbe im laufenden Jahre das Maß ihrer Sünden voll gemacht, daß jene Auflösung bereits im Sommer 1834 von den drei Fürsten zu Münchengraß beschlossen und die Ausführung nur dadurch aufgehalten worden ist, daß der verstorbene König von Preußen bebungen, sie solle erst erfolgen, wenn er die Gelegenheit dazu für geeignet erachten werde. Diese Aussage, bemerkt der Verf., vererbte auf seinen Sohn, Friedrich Wilhelm IV. Der geeignete Moment schien gekommen als Rußland drohte, daß Krakau friedlich dem einen Reiche zugetheilt werden müsse oder mit Gewalt einem andern verbunden werden würde, und Frankreich und England mit den spanischen Heirathen beschäftigt waren. „Rußland siegte — Oestreich gewann die Deute — Preußen hatte sich der Politik des nordischen Bundes gefügt; aber die Geschichte, hoffen und vertrauen wir, wird hinzusetzen: Zum letzten Mal.“

# Blätter

für

## Literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

Nr. 189.

8. Juli 1847.

### Deutsche Volkskalender.

(Beschluß aus Nr. 188.)

4. Sächsischer Volkskalender für 1847. Herausgegeben von Karl Steffens. Leipzig, R. Hartmann. 8. 12½ Rgr.

Wodurch sich dieser Volkskalender ein Recht auf den Beinamen des „sächsischen“ erworben hat, mag der Himmel wissen: in der „Genealogie“ sowie in dem „Rückblick auf die jüngsten Zeitereignisse in Deutschland“ steht Preußen voran, und auch sonst findet sich nichts „Sächsisches“, als daß eine Erzählung von Nieritz in Dresden spielt, die aber ebenso gut in Hannover oder Warschau spielen könnte. Voran stehen einige englische Stahlstiche, größtentheils sehr hart und grob gearbeitet und durch Gedichte erläutert an denen das Volk sehr wenig Geschmack finden wird. Die übrigen Beiträge sind von den verschiedensten Verfassern: vortrefflich ist eine Erzählung von Auerbach, nicht ganz gleich kommen derselben zwei Arbeiten von J. Gotthelf. Von den übrigen Sachen läßt sich weder viel Gutes noch viel Schlechtes sagen. Es wäre kein Unglück, wenn dieser Volkskalender künftig ausbliebe.

5. Gemeinnütziger Volkskalender für das Jahr 1847. Siebenter Jahrgang. Reutheidenleben, Eyraud. 8. 10 Rgr.

Die Aufzüge zur Naturkunde und zur Haus- und Landwirtschaft empfehlen sich durch Klarheit und Anwendbarkeit; Beschreibungen interessanter Bauwerke sind von mittelmäßigen Steinbrücken begleitet; eine längere Erzählung von Karl Lucas fährt ziemlich ausgefahrene Gleise; sehr überflüssig und deshalb unpassend sind allerhand „in bunter Zusammenstellung“ aufgehäufte Notizen, Anekdoten und ähnlicher Kram. Uebrigens könnte dieser Volkskalender mit weit mehr Recht „preussischer“ als der vorhergehende „sächsischer“ benannt sein.

6. Kurzweiliger und gemeinnütziger Kalender auf das Jahr 1847. Leipzig, Raumburg. Gr. 8. 10 Rgr.

Etliche höchst manierirte und künstlerisch werthlose Stahlstiche gehören zu ebenso vielen schmählich verkürzten Novellen von Büchse; es ist schwer zu begreifen, wie Jemand eine solche Mishandlung derselben sich hat erlauben können, wenn man nicht annehmen will, daß der Verleger die Stahlplatten bereits früher besaß, und sie doch nicht ganz ohne begleitende Worte seinem Ka-

lender einverleiben wollte. Außerdem finden sich hier verschiedene schwache Gedichte und ähnliche komische Erzählungen mit groben Holzstichen; das Beste darunter würde der „Discurs des Dorfbarbiers“ von Stolle sein, wenn nicht Stellen darin vorkämen die nicht füglich anders als Toten genannt werden können. Ein Post- und Eisenbahnbericht für Sachsen weist auch diesem sehr entbehrlichen Volkskalender eine engere Heimat zu.

Von ähnlichem Schlage ist:

7. Neuer Volkskalender für 1847. Redigirt von Th. Drobisch. Stettin, Müller u. Comp. 8. 10 Rgr.

Auf dem Titel sind zahlreiche Mitarbeiter genannt, von denen z. B. Perlossohn, Delkers, Dettin-ger ganz geschickte und gewandte Schriftsteller sind, aber für Volkschriftsteller sollten sie sich doch nicht ausgeben; sie haben ein buntes Sammelwerk ohne Saft und Kraft zusammengebracht, namentlich ist der hier und da verführte, und mit groben Holzschnitten verunzierte Humor verunglückt. Das Beste für die unmittelbare Heimat des Buches dürften noch die Beschreibungen zu einigen feinen Stahlstichen sein welche pommerische Gegenden darstellen. Eine durchaus coquette, ungehörige Zugabe ist der dem Titel vorgebundene Stahlstich einer Carnevalsdamme.

Ein ebenso unpassendes coquettes Titelblatt eröffnet den

8. Deutscher Volkskalender für 1847. Herausgegeben von Leopold Schweizer und J. Stein. Breslau, Schuhmann. 8. 12½ Rgr.

Etwas passender sind die übrigens gut gearbeiteten Stahlstiche nebst ihren Erläuterungen, namentlich ein schönes Blatt „Aus dem Bauernkriege“ nach Mez. Was den Inhalt betrifft, so ist schon die übersichtliche und einfache Anordnung des Kalenders zu loben; auch die darauf folgenden Aufsätze wählen ihren Stoff geschickt und führen ihn in angemessener Weise aus, namentlich gilt Dies von Dr. Elsner's „Naturwissenschaftlichen Skizzen“. Mehrer Aufsätze beziehen sich auf die socialen Fragen der Gegenwart, und sind von Parteilärbung nicht ganz frei.

9. Sächsischer Volkskalender für das Jahr 1847. Herausgegeben von Gustav Nieritz. Leipzig, G. Wigand. 8. 10 Rgr.

Die vorgebundenen Holzschnitte sind gut gearbeitet, finden aber im Buche keine Erklärung; andere, meist kleinere und gröber gearbeitete am Schlusse sind alle mehr



oder weniger Caricatur, und erklären sich durch kurze Unterschriften; Einiges davon ist nicht ohne Wig. Von den Erzählungen, die den größten Theil des Inhalts bilden, ist besonders hervorzuheben „Der Grenadier als General-superintendent“ von W. Reinhold; auch „Das Loch im Aermel“ von Nierke und „Das Ende der Welt“ von W. Häring verdienen gelesen zu werden; geistvoll, aber nicht volksmäßig sind die Räthsel und Charaden von Dr. Riese.

10. Die Spinnstube, ein Volksbuch für das Jahr 1847. Herausgegeben von W. D. von Horn. Zweiter Jahrgang. Frankfurt a. M., Bauerländer. 8. 12 1/2 Ngr.

Ein feiner Stahlstich und mehre, nicht misrathene Holzschnitte finden im Buche hinreichende Erläuterung. Der Text scheint ausschließliches Eigenthum des Herausgebers zu sein, der seine Darstellungsweise sichtlich nach Hebel gebildet hat. Er wechselt mit Erzählungen, Betrachtungen, Anekdoten und Räthseln, und im Ganzen gehören seine Leistungen zu den bessern ihrer Art; so ist namentlich der Aufsatz „Columbus“ trefflich erzählt, dagegen die schöne alte Geschichte von Richard Wittington und seiner Rage unendlich ins Breite gezogen, und durch übel angebrachte Sentimentalitäten verwässert. Hr. v. Horn kann selbst so gut erzählen, daß er sich nicht auf solche Weise an alten Sachen vergeifen sollte, die sehr selten durch einen neuen Rock gewinnen.

11. Süddeutscher Volkskalender. Jahrgang 1847. Stuttgart, S. F. Steinkopf. 4. 6 Ngr.

Ein eigentlicher Kalender ist hier ebenso wenig gegeben als artistischer Schmuck. Das Ganze besteht aus drei Aufzügen: „Erklärung zu den astronomischen Angaben in den Kalendern“, „Beiträge zur Culturgeschichte“ und „Das Dorf Friedheim und seine Wohlstandspflege“, letzterer in Gesprächsform. Alle drei Aufzüge verdienen das Lob großer Klarheit und Faßlichkeit, und wo man auf unterhaltende Lecture keine Ansprüche macht, wird das Büchlein gewiß Beifall finden.

12. Neuer gemeinnütziger Hauskalender für das deutsche Volk auf das Jahr 1847. Vom Herausgeber von „Vater Straußs Feiertag“. Ulm, Zeit. Ver.-8. 2 1/2 Ngr.

enthält außer dem Jahrmarktsverzeichnis und einer passenden allgemeinen Einleitung in den Gebrauch des Kalenders in großen, aber leicht übersichtlichen Tabellen vollständig, was ein ländlicher Haushalt für jeden Monat zu wissen und zu thun hat. Aber die auf dem Titel verheißenen „schönen Bilder“ beschränken sich auf grobe Bignetten über den einzelnen Monatstabellen.

13. Verbesserter Hausvaterkalender auf das Jahr Christi 1847. Jena, Frommann. Gr. 8. 6 Ngr.

entbehrt zwar alles äußern Schmucks, und sieht ganz ebenso aus wie alle die Kalender die man seit unvor-denklichen Zeiten in jedem Bauernhause findet, verdient aber um so mehr hier eine besondere Hervorhebung, da er sich nicht mit den gewöhnlichen abgedroschenen Anekdoten und sonstigen Albernheiten befaßt, sondern durchweg gesunde und kräftige Kost bietet, in der Nützliches

und Angenehmes auf das beste gemischt ist. Man muß sich doppelt freuen, aber auch ebenso darauf aufmerksam machen, wenn das Gute in so anspruchlosem Gewande auftritt.

Einen Uebergang vom Kalender zum Taschenbuch bildet die folgende Schrift:

14. Das Buch für Winterabende. Volkskalender und Volksbuch für 1847. Von R. Honek. Hannover, Riis. 8. 10 Ngr.

Ziemlich grobe Holzschnitte werden in dem Buche größtentheils erläutert. Der Text ist von verschiedenen Verfassern: unter mehreren Erzählungen zeichnen sich „Eine Lebensgeschichte“ von Honek und „Ritte-titte-tat“ nach Conscience vorthellhaft aus. Auch die Anekdoten und sonstigen Lückenbüßer sind im Ganzen gut gewählt; noch mehr als diese geben mehre Abhandlungen dem Buche einen bestimmten Charakter, unter welchen besonders die von R. Buchner „Ueber fremdes Recht und nationale Geseßgebung“ hervorzuheben ist. Ein besonnenes Streben nach politischer Mündigkeit und nationaler Selbstständigkeit zieht sich unverkennbar durch das Ganze hindurch, und nimmt für dasselbe auch da ein wo man Einzelnes nicht ganz billigt.

Der Volksliteratur nahe verwandt sind die Kinderschriften; sie sind denn auch bereits mit ihren eigenen Kalendern bedacht worden:

15. Illustrierter Kalender für die deutsche Kinderwelt auf das Jahr 1847. Zweiter Jahrgang. Von Eduard Sparsfeld. Leipzig, Griese. 8. 12 Ngr.

Mit dem ganz einfachen Kalender ist ein Geschichtskalender verbunden, der aber sehr viele Angaben, z. B. Einzelheiten aus der Kriegesgeschichte, Friedensschlüsse und andere Verträge enthält, welche für die Kinder höchstens hohle Namen sind, und deshalb besser weggeblieben wären. Es folgen kurze und zweckmäßige „Blicke in die Geschichte der Zeitrechnung und des Kalenders“, dann Erzählungen und Märchen, welche durch einen durchlaufenden Faden zu einem Ganzen verbunden werden. Es herrscht aber in ihnen so viel Süßliches und Manierirtes, daß ich sie nicht als gesunde Nahrung für kindliche Gemüther betrachten kann, und ich glaube, daß schon der erste Blick auf die dazu gehörigen Stahlstiche viele Väter und Erzieher mir wird bestimmen lassen.

16. Deutscher Jugendkalender für 1847. Herausgegeben von Hugo Bärner. Leipzig, S. Wigand. 4. 15 Ngr.

Ein treffliches Büchlein! Allerliebste Holzschnitte gehen durch dasselbe hindurch, und die Erzählungen von Auerbach, Herm. Kurz und R. Reinick sind nicht weniger allerliebst; aber fast noch besser werden der Kinderwelt die illustrierten Liebeslieder und ähnliche Späßchen gefallen. Auch der eigentliche Kalender ist sehr fin-nig eingerichtet, doch etwas überladen. \*)

\*) Ich mache bei dieser Gelegenheit auf das „A B C-Buch“ für kleine und große Kinder, gezeichnet von breschener Künstlern. Mit Erzählungen und Liedern von R. Reinick, und Schlagweisen von Ferdinand Hiller (Leipzig 1846) aufmerksam, welchem ich jener „Jugendkalender“ in seinem Aussehen eng anschließt. Dies Bilderbuch gehört zu den wenigen wahrhaftigen Bereicherungen der Jugendliteratur.



So wäre diese, freilich bisweilen nicht vollständige Umfassung beendigt. Des wirklich Werthvollen habe ich wenig gefunden, viel Mittelgut, manches ganz Verfehlt. Möchten sich die wahrhaft Berufenen mehr und mehr concentriren, damit die Zukunft eine geringere Anzahl von Volkstalenten bringe, diese aber auch wirklich zum Wohle und Gedeihen des Volkes, für das sie bestimmt sind, wirken!

W. W. Passow.

## Die petersburger Akademie der Wissenschaften im Jahre 1846.

Zu den empfindlichsten Verlusten welche die Akademie im vergangenen Jahre mit der ganzen übrigen wissenschaftlichen Welt Europas erlitt gehört der Tod ihrer beiden Ehrenmitglieder, des russischen Admirals von Krusenstern und des königlicher Astronom Bessel. — Von den von der Akademie schon seit einer langen Reihe von Jahren herausgegebenen wissenschaftlichen Memoiren begann im J. 1830 eine neue Serienreihe, von welcher bis jetzt an 20 Bände erschienen sind. Von den zwei Lieferungen des vergangenen Jahres handelt die eine über Botanik, die andere über Zoologie. Von der Abtheilung der Memoiren an der nur Fremde (Nichtakademiker) Theil nehmen erschien der fünfte Band, zwei voluminöse Aufsätze enthaltend: „Beschreibung der sibirischen Insekten“, von Motschulski; „Anatomisch-physiologische Forschungen über das Nervensystem der Fische“, vom liefländischen Arzt Girgensohn. — Außer diesen Memoiren gibt die Akademie schon seit 13 Jahren ein besonderes wissenschaftliches Bulletin heraus, das nach ihren beiden Sectionen, der physiko-mathematischen und der philosophisch-historischen, in zwei Abtheilungen zerfällt. Von der ersten erschienen im vergangenen Jahre 21, von der letztern 17 Nummern. Dieses Bulletin ist jetzt auf acht Bände angewachsen, wovon fünf der ersten, drei der zweiten Section angehören. Beide hielten im vergangenen Jahre 42 wissenschaftliche Sitzungen, jede 21. Die Zahl der in diesen verlesenen Abhandlungen belief sich auf 577, von welchen 334 auf die physiko-mathematische, 243 auf die historisch-philologische kamen. — Der Akademie liegt seit längerer Zeit schon eine sie stark beschäftigende Aufgabe ob, die bekannte Demidow'sche Prämienvertheilung für die in wissenschaftlichen Disciplinen jährlich erscheinenden besten Werke. Die volle Preisbestimmung von 5000 Banco-Rubel erhielten im J. 1846 nur drei Gelehrte: der an der petersburger Universität attachirte Professor der Astronomie Sawitsch, die Professoren der Kasaner Universität Kowalewsky und Klaus.

Von den wissenschaftlichen Arbeiten einzelner Akademiker die im vergangenen Jahre ihre Vollendung erhielten nennen wir: Bunatow's „Theorie über mathematische Wahrscheinlichkeiten“. Es ist dies das erste Originalwerk in der russischen Literatur über diesen interessanten Theil der angewandten Mathematik. — Otto Struve, Sohn Wilhelm Struve's, Directors unserer Central-Sternwarte zu Pulkowa, beendete seinen Bericht über die zweite zwischen Altona und Greenwich im J. 1844 unternommene Chronometerexpedition; der erste ward bekanntlich zwischen Pulkowa und Altona im J. 1843 vollzogen. Beide nun beendete Expeditionen ergeben zwischen Pulkowa und Greenwich eine Längendifferenz von 2 St. 1' 18", 674. — Dr. Kolesnik gab auf Kosten der Akademie seine „Moletomata entomologica“ in fünf Lieferungen heraus. Sie betreffen den wichtigsten Theil seiner während der Jahre 1843 — 44 auf seiner Bereisung des Kaukasus angestellten naturgeschichtlichen Forschungen, den entomologischen. — Dorn gab eine Chrestomathie über die Sprache der Afghanen, ingleichen ein afghanisch-englisches Lexikon heraus. Von ihm erschien schon 1840 eine Grammatik über diese mit der heutigen persischen nahe verwandte Sprache, die in den Memoiren der Akademie aufgenommen ist.

Erwägen wir, daß Afghanistan ein Staat Centralasiens ist, der eine Bevölkerung von mehreren Millionen zählt, der schon längst eine bedeutende Rolle spielte, der gewiß eine noch wichtigere in der nächsten Zukunft in Asien spielen dürfte, die nicht ohne Rückwirkung selbst für Rußland bleiben kann, so sind des Akademikers Dorn Bemühungen um diesen Theil der asiatischen Linguistik gewiß nicht zu verkennen und werden um so nützlicher, da seine vorgebaute Chrestomathie die erste literarische Quelle ist welche die bis jetzt völlig unbekannten afghanistischen Schriftsteller, Prosaische und Dichter, im Originaltext aufgenommen hat. — Der Akademiker Kupfer ist unablässig bemüht die ihm aus allen Theilen des Reichs zugestellten meteorologischen Beobachtungen zu sammeln, um aus ihnen wichtige Resultate für eine klimatologische Bestimmung Rußlands aufzustellen. Die Zahl der Punkte von wo aus meteorologische Beobachtungen angestellt werden vergrößert sich in Rußland mit jedem Jahre. Das größte Verdienst in dieser wissenschaftlichen Beziehung hat die Russisch-amerikanische Compagnie. Längst stiftete sie auf Kjan, ihrer neuen Colonie am Meerbusen von Ochotsk in Ostibirien, einen neuen Punkt für diese Beobachtungen; für diesen Behuf sind auch jetzt zwei neue Punkte in der östlichen Kirgisenhorde des Gouvernements Orenburg errichtet. In Tiflis befindet sich ein meteorologisches Observatorium zur Erforschung der dortigen klimatischen Verhältnisse. — Ustradow ist fortwährend mit seiner „Geschichte Peter's des Großen“ beschäftigt, für die ihm seine 1845 nach Wien unternommene Reise reiche Materialien in den dortigen Archiven verschaffte. — An einer Ausgabe der bis jetzt noch unedirten Handschriften des vor drei Jahren verstorbenen Akademikers Krug wird fleißig gearbeitet. Durch sie erhalten seine beiden nachgelassenen Werke über russische Mundkunde und seine chronologische Uebersicht der byzantinischen Schriftsteller wichtige Ergänzungen. — Der Statistiker Keppen ist ununterbrochen mit Auffindung und Erforschung der den großen Kaiserstaat bewohnenden nichtrussischen Volksstämme, vornehmlich der finnischen Ursprungs beschäftigt, in welcher Absicht er jährliche Reisen in verschiedene Theile des Reichs unternimmt. Im J. 1845 untersuchte er geognostisch die Provinzen Kurland und Liefland. Seine Reiseberichte finden größtentheils Aufnahme in den „Beiträgen zur Kunde Rußlands“ von Bähr und Helmersen. — Im Auftrage der hier jüngst gebildeten Geographischen Gesellschaft besuchte der Akademiker Schegren im vergangenen Sommer Liefland, um die hier noch erhaltenen Fragmente des alten Liefenstammes, der erste Urstamm der heutigen Bevölkerung Lieflands, der jetzt seinem völligen Aussterben nahe ist, in seiner alten Sprache, seiner Lebensweise und seinen Sitten genau zu beobachten. Die wichtigsten, von ihm über diesen merkwürdigen alten Volksstamm gesammelten Notizen haben wir in seinem noch nicht veröffentlichten Berichte an die Akademie zu erwarten. — Der Finnländer Castrén bereist jetzt drei Jahre Nordibirien, um die dort lebenden, theils völlig, theils halbwildten Völker ethnographisch und linguistisch zu untersuchen; wesentlich betreffen seine Forschungen die Wohnsitz, Lebensweise, Sitten und Sprachidiome der Samojeden, Ostjaken und Tungusen. Seine Reiseberichte an die Akademie finden häufig Aufnahme in ihrem obgedachten wissenschaftlichen Bulletin. — Länglich unternahmen die Akademiker wissenschaftliche Reisen auf Kosten der Regierung. Im J. 1846 vollzogen solche: v. Bähr (bereits zum zweiten mal) an die Küsten des Adriatischen und Mitteländischen Meers zu seinen fortgesetzten Forschungen über künstlich producirte Degattungs- und Befruchtungstrieb verschiedener Seethiere der unteren Gattung; der vorgebaute Schegren nach Kur- und Liefland. — Die Beschreibung der merkwürdigen vor zwei Jahren vollendeten Reise Ribbenborg's in die nördlichste Extremität Sibiriens soll bald im Druck erscheinen. Ihr wird ein Atlas beigelegt werden, für dessen kostspieligen Entwurf der Kaiser die Unterstützung von 11,000 Silberrubeln bewilligt hat. — Zur Erforschung der Thierwelt an der Nordwestküste von America unterhielt die

Ademie sieben Jahre hindurch dort einen Beobachter, Hrn. Wofnesewsky. Mit unermüdetem Eifer in Vollziehung der ihm gestellten Aufgabe hat er die Erwartungen der Akademie in vollem Maße gerechtfertigt und ist mit einer reichen Ausbeute im Juli 1846 in Odessa wieder eingetroffen. In ihrem Auftrage weist er jetzt auf der Halbinsel Kamtschatka. Die Naturerzeugnisse dieses bis jetzt so wenig erforschten Landstrichs unterliegen nun seinen Untersuchungen. — Mittelbaren Antheil nahm die Akademie in den drei letztvergangenen Jahren an den in Folge höchsten Auftrags vom General v. Berg, Generalquartiermeister und Chef des kaiserlichen Generalstabs, angestellten großartigen geodätischen, die ganze europäische Hälfte Russlands umfassenden Vermessungen, zu welchen die vorgedachten Chronometerexpeditionen unserer Astronomen Struve (Vater und Sohn) in den Jahren 1843 — 44 den Grund legten. Beide sind auch die Hauptorgane an diesen Arbeiten. Ein trigonometrisches Netz dieser Vermessungen dehnt sich bereits bis Odesa aus und bestimmt die Längen- und Breitenverhältnisse von 19 in dieser ausgedehnten Linie begriffenen Punkten aufs genaueste. 115.

## Bibliographie.

- Bade, C., Der Feldzug des Prinzen Eugen gegen die Oesterreicher in Syrien und Italien im Jahre 1813, historisch dargestellt und kritisch beleuchtet nach den Grundsätzen des centrifugalen Operationsystems. Altona, Blatt. 8. 15 Ngr.
- Birch-Pfeiffer, Charlotte, Gesammelte dramatische Schriften. 1ster Band. Berlin, Dunder u. Humblot. Br. 8. 2 Thlr. 7½ Ngr.
- Böttger, A., Johannis-Lieder. Leipzig, D. Klemm. 8. 2½ Ngr.
- Castelli, J. F., Wörterbuch der Mundart in Oesterreich unter der Enns, eine Sammlung der Wörter, Ausdrücke und Redensarten, welche von der hochdeutschen Sprache abweichend, dem niederösterreichischen Dialekte eigenthümlich sind, sammt beigefügter Erklärung und so viel möglich auch ihrer Abstammung und Verwandtschaft, beigegeben grammatische und dialektologische Bemerkungen über diese Mundart überhaupt etc. Wien, Tendler u. Comp. Gr. 16. 22½ Ngr.
- Die Constitution Polens vom 3. Mai 1791. Berlin, Behr. 8. 5 Ngr.
- Dieterici, F., Mutanabbi und Seifuddaula aus der Edelserie des Tsailibi nach Gothaer und Pariser Handschriften dargestellt. Leipzig, Vogel. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.
- Dreizehn, R., Ein Polter-Abend, den ich nicht machte. Neueste Original-Polterabend-Scherze. Berlin, Neulenburg. 8. 7½ Ngr.
- Erdmann, J. E., Vermischte Aufsätze. Leipzig, Vogel. 1846. Gr. 8. 27 Ngr.
- Unsere Gegenwart und Zukunft. Herausgegeben von R. Biedermann. 7ter Band. Leipzig, Mayer. Gr. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.
- Geismar, R. v., Die politische Literatur der Deutschen im 18. Jahrhundert. II. Politische Märtyrer aus der Zeit der französischen Revolution. Nachseiten des deutschen Staatslebens. Leipzig, D. Wigand. Gr. 8. 1 Thlr.
- Henne, A., Das Dasein alteuropäischer eigenthümlicher Bevölkerung und Kultur, eigener Geschichte, Rhythmen und Chronologie, und ihr Verhältniß zur ägyptischen, biblischen, assyrischen und persischen, oder die endliche Herstellung Manethons gegenüber den Forschungen von Champollion-Figeac, Bösch und Bunsen, mit einer Tabelle der ältesten Chronologie und dem ältesten Stamm- und Königsregister. Schaffhausen, Brodtmann. Gr. 8. 12 Ngr.
- Erzherzog Carl. Sein Leben und sein Siegeszug im J. 1809. Ein Gedächtnisbuch für Oesterreichs Krieger und Volk. Berlin, Schlesinger. 8. 20 Ngr.

- Koch, A. C., Reise durch einen Theil der Vereinigten Staaten von Nordamerika in den Jahren 1844 bis 1846. Nebst 2 Tafeln Abbildungen. Leipzig, Arnold. Gr. 8. 1 Thlr.
- Leipzig in seiner Vergangenheit und Gegenwart. Eine Darstellung sämtlicher Denkwürdigkeiten der Stadt in ihren äußeren und inneren Verhältnissen. Leipzig, Brauns. Gr. 8. 15 Ngr.
- Müller, R., Scherz und Ernst für Polterabende. Nebst Strohkranzreden. Berlin, G. Bethge. 12. 5 Ngr.
- Mühlbach, L., Hofgeschichten. Drei Theile. Berlin, Hirschfeld. 8. 5 Thlr. 10 Ngr.
- Opiz, L., Beiträge zur Geschichte der französischen Revolution. I. 1) Die journalistische Thätigkeit Robespierre's. Nach L. Gallois. 2) Die letzte Rede Robespierre's. Leipzig, Mayer. Gr. 8. 10 Ngr.
- Pabst, J. F., Der Mensch und seine Geschichte. Ein Beitrag zur Philosophie des Christenthums. 2te Auflage. Wien, Schmidt und Leo. Gr. 8. 24 Ngr.
- Ritter, E., Die Erdkunde im Verhältniß zur Natur und zur Geschichte des Menschen, oder allgemeine vergleichende Geographie etc. 13ter Theil. 3tes Buch. West-Asien. 2te stark vermehrte und umgearbeitete Auflage. — A. u. d. L.: Die Erdkunde von Asien. VIII. Band. 1ste Abtheilung. Fortsetzung. Die Halbinsel Arabien. — A. u. d. L.: Vergleichende Erdkunde von Arabien. 2ter Band. Berlin, G. Reimer. Gr. 8. 4 Thlr. 15 Ngr.
- Schmidt, J., Pestalozzi und sein Reuhof. Zürich, Schultheß. Gr. 8. 5 Ngr.
- Schneider, J. F., Zeitgedichte 1847. Basel, Schneider. Gr. 8. 7½ Ngr.
- Wiedemann, F. J., Versuch einer Grammatik der syrischen Sprache nach dem in der Uebersetzung des Evangeliums Matthäi gebrauchten Dialekte. Reval. Gr. 8. 1 Thlr.
- Versuch einer Grammatik der tscheremissischen Sprache nach dem in der Evangelienübersetzung von 1821 gebrauchten Dialekte. Reval. Gr. 8. 2 Thlr.

## Tageliteratur.

- Die vermeintliche Abgaben-Ueberschuldung der Pfalz, geprüft aus Anlaß der Denkschrift G. F. Kolb's: Die Steuer-Ueberschuldung der Pfalz, gegenüber der Besteuerung der übrigen bayerischen Kreise. München, Franz. 8. 7 Ngr.
- Beitrag zur Geschichte der Kirche Petershagens aus dem J. 1847. 2te Auflage. Minden, Cfmann. 8. 1½ Ngr.
- Haben oder nicht haben! Kritik der Kritiken über die vom Kaiser von Rußland der Bank von Frankreich vorgestreckten 50,000,000 Franks. Berlin, Schneider u. Comp. Gr. 8. 6 Ngr.
- Hinck, J. S., Sendschreiben an Hrn. Archidiaconus Dr. Theod. Fr. Kniewel, seinen Austritt aus der evangelischen Landeskirche betreffend. Danzig, Rabus. Gr. 8. 3 Ngr.
- Höhne, R., Kirchweihpredigt, gehalten den 9. Nov. 1846, am Tage der Einweihung der neuen Kirche zu Knauthayn. Leipzig. Gr. 8. 3 Ngr.
- Lancigolle, C. B. v., Beiträge zum Verständniß und zur Würdigung der preussischen landständischen Verfassung vor und seit dem 3. Febr. 1847. Berlin, Dümmler. Gr. 8. 7½ Ngr.
- Rauwerd, R., Das preussische Religionspatent vom 30. März 1847. Leipzig, Mayer. Gr. 8. 10 Ngr.
- Rechenberg, B. F. v., Rede gehalten am Geburtstage Sr. Maj. des Königs, den 15. Okt. 1846 im Königl. Pädagogium in Putbus. Berlin, Dehmigke. Gr. 8. 4 Ngr.
- Schatter, C., Christlicher Rufus in der theuern Zeit. Eine Predigt im Frühjahr 1847 über 1. Thessal. 1, 4 — 7 gehalten. Neustadt a. d. D., Wagner. 8. 3 Ngr.
- Wallot, Hedwig und Eleonore, Freiheit! Gleichheit! oder: Die Ründigung der Frauen. Frankfurt a. M., Brönnner. Br. 8. 6½ Ngr.

Freitag,

Nr. 190.

9. Juli 1847.

## Dichtung und Wahrheit von Heinrich Koenig.

1. Deutsches Leben in deutschen Novellen. II. Veronika. Eine Zeitgeschichte. Von H. Koenig. Zwei Theile. Leipzig, Brockhaus. 1844. Gr. 12. 3 Thlr.
2. Stationen. Von H. Koenig. Frankfurt a. M., Literarische Anstalt. 1846. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

Zeitgeschichten pflegen sonst früh zu altern, aber „Veronika“ macht davon eine Ausnahme. Obwol bereits zwei Sommer über sie hingezogen sind, erscheint sie doch jetzt gerade noch ebenso jugendlich und frisch, als da wir sie zuerst lasen, und selbst die darin idealisirten Zeitbewegungen, obwol sie in der Wirklichkeit seitdem Manches von ihrem ersten Lustre verloren haben, strahlen daraus, eben weil sie rein ideal und vom höhern poetischen Standpunkte aufgefaßt sind, mit ungeschwächtem Reiz und stets neuem und tieferm Eindruck wider. Wir tragen daher, zumal ihr in d. Bl. noch gar keine Besprechung eingeräumt ist, durchaus kein Bedenken auch jetzt noch das Interesse der Lesewelt für sie in Anspruch zu nehmen, und hoffen, es wird Niemanden dem sie bisher etwa entgangen sein sollte gereuen sie nachträglich kennen zu lernen, und Keinem der sie bereits kennt unangenehm sein sich noch einmal mit uns die einzelnen Momente ihres ersten Einbruchs ins Gedächtniß zurückzurufen, besonders da dieser Eindruck noch dadurch erhöht wurde, daß sie auf dem allzu sehr in Anspruch genommenen und dadurch ausgemergelten Felde der sogenannten Tendenzpoesie nach längerer Unfruchtbarkeit zuerst wieder als eine ebenso schöne als gesunde, kernige und neue Hoffnungen erweckende Frucht geerntet wurde. Schon hatte es nämlich damals den Anschein, als ob die deutschen Romanschriftsteller das confessionnelle Gewitter, das so Viele aus den Federn an die Federn geschreckt hat, gänzlich verschlafen wollten. Während sie noch vor wenigen Jahren selbst das unschuldigste Wölkchen als willkommenen Anlaß zu ihren Lucubrationen und nächtlichen Schöpfungen benutzten, und durch das fernste Wetterleuchten am politischen oder kirchlichen Horizont sich bestimmen ließen mit dem Wetter um die Wette ihr eigenes Licht leuchten zu lassen: lagen sie seit kurzem — sei es daß ihnen endlich vor Abspannung die Augen zugefallen oder ihre Lichter abgebrannt waren — in einem fast todähnlichen Schlafe, und schienen den

Bettstreit mit den gewitterlichen Kämpfen der Zeit ganz und gar den Publisten, Dramatikern, Lyrikern oder ihren übertheilenden Kollegen überlassen zu wollen. Man konnte sich über diese Erscheinung, je nachdem man sie so oder so auffaßte, ebenso wol freuen als betrüben. Freuen durfte man sich ihrer, einerseits, weil leider unter den Dichtern Viele gewesen waren die ihre Dichtungen, wie Mancher seine Conversation, eben nur darum an das Wetter knüpften, weil sie das Wetter als die einzige Bedingung ihrer Fruchtbarkeit erkannt hatten, andererseits, weil ein fester, ruhiger Schlaf den überreizten Nerven wirklich seit lange noch that; betrübend dagegen war sie, weil es schien als ob mehr und mehr die künstlerische Auffassung der Zeitideen, die poetische Reproduction der weltbewegenden Kämpfe stumpfsinnig und impotent werden und ganz und gar der bloß raisonnirenden, prosaischen Darstellung das Feld räumen wolle, oder sich vielleicht so von dem Erfolge der französischen Romandichtung habe entmuthigen lassen, daß sie nicht mehr mit jener in den Kampf zu treten wage. Ich muß gestehen, daß ich von diesem doppelten Gesichtspunkte aus das Schweigen der Romandichter überhaupt und namentlich ihr passives Verhalten den kirchlichen Gährungen gegenüber mit einiger Unruhe ansah, und besonders die Besorgniß nicht unterdrücken konnte, daß es doch am Ende wieder ein bloßer Speculant sein möchte der zuerst die Lücke entdeckte und mit einer bloß für den Markt berechneten Fabrikarbeit dem wirklichen Dichter das Praevenire spielen würde. Je mehr die Literatur eine derartige Wendung hätte beklagen müssen, weil ihr damit einerseits ein trefflicher Stoff wenn nicht entzogen, so doch verleidet wäre, andererseits eine längere Muße ihr Nichts genutzt hätte: um so mehr durfte sie sich Glück dazu wünschen, daß das erste namhafte Werk, das für den schon versiegen wollenden Strom des deutschen Romans als frischer Quell hervorsprudelte und zuerst die neueste confessionnelle Bewegung in das Gebiet der Novellistik hineinzog, aus dem Geiste eines Dichters flos der wie wenig Andere ebenso sehr durch sein künstlerisches Talent wie durch seine Gesinnung dazu berufen war. Der Name H. Koenig's hat schon seit länger als einem Jahrzehnd in der deutschen Literatur einen viel zu guten Klang, die Ansicht, daß er ohne Frage und Be-

denken den gebiegensten Dichtern der Gegenwart zuzuzählen sei, ist bereits zu siegreich durchgedrungen, als daß es nöthig schien hier noch einmal im Allgemeinen auf alle die Vorzüge seiner Dichtungen, die ihm diesen Namen errungen haben, zurückzukommen. Dagegen wird es hier an der Stelle sein, ihn insbesondere von Seiten seiner besondern Qualification für die Erfassung und Behandlung des in seinem neuesten Roman behandelten Stoffes einer speciellen Betrachtung zu unterwerfen; und Dies möge, ehe wir zur Beleuchtung des Romans selbst übergehen, unsere nächste Aufgabe sein. Der für die vorliegende „Veronika“ der Zeit entnommene und künstlerisch verklärte Stoff ist nämlich kein anderer als die deutsch-katholische Bewegung, wenn auch nicht ihrem tatsächlichen Verlauf, so doch ihrer ideellen Bedeutung nach; und insofern gerade diese Bewegung das ganze religiöse Gebiet von den starren Satzungen der römisch-katholischen Kirche über den Symbolzwang der protestantischen Kirche hinaus bis zu dem freien Vernunftglauben bestreicht, so versteht es sich von selbst, daß auch der Roman nach allen Richtungen hin sich ausbreiten und die gesammten religiös-philosophischen Interessen in seine Grenzen hineinziehen muß. Wenn ich nun oben ausgesprochen habe, daß mir gerade der Verf. für Behandlung dieses Vorwurfs vor vielen Andern befähigt erschienen sei, so stützt sich diese Ansicht, wie bereits angedeutet, einerseits auf seinen schon in frühern Werken bethätigten religiösen Standpunkt, andererseits auf seine besondere künstlerische Gestaltungsgabe.

Rückfichtlich des ersten Punktes gereicht es dem Verf. zum außerordentlichen Vortheil, daß er die Conflictte die er schildert nicht bloß äußerlich wahrgenommen, nicht bloß participirend mit gemacht, sondern ganz speciell an seiner eigenen Person innerlich erlebt und durchgekämpft hat. Bekanntlich war H. Koenig ursprünglich selbst Katholik, und sein poetisch-kindlicher Sinn fand an dem katholischen Cultus und Lehrgebäude längere Zeit hindurch die erwünschte Nahrung und Befriedigung. Allein der geistige Druck, den er in einem jesuitisch eingerichteten Gymnasium zu dulden hatte, ward seinem nach Freiheit und Licht verlangenden Kopfe bald unerträglich, er unterwarf die Satzungen der katholischen Kirche einer scharfen Prüfung vor dem Forum der Vernunft, philosophische Studien und Verbindungen mit aufgeklärten Männern kamen ihm dabei zu Hülfe, und so geschah es, daß er nach kurzer Zeit in der Kirche kein Genüge mehr fand und mit ihr seit 1829 durch einige gegen sie gerichtete Schriften: „Der Rosenkranz eines Katholiken“ und „Der Christbaum des Lebens“, in offene Opposition trat, worauf er, da er sich nicht zum Widerruf verstehen wollte, von dem Bischof zu Fulda aus der römisch-katholischen Kirche excommunicirt wurde. Wenn ihn schon dieses Schicksal den Vorkämpfern der deutsch-katholischen Bewegung ähnlich macht, so gleicht er ihnen noch mehr darin, daß auch er keinen Trieb fühlte zur protestantischen Kirche überzugehen, sondern es vorzog, sich lieber so lange mit seiner individuellen Glaubensansicht zu vereinzeln, bis das

Christenthum eine kirchliche Form aus sich herausbilden würde, die eben die individuelle, auf sittliche und geistige Reinheit gegründete Ueberzeugung jedes Einzelnen als frei und berechtigt in sich anerkenne. Wir sehen also, wie das Object seiner Dichtung nicht bloß aus der ihn umströmenden Zeit, sondern auch aus der Mitte seines Herzens und Lebens herausgenommen ist, und daß er sich daher vor allen Andern dafür erwärmt und begeistert fühlen muß. Hierzu kommt noch ein anderer Punkt. Der Verf. bietet nämlich die seltene Erscheinung dar, daß er mit der entschiedensten Parteiergreifung die möglichste Unparteilichkeit verbindet. Obgleich er durchaus auf der einen Seite steht, und mit Leib und Seele der Religion des freien Geistes angehört, so nimmt er doch innerhalb dieses Gebiets eine so hohe und freie Stellung ein, daß er mit unbefangenerm Blicke auch das gegenüberliegende Gebiet überschauen kann. Erkennt er nun auch in demselben viele finstere Thäler, dumpfe Schluchten, geheime Schlupfwinkel und sumpfige Niederungen — Wohnsitz cretinartiger Misgeburten, giftigen Ungeziefers und einer geilen, aus strotzender Ueppigkeit schnell in Fäulniß übergehenden Vegetation —, so sieht er doch daneben auch manches Freundliche und Heitere, manches Großartige und Erhabene, Manches was dem Geiste Ehrfurcht einflößt und dem Gemüthe Beruhigung schafft. Dieser unbefangene Einblick nimmt seiner Betrachtung das schlechtthin Vernichtende, Verdammdende. Wir sehen zwar aus seinen Augen auch Unwillen und Zorn, ja über Einzelnes selbst Spott und Verachtung blitzen, aber dennoch wird sein Blick nie zu einem wirklich bösen Blicke, es mischt sich überall der Ausdruck des Schmerzes, der Behmuth, der Versöhnlichkeit hinzu. Stets läßt er durchfühlen, daß ihm die gegenüberliegende Region weder eine feindliche, verhasste, noch eine gleichgültige, abgethane ist. Er hat noch Liebe, noch Wärme dafür und unterscheidet sich dadurch wesentlich von vielen Andern unter den der freien Geistesrichtung Zugehörigen. Wollten wir die Reihen der jetzt lebenden namhaften deutschen Schriftsteller, von denen wir etwa eine poetische Darstellung der religiösen Kämpfe erwarten könnten, an uns vorübergehen lassen, so würde sich bald ergeben, daß nur Wenige darunter sind welche dieser Aufgabe von Seiten ihrer Glaubensansicht in gleichem Grade wie Koenig gewachsen wären. Die eine Classe derselben würde den rechten Standpunkt nicht finden, weil sie, in ihrer eigenen Richtung gefangen, für die entgegengesetzte nur Erbitterung und Haß übrig hat; eine andere würde sich vergeblich bemühen, weil sie sich für kirchlich-religiöse Interessen überhaupt nicht mehr erwärmen kann und ihre freie Richtung in dieser Beziehung eigentlich Nichts ist als ein confessioneller Indifferentismus. Eine dritte Classe hätte zwar Interesse und sogenannte Unparteilichkeit; aber ihrer Unparteilichkeit würde der feste, entschiedene Standpunkt mangeln, sie würde unsicher zwischen beiden Gegensätzen hin- und herschwanken, und, indem sie es beiden Theilen rechtmachen wollte, sich beide Theile entfremden. Noch Andere

würden, wenn sie auch vielleicht jetzt, im höhern, gereiften Alter, den rechten Gesichtspunkt gewonnen hätten, doch darum minder für diesen besondern Stoff passen, weil an ihnen aus der Zeit ihrer Jugend der Ruf einer gewissen Frivolität haften geblieben ist, der nicht geeignet sein würde ihnen für derartige, einen so ernstlichen Gegenstand behandelnde Productionen das nöthige Vertrauen des Publicums zu gewinnen. Bei Koenig dagegen fallen alle diese Hindernisse und Bedenklichkeiten weg, und wenn auch natürlich die Anhänger der ultramontanen Partei sowie auch die Unfreien unter den Protestanten ihm nicht ohne Weiteres den rechten Standpunkt zuerkennen werden, so werden sie doch nicht umhinkönnen, wenn nicht ihm und uns, doch sich selbst einzusehen, daß der unfreie Standpunkt vom Standpunkte der Freiheit aus nicht wärmer und versöhnlicher besprochen werden kann als es von Koenig bereits in seinen frühern Dichtungen geschehen ist. Unter diesen sind außer einigen Jugendproducten, die sich weniger im Gedächtniß der Literatur erhalten haben, besonders seine „Hohe Braut“, „Die Waldenser“ und „Regina“ zu erwähnen. In allen dreien bildet die Darstellung religiöser Gegensätze eins der wichtigsten Momente, und sie lassen sich in gewissem Sinne als Vorläufer der vorliegenden „Zeitgeschichte“ betrachten, wie denn in der That „Regina“ und „Veronika“ vom Verf. selbst als zueinander gehörige Werke einer der Idee nach verbundenen Novellensammlung bezeichnet werden.

In der „Hohen Braut“ ist zwar der Hauptaccent auf die Entwicklung der politischen Verhältnisse gelegt, aber wie überhaupt Staat und Kirche der „christlich-germanischen“ Entwicklung gemäß auf das innigste verwachsen sind, so konnten auch hier die kirchlichen Zustände durchaus nicht übergangen werden, und der Verf. hat nicht verfehlt mit lebendigen Farben und scharfer Zeichnung ein treues Gemälde derselben nach den verschiedenen Richtungen hin zu liefern. Wer legt die „Hohe Braut“ — wozu eine neue Auflage, über die sich der Verf. in Nr. 53 — 55 d. Bl. f. 1845 selbst ausgesprochen hat, Anlaß gibt — wiederum oder zum ersten mal zur Hand nimmt, wird finden, wie schon in dieser ältern Arbeit über Katholicismus, falsche und echte Priesterschaft, Proselytenmacherei, Eölibat und andere Punkte ebenso entschiedene als im rechten Maße sich haltende Ideen niedergelegt sind. Wenn auf der einen Seite in der Schilderung des Pfarrers Francesco, „des schleichenden, freundlichthuenden und doch vorlauten, rohanmaßlichen“ Proselytenmachers, der so gern ist und trinkt, sich so gern um die häußlichen Verhältnisse der Leute bekümmert und dabei eine so niedrige Habsucht documentirt, der Katholicismus einen harten Angriff erleidet, so wird er dafür in dem Bilde des freisinnigen und gemüthvollen Pfarrers Briani, der doch auch als dem Schoos des Katholicismus entwachsen und innerhalb desselben verkehrend dargestellt wird, glänzend gerechtfertigt; wenn aber etwa die ultramontane Partei geneigt sein sollte nur jenen als den ihrigen anzuerkennen, diesen aber zu verleugnen, in jenem

sich getroffen, in diesem aber sich gänzlich unberührt und darum ungehoben zu fühlen, so ist Das einzig und allein ihre Sache, und sie darf wenigstens dem Verf. nicht den Vorwurf machen, daß er dem Katholicismus keine tiefere und edlere Seite abgewonnen habe. Freilich kommen zuweilen bittere Stellen vor, z. B. wenn der deutsche Baron, obwol selbst Katholik, sagt: je tiefer er in die reinkatholischen Länder, d. i. jenseit der Berge, komme, desto höher und wichtiger erscheine ihm das ganze Kirchenthum; oder wenn er unmittelbar darauf die Hingebung an nichtige Gebräuche, an ängstliche Bet- und Fastenordnung für eine Dienstbarkeit und Sklaverei des Geistes, und die Rosenkränze die man um die Finger wickle für das anschauliche Bild von Geistesketten erklärt und darüber nachdenkt, wie solche Pfaffereien, für Einfältige gemacht und gegen Einfältige lange Zeit angewendet, zuletzt auch eine einfältigmachende Kraft gewinnen könnten u. s. w., und wir wundern uns nicht, wenn um solcher Stellen willen der katholische Censor in des Verf. Geburtsstadt und Wohnort von Zeit zu Zeit den Leihbibliothekar mit sanfter Drohung fragt, ob er auch Nichts von Herrn Koenig anschaffe. Indessen so starke Aeußerungen kommen nur sehr selten vor, und der heftige Ton mit dem sie ausgesprochen sind wird vom Verf. so wenig gutgeheißen, daß er den Baron selbst hinzufügen läßt, er habe sich ins Unziemliche ereifert. Sonst ist durchweg die Besprechung religiöser Fragen von Wärme und Schonung durchdrungen, und selbst wo die freiesten Ansichten geltend gemacht werden, wird daneben doch auch die relative und zeitweilige Ersprießlichkeit und Heilsamkeit mancher vom absoluten Standpunkte nicht zu billigenden kirchlichen Anstalten anerkannt, z. B. wenn Giuseppe über die wohlthätige Wirkung die der öffentliche Gottesdienst selbst auf den freieren Geist ausüben kann sagt: diese lebendigen, bewegten, schlagenden Wellen erweckten und stärkten immer die religiösen Gefühle, wenn man auch nicht gerade an alle kirchlichen Gebräuche und Lehren glauben könne; man habe gleichsam in dieser Flut und suche dann zum Trinken eine ungetrübtere, mehr zusagende Quelle. Ob nun freilich diese Milde des Urtheils der fanatischen Partei schon genügen und als Unparteilichkeit gelten oder ihr vielmehr der eigentliche Stein des Anstoßes und der Dorn im Auge sein wird, Das lassen wir dahingestellt sein. Die Eingefleischten, selbst die eingefleischten Liberalen sind als solche eben nie im Stande den unparteiischen Standpunkt zu würdigen; die Geistesfreien dagegen, welcher besondern Richtung sie auch nach dem subjectiven Bedürfnis ihres Herzens folgen mögen, werden sämmtlich schon die „Hohe Braut“ als ein vollgültiges Document für die Richtigkeit meiner Behauptung, daß der Verf. vorzugweise berufen sei über die neuesten confessionellen Kämpfe, namentlich über die Bildung deutsch-katholischer Gemeinden das Wort zu ergreifen, anerkennen, zumal wenn ich aus den vielen schönen Stellen in denen mit ebenso viel Tiefinn als Scharfsinn über Religion überhaupt und Katholicismus

insbesondere gesprochen wird nur die eine aushebe, in welcher die Idee weiche die Tendenz des Deutsch-Katholizismus durchdringt auf das Klarste und überraschendste vorgebildet erscheint.

Mein Freund Rösch — so lautet sie aus Giuseppe's Feder — ist der Meinung, die neue Freiheit die jetzt in den Staaten aufzuräumen suche werde demnachst auch in die Kirche eintreten. Die katholische Kirche frei zu machen hat mir der forschende Mann einen Gedanken ausgesprochen den er mir später näher ausführen will. Er meint nämlich, daß aufgewachte, mit Rom nicht mehr einverkandelte Katholiken nicht aus ihrer Kirche heraustreten und gegen sie protestiren, sondern helfen sollen die Kirche frei zu machen. Es können sich hundert und hundert kleine Gemeinden in die Verlassenschaft der Mutterkirche theilen. Eine kleine Gesellschaft gleichdenkender Menschen tritt die Erbschaft der römischen Kirche „mit der Wohlthat des Gesetzes und des Inventars“ an. Das Gesetz ist die Bibel, das Inventar — die Tradition mit ihrem alten Hausath von Gebräuchen und Anstalten. Auf demselben Wege wie das große Knäuel der Tradition durch Jahrhunderte lang aufgewickelt ist, muß es nun wieder abgewickelt werden — durch Kirchenversammlungen. Anfangs treten sämtliche Glieder einer kleinen Gemeinde, später, wenn diese Gemeinde ausgedehnter geworden ist, Abgeordnete derselben, Geistliche und Weltliche, zusammen, und stimmen darüber ab was sie nach Bildung und Bedürfnis von dem alten Hausgeräth brauchen und entbehren können, wie diese und jene Bibelworte zu verstehen, was von diesen und jenen Lehrsagen zu halten sei. Ein heikler Geist wird gewis nicht weniger zu ihren Beratungen kommen als er auf den alten Kirchenversammlungen geruht hat. Daß die eine dieser neuen Aelterkirchen mehr, die andere weniger von der mütterlichen Verlassenschaft beibehalten wird, ist natürlich und erfreulich zugleich. Erst durch diese Verschiedenheit und Abweichung wird die wahre Einheit der Kirche sichtbar werden; gerade wie in der Vielfältigkeit der unzähligen Pflanzengewächse, vom Moos bis zur Palme, die Einheit des Pflanzenreichs erscheint. So nur nach und nach, mit dem Fortschritt der Bildung, die Tradition ausschöpfend, werden die verschiedenen Kirchentöchter der römischen Mutter endlich zu dem reinen Quell gelangen aus welchem Christus schöpfte, der nur zwei Hauptzweige des Himmels hinreichte — Freiheit und Liebe.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Notizen aus England.

### Wichtiges Preisausschreiben.

Am 3. 1774 verordnete durch seinen letzten Willen ein gewisser Kaufmann Burnett in Aberdeen in Schottland, daß die Erträgnisse eines von ihm hinterlassenen kleinen Grundeigenthums 40 Jahre hindurch nutzbringend angelegt und aufgesammelt werden sollten, um nach jedesmaligem Ablauf dieser Zeit ein Capital zum Aussetzen zweier verschiedener Preise für die beste Lösung der von ihm schon im voraus leghwillig gestellten Preisfrage zu liefern. Diese Preisfrage besteht nämlich darin: zu beweisen, daß es ein allmächtiges, weises und gutes Wesen gibt, durch das Alles besteht; ferner die gegen die Weisheit und Güte Gottes vorgebrachten Zweifel und Einwände zu widerlegen; endlich diese beiden Aufgaben zu lösen zuerst mit Gründen ohne alle Bezugnahme auf die geschriebene Offenbarung, zum andern mit Beweisgründen die aus der christlichen Offenbarung selbst hergeleitet sind. Am Schlusse sollen aus den Beweisen die notwendigen und nützlichen Entwicklungen gefolgert werden die daraus für das Menschengeschlecht hervorgehen müssen. Die zu dem Zwecke des Preisausschreibens verwendbare Summe wird 1854 gegen 2400 Pf. St. betragen, wovon drei Vierteltheile auf die von dem dazu bestimmten

Preisrichtern für die beste erklärte Lösung, der übrige Vierteltheil auf das Meiste gesetzt werden. Demjenigen die sich darum bewerben wollen sind sieben Jahre zur Lösung ihrer Aufgabe gelassen, während welcher Zeit zwei mal im Jahre das öffentliche Preisausschreiben erfolgen soll. Man erwartet, daß einige von den Männern als Mitbewerber auftreten werden die bereits früher durch ihre Bridgewater-Bücher bei Behandlung eines ähnlichen Gegenstandes den Preis davongetragen. Jedenfalls ist die Thatfache, daß erst Preise von so und so viel Tausend Thalern nothwendig sind, um gott- und offenbarungsgläubige Männer anzuspornen ihre Ueberzeugungen dem Volke in faßlicher und klarer Weise zugänglich zu machen, mehr geeignet einer materialistischen Auffassung des Ursprungs und des Wesens der Dinge, der Ursachen und Wirkungen der Weltordnung Vorstoß zu leisten, als sie in allgemeine Aufnahme zu bringen durch jenes Preis schreiben beabsichtigt wird. Im 3. 1814, wo die Preise zum ersten mal vertheilt wurden, sind dieselben folgenden Abhandlungen zufließen worden. Der erste Preis der später (1816) in Druck erschienenen: „An essay on the existence of a supreme creator, possessed of infinite power, wisdom and goodness; containing also the refutation from reason and revelation of the objections urged against his wisdom and goodness, and deducing from the whole subject the most important practical inferences, by W. Lawrence Brown.“ Der Verf. ist längst todt. Der zweite Preis wurde einem gleichfalls im 3. 1816 in zwei Bänden im Druck erschienenen Werke des gegenwärtigen Bischofs von Chester, Dr. J. Bird Sumner, zugesprochen, das den Titel führt: „A treatise on the records of the creation and on the moral attributes of the creator, with the particular reference to the Jewish history and to the consistency of the principle of population with the wisdom and goodness of the deity.“

### Nordafrikanische Sprachen.

Unter Förderung des auswärtigen Amtes in Großbritannien ist in London ein Wörterbuch der Sprachen der Nordküste Afrikas gedruckt und unter den gelehrten Gesellschaften Englands und des europäischen Festlandes verbreitet worden. Es besteht aus den drei Sprachen der Tonarids, der Shadomes und der arabischen, die dreispaltig nebeneinander gedruckt und daneben mit einer englischen Uebersetzung, sowie mit einigen herberischen Ausdrücken versehen sind. Zum ersten male sind dadurch die beiden erstgenannten Sprachen serikalisch behandelt worden. Sie sind Dialekte der Berbersprache; Abweichungen der letztern vermischt mit einer großen Anzahl anderer Dialekte, die alle von einem gemeinsamen Urstamme entspringen sind. Diese Ursprache war jedenfalls das alte Kumbische, die Sprache der barbarischen Könige, welche die Verbündeten und Beistände des karthagischen Freistaats waren. Dieses Wörterbuch ist im vergangenen Jahre von dem Engländer Richardson, der eine neunmonatliche Reise durch die Sahara vollendet, aus der großen Wüste mit zurückgebracht worden. Dieser Reisende war auch der Ueberbringer zweier arabischen Briefe aus Limbukt, deren einen er der Afrikanischen Gesellschaft und den andern dem Britischen Museum übergab.

12.

## Literarische Anzeige.

Durch alle Buchhandlungen ist von mir zu beziehen:

**Tischendorf (C.), De Israelitarum per mare rubrum transitu.** Cum tabula. Gr. 8. Geh. 8 Ngr.

Leipzig, im Juli 1847.

F. A. Brockhaus.



# literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

— Nr. 191. —

10. Juli 1847.

## Dichtung und Wahrheit von Heinrich Koenig.

(Fortsetzung aus Nr. 190.)

Dieselbe Begeisterung für die Sache der religiösen Freiheit, aber auch dieselbe Milde, Enghaltigkeit und Mäßigkeit spricht sich in den „Waldensern“ aus, die sich noch mehr als die „Hohe Braut“ auf dem kirchlichen Gebiete bewegen, und Vieles was dort bloß angedeutet ist in gleichem Sinne näher und sicherer erörtern. In noch weiterm Kreise vorurtheilsfrei zeigt sich der Verf. in der „Herzengeschichte“ „Regina“, in welcher die Gegensätze des Judenthums und Christenthums zur Besprechung gelangen. Indem er hier an der tieffühlenden, hochgebildeten, durch und durch edeln Persönlichkeit Regina's zeigt welche herrliche Blüten auch dem nichtchristlichen Boden entwachsen können, Blüten an denen ein krankes, hinsterbendes Herz, wie das Augustin's, noch einmal Frühlingsluft und Erfrischung einathmet; indem er nachweist, daß eigentlich Christenthum und Judenthum, beide durch Sittlichkeit und höhere Bildung verklärt, bereits Eins und versöhnt seien, und indem er mit Entschiedenheit und Lebhaftigkeit ausspricht, daß es ein altes Unrecht und eine sich immer erneuernde Schmach sei dem in unsern Staaten eingewachsenen Judenthum die politischen Rechte ganz oder theilweise zu versagen, und daß eigentlich ein jeder Staat so eingerichtet sein müsse, daß ein Glaubensbekenntniß, welches ja ohnehin aufwärts nach dem Himmel gehe, seinen Weg niemals durch den Bürger- und Unterthaneneid zu nehmen brauche: so bethätigt er hierdurch, wie vorurtheilsfrei er sich von der Engherzigkeit des exclusiv-christlichen Standpunkts losgerissen hat; umgekehrt aber verfällt er doch keineswegs in die heutzutage so beliebte Vorliebe für den Mosaismus, sondern mit derselben Unbefangenheit des Urtheils tadelt er die Juden wegen ihres starren Festhaltens an den alten Formen und Sagenen trotz ihrer höhern Einsicht, und erklärt, daß auch der Mosaismus wie alles historisch Entstandene für die Auflösung bestimmt sei, die man überhaupt als ein heiliges Werk, als das Einathmen des Schöpfers zu neuem Ausathmen, zu betrachten habe. So entschleden er nun auch hier mit der unbeschränkten Freiheit des Geistes das Recht des Werdenden über das Bestehende, der Gegenwart über die Vergangenheit, des Selbstergeugten über

das Hergebrachte und Ueberkommene proclamirt: mit so viel Tiefe der Empfindung weiß er doch auch das Herzergreifende, Gemüthdurchschauende aus dem Eindruck ehrenwürdiger historischer Erinnerungen und Ueberlieferungen herauszufühlen und in seiner Bedeutung für die geheimern Bedürfnisse des Menschen anzuerkennen, wie unter Andern aus einer schönen Stelle hervorgeht, wo sich Regina über die jüdischen und christlichen Festtage ausspricht. So sehen wir also, daß der Verf. von seinen frühern Arbeiten her für Auffassung und Darstellung religiöser Zeitfragen einerseits die größte Freiheit des Geistes, andererseits die größte Wärme des Gemüths mitbringt, und es wird sich zeigen, in welchem Grade dieser religiöse Standpunkt seinem neuesten Product zugute gekommen ist.

Aber auch die Besonderheit seines künstlerischen Talents stellt sich für die Behandlung eines derartigen Stoffs höchst günstig dar. Koenig ist nämlich im vollsten Sinne des Worts ein denkender Dichter, und das Wesentliche und Charakteristische seiner Kunst ist, daß er mit besonderm Glück Gedanken als solche poetisch zu gestalten versteht. Zwar ist eigentlich jeder Dichter, insofern er sich zur Darstellung seiner Ideen der Sprache bedient, in die Nothwendigkeit versetzt ein denkender Dichter zu sein, d. h. seinen Ideen zunächst stets die Form von eigentlichen Gedanken zu geben, weil die Sprachformen eben nichts Anderes als Ver sinnlichungen der Denkformen sind. Dadurch erhält denn auch jedes poetische Kunstwerk eine Seite mit welcher es aus der ästhetischen Sphäre in die logische, aus dem Gebiete der Schönheit in das Gebiet der Wahrheit hinüberraagt, und der künstlerische Gehalt einer Dichtung muß sich nothwendigerweise jedesmal auf einen Gedankeninhalt in abstracter, logischer Form zurückführen lassen. Aber diese unvermeidliche, allgemeine Gedanklichkeit der Poesie ist doch wesentlich verschieden von derjenigen welche bei einzelnen Dichtern und in einzelnen Dichtungen zu seiner noch hinzutritt und zu einem unterscheidenden und charakteristischen Momente derselben wird. Sobald nämlich erst die Grenze einer gewissen Raubetät und Unmittelbarkeit, welche noch eine mehr oder weniger unbewusste und unwillkürliche Anwendung der Sprach- und Denkformen zu ästhetischen Effecten zuläßt, überschritten ist,

und die Poesie bereits in dem Boden einer gereiften Bildung, eines klaren Selbstbewußtseins wurzelt, kann die gedankliche Seite einer Dichtung so energisch und gebietend hervortreten, daß sie für die poetische Thätigkeit nicht nur das ursprüngliche Motiv, sondern auch den letzten Zweck bildet. Dies ist der Fall bei allen denselben Dichtungen die wir im Allgemeinen mit dem Namen Tendenzdichtungen bezeichnen. Diese verdanken ihre Entstehung nicht sowohl der eigentlich poetischen Anschauung einer besondern Schönheit, sondern vielmehr der an und für sich prosaischen Erkenntnis irgend einer allgemeinen Wahrheit. Ebenso schwebt ihnen als letzter Zweck weniger vor einen ästhetischen Genuß zu gewähren, als vielmehr eine gewonnene Erkenntnis zu verbreiten. Für den Tendenzdichter kann also das Sinnliche, concrete, welches eigentlich das Erste und Letzte der Poesie sein sollte, nur in der Mitte liegen; er kann es nur als Mittel gebrauchen um seinen Gedanken eine compactere, anschaulichere Gestalt zu geben. Der Weg den er zu machen hat ist daher auch ein umgekehrter als der des ursprünglichen Dichters. Dieser muß aus seiner von Haus aus concreten Vorstellung in die abstracten Formen des Denk- und Sprachorganismus übergehen und durch concrete Gestaltung desselben in sein ursprüngliches Gebiet zurückkehren; der Tendenzdichter dagegen muß sich für seine abstracten Gedanken concrete Vorstellungen suchen und diese wieder so gestalten, daß sie im Stande sind die geistige Unterlage zur klaren Evidenz zu bringen.

Folgt dieses umgekehrten Verhältnisses zwischen der Genesis der eigentlichen und der Tendenzdichtungen hat man schon oft gezwifelt, ob überhaupt die letztern noch als Dichtungen zu betrachten seien, und sich nicht selten verneinend darüber ausgesprochen. In der That muß zugegeben werden, daß die Poesie nicht ihr eigentliches Heimathland, ja auch, der ursprünglichen Absicht nach, nicht das Land ist in dem sie bis zum letzten Ende zu weilen und zu wohnen gedenken. Sie ist ihnen daher genau genommen ein fremdes Gebiet; aber wie uns die Fremde, je nachdem wir sie als bloße Geschäftsreisende rasch und unempfindlich durchfliegen, oder uns als freie Wanderer mit Behaglichkeit in ihre Annehmlichkeiten und Schönheiten versenken, ein mal eine Fremde bleiben, ein anderes mal zur zweiten Heimat werden kann: so kann auch die Poesie den Tendenzdichtern einerseits zwar bloßes Medium, bloßes Mittel zum Zweck bleiben, andererseits aber auch so sehr zur Hauptsache werden, daß sie ihre ursprüngliche Idee und ihr letztes Ziel zwar nicht darüber vergessen, aber doch vollkommen darin wiederfinden und kein Verlangen ausdrücken in die verlassene Sphäre der Abstraction zurückzukehren. Hieraus ergibt sich, daß die Tendenzdichter in Haus und Hogen weder Verwerfung noch Anerkennung verdienen, sondern daß es eben darauf ankommt, ob Idee und Tendenz ganz und gar in der concreten Darstellung aufgegangen und wieder geboren sind oder nicht. Wo Dieses geschehen, da ist Das was ursprünglich nur als Mittel gewählt wurde

zum Mittelpunkte, zum zusammenhaltenden, bewegenden Centrum geworden, da hat der Geist die echt künstlerische Auferstehung des Geistes im Fleische gefeiert, und es ist daher kein Grund vorhanden eine Dichtung der Art aus dem Reiche der Poesie ausweisen zu wollen.

Befassen wir hiernach die Frage auf: wie ein Dichter beschaffen sein müsse, wenn er im Stande sein solle jenen Gegensatz zu überwinden und sich aus der Sphäre des reinen Gedankens ganz und gar in das Reich der Sinnlichkeit überzusetzen, so kann die einfache Antwort nur die sein, daß er mindestens ebenso sehr, ja in gewissem Sinne noch mehr als der natürliche Dichter die Einheit und Harmonie von Idee und Materie, von Geist und Leib angeschaut und erfaßt haben müsse, dergestalt, daß es völlig Eins für ihn ist, ob er das Motiv von der einen oder der andern Seite empfängt, ob er einen Gedanken zum Körper kristallisiren oder einen Körper einen Gedanken aus sich herausbilden läßt. Ja es muß für ihn förmlich ein Bedürfnis sein mit dem Geiste stets auch den Körper, mit dem Körper stets auch den Geist zu ergreifen, und alle seine Schöpfungen müssen den Stempel tragen, daß er mit dem einen ohne den andern Nichts anfangen weiß. Das aber ist gerade bei Koenig in hohem Grade der Fall. Nicht nur in den bereits genannten Dichtungen, sondern vorzugsweise auch in „William's Dichten und Trachten“ manifestirt sich deutlich, daß der Dichter stets im Anschauen denkt und im Denken anschaut, daß er nicht den stofflichen Inhalt der Geschichte entfalten kann ohne zugleich einen klaren Blick in die innere, belebende Idee zu eröffnen, und nicht im Stande ist eine Idee zu entwickeln ohne sie als eine dem Stoff natürlich entkeimende Blüte erscheinen zu lassen. Seine Erzählung bietet niemals ein bloß materielles und seine Reflexion niemals ein bloß ideelles Interesse. Die Reflexion erscheint selbst als ein Stück Erzählung, und die Erzählung nähert unsern denkenden Geist nicht minder als die Reflexion. Der Dichter und der Denker sind also in ihm auf das innigste zu einer Person verwachsen, und aus diesem Grunde müssen wir gerade ihm vor vielen Andern die Befähigung zusprechen einen ursprünglich gedanklichen Stoff poetisch zu gestalten, und einen sogenannten Tendenzroman zu schaffen der auch als solcher ein echt künstlerisches Gepräge trägt. Einen solchen haben wir denn in der „Veronika“ wirklich vor uns. Obwohl die erste Anregung dazu höchst wahrscheinlich nicht von irgend einer dem Leben oder der Phantasie entnommenen besondern Anschauung, sondern vielmehr von dem Orange ausgegangen ist die eigene Erkenntnis in kirchlich-religiösen Dingen allgemein zu machen und an dem Neubau einer den Anforderungen der Zeit entsprechenden Kirche mit Hand anzulegen: so hat doch diese ursprünglich noch nicht poetische Tendenz eine durchaus poetische Gestalt gewonnen, und nirgend merkt man, wie bei den meisten dergleichen Romanen, dem Zuschnitt nach wissenschaftlichen Kategorien, sondern Alles ist concret, mäßig und fleischig, das Interesse der Geschichte bleibt um Nichts hinter dem



Interesse der Tendenz zurück, und selbst die eingestreuten Reflexionen und Diskussionen stellen sich stets als wesentliche und notwendige Glieder eines organisch zusammenhängenden Ganzen dar.

(Die Fortsetzung folgt.)

**Portugiesische Land- und Sittenbilder.** Nach William Kingston's Lusitanian sketches von M. B. Lindau. Zwei Bände. Dresden, Arnold. 1846. 8. 3 Bde.

Portugal, dessen Bewohner noch vor 300 Jahren das reichste, thätigste und unternehmendste Volk der Erde waren, geriet von da an in immer größern Verfall und zehrte bis zu Anfang dieses Jahrhunderts nur von den letzten Resten der Erinnerung an seine vormalige Größe. Da nahm es einen neuen Aufschwung, und bleibt sonst die Gekaltung der Dinge im allgemeinen Weltverkehre ihm günstig, so wird man ihm eine bessere, ja glänzende Zukunft nicht absprechen können. Leider war Portugal, von welchem Lande aus der Anstoß zur Entdeckung der zweiten Erdhälfte und zum Welthandel gegeben wurde, bis auf die neuern Zeiten vielen eine terra incognita geblieben, und der Strom der Touristen, vorzüglich der englischen, die auch die verborgensten Winkel der Erde durchsuchen, um aus ihnen die möglichen Spuren vormaliger Größe ans Licht zu ziehen, ging meist an ihm vorüber, hauptsächlich dem Morgenlande zu. Wenigstens besaßen wir aus der neuern Zeit nur wenig Werke die sich mit den Zuständen Portugals beschäftigten. Man erfuhr von diesem Lande und seinem Volke, dessen Bildung und Sitten höchstens das was mit den politischen Vorgängen, an denen in letzter Zeit dort kein Mangel war, unmittelbar zusammenhing. Wir können es daher dem Verf. des vorliegenden Werkes nur Dank wissen, wenn er uns den Schleier zu lüften sucht der über die innern Zustände eines Landes gezogen war das sowohl durch seine frühere Größe wie durch die höhere Bedeutung, die es eben jetzt widerzuerlangen beginnt, das regere Interesse jedes Gebildeten in Anspruch nehmen muß. Der Verf. nennt seine Beobachtungen, die er bei einem Besuche in Portugal machte, „Land- und Sittenbilder“, und obwohl er in früherer Zeit eine Reihe von Jahren daselbst zubrachte, so können wir doch, zumal er bei seinem letzten Besuche nur die nördlichen Provinzen Rioño, Traxos-Montes und einen Theil von Beira berührte, bei ihm keine Gesamtschilderung des Landes erwarten. Er sagt zwar: „Mein Hauptzweck war eine Beleuchtung des gegenwärtigen politischen, religiösen und gesellschaftlichen Zustandes der Portugiesen“, doch wird, meinen wir, eine solche Beleuchtung weder durch bloße Auszüge von einem Punkte aus erreicht, wie der Verf. sie macht, and die zu stark nach bloßer Unterhaltungslust schmecken, noch hat auch das Buch selbst eine solche Form wie sie notwendig aus seinem angegebenen Hauptzwecke hervorgehen mußte. Einen klaren und wahren Totalindruck von den Zuständen des Landes in politischer, religiöser und gesellschaftlicher Hinsicht wird das Buch beim Leser nicht zurücklassen. Diese Ausstellungen aber abgerechnet, sind wir doch dem Verf. in mancherlei Hinsicht vielen Dank schuldig. Ein mal dafür, daß er haben gehoffen hat das Interesse für ein Land von neuem zu erregen welches mit jedem Jahre an Bedeutung gewinnt; daß er ferner, so weit eben seine Beobachtungen gehen, nicht nur sein Lob, sondern auch rüchaltlos und offen darlegt was ihm der Bemerkung werth erscheint, mag es nun Lob oder Tadel verdienen. Die besten Partien des Buchs sind unstreitig die in welchen sich der Verf. über die Naturschönheiten des Landes verbreitet; er ist ein Meister in dieser Art von Schilderung. Dazu kommt ihm eine gewandte und gebildete Sprache zu Hülfe, und so weit wir nach der deutschen Bearbeitung urtheilen dürfen, hat der Verf. wol das Talent bei etwas systematischerer

Form Gutes zu leisten. Wird er, wie er versprochen hat, auch die südlichen Provinzen des Landes schildern, so müssen wir mit einem bestimmten Urtheile jetzt um so mehr zurückhalten, als diese zwei vorliegenden Bände, wie oben schon bemerkt wurde, keinen genügenden Ueberblick über das ganze Land gewähren.\* Gleichwol wollen wir unsern Lesern wenigstens in einer kurzen Uebersicht dasjenige was der Verf. von Oporto, der Hauptstadt des nördlichen Portugals, sagt vorführen.

Nach seiner Einschiffung in Southampton im Juni 1843, und nach einer angenehmen Fahrt durch das Biscayische Meer gelangt der Verf. nach Oporto, wo er sein Hauptquartier aufschlägt. Von hier aus unternimmt er seine überaus lebhaft geschilderten Ausflüge in die Umgegend östlich bis nach dem alten berühmten Salamanea, und südlich bis nach Coimbra hin. Oporto selbst scheint dem Verf. trotz der krummen und winkligen Straßen und Gassen ein malerischer und reizender Ort. Die Stadt hat in dem Kriege gegen Frankreich viel ertragen müssen, und der Verf. tröstet die Bewohner für den Schrecken den ihnen die Franzosen bereitet haben mit dem Segen den Britannias Flotte ihnen brachte — „Hülfe, Frieden und Wohlstand“. Oporto liegt in einem engen Thale hart am Duero, etwa eine Stunde von der Meeresküste. An alten Baudekmalen ist die Stadt nicht reich, da die ältesten derselben schwerlich bis zur Zeit der Mauren hinaufreichen. Eine eigenthümliche Siedle der Stadt ist die Menge der Springsbrunnen, an denen sich die Wasserträger (Sallegos), Mädchen und Frauen den ganzen Tag über herumtummeln. Die günstige Lage der Stadt und, wie der Verf. meint, die Zeit der constitutionellen Freiheit erheben dieselbe von Tag zu Tag. „Oportos Vorstädte erstrecken sich in nördlicher und östlicher Richtung weit hinaus auf beiden Seiten der bedeutendsten Landstraßen.“ „Sehn Jahre constitutioneller Freiheit haben Wunder gethan — noch zehn Jahre innern Friedens und gedeihenden Handels, und es werden noch weit größere und wohlthätigere Veränderungen eintreten.“ Freie Plätze (Praças) zählt die Stadt sieben bis acht. Von einem jeden dieser Praças genießt der Beschauer die malerischste Ansicht. Als Beweis dafür, und als eine Probe wie der Verf. es versteht dergleichen Schönheiten vor die Blicke des Lesers zu führen, setze hier die Schilderung der Aussicht die man vom Lustigang der Fontainhas aus genießt: „In der Tiefe unten ergießt sich in schnellem Lauf der dunkelleuchtende Strom, zur Rechten von der anmuthigen eisernen Hängebrücke überspannt, über welcher als Kronen der rauhen Klippen auf der Nordseite die alten Mauern und Thürme der Stadt ersehen, während gegenüber, auf dem Gipfel noch höherer Felsen, die runde Kirche des Servaklosters mit ihrem Kuppeldach emporragt. Und jenseits wieder dehnt sich das weithäufige Villanova am Ufer hin und den Abhang des Berges hinauf. Zwischen den hohen und nackten Klippen zur Linken schauen grüne lachende Ufer hervor und in der Ferne die Thürme des malerischen Palastes Freiro. Hier und da erblickt man auf einem hervorragenden Punkte eine kleine Hütte oder die weißen Flügel einer Windmühle; mitten unter dem geborstenen Gestein wachsen Reben und Büsche, und über die moosigen Felsen schäumt mancher Stiegbach in die Tiefe hinab.“ Für die Schiffbarmachung des Duero, der von vielen seichten Stellen und Klippen, zumal an seiner Mündung, durchkreuzt ist, wird viel gethan, und Oporto würde viel gewinnen, wenn es, da es eine Stunde vom Meere entfernt liegt, durch Dampfschiffahrt mit demselben in unmittelbare Berührung treten könnte. Stromaufwärts gelangt man durch die Vorstadt Macarellos zur Kirche und zum Kloster von St. Antonio. Belustigend ist was der Verf. von der Einsamkeit und dem frommen Betrage der früher

\* Daß sich der Verf. als Engländer nicht wenig auf den Einfluß den England auf die jetzigen Zustände des Landes ausgeübt hat und noch ausübt zugute thut (er betrachtet dies Alles in einem vortheilhaften Lichte), ist ihm als Engländer zu vergehen; doch hätte er auch diesen Seiten der Parteilichkeit vermeiden sollen.

hört lebenden Mönche (sie wurden alle in den letzten Kriegen aufgerieben) erzählt. Sie besaßen nämlich in der Nähe des Klosters eine Galerie von Statuen der verschiedensten Art. Da wechselten heidnische Götter und Göttinnen mit christlichen Heiligen, empfingen aber alle den gleichen Tribut der Gläubigen. Venus paradierte als Heilige Jungfrau, Jupiter als der heilige Petrus, eine Statue mit dem Caduceus in der Hand und mit Flügeln an den Füßen galt als der Engel Gabriel, und Apollo mit der Harfe wurde zum Sängerkönige von Israel gemacht. Das Hauptgeschäft der Mönche bestand übrigens darin: am Ufer des Flusses ein strahlendes Licht zu unterhalten und die ausfahrenden Fischer zu einem Gebet um eine glückliche Jagd zu ermahnen, wofür ihnen dann das Recht zustand aus den gefangenen Fischen eine Auswahl zu ihrem Vorthell zu treffen. Mönche und Statuen sind jetzt verschwunden, der jetzige Besucher hat aus dem Kloster ein Weinlager gemacht und baut auf der Klosterländerei Reis und Kohl. Von den Bewohnern der Stadt spricht der Verf. fast nur lobend. Er rühmt die gesellschaftlichen Zustände Oportos nach einem Ausspruche des Lord Porthester, der in Portugal die höchste Verfeinerung der Gesellschaft zu finden meint. Die Männer zeichnen sich, wenn auch nicht durch classische Ausbildung, doch durch natürlichen Geschmack und feinen Witz aus, den sie aber selten zum Nachtheil eines Andern geltend machen. Die Frauen glänzen durch dieselbe Bildung wie die Engländerinnen, sie sprechen Französisch, Englisch, häufig auch Italienisch; nur sind sie zurückhaltend, und es erfordert eine genaue Bekanntschaft mit ihnen den Schatz ihrer Kenntnisse zu entdecken. Wohlthuend ist was uns der Verf. von dem allmähigen Verschwinden jeglichen Standesunterschieds in öffentlichen Gesellschaften berichtet. Zu ihnen hat jeder Gebildete Zutritt. Der Adel schließt sich nicht ab und öffnet gastlich den Einheimischen wie den Fremden sein Haus. Musik ist in Gesellschaften die liebste Unterhaltung; die Männer spielen die Guitarre und singen auch wol improvisirte Lieder dazu, was nicht Wenig zur Unterhaltung beitragen mag; die Frauen lieben mehr das Pianoforte, und ein solches Instrument findet sich in jedem nur einigermaßen anständigen Hause.

Die Belustigungen des Volkes concentriren sich in den „Romarias“, d. h. den Festen die zu Ehren der Heiligen gehalten werden. Da gibt es natürlich, wie bei allen Volksfesten, viel Gesang und Tanz, und es wird viel getrunken; aber Trunkenbolde und Rauscherer gehören in Portugal zu den Seltenheiten. Die Tänze haben Ähnlichkeit mit den Quadrillen, und die Guitarre ist das einzige Instrument welches zur Begleitung im Gebrauch ist. Bekanntschaften zwischen beiden Geschlechtern werden in den höhern Kreisen fast nur durch die Aelteren eingeleitet. Bei dem zweiten Stande sucht der Herr die Aufmerksamkeit seiner Auserwählten durch öfteres Lustwandeln vor ihrem Fenster auf sich zu ziehen, bis er später in einer Kirche Gelegenheit findet durch ein zugestecktes Briefchen das Einverständnis zu befestigen. Auf Bällen findet sich zu Vergleichen weniger Gelegenheit, da es Sitte ist die Tänzerinnen nach beendigtem Tanz sogleich wieder zu ihren Sigen zurückzuführen und zu verlassen. Unter den Landleuten geht es natürlich ein wenig anders her, obwohl auch hier vertraute Unterredungen nicht selten ein solches Verhältniß einleiten. Begegnen sich die Weiden welche sich wohl leiden mögen, so bleiben sie in angemessener Entfernung voneinander stehen und lassen statt der Lunge die Augen reden. Treue und Beständigkeit ist übrigens eine Tugend des portugiesischen Bauernstandes. Eigenthümlich erscheint die Sitte das eben getraute Paar in der Kirche mit einem Hagel von Bonbons zu überschütten, der nicht selten den fungirenden Priester trifft, wenn er nicht zeitig genug seine Würde vor dem Volkshumor durch einen schleunigen Rückzug zu schützen sucht. Zu loben ist die Toleranz der dortigen Priester, die ohne Bedenken protestantische Zeugen bei Taufen und Trauungen zulassen. Die feierlichste kirchliche Handlung ist das Begräbniß, das von den Priestern nicht so rasch beendigt wird als ihre übrigen kirchlichen Handlungen, die meistens nur in

einigen raschgesprochenen lateinischen Worten bestehen. Stirbt jemand in einer Familie, so sind die Beileidsbesuche (Vesemo) die erste Pflicht für die nächsten Anverwandten. Die Besucher setzen sich still zu den übrigen Gästen, dürfen sich nur flüsternd unterhalten, und nicht eher wieder gehen als bis ein neuer Besuch sie ablöst und die Reihe wieder vollständig macht.

Den ersten Ausflug macht der Verf. zu den altherühmten Mineralbädern zu Vizella. Er vergleicht die Umgebung dieses reizend gelegenen Orts mit der von Ems; Landhäuser, öffentliche Gärten und die schönsten Baumgänge wechseln miteinander ab. Die Schwefelbäder von Vizella waren schon den Römern bekannt, und man hat in neuerer Zeit gegen 20 vollkommen erhaltene römische Badeeinrichtungen ausgegraben. Der Wärmegrad der Quellen ist hoch, er steigt von 90 auf 120 Grad Fahrenheit. Ihre Heilkraft wird sehr gerühmt. Ueberhaupt ist Portugal sehr reich an warmen Bädern und Gesundbrunnen, von denen der Verf. mehrere erwähnt, wie die von Lairs und Braga. Diese werden, wie die von Vizella, mit gutem Erfolg gegen Hautkrankheiten und rheumatische Uebel gebraucht, und sind für den allgemeinen Gesundheitszustand des Volkes nicht ohne Bedeutung, da sie alle für den öffentlichen Gebrauch eingerichtet sind. Von Interesse ist, was der Verf. über Oportos öffentliche Anstalten sagt. Man findet deren daselbst eine große Anzahl. Die meisten derselben sind in den letzten zehn Jahren entstanden, ein Beweis, daß die constitutionelle Freiheit auch in dieser Hinsicht ihre Früchte trägt. Der Verf. läßt es den Portugiesen nicht an Lobsprüchen fehlen für die Heldenthat, „daß sie den Usurpator Dom Miguel aus dem Lande gejagt haben“; doch findet er trotz ihrer Riesenschritte in Bildung und allgemeiner Cultur bei ihnen noch „Verge von Vorurtheilen, falschen Begriffen und irriger Loyalität“. Wir würden es gern gesehen haben, wenn er einige davon besonders namhaft gemacht hätte. Seiner Ansicht nach richtet die allgemeine Sehnsucht des Landes sich nach einem Manne der, mit den Vorzügen eines Pombal begabt, aber ohne die Fehler desselben, das freisinnig gewordene und aufgeklärte Portugal zur höchsten Blüte emporbringen soll. Die willkürliche und strenge Regierung eines Carvalho findet im Lande wenig Freunde; und auch wir wollen mit dem Verf. und allen Freunden Portugals einen ersetzten Retter, wenn er erscheint, freudig begrüßen.

Der Raum gestattet uns nicht unsere Leser noch weiter in den Inhalt des Buchs einzuführen; überdies müssen wir die Fortsetzung des Werks erwarten, da die zweite Hälfte des vorliegenden Werks fast nur Naturanschreibungen und Reiseanekdoten enthält, die das allgemeine Interesse nicht erregen können.

98.

## Literarische Notiz.

Horaz in englischen Reimen.

Die englische Literatur hat kürzlich zwei Bearbeitungen des Horaz in englischen Reimen erhalten, die eine unter dem Titel: „The odes of Horace translated into English verse. By Henry George Robinson“; die andere: „The odes of Horace translated by John Scriven“. Bis hierher galten die poetische Uebersetzungen des römischen Lyriker von Francis, die prosaische von Smart als vorzüglich; die erstgenannte war etwas allzu frei und paraphrastisch, die letztere schwerfällig. Die „buchstäbliche“ Uebersetzung Robinson's verdient jedoch kaum diesen Namen; während sie durch das Streben sich an den Buchstaben zu halten an vielen Stellen ungenügend wird, kann sie es der Natur der Sprache nach doch nicht vermeiden allenthalben Umschreibungen zu Hülfe zu nehmen. Die Umbildung Scriven's erreicht die Kürze und den Schmelz des Dringens weit glücklicher. Scriven hat zu gleicher Zeit eine Sammlung eigener Gedichte unter dem Namen „My old scrap book“ veröffentlicht, die viel Eleganz, Laune und Witz verrathen.

12.

Sonntag,

Nr. 192.

11. Juli 1847.

## Dichtung und Wahrheit von Heinrich Koenig.

(Fortsetzung aus Nr. 191.)

Gehe wir jedoch dazu übergehen unsere Ansicht über die künstlerische Gestaltung und den ästhetischen Werth des vorliegenden Romans näher zu entwickeln, scheint es uns nöthig, zuvor über die eigentliche Tendenz desselben und über den religiösen Standpunkt den der Verf. darin einnimmt ausführlichere Mittheilungen zu machen. Wie schon angedeutet, steht der Verf. im Allgemeinen auf dem Standpunkte der deutsch-katholischen Bewegung; jedoch wird derselben im Roman nirgend namentlich gedacht, noch auch von der besondern historischen Entwicklung dieser Erscheinung oder von den damit verbundenen Persönlichkeiten irgendwie ein Gebrauch gemacht, wie denn auch die Ideen des Verf. wiederum viel Eigenthümliches und Abweichendes haben und in manchen Beziehungen über den derzeitigen Standpunkt des Deutsch-Katholicismus hinausgehen. Wie jede echt reformatorische Tendenz hat auch die seinige eine negative und eine positive Seite. Er verwirft nicht nur, sondern er setzt zugleich etwas Neues, Besseres an die Stelle. Beim Verwerfen befaßt er sich weniger mit den reindogmatischen Partien der römischen Kirche als vielmehr mit ihrer praktischen Einwirkung auf das Leben. Daher läßt er Lehren wie die von der Zahl der Sacramente, von der Transsubstantiation und ähnliche als unersprießlich und für das wahre Wohl der Menschheit gleichgültig gänzlich unberührt, und richtet sich dafür desto bestimmter gegen die eigentlich hierarchischen Tendenzen, namentlich gegen die Lehre der Kirche von ihrer alleinigmachenden Gewalt, gegen ihr Bestreben die Menschheit in Aberglauben und geistiger Knechtschaft zu erhalten, gegen die Heuchelei und jesuitische Schlauei der in ihrem Geiste wirkenden Priester, gegen ihre verderbliche Einmischung in die heiligsten Familienangelegenheiten, namentlich bei gemischten Ehen, gegen ihre selbstsüchtigen und habfüchtigen Intriguen und Machinationen, denen das Heiligste als Opfer fallen muß u. s. w., sodaß er gegen die ultramontane Richtung nicht eine trockene theologische Gelehrsamkeit, sondern das lebendige, sittliche Gefühl und das Licht einer allgemeinen Intelligenz in die Schranken ruft. Ebenso läßt er sich da wo er selbst constituirend wird,

nicht auf die Feststellung eigentlicher Lehrsätze oder eines förmlichen Glaubensbekenntnisses ein, sondern er gibt statt dessen ein lebenswarmes Bild einer kleinen religiösen Gemeinschaft, aus dem sich leicht herauserkennen läßt, welche Principien er als die Grundbedingungen einer Kirche die wahrhaft beseligend und heilbringend wirken will erkannt hat. Um unsern Lesern von den religiösen Grundansichten des Verf. eine möglichst klare Vorstellung zu geben, wird es am passendsten sein einige der am meisten charakteristischen Stellen hier wörtlich mitzutheilen. Unter diesen verdient jedenfalls die folgende, worin der Verf. einen Priester wie er ihn will über Religion überhaupt sich aussprechen läßt, an die Spitze gestellt zu werden. Die Worte des Priesters lauten:

Ich kann es noch erleben, daß diese kranke Zeit geneset. Denn Krankheit ist es doch nur, was auf der Höhe unserer Zeit und Bildung uns noch einmal mit Kirchengelüste, Sektengeist, Bekehrungs- und Verbammungssucht, mit Betbrüderi und Lebenspruderie in katholischen und protestantischen Ländern heim sucht und das schöne Antlitz des Reimenschlichen entstellt. Ja, vorübergehen wird diese religiöse Hypochondrie, dies Leidschneiden des Glaubens, bei welchem man Liebe und Dankbarkeit, Pietät und Humanität, alles menschlich Schöne und Edle vergiftet und das schmätzt und verdammt was zu allen Zeiten und bei allen gebildeten Völkern für unser Geschlecht Schmutz, Trost und Stolz gegolten hat. Sehen Sie, liebe Freundinnen, und Das sei unter uns ausgesprochen! Religion selbst, gesunde Religion, ist eigentlich nur — Krankheitsgefühl, ist das Innwerden unserer Erdenkrankheit, unserer Beschränktheit und Endlichkeit, die sich aus dem Göttlichen herausgefallen erkennt und sich nach ihm zurücksehnt. Darum sind recht kerngesunde Menschen, schöpferische Geister auch weniger religiös, große Dichter und Künstler, ursprüngliche Denker und Forscher, wahrhaft edle Staatsmänner. Denn das Schöne das sie bilden, das Wahre das sie offenbaren, das Gute das sie stiften ist ja nichts Anderes als das Göttliche selbst, welches sie, in Eintracht mit ihm, wirken, und durch welches sie sich selbst als unendlich fühlen. Glauben Sie, daß Rafael mit gebogenen Knien und gefalteten Händen mehr Göttliches zu Stande gebracht hätte als mit dem gekrümmten Arm, der den Pinsel führte? Solch einen kerngesunden Mann hat noch unsere Zeit gesehen, Goethe, und die Frommen haben den sogenannten Heiden freilich nicht geschont, sie die alle Ursache haben in ihrer Armlässigkeit zerknirscht zu sein vor dem Göttlichen, von dem sie nicht gewürdigt worden seine Glorie in bleibenden Werken zu offenbaren. Wenn nun aber das religiöse Gefühl, das gesunde Gefühl unserer Erdenkrankheit selbst erkrankt, ach, welche Symptome des Erbärmlichen kommen da zum Vorschein!

Wie sich der Verf. jene gesunde, naturwüchsigte Religiosität vorstellt, zeigt er an der ebenso erheiternd als erhebend wirkenden Person eines alten, für irreligiös und unglaublich geltenden Schäfers, den er unter Anderm auf den scherzhaft gemeinten Vorwurf Veronika's, daß er es mit Messe und Predigt viel zu lau nehme, antworten läßt:

O Ramsell Veronika, die höre ich da droben! Ich sehe die Wolken grau und farbig hin- und herziehen, sich heben und neigen, wie die Messpriester in ihren weißen und verbräunten Gewändern thun. Die Thäler am Fuße des Gebirgs dampfen in der Frühe ihren Nebelwehrauch; dann steigt die Sonne wie eine goldene Konstantz auf und wird in einer Weltprocession von Morgen nach Abend getragen; die lange Andacht des Tages dauert bis das segnende Heiligthum da drüben wieder eingethan wird in das purpurrothe vergoldete Tabernakel. Das Hundert- und Tausendfältigste geht jetzt vor, was Alles auf die Sonne gewartet hat und von ihr gedeiht. Da habe ich dann so meine Gedanken über die verschiedenen Andachten und Glaubensweisen der Menschen sowie über Das was sie im Gottesdasein ihres Lebens treiben und zu Stande bringen. Wie wunderbarlich kommt mir da manchmal vor was ich in Kirche und Schule gelehrt worden bin! Ich soll glauben, wir Katholiken würden allein selig. So kindisch ist der Apfelbaum nicht mit seiner reichen, rothbäckigen Frucht; dieweil er mit starkem Leib und ausgespannten Armen hochgestreckt zum Himmel steht, hält er sich nicht für besser als den dünnen Kornhalm, der seine blasse Kehre demüthig senkt und dessen Körner doch auch Gedanken sind, von denen wir Alle leben. Dazwischen kommt nun mein kleiner Peter heraus mit der Suppe im Henkeltopf und glühroth vom Steigen und Eifer. Wir essen zusammen mit den hölzernen Löffeln, die uns die Zähne nicht verderben, und sind wir satt, so hebe ich den Buben auf meinen Arm und lasse ihn weit umherschauen wie das Korn wogt und der Segen Gottes unter der Hacke hervorwächst, und wie die Lerche aufhubelt und über unsern Kirchturm hinausfliegt. Es ist recht verwegen von ihr, so über unsern Singang hinauszukühen; allein jedes Geschöpf thut wozu es die Gnade hat. Kommt nun einmal ein Gewitter dazu, so habe ich einen Feiertag in meinem bischöflichen Kalender. Ich sehe die Blitze zur Erde niederzucken und denke, der Himmel sende noch immer seine Engel, die eine Fruchtbarkeit in die Furche legen, oder auch eine arme Bauersfrau abholen, die sich eben unter einem breiten Birnbaum duckte und verzweifeln wollte, woher sie morgen ihr Brot nähme. Und nun donnert's hinterdrein: da höre ich der Predigt zu, ich nehme meine Wimpel ab und falte die Hände um meinen Krummstab. Hörst du, Bastian, sage ich zu mir selbst, jetzt spricht dein Papst. Meine Schöpfe gucken mich so schief an und fressen weiter. Wenn dann die Gewitterluft aus dem Walde sauft, Ramsell Veronika, das ist ein Weihrauch und Segen dessen man die Brust nicht voll genug kriegen kann. Legt, es war auf Himmelfahrtstag, wallfahrte ich da drüben aus Kiliansdorf um die Flur; es war ein Wetgang um Segen. Hinter ihnen her zog ein Wetter auf. Es war mir gleich bang, wie es schauerlich in der graubraunen Wolke brauste. Ein Hagel borstete nieder und zerschmetterte Alles in den Markungen. Unser Herrgott hat so seine eigenen Wege. Die Schwarzerde meinen, sie könnten ihn citiren wohin sie wollen. Aber — proficiat! Wir wollen uns in unsern ehrlichen Herzen gut mit ihm stellen, Jungfer Veronika, und so brauchen wir die Zwischenräger nicht.

Auf diesem ursprünglichsten und natürlichsten Standpunkte bleibt jedoch der Verf. nicht stehen. Er will vielmehr die Religion aus ihrem krankhaften Zustande einer höhern Stellung zuführen, und statt jenes Priestertums

welches darauf ausgeht die Menschen ihre Hinfälligkeit und Gebrechlichkeit mit immer mehr Zerknirschtheit und Selbsterniedrigung empfinden zu lassen, ein Priestertum der Wissenschaft und der Liebe gegründet wissen, an dem sich das Herz aufrichten, die Thatkraft erheben und der Geist zur wahrhaften Vereinigung mit der Gottheit emporzuschwingen könne. Dieses Priestertum nimmt er besonders für Deutschland in Anspruch, von dem er sagt, daß es vorzugsweise in der Wissenschaft sein nationales Heiligthum besitze. Er deutet insofern auf die Gründung einer besondern deutschen Kirche hin, ja führt uns bereits den Patriarchen derselben vor — freilich mit schalkhaft-ironischem Seitenblicke auf diejenigen welche solche Ideen gern für Wahnsinn ausgeben, als einen Propheten im Narrenhause, aber doch als den Bruder Bonaventura, d. i. als den Geist der Zukunft, als den Inbegriff kommender Güter und künftiger Wahrheiten. Dieser Patriarch von Deutschland sagt unter Anderm zu einem excommunicirten katholischen Priester, den er zum Priester seiner Kirche weihen will:

Du weißt, daß Rom bestimmt ist zwei Welt Herrschaften von seinen sieben Hügeln abrutschen zu sehen. Die zweite Erfüllung naht heran: Das deutet dir der neuauflodernde Glanz. Auch dem Vergehenden ist von der Natur ein Schimmer verliehen und der Tod hat einen Phosphorathem. Auf jenen Hügeln wohnt der alte Traum von einer Universal Herrschaft. Das ist ein Wahnsinn. Einst herrschten auf dem jungen Erdball die vier Elemente, wie die viel spätern vier Patriarchen in der jungchristlichen Welt. Wie aber die organische Weihe über ihn kam, da vermehrten sich die Dideresen des Naturlebens. Die Natur will tausenderlei Blüten, tausendfache Bewegung des Gehtiers. Und so will der Herr millionenfältig angebetet sein. Darum hat er frühe schon Denen die zu Babylon einen Papst aus Backsteinen machen und mit Erdbeschalben wollten die Sprache verwirren. Die Völker sollen verschiedentlich beten. Auch das Christenthum fing mit tausend Pfingstzungen an. Jede Nation hat ihren besondern Geist, der sich die ihm angemessenen Sagen bildet. Ich bin der Patriarch von Deutschland! Knie nieder, Mann mit der Weihe auf der reinen Stirne!

Die Worte der Einweihung lauten folgendermaßen:

Sei du ein Priester der Wissenschaft! Aber nicht des spatenden Wissens, sondern der Erforschung unserer höchsten Träume, unserer ewigen Ahnungen und der wiederkehrenden Offenbarungen. Lehre und segne! Glück haben wir nicht. Ein Thema des Lebens haben wir, kein Anathema. Segne was sich erkennt, segne was sich liebt, so besteht die Simmen- und die Geisterwelt. Stehe auf, lehre und segne!

An diese Weiheung schließt sich die Mahnung:

Aber du, Priester der Wissenschaft, nimm dir eine Priesterin der Liebe zur Seite! Eine die hinter deinem zerplückenden Wissen her die unschuldigen Freuden des Lebens aufliest, die deinem Forschen nach den Zeichen des Ewigen die Träume froher Stunden nachträgt und deine umleuchtete Schläfe mit den Täuschungen des liebenden Herzens umkränzt. Dort steht Eine! Die da mit dem edeln Munde, mit den Lippen auf denen kein gemeines Verlangen brennt!

Und nachdem er Priester und Priesterin zusammengegeben, schließt er:

Das Christenthum, diese ausgestrahlte Seele der Menschheit, trat mit Licht und Liebe zwischen die Thorheit und Armut des Lebens. Alles will man heute mit Freiheit ausgleichen, ebenen, vertheilen; nur das Geld und der Glaube ballen sich dicker und fester zusammen und häufen neue Noth und

Kartheit. Priester der Wissenschaft, Priesterin der Liebe, geht, vertheilt sie unter die Bedürftigen! Und der Friede sei mit euch!

Ich hoffe, diese Stellen genügen, die dem Streben der Deutsch-Katholiken innigst verwandte Tendenz des Verf. klar ins Licht zu setzen und zugleich zu zeigen, daß sich sein Bestreben, Deutschland von der römischen Hierarchie und den unzähligen verderblichen Einflüssen derselben loszureißen und über den todten Buchstabenglauben und Symbolzwang eines erstarrten Protestantismus hinaus zu einer freien, vernunft-, zeit- und volksgemäßen, auf den Geist der Wahrheit und den Geist der Liebe gegründeten Religion hinzuführen, durchaus fernhält von jeder Ungebundenheit und Zügellosigkeit, von jedem Radicalismus, von jeder freigeistigen Erbitterung und Parteilichkeit. Wenn ihm aber trotzdem die Gegner des Fortschritts darum, daß er sich noch weniger als die Deutsch-Katholiken auf eine nähere Bestimmung positiver Dogmen einläßt, den Vorwurf machen sollten, er raube dem Herzen jede positive Grundlage, und Das was er dafür biete sei kein Christenthum, ja keine Religion mehr, sondern ein bloßer Vernunftkoller, ein Götzendienst mit dem menschlichen Geiste, ein bemäntelter Atheismus, eine Revolution gegen alles Heilige und Göttliche, oder mit welchem Namen sie sonst noch die rationalen Bestrebungen zu verletzern und zu verdächtigen suchen: so wird er sich darüber trösten können, zumal da ihm das Schlimmste was ihm von dieser Seite widerfahren kann schon zu Theil geworden ist: die Excommunication. Wer aber nur irgend noch Augen hat zu sehen und dieselben nicht absichtlich dem Lichte und der Wahrheit verschließt, wird in des Verf. „Freigeisterei“ ganz gewiß mehr Christlichkeit und Religiosität erkennen als in den starren Sagenungen der sogenannten Rechtgläubigkeit; und alle Die welche sich für die Entfesselung des Geistes aus den Banden des Vorurtheils und des Aberglaubens inniger und wärmer interessieren werden es ihm Dank wissen, daß er der Erste gewesen ist der auch die Poesie, und zwar diejenige Kunstform derselben welche für einen derartigen Stoff die passendste ist, in die Schlachtreihen der guten Sache geführt hat.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Der Bibliophil Libri in Paris und seine Bibliothek.

Bibliophilie und gar Bibliomanie ist in Deutschland, wo man in der Regel nur das innere, geistige Bedürfnis an den Büchern befriedigen will, meist ein Gegenstand des Spotts und der Satire; man überläßt diese Liebhaberei oder Manie reichen Engländern und Franzosen, besonders Erstern, denn der geistreiche Franzose weiß über seine eigenen Thorheiten zu lachen, wie in jenem witzigen Couplet:

Ah! c'est la bonne éducation;  
Car voilà page neuf et soixante  
Les deux suites d'impression  
Qui ne sont pas dans la mauvalso!

Indessen, wenn man auch die Abgeschmacktheiten und Bi-

garrieren der Engländer, die bisweilen in das Grotesk-Abenteurliche übergehen (wie wenn der englische Biblioman Lord ein Buch in Menschenhaut binden ließ), gern dem Spotte preisgegeben sieht, so muß der Literator und selbst der Literaturfreund im weitern Sinne wünschen, daß die von Tag zu Tag immer kleiner werdende Gemeinde der edlern Bibliophilen nicht ganz aussterbe. Denn wenn man sich nicht an Einzelheiten hält, sondern den allgemeinen Gesichtspunkt selbst der sogenannten materiellen Bibliophilie hervorhebt, so ist es das Bestreben, das Buchwesen (um mich so auszudrücken) aus dem Bereich des mechanischen Gewerbes, wohin es im Laufe der Zeit gesunken ist, in das Gebiet der Kunst, aus welchem es ursprünglich herrührt, wieder zu erheben und darin nicht ohne große Opfer zu erhalten. Ein Zeher weiß, daß eine Handschrift aus der bessern Zeit des Mittelalters, wenn der Inhalt es sonst werth war oder werth schien, sich als ein Kunstwerk im besten Sinne darstellt, bei welchem die Schreiber, die Maler- und die Buchbinderkunst miteinander wetteiferten das Vollkommene zu liefern. Dies war es was solche Handschriften so theuer machte, daß nur Fürsten sich ihres Besizes zu erfreuen hatten. Die Bibliophilie nun ist von dem Bestreben befeelt die Wohlthat der Buchdruckerkunst nicht auf Kosten der Kunst zu genießen, sondern Beides zu vereinigen. Vereinigt sich damit genaue und erschöpfende bibliographische Kenntniss und wahrer Geschmack, richtiges Urtheil, so feiert die Literatur nach jeder Seite hin einen Triumph, wie es freilich ihr selten zu Theil wird. Eine Bibliothek dieser Art nun ist die aus ungefähr 25,000 Bänden bestehende des bekannten französischen Bibliophilen Libri, welche vom 28. Juni ab in Paris versteigert wird, und deren Verzeichniß („Catalogue de la bibliothèque de M. L.“, Paris 1847) und vorliegt: kein gewöhnlicher Auktionskatalog, der zu Raculatur bestimmt ist, sondern eine bibliographische Leistung, welcher jede öffentliche Bibliothek einen Platz vergönnt wird. Von dem Reichthum und den Merkwürdigkeiten dieser Bibliothek kann man sich einen Begriff machen, wenn man erwägt, daß das vorliegende Verzeichniß (von 482 Seiten) nur einen Theil derselben, freilich den interessantesten, nämlich die schöne Literatur (belles lettres), sowol die classische als die moderne, vorzüglich die des christlichen Mittelalters, und 3025 Nummern enthält, sämmtlich mit bibliographischen Erläuterungen, von denen nicht wenige ganze und mehre Seiten einnehmen und die interessantesten Aufschlüsse gewähren.\* Wir übergehen hier jene Seltenheiten welche bloß dem Bibliographen und Gelehrten vom Fach von Wichtigkeit sind, und heben nur, an der Hand des Verfassers des Katalogs, einige von solchen bibliographischen Erscheinungen hervor welche ein ganz allgemeines Interesse einklößen. Die Hauptstärke der genannten Abtheilung besteht in seltenen Schriften aus der italienischen Literatur, es sind deren über 2500, die vollständigste in dieser Art welche bisher bekannt war. Die verschiedenen Dialekte Italiens, sowie Stücke in der sogenannten macaronischen Schreibart, kommen zahlreich in Betracht. An der Spitze stehen die ersten und seltensten Ausgaben der vier großen Koryphäen, Dante, Petrarca, Ariosto und Tasso. Eine Curiosität auffallender Art ist eine Ausgabe des „Dekameron“ von Boccaccio in Folio, dieses von der Kirche so streng verbotenen Buches, zu Florenz von 1483, gedruckt — von den Nonnen des Klosters von Ripoll! Früherhin kannte man nur zwei Exemplare dieser Ausgabe, eine welche sich in der Bibliothek des Lord Spencer, und die andere

\* Auch auf das Äußere erstreckte sich wie natürlich die höchste Sorgfalt unsers Bibliophilen, welcher in der Kunst der „Restauration der Bücher“ (wie man von Restauration von Gemälden spricht) sogar Epoche gemacht hat. Die Restaurationskosten bloß für die Abtheilung Belles lettres hat über 12,000 Francs, einzelne Bände haben über 1000 Francs gekostet! Die Nachwelt wird die Namen jener Künstlerbuchbinder unserer Zeit in Frankreich und England, die Bazouneux, Traut, Duru, Clarke nicht vergessen!

die sich in der des Fürsten Corsini in Rom findet. Was diese Ausgabe so selten gemacht hat, sind die Autos-da-Fé, welche einige Jahre später zu Florenz auf Befehl des berühmten Savonarola (der 1498 selbst dort dem Scheiterhaufen übergeben wurde) Ziel der Vernichtung preisgaben. Man hat damals, nach der Angabe von Zeitgenossen, eine beträchtliche Zahl von gedruckten Büchern und Manuscripten vom größten Werthe, sowie die kostbarsten Gemälde und Statuen, welche in Folge von Hausdurchsuchungen herbeigeschafft wurden, dem Feuer übergeben. Savonarola verfolgte vor Andern nächst dem „Dellameron“ des Boccaccio den „Morgante“ von Pulci. Das unter Nr. 1181 angeführte Buch „Le laude del beato frate Jacopon del sacro ordine de' frati minori de Observantia“ (Vercia 1495, 4.) enthält unter andern seltenen Schriften eine lateinische Parodie des Stabat mater von dem Franciscaner Jacopon, was um so unerwarteter ist, als dieser mit der größten Wahrscheinlichkeit als der Verfasser jener berühmten Sequenz angenommen wird (Bachler, II, 260). Jacopon starb 1306, nachdem er seine scharfe Apostrophe an den Papst Bonifacius VIII.: „O papa Bonifazio, quanto hai giocato al mondo!“ lange im Gefängniß gebüßt hatte. Diese Parodie fängt an:

Stabat mater speciosa  
Iuxta foenum gaudiosa —

Eine Merkwürdigkeit anderer Art ist (Nr. 1253) eine poetische Uebersetzung des ersten Briefs welchen Colombo nach der Entdeckung von Amerika nach Europa geschrieben: „La lettera dell'isole che ha trovato nuovamente il re di Spagna, in ottava rima“ von Giuliano Dati, vom 26. October 1493 (Florenz, 4 Bl. 4.). Diese Verse hatten die Bestimmung, die größte Entdeckung des Jahrhunderts dem Volke zu verkündigen, und wahrscheinlich wurden sie auf den Straßen gesungen. Dieses Stück, heißt es in der dazu gehörigen Erläuterung, „welches zugleich die Bibliographie von Amerika und die der alten italienischen Poesie berührt, ist ein wahres Juwel. Es ist ohne Zweifel das Seltenste was man über die Entdeckung der Neuen Welt kennt.“ Diese Abtheilung der Bibliothek ist aber außerdem sehr reich an ebenso merkwürdigen als wenig bekannten Stücken der italienischen Volkspoesie, und widerlegt mit nicht wenig andern Liedern dieser Art thatsächlich eines der gäng und gäben Vorurtheile, daß die Volkspoesie in Italien nie wie in andern Ländern, namentlich in Spanien, zur Blüte gekommen sei; wenigstens nicht in Bezug auf historische Erinnerungen. Ohne bis zur Sicilischen Vesper hinauszugehen, an welche die angeführten Verse erinnern:

Deh come egli è gran pietate  
Delle donne di Messina  
Veggiendole icapigliate  
Portando pietre, e calcina —

liefert das vorliegende Bücherverzeichnis (Nr. 1256 — 1336) den schlagenden Beweis, daß, so lange man dem Volke Italiens nur einige Freiheit ließ, so lange man seine Wünsche nicht erstickte, seinen Bestrebungen nicht entgegentrat, es keinen Augenblick aufhörte an den politischen und kriegerischen Ereignissen welche in Italien wie in dem übrigen Europa vorfielen lebhaft sich zu betheiligen. Zu Ende des 15. wie in den ersten Jahren des 16. Jahrhunderts geschah kein einziges Ereigniß von Bedeutung, ward keine Schlacht geliefert, keine Belagerung unternommen, ohne daß die italienische Presse sich beeiferte ein kleines Gelegenheitsgedicht, zum Gebrauche des Volkes und zuweilen im patois geschrieben, zu verbreiten. Der Tod eines Fürsten, die Unruhen einer Stadt, die Ueberschwemmungen, die ungewöhnlichen meteorologischen Erscheinungen, Alles ließ den Stoff zu diesen gereimten Zeitungen. Diese ersten Versuche von Journalen, in Versen verfaßt für ein den Reizen der Poesie so zugängliches Volk, scheinen dem gelehrten Verfasser dieses Bücherverzeichnisses allen ähnlichen Erscheinungen dieser

Gattung bei andern Nationen (in Frankreich, in Deutschland unter andern) den Vorrang abgewonnen zu haben. Denn wenn auch mehrere Stücke in den spanischen Lieder-sammlungen (Cancioneros) die hier in Rede stehenden Gedichte an Alter übertreffen möchten, so ist doch der große Unterschied nicht zu übersehen, daß bei jenen, wie in den Romanzen vom Eid, die Fiktion sich der historischen Wahrheit beimißt, während die historischen Poesien in Italien alle Glaubwürdigkeit (?) und Bestimmtheit eines Zeitungsblattes haben (aber freilich dadurch der Prosa näher kommen als der Poesie). Die Genügnung welche sich in dieser politischen Poesie ausdrückt, geht über die Grenzen des Reichthums einer Stadt hinaus; die italienische Frage (la question italienne) wird in ihr ganz frei aufgenommen, und das Bedürfniß sich zu verstehen und zu coaligiren, zum Heil von Italien, ist die herrschende Idee in diesen Volksliedern. Es war das Mittel die Fragen vor das Publicum zu bringen, dessen Urtheil man damit herausforderte; die öffentliche Meinung galt noch Etwas in Italien, daher kam es mitunter, daß sich zwischen zwei Dichtern welche sich entgegen gesetzten Interessen gewidmet hatten eine contradictorische Debatte eröffnete, wie Dies heute zwischen zwei Journalen von verschiedener Farbe zu geschehen pflegt (etwas Aehnliches kam freilich schon in der politischen Poesie der Provenzalen vor). Traf es sich z. B., daß ein schlechter Dichter, wie Roscoe in seinem „Assedio di Firenze“ (Venedig 1531; Nr. 1301), die Vertheidigung eines Mannes der unter den Verwünschungen seines Vaterlandes erlag übernahm, so erhoben fast immer die Sänger des Volkes ihre Stimme zu Gunsten der italienischen Freiheit und Unabhängigkeit. Diese Genügnungen zeigen sich in Italien bis in die Mitte des 15. Jahrhunderts. Allmählig indeß nahmen sie ab, Dank dem unablässigen Bemühen einer Politik die sich nur zu oft dem ausländischen Interesse widmete, und während sie alle Schriften die geeignet waren den öffentlichen Geist zu unterhalten proscribirt, sie durch eine Menge ihrer von bürgerlichen und kirchlichen Censoren approbirten Nachwerke ersetzten, in denen die gute Sitte wie die gesunde Vernunft häufig mit Füßen getreten wurden. Höchstens in den Staaten von Venedig zeigten sich von Zeit zu Zeit noch Stücke des bessern, echt nationalen Geistes. Bei gewissen Gelegenheiten machte sich die öffentliche Meinung Luft in Volksliedern, z. B. bei dem Kampf zwischen dem Papst Paul V. und der Republik Venedig. Im Uebrigen suchte man durch abergläubige und absurde Bücher, wie die „Sette trombe“ oder das „Libro dei sogni“, oder verruchte Apologien von Gelehrten, wie die Biographien von Mastrilli oder Mangoni und ähnliche, die edlern Inspirationen zu hindern und in dem italienischen Volke das Gefühl seiner ehemaligen Würde zu ersticken. Daran knüpft sich schließlich ein Fingerzeig für die Freunde der moralischen und politischen Regeneration Italiens in der Gegenwart.

116.

## Historische Anekdote.

### Echte Loyalität.

Bei einer ihrer Touren durch England und auf dem Wege nach Coventry wurde Königin Elisabeth an der Grenze des Stadtweichbildes vom Mayor als oberster Behörde an der Spitze einer Cavalcade empfangen. Der Tag war heiß, die Königin gleich allen Uebrigen zu Roß, der Mayor ihr zur Seite. Als sie durch einen zwar nicht tiefen, aber breiten Bach ritten, versuchte das Pferd des Mayor zu saufen. Der Mayor zügelte es scharf. Da sagte die Königin in der ihr eigenen gebieterischen Weise: „Herr Mayor, Herr Mayor, so laßt doch Euer Pferd saufen, Herr Mayor!“ Der Mayor zog sein Barett, beugte das Haupt bis zum Sattelnopf und erwiderte: „Zu Eurer Majestät Befehl; nur möge Eurer Majestät Roß zuerst geruhen sich satt zu saufen.“

16.



## Dichtung und Wahrheit von Heinrich Koenig.

(Fortsetzung aus Nr. 192.)

Richten wir hiernach unser Augenmerk auf das Kunstwerk als solches und gehen zur ästhetischen Betrachtung desselben über, so sind wir ihm nicht minder zu Dank verpflichtet, daß er die Muse des deutschen Romans, die in Folge allzu großer Fruchtbarkeit bereits unfruchtbar geworden zu sein schien, aufs neue als jugendlich und zeugungskräftig erwiesen und die Literatur mit einem Kinde derselben beschenkt hat, so sinnlich frisch und geistesfrisch, wie sie selbst aus ihren besten Zeiten nur wenige aufzählen kann. In der That müssen wir „Veronika“, so wenig wir für die mancherlei Mängel und Schwächen derselben blind sind, zu den besten und gelungensten deutschen Romanen rechnen. Nicht nur indem wir sie lesen, sondern auch jetzt, wo wir sie als Ganzes überschauen, fühlen und fühlen wir uns durch sie in die Sphäre eines reinen, durch und durch edeln Geschmacks und einer freien, allseitigen Kunstbildung versetzt, und unwillkürlich werden wir dazu gedrängt sie mit ähnlichen Werken Goethe's, Tieck's, Jean Paul's, Scherer's u. A. zu vergleichen, ohne daß sie durch diese Zusammenstellung herabgedrückt oder verdunkelt würde; ja wir finden in ihr selbst manche Vorzüge der genannten Dichter zu neuer und gedoppelter Wirkung vereinigt.

Der erste Lichtpunkt den wir an ihr hervorzuheben haben ist das Interesse der Erzählung als solcher. Wir finden in derselben eine neue, glücklich erfundene und trefflich angelegte Combination der Verhältnisse, eine zwar einfache, aber in jedem Stadium spannende Entwicklung, einen nicht allzu raschen, aber gleichmäßigen Fortschritt, einen unterhaltenden Wechsel anziehender Localitäten und Situationen und eine wohlthuende, verführerisch wirkende Auflösung. Die Verschlingung der Fäden, über die wir sogleich im Eingange zur Klarheit gelangen, ist in Kurzem folgende. Ein Baron Gustav von Schleifrad, selbst Protestant, ist mit Aliden, einer ehemaligen Katholikin, verheirathet. Er hat dieselbe aus jugendlicher, leidenschaftlicher Liebe ihrem ersten Gemahl, einem reichen Banquier de Landas zu Antwerpen, entführt und sie, um ihr nach der Scheidung von Jenem

eine Wiederverheirathung möglich zu machen, zu dem Uebertritt in die protestantische Kirche veranlaßt. Sie haben eine Reihe von Jahren hindurch friedlich und in gewissem Sinne glücklich miteinander auf Gustav's Land-sitze gelebt. Nach und nach jedoch stellt sich heraus, daß Alide für die freien Ideen des Protestantismus keineswegs reif ist. Sie bleibt trotz des Umgangs mit Gustav befangen in einem Kreise engherziger, abergläubiger Vorstellungen, und fühlt mit der Zeit mehr und mehr das Bedürfnis eines Verkehrs mit katholischen Priestern, welche nicht verfehlen diese Gemüthsstimmung und namentlich das damit verbundene Bewußtsein ihrer Schuld für ihre Pläne zu bearbeiten. Hierdurch sowie durch einen zweiten engherzigen Zug Alide's, der ihr gleichfalls aus ihren frühern Verhältnissen geblieben ist, nämlich durch ihre allzu hohe, gewöhnlich am unrechten Orte angebrachte Werthschätzung des Geldes, wird sie ihrem Gemahl allmählig entfremdet. Er findet im Umgang mit ihr nicht mehr die genügende Befriedigung für seinen Geist, ja fühlt sich in seinen liberalen und wohlthätigen Bestrebungen nicht selten durch sie gehemmt; sie dagegen empfindet gegen ihn ein gewisses Mißtrauen, und sucht seiner klaren Einsicht gegenüber um so ängstlicher ihre dunkeln Gefühle und Ahnungen geltend zu machen. Dieses Mißverhältniß kommt dem Baron um so klarer und fühlbarer zum Bewußtsein, als seit anderthalb Jahren Veronika als Erzieherin Angelika's, der aus der ersten Ehe in diese mit herübergenommenen Tochter, in den Familienkreis eingetreten ist, und in einer freien, durch und durch klaren Bildung ihres Geistes, sowie durch den in Wort und That sich bewährenden Adel ihres Herzens gerade diejenigen Eigenschaften entfaltet welche Gustav an Alide vermißt. Er fühlt sich daher zu Veronika immer mehr hingezogen, und so beginnt nach und nach in ihm eine anfangs ihm selbst unbewusste Neigung zu ihr zu keimen, die auch von ihrer Seite nicht unerwidert bleibt, indem sie die ursprünglich edle und nur dem Wahren, Schönen und Guten nachstrebende, leider aber durch ein geheimes Gefühl seiner Schuld und durch das Mißverhältniß zu seiner Frau schwankend, ja fast haltlos gewordene Natur Gustav's durchschaut und ein dem ihrigen verwandtes Grundprincip in ihm erkennt. Diese gegenseitige Neigung kommt

zwar zunächst zu keiner weiteren Aeußerung, als daß sich Beide zur Ausführung wohlthätiger Zwecke vereinigen; aber bald gibt Alide selbst den Anlaß, daß sich Gustav gedrungen fühlt Veronika vertrauens entgegenzukommen und gegen sie über sein zerstörtes Lebensglück sein Herz auszusprechen. Alide hat nämlich geträumt, sie habe sich mit dem Gemahl und der Tochter in einem Bade mit unruhigem Wasser befunden; unter den Badebekanntschaften sei ihnen besonders ein junger, gebildeter Mann mit Namen Lichtenberg lieb geworden, dieser habe sich um Angelika bemorben und sei darin so glücklich gewesen, daß noch im Bade die Verlobung gefeiert worden sei. Die Vermirlichung dieses Traums ist für Alide Gegenstand der festesten Ueberzeugung, und trotz der verständigen und scherzhaften Einwürfe Gustav's, Angelika's und Veronika's spricht sie auf das bestimmteste aus, daß sie, falls im Bade wirklich ein junger Mann, Namens Lichtenberg, um Angelika werben sollte, fest entschlossen sei diesem die Tochter zu geben. Dieses eigenartige Beharren auf einem Vorurtheil in einer so ernstlichen Angelegenheit und die dadurch zum Markten Bewußtsein gebrachte Dissonanz zwischen ihr und ihrem Gemahl ist der eigentliche Sauerteig, der die bisher friedlichen Verhältnisse in Gährung bringt. Gustav fühlt jetzt zum ersten mal bestimmt und klar, wie viel mehr Harmonie der Seelen zwischen ihm und Veronika ist, und kann sich nicht versagen bei ihr Trost zu suchen, insofern Alide eine gleiche Absicht zum katholischen Generalvicar führt, dessen Leitung sie schon seit langer Zeit ihr Seelenheil anvertraut hat. So gehen Beide in entgegengesetzter Richtung auseinander, und wenn auch Gustav bei Veronika kein weiteres Entgegenkommen findet als die Theilnahme, die sie ihm nicht versagen kann, ja durch sie sogar zur Duldung und Veröhnlichkeit ermunthet wird: so wird dagegen Alide beim Generalvicar um so freundlichere Aufnahme zu Theil, indem dieser, obgleich an sich ein behäbiger und Nichts weniger als fanatischer Priester, dennoch jede Gelegenheit benützt um Alide sich enger zu verbinden und für den Schoos der katholischen Kirche wiedergewinnen. Leider bietet ihm hierzu das Geschick selbst die Hand. Alide empfängt plötzlich die Nachricht, daß ihr früherer Mann de Landas zu Antwerpen gestorben sei, und daß einerseits die Testamentseröffnung und Schlichtung der Vermögensangelegenheiten, andererseits der bedenkliche Gesundheitszustand ihres Sohnes Joachim, der bei ihrer Entführung im Hause des Vaters zurückgelassen war, eine Reise nach Antwerpen nothwendig mache. Weit entfernt, daß dieser Todesfall Alide wieder enger an ihren jetzigen Mann geknüpft hätte, versetzt er sie in eine so lebhafteste Aufregung, daß sie darüber ihre jetzigen Verhältnisse fast gänzlich ignoriert und dadurch den Baron aufs neue empfindlich verletzt. Der Generalvicar, obgleich dieses Verhalten Alide's, weil unschädlich, nicht billigend, geht doch in einem heimlichen Gespräch mit ihr noch weiter, indem er geradezu ihre jetzige Ehe für ein Concubinat erklärt, weil sie nach katholischem Lehr-

begriff nicht gültig sei, und ihr daher zum Tode ihres ersten Mannes förmlich Glück wünsch, weil ihr dadurch möglich gemacht werde, wieder in die katholische Kirche zurückzukehren und ihren zweiten Bund auch von ihr segnen zu lassen. Auch zur Befestigung ihres Entschlusses in der Traummangeligkeit trägt diese Todesnachricht bei, denn sie schließt: da doch einmal eine Reise nach Antwerpen gemacht werden müsse, so sei damit auch von selbst als das Ziel der noch nicht ganz bestimmten Badereise Ostende entschieden, was ja auch als ein Bad „mit unruhigem Wasser“ ganz und gar mit ihrem Traum übereinstimme. Gustav, wenn auch den Grund nicht billigend, ist doch mit dem Entschlusse nicht unzufrieden, besonders weil er sich darauf freut Veronika bei dieser Gelegenheit mit den Rheingegenden bekannt zu machen, und obwol ihm Alide auf den Rath des von Veronika beleidigten Generalvicars auch diese Freude rauben will, indem sie erklärt, Veronika dürfe als Protestantin nicht wohl in die katholischen Verhältnisse Belgien eingeführt werden und müsse daher zu Hause bleiben, so entscheidet sie zuletzt doch selbst über ihre Mitreise, weil sie dahintergekommen ist, daß Gustav und Veronika hinter ihrem Rücken einen Wohlthätigkeitsverein gegründet haben, und daher befürchtet, daß Veronika in ihrer Abwesenheit allzu viel unnütze Ausgaben machen werde. Wenn diese Wendung einerseits Veranlassung wird, daß sich Gustav und Veronika nicht zu trennen brauchen, so reißt andererseits ein damit verknüpfter Vorfall sie desto weiter innerlich auseinander, indem sie nämlich durch eine frische Deutung ihres reinen Verhältnisses von Seiten eines von ihnen unterstützten Weibes auf die Gefährlichkeit und Zweideutigkeit desselben aufmerksam gemacht und an die größte Vorsicht und Selbstbewachung erinnert werden.

So stehen die Verhältnisse am Ende des ersten Buches. Jeder, wer sie auch nur in diesem schattenhaften Umrisse kennen gelernt hat, wird zugeben, daß hiermit ausgezeichnete Elemente einer interessanten psychologischen und socialen, ethischen und ästhetischen Entwicklung gegeben sind. Sämmtliche vier Hauptpersonen befinden sich in einem solchen innern und äußern Zustande, daß wir sowol auf die Entfaltung ihrer Gefinnungen, Neigungen, Leidenschaften, wie auf die Gestaltung ihres Schicksals mit Recht gespannt sind. Angelika bleibt hierbei durchaus nicht hinter den drei Uebrigen zurück, denn sie interessiert uns nicht bloß insofern ihr Lebensglück auf dem Spiele steht, sondern fast mehr noch durch ihre eigenthümliche Stellung zwischen einer Mutter der sie durch die Natur, und einem Stiefvater dem sie durch ihre Bildung und Erziehung zugewiesen ist. Auch ihr also wie allen Uebrigen liegen zwei verschiedene Richtungen vor, und wenn uns auch der Verf. bereits ahnen läßt welche von beiden sie einschlagen werde, so sind wir doch über die Art und Weise und den Erfolg ihres Schritts durchaus noch im Ungewissen, und können nur einen Genuß darin finden sie weiter bis mitten in die Krisis ihrer Lebensverhältnisse zu begleiten.



Riße minder interessant als die Knüpfung des Knotens ist die allmähliche Auflösung desselben, die mit dem zweiten Buche beginnt, aber erst in dem fünften wirklich zu Stande gebracht wird, nachdem vorher durch Hervorziehung und Verschlingung neuer Fäden der ursprünglich einfache Knoten erst recht verwickelt und in Verwirrung gebracht worden ist. Die weitere Verfolgung dieser Verwicklung und Entwicklung müssen wir jedoch dem Leser selbst überlassen, um noch Raum für einige Bemerkungen über die einzelnen Seiten und Ingeordnethen der Erzählung zu erhalten.

Betrachten wir dieselbe zunächst als bloßen Unterhaltungsstoff, so können wir ihr zwar nicht jene großartigen Effecte nachrühmen die wir neuerdings aus den Feuilletons der französischen Zeitungen zu empfangen gewohnt sind; dafür aber ist ihr Eindruck um so wohlthuender und erquickender. Es ist keine Speise die man je rascher je lieber verschlingen mag. Sie ist daher nicht eigentlich für diejenigen Leser berechnet welche wie die Hunde vorzugsweise am Genießenwollen und am Genossenschaftigen Genuß finden, sondern für solche welche wie Feinschmecker das Genießen selbst genießen. Sie setzt insofern eine wirklich ästhetische Geschmacksbildung voraus, und nur wer diese besitzt wird ihren Werth vollkommen zu würdigen wissen; indessen dürfte doch auch der gewöhnliche, wenn nur gesunde Appetit seine Rechnung dabei finden und höchstens den Nachschick — wir meinen besonders die Ausmalung des Weihnachtsfestes — verschmähen, der allerdings ein wenig zu süßlich und ein wenig zu sehr in die Länge gezogen ist, als daß man nicht wünschen sollte, die Tafel wäre vor demselben aufgehoben.

Größern Anstoß nimmt man vielleicht an den psychologischen Partien der Erzählung; namentlich insofern dieselben das moralische Gebiet berühren. Vorzugsweise lassen sich an der Hauptfigur des Romans manche Anstellungen machen. Als solche erkennen wir nämlich trotz des Titels nicht Veronika, sondern Gustav; denn sein Doppelverhältnis und seine Entwicklung ist die eigentliche Aufgabe der Geschichte: er ist es der durch sein Streben nach einem unerreichbar scheinenden Ziele mit dem ersten Anfange unser Interesse in Anspruch nimmt; er ist es der durch seinen Kampf mit innern und äußern Hindernissen dies Interesse durch alle Stadien des Romans rege erhält; er endlich ist es der durch Erreichung jenes Ziels unsere Spannung auch wieder beschwichtigt. Für diese Bedeutung aber möchte seine Persönlichkeit Manchem zu unbedeutend erscheinen. Was auch von Jedem zugegeben werden, daß er eine von Haus aus noble Natur ist, daß er trotz mancher Abirrungen doch im Ganzen ein Streben nach dem Besten besitzt, und daß er namentlich von einem beherrschenden Willen nach einer freien, unbefangenen, nur die Wahrheit achtenden Welt- und Lebensanschauung durchdrungen ist, so wird doch für Manchen das Interesse das man um jener Eigenschaften willen an ihm nehmen muß nicht wenig dadurch abgeschwächt werden, daß er

im Anfange gar zu reichmächtig dem herannahenden Uebel nachgibt, daß er ihm mehr ängstlich ausweicht als männlich entgegentritt, daß er sich allzu erregbar von den Eindrücken des Augenblicks fortreißen läßt, daß er nicht tief und ernst genug die an Alide begangene Schuld empfindet, und namentlich gar zu rasch bereit ist die in Leidenschaft geknüppte Verbindung mit ihr wieder zu lösen und eine neue mit Veronika knüpfen zu wollen. Alles Dies ist geeignet das sittliche Gefühl gegen ihn in Mißstimmung zu versetzen. Viele werden den inmitten einer bestehenden Ehe gehegten Wunsch Gustav's sich mit Veronika zu verbinden geradezu als sündhaft und verbrecherisch auffassen, und es dem Verf. zum Vorwurf machen, daß er diesen Wunsch zum Ziele gelangen läßt; ja die Gegner des Verf. werden in diesem Punkte einen erwünschten Anlaß finden die ganze Tendenz des Romans als eine unmoralische zu verdächtigen. Wir können diese Anschuldigung von Seiten der Moral zwar nicht theilen, müssen jedoch gestehen, daß sie durch die Anlage von Gustav's Persönlichkeit selbst veranlaßt wird. Gustav befindet sich in einer ähnlichen Schuld und Collision wie Eduard in den „Wahlverwandtschaften“. Beide hegen den an sich strafbaren Wunsch ein allgemein für heilig erkanntes Band gewaltsam zerreißen zu wollen, um eine neue, ihrem Herzen mehr zusagende Verbindung schließen zu können, und Beide thun auch bereits Schritte diesen Wunsch zu realisiren. Wenn nun selbst Goethe, der doch durch den tragischen Schluß seines Romans deutlich genug ausgedrückt hat, daß er die Handlungsweise Eduard's selbst als eine schuldvolle und strafwürdige erkenne, von den Moralisten auf das härteste angegriffen ist: um wie viel näher liegt es unsern Verf. zu verdammen, der seinen Helden trotz einer ähnlichen Schuld leicht über alle Hindernisse hinweg zum erwünschten Ziel gelangen läßt. In der That trifft auch unsern Verf. dieses Schicksal nicht ganz so ungerecht wie Goethe, da er allerdings dem Baron die Abbildung seiner Schuld etwas leicht gemacht hat; indessen muß andererseits auch hervorgehoben werden, daß Gustav wirklich eine weit mildere Beurtheilung verdient und sich trotz der oben erwähnten Ähnlichkeit auch wieder bedeutend von Eduard unterscheidet. Namentlich ist sein Verhältniß zu Alide und Veronika ein ganz anderes als das Eduard's zu Charlotte und Ottilie. Während Charlotte in ihrem Verhalten gegen Eduard durchaus rein und schuldlos dasteht, gibt Alide selbst den ersten Anlaß zu Gustav's Mißstimmung; ja sie ist es auch welche durch ihre leidenschaftliche Verfolgung einer abergläubigen Grille und ihre immer engere Anschließung an die römisch-katholischen Priester das Mißverhältniß weiter und weiter treibt und endlich den vollständigen Bruch herbeiführt. Gustav trägt dabei eigentlich wecket keine Schuld als daß er dieser Entwicklung nicht kräftig genug entgegenarbeitet, und zu bereitwillig fallen läßt was vielleicht noch, wenn auch nur eine Zeit lang, zu halten gewesen wäre. Andererseits ist auch Veronika eine ganz andere Erscheinung als Ottilie. In Ottilie

ist durchaus der Accent auf ihre Schönheit und Liebeshwürdigkeit gelegt, in Veronika dagegen auf die Reife ihres Geistes und die sittliche Festigkeit ihres Charakters. Gustav's Verlangen und Streben ist daher schon in sich viel sittlicher und edler als das Eduard's. Eduard wird von der Schönheit und Sinnlichkeit fortgerissen, Gustav wird durch die Wahrheit und Geistigkeit angezogen. Jener wünscht sich von einer durch und durch sittlichen Verbindung loszumachen, Dieser von einer solchen die von Anfang an auf einer unsittlichen Basis ruht. In den „Wahlverwandtschaften“ findet somit eine Reaction der Leidenschaft gegen die ruhige Wahl statt, welche nothwendig tragisch enden muß; in „Veronika“ dagegen eine Reaction der ruhigen Wahl gegen die Leidenschaft, welche nicht anders als glücklich endigen kann. Der Schluß des Romans enthält also Nichts weniger als eine Rechtfertigung unsittlicher Neigungen, und dem Verf. ist in Betreff der Darstellung Gustav's nur insofern ein Vorwurf zu machen als er die sittliche Richtung desselben nicht genug in den Vordergrund gestellt und es verschmäht hat ihn sich in einzelnen concreten Handlungen betheiligen zu lassen.

Auch gegen Veronika, die zweite Hauptfigur des Romans, lassen sich einige Einwendungen machen. Insofern sie dem ganzen Werke den Namen gibt und als die Vertreterin des zum Siege gelangenden Princips erscheint, tritt sie nicht überall wichtig und wirksam genug hervor. Wie Gustav so ist auch sie zu wenig handeind und eingreifend. Sie wirkt mehr durch ihr Erscheinen, durch ihre positive Ruhe als durch Thaten. Wahrscheinlich hat der Verf. an Goethe's Ausspruch gedacht: im Roman müsse mehr Begebenheit als Handlung sein; vielleicht auch hat er gerade die ohne gewaltsame Eingriffe ruhig siegende Wahrheit in Veronika darstellen wollen. Wie Dem auch sein mag, jedenfalls ist sie eine schön erfundene weibliche Figur, die durch die Klarheit ihres Geistes, durch die Reinheit und Tiefe ihres Gemüths und durch die segensreiche Benützung ihrer Kräfte unsere volle Theilnahme in Anspruch nimmt.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Literarische Notizen aus Frankreich.

#### Französische Philosophie des 17. Jahrhunderts.

Seitdem durch Cousin's Anregung, und in Folge der größern Verbreitung welche deutsche Studien in Frankreich neuerdings gefunden haben, ein regerer Eifer zur Pflege der Philosophie erwacht ist, hat man allmählig zu erkennen angefangen, daß die wahre Fortentwicklung der neuern französischen Philosophie offenbar bei den ältern nationalen Bestrebungen und besonders bei den großen Meistern des 17. Jahrhunderts anknüpfen muß. Hier ist ein weites, ergiebiges Feld zu nachhaltigen Forschungen; denn was von frühern Leistungen über jenen wichtigen Zeitraum vorliegt, ist, so dankenswerth es auch immerhin erscheinen mag, doch nicht tief genug um noch für den gegenwärtigen Standpunkt der Wissenschaft volle Bedeu-

tung zu haben. Wir haben in d. Bl. bereits den ersten und zweiten Band einer umfassenden Geschichte der französischen Philosophie, welche das 16. Jahrhundert zum Mittelpunkt nimmt, lobend erwähnt; aber so anerkennenswerth es auch ist was vom Herausgeber von Caraman in seiner „Histoire des révolutions de la philosophie en France pendant le moyen-âge“ geleistet wird, so müssen wir doch gestehen, daß noch Viel zu thun übrig bleibt. Das Werk von Caraman kann immer nur als eine beachtenswerthe Vorarbeit angesehen werden, auf deren Grundlage der Bau weiter fortzuführen ist. Auch die neueste Schrift, in welcher eine zusammenhängende Darstellung eines wichtigen Abschnitts aus der Geschichte der französischen Philosophie geliefert wird („Essai sur l'histoire de la philosophie en France au 17<sup>ème</sup> siècle par Ph. Damiron“), ist noch weit ab vom Ziele, ja wir können sie nur einen schwachen Versuch nennen. Damiron hat schon vor mehreren Decennien in seinem „Essai sur l'histoire de la philosophie en France au 17<sup>ème</sup> siècle“ sich als einen redlich strebenden, aber nicht sonderlich scharfen Kopf gezeigt. Seine Befähigung zu philosophischen Speculationen ist eben nicht hoch anzuschlagen, und der Werth seiner literarischen Arbeiten beruht mehr in der unverfälschten Darlegung des vorhandenen Materials als in der kritischen Durchdringung der bewegten Philosophie. In seiner allgemein faßlichen Manier erinnert er mehr an Das was man früherhin Philosophie zu nennen pflegte, während jetzt jüngere Künftrebende, mit ganz andern Hülfsmitteln ausgestattet, den Ausbau der in Frankreich so lange vernachlässigten philosophischen Disciplinen gefördert haben. Die vorliegende Schrift beginnt mit einem Rechenschaftsberichte über die zur Erledigung der akademischen Preisfrage über Cartesianische Philosophie eingelaufenen Bemerkschriften. Dieser Rapport bietet allerdings wol einiges Interesse, und er mag von manchen Lesern mit Dank entgegengenommen werden, aber wie es uns scheint, ist er hier doch um so weniger an seiner Stelle, als durch seinen Wiederabdruck Veranlassung zu unnöthigen Wiederholungen gegeben ist. Auf keinen Fall bildet er eine passende Einleitung, obgleich der Verf. ihn dafür gehalten zu haben scheint. In einzelnen, nur lose zusammenhängenden Capiteln gibt uns dann Damiron eine Analyse Dessen was Descartes, Gassendi, ferner die vorzüglichsten Schüler des Cartesius und seine einflußreichsten Gegner und endlich Spinoza, Malebranche, Lami, Bonosier, Bossuet, Fénelon geleistet haben. Einige dieser Capitel verdienen volles Lob um so mehr, als namentlich Das was über die Verbreitung und Bekämpfung der Cartesianischen Philosophie gesagt wird zum Theil in andern Werken weniger erschöpfend behandelt ist; aber immer vermissen wir noch eine schärfere Bezeichnung des eigentlichen Entwicklungsgangs den die Philosophie auf Anregung der hervorragenden Geister genommen hat. Bei einer sorgfältigen Behandlung der Einzelheiten scheint dem Verf. der innere Zusammenhang der sich gestaltenden Ideen entgangen zu sein, deren wahre Geschichte immer erst noch geschrieben werden soll.

#### Thirlwall's „Geschichte von Griechenland“.

Der durch seine thätige Mitarbeit an der „Revue britannique“ bekannte Gelehrte Adolphe Soanne hat vor kurzem die sehr brauchbare „Geschichte von Griechenland“ von Connop Thirlwall durch eine gelungene Uebersetzung in die französische Literatur eingeführt. Diese Wahl war um so mehr zu billigen, als unter den zuletzt erschienenen französischen Werken über die Geschichte Griechenlands, mit Ausnahme der Schrift von Cayr und Poisson, die aber selbst etwas zu flüchtig gehalten ist, kein einziges sich befindet welches eine lesbare, übersichtliche Verarbeitung der in verschiedenen gelehrten Abhandlungen niedergelegten Forschungen bieten könnte. Der Werth der Thirlwall'schen Geschichte ist übrigens sowohl in England als im Auslande längst anerkannt. 17.

Dienstag,

— Nr. 194. —

13. Juli 1847.

## Dichtung und Wahrheit von Heinrich Koenig.

(Fortsetzung aus Nr. 193.)

Die gelungenste, wahrhaft meisterhaft ausgeführte Charakterzeichnung des Romans ist jedenfalls die Baronin Ulbe. Ihre kryptokatholische Richtung, ihre Abhängigkeit von misleitenden Priestern, ihr abergläubiges, eigensinniges Festhalten an eingebildeten Vorstellungen, ihre Neigung zur Sparsamkeit und Liebe zum Besitz, ihr Behagen an den oberflächlichen Freuden des Lebens: alles Dies kommt in neuen, treffenden und höchst feinen Zügen zur Entfaltung, und concentrirt sich zu einer ebenso originellen als lebenswahren Gesamterscheinung, welche das mannichfachste pathologische Interesse gewährt.

Auch Angelika ist eine höchst glücklich gezeichnete Figur, besonders reizend durch ihre kindliche Naivetät, geistige Klarheit und gemüthliche Schalkhaftigkeit; nur dürfte es auffallen, daß ihr das Losreißen von der Mutter nicht einen härteren und schwereren Kampf kostet, und daß sie von dem Schicksal derselben nicht tiefer ergriffen scheint.

Unter den übrigen Figuren treten besonders die beiden Leckner, als Vertreter eines veredelten Bürgerthums, der Pfarrer Rindlinger als Priester der Wissenschaft, der Generalvicar als behäbiger, den Freuden der Welt ergebener Priester, der Vater Joseph als geschmeidiger, intriguanter und nur seinen Lüsten nicht gewachsener Jesuit, der Professor v. Bree als fanatischer, herrschsüchtiger Zelot, die Gräfin Anna als feine, diesmal aber in ihrem eigenen Netz gefangene Coquette, und der Baron Anton als moderner Protector mittelalterlicher Institute auf das lebendigste in der treuesten und sichersten Schilderung heraus, wogegen Mathilde ein wenig verschwimmend erscheint und namentlich für eine „Priesterin der Liebe“ im Gespräch zu viel Schärfe entwickelt. Ein ganz eigenthümliches Interesse gewährt außer den genannten Personen der Baron Anton von Prussach, insofern wir in ihm jedenfalls das interessante Portrait einer hochgestellten Persönlichkeit vor uns haben. Dieser hört sich außerordentlich gern reden und hält unter Anderem auf einem Prunkfessel, der bei einem Fest des rheinländischen Adels einer hohen Person zum Eigenthum dient, und den er in einer Versteigerung für ein Billi-

ges erstanden hat, vor seiner Dienerschaft über eine neue Haus- und Strafordnung eine sehr charakteristische Rede, die wir nebst den sich anschließenden Gegenreden um so weniger uns enthalten können hier mitzutheilen, als sie vielleicht Manchem Gelegenheit gibt das Original des Barons daraus zu errathen.

Als ich von euch schied, gab ich euch schöne Zusagen auf Verbesserung eurer Zustände, jener alten, ehrwürdigen Verfassung entgegen aus der noch das schöne Wort Diensthöfe herrührt. Ich gönnte euch einstweilen, um zu ermessen was ihr verdientet, eine erweiterte Freiheit in Thun und Reden. Diese Gunst aber ist von euch arg mißbraucht worden, ihr seid lässiger gewesen im Dienst, und was noch schlimmer ist, lauter im Raisonniren. Ich denke, um mich selbst einigermaßen über euch zu beruhigen, ihr habt unter der Luft allgemeiner Zeitverstimmung mitgelitten. Nun dürfen wir zwar nie vergessen, daß wir euer Herr sind nach höherer Fügung, wie wir unserer gegebenen Zusagen auch stets eingedenk bleiben; dennoch sei euch gegönnt zu sprechen und euch zu rechtfertigen, oder doch unsere Gnade anzurufen. Sprich du zuerst, Friedrich, wie du als Kammerdiener uns stets im Dienst am vertrautesten gestanden!

Euer Gnaden! Stotterte Friedrich, ich habe mir die Zunge gelegentlich ein wenig verbrannt, 's ist wahr, aber ich könnte nicht sagen, daß es an den zu kräftigen Suppen unsers Nachthines geschehen wäre; auch hab' ich's der gnädigen Herrschaft halber gethan. Denn Euer Gnaden wissen doch selbst, daß Sie erst recht Euer Gnaden sind, wenn uns nichts Ungnädiges zustoßt, wie, Beispiels halber, schlechte Kost und sogar schlecht gebackenes Brod ist, davon wir erkranken, und worauf ich den Andern da gesagt habe: wir wollten's weber essen noch genießen, sonst könnten wir Euer Gnaden keine gesunden Dienste leisten; auch wollten wir's als schlechtes Brod beim richtigen Namen nennen, weil Euer Gnaden es uns gewiß nicht als schlecht haben spendiren wollen, und damit wir das gute Brod das wir verdienen auch beim rechten Namen „gut“ nennen können. Denn wenn das schlechte auch gut heißen soll, wo ich doch krank davon geworden bin und ein gastrisch Fieber davon erhalten habe, sehen Sie — ich will sagen, sehen Euer Gnaden —

Was weißt du vom gastrischen Fieber! versetzte wieder der Freiherr. Das sind für dich unverständliche Worte, die du nur von Aufwieglern haben kannst.

Der Arzt hat's so getauft, Euer Gnaden, und als ich ihn gefragt, was ein gastrisch Fieber im Hochdeutschen bedeute, hat er gesagt, ich müsse anderswo zu Gast gehen, Das sei mein Fieber.

Die Gräfin Anna konnte ihr Kindisch Lachen über diese Worterklärung nicht zurückhalten und setzte den schon besangenen Freiherrn Anton in gänzliche Verwirrung. Er verlor seine hohe Haltung, schalt auf undankbare Dienerschaft, und ließ Friedrich sich einen andern Dienst suchen. Sch! sagte er,

Bermessener! Unsere Backstalten liegen zu hoch über euren Begriffen und über dem was eurer Stellung zu beurtheilen zukommt. Und warst du wirklich erkrankt, so schreib' es nicht dem Brote, sondern deinem elenden Magen zu. Unser Brot wird gebacken wie es bei Ahn und Urahn geschehen ist, nach den historischen Ueberlieferungen die unser Familienarchiv bewahrt. Aber den demagogischen Arzt wollen wir nicht mehr vor uns sehen. Wir dulden nicht und nirgend eine üble Gesinnung gegen das alte Haus Prussach. Ihr seid entlassen!

Nicht minder ergötzlich ist die Mittheilung Anton's über die beabsichtigte Dramatisirung und Inszenesetzung des Gedichts „Hiob“ — wie denn der Roman noch sonst manche Anspielungen bringt, die ihn durch und durch als „Zeitgeschichte“ bestätigen. Wir müssen jedoch auf eine nähere Andeutung derselben hier verzichten, sowie wir uns auch versagen müssen auf eine Reihe von treffenden Zügen und effectvollen Situationen speciell aufmerksam zu machen.

Ueber den Stil Etwas hinzuzufügen halten wir für unnütz. Nur so viel sei bemerkt, daß er verglichen mit dem Stil der „Hohen Braut“ außerordentlich an Prägnanz und Kürze gewonnen hat. Er ist reich an feinen Bemerkungen, überraschenden Wendungen, witzigen Pointen, nirgend gespreizt und phrasenhaft, überall ruhig und edel. Das Einzige was daran zu tadeln sein möchte, sind einige gesucht erscheinende Wortspiele und allzu dunkle Beziehungen.

Der vorstehende Aufsatz über „Veronika“ war noch nicht zum Druck gelangt, als uns Koenig mit der zweiten der oben genannten Schriften beschenkte. Obwohl sich nun diese mehr auf dem Gebiete der Geschichte, der Biographie und Touristik als auf dem der eigentlichen Poesie bewegt, so trifft sie doch mit „Veronika“ in so vielen Punkten und Beziehungen zusammen, und bildet in gewissem Betracht zu ihr die geschichtliche Unterlage, den historischen Commentar, daß es nicht nur zweckmäßig, sondern fast nothwendig erscheint, zur Betrachtung jener auch die Betrachtung dieser zu gesellen und beide als eng zusammengehörig und sich gegenseitig ergänzend in einer Anzeige zusammenzufassen. Wenn wir in „Veronika“ eine schöne, duftige Blume zu bewundern hatten, so machen uns die „Stationen“ mit der Pflanze bekannt welche diese schöne Blume getrieben, mit dem Boden in dem diese Pflanze gewachsen, mit den freundlichen und feindlichen Händen unter deren Behandlung sie sich entwickelt, mit den Winden und Wittern gegen die sie zu kämpfen gehabt, mit dem Regen und Sonnenschein an denen sie genährt, gewärmt und gekräftigt. So gibt uns die erste Station „Meine Geburtsstadt“ ein höchst lebendiges, mit den sichersten Zügen und den frischesten Farben ausgeführtes Bild nicht nur der Stadt, sondern des ganzen geistlichen Fürstenthums Fulda von seiner Gründung durch Bonifacius und dessen Schüler Sturmius an bis zu seiner endlichen Zerstörung und Einverleibung in das bairische, wienische und kurheffische Gebiet. Je geringer das Interesse ist das man der Specialgeschichte einer minder

bedeutenden Stadt als solcher entgegenzubringen pflegt, um so höher ist die Kunst des Verf. anzuschlagen, der diese Geschichte durch seine ausgezeichnete Darstellung zur anziehendsten und fesselndsten Lecture umgeschaffen hat. Wie treffend und scharf und doch zugleich milde und überall neben dem Schlechten auch das Gute anerkennend schildert er die verschiedenen Regierungen denen Fulda nach und nach unterworfen gewesen ist: das mehr als tausendjährige Regiment des Krummstabs und die nach einmal vorgenommener Säkularisation rasch aufeinander folgenden Herrschaften Draniens, Frankreichs, des Fürsten Primas, Oestreichs, Preussens und Kurheffens. Mit besonderm Witz wird die Regierung des Fürsten Primas charakterisirt, wenn es unter Anderm über sie heist:

Der alte Dalberg erschien wie ein welker Traum der ehemaligen geistlichen Herrschaft. Es war ein bischöflicher Primas, der manchmal nach Fulda kam und sich auf die alten Sessel der weiland äbtlichen Primaten setzte — um die Ratten zu beunruhigen. . . . Die Regierungshandlungen erschienen als die verkleinerten Striche die Napoleon, als Protector des Rheinbundes, in der Ferne mit dem Storchschnabel machte. Die Verwaltung war nach französischem Schnitt über den deutschen Rücken des Landes gemessen. Die Gesetzgebung war die französische, frisch darauflos in einem deutschen Ländchen eingeführt. Dieser regierende Philosoph fühlte es seiner Zeit an, daß es ihm nicht gelingen werde fruchtbare Gesetze aus dem fittlichen Boden seines Volkes zu ziehen. Er adoptirte die Gesetze Napoleon's, — ich weiß nicht ob dem Protector zum Pöffen oder sich zum Spaß. Denn bei jenem Zustand der Dinge sah der alte Primas zuweilen wie ein Scherz und Spott auf sich selbst aus, wenn er mit schlapper Lippe und geistreichen Augen lächelte. Nachdem der große Eroberer, im Spiele nach den Landkarten, alle geistlichen Staaten gewonnen und eingestekt, hatte er diesen Primas wie einen noch nicht eingeweihten Spielfennig, eine vergriffene, in praltem Adel verwohnte Karte, aus seiner funkelneuen Kaiserwestentasche auf den funkelneuen Krönungssteppich hingeworfen und ausgerufen: Ist kein Dalberg da? Von Person war der frankfurter Regent mild, wohlwollend, human, und im Sinne des 19. Jahrhunderts — liberal. Er war zu sehr katholischer Prälat der vorrevolutionnären Zeit und hatte zu viel gelebt, um nicht nach dem alten Spruchwort — leben zu lassen. Dalberg nahm und behandelte Alles leicht und scherzend, vielleicht auch Das was ein Regent nicht schwer genug nehmen kann. Einst hatte er für sehr witzig gegolten: nun regierte er mit Witz. Man konnte aus den Archiven der ehemals primatischen Provinzen eine starke Sammlung witziger und launiger Rescripte ziehen. Die hohen Beamten lachten und ließen sich bedeutende Geldsummen schenken. Was sie für ansehnliche Gehalte zu wenig thaten! — ward extra vergütet. Und Das war der Humor davon! . . . Nach der Schlacht bei Leipzig warf Dalberg seine Krone weg und bedeckte sich mit der regensburger Bischofsmütze. So stand er hinter dem großen Stoppelfelde von 1813 da, gleich einer vergessenen Garbe, beim Unwetter mit einem über die Aehren gekülpten Büschel beschützt. Nicht lange darauf legte der Tod diese Garbe auf die Lende, und gewiß hat der witzige Mann bei dieser Gelegenheit den Tod — einen Flegel genannt. Er starb bei schönen Einkünften bettelarm — er der als Fürst so gern Gratificationen und als Erzbischof Almosen gegeben hatte! Dies zu seinem Ruhme!

(Der Beschluß folgt.)

**Petite chronique protestante de France, ou documents historiques sur les églises réformées de ce royaume, recueillis, mis en ordre et publiés par A. Crotet. Paris 1846.**

Wenn man von der Zeit des Ministeriums Louvois und der Allgewalt jener salbungreichen Maitenon, die mit Hülfe eines Gemisches von derber Sinnlichkeit und Himmelsprüchen den héros invincible ihres Volkes zu gängeln verstand, von dem Frankreich in der Zeit der Ereigniskämpfe und der Scherfschispiele zu Versailles auf das jetzige Frankreich zurücksieht, so bedarf es einer raschen Vergewärtigung aller aneinandergeketzten Durchgänge und Wechselfälle, um die wunderbare Umwandlung zu begreifen. Mit einem „chantent-ils encore?“ läßt sich die Stimmung des Volkes nicht mehr ergründen; an die Stelle des alten Hofadels hat sich die Bourgeoise gesetzt, statt eines weidlich schlaffen Bourbon, der mit der künstlichen Luft der Salons Kindheit und Greisenalter nährte, hat ein in Roth gekleideter, mit Schärfe und Klarheit die Forderungen seines Hauses und seines Volkes abwägender Orleans den Königsstuhl eingenommen, und ihm zur Seite waltet im Rath ein Huguenott mit dem Ernste und der kalten Strenge der Schule Calvin's. Wer möchte behaupten, daß die politischen Stürme, welche seit fast 60 Jahren das innere Leben Frankreichs durchfurchten, in den Zulitagen ausgewüthet hätten? Es wütht der alte Maulwurf rastlos fort, und die nächste Stunde kann noch ein mal die Flamme aufzüngeln sehen. Eins aber bleibt und spricht, trotz der Verneinung der Gegner, als Resultat jeden Kampfes mit überzeugender Wahrheit zu uns, der Fortschritt. Es scheint die Zeit nicht fern in welcher Frankreich in den Läuterungsproceß der kirchlichen Reformation tritt der in Deutschland vor drei Jahrhunderten begann. Ueberall häufen sich die Klagen von Prälaten über die schnelle Zunahme der evangelischen Gemeinden; die Missionen verlieren ihre frühere Bedeutung; mit den Versuchen der Jünger Loyola's, im Lehramt die verlorene Stellung wiederzuerobern, steht die Richtung des Tages so scharf im Widerspruche, als daß ihnen Erfolg zu Theil werden könnte, und, stark durch Jugend, reichen die zerstreuten protestantischen Gemeinden einander die Hand. Dadurch und durch die gesetzliche Berechtigung zur unverkürzten Erbschaft welcher sich jetzt die alatholische Kirche in Frankreich erfreut wird die Darstellung der geschichtlichen Entwicklung derselben wesentlich erleichtert, wenn nicht überall zuerst möglich. So beträchtlich auch immerhin die Zahl der hierauf bezüglichen Vorarbeiten sein mag, so fehlt doch Viel, daß diese ausreichen um eine umfassende Geschichte des Protestantismus in Frankreich zusammenzustellen. Dazu bedarf es einer sorgfältigen Revision nicht bloß der königlichen und provinziellen Archive, sondern auch der Hausarchive einzelner hochstehenden Familien. Da aber in keinem Lande die für wissenschaftliche Zwecke überall zugänglichen Archive neuerdings einer so sorgfältigen Aufsicht unterzogen sind wie in Frankreich, und sich in keinem Lande durchschnittlich so tüchtiger Vorstände zu erfreuen haben wie sie dort in der Ecole des chartes herangebildet werden, so ist die Aufgabe mit nicht allzu großen Schwierigkeiten verbunden.

Es kann nicht fehlen, daß das obengenannte Werk von Crotet in Bezug hierauf eine glückliche Anregung bietet. Der Verf. ist weit entfernt den Wahn zu hegen, mit seiner Arbeit den strengen Anforderungen der Wissenschaft genügt zu haben. Er spricht sich darüber in der nur wenige Zeilen umfassenden Vorrede mit fast übertriebener Bescheidenheit aus, und trägt kein Bedenken zu gestehen, daß sein Werk zunächst auf einer Zusammenstellung und Verschmelzung verschiedener Monographien beruhe. Dem ist jedoch nicht also. Es sind nicht bloß zahlreiche fliegende Blätter, welche für die Charakteristik der Zeit ihrer Geburt einen reichen Beitrag bieten, für die Darstellung benutzt; auch die Handschriften der königlichen Bibliothek in Paris haben die Erzählung bereichert, und in den an-

gehängten „Pièces justificatives“ begegnet man einer Menge von bisher niemals veröffentlichten Documenten. Dieses gilt vornehmlich von dem Zeitraum bis zum Tode Heinrich's II.; die nachfolgenden Mittheilungen gleichen durchschnittlich mehr einem von geschickter Hand angeordneten, gedrängten Auszuge aus Werken die durch den Druck veröffentlicht sind.

Die lange Vorrede spricht sich über den Kreis der Leser nicht aus für welchen die Erzählung zunächst bestimmt ist. Der chronikenartige Ton könnte zu dem Schlusse verleiten, daß der Verf. seinen Glaubensgenossen ein Volksbuch zu übergeben beabsichtigte. Aber Dem widersprechen die gelehrten Digressionen welche hin und wieder die Darstellung durchkreuzen, die literarischen Nachweisungen, die als Anhang beigegebenen Documente und Belegstellen; es hätte alsdann das Ganze als solches schlüssiger zusammengefaßt, es hätten die einer gelehrten Erörterung bedürftigen Verwickelungen einfacher gelöst oder ganz übergangen werden müssen.

Mit besonderer Liebe und nicht ohne Glück verweilt der Verf. bei den ersten leisen Regungen des neuen Glaubens, bei den ersten Gestaltungen und Verzweigungen der kleinen protestantischen Gemeinden. Die großartige Persönlichkeit der Prædicanten, ihre muthige, nur zu oft im qualvollen Tode bewährte Glaubensstreue, die innige Verbindung in welcher die Mitglieder dieser stillen, unsichtbaren Kirche untereinander standen, die Befruchtung, Ermutigung welche den zerstreuten Gemeinden von den Hochwächtern in Genf und Strassburg zu Theil wurde, ist mit einer Wahrheit und Lebendigkeit geschildert die des Eindrucks gewiß sein darf. Andererseits kann Ref. nicht umhin zwei Uebelstände hervorzuheben, deren Vermeidung, ohne daß dadurch für Plan und Zuschnitt des Ganzen eine Umgestaltung erforderlich gewesen wäre, nicht hätte schwerfallen können. Ein mal durfte das politische Element, welches sich schon früh bei den Anhängern Calvin's in Frankreich kundgab, und das sich gleichmäßig mit der Entwicklung der Kirche durchbildete, nicht außerhalb des Bereichs der Erörterung bleiben. Darin daß Dieses geschehen, liegt zugleich die Erklärung, weshalb die Ereignisse nach dem Tode Heinrich's II. ungleich gedrängter aneinandergerichtet sind als die vorangehenden, die protestantische Kirche betreffenden Begebenheiten. Sodann gibt die annalistische Form der Darstellung zu wiederkehrenden Störungen und Verwickelungen Veranlassung, indem der Erzähler sich rasch von einer Provinz zur andern wendet, den Leser bald nach Genf oder Strassburg, bald nach Toulouse oder nach der Bretagne verlegt, ihn jetzt in die eigenthümlichen Lebensverhältnisse der pariser Calvinisten eintreten und unmittelbar darauf in das fröhliche Gethühe derselben in Bern blicken läßt. Dem zufolge begegnet man überall mehr kleinen, sauber gezeichneten Bildern, die aber vermöge ihrer Isolirung den vollen Ueberblick der ganzen Scenerie nicht erlauben.

Schon ehe Luther auftrat, rang ein gelehrter Franzose für Reformen im Gebiete des kirchlichen Lebens. Es war Jacques Lefèvre, geboren 1450 zu Etaples, einem Städtchen der Picardie, und frühzeitig durch vielfache Schriften auch außerhalb seiner nächsten Umgebung bekannt. Als er sich 1507 nach einem abgeschiedenen Leben sehnte, verschaffte ihm sein Schüler Wilhelm Briffonnet, damals Bischof von Lodève, den Eintritt in die Abtei St.-Germain-des-Prés. Während er hier seine Studien auf die Heilige Schrift beschränkte, bezog ein junger Mann von Abel, Wilhelm Farel aus Gap, die Hochschule zu Paris; bis dahin dem Papste in gläubiger Anbacht ergeben, gewissenhaft in der Erfüllung aller äußern Pflichten seiner Religion, veräumte er kein Gebet, keine Procession. Als Farel jetzt zum ersten mal die Evangelien las, geschah es, daß er auf Widersprüche zwischen dem Worte der Schrift und der päpstlichen Lehre stieß und, wie von heimlicher Besorgniß vor Abfall getrieben, sich der letztern nur um so ängstlicher angeschlossen. Damals machte er die Bekanntschaft Lefèvre's, in welchem zur nämlichen Zeit die erste Ahnung von der Unwahrheit der Lehre Roms aufstieg. Beide Männer stärkten und erleuchteten sich

gegenseitig in stillen Zusammenkünften, bis sie auf klarer Erkenntnis unumstößlicher Wahrheiten fußen. Farel, der inzwischen mit Eifer das Erlernen der griechischen und hebräischen Sprache betrieb, um die Bibel in dem Urtext lesen zu können, sprach sich schon in seinem 1512 erschienenen Commentar über die Episteln Pauli ohne Rückhalt über seine religiöse Ueberzeugung aus. Von dem kühnen, aus der innersten Ueberzeugung hervordringenden Worte des Mannes wurde selbst Brissonet so mächtig ergriffen, daß er ohne Zäumen in dem ihm soeben übertragenen Hochstift Meaux (1516) mit Reformen beginnen wollte. Aber so ungestüm war der Widerstand den Barfüßer und mehr noch die bemittelte Weltgeistlichkeit, welche ihre Pfünden in Paris zu verzeihen und den Pfarrdienst durch Bicare versehen zu lassen pflegte, jeder Reuerung entgegensetzten, daß der Prälat sich gebrungen fühlte die Ausführung seiner Pläne hinauszuschieben.

Nun ereignete sich, daß Schriften von Luther, namentlich sein Büchlein über die babylonische Gefangenschaft, nach Frankreich gelangten und hier, selbst bei Mitgliedern der Sorbonne, unzweifelhaften Anklang fanden. Seitdem mehrten sich die Stimmen für eine umfassende Reform der Kirche, und unbedenklich stellte sich Margaretha, Herzogin von Alençon und Schwester von Franz I., auf die Seite der Reuerer. Um so freudiger lehrte Lefèvre in seinen Schriften das reine Evangelium; ihm folgte Brissonet nach, der, indem er den Barfüßern die Kanzel untersagte, und zu dieser nur gelehrte Männer — unter ihnen Gérard Roussel — berief, zugleich den Abbruch und die Verbreitung des von Lefèvre übersehten Neuen Testaments beförderte. Auf solche Weise fanden im ganzen Hochstift Meaux die Reuerungen schnell Eingang, während Farel aus seiner Vaterstadt, wo er das Evangelium verkündet hatte, schimpflich verjagt wurde; seitdem predigte er in den Thälern und Waldhöfchern der Dauphiné.

Als die Mitglieder der Sorbonne sahen, daß trotz ihres Verbots die Schriften Luther's sich in Frankreich mehrten, wandten sie sich gegen die thätigsten Verbreiter derselben, gegen den gelehrten, mit Erasmus befreundeten Antoine Papilion, der, nicht ohne Zuthun Margaretha's, einzelne Abhandlungen des deutschen Reformators übersezt hatte, und gegen Louis de Berquin, einen Abeligen aus Artols. Letzterer wurde im August 1523 verhaftet und sollte vor das Tribunal des Bischofs von Paris gestellt werden; ihn, wie Papilion, rettete der mächtige Schutz Margaretha's. Um so entschiedener steigerte sich der Ingrimm der katholischen Geistlichkeit. Es wird erzählt, daß, als der durch Brissonet zum Großvicar von Meaux ernannte Lefèvre damals gegen einen Mönch die Hoffnung aussprach, daß bald in ganz Frankreich das reine Wort verkündigt werden würde, der Mönch erwiderte: „Dann predigen wir einen Kreuzzug gegen den König und vertreiben ihn durch seine eigenen Unterthanen.“ Die Angriffe gegen Lefèvre, der nur durch das unmittelbare Einschreiten des Königs vor Gefangenschaft gerettet wurde, schüchterten Brissonet dergestalt ein, daß der Schwache sich der alten Kirche äußerlich wieder angeschlossen und das Lesen lutherischer Bücher mit dem Bann belegte. Voll Born über diese Feigheit verließ Farel Frankreich und begab sich nach Basel; dort fand er Descolampadius.

Bald zeigte sich auch das Fürwort Margaretha's nicht mehr ausreichend für den Schutz der Bedrängten. Viele derselben flüchteten aus der Dauphiné und den Epornais nach Strasburg, wo sie an Wolfgang Capito, an Martin Bucer und an den Dechanten Grafen Sigismund von Hohenlohe sich angeschlossen. Von hier aus, wie von Basel, verbreiteten sich die Schriften des reformirten Glaubens über ganz Frankreich. Das genügte dem Flüchtling Jean Chätelain nicht; er wanderte von Strasburg nach Reg, wo er mit Erfolg lehrte, bis ihn der Cardinal von Lothringen gefangen setzen ließ. Folter-

ualen konnten ihn nicht zum Widerruf bewegen; auf dem Schlosse Bic wurde sein Leib den Flammen übergeben. Einen gleichen Tod litt ein Deutscher, Wolfgang Schuch, der in dem lothringischen Städtchen St.-Hippolyte das Evangelium gepredigt hatte.

(Der Beschluß folgt.)

## Literarische Notizen aus England.

Ein Denkmal für Englands ersten Drucker.

Hr. J. H. Milman hat ein Schreiben an den Minister Rorpeth gerichtet, worin er die Errichtung eines öffentlichen Denkmals zu Ehren William Caxton's in Vorschlag bringt, der bekanntlich den Buchdruck zuerst in England eingeführt hat. Die Sage nennt ein Haus in der Nähe der Westminsterabtei wo die erste Presse von diesem Manne aufgestellt worden sein soll. Aus diesem Grunde beantragt Milman, daß dieses Monument auf dem offenen Plage am Ende der neuen Victoriastraße der Abtei gerade gegenüber, als der geeignetsten Stelle, errichtet werden möge. Die Art und Weise der künstlerischen Anlage und Ausführung wird wie folgt gewünscht: Ein Springbrunnen mit fließendem Wasser am Tage, aus dem sich eine hohe Säule, ein Obelisk oder ein gothisches Kunstwerk erheben würde, um in sein Zimmer die Gasbeleuchtung während der Nacht zu tragen; denn die Lichtverbreitung sei das geeignetste und verständlichste Sinnbild der Einführung des Buchdrucks. Es wird im Verfolg des Schreibens gerathen eine Subscription zu diesem Zwecke zu eröffnen, und die gewisse Hoffnung ausgesprochen, daß ohne Schwierigkeit eine beträchtliche Summe zusammenkommen werde, um ein des Ereignisses würdiges Denkmal herstellen zu können. Wie das „Athenaeum“ zu verstehen gibt, scheint der Minister der öffentlichen Arbeiten, an den sich Milman auf diese Weise gewandt hat, nicht abgeneigt die Idee zu fördern und zu unterstützen. Im Rutterlande der Pressfreiheit nehmen sich freilich dergleichen Denkmale ganz anders aus als in Ländern die unter der Censur schmachteten, und wo man solche Monumente den Tempeln vergleichen möchte die bei den Alten den unbekannten Göttern errichtet wurden.

## Chinesische Höflichkeit.

Robert Fortune erzählt in seinem „Three years' wanderings in the northern provinces of China including a visit to the tea, silk and cotton countries etc.“ seinen Besuch bei den buddhistischen Mönchen des Tein-tung, d. i. des „Tempels der himmlischen Knaben“. Die Schilderung welche er von diesen frommen Brüdern entwirft bestätigt die Aussagen früherer Reisenden, daß zwischen denselben und den Mönchen des Christenthums kein großer Unterschied besteht. Fortune fand die „himmlischen Knaben“ unwissend und abergläubig wie die frères ignorants des Abendlandes; dagegen zeichneten sie sich durch ihre Bekanntschaft mit dem „Buche der Höflichkeiten“ aus. Fortune erzählt ein ergötzliches Beispiel, wie weit sie es in der praktischen Anwendung der Regeln dieses chinesischen Complimentirbuchs gebracht haben. Durch einen großen Sturm und die damit verbundenen Wollenbrüche war im vorigen Jahre in der Nähe des Klosters ein Erbspalt entstanden, wodurch ein Dugend Acker des besten Bodens verwüßt worden und verloren gegangen waren. Als der Reisende Dies bemerkte, versicherten ihn die Mönche allem Ernstes, Dies sei eine schlimme Vorbedeutung für den Tempel; einer unter ihnen fügte jedoch mit echt chinesischer Höflichkeit hinzu: er zweifle gar nicht daran, daß nun jeder böse Einfluß gelähmt sein werde, nachdem der Reisende und seine europäischen Begleiter sie der Ehre ihres Besuchs gewürdigt.

12.



Mittwoch,

Nr. 195.

14. Juli 1847.

## Dichtung und Wahrheit von Heinrich Koenig.

(Bechluss aus Nr. 184.)

Nicht minder lebendig und piquant wird die Beschaffenheit und Geschichte des Bodens und Klimas, des Grundbesizes, des Ackerbaus, der gewerblichen, wissenschaftlichen, kirchlichen, künstlerischen und geselligen Verhältnisse geschildert, und überall knüpfen sich an die Mittheilung interessanter Specialitäten zugleich die beherzigenswertheften allgemeinen Bemerkungen. So lesen wir z. B. S. 24:

Es ist nicht paradox, sondern eine alte, von den Mächtigen immer wieder vergessene Wahrheit, daß Mühe im Interesse der Herrschenden und Besitzenden, Härte aber im Interesse des Volkes und der Dürftigen geübt wird.

Und S. 71 über das Verhältniß der deutschen Bischöfe zum päpstlichen Stuhl:

So lange eine Fürstenthrone mit der Inful verbunden war, fiel ein gewisser Schwerpunkt zwischen beide hinein. Die Fürstlichkeit eines Bischofs verlieh diesem Sprößling der Aristokratie noch einige Anhänglichkeit an das deutsche Reich und ein stolzes Bewußtsein; wie sich Dies noch in den Emser Punctionen gegen Rom weltwirksam zu machen versuchte. Durch die Trennung der Krone von der Inful hat das deutsche Episcopat einen lebhaftern Gang, einen neuen Schwerpunkt gegen Rom genommen. Die insulirten Bürger- oder Bauernsöhne drücken sich fester an Rom an, um den weltlichen Fürsten, zumal den protestantischen, gegenüber mehr Halt und Trost zu gewinnen. Statt mit edlem Stolz sind die neuen Infuln mit schillerndem Dünkel gefüllt. Diesen Vasallen Roms ist die Ehre des deutschen Namens fremd und sie verrathen die Seele der Nation. Natürlich, daß sie vor Allem die deutsche Wissenschaft opfern — doch nein, Das können sie nicht —, nur anathematisiren.

Und S. 76 über den Werth freisinniger Beamten:

Der schönste Schmuck den echt wissenschaftliche Bildung verleiht ist eines Mannes edle Freimüthigkeit. Leider ist es bei uns dahin gekommen, daß man für solche Auszeichnung den Mund nicht so weit öffnet als für jede andere geringere Decoration das Knopfloch. Ueber dem Staatsdienste schwebt ein System das seine Krise noch nicht bestanden hat. Nicht jeder Staat sucht seine Ehre darin von freien Männern bedient zu werden, noch auch erkennt er es als Weisheit an, die Entwicklungen der Zeit lieber auf die Zuverlässigkeit des offenen Charakters als auf den krummen Rücken hungeriger Bügelmänner zu bauen.

Schließt man aus diesen und ähnlichen Bemerkungen auf die Zustände zurück welche dem Verf. diese Be-

merkungen abgenöthigt haben, so wird man leicht den Inhalt der Schilderungen selbst errathen und im voraus ahnen, wie sie überall auf die Spuren hindeuten die den Verf. nach und nach zu seinem politischen und religiösen Glaubensbekenntniß, das er uns in der „Veronika“ poetisch ausgemalt hat, geführt haben. Noch speciellere Andeutungen hierüber bietet uns die zweite Station: „Benzel-Sternau. Ein Blatt der Erinnerung“, wie denn diese überhaupt neben Dem, daß sie eine treffliche, geistvolle und gemüthvolle Charakteristik des bekannten Humoristen gibt, zugleich näher auf die persönlichen Verhältnisse des Autors selbst eingeht. Namentlich spricht er sich hier auch ganz speciell über des Grafen und sein eigenes Verhältniß zum Katholicismus aus, indem er erzählt, wie Jener schon sehr früh eine klare Einsicht in das aus Widersprüchen geeinigte religiös-kirchliche Leben gewonnen habe. Eine solche Einsicht habe seine großen Vortheile voraus. Das Herz bleibe durchdrungen von dem Göttlichen; aber das Auge gewöhne sich es eingelebt in einer großen, zeitlichen Gestalt zu erblicken. Man kenne das innerste reine Lebensmark, das in so seltsamen Verastungen verborgen sei, und unterscheide es von der Rinde und den zehrenden Flechten die sich ihr angesetzt haben. Aus der Jugendzeit lebe man so mit dem feindlichen Bewußtsein jenes Gemisches aus Göttlichem und Menschlichem, aus Andacht und Eigennuß gläubig, wenn auch lächelnd auf. Das tägliche Urtheil eines gebildeten Vaters, die festtägliche Umgebung einer frommen Mutter, der seine Ton vornehmer Gesellschaft bilde an dem Sohn jene Milde der Ansichten und Aeußerungen aus mit denen man es als natürlich gelten lasse, daß eine Glorie nicht ergriffen werden könne ohne daß sie ein wenig oder auch — nicht wenig roste. Ganz anders dagegen ergebe es einem jungen Menschen der in beschränktesten und untergeordnetsten Lebensverhältnissen von bigoten, abergläubigen Angehörigen erzogen, und gewöhnt werde Alles und Jedes an diesem großartigen Katholicismus für gleichgöttlich und nothwendig zu achten; ja dessen Glaube und Andacht gerade auf die bunten Flechten und Flecken einer das innerste Mark verdeckenden und verzehrenden Hülle hingerrichtet werden. Wenn dann ein solcher Gläubiger erst in spätern Jahren zur rechten Einsicht komme und nicht etwa allen Glauben dabei ein-

büße: dann ergreife ihn eine Heftigkeit, ein unbuldsamer Eifer; das so lange hochgehaltene Menschenwerk empöre ihn, er verwerfe es auch; seine Wärme nehme den Unmuth eines Langbetrogenen an, und statt ironisch zu lächeln, möchte er nur immer daretzschlagen. Wie uns hier der Verf. über seine schärfere Beurtheilung des Katholicismus Aufklärung gibt, so spricht er sich einige Seiten weiter, wo er den Uebertritt des Grafen zum Protestantismus erzählt, auch über seine bisher nicht überwundene Abneigung gegen jeden förmlichen Confessionswechsel aus. Er schreibt:

Ich erinnere mich, daß bei einem meiner Besuche zu Emmerichshofen die Frage wäre besprochen worden, was überhaupt ein denkender Katholik der sich nicht mehr im Einverständnis mit Rom erkenne am füglichsten zu thun habe. Wir wären uns hier auch wahrscheinlich in entgegengesetzten Ansichten begegnet. Damals, da ich mich innerlich schon selbst von der römischen Kirche losgesagt hatte, und später, als ich auch äußerlich ercommunicirt war, sagte es mir zu mich mit meinem religiösen Herzen von jeder Kirchengemeinschaft isolirt zu halten. Und warum etwa nicht? Es gibt bekanntlich Metastrophen, Menschen die durch eigenthümliche Organisation von unterirdisch lagernden Metallen afficirt werden, in deren Händen die Wünschelruth über verborgenen Schätzen lebhaft schlägt. Kejnlich ergeht es auch ursprünglich religiösen Gemüthern. In der Natur und im menschlichen Leben drängen sich ihnen die Anschauungen, die Empfindungen des Uebernatürlichen mit besonderer Lebhaftigkeit auf; sie bedürfen dazu keiner erweckenden Anstalten, wenn sie solche auch aus äußern Rücksichten — und oft mehr zur Störung als zur Erbauung — besuchen mögen.

Auch die übrigen Stationen: „Johanniseier am Rhein“, „Pfingstfeier im Gebirg“, „Mainfahrt“ und „Aus dem Seebade“, geist-, wig- und gemüthsprudelnde Fest- und Reisebilder, sind durchweg in derselben Farbe angelegt zu der sich einmal der Autor in politischer und religiöser Beziehung bekennt, und so enthalten auch sie gar viele bald ernsthaft, bald scherzhaft ausgeführte Partien, die als die subjectiven Seitenstücke zu den objectivierten Bildern der „Veronika“ betrachtet werden müssen. Dahin gehört namentlich die Schilderung der Pfingstwallfahrt und die daran angeschlossenen, in ebenso heiterem als tiefinnigem Humor vorgetragenen Phantasien über die feurigen Pfingstzungen und über die Entwicklungen des Christenthums, worin er unter Anderm prophezeit, daß über allen Lebenskreisen neue Pfingstzungen aufgehen und neues Licht und Leben verbreiten werden, selbst ohne die Protection der Landpfleger und trotz der Verfolgung der Hohenpriester. Der Verf. ruft aus:

Rein, ihr stolzen Minister der kleinen Fürsten, die Entwicklungen und Schicksale der Völker fallen nicht aus euren Netzen, so wenig als die Flammen nationaler Begeisterung aus den purpurnen Falten der Königsmäntel geschüttelt werden. Und ihr hochmüthigen Priester hofft mit geweihter Stola den fliehenden Wahn aufzuhalten und mit dem heiligen Rittel, den ihr als Waffentrock anzieht, die alte Nacht wiederzuerobern? Nein, nur eine neue Begeisterung ruft ihr wider euch ins Feld! Neue Pfingstzungen des Glaubens lodern schon über der kleinen Gemeinde, die von Pharisäern und Pietisten für berauscht vom jungen Wein des Unglaubens verschrien wird.

So gelangt der Verf. in seiner poetischen Begeisterung rückfichtlich dieser kleinen Gemeinde gerade zu der-

selben Ansicht zu welcher Ref. in seiner kleinen Schrift über die pantheistische Tendenz des Christenthums auf dem Wege der philosophischen Deduction gekommen ist, daß nämlich der Deutsch-Katholicismus — wenn auch nicht überall in seiner realen Erscheinung, doch in seinem idealen Bestreben als das Christenthum des Heiligen Geistes, als das Pfingstfest der christlichen Kirche betrachtet werden müsse, und als solches die letzte und höchste Phase ihrer Entwicklung bilden und die ursprüngliche Grundidee der Christusreligion realisiren werde. Wie aber Ref. dort zugestand, daß es bis zur Erreichung dieses Ziels noch einer langen historischen Entwicklung bedürfe — was ihm ein Rec. in Bruns' „Repertorium“ allzu gütig als eine bewunderungswürdige Bescheidenheit nachrühmt —, so räumt auch unser Autor mit derselben Bescheidenheit dem Katholicismus noch seine dormalige Berechtigung ein, wenn er über den zur Messe erklingenden Gesang der Wallfahrer sagt:

Nach erquickten diese tausend hellen Stimmen, die vom Gipfel des hohen Bergs unmittelbar in die freie Luft erklangen. Gegen solche Andacht ereifere ich mich nicht. Für solche Menschen ist der Katholicismus noch gut genug. Der Bauer, der mühsam Arbeitende braucht immer eine Portion Heidenthum für seine Religiosität. Er will satt werden von derber Kost; er will auch seine Andacht verarbeiten.

Und wenn er darauf in scherzhaftem Vergleiche ausführt, das Christenthum sei ursprünglich reiner, aus der faulen Frucht der alten Welt entweichender Geist gewesen, und die Kirche habe sich um die rohen Geschlechter der Völkerwanderung dadurch verdient gemacht, daß sie zu deren Genuß und Genesung jenen rectificirten Geist mit einem Zusaß des abgeschiedenen vorchristlichen Heidenthums genießbarer gemacht habe. Nur habe sie endlich zu viel davon zugelegt und ihre Riesenfrucht habe daher faule Flecke angenommen. Da habe die Reformation versucht dies erstaunliche Knollengewächs zu zerschlagen und durch eine Läuterung den Geist wieder zu befreien und zu gewinnen. Aber sie sei mit ihrem Desistiren nur bis zum „Lutter“, d. i. dem trüb verwässerten Abzug der geisthaltigen Dämpfe, gelangt, und dieser könne noch nicht genügen, sondern müsse abermals rectificirt werden. Da man sich aber von gewissen Seiten dieser Rectification widersetzt, so habe unerwartet ein kluger Mann in Triet mit etwas Hefe alten Aberglaubens die morsche Frucht des Katholicismus an einer andern Stelle in neue Gährung gesetzt, aus welcher nun ein viel mehr geläuterter Geist ausperle als der „Lutter“ der Reformation gewesen sei. Dies sei die Bedeutung der jetzigen kirchlichen Bewegungen. Das Christenthum sei gewissermaßen unter den Blasenhelm gesetzt und müsse unter diesem Helme einen tüchtigen Kampf bestehen. Die besondere Art aber wie sich ein Jeder mit seinen Gedanken und Gefühlen an diesem Kampfe theilnimmt, werde für ihn selbst eine eigenthümliche Läuterung seiner Religiosität unter dem Blasenhelme seines Hauptes, und so gewinne am Ende Jeder eine besondere Sorte vom christlichem Spiritus, je nachdem er dem künftigen Geiste diese oder jene Empfindungen einer individuellen Religio-



steht als Phlegma zusehe, wie ja auch dem Alkohol bei der zweiten Destillation Gewürze, Wurzel, Kräuter u. zugesetzt und so die verschiedenartigen Lebenswässer gewonnen wurden.

So spasshaft, ja frivol Dies klingt, so steckt doch ein tiefer Ernst dahinter; denn in der That wird erst dann die Prophezeiung von einem Hirten und einer Herde erfüllt, erst dann die Idee einer allgemeinen christlichen Kirche verwirklicht werden, wenn alle Völker und Individuen zu der Einsicht gelangt sind, daß überhaupt aller Erkenntnis und allen religiösen Vorstellungen eine und dieselbe Urdee zum Grunde liegt, die nur dem nationalen und individuellen Bedürfnis gemäß in diese und jene besondere Form und Gestalt einget, ohne dadurch in ihrem wahren innersten Wesen verändert zu werden.

Wenn nun aber nach Obigem der Verf., wie er im Schlusswort selbst sagt, nicht zu den kleinen Propheten gehört, die ein baldiges Ableben der römischen Kirche voraussagen, da ja der Mosaismus, über anderthalb Tausend Jahre älter, noch immerfort grünte: so glaubt er doch auch andererseits nicht, daß die Kirche so viel organische Energie besitze wie die ewige Schlange des Lebens selbst noch einmal gründlich zu häuten. Er glaubt nicht, daß sie, vom trienter Schlaftrunk erwachend, Klarheit und gute Laune genug behalten werde, um mit der herrschenden und verschiedenartigen Bildung der Nationen neue Concordate zu schließen. Er bezweifelt auch, daß sie noch so viel Jugendfrische in sich trage, um, wie in den Jahrhunderten der Kirchenväter, die Wissenschaft der Welt in sich aufzunehmen, statt sie wie jetzt zu begeiern. Und endlich traut er auch der Kirche den Muth nicht zu, die Rechte des Herzens und der Sinne ihren Priestern zurückzugeben und dem Evangelium der Liebe andere Lebenskreise zu eröffnen als den Egoismus der Hierarchie.

Das ist sein Schlussbekenntnis. Darf es uns wundern, wenn ihn bei solchen Ansichten die Kirche der Undankbarkeit zeih und ihm vorrückt, daß er einst als Gymnasiast der untersten Classe im suldaer Franciscaner-Kloster einen wöchentlichen Freitisch genossen habe? Er ist aber so verstockt, auch dadurch nicht bekehrt zu werden. Statt bußfertig ein Pater peccavi zu beten, ruft er aus:

Jammerschade, daß männliche Begeisterung für Wahrheit, daß die Entwicklungen der Vernunft und die Reife der Weltkenntnis nicht aus dem Magen kommen; sonst könnten diese Ebelmüthigen mit einem einzigen Teller Suppe ewige Dankbarkeit erwerben! Da Dem aber nicht so ist, so will ich jeder Mutter rathen die einen Knaben hat auf dessen Zukunft sie ihre Hoffnung baut, während ihr die Gegenwart seiner Erziehung sauer wird, sie soll lieber arbeiten bis ihr die Nägel bluten, ehe sie für ihr Kind eine Wohlthat von Pfaffen und Mönchen annimmt, von diesen hochwürdigen Pharisäern, die mit der Rechten aufschreiben was und wem ihre Linke gibt, und die mit einem Löffel Klosteruppe die freie, forschende Seele eines Knaben erkaufen möchten, ehe sein Auge reif ist, die Augen dieser Priesterröcke und die Weißbrauchwölken dieser Mäntel zu durchschauen!

Da wird denn wol zwischen ihm und der Kirche an keine Versöhnung zu denken sein, und so steht zu hoffen, daß die jungen Gemeinden an Heinrich Roedig auch

fernerhin einen ebenso ritterlichen und treuen Kämpfer behalten werden wie einst die Hugenotten an König Heinrich, wenn er auch, um sich als der alte König zu bewähren, es vorziehen sollte dem Namen nach Katholik zu bleiben, gerade sowie Jener, um sich zum neuen König zu befähigen, kein Bedenken trug vor den Augen Katholik zu werden.

Richard Morning.

Petite chronique protestante de France. Par A. Crottel.  
(Bechluss aus Nr. 124.)

Seit der Gefangenschaft von Franz I. fühlten sich die Gegner der Reformation durch Nichts gehemmt, während andererseits die Freunde derselben mehr als je auf Margaretha bauten. Daß damals die reichbegabte Frau zu dem Gegenstande ihrer mehr als Schwesterlichen Liebe, zu dem erkrankten Bruder nach Spanien eilte, raubte den Reformirten Frankreich die letzte Stütze. Das Parlament ernannte eine aus Weltlichen und Geistlichen zusammengesetzte Commission, um den Proceß gegen die Keger einzuleiten, welche hierauf dem genannten Gerichtshofe überwiesen und von diesem zum Feuer verurtheilt wurden. Die Verwendung Margaretha's und selbst des Königs hatte keinen Erfolg, weil das Parlament der Regentin vorstellte, daß die Rettung des Staats unerbittliche Strenge erheische. Sobald aber Franz I. nach Frankreich zurückgekehrt war, ließen die in der Verfolgung einigen Prälaten nicht nach den König zu bestürmen, bis dieser die Fortsetzung der Untersuchung gegen die Keger bestätigte. Damit begann ein umfassendes Martyrium der jungen Kirche. Unter Anstimmung von Lobgesängen gingen die Prädicanten aus dem Leben; selten daß Feigheit zum Widerruf trieb. Auf dem Erbeplage zu Paris litt 1529 auch Louis de Berquin den Flammentod. Dennoch fand selbst unter den Mitgliedern der Universitäten die Reformation Anklang. Das galt vornehmlich von Orleans, besonders seitdem Calvin dort auftrat und mit ihm sein Freund und Lehrer, der später durch Margaretha nach Bourges berufene deutsche Hellenist Melchior Wolmar, die Schrift erklärte.

Margaretha begnügte sich nicht damit, bei ihrem Bruder, der sich der Besorgnis nicht erwehren konnte, daß die Keger in Glaubenssachen auch eine Umgestaltung der Reichsverfassung beabsichtigten, die Fürsprecherin der Verfolgten abzugeben; sie trat selbst als Schriftstellerin auf, und indem sie den „Miroir de l'ame pecheuse" schrieb, bekannte sie sich offen zu der Lehre von der Rechtfertigung durch den Glauben. Wir wissen nicht, ob jener merkwürdige Entschluß des Königs, sich den Zweck und die Richtung der neuen kirchlichen Bewegung durch Melancthon mündlich erklären zu lassen, auf der Einwirkung der Schwester oder auf dem Wunsch beruht die protestantischen Stände Deutschlands an sich zu fesseln. Die Wahl des sanften, hochgelehrten Freundes von Luther war jedenfalls eine überaus glückliche.

Da erschrafen die Männer der Sorbonne; dieser Entschluß des Königs mußte um jeden Preis hintertrieben werden. Dazu kam ihnen das rasche Vorstürmen protestantischer Feuerköpfe, namentlich der Schweizer, trefflich zu staten. Franz ließ die frühere Absicht fahren und befahl alle Keger in Paris zu greifen. Klugsam rettete sich der von Margaretha nach der Hauptstadt gerufene Roussel durch Flucht.

Auch in den Städten des Südens, selbst in Toulouse, dem Mittelpunkt starrer Orthodorie, wo von dem Studium der griechischen und hebräischen Sprache der Verdacht der Kerei unzertrennlich war, hatte die Reformation Freunde gefunden. Jetzt brachen auch hier die Verfolgungen herein; Flammen verzehrten die Gebeine der Unglücklichen, deren Glaubenskraft durch die Schrecken des Todes nicht erschüttert wurde; immer neue Predicanten fanden auf, überall traten im Stillen kleine Gemeinden zusammen. Am entschiedensten zeigte sich der Fort-

schritt in Bearn, wennschon hier die Form des Gottesdienstes eine nur geringe Umwandlung erlitt. Der Verf. sagt darüber: „Seit que le vieux Lefèvre et Gérard Roussel, réfugiés à Nérac, auprès de Marguerite, et, d'accord en ceci avec Melancthon, vissent avec douleur les déchirements de l'Eglise; soit, qu'ils jugeassent que l'essentiel fût de maintenir avec force les doctrines évangéliques, et qu'ils considérassent les cérémonies du catholicisme comme choses indifférentes; soit enfin, qu'ils fussent retenus par la crainte des persécutions, ou qu'ils manquassent du génie nécessaire pour reconstituer l'Eglise sur ses véritables bases; toujours est-il que ces deux hommes éminents n'introduisirent d'abord que fort peu de changements dans la forme extérieure du culte.“

Langsamer wuchs in Poitou, Guienne, Languedoc, Burgund, Touraine und Normandie die Zahl der Anhänger des neuen Glaubens. Abigener, welche in einigen Gegenden der Provence, abgeschieden von den katholischen Gemeinden, dem Glauben ihrer Väter heimlich angehangen hatten, wagten jetzt offener hervorzutreten. Sie alle wurden 1540 vom Parlament in Aix zum Feuertode verdammt; ihre Güter sollten eingezogen, ihre Häuser gebrochen, ihre Anpflanzungen entwurzelt werden. Ein solcher Spruch war selbst dem Könige zu hart, also daß er eine nochmalige Untersuchung anordnete. Ob sich nun auch bei dieser Gelegenheit herausstellte, daß die kleine Gemeinde seit drei Jahrhunderten sich durch Arbeitsamkeit, Nüchternheit gegen Jedermann, durch Treue gegen den König und durch Sittenreinheit ausgezeichnet hatte, so bewirkten doch die Verleumdungen des Cardinals Lorraine, daß ihre Mitglieder dem Könige als Aufrechter geschilbert wurden. Demnach erfolgte die Vollstreckung des Urtheils; 22 Flecken und Dörfer wurden niedergebrannt, die männlichen Bewohner zum Theil beim Ueberfall gemordet, Frauen und Kinder in die Glut geschleudert, die Aaen zerstampft, die Fruchtgärten der fleißigen Anbauer in eine schaurige Einöde verwandelt. Dieses furchtbare Ereigniß gab den Reformirten im Süden das Signal zur Flucht. Auch Theodor von Beza wanderte damals nach Genf aus, wo er Calvin wiederfand. Hier gestaltete sich die eigentliche Pflanzschule für den neuen Glauben in Frankreich; von hier aus schlichen muthige Prädicanten nach ihrer Heimat zurück, um den verlassenen Gemeinden geistlichen Trost zu spenden.

Noch ungleich heftiger als Franz I. verfuhr Heinrich II. gegen alle von Rom Abtrünnigen. Jeder Beamte welchen die öffentliche Stimme der Rache gegen den König beschuldigte wurde zur Verantwortung gezogen. Diana von Poitiers, welcher der König die eingezogenen Güter zu schenken pflegte, der Connetable, der Herzog von Guise und dessen harter Bruder verstanden es die bittere Stimmung Heinrich's II. zu steigern. Als nun dessenungeachtet die Verbreitung des Evangelium seinen Fortgang fand, und sich Anton von Bourbon, König von Navarra, der edle Louis von Condé und der muthige Cür d'Andelot, Bruder des Admirals, offen ihm zuwandten, beschloß der König auf Rath des Cardinals von Lothringen die Einführung der Inquisition. Dem aber widersetzte sich sogar das Parlament, und der König trug Bedenken mit Gewalt durchzugreifen.

In keinem Theile Frankreichs zeigte sich die Zahl der Gläubigen so rasch im Zunehmen wie in Paris. Anfangs waren es meist Laien welche den Gottesdienst an abgelegenen Orten leiteten; später traten ordinirte Geistliche, welche Calvin gesandt hatte, an die Stelle derselben. Mit der wachsenden Menge wuchs der Gemeinde der Muth, also daß sie die Heimlichkeit der Abhaltung des Gottesdienstes verabsäumte. Aber die Wächter der Sorbonne schloßen nicht, und am 4. Sept. 1557 saßen sich die Reformirten in dem Augenblicke umstellt, als sie an den Tisch des Herrn traten. Die Männer schlugen sich durch; 140 Frauen und einige Geiße wurden nach dem Châtelet abgeführt. Da geschah es, daß bei der hier erhobenen Anklage dieselben Beschuldigungen laut wurden die einst

den Abigenern und Templern vorgeworfen waren: das Opfern von Kindern, Schmelgerei und thierische Wollust in nächtlichen Degien. Daß überall diese Anklagen erhoben wurden, kann, da man die Motive aus welchen sie hervorgingen sattsam kennt, weniger überraschen als daß dieselben mit einer solchen Bereitwilligkeit vom leichtgläubigen Volke aufgenommen wurden, daß die Männer in Genf eine spezielle Widerlegung für nothwendig erachteten. Zwei der ergriffenen Geiße wurden wenige Tage darauf verbrannt; eine junge Witwe, Philippine de Lure, die in den Verhören eine bewunderungswürdige Kraft des Willens und ein tiefes Durchdrungensein von den Wahrheiten des protestantischen Glaubens an den Tag gelegt hatte, litt den Tod durch Ertröpfung, nachdem ihr zuvor die Zunge abgeschnitten war. Vier andere Gefangene starben auf ähnliche Weise.

Man weiß, welche Zugeständnisse in Glaubenssachen Philipp II. im Frieden von Chateau-Cambresis erzwang. Seitdem begann das Wühlen der Guisen. Und doch trat eben damals aus allen Theilen Frankreichs eine kleine Synode reformirter Prediger in Paris zusammen und entwarf ein aus 40 Artikeln bestehendes, auf den Worten der Heiligen Schrift beruhendes Glaubensbekenntniß. Nur auf diesem Wege war es möglich die kleinen zerstreuten Gemeinden zu einer einigen Kirche zusammenzuschmelzen. Andererseits wurde die gerichtliche Verfolgung der Keger dadurch erschwert, daß eine Menge von Mitgliedern der höchsten Gerichtshöfe dem neuen Glauben zugethan waren. „Ce n'est pas chose de petite importance“, sprach der Parlamentsrath Anne de Bourg zum Könige, „que de condamner ceux qui invoquent au milieu des flammes le nom de Jésus-Christ.“ Dafür büßte der muthige Redner in der Bastille. Als Heinrich die allgemeine Ausrottung der Abtrünnigen anbefohlen hatte und überall Scheiterhaufen geschichtet wurden, erfolgte plötzlich sein Tod und erfüllte die Herzen der verfolgten Gemeinde mit neuen Hoffnungen.

Es werden diese Mittheilungen genügen, um das Interesse an dem Werke Erottet's in dem Leser zu erwecken. Ref. glaubt gerade hier am schicklichsten abbrechen zu dürfen, als nach dem Tode Heinrich's II. bekanntlich die Bestrebungen der Reformirten keineswegs den rein kirchlichen Charakter behielten, sondern mit politischen Zusätzen stark vermischt wurden, Erottet aber in dem vorliegenden Theile, welcher die Zeit bis zum Schlusse des 16. Jahrhunderts umfaßt, die politischen Elemente weniger berücksichtigt als die Nothwendigkeit erheischt. 14.

## Literarische Anzeige.

**Vollständig** ist jetzt im Verlage von **J. C. Brockhaus** in Leipzig erschienen:

# Luther

von seiner Geburt bis zum Ablassstreite.  
(1483—1517.)

Von **Karl Jürgens.**

Drei Bände.

Gr. 8. Geh. Jeder Band 2 Thlr. 15 Ngr.

Mit dem sechsen ausgegebenen dritten Bande ist der erste Lebensabschnitt des großen Reformators geschlossen und das Werk liegt für denselben als ein **vollständiges Ganzes** vor. Geschrieben für alle diejenigen die ein Herz haben für die Kirche Christi und das deutsche Volk, keiner Partei und keinen Höhen noch Tiefen zu Gefallen oder zu Leide, ist dieses Buch weder den untern Schichten noch vorzugsweise den Theologen, sondern insbesondere den dazwischen liegenden Kreisen bestimmt und hat hier, sowie von Seiten der Kritik, bereits die ehrenvollste Anerkennung gefunden. — Die zweite Abtheilung von Luther's Leben wird der Verfasser später bearbeiten.

Donnerstag,

Nr. 196.

15. Juli 1847.

Geschichtliche Denkschrift einer Sendung an den wienischen Hof im Jahre 1806. Von Sir Robert Adair. Nebst einer Auswahl aus seinen Depeschen und Beleuchtung der beiden Genz'schen Schriften: „Tagebuch über Das was 1806 im preussischen Hauptquartier vor der Schlacht bei Jena vorgefallen“ und „Bemerkungen über die Friedensunterhandlungen von 1806 zwischen England und Frankreich.“ Aus dem Englischen. Berlin, Duncker und Humblot. 1846. Gr. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Das ist wieder eins von den Büchern welche ein kleines Stück Weltgeschichte in ausführlicher Erzählung behandeln, und zwar weniger von wirklichen Thatfachen reden als von diplomatischen Verhandlungen die vor und neben jenen Thatfachen stattgehabt haben, wenngleich ohne den gewünschten Erfolg. Aber ein solches Buch gehört zur Vollständigkeit der Literatur jener Zeit, und eröffnet uns das Getreibe der Minister und Gesandten, es läßt uns die Begebenheiten der Jahre 1806 und 1807 auch einmal von der englischen Seite, und nicht blos von der französischen, preussischen oder russischen Seite betrachten, und wer endlich es weiß, wie Vieles uns noch immer aus jenen Jahren großer vaterländischer Calamität und französischer Tyrannei dunkel ist, wie Vieles noch in den Archiven ängstlich zurückgehalten wird, und wie man sich scheut manche Personen und Zustände nach der Wahrheit zu schildern, Der, sagen wir, wird die vorliegende Denkschrift eines angesehenen Diplomaten von untadeliger Gesinnung zu würdigen verstehen. Nun kommt dazu, daß Sir Robert Adair ein wohlunterrichteter Engländer ist, der im Genuß altwurzelter Freiheit und Oeffentlichkeit, bei ausgedehnter Bildung und trotz der Einwirkung eines starken Selbstgefühls ein theilnehmendes, maßvolles Urtheil hat, und über fremdländische Angelegenheiten verständiger und gerechter spricht als seine Landsleute gewöhnlich zu thun pflegen. Wir wollen nun nicht behaupten, daß alle von Hrn. Adair, nach vorläufigem Erlaubniß der betreffenden Behörden, mitgetheilten Actenstücke von gleicher Wichtigkeit sind, wie wir auch im Gegentheil, daß, wie bei allen Gesandtschaftsbüchern manche Beziehungen die eigentlich nur in der Kammer des Geschäftscabinetts ihre Wichtigkeit hatten, und

manche Depeschen die nur für eine augenblickliche Wirkung verfaßt waren, sich solche auch hier finden, so wir hätten wünschen können, daß der Verf. durch Ausziehung des Wesentlichen und Abkürzung des Beiläufigen, sowie durch zweckmäßige Vor- und Zwischenreden, Erläuterungen und Einleitungen, etwa in der Weise der Herausgeber in den Niebuhr'schen „Lebensnachrichten“ oder F. v. Raumer's, sein Buch auch für einen größern Leserkreis genießbarer gemacht hätte. Dem gelehrten Geschichtsforscher wäre auf diese Weise für anderweitigen Bedarf und Zweck das Mitgetheilte doch immer hinlänglich verbürgt. Daher mögen manche Leser den gleichzeitig erschienenen Tagebüchern und Briefen des Grafen Nalmsbury um der örtlichen und persönlichen Einzelheiten willen, welche die echte Lebensfarbe in die Ereignisse bringen, den Vorzug vor unserer schlicht, aber mit der Wärme eines Dieberrmannes geschriebenen Denkschrift geben.

Für den deutschen Uebersetzer wäre eine solche Verschmelzung und Anordnung unstreitig eine zu große Zumuthung gewesen; aber er hätte doch manche Anmerkung zum Nutzen des Lesers beifügen können, da wir nur eine einzige (auf S. 113) angetroffen haben. Die ältern englischen Leser kennen aus ihrer Diplomatie schon die Namen Leweson Gower, Grenville, Hutchinson u. A., aber den heutigen deutschen Lesern wären kurze, biographische Nachrichten schon zu gönnen gewesen, da auch sonst ganz gut unterrichtete Leute nicht gleich wissen werden, wer Hr. Foresti gewesen ist, welchen Posten damals Lord Minto inne gehabt habe, wo sie Sir Alexander Ball suchen sollen, u. dergl. Auch manche preussische Verhältnisse der Jahre 1806 und 1807, wie die Unternehmungen des Grafen v. Sögen in Schlesien, oder jetzt fast ganz vergessene Personen, wie der damals sehr einflußreiche General Jastrow (der fälschlich in mehreren Briefen Graf Jastrow genannt ist), hätten wol eine kurze Anmerkung erfordert. Endlich wäre ein Lebensabriß des Hrn. Adair hier am rechten Orte gewesen, da die Leser selbst im „Conversations-Lexikon“ vergeblich Auskunft suchen werden. So viel wir wissen, lebte er noch in den ersten Monaten des vorigen Jahres.

Die Denkschrift Sir Robert Adair's umfaßt vorzugsweise zwei Gegenstände, ein mal will der Verf.,

ein vertrauter Freund des Ministers For, ihn durch amtliche Beweise gegen den Vorwurf schützen, als sei er in seinen politischen Ansichten auf französischer Seite gewesen, und als habe er bei den mit Frankreich versuchten Friedensunterhandlungen 1806 andere als edle Zwecke verfolgt; zweitens aber ist der französisch-preussische Krieg desselben Jahres der Mittelpunkt auf welchen sich Adair's zahlreiche Depeschen, Briefe und Berichte bis zum Tilsiter Frieden beziehen. Ueber diese gesandtschaftliche Thätigkeit sprechen wir zunächst, weil auf den verhängnißvollen Ereignissen des Jahres 1806 ein tragisches Interesse liegt, welches deutsche Leser nicht müde werden läßt sie zu betrachten.

Wir sehen nun zuvörderst aus dieser Denkschrift, daß Preußen schon im September 1806 Eröffnungen an das wiener Cabinet wegen einer Verbindung mit Frankreich hatte gelangen lassen, und daß diese Anträge im November dringender und bestimmter durch den preussischen Gesandten in Wien, den Grafen Finkenstein, wiederholt waren. Robert Adair, seit dem 15. Juni 1806 Gesandter in Wien, theilt unter dem 20. September den Inhalt derselben an For mit: der König von Preußen wolle keinen Ausgleichungen mit Frankreich anders Gehör geben als wenn erstens Deutschland gänzlich und unmittelbar von den französischen Truppen geräumt werde; zweitens, diese Nacht keine Schwierigkeiten gegen die Bildung eines nordischen Bundes erhöhe; drittens, eine genügende Sicherheit für den künftigen Frieden Deutschlands gegeben, und viertens kein weiterer Angriff gegen Oestreichs Gebiet, Besigungen oder Unabhängigkeit gemacht würde. „In dieser Schrift“, sagt Adair, „ermahnt Se. preussische Majestät den Kaiser in der kräftigsten Sprache gemeinschaftliche Sache mit ihm zu machen; er verspricht sein königliches Wort für die Verständigkeit seines gegenwärtigen Systems, und erklärt auf die feierlichste Weise, daß, wenn man auf diese Bedingungen einmal einging, er sich nie von irgend einer Nacht trennen werde die ihm in dem großen Werke das er unternommen beistehen wolle.“ Aber Oestreich ließ sich nicht fortreißen, es traute wol der Person des Königs und seinen guten Absichten, aber es war entschieden gegen seinen Minister, den Grafen Haugwitz, gestimmt, dessen Benehmen zu Wien 1805 freilich nur die schlechtesten Eindrücke zurückgelassen haben konnte. Wir sehen Dies aus vielen Stellen der Adair'schen Briefe. „Oestreich und Rußland“, so schreibt er noch am 17. October, „wünschen die Entfernung des Grafen von den Geschäften als den ersten Schritt zu einer aufrichtigen Verständigung.“ Um so bereitwilliger ging Adair auf die Mittheilungen des Ministers Hardenberg ein, dessen Vorschläge er im September empfing, um im unmittelbaren Auftrage seines Königs zwischen England und Preußen ein Abkommen zu treffen wie es For in seiner Depesche vom 28. Juli angedeutet hatte. Der Krieg Preußens mit Frankreich sei unvermeidlich, um die eigene Ehre zu bewahren und Europa vor gänzlicher Unterjochung zu retten. Die Frage wegen Hannover betrachtete Harden-

berg als einen untergeordneten Gegenstand, über den sich zwei gegen einen Feind wie Frankreich miteinander vereinigte Mächte leicht verständigen würden. Uebrigens solle Alles im tiefsten Geheimniß bleiben, und Graf Haugwitz sei in gänzlicher Unkenntniß der Verhandlung. Das Unglück bei Jena setzte diesem Briefwechsel ein Ziel, der aber tiefe Blicke in die zwiespaltige, unsichere Politik des berliner Cabinets thun läßt. Lord Morpeth's Erscheinen, der schon am 12. October im preussischen Hauptquartiere sich befand, war eine Folge der Adair'schen Rathschläge. Aber der Lord konnte nicht einmal eine Audienz erlangen. Haugwitz vermied ihn zu sehen. Nach der Schlacht aber, jedoch ehe der Erfolg derselben im Hauptquartier bekannt war, fragte der Lord den Grafen Luchefini, den zweiten bösen Dämon im damaligen Rathe des Königs Friedrich Wilhelm, ob Preußen bereit sei in Unterhandlung zu treten. Da erhielt er die Antwort: daß „Dies von dem Erfolge der eben stattgefundenen Schlacht abhängen werde“!

Zweitens empfangen wir aus den hier abgedruckten Depeschen manche Belehrungen über die Verhältnisse Rußlands zu Preußen vor dem Kriege im Jahre 1806. Krieg gegen Frankreich war unvermeidlich, man wollte Freundschaft mit Preußen halten, aber gegen Haugwitz hegte man auch in Petersburg das lebhafteste Mißtrauen, welches einem engen Anschließen, trotz der persönlichen Zuneigung der Herrscher von Rußland und Preußen, hinderlich war. Es ergibt sich daher auch aus diesen Depeschen und Mittheilungen, die man freilich bei der etwas unbequemen Einrichtung des Buches an zwei bis drei Orten zusammenzufuchen genöthigt ist, daß eine nähere Verabredung zwischen beiden Mächten über den Anfang und die Führung des Kriegs, über die Zahl der Hülfskruppen und die Zeit ihrer Ankunft in Deutschland durchaus nicht getroffen war, daß man in Petersburg einen so raschen Anfang des Kampfes von preussischer Seite nicht erwartet und auch wol von der Gefährlichkeit des Gegners keine richtige Vorstellung hatte; denn sonst hätte Rußland im November 1806 unmöglich einen Krieg mit der Türkei anfangen können.

Als einen dritten Gewinn den uns diese Denkschrift Sir Robert Adair's gebracht hat, betrachten wir die Ueberzeugung von der treuen und gerade in der größten Noth Preußens recht thätigen Freundschaft Englands. Adair war durch die Niederlagen bei Jena und Auerstädt und die folgenden traurigen Ereignisse tief zwar betrübt worden, aber er zeigte sich als den geschickten und treuen Vertreter der festen, großartigen Politik Englands, der steigenden Uebermacht Frankreichs durch Unterstützung der deutschen Mächte entgegenzutreten. Er war unermüdet das österreichische Cabinet zu einer kräftigen Unterstützung Preußens aufzufodern, fand aber bis im December hinein fortwährende Schwierigkeiten, die bald von der geringen Aussicht auf die Hülfe Rußlands, bald von dem bedenklichen Vorschreiten dieser Macht gegen die Türkei und der daraus entstandenen Eifersucht, bald von der Unzulänglichkeit der eigenen Geldmittel und

der nicht genügenden Ausrüstung des Heeres hergenommen waren. Als jedoch am Schlusse des Jahres Pozzo di Borgo, von dem Adair an verschiedenen Stellen (S. 140 und 396) urtheilt, daß er sein politisches Vertrauen wie seine persönliche Achtung in einem hohen Grade verdiene, in Wien angekommen war und die Nachricht mitgebracht hatte, daß der Kaiser von Rußland gesonnen sei mit den gesammten Streitkräften seines Reichs aufzutreten, und in der innigsten Uebereinstimmung mit Oestreich zu handeln wünsche, so ward der Minister Stadion von Adair und Pozzo di Borgo gleichmäßig um thätiges Einschreiten angegangen, aber ohne Erfolg, wie aus der Depesche an For vom 30. Dec. 1806 hervorgeht. Adair hatte in dieser Zeit des preussischen Unglücks noch einen andern Plan zur Hülfe, obgleich davon seine Instructionen Nichts enthielten: es sollte nämlich Oestreich mit Einwilligung Preußens die bereits von den Franzosen bedrohten und kaum beinahe mehr haltbaren Festungen Schlesiens besetzen, England und Rußland aber sich für deren Wiederherausgabe beim allgemeinen Frieden verbürgen. (Depesche vom 18. Dec. 1806.) fand nun dieser Plan schon in Wien kühle Aufnahme, so erschien mir aus einem Schreiben des britischen Gesandten Hutchinson aus Königsberg vom 1. Jan. 1807 (S. 307 fg.), daß der Vorschlag, eine Vermittelung Oestreichs beim allgemeinen Frieden eintreten zu lassen, von dem General Jastrów, der damals am preussischen Hofe das Meiste galt, ohne der Mann für ein solches Vertrauen zu sein, aus alter Eifersucht gegen Oestreich sofort zurückgewiesen wurde: es sei nichts Gutes von Oestreich zu erwarten, es sei gewiß, daß es dem preussischen Staate keinen nachdrücklichen Beistand zu leisten entschlossen sei. Da wäre es denn freilich, meint Hutchinson, unklug gewesen, einen Vorschlag zu wagen der den Stolz des preussischen Hofes im höchsten Grade verletzt haben würde. Als sich aber die Angelegenheiten Preußens immer mehr verschlimmerten, muß dieser Vorschlag Adair's doch wieder aufgenommen sein. Denn Adair erwähnt in zwei Depeschen (31. Jan. und 3. Febr. 1807), daß ihn der Graf v. Sögen im besondern Auftrage des Königs ermächtigt habe mit der österreichischen Regierung wegen der Abtretung Schlesiens in Unterhandlung zu treten, und Hutchinson theilt unterm 27. Febr. 1807 (S. 318) seinem Freunde mit, daß er dieselbe Entdeckung in Remel zufällig gemacht habe, während Jastrów noch immer bei seiner Abneigung beharre. Graf v. Sögen, ein für die preussische Sache sehr thätiger Mann, der früher Adjutant des Fürsten von Anhalt-Plöß, reiste im Januar 1807 selbst nach Oestreich; aber Graf Stadion wollte von der Sache Nichts wissen und versagte v. Sögen die Erlaubniß nach Wien zu kommen. Erst am 17. Februar durfte derselbe dort erscheinen, um mit Adair über die Mittel zu verhandeln wie man in Deutschland einen Krieg gegen die Franzosen bewerkstelligen könnte, da sich große Reizung an mehreren Orten zeigte. Auch hierzu war Adair willig. Er schrieb an den neuen Minister Staatssecretair Canning am 5. Mai 1807 (S. 196):

Ohne die britische Regierung in unbedachtsame Hande zu verwickeln, könnte man doch den Einwohnern jener Länder (besonders des nördlichen Deutschlands), die unter dem härtesten Drucke leiden, Unterstützung und Schutz zusichern; und es könnten im Stillen Maßregeln getroffen werden, um sie unter dem Einflusse des Hauses Oestreich zum Hervortreten zu bewegen.

Hierbei brechen die Nachrichten über diese im Rücken des französischen Heeres beabsichtigten Bewegungen ab, wir finden jedoch in einem Aufsatze des „Militair-Wochenblatt“ vom J. 1844 über den Krieg in Schlessen in den Jahren 1806 und 1807 mehr hierher gehörige Nachrichten. Während Sögen's Anwesenheit in Wien sollte nämlich ein Geheimsecretair Wein in Franken die Gemüther zu einem Aufstande antreiben, den der König bereits genehmigt hatte; preussische Offiziere sollten sich nach Westfalen, Hessen, Niedersachsen und nach dem Saalkreise begeben, um hier den Aufstand zu leiten; Vorräthe an Waffen und Kriegsbedürfnissen waren bereits angesammelt, und man hoffte auf die Landung englischer Truppen an der Weser- oder Emsmündung zu kräftiger Unterstützung. Für diese Zwecke versuchte Sögen in Wien nach Möglichkeit zu wirken, aber als er am 18. März die Stadt verließ, mußte er sich wol selbst sagen, daß er weiter Nichts als sehr schwankende Zusicherungen mit sich nähme. Mit derselben Thätigkeit führte er darauf in der Grafschaft Glatz den kleinen Krieg gegen die Franzosen bis zum Eintritt des Waffenstillstands im Sommer 1807.

Aber Robert Adair bewies auch bei andern Gelegenheiten der preussischen Sache die thätigste Theilnahme durch Selbunterstützung, wie folgende Beispiele zeigen. Der Graf Sögen hatte dem Grafen Finkenstein in Wien unterm 6. Jan. 1807 vorgestellt, daß Schlessen ohne schleunige Geldhülfe für den König verloren sein würde, und hinzugefügt: „Ne pouvait-on pas négocier de l'argent par le ministre d'Angleterre, dont la cour est sans doute intéressée à voir se former ici journellement des troupes capables d'agir dès le moment où le succès des armées alliées les mettrait dans le cas d'entrer en lice avec les Français?“ In demselben Tage ließ Adair dem Grafen 200,000 Dukaten auszahlen, und bedauerte nur, daß der Dukaten zu keinen bessern Verbindungen für Se. preussische Majestät hätte ausgebracht werden können, weil das Geheimniß das bei dem Geschäfte nothwendig beobachtet werden mußte ihn um den Vortheil gebracht hatte die Wechsel an der Börse zu verkaufen. In Folge einer zweiten Aufforderung des Grafen ließ ihm Adair (17. Febr. 1807) die Summe von 200,000 Thalern vorschießen, und gab ebenso gern (25. März 1807) dem Antrage um ein drittes Darlehen von 240,000 Thalern nach. Und alle diese Zahlungen leistete Robert Adair auf eigene Gefahr und Verantwortung, weil er dabei der Zustimmung seiner Regierung für Ausgaben die sie für wichtig und nothwendig erachtete gewiß sein konnte. Es würden wenige Gesandte mit solcher Zuversicht zu handeln sich gestattet haben.

(Der Beschluß folgt.)

## Die Judengemeinde zu Refil in Kleinasien.

Ein englischer Reisender erzählt über diese merkwürdige n Besuchen in die Zeiten des grössten Ueberflusses soll, Folgendes: Refil ist ein kleiner von bewohnter Ort, unter dem sich etwa sieben befinden. Über die Mauern ragt ein reiches, vollendetes Minarett aus der Zeit der Kalifen, spitz nach Pyramide die sich über dem Grab des Propheten Erhebt hervor. Rund umher in's Eigentümlichkeit des Stammes, der alle Krieger des Volkes an sich zieht, zerstreut 13 Stammgenossenschaften dieses merkwürdigen Volkes, das die Stromüberquerungen an beiden Ufern des Euphrat bis in die Nähe von Bagdad hinauf bewohnt, mit Namen. Man schätzt ihre Anzahl auf 50,000 Seelen. Die kleine Gemeinde der Juden von Refil bildet eine Art Kloster, dessen Einkünfte durch milde Gaben ihrer Landesleute erzielt werden. Die bedeutendsten Spenden aber empfangen sie von den reichen Juden Bagdads, deren Freigebigkeit nicht nur die ärmern Familien erhält, sondern die auch die Kosten zur Ausbesserung des Stadtwalls aufbringen und dem Schatz des Propheten Geschenke von beträchtlichem Werthe darbringen. Die zu Refil wohnhaften Judenfamilien behaupten, daß ihre Vorfahren seit dem Tode des Propheten Ezechiel hier in ununterbrochener Kette aufeinanderfolge ihren Wohnsitz gehabt; und daß, als Cyrus ihre Nation aus der Babylonischen Gefangenschaft befreite und sie ihrem Vaterlande wiederkehrte, ein Theil aus dieser Wahl zurückblieben, um das Heilige Grab in Obedienz zu nehmen, welches von da an immer ein jährlicher Wallfahrtsort für jüdische Pilgrime aus allen Gegenden geblieben ist. Das Jahresfest des Heiligen fällt nahe an die jüdischen Ostern, und viele Tausend Israeliten sammeln sich zu dieser Zeit an dem geweihten Ort. Die Ummwandlung der Gefangenen die Mohammed im Anfang gegen die Juden hegte, indem er Jerusalem gegen ein Wallfahrtsort ausrief, in unersöhnlichen Haß ist bekannt. Sein Nachfolger behandelte dies verfolgte Volk kaum glimpflicher, und die Erklärung des Kalifen Omar bei Verbannung der Juden von Hebron auf sechs Tagesreisen westwärts von Medina nach Syrien, damit man dort an nur die wahre Religion Mohammed's in den Grenzen Arabiens kennen sollte, läßt kaum annehmen, daß die Juden von Refil während der Herrschaft der Nachfolger des Propheten allein unbelästigt geblieben sind. Auch haben sie eine Uebersetzung, daß Ali vor ihren Thoren erschienen sei und sie aufgefordert habe den Glauben zu wechseln oder sich zur Schlacht zu rufen. Legend ein Wunder soll sie davon gerettet haben aus von beiden von diesen Mitteln zu wählen; kurz, der Sturm ging vorüber, und Ali ward durch die aufrührerischen Bewegungen die ihm während seiner Regierung zu schaffen machten, anderswohin gerufen. Im Anfang des jetzigen Jahrhunderts erschien ein fast gleich furchtbarer Feind in der Person des Beschaltens vor ihren Mauern. Der Rabbi, der diesen wilden Saaken Rede und Antwort stehen sollte, und der nach seiner Behauptung Derselbe war welcher dem englischen Reisenden als Eleone diente, erschien mit seinem Gefolge über dem Thore der Stadt und fragte den Anführer was er wolle. „Den reichen Schmuck des Grabes des Propheten, das Silber, das Gold und das Edelgestein!“ war die Antwort. Darauf entgegnete der Rabbi: „Ich schwöre es euch zu, daß das Grab ein bloßer Stein mit bloßem Holz bedeckt ist: und möge mich Gott in Holz und Stein verwandeln wenn ich lüge!“ worauf sich der Anführer gegen seine Leute wandte, die plötzlich regungslos wie Holz und Stein dastanden. Als sie wieder zu sich kamen und den Gebrauch ihrer Glieder wiedergewannen, machten sie sich auf und davon. Der Reisende findet es jedoch höchst wahrscheinlich, daß von dieser Erzählung nur so viel wahr ist, daß die Juden zu Refil der Gefahr entgingen, indem sie durch

ein beträchtliches Geschenk ihrem kühnen Versuch zufridenstellten. Der Rabbi fand es jedoch unthunlich, die Sache als ein gewisses Wunder darzustellen und über die natürliche Erklärung desselben mit Weißheiligen hinwegzugehen. Die Mohammedaner machen auch Ansprüche an das Grab, indem sie behaupten, es sei das Begräbniß eines ihrer frühern Propheten und besetzt auch ist das reichverzierte Minarett, welches von der frühern Moschee allein noch da ist, ein Beweis der Verehrung welche die Moslems für diesen Ort gesetzt haben. Über die treue Unabhängigkeit womit die Juden an dem Plage haften, zusammen mit der Berachtung, dem Miderwillen, den die Mohammedaner vor diesem unterdrückten Volke hegen, endlich der Gewinn den die türkische Regierung wahrscheinlich aus ihrem Dalbung zieht, haben dazu beigetragen, daß die Moschee den Juden zur allseitigen Verfügung geblieben ist; auch haben sie wirklich dieselbe zu einer Synagoge eingerichtet, während sie als äußeren Kennzeichen eines türkischen Gotteshauses behielten hat. Es findet sich über dem Thore der Moschee eine hebräische Inschrift, und eine andere mit großen vergoldeten Buchstaben über dem Eingang der Kapelle die das Grab enthält. Dies Denkmal ist ein einfacher viereckiger Sockel, acht bis neun Fuß hoch, ebenso breit und zwei mal so lang. Als der Reisende ihn sah, war er mit Aushaub belegt, und auf seiner Spitze waren rundherum an kurzen Stäben Fähnchen mit verschiedenen Sprachen versehen aufgesteckt. Die Kapelle war in der Mitte gewölbt und die Kuppel mit Arabeskenmalerei verziert. Der Baustil war sarazenisch. Die Gemächer des Vorhofes der Moschee, die sogenannten Medressen, werden von den ärmern Judenfamilien zu Wohnungen benutzt. Thüren von der darüber sich erhebenden Terrasse führen zu den jetzlichen Wohnungen der Reichen. Das Plaudern und Lachen, das der Bericht-erstatte jeden Abend hörte, schien ihm ein Beweis, daß die kleine Gemeinde ein verhältnismäßig glückliches und sorgloses Leben führt. Die Weiber trugen das blaue Hemd und den Mantel der arabischen Frauen; auch verhielten sie das Gesicht auf gleiche Weise, oder nicht vollkommen genug, daß man nicht den mit Edelgestein verzierten Ring hätte bemerken können den sie nach üblichem Brauch des Landes in der Nase tragen. In einem der Gemächer las der ehrwürdige Rabbi vor einer vermischten Zuhörerschaft aus einem Buch, welches dem Reichen Publikum nichts weniger als die ursprünglichen Propheten selbst zu sein schien; aber bei näherem Ze er, daß es nur in Wien erschienene Uebersetzungen in der Türkei waren. Der Rabbi zeigte jedoch eine Ausgabe des Alten Testaments, welche wie aus der londoner Presse hervorgegangen war, vorgeblieben Grabe des Ezechiel finden sich in diesem noch die Begräbnisstätten einer Menge von Propheten, die alle zugleich Wallfahrtsorte für ihre Landesleute sind. Der Reisende nennt darunter die der Propheten Jesaia, Jeremia, Jonas, Nahum, Daniel, Efra-

24.

## Literarische Notiz aus Frankreich.

### Dramatische Literatur.

Einen genügenden Ueberblick über die französische dramatische Literatur findet man in der zweckmäßig angelegten Sammlung: „Choix d'ouvrages dramatiques français“ von E. S. Dupont. Dieses Werk, welches in zwei Bänden eine reiche, mannichfaltige Auswahl enthält, ist aus den dramatischen Vorlesungen hervorgegangen welche der Verf. während des Jahres 1830 vor einem größern Publicum zu London gehalten hat. Der getroffenen Auswahl kann man im Ganzen seine Billigung nicht versagen; dagegen steht der Herausgeber in seiner Einleitung, wo es sich um die Entwicklung allgemeiner Ideen handelt, nicht überall auf der Höhe der gegenwärtigen Kritik. Auch hätten wir den literarischen Notizen, welche bei jedem einzelnen Schriftsteller den mitgetheilten Proben beifügt sind, größere Vollständigkeit und Präcision gewünscht.

17.



Freitag,

— Nr. 197. —

16. Juli 1847.

**Geschichtliche Denkschrift einer Sendung an den wiener Hof im Jahre 1806. Von Sir Robert Adair.**

(Bechluss aus Nr. 196.)

Viertens erhalten wir hier über die Stellung welche Oestreich zu Preußen im Verlauf des Jahres 1807 eingenommen hat, über die von ihm beabsichtigte Friedensvermittlung, und endlich über die innern Verhältnisse des damaligen preussischen Hofes manche neue und anziehende Auskunft. In der letzten Beziehung werden manche Stellen des Schlader'schen Werkes: „Preußen in den Jahren 1806—7“, zur Erläuterung der gegenwärtigen Denkschrift beitragen, im Ganzen aber gewinnt das an sich nicht bedeutende Buch, als welches wir es bereits in Nr. 155 d. Bl. f. 1846 bezeichnet haben, nicht wenig durch die Benutzung der Depeschen Adair's und seines Freundes Hutchinson, des englischen Gesandten am preussischen Hofe. Sehen wir nun auf den ersten der genannten Punkte, so ergibt sich, daß trotz der unterschiedenen Erklärung des Königs von Preußen, den Krieg mit aller Anstrengung fortsetzen zu wollen, und trotz aller Vorstellungen des russischen und des englischen Gesandten das österreichische Cabinet vom December 1806 bis zum Anfange des April 1807 durchaus sich weigerte die Waffen gegen Frankreich zu ergreifen, und zwar vorzugsweise aus Eifersucht wegen der russischen Entwürfe und Pläne auf die Türkei. Viele Stellen in Adair's Correspondenz, wie vom 18. und 30. Dec. 1806, vom 14. Febr., 3. und 8. April 1807, bestätigen Dies („die türkischen Angelegenheiten“, heißt es S. 162, „werden das ernsteste Hinderniß sein, um Oestreich zur Mitwirkung mit uns zu bewegen“), und zeigen recht deutlich, wie glücklich für Napoleon's Kriegsführung jene unheilvolle russische Politik gewesen ist, deren Hinterlist und Verwerflichkeit Adair auch sonst zu beklagen Gelegenheit findet, namentlich in einem Briefe an den Grafen Starhemberg vom 10. Oct. 1807. Erst nach den russischen Erfolgen bei Pultusk und Golymin (25. und 26. Dec. 1806) kieg Oestreich's Muth, es begannen Rüstungen, man sprach vom baldigen Ausbruche; aber schon am 26. Febr. 1807 mußte Adair die in seiner Depesche vom 14. Januar gedauerten Hoffnungen aufgeben. Er sagt S. 108:

Die Gefinnungen des hiesigen Hofes scheinen sich seit Kurzem so geändert zu haben, daß es unmöglich ist sich eine Mei-

nung darüber zu bilden, von welcher Art sein letzter Entschluß sein werde. Jetzt sagen die Minister, daß, wenn Bonaparte bei seiner Weigerung einen allgemeinen Frieden auf einer billigen Grundlage zu unterhandeln bleiben sollte, Oestreich sich uns anschließen werde. Ich kann Dies nicht glauben.

Wider Erwarten entschloß man sich in Wien eine Vermittelung zwischen Rußland und Frankreich zu versuchen. General Et. Vincent ging zum französischen Kaiser nach Warschau, ohne daß Robert Adair eine amtliche Mittheilung erhielt, und nach dem Ausgange der Schlacht bei Eylau ward die Sache noch lebhafter betrieben. Der Gang der Verhandlungen, in denen Talleyrand seine Gewandtheit bekrundete, ist zwar bekannt, erhält aber doch namentlich in Bezug auf Oestreich manche neue Zusätze; besonders erhellt daraus, daß Stadion nicht der Mann des Stillstehens gewesen ist, aber ebenso wol auch, daß er nicht durchgreifend handeln konnte, so daß Robert Adair alle Ursache hatte am 14. März 1807 an Canning zu schreiben: „Es hiesse von der Festigkeit des hiesigen Hofes Mehr erwarten als ich derselben zutraue, wollte ich Em. Herrlichkeit dieselbe Hoffnung machen welche Graf Stadion zu unterhalten scheint.“ Endlich machte die zwischen Rußland und Preußen am 26. April zu Bartenstein durch Dubberg und Hardenberg abgeschlossene Convention auch diesen Vermittelungsplänen ein Ende. Das österreichische Cabinet war zuerst durch die Art wie seine Vermittelungsvorschläge von preussischer Seite aufgenommen waren verletzt worden, und der schnelle Abschluß der Uebereinkunft konnte auch nicht versöhnend wirken, da man es übel aufnahm, dabei nicht befragt und erst später zum Beitritte aufgefordert zu sein. Dies scheint wenigstens aus der Depesche Adair's vom 29. Mai 1807 (S. 207—210) hervorzugehen. Auf des Letztern Vorstellung, Oestreich könne durch seinen Anschluß wieder einen großen Theil seines Einflusses auf Deutschland erlangen und würde eine sichere Grenze haben, erwiderte Stadion: „Sie dürfen nicht vergessen, daß der Pressburger Friede der Punkt ist von welchem wir bei allen unsern Unterhandlungen ausgehen müssen.“ Betroffen hierüber setzt Adair hinzu: „Wenn man Oestreich nicht dazu bringen kann nach höhern Grundsätzen als nach diesen zu handeln, wenn es nicht gänzlich von der Nothwendigkeit durchdrungen ist Das zu erhalten was noch von dem Föderativsystem übrig ist, und wenn seine Vermittelung nicht auf dies große Ziel gerichtet

ist, dann ist die Aussicht für Europa allerdings eine trübselige."

Der übrige Theil dieses diplomatischen Briefwechsels bezieht sich vorzugsweise auf die Angelegenheiten der Türkei, und endigt mit der Abberufung Sir Robert Adair's von Wien, als er „avec la peine la plus sensible“ (Brief vom 10. Febr. 1808 an Graf Stadion) erfahren hatte, daß der Wiener Hof alle Verbindungen mit dem Cabinet von St. James in Folge des überwiegenden französischen Einflusses abubrechen entschlossen sei. Vor seinem Abgange richtete Adair noch ein Sendschreiben an den Grafen Stadion, welches ebenso wol ein rühmliches Zeugniß für die beiderseitige Hochachtung zweier weiser und rechtlicher Staatsmänner ist als einen vortrefflichen Ueberblick der damaligen höchst bedenklichen Lage Oesterreichs darbietet, und die Schilderung der Gefahren deren Reich ausgesetzt sein wird, wenn es mit Frankreich sich in Verbindung setzt, statt mit England, Rußland oder andern Staaten des Festlandes (S. 401 — 420):

Dann gibt es für Sie weder Rettung noch Hülf. Von jener syrischen Küste findet keine Rückkehr mehr Statt:

*Pata obstant tristisque palus inamabilis unda  
Alligat.*

Haben Sie erst einen Schritt mit Frankreich gethan auf diesem Todeswege, dann wird es unnütz sein zurückzublicken, stillzustehen unmöglich — Sie müssen die Reise bis ans Ende mitmachen. Sie müssen sich mit Frankreich bei der Plünderung anderer Staaten theiligen, Sie müssen Ihre Länder nach seinem Willen vertauschen, Sie müssen ihm in Dem folgen und beistehen was es höher schätzt als Eroberung, in Dem was der wahre Beweggrund zu allen diesen Ländertauschen ist, nämlich in der Auflösung des geselligen Zustandes und in dem Auslöschen aller alten Verhältnisse aus dem Gedächtnisse des Menschengeschlechts nach welchen es einst regiert worden ist. Frankreich kann, so wie sein Reich jetzt ist, keine Verbündeten haben, ausgenommen solche die ihrem Wesen nach Franzosen sind, und Oesterreich muß, um seinen wirklichen Schutz zu verdienen, denselben schweren Preis dafür zahlen, der Spanien und Holland in den Zustand zinspflichtiger Landschaften versetzt hat.

Zur Geschichte des russischen Feldzugs in den Jahren 1806 und 1807 enthalten die Schreiben des Generals Hutchinson manches Neue oder Neugefaltete, z. B. über die Uneinigkeit der russischen Feldherren, über den traurigen Zustand des russischen Heers, weshalb auch die Generalität die englischen Offiziere nicht zu demselben lassen wollte u. dgl. m., besonders aber über die Schlacht bei Gylau. Der Bericht John Hutchinson's, eines Bruders des Gesandten, ist mit großer Deutlichkeit abgefaßt, und gibt der französischen Kriegskunst ebenso wol ihre Ehre als der russischen Tapferkeit, sodas er neben den schon vorhandenen Berichten seine Stelle vollkommen ausfüllt. General Hutchinson schreibt an Adair am 27. Febr. 1807 (S. 329 — 334):

Das Vorgefallene ist ein Beweis, daß, wenn auch die Russen die Franzosen zurückschlagen können, sie doch keinen Sieg zu erringen oder keinen zu benutzen verstehen. Eifersucht, Eruwürfnisse und Widersetzlichkeit sind in ihrem Heere über alle Begriffe vorherrschend.

Und da wir einmal hier von diplomatisch-kriegerischen Begebenheiten reden, so wollen wir des Aufzuges

(S. 421 fg.) „Bemerkungen über Hrn. Geng' Schilderung Dessen was sich im preussischen Hauptquartiere im October 1806 vor der Schlacht bei Jena zugetragen hat“ gedenken. In demselben werden manche Irrthümer berichtigt, und der Leichsinn sowie die Speculationen der Minister Haugwitz und Lucchesini scharf getadelt. Adair sagt (S. 435) sehr wahr:

Es ist ein betrübender Gedanke, daß so selten, wenn man sich einmal in ehrenwirdige Maßregeln eingelassen hat, die Tugenden eines Herrschers gegen die Laster eines Ministeriums sich geltend machen können.

Wir bemerken noch, daß jener Aufzug mit Rücksicht auf die zu Stuttgart 1841 erschienenen „Mémoires et lettres inédites du chevalier de Gentz“ geschrieben ist, ein Engländer aber konnte ihn schon aus dem „United service journal“ (Nr. XCIII, 55) kennen, von wo er seinen Weg auf den Continent gefunden hat, nachdem die Papiere durch eine mit Geng sehr befreundete Dame nach London gekommen sein sollten. (Vergl. die Beilage zur „Allgemeinen Zeitung“, 1837, Nr. 143.) Uebrigens bezeichnet Adair die Arbeit unsers Landmanns als nützlich für Jeden der die Geschichte jener Zeit gründlich kennen lernen will. Wir geben Das gern zu, meinen jedoch, daß die Uebel damals schon viel zu tief eingewurzelt, und die Verwirrung überall zu groß war, als daß im October 1806 eine menschliche Weisheit hätte die preussischen Zustände vom Verderben retten können.

Die Denkschrift über die Verwaltung des Ministers For enthält vorzugsweise eine Geschichte der Friedensunterhandlungen zwischen England und Frankreich im J. 1806 und der nachfolgenden politischen Ereignisse. Wir stimmen darin dem Verf. vollkommen bei, daß For nicht ein politischer Jakobiner gewesen sei, daß ebenso wenig die Franzosen Grund gehabt hätten anzunehmen, For sei bei allen politischen Fragen auf ihrer Seite, und daß Napoleon, der nicht vergessen hatte, daß For ein Anhänger und Bewunderer der Anfänge der Französischen Revolution gewesen war, in der stürmischen Eile seiner weiterobernden Pläne nicht erwog, daß ein englischer Minister sich nie zu herabwürdigenden Verträgen hergeben würde. For war ein Freund des Friedens, und das Verlangen danach war allgemein und groß; aber ihn auf die nachtheiligen Bedingungen abzuschließen die Napoleon und Talleyrand wollten, einen Separatfrieden ohne Rußland einzugehen, und den König beider Sicilien der französischen Willkür zu opfern, Das wäre nicht ehrenhaft gewesen, und durchaus gegen den Geist der britischen Continentalpolitik, die im Verlaufe des Kampfes mit Frankreich auch die Gegner der gerade herrschenden Staatsführung fortgerissen und die Gefühle für England überwiegend gemacht hatte. In der Bekreitung der von Bignon gegebenen Darstellung dieser Verhältnisse sind die Vorzüge des seltenen Mannes, der seinem Vaterlande nicht weniger zum Ruhme gereichte als sein Vorgänger, der große Pitt, mit gerechtem Stolge hervorgehoben. Auf das Einzelne können wir nicht weiter eingehen, da wir zu lange bei der andern Abhand-



lung verwickelt haben, und müssen daher auch bei der Beleuchtung der Bemerkungen des Hrn. Geng über dieselben Friedensunterhandlungen und auf wenige Worte beschränkt. Es ist nämlich bezeichnend, daß Adair hier empfindlicher gegen Geng schreibt als in dem andern Aufsatze: er beschuldigt ihn jene Bemerkungen in der Absicht geschrieben zu haben, um zu beweisen, daß Fox kein Staatsmann war. Er sagt (S. 440):

Die Vorschriften des Professors zu befolgen, oder so gehandelt zu haben wie es scheint daß er gerathen haben würde, war sicherlich nicht das Mittel um einer zu werden. Die Arbeit kam ohne Nachtheil für den Ruf des Herrn Fox gelesen werden.

Der deutsche Gegner ist Hrn. Adair wol nicht ebenbürtig genug erschienen, denn der öfters wiederkehrende Ausdruck „Professor“ (nicht einmal the learned professor) deutet darauf hin. Aber Geng besaß bereits 1803 einen gepriesenen Namen in England, und sein Aufsatze über die englischen Finanzen hatte den Minister Pitt mit Bewunderung erfüllt. Er kam damals selbst nach England, wo ihn Pitt und Grenville mit schmeichelhaften Ehren ausnahmen, weil sie in ihm den rechten Mann erkannten um die Interessen Großbritanniens mit denen des Festlandes zusammenzuschlingen und gemeinsam zu fördern. Er hätte daher von Adair's Seite keine spöttische Behandlung, sondern eine ruhige Widerlegung, wie sie Bignon erfuhr, ebenfalls verdient. Adair ist in solchen Dingen sonst, wie schon bemerkt, ein billiger, wohlwollender Mann, und seine Urtheile über Staddon, Starckenberg, Hardenberg, Pozzo di Borgo lassen Nichts zu wünschen übrig; aber hier sehen wir ihn doch in einem nationalen Vorurtheile befangen. 20.

### Pope's Corinna.

Unter den von Pope in seiner „Dunciad“ gezeigten Personen befindet sich eine Schriftstellerin Namens Corinna. Sie erscheint in Verbindung mit dem berühmtesten Buchhändler Edmund Curll, dem sie ungebührlicher Weise das Manuscript der von ihm veröffentlichten Briefe Pope's „aus dessen Jugendzeit“ verkauft haben soll. Pope gibt ihr Schuld, daß sie die Briefe gestohlen, und läßt nur zweifelhaft, ob Curll sie ihr abgeschworen oder Geld dafür bezahlt hat. Die Sache könnte jetzt auf sich beruhen, Corinna vergessen werden oder vergessen bleiben. Aber Chambers' „Edinburgh Journal“ bringt — „aus authentischen Quellen“, wie es heißt — eine Skizze ihres Lebens, die nicht bloß an sich interessant, sondern zugleich ein Beleg ist, daß die Literaturgeschichte manche Menschen ganz anders malt als sie in der Wirklichkeit ausgesehen haben oder noch aussehn. Dergleichen Belege verdienen aufgehoben zu werden, und Das veranlaßt hier einen Abriß jener Skizze.

Corinna's rechter Name war Elisabeth Thomas, und Dryden erwähnt ihrer als einer geachteten Dichterin. Sie hat Meeres geschrieben, Nichts über mittelmäßig. Als ein schönes achtzehnjähriges Mädchen hatte ihre Mutter einen Herrn Thomas geheiratet, alt genug ihr Großvater zu sein, aber der Sage nach ein Kröfus. Nach einigen glänzend durchlebten Jahren starb Herr Thomas, und seine Verlassenschaft sträkte die Sage Lügen. Die Witwe mußte Stadt- und Landhaus verlassen und zog mit ihrem zwei Jahre alten, schwächlichen Kinde nach Curry in das Haus eines Tuchhändlers. Zu ihrem wenigen Umgange gehörte hier ein Arzt, Dr. Glysson, „ein stattlicher Mann mit schwarzem Haar und blühender Gesicht-

farbe, ragen Geistes und ein vornehmlicher Gesellschafter“. Als er sie an dem Tage besuchte wo er sein hundertstes Jahr erfüllte, trug er „ein Paar kostbare Handschuhe von spanischem Leder, rings mit goldenen Fransen gesäumt und bis an die Fingerspitzen voll Goldstickerei“. Da er die Handschuhe sorgfältig auf ein weiches Kissen legte, fragte sie ihn um die Ursache so besonderer Sorgfalt. „Das erklärt sich leicht“, antwortete er; „als ich zum letzten mal die Ehre hatte meiner Gebieterin zu nahen, der Königin Elisabeth, zog sie diese Handschuhe von ihren eigenen königlichen Händen und gab sie mir mit den Worten: „Hier, Glysson, trage sie zu meinem Gedächtnisse.“ Das habe ich ehrerbietigst gethan, doch nur an meinen höchsten Erentagen, dergleichen der heutige, oder wenn ich Jemand durch meinen Besuch außerordentlich ehren wollte, wie Das heute mit Ihnen der Fall ist. Weil Sie aber das Andenken meiner königlichen Gebieterin schätzen, so nehmen Sie die Handschuhe von mir an und bewahren Sie solche nach meinem Tode.“ Wenige Tage darauf starb Dr. Glysson. . . Ihre Wirthschafterin empfahlen Frau Thomas einen andern Arzt, einen Wandermann, wie sie sagten, ausgestattet mit übernatürlichen Kräften — „ein Zauberer, der den Teufel citiren kann“. Frau Thomas bat um seinen Besuch. Er kam „mit langem Barte, in schwarzem, schmiegigem Talar, den er den Philosophenrock nannte“, vertraute der leichtgläubigen Frau, daß er den Stein der Weisen gefunden und es ihm nur an Vorstoß fehle, ein Millionnaire zu werden, bethörte sie um den größern Theil ihres kleinen Vermögens, und entschädigte sie dafür bloß durch den Unterricht welchen er ihrer Tochter im Schreiben, Lesen, Rechnen, Mathematik und Latein ertheilt hatte. . . Mit Hülfe einiger Freunde ihres verstorbenen Mannes nahm Frau Thomas ein Haus in Bloomsbury, richtete es ein, und vermietete was sie nicht brauchte an den Herzog von Montague, der als Leiter der sich vorbereitenden Revolution hier mit seinen Freunden, dem Herzoge von Devonshire, den Lords Buckingham und Dorset und Sir William Dutton Colt Zusammenkünfte hielt. Frau Thomas wurde in das Geheimniß eingeweiht, bewahrte es treu und blieb trotz der reichen ihr gemachten Versprechungen unbelohnt. Währenddessen hatte sich ein Liebesverhältniß gebildet zwischen ihrer Tochter und einem jungen Juristen Namens Gwynnet. Diesem ein Amt zu verschaffen wendete sich Frau Thomas an den Herzog von Montague, der sofort seine Willfährigkeit erklärte, dafern Elisabeth selbst ihn darum ansprechen würde. Das verweigerte Elisabeth, weil, wie sie ihrer Mutter geklagt, der Herzog ihr früher unziemliche Anträge gemacht, deren Erneuerung er bezwecke. Um zugleich den Geliebten durch sein Wort nicht zu binden, gab sie es ihm zurück, und um für sich und ihre Mutter zu erwerben fing sie an zu schriftstellern. Als ihre Mutter schwer krank darniederlag, übertrug sie Gwynnet durch die Einwilligung seines Vaters in ihre Verbindung und durch die von demselben dazu gewährten Mittel. Elisabeth bedingte Aufschub bis zur Genesung ihrer Mutter, und ehe diese erfolgte, war Gwynnet am 16. April 1711 in den Tod schlafen gegangen. Von 60 Pf. St., die er ihr leihete, erhielt sie bloß die Hälfte und bezahlte damit die mütterlichen Schulden. In die darauf folgende Zeit, wo sie und ihre Mutter vom Ertrage ihrer Feder lebten, fällt die Ueberlassung von Pope's Briefen an Curll, eine That die wenn auch nicht zu rechtfertigen doch ebenso wenig ein Brandzeichen ihres Charakters ist; denn sie war rechtmäßige Besitzerin der Briefe, und der literarische Besizstand damals ein minder geordneter als jetzt. Endlich starb die Mutter. Noch drei Jahre später schrieb Elisabeth: „Nimmer ist seitdem meine Nahrung gewesen.“ Im J. 1700 erlöste sie der Tod. Hat sie die Schmach verdient die Pope ihrem Namen angehangen? 23.

### Bibliographie.

Arnshach, L. v., Moderne Liebesgeschichten. Kassel, Octop. Gr. 12. 1 Bdr.

Bauer, B., Vollständige Geschichte der Parteilämpfe in Deutschland während der Jahre 1842–1846. 1ster und 2ter Band. Charlottenburg, Bauer. Gr. 8. 2 Thlr.

Bauriegel, Rein Leben und Wirken. Mit dem Bildnisse des Verfassers. Neustadt a. d. D., Wagner. 8. 15 Ngr.

Becker, C. F., Die Tonwerke des XVI. und XVII. Jahrhunderts oder systematisch-chronologische Zusammenstellung der in diesen zwei Jahrhunderten gedruckten Musikalien. Nebst dem Portrait des Verfassers. Leipzig, E. Fleischner. Gr. 4. 2 Thlr. 15 Ngr.

Beckmann, F., Der Eisensteher Rante im Berth. Römische Scene. 34te Auflage. Mit 1 colorirten Steindruck. Berlin, Rüder und Püchler. 12. 10 Ngr.

Bedarschi, Jodajab Penini, „Bochinoth olam.“ Betrachtungen über das Weltleben, mit interpunktirtem ebräischen Texte und einer neuen, metrisch-gereimten, treuen Uebersetzung von M. C. Stern. Nebst einer biographischen Einleitung von S. Weiss. Wien. 12. 20 Ngr.

Belani, S. C. A., Ein Deutscher Michel vor 100 Jahren und der Deutsche Michel von heute. Ein Lebensbild. Leipzig, C. E. Fritzsche. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Bluntschli, Geschichte der Republik Zürich. 1ster Band in 2 Abtheilungen. Zürich, Schulthess. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Boas, C., Schriften. 4ter Band. Leben und Weben auf Helgoland. Leipzig, B. Rauchnig. 8. 1 Thlr.

Danz, S. E. E., Das aus der evangelischen Geschichte des Johannes scheidende Lamm Gottes. Jena, Ercker. Gr. 8. 5 Ngr.

Dieffenbach, J. F., Der Aether gegen den Schmerz. Mit 1 lithographirten Tafel. Berlin, A. Hirschwald. 8. 25 Ngr.

Dulon, R., Die Geltung der Bekenntnisschriften in der reformirten Kirche. Ein Wort wider Symbolzwang auf protestantischem Grund und Boden. Magdeburg, Creuz. Gr. 8. 1 Thlr.

Die Epigonen. 4ter Band. Leipzig, D. Wigand. Gr. 8. 1 Thlr. 25 Ngr.

Caume, J., Rom in seinen drei Gestalten, oder das alte, das neue und das unterirdische Rom, oder die Catacomben. Aus eigener Anschauung geschildert. Mit den Plänen des dreifachen Roms. Aus dem Französischen. 1ster Band. Regensburg, Manz. Gr. 8. 1 Thlr. 3/4 Ngr.

Germania. Archiv zur Kenntniss des deutschen Elements in allen Ländern der Erde. Im Vereine mit Mehreren herausgegeben von M. Stricker. 1ster Band. 1stes und 2tes Heft. Frankfurt a. M., Brönner. Gr. 8. 25 Ngr.

Siebelhausen, C. F. A., Zwei Mansfeldsche Sagen. Das Himmelfahrtsbier in Goresleben und die Kürteisenke in Wolferode, nebst einer scherzhaften Zugabe in mansfeldscher Mundart erzählt. Giesleben, Reichardt. 8. 4 Ngr.

Hefele, G., Deutsche Helben in deutschen Erzählungen. IV. 1. Major v. Schill, 2. Blücher in Lübeck. Leipzig, Kollmann. 8. 1 Thlr.

Hieronymi, B., Zeugnisse deutsch-katholischen Geistes; Predigten. Darmstadt, Pabst. Gr. 8. 27 Ngr.

Knorring, Grafen, Skizzen. 2te Sammlung. Aus dem Schwedischen von C. Eichel. 1ster Theil. Leipzig, Kollmann. 8. 1 Thlr. 7 1/2 Ngr.

Koppe, J. G., Beiträge zur Beantwortung der Frage: find große oder kleine Landgüter zweckmäßiger für das allgemeine Beste? Berlin, Hold. Gr. 8. 20 Ngr.

Kasler, J., Der Gesellschaftler im Dampf-Wagen. Laune und ernste Zeit- und Lebensbilder. Leipzig, Koffka. 16. 5 Ngr.

Die Legende von den heiligen drei Königen. Volksbuch, der Verehrung der heiligen drei Könige im Dom zu Köln gewidmet. Zum Besten des Dombaus neu herausgegeben von R. Simrodt. Frankfurt a. M., Brönner. 8. 5 Ngr.

Reißer, L., Geistliche Parfentkänge. Eine Sammlung

christlicher Lieder zur häuslichen Erbauung. Chur, Grubenmann. 12. 10 Ngr.

Piesecke, Der Mann der Revolution, oder: Die Schreckensscenen der Berliner Apriltage. Bürgerliches Trauerspiel in drei Aufzügen von W. E. M. Leipzig, Koffka. 8. 5 Ngr.

Rauschenbusch, A., Beschreibung einer Seereise von Bremen nach New-York. 2te Auflage, vermehrt mit: Reisebilder aus Nordamerika von demselben. Altena, Sank. 8. 5 Ngr.

Schramm, R., Mauererschwalben. Gedichte. I. Langensalza, Bürger. 8. 15 Ngr.

Stoy, R. B., Die Roth der Schule. Der pädagogischen Bekenntnisse drittes Stück. Jena, Frommann. Gr. 8. 5 Ngr.

Willkomm, C., Die Nachtmahlbrüder in Rom. Ein Roman. 1ster und 2ter Theil. Leipzig, Kollmann. 8. 2 1/2 Thlr. 15 Ngr.

## Tagesliteratur.

Ernste Bedenken über die bei dem Vereinigten Landtage eingebrachte Differenzial-Poll-Petition. Ausgesprochen durch Mitglieder der kaufmännischen Corporation in Stettin. Berlin, Springer. Gr. 8. 4 Ngr.

Braun, C. L., Neudeutschland in Westamerika. Oder: Welches ist die zur Ansiedelung für auswandernde Deutsche geeignetste Weltgegend? Für Auswanderer und Freunde der Erd-, Völker- und Länderkunde. Lemgo, Meyer. Gr. 8. 10 Ngr.

Offene Briefe mit unleserlichen Adressen, vom Verfasser der vertraulichen Briefe an einen deutschen Staatsmann über Verwaltung, Lehrweise, Vertretung und Ausübung der Medizin. — Aus den Papieren eines Verstorbenen. Kassel, Potop. Gr. 8. 15 Ngr.

Fernand, R., Wirklicher Rothstand der evangelischen Kirche in Baden von Seiten des modernen Pietismus. Ein Wort an das evangelische Volk. Karlsruhe, Rackot. Gr. 8. 4 Ngr.

Hammerstein, C. Frhr. v., Das Schwert der Gerechtigkeit, oder kurzer Beitrag zu dem Criminal-Verfahren im Königreiche Hannover in dem Jahre der Gnade 1847, nach authentischen Mittheilungen, nebst einigen Bemerkungen gegen die Anwendung der Todesstrafe. Braunschweig, Dehne und Müller. Gr. 8. 10 Ngr.

Harles, G. A., Die Segensmacht wahrhaft apostolischen Christenthums. Predigt den 6. Juni 1847 gehalten in der evangelischen Hofkirche zu Dresden. Dresden, Kaumann. Gr. 8. 3 Ngr.

— Was es heiße: Christo nachfolgen. Predigt den 25. April 1847 gehalten in der Pauliner-Kirche zu Leipzig. Dresden, Kaumann. Gr. 8. 3 Ngr.

Krüger, J. C., Brodtheuerung und Hungersnoth oder: Wie kann der Staat ohne Benachtheiligung des freien Verkehrs ihnen vorbeugen und abhelfen? Denkschrift, gewidmet den Mitgliedern des Vereinigten Landtags. Danzig, Gerhard. 4. 4 Ngr.

Pfahl, A. W., Kommt und wandert aus! Ein Ruf an alle Auswanderungslustigen. Danzig, Gerhard. 8. 4 Ngr.

Rahn, C., Beleuchtung der von einigen Mitgliedern der kaufmännischen Corporation ausgesprochenen: „Ernstes Bedenken über die bei dem vereinigten Landtage eingebrachte Differenzial-Poll-Petition.“ Berlin, Behr. Gr. 8. 10 Ngr.

Rauch, F., Der erste deutschkatholische Gottesdienst nebst Predigt und Abendmahlsrede in Leisnig gehalten am 18. Sept. 1846. Leisnig. Gr. 8. 3 Ngr.

Reden über Dr. Kupp's Ausschliefung, gehalten in der Versammlung des Gustav-Adolf-Vereins zu Minden den 18. Febr. 1847. Herausgegeben von R. Schrader. Minden, Esmann. 8. 3 Ngr.

Die Verordnungen vom 3. Febr. 1847. Neue vermehrte Ausgabe einer Berliner Correspondenz der Augsburger Allgemeinen Zeitung. Berlin, Dümmler. Gr. 8. 20 Ngr.

# Blätter

für

## Literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

Nr. 198.

17. Juli 1847.

### Pückler's neuestes Reisewerk.

Die Rückkehr. Vom Verfasser der „Briefe eines Verstorbenen“. Erster Theil: Aegypten. Zweiter Theil: Syrien. Berlin, A. Dunder. 1846—47. Gr. 8. 4 Thlr. 22½ Ngr.

Es ist dem Fürsten Pückler nicht zu verargen, daß er immer noch jede Vermischung seiner Person mit dem Verfasser der „Briefe eines Verstorbenen“, und der langgesponnenen Schriften welche unter dieser bekannten Firma ans Licht getreten sind, mit Entschiedenheit zurückweist. Der Credit des „Verstorbenen“ ist allmählig so gesunken, daß der Fürst dabei nicht sonderlich gewinnen kann. Der „Verstorbene“ ist ja nun auch wirklich todt, wenigstens literarisch. Vergebens tauchen hier und da einige schüchterne Stimmen auf welche die undankbare Welt hinweisen auf das reiche Erbe das der Abgeschiedene in seinem immer noch anschwellenden Portefeuille hinterlassen hat. Diejenigen welche ihm allenfalls noch das Wort reden sehen sich aber schon in die Nothwendigkeit versetzt zu bezingen, zu unterhandeln und zu rechtfertigen, während man in jenen glücklichen Zeiten wo der geheimnißvolle Schleier der fürstlichen Autorschaft zuerst gelüftet wurde des Ruhmens nicht genug machen konnte. Der Reiz des Piquanten ist verflogen, die Zahl der hochgeborenen Autoren hat in bedenklicher Steigerung zugenommen, an literarischen Indiscretionen, wie sie schon in dem Erstlingswerke des Verstorbenen im Uebermaße aufgetischt werden, ist kein Mangel mehr, das Feld der mattherzigen, blasirten Touristik hat sich lustig überwuchert, und was Sorglosigkeit und Verfahrtheit des Stils betrifft, so sieht sich der schriftstellernde Fürst von Tischen-dorf und ähnlichen Federhelden schon weit überflügelt.

Offenbar ist es aber auch mit dem Rufe Pückler's in gleichem Maße abwärts gegangen wie der Werth seiner literarischen Gaben gesunken ist. Man nahm das erste Werk des Verstorbenen mit einem gewissen Interesse zur Hand, vertraute sich mit Bezaglichkeit das große Geheimniß von der hochgestellten Person welche sich der neckischen Maske bediente, und staunte voll Bewunderung, daß ein Fürst mit Schriftstellern ohne alle Geburt sich um literarischen Ruhm bewerbe. Als der Verstorbene dann mit seltener Lebensfähigkeit wieder und wieder erstand, und sich uns selbst als „Halbmüden“ (Semilasso) ankündigte, da war die Theilnahme der er bei

seinem ersten Auftreten begegnete schon bedeutend abgekühlt und in bedenkliche Lauheit umgewandelt. Mit dem „Griechischen Leiden“, dessen Bedeutung schon so nichtig war, daß sich der treffliche Thiersch wahrlich die Mühe sparen konnte, in einer besondern Schrift die Leer- und Persiflage des Verf. aufzudecken, begannen auch die wahren literarischen Leiden des „berühmten Autors“, bis ihm dann bei seinem endlosen, orientalisirten überladenen Lobliebe auf seinen verehrten Gönner selbst die treuesten Anhänger den Rücken kehrten. Wie gesagt, nun ist der Verstorbene wirklich todt, und ein ehrliches Begräbniß ist Alles was wir bei Gelegenheit seines neuesten Werkes für ihn thun können.

Der Versicherung, daß wir dem Unermüdlischen diese letzte Ehre — dürfte es die letzte sein! — nicht ohne inneres Widerstreben erzeigen, möge man vollen Glauben schenken. Es ist eine gar zu undankbare Mühe, sich mit Schriftstellern zu befassen welche vom Kritiker nur Lob und Weihrauch annehmen, während sie im stolzen Selbstgeföhle jeden noch so begründeten Tadel, alle in die glimpflichsten Worte gehüllten Einwendungen und selbst den wohlmeinendsten Rath verächtlich abweisen. Wenn wir dessenungeachtet unsere Bedenklichkeiten nicht unterdrücken, und das harte Urtheil zu dem wir uns über Pückler und seine Leistungen gedrungen sehen zu begründen und auszuführen suchen, so glaube man nicht, daß wir in der lächerlichen Illusion befangen wären, als vermöchte unser schwaches Wort auf den „todten Ritter“ — wie Herwegh ihn begrüßt — irgendwie Eindruck zu machen, oder als hätten wir Buße und Besserung bei ihm in Aussicht. Wir würden vielmehr die Mühe welche wir auf Lesen und Excerpiren seiner „Rückkehr“ verwendet haben für sehr verloren ansehen, wenn nicht unser literarisches Gewissen uns zu treuer und sorgfältiger Ausübung unserer kritischen Pflicht antriebe.

Könnten wir uns aber wirklich noch der Hoffnung schmeicheln, Fürst Pückler möchte — nicht auf unser Wort allein, sondern der Stimme der Kritik überhaupt Gehör gebend — in sich gehen, und entweder seine fürstlichen Hände ferner nicht mehr mit plebejischer Tinte besudeln, oder sich einer inhaltsreichern, straffern und abgerunderten Form befleißigen: so würde die immer gleiche, auf Leser und Kritiker insbesondere gleich geringschätzig herab-

blickende Manier, mit der er auch in seiner neuesten Schrift wieder auftritt, uns vollständig enttäuschen. Der Werth derselben ist — um es gleich am Eingange kurz zu bezeichnen — um kein Haar breit höher anzuschlagen als die Bedeutung Dessen was wir früher schon aus dieser fasslichen Feder erpfluckten.

Schon der Stil, welcher immer den besten Spiegel der geistigen Eigenthümlichkeit eines Schriftstellers abgibt, ist ebenso matt und farblos wie wir ihn in den vorhergehenden Werken gefunden haben, und wenn wir uns schon früher über das feine Lob welches der erfahrene Varnhagen von Ense der Pückler'schen Darstellung sollte gemundet haben, so müssen wir jetzt offen gestehen, daß selbst in diesem Punkte die fruchtbare literarische Thätigkeit, welche doch sonst Manches abschleift und ausgleicht, dem Verstorbenen nicht zum Vortheil ausgeschlagen ist. Nach der gepriesenen Grazie die man an ihm so vielfach bewundert hat sahen wir uns wenigstens in den vorliegenden Bänden vergeblich um; denn in wirt auseinander fahrendem Satzbau, in übermäßigem Gebrauche unnötiger Fremdwörter (er raffinierte sich täglich ein anderes Amusement, frequentieren, cotoyieren, fatigue u. a.), und in Gallicismen, wie „ohne Wasser noch irgend eine andere Erfrischung“, vermögen wir nun einmal nicht die Hauptbestandtheile stilistischer Anmuth zu erkennen. Auch platte Wendungen, wie „Wüste im Superlativ“ (I, 26), oder „der Gott Vater Rafael's spielt eine subalterne Rolle“ (I, 107), können den Zauber der Sprache nicht erhöhen. Nur wenn Das was die Lobredner Pückler's Grazie nennen in Regellosigkeit der Satzverbindungen beruht, müssen wir dem Schriftsteller, der keinen Anstand nimmt zu schreiben: „Von hier aus gesehen kann kein Prädicat passender sein“ (II, 89), ein reiches Maß dieser Eigenschaft zuschreiben.

Vielleicht aber setzt Pückler Anmuth ohne Weiteres mit Frivolität und Schlüpfrigkeit für gleichbedeutend. Es sei fern von uns, wie jene „berliner Betschwester“, über die sich der Verf. von „Mehemet Ali's Reich“ so lustig macht, ihn ernstlich zur Abkehr von weltlicher Leichtfertigkeit zu mahnen; denn wir wissen ja „la nature revient au galop“ — Pückler liebt französisches Phrasenspiel —; aber offenbare Geschmackslosigkeiten und Verstöße gegen das Schicklichkeitsgefühl, welche noch dazu, wie (I, 19) die Bemerkung über die Ehe alter Männer oder (I, 59) über das Badereisen junger Frauen, meist sehr trivial sind, sollten denn doch in anständiger Gesellschaft nicht vorkommen. Diese Leichtfertigkeit und Schlüpfrigkeit hindert ihn indessen nicht sich selbst „wie ein Missionnair vorzukommen“ (I, 134), als er Ajame, das vielbesprochene abyssinische Mädchen, welches eigentlich Nachbuba hieß (II, 150), in die christliche Lehre einzuweisen versuchte, die hier freilich etwas weit und verschwimmend gefaßt wird. Das Behagen an verschleierte Zweideutigkeiten, welches in der neuesten Schrift, so wie mehr noch in den früheren Werken des Verstorbenen hervorbricht, mag vielleicht einem leichtfertigen Salontone

entlehnt sein; aber auf das literarische Gebiet sollte diese ekelhafte Mode nicht übergreifen. Und wenigstens erscheint die nackte Gemeinheit wie sie Pückler in Kairo schildert, diese „horreurs“, wie er es nennt, weniger widerwärtig und unsittlich als dieses faule, übertünchte Wesen. Bedenkfalls gereichen solche Parven einem Werke welches sich als „Vergißmeinnicht“ bietet (I, 288) nicht zur Zierde.

Einen vollständigen Bericht über die Wanderungen Pückler's in Aegypten zu entwerfen, seinen Schritten überall zu folgen, die Namen aller einzelnen Orte welche er berührt, die Stellen wo er sein Zelt aufgeschlagen, wo er eine „Lucullische Mahlzeit“ (I, 20) gemacht, oder wo er auf seiner Nilfahrt das Land berührt hat, halten wir für um so nutzloser und unerpfießlicher, als der Verstorbene selbst darauf keinen Anspruch zu machen scheint, in seiner Darstellung uns ein klares Bild Dessen was an seinen Augen vorübergezogen ist zu liefern. Statt sich in Schilderungen der durchflogenen Gegenden abzumühen, gibt er lieber, wie er I, 68 gethan hat, um seinen Lesern in Ermangelung beschreibender Kraft einen Begriff vom Gesehenen zu machen, ein plumpes Bild, obgleich er, wie er selbst sagt, „sein Buch zu keinem Bilderbuche machen will“. Im Allgemeinen genüge es zu sagen, daß von den beiden erschienenen Theilen der erste Aegypten, der zweite aber Syrien gewidmet ist, und daß die Reise selbst, wie man schon an der Schlawheit des Anfangs fühlt, im Zustande einer langsamen Reconvalescenz zurückgelegt wurde. Es war eine Heimkehr aus Aegypten, die nach beliebter Weise auf weiten Umwegen, und erst nach manchen Irrfahrten bewerkstelligt ist. Sie hat dem Verf. vielleicht manchen Genuß gewährt; aber die Befriedigung welche der Leser aus ihrer Beschreibung schöpfen kann ist nur gering.

Mit besonderm Interesse kommt Pückler, der wie bekannt den „nobeln Passionen“ in voller Genüge huldigt, auf die Besprechung hippologischer Fragen. Hier ist er recht eigentlich in seinem Elemente. Seine Beschreibung der dongolischen Pferde (I, 16), seine „interessanten Notizen über den Grund des allgemeinen eleganten Schweiftragens der arabischen Pferde“ (II, 316), seine Schilderungen auffallend schöner Pferdeindividuen, bei denen er zuweilen in wahrhaftes Entzücken ausbricht (z. B. ein „Ideal seines Geschlechts“, I, 42), mögen von Pferdeliebhabern nicht ohne Anerkennung entgegengenommen werden. Nur konnte der Fürst sich der Mittheilung Dessen enthalten was er von Hammont über diese wichtigen Angelegenheiten erfahren hatte, indem dieser selbst schon seine Ansichten über das arabische Gestütwesen und über die edeln Vollblutstiere in seinem Werke gründlicher und genügender entwickelt hat. Militairs — der Verf. meint, Krieglente könne man in diesen ewigen Friedenszeiten kaum noch sagen — werden in dem Abschnitte welcher von der Organisation der Cavallerieschule handelt (I, 183) vielleicht wichtige und belehrende Winke finden. Und aber beschäftigt es mehr Das ins Auge zu fassen was über den Zustand des Landes überhaupt,

über die Lage der Regierung und des Volkes gesagt wird. Wir möchten uns lieber aus den hingeworfenen, abgerissenen Andeutungen ein klares Bild vom dem armen, jetzigen Loos der Fellahs, von der Gegenwart und Zukunft Egyptens zusammensetzen, als daß wir sonderlichen Besagen empfänden mit Pücker über ein edles Thier zu schwärmen „welches unter den Hippologen eine Revolution machen würde“ (I, 198), oder mit ihm über den Verlust eines Hundes zu „weinen“ (I, 43).

(Der Beschluß folgt.)

## Der Maler Johann Christian Reinhart.

Rom, 14. Juni 1847.

Wenn die gerechte Trauer beim Eintritt eines großen, mit geistiger Schöpfkraft bevorzugten Mannes noch wesentlich erhöht wird, wo der Verein der seltensten Tugenden des Herzens den Hingeshiedenen schmückte, so müssen wir den Tod des trefflichen Reinhart, der als Künstler wie als Mensch in leuchtender Größe vor uns stand, in beiderlei Hinsicht auf tiefste und innigste beklagen. Seinen hohen Werth als Künstler hat die Mitwelt genügend erkannt, und seine nachgelassenen Werke sind die ewig sprechenden Zeugen seiner großen Meisterschaft. Doch sein hoher männlicher Sinn, sein rastloses Streben nach Wahrheit und Licht, seine felsenfeste Treue gegen seine Freunde, die sorgsame Hülfe und Pflege die er jüngern Kunstgenossen weihete, die jugendliche Heiterkeit und Herzlichkeit die ihn bis ans Ende seines Lebens besetzte, und jene lebenswürdige, fast kindliche Bescheidenheit die mit seinen hohen, Alles umfassenden Talenten sich paarte: alles Dies macht seinen Namen wie sein Bild unvergänglich in den Herzen Derer die das Glück hatten ihm näher zu stehen. Reinhart war am 24. Jan. 1761 zu Hof im Boigtlande geboren. Sein eigener Gang ließ ihn die theologische Laufbahn wählen. Bald aber folgte er dem innern Drange seines Genius, und er wurde Künstler. Eine Pension welche ihm durch Vermittelung seines Freundes, des edeln Herzogs Georg von Sachsen-Weimern, der letzte Markgraf von Baireuth, sein damaliger Landesheer, für seine Lebenszeit bestimmte, setzte ihn im J. 1789 in den Stand den glühenden Wunsch seiner Seele zu erfüllen und nach Italien zu gehen, wo sein forschender Geist seine höhere Reife empfing. Die Pension indes blieb aus, als Preußen sich in den Besitz des Markgrathums gesetzt hatte. Italien hat Reinhart seitdem nicht wieder verlassen. Hier schuf er seine Meisterwerke. Mit den edelsten Geistern seiner Zeit stand er in steter inniger Verbindung. Mit seinem geliebten Jugendfreunde, dem unsterblichen Schiller, blieb er bis zu dessen Tode in fortwährender traulicher Correspondenz. Er genoß einer ununterbrochenen kräftigen Gesundheit, bis wenige Wochen vor seinem Tode ihn ein Asthma befiel, das durch einen verordneten Ueberlaß sich alsbald in Bauchwassersucht umsetzte. In der Nacht vom 8. Juni machte ein Lungenanschlag seinem Leben ein Ende.

Am Morgen des 11. Juni um 8 Uhr wurde die entseelte Hülle Reinhart's mit gebührender Feierlichkeit zu seiner Ruhestätte auf dem protestantischen Gottesacker am Monte Testaccio gebracht. Im ersten Wagen saß der gegenwärtig hier anwesende Prediger Elze, der Erzieher der jungen Prinzen von Dessau. Dann folgte zunächst der Graf von Spaur, der Gesandte des Königs von Baiern, welcher die letzten Jahre des Künstlers durch die freiwillige Ertheilung eines Jahresgehalts vor Mangel geschützt hatte. Hieran schlossen sich die Gesandten von Preußen und Hannover, die Consuln von Preußen, Sachsen und Würtemberg; der berühmte Bildhauer Venerani und Professor Betti, als Deputirte der Akademie S. Luca; die Deputirten der übrigen italienischen und der französischen Künstler in vier Wagen; sechzehn Wagen welche der Deutsche Künstlerverein

aus eigenen Mitteln gesendet, und eine große Anzahl von Freunden und Verehrern vom Künstler- und Gelehrtenstande. Den Zug bildeten 45 Wagen. Viele andere Freunde des Verstorbenen, welche den Weg nach dem schönen neben der Pyramide des Cestius wahrhaft romantisch gelegenen Begräbnißplatze zu Fuß zurückgelegt hatten, schlossen sich dem Trauerzug nach dem Grabe an. Nach einem von dem Gesangsverein der deutschen Künstler vorgetragenen Chorale hielt der erwähnte Candidat Elze in echt evangelischer Weise eine erbauende Rede, in welche zugleich ein Umriss des Lebens und Charakters des Verewigten verwebt war. Dann trat Dr. Emil Braun an das Grab und sprach in wenigen aber kräftigen und gebienden Worten die Empfindungen aus die Jeden am Grabe eines Mannes von solchem Werthe erfassen. Er schloß mit Hamlet's Worten:

Er war ein Mann

Und seines Gleiches seh' ich nimmer wieder!

Dann legte man den Lorbeerkranz auf den Sarg, und senkte diesen fest in die Gruft hinab.

Am Abend dieses Tages fand in den Hallen des Deutschen Künstlervereins noch eine würdige Todtenfeier statt. Die vom Bildhauer Volkred aus Dessau trefflich gearbeitete Büste des trefflichen Mannes, welche zum bleibenden Schmucke des Versammlungssaals bestimmt ist, war mit Lorbeer bekränzt an der schwarzverkleideten Wand aufgestellt, und mit geschmackvoll geordneten Girlanden und Festons von Eichenlaub und Eichen umgeben. Um 8 Uhr waren alle deutschen, jetzt in Rom lebenden Künstler versammelt. Nachdem das Sängerkorps des Künstlervereins das Lieblingslied Reinhart's, das alte Horaz'sche „Integer vitae“ nach Flemming's Composition, das er sonst so oft mit seiner kräftigen reinen Bassstimme begleitet, vorgetragen, erhob sich Candidat Elze mit den Worten: „So wie unser Reinhart an seinem letzten in diesen Räumen gefeierten Geburtstage, seines Jugendfreundes Schiller gedenkend, in den Loos ausbrach: Auch die Todten sollen leben! so rufen wir jetzt seinen Namen zu: Auch die Todten sollen leben!“ Dann sang man unter der Büste ein zweites Lied: „Leb' wohl, du grüner Wald“, das er ebenfalls sehr liebte. Jetzt aber trat Dr. Heinrich Stieglitz auf und sprach, gegen die Büste Reinhart's gewendet, in tieffter Bewegung folgende Worte:

Vor wenig Monaten noch, da waren wir,  
Du jugendlicher Greis, um dich versammelt,  
Und haben aus bewegtem Herzen dir  
Der Liebe Gruß, der Ehrfurcht Zoll gestammelt;  
Wir sprachen's kühn und freudig hoffend aus,  
Du werdest wie die vaterländischen Eichen,  
Den Stürmen trotzend und des Wetters Graus,  
In räkiger Kraft ein Säculum erreichen.

Wir sanken innig uns an dir empör,  
Und glaubten fester an des Weltalls Sendung,  
Dich sah'n wir, den der Genius ertor,  
Ein Musterbild erhebender Vollendung;  
An inn'rer Jugend, welche nie verfliegt,  
Die nicht der Jahre Flucht vermag zu rauben,  
An Wahrheit, der des Auges Drach' entliegt,  
Haß, Wad'rer, du gekräftigt uns den Glauben.  
Jetzt ist nun deine Hüll' ein Häufchen Staub,  
Noch jüngst der reinsten Flamme reiner Tempel,  
Des Todes Beute, der Verführung Raub;  
Und aber bleibst dein leuchtendes Exempel.  
An die Natur, die Sonne deiner Bahn,  
Hat dich der große Geist zurückgegeben;  
Dein irdisch Ich, der Leib, ist abgethan,  
Dein geistig Bild wird dauernd mit uns leben.

Diese aus tieffter Seele quellenden Worte machten allgemein einen erschütternden Eindruck. Zum Schluß sprach Dr. Emil Braun sich noch auf folgende treffende Weise aus:  
„Reinhart war im J. 1761 geboren, wenige Jahre nach

Schiller, inmitten des siebenjährigen Kriegs. Seine Bildung war für ganz andere Lebenszwecke angelegt als die welche er nachmals verfolgt hat. Er hatte sich aus freiem Antriebe dem geistlichen Stande gewidmet. Leider ist es dahin gekommen, daß der protestantische Prediger, eigentlich bestimmt ein Führer zu sein zum Ueberirdischen und Himmlischen, schon durch seine Stellung auf die philistrische Prosa des Lebens angewiesen ist. Es ist daher kaum abzusehen wie Reinhard in einer solchen Lage würde ausgehalten haben, auch wenn er nicht einen entschiedenen Beruf zur Kunst von der Natur erhalten hätte. Debe aber und unerquicklich war auch die theologische Wissenschaft seiner Zeit. Wie ernst er es übrigens mit dem Studium derselben genommen haben muß, zeigt der Umstand, daß er bis in seine letzten Tage immer wieder auf die nimmer gelösten und in der ihm gebotenen Stellung unlöslichen Fragen derselben mit unablässiger Begier zurückgekommen ist. In der Weise wie er diesem Drange seiner Brust Genüge geleistet, lernen wir die Bedeutung der Kunst recht in ihrer Größe und Wichtigkeit kennen. Das was weder Goethe noch Kant, weder Mozart noch Beethoven trotz der höchsten Dichter- und Denkergaben zu veranschaulichen vermochten, bot er im Spiegelbilde der Natur seinen Zeitgenossen zu begeisterungsvollem Genuße dar. Morgenluft aus der ersten Schöpfungszeit glauben wir zu athmen wenn wir vor seine Bilder treten, die großartig sind und poetisch bei schlichter Einfachheit und wortgetreuer Wahrheit. So wie Mengs auf dem Gebiete der Historienmalerei sich damals des akademischen Gewaltregiments bemächtigt hatte, so war als Generalpächter aller landschaftlichen Betriebsamkeit Packer der Föme des Tages. Dieser Mann, den Goethe durch Redaction seines Tagebuchs geehrt, war eine durchaus prosaische Natur, aber ein handfester Maler, weshalb Reinhard von ihm allezeit mit jener Anerkennung gesprochen hat die seine neidlose Größe charakterisirt. Dem Greuel aber welchen der klug berechnende Bößling, zum Theil durch die Umstände verleitet, in die Kunst eingeführt hatte, dem hausbathenen Bedutenwesen, macht er rasch ein Ende, ohne ein Wort darüber zu verlieren. Fast wäre es zu wünschen gewesen, daß er sich darüber ausgesprochen, daß wenigstens Andere statt seiner das Wort genommen hätten. Wo wäre aber Zeit dazu gewesen? Angelegenheiten viel dringenderer Art beschäftigten damals die Gemüther von ganz Europa. Wo wir Reinhard als Menschen mit Menschen verkehren sehen, treffen wir ihn allezeit in ernstesten Gesprächen über die rasch sich umgestaltenden Verhältnisse der Gegenwart. Es ist schwer zu sagen wozu er nicht Talent gehabt hätte. Mehr als ein mal sehen wir daher den Versucher an ihn herantreten, ihn zur Untreue an der Kunst zu verleiten. Der ritterliche Mann mußte sich vor Allem zur Theilnahme an blutigen Kämpfen und Schlachten aufgefodert fühlen. Sein Freund Dombrowski hätte den kühnen und stattlichen Reiter gern entführt. Wäre Dies zur Ausführung gekommen, so hätten wir ihn heute nicht begraben. Ist er deshalb weniger ein Held? Ich sage, ein um so größerer. Denn die Spitze des Heldenthums zeigt auf Bewahrung des Berufs. Und wie hat er diesen bewahrt! Als ein jüngeres Geschlecht kam, dem er den Wahlplatz gereinigt, dem er ein Publicum vorbereitet hatte, als die Idee einen lichtern Schwung, eine heiterere Färbung gewonnen, als auch in der Landschaft sich die Aussicht auf jene poetischen Thäler und Höhenzüge eröffnete deren Entdeckung Claude Lorrain verbannt wird, schämte er sich seines Ernstes und jener großartigen Einsamkeit nicht in der er seine schönsten Tage verbracht, in der sein Gebein zum Riesengebein erstarrt war. Spielend trieb er die Kunst und anspruchslos, aber allezeit mit Meisterhaftigkeit. Nicht alle Menschen können Einerlei denken, nicht alle auf gleiche Weise sehen, Anerkennung aber sichert allein die Ausrottung jedes Dilettantismus. Von diesem war er jedoch rein geheilt. Die Entfugung welche der Ernst des Künstlerstrebens verlangt hat er männlich getragen. In seinem Vaterlande hatte er einen der edelsten deutschen Fürsten, den Herzog Georg von Sachsen-Meiningen,

als seinen Herzens- und Busenfreund zurücklassen müssen; die Sirenenfänge der Freundschaft mit welchen ihn dieser zurückzuloden versuchte vermochten ihn nicht dem Lande zu entföhren in welchem sein hoher Dichterruf die letzte Weihe empfangen hatte. Dabei war er aber nicht bloß deutsch geblieben, sondern auch durch und durch ein Voigtländer. Viele Eigenthümlichkeiten seiner Natur, die eigenthümliche Schattirung deutscher Gemüthlichkeit namentlich muß aus dieser seiner Landmannschaft erklärt werden. Lassen Sie uns ihm einen Denkstein setzen, meine Herren, der seiner schlichten Einfachheit und seinem großen Verdienste gleich würdig sei. Er ist zwar im Leben nie mit Auszeichnungen äußerlicher Art belohnt worden, und ist auch in dieser Beziehung dem Glittertand der modernen Welt fremd als ein ganzer Mann zu Grabe gegangen. Die Gebeine aber der Männer von Werth und bleibender Geltung mit einem Abzeichen der Liebe und Verehrung zu schmücken, ist eine alte schöne Sitte, die wir bei ihm am wenigsten außer Acht lassen wollen."

Dieser Antrag des Dr. Braun ward mit allgemeinem Beifall angenommen. Man vereinigte sich zur Wahl eines Comité zu diesem Zwecke, und ernannte nach vorläufiger Abstimmung folgende Herren zum Vorstande: Professor Wagner, Maler Kiepenhausen, Bildhauer Kummel, Maler Hopfgarten und Dr. Emil Braun. Mehrere der bedeutendsten anwesenden Künstler versprachen Skizzen zu diesem Zwecke einzureichen, und Stieglitz offerirte sogleich das vollständige Honorar für sein bereits ziemlich fertiges Werk: „Erinnerungen aus Rom“, was mit tiefgefühltestem Danke angenommen ward. Eine vorläufige Sammlung baarer Einlagen trug bereits über 100 Scudi ein, und so läßt sich hoffen, daß, wenn auch im Vaterlande die dankbaren Verehrer des edeln Reinhard ihr Scherflein beitragen, ein Denkmal den Ort seiner Ruhe bezeichnen wird welches beweist, wie das dankbare Volk die Namen seiner großen Männer zu ehren weiß. 121.

## Literarische Anzeige.

### Portugiesische Literatur.

#### Curich, der Priester der Gothen, von Alexandro Heroulano.

Aus dem Portugiesischen übersezt von G. Geine.  
Gr. 12. Geh. 20 Ngr.

Der tiefe Verfall Spaniens zu Anfang des 8. Jahrhunderts und die Eroberung des Landes durch die Araber sind in dieser Erzählung — einem der besten Producte der neuern portugiesischen Literatur — mit den lebendigsten Farben geschildert und von dem Verfasser zu einem Bilde zusammengestellt das durch die Frische der Anschauung und die klare, kräftige Zeichnung den wohlthätigsten Eindruck macht.

Im Jahre 1841 erschien in meinem Verlage bereits:  
**Gomes (João Baptista), Ignez de Castro.**  
Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach der besten verbesserten Auflage der portugiesischen Urschrift übersezt von Alex. Wittich. Mit einer geschichtlichen Einleitung und einer vergleichenden Kritik der verschiedenen Ignez-Tragödien. Gr. 12. Geh. 20 Ngr.  
Leipzig, im Juli 1847.

J. A. Brockhaus.

Sonntag,

Mr. 199.

18. Juli 1847.

## Pückler's neuestes Reisewerk.

(Beschluß aus Nr. 186.)

Wir wollen mit unserm Urtheile über diejenigen Partien welche sich auf die für das Allgemeine wichtigeren Punkte beziehen nicht zurückhalten. Ein deutliches, scharf gezeichnetes Gemälde der ägyptischen Zustände erhalten wir nicht. Dazu ist die Form in der uns die einzelnen Züge geboten werden zu verworren, und der Blick des Reisenden nicht scharf und unbefangenen genug. Pückler reist auch eigentlich mehr aus Belegen am Beobachtel, aus Unruhe und Mode als im Drange nach Belehrung und ernster Forschung. Wenn er befehlungsachtet sich bei der Beurtheilung der ägyptischen Verhältnisse oft in die Brust wirft, als gebührt hier keinem Worte besonderes Gewicht, und als komme es ihm vorzugsweise zu ein entscheidendes Urtheil zu fällen, so ist dieses Selbstgefühl wol zumeist dadurch veranlaßt, daß er wegen der ihm gewordenen besondern Begünstigungen, unter denen er seine ganze Reise zurückgelegt hat, ungewöhnliche Gelegenheiten hätte haben können sich eine klare, selbstständige Meinung zu bilden. In der That sagt er selbst, „et besitze vermöge der Befehle Mehemet Ali's keine geringe Autorität“ (I, 21), und oft genug konnte er bemerken, daß bei der „unendlichen Güte“ seines Gönners (I, 269) seine Worte und seine Rügen zur Abhülfe von Uebelständen nicht ohne Wirkung waren (I, 246). Wir können aber diese besonders günstigen Verhältnisse, so viel sie auch zur Erleichterung der Reise beitrugen mochten, nicht sonderlich hoch im Anschlag bringen, da Das was an Gelegenheit zu Beobachtung gewonnen wurde an Freiheit und Selbstständigkeit des Urtheils durch das rücksichtsvolle Benehmen Mehemet's wieder geschmälert wurde. Der „Sultan der Stäubigen“ (Sultan Kassar) — so wurde (I, 142) Pückler von den Bewohnern Aegyptens genannt — war nicht unempfindlich gegen Schmeichelei, und das allzu günstige Urtheil welches er sich von dem „Regenerator des Deserts“ gebildet hat mag wohl gewiß zum Theil wenigstens in der wohlthunenden Anerkennung seiner „unendlichen Güte“.

Allerdings darf nicht verkannt werden, daß in der neuesten Schrift das Lob möglicher vertheilt ist, und daß nicht mehr so wie früher die Reize nachkommen den

Blick abnehmen. Zuweilen klinge selbst, wo früher nur der laute Pfau des Jubels scholl, ein leiser, schüchternes Ton des Tadelns durch. Die Trunkenheit in die unselbstständige Reise durch die liebenswürdige Aufnahme von Seiten des Vizekönigs versetzt war mochte denn doch zuletzt einigermassen verfliegen vor der unabwiesbaren Wirklichkeit; besonders wenn er „mit Bedauern“ sehen mußte, wie seine Verbindungen nicht immer beachtet wurden, und wie Mehemet bei seinen freigebigen Versprechungen nicht immer Wort hielt (I, 128). Diese Umstimmung der Gefühle schien dem schlaun Manne, welcher Pückler wie mit einem feinen Netze umspinnen hielt, nicht entgangen zu sein; denn dieser sah bald, er sei nicht mehr „so beliebt als früher“ (I, 194), und wenn auch späterhin die Sache wieder ausgeglichen wurde, so ließ der Stachel doch immer noch eine kleine Wunde zurück, welche von Zeit zu Zeit sich wieder öffnete. Nach der Rückkehr von den Wanderungen durch das Innere gab es „allerhand nicht ganz angenehme Wahrheiten zu sagen“ (I, 190), und da es „zu den Schwächen Mehemet's gehört Widerspruch nur schwer ertragen zu können“ (I, 246), so konnten die tadelnden Auslegungen welche der gastlich aufgenommene Reisende sich erlaubte, und die Hinweisung auf das Größere und Nützlichere was Saladin gethan hatte (I, 154), nicht ohne mißliebigen Eindruck bleiben. Wenn der Verstorbene auch ausdrücklich versichert, Niemand passe weniger zum Hofmann als er (I, 193), so scheint es doch seinem Herzen wohlgethan zu haben, als er beim Abschiede wieder den freundlichen Wunsch fand, dessen gütige Worte er sich wie einen „Talisman“ aufbewahren konnte (I, 248).

Am offensten und unverhohlenen gibt Pückler den Kunstsinne seines hohen Gönners preis, indem er geradezu gesteht, in dieser Hinsicht sei Mehemet gefühllos wie ein echter Türke (I, 107). Daß aber nicht alle Deutungen diese Abgeschlossenheit gegen jede künstlerische Wirkung desigen, geht aus einer Stelle hervor (I, 196) wo wir die Bekanntheit des „liebenswürdigen“ Scheifs von Mekka machen. Derselbe sagte, als er einen Zeichner bemerkte, darth dessen Bild Pückler sich ein treues Porträt des freikinnigen Mannes zu verschaffen suchte:

Mag er zeichnen. Der Prophet lehrt uns, daß unsere erste Pflicht die Erhaltung der Gesundheit sei, der wir selbst



die Vorschriften der Religion hintenansetzen sollen. Kunst und Wissenschaft gehören aber heutzutage zur Gesundheit der Seele, und dürfen also ebenfalls nicht fortgewiesen werden.

Einigermassen befremdend ist ferner die Mittheilung folgender Anekdote, die wir mit den eigenen Worten des Verf. geben wollen (I, 191):

Als ich meine erste Audienz in Schutbra hatte, wo ich eine ausführliche Reiserelation vortragen mußte, unterstand ich mich Seiner Hoheit allerlei nicht angenehme Wahrheiten zu sagen, unter Andern auch, daß er und sein Volk unverschämt von den Beamten bestohlen würden. Im Anfang eiferte er sehr gegen die Wahrheit dieser Behauptung, meinte, ich habe wol durch eine gefärbte Brille gesehen, und einzelne schlechte Beamte werde es in Europa wol auch geben; zuletzt gestand er jedoch nicht immer so bedient zu sein wie er es wünschte, setzte aber lachend hinzu: „Glaube mir nur, wenn ich auch betrogen werde, am letzten Ende kommt doch Alles wieder in meinen Beutel; und aus diesem“, setzte er schnell hinzu, „steht es auch wieder dem Volke zu.“

Der Verstorbene scheint sich hier der Folgerungen nicht bewußt gewesen zu sein welche sich jedem unbefangenen Leser aufdrängen. Auch in Hinsicht auf die eigentliche Administration hat sich sein Urtheil während des längern Aufenthalts allmählig ungünstiger gestaltet. Während früher Alles im rosigen Lichte erschienen war, mischen sich jetzt schon trübe und unvortheilhafte Schlag Schatten ein. Zwar heißt es, die koptischen Christen seien der eigentliche Krebschaden, der den Wohlstand des Landes zerstöre (I, 157), auch werden wol andere Ursachen der immer wieder hereinbrechenden Stockung aufgesucht; aber es fehlt doch nicht an Stellen wo der Regierung selbst der wesentlichste Theil der Schuld beigemessen wird. So erhalten wir z. B. (I, 158) ein förmliches Sündenregister des ägyptischen Regierungssystems, indem es unter Andern heißt: zu den gerügten Mißbräuchen trage bei

1) Das perniciose System, allen Beamten so viel als möglich von ihrem Gehalte schuldig zu bleiben, wofür diese sich natürlich nach unten hin zu erholen suchen; 2) das verwirrte, für den Kaufmann peinliche, nur auf Geldschneiderei berechnete innere Zollsystem, das dem Binnenhandel unsägliches Nachtheil bringt, und bereits dem ganzen Zug der Karavanan aus dem Innern Afrikas die Richtung über die Berberei, mit möglicher Umgehung Aegyptens, gegeben hat; 3) der Mangel regelmäßig geführter Listen über die Population, zum Behuf einer genauern Uebersicht der erigibeln Leistungen und vorzüglich einer geregelten Conscription für den Militairdienst, und 4) das offenbar zu weit ausgedehnte System der Monopolisirung aller Handelsgegenstände, wo schwache Abänderungen in einzelnen Fällen durch ihre günstigen Resultate dem Vicekönig doch schon bewiesen haben müssen, daß etwas freie Bewegung bei einer neu zu gründenden Civilisation unter allen Umständen zu gewähren heilsam sei.

Dabei gibt Pückler jedoch von seiner beliebten These über das Wohlleben der Fellahs Nichts auf; ja er sucht sogar frühere Behauptungen welche nicht verfehlt haben ihm den lebhaftesten und bestimmtesten Widerspruch zuzuziehen durch neue Belege zu kräftigen und zu stützen. Wir enthalten uns hier jeder polemischen Einsprache, denn der hohe Reisende, dem eine ebenso neue als tief-sinnige Lebensphilosophie den unerschütterlichen Trost — „man müsse bei jedem Unglück Gott danken, daß es nicht noch schlimmer gehe“ — verliehen hat, würde un-

sere störenden Bemerkungen mit dem verächtlichen Vorwurfe, daß wir die bestehenden Verhältnisse nicht in Anschlag brächten, daß wir einen ideellen Maßstab anlegten, und mit derlei triftigen Gründen abfertigen. Er seinerseits steht freilich auf rein praktischem Standpunkte, und nimmt die Dinge wie sie sind. „Es könnte ja noch schlechter sein.“ Der Fellah, von dem er schon früher überzeugend nachgewiesen hatte, daß er sich eines bessern Looses erfreue als unsere arbeitenden und dienenden Classen, wünscht auch keine Verbesserung in seiner Lage, und die abendländischen Begriffe von freier Selbständigkeit und von menschlicher Behandlung dürfen bei der Beurtheilung orientalischer Zustände nicht in Anschlag kommen. Das sind freilich Gründe gewichtiger Art, besonders wenn sie von einem Wortführer herkommen welcher das morgenländische Leben mit so objectiver Wahrheit ergreift, und sich so hineingelebt hat, daß er selbst bei der kleinsten Pflichtversäumnis, auf die er bei seinen Untergebenen stößt, gleich geneigt ist auf „gut türkisch“ die Prügelstrafe in Anwendung zu bringen (I, 24).

Schon bei Besprechung eines frühern Werkes haben wir in d. Bl. darauf hingewiesen, daß Pückler, den die Umstände besonders begünstigten, und der durch Reizung und frühere Beziehungen mehr auf den Verkehr des geselligen Lebens als auf Erfassung der Völkerverhältnisse hingewiesen wird, in seinen Schriften mit besonderm Geschick seiner Darstellung die Charakteristik einiger interessanter Persönlichkeiten einverleibt, bei denen man schon etwas länger verweilen kann. Im Vordergrund steht gebührendermaßen sein hoher Freund, Mehemet Ali, der Beglucker der Nationen, der Regenerator des Orients, von dem Alles ausströmt, und zu dem, wie wir gesehen haben, auch Alles wieder zurückfließt. In ehrerbietigem Abstande finden sich aber auch noch einige andere Personen, deren Bekanntschaft zu machen schon der Mühe lohnt. Dahin rechnen wir besonders Saleh-Bei, der Mamlukenschef, der im begeisterten Kampfe Bonaparte gegenüberstand (I, 147), und den preussischen Consul Bötti, dessen abenteuerliche Lebensläufe uns in einigen anschaulichen Zügen (I, 273) vorgeführt werden. Besonderes Gewicht würden wir auf den längern Abschnitt legen welcher der phantastischen Lady Stanhope im zweiten Theile gewidmet ist, wenn nicht der auch auf diesen Seiten erwähnte Arzt durch Herausgabe seiner eigenen Denkwürdigkeiten bereits ein viel reicheres und werthvolleres Material zur Charakteristik der genialen, aber zugleich höchst launenhaften Frau geliefert hätte. Bemerkenswerth ist nur die zudringliche Art und Weise mit der Pückler bei der Engländerin, welche seit Lamar-tine's indiscreten Veröffentlichungen gegen jeden Fremden misstrauisch sich verschlossen hatte, den verweigerten Zutritt endlich erzwang. Neue Aufschlüsse über die Motive welche Lady Stanhope zur Wahl ihres sonderbaren Aufenthalts bestimmten, oder über ihre nähern Verhältnisse werden uns nicht geboten, obgleich wir gern dem betreffenden Abschnitte nachrühmen wollen, daß er eine gewisse Lebendigkeit der Zeichnung bietet.



Von einer dem Verf. besonders befreundeten Seite her wurde schon vor dem Erscheinen der „Rückkehr“ auf den antiquarischen Werth der neuen Mittheilung hingewiesen. Wenn man im Hinblick auf die frühern Leistungen des berühmten Autors, sowie wegen der positiven eigenen Versicherungen, er reise nicht um gelehrten Forschungen nachzugehen, von vornherein Zweifel gegen diese Aufpreisungen hegen konnte, so erweist der Erfolg allerdings, daß die neue Schrift auf gelehrte Berücksichtigung durchaus keine Ansprüche zu erheben hat. Der Verf. sagt es selbst, seine Absicht sei es nicht, „Entdeckungen zu machen“, und wenn er auch oft genug auf die Pyramiden, auf die Tempeldispositionen und auf vereinzelte Ueberreste des altägyptischen Geheimnisslebens zurückkommt, so ist doch weder das Material welches für wissenschaftliche Studien hier etwa geboten werden könnte, noch die Deutung und Auffassung irgendwie geeignet größere Beachtung in Anspruch zu nehmen. Seitenlange Auszüge aus Champollion (I, 110—122), welche ohne Rücksicht auf die Modificationen jener Ansichten durch neuere Entdeckungen und Vermuthungen geboten werden, können wir nicht als Ersatz für die mangelnde wissenschaftliche Bedeutung entgegennehmen, selbst wenn die aphoristischen Bemerkungen, welche der Verstorbene als sein Eigenthum bietet, wegen ihrer schlaffen Form überhaupt einigermaßen erquickend zu wirken vermöchten. Uebrigens hat sich das äußerst günstige Urtheil welches Püchler schon früher („Aus Mehemet Ali's Reich“, II, 146, 162, 187 u. f. w.) über den großartigen Eindruck der ägyptischen Monumente sowie über die ganze Gliederung der mächtigen Baukunst, aus der diese Ueberreste hervorgegangen sind, gefällt hat durch längere und wiederholte Anschauung nicht verändert. Der Genuß steigerte sich vielmehr beim Wiedersehen, indem der Beschauer nun erst wahrhaft im Stande war die imposante Größe und den innern Zusammenhang der einzelnen Theile als ein Ganzes zu erfassen (I, 105). In seiner lebhaften Bewunderung geht er so weit, daß er versichert, es gäbe Wenige die, nachdem es ihnen vergönnt war sich in die Hieroglyphenwelt am Nil zu versenken, der griechischen Kunst den Vorzug vor der ägyptischen einräumen möchten (I, 106):

Im Majestät, tiefem Sinn, felsenartiger Festigkeit und inß Wundervolle gehender Größe hat die ägyptische Baukunst keinen Rival. Aber es ist auch ein großer, zu sehr durch schlechte Copien verbreiteter Irrthum, daß es der Kunst der Ägypter überhaupt an Grazie fehle. Ihre Richtung ging im Allgemeinen allerdings mehr auf das Ernste und Erhabene, aber wo ihre Künstler nur dem Schönen huldigen wollten, haben es ihnen selbst die Griechen nicht zuvorgethan.

Auch auf andern Gebieten der Kunst gab es Stoff und Veranlassung zur Bewunderung in hinreichender Fülle, wenn auch der prächtige Porticus von Ruß, vor dem Demos aus Enthusiasmus auf die Knie fiel (I, 127), vom Gouvernement zu Kalk verarbeitet, und durch die unkünstlerisch-praktische Verwaltung Mehemet's manches schöne Denkmal der frühern Cultur zertrümmert war. Ueber die Pyramiden, welche gleich geheimnißvollen Zeichen einer

abgeschiedenen Welt in die mächtigste Gegenwart hineinragen, erfahren wir nichts Neues, obgleich, wie man weiß, über ihren Zweck, ihre Anlage und ihre Bedeutung gerade jetzt unter den Gelehrten ein lebhafter Streit entbrannt ist, bei dem die kühnsten Hypothesen sich überstürzen, indem man bald sie nach alter Weise als Königsgräber bezeichnet, bald sie zur Abkühlung des Nilwassers errichtet sein läßt, bald ihnen den Zweck unterschiebt die übergreifenden Sandwirbel der Wüste zu brechen, bald mit kühnem Gedankenschwunge sie für Krystallisationen des glühenden Sandes selbst erklärt, welche sich ohne Zuthun menschlicher Kräfte gebildet haben sollen. Nur eine Bemerkung des Verstorbenen wollen wir hier herausheben, die ohne durchaus neu zu sein doch einigen Werth hat (I, 26):

Gegen Abend zeigte sich (in der Wüste) ein blauer Gebirgszug nördlich (nämlich als eine Art von Spiegelbild), zuweilen auch einzelne Berge, die täuschend enormen Pyramiden, von Menschenhand aufgeführt, gleichen. Dies kam mir schon öfters auf dieser Reise vor, und erweckte immer von neuem den Gedanken in mir, daß dieses häufige Naturspiel den ersten Anlaß zu dem so allgemein hier verbreiteten Pyramidenstil gegeben haben mag.

Der lange Aufenthalt in Aegypten und Aethiopien hatte ungeachtet der glänzenden Zerstreuungen, wie sie die „unenbliche Güte“ des greisen Vizekönigs wol nur wenigen Reisenden bereiten dürfte, allmählig einen Anflug von unerträglicher Monotonie angenommen (I, 287: „die lange Monotonie Aegyptens“), sodaß der Wechsel den eine Wanderfahrt nach Syrien in Aussicht stellte erwünscht kommen mußte (II, 3):

Schon in den Straßen der Stadt — man muß in dem frühern Theile nachschlagen, um zu erfahren daß Gassa oder Lassa gemeint ist — hatte mich der Anblick aus Sandsteinquadern erbaute Häuser, und einer, im Verhältniß zu Aegypten wenigstens, gut gekleideten Population freundlich angesprochen; noch heimischer aber fühlte ich mich, als ich draußen, auf einer Höhe neben den Wällen angelangt, wieder Berg und Thal, ein weithin gestrecktes, ondulirendes Land voller Bäume, mit kleinen Seen durchzogen, erblickte, und eine kräftige, frischere Luft mich anwehte, die wie ein neues Leben in meine Adern drang, und jugendlichen Frohsinn in meiner Brust erweckte; denn ich mag es nicht leugnen: der lange Aufenthalt in Aegypten und Aethiopien hatte durch seine Eintönigkeit eine seltsam geistespannende Wirkung bei mir zurückgelassen.

Wir wagen nicht zu entscheiden, ob die Nüchternheit welche sich dessenungeachtet in diesem zweiten Theile des Reiseberichts kund thut auf Rechnung der fortdauernden ägyptischen Langweile zu setzen ist, oder ob der Besuch der jedem christlichen Herzen theuern Spuren deshalb weniger anregend und erfrischend auf den lauen, abgespannten Pilgrim gewirkt hat, weil er kein empfängliches, jugendlich gläubiges Gemüth mitbrachte. Um seine Theilnahme, seine Empfänglichkeit zu bethätigen, bedurfte es nicht der überschwenglichen Phrasen oder der „verzühten Tiraden“, wie er es nennt, welche er mit übertriebener Angestrengtheit zu vermeiden bestrebt ist (II, 37). Statt dieser prosaischen Enthaltensamkeit hätten wir lieber einige Lamartine'sche Uebertreibungen und Hyperbeln in Kauf genommen; denn wenn auch der von ihm so oft

geschmückte französische Dichter (II, 40, 122, 259 u. a.) bei der Beleuchtung der orientalischen Verhältnisse schwermüthig als wichtigste Autorität angeführt werden dürfte, so gewährt doch seine farbenreiche Schilderung immer noch einem ganz andern Genuß als Dürckler's abgeblasste und dabei ebenso ungenügende Darstellung.

Kritische Beiträge zur Aufklärung der schwebenden Fragen über das Geab Christi, über die Topographie des Heiligen Landes im Allgemeinen, und namentlich über die Ortsverhältnisse Jerusalems wird man im vorliegenden Buche nicht suchen. Der Verf. läßt sich auf derartige Erörterungen nicht ein, deren Werth ihm ohne Zweifel weniger wichtig erscheint als die ins Einzelne gehende Beschreibung von einem „Ideale“ der Pferderace. Nur hier und da geschieht eines Namens der um biblischer Erinnerungen willen bedeutend klingt Erwähnung, aber fast nie ohne spöttische Anhängsel, durch die er zunächst wol nur das Halblese und Zweifelhafte der bisherigen Annahmen mit Kennerniene andeuten will (II, 60 u. 85).

Wir verzeihen dem Verf. indessen dieses Fernhalten von jedem Scheine der Wissenschaftlichkeit um so weniger, als wir ja erst jüngst noch Gelegenheit gehabt haben zu zeigen, wie ein gelehrter, besonders beglaubigter „Widreißender“ in der Mittheilung gelehrter Angaben und neuer Thatsachen über diese Punkte, bei denen es einem so vielgepriesenen Gelehrten doch offenbar nicht an neuen, epochemachenden Aufschlüssen fehlen konnte, sich einer musterhaften Enthaltensamkeit befleißigte. Wenn Männer von so anerkannter Gelehrsamkeit sich jedes wissenschaftlichen Anstrichs in diesem Grade zu entschlagen versuchen, und es nicht verschmähen sich aus der Wolke gelehrter Varianten auf den breitgetretenen Weg gewöhnlicher Touristik herabzulassen, so darf doch wol ein „halbmüder“ Wanderer, der schon ohnedies als „Verstorbener“ auf den Streit und den eiteln Wissensdrang der Zeit keine Rücksicht zu nehmen hat, sich bestimmterer Erörterungen enthalten. Diejenigen welche sich um seine selbstlichen Ergüsse noch kümmern werden doch seinem Worte lauschen, die Annuth und Grazie seiner Erzählung preisen, und es müßte schlecht stehen, wenn sein neuestes Werk nicht ebenso gut wie der Reisebericht des leipziger Professors seinen Weg nach England fände, welches für die treue Ausdauer mit der wir das fremde Romanfutter für unser Alles verschlingendes Publicum bearbeiten dadurch seine Erkenntlichkeit an den Tag legt, daß es sich die wichtigsten Productionen unserer Literatur aneignet, während den tiefsinnigen, schwungvollen „Fragmenten“ Falkmayer's in der englischen Presse keine oder doch nur eine höchst ungenügende Berücksichtigung geworden ist. Und doch wiegt jeder Satz dieses Mannes von Kraft und Bediegenheit der Gesinnung, dem wir einen warmen Glückwunsch zu seiner neuen, genußreichen Reise nachsenden, schwerer als alles marklose Phrasenspiel der meisten unserer Touristen, der lebenden wie der „verstorbenen“.

G. G. Günther.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Archäologische Romane.

Die ansprechende, für das große Republiqueum so bequeme Mode, das Studium fremder Sitten und Gebräuche, besonders der Antiquitäten, durch eine leichte und gefällige romanhafte Einleitung anschaulicher und unterhaltender zu machen, hat in Frankreich schon vor Barthélemy ihre Vertreter gehabt. Wir nennen hier nur die „*Exilés de la cour d'Auguste*“, welche 1693 von Billebieu herausgegeben, und in einem 1753 von Bouché veröffentlichten Werke nachgedruckt wurden. Den Höhepunkt erzielte diese Zwittergattung zwischen Roman und Sittengeschichte im „*Anacharsis*“, der noch immer, wenigstens in Hinsicht auf Leichtigkeit der Composition, das Muster der ganzen Gattung geblieben ist. Zu den vorzüglichern Nachahmungen desselben gehören die 1810 erschienene Schrift „*Poëtion, ou Rome au siècle d'Auguste*“ von Bugny, und das treffliche „*Rome au siècle d'Auguste, ou Voyage d'un Gaulois à Rome à l'époque du règne d'Auguste et pendant une partie du règne de Tibère*“ von Dezobry. Von diesem höchst brauchbaren Werke ist jetzt eine neue, durch fünf hinzugefügte Capitel vermehrte und durchweg verbesserte zweite Auflage im Erscheinen begriffen. Das ungünstige, besprechende Urtheil welches der kürzlich verstorbene Prof. W. A. Becker in seiner Vorrede zum „*Gallus*“ über diese Schrift, zu der die namhaftesten Gelehrten, wie Hase, sehr beachtenswerthe Beiträge geliefert, gefällt hat, erscheint nur dann erheblich, wenn man annimmt, daß Becker nur die flüchtige, abgekürzte Uebersetzung von Th. Hall, in der namentlich die gelehrten Noten ganz weggefallen sind, gekannt hat. Das Original selbst trifft der Vorwurf, es ermangele dem Werke jede wissenschaftliche Bedeutung, keineswegs, wenn schon die Darstellung viel anziehender und gefälliger als die Becker'sche ist. Natürlich darf man bei Werken dieser Art den Zweck nicht aus den Augen verlieren, und namentlich weder eine streng systematische Anordnung noch die umfassende Darlegung eines größern gelehrten Apparats verlangen. Bemerkenswerth ist, daß Dezobry in seinem Werke, von dem uns zwei Bände vorliegen — das Ganze wird deren vier umfassen —, nur wirklich historisch bekannte Personen vorführt, wenn er auch, wie es der Plan erheischt, hier und da kleinere romanhafte Fiktionen eintreten läßt. Unter den neu hinzugekommenen Capiteln bemerken wir als vorzüglich werthvoll die Briefe 48: „*Tibur, l'empereur Auguste et le poëte Horace*“, 53: „*La nouvelle maison palatine*“, und die gediegene Einleitung, welche „*Description de Rome aux époques d'Auguste et de Tibère*“ betitelt ist. Karten, kleinere Umrisse und 18 größere Tafeln sowie ein sorgfältiges alphabetisches Register gereichen dem Leser des sehr empfehlenswerthen Werkes zum wesentlichen Vortheile.

### Lehrstuhl für Geschichte der Medicin.

Bekanntlich hat die berliner Universität zuerst in Deutschland für die Geschichte der Medicin einen eigenen Lehrstuhl gehabt. Dieses Beispiel hat jetzt in Frankreich auf Anregung des thätigen, fast allzu rührsamen Großmeisters der Universität, Salomby, eine Nachahmung gefunden. Dr. Doremberg, ein würdiger Schüler des verdienten Littre, der sich durch selbstthätige, auf die Revision der griechischen und römischen medicinischen Autoren bezügliche Arbeiten bekannt gemacht hat, ist vor kurzem mit der Mission beauftragt worden die für eine wissenschaftlichere Behandlung der Arzneikunde so wichtige Geschichte der Medicin am Collège de France zu vertreten. Der Erfolg mit dem er seine Vorlesungen begonnen hat läßt die Erwartung hegen, daß diese jenseit des Rheins lange Zeit etwas vernachlässigte Disciplin sich in Frankreich eines neuen Aufschwungs zu erfreuen haben wird.

17.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Montag,

— Nr. 200. —

19. Juli 1847.

Franz Sforza I. Visconti durch Tapferkeit und Klugheit Herzog von Mailand. Darstellung des Kriegeslebens im Mittelalter. Aus gleichzeitigen Quellen von J. G. von Hoyer. Zwei Theile. Magdeburg, Faldenberg u. Comp. 1846. Gr. 8. 24 Ngr.

Die Bemerkung auf dem Titel dieses gutgemeinten aber völlig verfehlten Buches: daß damit eine „Darstellung des Kriegeslebens im Mittelalter“ beabsichtigt werde, setzt mich, indem ich die Beurtheilung desselben beginne, nicht minder in Verlegenheit als der Umstand, daß der Verf. ein höherer Offizier und Mitglied einer Akademie der Kriegswissenschaften ist. Einem Recensenten welcher, er gesteht es, mit dem Kriege nie Etwas zu schaffen gehabt hat dürfte es als Anmaßung angerechnet werden, wenn er in einem solchen Falle erklärt, daß dem Autor die Natur seines Gegenstandes eigentlich völlig dunkel geblieben ist, und in seinem Buche auch nicht eine Spur sich findet, daß er sich die Mühe gegeben das Wesen der italienischen Kriegskunst im Mittelalter zu ergründen. Und doch ist es nöthig einen solchen Ausspruch zu thun. Die vorliegende Schrift ist nicht nur ohne Kenntniß der reichen Literatur der Italiener über diese Materie entstanden, sie ist auch, so weit man nach dem Inhalt urtheilen kann, ohne Benutzung unserer deutschen Arbeiten über die darin behandelte Epoche verfaßt; sie ist endlich hinsichtlich des politischen Urtheils wie der historischen Anschauungsweise von einer Schwäche die billigerweise in das größte Erstaunen versetzen muß.

Auf das ungünstigste wirkt schon die Einleitung. In einer „Darstellung des Kriegeslebens“ ex professo sollte man die Entwicklung des eigentlichen italienischen Söldnerwesens erwarten, wie es im letzten Drittel des 14. Jahrhunderts, lange nach dem Untergange der Miliz der Comunen welche die Schlachten gegen die Hohenstaufen gewonnen hatte, aus den wüsten fremden Haufen der Almoharen, und den kaum viel bessern sogenannten Compagnien welche, deutschen, provenzalischen, bretagischen, englischen, selbst ungarischen Ursprungs, Italien überzogen und brandstifteten, hervorging oder richtiger an deren Stelle trat, und unter ausländischen Führern sich ausbildete. Dies geschah namentlich seit Alberigo da Barbiano, der die Waffengenossenschaft des heiligen Georg stiftete, und die Lösung zum Sieg über die Ausländer gab, welchem am Ende die Deutschen so-

wol wie die Armagnacs und alle Uebrigen, welche Namen sie auch führen mochten, weichen mußten. Man sollte in einer solchen Darstellung eine Schilderung der Zusammensetzung der Heere finden, der Gattungen und Bewaffnung der Truppen, der Soldverhältnisse und des Dienstes, der Verpflichtungen der Führer gegen Herrscher und Leute der Art wie die Condottieri abgeschlossen wurden, eine Beschreibung der Artillerie endlich und des Belagerungswesens: denn ohne alle diese Dinge ist es unmöglich von den damaligen soldatischen Zuständen einen Begriff zu gewinnen, und wir haben dann nur eine confuse Erzählung von Kriegsthaten, wobei uns beinahe ebenso wol die Zeiten Philipp's des Macedoniers vorschweben können wie jene des Prinzen Eugen. Doch nicht das Geringste davon findet sich in Buch und Einleitung. Letztere enthält Nichts als eine so oberflächliche wie ungenaue Charakteristik Sforza's, aus der wir erfahren, daß Bünden ihn nicht geschreckt, daß seine natürliche Herzengüte durch gute Erziehung (!) genährt und erhöht worden sei, daß er reichlich Almosen gegeben, und offene und redliche Leute hochgeachtet, falsche und hinterlistige Schmeichler gehaßt habe. Welche Schilderung eines der verschlagensten Politiker seiner Zeit, eines Mannes welchem Doppelzüngigkeit und Verrath Nichts kosteten wenn es galt sein Ziel zu erreichen, zu welchem gelangt er dann freilich so großes Herrschertalent, so manche Herrschertugend entwickelte, daß man über die Mittel deren er sich bedient hatte wol hinwegsehen mag. Nach dieser feinsollenden Charakteristik gibt uns die Einleitung eine Skizze der neapolitanischen Wirren unter Johanna II., eine Skizze aus der Niemand klug werden wird der die Vorgänge nicht schon kennt, und worin unter Anderm Jakob von Bourbon, Graf von Marche, „Julius von Bourbon, Graf von der Mark“, genannt wird. Der Schluß der Einleitung möge seiner Merkwürdigkeit wegen hier stehen, als Muster des Stils wie des Urtheils.

Die Meisten (sic!) Usurpatoren wandten Intriguen und Grausamkeit zu Erlangung ihres Zwecks an. Nicht also Sforza, auf den der Muth und der schnelle Entschluß des Vaters mit dem Namen übergegangen war. Napoleon, der (sic!) selbst Italiener von Geburt, die Schicksale eines der ersten Männer seiner Nation nicht unbekannt sein konnten; fand in ihm ein Beispiel zur Nachahmung, das (das Beispiel!) durch

die sturmbelegte Zeit begünstigt ward. In Frankreich, einem ihm fremden Lande (?), hatte er seine kriegerische Laufbahn begonnen; ein günstiges Geschick erhob ihn, gab ihm die höchste Gewalt in die Hände, von der nur ein Schritt bis zum Kaiserthron war, obgleich seine Ansprüche nicht wie bei Franzesco (sic!) Sforza durch die Adoption von dem letzten Herzoge der Dynastie der Visconti's und durch die Heirath mit der Erbtöchter desselben begründet waren (?). In dem Glücke, das Napoleon von seinem ersten Emporkommen an begünstigte, lag unbezweifelnd der Grund seines Wiedersterbens (?), das ihn bis über die Grenzen Europas hinaus trieb und dadurch seinen endlichen Sturz herbeiführt, den er durch Befolgung anderer Grundsätze allerdings weiter hinausschieben, doch bei den vorhandenen Elementen (!) wohl nie ganz vermeiden konnte (!). Deshalb (weshalb?) herrschte auch Ferdinand (!) Sforza's ältester Sohn nur neun Jahre, und sein vierter Sohn, Ludwig der Mohr, starb — wenn auch wohlverdient, in der Gefangenschaft.

Nach diesem Proöchen könnte man das Buch getroffen bei Seite legen, ohne Furcht dem Verf. Unrecht zu thun wenn man ihn für völlig unfähig hält politische Zustände zu beurtheilen. Abgesehen von der überraschenden Parallele mit Bonaparte, findet sich hier Nichts als äußerste Confusion der Begriffe. Francesco Sforza soll keine Intriguen zur Erreichung seines Zwecks angewandt haben! Ei, so lese der Verf. doch die Geschichte der drei Jahre Mailands vom Tode des letzten Visconti bis zum Einzuge des neuen Herzogs, welcher die Stadt und Republik die ihn als obersten Heerführer in Sold genommen und der er Treue und Gehorsam geschworen, aufs schmachvollste verrieth, aufs erbarmungslosste bedrängte. Francesco Sforza's Ansprüche (!) auf Mailand sollten durch Adoption und Heirath begründet gewesen sein — wo ist die Adoption? Konnte sie stattfinden und Gültigkeit haben? Konnte die Heirath mit einer natürlichen Tochter einen Anspruch geben? In einem kaiserlichen Reicheslehn dazu, und bei dem rechtlosen Ursprunge der Viscontischen Gewalt! Der Verf. scheint ganz übersehen zu haben, daß Francesco Sforza nie vom Reichsoberhaupt als Herzog von Mailand anerkannt war, eine Anerkennung die erst für Lodovico il Moro durch Kaiser Maximilian erfolgte, dessen Heirath mit der Urenkelin des Kaisers von Cognola zu den vielen Inconsequenzen des ritterlichen aber bestandlosen Herrschers gehört.

Von dieser Art ist leider das ganze Buch. Die versprochene „Darstellung des Kriegeslebens“ ist Nichts als eine flüchtigverworfene Aneinanderreihung von Erzählungen von Tugenden und Kämpfen, ohne daß man zu einem rechten Bewußtsein des eigentlichen Zusammenhangs kommt, ohne daß die politischen Motive, welche diesen an sich ermüdenden wie unerquicklichen Wirrwarr veranlassen, klar werden. Der Verf. hat es nicht verstanden dem Leser ein Bild der staatlichen Verhältnisse Italiens in jener Zeit zu geben; er hat es unterlassen das Wesen des damaligen Kriegs zu entwickeln — wozu soll denn die ganze Darstellung dienen? Es würde so ermüdend wie unnütz sein, wollte ich alle Irrthümer und Mängel im Detail anführen. Beispielsweise nur möge auf ein paar Dinge aufmerksam gemacht werden. Gleich zu Anfang des ersten Theils wird die am 2. Juni 1421 zwischen Braccio da Montone und dem Heere der Königin Johanna vor-

gefallene Schlacht bei Aquila beschrieben: die Beschreibung kann auf jeden andern Kampf von Soldtruppen passen; denn gerade Das was hier den Ausschlag gab, und die damalige Truppenführung charakterisirt ist übersehen, der Umstand nämlich, daß die noch frische Heeresabtheilung Braccio's welche von den Anhöhen dem Feind in den Rücken fallen sollte seine Signale mißverstanden, sich nicht bewegte, und dem Micheletto Attendolo Zeit gab mit einem eilig zusammengewürfelten Haufen sich auf sie zu werfen, fogleich, aller Kriegssitte zuwider, die Pferde niederzuhauen, und gegen 1300 Mann unberitten zu machen, worauf ein Ausfall der Belagerten sie in die Mitte nahm und den Tag entschied. Und ein anderer Fall. In der Geschichte dieser Söldner-Kriegshandwerks kommt kaum ein interessanterer Feldzug vor als jener welchen Sforza, der damals für die verbündeten Republiken Venedig und Florenz foht, gegen das Visconti'sche Heer unter dem Piccinino im J. 1439 — 40 unternahm: die Belagerung von Brescia, die Gefechte um den Gardasee, der Kampf um Verona, das vom mailändischen Condottiere ebenso schnell genommen wie verloren wurde. Machiavelli im fünften Buch der „Istorie fiorentine“ schildert aufs anschaulichste Sforza's Zug aus der Romagna nach der Lombardei, dem sich Schwierigkeiten mancher Art entgegenstellten, von dessen Gelingen aber sozusagen Alles abhing, sowie des gewandten, aber immer nach den Fleischtöpfen Aegyptens, d. h. den Visconti'schen Vorpiegelungen und Verheißungen spielenden Feldherrn glückliche Operationen im Veronesischen. Vergebens sucht man in der vorliegenden Schrift nach einer klaren Darstellung dieser Ereignisse; man wird dafür durch eine Masse Details verwirrt auf die Nichts ankommt, durch eine Masse großentheils unbedeutender Namen von Unterbefehlshabern ermüdet. In derselben Weise ist es Jacopo Piccinino's wunderbarem Kriegszuge aus der Mark nach den Abruzzen (1462) ergangen: man findet sich schwer zurecht, und findet ebenso schwer heraus was denn eigentlich die entscheidenden Momente waren. Die zwei Seiten welche Machiavelli, von seinen theoretischen Werken nicht zu reden, der Schilderung einer Schlacht wie jener von Anghiari (1440) widmet lehren uns Mehr als diese ganze Schrift. Donner in jenen Tagen langsam aber unaufhaltsam fortschreitenden Umwandlung des Heer- und Kriegswesens durch die Entwicklung des mit Büchsen versehenen Fußvolkes, das zum Theil aus Deutschland kam, wie durch den Anfang der Aushebung stehender und nationaler Heere, erhält man endlich durch dieses Buch gar keine Anschauung. Und doch sollte darauf Rücksicht genommen sein, denn es handelt sich von einer Zeit in welcher das ältere Condottierenwesen, wie es etwa hundert Jahre gewährt hatte, seinem Ende entgegenging: ein Ausgang der durch Sforza's, des Talentvollsten unter jenen Kriegskenten, Erhebung auf einen unabhängigen Herrscherthum, durch die Vernichtung der Braccio'schen Söldlinge und Truppenmassen, durch die Vernichtung der Chronikern im südlichen Italien vorbereitet, und durch

die lange, nur durch wenig bedeutende Kämpfe unterbrochene Wafferruhe in Oberitalien, welche dem Frieden von Lodi (1454) folgte, nothwendig herbeigeführt ward. Als dann, gerade 40 Jahre darauf, durch den Zug König Karls VIII. von Frankreich der Krieg wieder begann, waren es ganz andere Schlachten als die in welchen einst Francesco Sforza und Jacopo Piccinino einander gegenüberstanden!

Die obensiehenden Bemerkungen, denen unendlich Vieles hinzugefügt werden könnte, werden zur Genüge gezeigt haben, wie unbedeutend das Werk des Hrn. v. Hoyer in militärischer Beziehung ist. Um endlich noch von der Darstellungsweise des nicht zum Kriegswesen Gehörenden eine Probe zu geben, möge nachfolgender Auszug aus Sforza's Jugendgeschichte hier eine Stelle finden:

Nicht allein der Herzog aber ehrte und liebte den schönen jungen Mann, auch manches Herz der Damen am Hofe und in der Stadt schlug ihm mit schnelleren Schlägen entgegen. Unter diesen Signora Giovanna, aus Lucca, vor einiger Zeit mit ihrem Aeltern nach Mailand gekommen, sich mit Niccolo Piccinino's Sohne, Giacomo, zu verloben. Hätte sich dieser allenfalls wohl im Ganzen (!) mit dem edeln Sforza vergleichen lassen, errang doch der durch seinen stolzen Anstand, verbunden mit feiner Sitte, bei liebenswürdigen Frauen, den Preis. Dazu die große Achtung, womit ihn der Herzog ehrte, und die, als wohlverdient, seinen Werth erhöhte. Keine Dame sah ihn, ohne den geheimen Wunsch: ihn zu besitzen; ihn den Andern nennen zu dürfen. So auch Giovanna, deren Reize auf den feurigen Jüngling nicht ohne Wirkung blieben, ihn mit freudhafter Gewalt in die Nähe des herrlichen Mädchens zogen. Sie fühlte sich geehrt, wenn der Hochgefeierte sie auszeichnete; ihre Schönheit pries; ihr seine Huldigung weihte. Ihr Verlobter war fern, stand im Dienste der Florentiner, dem allgeliebten Ritter feindlich gegenüber; das machte ihr Verdruß und erleichterte des Grafen Sieg. Ihm anfangs nicht abgeneigt, ward sie — die feurige Italienerin, bald seine Geliebte; versagte ihm keine Gunst. Nach seiner Abreise, nach Lucca zurückgekehrt, schenkte sie ihm ein Mädchen, das (sic!) der Mutter Schönheit zu bekommen versprach, und das er, wie seine erste Gemahlin, Polirena nennen ließ.

Und diese Stelle, bei der man kaum seinen Augen traut, ist nicht die einzige dieser Art im Buche.

Von dem Stil will ich nicht weiter reden: Nachlässigkeiten, ja Sprachfehler folgen einander Schlag auf Schlag. Die beispiellose Verstückelung der Eigen- und Ortsnamen darf aber nicht unbemerkt vorübergehen. Durchgängig ist Piccinino statt Piccinino, Carmignola statt Carmagnola, Doffo statt Doffio Sforza, Fortebraccio statt Fortebraccio, Collio statt Colleone geschrieben; für Fiesco da Castelfranco findet man Flasco, für Accatabrigo: Catabrigo, für Tibeto al Fiesco: Hybleto, für Giovanni dal Borgo: Johannes Burgo, für Giovanni da Offona und Giovanni da Appiano: Gian-Offura und Gian-Appiano, für da Offida immer Offidano und Aghischi; die Namen Lorthona, Sergio, Bigesano, Piccinuolo, Sinnessa, Brescia u. a. geben diesen das Gepräge. Oft ist man im Zweifel, ob man Druckfehler, von denen das Ganze wimmelt, oder Irrthümer vor sich hat. Wohin man blickt, findet man Verfehltes, sei es der Form sei es dem Inhalte nach.

Es thut mir leid über diese Arbeit ein Urtheil fäl-

len zu müssen welches streng erscheinen könnte. Aber die Beschaffenheit derselben läßt keine Wahl. Die „gleichzeitigen Quellen“ auf welche der Verf. sich beruft scheinen einige der von Muratori publicirten Chroniken zu sein. Sonst findet sich keine Andeutung, daß ihm die, wie gesagt, reiche Literatur der Italiener, welche von dem Sieneesen Francesco di Giorgio und dem wienbehrlichen, in der Theorie des Kriegswesens so gelehrten wie in der Praxis klaren Machiavelli herab bis auf unsere Zeit, die sich gerade diesen Untersuchungen vorzugsweise und mit glänzendem Erfolge gewidmet, eine so ansehnliche Reihe tüchtiger Werke geliefert hat, irgendwie bekannt gewesen wäre. Auch die deutsche Literatur ist, dem Anscheine nach, unbenutzt geblieben: Leo's Buch wird nur ein mal in der Einleitung genannt. Und doch hätten, anderer nicht zu gedenken, August Platen's „Geschichten des Königreichs Neapel unter der Königin Johanna“ dem Verf. des „Francesco Sforza“ zeigen dürfen, wie man einen solchen Abschnitt italienischer Geschichte behandelt, Barthold's „Georg von Freundsberg“ hätte ihm an die Hand geben können, wie die Darstellung des Kriegswesens einer ganzen Zeit sich um eine hervorragende Persönlichkeit gruppiren läßt. 101.

Ostermorgen eines Küstlers, verfaßt von Katharina Diez, illustirt von E. Scheuren in Düsseldorf, radirt von Triebel, v. Blomberg, Scholz, Muhr, Hellwig, Sagert, Köpfler, Pietrowsky, Kalschbrenner, Scheuren. Geschenk für die deutsche Pestalozzi-Stiftung. Zum Druck befördert von Diesterweg und Kalisch. Berlin, Schröder. 1847. Fol. 1 Thlr. 10 Ngr.

Ein Kunstgeschenk von Werth, von einer Dichterin und verschiedenen Künstlern dargebracht am Altar einer neuen, hochverdienstlichen Stiftung, der zwar die Mittel zum Beginnen aus ganz Deutschland zugeflossen sind, die aber derselben zur Weiterförderung noch sehr bedarf. Und deshalb überreichen beide um das Schulwesen und jene Stiftung hochverdientvolle Männer diese künstlerisch-literarische Gabe dem sich für jene interessirenden Publicum als Quittung, Dank oder Prämie für den Beitrag von 1 Thlr. 10 Ngr. zu dem gemeinnützigen Zwecke. Obgleich dieses kleine Werk nicht im eigentlichen Buchhandel zu haben ist, wird es doch auch bei einigen Buchhändlern in den namhaftern Städten für diesen Preis zu kaufen sein, und wir können ganz das unterschreiben was die Herausgeber sagen, daß es „zu einem Geschenk für dem innern Leben zugewandte Personen sich besonders eigne“. Die begleitende oder die begleitete Dichtung (denn bei den illustrierten Schriftwerken unserer Tage ist es schwer zu sagen was die Hauptsache ist) ist ein sanfter Fluß edler, reiner, religiöser Empfindungen, die auch ohne Illustrationen auf jedes dafür empfängliche Gemüth von wohlthätiger Wirkung sein werden. Ein Kuster schildert seine natürlichsten frommen Gefühle beim Andenken des Ostermorgens; die Erweckung hat Nichts mit Aufregung zu thun, es ist nur Verkönnung, Läuterung und Befriedigung was er empfindet, und spricht:

O Herr, wie lieblich ist es dir zu dienen!  
Wie lieblich ist es deine Wohnung schmücken!  
O, möcht' ich stets dein frommer Diener sein!  
Und geh' ich einst in deinen Himmel ein.  
Denn laß mich deines Strengeamtes Helden,  
Demüthig auf den Knieen liegend, halten.

Daß mich der Morgenröthe Farbenglanz  
Dir sammelt um das Haupt zum Strahlenkranz,  
Und laß der Himmelsharfe hellen Ton  
Mich rühren, Herr, an deinem ew'gen Thron!

Auch die Schauer welche jede alte Kirche umwehen gehen  
nur wie ein leiser, sanfter Hauch durch diese Dichtung. Beim  
frühen Morgeneintritt in die Kirche — der Weg geht an den  
Gräbern seiner Lieben vorüber, aber keine Gedenkblätter, nur  
fromme Gedanken entsteigen ihnen — um zu läuten:

IR's läßt und schauerlich im Gotteshause,  
Wie seltsam rauscht es in den Todesträumen —  
's ist nur der Wind, der durch die Thüre zieht.

Die Namen der berühmten Künstler bürgen für die sinn-  
igen Illustrationen und Radirungen. Lebhaft und bedeutungs-  
voll besonders sind die verschiedenen Stationen beim Actus  
des Läutens, die Ranzel, und das schöne Scheuren'sche Schluss-  
bild, der Friede des Ostermorgens beim Eintritt der ländlichen  
Gemeinde in die von alten Bäumen überschattete gothische  
Kirche mit dem Friedhof und seinen verfallenden Kreuzen und  
Steinen.

7.

## Literarische Notizen aus England.

### Eigenthümlichkeit der Polynesiier.

Von dem großen amerikanischen Werke über die von der  
Regierung der Vereinigten Staaten ausgerüstete Expedition  
nach der Südsee und deren Resultate ist der die Völker- und  
Sprachkunde betreffende Bericht des Philologen der Expedition,  
erschienen unter dem Titel: „United States exploring expedi-  
tion during the years 1838—1842 under the command of  
Charles Wilkes. — Ethnography and philology. By Horatio  
Hale“, nicht das wenigst wichtige Ergebniß dieser Entdeckungs-  
reise. Er enthält durch den Fleiß des Sammlers und den  
Scharfsinn des Forschers, die in dem Werk vereinigt erscheinen,  
die werthvollsten Beiträge für allgemeine Sprachkunde, nament-  
lich hinsichtlich der malaiisch-polynesischen Sprachen, die wie  
Trümmer einer räthselhaften Vorwelt auf der südlichen Halb-  
kugel um einen großen Theil des Erdkreises umhergestreut sich  
finden. Noch bedeutender aber, und von allgemeinerem Inter-  
esse sind die Aufklärungen welche dadurch die Völkerkunde über  
jene zahlreichen wilden Stämme erhält, denen wie es scheint  
vor dem Andringen der germanischen Race des Nordens kein  
anderes Schicksal beschieden ist als das der Nothen Häute im  
fernen Westen. Zwar tritt in allen den vielartigen Völkerschaf-  
ten der südlichen Halbkugel ein tiefgreifender Raceunterschied  
zwischen einem gelben und einem schwarzen Menschenschlage  
hervor, von denen der erstere als der edlere über letztern alle  
kennzeichnende Merkmale der Ueberlegenheit zeigt welche euro-  
päische Culturvölker vor den halbwildten Stämmen der andern  
Ertheile besitzen: aber die Erfahrung läßt nichtsdestoweniger  
mit Gewissheit voraussehen, daß auch der Malaienrace bei der  
raschen Verbreitung und dem Ueberfluten der europäischen Cul-  
tur der Untergang bevorstehe. Die Treibhausgessittung einiger  
dieser Völkerschafte, wie auf den Sandwichinseln und andern  
Eilanden, die Kämpfe auf Neuseeland u. s. w. werden schwer-  
lich einen für dieselben günstigeren Ausgang nehmen als die  
Geschichte der Eskimolefen und Schippewäher an den großen Strö-  
men und Seen des westlichen Amerika. Hale weist an meh-  
ren Stellen seines Buchs gleichfalls auf die Grundverschieden-  
heit der gelben und der schwarzen Race auf den Südeiland-  
en hin, und findet dieselbe besonders darin ausgesprochen,  
daß der erstere Menschenschlag leichtfertig, froh und anschlagig,  
vor Allem aber wagnisthüßig ist, so daß der Gang in die Fremde  
zu ziehen und nach Abenteuern auszufahren einen ganz her-  
vorstehenden Zug in seiner Art bildet, und er dadurch ge-  
wissermaßen den germanischen Stämmen des Nordens ähnelt.

„Es ist eine bemerkenswerthe Thatsache“, erzählt Hr. Hale in  
dieser Beziehung, „daß Eingeborene des höchsten Rangs, die  
im Genuße aller Bequemlichkeiten und des Wohllebens sind  
welche die Macht gewährt, freiwillig auf alle diese Vortheile  
verzichten“, um entlegene Länder zu besuchen, und ihre Welt-  
kenntniß zu bereichern. Bei diesen üblichen Eigenschaften zeigt  
dieser Stamm als Schattenseiten die tiefste Verschlagenheit,  
Aerullosigkeit und die entsetzlichste Sittenlosigkeit.“ Die schwarze  
Race hingegen erscheint hauptsächlich als Gegensatz zu der ge-  
schilderten durch ihren unüberwindlichen Widerwillen die Scholle  
zu verlassen worauf sie lebt und geboren ist. Sie haßet ge-  
wissermaßen aus angeborenem Hange am Boden. Eine andere  
Eigenschaft welche die gelbe Race vor allen andern kenntlich  
macht, und die es nur erklärlich erscheinen läßt warum ein  
im Uebrigen so vortheilhaft von der Natur mit geistigen Ge-  
ben ausgestatteter Stamm auf im Allgemeinen so tiefer Stufe  
der Gesittung und jedes Fortschens in die Natur der Dinge  
bar geblieben, ist das starke „religiöse Gefühl“, wie es die  
frommen Missionnaire nennen, die besondere Ausbildung eines  
Organs oder eine besondere Schädelbildung, wie es neuere  
Physiologen und die Phrenologen taufen. Der Verf. sagt dar-  
über: Man geräth wirklich in Staunen über den glühenden  
Gang zur Frömmigkeit in diesem Volke, unter dem das ganze  
System des Staatslebens, wie die Ordnung jedes einzelnen  
Haushalts auf der vorausgesetzten Reifung und Beschäftigung  
einer übernatürlichen Gewalt Bezug nehmen, ein Volk das  
nicht nur eine Allgötterwelt besitzt, welche an Anzahl der Gott-  
heiten und der Mannichfaltigkeit der diesen beigelegten Eigen-  
schaften diejenige Griechenlands und Ostindiens weit übertrifft,  
sondern das auch jedes auffallende Naturereigniß, jede Erschei-  
nung die Verwunderung oder Schrecken erregen kann, ja selbst  
oft die kleinlichsten, unschuldigsten und unbedeutendsten Gegen-  
stände mit übernatürlichen und anbetungswürdigen Eigen-  
schaften zu bekleiden scheint. Es ist nicht bloß plumpe Abgötterei,  
denn viele dieser Stämme haben keinen Fetischdienst, und Die-  
jenigen welche Götzen anbeten betrachten jene nur als Vor-  
stellungen ihrer Gottheiten, es ist vielmehr das beständige, tiefe,  
Alles verschlingende Gefühl einer ewig gegenwärtigen Thätig-  
keit göttlichen Wirkens, welches in dem sittlichen Wesen dieses  
Volkes die stärkste Eigenthümlichkeit bildet. Freilich ist dieser  
angeborene Gang, wie Dies nicht anders sein kann, völlig un-  
abhängig von wirklichem sittlichem Bewußtsein. Sie setzen ihre  
Kinder aus, opfern sie ihren Götzenbildern, begraben ihre Al-  
tern lebendig, überlassen sich den ausschweifendsten Wollüsten,  
lügen und stehlen über alle Maßen, sind feig und grausam zu-  
gleich, aber sie sind wegen jener einen Eigenschaft für die zahl-  
reichen Missionnaire in jenen Gewässern wie geschaffen; sie wer-  
den aus heidnischen Frömmigen zu christlichen Frommen, und  
eignen sich von den englischen und amerikanischen Missionairen  
den ganzen Apparat der Kopfhängerei gewisser christlicher Sek-  
ten an; sie sind mit Einem Worte aller Beschreibung zu Folge  
geborene Mucker.

### Britischer Plutarch.

Dr. W. G. Taylor, bekannt als gewandter und kenntniß-  
reicher Biograph in den verschiedensten Fächern der Litera-  
tur und der Wissenschaft, hat unter dem Titel „The modern  
British Plutarch; or lives of men distinguished in the re-  
cent history of our own country for their talents, virtues  
or achievements“ eine Reihe von Lebensbeschreibungen ausge-  
zeichneter Briten erscheinen lassen, in deren Auswahl wie der-  
nen Darstellung sein Bentham-utilistischer Standpunkt allent-  
halben hervortritt. Dieser Plutarch umfaßt unter manchen An-  
dern die Biographien von Arthwright, Burke, Burns, Byron,  
Canning, Lord Chatam, Captain Cook, Davy, Fox, Franklin,  
Goldsmith, Lord Grey, Howard, Jenner, Nelson, Pitt, Scott,  
Sheridan, Watt, Wilberforce und Wellington.

12.



## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 201.

20. Juli 1847.

**Demosthenes und Massillon.** Ein Beitrag zur Geschichte der Beredsamkeit, von Franz Thiermin. Berlin, Dunder und Humblot. 1845. Gr. 8. 2 Thlr. 10 Ngr.

Das oft ebenso unbequeme und verdrüssliche wie unhandbare Geschäft eines literarischen Referenten wird zu einem angenehmen und erfreulichen, wenn ein Werk wie das vorliegende zu besprechen ist. Da fühlt man, nachdem man mit der lebhaftesten Theilnahme, mit immer gleichem, nur gesteigertem Genuß bis ans Ende gelesen, nicht nur die anziehendste Unterhaltung, sondern auch reiche Belehrung und mannichfache Anregung daraus empfangen hat, selbst das Bedürfniß sich auch Andern darüber mitzutheilen, und sie einzuladen, daß sie hinzutreten, und aus dieser frischen und ergiebigen Quelle nach eigener Lust schöpfen.

Der Titel kündigt einen Beitrag zur Geschichte der Beredsamkeit an, und wir empfangen einen ungemein reichhaltigen, gediegenen, nach Inhalt und Form meister- und musterhaften, wie an sich schon der wohlbekannte Name des Verf., dessen Verlust unsere Literatur zu beklagen hat, sein Geißt, seine gründliche Gelehrsamkeit und vielseitige Bildung es erwarten ließen.

Zwei der berühmtesten und mit höchstem Rechte ausgezeichneten Redner werden hier einander gegenüber mit anschaulicher Treue abgebildet. Wen es befremdet, Demosthenes und Massillon, den politischen und kirchlichen Redner, Jenen der zu den freien Atheniensern, und Diesen der vor Ludwig XIV. und seinem Hofe redete, den Heiden und den Christen so nahe zusammengestellt zu sehen, der bedenke, daß die wesentlichen Grundzüge der echten Beredsamkeit ebenso unwandelbar sind wie die Gesetze des Schönen und der sittlichen Wirkungen. Beiden gefeierten Meistern ist, bei der großen Ungleichheit nicht nur ihrer Stellung, sondern auch ihres Lebensprinzips, doch gerade Das gemeinsam was allein der Beredsamkeit die nachhaltigsten und wünschenswerthesten Folgen sichert: nämlich der Adel der Gesinnung, die, wenn sie in dem christlichen Redner auf tiefern und gehobenern Beweggründen und Antrieben beruht, doch auch in dem nichtchristlichen Meister mit ungemeiner Lieblichkeit und Energie sich kundgibt. Die ganze Parallele bietet reichhaltige Belege zu der Theorie der welche

der Verf. früher in seinem treffsamkeit eine Tugend, oder Oratorik, begründete und eine matische Durchführung derselb A. Klein in seiner fast vergredtsamkeit des Geistlichen al viel weniger geistreich, und in fangenheit, von beschränktem l nend als tiefer fassend, aber angebeutet hatte, Das ist in se linien ebenso anschaulich und ü lich streng erörtert, und finde und kritischen Darstellung des fers echter Beredsamkeit volltönige Bewährung.

Es unterliegt keinem Zweifel, daß die alte Sentenz:

„Das Herz macht beredt“, vollkor man sie nicht auf die natürliche d dern die persönliche Ueberzeugung Redners als die Quelle siegreicher d Diese wendet sich vornehmlich an Hörer, und feiert ihre höchsten Tr so sehr den irrenden Ansichten un schmeichelt, ihre Leidenschaften un spruch nimmt, als vielmehr ihren Willen durch die edelsten Motive zu bestimmen strebt. Der sittlich gefasste Redner, der in Kraft einer geläuterten und lebendigen Ueberzeugung spricht, wird vielleicht nicht so rauschenden Beifall, und nicht so glänzende Effecte wie der Schwärmer, dem es aber nur um den Effect und Beifall zu thun ist, aber wünschenswerthere und nachhaltigere Wirkungen hervordringen. Und wie Das was vom Herzen kommt auch sicherer zu Herzen geht als was aus einem erkünstelten Enthusiasmus, in weislicher Berechnung entspringen ist, so liegt die unwiderstehlichste Kraft der Rede in der Kraft der Ueberzeugung und der Gesinnung des Redners. Mit überzeugender Klarheit hat Thiermin Dies auch in der Vergleichung des Demosthenes und Massillon, dieser beiden berühmten Rivalen in der Kunst der Redner, nachgewiesen. Wie aber Demosthenes zeugt das durch die Erinnerung an die Tugenden und den Ruhm der Vorfahren geschärfte Ehrgefühl und den Patriotismus seines Volkes in Anspruch nahm, und zu einem ganz unumwunden Standpunkt das sittlichen Le-

bens sich selbst nicht zu erheben vermochte, so griff Massillon in dieses um so tiefer ein, und erschütterte nicht bloß, sondern läuterte und veredelte auch die Gemeinde um so mächtiger, je geläutertere und edlere Beweggründe, je hellere und würdigere Lebensansichten das Christenthum ihm aufgeschlossen hatte.

Demosthenes hatte in seinen Reden obwohl edle, doch nur nach außen gerichtete Zwecke: er wollte seine Hörer zu Unternehmungen antreiben, zu Thaten begeistern durch die das geliebte Vaterland aus drohenden Gefahren gerettet, vor schmachvoller Unterdrückung, vor hereinbrechendem Untergange bewahrt werden konnte. So hatte er allerdings eine große, würdige Aufgabe zu lösen. Eine noch größere und schwerere Massillon. Er wollte Seelen vom Verderben erretten, eine Ueberzeugung und Gesinnung erwecken in der allein die rechte Vaterlandsliebe und die edelste Thatkraft sich begründet; er wollte nicht nur die erschlafften und verweichlichten Sitten seiner Zuhörer zu Handlungen des Muthes und der Entschlossenheit anspannen, sondern auch und vor Allem eine völlige Sinnesänderung und Wiedergeburt begründen welche eine schwer zu erweckende Demuth, Selbstüberwindung und Selbstverleugnung in Anspruch nimmt; er wollte die Gemeinde in ein Läuterungsfeuer das sie scheute, in einen Streit und Kampf der sich gegen ihr eigenes Leben richten mußte hineintreiben, und sie dazu ausrüsten mit den siegreichsten Waffen, deren Gebrauch sie verlernt hatten. Seine Beredtsamkeit konnte denn nicht so sichtbare, glänzende Triumphe erringen wie die des Demosthenes; aber sie stand um so höher, je weniger sie um den Beifall buhlte welchen der politische Redner, selbst um seines Zwecks willen, erstreben muß, und je weniger sie nur überreden und im Sturme der Begeisterung mit fortreißen, je entschiedener sie überzeugen, erwecken, erwärmen, durch die Macht der Wahrheit die Herzen überwinden und bestimmen wollte.

Demosthenes, unleugbar der größte antike Redner, der, wenn man ihn mit andern griechischen Meistern, zumal mit den Römern, etwa mit dem gefeierten Cicero vergleicht, in Genialität des Geistes und Tüchtigkeit der Gesinnung Allen überlegen erscheint, hat einen so unsterblichen Ruhm errungen, und ist so oft in seiner bewundernswürdigen Eigenthümlichkeit gewürdigt worden, daß es vielleicht überflüssig scheinen möchte seine rhetorische Kunst und seine Werke von neuem mit der Facel der Kritik zu beleuchten. Es ist Dies aber um so mehr ein verdienstliches Unternehmen in unserer Zeit, da die politische und gerichtliche Beredtsamkeit eine erneute Bedeutung und einen höhern Aufschwung gewinnt, und gründliche Studien der alten Meister in Anspruch nimmt. Die geistreiche, eindringende und veranschaulichende Weise in der Thieremin den großen Meister auffaßt und darstellt wird jeden Gebildeten anziehen, belehren, befriedigen, und auch den Männern vom Fach manche fruchtbare Gesichtspunkte eröffnen, eine reiche Ausbeute darbieten.

Auch Massillon ist keine unbekannte Größe, vielmehr einer der gefeiertsten Redner der römischen Kirche; aber

er ist keineswegs bekannt genug, und es wird ohne Zweifel diese neue Darstellung seiner gewaltigen Beredtsamkeit Viele wieder auf ihn aufmerksam machen, zum tiefern Eindringen in seine heiligen Reden einladen, und insonderheit jüngern Theologen eine ungemein reichhaltige Belehrung gewähren. Wie hoch der Verf. ihn stellt, erhellt schon daraus, daß er ihn mit Demosthenes parallelisiert; seine scharfsinnige Kritik rechtfertigt dieses Bag-niß vollkommen, und enthüllt mit meisterhafter Gediegenheit die große oratorische Kunst Massillon's, die ausgewähltesten und treffendsten Belege aus dessen Reden in treuer Uebersetzung beifügend. Im Geiste echter Kritik sind auch die Mankten die an dem edeln Metall haften bemerkbar gemacht; die schwachen Seiten einzelner Predigten sind nicht minder als die gerecht gewürdigten Vorzüge hervorgehoben, ein Spiegel für alte und junge Kanzelredner. Die nationale Eigenthümlichkeit und confessionnelle Befangenheit des französisch-katholischen Redners haben die Kritik nicht gehindert, ebenso wol den echtchristlichen Gehalt als auch die homiletische Gewandtheit und Sicherheit in der geistlichen Beredtsamkeit Massillon's anzuerkennen und hervorzuheben.

Wir betrachten diese Darstellung um so mehr als eine zeitgemäße, da die Waffen mit welchen Massillon gegen den Indifferentismus, die Klügelei und den Unglauben seiner Zeit streitet auch in unsern Tagen ihre Schärfe und Kraft geltend zu machen vermögen. Die nach Gehalt und Form gleich vortrefflich aufgestellten Beweise, die er wie scharfe Schwerter mit starker und fester Hand gebraucht, sind oft ebenso überraschend wie treffend, und die Gewandtheit und Sicherheit mit der Massillon nicht nur defensiv die christliche Wahrheit rechtfertigt, sondern auch offensiv die Irrlehre und den Unglauben angreift, ihnen jeden Ausweg abschneidet, jede Zuflucht entzieht, und die Unvernunft des Vernünftelns zur Anschauung bringt, mag wol den Zweiflern und Klüglern unserer Tage eine heilsame Arznei sein.

Ueberhaupt wird Niemand der in den tiefen Gehalt dieser kritischen Parallele einzudringen vermag sie ohne Befriedigung, ohne mannichfache Belehrung und Anregung lesen und wieder lesen. Für diejenigen denen Dieses nicht vergönnt ist mag hier der Inhalt der einzelnen Abschnitte wenigstens angedeutet werden.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Romanliteratur.

1. Hollands Lucretia, oder ein Opfer der Freiheit. Historisch-romantisches Zeitgemälde aus dem 13. Jahrhundert, von Eduard B\*\*\*. Zwei Abtheilungen. Leipzig, Gebr. Reichenbach. 1847. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Graf Florenz V., der Tyrann von Holland, muthet Gerhard von Belsen zu seine Kaitresse zu heirathen, welches dieser verweigert. Um zu dieser Weigerung einen Grund zu haben, gibt er vor schon vermählt zu sein, und läßt sich auch mit Engisbertha, der Tochter seines Freundes, trauen, welche wegen einer Prophezeiung einsam in einem Thurne lebt. Der Tyrann, von der Schönheit Engisbertha's erfahrend, kattet ihr einen Besuch ab, während ihr Gemahl im Kriege beschäf-



tigt ist, und verfährt sie mit Gewalt. Diese Schmach zu rächen ruft sie ihren Mann und dieser seinen Freund auf; Graf Florenz wird gefangen genommen, und, da das Volk seine Partei nimmt, und ihn den Rebellen zu entreißen droht, umgebracht. Engisbertha ermordet eigenhändig dessen Raitresse. Rebellen und Mörder werden indeß gefangen und bestraft, und Belsen in einem mit Nägeln ausgeschlagenen Kasse durch die Straßen gerollt. Seine Gemahlin stürzt sich zum Fenster eines hohen Hauses herab auf dieses Faß, und stirbt mit ihm. Diese Geschichte ist indeß ganz Lebenssache des vorliegenden Buchs, und sollte nur als Träger der Ideen des Autors dienen, welche dem Leser in den verschiedensten Gestalten vorgelegt werden. Engisbertha findet in der Bibliothek ihres einsamen Schlosses alte Pergamente, und man liest dort mit ihr geschichtliche, politische und philosophische Abhandlungen, deren Tendenz freilich nur wenig Anklang finden möchte, und nur eine kleine ultrarationale Partei befriedigen könnte. Auch Engisbertha's Träume fördern diese Tendenzen. Der Verf. meint: um solche dem Leser zu entziehen, habe er den verdächtigen Mantel der politischen Subjectivität beiseite geworfen, sich bescheiden auf die Schulbank verlag, die Bibel in die Rechte, das Nachschreibebuch über israelitische, ägyptische, persische, griechische, römische, französische, englische u. s. w. Geschichte in die Linke genommen. „Auf diese Weise erfährt man denn, daß die Könige sich gern Herrscher von Gottes Gnaden nennen, einestheils um ihr Regiment als einen Abglanz der himmlischen Monarchie zu bezeichnen, andernteils um sich selbst vor den Augen ihrer Unterthanen himmelhoch zu erheben; daß sie sich dabei auf das Buch der Bücher stützen, und damit jeden voreiligen Zweifler zum Schweigen bringen.“ Der Verf. mag es nicht ableugnen, daß sich darin Stellen finden die von einer Berufung der Könige zu ihrem Amte handeln; wogegen er, auf dieselben Stellen sich stützend, behauptet, daß Einsetzung und Bestätigung in Nacht und Nachtvollkommenheit allein vom Volke ausgehen; daß die Könige keineswegs eines Naturvorrugs, wie etwa vor den Schaf- und Rinderherden die Menschen, vor allen übrigen vernunftbegabten Erdenbewohnern sich rühmen können, daß sie vielmehr, von Natur in gleicher Stellung mit allen Andern, nur durch den Willen derselben, gleichsam auf den Schultern derselben zu ihrer Höhe erhoben worden sind. Gott, der König des Alls, spricht (5. Mos. 17) zu dem israelitischen Volke: „Du sollst Den zum König über dich setzen den der Herr dein Gott erwählen wird!“ Die Wahl ist also Gottes, die Einsetzung des Volkes. In einem Aufsatze, betitelt „Wer ist Tyrann, wer darf einen Tyrannen bestrafen?“ wird das Verhältniß zwischen Volk und König in Rücksicht auf den Zweck der menschlichen Gesellschafts-Vereine, sowie nach der Analogie einer Reihe geschichtlicher Thatfachen nur als ein Vertrag dargestellt. In diesem Vertrage erklärte das Volk dem Könige: es wolle ihn unter der Voraussetzung, daß er gut regiere, d. h. nach den Gesetzen der Vernunft und Gerechtigkeit für den höchst möglichen Grad von Glückseligkeit Aller und jedes Einzelnen sorge, als seinen Herrn anerkennen und ihm Gehorsam angeloben. Und im zweiten Theil wird sogar an dem Fürstenmord gebastelt, und der desselben angeklagte Belsen sagt vor seinem Richter: „Aber Eure Anklage auf Fürstenmord ist falsch, ist eine schamlose Lüge! So wenig ich den Richter als einen Richter erkenne der wider seinen Eid ungerecht richtet, so wenig erkenne ich Den als Fürsten an der den heiligen Eid, der Beschützer der Geseze und Rechte des Landes, der Wohlthäter und Freund des Volkes zu sein, freventlich verlegt.“ Auch die Vorrede predigt nicht allgemeingültige Grundsätze. „Jedes Königthum beruht auf einem Vertrage. Der König nämlich verspricht: die Geseze des Landes ohne Parteinahme, sein Eigenthum aufrecht zu halten, die Freiheiten des Volkes zu wahren, die öffentliche Wohlfahrt zu sichern und zu mehren, dem innern und äußern Feind des Staats mit allen ihm zu Gebote stehenden Mitteln unschädlich zu machen und niederzukämpfen. Nur unter dieser Bedingung, nur nach einem solchen

Vertrage verpflichtet sich vernünftigerweise das Volk zum Gehorsam gegen den König. Bezieht der Letztere sein Verprechen, wird er in Wort und That meineidig, so ist der Contract gelöst, das Volk seiner Verpflichtung entbunden.“ Der Verf. fragt, ob ein vernünftiger und gebildeter, ein guter und rechtschaffener Mensch dagegen streiten könne? Weiter sagt er: „Straft das Königthum die vertragmäßige Erwartung Lügen, stellt sich das Fürstenthum den Zwecken des Gesamtwohl mit Berufung auf eine übermenschliche Nachtvollkommenheit beharrlich entgegen: wer darf das Volk anklagen, wenn es irgendwie Rettung sucht gegen Verlegung unüberäußerlicher Menschenrechte?“ Und für diese Aufstellungen führt der Verf. die Geschichte und die Heilige Schrift als Gewähr an. Ref. fühlt sich nicht berufen solche Aufstellungen zu widerlegen; er will unparteiisch sein, und den Stimmen der verschiedenen Parteien vergönnen sich geltend zu machen, jede in ihrer Weise, jede in der ihr eigenthümlichen Form; nur mit der Form hat er es zu thun, und wenn ihm die Frage gestellt wird, ob die Form des vorliegenden Romans eine der Tendenz angemessene, das Werk selbst ein geistreicher Träger der Ideen des Autors ist, so muß Ref. es mit Bedauern verneinen. Weit entfernt den Roman in enge Grenzen festgestellter Formen bannen zu wollen, kann Ref. doch nicht umhin Ränkerei dabei zu rügen, z. B. daß die Absichtlichkeit der Tendenz so gar unverholen, so lang und breit ausgesprochen wird, daß die Erzählung ganz als Lebenssache erscheint, die Geschichte ohne Zeit- und Localfärbung geblieben ist, daß nur die unangenehmen Bilder mit lebendiger Farbe ausgemalt sind, und daß, als Alles zu Ende ist, Held und Heldin ihr Leben auf schreckliche Weise geendigt haben, noch der dritte Theil der zweiten Abtheilung der Fortsetzung der Geschichte gewidmet ist: der Leser muß noch Bürgerkrieg und Hinrichtung um des Sohnes des Grafen Florenz V. willen erleben. Hollands Größe geht aus allen den Kämpfen hervor, und Engisbertha's, der Lucretia von Holland, Traum ist erfüllt. Engisbertha erscheint durchaus nicht so liebenswürdig und weiblich als Lucretia die Römerin, und ihre Ermordung der Raitresse des Grafen Florenz V. macht den Eindruck einer unnöthigen kleinlichen Rache; daß sie wegen dieses Mordes nicht bestraft wird, sondern frei herumgeht, ist unbegreiflich.

2. Die Königsbraut. Historische Erzählung. Nach geheimgehaltenen Handschriften der Bibliothek des Herzogs von Amares bearbeitet von Bigo di Lopez und Friedrich von Ballmorden. Zwei Theile. Braunschweig, G. C. C. Meyer. 1846. 8. I Hft. 10 Rgr.

Der vorliegende Roman spielt im 16. Jahrhundert, und behandelt den Feldzug des Königs Sebastian von Portugal, dessen Tod und die Betrügereien eines gewissen Gomez, der sich für den König ausgibt, und sich um die Hand der Königsbraut und um die Krone bewirbt. Er wird entlarvt ehe er sein Ziel erreicht hat. Die Erzählung ist reich an Abenteuern und an abenteuerlichen Personen. Abwechselnd begünstigt das Glück die Pläne des Betrügers, dem man ein gewisses Interesse nicht versagen kann. Wenn auch die einzelnen Charaktere der betheiligten Personen nicht besonders künstlerisch gehalten und ausgewählt sind, so fesselt doch das bunte Gemisch der Begebenheiten in welche sie verflochten werden; und wenn auch dem Werke selbst kein tiefer Werth weder als historisches Bruchstück noch als romantisches Gemälde beizulegen ist, so wird es doch dem Leser unterhalten und ihn interessieren. Ref. kann es daher mit gutem Gewissen den Leihbibliotheken empfehlen. Die liebende Afrikanerin Kermine, welche den König Sebastian zur Treulosigkeit gegen seine Braut, zum tollkühnen, gewissenlosen Kriegezuge nach Afrika verlockt hat, und nach seinem Tode durch die Ähnlichkeit des Gomez mit ihm diesen für den Geliebten hält, und ihm unbewußt den Plan und die Möglichkeit zum Betrug an die Hand gibt, ihn später aus Gefangenschaft und Gefahr rettet, den Treulosen in Rache verfolgt, und endlich dem Entlarvten, auf ewig Verbannten in die Verbannung folgt, und



**Demosthenes und Massillon.** Ein Beitrag zur Geschichte der Beredtsamkeit von Franz Thieremin.

(Fortsetzung aus Nr. 201.)

**Demosthenes.** 1) Seine Bildung. Um das Jahr 385 v. Chr. in Athen geboren, schon als Knabe verwaist, in seiner körperlichen Entwicklung mehr als in der geistigen versäumt, in seinem nicht geringen Erbe durch ungetreue Vormünder beeinträchtigt, trat er gegen diese schon in seinem 18. Lebensjahre mit Muth und Einsicht auf, und rettete endlich nach langen gerichtlichen Verhandlungen wenigstens einen Theil seines Vermögens, von dem er alsbald großmüthig Mehr als das Gesetz foderte zu Staatszwecken beitrug. Nachdem er durch Ausarbeitung gerichtlicher Reden sich mannichfach geübt, trat er noch als Jüngling mit einer politischen Rede vor dem Volke auf, aber mit sehr unerwünschtem Erfolg: er ward mit seinen langen, erkünstelten, überladenen, dazu in kurzem Athem und ohne anmuthige Haltung vorgetragenen Perioden dergestalt ausgezinkt, daß ein minder muthiger und kräftiger Jüngling für immer von der Rednerbühne abgeschreckt worden wäre. Was er nach diesem völlig mißlungenen Versuche und durch welche Anstrengung und Uebung er es geworden, Das ist bekannt genug, wird aber in der anziehenden Darstellung unsers Verf. erst recht anschaulich und lehrreich.

2) Im 30. Lebensjahre trat er mit dem entschiedensten Erfolge, wie reich ausgestattet und wohlvorbereitet, in den Reden gegen den Leptines, über die Symmorien und gegen den Midias als ein Meister auf, der unwiderstehlich die Zuhörer anzog, festhielt; mit sich fortrif, und nicht bloß flüchtigen Beifall, sondern auch mächtigen Einfluß gewann. Die scharfsinnige Zergliederung und geistreiche Würdigung dieser Reden, vornehmlich der gegen Leptinus, die Enthüllung ihrer bewundernswürdigen Einfachheit und Gediegenheit, ihrer Reinheit und Eleganz, ihrer Anmuth und Grazie erweckt die lebhafteste Theilnahme, und versetzt uns mitten in die Menge der versammelten Athener.

3) Beginn des großen rednerischen Kampfes gegen Philipp von Macedonien, dessen Pläne gegen Griechenland Demosthenes indes klarer durchschaut hatte, und mit dem Feuer seines hochherzigen Patriotismus zur An-

schauung brachte. Die erste Philippische (im 33. Jahre seines Alters, 352 v. Chr.) und die drei olynthischen Reden waren um so gewaltiger in ihrer Wirkung, da hier die reinste Vaterlandsliebe, überhaupt die edelste Gesinnung mit dem feinsten Scharfsinn und der tiefsten Staatsweisheit sich vereinigt zeigten. Wie ernste, zum Theil beschämende Wahrheiten er den Athenern sagte, er gewann dennoch die Herzen durch die offenbarsten Zeugnisse einer Einsicht und Gesinnung die ein freies Volk nicht verkennen mochte, und indem er die drohende Gefahr aufs ergreifendste vor Augen stellte, erhob er das Volk zu dem Bewußtsein, daß, wenn auch bereits Vieles, doch noch nicht Alles verloren, daß das Versäumte noch nachzuholen, und des Vaterlandes Rettung durch freien Entschluß und kräftiges Handeln noch zu erreichen sei.

4) Fortgesetzter Kampf des Demosthenes gegen Philipp von Macedonien. Die Rede über die Angelegenheiten im Chersones, und die dritte Philippische Rede. Hier, in dem zehnjährigen Zeitraume, von dem mit Philipp geschlossenen Frieden bis zur Schlacht bei Chäronea, vom 37. — 47. Lebensjahre des Redners, tritt seine größte politische Wirksamkeit hervor. Er hat es hier nicht bloß mit dem äußern Feinde, sondern auch und fast mehr noch mit den Widersachern in Athen selbst zu thun, mit jener macedonischen Partei, welche, theils in unheilvoller Verblendung, theils in schnöder Selbstsucht den Zwecken des Feindes dienstbar, die nothwendigsten Maßregeln unterdrückte oder lähmte; und mit der Entmuthigung und Erschlaffung des Volkes selbst, das, uneingedenk der Thaten und des Ruhms seiner Altvordern, rathlos und willenlos sich der Knechtschaft preisgab. In dieser verhängnißvollen Zeit, unter dem entarteten Geschlecht stand Demosthenes mit dem feurigen Schwert seiner Rede als ein Weiser und als ein Held unbefangen, unerschrocken, unbefiegbar.

5) Die Schlacht bei Chäronea und die letzten Schicksale des Demosthenes wurden nur schmerzliche Eindrücke, nur die Trauer über den Sieg der Tyrannei über die Freiheit, um den Untergang menschlicher Größe und Herrlichkeit zurücklassen, wenn nicht Auge und Herz sich weidete an dem Bilde des Einen Mannes, in welchem der heroische Geist des alten Griechenlands noch ungebrochen fortlebte. Wie er die Athener in drohender Gefahr zu

einem muthigen und kräftigen Entschluß begeisterte, so überwand er als Athens Gesandter auch die Bedenken der Thebaner, welche Philipp's schlaue Unterhändler mit den lockendsten Versprechungen für ihren König zu gewinnen strebten. Die unwiderstehliche Beredsamkeit des Demosthenes bewog sie sich mit den Athenern zu verbinden. Die entseßliche Niederlage der Griechen bei Chäronea stellte freilich seinen Rath in ein ungünstiges Licht; dieser aber war dennoch der weiseste wie der würdigste, und auch seine Landleute maßen die Schuld ihres Unglücks nicht ihm bei. Acht Jahre nach der Schlacht trug er in seiner bewundernswürdigen Rede „Ueber die Krone“ noch den glänzendsten Sieg über die Beredsamkeit seines einflußreichsten Gegners, des Aeschines, so entschieden davon, daß dieser für rathsam hielt sich nach Rhodus zurückzuziehen, wo er als Lehrer der Beredsamkeit sich gedrungen fühlte der Macht der Rede des Demosthenes Gerechtigkeit widerfahren zu lassen. Fünf Jahre später, in seinem 60. Lebensjahre, mußte dieser in Folge einer falschen Anklage, gegen die er später vollständig gerechtfertigt ward, in die Verbannung gehen; nach zwei Jahren rief ein Volksbeschluß ihn zurück; vom allgemeinen Jubel begrüßt landete er im Piräus. Als nach Alexander's Tode die Griechen sich noch ein mal erhoben die Freiheit wiederzugewinnen, aber von Antipater geschlagen wurden, und als dann Athen eine macedonische Besatzung aufnehmen mußte, flüchtete Demosthenes mit Gleichgesinnten aus dem unterjochten Vaterlande. Archias, von Antipater gegen ihn abgesendet, traf ihn im Neptunstempel auf der Insel Kalauria. Da sog er aus der Schreibfeder ein darin verwahrtes Gift, das seinen Tod schnell herbeiführte. Ist das Bild seines Lebens und Charakters nicht ohne Schatten, so ist doch des Lichts viel mehr, und es unterliegt keinem Zweifel, daß die offenkundige Meisterschaft des Redners in einer hochherzigen und gediegenen Gesinnung wurzelte.

6) Eine scharfsinnige und musterhafte Darstellung des Kampfes zwischen Demosthenes und Aeschines, mit einer gleich vortrefflichen Zusammenstellung und Zergliederung der Rede des Letztern gegen Ktesiphon, und der Rede des Erstern für die Krone. Wir bedauern hier nicht tiefer darauf eingehen zu können.

7) Oratorischer Charakter des Demosthenes. Wir können uns nicht versagen wenigstens die Hauptmomente hervorzuheben, von denen der Verf. sehr richtig bemerkt, daß ihr sittlicher Ursprung unverkennbar sei, und daß in ihnen nicht bloß die Eigenthümlichkeit eines Redners, sondern das Wesen der Beredsamkeit selbst sich zu enthüllen scheine.

Zuerst: Der Redner hat seine Person, ihr vortheilhaftes Erscheinen und die Rücksicht auf den Beifall der Zuhörer immer ganz und gar der Sache, dem Gegenstand und Zweck der Rede untergeordnet, ja aufgeopfert, in völliger Selbstverleugnung.

Dann: Er beschränkt sich auf seinen Gegenstand, hat aber auch diesen vollständig ergründet, von allen Seiten, in allen Beziehungen betrachtet, nach allen Richtungen

durchforscht, in allen seinen Tiefen durchdrungen. Alle möglichen Gründe für seine Sache hat er erspäht, und von Allem was zu ihren Gunsten spricht Nichts sich entgehen lassen.

Weiter: Der so gewonnene Reichtum von Vorstellungen und Gedanken ist zweckmäßig verarbeitet, daß Einzelne nicht nur unter gewisse Hauptgesichtspunkte logisch geordnet, sondern auch so gestellt, daß jeder Gedanke von dem vorhergehenden getragen wird und den folgenden trägt, die frühere Bewegung nicht hemmt, sondern fortpflanzt, daß er nicht nur verstanden wird, sondern auch die Theilnahme steigert, die Ueberzeugung befestigt. Und diese so gestaltete, festverbundene Kette der Gedanken ist vom lebendigsten Feuer des Affects durchglüht. So vollständig er den Forderungen des Verstandes entspricht, so spricht er doch nicht bloß zu dem Verstande; die starken männlichen Gefühle, die Liebe zum Vaterlande, Begeisterung für den Ruhm und die Würde edler Thaten, Haß gegen das Schlechte, Zorn gegen Selbstsucht und Treulosigkeit sprechen unmittelbar zum Herzen.

Endlich dieser Vollkommenheit des Inhalts schließt die Vollendung der Form sich an. Der wechselnde Rhythmus der Rede enthält bewundernswürdige Geheimnisse der prosaischen Schreibart, in welcher Demosthenes selbst über die gefeiertsten Prosaisker seines Volkes hervorragte. Der Fleiß und die Feile, der Form gewidmet, hat nirgend der Wärme der Darstellung noch der Lebendigkeit des Inhalts Eintrag gethan, nirgend ist die Form, abgesehen vom Inhalt, als für sich bestehend, am wenigsten nur auf Beifall berechnet, ausgeschmückt. Dem reichen und vollkommen ausgebildeten Inhalte schließt die Form in plastischer Gediegenheit sich an. Diese unbefleckbaren Vorzüge der Demosthenischen Beredsamkeit sind ohne Zweifel auch in unserer Zeit Muster für die geistlichen wie für die politischen Redner, denen denn auch das Studium des großen antiken Meisters dringend zu empfehlen ist.

Rassillon. Die zweite größere Hälfte des Buches ist diesem Meister in christlicher Beredsamkeit gewidmet. Das Ehrengedächtniß dieses seit zwei Jahrhunderten mit Recht gefeierten geistlichen Redners mag den Dünkel Derer beschämen welche, wie sie erst die wahre Theologie erfunden zu haben meinen, auch mit ihren Muster- und Meisterpredigten Alle die vor uns Gesetz und Evangelium verkündigt haben weit zu übertreffen sich einkribden. Die Art aber wie Hieremin ihn würdigt, nicht nur seine vielgepriesenen und glänzenden Vorzüge mit Wärme anerkennt, sondern auch die verborgenen Tugenden seiner Beredsamkeit nach Inhalt und Form hervorhebt und zur Anschauung bringt, diene zum Zeugniß jener evangelischen Unbefangenheit und Gerechtigkeit die durch keine confessionnelle Trennung sich engherzig beschränken läßt. Man muß sich allerdings um so mehr gedrungen fühlen Rassillon Gerechtigkeit widerfahren zu lassen, je unverkennbarer er, obwol immer und überall in den Schranken der Lehre und Sagungen seiner Kirche sich bewegend, doch diese nicht als eine todte Form heraus-

Soll, sondern ihren Inhalt besetzt und belebt, ins Leben eingreifen läßt, und überall als ein Mann von evangelischer Gesinnung sich bewährt. Dies würde auch den Unkundigen alsbald einleuchten, wenn wir einige der Proben seiner Beredtsamerkeit, die Heremim uns wieder vor Augen gestellt hat, hier mittheilen dürften. Wir müssen uns aber auf einige Andeutungen aus der kritischen Darstellung beschränken.

1) Die katholische Kirche Frankreichs um die Mitte des 17. Jahrhunderts. Leben und Bildung Massillon's bis zu seinem Auftreten als Advents- und Fastenprediger (1698). In wenigen aber treffenden und kräftigen Zügen ist das Bild jener Zeit entworfen, in der mitten unter den Thatfachen zunehmender Entartung im kirchlichen und politischen Leben Frankreichs doch auch innerhalb der katholischen Kirche Zeugnisse einer höhern Geistesregung hervortraten, und die Entwicklung Massillon's begünstigten. Dieser am Johannistage 1663 zu Hyères in geringem Stande geboren, trat im 18. Lebensjahre in die berühmte Congregation der Priester des Oratorium, der er seine Bildung verdankte. Der Geist echtchristlicher Frömmigkeit und Weisheit war dieser Congregation von ihrem ehrwürdigen Stifter, dem Abbe Peter Berrulle, vererbt, und sie pflegte, wie er gewollt, auch das wissenschaftliche Leben und echte Kanzelberedtsamerkeit als die herrschende war, die mehr darauf berechnet sein mochte Effect zu machen und zu glänzen als zu erbauen und Frucht zu bringen. Es war ohne Zweifel von bedeutendem Einfluß auf Massillon's Bildungsgang, daß gerade damals, als der Verfall der Religion und Sittlichkeit im Volke zunächst in den höhern Regionen derselben überhandnahm, so viele treffliche Männer auftraten die mit gleichgesinnten Genossen zu retten suchten was noch zu retten war, und dann auch ein kräftiges Gegengewicht bildeten gegen die herrschsüchtigen und weltlichen Umtriebe der Jesuiten, die ganz Frankreich in Kirche und Staat mit ihrem Netz zu umgarnen bemüht waren, und wesentlich dazu beitrugen, beide, Staat und Kirche, an den Rand des Abgrundes zu führen.

Das Bedürfnis unge störter Geistesammlung und größter Unabhängigkeit von den Versuchungen der Welt führte den frommen Jüngling in ein Trappistenkloster, aus welchem er jedoch bald, weisem Rath folgend, in seine Congregation zurückkehrte. Damals erkannte er noch nicht seinen Beruf zur Kanzelberedtsamerkeit; nur auf dringenden Antrieb seiner Obern wagte er die ersten Versuche, die, obwol sie Beifall gewannen, und allerdings das Gepräge seines reichen und gebildeten Geistes an sich trugen, doch mit allzu formellem, darum unförmlichem Redepunkt überladen sind. Gelegener sind schon seine Conferenzpredigten, die er, von seinen Obern mit ehrendem Vertrauen in seinem 33. Lebensjahre als Vorleser ihres Seminars nach Paris gesendet, vor den Jünglingen und andern angehenden Klerikern hielt, mit tiefer Einsicht und begeisterter Beredtsamerkeit ihnen die Würde und Pflichten des geistlichen Amtes vor Augen stellend. Hier bezeugte sich schon seine Macht vom Herzen zum

Herzen zu reden; er theilte nicht den Grundsatz moderner, rationalistischer Prediger, daß man nur durch den Verstand, den sie fast ausschließlich in Anspruch nehmen, zum Herzen, das sie kalt und ungerührt lassen, gelangen müsse. Er wendet sich unmittelbar an das Gemüth seines Zuhörers, ergreift die zartesten und mächtigsten Gefühle desselben zu Gunsten der heiligen Wahrheit, bekämpft die Widersprüche, Vorurtheile und Leidenschaften des Herzens, und weist ihm eine Theilnahme abzugewinnen die denn auch den Verstand empfänglicher macht für die Ueberzeugung welche durch die Predigt begründet und belebt werden soll.

2) Zeit des beginnenden Verfalls in Frankreich. Massillon's Leben von seinem Auftreten als Advents- und Fastenprediger bis zum Tode Ludwig's XIV. (1715). Mit sparsamen aber, weil aus klarer Anschauung der geschichtlichen Verhältnisse hervorgegangen, treffenden Zügen wird hier das Bild jener Zeit entworfen, in welcher Frankreich, durch die stets erneuten, oft glücklichen, aber doch mehr dem Throne Glanz als dem Volke Glück bereitenden, endlich auch fast ruhmlosen Kriege Ludwig's XIV. erschöpft, durch das verführische Beispiel der Sittenlosigkeit und Liederlichkeit des Hofes unter der heuchlerischen Maske der Frömmigkeit verpestet, durch Aufhebung des Edicts von Nantes seiner protestantischen Bevölkerung, der Blüte des Volkes, zugleich des Reizes zum Wettstreit des katholischen Klerus mit dem wissenschaftlichen und sittlichen Streben der Evangelischen beraubt, durch die Uebermacht der Jesuiten und durch die von diesen erregten Jansenistischen Streitigkeiten dem freieren und bessern Geiste, der durch Pascal, Antoine, Arnauld, Fénelon, durch das ehrwürdige Kloster Port-Royal, und durch mehr Congregationen sich zu regen begonnen, schon wieder entfremdet, um so unverkennbarer von seiner Höhe herabsank, da auch die Blüte seiner Literatur bereits vorüberging. Aus diesem dunkeln Hintergrunde tritt Massillon recht als eine Lichtgestalt hervor, mit seiner tiefinnigen Religiosität, mit seinem sittlichen Ernst, mit seinem heiligen Eifer für das Heiligste, mit seiner furchtlosen, strengen Wahrheitsliebe, mit seiner tiefen Kenntniß des menschlichen Herzens und der herrschenden Verhältnisse, mit der klaren Erkenntniß dessen was zur Rettung aus drohendem und schon hereinbrechendem Verderben noch sei, und mit dem entschlossenen Willen und Muth denselben in Kraft des Geistes zu steuern, mit der siegreichen Gewalt seiner anspruchslosen, allein auf sein erhabenes Ziel gerichteten Beredtsamerkeit. Wie Demosthenes einer Uebergangszeit, ja beginnenden Untergangszeit angehörig, concentrirte er in sich die edelsten und ruhmwürdigsten Eigenschaften seines Volkes ohne die Symptome der Krankheit desselben an sich zu tragen. Nachdem er 1698 in Montpellier und 1699 in Paris mit außerordentlichem Beifall Fastenpredigten gehalten, ward er in demselben Jahre, 36 Jahre alt, nach Versailles berufen, vor dem Könige und dem Hofe in Adventspredigten seine Beredtsamerkeit zu bewähren, worauf ihm 1701 und 1704 auch die Fastenpredigten übertragen wur-

den. Es ist bekannt welche außerordentliche Wirkungen er durch diese Predigten hervorbrachte, wie er den König und die Pöbele erschütterte, und unwiderstehlich mitfortriß im Strom einer heiligen Beredsamkeit. Ludwig XIV. ertheilte ihm das größte Lob, indem er ihm sagte: „Wenn ich Andere hörte, war ich mit denselben sehr zufrieden; wenn ich Sie gehört habe, bin ich mit mir selbst sehr unzufrieden gewesen.“ Aber obwohl der König ihn in jedem zweiten Jahre wieder als Fastenprediger hören wollte, so ward er doch nie wieder dazu aufgefodert, empfing auch nicht die sonst üblichen Auszeichnungen.

(Der Besatz folgt.)

### Die Bettler und Diebe in Italien.

Charles Dickens hat in seinen „Pictures from Italy“ die dortigen Zustände zuweilen mit etwas grellen und keineswegs für das Land einnehmenden Farben geschildert; ja, der Eindruck den Vieles aus er dort gesehen auf ihn gemacht, erinnert an weiland Nicolai's Buch, das seinem Verfasser zu seiner Zeit so scharfes kritisches Laugenwasser zugezogen hat. Auch Dickens sollte die Sache nicht so ungeahndet hingehen. Die Italiener sind in diesem Punkte nicht wenig empfindlich, und mögen ihr Land von dem Fremden nicht schmähen lassen. In dem „Giornale delle Due Sicilie“ hat ein Kritiker die Ehre seines Vaterlandes zu rächen gesucht und behauptet, Dickens sei in Italien so ganz außerhalb seines Lebenslements gewesen, „wie ein Fisch auf dem strasburger Münster“. Er meint: „In Beschreibung der pessimi desinari delle tavole rotunde im Ritzelpunkt Londons habe Bos' Genius freien Spielraum, aber im Angesicht der Ruhmwürdigkeiten Italiens, der Wunder der Kunst, an den Ufern des Arno und der Tiber ist er verloren. Er scheint wahrlich seine Feder mit dreifachem Schritt haben galopiren lassen, ohne anzuhalten, um Athem zu holen oder auf das Geschriebene zurückzublicken — einzig und allein in der Absicht, eine gewisse Menge Papier zu besudeln.“ Besonders ereifert sich der Italiener über die Bemerkung des englischen Touristen, daß man allenthalben in Neapel Bettler und Diebe finde. Er reißt sich dagegen, als wäre er hier bei einer wunden Stelle gepackt worden. Was die Bettler betreffe, so sei, behauptet er, die Beschamtheit der Polizei der Art, daß man nur höchst selten deren finde. „Die Häufigkeit der Diebe aber“, fährt er fort, „ist eine jener Stereotypen Unwahrheiten die jeder Reisende der ein Schnupstuch verloren hat uns ins Gesicht wirft.“ In diesen beiden letzten Punkten wird der englische Reisebeschreiber von einem seiner in Neapel sich aufhaltenden Landsleute in einem Schreiben, welches das „Athenaeum“ vor einiger Zeit veröffentlichte, in Schutz genommen, obwohl derselbe in andern Punkten die Ansichten des Italieners über die Reiseindrücke Dickens' zu theilen scheint. „Der Kritiker“, äußert der Berichterstatter des „Athenaeum“, „hat mit seiner Behauptung hinsichtlich der Bettler und der Polizei vollkommen Recht, wenn er dieselbe auf die Zeit beschränkt wo Er. Kaiserl. Majestät von Rußland dem Könige Ferdinand einen Besuch abstattete; denn die ganze Welt weiß, daß 14 Tage hindurch die erbarmungswürdigen Haufen verhungerrter Bettler wie durch einen Zauber aus den Straßen rein weggekehrt waren, daß keinem Matrosen gestattet war barfüßig durch die Stadt zu gehen, und daß mit großmüthiger Sorgfalt für die Ordnung und den Anstand der Hauptstadt auf Befehl Sr. Excellenz des Polizeiministers alle Plaster runde Hüte aufgesteckt und bedeckte Röcke angezogen. Aber ebenso wahr ist es, daß die Beule jetzt wieder barfüßig gehen, Plaster sich an Trachten aller Art ergöhen, und Bettler einen der größten Misstände in

den Straßen Neapels bilden.“ Die Behauptung des neapolitanischen Kritikers über die Diebe kommt noch schlimmer weg. „Fr. Dickens“, wird gesagt, „hat den Umfang dieses Uebels eher unterschätzt. Denn es gibt, wie ich glaube, keine Stadt in Europa, worin sich im Verhältnis zu ihrer Bevölkerung so viele Diebe befinden, und noch dazu sehr geschickte, die immer darauf aus sind den Reisenden seiner Bürde zu entleeren. Ein Messerhieb ist auch durchaus kein ungewöhnliches Ereigniß, sobald es für nothwendig oder zweckdienlich gehalten wird das Geschäft der langen Finger ausführen zu können. Doch beschränke ich meine Bemerkungen bloß auf den Dieb von Profession, und den findet man in jedem Winkel, der folgt Einem auf Schritt und Tritt. Geh' ihm zu Leibe, und er lacht dich aus; warne deinen vor dir hergehenden Freund, daß er bestohlen wird, und es ist nicht unmöglich, daß du niedergeröstet wirst. Dies Alles sind Behauptungen die durch Thatfachen unterstützt werden, und ich glaube, es gibt nur wenig Neapolitaner die es wagen würden gegen einen Dieb um Hülfe zu schreien. In Rom, welches in den Eigenthümlichkeiten seiner Lazzaronenbevölkerung sich nicht wesentlich von Neapel unterscheidet, bin ich selbst zu schwerer Buße verurtheilt worden, weil ich einen Mann der mich eines Nachmittags bestohlen hatte festhielt; man fand mich deshalb gewaltthätiger Handlung schuldig. Daß ein solcher Zustand der Dinge nicht auf der Oberfläche erscheint, gebe ich gern zu, und zwar aus folgenden Gründen. Es werden keine polizeilichen Berichte bekannt gemacht wie bei uns, die Verurtheilungen werden sehr lange verschleppt, indem Gefangenhaltung vor dem Richterpruch oft ein Jahr oder noch länger dauert. Auch sind Verhaftungen auf freier That wegen der Nachsicht und der Unrecligkeit der Polizei sehr selten. In der That sind in einem Lande wo von dem Scharwächter an bis hinauf durch die Gerichtshöfe und noch höher die öffentlichen Aemter erwiesenermaßen so schlecht besoldet werden, entweder nur unzulängliche Beweggründe zur genauen Pflichterfüllung, oder aller Grund vorhanden dem Verbrecher durch die Finger zu sehen, oder am Betrug Theil zu nehmen.“

### Literarische Notiz aus Frankreich.

D j a n a m.

Wir haben früher schon auf die gebiegenen, in Bezug auf Inhalt wie Form gleich gelungenen Vorträge Dyanams über die ältere deutsche Literatur hingewiesen. Dieser Gelehrte, dessen treffliches Werk „Dante et la philosophie catholique au XIII<sup>ème</sup> siècle“ namentlich in Deutschland und Italien die gebührende Anerkennung gefunden hat, gibt jetzt einen neuen Beweis von der Gründlichkeit seiner historischen Studien. Er hat sich, nachdem er längere Zeit, wenigstens in seinen Vorträgen, sich mit besonderer Vorliebe mit den italienischen Zuständen befaßt hatte, gegenwärtig wieder mehr der Erforschung des altgermanischen Wesens zugewendet. Eine reife Frucht seines ernst wissenschaftlichen Strebens ist die vor kurzem erschienene Schrift „Les Germains avant le christianisme“. Der Verf. beleuchtet in derselben die germanischen Zustände nach allen Richtungen hin, er entrollt das Gemälde welches in den ältern Schriftstellern von den Germanen entworfen wird, prüft die Hypothesen durch die man ihren Ursprung und ihre ältesten Stammverhältnisse ins rechte Licht zu stellen versucht hat, entwickelt dann die aus dem altdutschen Wesen hervorgewachsenen Institutionen, und verfolgt endlich die für die Bildung der modernen Staatsverhältnisse so wichtige Einwanderung der Germanen in das zum Empfangniß der neuen Lebenskrime gelockerte Gebiet der ehemals römischen Provinzen. Ueberall zeigt sich neben Klarheit und Bestimmtheit eine Selbstständigkeit und Gründlichkeit der Forschung wie sie den französischen Historikern namentlich bei der Beleuchtung fremder Zustände nicht immer nachgerühmt werden kann.

17.



Donnerstag,

Nr. 203.

22. Juli 1847.

**Demosthenes und Massillon.** Ein Beitrag zur Geschichte der Beredsamkeit von Franz Theremin.

(Beschluss aus Nr. 202.)

3) Massillon's Leben bis zu seinem Tode 1742. Er überlebte sowol die ausgezeichnetsten geistlichen Redner seiner Zeit als auch Ludwig XIV., den man den Großen nannte, und der dem Volke mit seiner Eitelkeit und seinem Stolz großes Elend, eine furchtbar anwachsende Menge moralischer und politischer Uebel hinterließ. Das sogenannte goldene Zeitalter der französischen Macht und Literatur und Kunst war vorübergegangen; die Religion, die der Deckmantel der greulichsten Laster gewesen, hatte fast ihren Einfluß verloren, und man suchte sie durch eine kümmerliche, vom festen Glaubensgrunde, von ihrer lebendigen Wurzel losgerissene Moral zu ersetzen. „Hatte früher eine Religion ohne Liebe geherrscht, so sollte nun eine Liebe ohne Religion zur Herrschaft erhoben werden.“ Wie der Glaube ohne Liebe zu den grausamsten Verfolgungen verleitet, und den tiefen Verfall des sittlichen Lebens nicht nur nicht aufgehalten, sondern verderblich gefördert hatte, so beschleunigte jene Liebe ohne Glauben das sittliche Verderben und den Ausbruch der Revolution.

Massillon ward ausgewählt die kirchliche Gedächtnisrede auf Ludwig XIV. zu halten. Eine schwere Aufgabe, die er mit Geist und Beredsamkeit, aber doch eben nicht glücklich löste; im Kampf seiner Ueberzeugung und Wahrhaftigkeit mit den unausweichlichen Rücksichten auf die hohe Stellung des Todten und auf das Nationalgefühl stellte er Licht und Schatten so scharf nebeneinander, daß alles nicht larg ausgesprochene Lob durch den unmittelbar nachfolgenden Tadel gedämpft, ja aufgehoben ward. Schon die Wahl des Textes: „Ich bin groß geworden, ich ward aber gewahr, daß Dies auch Eitelkeit ist“ (Pred. Sal., 1, 16), bezeugt, daß er der Wahrheit die Ehre geben wollte. Die ganze Rede ist ein Meisterstück geistreichen Schaukels zwischen widerstrebenden Elementen, und zwischen Freimüthigkeit und Zurückhaltung; aber einen wohlthuenden, befriedigenden Eindruck läßt sie nicht zurück.

Daß Massillon von den Einflüssen seiner dem Glauben immer mehr sich entfernenden Zeit nicht ganz unberührt blieb, beweisen seine sogenannten kleinen Fasten-

predigten, die er 1718 vor dem acht Jahre alten Ludwig XV. hielt, und in denen er, wie irgend einer der aufgeklärten Prediger unserer Zeit, weniger die Liebe, die Leiden, die Selbstaufopferung Jesu als moralische Rügenwendungen, die er dem königlichen Kinde, fast zur Unzeit, und ohne hinreichende Begründung einschärfen wollte, ins Auge faßte, als habe er an der Möglichkeit verzweifelt, seine entartete, an Glauben immermehr verarmende Zeit durch die großen Thatfachen auf welche der Glaube sich gründet zu dem verlorenen Paradies zurückzuführen.

Er ward im J. 1717 zum Bischof von Clermont, 1719 zum Mitglied der französischen Akademie ernannt, und weilte bis zu seinem Tode in seinem Bischofsitze, ganz den Pflichten seines heiligen Berufs hingegeben, den er in seinen Conferenz- und Synodalreden den Geistlichen seiner Diöces mit einer herzzugewinnenden Innigkeit und überzeugenden Klarheit ans Herz legte. Die Pflichten des Geistlichen können nicht eindringender, lebendiger, begeisterter veranschaulicht werden als es in diesen trefflichen Reden geschehen ist. Bemerkenswerth ist übrigens, daß Massillon in den spätern Jahren seines Lebens auf die früher mit so großer Kraft und siegreichen Erfolg geübte oratorische Kunst fast gänzlich verzichtete, und auf ganz einfache Vorträge zur Belehrung des Volkes sich beschränkte.

Im vierten Capitel wird die Gestalt in welcher Massillon's Predigten uns vorliegen, und die Wahl der Texte, sowie das von dem Verf. beliebte, durchaus wohlbegründete und zweckmäßige Verfahren bei Schilderung seiner Predigtweise besprochen, und in den vier folgenden sind die antithetischen Reden nach der Pflichtidee, die Predigten nach der Idee der Seligkeit in der Form der Schilderung und der Nachweisung, die Predigten nach der Tugendidee, Homilien, und die Predigten nach der Idee der Wahrheit mit kritischer Schärfe und gründlicher Sachkenntniß zergliedert, überall mit sorgfältig ausgewählten Belegen. Wir bedauern hier nicht darauf eingehen zu dürfen.

4) Massillon's oratorischer Charakter. Wir müssen uns darauf beschränken einige Hauptmomente der Darstellung anzudeuten. Massillon war ein gläubiger, frommer und rechtschaffener Mann, immer seinem Berufe treu, eifrig für das Heil der ihm anvertrauten Seelen.

Nicht karg begabt mit Phantasie und Denkkraft, hat er Beides in günstiges Gleichgewicht zu setzen gewußt. Ist das Gemüthsleben, das Gefühl, in ihm vorherrschend, so überwiegt es doch nicht die besonnene Haltung des Redners; aber es schloß ihm die tiefere Kenntniß des menschlichen Herzens und Lebens auf. Ein mehr auf Ueberredung als auf Erbauung berechneter Gedankenreichthum ist ihm nicht eigen, er hebt immer nur Das hervor was auf Gefühl und Gesinnung am kräftigsten einzuwirken vermag. Auch da wo die Wärme seiner Empfindungen ihn zu den kühnsten Wagnissen in der Rede, zu den stärksten Aeußerungen mit fortreißt, verlegt er nirgend den Anstand, die Sitte, das Zartgefühl.

Auf das Herz zu wirken, die Herzen für das Heiligste zu gewinnen, darauf ist auch sein Stil berechnet; klar und einfach ist seine Darstellung, frei von rhetorischem Pomp, von Spielen des Witzes und der Phantasie, von überflüssigen Zierathen, und doch höchst lebendig, mannichfaltig anziehend und festhaltend, ebenso sehr wie den Glanz der feinsten Bildung, so auch die Anmuth eines sittlich schönen Charakters entfaltend. Das Bemühen zum Herzen zu sprechen, zu überzeugen, zu erwar-men, hat aber den Redner öfters verleitet einen Gedanken der ihm besonders ermedlich erscheinen mochte breit auszuspinnen, mehrmals in anderer Gestalt vorüberzuführen, daher denn die Fülle der Worte den Reichthum der Gedanken nicht selten überwiegt.

Wie manches uns Fremdartige in Massillon's Beredsamkeit sein mag, so kann doch kein Unbefangener verkennen, daß Etwas in ihm ist wodurch er dem Deutschen verwandt und verbunden erscheint, nämlich sein edler Charakter, sein tieffrommes Gemüth. So stimmen wir auch mit der wärmsten Ueberzeugung in den Wunsch des Verf. ein, daß unsere jüngern Kanzelredner ihn ihres Studiums werthachten mögen. Das treffliche Buch aber das an ihn und an den großen griechischen Redner wieder erinnert wird hoffentlich nicht bloß bei den Theologen, sondern auch in allen gebildeten Kreisen Eingang und Einfluß gewinnen.

H. W. Roethe.

### Orientalische Literatur.

1. Prabodhatschandrodaia oder der Erkenntnißmondaufgang. Philosophisches Drama von Kriśṇamittra. Aus dem Sanskrit und Prakrit metrisch übersetzt von Bernhard Hirzel. Zürich, Meyer und Zeller. 1846. Gr. 8. I Thlr. 6 Rgr.

Die deutsche Lesewelt ist Hrn. Hirzel gewiß Dank dafür schuldig, daß er es unternommen hat den „Erkenntnißmondaufgang“, dieses früher nur durch eine englische Uebersetzung bekannte, späterhin von Hermann Brockhaus im Original herausgegebene merkwürdige indische Schauspiel, in einer treuen, geschmackvollen, sich genau dem Originaltexte in Prosa und Versen anschmiegenden Uebersetzung ihr näher zu bringen. Der Uebersetzer will für seine Arbeit nur wissenschaftlich gebildete Leser, und in der That wird es auch diesen schwer genug werden, mit den wenigen Anmerkungen die er dazu gegeben hat den tiefen Sinn dieses philosophischen Dramas, dessen handelnde Personen bloß Personifikationen abstracter Begriffe sind, gleich überall zu fassen. Wenn ich in der folgenden Inhaltsangabe

das Rechte verfehlt habe, so möge Hr. Hirzel sich beeilen, durch keineswegs „den Plan des geistreichen Dichters verwässernde“ oder „unnütze“, sondern zum Auffassen aller Anspielungen durchaus notwendige Aufklärungen mit und Andern das Verständniß zu öffnen, und sich „durch unsere heutigen Dambhas und Ascharwakas“ (fromme Heuchler und materialistische Ungläubige), „die Lust nicht rauben“ lassen, den versprochenen Anhang, in welchem die hier vorkommenden Philosopheme näher erläutert werden sollen, bald nachzuliefern. \*) Wären die indischen Namen der Personen des Dramas ins Deutsche überetzt, so würde das Ganze von vornherein viel leichter zu verstehen sein. Dies konnte aber wol bei dem in beiden Sprachen meist verschiedenen Geschlechte der Begriffsnamen nicht geschehen ohne die ganze Anlage des Stücks zu zerstören; ich bitte daher im folgenden auf das Geschlecht der als Eigennamen stehenden Begriffe keine Rücksicht zu nehmen. Schon die kurze Angabe des Inhalts wird zeigen, nicht nur welch einen tiefen Blick dieses Schauspiel uns in das Geistesleben des einst so hochgebildeten indischen Volkes thun läßt, sondern wie vieles auf alle Zeiten, besonders aber auf unsere Zeit Anwendbare darin enthalten ist.

Der ewige Geist, das wahrhaft Seiende, unveränderliche, selige Wesen, ist von seiner Gattin Maia, der ohne Zweck und Grund waltenden Phantasie, durch Vorsepiegelung unwesenhafter Gebilde getäuscht, und in der Welt zu einer Art Veränderlichkeit herabgezogen worden. Den mit ihm gezeugten Sohn Manas läßt sie, vielfach zertheilt, obwol Einen, in den Gestalten der Menschen wohnen und walten. Dieser ist durch seine zwei Gattinnen, Thätigkeit und Beschaulichkeit, Urheber zweier Familien geworden; an der Spitze der einen steht König Weltlust mit seinen Angehörigen, an der Spitze der andern König Vernunft; jene hat aber die ganze Welt für sich in Besitz genommen, so daß dieser nur ein einsames Leben bleibt, und sie sich durch die Macht von Sinnlicher Liebe und Wollust überall bedrängt sieht. Der Urgeist ist durch Selbstsucht, den ältesten Sohn der Menschheit, durch Weltlust und die Uebrigen mit hundertfachen Fesseln gebunden und in unbewußten Schlummer gerathen. Von diesen Banden soll er jetzt befreit werden durch die Geburt der Kiefern Wissenschaft, welche König Vernunft mit seiner lange verlassenen Gattin Offenbarung erzeugen wird. Doch nur nach schwerem Kampfe kann die Wiedervereinigung mit dieser Letztern, durch Gewinnung von Glauben, Gemüthsruhe, und den Irgen zu Stande kommen; dann aber geschieht der erschnete Erkenntnißmondaufgang, und „der Weltenherr, der Ewige“, vielfach zertriffene wird wieder zurückgeführt zur Gotteseinheit.

Dieses sie mit Untergang bedrohende Ereigniß zu verhindern strengen nun Weltlust und seine Genossen alle ihre Kräfte an. Der Brahmane Heuchelei, Sohn von Habsucht und Eier und Vater von Falschheit, wird von König Weltlust nach Benares, „der fehlerlosen Brahmanenstadt“, gesandt, um sie für seine Sache zu gewinnen, was ihm auch größtentheils gelingt. Sein Großvater Selbstsucht, von der drohenden Gefahr benachrichtigt, kommt aus der südlichen Gegend herbei, um sich nach der Lage der Dinge zu erkundigen, und findet Heuchelei in heiliger Einfiedelei die Berührung alles Unreinen vermeidend. Nachdem der Schall den spottenden Großvater erkennt, erscheint auch König Weltlust mit seinem Gefolge aus dem irdischen Paradiese, um seine Königsstadt zu besuchen und seine Streitkräfte um sich zu sammeln. Zeitgeist, nach dessen Lehre „das Sichtbare gerade Geltung hat, Erde, Wasser, Feuer, Luft wesenhaft, Geld und Liebe des Menschen Sache, die Elemente sinnbegabt sind, und keine andere Welt ist“, erscheint vor ihm, um ihn durch den Bericht von seinen eigenen Erfolgen wegen der drohenden Gefahr zu beruhigen.

Jetzt wandeln, weg vom Bedahel, auf allzu weites,

Willkürliches Unterfangen hingeführt die Großen.

Die untern Massen und das gemeine Volk verwerfen die drei

\*) Bernhard Hirzel ist vor kurzem gestorben.

D. Reb.



heiligen Urkunden als Beträgergeschwäg, und sonst dienen diese überhaupt bloß für den Lebensunterhalt. Doch, sagt er hinzu, lebt noch in der Einsamkeit eine mächtige Büßerin, die Wischnulehre, welche den Stamm des Königs Vernunft beschützt, und so lange diese nicht aus dem Wege geräumt ist, ist keine völlige Sicherheit zu erwarten. Weltlust läßt seine Getreuen auf fordern auf deren Untergang bedacht zu sein. Dann erhält Siantliche Liebe den Auftrag, Jugend zu binden und zu bezaubern; Habsucht und Eier, Born und Gewaltthat verbinden sich, um Glaubens — wir wollen Fides sagen, um ein Femininum zu haben — Tochter Gemüthsruhe in ihre Gewalt zu bekommen; das Freudenmädchen Falschblick, die Geliebte aller Uebrigen, übernimmt es Fides von Offenbarung wegzureißen, um so auch Gemüthsruhe von ihrer Mutter zu trennen.

Als Gemüthsruhe sich von ihrer Mutter Fides verlassen sieht, will sie sich das Leben nehmen; doch auf Zureden ihrer Freundin Mitgefühl macht sie sich auf die Verlorenen wieder aufzusuchen. Vergebens forscht sie aber in allen Einsiedeleien der Rechtgläubigen, sie ist nicht zu finden, und bei den Kegnern, den Dschainas, den Buddhisten, den Siwaiten sieht sie statt ihrer eine Bühlerin, die ihren Namen angenommen und durch ihre Reize Dschaina und Buddhisten verführt, mit dem blutigen Siwaanbeter aus dem Becher des Sinnengenußes zu trinken. Endlich erfährt sie, daß die Erschente bei der Wischnulehre in Sicherheit weilt.

Im Wasser nicht, auf dem Festland nicht,  
Auf dem Bergglang nicht, in der Höhle nicht —  
Mit Wischnubhakti vereint  
Wohnt sie im Herzen der Edele!

Zwar will die grausame Siwaogöttin auf gewaltsame Weise Fides und Jugend rauben und verschlingen; allein vor dem zornigen Blitze der Fürstin Wischnulehre stürzt sie selbst zu Boden, und die Fürstin beschließt nun die Vernichtung des Königs Weltlust mit seiner ganzen Sippschaft. Dem König Vernunft läßt sie berichten, er möge sich bemühen Sinnliche Liebe, Born und ihre Genossen zu überwältigen; dann werde die Entsagung erscheinen, sie, die Fürstin, selbst werde mit ihrem Gefolge dem Heere sich anschließen, und durch Vereinigung von Offenbarung mit Vernunft die Geburt der Erkenntnis bewirken. Auch Freundschaft mit ihren drei Schwestern Mitgefühl, Wohlthätigkeit und Verträglichkeit walteten auf Wischnubhakti's Befehl, um König Vernunft zum Ziele zu führen, in den Herzen der Hossianigen.

König Vernunft sammelt seine Streitkräfte zum bevorstehenden Kampfe um sich. Wirklichkeitsbetrachtung wird insbesondere beauftragt den Gott der sinnlichen Liebe zu bekämpfen; Schuld soll den beweglichen, schlechterzigen Born und damit zugleich Beleidigung, Schmähung, Stolz, Reid und die übrige Sippschaft besiegen; Zufriedenheit soll Habsucht, die Ungebundenen, zerschmettern. Als der König mit dem ganzen Heere bei Benares erscheint, weichen die Feinde bei seinem Anblick erschreckt zurück. Doch stellen beide Parteien ihre Truppen in Schlachtlagerung, und da König Weltlust der ihm gemachten Forderung:

Es verlasse der König Wischnu's Tempel, die Ufer der Flüsse,  
Die reinen Waldeshäuten, der frommen Herzen, entweiche  
Sammt seinem Gefolge zu den Mletschas!

nicht Folge leisten will, sondern zuerst die Kegerbücher sammt dem Kegerweisseln ins Treffen führt, so erscheint die heilige Redekunst an der Spitze der heiligen Schriften, begleitet von allen auf die Bedas gegründeten Schulen, die sich, ihres Hades vergessend, an sie angeschlossen, zum Kampfe gegen die Bornetenden. Es entsteht ein furchtbares Handgemenge, und durch den gewaltigen Zusammenstoß wird bei den Kegerbüchern die asketische Lokajatalehre zerrieben und vernichtet; dann werden die Kegerschriften alle „wegen ihrer Wurzellosigkeit durch die Reuewogen der Anhänger des festen Wortes ausgerissen“; die Buddhisten sodann fliehen zu den mletschareichen Wohnstätten der Sindhus, Sandharas, Ragadhas, Andhras, Chunas, Ban-

gas, Kalingas und Anderer; die kegerischen Rasten aber, die Schädelmänner und Andere geben im Verborgenen um bei verhassten Hirtenvölkern. Diesen folgen auf dem Fuße nach die Richtigkeitsgedanken, durch tief eindringende Stöße geschwächt von der heiligen Wissenschaftslehre und Dialektik und andern Lehren. Dann wird von Wirklichkeitsbetrachtung Sinnliche Liebe erschlagen, von Schuld Born, Beschimpfung, Beleidigung u. s. w. erlegt, von Zufriedenheit Habsucht, Eier, Armut, Falsche Rede, Grausamkeit und Diebstahl überwunden, von Genügsamkeit Reid besiegt, von Anerkennung der Vorzüge Anderer der Stolz und von Erhebung fremder Eigenschaften die Eitelkeit in Stücke gebauen. König Weltlust sammt seinen Trugwundern verschwindet, man weiß nicht wohin.

Der Menschengestalt jammert über den Untergang so vieler Söhne und Enkel, an welchen sein Herz hing, und will sich das Leben nehmen, denn es ist

Trennung von lieben Blutsfreunden,  
Längst im Herzen ihm wohnenden,  
Gleichwie vom Leben ihm schärfer  
Als es Ueberschmerz ist!

Heilige Redekunst tritt im Auftrage der Wischnulehre auf, um ihn zur Erkenntnis zu bringen und Entsagung in ihm aufgehen zu lassen. Sie ermahnt ihn, durch die Vorstellung von der Unbeständigkeit der Dinge die Fessel der Selbstsucht, den Grund seiner Verblendung, zu zerreißen, und in dem Gedanken an einen der vermenschlichten, bildlich dargestellten Götter Beruhigung zu suchen. Entsagung erscheint und stellt ihm vor:

Gleichwie der Reisenden auf dem Wege, wie der Bäume  
Gekürzt in den Fluß, der Wolkten in der Luft, Rauffahrer im Meer —  
So ist Verbindung mit Vater, Mutter, Verwandten, Sohn  
Und Bruder, Geliebten stets nur ein vollständiges, weites  
Losrennen! Wie entsteht für Weise da noch Kummer?

und so erkennt er denn endlich in den schönen Bildern die ihn geblendet nur „eine Masse Trugmeerwasser“. Da er aber seine heiligen Pflichten nicht eine Stunde unerfüllt lassen darf, so soll von nun an Beschaulichkeit seine Gemahlin sein; Ruhe, Bezauberung, Zufriedenheit u. s. w. sollen ihn bedienen, und er soll Vernunft mit seiner Gattin Offenbarung zum Throne gelangen lassen; innern und äußern Gottesdienst soll er mit Ehrsucht behandeln, und so wird in ihm, der nun zum Heile gelangt, auch der Urgeist seine Natur wiederfinden.

Doch noch einen Versuch macht König Weltlust die verlorene Gewalt wiederzugewinnen; er entsendet die Wunder, die den Menschengestalt durch allerlei Zauberei zu bestricken versuchen; denn jetzt

Hört Klänge er von hundert Meilen her; es kommen  
Die heiligen Schriften, diese, jense, sich widersprechend,  
Zum Vorschein, Weden, Puranas, Dramen, Wechselreden  
Und andere Redekünste; er selber verfaßt nach Wunsch  
In reinen Versen Gesänge und Lehren, durchstreift die Wälder,  
Schaut auf dem Meru die Perleinschlachten, die funkelnd schönen!

Aber er ermannt sich, faßt den Entschluß: Fahre wohl, du Sinnenwelt! und verschmäht die Berausung. Vor dem Urgeiste, der, durch die Macht der Wischnulehre aus seiner Verblendung befreit, nun sich übergeschift

Zum Weltmeergewogenauer am Ziel der Ewigkeit,

erscheint die längst vermiste Offenbarung, und erzählt ihre bisherigen Schicksale.

In Dörfchen, die da leer, an Altären, Schulen  
Verbracht die Tage ich mit thörichten Schwärmern seither.

Für diese war Denken an sie nur ein Grund etwas Anderes zu ergreifen.

Mit Eigenfinn nur vernahmen sie ohne Dacht  
Den Sinn der Lehren, wie gebracht von gemeinem Weibe!

Sie wollte sich an die Bücherlast führende Opferwissenschaft anschließen, allein von dieser wurde sie abgewiesen; denn durch

ihre Nähe würden die Pfleglinge, von bösen Einbildungen weggerissen, bei den Opfern in ihrer Ehrsucht schlaf werden. Dann suchte sie bei der Lehre von den guten Werken eine Zukunft; allein auch diese erkannte deren Erkenntniß vom ewig ruhenden Urgeiste nicht als das ihrige. Von da ging sie zu den von vielen Schülern verehrten Verstandeskünsten.

Die Eine war in allen Arten von Vorstellungen ganz ausgezeichnet; eine And're dehnte die Rede in Folgerungen aus, geeignet mit List die Seltz im Baum zu halten, Schwägerel und Bänkerei! Die And're von der Natur loslösend lehrte Trennung Der Urkraft, stark bei Aufzählung der Wesenheiten. In mächtigem Schaffungsschritt der Selbstsucht wie in Anderm!

Allein Alle stürzten auf sie los, um sie zu Boden zu schlagen. Mit genauer Noth entkam sie ihnen,

Die Arme gekniet, die Steinchen der Perlschnurreihen zersplittert, Geschändet den Haarschmuck durch Mißhandlung beim Erfassen Der Stirnjuwelen!

und stoh zu ihrem Kinde Gesang in einen Wischnutempel. Aus diesem Aufsuchtsorte ist sie nun erschienen, um sich mit Vernunft zu verbinden, und da schon durch Willenskraft Gottheiten entstehen, so gebiert sie das furchtbare Wesen, die Wissenschaft, die in die Brust der Menschheit eindringt, und hier allen Rest der Weltluft verschlingt. Erkenntnißmondaufgang wird von dem Urgeiste freudig begrüßt. Verschleucht ist die Finsternißmasse, der Morgen erschienen, geboren

Durch den sich Wischnu als die Seele der Welt verbreitet!

Frei von Feinden hat Vernunft seines Bestrebens Ziel erreicht, der Urgeist ist auf ewigen Friedenspfad hingelenkt, und nur Das möge noch zu Stande kommen:

Parbischandja (der Gott des Lustkreises) send' auf diese Welt da reichlichen Regen, Erwünschten! Die Fürsten, von mannichfacher Verfinst'ung frei, Schützen den Erdbreis! Beggefloßen die Finsterniß Durch das Aufkeimen der Wahrheit, mögen durch deine (der Wischnulehre) Gnade

Die Großen setzen über jenen von Sinnlichkeit Und Selbstsuchtgedanken schmutzigen Weltenccean!

2. Meghaduta oder der Wolkenbote. Ein lyrisches Gedicht von Kalidasa. Aus dem Sanskrit metrisch überfetzt von Bernhard Hirzel. Zürich, Meyer und Zeller. 1848. Gr. 8. 1 Hft. 6 Hgr.

Den Plan des Gedichts gibt der Uebersetzer selbst in der Einleitung an: „Ein Jaskasch, Genius, Diener des Kuvera oder Schatzgottes, hatte sich irgendwie in seinem Amte verfehlt, und wurde von seinem Herrn aus dem von Gold und Edelsteinen leuchtenden Himmelsgarten des Himalaja (Schneewohnung) auf den Ramagiri, ein südlich am Meere liegendes Gebirge, auf ein Jahr verbannt. Im achten Monate seiner Einsamkeit, als eben die Regenzeit, in Indien wie für die Pflanzen so auch für die Menschen die Zeit der Liebe, begonnen hatte, richtet er die Sprache der Sehnsucht nach seiner Gattin an eine Wolke welche ihren Zug nach seiner nördlichen Heimat nahm; und bei diesem Anlaß beschreibt der Dichter durch den Mund des Verbannten zugleich die ausgezeichnetsten Berge, Flüsse, Tempel und Städte seines herrlichen Vaterlandes.“

Das im Deutschen unmögliche Vermaß des Originals hat der Uebersetzer durch freie, mit Anapästten wechselnde Jamben ersetzt, die er auch im Drama des Krishnamidra größtentheils anwendet, wodurch es ihm möglich gemacht wurde die Gedanken und Ausdrücke des Dichters mit größter Treue wiederzugeben. Einige wenige Verse mögen als Probe zum Lesen des ganzen lieblichen Werkes einladen.

In reinen Jungfrau'n schau' ich deinen Leib,  
Im zitternden Reßgebild der Augen Wurf.

Der Wangen Glanz im Mond, im Schweifessäckel  
Der Pfauen deine Foden, der Brauen Spiel  
In jartesten Backswellen: ach, vereint  
Ist nirgend, Reizende, dein Bild!

Hab' ich aus Liebesleidenschaft am Felsen  
Mit Farben dich gemalt, und wünsche dann  
Zu Küßen dir zu fallen, so wird mein Bild  
Durch reichliche Thränen wiederholt geträbt.  
Auch so erträgt das harte Schicksal uns're  
Vereinigung nicht!

Wenn mich, der in die Luft die Arme ausstreckt,  
Um dich, in Traumgesichten irgendwie  
Erlangte, zu umschlingen, die Walldgottheiten  
Erblicken; wahrlich, so fallen Perlenhaufen  
In Thränentropfen an der Blume Knospen  
Reichlich hernieder!

Und haben jene Schneebirglüste plötzlich  
Der hehren Nichten Knospengefäß zerbrochen,  
Von deren Saft wie Nachrikt duftend, südwärts  
Sich richtend; umschling' ich sie, du Tagesbreche!  
Ob früher wol sie deinen Leib berührten?

(Der Beschluß folgt.)

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Résumé.

Charles de Rémusat, der erst neuerdings in seinem „Abelard“ und in dem zu einem besondern Werke angewachsenen Rechenschaftsberichte über die zur Beantwortung der vom Institut ausgeschriebenen Preisfrage über die Geschichte der neuern deutschen Philosophie eingelaufenen Bewerbungsschriften, von dem Umfange und der Gründlichkeit seiner philosophischen Studien Zeugniß abgelegt hat, tritt jetzt schon wieder mit einer neuen, nicht minder dankenswerthen literarischen Gabe hervor. Dieselbe besteht in einer passenden Auswahl mehr oder minder umfassender Aufsätze welche sich um einige wichtige philosophische und literarische Fragen drehen. Der Titel dieser „Sammlung vermischter Schriften“, wie man sie etwa nennen könnte, lautet „Passé et présent“ (2 Bde.). Ein Theil dieser geistreichen Abhandlungen, in denen sich Feinheit in der Auffassung mit einer sehr geschmackvollen Ausführung vereinigt, mag wol noch in die erregte Zeit hinaufreichen in der Rémusat als einer der thätigsten Mitarbeiter am „Globe“ den neuen aus wahren innern Drange hervorbrechenden und unter dem Einflusse einer umfassenden literarischen Bildung sich entwickelnden Ideen, welche in der romantischen Schule nur eine einseitige Gestalt gewinnen konnten, Bahn brechen half. Andere rühren aus seiner spätern literarischen Thätigkeit her, und ein Theil endlich scheint uns hier zum ersten mal ans Licht zu treten.

### Anlegung von Theatern.

Die wichtige Frage über die Construction der Theatergebäude, welche durch ein bekanntes namenloses Unglück erst neuerdings sich mit drängender Gewalt geltend gemacht hat, findet in einer besondern Schrift von einem Sachkenner eine sehr beachtenswerthe Beleuchtung. Dieses kleine, aber sehr inhaltsreiche Werk ist vor kurzem unter dem Titel „Traité de la construction des théâtres“ mit einem aus 25 Tafeln bestehenden Atlas erschienen. Der Verf., Albert Cabos, entnimmt zwar zunächst seine Belege meist den Einrichtungen und Anstalten welche Paris aufzuweisen hat, aber er erstreckt sich doch in seinen Erörterungen wenigstens andeutungsweise und gelegentlich über Alles was bei der Anlage und Anordnung der Theater sowohl in Rücksicht auf künstlerische Wirkung als auch in Betreff der nöthigen Sicherheitsmaßregeln irgendwie in Betracht kommt.

17.

Freitag,

Nr. 204.

23. Juli 1847.

## Das Land Tirol und der Tirolerkrieg von 1809.

Dritter und letzter Artikel. \*)

Betrachtet man die materiellen Mittel welche Oesterreich von 1792 an bis 1809 gegen die französische Republik und gegen das Kaiserreich in die Waagschale zu legen vermochte, so muß man sich gestehen, daß dieselben groß und ausreichend genug waren um einen glücklichen Kampf verbürgen zu können, ganz abgesehen von allen Bundesgenossen die ihm zur Seite standen. Auch ist es Thatsache, daß die österreichischen Heere, die im Felde standen, in der Regel an Zahl stärker und besser ausgerüstet waren als die französischen. Und nun vergleiche man mit diesen materiellen Mitteln den traurigen, schwachvollen Ausgang den alle diese Kriege hatten, und es wirft sich von selbst die Frage auf: Woher dieses schneidende Mißverhältniß? Auch die Antwort ergibt sich daraus mit logischer Nothwendigkeit. Der Fehler muß in der innern moralischen Kraft zu suchen sein, da er in einem Mangel an äußern Erfordernissen nicht steckt. Wir wüßten wenigstens keine andere Alternative aufzufinden.

Hormayr's Buch über den Tirolerkrieg läßt uns nun einen tiefen Blick in die gänzliche Verderbnis des Geistes thun von der das ganze österreichische Regierungs- und Verwaltungswesen, sowohl im Kriege als im Frieden, durch und durch inficirt war. Jene traurige Beamtenwirthschaft mittels welcher alle Branchen des Staatslebens in die Hände einer selbstsüchtigen, geistlosen und moralisch unfähigen Schreiberkaste gelegt waren, hatte sich in keinem Staate auf eine so widerliche Weise ausgebildet wie in Oesterreich, obgleich auch alle andern europäischen Länder, mit Ausnahme von England, von dieser an dem innersten Lebensmarke des Volkes zehrenden innern Krankheit befallen waren. Diese Schreiberkaste hat nur ein Interesse, dem sie alles Uebrige aufopfert: das ist die Erhaltung ihres Ansehens, ihres Einflusses, ihrer absoluten Machtvollkommenheit. Sobald dieses Interesse berührt wird, ist ihr Nichts zu heilig und theuer um es nicht unbedingt aufzuopfern. Fürst und Bauerland, Recht und Gesetz, Moral und Religion, das

Alles wiegt federleicht, und in die Schanze geschlagen, so dem Regierungsmechanismus sich ihre Omnipotenz fügt, bedroht werden könnte. Ein unerbittlicher Gegner jeder Gerechtigkeit, weil der richtige Inbegriff bürokratisches Schreiben mit einem selbständigen, selbstgeistes nimmermehr vereinbar beneinander existiren können. Nirgend hat sich Das mehr gezeigt als in allen diesen öfter widerlichsten und abscheulichsten des tiroler Aufstandes. Lieber zu und zehn unglückliche Feldzüge als der ohne Mitwirkung und ohne Rath gewonnen wäre: — Das ist die Maxime; und lieber der so ber die Verkleinerung des alten zu einem Staate zweiter und glorreichen Kampf bei dem ein des Volkes entfesselt, und alle hatten herausbeschoren werden: haltung die Schreiberkaste von und einzige Bestimmung gesuchung der Bureaucratie lag ihr als die Aufrechthaltung des Staats. Ihr war es von jeder gleichgültig unter welchem Herrn sie diente, ob unter Napoleon oder Jerome, oder ob unter Friedrich Wilhelm III. und Franz I., wenn nur dieser Herr ihre Dienste nicht entbehren konnte, und ihr Nachstellen, Gehalt und Orden gewährte. Lieber Tirol verloren als es durch freie Volksbewaffnung und durch moralische Thatkraft der Einwohner der Krone erhalten. Das ist die sammervolle Erklärung des tiroler Trauerspiels, ohne welche man den Verlauf dieser geschichtlichen Episode gar nicht begreifen kann; mit diesem Schlüssel muß man an sie herantreten, und das Hormayr'sche Buch drückt ihn dem Leser aufs greifbarste in die Hand.

Durch diese depravirte Beamtenwirthschaft und durch diese gänzliche Niederhaltung jedes öffentlichen Volksgedankens war Oesterreich an dem Rand des Verderbens geführt. In solchen Zeiten, wenn die Noth am allerhöch-

\*) Vergl. den ersten und zweiten Artikel in Nr. 58 und 59 und Nr. 60 — 62 d. Bl.

D. K. b.

sten gestiegen, und die Bureaucratie selbst rathlos und hilflos ist, sieht man sich dann freilich nach andern Männern um, welche fähig sind die so lange verstopften moralischen Hülsquellen der Nation wieder zum Fließen zu bringen. Es geschieht Dieses aber keinen Augenblick früher als bis jene Schreiberkaste vollständig mit ihren Mitteln am Ende ist; und auch nur immer mit dem stillschweigenden Vorbehalte, sogleich, wenn die erste, dringendste Gefahr vorüber ist, jene Männer wieder beiseite zu schieben, und die alte Wirthschaft aufs neue anzufangen. So gehörte die Schlacht bei Jena dazu, um Stein mit seiner kleinen Schar von Freunden an die Spitze des preussischen Staats zu bringen; und so gehörte die Schlacht bei Austerlitz dazu, um den Kaiser Franz zu vermögen sich in die Arme der Brüder Stadion zu werfen. Was aber in Preußen wenigstens für den Augenblick vollständig und ganz geschah, Das kam nur bruchstückweise in Oestreich zum Durchbruch. Die Stein'sche Regierung war vollständig, und ihr Geist durchdrang Staat und Volk. Die Faust in der Tasche, welche in einzelnen Actenstücken und Hoffalons gemacht wurde, konnte den siegreichen Durchbruch jenes preussischen Genius nicht hemmen. Die Stadion aber waren nicht stark genug, um alle jene alten, widerstrebenden und murrenden Elemente aus der österreichischen Staatsverwaltung zu entfernen, oder auch nur vorläufig brach zu legen. Sie standen mit ihren wenigen Freunden, zu denen auch Hormayr gehörte, ziemlich isolirt da, und wenn ihnen auch der höchste Befehl zustand, so besaßen sie doch nicht die Macht alle jene alten verrosteten Werkzeuge der frühern Verwaltung zum völligen Gehorchen zu bringen. So mußten auch ihre vortrefflichsten Pläne scheitern, weil sie beständig durch eine böswillige Bureaucratie contrecarriert wurden, die noch dazu wenigstens das eine Ohr des Kaisers in Besitz hatte, der seiner ganzen Individualität nach mehr geneigt war auf sie als auf seine Premierminister zu hören. Der Krieg von 1809 sollte allerdings nach dem Plane der Stadion ein wahrhafter Volkskrieg werden, und es wurden auch Anfänge dazu gemacht. Aber alle jene erbärmlichen Menschen arbeiteten im Stillen einem solchen Volkskriege entgegen, und die Folge davon war, daß es bei einzelnen Ansätzen dazu blieb. Dieser Krieg von 1809 ist daher ein Gemisch großartiger Entwürfe und Kleinlicher, ängstlicher, pedantischer Ausführungen. Zwei Ausführungen standen sich schnurstracks entgegen, woraus denn die allerauffallendsten und empörendsten Widersprüche hervorgehen mußten. Nirgend aber traten diese Widersprüche so grell hervor als während des ganzen Verlaufs des Tirolerkriegs. Hier war der eigentliche Volkskrieg zum Durchbruch gekommen, was zum guten Theile dadurch mit bewirkt worden war, daß die Stadion den rechten, auf die Idee mit Feuer und Hingebung eingehenden Mann zur Anschaffung und Leitung desselben an Hormayr gefunden hatten. Freilich gehörten auch eben die Tiroler dazu, diese frische, freie, durch die österreichische Bureaucratie zwar geknechtete, aber noch keineswegs depravirte und unterworfenen Nation, um

einem Mann wie Hormayr ein solches Feld seiner Thätigkeit zu gewähren.

Die Stadion meinten es ernsthaft mit dem tiroler Aufstande, sie setzten große Hoffnung auf ihn, und wollten ihn kräftigst unterstützen. Einiges Geld und eine nicht unbedeutende Truppenmacht unter dem relativ geeignetsten und am wenigsten pedantischen österreichischen Feldherrn Chasteler wurde gleich anfangs zur Hülfe gesendet. Mehr noch wurde für die Zukunft versprochen, und von Stadion, sowie auch wol von den Erzherzögen Karl und Johann ernsthaft und aufrichtig gemeint. Aber bei dieser anfänglichen Unterstützung blieb es, und kaum war der Aufstand gelungen, so machte sich die entgegengesetzte, mißgünstige Auffassung desselben von Seiten der österreichischen Militair- und Civilbeamten dergestalt geltend, daß auch ferner nicht mehr ein Mann zur Hülfe Tirols abgesendet wurde. Mit Aerger blickte man auf die Großthaten der Tiroler, und mit teuflischer Schadenfreude überließ man sie ihrem Schicksale. Hormayr mochte Boten über Boten senden, und auf die unendliche Wichtigkeit des Unternehmens aufmerksam machen: er erhielt entweder gar keine Antwort, oder kühle Versprechungen, die nie gehalten wurden. Charakteristisch ist folgende Aeußerung eines einflussreichen Staatsmanns:

Der tiroler Aufstand ist ein böses Beispiel, was sie heute für den Kaiser leisten, Das können sie ein anderes mal gegen ihn thun. Kann Hormayr nicht Alles erfüllen was er unüberlegt versprochen hat, so schlagen sie hoffentlich den Narren todt, und wir sind eine große Plage los.

(Der Beschluß folgt.)

## Orientalische Literatur.

(Beschluß aus Nr. 202.)

3. Die Kuruinge. Ein indisches Heldengedicht von Adolf Holzmänn. Karlsruhe, Holzmänn. 1846. 8. 1 Hfr.

Dieses Werk, als zweiter Theil der „Indischen Sagen“ desselben Verf., deren erster einige Episoden des „Mahabharata“ enthält, gibt uns in jambisch-anapästischem Versmaße eine anziehende Bearbeitung Dessen was den Grundstoff des „Mahabharata“ bildet, die Erzählung von dem Kampfe der Söhne des Pandu mit den übrigen Nachkommen des gemeinschaftlichen Stammvaters Kuru, oder der Panduinge und der Kuruinge, wie sie der deutsche Verf. mit echt deutscher patronymischer Endung nennt. Ueber das Verhältniß dieser Bearbeitung zum Texte des indischen Epos erklärt sich Holzmänn so: „Es versteht sich von selbst, daß ich nicht die Absicht haben konnte dem Leser die Sage vom Kampfe der Kuruinge mit allen Widersprüchen, Ungereimtheiten, Wiederholungen und Dehnungen, wie sie jetzt im „Mahabharata“ enthalten ist, in vollständiger Uebersetzung vorzulegen. Ebenso wenig aber konnte ich darauf ausgehen, das Gedicht vieljähriger Kritik überspringend, das alte Epos in seiner ursprünglichen Einfachheit und Reinheit wiederherzustellen; denn Dies ist vielleicht nie mehr, gewiß aber jetzt noch nicht möglich. Wollte ich also nicht ganz darauf verzichten die wichtigsten der indischen Sagen in meine Sammlung aufzunehmen, und konnte ich mich nicht entschließen so viel echt Poetisches, das ich in dieser Sage zu finden meinte, meinen Lesern gänzlich vorzuenthalten, so blieb mir Nichts übrig als ein Werk zu liefern das nicht nur aus gründlichem Studium des „Mahabharata“, sondern auch aus meinem eigenen dichterischen

realen Gefühl, aus meiner eigenen Phantasie hervorgegangen ist, jedoch glaube ich versichern zu können, daß das Gedicht wie ich es gebe ein völlig indisches ist, das bis ins Geringste Nichts enthält wofür ich nicht im indischen Werke ein Vorbild aufweisen könnte. Der eigenen Phantasie wurde nur dann Spielraum gegeben, wenn der vorhandene Stoff gänzlich unzureichend war, und auch dann nur in möglichst beschränkter Weise, so daß ich öfters lieber als zu viel aus dem Eigigen zu schöpfen, etwas weniger Passendes aufnahm." Einiges ist, wie der Verf. noch bemerkt, gemildert, Manches zur Vermeidung von Eintönigkeit und Wiederholung in den Schlachtgemälden gekürzt. Anmerkungen sind keine gegeben, nur eine kurze Stammtafel der Kuruinge und, was freilich unumgänglich notwendig war, Angabe der verschiedenen, einer und derselben Person zukommenden Namen.

König Vertrashtra, von Kuru entstammt, war erblindet, und hatte die Regierung seinem jüngern Bruder Pandu übertragen; doch wurde nach seinem Tode sein Sohn Durjohana freierlich als König geweiht und anerkannt. Jugsischthira aber, der älteste der fünf Söhne Pandu's, verlangte nach der Herrschaft, und sann darauf den rechtmäßigen Erben vom Throne zu verdrängen. Einst nach einem festlichen Mahle ergreift er die Würfel, um gegen Durjohana des Glückes Gunst zu versuchen, verspielt aber nach und nach seine Schätze, seine Sklaven, seine Heerden, sein Land und seine Leute, seine vier Brüder, sich selbst und zuletzt sein Weib. Doch diese, die edle Draupadi, wird wieder freigegeben, da der Wurf eines Sklaven ungültig ist, und erlangt auch die Freiheit ihres Gatten und seiner Brüder unter der Bedingung, daß sie, aus der Stadt verbannt, 13 Jahre lang im Walde einsam leben. Sie nehmen die Bedingung an, aber ihre Freunde sammeln sich um sie an ihrem Verbannungsorte, und durch des listigen Krischna, seines Verwandten, Zureden wird Jugsischthira zu dem Entschlusse gebracht mit Waffengewalt gegen den König aufzutreten. Der Kampf bricht los.

Schrecklich ertönte

von Trommelwirbel und Rüsselklang,  
vom Knarren der Räder, vom Wiehern der Pferde  
und von der Elefanten Schrei,  
vom Klirren der Waffen, vom Rufen der Krieger,  
vom Hellschrei und Losungswort  
und von der Führer lauten Befehlen  
weit hin ein ungeheurer Schall.  
Bald standen gegeneinander gedrückt  
die beiden Heere, abendwärts  
die Scharen der Kuruinge gewandt,  
die Panduinge morgenwärts,  
vom Kampfbegierde beide erfüllt,  
in Siegeshoffnung beide froh.  
Als leuchtend sich die Sonne erhob,  
erblickte man die langen Reih'n  
Fußgänger, Reiter, Ise \*) und Wagen  
mit blinkenden Waffen aller Art,  
mit Bögen und Pfeil, mit Lanze und  
mit Keule, Schlegel, Schwert und Dolch,  
die Hürken mit ihren flatternden Fahnen,  
mit ihren Zeichen bunt gewalt.  
Hoch ragte vor Allen der schreckliche Fiskma,  
auf silbernem, weißem Wagen, weiß  
von Haar und Bart, in weißem Gewande,  
und weißem Turban, silberweiß  
die Rüstung und die Waffen, und weiß  
die Kasse, wie ein weißer Berg;  
und hoch an gold'nem Stamme der Palme  
war Allen sichtbar sein Panier,  
schief silberne Sterne.

Und Fiskma ergriff das golden geschmückte  
gewund'ne Rüsselhorn und blies  
mit hellem Schalle; aber sogleich  
ertönte auch des Feindes Horn.  
Da rüdten die Heere gegeneinander  
mit Trommelschlag und Hörnerklang  
und hellem Kriegeschrei, daß weit  
der Erde Boden zitterte.  
Von ferne aber trühten die Raben,  
und beulten die Wölfe, freudenvoll  
verkündend großen Menschenmord,  
von Leichen ein erwünschtes Mahl.  
Die Schlacht begann; wild untereinander  
war bald der beiden Heere Haß,  
Fußgänger, Reiter, Wagen und Ise  
unendlich gemischt, wie wenn das Meer  
im Sturme von draußenden Winden erregt  
beständig auf- und niederwogt.  
Da zückten blanke geschwungene Schwerter,  
da flogen Pfeile hin und her  
wie leuchtende Blitze, und glänzend von Del  
die Speere und Keule aller Art.  
Hier trafen Wagen und Wagen zusammen,  
zwei Elefanten kämpften dort,  
hier fochten Reiter mit Reiter, und dort  
zu Fuße zwei Gewappnete.  
Hier drangen einige Kämpfer zu Fuß  
auf einen Wagen tapfer ein,  
dort brach sich durch der Gehenden Menge  
ein Wagen muthig eine Bahn.  
Hier sprengt' auf buntbewimpeltem Pferde  
ein Reiter zu einem Wagen hin,  
und spaltete mit dem glänzenden Beile  
dem Wagenlenker schnell das Haupt.  
Dort aber auf einem Wagen ein Held  
schloß viele tapf're Reifige  
mit Pfeilen von den Pferden herab,  
wer ihm in Pfeilschußnähe kam.  
Hier kürzten wüthende Kriegselefanten  
auf Pferde, Wagen und Menschen los,  
mit Rüsseln schlagend, mit kräftigen Bähnen  
durchstoßend, und mit der Fäße Wucht  
zerstampfend; dort mit glänzenden Speeren,  
mit schweren Keulen zerbrachen die Beute  
der Ise muthig stehende Männer,  
und heulend flohen die Ise davon.

Die Hauptkämpfer kämpfen zu Wagen wie in den Gefilden  
Troja's; der gewaltige Fiskma wirft in der Panduinge Heer  
Laufende nieder, und ohne die klugen Rathschläge des Krischna  
Ddysseus,

dessen Geist unerschöpflich an Mitteln,  
dem jede Kriegeskunst, jeder Schlich bekannt,

und die Tapferkeit des unbefieglichen Ardschuna, des Schreckens  
der Kuruinge, waren die Panduinge verloren. Nach mannich-  
faltigen Wendungen der Schlacht, und nachdem viele Tapfere  
auf beiden Seiten in den Staub gesunken, gelingt es dem Ar-  
dschuna nur durch eine List den unnahbaren Fiskma zu er-  
legen. Entsetzt ergreift die Kuruinge, als sie ihren Helden fal-  
len sehen, die Waffen entfallen ihren Händen, und Durjohana  
bietet dem Jugsischthira wieder die Hälfte des Reichs, die er  
im Spiele verloren hatte. Sein Anerbieten wird höhnisch ab-  
gewiesen, und die Schlacht beginnt aufs neue. Nun tritt der  
schreckliche Karna auf, der bis jetzt, von Fiskma beleidigt, als  
zürnender Achilleus in seinem Zelte geblieben war; er erhält  
von Indra, dem Gott des Himmels, den nur ein mal aber  
sicher treffenden Speer, mit dem er den Ardschuna tödten will.  
Krischna holt aber einen Riesen herbei, der bei den Kuruin-  
gen solche Verheerung anrichtet, daß Karna auf ihn den so-

\*) Ise f. v. a. Elefanten.

gleich verschwindenden Speer schleudert, worauf der Held verrätherisch von Ardschuna's tödtlichem Geschoße durchbohrt wird. Verzweifelt stürzt sich das übrige Heer der Kurunge auf die Feinde, aber Alle finden schnell den Tod, nur drei Helden, Aswatthaman, Kritwarman und Krip, entfliehen, um im Walde den König aufzusuchen, der bewußtlos von seinem Pferde zu einem Wassertrichter getragen worden war. Hier findet ihn Suzischthira mit dem Heere der Panduings, und Jima, der Bruder Suzischthira's, zerschlägt ihm in langem, schrecklichem Keulenkampfe zuletzt verrätherisch beide Schenkel. Seine drei Freunde finden ihn noch lebend,

wie eine Eiche welche der Sturm  
entwurzelt hat, wie einen Ast  
der, von des Jägers Pfeilen getroffen,  
im Walde auf die Erde sank,  
im Staube mit zerschlagenen Schenkeln  
sich regend noch, von Blut bedeckt.

Nachgedrückt bringen die Drei in dunkler Nacht in das Lager der Panduings. Aswatthaman tobt wie ein Rasender,

und Blut und Leichen zeigen den Weg,  
den mordend er durchs Lager zieht.

Den Krishna spaltet er auf einen Streich von oben bis unten, dem Ardschuna stößt er das Schwert in den Leib, Suzischthira und Jima und die andern Brüder erschlägt er alle, und

So lagen alle Söhne des Pandu,  
die großen Helden, von Drona's Sohn  
ermordet, und Entsetzen ergriß  
die Herzen Aller, die es sah'n. —

Und immer größer wurde die Noth  
Und die Verwirrung überall. —

Da schlugen, Keiner den Andern erkennend,  
sich Freunde und Verwandte selbst;  
da prallten wüthend gegeneinander  
Elefanten und zerließen sich;  
daß war ein Rufen und Geschrei,  
Geheul und Lärmen überall!

Da waren alle Schranken gebrochen  
der Ordnung, Keiner gehorchte mehr.  
Wild durcheinander drängte man sich  
den Thoren zu. Dort oben stand  
Kritwarman und der bedächtige Krip;  
die trafen Jeden der da kam.

Sie schonten auch der Bittenben nicht,  
und tödteten erbarmungslos  
die Gleichen alle. Keiner entrann,  
kein Einziger entging dem Tod.  
Die ganze Nacht durch dauerte so  
das grause Morden. Drona's Sohn  
in seinem Wahn ermüdete nicht,  
so lang er einen Feind noch fand.

Am Morgen eilen sie zum Walde, um dem Durjodana zu verkünden, daß er gerächt sei; sie finden ihn

am Boden, ein wenig athmend noch,  
und ihre Worte erquickten ihm das Herz.

Durch diese Nachricht fühle ich mich  
so selig als der Himmelsfürst!  
Heil euch, ihr Tapsen! Segen und Heil!  
Im Himmel broden Wiederseh'n!  
So sprach er noch, dann wurde er kumm,  
der Kurunge großer Herr.  
Er ließ den Leib der Erde zurück;  
zum Himmel stieg der Geist hinauf.

#### 4. Die Hünische. Morgenländische Erzählungen und Märchen von Dietrich Rittershausen. Berlin, Krüger. 1846. 12. 15 Bgr.

Wenn wir dieses Buch unter der orientalischen Literatur mit anführen, so ist es eigentlich bloß des Titels wegen, denn das orientalische Gewand in welches diese Erzählungen gehüllt sind gleicht einer abgetragenen Fastnachtsvermummung unter welcher die europäischen Alltagskleider überall hervorgucken so sehr, daß sogar (S. 22) ein persischer Schiffs capitain, während sein Schiff sinkt, „an dem mittelsten Mast gelehnt, seinen Hut wie zum ewigen Abschiede schwenkt“! Zwar feiert (S. 85) ein persischer Großer Namens Cyrus seinen Kamenstag (!) durch ein glänzendes Fest, doch möchte wol der geneigte Leser nicht abgeneigt sein zu fragen, in welchem orientalischen oder occidentalischen Kalender die Namen Sine-Cham, Babel-Urak, Alur-Besum, Thuli-Kos und andere stehen. Mit der Chronologie steht es auch mißlich genug aus; denn während einer der Helden mit dem Sohne des Khalifen in Bagdad sehr vertraut ist, erzählt ein anderer (S. 141), wie er in seiner Jugend von „christlichen Rittern, die von ihrem Wohnort auf der Insel Malta Malteser genannt wurden“, gerettet worden sei! Der Rahmen in welchen die Erzählungen gefaßt sind besteht darin, daß drei Freunde von dem Wüstengeiste, einem kleinen Männchen in rothem Kleide, drei Gaben erhalten, der Eine den nie leeren Beutel des Fortunatus, der Andere einen so durchdringenden Verstand, daß er der Weiseste auf Erden genannt zu werden verdiene, der Dritte Gesundheit und ein fröhliches Gemüth, worauf sie sich zum Selbstvertheidiger Allerlei erzählen lassen. Daß die Weisheit des Weisesten auf Erden nicht weiter her ist als die welche sein Freund, der Rusti (!) des benachbarten Dorfs — der Verf. wollte wol sagen der Dorfpfarrer — an den Tag legt, ist natürlich: denn einen immer vollen Geldbeutel kann man wol schildern, auch wenn man einen leeren hat; aber mit der Weisheit ist es eine andere Sache. Daß weder der Reichtum den Einen noch die Weisheit den Andern glücklich macht, sondern nur der Dritte das Rechte gewünscht hat, ist auch nicht wunderbar, sondern schon oft dagewesen. Zum Schlusse stellt der Wüsten-Samuel im rothen Mantel den Lesern den beiden Andern als Vorbild dar, und gibt ihnen die neue und tiefe Lehre: „Lernst von ihm der Gesundheit kostbares Gut auch erwerben (?), benutzt das Gold um Gutes zu stiften, und die Forderung des Geistes bringe euren Nebenmenschen Nutzen und Freude!“ worauf der Eine seinen Reichtum den Armen, der Andere seine Weisheit (!) wißbegierigen Schülern austheilt. Ob übrigens das Buch für Kinder oder für Erwachsene geschrieben ist, wissen wir nicht; es hat keine Vorrede, und der Inhalt hat uns keine Gewisheit darüber geben können.

108.

#### Notiz.

##### Internationales Verlagsrecht.

Das „Athenaeum“ glaubt aus zuverlässiger Quelle versichern zu können, daß zwischen Großbritannien und Belgien die Bestimmungen eines Vertrags zur Sicherstellung des internationalen Verlagsrechts bereits festgestellt seien. Bei dieser wichtigen Nachricht wird zugleich erwähnt, daß die Förderung des kostbaren Grundgesetzes der Heiligkeit des schriftstellerischen Eigenthums nicht nur in Europa Fortschritte mache, sondern daß auch in Asien derselbe zur Geltung gelange, indem einem in Kalkutta erscheinenden Blatte zufolge der Gesetzgebende Rath von Ostindien eine Verordnung erlassen hat wodurch dort zu Lande die in England hinsichtlich des Verlagsrechts geltenden Bestimmungen gleichfalls Gesetzeskraft erhalten. 12.

Sonnabend,

Nr. 205.

24. Juli 1847.

## Das Land Tirol und der Tirolerkrieg von 1809.

Dritter und letzter Artikel.

(Beschluß aus Nr. 204.)

Das Herz wendet sich in tiefstem Blute, wenn man die wortbrüchige und verrätherische Behandlungsweise der herrlichen Tiroler, die mit namenloser Treue an ihrem Kaiser hingen, und sich für ihn aufgeopfert hatten wie in der deutschen Geschichte nie ein anderes Volk, während dieser ganzen Periode verfolgt. Selbst unter den österreichischen Generalen und Offizieren die den Tirolern zu Hülfe gesandt waren gab es Männer die einen unglücklichen Ausgang wünschten, und das Ihrige zur Herbeiführung desselben thaten, militairische Bureaukraten, die einen solchen Bauernkrieg wenn er gelänge für ein schlimmeres Unglück hielten als einen verlorenen Feldzug und das Sinken der österreichischen Monarchie von seiner Höhe herab. Man sah es freilich noch immer recht gern, daß die Tiroler eine Art Diversion im Rücken Napoleon's machten; aber man betrachtete sie rein als Mittel zum Zwecke, als eine Citrone die man ohne Bedenken wegwerfen wolle, sobald man sie ausgepreßt habe. So feuerte man sie fort und fort mit Worten zum Widerstande an, und gab ihren Versprechungen selbst da nach, als man schon entschlossen war keine derselben zu halten. Es würde zu weitläufig sein für d. Bl., wenn wir die mannichfaltigen Beweise davon, die Hormayr mittheilt, hier aufzählen wollten. Wir geben nur einige der interessantesten Thatfachen. Hier zuerst einige Schreiben des Kaisers Franz:

Kaiser Franz an die Tiroler.

Meine lieben getreuen Stände Tirols! Das kindliche Vertrauen welches ihr in eurer Aufschrift vom 1. Mai bezeuget, und euer rühmliches Vorhaben standhaft auszuhalten, bei vorübergehenden Kriegsunsfällen den Muth nicht sinken zu lassen, hat Mir neuerdings bewiesen, daß ihr immer noch jenes biederere, Gott und seinem rechtmäßigen Landesherrn mit unerschütterlicher Treue anhängende Volk seid. Darum waret ihr auch Meinem Herzen theuer, ihr habt bereits Mein heiliges Wort, daß Ich euch nie verlassse, daß Ich alle Kräfte aufbieten werde, um die noch drohenden Gefahren von euch abzuwenden. Nie werde Ich dieser feierlich übernommenen Verpflichtung uneingedenk sein. Ist es gleich dem Feinde gelungen augenblickliche Vortheile zu erringen, hat er gleich diese benutzt einen Theil Meiner Provinzen zu überschwemmen und

zu verheeren, wo er nur nach gewöhnlicher Weise an Unschuldigen und Behrlosen Rache nimmt: so hoffe Ich doch zu Gott, daß der Augenblick nicht mehr fern sei, wo diese tollkühne Vermesstheit ihre Züchtigung finden wird, wo Ich euch jene schnelle und wirksame Hülfe senden werde auf die ihr die vollgültigsten Ansprüche habt. Schon hat Meine Armee einen entscheidenden Sieg über die Feinde errufen, welche nach einem beispiellosen Verluste sich zurückziehen gezwungen waren. Bedeutendere Ereignisse werden mit Gottes Beistand diesem folgen, und dann werden wir uns wieder die Hände reichen und mit vereinigten Kräften dem Feinde Troß bieten. Bis dahin harret aus! Ihr habt der Welt gezeigt was ein tapferes Volk vermag wenn es für die Erhaltung seiner Religion und für Befreiung von fremdem Joch die gerechten Waffen ergreift. Die Vorsehung hat euer Unternehmen gesichert, sie wird es ferner thun. Der Gedanke, daß die Zeit der Prüfung nur kurz sein wird, stähle euern Muth und halte euch aufrecht, damit Wir rühmlich den großen Kampf endigen, den uns Ehre und Pflichten gegen die Nachwelt abgefordert hatten.

Wolkersdorf, 20. Mai 1809.

Franz.

Kaiser Franz an die Tiroler.

Nach bedeutenden Unfällen, und nachdem der Feind selbst die Hauptstadt der Monarchie eingenommen hat, ist es Meiner Armee gelungen, die französische Hauptarmee unter Napoleon's eigener Anführung im Marchfelde am 21., wiederholt am 22. Mai zu schlagen, und nach einer großen Niederlage über die Donau zurückzuwerfen. Die Armee und die Völker Oesterreichs sind von einem höhern Enthusiasmus als je befeelt; Alles berechtigt zu großen Erwartungen. Im Vertrauen auf Gott und Meine gerechte Sache erkläre Ich hiermit meiner treuen Grafschaft Tirol mit Einschluß des Vorarlbergs, daß sie nie mehr von dem Körper des österreichischen Kaiserstaats soll getrennt werden, und daß Ich keinen andern Frieden unterzeichnen werde als den der dieses Land an Meine Monarchie unauflöslich knüpft. Sobald als möglich wird sich Mein lieber Bruder, der Erzherzog Johann, nach Tirol begeben, um so lange der Anführer und Schützer Meiner treuen Tiroler zu sein, bis alle Gefahren von der Grenze der Grafschaft Tirol entfernt sind.

Wolkersdorf, 21. Mai 1809.

Franz.

Wenn man diese so feierlich ausgesprochenen Versicherungen mit Dem was wirklich geschehen ist vergleicht, so steigt Einem die Schamröthe ins Gesicht. Es ist offenbar die Stabion'sche Partei welche dem Kaiser Franz solche Worte in den Mund legt. Vielleicht wollte sie,



ihn dadurch moralisch binden; ungefähr wie Hardenberg, der wenige Jahre darauf den König von Preußen ebenfalls ähnliche öffentliche Grundsätze und Versprechungen aussprechen ließ, um die Zukunft in der Hand zu behalten. Ob aber ein solches Manoeuvre, wenn auch gut gemeint, doch nicht etwas jesuitisch ist, das wollen wir dahingestellt sein lassen. Nicht nur darf man sich überhaupt keines Menschen, und namentlich nicht des Monarchen bloß als Mittel bedienen, und ihn nicht zu Erklärungen überreden die nicht aus seiner Ueberzeugung herkommen, wenn man gegen ihn selbst nicht unredlich verfahren will, sondern, was die Hauptsache ist, man spielt auch ein frevelhaftes Spiel mit den Wünschen und Hoffnungen Derjenigen an welche diese Versprechungen und Hoffnungen gerichtet sind, wenn man seines Einflusses auf die betreffende Persönlichkeit auch für die Zukunft nicht so gewiß ist wie seiner selbst. Von einer solchen Gewissheit konnte aber bei der Stadion'schen Partei, als sie ihre eigene Gesinnung dem Kaiser Franz in so edeln und erhabenen Worten in den Mund legte, damals am wenigsten die Rede sein. Sie wußte recht gut, daß ihr Einfluß von einem entgegengesetzten balancirt wurde, und daß sie keinen Augenblick mehr sicher war, ob das Versprochene gehalten werde. Es ist sehr natürlich, und die Geschichte aller Zeiten beweist es, daß Fürsten auf solche feierliche Verheißungen, die hier von dritter Hand untergeschoben sind, und die nur ihr Mund, nicht aber ihr Herz gesprochen hat, selbst sehr wenig Gewicht legen, und daß sie sich gar leicht das Gegentheil souffliren lassen, sobald das Factotum gewechselt hat. Waren jene Verheißungen selbständig aus der Seele des Kaisers entsprossen, so wüßte man kaum, wie die Geschichte die gänzliche Nichtbeachtung derselben von seiner Seite hart genug beurtheilen sollte. So aber ist es leicht möglich, daß er sie selbst kaum gelesen, und nur seinen Namen darunter gesetzt hat. Das ist einmal die Rolle welche die Bureaucratie jeden Fürsten spielen läßt der nicht gleich einem Ludwig XIV. oder Friedrich II. eine vollendet selbständige Persönlichkeit ist. Und selbst ausgezeichnete Männer, wie die Stadion, sehen in einem bureaukratischen Staate sich zu solchen Mitteln genöthigt. Wir wollen nun keinen Vorwurf daraus machen, daß jenes feierliche Versprechen, keinen Frieden zu schließen durch den Tirol von Oestreich abgetrennt werde, nicht gehalten worden ist. Die Kriegereignisse brachten vielleicht die völlige Unmöglichkeit des Borthaltens mit sich, oder wenigstens erschienen dem österreichischen Nachhaber die späteren Verhältnisse im Lichte solcher Unmöglichkeit; aber daß man von vornherein auch nicht das Mindeste zur Unterstützung der Tiroler that, daß man nicht einmal den Versuch machte diese Versprechungen zu halten, Das ist das Empörende bei der Sache. Man überließ die Tiroler gänzlich ihrem Schicksale. Dieses ging so weit, daß man sich nicht einmal verpflichtet fühlte sie nach der Schlacht bei Wagram von dem Waffenstillstande zu Inqum zu benachrichtigen. Man sah es gern, daß Napoleon durch den Tiroleraufstand auch selbst nach diesem

Waffenstillstande noch etwas in Sorge erhalten werde, um vielleicht günstigere Friedensbedingungen dadurch zu erlangen. Daß dadurch aber die treuen Tiroler allen Greueln eines außer Kriegsbrecht gestellten aufrührerischen Landes ausgesetzt wurden, darum kümmerte man sich freilich wenig; ja es ist nicht unwahrscheinlich, daß mancher österreichische Bureaucrat den Tirolern dieses Schicksal vom Herzen gönnte. Das Stärkste und Unverantwortlichste aber war, daß man in dem Wiener Frieden nicht einmal eine Amnestie für Tirol stipulirte, ja daß man es sogar unterließ dafür Sorge zu tragen, daß die Tiroler rechtzeitig vom Abschlusse dieses Friedens benachrichtigt wurden. Die Folge davon war, daß die Tiroler Alles für falsches Gerücht und für eine Kriegslist des Feindes hielten, und also auch da noch bei dem Widerstande beharrten, als er schon ganz zwecklos war. Auf diese Weise wurde Hofer, Peter Meier, und so manches andere Herz schmählich hingeopfert, und der Rache Napoleon's preisgegeben. Wenn irgend Etwas die tiefe moralische Verderblichkeit der österreichischen Verwaltung unwiderleglich zu beweisen im Stande ist, so ist es dieses leichtsinnige, gewissenlose oder böswillige Verfahren gegen Tirol.

Noch ein anderes Beispiel. Um die Tiroler gegen Baiern aufzuregen, erließ der Kaiser Franz am 18. Mai 1809 eine Proclamation an sie, worin er ihnen das Recht zum Aufstande zusprach, weil man Baiern die Aufrechthaltung der tiroler Verfassung zu einer wesentlichen Bedingung der Abtretung gemacht, und es ihm „ein schmerzliches Gefühl verursacht habe, sie durch offenbare Verletzungen dieser feierlichst zugesicherten Bedingung auch noch der Vortheile die er ihnen dadurch zuwenden wollte beraubt zu sehen“. Und was that Oestreich, als es 1814 wieder in Besitz von Tirol gesetzt wurde? Es stellte selbst die rechtliche Gültigkeit dieser Verfassung, deren Verletzung von Seiten Baierns es für eine schwere Verletzung der Verträge erklärte, in Abrede. Tirol sei als eine eroberte Provinz zu betrachten, die der Willkür der Sieger anheimgefallen. Das war der Dank! Wem fallen dabei nicht Dittler's höhnische Worte ein: „Dank vom Hause Oestreich!“ Und wir fügen noch hinzu: Recht und Borthalten von der Bureaucratie? Ist es denn nun anders geworden? Hat Oestreich einen dreiunddreißigjährigen Frieden benutzt um seine Verwaltung von dieser herrsch- und selbstsüchtigen, formelkarrten, aller edlern und geistreichern Motive bar und ledigen Schreiberkaste zu emancipiren, und um der freiem selbständiger Thätigkeit des Volkes Luft zu machen? Wenn Fürst Metternich diese ebenso nothwendige als erhabene Aufgabe in dieser Zeit der Ruhe gelöst, oder sie auch nur einigermaßen vorbereitet hätte, so würde er allerdings noch für die spätesten Jahrhunderte sich den Titel eines wahrhaft großen Staatsmannes, mit dem man ihn jetzt so freigebig überschüttet, verdient haben, und sein Name würde von den spätesten österreichischen Geschlechtern gesegnet werden, deren Zukunft er auf die einzig mögliche feste Basis gegründet hätte. Uns

ist hoffentlich von dieser Regeneration der österreichischen Verwaltung bis dato Nichts bekannt geworden. Wer nähere Nachrichten davon haben will, der wende sich an den Freiherrn v. Hermayr, der freilich nicht mehr im österreichischen Dienst ist, sondern dem bairischen Staate diene, der aber gewiß trotzdem einen reichlichen Notizen-schatz über die österreichischen Zustände besitzt.

**F. von Hiesencourt.**

**Ein neuer Don Quixote. Komisch-satirischer Roman von R. F. Mülner. Mit Illustrationen von J. P. Eysler. Wien, Stöckholzer von Hirschfeld. 1846. 12. 1 Thlr.**

Der Held dieser Erzählung ist Erasmus Rindenschütz, welcher die Lectüre bis zum Wahnsinn liebte; er besaß eine sehr ansehnliche Bibliothek, und ihm waren „Berthier's Leiden“ so gut als „Mendelin von Höllestein“, „Baverley“ so gut als „Der Knecht“, „Der Blutthau“ so gut als „Die Geheimnisse“ bekannt. Der Verf. hat den Plan, in seinem Helden die Leide- und Ehedidwuth unserer Tage zu zeichnen. „Erkenn“, sagt er, „verlangt nur eine neue Kost, gleichviel welcher Art. Ein Knecht, ja noch etwas Schlechteres, wenn es nur unterhält, genügt der Gefräßigen. Die letztere, welche neue Ideen nicht aus dem Boden kumpfen kann, der ein guter Stoff nicht auf der Lagen und nicht aus der krummen Hand wächst, gefällt sich in prächtigen, blendenden Floskeln, kleidet ihr Nichts in glitzernde, hohle Phrasen, erdeltet Interesse durch bizarre und baroque Unwahrscheinlichkeiten.“ Der Verf. hat in seinem Romane nun nicht allein was die Form und den Stil jener schlechten Romane und Novellen anlangt, sondern auch was Bezug hat auf die innere Construction und Erfindung, und die sonderbare Detail-irung und Motivirung der Handlungen, Alles auf die Spitze getrieben, und so diese ganze Richtung lächerlich zu machen gesucht. Er hat aber hierbei auf Erscheinungen Rücksicht genommen die zum Theil längst in der Literatur antiquirt oder ihrer Mittelmäßigkeit und Kleinlichkeit nach so unbedeutend, vorübergehend sind, daß sie einer ersten Betrachtung gar nicht einmal würdig erscheinen, und auch für die Satire einen viel zu unbedeutenden, kleinen Stoff darbieten. Immermann hat in seinem „Münchhausen“ dieselbe Sache behandelt, aber dabei sich nicht bei so untergeordneten Erscheinungen aufgehalten, sondern gerade seine Richtung auf die hervorragenden Charaktere gerichtet, wo er natürlich auch ein ergiebigeres Feld fand. Unser Held, genährt von dem Abbud einer so schlechten, erdornlichen Literatur, zieht nun auf Abenteuer aus, aller möglichen romantischen Spul begeben ihm; allein die Satire ist theils zu matt, zu unkenntlich, theils auch ist der Gegenstand selbst so unbedeutend, daß man nicht einen Augenblick bei demselben verweilen möchte. Es sind Windmühlen gegen die der Verf. streitet, weil eben diese Richtung die er lächerlich machen will so untergeordnet und nichtsagend ist, daß man sie ganz ruhig im Regen liegen lassen kann. Die Sprache dieses Buchs ist oft so unbedeutend, der Pfeil der Satire so stumpf, daß man Mühe hat sich daran zu erinnern, daß auf dem Titel „komisch-satirischer Roman“ steht.

### Geisener's Zeugniß.

Wie häufig auch der Einfluß sein möge welchen abgeschlossene Werke auf die Handlungen lebender Menschen ausüben, das kommt doch selten vor, daß Verbrechen aus der Genußnahme in der Geschichtsbücher aus Rolle spielt und entsprechende Berücksichtigung findet. Der Widerspruch des letzten Verstandes

ist im praktischen Leben ein mächtiger Geistesherr, und während es Männer gegeben hat, geiststärkte, gebildete und gelehrte Männer, die in Klosterinsamkeit, auf alten Kirchhöfen und in ihren Schlafstuben Geisteserschütterungen gehabt haben wollen, wäre darauf zu wetten, daß, wenn dieselben Männer als Richter zu Gericht säßen, sie beträchtlichen Anstand nehmen würden eine Geistesgeschichte durch ihren Urtheilspruch für Wahrheit zu erklären. Deses in seinen „Novels and miscellaneous works“ (18 Thle., London 1840) berichtet allerdings von einem Mörder, der wegen seiner lügenhaften Aussage in offenem Gerichtshof vom Saße des Erschlagenen zur Rede gestellt und dadurch zum Geständniß gebracht worden sei. Nur läßt er es fingenweise unentschieden, ob der Geist in eigener Gewalt anwesend oder ein Phantastengebilde des Mörders war, welcher die Bewürfe seines Gewissens gleich Macbeth verdrängt vor sich sah. Und dabei die Randbemerkung, wie dumm eigentlich die Bühne den Chalkpeare'schen Beweis furchtbaren Beweisenstrafe in Scene setzt. Die Stärke des Beweises, daß der schuldbeladene Mann in seine Gedanken nicht da ist, kein anderes Auge sieht — bloß für ihn, für keinen der Umstehenden. Dennoch Mann in schottischem Costume, mit Hals aus der Diele empor oder schreie sich den Zuschauern vor die Nase, während diese Banquet's Geist lediglich in Macbeth's angestrichenen Bürgen erblicken sollen. Das nebenbei. Veranlassung zu gegenwärtiger Notiz gibt ein auf Kosten des Bannatyno club in Edinburgh gedrucktes Urtensbuch, worin die Aussage des Geistes eines Erschlagenen einen Theil des Zeugnisses gegen die Mörder bildet, mit dem rubrum: „Trial of Duncan Torrig alias Clerk, and Alexander Bayne Macdonald, for the murder of Arthur Davie, sergeant in general Guise's regiment of foot, June 1754.“

Sergeant Davie gehörte zu dem englischen Aufsichtscomando gegen die Hochländer, welche laut Parlamentsbeschluss weder Waffen noch ihre Nationaltracht tragen sollten. Am Morgen des 21. Sept. 1749 verlor er seinen Stationsort und schreie nicht zurück. Erst nach Jahresfrist wurde sein Leichnam gefunden, und bei der Leichenschau erzählte der Finder, Alexander Macpherson: wie eines Nachts, als er schlafend im Bette gelegen, ein Mann in blauer Uniform ihm erschienen, sich ihm Sergeant Davie genannt, der erschlagen worden sei und untergraben auf dem Hügel Christie im Moose saule, und ihm geboten habe mit Hilfe David Farquharson's ihn zu verschütten. Ehe er das noch thun können, sei der Geist in folgender Nacht wiedergekommen, habe sein Gebot erneuert und auf Befragen ihm die Mörder genannt. Als solche bezeichnete Macpherson zwei der zwölf Geschworenen, Duncan Clerk und Alexander Macdonald. In dessen Folge wurde gegen Beide die Untersuchung eröffnet. Andere Indicien sprachen stark gegen sie, aber sie wurden freigesprochen, „weil Macpherson's Angabe gegen das Ganze einen gewissen Unglauben erweckt hatte“. Einen ähnlichen Fall erzählt ein früher für den Bannatyno club gedrucktes Buch, „Notions relative to the Bannatyno club“, wo hauptsächlich durch die Aussage eines Geistes die Ungültigkeit eines Testaments bescheinigt und im Richterspruch anerkannt wird. Das erinnert an ein Ereigniß aus den „Causes célèbres et intéressantes“, wo ein Bauer Namens Mirabel den Handelsmann Anguier wegen ihm geliebter Mado Francs verlor, welche er durch gütige Vermittlung eines Geistes gefunden haben will. Der Beklagte beruft sich auf die Unmöglichkeit solcher Vermittlung. Aber diesen Einwand verurtheilt das Gericht, und würde Anguier zum Behuf der Erpressung der Wahrheit haben sollten lassen, wenn sich nicht herausgestellt hätte, daß Mirabel kein Klagerecht habe, indem ein geschworener Schatz nicht ihm, sondern der Krone gehört hätte, so folglich undenkbar damit gebahrt.

## Bibliographie.

Annäherung der Protestanten zur römisch-katholischen Kirche, oder Mittel, die Protestanten mit der römisch-katholischen Kirche wieder zu vereinigen. Zuerst herausgegeben von Mons. Camus, Bischof von Belley. Dann verbessert und mit Anmerkungen vermehrt von M..... Aus dem Französischen überfetzt und bearbeitet von einem katholischen Geistlichen. Augsburg, Rieger. Gr. 8. 15 Rgr.

Bachus in Deutschland oder: Der kranke Phöbus. Ein ganz modernes Epos. Von Plinius dem Jüngsten. Leipzig, L. D. Weigel. Br. 8. 1 Thlr. 10 Rgr.

Bancroft, G., Geschichte der Vereinigten Staaten von Nordamerika von der Entdeckung des amerikanischen Continents an bis auf die neueste Zeit. Nach der 9. Auflage des Originals deutsch von A. Kregschmar. 1ster Band. 2te Auflage. Leipzig, D. Wigand. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Rgr.

Bode, B. J. L., Das ältere Münzwesen der Staaten und Städte Niedersachsens, in Hinsicht auf die dem Geschichtsfreunde, Richter und Münzsammler besonders wichtige Kunde der Verhältnisse in den verschiedenen Rechnungs- und geprägten Münzen. Auf Urkunden und archivalische Nachrichten gestützt. Mit 10 Münztafeln vom Bibliothekar Dr. Schönmann erläutert. Braunschweig, Bierweg und Sohn. Gr. 8. 2 Thlr.

Büttner, J. G., Briefe aus und über Nordamerika oder Beiträge zu einer richtigen Kenntniß der Vereinigten Staaten etc. 2te wohlfeile Ausgabe. Zwei Bände. Leipzig, Arnold. Gr. 8. 1 Thlr. 6 Rgr.

Haine, C. d', Der Polizei-Spion. Denkwürdigkeiten des Grafen von Mortain, ehemaligen geheimen Polizei-Agenten. Nach dessen Angaben 1845 und 1846 niedergeschrieben. Aus dem Französischen überfetzt von L. Pain. Vier Theile in zwei Bänden. Leipzig, Kori. 8. 1 Thlr. 6 Rgr.

Hofmann, J. C. K., Aegyptische und israelitische Zeitrechnung. Ein Sendschreiben an den Hrn. Geh. Rath Dr. Böckh. Korbdingen, Beck. Gr. 8. 15 Rgr.

Jellinek, A., Kanzel-Vorträge in der Leipzig-Berliner Synagoge gehalten. 1ste Lieferung. Leipzig, Frisch. Gr. 8. 6 Rgr.

Koch, E., Erzählungen. Kassel, Hotop. Gr. 12. 24 Rgr.  
Kurbi, J., Telin-Löne. Nordhausen, Köhne. 8. 15 Rgr.  
Lettner, M., Sagen aus dem Orient. Nach den Quellen bearbeitet. Karlsruhe, Neclot. 8. 1 Thlr.

Ludwig, Wegweiser im Gebiete der Volksliteratur für Vorsteher von Volksbibliotheken. Darmstadt, Pabst. Gr. 8. 4 Rgr.

Mäßer, G. F., Die Lyra an dem Spaten, vermischte Gedichte. Leipzig, Arnold. Gr. 8. 1 Thlr.

Merr, Eulalie, Blätter aus dem Tagebuche einer Christin. Magdeburg, Falkenberg u. Comp. Gr. 16. 12 Rgr.

Perikles, Erzählung aus dem atheniensischen Leben in der 83. Olympiade. Aus dem Englischen von J. Fröbel. Zwei Bände. Leipzig, Vereins-Berlags-Buchhandlung. 8. 2 Thlr. 20 Rgr.

Pfaff, C., Geschichte des Pfalzgrafen-Amtes nach seiner Entstehung und Bedeutung dargestellt. Halle, Anton. Gr. 8. 15 Rgr.

Plöb, J. v., Beiträge zur deutschen Bühne. 3ter Band. München, Franz. 8. 1 Thlr. 15 Rgr.

Rau, P., Geschichte des alten und neuen Bundes nach den Urkunden der heiligen Schrift bearbeitet. Dem deutschen Volke gewidmet. 1ster Theil. Heidelberg, Groos. Gr. 8. 1 Thlr.

Reuß, L., Der Mensch in seiner naturgemäßen Entwicklung. 2ter Theil. Die Entwicklung der Gattung. Ein zweiter Versuch. Passau, Ambrosi. Gr. 8. 15 Rgr.

Rosenkranz, K., Göthe und seine Werke. Königsberg, Bornträger. Gr. 8. 2 Thlr. 15 Rgr.

Satori, J. (Neumann), Das Geheimniß. Ein histori-

scher Roman aus der Zeit Carl I. von England. Drei Bände. Danzig, Gerhard. 8. 3 Thlr. 15 Rgr.

Stahr, A., Ein Jahr in Italien. 1ster Band. Oldenburg, Schulze. Gr. 8. 2 Thlr.

Thimm, Heiraths-Kosten-Anschlag eines preussischen Subaltern-Beamten. Komisches Gedicht. Berlin, C. Krause. Gr. 8. 8 Rgr.

Ueber Differenzialbille im Verhältniß des deutschen Zollvereins zu andern Ländern. Von H. L. B. Frankfurt a. M., Literarische Anstalt. Gr. 8. 17 Rgr.

Vincas, F., Die Natur ein System. Oldenburg, Schulze. 8. 15 Rgr.

Weinholz, K., Die Begründung des Rechts, und die Aufhebung der Sittenlehre durch die Rechtslehre als nothwendiges Erforderniß vorgestellt. Kofack, Leopold. Gr. 8. 15 Rgr.

Weissenborn, G., Vorlesungen über Schleiermachers Dialektik und Dogmatik. 1ster Theil. — A. u. d. L.: Darstellung und Kritik der Schleiermacherschen Dialektik. Leipzig, L. D. Weigel. Gr. 8. 1 Thlr. 26 Rgr.

## Tagesliteratur.

Vollständiger Bericht über die Feier des 67. Geburtstages des Herrn Confistorialrath und Professor Dr. David Schulden 29. Novbr. 1845 und die früheren Vorgänge. Leipzig, L. D. Weigel. 8. 15 Rgr.

Parlamentarische Briefe von Aristides. Berlin, v. Schröder. Gr. 8. 5 Rgr.

Entwurf eines Pressegesetzes. Altenburg, Helbig. 8. 5 Rgr.

Frank, E., Zeugnisse des Wortes. 12 Zeitpredigten. Leipzig, Frisch. Gr. 8. 15 Rgr.

Fey, C., Errichtung einer National-Lebens-Versicherung verbunden mit einer Nationalbank. Ein Antrag an das deutsche Volk. Zur Berathung in den Kammern seines Herzens und seines Verstandes. Leipzig, Suramp. Gr. 8. 7½ Rgr.

Jellinek, A., Die erste Confirmations-Feier in der Leipzig-Berliner Synagoge am 2. Tage des Wochenfestes 5607 (22. Mai 1847). Leipzig, Frisch. Gr. 8. 5 Rgr.

Koller, J., Abschieds-Predigt, gehalten in Zittling 1846 am 1. Sonntage nach Epiphanie. Passau, Pustet. 1846. 8. 3 Rgr.

Liedl, M., Die traurigen Folgen der Todsünden und der lästlichen Sünden. Eine Festpredigt beim Jubelfeste des 200jährigen Bestandes der Marianischen Bürger-Congregation in Passau. Passau, Ambrosi. 8. 2½ Rgr.

Maßl, F., Der Eifer für die Religion und Kirche. Predigt auf die 200jährige Jubiläumsfeier der Marianischen Congregation der Herren und Bürger in Passau, gehalten den 24. März 1847. Passau, Ambrosi. 8. 2½ Rgr.

Oberheim, L., Ach Herr, unsere Missethaten haben's ja verdient! Bußtags-Predigt, gehalten am 28. Apr. 1847. Landsberg a. d. W., Schäffer u. Comp. Gr. 8. 3 Rgr.

Programm der Vorarbeiten zu einem Lese-Verein für Freunde der Ordnung. Passau, Ambrosi. 12. 1 Rgr.

Ronge, J., Das Wesen der freien christlichen Kirche. Hamburg, Hoffmann und Campe. 12. 7½ Rgr.

Scheele, C., Das Hausrecht in der evangelischen Kirche. Eine Stimme aus dem Sachsenlande. Magdeburg, Falkenberg u. Comp. Gr. 8. 3 Rgr.

Spohr's Jubel-Fest im Januar 1847. Cassel, Hotop. 8. 6 Rgr.

Stier, R., Aphorismen zum Gruß an die Streitenden. Magdeburg, Falkenberg u. Comp. Gr. 8. 5 Rgr.

Historische Uebersicht der Schleswig-Holsteinischen Bewegungen, aus dem Dänischen bearbeitet von C. E. Mit literarischen Beilagen. Kopenhagen. Gr. 8. 20 Rgr.

Volkmar, L., Ein Rechtsgutachten zur Sache des Kaufmanns Leop. Hentschel wider den Kaufmann Zul. Proff. Berlin, C. Krause. Gr. 8. 5 Rgr.

# Blätter

## für

# literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 206.

25. Juli 1847.

### Deutsche Dichter der neuesten Zeit.

#### Vierter Artikel. \*)

67. Balladen, Romanzen, Sagen und Legenden von Johann N. Vogl. Wien, Wallishausser. 1846. 8. 2 Thlr.

Hr. Vogl scheint geradehin wo nicht den Gipfel poetischer Unsterblichkeit, doch den Ruhmeskranz eines österreichischen Nationaldichters durch seine gewaltige Productivität erstürmen zu wollen. Da liegt wiederum ein Band Gedichte, gedruckt auf 724 Seiten, vor uns, geziert mit des Dichters Wille und handschriftlichem Facsimile, dedicirt dem Herzoge Karl Ludwig von Ruess, angefüllt mit vaterländischen Balladen, historischen Balladen, Dertlichem, Frauenbildern, Seebildern, Dichterleben, Liebeleben, modernen Balladen, militairischen Balladen, scherzhaften Balladen, Mitternachten, Dorfgeschichten, Genrestücken und Croquis, Blumenballaden, Jäger- und Kellersagen, Volks-sagen, Klostersagen, Bergmannsagen, Gespensstischem, frommen Sagen, Legenden, Nachbildungen, nebst den dazu gehörigen erklärenden Anmerkungen. In Betracht der Vielseitigkeit der Sujets und Formen hat es ganz den Anschein, als habe Vogl sich nach Hans und Runz im großen Publicum umgesehen, um womöglich Jedem ein ihm zusagendes Gericht zu bereiten. Zu oft haben wir uns in d. Bl. über des Sängers Licht- und Schatten-seiten ausgesprochen, als daß wir bei diesen neuen Ergüssen seiner unerschöpflichen Ader noch ein Wort zu verlieren brauchten. Zeichnen wir hier aus der großen Masse „Das Ischerkessenmädchen“ (S. 194) als besonders gelungen aus, so wird dasselbe doch beizeiten übertrifft von der ersten der militairischen Balladen „Prinz Eugen“ (S. 249), welche wol verdient nicht nur in den Wachtstuben des österreichischen Militärs, wenn dieses sonst so gefanglustig wie das preussische ist, heimisch zu werden, sondern welche auch leicht einen Platz in den Commerceliedern unserer akademischen Jugend zu finden würdig ist. Singt die letztere doch so gern das bekannte Lied „Prinz Eugenius“ i. e. zu welchem gegenwärtiges ein Pendant oder eine Parodie ist, die wir ihrer ganzen Länge nach mitzutheilen uns nicht versagen können:

Vor der Schanz bei Bent gewahrt  
Viel Soldaten man gescharet,  
Kärassier und Missetier,  
Auch Conrabler und Husaren,  
Die auf das Signal nur harren  
Zur Bataille mit Begier.  
  
Auch dabei als Melanchole  
Prinz Eugen, voll Durst nach Ehre,  
Der aus dem Savoyen kam;  
Von Gehalt zwar klein und schwächling,

Dacht' er dennoch: „Wach erhebt' ich  
Einen Lorber, sur mon ame!“

Ritt durchs Lager eilt am Morgen  
Prinz Eugen ganz ohne Sorgen,  
Schaut sich dort die Truppen an,  
Wie sie thäten fouragiren,  
Divouakiren, manoeuvriren,  
Mit Bombard' und Partisan'.

Spricht da einet der Pasaren,  
Als den Kleinen sie gewahren  
Mit dem langen Haargelock:  
„Ist Das auch ein Schlachtgewinner,  
Dieser kleine Kapuziner  
In dem schlechten braunen Rock?“

Doch der Prinz sich d'ran nicht kehret,  
Nur als hätt' er's nicht gehört,  
Reht' an ihm ganz still vorbei,  
Werkt sich aber gut den Ketten,  
Ohne Jemand zu entdecken  
Was ihm just passirt sei.

Läffet in etwelchen Tagen  
Den Rebek der Lothring schlagen,  
Drift zum Sturme gleich'n das Peer;  
Da geht's an ein Kanoniren,  
An ein Plenkeln, Attaguiren,  
In die Kreuz und in die Quer.

Mannichfache Preidenthaten  
Sol vollbringen die Soldaten,  
Von Carol und Eudewig  
Angespornt; doch trotz dem Streiten  
Wußt' man noch auf keiner Seiten  
Wem Fortune schenkt den Sieg.

Da, als wie ein Pfeil vom Hügel  
Sprenget Prinz Eugen verwegen  
Vor die Trupp', die aufmarschirt,  
Geht aber d' Pallissaden,  
Wieft dann nieder ohne Gnaden  
Was sich geg'n ihn defendirt.

Alles folgt ihm unverdroffen,  
Wie auf sie auch ward geschossen  
Von den Türken aus der Schanz,  
Bis sie mußten gleich'n von dannen,  
Und Eugenius pflanzt die Fahnen  
Auf im vollen Siegesglanz.

Da erblickt er den Husaren  
Mitte in den andern Scharen,  
Rufet ihn zu sich heraus,  
Spricht, und niemals hekt'rer schlen er:  
„Sieh', ein kleiner Kapuziner  
Nicht' zuweilen auch 'was aus!“

\*) Vergl. den ersten, zweiten und dritten Artikel in Nr. 20—21, Nr. 94—97 und Nr. 141—144 d. Bl. D. Red.

68. Gedichte von Eduard Liefen. Leipzig, Voigt und Fernau. 1846. 8. 1 Thlr. 7½ Ngr.

In der ersten Nummer fordert dieser Sänger sein Gefühl auf überzuspribeln, und die dritte Strophe lautet:

Laß, Gefühl, denn unter deiner Sonne  
Reifen und gedeih'n die schwache Form;  
Dieß durch deiner Thänen heil'ge Banne  
Um Concrete ideale Norm! (sie!)  
Höre auf mit Schätzen mich zu quälen  
Die mich zwingen zu verwünschtem Geiz —  
Rein, ach, nein, denn solltest du mir fehlen.  
Fehlte mir der höchste Lebensreiz.

Hr. Eduard Liefen ahnt, wie wir hier sehen, wo der Schuh ihn drückt; er kann sein Gefühl nicht in Wort und Form gestalten, und haspelt sich in schwülstig-unflarer Rede ab, die uns hin und wieder ein Lächeln des Mitleids ablockt. Auf diesen Liefen und Leute seines Gelichters hätten wir fast Lust anzuwenden was wir S. 169 lesen:

Sie zieh'n bedächtig in des Denkers Wäste  
Mit metaphysisch-koolem Blick herum —  
„Im Tempel ew'gen Ruhms steh' meine Wäste!“  
Ruft Jeder aus — und Alle bleiben dumm.

69. Gedichte von Adolf Brüncker. Köln, Renard. 1846. 12. 15 Ngr.

Hr. Adolf Brüncker ist ein Geistesverwandter des Hrn. Eduard Liefen, nur daß das prosaische Moment über die Unklarheit vortaltet.

70. Gedichte von Ludwig Hoffmann. Berlin, Beyer und Comp. 1846. 8. 15 Ngr.

Hr. Ludwig Hoffmann schließt sich als Dritter den Vorigen an. Im Vorworte „An meine Leser“ sagt er: ein Dichter der nach Beifall ringe und den Tadel scheue werde sich nie über die Mittelmäßigkeit erheben, und fügt dann noch hinzu:

Ich singe nicht, um zu verdienen  
Was eitle Menschen wohl beglückt;  
Nie ist der Glaube mir erschienen,  
Daß was ich singe auch entzückt.  
Doch hab' ich Schlechtes euch gegeben,  
Mögt ihr die Geißel über mich erheben!

Warum in aller Welt aber läßt er denn seine Gedichte drucken?

71. Gedichte von Rudolf Kochs. Berlin, Vereinsbuchhandlung. 1846. 8. 1 Thlr.

Diesem Sänger steht das Wort besser zu Gebote. Er hat gute Gedanken und gebiert sie mit Leichtigkeit. Uebrigens finden wir in seinem lyrischen Boudoir die gewöhnlichen Toilettenstücke, von denen sich nicht ein einziges zur Ausstellung eignet.

72. Mein Glauben und Hoffen. Von J. F. Siebenrock. Baden, Schneider. 1846. 8. 18 Ngr.

Hr. Siebenrock bringt religiöse und moralische Reflexionen in reimlosen Jamben à la Gleim in „Hallabat, oder das rothe Buch“. In der gereimten Bezeichnung belehrt er den Leser über seine Person und seine Leistungen also:

So nimm denn — o verschmähe nicht —  
Was ich als Gabe dir beschere;  
Nicht künstlich ist zwar mein Gedicht,  
Nicht Worte sind es, hochgelehret,  
Denn nie „Gehärrtheit“ sog ich ein,  
Auf Schulen ward ich nie erzogen:  
D'rum wirft du minder strenge sein,  
Wenn meine Verse du erwogen.

Wir sagen demnach: Transeat cum caeteris erroribus!

73. Phanastasia. Ein Christliches Weihgeschenk in fünf Gesängen für Alle die an den Gräbern ihrer Lieben stehen. Von Karl Wilhelm Wiedenfeld. Solingen, Amberger. 1846. 12. 20 Ngr.

Ein Lehrgebieth wie das vorige, in welchem der Verf. die Empfindungen und Gedanken auszudrücken sucht welche der frühe, unvermuthete Tod einer heissgeliebten Tochter in ihm hervorrief. Wir haben weder Etwas gegen die Orthodorie des glaubensstarken Sängers, noch gegen seine redliche Absicht trauernde Väter und Mütter zu trösten, noch auch gegen die Form einzuwenden in die er Worte und Gedanken kleidet, und wünschen mit ihm, daß das Werk die beabsichtigte Wirkung auf den Geist und das Herz Trost und Erhebung suchender Kelter habe.

74. Gedichte von Adolf Schirmer. Frankfurt a. M., Reißer. 1846. 8. 2 Thlr.

Keine gewöhnliche Sammlung. Inhalt und Rubricirung des dargebotenen Stoffs versprechen schon Außergewöhnliches. Diese Ahnung hat uns nicht getäuscht. Der Sänger dieser Lieder hat die Propyläen verlassen, und ist in das Innere des Rufentempels eingetreten, wo er die Weihe empfangen hat. Ein tiefes, warmes Gefühl, das sich häufig in kurzen fliegenden Rhythmen ergießt, eine schöne, keusche Phantasie, und eine heilige Begeisterung, die dem Grund und Boden des eigenen Herzens entstammt, haucht uns hier wohlthätig entgegen, und läßt uns einen tiefen Blick in ein Gemüth werfen welches wir wahrhaft schön nennen dürften, wenn es nicht vom Niasma der jüngsten Dichter-Ära inficirt wäre. In „Stille Klänge“, dem ersten Liebercyklus, waltet ein elegisch-sentimentaler Hauberhauch, der sich unendlich zart und weich ans Herz legt. Man lese in dieser Beziehung „Das schwebende Jahr“ (S. 41), „Selbstschau“ (S. 51), „Was ist das Lächeln?“ (S. 9.) Dieses lautet:

Das Lächeln ist des Blümeins Duft,  
Das im Gemüth  
Emporgeblüht,  
Die zitternde Gedankenluft  
Trägt ihn herauf,  
Und sanft geht er im Antlitz auf.  
Das Lächeln ist ein Scheidebild  
Der Lebenssonne;  
In Schmerz und Wonne  
Flammt sterbend er auf uns zurück —  
Ein Trauerfest  
Das gold'ne Thränen funkeln läßt.  
Das Lächeln ist die zarte Brücke  
Darüber hin  
Mit bettertem Sinn,  
Von wundersüßem Liebesglück  
Heimlich durchglüht,  
Das volle Herz zum Herzen zieht.  
Das Lächeln ist ein hoher Traum  
Vom Paradies,  
Das Gott uns lieh  
In unserm Herzens stillstem Raum: —  
Dort lebt und webt  
Was droben auf der Spitze schwebt.

In „Kleine Welt“, der zweiten Abtheilung, flattern die Lieder umher wie Nachtigallen, Schmetterlinge und Feuerläuferchen, bringen in jedes empfängliche Ohr, setzen sich befruchtend auf jede Blüte des Gemüths, und erheilen mit leisem Hauberstrahl das Haindunkel. Hier heben wir aus „Klugheit — ein Hampelmann“ (S. 68), „Kinderliebe“ (S. 70), „Im Süden“ (S. 88) und „Das kleine Lied“ (S. 59), welches also lautet:

Ein kleines Lied, ein kleines,  
Hat Gott ins Herz gesät,  
Mir will's ein Adelskind scheinen  
Das im Gebetbuch liegt.

Und wie ein Sternlein flimmert  
Im fruchten Augentib,  
Und wie eine Lilie funkelt  
Im schlanken, schwanken Ritz,

Und wie ein Gräßchen blinket  
In frischer Purpurwang',  
Und wie ein Bäcklein flimmert  
In grünem Bergeshang,

So flimmert, funkelt, blinket  
Im Herzen das kleine Lieb,  
Wenn Frühlingsduft und Liebe  
Leis durch die Seele zieht.

Und flammt die Sonne nieder,  
Regt sich des Herzens Thor,  
Dann flattert das kleine Liebeschen  
Zum stolzen Licht empor.

Doch über Meer und Lande  
Schwebt's auf zum Himmelszelt,  
Und jauchzend thut's hernieder:  
Wie schön ist Gottes Welt!

„Ironische Trabanten“ wird die dritte Abtheilung überschrieben. Der leichte Scherz und die stachellose Ironie schwimmen darin wie Rosenblätter in Lenzestüften. Allerliebst in diesem Genre sind „Recke dir's“ (S. 108) und „Romange“ (S. 109). Es schließt dieser Zyklus mit der „Erinnerung des Verfassers“ (S. 113):

Das ist die kleine Welt,  
Sie blüht so still und heiter;  
Doch Wem sie nicht gefällt,  
Der geh' gefälligst weiter.

Im Weitergehen stoßen wir auf „Trümmer“. Hier wird schon dem Säng' das Herz vom Lufthauch des poetischen Zeitgeistes gestreift. Er kann nicht unterlassen, wir wissen nicht ob von innerm Beruf getrieben, oder von etwas Anderm bewogen, an der Sturmglocke den Strang zu ziehen, und den politischen Trümmern der Zeit gegenüber eine Klänge anzuklimmen. Ein plastisches Stück ist hier „Rebellentransport“ (S. 135).

„Gefalten“ (fünfte Lieberreihe) sind mit kräftigen Pinselstrichen gemalt, oder werden unter seiner mit dem Meißel bewaffneten Hand zu plastischen Hautreliefs. Um die Menschen gefalten aus der Alten Welt und Neuen Welt, aus dem Süden und Norden, schart seine regsame Phantasie die lockendsten Naturbilder und Scenerien, sowie sie denn auch nicht unterlassen kann in das Gebiet der Geisterwelt und der Sage hinüberzuschweifen. Doch steht keine Kummer bedeutend hervor. Sie haben alle gleichen ästhetischen Werth. „Paquita“ ist ein lieblicher Romanzenkranz, aus Rosen und Cypressen gewebt, der vom epischen Talente des Verf. ein gültiges Zeugniß ablegt. „Lieder aus der Syreestadt“ sind Blätter aus einem erotischen Diarium. „Blicke in die Kunde“; sie werden mit sarkastischem Humor auf Poeten und Poetaster, Wissenschaft und Kunst, Beilauf und Zeitungskände geworfen, und wir können uns nicht entbrechen was er (S. 206) von „Nachbetern und Reimschmieden“ singt mitzutheilen:

Ihr seid mir rechte Dichter,  
Verträppelt, lahm und schwach!  
Was Einer euch vorgesungen,  
Das' betet ihr blindlings nach.

Der Heine gab uns Lieder  
Voll Rosen und Frühlingsdew'n —  
Weich mußten bis unter die Hüften  
Die Affen im Blütenstaub geh'n!

Er sang ein Lied vom Herzen,  
Und blühte schwermüthig d'rein —  
Weich seilte sich der Welt'schmerz  
Mit seinem Jammer ein.

Das stolze Rheinelieb tauchte  
Aus gold'ner Mut empor;  
Sie sollen ihn nicht haben!  
Schlug donnernd an jedes Ohr.

Und sieh! In tausend Reime  
Bogen gewappnet aus —  
Aus jeder Felle gukten  
Der Rhein und — ein Esel heraus.

Da schlug in die deutsche Presse  
Ein großer Bligktrahl ein,  
Und durch die Nacht des Glaubens  
Lodernde Flammenschein.

Der Herwegh durch's Haut lebendig  
Das dämmernde Vaterland,  
Und Donnerkeile sprühten  
Aus seiner kräft'gen Hand.

Sieh da! sieh da! Die Kleinen  
Folgt' ihm allso gleich;  
Man träumte nur von Schwertern  
Im lieben deutschen Reich.

Und hurtig zog ein Feder  
Ein gar barbarisch Gesicht,  
Macht' ein Püppchen aus Holz sich und Leder,  
Und nannt's: ein politisch Gedicht.

Nun zieht er noch gewaltig auf diese Versklügler los, und gibt ihnen den Rath ihr Singen einzustellen. Ein etwas zu großes Bild entwirft er von „Sunge Lyrik von 1846“ (S. 308):

Ich wollt', ich wär' ein Kater,  
Und säße wol auf dem Dach,  
Dann schaut' ich durch Liebchens Fenster  
Ins helle Schlafgemach.

Denn jezo muß ich unten  
Bergeblüch am Laden seh'n,  
Kann nur der Lampe Schimmer,  
Doch nicht die Liebke seh'n.

Und thant' ich durch's Fenster schauen,  
Und säße ein Anderer dort,  
Dann jdg' der verliebte Kater  
Auf ewig vom Liebchen fort.

Ich jdg' in meine Kammer,  
Und liebte sie ferner nicht,  
Und schrieb im Kagenjammer  
Ein ganzes Liebesgedicht.

„Wir Renommisten“ (S. 310), auch „Reflexion eines Komödianten“ (S. 314) sind reich an schlagenden Zügen, aber doch wol etwas zu reichlich mit Cayennepfeffersauce übergossen. Allerliebst aber ist „Elsternschmerz“ (S. 322), ein treues Zeitbild aus der weiblichen Sphäre.

„Femgericht“, die letzte Abtheilung, wird den meisten der Leser wahrscheinlich das Piquanteste und Anziehendste von Altem sein was der Dichter bringt. Er stellt hier nämlich die versemte Zeit und ihren Geist vor seinen poetischen Richterstuhl, vergift aber dabei die Warnung die er oben den Sängern politischer Lieder gegeben. Er macht sich ja hier auch sein Püppchen aus Holz oder Leder, und nennt es ein politisches Gedicht. Er spricht und singt mit solcher unerschrockenen Freimüthigkeit, daß wir uns fast wundern, wie diese Dinge die Censur passiert haben. Es ist wirklich wahr was er im ersten dieser Gedichte sagt:

Hier steh' ich vor den schwarzverhüllten Schranken,  
Vor des Jahrhunderts erstem Femgericht,  
Und schleud're meinen blühenden Gedanken  
Als Fehdehandschuh dir ins Angesicht.

Von solchem Beginnen zeugen „Was ist des Deutschen Vaterland“ (S. 338), „Die große Schmiede“ (S. 343), „Ein Hoch den Pietisten“ (S. 347), „Der — Weber“ (S. 350), voll pla-

stischer Stellen, „Vom Auserwähl" (S. 357), voll heiterer Ironie, „Der Literat" (S. 374), „Meerlieder" (S. 379) und „Schwarze Lieder" (S. 381).

(Die Fortsetzung folgt.)

### M i s c e l l e n .

Das Collegium de propaganda fide in Rom.

Ueber diese großartige von Papst Gregor XV. im J. 1621 begründete und von mehreren seiner Nachfolger geförderte und befestigte Anstalt findet man in der „Katholischen Vierteljahrsschrift für Wissenschaft und Kunst" (1847, Heft 1) anziehende Nachrichten theils über ihre Organisation im Innern, theils über ihre Wirksamkeit nach außen hin. Es sei Einiges daraus hier mitgetheilt. Der Hauptgedanke, der durch diese Anstalt zur Ausführung gelangen sollte war der: aus allen Theilen der Erde Jünglinge um den Apostolischen Stuhl zu versammeln, sie auszubilden zu lassen, und alsdann als Missionnaire in ihre Heimat zurückzuschicken. Erst im Laufe der Zeit reifte dieser Gedanke seiner Vollkommenheit entgegen. Anfangs besuchten nur einige Aegyptier, Armenier, Chaldäer u. s. w. das Collegium; späterhin zerstreuten sich die Böglinge, und Napoleon hatte die Absicht das ganze Institut nach Paris zu verlegen. Unter Pius VII. ward das Collegium nicht nur hergestellt, sondern auch erweitert; unter Gregor XVI., welcher bei seiner Wahl zum Papst Präfect der Congregatio de propaganda fide war, erreichte es seinen jetzigen Standpunkt. Er erhöhte die Zahl der Aufzunehmenden auf 120, und Jünglinge aus allen europäischen und außereuropäischen Ländern werden aufgenommen. Vom Tage ihres Eintritts in das Collegium werden sie wie Söhne einer wohlhabenden Familie gehalten. Kleidung und Kost, Unterricht und Bücher, die Mittel zur Rückreise selbst in die Heimat werden aus der Kasse des Collegiums beschafft, welche eine jährliche Einnahme von 80,000 Scudi hat. Das Lehrsystem ist so ziemlich noch das alte; Geographie und Geschichte fehlen in dem Lectionsverzeichnis. Die lateinische Sprache wird vollkommen erlernt. Erst nach vollendetem einjährigem Studium der Dogmatik in zwei täglichen Stunden werden die Böglinge ausgeweiht, um in die Heimat zurückzukehren. Die Vorsteherchaft besteht aus einem Rector, dessen Gehülfen, Minister genannt, zwei Spirituales und einem Procurator. Zwei mal im Jahre werden Prüfungen mündlich und schriftlich gehalten, nach welchen die Fähigkeiten der Einzelnen beurtheilt werden. (Gleiche Kost, Kleidung \*) und Gerächtschaft gewöhnt die jungen Leute an das gesellige Leben, welches auch dadurch unter ihnen gefördert wird, daß aus ihrer Mitte die unmittelbaren Obern (Präfecte) gewählt werden, daß sie einander wechselseitig bei Lüste aufwarten, sich in Krankheiten besuchen, ihre Todten selbst zur Kirche tragen u. s. w. Das innere Princip, durch welches das Ganze geleitet wird, ist der Gehorsam gegen den Rector. Sollte sich Jemand von diesem beeinträchtigt fühlen, so ist es ihm unverwehrt an einen höhern oder an den höchsten Obern (Cardinalpräfect) zu appelliren. Uebrigens hat jede Stunde ihre bestimmte Beschäftigung, was die Böglinge vor der Pest des Müßiggangs bewahrt; und damit sie, so lange sie der Anstalt angehören, in der festgesetzten Lebensordnung verbleiben, wird es ihnen nicht erlaubt in den sechstägigen Ferien das Collegium zu verlassen, sondern die ganze Genossenschaft begibt sich in dieser Zeit nach der Villa Montalto bei Frascati, welche dem Collegium gehört. Hier sind täglich zwei Stunden Privatstudium vorgeschrieben; die übrige Zeit ist der Erholung der Alumnen gewidmet. Erwähnung verdient besonders noch das in seiner Art einzige

\*) Sie besteht aus einer schwarzen bis auf die Füße reichenden Gouture, mit rothen Einfassung und rothen Anspizen; um den Leib tragen sie ein rothes Singulum.

Sprachfest am Sonntag oder Montag in der Octave des Dreikönigfestes. Vor einem auserwählten Publicum, besetzt von der Gegenwart mehrerer Cardinale, Prälaten und fremder Gesandten, tritt die gesammte Jugend in der dazu eingerichteten Kirche des Collegiums auf, und jede Sprache die dort einen Vertreter hat läßt sich vernehmen. Die Zahl der bei dem Feste gesprochenen Reden reicht über 40 hinaus. Den Fremden gewährt das Fest eine höchst angenehme Unterhaltung, sowohl weil sie die mannichfaltigsten Sprachlaute vernehmen, als auch weil sie aus dem Munde Derer kommen die sie von Jugend an gesprochen haben. Zu gleicher Zeit können sie die verschiedenen Gesichtsförmlichkeiten, die Typen der Nationen mit einem Blitze mustern. Unter den stets zahlreichen Anwesenden ist nur ein Einziger der das Verständniß und die Kenntniß aller vorkommenden Sprachen besitzt, der Cardinal Rezzofanti, der eine Seltenheit, ja recht eigentlich ein Wunder zu nennen ist; denn er versteht jede Sprache welche auch vorgetragen wird.

### Der heilige Christoph.

Man hat oft gefragt, wie es gekommen, daß diesem Heiligen eine Riesengestalt beigelegt wird. Darüber gibt der Glaube Auskunft der in Spanien, wo der heilige Christoph in großem Ansehen steht, unter dem Volke herrscht, nämlich: man werde an dem Tage an welchem man den heiligen Christoph gesehen nicht eines plötzlichen Todes sterben. Deshalb habe man das Bild des heiligen Christoph so groß wie möglich vor den Kirchen gemalt oder in den Kirchen an die Eingänge hingestellt. In der prächtigen Domkirche zu Valencia wird ein Wachsabguss dieses Heiligen aufbewahrt welcher so groß wie eine Hand ist.

38.

### Literarische Anzeige.

**Vollständig** ist jetzt erschienen und in allen Buchhandlungen zu erhalten:

### Handbuch

der

### speciellen Pathologie und Therapie.

Von

**Dr. L. POSNER.**

Drei Bände.

Gr. 12. 1845—47. Geh. 7 Thlr.

Der erste Band (Acute Krankheiten) kostet 2 Thlr.; der zweite Band (Chronische Krankheiten. Erster Theil.) 2 Thlr. 12 Ngr. und der soeben ausgegebene dritte Band (Chronische Krankheiten. Zweiter Theil.) 2 Thlr. 18 Ngr.

Dieses Werk bildet zugleich die zweite Abtheilung einer **Encyclopädie der medicinischen Wissenschaften**, die unter Redaction des Dr. A. Moser in meinem Verlage erscheint; die erste und dritte Abtheilung derselben:

**Handbuch der topographischen Anatomie.** Von L. Roehmann. 1844. 3 Thlr.

**Die medicinische Diagnostik und Semiotik.** Von A. Moser. 1845. 2 Thlr.

werden ebenfalls einzeln erlassen.

Leipzig, im Juli 1847.

J. A. Brockhaus.



# literarische Unterhaltung.

Montag,

Mr. 207.

26. Juli 1847.

## Deutsche Dichter der neuesten Zeit.

### Vierter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 206.)

75. Gedichte von Günther Nicol. Hannover, Rius. 1846. Gr. 12. 20 Rgr.

Vielleicht um die Großzahl des Publicums für sich zu gewinnen, stellt der Verf. „Polenlieder“ und „Zeitgedichte“ an die Spitze der Sammlung. Was den Geist dieser Lieder betrifft, so hat es hier und da den Anschein, als sei seine Begeisterung eine ihm von außenher angeflogene und gemachte. In Bezug auf die Sujets und Personen ist keine üble Wahl getroffen, und die Sprache ist nicht unepisch; aber der allzu häufige Gebrauch des Demonstrativs, in welchen sich Hr. Nicol verliert zu haben scheint, zeugt von Ungeschmack, und macht keinen guten Eindruck. So lesen wir in dem ersten der Zeitgedichte „Alexander Puschkins“ (S. 28) Folgendes:

Du standst auf dem Schlosse, da ist's gar schauerlich,  
Da weilt auch ein Gesang'ner, in Gram verzehrt der sich.

Sein Antlitz das ist edel, dabei so geisterbleich,  
So bleich als wär's entzogen dem blauen Lichtenreich.

Der Gram nagt an dem Geiste, der mordet noch das Herz,  
Und Stund' an Stunde kreiset den Schmerz, den Titanschmerz u. s. w.

Die zweite Abtheilung bringt „Lyrisches“ und „Bermischtes“; wahrscheinlich soll letzteres heißen: Lyrisches mit Epischem vermischt. Ueberall waltet das epische Moment vor. Die lyrischen Gaben können wir mit dem Verf., in dem herzlichen Dedicationsworte an seinen Bruder, nur mit Feldblumen vergleichen die zu einem schlichten Strauße gewunden sind; ob an diesem Strauße aber, wie am angeführten Orte ebenfalls behauptet wird, der perlende Thau hängt, und ein milder Duft demselben entspringt, müssen wir dahingestellt sein lassen.

76. Gedichte von Adolf Böttger. Leipzig, D. Klemm. 1846. 8. 1 Thlr. 7½ Rgr.

Nicht ohne Bewunderung lasen wir in einigen ästhetisch-kritischen Tagesblättern, schon ehe uns das Buch zur Beurtheilung zugesandt war, Anerkennung, Lob, Beifall, und diese Bewunderung stieg, als wir jüngst vom Verleger eine zweite Auflage des Buches angekündigt fanden. \*) Natürlich ward dadurch unsere Erwartung gespannt, wir nahmen daher das Bändchen mit einer gewissen Neugierde und einem um so günstigeren Vorurtheil zur Hand, da Hr. Böttger sich bereits auf dramatischem Gebiet sowie als Übersetzer Byron's mit Glück versucht, und seinem Namen einen guten Klang erworben hat. Die Lectüre hat jenes günstige Vorurtheil nicht zerstört. Wir ließen des Buches erste Abtheilung, „Frühlings-

melodien“, durch unsere Seele ziehen, weideten uns an ihrem Wohlklinge, am leichtesten Falle und der zierlichen Beweglichkeit der Rhythmen, und an den anmuthigen und plastischen Phantasiebildungen, die Auge und Ohr befriedigten. Dabei drängte sich unabweisbar der Gedanke auf, daß hier manche poetische Momente aus der Innenwelt des großen Briten den er überlegte seinem Geiste zu- und angefliegen seien. Dieser Geistes-rapport zwischen Beiden besteht nicht sowohl in etwas Aeußerem, etwa der Sitte die Anfangsworte der Lieder zugleich als Ueberschrift zu gebrauchen, als mehr in der eigenen Art und Weise wie er den lyrischen Stoff mit plastischer Bildungsfähigkeit und warmfrischer Gewandtheit bearbeitet. In folgendem kleinen Liede „Du ruhest unter dem Lindenbaum“ (S. 19), welches wir für das gelungenste und ansprechendste erklären, wird sich hoffentlich dem Leser ein Beleg für diese Ansicht und Behauptung darbieten:

Du ruhest unter dem Lindenbaum,  
Der steht in gold'ner Blüte,  
Und Engel wandeln durch den Raum  
Und durch dein fromm Gemüthe.

Du träumest unter dem Lindenbaum,  
Der haucht süßduftigen Segen,  
Und streut in deinen lichten Traum  
Den blühenden Sternregen.

Am Busen liegt dir der Liebe Stern,  
Ein Röseln mit hellen Tröpfchen,  
Wie an Maria's Brust des Herrn  
Frommblickendes Engelsköpfchen.

Und droben über dem Lindenbaum,  
Aus klarem Himmelslichte  
Webt eine Schar' in deinem Traum  
Unsterbliche Gedichte!

In den „Sonetten“ (zweite Abtheilung) erfreuen wir uns ebenso sehr der seltenen Formvollendung, und hellen Gedankenfärbung, wie der piquanten Reime. Hier ist eins (Nr. 8):

Du machst dem tollsten Schwarm die Tage golden,  
Nicht aber soll die Eifersucht bedrücken,  
Denn Hand und Kaden gönnt du schänden Rücken,  
So vampyrart'gen kleinen Trunkenbolden.

Sternblumen auch und zartgeformte Dolben  
Willst täglich du mit deiner Huld beglücken;  
Und reißt dein loses Spiel sie auch in Stücken,  
Ist süß der Tod doch von der Hand der Golden.

Ich, scheuch hinweg das tödtliche Gelächter —  
Ein Heer von Küßen deines Vielgetreuen  
Nimm lieber für den Schwarm der Bösewichter!

Ich, laß die Blumen sich des Dichters freuen,  
Und nimm die Liebeschen von einem Dichter,  
Du kannst sie ja wie Blätter auch verstreuen!

\*) Vor kurzem ist eine dritte vermehrte Auflage dieser Gedichte erschienen. D. Reb.

Die dritte Abtheilung, „Bermischte Gedichte“, beginnt mit einem Romanzenkranz. Der Sagenstoff ist von glücklichster Wahl, und schon vor mehr als 40 Jahren von Zeit Weber in seinen „Sagen der Vorzeit“ vortrefflich bearbeitet. Wir gestehen aufrichtig, Hr. Döttger hätte daraus etwas viel Besseres machen können. Er hat der Anforderung epischer Prägung und Kürze viele poetische Schönheiten aufgeopfert. So ist es auch mit einigen andern epischen Stücken. So dachten wir z. B. beim Lesen der „Jungfrau vom Rheine“ (S. 102): immer und immer wieder in unsern Romanzensammlungen die Lorelei singen zu hören, und ihr bekanntes Spiel treiben zu sehen, ermüdet und langweilt doch am Ende. Ebenso wenig genügen „Der Traum“ (S. 108) und „Das Marmorbild“ (S. 110), welche gegen die Gaben der zweiten und ersten Abtheilung, deren Lieder wie in feenhaftem Spiel sich gleichsam von selbst machen, gewaltig contrastiren. Ueber „Deutsche Poeten“ (S. 121) müssen wir auch ein Wort sagen. Der Dichter enthält sich überall im Buche in die schmetternde Fanfare der jungen Freiheitskämpfer zu stoßen, und daran thut er unsers Ermessens sehr wohl; aber hier macht er seinem Herzen Lust hinsichtlich der poetischen Zeit und ihrer Erscheinungen und Zustände. Er ergießt sich in geharnischter Klage namentlich über die dramatischen Dichter unserer Aera, und wandelt, vielleicht in Folge eigener trauriger Erfahrungen, seine Klage in eine Anklage gegen sie um. Er beginnt:

O ihr Dramatiker, ihr armen Schlucker,  
Die ihr in Deutschland in Baracken nistet,  
Der Bühnenkunst Augiasstall mit schmucker,  
Energischer Hand von Abergötzen mistet,  
Was ist denn euer Ruhm? — Ein Bißchen Zucker,  
Womit ihr jäh das dürft'ge Leben fristet.  
Und den verleiden selbst die Regisseure  
Und Alimen euch, wenn nicht die Redacteurs.

Und Recensentenraupen, die vorhanden  
Die Reime des Talentes zu zernagen,  
Bis mit der Zeit als Puppen sie versanden  
In geistesstaubten Zeitungsfarlkophagen,  
Da ihre Seele sie nicht aus den Banden  
Im Flügelschwung kann zu Gefirtnen tragen:  
Verachtet und vergessen modern sie  
Schwindelsücht'ge Wagner's-Kauflischer Poesie.

Trifft der Dichter nun hin und wieder auch den Nagel auf den Kopf, so stellt sich doch Vieles heraus als gesuchte Reimerei, als Ringen nach piquanter Ungewöhnlichkeit, ja als eine Phrasenklauberei, bei welcher das schmucke Kleid schöner ist als der unter demselben verborgene Gedankenkern. Die artistischen Beilagen des Buches bestehen in einer niedlichen allegorischen Zeichnung von Wendemann, und in einer ansprechenden Composition des Liedes „Ich hör' ein Vöglein locken“, von Felix Wendelssohn.

77. Gedichte von Otto Weber. Erste Sammlung. Zweite vermehrte Auflage in neuer Ordnung. Leipzig, Engelmann. 1846. Gr. 8. 1 Hfr.

Unstreitig verdanken diese Gedichte den erneuerten Abdruck dem Interesse welches die Lieder der drei letzten Abschnitte, nämlich „Aus Napoleon's Tagen“, „Zeitgedichte“ und „Polenlieder“, überall erweckt haben.

78. Poetische Nachbildungen ausländischer Gedichte, mit einem Anhang eigener von Adolf Laun. Bremen, Schönmann. 1846. Gr. 8. 20 Ngr.

Wir haben diese Uebersetzungsversuche mit Vergnügen gelesen, und das Buch mit völliger Befriedigung aus den Händen gelegt. Der Uebersetzer ist seit Jahren bereits Professor der deutschen Sprache am königlichen Collegium zu Bordeaux, und konnte somit leicht seine Muttersprache verlernt oder wenigstens den Geschmack an ihr verloren haben. Das hat aber

seine Liebe zum Vaterlande und zum Mutterlaut gehindert. Diese spricht sich besonders auch in den Originalbeiträgen aus die der Verf. in einem Anhange größtentheils in Sonettenform mittheilt; sie trieb ihn zugleich eine Auswahl lyrischer Stücke nach englischen, spanischen und französischen Originalen in seine Muttersprache zu übertragen, und das hat er nicht ohne Fug, Talent und Glück gethan. Schon die Wahl der Stücke bekundet einen gesunden Geschmack, und wenn Treue in poetischen Uebersetzungen nicht gerade im wörtlichen Wiedergeben, sondern mehr darin besteht, daß mit der Muschel der überlegenden Sprache dieselben Empfindungen die das Original hervorrufen im Leser geweckt werden, so hat Hr. Laun sehr treu überfetzt; denn wenn er sich in wenigen Fällen, besonders bei den englischen Texten, wo die vielen Monosyllaben und stummen Endsyllaben das Hinzufügen eines Fußes nothwendig machen, eine Aenderung des Originals erlaubte, so wird man ihm das nicht als eine Untreue anrechnen wollen. Ueberall ist die Sprache edel, rein, fließend, und nirgend ist eine Stelle zu finden der man es ansehe, daß sie aus fremder Sprache überfetzt ist. Bunt genug ist die Sammlung. Sie bringt Gaben aus alter und neuer Zeit, von Cowley, Burns, Goldsmith und Dryden bis zu Thomas Moore und Felicia Hemans, vom Bußliede in Leoninischen Versen „Dies irae, dies illa“ u. s. w. und dem Spanier Garcilaso bis zu Moratin; im Französischen von Ronsard bis zu Victor Hugo, von letztem viel Schönes und Gelungenes. Darunter mischt sich Sentimentalerstes und Humoristischeres, allgemein Gerühmtes und minder Bekanntes. Verglichen mit der Uebersetzung haben wir bloß Burns' Ballade „John Barleycorn“, und diese Vergleichung gab uns eben das oben gefällte Urtheil über die Verdeutschung. Die vom Verf. herrührenden eigenen Gedichte, größtentheils Sonetten, bekunden warmes Gefühl, eine gehaltene Phantasie und eine innige Heimatsliebe. Es ließ sich erwarten, daß ein so gewandter Uebersetzer selbst Dichter sein müßte. Wir bedauern nicht ins Detail gehen zu können; mit Vergnügen sehen wir übrigens derartigen erneuerten Versuchen von Seiten des Uebersetzers entgegen.

79. Schöneeglöckchen. Gedichte von Karl Fröhlich, Gustav Thölde und Fritz Bethke, Mitgliedern des Gesellenvereins in Berlin. Berlin, Springer. 1846. 12. 7½ Ngr.

Das dünne Heftlein von 66 Seiten ist mehr werth als die angegebene geringe Summe; denn es gibt in erfreulicher Weise Kunde und Zeugniß, wie der poetische Dilettantismus jetzt siegreich in die deutschen Werkstätten eindringt und daraus nicht nur den banausischen Scherz verjagt, sondern auch an die Stelle des Biertrugs die Schale mit edelm Raß aus Aganippe setzt, auch mit dem Lichte geistiger Bildung Herz und Sinne veredelt. Unter den oben genannten poetisirenden Mitgliedern des Berliner Gesellenvereins, der eine Art von Renommée erlangt hat, ist Fritz Bethke, der Löcher, freilich Derjenige gegen welchen sich die Mäuse am sprödesten gezeigt hat. Er bewegt sich unbeholfen und wackelnd auf dem glatten Marmorpflaster des Apollotempels, und ringt noch gewaltig mit der Sprache. Viel besser geht es schon mit Gustav Thölde, dem Buchbinder, welcher seiner Lyra mitunter recht reine Klänge entlockt. Beide aber übertrifft Karl Fröhlich, der Buchdrucker. Er ist nicht nur der Sprache mächtig, sondern sein Lied hat auch Wohlklang und Jugendfrische; es athmet ehrenwerthe Gefinnung, und er liebt sein Saitenspiel (siehe das erste Gedicht) über Alles. Die jungen Leute singen sich untereinander selbst an, und sagen einander viel Schönes. Wir finden das ganz in der Ordnung, und es macht uns beinahe ebenso viele Freude, als es ihnen selbst gemacht haben mag das Alles nun gedruckt zu sehen. Gewiß hat Karl Fröhlich, der das Wort so gut zu setzen weiß, auch die Lettern in der Druckersofficin gesetzt, und wird mithin quasi zweifach Schriftsteller. Statt „Schöneeglöckchen“ hätten wir den einfachen Titel „Gesellen-

Lieder“ gewählt. Ein kleines Gedicht von Karl Fröhlich, „Stummes Gebet“, lautet:

Wenn ich dein Geiſt aus dunkelm Thal  
Voll Sehnsucht aufwärts ſchwingt,  
Und durckerfüllt den gold'nen Strahl  
Des Lichtes in ſich trinkt,

Reiſt von des Jenſeits Glanz umweht  
Es dich allmächtig fort,  
Daß deiner Lippe, ſonſt berebt,  
Ermangelt Ton und Wort.

Dann iſt dein Blick, der hin zur Fern'  
Voll tiefer Sehnsucht dringt,  
Die Dankeshymne, die dem Herrn  
Wie Harfenjubil ſingt.

90. Erſtlinge. Von Julius Lucht. Lennep, Mittelſtenſcheid. 1846. 12. 1 Thlr.

Dieſer junge Erſtlingsliederverfertiger ringt zunächſt danach ſeine modern-patriotiſche Gefinnungstüchtigkeit dem Leſer in objectiver Richtung zu documentiren. Es kocht und gährt ſo gewaltig in ihm wie junger Wein im Faſſe. Zuweilen überſtürzen ſich ſeine Rhythmen, ſeine Reime ſind bunt und kraus, und überall nimmt er den Mund etwas voll. Das wird man beſonders in dem langen romangenartigen Stücke „Die Königs-tochter, oder des Nordes Fluch“ (S. 33) wahrnehmen, und in andern Kummern, wo er zur Kräftigung patriotiſchen Sinnes Bilder aus dem alten Deutſchland aufſtellt. In das rein Lyriſche trägt er eine berbe, hausbacene, dem Idealen fremde und profaiſche Anſicht und Gefinnung über. Was er vom Leben will, zeigt ſich in dem Schlußcouplet eines Gedichts welches „Genügsamkeit“ (S. 96) überſchrieben iſt. Er läßt da einen mit dem Epleen beſetzten Lord von einem wilden Eskimo mit dieſem Uebel heilen, und den Geheilten ſagen: „Geddam, der Kerl (der Eskimo nämlich) hat Recht!“ Daran hängt er folgende Anſehenwendung für ſeine eigene Perſon:

Wie er nun dacht', ſo denkt' auch ich,  
Der Thron ſei Andern zwar vergönnt;  
Doch g'ähret Wenig auch was mich  
So recht zuſrieden machen könnt'.

— Was meint ihr: Bälle und Concerte,  
Theater, Reiſen, Auktern, Wein?

— Ich nein! was Andern's muß es ſein!  
Das iſt nur all von ſchalem Werthe.

Ein kleines Haus, ein Frauchen drin,  
Die nie durch Pant den Gatten kränkte,  
Und die ſo ganz nach meinem Sinn,  
Mit holden Kleinen mich beſenkte;

Ein Knechtſen dann, für Aller Räulchen  
Stets zu erſchwingen Fleiſch und Brot:

— Wenn mir Das gibt der liebe Gott —  
Dann leb' ich gerne noch ein Weiliſen.

Das wünſcht denn Ref. Hrn. Julius Lucht auch von ganzem Herzen; nur rechne er bei ſolchem Sinn und Streben nicht darauf, daß die Götter ihm Nahrung von ihrem Liſche zuſtellen laſſen.

81. Phantaſie-Knoſpen von G. A. Gobbé. Paſſau, Ambroſi. 1846. 8. 22½ Kgr.

Obwol der Titel nicht übel gewählt iſt, da die Sächſchen hin und wieder wirklich Phantaſie verrathen, ſo müſſen wir das Büchlein dennoch zur Bagatellen-Literatur zählen. Es enthält lyriſche Gedichte, theils im öſtreichſchen Volksdialekte, theils plattiert und durchſtreut mit einer Unzahl von Fremdwörtern, die obenein mit lateiniſchen Lettern gedruckt ſind, unter dem Titel „Reſeln“ eine Sammlung mittelmäßiger ſachelloſer Epigramme, Räthſel und Charaden, humorſtiſche Aufſätze oder Croquis, und ein großes Druckfehlerverzeichnis. Zu Blättern werden ſich dieſe Knoſpen nie entfaſſen.

82. Gedichte von Arnold von Hendorff. Magdeburg, Rudach. 1846. Gr. 8.

Sie enthalten Lieder für geſellige Kreiſe, einen Cyklus von Minneliedern, lyriſche Gedichte vermiſchten Inhalts, erzählende Gedichte und Gedichte bei beſonderen Veranlaſſungen vulgo Gelegenheitsgedichte; der Vortrag iſt für das Lutherthum zu Magdeburg beſtimmt. In einem kurzen beſcheidenen Vorworte empfiehlt ſie der Verſ. als Erzeugniſſe müßiger Augenblicke der Rachſicht des Publicums. Wir wünſchen ihnen ebenfalls ſolche.

(Die Fortſetzung folgt.)

## Das Gemetzel auf der Peterloover Haide und deſſen Folgen.

Ob die wohlhabenden Mittelclaffen in England, die ihr fahrendes Vermögen durch Gewerbfleiß erworben haben, durch die Reformbill ihren ſiegreichen Einzug in die Geſchlechtsgegend ihres Landes hielten, mußte mancher ſchwere Kampf durchfochten werden. Derſelbe Mann welcher heute die gebieteriſchen Forderungen dieſer großen Partei vollſtreckt hat, Sir Robert Peel, war es der vor 30 Jahren, als jene Claffen politiſche Rechte anzustreben begannen, ſich ihnen aus allen Kräften entgegenſtellte und ihnen jede Berechtigung dazu abſprach. Das ſogenannte Blutvergießen auf der Peterloover Haide in der Nähe von Mancheſter am 16. Aug. 1819 kann als der Ausgangspunkt jenes hartnäckigen Kampfes betrachtet werden, als deſſen entſchiedene Siege die Reformbill 1831 und die beſchloſſene Aufhebung der Getreidezölle 1846 daſtehen, jenes Kampfes der noch nicht völlig durchgefochten iſt, und den die biſher ſiegreiche Partei erſt als beendigt betrachten wird wenn ihre Führer ſelbſt unter den Rathgebern der Herrſcherin ihres Landes zur Seite des älteſten und ſtolzeſten Adels der Welt ihren gebührenden Rang einnehmen werden. In den vor einigen Jahren erſchienenen „*Passages in the life of a Radical by Bamford*“ findet ſich die ſchlichte und eindrucksvolle Erzählung eines Augenzeugen dieſer Blutthat, deren Erinnerung auch heute noch, nach ſaſt einem Menſchenalter, nicht ſchlummert in dem Gedächtniß des Volkes; denn wo immer die arbeitenden Claffen einen Umzug oder eine große Verſammlung halten, erſcheint auf ihren Bannern der verhängnißvolle Datum in blutiger Schrift, als Mahnung wie die herrſchenden Kaſten mit ihnen umgegangen ſind. Die in d. Bl. bereits erwähnte Schrift „*Life and times of Sir R. Peel*“ ergänzt die Schilderung Bamford's durch Aufdeckung der Triebfedern und Beweggründe welche zu jener entſetzlichen Begebenheit Anlaß gaben, ſowie der Folgen die daraus hervorgingen. Zu jener Zeit hatte nämlich die große Fabrikwerkſtätte Großbritanniens, Mancheſter, mit ihren wohlhabenden und gewerbfleißigen Einwohnern noch nicht einmal die Rechte einer Stadt, und ſtand unter der Jurisdiction einer aus Landeſſelleuten beſtehenden Ortsbehörde. Dieſe letztere, den Intereſſen des allenthalben bevorrechteten Grundbeſizes unbedingt zugethan, ſah mit Furcht und Reid eine wohlhabende Mittelclaffe emporkommen, welche, mächtig durch ihr Vermögen, durch die von ihr beſchäftigten Hunderttauſende, möglicherweise den am Ruher befindlichen Claffen fürchtbar werden konnte. Sie ſahn darauf jedes Anſtreben derſelben nach politiſcher Geltung von vornherein zu lähmen. So war von dem Rangler des Herzogthums Lancaſter eine Verordnung ausgegangen, daß keinem Fabrikanten das Amt eines Friedensrichters dürfe übertragen werden, wonach alle Behörden nur aus Grundbeſitzern oder Geiſtlichen beſtanden. Sah der Adel mit ganz erklärlicher Eiferſucht auf die neu erſehende Macht der Gewerbtreibenden, die an Reichthum und Einfluß mit ihm wetteifern zu wollen ſahien; ſah er mit Beſorgniß auf das unter dem Gebeißen der Induſtrie ſchleunig erfolgende Anwachſen der arbeitenden Bevölkerung: ſo ſtimte die Geiſtlichkeit durch Gewohnheit, Erziehung und geſellſchaftlichen Umgang

mit der Adelsclasse in allen auf die gewerblichen Classen bezüglichen Gefühlen und Abneigungen überein, um so mehr als ein großer Theil der Manufakturisten zu den dissentirenden Secten gehörte. Man beschloß die von der arbeitenden Bevölkerung beabsichtigte große Volksversammlung, worin die Beschwerden derselben beraten und zu einer Petition zusammengefaßt werden sollten, zu einer Art Staatsstreich zu benutzen, zu welchem Zwecke die Behörden keine Vorkehrungen trafen um die Versammlung zu verhindern. Man hoffte mittels des Schreckens auf die gemäßigten Reformer von Manchester zu wirken, die es wagten die dem Adel vorbehaltenen politischen Rechte der Vertretung anzusprechen; man wollte die tiefe Verachtung vor den „Webern und Spinnern“ einmal recht augenscheinlich bekräftigen, indem man den Fürsprecher derselben, den berühmten Hunt, inmitten der Tausende seines Anhangs verhaftete. Hunt, der von diesem Vorhaben Kenntniß erhielt, hatte Tags vorher der Behörde angezeigt, er wolle sich freiwillig stellen, wenn irgend ein Verhaftungsbefehl oder eine Klage gegen ihn vorliege; er erhielt aber auf amtlichem Wege die Antwort, daß keins von Beidem der Fall sei. Der Befehl die unbewaffnete und ohne gewaltthätige Absicht zusammengekommene Menge — Bamford erzählt, daß die Männer sogar verurtheilt hätten ihre Stühle mitzunehmen — auseinanderzujaugen, war der Yeomanry ertheilt worden, einer aus den Söhnen des Landadels zusammengesetzten freiwilligen Miliz, größtentheils aus jungen, eingebildeten Leuten bestehend, welche voller Hochmuth und Rauflust darauf brannten ihre jungfräulichen Schwerter ohne ernstliche Gefahr einmal mit Blut zu röthen. Durch den scharfen Trapp und durch starkes Trinken erbigt langten sie auf dem Plage der Versammlung an. Das Weisfaßgeschrei womit die Menge ihre Redner feierte nahmen sie für ihnen geltendes Hohngeschrei, und sprengten mit gezückter Waffe dagegen an. Als sie einmal Gebrauch von dieser Waffe gemacht hatten, kannte ihre Wuth keine Grenzen mehr; sie hieben ein und ritten nieder was ihnen in den Weg kam. „Ein allgemeiner Ruf“, erzählt Bamford, „ging durch unsere Reihen, der Ruf: „Stecht fest!“ Die Reiterei war in Verwirrung, denn augenscheinlich konnte sie mit der ganzen Wucht des Reiters und des Pferdes nicht in diese zusammengebrängte Masse menschlicher Wesen eindringen. Da nahmen sie zu ihren Säbeln die Zuflucht, um sich einen Weg durch emporgestreckte bloße Hände und wehrlose Köpfe zu hauen; und da sah man verthümmelte Glieder und gefaltene Schädel, und das Todesstöhnen und die Angstschreie mischten sich in das Geräusch der entsetzlichen Verwirrung. „Wehe, wehe! Pfui der Schand!“ erscholl es von allen Seiten. Sogleich darauf: „Deffnet euch, öffnet euch! Man meißelt sie vorne nieder und sie können nicht entfliehen!“ Und dann kam der allgemeine Aufschrei: „Deffnet euch!“ Einen Augenblick eine entsetzliche Pause, dann brach es los, gewaltig und unwiderstehlich wie die aufschäumende See; und ein Brüllen wie dumpfer Donner, vermischt mit lautem Schreien, Flehen und Verwünschungen, stieg aus der zerquetschten und niedergefädelten Menge zum Himmel. Als der Haufen sich auflöste, jagte die Yeomanry hindurch und hieb rechts und links ein. Man sah viele Frauen mitten im Gedränge, viele junge Burschen, ja bloße Kinder. Ihr Angstgeschrei war erdbärmenswürdig und herzerreißend, und man hätte denken sollen, daß es jeden menschlichen Born hätte entwaschen müssen; aber all dies Flehen war vergebens. Weiber, weißgekleidete Mädchen und zarte Kinder wurden ohne Unterschied niedergeboren oder unter die Pferde getreten.“ Diese empörende Missethat, deren Schuld vor Allen der Ortsbehörde beigegeben war, die zur Ausführung ihres Befehls eine so unthätige Freiwilligenchar aufgebieten hatte, trug der Partei von der sie ausging zuletzt bittere Früchte. Von dem Hinfalle der waffen- und harmlosen Radicals hebt die nachdrückliche Kraftentfaltung der gewerblichen Reformpartei an. „Das durch die Yeomanry am 16. Aug. angestellte Unheil“, bemerkt

Peel's Biograph, „erfüllte den vorsichtigen und nachdenklichen Theil der antiradicalen Fabrikanten mit Besorgnissen; es war ganz geeignet die schlummernde Eifersucht zwischen dem Landadel und den Manufakturisten der Stadt zu wecken; denn man hielt von letzterer Seite die Yeomanry für nichts Anderes als eine Art Lehnsgesolge unter dem Befehl der Erbkern. Die Mittelclassen zu Manchester, welche sich von den radicalen Ausschreitungen ferngehalten, kühlte einen wenigstens ebenso großen Widerwillen gegen die Gewaltthätigkeit der Sunter, und es erwachte in ihr ein heftiger Wunsch nach einem Antheil an der Vertretung im Parlament und nach Selbstregierung in der Gemeinde mittels einer Städteverfassung. Peel's damalige Rede im Parlament über die Vorfälle in Manchester gab diesen Gefinnungen einen noch schärfern Sporn, da dieser Staatsmann den Stolz der Manufakturisten verletzte und sie tief unter die Landwirthe herabgesetzt hatte. Von diesem Augenblicke an ging die Reformfrage aus den Händen der Radicals in die der höhern Stufen des gewerblichen und verkehrlichen Gemeinwesens über, und das Ministerium, welches die physische Macht des Radicalismus besiegt hatte, sah sich unerwartet einer erwachenden sittlichen Gewalt gegenüber, die allmählig zu solcher Stärke gedieh, daß sie unwiderstehlich wurde.“ 26.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Das pariser Leben.

Viel schärfer als in den zahlreichen Sittenschilderungen zu denen Paris täglich und immer wieder den Stoff bietet, finden wir das verwirrende Treiben des pariser Lebens in der neuesten Schrift von Alphonse Esquiros aufgefäßt. Der Titel derselben lautet: „Paris, ou les sciences, les institutions et les mœurs au dix-neuvième siècle.“ Der durch ernstere Werke bekannte Verf. hat den leichtfertig-roquettenden Ton, mit dem Paul de Kock, Balzac und andere beliebte Tageschriftsteller in ihren bunten Genrebildern ihr Glück machten, abgestreift und eine gemessener Haltung angenommen, durch die nicht selten Unzufriedenheit mit den bestehenden Verhältnissen und selbst Grimm über die Missbildungen der Zeit hervorbrechen. Dabei verdient besonders Das was er über die wissenschaftlichen Anstalten, über die Stellung der Wissenschaft und der Gelehrten und dergleichen Gegenstände sagt volle Beachtung. Man sieht, daß der Verf. sich hier ganz in seiner Sphäre bewegt, und freut sich, einmal bei der Schilderung des pariser Lebens Seiten berührt zu sehen deren Verständniß den leichtfertigen Modeschriftstellern nicht zugänglich ist, und über die man in den gewöhnlichen Darstellungen vergeblich Auskunft sucht.

### E h i n a.

Ein literarisches Curiosum scheint uns die Dedication der compilatorischen Arbeit des Grafen Alexandre Bonaparte: „La Chine et les Chinois“, welche dem Kaiser von China gewidmet ist, zu sein. Ungleich wichtiger aber als dieses mehr für das große Publicum berechnete Werk ist die Reisebeschreibung welche Auguste Hausmann („Voyage en Chine, Cochinchine, Inde et Malaisie“) herauszugeben begonnen hat. Die bis jetzt erschienene erste Abtheilung umfaßt die Reise vom Cap der guten Hoffnung bis China, und enthält des Interessanten und Werthvollen nicht Wenig. Der Name Hausmann's hat in der industriellen Welt einen so guten Klang, daß sein Reisebericht schon in dieser Beziehung Beachtung finden wird. In der That bietet sein Werk schon in Dem was bis jetzt herausgekommen ist mancherlei wichtige commercielle Bemerkungen, aus denen sich mehr als ein belangreicher Wink entnehmen läßt. Dieses Thema wird, wie zu erwarten steht, eine noch überwiegendere Berücksichtigung finden, wenn der Verf. in seiner Darstellung sich erst über das wunderbare Mittelreich ausläßt; denn wie wir glauben waren es gerade commercielle Interessen welche die Veranlassung zur Reise gebildet haben. 17.

Dienstag,

— Nr. 208. —

27. Juli 1847.

## Deutsche Dichter der neuesten Zeit.

### Vierter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 197.)

83. Gedichte von Albert Grögmann. Stolberg a. H., Schlegel. 1846. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Der Verf. dieser Gedichte hat schon minder nöthig die Rücksicht des Publicums für sie in Anspruch zu nehmen, denn die Mehrzahl derselben erhebt sich über den flachen trockenen Boden der Alltäglichkeit, und wo sie sich dem Objectiven zuwenden, befriedigen sie größtentheils, wiewol auch das Reinlyrische Mehr ist als das gewöhnliche schimmernde Nichts modernpoetischer Leistungen. Die erste Nummer hat zur Ueberschrift „Fürst und Volk“. Das Gedicht verdankt seine Entstehung einer gewiß nicht gemachten Begeisterung des Verf. für Preussens unvergeßlichen Friedrich Wilhelm III., und feiert auf würdige Weise sein Andenken. Die ihm folgenden „Friedrichslieder“ (von S. 12 an) feiern Friedrich II. Als das Beste derselben heben wir „Friedrich's Schlummer“ (S. 19) aus:

In Potsdam, in der Kirche,  
Da steht ein Bett von Stein,  
D'ra liegt der Große Friedrich,  
Verlassen und allein.  
In abgetrag'nem Kleide,  
Mit sahlem Ordensband,  
Den Degen in der Scheide,  
Am Griffe nicht die Hand.

Sein Aug' ist zugeschllossen,  
Sein Herz ist ohne Schlag —  
So liegt er dort schon lange,  
Lang' über Jahr' und Tag';  
Die Zeiten sind verschwunden  
Wo ihn erweckt' ein Wort;  
Sonst schlief er wen'ge Stunden,  
Jetzt schläft er — immerfort.

Drum hört' er nicht das Wetter  
Das über Deutschland hing,  
Und schaute nicht die Wolke  
Die durch Europa ging,  
Und nicht die rothen Glutten  
Die Frankreichs Krater spie,  
Die glüh'nden Lavafluten,  
Berstherrend wie noch nie.

Drum hört' er nicht des Donners  
Entsetzlich wilden Groll,  
Der mit des Sturmes Schnelle  
An hundert Stürke schwall,  
Und schaute nicht der Blitze  
Erwedten Riesenbrand,  
Und fühlte Nichts von Hitze  
An Kopf und Herz und Hand;

Und ließ Europas Sieger  
Nach seinem Reiche zieh'n,  
Und seine tapfern Heere  
In wilder Flucht entzieh'n,  
In scharfe Räubertruppen  
Durch Feigheit und Verwath  
Des Reiches Feste fallen,  
Und zürnte nicht der That;

Und sprach mit keinem Worte  
Von Recht und Wahrheit frei,  
Und stellte keine Schranke  
Der Geistesklaverei,  
Und ließ ihn niederbeugen  
In hartes Skavenjoch  
Den freien Geist, leibteigen  
Wo er im Staube kroch.

Ihn weckte nicht das Raffen  
Der Ketten um ihn her,  
Empfand nicht die Knechtschaft  
Auf seinem Volke schwer;  
Ihn schmerzten nicht die Klagen  
Von Schand' und Kriegsnoth,  
Er stand nicht auf zu schlagen  
Den frechen Feind mit Gott.

Er freute sich des Ruhmes  
Zerbroch'ner Ketten nicht,  
Und nicht der Siegesklänge  
Für Vaterland und Pflicht;  
Und Alles was geschah  
In Freud' und Herrlichkeit,  
Er hat es nicht gesehen,  
Er schlief die ganze Zeit.

Oa, Friedrich, wachst du nimmer  
Vom Schlafe wieder auf?  
O keh doch, wie er funktelt  
Dein gold'ner Degenknäuf!  
O horch doch, wie man trümet  
Von deiner Wiederkehr!  
Auf, Schläfer, ungesäumet!  
Europa harret sehr!

Auf dieses frische Lied schrieb de la Motte Fouqué dem Verf. eine poetische Antwort, die hier mit abgedruckt ist; aber wenn wir Richter und Preisvertheiler zwischen beiden Poeten wären, würden wir Hrn. Grögmann die Palme reichen.

84. Ein Jahr. Poesienzyklus auf eine Jahresfolge, von Rudolf Reith er. Rordlingen, Beck. 1846. Gr. 8. 1 Thlr.

Wir glaubten beim ersten Blick den wir auf des Buches Titel und seinen Inhalt warfen jene frommen Lösungen aus der Heiligen Schrift, und zwar in poetischem Gewande zu finden, wie sie in den Jahreskalendern der Brüdergemeinde dem geistigen Auge als täglicher Spiegel vorgehalten werden; darin täuschten wir uns jedoch. Denn welche fromme Färbung

die hier dargebotenen Lieder, Sprüche und Reflexionen haben mögen, so rühren sie doch von einem Manne her der sich aus jeglichem kirchlich-religiösen Separatismus emancipiert hat, und in dessen Innern sich Natur und Geschichte, sowie natürliches Leben und Offenbarung keineswegs widerstreiten, sondern sich vielmehr gegenseitig bedingen, Vorbilden und ergänzen. Das Buch ist mithin ein freilich vom L. Scherer'schen Werke sehr verschiedenes „Laienbrevier“, welches auf jeden Tag in den zwölf Monden einen Gedanken anregen und ein Gefühl erwecken soll; ein freundlicher Begleiter des Menschen durch das ganze Jahr mit seinem bunten Wechsel von Erscheinungen und Szenen, oder auch eine poetische Theodicee, die ihrer Natur nach didaktischen Inhalts sein muß, aber doch das lyrische Element, welches meistens die Brücke zur Lehre bildet, nicht ausschließt. Hätte der Verf. eine einzige Form für die Bearbeitung dieses Stoffes gewählt, so würde das Ganze unfehlbar an einer gewissen Monotonie laborirt haben, die es dem Leser, wenn auch nicht ungenießbar, doch langweilig gemacht hätte. Er hat also wohlgethan, daß er, je nach der Natur des Darzustellenden, die verschiedenartigsten Formen gebrauchte, den homerischen Sechsfüßler, und das Prokrustes-Bett des südländischen Sonetts, den reimlosen milden Jambus, den kräftigen Trochäus und den fliegenden Daktylus. Da wir uns hüten müssen diesen Anzeigen eine zu weite Ausdehnung zu geben, so können wir, so gern wir es thäten, keine Proben mittheilen, glauben aber dem Buche das Prognostikon stellen zu dürfen, es werde die Zahl der sinnigen Betrachter des Lebens mehrern, und durch Aufstellung einer verständigen Weltanschauung eine tiefere, Vergangenheit und Zukunft gleich umschließende Betrachtung fördern. Von der langweiligen Pedanterie und den prosaischen Momenten die sonst didaktischen Werken anhaften ist hier glücklicherweise keine Spur zu finden, und somit glauben wir mit gutem Gewissen diese Poesien der sorgfältigen Beachtung sinniger Leser empfehlen zu dürfen.

85. Domlieder. Lieder und Romanzen vom Kaiserthum zu Speier. Mainz, Kirchheim, Schott u. Thielmann. 1846. 8. 24 Rgr.

Mancherlei hat uns an diesen Liedern gefallen. Schon daß ihr Verf. bei der Veröffentlichung derselben weder Ruhm noch Geld zu gewinnen strebte, hat uns, abgesehen vom objectiven, ästhetischen Werthe der Sachen, für seine Person eingenommen. Ruhm konnte er für sich nicht gewinnen wollen, da er seinen Namen nicht genannt hat; Geld ebenso wenig, da er das Honorar für die Kölner Dombaukasse bestimmt. Zu seinen Gunsten spricht auch der Umstand, daß er keinen Namen durch eine Dedicationschmeichelei zu gewinnen sucht. In dieser Beziehung sagt er von seinem Buche:

Frei muß es sein — frei und sich selbst zueigen.  
Daß ihm gerecht kein Tadel mag gebühren —

und fährt dann fort:

Dem weih' ich's doch — Nicht schwimm' ich mit dem Strome,  
Bemüht gen Berg die tolle Flut zu theilen.  
Ersticht nicht jag' ich nichtige Phantome,  
Der Freiheit Irthum mag ich nicht ertölen.  
Nicht düften mag ich, trunken, vom Krome  
Des Akerweidbrauchs dieser Zeit, der sellen.  
Dem kranken Vaterland doch weih' ich's gerne,  
Beschwören schöne Worte gute Eternen.

Und so läßt er diese namenlosen, vogelfreien Worte vom Rheine flattern und fromme Herzen suchen, um sie zu rühren. Wir meinen auch, es werde Dies gelingen. Ferner gefällt uns seine kirchlichgläubige und echtdeutsche Gesinnung. Erstere ist ohne fanatische Färbung, und die andere huldigt nicht den poetischen Aktbilden. In letzter Beziehung singt er (S. 71):

Fort mit den falschen Freiheitsängern.  
Wie sie durchlärmten fast das Land,  
Den knabenhaften Fürstendrangern,  
Von allzu heil'gem Born entbrannt!

Erträumte, selbstgewund'ne Ketten  
Bersprengen sie gar heidendreiß.  
Es gilt das eig'ne Volk zu retten.  
Und schmähtlich steht der eig'ne Geist.

Fort mit des Volkes Akerbarden.  
Wie rauschend auch die Harpe sei!  
Den Dünkel führen die Standarten.  
Der blinde Haß ist Selbgeschrei.  
Fort mit dem dröhnenden Gesange.  
Wie er jetzt hallt allerwärts!  
Die Erde bebt fast bei dem Klange.  
Und doch — es ist nur tönend Erz.

Er beschaute nun das ehrwürdige, wettergraue Domgebäude von allen Seiten. Er stellt sich das Innere betrachtend nicht bloß mitten hinein, sondern singt auch vom Thurme herab, tritt in die Krypta ein, bringt sogar eine Nacht im Innern zu, und stellt sich vor dasselbe. Er besingt die Heiligen, die Mutter Gottes und die kirchlich-katholischen Feste, die an sich schon eine poetischere Behandlung zulassen als die protestantischen in ihrer klaren Nüchternheit, dann auch die in den Gräften ruhenden deutschen Kaiser und ihre Thaten und Schicksale. In „Domfresken“ (S. 188) läßt er sich also vernehmen:

Getroßt, getroßt, mein Mäntler,  
Um ist die Trauerzeit!  
Leg' ab den Klageschleier,  
Weg mit dem Witwenkleid!  
Du sollst jetzt wieder prangen  
Als eine stolze Braut.  
Wie dich in Schmutz und Ekren  
Kein Auge noch geschaut.

Du sollst jetzt wieder glänzen  
In kaiserlicher Pracht,  
Wie sich's gebührt den Todten  
In deiner Put und Wacht.  
Sollst dich in Prunk erheben,  
In Karbenzier und Gold;  
Es ist dem Haus aufs neue  
Ein deutscher König holt.

Der Name „König Ludwig“  
Klang dir ein schlimmes Wort;  
Jetzt gräbst du ihn freudig  
Als deiner Ehre Port.  
Was frech gerührt der Wälsche  
Mit Schwert und Feuerglut,  
Aufs neue will es bauen  
Des Deutschen frommer Muth.

Der um die Fürstkrone  
Den Lorber sich geführt,  
Den mit dem Zauberstab  
Der Genius berührt,  
Dem bei dem gold'nen Scepter  
Ein großes Herz zu theil.  
Heil dir, du edler Schyre,  
Heil dir, mein König, Heil!

Schon und fromm gehalten ist besonders auch „Weihnachten“ (S. 179). Er schließt mit dem Wunsche:

O du, Europas Herz  
Mit deiner tiefen Wunde,  
Deutschland, vom bösen Schmerz,  
O Vaterland, gesunde!

86. Lieder und Sagen von Theodor Mörtl. Straubing, Schorner. 1846. Gr. 12. 1 Thlr.

Die letzte Strophe der ganzen fettleibigen, auf graues Maschinenpapier, doch sehr correct, gedruckten Sammlung lautet (S. 484) also:

Nicht für die Ewigkeit zu leben  
Flucht diese Blumen ich zum Kranz.

Sie sollen freundlich auch umschweben  
Wie eines Lenzes flücht'ger Tanz,  
Wie eine nicht gehoffte Freude,  
Die sich an einen Kummer reiht,  
Und in dem leichten Flügelkleide  
Auch eine schöne Stunde kreut —

wobei wir nur bemerken, daß diese Verse allerdings nicht für die Ewigkeit leben, und in ihrer hausbäuerlichen Lebensanschauung in derben Reimen dem Publicum weder eine unverhoffte Freude noch eine schöne Stunde bereiten werden.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Ueber einige Verse in der zweiten Redaction von Goethe's „Wanderjahren“, nebst einem Vorschlag zur Berichtigung.

Der Versuch der Redaction von „Wilhelm Meister's Wanderjahren“ war dem Dichter so übel gerathen, daß er beim Abschlusse des ersten Bandes, der im J. 1821 erschien, ins Stocken gerieth und die Fortsetzung unterlassen mußte. Er selbst hatte diesem Bande die Verse vorgesetzt:

Und so heb' ich alle Schätze  
Bunderlich in diesem Falle;  
Wenn sie nicht zum Golde segen,  
Sind's doch immerfort Metalle.

Daher mußte er, als er bei der Ausgabe letzter Hand die „Wanderjahre“ zum Abschlusse zu bringen gedachte, das Gedruckte ganz auflösen und eine völlig neue Anordnung und Verknüpfung versuchen, wobei manche bedeutende Lücke auszufüllen, und eine innigere Verbindung und Einigung der auseinanderfallenden Theile zu einem wohlgeordneten Ganzen herzustellen war. Läßt sich nun auch nicht leugnen, daß die zweite Redaction im Ganzen eine weit glücklichere war, so hat sie doch den zu Grunde liegenden Zwiespalt ganz verschiedener Tendenzen nicht überwinden können, und es fehlt nicht an einzelnen Versen durch welche mehr oder weniger bedeutende Mißstände hineingekommen sind. Von diesen letztern gedenken wir hier zu handeln, indem wir die genauere Betrachtung jenes Zwiespalts einer andern Zeit und Gelegenheit aufsparen.

Am Anfange des zweiten Buches finden wir Wilhelm und Felix zusammen auf der Reise zur Pädagogischen Provinz, wohin Lenardo's alter Freund unsern Reisenden hingewiesen hatte. Wie aber kommt Wilhelm hier mit Felix zusammen? Denn nach der jetzigen Redaction hat dieser seinen Sohn bei Pilarien zurückgelassen, während in der ersten Redaction, aus welcher der Anfang des zweiten Buchs unverändert beibehalten ist, Lenardo den Felix, der bei den Richten geblieben, durch einen vertrauten Mann an Wilhelm sendet. Hier haben wir also einen nicht zu leugnenden Mißstand, welcher der ersten Redaction fremd ist.

Lenardo's alter Freund sagt am Ende des ersten Buchs, in einer in der zweiten Redaction eingefügten Stelle (XVIII, 177 fg.): „Sodann darf ich hoffen, aus jenem herrlich gegründeten Mittelpunkt wird man Sie auf den Weg leiten wo jenes gute Mädchen zu finden ist das einen so sonderbaren Eindruck auf Ihren Freund machte.“ Hiernach erwartet man, daß Wilhelm in der Pädagogischen Provinz wenigstens eine Andeutung erhalten werde, wo das aufbraune Mädchen zu suchen sei. Aber eine solche wird dort völlig vermißt, und man ahnt gar nicht, auf welchem Wege Wilhelm, nachdem er die Pädagogische Provinz verlassen, das Mädchen gefunden. Im sechsten Capitel werden wir ohne Weiteres durch einen Brief Wilhelm's von der Auffindung in Kenntniß gesetzt. Ganz anders ist Dies in der ersten Redaction, wo Lenardo's alter Freund, der Wilhelm seinen Felix in die Pädagogische Provinz bringt, bemerkt: „Sie sagen mir, der Vater dieses Mädchens sei durch Frömmigkeit ausgezeichnet gewesen. Die Frommen haben inni-

gern Zusammenhang als die Bösen, ob es ihnen gleich, dem Aeußern nach, nicht immer so wohlgeräth. Und so hoffe ich auf die Spur zu kommen, welche zu erforschen Sie abgesehen sind.“ Bei der Lückenhaftigkeit der Erzählung dürfen wir wol ergänzen, daß Wilhelm aus der Pädagogischen Provinz zu Lenardo's altem Freund zurückgekehrt sei, und von diesem nähere Auskunft erhalten habe. Auch hier ist das Versetzen durch die zweite Redaction hineingekommen.

Bei bedeutender aber und für das Verständniß der fortschreitenden Handlung sehr störend ist ein dritter Mißstand der neuen Redaction, dem auf irgend eine Weise Abhülfe geschehen muß. Am Ende des zweiten Capitels des zweiten Buchs verläßt Wilhelm die Pädagogische Provinz, ohne daß wir erfahren wohin er sich von hier wendet. Unmittelbar darauf folgt vom dritten bis zum fünften Capitel die Erzählung „Der Mann von funfzig Jahren“, wonach wir im sechsten Capitel vernehmen, daß Wilhelm das aufbraune Mädchen aufgefunden hat, und jetzt nach Rignon's Geburtsort zu wallfahrten gedenkt. Auf dem Wege trifft er einen Maler, mit welchem er längere Zeit alle Reize jener herrlichen Gegend genießt. Darauf lesen wir (XVIII, 279 fg.): „Nun hätte zuletzt ein Dritter, die Freunde beobachtend, bemerken können, daß die Sendung Beider eigentlich geendigt sei; alle die auf Rignon sich beziehenden Legenden und Localitäten waren sämmtlich umrissen, theils in Licht, Schatten und Farbe gesetzt, theils in heißen Tagesstunden treulich ausgeführt. Auch fühlte Wilhelm selbst, daß ihre eigentliche Absicht erreicht sei, aber leugnen konnte er sich nicht, daß der Wunsch Pilarien und die schöne Witwe zu sehen auch noch befriedigt werden müsse, wenn man mit freiem Sinne diese Gegend verlassen wollte.“ Aber unglücklicherweise hat Wilhelm nach der jetzigen Redaction von Pilarien und der schönen Witwe nicht das Geringste erfahren, viel weniger begreift man wie er hoffen kann Beide gerade hier zu finden, da uns nicht einmal mitgetheilt ist, daß diese beiden aus der Erzählung „Der Mann von funfzig Jahren“ und bekannten Frauen auf einer Wanderung begriffen sind. Viel schlimmer aber wird die Sache im Folgenden, wo Goethe fortfährt: „Nun stellten sie Kreuz- und Quersfahrten an, die Punkte wo der Fremde in dieses Paradies einzutreten pflegt beobachtend. Ihre Schiffer hatten sie mit der Hoffnung Freunde hier zu sehen bekannt gemacht, und nun dauerte es nicht lange, so sahen sie ein wohlverziertes Prachtschiff herangeleiten, worauf sie Jagd machten, und sich nicht enthielten sogleich leidenschaftlich zu entern. Die Frauenzimmer, einigermaßen betroffen, faßten sich sogleich, als Wilhelm das Blättchen vorwies, und Beide den von ihnen vorgezeichneten Pfeil ohne Bedenken anerkannten.“ Von einem solchen Blättchen nebst Pfeil ist in der neuen Redaction gar keine Rede, woher die Stelle rein unverständlich und außer allem Zusammenhange ist. Ganz anders verhält sich Dies in der ersten Redaction, in welcher der erste Theil der Erzählung „Der Mann von funfzig Jahren“ durch einen Brief Herfiliens an Wilhelm eingeleitet wird, der mit den Worten schließt (S. 201 fg.): „Damit Sie aber meinen guten Willen gegen Sie recht deutlich erkennen, so vertraue ich Ihnen, daß zwei allerliebste Wesen unterwegs sind; woher, sag' ich nicht, wohin, auch nicht; zu beschreiben sind sie nicht, und ein Lob erreicht sie nicht. Ein jüngeres und ein älteres Frauenzimmer, unter denen Einem immer die Wahl wehe thut; Jene so liebenswürdig, daß von ihr geliebt zu werden Jedermann wünschen muß; Diese so anziehend, daß man mit ihr leben möchte und müßte, auch ohne geliebt zu werden. Ich wünschte doch wol Sie drei Tage zwischen die beiden Herrlichkeiten eingeklemmt zu sehen; am Morgen des vierten würde Ihnen Ihr strenges Gelübde gar sehr zu statten kommen. Zu einigem Vorschmack sende ich eine Geschichte die sich einigermaßen auf die Beiden bezieht; was daran wahr oder erdichtet ist, suchen Sie von ihnen selbst zu erfahren.“ In der ersten Nachschrift Herfiliens, welche Pilarien und die schöne Witwe als jene beiden Frauenzimmer bezeichnet, lesen wir (S. 251 fg.): „Um Ihnen nun den Weg



zu zeigen, wie Sie das liebenswürdige Paar auf Ihren Wanderungen treffen können, so ergreife ich ein wunderliches Mittel. Sie erhalten hierbei den kleinen Ausschnitt einer Landkarte; wenn Sie diese auf die größere legen, so deutet die darauf gezeichnete Magnetnadel mit der Pfeilspitze nach der Gegend wo die beiden Suchenswerthen hingehen. Dieses Räthsel ist nicht so gar schwer zu lösen, aber ich wünschte, daß Sie von Zeit zu Zeit gegen uns ein Gleiches thäten, und ein Schnippschen Landkarte an uns wenden." „Diesen Schacht des Pfeils auf beikommandem Blättchen“, fügt Hersilie in der zweiten Nachschrift hinzu (S. 252 fg.), „hat Hilarie selbst gezogen und mit zierlichem Gefieder geschmückt; die scharfe Spitze jedoch fügte die schöne Witwe hinzu; geben Sie Acht, daß er nicht rige, vielleicht gar treffe. Unsere Verabredung ist, daß Sie bei der ersten Zusammenkunft, sie geschehe wo sie wolle, gleich das Blättchen vorweisen, da Sie dann um desto schneller und zutraulicher empfangen werden sollen.“ Da ohne diese Stellen der Fortgang der Handlung durchaus nicht verstanden werden kann, so scheint es, in Erwägung, daß eine andere willkürliche Aenderung in keiner Weise zu rechtfertigen sein würde, so müßten in einer neuen Ausgabe von Goethe's Werken die angeführten Stellen (die erste derselben bis zu den Worten „zu einigem Verschmack“) unter der Ueberschrift: „Aus einem Briefe Hersiliens an Wilhelm“ nach dem fünften Capitel eingeschaltet werden. Vielleicht dürfte hierzu der Anfang des zwölften Capitels der ersten Redaction hinzuzufügen sein (S. 258 fg.): „Ueber das vorgelegte Räthsel fand sich Wilhelm einigermaßen betroffen, doch fühlte er sogleich eine stille Anziehung, eine Anwandlung von Sehnsucht jene bestimmte Linie zu erreichen und ihrer Andeutung zu folgen. Wie wir denn gar zu gern etwas Gegebenes, das unsere Einbildungskraft, unser Handlungsvermögen erregt, ausbilden und auskosten mögen. Ein Kind das Almosen erbittend uns einen Zettel hinreicht auf welchem fünf Lottonummern geschrieben sind, weisen wir nicht leicht ab, und es kommt auf den Augenblick an, besonders wenn es kurz vor dem Termin der Ziehung ist, ob wir nicht mit zufällig erregter Hoffnung, ganz gegen unsere sonstige Weise, gerade diese Nummern stark begehren. Der Wanderer prüfte nunmehr an einer größeren Landkarte den kleinen Ausschnitt, und stand verwundert, erstaunt, erschrocken, als die Nadel gerade nach Mignon's Geburtsgegend, nach ihren Wohnungen hindeutete.“ Freilich genügt diese Ausfüllung der vorhandenen Lücke nicht vollständig, doch dürfte eine passendere ohne große Willkür kaum zu finden sein. Ein anderer Uebelstand der ersten Redaction ist in der zweiten mehr verdeckt als gehoben. Der Aufseher verspricht am Ende des zweiten Capitels des zweiten Buchs (XVIII, 201): er werde Wilhelm bei dem großen Feste, zu dem sämmtliche Aeltern der Böglinge eingeladen werden, auch die übrigen Regionen der Pädagogischen Provinz betreten lassen, was auch bei dem zweiten Besuche den Wilhelm nach einigen Jahren (die frühere Redaction nennt nur ein Jahr) daselbst macht wirklich geschieht (XVIII, 297 fg.). Dagegen geht das Versprechen eines der Aeltesten, Wilhelm solle, wenn er nach Verlauf eines Jahres zum allgemeinen Feste komme, auch in das Heiligthum des Schmerzes eingeführt werden (XVIII, 198), nicht in Erfüllung, wie sehr wir auch zur Annahme berechtigt sind, es werde ihm Dies bei dem spätern Besuche nicht verweigert werden.

XVIII, 150 fg. finden wir Andeutungen über das wunderbare Verhältniß Makariens zum Sonnensysteme, welche XIX, 171 fg., wiederholt und weiter ausgebeugt werden. An der ersten Stelle dürften jene Andeutungen eher weggelassen als an der zweiten. Die Worte „Am dritten Tage“ bis „Gegen Abend“ (S. 151—153) könnten ohne eine fühlbare Lücke weggelassen werden.

Von den Abweichungen der Erzählung in den „Wanderjahren“ von den „Lehrjahren“ wollen wir hier nicht handeln, nur

auf die Stelle XIX, 162, möchten wir bei dieser Gelegenheit aufmerksam machen, wo es heißt: „Hier nun müssen wir vertraulich eröffnen, daß Montan (Zarno) Lybien von ihrer frühen Jugend an geliebt, daß der einnehmendere Rothario sie ihm entführt, er aber ihr und dem Freunde treu geblieben, und sie sich endlich, vielleicht zu nicht geringer Verwunderung unserer frühern Leser, als Gattin zugeeignet habe.“ Goethe erinnerte sich hierbei nicht, daß Zarno schon in den „Lehrjahren“ Lybien seine Hand angeboten. „Sie wird unter einer gewissen Bedingung mein“, sagt Zarno (XVII, 350 fg.). „Und glauben Sie mir, es ist in der Welt Nichts schätzbarer als ein Herz das der Liebe und der Leidenschaft fähig ist. Ob es geliebt habe, ob es noch liebe, darauf kommt es nicht an. Die Liebe mit der ein Anderer geliebt wird ist mir beinahe reizender als die mit der ich geliebt werden könnte; ich sehe die Kraft, die Gewalt eines schönen Herzens, ohne daß die Eigenliebe mir den reinen Anblick trübt.“ Diese Stelle zeigt ebenso deutlich wie die Darstellung der frühern Verhältnisse Lybiens (XVII, 205 fg.), daß eine Jugendliebe Lybiens zu Zarno, dem sie Rothario entführt habe, in den „Lehrjahren“ keineswegs gedacht wird; es ist Dies eine spätere Erfindung, welche die Reizung Zarno's zu Lybien nicht weniger als seinen Trieb zum Bergbaue schon in früher Zeit hervortreten lassen will, sodas nur zufällige Umstände jene Liebe in den Hintergrund gedrängt haben.

**P. Dünker.**

## Literarische Notiz.

### Die Bücherkataloge der königlichen Bibliothek zu Paris.

Hr. Raudet, Custos der königlichen Bibliothek in Paris, hat kürzlich einen Bericht veröffentlicht, worin er dem Publicum Rechenschaft über die wichtige Angelegenheit der Abfassung eines neuen Bücherkatalogs gibt. In Frankreich wie in England ist die öffentliche Ungebuld nämlich ziemlich lebhaft reger, und bringt immer lauter auf eine schnelle Erledigung dieser Sache. Hr. Raudet meint, die öffentliche Stimme würde in dieser Hinsicht gerechter sein, wenn sie alle Schwierigkeiten ermessen könnte die sich der Ausföhrung entgegenstellen. Ist doch schon die Frage erörtert worden, ob man die Bibliothek einige Jahre gänzlich schließen solle, um wenigstens auf dem Grund des vorhandenen Katalogs ein neues Bücherverzeichnis anfertigen zu können. Was die frühern Kataloge betrifft, so gibt Hr. Raudet darüber folgende Auskunft. Im J. 1720 gab es ein classificirtes und alphabetisch geordnetes Verzeichniß von 60,000 Bänden. In den zehn darauf folgenden Jahren wurden einige kleine Nachträge dazu angefertigt. Im J. 1730 schritt man zur Abfassung eines neuen Katalogs. Während einer Zeit von 50 Jahren wurden davon sechs Folioebände vollendet, die nur 11 der 27 Rubriken enthielten die man bei der Eintheilung gewählt hatte. Dieser Katalog ward niemals vollendet, und man fuhr fort zu den alten Verzeichnissen handschriftliche Nachträge anzufertigen. Aber auch in dieser Beziehung blieb Vieles zurück; denn im J. 1839 lagen in der königlichen Bibliothek vom Keller bis unter den Dachstuhl nicht weniger als 220,000 Bände in der Verpackung wild durcheinander, von denen kein Verzeichniß angefertigt war. Dieser Unordnung ward von jener Zeit an in einer Weise gesteuert, daß die Bibliothek wenigstens jetzt weiß welche Bücher sie hat, und daß sie dieselben zu finden weiß, indem die Bände in classificirter Ordnung in den Gestellen eingereiht sind. Aber ein gedruckter Katalog ist nirgend vorhanden, und nach Allem scheint es für dieses Zeitalter unter die frommen Wünsche zu gehören daß einer zu Stande kommen wird.

12.

## Deutsche Dichter der neuesten Zeit.

### Vierter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 208.)

87. Die Thaten Friedrich's des Großen, besungen von Albert Weinholz. Leipzig, Voigt und Fernau. 1846. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Leider müssen wir dieses Gedicht, obwohl mit einer gewissen Begeisterung für den Helden abgefaßt, einen verunglückten Versuch nennen. Es ist nicht ein Lied im höhern Chor und würdiger Form was uns hier entgegenrauscht und unsere Seele mit fortreißt, sondern eine gereimte Chronik, eine historische Monographie in gebundener Rede. Eingetheilt ist es in biographische Epochen, und die einzelnen Nummern sind ebenso überschrieben wie die Paragraphen geschichtlicher Compendien. Zuerst führen uns sieben historische Schilderungen einleitend zur großen Persönlichkeit des Königs über, wie Alles in zähen Jamben dargestellt. Dann wird der erste Schlesiſche Krieg in acht, der zweite in neun Nummern nebst den nöthigen bekannten Anekdoten erzählt. Daran schließt sich der Siebenjährige Krieg in 35 descriptiven Gedichten. „Heimkehr nach Berlin“, „Friedrich heilt die Wunden des Kriegs“, „Der bairische Erbfolgekrieg“, „Der deutsche Fürstenthum“ und endlich „Friedrich's letzte Lebensjahre“. Die prosaische, laß und matt das Alles klingt! Wenn nun auch der Mangel an lyrischen Stellen durch des Verf. freisinnige religiöse Ansichten, in denen er mit seinem Helden zu sympathisiren scheint, einigermaßen ersetzt wird, so hat er doch damit die Anforderungen der Kritik nicht zufriedengestellt, welche sich auch mit des sonst ehrenwerthen Verf. bescheidenen

Schlusßworten:

So hab' ich denn sein thatenreiches Leben  
In manchen Bildern euch vor's Aug' gefärbt;  
Doch ach! wie treu gemeint mein heißes Streben,  
Der Kranz nicht würdig den Erhab'n'n jiert —

schwerlich beschwichtigen lassen wird.

88. Kaiser Karl der Große und das fränkische Jungfrauenheer. Ein Beitrag zum unvergänglichen Ruhme der Frauen in 23 Liedern von Frauenlob dem Jüngern. Zürich, Meyer und Zeller. 1846. Gr. 8. 2 Thlr. 6 Ngr.

Hier ist das prosaische Element gewichen; hier ist Poesie, romantischer Zauber und echte Naivität. Schon die Zeit der Handlung schließt das Prosaische aus. Es ist nämlich nicht das 18. Jahrhundert mit seiner wachsenden Cultur in der Kirche und Literatur und seiner lichtvoll-prosaischen Nüchternheit, sondern das im Rebel einer sagenhaften Vergangenheit schwimmende Mittelalter; Karl der Große mit seinen Hecken steht im Herbergrunde der Handlung, und Klostermauern bilden den Hintergrund der Scene. Die ganze romantische Sage erzählt der anonyme Verf. dem Bischof Turpin nach, der an Karl's Hofe lebte, und eine Art von Chronik über seines kaiserlichen Schieters Leben und Thaten sowie die Ereignisse seiner Zeit abgefaßt hat, deren Echtheit jedoch spätere Kritiker mit Recht

in Zweifel ziehen. Sollen wir das vor uns liegende Buch nach dem Eindrucke den es auf uns machte mit wenigen Worten charakterisiren, so würden wir es einen ergötzlichen Sagenschertz nennen der einen ernsthaften historischen Ton annimmt. Der Inhalt ist kurz folgender: Prothland (unbezweifelt der bekannte Roland), der kühne Neffe und Neffe Karl's, zieht mit seinen Kampfgenossen vom Hofe zu Aachen auf Abenteuer aus. Seine Abwesenheit benützt ein ehemaliger Fürst von Sabaudia (Savoyen), Gerhard von Fratta genannt, um sich an dem Kaiser, der ihm sein Land und sein Scepter genommen, zu rächen. Er schreibt an Marfil, den König der Mauren in Spanien, den Karl früher schon hart bedrängt hatte: jetzt sei die Zeit gekommen wo er den ihm von Karl angethanen Schimpf rächen könne, weil Roland fern sei. Ebenso schreibt er an Gan von Mainz, einen Schwager Karl's, der den Fürstenthum, nach welchem sein Ehrgeiz strebte, nie vom Kaiser erhalten hatte, sich mit ihm und Marfil gegen ihren Feind zu verbünden. Marfil und Gan gehen darauf ein, und Ersterer schickt dem Kaiser eine Gesandtschaft, welche von ihm fodert, er solle das dem Marfil entzogene Land der Basken dem Gan von Mainz geben; im Falle einer Weigerung aber werde er verheerend ins Frankenreich einfallen. Der zürnende Kaiser versammelt seinen Reichsrath, vor welchen er auch den verrätherischen Gan von Mainz fodert, der zur Nachgiebigkeit gegen Marfil rath. Der Monarch aber durchschaut ihn, nimmt ihm die Märf und verbannt ihn. Zur Gegenbotschaft an den Maurenfürsten wird Gerhard von Fratta ausersehen, dessen Lücke dem Kaiser und seinen Raths fremd geblieben. Dieser soll dem Mauren die Antwort bringen: der Kaiser bewillige ihm sieben Fuß Land, und gebiete ihm zugleich den mohammedanischen Glauben abzuschwören und sich taufen zu lassen. Gerhard beredet nun den König sich scheinbar in Karl's Willen zu fügen, und ihm Geschenke zu senden, aber während der Zeit sich in aller Stille so gegen ihn zu rüsten, daß er mit Hülfe der ihm anhängenden mohrischen und marokkanischen Fürsten der Herrschaft seines mächtigen Feindes ein Ende mache. Hierauf wird der Maure Dhangabhar mit Gerhard's Ringe von Marfil nach Aachen gesandt, wodurch der Kaiser und seine Raths, auch der leichtgläubige Bischof von Turpin, getäuscht und beruhigt werden. Um die Täuschung zu vollenden, läßt sich Dhangabhar von Turpin sogar taufen. Jetzt wagt Marfil mit den verbündeten Heidenfürsten einen Ein- und Ueberfall. Der Kaiser wirft sich zwar den Heranziehenden mit schwacher Kraft entgegen, wird aber in einer fürchterlichen Waidschlacht besiegt, und verliert viele seiner Kämpen durch herabgerollte Felsstücke, welche die Helden über die Christen werfen. Trauernd muß er sich zurückziehen. Da rath aber dem tiefgebeugten und sorgenvollen Monarchen ein Bote Gottes, er solle in dieser Bedrängniß die fränkischen Jungfrauen zu einem Kriegszuge gegen die Mauren aufrufen, und sie mit den nöthigen Waffen ausrüsten. Während er sich bestrebt diesem Befehle zu genügen, entspinnt sich im Lager der verbündeten Heiden ein arger Zwist, zündet

veranlaßt durch den heidnischen Fürsten Korboga, der einige der Verbündeten heimlich in sein Zelt beruft und ihre Seelen mit Misträuen gegen Karfil füllt. Unter dem Vorwande das Kordher der Franken zu Wasser anzugreifen, schiffet er sich mit seinen Truppen zur Heimkehr in sein Land heim, wird aber späterhin von dem zu Wasser heimkehrenden Frothland und den Seinen ergriffen und getödtet. Vergebens bemüht sich Karfil die Flamme des Aufruhrs und der Empörung zu löschen. Das Fest welches er gibt, und die Belohnungen die er austheilt (unter Anderm kommen auch Ordensverleihungen vor) frommen zu Nichts. Uebrigens muß die Beschreibung dieses Festes in ihrer ganzen plastischen Lebendigkeit im Buche selbst nachgelesen werden. Kurz, die Feinde Karl's trennen sich, und ihr Bündniß löst sich auf. Karfil ist in Bergweilung. Der Kaiser eröffnet nun den versammelten Reichsräthen des Engels Rath und Befehl. Trotz des von dorthier erfahrenen Widerspruchs beruft er alle Jungfrauen seines Reichs gen Aachen; die Heldinnen kommen. Funzigtausend Mädchenzungen sind in Bewegung. Man wählt die Heerführerinnen:

Emma, des Kaisers Tochter, erbleibt den Feldherrnslab,  
Danach dann jeder Andern man Amt und Bürde gab.  
Hiltgunt, die Batersfürkin, ward Feldzeugmeisterin:  
Sie jauchzte laut vor Freude, denn dieses Amt war ihr nach Sinn.

Dann ward des Reichs Kahne der kühnen Frothhalb:  
Sie nie vor einem Feiden zu senken schwur die Maid.  
Schachmeisterin im Felde ward Fräulein Eberath:  
Sie werde, hofft' man, wirken für Heeres Wohl mit Rath und That.

So wurden alle Wärdn vertheilt, klein wie groß,  
Nur Wisela der Sanften, der fiel ein dunkles Loos.  
Dem Herrgipade setzte man vor die junge Maid:  
„Sie mag im Nachzug bleiben!“ so scholl es ihr zu Spott und Leid.

Nis nun die Wahl vollendet, rief Emma mit lautem Schall:  
„So schwört mir denn Gehorsam im Kampf und Lagerwall!“  
Sie sprach's und hielt den Jungfrau'n des Schwerdes Gläde vor:  
D'rauf legten sie stracks die Linke und streckten die Rechte hoch empor.  
Nun werden die tapfersten Heldinnen also geschilbert (S. 227):

Zandacht sah man den Stufen des Kaisers Nichten steh'n:  
Zur Rechten Frothild, Fromut zur Linken. Beide geh'n  
Mit Eust zum ersten Kampfe, Das kündet klar ihr Blick;  
Doch scheint die Küh'n're Frothild: wer sie bekämpft, wahr' sein Genick!

Sie prangt in jenen Waffen, die Frothland kühn einst trug  
In seinen jungen Tagen, als er den Riesen schlug,  
Und für des Dimes Stirne den Wunderstein gewann  
Wuch sang von diesem Streite, ihr wißt's, ein schwäbischer Mann.

Wol mochte tragen Frothild des Bruders Waffen hier,  
Denn über alle Jungfrau'n ragte die Hohe schier  
Um eines Hauptes Höhe. Ja, Regnloh's Geschlecht  
Wuchs über alle Franken: D'rum war die Brunn' ihr gerecht.

Nicht kann ich alle nennen die Jungfrau'n, aufgestellt  
In langer Doppelreihe und Schwesterlich gestellt.  
Wer alle kennen möchte, der nehme nur zur Hand  
Das Buch Turpin's, da steh'n sie alle verzeichnet an dem Rand.

Die Besten nur ich nenne. In Frothild's rechter Hand  
Stund Regnswind die Junge von Osterfrankenland,  
Drei silberne Mauerzinnen steh'n ihr im rothen Schild,  
Und hell ihr auf dem Helme ragt silbern auch das gleiche Bild.

Ihr gegenüber prangte von Baiern Hiltgunt:  
Der Schild von Blau mit Silber geschacht gibt bald sie kund.  
Das war der Mädchen frommstes im ganzen Jungfrau'nheer:  
Sie baut' an fünfzig Köstern; die weiheten ihr auch Schwert und Speer.

Des kühnen Burthard's Tochter den nächsten Platz gewann:  
Sie war als gute Köchin berühmt bei Weib und Mann.  
Drei rothe Leoparden in Schildes güld'nem Feld  
Beigt Ethelrath von Schwaben: es kennt den Schild mancher Held.

Ihr gegenüber glänzte die stolze Hadumut,  
Die her die Jungfrau'n führte aus Alamannenblut.

Des Phalanzgrafen Tochter von Zürich ist die Maid:  
Sie thut, kommt sie zum Kampfe, den Feiden manches Herzleid.

In ihrem güld'nen Schilde drei Heilige sind zu schau'n,  
Den man vor langen Jahren die Häupter abgehau'n.  
Doch Jeder, wenn auch kopflos, die Straße, sagt man, fand,  
Die tragen äußerlich jämlich die Köpfe in ihrer linken Hand.

Das nächste Paar der Jungfrau'n das bitten Frothmund  
(Das schräge Kreuz von Purpur gibt ihre Heimat kund),  
Und Thurifwind die Schöne; der Thüringe rother Len  
Droht ihr im starken Schilde; sie geht zum Kampfe sonder Scheu.

Dann sah man Truentruden von Friesland herrlich steh'n,  
Edo's stolze Tochter. Die blonden Köpfe geh'n  
Des Maid bis auf die Kasse. Eerblätter zeigt ihr Schild,  
Drei grän in silbernen Bogen; ihr Helm trägt eines Schiffes Bild.

Ihr stund gegenüber von Flandern Truentrud.  
Des alten Grafen Ingrams reizgeschmücktes Kind.  
Den langen Schild von Golde stierlich ein Köselein schmückt:  
Der Jungfrau Rosen haben so manchen Mann schon berückt.

Von Mainz die Bier der Jungfrau'n man darauf sehen kann,  
Gundhild, Sundert's Tochter, die reiches Lob gewann:  
Sie sang die schönsten Lieder entlang den ganzen Rhein,  
Und spannen den schmucksten Faden; d'rum konnt' ein Maid ihr Zeichen sein.

Von Köln, der alten Rheinstadt, die Heilige hat ein Heer,  
(Man zählt an Zwanzigtausend) zum Schutz auf Land und Meer,  
Sich zeigte stillschweigend drall, rundlich Walpburg:  
Sie führt im blauen Schilde ein Eifstausendjungfrau'nbild.

Die nächste Maid war Eismod, des alten Engels Kind,  
Drenbel's junge Schwester von Arier. Die war geschwind  
Gekommen, froh des Kampfes: sie weiß sich wundenfrei,  
Und fürchtet keinen Feiden. Ihr zweifelt, ob Dem also sei?

Wolan, so hört die Märe —

Schade, daß uns der Raum nicht gestattet diese Märe, welche eines wunderbaren Rodes ergögliche Geschichte erzählt, hier ihrer Länge nach mitzutheilen. Ergöglich ist sie wirklich. Der Kaiser, nachdem er die Wahlen bestätigt, hält eine glänzende Heerschau, und gibt ein herrliches Festmahl; es tanzen 50,000 Jungfrauen; nicht eine bleibt sitzen. Aber siehe, der Böse mischt Unkraut unter den Samen der Lust und Hoffnung. Er gibt dem gottlosen Ratfried, einem kaiserlichen Rath, den teuflischen Anschlag an, Maid Emma zu entführen. Er lockt sie aus dem Ballsaale, und spiegelt ihr vor, der Kaiser, ihr Vater, wünsche, daß sie des Grafen Bismann Tochter persönlich in die Reihen der kampflustigen Jungfrauen laden solle. Sie folgt ihm zu Pferde in einen entlegenen Wald, wo er ihr Gewalt anthun will. Aber Eginhard entdeckt zu rechter Zeit noch die Betrügerei, und entreißt die Geliebte den Händen des Entführers, den er tödtet. Große Lust und Freude bei den Festgenossen. Eginhard erhält aus der Hand der geretteten Generalfeldmarschallin ein Ringlein, und von dem Vater ein bedeutendes Lehen zur Belohnung. Nichts steht fürder dem Auszuge der schönen Kämpferinnen entgegen als allenfalls die Beschaffung der noch fehlenden Geldmittel. Die Kirche hilft hier Karl. Unter dem Schall kriegerischer Instrumente ziehen die Schönen den zitternden Feiden entgegen, die nicht im geringsten ahnen, daß sie es mit Frauen zu thun haben. Letztere selbst sind sehr froh, wie sie wahrnehmen, daß Karfil's Heer die Waffen vor ihnen streckt, und jauchzen laut ob des ersuchten Sieges. Sie treten den Rückzug als Siegerinnen an, und erhalten fürstliche Belohnungen.

Dieser skelettartige Auszug des Inhalts gibt übrigens nur ein schwaches Abbild von der naiven Lebendigkeit einzelner Schilderungen und Situationen im Buche. So ist es z. B. höchst ergöglich zu lesen, wie die Jungfrauen bei ihrem Auszuge mit Weihwasser besprenget werden:

Weihwasser siedentaufend man leert in kurzer Zeit.  
Zum Glücke fließt vom Kochen die Waas nicht allzu weit,

Es reicht denn lausend Mal zum Wasserwagen hin:  
Nach heit' es erst geregnet, und Befried war g'aus' darin.

Ebenso anmuthig wird geschildert, wie die Jungfrauen während ihres ersten nächtlichen Schlummers nach dem über Marsil erhobenen Wiege ihrer Speere in Walddesbäume, ihre Schilde in Schäfeln und Mäulen, und ihre Schwerter in Spindeln zu ihrem höchsten Erkennen verwandelt sehen. Die schalkhafte Keiwerdt steigert sich noch durch die Sprache. Es werden eine Menge Ausdrücke gebraucht von denen wir nicht zu entscheiden wagen, ob sie gekünstelt aufgesuchte mittelalterliche Ausdrücke oder helvetische Idiotismen und Gaumörter sind, z. B. Wist, Weis, Jann, Ziel, Schelch, Gaben, Nies. Was die Form anlangt, so hat der naive Fraumod der Jüngere, wie man aus den mitgetheilten Proben sieht, die alte Rabelungstrophe quasi gewählt, aber doch nicht in ihrer antiken Integrität und strophischen Anordnung; doch auch durch diese Formwahl und die künstliche Nachbildung holperiger Rhythmen dem Liede einen mittelalterlichen, chronikartigen Anstrich gegeben, der hier ganz an seiner Stelle zu sein scheint.

80. Columbus. Epische Dichtung von Salomon Kobler. Zürich, Meyer u. Zeller. 1846. Gr. 8. 2 Thlr. 2 Ngr.

Der Held dieses Epos gehört zwar nicht der sagenhaften Zeit Karls des Großen an, aber unromantisch können wir die Zeit keineswegs nennen, und der Gegenstand des vor und liegenden, in tadelloser, wohlklingender Dittave rime geschriebenen Werkes ist die Darstellung der Thaten und des Glückswesels jenes Seehelden dessen strebender Geist zuerst die Mythen der gefahrvollen westlichen Wasserwüste ahnte, der den Muth hatte ihr zu trotzen, und dem es nach manchem Kampfe gelang die Enden der Erde miteinander in Verbindung zu bringen. Die Erzählung dieses thatenreichen und sturmbelegten Lebens hat schon deshalb etwas Poetisches, weil in ihr der Ring sichtbar wird der die Geschichte der Alten Welt mit der Neuen Welt verbindet. Uebrigens wird uns hier nicht das ganze Leben des Colombo mit seinen mannichfachen Besäßen gegeben, sondern nur der Mittelpunkt desselben: die Entdeckung der Neuen Welt. Der erste Gesang zeigt uns den Seehelden vor Ferdinand und Isabella, dem spanischen Königspaar. Im zweiten wird der Abschied oder vielmehr die Abfahrt von Spaniens Küsten geschildert; im dritten der Fahrt Mühsale und Gefahren. Der vierte ist gewissermaßen eine Episode, indem da der kühne Entdecker seinem Schiffsvolke die Geschichte jener Polo erzählt die, gewissermaßen des Colombo Kollegen, schon im J. 1250 Entdeckungstreffen unternahmen, welche die Phantasie ihrer Zeitgenossen mit gar wunderlichen Bildern bemalt hat. Der fünfte Gesang hat zur Ueberschrift „Der Passatwind“, der bekanntlich jedes diesen Himmelsstrich berührende Schiff mit herrschender Gewalt nach Westen führt; es ist das minder Poetische im Buche. Im sechsten Gesang wird uns die geschichtlich bekannte Empörung des Schiffsvolks gegen ihren Führer geschildert, und wie er die ihm drohende Gefahr durch Unerkrockenheit und Konsequenz im Handeln zu besänftigen wußte; im lebten lesen wir, wie er die kleine ihn rettende Insel Guanahani entdeckte, der er mit Recht den ominösen Namen San-Salvador beilegte. Der achte Gesang bringt uns in höchst frischer Genere eine Beschreibung der Antillen; im neunten kommt ein Schiffbruch; im zehnten ein Sturm mit allem poetischen Beiwerk; im elften die Rückkehr und die Nachstellungen von Seiten des Königs von Portugal; im zwölften und letzten der Triumph des heimgekehrten frommen Helden in der Heimat. Von seinen Vorbereitungen auf eine zweite Reise, der Entdeckung der karibischen Inseln, Cubas und Samalcas, von seinen Kämpfen mit den Bewohnern der Neuen Welt, und den Reibern in seinem Vaterlande, von einer dritten Reise, von den Verdächtigungen die Reid und Bosheit auf ihn wählten, von den Ketten mit denen er sogar belastet wurde, und seinem Ende lesen wir Nichts, rügen aber diese schreibende Unvollständigkeit auch nicht, indem der Verf. ganz richtig verfuhr, daß er sich dar-

auf beschränkte die größte That seines Helden in abgerundeter Gestalt vorzustellen. Es soll ja auch das Epos keine Biographie, sondern ein nach den Regeln der Kunst bearbeiteter Stoff sein. Der Verf. gibt keine Vor- und Nachrede (einige erklärende Noten für junge Leser, am Ende angehängt, sind nicht zu rechnen), und erklärt sich auch nicht über die Quellen aus denen er geschöpft hat. Wir vermuthen, sein Hauptquell war Washington Irving's „History of the life and voyages of Christopher Columbus“. Sollten wir noch Etwas wünschen, so wäre es, daß Dr. Kobler, der als Verf. der „Enkel Winfried's“ nicht unruhlich bekannt ist, beim Aufrollen des Vorhangs der Kunde von Colombo das träumend sich erinnernde und prophetisch träumende Alterthum in Bezug auf die Ultima Thule und Atlantis an die romantische Welt des Mittelalters mit poetischem Bande geknüpft hätte. Daß andere Kritiker dem Buche vielleicht Dies und Jenes nachsagen werden, wollen wir nicht in Abrede stellen.

(Der Beschluß folgt.)

Germania. Vaterländisches Lesebuch für die reisere Jugend von Karl Vogel. Leipzig, Barth. 1847. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Von der Volksschule bis hinauf zur höhern Bürger- und Realschule erklingt der Ruf nach einer nationalern, praktischen Bildung. Der Deutsche fängt endlich an Vertrauen zu sich selbst und zu den herrlichen Bildungsgütern zu fassen die in seiner Sprache, in seiner Geschichte, in seiner Volkskunde, in seinen Classikern liegen. Der Deutsche beginnt zu ahnen, daß Griechenland und Rom nimmer solche Classiker erzeugt haben würden, wenn sie die Mutter Sprache so grenzenlos vernachlässigt hätten wie wir Deutschen. Stolz nur auf unsere Kenntniß des Vaterlandes und der Vorzeit hat sich Gelehrten der unselige Wahng, und allein durch die classische Erben — Deutsch schreiben lernen steller deutscher Nation sind zu gebildet; aber hatte man die Bildung als die classische? Da mußte nicht wer Mehr als die Elemente lernen wollte dem classischen Bildungsgange folgen? Hatte man es denn irgendwo nur versucht an modernen Bildungsgütern, an deutschen Sprachmustern die Jugend formell und zugleich materiell zu bilden? Nein. Aber die nothwendige Folge war, daß wir in allen Branchen unzählige classische Gelehrte hatten, die, unpraktisch durch und durch, für die neue Zeit keine Theilnahme beim Verständniß mubrachten. Wir hatten Gelehrte genug die fertig Latein sprachen und schrieben, Deutsch aber radebrehten, Deutsch weitschweifig und ungrammatikalisch schrieben, und noch viel weniger im Stande waren über irgend einen Gegenstand frei, flüßend, klar und einbringlich Deutsch zu sprechen. Wir hatten classische Gebildete in Menge welche die Geschichte von Hellas und Latium, Land und Sitte der alten Aegypter und Juden bis auf die geringste Kleinigkeit kannten, mit ihrem deutschen Vaterlande aber, mit seiner Volksgeschichte, seinen Volksitten, seinen Landes eigen thümlichkeiten völlig unbekant waren. Wir hatten keinen Nationalstolz, wir hatten keine Nationalkraft, weil wir keine nationale Bildung hatten. Das ist in Frankreich und England anders: Frankreichs und Englands Jugend kennt ihr Volk, ihr Land, ihre Sprache, und wir Deutschen blicken weidlich auf den fremden Patriotismus und rekrutiren unsere deutsche Literatur mit Uebersetzungen französischer und englischer Meisterwerke!

Gott sei Dank, daß man in Deutschland nicht blos anfängt in den höhern Bürger- und Realschulen moderne Bildungsanstalten neben die classischen zu stellen, sondern daß man der Jugend auch Bildungsbücher in die Hände gibt die unsere deutsche Jugend mit dem deutschen Volke, dem deutschen Lande

und der deutschen Sprache bekannt machen. Vogel's „*Germania*“ ist ein solches Buch, das wir mit Freuden als den Boten einer neuen Ära für unsere höhern Bildungsanstalten begrüßen. Des Verf. Absicht war es eben, „in unserer Jugend, in der Schule und im Hause, echt vaterländische Gesinnung zu wecken, zu nähren und zu klären durch die möglichst einfache und ansprechende Vermittelung genauer Kenntniß deutschen Landes, deutschen Volkes und deutscher Sprache, dieser Dreieinigkeit jeder Rationalität.“ In abgerundeten Bildern aus den Werken der besten deutschen Classiker gibt er zuerst Schilderungen des deutschen Landes von Luthen und Arndt, des Rheins von Simrock, der Alpen von Gutzmuths und Schaubach, des Harzes von Blumenhagen, Böhmens von Jordan, Schwabens von Schier, Baierns von G. H. v. Schubert u. s. w. Hierauf folgen Schilderungen des deutschen Volkes: die Friesen von Arndt, die Dithmarschen von Duller, die alten Deutschen von S. v. Müller, altdeutsche Frauen von Bülow, die Religion der alten Deutschen von Pfister, Bonifacius von Keander, Maximilian I. von Kohlrausch, die Kaiserkrönung von Goethe, der sächsische Bergmann von Engelhardt, die Schwaben von Arndt, die Schlacht auf dem Lechfelde von Luthen, die Schlacht bei Leipzig von Kohlrausch, Friedrich der Weise von Ranke, Theodor Körner von Riemeyer, Freiherr von Stein nach Eylert, ein deutscher Schulmeister von Blochmann. An diese Lesestücke schließen sich endlich „Reichthümliche Sprachproben von Luther bis auf unsere Zeit“ an. Es ist das gleichsam eine populäre Literaturgeschichte in Beispielen. Welcher herrliche Bildungstoff liegt in diesen „Musterstücken deutscher Prosa aller Stilproben, von der Fabel an bis zur philosophischen Abhandlung und Rede“! Allerdings ist es nur für „reife Schüler, wie sie in der obersten Classe tüchtiger, gehobener Bürgerschulen und in den drei oberen Classen von Realschulen und Gymnasien sich finden“, bestimmt; aber es thut auch dringend noth, daß gerade diesen solche Bildungselemente gegeben werden. Werden die Gymnasien sie zurückweisen? Wir fürchten nicht. Der praktische, reformatorische Geist der neuen Zeit scheint auch in diese mittelalterlichen Institute, und wird sie nöthigen sich zu reformiren, sich den nationalen menschlichen Bedürfnissen anzubequemen, wenn sie nicht untergehen wollen. Die Zeit der Gelehrtenherrschaft ist vorüber, der Sops fällt, und die wahre Wissenschaftlichkeit, die nur auf einer gesunden nationalen Bildung fußen kann, feiert ihre Siege! Auch Vogel's „*Germania*“ wird dem deutschen Geiste zum Siege verhelfen, deutsche Gesinnung und Liebe zu dem deutschen Vaterlande wecken, welches Gott mit so viel Schönheit geschmückt und durch ein so tüchtiges Volk, durch so viele treffliche Geister verherrlicht hat.

122.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Zur Geschichte von Port-royal.

Wir haben schon wiederholt hingewiesen auf das reiche Material für die Geschichte des Port-royal und der Jansenistischen Bewegung, welches durch neue, sorgfältigere Nachforschungen in den Archiven und Bibliotheken von Paris ans Licht gefördert ist. Cousin verdient vor Allen den Ruhm, durch seine gebiegenen Arbeiten über Pascal den ersten Anstoß zu diesen interessanten Forschungen gegeben zu haben. Gegenwärtig haben wir einen höchst bedeutenden Fund zu bezeichnen, der als ein wichtiger Beitrag zur Geschichte des 17. Jahrhunderts betrachtet werden muß. In der Bibliothek des Arsenals wurde schon längst das in den Katalogen aufgeführte, vom Abbé Soujet 1734 herausgegebene Original der Memoiren von Robert Arnauld d'Andilly vermißt. Diese Handschrift war aller Vermuthung nach zwischen den Jahren 1730 und 1734 durch die Erben des Marquis von Pomponne den Arnauld'schen Familienpapieren entnommen, und erst dem Biographen Robert's, dem Père Bougerel, und dann dem erwähnten Abbé Soujet eingehändigt. Die vergeblichen Nachforschungen welche man

neuerdings nach diesem Manuscripte angestellt hat haben endlich Hrn. Barin, dem mit dem Grafen von Lescaupier vom Unterrichtsminister der Auftrag geworden ist die in der Arsenalbibliothek erhaltenen Papiere zu durchsuchen, auf die Entdeckung eines höchst werthvollen Tagebuchs von Robert Arnauld geführt, dessen Existenz man auf Grund einer Bemerkung in den bezeichneten Memoiren schon hätte ahnen können. In jener beglücklichen Stelle heißt es nämlich: der Verf. enthalte sich ausführlicher Mittheilungen über die Geschichte seiner Zeit, obgleich in dieser Beziehung ihn ein sorgfältig geführtes Tagebuch in den Besitz eines sehr mannichfaltigen Stoffs setzte. Das durch Barin zuerst wieder aufgefunden Manuscript, welches in dem aus dem vorigen Jahrhundert herrührenden Kataloge als „*huit volumes in 4to, renfermant un journal très-curieux, qui s'étend de 1615 à 1632*“ bezeichnet wurde, dann aber, weil es durch ein Versehen unter die musikalische Abtheilung der Arsenalsammlung gerathen sein muß, gänzlich verschollen war, hat sich als das betreffende Tagebuch bei näherer Prüfung ausgewiesen. Wir behalten uns eine genauere Besprechung desselben vor, bis Barin mit dem größern Werke, in dem er über das Resultat seiner Nachforschungen Rechenschaft erstatten will, hervorgetreten sein wird, und beschränken uns nur noch auf die Bemerkung, daß diese Ergebnisse um so höher angeschlagen werden können, als die bis jetzt nur oberflächlich durchmusterten Papiere des Marquis von Palmy eine große Anzahl wichtiger Briefschaften und Denkschriften geliefert haben, welche sich auf die Gelehrtenfamilie der Arnauld beziehen.

### Französische Chrestomathie.

Die meisten der in Deutschland erschienenen Chrestomathien der französischen Literatur geben schon ihres beschränkten Umfangs wegen meist ein ungenügendes und für die Kenntniß der fremden Autoren unzulängliches Material. Eine ungleich befriedigendere und umfassendere Auswahl als in diesen Sammlungen finden wir in einem Werke welches von einem ehemaligen Professor der Rhetorik, Marcel, herrührt. Dasselbe führt den Titel „*Chefs-d'oeuvre classiques de la littérature française*“, und besteht aus vier sehr compact gedruckten Theilen, in denen ein sehr reichhaltiger Stoff ausgesprochen ist. Der erste der beiden der Prosa gewidmeten Bände umfaßt die Beredsamkeit, welche von Bossuet, Massillon, Bourdaloue, Fénelon, Flechier, Maury, Aguesseau, Buffon, Guenard, Thomas, Cochin, Tolendal, Desjés, Mirabeau, Vergniaud und Napoleon vertreten wird, und zahlreiche, meist sehr glücklich gewählte Proben aus den wichtigsten historischen Werken älterer und neuerer Zeit. Der zweite prosaische Theil bietet in seiner Mannichfaltigkeit eine bunte Blumenlese aller verschiedenen Gattungen, innerhalb deren sich der prosaische Stil bewegen kann. In den zwei poetischen Abtheilungen gruppirt sich erst das Epos, die Tragödie und die Komödie (Voltaire, Boileau, Corneille, Racine, Crébillon, Ducis, Molière, Regnard, Piron, Gresset, Collin d'Harleville, Andrieux), an die sich dann alle verschiedenen Richtungen der lyrischen und didaktischen Gattungen anreihen.

### Don Quixote.

Wir haben schon öfter darauf hingewiesen, daß das unvergleichliche Werk des Cervantes, ungeachtet mehrerer achtungswerther Versuche, zu denen wir Viarbot's flüchtige Arbeit kaum rechnen können, in Frankreich immer noch keine würdige Bearbeitung gefunden hat. Der besonders durch seine Uebersetzung spanischer Dramen rühmlichst bekannte Damas Pinard tritt jetzt mit einer Uebersetzung des „*Don Quixote*“ hervor, welche, was Lesbarkeit und treues Anschmiegen an den Sinn des Originals betrifft, beidem dem Vorzug vor allen früheren Versuchen verdient. Diese empfehlenswerthe Uebersetzung, welche der bekannten Charpentier'schen Sammlung einverleibt ist, umfaßt zwei sehr compact gedruckte Bände.

17.

Donnerstag,

— Nr. 210. —

29. Juli 1847.

## Deutsche Dichter der neuesten Zeit.

### Vierter Artikel.

(Beschluß aus Nr. 209.)

W. Jürgen Bullenweber, der kühne Demagoge. Gedicht von H. Reumann. Leipzig, D. Wigand. 1846. 8. 25 Rgr.

Das vorige Epos hielt sich streng an ein weltgeschichtliches Factum, und reihete in wechselloser Form Wort und Bild an die Ereignisse einer gewissen Zeitfolge. Hier ist es anders. Obwohl der Verf. auf festem historischem Boden steht, so möchte es dem Leser doch schwer werden den geschichtlichen Faden festzuhalten, oder sich aus diesen zerrissenen Fragmenten ein vollständiges Bild des Mannes zu bilden dessen Name auf dem Titel des Buches genannt ist. Sein Leben und seine Thaten hat Barthold im Jahrgang 1835 des Raumer'schen „Historischen Taschenbuch“ ausführlich beschrieben, und Dies ist aller Wahrscheinlichkeit nach der Quell aus welchem Hr. Reumann vorzugsweise geschöpft hat. Jürgen Bullenweber war ein Bürger der alten Reichsstadt Lübeck, der, von einem unruhigen Geiste getrieben, im 16. Jahrhundert es wagte der Lehre Luther's aber das Papstthum den Sieg zu verschaffen, und an die Stelle der aristokratischen Stadtverfassung eine demokratische zu setzen, und so mit der geistlichen und weltlichen Macht in Conflict gerieth. Ein vollständiges Bild dieser Bestrebungen, und der aus ihnen hervorgehenden Ereignisse erhalten wir hier nicht; denn nur romanzartige Rhapsodien sind es was uns geboten wird. Freilich sind es Rhapsodien voll Klang, Frische und Plastik, aber das Ganze erscheint nur als eine Sammlung von Streichwundern mit Hautreliefs, die, von einer geschickten Künstlerhand gemeißelt, in eine Kirchemauer oder in einen gotischen Rathhausgiebel eingesezt sind. Die Phantasie des Dichters dieser Schilder muß sich Erklärung und Deutung selbst schaffen, und es war uns beim Lesen dieser unzusammenhängenden Romane zuweilen als ständen wir vor den Hieroglyphen einer ägyptischen Begräbnißkammer nahe der Isisstafel, und müßten uns zur Deutung derselben mit dem hermeneutischen Scharfzinn eines Champollion auszurüsten suchen. Aller Wahrscheinlichkeit nach wollte der Verf. durch dieses Verfahren in der Behandlung des gegebenen Stoffes der Gefahr entgehen, durch ein strenges Anschließen an das Historische und die Reihenfolge der Ereignisse in das Gebiet der Prosa oder gar jenes Chronistikfeld zu gerathen wie er sich uns in den mangelhaften Productionen des Mittelalters darstellt. Dieser Gefahr ist er allerdings glücklich entgangen; aber dieses Verfahren hat unendlich andere Uebelstände herbeigeführt, und das Ganze macht keineswegs den beabsichtigten Eindruck auf das Gemüth des Lesers. Er hat es versäumt seinen Stoff zu einem fäktischen Ganzen zu gestalten und abzurunden, ja die Wahl des Stoffes ist nicht eben die glücklichste zu nennen. Denn gerade wir auch zu, daß die reformatorischen Ansichten und Bestrebungen des kühnen reichstädtischen Demagogen dem moder-

nen Zeitgeiste entsprechenden Zahl von Lesern den, wie auch, daß in thien des Menschenfreisällig manche übertraj Verhältnissen der ne wir meinen das jeß mark, in Bezug wori anführen (S. 28):

Deutsch paßt zu Dänisch legt, weil man es deutlich sagen.  
Wie Treue zum Verrath und wie der Stod zum Schlagen;  
oder (S. 105):

Wohl, so gebt dem falschen Dänen,  
Geht an Dänemark den Sund  
Heut' gebieten uns're Flotten  
Worthin aber's Deutsche Meer;  
Bald doch wird der Däne spotten:  
Kommt kein Schiff von Lübeck her?  
Lübeck, einst am Meer gelegen,  
Baute tiefer sich ins Land,  
Und der Schifffahrt reichen Segen  
Gab es in der Dänen Hand; —

oder in Bezug auf die jetzigen religiösen Wirren (S. 103):

Wahrlich, nicht in unsern Tagen  
Wird gerndigt dieser Krieg.  
Doch die Schlacht die wir geschlagen  
Ist der erste Glaubenskrieg.  
Ach, Jahrhunderte durchskritten  
Werden blutig hier und dort,  
Und gekreuzt und gelitten  
Für den Papst und Gottes Wort;  
Denn der Glaube bleibt werther  
Als Genossen, Volk und Haus.  
Und einst gräbt man wieder Schwerter  
Aus dem Schutt der Wartburg aus!

so wird dadurch noch keineswegs allen epischen Postulaten Genüge geleistet. Der Epiker soll nämlich bei der Wahl seines Stoffes wohl zusehen, ob derselbe auch ein wahrhaft poetisches Moment in sich trage, was sich aber in den Ereignissen der politischen Umbildung einer reichstädtischen Verfassung nicht darbietet, und noch weniger in der Präconisation Christian's II., des Denkers von Stockholm, der hier ein Volksfreund genannt und weit über den energischen Gustav Wasa gesetzt wird. Ferner hat der Dichter darin gefehlt, daß er die Person seines Helden überall viel zu wenig hervorhebt, und ihn und seine Thaten mehr in die Handlungen der Nebenpersonen mit einfließt, die er zum Theil eine wichtigere Rolle spielen läßt als ihn selbst, wie z. B. die statliche, anziehende Figur des Schiffshauptmanns Marcus Meier, für dessen Persönlichkeit man sich interessieren muß. Liegt doch auch in den Stoffen die dem Epiker in dem Leben und Treiben eines Cola Rienzi, Wasa-



niello, Thomas Münzer u. A. geboten werden, bei weitem mehr Poesie als in der alltäglichen Begebenheit einer reichstädtischen Fehde zwischen Patriciern und Plebejern. Wir können nicht begreifen, wie der geniale Verf. von „Kur Zehan“ Das nicht fühlte, und die genannten Uebelstände vermied!

So viel über die Schattenseite des Gedichts; es hat aber auch eine strahlende Lichtseite, und unser kritisches Gewissen nöthigt uns auf letztere den Leser aufmerksam zu machen. Ueberall fast offenbart sich die Meisterhand, die entweder plastisch bildet, oder mit wenigen Pinselstrichen großartige Effecte hervorbringt. Es werden rasche und kühne Griffe in das Leben des Geistes gethan, und poetische Schönheiten wie ein Blumenregen ausgegossen. Je aufmerksamer man liest, je mehr man sich ins Einzelne vertieft, um so mehr wird man angezogen durch die edle Sprache, die leichte Versification und die Vollendung der wechselnden Formen, die sich überall den behandelten Stoffen gefügig anpassen. Welch ein köstlicher Humor z. B. in Nr. 7, wo der Stadthauptmann von Lübeck in einem Schenkhause am Holsteiner Thor seinen Begenossen Blätter aus seinem Leben mittheilt; oder in Nr. 14 „Element der Schiffer“; noch schlagender in Nr. 19 „Der Reichserbvorschnelder“, in welchem Stück ein gar lebendiges Bild von Herzog Albrecht und seinen nobeln (aristokratischen) Passionen entworfen wird; und endlich auch in Nr. 21 „Ralepartus“. Allen Forderungen die man in ästhetischer Hinsicht an epische Darstellungen machen kann wird in dem Gesange „Volksgunst“ (S. 69) genügt, den wir hier mit Weglassung einiger Strophen mittheilen:

Ein großes Herz verstehen  
Kann nur ein großes Herz,  
D'rum müssen auch vergehen  
Einsam in ihrem Schmerz  
Die Schönen und die Guten,  
Sie müssen stumm verbluten,  
Und können was sie tragen  
Nur ihrem Gotte klagen.

O, ihr Lebendigstodten,  
Wie spricht ihr doch so klug,  
Seht ihr den Patrioten  
Erdulden Leids genug,  
Ihr streicht euch Stirn und Schüttel  
Und sprecht sehr vergnügt:  
Der Mann war gar zu eitel;  
Gut, daß er unterliegt!

Nichts ändert den Philister,  
Dem Himmel sei's geklagt!  
Was man ihn lehrt, vergißt er,  
Und schläft, so oft es tagt;  
Ihm bleibt der Freiheit Sonne  
Für immer ein Problem,  
Und wie das Licht der Sonne  
Dankt sie ihm unbequem.

Und immer ist beklüfft  
Ein heuchlerisch Geschwetz,  
Und sabelt von Gewissen  
Und wie die Hölle heiß;  
Weh allen Neuerungen!  
Der Pöbelherrschaft weh!  
Das ist der glatten Zungen,  
Der Pfaffen X G.

Der Adel mußte schweigen,  
Wie auch sein Haß sich regt,  
Der Priester doch will zeigen,  
Wie hoch das Herz ihm schlägt;  
Das Reich im Münsterlande,  
Des Kanatismus Reich,  
Stellt er — da Fluch und Schande!  
Der edeln Freiheit gleich.

O Mann voll Kraft und Liebe,  
O edler Demagog!  
Dein Licht ward matt und trübe,  
So oft der Pfaffe log!  
Der Jürgen zwar, der kühne,  
Hält fest noch Schwert und Stab,  
Und wirft von heil'ger Bühne  
Die Eiferer hinab.

Doch im Geheimen schaffen  
Des Lichtes Feinde viel.  
Die Junker und die Pfaffen,  
Sie treiben arges Spiel,  
Und sie zu unterstützen  
Dringt bis an Lübeck's Thor  
Mit donnernden Geschützen  
Der König Christian vor.

Zwar Marcus Meier lachte,  
So laut der Feind auch droht',  
Weil er die Stadt bewachte  
Und schirmt' vor jeder Noth.  
Zwar lebt in Lust und Freuden  
Der Bürger wie zuvor,  
Doch spricht's von nahen Leiden  
In des Erschrockten Ohr.

Zwar ist der Hanfa worden  
Gewalt und hoher Ruhm,  
Und Lübeck hat im Norden  
Ein eigen Königthum,  
Von England überkommen  
Sind jüngst zehntausend Pfund,  
Und gute Mår vernommen  
Aus Schweden und vom Sund.

Doch hat an diesem Kriege  
Der Bürger nur Verdruß,  
Weil er für ferne Siege  
Daheim sich ärgern muß;  
Denn ach, die Gärten alle,  
Gelegen vor der Stadt —  
Man sieht es von dem Walle —  
Der Feind verwohlet hat.

Das kann er nicht ertragen  
Der Bürger, reich und frei,  
D'rum seht mit lauten Klagen  
Dem Kriege er herbei,  
Und denkt voll tiefem Leide  
Ans alte Regiment,  
Weil seine liebe Freude,  
Sein Gartenhäuschen brennt.

Mit dieser Strophe schließt die Nummer zwar noch lange nicht, wir können indeffen hier nicht Mehr davon mittheilen. Wird doch das Mitgetheilte schon hinlänglich beweisen, mit welcher epischen Kürze und energischen Darstellung sich das Lied in seinen kurzen Rhythmen klingend hinbewegt. Nehmen wir die minder erquicklichen Nummern 14, 15, 16 und 17 aus, so ist alles Uebrige mit jener epischen Begabtheit abgefaßt die im Hermann Reumann immer unverkennbarer hervortritt, und die uns zu der Hoffnung berechtigt, Zeitgenossen und Nachwelt werden ihm keine der letzten Stellen auf den Stühlen unserer Nationaldichter anweisen. Die am Ende angehängten historischen Noten sind um so nöthiger, da sie das Verständniß des Ganzen erleichtern und das Zerrißene einigermaßen aneinanderreihen. \*)

\*) Einen fünften Artikel bringen wir im September oder October.  
D. Red.



Ausgewählte Dramen, analytisch erläutert von M. Kurnil. Erstes Heft: Emilia Galotti. Zweites Heft: Nathan der Weise. Breslau, Kohn. 1845 — 46. Gr. 8. 25 Ngr.

„Unsere Zeit“, sagt Hr. Kurnil, „an wahren poetischen Erzeugnissen so arm, soll die früheren Schätze, die ewigen Denkmäler der Literatur genießen lernen.“ Für den Genuß Dessen was die Nationalpoesie früherer Perioden Großes und Ewiges geschaffen ist die Armuth einer spätern kein Grund mehr, und ihr Reichthum kein Grund weniger. Wann soll es endlich dahin kommen, daß unsere Kritiker und Literaturhistoriker den innern Zusammenhang verschiedener Zeiten recht erfassen, daß sie die Begeisterung für Kunstwerke der Vergangenheit nicht rechtfertigen zu müssen glauben durch Unzufriedenheit mit der Gegenwart, und die Theilnahme für diese nicht durch Geringschätzung der Vergangenheit bethätigen! Doch es mag in dem Ausspruch des Hrn. Kurnil Nichts liegen was einen solchen Mangel an historischem Bewußtsein verräth: er betont in seinen Worten vielleicht das „wahre“, er deutet nur darauf hin, daß es uns jetzt an wahren poetischen Erzeugnissen fehlt; was uns nicht fehlt, muß daher ganz bestimmt der Art sein, daß es vom Genuße der „früheren Schätze“ abbringt, d. h. es kann nur einen falschen, unnatürlichen, unreinen Geschmack verbreiten — und also verstehen wir wohl was Hr. Kurnil mit dem Genießenlernen des Früheren meint: es soll zur Wahrheit und Natur in der Poesie zurückgeführt werden.

Wie gut, wenn Hr. Kurnil Das wirklich gemeint hätte! Denn ich glaube, es thut noth, daß unser poetischer Geschmack zur Wahrheit und Natur zurückgeleitet wird. Aber weit gefehlt! Hr. Kurnil geht ja eigentlich gar nicht auf den Genuß aus. In dem Falle wäre ihm doch auch das Empfinden der Dichtung schon Etwas werth gewesen. Nein! Er will nicht, daß man genießen lernt, er will, daß man genießen lernt. Ich weiß nicht, ob man dieses Accentpiel recht versteht, aber es paßt ganz zu den Begriffsspielen der modernen Kritik. Nun, ich erkläre mich deutlicher. Hr. Kurnil, Das sagt er auch ja selbst, ist ein „analytischer Erläuterer“. Wißt ihr was Das heutzutage sagen will? Einer jener ästhetischen Chemiker die aus der zerschnittenen, zersetzten Dichtung jeden Blutstropfen auffangen, in seine kleinsten Bestandtheile zerlegen und dann glauben, sie wären ins innerste Leben gedrungen (in sanguine vita!), hätten „den Organismus der ganzen Schöpfung ergrünnet“, wie Hr. Kurnil in bescheidenem Selbstbewußtsein seiner Analyse nachrühmt. Ja, nichts Geringeres wird hier in den beiden Büchleinen mit der „Emilia Galotti“ und dem „Nathan“ vorgenommen.

Für die Schule aus welcher die vorliegenden Exercitia in ästhetischer Systematik, in sogenannter philosophischer Kritik hervorgegangen will ich Hrn. Kurnil nicht verantwortlich machen; über die Principien dieser trockenen Erläuterungsmethode, mit welcher die Sophistik schwungloser Seelen sich in die Dichtung hinein, oder vielmehr über dieselbe hinausspeculirt, will ich nicht mit ihm rechten. Er hat sie nicht entwickelt oder entwickeln helfen, er wird sie nicht fortführen und verbreiten, er hat sich nur in sie eingeübt; er gibt sich mir als einen lediglich reproducirenden, ich möchte sogar sagen, nachahmenden Geist zu erkennen — aber mit den besten Anlagen die sich bei einem solchen finden lassen. Man glaube ja nicht, daß ich ihn herabschätze. Er ist freilich nur ein Schüler der im Allgemeinen auf die Worte seines Lehrers schwört, wiewol er im Einzelnen sich eine gewisse Selbstständigkeit der Ansicht und Bewegung zu erhalten sucht; aber er ist auch Keiner von dem kurzweiligen Gelehrten das schon heute lehren will was es gestern gelehrt. Er reproducirt mit vielem Eifer, und, wie man sieht, nachdem er das Empfangene sich so gut er es vermag angeeignet. Seine schwächste Seite zeigt sich in literarhistorischer Betrachtung. Hier kann er keinen Augenblick auf eigenen Füßen stehen und hält sich ganz und gar an Servinus. Allein abge-

sehen davon, daß es wirklich schwer ist sich in einer Darstellung Lessing's nicht an Servinus zu lehnen, der meiner Meinung nach über diesen einzigen Mann bis jetzt das Schönste und Gründlichste geschrieben, so kann auch nicht geleugnet werden, daß Hr. Kurnil eine Gabe gewandter Theilnehmung besitzt, die selbst da wo er nur das Andern Entnommene wiedergibt, seinem Ausdruck eine individuelle Färbung verleiht. Ich muß ferner gebührend anerkennen, daß er uns selbst auf jedem Schritte sagt wem er folgt. So gibt er uns auch gleich den Boden an aus welchem er sein ästhetisches Raisonnement gezogen, mit dem er, beiläufig gesagt, sich etwas in die Brust wirft. Ja, er geht im Ueberschwang seiner Erkenntlichkeit gegen den Lehrer (Rötcher) so weit, daß er diesen einmal den „Großen“ nennt! Kaum hätte es übrigens der Angabe bedurft. Man sieht auf den ersten Blick, bei wem Kurnil in die Lehre gegangen.

Ich kann hier nicht mit dem Verf. dieser Abhandlungen meine Ansichten über die beiden Dramen Lessing's austauschen wollen. Ihm selbst ist die Methode seiner Beurtheilung die Hauptsache. Was er seine Analyse nennt, ist die kritische Dialektik, über der ihm alle Unmittelbarkeit im Verständniß der Dichtung verloren geht. Daß ich mich aber über diese Methode weitläufig auslasse, daß ich meinerseits das Verfahren Rötcher's analysire nach welchem Hr. Kurnil „seine Analysen zu regeln gestrebt“, wird der Leser wol nicht erwarten, noch könnte er eine Freude daran haben, wenn ich es thäte. Was gäbe es Unerquicklicheres als eine Kritik solcher Kritiken!

Nur bin ich es dem Verf. schuldig wenigstens an einem Beispiele nachzuweisen, wie solche abschätliche, angezwungene Interpretation in sich selbst haltlos ist, wie man bei einem Systematisiren, das günstigsten Falls in der Dichtung ein philosophisches Maschinenwerk, aber keinen lebendigen Organismus darlegt, bei diesen terminologischen Kunststückchen in denen oft kaum der Schatten einer Idee erkennbar ist, bei diesem Zusammenflicken schulgerechter Wendungen und Nebensarten mit welchen der kritische Apparat umhängt wird, aus der einfachsten Logik herauskommt — und wie schwer es ist den leitenden Gedanken aus all den unwillkürlichen Widersprüchen, aus diesem ganzen Scheinwissenschaftlichen Wortschwulst zu entwirren.

Hr. Kurnil erklärt als die „Grundidee“ des Trauerspiels „Emilia Galotti“, daß uns der Dichter „eine Welt offenbart wo die vielgestaltige Macht der Verführung die verschiedensten Lebensverhältnisse angegriffen, sich entwickelt, ihre Spitze erreicht, und zu ihren Auflösungen gebracht worden ist“. Was beiläufig diese mit allem Nachdruck aufgestellte Gesamtdefinition betrifft, so will ich, ohne weiter auf sie einzugehen, nur das Augenfällige hervorheben, nämlich: wie vag und, wenn man es genau betrachtet, überflüssig die zweite Hälfte des Satzes ist; sie deutet nur den allgemeinen Verlauf jedes Dramas an, aber nicht im entferntesten den besondern des Lessing'schen. Daß in jeder dramatischen Darstellung sich Etwas entwickelt, culminirt und zur Auflösung gebracht wird, versteht sich von selbst, wie denn Dies überhaupt das Eyclische in allem Leben ist. Doch ich wollte, wie gesagt, mich nicht mit den Theilen des Verf. beschäftigen. Von dieser Erklärung ausgehend, sucht er in dem Abschnitte „Idee des Kunstwerks“ das ganze System seiner Analyse zu begründen, wonach nun jede Einzelheit der Handlung, jede Eigenheit der Charaktere, kurz, Alles was in der ideellen Anlage, Composition und Ausführung ihm, um mit seinen eigenen Worten zu reden, eif „Röcherchen, ein Ventil der Maschine“ zu sein scheint, über den Keinen Leisten geschlagen wird. Mit dem Hauptmotiv hegt er sich in die allerminutösesten Folgerungen hinein, und wir wollen gleich sehen wie consequent er dabei ist.

Zunächst, wie billig, war es ihm darum zu thun, das Tragische in diesem Motiv, das Wesentlichste der dramatischen Aufgabe, außer Zweifel zu stellen. Schon in der Einleitung

(Heft 1, S. 12) begegnet er dem Einwurf, es würden in „Emilia Galotti“ zu wenig Gefühle und Leidenschaften angeregt. Hr. Kurnik weist nach, daß „die Liebe zwar die Leidenschaft sei in der die Subjectivität des Individuums am stärksten hervortrete, in welcher also die tiefstmögliche Versenkung des Geistes sich offenbaren könne“, daß aber ein Dichter der „die Liebe als Leidenschaft gar nicht begreifen kann, wenn er seinem Drama vermöge eines andern Pathos dasselbe tragische Interesse und Leben zu verleihen gempfe, daß das freie Walten der Idee die ganze Schöpfung durchdringt, die größte Aufgabe der dramatischen Kunst gelöst habe“. Eine jede Individualität, belehrt uns der Verf. (S. 18), von einer Empfindung durchdrungen die „stark genug ist sich zur Leidenschaft zu steigern, die Nichts neben sich duldet als was mit ihr übereinstimmt, wird ihrer Idee (?) wegen selbst das Leben werthlos halten . . . sie wird durch den Tod den Sieg der Innerlichkeit über jede äußere Macht feiern, und wird hierdurch in ihrem Untergange tragisch“. Die Bedenken die hinsichtlich der „tragischen Auflösung aus der Dialektik der Verführung“ aufsteigen könnten werden beseitigt. Zwar sagt der Verf., „das Verlangen der Verführung ist keine in sich begründete Empfindung“, aber das einer Individualität „innewohnende sittliche Gefühl“, das sich nicht allein gegen die Entehrung sträubt, sondern schon gegen das „bloße Verlangen sie zu verführen“, kann sich „zu solchem Affecte steigern, daß sie ganz darin aufgeht und auch dafür untergeht“. „Und dieses Pathos (fährt Hr. Kurnik fort) ist es aus dem die tragische Auflösung hier hervorgeht, und der hier zu Grunde liegende Affect entspringt demnach einem negirenden Streben.“ Wohlgerne! einem negirenden Streben. Es ist Dies auch ganz in der Ordnung, und der Verf. findet überhaupt das tragische Moment in der Negation der Gegensätze. Aber wie kommt es nun, daß uns S. 21 gesagt wird:

„Haben wir nur die Beschaffenheit von Emilia's Pathos so erkannt, daß es auf einem negirenden Streben beruht, so liegt auch hierin der absolute Grund, daß das Werk im Ganzen jenen tragischen Anhauch nicht hat den die Schilderung von dem Kampfe einer großen Leidenschaft einem Werke stets verleiht“ . . .

Und S. 36:

„. . . Ist diese Auffassung von der Persönlichkeit der Emilia die rechte, so ergeben sich daraus zwei notwendige Folgerungen. Die eine begründet die schon oben erwähnte, warum das Werk nicht so viel für das tragische Moment bietet. . . . Es ist hier also kein Feld für die großen Wellenschläge eines sittlichen Kampfes, der so viele interessante tragische Momente zur Erscheinung bringt.“ . . .

So? Da wären denn doch am Ende die Einwürfe hinsichtlich des Tragischen nicht ganz . . . Ei, warum nicht gar! Wer wird Alles gleich so genau nehmen! S. 22 sagt uns der Verf. ausdrücklich, daß Lessing „nichts desto weniger“ durch die Vertheilung der Figuren jedem Acte eine tragische Färbung zu geben gewußt; er habe dieselben so geordnet, „daß Emilia nur die tragische Spitze zu bilden brauchte u. s. w.“

Aber S. 36 heißt es ja wiederum: „Das wahrhaft Tragische liegt eigentlich weniger in der letzten Spitze eines tragischen Ereignisses“ —!

Daß die Verführung das Hauptmotiv der Tragödie ist, wird Niemand in Abrede stellen: aber wie beutet es Hr. Kurnik aus? Nach ihm hat das Werk „zu seinem Vorwurf die Auflösung aller Verhältnisse der Verführung“. Mit hin braucht wol kaum erwähnt zu werden, daß jedes „Ventil, jedes Röhrchen der Maschine“ Verführung pfeift. Verführung in allen Weisen und Tonarten! Auch ihr „niedrigster Standpunkt muß zur Erscheinung gebracht werden“: auch die Banditen Angelo und Pietro sind bloß da, auf daß zur Erscheinung

komme wie „durch bloßes Geld zur Hülfe des Nordes verleitet wird“. Nur Contti, glaube ich, ist unverführt; er ist eine „Rebenfigur“ — doch halt! er hat auch Etwas mit der Verführung gemein. „Er hüft unbewußt durch das Portrait der Emilia die Leidenschaft des Prinzen für sie mit aufregen.“ Und der Prinz! Nun, Das versteht sich, der ist der Ausgangspunkt der Verführung, activ und passiv; in dem Verhältniß Marinelli's zu ihm ist „die positive Macht der Verführung“, um die sich hier Alles dreht. Dieser Marinelli, den Hr. Kurnik selbst mit den angeführten Worten bezeichnet: „vollendet als Verführer“, steht jedoch mit seiner „Anschauung aller Verhältnisse auf der Basis die den Verführern von Fürsten gemeinsam“ ist; nämlich: „das gänzliche Aufgeben der eigenen Subjectivität und das volle Eingehen in die Wünsche des Herrn, um hierdurch einen ungehörten Einfluß auf ihn zu haben“. . . . Weiter heißt es: „Marinelli würde das Gute wie das Böse thun, wenn es seine Zwecke förderte; denn er hat sich so ganz der eigenen Subjectivität entäußert, er hat sich so ganz in den Gedanken versenkt die Wünsche seines Herrn zu befriedigen u. s. w.“ Aber, möchte man befeiden fragen: wo bleibt denn die positive Macht des Verführers, wenn er sich selbst negirt, seine eigene Subjectivität aufgibt? Also wird der Prinz nicht von ihm verführt, sondern von seinen Wünschen, in denen ja Marinelli ganz aufgeht? — Doch wer weiß nicht, was sich nach Hegel Alles aufhebt . . . und wir erfahren noch andere Dinge. Man sollte nämlich glauben, der Bezug Emilia's zu „der Macht der Verführung“, die Furcht vor ihr, das sittliche Gefühl das sich gegen sie sträubt, sei auch der Odoardo's. Nein! Das reicht lange nicht hin das Thema gehörig zu variiren. Odoardo fällt noch einer ganz andern Verführung anheim, einem rechten „Dämon der Verführung“, der Gräfin Drisina, von welcher er den Mordstahl annimmt. Denn wir hören zu nicht geringem Erstaunen, daß ohne diese Drisina, „diesen Vulkan (wie sich Hr. Kurnik sehr schön ausdrückt) der ungeachtet seiner Stille noch nicht zu spielen aufgehört“, selbst Marinelli, der „vollendete Verführer“, nur „ein halbes Bild, nur ein Portrait en profil ist, das (setzt Hr. Kurnik zur notwendigen Erläuterung hinzu!) uns nur Eine Seite des Gesichtes zeigt“. Aber die Gräfin Drisina „trägt zur Vervollständigung des ganzen Gemäldes, zur Verkürzung (?) der Grundidee des Kunstwerks bei, indem auch sie einen Standpunkt der Verführung vergegenwärtigt“ u. s. w. Natürlich kommen auch Claudia und Appiani dran — aber wir haben an den Beispielen genug.

Könnte sich Hr. Kurnik doch überzeugen, wie wenig ihm der „lebendige Quell“ jener Lehre bekommen von der er so viel Ruhmens macht. Zu den schädlichen Folgen derselben gehört auch eine Phrasensucht, die sein unbestreitbares stilistisches Talent ganz verdirbt. Die sonderbaren Bilder und Ausdrücke deren er sich bedient nöthigen oft ein Lächeln ab.

Und diese Kritik mit ihren philosophischen Spiegelfechtereien überhebt sich gegen die productiven Kräfte der Zeit! Wäre es mit diesen wirklich so arg, so glaube ich doch, wir haben von ihnen bei weitem keine solche Verbreitung eines unwahren, verschrobener Geschmackes zu befürchten, als wir zu erwarten hätten, wenn wir es solchen Kritikern überließen die Poesie „dem allgemeinen Bewußtsein näher zu rücken“, wie Hr. Kurnik will.

Bei alle Dem (ich wiederhole es) achte ich übrigens seine Anlagen, und möchte nur ihm rathen: wenn er sich etwa wieder mit dem Dichter Lessing beschäftigt, gelegentlich daran zu denken, daß dieser Lessing auch kein übler Kritiker war. Von diesem könnte er noch Etwas lernen; ich glaube sogar, er kann ihm besser als Hr. Röstcher zeigen, wie man Wissenschaft und Leben verbindet, und „den Organismus eines Kunstwerks nachweist, ohne die Totalempfindung am Werke zu zerstören“.

RS. Röstcher.

Hubert Languet's *Vindiciae contra tyrannos*. Ueber die gesetzliche Macht des Fürsten über das Volk und des Volkes über den Fürsten. Nach der Ausgabe von 1580 mit einer geschichtlichen Einleitung über das Leben und die Zeit des Verfassers bearbeitet von Richard Treischke. Leipzig, Barth. 1846. Gr. 8. 1 Thlr.

Daß das Zeitalter der Reformation unter den gegenwärtigen Verhältnissen von verschiedenen Standpunkten aus und nach verschiedenen Seiten hin fleißig durchforscht und bearbeitet wird, hat in dem Erwachen eines erneuten kirchlichen und politischen Lebens in Deutschland seinen wohlberechtigten Grund; daß man dabei hier und da des Guten zu viel thut, indem man die Thatfachen jener großen Zeit entweder falsch auslegt, oder nicht mit der erforderlichen historischen Objectivität durchforscht, ist ein Irrthum, der in aufgeregten Zeiten kaum zu vermeiden ist. Es wird daher nothwendig sein uns zuvor in dem Reformationszeitalter zu orientiren, indem wir seine Richtungen und Parteiungen zu gruppiren und zu verstehen versuchen, weil das oben angeführte Buch sein Entstehen der Reformation und ihren Bewegungen verdankt.

Obgleich die katholische Kirche und Lehre in den ersten Jahrhunderten ihres Entstehens und Wachstums besonders geeignet waren die rohen Gemüther zu bändigen, die wilden Menschen zu sittigen, und sie durch die sinnliche Seite ihres Cultus zugleich auch zu höhern, edlern Bildungsstufen zu erheben: so mußten sie doch nothwendig der Nemesis verfallen, d. h. jenem Gericht welches die Weltgeschichte hält, indem die Consequenzen eines Princips, die Wirkungen eingeführter Einrichtungen sich erschöpfen, sich ausleben oder sich gegen ihren eigenen Ursprung zerstörend wenden. Der Katholicismus richtete sich selbst, indem er im Verlauf der Zeit das Gegentheil von Dem wurde was er sein wollte und sein sollte. Denn sein Cultus war zuletzt ein äußerlicher Glanz, ein Buchstaben- und Formendienst geworden, war in einen üppigen, blendenden Sinnenrausch ausgeartet; die Bedeutsamkeit der kirchlichen Gebräuche verflachte zu leerem Ceremoniell, welches nur noch die gedankenlose Menge anziehen und befriedigen konnte. Die Religion der Liebe, der Duldung und des Erbarmens

verkehrte sich in blutige Verfolgungssucht, in kaltherzige Kegerjagd und schonungslosen Haß; die Religion der Freiheit ward zur hierarchischen Despotie; statt der Macht der Wahrheit gebrauchte man weltliche Gewaltthat; Schrecken und Furcht herrschten statt der Liebe, und die Allgemeinheit des christlichen Glaubens höhnte sich aus zur Abstraction der Unterschiedlosigkeit, zur Vernichtung aller Besonderheiten der Völker, ihrer Bestrebungen und Leistungen. Die Kirche wurde der ungeheure Abgrund in welchen das geistige Leben der Völker, ihre Nationalität chaotisch versinken sollte. Auf gleiche Weise wurde der Papst aus einem geistlichen Oberhaupt ein weltlicher Fürst; da ihn seine Einmischung in weltliche Händel, sein Kampf gegen Kaiser und Könige in politische Verwickelungen hineingerissen, in jenes Gewebe der Lüge, Treulosigkeit, des Mordes u. dgl., wurde er den Fürsten lästig, dem Volke verächtlich. Er verlor in sich selbst den Halt und damit die richtige Stellung zur Kirche und zum Staate. Geldnoth, Verschwendung, Intriguen u. s. w. rissen den päpstlichen Stuhl hinunter in den Abgrund der Unsittlichkeit, der Verworfenheit, sodaß die ganze Christenheit ein Grauen und ein Abscheu überfiel. Was der Papst im Großen that, ahmten die geistlichen Großbeamten im Kleinen nach: schwelgten, prahlten, lebten in Hoffart und Wollust, und ertödteten alle Achtung vor ihrer Würde. Dabei waren ihre Pfründen und Zehnten den Fürsten und dem Adel ein Gegenstand des Neides, dem hungernden, gebrückten Volk aber das Ziel des Hasses.

Die Lehren der katholischen Kirche konnten aber um so weniger diesem Verderben entgegenwirken, als sie den Menschen nicht innerlich ergriffen, nicht innerlich besserten, sondern nur einen äußerlichen Dienst von ihm verlangten. Die Büssungen, Wallfahrten, Ablass, Zehnten waren allerdings für Viele ein bequemes Mittel sich mit dem Gewissen und den Geboten der Sittlichkeit abzufinden; aber die Herzen verlangten nach geistigem Troste, nach geistiger Befriedigung. Das Gemüth blieb bei diesem Cultus leer, die Sehnsucht nach einem tröstenden, innerlich belebenden Glauben wuchs aber um so mehr, je mehr die hereinbrechende Sittenlosigkeit, die allgemeine Auflösung die Menschen drückte und die Vergänglichkeit alles Irdischen empfinden ließ. Wie zur Zeit der

römischen Kaiser die Trübsal, die Noth, das Elend und der Untergang, vor dem nichts Weltliches sicher war, da bei der allgemeinen Erschütterung alle menschlichen Schöpfungen sanken oder wankten, das Bedürfnis eines himmlischen Trostes, eines belebenden Glaubens dem Christenthum die Herzen öffneten, so bereitete die Lasterhaftigkeit des Römischen Stuhls, die Noth im Deutschen Reiche der Reformation einen fruchtbaren Boden vor.

Nehmen wir also die mannichfachen Ursachen und Anregungen der Reformation zusammen, so dürfen wir diese letztere eine Reaction des deutschen Gemüths gegen den römischen Formeldienst nennen; denn das deutsche, von jeher tief religiöse Gemüth sehnte sich nach dem lebendigen Worte des Geistes, nach einem tief innerlichen Glauben, nach einem geistigen Gehalt der Lehre des Lebens, der Welt, um sich an ihm aufzurichten aus der Niedergeschlagenheit, aus der Erniedrigung in welche der Einzelne wie das Ganze gerathen waren. Die Kluft zwischen Himmel und Erde, zwischen Gott und Menschen sollte gefüllt werden, das deutsche Herz wollte sich Gott nahen dürfen in tiefter Andacht und Ehrfurcht, mit aller Inbrunst der Seele; da baute es seine Betkapelle ins eigene Herz, machte sein sehnsüchtiges Gemüth zum Tempel, und hob den Himmel auf die Erde herab, um die Versöhnung Gottes mit den Menschen zu feiern. Die offene, treue, völlige Dahingabe an den göttlichen Geist, die Innerlichkeit und Beherzigung des Glaubens sind die Formen in denen der Deutsche Gott verehrt und besigt.

Die Kirche konnte aber nicht von Misbräuchen gereinigt und verbessert werden, bevor nicht ihr Zustand genau untersucht und scharf kritisiert war; denn die neue Lehre mußte sich nicht nur Raum zum Aufbau, sondern auch Material dazu schaffen, sie mußte die Mängel und Schwächen des altenbaus genügend nachweisen, ehe sie Unterstüßung zu einem Neubau oder Umbau hoffen durfte. Als Maßstab der Beurtheilung der katholischen Lehre wurde von Luther die Bibel benutzt, nach deren Aussprüchen er die bestehende Kirche richtete. Aber die Bibel selbst mußte, schon wegen ihres hebräischen und griechischen Textes, einer mehrfachen Auslegung unterliegen, sodaß man noch einen andern unfehlbaren Richter über die Auslegung derselben setzen mußte. Dieser Richter konnte nur die menschliche Einsicht, der menschliche Verstand sein. Da aber Widersprüche zwischen der Bibel und dem Verstand, zwischen der Offenbarung und dem menschlichen Erkennen eintreten konnten, so gerieth das Princip der Reformation in einen Zwiespalt mit sich, aus dem es bis heute noch nicht herausgekommen ist. Man half sich zunächst durch unbedingte Unterwerfung unter die Autorität der Bibel, indem man sich auf das Wie der Auslegung derselben nicht weiter einließ, wie Dies Luther selbst nach dem verhängnißvollen Jahre 1525 auf das bestimmteste aussprach, und seine frühern entgegengesetzten Ansichten zurücknahm. Denn geschreckt durch die Ausartungen seines Principes, reagierte er selbst sehr heftig gegen dasselbe, da er es nicht

wagte die Folgerungen welche der abstracte Verstand aus seinen Grundsätzen ableitete anzuerkennen, sondern die Mitte zwischen der Autorität der Bibel und der des menschlichen Geistes zu halten suchte. Weil das Gemüth eine innerlichste Betheiligung, eine Versenkung in seinen Gegenstand begehrt, so widerspricht ihm ein Anflug von Mystik nicht, sondern sein Glaube sucht eben als Letztes ein unerklärliches Etwas, ein unbegreifliches Geheimniß, dem es sich vertrauensvoll hingibt, und es durch diese unbedingte Hingabe verehrt. Daß es ein Vortheil für Deutschland gewesen sei, daß Luther die kirchliche Reformation von der politischen trennte, daß er dem weltlichen Regiment sogar das Kirchenregiment noch in die Hand drückte, wodurch die protestantische Kirche zur Landeskirche herabstank, die Reformation also im Grunde nur in einzelnen Lehren über die katholische Kirche hinausging, mag ich nicht behaupten.

Hielt also Luther im Allgemeinen in seiner Lehre vom Glauben einen ans Mystische streifenden, übersinnlichen Ausgangspunkt fest, so konnte es doch nicht fehlen, daß die vorherrschende kritische Richtung seiner Zeit auch das rein verständige Element der Reformation weiter ausführte, wenn auch hier eine Vermischung fanatischer, abstracter Schwärmerei nicht ausblieb. Es trennte sich also von der gemüthlichen, gläubigen Religiosität namentlich in Karlstadt, Münzer, Calvin u. A. der Rationalismus als kritisches Element los, das in seiner Spitze in revolutionnären Radicalismus ausartete. Gingen die beiden Ersten in der Abstraction ihres Radicalismus unter, obschon sie viel Treffliches lehrten, so gewann der rationalistisch gefärbte Calvinismus doch bei den romanischen Völkern, besonders aber bei den Franzosen, Holländern und Schotten um so leichter Eingang, weil bei diesen Völkern der kalte, scharfe Verstand vorwiegender Charakterzug ist. In Luther hingegen vereinigten sich die Mystik, die Glaubensinnigkeit der alten katholischen Lehre mit dem Rationalismus des Humanismus; aber diese beiden Seiten sind in seiner Kirche bis heute noch nicht zur Versöhnung, zur völligen gegenseitigen Durchdringung gekommen, sondern reagiren gegeneinander, indem der Schwerpunkt bald auf die eine, bald auf die andere Seite fällt.

Wie dieser Zwiespalt durch das Gebäude der Theologie wie ein Riß hindurchgeht, so trat eine solche doppelte Richtung auch in den politischen reformatorischen Bestrebungen des 16. Jahrhunderts hervor; denn der Widerspruch zwischen Sein und Sosein war im Staate ebenso drückend und augenscheinlich wie in der Kirche. Die Lehnverfassung hatte sich als unpassend gezeigt für ein gesundes, großes Staatsleben; deshalb hatten die deutschen Kaiser verschiedene Versuche gemacht jenen Widerspruch zu beseitigen, namentlich die Abhängigkeit des Kaisers von dem guten Willen seiner Vasallen zu vernichten. Bald gaben sie die großen Lehen nur an Verwandte; bald begünstigten sie die kleinern Vasallen und die Städte gegen die größern; bald suchten sie die Macht der Herzöge dadurch zu schwächen, daß

sie dieselben nie aus dem Volksstamme nahmen über welchen sie gesetzt wurden; bald theilten sie die großen Lehen in kleinere: aber immer war ihr Bemühen, Deutschland zu Einem und einem einigen Reiche zu machen, vergeblich. Es wurde der richtige Weg, den Willen des Kaisers als Oberhaupt durchzusetzen, und dem Reiche in diesem kaiserlichen Willen Einheit zu geben, erst dann eingeschlagen, als die Habsburger die kaiserliche Macht zur Erweiterung und Mehrung ihrer Hausmacht benutzten. Die Folgen dieser verschiedenen Versuche der Kaiser waren das Entstehen der geschlossenen Landschaften und die dadurch herbeigeführte Zersplitterung Deutschlands in eine Unzahl Ländchen, Grafschaften, Reichsrittergüter u. s. w. Hierdurch sowie durch die verschiedenen Rechte, Münzen, Abgaben u. s. w. wurde jene Unordnung herbeigeführt welche die Städte- und Ritterbündnisse, Reichskammergerichte u. s. w. vergeblich zu hemmen suchten.

Somit endete die Lehnverfassung bei der letzten Konsequenz ihres Systems, bei dem Zerfahren des Staats in feindliche Elemente, in Atome; trotz der vielen Herren war nur der Starke wirklicher Herr; trotz aller Rechte gab es kein Recht; trotz des Kaisers fehlte dem Reiche das ordnende, durchgreifende Oberhaupt. Der Staat löste sich auf wie die Kirche, alle Versuche zu einer Organisation des Reichs zum Staate waren gescheitert, und zu einem entsetzlichen Chaos hatte sich das Reich aufgelöst. Da schlug der Humanismus wie ein elektrischer Schlag in die rohe Masse, und suchte sie durch diese Erschütterung zur Krystallisation zu bringen. Im Volke erwachte die Sehnsucht nach Einheit und Einigkeit; Siedingen, Hutten, die ersten Artikel der Bauern verlangten Einen Kaiser und Absehung der übrigen Fürsten. Es begann zu gähren in den Gemüthern, es wollte sich gestalten; aber aus dem Chaos stiegen nur Ungeheuer der Abstraction, weil man die Alten einseitig auffaßte, und es verschmähte an die Vergangenheit anzuknüpfen, um aus ihr eine neue politische Gestaltung zu erzeugen.

Man verstand damals die Gegenwart nicht, man fühlte und erkannte wol deren Mängel, aber nicht die Ursache derselben; man wollte die Vergangenheit nicht weiterführen, sondern mit ihr brechen, sie ganz auf die Seite werfen, und damit nahm man sich den Raum für einen Neubau: man schuf abstracte Theorien, baute Luftschlösser.

Der Begriff des Staats als Einheit verschiedener Elemente, als Schwer- und Mittelpunkt widerstrebender Kräfte existirte damals noch nicht, vielmehr kam er den Völkern nur als Corporation, als Stand zum Bewußtsein. Da jeder Stand seine besondern Interessen hatte, so verstand man unter Freiheit entweder nur das Privilegium, das Vorrecht sich vom Staatsganzen beliebig auszuschließen, den Egoismus, den Kastengeist, oder suchte die Freiheit in maßloser Willkür. Ein Stand arbeitete dem andern auf das hartnäckigste entgegen, und bedachte dabei nicht, daß der Staat nur beste-

hen kann durch das Nebeneinander der Stände, nicht durch Unterdrückung derselben, z. B. der Bauern und der Bürger. Die meisten Anhänger fand die Reformation unter den Fürsten erst nach 1525, als Luther ihnen nicht nur die geistlichen Güter, sondern auch die Oberaufsicht über die Kirche zuwies, den geistlichen Stand also als politischen Stand vernichtete, und die Geistlichen zu Hofdienern, die Religion zur Staatsreligion machte.

Gegen diesen Uebelstand des Staatswesens sprachen und schrieben damals viele ausgezeichnete Männer, welche die Kritik die Luther gegen die katholische Kirche richtete gegen die bestehenden Verhältnisse und Verfassungen wandten, um eine politische Reformation zu bewirken. Da ihnen aber eine solche Burg fehlte wie sie Luther in der Autorität der Bibel besaß, so flüchteten sie entweder ins Römische Recht, und zogen den Streit auf ein ganz fremdes Gebiet hinüber, oder sie nahmen das Alte Testament zu Hülfe in der Meinung, daß in der jüdischen Geschichte Gott den Menschen ein besonders von ihm geleitetes Vorbild staatsrechtlicher Einrichtungen gegeben habe. Andere construirten sich einen Staat zusammen aus Begriffen die sie aus dem Studium der Alten geschöpft hatten. Es fehlte aber dieser Kritik der Gegenwart die Kritik überhaupt; man griff zu Waffen deren Gebrauch man nicht kannte. Die Humanisten schwärmten in republikanischen Vorstellungen umher, ohne das Entstehen und die Ursachen des Untergangs, die Möglichkeit und die Bedingungen der Existenz der griechischen und römischen Republik geprüft zu haben; sie wollten jene Einrichtungen auf ihre Gegenwart übertragen, ohne vorher zu fragen, ob beide zueinander passen. Die damaligen Publicisten hielten die Verfassungen für Kleider die man beliebig ablegen und anlegen könne; sie bedachten nicht, daß die politischen Einrichtungen nur die Lebensformen, die Verkörperung des Volksgeistes sind. Daher geriethen jene Schriftsteller in Abstractionen, sie glaubten ohne Prüfung an die Unfehlbarkeit der alten Verfassungen, wie die Philologen noch heutzutage an die Unübertrefflichkeit der Alten und an ihre allein zum Menschen machende Bildung glauben. Die Kritik fußte also auf einer unerwiesenen Annahme, das eine Dogma warf sie ab, um sich dem andern unbedingt zu ergeben.

Unter jene politischen Kritiker gehört auch unser Languet, dessen Biographie sein Uebersetzer dem Buche beigegeben hat. Hubert Languet war 1518 zu Vitaur in Burgund geboren, stammte aus einer altadeligen Familie, die sich immer durch Trübe, Neblichkeit und Unbescholtenheit ausgezeichnet hatte. Sein erster Lehrer war der Arzt und Humanist Perellus Castilionensis. Der Knabe zeigte sehr früh lebhaftes Interesse an den religiösen Bewegungen der damaligen Zeit, las mit Begierde die theologischen Flug- und Streitschriften, lernte aber auch die Streitmuth der Theologen bald verachten. Um indeß dem Mittelpunkt der Bewegungen näher zu sein, ging er nach Wittenberg, wo Camerarius ihn in das Alterthum einführte, und mit ihm fortwährend

in gelehrtem Briefwechsel blieb. In Wittenberg wurde Languet Protestant, ging aber 1547 nach Italien, um in Bologna und Padua Recht zu studiren. Hier fielen ihm Melanchthon's „*Loci communes*“ in die Hände, die ihm „wie ein Faden der Ariadne erschienen“ und ihn demogen nach Wittenberg zu eilen, um sich dort weiter belehren zu lassen. Hier lebte er mit Melanchthon wie Vater und Sohn bis zu jenes Tode 1560. in engster Verbindung, indem er die Winter in Wittenberg hinbrachte unter Studien, die Sommer aber zu weiten Reisen benutzte, um fremdes Gerichts- und Staatswesen kennen zu lernen. So besuchte er 1555 Italien, um in den dortigen Bibliotheken Geschichte zu studiren, war zwei mal in Stockholm, berührte Lappland, Frankreich, Belgien u. s. w., machte 1559 mit Adolf von Nassau, dem Bruder Wilhelm's von Dranien, eine Reise nach Paris, um den berühmten Lehrer der griechischen Sprache Adrian Turnebus kennen zu lernen.

(Der Beschluß folgt.)

Bilder aus dem Schauspielersleben. Mitgetheilt von Roderich Benedix. Zwei Theile. Leipzig, Grunow. 1847. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

Roderich Benedix, bereits durch seine dramatischen Arbeiten bekannt, theilt in den beiden vorliegenden Bänden Erlebnisse aus dem Schauspielersleben mit. Da der Verf. dieser Bilder früher selbst Schauspieler war, so mußte es für ihn ein Leichtes sein den Stoff zu diesen Mittheilungen reichlich zu sammeln; es sind Dies jedoch weniger Memoiren als vielmehr eine durch einen fortlaufenden Faden freilich nur äußerlich verbundene Erzählung, die an alle Verhältnisse des Schauspielerslebens anknüpft. In ähnlicher Weise, wiewol breiter und weitwichtiger angelegt, schrieb Lewald früher seinen „*Theaterroman*“. Es werden die Schwierigkeiten anschaulich gemacht mit welchen die Mitglieder kleiner fahrender Bühnen zu kämpfen haben, bis sie sich herausarbeiten; die Zustände dieser Bühnen werden dabei selbst in ein helles Licht gesetzt, und einige persönliche Entwicklungen angebracht welche die einzelnen Bilder zusammenhalten, und dem Ganzen mehr Leben und Interesse gewähren. Lewald hat den Becher bis auf die Hefe geleert, und selbst die häßlichsten Bilder vor unsern Augen entrollt, und uns einen Blick thun lassen in die oftmals tiefe Verworfenheit und Entfittlichung solcher Schauspieler. Benedix hält sich weniger bei diesen persönlichen Verhältnissen auf, er gibt mehr eine Schilderung von einzelnen Persönlichkeiten die ihm bei seinem Schauspielersleben in den Duf gekommen sind, verknüpft sie mit den Erlebnissen seines Haupthelden, wenn auch oft nur durch eine Conversation über Zustände der Bühne und der dramatischen Literatur, und führt diesen als Wanderer über kleine und große Bühnen hinweg, wobei er Gelegenheit erhält die mannichfachen Beobachtungen über Bildung der Schauspieler, über das Verhältniß dieser zum Publicum, über Kritik, Theaterschulen, über die innern Beziehungen der Schauspieler unter sich, über Bühne und Literatur anzustellen, die er dann mit einzelnen Anekdoten, an denen jeder Schauspieler reich ist, durchwürzt und interessant zu machen sucht. Da Benedix nicht allein selbst Schauspieler war, sondern auch dramatischer Producent ist, so bietet sein Urtheil, gegründet auf Erfahrung, nicht allein für den dramatischen Dichter, sondern auch für den praktischen Schauspieler manchen guten Wink dar, den Jeder von Beiden trefflich benutzen kann. Fast keine Seite des Schauspielerslebens nach allen Richtungen hin bleibt unbesprochen, und das Buch verdient namentlich von den Schauspielern selbst gehörig gewürdigt zu

werden, da Benedix die Sache mit Ernst und Liebe behandelt. Der Hauptfaden der Erzählung ist gleichgültig und untergeordnet gegen die eingestreuten Ansichten und Erläuterungen des Verf. Zuerst verbreitet er sich über das Vorurtheil das noch bei einem großen Theile des Volkes auf dem Stande der Schauspieler ruht, und sucht es seinen Ursachen und Wirkungen nach zu erklären; sodann folgen verschiedene Betrachtungen über Anfänge, Verlauf und Bildung des praktischen Schauspielers nicht ohne manchen guten Blick und passendes Urtheil. „Die Welt glaubt nicht leicht“, sagt Benedix (S. 50), „an die Tugend einer Schauspielerin, und hat vielleicht oft genug zu diesem Unglauben den besten Grund.“ Er erklärt diesen Umstand wie folgt: „Die ganze Umgangsweise ist eine Verschönerung der weiblichen Tugend. Die Schauspielerin hat diese Verschönerung nicht. Ihr kommen eine Menge Männer nahe, ihr Beruf selbst zwingt sie sich von diesen Männern anfassend, umfassen, umarmen zu lassen. Dabei wird die Schauspielerin von Jedem für gute Beute gehalten, und ist fortwährenden Angriffen ausgesetzt. Niemand glaubt an ihre Tugend, weil das Vorurtheil gegen ihren Stand spricht; die bürgerliche Gesellschaft öffnet ihr ihre Häuser selten oder nie — sie ist so allen Lockungen und Versuchungen ausgesetzt.“ Ueber Recensenten, Theaterkritiken spricht der Verf. manches Wort was zu beherzigen ist; jedoch scheint ihm so manches Vorurtheil gegen Kritik im Allgemeinen aus dem Schauspielersleben, vielleicht auch aus seiner literarischen Laufbahn noch anzukleben. Es ist eine unbekante Thatsache, daß Schauspieler für jedes Wort was über sie geschrieben wird sehr empfänglich und gegen jeden Tadel sehr empfindlich sind, und zwar um so mehr, auf einer je niedrigeren Stufe der Bildung sie stehen, oder als ihre Leistungen durch eine Partei oder eine literarische Clique in die Höhe getrieben erscheinen. Wir geben gern zu, wissen leider nur zu gut, welcher Mißbrauch mit solchen Recensionen getrieben wird, billigen insofern das harte Urtheil das die Schauspieler über die Kritik im Munde führen; aber sie sind hinwiederum auch selbst gegen den gerechtesten Tadel aufgebrach, und die Kritik hat ein Recht in Sachen der Kunst mitzureden. Der Kritiker gibt freilich sein persönliches Urtheil, aber dasselbe stützt sich, wenn es keine gewöhnliche Fudelei sein soll, auf allgemeine Sätze, auf Principien und Ideen der Schönheit. Was Benedix über Theaterschulen sagt, verräth den praktischen Blick eines Sachkenners, und wir wollen wünschen, daß noch so manches andere Urtheil was in dieser Schrift niedergelegt ist die Aufmerksamkeit und Nachachtung der Schauspieler sowol als auch der Theaterdichter auf sich ziehen möge.

93.

### Literarische Notiz.

Kostbare typographische Seltenheiten.

Bei der jüngsten Versteigerung einer Sammlung seltener und merkwürdiger alter englischer Lieder und Gedichte aus dem Nachlasse des Herrn S. Hugh Smyth Pigott gingen folgende Stücke zu sehr hohen Preisen fort: „*The scourge of Venus, or, the Wanton lady, with the rare birth of Adonis*“, von G. A., erste Ausgabe, muthmaßlicherweise das einzige davon vorhandene Exemplar, für 10 Pf. St.; „*Christine of Pisa, Fayttes of armes and of chivassie*“, von Carton übersezt und gedruckt, 1489 im vierten Jahre der Regierung Heinrich's VII., für 30 Pf. St.; „*Wits Bedlam*“, eines der seltensten dichterischen Producte John Davies' von Herford, gedruckt 1617, für 3 Pf. 9 Sch.; „*Dietes and sayings of the philosophers, translated by Antoine Wydeville, Erle Ryngeres and Lord Scales*“, von Carton gedruckt, für 31 Pf. 10 Sch.; „*Quippes for upstart new-fangled gentlewomen; or a glasse to view the pride of vain-glorious gentlewoman*“, erste Ausgabe 1595, für 5 Pf. St.; die „*Oxford drollery*“ und die „*Windsor drollery*“, Gedichtsammlungen aus den S. 1671—72, für 10 Pf. St. u. a. m.

12.



Sonnabend,

— Nr. 212. —

31. Juli 1847.

## Hubert Languet's Vindictae contra tyrannos. Bearbeitet von Richard Treichle.

(Schluß aus Nr. 211.)

Nach Melancthon's Tode brach in Sachsen die Verfolgung der Calvinisten aus. Als daher Languet eine Professur in Wittenberg nicht annahm, wurde er vom Kurfürsten August zu mancherlei Geschäftsreisen benützt, indem er nach Frankreich, Belgien, zum Kaiser und auf die Reichstage geschickt wurde, um dort Sachsens und der Lutheraner Interessen zu fördern. Eine solche Reise hatte ihn nach Paris geführt, als dort das Blutbad der Bartholomäusnacht ausbrach, wobei er selbst in Gefahr gerieth. Den Protestanten in Deutschland nützte er durch seine geschickten Unterhandlungen mit dem milden, friedlichen Kaiser Maximilian II. wesentlich. Im J. 1577 trat Languet jedoch aus sächsischen Diensten mit Beibehaltung einer Pension von 200 Thlr., um sich fortan ganz der Befreiung der Niederlande und dem Dienste Wilhelm's von Oranien zu widmen, mit dem er durch den Prinzen Johann Kasimir, Bruder des Kurfürsten von der Pfalz, der bald den Hugenotten, bald den Niederländern beistand, bekannt geworden war. Im Interesse der Niederlande unternahm Languet viele Reisen, die seine Gesundheit aber so sehr angriffen, daß er 1581 am 30. September im 63. Lebensjahre an einem Blutschnitte starb.

Languet's Persönlichkeit schildert sein Uebersetzer trefflich (S. 43):

Languet war von rosigter, blühend blutvoller Gesichtsfarbe, hatte blondes, dichtes Haar, schwarze und sehr lebhaft glänzende, wenn auch nicht selten etwas entzündete Augen; die Nase ein wenig stumpf; die Stirne hoch und Sokratesartig hervorpringend; übrigens ein Mann von etwas gebückter Miethatur. Sein Temperament war das cholerische mit einiger französisch-sanguinischen Beimischung, sehr lebhaft und regsam, aber immer fest und energisch. Sein Charakter gehörte zu den edelsten. Nichts halfte er so sehr als Lüge. Wer lügt, pflegte er zu sagen, ist von tierischer Bestimmung. Er war von außerordentlichem Rechtsinne; stets offen und gerade, ein unerschütterlich treuer Politiker; als Freund war er überaus treu und herzlich. Er war im Innersten sittlich; etwas Lustliches zu lesen war er durchaus nicht im Stande. Selbst lag ihm nicht an. Er war, wenn es galt zu repräsentiren, umher mit ebenso viel Geschmack als Würde gekleidet; sonst aber war er sehr einfach und liebte die Pracht nicht. Seine Schwächen kann man nur glänzend nennen. Echarfichtig-

in seiner Stellung nicht durch Weib und Kind gehemmt zu werden. Seine Freunde waren die weisesten und edelsten Männer seiner Zeit, z. B. Melancthon, Wilhelm von Oranien, Philipp Sidney u. A.

Um Languet's literarischen Werth zu schätzen, muß man die Ansichten und Richtungen der damaligen Publicisten kennen. Der Humanismus, das Ideal der römischen Republik, das Römische Recht wurden die Waffen des politischen Nationalismus, welcher unter dem „Volk“ freilich nur die Aristokratie verstand. Auf der andern Seite verlangten die politischen Orthodoxen unbedingten Gehorsam gegen den von Gott gesendeten Monarchen, dessen unumschränkte Macht in Freiheit und Demokratie hatten zu Buchanan („De jure regni apud Francogallios“), Boucher, Bodin, Religionsfreiheit, Beschränkung der Steuerbewilligung durch das Volkten Standes u. s. w. verlangten. gen spricht auch unser Languet handlungen die dritte von Dr. 1 „Ist es erlaubt einem Fürsten welcher den Staat unterdrückt an und inwiefern, welchen Person und nach welchem Rechte ist Dies

Languet beantwortet alle die Definition des Königs: das Volk die zwar durch Gottes Gnade (S. das Volk und wegen des Volkes hat Gott so gewollt, daß sie alle 11



vollkommenheit, wie groß sie auch wäre, nächst ihm vom Volke empfangen. Daher sollten sie alle ihre Sorgen, alle ihre Gedanken und ihren Fleiß dem Wohle des Volkes zuwenden. Sie sollten aber nicht meinen, wegen irgend eines Naturvorzugs den übrigen Menschen voranzustehen, wie etwa die Menschen den Schaf- und Rinderheerden. Nein, sie sollten eingedenk sein, daß sie, von Natur in gleicher Stellung mit den Uebrigen, durch Abstimmung des Volkes und gleichsam auf den Schultern desselben von unten aus auf eine Höhe erhoben worden von welcher aus sie nun selbst zum großen Theil auf ihre Schultern die Regierungslast zu übernehmen haben (S. 76).

Aus diesem Sage folgert Languet alle seine demokratischen Einrichtungen und Vorschläge, daß die Könige nicht sowohl geborene, als zu Königen bestimmte, nur Candidaten des Königthums sind (S. 76); daß das gesammte Volk mächtiger als der König und dieser nur der Diener des Staats ist; daß man nicht behaupten darf, daß wegen etlicher Hundert und mehr Männlein, die gewöhnlich weit schlechter und unbedeutender sind als andere Menschen, die ganze Welt erschaffen sei (S. 77); daß die Könige ihre Macht nur auf unbestimmte Zeit geliehen besitzen (S. 78); daß die Reichsbedienten, wohl zu unterscheiden von Königsbedienten, die Gesamtheit gesetzmäßig repräsentiren (S. 79) und in ihrer Gesamtheit über dem Könige stehen (S. 80); daß der einzige Zweck der Herrschaft sei das Wohl des Volkes, das Amt der Könige aber, Sorge für das Volk zu tragen (S. 95); daß der König nicht willkürlich Recht sprechen darf, sondern den Gesetzen die Macht über die Menschen zukommt (S. 99); weshalb es einem Menschen dienlicher ist und ehrbarer ansteht, dem Gesetze als dem Könige, d. i. einem Menschen, zu gehorchen (S. 101). Denn das Gesetz ist Geist, oder auch die Mannichfaltigkeit der Geister in ihrer Einheit, der Geist aber ist ein Theil des göttlichen Odems. Wer nun dem Gesetze gehorcht, gehorcht wol Gott, und macht Gott in gewissem Sinne zu seinem Richter (S. 102). Der König darf deshalb nicht eigenmächtig neue Gesetze geben oder alte abschaffen, sondern kann bloß den Volksvertretern und Volksversammlungen Vorschläge thun (S. 107); denn er ist keineswegs Herr über die Gesetze, noch weniger über Leben und Tod (S. 110), sodas er nicht einmal das Begnadigungsrecht hat, weil dies nur den Gesetzen zukommt (S. 114). Der König ist ferner nicht nur nicht Herr über die Güter Aller (S. 117), noch Besitzer des öffentlichen Vermögens (S. 120), nicht einmal Herr der Wittigst seiner Frau (S. 124), er kann nicht eigenmächtig verschenken und veräußern, ja ist nicht einmal Ragnieser des Reichs und Kronguts (S. 130), sondern ist bloß Verwalter desselben (S. 135). Uebertritt der König seine Pflicht, so ist Gott allein Rächer, ihn rächt aber Gesetzeswegen das gesammte Volk (S. 140); denn wenn der König die Treue bricht, ist auch das Volk seines Eides der Treue entbunden (S. 147).

Von S. 149—188 schildert Languet mit sehr starken Farben die Tyrannen: Man braucht nur um sich zu schauen — noch heute gibt es in vielen Ländern leib-

hafte, jetzt noch athmende, durch und durch vollendete Tyrannen zu sehen (S. 159). Gegen solche Tyrannen die Waffen zu ergreifen dürfe ganz und gar keine Rücksicht abhalten (S. 161). Zuerst aber sollten die Volksvertreter, sobald sie bemerken, daß etwas Gewaltthätiges oder Hinterlistiges gegen den Staat unternommen wird, den Fürsten warnen (S. 168); wenn er aber nicht auf die Warnung achtet, soll man ihn absetzen. Dies sei keineswegs Empörung (S. 169), sondern eine gerechte Sache, da man nur die Gesetze vertheidige (S. 170); vielmehr mache man sich, wenn man sich ruhig verhalte, des Majestätsverbrechens gegen den Staat schuldig (S. 170). Einen Tyrannen zu stürzen sei man verpflichtet (S. 171), denn die Reichsältesten haben die Handlungen der Fürsten zu vertreten, wenn sie etwanigem Schaden nicht vorbeugen (S. 172).

Einzelnen oder Privatleuten kommt es nicht zu gegen rein thatächliche Tyrannen das Schwert zu ziehen, weil diese nicht von den Einzelnen, sondern von der Gesamtheit eingesetzt sind. Allein wider solche welche ohne allen Rechtstitel sich aufdrängen (Usurpatoren) mag, weil hier kein Vertrag stattgefunden, ein Jeder ohne allen Unterschied auftreten. Zu diesen Letztern dürfen auch Diejenigen gezählt werden welche, die Fahrlässigkeit und Unthätigkeit des gesetzmäßigen Fürsten mißbrauchend, gleichfalls Tyrannie über dessen Unterthanen ausüben. (S. 187 u. 188.)

Die Beweise und Belege für diese Theorie sind die oben erwähnten und oft recht wunderbarlich; am lehrreichsten ist Languet da wo er die Staatsverfassungen seiner Zeit kritisiert. Daß sein Tyrannenhaß sich theils aus der Lecture der Alten, theils aus dem Anblick seiner Zeit, namentlich der Pariser Bluthochzeit, Alba's Hinrichtungen u. s. w., erklären läßt, liegt auf der Hand; wie denn daraus auch leicht begriffen werden kann, daß er und seine Strebengengenossen nur ins andere Extrem überschlugen. Höchst interessant ist seine Abhandlung als Gegenstück zu Machiavelli's „Fürsten“.

Obgleich zugestanden werden muß, daß Languet in seinen politischen Ansichten seiner Zeit weit vorausgeellt ist, daß er die englische und französische Revolution eigentlich schon proclamirt hat, so trage ich doch kein Bedenken ihn einen abstract rationalistischen Theoretiker zu nennen. Abstract wird er einestheils dadurch, daß er die gegebenen Verhältnisse nicht aus sich heraus weiter entwickeln will, sondern mit einer fertigen Theorie deren Reform unternimmt; andernteils dadurch, daß er sich auf die jüdische und römische Geschichte beruft, ohne diese kritisch durchforscht zu haben, ja daß er diese beiden Staatsverfassungen vermischt, und sonach von Voraussetzungen ausgeht die unwahr sind. Languet hat nicht geprüft, ob jene Staaten Muster für seine Zeit sein können, ob man sie wie etwa ein Reis auf den Baum auf die Lehnsvorstellung aufstropfen könne. Er vergaß, daß das Mittelalter eine andere Vergangenheit, andere Interessen, einen andern Inhalt zu verarbeiten und ein anderes Resultat zu schaffen hatte als das Judenthum und Römerthum. Die Geschichte hat Languet's Theorie von der Volkssouverainetät widerlegt, der Begriff des Staats wie ihn Languet voraussetzt war noch nicht ge-

standen, welchem war er untergegangen in dem Egoismus, in der Zersplitterung des Reichs in gegeneinander gleichgültige, gar feindliche Theile, er war eine leere Abstraction, ein bloßes Gedankending geworden. Das Mittelalter konnte also nicht wieder zu seinem Anfang, zu den freien Gemeinden, zurückkehren, noch bei den Vorrechten der Provinzen und Stände beharren, sondern mußte den Begriff des Staats als energische Einheit, als Concentration aller Staatselemente in einen Punkt aus sich herauschaffen. Daher schlug das Mittelalter in Absolutismus über; der Staat verwirklichte sich in der zufälligen Person des Regenten, der durch seinen Willen und Verwaltung die Idee des Staats repräsentirte. Den Weg hierzu bahnte der Uebergang der Lehn-Herzogthümer u. s. w. in geschlossene Landschaften, das Zunehmen der fürstlichen Macht durch die Oberhoheit über die Kirche, durch die Einführung des Römischen Rechts u. s. w. Erst als der Absolutismus, auf die Spitze getrieben, die Unwahrheit seines Wesens ganz bloßstellte, wurde die Idee des Staats als Einheit durch Volkvertretung, durch die Repräsentation des Volkswillens aufgefaßt, aber für jene Souveränität des Volkes wie sie Languet verlangt haben sich gegenwärtig nur einige Radicale ausgesprochen.

Languet ist also bei aller Schärfe des Verstandes, bei aller Klarheit und Strenge seiner Folgerungen ein Idealist; dieses Erträumen eines idealen Staats ist seine poetische Ader. Seine Gemüthsstiefe blickt aus der strengen Durchführung und lichten Anordnung seines Werkes heraus, in dem man in jeder Zeile den Pulsschlag warmer Begeisterung klopfen hört. Er unterlag aber demselben Fehler einer falschen historischen Voraussetzung welchem in neuester Zeit viele Reformatoren der Kirche verfallen sind, indem sie an die Möglichkeit glauben, die einfachen Einrichtungen des Urchristenthums wieder in unsere complicirten Zeitverhältnisse einführen zu können.

Wenn ich Languet auch eine hohe Bedeutsamkeit für die Literatur- und Culturgeschichte zugesteh, wenn ich seine tüchtige Gesinnung, seinen Freimuth auch unserer Gegenwart als Muster hinzustellen bereit bin, so kann ich doch dem Urtheil mit dem sein Uebersetzer die Biographie Languet's schließt nur widersprechen. Jener sagt (S. 66):

Die Hauptfrucht ist, daß man stets unwillkürlich zwischen den Zeilen Parallelen mit unserer Gegenwart zieht — eine echt praktische Frucht, und historische Volksbildung ist besonders auf diese Weise zu fördern. Ueberhaupt ist es vielleicht die einzig mögliche Art Geschichte zu lernen, wenn man inhaltsvolle Documente liest. In ihnen sieht man wahre Geschichte; in historischen Darstellungen liest man sie bloß.

Jeder Satz dieses Urtheils enthält einen Widerspruch. 1) Praktisch kann Languet's Abhandlung nicht sein, weil sie abstract, einseitig und unkritisch ist. Gott bewahre unser Volk vor solchen leeren Theorien! Freiheit ist Entwicklung, sie lernt man nicht aus Büchern, sondern man macht sie. 2) Historische Volksbildung (soll wol heißen: Bildung des Volkes durch Kenntniß der Geschichte) ist nicht durch Theorien, sondern durch positive

Kenntniß, durch Rechts- und Staatskenntnisse des Vaterlands zu bewirken. 3) Languet's Abhandlung ist kein Document, sondern nur Reflexion, nur Theorie; inhaltsvoll ist diese Reflexion in strengem Sinne auch nicht, weil sie eben unkritisch ist, aus falschen Voraussetzungen falsche Schlüsse zieht. 4) Man sieht wahre Geschichte, wenn man treue historische Darstellungen liest. Mithin hat Languet nur für den Literaturhistoriker Interesse, der den lateinischen Text vorziehen wird, sodaß die Uebersetzung mir wenigstens überflüssig erscheint, nur für den Gelehrten Werth hat, aber nicht für das Volk.

F. Körner.

### Ein neuer Roman von Miß Martineau.

Dieser neue Roman heißt: „The billow and the rock“ (London 1846). Schon daß das „Edinburgh review“ im jüngsten Aprilheft davon Bemerkung nimmt, zeugt für seine literarische Bedeutsamkeit. Daß es sich lobend darüber verbreitet, wirft ein schweres Gewicht in die der Verf. günstige Schale der Kritik, und wenn die deutschen Uebersetzungsfabriken im Drange der Zeit nicht alle ihre Arbeiter entlassen haben, so verdient das Buch eine geschickte Feder. Bisher wählte die Verf. eine Parlamentsacte, einen Ausspruch des gesetzgebenden Willens oder eine Maxime der Staatsökonomie zur Unterlage ihrer Novellen, kleidete abstracte Lehren in anmuthige Erzählungen und führte sie dadurch beim Volke ein. So namentlich in ihren „Illustrations of political economy“ (9 Bde., London 1832—34). Obwol sie aber auch im eigentlichen Romansache ihr Talent erwiesen hat („Deerbroom“, 1839; „The hour and the man“, 1840), so behandelt doch „The billow and the rock“ zum ersten mal etwas wirklich Geschehenes, ein historisches Factum. „Ist Das ein Gewinn oder ein Verlust?“ fragt das „Edinburgh review“, „eine Empfehlung des Buchs oder das Gegentheil?“ Im Allgemeinen trägt der Prager kein Bedenken sich für Letzteres zu entscheiden. Er findet den Adel einer Scene, einer Schilderung, eines Charakters oder einer Intrigue schlecht widerlegt, weil das Getadelte aus dem Leben genommen, der Natur entlehnt, eine wahre Begebenheit sei. Er weist für alle Zweige der Kunst und Wissenschaft der streng nachahmenden Schule den untersten Platz an und behauptet, der wahrhaft große Künstler bewähre seine Größe durch Erhöhung, Steigerung, Idealisierung, dadurch, daß er unsern Verstand und unsere Phantasie gleichmäßig beschäftige, und statt bloß unser Gedächtniß und die Fähigkeit des Beobachtens und Vergleichens zur Thätigkeit zu bringen, uns zu begeistern und zu schönen, erhabenen Ideenverbindungen zu veranlassen. „Theaterstücke wie die Shakspeare'schen“, sagt er, „mögen auf alten Chroniken fußen, Romane wie die Scott'schen auf geschichtliche Romanzen zurückgehen. Der Dichter muß aber zuvor seinen Gegenstand durchdringen, und dann aus dem Reichthume des Gesammelten schaffen, darf in seinem Laufe nicht stillstehen und seinen Flug nicht hemmen, um nach den Quellen eine Scene zu zeichnen oder ein Capitel auszuarbeiten.“ Das, meint er, habe auch die Verf. meist nicht gethan, und an den wenigen Stellen wo sie sich verpflichtet geglaubt authentische Einzelheiten in ihre Erzählung aufzunehmen, mache die unfreie Bewegung sich sofort fühlbar. Den Inhalt des Buchs bildet die nicht unbekannte romantische Geschichte der Lady Grange, Gemahlin eines Oberrichters von Schottland, welche im vorigen Jahrhundert auf Veranlassung ihres Gemahls bei nächtlicher Weile aus seinem Hause entführt und nach dem nur von wenigen Menschen bewohnten Fels St.-Kilba — woher der Buchtitel —, von da auf die einsamen Inseln Hestir, Ekye und Affint gebracht und als Gefangene behandelt wurde, endlich ihre Freiheit erlangte und mehre Jahre nachher starb. In diesem Punkte ist Miß

Martineau von der Wahrheit abgewichen. Bei ihr stirbt Lady Grange im richtigen Momente eines echt dramatischen Schlußes. 23.

## Bibliographie.

Belani, P. G. M., Geschichte der Entdeckung und Eroberung von Mexico. Dem deutschen Volke erzählt. Berlin, C. F. Schulze. 8. 15 Ngr.

Ausgewählte Bibliothek der Classiker des Auslandes. Mit biographisch-literarischen Einleitungen. 57ster Band: Eurich, der Priester der Goten, von A. Peruciano. Aus dem Portugiesischen übersetzt von G. Heine. Leipzig, Brockhaus. Gr. 12. 20 Ngr.

— — dieselbe. 58ster und 59ster Band. Das befreite Jerusalem von L. Tasso. Aus dem Italienischen übersetzt von R. Streckfuß. 4te Auflage. Zwei Theile. Leipzig, Brockhaus. Gr. 12. 1 Zhr.

Bibliothek der gesammten deutschen National-Literatur von der ältesten bis auf die neuere Zeit. 14ter Band. — A. u. d. T.: Jacob Ruffs Etter Heini aus dem Schweizerland, sammt einem Vorspiel. Erläutert und herausgegeben von H. M. Kottlinger. Quedlinburg, Basse. Gr. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

— — dieselbe. II. Abtheilung. 3ter Band u. d. L.: Beiträge zur bretonischen und celtisch-germanischen Heldensage. Von Can-Rarte. Quedlinburg, Basse. Gr. 8. 1 Zhr. 15 Ngr.

Bouhé, J. B. von Cluny, Der Götendienst im römischen Papstthum und Christi Triumph. Aus dem Französischen. Mit einem einleitenden Vorwort. Leipzig, Kori. 8. 24 Ngr. Briefe eines Deutschen über Galizien. Breslau, Max u. Comp. Gr. 8. 22 1/2 Ngr.

Brunner, G., Der Rebellungen Lied. 2te Auflage. Regensburg, Manz. 8. 22 1/2 Ngr.

Harring, J. (Carl Wagger), Meines Bruders Leben. Eine Erzählung. Aus dem Dänischen übertragen von J. Neuschäfer. Berlin, C. F. Schulze. 8. 1 Zhr.

Hasse, G. H., Uebrig der meißnisch-albertinisch-sächsischen Kirchengeschichte. 2te Hälfte. Seit Einführung der Reformation. Mit besonderer Rücksicht auf die Kirchenverfassung und Gesetzgebung. Leipzig, Engelmann. 8. 1 Zhr. 10 Ngr.

Irving, J. W., ausgewählte Schriften. Herausgegeben von J. B. Adrian. 4ter Theil. — A. u. d. L.: Die Alhambra, oder das neue Skizzenbuch. — Abbotsford und Ravenshoe-Abtei. — Eine Reise auf den Praetien. — 2te sorgfältig verbesserte Auflage. Mit 2 Stahlstichen. Frankfurt a. M., Bauerländer. 16. à 27 Ngr.

Jürgens, K., Luther's Leben. 1ste Abtheilung. Luther von seiner Geburt bis zum Ablassstreite. 1483—1517. 3ter Band. Leipzig, Brockhaus. Gr. 8. 2 Zhr. 15 Ngr.

Kirsch, K. W., Moderne Streifzüge in Poesie und Prosa. 2te vermehrte Auflage. Leipzig, D. Klemm. 1 Zhr. 15 Ngr. Legis-Glückselig, Franz Wilhelm Sieber. Ein biographischer Denkstein. Wien, Bock. 8. 17 1/2 Ngr.

Leffing und Feuerbach, oder Auswahl aus G. E. Leffing's theologischen Schriften nebst Originalbeiträgen und Belegstellen aus L. Feuerbach's Wesen des Christenthums. Von ... Offenbach, G. André. 8. 6 Ngr.

Mosail. Album deutscher Schriftsteller mit Beiträgen von Th. Apel u. A. Herausgegeben von K. W. Kirsch. Leipzig, D. Klemm. 8. 1 Zhr. 15 Ngr.

Nabe, W. F., Die eiserne Zangfer und das heimliche Gericht im königlichen Schlosse zu Berlin. Mit 2 Steinbildchen. Berlin, Haude und Spener. Gr. 8. 15 Ngr.

Rückert, F., Gedichte. Mit dem Bildniß und Facsimile des Verfassers. Neue Auflage. Frankfurt a. M., Bauerländer. Gr. 12. 1 Zhr. 22 1/2 Ngr.

Schaumann, A. F. S., Die Akten des ersten schriftlichen

Prozesses in Deutschland nach römisch-canonischen Formen. Ein Beitrag zur Geschichte des gerichtlichen Verfahrens. Jena, Frommann. Gr. 8. 10 Ngr.

Schmidt, J. J., und O. Böbeling, Verzeichniß der Tibetischen Handschriften und Holzschnitte im asiatischen Museum der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. St.-Petersbourg. Gr. 8. 10 Ngr.

Singer's, P., metaphysische Blicke in die Lomwelt nebst einem dadurch veranlaßten neuen System der Lomwissenschaft. Herausgegeben von G. Philly's. München, literarisch-artistische Anstalt. Gr. 8. 1 Zhr. 2 Ngr.

Sommer, C. v., Nachtrag zu dem Berichte über meine Reise nach Texas im J. 1846. Nebst einigen Bemerkungen über die nördlichen Staaten von America. Braunschweig, C. C. Meyer sen. 8. 7 1/2 Ngr.

Deutsches Volksbuch für Jung und Alt von Th. Dobisch. Mit 12 Stahlstichen u. Stettin, Müller und Comp. 8. 7 1/2 Ngr.

Werben, J., Gedichte. Berlin, v. Schröter. 15 Ngr. Wolff, D. L. B., Die deutschen Dichter der Gegenwart. Supplementband zum poetischen Hauschatz des deutschen Volkes. Leipzig, D. Wigand. 8. 20 Ngr.

## Tageliteratur.

Abegg, F. B., Bemerkungen betreffend die Schul- und Differentialzölle, sowie die Verhandlungen der Herren-Curie über eine Revision des Polltarifs unter Zugiehung von Sachverständigen. Berlin, Schneider u. Comp. 4. 10 Ngr.

Asher, C. W., Nationale Handelspolitik: Differentialzölle? Schifffahrts-Gesetz? (Quid faciamus nos? No. II.) Beitrag zur Beantwortung dieser Fragen. Berlin, H. Schulze. Gr. 8. 7 1/2 Ngr.

Denkschrift an die hohe Preussische Ständeversammlung in Betreff der Schleswig-Polsteinischen Angelegenheit. Berlin, Haude und Spener. Gr. 8. 3 Ngr.

Dittmar, Luise, Vier Zeitfragen. Beantwortet in einer Versammlung des Mannheimer Montag-Vereins. Offenbach, G. André. 8. 3 Ngr.

Elster, F., und H. Krause, Ist der Gustav-Adolf-Verein ein landeskirchlicher oder ein evangelisch-protestantischer? Die Stimmte des evangelischen Volkes vertreten gegen seine Theologen, vornehmlich gegen Dr. Rücke und Dr. Umann. Berlin, Müller. Gr. 8. 7 1/2 Ngr.

Fontenay, C. de, Ueber die Abstimmung in Richtercollegien. Schleswig, Bruhn. Gr. 8. 6 Ngr.

Frast, J. v., Vredigt am Gedächtnisse an die österreichischen Regenten aus dem Stamme der Babenberger, gehalten in der Stiftskirche zu Heiligenkreuz am 28. Nov. 1846. Wien, Beck. Gr. 8. 5 Ngr.

Gutachten der deutsch-katholischen Gemeinde in Worms über den offenen Brief des Dr. Rupp an Dr. Dehnsch. Worms. Gr. 8. 3 Ngr.

Helmuth, J. L. E., Erinnerungen und Bemerkungen die Hauptversammlung der Gustav-Adolf-Vereine und dem evangelischen Kirchencongreß zu Berlin betreffend. Braunschweig, C. C. Meyer sen. Gr. 8. 7 1/2 Ngr.

Knorr, K., Morgengruß an die Preußen. Sechs Gedichte. 2te Auflage. Leipzig, Klemm. 8. 7 1/2 Ngr.

Seybt, D., Meine Gedanken über Dr. Rupp und seine Ausstoßung aus dem Gustav-Adolf-Vereine. Ein Wort zunächst an die Glieder des Baugner Local-Vereins. Baugen, Hefser. Gr. 8. 3 Ngr.

Smalian-Delehra, Was dankt Euch von Euch und Lage der katholischen Kirche in den Staaten von Preußens Evangelischen und Auslands Griechischen Souverainen? Eine nicht unwichtige Zeitfrage an die Katholiken dieser Staaten und an alle Polen insbesondere, freimüthig und vorurtheilsfrei erdort. Berlin, v. Schröter. 8. 6 Ngr.

Ständische Sonette. Berlin, F. Schulze. Gr. 8. 5 Ngr.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 213.

1. August 1847.

### Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint täglich eine Nummer und der Preis beträgt für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellungen darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die Königl. sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig wenden. Die Versendung findet in Wochenlieferungen und in Monatsheften statt.

### Arnold Ruge.

1. Politische Bilder aus der Zeit. Herausgegeben von Arnold Ruge. Erster Band. Leipzig, Verlagsbureau. 1847. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.
2. Poetische Bilder aus der Zeit. Ein Taschenbuch, herausgegeben von Arnold Ruge. Leipzig, Verlagsbureau. 1847. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

In derselben Zeit wo Prug die besten rhetorischen Wendungen aufbietet, um sein Erschrecken und Bedauern über den Abfall seines Freundes vom patriotischen und nationalen Princip zu schildern und den Abtrünnigen zu bekehren, ist dieser Vaterlandsverächter in das „geschwächte“ Vaterland schon zurückgekehrt, und hat wieder begonnen in der Mitte der Nation das Werk fortzusetzen an welchem er, allen gemüthvollen Nationalen zum Verger, vorher in der Fremde so rücksichtslos energisch gearbeitet hatte. Denn vor Allem hatten sie es, wie man weiß, empörend gefunden, daß jenes viel citirte und wenig gelesene Wort welches das Anathema über ihn hervorrief in Paris, unter den Franzosen publicirt war. Sie stellten sich auf den Standpunkt der Familie, welchem der Deutsche freilich von jeher manche andere Standpunkte und Interessen geopfert hat. Innerhalb der Familie, zwischen den eigenen vier Wänden, darf man sich zanken und schelten, wenn nur nach außen das Verhältniß ohne Tadel bleibt; es ist aber Verrath, die bittere Wahrheit welche man sich unter vier Augen ins Gesicht sagt auch Andern, Fremden, bei passender Gelegenheit nicht zu verschweigen. Indem Ruge's Gegner auf den geographischen Punkt wo man eine Wahrheit ausspricht so großes Gewicht legten, zeigten sie freilich deutlich genug, daß sie principiell noch nicht von den patriarchalischen Theorien befreit sind, wenngleich sie politisch Manches erstreben was in Herr v. Haller's System nicht paßt. Man täusche sich aber nicht darüber, als ob dieser nationale Ek nur ein unwesentlicher Punkt

wäre, der gegen die Freiheitsbestrebungen im Allgemeinen ganz verschwinde, und sie nicht eben alterire. Es ist nicht etwa der alte Rock den der neue Mensch zufällig noch aus Zerstreung trägt, sondern vielmehr ist es der alte Schlauch in welchen der neue Wein gegossen werden soll. Es mag hingehen, wenn Einer seine beschränkten nationalen Sympathien (d. h. diejenigen welche vor dem humanen Princip verschwinden müssen) als eine Privatliebhabelei, als eine rein individuelle Schrulle bei sich behält; denn Jeder wird in dieser Beziehung wol irgendwie überhaupt kleine Widersprüche in sich haben; wenn er aber diese Sympathien zum Princip erhebt, und mit Gelat für sie in die Schranken tritt gegen die einfache humane Anschauung eines speciellen Falls: dann stürzt er, vielleicht wider Willen, die ganze Reaction gegen das humane Princip überhaupt; dann steht er auf der Seite Derer welche mit ständischen Verfassungen den mittelalterlichen Zustand conserviren wollen, weil die Constitutionen eine ausländische Erfindung, weil die Gleichheit eine französische Theorie, und die Sonderung des Volkes in Stände eine echt deutsche Institution ist.

Zwar ist dies Bestreben der nationalen Constitutionellen nur bei einem gewissen Mangel an Klarheit und consequenter Durchführung der Principien möglich; aber wir möchten es doch nicht einzig daraus ableiten. Uns scheint vielmehr, daß bei Einigen von ihnen, die der radicalen Seite im Uebrigen sehr nahe stehen, der Grimm nicht so bitter ernst gemeint ist, und ebenso sehr einen praktischen Grund hat. Sie sehen die Masse der Nation noch auf jenem Standpunkt, und denken am besten zum Ziele zu kommen wenn sie diese Sympathien einstweilen schonen und beschützen, um sie für die constitutionnelle Freiheit zu gewinnen. Die Geschichte ist allerdings bisher fast immer nur durch Inconsequenzen praktisch weitergegangen, und die reinen Principien haben wenig Glück gemacht; aber diese „Praktischen“ schei-

nen nicht zu wissen, daß es auch etwas Neues unter der Sonne gibt, d. h. daß die Geschichte in jeder neuen Periode nicht bloß die alten Geseze der Entwicklung befolgt, sondern zugleich ein neues zur Erscheinung bringt. Wenn es sich gegenwärtig wirklich nicht bloß um einen relativen Fortschritt und eine Besserung der alten Zustände, sondern um eine ganze neue Welt handelt, so wird und muß das dominirende praktische Princip dieser Entwicklung auch ein neues sein: nicht das der Inconsequenz, sondern das der Consequenz und vollendeten Klarheit. Damit ist freilich nicht ausgeschlossen, daß nicht auch die alten Wege zum Theil wieder betreten werden können. Aber diejenigen die man praktisch behandeln, d. h. sanft und unvermerkt über eine principielle Kluft hinüberziehen möchte, haben schon zu viel von der Bedeutung der Principien erfahren, und wissen sie schon so gut zu sonder, aufzuspüren und das Feindliche zu erkennen, als daß sich sehr viel von diesem alten Wege erwarten ließe. Ohnehin ist die Methode ganz falsch. Wie jeder Mensch erst dann am meisten wirkt und seine Kraft entfaltet, wenn er seine Eigenthümlichkeit erkannt und energisch ausgebildet hat: so wird das neue Leben erst auf seinem eigenthümlichen Wege, mit seinen neuen Waffen, seine volle Kraft entwickeln können. Gegenwärtig ist es freilich bei den Meisten noch an der Tagesordnung, die Waffen aus der alten gemeinschaftlichen Kist- und Kumpfkammer zu nehmen, wobei sich denn natürlich die Alten, die hier heimisch sind, am besten stehen. Der preussische Landtag hat in manchen Debatten einen äußerst lehrreichen Beweis davon gegeben wie wenig man auf diese Weise vorwärts kommen kann. Daß wir übrigens gegen die preussische Opposition in dieser denkwürdigen Versammlung nicht ungerecht sind, wird sich gleich unten zeigen, wo wir noch mit einem Worte auf diesen Gegenstand zurückkommen müssen.

Indem wir uns mit Ruge's humanem Patriotismus durchaus einverstanden erklären und keinen nationalen von ihm verlangen, möchten wir doch diese beiden Principien noch klarer voneinander sondern als es in dem letzten Streite geschehen ist; denn während Ruge zuweilen seinen „Freund“ Prus allzu scharf bei dem (freilich oft verfehlten) Ausdruck faßt, caricirt Prus seinerseits die Ruge'sche Ansicht in einem solchen Grade, daß er kaum selbst diese Caricatur für Ruge's Meinung gehalten haben kann. Dies kommt ihm sehr zu statten, indem er dadurch den eiglichen Punkt umgeht auf welchem er die Sympathien des „Publicums“, in welchem er „seinen Meister verehrt“, hätte beleidigen können oder müssen, falls er nicht dem humanen Princip direct untreu werden wollte. Die Frage ist nämlich: Wollen wir nur für die humane Entwicklung arbeiten und die Nationalität sich selbst conserviren lassen, so weit sie es vermag? Oder wollen wir nur insoweit für das Humane sein, als es sich mit der Conservirung der Nationalität verträgt? Ruge bejaht das Erstere, Prus wird dem Publicum durchaus als der letztern Ansicht Vertre-

ter erscheinen; denn indem er diese Hauptfrage gar nicht stellt, stößt er nur im Allgemeinen in die nationale Trompete. Er macht die bequeme Voraussetzung, daß Humanität und Nationalität nie in wesentlichen Conflict gerathen können. Er beweist seinen nationalen Patriotismus damit, daß er „die Sympathien des Publicums schont“, und dem rücksichtslosen Humanismus welcher das Publicum nicht schonen angreift. Ruge ist Patriot, indem er die unmittelbare Wirksamkeit im Vaterlande wieder beginnt mit seinen gesammelten Schriften, die er von nationalen und theologischen Beschränktheiten gereinigt hat durch das humane Princip zu humaner Form. Er fährt fort mit der Unternehmung zweier neuen periodischen Organe, die auf dem Gebiete der Politik und der Poesie die modernen Bestrebungen vorführen und unterstützen sollen. Die beiden ersten Bände sind erschienen; die Fortsetzung wird wahrscheinlich jährlich einmal stattfinden, oder, da Nichts darüber im Vorwort mitgetheilt ist, von der Theilnahme der Schriftsteller überhaupt abhängen.

Der erste Band des politischen Taschenbuchs würde zwar auch als ein isolirtes Werk interessant durch seinen Inhalt sein, wie sich weiterhin ergeben wird; indem derselbe aber mit einem Programm eröffnet ist, und das Taschenbuch sich als ein periodisches Organ einer Partei ankündigt, muß die Kritik auch dies Unternehmen überhaupt in ihr Bereich ziehen.

Die „Halle'schen Jahrbücher“ gaben den ersten schlagenden Beweis dafür, wie ungemein fördernd die Concentrirung bestimmter Parteikräfte in ein periodisches Organ ist. Die jungen Talente werden rascher herangezogen und reifen schneller; die Gedanken welche sonst auf die Ausarbeitung eines ganzen Buchs (und dann noch auf einen Verleger) warten mußten tauchen unmittelbar aus den Tiefen ans Licht in frischster Energie. Die Partei consolidirt sich, sie tritt öffentlich gleichsam als eine anerkannte Macht auf, sie stützt sich in ihren einzelnen Gliedern gegenseitig; sie arbeitet ihr Princip mehr in alle Specialitäten durch, sie kann ihren Charakter überhaupt mehr in der Breite zur Erscheinung bringen. In allen diesen Beziehungen haben die „Halle'schen Jahrbücher“ ein bleibendes Verdienst. Aber freilich, indem sie ein gelehrtes wissenschaftliches Journal waren, konnten sie nicht nur keine Popularität hinsichtlich der weiten Verbreitung erlangen, sondern die Vertheidigung des Principis und die ganze Entwicklung blieb in den Schranken der schulphilosophischen Form. Als die „Vierteljahrsschrift“ und die „Epigonen“ an ihre Stelle traten, potenzirte sich diese Einseitigkeit noch höher; der abstracte Principienkampf nahm allmählig allen Raum ein, das Princip allein wurde der Inhalt, und die Form artete mehr als jemals in Sophistik aus, der Humanismus erschien nur noch als Philosophie, und die Unpopularität hatte den Gipfel erreicht. Es ist hier nicht der Ort auf die Differenzen zwischen Ruge und den Schriftstellern jener Partei einzugehen, jedenfalls aber ist es sein Verdienst, daß er jetzt die Humanisirung der

Philosophie und somit die praktische Wirksamkeit in den Vordergrund gestellt hat. Er will Popularität, er will, daß das Evangelium dem Volke gepredigt werde. Man braucht nur einzelne Abhandlungen, die er früher in den „*Sachbüchern*“ geschrieben hatte, mit der neuen Redaction in den „*Gesammelten Schriften*“ zu vergleichen, man braucht hauptsächlich nur den ersten Band derselben („*Geschichte unserer classischen Poesie und Philosophie*“) zu lesen, um die großen Fortschritte in der freien und klaren Form zu erkennen. Es ist freilich ein Irrthum, wenn man den „*gesunden Menschenverstand*“, der sich das Denken erpäut wissen will, zum Maßstab der Popularität macht; aber die Geschichte gibt Zeugniß genug, daß nicht die Philosophie, sondern wesentlich nur das Scholastische an der Philosophie dem Volke unverständlich ist. Wir glauben, daß Ruge durch diese seine neueste Wendung in seine rechte Sphäre gekommen ist, und wünschen, daß er in der Popularisirung der humanen Philosophie (wodurch dieselbe erst die humane wird) immer mehr seine eigenthümliche Aufgabe erkennen möge.

Diese Wendung tritt ein zu einer Zeit wie wir sie kaum in Deutschland noch erlebt haben. Ein neues Princip tritt an die Spitze der Entwicklung, und die Hoffenden sehen schon von mehr als einer Seite das grelle Licht der Philosophie und der Einen und ganzen Freiheit erblissen vor dem Feuer des allmäligen Fortschritts welches nun endlich auf dem bürgerlichen Herde angezündet ist. Mit dem preussischen Landtag beginnt eine Zeit wo vieler Herzen offenbar werden müssen. Die Principienkämpfe treten mehr und mehr in den Hintergrund, nicht einmal der constitutionnelle Kampf gegen die Ministerien, an den wir von den kleinern deutschen Staaten schon fast gewöhnt waren, wird fortgesetzt, sondern die Tendenz ist: die Form zu schonen, die Principien so viel als möglich unberührt zu lassen, nur das augenblicklich Erreichbare zu wollen — mit einem Worte, praktisch zu sein. Wir können nicht mit denen übereinstimmen welche die alten oppositionellen Stichwörter abermals ins Feld führen gegen den Landtag, welche ihm Inconsequenz, Halbheit u. s. w. vorwerfen und damit die Sache abgemacht zu haben glauben; sie haben Nichts gelernt, und wären nur consequent, wenn sie offene Revolution predigten. Vielmehr gilt es diese praktischen Principien auf dem Felde der praktischen Politik rühmend anzuerkennen; denn im Gegensatz zu den unfruchtbaren Principienkämpfen mancher constitutionellen Opposition führt dieser praktische Weg wenn auch zu sehr mäßigen, doch zu realen praktischen Fortschritten in der Gründung des Rechts und der Freiheit.

Aber man nimmt es schon an einigen Symptomen wahr, daß das neue praktische Princip sich nicht begnügen wird in dieser praktisch politischen Sphäre, wo wir es billigen und anerkennen, zu dominiren, sondern daß es auf die gesammte geistige Bewegung Deutschlands einen umgestaltenden Einfluß auszuüben versuchen wird. Man wird den Artisten und den Schriftstellern welche am humanen Princip energisch festhalten die Vergeßlich-

keit dieses im Grunde revolutionairen Bestrebens demonstrieren, ja vielleicht für eine ferne Zukunft sich selbst mit ihnen einverstanden erklären, um sie desto leichter für die Gegenwart zum Einlenken zu bewegen. Daß die Zeit in mancher Hinsicht reif geworden ist zu einem solchen conservativen Umschwung, ist leicht einzusehen. Die Hitze des philosophischen Kampfes hat sich abgekühlt, er erweckt auch bei der Nation nicht mehr so großes Interesse wie damals als er neu und jung war und gleichsam ein Surrogat für Thaten. Seine Vertreter selbst werden älter und besonnener; von der andern Seite scheint der Staatsdienst den Freien zugänglicher zu werden als sonst, — das Alles sind conservative Elemente, und schon vor dem 3. Febr. hat Pruz das Lösungswort ausgesprochen: Fügen wir uns der Weise des Publicums, schonen wir seine Sympathien, „*seien wir praktisch!*“ Wie der Landtag zwar opponirt, aber immer eine dem König angenehme Form dabei beobachtet, so sollen die Schriftsteller zwar auch für den Fortschritt schreiben, aber ohne das Publicum vor den Kopf zu stoßen. Das heißt, wenn man es ganz genau betrachtet und concret ausdrücken will: sie sollen Das was man allenfalls noch in der lebenden Generation zu erreichen hoffen kann als das Ideal, als das Ziel überhaupt, aufstellen, wenigstens nicht darüber hinausgehen.

Wer kann noch zweifeln, daß Dies nicht ein vereinzelter Rathschlag der Klugheit, sondern ein Princip ist? Dies Princip, wie es über die politische Sphäre hinausgegangen ist, wird sich auch nicht auf die journalistische beschränken, vielmehr wird es das ganze Gebiet der Wissenschaft, der Literatur, der Poesie selbst, erobern wollen. Anfänge davon zeigen sich überall. Aber die Frage: ob man sich zu diesem praktischen Princip auch in den nichtpolitischen Sphären bequemen will? löst sich von einer Seite sehr einfach durch die Betrachtung: daß mit dem Stachel der Wahrheit, mit der freien Form der Freiheit auch die freie Wahrheit und das humane Princip selbst, dem Inhalte nach, abgestumpft und geschwächt wird. Wenn man nicht mehr Aergerniß gibt, so dient man nicht mehr unmittelbar dem weltbewegenden Gedanken der Zukunft. Wenn man die Wahrheit in einer solchen Allgemeinheit ausdrückt, daß verschleбенste Parteien damit harmoniren können, so ist sie nicht mehr die Wahrheit welche nur eine Partei haben kann. Nur die Unwissenheit in den Principien der Geschichtsphilosophie kann Das übersehen. Als das Christenthum die Freiheit und Gleichheit der Einen Menschheit in religiös beschränkter Form aussprach, sobald der Kaiser und der Bettler, der Herr und sein Sklav sich dazu bekennen und doch in ihrem alten Verhältniß bleiben konnten, da war es eben nicht die praktische Gleichheit. Predigt man jetzt die politische praktische Freiheit und Gleichheit in nationaler Form, so daß noch Lust zu einem Kriege mit Frankreich und zu einer aparten deutschen Freiheit damit bestehen kann, so hat man das humane Princip preisgegeben, und weit entfernt das Christenthum zu ergänzen, hat man die

wirkliche Ertrungenschaft desselben verlassen, um eine andere Einseitigkeit zu proclamiren. Wir wiederholen es: alle Anerkennung für das praktische Princip in der unmittelbar politischen Wirksamkeit! Denn die Periode wo das Princip der politischen Revolution dominirte ist vorüber. Weil aber die humane Freiheit gegenüber den ihr widersprechenden Zuständen die Revolution fordert, so muß die Revolution auf den Gebieten des Geistes vor sich gehen, und die humane Bildung ist ihre Lösungswort. Dies ist das Gebiet wo das humane Princip kein Jota von seinem energischen Ausdruck opfern kann, weil dies Gebiet eben das einzige ist wo die Freiheit in ihrer ganzen Wahrheit erscheint. Gibt sie in der Literatur, in den Bestrebungen die Menschen zu bilden, sich selbst zur Anerkennung und Herrschaft zu bringen, dem praktischen Princip der schonenden Allmähligkeit nach: so hat sie ihr letztes Asyl verloren, und ist überhaupt vom Kampfplatz abgetreten. Man kann die Freiheit noch anders und weiter verstehen als Goethe; aber es ist nicht nur inhuman, sondern in diesem Falle sogar auch antinational, von seinem classischen Principe abzufallen, welches mehr als jemals jetzt gilt: „Frei will ich sein im Denken und im Dichten! Im Handeln schränkt genug die Welt uns ein.“ Man kann der Philosophie und der Poesie keinen directen Absagebrief schreiben, man kann dem Princip Goethe's und Schiller's nicht untreuer werden als wenn man wie Prug „die Sympathien des Publicums schonen“ und „seine Weise lernen will, anstatt es zu unferer Weise zu nöthigen“.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Ein neues Reiserwerk.

Das interessante Gebiet der obern Niländer ist neuerdings durch Naturforscher wie von Archäologen nach vielen Richtungen hin durchforscht, und doch bieten jene Gegenden für die wissenschaftliche Beobachtung noch einen so reichen Stoff, daß man jedes neue Werk welches uns neue Aufschlüsse in Aussicht stellt einer aufmerksamen Beachtung zu würdigen hat. Einen solchen Beitrag zur genauern Kunde der Länder aus denen einige Historiker den Strom der Civilisation sich nach Aegypten ergießen lassen bietet die vor kurzem erschienene „Voyage en Egypte, en Nubie, dans les déserts de Beyouda, des Bicharys et sur les côtes de la mer rouge“, von Edm. Combes. Der Verf., französischer Viceconsul auf irgend einer Station des Orients, ist der Gelehrtenwelt durch verschiedene ethnographische Arbeiten bereits vorthellhaft bekannt. Er bietet uns in dem mit obigem Titel versehenen Werke die Beschreibung seiner ersten orientalischen Reise, nachdem er die Resultate seiner spätern Wanderungen, die indessen auch der vorliegenden Darstellung mehrfach zum Vortheil gereichen, in verschiedenen Schriften niedergelegt hat. Combes trat, wie man aus vielen Andeutungen seiner neuesten Reisebeschreibung erschen kann, seinen Zug nach Aegypten ohne wahrhaft wissenschaftliche Vorbildung an, und ohne sich eigentlich eines höhern Zwecks bewußt zu sein; aber eine gute Beobachtungsgabe und eine seltene Ausdauer ersetzten viel von Dem was ihm an gelehrten Kenntnissen abging. Im J. 1833 in einem Alter von 21 Jah-

ren, mehr von einem abenteuerlichen Hange getrieben, der öfters in seiner Darstellung durchbricht, machte er sich von Marseille auf. Er landete in Aegypten, besuchte Kairo, wo er längere Zeit Gelegenheit fand das künstlich zusammengeleimte ägyptische Wesen zu beobachten, betrat dann bei den ersten Katarakten Rubien, und begann nun, schon mehr mit den östlichen Verhältnissen bekannt, seine Untersuchungen. In Dongolah verweilte Combes längere Zeit. Die vielfachen Verbindungen welche er hier anknüpfte setzten ihn in den Stand möglichst sichere Nachrichten über das wenig bekannte Darfur zu sammeln, die er seinem Reiseberichte einverleibt. Von der Vereinigung des Weißen Nil und Blauen Nil an verfolgte er den Lauf des gewaltigen Stroms abwärts bis nach Berber, und durchschnitt dann die Wüste, bis er bei Suakim zum Rothem Meere gelangte. Die Beschreibung der Wanderung an der arabischen Küste entlang bis zum Sinai fällt den Rest des Werks, dessen Interesse durch Lebhaftigkeit der Darstellung und durch die zuweilen recht piquante Einmischung von allerhand Abenteuern erhöht wird. Vielleicht läßt sich selbst gegen dieses Ueberwiegen des Persönlichen der Einwand erheben, daß dadurch das eigentlich wissenschaftliche Interesse zuweilen ungebührlich überwuchert wird.

### Ordenswesen.

Von der bekannten Geschichte des Ordenswesens von A. M. Perrot („Collection historique des ordres de chevalerie civile et militaires“) ist vor kurzem eine neue, mit einem ansehnlichen Supplemente versehene Ausgabe herausgekommen. Der Ergänzungsband, der auch einzeln zu beziehen ist, rührt von L. E. Fayolle her, und umfaßt alle nach dem Jahre 1820 entstandenen Orden. Uebersichtlicher noch und im Ganzen sorgfältiger gearbeitet ist der „Précis historiques des ordres de chevalerie, décorations militaires et civiles“ von Jacques Bresson, der fast durchgängig nach Originaldocumenten bearbeitet ist. Dieses Werk enthält außer dem historischen und descriptiven Theile 106 Kupfertafeln, auf denen alle im Texte angeführten Abzeichen dargestellt sind. 17.

## Literarische Anzeige.

In neuer Ausgabe erschien und ist durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

**Genealogische Tafeln zur Staatengeschichte der germanischen und slawischen Völker im 19. Jahrhunderte.** Nebst einer genealogisch-statistischen Einleitung von Dr. **F. M. Oertel.** Nebst einem bis zu Ende 1846 fortgeführten Nachtrag. Quer 8. Cart. 1 Thlr. 15 Ngr.

### Der Nachtrag:

„Die Jahre 1845 und 1846“ für die Besitzer der ersten Ausgabe einzeln 16 Ngr.

Oertel's genealogische Tafeln haben bei ihrem Erscheinen durch ihre sorgfältige Bearbeitung und die den Handgebrauch ganz besonders erleichternde zweckmäßige typographische Einrichtung allgemeinen Beifall gefunden. Sie gewähren jetzt durch den beigelegten Nachtrag, der die Jahre 1845 und 1846 umfasst, ein neues Interesse, wie denn auch für die Folge durch jährlich erscheinende Nachträge das Werk stets vollständig erhalten werden wird.

Leipzig, im August 1847.

**F. A. Brockhaus.**



Montag,

Nr. 214.

2. August 1847.

Arnold Ruge.

(Fortsetzung aus Nr. 213.)

Aber selbst auf Die welche treu und frei bleiben übt jener große Umschwung des öffentlichen Geistes auch seinen Einfluß aus; er mahnt sie (wenn ihr eigener gesunder Sinn es ihnen nicht etwa schon gesagt hat) auch ihrerseits praktisch zu werden auf ihrem eigenen Gebiet. Und indem wir bei diesem Punkte wieder angelangt sind, übersehen wir nun die ganze Bedeutung welche ein Unternehmen das aus dieser Richtung hervorgegangen ist für das humane Princip hat, und wie wünschenswerth es ist, daß Ruge in seinen Bestrebungen unterstützt werde.

Zum Praktischen hat er sich gewandt, insofern er nicht nur das Scholastische aufgegeben, sondern auch statt des allgemeinen Principienkampfes zwei specielle Formen, in denen die Freiheit sich realisiren muß, gewählt hat, die Politik und die Poesie. Die Hauptstelle des durch Kürze und Präcision ausgezeichneten Programms zu dem politischen Taschenbuch lautet:

Wir eröffnen hiermit eine Reihe von Beiträgen zur Geschichte unserer Zeit, in denen die politischen Formen der Menschheit, welche die Freiheit erreichten oder ihr widerstreben, positiv geschildert und mehr durch Darstellung als durch Beurtheilung deutlich gemacht werden. Das politische Bild hat den Zweck, Sachkenntniß zu verbreiten und sodann für oder gegen sich einzunehmen. Es kommt also hier auf die Sache und auf sachgemäße Auffassung an.

In den Worten welche wir unterstrichen haben zeigt sich ein sehr richtiges Verständniß Dessen was in Hinsicht auf die Politik dem Deutschen noth thut. Wir theoretisiren zu viel, und wenngleich die Theorie keineswegs untauglich, sondern vielmehr auf ihrem befreienden, aufklärenden Höhenpunkte erst recht tauglich zur Praxis macht, so hat dennoch nicht nur der praktisch wirkende Mensch die Erfahrung nöthig, sondern auch die Theorie muß sich immerfort an reichem, mannichfaltigem Stoffe stärken, verjüngen, durch ihn gesunder und von Einseitigkeiten freier werden. Die politischen Bilder sollen nun eben diesen Stoff, der uns allzu sehr fehlt, aus der Gegenwart sammeln und in einzelnen Gestaltungen vorführen. Es versteht sich von selbst, daß eine gewisse Grenze für diesen Kreis gezogen ist, insofern sein Mittelpunkt und die Hauptsache diejenigen Formen sind in

welchen die Freiheit oder Unfreiheit sich vorzüglich charakteristisch ausgeprägt hat. Doch zeigt schon die vorliegende erste Sammlung, daß das Raisonnement keineswegs ganz ausgeschlossen ist; wie denn überhaupt einige Freiheit bei allen Organen der Art zuträglich ist. Sie ist außerdem eine (vielleicht für Manche nothwendige) verständliche Andeutung: daß nicht jeder einzelne Beitrag unbedingt an dem allgemeinen Maßstabe welchen das Programm gibt gemessen werden soll. Der Herausgeber sagt in dieser Hinsicht:

Die Schriftsteller welche politische Bilder und ihr Leben kennen, und dadurch die Ansätze zu einem freien Staatsleben auch bei uns verstehen gelernt haben, werden durch ihre Beiträge den Mängeln dieses Anfangs abhelfen.

Sehen wir nun auf den Inhalt des ersten Bandes etwas näher ein. Die „Bilder aus dem Leben eines Jesuitencollegiums“, von Heinrich Dode, folgen durchaus jenem Wahlspruch: „Mehr Darstellung als Beurtheilung“; sie sind anschaulich und gut geschrieben. Das Collegium ist das alte Kloster Brügelle in Belgien, wenige Stunden von der französischen Grenze, und ein Besuch des Bischofs von Cambray ist der Mittelpunkt des nach manchen Seiten theils ausgeführten, theils skizzirten Bildes. Nach der Eintheilung der Gesellschaft Jesu gehört Brügelle nämlich noch zur Provinz Francia, welche die nördliche Hälfte Frankreichs begreift, und ist nur auf belgischem Gebiete um das französische Unterrichtsverbot von 1828 zu umgehen. Der Rector als belgischer Bürger gilt für den Inhaber, die meisten Zöglinge sind Franzosen. So erklärt es sich denn, wie der Bischof von Cambray in Belgien geistliche Amtshandlungen verrichtete. Die Zeit seiner Ankunft im Marienmonat (Mai), die Festlichkeiten mit denen er empfangen wird, die mancherlei Prüfungen, Wallfahrten, Aufführungen die man im Collegium bis dahin verschoben hatte wo er zur Firmung kommen würde, machen zusammen ein sehr belebtes Bild für die Phantasie, und der allgemeine Eindruck ist: daß es in einem Jesuitencollegium doch nicht so gar übel und düster sei wie Manche es sich vorgestellt haben mögen.

Und dieser Eindruck ist der Grundzug der interessanten Betrachtungen welche dies Bild hervorruft; denn Eins tritt überall entgegen: wie wunderbar die Welt

sich in unsern Tagen in die Klöster gedrängt hat, und wie die heiligen Väter der Gesellschaft Jesu sich in der That nach jenen berühmten Worten eines ihrer Generale versüngt haben wie die Adler. Das Geheimniß jener unüberwindlich scheinenden Lebenskraft der katholischen Kirche und namentlich des Ordens liegt in der Freiheit womit er allen weltlichen Entwicklungen Einfluß auf sich gönnte, alle Fortschritte des politischen und gesellschaftlichen Lebens, so weit es irgend möglich war, mitmachte, und so aus jedem Fortschritt seines Gegners neue Nahrung und Kraft zog, während er an dem einen großen Worte: Gehorsam festhielt. Und eben weil die europäische politische Entwicklung im Ganzen noch gar nicht über dies Princip des Gehorsams hinausgegangen ist, weil selbst die freie Form wo sie errungen wurde fast immer despotisch auftrat, so wird in dem Gedanken des Buchs von DeJamy: daß erst der Socialismus über den Jesuitismus siegen könne, wol eine Wahrheit anzuerkennen sein, wenn sie auch etwas allgemein principieller und weniger einseitig bestimmt auszudrücken wäre. Niemand kann praktischer als die Jesuiten sein. Indem sie neben dem alten religiösen Unterricht der Unfreiheit zugleich eine vollkommen weltliche moderne Erziehung geben, prägen sie nicht nur den Gemüthern die Wahrheit ein: daß der Katholicismus sich mit allen Entwicklungen der Welt vertrage, und also wol das Allgemeine und Ewige sein müsse, sondern sie gewinnen zugleich die Macht welche ihnen in den aufgeklärten Gemüthern verloren geht auf dem materiellen Wege wieder, da die Indifferenten wenigstens die vortrefflichen Erziehungsanstalten loben müssen; und indem diese stark besucht werden, und einen beträchtlichen Gewinn abwerfen, ersetzt das Gold die geistige Macht. Einige der interessantesten Züge aus den Bildern welche zum Theil das eben Gesagte erläutern wollen wir hervorheben.

Das alte Kloster bietet zwar den schätzbaren Vortheil einer öffentlichen Kirche, aber da es für die Zwecke des Collegiums beileibe nicht genügt, so sind im Umkreis weitläufige schöne Gebäude angelegt, welche die Gärten und Höfe umschließen, und in sich reichlichen Raum für alle Zwecke der Anstalt bieten, sogar Spielfälle und ein Theater. Hierdurch umgeht und erfüllt man auch zugleich alle etwa unbequemen Ordensregeln, wie z. B. die Räume für den Musikunterricht in diesen Nebengebäuden sind, da nach der Regel kein musikalisches Geräth in einem Ordenshause gebuldet werden darf. Die Musik spielt überhaupt eine große Rolle; nicht nur bei Wallfahrten pflegen die darin ausgezeichneten Zöglinge den Zug dadurch zu verherrlichen, sondern sie bilden auch ein vollständiges Orchester, welches bei theatralischen Aufführungen in der Anstalt mitwirkt. Diesmal wurde zur Feier des bischöflichen Besuchs eine Oper von den Zöglingen aufgeführt, welche einen Theil der Musik sowie des Ganges aus der „Weißen Dame“ entlehnt hatte, und von einem musikalischen Vater mit moralischer Tendenz versehen war. Wie die Erweckung

des Ehrgeizes ein Hauptaugenmerk der Jesuiten ist, so findet auch ein Theil der Schulprüfungen auf der Bühne statt, indem jede Classe sich in zwei wettkampfende Parteien theilt, von denen jede auf die Fehler der andern lauert, um sie zuerst zu verbessern, und so den Preis zu gewinnen. Eine ungemeine Sorgfalt wird auf die physische Erziehung verwendet, und außer den Turnübungen ist Jeder auch gehalten an den regelmäßigen Spielzeiten thätigen Antheil zu nehmen. Der Verf. sagt:

Ein eigens bestellter Turnlehrer leitet den Unterricht, wie er auch den ältesten Zöglingen in abgeschlossenen Räumen Anweisung zum Stoffschießen ertheilt. Man brauchte nicht erst zu wissen, daß die Jesuiten auf diese im Auge springenden Fertigkeiten sehr viel geben, um zu erkennen, daß der Turnlehrer ein ausgesuchter Meister war. Die Zöglinge leisteten Unglaubliches, und die dem ungeübten Blicke halbbrechend erscheinenden Ausführungen wurden von ihnen mit der Leichtigkeit der Alltätigkeit bewerkstelligt. Was an Stricken und Leitern, was an Barren und auf Voltigirpferden, im Laufen, Springen und jeder Art von Körperbewegungen möglich, wurde mit vollendeter Seiltänzergerwandtheit von den Zöglingen der verschiedenen Classen ausgeführt.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Schwedische Literaturberichte.

### I.

Die Wiedererweckung des Volksgeistes in der letzten Zeit hat fast überall wo die Basis eines individualisirten Volkslebens vorhanden war die Aufmerksamkeit der Gelehrten auf jene ehrwürdigen Reste der Vorzeit hingelenkt die, noch in Steinen und Bildern, des Volkes Geist ausprägen, zu uns reden, in Liedern zu uns herüberdönen, in Sitten und Gewohnheiten sich selbst noch immer lebendig fortgepflanzt haben. In der That müßte eine wahrhaft geschichtliche Betrachtung von dieser großartigen Ansicht ausgehen, wonach jene Ueberlieferungen und Denkmäler von der Väter Tagen die noch ungeschriebene Volksgeschichte im Quellenstile des Volkes selbst uns darreichen; erst dann werden sie einer solchen Behandlung sich zu erfreuen haben welche dem jetzigen Standpunkte unserer Geschichtsforschung wirklich entspricht. Hier ist aber der Norden, möchte ich sagen, in einem besondern Vortheil: die Quellen aus der Vorzeit fließen reichlicher als irgendwo. Es ist eine urkundliche mythische Grundlage da, nicht eine die man erst mühsam mittels schwerer Combination (Jakob Grimm hat es bei seiner Bearbeitung der „Deutschen Mythologie“ erfahren) herstellen muß, eine Basis die in epischer Breite und Vollständigkeit selbst mit der griechischen Mythologie es aufnehmen kann, und in dramatischer Entwicklung der mythischen Katastrophe einer jeden trogt. Die Heldenlieder, gleichsam das cyclische Epos zu jenem rhapsodischen, bilden ein ganzes System, hierin den deutschen durchaus vergleichbar, nur daß jene weit ungeschwächter die Urform erhalten (denn die „Ribelungen“ und „Amelungen“ sind offenbar vielfach überarbeitet), und mehrer Mittelglieder darstellen, welche in dem deutschen Sagenkreise wenigstens bis jetzt fehlen. So ist auch im Ganzen, je höher man nach dem Norden hinaufkommt, die uralte Sitte desto reiner bewahrt: es möchte wol kaum z. B. jetzt einen Fleck auf der Erde geben wo man noch heute bei festlichen Gelegenheiten dieselben Lieder, oft aus einer Masse von Strophen bestehend, singt, die man vor einem Jahrtausend sang; Dies ist aber wirklich auf den Gärtern der Fall. Auf der andern Seite ist es ebenso klar, daß auch im Norden jenes uralte Volksleben wie es sich in Sagen, Dichtungen und Denkmälern, in Sitten und Gebräuchen ausgesprochen hat immer mehr im Verschwinden begriffen ist, so daß

ein ähnliches Schauspiel sich unsern Augen darbietet wie bei der Bildung des ersten Mittelalters (wo man große Mühe hatte die Fundamente der alten, ausstorbenden Cultur zu bewahren), jetzt wo ein neues, freilich mit ganz andern Charakter, im Anbruch begriffen ist. Es genüge jedoch an der Andeutung; die Erwägung der Beschaffenheit selbst ist eine unendliche.

In solchen Betrachtungen haben wir uns veranlaßt, da uns die Aufgabe geworden ist, über Dasjenige kurz zu referiren was man in Schweden zur Herstellung der Sage und Dichtung sowie des ganzen blühenden und grünenden Lebens im Mittelalter in den letzten Jahren unternommen hat. Man wolle unser kurzes, unparteiisches Referat zugleich als einen Beleg zu jenen Sagen hinnehmen.

Die romantische Schule in Schweden, dort unter dem Namen der „Phosphoristen“ bekannt (wegen des Journals „Phosphor“, das mehrere Jahre hindurch ihr Organ war), hatte zu Anfang dieses Jahrhunderts, ganz wie die entsprechende Richtung in Deutschland, von der sie befruchtet war, im Mittelalter eine Wegelichte gefunden die ein poetisches Morgenroth verkündete. Auch auf Erhaltung der Denkmale des Mittelalters mußte natürlich ihre Aufmerksamkeit sich hinlenken. In der gebiegenen Zeitschrift „Duna“ sowie in dem von Atterbom herausgegebenen „Poetischen Kalender“ finden sich namhafte Beiträge theils zur Entfaltung der nordischen Vorzeit, theils zur Wiedererweckung des Volksliedes und Erörterung darauf bezüglicher Gegenstände. Das Bedeutendste indeß was in dieser Richtung geschah war die Herausgabe der schwedischen Volks- und Heldensieder von Geijer und Afzelius („Svenska folkvisor från forntiden“, 3 Bde., Stockholm 1814—16), die außer der kritisch sorgfältigen Redaction mit trefflichen Abhandlungen Geijer's über den Begriff der Volkspoesie und über die Bedeutung des Refrain in den alten Liedern ausgestattet war. Der Vorratz der letztern war hiermit keineswegs erschöpft; was die früheren Herausgeber jedenfalls schon vor Augen hatten, Das ward von A. J. Arwidsson, Bibliothekar in Stockholm, auf entsprechende Weise ausgeführt. Eine zweite, von demselben herausgegebene, noch reichere Sammlung („Svenska fornångor“, 3 Bde., Stockholm 1834—42) nahm den übrigen Stoff auf und bearbeitete ihn kritisch, indem überall theils die historischen Bezüge und die Grundverwandtschaft mit andern (dänischen, schottischen, deutschen) Liedern erörtert, theils Varianten aus Handschriften, wo mehr vorhanden, mitgetheilt wurden. Arwidsson's ausgezeichnete Arbeit war noch mehr als die erstgenannte auf die Darstellung des ganzen poetischen Volkslebens berechnet; deshalb nahm er im dritten Bande (über den wir zunächst hier berichten wollen) auch die „Volksspiele und Länze, die Kinderlieder und Wadliedern“ (vall-ångor) auf. Die erstere Gattung betreffend (die in dem griechischen „ὑπορχήματα“ schon angedeutet, sowie in den spanischen „seguidillas, tiranas y polos“, in den deutschen „Lanzweifen“ ausgedrückt ist), so stellen sie, nach der Bemerkung des Herausgebers, die Dramatik in ihrer ersten Entfaltung dar, und schließen sich jedenfalls an die im höhern Norden in der Vorzeit üblichen mimischen Länze zu den eingelegten Liedern aus dem Nibelungen- und Volsunga-Eyklus an (die, am reinsten auf den Händern erhalten, auch in den isländischen „viki-vaki“ einen Nachhall haben). Ebenso merkwürdig und höchst eigenthümlich sind die vall-visor, Naturlaute aus Wald und Thal, von Stimmen durchdrungen, die eigentümlich einfachsten Gefühlsweisen, von welchen die Arwidsson'sche Sammlung ebenfalls Proben darbietet. Was dieser, wie nicht minder der Geijer-Afzelius'schen Sammlung einen erhöhten Werth gibt, sind die reichlich mitgetheilten Liederweisen, ein oft unentbehrlicher Commentar zu den Liederstimmungen.

Der Enthusiasmus für die poetisch redende, bildende, thnende Vorzeit nahm von da an in Schweden einen neuen Aufschwung. Beweis davon ist auch die in mehreren Jahrgängen erschienene antiquarische Zeitschrift „Runa“, herausgege-

ben von Richard Dybeck. Es war des Herausgebers Gedanke, das Leben der Vorzeit in plastischer Anschaulichkeit darzustellen, sodas Alles so viel wie möglich selbstzeugend aufträte. Deshalb bindet er Sitten, Alterthumsreste, Volkslieder zusammen, und verbindet damit ein literarisches Bulletin, das die verwandten Forschungen ein- und austauscht. Die Aufgabe konnte ohne Illustrationen nicht vollzogen werden, die denn auch meist in entsprechender Ausführung beigegeben sind. Wie in der Arwidsson'schen Sammlung von Volksliedern auch das Landschaftliche seine verdiente Berücksichtigung findet (wir begegnen dort z. B. auch finnischen Spielen, vom Stud. Neumann mitgetheilt), so nicht minder in der Dybeck'schen „Runa“, die überhaupt alles nur irgend hierher Gehörige (ohne doch in den Fehler des antiquarischen Kumpelsamersystems zu fallen), zu legt auch eine Volksbotanik, in ihren Kreis zieht. Derselbe Forscher hat die von Arwidsson begonnene Sammlung von „Wadliedern“ in seinen „Svenska vallvisor och hornlätar“ (Stockholm 1846) fortgesetzt. Auch bei ihm sind überall die Eingeweihten mitgegeben.

Ein besonders erfreuliches Unternehmen auf diesem Felde war die Stiftung einer Schwedischen Alterthums-Gesellschaft (Svenska fornkrift sällskapet) 1844. Ihre Wirksamkeit bis daher ist wenn auch nicht rapid, doch eine sehr erfreuliche gewesen; die tüchtigsten Gelehrten dieser Richtung theilnehmen sich daran. In den Herausgebern der Gesellschaft, und zwar im ersten Bande, begegnet uns zuerst „Flores et Blanzeflor“ (eine gereimte schwedische Bearbeitung dieses trefflichen Rittergedichts, wahrscheinlich aus dem 12. Jahrhundert, von Klemming mit dem reichsten kritischen Apparat, in Zachmann-Grimm'scher Weise, herausgegeben aus einem Codex den die norwegische Königin Euphemia, Håkon Magnussen's Gemahlin, gestorben 1312, hat schreiben lassen, der deshalb unter dem Namen des „Euphemia-Liederbuchs“ bekannt ist); ferner eine höchst interessante Sammlung der mittelalterlichen Legenden, die sich auf St.-Patrick und dessen Hefeger Feuer beziehen, unter dem Titel: „Svenska medeltidens kloster- och helgonabok“ (eine deutsche Bearbeitung der „Lundals-Sage“, die auch in diesen Cyklus gehört, findet man in den von Hahn herausgegebenen „Geschichte des 12. und 13. Jahrhunderts“, Quedlinburg 1840), aus alten Handschriften musterhaft mit kritischen Forschungen, Varianten, Worterklärungen herausgegeben von G. Stephens und J. A. Asplund; endlich die ebenso von Hjeltén-Cavallius bearbeitete, für die schwedische Sprache und Sittengeschichte des angehenden 16. Jahrhunderts wichtige „Kriegskunst des Peder Månson“ (der Verf. war Procurator des St.-Brigittenklosters in Rom seit 1508, ward nachher Bischof von Westerdals; und bildete mit Peder Brast u. A. eine ernste, ehrenhafte Opposition gegen die politisch-reformatorischen Bestrebungen des Königs Gustav I.; starb 1534). Von Wichtigkeit sind ebenfalls die den zweiten Band (1845 fg.) eröffnenden „Wadstena Klosterregeln“ (nach mehreren Handschriften herausgegeben von G. F. Lindström), unentbehrlich für die Einsicht in das Brigittinische Klosterwesen, das besonders durch den Charakter der Stifterin (eine reformatorische Erscheinung, die das Papstthum mit großer Rothe sich aneignete) in seinem Entstehen wie in seinem Verfall unsere Aufmerksamkeit in Anspruch nimmt. Das letzte vor uns liegende Heft enthält den Art des Rittergedichts „Svan und Savian“, ebenfalls aus dem „Euphemia-Liederbuch“.

Um den Cyklus der mittelalterlichen Schatzgruben zu vollenden, ist endlich eine zweifache Sammlung, ein mal der schwedischen Volksagen und Märchen, dann der schwedischen Volksbücher, veranstaltet. Es ist hier wie dort das kritische Interesse vorwiegend, obgleich die Herausgeber, vielleicht nicht ohne Grund, hoffen, daß ihr Unternehmen in den Kreis des Volkes selbst eingehen werde. Die erstere Sammlung, von Hjeltén-Cavallius und G. Stephens herausgegeben, und den Gebrüdern Grimm dedicirt, führt den Titel: „Svenska folksägor och äfventyr“ (erstes Heft, Stockholm 1845). Die Herausgeber haben es an keiner Mühe fehlen lassen; durch

ausgebreitete Wanderungen in allen Landstrichen und Ortschaften Schwedens schöpften sie die Sagen aus dem Munde des Volkes selbst, und suchten sie zugleich in ihrer reinsten Form zu gewinnen. Tief und langjährig auf diesem Felde der Forschung gebildet, haben sie sich nicht damit begnügt die reichsten literarischen Nachweise des Entstehens und der Ausbildung der Sagen bei den verschiedenen Völkern zu geben, sondern auch in den Anmerkungen (eine bisher beispiellose Sorgfalt) die Varianten innerhalb der Sage sowie die landschaftlichen Abweichungen darzubieten. Ihre Arbeit, der wir den ungestörtesten Fortgang wünschen, kann als ein Muster für alle ähnlichen Unternehmungen gelten. Nicht minder verdient die zweite Sammlung „Svenska folkböcker“, von P. D. Wästerholm herausgegeben (erster Band, Stockholm 1846), großes Lob. Ueberall sind die ältesten Ausgaben der Volksbücher zu Grunde gelegt und alle Modernisirungen ausgemerzt; der reichste literarisch-historische Apparat, der über die ganze Literatur der Volksbücher sich verbreitet, ist beigegeben. Der vorliegende Band enthält: „Die sieben weisen Meister“ (bekanntlich der ursprüngliche Kreis der ganzen mittelalterlichen Sagenliteratur und zugleich eine Verschmelzung mehrerer Stoffe derselben), „König Apollonius von Tyrus“ (das Vorbild des Shakespeare'schen „Pericles“), „Helena Antonia von Konstantinopel“ (eine angelsächsische Legende aus dem 8. und 9. Jahrhundert), „Kaiser Octavianus“, „Hildegardis und Lalandus“ (wahrscheinlich persischen Ursprungs, lateinisch schon in der Mitte des 12. Jahrhunderts), „Orifilina“ (eine Novelle des Boccaccio, ursprünglich ein anglo-normannisches oder bretagnisches Gedicht), „Die Gräfin von Rosillon“ (auch eine Novelle des Boccaccio, Vorbild des Shakespeare'schen „All well, that ends well“), „Von vier Kaufleuten“ (ebenfalls aus Boccaccio, Stoff der Shakespeare'schen „Cymbeline“), „Melusina“ (halb Feensage, halb Ritterroman; erscheint zuerst am Ende des 13. Jahrhunderts). Ein zweiter Band soll die Sammlung vollenden; am Schluss denkt der verdiente Herausgeber eine vollständige Uebersicht der ganzen Literatur der schwedischen Volksbücher zu geben.

Wir erwähnen zuletzt einer Erscheinung die zwar nicht in diesen Kreis der mittelalterlichen Literatur Schwedens gehört, wol aber sonst zu den, wenn auch vielfach bestrittenen, ältesten Ueberresten europäischer Poesie gezählt werden mag, und durch Uebersetzung in die schwedische Sprache, über die wir berichten werden, gleichsam ein schwedisches Nationalwerk geworden ist. Zu lange und zu schwachvoll für gründlich historische Untersuchung, die solche Probleme allein lösen kann, ward der Streit in England und in Deutschland über die Echtheit der Ossian'schen Gedichte geführt. Rag es sein, daß Macpherson, der erste Bearbeiter der dahin gehörigen Stücke (1762), mit Fleiß Manches in Dunkel gehüllt hat, daß namentlich die Production der Handschriften, die so lange vergeblich auf sich warten ließ, und zuletzt mit einem halben literarischen Bankrott bei Macpherson's Tode endigte, zu manchem scheinbar Begründeten Veranlassung geben konnte; mag sein, daß gerade die Uebersetzung und theilweise Interpolirung jener Gedichte unter Macpherson's Hand (vergl. Graham's „Essay on Ossian“) der klaren Forschung wenigstens keinen Vor Schub geleistet hat: doch gehörte ein ungeheurer Grad von literarischer Beschränktheit und Eitelkeit, wenigstens von verschrobenem Geschmac dazu, um nur die Möglichkeit einer solchen Erfindung aufzustellen, geschweige um das definitive Urtheil der vollständigen Unechtheit jener Gedichte auszusprechen. In England mußte falsches Rationalgefühl und Mißstimmung gegen Erin, zum Theil wol auch die Verfunkenheit in der negativ ästhetischen Kritik, die seit Pope und Addison herrschend geworden war, die Bahn zu solchen Urtheilen brechen wie wir sie in Shaw's „Inquiry into the authenticity of the poems of Ossian“ (1781) und in Laing's bekannter Dissertation (1802) sahen. In Deutschland wäre das Mißverhältniß, wie es namentlich zu Tage tritt in der Talvj'schen vermeintlichen Kritik jener Gedichte — vollends nach der fast divinatorisch von Herder in seinen „Stimmen der

Völker“ versuchten poetischen und metrischen Restauration einzelner Theile — ganz unerklärlich, wenn man nicht auch hier eine mangelhafte Kenntniß des altnordischen Geistes und eine Sucht nach Paradoxien voraussetzen dürfte. Höchst merkwürdig ist es nun gewiß, daß gerade von Schweden aus der trefflichste Index dieser Gedichte aufsteht; Nils Arfwidsson in seiner kritisch-poetischen Bearbeitung und Uebersetzung derselben („Ossians sånger, eller Gaeliska originala och på dess verslag försänkade, samt med en historisk-kritisk inledning och noter försedde“, 2 Bde., Stockholm 1842–46). Er hat nach unserm Urtheil Alles geleistet was man von einem wahrhaft historisch und poetisch gebildeten Manne in Beziehung auf diese Gedichte zu erwarten berechtigt ist, und die Untersuchung zu einem Punkte von Evidenz geführt der zwar noch größeren Lichts fähig ist, aber stets dieselbe Grundlage behalten muß. Vor Allem macht er auf zwei Punkte aufmerksam, die allerdings der ganzen Frage eine andere Gestalt zu geben geeignet sind. Der eine ist die schon vom trefflichen Finn Magnusen mit luculenter Ausführlichkeit (in seinem „Versuch zur Erklärung einiger Stellen aus Ossian, die Scandinaviens Urzeit betreffen“, Kopenhagen 1813) dargelegte Uebereinstimmung zwischen der ganzen Vorstellungs- und Anschauungsweise der entferntesten nordischen Vorzeit und der in den Ossian'schen Epen waltenden. Der zweite ist das ebenfalls auf jene Verwandtschaft hinweisende höchst eigenthümliche gaelische Reimsystem, das der Uebersetzer nach Macgregor mit großem Scharfsinn herzustellen bemüht ist. Auch die historische Frage über das Alter der Ossian'schen Gedichte wird hier — nicht mit Macpherson'schen, auf bloßer problematischer Namensverwandtschaft beruhenden Deutungen, sondern hauptsächlich durch Selbstdenken des Umstands, daß dort auch nicht die entfernteste Beziehung auf das Christenthum wahrzunehmen ist — bis zu dem Grade von Evidenz geführt deren sie fähig sein möchte. Dabei verheißt es sich der Uebersetzer keineswegs, daß namentlich die größten epischen Gedichte, „Lemora“ und „Fingal“, vielfach interpolirt sein mögen, wie denn an Ossian eine spätere gaelische Dichterschule sich angeschlossen zu haben scheint, und aus diesem nachgestaltenden Kreise wahrscheinlich das Meiste von Dem entsprungen ist was uns in John Smith's „Sean Dana“ (1781) dargeboten wird. Auch die gegen die Echtheit dieser Gedichte vielfach erhobenen Einwendungen werden einzeln vorgenommen und mit Ruhe und Klarheit beantwortet. Es wäre zu wünschen, daß wenigstens die Resultate der schätzbaren kritischen Untersuchung der deutschen Literatur einverleibt würden. Die im Metrum des gaelischen Originals trefflich gearbeitete Uebersetzung ist von erläuternden Anmerkungen zu jedem einzelnen Gedichte begleitet.

103.

### Literarische Notiz.

Einleitung zu einer englischen Geschichte des deutschen Bauernkriegs.

Man muß Das wissen, um es für den Inhalt eines zweibändigen Werks zu erkennen das den vielfach deutbaren Titel hat: „By-ways of history from the twelfth to the sixteenth century. By Mrs. Percy Sinnet.“ (London 1847.) Die Verf. hatte nämlich — hat muthmaßlich noch — die Absicht „englische Leser mit dem Bauernkriege in Deutschland bekannt zu machen“, und entdeckte, als sie an die Arbeit ging, „daß es wünschenswerth, wenn nicht absolut nothwendig sei, zuvor die geselligen Zustände zu entwickeln die jenen veranlaßt haben“. So schrieb sie denn eine Geschichte des deutschen Mittelalters, mehr vom gesellschaftlichen als politischen Standpunkte, und dazu als Vorwort einen Ueberblick des deutschen häuslichen Lebens sowie der priesterlichen und militairischen Institutionen, mit einigen kurzen biographischen Skizzen, das Ganze anscheinend gut und der Wahrheit gemäß.

16.

Dienstag,

Nr. 215.

3. August 1847.

Arnold Ruge.

(Fortsetzung aus Nr. 214.)

Der schätzenswertheste und auch verhältnißmäßig umfangreichste Beitrag zu dem ganzen Buche sind die nun folgenden „Politischen Briefe über die Schweiz“ von C. Junius, dem Verfasser der „Neuen Politik“. Gestützt auf gründliche geschichtliche Specialstudien und eine reiche Erfahrung, gibt der Verf. eine klare Uebersicht der gegenwärtigen Verhältnisse in ihrem genauen Zusammenhang mit der Vergangenheit der Schweiz. Die einzelnen Parteien werden scharf charakterisirt, und indem auf das Accidentelle wenig Gewicht gelegt, sondern stets der eigentliche Kern des Lebens gefaßt wird, tritt ihre Bedeutung für die Zukunft um so klarer hervor. Es ist wol nicht leicht Etwas über die Schweiz geschrieben worin so durchaus wie in diesen Briefen der Standpunkt über den Parteien genommen wäre in Allem was Gerechtigkeit und Klarheit betrifft; während der Verf. doch mit großer Energie das echt demokratische Princip im Gegensatz sowohl zu der Repräsentativaristokratie als auch zu dem radicalen Despotismus der Freiheit vertritt. Man ist aus den gewöhnlichen Zänkereien und Redensarten in die Sphäre der höhern Politik, der Wissenschaft versetzt, und wer bisher die gesammelten schweizerischen Bewegungen für ein Parteigezänk ohne Ende, für den Anfang der vollständigen Anarchie gehalten hat, kann hier die Lösung mancher Wirren und eine aus der Tiefe der Geschichte gefaßte Ansicht von der welthistorischen Bedeutung der Schweiz überhaupt finden. Dazu kommt, daß die Darstellung sich durch Leichtigkeit, Präcision und energische Klarheit auszeichnet, während doch in der That überall die Principien der Politik als einer Wissenschaft auftreten. Wenn Ruge viel solche Mitarbeiter für sein Unternehmen gewinnt, so wird dasselbe nicht nur gesichert, sondern auch von wesentlichem Einfluß auf die politische Bildung der Nation sein.

Unzweifelhaft gehört die Schweiz zu den Ländern die im Allgemeinen und namentlich in Deutschland am unrichtigsten beurtheilt werden. Es fehlt den Deutschen im Durchschnitt sowohl am richtigen Verständniß demokratischer Principien als auch an Sympathie für ein Volk von wesentlichem praktischem Charakter. Die theoretische Bildung, die uns sonst zu Manchem verhilft, läßt

uns theils hier im Stich, und theils ist sie verhältnißmäßig unendlich weniger verbreitet in der Masse der Nation als die politische in England z. B. Gewiß wird der erste beste Nordamerikaner (wie der Verf. erzählt) mehr sich für die politischen und industriellen Verhältnisse interessieren, während der erste beste Deutsche an den merkwürdigsten ethischen und politischen Erscheinungen vorbeigeht, um ungestört die schöne Natur der Schweiz zu genießen. Wenn man gegenüber jener innern Schwierigkeit des Verständnisses darauf hinweist, daß man in Deutschland doch allmählig anfängt England ziemlich allgemein zu verstehen, so ist freilich der Grund davon klar: Englands Erfolge, die wir schwer genug empfinden, haben uns dazu gezwungen, und uns Respekt vor Englands Principien und Charakter beigebracht; das kleine schweizerische Volk hat aber weder ein solches Gewicht in die Waagschale zu legen, noch auch, da es mitten in der Entwicklung begriffen ist, überhaupt große Erfolge aufzuweisen. So wird dem Verf., der auf die Anklage: daß die Partei des politischen Fortschritts in der Schweiz zu einer politischen Schöpfung zu talentlos sei, die neue berner Verfassung entgegenhält — ihm wird von einem Deutschen geantwortet: eine Verfassung auf dem Papiere entscheide nicht viel. Freilich, entgegnet er, würde eine Verfassung die ein deutscher Philosoph, Minister oder Fürst sich ausgedacht habe keinen Maßstab für die sittliche Bildungsstufe des deutschen Volkes abgeben; ein Anderes sei es aber mit einer öffentlich berathenen und durch die Abstimmung aller Bürger angenommenen Verfassung. Denn Das was eigentlich dem Guten im öffentlichen Leben der Völker erst seinen Werth gibt: daß es ein aus dem freien Willen der Mehrheit entsprungenes ist, kommt bei euch Deutschen noch gar nicht in Betracht. Wahre Politik, welche nichts Anderes ist als die gesellschaftlich organisirte Sittlichkeit, verlangt die Verbindung von zwei Bedingungen —: daß Das was geschieht gut sei, und daß es aus dem öffentlich constituirten Willen des Volkes hervorgehe. Daß Etwas gut sei gibt ihm noch keinen politischen Werth, so lange es nicht aus dem constituirten Volkswillen hervorgegangen, und daß Etwas Volkswille sei gibt ihm ebenso wenig einen politischen Werth, so lange es nicht zugleich an sich gut ist. Man vergißt, daß, abgesehen von Amerika, die Schweiz seit den Republiken des Alterthums für die Verbindung dieser beiden Forderungen, also für Politik im eigentlichen und sittlichen Sinn des Wortes, jezt zum ersten mal wieder in der Weltgeschichte auch nur die Möglichkeit darbietet.

Unter den Gründen für die Abneigung, welche andererseits auch in der Schweiz gegen Deutschland besteht, ist der interessanteste wol die getäuschte Erwartung welche die Männer des Fortschritts von den dorthin berufenen deutschen Professoren gehegt hatten. Man hatte geglaubt, eine Culturcolonie im bedeutungsvollsten Sinne zu empfangen, während die deutschen Gelehrten diesen Beruf nicht verstanden, und nur ein verkleinertes Abbild der deutschen Universitäten mit all ihren Fehlern und Mängeln daraus machten. Der Verf. erkennt bereitwillig an, daß diese Erwartung ein Mißverständniß war, und die Gelehrten individuell unschuldig an dieser Täuschung; doch kann er sich nicht versagen, gegenüber der großen Aufgabe die ihnen von den Verhältnissen gestellt war, den Contrast ihres Betragens etwas hervorzuheben.

Statt sich den Zweck zu setzen, die Wissenschaft in dem demokratischen Leben welches soeben sich zu regen begann heimisch zu machen, zogen sich die Herren in ausermählte Kreise zurück, und machten vornehme Bemerkungen über Roheit und Pöbelherrschaft. Männer die einen Beruf vor sich hatten so groß wie ihn die Geschichte dem wissenschaftlichen Charakter selten darbietet, dachten an Nichts als an die Vorsicht sich in Deutschland die Carrière offen zu erhalten. Man war so naiv gar kein Geheimniß daraus zu machen, daß man seine Ruh auf unsere Alpenweiden nur spazieren treibe, damit ihr die Stallfütterung nachher desto besser bekomme.

Hingegen sind die Deutschen welche aus Sympathie mit der schweizerischen Freiheit in das Land Tell's flohen oder freiwillig übersiedelten in das andere Extrem gerathen, wie es denn einmal unser Nationalcharakter ist, zwischen den Extremen zu schwanken, und sobald die Schranken der Gemüthlichkeit nur einmal gebrochen sind, auch gleich den furor teutonicus losstürmen zu lassen. Einige von ihnen sind als so consequente Demokraten aufgetreten, daß selbst die einheimischen Führer dieser Richtung hinter ihnen zurückblieben; sie sahen theoretisch schärfer als die Schweizer, praktisch aber nicht so scharf. Hieraus erklärt der Verf. denn auch, weshalb sie keine Erfolge gehabt haben. Während die Deutschen rücksichtslos in den Vertretern der aristokratischen und religiösen Reactionspartei nur Feinde sahen, auf deren Vernichtung hinarbeiten sei, stand und steht bei den Schweizern immer noch ein gewisses Nationalgefühl mildernd im Hintergrunde des lärmenden Kampfplatzes. Ein kleines Volk hat Ursache seine tüchtigen Männer zusammenzuhalten; und während daher Frankreich z. B. im Gefühle seines Reichthums unbedingt dem Princip allen Geist und alle Talente zum Opfer brachte in jener blutigen Zeit, nimmt man in der Schweiz außer dem Princip auch noch Rücksicht auf das Talent, gegen welches man nicht so schonungslos verfährt. Man fürchtet auch die Unbedachtsamkeit der Theoretiker; denn das Volk will wie in jedem praktischen Lande nur Das eingeführt wissen was sich schon als Bedürfnis geltend gemacht hat, nicht aber Etwas bloß darum, weil es die Consequenz eines Princip's ist. Der Verf. knüpft hieran eine kurze aber höchst evidente geschichtsphilosophische Erörterung über die Art wie die Gesellschaft ihre Fortschritte durch Inconsequen-

zen macht. Es ist Dies ein Gesetz welches niemals in lebhafterer Bewegung und Fortentwicklung gewesen ist als gerade in der Gegenwart, wo der Blick in die Geschichte freier und allgemeiner geworden ist, ja — wir dürfen es sagen — wo die ganze Arbeit eigentlich dahin geht, dies alte Gesetz aufzuheben und so jenes Zeitalter zu beginnen welches Fichte als das letzte und ewige erkannt hat. Doch folgten wir den Briefen noch etwas weiter, anstatt sie zu ergänzen.

Den gewöhnlichen Schluß welchen man von der Schwäche der Tagelagerung auf die Kraftlosigkeit und Hoffnungslosigkeit der Schweiz überhaupt zu machen pflegt sehen wir zurückgewiesen durch eine sehr einfache Parallele mit dem Deutschen Bundestag, da ja auch bei uns die Patrioten weder an Deutschlands Kraft noch an seiner Einheit verzweifeln, wenngleich der Bundestag beide eben nicht offenbart. Den Vorwurf der Desorganisation sehen wir durch ein Gleichniß erläutert: wenn man die Anhäufung im Stall des Augias Ordnung und Organisation neyne, so müsse seine Reinigung freilich Desorganisation heißen; nur bestes das Uebel dann nicht darin, daß der Stall nicht mehr ganz voll, sondern daß er noch nicht ganz leer sei. Hier müssen wir aber hervorheben, daß die Fürchtenden doch noch einen andern und bessern Grund haben. Wenn ja einmal der Staat auf dem Gehorsam gegen die Gesetze beruht, so fürchten sie, daß in dem anarchischen Gewirr des Aufräumens und Reinigens das ethische Princip überhaupt so sehr verschwinden möchte aus den Gemüthern, daß sie auch guten Gesetzen späterhin nicht mehr gehorchen würden. Man kann wieder entgegnen: Diese Furcht ist pessimistisch und atheistisch (oder antihuman), denn die Menschheit hat jedenfalls die Kraft, das Princip der Ordnung wieder zur Geltung zu bringen. Wir stimmen Dem bei, aber ein Volk ist nicht die Menschheit, und man hat denn doch in der Geschichte Beispiele genug welche Schicksale die Anarchie über ein Volk verhängen kann — die Vernichtung seiner Nationalität. Die junge Schweiz ist freilich nicht das alte Polen, aber von zwanzig Millionen zu zwei ist auch ein Unterschied, wenn es einen Freiheitskampf gilt. Wenn man dagegen auf ein anderes Gebiet übergeht, und das Uebel darin sucht, daß Niemand in der Schweiz eigentlich klar wisse was er wolle und wann die Kämpfe endlich zum Ende gelangen sollten, so stellt der Verf. ein kurzes und bündiges Programm auf, um zu zeigen, daß die Sache nicht in Verwirrung sei, sondern einen ganz präcisen Ausdruck zulasse. So lange, behauptet er, werden die Bewegungen in der Schweiz fort dauern, bis die großen Principien des demokratischen Staatsrechts —: allgemeiner Antheil an der Gesetzgebung durch den Verkehr der Gemeindeversammlungen mit den legislatorischen Centralcommissionen; Geschworenengerichte für Criminal- und Civiljustiz, und eine mächtige Verwaltung mit den strengsten Verantwortlichkeiten — in allen Cantonen zur Geltung gekommen sind, für die Bundesverfassung aber das nordamerikanische Princip eingeführt ist. Ueber-



haupt ist er der Ansicht, daß die Schweiz zu viel unvernünftige und zu wenig vernünftige Freiheit habe. „Aber auch die vernünftige Freiheit hat ihre Grenzen“, wendet man vielleicht ein. „Jawol“, antwortet er, „sie liegen da wo die unvernünftige anfängt, im Uebrigen sind uns keine bekannt.“ Dies lautet wie eine bloße Tautologie, aber es ist ein ganz dem Leben angepaßter Beweis; denn wer auch jene erste Einwendung macht, wird dennoch eine kleine Scheu haben die demokratische Freiheit geradezu für unvernünftig zu erklären. Die Briefe sind reich an solchen schlagenden Stellen. Eine Anekdote, in welcher die Quintessenz der Freiheitsidee ist wie die Schweizer vom ancien régime sie begriffen, drückt zu hübsch zwei Weltanschauungen aus, als daß wir sie nicht anführen sollten. Der Verf. ist 1834 zum Besuch bei einer adeligen Familie in Graubünden; der Sohn und die Mutter streiten sich über Politik, und die alte Dame schmähzt die Franzosen, daß sie den guten Karl X. verjagt hätten. „Aber warum sollen die Franzosen nicht ebenso gut frei sein wie wir?“ fragt der Sohn. Die Mutter antwortet: „Daß wir frei sind, ist unser Recht; daß die Franzosen ihm gehorchen, ist das Recht des Königs von Frankreich.“

Interessant ist noch hauptsächlich das Urtheil von einem Standpunkte wie ihn der Verf. einnimmt, über die Freischarenzüge; und allerdings ist Dies ein Gegenstand wo man entweder auf die äußerste Rechte oder auf die äußerste Linke sich stellen zu müssen scheint, wenn man einen Ausdruck über die Rechtmäßigkeit dieser Züge fällen will. Der Grundsatz der demokratischen Linken ist: daß ein gesellschaftlicher Zustand nicht dadurch zu Recht und Ordnung wird, daß er überhaupt constitutirt ist, sondern erst dadurch, daß er im Namen richtiger sittlicher Principien constitutirt ist. Die Zustände von Luzern und Freiburg ermangeln dieser Principien, man hat die Pressefreiheit aufgehoben, die Theilnahme an Volksversammlungen zum Criminalverbrechen gemacht. Eine Ordnung, ein Recht im sittlichen Sinne, gibt es in diesen beiden Cantonen nicht; Unordnung aber kann man nur da erregen wo Ordnung ist; Unrecht nur da thun wo Recht besteht — mithin Beides nicht in und gegen Luzern und Freiburg. Man ist vielleicht geneigt die Anwendung dieses Principis in diesem bestimmten Falle zuzugeben, obwol es selbst an einer Einseitigkeit leidet. Denn es übersieht, daß das Recht nur eine Form der Sittlichkeit ist, daß die Sittlichkeit selbst im Falle eines Conflicts höher steht als eine ihrer bestimmten Formen, und daß also z. B. nicht (was aus dem Princip folgen würde) die deutschen Zustände durchaus unvernünftig sind, weil ihnen zum großen Theil allerdings die beiden Hauptformen des Rechts fehlen die eben genannt wurden. Sodann hat auf die Entscheidung dieser schwierigen Freischarenfrage auch Das einen nicht unbedeutenden, wenngleich, so viel wir uns erinnern, unangegprochenen Einfluß, daß wegen der Kleinheit der bündeligen Staaten und wegen des reinen Parteicharakters des Unternehmens, endlich wegen der verhältniß-

mäßigen Häufigkeit solcher Vorfälle man zu nachsichtigerer Beurtheilung geneigt ist. Der. sprach einmal über diese Frage mit einem deutschen Staatsmann der, obwol ein Unterzeichner der Beschlüsse der Wiener Conferenz, doch freisinnig genug war, um sich diesem Einfluß hinzugeben. Derselbe fand zulezt den Ausweg, die Freischarenzüge mit dem Duell zu vergleichen, welches streng genommen auch ein ungesetzlicher Landfriedensbruch sei, und dennoch unter besondern Verhältnissen allgemein entschuldigt werde. Wir sind allerdings der Meinung, daß Diesenigen welche das Duell direct verbieten und es zugleich in besondern Fällen indirect sanctioniren kein Recht haben gegen die Freischärler Zeter zu schreien. Höchstens könnten sie verlangen, daß, wie es irgendwo in Deutschland ist, eine richterliche Behörde die Ausföhrung des Verbrechens regle und überwache.

(Die Fortsetzung folgt.)

Drei Tage aus dem Leben eines zürichischen Geistlichen. Ein geschichtlicher Roman für das Volk. Von Hans Leb recht. Leipzig, Verlagsbureau. 1847. 8. 24 Ngr.

Die Benennung „geschichtlicher Roman“ kommt diesem Büchlein mit vollem Rechte zu: das Historische haben theils die Jungen, theils die Alten erlebt, es ist ganz wahr; das Poetische aber besteht aus bezeichnenden Geschichten, wie sie neben dem historischen Verlauf der Dinge nicht nur tausendfach gedacht werden können, sondern auch wirklich vorgekommen, wie sie überall und zu allen Zeiten wo es politische Kämpfe und Verfolgung gab und gibt vorhanden sind. Viele Personen die hier bei ihrem wahren Namen genannt sind leben jezt noch und genießen die unangefochtene und ignorierte Ruhe und die Verzeihung welche ein freies, edles Volk seinen ehemaligen Unterdrückern gewährt. Der Held unserer Geschichte ist einer jener zürichischen Geistlichen welche ehemals die alleinherrschende Stadt aus der Mitte ihrer Bürgerschaft auf alle Pfanden der Landschaft setzte. Seine Geschichte fällt zwar schon nicht mehr in die ganz gute alte Zeit. Schon sind die französischen und ihre Tochter, die helvetische Revolution dagewesen, aber ihre Früchte sowol als der Genuß der Mediocras dem züricher Volke wieder wegescamotirt, und auf alle Weise von den Aristokraten gestohlen worden. Der erste der drei Tage welche uns den Geistlichen vorführen verläuft im J. 1804, wo das Volk vom Zürichersee sich vergeblich gegen die Willkür und den heillosen Rechtsbetrug auflehnt hatte, und seinen edeln Rath mit seinen Köpfen büßte. Der Pfarrer feiert jezt an einem schönen Sonntagmorgen mit seiner ganzen Sippchaft aus der Stadt einen sybaritischen Lusttag, als ihm die Kunde eines versprengten Flüchtlings vom See der im Walde sich aufhalte gebracht wird. Keine Begebenheit könnte ihm sein Fest vollkommener verschönern. Das Dorf wird aufgeboten, die Jagd geht los, und der Unglückliche wird glücklich gefangen, transportirt, aber schon auf dem Wege nach dem Amte mißwillig ermordet. Dieser Theil ist unstreitig der gelungenste des Buchs, und macht dem Schilderungstalent des Verf. alle Ehre. Die Bestialität welche in die sonst so fein gebildeten Züricher von ehemals fuhr, sobald sie in Conflict mit ihrem gedrückten und unter dem Drucke ringenden Volke geriethen, ist sehr gut gegeben und durchaus nicht übertrieben. Der zweite Tag spielt im J. 1830. Der Pfarrer liegt auf dem Krankenbette hart darnieder, die große befreiende Volksversammlung vom 22. Nov. findet eben im benachbarten Uster statt, und quält ihn nebst dem verzehrenden Gespensse des gemordeten Flüchtlings nach aller poe-



tischen Gerechtigkeit. Die Sultitage haben auch das Schweizer-volk wieder aufgeweckt, und wo früher gutes Blut war, da wallt es jetzt wieder. Der dritte Tag ist der 1. Mai 1842. Er geht wiederum über einem erwachenden Volke auf. Wiederum waren die Erregenschaften des 3. 1830 hart gefährdet worden. Der 6. Sept. 1839 hatte stattgefunden, die alten hochmüthigen Aristokraten waren Demagogen geworden und zu elenden, wühlenden Religionsheuchlern herabgesunken, und nur auf diese Weise war es ihnen gelungen das Volk zu verblenden. Aber es schwindet die Betäubung wie von selbst wieder. Ohne äußere Einflüsse, ohne Erschütterung von Besten her geht die abermalige Befreiung vor sich, die gute Sache springt wieder auf wie eine gute Stahlfeder. Die oberste gesetzgebende Behörde wird heute durchs ganze Land wieder gewählt, die Liberalen kommen wieder ins Gleichgewicht mit der sogenannten conservativen Partei, eine Benennung die seither aufgekommen und ein Beweis ist, wie sehr die Finsternisse es für nöthig halten sich nach andern Stichwörtern und Mitteln umzusehen. Das gänzliche Uebergewicht der Liberalen ist in gewisser Aus-sicht für die Zukunft, und hat sich seither auch glänzend einge-stellt. Heute nun sehen wir den alt und dick gewordenen Par-zer, der immer noch politisiert und für seine Vaterstadt operirt, als Demagogen in den Kusthällen herumzuschleichen und mit den verwerflichsten Mitteln agiren. Aber gerade in seiner Gemeinde erleidet sein Fährlein eine völlige Niederlage. Die Schilderung des Wahlkampfes ist vortrefflich und könnte nicht besser sein. Um dieses Hauptthema nun ranken sich allerlei Charakteristische Familien- und Liebesgeschichten. Der Stil des Buchs ist für ein Volksbuch viel zu prätentios, die vielen Apostrophen oft affectirt oder wenigstens manierirt. Wenn ein seinem Gegen-stande weit überlegener Volkschriftsteller schon durch unbewusste und verzeihliche Präntation stört, so geschieht Dies um so mehr beim Verf., welcher sich selbst den feinern „belletristischen“ Stil erst angelesen zu haben und nun mit Befriedigung am unrech-ten Orte anwenden zu wollen scheint. Daher läßt er sich auch verschiedene Incorrectheiten zu Schulden kommen, welches ihm nicht paßte wäre, wenn er geprüfften hätte wie ihm der Schna-bel gewachsen ist. Das Epochenverzeichnis z. B. (S. 35) ist zu übertrieben, unproportionirt und lächerlich. Es ist Dies ein unglückseliges Coquetieren mit einer vorgeblichen Kenntniß des Lurus, welches leider oft bei armen Teufeln von Dichtern und Scribenten bemerkt wird. Wenn man ferner in einem Volksbuche sich durchgängig an locale Sitten und Benennun-gen hält, so muß man sich doppelt vor Fremdartigem hüten. So nennt sich im Canton Zürich kein einziger Bauer Heinz, und ebenso wenig wird ein Rater Hinz und ein Bauernmäd-chen Kanni zu finden sein; Das kommt von den deutschen Bü-chern. Auch ethische Incorrectheiten sind ersichtlich. Der erste Theil ist eine brennende Anklage gegen das politische „Köpsen“, im dritten läßt der Verf. einen idealen, freisinnigen Geistlichen über seinen Amtsbruder, den elenden Aufrührer Pfarrer Hir-zel, ausrufen: „Man sollte ihm den Kopf abschlagen!“ Das Hirzel für die Aristokraten und auf die muthwilligste Weise rebellirte, thut unsers Erachtens hier Nichts zur Sache. In einer Apostrophe ferner wo der Verf. das freie Vaterland be-singt sagt er: „Von nun an gilt nur der Mann seinen Werth, und nur dem Talente wird Geltung!“ Mit Talent hat er wahrscheinlich Verdienst gemeint; es ist aber wie es hier steht unzulänglich gesagt. In einem glücklichen und freien Staate muß jedes Glied als Bürger Geltung haben, das Ta-lent aber streng nur an seinem entsprechenden Plage.

123.

### Literarische Notizen aus Frankreich.

Ludwig Philipp's Kunstsinigkeit.

Die Restauration hatte so viel zu thun, um die Verände-rungen welche während der vorhergegangenen Stürme an den

Monumenten der Hauptstadt vorgenommen waren zu verwischen, daß sie kaum an neue, selbständige Schöpfungen der monumen-talen Baukunst denken konnte. Charakteristisch ist das bekannte Bismort, Ludwig XVIII. sei ernstlich damit umgegangen die königlichen Gebäude, welche von Napoleon zum größten Theile einen glänzenden Schmuck erhalten hatten, mit einer an das ancien régime erinnernden alterthümlichen Kruste wieder über-tünchen zu lassen. Bei dieser Richtung und bei dem sorgfälti-gen Streben Nichts von Dem was der Kaiser begonnen hatte weiter zu führen, konnte Großes kaum entstehen. Ludwig Phi-lipp, der schon als reicher Privatmann eine große Thätigkeit in der Anlegung von Neubauten und passenden Restaurationen an den Tag gelegt hatte, ist seitdem er den französischen Thron bestiegen hat darauf bedacht gewesen, die bedeutendern Archi-tekten welche Frankreich gegenwärtig aufzuweisen hat mit groß-artigen, unvergänglichen Arbeiten zu beschäftigen. Dabei hat der kunstsinige Fürst den falschverstandenen Prunk einer nichts-sagenden Originalität verschmäht, und die während der Resta-uration unterbrochenen oder ihrer ersten Aufgabe entfremdeten Na-poleon'schen Unternehmungen wieder aufgenommen und im Sinne des ersten Anlegers zu Ende geführt. Es ist interessant, sich einen einigermaßen vollständigen Ueberblick über Das zu ver-schaffen was während der 17jährigen Regierungszeit des gegen-wärtigen Königs in Rücksicht auf Architektur geleistet worden ist. Gelegenheit dazu bietet eine umfangreiche Schrift welche neuerdings zu erscheinen begonnen hat. Es ist dies die in ar-tistischer wie historischer Beziehung werthvolle Sammlung: „Les monuments de Paris: Histoire de l'architecture civile, politique et religieuse“, von Felix Pigerry. Das ganze Werk erscheint in Lieferungen, deren Anzahl auf 30 berechnet ist, und von denen jede einen Bogen Text und eine angemessene Big-nette enthält.

### Papstgeschichte.

Von der bereits vielfach besprochenen „Histoire des sou-verains pontifes romains“ von Artaud de Montor hat jüngst der vierte Band die Presse verlassen. Da mit demselben, der Ankündigung zufolge, die erste Hälfte des ganzen Werks als abgeschlossen zu betrachten ist, so wollen wir hier einen flüch-tigen Blick auf den Werth und die Bedeutung des bisher Er-schienenen werfen. Der Verf., der durch seinen längern Auf-enthalt als französischer Botschafter in Rom in den Stand ge-setzt war sich über die Verhältnisse des Heiligen Stuhls in der Nähe zu unterrichten, wurde schon früh besonders durch seine biographischen Arbeiten über die Päpste mit denen er selbst noch in persönliche Berührung gekommen war auf den Gedanken hingeleitet, eine umfassende Geschichte des Papstthums in seiner Entwicklung, seiner Ausbreitung und seinen Kämpfen zu verfassen. Ein massenhaftes Material war bei den beson-dern Begünstigungen die ihm seine Stellung verschaffte leicht zusammengebracht; aber die Verarbeitung desselben wurde theils wegen der Verhältnisse, theils weil andere Arbeiten seine lite-rarische Thätigkeit zersplitterten, lange verschoben. Jetzt aber zeigt es sich nun, daß die Wissenschaft Wenig verloren haben würde, wenn die ganze Arbeit unterblieben wäre. Zwar wird das Werk nicht allein in Frankreich, sondern selbst im Aus-lande — deutsche und italienische Uebersetzungen sind angekün-digt oder theilweise schon erschienen — einen gewissen Leserkreis finden, katholische Kritiker werden selbst nicht erman-geln es der Gunst des Publicums zu empfehlen, weil hier, wie man sagt, die Entstellungen protestantischer Historiker be-richtigt und zurückgewiesen werden; aber ungeachtet aller An-preisungen ist doch der wahrhaft wissenschaftliche Gehalt der ganzen Arbeit nur sehr gering anzuschlagen. Will man es aber wenigstens als Lecture für das größere katholische Publi-kum gelten lassen, so darf man einen Maßstab wie er etwa von Ranke's trefflicher Papstgeschichte entlehnt werden könnte sicher nicht in Anwendung bringen.

17.

Arnold Ruge.

(Fortsetzung aus Nr. 215.)

Der folgende Aufsatz: „Die Verfassungsänderung im Canton Bern“, ist zwar wesentlich von demselben demokratischen Standpunkte geschrieben, aber beizeiten nicht mit der Besonnenheit und dem freien weiten Blick der vorigen Briefe. Indes gibt er manche Erläuterungen, die den mit den schweizerischen Verhältnissen Unbekannten gründlich über die Art belehren können wie es dort mit Verfassungsänderungen zugeht. Aus dem Inhalt heben wir nur die eine merkwürdige Notiz hervor welche Mancher vielleicht in den Zeitungen nicht gefunden hat: daß die Sitzungen nicht nur des Großen Rathes, sondern auch des Regierungsrathes öffentlich sind; wol die einzige Exekutivbehörde der Welt welche öffentlich discutirt.

Eine dankenswerthe Mittheilung ist die Rede des englischen Chartisten Fox über Tempel und Theater. Sie ist vor einer Versammlung von Arbeitern gehalten, und gibt einen merkwürdigen Beweis davon, wie tief und allgemein diese Chartisten ihre Aufgabe fassen, und daß es keineswegs ein deutsches Privilegium ist, die Interessen des Geistes und der Bildung als die Hauptsache anzusehen. Weder um Arbeit und wohlfeiles Brod, noch auch um politische größere Berechtigung ist es diesem Engländer und seinen Gleichgesinnten allein zu thun. Vielmehr stellen sie Forderungen an die Zukunft welche wir sonst nur im poetischen Gewande oder in religiöser Form zu vernehmen gewohnt sind (abgesehen von den Forderungen der französischen Communisten); und es macht daher den eigenthümlichsten Eindruck, überall Das was wir ohne Weiteres Ideal wenn nicht gar Chimäre nennen würden, so ganz und gar in dem praktischen englischen Charakter aufgefaßt und vorgetragen zu sehen, so ganz ohne alle Uebertreibung und Schwärmerei. Und wenn man sich dabei vergegenwärtigt, daß diese Rede welche in der That die Resultate der deutschen Philosophie in ganz populärer Weise theils ausspricht, theils anwendet schon wirklich gehalten ist vor einer Arbeiterversammlung, für deren Verständniß sie nicht zu hoch war: so gewinnen jene humanen Hoffnungen, die Güter der Bildung allgemein zu machen, immer mehr die Gestalt der Wirklichkeit vor unsern Augen. Aber freilich

muß der Deutsche sich wieder einmal vor dem Engländer schämen, wenn nicht die eine Entschuldigung wäre: daß zu solchen Reden auch die englische Redefreiheit nothwendig ist, welche wir nicht besitzen. Man urtheile selbst. In Berlin wird die „Antigone“ aufgeführt, und daran knüpfen sich einige wohlfeile Witze in der publicistischen Sphäre und einige Vorträge vor dem erquisiten Honoratiorenpublicum in der Singakademie. In London knüpft Fox an die Aufführung der „Antigone“ im Coventgarden-Theater eine Rede worin er die Arbeiter über Griechenland, das griechische Drama, über das Verhältniß von Religion und Kunst, von Tempel und Theater überhaupt belehrt. Die Gelehrsamkeit hat gewiß in Berlin besser ihre Rechnung gefunden, aber wer hätte dort gewagt den Conflict zwischen unserer staatlich anerkannten Religion und der Kunst so hervorzuheben, die Zerrissenheit und Disharmonie unserer Volkszustände in ein so helles Licht zu setzen durch die Vergleichung mit den griechischen überhaupt, so sehr alle Betrachtungen dieses Stoffes fruchtbar zu machen für die Humanität und das praktische, wirkliche Streben für die Erhebung des Volkes, ja, der untersten Classen?

Fox beginnt mit einer kurzen geschichtlichen Einleitung, in welcher der Einfluß des antiken Geistes auf die moderne Geschichte an einigen Beispielen gezeigt wird. Dann geht er zur Schilderung über. „Bei den Griechen“, sagt er, „war das Theater keine schmutzige Privatspeculation, man konnte nicht aus den Lästern und Notheiten der Gemeinde Geld ziehen. In Griechenland waren die Kunstwerke nicht wie bei uns mit wenigen Ausnahmen Privateigenthum.“ Und so fährt er fort zu schildern was der demokratische Geist für die Freiheit und die Cultur öffentlich gethan hat. Allerdings hat die deutsche Philologie und Historik die dunkeln Seiten dieser demokratischen Herrlichkeit aufgedeckt, und man erkennt an dem unbedingten Lobredner in gewisser Hinsicht den ungründlichen Gelehrten. Wenn aber der Engländer nur das Licht hervorhebt, und die griechischen Zustände ideal auffaßt, so hat er dabei einige Gleichgesinnte von nicht verächtlicher Autorität; Jeder weiß, daß in unserer classischen Periode die Ersten und Besten, Goethe und Schiller voran, stets wesentlich ebenso das Hellenische im idealen Lichte angeschaut haben, und die

Menschheit ist durch diese oft etwas unkritische Bewunderung unendlich weiter gekommen als durch Wieland's Bestreben, Alles in die Mittelmäßigkeit und Nüchternheit zu ziehen, so manchen gesunden Blick er auch gethan hat. Die Zeit der Kritik hat gut spotten über die Enthusiasten, ohne die sie selbst gar nicht bis zur Kritik gekommen wäre; denn erst muß das Vortreffliche erkannt und in Fleisch und Blut verwandelt sein, bis man die Schladen nachher sieht.

Hierauf geht For näher auf die „Antigone“ ein, und kommt so auf das religiöse Moment des Dramas und auf das Verhältniß in welchem von da bis auf unsere Zeiten Theater und Kirche gestanden haben. Mit besonderer Berücksichtigung Englands gibt er davon eine historische Uebersicht, indem er stets auf den Einfluß der religiösen und politischen Formen und Doctrinen eingeht, und so dem Engländer die Sache unmittelbar mit der Praxis verknüpft. Sein Resultat ist:

Ein freies Volk wird niemals Ursache haben seine Sittlichkeit wie einen Rock oder Mantel abzulegen, wenn es aus der Kirche die es verehrt ins Theater geht wo es sich vergnügt, sondern wird seine Einheit und Dieselbigkeit bewahren. Gebt ihnen bloß freies Feld, laßt ihren Geist und ihr Herz ungehindert spielen, ohne alle die Bande, Hindernisse und Bedrückungen welche der aristokratische Geist in seinem Stolz erzeugt, ohne die Servilität welche jenem Stolz entspricht — und wir werden in unserm Vaterlande ein Theater sehen, so edel als das reinste und herrlichste welches jemals das alte Griechenland schmückte, und eine Kirche welche durch den einfachen, wahren und geraden Vortrag ihrer Lehren zwischen den Freunden des Menschen und seiner Andacht keinen Widerspruch hervorrufen würde.

Um diesem Ziel näher zu kommen, ermuntert er die Arbeiter sich zu vereinigen, sich selbst zu erkennen, sich zu bilden. Und dann schließt er mit echt englischem Selbstbewußtsein:

Wenn sie Das gethan haben, so treten sie hervor, kühn doch bescheiden, und sprechen zu der Welt: Hier stehen wir, wir haben Dies und Das gethan, sind arbeitsam und wahr gewesen; wir haben gebudelt, gearbeitet und Etwas in der Welt zu Stande gebracht, und große Vortheile für andere Classen und Stände der Gesellschaft hervorgebracht. Hier stehen wir, seht uns an, schätzt unsern Werth und sagt: ob wir nicht die Vortheile der Erziehung, die Freuden der Kunst, die Belohnungen der Industrie und die Würde der Freiheit verdient haben.

Der an Arnold Ruge gerichtete Brief „Ueber Nationalität und Humanismus“ von R. Frank ist so ein Nebenläufer wie sie sich trotz des bestimmten Programms doch in jedes periodische Organ zu verirren pflegen. Er enthält einige witzige Wendungen über diese Streiffrage; nur ist zu bedauern, daß er ganz in dem Stil der Unfreiheit, d. h. in jenem halb scholastischen, halb poetischen Mischmasch geschrieben ist welches weder philosophischen, noch populair wissenschaftlichen, noch poetischen, sondern nur seinen eigenen unglücklichen Charakter hat. Dieser Stil ist nur zu einem Zweck ganz brauchbar: zur Sophistik. Er ist übrigens nicht die Schuld Einzelner (sowie auch dieser Brief nicht eben sophistisirt), sondern ein im Abnehmen begriffenes Leiden der Zeit, in welcher der von Philosophie und Scholastik überfüllte Kopf noch

nicht zur Harmonie mit dem von den Gefühlen der Gegenwart erfüllten Herzen kommen kann.

Durchaus frei und im klaren populair wissenschaftlichen Stil geschrieben ist Ruge's schon mehrfach besprochener Brief an Prug, die Antwort auf den „Absagebrief“ welchen Letzterer dem Humanismus geschrieben habe, unter dem Titel: „Vaterland oder Freiheit?“ Wir haben einige Hauptpunkte dieses Streits schon im Eingange unsers Aufsatzes besprochen; hier müssen wir nur noch eine thatsächliche Berichtigung jenes Dictums, über welches damals ein solcher Steinigungsruf sich erhob, mittheilen. Ruge sagt in diesem Brief an Prug:

„Die Deutschen, diese Incarnation der Niederträchtigkeit.“ So hinterindisch läßt du mich fortfahren. Du hast nach deiner „concreten“ fleischlichen Phantasie „die Incarnation“ selbst gemacht, und „die Niederträchtigkeit“ ohne Weiteres aus der augsburger „Allgemeinen Zeitung“ citirt. Wahrscheinlich ist dir der „höllische Ort, von dem du vorsichtig nur Wenig aboptiren möchtest“, nicht selbst unter die Augen gekommen; du bist sonst nicht so „niederträchtig“ eine solche Zeitungslüge deinem besten Freunde wissentlich noch einmal an den Hals zu werfen. Die Stelle heißt: „Der deutsche Geist, soweit er zum Vorschein kommt, ist niederträchtig.“ Das geht auf die deutsche Philosophie und Poesie; ich proclamire also nicht, wie du sehr gut weißt, „als den Inhalt des deutschen Geistes die Niederträchtigkeit“. Du hättest jene Stelle lesen sollen; da du es nicht gethan, so lies sie nachträglich. Das Wort „niederträchtig“ kommt nämlich in einem Drama vor, dessen Rollen ich an verschiedene Briefsteller vertheilt hatte, von denen Einige die Deutschen, ihre Gegenwart und ihre Zukunft angreifen, Andere sie vertheidigen. Die Briefe der verschiedenen Charaktere sind bis auf den letzten alle von mir verfaßt, obgleich wirklich Briefstellen theilweise benutzt wurden. Nun ist es zwar richtig, daß ich meine eigene Chiffre unter die hoffnungslosen und anklagenden Briefe gesetzt; aber die Widerlegung der Anklagen habe ich ebenfalls geschrieben, und die sehr nabeliegende Bemerkung auf das „niederträchtig“, daß ich ja selbst mit zur Familie gehörte, diese, edler Prug, steht sogar unter meiner Chiffre. Nun, was sagst du dazu? Ich weiß deine Schauspiele nicht auswendig; wenn ich aber irgend einen Teufelskern daraus citirte, und dann dem Publicum den Prug als ein so loses Maul denuncirte, was würdest du sagen?

(Der Beschluß folgt.)

### Erinnerungen an Goethe in Neapel. \*)

Als ich wenige Tage nach meiner Ankunft in Neapel über den Largo di Castello ging, fiel mir die schmale, sonst wenig ausgezeichnete Seite eines Hauses auf, dessen Hauptfacade größtentheils in eine enge Gasse auslief. Die Fenster traten mit ihren Balconen so frei und einladend auf den Platz heraus, daß sich unwillkürlich der Wunsch in mir aufdrängte zu fragen, ob hier kein Zimmer zu vermietthen sei. Ich war überrascht von einem mich begleitenden Freunde zu hören, hier habe Goethe gewohnt. Und in der That, am 26. Febr. 1847 werden \*\*) es

\*) Wir entnehmen diesen anziehenden Artikel aus der Beilage zu Nr. 190 der augsburger „Allgemeinen Zeitung“, um denselben durch unsere Bl. auch den mehr literarischen Kreisen zuzuführen. Wir hoffen mit dem Verf. des Aufsatzes, daß man sich endlich über alle Unklarheiten in Betreff der Herausgabe dieses merkwürdigen Briefwechsels hinwegsetzen, und der deutschen Nation diesen literarischen Schatz nicht länger vorenthalten werde. D. Red.

\*\*) Der Aufsatz ist schon im December 1846 geschrieben.

60 Jahre, da er schrieb, wie in seiner Reise zu lesen ist: „Alla Locanda del Sgr. Moriconi al Largo del Castello. Unter dieser ebenso heiter als prächtig klingenden Aufschrift würden uns Briefe aus allen vier Theilen der Welt nummehr auffinden. In der Gegend des am Meere liegenden großen Castells erstreckt sich eine große Weitung, die man, obgleich von allen vier Seiten mit Häusern umgeben, nicht Platz, sondern Weite (Largo) genannt hat, wahrrscheinlicherweise von den ersten Zeiten her, da dieses noch ein unbegrenztes Feld war. Hier nun tritt an der einen Seite ein großes Eckhaus herein; und wir saßen Fuß in einem geräumigen Ecksaal, der einen freien und freien Ueberblick über die immer bewegte Fläche gewährt. Ein eiserner Balcon zieht sich von außen an mehreren Fenstern vorbei, selbst um die Ecke hin. Man würde davon nicht wegkommen, wenn der scharfe Wind nicht äußerst fühlbar wäre. Der Saal ist munter decorirt, besonders aber die Decke, deren Arabesken in hundert Abtheilungen schon die Nähe von Pompeji und Periculanum verkündeten u. s. w.“ Diese Worte Goethe's, die mir ganz deutlich in der Erinnerung lagen — denn ich hatte seine Reise erst wenige Wochen vorher in Italien wiederholt gelesen —, sowie der Blick auf das Haus erregten in mir jene glücklichen Gefühle als Anwandlungen aus der Jugendzeit, die im spätern Mannesalter, ich möchte sagen leider! seltener werden, in denen wir gern die Sparren von Tischern und Bettstellen abschneiden möchten, sobald uns die einst von berühmten Männern bewohnten Räume und Geräthe als Reliquien gezeigt werden.

Am dem Abend desselben Tags hatte ich die Freude, von dem Ministerresidenten unsers Hofes in Rom, den gerade ein Geschäft in Neapel festhielt, einen Besuch in unserm Gasthofe, der so schöngelegenen und gewiß allen meinen in Neapel gewesenen Landsleuten wohlbekannten Villa di Roma, zu erhalten. Das Gespräch wendete sich, mit Rücksicht auf meine eben mitgetheilte Entdeckung, bald auf Goethe, um so mehr da ich wußte, daß der vielseitig gebildete Diplomat im Besitze der Briefe sich befände die einst zwischen seinen Vätern und deren Freunde, dem jungen Dr. Goethe, zwischen Beglar, Hanover und Frankfurt gewechselt worden waren. Ich war nicht wenig erfreut, als unser Gönner sich freundlich erbot die Briefe die er bei sich führte mir und meiner Frau vorzulesen. Die Abendabende waren schon lang geworden, und sie konnten nicht besser ausgefüllt werden als Dies durch die Güte unsers hochgeehrten Freundes geboten ward. Man weiß, daß Goethe in Beglar jene Lotte kennen lernte die er uns mit allen jungfräulichen Reizen im „Werther“ vorführt. Sie war an einen würdigen jungen Mann verlobt der, damals beim Reichskammergericht angestellt, sich mit ihr verband, und, bald nach Hanover versetzt, in langjähriger und glücklicher Ehe mit ihr lebte. Es war im Hause „des Amtmanns“, wo Goethe Lotte kennen lernte, und, nachdem sie bereits einem Andern angehörte, zu ihr jene warme Liebe faßte von der er sich im „Werther“ poetisch zu befreien suchte, indem er im ersten Theile seinen eignen Zustand, im zweiten den unglücklichen jungen Jerusalem, der in Beglar Werther's tragisches Ende selbst gefunden, mit jener Poesie der Wirklichkeit schilderte die damals ganz Deutschland so mächtig ergriß. Diejenigen welche sich mit Goethe's innerem und äußerem Leben, worin ja alle seine Productionen mit einer sonst kaum mehr vorkommenden Unmittelbarkeit wurzeln, etwas näher beschäftigt haben, wissen allerdings längst, daß die Documente über das Verhältniß Goethe's zu Lotte in jenen obengenannten Briefen existiren. Aber man hat doch bis heute keine klare Kenntniß von dem wahren Verhältniß. Man weiß nicht sicher was im „Werther“ selbst erzählt ist als äußeres Factum, und was der Dichter fingirte. Was Goethe in seinem Leben gerade hierüber uns mittheilt, gehört zu den schwachen Stellen der Selbstbiographie, und ist, ganz verschieden von der wunderbar schön geschilderten sensiblen Epoche, in einer Periode ober Stimmung seines Lebens geschrieben wo ihm jene Zeit innerlich und äußerlich fremd

geworden war. Die Freunde und Kritiker Goethe's werden gewiß nicht anders urtheilen, wenn uns jene schönen Documente einst durch den Druck werden bekannt geworden sein.

Als ich die Briefe vorlesen hörte und später wieder den „Werther“ verglich, war ich erstaunt nicht bloß den Inhalt der ersten in dem letztern bis auf kleine Specialitäten wiederzufinden, sondern sogar einen Theil der Briefe und ganze Briefstellen wörtlich in den Roman übergegangen zu sehen. Die Mehrzahl der Mittheilungen stammt aus den Jahren 1772 und 1773. Der erste Brief aus Frankfurt meldet dem Brautpaar Goethe's freiwillige Entfernung aus ihrer Nähe. Er hatte eingesehen, daß es unmöglich für ihn war in Lotte's nächster Umgebung ohne Gefahr für sich und ohne Anstoß Dritter zu verweilen. Und diese klarbewusste That machte eben ein weiteres Verhältniß möglich, das sich in der Folge der Briefe auf das Schönste und reinst darstellt. Hier ist die glühende, offen bekannte Liebe mit voller Freiheit gegen den Mann wie die Braut als etwas Bekanntes besprochen. Da redet er von der Busenschleife und vom Schattenriß Lotte's; er unterhält nach der Weise der Liebenden ein Verhältniß zu den Brüdern der Geliebten, noch Knaben; er besorgt die ihm aufgetragenen Commissionen und bittet um neue. Dies geht so fort bis zum Hochzeittag, wo er den Brief vom 20. Febr. im „Werther“, irre ich nicht fast wörtlich, schreibt, in welchem er den zweiten Platz in Lotte's Herz in Anspruch nimmt und für immer behalten will. Ein merkwürdiger Brief aus jener Zeit von Lotte's Bräutigam ist in der Sammlung aufbewahrt, worin dieser den „Dr. Goethe aus Frankfurt“ einem Freunde ausführlich schildert. Wie in Jung Stilling's anziehender Darstellung von Goethe's erster Bekanntschaft in Strassburg, so tritt uns auch hier die hervorragende Persönlichkeit des gewaltigen Menschen in der Fülle der Jugend lebendig entgegen. Nachdem das junge Paar längst in Hanover sich befindet, und Goethe von der ersten Entbindung Lotte's hört, schreibt er einen gar schönen Brief, in welchem er die Hoffnung und das Verlangen ausdrückt, daß der Knabe Wolfgang genannt werden möge, und daß er dann zu Gevatter stehen wolle. Er bleibt sich dabei in seiner Stellung immer gleich. Er nimmt das Verhältniß eines berechtigten Liebhabers Lotte's in Anspruch, wogegen der Besitz der Geliebten dem ersten Liebhaber und Gemahl ganz ungeschmälert offen zuerkannt wird. Eben diese außerordentliche Freiheit und Wahrhaftigkeit, ohne Spur von schwächender Sentimentalität, sichert ihm dieselbe Anerkennung von Seiten des Braut- und Ehepaars, und stellt beide Theile auf den gleichen Fuß gegenseitiger Achtung. Hätte ich dieses Verhältniß hier nicht in den Briefen klar vor mir gesehen, ich würde ein solches seiner Sonderbarkeit halber nicht für möglich gehalten haben. Nun folgen die Briefe in denen Goethe dem Ehepaar eine Zusendung ankündigt die er bald zu machen hoffe, und auf welche er sie vorbereitet, ohne etwas Räuber's vom Inhalte zu berühren. Und diese Sendung ist nichts Anderes als ein Exemplar von „Werther's Leiden“. Der Eindruck der betreffenden Personen, sich so vor dem ganzen deutschen Publicum dargestellt zu sehen, muß ein im höchsten Grade überraschender gewesen sein. Wahrlich, es war Dies eine so kolossale Indiscretion, daß man kaum mit diesem Namen ausreicht, und die um so stärker erscheint, je mehr Wirklichkeit im Roman sich vorfindet, viel mehr als irgend ein Leser wol vermuthet. Ich konnte mein Erstaunen nicht bergen, als ich die einschlägigen Briefe vorlesen hörte. Ja, wäre es am Ende auch das Verhältniß von Goethe zu Lotte gewesen das der junge Dichter der Welt mit aller Raivetät vorlegte, und hätte er nur dieser ihren Namen beibehalten! Aber da war im Albert der Bräutigam, der Mann Lotte's, der nahe Freund Goethe's, in einer Weise behandelt die verlegen mußte. Vollends aber die Scene mit Lotte, wie dieselbe zuletzt in Werther's Arme fällt und ihre Lippen sich begegnen. Dies Alles und was weiter folgt ist Fiction und poetische Zuthat, insofern nicht der unglückliche Jerusalem den Stoff hergab, und in welchem der

Goethe-Werther zuletzt zu Grunde geht. Der Eindruck den diese Indiscretion bei Lotte und deren Gatten hervorrief, contrastirt freilich auf eine merkwürdige Weise mit der Art wie Goethe die Rügen, die Äußerungen der Befremdung aufnimmt. Er will diese gar nicht anerkennen; keiner der Vorwürfe macht irgend einen Eindruck auf ihn, und es ändert dies Alles Nichts in seiner Stellung zu den von ihm preisgegebenen Menschen. Wie sehr man auch in der ganzen Freiheit mit welcher Goethe sein Verhältniß zu fassen und festzuhalten wußte eine Entschuldigung finden, wie sehr man das Bedürfnis anerkennen mag, sich poetisch von seinen wirklichen Gefühlen und Gefahren zu befreien, indem er sich objectivirte, und dadurch, daß er Werther opferte, sich selbst dem Leben und bei frischer Gefinnung erhielt — es bleibt uns eine solche Natur ein ewiges Räthsel, mitten in der Welt der Convenienz, zu der Goethe noch dazu, wie sein späteres Leben zeigt, eine ganz adäquate Natur hatte, eine Erscheinung die ganz einzig und ohne Beispiel dasteht. Daß es Goethe gelang den Sturm zu beschwichtigen und mit dem Ehepaar in einem freundlichen Vernehmen zu bleiben, ist offenbar eins der günstigsten Zeichen, und man wird dabei, wenn auch in anderer Weise, an seine „Götter, Helden und Wieland“ erinnert, die dem spätern Verhältniß zu diesem heitern Genossen des weimarer Kreises gar keinen Abbruch thaten. Lotte's Mann, der im Albert eine Figur spielt in welcher sich Niemand gern wird dargestellt sehen, ist im „Werther“ weniger carikirt als rein fingirt. Er war ganz anders in der Wirklichkeit, und nicht das wenigste Interesse in der schönen Briefsammlung nimmt eben ein Brief von Lotte's Gemahl in Anspruch, wo er gegen eine dritte Person Goethe's Publication wirklich entschuldigt, ohne sie natürlich zu billigen. So sind denn auch die sämmtlichen Briefe Goethe's aus dieser Zeit ganz im Geiste jener Frische und natürlichen Herrlichkeit geschrieben mit welcher er in „Götter“ und „Werther“ und allen seinen Erstlingschöpfungen die deutsche Nation entzückte, und mit denen er aus dem deutschen Parnass alle die Köpfe hinausschickte womit das langweilige 18. Jahrhundert während seiner ersten 70 Jahre so reichlich verunziert war. Goethe blieb mit dem Ehepaar noch eine Zeit lang in Briefwechsel, bis in den achtziger Jahren die Mittheilungen sparsamer werden und sich dann verlieren; wie es scheint in der Zeit als Goethe in Weimar seine geistige Ebbe nach der stürmischen Flut seiner Jugend erlebte, aus welcher ihn erst wieder die Reise nach Italien, und dann noch mächtiger die Verbindung mit Schiller aufrüttelte. Goethe sah Lotte noch ein mal wieder, da sie als dreiundfunfzigjährige Frau ihre in Weimar verheirathete Schwester besuchte. Damals war in Goethe's äußerer Stellung und häuslichem Leben längst jene unerfreuliche Veränderung eingetreten welche eine Schranke zog zwischen ihm und denen die irgend einmal in seinen bessern Zeiten ihm nahe gestanden.

Als der würdige Sönnner und Freund seine Mittheilungen geendet hatte, war mein erstes Wort: „Aber Sie haben eine Pflicht gegen die deutsche Nation zu erfüllen, indem Sie diese Briefe bekannt machen und keine Zeile davon zurückhalten.“ „Sie haben ganz Recht“, erwiderte er mir, „es sind nur Hindernisse vorhanden in der eigenen Familie; man glaubt, es sei dem kindlichen Andenken der Mutter nicht gemäß, wenn man diese Briefe veröffentlicht.“ Ich war erstaunt über diese Mittheilung. Ich konnte mir gar kein schöneres Denkmal einer Mutter vorstellen als diese Gefinnungen eines der größten Männer der deutschen Nation einer so rein weiblichen, edeln und keuschen Frau dargebracht; dieses Bekenntniß einer Neigung, einer Liebe, in welcher eine solche Beschränkung und Freiheit zugleich lag, ohne die Goethe's und Lotte's Stellung zum Gemahl wie sie uns vorliegt nicht möglich gewesen wäre. War es eine Indiscretion Goethe's, die Geschichte seiner Liebe, die darin erkannte und bewußte Gefahr, der Welt in poetischer Form vor Augen zu legen, so mag es zu entschuldigen sein hier eine zweite zu begehen, indem ich dem deutschen Publicum von ein paar Abenden in Neapel erzähle, in denen ein Sohn jener

Lotte, die in tausend Herzen deutscher Jünglinge gefeiert und wieder gefeiert wird, uns jene Briefe vorlas welche jetzt nach 74 Jahren noch den lebendigsten Eindruck machen, und die Theilnahme aller der Zeitgenossen in Anspruch nehmen die ein lebendiges Interesse an unserer poetischen Nationalliteratur und deren Geschichte haben. Ich beuge diese Indiscretion jedoch nach erhaltener Einwilligung des trefflichen Mannes selbst dem wir den Genuß jener Abende verdanken, mit dem Wunsche, dieselbe möchte nicht ohne einigen Impuls auf die Herausgabe jener Briefe sein; denn ich glaube auch öffentlich wiederholen zu müssen: „Die deutsche Nation hat einen Anspruch darauf.“

Als die letzte Vorlesung geschlossen war, trat ich auf den Balcon unsers Fensters, vor mir der Golf, zur Linken der Vesuv, hinter welchem der Vollmond hervorgetreten war; die Basis der Rauchsäule glühte eben hell auf durch eine der kleinen Eruptionen des Kraters. Es war der Abend vor unserer Abreise und derselbe Anblick von welchem Goethe in der letzten Nacht seiner Anwesenheit in Neapel so entzückt spricht, als jene Dame im königlichen Palast mitten im Gespräch das Fenster aufstieß und Goethe das erblickte „was man“, nach seinem eigenen Ausdrucke, „im Leben nur ein mal sieht: den Vesuv mit seiner glühenden Lava, über ihm die ungeheueren Dampfwolke, bei jedem Auswurf bligartig erleuchtet. Von da herab bis gegen das Meer ein Streif von Glut; übrigens Meer und Erde, Fels und Wachsthum deutlich in der Abenddämmerung, klar, friedlich, in einer zauberhaften Ruhe. Dies Alles mit einem Blick zu übersehen, und den hinter dem Berge hervortretenden Vollmond als die Erfüllung des wunderbaren Bildes zu schauen, mußte wol Erstaunen erregen.“

Mag man von Goethe's italienischer Reise urtheilen und sagen was man will; mag man sie, wie geschehen ist, gering schätzen, und Mehr von einem solchen Geiste über ein solches Land erwartet haben; mag man, wie ich selbst, über die Productionen seiner Kunstfreunde, einer Angelika Kaufmann und eines Philipp Hackert, und deren sowie Goethe's eigenes Kunsturtheil eben nicht sehr erbaut sein, man findet in diesem Buche was in Goethe's kleinsten Aufsätzen doch so unendlich Vieles das als Ferment wirkt für die eigene Gefühls- und Gedankenbildung, wie vergebens in hundert andern Schriften die unsere Zeit geboren. Ermüdet von der Tagesliteratur griffen wir auch in Italien an den Winterabenden zu Goethe's Werken, und lasen am traulichen Kaminfeuer die innere Geschichte eines heimischen Geistes vor, aus welchem unsere eigene Jugend ihre Nahrung gesogen, und wie sie kommenden Geschlechtern, mitten unter dem Gebären einer neuen Zeit der Nation, die Goethe auch in ihren Anfängen nicht mehr geahnt und verstanden hat, noch lange zur Erquickung und innern Sammlung gereicht werden mag.

A. M.

## Literarische Notiz.

### Französische Presszustände.

Die Gegner der Pressfreiheit pflegen mit besonderm Vergnügen auf die Verfolgungen und Bestrafungen hinzudeuten denen in neuerer Zeit eine nicht unbeträchtliche Anzahl französischer Schriftsteller verfallen ist. Sie hoffen dadurch das Verlangen deutscher Autoren nach angeblich freierer Regung abzuwürgen. Einen statistisch genauen Beitrag zur Kenntniß der französischen Pressverhältnisse erhält man in einer kürzlich erschienenen Flugschrift: „Catalogue des ouvrages qui ont été l'objet soit de condamnations soit de poursuites.“ Man ersieht daraus, daß die Zahl der durch gerichtliche Bestimmungen bestraften Pressergehen jenseit des Rheins allerdings nicht gering ist. Die Gegner der französischen Zustände werden gewiß nicht verfehlen sich des in diesem Schriftchen niedergelegten Materials zu bemächtigen, und daran die obliegenden Folgerungen und Rußanwendungen anzuknüpfen.

17.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

Nr. 217.

5. August 1847.

Arnold Ruge.

(Beschluss aus Nr. 216.)

Wir wenden uns nun zu Nr. 2, den „Poetischen Bildern“. Ohne Zweifel ist Ruge nicht von ungefähr auf den Gedanken gekommen ein neues Organ für die Poesie zu begründen, sondern weil seine Studien ihn auf die Bedeutung der Kunst und namentlich der Poesie für die Verwirklichung der humanen Principien geleitet haben. Er sagt irgendwo im ersten Bande seiner „Gesammelten Schriften“: Die Einführung der Philosophie ins Leben geschieht durch Kunst und Religion. (Die Politik ist nicht hinzugefügt, weil diese noch nicht ihre Zeit in Deutschland gehabt hat.) Demgemäß ist denn auch das kurze Vorwort an die Leser ganz bestimmt und principiell gehalten. „Die Poetischen Bilder aus der Zeit“, heißt es darin, „haben den Zweck, in schöner Form den Stoff den die Bewegung unserer Periode erzeugt zu vergegenwärtigen und festzuhalten. Es kommt in ihnen also auf die Darstellung an; denn wir setzen den freien Inhalt des 19. Jahrhunderts, wie billig, voraus; ihn wird aber Niemand formen der ihn nicht entdeckt, verstanden und empfunden hat.“ Weiterhin wird noch gesagt, daß die Aufklärung unserer Zeit in allen Formen der Poesie einen positiven Ausdruck zu gewinnen suche.

Wer das miserable Epigonenthum in welches gegenwärtig mit sehr wenigen Ausnahmen sowol die Kritik der Poesie als das poetische Schaffen selbst von der Höhe der Goethe-Schiller'schen Principien herabgesunken ist erkannt hat, der muß sich freuen endlich einmal ein Programm zu sehen was wenigstens der Mühe lohnt ernsthaft besprochen zu werden. Wir haben keinen Mangel an poetischen Kräften und Talenten, und es ist nicht wahr, daß unsere classische Dichtung Alles consumirt habe, und uns nur die politische Praxis übrig bleibe; aber allerdings haben wir Ueberfluß an Principlosigkeit und Bewußtlosigkeit sowol über die vergangenen Leistungen als auch über die welche unserer Generation als Aufgabe vorbehalten sind. Wir haben keinen Mangel an modernen Dichtungen in denen diese Aufgabe schon zum Theil gelöst ist; mehr als ein Poet hat schon, ohne Dornröschen zu sein, in die wahre Richtung seinen Strom gelenkt, wenn auch noch kein Rhein, kein Goethe unter ihnen ist; aber alle öffentlichen und gemeinschaft-

lichen Leistungen, d. h. fast alle Kritik, und ohne Ausnahme alle Taschenbücher, Almanache, Albums u. s. w. haben das wesentlich moderne Princip noch nicht vertreten. Der große Haufe welcher der Tendenzdichtung nachlief hatte wenigstens eine richtige positive Ahnung davon, während die zahlreiche Aristokratie, auf deren Fahne „die freie Production“ geschrieben steht, nur in ihrer Opposition gegen die verwerfliche Tendenz Recht hat; sobald sie aber über diese Negation hinausgeht zum Positiven, erweist sie sich bloß als Lehrenleserin auf den Feldern wo andere und mächtigere Schnitter schon die große Ernte gehalten haben. Unter all diesen Unternehmungen poetischer periodischer Werke ist keine einzige — nicht etwa: die den „Poren“ der neunziger Jahre an innerem Gehalt gleichkame, was man nicht verlangen kann —, sondern keine die auch nur im Princip, ganz abgesehen von den Leistungen, auf dem von unsern Classikern gebahnten Wege weiter fortgegangen wäre. So manche anerkannterthe Dichtungen auch in ihnen zu Tage gekommen sind — es war doch Alles Epigonenthum; denn es fehlte überhaupt das Bewußtsein: daß die Poesie wesentlich modern werden müsse, wenn sie noch irgend einen Anspruch höher hinauf machen wolle als den der Unterhaltung und Nährung gefühlvoller Herzen. Ruge hat das Verdienst, ein solches Princip wenigstens ausgesprochen und den Versuch gemacht zu haben, die auf diesem Princip beruhende Production in einem periodischen Organe zu vertreten.

Es ist hier nicht der Ort zu untersuchen, ob Ruge die moderne Ansicht nicht auch etwas einseitig ausgebildet hat, und ob er nicht vielleicht, wenn Dem nicht so ist, sein Programm noch etwas hätte erweitern müssen. Uns genügt das eben ausgesprochene Lob, welches wir auch der Energie ertheilen mit welcher die Forderungen gestellt sind. Denn es ist doch sehr bedenklich, die Kritik durch ein solches Programm gleichsam herauszufodern, diesen vom Herausgeber selbst anerkannten Maßstab an die Leistungen des Taschenbuchs zu legen. „Den Stoff den die Bewegung unserer Periode erzeugt“ — Das ist noch ganz unverfänglich, und wird ohne Schwierigkeit erfüllt. Aber „in schöner Form“, Das ist das Bedenkliche, so unbezweifelst richtig und nothwendig es auch ist. „In poetischer Form“, so hätte man sich es ge-



fallen lassen, und es wäre vielleicht politisch gewesen, auf die Verwirrung welche ziemlich allgemein im Publicum über den Begriff des Schönen herrscht etwas Rücksicht zu nehmen. Letzteres muß ein Recensent zwar gleichfalls thun, wenn er ein erst beginnendes Unternehmen beurtheilt, aber dem Princip kann er gerade in einem solchen Falle wo es vorangestellt ist Nichts vergeben. Wenden wir uns denn nun zu Dem was uns in diesem mäßigen und gut ausgestatteten Octavbände geboten wird.

Arnold Ruge steht voran mit dem „Abenteuer in Uri, ein Bild aus der Schweiz“. Das Verdienst dieser Novelle ist, um es kurz auszudrücken, daß wir in dem Abenteuer in Uri wirklich zugleich ein Bild aus der Schweiz erhalten. Durch eine gute und einfache Anlage — weiter Nichts als eine kleine Bergreise — ist die Möglichkeit gefunden, von den in der Schweiz in so reichen Schattirungen vorhandenen Farben der Freiheit und Unfreiheit genug in das Bild zu malen, um ihm einen absolut modernen Charakter zu geben, und wirklich „den freien Inhalt“, den von unserer Periode erzeugten Stoff, darin zu vergegenwärtigen und festzuhalten. Wir werden in eine Familie in Zürich eingeführt, und gleich zeigen sich in einer uns Deutschen unerhörten Art die politischen Ansichten nicht nur ausgeprägt in den Einzelnen, sondern ebenso als Gegenstand der täglichen vertraulichen Unterhaltung, wie es anderswo höchstens die Literatur, gewöhnlich aber die persönlichen Klatschgeschichten der Stadt sind. Wir sind in einem politischen Lande wo die Jungen in der Schule sich in Jesuiten und Radicale theilen, und mit den Parteikämpfen so wenig zurückhalten wie die Freischaren. Die Geschichte spielt eben kurz nachdem der Zug der letztern gegen Luzern mißglückt ist; und die Katastrophe knüpft sich unmittelbar an die Ermordung Leu's. Das Haupt der Familie, Herr Evariste, ist zwar ein Radicaler, wenn man will, oder besser gesagt ein wahrer Demokrat, aber die Freischarenpraxis gefällt ihm nicht sonderlich, während der Sohn und die jugendliche Mutter das echt französische revolutionnaire Blut in sich haben. Die Familie macht mit einigen Freunden eine Tour in die Berge; in Zug erfahren sie die Ermordung Leu's, und sind so unvorsichtig, ihre Freude nicht zu verbergen. In der „hohlen Gasse“ bei Rüschnacht entzückt der feurige Eugène sich über den Tell-Schuss, und schießt mit einer Pistole nach den alten Bäumen, unter denen er sich den Siegmart und Andere vom dem „Roten“ denkt. Ein Weibsbild hört diese Reden und dem Beifall den sie finden — sie ist überzeugt die Mörder Leu's entdeckt zu haben. Sie rennt eilig fort zu denunciiren, und wirklich wird die Gesellschaft auch in Altorf arrestirt, und nur durch einige glückliche Zufälle und durch List von dem wüthenden Pöbel befreit. Dies ist nur so das Geripp von der Erzählung, wir laden ein sie selbst zu lesen. Dann ist sie nicht nur was man im Allgemeinen interessant und gut geschrieben nennt, indem sie eine Reihe anziehender Bilder vorführt, und auch in der nicht zu hermschenden Naturschilderung ein sehr glückliches

Maß hält, sondern sie hat in der That künstlerischen Werth und künstlerische Form. Die Charaktere treten sehr scharf hervor, und sind nirgend durch Schilderung, sondern vom Anfang bis zum Schluß durch sich selbst, durch Handlung und Worte gezeichnet. Ueberhaupt ist die Behandlung energisch und dramatisch. Für einen Roman würde Das kein Lob sein, für eine Novelle die einen solchen Stoff hat ist es aber ein Lob; denn ein solcher Charakter der Form harmonirt durchaus mit der Zeit und dem Inhalt der Erzählung. Wir stehen nicht an sie für den gelungensten Beitrag des Taschenbuchs zu erklären, welcher den im Programm gegebenen Maßstab der Kritik getrost an sich legen lassen kann.

Von den andern Beiträgen Ruge's, die einen verhältnißmäßig kleinen Raum einnehmen, ist nicht ganz Dasselbe zu rühmen. Es sind „Strophen, Distichen und Elegien“. Die Strophen aus Sophokles und der Abschied von Zürich wären besser weggeblieben; die Distichen (Epigramme) sind zwar zum größten Theil witzig, aber Ruge hätte bedenken sollen, daß ein Witz, wenn er auch in einen Hexameter und Pentameter treffend zusammengedrängt ist, noch lange nicht Poesie, und daß ein guter Vers noch lange nicht schöne Form ist. Ueberhaupt möchte das Epigramm wol eine von den Formen sein welche der Prosa am nächsten stehen, und nur äußerst selten mit echt poetischem Inhalt erfüllt werden; eine von denen worin nur die höchste Kunst das Beste leisten kann, während z. B. die Lyrik die Form ist in welcher verhältnißmäßig auch geringere Talente Schönes hervorbringen können. Die Elegie „In den Alpen 1846“ zeichnet sich durch edle Sprache und große Lebendigkeit und Energie der Bewegung aus, und insofern ist auch in ihr wieder jene Harmonie der Darstellung mit dem Stoff erreicht — etwas nicht gering zu Achtemdes: denn sie schildert die Volksbewegung in der Schweiz; aber freilich paßt der antike Charakter, den die Elegie nie verleugnen kann, wenig zu dem modernen zerrissenen und verworrenen Treiben, welches nicht groß genug und nicht genug von rein ethischen Triebfedern bewegt ist; die Kämpfe sind zu klein und „putzschartig“, die Gestalten passen nicht in das Kleid. Ganz anders ist es mit dem Jahr 1830, und die beiden kurzen Elegien welche das düstere lastende Epigonengefühl — und dann den Witz der Europa in jenen Julitagen elektrisch durchzuckte schildern, geben ein schönes, in sich vollendetes Bild. Wir belegen unsere Behauptung, indem wir sie beide hierher setzen.

1. Im Januar 1830.

Lief in Rebel und Nacht an der Dürre weissem Gesade  
Liegen die Kerker die uns grausam die Jugend geraubt,  
Weil wir Freiheit und Ruhm, wie Limoleon oder die Gracchen,  
Stühend geliebt und den Geist griechischer Männer im Ernst,  
Heber das Land der Antonen heraufzuckern geträumt.  
Träume sind Schäume! Ab, Kerker und Rebel und Nacht!  
Unter dem sonnigen Himmel Italiens oder in Helos  
Will ich vergessen dein Loos, armes verlorenes Volk!

2. Im Juli 1830.

Wie? Ist Alles verwandelt? Sind plötzlich die Fesseln gefallen,  
Eure Herzen bewegt, eure Stimmen geweckt?



Siegreich wogen die Fluten der Volksmacht über die Ufer,  
 Seit von der Seine der Sturm einen Despoten verſchlug?  
 Nun, ſo mögen die Kranken Italiens Zone beſuchen;  
 Mir iſt der Buſen befreit, mir iſt es Sonne genug,  
 Wenn ich in euren Augen, ihr Männer, das Feuer der Freiheit  
 Wüßte ſch' das vordem unſere Jugend beſeelt!

Unter den „Steckpalmen“ von Ludwig Seeger  
 ſind die Epigramme (nach der Art wie man ſie nun  
 einmal zu beurtheilen pflegt) gut; der Biß iſt ſchlagend,  
 kurz, oft bitter, man wird ſie mit Ergößen leſen. Alte  
 Gegenſtände ſind neu behandelt; weſch ein heißendes  
 Wortſpiel iſt es nicht, wenn von einem der Freiheit un-  
 treu gewordenen Theologen ſchließlich geſagt wird:

Schon an den Waſſern des ewigen Lebens  
 Reicht er behaglich ſein tägliches Brot!

Mit den übrigen Gedichten Seeger's könnten wir uns  
 wol befreunden, wenn wir nicht aus guten Gründen das  
 ganze Genre ziemlich niedrig ſtellen, und vollends in der  
 Gegenwart das Dichten in dieſer Richtung als Reaction  
 bezeichnen müßten, ſo ſehr der ganze Inhalt auch auf  
 den eheſtlichen, entſchiedenſten Fortſchritt dringt. Die  
 Gedichte ſind lebendig, energiſch, begeistert für ihre Ge-  
 danken; aber es ſind Tendenzgedichte im ſchlimmen  
 Sinne des Wortes. Sie haben zwar den „freien In-  
 halt“ des 19. Jahrhunderts; aber nicht in ſchöner  
 Form und nicht einmal in freier Darſtellung. Fürs  
 erſte ſind ſie ganz befangen in dem abſtracten Gegenſatz  
 von Nacht und Licht, von Tod und Leben, von Sklaven  
 und Tyrannen und Freien. Als Herwegh damit hervor-  
 brach, mußte man es verzeihen, denn ſeine Gedichte wa-  
 ren ein poliſtiſches Ereigniß, ein erſter Aufſchrei mit aller  
 heißenden Frische, mit aller ſubjectiven Unmittelbarkeit.  
 Sie verlangten eben darum eine exceptionelle Beurthei-  
 lung, weil ſie eine ſolche Stellung in der Zeit hatten.  
 Seeger ſingt aber (wenn auch mit Kraft) doch nur in  
 dem Herwegh'schen Tone fort, während der Moment  
 ſchon vorbei iſt. Er und alle „freien“ Poeten ſeines-  
 gleichen bringen ſich dadurch in den gegründeten Ver-  
 dacht, daß ſie keinen freien Blick haben in die Gegen-  
 wart, und daß ihnen ein Haupterforderniß des Dichters,  
 nämlich die Fähigkeit, die Eigenthümlichkeiten der  
 Menſchen und Dinge aufzufaſſen, abgeht. Es iſt nicht  
 wahr, daß auf der einen Seite der Tod und die Fin-  
 ſterniß, auf der andern die Freiheit, Leben und Licht  
 ſteht; es iſt am wenigſten in ſolcher Allgemeinheit  
 wahr, während es in einzelnen Geſtalten ganz richtig  
 iſt. Des Dichters Beruf wäre nun eben: die Geſtal-  
 ten in denen die kämpfenden Principien ſich eigen-  
 thümlich verkörpern zu bilden, nachzuſchaffen, im Ro-  
 man, im Drama oder in welcher Form ſonſt darzuſtel-  
 len; aber dazu muß er freilich frei genug ſein, ihnen  
 ihr eigenes Pathos einhauchen zu können, und ſie  
 nicht aus ſeinem Munde reden zu laſſen. Von dieſer  
 Freiheit wiſſen die meiſten poliſtiſchen Poeten gar Nichts.  
 Sie wiſſen nicht, daß die Tyrannen, Pfaffen u. zwar  
 Elemente, aber nur untergeordnete Elemente unſerer Zeit  
 ſind, d. h. ſolche die ſchon lange vorher geweſen ſind;  
 daß die Eigenthümlichkeit der Gegenwart vielmehr in der

mannichfachen Miſchung und Verbindung von Licht und  
 Dunkel, Freiheit und Tyrannei beſteht. Könige wollen  
 liberal, Ariſtokraten wollen ſocial, Prieſter aufgeklärt,  
 Chriſten wollen human werden — und Poeten, leider,  
 wollen nicht Geſtalten, ſondern Abstracta ſehen. Daher  
 kommen ſie denn auch nie abſolut über die Lyrik her-  
 aus; ſchlimm genug, wenn ſie die edle dramatiſche Form  
 durch innerlich unfreien Inhalt entweihen. Gut genug,  
 wenn ſie noch bis zur echten Lyrik kommen; denn Das  
 iſt ihre Sphäre. In der Lyrik ſingt das Herz, da darf  
 es mild, ungerecht, maßlos ſein, was es will; aber ſie  
 ſingen meiſt nicht einmal die Bewegung ihres Herzens,  
 ſondern viel öfter bringen ſie nur ihre Gedanken und  
 die allgemeinen Reflexionen in ſchöne begeisterte Verſe.  
 Was hilft uns Das? Was für Freude können wir, da  
 der Herwegh'sche Moment der hervorbrechenden Tha-  
 tenluſt einmal vorüber iſt, noch an Gedichten haben die  
 ſich um den abgeleiteten Gegenſatz von „Becher“ und  
 „Schwert“ drehen? Iſt es nicht die ärgſte Unfreiheit,  
 wenn dieſe Freien ſich noch immer mit den Waffen aus  
 der romantiſchen Kämmer ſchleppen, mit den Helmen,  
 Viſiren, Dolchen, Schwertern, die ſie im Liebe blank  
 aufpugen, und noch immer meinen, „ein Tag“, ein gro-  
 ßer Tag müſſe uns erlöſen? Das iſt apokalyptiſch,  
 myſtiſch faul. Entweder — oder! Entweder muß, wie Le-  
 nau einmal vortrefflich ſagt, die Klage dem Fluch fol-  
 gen, oder man muß von ihr ſchweigen. Seeger nennt  
 die Deutſchen noch immer die „zungenloſe Nation“, die  
 nur mit Blicken um Rache bittet, wie einſt „Lavinia  
 im Liebe des Briten“. Weiß er nicht, daß die Deut-  
 ſchen anfangen das Harren auf jenen „Tag“ zu ver-  
 geſſen, und die Arbeit der geiſtigen Befreiung zu begin-  
 nen, und daß z. B. Ruge ſeine Zunge ſehr wohl dazu  
 zu gebrauchen weiß, und doch mitten in Deutſchland un-  
 angefochten dieſe Arbeit für die Freiheit treibt? Seeger  
 hat in ſeinem „Sohn der Zeit“ ein ſo echtes lyriſches  
 Talent gezeigt; möchte er doch ſeinen Goethe, den er ſo  
 gut auswendig weiß, einmal in höhern Sinne leſen, um  
 zu ſehen, wodurch Goethe Das geworden iſt was er iſt.  
 Aber in dieſem Sinne freilich ſcheinen unſere demokrati-  
 ſchen und communiſtiſchen Romantiker ihn nie zu leſen.  
 Daß ihre Lieder keine revolutionnären Thaten zeugen  
 nach ihrer romantiſchen Phantaſie, Das ſollten ſie endlich  
 einſehen. Was bleibt ihnen alſo für eine Bedeutung?  
 Sie ſind eine Studie woran die Verſtändigen erkennen,  
 daß zur Freiheit Mehr gehört als die allgemeine Seh-  
 nucht nach ihr im Herzen zu tragen und in Verſe zu  
 bringen. Dieſer Verſtändigen ſind freilich auf Seiten  
 der Freiheit noch ſehr wenige; das Reſultat als Ur-  
 theil über dieſe Romantiker hat man im Ganzen weit  
 mehr auf der conſervativen Seite richtig getroffen, nur  
 freilich nicht aus den rechten Gründen. Wir verwer-  
 fen ſie nicht, weil ſie die Freiheit verherrlichen, ſondern  
 weil ſie ſie nicht verherrlichen in ihrer Poſie.

Weit günſtiger müſſen wir von unſerm Standpunkte  
 der freien und wahrhaft modernen Poſie das Epos  
 „Hans von Ragenſingen“ beurtheilen, von welchem der

größte Theil des zweiten Gesangs hier mitgetheilt ist, nachdem das Frühere im „Deutschen Taschenbuch“ von 1845 — 46 erschienen war. Zwar ist dies komische Epos nur eine ehrliche Nachahmung des Byron'schen „Don Juan“; aber der Verfasser hat mit Geist nachgeahmt, und die Ähnlichkeit des Tons war vielleicht kaum zu vermeiden bei der Ähnlichkeit des Sujets. Hans von Ragenfingen, der Held, ist bis jetzt ein preussischer Cadet, der sich in Potsdam und Berlin aufhält und schon so weit gekommen ist, daß er sich in die Literatur geworfen und eine Broschüre über die religiöse Bewegung geschrieben hat. Es ist ein echt modernes Gedicht, modern und wirklich wie der gegenwärtige Tag, und sowohl die Leichtigkeit und der Witz als auch die gründliche Kenntniß der Welt und des Lebens, die zu einem solchen Gedicht erforderlich sind, stehen dem Verfasser zu Gebote. Wir wünschen sehr die Fortsetzung und Vollen- dung; eine Separatausgabe würde unzweifelhaft Glück im Publicum machen, aber freilich müßte das Folgende nicht einfach in denselben Sphären sich bewegen, sondern tieferliegende Nerven der Zeit erfassen. Ohne Das würde es ein paar Jahre gelesen werden und dann der Vergeßlichkeit anheimfallen; denn in den modernen Specialitäten ist ihm eigentlich trotz aller Vorzüge dennoch der Stempel der Vergänglichkeit auf jeder Seite aufgedrückt.

„Der wunderbare Traum“, eine kleine Novelle aus dem amerikanischen Leben, ist gut erzählt, wie wir Das von Friedrich Gerstäcker gewohnt sind; doch ist es eben nur eine Skizze, ein Geschichtchen, und ich wüßte eben nicht, wo die Poesie darin wäre. Es könnte ebenso gut unter den „Politischen Bildern“ stehen, denn es ist nichts Herzbewegendes noch auch der freie Inhalt des 19. Jahrhunderts darin. Ein Criminalfall in einer An- siedelung, der durch eine irische Schlaueit glücklich für den Verbrecher geendigt wird.

Bleiben noch „Europamüden“, einer kur- zen, nicht besonders gelungenen Satire auf einige dani- sche Persönlichkeiten, zwei Erzählungen von M. Gold- smith (in Kopenhagen). Von ihnen läßt sich in gewis- ser Art Dasselbe sagen, nur steht ihr Charakter der Poesie etwas näher und dem „freien Inhalt“ noch fer- ner. Es sind einfache ansprechende Erzählungen mit ei- nem gewissen idyllischen, naiven Anflug, wie wir ihn ähnlich bei Andersen kennen; aber ausgenommen daß auf ein paar Seiten nebenbei einmal von der Fremden- legion in Algier die Rede ist, könnten sie ebenso gut im 18. Jahrhundert stehen. Weder hat die Freiheit ir- gend Etwas damit zu thun, noch ist irgend ein wesentlich moderner Charakter geschildert. Ruge wird in einem nächsten Bande etwas strenger auf das Programm der „Poetischen Bilder“ aus unserer Zeit zu sehen haben.

124.

### Bibliographie.

Das Buch der Religionen oder kurze Darstellung der ver- schiedenen Religionsformen: des Monotheismus, Deismus, Pan-

theismus, Atheismus, Feiden und Judenthum, namentlich aber der christlichen Religion und sämtlicher christlichen Kirchen, Parteien und Sekten von der ältesten bis auf die neueste Zeit. Breslau, Kern. 8. 25 Ngr.

Doenniges, B., Das System des freien Handels und der Schutzzölle, mit vorzüglicher Rücksicht auf den Deutschen Zollverein erläutert. Berlin, L. Trautwein. Gr. 8. 24 Ngr.

Gottfried von Straßburg, Tristan und Isolde. Uebersetzt und beschloffen von F. Kurz. Neue Ausgabe. Mit einer Einleitung. Stuttgart, Besser. Gr. 8. 1 Thlr. 21 Ngr.

Hoffmann, J. G., Nachlass kleiner Schriften staats- wissenschaftlichen Inhalts. Berlin, Reimer. Gr. 8. 2 Thlr. 7½ Ngr.

Hopf, G. W., Würdigung der Luther'schen Bibelver- deutschung. Mit Rücksicht auf ältere und neuere Ueber- setzungen. Nürnberg, J. L. Schrag. Gr. 8. 1 Thlr. 24 Ngr.

Leibnizens gesammelte Werke aus den Handschriften der Königl. Bibliothek zu Hannover, herausgegeben von G. H. Pertz. 1ste Folge: Geschichte. 4ter (und letzter) Band. — A. u. d. T.: Geschichtliche Aufsätze und Gedichte. Han- nover, Hahn. Gr. 8. 2 Thlr.

Lez, C., Das Leben Jesu als Evangelienharmonie. Ein Beitrag zur praktischen Ergeße. Herborn. 4. 25 Ngr.

Neuer Kretolog der Deutschen. 23ter Jahrgang. 1845. Zwei Theile. Weimar, Voigt. 4 Thlr.

Riebuhr, B. G., Historische und philologische Vorträge, an der Universität zu Bonn gehalten. 1ste Abtheilung: Rö- mische Geschichte bis zum Untergang des abendländischen Reichs. — A. u. d. T.: Vorträge über römische Geschichte. Heraus- gegeben von M. Isler. 2ter Band. Vom ersten punischen Kriege bis zu Pompejus' erstem Consulat. Berlin, G. Reimer. Gr. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

Plöbiade. Weiße Fahrten und Lebensereignissen des Herrn Plöb, so sich des Bergwerks befißen und von Amerika bis nach China hinein manch löbliches Bergwerk bracht' auf die Bein. — Verfaßt von Sch. m., illustirt von Sch. p. p. Freiberg, Engel- hardt. Gr. 8. 12 Ngr.

Relfieg, B. A., Sagen und Legenden der Stadt Magde- burg und Umgegend. Zwei Bände. Magdeburg, Quebow. 8. 2 Thlr.

Saphir, M. G., Wilde Rosen. Illustrierte vermehrte und verbesserte Ausgabe. Mit Holzschnitten nach C. Schnorr v. Carolsfeld. Wien, Haas. 16. 2 Thlr.

Sattler, F., Der Prozeßträger. Eine Geschichte aus dem Volksleben. Ulm, Wohler. Gr. 16. 3 Ngr.

Schlegel's, A. B. v., sämtliche Werke. Herausge- geben von E. Böcking. 12ter Band. — A. u. d. T.: Ver- mischte und kritische Schriften. 6ter Band. Rezensionen. Leipzig, Weidmann. 8. 1 Thlr.

Smets, B., Gedichte. Neue Sammlung. Frankfurt a. M., Bauerländer. 12. 1 Thlr.

Stähelin, J. J., Die messianischen Weissagungen des Alten Testaments in ihrer Entstehung, Entwicklung und Ausbildung. Mit Berücksichtigung der hauptsächlichsten neutestamentlichen Citate. Berlin, G. Reimer. Gr. 8. 25 Ngr.

Stich, B., Ueber den religiösen Charakter der griechi- schen Dichtung und die Weltalter der Poesie. Bamberg, Bü- berlein. Gr. 8. 15 Ngr.

Tangermann, B., Religiöse Gedichte. Neuf, Schwann. 16. 1 Thlr.

Vopadeväs Mugdhabodha. Herausgegeben und er- klärt von Otto Böhtlingk. St.-Petersburg. Gr. 8. 3 Thlr.

Waldmüller, F. G., Das Bedürfniß eines zweckmäßi- geren Unterrichts in der Malerei und plastischen Kunst. Un- gedeutet nach eigenen Erfahrungen. Wien, Gerold. 8. 8 Ngr.

Siegel, B. F. A., Gedichte. Berlin, v. Schröder. 8. 1 Thlr.

## literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 218.

6. August 1847.

Italien in seiner politischen und literarischen Entwicklung und in seinen gegenwärtigen Zuständen. Von L. Mariotti. Deutsch von J. B. Seybt. Leipzig, Lorch. 1846. Gr. 8. 2 Thlr. 20 Ngr.

Der Verf. dieses voluminösen Buches ist bekanntlich italienischer Flüchtling welcher seit Jahren in England lebt. Literarische Erzeugnisse eines Verbannten wollen nicht bloß aus einem literarischen Gesichtspunkt angesehen sein, sondern auch aus einem psychologischen. In letzterer Beziehung verdient das vorliegende Buch rühmlich ausgezeichnet zu werden: es athmet Vaterlandsliebe und hochherziges Vertrauen in die Zukunft; es strebt danach Italien in der Meinung des Auslandes hochzustellen, es hat eine sittliche Grundlage und einen sittlichen Beweggrund. Etwas Anderes ist es, wenn man nach seinem literarischen Werth fragt. Der Verf. äußert in der Vorrede die Hoffnung, daß es ihm gelungen sein werde ein so altes Thema wie Italien unter neuen Gesichtspunkten darzustellen. Es ist uns nicht gelungen zu finden in welchem Theile seines Buches er so glücklich gewesen. In seiner Manier historische Begebenheiten und Perioden in allgemeinen Uebersichten darzustellen zeigt sich Viel von der neufranzösischen Art die Geschichte in großen Zügen zu behandeln. Große Züge, besonders richtige, sind etwas sehr Schätzbare, aber das Neufranzösische taugt nicht viel. Das Buch ist ursprünglich Englisch geschrieben, und für Engländer Neues über Italien zu schreiben mag allerdings auch dann möglich sein wenn man nur Altes vorbringt. Es ist eine so lobliche Beschäftigung für einen Flüchtling, den Fremden deren Gastfreundschaft er genießt sein Vaterland mit Vorliebe zu beschreiben, daß die Kritik in solchem Falle von ihren Anforderungen grotzentheils absehen Grund hat. Unwillkürlich aber wird man wiederum zu einer strengern Ansicht geführt, wenn man ein solches Buch in deutscher Uebersetzung vor sich hat. Jene Rücksichten treten dann mehr zurück. Warum werden Bücher wie dieses ins Deutsche übersetzt? Warum sind wir doch noch immer so überaus gefällig, und halten unsere literarische Geselligkeit so wenig hoch, daß wir Jeden ohne Weiteres daran Theil nehmen lassen? Für uns ist es eine Ehre, wenn man uns in England und Frankreich übersetzt. Beinahe möchte man umgekehrt dort Grund

haben es für eine Ehre zu halten von uns nicht übersezt zu werden. Um nur von dem Gebiete zu reden dem das Mariotti'sche Buch angehört, so sind die schätzbaren Arbeiten z. B. Djanam's oder Arrivabene's über Dante's Zeitalter, oder Cantu's über die letzten Jahrhunderte nicht Deutsch vorhanden; ebenso wenig die Geschichten Troja's und Balbo's. Ein Buch wie Ranieri's Einleitung ins Geschichtsstudium, welches mehr als ein anderes geeignet wäre den gegenwärtigen wissenschaftlichen Standpunkt der Italiener, besonders wenn man Spandri's und Winspeare's Arbeiten mit hinzunimmt, bekannt zu machen, wird von unsern Uebersetzern übersehen. Auch die kleinen Schilderungen Dandolo's, welche sich durch Lebendigkeit und Zugänglichkeit für ein größeres Lesepublicum sehr gut empfehlen, bleiben unbeachtet. So viel ist gewiß, daß wir durch die Wahl der fremden Bücher die wir unserer Literatur einverleiben den Fremden keinen hohen Begriff weder von unserm Geschmac, noch von unserm Urtheil, noch von unsern literarischen Bedürfnissen geben.

Indes muß man doch in dem Buche des Verf. eines der Symptome erkennen, daß die politischen und religiösen Ansichten auch in den Regionen in welchen beide während so langer Zeit ganz allgemein durch Leidenschaftlichkeit getrübt und durch einseitige Bestrebungen schiefergerückt waren, nun beirweitem klarer und gerechter geworden. Der Gesichtskreis erweitert sich, und wenn die Ausschweifungen der Parteien noch bis auf die neueste Zeit traurige Früchte getragen haben, so gewahrt man doch zusehends wie daraus auch die wohlthätige Folge entstanden ist, die Geprüften zur Besinnung zu bringen, und ihnen die Nothwendigkeit des Maßhaltens klar zu machen. Mariotti gehörte zu den Leidenschaftlichen deren Uebereilungen ihnen selbst verderblich und ihrem Lande ohne Nutzen gewesen. In seinem Buche beweist er wenigstens, daß seine Einsichten in Das was noth thut während seines Exils an Reife gewonnen haben.

Seine Absicht ist umfassend; er will über Geschichte und Literatur „einige Betrachtungen anstellen, die Ursachen von Italiens Größe im Mittelalter und in der neuern Zeit und von seinem allmäligen Verfall untersuchen, und Alles was wir vom Vergangenen erfahren

als eine Lehre auf Gegenwart und Zukunft anwenden". Sieht man aber näher zu, so ist seine Schrift doch Nichts als ein aus Benützung der Darstellungen und Forschungen Anderer hervorgegangener Abriss der politischen und Literaturgeschichte mit Einstreuung biographischer allgemein bekannter Notizen. Daß hier und da geistreiche Bemerkungen vorkommen, soll nicht geleugnet werden, aber dies Verdienst ist gegen den Umfang des Planes gehalten nicht bedeutend genug. Wenn Mariotti äußert: man werde von ihm nicht eine abermalige Erzählung z. B. der schon tausendfach erzählten Liebesgeschichte Petrarca's und Laura's erwarten, so fragt man sich, warum ebenso gegründete Bedenken ganz gleicher Art ihn nicht abgehalten haben, die nicht minder oft beschriebenen Lebensumstände der andern von ihm vorgeführten Dichter noch einmal zu beschreiben. Vielleicht täuscht ihn die Umgebung in der er lebt, und in welcher allerdings nicht wie bei uns in Deutschland oder wie in seiner Heimat Italien alle Jahre ein Dugend Bücher und Broschüren erscheinen worin das Leben Dante's, Petrarca's und immer von neuem aber selten neu erzählt ist, und worin meistens ein unerträglich geschwägiger Kleinigkeitsgeist herrscht. Als uns neulich eine „Vita di Petrarca“ von P. Leoni als etwas ganz Neues eingehändigt wurde, waren wir durchaus nicht erstaunt auch nicht ein einziges neues Wort über den Gegenstand darin zu finden; daß aber der Verfasser derselben zuletzt meint, es wäre nun an der Zeit endlich einmal eine recht erschöpfende und genaue Vita di Petrarca zu schreiben, zu welcher seine Schrift nur als Entwurf zu betrachten sei — Das überwältigte uns. Soll denn durchaus noch ein Leben Petrarca's (für Dante ist, so hoffen wir, auch dem unersättlichsten Liebhaber genug gethan) geschrieben werden, so wünschen wir, daß ihm ein Bearbeiter zu Theil werde wie ihn die Biographie Boccaccio's in Karl Witte gefunden hat, und daß dann der Gegenstand auf lange Zeit ruhen bleibe. Wir und besonders die Italiener haben Wichtigeres zu thun. Da Ref. zu den warmen Freunden Italiens gehört, und voll von Vorliebe für die Vorzüge der Bewohner dieses herrlichen Landes ist, so darf er sich erlauben folgendes Bismort, obgleich es nicht zu den zarresten gehört, bei dieser Gelegenheit anzuführen. In einer heitern Gesellschaft welche sich aus Kennern der italienischen Literatur in einer deutschen Stadt gebildet hatte, ward einst von einem Mitgliede die Frage aufgeworfen: worin ein italienischer Floh sich von einem deutschen Floh unterscheidet. Niemand hatte eine treffende Antwort darauf, bis der Fragesteller sie selbst gab: Ein deutscher Floh sei schlechtweg ein Floh, ein italienischer aber habe selbst wieder Flöhe. In einem sehr ähnlichen Verhältniß steht ein italienischer literarischer und schöngeistlicher Pedant zu einem deutschen derselben Gattung, und so oft wir veranlaßt waren einen Vergleich zwischen Beiden anzustellen, so oft haben wir uns jenes Bismorts erinnern müssen.

Mariotti hätte daher, unferst Erachtens, schon um

nur den Anschein einer Gemeinschaft mit den vielen literarischen Krätern seines Vaterlands zu vermeiden, jene Partien anders als er gethan behandeln, und bei der Schilderung der großen Dichter seinen Hauptzweck ausschließlich im Auge behalten, nicht aber, gleich so vielen andern Schriftstellern, in die literarhistorische Falle gehen sollen. Er freilich, selbst ernst und hoch gestimmt, sieht die unaufhörlich um dieselben Gegenstände umherkreisende Thätigkeit seiner Landsleute ernsthafter an. Er sieht darin eine hohe Andacht die für jene Unsterblichen wieder in seinem geliebten Vaterlande erwacht sei, und die, nachdem sie lange durch Gleichgültigkeit verdrängt gewesen, ein unwiderlegliches Zeugniß für Italiens sittliche Wiedergeburt und für die Reife des Landes zu einem bessern Schicksal enthalte. Dies sagt er zunächst, indem er von dem Enthusiasmus spricht womit junge Leute in Ravenna vor dem Grabe Dante's knien; und in dieser Beziehung sind wir nicht gemeint ihm zu widersprechen, obgleich die jungen Leute aus guten Gründen nicht wohl früher an diesem Grabe hatten knien können. Aber Mariotti würde seine Aufgabe besser verstanden haben, wenn er bei der Darstellung der Anfänge italienischer Literatur sein Augenmerk näher auf das Problem gerichtet hätte: wie es kam, daß die wiederauflebenden Wissenschaften in jenen Jahrhunderten dort, im Lande der Bürgerkriege und der Unsicherheit des Besizes und Lebens, einen so empfänglichen Boden finden konnten. Dies Problem erklärt sich zunächst nicht historisch, sondern aus den feinsten Zügen in der Naturanlage der Italiener; aber eben darum kam es auf die Schilderung dieser Züge an. Es ist ganz wahr, wenn Mariotti sagt, daß die Fürsten und Häupter der italienischen Staaten um ihrer Beschützung der Gelehrten, Künstler und Dichter willen nicht so hoch zu rühmen sind als gemeinhin geschieht, indem diese klugen Politiker, welche meist auf Umwegen zur Macht gelangt waren, und auf Umwegen sich in derselben zu befestigen suchen mußten, kein besseres Werkzeug zu ihren Zwecken hätten erfinden können als den Ruhm den sie als Mäcene erlangten. Er hat ebenso Recht wenn er sagt, man habe schon von Petrarca's Zeiten an klar erkannt, daß keine Macht die Person eines Fürsten besser schütze oder sein Gefolge besser zieren könne als eine Schar von Dichtern und Gelehrten. Diese Erscheinung aber welche vorherrschenden Geschmacks, Ehrerbietung, ja Leidenschaft der Völker für die Wissenschaften und Künste voraussetzte ist nicht dadurch erklärt, daß kurzweg gesagt wird: „Die italienische Literatur verdanke ihr Emporkommen nicht den Höfen, sondern war das Bedürfniß einer strebsamen und unternehmenden Zeit welche, mit den ersten Lebensbedürfnissen versehen, ganz naturgemäß dazu gebracht wurde die Künste zu kultiviren welche den Reiz und die Zierde des Lebens bilden.“ Es geht eben, was die historische Partie betrifft, diesem Buche wie so vielen andern: man findet allerlei darin, eine Menge Namen, Jahreszahlen, Ausführungen von Thatfachen, wobei es nicht an gewandten und oft glücklich, wenn auch zuweilen ein wenig

historisch ausgebreiteten Bemerkungen fehlt. Das aber was der Wissbegierige hauptsächlich erfahren möchte — nämlich die Deutung gegenwärtiger und zukünftiger Dinge aus den Tugenden der Vergangenheit, worauf der Verf. ausgeht, und was auch ohne Zweifel höchster Endzweck und zugleich der letzte Prüffstein historischer Reife ist — Das ist es was man umsonst aufsucht, obgleich um deswillen allein man sich für die Mühe jener bunten Reihe von Ereignissen nochmals an sich vorübergehen zu lassen hinreichend belohnt halten könnte.

Wer die Anfänge italienischer Geistesentwicklung im Mittelalter zu behandeln hat, verweilt gewöhnlich und nothgedrungen zunächst bei dem Ursprunge der Communen. Nirgend nun hat man sich sorgfältiger vor Verallgemeinerungen zu hüten als in der Darstellung des Ganges dieser Geschichte. Besser ist es sie ganz unberührt zu lassen als wie Mariotti in diesen Fehler zu verfallen. Nach ihm hätte das Volk, nachdem es während der karolingischen Periode „schweigender und unthätiger aber nicht blinder Zuschauer“ der Auftritte zwischen Kaiser und Papst, Gegenpäpsten und Kronvasallen u. A. gewesen, den Glauben an die Heiligkeit der Macht und des Gesetzes verloren, und wäre in eine geworden, daß die größere Stärke auf seiner Seite war. Der Lehnadel hätte die Ebenen sich selbst und ihrer eigenen Verteidigung überlassen; so seien diese erstarkt, und so hätte „das Feudalsystem damit geschlossen, daß es den Händen der Nachfolger Karl's des Großen das Scepter entriß.“ Diese Ansicht ist nicht einmal für die lombardischen Städte richtig, viel weniger für die des übrigen Italien. Demokratischen Neigungen mag es allerdings schmeicheln, sich die Sachen so vorzustellen, daß „das Volk“ (ein in der mittelalterlichen italienischen Geschichte überhaupt nicht anwendbarer Begriff), durch das Unwesen der Herrscher und Großen enttäuscht, seine Unabhängigkeit errungen habe; aber so war es nicht. Um nur von den lombardischen Städten zu reden, so war es nicht das Volk, sondern es war die Macht der Bischöfe (über welche schon Bala klagte) durch welche der Feudaladel zuerst gebrochen ward, und auf die Macht der Bischöfe war nicht durch sie selbst und auch nicht durch das sogenannte Volk, sondern durch die Politik der ersten Karolinger selbst, dann der verschiedenen Bewerber und Streiter um die italienische Krone, zuletzt besonders durch die des Ersten der Ottone in die Höhe gekommen. Sie, die Bischöfe, gewannen ihre Stärke, indem sie sich auf denjenigen Theil der Bevölkerung stützten aus welchem sich dann das Bürgerthum in den Städten bildete; auf dem Reichstag von Pavia erhielt Guido die Krone nur unter der ihm von der Geistlichkeit gestellten Bedingung, daß er die „Plebejer“ nach ihren eigenen Gesetzen leben zu lassen versprach. Dies sind die eigentlichen Anfänge und Grundlagen des nachmaligen Guelfenthums. Indes auch dieser Gang der Dinge ist nicht von allgemeiner Gültigkeit; in den verschiedenen Gegenden Italiens waren die Verhältnisse und also auch die Entwicklungen verschieden. Ist besonders von den Communen Mittel-

italiens die Rede, welche Mariotti vorzugsweise hätte im Auge haben sollen, indem die Entwicklung der Poesie, deren Darstellung den Hauptzweck seines Buchs ausmacht, von Mittelitalien ausgegangen ist, so paßt seine oben angeführte Auffassung am allerwenigsten. Wo hätte das Volk mehr Anlaß gehabt über Papst, Kirche und Kaiser gründlicher enttäuscht zu werden, und wo ist es in der That auch gründlicher und früher enttäuscht worden als auf römischem Gebiet selbst? Nirgend aber bekanntlich ist geringere Entfaltung municipaler Stärke, nirgend größere Machtübung, Ausartung und Unfug der Adelsgeschlechter zu Tage gekommen als eben auf jenem Gebiete, und zwar noch zu einer Zeit da rund umher schon mächtige Communen in allen Theilen Italiens in voller Blüte standen. Vollends auf die Entstehung des toscanischen, besonders florentinischen Bürgerthums würde jenes Schema ganz ohne Anwendung sein. Florenz war längst unabhängige oder nur der Form nach abhängige Gemeinde, ehe Das was man Volk nennen kann zu jenem Bewußtsein gelangt war welchem Mariotti eine politische Rolle zutheilt; zu einem solchen Bewußtsein kam es dort erst zu Ende des 13., eigentlich erst gegen die Mitte des 14. Jahrhunderts. In der Zeit auf welche Mariotti sich bezieht war Florenz oligarchisch von adeligen Geschlechtern regiert, von deren Druck die Bürger durch andere adelige Geschlechter befreit wurden, bis es ihnen später gelang die Einen wie die Andern zu demüthigen. Hier waren noch andere Factoren wichtig und einflußreich, vor Allem der Gegensatz der eigentlichen Landeseingeborenen, die durch einen nie unterbrochenen Faden mit den Resten altrömischer Zeit zusammenhingen, gegen die fremden Ansiedler germanischen Sinnes oder Stammes. Jene hatten von Anfang an wenn auch nicht thatsächlich, doch der Zahl und dem herrschenden Geiste nach das Uebergewicht, und Florenz war grundguelfisch noch ehe der Name Guelfen irgendwo in Italien ausgesprochen ward. Es gehört zu den Städten die ganz eigentlich im Schooße bischöflicher Macht reif wurden; wie es denn immer die engsten Beziehungen zu Papst und Kirche durch die ganze Geschichte der Republik hindurch behalten hat, Beziehungen welche nur in wenigen kurzen Perioden der Verirrung, von der es immer bald zurückkam, unterbrochen worden. Diese Verhältnisse sind zum Verständniß der historischen Ereignisse jener Zeiten unentbehrlich; weniger nöthig ist es, sie zur Darstellung der literarischen und poetischen Entwicklung heranzuziehen; man kann sie ganz weglassen, aber durch falsche dürfen sie nicht ersetzt werden. Wenn der Verf. übrigens der Versuchung nicht entgangen, heutige Begriffe und Vorstellungsweisen in die Geschichte vergangener Zeiten hineinzutragen, so gibt es viele und namhafte Historiker mit denen er sich wegen dieses Verfahrens trösten kann.

Ist die Auffassung des eben berührten Verhältnisses ungenau, so wird der Leser welcher nicht etwa mit näherer Kunde der italienischen Geschichte der Darstellung des Verf. folgt durch die weiteren Angaben desselben über die Guelfischen und Ghibellinischen Parteinungen noch

mehr in Verwirrung gesetzt. Wenn es wahr ist, daß „das Volk eigentlich nur dem Willen seiner Führer folgte, die sich immer zu aristokratischen Ansichten bekannten“, so kann die obige Meinung des Verf. welche dem Volk einen Willen und zwar einen demokratisch gestaltenden Willen zuschreibt nicht ebenfalls wahr sein. Den Adel nennt er „durch Geburt und Neigung immer eifrig Ghibellinisch“, das Volk „immer zur Guelfischen Partei gehörig“. Auf diese Weise aber kommt Alles in eine gefährliche Unordnung, um so mehr als durch diese Auffassung die ohnehin schon naheliegende Vermengung mit unsern heutigen politischen Parteibegriffen nur noch mehr begünstigt wird. Man kann bei der Charakterisirung dieser zwei Parteien nicht vorsichtig genug sein, und darf vor allen Dingen niemals ausschließlich dabei zu Werke gehen. Man kann sie demokratisch und aristokratisch, bürgerlich und adelig, kaiserlich und päpstlich, romanisch und germanisch, staatlich und kirchlich, local und allgemein italisch nennen; man kann sogar behaupten, daß dieser ganze Gegensatz gar keinen allgemeinen Grund hatte, und nur aus zufälligen Beziehungen der Politik, der jedesmaligen Nothwendigkeit, der verschiedenen Familien und Ortschaften zueinander entstanden sei: — es ist Eines so richtig und so falsch als das Andere, und in den meisten Fällen ist der Complex aller dieser Momente das Wahre. Hätte bei jenen Kämpfen ein Princip obgewaltet, wären sie wahrhafte Kämpfe und nicht so häufig nur Zwistigkeiten gewesen, so wäre Italiens Schicksal ein anderes geworden. Eben diese Unfähigkeit ein Allgemeines festzuhalten ist eine der Eigenthümlichkeiten italienischen Wesens die seiner politischen Entwicklung so verderblich gewesen. Nicht bloß die Klänge *God save the king!* und *Vive le roi!* sind es die, wie der Verf. richtig sagt, in italienischen Herzen keinen Widerklang finden; es sind überhaupt alle Klänge in welchen irgendwie ein politischer Gedanke, ein allgemeines Princip seinen Ausdruck hat. Von dem Gefühl dieser Wahrheit war Dante durchdrungen, dessen Gesänge ebenso sehr eine tiefe Trauer hierüber enthalten, als eine Weissagung spätern Unheils sind welches dieser Ur- und Erbfehler über ganz Italien werde hereinbrechen lassen. Es wäre durch eine Darstellung Dante's von diesem Gesichtspunkte aus mehr für die Erkenntniß des eigenthümlichen Wesens der Geschichte Italiens zu leisten gewesen als durch eine nochmalige Erzählung der schon so häufig erzählten Lebensumstände des Dichters. Ebenso war nach dem besonderen Zwecke den sich der Verf. vorgesetzt zu erwarten, daß er die Entstehung der italienischen Dichtkunst anders als auf die gewöhnliche literarische Weise darstellen werde. Was kann es fördern hier zum hundertsten und aberhundertsten mal die Angaben literarhistorischer Hand- und Lehrbücher wiederholt zu finden? dem unvermeidlichen *Giullo* oder *Cielo* oder *Celio* (denn man weiß nicht einmal wie sein Name geschrieben wurde) *d'Alcamo*, dem *Folcaghiero de' Folcaghieri*, dem *Guido Guinicelli*, denen man in allen Geschichten italienischer Poesie ohnehin unausweichlich begegnen muß, hier noch

einmal zu begegnen? Man sollte meinen, diese Namen könnten getrost der literarhistorischen Statistik überlassen bleiben, und gehörten in eine zu dem höhern Zwecke politisch - philosophischer Einsicht angelegte Uebersicht ebenso wenig als die Namen des Florentiners *Corso Donati* und der pistojeser *Cancellieri*. Sollten aber dennoch ähnliche Namen genannt und Verhältnisse die nur in eine eigentliche Literaturgeschichte gehören berührt werden, so scheint uns, daß für das Verständniß welches der Verf. zu geben beabsichtigt geeigneter gewesen wäre von jenem herkömmlichen Compendiengebrauche abzugehen, und statt jener Namen einigen andern, z. B. dem *Fra Pacifico*, welchem *Friedrich II.* den Lorber und den Titel *Principe de' poeti* gab, oder solchen Dichtern wie *Guido Ghisleri*, dessen *stilo alto e illustre* von Dante gerühmt wird, Platz einzuräumen, indem aus der Charakteristik derselben der Leser von der Bildung der Zeiten welche der Dante'schen unmittelbar vorangingen einen weit richtigern Begriff erhalten konnte als aus der Vergewärtigung der einsamen Gestalt Dante's. Das Bild *Sismondi's* von den Alpen, deren höchste Berge zwar über alle andern hinausragen, aber doch von diesen andern umgeben und gestützt werden, hätte sich der Verf. an den rechten Stellen immer gegenwärtig erhalten sollen. Wol findet man den „*Tesoretto*“ des *Brunetto Latini* in allen Literaturgeschichten, so auch bei dem Verf. angeführt; aber eine kurze Darstellung des Inhalts dieses einflussreichen Werkes, aus welchem sich so viele Zeitgenossen und Nachfolger des Mannes bereichert haben, ist selten genug anzutreffen, obgleich sie sehr lehrreich wäre, und den Zwecken eines geschichtlichen Nachweises, wie *Mariotti* ihn zu geben vorhatte, sehr gut entsprochen haben würde. Man bekommt keine richtige Vorstellung von dem Verlauf der Dinge, wenn man sich alle italienischen poetischen Vorgänger Dante's als Liebesdichter mit erotischem leerem Reimgeklänge denkt. So waren z. B. die Verse des in Dante's frühestem Jugendalter berühmten leidenschaftlichen „*Jacopone da Todi*“ bekanntlich voll moralisch-theologisch-mystischen Inhalts. Dante sagt, daß er ihn dem König von Frankreich erklärt hat. Die Kenntniß solcher Poesien führt näher zur Einsicht in den Bildungsgang den Dante genommen, und in den Einfluß den seine Zeit auf ihn gehabt, als alle Angaben über die florentinischen Parteihändel. Mag auch die Wichtigkeit des Einflusses der scholastischen Theologie auf die italienische Denkweise des 13. Jahrhunderts und Dante's insbesondere übertrieben worden sein, so ist doch eine kurze Auseinandersetzung ihres Wesens unentbehrlich für die Zwecke eines Geschichtschreibers der geistigen Entwicklung Italiens. Die bloße Erwähnung derselben genügt nicht, klärt nicht auf, und man sieht nicht recht ein wie sich aus einer Darstellung der Vergangenheit, wo so mancher wesentliche Factor nicht mit in Rechnung gebracht ist, während so manches Unwesentliche einen breiten Raum einnimmt, eine Lehre „zur Anwendung auf Gegenwart und Zukunft“ solle heranziehen lassen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Italien in seiner politischen und literarischen Entwicklung und in seinen gegenwärtigen Zuständen.  
Von L. Mariotti. Deutsch von J. B. Seybt.  
(Fortsetzung aus Nr. 218.)

Denselben Mangel hat die Darstellung des Verf. auch weiterhin. Es fehlt überall nicht an guten und mit Beredsamkeit geschriebenen Stellen, aber während Gleichgültiges und Bekanntes weltläufig auseinandergelegt ist, vermisst man das Wichtigste. Wir können hier dem Verf. nicht durch alle Jahrhunderte vom 13. ab bis auf die neuere Zeit folgen. Je mehr er sich der letztern nähert, um so selbständiger wird sein Urtheil; hier ist er auf einem Gebiet das er besser kennt; die Dichter und Schriftsteller die er hier charakterisirt hat er selbst gelesen, und nicht nöthig gehabt sich über sie und ihre Zeit aus abgeleiteten Quellen Rath zu holen. Wir wollen hier nur noch kurz angeben welche Gegenstände der Verf., nachdem er die Literatur des 13. und 14. Jahrhunderts besprochen, weiterhin behandelt. Nachdem er der Unterjochung der kleinern Republiken durch die größern Erwähnung gethan, wobei er die Sache so darstellt als sei diese Unterjochung der schöne Lohn gewesen den jene kleinern für ihre Mitwirkung zum Ob-siegen der nationalen Sache erhalten hätten (eine Ansicht die ein nationales Zusammenwirken voraussetzt, das niemals vorhanden war, und vor welcher den Verf. schon die bloße Betrachtung des Verhaltens von Pisa zu den deutschen Kaisern bewahren konnte), gibt er eine Uebersicht der Vorfälle in Mailand, Neapel und Florenz im 15. Jahrhundert, wobei er indeß die Ereignisse innerhalb der herrschenden Familien vorzugsweise im Auge behält. Von den Wirkungen welche der Einfall der Franzosen auf die Sitten Italiens gehabt sagt er:

Der sittliche Zustand des Landes litt von der beständigen Wiederholung so niederträchtiger Thaten (wie die von den Heeren Ludwig's XII. verübten). Der aus Aeußerste gebrachten Bevölkerung blieb fast nichts Anderes übrig als Dolch und Gift. Aber selbst die Künste des Meuchelmords und Verraths wurden von Fremden nach Italien verpflanzt oder mindestens zur Vollkommenheit gebracht, wenigstens so lange wir Roderigo Borgia, Papst Alexander VI. einen Spanier und den Connetable von Bourbon einen Franzosen nennen müssen. . . . Die ungenirte gesellige Sitte des republikanischen Italiens sah sich verdrängt von dem prunkhaften Wesen und der plumpen Schmeichelei fremder Pöslinge. Die steife Sitte der Anrede in der

dritten Person lernte man Spanien ab, und nahm in das Italienische das lei auf, eine bis zum 16. Jahrhundert in Italien unbekannte Redeform. Und dennoch behauptet man, die Italiener seien die Erfinder jeder Art von Servilität der Sprache, und ihre schmiegsamen, schmeichelnden, speichelkessenden Sitten hört man ihnen beständig vorwerfen von ihren europäischen Brüdern, welche davon auf die Unehrllichkeit und Niedrigkeit, die Verweichlichung und Entartung des Nationalcharakters schließen zu dürfen glauben. Wehe dem Besiegten.

An welches Vordereigniß aus der italienischen Geschichte in Jahrhunderten in welchen noch keinerlei Einfluß weder von Franzosen noch von Spaniern auf Italien ausgeübt wurde sollen wir hier den Verf. zuerst erinnern, um ihn auf seine Befangenheit aufmerksam zu machen? Hat er die Geschichte auch nur des einzigen 10. Jahrhunderts, auch nur der einzigen Periode Hugo's und Berengar's gegenwärtig gehabt, als er jene Aeußerungen hinschrieb? Besteht nicht selbst Guicciardini, daß der tückische Gebrauch des Giftes gegen Feinde oder Nebenbuhler auf der andern Seite der Alpen unbekannt sei? Hierüber ist nicht weiter nöthig ein Wort zu verlieren. Aber auch, daß die republikanische Einfachheit aus Italien durch die Fremden verdrängt worden, ist unrichtig. Man braucht nur den alten Villani zu lesen, der zu Anfang des 14. Jahrhunderts schrieb, um überzeugt zu werden, daß es sich mit dieser Veränderung anders verhält, und daß die Einfachheit in Italien wie überall in Folge des zunehmenden Wohlstandes aufhörte. Endlich haben auch die Italiener die Kriecherei ihrer Sprache nicht von den Fremden gelernt. Dem Despotismus, der Gewalt und Macht gegenüber haben sie in allen Jahrhunderten entweder aus Furcht oder aus Bedürfniß eine Redeweise gezeigt die ihrer heutigen nur allzu ähnlich ist. Und daß sie ein ganz besonderes Talent zur Ausbildung derselben gehabt, beweist die Thatfache, daß sie im Servilismus des Ausdrucks ihre angeblichen französischen oder spanischen Muster weit hinter sich gelassen haben, und nur von den Deutschen des 17. und 18. Jahrhunderts in diesem Stücke erreicht worden sind. Es ist etwas sehr Schönes um den Patriotismus und um warme Verfechtung der Vorzüge der Nation zu der man gehört. Das Schönste und Höchste aber ist die Wahrheit.

Der Verf. bespricht nun weiter die Periode Franz' I. und Karl's V., den Untergang der florentinischen Re-



publik, die Regierungsverhältnisse von Venedig und Genua, das Aufkommen der Medici, das Zeitalter Leo's X., die Reformation. Er hält sich wie man sieht auf der befahrenen Straße. Ebenso geht er die Ereignisse der literarischen und Kunstgeschichte durch. So bis auf die neueste Zeit. Ueber diese waren von dem Verf. Aufschlüsse und eigenthümliche Ansichten zu erwarten, jene sucht man, wie sich Das aus der Bestimmung und Anlage des Buches erklärt, vergebens; von diesen wollen wir einige mittheilen. Die Erfolglosigkeit aller neuern Aufstandsversuche Italiens hat die Politiker und Schriftsteller dieses Landes bekanntlich allgemein zum Nachdenken über die Gründe dieses Mißlingens veranlaßt. Mazzini z. B., der gern Theorien macht, sodas er die Meinung hat bei den Guelfen- und Ghibellinenkämpfen seien Papst und Kaiser nur Vorwand, die Schmelzung Italiens aber in eine dem Föderalismus entgegengesetzte Einheit Zweck gewesen (?), erklärt jene Erfolglosigkeit daraus, daß alle bisherigen Bewegungen nicht durch Volkskraft geschehen, daß die Führer diese Kraft aus Furcht vor ihr nicht aufgerufen haben. Das Volk, sagt er, sei in Italien von jeher Alles gewesen, habe Alles gemacht. Mariotti ist der Meinung, daß wenn bei jenen Aufständen der Ruf nach italienischer Einheit gleich wäre erhoben und die Revolution nicht von ihren Urhebern verleugnet worden, so würde ihr Ausgang kaum zweifelhaft gewesen sein. Diese Führer, meint er, hätten 1831 die schnell gemachte unblutige Revolution rein erhalten wollen, und darum Alles aufgewendet, um jeden Gedanken an Widerstand nach außen zu entfernen.

Dieses unnatürliche Benehmen welches so nah an Verrath grenzt ward ihnen dennoch von den aufrichtigsten und frommsten Absichten eingegeben. Der Gedanke von Oestreichs Allmacht war tief in den Herzen der Greise eingewurzelt welchen die Regierung der aufständischen Provinzen gewöhnlich anvertraut wurde. Sie sahen die Leiden vor Augen welchen ihre hilflosen Landsleute sich durch den leisesten Widerstand aussetzen würden. . . Sie fürchteten nicht für sich. Gott weiß, es waren Viele in Italien zum Tode bereit!

Mariotti wie Mazzini schieben die Schuld auf die Führer. Sie haben Beide Recht, aber die Führer hatten ebenfalls Recht. Die Erkenntniß ist nun unter den Männern und Jünglingen der verschiedenen italienischen Bewegungsparteien allgemein geworden, daß „eine vollständige sittliche Umwälzung in Zukunft jeder politischen Bewegung vorausgehen müsse“. Der Verf. ist in diesem Punkte sehr bestimmt, und zeigt sehr klare und richtige Ansichten. Er sieht wohl ein, daß Sittlichkeit allein nicht zur Freiheit führt, daß den Italienern vor Allem Ginstimmigkeit und Zusammenhang fehlt, daß ihre patriotischen Begriffe (er macht hier freilich die Einschränkung, daß er nur die ungebildeten Stände meine; wir denken aber, er hätte leider diese Restriction für jetzt noch immer weglassen mögen) zur Stunde noch „etwas Wages und Unbestimmtes“ haben. Er täuscht sich nicht wie Mazzini, welcher meint, daß von dem alten Städte- und Provinzialhaß in Italien nicht mehr übrig sei als erfordert werde „pour alimenter des cau-

series au coin du feu“, sondern er gesteht, daß diese Vorurtheile noch vorhanden, aber mehr „eine Frucht der Unwissenheit als des bösen Willens sind“. Er erwartet Viel von den italienischen Gelehrtenversammlungen, und was ihm mit Recht Hoffnungen einflößt, Das ist das consequent nationale Verhalten der Mailänder gegenüber der jesigen Herrschaft, Das sind Erscheinungen wie die welche sich mit den neuesten patriotischen Schriften und Gesängen zugetragen haben und täglich zutragen, daß diese verbotenen Erzeugnisse welche meist im Auslande erscheinen, und sich dann den Einlaß in Italien buchstäblich erkämpfen müssen, Jahre hindurch im Manuscript (wie z. B. die Romangen Berchet's) unter den Italienern circuliren, auswendig gelernt und „von begeisterten Bewunderern nach Art der alten Minstrel von Stadt zu Stadt getragen werden“. Noch wahrer und von eingreifenderer Wichtigkeit ist folgende hierhergehörige Bemerkung:

Wenn es mir erlaubt ist für meine Landsleute zu sprechen, so muß ich hier sagen, daß wir immer an einen italienischen Fortschritt, ausschließlich bewirkt durch die Anstrengungen des gesunden Theils der Bevölkerung, geglaubt haben. Wir sind immer der Meinung gewesen, daß es jedem unparteiischen Beobachter klar sein müsse, wie noch mächtige und unsterbliche Elemente des Zusammenhaltens und der Lebenskraft in einem Lande vorhanden sein müssen welches einer so langen Prüfung unterworfen gewesen ist. Wir fragten und verwunderten, welches andere Volk wol im Stande gewesen wäre die vereinigten Uebel langer Trennung und Knechtschaft, die wiederholten Leiden der Invasion und des Kriegs, den beständigen Einfluß einer schlauen, bigoten und mächtigen Priesterschaft auszuhalten, und doch allen äußern Anschein des Wachstums und der Blüte zu bewahren, und ihren glücklichen Nachbarn in Wissenschaft, Literatur und Kunst fast auf dem Fuße zu folgen. Wir sahen auf Spanien hin, vor drei Jahrhunderten noch die Beherrscherin beider Continente, die Gebieterin über die Geschichte des Erdballs, die erste Zerstörerin Italiens; auf Spanien, das immer seine Ungetrenntheit und Unabhängigkeit behalten, und dennoch ohne einen äußern Anstoß durch eines der vielen Leiden welche es mit Italien gemein hat, durch Päpstelei, von der Höhe seiner Macht und in die Tiefe der Unwissenheit und des Glends gestürzt ist.

Man sieht, daß des Verf. Trostgründe nicht aus der bodenlosen Region leerer Allgemeinheiten hergenommen sind, sondern daß sich seine Betrachtungen durch einen gesunden Sinn, wie man ihn bei den politischen Raisonnements so vieler seiner Landsleute nur allzu oft vermißt, wohlthuend auszeichnen. Er verhehlt sich nicht, daß von Seiten der Masse der italienischen Bevölkerung offener Widerstand nicht so sehr zu fürchten als Gleichgültigkeit und Thatenlosigkeit. Es darf nicht vergessen werden, daß es zu den Regierungsmaximen in Italien gehört den untern Ständen zu schmeicheln, sodas, wenn gleich das niedere Volk dort schlechter gekleidet und genährt ist als in andern civilisirten Ländern, es doch keinesfalls zu den unglücklichsten gehört, und weit davon entfernt ist „seine Leiden auf ihre wahren Ursachen zurückzuführen“. Man will diese Apathie, die auch die höhern Stände charakterisirt, dem entnervenden Einfluß des Klimas zuschreiben, als ob nicht, sagt Mariotti, „unter derselben Sonne und unter derselben geographi-

sehen Breite die mächtigsten und fleißigsten, sowie die tapfersten Dichter zu andern Zeiten geblüht hätten“.

(Der Beschluß folgt.)

### Die neuesten Uebersetzungen englischer Dichtungen.

1. Englische Gedichte aus neuerer Zeit. Nach Felicia Hemans, L. E. Landon, Robert Southey, Alfred Tennyson, Henry W. Longfellow und Andern von Ferdinand Freiligrath. Mit dem Bildnisse der Mrs. Hemans. Stuttgart, Cotta. 1846. Gr. 8. 2 Bde. 7 1/2 Rgr.
2. Ralsh-Ruff. Eine romantische Dichtung aus dem Morgenlande von Thomas Moore. Nach dem Englischen bearbeitet und mit Anmerkungen begleitet von Wollheim. Hamburg, Schubert u. Comp. 1846. Gr. 16. 1 Bde. 1 Rgr.
3. Lieder und Balladen des schottischen Dichters Robert Burns. Deutsch von Emilie Fierlein. Nürnberg. 1847. 8. 12 1/2 Rgr.

Wir erhalten hier drei neue sehr ungleiche Gaben aus dem Felde der dichterischen Uebersetzungen aus dem Englischen. Die erste Sammlung enthält beinahe nur solche Gedichte die bisher noch nicht ins Deutsche übersetzt sind, namentlich aus dem Gebiete der neuesten englischen Lyrik, das bis jetzt nur Luise von Adamius uns mit Erfolg näher zu bringen versucht hat. Die beiden folgenden Arbeiten sind erneute Versuche, längst durch Uebersetzungen bekannte Gedichte aufs neue zu übertragen. Wenn nun schon an und für sich dem Reuen der Vorrang vor dem bereits Bekannten und nur in neuer Bearbeitung Gebotenen gebührt, so hat Freiligrath noch weit gegründete Ansprüche auf die erste Stelle dadurch, daß er der gewandteste, der dichterischste Uebersetzer von den Dreien ist.

Man hat oft die Behauptung aufgestellt, daß man selbst Dichter sein müsse um fremde Dichtungen dichterisch übersetzen zu können. Wir halten diese Behauptung im Ganzen nicht für richtig. Daß der Uebersetzer dichterisches Gefühl und Gewandtheit in der Behandlung der Sprache besitzen müsse, wird Niemand bezweifeln; hat er aber Dies, so wird er in der Regel besser zum Uebersetzen taugen als der Dichter, der zu leicht versucht wird seine eigenen dichterischen Anschauungen in die Ueberschrift hineinzulegen, und so statt einer Uebersetzung eine Bearbeitung zu liefern. So hat z. B. Freiligrath selbst die Lieder von Burns mehr bearbeitet als übersetzt. Wenn Dies Freiligrath thut, so ist Das im Ganzen kein Unglück; ein fremder Dichter kann oft nur durch Bearbeitungen zu dem unserigen gemacht werden, und der Mehrzahl der Leser ist mit einem Burns-Freiligrath mehr gedient als mit einem übersetzten Burns. Nur die geringe Zahl Derer die bereits mit der Ueberschrift vertraut sind, oder den fremden Dichter in allen seinen Eigenheiten kennen zu lernen wünschen, werden Uebersetzungen, nicht Bearbeitungen verlangen.

In vorliegendem Bande hat uns Freiligrath meistens Uebersetzungen geliefert; er hat sich im Ganzen treu, aber nie slavisch an die Ueberschrift gehalten, dabei aber auf Wohlklang und Schönheit des Verses so viel Rücksicht genommen, daß man häufig die Ueberschrift selbst zu lesen glauben könnte. Die wenigen Verstöße gegen die Form, wie S. 23: „Thränen der Leidenschaft“, S. 44: „Hättet ihr zittern sollen“, S. 72: „Hättet du sehnend u. s. w.“, S. 308: „Kein Freund, keine Furcht und keine Thränen“, und einige andere dieser Art können bei der fast überall herrschenden Schönheit der Verse kaum in Betracht kommen. Eher wäre man berechtigt mit dem Uebersetzer über die Auswahl der von ihm mitgetheilten Gedichte zu streiten, die nicht immer die beste ist; in dessen auch hier müssen wir sein eigenes Gesändniß berücksichtigen: er gibt uns hier nur zum kleinen Theile Uebersetzungen aus seiner jüngsten Vergangenheit; beinahe der größte Theil ist früher, zum Theil schon 1834, gelegentlich von ihm übersetzt worden. Wer nun

weiß wie sehr Freiligrath's ganze Richtung sich geändert hat, wie er vom politisch fast gleichgültigen nach und nach zum politischen und socialen Dichter fortgeschritten ist, den wird es nicht in Erstaunen setzen, in vorliegendem Bande die ungleichartigen Gedichte beisammen zu sehen. Wer in Zukunft einmal Freiligrath's Lebensgeschichte schreiben wollte, würde hier mannichfache Belege für die allmähliche Aenderung seines Geschmacks und seiner Gesinnung finden. Wie Freiligrath seine dichterische Laufbahn mit glühenden Schilderungen aus dem Morgenlande eröffnete, so gehören auch die Fragmente aus Southey's „Thalaba“ schon dem 3. 1834 an, Felicia Hemans' „Waltheilichthum“ gab ihm vielleicht die Veranlassung zu seinem schönen Bruchstücke „Der ausgewanderte Dichter“, und wie seine neuesten Gedichte socialistischer Tendenz sind, so sind auch seine neuesten Uebersetzungen des Kornegese-Dichters Eliot „Proletarierfamilie“, Tennyson's „Lady Clara Vere de Vere“, Longfellow's „Warnung“ und andere Gedichte, die es hauptsächlich mit den gesellschaftlichen Zuständen zu thun haben. Doch sehen wir uns etwas näher nach dem Inhalte des vorliegenden Bandes um.

Das episch-lyrische Gedicht der Felicia Hemans, „Das Waltheilichthum“, in welchem ein vor religiöser Verfolgung in die amerikanischen Wälder geflohenen Spanier seine Geschichte erzählt, nach der Dichterin eigenem Urtheil und nach dem der Kritik ihr bestes Werk, macht den Anfang der Sammlung. Es ist voll von den glühendsten Schilderungen amerikanischer Natur; auch die Seelenleiden des Helden sind mit ebenso viel Kraft als Wahrheit dargestellt. Die Fehler aller längeren Gedichte der Hemans, zu große Häufung von Bildern (wie Scott sich ausdrückte: zu viel Blumen, als daß Frucht da sein könnte) und ein ermüdendes Einerlei im Tone, das in der überall zu Grunde liegenden Schwermuth wurzelt, sind hier wenigstens beinahe weniger hervorstechend als in ihren übrigen Gedichten, und „Das Waltheilichthum“ wird sicher nicht verfehlen sich in der trefflichen Freiligrath'schen Uebersetzung neue Freunde zu erwerben. Es folgen einige dreißig kleinere, meistens lyrische Gedichte der Hemans, unter denen sich namentlich die ersten durch die Eigenschaft durch welche die Dichterin sich stets am meisten empfiehlt, durch Glanz und Wahrheit der Schilderungen auszeichnen. Unter den andern mehr reflectirenden Gedichten finden sich auch treffliche, wie „Die gebrochene Kette“, „Verwandte Herzen“ u. s. w.; doch überwiegt bisweilen die schöne Form zu sehr, als daß der Leser Mehr als klingende Verse und glänzende Bilder im Gedächtniß behielte. Ein der Hemans verwandter Geist war die zu früh gekorbene Letitia Elizabeth Landon. Eine sanfte, gleichmäßige Schwermuth bildet auch bei ihr den Grundton fast aller Gedichte; die sechs hier mitgetheilten, unter denen „Die alte Zeit“ und „Das unbekannte Grab“ die besten sind, gehören übrigens unserm Urtheile nach nicht zu den schönsten Erzeugnissen ihrer Muse. In den folgenden beiden „Blumenliedern für Kinder“ von Mary Howitt haben wir namentlich auszusagen, daß sie eben keine Kinderlieder sind. Cowper's rührendes Lied „An Marie“, d. h. an die treue Gefährtin seiner alten Tage, Mrs. Mary Unwin, würde für die meisten Leser viel ansprechender sein, wenn eine Anmerkung über die traurigen Umstände unter denen das Lied gedichtet wurde beilegte. Southey's größtes und bestes Gedicht, „Thalaba der Ferkör“, eine überaus phantastische, aber größtentheils hochpoetische morgenländische Erzählung, wird uns nur in einigen Bruchstücken vorgeführt, die indessen theilweise zu den schönsten Stellen des ganzen Gedichts gehören, und Diejenigen welche dasselbe noch nicht kennen bedauern lassen werden, daß es dem Uebersetzer nicht gefallen hat das Ganze zu übersetzen. Unter den folgenden Gedichten Southey's ist das zweite das launige, auf so viele Schlachten passende Lied „Die Schlacht bei Blenheim“; das dritte, „Die Klagen der Armen“, führt uns bereits in das Elend der socialen Zustände hinüber. Die beiden Gedichte von Wordsworth sind unbedeutend; trefflich dagegen sind John Wilson's „Begräbnisplatz auf Schottlands

Kordküste" und Procter's „Legter Tag von Tippe Sait". Des Kornesegedichters Ebenezer Elliot „Proletarierfamilie in England" ist uns schon aus Beischriften und Zeitungen mehrfach bekannt geworden. Einen höchst werthvollen Theil des Buchs bilden die nun folgenden Gedichte des lange verlassenen Alfred Tennyson; unter den von ihm mitgetheilten Stücken finden sich mehrere seiner besten Gedichte: „Mariana", „Godiva", „Lady Clara Vere de Vere", „Die Dame von Chalon", und vor allen „Locksley-Hall", vielleicht des Dichters schönstes Werk, voller Kraft und Innigkeit und voll wahren, tiefen Gefühls. Einige Gedichte des Amerikaners Longfellow beschließen die werthvolle und schön ausgestattete Sammlung.

Auch Wollheim's Uebersetzung von Moore's „Lalla-Rookh" ist eine dankenswerthe Arbeit. Wir haben schon vielfache Uebersetzungen dieses, trotz Hazlitt's Aussprüche: Moore hätte es nicht um 3000 Guineen schreiben sollen, immerhin schönen Gedichts, dessen Werth sich unter Anderm auch darin zeigt, daß fast jede der vier darin enthaltenen Erzählungen unter den geachteten Kritikern ihre Verteidiger und Freunde gefunden hat, die gerade sie als die Krone des ganzen Werks ansehen. Unter den früheren Uebersetzungen sind schon vortreffliche, wie namentlich die des frühverstorbenen Renke (1843), Uebersetzungen welche wol im Einzelnen übertroffen werden mögen, welchen aber im Ganzen auch nur gleichzukommen keine leichte Aufgabe ist. Von der vorliegenden Uebersetzung kann man leider nicht sagen, daß sie als Ganzes betrachtet sich irgendwie vor den neuern Uebersetzungen auszeichne, ja sie steht, wie ich weiter unten an Beispielen zu zeigen gedenke, nicht wenig hinter ihnen zurück; da aber selbst in der besten Uebersetzung sich minder gerathene, schwächere Stellen mehrfach vorfinden, so hat eine neue Uebersetzung schon Entschuldigung genug, wenn sie nur im Einzelnen Vorzüge vor ihren Vorgängern hat. Und diesen Ruhm müssen wir Hrn. Wollheim bereitwillig zugestehen. Derselbe hat indessen, vielleicht eben weil er fürchtete sonst hinter den Vorgängern zurückzustehen, seiner Uebersetzung noch einen andern Werth zu verleihen gesucht und zwar durch seine erläuternden Anmerkungen, in denen er uns noch manchen dankenswerthen Beitrag zur Erklärung des Gedichts, bisweilen auch zur Berichtigung der von Moore begangenen Irrthümer liefert. Zugleich hat er überall die Schreibung der morgenländischen Namen geändert, und sie so geschrieben wie sie im Morgenlande selbst lauten, daher denn schon der Name des Gedichts „Lalla-Rookh" sich die Aenderung in „Laleh-Rukh" hat gefallen lassen müssen. Da in Deutschland einmal die unselige und doch nie streng durchzuführende Sitte, allen fremden Namen die ihnen ursprünglich zukommende Aussprache zu belassen, die Oberhand gewonnen hat, so können wir eine solche Genauigkeit, die wir sonst eine übel angebrachte nennen würden, nicht tadeln.

Am unangenehmsten fällt in der vorliegenden Uebersetzung die Masse der Zusammensetzungen aus drei oder selbst vier Wörtern auf, die derselben wahrlich nicht zur Hierde gereichen, abgesehen davon, daß sie häufig Unklarheit herbeiführen. Zusammensetzungen wie „Gottheitsglanzumflossen", „schönheitsglanzumblicht", „himmelslustentglimmen", „kampfesmuthdurchblüht", „unschuld's glanzumsähet", „schweremuth's glanzumgeben", „rosenlippentäpeln", „marmorflurgepränge", „höllenqualenregionen", „sonnenglutgesunkel", „jugendliebespein", „sommerhimmelshöhe", möchten allenfalls noch angehen, da sie, wenn auch unschön, doch wenigstens nicht unverständlich sind; aber solche wie „Schmachverzweiflungschmerzen", „Traumestöhneharmonie", „Leichenleibgesichter", „Geistesdunkelfesseln", „Freiheitsjugendstügen" und das ellenlange „Siegeshoffnungsstraumumwehten" sind völlig unerträglich. Die häufige Anwendung solcher Zusammensetzungen zeigt schon wie sauer Hrn. Wollheim das Uebersetzen geworden ist; doch fehlt es nicht an andern Beweisen dafür: unnötige Glanzwörter, um des Reimes willen

gebraucht, wie dort, fast u. s. w. (z. B. S. 189 und 190), völlige Aenderungen des von Moore gebrauchten Bildes aus derselben Ursache (S. 184: „Wo es durch die Granaten rauscht", englisch: „Where thickets of pomegranate glisten in the clear dawn"), zu lange Verse (S. 258: „Die kalte Lobesangst doch nimmer flieht", englisch: „Her ghost still haunts the mouldering heart"), Ungenauigkeiten wie S. 187: „Satrap voll Fruchterfrömmigkeit", englisch: „Thou satrap of a bigot prince", S. 185: „Doch besser so als daß er fand u. s. w.", endlich auch Unrichtigkeiten wie S. 179:

Getrennt auf ewig von jetzt an,  
Weit, wie das Schicksal trennen kann,  
Bin ich von jedem Liebesband:  
Verwandten, Freunden, Vaterland,  
So fern — getreu allein der Liebe,  
Halt ich jedem andern süßen Trübsal.

Wer erkennt hier die folgenden Verse Moore's wieder?

But now estranged, divorced for ever  
Far as the grasp of fate can sever;  
Our only ties what love has wove —  
Faith, friends and country, sundered wide,  
And then, then only true to love  
When false to all that's dear beside.

Doch Das sind Schwächen die um so leichter verziehen werden mögen, als sie nicht eben häufig vorkommen. Einzelne Stellen sind auch wirklich schön übersetzt, so z. B. die folgende aus der Erzählung „Die Feueranbeter" (S. 207):

Es sinkt der Tag — in dumpfem Grauen  
Die Woge schläft; die Wolken schauern  
Vom Himmel und umhüllen ihn  
Wie ein zertriff'ner Balddachin;  
Es kündigt jede Wolk' am Himmel  
Vergang'nen oder nahen Sturm!  
Bald fliegt sie, wie im Schlachtgetümmel  
Des jungen Rosses Mäh'n, zum Thurm,  
Bald rollt sie dunkel sich zusammen,  
Wie stolz zu sein der Sitz der Flammen;  
Indessen and're, schon zerflossen,  
Vom Himmel stürmend sich ergossen,  
Als ob der junge Sturm getrennt  
Den mächt'gen Leib der ihn getragen,  
Und zu der Erd' vom Firmament  
Hinab sich stürzt im wilden Zagen.  
Noch herrschte Ruh' im Erdenhaus —  
Ein tiefes Schweigen, bang und grau,  
Beklemmender als Sturmgebraus.  
Der Taucher schifft nach Ormuz' Garten,  
Um heiter Wetter abzuwarten;  
Seevögel fliehen schnell ans Land  
Mit ängstlichem Geschrei — am Strand  
Berwühlt, zum Himmel der ihm droht  
Die Blide wendend, der Pilot.  
Nur Schrecken die Natur umfah'n,  
Wie Hindu's Geist, als lei' ihr Kahn  
Von Persiens Ufern nach in See —  
Musik nicht tönet in der Näß,  
Es steht kein Freund am flieh'nden Strand,  
Erhebt die ungesch'ne Hand,  
Und ruft ein ungehört Ade!  
Verlassen, einsam aus der Bucht  
Beginnt das Schiff die traur'ge Flucht,  
Dem Kahn gleich den das Unglück trifft,  
Daß still durchs Thedaneithor er schiff.

(Der Beschluß folgt.)

## Literarische Unterhaltung.

Sonntag,

— Nr. 220. —

8. August 1847.

Italien in seiner politischen und literarischen Entwicklung und in seinen gegenwärtigen Zuständen. Von L. Mariotti. Deutsch von J. B. Seybt.

(Beschluß aus Nr. 219.)

Ueber diesen Betrachtungen versäumte der Verf. nicht den Blick auf seinen Hauptgegenstand, die Literatur, gerichtet zu halten. Wir gestehen, wir glauben, daß es für die Wirkung die er beabsichtigt vortheilhafter gewesen wäre, wenn er die letzten Capitel seines Buches als selbständiges Ganzes hätte erscheinen lassen. Er sagt:

Wenn die Literatur jemals auf Erden einen heiligen Erbsenberuf hatte, so muß sie dieses Amt jedenfalls in Italien und in der Jetztzeit übernehmen. Die dunkeln Annalen der Geschichte zu durchforschen und die Herrlichkeiten des Landes zu offenbaren, durch den Anblick dieses entschwindenden Glanzes ein Gefühl der Scham über unsere gegenwärtige Schmach zu erregen, einen Strahl der Hoffnung auf zukünftige Auferstehung zu erwecken, einen ritterlichen, aufopfernden, unternehmenden Geist zu verbreiten, und die Menschen aufzufordern zu denken, zu kämpfen und zu leiden; in den dunkelsten Farben selbst bis zur Uebertreibung dunkel die Uebel der Trennung und der Knechtschaft zu schildern, und Italien! Italien! zu rufen — Das ist die Sendung der neuen Literaturschule.

Die Haltung welche der Verf. in diesen letzten Abschnitten seines Buches angenommen ist so edel, daß man ihn, der in den frühern Theilen seines Buches durch nutzlose Ausführlichkeit ermüdete, in diesem gern noch ausführlicher gefunden hätte. Er bespricht mit einiger Genauigkeit nur Manzoni und Silvio Pellico, alle Andern übergehend oder nur ihre Namen anführend. Auch in der flüchtigsten Uebersicht hätte ein Leopardi nicht fehlen dürfen. Von Manzoni sagt der Verf. sehr gut, er scheine beständig von der Scheu verfolgt sich der Begeistigung des ersten Augenblicks zu überlassen, indem seine Werke aussehen als wäre jede Seite angefüllt mit Aenderungen, Einschübseln, gestrichenen Stellen, pentimenti d'ogni maniera. Aber er sei der größte lyrische Dichter den Italien hervorgebracht, und seine Werke haben den Zweck „einer großen Umwälzung in der er unter den italienischen Patrioten nicht wenig Genossen“ habe, den einer Reaction zu Gunsten des Katholicismus. An dieser Stelle äußert der Verf. das vollkommen Richtige, das Jeder bestätigen wird welcher den Zustand der Gemüther im jetzigen Italien kennt, nämlich daß, wenn

die göttliche Offenbarung, der Geist des wahren, von katholischer Bigoterie so weit verschiedenen Christenthums möglicherweise jemals in Italien könnte verworfen werden, Dies nur eine Folge der Hartnäckigkeit würde sein können mit welcher Papismus und Mönchthum diesem unglücklichen Volke aufgedrungen werden. Mariotti glaubt, daß „mit Ausnahme des Namens Katholicismus, den man vielleicht aus patriotischem Stolz und Zartgefühl beibehält, und einiger weniger erhabenen Ceremonien und harmlosen Mysterien, die man theils aus Ehrfurcht, theils aus Politik achten wird, die allgemeinen Glaubenssätze der Italiener ziemlich Dem gleichkommen was die Protestanten zu ihrem Bekenntniß erhoben haben“. Verhältnisse dieser Art sind unendlich schwierig, wo nicht unmöglich, sicher zu beurtheilen. Allgemein ist Nichts festzustellen in einem Lande dessen Bewohner in Natur, Bildung, äußerer Lage so gewaltig voneinander abweichen, wie ein Brescianer, ein Veroneser, ein Bologneser von einem Bewohner Calabriens oder des Molise oder der Basilicata. Wir müssen den Verf. an eine viel frühere Stelle seines Buches erinnern, worin er das Verhältniß der Confession zueinander charakterisirt, und wobei er äußert: man solle nicht vergessen, daß südliche Völker mehr unter der Herrschaft der Phantasie als des Verstandes stehen, daß sich „mehr von dem Gewinnen ihrer Sinne als von der Verbesserung ihres Urtheils hoffen läßt“, daß Religion bei ihnen Bewegung, Entzücken, Begeistigung verlangt. Es heißt den Gemüthszustand auch des gebildetsten Italieners ganz treffend schildern, wenn man mit Mariotti sagt:

Es ist bemerkenswerth, daß in einem Lande wo die Zahl der Freigeister sich so sehr vermehrt hat, doch nur selten ein offener Bekenner des Unglaubens zu finden ist. Der Katholicismus wird von den Gebildeten und Gelehrten als etwas Sinnloses und Gemeines zurückgewiesen, aber vor dem Volke verbirgt der Skeptiker sein spöttisches Lächeln, und überläßt dem Ungebildeten seine Illusionen und seinen Aberglauben, während er vielleicht in seinem innersten Herzen die Ruhe und Selbstbefriedigung beneidet welche selbst diese sinnlosen Gebräuche dem Gläubigen einflößen, und die er sich nicht durch alle Feinheit seiner Logik verschaffen kann.

Nachdem der Verf. noch von dem Einflusse der französischen Romandichter, von dem Walter Scott's und der deutschen Poesie auf die Italiener gesprochen, durch wel-

chen Einfluß „die Emancipation der italienischen Literatur herbeigeführt worden“, bemerkt er wie sich jetzt wiederum „die edelsten Geister“ von dieser Gattung der Production abgewendet und ernstern Arbeiten zugetheilt haben. Unsere Zeit, sagt er, ist die Zeit der Geschichte. Auch in dieser wie in andern Zweigen der Wissenschaft habe unsere Zeit eine Umwälzung erfahren, die wir größtentheils „dem unermüdlchen und außerordentlichen Fleiß der Deutschen“ verdanken. Mariotti stellt das Interesse das jetzt in Italien an den Urkundensammlungen und kritischen Arbeiten auf diesem Felde genommen wird mit den Erfahrungen zusammen welche Novalli mit seiner Geschichte von Como, und Verri mit seiner Geschichte Mailands noch vor einem Menschenalter machten, indem Jener nur 80 Exemplare absetzte, Dieser nur ein einziges. Aber selbst die Arbeiten mühevoller Gelehrsamkeit finden in Italien noch oft genug Mühe die Erlaubniß des Erscheinens zu erlangen. Niccolini's, Capponi's Geschichten warten noch immer vergeblich auf das Imprimatur.

Jedermann weiß, daß sich in diesem Jahre ein Ereigniß zugetragen welches, wenn nicht Störungen gewaltsamer Art eintreten, die Sache Italiens in einem Decennium rascher und mächtiger zu entwickeln im Stande sein wird als es alle Literatur und Poesie und alle auswärtsigen politischen Einwirkungen vermögen. Als der Verf. des Buches das wir besprochen haben in seiner wie oben erwähnt worden etwas neufranzösischen Manier mehrfach die absoluten Phrasen hinschrieb: „Die Herrschaft des Papstes ist jetzt zu Ende, der Papst hat aufgehört“ u. s. w., ahnete er nicht, daß bald, nachdem seine Schrift heraus war, jenes Ereigniß sich begeben werde welches vielleicht bestimmt ist der gegenwärtigen Welt zu zeigen, daß die Herrschaft des Papstes, deren Ende längst decretirt worden, vielmehr jetzt wiederum vor einem neuen Anfange steht. Wenn es für diese neue Herrschaft eine große Gefahr gibt, so ist es nicht die welche von der Seite der Rückwärtsgekehrten droht, sondern weit mehr die welche von dem Launen und den haltungslosen ausschweifenden Hoffnungen, Ausrufungen, Prophezeiungen Dorte zu befürchten ist die in Italien wie in andern Ländern die Gewohnheit haben jede laise Abkehr vom Alten, wo immer sie sich zeige, sogleich schon für die positivste Hingabe an das Neue und Neueste zu halten, und sich ohne Weiteres dieser Neigung gewaltsam zu bemächtigen. Verstehen jetzt die Poeten, die Literatoren und Geschichtschreiber Italiens ihre Aufgabe recht, so scheint uns, daß sie nichts Besseres thun können als auf eine Weile ihre Hymnen oder ihre Beschäftigungen mit den Lebensumständen Dante's, Petrarca's und Tasso's, oder auch ihre Untersuchungen über den Zustand der römischen Provinzialen unter der lombardischen Herrschaft u. s. w. ruhen zu lassen, und alle ihre Kräfte einmüthig daranzusetzen ihre Landsleute von der Bewegungspartei zur Besonnenheit zu ermahnen, damit nicht das bedeutendste Unternehmen das jemals seit dem Sinken Italiens für dessen Aufrichtung angefangen worden in sei-

nen so höchst wünschenswerthen Erfolgen durch das Unwesen eines unreifen Enthusiasmus bloßgestellt werde.  
62.

## Die neuesten Uebersetzungen englischer Dichtungen.

(Schluß aus Nr. 119.)

Daß Hr. Bollheim aber an Leichtigkeit, Fluß und dichterischer Färbung namentlich den letzten seiner Vorgänger, Renke, nur selten erreicht, wird Dem der beide Uebersetzungen vergleicht bald klar werden. Wir geben zur Probe noch eine Stelle aus der zweiten Erzählung in beiden Verdeutschungen.

Bollheim:

Wer aus der Lüfte heit'rer Höhe  
Setzt auf die Baubertländer Lüge,  
Wie schön mähr' ihm das Glüh'n erscheinen,  
Das Leben branten in den Painen!  
Rings Gärten, helle Ströme hold,  
Am Ufer der Melanen Gold,  
Noch gold'ner in der Sonne Schimmern;  
Eibehen, die auf Mauern glimmern,  
In alten Götterhaus - Ruinen,  
Die hell belebt im Lichte schienen —  
Und Tauben, schöner noch zu schauen,  
Die auf den Felsen Nester bauen.  
Mit ihren buntern bunter Flügeln,  
Drauf sich des Abends Strahlen spiegeln,  
Als ob sie wie der Diamant sprächen,  
In Farben oder schillernd glühien,  
Gleich Regenbogen, die umfah'n  
Die heit're Luft in Persien,  
Und Löwe, die so wirr erschienen:  
Das Schifferrohr — Gesumm (!) der Bienen  
Aus Palästinas holdem Land,  
Wo es durch Stättenthäler scholl (!)  
Der Jordan mit dem schönen Strand  
Und Wäldern nachgallenvoll.

Renke:

Wer so auf diese Baubertliden  
Heraberschau aus blauen Lüften, —  
Wie schön war Dem das Glüh'n des bunten  
Gethümmels in dem Thal dort unten!  
Amuth'ge Gärten mit Gesaden,  
Wo sich die Goldmelonen baden,  
Die gold'ner in der Sonne schimmern; —  
Auf der Klippe Fein'gen Trümmern  
Eibehen, welche munter glimmern,  
Ein strah Geschlecht; belebt vom Lichte —  
Und schöner noch der Tauben Flächte,  
Die an den Felsenwänden fliegen,  
Mit ihren ricken, schnellen Flügeln,  
Die sich im Purpurstrahl spiegeln,  
Daß sie gleich Edelsteinen glänzen;  
Daß sie gemacht von Edelsteinen,  
Von jenen thränenlosen, reinen,  
Wovon der Himmel stets umzogen  
Im Lande Persien ist, scheinen.  
Und dann das duntgemischte Lied  
Auf eines Schöpfers altem Lied,  
Und Palästinas wilder Biene  
Gesumm durch jene Blumenfelder  
Und Jordan, beiner Ufer Gräne  
Und seine Nachgallenwälder.

Was nun die Uebersetzung von Burns' Liedern von Emilie Reie betrifft, so können wir in seiner Weise die Berachtung der Uebersetzerin zu der von ihr gewählten Arbeit anerkennen; es fehlt ihr dazu nicht nur die Beherrschung der Sprache

und der Sinn für schöne Form, sondern hauptsächlich das Verständniß des Dichters und seiner Schönheiten, kurz, es fehlt ihr nicht mehr als Alles was zum dichterischen Uebersetzen notwendig ist. Und so haben wir denn hier eine Uebersetzung die selbst hinter der schlechtesten aller bisherigen Uebersetzungen Burns', hinter der von Gerhard, noch bedeutend zurücksteht. Jeder Leser Burns' wird wissen, wie alle Schilderungen, alle Lieder bei ihm so treu aus der Natur und aus der schottischen Natur genommen sind; so sehr sie bisweilen ins Einzelne gehen, ist doch selten ein Zug, der dem Leser nicht ein ebenso anschauliches als wahres Bild vor Augen führt. Diese Einzelheiten dürfen bei einer Uebersetzung nimmermehr weggelassen oder auch nur verallgemeinert werden, ohne daß das Ganze an Kraft verliere, ohne daß Burns' aufhörte Burns' zu sein. Unsere Uebersetzerin war der schwierigen Aufgabe, möglichst wenig von Dem was der schottische Dichter in seine Werke gelegt hat aufzugeben — denn Etwas muß schon wegen der größern Kürze des Schottischen aufgegeben werden — durchaus nicht gewachsen; daher hat sie fast überall die ganz ins Einzelne gehenden Bilder und Beschreibungen verallgemeinert. So übersetzt sie („Aberfeldy-Birken“):

The little birdies blithely sing  
Whill o'er their heads the hazels hang

durch:

Im grünen, dichtbelaubten Hain  
So fröhlich singen Vögelein.

Aus der schönen Halbstrophe in „Marie im Himmel“:

The flow'rs sprung wanton to be preest  
The birds sang love an every spray,  
Till too, too soon the glowing west  
Proclaim'd the speed of winged day,

die ich wenigstens wortgetreu übersetzt habe:

Blümlein dem Druck sich üppig bot,  
Vögelein sang Lieb' auf jedem Zweig,  
Bis zu, zu bald das Abendroth  
Uns zeigte, daß der Tag sich neigt'.

ist unter ihren Händen geworden:

Die Blumen saugten süßen Duft  
In ihrer stolzen Farbenpracht,  
Der Vögel Sang erfüllt' die Luft.  
Doch leider kam zu schnell die Nacht.

Eine andere Halbstrophe in demselben Liede:

Eternity will not efface  
Those records dear of transports past,  
Thy image at our last embrace —  
Ah! little thought we, 'twas our last.

heißt bei ihr:

In Ewigkeit vergeß' ich nicht  
Dein Bild bei unserm letzten Kuß.  
Nicht abt' ich, meiner Augen Licht! (1)  
Daß ich auf ewig scheiden muß. (1)

Und doch sind Das noch lange nicht die schlimmsten Fehler des Buchs; häufig hat die Uebersetzerin die Urschrift gar nicht verstanden. Die dritte Strophe in des Dichters „Abschied vom Vaterlande“:

'Tis not the surging billows roar  
'Tis not the fatal deadly shore  
Though death in ev'ry chape appear  
The wretched have no more to fear.  
But round my heart the ties are bound,  
That heart transpore'd with many a wound;  
Those bleed afresh, those ties I tear  
To leave the bonnie banks of Ayr.

ist so wiedergegeben:

'Es nicht der Bogen dumpf Gebrüll,  
Nicht wenn der Strand sein Opfer will,

Der Tod, wie er auch immer brüt,  
Ist's nicht, was der Verlass'ne scheut.  
Allein es schlingen um mein Herz  
Gar manche Bande sich, und Schmerz  
Zerreißt die Brust, denn sie bleibt fest,  
Fern von den Ufern meines Ayr.

Hier hätte die Uebersetzerin unmöglich: „Wenn der Strand sein Opfer will“ übersetzen können, hätte sie gewußt, daß des Dichters Worte: „jenes todeschwangere Land“ auf Bestindien gehen, die Grabstätte so vieler Europäer. Nicht minder groß ist der Unfinn in der zweiten Hälfte der Strophe, worauf ich den Leser nicht erst aufmerksam zu machen brauche. Wer fände wol aus den beiden Zeilen:

Fortun leb' ich nur in Thränen,  
Kriegesseufzern (!!), Liebessehnen (!)

die Verse von Burns' heraus:

Deep in heart-wrung tears I'll pledge thee  
Warring sighs and groans I'll wage thee.

Und dergleichen Fälle wo reiner Unfinn übersetzt ist lassen sich zu Dutzenden nachweisen. Wir wissen aus eigener Erfahrung recht gut die Schwierigkeiten zu würdigen welche einer dichterischen Uebersetzung Burns' entgegenstehen; aber Deizs und Freiligrath haben gezeigt, daß sie nicht unüberwindlich sind. Die deutsche Uebersetzungskunst ist überdies auf eine solche Höhe gekommen, daß sie fast keine Schwierigkeiten mehr scheut. Um so weniger ist die Herausgabe so schülerhafter Uebersetzungsversuche wie der vorliegenden zu rechtfertigen. Zum Ueberflus zeigt sich auch in der Auswahl der überetzten Lieder (77 an der Zahl) ein gutes Theil von Urtheilslosigkeit.

G. Giedler.

## Bibliographie.

Bibliothek der Länder- und Völkerkunde. In Verbindung mit Mehreren herausgegeben von W. Stricker. 1stes Heft. — A. u. d. L.: Die Republik Mexico. Nach den besten und neuesten Quellen geschildert von W. Stricker. Frankfurt a. M., Reibinger. 8. 8 Rgr.

Braubach, Zur Fundamentallehre der Pädagogik als strenger Wissenschaft. — A. u. d. L.: Psychologie des Geistes als Bewegung des geistigen Lebens. Allgemeiner Theil. Leipzig, Rathgeber. Gr. 8. 25 Rgr.

Craighe's, J. R., Erinnerungen an den Orient. Trieste, Favarger. Ver. 8. 1 Thlr. 10 Rgr.

Denhard, B., Geschichte der Entwicklung des Christenthums in den heftigen Ländern bis zu deren Theilung 1567, mit besonderer Berücksichtigung der heftigen Kirchen-Verfassung. Frankfurt a. M., Literarische Anstalt. Gr. 8. 1 Thlr. 22 1/2 Rgr.

Friedrich der Große als Kenner und Dilettant auf dem Gebiete der Tonkunst. Nebst einem Anhange, enthaltend: Anekdoten und Miscellen aus dem Leben Napoleon's. Potsdam, Stuhr. 8. 9 Rgr.

Golovine, J., Lebende Bilder und Charaktergemälde aus dem Russenreiche. Deutsch von R. Binder. Leipzig, Kori. 8. 1 Thlr.

Grün, A., Schutt. Dichtungen. 8te Auflage. Leipzig, Weidmann. 8. 1 Thlr.

Handbuch für Preussische Consular-Beamte, Rheder, Schiffer und Befrachter. Nach amtlichen Quellen. Berlin, G. Reimer. Gr. 8. 2 Thlr.

Hausinger, C., Weltbilder. Militairische Erinnerungen. Zwei Bände. Hannover, Riis. 12. 2 Thlr. 15 Rgr.

Kopp, J. C., Geschichte der eidgenössischen Bünde. 2ter Band. 1ste Lieferung: Zürich, Lucern, Unterwalden, Uri, Glarus und Schwyz bis zum J. 1291. Leipzig, Weidmann. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Rgr.

Leibniz und Landgraf Ernst von Hessen-Rheinfels. Ein ungedruckter Briefwechsel über religiöse und politische Gegenstände. Mit einer ausführlichen Einleitung und mit Anmerkungen herausgegeben von Chr. v. Rommel, Kurf. Hess. Historiographen etc. Zwei Bände. Frankfurt a. M., Literarische Anstalt. 8. 4 Thlr.

Rommel, C., Der ostfränkische Reformator Ambrosius. Gießen, Heyer. Gr. 8. 6 Rgr.

— — — Johannes Fuß. 3te Auflage. Gießen, Heyer. Gr. 8. 8 Rgr.

Rügge, L., Die Schweiz und ihre Zustände. Reiseerinnerungen. Drei Bände. Hannover, Riis. 8. 5 Thlr.

Ein französischer Pressproceß. Marat und sein Herausgeber Hilbey. Als Beitrag zur Kenntniß der politischen Zustände Frankreichs. Leipzig, Beller. 8. 5 Rgr.

Die Quaderstadt und ihre Geheimnisse. Amerikanische Nachrichten. Nach dem hinterlassenen Manuscript des Hrn. R., Advocat in Philadelphia. Von F. Gerstäcker. 3te Auflage. Vier Bände. Leipzig, Vereins-Verlagsbuchhandlung. 8. 2 Thlr.

Suehet, Herzog von Albufeira, Marschall, Bloade, Belagerung und Eroberung von Tortosa durch das 3. französische Armeekorps im J. 1810—11 und Vertheidigung von Renjon durch die Franzosen 1813—14. Aus dessen Memoiren ins Deutsche übersetzt und mit Anmerkungen versehen von Oberstlieutenant F. A. Rigel. Mit 2 Plänen. Mannheim, Schwan und Gös. 8. 25 Rgr.

Ueiner, A., Das Seligkeits-Dogma der römisch-katholischen Kirche geschichtlich dargestellt. Breslau, Gosehorský. Gr. 8. 2 Thlr. 25 Rgr.

Vogel, C. F., Geschichte der denkwürdigsten Erfindungen von der ältesten bis auf die neueste Zeit. Ein Volksbuch zum Selbstunterricht für alle Stände. 3te Auflage. Vier Bände. Leipzig, Brauns. Gr. 16. 1 Thlr. 10 Rgr.

Vorländer, F., Wissenschaft der Erkenntniß. Im Abriss systematisch entworfen. Marburg, Klwert. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Rgr.

Welz, H., Das heilige Sacrament der Firmung. Eine dogmatische Abhandlung für gebildete christliche Leser. Nebst einem Anhang, enthaltend die Kirchengesetze bei der feierlichen Auspendung der heiligen Firmung. Breslau, C. P. Adersholz. 8. 7½ Rgr.

Zestermann, A. C. A., Die antiken und die christlichen Basiliken nach ihrer Entstehung, Ausbildung und Beziehung zu einander dargestellt. Ausführliche Bearbeitung der gekrönten Preisschrift: *De basilicis libri tres*. Mit 7 lithographirten Tafeln. Leipzig, Brockhaus. Gr. 4. 3 Thlr.

### Tagesliteratur.

Bayrhoffer, A. L., Ueber den Deutsch-Katholicismus. Eine Rede, gehalten in der akademischen Aula zu Marburg an dem Geburtstage des Kurfürsten. Nebst einem Nachwort über die Union der Protestanten. 2te Auflage. Marburg, Bayrhoffer. 1845. Gr. 8. 3 Rgr.

Duprat, P., Daniel O'Connell, sein Leben und Wirken. Leipzig, Beller. 8. 3 Rgr.

Die Livorno-Florentiner Eisenbahnunternehmung. Nach authentischen Quellen dargestellt. Leipzig, Grunow. Gr. 8. 10 Rgr.

Falk, L., Worte gesprochen am Grabe C. A. Sudow's (gestorben den 1., beerdigt den 4. April 1847). Breslau, Gosehorský. Gr. 8. 2 Rgr.

Glafer, J. C., Schutzölle und Consumen-Steuerung mit specieller Berechnung des Rationaltributs an die Eisenhüttenbesitzer. Berlin, Schroeder. Gr. 8. 10 Rgr.

Haym, R., Die Krisis unserer religiösen Bewegung. Halle, Heynemann. Gr. 8. 15 Rgr.

Hopf, A., Interessante Unterhaltung zwischen Rante und Brenneck. Nr. 1 und 2. Charlottenburg. à 1½ Rgr.

Sellinet, J., Das Verhältniß der lutherischen Kirche zu den reformatorischen Bestrebungen Nicolaus Crell's und Christian's I., in seinen Wirkungen auf die neuesten Ereignisse. Nebst einem Abdruck der Disputationsartikel. Leipzig, Beller. 8. 7½ Rgr.

Im Recht des Königs das Recht des Volkes. Danzig. Gr. 8. 10 Rgr.

Kenger, J. B., Predigt an dem 100jährigen Gedächtnistage des verheerenden Brandes in Stadt-Remba, den 22. Sept. 1844 gehalten. Weissenfels, Sues. Gr. 8. 3 Rgr.

Köttig, C., Für Gesetz und Recht im Gustav-Adolf-Vereine und gegen Hrn. Dr. de Bette's Apologie der Berliner Irregularitäten nach den Grundsätzen der Baseler Logik. Zugleich mit Berücksichtigung der Nota des Hrn. Prof. Dr. Lücke und Dr. Ullmann. Potsdam, Stuhr. Gr. 8. 12 Rgr.

Scheibert, C. G., Die Roth der geistig arbeitenden Classen, das geistige Proletariat und unsere Schulen. Zürich, Schultheß. Gr. 8. 6 Rgr.

(Stein, Pfarrer.) Ein Uebertritt aus der römisch-katholischen zur evangelischen Kirche. Rede und Glaubensbekenntniß, gesprochen und abgelegt vor versammelter Gemeinde in Niederfleem, zu Weihnachten 1846. Gießen. 2½ Rgr.

Neue Stimmen aus Frankreich über Politik und soziales Leben. Mit Beiträgen von Lamennais, L. Blanc, Courmenin, Constant, Dezamy u. A. Leipzig, Beller. 8. 12 Rgr.

Sudow, C. A., Abschied des Propheten. Zur Erinnerung für seine Freunde. Breslau, Gosehorský. Gr. 8. 7½ Rgr.

— — — Urtheil über die waatländischen Prediger nach genauer Einsicht in sämtliche Actenstücke. Breslau, Gosehorský. Gr. 8. 5 Rgr.

Ueber die Macht der Persönlichkeit. Rede am Geburtstage eines Regenten. Gehalten von einem blinden Jodelsfänger. Minden, Eßmann. 8. 3 Rgr.

Ueber die Reform des preussischen Medicinal-Standes, drei Denkschriften, verfaßt von Mitgliedern des norddeutschen Chirurgen-Vereins. Mit einleitendem Vorworte vom Medicinal-Assessor A. B. Barges. Magdeburg, Baensch. 8. 10 Rgr.

Ullmann, C., Worte, gesprochen bei der Feier des 300jährigen Jubelfestes des Heidelberger Lyceums. Heidelberg, R. Winter. 1846. Gr. 8. 4 Rgr.

Die Vertragswidrigkeiten der Bonn-Coblenzer und Köln-Coblenzer Eisenbahn-Gesellschaft und die Gemeinshaftlichkeit ihres Project's. Berlin, L. Trautwein. Gr. 8. 5 Rgr.

Der Volkswille. Wissenschaftliche Prüfung einer modernen Streiffrage. Leipzig, Beller. 8. 4 Rgr.

Vorträge bei der Wiedereröffnung der evangelisch-reformirten Stadt- und Universitäts-Kirche zu Marburg am 25. Oct. 1846. Mit einem Vorworte. Herausgegeben vom Prediger J. Klöffler. 2te Auflage. Marburg, Klwert. Gr. 8. 5 Rgr.

Wangenmüller, M., Wir können und dürfen den Glauben an Jesus Christum nicht aufgeben! Denkschrift bei meinem Austritte aus der deutsch-katholischen Sekte. Grefeld, Klein. 16. 4 Rgr.

Wie ist völliger Friede in der Christenheit herzustellen und zu erhalten? Vom Verfasser des goldenen Buches. Breslau, Gosehorský. Gr. 8. 7½ Rgr.

Ein Wort zum Verständniß. An die Mitglieder des ersten vereinigten Landtags. Berlin, Rauch. Gr. 8. 3 Rgr.

Zur Geschichte und Kritik des ersten Vereinigten Landtages der preussischen Monarchie. 1tes Heft. Einleitung. Thronrede und Antwort's-Adresse. Das Monstrum. Leipzig, D. Wigand. Gr. 8. 6 Rgr.



# Blätter für literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 221.

9. August 1847.

## Ueber Stahl's Rechtsphilosophie.

Die Philosophie des Rechts. Von Friedrich Julius Stahl. Zweite Auflage. Zweiter Band: Rechts- und Staatslehre auf der Grundlage christlicher Weltanschauung. Erste Abtheilung, enthaltend die allgemeinen Lehren und das Privatrecht. Zweite Abtheilung, enthaltend die Lehre vom Staate und die Principien des deutschen Staatsrechts. Heidelberg, Mohr. 1845—46. Gr. 8. 4 Thlr. 20 Ngr.

Der in der vorliegenden zweiten Auflage noch nicht erschienene erste, geschichtlich-kritische Band soll nach der Erklärung des Verf. in der Vorrede im Wesentlichen unverändert bleiben, so daß wir, ohne damit vorzugreifen, schon vor seinem Erscheinen über die beiden Abtheilungen des zweiten Bandes berichten können, die allerdings gegen die erste Auflage wesentliche Veränderungen erlitten haben.

Der philosophische Standpunkt des Verf. ist im Ganzen derselbe geblieben. Er verwirft alle rationalistische Philosophie, als welche an die Realität nicht hingingelangen könne, und sich vergebens bemühe das Wirkliche und Historische zum Resultate logischer Prozesse zu machen. An die Stelle eines letzten, möglichst einfachen und abstracten Princip, aus welchem die rationalistische Philosophie alles Einzelne ableitet, setzt Stahl den persönlichen Gott und dessen freie That, schöpferische Freiheit und Urwahl, die sich nicht an die logischen Kategorien bindet, und eben in völlig freier Wahl den unendlichen Reichthum des Universums und der Geschichte entfaltet. Dualistisch ist aber die Grundansicht Stahl's nicht; denn nach seiner eigenen Erklärung ist ein abstracter Theismus, die Lehre von einem persönlichen offenbarungsfähigen Gott der sich dennoch nicht offenbart, einem Schöpfer der seiner Welt nicht innewohnt, sondern sie wie eine Maschine aus sich entläßt, gerade nach dem Stande der Philosophie selbst wissenschaftlich unmöglich. Wir erfahren ferner über das Verhältniß des Verf. zu Schelling's neuer Lehre, daß derselbe nur Schelling's Polemik gegen das rationalistische, negative, und seine Gegenüberstellung des geschichtlichen, positiven Princip annimmt, nicht aber das eigene, speciell jetzige philosophische System Schelling's, seine philosophische Auffassung der Welterschöpfung, der Mythologie u. s. w.

Fragen wir nun aber weiter nach dem Zusammenhange jener Grundansichten mit Recht und Staat, so finden wir gleich in der Einleitung die Erklärung, daß die Rechtsphilosophie, welche Recht und Staat mit der obersten Ursache und dem letzten Ziele alles Daseins in Verbindung zu setzen sucht, nie von der Art sein könne, daß sie ihren gesammten Inhalt aus jenen obersten Beziehungen ableitete. Dazu liege zu viel menschliche Freiheit, irdische Zufälligkeit, göttliche Positivität inmitten, und das Höchste was menschliche Wissenschaft zu leisten vermöge sei deshalb bloß eine Rechts- und Staatslehre auf philosophischer Grundlage. Diese Grundlage bildet die christliche Weltanschauung.

Eine nähere Prüfung dieser Grundansichten müssen wir hier vermeiden, da dergleichen Prüfungen schon bei Gelegenheit der ersten Auflage vorgekommen sind, und uns der reichere Inhalt von positiven Einzelheiten dieser zweiten Auflage einen ohnehin schon bedeutenden Stoff darbietet. Wol aber müssen wir darauf aufmerksam machen, daß bei der ganzen Anlage der Zusammenhang des Einzelnen mit den Grundansichten ein höchst lockerer bleiben muß. Stahl nimmt gewisse christliche Dogmen als Grundlagen an, vermeidet indes logische Ableitungen aus ihnen, und knüpft nur überhaupt eine Weltanschauung daran, unter deren Einflusse die Ideen von Recht und Staat gewonnen und begründet werden. Da das Einzelne schlechtweg als Folge der freien That Gottes erscheint, so wäre dasselbe auch gar nicht logisch abzuleiten, sondern nur als ein Gegebenes hinzunehmen. Bei diesem bloßen Positivismus kann es aber nicht bleiben. Das Recht ist nach Stahl im Gegensatz gegen die Moral des Einzelnen das Gemeinethos, welches die sittliche Idee eines jeden Instituts zwar nicht in ihrem positiven Inhalte zu realisiren, wol aber in ihrer äußersten Grenze zu wahren hat. Das Recht ist ferner wesentlich positives Recht. Sein Princip ist die Idee des vollendeten Gemeinwesens, des sittlichen Weltplans; die weltökonomischen Ideen. Im empirischen Zustande hat aber die menschliche Gemeinschaft nicht bloß die wahre sittliche Freiheit, sondern auch die schlechte Freiheit der Unsittlichkeit, und das Recht kann daher gegen die Rechtsideen und das bessere Rechtsbewußtsein des Volkes in Gegensatz treten. Hieraus entsteht frei-

lich nur der Gegensatz eines vernünftigeren Inhalts gegen den Inhalt des positiven Rechts und die Anforderung den Gemeinzustand nach den Rechtsideen zu gestalten. Zugleich aber ist es klar, daß die Wissenschaft nun eben jenen Grundlagen des Rechts, jenen weltökonomischen Ideen, sowie den Rechtsideen selbst näher zu kommen trachten sollte; und Dieses kann sie durch die Beschränkung auf eine allgemeine Weltanschauung und Betrachtung des Empirischen nicht. Es tritt daher zunächst der Mangel hervor, daß das wahrhaft kritische Moment fehlt. So sehr wir auch die der historischen Schule eigenthümliche Scheu und Pietät für alles Bestehende zu schätzen wissen, so sehr müssen wir darauf bestehen, daß ohne den Hinzutritt eines kritischen Moments jene Pietät schlechtweg thöricht ist, indem sie neben dem wirklich Werthvollen auch das Schädliche und Ungerechte in Schutz nimmt. Stahl will ferner auch nicht bloß über die einzelnen als ein Positives vorgefundenen Institute nach Zweckmäßigkeitsgründen und äußerlichem Zusammenhange Erörterungen liefern, sondern dem Wesen derselben näher kommen. Logische Schlüsse waren seinem eigenen Principe nach zu vermeiden, und gleichwol stand doch die Zurückführung des Einzelnen auf ein Höheres und die Nachweisung eines Zusammenhangs damit für die Gewinnung einer Einsicht in sein Wesen gar nicht zu vermeiden. In der ersten Auflage fanden sich daher eine Menge von Analogien, welche sich mit Hülfe einer lebhaften Einbildungskraft, des Vermögens Ideen nach oberflächlichen Vergleichungspunkten zu associiren, und einiger Fertigkeit in der Sprache zwischen menschlichen und göttlichen Dingen auffinden und aussprechen ließen. Diese Art und Weise hat Stahl in der zweiten Auflage meist vermieden: die Folge davon ist aber die gewesen, daß die Lockerheit des Zusammenhangs seiner letzten Grundsätze mit den über das Einzelne gegebenen Resultaten noch klarer hervortritt. Wir finden bei der Erörterung der einzelnen Institute jetzt eine weit größere Menge rein positiven Details und im öffentlichen Rechte sogar geradezu eine Hineinarbeitung der Lehren des positiven deutschen Staatsrechts in die Darstellung der allgemeinen Principien, so daß das Ganze jetzt mehr eine Rechts- und Staatslehre ist, welche das Positive an gewisse allgemeinere Gesichtspunkte knüpft, und nach dem Einflusse bloß politischer Ansichten kritisiert und zurecht macht, als eine eigentliche Rechtsphilosophie.

Betrachten wir nun das Einzelne, so wird in der ersten Abtheilung das Privatrecht in drei Abschnitten abgehandelt: das Recht der Person, das Vermögen und die Familie. Das Recht der Person oder das angeborene Recht umfaßt Alles was zur Existenz als Person gehört: Integrität, Freiheit, Ehre, Rechtsfähigkeit, Schutz in erworbenen Rechten. Die Freiheit ist die Macht zu handeln, d. i. nach eigenem Willen und Wahl in der Außenwelt Ursache zu sein. Sie begrenzt sich theils durch höhere Aufgaben, die ethischen Ideen der Lebensverhältnisse, welche im Gemeinleben aufsteht zu

erhalten sind, theils aber durch die Freiheit der Uebigen. Stahl bleibt hiermit ganz in der unbestimmten Abstraction mit welcher die meisten Rechtsphilosophen die Freiheit behandeln. Näher kommt man der Sache schon, wenn man die Freiheit nur für ein Vermögen, für eine Fähigkeit nimmt, die an sich nicht Zweck, sondern nur auf Erreichung eines Zwecks gerichtet ist. Dieser Zweck würde dann in der Erreichung der individuellen und socialen Bestimmung des Menschen gefunden werden können. Diese Bestimmung sondert sich aber in der Gesellschaft in verschiedene, verschieden organisierte Sphären, auf welche alle sich die Freiheit bezieht. Es gibt also eine religiöse und moralische Freiheit, eine Freiheit der Wissenschaft und des Unterrichts, eine Freiheit für die Künste, die Industrie und den Handel, und eine bürgerliche und politische Freiheit. Mit diesen verschiedenen Arten der Freiheit hat man es im Grunde zu thun, und statt der Individuen jene in der Gesellschaft erkennbaren Sphären ins Auge zu fassen. Nur auf diese Sphären und deren Gedeihen können sich gesetzliche Maßregeln durch welche die Freiheit berührt wird beziehen, auf die Individuen dagegen nur mittelbar und indirect. Die Befugniß der Individuen, diese oder jene einzelne Handlung zu thun oder zu lassen, über welche man bei der Lehre von der Freiheit im Naturrechte zu reden pflegt, ist nicht eigentlich Das worauf es ankommt. Ebenso wenig sind wir mit Stahl's Lehren über die Gleichheit einverstanden. Die Rechtsgleichheit hat nach ihm Unterschiede und Grade. Eine unbedingte Gleichheit ist kein Urrecht des Menschen, denn die Gleichheit der Berechtigung gründet sich auf die Eigenschaft des Menschen als Person, nach der er ein absolutes Ganzes für sich ist. Insofern nun aber der Mensch zugleich auch Glied und Theil organischer Verbindungen ist, gilt daher — für Staat und Kirche nicht minder als für die Familie — die Ungleichheit, und diese knüpft sich nicht bloß an den Unterschied der geistigen Gaben, sondern an den Unterschied auch jeder andern Qualität die eben für die Wohlbestelltheit des öffentlichen Zustandes entscheidend ist. Es kann sich auch nur nach dem Bedürfnisse des Staats, nicht nach dem Rechte der Persönlichkeit entscheiden, ob diese Ungleichheit eine bloße Function oder ein dauerndes Recht, ob sie eine persönliche oder eine erbliche sein soll. So z. B. liegt es im Wesen des Staats, daß Theilnahme an seinem Glaubensbekenntniß erforderlich ist für die Theilnahme an seiner Lenkung, sächliches Interesse am Lande, namentlich Grundbesitz für die Berufung zu dessen Vertretung, fürstliche Geburt für Erwerb der Krone u. s. w. Diese Ungleichheit soll sich aber nur auf die politischen, nicht auf die Privatinteressen beziehen. Hier fehlt es indeß an jedem gültigen Kriterium, welche Ungleichheiten rechtmäßig sind und welche nicht. Das Staatsbedürfniß kann ein solches Kriterium nicht abgeben; denn etwas Ungerechtes darf nicht Staatsbedürfniß sein, und wird nicht gerecht wenn es dazu gemacht wird. Auch können sich, wie die von Stahl genannten Beispiele fast sämmtlich darthun,

geradezu Vorurtheile und Irrthümer für Staatsbedürfnisse geltend machen, und es gibt für historisch gewordenen Unrecht keine erfolgreichere Vertheidigung als dasselbe für Staatsbedürfnis auszugeben. Es kommt bei der ganzen Frage nicht mehr darauf an, dem Verlangen nach einer abstracten Gleichheit Aller, sondern nur dem Verlangen nach unvernünftigen Privilegien zu opponiren. Gleichheit ist gerecht, sagt Aristoteles, aber nur für Gleiche, und Ungleichheit ist auch gerecht, aber nur für die Ungleichen. Man muß daher die wesentlich Gleichen nicht ungleich, und die Ungleichen nicht gleich behandeln. Dieses geschieht aber, wenn man die Ungleichheit nicht nach wesentlichen menschlichen Eigenschaften, sondern nach Zufälligkeiten bestimmt, oder die Ungleichheit in Vorzügen und Ausnahmsbestimmungen bestehen läßt die mit dem Umstande worauf sie beruht in keinem vernünftigen Zusammenhange sind.

Auch Stahl's Ansichten über die Geltung erworbener Rechte können wir nicht mit Stillschweigen übergehen. Diese Rechte sind zwar nicht schon mit der Existenz als Person gegeben, und gehören also nicht zum Rechte der Persönlichkeit, aber der Schutz in den erworbenen Rechten überhaupt ist selbst ein angeborenes Recht. Erst in dieser Unverbrüchlichkeit aller rechtmäßig erworbenen Rechte liegt die vollständige Geltung des Menschen als Person. Denn Person ist handelndes Subject; soll daher die Person als Person, so muß ihre That anerkannt werden, sohin die Rechte die durch ihre That entstanden. Der Rechtszustand einer Person dürfe nicht bloß Resultat ihres Begriffs als Persönlichkeit, er müsse zugleich ihr eigenes Werk, Resultat ihres Handelns, bezüglich des Handelns anderer Personen, sein. In dieser Deduction liegt ein ganzes Nest voller Widersprüche. Persönlicher Gott, freie That, freie Wahl sind die Grundanschauungen Stahl's, und aus diesen wird durch ganz lose und vage Ideenverbindungen auf das Einzelne argumentirt und analogisirt. Zunächst ist es eine leere Abstraction, die Rechte selbst von einem Rechte auf Schutz in den Rechten zu sondern. Dieses liegt schon im Begriffe des Rechts selbst. Die ganze Abstraction hat nur die Tendenz, eine besondere Heiligkeit erworbener Rechte — eine Tendenz die wir gleich näher betrachten werden — darzuthun. Dann soll die Qualität dieses Rechts auf Schutz der erworbenen Rechte als eines angeborenen Rechts darauf beruhen, daß die erworbenen Rechte Folge der That des Menschen sind und gelten müssen, um die Persönlichkeit selbst gelten zu lassen. Zunächst würde hieraus folgen, daß die erworbenen Rechte selbst angeborene sein müßten, denn sie werden geradezu aus der Persönlichkeit abgeleitet. Dann wird, um die Polemik gegen die rationalistische Philosophie, die in der Noth mit der Revolution zusammengeworfen wird, auch hier fortzusetzen, behauptet: der Rechtszustand einer Person dürfe nicht bloß Resultat ihres Begriffs als Persönlichkeit, er müsse zugleich ihr eigenes Werk, Resultat ihres Handelns sein. Was thut Stahl aber Anderes als daß er die erworbenen

Rechte (oder das noch zu denselben erfundene Recht zweiter Potenz auf Schutz derselben) aus dem Begriffe der Persönlichkeit deducirt, und in diesen Begriff den der That und Handlung mit hineinschiebt? Ferner sieht es mit der ganzen Behauptung: die erworbenen Rechte seien Folgen einer That der berechtigten Person, mißlich aus. Viele Rechte dieser Art sind Dieses augenscheinlich nicht; der Verf. schiebt daher ganz leise das Handeln anderer Personen mit ein: „Der Rechtszustand einer Person muß Resultat ihres Handelns und bezüglich des Handelns der andern Personen sein.“ Wie nun aber, selbst im Sinne des ganzen Stahl'schen Raisonnements, mein Recht in Folge seiner Entstehung durch That eines Dritten als mein angeborenes oder mit meiner Persönlichkeit zusammenhängendes Recht geschützt werden soll, ist schlechterdings nicht einzusehen. Ebenso wenig sieht man, wie gerade der Zusammenhang mit menschlicher That den daraus entsprungenen Rechten Heiligkeit und Anerkennung verschaffen soll. Stahl's Schluß: „Die Person ist handelndes Subject, soll daher die Person als solche anerkannt werden, so muß ihre That anerkannt werden, mithin die Rechte die durch ihre That entstanden“, ist das Muster eines Fehlschlusses.

Die besondere Heiligkeit der erworbenen Rechte ist nun ein Stichwort der v. Haller'schen Schule und des „Berliner politischen Wochenblatts“. Vernünftigerweise müssen erworbene Rechte allerdings respectirt werden, so weit sie wirklich Rechte und nicht Usurpationen oder mit dem Rechte der Gesamtheit unverträglich sind. Jene Schule beabsichtigt aber eine Erschleichung: die von allen Wohlbedenkenden gebilligte Heilighaltung erworbener Rechte wird, als verstehe sich Das von selbst, auf Privilegien, Unrechte und Unfug mit bezogen, und Jeder der diese Dinge nicht für wahre und unantastbare Rechte erklärt damit bekämpft, daß man ihn als einen Revolutionnaire denuncirt. Stahl verwirft die Lehren der bezeichneten Schule ausdrücklich, streift aber doch in dieselben hinüber, und geräth in Widersprüche mit sich selbst. Auch politische Stellungen würden auf diesem Wege als Rechte erworben. Diese seien denn theils nur die individuelle geschichtliche Gestaltung einer im Wesen des Staats begründeten organischen Stellung (z. B. die Rechte der englischen Patrie), theils aber auch wirklich zufällige Rechte, die keinen innern Grund im Wesen des Staats haben. Sei es nun auch, daß der Rechtszustand nicht vollkommen, ja nicht angemessen war, nach welchem diese zufälligen politischen Berechtigungen entstehen konnten, so müßten sie doch, nachdem sie einmal rechtmäßig entstanden sind, kraft des Rechts der Person geachtet werden. Eine Grenze habe die Geltung der erworbenen Rechte jedoch in Dem was die Idee des Gemeinstandes und der Rechtsordnung fodere. Daraus folge: 1) daß erworbene Rechte nicht unantastbar seien, wenn sie die Persönlichkeit Anderer aufheben; 2) daß in Zukunft im Wesentlichen kein Erwerb politischer Rechte durch bloß zufällige Handlungen der einzelnen Theiligten zu gestatten sei; 3) daß erworbene Rechte am Erbe

zwar weichen, aber daß sie als Rechte, und womöglich gegen Entschädigung weichen müßten. Hieran knüpft sich eine scharfe Kritik der in der Revolution verfügten Aufhebung der grundherrlichen Rechte. Nach Stahl's eigener Lehre hat sich das Recht des Einzelnen dem Gemeinzuftande unterzuordnen (S. 220). Eine Hauptforderung für den Gemeinzuftand ist es aber, daß der Staat auf öffentlichem und nicht auf Privatrecht beruhe, daß politische Functionen also nicht Befizthümer, wohlervorbene Rechte Einzelner find, und das Gemeinwesen nicht das Interesse Einzelner zum Zwecke habe. Diese Forderung macht Stahl mit allem Nachdruck geltend. Gleichwol sollen Rechte dieser Art, wenn sie auch „keinen inneren Grund im Wesen des Staats haben“, geschützt werden, kraft des Rechts der Person. Nach S. 182 sollte man meinen, sie müßten fallen, weil „die Rechtsideen oder das sogenannte Vernunftrecht Anforderungen sind den Rechtszuftand nach ihnen zu gestalten“. Seine Behauptung, daß dergleichen Rechte geschützt werden müßten, verträgt sich so wenig mit diesem Ausspruche als mit dem gleich folgenden, daß sie in der großen weltgeschichtlichen Fortbildung weichen müßten. Wenn sie, sobald sich eine passende Gelegenheit bietet ihre Abschaffung durchzuführen, fallen müssen, wenn hierzu immer ein menschliches Handeln nöthig, und die bloße Verweisung auf den geschichtlichen Gang eitel ist, da in diesem am Ende doch immer Menschen handeln, so paßt der Anspruch auf Schutz nicht.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Jules Sanin.

Der „König des Feuilleton“, wie man J. Sanin oft zu nennen beliebt, der aber eigentlich meist nur wie der Saun- könig sich auf den Schultern Anderer zu erheben vermag, hat bekanntlich von sich selbst gesagt, er könne über Alles schreiben was sich seiner Feder darbiete, nur das Gebiet der Mathematik, wo man mit schillernden Phrasen und mit leichten Seban- kenprüngen nicht ausreicht, sei ihm verschlossen. So hat er sich denn auch so ziemlich auf allen Gebieten des Wissens ver- sucht, und wenn man bei einem Schriftsteller der sich mit allen möglichen Dingen befaßt, über Alles und Jedes mit liebens- würdiger Leichtigkeit abzurheilt, überhaupt keine Tiefe und Gründlichkeit fordern wird, so lieft man seine bunten Ergüsse immer nicht ohne ein gewisses vorübergehendes Gefallen. Es ist bekannt, daß Sanin gern mit gelehrten Reminiscenzen die er sich besonders in den römischen Classikern zusammengelernt hat coquettirt. Deshalb wird ihn Niemand für einen sonder- lichen Philologen oder Alterthumsforscher halten. Offenbar will er selbst dafür auch gar nicht angesehen sein, wenn er auch neuerdings in einzelnen Journalartikeln oder selbständi- gern Werken sich einen gelehrten Anspruch geben möchte. Selbst in einer seiner neuesten Schriften, in der er ein interessantes Thema, die Beredsamkeit unter den römischen Kaisern („Plinio le jeune et Quintilien, ou l'éloquence sous les empereurs“), gewählt hat, ist er eben nur Feuilletonist. Er verarbeitet die bekannten Notizen mit einer anmuthigen Leichtigkeit, bedient sich der Citate um seiner Darstellung ein eigenthümliches Colo- rit zu verleihen, und springt mit den Erscheinungen des alten Lebens um, als handele es sich darum, über ein „epochemachen- des“ Concert, über ein neues Theaterstück oder über das erste

Auftreten einer hoffnungsvollen Schauspielerin Bericht zu er- statten.

### Französische Geistlichkeit.

Es gibt mehr sehr umfangreiche Werke über die franzö- sische Geistlichkeit, aber sie sind theils zu wissenschaftlich ge- halten, theils tragen sie ein zu einseitiges Gepräge, als daß sie zu einem Ansprüche auf größere Verbreitung berechtigt wären. Deshalb hat es J. Bousquet unternommen, diesen Gegenstand auf Grundlage der bisherigen Darstellungen populairer zu ver- arbeiten. Er meint in der Einleitung zu seiner „Histoire du clergé de France depuis l'introduction du christianisme dans les Gaules jusqu'à nos jours“, er habe mehrere Jahre auf die Herbeischaffung des Materials und Verarbeitung desselben ver- wendet. Als müßte sich Dies nicht bei einer so umfassenden historischen Arbeit von selbst verstehen. Man sieht schon aus dieser Aeußerung, daß das ganze Werk nur die Bedeutung ei- ner Compilation haben kann. Indessen wird doch die gewandte Darstellung und das stoffliche Interesse — die Geschichte der französischen Geistlichkeit ist reich an glänzenden Momenten und bedeutenden Persönlichkeiten — dem Werke, dessen erster Theil bis jetzt erschienen ist, eine gewisse Popularität verschaffen.

### Puschkin in Frankreich.

Wir haben in d. Bl. bereits vor einiger Zeit das nachge- lassene Werk eines jüngst verstorbenen russischen Fürsten über die hervorragenden Dichter seiner Nation angeführt und da- bei hervorgehoben, daß Puschkin in dieser geschmackvollen Zu- sammenstellung und auffallend schlecht vertreten scheint. Um so erfreulicher ist es, daß dieser „Byron der Russen“ — wie Puschkin so oft genannt ist — jetzt einen Bearbeiter gefunden hat, der uns in einer lesbaren Uebersetzung eine umfassendere Auswahl seiner zahlreichen Dichtungen vorführt. H. Du- pont, Lehrer an irgend einer höhern Unterrichtsanstalt zu Pe- tersburg, zeigt in seinen vor kurzem erschienenen „Oeuvres choisies de A. S. Pouschkine, poète national de la Russie“ neben vollkommen ausreichender sprachlicher Gewandtheit einen richtigen ästhetischen Takt.

17.

## Literarische Anzeige.

### Torquato Tasso.

In neuer Auflage erschien soeben bei F. W. Brockhaus in Leipzig und ist wieder durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

**Tasso (Torquato), Das befreite Jerusalem.**

Aus dem Italienischen übersezt von R. Streckfuß.

Vierte Auflage. Zwei Theile. Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

Der Preis dieser neuen Auflage der trefflichen Streckfuß's- gen ist so ungemein billig gestellt, daß die Un- gen jetzt auch dem weniger Bemittelten nicht v. Von der ersten Auflage (mit gegenüber- gleichalter) ist noch ein kleiner Vorrath vor- 1, soweit derselbe ausreicht, Exemplare zu dem- a Preise von 20 Ngr. abgegeben werden.

In demselben Verlage ist auch erschienen:

**Tasso (Torquato), Unverlesene lyrische Gedichte.** Aus dem Italienischen übersezt von A. Förster. Mit einer Einleitung: „Ueber Torquato Tasso als lyrischer Dichter.“ Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Zwei Theile. Gr. 12. 1844. Geh. 1 Thlr. 15 Ngr.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 222.

10. August 1847.

### Ueber Stahl's Rechtsphilosophie.

(Fortsetzung aus Nr. 221.)

In der Lehre vom Vermögen und besonders vom Eigenthume verwirft Stahl die Gütergemeinschaft, welche „die Beurkundung der Persönlichkeit, der eigentlichen Reihe des Vermögens“, aufheben würde, und läßt nur das individuelle Eigenthum gelten. Beide Systeme, das der Gütergemeinschaft und das des privaten Eigenthums, haben ihre Uebelstände, und selbst wenn die des letztern überwiegend wären, so ist die Gütergemeinschaft mit unsern Sitten und unserer ganzen Denk- und Empfindungsweise doch so unverträglich, daß jeder Versuch ihrer Einführung unendliche Zerrüttung zuwege bringen müßte. Das Wahre liegt aber darin, daß das Eigenthum einen doppelten Charakter hat, einen individuellen und privaten, und einen socialen. Der erste ist der entschieden vorherrschende, der einzige den das positive Recht ausdrücklich und direct anerkennt. Noch bis vor wenigen Jahren galt es für eine Errungenschaft freisinniger und vernünftiger Institutionen, das Eigenthum gegen Eingriffe des Staats — wobei man nach den Erfahrungen der Vorzeit an Eingriffe plündernder Satrapen und gewalthätiger Herrscher dachte — gesichert zu wissen: jetzt gilt dieses Verufen auf die Unantastbarkeit des Privateigenthums der Gesamtheit gegenüber, wie es z. B. bei den Debatten über das französische Expropriationsgesetz vom J. 1833 vorkam, nicht mehr für liberal, weil damit keiner Gewaltthätigkeit von oben opponirt, sondern nur gegen das Gemeinwesen der Egoismus geltend gemacht werden kann. Gleichwol ist der sociale Charakter im Eigenthum auch nicht zu verkennen. Das Eigenthum des Einzelnen ist ein Stück des Nationalreichthums, sein Grundbesitz ist ein Theil des Staatsgebiets, und das höhere Recht der Gesamtheit gibt sich durch Besteuerung und Verwendungen zu öffentlichen Zwecken, wozu immer die Mittel aus den einzelnen Privateigenthumsmassen kommen, deutlich genug zu erkennen. Das letzte und souveraine Recht ist also das der Gesamtheit, welche indeß das Nationaleigenthum nur mehr nach dem Erfolge und der Möglichkeit besitzt, in Wirklichkeit aber dasselbe dem Einzelnen zum Privateigenthume und zur individuellen Benugung überläßt. Das Recht der Gesamtheit

bleibt gewahrt, so lange das Eigenthum im allgemeinen Verkehre bleibt, und nicht durch besondere Dispositionen zu Gunsten von Individuen oder Familien seiner socialen Bestimmung entzogen wird. Da aber die Gesamtheit dauert und die Einzelnen wechseln, so ist um das Fortbestehen des Privateigenthums zu sichern und zu regeln das Erbrecht nöthig, welches Stahl mit Unrecht lediglich mit dem Familienverbande (woraus sich die Vererbung an extranei nicht ohne Zwang erklären läßt) und nicht auch zugleich mit dem Eigenthum in Verbindung bringt. Da er überdies das sociale und individuelle Element im Eigenthume nicht gehörig sondert, so findet er auch die richtige Grenze für das Erbrecht nicht, jenseit welcher dasselbe in die Rechte der Gesamtheit übergreift. Das Erbrecht kann und darf vernünftigerweise nur einen Uebergang, den unmittelbaren vom Erblasser auf den ersten Erben begründen; Substitutionen, Majorate, Fideicommissa sind deshalb verwerflich, und Stahl hat Unrecht, sie (Abth. 2, 92) im Interesse eines einzelnen Standes, oder vielmehr nur einzelner Familien zu empfehlen, da nach seiner eigenen Lehre solche Interessen gegen das Allgemeine und den vernünftigen Zusammenhang der Dinge zurückstehen müssen.

Die übrigen Materien des Privatrechts wollen wir übergehen, um für das öffentliche Recht Raum zu behalten, und beschränken uns auf die Angabe, daß Stahl besonders in der Lehre von der Familie die Erörterungen der ersten Auflage bedeutend erweitert und bereichert hat.

Das öffentliche Recht ist in vier Abschnitten erörtert: die socialen Elemente des Staats, die allgemeinen Lehren vom Staate, die Verfassung des Staats und die Verwaltung des Staats. In der vorangesandten Einleitung gibt Stahl als die Basis des öffentlichen Rechts den Gedanken des sittlich-intellektuellen Reichs an. Dieses ist in sich einige Herrschaft nach sittlich-intellektuellen Motiven über bewußte frei gehorchende Wesen, damit auch diese geistig einigend — es ist demnach Herrschaft von persönlichem Charakter nach jeder Beziehung, ein Reich der Persönlichkeit. Es soll also nicht eine todtte Regel, ein Sittengesetz, sondern eine reale äußerliche Autorität herrschen; zugleich soll aber auch die

Nothwendigkeit eines sittlich verständigen Inhalts folgen, welcher das unwandelbare Bollen, daher auch die Schranke dieser Autorität ist, d. i. die Nothwendigkeit des Gesetzes des Staats, das durch die Geschichte überkommen über Fürst und Volk steht, und nur nach seinen eigenen Bedingungen abgeändert werden kann (konstitutionnelles Princip im englischen Sinne), und endlich die Anerkennung der Nation als einer sittlichen Gemeinschaft, deshalb selbständig, frei gehorchend, dem Gesetze nicht anders unterworfen als insofern es zugleich durch ihre eigene sittlich verständige Würdigung bestätigt ist (Repräsentativprincip). Nach diesen Grundlagen, deren Consequenzen für die Verfassung des Staats wir weiter unten beleuchten werden, folgt die Erörterung des Einzelnen. Im ersten Abschnitte (die socialen Elemente des Staats) handelt der Verf. von der Gemeinde, von den Ständen, den neuen Socialtheorien und dem Adel. Jene Socialtheorien theilen mit der Revolution — unter der der Verf. die am Ende des vorigen Jahrhunderts aufgetretenen Staatsansichten im Gegensatz gegen die vorherige Reflexionslosigkeit versteht — den völligen Untergang der Privatsphäre in der öffentlichen, und das Princip, daß der einzelne Mensch zum obersten Grunde und Zweck der Dinge gemacht wird, ohne höhere Ordnung und Nothwendigkeit über ihm. Die Socialisten werden hierauf freilich erwidern, daß das Geltendmachen einer höhern Ordnung und Nothwendigkeit gar nicht die jetzigen Ungleichheiten und Ungerechtigkeiten bedinge, und daß man dabei insofern nicht aufrichtig verfare, als man jener höhern Ordnung ganz einfach das Interesse Derer die sich jetzt gut stehen unterschiebe, und so diesem Interesse durch allerlei Gerede den Schein einer Heiligkeit gebe die ihm durchaus nicht gebühre. Das Lebensprincip des Socialismus ist der Materialismus: aber ist er, wenn man die Dinge recht nüchtern und klar anzusehen strebt, nicht auch das Princip der entgegengesetzten Partei? Die Einen wollen genießen und besitzen was sie nicht haben, die Andern was sie haben, aber genießen und besitzen wollen Eide, und eben Das leistet jenen modernen Theorien Vorschub, daß man sich im Grunde mit ihnen auf einem und demselben Boden bewegt, auf dem des Materialismus. Eben in Folge dieses Materialismus und der sündigen Natur des Menschen sind freilich die Socialtheorien unausführbar, zugleich ist aber aus demselben Grunde die von ihnen drohende Gefahr von Convulsionen nicht zu entfernen. Die nationalökonomische Wahrheit die der Socialismus zur Erkenntnis bringt, daß das System der freien Concurrenz Nichts taugt, sowie die darin liegende sittliche Wahrheit, daß jedes Individuum absoluter Zweck sei, erkennt Stahl allerdings an, und scheidet sich von den Socialisten darin, daß er nicht Leitung der Erwerbsthätigkeit des Individuums, sondern Leitung der objectiven Erwerblagen durch gesetzliche Ordnung fordert.

Hinsichtlich des Adels hat Stahl im Ganzen durchaus gemäßigte und vernünftige Ideen, und ist von den Vorurtheilen die sich hier in der ersten Auflage finden

zurückgekommen. Die reactionnären und unpassenden Ansprüche des Adels werden verworfen; der bereits zum Theil erreichte, zum Theil noch zu erreichende Erfolg ist geradezu der, daß es keinen Adel mehr geben kann als herrschenden Stand und als Stand der eine wesentliche (kastenartige) Ungleichheit der Ehre und Berechtigung in sich schließt. Vernünftigerweise könne der Adel nur auf Grundbesitz und historischer Continuität beruhen. Hierbei erscheint die so oft gehörte durchaus unklare Deduction wieder welche das Conservirende mit dem Conserviren verwechselt, und eine sehr lose Ideenassociation benutzend in den conservirten Familien ein conservatives Element erblickt. Richtig ist hiervon nur, daß alle diejenigen conservativ sind die Viel zu verlieren haben, mag dieses Viel seit lange oder seit kurzem in der Familie sein. Die unklare Annahme: gerade die Grundbesitzer seien die Bewahrer der bisherigen Zustände gegen Neuerungen, wobei man die Festigkeit des Bodens auf die Gesinnung der Menschen überträgt, widerlegt sich durch die Erfahrung. Dieser Grundaristokratie soll nach dem Verf. „ein besonderer, einflussreicher Antheil an der Landesvertretung“ gebühren. Das ist unklar: man sieht nicht, ob dieser Antheil verhältnißmäßig größer sein soll als der anderer Stände. Der folgende Satz, der die Unklarheit heben sollte, vermehrt sie noch, und ist eine weitere Probe vom dem Hineinreden in die offensten Widersprüche, dessen sich Stahl mehrfach schuldig macht. Hier heißt es:

Es ist zwar eine falsche Aristokratie, daß der Stand des hervorragenden Besitzes, namentlich des hervorragenden Grundbesitzes, den Ausschlag geben soll vor dem viel zahlreichern Mittelstande, aber es ist die wahre Aristokratie, daß jener der Zahl nach kleinere Stand auch eine selbständige politische Bedeutung habe, nicht durch das numerische Uebergewicht der andern rechtlich oder thatsächlich bewältigt werde.

Die erste Hälfte des Satzes ist das Gegentheil der zweiten. Dann aber werden die Glieder der Grundaristokratie sehr zweckmäßig als intermediäre Gewalt gebraucht, um die Maßregeln des Staats auf dem Lande zu vollziehen. Das Mittel endlich solchen Stand zu erhalten besteht in der Sorge für die Stetigkeit des Grundbesitzes durch Majorate, Stammgüter u. s. w. Dergleichen Einrichtungen muß man nun vernünftigerweise aus nationalökonomischen, politischen und rechtlichen Gründen verdammten: Stahl's Gründe dafür sind aber zu merkwürdig als daß wir sie nicht mittheilen sollten. Zunächst sind dergleichen Institute unerlässlich, da „jetzt die Aristokratie nicht mehr die Regierung oder die Aemter derselben in Händen hat, die ihr ehemals Reichthum oder doch Subsistenz sicherten“. Warum soll denn gerade der Adel einen Ersatz dafür haben, daß, wie übrigens gar nicht so schlechthin behauptet werden kann, die guten alten Zeiten vorüber sind? Dann aber liegt die Rechtfertigung jener Institute „nicht in dem abstracten Gedanken des Stammes gegenüber der Familie, sondern in dem öffentlichen Bruche der Familie selbst, oder vielmehr in der Bedeutung des Grundeigentums, das nicht bloß die Familie zu ernähren, sondern zugleich Quelle



der nationalen Ernährung und Träger einer politischen Macht und politischen Gesinnung zu sein bestimmt ist". Was Dieses bedeuten soll ist nicht klar. Bei Majoraten wird allerdings, da das Vermögen nur Einem zukommt, die wirkliche Familie dem Begriffe des Stammes oder Hauses, der bei dem niedern Adel gar nicht einmal paßt, aufgeopfert. Was aber aus der Bedeutung des Grundeigentums folgen soll, ist noch weniger klar; soll dasselbe „nicht bloß die Familie ernähren, sondern Quelle der nationalen Ernährung sein", so darf es eben nicht majoratistisch werden, und wenn es Dieses nicht wird, so hört es darum noch nicht auf seinen Eigenthümern die besondere politische Macht und politische Gesinnung zu verleihen.

Besonders aufgefallen ist es uns aber, daß Stahl — der auch bei seiner Eintheilung der Stände bloß auf materielle Dinge Gewicht legt — keine andere Aristokratie kennt als eine Grundaristokratie. Wie sollen die materiellen Tendenzen der Zeit irgend mit Erfolg bekämpft werden, wenn man sie theilt, und nicht vielmehr mit dem schärfsten Ernste den Werth ideeller Dinge dagegen geltend macht? Wenn wir in jenem Materialismus stehen bleiben der mit dem Gerede von der besondern Wirkung des Grundeigentums auf das Gemüth nur beschönigt wird, so können wir den Grundbesitz nicht für besser halten als jeden andern; denn der verständige praktische Sinn der Gegenwart kann auf die Länge den ideellen Unterschied nicht festhalten, ob die dominirenden Geldsacke mit Landpachten und Grundzinsen oder mit dem Ertrage von Fabriken und Actienspeculationen gefüllt sind. Man täusche sich hier über die Stellung des großen Grundbesitzes in der modernen Zeit nicht. Die alte eigenthümlich schugherrliche Stellung, die altadelige Gesinnung des ruhigen Besitzes und unbeforgten Verzehrens des ewig festen Einkommens ist bereits bedeutend angegriffen: größerer Gelderwerb durch immer angestammten Betrieb des Landbaus und ländlicher Gewerbe und Fabriken ist auch hier die Lösung, und der große Grundherr steht seinen Ackerbau- und Fabrikclaven kaum noch anders gegenüber als der Fabrikherr in der Stadt dem seinigen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Die römischen Elogien und König Ludwig's Walhallagenossen. Eine literarhistorische Abhandlung mit einem Anhange, enthaltend: Reste römischer Elogien und Proben einer lateinischen Uebersetzung der Walhallagenossen. Von Karl Zell. Stuttgart, Nebler. 1847. Gr. 8. 25 Ngr.

Unter dem Namen der *eloges* versteht man jetzt die Lob- und Gedächtnisreden welche nach dem Vorgange der französischen Academie der Wissenschaften seit dem Anfange des vorigen Jahrhunderts von dem Secretair dieser gelehrten Körperschaft zum Andenken verstorbener Mitglieder gehalten worden sind. In diesen, die wir namentlich einem Fontenelle, d'Alembert, Condorcet, Guvier und Mignet verdanken, wird besonders auf Annuth und Mäthe des Stils gesehen; die historische Wahrheit soll allerdings nicht beeinträchtigt werden, es ist aber

doch auf Kosten des glänzenden Ausdrucks mitunter geschehen. Hr. Zell, der jetzt die Stelle eines großherzoglich badischen Ministerialraths mit einer Professur der Archäologie in Heidelberg vertauscht hat, und der sich früher durch seine belehrenden und anmuthigen „Ferienschriften" um die classische Literatur ein größeres Verdienst erworben hatte als durch sein lateinisches Wörterbuch, will nun in vorliegender Schrift den Ursprung jener Sitte verfolgen, und übersichtlich darstellen wie sich dieser Zweig der biographischen Literatur von den Römern herab bis auf unsere Zeiten ausgebildet und fortgepflanzt hat. Der Stoff zu einer solchen Abhandlung war in Bezug auf die Römern in den großen Inschriftensammlungen und in den gelehrten Literaturwerken von Bähr und Klotz hinlänglich vorhanden, und Hr. Zell hat denselben zu einer ganz lesbaren Darstellung ausgebeutet, bei der freilich philologische Leser hier und da manche Ergänzung anzufragen Gelegenheit haben werden. So vermißt man unter Anderm die Benennung zweier Stellen aus Cicero's Buch „De senectute" in Cap. 4 und 17, ganz besonders aber bei S. 99 eine Erklärung über den Gebrauch des Wortes *elogium* in jener unlateinischen Bedeutung wie sie von neuern Lateinschreibern häufig angewendet worden ist. Denn *elogium* darf nie anders als für „Ausgabe, Aufschrift" genommen werden, nie für „Lobrede", und wenn der große Rühnen seine berühmte Denkschrift auf Tib. Hemsterhuys ein „Klogium Hemsterhuysii" genannt hat, so setzte er als seiner Kenner der Latinität in der Vorrede hinzu, daß er Dies um des gewöhnlichen Sprachgebrauchs willen gethan habe (*sed temporum nostrorum consuetudini aliquid dandum fuit*). Von den Römern, deren Elogien-Fragmente in einem Anhange zusammengedruckt und zweckmäßig erläutert sind, wendet sich Hr. Zell im dritten Abschnitt zu den epigraphischen und literarischen Elogien in lateinischer Sprache aus der mittlern und neuern Zeit. Hier wird der Leser sich gern die Erinnerung an Petrarca, Boccaccio, Paul Jovius, Boissard, Janus Erythraeus u. A. gefallen lassen, und nur bedauern, daß die lateinischen Lobschriften deutscher Philologen auf S. 62 und 104 gar zu kurz abgefertigt worden sind. Rühnen, Wytttenbach, Ernesti, Gessner und Heyne sind zwar genannt, aber es fehlen Schüz, Greuzer, Hermann, Jacobs, Eichstädt, die Meister in dieser Gattung, und von den jüngern Gelehrten Valdamus und Büstemann. Im vierten Abschnitte, welcher die Elogien und den Elogien entsprechende biographische Darstellungen in neuern Sprachen umfaßt, begegnet uns auf S. 63 ein sehr verständiges Wort über den Gebrauch des Lateins in unserer Zeit für die genannten Zwecke. „Die lateinische Sprache", sagt Hr. Zell, „ist in den höhern Kreisen des europäischen Bewußtseins fortwährend lebendig geblieben, und kann darum nicht als eine todte Sprache in unbedingtem Sinne gelten. Ferner, wenn auch für die Darstellungen in der lateinischen Sprache sowol hinsichtlich des Ausdrucks als der literarischen Form festere Formen der freien Produktionskraft, sowie aber auch der maßlosen Willkür entgegenstehen, so ist dennoch immerhin den individuellen Richtungen noch ein großer Spielraum gelassen, wie die reiche Masse des Gebiets dieser Literatur bezeugt. Jedenfalls wenn ein ausgezeichnetes Talent mit vollständiger Aneignung und Freiheit unter der Fortwirkung der angegebenen Verhältnisse sich der lateinischen Sprache zur Darstellung bediente, so kann der Gehalt der geistigen Kraft durch die gebiegene Kraft des angewendeten Organs doch nur gewinnen. Oder würden wol Erasmus von Rotterdam oder Hugo Grotius, jene Geister welche so kräftig auf die gesammte europäische Bildung einwirkten, in irgend einem andern Organ einer neuern Sprache ihre Gedanken klarer und besser geformt haben ausdrücken können? Darum werden bei allem Reiz und Werth des Heimathlichen doch die besten Werke aus jenem Kreise der neulateinischen Weltliteratur stets ein hohes Interesse anzusprechen haben." Aus der französischen Literatur werden sodann in einer übersichtlichen Darstellung als Vertreter dieser biographischen Werke und *eloges* Perrault, Fontenelle, d'Alembert, Guvier und Mignet genannt (manche ausgezeichnete Ro-



men, wie Guilbert, fehlen freilich, und die Ausartung in der Napoleon'schen Zeit durch Regnaud de St.-Jean d'Angely hätte wenigstens sollen angedeutet werden. Noch kürzer ist die englische und italienische Literatur behandelt, wo in der ersten Walter Scott's Name nicht fehlen durfte, sowie eine kurze Beziehung auf die inhaltsreichen Familienpapiere der Häuser Paken, Bergrave und anderer adeligen Geschlechter; ebenso wie bei Italien die so wichtige biographische Sammlung des Marchese Pompeo Litta mit Unrecht übergangen worden ist. In der deutschen Literatur (S. 74 fg.) verzichtet der Verf. darauf eine vollständige Geschichte der biographischen Literatur zu geben; er will nur solche Werke nennen welche als Anfänge und Vorbilder neuer Behandlungsweisen gelten, oder solche welche dem Zwecke, der Anlage oder Ausführung nach mit den Balgallagenossen in näherer Beziehung stehen. Es werden also genannt und charakterisirt: Pantalone's „Heldenbuch deutscher Nation“, Birken's „Spiegel der Ehre des Erzhauses Oesterreich“, Schrad's und Schrad's „Allgemeine Biographien“, „Das deutsche Pantheon“, Penning's „Deutscher Ehrentempel“, Schlichtegroll's „Retrölog“, die Sammlungen der deutschen Kaiserbilder von Kohnrausch und Schott. Die Biographien Einzelner und die Memoiren werden nach vier Richtungen auf zwei Seiten aufgezählt. Man begreift nicht recht, was Dr. Zell mit dieser dürftigen Nomenclatur, die nicht vollständig sein konnte, eigentlich gewollt hat.

Im fünften Abschnitt folgen die „Balgallagenossen“, um derenwillen die Abhandlung vorzugsweise verfaßt zu sein scheint. Ueber das Buch selbst steht wol die öffentliche Meinung ziemlich fest; seine Vorzüge und Mängel sind unparteiisch gewürdigt, und jene so überaus scharfe Kritik in den weiland „Deutschen Jahrbüchern“ ist eben wegen ihrer nur noch als literarische Curiosität in dem Werke aufbewahrt geblieben. Dr. Zell, mit dem von einer durchaus tödlichen Absicht des Verfassers, weil sich nicht auf die Auswahl der Bücher über sie gefällten Urtheile (nur eine sehr viel derselben in den „Wiener Jahrbüchern“ hat er auf S. 100 u. fg. besprochen) einlassen, sondern bespricht nur die ihnen zu Grunde liegende Idee. Diese ist nach S. 83 offenbar folgende: Die „Balgallagenossen“ sollen die Aufschreiter zu den plastischen Bildnissen der berühmten Deutschen sein, sie sollen die Wirkung welche diese Darstellungen der plastischen Kunst für die Anschauung hervorbringen gleichsam in erhöhter Potenz für den Geist durch das umfassendere Darstellungsmittel der Sprache wiederholen; sie sind gleichsam mit einem Worte die zu jenen Bildnissen gehörenden „Elegien“. Hieran schließt sich die längere Erörterung dieser Säge, worauf dann Dr. Zell die sprachliche Form und den Stil in den Bereich seiner Untersuchung zieht. Der letztere soll ein lapidarstil sein, Kürze und Nachdruck mußten also seine Haupteigenschaften werden, deren Mittel außer der Auswahl der Worte in Klüpfen, syntaktischen Wendungen und der Wort- und Satzstellung liegen. Der Verf. hat sich bemüht in diesen Mitteln, z. B. in der Auslassung der Füllwörter, sein und haben und des persönlichen Fürworts der dritten Person bei den Zeitwörtern, im Gebrauch des Participiums und in der Voranstellung des Genetivs, lauter Vorzüge eines deutschen Lapidarstils aufzufinden; wie zweifeln jedoch, daß er hierin viele Gläubige finden wird, wie wir auch an unserm Theile nicht einsehen können, welchen Gewinn die deutsche Sprache von diesen Beschränkungen ziehen soll. Denn die so wünschenswerthe Vereinfachung des deutschen Sinnes mit dem Geist und Stil des klassischen Alterthums muß und kann auf einem ganz andern Wege erreicht werden als auf dem welchen Dr. Zell vorgezeichnet hat. Da nun nach der Verf. Auffassung die „Balgallagenossen“ nach dem Maße ihrer Ausdehnung ebenso wol als nach der gedränzten Kürze ihrer Darstellung an die römischen Elegien erinnern, so hat Dr. Zell sich den Versuch gemacht einen Theil derselben in das Latei-

nische zu übertragen, und diese Probestücke im Anhang mitgetheilt. Die Beurtheilung derselben gehört nicht in d. Bl., aber einige Stellen müssen doch wenigstens aufgeführt werden. So heißt es in dem Abschnitte über Schiller: „Schillerum Germani suum omniū poetarum popularium quam maxime amant: nam propriam Germanorum indolem plane refert, vel hactenus quod non unius populi sed totius mundi ac civem sentit. Sarcum nos auctori, et ipse evoluit: animum fœdit quia habet. Sed generosiorum ex aequalibus ejus vigor introversus additus intra animi penetralia cohibebatur, atque inagonia languoris hujus temporis portacta ad antiqui decoris recordationem se converterunt, neque tamen ultra certant elegantiam anlea. Vatis et vita et musa casta, humanitas plena; poetica facultas primigenia, nativa. Multum imitatio eant, nemo asecutus.“ Im Leben Bücher's ist des alten Herrern berühmter Jurist an sein Herr vor der Schlacht an der Ragbach: „Kun, Kinder, habe ich genug Franzosen herüber, nun vorwärts!“ sehr fleißig übersetzt: „Iam satis Franco-gallorum intronismimus; agmine nunc converso porro pergitur“ und steht also wie Latrunculalein. Ueberhaupt fehlt es bei einzelnen gelungenen Stellen doch dem Ganzen an Frische und Lebendigkeit, und Dr. Frieder, der des Königs Ludwig deutsche Werke ins Lateinische zu übertragen hat, ist in der Wahl seines Gegenstandes sowie in der Ausführung glücklicher gewesen.

20.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Polizeigeschichte.

Seitdem Bibop's „Les vrais mystères de Paris“ wegen ihrer zum Theil etwas anrührenden Enthüllungen wenigstens in einigen Kreisen des Publicums eine beträchtliche Berücksichtigung gefunden haben, ist das für jeden Liebhaber von Scandalosen ergiebige Feld der Polizeigeschichte vielfach ausgebeutet. Jeder Polizeigeschichte möchte sich zum Schriftsteller und jeder Schriftsteller der einigermaßen auf die günstigen Beifallströmungen zu achten pflegt zum Polizeisclaven machen. Daß die Literatur bei diesen nur auf Gewinn berechneten Productionen Nichts gewinnt, versteht sich von selbst; was kümmert aber auch diese stillen Speculanten literarischer Nachruhm und Werth der Composition, wenn sie nur einen möglichst hohen Ehrensold — der Ausdruck ist hier kaum noch erlaubt — erzielen. Louis Lurine ist ein geistreicher und gewandter Schriftsteller, der sich namentlich durch seine feinen, schillernden Feuilletons in der belletristischen Welt einen Namen gemacht hat; aber die „Histoire secrète et publique de la police“ — das Geheimnißvolle wird bei dieser Gelegenheit immer als lockendes Ausbänderschild benutzt — ist schwerlich geeignet seinem literarischen Rufe längere Dauer zu sichern. Es ist dies eine sehr lose gehaltene Verarbeitung allerlei unzusammenhängender Notizen, welche meist aus sehr unzuverlässigen Quellen geschöpft scheinen.

### Der Buchhandel.

Auch in Deutschland, dessen regelmäßiger, sichere buchhändlerische Verbindungen man mit Recht oft dem Auslande als Muster empfohlen hat, erheben sich jetzt klagende Stimmen über den beginnenden Verfall des Buchhandels. Vielesicht sind die unheilvollen Prophezeiungen welche sich in dieser Beziehung neuerdings von verschiedenen Seiten geltend gemacht haben übertrieben und unbegründet; aber in Frankreich — das läßt sich nicht verkennen — geräth die schon längst gefährdete Sache immer mehr ins Arge. Eine klare, ruhige Darstellung der Sachlage mit ausschließlicher Berücksichtigung der französischen Verhältnisse findet man in folgender Flugschrift „De la librairie, son ancienne prospérité, son état actuel, causes de sa décadence, moyens de régénération“, von J. Séverard, welche offenbar von einem Sachverständigen herrührt.

17.

Mittwoch,

Nr. 223.

11. August 1847.

## Ueber Stahl's Rechtsphilosophie.

(Fortsetzung aus Nr. 222.)

Hinsichtlich der übrigen Partien des Stahl'schen Werkes müssen wir uns aus Rücksichten auf den uns vergönnten Raum eines Eingehens in die Einzelheiten enthalten, und können nur eine allgemeinere Charakteristik liefern. Stahl steht in dem Rufe eines reactionnairen Schriftstellers; jedoch, wie wir glauben, mit Unrecht, und nicht sowohl weil seine eigenen Lehren — was in dieser zweiten Auflage erst recht klar wird — reactionnair und absolutistisch wären, als weil er die Lehren auf welchen die Entwicklung seit der ersten Revolution beruht, weil er die rationalistische Rechts- und Staatslehre bekämpft, und schlechthin Unterwerfung unter ein höheres Gesetz als den eigenen Willen oder ein bloß logisches Gesetz fodert. Die wahrhaft reactionnaire und absolutistische Staatslehre bekämpft er aber nicht minder, und bringt Resultate heraus die sich freilich nicht so leicht und einfach aus seinem Grundprincipe zu ergeben scheinen, als sich die v. Haller'schen und Garde'schen Doctrinen daraus herleiten ließen. Es wäre deshalb nicht zu bewundern, wenn Stahl an manchen Orten doch als von liberalen Ideen inficirt betrachtet würde, und man es nicht recht angemessen fände, daß er in gewissem Sinne die Volkssouverainetät zuläßt, daß er den Staat im Gegensatz gegen privatrechtliche und patrimoniale Ansichten für ein öffentliches Gemeinwesen und ihn sohin mit Rousseau unter allen Formen für republikanisch erklärt, daß er mit Entschiedenheit eine Volksrepräsentation fodert, die Freiheit der Presse vertheidigt, den so legitim aussehenden übertriebenen Adelsbegünstigungen in Grundherrschaftsprivilegien nachdrücklich widerspricht, die Hintansichtigkeit für das Grab nationaler Einheit und Selbständigkeit erklärt, und sogar (S. 270) den oft so erfreulichen Enthusiasmus mit welchem man die kleinen und kleinlichen Dinge im Privatleben der Könige feiert für Uebertreibung und Unlauterkeit erklärt! Wir sind nun freilich nicht geneigt diese Behauptungen zu freisinnig zu finden, müssen aber doch einige Bedenken gegen wesentliche Grundzüge in der Stahl'schen Auffassung des ganzen öffentlichen Rechts äußern. Das Charakteristische ist darin, daß Stahl die

mechanische Auffassung der constitutionell-liberalen Doctrin, und daß er ebenso die patrimonialen und privatrechtlichen Lehren des Hrn. v. Haller und seiner Nachbeter verwirft, daß er wie Schelling und Hegel die Objectivität des Staatszwecks anerkennt und den Staat als ein öffentlich-rechtliches Gemeinwesen auffaßt. Der Staat ist nach ihm nicht eine unmittelbar persönliche und private Herrschaft die in dem Willen und Rechte des Herrschers oder dem willkürlichen gegenseitigen Abkommen zwischen Herrscher und Unterthanen ihre Ursache und das Gesetz ihres Bestandes hat. Der Fürst hat die Gewalt nicht als in seiner Person, sondern als im Wesen der Anstalt entsprungen, daher auch nicht nach seinem Privatwillen und zu seinem Privat Zweck, sondern begrenzt und bestimmt durch den Zweck und nach dem Gesetze der Anstalt. Das Verhältniß des Volkes zu ihm ist nicht ein bloßes persönliches Subjectionsverhältniß, sondern Unterwerfung als unter das Haupt eben des gesetzlich geordneten Gemeinwesens das es mit ihm selbst bildet. Der Staat ist durch und durch eine öffentliche Sache.

An diese Ansicht vom Staate knüpft Stahl sogleich die Forderung einer monarchischen Verfassung an, und diese Verfassung soll alsdann keine rein monarchische, sondern eine repräsentative sein. Gegen das Resultat hätten wir hier weniger zu erinnern als gegen dessen Begründung. Stahl konnte von seinem Standpunkte aus, auf dem ihm Speculation, praktische Politik, Geschichte, positives Recht und Zweckmäßigkeit völlig ineinander laufen, sich rein an das Positive, das Thunliche und das Zweckmäßige halten, und hiernach die Monarchie rechtfertigen. Seine positive und historische Anschauungsweise hätte ihn dahin führen sollen, für bestimmte Staaten und bestimmte geschichtlich gewordene Verhältnisse auch verschiedene Verfassungen zuzulassen, und nicht die Monarchie als die einzig vernünftige philosophisch zu deduciren. Die Inconsequenz erscheint nur noch größer, wenn neben dieser philosophischen Ableitung der Monarchie der bezeichnete historische Gesichtspunkt (S. 192, 193, 365) deutlich durchschimmert. Uebrigens ist die philosophische Ableitung der Monarchie auch danach. Wie das Privatrecht auf dem Gedanken der Persönlichkeit ruht, so das öffentliche Recht auf dem

Gedanken des sittlich-intellektuellen Reichs. Dieser ist aber bewußte, in sich einige Herrschaft nach sittlich-intellektuellen Motiven über bewußte frei gehorchende Wesen, damit auch diese geistig einigend; er ist demnach Herrschaft von persönlichem Charakter nach jeder Beziehung, ein Reich der Persönlichkeit. Es soll nicht ein unpersönliches Sittengesetz, sondern eine Macht von persönlichem Charakter herrschen. Ein solches sittliches Reich ist die bürgerliche Gesellschaft. Auch hier ist eine über den Menschen erhabene Herrschaft ausgerichtet von persönlichem Charakter, d. i. ihrer selbst bewußt und ihres Handelns mächtig und mit einer realen Macht über sie; es wird hier die Herrschaft einer wirklichen natürlichen Persönlichkeit ersetzt durch die gegliederte Einrichtung, den Staatsorganismus, und es ist die vollkommene Beschaffenheit derselben, daß sie auch in einer natürlichen Persönlichkeit (dem Königthume) ihr innerstes Centrum habe. Wir vermögen durchaus nicht zu begreifen, wie hier aus der Persönlichkeit des sittlichen Reichs, daraus daß keine logische Kategorie, sondern eine lebendige persönliche Macht herrschen soll, die Herrschaft eines einzelnen Menschen folgt. Ein mal soll diese Persönlichkeit durch einen sittlichen Organismus ersetzt werden (S. 2), dann heißt es (S. 9), die Herrschaft des Staats, wenn sie nicht, wie in Despotie, eine bloße Persönlichkeit sei, sei ein sittlicher Organismus, da die Persönlichkeit überall nur durch einen solchen ersetzt werden könne. Hier vermeidet Stahl also noch, direct aus der Persönlichkeit der Herrschaft im sittlichen Reich die Person des Monarchen zu deduciren; nur soll nach S. 2 (warum? siehe man nicht) jener Organismus in einer natürlichen Persönlichkeit ihr Centrum haben. Widersprechend hiermit ist, daß S. 13 gelehrt wird: der herrschende Wille müsse in einer geklärten Bestimmtheit, in einer Individualität wurzeln, daß seine Herrschaft von einer in sich einigen, sittlich-intellektuellen Lebensanschauung ausgehe. Dieses Letztere ist gerade beim natürlichen Individuum am allerwenigsten der Fall, da hier die Launen, Vorurtheile und Schwächen ihr Recht behaupten, und daß ein Schluß von Gottes persönlicher Herrschaft auf die Herrschaft eines einzelnen Menschen durchaus falsch sein würde, ist von Stahl selbst anerkannt. Die Haltlosigkeit des ganzen Raisonnement leuchtet noch mehr aus Dem ein was über Gemeindeverfassung beigebracht wird. Diese ist republikanisch, weil es sich in der Gemeinde zuletzt doch bloß um Interessen der Menschen, nicht um eine höhere stieliche Ordnung handle. Der Staat als sittliches Reich solle dagegen von einem Könige regiert werden. Hiergegen müssen wir zunächst geltend machen, daß jene Scheidung zwischen Gemeinde und Staat falsch ist. Der Staat pflegt in seinem Kreise die allgemeinen Elemente in denen sich die Bestimmung des Menschen erfüllen soll, materielle Interessen, Sittlichkeit, Religion, Kunst. Die Gemeinde und die Familie sind kleinere, dem Staate organisch verbundene Kreise, die ebenfalls zur Pflege jener allgemeinen Elemente in tanner näherer Beziehung zu den Individuen

bestimmt sind. Es ist falsch, wenn Stahl bloß materielle Dinge zum Zweck der Gemeinde macht. Familie, Gemeinde und Staat stehen sich also in dem von Stahl hervorgehobenen Punkte gleich. Dann folgt aber das Königthum nicht aus der Beschaffenheit des Staats als eines sittlichen Reichs. Nehmen wir die Sache wie sie eben jetzt praktisch liegt, so ist die Monarchie das einzige Mittel die Masse von sich kreuzenden Interessen im Gleichgewicht zu halten; von Interessen die eben nur im Ehrgeize, in der Genußsucht der Zeit, in der Unfähigkeit gegen den Ruhm sittlichen und wissenschaftlichen Strebens die Aufzuehungen aufzugeben liegen. Stahl selbst erkennt es an, daß die ganze Beherrschung der Menschen im jetzigen durch die Sünde depravirten Zustande und nach dem allgemeinen Fluche des zeitlichen Daseins gar nicht die normale sein könne; es ist dem Sündenfalle zuzuschreiben, daß Menschen über Menschen herrschen. Sollte nun nicht die strengste und stärkste Weise der Beherrschung mehr mit der Sünde und Unsitlichkeit zusammenhängen als mit der Sittlichkeit? Wir sind freilich nicht der Ansicht, daß der Staat eben nur eine Anstalt gegen Unrecht und Unsitte sei, und aufhören könne, wenn die Menschen erst besser sein werden als jetzt: wenn er aber etwas auf einen fortbauenden, wesentlichen Menschheitszweck Bezogenes ist, so sehen wir nicht ein, weshalb die für jedes Gemeinwesen natürliche Form nicht auch die dem Wesen des Staats entsprechende sein könnte. Stahl's Deductionen zu Gunsten des persönlichen Regiments haben nichts Ueberzeugendes, es ist als ob Jemand die blaue oder die rothe Farbe vor den übrigen lobte, und sein Analogisten und Postulaten schlägt hier durchaus in leere Redensarten aus, die wol den Empfindungen der Regierenden wohl thun können, der Wahrheit aber um keinen Schritt näher führen. Dieses Herumtreiben in bloßen Redensarten, woraus die handgreiflichsten Widersprüche entstehen, ist Stahl's schwache Seite und eine ganz natürliche Folge davon, daß er in seiner Scheu vor dem logischen Gedankengange der rationalistischen Philosophie nach Schauen, Fühlen und Wohlmeinen das Eine an das Andere reißt, und so in eine Unbestimmtheit und ein Herumsprechen geräth die eines so ernstlichen wissenschaftlichen Werks nicht würdig sind. Was soll man dazu sagen, wenn zu den eben angeführten Unklarheiten und Widersprüchen nun noch hinzukommt, daß nach S. 208 das Königthum eingesetzt ist, damit eine Herrschaft über den Menschen bestehe, persönlich, in sich einig u. s. w.; daß die Herrschaft des Staats persönlich werde im König; daß (S. 212) es gar nicht darauf abgesehen ist, daß im Fürsten eine menschliche Persönlichkeit über den Staat herrsche, sondern daß der Staat im Fürsten persönlich werde; daß (S. 162) der volle Charakter persönlicher Herrschaft nicht darin liege, daß eine menschliche Person die Herrschaft führe, und diese auf der Bestimmung dieser menschlichen Persönlichkeit ruhe, sondern daß die Herrschaft des Staats eine persönliche sei, und daher auf einer Bestimmung des Staats ruhe; daß (S. 9) die Herrschaft einer Masse

Verfasslichkeit Dagegen ist, und (S. 163) die Staatsgewalt ein Subject, eine Persönlichkeit (Fürst, oder organisierte Versammlung, oder beide zusammen als ein Subject) sein muß!

(Die Fortsetzung folgt.)

## Rachträge zur Literatur über Schleswig-Holstein.

1. Geschichtsbilder aus Schleswig-Holstein. Ein deutsches Lesebuch von Franz Schufella. Leipzig, Brockhaus. 1847. 12. 1 Xhr. 10 Kgr.
2. Bemerkungen über die Verhältnisse der deutschen und dänischen Rationalität und Sprache im Großherzogthum Schleswig. Nebst einem Anhange: „Ueber die skandinavischen Sympathien.“ Von S. G. Kohl. Stuttgart, Cotta. 1847. Gr. 8. 2 Xhr.

In zwei ausführlichen Artikeln (vergl. Nr. 9—16 und Nr. 69—75) haben wir im diesjährigen Jahrgange d. Bl. die Schleswig-holsteinische Angelegenheit erörtert, und den Standpunkt welchen wir in derselben festhalten mitgetheilt. Hier kommen wir nicht auf Befagtes zurück, sondern halten uns möglichst einfach an die beiden vorliegenden Schriften.

Franz Schufella hat aus der vielbearbeiteten Geschichte Schleswig-Holsteins einzelne Hauptpunkte hervorgehoben, jedenfalls zur Kugenanwendung auf das Heute. Seine Schrift ist eine Parteischrift, und um so mehr eine Parteischrift, als sie auch die Geschichte nur im Sinne der Partei behandelt. Wir sind kein Verehrer des einseitigen Rationalismus überhaupt, noch weniger haben wir uns für den Schleswig-Holsteinismus in der gewohnten Weise wie Schufella es kann „begeistern“ können. In unsern obenbemerkten Artikeln haben wir den Schleswig-Holsteinismus historisch und staatsrechtlich kritisiert; noch weniger kann es uns aber gefallen, wenn der Spiegel der Geschichte absichtlich getrübt wird, und wenn, wie Schufella sich bemüht, aller Schump, alle Schande, alle Niederträchtigkeit auf die Seite der Dänen, aller Verräth, alle Großthatigkeit, alle Tapferkeit und Geduld auf die Seite der Schleswig-Holsteiner gebracht wird. Das ist keine unbefangene Geschichtsschreibung, keine ernste Erwägung der Momente und der Verhältnisse, sondern partielle Leidenschaft, welche wir dem Publicum des Tages, niemals aber dem Geschichtschreiber zugute rechnen können. Mit folgenden Worten u. s. w. glaubt Schufella die geschichtliche Laufbahn der Dänen charakterisiren zu können: „dänische Anechtenschaft“, „dänische Zwingsobdite“, „treuloses Dänenherz“, „dänische Prohlen“, „dänische Ganghunder“, „dänischer Hochmuth“, „schändlicher Verrath“, „Bekennungskostigkeit des dänischen Volkes“, „dänische Schlüfrigkeit“, „dänische Lüge und Habgier“ u. s. w.; dagegen heißt es immer von den Schleswig-Holsteinern: „holsteinische Helden“, „ritterliche Holsteiner“, „treue Holsteiner“, „edelherzige Selbstgefäß“, „ethliche deutsche Herzen“, „erquickendes Schauspiel frei ringender Volkstraft“, „muthige Volksführer“ u. s. w. Wir haben diese Worte heraus, wie man sie beim flüchtigen Blättern findet, und können uns nicht zu der Ueberzeugung bekennen, daß auf diese Art und Weise der richtige Weg für eine populäre Geschichtsschreibung gefunden werde. Wenn man das Volk, wie es heilsam und wünschenswerth ist, über seine Geschichte aufklären will, so soll man ihm doch seine ganze Geschichte geben, unbefangenen, klar, eindringend, und nicht glauben, daß die Geschichte dadurch geädelt werden könne, wenn man sie nur zum äußern Zweck einer Parteiaufregung betrachtet.

Wir können also mit Schufella keineswegs überein; dennoch wollen wir zugestehen, wenn wir auch seinen Standpunkt verlassen, daß er mit lebendiger Frische einzelne Bilder aus der Schleswig-holsteinischen Geschichte geschildert hat. Namentlich hat uns die Darstellung der dänischen Freiheitskämpfe sehr

wohlgefallen; der alte Roscorus, obgleich Dahlmann ihn herausgegeben, ist leider noch immer wenig bekannt, und viele Deutsche ahnen gar Nichts von den großen Kämpfen welche die dänischen Bauern geführt haben um ihre Freiheit, und welche sich den Großthaten der Griechen und Römer würdig an die Seite stellen lassen.

Den Schluß der „Geschichtsbilder“ macht eine aphoristische Darstellung der politischen Zustände im gegenwärtigen Schleswig-Holstein. Wir wünschen nicht weniger die deutsche Entwicklung dieser Länder, als Fr. Schufella, wie wollen ebenfalls, daß die dänische Unmasse zurückgewiesen werde; aber wir haben eine andere Ansicht über den Schleswig-holsteinischen Streit, und sie ist in den schon mehrfach erwähnten größeren Artikeln deutlich ausgesprochen worden. Die „Kortorfer Volksversammlung“ halten wir nicht für „großartig“, für „bedeutend und bedeutend“, wol aber für „verunglückt“, und wir geben Nichts auf die schön

de Phrase: „In Kortorf ist deutsches Recht da! alt gewichen.“ Fr. Schufella bekennt selbst: „es oltzuführen jeder Plan“, was hilft es, wenn die der Menge, in der sich viele Frauen befanden, eine war? Fr. Schufella klagt selbst: „Die Menge“ rechts und links, und das Ansehen einer Volks- ging ganz verloren.“ Trotzdem bewies das Volk wieder „eine vortreffliche Haltung“. Wie soll man solche Widersprüche verstehen? Die „vortreffliche Haltung“ bestand viel-

leicht darin, daß man das Unionslied sang. Fr. Schufella schließt mit den Worten, die gar sehr heroisch klingen, wenn es nur nicht noch Worte wären: „Der Worte sind genug gewechselt.“ Dann heißt es aber auch noch sehr beruhigend: „Die Schleswig-Holsteiner sammeln Geld, um für das Hermanns-Denkmal das Schwert zu liefern.“ Das ist ein sehr harmloses Aechzen.

Von dem Eindrucke welchen die Schleswig-holsteiner Bewegung in Deutschland gemacht hat, nachdem der erste Eufhorismus, der niemals ausbleibt, verfliegen war, sieht uns ein hübsches poetisches Pröbchen vor. In Berlin curirte bald nach der „verunglückten“ Kortorfer Volksversammlung in zahllosen Abschriften ein Gedicht welches noch nirgend gedruckt worden ist, das aber für den Kreislauf dieses „deutschen Bewegung“ von historischem Interesse sein könnte. Hier ist es; freilich wird Fr. Schufella sich wenig daran erbauen.

Im ganzen Leben deutschen Land,  
Die Alten und die Jungen.  
Schritt Lieb: Holstein flammverwandt  
Und: Schleswig merkmalslungen.  
Sie spielen wieder fern und nah,  
Mit bairisch Bier und Breme,  
Die göttliche Lambden  
Dann feiern deutschen Reime.  
Da, Christian, glückst du nicht schon?  
Zum Sturme wird ein Blüthen!  
Es kommt die große Nation,  
Die achtunddreißig Millionen!  
Als wollten sie ganz Dänemark  
Mit Faust und Schwerd streifen, —  
Und ihre Waffen sind — ein Quert  
Von Liebern und Treffen.  
Die Fürsten lachen auf dem Thron,  
In Frankfurt die Scribenten,  
Die lachen auch zu euerm Drohn,  
Die Reichs-Incompetenten.  
Und steht nur abend Sand klamm:  
Wie so sie amüßen!  
So lachen leicht Jahn Volk auch an,  
Nicht lachen die Kaiserinnen.  
Und lacht leicht der Herrscher  
Und hält noch sicher zum Reimen

Mit euerem Carnevalsgeheiß,  
Adressen und Protesten.  
Wo man in Deutschland beugt das Knie  
Dem literalen Gotte,  
Da wird der Spott zur Poesie,  
Die Poesie zum Spotte.  
Im Lande knallt's und brüllt's, als wär's  
Boll Bomben und Kanonen,  
Und dennoch ist's nur voll Claquers,  
Boll großer Fiktionen.  
Mit vollen Waden blasen sie  
In ihre Lärmtrompeten, —  
Derweilen ist das Volk wie nie  
Im Gland und getreten.  
Drum stellt nur euer Singen ein,  
Ihr Kliten und ihr Jungen,  
Und lasset Holstein Holstein sein,  
Und Schleswig meerumschlungen.  
Laßt all den dummen Friesenfang  
Und schreit nicht so gelotisch,  
Singt doch: Heil dir im Siegerkranz —  
Das klingt auch patriotisch.

Dieses Gedicht paßt unmittelbar zu „Schleswig - Holstein meerumschlungen“ und zu der „verunglückten Rortorfer Volksversammlung“. Die Extreme einer Bewegung schließen eben die ganze Bewegung in ihre Mitte.

Ohne politische Leidenschaft ist in dem zweiten Werke Hr. Kohl an die Behandlung seines Stoffes gegangen. Es ist dieses bereits der sechste Band den er über Schleswig - holsteinische und dänische Zustände schreibt, und da ist es kein Wunder, daß er hier Mancherlei wiederholt was bereits früher von ihm gesagt worden ist. Nichtsdestoweniger hat Hr. Kohl eine so feine, und namentlich im Einzelnen, im Kleinen mit Intereffe fesselnde Beobachtungsgabe, daß man ihm auch diesmal noch gern in die Schleswig - holsteinischen, friesischen, dänischen und skandinavischen Volkszustände folgen wird. Wir wollen uns hier kurz auf den Inhalt der Schrift, welchen Hr. Kohl als Vorwort mittheilt, beschränken. Die Schrift wirft zunächst einen Blick auf die Verhältnisse der deutschen Sprache und Nation zu ihren Nachbarn im Osten, Süden, Westen, Norden im Allgemeinen, und geht dann zu den nationalen und sprachlichen Wirren auf der Cimbrischen Halbinsel über. Es wird die Uebervölkerung dieser Halbinsel untersucht, die deutschen Einwanderer aus Süden, die skandinavischen aus Norden, die sich in Schleswig treffen und mischen. Dieses Land wird als ein von Zuständ mehrfach geographisch - physikalisch gesondertes geschildert, das von deutschen Angeln, Sachsen, Friesen und Jüten bevölkert wurde. Dann werden die anfänglichen Verhältnisse der Schleswighen Dänen oder Südjüten zu ihren Nachbarn dargestellt und gezeigt, wie schon von Anfang herein die Schleswighen Dänen durch ihre Mischung mit den Angeln manche deutsche Elemente in sich aufnahmen, und wie in Folge der Einführung des Christenthums, deutscher Bischöfe in Schleswig, namentlich die Stadt Schleswig ganz verdeutschte wurde. Es wird ferner nachgewiesen, in welchen Punkten das Herzogthum Schleswig annoch dänisch, in welchen Punkten es deutsch oder holsteinisch zu nennen sei. Es werden die deutschen Behörden des Landes bezeichnet die ihm mit Holstein gemeinsam sind, und wiederum die dänischen Behörden die es mit dem Königreiche gemein hat. Es wird ferner gezeigt, welche dänischen Elemente etwa noch im Privatrecht des Landes blieben, wie durch Vermittelung deutschen Einflusses neben den deutschen Rechtsprincipien auch römisches Recht ins Land gedungen ist, welchen Einfluß deutsche Reichsgesetze und Bundesbeschlüsse auf Schleswig übten; ferner wie in Kirche und Schule deutsche Sprache und Lehrweise besonders in Folge der Reformation zur Herrschaft gelangten, wie deutsche Gymnasien und

Seminare gestiftet wurden, und welchen Einfluß die Kieler Universität ausüben mochte. Nebenher wird auf den Kampf der süddeutschen und plattdeutschen Sprache und auf den Sieg der ersteren über die letztere aufmerksam gemacht, sowie auf die daraus für die Schleswighen Dänen entspringenden Folgen. Auch in den Handelsverhältnissen des Landes wird der deutsche Einfluß gezeigt und verfolgt, und das Resultat hervorgehoben, und das ehemals in Schleswig bestandene dänische Gesellschaftsgebäude in Trümmern liegt, und wie über diesen nicht sehr bedeutenden Trümmern das deutsche Gesellschaftsgebäude nun vollendet ausgebildet dasteht. Der Sprache wird noch eine besondere Berücksichtigung gewidmet, und es wird versucht, eine besondere Statistik der deutschen und dänischen Sprache in Schleswig zu geben. Es werden sowohl die Einflüsse welche die deutsche Sprache auf das Schleswighen Dänisch, als auch die Einflüsse welche das Dänische auf das Schleswighen Deutsch gehabt hat, untersucht, und zuletzt noch auf einige andere deutsch - dänische Mischaustände aufmerksam gemacht, woraus abermals hervorgeht, daß Schleswig ein Uebergangsland zwischen Skandinavien und Deutschland mit entschiedener Hinnneigung zu dem letztern ist. Die Reibung zwischen den Deutschen und Dänen wird ausführlich geschildert, und die Bemerkungen über die skandinavischen Sympathien sind der Untersuchung über Schleswig angehängt. Die Sympathien der verschiedenen skandinavischen Völker zueinander und das Streben nach einer Einigung aller Skandinavier werden als von jeher bestehend, und die immer wieder auftauchende Idee einer skandinavischen Union als uralt gezeigt. Es werden die Wünsche und Zwecke welche die Skandinavier haben näher bezeichnet, namentlich die Idee von der völligen Verschmelzung der dänischen und schwedischen Sprache und Literatur und die Schaffung einer einigen skandinavischen Sprache, die Idee einer einigen skandinavischen Kunst, und endlich eines einigen skandinavischen Staats. Zum Schlusse wird auf die Stellung hingewiesen welche der Skandinavismus Deutschland und Rußland gegenüber einnimmt. Diese kurze Inhaltsanzeige der Schrift wird ihre Tendenz und ihren Zweck hinlänglich klar machen.

28.

## M i s c e l l e n .

### Geradeheraus.

Als unter Königin Anna von England die erst neuerlich aufgehobenen Korngesetze beantragt werden sollten, bat Sir Thomas Hamner, damals Sprecher im Unterhause, bei der Königin um Erlaubniß sich auf sein Landgut zurückzuziehen. Auf die Frage, warum er Das an der Schwelle einer so wichtigen Verhandlung thun wolle, antwortete er, daß er sich genöthigt sehe seine Felder für den Hanfbau vorzurichten. „Für den Hanfbau?“ wiederholte die Königin, „wozu Das?“ „Weil, halten Eure Majestät zu Gnaden“, erklärte Sir Thomas, „Eurer Majestät Minister das Brod des Volkes besteuern wollen, und meines Erachtens es besser ist, das Volk zu hängen als es auszuhungern.“ Und die Königin? Sie dankte dem Sir Thomas, reichte ihm die Hand, nannte ihn einen braven Mann, und — bekräftigte die Korngesetze.

### Richtiger Entscheid.

Ludwig XIV. wollte eines Tages beim Erietrac den Wurf seines Gegners nicht gelten lassen. Dieser vertheidigte ihn, und alle umstehende Höflinge schwiegen. Da trat Graf Grammont ein. „Schön, daß Ihr kommt“, rief ihm der König zu; „Ihr versteht das Spiel, Ihr sollt den Fall entscheiden.“ „Eure Majestät sind im Unrecht“, antwortete Grammont. „Und woher wißt Ihr Das, da Ihr den Fall gar nicht kennt?“ „Ganz aus dem Schweigen dieser Herren. Wären Eure Majestät im Recht, nicht einer hätte geschwiegen.“

10.

Donnerstag,

Nr. 224.

12. August 1847.

## Ueber Stahl's Rechtsphilosophie.

(Fortsetzung aus Nr. 222.)

Hinsichtlich der weitem Lehren Stahl's über das Königthum müssen wir Zweierlei ins Auge fassen: ein mal die Bedeutung die dem Königthume nach der angegebenen allgemeinen Ansicht vom Staate beigelegt, und dann die Stellung die ihm durch die postulierte Repräsentativverfassung gegeben wird.

In der erstern Beziehung scheint uns eine Inconsequenz darin zu liegen, daß, während der Staat ein durch und durch öffentliches Gemeinwesen sein soll, die Legitimität und das göttliche Recht der Könige beibehalten, und dem Könige die Souverainetät schlechthin kraft eigenen Rechts vindicirt wird. Es ist freilich hier nicht ganz leicht Stahl's Ansichten völlig klar beizukommen; denn jene Widersprüche und Unklarheiten finden sich auch hier in reichem Maße, und je mehr und je aufmerksamer man das Buch liest, desto mehr schwindet der günstige Eindruck dahin den die erste Lecture gemacht hat. Es ließe sich vielleicht zunächst der Vorwurf begründen, daß sich Stahl hier einer Abstraction schuldig macht, und eine allgemeine Charakteristik von einem Königthume entwirft wie es nach seiner Ansicht sein sollte, wie es aber in Wirklichkeit doch nicht ist. Eine Eigenthümlichkeit des Königthums und vielleicht der Hauptgrund der Verbreitung der monarchischen Verfassungen ist nämlich seine Gefügigkeit und Elasticität. Es findet sich in allen Zeiten und in Verbindung mit allen möglichen Civilisationsstufen, in kriegerischen, in ackerbautreibenden, in klerikalischen Staaten, mit Kasten- und Ständeseondierung und mit allgemeiner Gleichheit; es verträgt eine Beimischung aristokratischer und selbst demokratischer Elemente so wohl, daß dergleichen Beimischungen sogar für seine wesentlichen Stützen ausgegeben sind. Nach allen diesen Momenten variiert auch sein Charakter; das Königthum in den altdeutschen Zeiten, bei den sogenannten Barbaren, ist ein anderes wie das Lehnkönigthum, wie das patrimoniale, wie das souveraine Königthum des 17. und 18. Jahrhunderts, und selbst das constitutionelle Königthum hat in Spanien, Frankreich, England und Deutschland einen durchaus verschiedenen Sinn. Hier-

nach ist es fast unmöglich das Königthum anders als nach den jedesmaligen Verhältnissen und Zeiten zu bestimmen, und in der That scheint uns auch Stahl nur eben das Königthum wie es etwa in deutschen constitutionellen Staaten aufgefaßt werden müßte, geschildert zu haben. Die jetzige Lage der Monarchie in Deutschland möchte nun aber keine durchaus klare und einfache sein, und eine Rechtsphilosophie sollte daher Mehr leisten als nur die Unklarheiten die in der Zeit und ihren Ansichten liegen zu reproduciren. Die Geschichte der letzten Jahrhunderte hat im Staatswesen einen Gegensatz zweier Principe klar gemacht, die einander so entgegengesetzt sind, daß eine Verbindung und Vermittelung vielleicht nicht erwartet werden darf: das Princip des Privatrechtlichen und das Princip des Öffentlichrechtlichen. Nach dem erstern wird alle Abstraction, alles Postuliren aus Vernunftgründen vermieden, und Alles beruht auf wohlverordneten Rechten und dem Positiven. Der Staat hat keine allgemeinere Zwecke, sondern dient lediglich dem Privatrechte Derer die ihn leiten; politische Macht und Ansehen sind nicht öffentliche Functionen für Gemeinzwede, sondern Privatrechte, die befaßt werden wie ein Vermögensstück, und ganz wie ein solches nur dem freien Willen und den Privatzielen der Berechtigten dienen. Die neuere Geschichte strebt von diesem Principe immer mehr dem des Öffentlichrechtlichen entgegen. Nach diesem gibt es allerdings Gesammtzwecke, das Gemeinwesen ist selbst berechtigt, nicht bloß Mittel für Privatziwecke, und die Uebung politischer Macht kann kein Privatrecht, kein Vermögensrecht, sondern nur ein anvertrauter öffentlicher Beruf sein. Die ganze neuere Zeit hat eine Menge von Volksinteressen, Nationalität, materielle und geistige Entwicklung, mächtig hervortreten lassen, sodaß der Zweck des ganzen Staatswesens nur auf diese, nicht auf particulare und persönliche Interessen Einzelner bezogen werden konnte. Die Consequenzen dieses Principes, das in vielen Punkten bereits durchgeführt ist, scheinen nicht zweifelhaft zu sein, und wir wollen sie, unter der Verwahrung jedoch, daß man nicht glaube, wir verlangten sie vollständig geltend gemacht zu sehen, kurz andeuten. Die Monarchie rein als öffentlicher Beruf und nicht als ein Privatrecht aufgefaßt, kann wol an Ehrwürdigkeit gewinnen, aber Wie-



les von dem äußern Glanze, von den äußern Vortheilen wird hinwegfallen. Collidirt das Gesamtinteresse mit den persönlichen Wünschen und Interessen, so wird man, wie es jetzt zu geschehen pflegt, diesen letztern zwar noch nachgeben, jedoch glauben, man habe damit eine Art von Concession gemacht, und besondere Anhänglichkeit und Loyalität bewiesen, während man im Grunde nach dem ältern Principe in diesen Wünschen nur einen Rechtsanspruch und eine Nothwendigkeit hätte erblicken müssen. Die Erblichkeit ist ferner in keinem Zusammenhange mit dem Königthume als Amt oder Beruf aufgefaßt; denn Ämter werden nicht vererbt, oder werden, wenn es geschieht, zu Besizthümern. Das von Stahl verfochtene Princip der Legitimität, nach welchem das Recht der zur Succession berufenen Agnaten einem völligen Erbrechte auf Vermögensstücke gleicht, und Länder und Provinzen wie Besizthümer gewisser Familien vererbt werden, steht mit dem Principe, daß der Staat ein öffentliches Gemeinwesen sei, in einem noch augenfälligeren Widerspruche, und führt bei der Nothwendigkeit dieses letzteren Princip anzuverkennen in die ärgsten Verwickelungen. Man weiß wie dieses Princip von Talleyrand gegen die Deutschen geltend gemacht ist, und wie in älterer und neuerer Zeit das daraus folgende dynastische Zusammenballen und Auseinanderreißen der Länder zu einem durchaus irrationalen Staatswesen, zu Unluth, innern Unruhen und Verletzung heiliger und wahrer Interessen geführt hat.

Wir sind nun ungeachtet dieser Erwägungen nicht der Ansicht, daß die Monarchie dem Principe, daß der Staat kein Besizthum sondern ein öffentliches Gemeinwesen sei, weichen müsse; die zu lösende Aufgabe kommt aber nicht der Rechtsphilosophie zu, welche nur die Unverträglichkeiten nachweisen kann, sondern der praktischen Politik welche hinüberleiten und vermitteln soll. Aus dem Gesichtspunkte der praktischen Politik haben wir es zunächst anzuverkennen, daß jenes Princip der öffentlich-rechtlichen Natur des Staats noch keineswegs schlechthin gilt, sondern daß das Privatrechtliche noch immer eine theilweise Berechtigung behauptet. Es erfolgen die Uebergänge von einem Principe zum andern nur langsam. Das Alte gilt neben dem Neuen noch fort, und die Menschen erkennen, ohne sich die darin liegende Inconsequenz klar zu machen, wol das neue Princip an, lassen aber noch einzelne Folgen des alten bestehen. So hält die öffentliche Meinung in Ansehung der Monarchie Vieles fest was mit dem alten Principe zusammenhängt, wenngleich sie Das was sie festhält oft schon mehr als eine aus gutem Willen gemachte Concession ansieht. Hierin liegt schon ein Anknüpfungspunkt. Man kann die Monarchie als das wesentlichste Stück des neuern Staatswesens beibehalten, und das Privatrechtliche was in ihr liegt eben durch die Constitution fixiren und positiv machen. Da die Idee der Monarchie sich ändert, da die alten Traditionen nicht mehr ausreichen, und man allen Grund hat, es nicht rein der Doctrin zu überlassen, ob und welche begriffliche und auf die Ueber-

zeugung der Menschen einwirkende Grundlage sie der Monarchie geben wolle, so thut man wohl den theoretischen Boden auf dem wir jetzt stehen zu verlassen, der Meinungsverschiedenheit, ob sie auf göttlichem Recht, auf Privatrecht, Zweckmäßigkeitsgründen, Vertrag oder Uebertragung durch das Volk beruht, ein Ende zu machen, und ihr in der Constitution das Gesetz zur Grundlage zu geben. Dieses ist vielleicht nicht der unerheblichste Grund für neue Verfassungen wo dieselben fehlen. Die Erblichkeit ist als ein Widerspruch mit dem zweiten jener beiden Principe anzuerkennen, und als ein Rest des ersten — also theils in Anerkennung eines Rechts, theils aber aus sehr triftigen Zweckmäßigkeitsgründen — festzuhalten. Die Legitimität aber bedarf gerade nach Deutschlands Verhältnissen und um einem Zerplittern und Entnationalisiren, sowie einer Kreuzung der Nationalinteressen durch ausländische vorzubeugen, auf das dringendste einer grundsätzlichen Einschränkung dahin, daß keine deutsche Provinz einem ausländischen Fürsten zufallen dürfe. Die Folgen des Mangels einer solchen Einschränkung können schlimmer sein als die Schwierigkeiten ihrer Einführung und Anwendung auf bereits vorhandene Verhältnisse.

(Der Beschluß folgt.)

### Schweizerische Geschichte.

Geschichte der Eidgenossenschaft während der Herrschaft der Vermittlungsacte. Von ihrer Einführung im Frühjahr 1803 bis zu ihrer Auflösung in den letzten Tagen des Jahres 1813. Von Anton von Tschudi. Zwei Bände. Zürich, Schultheß. 1845. Gr. 8. 2 Thlr.

Nach dem Zusammenstürzen der Helvetischen Republik, einer jener ephemeren Ausgeburten der Französischen Revolution die keine selbständige Lebenskraft in sich trugen, und an ihrer eigenen Dymnastie zu Grunde gingen, nach dem Zusammenstürzen dieses auf französische Bayonnette sich stützenden Baus schienen im Lande zwischen dem Rhein und Jura alle Spuren halbttausend-jährigen Zusammenhangs wie ausgegossen. Aristokraten und Patrioten, Föderalisten und Einheitsmänner standen einander unversöhnlich gegenüber, und die auf den Schlachtfeldern von Morgarten und Sempach, von Murten und Nancy besiegelten Bünde waren bis auf den letzten Buchstaben verwischt. Auf diese tabula rasa nun schrieb mit der Spitze seines Degens der Erste Consul die „Vermittlungsacte zwischen den Parteien welche die Schweiz theilen“. „Helvetien“, so lauten die einleitenden Worte dieser Acte, „von Parteien zerrissen, war mit gänzlicher Auflösung bedroht; in sich selbst konnte es die Mittel nicht finden sich wieder zu constituiren. Die alte Zuneigung der fränkischen Nation gegen dieses achtungswürdige Volk, dem sie unlängst bewaffneten Beistand geleistet und durch ihre Verträge die Anerkennung seiner Unabhängigkeit ausgewirkt hat, der Vortheil Frankreichs und der italienischen Republik, deren Grenzen die Schweiz deckt, das Ansehen des Senats sowohl als der demokratischen Cantone, der Wunsch des gesamten helvetischen Volkes haben es uns zur Pflicht gemacht zwischen den Parteien die es trennen unsere Vermittelung eintreten zu lassen. Die Senatoren Barthélémy, Rodière, Fouché und Demeunier erhielten von uns den Auftrag, mit 50 Abgeordneten des helvetischen Senats, der Städte und Cantone, die sich zu Paris versammelt hatten, sich zu besprechen. Bestimmen, ob die von der Natur föderalistisch constituirte Schweiz anders als durch Gewalt unter einer Centralregierung



erhalten werden könne; die Art von Verfassung welche dem Wunsche jedes Cantons am angemessensten wäre ausfindig machen; unterscheiden, was den Begriffen welche die neuen Cantons sich von Freiheit und Glück gemacht am besten entspräche; in den alten Cantonen die durch die Zeit geheiligten Einrichtungen mit den der Gesamtheit der Bürger zurückgegebenen Rechten vereinbaren: Dies waren die Gegenstände die der Prüfung und Berathung unterworfen werden mußten. Ihre Wichtigkeit und Schwierigkeit haben uns vermocht zehn von beiden Parteien ernannte Abgeordnete . . . in eigener Person anzuhören. . . . Nachdem wir auf solche Weise alle Mittel angewendet die Interessen und den Willen der Schweizer kennen zu lernen, haben wir, in der Eigenschaft als Vermittler, ohne etwas Anderes zu beabsichtigen als das Glück der Völker, über deren Interessen wir zu entscheiden hatten, und ohne der Unabhängigkeit der Schweiz zu nahe treten zu wollen, Folgendes festgesetzt. . . .

Durch die neue Föderationsacte zerfiel der Eine Staat, Helvetische Republik genannt, mit seiner Hauptstadt Bern wieder in voneinander unabhängige Cantone, 19 an der Zahl, die einen Bundesstaat bildeten, der in einer nach dem Grundzüge gleicher Berechtigung der einzelnen Glieder zusammengesetzten Tagessatzung sein Organ, und in einem jährlich wechselnden Landammann sein Oberhaupt bekam. Nur den Cantonen deren Bevölkerung die Zahl von 100,000 Einwohnern überstieg, wurden je zwei Stimmen bewilligt; alle übrigen sahen sich auf eine einzige beschränkt. Waren nun auch durch diese Bestimmung die Bestrebungen der Einheitsmänner mit einem Schlage vereitelt, so mußte doch das Werk Napoleon's, mit den alten Zuständen verglichen, als ein bedeutender Fortschritt erscheinen. Wie locker das Band war welches die alte Eidgenossenschaft zusammengehalten sollte bewies am deutlichsten ihr Zerfallen bei dem ersten Anstöße von außen; wie wenig sich die Bruchstücke dazu eigneten in einen nach fremdem Muster gemodelten Staat verschmolzen zu werden, lehrte die Erfahrung der letzten Jahre: es war also gewiss am zweckmäßigsten, einen Mittelweg einzuschlagen wie ihn die Föderationsacte vom J. 1803 betrat, indem sie das unausführbare Einheitsystem beseitigte, den Aristokraten die Rückkehr zu den alten Mißbräuchen abschchnitt, und zu einer naturgemäßen Entwicklung des schweizerischen Staatslebens den Grund legte. Aufhebung aller Vorrechte, freies Niederlassungsrecht jedes Schweizerbürgers im ganzen Gebiete der Eidgenossenschaft, Abschaffung der innern Zölle, Einheit des Münzfußes, ein oberstes Bundesgericht — Das waren Reformen gegen welche es den verstocktesten Föderalisten schwer fallen mußte gegründete Bedenken zu erheben, während die radikalsten Einheitsmänner darin wenigstens Mittel sehen konnten einer befriedigendern Zukunft den Weg zu bahnen.

Wirklich genoß auch die Schweiz unter dem Schutze ihrer neuen Bundesverfassung einer, mit den gleichzeitig im übrigen Europa tobenden Stürmen verglichen, beneidenswerthen Ruhe. Zwar mußte sie dieselbe durch Menschentribute erkaufen; aber ein Land das seit Jahrhunderten mit dem Blute seiner Söhne Handel getrieben, hatte kein Recht sich darüber zu beklagen, daß sein Vermittler sich jetzt mit diesem Blute für seine Mühe bezahlt machte. Dafür betrat zehn Jahre lang kein feindlicher Fuß den Boden der Schweiz; und deckten auch einige Tausend ihrer Kinder die Schlachtfelder Deutschlands, Spaniens und Russlands, so fielen sie doch eigentlich nicht für eine fremde Sache, sondern sicherten damit ihrem Vaterlande die Wohlthat innern Friedens. Dieser blieb während des ganzen Zeitraums völlig ungestört, wenn man die züricher Unruhen im J. 1804 ausnimmt, die indessen einen ganz örtlichen Charakter hatten, und schnell gedämpft nicht weiter um sich griffen. Die „Geschichte der Eidgenossenschaft während der Herrschaft der Vermittlungsacte“ bietet daher für das größere Publicum wenig Interessantes dar, und die Ausführlichkeit womit Hr. v. Zeller sie behandelt wird zuweilen ermüdend. Doch fehlt es nicht an heitern Episoden — dazu gehören z. B. die Verlegenheiten

welche der züricher Rath Usteri (der sich später als Bürgermeister um sein Vaterland so hoch verdient machte) „durch seine Vorliebe für ein übertriebenes Publicitätsystem und durch fleißigen Briefwechsel mit fremden Zeitungsblättern“, dem zu entsagen „weder vaterländische Rücksichten noch die dringendsten Vorstellungen seiner Amtsgenossen“ ihn bewegen konnten, Ihren Excellenzen den Landammännern bereitete. Einer von ihnen, d'Affry von Freiburg, beschwerte sich sogar bei dem württembergischen Minister der auswärtigen Angelegenheiten über die „Allgemeine Zeitung“, welche Usteri's anstößige Artikel aufnahm; doch blieb Alles beim Alten, und ebenso wenig half es, als Wattenwyl von Bern sich später an den Bürgermeister Reinhard von Zürich selbst wendete, und den unverbesserlichen Ausplünderer von Staatsgeheimnissen bei ihm verklagte. Ergötzlich und für den Geist des berner Patriciats bezeichnend ist was über den Kampf berichtet wird den die Junst der Edelleute in Bern, zum Disfelmwange genannt, mit dem Polizeisecretair Krähenbühl kämpfte. Dieser Mann war nämlich vom berner Stadtrathe mit dem Bürgerrechte beschenkt worden, und das neckische Loos das einer bestehenden Verordnung gemäß über die Aufnahme in die Stadtgünste entchied theilte ihn dem Disfelmwange zu. Allein die Erlaß und Dieback, die Wattenwyl, Steiger und Rütlinen konnten doch unmöglich einen Krähenbühl unter sich dulden; sie boten demnach Alles auf, um sich den neuen Junstgenossen vom Halse zu schaffen. Zwar mußten sie nach mehrjährigem hartnäckigen Widerstande der Gewalt weichen; aber der Sieg blieb zuletzt dennoch ihnen, indem sie den Stein des Anstoßes bewogen sich selber aus dem Wege zu räumen, was durch Krähenbühl's freiwilligen Uebertritt zu einer andern Junst geschah.

Die Vermittlungsacte machte die Schweiz allerdings zur Vasallin Frankreichs; diese hatte aber, wie bereits angedeutet wurde, von der Willkür und Herrschaft Napoleon's viel weniger zu leiden als alle andern in den Wirbel seiner Bahn gerissenen Staaten. Und, was ihr zum Ruhme gereicht, sie erbettelte sich diese Schonung nicht durch kriechende Untwürdigkeit wie jene unwürdigen Sprichweller der später dem todtten Löwen Felsfußtritte versetzten — die Geschichte bewahrt mit Ehren den Namen des Landammanns Siedler von Zug, der die Besetzung Lessins mit republikanischem Freimuth rügte, was Napoleon die Sprache eines „faum erst von einer deutschen Hochschule entlassenen jungen Draufkopfs“ nannte. Der Mißthe welche der Kaiser gegen die Schweiz bewies scheint nicht bloß Klugheit, sondern persönliches Wohlwollen gegen das Land und dessen Vertreter zum Grunde gelegen zu haben; wenigstens fanden Letztere stets freundliche Aufnahme und meistens auch williges Gehör. Ja, als nach dem Ausbruche des Kriegs mit Oestreich im J. 1800 der Landammann von Reinhard an den Kaiser abgeordnet wurde, um die Aufrechthaltung der Neutralität zu erwirken, eröffnete Napoleon, von den Trophäen der Siege bei Abersberg, Landsbut und Esmühl umgeben, der Schweiz Ausichten auf eine glänzende Zukunft. „Die Oestreicher sind geschlagen (rossés)“, sprach er zu Reinhard, wie der Biograph desselben, Hr. v. Ruralt, berichtet, „ich erachte, es sei mit dieser Monarchie zu Ende. Zwei mal habe ich sie verschont, nun soll sie Europa keinen Schaden mehr zufügen. Ich werde die drei Kronen von Oestreich, von Böhmen und von Ungarn voneinander trennen.“ Und zu einem der Reile die er zwischen diese drei Kronen hineinschieben wollte bestimmte er die Schweiz. „Ich habe über eure Neutralität nachgedacht“, so lauteten seine Worte, „ich werde dieselbe achten und Nichts von euch verlangen. Sollte aber wieder Krieg ausbrechen, und Oestreich gewönne die Oberhand, so wäret ihr verloren. Mir gegenüber ist eure Neutralität ein Wort ohne Sinn: sie kann euch nur so lange dienen als ich will. Wie wäre es, wenn ich euch an deren Statt durch Vereinigung Litols mit der Schweiz Kraft und Confirmitz verleihen würde? Eigentlich sollte ich jenes Land verbrennen; könnte ich es aber in Ordnung bringen ohne es zu Grunde zu richten, so würde ich diesem Auswege

den Vorzug einzuräumen. Es hat Aehnlichkeit mit euch in Sitten und physischen Mitteln; es würde bei allen zukünftigen Ereignissen eure Kräfte verstärken. Es besitzet den nämlichen Freiheitsdurst wie ihr, und würde sich mit eurer Befreiung gut vertragen. Man würde einen oder zwei Cantone daraus bilden. Für mich würde ich einzig freie Meer- und Stapenstraßen für die Verbindungen Deutschlands mit Italien vorbehalten. Ihr würdet dagegen eine neue Handelsstraße und Absatz für eure Arbeiten gewinnen. Dadurch würdet ihr auch wieder in die natürliche Verbindung zu den deutschen Staaten gelangen. Schon von Alters her waret ihr mit Deutschland verknüpft, ihr hattet eure Reichsstädte, kurz, ihr würdet wieder einen Theil des deutschen Reichs bilden, das nun ohnehin seine alten Rechte auf euch geltend machen wird.“... „Ihr könntet einfi“, fuhr Napoleon fort, „euer eigenes Opfer (la dupe de vous-mêmes) werden. Alle übrigen Staaten vergrößern sich, schließen euch ein, und werden kriegerischer in meiner Schule. Ihr, ihr bleibt schwach und klein. Wollt ihr euch der Gefahr aussetzen, daß ich euch an einem schönen Morgen einen beständigen Landammann hinsetze? Bei dem Ausbruche des ersten künftigen Kriegs seid ihr verloren... Für die Schweiz erblicke ich nur Vortheile in Dem was ich ihr vorschlage. Eröffnen Sie nach Ihrer Rückkehr diese meine Absichten einigen Ihrer ausgezeichnetsten Männer, und treten Sie recht gründlich mit ihnen darüber ein.“

„Aber“, klagt Hr. v. Willier, „des Eroberers großartige Ansichten fanden bei dem grauen Bürgermeister wenig Anklang; Niemand war weniger geeignet als Reinhard für Veränderungen zu wirken die sein Vaterland aus dem den schweizerischen Staatsmännern gewohnten Gleise herausbrächten, welches die Reichen derselben mit angeborenen und eingepfropften Vorurtheilen für den höchsten Gipfel des Glücks hielten den ihr Volk je zu erklimmen von der Vorsicht bestimmt sei. Ihn ängstigte vielmehr das Verhältniß eines die reformirten Cantone Zürich und Bern weit überragenden katholischen Standes in solchem Maße, daß er mit Bangigkeit von den daher drohenden Gefahren sprach, bis ihn Napoleon, von den nüchternen Bemerkungen mit denen der eidgenössische Gesandte den kühnen Gedanken einer großen kräftigen Verbundgenossenschaft ablehnte gelangweilt, ziemlich trocken entließ.“...

Hr. v. Willier hat vielleicht, als er im Unmuth über die engherzige Bedächtlichkeit des „grauen Bürgermeisters“ diese Worte niederschrieb, an seinen großen Mitbürger, den Schutzherrn Nikolaus von Diesbach, gedacht, dessen in den Burgunderkriegen erprobter Thatkraft die Schweiz hauptsächlich verdankt, daß sie zum Range einer europäischen Macht emporstieg. Reinhard aber, in dessen Adern das friedliche Blut zürichischer Handelsherren floß, empfand keine Lust mit großen Herren Kirchen zu essen, und hätte sich statt eines Bischofs welcher der Schweiz leicht im Halse stecken bleiben konnte, gern mit einem bescheidenen Stückerl — Konstantz, etwa in einer Abrundung für den Canton Schaffhausen — begnügt. Neben dem von Hrn. v. Willier besonders hervorgehobenen Grunde, der Furcht nämlich vor dem Uebergewicht des katholischen Bekenntnisses, mag wol hauptsächlich alte Vorliebe für Oesterreich den züricher Bürgermeister bewogen haben, den hochfliegenden Entwürfen des siegestrunkenen Imperators „des Gedankens Blässe anzutränken“. Bekanntlich taugte Napoleon's Project später in anderer Form und in andern Köpfen wieder auf, und wurde als „Königreich Rhätien“ zum Schreckbilde benutzt, um dem Kaiser Franz Kaisertrauen gegen die Bestrebungen der österreichischen Patrioten einzuspielen.

„Das Mediationswerk ist noch nicht bewährt. Wären meine Waffen unglücklich gewesen und die Oesterreicher vorgezogen, dann hätten sich die wirklichen Gedanken geoffenbart“ — Dies waren im J. 1811 Napoleon's prophetische Worte an die schweizerischen Abgeordneten. Die Ereignisse welche der Schlacht bei Leipzig folgten brachten sie zur Erfüllung.

Als, nach Fouché's Ausdruck, der überspannte Bogen brach, standen der Schweiz zwei Wege offen — denn daß sie zu Gun-

sten ihres geschlagenen Vermittlers aus ihrer neutralen Stellung heraustreten sollte, war ihr wol nicht zugumuthen —: sie konnte entweder ihre Neutralität aufrechterhalten, oder sich, gestützt auf die von Seiten Frankreichs geschickenen Belegungen derselben, rasch und entschieden den Siegern anschließen die sich ihren Grenzen näherten. Die im November 1813 versammelte außerordentliche Tagsatzung wählte das Erstere und erließ einhellig die Erklärung: „daß die schweizerische Eidgenossenschaft.... es als ihre heilige Pflicht ansehe, sich in dem gegenwärtigen Kriege vollkommen neutral zu verhalten, und diese Neutralität gewissenhaft und unparteiisch gegen alle hohen kriegführenden Mächte zu beobachten“, indem sie zugleich beschloß, die schweizerischen Grenzen mit eidgenössischen Truppen zu besetzen, um die Sicherheit und Unverletzbarkeit ihres Gebiets mit den Waffen zu beschützen. Der Geschichtschreiber welcher an Reinhard's Stelle kein Bedenken getragen hätte die Deute des J. 1809 mit dem Sieger zu theilen, scheut sich nicht die Meinung auszusprechen: „daß im J. 1813 die Schweizer besser gethan haben würden sich dem großen europäischen Befreiungsstrome anzuschließen.“ Wenn er aber auch „die Zeitgemäßheit des Neutralitätsbeschlusses in vollem Maße bezweifelt“, so ist er doch „mit den Wiederwärtigen welche ihm aus Ueberzeugung beitraten“ vollkommen einverstanden, „daß der einmal gefasste Beschluß und die im Namen des Schweizervolkes gegebene Erklärung mit solcher Kraft und Treue gehandhabt werden sollte, daß der Muth und der Eifer des schweizerischen Volkes unbesiegt aus der schwierigen Lage hervorgingen“. Darin wird ihm nun Jedermann beistimmen, und Jedermann wird bedauern, daß nicht das schweizerische Volk, aber ein Theil Derjenigen die seine Ehre wahren sollten aus den Prüfungen jener Lage mit so beständigem Rufe hervorgingen.

(Der Beschluß folgt.)

## Literarische Notiz.

### Die persischen Keilschriften.

Seitdem Rawlinson durch seine geniale Auslegung eines der schwierigsten Probleme der Alterthumswissenschaft gelöst hat, wendet man sich in Frankreich der Entzifferung der räthselhaften Keilschrift wieder mit erneuertem Eifer zu. Großes ist in dieser Beziehung, wie man weiß, bereits in Deutschland, wo diese Studien durch Grotefend's Combinationen einen besondern Schwung erhielten, geleistet worden. Auch jetzt ist es ein mit dem Entwicklungsgange deutscher Wissenschaft wohl vertrauter Landmann, Sidor Löwenstern, der durch eine vor kurzem veröffentlichte Schrift („Exposé des éléments constitutifs du système de la troisième écriture cunéiforme de Persepolis“) die Grenzen der betreffenden Studien wieder um ein Beträchtliches erweitert. Seine Arbeit hat bei dem Institute, dem sie von ihm zuerst mitgetheilt ist, den lebhaften Anklang gefunden, indem man sich nicht verhehlen konnte, wie vielfache Aufschlüsse, nachdem der Schlüssel zu Jahrtausende alten Räthseln gefunden zu sein scheint, die Kunde alter Völkerzustände zu erwarten hat. Auch in dem auf Veranlassung des Unterrichtsministers erscheinenden Reisewerke von Ph. Lebas: „Voyage archéologique en Grèce et en Asie“, von dem erst der Anfang ans Licht getreten ist, wird sich eine reiche Fülle wichtiger Andeutungen zur Aufhellung besonders der kleinasiatischen Verhältnisse eröffnen. Lebas, der sich bereits durch verschiedene archäologische Arbeiten bekannt gemacht hat, unternahm seine Reise nach Griechenland und Kleinasien auf Kosten der französischen Regierung, und ihre Dauer erstreckte sich über die Jahre 1843 und 1844. Das ganze Werk in dem der Bericht über dieselbe niedergelegt werden soll wird 11 Quartbände und einen zwölften mit Karten und Kupfertafeln versehenen in Folio enthalten. Der Anfang und einige früher bereits veröffentlichte Bruchstücke aus der Folge stellen eine reiche und dankenswerthe Ausbeute in Aussicht. 17.

Freitag,

Nr. 225.

13. August 1847.

## Ueber Stahl's Rechtsphilosophie.

(Beschluss aus Nr. 224.)

Der dritte Abschnitt handelt von der Verfassung des Staats, und dieser ist nach unserer Ansicht der gelungenste und werthvollste Theil der ganzen Arbeit. Wir haben freilich auch hier weniger die philosophische Begründung als die in das praktische Detail eingehende Erörterung zu loben, und der Zusammenhang der erlangten Resultate mit den Principien aus denen sie abfließen ist auch hier ein äußerst loser. Stahl hält an dem Principe der Souverainetät und ihrer Untheilbarkeit fest, verwirft jede Annahme einer Volkssouverainetät, und gelangt doch zu einer im Ganzen sehr liberalen Repräsentativverfassung. Obgleich die Staatsmacht als ein höheres über und außer dem Volke stehen soll, so soll doch auch die Nation als sittliche Gemeinschaft selbständig und frei gehorchen, und dem Gesetze nicht anders unterworfen sein als insofern es durch ihre eigene sittlich verständige Würdigung bestätigt ist. Klar ist die Sache auch hier nicht. Auf dem Volkswillen soll freilich unbestreitbar zuletzt der Staat beruhen (S. 111), aber dieser Volkswille ist fürs erste selbst ein ursprüngliches geistiges Element, das die Individuen durchdringt, nicht das Resultat des Willens der Einzelnen; er ist ferner nicht ein willkürliches Wollen, sondern eine Macht die den Willen bestimmt u. s. w. Wie sich die Sache hiernach gestaltet, ob der König die Souverainetät allein behält, ob er sie mit den Ständen theilt, oder ob er und die Stände zusammen das Subject der ungetheilten Souverainetät bilden, wird nicht genau bestimmt, für jedes dieser Verhältnisse lassen sich Aeußerungen des Verf. die nicht wol anders zu deuten sind beibringen. Das Wesentliche aber bleibt, daß Stahl eine vernünftige Repräsentativverfassung vertheidigt. Die Staatsverfassungen überhaupt theilt er dann in historische, die nach und nach sich von selbst gemacht haben, wie die englische und die mecklenburgische; in revolutionnaire, die den früheren Zustand annulliren und den Staat auf unabhängige Weise neu gründen. In der Mitte stehen die reſectirten Verfassungen, die zwar auf dem gegebenen Verfassungszustand basiren, aber materielle Reformen vornehmen, und formell den Rechtszustand vollständig umfassen, und in einer Haupturkunde abgeschlossen sind.

Für diese Verfassungen fodert Stahl: 1) Daß sie von der bestehenden Autorität ausgehen und also octroyirte oder pacificirte, im Gegensatz gegen constituirende, sind. Hierin liegt indeß augenscheinlich eine Verwechslung: der Verf. kann nur wollen, daß es nicht dahin komme, daß das Wirken einer constituirenden Gewalt im Volke nöthig werde. Wenn einmal die bestehenden Autoritäten fort sind, so muß man wol zu einer constituirenden Verfassung kommen. 2) Sie sollen den vorhandenen Rechtszustand nicht annulliren, sondern das Alte, soweit es nicht ausdrücklich aufgehoben ist, fortbestehen lassen. Auch hier führt den Verf. der allzu historische Sinn zu weit. Wenn man vom altlandständischen Systeme zum repräsentativen übergegangen ist, so kann es nur zu Confusionen und in den meisten Fällen gerade zu Verlegenheiten für die Regierung führen, wenn einzelne Stücke, einzelne Grundsätze des alten Systems noch fortgelten sollen. 3) Die Constitution soll nicht als solche Quelle der Heiligkeit sein, sondern Das sollen vielmehr die rechtlichen und sittlichen Bande. 4) Die Constitution soll deshalb auch nicht als Centrum des Lebens festgehalten werden, und ihre Autorität soll im Laufe der Zeit zurücktreten hinter die der verjährten Übung. Es ist freilich wahr, daß eine Einrichtung erst dann gut und erprobt ist, wenn sie im Leben Wurzel faßt, und eben als lange herrschende Norm, bei der man nicht gerade an die positive Vorschrift denkt, in Übung ist. Allein als Requisite kann man dergleichen nicht aufstellen. Die Geschichte entscheidet, ob eine Einrichtung jene Sanction durch die Zeit erlangt, und diese wird sie erlangen, wenn sie aufrichtig gehandhabt und von Allen als eine den Bedürfnissen wahrhaft entsprechende anerkannt wird. 5) Endlich verlangt Stahl, daß die Verfassung nicht als ein Ganzes mit einem male in das Leben trete, sondern stückweise und nach und nach. Er schlägt gerade für Preußen vor, daß man erst Reichsstände mit sehr beschränkten Befugnissen formire, ihnen dann das Recht der Zustimmung zu Gesetzen ertheile, und zwar mit Ausnahme einer Reihe von Gegenständen welche der König noch zu octroyiren sich vorbehielte, und daß man endlich durch einen neuen Act die Geschäftsform erweitere. Das Ganze würde so auf einer Reihe von Freiheitsbriefen beruhen. Uns scheint ein solches Nachahmen der engli-

schen Verfassungsgeschichte ein leeres Spiel zu sein. In England errang und eroberte die Aristokratie und das Volk jedesmal was nöthig war ganz, und daß die ganze Verfassung auf mehreren Urkunden beruht, die indeß keineswegs ein allmähliges Fortschreiten vom Mindern zum Mehren enthalten, ist ein geschichtlicher Gang den man nicht nachmachen kann. Stahl's Vorschlag schmeichelt jener Unentschlossenheit die nicht im Stande ist das einmal Nothwendige fest und rein zu thun, und dagegen mit Halbheiten anfängt, um sich immer noch Hinterthüren zum Umkehren offen zu halten, obgleich eigentlich kein Umkehren mehr möglich ist. Soll einmal eine vernünftige, den Zeitbedürfnissen entsprechende Verfassung gegeben werden, so wäre es eine in so ernsten Dingen zu verschmähende Spielerei, sie, bloß um die Sache scheinbar historisch, naturwüchsig und gewissen Sympathien zusagend einzurichten, stückweise zu geben. Hat man aber jene bestimmte und feste Absicht nicht, will man versuchen und sich den Rückweg frei behalten, so wird das wirklich Gegebene von der öffentlichen Meinung doch nicht für werthvoll gehalten, und das Vertrauen darauf von vornherein zerstört werden. Jene Kraft der Initiative, jene Energie und Entschlossenheit die sich über das Nothwendige weiter keine Illusionen macht, und offen und gerade das Nothwendige thut, ist freilich nur eine Eigenschaft ganz besonders ausgezeichneten Regenten und Staatsmänner: gerade deshalb sollte man aber nicht dem ohnehin nur zu beliebten besonnenen und gemäßigten Temporisiren, nicht einer Halbheit das Wort reden die im öffentlichen Leben noch nie zu werthvollen Resultaten geführt hat.

Was nun ferner das Einzelne betrifft, so gibt der Verf. über die reichständische Verfassung überhaupt, die Zusammensetzung des repräsentativen Körpers, seine Functionen, das Charakteristische der in Folge der Französischen Revolution auf dem Continente entstandenen Verfassungen und den Gegensatz des ältern und neuern Ständewesens vortreffliche und scharfsinnige Erörterungen, deren aufmerksame Beachtung wir allen Publicisten empfehlen müssen. Von S. 321 an ist dem Buche die vom Verf. besonders veröffentlichte Schrift über das monarchische Princip einverleibt, was wir — da der ganze Band doch vorzugsweise nur praktische Politik enthält und auch ohne Dieses dem Titel einer Rechtsphilosophie nicht entsprechen würde — nicht gerade tadeln können. Wir finden hier eine scharfe Gegenüberstellung der parlamentarischen Regierung wie sie in England besteht, und des monarchischen Princips wie es in Deutschland nach der Bundesgesetzgebung bestehen soll. Der Verf. bemerkt zum Schluß, daß die Gefahr einer Ueberwältigung der monarchischen Gewalt bei reichständischer Verfassung allerdings nicht zu beseitigen sei; eine absolute Sicherheit für die Monarchie, eine Sicherheit selbst bei schlechtem Regieren gebe es aber auch in absoluten Staaten nicht. Die Sicherheit sei darum nicht bloß in der Verfassung, sondern zugleich in der Art der Regierung zu suchen. Eine Beschränkung der ständischen Wirkung auf bloßen Bei-

rath sei — wie mit specieller Beziehung auf Preußen bemerkt wird — keine gute Garantie, weil 1) das Institut bloß beratthender Stände ein Anlaß zu stetem Verfassungskampfe sei, 2) weil es die Regierung in moralische Verlegenheit setze, indem sie entweder durch Nichtberücksichtigung der ständischen Stimme das Land erbittern, oder durch ihre Berücksichtigung ein Zeichen der Schwäche geben müsse, und 3) weil es zu beständiger Aufregung des Landes führe, indem die Stände sich Nichts von ihrem bloßen Nein, sondern nur Etwas von der Energie dieses Nein versprechen könnten, und also immer die Stimme der ganzen Bevölkerung mit zu Hülfe rufen würden. Als eine bessere Garantie wird namentlich für Preußen, welches in einem ohne Vergleich höhern Maße als die kleinern Staaten das monarchische Princip bewahren müsse, empfohlen, daß der König der oberste Richter über Streitigkeiten wegen Anwendung der Verfassung bleibe, um in Bezug auf die Grenze des königlichen Rechts nicht dem Urtheil einer andern rechtlichen oder thatsächlichen Macht unterworfen zu sein. So z. B. könnte der König allerdings ein Gesetz über Competenz in Ehescheidungssachen oder selbst ein Ehescheidungsgesetz ohne die Stände erlassen, wenn er fände, daß das nicht „Freiheit und Eigenthum“ beträfe, er könnte entscheiden, daß eine beanstandete Theaterreparatur eine gesetzliche Verwendung aus dem Landbauetat sei u. s. w. Mistlich und schwierig ist dieses Auskunftsmittel indeß gewiß in einem hohen Grade. Da es die Verfassung illusorisch machen kann, so wird es ein beständiger Anlaß zu Misstimmungen und Aufregungen sein, und man wird die königlichen Entscheidungen gegen ständische Ansprüche als in eigener Sache gefällt und also nicht als unparteiisch ansehen. Wir sind hier überhaupt anderer Ansicht als Stahl. Garantien gegen Uebergrieffe von der einen Seite liegen weniger in äußern Maßregeln, die sogleich etwas Gehässiges haben, wenn gleiche Maßregeln gegen Uebergrieffe von der andern Seite fehlen, als in dem wechselseitigen Vertrauen. Man muß es von beiden Seiten mit der Verfassung wirklich ehrlich und aufrichtig meinen; ist auf Seiten des Volkes Vertrauen vorhanden, so kann auch die Regierung Vertrauen hegen. Gerade Preußen hat für eine einzuführende Repräsentativverfassung hier die besten Bürgschaften. Wird die Verfassung freiwillig und mit einem male ganz gegeben, so wird sie jenes Vertrauen erwecken: bei einer im Drange der Ereignisse gegebenen und also als eine nicht gern gemachte Concession angesehenen Verfassung wird man immer glauben, daß dieselbe doch nicht gern gesehen, und nur auf Gelegenheit zur Zurücknahme und Beschränkung gewartet werde. Preußen würde auch als größerer Staat vortheilhafter gestellt sein als die kleinern constitutionellen Staaten. In diesen weiß man, daß in den größern nicht constitutionellen Staaten im Ganzen ein Widerwille gegen constitutionelle Freiheit herrscht, man weiß, daß der Bund als bloße Einigung der Souveraine noch über den einzelnen Verfassungen steht, und man kann es sich nicht

verbergen, daß die Bundesgesetzgebung keine Bestimmungen zur zweckmäßigen Fortbildung des Repräsentativsystems, sondern nur Repressivmaßregeln enthält, welche wenigstens keine besondere Zuneigung zu dem Institute verrathen. Man hat deshalb in kleinern Ländern schon nach der Ansicht gehandelt, als sei das ganze Verfassungswesen doch nicht durch und durch eine Wahrheit, und man müsse die Sachen nur recht auf die Spitze treiben, um Conflict und Entscheidung und somit wenigstens ein Ende der bestehenden Unklarheit herbeizuführen. \*)

Nahe zusammenhängend mit den Ansichten des Verf. über Repräsentativverfassungen ist das von ihm über die öffentliche Meinung Vorgetragene. Hinsichtlich der öffentlichen Meinung und der ihr einzuräumenden Macht unterscheidet sich die Lehre des Verf. von der der würdigsten und gemäßigtesten Vertreter des liberalen Principes darin, daß die öffentliche Meinung keineswegs schlechthin unwiderstehlich, keine positive Macht im Staate, sondern daß sie nur eine Schranke und Probe für die Regierung, daß sie eine Macht der Abhaltung sei, über welche sich die Regierung unter Umständen hinwegsetzen könne. Die wahre Sitte und Einsicht steht freilich noch über der öffentlichen Meinung; allein es wird doch zu bedenken bleiben, daß in dem durch die Sünde verderbten Zustande der Weltbeschränkung jene höhere Wahrheit sich auch nicht mit Sicherheit in den regierenden Individuen offenbart. Im Falle eines Conflicts mit der öffentlichen Meinung ist daher meistens diese die richtigere, und als Regel könnte man eine völlige Freiheit ihr zuwider zu handeln nicht wohl statuiren. Der individuelle Wille kann der öffentlichen Meinung gegenüber sich nicht mit Entschiedenheit aussprechen und geltend machen, ohne den Anschein von Selbstüberschätzung und des Ueberordnens des Particularen über das Allgemeine, was einmal der modernen Staatsansicht widerstrebt, auf sich zu ziehen. Hinsichtlich der Presse liefert der Verf. eine lehrreiche Vergleichung der deutschen und ausländischen Einrichtungen und eine sehr scharfe und freie Erörterung der Gründe für und wider die Censur. Er hält die Pressefreiheit am Ende zwar nicht rechtsphilosophisch, wol aber politisch für nothwendig. Die Censur hindere die Opposition nicht wesentlich, und dabei sei es die Meinung des Publicums, daß Nichts gegen die Censur aufkomme, und das Bedeutendste was sich gegen die Regierungen sagen lasse nicht gesagt werden dürfe.

Der letzte Abschnitt des Buches von der Verwaltung des Staats behandelt Militair, Finanzen, Polizei und Rechtspflege, und enthält manche Vervollständigung und Bereicherung des Inhalts der ersten Auflage. Auch hier sind die Ansichten des Verf. keineswegs reactionnair zu nennen.

Ob nun der Grundzug und die eigentliche Tendenz des Stahl'schen Werkes in die Zeit eindringen und ihre

Entwicklung leiten werde, ist uns sehr zweifelhaft. Stahl erkennt das Recht des Fortschritts an, er fragt sogar, ob es einen politischen Zustand gebe der festgehalten zu werden verdiene? Daneben ist ihm aber das göttliche Recht der Obrigkeit, die Legitimität, die Souveränität der Fürsten Grundlage, und hiervon gelangt er — die Grundsätze auf welchen bisher historisch alle Emancipation und aller Fortschritt wirklich beruhte constant verwerfend — zum staatlichen und constitutionellen Princip, zur Berechtigung des Volkes und der Gesamtheit den Individuen gegenüber. Ob die höhere ethische Idee des Staats, die über allen Individuen steht, aber in der geschilderten Verbindung beider Seiten — deren einer Stahl außer einem Verufe auch Privatrechte und Interessen beilegt, und deren Vereinigung eine durchaus unklare bleibt, indem die andere Seite zwar eine eigene Macht und Berechtigung, die erste aber eine überwiegende Macht und ein unbedingtes Recht haben soll — ein tüchtiges Organ finde, ob es weiter als bis zum schönen jute milieu und Abfinden mit Nebenarten kommen könne, Das ist eben die Frage die wir uns zum Schlusse aufwerfen müssen, und die wir nicht bejahend zu beantworten wagen. Der unmittelbarste Eindruck des Stahl'schen Werkes wird der sein, daß die eine Partei sein Princip verwirft, und seine Resultate adoptirt, die andere aber sein Princip gutheißt und ihn tadelt mit Hülfe desselben so freie und liberale Resultate zu finden. 35.

### Schweizerische Geschichten.

(Beschluß aus Nr. 224.)

Um dem Neutralitätsbeschlusse Achtung zu verschaffen, beschloß die Tagsatzung ein Truppencontingent von 15,200 Mann aufzubieten und dem Landammann der Schweiz, welches Amt Reinhard zum zweiten mal bekleidete, zur Verfügung stellen zu lassen. Ein zweites ebenso starkes Corps sollten die Cantone gehörig ausgerüstet in Bereitschaft halten. Alt-Landammann v. Wattenwyl von Bern wurde zum Oberbefehlshaber ernannt, und an die kriegführenden Mächte gingen Gesandtschaften ab, um die Anerkennung der Neutralität zu erwirken. Alle diese Maßregeln beweisen, daß es der Tagsatzung, die ungewiss im Sinne der großen Mehrheit des Schweizervolkes handelte, mit ihrem Beschlusse Ernst war. Allein die Männer welche ihn vollziehen sollten waren ihrer Aufgabe theils abhold, theils nicht gewachsen, und zu ihren Versäumnissen gesellten sich noch die nahe an Verrath streifenden Ränke einiger ihrer Landsleute, welche ihr Ziel, Wiederherstellung der alten Mißbräuche, unermüßlich verfolgten.

Reinhard hatte, wie sein Biograph erzählt, gerade zur Zeit wo bei Leipzig gefochten wurde, vertrauliche, freilich aus keinen amtlichen Quellen fließende Mittheilungen aus Wien erhalten, denen zufolge dort wenig Geneigtheit obzuwalten schien, die Schweiz in einer neutralen Stellung zu lassen. Kurz nach der Neutralitätserklärung waren zwei Fremde in Zürich eingetroffen, in einem Gasthose zweiten Rangs als Kaufleute abgetreten, und hatten den Landammann zu sprechen verlangt. Diesem gaben sie sich als der kaiserlich österreichische Hofrath Ritter von Lebzelter und der kaiserlich russische Staatsrath Graf Kapodistrias und als Gesandte von Oesterreich und Rußland zu erkennen, wobei sie erklärten, nicht in die Schweiz gekommen zu sein um die Ruhe derselben zu stören, wol aber um die wohlthätigen Absichten ihrer Monarchen zu eröffnen,

\*) Es wird kaum der Bemerkung bedürfen, daß dieser Aufsatz vor der neuesten Weiterbildung der preussischen Verfassungsverhältnisse niedergeschrieben wurde. Um so interessanter scheint uns Das zu sein was der Referent auf Veranlassung des Stahl'schen Werks darüber ausspricht. D. Red.

und um die Schweiz mit allen gegen Napoleon aufgestandenen Völkern zu „befreien“ (so heist es bei Muralt, Villier hat „befreien“). Es war also klar, daß die verbündeten Mächte keine große Neigung hatten die schweizerische Neutralität zu achten, was ihnen Niemand übelnehmen kann. Dennoch oder vielmehr gerade deshalb unterließ es Reinhard für die Botsziehung der Tagungsabschlüsse zu sorgen. Er suchte „mit mehr Feinheit als Großherzigkeit“ die ungeheure Verantwortlichkeit der Ereignisse mit denen die Zukunft drohte von sich ab und auf den Kriegsbefehlshaber zuwälzen; Wattenwyl aber ermannte sich erst als es zu spät war. So kam es, daß die zur „unverletzten Erhaltung der Neutralität“ aufgestellte Streitmacht ohne Schwerförmigkeit von den Grenzen zurückwich und dem Einmarsche der Verbündeten nicht den geringsten Widerstand entgegensetzte. Die Schuld dieses unrühmlichen Rückzugs, der nach dem unparteiischen Zeugnisse des Hrn. v. Muralt Unwillen und bitteren Schmerz erregte, fällt nicht auf die Soldaten, die bereit waren den ungleichen Kampf zu bestehen: — sie fällt auf Reinhard, dessen Gefinnungen mit seinem Amte im Widerspruch standen; auf Wattenwyl, der ein Amt übernommen hatte dem er nicht gewachsen war; auf jene Unwürdigen endlich die unter dem Vorwande ihr Vaterland von fremden Fesseln zu befreien auswärtigen Mächten die Thore desselben öffneten, um unter deren Schutze ihre eigenen selbstsüchtigen Pläne leichter durchsetzen zu können. Diese Ränkeschmiede, an deren Spitze ein Häuflein unverbesserlicher berner Aristokraten stand, werden in der Schweiz gewöhnlich mit dem Namen des „Baldsbutter Comité“ bezeichnet, und sind von der öffentlichen Meinung längst gebrandmarkt. Auf ihre Einküsterungen hin erfolgte die Sendung des aus sächsischen Diensten in österreichische übergetretenen Grafen Senfft von Pilsach, der am Tage vor dem Einmarsche des verbündeten Heers in Bern eintraf, und vorgeblich im Auftrage der drei Großmächte die dortige Regierung auffoderte, zu Gunsten der nach Vertreibung der helvetischen Regierung aus Bern im J. 1802 daselbst eingefestigten sogenannten Zehnercommission abzutreten. Die Biedervereinigung des Aargaus und der Aaadt wurde als Lockspeise hingeworfen. War einmal mit Bern der Anfang gemacht, so ergab sich das Uebrige von selbst, und die Schweiz sah sich wie man die Hand umdreht in die gute alte Zeit zurückverlegt. Was half es, daß Hr. v. Senfft später förmlich desavouirt und abgerufen wurde, und daß Kaiser Alexander erklärte: „er habe sich wie ein Schwein benommen“? (S. Muralt's „Reinhard“, S. 252.) Seine Drohungen thaten ihre Wirkung, man fügte sich seinen dictatorischen Zumuthungen, und der Sturz der vermittelungsmäßigen Regierung von Bern gab das Zeichen zum Sturze der Mediationsverfassung selbst.

Die Verhandlungen welche zur Errichtung der neuen Bundesacte führten hat Hr. v. Villier nicht mehr in den Kreis seines Buchs gezogen; wir können uns jedoch nicht enthalten zwischen dieser Acte und dem Werke des Vermittlers einen kurzen Vergleich anzustellen.

Napoleon war von der Ansicht ausgegangen, daß die Schweiz „von der Natur zum Föderativstaate gebildet sei“, hatte aber, wo es sich um die Vertretung der einzelnen Bundesglieder in der Centralbehörde handelte, die ungleiche Bedeutung derselben nicht ganz unberücksichtigt gelassen, und den größern Cantonen den Kleinern gegenüber ein billiges Uebergewicht eingeräumt. Die Bundesacte vom J. 1814 kehrte zum alten System zurück, und Bern mit seinen 300,000 Einwohnern, Zürich mit seinen 200,000 wurden wieder den Cantonen Uri, Zug u. s. w. mit ihren 13—14,000 Bewohnern gleichgestellt.

Die Mediationsacte hatte festgesetzt, daß es in der Schweiz keine Unterthanenlande mehr gebe, und alle örtlichen und persönlichen Vorrechte, alle Privilegien der Geburt und einzelner Familien aufgehoben seien. Unterthanenlande gab es nun zwar auch nach der neuen Bundesacte keine mehr, aber statt die Aufhebung aller Vorrechte bestimmt auszusprechen, hielt man sich mit der zweideutigen Erklärung: „daß der Genuß der politischen

Rechte nie das ausschließliche Privilegium einer Classe von Cantonsbürgern sein könne“, den Weg zur Bevorzugung einer gewissen Bürgerclasse offen.

Der vierte Artikel der Vermittelungsacte lautet: „Jedem Schweizerbürger steht es frei sich in einem andern Canton niederzulassen und daselbst sein Gewerbe ungehindert zu treiben. Er erlangt die politischen Rechte nach den Gesetzen des Cantons in welchem er sich niederläßt, kann aber nicht die politischen Rechte in zwei Cantonen zugleich genießen.“ In der neuen Bundesacte sieht man sich vergebens nach einer ähnlichen Bestimmung um.

Die Vermittelungsacte beschränkte sich nicht bloß darauf, Streitigkeiten zwischen einzelnen Cantonen die nicht durch Schiedsrichter beigelegt werden konnten der Tagung zur Entscheidung zuzuweisen, sondern sie setzte auch fest, daß die Regierung oder Gesetzgebung eines Cantons die ein Gesetz der Tagung verlegen würde als rebellisch vor ein aus den Präsidenten der Criminalgerichte aller übrigen Cantone bestehendes Tribunal gezogen werden sollte. Die Bundesacte vom J. 1814 hat der Tagung dieses Mittel ihren Beschlüssen Achtung zu verschaffen genommen, und dadurch der Bundesanarchie den Weg gebahnt.

Aus diesen Andeutungen ergibt sich wol von selbst, inwiefern, um uns der Worte des Hrn. v. Villier zu bedienen, die neue, unter gemeinschaftlicher Einwirkung ausländischer Räte und Einküsterungen und inländischer Vorurtheile und Leidenschaften gestaltete Bundesverfassung den vernünftigen Erwartungen, Wünschen und Bedürfnissen des schweizerischen Volkes entprochen habe. Möge dieses Volk auch die Lehre recht beherzigen mit der sein Geschichtsschreiber schließt — die Lehre: „wie wenig gute Früchte geerntet werden mögen, wenn ein Volk sich ohne Noth, und ohne das kräftige Gefühl seiner Selbstständigkeit zu bewahren, der unnatürlichen Einwirkung des Auslandes oder dem wilden Getümmel seiner eigenen Leidenschaften preisgibt, statt das bessere, ruhmvoll erworbene Selbstbewußtsein durch eine freie und kräftige, höhern Menschenzwecken angemessene Entwicklung als ein heiliges, unbedecktes Erbe heldenmüthiger Väter zu bewahren, und mit den achtungswerthen Früchten seiner eigenen Erfahrung, seines Fleißes und seiner Einsicht bereichert auf die spätern Geschlechter zu übertragen.“

60.

## Literarische Anzeige.

Wilhelm Heinssus,

## Allgemeines Bücher-Lexikon.

### Neunter Band,

welcher die von 1835 bis Ende 1841 erschienenen Bücher und die Berichtigungen früherer Erscheinungen enthält.

Herausgegeben von D. A. Schulz.

### Erste bis zehnte Lieferung. (A — Rotteck.)

Gr. 4. Geh. Jede Lief. 25 Ngr., Schreibp. 1 Thlr. 6 Ngr.

Der erste bis siebente Band (1812—29) werden im herabgesetzten Preise zusammengekommen für 20 Thlr. erlassen. Der achte Band (die von 1828 bis Ende 1834 erschienenen Bücher enthaltend) kostet auf Druckpap. 10 Thlr. 15 Ngr., Schreibpap. 12 Thlr. 20 Ngr. — Die erste Lieferung des zehnten Bandes (die Erscheinungen der Jahre 1842—46) ist unter der Presse.

Leipzig, im August 1847.

J. A. Brodhaus.



# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

Nr. 226.

14. August 1847.

Dramatische und dramaturgische Schriften von Eduard Devrient. Erster bis vierter Band. Leipzig, Weber. 1846. 8. 6 Thlr.

Die große Mehrzahl unserer dramatischen Autoren sorgt aus freien Stücken dafür, daß ihre Arbeiten gleich Eintagsfliegen kommen und gehen, oder wie Zeitungsblätter nach einmaliger flüchtiger Ansicht dem unendlichen Maculaturberge zugeworfen werden, der nicht eben zur Ehre der deutschen dramatischen Kunst die Vorhallen unserer Tempel Thaliens erfüllt. Indem sie sich selbst an den augenblicklichen Geschmack des Tages wenden, und sich diesem eng und oft slavisch anschließen; indem sie nicht jene ewigen, weil reinmenschlichen Regungen der gesellschaftlichen Menschennatur, die den Alten, den Franzosen, den Spaniern, die Gozzi und Shakspeare zum Stoff ihrer Dramen dienten, auszulesen und neu darzustellen trachten, sondern das geringe Mehr oder Mindere der Tagesmode, die heutige Verirrung, den Ungeschmack dieser Woche, die Lächerlichkeit dieses Monats, dieser Jahreszeit zum Gegenstand nehmen, leisten sie von vornherein und freiwillig Verzicht auf alle Fortdauer nach der kurzen Dauer ihres Gegenstandes, zufrieden mit ihm selbst vorüberzugehen und nicht weiter genannt zu werden. Die einfachste Erfahrung lehrt schon, daß alle Erzeugnisse der komischen Muse welche irgend eine Dauer erlangt, und ihr Leben auf mehr als „70 oder 80 Jahre“ gebracht haben, ihre Basis in den nicht oder doch nur sehr langsam wechselnden Grundzügen der gesellschaftlichen Natur der Menschen überhaupt haben. Die Prahlerei des Miles gloriosus, die Habgier des Pluto, der Neid der Frösche, die Schlemmerei und die Feigheit Falstaff's, die Heuchelei Tartuffe's, die Pruderie der Donna Diana, der Geiz Harpagon's u. s. w., alle diese sind nicht von heute zu morgen verschwunden, sondern sie bilden ein ewiges zu Viel und zu Wenig in der Menschennatur, das eben deshalb ewig wiederkehrt, weil die Menschennatur selten oder nie zu ihrer reinen Erscheinung im Realen gelangt. Der Lustspieldichter nun, der an solche Eigenschaften anknüpfen kann, hat der Natur seines Stoffs nach wenigstens die Hoffnung der Fortdauer für sich, und von seiner Begabung wird es abhängen, ob und in welchem Maße diese Hoffnung in Erfüllung geht. Welche Dauer aber darf sich ein Thema

versprechen, wie unzählige unserer Tageserscheinungen an den Moment geknüpft, mit ihm dahingeht, weil es als ein Blatt vom Baume der Zeit, nicht als ein Angedienz der menschlichen Natur hervortritt?

Der Dichter der hier vorliegenden Dramen bekundet sich nun darin zugleich als Poet und als Kritiker, daß er keine seiner Arbeiten auf den flüchtigen Zeitmoment und seinen schnell wechselnden Geschmack begründet, sondern daß er für jede derselben eine tiefere Basis in der Natur der Gesellschaft aufzusuchen bemüht ist. Solche Stücke wie die „Verirrungen“, „Treue Liebe“ und die „Gunst des Augenblicks“, haben vor Arbeiten wie „Doctor Wespe“, „Die Mode“, „Er muß aufs Land“ und andern beliebten Sachen wenigstens Das voraus, daß sie auf einem nie alternden Boden in der Gesellschaft wurzeln, und mit Banden die nicht heute oder morgen lösbar sind an den Geschmack der Zeit geknüpft erscheinen. Für das ernste Drama zeigt sich bei Devrient geringere Begabung als für das Conversationsstück; er scheint in dieser Richtung hin nicht ohne einen gegebenen Stoff bestehen zu können — was schon auf eine geschwächte und gebundene Kraft des Schaffens hindeutet —, er sucht sich hiernach an das Sagenhafte und Mythische — im „Graf-Männlein“ und in „Hans Heiling“ — anzulehnen. Als dramaturgischer Schriftsteller zeigt er sich uns endlich in den „Briefen aus Paris“ und in der Abhandlung „Ueber Theaterschule“ wie ein Mann der den Stoff seiner Aufgabe von allen Seiten durchdrungen, mit scharfem Blick die Mängel erforscht, die Mittel bessere Zustände herbeizuführen geprüft, und namentlich die Vorzüge und das Wesen der französischen Schauspielkunst mit kritischem Geist erörtert hat. In dieser dreifachen Beziehung werden wir den Verf. daher in seinen hier vorliegenden Schriften etwas näher erkennbar zu machen veranlaßt sein.

Eine flüchtige Vergleichung derjenigen dramatischen Arbeiten welche den ersten Band füllen unter sich zeigt uns sogleich die Kuntrichtung an welche den Verf. charakterisiert. Es ist das eigentlich Dramatische, das durch den Umschwung der „Handlung“ Wirkame, was ihn festsetzt und was ihm vorzüglich gelingt. Zeichnet er auch seine Charaktere genügend, ergeht er sich auch oft mit gutem Erfolge auf dem Gebiet der Reflexion, so ist



Beides doch nur wie nebenher erlangter Gewinn; die Handlung, ihre unerwartete Umkehr, ihre überraschende Wirkung, Dies ist sein Hauptziel bei allen hier vorliegenden dramatischen Arbeiten. Der Verf. ist, Das erkennt man leicht, Schauspieler, und als solcher ist ihm stets gegenwärtig: in welchem Maße das Drama stets der Handlung bedarf. Fast alle seine Stücke sind daher mit Handlung beinahe überladen zu nennen, und in einigen derselben läßt er uns thatsächlich kaum zu Athem kommen, so unausgesetzt drängt er uns in die Handlung hinein. Dies ist es was ihn von andern Dramaturgen recht eigentlich unterscheidet: reichste, nie ruhende, stets fortschreitende, bisweilen selbst üppig wuchernde Action, welche nicht selten über die Motive hinausgeht, und dann nur durch Uebermaß fehlt. Die Stücke des ersten Bandes werden dies Urtheil belegen können. „Graf-Männlein“, Schauspiel in fünf Acten, entstand schon 1833; die Zeit war sagenhaften Stoffen noch günstig, günstiger wenigstens als der heutige Tag. Eine solche Volkssage ist im „Graf-Männlein“ mit außerordentlichem dramaturgischen Effect uns vorgeführt, etwa in dem Geiste wie Hoffmann, Blumenhagen oder Weißflog dergleichen Stoffe novellistisch zu gestalten pflegten. Der Kern der Handlung ist unverkennbar poetischer Erfindung: es handelt sich darum, daß ein Mann von Wissenschaft, ein Faust seiner Zeit, dessen Weisheit man verhöhnt, die Welt um jeden Preis zur Bewunderung seiner Wissenschaft zwingen will, und an dem Versuche stirbt, nachdem seine übeln Pläne in der Hand des Schicksals einen entgegengesetzten Ausgang genommen haben. Die Handlung dieses Stücks ist ein schwellender Strom: That auf That, Effect auf Effect lassen uns kaum zur Besinnung kommen, die Spannung hält an bis zum Schluß. Die höchste Aufgabe des Dramas überhaupt ist hiermit zwar nicht gelöst, allein diese Gattung von Dramen hat kaum eine höhere aufzuweisen als Erregung und Spannung. Dabei ist anzuerkennen, daß die Zeichnung der Charaktere dem Stoffe entspricht, feste, erkennbare Züge darbietet, und daß der Ausdruck einer gewissen sinnigen und reifen Weltbetrachtung überall wiederzufinden ist. Der Verf. ist über die ersten Stürme der Jugend hinaus; und er thut in die Periode der Reife, ja der Weisheit die ersten, noch etwas jaghaften Schritte. Wenn Reinhold sagt:

Es geht Euch, Herr, wie allen Menschenkindern,  
Der Schmerz macht ungerecht. Wenn uns ein Unglück  
Ertroffen, nun, so suchen wir umher  
Nach einer Ursach', meinen dann zu wissen  
Wie wir dem Schläge wol entgangen wären,  
Wenn wir nur so und so gehandelt hätten,  
Und klagen And're und uns selber an.

Oder Usfingen:

Roß gibt sich uns nur Raß für Raß,  
Und nur wer recht geliebt wird recht getrübet.

Und Reinhold:

Wer darf wol sagen, daß er recht geliebt,  
Wenn Einer von den Seinen, bleich und still,  
Vor ihm im Tode liegt! Schlägt nicht alsdann

Im Stillen Jeder an die Brust und spricht  
Im Herzen: O du lieber, sel'ger Todter,  
Ich hätte dich noch besser lieben sollen! . . .  
O, kämest du doch wieder, lieber Todter,  
Wie wollt' ich besser dich und heißer lieben!  
So sprächen wir, und ach —

Kam' er zurück — wir machten's doch nicht besser.

so kündet sich in solchen Worten eine reiche Erfahrung und eine reine Betrachtung des Reimnenschlichen an. Wir sagen mit dem Dichter:

Ins Leichentuch —

Laßt uns den bessern Vorfall hüllen.

Der Totaleffect des Stücks entspricht dem Charakter poetischer Stimmung und besonnener Führung der Fabel, und geschickter Steigerung der Handlung, welche sich in der ganzen Dichtung unverkennbar aussprechen.

In dem Lustspiel „Die Gunst des Augenblicks“ hat der Verf. unstreitig eines der bessern deutschen Conversationsstücke geliefert, von jener Art an der wir so sehr Mangel haben, solcher nämlich die auf wirklich deutschem Wesen und Leben beruht. Uebersetzungen, Nachahmungen und Bearbeitungen dieser Gattung besigen wir genug: Devrient's „Gunst des Augenblicks“ aber trägt den Namen eines Originals mit Recht, da es ausschließlich „deutsches“ Element zum Inhalt nimmt. Das Stück ist im Plan wie in den Charakteren fein und gefällig, in der Besinnung warm und tüchtig, in der Ausführung geschickt und geistreich. Seine Lehre ist: daß es gerade den warmfühlenden, tüchtigen und geistig belebten Charakteren schwer falle zu treffen und zu thun was der Augenblick erheischt, die Gunst des Moments zu benutzen, ihr Glück zu machen, während alles Dies den leeren und kalten, geistig tiefer stehenden Menschen leicht werde, und ihnen den Vorsprung gewähre vor jenen in allen Beziehungen höher stehenden Charakteren: ein Gedanke, ebenso würdig als wahr, und ein trefflicher Lustspielstoff, hier mit der ergößlichsten Laune durchgeführt. Die komische Wirkung einiger Scenen erinnert in der That an die klassischen Muster der Franzosen, und wenn andere mehr dem spielenden Geist der Pötte angehören, wie z. B. die Scene wo der Landrath plötzlich mit gefällter Heugabel vor der Geliebten da steht, der er sich zu eröffnen strebt, so fallen doch auch diese Auftritte nicht aus dem Charakter des Lustspiels, obwohl sie bis an seine Grenzen streifen mögen.

Im „Hans Heiling“ hat der Verf. erwiesen, daß auch ein Operntext, unbeschadet seiner Wirkung, poetische Intentionen darbieten könne, und wenige Arbeiten dieser Art lassen eine so fleißige und saubere Diction bemerken als diese.

Im zweiten Bande treffen wir zunächst auf zwei bürgerliche Schauspiele, von welchen die „Verirrungen“, in fünf Acten, im exclusiven Sinne deutsch, d. h. mit allen Vorzügen und Mängeln der deutschen Kunst und des deutschen Nationalcharakters ausgestattet sind, während das Schauspiel „Der Fabrikant“, eine Bearbeitung des „Hamelin“ von Souvestre, die Thatsächlichkeit und Wirklichkeit besitzt mit der das französische

Schauspiel oft einen so mächtigen Eindruck auf unsere Gefühle ausübt. Dies Stück entstand offenbar in der Zeit des Aufenthalts in Paris, welche Devrient so wesentlich und eifrig dem Studium der Unterschiede widmete die zwischen der deutschen und der französischen Dramaturgie obwalten, und die, auf oft so merkwürdige Weise, auf ganz entgegengesetzten Wegen zu demselben Kunstziel, und mit den verschiedensten Mitteln zu denselben Wirkungen führen. Wie Dies geschieht, darüber hat der Verf. in seinen „Briefen aus Paris“ sich selbst und sehr dankenswerthe Aufschlüsse gegeben. In den „Verirrungen“ ist die Anlage kunstvoll, reich und vorzüglich: allein in der Zeichnung der Seelenzustände herrscht Uebertreibung, und was schlimmer ist, Affectation; auch ist die Epoche vorüber wo so ernstliche Intentionen auf der Bühne gefallen mochten. „Der Fabrikant“ dagegen wird, eben seiner praktischen Lehre und seiner lebendigen und wahrhaften Gestaltung wegen, sich lange behaupten; man kann ihn ein Iffland'sches Stück aus dem französischen Leben nennen.

In der komischen Oper „Die Kirmes“ hat der Verf. wol nur zeigen wollen, daß ihm auch diese Gattung nicht unzugänglich geblieben sei.

(Die Fortsetzung folgt.)

Wiens poetische Schwingen und Federn von Hieronymus Lorm. Leipzig, Grunow. 1847. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Seit jüngster Zeit hat sich eine ganze Schar österreichischer Dichter und Schriftsteller den ältern aus demselben Lande beigefügt, und die Aufgabe dieselben kritisch und charakteristisch zu einem anschaulichen Bilde zusammenzufassen, zu einer genauen Orientirung zusammenzustellen, hat ihren Werth darin, daß sie theils die Schriftsteller selbst über ihr Thun und Treiben aufklärt, theils aber auch die Vermittlungspunkte sucht, die Verhältnisse angibt durch welche jene Erscheinungen mit der gesammten deutschen Literatur zusammenhängen. Wir glauben jedoch, daß es nicht allein eine undankbare, sondern unmögliche, unpassende Aufgabe ist eine österreichische Literaturgeschichte zu schreiben, weil die Fäden zu jener, die Hauptpunkte in der allgemeinen deutschen liegen, weil sie eine Seite, ein Blatt der gesammten literarischen Erscheinungen Deutschlands bilden, das man nicht willkürlich von seinem Stamm losrennen kann wenn man seinen Organismus als Fortsetzung oder Ausfluß des großen Ganzen richtig begreifen will. Wir halten es deshalb für ein sehr zweckmäßiges und richtiges Beginnen, die österreichischen Schriftsteller nur in Verbindung mit den andern deutschen, nur auf dem allgemeinen Boden der deutschen Rationalalliteratur zu betrachten. Losgerissen davon bieten sie freilich wenig Halt dar, und die politischen Verhältnisse mögen es allerdings dahin gebracht haben, daß in Oestreich vorzugsweise der Dilettantismus vorherrscht, und daß diejenigen Schriftsteller die sich in Verbindung mit dem neuen Geiste unserer geistigen Entwicklung gestellt haben, als die Unterdrückten, die Opposition in Oestreich, wenn man dies Wort gelten lassen will, erscheinen. Die Literatur in Oestreich scheint zwar vom engen politischen Standpunkte des österreichischen Volkes aus betrachtet nur ein zufällig Gewordenes, weil sie eben keinen Boden in dem Staatsleben findet, dagegen als ein Zweig, wenn auch nur ein kleiner, des großen deutschen Baumes angesehen, als historisch berechtigt und keineswegs ohne Verbindung mit der Entwicklung des gesammten Volks-

lebens. Es ist übrigens nicht allein charakteristisch für Oestreich, sondern für ganz Deutschland, daß die gesammte gegenwärtige Literatur noch nicht ihren wahren Hintergrund in einem großen starken Volksbewußtsein gefunden hat, und daß die hauptsächlichsten, hervorstechendsten Bestrebungen gerade darauf hinausgehen, diesen Zusammenhang zu vermitteln, sich bemühen, die bereits gewonnenen Resultate zu verallgemeinern und die annoch im Volke schlummernden Kräfte zu beleben und zu erwecken. In Oestreich freilich, das unter dem harten Scepter eines consequenten streng conservativen Monarchismus gehalten wird, springt die Erscheinung lebhafter in die Augen, daß der Schriftsteller nur eine Ausnahme ist, und „den Principien des Staats gegenüber nicht zur Anerkennung seiner unhemmbaren Nothwendigkeit gelangen kann“; allein mehr oder weniger ist Dies noch in allen deutschen Bundesstaaten der Fall, und die Literatur trägt entweder die Kette des Polizeistaats oder der Schriftsteller muß landesflüchtig werden. Die österreichischen literarischen Erscheinungen lassen sich nun einmal nicht mehr von der Betrachtung der gesammten deutschen Literatur loslösen, weil eben der österreichische Schriftsteller, wie der Verf. in der Einleitung selbst zugestehet, die Elemente die ihn nährten und entwickelten, und den Einfluß unter welchem er gedieh nicht dem heimathlichen Boden, nicht den Vorarbeiten seines eigenen Volkes, sondern nur den Studien und Bildungshöhen, die Gemeingut des gesammten, außerösterreichischen Deutschlands sind, entnommen hat, und die Resultate seiner Entwicklungen wieder auf den Altar der deutschen Nation, nicht auf den des eigenen österreichischen Vaterlandes niederlegt, weil dieses — hier kann doch bloß die Regierung gemeint sein — nach seinen (ihren) staatlichen Principien solche Früchte, indem dasselbe (sie) jene nur als verbotene betrachtet, nicht wie ein Nationaleigenthum erkennen und dem allgemeinen Volksgenuß hingeben will.

Es ist freilich eine trostlose Erscheinung, daß die meisten österreichischen Schriftsteller, indem sie ihre Productionen auf die Duldung im heimathlichen Boden berechnen, die Grenzen nicht zu durchbrechen wagen über welche hinaus das Auge des Absolutismus nicht mehr schüden bringt. Klein sind wir im übrigen Deutschland nicht an dieselben, freilich nicht so scharf gespannten Stränge gebunden? Nehme man beispielsweise nur unsere dramatische Literatur, wie muß sie sich winden und drehen wenn sie zur Aufnahme kommen, wenn sie auf den Brettern lebendig werden will, statt in dem Buchstaben zur Maculatur zu werden. Wir müssen vorerst uns den Verhältnissen anpassen, zu fügen suchen, wenn auch oft mit einer bitteren Thräne im Auge, mit dem Bohn im Herzen, falls wir nicht alles und jegliches Geld den Feinden preisgeben wollen. Darum können wir auch nicht unbedingt in die Absicht des Verf. einstimmen der da meint, man müsse gleich die Scholle aufgeben, freiwillig ins Exil gehen, wenn wir nicht eine allgemeine Auswanderung anrathen wollen. Der wahre Patriotismus ist freilich Arbeit für das Vaterland, allein die Ausdauer ist auch Arbeit, größere oft als die That selbst. Das eben ist das erhabene Ziel der gesammten Gegenwart, daß sie unablässig ihr Auge nach der bessern Zukunft schweifen läßt, daß sie den Funken nährt und ansacht der in der Zukunft zur heiligen Flamme auslodern soll; Das eben ist das Zeichen, daß unsere Geschichte noch nicht zu Ende ist, weil wir noch in der Zukunft leben, noch eine Zukunft vor uns haben; das Streben nach der Zukunft ist die Jugend, das Leben in der Vergangenheit das Alter. Freilich sei es ferne von Jedem, und hier stimmen wir gern mit dem Verf. überein, dessen freie mannbare Gesinnung wir durchaus anerkennen, daß wir den äußern Verhältnissen unsere Ueberzeugung zum Opfer bringen; Schweigen ist unter Umständen auch eine That, aber wie viel wird auch schon geschwiegen. Seine singt richtig und tief gefühlt:

Frage du den Sängling in der Wiege,  
Frage du die Todten in dem Grab';

Vielleicht daß diese dir entfallen  
Was ich dir einst verschwiegen hab'.

Der Verf. behandelt in drei Abtheilungen die österreichischen Poeten; es ist ihm dabei nicht um eine Kritik solcher Dichter zu thun, wie er (S. 29) angibt, deren Wirken bereits zum Schmutz der deutschen Nation geworden ist: er will eben nur hervorheben, wie sich auch in ihnen die Eigenthümlichkeit des österreichischen Gemüthscharakters nicht verleugnete. Erst bei der Besprechung jener Poeten die sich mit Aufopferung ihres innern Berufs leidlich und geistig an die Heimath gebunden darstellen, will er die Aufgabe gewissenhafter Kritik üben, den Schaden den sie ihrer literarischen Geltung und dem Werth ihrer Leistungen durch unwürdige äußerliche Rücksichten zufügten klar und entschieden zur Anschauung bringen. Wir können uns nur mit diesem Vorlage einverstanden erklären und überall da beistimmen wo er Gefinnungslosigkeit und Talentlosigkeit verbunden mit lästigem Aufbringen züchtigt und unerbittlich aburtheilt; denn nur auf diesem Wege wird es möglich sein die lästigen Drohnen für die Folge aus unserer Literatur zu entfernen, an denen gerade Oestreich keinen Mangel zu leiden scheint. Nur hätten wir gewünscht, daß jenes Element was als ein specifisch österreichisches, als ein nicht deutsches zuweilen bei den neuern Poeten sich hervorbrängt auf den allgemeinen deutschen nationalen Boden hingewiesen hätte. In Bezug auf Adalbert Stifter können wir nur im Allgemeinen das Urtheil Lorm's gelten lassen; die Farben der Natur sind leicht und durchsichtig rein aufgetragen, allein um so unangenehmer berührt es auch, daß stets die Lebendigkeit da verschwindet wo das Leben der Menschen, ihr Wirken zu schildern ist. So prachtvoll die Darstellungen der erscheinenden todten Natur oft sind, eine wie tiefe Anschauung und oftmals glühende Phantasie sie verrathen, so sehr sinkt die Sprache, wenn der Verf. seinen Personen ein dramatisches Interesse zu geben versucht. So lange er den einzelnen Menschen noch aus sich selbst und für sich entwickelt, ist seine Darstellung schön, ruhig, zusammenhängend; wie es aber darauf ankommt mit andern Personen ihn zusammenzubringen, ihn durch seine Stellung zu ihnen charakteristisch zu bezeichnen, kurzum darzuthun, wie der innere Geist zur Erscheinung in seinen Thaten gelangt, da ist die Verbindung und Berührung der einzelnen Personen steif, lückenhaft und unerklärlich. Es treten beim Zusammenhandeln vieler Personen jene Momente ein wo man sich vergeblich die Frage vorlegt, warum ist Dies so und nicht anders? Die Frage wird sich aber auf dem gewöhnlichen Wege nicht lösen lassen, wir meinen nämlich auf dem Wege der innern, organischen, künstlerischen Entwicklung, sondern sie wird nur in dem spielenden Zufall, der Laune und übersprudelnden Phantasie des Verf. ihre Erklärung finden. Auch sind die Bilder Stifter's oft zu gesucht, zu pomphaft und übertrieben. „Der laue Nachsommer fließt wie süße Milch um die weißen Stämme“; „das Lampenlicht spinnt goldene Fäden hinaus in die Silbernacht des Nebels“; „die Sonnenstrahlen prallen siedend wider“, diese wenigen Beispiele mögen genügen. Auffallend war es für uns, daß Lorm den Dichter Alfred Meißner nur vorübergehend erwähnt hat, obgleich derselbe in seinem Buche gerade nicht die letzte Stelle einzunehmen verdiente, und mit Fug und Recht neben oder vor Hartmann erwähnt werden mußte. 93.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Flourens.

Als Flourens in den Schoos der Académie française aufgenommen wurde, glaubte man der literarischen Corporation, welche sich bekanntlich durch eigene Wahl ergänzt, den Vorwurf machen zu können, sie habe durch diese Aufgabe einem Manne der Vorzug gegeben der seine eigentlich literarische Thätigkeit

noch nirgend betthätigt habe. Seit jener Zeit hat Flourens durch die Herausgabe einiger gewichtiger Schriften („Histoire de Buffon, de ses travaux et de ses idées“; „Histoire des travaux de Cuvier“ u. a.) den vollständigen Beweis geliefert, daß er sehr gründliche wissenschaftliche Kenntnisse mit der seltenen Gabe vereinigt die Resultate der Wissenschaft durch eine äußerst gewandte Darstellung dem größern gebildeten Publicum näher zu bringen. Dadurch hat er aber auch zugleich die Berechtigung der Ansprüche welche er erhob, als er sich um den Eintritt in die französische Académie bewarb, nachgewiesen. An jene oben erwähnten Werke reiht sich jetzt eine nicht minder bedeutende Schrift an, welche einer Würdigung Fontenelle's gewidmet ist. Sie führt den Titel: „Fontenelle, ou de la philosophie moderne relativement aux sciences physiques.“ Der Verf., welcher als Secrétaire perpétuel der Académie des sciences dieselbe Stellung bekleidet in der Fontenelle längere Zeit thätig war, entwickelt seinen Gegenstand auf breiter Grundlage, indem er, um Fontenelle die ihm gebührende Stelle innerhalb des Entwicklungsganges der französischen Wissenschaft anzuweisen, die Hauptrichtungen der modernen Philosophie in einigen scharfen Zügen zeichnet. Im Allgemeinen kann man Flourens nur beistimmen wenn er die Meinung äußert, Fontenelle's wesentliches Verdienst sei es, in Gemeinschaft mit Aembert, Voltaire u. A. die gewonnenen Probleme der neuern Philosophie verallgemeint zu haben. Denn auf den Ruhm eines originellen Denkers kann derselbe ebenso wenig Anspruch machen, als ihm in den physikalischen Wissenschaften der Name eines Entdeckers gebührt. Dadurch will Flourens, der neuerdings auch wieder mit einem streng wissenschaftlichen Werke („Théorie expérimentale de la formation des os“) hervorgetreten ist, keineswegs die Bedeutung und das Verdienst Fontenelle's herabsetzen; denn er weiß zu gut was es sagen will, die Wissenschaft zu einem jedem Gebildeten zugänglichen Allgemeinutze zu machen.

### Das Sklavenwesen.

Wir verweisen Jeden der sich einen schnellen Ueberblick über den Stand der Sklavenemancipation in Frankreich verschaffen will auf folgende kürzlich erschienene Schrift Victor Schoelcher's: „Histoire de l'esclavage pendant les deux dernières années.“ Das Werk ist freilich von einer gewissen Einseitigkeit nicht frei, denn der durch seine etwas lärmende Betheiligung am „National“ sowie durch seine Reisewerke über die Antillen und über Aegypten bekannte Verf. stellt sich von vornherein auf den Standpunkt eines entschiedenen Abolitionisten, nachdem er schon früher in diesem Sinne eine regsame journalistische Thätigkeit entfaltet hatte. Aber man kann es den Wortrednern der Sklavenbefreiung nicht verargen, wenn sie jetzt des ewigen Transfigurirens müde sind. Dabei werden übrigens auch die Einwürfe der Gegner berücksichtigt, sodaß man aus dem Werke ein klares Bild über den Stand der Angelegenheit erwerben kann.

### Geschichte der Friedensverträge.

Von einer sehr umfassenden Zusammenstellung aller wichtigen Friedensverträge und sonstigen Tractate zwischen europäischen Mächten seit dem Westfälischen Frieden ist vor kurzem der erste Band erschienen. Der Verf., Graf de Gardan, hat bei seiner auf 20 starke Bände berechneten Arbeit die bekannten Werke Koch's und Schöll's zu Grunde gelegt, dabei aber eine durchgreifende Revision, Berichtigung und Ergänzung vorgenommen, und für die letzten 30 Jahre aus andern Quellen eine nach demselben Plane gearbeitete Fortsetzung eintreten lassen. Der Titel der neuen Sammlung lautet: „Histoire générale des traités de paix et autres transactions principales entre toutes les puissances de l'Europe, depuis la Paix de Westphalie.“ 17.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 227.

15. August 1847.

**Dramatische und dramaturgische Schriften von Eduard Devrient. Erster bis vierter Band.**

(Fortsetzung aus Nr. 226.)

Der dritte Band enthält „Treue Liebe“, ein fünf-actiges Schauspiel, in dem das dramaturgische System des Verf. wol zur vollsten Entwicklung gelangt. Die ruhige und doch überall anziehende Führung der Fabel, durch welche ein in Dankbarkeit gefesseltes Herz das zu lieben glaubt von dem Gegenstande dieser Empfindung selbst enttäuscht und seiner wahren Liebe zugeführt wird, die treffliche Charakteristik Amaliens und Mariens, die musterhafte Reinheit des Stils und der Sprache erheben diese Arbeit neben der „Gunst des Augenblicks“ zu Devrient's gelungenster Leistung. Das Stück hat alle Aussicht auf eine lange Bühnengukunft.

Von der vieractigen Posse „Wer bin ich?“ gilt Dies weniger. Eine wesentliche Eigenschaft des Wises ist das Spitzige, rasch Vorüberleuchtende, nirgend Wackelnde desselben. Der Verf. ist zu hastend: er vertieft sich zu leicht, um im Komischen, sei es der Situation oder der Rede, immer wirksam zu sein; seine ganze Natur neigt überhaupt mehr dem Sentimentalen zu, und im Reiche der Empfindung ist seine eigentliche Heimat. Wir möchten ihm daher rathen diese nicht zu verlassen; im komischen Gebiet wird ihm stets nur Einzelnes gelingen, seine Natur versagt es ihm hier ein Ganzes zu sein.

Die romantische Oper „Die Zigeuner“, in vier Acten, damit auch diese Gattung nicht fehle, erinnert sehr an schon Vorhandenes, und obwol die Arbeit minder fleißig und gut zu nennen ist, so zeigt sie doch, daß der Verf. Mehr sucht als er erlangt. Formenwechsel ist nicht jedem Dichten anzurathen: die Form aber für welche Devrient mit unverkennbarem Talente begabt erscheint ist die Prosa der guten Gesellschaft, das Conversationsstück mit einer Unterlage mäßiger, warmer Leidenschaft, das Reich gebildeter Empfindung, der Ton der Welt wenn er von aller gehässigen Leidenschaft frei ist. In diesem Elemente muß er weilen, wenn er unsere volle und ganze Zustimmung finden will.

In eben diesem Tone sind nun endlich auch die trefflichen „Briefe aus Paris“, während seines Aufenthaltes im J. 1832 daselbst geschrieben, welche der vierte Band

enthält, und welche, sowie sie eifrigsten Kunststudien entfloßen sind, den Jüngern der dramaturgischen und der mimischen Kunst nicht genug zu empfehlen sein werden. Sie gehören sicher zu den wichtigsten Arbeiten über diese Gebiete der Kunstäußerung, und bieten in ihrer lebenvollen Frische und Gegenständlichkeit eine sehr reiche und anmuthige Unterhaltung dar. Lebhaftige Auffassung, Bewußtsein der Kunstgesetze, Gerechtigkeit gegen Jedermann, ernste, tief sinnige Prüfung, Begeisterung für alles Edlere, Liebe, echte Sympathie mit aller schönen Kunst, und treffendes Urtheil sind die charakteristischen Eigenschaften dieser Briefsammlung. In dieser Eigenthümlichkeit haben wir sie etwas näher zu betrachten. Daß seine Beobachtungen vorzugsweise seiner Kunst, der dramatischen und mimischen, gewidmet sein werden, ergibt sich bei einem so ernststen und wissenschaftlich gebildeten Künstler wie der Verf. ist schon von selbst. In dieser Beziehung müssen diese Briefe für ein wichtiges und wohl zu beachtendes Handbuch allen seinen Kunstgenossen und der großen Kunst dramatischer Dichter unter uns gelten. Allein auch die diesem Gebiete fremden Stoffe der Kunst überhaupt, der ästhetischen Anschauungen und Auffassungen der Pariser, der Gesellschaft und der Sitte, ja selbst der wissenschaftlichen und politischen Institute — alle diese durchleuchtet der Verf. mit so scharfem und klarem Blicke, mit so milder und verfühlicher Gesinnung und in so gefälliger und anmuthiger Weise, daß wir Blatt für Blatt mit antheilnehmender Freude und Befriedigung, wie in einem wahren Kunstwerke, in diesen Briefen weiter lesen. In der That sind sie auch ein Muster des guten Geschmacks, eine Lecture der besten Art, warm, poetisch, gefühlvoll, frisch und voller Leben und Wahrheit. Eigenthümlich ist ihnen ein vorherrschend elegischer Ton, wie er allerdings wahren Künstlern nicht selten eigen ist, und der sich mitten im erhebendsten Kunstgenuß in Heimwehschmerzen und Wehmuth ausdrückt.

Den Zweck seines Aufenthaltes in Paris, ernstes Studium der dort geltenden dramatischen Kunstgesetze, verfolgt der Verf. mit so gewissenhaftem und rastlosem Eifer, daß er ihm jeden andern Genuß nachstellt. Wie schwer es ihm oft auch fällt, er bringt jeden Abend in einem der zahllosen Theater zu, oft höchst unerquicklichen Betrachtungen obliegend. Das meiste Leid bereitet ihm

das einst so berühmte Théâtre français, welches, ungeachtet er das wunderbare Mädchen, die Rachel, jedesmal sieht und bestaunt, doch durch die in völlige Unnatur übergegangene Manier der Mitspielenden, besonders des bewunderten Ligier, und die furchtbare Verrenkung der dramatischen Werke, welche die Franzosen ihre classischen nennen, ihm wahre Seelenqualen bereitet. Hier lernt er denn auch gründlich erkennen, worauf und worin die Unterschiede beruhen welche die deutsche und die französische Kunstauffassung für alle Zeit trennen werden, und worin ihre Vorzüge und unsere Mängel, und umgekehrt, bestehen. Dies hat Niemand so deutlich hingestrichelt als der Verf. dieser „Briefe“. Er sagt sich resümirend:

Alle Zustände aus der Wirklichkeit, die ein Jeder kennt und erlebt, werden von den französischen Schauspielern meisterhaft dargestellt; Alles dagegen was darüber hinausgeht, das wahrhaft Erhabene und Hochpoetische, wird von ihnen nur schwach verstanden, und weil sie das Wesen desselben nicht durchdringen, finden sie sich mit einer conventionellen Form dafür ab — die immer dieselbe ist und gar nichts Individuelles oder Charakteristisches aufkommen läßt. Doch Dies ist auch die Eigenthümlichkeit ihrer Dichter, und am Ende der Charakter der ganzen Nation.

Und weiter:

Die Wirklichkeit ist das Lebenselement des Franzosen: darum ist er überall Meister in der Form, die er für jedes Ding sofort zu finden weiß, in der er lebt, und die ihm so großes Vergnügen macht. Der Deutsche dagegen, dem Wesen der Dinge nachgebend, weiß überall nicht die „genügende“ Form zu finden. Daher seine geistige Ruhelosigkeit und sein Ungeheiß für äußerliche Gestaltung. Das Ziel, der Beruf des Franzosen ist bald erreicht, dann ist er begnügt, mit sich selbst zufrieden. Das Ziel des Deutschen liegt weit in die Ewigkeit hinaus: er ist berufen die höchsten Güter für die Menschheit zu finden, sie im Gemüth zu hegen und zu wahren, — kein Wunder, daß er unbesriedigt, ruhelos und in irdischen Dingen läßig, ungeschickt und leicht überflügelt erscheint. Wer das Ideal sucht hat weit zu gehen. Der Höhepunkt der dramatischen Kunst in Frankreich ist die Darstellung der ungezügelten Leidenschaft, über diese geht keine Forderung hinaus. Die höchsten Höhen des Daseins, die Siegesfestigkeit, die Offenbarung des Ewigen, zeigt keine Kunst und kein Künstler in Frankreich.

Man kann von diesem Urtheil freilich sagen, daß es wiederum echt deutsch und dem Franzosen gar nicht verstandlich sei, weil er Begriffe wie die von „Siegesfestigkeit“ und „Offenbarung des Ewigen“ gar nicht kennt oder faßt; allein das Urtheil selbst ist darum nicht minder tief und wahr.

Anfangs tritt unser Verf. mit so jungfräulicher Schüchternheit in dem neuen Babel auf, daß er kaum das Herz hat in einem der eleganten Cafés ein Frühstück zu fordern. Allein die rasch bildende Gesellschaft in Paris verwandelt ihn bald so, daß er in einem glänzenden Kreise bei der Gräfin Merlin den Goethe'schen „Hauß“ mit ungemeinem Erfolg der klauensenden Gesellschaft vorliest, der tiefe, die Lied'iche Art des Vortrags dramatischer Sachen, mit Stimmenwechsel u. dgl., etwas ganz Neues war. Seine theatralischen Studien beginnt er — unter stetem Anwachs föhrender und lebenswürdiger Verbindungen, die ihn endlich mit fast allen Berühm-

heiten der Weltstadt in Beziehung bringen — mit dem Gymnase, und diesem bleibt denn auch seine vollste Theilnahme, ja seine Bewunderung der dortigen Kunstleistungen bis zu Ende treu. Die ungemeinen Effecte welche hier erlangt werden sind freilich ganz erklärlich, wenn man die Art und Weise verfolgt wie hier das Repertoire bestellt, die Stücke in Scene gesetzt werden. Kein französischer Schauspieler lernt eine Zeile seiner Rolle für sich, in seinem Hause; er memorirt seine Partie ausschließlich durch eine Reihe von 40 — 60 Proben, also von Anfang her mit seinen Mitspielern. Dieser einzige Umstand genügt ja vollkommen uns den Grund und die Ursache jenes bewunderungswürdigen Zusammenspiels deutlich zu machen das die französische Bühne auszeichnet, und zu dem natürlich unsere drei bis vier Spielproben, nachdem Jeder für sich seine Partie eingelernt hat, nicht hinleiten können. Wenn nun auch die falschen Manieren, die schlechte Haltung der französischen Darsteller, die Unsitten und Rohheiten des Parterre bleiben, Natur und Wahrheit müssen gewinnen, und mittelst dieser bringt die französische Lustspiel- und Conversationsbühne ihre Wirkungen hervor. Mitwirkend hierbei ist die geschlossene Theaterdecoration, die wirklich ein Zimmer darstellt, während bei unserer durchbrochenen Coullissenstellung manche Scene gar nicht so darzustellen ist wie sie gedacht wurde und wie sie natürlich ist. Dagegen gibt die völlige Rücksichtslosigkeit und das gemeine Treiben im Zuschauerraum dem Verf. zu vielen Klagen Anlaß, wenn wir auch glauben, daß bei seiner wiederholten Klage über den Mangel an guter Körperhaltung, richtiger Betonung und guter Declamation ein deutsches Vorurtheil mitspricht.

Bemerkenswerth ist des Verf. Urtheil über die Rachel. Nachdem er viel und oft von ihren Darstellungen hingerissen, nachdem er ihre persönliche Bekanntschaft gemacht, ihren Salon besucht und sie ohne Schminke gesehen hat, gelangt er doch zu der Ueberszeugung, daß sie, ihrer Natur nach, nur im Stande ist die gehässigen Leidenschaften der Seele, Zorn, Grimm, Haß, Unversöhnlichkeit, Eifersucht, wirkungsvoll darzustellen, ja, daß ihr jede Mitempfindung für die zarteren Empfindungen völlig fehle. Dies wunderbare „Kind“ gibt den Parisern überhaupt ein Räthsel auf, und weil man dasselbe nicht zu lösen weiß, hat der Ruf sie für bornirt erklärt; sie ist jedoch wol nur eigensinnig und verzogen. In der Charakteristik ihrer Darstellung der Roxane sagt er von ihr: Ein rasendmachendes Gift schreine in den Adern dieses „wüstengeborenen“ Kindes zu schleichen, das, von Hyänen gesäugt, nun auf der Höhe des Erdenlebens in die Natur eines reißenden Thieres ausbreite: so legt sich dies kindliche Antlitz in grimmige Falten, so spitzt es sich zur Schlange zu, so knirscht dieser kleine runde Mund. Dagegen scheint nun für die zarten Gefühle eine völlige Lücke in ihrer Seele zu sein, und wo sie diese in ihren Rollen antreift übersetzt sie dieselben förmlich in ihre Töne des Hasses und wilden Leidenschaft. Das Dausche hat Rachel, die bekanntlich vom jüdischen Aktorn

im Stiff geboren, im Conservatorium erzogen, als talentlos entlassen, und von Samson privatim ausgebildet, seit 1838 die letzte Stütze des verfallenden Théâtre français ist, bis auf einzelne Worte völlig vergessen.

Es ist immer unterhaltend, Binge aus dem Umgange mit berühmten Personen, Schilderungen ihrer Häuslichkeit, ihrer persönlichen Erscheinung zu empfangen, und da der Verf. fast mit allen Berühmtheiten von Paris im Verkehr kommt, so hat er sehr wohl daran gethan, uns die Eindrücke mitzutheilen welche diese Berührung ihm selbst gewährt hat. Er thut Dies mit Geschmack und derjenigen Discretion die einem gebildeten Manne zukommt. Außer den Sternen des Conservatoire und den Herren der vorzüglichsten Bühnen lernen wir den alten Cherubini, die Mars, Dumas, Hugo, Bertrier, Guizot und Thiers, die Häupter der damaligen Opposition, und eine Menge anderer Personen von Bedeutung, die Salons der Gräfin Merlin, Ancelot's, Hugo's u. A. aus kurzen und geschmackvollen Skizzen kennen, die dem Auge einen frischen und fesselnden Reiz gewähren. Von George Sand sagt Derrient, daß sie in der That die Physiognomie ihrer Schriften — trotzige Behauptung einer völlig abnormen Individualität — hat.

(Der Beschluß folgt.)

**Rheinfahrt.** Ein Gedicht von Wolfgang Müller.  
Frankfurt a. M., Literarische Anstalt. 1846. 8.  
1 Thlr. 20 Ngr.

In diesem Gedicht ist Alles gut, Verse, Sprache, Bilder, Gedanken, Intentionen, Schilderungen, Tendenzen, Kritik; wohl aber Alles gleichgültig ist, und Nichts vor dem Andern besonders hervortritt, Nichts zurückbleibt, kommt der Leser, der in beständigem Wohlgefallen sich von einem Gegenstande zum andern rudern läßt, nicht zu dem Urtheile welches eine Dichtung in Anspruch nimmt. Ergreift es dich oder füllt es dich ab? Nichts löst ab, ganz gewiß nicht: es ist die lehrreichste, lieblichste Schifffahrt auf dem schönen Rheinstrome; ein malerischer, ästhetischer, historischer, politischer Cursus, so anmuthig, ansehnlich, geistreich, richtig urtheilend, correct vorgelesen wie man es nur wünschen kann. So muß also das Gedicht ergreifen? Gewiß, wer sich einzelne Theile, wo er auch aufschlage, vorlesen ließe, würde ergreifen werden; es versteht sich, so ergreifen, wie man es von einem Gedichte dieser Art verlangt, daß kein Hymnus, keine Tragödie und noch weniger ein nervenspannendes Melodrama sein will und soll. Aber wer das ganze Gedicht sich hintereinander vorlesen ließe, würde mit Wohlbehagen vielleicht bis zu Ende hören und vielleicht sprechen: „Das ist ein wohlgedachtes, gut angelegtes, gut ausgeführtes Gedicht“; aber — trotz der Poesie die er nicht wegwerfen wird, und trotzdem daß er selbst poetischen Gemüths wäre, wird er gleich darauf ohne sonderliche Behinderung an seine Alltagsgeschäfte gehen können. Woher, was fehlt am Bauwerk? Vielleicht nur, daß er 1846 statt 1796 erschienen ist, daß wir der classisch-monotonen Formausbildung entwöhnt sind, daß wir in einem so langen Gedichte Wechsel der Behandlungsweise fordern, Wechsel des Metrums. Wodurch schmeichelt sich noch heute ein längeres, halb erzählendes, halb reflectirendes Gedicht bei uns ein? Daß der Dichter statt die formale Harmonie zu suchen sie zerreiße, und statt eines zusammenhängenden ein Convolut einzelner Gedichte, Bilder, Genresstücke gibt. Ob

Das recht oder irrig, ist eine Frage für sich; es kommt aber hier noch etwas Anderes in Betracht, was für die Poesie zu allen Zeiten gelten wird: ihre Aufgabe ist anzudeuten, Symbole zu geben, aus dem Theile, aus dem hingeworfenen Bilde, Gedanken das Ganze ahnen zu lassen; will sie wirken, muß sie der Phantasie des Lesers einen Theil der Arbeit überlassen. Der verdienstvolle Dichter dieser „Rheinfahrt“ übernimmt aber diese Arbeit selbst und allein, er malt Alles so lebendig und vollständig aus, daß wir meinen, auch Jemand der nie den Rhein gesehen müsse ihn danach kennen. S. B.:

Dort lodet ewigfrisch das Rosettthall!

Ich sehe schon dich aus den Bergen dringen

Mit deiner Wellen blauem, klarem Strahl.

Du jugendliche Maib aus Lotharingen!

Du plauderst her in leichtem, hellem Ruch,

In deinen Wellen wach ein munter Springen!

Nur selten wandelt sinnig hin die Flut.

Vorsichtig harret der Schiffer stets am Steuer;

Man steht dir an, du hast fröhlich Blut.

Du ziehst dahin gleichwie auf Abenteuer.

Wer könnte da dem Ausdruck noch Etwas hinzuwünschen? Ein Bild, deutlich bis in alle seine Details. So sind die Schilderungen der meisten Städte, deutlich, lebendig, fast erschöpfend, ein poetisches Reisehandbuch. Aber wo die Reflexion eintritt, gewinnt diese Deutlichkeit ein eigenthümlicheres Leben. Diese Vorherrschaft des Gedankens wird fast überall sichtbar, und gewiß zum Vortheil des Gedichts. Wir entheben nur die historische Reflexion über Kölns Zustand nach dem Mittelalter:

— Heillos, dumpf, verdröht, schwach

In dieser Stadt; wo sonst ihr Ruhm geklungen,

Gridaet fürder nur gehäufte Schmach.

Die nach ihr sah'n, sie klagten gramdurchdrungen,

Sie schauten Kuffen durch die Straße geh'n,

Sie hörten daß're Lieder nur, gesungen

Vom Pfaffenchor, nur Bettler sah'n sie steh'n,

Stech und gerulmt an Kirchen und an Plätzen,

Nur wenig Flaggen aus dem Hafen weh'n. —

Du lagest, Etolz des Rheins, verarmt an Schätzen!

Du warst tot schon bei lebend'gem Leib!

Stilleben nur, spießbürgerlich umschlossen,

Schlug matt in dir! Colonia, stolzes Weib,

Dir schien des Lebens äpp'ge Pracht entlossen!

Der Franzmann kam und nahm dich lustig ein,

Du gabst dich in dein Schicksal unverbissen.

Kunstschätze fielen, Silber, Bauwerk, Stein,

Bandalisch sahst du die Barbaren wüthen,

Du standest unendlich gar am deutschen Rhein:

Kleinräuber wurden die als Fürsten blühten.

Katholisch folgt auf diese Schilderung der Erniedrigung und Prüfung auch die der Erhebung mit ebenso kräftigen Warnungen als in richtigem Sinne ausgesprochen.

Dhne Byron's „Othello Harold“ wäre dieses treffliche Gedicht vielleicht nicht entstanden; und doch wie verschieden arbeitet der deutsche Geist vom britischen! Müller's „Rheinfahrt“ ist kein Lagerproduct, eine poetische Arbeit, deren gebiegender, heller Werth sich vielmehr für Alle erhalten und vielleicht mehr und mehr ausprägen wird welche den Rhein kennen und lieben. Wenn Stellen daraus in die Reisehandbücher werden aufgenommen sein, wird es selbst, weiter bekannt, ein solches für die Rheinfahrenden werden.

## Notizen.

Karl's VII. färglicher Haushalt.

Hr. Costello hat vor kurzem das Publicum mit einer neuen Gabe ihrer historisch-n Studien in der Lebensbeschrei-



bung des bekannten Jacques Coeur unter dem Titel „Jacques Coeur, the French argonaut, and his times“ beschenkt. Der Held dieser Biographie, an Einsicht in die Verhältnisse des Handels und der Ursachen des Nationalwohlstandes seinem Zeitalter weit voraus, hat das Schicksal aller Derer getheilt die sich das Verbrechen zu schulden kommen ließen: in einer Zeit der Dämmerung und der Vorurtheile Das was sie geahnt zur Ausführung zu bringen. Für die Wohlthaten die er, der Vorläufer Colbert's, seinem Vaterlande erzeigte, erntete er, nachdem er die höchste Macht darin ausgeübt, Haß, Verfolgung, Schmach und entging kaum dem Tode. Seiner schwache König Karl VII. gab diesen Mann der ihn aus einem halben Bettler zu einem reichen Fürsten gemacht dem Haße seiner Feinde preis, wie er seine Retterin im Kriege gegen England und seine aufrührerischen Lehnleute, die heldenmuthige Jungfrau von Orleans, nach dem Siege der Erbitterung seiner besiegten Gegner und dem entschlichen Vorurtheile jener Zeit zum Opfer fallen ließ. Wie es mit dem Hauswesen dieses schwachen Königs bestellt war, als er sich nach der Niederlage seiner Waffen hinter die Loire nach Bourges zurückgezogen, und ehe noch sein anschlagiger Münzward Jacques Coeur ihm die Mittel verschafft den Glanz seines Hauses herzustellen, davon entwirft Riß Costello nach den Quellen der damaligen Zeit ein anziehendes Bild. Der König, erzählt sie, sei damals so von Geld entblößt gewesen, daß er sich die gewöhnlichsten Bedürfnisse des Lebens nicht habe verschaffen können. Schriftsteller und Dichter jener Zeit wissen von dieser Armuth zu berichten; so singt z. B. der Verf. der „Vigiles de Charles VII“:

Ginst luben Poton und Kabire  
Beim Könige sich zu Gast.  
Den Reden aber dünkte ihre  
Das Wahl ein schweres Fasten:  
Zwei Tauben und eine Hammellen!  
Damit war das Gelag zu End'.

Ein anderer Chronist meldet im Wesentlichen übereinstimmend mit dem Dichter, daß Jacques Coeur dem Könige, der von allen Nahrungsmitteln entblößt gewesen sei, eine Schöpfenkeule und zwei Stück Geflügel für seine Küche gesandt habe. Ein anderer Beleg für diese Armuth ist ein Auszug aus einer Haushaltungsstrazza, wo unterm 13. Juli die Ausgaben für den ganzen Hofhalt während dieses Tages mit 38 Livres 2 Sous aufgeführt sind. Um seine Armuth vor den Augen seiner Höflinge zu verbergen, sah sich der König oft gezwungen sich mit der Königin in sein Gemach zu verschließen, wo er wenigstens ohne Zeugen dieser Entblößung die kärglichen und gewöhnlichsten Nahrungsmittel zu sich nehmen konnte. Dieses außerordentliche Elend fiel wahrcheinlich in jene Zeit wo der noch kein Jahr alte Heinrich VI. von England zum Könige von Frankreich ausgerufen wurde, und es das Ansehen gewann als ob dasselbe von innern Factionen zerrissen seinem Untergange entgegenzu-eilen bestimmt sei. Das Schicksal Karl's VII. schien damals besiegelt zu sein, es war kaum noch Hoffnung vorhanden, daß er je im Stande sein werde seine Rechte wieder geltend zu machen; ohne Macht, ohne Freunde, ohne Geld, in einen kleinen Winkel seines Reichs gedrängt, niedergeschlagen, entmuthigt, träge und verzweifelt, war von ihm selbst gar Nichts zu erwarten, und jeder ihm erwiesene Freundschaftsdienst mußte folglich aus wahrer Anhänglichkeit und Uneigennützigkeit hervorgehen. Sein kleiner Hof wimmelte von ebenso herabgebrachten und dürftigen Anhängern, die alle wie er selbst dem Elende preisgegeben waren; selbst mit ihrer Tapferkeit, das Einzige was sie besaßen, vermochten sie ihm nicht zu nützen. Jacques Coeur hingegen war reich, edelsinnig, anhänglich und thatkräftig, und seine Freundschaft war ebenso unermüdetlich als aufrichtig. Die glänzenden Thaten der Heldenjungfrau von Orleans, welche eine so günstige Wendung im traurigen Geschick ihres Königs hervorbrachten, und letzterm den Weg zur Wiedereinsetzung in seine frühere Macht bahnten, hätten kaum die-

sen Erfolg gehabt, wäre nicht der Hero der Kriegsführung aus den vollen Koffern hervorgegangen die Jacques Coeur zur Verfügung des Königs stellte. „Ach“, ruft die Geschichtschreiberin, „im Augenblick seines steigenden Glücks kommt Einem unwillkürlich der Gedanke, daß, wenn Karl VII. wirklich der Hingebung seiner Unterthanen werth gewesen wäre, er sich eines Theils jener ihm hingeworfenen Schätze bedient haben würde um das fromme Opfer und die Martyrin zu befreien, die er vor seinen Augen durch die erbitterten Feinde Frankreichs den Flammen opfern ließ. Aber der geliebte Monarch wendete den Blick ab von ihr, deren Aufgabe zu Ende, und befiel seine Hülfsmittel für eine andere Gelegenheit auf, indem er in seinem ersten Siege innehielt und sich beschied den Erfolg der Ereignisse abzuwarten. Das Schicksal der unglücklichen und heldenmuthigen Johanna hätte Jacques Coeur als Vorboten seines eigenen Geschicks dienen können. Wie sie seinen Feinden überantwortet, wurde sein Name und Ruhm wie der ihrige sehr spät in dem Lande wieder zu Ehren gebracht dem sie Beide so treu gebient hatten.“

### Der rothhäutige Berserker und die inspirirte Dogge.

Simpson beschreibt in seinem bereits erwähnten Reiseverthe den im Westen der Felsengebirge wohnenden Indianerstamm der Ballabollas als den wildesten und grausamsten der eingeborenen Stämme. Die Häuptlinge desselben sollen mit der unumschränkten Gewalt bekleidet sein, und auf ihre Leute einen so unbedingten Einfluß ausüben, daß diese jedem Geheiß ihres Herrn sich willenlos fügen, mag ihnen nun eine blutige oder grausame That zu vollbringen befohlen werden, oder mag die ausgesuchte grausame Wollust des Gebieters sie selbst den schmerzlichsten und langsamsten Qualen unterwerfen. Simpson erzählt, daß, als sich der Häuptling dieses Stammes vor einiger Zeit unwohl befand, er befahl, daß einer seiner Leute erschossen werden solle. Sobald Dies geschehen, ward er, und wie geglaubt wurde in Folge dieses kräftigen Heilmittels, schnell gesund. Daß ihre religiösen Anschauungen bei diesen Grausamkeiten eine bedeutende Rolle spielen, versteht sich von selbst; ihre Religion muß dergleichen Gewaltthaten heiligen, indem vorgegeben wird, daß ein von der Gottheit verhängtes Rassen über sie kommt. In einem solchen Zustande begeben sie sich in die Wälder, und fressen wie Rebutadnegar Gras, oder nagen in den Fluren an den Knochen, von menschlichen Leichnamen. Sobald dann der Anfall der Raserei, der Wuth und des Blutburses den höchsten Grad erreicht, stürzen sie sich unter ihre Leute, reißen mit ihren Bähnen aus den Armen und Beinenden Derer die ihnen in den Weg kommen ganze Stücke Fleisch heraus und verschlingen es. Diese armen Opfer leisten diesen abscheulichen Grausamkeiten keinen andern Widerstand als daß sie so schnell als möglich Fersengeld geben. Bei der Anwesenheit Simpson's unter diesem Stamme geschah es, daß den Häuptling diese heilige Wuth besiel, und er vor den Thoren eines englischen Forts einem armen Burschen einen beträchtlichen Lappen aus dem Arme riß. Der Hund eines der Begleiter Simpson's, eine schöne Dogge, sah die Sache aber aus einem andern Gesichtspunkte an als die Indianer, und mochte diesen Angriff für unredliches Spiel halten, denn sie packte den todbenden Häuptling mit ihren scharfen Bähnen in den Baden, und hielt ihn trotz seines Brüllens fest, bis die wohlbekannte Stimme seines Herrn den Hund von seinem Fange abzulassen vermochte. Die Besorgniß des Hrn. Ross — so hieß der Eigenthümer des Räders des armen Wilden —, daß man seinen Hund umbringen werde, erfüllte sich selbstamerweise nicht; im Gegentheil betrachteten die Ballabollas seit diesem Tage das Thier mit scharfer Ehrfurcht, da sie annahmen es stehe unter derselben göttlichen Eingebung wie ihr Gebieter.

12.



Montag,

Nr. 228.

16. August 1847.

## Dramatische und dramaturgische Schriften von Eduard Devrient. Erster bis vierter Band.

(Beschluss aus Nr. 21.)

Als ein wahrer und tüchtiger Denker aber zeigt sich Devrient überall da wo der Sittenzustand dieser pariser Welt seine Betrachtung fesselt. Wir gestehen, daß der Ernst und die Wahrheit in dem Letztern uns nicht wenig überrascht hat. Daß ein Künstler wie Devrient über die Kunst und ihr Verhältniß zum Leben klar und richtig denke, und hierüber wahr und geistvoll zu schreiben befähigt sei, hat nichts Ueberraschendes, erfüllt vielmehr nur eine ganz natürliche Voraussetzung. Wenn jedoch derselbe Schriftsteller über die tiefsten Bezüge des Lebens und seiner Gestaltungen zu dem Ewigen, über die socialen, ja über die politischen und staatlichen Verhältnisse eines Volkes so eindringende und geistvolle Sachen zu sagen weiß wie unser Verf., so erkennen wir, daß ihm ein Rang gebührt den er in seiner Bescheidenheit selbst nicht erkannt hat. Die Zeugnisse welche er über den sittlichen Verfall der pariser Welt beibringt sind von der ergreifendsten Art: jedes Verderbniß, klagt er, findet hier öffentliche Beschönigung; Schriftsteller und Publikum wetzeln darin sich gegenseitig zu verschlimmern. Dieben, Räubern, Lügenhirschen eine moralische Färbung zu geben, Das ist guter Geschmack, Das erträgt man: aber — und Das ist das Schlimmste — Lugend da zeigen wo sie in der Natur der Dinge liegt, einen Priester fromm, einen Richter gewissenhaft, einen Ehemann treu, eine Frau keusch zu zeichnen, Das ist lächerlich, langweilig, geschmacklos. Niemand aber will sich ins Gesicht lachen lassen. So macht der Contact selbst die Menschen schlechter als sie sind, und sie kommen dahin sich selbst scherzend für „une mauvaise nation“ zu erklären. In dieser innern gesellschaftlichen Zerrüttung wagt Niemand gut zu erscheinen, natürliche, wahre, richtige Empfindungen zu offenbaren. Es ist ein klägliches Bild! Der Verf. fährt fort:

Doch verzweifeln wir nicht. Außer Paris gibt es noch 33 Millionen Franzosen, die an dieser Verderbniß nicht unmittelbar Theil nehmen, obwol Paris freilich das einzige Organ der Verkündigung des französischen Lebens für uns geworden ist. Auch diese wüßten Leute werden nicht untergehen. Denn der eigentliche Grund ihrer Verderbniß ist doch nur die Gewissenlosigkeit; um aber wiederum gewissenhaft in den klei-

nern Dingen zu werden, muß man nothwendig damit anfangen es in Bezug auf das Ewige zu sein. Das französische Leben wird und muß von der großen Lüge zurückkommen, mit welcher es sich in seiner doch bloß affingirten Achtung vor der „Kirche“ mit der Religion abzufinden glaubt. In seiner vorherrschenden Verstandesrichtung kann es dieser Kirche unmöglich aufrichtig anhangen. Wenn aber die Kirche sich der Rationalität entsprechend gestalten wird, dann erst kann sie Gewissenssache und Grundlage des Rechts, der Sitte, der Tugend werden. Dies ist die große Revolution der Frankreich entgegengeht, und deren Anregung ihm wol von Deutschland aus kommen wird, zur Vergeltung für die politischen Wohlthaten die wir ihm verdanken.

Und weiter:

Von welcher Wichtigkeit aber könnte die dramatische Kunst für das religiöse Leben im größten und weitesten Sinne werden, wenn man ihr die Bahn zu ernster Entwicklung öffnete! Denn wenn schon jede Kunst religiöser Natur ist, wie viel mehr muß es die dramatische sein, die sich ausschließlich mit dem Menschen in seiner vollständigsten Lebensentwicklung beschäftigt, mit der Manifestation seines Verhältnisses zu Gott. Diese wesentlich religiöse Tendenz der dramatischen Kunst wird einst als Resultat des socialen Entwicklungsprocesses klar werden, wie sie den Griechen schon klar war; denn Alles worin der Geist lebendig ist strebt doch am Ende sich dem Ideal zu nähern aus dem es geboren ist. Wie könnte der Künstler leben und sein ohne diesen Glauben u. s. w.

Aus dieser Probe erkennt der Leser genügend, mit welchem Geiste hier die dramatische Kunst in den Kreis der Betrachtung gezogen ist, und zu welcher seltenen Art von Künstlern der Verf. gehört. Daß ihm bei dieser Weise die Kunst aufzufassen das Treiben des Eigenen und der Selbstsucht sehr verhaßt ist, dem alle Interessen der Kunst in Paris verfallen sind, begreift sich, und daher auch mitten im Genuß seine heiße Sehnsucht nach seinem Deutschland. Im Vaudevilletheater bricht beim Vortrag eines steierschen Liedes diese Sehnsucht einmal sogar in helle Thränen aus, und er ruft überwältigt aus:

O du mein herziges Vaterland, wie lieb und heilig erscheinst du mir nun hier in deiner gleichmüthigen Selbstbeschränkung, deiner stolzen Demuth, deiner anspruchlosen Kraft! Du bist doch ewig das große, innig schlagende Herz Europas, und wer von deinem Pulsschlag einmal gewiegt worden, dem kann nirgend sonst wohl zu Ruche sein.

Und solche Worte sind bei Devrient nicht Phrasen und Nachwerk, sie sind Ergüsse heißesten Gefühls. Nichtsdestoweniger ist er keineswegs abgeschlossen oder uner-

kenntlich gegen Das was ihm in Paris an reichsten Anregungen geboten wird, vielmehr schlägt er alle solche Förderungen sehr hoch an und sagt uns:

Ruß doch dies Paris für jeden Menschen von der eiträglichsten Wichtigkeit sein, weil das Leben hier in allen Beziehungen auf den Gipfel getrieben ist, von welchem aus der Kreis jeder Thätigkeit völlig überschaut, und Richtung und Maß für das eigene Wollen und Vollbringen gefunden werden kann. So, glaube ich, kann man auch hier deutlicher als irgendwo erkennen lernen was die Bühne vermag, wohin und wie sie zu führen ist, und wovon sie sich zu bewahren hat.

Alein zu verweilen ist in dieser Atmosphäre nicht ohne Gefahr.

In dieser fieberhaften Regsamkeit der Geister, in diesem wild begehrlichen Streben, dieser Kaserie des weiter und immer weiter Dringens, ohne das Erlangte des Genusses zu würdigen, in dieser tolen Jagd des Lebens könnte ich mich niemals heimisch fühlen. Genug, ich sehe mich durch diese Reise höchst befriedigend bereichert, bin froh daß ich hier war, aber glücklich wieder fortgehen zu können.

Mit ebenso glücklichem Blick wie das Ganze des pariser Lebens von ihm durchschaut wird, schildert der Verf. uns auch das Wesen und Sein der einzelnen Classen der Gesellschaft. Er zeigt, wie die junge französische Welt sich selbst aufgibt, blasirt, antheillos, lebensmatt, gleichgültig, zurückhaltend, ungeschällig gegen den Fremden heraustritt; wie sie mit Geist, aber ohne alle theilnehmende Liebe über Alles ab spricht, ohne den Gegner auch nur anzuhören; wie dagegen die Frauen und die ältern Herren das Gegentheil aller dieser geistigen Mängel darstellen; wie je nach der politischen Farbe die Sitte selbst eine andere ist, wie die Anhänger des juste milieu fast immer freundlich, verbindlich, urtheilsvoll und empfänglich, den Ruf der französischen Geselligkeit aufrecht erhalten, während die stets kampfbereiten Anhänger der Bewegungspartei trocken, unhöflich, feindselig, absprechend, jedem mildern Verkehr entfremdet, die Gesellschaft in Verruf zu bringen geeignet sind. Er zeigt uns namentlich die Frauen von thätiger Hilfsfertigkeit und liebenswürdig, mild und praktisch tüchtig, ein nicht schönes, aber hoffnungsvolles Geschlecht; die treffliche königliche Familie, werth die besseren Tage zu sehen, am Ende in dieser Nation ohne Liebe doch gänzlich isolirt. Er sagt:

Die Wurzellosigkeit des Königthums in diesem Lande scheint mir doch in dem Verfall des Familienlebens hauptsächlich zu beruhen, nicht sowohl in der politischen Unruhe an sich. Wo das Behagen an der Ruhe, an Treue, ehelicher Liebe, und dem stillen Gedeihen der Kinder so ganz geschwächt ist; wo alle Pietät, die Fähigkeit anzuerkennen und sich Andern zu fügen so ganz verschwunden ist, da scheint für die Erhaltung der Idee des Königthums wenig zu hoffen übrig zu sein. Griffe nach der Kenntniß der deutschen Literatur nicht so langsam um sich, daß die Franzosen noch völlig in den Perioden leben die für uns längst vorüber sind, so wäre vielleicht von dieser Seite etwas zu hoffen.

Welche musikalische Genüsse der Verf. aber in dem unvergleichlichen Conservatoire erlebt, und wie ihn unter den Bühnen das Gymnase die Opéra comique und das Odéon künstlerisch entzücken, müssen wir in diesen Briefen nachzulesen empfehlen.

Wir haben uns durch zahlreiche Ausführungen aus denselben selbst den Raum beschränkt den wir ursprünglich noch für die Besprechung des trefflichen Aufsatzes über „Theaterschule“, den der Verf. auf A. v. Humboldt's Antrieb verfaßte, ausgespart hatten. Es ist eine Arbeit in der die Nothwendigkeit von Theaterschulen in Deutschland, wenn man gegen die dramatische Kunst nur irgendwie gerecht sein wolle, mit schlagenden Gründen dargethan, und ein Plan für eine solche Vorschule der Bühne umfassend, befriedigend und nach billigem Maße vorgelegt wird. Können wir denselben auch nicht näher erörtern, so spricht die Sache doch für sich selbst klar und laut genug, und Derrient gebührt das Verdienst, der Idee dieser Anstalten zuerst Form und praktische Gestalt gegeben zu haben. Möchte er damit mehr als stumme Zustimmung finden, und möchte er es erleben, daß der Schauspielkunst „nicht länger die ernste Aufmerksamkeit versagt, die fördernde Sorgfalt vorenthalten werde deren sie bedarf und die sie verdient“. 19.

Schiller's und Fichte's Briefwechsel, aus dem Nachlasse des Erstern mit einem einleitenden Vorworte herausgegeben von J. H. Fichte. Berlin, Zeit und Comp. 1847. 8. 12 Ngr.

Wir erhalten in diesem Büchlein die höchst interessante Correspondenz Schiller's mit Fichte, welche dem jüngern Fichte zur Bearbeitung einer Biographie seines Vaters von Schiller's Sohne, dem Oberforstmeister Karl v. Schiller zu Lorch in Würtemberg, mitgetheilt worden ist. Der erste Brief Fichte's, den 21. Juni 1795 vom Dörfchen Ohmanstadt an Schiller nach Jena geschrieben, war den ersten Bogen einer für Schiller's „Horen“ bestimmten philosophischen Abhandlung beigelegt, in denen vom Geist in der schönen Kunst im Gegensatz zu dem bloßen Körper oder Buchstaben des Kunstproducts unter dem Titel „Geist und Buchstab“ (vergl. Fichte's Werke, Bd. 8) gehandelt wurde. Schiller hatte nach dem Titel etwas Anderes erwartet, was Fichte erst in der weitern Entwicklung berücksichtigte; er fand in diesen Bogen nur eine anderweitige und seinen Ansichten widersprechende Bearbeitung des von ihm in seinen „Briefen über die ästhetische Erziehung des Menschen“ behandelten Stoffes, und diese in einer Form die ihm selbst nicht behagte, und für die Leser der „Horen“ ungenießbar schien. Demnach schickte er das Manuscript zurück, und legte zugleich zu seiner Rechtfertigung in einem interessanten Briefe eine ausführliche Kritik jener Abhandlung bei, welche Fichte tief verletzen mußte. Daß Schiller mit einem Manne von so ganz heterogener Natur wie Fichte war nicht zu einem guten Verhältnis kommen konnte, daß er bei seiner Eigenthümlichkeit über Fichte's Arbeit also urtheilen mußte, ist begreiflich; aber auf keine Art zu rechtfertigen ist die rücksichtslose Offenheit mit der er, und der herbe Ton in dem er unaufgefordert diese seine Ansicht gegen Fichte aussprach. Die Antwort Fichte's, dem daran lag sich Schiller's Freundschaft zu erhalten, war eine durchaus würdige. „Die Verworrenheit der Begriffe“, sagt er, „die Sie mir zutrauen, ist ein wenig arg. Ich konnte Ihnen nicht zumuthen, daß Sie die Aufgabe gegen den gewöhnlichen Sinn der Worte, der mir keinen Sinn zu haben scheint, faßten wie ich sie gefaßt habe; aber ich konnte erwarten, daß Sie einem Mann von dessen philosophischem Talent Sie bis jetzt vorthellhaft geurtheilt, und dem Sie einen ehrenvollen Platz in den „Horen“ bestimmt hatten, zutrauten, er möchte vielleicht durch Richtung seines Nachdenkens auf einen bestimmten Gegenstand Etwas an demselben entdecken

haben welches Sie ohne diese bestimmte Richtung Ihres Nachdenkens nicht sehen; nicht aber, daß Sie auf einmal in ihnen den verworrensten aller verworrenen Köpfe vermuthen würden. Ich habe mich geirrt, wie ich sehe." Und weiter unten: „Sie haben mir Unrecht gethan, und ich hoffe, daß Sie, wie jedem rechtlichen Manne ziemt, dieses Unrecht gut machen wollen. Ich werde den Aufsatz vollenden und Ihnen zusenden — nicht für die „Horen“, wie sich versteht —, und dann werden Sie vielleicht die Berachtung zurücknehmen mit der Sie mir jetzt begnügen. So nicht, so werde ich ihn an einige der vorgeschlagenen Schiedsrichter absenden. Bis dahin bleibt die Sache unter uns Beiden.“ Und später: „In welchem Tone entscheiden Sie, und was berechtigt Sie zu diesem Tone? Ich muß mir freilich gefallen lassen von Leuten die ich nicht achte behandelt zu werden wie ein Schüler der seine Lektion herfragt; aber von Ihnen ist es mir nicht gleichgültig, weil ich Sie hochachte.“

Die Sache war wol damit abgemacht. Schiller scheint, wie aus einem auch vom Herausgeber in der Einleitung erwähnten Briefe von Schiller an Goethe hervorgeht („Briefwechsel“, I, 174), diese Sache sehr leicht genommen und sich eben nicht nach einer Verständigung mit Fichte gefehlt zu haben. Allerdings mehr Wochen, nachdem Schiller jene Antwort empfangen, entwarf er einen Brief an Fichte, der aber wenigstens in dem Fichte vorliegenden Concepte Fragment geblieben und wahrscheinlich gar nicht abgesendet worden ist. Dies ist ein köstlicher Brief, in dem Schiller über sein eigenes Wesen und sein Verhältniß zum Publicum sich auf eine wahrhaft geniale Weise ausspricht. Er spricht sein Bedauern aus, daß er sich mit Fichte in diesen Streit eingelassen. „Wären wir bloß in Principien getheilt, so hätte ich Vertrauen genug zu unserer beiderseitigen Wahrheitsliebe und Capacität, um zu hoffen, daß der Eine den Andern endlich auf seine Seite neigen würde; aber wir empfinden verschieden, wir sind verschiedene, höchst verschiedene Naturen, und dagegen weiß ich keinen Rath. Die einzige Art wie wir uns hier miteinander vereinigen können ist diese, daß wir gemeinschaftlich die Maxime der gesunden Vernunft adoptiren, welche lehrt, daß man Dinge welche man einander nicht gleichsetzen kann, einander auch nicht entgegensetzen muß.“ Darauf entwickelt er sein Verhältniß zum Publicum, an welches Fichte appellirt hatte. Gegen dieses spricht sich der Dichter sehr entschieden aus: „Unabhängig von Dem was um mich herum gemeint und geliebt wird, folge ich bloß dem Zwange meiner Natur oder meiner Vernunft, und da ich nie Versuchung gefühlt habe eine Schule zu gründen oder Jünger um mich her zu versammeln, so hat diese Verfahrensart keine Ueberwindung gekostet.“ Endlich führt er aus, wie Schriften deren Werth nur in den Resultaten liegt die sie für den Verstand enthalten, nur in ihren Folgen fortleben, während solche in denen sich ein Individuum lebendig abdrückt, welche ästhetisch wirken, mit einem individuellen Effect fortwirken, um seine Art der philosophischen Entwicklung gegen Fichte's Angriffe zu rechtfertigen. Die beiden folgenden Briefe von 1799 beziehen sich auf Fichte's „Appellation an das Publicum“, als er von der kurfürstlichen Regierung in Weimar wegen atheïstischer Grundsätze angeklagt worden war. Fichte schickt Schiller diese Schrift, und bittet ihn sein Recht zu vertreten. Schiller versichert ihm in der Antwort, nachdem er sich auf das entscheidende für ihn erklärt hat, daß der Großherzog und seine Räthe günstig gegen ihn gesinnt wären, tadelt ihn aber, daß er diese Sache von der ihm jedenfalls günstigen Entscheidung in Weimar zur Öffentlichkeit gebracht oder wenigstens in der Form bekannt gemacht habe. Die drei letzten Briefe endlich aus Berlin vom Jahre 1803 enthalten Fichte's Bitte um Verwendung in einer ökonomischen Angelegenheit und den Dank für den günstigen Erfolg der gewünschten Vermittelung Schiller's, sowie Bemerkungen über Goethe's „Natürliche Tochter“, welche damals in Berlin („an dem Mittelfe der Barbarei“, wie sich Fichte ausdrückt) aufgeführt und ausgepöcht worden war. Möchte auch

eine solche Demonstration gegen das Drama eines gefeierten Dichters Fichte empören, so ist doch die Begeisterung unerklärlich mit welcher er von diesem Drama des Dichters als seinem größten Werke spricht, das er der „Sphigenia“, dem „Jaffo“ weit vorziehe. So lassen sich auch urtheilsfähige Männer von launenhaften Sympathien und Antipathien für oder gegen neu hervortretende Kunstproducte zu Ansichten hinreißen welche erst in dem geläuterten Urtheile der unbefangenen Nachwelt ihre Berichtigung finden. Die einleitenden Worte des Herausgebers sind ganz geeignet den Leser auf dem Standpunkte welchen er bei Betrachtung dieser Briefe nehmen muß zu orientiren.

A. G. Felsig.

## Bibliographie.

Aston, Luise, Aus dem Leben einer Frau. Hamburg, Hoffmann und Campe. 8. 22 1/2 Ngr.

Beckmann, W., Eine Familie aus der ersten Gesellschaft. Düsseldorf, Buddeus. 8. 1 Thlr. 24 Ngr.

Die Belagerung von Antwerpen im Jahre 1832. Aus dem Englischen von B. Föls. München, Kaiser. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Allgemeine deutsche Bibliothek. Neue Encyclopädie der deutschen Nationalliteratur. Die deutschen Classiker von Goethe bis auf unsere Zeit. Mit den Portraits der berühmtesten Schriftsteller. 4ter Theil oder 13tes und 14tes Bändchen. Grimma, Verlags-Comptoir. 16. 6 Ngr.

Blume, F., Encyclopädie der in Deutschland geltenden Rechte. 1ste Abtheilung. Aeußere Encyclopädie. — A. u. d. T.: Uebersicht der in Deutschland geltenden Rechtsquellen. Mit einer encyclopädischen Einleitung. Bonn, Marcus. Gr. 8. 22 1/2 Ngr.

Bode, J., Aus dem Kloster. Eine Spanne Menschenleben. Zwei Bände. Leipzig, Gerhard. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Böttger, A., Agnes Bernauer. Dramatisches Gedicht. 2te veränderte Auflage. Leipzig, D. Klemm. 16. 15 Ngr.

— Gedichte. 3te vermehrte Auflage. Leipzig, D. Klemm. 16. 2 Thlr.

Brunnow, G. v., Ulrich v. Hutten, der Streiter für deutsche Freiheit. Historisches Gemälde aus der Zeit der Reformation. Nach den Originalquellen bearbeitet. 2te Auflage. 1ste Lieferung. Leipzig, Leubner. 16. à 3 Ngr.

Eid, Kalliplastie. Studien über die Schönheit der Gesichtszüge und die Mittel zu deren Vervollkommnung. Nach dem Französischen. Leipzig, Gerhard. 8. 18 Ngr.

Dunder, W. G., Stiriens Eden. Das Santhal und die Umgebungen von Neu-Cilli in der südlichen Unter-Steyermark. In historischer, topographischer, pittoresker, ökonomischer, industrieller, montanistischer, thermaler, traditioneller und ethnographischer Hinsicht. Mit 3 Ansichten. Wien. Gr. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

Erhard, G., Rheinerinnerungen. Gedichte. Dresden, Adler und Diege. 8. 20 Ngr.

Ferry, G., Amerikanische Reisenovellen. Nach dem Französischen von A. Diezmann. Leipzig, Leubner. 16. 15 Ngr.

Golowin, S., Charaktere. Zwei Bände. Grimma, Verlags-Comptoir. Breit gr. 8. 3 Thlr.

Hanusch, J. J., Handbuch der philosophischen Ethik. Lemberg. 1846. 8. 1 Thlr.

Hauthal, F., Ueber den Codex Heinianus oder Barcellonensis des Poraz und des Alton. Bonn, Fabisch. Gr. 8. 10 Ngr.

Heinecke, F., Memoiren oder Abenteuer und Schicksale eines englischen Berbers im J. 1809. Hannover, Schwitz. 8. 10 Ngr.

Hofmann, F., Der römische Senat zur Zeit der Republik nach seiner Zusammensetzung und innern Verfassung betrachtet. Berlin, Duncker und Humblot. Gr. 8. 1 Thlr.

Soft, S. M., Geschichte der Israeliten, seit der Zeit der Makkabäer bis auf unsere Tage. Nach den Quellen bearbeitet. 10ter Band. 3te Abtheilung. — A. u. d. L.: Culturgeschichte zur neuern Geschichte der Israeliten von 1815 — 1845. Culturgeschichte zu Abtheilung I und II. Berlin, Schlesinger. Gr. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

Knorrn, K., Dichtungen. Neue Sammlung. 2te Auflage. Leipzig, D. Klemm. 16. 1 Thlr. 7½ Ngr.

Kuhn, D., Die Sitten- und Staatslehre. Erster Theil. Eine kritische Untersuchung. Leipzig, Arnold. Gr. 8. 15 Ngr. Der Lappenkorb von Gabe Schneider aus Westfriland, mit RUTHEN aus Nord-Friland. Bearbeitet und herausgegeben von R. S. Clement. Mit 1 illuminierten Titelbilde und 4 Abbildungen. Leipzig, Engelmann. Gr. 12. 2 Thlr.

Laube, F., Grafen Chateaubriant. Roman. 2te Auflage. Drei Theile in einem Bande. Leipzig, Teubner. 1846. 16. 25 Ngr.

Lieder aus Schilba. Hamburg, Hoffmann u. Campe. 8. 22½ Ngr.

Limmer, K., Urkundlich-pragmatisch-allgemeine Geschichte der Neu-Sächsischen Lande oder derer des hohen Durchlauchtigsten Hauses Wettin beider Linien. 2ter Band. — A. u. d. L.: Mittlere Geschichte der Neu-Sächsischen Lande von der, des geschichtlichen Auftretens des Hauses Wettin bis zu dessen Theilung in die noch florirenden beiden Hauptlinien folches. Vom J. 1197—1485. Nach den zuverlässigsten Quellen und sichern Urkunden dargestellt. Grimma, Verlags-Comptoir. 8. 1 Thlr.

Matthiesson, F. v., Gedichte. 14te Auflage. Zürich, Drell, Füßli u. Comp. 16. 25 Ngr.

Mecklenburg, C., Abraham und die Seinen. Ein Roman. Zwei Bände. Leipzig, D. Klemm. 16. 2 Thlr. 15 Ngr.

— — — Poetisches Reisebuch. Leipzig, D. Klemm. 16. 1 Thlr.

Mertl, R., Die allgemeine Geschichte nach Uschold's Grundriss für Schulen und zum Privatgebrauch anemomisch bearbeitet. Augsburg, Schmidt. Gr. 8. 15 Ngr.

Müller, J., Poetische Studien. Gedichte. Potsdam, Riegel. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Delers, L., Gedichte. Leipzig, D. Klemm. 16. 1 Thlr. 7½ Ngr.

Dettinger, E. M., Sophie Arnould. Roman. Zwei Bände. Leipzig, Verlagsbureau. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Otto, S. C., Das Haus der Bourbonen, von seinem Ursprunge bis Ludwig Philipp I., König der Franzosen. Erfeld, Klein. 16. 4 Ngr.

Preußens erster Reichstag. Eine Zusammenstellung der ständischen Gesetze, der Mitglieder des ersten vereinigten Landtages, nebst einem geschichtlichen Umriss seiner Verhältnisse. Herausgegeben von A. L. Woeniger. Mit Portraits und 1 Kunstbeilage. 1stes bis 4tes Heft. Berlin, Stuhr. Gr. 8. à 10 Ngr.

Rein, A. H., Die Namen Salier und Salische Franken als Bezeichnungen eines Frankenstammes. Erfeld, Funcke und Müller. Lex.-8. 10 Ngr.

Schenck, C., Die Einathmung der Schwefeläther-Dünste zur Verhütung und Tilgung der Schmerzen. Eine Schrift für Aerzte und Nichtärzte. Mit 1 Tafel Abbildungen. Quedlinburg, Basse. Gr. 8. 10 Ngr.

Scherr, L., Leichtfaßliches Handbuch der Pädagogik für Volksschullehrer, gebildete Eltern und Schulfreunde. 1ster Band. Beobachtungen über den Entwicklungsengang der Menschen, Mittheilungen aus der Geschichte der Erziehung und des Unterrichts, Inbegriff der Erziehungs- und Unterrichtslehre. 2te Auflage mit vielen Aenderungen und Zusätzen. Zürich, Drell, Füßli u. Comp. Gr. 8. 2 Thlr.

Schmidt, K. C. G., Kurzgefaßte Lebensbeschreibungen merkwürdiger evangelischer Missionare. Nebst einer biographischen Skizze über Süßlaff, den Apostel der Chinesen, und einem Anhange: Die innere Mission. Neue Folge. 2tes Bändchen. Leipzig, Hinrichs. 8. 27 Ngr.

Schröder, M., Otilia. Eine Erzählung aus der Geschichte der Einführung des Christenthums in Elsaß. — Petrovilla oder die Unschuld auf dem Kreuzwege. Mit 1 Stahlstich. Regensburg, Manz. 8. 10 Ngr.

Schufelka, F., Die Lösung der preussischen Verfassungsfrage. Hamburg, Riemeyer. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Smola, K., Frhr. v., Das Leben des Feldmarschalls Feint. Gr. v. Bellegarde. Wien, Heubner. Gr. 8. 2 Thlr.

Sternberg, A. v., Das Buch der drei Schwestern. Gesammelte Erzählungen, Märchen und Novellen. Zwei Bände. Leipzig, Hinrichs. 8. 2 Thlr. 20 Ngr.

Struve, G. v., Kritische Geschichte des allgemeinen Staatsrechts in ihren Haupt-Trägern dargestellt. Mannheim, Bensheimer. Gr. 8. 1 Thlr. 6 Ngr.

Turgenieff, K., Rußland und die Russen. 1ster und 2ter Band. Grimma, Verlags-Comptoir. Breit gr. 8. à 2 Thlr.

Sächsischer Volkskalender auf das Jahr 1845. Herausgegeben von G. Kierig. Mit Beiträgen von W. Alexis, F. Gerstäcker, K. Simrock, E. Kalisch. Mit vielen Holzschnitten. Leipzig, G. Wigand. 8. 10 Ngr.

Deutsches Volksliederbuch. Mannheim, Hoff. 16. 15 Ngr.

### Tageliteratur.

Abegg, Denkschrift, wegen Substitution des 10jährigen Besizes des Bürgerrechts an die Stelle des 10jährigen Grundbesizes und Gewerbetriebes als Bedingung der Wählbarkeit zum Abgeordneten im Stande der Städte und wegen Vermehrung der Abgeordneten der Städte. Berlin. 4. 6 Ngr.

Die Auferstehung der Wahrheit. Eine christliche Geschichte aus dem 19. Jahrhundert von dem Petersburger Kirchengeschichtsschreiber. Minden, Schmamm. 8. 3 Ngr.

Bergmann, L., Eine Parolesche Predigt, ohne Brille betrachtet. Leipzig, Weller. 12. 12 Ngr.

Beta's Freihandels-Katechismus. Berlin, Weinholz. 8. 7½ Ngr.

Neues Bild einer deutsch-katholischen Gemeinde zur Belehrung und Warnung dem katholischen Volke gewidmet von einem zur Befinnung gekommenen Deutschkatholiken. Erfeld, Klein. 12. 2 Ngr.

Der deutsche Handels- und Schifffahrts-Bund. Bremen. Gr. 8. 20 Ngr.

Hellwig, Das unbedeckte Haupt. Predigt. Coeff, Kasse. Gr. 8. 3 Ngr.

Köllner, C., Die gute Sache der lutherischen Symbole gegen ihre Ankläger. Göttingen, Dieterich. Gr. 8. 20 Ngr. Dreßbach, C. v., Urtheil über Armenwesen im J. 1847, nebst den für den Verfasser bis jetzt daraus hervorgegangenen Folgen. Arnberg, Ritter. Gr. 8. 7½ Ngr.

C. B. Passavant, dargestellt aus den Reden bei seiner Leichen- und Begräbnisfeier sowie aus zwei Predigten seiner Hand. Bremen. Gr. 8. 5 Ngr.

Roscher, B., Ueber Kornheuerungen. Ein Beitrag zur Wirthschaftspolizei. Abgedruckt aus der deutschen Vierteljahrsschrift und mit vielen Zusätzen bereichert. Stuttgart, Cotta. Gr. 8. 15 Ngr.

Schmidt, A., Bekenntnisse eines Volksschullehrers. Ein offenes Sendschreiben an Preußens hohe vereinigte Ständeversammlung. Grimma, Verlags-Comptoir. 8. 6 Ngr.

Schrader's, K., Rechtfertigung über die Anklagen wegen seines Buches „Der Antipietist“. Minden, Schmamm. 8. 7½ Ngr.

Schulze, Schulzen v. Schulendorf, des Landtagsabgeordneten Heimkehr und Einholung in Schulendorf. (Vaterländisches Lustspiel im Freien.) Berlin, Schneider u. Comp. Gr. 8. 6 Ngr.

Süßn, F. G., Predigt bei der dritten Jubelfeier des Laubaner Zweigvereins der Gustav-Adolf-Stiftung den 2. Juni 1847 gehalten. Lauban. 8. 2 Ngr.

### Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

#### Erster Artikel.

1. Niederländische Sagen. Gesammelt und mit Anmerkungen begleitet herausgegeben von Johann Wilhelm Wolf. Mit einem Kupfer. Leipzig, Brockhaus. 1843. Gr. 8. 3 Thlr.
2. Deutsche Märchen und Sagen. Gesammelt und mit Anmerkungen begleitet herausgegeben von Johann Wilhelm Wolf. Mit drei Kupfern. Leipzig, Brockhaus. 1845. Gr. 8. 3 Thlr.
3. Sagen, Märchen und Lieder der Herzogthümer Schleswig, Holstein und Lauenburg. Herausgegeben von Karl Müllenhoff. Kiel, Schwers. 1845. Gr. 8. 3 Thlr. 7½ Ngr.
4. Balaschische Märchen. Herausgegeben von Arthur und Albert Schott. Mit einer Einleitung über das Volk der Balaschen und einem Anhang zur Erklärung der Märchen. Stuttgart, Cotta. 1845. Gr. 8. 1 Thlr. 25 Ngr.
5. Märchenaal. Märchen aller Völker für Jung und Alt. Gesammelt, übersetzt und herausgegeben von H. Kietfle. Drei Bände. Berlin, Reimarus. 1845. Lex.-8. 4 Thlr. 15 Ngr.

So widerspruchsvoll und feindlich sich durchkreuzend die Bestrebungen unserer Zeit je nach den verschiedenen Fractionen der Gesellschaft und Lebensphären zu sein scheinen, so liegt ihnen doch sämmtlich mehr oder minder entschieden ein und dasselbe Motiv zum Grunde, und dieses ist kein anderes als ein fast instinctartiges Verlangen nach Wiederbelebung der im Laufe der historischen Entwicklung verloren gegangenen Urzustände. Wenden wir unser Auge dahin oder dorthin — dieser Trieb ist die belebende Seele fast aller, und zwar der divergirendsten Bewegungen. Daß z. B. auf dem Felde der Politik die jetzt so mächtige reactionnaire Partei mit ihren conservativen, absolutistischen, autokratischen Tendenzen ihren Impuls niegend anderswoher empfängt als aus der Sehnsucht nach Wiederherstellung jener alten patriarchalischen Zeiten in denen der Hausvater allein einen Willen hatte, alle Uebrigen aber für Knechte und Sklaven galten: Das liegt offen am Tage, wiewol es häufig hinter dem Namen des historischen Fortschritts verpackt wird; aber auch ihre Opposition, die eigentliche Fortschrittspartei mit ihren gemäßigten oder radicalen, constitutionellen oder communistischen Ideen, was will sie im Grunde Anderes, als einen Rückgang zu den einfachen socialen Verhältnissen, und dem ursprünglichen

lichen, alle Menschen für gleich berechtigt ansehenden Rechtszustand? Nicht anders ist es im Gebiete des Glaubens und der Kirche. Denn was verlangt — um die Bestrebungen der hierarchischen und orthodoxen Richtung gar nicht zu erwähnen — auch hier die Fraction der Bewegung, der Deutsch-Katholicismus wie der Neu-Protestantismus, Anderes als eine Wiedereinführung des Urchristenthums? Sprunglich praxisleitend, in der Erzählung für die Einfachheit im Gebiete, maßvoll, u. s. w., stecken unermesslich der romanischen und vielen anderen und Li enthalten

Wieder das Wesentliche überhaupt, so folgt nach der Entwicklung und Fortbildung der Kunst in Schlangenlinien, gleichsam mangelhaftig aufwärts, und gelangt auf diese Weise von Zeit zu Zeit immer wieder zu denselben, nur höher gelegenen Entwicklungsstufen, von welchen sie ausgegangen ist. Der Kunsttrieb verknüpft sich mit dem Naturtrieb, nämlich dem Verlangen nach Vollständigkeit, plötzliche Vermittelbarkeit und Einfachheit der Naturprodukte als Rohmaterial, die Dürftigkeit, er sucht daher die Natur nachlässig, schmerzhaftem Bewußtsein gemäß ungenügend und unvollständig aufzuheben, und schreitet so zu immer durchdachteren, und reicheren Compositionen fort; bis ihn endlich, wenn er alle Mittel der ihm für den gewöhnlichen Standpunkt seiner Entwicklung zu Gebote stehenden erschöpft hat, nach seinem Erzeugnisse verlangend, Kunst durch

Ueberfüllung abgestumpft hat, Nichts weiter übrig bleibt als den Blick sehnsüchtig nach seinen ersten, ihm unbewußt entsprudelnden Quellen zurückzuwenden, die bei all ihrer scheinbaren Noth und Dürftigkeit doch so frisch und erquickend waren, and mit so durstigen Lippen und so empfänglichen, genussfähigen Sinnen geschlürft wurden.

Auf einem solchen Standpunkte steht die Kunst und namentlich die Poesie auch jetzt einmal wieder. Nachdem sie geleistet was sie von ihrer dormaligen Stufe zu leisten vermochte, nachdem sie bereits auch alle möglichen Stimulantia angewandt, um jene Leistungen noch zu überbieten, erweist sie sich jetzt als ziemlich impotent, und stößt nur selten noch ein ihrer würdiges Kind zu Tage. Nicht besser steht es mit der Empfänglichkeit dafür. Man hat sich an alle Effecte gewöhnt. Das Gewaltigste erschüttert, das Piquanteste reizt nicht mehr, und so ist es kein Wunder, wenn man sich wieder nach dem Einfachsten und Ursprünglichsten umsieht, um mit kindischem Geschmack wieder an den Brüsten der Natur- und Volkspoesie zu saugen.

Wie weitverbreitet dieses Bedürfnis ist, und wie eifrig man bedacht ist dasselbe zu befriedigen, zeigt ein Blick in die über diesen Gegenstand sich verbreitende Literatur. Was haben nicht — um der ältern Arbeiten von Herder, Goethe, Tieck, der beiden Schlegel, Achim von Arnim, Brentano, Musäus u. A., sowie der allgemein bekannten mythologischen, literarhistorischen oder antiquarischen Werke der Gebrüder Grimm, Uhland's, Müllers u. A. gar nicht zu gedenken — allein die letzten Jahre in dieser Hinsicht geliefert. Kaum möchte ein Land oder ein Volk zu finden sein dessen Sagenpoesie gänzlich unberücksichtigt geblieben wäre; ja in Deutschland hat nicht nur die Volkspoesie im Allgemeinen, sondern auch die Sagenbildung fast jedes besondern Districts ihre besondern Forscher, Sammler oder Bearbeiter gefunden. Von allgemeineren Werken nennen wir nur die neuen Ausgaben der Volksbücher von Simrock und Warbach; die Sammlungen von Volksliedern von Ph. M. Körner, B. Walter, Firmenich; die Collectaneen deutscher Sprüchwörter von Warbach und Steiger; vor allen aber den „Versuch einer geschichtlichen Charakteristik der Volkslieder germanischer Nationen mit einer Uebersicht der Lieder außereuropäischer Völkerschaften“ von Talvj, welche Schriftstellerin sich bekanntlich auch um die serbischen Volkslieder und um die Kritik der Ossian'schen Gesänge großes Verdienst erworben hat. Die Reihe der Specialwerke ist fast unübersichtlich. So hat unter Andern Lemme die Volksagen von Pommern und Rügen, Kuhn die Sagen und Märchen der Mark, Willkomm die der Oberlausitz und Harrys die nieder-sächsischen gesammelt. Bechstein, Heusinger, Bube haben sich um die thüringischen und fränkischen, Simrock, Beyden, Floris u. A. um die rheinischen, Baader um die des Oberrheins und Neckarthals, Gebrüder Stöber um die luxemburgischen, die Gebrüder Stöber um die elsässischen, Binder um die alemannischen, Ditt und Gottschalk um die schweizerischen verdient gemacht; und für die

Mittheilung und Verbreitung österreichischer Volksdichtungen sind besonders Schumacher, Ziska, Vogl, Seidl, Stelzhamer, Kuranda, Kaltenbrunner und Castelli thätig gewesen. Nicht minder war die Aufmerksamkeit auf Erforschung und Bearbeitung der skandinavischen Sagen gerichtet. Ich erinnere hier nur an die Werke von Afzelius und Sejer (ins Deutsche übertragen von Rohlf und Ungewitter), Thiele (deutsch von E. Grimm), Andersen (deutsch von Neufcher), Steffens, Dietrich und Büttmann. Schottische Volksdichtungen sind unter Andern gesammelt von Smith, Motherwell, Chambers und in „Fireside nursery stories“, englische von Tabart und Halliwell und irische durch Knightley (übersetzt und mit einer gehaltreichen Einleitung über die Elfen versehen von den Gebr. Grimm), Carleton, Keating u. A. Auch der französischen Volkspoesie, von welcher schon Herder keine Ueberreste mehr zu finden hoffte, haben neuere Gelehrte, z. B. Leroux de Lincy, Guizot, Villemarqué, A. Keller und Sedendorf, viel Aufmerksamkeit gewidmet, und manches Schätzenswerthe abgerungen, wie denn auch die alten Dichtungen der übrigen romanischen Völker, namentlich die spanischen Romanzen, zum Gegenstande sorgfältiger Studien gemacht sind. Einen ganz besondern Eifer aber hat man den Sagen, Märchen und Volksliedern der Slaven und der ihnen verwandten oder benachbarten Völkerschaften des südöstlichen Europa zugewandt. Außer vielen wissenschaftlichen Werken von Hanusch, P. P. Jordan, Schaffarik u. A. nenne ich hier nur die Sammlungen von Haupt, Gerle, Maly, Erben, Rhesa und Kurchat, Dietrich, Vogl, Richter, Bodenstedt, B. Jordan, Baldbühl, San Marté, Lenestam, Gaal, Mayláth, Schottky und Gerhard, in denen ein wahrhaft unübersehbarer Schatz von Volksdichtungen niedergelegt ist. Daß auch die außereuropäischen Völkerschaften und namentlich die orientalischen nicht unberücksichtigt geblieben sind, dafür bürgt eine Reihe der berühmtesten Namen, deren Aufzählung wir uns hier füglich überheben können.

Dieser ungeheure Vorrath an Werken des in Rede stehenden Literaturzweigs hat sich auch in den allerletzten Jahren wieder bedeutend vermehrt, sodaß uns eben jetzt mehr als ein Duzend neue, größtentheils sehr umfangreiche Sammlungen zur Besprechung vorliegen. Unter denen welche wir in diesem ersten Artikel zu erledigen gedenken sind die vier ersten Ergebnisse selbständiger Forschung, und schließen sich, sowohl was die Reichhaltigkeit des darin niedergelegten Materials als was die einfache, ungetünfelte Form der Mittheilung betrifft, würdig an die Grimm'schen Sammlungen an.

Das erste derselben ist besonders um deswillen von großer Wichtigkeit, weil gerade den Niederlanden die Sagenforschung bisher nur wenig Stoff abgewonnen hatte. Zwar haben die Gebrüder Grimm nicht verfehlt ihr weitreichendes Reg auch hier auszuwerfen; da sie jedoch die eigentliche Arbeit gänzlich fremder Einsicht und fremden Händen überlassen mußten, so fiel die Ausbeute verhältnißmäßig weniger bedeutend aus, und eine große

Maße höchst interessanten und mittheilungswürdigen Stoffe blieb unentdeckt, und lief Gefahr entweder in alten Chroniken vergraben zu bleiben, oder mit dem von Jahr zu Jahr immer spärlicher fließenden Strome der mündlichen Ueberlieferung nach und nach ganz und gar zu verschwinden. Ein solcher Verlust ist nun durch unsern Verf. Vermählungen glücklich auf immer abgewendet. Denn angenommen auch, daß ihm noch Manches entgangen sein sollte, so hat er doch jedenfalls durch sorgfältige Benützung der ihm zu Gebote stehenden Quellen, namentlich der „*Divisie-Chronyck* von Holland, Seeland, Friesland“ u. s. w., der „*Chronycke ende waerachtige Beschryvinghe van Brieslant*“ des Deca Scharlensis, der beiden „*alderexcellentsten*“ Chroniken von Brabant und Flandern, der „*Historie van Belgis*“ von Baerenwyk, der „*Disquisitiones magicae*“ von Delrio, der „*Dialogi miraculorum*“ des Casarius von Heiserbach, des „*Bonum universale de apibus*“ von Thomas Cantimpratus u. A., sowie durch Zuziehung neuerer historischer und mythologischer Werke von Krusenberg, Schages, Bovy, Verthoud, Delapierre, Snellaert, Vergh, Hermanns u. A., besonders aber durch unverdroffene Ausbeutung der mündlichen Tradition bereits selbst ein höchst beträchtliches Material zusammengetragen und überdies zu weiterer Forschung einen neuen Anstoß gegeben. Die Sammlung umfaßt nicht weniger als 585 Nummern, und läßt so leicht kein Gebiet der Volksage unberührt. Wir finden darin historische, religiöse und Localsagen, Sagen von Zauberern und Hexen, Riesen und Zwerge, Kobolde, Nixen und Zwerge, Sagen vom Teufel, von der Mahr, vom wilden Jäger, von Gespenstern und Geistererscheinungen, Sagen von Ahnungen und Spukereien, von Wundern und Zaubermitteln, von Wärdwölfen, Schlangen, Drachen u. s. w., so daß schon die vorliegende Sammlung ein unwiderlegliches Zeugniß dafür ablegt, daß auch in den sonst ziemlich prosaischen Niederlanden der Geist der Romantik und Phantastik alle Lebenssphären durchdrungen hat, und daß der Herausgeber unserer Sammlung sich nicht betrog, wenn er von vornherein daran zweifelte, daß „der freundliche Engel der Sage der, dem schönen Worte der Gebrüder Grimm zufolge, jedem Menschen von Heimatswegen beigegeben ist ihn in die Fremde zu geleiten, und der gerade seine Segnungen so reich über uns Hochdeutsche ausgeschüttet, gerade unsere niederdeutschen Brüder so gänzlich vergessen haben solle“. Aber wenngleich hiermit einerseits bewiesen ist, daß der Geist, wie sehr er auch immer der praktisch verständigsten Richtung verfallen sein möge, dem poetischen Drange sich nicht ganz entziehen könne: so ist doch andererseits nicht zu verkennen, daß er der freien Entfaltung dieses Dranges sehr hemmend entgegengetreten ist, und auf die Gestaltung dieser „niederländischen Sagen“ keinen wohlthätigen Einfluß geübt hat. Denn so poetisch und echt sagenmäßig auch der eigentliche Inhalt und innerste Kern vieler derselben ist, so machen sie doch durch die Art ihrer Einleidung, durch ihr historisches, topographisches Beiwerk, sowie durch den Zustand der Zerbrockelung, in welchem sie zum

großen Theil schon erscheinen, im Ganzen einen ziemlich prosaischen Eindruck, und entbehren fast durchgängig jenes Duftes, jenes geheimnißvollen Schimmers, der sonst über die „mondbeglänzte Zaubernacht“ der Sagen- und Märchenwelt ausgegossen ist. Die Sammlung entspricht daher auch weniger einem ästhetischen als einem wissenschaftlichen Bedürfnis. Sie bietet wenig was schon in seiner vorliegenden Gestalt auf die Weise zu befriedigen und zu ergötzen vermöchte wie es zum größten Theil die deutschen und nordischen Sagen thun; aber sie eröffnet eine reiche Vorrathskammer für den Dichter welcher Lust hat den rohen Stoff zu bearbeiten, und mehr noch für den Historiker, den Mythologen, den Archäologen, den Topographen, den Psychologen, ja selbst für den Politiker, welcher letztere namentlich den vollgültigsten Beweis für die Zusammengehörigkeit Deutschlands und der Niederlande daraus entnehmen kann. Diese politische Bedeutung des Werks liegt nicht außer der Absicht des Verf. Er deutet es selbst in der Vorrede an, daß er damit eine gegenseitige Annäherung der sich fremd gewordenen Bruderstämme zu fördern wünsche, und zeigt wie auch die Fläminge zu einer solchen Annäherung bereit seien.

Das Gefühl einer innigen Verbindung mit unsern östlichen Stammverwandten — so lauten die von ihm mitgetheilten Worte seines Freundes Van der Velde — ist für uns Niederdeutsche zu selig, als daß wir es nicht mit Liebe pflegen sollten. Es entkeimt mit unserer Rationalität, die sich langsam von dem herben Stöße wieder erholt den ihr die französische Herrschaft versetzte. Nun, wo wir unsere Selbstständigkeit wiedererrungen haben, heften wir auch unser Auge mit Ruhe und Vertrauen wieder auf unsere Brüder, von denen wir so lange getrennt dastanden; wir finden nach langem Kampfe in der neu aufblühenden Muttersprache einen Heißkern, der uns zu neuem Bündnisse mit Deutschland führen soll.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Fortschritt der englischen Nation.

Die allseitige Anerkennung welche der Werth des auch in d. Bl. besprochenen Werkes von G. R. Porter über den „Fortschritt der Nation“ erfahren hat, dürfte einer neuen, die statistischen Nachweisungen bis in die jüngste Zeit fortführenden Ausgabe — „*The progress of the nation, in its various social and economical relations, from the beginning of the nineteenth century.*“ — um so gewisser zufallen, als der erste Theil der frühern Ausgabe über Bevölkerung und Production bereits 1836, der zweite über Kaufhandel und Finanzen 1838, der dritte und letzte über Consumtion, Accumulation, sittliche Verbesserung und Handelsverkehr mit dem Auslande 1843 erschienen war, und das wol keinem Zweifel unterliegt, daß in allen genannten Beziehungen die letzten zehn Jahre Mehr gefördert und geleistet haben als irgend ein älteres Jahrzehnd. Nicht in England allein, dort aber nicht am langsamsten, gestalten sich aus den Elementen commerceller und intelligenter Wohlfahrt täglich neue und kräftigere Combinationen, und wie in keinem civilisirten Staate gilt es auch dort nicht länger für Regerei, das Wohl der großen Menge höher anzuschlagen als müßige, veraltete Theorien. Vor hundert Jahren hießen Kriege und Seuchen von der Vorsehung erwählte Mittel, die Menschenzahl innerhalb angemessener Grenzen zu halten. Wer achtet sie heute noch für prädestinirte Bügel ungebührlicher Vermehrung? Wol



Keiner der nicht zum Zollhause reißt ist. Selbst in Betreff dieser Vermehrung gehen — in England jedenfalls — einigermaßen zuverlässige Angaben nicht über den Anfang unsers Jahrhunderts zurück. Es scheint, daß dort in der ersten Hälfte des vorigen Jahrhunderts die Volkszahl um 17, in der zweiten um 32 Procent gestiegen war. Von 1801—41 war sie um 10,700,000, 1846 um 12,000,000 gewachsen; letzteres die Ziffer der gesammten Bevölkerung von 1811. Während also Frankreich seine Bevölkerung in 100 Jahren, verdoppelt England sie in 50.... In gleichem Verhältnisse mehrten sich hier die Ehen. Im J. 1801 belief sich die Zahl derselben auf 67,288, 1840 auf 115,548. Damit in Uebereinstimmung mehrten sich die Häuser. Im J. 1801 zählte man deren 1,467,870, 1841 schon 2,753,295. Der Durchschnittswertb betrug 1815 14,290,889, 1841 23,386,401 Pf. St. Mit der Zunahme der Bevölkerung mindert sich die Scala der Sterblichkeit. Im J. 1700 starb 1 von 39, 1800 1 von 47. „Das bürgt“, sagt Porter, „für verbesserten Volkszustand, und dieser ist Folge verschiedener zusammenwirkender Ursachen, als da sind: weniger überfüllte Wohnungen, gesündere Nahrungsmittel, bessere und wohlfeilere Bekleidung, muthmaßlich auch größere persönliche Reinlichkeit und mehr Räßigkeit.“ Es stellt sich dagegen heraus, daß ein hohes Verhältniß in den Geburten nicht immer für gleichmäßig steigenden Wohlstand zeugt, wie auch ein Steigen der Bevölkerung nicht sowohl Resultat vieler Geburten als weniger Todesfälle ist. Die Zahl der Landbauer hat sich vermindert, die der Fabrikarbeiter vermehrt — in Proportion; es mehrten sich nämlich von 1811—31 die Landbauer um 7, die Fabrikarbeiter um 34 Procent. Was aber ehemals sieben Familien erbauten, erbauen jetzt fünf, Dank der verbesserten Agricultur. Daraus erklärt sich zugleich, warum, wenn seit dem Anfange der Regierung Georg's III. 7,076,610 Acker neu cultivirt worden sind, und hieran die letzten 40 Jahre den kleinern Theil haben, Das sich wieder dadurch vergütet, weil 10,000 Acker ehemals 3810 Menschen ernährten, jetzt 5997. Nach Porter's Ansicht dürfte auf lange Zeit hinaus das Anwachsen der Bevölkerung genau Schritt halten mit der Vermehrung der Nahrungsmittel, letztere schlechterdings nicht überholen. „Ich weise nach“, sagt er, „daß in Wales das Land nicht die Hälfte von Dem erzeugt was es erzeugen kann, und daß, wäre ganz England so gut angebaut wie Northumberland und Lincoln, es mehr als das Doppelte seines jetzigen Ertrags produciren würde.... Hat aber endlich“, setzt er tröstend hinzu, „das Wachsthum der Bevölkerung die äußerste Grenze der Ertragsfähigkeit überschritten, so steht gar nicht zu zweifeln, daß wir die benötigten Lebensmittel von anderwärts in voller Genüge erhalten können.“ Am höchsten sind die Ziffern im Fabrikwesen gestiegen. Wollene Waaren wurden bis 1829 jährlich für 4—5 Mill. Pf. St. ausgeführt, seitdem kein Jahr für unter 8 Mill. Von 1835—39 entstanden 132 neue Wollen- und Garnspinnereien, und in beiden Betriebszweigen mehrten sich die Arbeiter um 15,137. Nebenher erwähnt Porter als Curiosum, daß seit kurzem namentlich aus Deutschland wollene Lumpen nach England gebracht werden, wo man sie fortirt, auftröbelt, mit englischer oder meist schottischer Wolle von geringer Qualität vermischt, und daraus ein Tuch fertigt das schon wegen seiner Wohlfeilheit in Masse verschifft wird. „Auf solche Weise“, sagt der Verf., „erzielt man einen Markt für eine Wolle die außerdem zu werthlos wäre um Abfall zu finden.“ Die Baumwolleneinfuhr betrug 1801 54,203,433 Pfund, 1844 nicht weniger als 554,196,812 Pfund. In demselben Jahre wurden baumwollene Waaren im Werthe von 25,815,348 Pf. St. ausgeführt, während noch 1821 dieser Export sich auf 16,516,748 Pf. St. belaufen hatte. Ohne Maschinen wäre Das kaum möglich. Ein Handwerker konnte ehemals wöchentlich höchstens zwei Stück Rattun fertigen; jetzt liefert er mittels Dampfmaschine und mit einem Gehülfen wöchentlich 22 Stück. Die Fabrikation des Bobbinet beschäftigt gegenwärtig über 200,000 Menschen, deren Jahreslohn die Summe von dreihalb Millionen Pf. St. erreicht. Auch der irische Leinwand-

handel hat beträchtlich zugenommen; der Export ist in den letzten zehn Jahren von 34 auf 55 Mill. Pf. St. gestiegen. Sehr interessant, doch keinen Auszug gestattend, sind die Abschnitte über Postkommen, Straßen und Eisenhandel. Es ist unglaublich, wie tief die daraus resultirenden Wohlthaten alle Schichten der bürgerlichen Gesellschaft durchdringen, und welche unermesslichen Schätze England in seinen „Eingeweiden“ birgt. Nicht minder überrascht die Zunahme der Dampfschiffahrt. Im J. 1814 besaß Großbritannien sammt seinen Colonien — 2 Dampfer, 1815 schon 10, 1820 bereits 43, 1830 315 und Ende 1844 988. Schottland, das den Reichen eröffnete, ist zwar gegen England zurückgeblieben, hat sich aber sonst nicht werfen lassen. Von jenen 988 Dampfern — Kriegsschiffe sind natürlich ausgeschlossen — kamen 679 auf England, 137 auf Schottland, 81 auf Irland, 3 auf Guernsey und Jersey, und 88 auf die Colonien. Die vereinte Tonnenzahl betrug 125,673. In der ganzen übrigen Welt gab es zu derselben Zeit 719 Handelsdampfschiffe, davon 261 in Nordamerika und 119 in Frankreich, so daß letzteres nicht bloß England, sondern sogar Schottland nachstand. In den Capiteln über Finanzwesen, Staatseinkünfte und Ausgaben, öffentliche Transportmittel, Steuern, Löhne u. s. w. macht der Verf. es sich zur Aufgabe, die hervorgetretenen wesentlichen Verbesserungen im physischen Volkszustande sowie das Verschwinden einer Menge lästiger Ungleichheiten nachzuweisen, und schließt damit daß er sagt: „Kurz, alle Classen der bürgerlichen Gesellschaft deren persönliche und Familiencomferts eines Aufsteges fähig waren haben durch jene Reuerungen gewonnen.“ Nicht neu, aber nicht überflüssig, wenigstens nicht für Solche die immer noch verkündet das Gegentheil glauben, ist die vollendete Beweisführung des Verf., daß, je wohlfeiler eine Waare, desto größer ihr Abfall, je geringer die Besteuerung, desto höher der Ertrag, und daß die Klugheit jeder Regierung gebietet, nicht mehr Bölle zu erheben als zur Deckung der Staatsbedürfnisse schlechterdings nöthig sind. In Betreff der Criminalstatistik wird die Verminderung der Todesstrafen auch diejenigen freuen die deren völliger Abschaffung aus guten Gründen entgegen sind. Von 1805—25 haben in England 1614 Hinrichtungen stattgefunden, von 1825—45 nur 626, und von diesen treffen bloß 111 auf die letzten zehn Jahre, eine kleinere Zahl als in dem einzigen Jahre 1813 den Tod am Galgen erlitten haben. 23.

## Literarische Anzeige.

### Preisherabsetzung.

Nachstehende Schriften meines Verlags, die zusammen eine vollständige mit mehr als 500 Abbildungen versehene kleine Bibliothek zum Studium der Naturwissenschaften bilden, erlasse ich jetzt zu beigefügten sehr ermäßigten Preisen:

Anleitung zum Selbststudium der Mechanik. Zweite Aufl. (Brüher 12 Agr.) Jetzt 4 Agr. — Hydrostatik und Hydraulik. (8 Agr.) 4 Agr. — Pneumatik. (8 Agr.) 4 Agr. — Akustik. (8 Agr.) 4 Agr. — Pyronomik. Zweite Aufl. (8 Agr.) 4 Agr. — Optik. Zweite Aufl. (12 Agr.) 4 Agr. — Electricität, Galvanismus und Magnetismus. Zweite Aufl. (8 Agr.) 4 Agr. — Mineralogie. (22 Agr.) 8 Agr. — Krystallographie. (8 Agr.) 4 Agr. — Geologie. (26 Agr.) 8 Agr. — Verfeinerungskunde. (15 Agr.) 8 Agr. — Chemie. (22 Agr.) 8 Agr. — Bergbau und Hüttenkunde. (15 Agr.) 8 Agr. — Meteorologie. (12 Agr.) 4 Agr. — Anfangsgründe der Botanik. Zweite Aufl. (20 Agr.) 8 Agr.

Leipzig, im August 1847.

J. A. Brockhaus.

## Literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 230.

18. August 1847.

### Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 229.)

Was die Anordnung betrifft, so läßt diese Manches zu wünschen übrig. Zwar läßt sich, wenn man die Sagen der Reihe nach liest, eine lockere Aneinanderreihung des Verwandten und Gleichartigen nicht verkennen. Vorangestellt sind hier die historischen Sagen, daran schließen sich mehrere heraldische und topographische, alsdann folgt eine Reihe von Legenden, Heiligensagen und Wundergeschichten; an diese reißen sich die Teufelsagen, die Zwergsagen, die Koboldsagen u. s. w. Weil aber der Verf. versäumt hat diese verschiedenen Gruppen förmlich zu rubriciren, so wird sich Jeder welcher für irgend einen speciellen wissenschaftlichen Zweck nur Einzelnes aus der Sammlung benutzen will nur schwer darin zurechtfinden, und vielleicht manche interessante und wichtige Mittheilung in derselben gänzlich übersehen. Jedenfalls dürfte daher das Werk bedeutend gewinnen, wenn bei einer etwaigen zweiten Auflage der darin niedergelegte Stoff strenger und übersichtlicher in bestimmte Abtheilungen gesondert würde. Als Haupteintheilungsgrund dürfte der Stoff der einzelnen Sagen beizubehalten sein; doch wären daneben auch wol Uebersichten nach andern Principien, 3. B. nach dem Alter, nach der Dertlichkeit, nach den Quellen woraus sie geschöpft sind, nach ihrem psychologischen Charakter, nach ihren formellen Eigenthümlichkeiten u. s. w., zu wünschen; und wenn jeder Abtheilung überdies eine kurze Charakteristik der darin enthaltenen Stücke und eine Vergleichung derselben mit verwandten Sagen anderer Völker vorausgeschickt würde, so würde der mythologischen Wissenschaft damit jedenfalls mehr gebietet sein als mit den angehängten Noten, die sich nur auf einzelne Nummern beziehen, und daher trotz der darin gegebenen höchst dankenswerthen Andeutungen für eine klare Zurechtlegung des Sagenstoffs keine ausreichende Hilfe gewähren. Aber trotz dieses Mangels an Uebersichtlichkeit hat die Sammlung schon jetzt in der Literatur der Sagenforschung die allgemeinste Anerkennung errungen, und sie verdient dieselbe im vollsten Maße vorzugsweise wegen ihrer Beiträge zum Schatz

der historischen Sagen, unter denen wir hier nur auf die von Hengist und Horsa (Nr. 12, 13, 14), von Rabob (Nr. 15—17), von Frau Schrana (Nr. 51), von Ryderik de Duct (Nr. 65—67), von Gille de Chin (Nr. 84), von Graf Balvain (Nr. 86), vom Ritter mit dem Schwan (Nr. 17) aufmerksam machen wollen. Nächst ihnen verdienen viele interessante Localsagen hervorgehoben zu werden, die natürlich zum Theil mit den historischen zusammenfallen. Unter den Sagen anderer Gattung, namentlich unter den Spuk- und Gespenstergeschichten, findet sich neben Interessantem auch manches Unbedeutende, das schon um deswillen hätte unterdrückt werden sollen, weil es nicht rathlich erscheint, das ohnehin von Tage zu Tage anwachsende Material der Mythologie noch durch Sagen die jedes eigenthümlichen Zugs entbehren, und die an jedem beliebigen Orte gefunden werden, unnützerweise zu vermehren.

Das zweite der oben angezeichneten Werke von demselben Verf. ist im Allgemeinen nach denselben Principien gearbeitet, so es hätte fast mit demselben Rechte als der zweite Theil der eben besprochenen Sammlung bezeichnet werden können, da beidem die meisten der darin enthaltenen Sagen ebenfalls niederländische oder wenigstens niederländischen Quellen entnommen sind. Der Verf. sagt in der Vorrede:

Ich beschränkte mich nicht auf Deutschland, sondern nahm auch die Niederlande hinzu, und da lieferte vor Allem Belgien, welches ich fortwährend bewohnte, wieder reiche Ausbeute; der größte Theil der aus dem Volksmunde geschöpften gehört dem letzten an, der wenigen dieser Quelle in Deutschland entnommen konnte ich nur mit Noth durch Correspondenzen habhaft werden. Die aus Büchern ausgeschriebenen sind dagegen meist deutsche; diese würden bedeutend mehr sein, wenn mir deutsche Bibliotheken zu Gebote gestanden hätten, doch so glücklich war ich nicht; mühsam mußte ich die spärlichen Wehren welche ich als dünne Garbe hieße aus ältern Niederländern zusammenlesen. Da kam mir besonders Simon de Vries prächtig zu statten; seine unter den Titeln: „Historischer Ocean, De Satan in syn Wesen, aart, bedryf en gueschapsket“; „Wonders en Wondergefallen, op in en omtrent de Eeën“ u. s. w. erschienenen Sammlungen von Geschichten aller Art waren eine kostbare Mine für mich, und nur schmerzlich vermiste ich seine übrigen Werke, die ich trotz aller dafür angewandten Mühe nicht aufzutreiben vermochte.

Im Uebrigen hat der Herausgeber ziemlich dieselben Quellen und Hülfsmittel benutzt aus denen er seine

„Niederländischen Sagen“ geschöpft hat, woher denn auch unter denjenigen Sagen welche sich an deutsche Vertiklichkeiten anschließen nur wenige sind die sich weit von der holländischen und belgischen Grenze entfernen. Besonders sind es die rheinischen Gegenden und Städte, namentlich Aachen, Köln, Trier, Speier u. s. w., aus denen Sagen mitgetheilt werden, und nur ausnahmsweise finden wir fernere Orte, wie Lübeck, Magdeburg, Dresden, Luzern u. s. w., berücksichtigt. Aus diesem Grunde und zufolge der niederländischen Vermittelung sind mithin auch die meisten Sagen dieser Sammlung ihrem Charakter nach von denen der ersten nicht sehr verschieden, obwol sich bei manchen die Spuren einer regeren Phantasie, einer lebendigen Laune, einer poetischen Anschauung, wie sie dem deutschen Geiste eigenthümlich ist, nicht verkennen lassen. Interessant ist in dieser Beziehung die Vergleichung ähnlicher Sagen, z. B. Nr. 348 „Die beiden buckligen Musikanten zu Aachen“ und Nr. 349 „Der Doppelbuckel zu Gstaar“, von denen die niederländische nicht halb so poetisch ausgeprägt ist als die deutsche.

Noch entschiedener tragen den deutschen Charakter die den Sagen vorausgeschickten Märchen. Diese, 40 an der Zahl, bilden unstreitig denjenigen Theil der Sammlung der auch für das größere, nicht wissenschaftliche Publikum das meiste Interesse gewährt. Zwar sind nicht alle von gleichem Werthe und gleich echtem Gepräge. Z. B. Nr. 6 ist ein ziemlich unbedeutender Beitrag zum Märchen vom kleinen Däumling, Nr. 8 eine zu Christus in Beziehung gebrachte und dadurch legendenartig gestaltete, sonst aber ziemlich trockene Variation der Geschichte vom armen Schuhflicker im „Diable boiteux“, aus welchem bekanntlich Dageborn, indem er den „savetier“ mit dem savonnier verwechselte, seinen „Muntern Seifensieder“ machte. Nr. 10 hat mehr den Anstrich einer vom künstlerischen Standpunkte angefertigten, obwol im Volksstone gehaltenen Allegorie als den eines wirklichen Volksmärchens; auch Nr. 11, Nr. 33 und Nr. 46, obwol sehr ergötzlich und unverkennbar Producte des Volkes, sind keine eigentlichen Märchen, sondern Schwänke, Schnurten, Anekdoten; und Nr. 34—37 gehören bereits dem Gebiete der Sage an, während Nr. 38 den Stempel einer gemachten Kindergeschichte trägt. Alle übrigen jedoch und folglich die bei weitem größere Anzahl müssen als höchst dankenswerthe Spenden zur Bereicherung des Volksmärchenschazes bewillkommt werden, um so mehr, da der Herausgeber auch die Naivetät, Frische und Kernhaftigkeit der volkstümlichen Erzählungsweise sehr geschickt in der schriftmäßigen Darstellung zu bewahren gewußt hat. Wie in den Märchen aller Völker und Nationen, so sind auch in den hier mitgetheilten gewisse immer wiederkehrende Typen nicht zu verkennen. Namentlich jener beliebteste Erzählungsengang, nach welchem ein zu Hause verkannter Jüngling — gewöhnlich ein Königssohn — in die Welt hinauszieht, dort eine Reihe von Abenteuern besteht, und sich endlich zum Troz böser und mit Hülfe guter Mächte eine wunderschöne Prin-

zessin zur Gemahlin erkämpft, oder daß umgekehrt eine verstößene Jungfrau nach allerhand traurigen Erlebnissen einen schönen Königssohn heirathet, findet sich hier in den mannichfaltigsten und verschiedenartigsten ausgeschmückten Gestaltungen wieder. Dahin gehören z. B. Nr. 2, 3, 4, 7, 15, 18—21, 23 und 25—27; ja auch Nr. 5, 13, 14 und 22 sind so ziemlich von demselben Zuschnitte. Daß bei dieser Gleichförmigkeit der Grundzüge die Einzelheiten die Hauptsache bilden, leuchtet ein, und durch diese gerade zeichnen sich die Märchen dieser Sammlung aus. Zwar ist die Ausschmückung nicht allemal eine durchaus neue, vielmehr finden wir denselben Apparat den wir in der Märchenwelt überhaupt anzutreffen gewohnt sind auch hier wieder; aber weit entfernt, daß Dies den Eindruck derselben beeinträchtigt, trägt es vielmehr dazu bei ihn bedeutend zu verstärken: denn wir fühlen uns durch all die bekannten Gegenstände so recht mitten in das Reich unserer kindischen Lust zurückversetzt, es weht uns aus denselben eben eine echt heimische, echt märchenhafte Lust an, und es gefällt sich zu dem Reize der Neuheit, welcher von der immer neu sich gestaltenden Mischung und Zusammenstellung der bekannten Züge ausgeht, auch der Zauber des Alters und die Süßigkeit der Gewohnheit.

Neben jenen Märchen, deren allgemeinen Erzählungsengang wir oben angedeutet haben, finden sich indeß auch manche andere die sich weniger leicht auf einen allgemeinen Typus zurückführen lassen, z. B. Nr. 1, 9, 12, 14 und 24, obwol Nr. 9 und 12 eigentlich nur Umkehrungen des gewöhnlichen Gedankengangs sind. Während nämlich in jenen Märchen die mit der Beglückung eines früher Verfolgten zu schließen pflegen, dem Glücklichen gewöhnlich ein oder zwei ältere Brüder vorausgeschickt werden welche unglücklich enden, wird in diesen der Glückliche vorangestellt, und mit dem Unglück, welches fast regelmäßig den ethischen Charakter einer Strafe annimmt, der Schluß gemacht. Auch diese Anordnung ist eine ziemlich beliebte; weil aber das Märchen im Ganzen mehr die Tendenz hat zu erheitern als zu ergründen, so trägt das als Strafe dienende Unglück gewöhnlich einen komischen Charakter. Und so ist es auch bei unsern beiden Märchen, in deren einem die beiden älteren Schwestern, zur Strafe für ihre Verletzung des Gastrechts und ihre späterhin aus Eigennutz geübte Gastfreundlichkeit, die Eine einen ganzen Tag lang trinken, die Andere einen ganzen Tag lang ihr Wasser lassen muß; während in dem andern der faule Fischer mit denselben Zaubermitteln wodurch der fleißige zu großem Reichthum gelangt ist, sich nur seine zänkische Frau wiedergewinnt. Als eine besondere Gruppe lassen sich noch Nr. 17, 30, 31 und 32 anführen, lauter Legenden von Christus und Petrus, unter denen namentlich die letzte recht piquant ist und überdies die Eigenthümlichkeit besitzt, daß in ihr einmal der sonst in den Legenden so übel wegkommende Petrus das letzte Wort behält, und über seinen Meister durch Wis einen kleinen

Sieg davonträgt. Da sie sehr kurz ist, so möge sie als einzige Probe hier mitgetheilt werden.

Hühnchen mit einem Wein.

Jesus ging einmal mit Sanct-Peter auf Reisen, und kam in die Nähe einer großen Stadt; er wollte aber nicht hinein, auch nicht hindurchgehen, sandte darum St.-Peter mit vier Strikern dahin, um etwas Essen zu kaufen. Peter schritt lustig auf den Markt los, fand aber Wenig mehr, weil es schon Mittag war, und mußte endlich mit einem gebratenen Hühnchen vorlieb nehmen. Das kaufte er und machte sich auf den Rückweg nach der Stelle wo Jesus seiner wartete. Unterwegs aber noch ihm das Hühnchen so gut, daß er es ein paar mal unter die Nase hielt, und am Ende ihm gar ein Weinchen abriß und aufschmausste.

Als er zu Jesus zurückkam, war der gar erfreut ob des schönen Hühnchens, sprach aber dabei: „Sieh doch Peter, wie kommt Das; das Hühnchen hat ja nur ein Bein!“ „Natürlicher Weise“, antwortete Peter, „denn hier zu Lande haben die Hühner alle nur ein Bein, Das müßtet Ihr doch schon gemerkt haben?“ „Wis jetzt noch nicht“, sprach Jesus, schüttelte den Kopf ein bißchen und zertheilte das Huhn; nachdem dasselbe verzehrt war, setzten Beide ihre Reise fort.

Es dauerte nicht lange und sie kamen an einem Bauernhof vorbei, wo eine Menge von Hühnern auf Karren, Leitern u. s. w. saßen und schliefen, wie die Hühner pflegen, auf einem Bein. Als bald zog St.-Peter Jesus am Ärmel und flüsterte: „Sieh da, sieh da, Herr, die Hühner haben alle nur ein Bein.“ „Das ist in der That wahr“, sprach Jesus, „aber wie können die mit einem Beine laufen?“ „D ganz gemächlich“, antwortete St.-Peter, „sie hüpfen und schlagen mit den Flügeln dazu.“ „Das möchte ich gar zu gerne einmal sehen“, sprach Jesus darauf, „Das muß sich wunderbar ausnehmen;“ und damit machte er Psch, Psch, Psch! und zugleich liefen die Hühner alle mit zwei Beinen von dannen. „Da hast du mir einmal Etwas aufbinden wollen, Peter, Peter!“ sprach Jesus mit dem Finger drohend, aber St.-Peter ließ sich nicht verblüffen, sondern fiel schnell ein: „Ei, nein, bewahre! Das ist mir schön; hättest du unserm Hühnchen einmal Psch, Psch! zugerufen, es würde auch schon seine zwei Beine bekommen haben!“

(Die Fortsetzung folgt.)

## Napoleon und Fox.

In Nr. 196 u. 197 d. Bl. ist bereits die Rede gewesen von den Denkwürdigkeiten Sir Robert Adair's. Wenn wir nochmals auf das wichtige Buch zurückkommen, so geschieht es nur um zu zeigen, von welchem Interesse es für Den ist dem jede neue Aufklärung über das Leben und den Charakter eines der merkwürdigsten Staatsmänner, nämlich des Hrn. Fox, willkommen ist, und mit welchem Leichtsinne selbst bedeutende Schriftsteller Uebertreibungen als wahr annehmen, sobald es ihrem System oder auch nur ihrer Rationalitätlichkeit schmeichelt. Die Berichtigung irriger Ansichten von den politischen Grundsätzen seines Freundes Fox ist einer der Hauptzwecke Adair's. Bekanntlich ist es eine fast überall für richtig anerkannte Meinung, Fox sei ein enthusiastischer Bewunderer nicht nur der französischen Revolution, sondern auch Napoleon's gewesen, und habe nach seinem Eintritt ins Ministerium sich beeilt Unterhandlungen mit den Tuilleries anzuknüpfen, die wahrscheinlich zu einem Friedensvertrag geführt haben würden, wenn der Tod ihn nicht vor der Ausführung seines Lieblingsplans weggerafft hätte. Diese Meinung bekämpft Sir Robert Adair mit ebenso großer Energie als entschiedenem Erfolge, und wenn man sein Buch gelesen hat, so wundert man sich darüber, daß eine so wichtige Phase des Kampfs zwischen Europa und der Revolution in einem solchen Grade entstellt werden konnte. Es ist hier nicht der Ort Sir Robert Adair in seiner Argumentation zu folgen, wir beschränken uns auf die Hervorhe-

bung eines einzelnen Factums, um daran zu zeigen was wir oben andeuteten.

In dem dritten Bande von seiner „Histoire du Consulat et de l'Empire“ spricht Hr. Thiers mit großer Ausführlichkeit von den freundschaftlichen und fast ununterbrochenen Berührungen zwischen dem Ersten Consul und Fox während des Aufenthalts dieses Letztern zu Paris. Fox, heißt es dort, habe eine wahre Ungeduld empfunden den Mann persönlich kennen zu lernen zu dem er sich trotz seines Patriotismus unwiderstehlich hingezogen fühlte. „Unmittelbar nach der Unterzeichnung der Friedenspräliminarien eilte Fox nach Paris, und ließ sich von dem englischen Geschäftsträger dem Ersten Consul vorstellen. Der Zweck seiner Reise war Frankreich und dessen Staatsoberhaupt zu sehen, und gleichzeitig die französischen Archive zu Rathe zu ziehen; denn der große Redner benutzte damals seine Ruhestunden zu einer Bearbeitung der Geschichte der letzten Stuart. Der Consul gab den Befehl ihm sämtliche Archive zu öffnen, und empfing ihn auf eine Weise die genügt hätte einen Feind zu versöhnen, die aber einen Freund den er längst seinem Ruhme verdankte begaukeln mußte. Der Erste Consul verbannte diesem hochherzigen Ausländer gegenüber jede Etiquette, empfing ihn wie einen Freund des Hauses, unterhielt sich oft und lange mit ihm, und schien in seiner Person die Eroberung des englischen Volkes selbst machen zu wollen.“ Und an einer andern Stelle sagt Hr. Thiers: „Fox war mit jener lebhaften Einbildungskraft begabt die den hinreißenden Redner macht, aber sein Geist war weder positiv noch praktisch. Er war von edeln Illusionen erfüllt die Napoleon, obgleich er ebenso viel Einbildungskraft als Geistesstärke besaß, niemals getheilt hatte, oder wenigstens damals nicht mehr theilte. Der junge General ward entzaubert, sowie man es nach einer Revolution ist die im Namen der Menschheit begann, und in einem Blutstrom endigte. Er war nicht liberal genug um einem Chef der Whigs, zu ehrgeizig um einem Engländer zu gefallen; es konnte daher nicht ausbleiben, daß er und sein Gast sich häufig nicht verständigen konnten, und sich sogar gegenseitig in ihren Gesprächen verletzten. Fox machte den Ersten Consul durch eine Raiveretät, durch einen Mangel an Erfahrung lächeln, welcher sonderbar bei einem Manne erscheinen mußte der mehr als 50 Jahre zählte. Napoleon beunruhigte seinerseits den englischen Patrioten durch die Größe seiner zu wenig verschleierten Pläne. Nichtsdestoweniger waren sie entzückt voneinander. Der Erste Consul ließ es sich besonders angelegen sein Fox mit ganz Paris bekannt zu machen, und häufig begleitete er ihn selbst in die öffentlichen Anstalten“ u. s. w.

Diese Schilderung von den persönlichen Berührungen zwischen Fox und Napoleon findet eine vollkommene Widerlegung in dem Buche Sir Robert Adair's. Während sich Hr. Thiers nicht begnügt bei dem englischen Staatsmann eine gerechte Achtung vor dem Genie Napoleon's vorauszusetzen, sondern sich darin gefällt den Chef der englischen Opposition als unwiderstehlich zu dem Helden Frankreichs hingezogen darzustellen, während er mit innigem Wohlbehagen von dem vertrauten Verhältniß der beiden Männer und mit noch größerem Wohlbehagen von dem Lächeln spricht das der Mangel an Erfahrung des bejahrten Staatsmannes dem jugendlichen Befehlshaber Frankreichs abnötigte, leugnet Sir Robert Adair nicht bloß das vertraute Verhältniß zwischen Napoleon und Fox gänzlich ab, sondern beweist auch auf das schlagendste, daß Fox nicht gegögert habe von dem Enthusiasmus zurückzukommen mit dem er allerdings die Revolution bei ihrem Ausbruch begrüßte, und daß er Nichts weniger als ein blinder Verehrer Napoleon's gewesen sei, über dessen die Rechte der Nationen verachtenden Ehrgeiz er sich keinen Augenblick täuschte.

Da wir uns hier nur mit dem Aufenthalt des englischen Redners zu Paris beschäftigen wollen, so beschränken wir uns auf die Anführung Dessen was Adair hierüber mittheilt. Wir schicken die Bemerkung voraus, daß Adair ein

betrauter Freund von For war, und ihn auf seiner Reise nach Frankreich begleitete. Dieser Umstand, der allein hinreicht seinen Worten ein entscheidendes Gewicht zu geben, genügt indessen seiner Gewissenhaftigkeit nicht. Bevor er es unternahm die in seinen Augen verleumderischen Gerüchte zu widerlegen, hatte er in der Beforgniß von seinem Gedächtniß getäuscht zu werden die Mittheilung seines Freundes, die noch vor wenigen Jahren lebte, und ihren Gemahl ebenfalls nach Paris begleitete, zu Rathe gezogen. Ihr verdankte er die Einsicht in zwei Tagebücher, deren Inhalt seine persönlichen Erinnerungen vollkommen bestätigte. Das eine ist von For selbst, und enthält eine summarische Notiz über seinen Aufenthalt in Paris, das andere ist vom General Sig. Patril, der zu derselben Zeit wie er zu Paris war. Erst nachdem er sich von der vollkommenen Uebereinstimmung dieser Documente mit seinen eigenen Erinnerungen und Eindrücken überzeugt hatte, glaubte er befugt zu sein, der Version die bis dahin allgemeine Geltung gefunden eine andere gegenüber zu stellen, an deren Richtigkeit man, ohne ihn absichtlicher Unwahrheit zu zeihen, nicht zweifeln darf.

Ihm zufolge sahen sich der Erste Consul und For nur drei mal, und niemals ohne Zeugen. Zum ersten mal am 2. Sept. 1802. An diesem Tage wurden sämtliche zu Paris befindliche Engländer dem Consul zu St. Cloud vorgeführt. Napoleon zeigte sich sehr zuvorkommend, und empfing, wie sich erwarten ließ, mit besonderer Auszeichnung den Chef der englischen Opposition. Mit einer gewissen Feierlichkeit, in gewählten und offenbar vorbereiteten Ausdrücken sagte er ihm zunächst die schmeichelhaftesten persönlichen Artigkeiten. Dann ging er zu einem vertraulichen Ton über, und entwickelte eines jener Thematien speculativer Politik in denen sein Geist sich zuweilen aufs Gerathewohl hin zu ergehen liebte, und die seine fanatischen Anhänger für den wahren Ausdruck seiner Gedanken hielten. Die Bevölkerung der Erde, sagte er, zerfalle in zwei große Familien, die orientalische und occidentalische Race, und es sei die Bestimmung der letztern der Welt den Frieden zu geben; die Sitten, die Religion, die Geseze müssen von allen Regierungen geachtet und geschützt werden, und Jeder sei als Anführer des bürgerlichen Kriegs zu betrachten der es wage sie anzugreifen. Diese wie es scheint in sehr unzusammenhängender Weise vorgetragene Allgemeintheiten sagten dem klaren und praktischen Geiste des englischen Staatsmannes wenig zu.

Als er einige Augenblicke später Sir Robert Adair seine Unterhaltung mit Napoleon erzählte, fügte er die Bemerkung hinzu: Dieser verstehe es ohne Zweifel so, daß er der Chef jener occidentalischen Race sei, der er das Schiedsrichteramt über die Geschichte der Welt zulege. Gegen das Ende der Audienz näherte sich Napoleon zum zweiten male dem Engländer und richtete einige Worte an ihn, und als Jeder sich zum Aufbruch bereitete, ließ er ihn durch Duroc zum Diner für denselben Tag einladen, eine Auszeichnung die als eine Abweichung von den Gebräuchen des neuen Hofes bemerkt wurde. For erzählt in seinem Tagebuch: das Diner, an welchem 200 Personen Theil nahmen, sei glänzend gewesen, und Josephine habe die Honneurs auf die liebenswürdigste Weise gemacht. Nach aufgehobener Tafel knüpfte Napoleon mit seinen Gästen eine Unterredung über verschiedene Gegenstände an, die aber weit mehr ein langer Monolog von seiner Seite als ein wirklicher Gespräch gewesen zu sein scheint. Er beschwerte sich lebhaft über die maßlose Heftigkeit und Zügellosigkeit der englischen Presse, die ihm bekanntlich eine große Unruhe einflößte. Von den innern Zuständen Frankreichs sprechend meinte er, sie erforderten gebieterisch die Unterhaltung eines bedeutenden Heers selbst in Zeiten des Friedens. So ging der 2. September vorüber, der einzige Tag an welchem zwischen Napoleon und For etwas stattfand das einem politischen Gespräche gleich. Am 22. September begegneten sie sich in der Industrieausstellung, ohne sich jedoch einander zu nähern.

Am folgenden Tage wurde For zum zweiten male zu St.

Cloud empfangen, und am 10. October Napoleon's Gemahlin vorgeführt. Bei diesen letzten Visiten wurde kein Wort von irgend einem Interesse ausgesprochen.

Sobald For seine wissenschaftlichen Nachforschungen in den Archiven beendet hatte, trat er seine Rückreise nach England an. Schon damals konnte man einen baldigen Bruch zwischen den beiden erst vor kurzem versöhnten Souveränements vorhersehen. Die Ursachen des Bruchs waren einerseits die Weigerung der Engländer Malta herauszugeben, andererseits die Uebergriffe Napoleon's mit Hülfe deren er das Gebiet Frankreichs zu vergrößern suchte. Adair erzählt, daß For, der damals noch zu Paris war, bei der Nachricht von einem jener Gewaltstreichs voll Unwillen ausrief: „Wo wird dies Alles endigen? In den Steppen von Rußland.“

Dies sind die Details welche Adair von dem Aufenthalt seines Freundes zu Paris gibt, um zu beweisen, daß die Beziehungen desselben zum Ersten Consul ohne alle Bedeutung waren. Man kann es allerdings sonderbar finden, daß selbst in Ermangelung jeder Sympathie die Neugierde nicht diese beiden großen Männer zu vertrautem Umgange veranlaßte. Je mehr es aber im Interesse Napoleon's lag den Chef der englischen Opposition an sich zu ziehen, desto nothwendiger mochte es diesem erscheinen, St. Cloud so viel wie möglich und Privatunterhaltungen mit Napoleon gänzlich zu vermeiden, um seinen Gegnern keine neuen Vorwände zu geben ihn als Partisan der französischen Politik zu verdächtigen. Die Erfahrung hat bewiesen, daß er in dieser Beziehung noch viel vorsichtiger hätte sein müssen als er es in der That war.

Abwarten muß man aber, ob Hr. Thiers, aufgeklärt durch das Buch Adair's, sich bei einer etwanigen neuen Auflage seines Werks zu einer Berichtigung seiner Darstellung entschließen wird. Schwer mag allerdings dem enthusiastischen Verehrer des Kaisers das Geständniß werden, er habe sich geirrt als er schrieb, sein jugendlicher Held habe mehrmals die Naivetät und den Mangel an Erfahrung des bejahrten englischen Staatsmannes belächelt.

125.

## Literarische Notiz.

Religiöse Uebersetzung aus dem Deutschen.

Ref. gesteht zu seiner bibliographischen Schande, daß er erst durch die englische Uebersetzung des Daseins einer „Erzählung für unsere Zeit“, von C. A. Wildenhahn, erfahren hat, deren Titel rückübersetzt heißt: „Die Wallfahrt; wie Gott von Dem gefunden wurde der ihn nicht suchte, oder Rationalismus in der Kapsel, dem Palme und der Lehre“ — englisch: „The pilgrimage; how God was found of him who sought him not; or, Rationalism in the bud, the blade and the ear“, von Mrs. Stanley Carr (Edinburg 1847). Eine Kritik im „Atlas“ äußert sich darüber folgendermaßen: „Die Schrift ist eine Art theologischer „Wilhelm Meister“. Der Held besteht seine Lehrjahre, nur in einem andern Gewerbe, und hat gleich Goethe's würdigem Romanhelden verschiedene Liebesaffairen, nur mit einer andern Sorte Frauen. Wir konnten anfangs das eigentliche Wobinaus des Buchs nicht losreißn, und wollten uns schon einbilden, daß die Bibelstellen über jedem Capitel Täuschungen wären, darauf berechnet, einer wilden, überspannten deutschen Erzählung eine Classe Leser zu verschaffen die in der Regel dergleichen nicht ansehen. Aber in der Mitte des Buchs fing das Interesse an zu wachsen, und wir kamen in viel anständigere Gesellschaft als wir mindestens ein mal Ursache gehabt zu erwarten. Ein schweizerischer protestantischer Geistlicher bekehrt den Helden der Geschichte von entschiedenem Rationalismus zum evangelischen Christenthum, und der junge Mann der erst nicht will bekennen sich nach einiger Zeit von ganzem Herzen zur Sühnungslehre. Wir empfehlen das Buch abwechselungsreicher allen denen die der englischen Pfarrbesitzer und Pfarrkirchen müde sind und sich an deutscher Localfarbe erfrischen wollen.“

16.

# Blätter für literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

— Nr. 231. —

19. August 1847.

## Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

### Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 229.)

Eine gleich umfangreiche (sie umfaßt 43 enggedruckte Bogen), gleich reichhaltige und mit gleicher Sorgfalt und Sachkenntniß angelegte Sammlung ist die dritte der oben genannten Schriften, welche in vier Bänden und 609 verschiedenen Nummern die Sagen, Märchen und Lieder der Herzogthümer Schleswig, Holstein und Lauenburg und außerdem eine ausführliche Einleitung enthält, worin sich der Herausgeber, Karl Müllenhoff, einerseits über die Entstehung der Sammlung und über die bei ihr befolgten Grundsätze ausdrückt, andererseits eine kurze Geschichte der deutschen Volkspoesie und eine allgemeine Charakteristik der Sagen nach ihrem historischen oder mythologischen Inhalte gibt. Was den ersten Punkt betrifft, so bezeichnet er als Hauptquelle die mündliche Ueberlieferung, bei deren Auffuchung ihm mehrere befreundete Sagenforscher (Mommmsen, Storm, Arndt, Klander, Hansen u. A.) sehr hülfreich entgegengekommen sind; daneben hat er aber auch die Durchforschung der Chroniken und sonstigen schriftlichen Quellen und Hülfsmittel nicht verabsäumt und namentlich den Presbyter bremensis, Albert Kranz, Neocorus, Joh. Petersen, Hans Detleff u. A. ergiebig gefunden.

Höchst dankenswerth und von echt wissenschaftlichem Interesse ist der historische Theil der Einleitung. Der Verf. gibt darin eine zwar nur kurze und andeutende, aber trotzdem mit vielen eigenthümlichen und schätzbaren Bemerkungen ausgestattete Uebersicht des Entwicklungsgangs der deutschen Volks- und Sagenpoesie, natürlich stets mit besonderer Bezugnahme auf Schleswig und Holstein und auf den Inhalt seiner Sammlung. Die Anfänge des Volksgefangs datirt er in die ältesten Zeiten zurück. Er beginnt S. VIII:

Bei ihrem Eintritt in die Geschichte besaßen die Deutschen schon alte Lieder, die von den Göttern und den göttlichen Ahnen des Volkes und seiner Stämme handelten. Der Stamm der Jägerwonen, der unsere Halbinsel ganz hinauf bis Stagen inne hatte, die Sachsen, Angeln und Jüten werden nicht allein von den übrigen geschwiegen haben.

Den Inhalt dieser ältesten Lieder bezeichnet er durch-

aus als religiös und von hyanisch-chorischem oder mythologisch-epischem Charakter. Das historische Lied dagegen erklärt er für jünger, und läßt es sich erst zur Zeit der großen germanischen Wanderungen entwickeln. Es ist nicht mehr überlieferter Chorgesang, sondern der freie Erguß einzelner Sänger, die entweder bei einem Könige oder Edeling in festem Dienst waren, oder mit ihrer Kunst an fremden Höfen umherzogen und „oft in schöner Rede vor ihrem Singfürsten den Sang erhoben und hell zur Harfe den Hall erklingen ließen“. Auch Schleswig und Holstein besaß solche Sänger oder Scöps, und hat den Stoff zu Heldensagen gegeben von denen sich noch jetzt Spuren in angelsächsischen und nordischen Ueberlieferungen finden, z. B. die Sagen von Steaf, Skild und Beowulf, von Ofra und dessen Gemahlin, von Starkad's Kampf mit Siegfried u. s. w., welche der Herausgeber in den ersten Nummern seiner Sammlung mittheilt.

Um das 8. und 9. Jahrhundert flossen die Heldensagen der einzelnen deutschen Stämme in die großen Nationalagen von Ermanrich, Egel, Dietrich u. A. zusammen. Daß auch die nordalbingischen Stämme an der Verbreitung und Ausbildung derselben Theil genommen haben, dafür hat der Herausgeber kein directes Zeugniß; jedoch dient ihm eine Reihe von Sagen, Sprüchen und Räthseln, die er im vierten Buche zusammengestellt hat, vermöge ihrer uralten Form und heidnischen Grundlage zum Beweise, daß wenigstens die Volkspoesie überhaupt in jenen Zeiten auch dort nicht müßig gewesen sei. Schon erweisbarer ist die Betheiligung des deutschen Nordens an jener großen Ependichtung welche sich in den folgenden Jahrhunderten entwickelte, und um das J. 1200 zur höchsten Blüte gelangte. Während in Süddeutschland die Nibelungen, Gudrun u. s. w. entstanden, schrieben nordische Männer in niedersächsischen Sprachen nach deutschen Gedichten, Liedern und Erzählungen ein großes Sagenbuch zusammen, das fast den ganzen Reichthum des damals in Deutschland verbreiteten epischen Stoffs umfaßt. Aber noch heimeitem ergiebiger sprudelt dort der Quell der Volkspoesie in den nachfolgenden Zeiten, nachdem das Epos sich in das eigentliche Volkslied, in die Prosa der Volksbücher und in die Märchen- und Sagenbildung gesplittert hatte, und



die Poesie überhaupt von den einzelnen Sängern in die Hände der Spielleute gekommen war. Schon Neocorus erzählt von den Dittmarschen:

Se hebben sich oc vor allen benaburten Völkern in Poesieren, Dichten und Singen, darin man je gude ingenia lichtlich spören kann, gedvet und hervor gebann, dat se darin den Bardia bei den Gallis nichts nagegeben, wo dan solches de olden dittmarschen Gesenge tügen, de se van eren Schlachtungen, Awerwinningen, wunderliken Geschichten, seltsamen Aventuren edder andern lustigen Schwenken, oc wol Volschaften und anderen Lastern gewisser Personen mit sonderlicher Lefflichkeit und Meisterfchap gedichtet hebben, de oc so kunstlich gestellet sin, dat fast nicht ein tropus edder figura in der edlen Redekunst, so nicht in einen edder meer Gesengen konde gewiset werden. Solche averst sin to dem Ende sonderlich gericht, dat se alenthalven oc in eren Erenfrowden aller Manheit, Doget und Grefo weinich vorgeten, dat se oc ermanet und gereizet, im Teyendeel averst van Lastern und Sünden afschreckt unde afgehouden worden.

Und an einer andern Stelle:

Und is to verwundern, dat ein Volk, so in Scholen nicht ertagen, so vele schene leffliche Melodien jedem Gesange na Erforderung der Wort und Geschichte geven können, up dat ein ides sine rechte Art und eine gebörende Weise etwederst mit ernster Gravitetischkeit edder fromdiger Lustigkeit hebbe.

Das eigentliche Volkslied, das Märchen und die Sage sind daher auch diejenigen Seiten der Volkspoesie überhaupt denen der Verf. in der Einleitung eine ausführlichere Charakteristik und tiefer eingehende Erörterung widmet. Alles was er darüber bietet, das Historische und Mythologische wie das Aesthetische und Literarische, ist ebenso belehrend als interessant, und trägt wesentlich dazu bei, den Leser für die Auffassung des in der Sammlung enthaltenen Materials von vornherein auf den rechten Standpunkt zu setzen, und ihm das Heimische werden in der Masse des sonst leicht fremdartig wirkenden Stoffs zu erleichtern. Dabei zeichnet sich die Darstellung durch Lebendigkeit und Frische aus, z. B. wenn er (S. xxvi) das äußere Auftreten der Volkslyrik der Hof- und Meisterpoesie gegenüber schildert:

Nachdem nun die höfische Poesie sich im 13. Jahrhundert ausgelebt, und gleichzeitig das alte Volksepos seinen Untergang gefunden hatte, schloß durch die Kunst der fahrenden Leute nicht ohne befruchtenden Zusammenhang mit beiden die Volkslyrik in immer reichern Erieben hervor. Fortgetragen und wachsend in dem Auge der Zeit nach einem neuverjüngten Leben — ein frischer Hauch durchwehte damals alle Völker, und erweckte überall fast eine ähnliche Poesie — dauerte sie an bis in die Zeiten der Reformation. Während damals der zünftige Meistergesang sich hinter die Thore der Reichstädte verschloß, schwärmte der Volksgesang auf allen Straßen und Feldern Deutschlands umher, überall wurden mit freier Kunst die Lieder angestimmt, jede Mundart kam wieder zu ihrem Rechte. Die Bagganten dieser Zeit, Säger die aus ihrer Kunst ein Gewerbe machten, freie Knaben, Langknechte, Reiter, Jäger, Schreiber, fahrende Schüler, Handwerker u. s. w., waren zum großen Theil die Dichter dieser Lieder und trugen sie von Ort zu Ort, so daß dasselbe Lied zwar meist verändert und umgedichtet, oft aber fast ganz übereinstimmend in den verschiedensten Gegenden und Dialekten wiedergefunden wird.

Ober wenn er (S. xxxiv) ihre innere Gestaltung beschreibt:

Es ist merkwürdig, wie diese Lieder alle an die ältere Poesie erinnern. Es schreitet die Darstellung wie früher nur in Sprüngen fort, die Strophe leidet keine Periode, einfache

Sätze stehen nebeneinander, eigentliche Bilder und Vergleichungen sind selten, die Gedanken sind wie abgebrochen und hingeworfen, die Charaktere nur durch wenige aber kräftige Züge skizziert, die Situation wird nur angedeutet, und doch ist Alles voll Leben, voll Sinnlichkeit, Fäßlichkeit, Anschaulichkeit; keine Breite ist zu bemerken. Die Darstellung arbeitet vor Allem auf die Exposition des Innerlichen hin, ganz so wie im alten deutschen Epos; daher waltet die Rede vor, das Aeußerliche der Handlung nimmt den kleinern Raum ein. Auch hier wie ehemals lehren dieselben Wendungen, Ausdrücke, Gedanken, ja ganze Strophen in den verschiedensten Liedern wieder. Nur die Empfindung herrscht jetzt ebenso sehr wie früher das Stoffartige. Daher tritt an diesen Liedern besonders ein musikalischer Charakter der Form hervor: Refrains, Alliterationen, innere Reime, Wiederholung desselben Satzes oder desselben Gedankens mit andern Worten unmittelbar nacheinander dienen dazu, und stellen sich ungesucht ein. Das Volkslied bequemte sich nicht der hölzernen Manier der Meisterfänger die Sylben zu zählen ohne Rücksicht auf den Wortaccent; es hielt sich freier, der alten Weise näher, und zählte nur die Hebungen und ließ Senkungen fehlen, oder füllte sie gar mit mehreren Sylben. Und der Reim ist oft nur Assonanz. So gab das Wort von selbst fast die Melodie, beide entstanden miteinander. Und daher wird auf künstlerischem Wege eingeständenermaßen heute selten oder nie eine solche Uebereinstimmung zwischen Wort und Weise erreicht wie in den Volksliedern.

Was die Sammlung selbst betrifft, so können wir ihren wohlgeordneten Inhalt nicht besser bezeichnen als indem wir die allgemeine Uebersicht welche der Verf. selbst davon gibt mittheilen. Nach ihr zerfällt das Ganze in vier Bücher mit folgendem Inhalt:

Erstes Buch (Historie): Älteste Helben Nr. 1 fg.; Das 12., 13. und 14. Jahrhundert Nr. 6 fg.; Seeräuber, Adelige und Bauern Nr. 33 fg.; Lieder und Sagen bis auf Steenbock und seine Zeit Nr. 66 fg.; Eigentliche Localsagen, Rechtsbündel, Schildbürgergeschichten u. s. w. Nr. 80 fg.; Nachlese Nr. 513—534.

Zweites Buch (Thaumaturgie): Heidnische Cultusstätten, Quellen, Bäume u. s. w. Nr. 117 fg.; Kirchen gebaut Nr. 136 fg.; Glocken Nr. 147 fg.; Mirakel Nr. 151 fg.; Versunkene Orte und Pluten Nr. 168 fg.; Die Natur als Zeuge wider den Teufel Nr. 180 fg.; Der Teufel krafft den Uebermuth, darunter Schwänke u. dgl. Nr. 201 fg.; Die Wirthschaft der Todten, Gespenster, Irrlichter u. s. w. Nr. 233 fg.; Zauberei Nr. 263 fg.; Heren Nr. 287 fg.; Werwölfe, Teufelspferde, Drachen, Seuchen und Krankheiten, Tod, Vorzeichen, Weissagungen Nr. 317 fg.; Nachlese Nr. 535—585.

Drittes Buch (Mythologie): Wermuth, Wasser- und Landriesen Nr. 345 fg.; Zwerge Nr. 379 fg.; Hauskobolde Nr. 430 fg.; Wasserfrauen, weiße Frauen (Wittinnen), versunkene Schlösser, Schätze Nr. 453 fg.; Naturgegenstände mythisch aufgefaßt Nr. 478 fg.; Wilde Jagd Nr. 485 fg.; Grabhügel, schlafende Helden und Heere Nr. 501 fg.; Verhängnißvolle Bäume Nr. 567 fg.; Nachlese Nr. 586—605.

Viertes Buch (Poesie): Märchen mit weiblichen Hauptcharakteren Nr. 1—10; mit männlichen Hauptcharakteren und Schwänken u. s. w. Nr. 11—28; Mythmische und gereimte Märchen, Fabeln, Lieder, Kinderreime, Dönchen Nr. 29—53; Räthsel, Segen und Sprüche Nr. 54—56; Nachlese Nr. 606—609.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Zur Literatur über Dante.

Dante spiegato con Dante, ossia: Nuovo commento della *commedia di Dante*. Von Giambattista Giuliani.

Die Freunde Dante's werden mit Theilnahme hören, daß P. Giuliani, einer der jüngern Kenner des großen Dichters,



durch kleinere Schriften als solcher bewährt, die Herausgabe eines größern Werkes — einer neuen Erklärung der „*Divina commedia*“ durch Dante selbst — beabsichtigt.

Der uns liegt die Anzeige des Werks durch den Herausgeber und ein Probeheft; beide berechtigen zu den schönsten Erwartungen. Dessen was Giuliani für das Verständnis des von ihm mit ehrfurchtsvoller Liebe umfaßten Dichters leisten wird. Diese ehrfurchtsvolle Liebe allein, die ein Leben dem Studium Dante's weihte, konnte diesen Weg der Erklärung zeigen und fähig machen auf ihm das Ziel zu erreichen. Sie drängte die Träume der eigenen Phantasie, die eigene besondere Meinung und Urtheilskraft zurück vor der Meinung, der Gesinnung des Dichters, der er in seinen und seiner Lieblingsautoren Werken nachforschte, die er in dunkelster, geheimnißvollster Verhüllung aufsuchte, und sich durch Vergleichung der verschiedenen Schriften und Stellen, durch Auffindung jeder Analogie deutlicher und deutlicher machte, bis sie zuletzt hell, unwiderlegbar vor der Seele des Forschers stand, und ihm das jede noch dunkle Stelle erhellende Licht, der sichere Prüßeln für den Werth oder Unwerth anderweitiger Erklärungen wurde.

Obgleich alle solche, alle Commentationen früherer und späterer Zeit dem gelehrten Giuliani bekannt sind, verschmäh't er doch ihren Beistand bei dem Eindringen in das hohe Werk, wenn sie nicht aus der ihm einzig geltenden Quelle des Verständnisses der Dante-Wissenschaft geschöpft wurden. An der Hand Dante's allein will er alle Sünge des „heiligen Dichters“ durch seine herrlichste Schöpfung leiten, von ihm selbst sie zum leuchtenden Gipfel seiner Erkenntniß führen lassen.

Die welche sich von Giuliani, durch ihn der eigenen mühevollen Anstrengung überhoben, die leitende Hand des Dichters reichen lassen, oder welche ihm prüfend in seinen Forschungen nachfolgen wollen, finden im ersten Bande seines Werks einen Aufsat über die Weise in der man das göttliche Gedicht wörtlich wie allegorisch erklären müsse, und die keine andere ist als eben die welche Dante selbst im Briefe an Cangrande und im „*Convito*“ vorschreibt und beobachtet; einen zweiten über den Zweck und die durch dessen Erkenntniß heller beleuchtete Allegorie des Gedichts, sowie über die Art von Philosophie, auf der es ruht; einen dritten über die Gründe aus welchen Dante sein Gedicht Komödie und göttlich nannte, und endlich als Anhang die von Ponta so sinnreich zusammengefügte Uhr Dante's.

Der zweite, dritte und vierte Band sollen in möglichster Kürze die neuen Erklärungen des „*Inferno*“, „*Purgatorio*“ und „*Paradiso*“, und die Gründe auf die sie sich stützen enthalten. Der fünfte Band wird, um synthetisch zu verbinden was analytisch aufgelöst wurde, verschiedene Abhandlungen über die Poesie, Rhetorik, Astrologie, Physik, Metaphysik, Moralphilosophie, Politik und Theologie Dante's umfassen, und von einer verbesserten Sammlung der Wörter und Synonymen in Dante begleitet sein, in der diese auf ihre eigentliche Bedeutung und eigenthümliche Verschiedenheit zurückgeführt sind. Der letzte Band endlich enthält eine Geschichte Dante's und seines Jahrhunderts.

Die warme Begeisterung des Erklärers für seine Sache, der seine junge Kraft und früherlangte Gelehrsamkeit Schönes verspricht, drückt sich am Schlusse der Bekanntmachung in glühenden Worten aus. „Der Ruhm Dante's“, so schließt Giuliani, „ist der jedes wahren Italieners; die „*Divina commedia*“ ist der kostbarste Schatz der neuen Literatur, und wohl uns, wenn wir ihn achten und benutzen wie er es würdig ist. Allüberall erklingt der Name Dante's; doch was nützt es, wenn Nichts von seinem hohen Geiste in unsern Herzen wohnt, wenn unsere Seelen sich vom kräftigen Denken des edelsten Verstandes nichts zuziehen machen, wenn jenes helle Licht nicht auch durch unsere Schriften strahlt, und jenes belebende Feuer das dies erhabene Gedicht durchdringt nichts Großes in unsern Seelen entzündet? Italiener! Studirt, studirt Dante, und

werdet durch ihn neu geboren — in Sprache, Sinnesart, Religion endlich wahrhaft Italiener!“

Offentlich werden nicht bloß italienische, sondern auch deutsche Dante-Freunde dem aus so liebevollem Studium hervorgegangenen Werke ihre Theilnahme leihen, das vom Januar d. J. an monatweise in einzelnen Heften erscheint.

Um einen Begriff von der Erklärungsweise Giuliani's zu geben, sei hier der ungefähre Inhalt des vorliegenden Probehefts genannt, das den ersten Gesang des „*Purgatorio*“ behandelt. Die Stelle: „*Ma qui la morta poesia risurga etc.*“ (v. 7) wird zuerst besprochen.

„*Poesia morta*“, sagt Giuliani, ist die welche bis dahin vom regno della morta gente (Inf., c. 8, v. 85) oder von den veri morti (Purg., c. 23, v. 122) sang; risorga, d. h. sie erhebt sich, um Den der zum wahren Leben, d. h. zur Gnade, aufsteht, zu besingen; deshalb reinigt sich der menschliche Geist beim Ersteigen des Berges des Purgatorio von den Lasten welche morte dell' anima sind (Conv., trat. 2, c. 16, p. 120), und durch istudio di buone opere sa rinverdire la grazia“ (Purg., c. 18, v. 105).

Zur Erklärung der folgenden Verse weist Giuliani auf das fünfte Buch der „*Metamorphosen*“, wo Ovid uns die Fabel vom Wettstreite der Pieriden und Mufen erzählt.

Nun einige Worte über die Stellen (v. 17):

... lo uscì fuor dell' aura morta

Che m'avea contristati gli occhi e il petto.

und (v. 127):

Porsì ver lui lo guancie lagrimose,

„*Morta* bedeutet hier so viel wie *nera*“, sagt Giuliani, zu dieser Ansicht geführt durch die Worte die Cato an die neuen Pilger richtet: „Wer war euch leuchte, als ihr aus der tiefen Nacht kamet? che sempre nera fa la valle inferna“ (v. 43), und durch die Frage die Dante im „*Inferno*“ (c. 5, v. 50) dem Meister thut: „Wer sind die Leute che l'aer nero si castiga?“ „Wenn“, sagt Giuliani, „diese aura morta, geschwängert mit düstern, schlimmen Dünsten (Inf., c. 31, v. 37), dem Dichter avea contristati gli occhi, müssen wir annehmen, daß diese Ursache und nicht die Theilnahme an den elenden Verdammten oder die Erinnerung der geschauten Qualen seine Wangen lagrimose gemacht hatte (v. 127).“ Dies wird noch mehr bewiesen dadurch, daß Dante's Auge sorpreso (d. i. coperto; Conv., p. 237) d'alcuna nebbia war.

Bei der Erklärung der Stelle (v. 30):

Lo bel pianeta che ad amar conforta

Faceva tutto rider l'oriente

Velando i pesci ch'erano in sua scorta.

widerspricht Giuliani dem Verticari, der diesen bel pianeta für die Sonne und nicht für la lucentissima stella di Venere (Conv., trat. 3, cap. 4, p. 63) hielt, und sagt: „Wie konnte die Sonne, war sie in jener Stunde noch nicht aufgegangen (v. 107), schon far ridere l'oriente e velare i pesci? Und wäre es ein Wunder, wenn diese vor dem Sonnenlicht verschwänden, und ist es nicht gerade der Venus Kraft, Liebe einzufloßen, und dachte man sich nicht wegen dieser Liebe, die Alles entzündete, das Venusgestirn auf Erden herrschend?“ (Solea credere lo mondo in suo pericolo che la bella Ciprigina il solle amore raggiasse. . . Parad., c. 8, v. 1.) „Doch“, sagt Giuliani, „legt Dante, der in parte alcuna lo modo de' gentili benugt (Conv., trat. 2, cap. 5, p. 72), und antike Bilder zum Ausdruck neuer Ideen gebraucht, auch dem Venusgestirn eine andere Bedeutung bei; er sagt (Conv., trat. 2, v. 6): wir sollten glauben, daß die bewegenden Kräfte des Venushimmels die Throne seien, welche, der Liebe des Heiligen Geistes entsprungen, ihr Wirken der Bewegung dieses von Liebe erfüllten Himmels gleichmachen, sodaß die Seelen unten sich an der reinen

Glut dieses Himmels zum Lieben entzündend. Daher mußte den schon zur Jugend geneigten Dichter der erste Anblick des schönen Sterns in der Liebe zu ihr stärken. Daher leuchtete ihm, als er kaum die Strahlen der Venus gesehen, das Licht der vier Sterne, die Symbole der vier Cardinaltugenden."

"Die reizende Metapher des ridere (faceva tutto rider l'oriente), des Ausdrucks von Wohlgefühl im Bewußtsein erhöhter Schönheit, scheint", sagt Giuliani, "dem lieblichen Dichter so angenehm, daß er sie häufig anwendet. Als der Himmel, von Wolken befreit, wieder im Sternenglanz funkelte, sagt er: *Che ride con tutte le sue bellezze* (Parad., c. 28, v. 83), und als er in erhabener Himmels Höhe eine süße Melodie erklingen hörte, und das schnelle Strahlen lebendigen Lichts schaute, ist Dies für ihn ein *riso dell'universo* (Parad., c. 27, v. 6). Ferner, die Form seines Gedankens verändernd, stellt er im „Purgatorio“ (c. 1, v. 25) den von vier leuchtenden Sternen geschmückten Himmel dar, als ob er *godessa di quelle fiamme*. Hier genießt — freut sich — der Himmel jenes glänzenden Lichts; dort macht Venus den Himmel lächeln; anderswo wiederum läßt sie seinem Glanze entgegen." So läßt uns Giuliani die Mannichfaltigkeit des Ausdrucks bei seinem geliebten Dichter bewundern.

Ueber die Verse (v. 23):

*Io mi volsi a man destra e poi m'ento  
All' altro polo e vidi quattro stelle  
Non viste mai fuor ch' alla prima gente.*

sagt der Erklärer, daß diese vier Sterne nicht das Kreuz des Südens, nicht die von Vespucci bemerkten, sondern die vier Cardinaltugenden bedeuten. Im Himmel sind sie Sterne, im irdischen Paradiese Nymphen (noi sem qui ninfе e nel ciel semo stelle; Purg., c. 31, v. 105). Dieser Deutung gemäß ist jener Ausruf über unsern nördlichen Sitz, welcher, aller Jugend har und voller Bosheit (Purg., c. 16, v. 58), wohl bezeichnet werden konnte als *privato di mirar quelle* (v. 27), während, wollte man sie als bloße Sterne betrachten, es ungereimt, den Himmelsordnungen zuwider wäre, sich unsern Norden vedovo und privato della loro luce zu denken. Ferner ist jener Deutung gemäß die Bezeichnung dieser Sterne als *luci santo* (v. 37), und die Gewohnheit Dante's, die Jugend unter dem Bilde von Sternen darzustellen, wie er es z. B. im „Convito“ (trat. 4, cap. 19, p. 299) thut, wo er, den Gedankensinn dem Himmel, die Jugend den Sternen vergleichend, hinzufügt: „Che nobiltà veramente è cielo nel quale molte e diverse stelle rilucono in essa le intellettuali e le morali virtù etc.“

*Vidi presso di me un veglio solo  
Degno di tanta riverenza in vista,  
Che più non dee a padre alcun figliuolo* (v. 31)

und

*Li raggi delle quattro luci sante  
Fregiavan sì la faccia sua di lame  
Ch' io l' vedea come il sol fosse davante* (v. 38).

Um den hinter dem wörtlichen Sinne dieser Worte verborgenen allegorischen deutlich zu machen, sucht Giuliani vor Allem das Bild Cato's, auf den sich jene Verse beziehen, so wie es in Dante's Seele lebte, darzustellen, und erwähnt daher eine Menge von Stellen, in denen der große Florentiner den großen Römer mit erhabener Begeisterung nennt; so im „Convito“ (trat. 4, cap. 5, p. 228): „O sacratissimo petto di Catone, chi presumerà di te parlare!“ Ebenda (trat. 3, c. 6, p. 232): „Questi etc. . . professò la rigida onestà“, und (trat. 4, c. 28, p. 350): „E quale uomo terreno più degno fu di significare Iddio che Catone?“ Von ihm also, vor dem schon Seneca zu Lucilius sagt: „Cato virtutum viva imago“, hat auch Dante sich ein Bild gemacht, dem der Jugend gleich,

und so ist denn die allegorische Bedeutung der angeführten Verse die: daß Cato's Antlitz Dante von den Strahlen der vier Tugenden so geschmückt erschien, als ob das Licht der göttlichen Güte darin widerleuchtete, und kann, da das Antlitz der Spiegel der Seele ist (*la quale ivi più che in altra parte del corpo adopera del suo ufficio e più fissamente intende ad ornare; Conv., trat. 3, cap. 8, p. 363*), dahin erweitert werden, daß Dante in Cato's Seele solch einen Glanz der Jugend erschaute wie ihn nur die Strahlen der höchsten ewigen Sonne, nur die volle Erkenntniß Gottes verleiht. Daß die Sonne hier Gott oder das Licht der göttlichen Güte bedeuten möge, bezeugen Dante's Worte im „Convito“ (trat. 3, cap. 12, p. 154): „Nullo sensibile in tutto il mondo è più degno di farai esempio di Dio che il sole.“ Alles Dieses erklärt ferner, warum Cato sich solo befand (v. 31) und größter riverenza werth war (v. 32), erklärt den Ausdruck *onesto piume* (v. 43) und des *veglio onesto* (Purg., c. 2, v. 119), und nimmt uns jedes Erstaunen, daß diese heilige Seele Wächter der sieben Reiche des Purgatorio war und am großen Tage im besten Gewande (v. 75), d. i. von Ruhm umwallt (Purg., c. 14, v. 40), erscheinen durfte. Den ersten Gedanken der Vergleichung eines solchen Wächteramts an Cato hat Dante nach Giuliani's Rathmaßung wahrscheinlich aus dem Virgil genommen, der unter den auf Vulcan's Schilde dargestellten Figuren die von den Bösen getrennten und unter Cato's Wacht gestellten Frommen erwähnt: *Secretosque pios: his dantem jura Catonem* (Aen., l. 8, v. 670).

Die folgenden Verse (v. 58):

*Questi non vido mai l'ultima ora,  
Ma per la sua follia le fu sì preso  
Che molto poco tempo a volger ora.  
Libertà va cercando, ch' è sì cara,  
Come sa chi per lei vita rifiata.*

und (v. 71):

*Su l' sai, che non ti fu per lei amara  
La Uita la morte, ove lasciasti  
La vosta ch' al gran di sarà sì chiara.*

geben Giuliani Veranlassung darzulegen, worin die Freiheit bestand die Dante suchte, und inwiefern sie sich der die Cato erstrebte ein konnte. Dante's Begriff von wahrer Freiheit findet er in der „Monarchia“ (lib. 1, c. 14): „*Humanum genus, potissime liberum, optime se habet etc. . . Si ergo judicium moveat omnino appetitum, et nullo modo praeveniat ab eo, liberum est: si vero ab appetitu, quocumque modo praeveniente, judicium moveatur, liberum esse non potest; quia non a se sed ab alio captivum trahitur etc. . . Sed existens sub Monarcha, est potissime liberum etc. . . Genus humanum solum imperante monarcha, sui et non alterius gratia est: tunc enim etc. . .* Das Leben unter der Monarchie also gibt nach Dante der Menschheit die einzig wahre Freiheit; sie nur erschnit er unaufhörlich; daher zürnt er dem deutschen Albrecht, daß er die Fügeln jenes wild und unbändig gewordenen Italiens loslasse (Purg., c. 6, v. 97); daher zürnt er Rom, daß es sich dem Cäsar nicht als Mutter, sondern als Stiefmutter zeige (Parad., c. 16, v. 59); daher denkt er sich für den hohen Schatten Heinrich's, der dem schönen Lande Heil bringen wollte, im Himmel einen erhabenen Sitz bereitet (Parad., c. 30, v. 136). Voll dieses Freiheitsbegriffs verdammt der Dichter als gleich verbrecherisch die Quelsen wie die Sibyllinen, die wider das publico segno dell'aquila sündigten (Parad., c. 16, v. 106), und nennt seine Florentiner Sklaven und Uebertreter des Gesetzes, weil sie sich, während sie Freiheitsliebe heuchelten, gefesselt gegen den Grund der Gesetze empörten. *Lettera ai Fior. ss. 5. Nec adversitatis dominantem cupidinem . . . etc.*

(Der Beschluß folgt.)

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Freitag,

— Nr. 232. —

20. August 1847.

### Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

#### Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 231.)

Ueber den Werth des Inhalts haben wir uns bereits oben im Allgemeinen ausgesprochen. Ins Besondere einzugehen erlaubt uns der Raum d. Bl. nicht. Nur so viel sei angedeutet, daß uns vorzugsweise der historische, mythologische und poetische Theil höchst wichtig erschienen sind, der letzte namentlich auch wegen der mitgetheilten Lieder, Kinderreime, Räthsel u. s. w., die zu einer interessanten und lehrreichen Vergleichung mit ähnlichen Sachen bei Erlach, Uhland, Firmenich und in der englischen Sammlung „Fireside nursery stories“ Anlaß geben. Als Proben nur einige Kleinigkeiten, z. B.

S. 490:

#### Zum Stelldichein.

Dat du myn Leevsten bist,  
Dat du wul weest;  
Kumm by de Nacht, kumm by de Nacht,  
Seeg my wo du heest.  
Raem du um Mitternacht,  
Raem du Kloek een,  
Bader släpt, Roder släpt,  
Ik slaep alleen.  
Klopp an de Kamerdoer,  
Klopp an de Klink,  
Bader meent, Roder meent,  
Dat deit de Wint.

S. 489:

#### Die klugen Mädchen.

En lütje Deern bin ik,  
Gien Saren spinn' ik,  
Kann knütten, kann neien,  
Kann Sülverdraet dreien.  
Als ik en lütje Deern waer,  
Da ging ik maal spagern.  
Alle Lude fragen my:  
„Wohin, du lütje Deern?“  
„Na'n Reiergaern, na'n Reiergaern;  
Wo all de smucken Blumen saen;  
De blauen Blumen plück ik af,  
De roden laet ik saen —  
De Junggesellen küß ik geern,  
De Dien laet ik gaen.“

S. 517:

#### Beim Regenwetter.

Rägen, Rägen rusch!  
De König faert to Busch.  
Laet den Rägen aewergaen,  
Laet de Sünne wedderkomen.  
Leuwe Sünne, kom' wedder  
Mit dyn golden Fedder,  
Mit dyn golden Stralen  
Beschyne uns altemalen.

(Beschyne dat ganze Engelland,  
Da hangt de Klocken an de Wand,  
Wo Maria baven sitt  
Mit dat lütje Kind in Schoot.  
Haelt en Stutenbotterbrot,  
My wat, dy wat,  
Unse lütje Kueschkatt wat;  
Denn hewt wy altomael wat.)

und S. 519:

#### Zur guten Nacht.

To Bett, to Bett,  
De'n Leevsten heet.  
De kenen heet,  
Kutt ock to Bett.

Goden Abent, gode Nacht!

Mit Rosen bedacht,  
Mit Kägellen bestäken  
Kruup ünner de Daken!

Morgen frö, will's Gott, wöln wy uns wedder spraken.

Wenn unter den Mittheilungen dieser Art sowie auch unter den Sagen neben Dem was durch seine Naivität, Naturwüchsigkeit, frische Sinnlichkeit und launige Derbheit einen wirklich poetischen Genuß gewährt, sich auch Manches findet was an sich durchaus unbedeutend, ja völlig sinnlos und läppisch ist, so verdient es darum noch keine absolute Verwerfung: denn einerseits bieten oft die abgeschmacktesten Erscheinungen dieser Art noch ein literarhistorisches und psychologisches Interesse, andererseits sind sie nicht selten als die schlagendsten Zeugnisse für die verwandtschaftlichen und commerciellen Beziehungen der Völker und Volksstämme untereinander zu gebrauchen. In diesem Betracht hat auch diese Sammlung nicht weniger als die der „Niederländischen Sagen“ von Wolf gerade jetzt, wo in den Völkern stärker als jemals das Gefühl der Nationalität und Stammverwandtschaft erwacht ist, und wo sich in ganz Deutschland die lebhaft-

teste Theilnahme für die deutschen Brüder in den an fremde Mächte verfallenen und durch diese in ihrer Nationalität gefährdeten Grenzländern und namentlich für Schleswig und Holstein zu erkennen gibt, eine ganz besondere Wichtigkeit, und dürfte von vielen andern Schriften geeignet sein die echte deutsche Gesinnung und Gesinnung, die enge, unzerreißbare Zusammengehörigkeit beider Herzogthümer recht unverkennbar vor die Augen zu stellen, und zwischen ihnen und uns dasselbe Gefühl zu erwecken das zwei im Laufe der Zeit einander mehr oder weniger entfremdete Geschwister empfinden, wenn sie sich in spätem Alter auf einmal wieder der Ammenmärchen und Kinderreime erinnern an denen sie sich einst gemeinschaftlich ergötzt und belustigt haben.

Nicht ganz so nah und unmittelbar berührt uns das vierte der oben verzeichneten Werke, die Sammlung „Walachischer Märchen“ von Arthur und Albert Schott; jedoch tragen auch sie zum größten Theil die Physiognomie deutscher Abstammung, und liefern den Beweis, wie nachhaltig die germanischen Elemente auch in diesen fernern Gegenden gewirkt haben, und sich durch die obwohl nirgend so vielseitigen und wechselnden Einflüsse nicht haben verdrängen, sondern höchstens abschwächen und modifiziren lassen. Daher heben auch die Herausgeber die nationale und politische Bedeutung ihrer Sammlung nicht mit Unrecht hervor. In der Vorrede heißt es:

Man ist jetzt in Deutschland so ziemlich allgemein überzeugt, daß derlei Gaben den lebendigen Blick in die Geschichte der Völker, mithin die wahre Bildung wesentlich fördern; Rückert hat ein tiefes Wort gesprochen:

Die Poesie in allen ihren Zungen  
Ist dem Geweihten eine Sprache nur.

Wer aber einen so allgemeinen Standpunkt verschmäht, muß doch wenigstens anerkennen, daß auch die fernsten Länder unvermuthetes Licht auf einheimische Räthsel werfen können; um wie viel mehr die uralten Dichtungen — denn so dürfen Märchen und Sage ja wol heißen — eines Volkes dessen Geschichte mit denen unserer Brudervölker in Italien und Griechenland, vielleicht auch der keltischen, schon in grauer Vorzeit mit denen unsers eigenen, wenigstens seit den Tagen der edeln Gothen, eng verflochten ist. Noch aber ist von dorthier zu dem gemeinsamen Werke kein Beitrag geliefert: wir bringen die ersten Carden eines jungfräulichen Bodens. Dieser liegt unter uns, obwohl er uns nahe genug liegt, und mit uns durch die zweite Hauptader unsers Lebens, die Donau, in unmittelbarer Verbindung steht, zum Erstaunen wenig bekannt. Noch immer gilt was ein Gelehrter des vorigen Jahrhunderts, Thunmann, in seinen „Untersuchungen“ anlagend aussprach: Der Historiker ist oft ebenso ungerecht wie der gemeine Mensch: er verachtet Den der nicht im Glücke ist. Aber wie der Einzelne vom Schicksal schnell zu Bedeutung und Glanz gehoben werden kann, so ist auch für die Weltgeschichte jeder Theil der Menschheit, jedes Volk ein Stoff nach dem sie vielleicht unvermuthet rasch greift, um aus ihm eines von den mannichfachen Gebilden zu schaffen die sie in großartigem Sinnen unermüßlich aneinander reißt. Viele sind gegenwärtig überzeugt, daß die vulkanischen Kräfte die dumpf unter dem Boden Europas gähren ihren Ausbruch im Südosten des Welttheils nehmen werden: dann würde gerade das Land und Volk von dem unsere Märchen stammen rasch an Bedeutung gewinnen.

In Rücksicht auf diesen Zusammenhang mit den politischen Interessen des Tages ist denn auch den

Märchen eine Schilderung des Volkes der Walachen, seiner Herkunft, Verbreitung und Sprache vorausgeschickt, welche, soweit sie sich auf das Banat bezieht, auf die autopsischen Beobachtungen Arthur's gegründet ist, während der allgemeine Theil von Albert theils aus zerstreuten Zeitungsnachrichten zusammengestellt, theils aus ältern und neuern Büchern entnommen ist, unter denen namentlich Engel's Geschichte der Moldau und Walachei, Schaffaritz's Sprachkarte, die romanische Grammatik von Diez, die Arbeiten von Molnar, Clemens und Kopitar, sowie auch die Werke von Thunmann, Murgu, Fallmerayer u. A. angeführt werden, während ein neueres, gleichfalls auf längere Beobachtung gegründetes Werk: „Moldauisch-walachische Zustände in den J. 1828—43“, von B. A. Ruch, nicht genannt wird und unbenutzt geblieben zu sein scheint. Was die Schilderung selbst betrifft, so ist sie natürlich nur nach ihrem besondern Zwecke zu beurtheilen; und von diesem Gesichtspunkte aus betrachtet, erscheint sie nicht nur vollkommen ausreichend zum Verständniß der Märchen, sondern gewährt auch für die Kenntniß des walachischen Volkes überhaupt eine gute Unterlage. Als besonders interessant ist uns die Zusammenstellung kleiner walachischer Lieder mit der lateinischen Uebersetzung derselben erschienen, z. B. das folgende:

Bela in larga valle amblă,  
Erba verde lin căcă;  
Canta, qui cantand plangea,  
Quod toti munti resuna,  
Ea in genunchi se punea,  
Ochi in sus indrepta;  
Eco', avi' verbe facea:  
Domne, domne, bune domne ect.

Puella in larga valle ambulabat,  
Herbam viridem lonibar calcabat;  
Cantabat, et cantando plangebatur,  
Ut omnes montes resonarent.  
Illa in genua se ponebat,  
Oculos sursum dirigebatur,  
Ecce, sic verba faciebat:  
Domine, domine, bone domine.

Zu Deutsch:

Ein Mädchen wandelt' im weiten Thal,  
Trat mit weichen Tritten das grüne Gras;  
Sang und klagte singend,  
Sodas alle Berge widerhallen.  
Sie warf sich auf die Knie,  
Die Augen wandte sie nach oben;  
Sieh, so ertönten ihre Worte:  
Herr, Herr, guter Herr!

Je deutlicher aus solchen Liedern hervorgeht, daß die romanischen Elemente in der walachischen Sprache beinahe die überwiegenden und herrschenden sind, um so mehr ist es zu bewundern, daß die Lieder selbst mehr slavischen oder germanischen Charakters sind, so namentlich einige mitgetheilte Volkslieder, z. B.

Die Tochter des Gebirgs.

Ich weiß nicht, warum mir moget  
Die Brust ohne Aufhören;  
Was ist's, daß ich auch des Nachts  
Keine Ruhe finde im Bette?

Ob auch wehet ein kalter Wind  
Über die Ähre wachen,  
Ob auch auf die grüne Tanne  
Dieß der Schnee gelegt ist.

Bogen der Blut in meinem Busen  
Scher' schmelze ich:  
Ich fühle mich nicht, ob auch mit Wasser  
Noch so oft ich mich besprenge.

Wenn ich zwei Vögelchen sehe,  
Wie sie sich schnäbeln,  
Versessen volle Seligkeit  
Beträbet mich nur.

Wenn die Stöckchen schallen durch  
Den schattigen Wald,  
Ihr Klängen scheint, als säng' es mir  
Von meinem Geliebten.

Heiß und kalt fühl' ich mich,  
Mir fiebert der Leib,  
Und meine Augen, gegen Willen,  
Senken sich nieder.

Wer, o Herr (Gott), will mir erklären  
Was ich erleide?  
Wer wird mir Heilmittel reichen,  
Damit ich mich rette?

(Der Beschluß folgt.)

## Zur Literatur über Dante.

(Beschluß aus Nr. 21.)

Die Ähnlichkeit der Freiheit deren Wesen in der „Monarchia“, dem letzten Tract. des „Convito“, dem Briefe, der „Comedia“ vielfach bezeichnet wird, mit der die der strenge Cato liebte darzuthun, führt Giuliani an, daß nach Dante die Ausübung jener Freiheit verleihe den Monarchen nach ewigem Rechte nur dem römischen Volke zukomme: Romanus populus de jure, non usurpando, monarchiam obtinuit etc. (Mon., I. 2, a. 3), daß das heilige Zeichen des Adlers nur den Römern, nur Dem den sie zum Herrscher wollen gebühre. Dies Zeichen der Monarchie gehörte zu Cato's Zeit der Republik, die ihr Amt ausübte, und von der Cato ihren Segen, die allgemeine Freiheit, hoffte, die er verloren glaubte als es an Cäsar überging; denn er dachte nicht wie Dante, daß Cäsar per valer di Roma (Parad., c. 8, v. 57) mit dem ehrenwürdigen Zeichen zugleich das Amt der Welt Herrschaft empfangen habe, und so den Nag verdienen neben Hector und Aeneas (Inf., c. 4, v. 121).

Die Freiheit also, ohne die Cato nicht leben konnte, für die er, als er sie verloren glaubte, sich den Tod gab (Mon., I. 2, cap. 5), ist dieselbe die Dante in jenem Briefe an die Florentiner schildert. Beide suchen sie unter dem geheiligten Zeichen des Adlers, dem Bilde römischen Herrschertums, mag auch der Eine das Recht daran der Republik, der Andere dem Cäsar zusprechen. In jenen Versen: Quasi non videri mai fultima vora etc. findet Giuliani aber noch eine zweite Art von Freiheit angedeutet, der ebenfalls Dante wie Cato nachstrebte. Die im „Convito“ niedergelegten Grundsätze sagen, daß der Mensch nur lebt, nur frei ist, wenn er seine Vernunft braucht (quando si dice l'uomo vivere, si dee intendere l'uomo usare la ragione: ch' è sua apessiale vita etc.; Conv., trat. 2, cap. 8, p. 86; und ... consistendo la felicità nell'operare secondo virtù; Conv., trat. 3, cap. 15), daß aber im Gegenheil das Verlassen der Vernunft: Thierheit, Elend und Tod bringt (... E morto uomo od è rimasto bestia; Conv., trat. 4, c. 7, p. 240; und ebenda: Partire dalla ragione è partire da essere, o così è essere morto). Diese aus dem vollen Gebrauch der Vernunft hervorgehende

Freiheit wird nur durch das Studium der Moralphilosophie erlangt (nel cui piacere si genera appetito dicitur etc.; Conv., trat. 3, c. 15, p. 198 u. 199 etc.). Diese aus der Dante-Wissenschaft geschöpften Wahrheiten werden Giuliani der Weg zur Erklärung dieser und anderer schwerer Stellen: Dante war in den solva erronea di questa vita gesunken (Conv., trat. 4, cap. 24, p. 326), und durch seine Verirrung von der Vernunft dem Sterben, d. i. dem völligen Herausgehen aus der Vernunft, nahe. Virgil, das Bild der Moralphilosophie, kam ihm zu Hülfe, führte ihn auf den streiten Wegen des Purgatorio von Jugend zu Jugend, gli rispose diritto, libero e sano il suo arbitrio (Purg., c. 27, v. 140), und setzte ihn so in den Besitz der irdischen Glückseligkeit, die im paradiso terrestre dargestellt ist. Beatitudo hujus vitae in operatione propriae virtutis consistit et per terrestrem paradisaum figuratur (Mon., lib. 3, cap. 15); und so von Jugend erfüllt, konnte er wieder il suo piacere zum Führer nehmen. Dieselbe Freiheit war Cato theuer, der als Stoiker glaubte questo fine della vita umana essere solamente la rigida onestà etc. (Conv., trat. 3, cap. 6, p. 232); wie denn auch Cicerio beweist che solo il savio è libero e schiavo ogni stolto, und wie Persius in der fünften Satire sagt:

An quisquam est alius liber, nisi ducere vitam  
Oul licet, ut voluit? Licet ut volo vivere non sim  
Liberior Bruto? etc. etc. ....

Obwol nun Cato mit jeder Seelenkraft die Freiheit und Glückseligkeit durch die Vernunft zu erlangen strebte, reichte die Kraft der Natur allein nicht hin, ihn in dieser Freiheit zu erhalten, und da er in ihr nicht leben konnte, tödtete er sich, um die freizeitstrebende Seele von den Fesseln des Körpers zu lösen, welchen Zweck seines Selbstmords Plutarch andeutet, indem er erzählt, daß er vor dem Tode zwei mal Platon's Buch über die Unsterblichkeit der Seele gelesen habe. Dies also sind die Arten von Freiheit die Dante wie Cato suchten. Dante aber ging weiter, strebte höher, nicht nur nach der Freiheit welche die irdische, sondern auch nach der welche die himmlische Glückseligkeit verleiht, nach der auf die sich die Worte beziehen: Pagando così il debito alla eterna giustizia o uscendo del peccato l'anima è fatta sana e libera in sua potestate (Conv., trat. 2, cap. 1, p. 58), nach der die Paulus im zweiten Briefe an die Korinther bezeichnet: Und spiritum Domini, ibi libertas. Nicht die Kraft der Natur, nicht die Moralphilosophie, durch welche Cato allein seine irdische Freiheit erkämpfen wollte, reichte zur Gewinnung dieser himmlischen hin; ein höherer himmlischer Beistand mußte sie verleihen, Virgil's Führung mit der Beatrice's vertauscht werden (tu m'hai di servo tratto a libertate, sagt Dante Parad., c. 31, v. 84, zu Beatrice); figliuolo di grazia wird er Parad., c. 31, v. 113 von Bernardo genannt, der die Himmelskönigin bittet, di conservargli sani quegli affetti (Parad., c. 33, v. 35); die ihm durch die Macht und Güte Beatrice's die Seele speisten: La tua munificenza in me custodi sì che l'anima mia che fatta hai sana, piacente a te dal corpo si disodi (Parad., c. 31, v. 88).

Die Gleichheit und wiederum die Verschiedenheit von Dante's und Cato's Freiheitsstreben offenbart sich also nach Giuliani folgendermaßen: Cato wünschte die bürgerliche Freiheit unter der Allgemeynherrschaft der Republik, Dante unter der eines Cäsar; Cato liebte die philosophisch-stoische, Dante die philosophisch-christliche Freiheit. Jener, nur auf die natürlichen Kräfte verwiesen, unfähig, sich durch sie allein ein dauerndes Leben in jener Freiheit zu erzwingen, gab sich, da er es nicht zu entbehren vermochte, selbst den Tod; Dieser, ein Kind der Gnade, voller Angst einen so theuern Schatz zu verlieren, besaß das desiderio la morte (Purg., c. 24, v. 78), und erlangte ihn bald durch die Gnade (Inf., 37, v. 129).

So sehen wir aus diesem ersten Hefte, welchen mühevollen und doch welchen sichern Weg Giuliani bei seiner Dante-

Erklärungen geht, und fühlen, wie nicht sowohl was er gefunden, sondern wie er es gefunden, sein Werk wichtig macht. Auch Andere fanden theilweise Dasselbe, konnten aber diesem Gefundenen nicht gleich ihm in den Worten des Dichters selbst das Siegel der Wahrheit ausdrücken, zeigten nicht so treulich und selbstverleugnend ihren Lesern den mühsam aufgefundenen und verfolgten Pfad zum Verständnis.

Nöge seinem Werke gleich dem in Nr. 345—348 b. Bl. f. 1846 erwähnten von Ponta, das aus ähnlichem Studium hervorgegangen, und von dem bereits die zweite, sehr verbesserte und bereicherte Auflage erschienen ist, auch in Deutschland freundliche Anerkennung werden.

112.

## Literarische Notizen.

Sir Francis B. Head.

Vor kurzem erschien in London die dritte Auflage von Sir Francis B. Head's Schrift: „The emigrants.“ Die Rolle welche dieser Mann einst in seinem Vaterlande spielte ist merkwürdig genug um einige Reugierde hinsichtlich seines Charakters und der Umstände welche ihn in eine hohe Stellung brachten zu erregen, und die genaueste, ins kleinste Detail gehende Selbstbiographie hätte schwerlich mehr dazu beitragen können Head's Charakter und Lebensbahn zu erläutern als das hier genannte Werkchen. Der Leser desselben sieht daraus im Augenblick was für ein Mann er war, und weswegen er einer der angesehensten Schriftsteller auf dem Gebiete der leichtern Literatur und einer der erbärmlichsten Staatsmänner unserer Tage ist. Die Natur hat ihn mit einigen Eigenschaften für leichte Dichtung ziemlich freigebig ausgerüstet. Er besitzt Lebhaftigkeit des Geistes, obgleich ohne scharfe Beobachtungsgabe, viel Humor und ein nicht geringes Talent für Schilderungen. Auch ist er im Grunde kein böswilliger, unliebenswürdiger Mensch; seine Sympathien sind sanft und mild und seine Sinnesart heiter und fröhlich. Ohne hohe und edle Gefühle und eine reiche Phantasie zu besitzen, hat er im Ganzen immer die Gabe, markirte Züge aus dem Alltagsleben hervorzuheben, und die Kunst den Eindruck den sie auf ihn gemacht Andern mit wenigen Pinselstrichen mitzutheilen. Weiter will er Nichts, sondern geht geradeswegs zu dem nächsten Gegenstande welcher ihn frappirt hat über, und behandelt ihn mit derselben Leichtigkeit wie den vorhergehenden. Wenn das Werk welches er hervorbringt locker, sein Stil incorrect und niedrig ist, so befigen sie als Ersatz die Verdienste der Leichtigkeit und der Abwechslung. Ohne nach der ins kleinste gehenden Vollständigkeit und Genauigkeit der römischen Maler zu streben, ist er immer im Stande einige Kühne und leichte Umrisse hervorzu- bringen, welche oft das Verdienst einer guten Caricatur, und bisweilen einer rohen Aehnlichkeit haben. Allein wenn unser Verfasser es mit den großen Thatfachen der menschlichen Natur zu thun hat, wenn er, wie in dem ersten Theile seines Buchs „The emigrant“, den Anspruch macht die Functionen eines Geschichtschreibers und eines politischen Philosophen zu verrichten, so findet man keine Spur von der Kenntniß, der Denkkraft, der Geduld und der Unbefangenheit welche zur Lösung einer solchen Aufgabe erforderlich sind. Seine Anmaßung verleitet ihn zu der Einbildung, daß es ihm gegeben sei, mit seinen kindischen Waffen von Spas und Fiction die Welt der That zu meistern. Wirklich scheint er nie den Unterschied zwischen Geschichte und Dichtung zu begreifen, sondern geht mit den Thatfachen die er uns erzählt gerade mit derselben Freiheit um welche er bei der Ausmalung und Anordnung der Bilder eines Romans ausüben würde. Aus so von aller Realität entblößten Prämissen und mit der schwächsten Logik von der Welt entfaltet er ein paar alte Gemeinplätze von Ultratorismus in ein politisches und historisches System, durch welches er fest glaubt, daß es ihm gelungen sei einen kleinen Theil des Menschengeschlechts zu regieren, und durch welches

er uns zu überreden sucht, daß die ganze Welt regiert werden sollte. Sein angenehmer Stil wird durch den ungleichartigen Stoff auf den er ihn anwendet augenblicklich corrumpt. Seine Bestrebungen nach Leidenschaftlichkeit, Erhabenheit und Gedankentiefe werden durch seine völlige Unfähigkeit die schönen Worte die ihm in den Weg kommen richtig anzuwenden verfehrt.

## Nur Geschichte der Juden.

Sehr lesenswerth ist das neuerdings in Paris erschienene Werk: „Histoire de la domination romaine en Judée et de la ruine de Jérusalem“, von S. Salvador (2 Bde.). Diese Geschichte geht von der Zeit, da Pompejus die römischen Adler zum ersten mal in die Stadt Jerusalem einziehen ließ, bis zum Kriege des Bar Kokkebas, der unter dem Kaiser Hadrianus den völligen Untergang der politischen Nationalität der Juden nach sich zog. Es ist dies eine lange Periode des Kampfes, während welcher das hebräische Volk sich gegen Rom vertheidigte mit einem Muthe und einer Ausdauer welche beweisen, wie kräftig das nationale Leben war welches ihm seine von denen aller andern Nationen so verschiedenen religiösen Institutionen geschaffen hatten. Die Römer, denen die Kunst der Staatsklugheit ebenso bekannt als die des Kriegs war, wußten auf eine sehr geschickte Weise von allen Umständen die geeignet waren ihre Eroberungen zu erleichtern Nutzen zu ziehen. Immer bereit alle Vorwände zu ergreifen oder entstehen zu lassen, sich in die innern Angelegenheiten der Länder nach denen ihr Ehrgeiz sich gelüsten ließ zu mischen, boten sie sich als Hülfsgenossen oder als Schiedsrichter dar, und schrieben ihnen bald als Herrscher ihre Befehle vor. Der Eroberungsgeist, der die erste Grundlage ihrer Größe war, schien auch die verhängnißvolle Bedingung ihrer Dauer sein zu sollen, und ihre berühmtesten Feldherren hatten bei ihren Bestrebungen die Grenzen des Reichs immer mehr zu entfernen in den meisten Fällen keinen andern Führer. So beeilte sich Pompejus, nachdem er Mithridates besiegt hatte, die Wirbelligkeiten welche Judäa in Verwirrung brachten auszubeuten, und zwischen den beiden Fürsten, Hyrcanus und Aristobulus, die sich um den Thron stritten, seine Vermittelung anzubieten. Seine Regionen marschirten nach Jerusalem, wo sie durch Hülfen der Partei die sie zu ihrem Beistand gerufen leicht eindringen und den Tempel, in den die Anhänger des Aristobulus sich geflüchtet, belagern konnten. Von da an mußte Judäa sich dem römischen Schutze unterwerfen, dem ersten Grad eines Jochs dem es nie mehr entgehen konnte. Man ließ dem Volke zwar dem Scheine nach seine Nationalität, aber seine Könige wurden ihm von Rom ausgedrungen, und seine Hauptstadt hörte fast nicht mehr auf eine römische Besatzung zu haben. Vergebens versuchte die jüdische Nation verschiedene male sich zu erheben, und kämpfte mit der ganzen Energie der Verzweiflung gegen die Unterdrückung welche nach und nach immer schwerer auf sie lastete. Nach ohnmächtigen Zuckungen, welche stets von neuen Gewaltmaßnahmen begleitet wurden, sah sich das Land als römische Provinz behandelt, und sein langer Lebenskampf endete mit Jerusalem's gänzlicher Zerstörung, auf welche die Unterjochung und gänzliche Zerstreuung seines Volkes folgte. Dieser heldenmüthige Kampf einer kräftigen Nationalität, die sich unter den Klauen des römischen Adlers zerarbeitet, ist reich an ruhmvollen Zwischenfällen, und bietet ein lebhaftes Interesse dar, obgleich der Mangel an Urkunden es nicht erlaubt, alle einzelne Umstände desselben aufzuhehlen. Da der Verfasser der hier erwähnten Geschichte selbst ein Jude ist, so darf man sich nicht wundern, daß er dieselbe mit einem sehr natürlichen Gefühl von Sympathie für die Besiegten erzählt hat. Dennoch entfernt er sich nicht von dem Historiker geziemenden Unparteilichkeit, und sein Werk wirft ein neues Licht auf einen Zeitraum der ebenso wenig bekannt als reich an wichtigen Begebenheiten ist.

31.

## literarische Unterhaltung.

Samstag,

Nr. 233.

21. August 1847.

### Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

Erster Artikel.

(Befchluß aus Nr. 212.)

Und nicht anders ist es auch mit den eigentlichen Märchen. Wie schon oben bemerkt, deuten die meisten derselben auf deutschen Ursprung; wenigstens sind verhältnißmäßig nur wenige darunter zu denen sich unter den deutschen Märchen nicht Seitenstücke finden ließen, und die trotz vieler Besonderheiten und Eigenthümlichkeiten ursprünglich mit denselben Eins gewesen sind. So vergleicht der Verf. des Anhangs selbst Nr. 1 mit der „Chronika von den drei Schwestern“ bei Musäus, Nr. 2 mit dem „Marienkind“ bei Grimm, Nr. 3 und 4 mit „Aschenbrödel“, Nr. 5 mit „Sneewittchen“ u. s. w., und leicht wäre es, außer diesen noch viele andere Parallelen zu ziehen. Wie man sich diese Uebereinstimmung zu erklären habe, darüber spricht sich der letztgenannte der beiden Herausgeber in einem Anhang aus, und entwickelt hierbei Ansichten über das Wesen und den Ursprung der Märchen überhaupt, denen wir schon um deswillen noch einige Aufmerksamkeit widmen müssen, weil sie sich unter den Mythologen überhaupt immer mehr zu verbreiten scheinen. Nachdem er nämlich die ältere Meinung, als ob die Märchen nur als Kinder einer ungezügelter Einbildungskraft zu betrachten seien, entschieden zurückgewiesen hat, schließt er sich auf das engste an die zuerst von den Gebrüthern Grimm aufgestellte Behauptung an, daß in den Märchen alte, verloren geglaubte, in dieser Gestalt aber noch fortdauernde Mythen anzuerkennen seien, und führt insbesondere aus, daß ein beträchtlicher Theil der jetzt unter den verschiedensten Völkern und in den mannichfaltigsten Modificationen verbreiteten Märchen in dem ursprünglich germanischen Mythos von Sigurd und Sigurdrifa (Brynhild) wurzle, der in folgender Stizze mitgetheilt wird.

Brynhild, eine Walküre, d. i. eine der Dienerinnen des Schlachtergottes Odin, hatte von diesem den Auftrag bekommen, im bevorstehenden Kampfe dem alten Hialmgunnar Sieg zu verleihen. Aber gerührt von der Schönheit seines Gegners, des jungen Agnar, tödtete sie vielmehr den Hialmgunnar. Zur Strafe dafür ward sie von Odin mit einem Schlafdorn ins Faß gestochen, was die Folge hatte, daß sie in Zauber Schlaf sank. Hier walt rings um die hochgelegene Burg in der

sie, nach der Noth (Schicksalsschwester) Willen, schlummern muß, bis ein Held kommt welcher sich nicht fürchtet. Der ausgewählte Held ist Sigurd: er hat den Drachen Fafni erschlagen und dessen Schatz erbeutet, nun kommt er auf seinem wunderbaren Roß Grani geritten, und bringt ihn durch die hochschlagende Lohe, hinter welcher Sigurdrifa schläft. Er läßt mit seinem trefflichen Schwerte Gram ihren Panzer, und sie wird seine Braut.

Dieser in der Edda enthaltene Mythos fällt nach einer bereits früher entwickelten Ansicht des Verf. sowohl in seiner ursprünglichen Idee wie in den Hauptzügen der Ausführung mit der deutschen Sage von Siegfried und Brunhild zusammen, und ist gleich dieser nichts Anderes als „eine sinnbildliche Darstellung vom Untergang und Wiederaufwachen des Schmucks den die Erde dem Sommer hindurch trägt“. Der Verf. läßt sich näher darüber aus:

Dieser Gedanke tritt auf unter dem Bild einer Jungfrau die durch feindselige Kraft in todähnlichen Schlummer fällt, durch den Einfluß gütiger Mächte wieder aufwacht. Odin und die Noeen bezeichnen das unwandelbare Geschick; Sigurdrifa Laub und Blumen; der Schlafdorn und Schlummer den Eintritt des Winters; die flackernde Lohe die Unterwelt, der Niemand nahen kann, also den Tod der Natur im Winter; Sigurd den Frühlings- oder Sonnengott.

Dieselbe Allegorie findet nun der Verf. auch in vielen deutschen Märchen wieder, und weist sie insbesondere an dem bekannten „Dornröschen“ nach, indem er hier in der Königstochter welche, weil ihr Vater eine Fee beleidigt hat, in einen hundertjährigen Schlaf versenkt wird die vermenschlichte Brynhild, in den Feen welche diesen Zauber über sie verhängen die Noeen, in den Spindel die als Zauberwerkzeug dienen muß den Schlafdorn, in der hochrankenden Dornenhecke welche das mit ihr verzauberte Schloß umgibt die zum Himmel leadende Lohe, und endlich in dem die Länder durchziehenden Königsohne der zuletzt die Jungfrau befreit den Helden Sigurd wiedererkennt. Demgemäß sieht er also nicht nur im Ganzen, sondern auch in den einzelnen Zügen der Märchen Ueberbleibsel alter Symbole, und sucht sich auf diese Weise namentlich die Kühnheit in Erfindung von Wandern zu erklären. Wie z. B. in den Göttersagen die vielfältigen Metamorphosen der Götter immer nur als verschiedene Sinnbilder für gewisse sich vielfach äußernde Naturkräfte zu betrachten seien,



so müßten auch die wunderbaren Verwandlungen der Märchenfiguren auf einen symbolischen Ursprung zurückgeführt werden, nur daß bei ihnen mit der Zeit die anfängliche Idee immer mehr in den Hintergrund getreten, das Bild zur Hauptsache gemacht und damit einer größern Willkür und reinen Phantasie Thür und Thor geöffnet sei.

Hat der Verf. diese Ansicht zunächst nur über die deutschen Märchen ausgesprochen, so überträgt er sie im Folgenden auf die Märchen überhaupt. Wie es bereits dargethan sei, daß alle Sprachen von Island bis zu den Eilanden der Südsee einer Ursprache entsprossen seien, so sei auch der Märchenwald aus dem Keime weniger einfacher Götterfagen emporgeschossen, und namentlich habe der Mythos von der entführten und wieder befreiten Blumenjungfrau — der unter Anderm auch in den Sagen von Persephone und Perseus enthalten sei — den Grundstoff zu den meisten Märchen hergegeben. Daher rühre denn auch die unverkennbare Verwandtschaft zwischen den Märchen der entferntesten Nationen. Vieles zwar möge erst in spätern Zeiten durch den Verkehr der Völker von Land zu Land gewandert sein; gewiß aber sei auch Vieles von der Urzeit her gemeinsam. Ob er wie den deutschen, so auch seinen walachischen Märchen eine solche Abstammung aus der Urzeit zuschreibt, darüber spricht er sich nicht bestimmt aus; eine mehr oder minder getreue Ausprägung jener oben bezeichneten Ur-idee findet er jedoch in fast allen derselben wieder, und scheut sich nicht sie an jedem einzelnen Märchen bis in die feinem Züge hinein in specieller Deutung nachzuweisen. Diese Deutung der Märchen ist jedenfalls für die denkenden Leser der anziehendste Theil des Buchs, und legt über das Talent des Verf. zu geistreichen und treffenden Hypothesen und Combinationen wie über seine mythologischen Kenntnisse die glänzendsten Zeugnisse ab. Ob sie jedoch auf einer durchaus richtigen Grundansicht beruhe, oder ob sie vielleicht nur theilweise oder gar nicht anwendbar sei, Das freilich ist eine andere Frage, die wir nicht zu entscheiden wagen. Am meisten Wahrscheinlichkeit hat jedoch für uns folgende Ansicht.

Der religiöse Mythos entspringt aus dem Bedürfnis des Menschen, sich die Idee einer höhern, ihn und die Welt beherrschenden göttlichen Macht zu anschaulichen Vorstellungen zu gestalten, und die Sphäre aus welcher er diese Vorstellungen zuerst entnimmt ist natürlicherweise die ihn umgebende, ihn erzeugende, ihn nähernde, ihn bekämpfende und endlich wieder vernichtende Natur. Daher bewegen sich die ältesten Mythen stets um Naturerscheinungen, und enthalten in symbolischer Form die uranfänglichen Beobachtungen und Deutungen der natürlichen Prozesse und Entwicklungen. Das Märchen dagegen entsteht aus einem ganz andern Bedürfnis, nämlich aus dem Triebe sich in müßiger Stunde durch Erzählung unterhalten zu lassen. Daß dieses Bedürfnis ein uraltes, dem Menschen angeborenes ist, sehen wir an den Kindern, bei denen es sich unmittelbar mit

dem erwachenden Bewußtsein ganz von selbst entwickelt. Dieses Bedürfnis muß befriedigt werden, und da nicht immer etwas wirklich Geschehenes zur Hand liegt was einen zur Unterhaltung geeigneten Stoff bietet, so muß der Erzähler seine Zuflucht zur Erfindung nehmen. Die reine Erfindung ist aber nicht Jedermanns Sache und überhaupt ein schwieriges Ding. Um sich daher die Erzählung zu erleichtern, knüpft man an Bekanntes an, und greift hierbei bald nach den Vorfällen des Lebens, bald nach erhaltenen Ueberlieferungen von interessanten Ereignissen früherer Zeiten, bald auch nach jenen religiösen Mythen, welche durch die ihnen eigenthümliche Verschmelzung natürlicher und menschlicher Kräfte eine Welt neuer Anschauungen eröffnen, und insofern vorzugsweise zur Befriedigung des Triebes nach Unterhaltung geeignet sind. Daß auf diese Weise Vieles aus den Götterfagen in die Erzählungen und Märchen übergegangen ist, und namentlich den ersten Anlaß zu Erfindung übernatürlicher und übermenschlicher Wesen und wunderbarer Entwicklungen gegeben hat, liegt in der Natur der Sache; anzunehmen aber, daß die Märchen ganz und gar in der Mythologie wurzeln, und sie sämmtlich, wenn auch nur in ihren Grundzügen, auf bestimmte Mythen zurückführen zu wollen, scheint mir um so bedenklicher, je leichter es dazu verführen kann, über der Interpretation den Text zu vergessen, und uns von dem bösen Geiste der Speculation auf dürrer Haide im Kreise herumführen zu lassen, während ringsherum das Märchen mit seiner schönen grünen Weide ungenossen bleibt. Oft freilich ist die Sache auch umgekehrt, und manches Märchen das in seiner unmittelbaren Gestalt wegen der Willkürlichkeit seiner Combinationen und der Ueberheit seiner Wendungen völlig ungenießbar scheint wird uns durch eine geistreiche Deutung erst interessant gemacht. Wir sind daher auch einer derartigen Auslegung Nichts weniger als abgeneigt, und haben namentlich die scharfsinnigen und oft sehr schlagenden Interpretationen des Verf. mit großem Interesse verfolgt; nur möge er es uns nicht verargen, wenn wir Manches „acutius quam verius“ gefunden haben und im Allgemeinen der Ansicht zugethan bleiben, daß jener beliebteste und in den Märchen am häufigsten wiederkehrende Erzählungsengang, den er aus dem Wechsel der Jahreszeiten herleitet, ganz einfach aus dem Umstande zu erklären sei, daß überhaupt alle Entwicklung, die natürliche wie die geistige, auf dem Uebergange von der Theses in die Antithesis und auf der Rückkehr von der Antithesis zur Synthesis beruht, und daß daher jede Erzählung eine Verwandtschaft mit der Entwicklung der Jahreszeiten und folglich jeder Held eine gewisse Ähnlichkeit mit dem Sonnengotte haben muß.

Das fünfte der oben genannten Werke, der „Märchensaal“, ist kein Ergebnis selbstständiger Forschung, sondern ein Sammelwerk. Es enthält im ersten Bande 27 italienische und 17 französische, im zweiten 6 ungarische, 1 kroatische, 1 slawonische, 5 esthnische, 1 kosackische, 5 russische, 8 polnische,

1 böhmische, 6 irische, 2 englische, 2 schottländische, 3 dänische, 1 schwedisches, 1 norwegisches, 35 deutsche, 6 nordische und 1 flämische Märchen, im dritten Bande aber eine Auswahl mongolischer, indischer, jüdischer und sonstiger außereuropäischer Märchen. Eine eigentlich wissenschaftliche Bedeutung hat natürlich diese Sammlung nicht. Da sie jedoch mit Einsicht, Geschmack und Kenntniß zusammengestellt und überdies von einer Uebersicht über die Literatur der Märchen begleitet ist, so dürfte sie besonders Denen willkommen sein die sich mit leichter Mühe einen Ueberblick über den Märchenschatz aller Völker zu verschaffen wünschen. \*) 48.

Aus der Kriegszeit. Erinnerungen von Archibald Grafen von Keppeler. Erste Abtheilung. Der von Thielmann'sche Streifzug. Mit einer Karte. Berlin, H. Dunder. 1847. Gr. 8. 1 Thlr.

Betrachtet man die vorliegende kleine Schrift von dem rein kriegsgeschichtlichen Standpunkte aus, so erscheint dieselbe als eine sehr verdienstliche, indem sie wesentlich dazu beiträgt, eine genauere Kenntniß derjenigen Unternehmungen zu begründen welche während der zweiten Hälfte des Feldzugs von 1813 durch ein, anfänglich von dem General v. Thielmann und später durch den Grafen Drloff-Denisow befehligtes, etwa 200 Mann starkes, aus russischen, östreichischen und preussischen Cavalerieabtheilungen zusammengesetztes Streifcorps im Rücken der französischen Armee ausgeführt wurden, und die sich hin und wieder als ungemein erfolgreich erwiesen.

Gleichwohl ist es zu bedauern, daß der Verf., obgleich er diesen Unternehmungen als Adjutant des die preussischen Abtheilungen befehligenden Prinzen Biron von Kurland beizuhörte, dennoch nicht hinsichtlich des successiven Abgangs an Mannschaft und Pferden und sonstiger technischer Einzelheiten in ein größeres Detail eingegangen ist. Der Leser würde nämlich dadurch besser in den Stand gesetzt worden sein zu beurtheilen, um welchen Preis dieses Corps dazu gelangte, während eines Zeitraums von nicht vollen drei Monaten die sich wirklich fast beständig zusammenaddirende Anzahl von mehr als 16,000 Feinden theils außer Gefecht zu setzen, theils zu Gefangenen zu machen, und durch welche speciellen Mittel es erreicht ward so große Begehrten zurückzulegen, ohne den Pferden zeitweilige Erholung zu gewähren, ja ohne ihnen, nach Angabe des Verf., während dieses ganzen Zeitraums auch selbst nur die Bättel vom Rücken zu nehmen. Einiges führt der Verf. hierüber sowie über die hohe Nützlichkeit tüchtiger Reiterführer allerdings an; indessen sind Das doch nur mehr oder weniger flüchtige Blicke und Fingerzeige, während derselbe in dieser Beziehung in dem Werkchen des Major Vogel über die Theilnahme der preussischen Artillerie an den Feldzügen von 1813, 1814 und 1815 ein zur Nachahmung sehr würdiges Vorbild hätte finden können. Dies scheint jedoch leider gar nicht in seiner Absicht gelegen zu haben, sondern diese vielmehr darauf gerichtet zu sein, in mehrfachen Beziehungen den von Hrn. v. Knaben in seinen „Erinnerungen eines alten Soldaten“ eingeschlagenen Weg zu betreten.

Nun erzählt zwar der Verf. allerdings und zwar im bekannten Geize des Fürsten von Pückler-Ruslau gar nicht übel einige ganz piquante Anekdoten, allein eine Schwalbe macht bekanntlich noch keinen Sommer, und somit entbehren die Erinnerungen des Hrn. Grafen doch sehr jenes eigenthümlichen Reizes von dem man sich bei Durchlesung der Erinnerungen

des Hrn. v. Knaben wie bezaubert fühlt. In Knaben's Erinnerungen spiegelt sich auch das Leben im Kriege wider wie es ist, während in den vorliegenden Erinnerungen der Krieg gleichsam als eine Art aristokratischer Jagdvergnügen sich darstellt, zumal der Zufall es gefügt hat, daß die Schwadronen und Bände aus welchen das Thielmann'sche Streifcorps zusammengesezt war fast ohne Ausnahme nur von Grafen und Baronen commandirt wurden, und mithin dahin verirrte bürgerliche Aggregate kaum anders Erwähnung finden, als wenn von denselben berichtet wird, daß sie durch das Schwert des Feindes wieder ausgeschieden worden waren. Sogar der unter wirklich ergreifenden Umständen von dem Verf. unsern Bacha aufgefundenen Leichnam eines jungen französischen Offiziers war, zur großen Entschuldigung seiner gräflichen deutschen Geliebten, nicht etwa derjenige eines Napoleon'schen Roturier, sondern der eines Chevalier von gutem, altem französischen Adel.

So wenig nun zwar alles Dieses sammt den Erinnerungen an die von den Kochkünstlern im Gefolge des Prinzen Biron zu jeder Tageszeit bereit gehaltenen comfortablen Diners im mindesten das Hochgefühl und den gerechten Stolz des Verf. zu beeinträchtigen geeignet sein dürfte, Mißhandelnder bei jenen rühmlichen Kriegsthaten gewesen zu sein, so muß Ref. indessen, wenigstens für seine Person, aufrichtig bekennen, daß die von Knaben zur Anschauung gebrachten Schilderungen des Lebens und Treibens, und des Geistes der im zweiten Bataillon des zweiten schlesischen Regiments vorherrschte ihn ungleich mehr ansprechen, ja daß ihm diese Schilderungen so schwer zu überreffen erscheinen, daß er nur wünschen kann, daß der gerechte Beifall den dieselben überall fanden nicht Anlaß zu einer ungezügelter Nachahmung hierzu Rinderbefähigten geben möchte.

M. v. Ditsfurth.

## Ein Sklavenmarkt in Amerika.

Die amerikanischen und englischen Abolitionisten sind unermüdet thätig den Zweck gänzlicher Abschaffung der Sklaverei zu fördern. Die Dinge welche jetzt in Nordamerika vorgehen, namentlich der Krieg mit Mexico, würden in ihren unmittelbaren Folgen diese wichtige Frage wieder ganz in den Vordergrund drängen; die jährlich aus Deutschland in den Vereinigten Staaten einwandernden Hunderttausende von Deutschen, die zum größten Theil nach den sklavenfreien Staaten des Westens ziehen, werden in wenig Jahren das beginnende Uebergewicht der Sklaverei feindlichen nördlichen Staaten der Union über die Sklavenzüchtenden des Südens vollenden. Die Presse, der unermüdlige Mauthwurf, der alles Unrecht annagt, wie stolz sein Stammbaum auch in den Himmel ragen, wie tief seine Wurzeln „geschichtlich“ in den Boden gebrungen sein mögen, hört nicht auf dem System der Knechtschaft auf dem ganzen Erdboden, in welcher Gestalt sie auch erscheinen mag, den Untergang zu bereiten, indem sie im Gegentheil immer mehr Herzen und immer mehr Vertheidiger gewinnt. Der Einfluß welchen das Werk des schwarzen Abolitionistenpredigers Douglas gehabt hat ist bereits in d. Bl. erwähnt worden. Ein ähnliches, jedoch gewiß nicht so zweckförderndes Buch ist nach ihm unter dem Titel „Life and adventures of Zamba, an African negro king, and his experience of slavery in South Carolina. Written by himself. Corrected and arranged by Peter Neilson“ erschienen. Obwol der Herausgeber für die Echtheit desselben zu bürgen erklärt, so ist sein Inhalt doch der Art, daß der Argwohn, man habe etwas Gefälschtes oder Gemachtes vor sich, gerechtfertigt erscheint. Der schwarze Selbstbiograph berichtet, er sei durch die Erzählung des Capitains eines Sklavenschiffs veranlaßt worden, das Land der weißen Männer mit eigenen Augen zu schauen, und habe sich am Bord des Sklavenschiffs mit reichen Schätzen und zahlreichem Gefolge eingeschifft, um Amerika zu besuchen. Der treulose Capitain habe ihm aber nicht nur sein Eigenthum, sondern

auch seine Freiheit geraubt, und ihn in Amerika angekommen als Sklaven verkauft. Nach mancherlei Schicksalen in seinem Sklavenleben gelingt es ihm jedoch sich so viel zu erwerben um sich frei zu kaufen; eine Gelegenheit die sich ihm bietet in sein Vaterland zurückzukehren benützt er nicht, sondern zieht das Bleiben im Dienste eines Kaufmanns zu Charleston der Aussicht auf Wiebengelangung zum Thron unter seinen wilden Handelsleuten vor, indem er es für besser hält in einem civilisirten Lande zu dienen als in einem barbarischen zu herrschen. Diese wie andere in dem Buche ausgesprochenen Ansichten verwerthen, daß sein Inhalt wol nicht ganz aus dem Kopfe und der Feder eines Eingeborenen der Rangesläfte gekostet ist. Auch gesteht Hr. Neilson selbst ein, daß sowohl er wie einige seiner Freunde in Amerika dem ci-devant Negerkönig Jamba bei Abfassung dieser Memoiren behülflich gewesen sind, und daß er namentlich sich die Freiheit genommen gewisse Theile der Erzählung zu unterdrücken und andere Stellen hinwieder zu umschreiben. Ueber die Wirkungen des Sklavensystems, obwohl sich vollkommene Kenntniß desselben davon beurkundet, enthält das Werk Nichts was nicht schon bekannt wäre; dagegen hat es sehr anziehende und lehrreiche Schilderungen der Zustände der Schwarzen in ihrem Mutterlande an der Westküste Afrikas. Schade, daß diejenigen welche dem Werke seine Form gegeben, die ursprüngliche Färbung der Erzählung aus dem Munde eines Eingeborenen, die demselben jedenfalls zu Grunde liegt, verwischt haben. Es sind Schilderungen darinnen die dem vielbekannten Lessing'schen Kinderromane „Gumal und Lina“ entlehnt sein könnten. Unter andern unterhaltenden Scenen wird folgender Auftritt auf einem Sklavenmarkt beschrieben, ein Vorgang der trotz der launigen Darstellung mit tiefem Abscheu vor diesem menschenwürgenden Unwesen erfüllen muß. König Jamba erzählt, der Vorfall habe sich sechs Jahre nach seiner Ankunft in Charleston ereignet, und er sei Augenzeuge des Schaupiels gewesen. Sein Herr hatte Auftrag einen Schooner und dessen Besatzung, die aus Sklaven bestand, öffentlich zu versteigern. Diese Versteigerung fand auf dem Werfte statt, wo sich, wie auf dem Deck des Schooners selbst, eine Anzahl Kaufleute versammelt hatte. Der Auctionator begann die Versteigerung mit dem Ausrufen des Fahrzeuges selbst, welches 65 Tonnen hielt, drei Jahre alt und ein gewöhnlicher Kauffahrer war der zwischen Charleston und Georgetown segelte. Es ward für 2250 Dollars erstanden. Hierauf schritt die Versteigerung weiter fort. „Pompejus“, rief der Versteigerer aus, „der Schiffspatron, ein Schwarzer 28 Jahre alt, ein Capitalneger —“ hier unterbrach ihn der Ausgebotene, der auf dem Hinterdeck in seinen besten Kleidern neben Senem stand, indem er sich zu ihm hinbog und zu ihm sagte: „Herr Raylor, sobald es Ihren Ansichten vollkommen genehm ist, werde ich Ihnen Dank wissen, wenn Sie mich Capitain nennen; besonders da Sie bemerken, daß meine Mannschaft anwesend ist. Ich wünsche vor meiner Mannschaft stets als gutes Beispiel dazustehen.“ Und bei diesen Worten warf sich Pompejus, der wirklich ein schmucker Bursche war, mit viel Ernst und Anstand in die Brust, indem er die Arme ineinanderschlug. Herr Raylor, stets ein umgänglicher und milder Mann, lächelte und antwortete: „Oh freilich; jedenfalls Capitain Pompejus; ich war im Irrthum. Nun, ein Capitalneger Namens Pompejus, Capitain des besagten Schooners Sufannah, 28 Jahre alt, gesund, nüchtern und ehrlich, wohlbekannt mit dem Handel Georgetowns und der Savannah, sowie mit dem Schiffsverkehr an der Küste Floridas. Wer bietet auf Capitain Pompejus? Er wird für Jeden, namentlich aber für den Besitzer des Schooners eine schöne Erwerbung sein. Sind 500 Dollars geboten?“ „Ja“, antwortete ein Kaufstücker. „600 Dollars, ich höre — 700 Dollars, schönen Dank, Hr. Turner; 800 Dollars — 900 Dollars — 1000 Dollars für Capitain Pompejus. Immer höher, ihr Herren, ihr seid noch nicht halbwegs hinauf. Capitain Pompejus ist 2000 Dollars werth,

wenn er einen Cent werth ist.“ Als 1000 Dollars geboten worden, hob Pompejus sein Kinn wenigstens 3 Zoll höher, und aus seinen schwarzen Augen funkelte der Stolz. 1100 Dollars wurden nun geboten — „1200 Dollars, habe ich recht gehört?“ fragte Hr. Raylor; „1300 Dollars, ist das Alles was auf Capitain Pompejus, die trefflichste Hand im ganzen Küstenhandel, geboten wird? Das heißt ihn wahrlich verschleudern.“ „Nicht so rasch, Hr. Raylor, ich bitte“, unterbrach ihn Pompejus von neuem, „ob Ihr mich wegwerft oder nicht, Ihr wißt wenigstens, Herr, daß ich weder die Sufannah noch mich selbst je wegwerfe, so weit es an mir liegt.“ „Gut gesagt, Capitain Pompejus“, sagte Einer der Dietruden; „50 Dollars mehr dafür, mein Bursche.“ Hr. Lawton, welcher das Fahrzeug erstanden, sah nun ziemlich unwirksam drein. „Einmal für allemal 1500 Dollars, Hr. Raylor — rief er endlich — das ist mein letztes Gebot.“ „1500 — 1500; bietet Niemand mehr? Also 1500 — 1500 Dollars — Niemand mehr? Zugeschlagen! Es ist ein hoher Preis, Hr. Lawton; aber Ihr habt einen guten Handel gemacht, wenn Ihr Capitain Pompejus' Charakter und Geschäftlichkeit erwägt.“ Nun kamen der Steuermann, der Proviantmeister und der Schiffskoch, drei Schwarze von 30, 25 und 16 Jahren, unter einem Loos zur Versteigerung, auch diese wurden dem nunmehrigen Eigener der Sufannah für 2000 Dollars zugeschlagen.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Die Swedenborgianer.

Der Swedenborgianismus zählt bekanntlich in Deutschland einige treue, unerschütterliche Anhänger. In Frankreich, wo das Princip der Association längst schon in der Literatur Platz gegriffen hat, ist vor einiger Zeit ein Verein zusammengetreten welcher sich die Aufgabe stellt: den gedanktreichen, mystischen Werken des berühmten Schweden durch wohlfeile, Allen zugängliche Ausgaben eine möglichst große Verbreitung zu geben. Vor kurzem sind unter dem Titel „Exposition sommaire de la doctrine de la nouvelle église qui est entendue dans l'Apocalypse par la nouvelle Jérusalem“ von einer der berühmtesten Schriften Swedenborg's gleichzeitig zwei Ausgaben in verschiedenem Formate herausgegeben. Die Uebersetzung ist von J. B. E. Le Boys des Guays nach der seltenen „Editio princeps“, welche 1749 zu Amsterdam erschien, verfaßt. Bieleicht erklärt sich dieses Wiederauftauchen einer länger verlassenen Seite in Frankreich aus einem unbestrittenen Verlangen nach vermehrter Religiosität, welches man bei den Franzosen, wie man auch ihre gährenden Zustände beurtheilen mag, nicht verkennen kann.

### Dumas als Tourist.

Alexandre Dumas, der durch sein anmaßendes, prunkvolles Auftreten seine Persönlichkeit einer nicht zu verwischenden Lächerlichkeit preisgegeben hat, tritt jetzt mit den Erinnerungen seiner viel besprochenen Reise nach Spanien hervor. Dieselben reihen sich in Inhalt und Form, ja schon dem Titel nach („Impressions de voyage. De Paris à Cadix“) an seine frühern Reiseergüsse an, deren Leichtfertigkeit und Seichtigkeit schon früher besonders im Feuilleton des „National“ mit unvergleichlicher Persiflage gegeißelt wurden. Das neue Werk, welches vielleicht wegen einiger piquanten Partien auf einen größern Leserfreis zählen kann, ist nicht schlechter und nicht besser als die frühern episodischen Darstellungen dieser Art aus der nämlichen flüchtigen Feder. Es enthält einzelne anziehende Schilderungen, ein leichtes, oft gefälliges Raisonnement, aber auch viele lächerliche Aufschneiderei, unbegründete, abspitzende Urtheile, und oft wahre Zerrbilder der fremden Zustände, mit deren Studium es der rastlos vorwärts eilende Reisende ziemlich leicht genommen hat.

# Literarische Unterhaltung.

Sonntag,

— Nr. 234. —

22. August 1847.

**Nothgebrungenen Bericht aus seinem Leben und aus und mit Urkunden der demagogischen und antidemagogischen Umtriebe, von E. M. Arndt. Zwei Theile. Leipzig, Weidmann. 1847. 8. 3 Thlr.**

Erster Artikel.

Dem Verf. dieses Artikels ist es mit dem Namen Ernst Moriz Arndt's ebenso ergangen wie einem unstreitig großen Theile seiner Altersgenossen: sie haben ihn zuerst in und während der Befreiungskriege gehört, und sind von den Klängen seiner deutschen Lieder begeistert in das Feld gegen die Franzosen gezogen, die sie von ihm recht gründlich zu hassen und als die schlimmsten Feinde Deutschlands zu betrachten gelernt hatten. Denn daß gegen die Fremdherrschaft und heiße Sehnsucht die Franzosen über den Rhein zu treiben war der nächste Beweggrund der preussischen Landwehr und Freiwilligen, wenn Dies auch von einigen Abgeordneten auf dem ersten preussischen Landtage am 17. Mai in sonderbarer Täuschung über Selbsterlebens in Abrede gestellt worden ist. Nach jener Zeit hatte ich in der vollen Thätigkeit des ersten amtlichen Berufs die Kunde von der über den theuern Mann verhängten Untersuchung und seiner Amtsenthebung mit großer Behrmuth vernommen; aber ich gestehe offen, daß man in jener Zeit trauriger Angeberien und Verdächtigungen, noch dazu in einer stillen Abgeschlossenheit von dem großstädtischen Treiben, in Augenblicken sogar an einem Mann wie Arndt ist irre werden konnte. Da führte mich in der zweiten Hälfte der zwanziger Jahre eine veränderte Dienststellung in die Rheinprovinz und in die Nähe Arndt's. In Bonn war ich eines Abends mit einem ausgezeichneten Theologen, der damals noch eine Zierde der Rheinuniversität war, in Arndt's Haus geladen, wo sich gerade auch Schleiermacher befand, der in Begleitung eines preussischen Gardeoffiziers aus England zurückkehrte. Die edle Gestalt Arndt's, sein freundliches Wesen, seine gerade Redlichkeit, seine stille Würde verhehlten nicht den besten Eindruck auf mich zu machen, während ich das Unglück hatte, den berühmten berliner Theologen an diesem Abend in seiner warmen Bitterkeit und in der polemischen Aart seiner Dialektik kennen zu lernen.

Mögen es die Leser uns verzeihen, daß wir diesen Bericht mit einer persönlichen Abschweifung begonnen

haben. Aber bei dem Lesen des vorliegenden Buches ist mir jener Abend wieder zu lebendig vor die Seele getreten, und der bittere Unmuth der sich eines Jeden bemächtigen muß wenn er erfährt wie Unwürdiger Arndt hat erdulden müssen, erinnert zu deutlich an die edle Resignation mit welcher Arndt sein Nichtiges schied ertrug.

Der „Nothgebrungenen Bericht“ führt uns in eine unvergeßliche Zeit zurück. Er enthält die Briefe sehr vorzüglicher Männer; eines Stein, Hardenberg, Schleiermacher, Eichhorn, Gedler, Niebuhr, Sneysenau, Nicolsonius u. A., aus der Zeit der Noth Deutschlands und der Unterdrückung Preussens durch die Franzosen; er enthält die Freude über den errungenen Sieg und die bitteren Gefühle über die Unterlassung so vieler Gutes und Heilsamen was durch ihn leicht zu gewinnen gewesen wäre; er enthält endlich einen großen Theil der Untersuchungsgeschichte Arndt's in einer Reihe von Anklagen, deren eine unwahrscheinlicher und abgeschmackter als die andere war, sodaß die Nachwelt es nicht wird begreifen können wie sie gegen einen Mann von Arndt's Bildung, Verdienst und Tugend haben erhoben werden können. In der That, hier ist ein reicher Stoff von Beiträgen zur Geschichte der Jahre von 1808—22 (einige Briefe des Freiherrn v. Stein gehen noch über diese Zeit hinaus) geboten, und zugleich eine ernste Warnung für alle Die gegeben welche sich zu schnell zum Verdacht verführen lassen, und einzelne Worte des Vorwurfs oder der Klage in vertrauten Briefen als den Ausfluß hochverrätherischer Gesinnungen glauben ansehen zu müssen. Schon aus diesem Grunde ist die Bekanntmachung des Buches von nicht geringem Werthe, aber sie gewinnt noch mehr durch die Mittheilung jener großen Anzahl von Briefen die von den edelsten und tüchtigsten Männern geschrieben sind, und das wahre Wohl Deutschlands und Preussens — denn beide Begriffe sind hier durchaus Eins — zum Gegenstande haben. Diese Urkunden durften dem heutigen Geschlechte nicht vorenthalten bleiben, damit es immer wieder von neuem einsehen lerne, welche Kämpfe es den Vätern gekostet hat die Güter zu erringen in deren mühselosem Besitze sich die Nachkommen jetzt wohl fühlen, und die sie noch an ihrer Stelle erhöhen sollten, statt sich in Aeußerungen des Welt Schmerzes

abzumühen, oder à la Herwegh einen lächerlichen Kampf gegen Fürsten und Kreuze zu führen.

Die Ursache der Arndt'schen Schrift geht auf den literarischen Streit des preussischen Staatsministers v. Kamptz und des Landgerichtsraths Simon zurück. In der Schrift des Erstern war Simon der Leichtgläubigkeit beschuldigt worden, daß er die Erläuterung Arndt's in seinen mit Beschlagnahme belegten Papieren über die Worte des Königs Friedrich Wilhelm's III.: „In Preußen ein paar Executionen und die ganze Sache hat ein Ende. Wenn ein Prediger erschossen sein wird, hat die Sache ein Ende“, als Wahrheit hingeschrieben habe. Arndt hatte aber damals den Zusammenhang so angegeben, daß seine Worte eine Abschrift der Bemerkungen seien welche der König 1813 an den Rand des ihm vom Major v. Clausen vorgelegten Entwurfs einer Landwehrordnung geschrieben hatte, wie er auch hier (Vorrede S. VII) wiederholt und durch ein Zeugniß Schleiermacher's (II, 325) bestätigt hat. Die „Preussische Staatszeitung“ aber hatte unterm 20. März 1820 (im Buche S. 100) diese Worte mit den „hochverrätherischen Absichten einer Bande von Jugendverführern“ in Verbindung gebracht, ohne auf Arndt's gerichtlich abgegebene Erklärung zu achten, was ebenfalls Hr. v. Kamptz außer Acht gelassen zu haben beschuldigt wird. Daß derselbe aber, wie Arndt behauptet, angenommen habe, der König von Preußen wolle, daß er gegen Sträubige in seiner Landsturmordnung und Ungehorsame mit Hinrichtungen und Todtschießen einschreiten solle, Das können wir unmöglich glauben, indem ja die gleich auf der ersten Seite angeführten Worte des Ministers schon einer solchen Annahme widersprechen; aber allerdings mußte die Arndt'sche Erklärung mit beigefügt werden. Denn der Gedanke in allen den königlichen Randglossen (I, 402) bezieht sich auf die Franzosen, und sie allein sind als die Hinrichter und Todtschießer der preussischen Beamten, Lehrer, Prediger und aller andern Erreger und Ermutiger des allgemeinen Aufstandes für Ehre, Freiheit, Vaterland und König gemeint, weil von ihrer lebendigen und tapfern Mitwirkung zur Erhebung und Begeisterung des Volkes in dem Clausen'schen Aufsatze die Rede war. Jener Vorfall also hat bei Arndt den seit dem Jahre 1845 gefaßten Vorfall einer Sonderung und theilweisen Bekanntmachung seiner „alten, zerfressenen, zergelbten, zerrissenen und vielfach umhergewanderten“ Papiere zur Reise gebracht. In einer gemüthlichen Ansprache erörtert er diesen Gegenstand, widerlegt die Einwürfe seiner Freunde, die da meinten sein Name stände ja ehrlich da bei den Zeitgenossen, er könne stillschweigen, und die Papiere blieben ja das Eigenthum seiner Kinder und Enkel. Dagegen sagt Arndt: man könne nicht wissen was sich aus seinen und seiner ältesten Freunde Briefen machen ließe, wenn sein lebendiger Mund geschlossen und seine mitalterigen Genossen gestorben wären; auch ließe sich nicht annehmen, daß seine Söhne und Enkel immer an demselben Plage bleiben würden wo die Papiere jetzt verwahrt sind, und endlich habe er bereits 1820 die traurigste Erfah-

rung gemacht, was aus dem Zerstückeln seiner Briefschaften und ihrer unordentlichen, aus allem Zusammenhange gerissenen Bekanntmachung geworden sei. „Daraus müssen die Briefe heraus an das Licht, in ihrer vollen Ganzheit und Natürlichkeit wie sie sind.“ Und denen welche überhaupt ein solches Vorschreiten des Einzelnen tadeln entgegnet er gleich darauf:

Der Einzelne achtet sich billig klein, wenn er das Ganze betrachtet, er ist ein Tropfen im Ocean. Ja nun! ein Tropfen mag er schon sein, aber doch kein Tropfen oder kein Rarr oder kein Schelm, wozu jene Leichenrabben, jene Walrabben ihn gern ausschälen möchten.

Und gewiß mit Beziehung auf sich hat Arndt (I, 310) eine 1813 geschriebene Stelle hier wiederholt:

Jetzt oder nie, so muß die Ehre immer sprechen, ihre Stunde, ja ihre Minute ist immer da, sie kann Nichts verschreiben, sie darf Nichts von der Gelegenheit oder vom Zufall hoffen, ihr Gesetz bleibt immer das kurze und Runde: Thue was du mußt, siege oder stirb, und überlaß Gott die Entscheidung.

In dieser treuen Weise sind auch folgende Worte seiner Vorrede niedergeschrieben:

Deswegen muß ich den Mund aufthun. Ich habe in dieser Welt meinen Willen gethan, und habe in meinen Tagen meinen Lohn dafür empfangen: ich habe ihn als Gotteslohn empfangen, ahnend, wie der Allgerechte Lohn vertheilen muß. Ich habe gewußt was ich gewollt habe, und was ich gewagt habe, und wie die politischen Winde sich drehen, und wie in gewaltiger Zeit die Parteien stehen oder fallen und gegeneinander stoßen, und daß bei solchem Zusammenstoß mein Schifflein leicht auf den Strand laufen und zerbrechen, daß allenfalls eine feste Burg die unfreiwillige Wohnung des Gestrandeten werden könnte. Ich habe, wo ich den stillen und stillmachenden Leuten zu stark und scharf getönt zu haben schien, mich nicht mit einer Art Knabenbegeisterung entschuldigt noch entschuldigen gekonnt. Ich habe vor dem vollen Mannesalter nichts Politisches geschrieben; ich war alt genug zu wissen was ich that und warum ich es that. Früh sang ich mir den Aeschyleischen Vers vor:

Freiwillig sündigt' ich, freiwillig, leugnen will ich's nicht:

Den Menschen helfend warb ich diese Plagen mir.

So viel über die Ursachen durch welche sich Arndt im 77. Jahre hat bestimmen lassen noch einmal den Kampfplatz zu beschreiten — denn schwerlich wird die angegriffene Partei gänzlich schweigen. Arndt konnte nach unserm Dafürhalten, unbeschadet seiner Ehre und seines guten Rufes, den gegen ihn gerichteten und wol von den wenigsten Lesern verstandenen Vorwurf ohne Erwiderung an sich vorübergehen lassen (er würde unstreitig so schnell vergeßten worden sein als Bourrienne's Lüge, daß der Minister Stein habe wollen den Grafen Montgelas vergiften lassen, und die Abwehr des Erstern); aber er hat Dies nun einmal nicht für gut befunden, und wir verdanken dieser Meinung eine Reihe wichtiger Actenstücke, Briefe und Auszüge aus seinen frühern Schriften. Nicht ungern würde Mancher, der nicht gerade zu den bequemen Leuten gerechnet werden muß, es gesehen haben, wenn die Thatfachen und Briefe lieber zu einer geschichtlichen Ausführung mit Belegen verarbeitet wären, anstatt daß sie jetzt in den vorliegenden Bänden ohne chronologische Ordnung durcheinander stehen. Indes gilt wol noch für Arndt, was er schon in den „Erinnerungen aus

seinem äußern Leben" (S. 338) gesagt hat, er dürfe und könne die Geschichte der gegen ihn geführten Untersuchung jetzt noch nicht schreiben.

Die allgemeine Anklage lautete bekanntlich auf Theilnahme an geheimen Gesellschaften und bösen Antrieben, die dem deutschen Vaterlande gefährlich werden könnten, namentlich auf Verführung der Jugend. Zu ihrer besseren Begründung waren die Papiere Arndt's in Bonn mit Beschlag belegt worden, und gleichzeitig seine Briefe an den Buchhändler Reimer in Berlin, den Professor Schildener in Greifswald, den Pastor Dantwartz auf Mügen, den schlesischen Grafen Gessler u. A.; die Polizeicommission überschritt sogar ihre Befugniß so weit, daß sie alte Lumpen von Hemden, Halsbinden u. dergl. mitnahm, die sich in dem Bücherzimmer zufällig vorfanden (I, 104); endlich bezog sich die Inquisition, die „über die Höhe der spanischen hinausging“, auf Arndt's frühere Schriften aus den Jahren 1805—14. Er schrieb am 6. Febr. 1822 an den Freiherrn v. Stein (II, 256):

Ich soll nun unter der preussischen Regierung verantworten was ich als schwedischer Beamter und Unterthan vor 10—15 Jahren geschrieben über die Zeit von 1805—12, und über ihre zu traurigen Unfälle und Schanden; ich soll mich entschuldigen über Das was ich unter kaiserlich russischer Auctorität, und ja zum größten Theile im Auftrage und auf öffentliche Kosten in Petersburg, Königsberg, Dresden, Leipzig in den Jahren 1812 und 1813, und dann mit der Censurfreiheit der hohen Allgemeinen Centralcommission im Jahre 1814 bis zur Auflösung derselben im October jenes Jahres in Frankfurt a. M. habe drucken lassen. Jedes Wort und jedes Werk, was ich gegen die damalige Verrätherie und den Abfall der Fürsten vom Kaiser und Reich, und gegen und über den jammervollen Rheinbund und seine Schande, und gegen die schändlichen Helfer der spitzbübischen Wälshen, gewiß nicht gegen Gott und gegen deutsches Vaterland und deutsche Ehre gewirkt und geschrieben habe, soll mir jetzt zum Verbrechen geendet und gemacht werden.

Waren nun an sich schon diese Quälereien über Richtigkeiten und Kleinigkeiten, diese schulmeisterlichen Befragungen über die edelsten Gefühle und Gedanken die nur immer eine Menschenbrust bewegt haben, und die unbedingte Bloßstellung gegen mächtige Feinde, die in der „Preussischen Staatszeitung“ sogenannte actenmäßige Berichte über Arndt's menschlichen und schriftstellerischen Charakter verbreitet hatten, demüthigend genug, so ward das ganze Verfahren gegen ihn um so niederdrückender durch die Persönlichkeit des Untersuchungsrichters und Specialcommissarius, des Hofgerichtsraths Pape. Schon Döring, der aber nicht Arndt's Freund ist, hat erwähnt („Erlebtes“, III, 271), daß die Theilnahme der Rheinländer für Arndt gerade durch diesen ungeschickten Mann neu belebt worden sei. Er war aber nicht bloß ungeschickt, er war auch unwissend, mußte sich nicht das Wort „Ephäre“ zu erklären (Vorrede S. xv), hatte von der Zeitgeschichte der Jahre 1813 und 1814 gar keine Vorstellung oder Erinnerung (I, 161, 326), verstand unter Anderm das Wort „Volk“ in dem Sinne des untergeordneten Theils des Volkes, da es doch von der großen Gesamtheit aller Classen und Stände zu verstehen war (I, 321), und quälte den armen Arndt mit Fragen,

die man kaum für möglich halten würde, wenn sie hier nicht aus den Protokollen abgedruckt vor uns ständen. Besonders viel Noth machten dem Commissarius allershand allgemeine Ausdrücke, wie „zündende Pfeile“, „Gesellschaften“, „deutsches Unwesen“, „papierliche Künste und Pläne“ (d. h. schriftstellerische Arbeiten), und die falschen Namen, die Arndt vor 1812, als ihn die Franzosen scharf beaufsichtigten, anzunehmen genöthigt war. So schreibt Arndt aus Reichenbach im August 1813 (II, 23) an Reimer, er möge ihn wissen lassen, wer sein Drucker in Leipzig oder Dessau sein würde: „Denn wenn wir Land gewinnen, so schieße ich von hier sogleich hin.“ In dem Wörtlein „schießen“ witterte Pape einen mystischen Sinn, und fragte auf alle Weise, bis Arndt voll Ungeduld endlich antwortete: „Hätte ich einen von Reichenbach bis Leipzig tragenden Schuß gehabt, ich wäre allein mit Napoleon fertig geworden.“ Man wollte aber Das nicht zu Protokoll nehmen. In andern Verhören ward er befragt: woher wol das Interesse stamme das der Minister von Stein an seinen Schriften nähme, warum ein Graf Schwerin und ein Graf Daudissin ihm so vertraulich schrieben, wie der General Sreissenau dazu komme ihm von Paris Briefe zu schreiben, und ihm seine Ansichten über die politischen Verhandlungen mitzutheilen; ja ein Lied aus dem alten berliner Gesangbuche ward Gegenstand des Verhörs (II, 108), und in ihm ein Demagogenkönig zu finden geglaubt.

Wie tief und schwer auch jeder Freund des Vaterlandes die Behandlung empfinden wird welcher einer seiner edelsten Söhne drei Jahre lang bloßgestellt gewesen ist, so haben doch für die Gegenwart jene unseligen Verhöre wenigstens den Vortheil gehabt, daß uns in einer Anzahl von Auszügen fast der volle Umriß von Arndt's literarischem Leben und von seiner schriftstellerischen Wirksamkeit gezeichnet worden ist. Denn die größere Hälfte des ersten Theils enthält mit manchen ergänzenden Zusätzen aus den nicht in das Verhör gezogenen Schriften die Ansichten Arndt's über den Geist seiner Zeit, seine Ideen von Staat, Gesetzgebung und Verfassung, von Politik und politischer Gerechtigkeit, die trefflichen Charakteristiken der Franzosen und der Deutschen, die Erörterungen über Deutschlands und Preußens Stellung zu den übrigen europäischen Völkern und die Darlegung der Mittel, nämlich des geistigen Stolzes und der Förderung des geistigen Lichts, durch welche Preußen groß geworden ist und groß bleiben muß; ferner die Würdigung Napoleon's und seines Verhältnisses zu seiner Zeit; endlich die so wahren Worte über den Beruf der Gelehrten und Schriftsteller in der Zeit, und ihren Kampf mit dem Bösen und mit dem Verrückten. Hiernach schließen diese Blätter eine wahre Anthologie kräftiger und gemüthlicher Stellen aus vielen Schriften Arndt's deren man jetzt nicht leicht mehr habhaft werden kann in sich, und bilden eine vollkommene Ergänzung zu den Schriften an seine lieben Deutschen.

(Der Beschluß folgt.)



Zeitgedichte von J. J. Schneider. Basel, Schneider.  
1847. Gr. 8. 7½ Ngr.

Einzelne dieser Zeitgedichte, sagt der Verf. in einer kurzen Vorrede, seien vom Geist des gerechten Zorns erregt über die unerhörte Schamlosigkeit des Zeitgeistes, und seien schon hier und da veröffentlicht. „Andere verbinden sich nun mit denselben zu einer Hirtenschleuder wider den Holiath unserer Tage, ihn wenigstens auch mit einem blauen Maal (sic) zu zeichnen; oder zu einem Lintenfäschchen, es dem Satan ins Angesicht zu werfen!“ Ohne Zweifel hat das Bewußtsein der schwachen Kraft bei diesem Hirtenschnabel die Bescheidenheit erregt welche sich nicht getraut den Holiath zu erlegen, und statt des vollen Luther'schen Lintenfasses nur ein Fäschchen pro virili parte dem Satan entgegenschleudert. Der deutsche oder schweizerische Hirtenschnabel ist vermutlich nichts Anderes als ein überlegter Pastor, die Gedichte sehen wenigstens verschrifteten Predigten sehr ähnlich, und an den nöthigen Stellen fehlen weder die eingewobenen biblischen Worte noch auch die Citate, Luc. 23, 23, Ps. 1, 8 u. s. w., unter dem Text. Die wahre Freiheit ist nur die Freiheit von der Sünde, die wir durch Christum erhalten:

Der mein's nicht gut der unser Volk bethört  
Mit eitler Schmeichelei von Mündigkeit!  
Liebst du es wahrhaft, dann — von Gott belehret  
Erinn're es an seine Säubigkeit.

Außer dieser Erinnerung bemüht der Verf. sich auch noch, die Haltlosigkeit der vererblichen Lehren und Bewegungen unserer Zeit darzuthun, von denen er berichtet, daß sie „der Einfalt Friedenshaus“ untergraben, und

Sie zeigen sich den ehleren Naturen  
In männlichem, in christlichem Togaß.

Dies als eine kleine Probe von der Poesie dieser Gedichte. Das eigentliche Feld des Verf. ist freilich auch theils die Bibellenntniß, theils die Grammatik; Ronge wird hauptsächlich vernichtet durch die allerding's richtige Nachweisung, daß man nicht sagt: bedürfen auf etwas, sondern: für, oder zu. Hier wird auch das schlechte Séculum zu Hülf genommen, um seinen größten Sohn zu richten:

Schulmann von Courabütte,  
Seit wann denn spricht man so:  
„Bedürfen auf“ — Ich bitte,  
In unserm Século?

Offenbar, es ist Nichts mit dem Deutsch-Katholicismus, da sein Verfünder einen deutschen Sprachfehler gemacht hat.

Wir würden mit diesen wenigen Zeilen schon der Aufforderung des Verf.:

Mit dem Blick der Wahrheit schaue,  
Brüder, in dies faule El!

in Bezug auf seine eigenen Productionen genügt zu haben glauben, wenn nicht noch eine interessante Beobachtung dabei zu machen wäre. Seit dem Christenthum innerhalb der Kirche oppositionnelle Bestrebungen entgegentraten, ist fast in jeder bedeutendsten Periode dieses Kampfs die gläubige Richtung lebhaft von den chiliastischen und apokalyptischen Hoffnungen ergriffen worden, die schon vor der Zeit der Apostel in den Propheten gegen das Unglück der Gegenwart sich als eine mythische Einheit von Verzweiflung an der alten Welt und Hoffnung auf das nahe Hineinbrechen der neuen Welt erhoben hatten. So war es nicht nur um das Jahr 1000, nicht nur zu Luther's Zeiten, sondern auch während der französischen Revolution wurden solche Stimmen laut — wir nennen nur Jung Stilling und seine Heimweh-Phantasien. Es ist die alte Ursache, aus der diese dunkle Ahnung entsteht —

Wo so ein Köpfchen keinen Ausweg sieht.  
Steht es sich gleich das Ende vor.

Auch der Verf. dieser Gedichte weiß keine bessere Lösung für

die gottlosen Wirren als den baldigen Kampf des Antichrists und die endliche Erlösung durch Christi Wiederkunft zum Weltgericht zu erwarten. Er ist des festen Glaubens:

Noch ist das Schwertliche nicht vollbracht,  
Noch ist nicht der Christ erlitten;  
Erst steigt aus finsterner Abgründlichkeit  
Zu letzten vermeintlichen Siegen  
Ein Mensch, des Satans Geistesbild,  
Als Haupt des Abfalls, grimmig und wild!

Wir sehen schon das Gewitter „hinter den röthlichen Wolken der Zeit“, dann öffnet die Hölle sich, verschlingt die Frevel, und Christus kommt auf den Wolken des Himmels zu seinen Getreuen.

Die Zeit ist nahe! O selig, wer glaubt.

Leider fehlt ein vollständiges Register der zur Seligkeit und zur Verdammnis prädestinirten Zeitgenossen. S. 24 erfahren wir nur, daß auch die freien Gemeinden in Halle und Königsberg diesem Schicksal der „Rebellen“ nicht entgehen werden.

124.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Französisches Unterrichtswesen.

Eine sehr klare und übersichtliche Zusammenstellung aller Gesetze und Anordnungen welche in Betreff des gerade wegen seiner Centralisation so künstlich verschlungenen französischen Unterrichtswesens erlassen sind und gegenwärtig noch in Geltung stehen, findet man in dem „Code universitaire“ von Ambrose Rendu, der die Stelle eines Raths und Schatzmeisters der Universitäts — wir müssen um Verwechslung zu vermeiden den Ausdruck beibehalten — bekleidet. Von diesem Werke welches für den französischen Lehrer unentbehrlich, aber auch für alle diejenigen welche sich einen deutlichen Blick in die französischen bestehenden Einrichtungen verschaffen wollen von Wichtigkeit ist, erschien vor kurzem die dritte betitigte und ergänzte Ausgabe. Zu gleicher Zeit hat der Herausgeber, welcher schon früher durch ein brauchbares „Traité du morale“ seine wissenschaftliche Befähigung bethätigte, in seinem Werkchen „De l'université de France et de sa juridiction disciplinaire“ einen interessanten Beitrag zur Beleuchtung einiger wichtigen Fragen geliefert, welche durch den Gegensatz sich scharf gegenübersetzender Partisanen immer noch in der Schwebe gehalten werden. Der Verf. dieser Broschüre stellt sich auf einen möglichst unbefangenen Standpunkt, und seine einsichtsvolle Entwicklung kann, abgesehen von ihrer polemischen Bedeutung, als ein werthvoller Beitrag zur Kenntniß der französischen Unterrichtszustände betrachtet werden.

### Statistik.

Wenn jetzt auch die wissenschaftliche Behandlung der Statistik in Deutschland besonders, Dank den Bestrebungen eines Malchus, Schubert und Reden, längt einen solchen Aufschwung genommen hat, daß wir in dieser Beziehung keinen Vergleich mit dem Auslande mehr zu scheuen haben, so dürfen wir doch Das nicht unberücksichtigt lassen was in Frankreich in Hinsicht auf Statistik geleistet wird. Deshalb wollen wir es nicht unterlassen auf die kleine Schrift eines Schriftstellers aufmerksam zu machen welcher sich durch gründliche Arbeiten auf diesem Felde den ersten Gelehrten Frankreichs angereicht hat. Wir meinen die „Eléments de statistique comprenant les principes généraux de cette science“, von Alexandre Moreau de Jonnés. In diesem Werke finden wir bei einer klaren, übersichtlichen Darlegung der allgemeinen Sätze dieser für die Gegenwart immer mehr an Bedeutung gewinnenden Wissenschaft einige kurz gehaltene Andeutungen über den historischen Entwicklungsgang derselben, in denen wir nur die Arbeiten ausländischer Gelehrten etwas mehr berücksichtigt gewünscht hätten.

17.



## Literarische Unterhaltung.

Montag,

— Nr. 235. —

23. August 1847.

**Nothgedrungenen Bericht aus seinem Leben und aus und mit Urkunden der demagogischen und antidemagogischen Umtriebe, von E. M. Arndt. Zwei Theile.**

Erster Artikel.  
(Beschluß aus Nr. 224.)

Aber wir müssen uns wieder zu Arndt's Proceß zurückwenden. Da ihm nach der Amtsenthebung am 10. Nov. 1820, und nach der Eröffnung der Criminaluntersuchung im Februar 1821, die er „aus vielen Gründen zum großen Theile von seinen Feinden und Anklägern angeordnet und geleitet glauben mußte“ (I, 105), jede Verurteilung an die Gerichte untersagt war, da diese seine Klagen nicht annehmen durften, und die Ministerialcommissionen sich ihn wechselseitig zuschoben, da die Verteidigungsschriften Burchardi's und Mittermaier's unberücksichtigt blieben, und ebenso der rechtliche Beistand der treuen Männer Lehmann, Esser, Leist und v. Ammon, deren die Vorrede (S. xvi) rühmlichst erwähnt hat —: unter diesen Umständen, sagen wir, war Arndt auf die unmittelbaren Gesuche an den König, seinen Landesherrn, und an den Staatskanzler von Hardenberg hingewiesen. Der erste Theil der vorliegenden Schrift enthält ein solches Gesuch an den König, und sieben an den Staatskanzler, zum Theil mit dessen Bescheiden, alle im Bewußtsein der Unschuld und voll Kummer über die ungerechte Behandlung mit der Freimüthigkeit eines treuen Preußen geschrieben. Das Schreiben an den König vom 29. Aug. 1821 beginnt also:

„Die Gewissenhaftigkeit Ew. Majestät ist getäuscht worden.“ Mit diesen Worten, welche einst ein Unterthan Ludwig's XIV. und jüngst ein Unterthan eines deutschen Herrschers zur Rettung ihrer Ehre gegen Verleumdungen und Mißverständnisse vor dem Throne ihrer Könige aussprachen, lese auch ich, ein hart bedrohter Unterthan und Staatsdiener, dem jede andere Hülfe unparteiischer Behörden abgeschnitten ist, vor dem erhabenen Throne Ew. Majestät ehrfurchtsvoll um den Schutz der königlichen Gerechtigkeit.

In den Briefen an den Staatskanzler verwahrt sich Arndt wiederholt gegen den Vorwurf ein Verführer der Jugend gewesen zu sein. Er schreibt (I, 70):

Man zeige mir Das in meinen Handschriften, Büchern und Briefen, man zeige es mir in meinem Leben — und ich will verlorene geben. Ich habe frühe an mir selbst gelernt, daß die Jugend oft mehr des Rägels als des Sporns, mehr der

stillen Arbeit als der fliegenden Phantasie nöthig habe; ich habe für mich und für Andere frühe den inhaltreichen Spruch auswendig gelernt: „Maxima debetur puero reverentia“, und ich sollte mich mit ihr in inhaltleeren Spielereien und Knabenhaften Thorheiten vergangen haben? Man hat ja Briefe von mir gefunden an Jünglinge geschrieben, man hat sie mir vorgelegt — was enthalten sie als Worte und Ermahnungen zur Wahrheit und Demuth, zur Sucht und Ordnung, zur Stille und zum Ernst in Studium, Arbeit und Geduld?

Außerdem beschwert er sich über die öffentliche Ehrenschändung in der „Preussischen Staatszeitung“, über die Entziehung seines natürlichen Gerichtsstandes, über eine in Deutschland und Preußen bisher unerhörte Inquisition auf innerste Gefühle, Meinungen und Gedanken; er beklagt sich bitter, daß er, in Preußen und unter dem Scepter Friedrich Wilhelm's III., ein Verschwörer und „ein Vündler gegen sein Vaterland und gegen seinen König genannt ist, daß er, ein edles Bildpret, von den blutgierigen, unsichtbaren und unerfaßlichen Hunden, Neid, Haß und Lüge, so lange gejagt werden soll, bis, wenn Das möglich ist, der letzte Blutstropfen von Liebe und Bönne für sein Land und für sein Volk in ihm erstarrt ist“ (I, 61). Mit gerechtem Unwillen weist er die Anklage seiner Feinde und Verfolger in der Ministerialcommission (I, 83) zurück, daß er ein wilder Jakobiner und Gleichmacher sei; er widerlegt ausführlich die Beschuldigung, daß er ein Widersacher oder Verkleinerer Friedrich's des Großen gewesen (ein bekanntlich öfters und in Bezug auf die „An- und Ausichten der deutschen Geschichte“ auch nicht ohne allen Grund gegen Arndt erhobener Vorwurf), und spricht sich endlich in der tiefsten Ergriffenheit des ehrlichen Mannes über den Mißbrauch aus den man mit der Zerpfückung seiner Briefe und der Herausreißung einzelner Stellen aus ihnen von Seiten der Untersuchungscommission getrieben hat. Es heißt in der langen Vorstellung vom 9. März 1820 (I, 33):

Wo lebt der Mann welcher in diesen letzten 20 oder 10 oder nur 5 Jahren mitgelebt, und nur etwas mitgeföhlt oder mitgehandelt hat, oder in irgend einem öffentlichen Verhältniß gestanden ist, der in Freude, Unmuth, Hoffnung, Verzweiflung, Liebe und Born in eigenen Briefen nicht Worte und Gedanken hingegossen, oder in ähnlichen Geföhlen ausgegossene Worte und Gedanken von Freunden und Fremden nicht erfahren hätte, aus welchen, wenn Dummheit und Schadenfreude oder gar Haß und Bosheit die Auswitterer und Auskauber wären, sich nicht gefährlich lauernde und gefährlich aussehende Stellen klaben,

gefährlichere Meinungen und Gedanken in einzelnen Brüchen insularisch hinstellen ließen? Ja, ich bin so kühn zu sagen: wenn ich Ev. Durchlaucht Briefe und Papiere, falls Sie deren aufbewahrt haben, alle einfangen dürfte, ja, wenn ich Derer die mir übel wollen Briefe einfangen dürfte, und herauspflanzen was mir gefiele, und unter solche Ueberschrift stellen wie die von mir sein sollenden Worte gestellt sind, es würden sich auch wol fromme Hände darüber zusammenschlagen.

Das Schlimmste übrigens was Arndt in dieser Art zu leiden gehabt hat war die unbegreifliche Deutung folgender Stelle in der Flugschrift „Das Wort von 1815 über die Franzosen“:

Kapfere und fromme Deutsche! — schwingt das fürchtbare Schwert der Rache gegen die Verruchten, die euch mit dem Töten begegnen! Aber der Bejrlofen schont, und der Weiber und Kinder brauchet christlich und menschlich, denn ihr seid Christen und sollt mild und barmherzig sein.

Kann man es wol glauben, daß, wie wir (I, 346) lesen, der Geheimrath Schmalz, der Schwager Scharnhorst's, in seiner berufenen Streitschrift aus dem Herbst 1815 unsern Arndt beschuldigte, er habe gelehrt, der deutsche Soldat dürfe in Frankreich allenfalls nothdürftigen, aber christlich und mit Maß. Sehr mild setzt der Beschuldigte hinzu:

Ich kann auch heute noch nicht glauben, als daß Herr Schmalz, von welchem ich bis dahin nur alles Gute gehört hatte, das Buch wahrscheinlich selbst nicht gelesen, sondern, allerdings sehr leichtsinnig, jene Verbeutung von einem Dritten auf guten Glauben angenommen und weiter verpflanzt hat.

Des Staatskanzlers Haltung, jenen rein menschlichen, mitunter doch über das Maß der Ehrerbietung hinausstreifenden Zuschriften Arndt's gegenüber, ist stets gütig und ruhig geblieben; denn er konnte, wie Eichhorn in einem Briefe an Schleiermacher (II, 120) versichert, eine freimüthige Sprache wohl vertragen. Hardenberg gibt daher wiederholt zu erkennen — was der vortreffliche Fürst gewiß schwer genug empfand —, daß er den Gang der Untersuchungskommission nicht hemmen dürfe, nach Beendigung der Arbeiten derselben aber dafür sorgen werde, daß Arndt kein Unrecht widerfahren, und Alles geschehen solle, was zu seiner Vertheidigung gereichen könne; nur ein mal (I, 92) verweist er ihm den Ton in welchem er sich in der Eingabe vom 26. Juni 1822 über die höchsten und achtbarsten Staatsbeamten geäußert hat, und fordert ihn auf künftig keine Veranlassung zu ähnlichen Rügen zu geben. Wie willig Arndt des Staatskanzlers menschenfreundliches Benehmen trotz des ihm nachtheiligen Ausgangs seiner Sache erkannt hat, zeigt das schöne Wort (I, 25):

Ihm schlug bei manchen Mängeln doch ein wirklich ritterliches Herz in der Brust, das Menschliches ertragen und empfinden konnte. Er war nicht bloß adelig, er war edel geboren.

Daß der Staatskanzler für Arndt seit seiner politischen Thätigkeit günstig gestimmt gewesen ist, zeigen verdächtige Zeugnisse (I, 86; II, 239, 251), und die würdig gehaltene Bestallung mit welcher er ihm unter dem 9. Aug. 1818 die Professur der Geschichte in Bonn übertrug. Es heißt in derselben (I, 303 fg.):

Mit Recht will ich hoffen, daß Ihr schönes Streben, in die jungen Gemüther die Keime einer religiösen Ansicht der

Geschichte der Wahrheit, des Rechts und der Vaterlandsliebe zu pflanzen und zu pflegen, die getroffene Wahl und das Vertrauen das in Ihren Charakter gesetzt wird rechtfertigen, und daß die Zukunft Dies mit gerechter Würdigung dankbar anerkennen wird.

In dieser für Arndt so schweren Zeit finden wir in den Briefen so manches stützende Trost- und Fremdenwort, wie von Schleiermacher, von Nicolovius, von Stein, von Arndt's Schwester Charlotte. Stein schreibt am 6. Dec. 1822 (II, 260):

Vertrauen Sie auf Gott und einen gerechten, edeln König. Wenden Sie sich an jenen im Gebet und an diesen mit Vorstellungen, wenn Ihre Feinde Sie verschlingen wollen.

Und die Schwester Charlotte schon früher am 8. Dec. 1820 (II, 374):

Der beste Trost ist ein gutes Gewissen, und Wahrheit und Recht werden durch Willkür nicht getödtet. Es ist gut, daß es zur Sprache kommt: Gott gebe dir einen frischen, freudigen Muth, daß du in entscheidenden Augenblicken den Daniederliegenden zu Trost und Frommen ein Beispiel siehst. Wenn nur die Kanne (Arndt's Frau) sich darein finden kann, so mache ich mir weiter keine Sorge. Der Herr verläßt die Seinen nicht und wird dir wol hindurch helfen. Und auch dein Häuschen und Garten wird ein Spielplatz deines süßen Knaben bleiben; und gewiß hast du viele und warme Freunde. Siehe, du Liebster, Dies ist meine Hoffnung und mein Glaube.

Endlich schloß die Untersuchung, aber Arndt hat nicht die Genugthuung gehabt, daß ein Gericht das Wort unschuldig über ihn hat aussprechen dürfen. Er sagt an dieser Stelle (Vorrede, xvi):

Ich bleibe in meiner Amtsunthätigkeit liegen, doch mit Beibehaltung meines Gehalts, werde auch nicht aus Bonn verwiesen. Es verlautet, einige Gewisse hätten Luß gehabt mich an einen andern stillen Ort entfernt zu sehen. Die Rücksichtigung hierin und in Andern habe ich wol gelegentlichen Stimmen Stein's, Eichhorn's und Niebuhr's (man wird sich aus den „Lebenserinnerungen“, S. 343, erinnern, mit welcher Innigkeit Arndt dort dieser drei würdigen Freunde gedacht hat) zu danken gehabt und dem Sinne des hochseligen Königs, der die Dinge nicht gern auf die äußerste Spitze hinaustrieb.

Aber die Wiederherstellung in sein Amt erhielt er erst von König Friedrich Wilhelm IV., und endlich neben andern Zeichen königlicher Huld auch die Auslieferung seiner Papiere und Briefe, um welche er bisher so viel und so oft und immer vergeblich gebeten hatte. Er fährt fort:

Ich kann jenes Sommers des Jahres 1840 nur mit Freuden gedenken. Meine Wiederherstellung war ein Freudentag für die ganze Stadt, für meine lieben Mitbürger; und unversehlich muß mir die Liebe und Freundlichkeit sein mit der mich der damalige Curator der Anstalt, Herr v. Rehnke, und alle meine Amtsgenossen bis auf Einen (A. B. v. Schlegel) wieder empfingen, ja mich für das folgende Jahr zum Rector der Universität wählten.

Mit welchen Gefühlen er dies Amt antrat, schildert seine lateinische Antrittsrede (Vorrede, xvii fg.) auf das beste. Die Betrachtung seines frühern Unglücks, die innige Freude über den Umschwung seines Schicksals, der frische Muth mit dem der siebzigjährige Greis sein Amt antritt, und die herzlichste Begrüßung seiner Kollegen bilden eine so anmuthige Abwechselung, daß die Rede des Abdrucks vollkommen werth war. Den Schluß machte

eine vortreffliche und erste Ermahnung an die Studenten. Arndt erinnerte sie wohl zu beachten den Unterschied zwischen teutonice und germanice vivere. Nachdem er das Eigentümliche des Letztern hervorgehoben hat, fährt er fort:

Sic hilares et geniales dies vos feliciter et innooenter per atheniensissimam juventutem traducant, non illa teutonitas (sit barbarae voci venia), cuius gloriola censetur, noctem continuare potando, rixas gladii placare et explare et post nimias et immodestas computationes in pelle ursina, ut dicunt, recumbere et stertere. Tacitus sub initium saeculi nostrae aerae secundi de maioribus nostris dixit: Plus apud eos boni mores valent quam alibi bonae leges. Hoc enim scitote, omnem potentiam et dignitatem legum in moribus sita et libera obedientia legum unice virum liberum et ingenium effici.

Wir können hierbei nicht die Bemerkung unterdrücken, daß Arndt, obwohl ein echt deutscher Mann, die lateinische Sprache bei der akademischen Feierlichkeit zu gebrauchen nicht verschmäht, und zwar sie auf eine solche Weise gehandhabt hat, daß ihm der gute Ausdruck und die lateinische Färbung zur Ehre gereichen. Das ist der Segen der gründlichen, alten Schulbildung, der auch nach langer Ruhezeit seine Früchte trägt. Wie eifrig aber Arndt überhaupt der classischen Literatur zugethan war, beweisen unzählige Stellen in seinen Schriften, und hier wieder ein aus Bonn vom 12. März 1818 geschriebener Brief. In diesem läßt er durch Reimer seine Freunde Nicolovius, Süvern und Savigny dringend auffordern ein paar recht tüchtige Philologen an die Rheinuniversität zu schaffen, damit die jungen Leute nicht mehr in den elenden, mönchischen Anstalten in Lüttich oder Brüssel zu studiren brauchten, damit die rheinische Finsterniß möglichst gelüftet würde, und die jungen Holländer oder Brabanter mehr Geschmac an der deutschen als an der wälschen Literatur finden lernten (II, 52). Arndt hat da ein wahres Wort gesprochen, und die Sorge welche die preussische Regierung auf die Pflege der classischen Sprachen im Rheinlande gewendet hat ist durch glückliche Erfolge belohnt worden. Auch hierbei wird für immer des Erzbischofs Grafen Spiegel großes Verdienst zu erkennen sein, daß ihm der beschränkte Gesichtskreis seines Nachfolgers Drost-Bischering gar zu gern geschmälert hätte.

Ueber den übrigen Theil der Briefe handeln wir in einem zweiten Artikel.\*)

20.

### Neugriechische Literatur.

Wir haben nach längerer Zeit wieder eine größere Anzahl neuer erschienener Bücher aus Griechenland erhalten, die ein nicht ungünstiges Zeugniß von dem dort auch auf dem Gebiete der Literatur neuerwachten Leben ablegen, und worüber wir hier einige allgemeiner Bemerkungen machen wollen.

Aus früheren Jahren liegen uns hier vor: eine französische Grammatik („Γροικία γαλλικῆς γραμματικῆς“) von Samurassios (1843); eine altgriechische Archäologie, aus dem Engli-

sehen des Zwings, von Antoniadis (zweite Ausgabe, 1843); eine Ethik von Kumas (1844), von dessen Tochter Helene Katalofini herausgegeben; ein „Handbuch der Botanik“ von Kanderer (1845); eine altgriechische Grammatik von S. Chrysomergis (zweite Ausgabe, 1845); ein „Historischer Versuch über die französische Literatur“ von Ioannis Rinosos (1845); eine Geometrie (1845) und eine Algebra (1846), beide von Ch. Pappas, von dem bereits im J. 1842 fg. ein „Lehrbuch der Arithmetik“ erschienen war, das mit jenen eine Art Ganzes bildet. Eine Blumensprache („Ἀνθὸς ἢ τὴ γωνί τῶν ἀνθῶν“), welche 1846 erschien, behandelt ihren Gegenstand in beinahe 400 gereimten politischen Versen; indeß hat der ungenannte Verfasser nicht angegeben, nach welchen Grundsätzen er verfahren, und ob er dabei andere ähnliche Arbeiten benutzt habe.

Eine Chorographie des Königreichs Griechenland („Πρωτογραφία τοῦ βασιλείου τῆς Ἑλλάδος“), von S. D. Stamatakis (1846), nach officiellen Mittheilungen der Regierung abgefaßt, enthält die Namen der einzelnen Gemeinden, nebst Angabe der Einwohnerzahl und der sie bildenden Städte, Flecken und Dörfer, die Entfernungen der Dörfer von jedem Hauptorte der Gemeinde, dieser letztern von der Hauptstadt der Provinz, und dieser wieder von Athen. Angefügt ist ein doppeltes alphabetisches Verzeichniß theils der Gemeinden, theils der Provinzen der zehn einzelnen Kreise des Königreichs; ferner zwei Tabellen, deren eine die gegenseitigen Entfernungen der einzelnen Hauptorte der Provinzen des Festlands, die andere die aller Inseln, und ihre Entfernung von dem Hafen Piräos nach Seemeilen angibt. Die Einwohner des Königreichs werden dort zu 931,853 berechnet.

Ueber das Leben das in Griechenland auch auf dem Gebiete der Kunstfertigkeit und der höhern Kunst sich zu regen beginnt geben zwei Reden Aufschluß, die im December 1846 von Lehrern der Polytechnischen Schule in Athen gehalten worden sind. Die eine, vom Director derselben, Kavantzoglou, bei Gelegenheit der jährlichen Ausstellung der Arbeiten der Schüler und der Preisvertheilung gehalten, verbreitet sich namentlich über die Architectonik und die gegenwärtig veränderten Verhältnisse in Betreff ihrer Anwendung; die andere, welche den an der Polytechnischen Schule neu ernannten Professor der Architectonik, Plastik und Graphik, S. Pappadopoulos, zum Verfasser hat, spricht sich über Kunst im Allgemeinen und mit besonderm Bezug theils auf die bisherigen Zustände in Griechenland, theils auf die Polytechnische Schule in Athen, über Das, was dieselbe in Betreff der bildenden Kunst leisten soll und leistet (z. B. im Zeichnen, in der Malerei — Kirchenmalerei, Portraitmalerei, Stubenmalerei —, ferner in der Holzschneidekunst, Plastik, Architectonik, Lithographie), auch über den Einfluß der bildenden Kunst für Erregung des Kunstsinns und einer allgemeinen Kunstbildung und des ästhetischen Gefühls in geistlicher Weise aus. Sie erklärt sich zugleich über die eigenthümlichen Verhältnisse und Bedingungen einer dem Zwecke wahrhaft entsprechenden polytechnischen Schule in Griechenland, besonders in Hinsicht auf das griechische Alterthum und auf die Beziehungen der Gegenwart zu demselben, ertheilt übrigens der Polytechnischen Schule in Athen, diesem einzigen Vereinigungspunkte der bildenden Künste im Morgenlande, ein nicht ungünstiges Zeugniß. Einen andern Beweis dafür, daß die Griechen unserer Tage für bildende Kunst einen tiefen Sinn haben, wie sie darüber denken, und wie sie den Beispielen anderer neuer Völker, namentlich dem der Deutschen, nachzueifern, gibt eine Abhandlung des jetzt an der Universität in Athen angestellten Prof. Kumanidis: „Ueber den Zweck der heutigen griechischen Kunst“ („Περὶ σκοπού τῆς τέχνης τῶν Ἑλλήνων τῆς σήμερον“), die derselbe in Paris 1843 für einen kleinen Preis von Subdren geschrieben hatte, und die er später (1845) in Belgrad hat drucken lassen. Angehängt ist die Uebersetzung zweier Abhandlungen Winckelmann's: „Nach für den Beschauer von Kunstwerken“ und „Ueber die Tragie in den Werken der Kunst“.

\*) Diesen zweiten Artikel geben wir im nächsten Monat.

Eine von Panagiotis Soutos bei Gelegenheit der Erinnerungsfest an den Ausbruch des Freiheitskampfes (25. März 1821) im J. 1846 in der Nähe Athens gehaltene Rede („Π. Σούτου Αύτοσχέδους λόγος Παναγιοῦ τοῦ ὑπὸ πατριῶτος παρόντων κατὰ τὸν Ἑλληνικὸν ἀγῶνα“) läßt in der Auffassung und Ausführung des Gegenstandes den begeisterten Dichter nicht verkennen, zeugt aber auch von einem nicht unbedeutenden Rebnertalent und von einer nicht geringen Sprachgewandtheit des Verfassers, und sie verdiente jedenfalls die einseitige Kritik nicht, mit der ein gewisser Ch. Sakellariadis in seiner „Εκτίσις εἰς τὸν Π. Σούτου Παναγιοῦ“ (1846) darüber hergefallen ist.

In wissenschaftlicher Hinsicht kam uns eine von Prof. Asopios herausgegebene, aus dessen Vorlesungen an der Universität hervorgegangene, noch unvollendete „Εισαγωγή εἰς ἱστορίαν“, ferner eine „Philologisch-kritische Geschichte der Kirchenväter der drei ersten Jahrhunderte und ihrer Schriften“ („Φιλολογικὴ καὶ κριτικὴ ἱστορία τῶν κατὰ τὰς τρεῖς πρώτας τῆς ἐκκλησίας ἐκατονταετηρίδας ἀμασάντων ἀγίων Πατέρων καὶ τῶν συγγραμμάτων αὐτῶν“, 1846) von Konst. Kontogonis, Professor der Theologie an der Universität in Athen, mit welcher er einem Mangel in der Kirchengeschichte der morgenländischen Kirche und einem fühlbaren Bedürfnisse der Kleriker dieser Kirche beim Studium der Theologie abzuheffen bemüht war, sowie eine „Christliche Moral“ („Ἡ κατὰ Χριστὸν ἠθικὴ πραγματεία“, 1846), von Misail Apostolidis, gleichfalls Professor der Theologie in Athen, zu, von welcher letztern namentlich zu wünschen ist, daß sie auf Befestigung und Stärkung eines wahrhaft christlichen Lebens in Griechenland, woran es auch dort gar sehr fehlt, ernstlich und nachdrücklich wirken möge.

Eine interessante Sammlung neugriechischer Volkssprüche ist unter dem Titel „Παροιμιαὶ δημοῦται“ von J. Xenifelos in Athen 1846 erschienen. Sie ist alphabetisch geordnet und enthält gegen 1500 solcher Sprüche, obgleich darunter auch manche bloß sprüchwörtliche Redensarten sich befinden. Die Sammlung ist von Interesse, weil dergleichen Sprüche gleichsam als Sätze der Moralphilosophie des Volkes gelten können, und sie selbst als das unvergängliche Buch der Volksmoral erscheinen. Der Herausgeber hat sich zugleich die Mühe gegeben, die einzelnen Sprüche, von denen jedoch manche auch ohne weitere Deutung verständlich sind, zu erklären, wofür man ihm im Allgemeinen und namentlich in Betreff der mit darin enthaltenen Localsprüche immer dankbar sein muß. Uebrigens ist diese Sammlung keineswegs vollständig, wie sich schon aus einer Vergleichung mit den von J. von seinen „Reisen auf den griechischen Inseln“ (II, 174 ff.) mitgetheilten neugriechischen Sprüchwortern ergibt. Auch scheint der Herausgeber eine im J. 1832 in Triest von F. S. Maniatis herausgegebene Sammlung griechischer Sprüche unter dem Titel „Ἡ Σφύρα“ nicht gekannt zu haben.

In geschichtlicher Hinsicht ist uns der erste Band der „Ἱστορία τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων“ von Konstantin Schinas (Athen 1846) gekommen. Er enthält in sechs Capiteln die Geschichte der alten Völker in Asien und Libyen, nämlich der Assyrier, Meder und einiger andern, weniger wichtigen Völkerschaften Unterasiens, ferner der Perser, Phönizier und Aegyptier. Der Verf., der Professor in der philosophischen Facultät an der Universität in Athen ist, und namentlich auch geschichtliche Vorträge hält, hat das Buch, das er, so viel die Geschichte der Griechen und Römer anlangt, fortzusetzen gedenkt, zunächst für seine Zuhörer bestimmt.

Von Dichtungen haben wir hier nur einer Sammlung des in Deutschland bereits bekannten, noch jungen griechischen Sängers aus Syra, J. D. Karatschufschas, unter der Aufschrift: „Ἐξομάλ μελοῦμαι“ (Athen 1846) zu gedenken. Sie enthält 20 kleinere und größere, zum Theil schon bekannte Gedichte, in denen der Dichter vorzugsweise theils Naturscenen schildert, theils sein Vaterland in patriotischer Begeisterung feiert, und

bei dem Schmerz und dem Unglücke der Gegenwart durch die großartigen Erinnerungen an die vergangene Herrlichkeit sich aufrichtet, und mit den kühnsten Hoffnungen für kommende Zeiten tröstet. Seine Muse ist keusch und ernst, und sie liebt mehr das Düstere, Melancholische; aber sie ist sich auch des Weils und der Erhabenheit der Gesinnung in so hohem Grade bewußt, daß sie auf den Fittichen der Phantasie über die gemeine Wirklichkeit der Dinge sich emporhwingt, und sich selbst und Andere darüber mächtig zu erheben vermag. Karatschufschas ist jedenfalls ein Dichter der noch zu schönen Hoffnungen berechtigt. Seine Sprache ist ebenso kräftig und phantastisch als edel und wohlklingend, und er versucht sich auch in neuen eigenthümlichen Versmaßen, wie vor einigen Decennien Kallvos und Salomos. Indes passen entweder die Versmaße nicht für die Sprache, oder die Sprache will sich den Versmaßen nicht recht fügen; es ist Hartes und Holperiges in diesen neugriechischen Dden, die fast eine Art Sehnsucht nach dem politischen Versmaße mit seiner Reichheit und Energie, ungeachtet der demselben eigenthümlichen Monotonie, empfinden lassen.

In Hinsicht auf Lexicographie empfehlen wir das von Charlatos Wpsantios herausgegebene „Λεξικὸν Ἑλληνικὸν καὶ γαλλικὸν“ (Athen 1846), bei dem es derselbe nicht bloß auf den Gebrauch zum Lesen griechischer, sowohl altgriechischer wie neugriechischer Schriftsteller, und zur Kenntniß der griechischen Sprache, sondern auch zugleich auf deren Reinigung abgesehen hat, das jedoch ebenso die Erleichterung des Studiums der französischen Sprache bezweckt, welche der Verf. theils an und für sich, theils besonders als Vermittlerin der Kenntnisse und der Bildung des westlichen Europas jedem aufgeklärten Griechen bringend zur Erlernung empfiehlt. Der Verf. hat dabei den Gebrauch eines Wörterbuchs der altgriechischen Sprache, dergleichen er selbst bereits im J. 1839 herausgegeben, neben dem seinigen durchaus nicht ausgeschlossen, vielmehr soll dieses dem ersten gleichsam zur Ergänzung dienen. Indes kann auch dieses, wie schon das von dem nämlichen gelehrten Griechen im J. 1835 herausgegebene „Λεξικὸν τῆς κατ' ἡμᾶς Ἑλληνικῆς διαλέκτου“, auf Vollständigkeit durchaus keinen Anspruch machen, was übrigens bei einer Sprache wie die neugriechische, die noch fortwährend im Bildungsprocesse begriffen ist, kein Vorwurf sein kann und sein soll.

Von dem schon oben erwähnten gelehrten Professor der griechischen Literatur an der Universität in Athen, Konst. Asopios, ist eine „Geschichte der griechischen Literatur“ („Ἱστορία τῶν Ἑλληνικῶν γραμμάτων“, Athen 1846) erschienen; allein sie ist noch unvollendet, und namentlich fehlt noch die Vorrede; daher wir es jetzt unterlassen, ein Mehreres darüber mitzutheilen, bis wir im Besitz des Ganzen sein werden. Jedenfalls verspricht dasselbe ein Buch von nicht geringer Bedeutung, namentlich für die Griechen, zu werden, da es auf eigenthümlichen Forschungen des gelehrten Verf. beruht.

## Literarische Anzeige.

Bei **J. H. Brodhans** in Leipzig ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu erhalten:

## Die Schwestern von Savonen.

Von  
**Fanny Gräfin Tauffkirchen-Englsburg.**  
Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 15 Ngr.

Im Jahre 1846 erschien von der Verfasserin ebenfalls:  
**Die Schwärmerin.** Erzählung. Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 12 Ngr.

Dienstag,

Nr. 236.

24. August 1847.

## Zur diplomatischen Literatur.

*Recueil manuel et pratique de traités, conventions et autres actes diplomatiques, sur lesquels sont établis les relations et les rapports existant aujourd'hui entre les divers états souverains du globe, depuis l'année 1760 jusqu'à l'époque actuelle. Par le Baron Charles de Martens et le Baron Ferd. de Cussy. Erster bis vierter Band. Leipzig, Brochhaus. 1846. Gr. 8. 10 Thlr. 16 Ngr.*

Mit der Erscheinung dieses Werkes ist nunmehr einem längst, zumal in der neuern Zeit, in der diplomatischen Welt und Literatur gefühlten Bedürfnisse auf eine sehr befriedigende Weise abgeholfen worden. Die allbekannte große Sammlung europäischer und außereuropäischer Staatsverträge und anderer merkwürdiger diplomatischer Actenstücke, welche Georg Friedrich von Martens das Verdienst hatte im J. 1790 in Göttingen zu gründen, die sich ähnlichen frühern Sammlungen von gleichem Umfange angeschlossen, und auch nach dem 1822 erfolgten Ableben des ersten Gründers bis auf den heutigen Tag fortgesetzt worden ist, war zu einem Riesenwerke von 30 Bänden angeschwollen, und wuchs bei dem rastlosen Streben des gegenwärtigen Herausgebers, Friedrich Rurhard, möglichste Vollständigkeit in den Mittheilungen zu erzielen, mit jedem Jahre noch mehr an. Diese bänderreiche Sammlung ist und bleibt ein höchwichtiges Repertorium für den Publicisten, Historiker und Staatsmann, ein unentbehrliches Werk in Bibliotheken für die Wissenschaft der Diplomatie. Die europäische Literatur besitzt in diesem Fache kein anderes Werk von dem nämlichen Umfange und derselben Vollständigkeit, und es ist die einzige Sammlung der Art, die auch jetzt noch regelmäßig fortgesetzt wird. Der Verlags-Handlung gereicht es zur Ehre, stets eifrigste Sorgfalt auf die ununterbrochene Fortsetzung dieses Unternehmens gewandt zu haben. In der That würde durch Unterbrechung der Fortsetzung des großen Martens'schen „Recueil“ eine Lücke in der Bücherwelt entstehen, die sehr bald von allen Denen empfunden werden dürfte die gewohnt sind dasselbe in oft vorkommenden Fällen zu Rathe zu ziehen.

Aber dieses schätzbare großartige Archiv mit seinem Reichthum von denkwürdigen Verhandlungen zwischen den Staaten und Nationen der ganzen civilisirten Welt war doch allmählig für den Privatmann zu kostspielig, für den Privatge-

brauch zu unbequem umfangreich geworden. Dazu kam, daß bei der ungeheuern Häufung und Verwickelung der öffentlichen und geheimen Verträge und diplomatischen Unterhandlungen, wozu die großen Weltbegebenheiten und Ereignisse gegen Ende des vorigen Jahrhunderts und in den jezigen führten, während jenseit des Atlantischen Meers in der Neuen Welt eine Reihe unabhängiger Staaten entstanden war, deren völkerrechtliche Verhältnisse nicht unberücksichtigt bleiben konnten, eine genaue chronologische Folgenreihe in der Aufnahme der Actenstücke nicht hatte beobachtet werden können, sondern die Herausgeber sich hatten begnügen müssen sie hier und dort den einzelnen Bänden der fortlaufenden großen Sammlung anzufügen wie sie deren eben habhaft zu werden vermocht. Immer neue Supplemente zur Ergänzung der frühern Lieferungen wurden nöthig, und der jezige Herausgeber hat dieselben noch mit drei Bänden „Nouveaux Suppléments“ vermehrt. Die weitläufige Sammlung hatte sogar nach und nach drei verschiedene Titel bekommen, und mit jedem neuen Titel hatte eine neue Serie von Bänden begonnen, wodurch man bei der Citation der Actenstücke in Verlegenheit kam den Band zu bezeichnen worin dieselben zu finden waren. Der Gebrauch des Werkes und das Zurechtfinden in demselben war dadurch ungemein erschwert worden. Zwar war durch die in der neuesten Zeit erschienene chronologisch und alphabetisch geordnete „Table générale“ in zwei Bänden, wovon der erste 1837 von Karl von Martens, der zweite später von Rurhard besorgt wurde, das Nachschlagen in der ganzen Sammlung um Vieles erleichtert worden; aber es fehlte an einem nach Maßgabe der Gegenstände geordneten allgemeinen Register derselben.

Gewiß war es daher ein sehr dankenswerthes Unternehmen, einen für den Geschäftsgebrauch zweckmäßigen Auszug aus der fraglichen großen Sammlung zu bearbeiten, um die darin dargebotene Masse mehr zu concentriren, und dabei, mit Ausschcheidung alles Dessen was in der Gegenwart nur noch geschichtlichen Werth hat, sich auf das heute noch Anwendbare, namentlich auf diejenigen politischen Verhandlungen zu beschränken die im dormaligen diplomatischen Verkehr allein noch Geltung haben, und daher vorzugsweise von den Diplomaten benutzt werden. Da diese keinen fixen Wohnsitz haben, sondern den Ort

ihrer Aufenthalts nicht selten wechseln, so wird es für sie unbequem, eine große Zahl von Büchern und aus vielen Bänden bestehende Werke mit sich zu führen; ihnen wird daher eine Quintessenz des großen Martens'schen „Recueil“ zum täglichen Hausgebrauch für ihre bibliothèque portative besonders willkommen sein. Die Fertigung eines solchen Auszugs erforderte freilich, um seinem Zwecke zu entsprechen, und für den praktischen Geschäftsmann einen hohen Werth zu bekommen, große Sachkenntniß und Umsicht. Karl von Martens und Ferdinand de Cussy, Beide als Schriftsteller in diesem Fache rühmlichst bekannt, und zugleich mit bewährten Kenntnissen und Einsichten in demselben, durch Erfahrungen in langjährige diplomatische Praxis gewonnen, ausgerüstet, besaßen sicherlich eine vollkommene Befähigung zur Lösung dieser Aufgabe, und sie verstanden es, den Erwartungen die man bei ihnen im voraus von der Ausführung eines solchen Werkes hegen konnte durch das vorliegende aufs genügendste zu entsprechen. Sie sind unverkennbar mit praktischem Sinn an diese Arbeit gegangen, und es hat wol Jahre bedurft, um mit derselben zu Ende zu kommen. Es ist ihnen gelungen die großen Schwierigkeiten die sich dabei darbieten glücklich zu überwinden, und sie haben ein höchst nützlich, durch Brauchbarkeit ausgezeichnetes Werk geliefert, welches die dankbare Anerkennung aller Staatsmänner die im Felde der Diplomatie beschäftigt sind verdient. Dasselbe ist ihnen als das beste Handbuch in ihrem Fache mit Recht zu empfehlen.

Um den reichen Stoff zu den nöthigen Mittheilungen in den beschränkten Raum von wenigen Bänden zusammenzudrängen, kam es vor Allem auf möglichst große Ersparung des Lesern an. Dies ist zum Theil schon dadurch erzielt worden, daß in dem „Recueil manuel et pratique“ das bloß Formelle bei den einzelnen Actenstücken weggelassen ist. Außerdem werden hier die Texte in der Regel nur Französisch gegeben, während sie in dem großen Martens'schen „Recueil“ häufig in mehreren Sprachen, wenn die Originaltexte in verschiedenen Dialecten abgefaßt waren, veröffentlicht sind. Dadurch ist nicht wenig Platz gewonnen worden, und man kann dieses Verfahren nur billigen, da die französische Sprache die der heutigen Diplomatie ist. In der Einleitung lassen sich die Herausgeber umständlich über die Grundsätze aus welche sie bei der Ausarbeitung ihres Werkes geleitet haben. Unter der großen Menge von diplomatischen Tractaten, welche von verschiedenen Cabineten seit der Mitte des vorigen Jahrhunderts, als der Epoche bis zu der das Martens'sche große „Recueil“ hinaufgeht, abgeschlossen worden sind, haben sie eine verständige umsichtige Wahl bei der Aufnahme in ihr Werk getroffen, indem sie sich darauf beschränkt haben, nur solchen eine Stelle in demselben einzuräumen die entweder noch in unserer Zeit sich in Kraft befinden oder doch von der Art sind, daß sich in den völkerrechtlichen Unterhandlungen der Jetztzeit darauf bezogen werden kann. Dagegen sind alle die zahlreichen Verträge und Uebereinkünfte weggeblieben welche theils ihrer Natur nach eine

bloß vorübergehende Gültigkeit hatten, und allein für den Geschichtschreiber noch von Werth sind, theils durch spätere Tractate aufgehoben und außer Kraft gesetzt worden, in der großen göttlingischen Sammlung aber so viel Raum füllen. Dahin gehören namentlich so viele traités d'alliance, de subsides, de trêve, de neutralité, conventions d'armistice, de capitulations des places de guerre, d'étapes militaires, conventions préliminaires suivies de conventions définitives, tous les traités provisoires, les traités non ratifiés, les règlements de limites entre pays, dont les événements n'ont plus fait avec le temps qu'un seul et même état, en général tous les documents, mémoires, etc., qui n'ont plus aujourd'hui qu'un intérêt purement historique. Ebenso sind insbesondere entfernt gehalten worden tous les décrets de réunion à la France des pays divers que le traité de paix de 1814 et le congrès de Vienne lui ont enlevés, und les règlements d'étiquette, entre les agents diplomatiques, puisque ce point a été déterminé d'une manière générale et précise par l'acte du congrès de Vienne. Ferner sind in der Regel in die neue Sammlung nicht aufgenommen worden les lois ou conventions pour tout ce qui concerne les droits des étrangers en général, leur admission et leur séjour, les successions, les établissements commerciaux, etc. — les conventions ou décrets qui ont supprimé l'exercice du droit d'aubaine et de détraction — la répression des délits dans les forêts limitrophes — l'échange des déserteurs — la réception ou le renvoi des vagabonds et malfaiteurs u. dgl. m., überhaupt alle auf das Völkerrecht bezügliche Anordnungen und Feststellungen von secundärer Wichtigkeit; allein sorgfältig sind die officiellen Gesessammlungen der einzelnen Staaten nachgewiesen und angeführt wo sie zu finden sind. Bei den Conventionen welche von der Britisch-ostindischen Gesellschaft und von den Vereinigten Staaten mit den indianischen Stämmen in Amerika abgeschlossen worden sind, haben sich die Herausgeber des „Recueil manuel et pratique“ begnügt auf den Band der größern Martens'schen Sammlung zu verweisen worin sie enthalten sind. Diese letztere, sagen sie, restera un monument précieux de curieuses archives pour l'homme d'Etat, pour l'historien et en principe pour la science elle-même du droit des gens, die durch ihr Unternehmen nicht überflüssig wird, wogegen sich allerdings ihr Werk weit mehr und besser zum täglichen Gebrauch des diplomatischen Geschäftsmannes eignet und vorzüglich zu diesem Zweck bestimmt ist. Vielleicht wäre es nicht unangemessen gewesen, wenn die Herausgeber dieser in so vielem Betracht trefflichen neuen Sammlung sich nicht so streng an den Anfangstermin der ältern größern die sie bei ihrer Arbeit zum Grunde gelegt, nämlich das Jahr 1760, gebunden, sondern auch aus einer frühern Zeitperiode wenigstens das Wichtigste aufgenommen hätten. Hatte doch einer von ihnen, Cussy, auch schon in dem früher von ihm mit dem Grafen von Houterive herausgegebenen „Recueil des traités de commerce et de navigation“ für gut gefunden, bis zur

Äpoche des Westfälischen Friedens zurückzugehen. Rückfichten auf die zu beobachtende Deformation des Raumes, um das Werk nicht zu vertheuern, mögen indeß davon abgehalten haben demselben eine solche Ausdehnung zu verleihen.

Das vorliegende Sammelwerk zerfällt in zwei Abtheilungen, wovon die erste, aus zwei Bänden bestehend, den Zeitraum vom J. 1760 bis zum Pariser Friedensschluß 1814 umfaßt, und die zweite, mit dem Wiener Congress und den in Folge desselben abgeschlossenen wichtigen Verträgen beginnend bis zum J. 1846 geht, und drei Bände in sich begreifen wird, sodaß das ganze Werk nicht die Zahl von fünf Bänden überschreitet. Der ersten Abtheilung finden sich zwei höchst mühsam gearbeitete Uebersichten vorausgeschickt, ein Index explicatif in alphabetischer Ordnung, wodurch der Gebrauch des Werks sehr erleichtert wird, und eine Table des principaux traités publics conclus depuis le commencement du 16me siècle jusqu'à 1759, avec l'indication des recueils et des collections qui les renferment. Die Ordnung in dem ganzen Werke ist streng chronologisch; es wird aber zugleich eine Uebersicht nach Ländern in einer besondern angehängten Table gegeben. Ueberhaupt ist Alles gethan, um den Gebrauch und die Benutzung dieses Werkes durch zweckmäßige Register bequem zu machen. Der zweiten, mit dem dritten Bande beginnenden Abtheilung geht eine Einleitung voran, worin die Gesichtspunkte angedeutet werden von denen die Herausgeber bei der Anordnung des Ganzen nach Maßgabe der Ereignisse die seit dem Befreiungskriege in Europa stattgehabt haben ausgegangen sind, sowie die Principien von denen sie dabei geleitet worden sind. Friedensschlüsse, Verträge und diplomatische Verhandlungen zur neuen Gestaltung der europäischen Verhältnisse in völkerrechtlicher und territorialer Beziehung, dann Handels- und Schiffstractate, Grenzverträge, Zollconventionen und viele andere Ausgleichen auf diplomatischem Wege zur Sicherung des friedlichen Verkehrs der Völker und Staaten bilden das Hauptmaterial dieser zweiten Abtheilung, die im dritten Bande des Werkes bis 1826 und im vierten bis zu Ende 1839 zurückgeht. In die letztere Zeitperiode fällt die Begebenheit der französischen Julirevolution, in Folge derselben die Entstehung und Entwicklung des Königreichs Belgien, und die unter höchst schwierigen Verhältnissen zu Stande gekommene Bildung des ebenfalls neuen Königreichs Griechenland. Die vornehmsten auf diese Ereignisse bezüglichen diplomatischen Actenstücke finden sich im vierten Bande mitgetheilt. Die Verhandlungen in Betreff des preussischen Zollvereins, und wegen Unterdrückung des Regierhandels haben sich die Herausgeber ihrem Plane gemäß für den noch rückständigen fünften Schlußband vorbehalten. Mit sorgfältiger Genauigkeit ausgearbeitete zweckmäßige alphabetische Register dienen auch bei den Bänden der zweiten Abtheilung des Werkes gar sehr zur Erleichterung des praktischen Gebrauchs des darin dargebotenen reichen Materials. Die typographische Ausstattung dieses nüt-

lichen diplomatischen Sammelwerkes läßt Nichts zu wünschen übrig; dasselbe ist sowohl durch Schönheit als durch Correctheit des Drucks ausgezeichnet. Dabei ist von den sachverständigen Herausgebern als praktischen Diplomaten bei der Mittheilung aller in ihr „Recueil manuel et pratique“ aufgenommenen Actenstücke mit diplomatischer Genauigkeit und gewissenhafter Treue zu Werke gegangen worden. 85.

Alexander Billigen. Ein Charaktergemälde neuer Zeit. Zwei Bände. Leipzig, Steinacker. 1847. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Schon mehrfach ist in neuerer Zeit im Romane der Conflict behandelt worden der entsteht, wenn ein Christ ein Judenmädchen, ein Jude eine Christin und umgekehrt liebt. Fast alle diese Darstellungen endigten tragisch, die Macht der Verhältnisse trat zerstörend zwischen die Liebe hinein, und der Conflict blieb ungeschlichtet, die Frage ungelöst. Es sind freilich die Hindernisse die sich einer solchen Verbindung entgegenstellen gegenwärtig größtentheils in der Praxis unübersteiglich; aber sind sie es darum auch für die Kunst, die das Recht vor Allem hat die unnatürlichen Verhältnisse zu überspringen, und ihr Banner auf dem Boden des freien und schönen Menschenlebens aufpflanzt? Es scheint fast als wolle sich der annoch in der Praxis bestehende ungelöste Gegensatz zwischen Jude und Christ auch in die Literatur werfen, da fast sämtliche literarische Producte diesen Gegenstand behandeln, es nicht über die tragische Lösung hinausbringen, und gewissermaßen den Muth nicht haben die letzten Fesseln zu sprengen, die ja nur als widernatürliche noch bestehen, als ob es unmöglich wäre, daß eine Ehe wahrhaft zu Stande kommen könnte, nachdem die Bedingung derselben, freie sittliche Liebe, längst existirt. So sehr wir überzeugt sind, daß diese Producte nur der Ausfluß jener Halbheit des praktischen Lebens sind, nur aus Mangel einer consequenten poetischen Auffassung entspringen, ebenso sehr halten wir auch unerschütterlich daran fest, daß die Emancipation der Juden nur dann eigentlich eine Wahrheit werden wird, wenn durch Einführung der Civilehe die Schranken niedergedrückt werden welche hemmend einer wahren Verschmelzung annoch im Wege stehen. So lange die Juden an einer außer uns bestehenden Rationalität festhalten, so lange machen sie selbst es uns zu einer Unmöglichkeit sie wahrhaft zu emancipiren; das religiöse Bekenntniß ist kein Hinderniß, wol aber ihre politischen Ansichten, wonach sie ein für sich bestehendes Volk sein wollen, und wenn auch ein großer Theil des jüdischen Volkes bereits von dem nationaljüdischen Standpunkt sich losgeschält hat, so haften dagegen die meisten noch zäh und hartnäckig an demselben, machen dadurch die wahre Emancipation, die Vereinigung mit uns auf dem gemeinsamen Boden des deutschen Vaterlands zu einer Unmöglichkeit. Der Verf. des vorliegenden Buchs legt gleichfalls noch ein großes Gewicht auf diese jüdische Rationalität, er spricht von einer Aristokratie die, gegründet auf Uebergewicht des Geistes, auf Jugend, Wissen und auf Kenntniß des Gesetzes, sich unter den Juden gebildet habe. „Wenn je“, fährt er sodann fort, „eine Aristokratie wohlthätig gewirkt, so war es hier der Fall; denn sie hat die Juden gerettet, hat ihnen ihre Rationalität erhalten.“ In dem nationalen Leben liegt das Abgeschlossene, die Schranke; die Rationalität ist das Individuum als Volk, eine schließt die andere aus, rückt sie neben sich, statt sie in sich aufzunehmen. Bleiben die Juden auf diesem Standpunkte, so mögen sie weniger über uns sich beschweren als vielmehr über sich selbst, wenn wir nicht im Stande sind sie in uns aufzunehmen, und wenn sie bloß die äußern Vortheile suchen, die wir ihnen nur in geistiger und



politischer Vereinigung gewähren können. Was den Roman selbst anlangt, so bezeichnet ihn der Verf. als ein „harmloses Büchlein“, von dem er dem Leser, falls er darüber einschlafen sollte, angenehme Träume wünsche. Zugleich bittet er um Nachsicht für die geringe Leistung, und hält es für seinen größten Ruhm, wenn es ihm gelingen sollte nicht etwa durch seine schwache Rede, sondern durch die überzeugende Kraft der Wahrheit den Leser auch nur über einen einzigen von den etwanigen vorgefaßten Irrthümern oder mit der Muttermilch eingefügten Vorurtheilen aufzuklären. Diese Bescheidenheit ist zwar rühmlichst anzuerkennen, obgleich sie übrigens auch gar zu wenig Selbstvertrauen verräth, und den Roman zu einem jüdischen Tendenzbuche stempelt. Es sind gewöhnliche Verhältnisse die uns hier zur Anschauung gebracht werden, es ist Glitterglanz der über das Leben ausgebreitet ist, ohne daß man den Obem einer wahrhaft poetischen Leidenschaft empfindet, der das Buch uns besonders werth machen könnte. Die Charaktere sind ohne Schwärze; es schwimmt Alles durcheinander, der Faden der Erzählung schleppt sich matt durch die beiden Bände hin, und die Schilderungen des kaiserlichen Hofes Napoleon's und seiner Familienverhältnisse sind für die Anlage des Ganzen viel zu weit ausgesponnen und liegen dem ganzen Zweck fern. Ueberhaupt fehlt dem Buche der eigentliche Mittelpunkt, es sind lose aneinander gereichte Schilderungen, die stilistisch betrachtet ebenfalls nicht befriedigen können und voller Gemeinplätze wimmeln. Wenn der Verf. (II, 194) uns in das Schlafzimmer seiner Hauptbedin führt, wo sie aus dem Bette — natürlich im Hemde — steigt, sich Unterkleid und Strümpfe anzieht, so ist dieses Detail doch gar zu hausbacken, und wenn er meint, daß das laute Klopfen eines Fußens Jemanden vom Schlaf erwecken könnte, so ist Dies eine widernatürliche Uebertreibung.

93.

## Bibliographie.

Derlepsch, H. A. v., Concordanz der poetischen National-Literatur der Deutschen. 1ster Band. 1stes Heft. Erfurt, Hennings und Hopf. 4. 7½ Ngr.

Börne, L., Nachgelassene Schriften. Herausgegeben von den Erben des literarischen Nachlasses. 3ter und 4ter Band. Mannheim, Bassermann. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Briefe aus dem Grundestriebe von Goethe, Herder, Höpner und Merck. Eine selbstständige Folge der beiden in den Jahren 1835 und 1838 erschienenen Merckschen Briefsammlungen. Aus den Handschriften herausgegeben von R. Wagner. Leipzig, C. Fleischer. Gr. 8. 2 Thlr.

Föhrau, D., Eine Sängereugend. Dichtung. Nebst einem Anhang: Das Pantun. Dresden, Adler und Diege. 8. 25 Ngr.

Gerstäcker, F., Mississippi-Bilder, Licht- und Schatten-seiten transatlantischen Lebens. 1ster Band. Leipzig, Arnold. 8. 1 Thlr. 24 Ngr.

Helbig, K. G., Grundriß der poetischen Literatur der Deutschen. 3te vermehrte und verbesserte Auflage. Leipzig, Arnold. 8. 5 Ngr.

Herzfeld, L., Geschichte des Volkes Israel von der Zerstörung des ersten Tempels bis zur Einsetzung des Malkabäers Schimon zum hohen Priester und Fürsten. Braunschweig, Westermann. Gr. 8. 2 Thlr. 20 Ngr.

Des heiligen Johannes v. Damaskus Barlaam und Josephat. Aus dem Griechischen übertragen von G. Liebrecht. Mit einem Vorwort von L. von Bedendorff. Münster, Theissing. 8. 25 Ngr.

(Graf A. Koyssorling, und P. v. Krusenstern.) Beobachtungen auf einer Reise in das Petschora-Land. Im Jahre 1843. St.-Petersburg. 1846. Gr. 4. 10 Thlr.

Kampe, R., Thorenspiegel. Ein komischer Roman. Zwei Bände. Leipzig, D. Wigand. 8. 2 Thlr.

Lenzen, Marie, Magnus Krost. Roman. Drei Bände. Leipzig, Köhmann. 8. 3 Thlr. 22½ Ngr.

Maass, C., Practische Seelenheilkunde, nebst Grundbedingungen einer guten Irren-, Heil- und Pflegeanstalt. Ein Handbuch für Aerzte und Richter. Wien, Rohmann. Lex.-8. 1 Thlr. 18¾ Ngr.

Minckwitz, J., Geschichte. Leipzig, Nummer. 8. 25 Ngr.

Neddermeyer, F. G., Zur Statistik und Topographie der freien und Hansestadt Hamburg und deren Gebietes. Zwei Hefte. Hamburg, Hoffmann u. Campe. Gr. 8. 4 Thlr.

Reigebaur, J. F., Der Papst und sein Reich oder die weltliche und geistliche Macht des heiligen Stuhles. Zwei Theile. Leipzig, Verlagsbureau. Gr. 8. 2 Thlr.

Rißch, C. S., Practische Theologie. 1ter Band. Einleitung und erstes Buch. Allgemeine Theorie des kirchlichen Lebens. Bonn, Marcus. Gr. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Pirazzzi, J., Deutsch-katholische Glockentöne. Ein Connettenkranz. Offenbach, Heinemann. 8. 8 Ngr.

Raumer, A. v., Geschichte der Pädagogik vom Wieder-aufstehen klassischer Studien bis auf unsere Zeit. 3ter Theil. 1ste Abtheilung. Stuttgart, C. G. Riesching. Gr. 8. 1 Thlr. 22½ Ngr.

Rössler, E. F., Ueber die Bedeutung und Behandlung der Geschichte des Rechts in Oesterreich. Zwei Vorträge, gehalten bei Eröffnung der rechtsgeschichtlichen Vorlesungen an der Wiener Hochschule im Studienjahre 1847. Mit einem Anhang rechtsgeschichtlicher Quellen. Prag, Calve. Gr. 8. 18¾ Ngr.

Der Salon. Mittheilungen aus den Kreisen der Literatur, Kunst, und des Lebens. Unter Mitwirkung geachteter Schriftsteller herausgegeben von C. Engländer. 1ter Theil. Wien. Gr. 8. 20 Ngr.

Scheible, J., Das Schaltjahr; welches ist der teutsch Kalender mit den Figuren und hat 366 Tag. 3ter Band. Januar. Hl. Stuttgart. 8. 2 Thlr.

## Tageliteratur.

Kritische Beleuchtung der Schrift: Die Preussische Verfassung und das Patent vom 3. Febr. 1847 von C. G. Ser-vinus. Mannheim 1847. Leipzig, Hirschfeld. 8. 6 Ngr.

Degner, C., Rede am Grabe des Hrn. L. S. Halbmaier, evangelischer Pfarrer, den 28. April 1847 gehalten. Passau, Pustet. 8. 2 Ngr.

Erdmann, P., Lola Montez und die Jesuiten. Eine Darstellung der jüngsten Ereignisse in München. Hamburg, Hoffmann und Campe. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Ewald, H., Ueber die Sittlichkeit und Religion der deutschen Wissenschaft. Stuttgart, Krabbe. Gr. 12. 4 Ngr.

Fischer, R. C. F., Zweites notwendiges Wort über die medicinische Schulfrage. Nordhausen, Förstemann. Gr. 8. 6 Ngr.

Der Gymnasial-Actus im Freien. Eine dramatische Scene. Keine wahre Begebenheit, die aber alle Tage passieren kann. Von \*m\* Leipzig, Arnold. Gr. 8. 4 Ngr.

Knollmüller, W., Festpredigt bei der 20jährigen Jubiläums-Feier der Marianischen Bürger-Congregation zu Passau, gehalten den 22. März 1847. Passau. 16. 2 Ngr.

Kaispredigt und Festspiel zum Kai-Fest der Künstler 1847. Seinen Freunden und Kunstgenossen als Erinnerungsgabe gewidmet von A. L. .... 2te Auflage. München, Kaiser. 8. 3 Ngr.

Montez, Lola, Abenteuer der berühmten Tänzerin. Von ihr selbst erzählt. Aus dem Französischen. Leipzig, Köhling. Gr. 16. 7½ Ngr.

Pilati, W., Preussens Bücherverbote in Betreff der Buchhändler und Privatpersonen. Berlin, Springer. Gr. 8. 10 Ngr.

## literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Mr. 237.

25. August 1847.

Die Kurmark Brandenburg, ihr Zustand und ihre Verwaltung unmittelbar vor dem Ausbruch des französischen Kriegs im Oct. 1806. Von einem ehemaligen höhern Staatsbeamten (Oberpräsident von Bassewitz). Mit 14 Beilagen. Leipzig, Brockhaus. 1847. Gr. 8. 2 Thle. 20 Ngr.

Die Statistik ist eine der jüngsten Wissenschaften, aber sie hat sich zu diesen hinaufgeschwungen, wußten verständige Regierungen wie gut sie zu brauchen sei, um sich von den Staats- und Nationalkräften über die sie zu gebieten, von den Verwaltungsergebnissen die sie gewonnen hatten, zu jeder Zeit eine bequeme numerische Anschauung und Uebersicht zu verschaffen. In ihrer Eifersucht aufeinander wollte jedoch jede die Statistik zu ihrer Dienerei allein haben, darum wurde sie mit Argusaugen gehütet und in die unzugänglichen Registerebenen eingesperrt. Eine solche Lage konnte, wie alle Unfreiheit, für sie nur nachtheilig sein, sie mußte das für die laufenden Tagesbedürfnisse arbeiten, und ihrem Instinct, sich nach allen Seiten polyppenartig auszudehnen, wurde die Zwangsjacke herrschender Gesichtspunkte und vorgeschriebener Schemata angelegt. Die Verwaltungsbehörden haben es mit der Gegenwart und der Zukunft zu thun, ihre Rückblicke beschränken sich in der Regel auf die Vergleichung des letzten Jahres mit dem Vorjahr, und gehen selten über zehnjährige Durchschnittsberechnungen hinaus. Ältere statistische Tabellen waren sonst von wenig oder keinem Werth mehr für sie, und fielen der Vergessenheit anheim oder wurden absichtlich zerstört, unbekümmert um Das was sie Andern als Fundgrube noch hätten nützen können. In Preußen wurde zwar 1805 ein eigenes Statistisches Bureau errichtet, aber die Verbindung mit dem Aefise-, Zoll- und Commercedepartement zeigt schon an, wie sehr es dabei nur auf specielle Zwecke abgesehen war. Die Statistik fand sich indes um so leichter in ihr Schicksal, als ihr wenigstens unbekannt war einen andern noch unüberwindlichen Trieb zu befriedigen, den Trieb nämlich sich stets zu verlängern und wiederzugebären. Indem sie mit ihren Zahlensichten von heute die von gestern überdeckt und die ältern unter den neuern begräbt, kann man von ihr sagen, daß sie ihre eigenen Kinder vergißt, nur nur ewig jung zu scheinen. So suchte die wieder-

holte Ablagerung zu großen Korallenbänken an, aber diese blieben über Fels und nur wenig für wissenschaftlichen Anbau empfänglich. Erst als das Bedürfnis der Öffentlichkeit auch in der Staatsverwaltung die Geheimnissetzer brach, und die Leidenschaft der Statistik löste, gelangte diese zum Bewußtsein ihrer selbst und der ihr gebührenden Stelle als Wissenschaft zwischen der Geschichte und Geographie. Letztere theilte sich nunmehr mit der Staatsverwaltung in den Reichthum an Material, der aus dem unerschöpfbaren Vorn der Statistik immer neu hervorsprudelte. Diese begnügte sich aber auch nicht, lediglich wie bisher in praktischer Richtung fortzuarbeiten und die verschiedenen Resultate ihrer periodischen Zählung und Rechnung nackt und bloß hinzustellen, sondern sie nahm eine selbständigere historische oder philosophische Richtung an. In letzterer suchte sie die Ursachen in Bedingungen auf von denen die Veränderungen der von ihr in verschiedenen Zeitabschnitten gefundenen Zahlen abhängen, und befruchtete dadurch die Prüfung und Lösung wichtiger Probleme der Natur-, Cultur- und Sittengeschichte des Menschen; sie wurde zur politischen Arithmetik, zu einer Kunst welche die Scala der Erfahrung an die Lehren der Staatsklugheit und Nationalwirtschaft anlegt. In der historischen Richtung hat man sie wol eine stilleschende Geschichte, wie diese eine fortlaufende Statistik genannt, welches jedoch nur insofern zutrifft, als sie es mehr mit den Zuständen wie sie gleichzeitig nebeneinander im Raum bestehen, die Geschichte aber mit den Begebenheiten wie sie in der Zeit aufeinander folgen, zu thun hat. Beide ergänzen sich wechselseitig und gehen ineinander über. Wählen wir das Theater zur Vergleichung, so sehen wir in der Statistik das Bleibende der Scene, in der Geschichte das Veränderliche des dramatischen Spiels. Jene gibt uns ein Panorama des Innern der Staaten und Länder, in dessen Mitte wir uns stellen müssen, um die Geschichte in dem Moment zu begreifen wo ihr ewiger Wandel darüber hingeht. Durch diese Fortschritte der Statistik sind die Korallenriffe ihrer starren Tabellen- und Zahlenproduction, der Schrecken aller literarischen Seefahrer, nunmehr hier und da zu blühenden Inseln geworden, die selbst von den Segelschiffen der Conversation umfahren werden, und an denen sie an-

legen können, ohne Scheu auf Untiefen zu gerathen oder an ihren Klippen zu scheitern.

Indessen möchte es unsern Lesern doch bedenklich vorkommen, wenn wir ihnen ein Buch wie das angezeigte vorführen, welches noch aus den Kistkammern jener alten Regierungsstatistik entstanden zu sein scheint; ein Buch das sich überdies nur auf eine einzelne preussische Provinz, für die schon Aehnliches da ist, beschränkt, und sie in einem frühern, längst vorübergegangenen Zeitpunkt schildert. Folgendes dürfte jedoch hinreichen diese Bedenklichkeiten zu zerstreuen. Mag eine statistische Monographie für eine einzelne Provinz außerhalb derselben weniger ansprechen, mag gegen die Kurmark Brandenburg, als nükternes Sandland, auswärts sogar ein Vorurtheil bestehen, an welchem dichterische Verfündigungen neuerer Zeit nicht ohne Antheil sind, so ist doch ein solches Vorurtheil früher nicht dagewesen; denn schon Ulrich von Hutten hat ihr ein Loblied gesungen, und die spätern Verunglimpfungen sind ihr in der Rolle die sie in der Befreiung Deutschlands von der französischen Uebermacht gespielt hat nur zu einer verherrlichten Folie geworden. Hier hat sie eine so überraschende Fülle geistiger und materieller Kräfte entwickelt, daß sie mit vollem Recht darauf Anspruch machen kann, für einen Edelstein nicht bloß in der preussischen, sondern auch in der Länderkrone des deutschen Vaterlandes gehalten zu werden. Für den preussischen Staat aber hat sie noch die besondere Wichtigkeit das Herz desselben zu sein, wo sich sein Geäder in der Hauptstadt vereinigt, und Blut und Leben von da aus wieder in alle Glieder zurückströmt. War es deshalb nöthig in einigen Punkten über die Grenzen einer bloßen Provinzialbeschreibung hinauszugehen, so verstärkt sich das Interesse an derselben auch dadurch, daß die Kurmark mit andern, namentlich den benachbarten Provinzen in den Einrichtungen und Verhältnissen des bürgerlichen Lebens Vieles gemein, und der Geist der preussischen Regierung sich in ihr am entschiedensten ausgeprägt hatte. Von ähnlichen Arbeiten über dieselbe können hier nur diejenigen in Betracht kommen welche der von dem Verf. gewählten Periode am nächsten liegen. Von Borgstedt's statistisch-topographischer Beschreibung ist 1788 nur der erste Theil erschienen, der nach einer historischen Einleitung bloß die Naturbeschaffenheit und den Fortgang des Anbaus und der Bevölkerung betrifft. Bratring's ähnliches Werk über die Mark Brandenburg von 1804 in zwei Quartbänden liefert hauptsächlich die specielle Landesbeschreibung und Topographie, und ist nur etwa zur Hälfte des ersten Theils der Provinzialstatistik überhaupt gewidmet, mehr in Bezug auf Population, Production und Fabrication als auf die innern Staatsverhältnisse, die nur 30 Seiten einnehmen. Gerade diese sind aber in unserm Buch der Hauptgegenstand, überdem beginnt es drei Jahre später, und die wichtigsten Quellen aus welchen der Verf. schöpfte sind seinem Vorgänger unzugänglich oder noch nicht vorhanden gewesen. Die kurz vor unserm Buch erschienene Schrift von Dieterici: „Der Volks-

wohlstand im preussischen Staat in statistischen Vergleichen von den Jahren vor 1806 ab bis in die neueste Zeit“ (Berlin 1846), hat es, wie auch Krug's frühere Betrachtungen über dasselbe Thema, hauptsächlich mit dem Rationalvermögen und dem Fortschritt des Wohlstands in Bezug auf die materiellen Bedürfnisse und zwar für den preussischen Staat im Ganzen zu thun. Hieraus ergeben sich schon die verschiedenen Grenzen und Gesichtspunkte beider Arbeiten, sie berühren sich nur einigermaßen in der generellen Uebersicht die auf den ersten Blättern der Dieterici'schen Schrift von den Verfassungs- und Verwaltungsverhältnissen des ganzen Staats vor 1806, also auch mit Inbegriff der Kurmark, in größter Kürze gegeben wird. So bliebe denn nur noch die Frage übrig: wie unser Verf. dazu gekommen sei, die Provinz nicht wie sie jetzt ist, sondern wie sie 1806 und unmittelbar vorher war, zu schildern?

Will uns die historische Statistik das Bild eines Landes geben wie es sich als Resultat des Zusammenwirkens der Natur, des Menschen und des Staats und ihres wechselseitigen Einflusses aufeinander in einem bestimmten Zeitpunkt darstellt, so ist es nicht weniger als gleichgültig, welchen Zeitpunkt sie dazu wählt. Sie wird sich ein um so größeres Verdienst erwerben, je mehr der Faden der Geschichte da wo sie ihn zu dem Ende unterbricht und sie zum Stillstand zwingt, einen Knoten bildet von welchem ab andere Elemente ins Leben treten, eine veränderte Gestaltung der Dinge beginnt, und sich auf dem Welttheater ein neuer Vorhang vor uns aufrollt. Welcher Gewinn würde es für die Geschichte sein, träte ihr für die prägnantesten Momente aller Zeiten die Hülfe der Statistik in solcher Art zur Seite! Aber bei der späten Reise dieser steht jene für die ältere Zeit einsam und allein. Für die Zukunft scheint es zwar nicht mehr an gedrucktem Material fehlen zu können, um jede folgende historische Haupteпоche auch in das statistische Licht zu setzen: wenn wir indeß nur auf die nächste Vergangenheit, in den Anfang unsers Jahrhunderts zurückgehen, so haben wir gesehen, daß der Reichthum damals für die Kurmark nicht groß war, und es wird sich weiterhin noch mehr zeigen, daß es eines Zusammentreffens glücklicher Umstände bedurfte, um dem Verf. bei seiner auf das J. 1806 gerichteten Wahl die Durchführung der Aufgabe möglich zu machen. Was aber diese Wahl betrifft, so wird Jeder zugestehen, daß das gedachte Jahr in der neuern Geschichte das wichtigste ist welches Preußen erlebt hat, und daß die seitdem verflossenen 40 Jahre für sein äußeres und inneres Staatsleben reicher an Inhalt sind als ganze frühere Jahrhunderte. Und doch lebt im Bewußtsein des Volkes kaum noch eine Erinnerung an den Zustand aus dem es in so kurzer Zeit in den jetzigen übergegangen ist. Zu dem heutigen Ringen, den Verstandesideen nicht nur in der Wissenschaft, sondern auch im Staat, in der Kirche und im bürgerlichen Leben praktische Geltung zu verschaffen, hat zwar schon die Französische Revolution den ersten Anstoß gegeben, aber bei den bedäch-

nigern Deutschen dauerte es länger, ehe auch sie in den Studel der geistigen Bewegung hineingerissen wurden. Es lag ihnen ebenso daran, der alten, immer unerträglicher werdenden Banden, welche die Glieder der bürgerlichen Gesellschaft mehr oder weniger umstrickten und die freie Bewegung der Kräfte verhinderten, entleibt zu werden; aber der Preis den Frankreich dafür gezahlt hatte schien ihnen doch zu theuer. Wie auf anderm Wege dahin zu gelangen, war freilich nicht abzusehen, denn es konnte nur auf Kosten eingewurzelter Begriffe und Sagen, Besitz- und Rechtsverhältnisse geschehen. An diese zu rütteln scheute sich selbst die Fürstenmacht auf der Höhe ihrer Allgewalt, und wo sollte bei Bevorrechteten die Ueberzeugung von der unabwieslichen Nothwendigkeit, die Sinnesart und die Begeisterung herkommen welche dazu gehört dem allgemeinen Besten den eigenen Vortheil freiwillig zum Opfer zu bringen? Hier konnte bei einem zu revolutionnären Ummälzungen nicht geneigten Volk nur ein großes, von außen einbrechendes Uebel helfen, welches eine Krisis hervorbringt die alle, selbst die edelsten und kostbarsten Güter bedroht. Diese Hülfe hat Napoleon's Uebermacht und Uebermuth wunderbar geleistet. Deutschland und zuletzt Preußen mußte alle Stufen der Erniedrigung durchgehen, alle Schmach erleiden, um in dem Schmelztiegel des Unglücks die alten Schlacken leichter von sich auszustossen, sich reiner und gediegener wiederzufinden, und ohne gewaltsame Unterbrechung und Störung des organischen Wachsthum's in das neue schrankenlosere Stadium überzugehen welches der veränderte Zeitgeist mit dem 19. Jahrhundert aufgeschlossen hat, und wo Deutschland mit England und Frankreich vor allen berufen sind den europäischen Reigen anzuführen. In dem gegen die Fremdherrschaft auf Tod und Leben geführten siegreichen Kampf haben wir zwar an Einsicht in Das was uns frommt, an Ernst und Kraft des Strebens dahin gewonnen; aber es ist dadurch auch eine Aufregung und Gährung der Gemüther entstanden, die sich nach errungenem wenn auch nicht ewigen, doch anscheinend dauerhaftem Frieden als je von außen nach innen gekehrt hat, leider nicht zuerst in die eigene Menschenbrust, um hier der moralischen und sittlichen Kraft überall die Stärke zu geben ohne welche wie für die Freiheit in der völkischen, so auch für die Freiheit und das Wohlbefinden in der bürgerlichen Gesellschaft keine wahren und beglückenden Siege zu erkämpfen sind. Die Umkehr nach innen hat vielmehr ihre Richtung auf das Innere des Staats genommen; statt seinen gesunder gewordenen Zustand nach und nach vorzüglich zu verbessern und zu kräftigen, soll er ursprünglich von allen Schwächen seiner Natur befreit, die gefährlichsten Arzneimittel sollen an ihm versucht, die widersprechendsten Theorien auf ihn in Anwendung gebracht werden. Darüber ist es zu einer Spaltung der Parteien und Meinungen gekommen, wo von den Gegnern der eine Theil, zwar der geringere an Zahl aber nicht an Macht, die Zeit wieder rückgängig machen und von dem Alten auch das Unhaltbare befestigen oder

erneuen will, der andere, ohne sich um die Vergangenheit zu bekümmern, auf den Paradesperden der Zeit-Constitution, Pressfreiheit, industriellen Eroberung u. s. w. blindlings in die Zukunft hineinstürmt. Von diesem ist nichts Anderes zu erwarten als daß er unserm Beruf zurufen wird: „Du hast Zeit und Mühe verloren! Was soll uns dein Gemälde einer in Absolutismus, Junkerthum, Bureaucratie und Polizeiherrschaft verknöcherten Zeit? Wir verabscheuen sie und wollen von ihr Nichts wissen.“ Wären solche Stimmen aber auch heutigen Tages noch so vorlaut, so verhalten sie doch vor der Macht der Geschichte, vor der Größe des Umschwungs der jene Zeit in die heutige verwandelt hat. Jeder der freudig aber unbefangen dem unaufhaltsamen Fortschritt der Gegenwart nach vernunftgemäßen Zielen folgt, wird des alten Sprüchworts „Eile mit Weile“ gedenken, um einmal anzuhalten und zurückzusehen. Der Anlaß dazu ist um so dringender, als die Fülle der Begebenheiten, die Masse des Inhalts der Periode von 1806 bis zum Pariser Frieden von 1815, das Maß derselben so erweitert hat, daß sie auch für Diejenigen von uns welche sie noch erlebten weiter als der Chronologie nach in die vorübergegangene Ferne zurückgewiesen ist; und selbst für die sich am schroffsten einander entgegenstehenden Parteien wäre es gleich nützlich, wenn ihnen ein treuer Spiegel auch nur an dem Beispiel einer einzelnen Provinz vergegenwärtigte, wie es in Preußen unmittelbar vor dem Anfangspunkte der Entstehung des jetzigen Staatslebens aussah. Den Ultraconservativen würde er zeigen, daß der Schiffbruch den sie bebauern ein mürbe und leß gewordenes, verwittertes Fahrzeug getroffen hat, welches dem Sturm und den Wogen nicht mehr gewachsen war; die allzu eiligen Weltverbesserer würden finden, daß, wenn sie die Differenz zwischen 1806 und heut mit 40 dividiren, mehr herauskommt, mehr geschehen, anders und besser geworden ist als sie sich in ihrer Unwissenheit haben träumen lassen.

(Die Fortsetzung folgt.)

#### Der Sprachkampf und seine Bedeutung in Siebenbürgen. Leipzig, Köhler. 1847. Gr. 8. 15 Ngr.

Wie es in Ungarn und unter den Magyaren im Leben und in der Wirklichkeit gährt und sich mächtig regt, so ist es auch in der Literatur über diese Zustände und Verhältnisse, und man hat hier das Schauspiel, zu sehen wie die Geister, nach Luther's Wort, gar tüchtig aufeinander schlagen. Auch die vorliegende Schrift ist polemisch und gegen die Streitschrift des sächsischen Pfarrers Roth in Siebenbürgen: „Sprachkampf in Siebenbürgen“ (Kronstadt 1842), die S. 12 geradezu als eine Diatribe bezeichnet wird, gerichtet. Der Verf. unternimmt es hier, eine Rechtfertigung der Magyaren gegen die ihnen seit längerer Zeit, aber besonders auch neuerdings von den Gegnern des Magyarisismus, namentlich von den Führern der sächsischen Nation in Siebenbürgen gemachten Vorwürfe und in Betreff der an ihnen entdeckten Gebrechen zu schreiben; er unternimmt es nachzuweisen, daß das vorgefaßte Urtheil, als sei der Magyar des Deutschen natürlicher Gegner, ungegründet sei. Er beleuchtet vornehmlich die Maßregel der Bevorzugung der magyarischen Sprache in diplomatischen und

administrativen Verhältnissen, die man auf alle nur erdenkliche Weise in ein möglichst gefälliges Licht zu setzen bemüht gewesen sei, und sucht auch sie zu erklären, zu rechtfertigen, darüber nach allen Seiten zu berathen und anzuklären. Er thut es mit nicht geringem nationalen Selbstgefühl, nicht ohne Wärme für seinen Gegenstand, und nicht ohne Bitterkeit gegen seine Gegner, wie denn Jenes z. B. aus Demjenigen offenbar wird, was er S. 15 sagt, daß weder die magyarische Nation an Ideen, Begriffen, Urtheilen und Erfahrungen irgend einer andern in unserm Vaterlande in irgend einer Weise nachstehe, noch sei die Wildheit und Dummheit der Sprache selbst und ihr Formenreichtum und ihre Wortfülle, ihre Lombardität (sahst in mußkalischer Beziehung) hinter irgend einer Aufgabe zurückgeblieben welche die europäische Civilisation auf ihrer jetzigen Höhe an alle ihre Theilnehmer stellt. Mag man auch dieses Selbstgefühl und diese Wärme dem Verf. gerade nicht zum Vorwurfe machen, so bleibt doch immer die Frage, ob er damit der Sache nützt für die er streitet. Ueber diese selbst kann es hier eines weitern Eingehens nicht bedürfen, und auch eines tiefern Eingehens in die Schrift selbst halten wir uns hier für überhoben, bemerken jedoch noch, daß es ihr zu einem nicht geringen Verdienste gereicht, daß sie sich so stark wie sie thut gegen Rußland und Moskowitenthum erklärt. 1.

### Notizen aus Rußland.

Der Generalleutnant Danilewsky kann als der ausgezeichnetste russische militärische Schriftsteller, in dieser Beziehung aber auch als der beste Historiker der neuesten Zeitgeschichte Rußlands angesehen werden. In der Erscheinung seiner meisten Geschichtswerke über Rußlands Kriege der letzten Zeit folgte er keineswegs einer chronologischen Folge. Schon vor zwei Decennien erschienen von ihm zuerst Memoiren über die Feldzüge der J. 1814—15; einige Jahre später ein größeres Werk über die Kriege der J. 1812—14; darauf Rußlands Kriege gegen die Türken in den J. 1806—12; dann Alexander's erster Krieg gegen Napoleon 1805. Vor einigen Monaten erschien von ihm die Geschichte des Kriegs zwischen Alexander, Friedrich Wilhelm III. und Napoleon in den J. 1806 und 1807. Wenn man dem Verf. in seinen früheren Werken zu große Parteilichkeit für die russische Sache, öftere Entstellung der geschichtlichen Wahrheit nicht mit Unrecht vorwarf, so hat er sich in den beiden letztgedachten der strengsten Unparteilichkeit, im ruhig darstellenden Ton einer unverletzten geschichtlichen Wahrheit beflissen. Danilewsky's neuestes Werk beginnt mit einem historischen Ueberblick Europas zu Ende des J. 1806, dessen Lage es Alexander trotz seiner allgemein bekannten Liebe zum Frieden unmöglich machte, mit Napoleon, dem bereits das ganze Süd- und Westeuropa unterwürfig war, in längern Friedensverhältnissen zu leben. Alexander's Entschluß zu einem neuen entscheidenden Kriege ward in Rußland angefaßt durch eine Darlegung des Senats, in der dieser Reichskörper mit dem einleuchtendsten Gründen die Nothwendigkeit des Kriegs auseinandersetzt; von außen durch die demüthige Lage Preußens, von Napoleon mit dem empörendsten Hohn behandelt. Preußens damalige Streitkräfte schildernd sagt der Verf.: „Zeit der Beendigung des Siebenjährigen Kriegs, also während eines Zeitraums von 44 Jahren, hatte Preußens Arme keinen unmittelbaren Theil an den europäischen Kriegen genommen, mit Ausnahme des kurzen für sie unruhlichen Feldzugs in der Champagne. Die preussischen Generale erinnerten sich des Kriegs nur aus den Erzählungen ihrer Jugend, waren den neuern Umbildungen der Kriegskunst, durch die Heldenthaten Napoleon's und Suworoff's bewirkt, keineswegs gefolgt.“

Der Verf. beschreibt, nachdem die Ereignisse in Folge der Schlachten bei Auerstädt und Jena dargestellt worden sind, die blutige Schlacht bei Pultusk, nach der Benningfen den Oberbefehl der russischen Armee übernahm, die noch blutigere

bei Eylau, in der er den Verlust der Franzosen und Russen an Todten und Verwundeten gleich stark angibt, auf 20,000 Mann von jeder Seite, bei Felsberg am 9. Februar, bei Friedland am 14. Juni 1807. In der bei Friedland ließen die Russen an 10,000 Mann Todte und Verwundete auf dem Schlachtfelde, worauf sie sich an ihre Erangen zurückziehen mußten. Der Verf. beschließt sein Werk mit dem Wiener Friedensschluß, durch seine Erfolge einer der vortheilhaftesten für Rußland. Er trug wesentlich zum Ausbruch des Kriegs in Schweden bei, vermochte auch Alexander zu einem Kriege gegen die Türkei. Beide Kriege erwarben Rußland in den Friedensschlüssen vom Friedrichshamn 1800 und von Bukarescht 1812 Finnland und Bessarabien, wodurch die Kesseln und die Sübprovinzen des Reichs eine gesicherte Stellung erhielten.

Im nordöstlichen Sibirien, im District Norstschinsk, entdeckte man jüngst eine künstlich von Menschen angeführte Höhle, die jetzt die Aufmerksamkeit aller vom europäischen Rußland dahin Einwandernden auf sich zieht. Sie ist in einen Fels ausgehöhlet der vom Boden an drei Faden erhöht ist. Ihr inneres Bild gibt ein viereckiges Zimmer das in der Länge und Breite zwei Faden hält. In zwei Ecken befinden sich Vertiefungen, wahrscheinlich bestimmt zur Aufbewahrung von Lebensmitteln. Die Höhle ist von oben nur mittels einer Treppe zugänglich die im Fels ausgehauen ist. An den Wänden gewahrt man Inschriften von denen man einige sehr gut entziffern kann. Auch im Gouvernement Archangel unfern dem Uralgebirge hat man neuerlich acht ähnliche Höhlen wahrgenommen. Nach einer Tradition, die sich unter den in diesem Bezirk nomadischen Samojeden, Russen und Gurjanen (einem finnischen Volksstamm) erhalten hat, dienten diese Höhlen einst den alten Eskuden (Vorfahren der heutigen Finnen) zu Wohnungen.

In dem Landsee Kroti, in der Umgegend der Kreisstadt Krotoki, nur vier Meilen von der Stadt Wilna abliegend, bemerkte man vor kurzem, was früher noch nicht wahrgenommen worden, auf eine weite Strecke die Wasseroberfläche plötzlich völlig roth. Diese ungewöhnliche Naturerscheinung erregte die Bewunderung der Anwohner des Sees. Mehrere von ihnen sammelten dieses Wasser in Flaschen, brachten es nach Hause und untersuchten es sorgfältig. Schüttelte man das Wasser heftig, so nahm die ganze in dem Gefäß enthaltene Wassermasse die gleiche Farbe an, ließ man es aber darin ruhig eine kleine Weile, so sammelte sich die rothe Substanz am obern Rande, und bildete hier eine besondere Schicht von dunkelrother Farbe. Sie löste sich im Wasser nicht auf, schwamm aber beharrlich auf der Oberfläche. Filtrirte man das Wasser durch Papier, so ward es vollkommen rein, auf dem Papier aber bildete sich ein blauröthlicher Fleck. Untersuchte man die Masse mikroskopisch, so entdeckte man sehr bestimmt ihre faserige Structur. Durch ein 600 mal vergrößertes Mikroskop ersah man genau das ihr innewohnende Vegetationsprincip. Es darf nicht bezweifelt werden, daß diese rothe Substanz einer besondern Gattung von Infusorien angehören muß, und sie verdient wol eine genaue örtliche Erforschung von Seiten unserer Naturkundigen. 115.

### Literarische Anzeige.

Bei F. W. Brochhaus in Leipzig ist neu erschienen und in allen Buchhandlungen zu erhalten:

**Julie und ihr Haus.**  
Eine Reliquie. Von einem Epigonen.  
Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

## literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

— Nr. 238. —

26. August 1847.

**Die Kurmark Brandenburg u. Von einem ehemaligen höhern Staatsbeamten.**

(Fortsetzung aus Nr. 227.)

Haben wir es dem Verf. nun zu danken, daß er uns in seinem Buch den begehrten Spiegel vorhält, so müssen wir uns auch darüber freuen, daß gerade ein höherer Staatsbeamter hier die Feder ergriffen hat. Männer von dieser Stellung sind vor Allen im Stande für die Geschichte des preussischen Staats- und Finanzwesens Befriedigendes zu leisten; aber in der Regel fehlt es ihnen während ihres anstrengenden Geschäftslebens an Muße, und wenn sie etwa vor ihrem Tode aus demselben zurücktreten, an Kraft dazu; auch galt es nach frühern Begriffen für einen Verrath an ihrem Beruf, Dasjenige zu veröffentlichen was nur vermöge ihres Amtes zu ihrer Kenntniß hatte gelangen können. Seitdem haben sich die Ansichten über Staatsgeheimnisse geändert, und durfte der Verf. von dieser Seite keinen Anstand nehmen die Kurmark vor 40 Jahren wieder in Scene zu setzen, so hat ihm die besondere Gunst des Himmels auch, nach dem ehrenvollsten Rücktritt aus dem Staatsdienst, am Abend seines Lebens noch Lust und Kraft gelassen, um sich einer so mühsamen und schwierigen Aufgabe zu unterziehen. Dazu kommt, daß derselben gerade für diese Provinz kein Anderer in gleichem Grade gewachsen war, da sein langes und thätiges Dienstleben, ehe er sich an die Spitze ihrer Verwaltung gestellt sah, ihr von Anfang an beinahe ausschließlich gewidmet gewesen, und er Alles unter seinen Augen hatte vorgehen sehen, überall mitwirkend, ausführend oder leitend die Hand im Spiel gehabt hatte, weshalb es ihm auch leichter als jedem Andern gelingen mußte in dem Labyrinth des noch vorhandenen Acten- und Verwaltungsmaterials das Wichtigste und Brauchbarste für seinen Zweck herauszufinden und zu benugen. Als Privatunternehmer und in der Beschränkung auf die einzelne Provinz war dabei jedoch zunächst nur auf ein so kleines Publicum zu rechnen, daß nicht der Kopf allein, sondern auch das Herz mitstimmen und den Ausschlag geben mußte. Des Verf. Sein war durch Beruf und Neigung so innig mit der Kurmark verbunden, sie war ihm wie ein theurer Pflegebefohlener so ans Herz ge-

wachsen, daß es ihm ein Gebot der Pietät, eine edle Pflicht zu sein schien, den Rest seiner Tage zu einem freiwilligen, ihr zum immerwährenden Gedächtniß zu hinterlassenden Vermächtniß zu verwenden, an dem sie sich, als an einem Denkmal der Liebe, einem Trost- und Freudenbild für ewige Zeiten, stärken kann. Wie ein treuer Hausvater die Chronik seines Erstgeborenen in die Familienbibel, so schreibt er in die Annalen seiner Provinz ein Bild ihrer Zustände und Verhältnisse zu Anfang der Periode nieder, in der sie aus strenger aber väterlicher Zucht zur Mannbarkeit und Großjährigkeit übergegangen ist. Nicht genug damit, soll dieses Bild, wenngleich in dem vorliegenden Buche für sich selbst ein Ganzes ausmachend, doch nur als Einleitung zu der Chronik ihrer Leiden und Freuden während dieser Uebergangsperiode dienen, die der Verf. bei hinlänglicher Lebensdauer mit derselben Mühsamkeit und Ausführlichkeit gesammelt und bearbeitet folgen lassen will. Wir wünschen, daß jene Lebensbedingung in Erfüllung gehe, und werden uns alsdann eines Beitrags zur preussischen Staatskunde des 19. Jahrhunderts zu erfreuen haben der ein die preussischen Staatsmänner ehrendes Beispiel und zugleich ein Nationalwerk ist, das, wäre in Frankreich ein Gleiches für die Isle de France oder für das Departement der Seine und Dise geleistet worden, wahrscheinlich auf Kosten der Regierung, von der Imprimerie royale gedruckt, erschienen sein würde.

Sehen wir nun zu dem Inhalt des Buchs selbst über, so finden wir in den ersten 13 Abschnitten desselben die häufig an historische Rückblicke sich anknüpfende statistische Schilderung der Kurmark von 1806, zu der damals noch die Altmark gehörte, nach verschiedenen Rubriken geordnet. Der letzte Abschnitt erzählt die geschichtlichen Begebenheiten welche seit dem Baseler Frieden von 1795 die preussische Politik bestimmten, und den Ausbruch des Kriegs mit Frankreich in gedachtem Jahre unvermeidlich machten, sowie Das was nach den ersten Umständen desselben bis zur feindlichen Besetzung der Kurmark geschah. Das unaussprechliche Tabellenwerk über Größe und Bevölkerung, Producte, Viehstand, Ausgabe und Einnahme u. s. w. konnte zwar auch hier nicht fehlen, ist aber hinten als besonderer Bagagewagen angehängt. Diejenigen welchen es um eine anschauliche

Kenntniß der frühern Lage der bäuerlichen Hintersassen zur Vergleichung mit den darin durch die agrarische Gesetzgebung Preußens eingetretenen Verbesserungen zu thun ist, wollen wir besonders auf die unter diesen Beilagen befindliche Uebersicht des Grund- und Wirtschaftsverhältnisses, der Lasten und Abgaben von zehn beispielsweise herausgehobenen Dorfgemeinden aus verschiedenen Theilen der Provinz aufmerksam machen.

Aus den einzelnen Abschnitten des Buchs heben wir im Folgenden nur Dasjenige heraus was uns für den Unterschied zwischen Damals und Jetzt am merkwürdigsten erscheint. Zuvörderst sehen wir in dem Verwaltungsorganismus des Staats (Abschnitt 3) ein in der That wunderliches Gebäude ursprünglich gothischen Stils, aber nach und nach aus Nothbehelf so verändert und erweitert durch Anbau und Ausbau, Neben- und Erkerflügel, Corridors und Verbindungstreppe, daß es nur mit Hülfe langer Gewohnheit möglich sein konnte sich darin zurechtzufinden, und ein großer Aufwand von Zeit und Kräften lediglich dazu gehörte, um die Mängel und Hindernisse einer so monströsen Einrichtung zu überwinden. Obgleich sich unter dem König als Kuppel Alles in dem Staatsministerium mit seinen 16 Ministern zu concentriren schien, so hatte doch dieses, außer dem Hauptstamm des Generaldirectoriums mit 9 Ministern, die bald Fach-, bald Provinzialminister waren, zwei besondere Abtheilungen, eine des Cabinetsministeriums für auswärtige Angelegenheiten, die andere des Justiz- und geistlichen Ministeriums mit 4 Ministern, von denen einer für die Lutherischen, ein anderer für die reformirte geistlichen Angelegenheiten bestimmt war. Außerdem bildeten einen abgeschlossenen Chor das Oberkriegscollegium, wo der im Generaldirectorium sitzende Kriegsminister nur Director einer Abtheilung war, die Generalkontrolle und Oberrechnungskammer, der Generalfiscal, Oberstallmeister und Chauffeebauintendant. Wir müssen es dem Gedult des Lesers überlassen, in gedachtem Abschnitt selbst das vielverzweigte Ueberwuchern der Behörden weiter zu verfolgen, wie es, an diese oder jene höchste Stelle allein oder an mehrere derselben zusammengenommen sich anknüpfend, von da ab bald in Specialbehörden für gewisse Fächer, Institute oder Geschäfte, bald in Provinzialbehörden, wie die Kriegs- und Domainenkammern, die Provinzial-Justizcollegien mit ihren Oberinstanzgerichten u. s. w., und von hier abwärts bis in die Bezirks- und Ortsbehörden auslief. Daß es dabei an häufigen Irrungen welche Behörde in einer Sache die rechte sei nicht fehlen konnte, zeigt das Vorhandensein einer eigenen Jurisdictioncommission welche lediglich über solche Zweifel zu entscheiden hat. Wie trau es namentlich in der Justizverwaltung ansah, ist daraus zu ersehen, daß neben der ordentlichen Civil- und Criminaljustiz und der ganz davon abgezweigten Militärjustiz besondere Justizstellen bei den Kriegs- und Domainenkammern und bei der Berg- und Hüttenadministration bestanden, und die französischen Colonien, die Regie, die Lotterien, die Münze und selbst das Oberpostamt und die Porzellanmanufactur in Berlin ihre

Specialgerichte hatten. In den Kreisen waren die Landräthe für das Land, die Steuerräthe für die Städte die Mittelbehörden zwischen der kurmärkischen Kriegs- und Domainenkammer und den Gutsherrschaften und Magistraten. In den Magistraten der keinem besondern Gutsherrn angehörigen oder sogenannten Immunitätsstädte vereinigte sich die Justiz-, Polizei- und Kammerverwaltung, sie ergänzten sich durch eigene Wahl; einige Stadtverordnete (in einer Stadt wie Potsdam nur vier) waren da, um in Angelegenheiten der Bürgerschaft gehört zu werden. Auf dem Lande hatten die Gutsherrschaften die Patrimonialgerichtsbarkeit und Ortspolizeigewalt.

Die Provinzialstände der Kurmark (Abschnitt 4) bestanden, nachdem der Prälatenstand als solcher durch die Reformation aufgehört hatte zu sein, aus den Rittergutsbesitzern und den Immunitätsstädten, von welchen letztern jedoch nur etwa zehn die übrigen mitvertraten. Der Landesherr hatte die Wirksamkeit der Provinzialstände meist auf die Verwaltung der von ihnen übernommenen Landesschulden, des sogenannten landschaftlichen Creditwerks, beschränkt, welches aus mehreren voneinander abgesonderten Klassen bestand, die theils den Städten oder dem platten Lande allein, theils beidem gemeinschaftlich angehörten, und die zu dem Ende eingeführten Abgaben welche von den landesherrlichen getrennt gehalten wurden verwalteten. Allgemeine Landtage hatten seit 1653 nicht mehr stattgefunden; kam es der Regierung darauf an, über allgemeine Maßregeln die Meinung der Provinzialstände zu vernahmen, so ließ sie die Land- und Steuerräthe mit der Ritterschaft und dem Magistraten Rücksprache nehmen und berichten, zuweilen wurde auch wol der ständische Ausschuss gehört. Die Ritterschaft hatte zwar der landesherrlichen Gewalt unterliegen müssen, sich jedoch große Rechte und Freiheiten zu erhalten gewußt. Insbesondere gehörte dahin die persönliche Freiheit vom gezwungenen Militärdienst, wogegen sie und ihre Söhne vorzugsweise die Offiziersstellen im Heer einnahmen, und die Freiheit ihrer Güter von Abgaben und Leistungen an den Staat, welchem sie statt des alten Lehdienstes nur eine jährliche Abgabe von 40 Thlr. für jedes Ritterpferd entrichteten, die indeß aus der ganzen Provinz nur ungefähr 20,000 Thlr. einbrachte. Rittergüter konnten nur als seltene Ausnahme und mit landesherrlicher Genehmigung an Bürgerliche gelangen, auf den Domainen übten die Pächter im Namen der Regierung die gutsherrlichen Rechte aus. Als kreisständischer Körper hatte die Ritterschaft nicht nur die Kreiscommunalangelegenheiten und Kreisinstitute, sondern auch die Verwaltung des Polizei-, Steuer- und Militärwesens auf dem Lande fast allein in Händen, wozu sie sich der von ihr gewählten Landräthe als ihrer Organe bediente, die zugleich königliche Beamte und bei denen dadurch Dasjenige ersetzt war was ihnen in ständischer Beziehung an Befugniß etwa abgehen mochte. Die Bauern, unter denen es nur ausnahmsweise oder in den Colonistendörfern freie Leute gab, hatten entweder



wie die Pächterbauern kein oder ein mehr oder weniger beschränktes Eigenthum an ihren Besitzungen; sie waren ganz zu Knechten ihrer Gutsherren geworden, diesen zu Abgaben und zu mehrtägigen Diensten in jeder Woche verpflichtet, meist auch hörig oder erbunterthänig, und selbst ihre Kinder einem Zwangsgefindebienste auf drei Jahre unterworfen. Die von der Herrschaft dagegen zu leistenden Unterstützungen bei Unglücksfällen und andere Beneficien mußten diesem Verhältniß das Ansehen eines patriarchalischen geben. Dem Staat gegenüber hatte der Gutsherr nur die Pflicht, die Bauerhöfe stets besetzt und in leistungsfähigem Stande zu erhalten. Auf dem Bauer oder den sogenannten contribuablen Grundbesitz waren nun außerdem alle Abgaben, Lieferungen und Leistungen des platten Landes zu Staats- und Communalzwecken gewälzt. Da die damaligen Gelddabgaben vom Grund und Boden an den Staat noch jetzt, nur als Grundsteuer zusammengezogen, fortbestehen, ihr Betrag sich aber zu dem gleichfalls in Grundsteuer verwandelten Lehnserbzehle der Rittergüter 1806 im Ganzen wie 20 zu 1 verhielt, so wäre es wichtig gewesen zu erfahren, in welchem Verhältniß das contribuable zu dem ritterfreien Lande auch in Ansehung des Flächeninhalts stand, indem sich nur aus beiden Verhältnissen die Ungleichförmigkeit der Grundsteuerbelastung, welche noch heute dieselbe ist, mit einiger Sicherheit beurtheilen läßt. Das letztere Verhältniß ist jedoch stets eine unbekannte Größe geblieben.

(Der Beschluß folgt.)

Die deutsche Nationalliteratur seit dem Anfange des 18. Jahrhunderts, besonders seit Lessing bis auf die Gegenwart, historisch und ästhetisch-critisch dargestellt von Joseph Hillebrand. Dritter Band. Gotha, F. u. A. Perthes. 1846. Gr. 8. 2 Thlr. 16 Ngr.

Ref. hat in Kr. 169 d. Bl. f. 1846 über das obengenannte und vollendete Werk berichtet. Leider konnte er kein günstiges Urtheil darüber fällen. Er gestand dem Verf. gern eine große Beschäftigung zu, aber ein gründliches und entschiedenes Urtheil und eine gedrungene und übersichtliche Darstellung, Eigenschaften die zur Veranschaulichung des Geistes und der Physiognomie unserer Literatur für Gebildete, für die er geschrieben, vorzugsweise notwendig sind, mußten ihm fast durchweg abgesprochen werden. Auch der dritte Band leidet an allen früher gerügten Mängeln, ja sie treten in dem letzten Theile des Buchs, in der Schilderung der neuern und neuesten Literatur, wo die Kritik noch gar keine festen Elemente abgesetzt hat, noch mehr hervor. Nur in einer Beziehung ist Ref. weniger verlegt worden. Der Verf. hat sich nämlich bemüht von der früher so beliebten Bilderjagd und Wortbildungsgeistererei abzustehen. Sinnlos und unnütze Reibereien, wie z. B. S. 430 Hoffmann's freier Protestantismus, Kerner's Senfseidenkrankheit, Subjektivitätsweltanschauung, Urstand u. dergl., kommen in diesem Bande weit seltener vor. Die alle Anschaulichkeit vernichtende, ja sehr oft ganz gehaltlose Breite und Geschwätzigkeit aber zeigt sich in diesem Bande ebenso wie in den früheren Bänden. Statt einer die Eigenthümlichkeit eines Schriftstellers scharf bestimmenden Charakteristik finden wir fast überall, besonders bei den Dichtern einer dieselbigen Wirklichkeit, eine breite und dabei oft sehr prätentiose Zusammenstellung von allerhand schlecht verarbeiteten Material, von fremden Urtheilen

und eigenen Reflexionen, wobei bald ein durch zwar eingeleitetes, aber schon hier durch eine Werthbestimmung bestimmtes Lob gegebendes, und dieses durch wieder gehörig limitiertes Tadel mit jedoch so ziemlich aufgehoben und der Tadel wieder durch ein Anhängsel mit wenn auch oder in dessen in das verwandelt wird. Alles dieses wiederholt sich in vielfacher Variation oft ganz gehaltloser Phrasen, und zuweilen in entschiedenem Widerspruch mit früheren Behauptungen so häufig, daß eine große Schuld voranrücken ist das Buch durchzulesen. Wo aber der Verf. entschiedener oder selbständiger auftritt, da zeigt sich im Urtheil und selbst in dem Raume den er der Beurtheilung derselben vergönnt oft eine so seltsame Gunst oder Ungunst seiner unmotivierten Kritik, daß die Entwicklung unserer Literatur daraus auf keine Weise begriffen werden kann.

Wie bei der früheren Beurtheilung greift auch hier Ref. Einiges heraus, um die hier ausgesprochene Ansicht zu rechtfertigen. Zuerst einige solche unbestimmte Urtheile und allgemeine Phrasen, die genau gesehen gar Nichts bedeuten. S. 1102 von Jean Paul's „Levana“: „Diese Schrift enthält in ihrer Sphäre und Art neben dem Besten ungemein viel Gewagtes und Geschwätzes. Trotz der treffendsten psychologischen Bemerkungen ist sie doch ohne rechte Psychologie, und trotz der bewährtesten Erfahrungssätze ohne rechte pädagogische Erfahrung.“ S. 347: „Heinrich von Kleist, eine Gestalt welche aus der Trübsal der Zeit wie ein prophetisches Traumbild hervorsproßt.“ S. 350: „Die Lustspiele Kleist's enthalten Spuren (?) von poetischem Humor, können aber in ihrer Durchführung keine Totalbefriedigung gewähren“ (ein Urtheil welches in solcher Fassung auf eine Anzahl von Lustspielen aus alten Zeiten und von allen Völkern paßt). S. 356: „Wer Seng nicht Unrecht thun will, muß entweder sehr kurz oder sehr weit über ihn sprechen. Wir wählen das Erste, weil das Zweite unsere Aufgabe nicht gestattet.“ S. 431 von Kaumer's „Hohenhausen“: „Mag dem Werke durchgängige Gründlichkeit abgehen, ist seiner Darstellung bedeutsamere Tiefe und größere Kürze zu wünschen, immer hat es das Verdienst, den Höhepunkt unserer nationalen Geschichte hell beleuchtet in die Gegenwart gestellt zu haben; wir können deshalb von unserm Gesichtspunkte aus in das wegwerfende Urtheil Schloffer's und Stenzel's nicht einstimmen, so wenig wir unsere Augen vor den eben bezeichneten und andern Mängeln verschließen wollen.“ S. 433: „Schloffer gebietet, wie Goethe von ihm sagt, zu Denjenigen die aus dem Dunkel in das Helle streben, ein Geschlecht zu dem wir uns dem großen Dichter gern bekennten.“ S. 436: „Gyrow nennt Barmhagen's Stil „Hochwohlgeborn“, um damit eine etwas antiquirte vornehme Periodenbewegung zu bezeichnen. Wir können diesen Charakterzug allerdings bei Barmhagen nicht ganz verkennen, ihn aber durchaus nicht zum Grundzuge machen. Ueberhaupt mögen wir nicht zugeben, daß der Stil des Jungen Deutschland, so viel Schönes wir in seinem Bereiche finden, die alleinige Norm unserer Sprachkunst bilde. Auch wir verschmähen den often Schulpedantismus des sogenannten oratorischen Numerus und Periodenabyriths, müssen uns aber der periodischen Architektur der Darstellung im Allgemeinen annehmen, worin uns ja die Alten Muster sind.“ S. 488: „Byron klammerte sich mit seinem Skepticismus an das Höchste an, seine tanzt mit ihm um das Höchste herum, damit es mit dem Gemeinsten in Verbindung komme. In Byron waltet die Urmacht dämonischer Genialität, in Heine spielt das Talent mit dem Schimmer seiner Farben. Dort ist Urschöpfung und Urtiefsamkeit, hier steht die Reflexion am Born der Phantasie und hemmt ihren reinen Strom. Kurz, Heine will sein Ich in Allem sichern, und das Gefühl darf nur an der Hand dieser Gouvernante im Freien wandeln.“ Oder endlich S. 524: „Ueberschwänglichkeit und Annatur, Antitiefensucht, sabel Adonidei, stilistische und rhythmische Schwerfälligkeit gerügt wor-

den, heißt es ganz seltsam: „Demnach kann der reine Geschmack mit den poetischen Gaben dieses wiener Poeten sich keineswegs überall befriedigen, so gern man auch anerkennt, daß ihm die Muse wohl zugelächelt, und die Mittel zu ihrem Dienste nicht versagt hat. Daß man an Grün eine Art unsicherer Mischung von Heine'scher Leichtfertigkeit und Schiller'scher Kothurnerhabenheit bemerken muß, trägt nicht dazu bei, seinen tendenziösen Producten höhere Farbe zu geben“ u. s. w.

Schon diese eigenthümliche Form der Besprechung, wovon Ref. nur einige kürzere Beispiele gegeben hat, zeigt deutlich, daß der Verf., trotzdem daß er so Viel über unsere Literatur gelesen, oder vielleicht auch weil er so Viel gelesen, kein klares Bild unserer Literaturzustände zu geben vermag. Aber noch deutlicher zeigt sich das Unvermögen eines richtigen Verständnisses derselben in leichtfertig hingeworfenen Aeußerungen, die sich zuweilen sogar geradezu widersprechen, und in ganz ungründlichen und verkehrten Charakteristiken und Reflexionen, besonders bei der Besprechung der neuesten Literatur seit 1813.

S. 26 heißt Kogebue der wieder aufgelegte, aber stark vermehrte und veränderte, freilich nicht verbesserte Wieland. Doch schon S. 221 hat Hillebrand das geringschätzige Urtheil über Wieland vergessen und äußert, daß selbst Wieland dem polemischen Wize der Romantiker nicht zu hoch gestanden habe. Die Besprechung Hölderlin's S. 340 ist so flach und ungenügend, daß man fast glauben möchte, der Verf. habe sich gar nicht um ihn bekümmert. Wie lächerlich klingt nach allen den nichts sagenden Aphorismen, in welchen von Hölderlin's charakteristischer Sehnsucht nach reiner Menschheit, von seiner schmerzvollen Begeisterung für sein Ideal der alten Griechenwelt, von seinem Pantheismus nicht mit einem Worte die Rede ist, der allgemeine Schlusssatz, der auf alle namhaften Lyriker paßt: „Ueberhaupt aber meinen wir, er verdiene wegen mancher seiner Gedichte einen bedeutenden Ehrenplatz unter den Lyrikern unsers Volkes.“ Körner, Arndt, sogar der alte Zahn werden den Romantikern zugesellt, obschon sie Nichts mit ihnen gemein haben als die patriotischen Tendenzen. Was unser Kritiker von Uhland denkt, daraus läßt sich durchaus gar nicht flug werden. S. 341 fg. \*) heißt er ein lyrischer Genius, der ebenso tief aus dem Gemüthe spricht als er mit freier Herrschaft über Wort und Form gebietet. Und doch wird wieder schöpferische Frische und der Zauber der Phantasie vermisst, sowie Wortgeklingel und Eintönigkeit getadelt. Er soll in seinen Romanzen die Vergangenheit in verkürzter Gestalt hervorgezaubert haben, aber, weil er zu wenig im Leben der Gegenwart stehe, so habe er jene nicht mit der Farbe und Energie des Lebens zu beselen vermocht. „Was Uhland auch besingen mag, in Allem klingt die Kraft und Treue deutscher Gesinnung, freilich im Ganzen mehr nach der Weise mittelalterlicher Stimme als in den frischen Accorden der freiestrebenden Gegenwart!“ Und gerade diese Accorde sind es die Hrn. Hillebrand an den modernen politischen Lyrikern gar nicht gefallen. Auch soll sich Uhland der antiken Plastik zuneigen! S. 485 werden Heine und Rengier als Geistesverwandte nebeneinander gestellt, eine Parallele die sich beide Herren mit vollem Rechte verbitten würden. Doch nur ruhig. Lesen wir doch einige Zeilen darauf: „Fragen wir nun aber, was Beide unterscheidet, so können wir sagen: ihr ganzes Wesen u. s. w.“ S. 510 werden Ruge und Ecktermeyer die entschiedensten Sympathien für mehrere Ideen des Jungen Deutschland angedichtet, und daraus ihre Verfolgung von Seiten der Regierungen (bei Hillebrand „gouvernementale Ungunst“) erklärt, welche doch, wie Jedermann bekannt ist, einen ganz andern Grund hatte. Renan's „melancholisch-dumpe Stimme“ und A. Grün's Dichtung wird natürlich mit einigen obligaten Limitationen, welche niemals fehlen, ziemlich ungünstig beurtheilt. Rosen kommt als Lyriker so leidlich weg, seine „musefreie Haltung“ (?) wird

gerühmt, doch als Dramatiker wird er fast allen modernen Poeten vorgezogen. Den Productionen von B. Ueris, dem Kellner zur Seite gestellt wird, spricht Hillebrand S. 251, und diesmal mit einer sehr geringen Beschränkung, alle Poesie ab. Seinen Novellen fehlt gefällige Beleuchtung und leichter Gang. Ref. möchte wissen was Hr. Hillebrand antworten wollte, wenn er diese wie tausend andere Phrasen seines Buchs erklären und nachweisen sollte. Doch

Schon gut! Nur muß man sich nicht allzu ängstlich quälen.

Denn eben wo Begriffe fehlen.

Da stellt ein Wort zu rechter Zeit sich ein.

Uerbach's „Dorfgeschichten“, „welche an die Proletariats-sphäre der Gegenwart anstreifen“ (?), sollen uns wirkliche Scenen der niedern Volkskreise wiedergeben. „Er läßt uns zu natürlich mit seinen Bauern verkehren, es fehlt ihm die tiefe, poetische Grundanschauung“ u. s. w. Nun so gehe Hr. Hillebrand in den Schwarzwald, und sehe selbst ob es die gemeine Wirklichkeit ist die Uerbach in den „Dorfgeschichten“ wiedergibt. Und wenn er dazu weder Lust noch Beruf hat, so lasse er die Entstehung jener echt poetischen Gebilde aus „Schrift und Volk“ von Uerbach kennen zu lernen, und dann wird er hoffentlich anders urtheilen.

Ref. schließt diese Anzeige mit dem Bewußtsein, seine Pflicht gethan zu haben. Keinerlei Sympathie oder Antipathie hat sein Urtheil geleitet, sondern nur im Interesse der Sache selbst hat er gegen dieses Werk protestiren müssen. Es ist ihm sogar schwer geworden, in dieser Art gegen den Verf. aufzutreten, weil ihm bekannt ist, daß sich Hr. Hillebrand in seiner Stellung durch seine tüchtige und selbständige Gesinnung die allgemeine Achtung seiner Mitbürger erworben hat. Doch Dies kann bei der Beurtheilung eines literarischen Werks nicht in Betracht kommen. Will man aber eine solche Kritik mit Hinweisung auf die dem Alter und literarischen Namen des Verf. gebührende Rücksicht verdächtigen, so beruhigt sich Ref. völlig mit dem Gedanken, daß auch er kein Jüngling mehr ist, und seine Berechtigung zur literarhistorischen Kritik genugsam dargethan zu haben glaubt. Wer das obengenannte Werk u. b. f. a. n. g. e. n. l. i. e. s. t, muß und wird in seinem Urtheile mit dem Unterzeichneten übereinstimmen.

A. G. Helbig.

## Literarische Notiz aus England.

Nach den Steppen am Kaspischen Meere.

„Travels in the steppes of the Caspian Sea, the Crimea, the Caucasus etc. By Xavier Hommaire de Hell. With additions from various sources“ (London 1847). So nennt sich ein Buch von welchem Ref. nicht weiß, ob es englisches Original oder Uebersetzung aus dem Französischen ist. Hr. Hommaire de Hell ist Franzose. Das steht ebenso fest als daß er nur einen Theil des Buchs geschrieben hat. Das Uebrige kommt aus der Feder seiner Gemahlin, offenbar einer Amazone aus den pariser Salons. Haben Beide Französisch geschrieben, so ließe sich die Uebersetzung wie englisches Original, und so wird es wol sein; denn hätten sie Englisch geschrieben, so hätten sie es muthmaßlich gesagt. Jedenfalls ist das Buch eins aus welchem mehr als ein Reisender ein halbes Duzend gemacht haben würde, so dick und voll ist es von anziehendem Material. Aber obwohl wechselnd wie ein Kaleidopskop, zeigt es nicht bloß Gestalten, Bilder und Farben, sondern hat auch soliden Werth, veranschaulicht insbesondere die bunten Völkerschaften in den Ländern westlich vom Kaspischen und nördlich vom Schwarzen Meere, und bringt durch seine eingelegten historischen Skizzen — wahrscheinlich von der Hand des Gemahls — den reizend schnellen Flug von Madame zu einem bisweilen wohlthuenden Ruhepunkt. Ob es dem Buche in Betreff seiner Verbreitung nützen oder schaden wird, daß es über die Russen und russisches Regiment sich im Allgemeinen ungünstig äußert, liegt nicht in des Ref. Entscheidung.

16.

\*) Vergl. S. 107, wo Baum: ein Geistesverwandter Uhland's genannt wird.

## literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 239.

27. August 1847.

Die Kurmark Brandenburg u. Von einem ehemaligen höhern Staatsbeamten.

(Beschluß aus Nr. 238.)

Bis hierher unterschied sich das damalige preussische Staatssystem im Wesentlichen nicht viel von dem auch anderwärts in Deutschland üblichen. Nur in dem geordneten Rechtszustand, in dem aus dem letzten Decennium des vorigen Jahrhunderts sich herschreibenden Allgemeinen Landrecht und der Gerichtsordnung hatte es vor andern Staaten viel voraus. Die Eigenthümlichkeit dieses Systems, wodurch Preußen sich im Innern den Weg zu seiner Größe gebahnt hat, liegt darin, daß es vor Allem die Geld- und Wehrkraft ins Auge faßte, und von dem Großen Kurfürsten ab auf größtmögliche Steigerung derselben unablässig hinarbeitete. Was zuerst die Geldkraft betrifft, so wurde zu dem nächsten und solidesten Mittel geschritten: von den Unterthanen so viel an Abgaben zu erheben, als sie ohne Erschöpfung ihrer Kräfte nur irgend aufzubringen vermochten, was denn umgekehrt wieder die Beförderung der Population und des Wohlstands zur nothwendigsten Bedingung machte. Der Weg der directen Besteuerung war, abgesehen von andern Schwierigkeiten, schon wegen der vielen hergebrachten Befreiungen nicht genügend, deshalb mußte die indirecte Besteuerung zu Hülfe genommen werden. Waaren- und Wegzölle waren nach und nach an allen Punkten zu Lande und zu Wasser entstanden wo man dem Verkehr nach der Fertlichkeit beikommen konnte; der zerstreute Länderbestand und die Verschiedenheit ihrer Specialverfassung ließ noch nicht daran denken in das Chaos des Zollwesens Einheit und systematischen Zusammenhang zu bringen. Die ergiebigste Geldquelle bot die Verzehrung und der Verbrauch der Producte und Fabrikate dar; nur kam es darauf an, letztere, ehe sie dahin gelangten, für die Steuererhebung festzuhalten und solche sicherzustellen. Diese Kunst hatte die französische Schlaueit vorzüglich ausgebildet, daher Friedrich II. die schon von dem Großen Kurfürsten eingeführte Acciseeinrichtung nach dem Muster der französischen Régie gestaltete. Die Trennung zwischen Stadt und Land kam dabei sehr zu statten; um sie noch schroffer zu machen, mußte die Gewerbepolizei das Ihrige

thun. Diese litt auf dem Lande neben dem Landbau keine Handwerker außer Schmiede, Radmacher, Zimmerer, Müller und Fließschneider; dem Handel und Gewerbe wies sie die Städte zum ausschließlichen Sitz an, obwohl keine ohne Ackerbürger und viele der kleinern lebiglich Ackerstädte waren. Selbst die Brauerei und Brenneret, meist von Getränkzwang und Krugverlag begleitet, war, wenngleich mit häufigern Ausnahmen, in die Städte gebannt. So wurde es möglich in den umschlossenen und deshalb leichter zu bewachenden Städten, mittels der fast auf alle Gegenstände ausgedehnten, hauptsächlich an den Thoreingängen erhobenen Accise, die Consumption nicht nur des Städters, sondern auch des Landmanns zu besteuern, indem der letztere seine Bedürfnisse, soweit sie über die eigenen Producte hinausgingen, nur aus den Städten beziehen konnte. So gelang es den Accisertrag in der Kurmark allein auf 2 Millionen zu bringen, während die directen Steuern des platten Landes nur etwa 400,000 Thlr. betrugen. Der Betrag der Staats- und Provinziallasten berechnete sich in der Kurmark zusammengenommen auf nicht weniger als einen Friedrichsdor von jedem Kopf der Bevölkerung, und da im ganzen Staatshaushalt eine zwar verwickelte, aber strenge Ordnung und Pünktlichkeit herrschte, die sich mit weiser Sparsamkeit der Regenten, von der nur Wenige eine Ausnahme machten, verband, so waren neben dem großen Bedarf für das Heer doch noch Mittel da, beträchtliche Summen zu Landesverbesserungen, zur Vermehrung der Population und zur Beförderung des Anbaus und der Industrie zu verwenden. Was Friedrich II. durch Trockenlegung und Urbarmachung von Bruchgegenden, Errichtung neuer Dörfer und Colonien, die alle mit freien Leuten besetzt wurden, durch Ermunterungen und Unterstützungen gethan, ist außerordentlich. Fast alle Fabrikanlagen waren durch ihn mit einem Aufwand der sich seit 1740 auf 2½ Millionen belief ins Leben gerufen, freilich nicht überall mit erwünschtem und bleibendem Erfolg; denn das damals obenanstehende Mercantilsystem gab nur künstliche Hebel, wie Monopole, Prohibition, Schutzzölle, Ausfuhrprämien und baare Unterstützungen, an die Hand. Als ein auffallendes Beispiel bis wohin sich mitunter die Fürsorge von oben verstieg mag dienen, daß sogar zur

Beförderung der Hühnerzucht und des Eiertransports nach der Hauptstadt sogenannte Eierkärner waren angelegt, und neben einem Haus und etwas Acker mit Karren und Pferd ausgestattet worden. Bessere und fruchtbarere Folgen hatten des großen Königs Landesmellorationen in der Provinz, deren Kosten von gedachtem Zeitpunkt ab sich auf  $4\frac{1}{2}$  Millionen beliefen. Was er in Berlin und Potsdam verbaut hat, wird außer den Bauhülfsgebern in andern Städten auf 9 Millionen geschätzt. Wenn auch sein zweiter Nachfolger hier und da versuchte richtigere Wege einzuschlagen, wenn er auch erkannte, daß es an der Zeit sei die tiefer zu suchenden Hindernisse hinwegzuräumen welche das Erwachen und die natürliche Entwicklung einer freien Volksthätigkeit nicht aufkommen ließen, und in den bürgerlichen Verhältnissen, den Gemeinheiten und Servituten auf dem Lande, dem Kunst- und Innungswesen in den Städten, der drückenden, alle Bewegung erschwierenden Abgabeneinrichtung, endlich in dem jede selbstthätige Bewegung zurückdrängenden Vormundschafts- und Zwangssystem der Regierung lagen: so waren diese Hindernisse doch so eingewurzelt und so fest ineinander gewachsen, daß sie jeder durchgreifenden Reform einen ungerschörbaren Wall entgegensetzten, und es außer dem Bereich der Möglichkeit zu liegen schienen darüber hinwegzukommen.

Ebenso war die Stärke der Wehrkraft auf die höchste Spitze getrieben. Der gezwungene Militärdienst, ein eisernes Joch unter einer grausamen Zuchttruthe, dauerte 20 Jahre; nur die Söhne des Adels und der höhern, bedingungsweise auch der übrigen Staatsbeamten und der Geistlichkeit, desgleichen die Städte Berlin, Potsdam und Brandenburg, waren davon frei. Jeder Truppentheil hatte für die Aushebung seinen Canton, letztere richteten sich aber weder nach den Garnisonorten noch überall nach den Kreisgrenzen, ja sie lagen zum Theil in andern Provinzen, was das Conscriptions- und Ersatzleistungsgeschäft ungemein erschwerte. Der Inländerstamm war bei der Infanterie auf mehr, bei der Cavalerie auf weniger als die Hälfte bestimmt, das Uebrige wurde durch Werbung oder Erziehung von Soldatenkindern beschafft. Wie viel der Gemeine und der Subalternoffizier an Gold erhielt, finden wir nicht angegeben \*), an Proviant wurde jenem nur alle vier Tage ein fünf-pfundiges Brod verabreicht. Am besten standen die Compagniechefs, weil ihnen gewisse Gegenstände der Ausrüstung, Bekleidung u. s. w. in Entreprise gegeben waren, und sie auch durch Verlaubungen und sonst manche Gelegenheit hatten sich Vortheile zu verschaffen. Der Truppenbestand in der Ruhestadt belief sich auf etwas über 40,000 Mann, und kostete in Friedenszeiten 4 Millionen, also nicht viel weniger als die ganze Staatseinnahme

\*) Aus den Angaben des Kriegsministers in den Verhandlungen des preussischen Landtags vom 8. Juni d. J. geht hervor, daß von den Zulagen, von denen bei unserm Verf. S. 293 u. 294 die Rede ist, der Sold für den gemeinen Soldaten 2 Thlr., den Unteroffizier 3 Thlr. und den Secondelieutenant 11 Thlr. monatlich betrug.

aus der Provinz. Neben der Accise und den directen Steuern hatten die Städte die Quartierbedürfnisse für das Militair, das contribuable Land die seinen Grundsteuern fast an Werth gleichkommende Fournagelieferung und außerdem den Vorrath in Militair- und Landesangelegenheiten zu leisten. So weit diese Naturallasten für welche die Staatskasse eine unzureichende oder gar keine Vergütung gab, einer Ausgleichung bedurften, waren dazu wieder besondere Abgaben eingeführt, wie in den Städten der Servis, auf dem Lande die Beiträge zu der von den Ständen verwalteten Marsch- und Moteffientasse.

Die Anspannung der innern Kräfte hatte solcher-gestalt das höchste Maß erreicht; der Druck war um so schwerer, je tiefer er alle Verhältnisse des Lebens durchdrang; die Regierung hatte nicht bloß ihre Behörden überall an Reglements und bestimmte Vorschriften gebunden, sondern auch die Kreisstände und Magistrate konnten keine Wahl ohne ihre Bestätigung, keinen Schritt ohne ihre Genehmigung thun. In den Schranken einer eigennützigen Trennung und Abspernung nach Sonderinteressen in bürgerlichen, gewerblichen und gefelligen Beziehungen kamen noch hinzu die steuerlichen Schlagbäume auf den Landstraßen und an den Thoren, die Zwangs- und Bannrechte aller Art. Es gehörte ein in den Grundsätzen des leidenden Gehorsams aufgewachsenes, so zähes und ausdauerndes Volk dazu, um solche heimathliche Verhältnisse zu ertragen und sich aufrecht zu erhalten. Freilich konnte bei ihm die Liebe zu denselben nicht groß sein, aber Treue und Hoffnung auf seine Könige, die historische Erinnerung an die vielen großen Gestalten unter ihnen diente als Gegengewicht, und erhielt ihm die moralische Nationalkraft und einen tröstlichen Blick in die Zukunft.

Hier tagte denn auch in Friedrich Wilhelm III. eine Morgenröthe, der, wenngleich erst nach einem schweren furchtbaren Gewitter, der Glanz einer neubelebenden Sonne folgte. Es wäre sehr ungerecht, die ewig dem-würdigen Reformen unter seiner Regierung lediglich als ein ihm abgezwungenes Werk der Noth und Umstände betrachten zu wollen. Die Keime dazu lagen schon früh, wenngleich unentwickelt, in seinem gesunden, durch keine Schulweisheit verblendeten Verstand und in seinem edeln, wohlwollenden Herzen, welches nirgend deutlicher wird als aus dem vorliegenden Buch. Hatte schon Friedrich II. in den Domainendörfern, wo er freier schalten konnte, den Bauern das erbliche Besigrecht an ihren Höfen verliehen, und sich die Beförderung der Gemeintheitsbelangen angelegen sein lassen, so erklärte sich Friedrich Wilhelm III. auf das entschiedenste dafür, daß der Bauer, durch Aufhebung der Hörigkeit und der Naturaldienste an die Gutsherrschaft, zu einem freien und selbständigen Staatsbürger gemacht werden müsse, und ließ besonders seit 1803 die Dienstaufhebung bei den Domainenunterthanen aufs kräftigste betreiben. Auch seine Verfassung Thuer's im J. 1804 und die Verpflanzung spanischer Schafe durch einen großen Ankauf im Niederlande war

ein erheblicher Schritt zur Verbesserung der Landwirthschaft. In Bezug auf die schreienden Mängel der Accise und Zollverfassung sagt er in der (S. 491) abgedruckten Ordre an den Minister v. Struensee: „er hege schon lange die Beforgniß, daß durch Zufall und Willkür das sonst so vorzügliche System der indirecten Abgaben ohne Noth und wesentlichen Ertrag drückender gemacht worden als es sein sollte. Da die Anzahl der zur Aufbringung einer großen Staatseinnahme geeigneten Gegenstände nur mäßige Schranken habe, so müsse er über die bündereichen Accise- und Zolltarife“) erschrecken. Er erkenne zwar nicht, daß dabei mit großer Vorsicht zu verfahren sei, halte es aber doch für möglich und nothwendig, dem System mehr Zusammenhang und Einfachheit zu geben.“ Sämmtliche Land-Binnenzölle, die den Verkehr einer Provinz zur andern und im Innern derselben beschränkten, wurden schon 1805 aufgehoben. Ein Hauptgegenstand seiner Aufmerksamkeit war die Volksbildung und die Verbesserung des Elementarschulwesens, namentlich auf dem Lande, wo häufig noch Invaliden, Nachtwächter und Hirten ausbilden mußten. Was er hier beabsichtigte, gelang aber erst später, und konnte damals wegen der Zerspitterung der obersten Verwaltung des Schulwesens sowohl nach den Provinzen als nach den Confessionen noch keinen Fortgang gewinnen. Dem berühmtesten Religionsdiener seines Vorgängers machte er ein Ende. Ueber die Einführung desselben finden wir in Abschnitt 9 Verhandlungen mitgetheilt welche die Frage über die Verträglichkeit des Symbolzwangs mit der Gewissensfreiheit auch für unsere Lage beherzigungswerth beleuchten; und S. 367 lesen wir, daß der König dem bald darauf entlassenen Urheber des Edicts, dem Minister Wöllner, 1798 die trefflichen Worte schrieb:

Ich selbst verehere die Religion, befolge gern ihre heiligen Vorschriften, und möchte um Vieles nicht über ein Volk herrschen welches keine Religion hätte; aber ich weiß auch, daß sie Sache des Herzens, des Gefühls und der eigenen Ueberzeugung sein und bleiben muß, und nicht durch methodischen Zwang zu einem gedankenlosen Plapperwerk herabgewürdigt werden darf, wenn sie Tugend und Rechtschaffenheit unter den Menschen befördern soll. Vernunft und Philosophie müssen ihre unzertrennlichen Gefährten sein; dann wird sie durch sich selbst feststehen, ohne die Autorität Derer zu bedürfen die sich anmaßen wollen ihre Lehrsätze künftigen Jahrhunderten aufzudringen, und den Nachkommen vorzuschreiben wie sie zu jeder Zeit und in jeden Verhältnissen über Gegenstände die den wichtigsten Einfluß auf ihre Wohlfahrt haben denken sollen.

Heil dem Lande dessen König, von dem Wahlspruch ausgehend: Alles für das Volk! dieses auf eine Stufe erhob die seinen nächsten Nachfolger in den Stand setzte, nicht nur für, sondern auch mit dem Volke und durch das Volk seine hohen Regentenspflichten zu üben!

126.

\*) Es gab deren damals 67 verschiedene in der Monarchie.

## Legtes von Southey und dessen Witwe.

Es mag in strengem Wortsinne falsch sein, Gedichte zweier Männer von denen erst einer zu den „seligen, den reinen“ zählt nachgelassene Gedichte zu nennen. Dennoch dürfen sie so genannt werden, wenn der überlebende Dichter die Saiten seiner Leier zerriß und seiner Stimme Schwestern geboten hat. Ob er dann lebe im Kreise der Seinigen und vor den Augen seiner nächsten Nachbarn, darüber hinaus und für die Welt ist er todt wie jener, und was diese von seinen Liebern empfängt, sind seine letzten Klänge. Deshalb sind es die letzten Klänge Southey's, des Gestorbenen, und seiner Witwe, der Lebenden, was ein Buch uns bringt unter dem Titel:

Robin Hood: a fragment. By the late Robert Southey, and Caroline Southey. With other fragments and poems, by R. S. and C. S. Edinburgh 1847.

Bereits vor 1823 scheint Southey sich Robin Hood zum Helden eines Epos ersehen und Einzelnes dafür entworfen zu haben. Im Nov. d. J. vertraute er seinen Plan der geachteten Dichterin Karoline Bowles. Sie sollte ihm die Hand zur Ausführung bieten, sich ihm dazu geistig verbinden, der Bund Geheimniß bleiben, Murray das Gedicht verlegen, der Ertrag das Mittel eines Sommeraufenthalts in Keswick und dabei Gelegenheit zu Besprechung ähnlicher Pläne werden. Der Brief vereinigte in späterer Folge die zwei verwandten Naturen zu engem Bunde, und lautet fast als habe der Dichter in ihm die Erfüllung eines schönen Traums geahnt. „Das Geheimniß“, sagt er, „wäre köstlich, so lange wir passend achten es zu bewahren; noch köstlicher wäre der geistige Bund welchen kein Tod trennen kann. Sagen Sie nicht Nein, zögern Sie nicht aus Mißtrauen gegen sich. Sie schreiben so leicht und so gut wie ich entwerfe. Sie sind mit Waldscenerie und mit Allem bekannt was das Landschaftliche betrifft; ich bin es mit den Sitten der Zeit. Sie werden die Charaktere so deutlich auffassen wie ich sie mir gedacht, und mündlich wollen wir die Rollen vertheilen. Jedes nimmt welche ihm die liebsten sind; ich will den Ihrigen, Sie werden den meinigen beisehen was uns besser dünkt. Beaumont und Fletcher haben gemeinschaftlich für die Bühne geschrieben, so Eins in Ausdruck, Gedanke und Empfindung, daß keine Kritik das Eigenthum des Einen von dem des Andern zu scheiden vermag. Warum sollten in der gemeinschaftlichen Ausföhrung eines Gedichts Robert und Karoline nicht ebenso glücklich sein? Da es keinen haltbaren Grund und kein Hinderniß gibt, weshalb diese zwei Personen sich nicht in solcher Weise verbinden dürfen, melden Sie mir, daß Sie dazwischen willigen, und ich schide Ihnen den rohen Umriß der Erzählung und der Charaktere.“

Nach dem Umrisse kam der Verfasser. Robin Hood wurde besprochen. Es gelang Robert, Karoline zu einem Vorhaben zu ermuntern dem ihre Schüchternheit entweichen wollte. Das Vermaß wurde gewählt. Robert nahm „die Schlachten und vergleichen“, Karoline „die Frauen, die Kinder und den Wald“. Das Gedicht sollte mit Robin Hood's Kindheit beginnen, mit seinem Tode schließen. In Zwischenräumen wurden Bruchstücke und Versuche gewechselt. Mancherlei Abhaltungen traten ein. Aber Keins verlor das Gedicht aus dem Auge. Es sollte ganz bestimmt eines Tages vollendet werden. Der Tag kam nie. „Es war ein schöner, doch ein kurzer Traum“, sagt die Herausgeberin. „Wollen zogen heran, und ehe unser gewaisstes Vorhaben Frucht tragen konnte, erging der Ruf und Alles wurde Staub.“

Aus dem jetzt veröffentlichten Bruchstücke läßt zwar der Plan des Ganzen sich nicht ersehen, doch berechtigt das Gesehene zu dem Glauben, daß, wenn vollendet, es hinter dem Rufe des Dichters und der Dichterin nicht zurückgeblieben sein, der malerische Sinn der Letztern den gestreuten und volleren Rhythmus des Erstern wohlthuend abgelöst haben würde. Das Fragment zerfällt in zwei Theile, der erste von Robert, der

zweite von Karoline. Jener eröffnet das Gedicht mit der Hochgeister des Lord Loxley, ein glücklicher Tag in den „grünwaldeten Blößen“ von Sherwood, nur getrübt durch die Ungunst der Elemente, indem statt von der Sonne geschnittener Strahlen um das Haupt der Braut schwerer Regen den Morgen verdunkelte. Die alte — schottische, nicht deutsche — Sage, daß Sonnenschein der Braut Glück, Regen der Leiche Seligkeit verkündet, kehrt den Spruch um.

Yet not a sunbeam that May morning pierced  
The dense and heavy canopy of clouds  
Which poured their drenching stores continuous down.  
Amid the thickest shade

The deer sought shelter — not a vernal song  
Rose from the cheerless groves — . . .

Alas! the Lady Emma's passing-bell  
Was heard when May returned!  
And when through Loxley's gate  
She on her bier was borne,

The deer were sporting in the sunny glades. . .

Die Geburt Robin Hood's, des Erben von Loxley, war der Tod seiner Mutter, und in der Verzweiflung seines Schmerzes nimmt Lord William das Kreuz. Der Auszug der gewappneten Schar aus der sonst so heitern Burg, mehr ein Trauerzug als ein Festzug, endigt den ersten Theil. Der zweite zeigt die freudensleeren, wegen der langen Abwesenheit des Gebieters dem Einsturze nahen Hallen. Die Beschreibung ist ein herrliches Gemälde einer starken Baronsburg, früher voll Lust und Turnierglanz, jetzt still und traurig.

What a strange stillness reigns!

No sound of life within,

No stir of life without:

The very fountain in that trellis'd flower court

The terrace overlooks,

Sends up from the unfailing source

Its sparkling jet no longer —

The leaden Nereid, with her empty urn

Half-buried in fallen leaves, where she lies low

In her green, slimy basin. . . .

Da wirft ein helles, junges Leben einen Lichtstreif auf die öde verfallende Burg. Ein Kind erscheint, ein Knabe im Flügelkleide.

And see, where the terrace abuts

That northern flanking tower,

From a side entrance —

Window and portal both —

A child comes tottering out

Eagerly straining on its leading strings,

From her upholding hand who follows close —

That old devoted woman.

And side by side, and step for step, sedate,

Serious as with that woman joined in trust,

Paces a noble wolf-dog, —

His grave eye

Incessant glancing at the infant heir.

Der Knabe mit der alten Wärterin und dem achtbaren Wolfshunde ist Robin Hood, und dies der Anfang der Legende. Aufwachsend in solcher Burg, unter solcher Pflege und solcher Gut, den Kopf voll Rittersagen und Märchen, bildet sich Robin Hood für das wilde, verwegene Leben, dem er bis in die Reuezeit den Ruhm seines Namens dankt. Doch wächst er auch nicht ohne Geistesbildung auf. Der ehrwürdige Almosenpfeiger, der würdige Vater Hugh, ist sein Lehrer und träumt sich in ihm einen „königlichen Beauclerc“.

And when the beautiful Babe,

With hands devoutly folded palm to palm,

Hold up within his own,  
Murmured the first short prayer:

Then would the venerable man

Fall into visions oft,

Prefiguring to himself

A time when on the tablets of that mind

So naimpressible now,

He should write precious things. . . .

Des Vaters Traum scheint sich jedoch nicht verwirklichen zu wollen. Besser als seine frommen Lehren behagen dem Knaben die in der Halle hängenden Speere und Banner und Hirschgeweihe. Wohin Das führen muß, will sich eben entrollen, als das Gedicht abbricht und der Phantasie des Lesers überläßt, die weißen Blätter der Geschichte des Helden mit dessen Abenteuern und ritterlichem Tode auszufüllen.

Daß unter den „other fragments and poems“ mancherlei Hübsches ist, wäre bei mehr Raum leicht nachzuweisen. 23.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Studien der Jurisprudenz.

Das Ministerium hat schon seit längerer Zeit einer durchgreifenden Reform der juristischen Studien seine besondere Aufmerksamkeit zugewendet. Da es sich aber bei dieser wichtigen Angelegenheit vor Ueberreilung sichern will, so sind von ihm verschiedene angesehene Rechtslehrer beauftragt worden, die bestehenden Einrichtungen im Auslande in Augenschein zu nehmen, um dann auf Grundlage umfassender Berichte das Vorhandene zu bessern und Neues ins Leben zu rufen. Bereits sind einige Rapports dieser Art ans Licht getreten, unter denen wir besonders das vor kurzem erschienene „Mémoire sur l'organisation de l'enseignement du droit en Hollande, par M. Blondeau“ bemerken. Der Verf., ein rühmlichst bekannter Professor und Mitglied des Institut de France sowie des königlichen Universitätsraths, liefert in demselben einen gebrängten, übersichtlichen Bericht über die dem Rechtsstudium gewidmeten Anstalten welche Holland besitz. Dabei läßt er aber mit Rücksicht auf die ihm gewordene Mission fortwährende Vergleichen und Winke einfließen, welche geeignet sind das Mangelhafte der französischen Einrichtungen ins rechte Licht zu stellen und eine mögliche Abhülfe der Mißbräuche anzubahnen. Im Allgemeinen lautet das Urtheil welches Blondeau über die holländischen Institute, soweit sie dem Rechtsstudium gewidmet sind, sehr günstig.

### Skavenwesen im Alterthume.

Zu einer Zeit wo noch immer nicht alle Stimmen sich in der Beurtheilung der zur Abhülfe des Sklavenstandes dienlichen Mittel vereinigen können, darf ein gründliches Werk über die Geschichte des Sklavenwesens im Alterthume vielleicht auf einige Beachtung zählen. Eine solche Arbeit wird uns unter folgendem Titel geboten: „Histoire de l'esclavage dans l'antiquité, par M. Wallon.“ Wir erhalten in diesem von dem Institute gekrönten Geschichtswerke eine klare Darstellung der einzelnen Angaben welche sich in den Quellen vorfinden, und eine zusammenhängende Beleuchtung des Thatächlichen von einem freien, aber gemäßigten Standpunkte aus, dem alle phantastischen Rebellbilder moderner Socialisten fern liegen. Der Verfasser, welcher die Professur der Geschichte an der Faculté des lettres de Paris bekleidet, hat seiner Arbeit eine ebenso ruhig gehaltene Einleitung vorangestellt, in welcher die gegenwärtigen Verhältnisse und namentlich das wichtige Thema der in Frankreich immer noch angefeindeten Sklavenemanzipation unparteiisch beleuchtet werden. Das ganze, empfehlenswerthe Werk umfaßt vier Bände. 17.

## Zeitgedichte.

1. Schwerter in Myrten. Von J. E. Braun. Winterthur, Literarisches Comptoir. 1847. 16. 12 Rgr.
2. Deutsche Lieder von Heinrich Matthäy. Winterthur, Literarisches Comptoir. 1847. 16. 12 Rgr.
3. Lieder aus Schilda. Hamburg, Hoffmann u. Campt. 1847. 8. 22 1/2 Rgr.
4. Gedichte Friedrich Ludwig Weidig's. Zum Besten der Kinder Weidig's herausgegeben von einigen Freunden. Mannheim, Hoff. 1847. 8. 7 1/2 Rgr.
5. Erinnerungen aus Polen von 1831. Winterthur, Literarisches Comptoir. 1847. 16. 6 Rgr.
6. Preussens Reichstag. Von Ph. E. Kathusius.

Die Erscheinungen auf dem Gebiete der politischen Poesie sangen allmählig an in ihre letzte Stufe zu treten, sie klammern sich an alle große und kleine Ereignisse der Zeit, und bringen das politische Glaubensbekenntniß nach allen Richtungen hin in Verse; das Pathos das einst dieser ganzen Richtung so viel Anhänger verschaffte, sowie der Witz und die Pointe sind verflüchtigt, es ist nur ein trockener Bodensatz zurückgeblieben, der bereits anfangt selbst dem hartnäckigsten Liberalismus nicht mehr zu behagen. In den oben vorstehenden Schriften sind Proben nach verschiedenen Richtungen enthalten, die wir bei den einzelnen näher zu bezeichnen Gelegenheit haben werden.

J. E. Braun, der vor kurzem als Opfer in einem Duelle gefallen ist, und bereits im Schoos des Grabes ruht, hat sich zum Kämpfen des Throns gegen das Volk aufgeworfen. Es ist nicht mehr an uns mit dem Tode über politische Parteiensichten zu hadern, das Grab in welchem der junge Dichter schlummert verbietet uns Dies; wir wollen bloß kurz betrachten, ob und wie er seine Idee in schönen Versen und herrlichen Empfindungen zu verkörpern verstanden hat. Braun will sein Schwert in Myrtenzweigen tragen, zum Kampf will er gehen als wie zu einem Feste, um den Tyrannen zu erschlagen der im Volk erstanden sein soll.

Nicht von der Höhe, — aus der Niederung  
Kriecht jetzt der Drache, bis zum bösen Sprung  
Er in sich fühlt das Können und das Wagn.

Mit dem Drachen hat es übrigens beiläufig gesagt noch nicht sehr viel zu schaffen, und der Verf. hat sich ein Geköpf an die Wand gemalt das nur Wenige außer ihm zu sehen im Stande sein werden. Braun umgürtet

sich mit einem feudalen ritterlichen Schwerte, und schlägt damit auf das Volk los, „das seine Treue verloren hat und sich an dem Heiligsten erschreckt“. Er ruft die Fürsten wach, ihr Recht zu behaupten, sie sollen den Ruhm der Ahnen festhalten, nie von den Stufen des Throns herniedersteigen, und das Heiligthum der Kronen bewahren. Wenn man diese Poesie so einfach und schlicht in Prosa übersetzen wollte, so könnte man den Text dazu sehr leicht und einfach in der preussischen Thronrede finden, nur mit dem Unterschiede, daß der König ein Herz für sein Volk und Achtung vor demselben hat, indeß der Dichter dasselbe als eine Horde schildert die durch das Land rast, trunken von dem Taumelwein der Freiheit. Braun ist in seinen Ansichten und Schilderungen der Don Quixote des christlich-monarchischen Staats, der auf die Windmühlen der Empörung, des Aufruhrs losschlägt, als ob bereits im Volke Alles wild durcheinander ginge; er malt sich Gespenster und schlägt mit fanatischem Muth auf dieselben los, und bringt oft keinen andern Eindruck bei uns hervor als ein stilles mitleidiges Lächeln, wenn man Verse wie die folgenden liest:

In Schrift und Wort, im Rath der Ehrenken  
Wird die Empörung angeführt;  
Dort tönt es von den Rednerbänken:  
Das Volk ist's dem die Kron' gebührt!  
Bahnwäg'ge heißen Liberale,  
Des Volkes Würde viel zu leicht.  
Die ein'ge Antwort dem Standale:  
Todt lieber als des Volkes Knecht!

Braun würde für solche politische Verbächtigungen, die Nichts weniger als lyrische Poesien sind, eine herbe kritische Züchtigung verdienen, wenn nicht bereits der Tod mildernd und versöhnend zwischen ihm und uns getreten wäre. Lassen wir ihm darum sein Banner, auf das er die Worte geschrieben hat:

Dem Königthum die ew'ge Liebe!  
Den ew'gen Haß dem Freiheitswahn!

Lassen wir ihm ferner seine naive politische Anschauung, die man hier sogar kindisch nennen könnte, weil Freiheit und Königthum doch wahrhaftig keine Gegensätze sind, und weil man mit solchen Phrasen keinen Kampf mehr zu bestehen hat. Mag er im „Rückwärts" (S. 46) sein Glück gesucht haben, er wird uns mit seinen Versen das Wasser nicht trüben, er wird uns nicht irre machen kön-



nen auf dem Wege der Freiheit die Volksentwicklung fördern zu helfen. Aber Das müssen wir befürchten, daß Braun's Poesien vergessen sein werden, ehe noch der Winter seinen weißen Schneemantel auf sein frisches Grab gelegt haben wird.

Heinrich Matthaey hat seine „Deutsche Lieder“ dem Großherzog von Weimar gewidmet; er meint zwar, deutsche Lieder bedürften eigentlich keiner Vorrede, aber dennoch schreibt er eine solche, und läßt sich darin über sein politisches Glaubensbekenntniß aus. Man sieht, wie weit es die Lyrik auf dem politischen Felde gebracht hat: erst muß eine Vorrede den Standpunkt der politischen Meinungen des Verf. andeuten, ehe derselbe glaubt, daß seine Lieder recht verstanden würden, als ob das Lied als Ausdruck einer Empfindung nicht durch sich selbst klar werden müsse. Aber freilich von eigentlichen poetischen Empfindungen ist hierbei auch wenig die Rede; eine politische Idee, oftmals auch nur ein ganz abstracter Gedanke wird in Versform gebracht, zu einem politischen Katechismus verarbeitet, und dann ist ein Commentar, eine Vorrede oft zum Verständniß unumgänglich nothwendig. Der Verf. pocht in der Vorrede darauf, daß er hoffe dem deutschen Herzen genügt zu haben; wir wissen zwar nicht was er unter einem deutschen Herzen versteht, aber Das ist klar, daß der abstracte Inhalt von „Freiheit“, „Wahrheit“, „Recht“ ebenso gut einem französischen und englischen Herzen genügen kann, vorausgesetzt daß er überhaupt zu genügen im Stande ist. Dem Verf. schlägt übrigens in der Vorrede so etwas das deutsche Gewissen; er hatte zwar, gesteht er zu, bei Entstehung der Lieder keine, gar keine Absicht, allein es würde ihm wahrhaft lächerlich vorkommen, wenn er glauben wollte, daß man ihn bei diesen Liedern eines revolutionnären Zwecks beschuldigen könnte; denn er sei sich nicht bewußt irgend gegen die bestehende Gewalt eine Empörung angestiftet zu haben, und immer werde er die Nothwendigkeit eines letzten und höchsten Oberhauptes anerkennen, regiere dies nun unter welchem Namen es wolle, und unsere erblichen Monarchien seien zu eng mit unsern deutschen Urverhältnissen verwachsen, als daß sie jemals aufhören könnten, und was aus einem Wahlreiche werden könne, habe uns das unglückliche Polen hinlänglich gezeigt. Er wolle also keiner Monarchie zu nahe treten, aber er wolle diese constitutionnell, damit auch den Völkern nicht zu nahe getreten werde. Es ist allerdings höchst spaßhaft, in einem Vorworte zu Gedichten eine kleine Erörterung über staatsrechtliche Theorien zu finden, um so ergötzlicher als der Verf. seine politischen Erläuterungen damit schließt, daß er sagt: alles Uebrige werde sich aus den Liedern selbst ergeben, und die Aufnahme derselben werde ihm ein Zeugniß für das deutsche Volk sein. Also darin liegt angedeutet, daß man die Gedichte gewissermaßen nur als die nähern Ausführungen der politischen Meinung des Verf. ansehen solle, daß sie sein Glaubensbekenntniß enthalten; so weit wäre es mit der Poesie gekommen, daß sie die Schleppträgerin der Politik geworden wäre, und

daß man am Ende auch noch gar Präntensionen damit verbindet, und je nach der Aufnahme solcher Verse das Volk selbst beurtheilen will. Mag man die Gesinnung des Verf. anerkennen und achten, allein seinen Poesien kann man durchaus keinen Werth beilegen. Wir theilen hier einige Proben mit. „Die falschen Liberalen“ (S. 33):

Nichts ist gethan mit glattgedrehten Worten  
Und Deutsch und Deutsch! und Deutschlandsthumerei;  
Schlagt an der Wahrheit noch verschloss'ne Pforten  
Und redet ohne Fagen, frank und frei.  
Gefodert! nicht geklagt nur und gewinselt;  
Malt fest und dreist! nicht mehr geschmiert, gepinselt.

Das arme Wort, oft hat es mich gedauert —  
Das Wörtchen „Freiheit“, wenn nun gar ein Weib  
Sich in Glacé am Schreibtisch niederkauert,  
Und „deutsche Lieder“ singt zum Zeitvertreib.  
Das heißt zum Spiel das Edelste verwenden,  
Und durch Geklatsch ein Werk des Volkes schänden.

Wir sehen nun zwar nicht, weshalb Karoline Leonhard-Lyser-Burmeister, welche Matthaey unter dieser Strophe citirt, das Werk des Volkes geschändet habe; allein an der Zeit dünkt es uns gleichfalls, daß gerade vor Allem auch die Männer aufhören sollten sich noch länger bei solchen Wortspielen und Reimen aufzuhalten, und daß eine kräftige, energische, freie Gesinnung die sich im Leben bethätigt mehr werth ist als tausend Bände solcher deutschen Lieder, deren abstractes doctrinaires Pathos, versetzt mit etwas Franzosenfresserei, nachgerade jeden gefunden Sinn zu langweilen anfängt.

(Der Beschluß folgt.)

## Die Hansestädte und der Deutsche Zollverein.

Die Aufgabe der Hansestädte gegenüber dem Deutschen Zollverein, sowie in Bezug auf eine gemeinsame deutsche Handelspolitik. Hamburg, Perthes-Besser und Rauke. 1847. Gr. 8. 1 Thlr. 6 Ngr.

Mit der Stellung der Hansestädte zum Deutschen Zollverein haben sich seit geraumer Zeit Tagesblätter, Broschüren und Bücher beschäftigt. Die Frage gehört zu den wichtigsten mercantilen Fragen der deutschen Gegenwart, und alle Parteien haben sie von ihren Standpunkten und nach ihren Wünschen verschiedenartig beleuchtet. Die vorliegende Schrift ist ein werthvolles, umfangreiches und gründliches Actenstück in dieser wichtigen Angelegenheit, sie ist nicht das Resultat der Untersuchungen eines einzelnen Mannes, sondern sie ist in Hamburg entstanden aus langen, vielseitigen Debatten über diesen Punkt, nachdem die „Section für vaterstädtische Angelegenheiten“ eine Commission niedergesetzt hatte, um einen gutachtlichen Bericht auszuarbeiten über „die Aufgabe der Hansestädte gegenüber dem jetzigen Bestand und System des Deutschen Zollvereins, sowie in Bezug auf eine gemeinsame deutsche Handelspolitik“, und ihr specieller Titel heißt: „Commissionsbericht an die vaterstädtische Section der hamburgischen Gesellschaft zur Beförderung der Künste und nützlichen Gewerbe.“ Der vorliegende Bericht ist ein gemeinsames Werk der Commission, ausgearbeitet worden aber ist der erste, dritte und vierte Abschnitt von Professor Worm, der zweite von Dr. F. H. Müller.

Im ersten Abschnitte wird der Nachweis versucht, daß das vormalige Deutsche Reich um Deutschlands Handel und Schifffahrt so viel als gar nicht sich gekümmert, daß vielmehr beide

Interessen, nach dem Fall der alten Hansa, die ihnen mächtigen Schutz gewährt hatte, unbefügt, unberatun und fast unbeschränkt geblieben; daß unter diesen Umständen die drei Städte welche ihre Unabhängigkeit bewahrten ihr eigenes System mehr und mehr den Bedürfnissen des Zwischenhandels anpaßten; daß aber dies System keineswegs mit der später erfundenen allgemeinen Freihandelstheorie zu verwechseln, sondern lediglich als der Ausdruck einer durch Erfahrung gewonnenen Ueberzeugung zu betrachten ist, welche in der möglichst freien Bewegung eine Lebensbedingung des Zwischenhandels erblickt: eine Ueberzeugung welche auch anderwärts durch die Errichtung von Freihäfen oder von großen Entrepôts in den Seehäfen, oder doch durch die Gewährung eines langen, der unverkürzten Niederlage entsprechenden Sollcredits thatsächlich anerkannt ist; daß endlich, ungeachtet der Blüte ihres Zwischenhandels, und in Folge der ihnen aufgebrängten Isolierung, den Hansestädten so wenig als andern deutschen Staaten demüthigende Erfahrungen abseits des Auslands, noch selbst Konflikte mit andern Staaten des gemeinsamen Vaterlandes erspart worden.

Der zweite Abschnitt erzählt wie arg die Hoffnungen deutscher Nation getäuscht worden, welche vom Bunde ihrer Regierungen die Verwirklichung einer handelspolitischen Einheit Deutschlands zu erwarten berechtigt war. Nicht einmal in Bezug auf so dringende Angelegenheiten wie der Verkehr mit Lebensmitteln, das Postwesen konnte eine Gemeinsamkeit erzielt werden. Die Bemühungen von Privatvereinen, den 19. Artikel der Bundesacte in Erinnerung, und den durch die Nichterfüllung vermehrten Nothstand zur Anschauung zu bringen, blieben erfolglos. Die Benützung deutscher Ströme fiel gänzlich dem Separatabkommen der betreffenden Uferstaaten anheim, wobei weder verjögerte Erledigung dringender Abhülfe noch übermäßige Belastung des Verkehrs ausgeschlossen war. Wenn nicht Erfolgsmittel, so doch als Vorläufer der nationalen Einigung ward die provinciale angestrebt. Die Unterhandlungen einzelner Bundesregierungen untereinander scheiterten entweder gänzlich, oder sie gelangten nur in einem beschränkten Kreise, und führten eben deshalb zu keinem genügenden Ergebnisse, oder die Vereine lösten nach kurzer, fast spurloser Dauer sich wieder auf. Nur der preussische Verein hat Lebensfähigkeit und geistliches Wachsthum erprobt, und gleichzeitig mit dessen bedeutendem Fortschreiten sprach Preußen ohne Rückhalt seine Ueberzeugung aus von der Unzumutbarkeit und Erfolglosigkeit einer erneuerten Wiederaufnahme der Verhandlungen des Bundestags über den 19. Artikel der Bundesacte.

Der dritte Abschnitt beschäftigt sich ausführlich mit dem großen, unter Preußens Vortritt gestifteten Zollverein deutscher Staaten. Die allmähliche Erweiterung des Vereins bis auf seinen gegenwärtigen Bestand, die Veranlassungen und Motive, die Hoffnungen und Befürchtungen welche die einzelnen Staaten zum Anschluß bestimmten, die Bedingungen unter welchen sie aufgenommen worden, die Schwierigkeiten an welchen die Unterhandlung mit andern deutschen Staaten sich zerbrach, sind dargelegt, so weit die zugänglichen Quellen reichen. Weniger glücklich als der innere Fortschritt und das innere Gedeihen erwies sich die auswärtige Politik des Deutschen Zollvereins, sowie sie in den abgeschlossenen, unterhandelten Verträgen zu Tage liegt. Es verräth sich ein bedenkliches Schwanken zwischen sehr verschiedenartigen, ja entgegengesetzten Principien, eine leichte Befriedigung mit ungenügender Wiedervergeltung ausgebehneter, selbst hemmender Zugeständnisse, und bei vielversprechenden Intentionen ein Stehenbleiben auf halber Bahn. Die innere Verfassung des Zollvereins trägt den Stempel der Unvollkommenheit, den die Reue der Sache, die Art der Erweiterung und die Rücksicht auf die Souveränität der mächtigern unter den beigetretenen Staaten ihr aufgeprägt. Der rein diplomatische, aller Deffentlichkeit entrückte Charakter der Zollvereinslage, der bureaukratische, dem directen Einfluß der Volksvertretung fremde Charakter der vorbereitenden Ver-

handlungen, das einer Reihe von Regierungen formell eingeräumte Veto, das dennoch im Machtverhältniß thatsächlich begründete Vornehmen Preußens, die der letztern Regierung ausschließlich überlassene diplomatische Vertretung des Zollvereins: Dies sind so viele Uebelstände welche auch von der öffentlichen Meinung im Zollvereine selbst als solche anerkannt werden. Ein Blick auf die gegenwärtige Lage der Dinge zeigt die auswärtige Politik des Zollvereins in andauerndem Schwanken begriffen. Der Kampf der Parteien für und wider ein System von Differentialzöllen ist heute noch im Zollvereine selbst nicht zur Entscheidung geführt.

Auf dem Boden so geschichtlich gewonnener Ergebnisse erklärt nun die Commission: „daß sie die Frage nach dem Anschluß oder Nichtanschluß an den Deutschen Zollverein als zu ihrer Aufgabe überall nicht gehörig erachtet“, aber sie spricht auch „von dem Beruf und der Verpflichtung der Hansestädte an ihrem Theil mitzuwirken zur Begründung und Ausführung einer nationalen Handelspolitik“, und füllt mit ihren Vorschlägen den vierten Abschnitt des Commissionsberichts.

Zuerst äußert der Commissionsbericht seine Bedenken über das so viel verhandelte Project der Differentialzoll-Verträge; sollte aber „bessenergeachtet und wider Erwarten es preussischer Unterhandlungskunst gelingen einen oder den andern überseeischen Staat zu namhafter Bevorzugung der deutschen Industrie zu bestimmen, nun, so würde es an der Befähigung der Hansestädte nicht fehlen durch angemessene Einrichtungen ihrerseits dazu die Hand zu bieten, daß Deutschland unter genügenden Controllen und mit Benützung aller natürlichen Verbindungswege sich in den Genuß seines neuen Vortheils fügen möge“. Wenn nun eine Bevorzugung deutscher Interessen als ein wirres, nebelhaftes und jedenfalls sehr fernes Ziel erscheint, so hält dagegen die Commission den praktischen Gesichtspunkt fest und glaubt, daß unter jetzigen Verhältnissen namentlich viel von einer deutschen Schifffahrtsgesetzgebung erwartet werden müsse; denn „eine solche läßt sich durchführen ohne daß eine Verschmelzung der Zolltarife, ohne daß eine Uniformirung Deutschlands in Bezug auf das System der Waarenzölle oder eine Einigung über die fiscalischen oder industriellen Grundsätze der Tarification voranzugehen wäre“. Die Erklärung des ganzen Deutschlands für ein einziges und untrennbares Schifffahrtsgebiet würde die Grundlage einer deutschen Schifffahrtsgesetzgebung bilden; eine deutsche Flagge, als gemeinsames Symbol, das die unterscheidenden Abzeichen der Einzelstaaten nicht ausschließt, würde die gleiche Berechtigung dieser Flagge in allen deutschen Häfen aussprechen; nach dem Vorgang der meisten Seestaaten wäre der deutschen Flagge ausschließlich das Recht der deutschen Küstenschifffahrt vorzubehalten. Sodann wird die Bildung deutscher Consulate in allen wichtigen transatlantischen Plätzen empfohlen als ein wichtiger Schritt, „weil die ersten Schritte überall die wichtigsten und die entscheidenden sind, und weil die deutsche Rationalität als solche in allen internationalen Beziehungen der Schifffahrt und des Verkehrs bis jetzt in einem Zustande der vollendeten Verwahrlosung sich befunden hat“. Ferner wird eine Begünstigung der directen Einfuhr vor der indirecten, und zwar mittels eines Aufschlagszölles auf die letztere, empfohlen. Wenn aber eine deutsche Schifffahrtsgesetzgebung in Vorschlag gebracht wird, so folgt aus den ersten Grundsätzen unsern öffentlichen Rechts, daß hierbei zuerst an die Thätigkeit des Deutschen Bundes, mittels seines Organs, der Bundesversammlung, zu denken ist, und hier sagt nun die Commission:

„Die Competenz der Bundesversammlung kann nach Artikel 19 der Bundesacte und Artikel 65 der Wiener Schlußacte keinem Zweifel unterliegen. Wenn der Bundestag in bald 30 Jahren für die Erfüllung des Artikels 19 Nichts gethan hat, so folgt daraus mitnichten, daß während fernerer 30 Jahre wiederum Nichts geschehen soll. Vielmehr wird in unsern Tagen lauter als je zuvor und von allen Seiten dem Bundestag ins Ohr gerufen, daß die Nation von ihm die Vertretung ih-

rer Interessen nach jeder Richtung hin, und eine würdigere Stellung Deutschlands in der Reihe der Mächte nach außen hin zu erwarten berechtigt ist."

Allerdings kann bei der Besetzung der Bundestagsgesandtschaften im Allgemeinen nicht etwa auf eine besondere Vertrautheit mit den Angelegenheiten des Handels und der Schifffahrt gerechnet werden; es hatte aber mit dieser Bemerkung damals als der 19. Artikel der Bundesacte aufgestellt und erneuert ward ganz dieselbe Bewandniß wie heute; und doch muß man glauben, daß damals jener Artikel ernstlich gemeint gewesen. Die Militärverfassung des Deutschen Bundes, meint nun die Commission, hat den Anlaß zur Herstellung eines Instituts gegeben welches nur zu Gunsten der Angelegenheiten der Schifffahrt und des Verkehrs nachgebildet zu werden braucht, wenn der 19. Artikel aufhören soll ein todter Buchstabe zu sein. Dieser Analogie müßte man absichtlich aus dem Wege gehen wollen, um zu verkennen, daß auch für die Schifffahrtspolitik und die internationalen Handelsbeziehungen die Bundesversammlung durch ganz ähnliche Mittel in den Stand gesetzt werden kann eine bis jetzt ungewohnte Thätigkeit zu entwickeln.

Der Commissionsbericht läßt in seinem vierten Abschnitt noch Vieles unberücksichtigt, was sich aufdrängt wo es sich darum handelt ein nationales System, unter Benutzung aller anderwärts aufgegebenen Mittel, nach allen Richtungen hin durchzuführen, z. B. den Mangel eines gemeinsamen deutschen Handelsrechts, einschließlich des Seerechts; den Zustand der deutschen Ströme, die Befruchtbarkeit der deutschen Küsten u. s. w.; aber die Commission ist überhaupt in ihrer Erörterung dabei stehen geblieben wo das gemeinsame Nationale anfängt, aber das Besondere noch nicht aufhört, und bei Dem was unverzüglich bei dem jetzigen Zustande Deutschlands und mittels der jetzt vorhandenen Organe und Formen der Gesetzgebung als ausführbar sich darstellt.

So wird auch die Mitwirkung der Hansestädte bei der nationalen Handelspolitik unter dem politischen Gesichtspunkte betrachtet. Hier heißt es:

"Jedes Abkommen mit dem Zollverein setzt eine Separatunterhandlung von ungemessenem Ausgange voraus, bei welcher namentlich der Antheil und Einfluß welcher den Hansestädten bei der Beschließung und Ausführung gemeinsamer Maßregeln etwa zufallen dürfte in hohem Grade zweifelhaft erscheint. Die Vorgänge anderer mindermächtigen Staaten müssen geradezu abschreckend genannt werden, sofern man neben dem Steuer-einkommen und der Förderung einzelner Gewerbszweige auch auf das Stimmrecht irgend einigen Werth legt. Republikanisches Selbstgefühl am wenigsten würde, so lange ihm Luft und Licht nicht abgeperrt sind, mit den Fleischtöpfen Aegyptens sich abspeisen lassen. Es ist ferner offenkundige Thatsache, daß auch die größern, mit einem Veto begabten Zollvereinsstaaten selten im Stande gewesen sind ihre gemeinsamen Wünsche, den von Preußen festgehaltenen Ansichten gegenüber, auf der Zollconferenz zur Erfüllung zu bringen."

Dagegen schlägt die Commission für jede Verhandlung den Bundestag als die sichere, völkerrechtliche, aber doch wol auch sehr schwerfällige Grundlage vor, und schließlich heißt es über die Stellung der Hansestädte zu Deutschland:

"Dem ganzen Deutschland sind die Hansestädte angewiesen mit dem Pfunde zu dienen das ihnen anvertraut ist. So gewiß sie verpflichtet sind das weltbürgerliche Element das der Großhandel in sich trägt dem nationalen unterzuordnen, so oft eine Collision von Ansprüchen entstehen könnte, ebenso gewiß würden sie von ihrer Sendung sich entfernen, wenn sie jemals Deutsche vor Deutschen, einen Verein von Bundesstaaten auf Kosten anderer Bundesstaaten begünstigen wollten."

Der Anschluß der Hansestädte an den Zollverein bleibt in weite Ferne gestellt, es sprechen noch, wie sich nicht verkennen

läßt, sehr gewichtige Interessen dagegen, nicht bloß der hanseatische Isolirungsgeist, und es hat der steigende Wohlstand glücklicher Friedensjahre in den Hansestädten das Gefühl der Isolirung nicht theilhaben können, welches ihnen nicht bloß durch den eigenen Entschluß, sondern auch durch die politische Lage Deutschlands aufgenöthigt wurde. 28.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Wichtige historische Documente.

Die für Veröffentlichung wichtiger historischer Documente unermüßlich thätige, durch besondere Mittel außerordentlich begünstigte „Société de l'histoire de France“ hat vor einiger Zeit zwei neue Bände ihrer Sammlung, welche eine wahre Fundgrube für die französische Geschichte bildet, ans Licht treten lassen. Der erste derselben enthält Le Rain de Aillemont's „Vie de Saint-Louis, roi de France“. Dieses interessante Werk, dessen erster Theil hier erscheint, wird zum ersten male auf Grundlage eines Manuscripts der königlichen Bibliothek herausgegeben. J. de Gaulle, der die Besorgung der Herausgabe übernommen hat, ist darauf bedacht gewesen durch passende Bemerkungen, Erläuterungen und Nachweise das Studium dieses alten, naiven Geschichtswerks verständlich und ersprißlich zu machen. Söher aber noch ist das Interesse anzuschlagen welches der forben veröffentlichte, vorliegende, vierte Band des von Quicherat herausgegebenen „Procès de condamnation et de réhabilitation de Jeanne d'Arc, dite la Pucelle“ in Anspruch nimmt. In den früher erschienenen ersten drei Bänden wurden bekanntlich die Originalacten des Processes, von dem man ein klares, anschauliches Bild in einem der neuesten Bände von Michelet's „Histoire de France“ erhält, in unverkürzter Form mitgetheilt. Im vorliegenden Bande bietet der tüchtige und zuverlässige Herausgeber 51 sehr wichtige Zeugnisse von Historikern und Chronisten des 15. Jahrhunderts, durch die über die betreffenden Verhältnisse der Jungfrau ein helles Licht verbreitet wird. Von besonderm Gewichte sind die Annalen der Herzöge von Alençon, von Perceval de Cagny, welche in der königlichen Bibliothek aufbewahrt werden. In denselben erhalten wir einen glaubhaften Bericht über Karl's VII. Fahrt nach Rheims, über die Belagerung von Paris und über die Expedition von Isle de France im Jahre 1430. Auch die unter Auspicien des Unterrichtsministeriums erscheinende „Collection de documents inédits sur l'histoire de France“ ist um ein werthvolles Werk bereichert worden. Dasselbe enthält eine Veröffentlichung der auf die Gefangenschaft des Königs Franz I. bezüglichen Documente („Captivité du roi François I“). Der Herausgeber Aimé Champollion-Figeac hat sich dadurch Anspruch auf den Dank der Geschichtsforscher erworben.

### Poussaye.

Der geistreiche Arsène Poussaye, einer der elegantesten Mitarbeiter an der „Revue des deux mondes“ und an der „Revue de Paris“, der sich durch seine anmuthigen, zu einem besondern Werke („Le dix-huitième siècle“) vereinigten Charakterbilder sowie neuerdings durch seine gebiegene „Histoire de la peinture flamande“ bekannt gemacht hat, gibt uns jetzt eine neue Zusammenstellung der kleineren Aufsätze, Novellen, Skizzen, Bilder und Reiseindrücke welche er in den verschiedenen Zeitschriften zerstreut hatte. Der Titel dieser anziehenden Sammlung welche zwei Bände umfaßt lautet: „Romans, contes et voyages.“ Sie bietet den mannichfachen Wechsel, und wird von Niemand ohne Interesse gelesen werden. In allen Nummern derselben zeigt sich eine Feinheit und Sauberkeit der Ausführung wie sie der gewandten Feder Poussaye's eigen-thümlich ist. 17.

Sonntag,

Nr. 241.

29. August 1847.

### Zeitgedichte.

(Beschluß aus Nr. 240.)

Die „Lieder aus Schilda“ richten ihren Spott gegen das Treiben der Philister. Wo liegt dieses Schilda? im Norden oder Süden von Deutschland? Wir wissen es nicht, die gemeinsamen Züge finden sich überall wieder, und überall macht das Volk der Philister sich breit; jedes Städtchen hat seine geschlossene Gesellschaft,

Wo Jeder durch seine Langeweile  
Dem Andern eine Hölle schafft.  
Da hört man alte Geschichten, die  
Fast sinken wie faule Ova;  
Man raucht Tabak, trinkt Wein und Grog,  
Und reckt sich auf dem Sopha.

Sie kümmern sich nicht in Schilda um die Bewegungen der neuen Zeit, ob Rom lebendig aufersteht, ob Polen zu Grunde geht, ob Deutschland frisch und frei ersteht,

Doch ob in Wochen Diese kam,  
Ob Jene kam zu Falle,  
Ob Dieser Wein, ob Brantwein soff,  
Ob Jener ging zu Halle,  
Ob hübsch gekleidet Der und Die,  
Was man geplappert dort und hier,  
Das kümmert in Schilda Nie.

Die Züge wodurch das deutsche Philisterleben sich charakterisirt sind trefflich zusammengestellt und gegreift, keine Richtung derselben wird verschont:

Sie laufen, sie rennen Stundenwegs  
Nach einem frommern Pastor,  
Daß der sie in den Himmel hebt  
Bei ihren langen Ohren.  
In aller Demuth halten die Leute  
Sich für die Allerbesten,  
Und wer da anders glaubt als sie,  
Den wird der Satan rösten.

Manche dieser Lieder athmen einen frischen gesunden Humor, und obgleich sie was Form und Diction anlangt gar sehr an Heine erinnern, so bieten sie doch manches originelle Bild dar, und die Satire ist treffend und eindringlich.

O Uffsals, du edle Blume,  
Umsonst wirst du noch zart gehegt!  
Der Stammbaum kann nicht mehr gedeihen,  
Die Zeit hat d'ran die Art gelegt.

Der Bureaukrat, so finster sitzt er  
Auf seinem heimlichen Gemach,

Doch schon durch alle Spalten bligt er,  
Der blaue, sonnenhelle Tag.

Die Ironie klammert sich an concrete Erscheinungen des deutschen öffentlichen Lebens an, und sie wird ihre Wirkung und ihren Eindruck nicht verfehlen; der Portgeist fest die Zustände des kleinen einzelnen Schilda, allein die gesammten Züge dazu hat ihm das große Schilda dargeboten.

Das große Schilda, das da reicht  
So weit das Deutschthum prangt.  
So weit der deutsche Censor streicht,  
So weit der deutsche Häßling kreucht,  
Das deutsche Scepter langet.

So weit man grob nach Pässen fragt,  
So weit das Jopsthum waltet,  
So weit der deutsche Michel jagt,  
Behmüthig klagt, demüthig fragt,  
So weit der Adel schaltet.

Diese Verse enthalten eine tiefe und ernste Satire, und bilden einen schlagenden Contrast mit dem Heide Arndt's: „Was ist des Deutschen Vaterland?“ Im ganzen Buche weht ein frischer kräftiger Geist, der, um mit Drog zu reden, rücksichtslos in Trümmer zerschlägt was immer von irdischem Staub ist.

Die Freunde Weidig's, jenes schwerverfolgten Mannes und Dulders, haben die Gedichte desselben gesammelt, und zum Besten der Kinder, die ihren Vater so früh und auf so entsetzliche Weise verloren haben, herausgegeben. Wir wollen wünschen, daß im Interesse des edeln Werkes das Büchlein reichlich Absatz finden möge, und daß die Nachlebenden wenigstens durch ihre Theilnahme die Wunden zu heilen suchen welche ein grausames Geschick dieser Familie geschlagen, die in Weidig einen liebevollen Vater verloren hat. Wir gestehen gern zu, daß wir mit einer gewissen Verehrung und Scheu dieses Büchlein durchgelesen haben, das seine Entstehung in einem Kerker gefunden hat, der eine nach Freiheit durstende Seele in sich gefangen hielt, und nicht eher seine Kette öffnete, als bis bereits die Seele des Mannes ihre irdische Hülle abgestreift hatte. Während ist in den Poesien dieses Mannes der gottergebene Sinn, die Anhänglichkeit an das Vaterland, das ihm doch ein so hartes Schicksal bereitet hatte:

Wenn die Blut des Morgens funktelt,  
Wenn mich still die Nacht umdunkelt,

Schlägt dir, Vaterland, mein Herz,  
Denket dein mit Freud' und Schmerz.  
Vaterland, dein sei mein Leben,  
Dein mein Fürchten, Hoffen, Streben;  
Und zum Lohne gib dafür  
Grab in freier Erde mir!

Er hat es erreicht der Dulder das freie Grab, nachdem er die Hoffnung auf ein freies Leben aufgegeben hatte; Kerkerwände vernahmen seinen letzten Todesseufzer, aber sie verschwiegen ihn nicht, sie riefen ihn hinaus weit in das deutsche Land, daß er immer stärker tönte, immer heftiger answoll, und das Feuer anblasen half das über dem geheimen Inquisitionsverfahren prasselnd und vernichtend zusammenschlug. Wahr und tief ist ferner in dem Charakter Weidig's seine edle reine Sattenliebe, wie sie in seinen Liedern sich ausdrückt. Er will es verschmerzen daß die Mäsen ihm ihre Gaben versagen, aber ihr, der Sattin, sollen sie dieselben reichen, ihr

Deren Herz von bitterm Kummer wund,  
Daß sie wohl befeh' in finst'rer Stund'!

Den Vogel der ein Frühlingslied an den Stäben seines Kerkers zur Freude des Gefangenen singt sendet er zur Sattin, der einsam Verlassenen, daß er derselben Trost und Frieden ins Herz singen möge. Sehr rührend spricht sich diese liebevolle Hingabe an sein treues Weib in dem Gedichte „An Amalie“ aus, wo sein ganzes gottergebenes, stilles, sinniges Gemüth sich offenbart:

Nun bei deiner treuen Liebe  
Und bei unsrer Liebe Glück:  
Blick' empor, zum Himmel blick',  
Ob er hell sei oder trübe!  
O Geliebte, auch durch trübe  
Wolken blickt — o zweifle nicht —  
Manches gold'ne Freudenlicht,  
Und des ew'gen Vaters Liebe.

Nicht minder wahr und schön ist das Lied an seinen Sohn Wilhelm:

Wer in der Liebe bleibt,  
Der bleibt auch in Gott;  
Vor seinem Licht zerstäubet  
Der Welt Haß, Hohn und Spott.

Diesen felsenfesten Glauben hatte der Mann sich bewahrt bis an sein Ende, und wer diesen Frieden und diese ruhige Klarheit die in den einzelnen Liedern weht mitempfindet, sollte nicht glauben, daß kalte Kerkerwände ihr dumpfes Schweigen um ihn ausgebreitet hatten als er sie dichtete, und daß nur ein matter Schimmer durch Eisenstäbe hindurch auf das Blatt fiel das diese Verse aufnehmen sollte. Wir können nur wünschen, daß das kleine Büchlein viele freundliche Leser finden möge.

Der Verf. der „Erinnerungen aus Polen“ sagt in einer Nachschrift, daß Gedichte nie des Vorworts bedürften, nie einer Erklärung oder Entschuldigung warum sie da sind, sie hätten ihren Grund immer in sich, denn sie wollten ausgesprochen sein, und deshalb wären sie; aber eine Nachschrift könne Gedichten und Empfindungen oft nicht schaden, insofern sie den Leser aufmerksam mache, daß es an ihm sei die einzelne Empfindung in eine große allgemeine That zu verwandeln. Was

man doch nicht Alles noch in die Lyrik hineinträgt und von derselben erwartet! Am Ende will man noch Felder mit derselben pflügen. Das Gedicht bedarf weder des Vorworts noch des Nachworts, es muß durch sich selbst klar, in sich selbst abgerundet sein; schlechte Gedichte müssen freilich um Entschuldigung bitten, daß sie so frei sind da zu sein, und zu diesem Zwecke wäre für die vorliegenden eine Vorrede nicht gerade sehr überflüssig. Diese „Erinnerungen“ sind so farblos, so ohne allen bestimmten Ausdruck, und in einem so gewöhnlichen Stile gehalten, daß man von eigentlichen Poesien fast gar nicht reden kann. Der Ton ist bänkelsängerisch, die Sprache matt und gewöhnlich. Nehmen wir beispielsweise nur die erste Strophe des Gedichts „Gruß an Polen“:

Sei mir gegrüßt, mein Polen!  
Ich sag' es unverholen:  
Ich hab' dich sehr geliebt!  
Ich liebe dich noch immer  
Gleich einem Jugendschimmer  
Den uns ein Sturm geträbt.

Von den Polen heißt es ferner in demselben Gedichte:

Sie waren stark und säftig (!),  
Ihr Arm war eisenkräftig,  
Ihr Auge war gesund.

Als ob es auf solche äußere Vorzüge ankäme, und als ob der Russe nicht ebenso kräftig und säftig sei. Die ganze Anschauungsweise dieser Gedichte verräth sehr den Anfänger, und die poetische Stümperei sieht aus allen Bildern und Gedanken hervor.

Nathusius hat ein Gedicht in verschiedenen Absätzen dem Vereinigten Landtage Preußens gewidmet. Es beginnt mit einem Traum der das Unheil schildert das über die Welt gekommen, seit die Vernunft, die Aufklärung, die Freiheit sich der Köpfe der Menschen bemächtigt habe. Es gilt Nichts mehr, weder Manneswort noch Eide, weder Kinderunschuld noch Frauenzucht, kein Glaube.

Gelöster Elemente Kraft bricht ein,  
So jagt sich Well' und Wirbel, Sturm und Flammen.

Da erblickt der Verf. „ein Land wo vom Herrscher bis herab zum Bauern sich Jeder fromm fühlt und stolz von Gottes Gnaden; Wand und Papier birgt den Rechtslauf nicht, unheilige Menschenhände wagen es nicht hier Gesetz zu machen.“ Aus diesem Traume weckte ihn eine Rede „wie nicht viel Reden geh'n auf Erden“. Der Verf. schließt nun die Mahnung daran, das Königswort zu befolgen, er sieht in der Thronrede alle Fragen gelöst, alle Zweifel geschlichtet; die Fürsten sollen die Firsten an dem Dache sein, die Ritter die Retter der Kleinode des Landes, die Bürger die Burgen, die Bauern die Bauer des Grundes aus dem alle unsere Kräfte fließen. Was B. A. Huber schon seit Jahren in seinem „Janus“ über Destruction und negative Bestrebungen der Gegenwart predigt, findet sich hier Alles in Verse gebracht. „Wüßt, ob' und leer, von Schlamm und Schaum ein trübes Flutgewimmel“ — so stellt der Verf. die Gegenwart dar, und sieht nur die Rettung in dem neuen preussischen Gesetze. Wohl ihm, wenn er daran

glaubt, wir tragen nicht Lust mit ihm weiter darüber zu rechten! 93.

**Philosophische oder vergleichende allgemeine Erdkunde als wissenschaftliche Darstellung der Erdverhältnisse und des Menschenlebens nach ihrem innern Zusammenhange.**  
Von Ernst Rapp. Zwei Bände. Braunschweig, Westermann. 1845—46. Gr. 8. 4 Thlr.

Der erste Band dieses Werks ist in vier ziemlich rasch aufeinanderfolgenden Lieferungen herausgekommen; ihm folgte dann der zweite Band als zusammenhängendes Ganzes bald nach. Anfangs führte das Buch den Titel „Philosophie der Erdkunde“, der dann aber mit dem Erscheinen des vierten Hefts in den eben angegebenen verändert wurde, und dem Ref. will diese Aenderung eine nicht unwesentliche Verbesserung für das richtige Würdigen und gute Fortkommen des Buchs erscheinen. Der Name thut allerdings bei einem bereits bekannten Gegenstande Wenig oder gar Nichts zur Sache, aber er ist auch bei einem noch unerkannten, durch ihn bloß angekündigten Werke durchaus nicht bloße Nebensache. In vorliegendem Falle war zunächst wol zu berücksichtigen, daß der Kreis von Lesern welche sich mit einer wirklichen „Philosophie der Erdkunde“ gern befassen mögen um ein Bedeutendes kleiner ist als der in welchem eine bloß philosophisch behandelte vergleichende allgemeine Erdkunde willkommen geheißen wird. Und prüft man das Werk seinem innern Gehalte nach, so ist es wirklich eine vergleichende allgemeine Geographie, und zwar eine von bedeutungsvoller Bedeutsamkeit, von der man recht von Herzen wünschen kann, daß sie gehörig beachtet und gewürdigt werde. Sie ist ganz dazu geeignet das Interesse für das Denken über unsere Erde andauernd zu beleben. Sie ergreift ihr Thema mit ebenso feuriger Liebe wie mit wissenschaftlicher Tiefe und Vielseitigkeit, und besißt dabei fast durchweg die seltene Eigenschaft, für jeden gebildeten Denker populär zu sein ohne oberflächlich zu werden oder sich als vornehm herablassend zu geben, wie Das in der Flut der populären Schriften neuern Schlags so oft zum widerwärtigsten Ueberdruß zu geschehen pflegt.

Eine „Philosophie der Erdkunde“ ist unser Werk nicht, wenigstens nicht nach des Ref. Ansicht. Ein mal kann unter einer solchen Philosophie das Gesamtwissen über unsere Erde geistig erfaßt und bis zur Idee verarbeitet verstanden werden, so daß daraus ein theoretisches Ganzes erwächst; oder sie kann das geographische Material als schon bekannt voraussetzen, und bloß über eine schon fertige Erdkunde speculiren wollen. Keins von Beidem ist der Zweck unsers Werks ausschließlich, wenn auch immer der eine oder der andere Abschnitt bald ganz in die eine, bald ganz in die andere Kategorie paßt. Zu einem Werke der ersten Art gehört ein geographischer Meister wie der hochgeachtete Ritter, der das ganze bis zu seiner Zeit mögliche erdunkelnde Wissen als klar erkanntes Eigenthum in sich trägt, von allen Zufälligkeiten befreit so innig zu einem System verarbeitet hat, daß es in seiner Klarheit und Nothwendigkeit wie eine Alles erleuchtende und erwärmende Sonne um sich strahlt. Ritter ist es der über Alles was zur Erde gehört seinen vielbegabten Geist reflectirend und idealisirend walten läßt, der auf allen seinen wissenschaftlichen Wegen nirgend eher ruht als bis er zu dem höchsten Naturgesetze vorgebrungen ist aus dem Gegenwart, Vergangenheit und Zukunft ihr Dasein, ihren Causalnexus dort erlangt haben und hier noch erlangen werden. Und zu einem Werke der andern Art dürfte auch wieder kein Kopf geschickter sein als der Ritter's. Aber er wird sich dazu wol schwerlich schon jetzt verstehen, und zwar aus eben diesem Grunde wie ein Laplace seine „Exposition du système du monde“, ein Humboldt seinen „Kosmos“ so viel nur möglich an das Ende der glorreichen wissenschaftlichen Laufbahn zu stellen bestrebt gewesen ist. Daß nun unser Werk keine „Philosophie der Erdkunde“ in dem hier bezeichneten Sinne

geschrieben und auch nicht hat schreiben wollen, macht seiner Bescheidenheit Ehre, und hebt den Werth seines Werks in eben dem Maße höher, wie das Gegentheil ihn tief hinabgedrückt haben würde.

In Hinsicht des Materials überschreitet das Werk die Sphäre welche in den bekannten Lehrbüchern von Berghaus, Rötter, v. Roon u. A. begrenzt ist nicht; dagegen erhebt es sich um ein Bedeutendes über sie durch seinen philosophischen Standpunkt. Finden jene in dem Geben und Vergleichen aller Erdverhältnisse ihr Ziel, so führt unser Werk noch zu dem um eine ganze Potenz höher gelegenen Bewußtsein, daß der Geist das bewegende Princip alles Lebens auf Erden ist, daß die Wissenschaft erst dann ihre letzte Aufgabe gelöst zu haben sich versichert halten dürfe, wenn sie aus dem scheinbar unsteten Wechsel aller stoffartigen Erscheinungen eine unwandelbare Stetigkeit von rein geistigem Gehalte herauszufinden Kraft und Geschick besessen hat. Sind jene Werke fast ausschließlich nur im Interesse der Schule geschrieben, so leistet das unserige der Schule auch wol gute Dienste, indeß ist damit sein Zweck noch nicht erreicht; es will für die der Schule längst erwachsenen Gebildeten eine Veranlassung zur weitem Ausbildung abgeben. Es philosophirt über die Erdkunde der Schule.

Seit Hegel mit so mächtig anziehender Kraft sein philosophisches Walten der Weltgeschichte zugewandt hat, ist überhaupt die philosophische belebende Grundlage in allen andern Wissenschaften erst so recht lebendig zur allgemein interessirenden innern Anschauung gebracht worden. Aber ebenso wenig wie bei der speciellen Betrachtung des Menschen die Psychologie nicht ohne sorgfältigen Rückblick auf die Physiologie bestehen kann, ebenso wenig ist die Betrachtung des Menschen im Allgemeinen — die Biographie der Menschheit als lebendiges Ganzes — ohne beständigen Hinblick auf die Erdkunde denkbar. Die Philosophie der Weltgeschichte setzt eine Philosophie der Erdkunde mit Nothwendigkeit voraus. Beide machen ein sich gegenseitig unterstützendes, bedingendes, innig durchwobenes Ganzes aus, und es hängt nur von der Absicht und Einsicht des geistigen Auges ab, ob es die eine oder die andere mehr zum Hauptziele auswählen oder den Vortritt gestatten will. Richten Herder, B. v. Humboldt, Hegel, Gans, Servinus, Kante, Leo u. A. ihren philosophischen Blick vorzugsweise der Historik zu, so haben A. v. Humboldt, Reune, Ritter, Berghaus, Rougemont, Lütke, Meinel, v. Roon u. A. ihre speculative Denkkraft mit vorwaltendem Interesse auf das Erforschen des Logos gerichtet welcher die Erdkunde regiert. Daher ist eine philosophische Erdkunde ebenso wenig jetzt etwas ganz Neues, wie es unrecht wäre eine Philosophie der Weltgeschichte erst von Hegel an rechnen zu wollen. Man hat nur in älterer Zeit das Denken über eine Wissenschaft nicht gleich ein Philosophiren nennen wollen, sowie man später das Philosophiren über eine Wissenschaft noch nicht gern für die Philosophie derselben ausgeben mochte. Jetzt ist man hierin weniger zurückhaltend. Von Bescheidenheit ist überhaupt keine Rede mehr, seitdem Goethe dieselbe als Merkmal der Lumpen bezeichnet hat. Auch hat man des genialen Leibniz bekannten Ausspruch: „Die Philosophen sind von dem Pöbel nicht darin unterschieden, daß sie andere Sachen sehen, sondern daß sie eben diese Sachen mit andern Augen sehen“, sehr wohlgefallig tief zu Herzen genommen. Auf die Verdienste anderer Jahrhunderte blickt ganz vorzugsweise die Hegel'sche Philosophie mit wenig beachtender dünner Miene; sie sieht sich als die allein wahre Begründerin der gesammten philosophischen Weisheit an, sie habe entdeckt, „wie die Philosophie der Geschichte ein Proceß sei durch welchen sich die innern Bestimmungen der Idee oder des objectiven Geistes verwirklichen — daß die Vernunft die Welt regiert, und so auch die Weltgeschichte“. Daß eine solche Entdeckung schon vor Hegel Herder gemacht habe, ignoriert man wie eine kaum nennenswerthe Kleinigkeit. Wir theilen hier eine Stelle aus Herder's „Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit“ mit: „Die Philosophie der Geschichte also, die die Kette der Traditionen verfolgt, ist



eigentlich die wahre Menschengeschichte, ohne welche unsere Weltgeschichte nur Wollen sind oder erschreckende Mißgefallen werden. Grausenvoll ist der Anblick in den Revolutionen der Erde, wie Trümmer auf Trümmer zu sehen, ewige Anfänge ohne Ende, Umwälzungen des Schicksals ohne dauernde Absicht! Die Kette der Bildung allein macht aus diesen Trümmern ein Ganzes, in welchem zwar Menschengestalten verschwinden, aber der Menscheng Geist unsterblich und fortwährend lebt.“ Das wahre Wesen einer jeden Philosophie ist abhängig von der ihr vorangegangenen und gegenwärtigen Bildungshöhe der Menschheit, sie muß von beiden ein ganz unparteiischer Seelen Spiegel, ein wahrer Antheil des Menschengestes sein, der unsterblich und fortwährend lebt. Aber dieses wahre Wesen der Philosophie ist sehr oft und ganz besonders in unsern Tagen eingehüllt in unwesentlichen Plunder, in fremdthuende, schwindelnd hoch emporgeschraubte heile Montmacherei. Man wird bei dem Lesen dieser Schriften gar oft an Käftner's Wort erinnert: „Manche Belehren erhalten nur dadurch ein großes Ansehen, weil sie in einen dunkeln Schreibart Sachen vortragen die kein Bärger für etwas Neues gehalten hätte, wenn sie ihm wären in reinem Deutsch gesagt worden.“ Das schadet dem Fortkommen der guten Sache. Und Ref. hat es recht sehr mit Bedauern wahrgenommen, wie auch das vorliegende Werk nicht ganz frei gehalten ist von der Dage'schen hoch in den Lüften schwebenden dunkeln Redeweise. Doch wer könnte ein Jünger eines großen Weisen sein und in seiner Weise zu sprechen unterlassen! Darum wollen wir mit Hrn. Kapp auch durchaus nicht rechten. Gibt es doch unzählige Belege in seiner trefflichen Schrift, daß er ein klarer, mit sicherem Wissen unterfügter Selbstdenker ist. Wir übersehen die kleine Schwäche gern, besonders jetzt, wo das ganze Werk vor uns liegt, und sich herausstellt, daß dieselbe in den ersten beiden Lieferungen am meisten vorkommt und das übrige ganze Werk frei davon gehalten ist.

Doch nun wollen wir des Buchs Inhalt etwas specieller ins Auge fassen.

In der Vorrede beweist der Verf., daß ebenso wie eine Philosophie der Geschichte auch eine Philosophie der Erdkunde möglich sei, bespricht dann Zweck und Bedeutung einer solchen Philosophie, und deutet zuletzt auf die Hilfsmittel hin welche er bei der Bearbeitung seines Werks benutzt habe. Die Schlussworte sind charakteristisch für die ganze Schrift, darum mögen sie hier Platz finden. „Daß den Mittelpunkt der Vorarbeiten für jede umfassende Schrift geographischen Inhalts die Werke A. Ritter's und seiner Schule bilden müssen, bedarf kaum einer Erwähnung. Im Uebrigen hat die Sache selbst durchweg das Eingehen auf Hegel's Betrachtung der Natur und der Geschichte und überhaupt auf seine Philosophie geboten. Man hat dieser Philosophie sogenannte corrosive oder destructive Tendenzen untergelegt. Wäre die gegenwärtige Schrift auch nur ein geringer Beitrag unter so vielen bedeutenden zu dem Gegenbeweise, so bekenne ich offen, daß ich sie gern als meinen Dank hinstelle für die mir durch die Beschäftigung mit der Lehre Hegel's gewordene innere Befriedigung. Inwieweit ich die gesuchte Wahrheit gefunden habe, bleibt der Entscheidung sachkundiger Beurtheiler anheimgestellt. Für die Adepten des „heiligen Scheins“ ist das Buch nicht geschrieben.“

Die Einleitung macht zunächst darauf aufmerksam, daß mit A. Ritter die positive Wissenschaft der Erdkunde in das Reich der Gedanken eingeführt und so zum Philosophiren gezwungen sei. Darauf werden die Wechselbeziehungen zwischen Geographie und Geschichte durchdacht. In der ursprünglichen, reflectirenden und philosophischen Geographie werden dann die drei Hauptstufen der geographischen Darstellung erkannt. Zuletzt bespricht sie noch die logische Nothwendigkeit der Einteilung in die physische, politische Geographie und in die Cultur-geographie. Die beiden ersten Theile machen den ersten Band des Buchs aus und der dritte Theil den zweiten Band.

Im ersten Theile, der physischen Geographie, wird der

Einleitung des Vortrags über die Geschichte der Erdbildung überlassen. Die Erde ist zum Auftreten der Menschen fertig, und als solche wird sie von drei verschiedenen Seiten in das Reich des speculativen Denkens versetzt, wonach dieser Theil in drei Abschnitte zerfällt. Der erste Abschnitt betrachtet die Erde als Weltkörper inmitten anderer Weltkörper, die beiden andern richten die Aufmerksamkeit speziell nur der Erde zu, und betrachten hiervon die den Menschen bekannt gemordene Oberfläche im Allgemeinen als farrte Erde, als Wasser und Luft, und zwar der Form, Größe, Lage, Bewegung und Vertheilung nach; dann im Besondern den Producten nach. Befügt diesen Theil überhaupt viele vortreffliche Seiten, so ist doch vorzugsweise der zweite Abschnitt höchst interessant durch den Ritter'schen Geist der sich der Darstellungsweise unser's Verf. bemächtigt, durch den Reichthum an vielseitigem, gründlichem Wissen. Dagegen läßt der erste Abschnitt noch Einiges zu wünschen übrig. Hier herrscht zu sehr flüchtige Kürze vor, wodurch Niemand Befriedigung erlangen kann, worunter sogar die Richtigkeit der Sache selbst leidet. „Nach dem ersten Kepler'schen Gesetze steht die Sonne in einem Brennpunkte der elliptischen Planetenbahnen, nach dem zweiten beschreibt der radius vector in gleichen Zeiten gleiche Bogen, nach dem dritten verhalten sich die verfloßene Zeit und der durchlaufene Raum wie Quadrat und Cubus. Die Wissenschaft fand diese Gesetze auf apriorischem Wege, weil die Gesetze der Welt dieselben sind wie die Gesetze des Denkens. Das Fortrücken unser's Sonnensystems mit allen Planeten und Kometen gegen das Gestirn des Hercules hin ist in neuester Zeit bewiesen worden. Hiernach würden die Planetenbahnen nicht elliptisch, sondern spiralförmig sein.“ Wer kann aus einer solchen lakonischen Kürze der Sache tiefe Wahrheit herausfinden? Wer erkennt darin Newton's welthistorische große Hypothese, Herschel's gewagte Vermuthung und Angeler's bewundernde Bewahrheitung des Fortrückens unser's Sonnensystems? Auch will es dem Ref. gar nicht gefallen, daß der Verf. selbst in dieser astronomischen Geographie sich auf Hegel bezogen hat, da es doch eine längst bewiesene Wahrheit ist, daß dieser Philosoph nirgend unglücklicher philosophirt hat als in der Astronomie. Hegel's „Dissertatio de orbita planetarum“ enthält z. B. die philosophisch tief und scharfsinnig begründete Wahrheit, daß Kepler's Vermuthung eines zwischen Mars und Jupiter gelegenen Planeten ganz ohne Grund sei, daß außer den bis Herschel entdeckten Planeten keine mehr möglich sein könnten. Wie sehr nun diese ideale Richtigkeit mit der einfachen Wirklichkeit in Widerspruch gekommen ist, weiß Jeder, der auf die großartigen Entdeckungen unser's Jahrhunderts von sechs neuen Planeten geachtet. Auch wirft Hegel's Kampf gegen Newton's Weltssystem zu Gunsten Kepler's einen gar stark verdunkelnden Schatten auf die übrige philosophische Größe dieses seltenen Geistes. Das Schöpfen, Schaffen und Construiren aus der Idee will sich bei keiner Erfahrungswissenschaft, am allerwenigsten aber bei der Astronomie, als naturgemäß und richtig bewähren. Hier gilt es immer nur ein vorzügliches Hinaufarbeiten der Empirie zur Idee und ein Bewahren der so durch die Wirklichkeit bedingten Idee mit beständigem Rückblick auf die Empirie.

(Der Beschluß folgt.)

## Literarische Notiz.

Montaigne.

Ein beachtenswerther Beitrag zum Studium Montaigne's wird uns in folgender Broschüre geboten: „Documents inédits ou peu connus sur Montaigne, recueillis et publiés par le docteur J. Feytaud“, welche vor kurzem in der alten Bibliothek bekannten Buchhandlung Lehmann's erschienen ist. Der Herausgeber hat seinen eigenen Bemerkungen ein noch einem seltenen Originale angefertigtes Portrait und elf Seiten Facsimiles beigegeben.

17.



# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Montag,

— Nr. 242. —

30. August 1847.

Von einem deutschen Soldaten. Leipzig, Brodthaus. 1847. 12. 1 Thlr. 18 Ngr. \*)

In dem Vorworte dieses dem Verfasser des „Wandbuchs eines verabschiedeten Lanzknechts“ (Fürsten Schwarzenberg) brüderlich zugeeigneten Werkes bemerkt der Verf., offenbar ebenfalls ein österreichischer Offizier, daß er, fern von Bitterkeit und gelehrter Bessermacherei, durch ungeschminkte Darstellung vergangenen Kriegerlebens, und durch freimüthige Erörterungen der Verhältnisse der Gegenwart auszusprechen beabsichtige was im friedlichen Waffengebümmel einer mehr als dreißigjährigen Ruhe vergessen worden, und was schwerlich auf irgend einer Hochschule der Kriegskunst zu erlernen sein möchte, d. h. daß er versuchen wolle in diesem Buche nachzuweisen, wodurch in allen Verhältnissen des Kriegerlebens und -Strebens sich der Ehrenmann zu erproben vermöge. Dieser Aufgabe sucht er nun in 15 „Unser Stand“, „Der Krieg“, „Der Friede“, „Enthusiasmus im Kriege und im Frieden“, „Kriegerehre“, „Der Zweikampf“, „Kriegertreue“ u. s. w. überschriebenen aphoristischen Abhandlungen Genüge zu leisten.

So gewinnend die hierbei zu Tage tretende große Gemüthlichkeit des Verf. sich auch immerhin erweist, so sehr man ihm in Vielem was er sagt vollkommen beipflichten muß, und obgleich man sich an den treffenden satirischen Geißelhieben welche er oft mit großem Humor auszutheilen versteht vielfach ergötzen mag, so muß Referent dessenungeachtet bekennen, daß ihn das Werkchen im Allgemeinen keineswegs befriedigt habe. Die Ursache hiervon mag hauptsächlich darin liegen, daß der Verf. von der Grundansicht ausgeht, daß der Kriegerstand einen von allen andern Ständen völlig abgeschlossenen Stand bilden müsse, daß des Kriegers Heimat nur da sein dürfe wo die Fahne weht, daß solcher nur durch den Befehl des Vorgesetzten die Stimme des Vaterlandes zu vernehmen, und sich um Zweck und Ursache des Kampfes Nichts zu kümmern habe. Ref. will zwar keineswegs in Abrede stellen, daß nicht auch ohne den Begriff eines Streitters für das Vaterland dennoch, zumal in besondern Fällen, ein vollkommen achtbarer militärischer Körper sich zusammenfügen könne, wie z. B. die schweizerischen Soldtruppen in fremdländi-

schen Diensten Dieses unleugbar vielfach bethätigt haben. Ja Ref. will sogar nicht verhehlen, daß es für ihn selbst, je mehr er auf eine theilweise in den Friedensmühen des Kriegerlebens zugebrachte Jugend, als auf eine thatenlos dahingeschwundene, nur mit Wehmuth zurückschauen kann, etwas sehr Versuchendes gehabt haben würde, wenn z. B. die französische Fremdenlegion in Afrika, unter andern Auspicien, als eine deutsche Legion errichtet worden wäre, d. h. wenn mit Bewilligung der deutschen Fürsten irgend ein erprobter deutscher Krieger es unternehmen haben würde eine solche Truppe aus „ehrbaren, mannhaften Gesellen zu werben, so Lust trügen an kriegerischen Abenteuern und rühmlichen Kriegsthaten“. Er zweifelt nicht, daß, wenn unter solcher Voraussetzung die Werbetrommel umgeschlagen hätte, er wol aus bloßem Durste, aus lechzendem Durste nach kriegerischen Thaten Haus und Hof, Weib und Kind verlassen, und gleich vielen Tausenden ihrem verlockenden Klange gefolgt sein würde. Dessenungeachtet aber glaubt Ref., daß der Kriegerstand nur dann das Ideal seiner Bestimmung vollkommen erfülle, und somit auch nur dann aller für denselben in Anspruch genommen werdenden Ehrenvorzüge wirklich würdig sei, wenn er im hehresten Sinne des hellenischen, römischen und germanischen Alterthums für die Ehre, den Ruhm und den Schutz des Vaterlandes das Schwert führt.

Eine solche Anschauungsweise kann daher auch nur eine solche Kriegsverfassung als die vorzüglichere anerkennen in welcher das Problem, daß das Volk das Heer und das Heer das Volk, unbeschadet der speciellen Heischungen der Kriegstüchtigkeit, am vollständigsten gelöst erscheint. Wenn daher der Verf. seine Meinung dahin zu erkennen gibt: „daß das prächtig klingende Wort: das Heer ist das Volk und das Volk das Heer, wol nur von solchen Leuten erfunden (?) worden sein könne die außer ihrer Feder nie etwas Spitziges in der Hand gehabt“, so gibt er, nach der Meinung des Ref., zugleich zu erkennen, daß er ob der Adoration Leonhard's, Fronspurger's, Lazarus Schwendi's, Hans Flemming's u. A. wol ganz vergessen haben müsse, daß Scharnhorst, Boyen, Dohna, Clausen u. A. jenes prächtige Wort zur glorreichsten That werden ließen. Sonach erscheint auch, wenigstens Ref., nicht jenes stolze zum Siege, zum Ruhme und zur Freiheit führende

\*) Oben wird bereits die zweite Auflage dieser im April zuerst erschienenen Schrift ausgegeben. D. Red.

Zauberwort, wol aber die Aeußerung des Verf.: „Das Schwert ist kein Jagd-, Garten- oder Federmesser, es ist eben Schwert und soll Schwert bleiben“, als eitel Phrasendunst. Sollte insbesondere der Verf. damit etwa beabsichtigt haben darauf hinzuweisen, daß es den Kriegerstand schände, wenn er als solcher zeitweilig dazu verwendet werde, auch mit Schippe und Hacke dem Vaterlande nughare Dienste zu leisten, so mag er sich die Antwort hierauf bei der französischen Armee in Afrika holen, die auf die von ihr mit Schippe und Hacke ausgeführten Arbeiten nicht minder mit leuchtendem Stolz hinblickt als auf die Erstürmung von Konstantine oder den Sieg am Issy. Wollends trügerisch aber möchte sich der Wahn des Verf. erweisen, daß die Gefahren welche der Ruhe und Wohlfahrt der Staaten durch die reisenden Fortschritte des Proletariats drohen am sichersten durch einen Ball (?) landesnechtischer Bayonnette abzuwehren stünden. Diese Gefahren sind allerdings leider Nichts weniger als chimärisch, ihre Beseitigung dürfte aber wol ungleich sicherer und angemessener dadurch bewerkstelligt werden, wenn es allseitig mehr Beherzigung fände, daß die Industrie nur dann zur Volkswohlthat sich gestalte, wenn nicht bloß dem Capitale und der Intelligenz, sondern auch der Arbeit, als dem dritten Factoren aller industriellen Production, der gebührende Antheil an dem durch gemeinschaftliches Zusammenwirken beschafften Erwerbe unverkürzt zugute komme.\*)

Insofern der Verf. zum Belege jener Behauptung übrigens daran erinnert, daß in dem großen Bauernkriege ja auch den „lieben Landlern“ das alte Recht durch Truppenmacht, Galgen und Rad habe neu eingelehrt werden müssen, so hat er dabei wol ganz außer Acht gelassen, daß jener Bauernaufbruch fast überall nur da stattfand, wo durch die Tyrannei des Adels und der Geistlichkeit das wahre alte Recht, die germanische Bauernfreiheit, in eine schier unerträgliche Sklaverei verwandelt worden war. Nicht minder scheint er es unerwogen gelassen zu haben, daß überall da wo jener Bauernaufbruch eben nur durch landesnechtische Söldnerscharen mit Mord und Brand, und durch Wütherriche wie Georg Truchseß von Waldburg, Kasimir von Brandenburg, Konrad von Würzburg u. A. mit Galgen und Rad und Verschärfung des lastenden Jochs unterdrückt und geahndet wurde, damit zugleich auch die für die Blüte des Staatslebens so unentbehrliche Wohlfahrt eines freien und kräftigen Bauernstandes in der Wurzel vernichtet ward, und jener eigenthümliche deutsche Bauern- und Städtegeist theils zu jenem apathischen Duldsinn herabsank dem jede Herrschaft gerecht ist, und der daher auch dem fremden Unterdrücker und Usurpator keinen andern Widerstand als den ohnmächtiger, feiger Bitten

entgegenzusetzen wagt, theils aber auch zu jener sittlichen Noth entartete die sich namentlich im Dreißigjährigen Kriege durch so viele die Menschheit schändende Unthaten offenbarte.

Ref. glaubt in Bezug hierauf um so weniger zu irren, als die Geschichte seiner provinziellen Heimat ihm das erhabenste Beispiel der Gegenprobe darbietet. Es hatten nämlich die Fürsten von Hessen schon frühzeitig und fast ohne Ausnahme sich auch ihren bürgerlichen und bauerlichen Unterthanen in Wahrheit als Landesväter erwiesen, die Leibeigenschaft theils gänzlich aufgehoben, theils sehr gemildert, und (wie besonders Landgraf Wilhelm II.) durch Einführung einer geregelten Rechtspflege auch dem geringsten Gelegenheit eröffnet vor unparteiischen Richtern Recht und Schutz gegen Willkür zu suchen und auch zu finden. Als daher das wilde Feuer jenes greuelvollen Bauernaufbruchs plötzlich sich von mehreren Seiten her auch dem kleinen Hessen näherte, während der größte Theil seiner streitbaren Ritterschaft dem schwäbischen Bundesheere zugezogen war, so fand die Stimme der Verlockung hier dennoch keinen Widerhall, wol aber die Liebe und Treue des Volkes zu seinem Fürsten eine Gelegenheit ruhmwürdiger Betätigung. Denn als Landgraf Philipp der Großmüthige in solcher Bedrängniß Alles was streitbar war vom Adel, Bürger und Bauern nach Alsfeld zusammengerufen, und nachdem er in einer ergreifenden Rede darauf hingewiesen hatte, wie er die von seinen Vorfahren ererbte fürstliche Gewalt nicht minder als diese nach bestem Wissen und Glauben nur stets zu seiner Unterthanen Besten geübt zu haben vermeine, und die versammelte Menge schließlich auffoderte ihm durch ein „offenherzig Zeichen anzudeuten wessen er sich zu solcher Stunde von ihnen zu versehen haben möchte“, da hoben Alle wie ein Mann unter wildfreudigem Tumulte die Finger der Rechten empor, und schwuren dem ob solcher Liebe und Treue bis zu Thränen gerührten Fürsten mit Gut und Blut und Leib und Leben beizustehen.

Da ist denn auch Landgraf Philipp der Großmüthige nicht an der Spitze rachschnaubenden Adels, oder mord- und heugieriger Landesnechtsscharen, sondern an der Spitze der Bürger von Kassel, Marburg, Homburg u. s. w. und der reisigen Bauernhaufen von Ober- und Niederhessen und der Grafschaft Ziegenhain, kurz an der Spitze des hessischen, zum Heere gewordenen Volkes den Aufständischen entgegengezogen, und da er Milde mit Strenge zu paaren verstand, so gelang es ihm auch ohne sonderliches Blutvergießen den drohenden Sturm schnell zu beschwören. Solchergehalt blieb auch der hessische Bauernmuth ungebrochen, und in diesem fand im Wandel der Zeiten der hessische Soldatenmuth seine unerschöpfliche Fundgrube; denn wenige Staaten haben schon so frühe, ja von der ersten Bildung ihrer stehenden Streitmacht an letztere so volksthümlich, so ganz und gar in der Wesenheit einer Landwehranstalt gegliedert gehabt als Hessen-Kassel in den Beziehungen seiner Cantonverfassung der Feld- und der sogenannten Landregimenter. Der

\*) Welchen Einfluß in dieser Beziehung der Bau der Eisenbahnen auf Verminderung der Mißstände des Proletariats haben könnte, darüber hat Ref. im zweiten Hefte des vierjährigen Jahrgangs der „Deutschen Vierteljahrsschrift“ in einer „Die Fürsorge für das Loos der Eisenbahnarbeiter“ überschriebenen Abhandlung seine Ansichten näher entwickelt.

Schrecken der amerikanischen Milizen, die heftigen Grenadierregiment, selbst nichts Anderes als Landmiliz, und ein treueres Heer als dieses heftige, wo möchte es zu finden gewesen sein? Gewiss auch, daß ein jeder rechtmäßige, Recht und Gerechtigkeit liebende und übende Fürst, in Deutschland wenigstens, heute wie allezeit auf sein volksthümliches Heer unter allen Umständen würde zählen können. Nichtin möchten zumal in Deutschland nur etwa fremde Usurpatoren oder offenbare Tyrannen einer andern Gliederung ihrer Wehranstalten, und eines darin vorherrschenden landstreichmäßigen Soldatengeistes bedürftig sein; aber daß solche gar Nichts zu fürchten haben sollten, sagt Johannes v. Müller, ist weder nothwendig noch wünschenswerth.

(Der Beschluß folgt.)

### Philosophische oder vergleichende allgemeine Erdkunde u. Von Ernst Rapp. Zwei Bände.

(Beschluß aus Nr. 211.)

Ist nun, wie oben schon bemerkt, im Anfange des Buchs die speculative Philosophie etwas stark in den Vordergrund, als offene Licht gestellt, und möchte gerade dadurch ein großer Theil des allgemein gebildeten Publicums abzuschrecken sein, so wird der eigentliche Kern des Werks in seiner weiteren Entwicklung wieder ganz von der philosophischen Subtilität befreit. Der Verf. redet hier in einer anziehenden, einem jeden Gebildeten leicht verständlichen, schönen Sprache. Das ganze Werk gestaltet sich dann zu einer höchst interessanten vergleichenden Erdkunde um. Es zeichnet sich vor andern Werken ähnlicher Tendenz besonders dadurch aus, daß es auf den fruchtbaren Boden eines allgemein waltenden, klar und tief begründeten Wissens der Weltgeschichte gebaut ist. So ist es eine ästhetisch sehr angelegte, eine geistreiche, zeitentwickelnde, belehrende Lecture, welche sich der aufrichtigsten Zuneigung des denkenden Gebildeten versichert halten darf. Wir wollen dieses starke Lob als ein vollkommen begründetes mit einigen Stellen aus dem Werke selbst zu unterstützen suchen.

I, 307, heißt es: „Italien ist unter den drei großen Halbinseln Südeuropas die rein europäische, Griechenland die asiatische, Spanien die afrikanische. Griechenland ist zersplittert und zerstückelt, Spanien eine compacte Landmasse, Italien verästelt in sich, wie es die Mitte zwischen beiden einnimmt, bei der Beschaffenheit; denn im Süden erinnert es in den Wiederholungen der peninsularen Grundform, Bruttium und Calabria, an den zackigen Peloponnes, während der übrige Theil insofern Spanien gleicht, als er sich als gliederloser Stamm darstellt. Griechenland und Spanien werden von der Südseite des europäischen Stammbereichs gänzlich ab- und ausgeschlossen, Italien greift nach Norden mit der Po-Ebene und den begrenzenden Alpen in das Innere und in die Mitte des Continents ein. Die litorale Configuration ist eine sehr einförmige. Die Küsten der ihrer ganzen Länge nach fast gleichbreiten Halbinsel krümmen sich an den Enden südlich und nördlich gleichmäßig nach außen; dem Küstenbogen von Calabria und Bruttium entspricht der ligurische, der weniger ausgeschweiften apulisch-calabrischen Küste die tergestinische; der Po-Niederung im Norden entspricht der tarentinische Meerbusen im Süden....“ (I, 210.) „Die ersten Bewohner eines Landes richten sich stets nach seiner Natur und richten sich nach ihr ein. Dies geschah vorzüglich in solchen Zeiten der Geschichte, wo die Natur wesentlich Grund und Hintergrund des gästigen Lebens ist, dessen objectivste Gestaltung die Staaten sind; doch ist es auch immer vorgekommen, daß der Geist Berge und Flüsse und alle Naturgrenzen frei überspringt, obgleich auch dann, wenn der

Sturm historischer Gewalten besänftigt ist, das Neue in der Regel möglichst nach den alten Marken der Natur, die auch da ihr Recht behält, zurechtgerückt wird. Auch in der nachclassischen Zeit, wo Italien so vielen Völkerstürmen ausgesetzt war, wo die Gewalt das Bestehende theils zertrümmerte, theils verrückte, tauchte am Ende in den Gebieten der Lombardei, des Kirchenstaats und des Königreichs Neapel nach allen Grenzverzerrungen durch die Gothen, Griechen, Araber, Normannen wenigstens die ursprüngliche Dreitheilung des Ganzen, wenn auch im Einzelnen der Zufälligkeit und der Willkür erliegend, wieder auf.“

Des Verf. politische Ansichten über Staaten und Völker der Erde tragen meistens das lebensfrische Gepräge der unbefangenen geistigen Selbstthätigkeit. Ganz vorzugsweise spricht sich der Verf. über Rußland gut aus. Er zeigt sich hier wie ein freimüthiger, edel denkender Staatsmann, der sich sehr gründlich mit den Gesamtverhältnissen dieses gewaltigen Reichs bekannt gemacht hat. „Es kann nicht geleugnet werden“, sagt er, „daß die Localität des russischen Reichs mit dieser Einheit in welcher seine fluvialen und maritimen Verhältnisse theils von Natur, theils durch Nachhülfe von Menschenhand stehen, dem Staate noch eine große Entwicklung verleiht, und zwar eine solche, daß sie die Nationen, selbst die des westlichen Europas, schon in der Gegenwart empfindlich berührt, und nicht ohne Befürchtungen an die nächste Zukunft denken läßt. Wenn man, so spricht sich diese Befürchtung gegenwärtig aus, sehe, wie leicht Rußland die nächsten Verbindungen zwischen der Ostsee und dem Schwarzen und Kaspiischen Meere herstellen könne, die der Duna und der Weichsel mit dem Dniepr, der Kema mit der Wolga, wie sich sein Handel nach Asien in lebhafter Zunahme befinde, seine Verbindung mit Persien, mit China, selbst über China mit Bokhara, am Drus und in ganz Mittelasien sich befestige; so dann, welche breite Lage es am Kaspiischen und am Schwarzen Meere, an der Ostsee und am Nordmeere erlangt habe, wie es die festesten Positionen an jenen Meeren allmählig zu gewinnen und zu beherrschen trachte, wie es westlich seine Stellung über die Weichsel hin und selbst bis an die untere Donau ausgedehnt und befestigt habe, wie es endlich den deutschen Handel nach Polen und dem ganzen russischen Reichs, sowie den durch dieses hindurch nach Asien bereits mit dem größten Erfolge zerstört habe: so sei nicht daran zu zweifeln, sowohl daß es in der von ihm gewonnenen Lage und Stellung über ungeheure Mittel gebiete die dem Handel Deutschlands höchst gefährlich werden und ihm, sofern es nicht wachsam sei, im ganzen Osten Fesseln bereiten können wie sie der Handel der preussischen Ostseeprovinzen bereits trägt, als auch, daß es den entschiedenen Willen hege dieselben gegen Deutschland anzuwenden. Indessen dürfte der Grund oder Ungrund der Befürchtung, ob denn wirklich Rußland mehr als vorübergehend eine bedrohliche Stellung gegen das westliche, besonders gegen das germanische Europa einzunehmen befähigt sei, einer weiteren Prüfung ausgesetzt sein, die hiermit, insofern es möglich ist, ohne daß der geographische Boden verloren geht, versucht werden soll.“ Es thut uns leid hier, die Untersuchung nicht selbst geben zu können; sie ist zu ausgedehnt und bildet ein zu innig durchwobenes Ganzes, als daß an ein Mittheilen eines kleinen Abschnitts zu denken wäre. Wir müssen auf die Schrift selbst verweisen.

Im zweiten Bande, welcher größtentheils noch der politischen Geographie gewidmet ist, bildet die Culturgeographie einen ausgezeichneten, interessanten Abschnitt. Er zerfällt in die Geographie der Raumkultur, der Zeitkultur, und in die Erklärung der Natur. „Die Erde“, sagt unser Verf. an einer Stelle in der Einleitung zur Erklärung der Natur, „trägt den Urwald und die Thierherde; die Culturgeographie gibt ein Bild von Dem was die Hand des Menschen aus der Wildnis und aus dem ungezähmten Thiere gemacht hat. Die Erde trägt aber auch den Menschen; sollte die Culturgeographie übergehen dürfen was der Mensch aus dem Menschen macht? Ist die Erde die nämlich, ob sie Wilde oder solche Menschen

trägt denen aus dem Menschen die Gottheit entgegenblickt? So hat die Culturgeschichte die aus dem Wechsel zwischen dem Culturmenschen und der Culturerde hervorgehenden Lebensfunktionen und Daseinsweisen der menschlichen Gesellschaft aufzufassen, und schließt mit der als innigste Einigung von Natur und Geist sich darstellenden Wiedergeburt des Natürlichen in der zur Kunst gereinigten Arbeit." Dann wird der ethischen, historischen und idealen Erklärung einzeln eine besondere Aufmerksamkeit gewidmet. „Mit dieser idealen Erklärung“, ist der Schluß des Buchs, „wird dann eine neue Erde entstehen als Wiedergeburt der Natur im Elemente des Schönen; denn in jedem Kunstwerk einen sich Natur und Geist zum Sinnbild der in der Auflösung aller Gegensätze sich betheiligenden Liebe. Aber es soll auch die Natur wiedergeboren werden im Glauben und im Wissen, daß die neue Erde auch der neue Himmel sein wird, daß das wahre Jenseits schon im Diesseits als Reich des Geistes gesucht und gefunden werden muß. So möge denn auch die Gegenwart den Kampf nicht scheuen, um in rastloser That die Natur ihrer Verklärung entgegenzuführen zu helfen, auf daß, mag die Einkehr des Himmels auf Erden in noch so weiter Zeitferne liegen, jeder Einzelne schon jetzt, im Hinblick auf den verheißenen Siegespreis der Menschheit, die Arbeit der Hand und des Geistes welche dem Menschen die Erde gerecht macht bewußt auf sich nehme, damit Leben und Freiheit ihm werde!

Das ist der Welttheil letzter Schluß.

Nur Der verlohnt sich Freiheit wie das Leben.

Der täglich sie erobern muß.

Damit wollen wir unsere Besprechung beschließen. Das Mitgetheilte wird schon zur Genüge an den Tag gelegt haben, daß wir es hier mit einer das Denken stark anregenden, interessanten Schrift zu thun gehabt haben, die wol verdient sorgfältig beachtet zu werden.

**H. Birnbaum.**

### Literarische Miscellen.

Sonderbare Ansichten von Gelehrten.

Es hat doch von jeher unter den Gelehrten wunderliche Ränge gegeben. Peter Bembo, Secretair des Papstes Leo X., mochte die Bibel nicht lesen, um sich den Stil nicht zu verderben. Wilhelm Voßler, Prof. der morgenländischen Sprachen und Mathematik zu Paris (gest. 1581), behauptete: Alles was in der Natur ist sei am Himmel mit hebräischen Buchstaben abgebildet zu sehen. Franz Jolianus, ein Jesuit aus dem Weltlin (gest. 1609), war ein so großer Verehrer der Dreieinigkeit, daß selbst seine Geräthe, wie Messer, Gabel, Lintensack u. s. w., die Gestalt eines Dreiecks haben mußten. Alle Speisen zertheilte er drei mal, und bei jeder trank er drei mal; wenn er spazieren ging, geschah es in einem Triangel, und wenn er las oder Etwas schrieb, so hielt er jedesmal auf dem dritten Blatt inne. Der in demselben Jahre (1609) zu Danzig gestorbene Prof. der Philosophie, Bartholomäus Keckermann, hat die Dreieinigkeitslehre aus der Vernunft beweisen wollen. Dagegen nannte Peter Soncius, ein Arianer in der Mitte des 16. Jahrhunderts, die Dreieinigkeit „humani cerebri figmentum“. Den Prof. der Mathematik zu Kilmwegen, Christian Otter (gest. 1661), hatte der Kurfürst von Brandenburg 1647 nach Königsberg berufen, bekam aber denselben nur zu sprechen wenn es ihm, Otter, gefällig war, und auch da nur unter der von ihm festgesetzten Bestimmung, wie viel Personen er, der Kurfürst, mitbringen dürfe; ausgeschlossen waren jedesmal die Frauenzimmer. Otter blieb nie lang an einem Orte, und brachte den größten Theil seines Lebens auf Reisen durch Holland, England, Frankreich, Italien, Dänemark und andere Länder zu. Seinen gelehrten Reitationen lag er öfters mit solcher Beharrlichkeit ob, daß er, ohne Speise zu sich zu nehmen, mehre Tage in einem verschlossenen Zimmer sich hielt. Der Glossator Franz Accursius (gest. 1276 zu Bologna) behauptete, die Theologie brauche man nicht besonders zu studiren,

weil man dieselbe aus dem römischen Gesetzbuche hinlänglich erlernen könne; und der Erzbischof von Ragusa, Ludwig Beccatelli war in Betreff des in der Kirchenversammlung zu Trident 1562 zur Sprache gekommenen Verzeichnisses zu verbieternder Bücher der Meinung, daß dieser Punkt füglich umgangen werden könne; denn man brauche keine Bücher mehr, indem derselben seit Gründung der Buchdruckerkunst mehr als zu viel vorhanden seien. Dion von Borsythones, von dem Diogenes Laertius nähere Kunde gibt, meinte: der Weg in die andere Welt müsse sehr eben sein, weil man auf demselben mit zugemachten Augen gehe. Johann Caramuel von Lobkowitz, Bischof von Bigerano (gest. 1692), von dem gemeldet wird, daß er 30,000 Reiter befehrt habe, stellte in der von ihm herausgegebenen „*Mathesis auctax*“ die Behauptung auf, daß man alle theologischen Streiffragen, insonderheit die in der Lehre de gratia et libero arbitrio einzig und allein durch das Lineal und den Zirkel lösen könne; und der Jesuit Reichior Imhofer (gest. 1648) lehrte in seiner „*Historia sacrae latinisationis*“, daß man die lateinische Sprache im Himmel reden werde. Der holländische Arzt Cornelius Bontekor (gest. 1685) empfahl den Gebrauch des Tabaks und des Thees, welsch letztern er zuerst in Deutschland bekannt gemacht, als Universalmittel; dagegen starb Johann Heinrich Böcker, Prof. der Geschichte in Strassburg, wegen übermäßigen Tabakrauchens 1672 im 61. Jahre; ebenso Marcus Suerius Borhorn, Prof. der Geschichte und Staatskunde zu Leyden, 1653; dergleichen 1639 Heinrich Wotton, in Diensten des Herzogs von Florenz. Er verordnete, daß man ihm die Grabchrift mache: „*Hic jacet hujus sententiae primus auctor: Disputandi pruritus ecclesiarum scabies. Nomen alias quaere.*“

### Zur Phantasmagorie.

Von dem Gebiete der Phantasmagorie möge Folgendes, wie es die Sage aus der Gelehrtengeschichte überliefert hat, erwähnt sein. Marcellus Ficini, Kanonikus zu Florenz (gest. 1499), beschäftigte sich fast ausschließlich mit Platon's Philosophie und Schriften, und war von Seite seines Charakters und seiner Kenntnisse so ausgezeichnet, daß Politianus das Epigramm auf ihn dichtete:

Mores, ingenium, Musas, sophiamque supremam

Via uno dicam nomine? Marcellius.

Mit Michael Mercati, der gleichfalls ein großer Verehrer von Platon und dessen Philosophie war, stand er in enger freundschaftlicher Verbindung, und Beide, da sie oft über die Unsterblichkeit der Seele sich besprachen, leisteten einander das Versprechen, daß der zuerst aus dem Leben Scheidende dem Zurückgebliebenen Nachricht geben solle wie es damit stehe. Als nun einmal Mercati früh Morgens erwachte, glaubte er einen Reiter rasch herbeizutreiben zu hören, welcher an der Hausthür anhielt und mit Ficini's Stimme ausrief: „O Michael, o Michael, vera, vera sunt illa!“ Mercati stand auf und erkannte in dem alsbald verschwindenden Reiter seinen Freund Ficini, von dem er nachher erfuhr, daß derselbe in der nämlichen Stunde gestorben sei.

2

### Literarische Anzeige.

In neuer Auflage erschien soeben und ist durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

**Delphine**

von

Anne Louise Germaine de Staël.

Drei Theile.

Gr. 12. Geh. 2 Thlr.

Leipzig, im August 1847.

**f. A. Brockhaus.**

Dienstag,

Nr. 243.

31. August 1847.

Von einem deutschen Soldaten.

(Schluß aus Nr. 242.)

Darın hat übrigens der Verf. sehr Recht, daß die wahre Kriegerehre auf das innigste mit Kriegertröue und Gehorsamspflicht verwachsen sei. „Gehorsam ist die Stärke der Heere, der Wächter ihres Ruhms, das Grundgesetz vereinter Kräfte.“ Gehorsam, stummer Gehorsam, Gehorsam bis in den Tod ist die höchste wie die schwerste der Kriegerpflichten. Doch wie keine Lebensbeziehung zu einem reinen Abstractum ausgedehnt werden kann, ohne in offenbaren Widerspruch oder handgreifliche Ungeheuerlichkeiten umzuschlagen, so auch nicht die militairische Gehorsamspflicht. Schon die Kriegsgesetze jedes Staats enthalten Ausnahmen von der Pflicht der unbedingten Gehorsamsleistung, namentlich für den Fall, daß der Befehlshaber eines festen Places ohne dringende Nothwendigkeit solchen dem Feinde zu übergeben sich geneigt zeigen sollte. Aber auch jene urewigen, in jedes Menschen Herz tief eingegrabenen Gesetze der Menschenpflicht und der männlichen und menschlichen Ehre enthalten solche Ausnahmen. Zwar kann der Soldat, zumal im Kriege, sich genöthigt sehen offenbar ungerechte und selbst blutige Befehle hartherziger Vorgesetzten zum Vollzuge bringen zu müssen, als z. B. ungerechterweise gefällte Todesurtheile über unglückliche, der Uebertretung irgend eines Gebots vielleicht nur verdächtige Bewohner, oder es wird derselbe blutige Handlungen nothwendig erachteter Wiedervergeltung üben müssen, z. B. erbarmungsloses Niedermegeln aller mit den Waffen in der Hand Betroffenen nicht wehren dürfen, und Vergleichen mehr. Dessenungeachtet aber wird derselbe weder zum Henkersknechte herabsinken oder schändender Greuel bezüchtigt werden können; wol aber wird Dieses dann der Fall sein, wenn er Geboten gehorcht die nur ein Unmensch oder ein Ehrlöser zu geben vermag, wenn er Mordbrand oder Nothzucht übt, Greise, Weiber, Kinder, Kranke und Verwundete niedermegeln läßt, oder Feinden das Wort nicht hält die gegen Zusicherung des Lebens die Waffen gestreckt haben. Eidbrüchig ist, wer dem Befehle die Waffen wegzuworfen und zu fliehen Gehorsam leistet; meineidig der zum kriegsrechtlichen Verfahren berufene Krieger nicht minder, wenn er wider bessere Ueberzeugung und den klaren Buchstaben des gültigen Gesetzes einen Schuldigen frei-

spricht, als wenn er einen Nichtschuldigen in Folge eines ihm gegebenen Befehls verurtheilt.

Ja sogar die exclusive soldatische Standesehre kann, eben um so exclusiver sie sich darstellt, nur um so eher in Conflict mit jener als völlig unbedingt und blind dargestellten Gehorsamspflicht, also in den offenbarsten Widerspruch mit sich selbst gerathen. So sagt z. B. der Verf. selbst in Bezug auf die Unzulänglichkeit der Duellverbote, und zwar nach der Ansicht des Ref. ebenso wahr als treffend: „Der Ehrenmann sucht den Zweikampf niemals auf, aber er weicht ihm auch nicht aus, und stände Alles auf dem Spiele, und drohte ihm Cassation und Festung; seine Ehre ist ihm lieber als Charge, Freiheit und selbst das Leben.“ Die Hand her! deutscher Soldat. Das ist gesprochen wie ein Niedermann. Denn wessen Brust von diesen Gefühlen erfüllt ist, der wird seine innere menschliche Ehre nicht geringer achten als seine äußere Standesehre, und er wird daher, wenn er auch in Conflicten der angedeuteten Art etwa fehlgegriffen, und wegen nicht vollständig gerechtfertigter Nichtbefolgung gegebener Befehle sich wirklich straffällig gemacht haben sollte, dennoch immer ein Ehrenmann bleiben. Als Blücher im J. 1815 in einer schwarzen Stunde dem General von Borstell den Befehl ertheilte die Fahnen der meuterisch gewesenen sächsischen Garde schimpflich verbrennen zu lassen, und dieser Dessen sich weigerte, da traf ihn Festungsarrest als gerechte Strafe seines Ungehorsams; aber als Mensch und edelsinniger Krieger stand Borstell, in Betracht der Motive dieses seines Ungehorsams, in jenem Augenblicke hoch über dem alten, sonst so wackern Feldmarschall Vorwärts. Nach dem Buchstaben der preussischen Kriegsartikel war Schill nichts Anderes als der Räubersführer eines großartigen Desertionscomplots, nach jenem der französischen Kriegsgesetze sein Angriff ein Landesfriedensbruch, und als York die bekannte Convention abschloß, geschah es mit dem Bewußtsein, daß, wenn Friedrich Wilhelm III. sich nicht zur Höhe der Ereignisse emporzuschwingen vermöge, er unrettbar als Staatsverräter dem Henkerschwerte verfallen sei. In Andalusien und im Vaterlande des Ref. übten babilische Krieger durch Nichterfüllung barbarischer Befehle Edelthaten aus die nicht minder rühmlich erscheinen als der von ihnen bei Tala-

vera, an der Beresina und am Fuße des Montmartre bewiesene Kampfesmuth; und das Großkreuz des kurhessischen Ordens vom goldenen Löwen ist wol nicht leicht verdienter verliehen worden als an den badischen General Ringg v. Ringenfeld, dessen 1807 als Commandeur des badischen Jägerbataillons bewiesenem edelmüthigen Muth die durch das Nachtgebot Napoleon's bereits dem Verderben geweihte Stadt Hersfeld allein nur ihre Erhaltung zu verdanken hatte. Und als 1746 nach der Schlacht bei Culloden die hessischen Truppenbefehlshaber sich weigerten an den unmenschlichen Nachgreueln Theil zu nehmen womit der Herzog von York, zur unauslöschlichen Schmach seines Andenkens, den Aufstand der schottischen Hochländer züchtigte, und derselbe desfalls bei dem jenes hessische Hülfscorps befehligenden Erbprinzen (nachherigen Landgrafen Friedrich II.) von Hessen Beschwerde erhob, und Bestrafung dieses Ungehorsams erheischte, entgegnete dieser im Geiste eines hochherzigen Fürsten und bieder sinnigen Kriegers: „Er und seine Truppen wären berufen worden die Feinde der Krone Englands bekämpfen zu helfen; aber Ehrgen- und Henkersdienste an ihnen zu üben, dazu verpflichte der geschlossene Subsidien-tractat weder ihn noch sie.“

Der Verf. provocirt im Schlußworte die Stimme seiner Kameraden vom Adriatischen Meere bis zur Nord- und Ostsee über den Werth seines Buchs. Wolan, hier verlautet eine solche Stimme, nicht die eines Monopolisten der Kritik, aber die eines Mannes der ein nicht minder pflichttreuer, seinem Stande mit nicht minderer Begeisterung zugethaner deutscher Soldat zu sein vermeint als der Verf. Die Genossen mögen entscheiden welche von beiden besseres Recht verkünde. Vor Allem aber mag der Verf. sich überzeugt halten, daß, wenn diese Stimme sich auch vielfach als eine widersprechende kundgegeben hat, solche deshalb doch keineswegs eine mißwollende sei.

Gern will Ref. zugeben, daß besondere Staatsverhältnisse auch besondere Wehrverfassungen bedingen, wenn aber der Verf. als deutscher Soldat auftritt, dann hätte er auch vermeiden sollen, eine sehr ungerechtfertigte und übelbegründete Polemik gegen eine Wehrverfassung anzuhängen durch welche Preußen sieghaft und frei geworden ist, und die zur allgemeinen deutschen Bundeswehreinrichtung erhoben und ausgedehnt zu sehen jeder wahre deutsche Vaterlandsfreund unter die feurigsten seiner Wünsche und Hoffnungen nur obenan stellen kann. Da jedoch der Verf. sich in so Vielem was er sagt so gemüthvoll, freimüthig, edel und wahrhaft rittersinnig erweist, so ist auch wol anzunehmen, daß er zu gar mancher Behauptung nur durch den romantischen Taumel hingerissen worden sein möchte, der insbesondere die Barthold'sche Farbenpracht des Stils, und den Zauber ihrer Darstellung des Landknechtswesens in dessen Schrift über Frundsberg veranlaßt haben dürfte. So z. B. hat der Verf. wol nicht bedacht, daß wenn er (S. 180) mit stolzer Freude verkündet, daß es eine Zeit gegeben wo, wenn irgend im Belsch- oder Frankenlande ein Regent

Niemandem mehr trauen konnte, er sich deutscher Kämpfer zu seiner Leibwache entziehen habe, dieses zugleich diejenige Zeitperiode war „wo ein Stück des Vaterlandes nach dem andern dem deutschen Reichsverbande entziffen ward, und wo die mannhaftesten deutschen Krieger aller Welt treu, nur dem eigenen Vaterlande sich treulos erwiesen“. Ebenso hat es auch der Verf. in seiner Lust ob der erprobten „unbescholtenen deutschen Dagentreue“ unerwogen gelassen, daß der gerühmte Ausspruch des im französischen Solde stehenden Jakob von Ems (in der Schlacht bei Ravenna): „Der König hat uns wohl gethan, laßt uns sterben für ihn“, in gar gefährlicher Nähe zu dem ubi bene, ibi patria stehe.

Wenn sonach Ref. das vorliegende Werkchen zwar zumal der militairischen Jugend nicht unbedingt empfehlen kann, so wünscht er deshalb doch sehr, daß Manches, und zumal Dasjenige was der Verf. über Zweikampf und Ehrengerichte sagt, an gewissen Orten und in gewissen Landen vernommen und beherzigt werden möchte; denn hierin scheint ihm der Nagel so recht mitten auf den Kopf getroffen worden zu sein. Der Verf. sagt nämlich (S. 132 fg.):

Für die Ehre seines Fürsten und seines Vaterlandes läßt den Soldat sein Verus die Waffe führen, so gönne man sie ihm auch für seine eigene Ehre zu ziehen, zumal so lange noch keine andere durchaus und überall gültige Art und Weise ausgemittelt ist sie zu vertheidigen. Darin liegt der tröstende Gedanke, daß Niemand unser köstliches Eigenthum — ein Reichthum, den auch der Aermste haben kann — angreifen vermag, darin liegt ein beruhigendes Bewußtsein für alle Lagen des Lebens, gegen den Uebermuth des Mächtigers, gegen die Anmaßung des Höhergeborenen, gegen die Rohheit des Bauern im gestickten Rocke und gegen den Geldstolz des Exportkömmlings, darin liegt die Selbsthülfe für gewisse Fälle in denen man sich in keiner andern Art und Weise Recht verschaffen kann; Das hält die Würde des Mannes, Das wirkt Selbstvertrauen, Das hebt den Geist des Soldaten, den schönen, jugendlichen, kräftigen Waffengeist, den der lange Friede ohnedies, als könnten ihn unsere Nerven nicht vertragen, in eine Phiole gesperrt und fest verschloßelt und versperst hat.

Unwillkürlich zuckt dem Ehrenmanne die Faust, wenn von Ungerechtigkeit, vom schlechten Herzen oder frechen Spotte eines Menschen die Rede ist, unwillkürlich auch greift er nach dem Wehrgehänge, wenn ihm plötzlich ein Schimpf wie brennend auf die Seele fällt.

Schafft den Zweikampf ab und setzt an dessen Stelle Ehrengerichte, so wird es doch gar viele Dinge geben die man nicht vor ein Ehrengericht bringen kann, weil jede Veröffentlichung derselben an und für sich ein neuer Schimpf, also das Heilmittel noch übler als die Krankheit sein würde. Dem Eicisbeo seiner Frau wird ein Ehrenmann schon die Zähne zu weisen wissen, aber vor das Ehrengericht kann er den Don Juan nicht schleppen.

Eine boshafte Plaudertasche zum Schweigen zu bringen kann man Leib und Leben wagen, aber ist der Gedanke nicht unerträglich und gegen alle Rittersitte, daß ein geliebter Name im Kreise eines ganzen Gerichtshofs von Mund zu Mund wandern soll, und endlich das zarteste Verhältniß in alle Legenden der Windrose geschrieben werde, weil zwanzig Personen der einundzwanzigsten mit der strengsten Wichtigkeit auftragen das Maul zu halten?

So treffend Dieses nun auch ist, so umfaßt indeffen Dasselbe doch noch lange nicht das volle Maß der Uebel

die durch die Einführung von andern Ehrengerichten, als den ungekünstelten und natürlichen der Corpskameradschaft, erzeugt werden; sondern erst der Einblick in die *Annette-Korff'sche Scandalliteratur* vermag einen Begriff von dem hier durch heraufbeschworenen Syrophantentreiben zu gewähren.

M. v. Ditzfeth.

1. Geschichte. Gegenwart. Gemüth. Gedichte von E. A. Schloenbach. Hamburg, Schubert und Comp. 1847. 16. 1 Thlr. 7½ Ngr.
2. Der junge Demagoge. Eine tragi-komische Geschichte von E. A. Schloenbach. Hamburg, Schubert und Comp. 1847. 16. 1 Thlr.

Wir haben diese beiden Werke zusammengestellt, weil wir beim Lesen des zweiten uns durchaus davon überzeugten, daß sie zueinander gehören, daß eins der Commentar zum andern ist — ungefähr wie die Biographie eines Dichters zu seinen Gedichten — wenn ja in diesem Falle für die letztern überhaupt ein Commentar nöthig wäre. In Dunkelheit wenigstens leiden sie nicht, und wenn zuweilen auch die objective Klarheit nicht erreicht ist, so weiß man doch immer sehr wohl was der Dichter „sich gedacht hat“. „Der junge Demagog“ ist freilich von einer etwas ungenirt geschriebenen Vorrede begleitet, in welcher Hr. Schloenbach als Herausgeber der Lebensgeschichte eines Dritten erscheint; wer aber einigen Sinn für schriftstellerische Eigenthümlichkeit hat, muß diese unschuldige Fiction als solche erkennen. Wir können übrigens auch als Beweis der Einen Autorschaft anführen, daß einige Gedanken aus der Biographie poetisch verarbeitet sind in den Gedichten, z. B. in den letztern „Irthum“. Der Gedanke ist: als Kind meinte ich, die Sonne läge auf dem nächsten Berg mit Händen zu greifen; als ich ein Jüngling war, ging es mir mit meinen Idealen ebenso, als Mann nicht besser. Den Commentar dazu gibt im andern Buche die Erzählung, wie der Knabe wirklich einmal nach dem Berge läuft, um die Sonne zu fassen, und nachher auch dieselben Reflexionen daran knüpft. Uebrigens ist hier gleich ein Beispiel, wie auch das Abgeleiertste — und das ist doch in der That jener Gedanke — neu werden kann, wenn der Dichter nur mit voller Ehrlichkeit aus seinem eigenen Herzen singt: eine wohlthuende Eigenschaft die nicht ganz häufig ist, bei Schloenbach aber recht normal ausgeprägt. Er schließt nicht mit der einfachen Enttäuschung, sondern ist frei genug Das zu bekennen was mancher andere „tief düstere Sänger“ verschwiegen haben würde:

Als mir der Traum entflohn,  
Glaubst' ich, im Tode sei  
Himmelische Freude!  
Als ich nun sterben sollt',  
Wünschst' ich ins Leben doch  
Wieder zurück mich!

Das ist um so hübscher, als dieser versöhnende Gedanke doch auch, gerade wie die vorigen, aus einer Enttäuschung hervorgeht, und dadurch nicht ein angehängter Contrast, sondern ganz natürlicher Abschluß des Liedes von der Enttäuschung ist. So gut glückt es freilich selten. Zufällig trifft es sich so, daß das zweite Gedicht, dessen Stoff in der Biographie zu finden ist, als ein Beweis für die Identität, ebenso zu den gelungensten der ganzen Sammlung gehört. Es ist überschrieben „Der Christabend“, und wir wollen es gleich als Beispiel hierher setzen:

Ich saß im einsamen Zimmer allein  
Und schaute hinaus in die Nacht;  
Von d'rüben erglänzte des Christbaums Schein  
Und d'raben die Stille sprach.

Und ich sann und sann über frühere Zeit,  
Und die Brust so mächtig anschwellt;  
Das Herz wurde eng, das Herz wurde weit, —  
Es wurde so heiß und voll.

Da glaubt' ich: hoch über Berge weit  
Und über das Nebelmeer  
Da walle im schönen blaueis'nen Kleid  
Mein holdes Mädchen einher! —

Als früher ich noch so ein Knäbchen war,  
Ich will es freudig gekenn'n:  
Da glaubt' ich an jedem Christabend gar  
Das Christuskindchen zu seh'n.

Da glaubt' ich: hoch über Berge weit  
Und über das Nebelmeer  
Da walle im schönen blaueis'nen Kleid  
Das Christuskindchen einher.

O Zeiten der Liebe und Kindheit schön,  
Wie seid ihr einander so gleich!  
Da steht man hoch auf des Lebens Höhe  
Und fühlt sich so rein und so reich.

Nein, Das ist wahr; denn es gehört ein reines einfaches Gemüth dazu, um so ohne Bitterkeit einen Moment zu zeichnen wo man zwei Täuschungen in eine zusammenfaßt. Und es ist dem armen Demagogen unglücklich gegangen mit seinem Mädchen; sie haben sich lange und sehr geliebt, zuletzt aber ist sie ihm untreu geworden. Die ganze „tragi-komische Geschichte“ dieses Lebenslaufs interessiert eigentlich weniger durch Das was der Verf. vielleicht für besonders interessant hält: nämlich die Mannichfaltigkeit des geschilderten Lebens und der Verhältnisse, als durch die Persönlichkeit des jungen Demagogen. Wir werden an manches düstere Bild der Gegenwart geführt; wir sehen Fabrikarbeiter, Kaufleute, Offiziere, Provinzialbühnen, Literaten und Buchhändler, es fehlt nicht an der Misere im Staat und in der Gesellschaft; aber um solchen Gestalten ihre eigenen Farben zu geben, dazu ist der junge Poet, der sich mit vielen Kämpfen an ihnen reibt und zwischen ihnen durchschlägt, gerade gar nicht befähigt. Er weiß Nichts zu erzählen als welchen Eindruck alles Dies auf sein Gemüth gemacht hat, was er gewollt und erstrebt, was ihm begegnet und wie es ihm erschienen ist. Er ist dabei so ganz naiv (obwol ihm Dies vielleicht nicht gefallen wird, wenn er es liest), daß wir ihn gern begleiten; ganz jugendlich, voll unerschöpflicher Ideale, niemals ganz niedergedrückt; und wenn er endlich wohl einsieht, daß sein eigenes Glück im Leben mehr als zweifelhaft, und die von ihm gehoffte Freiheit noch sehr fern ist, so richtet er sich an dem unerschütterlichen Glauben an die Zukunft des Guten, Wahren und Schönen wieder auf. Er ist viel herumgeworfen im Leben und hat viel gelitten, aber er hat sich seine innere Güte und seines Herzens Liebe bewahrt. Auch das Selbstvertrauen und die Anerkennung Dessen was er geleistet hat und noch zu leisten hofft ist von ihm selbst so ganz im Sinne seines eigenen Charakters ausgesprochen, daß sie nicht verlegt. Wir wünschen ihm nur, daß er sich selbst ganz erkennen möchte, Das wäre der beste Weg seine Hoffnungen, soweit sie berechtigt sind, erfüllt zu sehen. Und darin fehlt es ihm noch etwas. Er macht sich mehr als ein mal an Sachen die Nichts für ihn sind, die sein Naturel nicht bewältigen kann; er verwechselt seinen Willen zum Ernstern, Erhabenen, Großen mit Dem wozu ihn kein Talent befähigt.

Wenn wir nicht irren, so hat ihn seine Schule etwas dazu verleitet. Denn seine Gedichte enthalten noch ein eigenthümliches Interesse dadurch, daß diese Schule so unverkennbar für Den welcher den Meister kennt hervortritt. Er hat es kein Hehl: Gottfried Kinkel, den er für den bedeutendsten unter den jüngern Dichtern hält, ist sein Meister gewesen, und nicht allein der seinige. Kinkel ist einer von den seltenen Menschen deren Erscheinung rein und ganz ausgebildet ist, die im persönlichen Umgang und namentlich in der Nacht über



das Wort im Leben vollkommen Dasselbe leisten was sie am Schreibtisch vermögen — und vielleicht noch Mehr. Man hört nun in den Gedichten das Kinkel'sche Pathos deutlich heraus; die ganze Richtung auf die Geschichte hat Schloenbach erst von Kinkel erhalten, und es wäre ihm nur zu wünschen, daß er auch Kinkel's Studien gemacht und seinen plastischen Sinn empfangen hätte, während jetzt eigentlich nur die Sehnsucht und die Bewunderung des „Plastischen, Markigen, Gestalteten“ (lauter klingende Lieblingsworte der Schule) sich zeigt. Nicht zu billigen sind die Nachahmungen, die Behandlung von Stoffen die Kinkel und Andere schon besser behandelt haben, z. B. „Otto der Schütz“; „Einem Verlorenen“; „Kaiser Rudolph's letzte Stunden“ (Kerner); „Alarich's Grab“ (Platen); „Einem Könige“ (Herwegh). Es ist aber in diesen beiden Büchern überall ein so ehrsüchtiges ernstes Streben, daß man nicht anders als mit einer Anerkennung schließen kann. 124.

### Bibliographie.

Bad Bertrich im Uesbachthale an der Mosel. Mit einleitenden Worten von A. v. Humboldt, und einer geognostischen Uebersicht von H. v. Dechen. Mit 1 geognostischen und 1 Situationskarte. Koblenz, Bodeker. 8. 20 Ngr.

Brandis, J. A. Frhr. v., Die Geschichte der Landeshauptleute von Tirol. I. Heft. Innsbruck, Wagner. Lex.-8. 15 Ngr.

Brennglas, A., Berliner Volksleben. Ausgewähltes und Neues. 1ster Band. Mit Illustrationen von Th. Hofmann. Leipzig, Engelmann. Gr. 12. 1 Thlr. 15 Ngr.

Ebler, C., Die deutsche Sprachbildung, nach ihrem gegenwärtigen Standpunkte und mit Rücksicht auf ihre mögliche fernere Gestaltung. 1ster Theil. Die Begriffe und ihre Formen. Leipzig, D. Wigand. Gr. 8. 2 Thlr.

Guizot, Johann Calvin. Ein Lebensbild. Aus dem Französischen von R. Kunze. Hamburg, Bodeker. 8. 10 Ngr.

Hamburg und die Hamburger. Portraits, Zustände und Skizzen aus der Gegenwart. Leipzig, Rostka. 12. 1 Thlr.

Hammer-Purgstall, Khefl's, des Cardinals, Directors des geheimen Cabinets Kaiser Mathias, Leben. Mit der Sammlung von Khefl's Briefen, Staatschreiben, Vorträgen, Gutachten u. andern Urkunden, beinahe 1000, bis auf einige wenige bisher ungedruckt. In vier Bänden. 1ster Band. Mit Khefl's Portrait. Wien, Kaulfuß Bwe., Prandel u. Comp. Gr. 8. 3 Thlr.

Herg, H., König René's Tochter. Lyrisches Drama. Im Versmaasse des Dänischen Originals übersetzt von F. A. Leo. 3te verbesserte Auflage. Miniaturausgabe. Leipzig, Lorch. 32. 25 Ngr.

Hurter, F., Geburt und Wiedergeburt. Erinnerungen aus meinem Leben und Blicke auf die Kirche. 2ter Band. 2te sorgfältig durchgesehene und verbesserte Auflage. Schaffhausen, Hurter. Gr. 8. 2 Thlr. 5 Ngr.

Jeannette, das Kammermädchen, oder Geheimnisse des Salons, der Toilette, der Antikambre und der Hütten der Armut. Ein Gemälde unserer Zeit in der Manier von Eug. Sue. Zwei Bände. 1ster Band. 1tes Heft. Meissen, Goebische. 5 Ngr.

Keilmann, J. C., Ein Büchlein zum Denken für Menschen, welche Veredlung in Religion und Kirche wollen. In Fragen und Antworten. Darmstadt, Leske. 8. 10 Ngr.

Deutsche Lustschlösser. 1ste Section. — A. u. d. L.: Württembergische Lustschlösser von E. Hünle. 1ste Abtheilung: Ludwigsburg. 2te Abtheilung: Freudenthal, Solitude, Hohenheim, Bellevue und Rosenstein. Mit 1 Stahlstich. Würzburg, Stachel. 8. 3 Thlr. 7½ Ngr.

Omnibus für Wissenschaft und Bildung, eine Handbibliothek der Hauptwissenschaften und unentbehrlichsten Hülfsbücher, als wissenschaftlicher Beistand fürs praktische Leben und zur Förderung allgemeiner Bildung für Schule und Haus. Herausgegeben von J. Schubert. 1ste Lieferung. — A. u. d. L.:

Schreubuch der Geographie nach den neuesten Staatsveränderungen bearbeitet von Oberlehrer H. Petersen. 1ste Hälfte. Hamburg, Schubert u. Comp. 1847. 12. 5 Ngr.

Puchta, G. F., Vorlesungen über das heutige römische Recht. Herausgegeben von A. A. F. Rudorff. 1ste Lieferung. Leipzig, B. Tauchnitz. Gr. 8. pro 1ste bis 3te Lieferung 2 Thlr.

Robert, C., Der zweifache Panslawismus. Die gegenwärtige Lage der slawischen Völker gegenüber von Russland. Mit Anmerkungen von J. P. Jordan. Leipzig, Slawische Buchhandlung. Gr. 8. 10 Ngr.

Scheth Ritter v. Bohuslaw, J., Einführung in das Heiligthum der Evangelien, oder Nothwendige Vorkenntnisse aus dem alten Bunde zum Verständniß des neuen. 2te vermehrte und verbesserte Auflage. Innsbruck. 1846. Gr. 8. 2 Thlr. 7½ Ngr.

Sievers, L., Kein Diebstahl mehr! Sicherheit des Eigenthums durch ein gesetzliches Verbeugungs-Verfahren. Darstellung, wie ohne Strafen und Vereine der Betarmung zu steuern und die Sicherheit des Besizes zu erzielen sei. Magdeburg, Quednom. 8. 10 Ngr.

Sonklar Adler v. Innsbrücken, R. A., Abhandlung über die Heeresverwaltung der alten Römer im Frieden und Krieg, in der besondern Beziehung auf die beiden Hauptzweige der Heerversorgung: Besoldung und Verpflegung. Innsbruck, Wagner. Gr. 8. 22½ Ngr.

Steinbeis, G., Diesseits und Jenseits. Eine Abhandlung über die Bedeutung des Todes. Für Gläubige und Ungläubige verfaßt. 2te neu durchgesehene und vermehrte Auflage. Heilbronn, Drechsler. Gr. 16. 6 Ngr.

Das Theater des Auslandes. In Bearbeitungen von B. Friedrich. 1ste Lieferung. Ein Stündchen in der Schule, Baubeville-Posse in 1 Act nach Lockroy. Hamburg, Verlags-Comptoir. Lex.-8. 5 Ngr.

— dasselbe. 2te Lieferung. Der Weg durchs Fenster, Lustspiel in 1 Act, nach Escribe. Hamburg, Verlags-Comptoir. Lex.-8. 5 Ngr.

Timme, F., Die Samariterin und Christus am Jakobsbrunnen. Nach Evang. Johann. 4, 1—13. Zweite Schriftstudie allen gebildeten Christen dargeboten. Magdeburg, Falkenberg u. Comp. Gr. 8. 10 Ngr.

Wittmann, Geschichte der Reformation in der Oberpfalz. Aus den Acten geschöpft. Augsburg, Kollmann. Gr. 8. 17½ Ngr.

Wolkenstein, O. v., Gedichte. Mit Einleitung, Wortbuch und Varianten herausgegeben von B. Weber. Innsbruck, Wagner. Gr. 8. 2 Thlr. 6 Ngr.

### Tageliteratur.

Bimble, J., Herr Koppel auf dem Landtage. Berlin, Hofmann u. Comp. 8. 3 Ngr.

Hopf, A., Der kleine Landtag und sein Schluß, oder Kante und Brenneke als Abgeordnete. Berlin, Schlesinger. 8. 2½ Ngr.

Kant, J., Ueber die religiösen und politischen Fragen der Gegenwart. Darmstadt, Leske. Gr. 8. 6 Ngr.

Protest-Erklärung, dem Königl. Consistorium der Provinz Sachsen am 9. Juli 1847 mit 800 Unterschriften der angehängten und ehrenwerthesten Bürger Magdeburgs versehen, überreicht. Leipzig, Surany. Gr. 8. 1½ Ngr.

Ruß, J., Die Belehrung zu dem Herrn und das evangelische Predigtamt. Antrittspredigt, am Dreieinigkeitsfeste 1847 in der protestantischen Pfarrkirche zu München gehalten. München, Fleischmann. Gr. 8. 3 Ngr.

Ueber die polnische Sache, insbesondere die der preussischen Polen. Durch die Verhandlungen des Vereinigten Landtages vom 5. Mai, und den gegenwärtigen Polenprocess hervorgerufene Bemerkungen. Berlin, Lindow. Gr. 8. 7½ Ngr.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

— Nr. 244. —

1. September 1847.

### Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint täglich eine Nummer und der Preis beträgt für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellungen darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die Königl. sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig wenden. Die Versendung findet in Wochenlieferungen und in Monatsheften statt.

*Histoire des Girondins, par A. de Lamartine.*  
Acht Bände. Paris 1847.

Von allen lebenden Schriftstellern Frankreichs repräsentirt Lamartine am vollständigsten die verschiedenen Elemente welche misfarbig gemischt als unaufgelöste, und darum kämpfende Gegensätze in der modernen französischen Bildung sich vorfinden. Seine Schriften zeigen die entgegengesetzten Gedankenströmungen die seit 30 Jahren das französische Leben durchstrudeln; sie sind ein Echo der Gegenwart, wo die Geschichte wie der einzelne Mensch in einer unendlichen Unruhe der Gedanken hin und her schwankt. Als Lamartine im J. 1820 seine ersten „Méditations poétiques“ herausgab, die ihn schnell berühmt machten, war er strenger Katholik und eifriger Anhänger des Hrn. v. Bonald, an welchen er eine enthusiastische Ode dichtete. In den „Harmonies politiques et religieuses“, die 10 Jahre später erschienen, begegnen wir einer ganz andern Gedanken- und Gefühlreihe. Athmeten wir in den „Méditations“ reine Himmelsluft und zuweilen etwas Kirchenluft, so merken wir hier bald, daß die Zeit die katholische Farbe aus seinem Bewußtsein hinweggelöscht, und der Weihrauchdunst sich verzogen hat. Lamartine ist aus einem orthodoxen Katholiken ein freigläubiger Christ geworden. Diesen Rest von Christenthum gibt er im „Jocelyn“ auf gegen das Glaubensbekenntniß des Vicars von Savoyen, und daraus wird in dem „La chute d'un ange“ ein natürliches Offenbarungssystem, in welchem Mosaische Gebote, Pythagoräische Lehren, evangelische Sittensprüche, agrarische Geseze und eine Menge anderer unbestimmterer Ingredienzen zu entdecken sind.

Die politische Laufbahn Lamartine's zeigt dieselbe Reihenfolge von Gedankenübergängen. In der Deputirtenkammer sehen wir ihn zuerst als Freiwilligen in dem legitimistischen Lager, zu welchem ihn seine frühern Ueberzeugungen und Verbindungen hingen; dann als Schildhalter eines kleinen Häufleins sonderbarer Leute

die sich le parti social nannten, und für eine eigene Partei hielten, gewöhnlich aber mit den Conservateurs stimmten, und sich am Ende auch damit verschmolzen. Nachdem Lamartine seine rücksichtslose Hingebung an die conservative Partei so weit getrieben, daß er sogar zu dem Disjunctionsgesetz seine Zustimmung erteilt, wirft er sich in die Opposition, um das linke Centrum und die Linke in den weiten Mantel seiner Lehre aufzunehmen; und als dieser phantastische Versuch mißlingt, schleudert er im „Bien public“ das heftigste Manifest gegen alle Parteien bei denen er die Kunde gemacht, eignet sich aber von jeder einzelne Gedanken zu, woraus er eine buntserdige Fahne zusammenfücht die er als Regierungsprogramm aushängt. Dieses Regierungsprogramm ist ein wunderliches Amalgam von verschiedenartigen, unvereinbaren, heterogenen Elementen, die von dem linken Centrum, der dynastischen Linken, sogar von den Conservateurs und von den Fourieristen hergenommen sind. Es fodert die Charte mit allen ihren Consequenzen, die Pressfreiheit, die sittliche Veredelung des Volkes durch Unterricht, die Herrschaft der Gerechtigkeit und Bruderkiebe, die Abschaffung der Septemberegesetze, die Freilassung der Beamten, die Verbrüderung der Intelligenz mit der Arbeit, die Befreiung aus den Banden ministerieller Willkür, Wahlreform, das allgemeine Stimmrecht, und was der schönen Dinge mehr sind.

Offenbar wird Lamartine über kurz oder lang aus der Kammer treten, wie Lamennais aus der Kirche getreten ist; Beide sind von dem katholisch-monarchischen System des Mittelalters ausgegangen und allmählig zu einer religiös-politischen Weltanschauung gekommen die sich nicht sonderlich über die deistlich-demokratische Denkart des vorigen Jahrhunderts versteigt. Wenn aber Lamennais' literarisches Leben trotz der innern Widersprüche doch im Ganzen nur die Erklärung einer großen Idee ist, so stellt sich dagegen Lamartine's poetische und poli-

tische Wirksamkeit etwas bunt dar, und nur einer bis in die Tiefe des menschlichen Herzens dringenden Untersuchung mag es gelingen in dieser Mannichfaltigkeit eine verständige Einheit zu sehen, in diesen häufigen und plötzlichen Umwandlungen das unwandelbare Ich des Mannes nicht zu verlieren. Hüten wir uns wohl, diese Einheit da suchen zu wollen wo sie oft gesucht worden, aber nicht ist: in dem eiteln Drange zu glänzen, und in der dadurch bedingten Abhängigkeit von den Einflüssen der Meinung. Wollen wir in diesem beweglichen Wechsel eine Einheit suchen, so dürfen wir sie nur in der unkegeln Ehrenhaftigkeit und Ueberzeugungstreue des Mannes finden wollen. Diese Ehrenhaftigkeit ist es welche in die Dissonanzen des äußern Wirkens eine Art von latenter Harmonie bringt; von ihr abgesehen bietet Lamartine's literarisches und politisches Leben das Schauspiel eines tiefen Widerspruchs dar, den man fast tragisch nennen könnte. Wir meinen den Widerspruch zwischen dem Gefühl und dem Gedanken. Die gegenwärtigen Ansichten Lamartine's gleichen sehr denjenigen welche die Stimmführer der republikanischen Demokratie in der Kammer und in den Journalen aussprechen; er ist seiner Theorie nach fast ein Communist, wenigstens ein äußerster Progressist mit schroff socialistischen Tendenzen; vermöge seiner persönlichen Neigungen aber ist er ein gemäßigter Monarchist nach der Weise der Philanthropen des vorigen Jahrhunderts. Sein Kopf ist demokratisch, sein Herz ist aristokratisch. Denselben schneidenden Widerspruch bemerken wir in seiner „Histoire des Girondins“. Er hat sich darin gleichsam in zwei Hälften gespalten; er hat zwei Gesichter: mit dem einen betrauert er die untergehende Monarchie, mit dem andern begrüßt er die aufgehende Republik. Um es mit Einem Worte zu sagen, so fehlt es Lamartine's Geschichtsschreibung ebenso sehr an Logik als seiner Poesie und Politik. Auch in der „Histoire des Girondins“ vermischen wir, wie in seinen meisten „Méditations“ und „Harmonies“, und fast in allen seinen Kammerreden und politischen Abhandlungen, nicht bloß in einzelnen Gedanken, sondern sogar im Ganzen den logischen Zusammenhang. Die Logik eines Ganzen ist Ordnung, Composition, und da ist Lamartine's schwache Seite.

Was an Lamartine, dem Geschichtsschreiber, zunächst auffällt, ist das überaus stattliche Gewand welches er seinen Darstellungen umschlägt. Er spricht eine Sprache von unvergleichlichem Glanz und unwiderstehlichem Zauber, der die Phantasie gewinnt und das Gefühl besticht, ehe der Verstand noch den ganzen Gehalt des Gedankens erforscht, oder die Umrisse des Bildes genau geprüft hat. Ein so poetischer, harmonischer, eleganter und vielfältiger Ausdruck ist nicht genug zu bewundern. Wenn man ja tadeln will, so wäre es der übergroße Reichtum, die allzu blendende Pracht. Lamartine bedeckt seine Schilderungen mit so viel Juwelen und Brillanten, daß man vor allem Glanze oft den Grund nicht sehen kann. Uebrigens ist Das nicht seine Schuld. Form und Farbe entstehen ihm unter den Händen wie von selbst, Blumen

und Perlen rollen von seinen Lippen, als hätte ihm eine holdselige Fee die Gabe verliehen bei jedem Worte welche auszusäen: eine wunderbare und fast verhängnisvolle Gabe, die ihn zu ewigem Prunkte verdammt. Dieser Frensil begleitet ihn überall in seinen Dichtungen, auf der Rednerbühne und in seinem neuesten Geschichtswerke. Man hat Mühe sich vorzustellen, daß man jenes unaufhörliche Geschiller von Farben und Gefunkel von Edelsteinen acht Bände hindurch aushalten könne; und doch hält man es aus. Das Auge gewöhnt sich leicht an dieses magische Strahlen- und Farbenspiel, und das Ohr stimmt sich gleich nach der Tonhöhe dieses melodischen Instruments. Erstlich kosten alle diese Schätze von neuen Ausdrücken und Wendungen, diese Ueberfülle von raschen und prächtigen Bildern dem Verf. gar Nichts; er läßt sie an den Tag wie die Natur ihre Thiere und Pflanzen von sich gelassen hat, ohne peinliche Anstrengung, und da er selbst keine Mühe hat, so macht er auch seinem Leser keine. Sodann verschwinden die manchmal übertriebenen Ausschmückungen des Einzelnen in den Totaleffect des Ganzen. Die unharmonischen Flecken die hier und da hervorstechen verlieren sich in der weiten Aussicht die sich vor unsern Blicken aufrollt. Das hohe Aehrenfeld verdeckt das zwischen den Halmen wuchernde Unkraut; der volle Fluß, der viel Sand aber auch Gold mit sich führt, zieht uns in seine gewaltige Strömung hinein. Kurz, Lamartine besitzt in hohem Grade die Gabe des Schriftstellers oder Künstlers, Allem was er beschreibt oder darstellt in der geheimen Werkstatt des Geistes ein eigenthümliches Gepräge und erwärmendes Gefühl aufzudrücken. Wir erinnern an seine lyrischen Compositionen; seine beschreibende Poesie hat nicht die strenge, abgecirkelte Zeichnung der alten classischen Schule, auch nicht die locale und sozusagen buchstäbliche Färbung der neuern romantischen Schule; aber sie hat einen individuellen, treffendern Ausdruck, den Ausdruck eines tiefen Gefühls, eine höhere, ergreifendere Wahrheit, die Wahrheit der vollen Empfindung. Lamartine hat dem Stil der Seele, der seinen Gegenstand mit der geheimnißvollen Lebensflamme individuellen Gefühls durchglüht; seine Bilder sind Durchdrungen von dem Affecte welchen die gewaltigen Einwirkungen der großen Naturschauspiele die sie wiedergeben in der Seele des Künstlers hervorbringen. Lamartine steht nicht vor der Scene, sondern ist selbst in sie hineingerissen, und reißt darum auch den Leser mit hinein. Er ist ein seltener Anempfänger, um das Goethe'sche Wort zu gebrauchen. Dieses Talent in das innerste Wesen jeder Situation hinabzustürzen und mit dem Momente so ganz Eins zu werden, bemächtigt sich aufs glänzendste in der „Histoire des Girondins“, und hier hat der Dichter dem Geschichtsschreiber außerordentlich genügt. Lamartine ist selbst Theilnehmer der geauenerregenden oder herzerreißenden Auftritte die er erzählt, und deren locale, energische Wirkung er uns mit zubernden Farben, mit aller Wärme des Ausdrucks, mit der größten Ausführlichkeit so lebendig vor Augen bringt, daß wir die lebhaften Eindrücke eines Augenzeugenden

empfinden. Kunst und Einsicht haben sich hier die Hände gereicht.

Das gilt von der Erzählung der Hergänge selbst; die Betrachtungen welche diese Hergänge erklären sollen sind dagegen sehr ungenügend, und dürften höchstens Denen zusagen welche selbst unreife Reflexionen zu gewiesen im Stande sind, wenn sie in so volltönenden Perioden und in so reichem Schmucke auftreten. Obgleich Lamartine in seine neue demokratische Ansicht nicht ganz unbedeutende Elemente aus seiner frühern Denkart mit herüberbringt, so kann man doch einen solchen von dem Winde allerlei Lehre zusammengewehrten Haufen mehr oder minder lockerer Gedanken und Urtheile über Menschen und Dinge der Revolution nicht wohl eine Philosophie der Revolutionsgeschichte nennen. Das was man an Lamartine's Werke philosophisch zu nennen veranlaßt sein könnte, gleicht den schlechten Hypothesen unserer Physiker, wodurch sie das richtig Beobachtete zu erklären meinen. Der Dichter hat bei ihm dem Denker geschadet; er sieht und malt die vorgefallenen Scheußlichkeiten und Verbrechen im schärfsten Lichte; er schiebt sie aber den Personen und Umständen zu, und spricht die Principien frei.

Aus dieser doppelten Auffassungswelse entspringt ein großer Vorzug und ein großer Mangel: das Buch erschüttert gewaltig das Gemüth, macht aber den Verstand ganz irre. Der Verf. hat sich ein Ziel gesteckt, aber jeden Augenblick vergißt er es; er hat sich vorgenommen die Revolution zu preisen, aber häufig scheint er es darauf anzulegen, daß wir sie verfluchen sollen. Er hält sich und fesselt uns vorzugsweise an die pathetische Seite der Begebenheiten, und das Gefühl, wovon er voll ist und womit er uns erfüllt, ist ein Gefühl des innigsten Mitleids mit den unglücklichen Schlachtopfern. Ich wundere mich sehr, wie die legitimistischen Journale auf dieses Werk so arg schelten können, welches doch die Passion der königlichen Familie in einer Reihe meisterhafter Bilder verewigt. Nie sind die herben Mißgeschicke Ludwig's XVI. und Marie Antoinette's mit vollerer Empfindung und Wirkung geschildert worden. Sogar die Unparteilichkeit womit der Verf. die Gesinnungen und Motive der undarmherzigen Sieger des Throns bisweilen hervorzuheben beliebt, trägt nur dazu bei sein Mitleid für die Besiegten noch tiefer und inniger erscheinen zu lassen. Die legitimistischen Geschichtsschreiber der Revolution glauben die Sache sehr dramatisch zu machen, wenn sie die Männer der Gironde und des Berges als wahre Menschenfresser vorstellen: eine alberne Uebertreibung, welche die erzielte Wirkung verfehlt. Lamartine hingegen geht mit seinen Intentionen historischer Gerechtigkeit so weit, daß er selbst in Marat helle Augenblicke von Menschlichkeit nachweist, welche den Fieberwahnsinn seines blutgierigen Fanatismus vorübergehend beleuchten. Er verheimlicht es nicht, daß er es mit der Revolution hält; seine gerühmte Stimmung für die Märtyrer des Königthums ist also die gerühmte Stimmung eines Gegners, und ein solches Herzengemüß legt ein um so grö-

ßeres Gewicht in die Waagschale. Dazu rechne man noch, daß diese Pietät gegen das Unglück sich nicht in der weinerlichen Sprache einer gewöhnlichen, conventionnellen Empfinderei ausdrückt; sie kommt vom Herzen und geht dahin, und verbreitet über die ganze Leidensgeschichte der königlichen Familie den Ausdruck jener eben, poetischen Wehmuth welche die antiken Tragödien durchzuckt.

Ich begreife sehr wohl, wie das Gewissen einer andern Partei durch dieses Werk etwas in Verlegenheit gebracht werden kann. Die Art die Thatfachen darzustellen widerspricht durchaus der Art darüber abzumrtheilen. Die Schlußbetrachtung ist freilich oft groß revolutionair, aber der Eindruck der Erzählung ist entschieden royalistisch. Die Royalisten haben eine gute Hälfte des Buchs für sich, und also keinen Grund sich über Lamartine zu ärgern. Sie sind vielleicht erstaunt, wie wir ihnen zumuthen können, mit einem Manne zufrieden zu sein der sich unverholen als Anhänger, und sogar als Anbeter der Revolutionsache bekennet. Es ist Das richtig; nur schadet es wenig, weil Lamartine's Naturel besser ist als seine Metaphysik. Er sagt zwar, die Angelegenheit der Revolution sei der Gegenstand seiner Verehrung, aber das aus der Seele des Geschichtschreibers hervordringende Gefühl welches in seinen Darstellungen vorherrscht verleugnet den von dem klügelnden Verstande eingeredeten Cultus. Er gibt sich eine erschreckliche Mühe um die nöthige Unempfindlichkeit zu erwerben, aber es gelingt ihm nicht. Er kämpft mörderlich gegen die edlern Gefühle an, aber er empfindet sie jeden Augenblick. Er sucht die Sieger zu rechtfertigen; nichtsdestoweniger ahmt er Cato nach, und erklärt sich für die besiegte Sache. Seine Haupthelden sind die Unglücklichen welche mit dem Königthum untergehen. Kurz, der Dichter vergißt nicht, daß das Mitleid eine der Haupttriebfedern der antiken Kunst ist. Der Denker kommt freilich hinterdrein, und will uns die empfangenen Eindrücke ausreden; aber unser Herz hat gesprochen, und wenn Lamartine gehofft hat durch seine „Histoire des Girondins“ die Revolution zu verherrlichen, so befindet er sich im seltsamsten Irrthum, da man nur die eingestreuten Reflexionen aus diesem Werke wegzulassen brauchte um es zur wirksamsten Anklageschrift gegen die Revolution zu machen.

(Die Fortsetzung folgt.)

#### Allan Cunningham's alte Balladen und jakobitische Reliquien.

Peter Cunningham der Sohn des neben Alexander Burns so oft genannten schottischen Barden Allan Cunningham, der von Walter Scott und Southey ausgezeichnet wurde, hat eine Sammlung der Gedichte seines Vaters unter dem Titel „Poems and songs by Allan Cunningham. With an introduction, glossary and notes“ herausgegeben, die in drei Abtheilungen zerfällt, von denen die erste die gelungenen Nachahmungen der alten Balladen und jakobitischen Reliquien, die zweite vermischte Gedichte, die dritte endlich diejenigen Dichtungen enthält welchen er selbst den Namen seiner „lieder“ beilegt hat. Ueber den Ursprung der ersten Abtheilung, welche gewissermaßen den Ruf des Dichters begründet hat, geben die Noten des Heraus-

gebers sehr interessante Aufschlüsse, die zugleich den Beweis liefern, daß das absperrende Urtheil gewisser Mittelmäßigkeiten die sich das Ansehen von Männern der Kunst und Wissenschaft geben, während sie das Talent doch nur als milchende Kuh gebrauchen, ihnen von Seiten der Lesern nicht immer ungestraft hingeht. Die Sache aber ist folgende. Ein gewisser Cromek, seines Berufs ein Kupferstecher, besuchte im Sommer 1809 in Gesellschaft des berühmten Malers Stothard die Stadt Dumfries in Schottland. Der Zweck ihrer gemeinschaftlichen Reise war die Sammlung von Materialien und Zeichnungen zu einer vermehrten und illustrierten Ausgabe von Burns' Werken. Hr. Cromek hatte einige Jahre vorher einen Ergänzungsband zu Currie's Ausgabe dieser Werke unter dem Titel „Reliquien“ veröffentlicht, und war, mit dem Gelingen jenes Unternehmens zufrieden, damit beschäftigt eine ausserlesene Sammlung schottischer Lieder mit Anmerkungen und Erinnerungen von Burns sowie andern Zugaben die seine eigene Fleißigkeit zusammenzubringen vermochte herauszugeben. Dieser Mann hatte von Mrs. Fletcher, selbst einer Dichterin und Freundin Sir Walter Scott's und Campbell's, ein Empfehlungsschreiben an Allan Cunningham erhalten, der damals als junger Mann bei einem Steinmetz arbeitete und sich 18 Schillinge wöchentlich verdiente. Cunningham's dichterische Versuche, sein natürlicher Geschmack, seine Bekanntschaft mit der Dichtkunst seines Vaterlandes, und seine für die Stellung in der er lebte wahrhaft erstaunliche Belesenheit hatten bereits die öffentliche Aufmerksamkeit auf ihn gelenkt, und ihn den vorzüglichsten Geistern des Landes bekannt gemacht. Der Maler, der selbst an der Dichtkunst Geschmack fand, war über Cunningham erstaunt und fühlte sich zu ihm hingezogen. In einem Gespräch kam Cromek, dem Mrs. Fletcher die Thatsache nicht mitgetheilt, oder der sie als wahrer Geschäftsmensch wieder vergessen haben mochte, dahinter, daß Cunningham selbst Dichter sei. Er bat ihn zufolge Dessen um einige seiner „Ergüsse“, wozu sich denn der Dichter auch verstand. Bei der nächsten Zusammenkunft gab Cromek ihm seine Gedichte zurück, und bemerkte dabei in einer Weise die Cunningham, wenn er die Sache wiedererzählte, Zug für Zug nachzuahmen suchte: „Nun, mein Herr, die Verse sind recht gut, ja recht gut; aber nach Robert Burns sollte es Niemand versuchen Lieder zu schreiben, wenn er nicht schreiben kann wie er oder wie einige der alten Minnesänger.“ Der getäuschte Dichter war zu bescheiden, sprach durch Kopfnicken seine Zustimmung zu der allfälligen Bemerkung des anmaßlichen Kritikers aus, und brachte das Gespräch auf einen andern Gegenstand, indem er von den alten Volksliedern und Bruchstücken zu sprechen begann die im Munde des Volkes dort lebten, und die man sammeln müsse. „Wahrlich, Herr“, rief Cromek dabei aus, „wenn wir einen Band zusammenbringen könnten — wahrlich, Herr! Seht nur was Percy damit gemacht, und Ritson, und erst neulich noch Scott mit seinem „Border Minstrelsy.““ Mit Eifer faßte der speculative Cromek den Gedanken einer solchen Sammlung der Volkslieder aus jener Gegend auf, und Allan ging darauf ein, wol gleich mit dem Vorschlag, Erzeugnisse des eigenen Dichtergeistes zu liefern, statt aus dem Volksmunde das Ueberlieferte und Verstümmelte zu sammeln; Cromek aber war fest überzeugt, er werde ursprüngliche Volkslieder erhalten. Nach den ersten Bruchstücken die ihm Cunningham lieferte war er ganz entzückt, und schrieb nach Mehr. „Wahrlich, Herr!“ rief er in seinem Briefe aus, „Das sind Dinge. Mehr, gebt mir Mehr; Dies ist göttlich!“ Ein Schreiben Cromek's vom October 1809 an Cunningham beweist, wie wenig er argwöhnte, daß er von dem Dichter, dessen Talent er so anmaßlich beurtheilte, auf die schönste Weise dafür bestraft wurde, indem er ihm ohne daß er es wußte die vollkommenste Abbitte leisten mußte. „Dank, den freundlichsten Dank“, schreibt er in jenem Briefe, „für Ihr anziehendes Schreiben und das schöne Gedicht das darin enthalten war.“

Ihre kurze aber milde Beurtheilung über diese prächtige Dichtung überhebt mich der Nothwendigkeit noch ein Wort des Lobes zu sagen. Ich muß jedoch bemerken, daß ich nichts Näherer, nichts bei seiner Einfachheit Ergreifenderes in der ganzen Reihe schottischer Lieder kenne. Was halten Sie wol von dessen Alter? Nach dem Dialekt bin ich der Meinung, daß es von einem Minstrel am Seftade herrührt, obwol von Keinem der „neunzig ganzer Winter gesehen.“ In mehrern andern seiner Briefe wiederholen sich dergleichen Anfragen, die keinen Zweifel darüber lassen, daß er den Streich den ihm der launige Dichter spielte nicht beargwöhnte. Auf sein Anliegen ging endlich Cunningham mit seiner Familie nach London, wo er bei dem Bildhauer Bubb mit einem Wochenlohn von 26 Schillingen in Arbeit trat; später kam er in die Bildhauerwerkstätte des berühmten Chantrey, dessen Freund er wurde. Als Dichter war er außerordentlich fruchtbar, denn er hat wenigstens 30 Bände veröffentlicht, und nach der Erklärung seines Sohnes und Herausgebers befindet sich unter der Hinterlassenschaft noch Material zu fernern zehn Bänden. Allan Cunningham wurde am 7. Dec. 1784 zu Blackwood in der Nähe von Dumfries geboren und starb zu London am 29. Oct. 1842. Er liegt auf dem allgemeinen Begräbnisplatze zu Kensal Green begraben; von seiner Witwe und fünf Kindern ist ihm dort ein granitner Sockel als Denkmal gesetzt worden. 26.

## Literarische Anzeige.

In meinem Verlage ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

### Logarithmisch-trigonometrische Hülftafeln.

*Ein zur Horizontalprojection der auf schiefen Ebenen gemessenen Längen, wie auch zu nivellistischen und markscheiderischen Arbeiten unentbehrliches Handbuch für Geometer, Markscheider, Ingenieure, Chaussée- und Wasserbaubeamte.*

Berechnet und herausgegeben

von

**J. V. MASSALOU.**

Gr. 8. (84 Bogen.) Geheftet 3 Thlr. 18 Ngr.; dauerhaft gebunden 4 Thlr.

Ein Tabellen-Werk wie das gegenwärtige war bis jetzt noch nicht vorhanden. Durch dasselbe werden sowohl für die Chartirung gebirgiger Gegenden, wie auch für nivellistische und markscheiderische Arbeiten die zeither dabei unerlässlich gewesen *logarithmisch-trigonometrischen Berechnungen gänzlich entbehrlich* gemacht, indem nur ein *Nachschlagen* in demselben erforderlich ist, um für jeden denkbaren Fall das gesuchte Resultat sofort und zwar bis auf  $\frac{1}{1000}$  Theil der Ruthe genau berechnet zu erhalten. Das Werk empfiehlt sich daher selbst seines wirklich praktischen Nutzens wegen.

Leipzig, im September 1847.

**F. A. Brockhaus.**

# Literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

Nr. 245.

2. September 1847.

Histoire des Girondins, par A. de Lamartine.

Acht Bände.

(Fortsetzung aus Nr. 244.)

Lamartine äußert in dem einleitenden Paragraphen: die Erzählung, von der Einbildungskraft belebt, von der Weisheit überdacht und beurtheilt, Das sei die Geschichte wie die Alten sie verstanden hätten, und wie er selbst ein Bruchstück davon seinem Vaterlande hinterlassen möchte, wenn Gott ihm die Feder zu führen geruhe. Aber Gott muß entweder gerade etwas Anderes zu thun gehabt, oder den unchristlichen Wunsch einem der alten Heiden ähnlich zu werden sehr übelgenommen haben, er hat Lamartine ganz seinen eigenen Eingebungen überlassen, und diese haben ihn von seinem Vorbilde abgelenket. Seine „Histoire des Girondins“ ist himmelweit entfernt von jener tiefen, wunderbaren Harmonie, von jener jugendlichen Unbefangenheit, Einfalt und Naturkraft die uns in den Geschichtswerken der Alten so zauberisch fesseln. Ja, sagt man, die Alten hatten gut beschreiben und schildern; sie treiben Alles zum Ideal, machen die Dinge und Menschen größer als sie sind; so können wir nicht mehr darstellen ohne Lügner zu heißen. Man sagt so mit Unrecht: der Mensch erscheint bei den Alten nicht herrlicher als er ist, aber er erscheint als Mensch; und der Mensch hat bei uns, in der Geschichte wie im Leben, längst die alte Herrlichkeit verloren an die Idee. Warum hat selbst das Gräßliche und Abscheuliche in der alten Welt so viel Interesse? Warum ist es widerlich in der neuern? Mit welchem Antheil liest man die Revolutionsmuth der Koryphäen beim Thucydides? Es sind noch Menschen, freilich verrückte und verruchte Menschen, aber doch Menschen, die dargestellt werden. Wir können, den Scheussalen fluchend, noch menschliche Thränen weinen über die Sieger und die Besiegten. Aber geht mir ein Jahr aus der französischen Schreckenszeit von Neuern beschrieben, wo soll ich mich hinwenden vor Abscheu? Wo soll ich einen Funken von Menschlichkeit finden, daß meine starke Brust gemildert werde? Die Menschen sind noch dieselben, auch die Maler haben nicht ganz ihre Kunst verlernt; aber sie haben das volle Bild des irdischen Lebens verloren, und sie vergessen den Menschen über der Idee. In der plastischen Lust, das Leben und die Menschen unmittelbar aus eigenen Wurzeln aufwach-

send hinzustellen, gaben die Alten ihnen die volle Gestalt, und mit der Gestalt gaben sie Denen die künftig solches Werk sehen sollten das menschliche Gefühl der Sympathie und des Erbarmens. Unsere metaphysischen Helden und Ungeheuer können uns nur durch das Gräßliche erschrecken, selten durch das Menschliche erfreuen, weil es nicht recht menschlich ist. Die Alten, unbewußt von einem sichern Takt geleitet, fassen das Große in den Dingen und Menschen, stellen dies als den Mittelpunkt hin, und lassen die übrigen Gegenstände um denselben rund laufen, und so zu ihrer Zeit beleuchtet werden. So bleibt die Welt und ihr Spiel in Bewegung vor den Augen, und wandelt mannichfaltig, aber doch einfältig mit ihren mancherlei Erscheinungen vorüber. Wir machen es umgekehrt. Der ganze Weltwirth ist uns ein ungeheueres Knäuel, wo wir nicht zuerst die Hand suchen die es wickelte oder des Fadens Ende hält womit es entwirrt werden kann, sondern gewöhnlich von dem Ei an beschreiben woraus der Faden besteht, wie er gesponnen, wie oft er rund gewickelt ward, welche Dinge und Menschen ihn an manchen Enden halten, oder von ihm gehalten werden. So wird und bleibt das Knäuel ein Gewirr, nirgend erscheint eine einfache Kraft die es lösen möchte, nirgend ein Erstes und Letztes, daß man stillstehen könnte. Wir nehmen eine Geschichte zur Hand, um einen Augenblick zu vergessen, daß wir im Wirrwar leben, und siehe, man arbeitet recht, uns das Gefühl dieses Wirrwar's methodisch peinlich zu machen, indem man beweist, daß es so sein müsse.

Dies geschieht ganz besonders in Lamartine's „Histoire des Girondins“, worin die revolutionnaires Greuel mit den grellsten Farben dargestellt, und hinterher durch irgend eine metaphysische Zauberformel gerechtfertigt werden. Der Grundcharakter des ganzen Buchs ist ein beinahe fortwährender Widerspruch zwischen der Wirkung und der Absicht, weil Gefühl und Gedanke bei dem Verf. in ewigem Hader und Zermürren leben. Daher die lichtlose Verwirrung, womit Großes und Kleines, Nothwendiges und Zufälliges, der Mensch und das Ding, das Wirkende und das Gewirkte untereinander geworfen sind. Die „Histoire des Girondins“ beginnt mit dem Tode Mirabeau's. Der Verf. ist einigermaßen verlegen so mit-ten in die Sache hineinzuspringen. An seinem anfäng-

lichen Hin- und Hertasten merkt man gleichsam den Schwindel der ihn befällt, wie er sich plötzlich in diesem Getümmel sieht. Er sucht sich darin zurechtzufinden, und wirft zunächst einen flüchtigen Blick auf Das was vorhergegangen ist. Die dämmernde Morgenröthe der Revolution verkündigt ihm an dem Horizonte der Menschheit die ersten Strahlen einer neuen Idee, der demokratischen Idee, die er für einen Ausfluß des Christenthums ausgibt. Das Christenthum wird zu einer Lehre demokratischer Freiheit, Gleichheit und Bruderliebe gemacht, welche die französischen Philosophen des 18. Jahrhunderts aus dem Schutte hervorgezogen hätten, unter welchem sie lange Zeit auf dem Grunde des christlichen Herzens begraben gelegen, und wir hätten sonach die Geschichte der französischen Philosophie und Revolution als eine Fortsetzung der christlichen Apostel- und Märtyrergeschichte anzusehen. Alsdann folgt eine Reihe Portraits die uns mit den bereits aufgetretenen Personen und den bisher von ihnen gespielten Rollen bekannt machen sollen. In dem ganzen Verlauf des Buchs verfährt Lamartine so, daß er nie einen neuen Schauspieler vorführt ohne ihn wie er lebt und lebt abzuconterfeien. Diese malerische Behandlungsweise ist unstreitig sehr anziehend, und vollkommen passend für ein Werk welches zwischen Memoiren und eigentlicher Geschichte die Mitte halten soll. Leider sind diese Portraits und Charakteristiken, wobei der Verf. zu sehr mit Worten und Bildern spielt, nicht der gelungenste Theil seines Buchs; die Antithesen sind häufig Widersprüche, und in dem Gange der Ereignisse stimmt das Betragen vieler Personen durchaus nicht zu der Vorstellung die der Verf. von ihrer Gesinnung und Denkart gegeben hat. Die Heroen der Revolution sind durchgängig nicht sehr geschmeichelt: Mirabeau ist ein feiles Genie, dessen Tage wir ganz genau erfahren. Ebenso Danton, der die Füße in allen Pöbelcloaken und die Hände in allen königlichen Kassen hat. Die Bestechung untergräbt die Begeisterung; das Gold der Civilliste bringt überall hin, bis in die tollsten Demagogencclubs. Barnave repräsentirt die Eifersucht des höhern Mittelstandes gegen den Hof und Adel; dieselbe Gesinnung liegt der girondistischen Opposition zu Grunde; Lafayette hat gute Absichten, aber nur den schlimmen Fehler, daß er dem Volke nicht gewachsen ist worauf die Volksgunst ihn stellt; Camille Desmoulins ist der ungezogene Junge (*l'enfant cruel*), Marat der rasende Wahnsinn der Revolution. Wir müssen bemerken, daß diese Urtheile des Verf. über die Personen sich ändern je nachdem ihre Lebenslagen wechseln, und fast ebenso wandelbar sind als die Dinge. Es gibt seidene Bänder deren Farben man gar nicht angeben kann, weil sie, von verschiedenen Punkten betrachtet, immer neue Schattirungen zeigen. So schildern auch Lamartine's Charakterzeichnungen; jeden Augenblick erscheinen die dargestellten Personen anders, nämlich so anders, daß ihre Züge sich ganz verschieben und bis zur Unkenntlichkeit entstellen. Dieselben Gestalten gewinnen ein sehr verschiedenes Aussehen je nach dem Bilde worin sie sich einrahmen: sie sind schön oder häßlich, klein

oder groß, je nach dem Bedürfniß des dramatischen Effect's der wechselnden Scenen worin sie auftreten, und verwandeln sich je nachdem sie zu Hauptpersonen hinauf-rücken oder zu Nebenfiguren herabsinken. Madame Roland, die berühmte Egeria der Gironde, ist z. B. in ihrem Porträt eine reine, fleckenlose Gestalt, verräth aber in ihren Aeußerungen und Handlungen kein so edles und schönes Gemüth. Am 20. Juni ist sie eine schadenfrohe, schwarze Seele, die bei der Erzählung von den Qualen der Königin sehr bedauert, daß sie ihre Augen an dem grausamen Schauspieler dieses Schmerzes nicht haben werden können. Die Königin ist nämlich wegen ihrer jammervollen Lage die Heldin des Tages, und der Maler opfert alle Personen des Bildes dem ausdrucksvollen Kopfe seiner Hekuba auf. Als Madame Roland fürchtet, ihr Mann möchte aus dem Ministerium vertrieben werden, ist sie ein boshaftes, verschmißtes Weib, welches mit abgefeimter Criminalrathstrücke einen Anklagebrief vorbereitet, um dem austretenden Minister eine große Popularität zu sichern, sollte auch dieses vorausgeschmiedete Beweisstück den König aufs Schaffot bringen. Lamartine will nämlich die hoffnungslose, klägliche Lage Ludwig's XVI. unter so viel Schlingen und Fallstricken ins hellste Licht setzen, und holt Alles herbei, um den König als ein armes geheftetes Wild zu zeigen, welchem alle Parteien nachstellen und welches alle Parteien für ihre ehrgeizigen Zwecke einfangen möchten. Später, als Ludwig XVI. fällt, und sein Sturz nicht bloß seine Freunde, sondern selbst diejenigen seiner Feinde ins Verderben reißt die bei dem blinden Parteihaf doch nicht Menschenblut wie Wasser fließen sehen können, kommt Madame Roland wieder zu Ehren. Wenn sie auf dem Gipfel ihres Ansehens und ihrer Macht preisgegeben wird, in dem Moment wo sie stürzt und stirbt, reicht ihr der Verf. die Märtyrerkrone. Diese Krone empfangen überhaupt fast alle berühmten Schlachtopfer der Revolution aus Lamartine's Händen; werden auch, so lange sie leben, ihre meisten Handlungen gerügt und verdammt, bei ihrem Tode ergeht Gnade für Recht.

Lamartine's „Histoire des Girondins“ steht in dieser Beziehung in schnurgeradem Gegensatz zu Thiers' „Histoire de la révolution française“, obschon sie in anderer Hinsicht manche Ähnlichkeit damit hat. Die Revolution ist für Beide eine Schicksalstragödie welche der Eine mit weicher und zarter Seele, der Andere mit klugem und scharfem Verstande ansieht. Thiers verhält sich zu den fürchterlichen Revolutionsvorgängen wie die Masse des römischen Volkes sich zu den Gladiatorenkämpfen verhielt: er lätscht so oft eine neue Scene beginnt und neue Kämpfer erscheinen; „der Lebende hat Recht“ ist sein Leibspruch. Lamartine hingegen fühlt bei den Greueln der Revolution was die Minderzahl der vornehmen Römer fühlen mochte bei den gräßlichen Spielen des Circus, wo christliche Märtyrer den wilden Thieren vorgeworfen wurden; er bewundert den Heldenmuth der Sterbenden, und schenkt ihnen die Thränen des Mitleids. Der Ausgang ist freilich auch für ihn ein Gottesurtheil;



aber während Thiers, um sich bei dem Geschehenen zu trösten, Nichts weiter braucht als die einfache Betrachtung, daß es so hat sein sollen, bedarf Lamartine erst eines mehr oder minder haltbaren Grundes, um sein Gemüth zu beschwichtigen, und die stoische Seelenruhe zu erwerben womit er die geschichtlichen Hergänge betrachtet. Lamartine ist ein Mann der durch sein ganzes Naturel darauf hingeführt wird, dem Schwächern das Wort zu reden und ihm sich anzuschließen. Das Mitgefühl ist der vorwaltende Grundton in seinen Darstellungen. „Selig sind die da Leid tragen!“ scheint der Wahlspruch der ihn, zumal bei der Abfassung der vier ersten Bände seines Geschichtswerkes, geleitet. Man kann sich nun alle Quellen thränenreicher Empfindsamkeit denken die nach den armen Verunglückten des Throns hinströmen: doch wie sehr Lamartine auch die unglückliche Königsfamilie liebt, wie hoch er auch ihre Stärke im Dulden erhebt, ihre Schwäche im Handeln stellt er ebenfalls dar. Er erzählt Alles was seiner Meinung nach zu ihrem Unglück beigetragen, Das was er dem Mißgeschick ihrer Lage anrechnet mit edler Trauer, und Das was er den Mißgriffen ihrer Politik zuschreibt mit ehrerbietiger Schonung. Die Kunst zu erzählen ist in diesem Buche bewundernswürdig und der größte Vorzug desselben. Die Darstellung vereinigt Fülle und Frische mit Raschheit und Mannichfaltigkeit; sie bewegt sich in tausend Wendungen und Schlingungen, ohne daß sie je zu bunte, das Auge ermüdende und den Verstand angreifende Kreise macht; bald nimmt sie mit ausgebreiteten Schwingen ihren Flug, und beherrscht aus den oberen Lustregionen herab die Uebersicht des Ganzen, bald schlängelt sie sich mit gehaltener Ruhe durch alle Schneekengänge der Einzelheiten hin, und verlängert durch geschickte Unterbrechungen und Stockungen die Spannung des Lesers. Die Flucht in Varennes, der 20. Juni, der 10. August, diese Art Prangerausstellung des gefallenen Königthums vor der Rationalversammlung in der Journalistenloge, die lange Todespein im Tempel: alle diese pathetischen Scenen sind mit Umständen erzählt und beschrieben welche die Charaktere in ein nie gesehenes Licht stellen, und Alles anschaulich und begreiflich machen: das unschlüssige Benehmen des Königs, der erst durch seine Drangsale Seelenstärke gewinnt, und mit größerem Muth und Ruhme das Dabem und den Kopf verliert als er sie getragen hatte; das heroische Aufwallen und das kleimüthige Verjagen der Königin, ihre Rückfälle von Energie und majestätischem Stolz, den unverwundlichen Zauber ihrer Person, der alle Herzen erweicht, nur nicht das Felsenherz Pétion's. Wir wissen vorher, wie diese kläglichsten Episoden enden; aber so groß ist die Kunst des Erzählers, daß wir auf das bekannte Ende jener Katastrophen gespannt und gepeinigt sind, wie auf den ungewissen Ausgang eines Drama das wir zum ersten mal sehen. Nie ist Jemand so tief in das trostlose Innere der königlichen Familie eingedrungen. Lamartine weiß Alles und ist unerschöpflich über diesen Gegenstand; er hat aus gedruckten und ungedruckten Memoiren, aus

mündlichen und schriftlichen Berichten Alles aufgelesen was sein Charaktergemälde vervollständigen helfen konnte; da wo jede Ueberlieferung fehlte, trat die Phantasie hinzu und ergänzte das Fehlende. Und so ist, mit geschickter Benützung aller Quellen und feiner Anwendung der Psychologie, das vollständigste und glänzend beleuchtete Bild jener schrecklichen Leidensmomente der königlichen Familie entstanden.

In diesen betrübten Darstellungen drängt das Mitleid den Geschichtschreiber ganz auf die Seite der Unterliegenden hinüber. Wer dem königlichen Jammer und Elend Ehrfurcht und Ergebenheit bezeugt wie Barnave, wer durch einen Blick der Königin gerührt wird wie Dumouriez, wer seine royalistische Gesinnung unter der Demagogenmaske verbirgt wie die Edelleute die sich am 10. August dem Tode weihen, wie die Patrioten welche die Gefangenen aus dem Tempel befreien wollen, kurz: wer nur einen Strahl von Hoffnung, die geringste Aussicht auf Rettung bringt, wird von dem Historiker ebenso gerührt und dankbar aufgenommen als von dem Hofs. Wer unverföhnlich bleibt wie Pétion, ist Einem in der Seele zuwider. Wenigstens ist Das in diesen unglückseligen Augenblicken der royalistische Eindruck dieses republikanischen Geschichtsbuches. Das Interesse der politischen Meinung schwindet durchaus vor dem Interesse der tragischen Wirkung.

(Die Fortsetzung folgt.)

Meine Kriegsgefangenschaft bei den Franzosen im Jahre 1814. Von D. Fr. Behrhan, ehemaligem preussischen Freiwilligen. Berlin, Selbstverlag des Verf. 1847. 8. 10 Ngr.

Dies Büchlein ist aus zwei Ursachen einiger Worte werth. Zuerst nämlich ist der Verfasser desselben ein ehemaliger schlesischer Prediger, ein Altlutheraner, der in den bekannten Agendastreitigkeiten seine Stelle verloren hat, und jetzt nach langer Trübsal, entschlossen nach Amerika zu gehen, dem deutschen Vaterlande gleichsam dies letzte Denkmal seiner Anhänglichkeit hinterlassen hat. Zweitens aber ist die kleine Schrift nicht eine der gewöhnlichen Tageshervorbringungen, sondern gut geschrieben und voll anziehender Einzelheiten. Denn unter den verschiedenen Denkschriften, Tagebüchern, Briefsammlungen und andern Erinnerungen an die Freiheitskriege haben wir noch kein Buch das uns die Leiden eines Gefangenen schildert. Unser Verf., der am 1. März 1814 in einem Dorfe sieben Meilen von Paris gefangen worden ist, hat zuerst böse Tage erlebt, ist von den Bauern geschimpft und geschmäht worden, hat Frost, Kummer und Schmerzen ertragen müssen, bis er im Hospital von Blois ein ruhiges und verhältnißmäßig bequemes Leben genießen durfte. Als er aus demselben entlassen die Rückreise (Paris war indeß an die Verbündeten übergeben) antreten konnte, fand er auf dem Wege in Städten und in Dörfern überall liebevolle Aufnahme, bereitwillige Pflege und Unterstützung, ja selbst mit Geld, so daß er gänzlich hergestellt wieder bei seinem Regimente ankam. Voll lebhaften Dankes nimmt er nicht Anstand am Schluß zu erklären, daß er jetzt durch Amtlosigkeit, Kummer und Nahrungsforge dahin gekommen ist, seine damalige Lage als Kranker und Kriegsgefangener gegen die jetzige als leicht und sonnenhell zu betrachten. Um so lieber wird man der Versicherung glauben, daß sein Büchlein auf ei-

nige Stunden recht angenehm unterhält und zu allerhand Betrachtungen und Vergleichen Anlaß gibt. 20.

## Literarische Notizen aus England.

Walter Savage Landor.

„The collected writings of Walter Savage Landor with many additions“ (2 Bde., London 1846) verdienen Anerkennung und Beifall, und kaum gibt es in England einen Schriftsteller der Jetztzeit der im Ganzen genommen mehr Wahrscheinlichkeit für sich hat als Landor dieselbe zu überleben. Dies ist oft die Belohnung solcher Schriften die bei ihrem ersten Erscheinen weder sehr heruntergesetzt noch sehr erhoben wurden; denn das rechte Gleichgewicht kann ebenso wol durch einen plötzlichen Stoß nach oben als durch einen in die Wag- schale geworfenen Stein verloren gehen. Landor ist beiden Extremen entgangen. Die Klugheit mag ihn als etwas Gefährliches gefürchtet haben; die Thorheit hat ihn als etwas Ueber- greifliches vermieden. Man hat ihn seinen einsamen Weg gehen lassen, und er hat kein dazu gehöriges Vorrecht der Selt- samkeit unbenutzt gelassen. Als ein Schriftsteller von den er- stemsten liberalen Ansichten hat er gewünscht „mit den Cory und den For der Zeit nicht verwechselt zu werden“. Als ein erklärter Republikaner, obgleich Repräsentant einer alten Fa- milie, hat er die „trunke Demokratie William Pitt's“ ver- worfen. Doch muß hinzugefügt werden, daß von seinem mü- rrischen Geist weit Weniger in seinen spätern als in seinen frü- hern Schriften vorkommt. Der heftige und launische Wille reißt ihn nicht so oft mit sich fort und verbunkelt nicht mehr seinen männlichen Verstand. Die soeben citirten Ausdrücke sind in dieser Ausgabe seiner Schriften nicht beibehalten. Aber wir finden in ihr noch andere Beweise von vermindelter Bit- terkeit, von vergrößerter und männlicher Bartheit und von ei- ner ebenso edeln und herrlichen als hohen und reinen Weisheit. In den beiden hier angezeigten Bänden sind jetzt zum er- sten male alle Schriften dieses merkwürdigen Schriftstellers gesammelt. Hier sind sowohl seine englischen als seine lateinischen Gedichte mit vielen großen und ausgezeichneten Zugaben; seine Tragödien, seine dramatischen Bruchstücke und ein neues Stück von fünf Acten: „The siege of An- cona“, und seine „Examination of Shakspeare“; sein „Pentameron“ und sein „Pericles and Aspasia“, wovon jedes einzelne Stück Merkmale einer durchgängigen Revi- sion trägt, und besonders „Pericles“ mit unzähligen neuen, den ältern durchaus würdigen Stellen bereichert ist. In die- sen letztgenannten Büchern mehr vielleicht als in seinen übr- igen Schriften und vorzüglich in dem vortrefflichen „Pentame- ron“, worin Petrarca und Boccaccio sich unterreden, und in der „Shakspeare examination“, worin der Dichter so spricht als der Verfasser von „Hamlet“ und „Othello“ selbst ge- sprochen haben würde, hat Landor sich ganz in die Charaktere jener großen Dichter versetzt. Jedes Wort welches sie in die- sen Büchern äußern entspringt aus einem Gefühle von der Schönheit und Weisheit womit sie die Seele des Schriftstellers berührt haben. Wir können Landor zu keiner glücklichen Zeit verlassen als zu der in welcher die hohen Züge von Weisheit und Menschlichkeit wie er sie uns bietet rund um uns so selten sind. Der Verfasser und Spender derselben steht getrennt von gewöhnlichen Schriftstellern, und wird erkannt, geschätzt und ge- hört werden, wenn all der Auswurf von leichter und mobiler Lecture womit die jegige Generation sich vollgepfropft hat weggespült ist. Er hat selbst irgenbwo schön gesagt, daß die Stimme am tiefsten aus dem Grabe komme, und daß ein gro- ßer Name seine Wurzel in dem toten Leichnam habe. Er ist ohne Zweifel für seine eigene Person wohl zufrieden diesem Gesetze zu gehorchen. Aber diese Sammlung seiner Schriften

hat uns daran erinnert nicht zu warten bis „taub das geprie- sene Ohr“ und „stumm die melodische Stimme“. Andere wer- den hoffentlich nach einem vergrößerten Maßstabe unserm Bei- spiele folgen. Und so wird Landor noch während er lebt es hören, daß, was in seinen Schriften zu heftig und abgerissen ist, ihm verziehen, und was darin weise, besonnen und zusam- menhängend, dankbar angenommen wird, und mag wissen, daß er nicht umsonst nach Ruhm gestrebt hat. „Fame, they tell you, is air; but without air there is no life for any — without fame there is none for the best.“

## Die armen Kinder in Großbritannien.

Folgendes kleine Werk: „A plea for ragged schools; or Prevention better than cure“, von Thomas Guthrie (Edin- burg 1847), enthält ein schauerhaftes Gemälde von der Ver- wahrlosung und Verwilderung der Bettelkinder in dem reichen Großbritannien, und zugleich schlägt der Verfasser, ein würdi- ger Geistlicher und ausgezeichnete Kanzelredner, die ihm am geeignetsten scheinenden Mittel vor, durch Errichtung von Er- ziehungsanstalten und Gewerkschulen für diese unglücklichen Kinder dem immer wachsenden Uebel zu begegnen. Er sagt: „An der einen Seite dieses Plages werden in zwei Drittel der Läden geistige Getränke verkauft. Die Schafe sind nahe am Schlächterhause — die Opfer in der Nähe der Altäre. Ueberall sieht man eine Menge Gauller, schlummer als die neapolita- nischen Lazzaroni, aufgedunsene und brutale Figuren, zer- lumppte elende Greise, fett und froch aussehende Weiber, und manche halbnackte Mutter, zitternd vor Kälte im Winter, mit bloßen Füßen auf dem gefrorenen Pflaster gehend und ein Ste- lett von Kind in ihren Armen tragend. An einem Sommer- tage sieht man große Haufen von Kindern der Armen im Sonnenschein und in der warmen Luft umherlaufen: ihre ma- gern Gesichter sagen uns wie schlecht sie ernährt sind; ihre fürchterlichen Klümpchen, wie schlecht sie erzogen sind. Und doch lachen sie lustig, freuen sich herzlich und schreien vor Vergnü- gen wenn ein Buben beim Kinderspiel der Länge nach auf den Boden fällt; und dadurch erinnern sie uns, daß Gott die Kindheit Schuf um glücklich zu sein, und daß in der Ausge- lasseneheit der Jugend selbst das Elend sich vergessen kann.“ „Wir kriegen einen dieser Knaben zu pachten. Es ist ein rau- her Tag, und der arme Schelm hat weder Schuhe noch Strümpfe; seine bloßen Füße sind roth, geschwollen, aufgerissen und ver- wundet von der Kälte; eine dünne, abgetragene Sacke mit ih- ren gaffenden Rissen ist Alles was seine Brust beschützt; un- ter seinem zottigen Haarbusch zeigt er ein vor Mangel schar- fes Gesicht, aber auch scharf an Intelligenz über seine Jahre. Das arme Bürschchen hat bereits gelernt sich selbst zu erhal- ten. Er hat die Kunst studirt — er ist ein Meister im Be- trügen, Lügen, Betteln, Stehlen; und, kleine Schande für ihn, aber große für Die welche ihn vernachlässigt haben, er würde sonst verschmachtet und zu Grunde gegangen sein.“ „Solche Kinder können für keine Erziehung zahlen, noch sich selbst eine gratis verschaffen. Der kleine Bube muß betteln und stehlen, oder hungern. Mit einer Anzahl seines Gleichen geht er so regelmäßig zu seinem Tagewerk wie der Kaufmann Morgens in seinen Laden oder der Handwerker in seine Werkstatt. Sie werden ausgeschickt, bisweilen ausgetrieben, ihre Nahrung zu suchen, wie die Schafe auf die Berge oder das Vieh auf das Feld; und wenn der Knabe nicht einen gewissen Vorrath zu Hause bringt, so erwartet seiner ein betrunkenen Vater und harte Schläge.“ Nachdem der würdige Verfasser den jam- mervollen und entsetzlichen Zustand der verwahrlosten Bet- telkinder in solcher Weise geschildert hat, legt er seinen Mitbür- gern ihre heilige Pflicht ans Herz, durch zweckmäßige Erzie- hungsanstalten und Gewerkschulen für die sittliche und phy- sische Wohlfahrt dieser Unglücklichen zu sorgen. 31.

Freitag,

Nr. 246.

3. September 1847.

## Histoire des Girondins, par A. de Lamartine. Acht Bände.

(Fortsetzung aus Nr. 245.)

Schon wir von den Bedrängten zu den Drängern über. Lamartine will einerseits die Revolution verherrlichen, was bei den unermesslichen Greueln eine Riesenarbeit ist; andererseits aber will er doch nichts Geschehenes versinnlichen, und auch Schandthaten nicht zu Heldenthaten machen, wie systematisch jakobinische Historiker gethan haben. Seine Vorliebe für die Revolution zeigt sich überall und unverholen; sie wird zu dem abergläubigen Cultus einer Gottheit die Revolution heißt. Aber Lamartine betet nur die Gottheit an; ihren Priestern bezeugt er nur ausnahmsweise Verehrung, und liebt ihnen durchgängig sehr stark die Leviten. Er enthüllt die geheimen Beweggründe welche die Parteien zu immer entschiedener Feindseligkeit gegen den Thron treiben, und diese Beweggründe sind keineswegs edel; er bringt in die verborgenen Schleichwege ihrer Taktik, und diese Taktik ist abscheulich: denn es steht Blut dabei auf dem Spiele. In dem Proceß Ludwigs XVI. 3. B. ist der Kopf des Königs bloß der Einsatz der von den streitenden Parteien auf dem Roulettische des Convents ausgelegt wird; die Girondisten möchten gern dem Könige das Leben retten, wagen es aber nicht; sie stimmen für den Tod, nicht aus fanatischem Haß, sondern aus elender Ueberlegung, weil sie ihren Segnern, den Männern des Berges, jenes blutige Pfand der Volksgunst nicht allein lassen wollen. Dieses abscheuliche Spiel mit Menschenleben wiederholte sich in unendlich vergrößertem Maßstabe gegen das Ende der Schreckenszeit. Nach dem Sturze der Hebertisten und Dantonisten wollten alle Parteien dem Bluthysem Einhalt thun; man ließ ihm aber seinen Lauf, weil Diejenigen welche zuerst dem Terrorismus seine Spannung zu bemessen versucht hätten unfehlbar des Moderantismus angeklagt und auf Schaffot geschickt worden wären. Lamartine sagt:

Der Schrecken war zuletzt kein ungestümes Dämon mehr, sondern eine bloße Taktik. Je weniger man ihn wollte, desto mehr stellte man sich als wolle man ihn. Das Blut zahlloser Opfer diente nur dazu die Larve dieser abscheulichen Heuchelei des Patriotismus zu färben.

Die Girondisten kommen in dieser Geschichte, die doch eigentlich ganz besonders ihnen zur Ehre abgefaßt ist,

schlimmer weg als die Jakobiner. Lamartine findet zwischen diesen beiden Parteien einen entschiedenen Gegensatz der Principien, der ihn bestimmt sich für die Jakobiner zu erklären. Er läßt den Girondisten nur einen Vorzug, den des Rednertalents; aber ich gestehe, selbst dieses Talent scheint mir unter dem Einflusse der gleichzeitigen Gemüthsbewegungen des revolutionnären Dramas übertrieben worden zu sein. Wenn man unbefangen die historischen Documente und nur diese prüft, so findet man die berühmte Beredtsamkeit der Gironde voll von bombastischem Schwulst und Ungeschmack, dem man damals in allen Parteien aus Furcht vor der schrecklichen Kritik der Tribunen des Convents huldigte; voll von pöbelhaftem Gerede, welches die Hof- und Staatsprache der Zeit war. Und wollen wir über diese erste gleichförmige Schicht von Gemeinplätzen hinaus etwas mehr in die Tiefe bringen, so entdecken wir nur wenig Gedanken und Ansichten womit die Geschichte oder Staatswissenschaft sich befassen können. Wenn man eine oder zwei Beredheidungsbreden Vergniaud's von merkwürdiger Weite und Klarheit des oratorischen Ueberblicks, und Brissot's trefflichen Bericht über die auswärtigen Angelegenheiten ausnimmt, so bleibt nicht viel was vor allen Reden der andern Parteien ausgezeichnet zu werden verdient. Mit diesen girondistischen Rednerreputationen ist es wie mit dem Schriftstellerruf des Camille Desmoulins oder Mirabeau's: sie dauern nicht länger als die augenblickliche Aufregung der Gemüther oder die Erschütterung welche diese Aufregung der nächsten Generation mittheilt. Das literarische Talent von Robespierre, Saint-Just, und sogar von Marat, dem rasendsten aber vorzüglichsten Polemiker der Zeit, ist wenigstens ebenso hoch zu stellen. Was die politischen Principien anlangt, so wissen wir keinen wesentlichen Lehrpunkt der die Girondisten von den Jakobinern unterscheidet, und können daher den Einen nicht mehr Recht geben als den Andern. Beide Parteien erscheinen gleich verdammenwerth, weil beide sich gleich sehr versündigten, und die gehässige Maxime der Nothwendigkeit, die man in andern Verhältnissen wol Staatsraison genannt hat, zum Leit- und Irrfaher ihres ganzen Betragens erkoren. Die Girondisten haben also in unsern Augen dieselben Ansprüche auf Lob und Tadel als alle andern revolutionnären Parteien. Wenn ihr Andenken einiges Mitleid, obschon keine Nachsicht er-

heißt, welche läppische Schwäche sein würde, so ist es darum, weil sie aufs lächerlichste und schmachlichste zugleich verleumdet worden sind, und noch immer verleumdet werden, ganz besonders durch die Beschuldigung des Föderalismus, die in den Augen Derer welche sich die Mühe gegeben haben die Geschichte zu lesen, eine scheußliche Dummheit ist. Sie fielen zum Theil durch Unschlüssigkeit, mehr noch durch den Abscheu ihr Leben durch jedes Mittel zu erkämpfen. Es gibt Zeiten wo man mit den Waffen des Himmels immer der Hölle unterliegt. Wer mit ihr streiten will, muß die Schneide seines Schwerts im Wasser des Kocytus stählen. Aber die Reue kam zu spät. Von ungeduldigem Ehrgeiz gequält, rissen die Girondisten die Schranken ein die den König und die Repräsentanten schieden, und bahnten ihren Feinden, den Jakobinern, den Weg, die mit ihnen ebenso unbillig umgingen als sie mit den Feuillants umgegangen waren. Sie verzagten und fühlten sich verloren, als man nach Köpfen und blutigen Opfern schrie. Sie ließen das Schwert fallen welches die Mörder von Avignon und Marseille ergriffen, die sie selbst herbeigerufen und mit dem niedrigsten Pöbel gegen das Schloß gehegt hatten. Von nun an herrschten die Massen, und kündigten sich mit der Posaunenstimme des Lebens und des Todes als das souveraine Volk von Frankreich an, auf welchem alle Herrlichkeit der Nation und alles Glück der Welt ruhe. Dieses souveraine Volk sah sich, ohne die Bande der alten Gesetze und mit dem Grimm gegen die herkömmlichen Gewalten, jedem Schurken und Schwärmer preisgegeben. Den schäumenden Becher seiner neuen Oberherrlichkeit in der Hand, wie sollte sein taumelnder Sinn dem starken Getränk unbestimmter Hoffnungen widerstehen? Seine Freude war ein Rausch, seine Begeisterung ein Rasen.

Eine alte durch die Geschichte aller Zeiten und Völker laufende Lehre warnt, das Regiment und die Lenkung der Dinge nicht in die Hände des größern Haufens fallen zu lassen, wenn man nicht Verwirrung und Blutvergießen erleben will. Mögen auch unter diesem größern Haufen oder sogenannten Pöbel Einzelne durch Thaten und Gesinnung manche Männer beschämen die mit an den Donnerkeilen der Herrschaft und Macht schmieden, und sie halten und schleudern helfen, so gebietet doch die Rücksicht die man der allgemeinen Erhaltung schuldig ist, den kleinen und geringen Leuten keine Stimme in der politischen Gesellschaft einzuräumen. Die größere Anzahl der Menschen kann nur zu Hoffnungen sich erheben; im Zutrauen gegen ihre Lenker allein kann sie mit sicherem Schritt zur Ausführung wandeln. Theilnehmung, nicht Theilnahme ist ihre Bahn. Die Kleinen und Geringen sind es immer gewesen, und werden es immer sein welche die Arme zum Dareinschlagen in Kriegen und Staatsumwälzungen hergeben müssen, weil sie im Guten wie im Schlimmen überall beiräumen die Mächtigen in der Zahl sind. Sie erfachten so gut die glorreichsten Siege, machen so gut Ströme schiffbar, Länder urbar, Häfen und Städte sicher, als sie die Fackel des Brandes und Nordes, und der Bürgerzwietracht an das

Herz des armen Vaterlandes halten. Sie sind der gährende und brennbare Stoff der seinen Geist und sein Feuer aus fremden Händen empfängt und unaufhaltsam und zerstörend aufkocht und auflodert, wenn diese einmal in sie hineingeworfen sind. Die guten und die bösen Geister stehen und lauern von fern hinter ihren Worten, und sehen das schöne oder blutige Werk in den Händen dieser Arbeiter, die selten mehr Schuld haben als der Wahnsinnige der es nicht durch eigene Verbrechen und Ausschweifungen ward. Man kennt schon mehrere der höllischen Revolutionsgeister die in den Jahren 1792 und 1793 zu Paris und an andern Orten ihr entfehltes Wesen trieben; Lamartine zieht noch mehrere aus dem Dunkel hervor, und brandmarkt mit gerechter Entrüstung die gräßlichen Gewaltthaten welche diese blutgierigen Dämonen in jenen ewig beklagenswerthen Tagen der Anarchie und Volkswuth begingen. Die Septembermorde in Paris und die Mordthaten in Lyon sind mit einer schauerhaften Ausführlichkeit beschrieben, und fast scheint es, als wolle Lamartine, der doch die Revolution gern hat, seine Liebe zu ihr dadurch an den Tag legen, daß er ihre ekelhaftesten Schäden schonungslos aufdeckt, und sie für ihre Ausschweifungen aufs äußerste abstrakt.

Lamartine trennt, wie gesagt, stets die Gerechtigkeit der Sache von den Freveln welche sie schänden. Aber seine Schilderungen machen so schauern, daß gewöhnliche Leser schwerlich auf die Betrachtungen eingehen werden die das hervorgerufene Grauen vertuschen sollen. Er schlägt zuerst alle empfindsamen Saiten des menschlichen Herzens an, sodas sich unser Inneres in seinen tiefsten Gründen erschüttert fühlt, und nachher verlangt er kalte Unempfindlichkeit und starre Gefühllosigkeit. Die Geistesstärke womit er sich aus diesem unreinen Strom, der mit Leichen blutig fließt, zur heitern Betrachtung und Bewunderung der reinen Lehren und Grundsätze der Revolution erhebt dürfte nur Wenigen gegeben sein, und bei den Meisten wird sich der erste Eindruck gegen die nachfolgende Moral und Belehrung sträuben. Denn die Art wie er die revolutionnären Doctrinen seinen Lesern zu erklären und einleuchtend zu machen sucht, ist so verworren als möglich. Nach dem Verf. finden diese Doctrinen in den Ideen Robespierre's den vollkommensten Ausdruck. Robespierre hat in der That in dieser „Histoire des Girondins“ lange die schönste Rolle. Er heißt anfangs der Staatsmann, der Philosoph, der Doctor universalis der Revolution; dann aber ist er ein unpraktischer Theoretiker, der Philosophie für Politik hält, und ein für das Gute rasender Utopist, der seine Wahrheiten wie seine Chimären der Gesellschaft aufbringen will, und als diese sich widerspenstig bezieht nach dem Schwerte greift und sich als Henker Gottes anstellen zu dürfen glaubt. Am Ende wird Robespierre's Philosophie ein anhaltendes Worden (un meurtre en permanence), und richtet eine allgemeine Blutüberschwemmung an, worin der philosophische Zauberlehrling selbst mit umkommt, weil er das rückwirkende Zaubermort nicht finden kann vor welchem die empörten Wogen sich senken. „Dieser Mann“, sagt Lamartine am Schlusse von Robespierre,

„war und wird unerklärlich bleiben.“ So wie er von dem Verf. charakterisirt wird, ist er allerdings eine unbegreifliche Gestalt, ein Phantom; es werden ihm nämlich durchaus entgegengesetzte Eigenschaften beigelegt, Eigenschaften die gar nicht in Einem Menschen existiren können. Wir wissen wohl, wie in allem Geistigen der Widerspruch gesetzt ist. Es gibt aber zwei Arten von Widersprüchen, mögliche und unmögliche. Wenn Lamartine uns in Danton einen feilen aber genialen Demagogen zeigt, der Wildheit und Großmüthigkeit, Unsitlichkeit und Enthusiasmus, Nachlässigkeit und Thätigkeit, Arbeitsamkeit und Bollüstigkeit, Sorglosigkeit und Behutsamkeit in sich vereinigt, so lasse ich diese Widersprüche gelten, und sehe, daß der Danton der Revolution diese Widersprüche wirklich bewährt; wenn aber Robespierre feig, heimtückisch, argwöhnisch, grausam, und dabei doch ein wahrhafter Tugendheld sein soll, so habe ich leider zu viel Erfahrung, um an dieses Phantasiegebilde zu glauben. In einem Menschenherzen worin solche Laster wohnen ist die Tugend in der reinen Art wie sie der Historiker annimmt eine absolute Unmöglichkeit. Auch der Verdorbenste kann für ein Ideal noch schwärmen, auch der Lasterhafteste kann die Tugend noch lieben; aber diese Schwärmerci, diese Liebe selbst nehmen bei ihm einen Charakter an der mit der gesammten Zerrüttung und Entzweiung seines Geistes in Uebereinstimmung ist, wie bei Danton, dessen auflodernde Freiheitsliebe mit seinem sonstigen Sein und Temperament in Verhältniß steht. Das verkennt Lamartine bei Robespierre: er gießt die reinste Begeisterung in ein beslecktes Herz, und will uns glauben machen, sie könne Das bleiben was sie an sich außer dieser Bedingung ist. Wer dem Volke in seinen unedeln Trieben schmeichelt; wer den Argwohn übertreibt, den Reid anregt, die Wuth aufflacht und die Rache erbittert; wer die Adern des Staatsbürgers öffnet, um das Uebel zu heilen, aber das Leben rein und unrein gleichgültig herauslaufen läßt, ohne sich zwischen die Schlachtopfer und die Henker zu werfen; wer das Schlechte nicht will und es geduldig hinnimmt; wer dem vermeintlichen Orange seiner persönlichen Stellung die Köpfe des Königs, der Königin und ihrer unschuldigen Schwester ausliefert; wer der angeblichen Nothwendigkeit den Kopf Vergniaud's, der Furcht und Herrschsucht den Kopf Danton's abtritt; wer gestattet, daß sein Name 18 Monate lang dem Blutgerüste zum Aushängeschild und dem Norden zur Rechtfertigung dient; wer vorläufige Verbrechen durch die heiligsten künftiger Staatseinkrichtungen zu sühnen hofft; wer sich in der Aussicht der Rationalglückseligkeit berauscht, während Frankreich auf dem Schaffote verblutet; wer die Rechte der Vorsehung zu haben wähnt, weil er die Pläne derselben im Kopfe zu haben sich einbildet; wer sich an Gottes Stelle setzt, und der Rache- und Rettungengel der Revolution in Einer Person sein will; wer vergißt, daß, wenn Jeder sich auf diese Weise selbst vergötterte, am Ende nur ein Einziger auf der Welt bliebe, und dieser Einzige der Mörder aller Andern wäre — wer Das thut — und das Alles thut Robespierre nach Lamartine's eigenen Wor-

ten —, der ist ein gefallsüchtiger Politiker, der so lange mit dem Volke buhlt und coquettirt bis er zu Fall kommt, und nun als öffentliches Freudenmädchen den blutgierigen und andern Lüsten der Menge sich preisgibt; der ist ein bethörter Schwindler, welcher das Leben und Vermögen der Bürger zu einem Glückstopfe macht worin er nach dem größten Loose greift; der ist ein kopfloser Schwärmer, der nach Pfaffenart seinen individuellen Glauben mit Feuer und Schwert zum alleinseligmachenden erheben will. Ein Solcher strebt nicht mit den reinsten Absichten nach der Herrschaft der Vernunft durch die Demokratie, dürstet nicht wie ein Gott nach Wahrheit und Gerechtigkeit in den Gesezen, kämpft nicht auf edelste gegen Laster, Lüge und Despotismus an, und opfert nicht unbedingt sich selbst, seine Jugend, seine Ruhe, sein Glück, seinen Ehrgeiz, sein Leben, sein Andenken einem großen Werke auf, was Lamartine dem Robespierre nachrühmt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Physiologische Briefe für Gebildete aller Stände von Karl Vogt. Drei Abtheilungen. Stuttgart, Cotta. 1845 — 47. Gr. 8. 2 Thlr. 20 Ngr.

Ref. gesteht, daß ihn schon beim Anblick des Titels dieses Werkes einiges Mißtrauen befiel, ob auch die Ausführung der Absicht, die Lehren der heutigen Physiologie dem nichtärztlichen Publicum klar und verständlich zu machen, erreicht sei. Es mußte sich ihm dieser Zweifel um so mehr aufdringen, als eben diese Physiologie in der jüngsten Zeit sich einen ganz neuen Boden für ihre Forschungen geschaffen, und mittels dieser Forschungen zu Resultaten gekommen ist die Alles was seit Jahrzehenden auf diesem Gebiete des Wissens gewonnen worden ist weit hinter sich lassen, wie Dies schon ein flüchtiger Vergleich eines physiologischen Handbuchs von jetzt und von 10 — 15 Jahren unwidersprechlich darthut. Die Haupthebel aber welchen wir diese raschen Fortschritte zu danken haben, sind die Vervollkommnung des Mikroskops und die Entdeckungen der neuern Chemie. Insofern aber das Studium der Physiologie eine genaue Bekanntschaft und richtige Anwendung dieser beiden Hülfsmittel voraussetzt, ist es selbst ein beitem schwierigeres geworden als früher, wo schon eine halbwegs genügende Kenntniß der Anatomie zum Verständniß der physiologischen Lehren hinreichend war. Es genügen hier weder allgemeine anatomische noch chemische Kenntnisse, das Auge muß selbst einen Blick in die geheime Werkstätte dieser wunderbaren Erscheinungen werfen, um zu richtigen Begriffen der Folgerungen zu gelangen zu denen sie den Naturforschern Veranlassung gegeben haben. Ref. kann sich hier selbst als lebendes Beispiel aufführen. Er hatte sich früher viel mit Physiologie im damaligen Sinne des Wortes beschäftigt, und kann sich nachrühmen, daß ihm damals keine irgend bedeutame Entdeckung in diesem Fache fremd geblieben ist. Als er aber anfang sich den neuern Forschungen auf diesem Felde des Wissens, namentlich der Entwicklungsgeschichte organischer Wesen, zuzuwenden, wurde es ihm unendlich schwer sich auf diesem Felde zu orientiren und sich ohne eigene Anschauung von manchen Erscheinungen und den daraus abgeleiteten Resultaten richtige Begriffe zu verschaffen. Erst als er mit Hülfe eines vortrefflichen Mikroskops und an der Hand eines in der Sache erfahrenen Freundes die hauptsächlichsten Phänomene mit eigenen Augen sah, ging ihm das Verständniß auf. Er las nun noch einmal was ihm früher dunkel geblieben, und nun erst knüpfte sich an das klare und unauslöschliche Bild die richtige Einsicht. Er zweifelt nicht, daß es Vielen die sich nicht zeitig genug, als die neuere Physiologie sich ihre neuen Bahnen zu brechen begann, mit mikroskopi-

sehen Beobachtungen beschäftigten, ebenso ergangen sein wird, und daß manchen übrigens tüchtigen Naturforschern und Ärzten die Zeit und Mühe scheuen diese neue Welt mit eigenen Augen zu schauen die ganzen heutigen physiologischen Entdeckungen eine terra incognita bleiben werden.

Ergibt es aber Naturforschern und Ärzten so, wie soll sich der Laie in diesem neuen, unbekannten Gebiete in dem fast alle Folgerung ohne Ausnahme an die Anschauung, ja an die mühsamsten, nur durch die vollkommensten Mikroskope zu gewinnenden Untersuchungen geknüpft sind zurechtfinden? Wir halten Dies schlechtthin für unmöglich, selbst wenn er sich in diesem Labyrinth eines so klaren, für den Mann vom Fache akzenthaften verständlichen Führers bediente als der Verf. der hier zu besprechenden Schrift ist.

Zwar hat der Verf. keine Mühe gespart manche Gegenstände der Fassungskraft unfundiger Leser so nahe als möglich zu rücken, und unbekannte Erscheinungen an bekannte anknüpft, ja einzelne physiologische Capitel werden dem Laien keine Schwierigkeiten darbieten, wie denn bereits das „Morgenblatt“ einige derselben, aber auch nur solche welche allgemein verständlich sind, mitgeteilt hat. Wir könnten mehrere dergleichen Gegenstände aufführen wo das Verständnis auch für Andere die nicht zum Fache gehören hinreichend nahe liegt, wo aber auch der Gegenstand an und für sich selbst für Leser dieser Classe kein geringes Interesse gewährt, und Erscheinungen erläutert von deren Grund man sich sonst keine Rechenschaft geben konnte. Wir wählen statt vieler nur einen, der zugleich eine Probe von der Darstellungsgabe des Verf. abgeben mag.

Um das physiologische Gesetz zu veranschaulichen, daß jede Primärfaser eines Nerven nur an der Stelle ihrer peripherischen Endigung reagiert, daß jeder Reiz der sie auf irgend einer Stelle ihres Verlaufs trifft von unserm Bewußtsein auf die Endigungsstelle der Nervenfasern bezogen, und daß daher auch der Schmerz den man beim Durchschneiden eines Nervenstammes der fühlende Fasern hat empfindet, nicht an der Stelle der Durchschneidung, sondern in denjenigen Theilen empfunden wird an welchen sich der Nerve verbreitet, knüpft der Verf. an bekannte Erfahrungen aus dem gewöhnlichen Leben an. „Jedermann weiß nämlich schon aus seiner eigenen Erfahrung, daß ein Stoß auf den Ellenbogen an dem Orte wo der Stamm des Ellenbogennerven über den Knochen läuft eine äußerst schmerzhafteste Empfindung in den äußeren Theilen der Hand, dem Ringfinger und kleinen Finger erregt, das unheimliche Prickeln, Ameisenlaufen und ähnliche Erscheinungen in der Hand und dem Vorderarme einer solchen Verletzung folgen. Ist ja doch diese Erfahrung so häufig, daß man im gemeinen Leben diese Stelle mit dem Namen des „Hochzeitsknöchelchens“ belegt! Es kann hier Jeder das Gesetz der peripherischen Reaction der Nerven ohne weiteren Schaden durch das Experiment prüfen. In ungemein vielen ähnlichen Fällen überzeugt man sich von der durchgreifenden Gültigkeit dieses Gesetzes. Bei einer Amputation des Oberschenkels z. B. fühlt der Kranke den Schmerz des Hautschnitts genau an der richtigen Stelle; es werden hier die peripherischen Enden der Hautnerven durchschnitten. Im Momente aber wo das Messer den Schenkelnerven trennt, glaubt der Verwundete einen heftigen Schmerz in den Beinen, dem Fuße, der Wade zu empfinden, und diese Empfindung ist so gewaltig, ihre Dertlichkeit so unmittelbar angeben, daß sie über das Bewußtsein des Kranken obliegt. Dieser der sehr gut weiß, daß man ihm den Nerven des Oberschenkels durchschneidet und nicht den Fuß brennt, empfindet doch im Momente der Durchschneidung einen augenblicklichen Schmerz, wie wenn man ihm den Fuß mit einem glühenden Eisen durchstäche.“

„Von Seiten des Arztes gehört die größte Vorsicht dazu, um gehörig bestimmen zu können, wo die erregende Ursache eines Schmerzes zu finden sei der in einem peripherischen Organ auftritt. Der Laie wundert sich oft, warum bei einem bestimmt umschriebenen Schmerze das scheinbar kranke Organ

durchaus unberücksichtigt gelassen wird, und die Wirkung der Ableitungsmittel auf ganz andere Punkte gerichtet werden, die ihm vollkommen gesund erscheinen. Die medicinischen Annalen sind mit Beobachtungen von den grausamsten Behandlungsfehlern erfüllt welche in der Nichtbeachtung dieses einfachen Gesetzes ihren Grund haben, und um zu beweisen, wie leicht der Irrthum und wie fruchtlos die Behandlung ist die auf das Gesetz nicht Acht hat, möge folgender, aus den Annalen der englischen Chirurgie entnommener Fall genügen. Ein junges Mädchen leidet an den heftigsten Schmerzen im Knie, die keiner örtlichen Behandlung weichen wollen. Das Knie selbst erscheint vollkommen gesund; der Nervenschmerz ist aber so heftig, daß nach einigen Tagen einer durch ihn verbitterten Existenz die Kranke schließlich um Ablösung des Fußes bittet. Das Bein wird über dem Knie amputirt, aber durchaus ohne allen Erfolg, die Schmerzen wurden nach wie vor in dem jetzt entfernten Knie empfunden. Man amputirt den Schenkel zum zweiten male höher oben — die Schmerzen bleiben. Die Kranke wird einer dritten Operation unterworfen, in welcher man den Oberschenkel aus der Pfanne des Hüftgelenkes ausschneidet — der Erfolg ist nicht glänzender. Die Gemarterte stirbt endlich, und bei der Section zeigen sich einige knöcherne Plättchen in den Durchgangslöchern der Nerven, wodurch die Wurzeln derselben gereizt wurden. Hier war also der Reiz in der Nähe des Ursprungs der Nerven; seine Folge, der Schmerz, trat in dem peripherischen Verbreitungsbezirk des Nerven am Knie auf, und alle örtliche Behandlung des schmerzenden Theils, ja selbst seine Entfernung, konnte natürlicherweise keinen Erfolg haben.“

„Aus dem hier angeführten Falle schon geht hervor, daß man sogar Schmerzen in Gliedern fühlen kann, welche verloren gegangen sind, eben weil die verstümmelten Nerven stets noch die Reize von welchen sie betroffen werden auf die ihnen fehlende peripherische Endigung übertragen. Aus diesem Gefühl geht dann die Erscheinung hervor, daß Amputirte, so lange sie leben, stets das Gefühl der Extremität haben die ihnen fehlt, und selbst 20–30 Jahre nach der Operation, nachdem sie sich längst an den Verlust des Gliedes gewöhnt haben, diejenigen Gefühle welche den Stumpf betreffen auf das verlorene Glied übertragen. Entzündungen, Verletzungen des Stumpfes werden in dem Fuße oder der Hand schmerzhaft empfunden, und selbst ganz gesunde Leute können trotz der handgreiflichen Ueberzeugung sich dieser Integritätsgefühle ihres fehlenden Gliedes nicht entschlagen, und begehren in unbewachten Augenblicken Handlungen welche darauf hindeuten, daß sie sich noch im Besitze ihrer Extremität fühlen. Sie bedecken sorgfältig im Bette den Ort wo der fehlende Fuß liegen würde; springen, plötzlich aufgeschreckt, in die Höhe, als könnten sie auf beide Beine sich stützen und fallen dann zur Erde nieder; greifen mit dem Stumpfe des Armes nach Gegenständen, als ob sie dieselben mit der fehlenden Hand fassen wollten, und ähnliche Erscheinungen mehr. Wie sehr diese Integritätsgefühle der Amputirten in der Organisation der Nerven begründet sind, beweisen auch die Träume solcher Verstümmelten. Anfangs, in den ersten Jahren nach der Operation, träumen sich die Individuen durchaus gesund, unverletzt; Leute welche das Bein verloren haben gehen in ihren Träumen auf zwei gesunden Beinen einher. Allmählig aber mischt sich das Bewußtsein der Verstümmelung in die Traumvorstellungen; der Mensch besetzt zwar seinen Arm, sein Bein noch, aber er kann sich ihrer nicht bedienen und schleppt das Glied als unnütze Last mit sich. Es mag wol wenige Invaliden geben die alt genug werden, um sich so verstümmelt zu träumen als sie wirklich sind; aber auch in diesem Falle wo bei den subjectiven Vorstellungen die Erinnerung an ihr früher besessenes Gut verloren gegangen ist, selbst in diesen Fällen tritt bei objectiven Verletzungen des Stumpfes das Integritätsgefühl hervor, und der Invalide der sich auf Krücken träumte fühlt bei Entzündung des Stumpfes Schmerzen in den peripherischen Theilen seines verstümmelten Gliedes.“

(Der Beschluß folgt.)



# Blätter

für

## Literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

Nr. 247.

4. September 1847.

Histoire des Girondins, par A. de Lamartine.  
Acht Bände.

(Fortsetzung aus Nr. 246.)

Ebenso widersprechend behauptet Lamartine, das Schreckensregiment sei von Robespierre und Danton weit weniger gegen die Royalisten und Moderantisten als gegen die Anarchisten eingesetzt worden; und drei Seiten weiter lesen wir: Robespierre und Danton hätten die Allgewalt despotischer Noth- und Schreckmittel in der Anarchie selbst gesucht und gefunden. So werden über alle Dinge und Menschen der Revolution wirklich die entgegengesetztesten Urtheile gefällt. Was die Nation rettet ist als nothwendig hingestellt, und was nothwendig ist wird verbrecherisch genannt. Aus diesen Verbrechen gehen unermessliche Tugenden hervor. Prachtvoll und mit hinreißender Beredsamkeit schildert Lamartine die Begeisterung der nach den bedrohten Grenzen eilenden Nation, ebenso glänzend und mit einer Genauigkeit die dem erfahrensten Offizier Ehre machen würde beschreibt er die Schlachten bei Jemappes, Hondscote, Wattignies und Fleurus. Er betrachtet diese Siege, wie es gewöhnlich geschieht, als Resultate des Freiheitsgeistes der damals die französischen Kriegsheere befehlete. Aber gibt es denn nicht außer dem Freiheitsgeiste einen andern, welchen die Geschichtschreiber bei den Urtheilen über die Feldzüge von 1792—94 ganz vergessen zu haben scheinen? War denn nicht eine Zeit wo die Franzosen, von Turenne und Condé angeführt, von Colbert und Louvois regiert, die Unabhängigkeit Europas ebenso bedrohten wie am Ende des vorigen Jahrhunderts? Und doch nennt die Geschichte jene herrliche Epoche gerade diejenige wo der Adel, die Fleißlichkeit, die Parlamente, kurz das ganze Volk den Rest der Freiheiten verloren, wodurch sie sonst der königlichen Gewalt die Waagschale hielten, und wo Ludwig XIV. und seine Minister leicht vollendeten was die beiden großen Staatsmänner Richelieu und Mazarin, der Erste stark, der Zweite schlau, begonnen hatten. Man hat vergessen, daß es einen National- oder Volksgeist gibt, der oft ebenso kräftig wirkt, und ebenso groß handelt als Alles was Schwärmerei und Begeisterung für Freiheit ausschreien. Dieser Volksgeist, ein ebenso reiner oft als der der Freiheit, der bisher nur in Worten eine ganze Welt mit Liebe umfaßte und beglückte, lebt bei

jeder edeln und großen Nation die sich ihrer Unabhängigkeit versichern kann, und wirkt auf das herrlichste. Ich bin nicht so kühn zu behaupten, daß Alles was man in jenen Kriegsjahren als Freiheitsgeist bewundert bloß Nationalgeist gewesen; aber ich bin überzeugt, dieses Gefühl ist in der damaligen Kriegsgeschichte ein überaus wichtiges Moment, das bis jetzt übersehen worden ist.

Lamartine folgt der Ansicht von Thiers, Mignet und andern Historikern der Revolution, welche meinen, das Schreckenssystem sei nothwendig gewesen, um Frankreich von den contrerevolutionnären Comploten und den verbündeten Armeen zu retten. Er hätte nur billig nachweisen sollen, inwiefern die Schreckensmaßregeln an die öffentlichen Wohlfahrtsmaßregeln geknüpft waren, und wie sie voneinander abhingen; aber Das thut er ebenso wenig als irgend einer seiner Vorgänger, und wird auch Niemand thun, weil es nicht wahr ist, daß die Rettung Frankreichs durch den Sieg oder die Niederlage dieser oder jener Partei im Convent bebingt war. Ich begreife nicht wie man die heroische Vertheidigung Frankreichs gegen das verbündete Europa mit den mörderischen Regereien wodurch die Parteien des Convents sich wechselseitig aufrieben in Verbindung bringen will. Wir haben mit einiger Aufmerksamkeit die Protokolle des pariser Revolutionstribunals gelesen, wissen auch so ziemlich was andernwärts, in Lyon, in Toulon, in Bordeaux, in Nantes, vorgegangen ist, und wir finden in allen diesen Bürgereien bloß ein unsinniges Rasen oder ein schmachliches Trachten, aber durchaus Nichts was mittelbar oder unmittelbar auf Frankreichs Wohl Bezug hat.

Nachten etwa die Frauen, die Kinder, die Greise, die Priester, die Stubenmädchen hochverrätherische Umtriebe? In allen Verhören des Revolutionstribunals ist auch nicht eine einzige Frage gethan worden die andeutet, daß es sich um die Aufspürung eines staatsgefährlichen Complots handelte, und so oft auf der Rednerbühne des Convents oder Jakobinerclubs von Verschwörung die Rede war, geschah es nur, um irgend eine im Parteiinteresse erdichtete Albernheit vorzubringen. An einem bestimmten Tage z. B. (und nicht ein mal, sondern zehn mal) war es die schreckliche Verschwörung der politischen Gefangenen, die aus ihren Kerker hervorbroschen, und alle Patrioten von Paris erdolchen sollten; dann



war es die Verschwörung der Moderirten, die Verschwörung der Föderalisten, die Verschwörung der Unmoralischen u. s. w. Wir wollen nicht einmal die küglichen Punkte unberührt lassen: waren Custine, Pouchard, Biron Vaterlandsverräther? Man lese die Actenstücke ihrer Proceffe. Es gibt keinen rechtlichen Mann der nicht eingesteht, daß sie im voraus und aus andern Gründen als wegen ihrer angeblichen Landesverratherei verurtheilt waren. Die welche verriethen, wie Dumouriez, waren nicht so dumm sich vor das Revolutionstribunal schleppen zu lassen. Die Hebertisten wurden hingerichtet, weil sie, wie man damals sagte, gegen die Jugend conspirirten; aber hatte denn diese Komödiantenbande toller Fanatiker und elender Wichte erst kürzlich die Gauklerbühne bestiegen von der Robespierre sie auf eine tragische Weise herunterstürzte? Trieb sie ihr unmoralisches Complot damals ärger und anders als sie es seit beinahe zwei Jahren ungestraft getrieben hatte? Hatte Robespierre selbst sie nicht lange gebraucht? Und ehe er sein Anklageschwert gegen sie aus der Scheide zog, hatte er ihre Mitglieder nicht oft als feuerige Patrioten und echte Republikaner gerühmt? Welche Veränderung war denn eingetreten die ihr artheistisches Puppenspiel zu einem todeswürdigen Verbrechen machte? Keine andere als daß die Hebertisten, nachdem sie alle Feinde die zwischen ihnen und Robespierre sich befanden mit hatten vernichten helfen, Letztern durch ihre burlesken Feierlichkeiten der Feste zu Ehren der Göttin Vernunft ärgerten, und bei seinen religiösen Narrenspößen und Anstalten zur Feier eines Festes des höchsten Wesens störten. Kurz, weil sie durch die Furcht welche die in ihrem Golde stehenden Banden von Rasenden einflößten den Convent antrieben sein entsetzliches Henkeramt fortzusetzen, und Robespierre wohl einsah, daß er ihnen das Leben nehmen müsse, wenn er ihnen die Nacht nehmen wollte. Aber wo ist in allem Diesen die Nothwendigkeit des öffentlichen Wohls? Nothwendigkeit für die Parteien sich selbst zu retten mag sein, und so muß man auch immer jenes allerletzte Argument verstehen. Warum dürften es die Thermidorianer nicht ebenso gut in Anspruch nehmen als die Triumvirn des öffentlichen Wohlfahrtsausschusses? Könnten sie gegen die Urheber des abscheulichen Gesetzes vom 22. Praetial nicht dieselben Gründe anführen wodurch man die Hingschlachtung der Girondisten, der Hebertisten und Dantonisten rechtfertigt?

Es ist nicht möglich auf eine ernstliche Erörterung dieser alten Fabeln einzugehen, die lächerlich wären wenn nicht so viel Blut dadurch vergossen worden. Es ist nicht möglich zuzugeben, daß Camille Desmoulins und seine nach ihm hingerichtete junge Frau gegen das öffentliche Wohl complotirten, wenn man weiß, daß die Probebogen des „Vieux Cordelier“ von Robespierre selbst durchgesehen und eigenhändig corrigirt worden sind. Die Geschichte wird einst alle diese abgeschmackten Rechtfertigungen der Verbrechen eines wüthenden Ehrgeizes und Dünkels strenge rügen, und sich wundern wie sie so lange haben Geltung und Anklang finden können. Wir sehen

in diesen Regelungen der Parteien Nichts als einen erbitterten Kampf um den Besitz der Gewalt, wobei weder die Principien der ewigen Gerechtigkeit noch die Interessen des zeitlichen Wohls von Frankreich theilhaftig waren. Die Unterliegenden wurden geschlachtet, weil man in diesem kläglichen Wirrwarr und Getümmel der sich in wilder Wuth bekämpfenden Parteien tödtete um nicht getödtet zu werden. Es ist gewiß, daß unter dem Terrorismus von zehn Menschen wenigstens sechs nur darum Henker oder Gehülfen der Henker wurden, weil sie Furcht hatten den eigenen Hals zu verlieren. In der Tyrannei und im Aufruhr, überall wo ein unsicherer kühner Besitz nur in der Gewalt seine Hülfsmittel entdeckt, ist die Furcht die schrankenlose Rathgeberin alles Schrecklichen. Die Furcht eines Einzelnen beschränkt sich durch seine eigene Ohnmacht; sie mildert sich durch sich selbst, und wird oft nur heilsame Strenge. Die Furcht Vieler treibt durch ihre Masse selbst zur schonungslosen Wildheit; Jeder magt Verbrechen die sich in die Menge verbergen. Man will zittern machen um nicht selbst zu zittern, und wüthet wie jeder Wahnsinn gegen seine eigenen Gespenster.

Alle jene Gemeinplätze von der Heilsamkeit und Nothwendigkeit des Schreckens sind von Schriftstellern in Umlauf gebracht und verfochten worden die sich einbildeten, man müsse von der Revolution Alles, selbst ihre Scherzstücke, vertheidigen, weil man Alles angriff. Die erste von rein historischem Standpunkte aus geschriebene Geschichte der Revolution wird sie auf die Seite schaffen, und zu den falschen Ideen legen welche brillante Sophisten von Zeit zu Zeit in die umlaufende Gedankenmasse einschwärzen.

Von den Septembertagen bis zum 9. Thermidor war in Paris auch nicht eine einzige Verschwörung, nicht einmal ein entfernter Versuch, ein leises Symptom, ein schwacher Anflug von Verschwörung. So frei waren die Nachthaber mit Kertern, Consecrationen, Ermordungen und Hinrichtungen, daß man in der weiland freien Hauptstadt vor dem schwülen Siroccowind des Terrorismus den Mund nicht aufzuthun, geschweige denn ein Complot anzuzetteln wagte. Lyon empörte sich erst als Challier und Consorten den Schrecken dorthin brachten, und, was man auch von dem Royalisten Précy gefabelt, Lamartine selbst sagt, sein Aufstand habe anfangs keine royalistische Farbe gehabt, und nicht darauf abgesehen, sich von Paris loszureißen, sondern tyrannische Clubs über den Haufen zu werfen. Dief sich etwa Carrier in seinem Proceffe auf die hochverräterischen Umtriebe der Einwohner von Nantes, um seine republikanischen Hochzeiten zu rechtfertigen? Ein bemerkenswerther Umstand endlich ist, daß die einzige wirkliche und ernsthafte Verschwörung, der Aufstand der Vendée, desto heftiger um sich griff, je ärger der Schrecken wüthete; und bekanntlich war es nicht der Schrecken der diese kassende Wunde schloß. Ich erblicke nirgend den geringsten Zusammenhang zwischen dem patriotischen Eifer womit die Heere für die Sicherheit des heimischen Bodens fechten, und dem rachedurstigen Gortume womit die Parteien in

dem unedeln Kampfe um die Gewalt sich bis auf das Blut verfolgten, und der schauerhaften Grausamkeit womit nichtswürdige Proconsuln die Provinzen verheerten und brandschapteten; zwischen den Kriegsthaten eines Jourdan, Marceau, Hoche und den Mitrailaden und Royalen eines Fouché, Collot d'Herbois und Carrier.

(Der Beschuß folgt.)

## Physiologische Briefe für Gebildete aller Stände von Karl Vogt. Drei Abtheilungen.

(Beschuß aus Nr. 216.)

Ebenso hat auch der Verf. sich die Gelegenheit nicht entgehen lassen, an allgemeine physiologische Wahrheiten diätetische Regeln anzuknüpfen. So z. B. verdient Das was (S. 221) in Bezug auf die Schwelte gesagt wird, allgemeine Beherzigung. Es heißt daselbst: „Die Beschäftigung des Menschen, sein Stand und seine Lebensart üben, abgesehen von dem Alter, den größten Einfluß auf die Schwelte der Augen aus. Die sitzende Lebensart unserer Jugend, die stete Beschäftigung mit Lesen und Schreiben haben die Kurzsichtigkeit allgemein verbreitet, und leider droht die körperliche Infirmität auch in eine geistige auszuarten. Der Gebrauch von Wandtafeln, Wandkarten und anderweitigen Hülfsmitteln der Art welche den Schüler zwingen den Blick zuweilen auf etwas entferntere Gegenstände als Buch und Heft zu richten, kann nicht ausreichen, obgleich auch dieses geringe Mittel nicht zu verschmähen ist. Beschäftigung in der freien Natur, eifrigeres Betreiben der Naturwissenschaften, nicht nur in einem Schulsaale bei pedantischen Büchern, trockenem Pflanzenheuen und vermotteten Thierhäuten, sondern draußen bei Wind und Wetter, in Feld und Wald wäre das rechte Mittel, der Kurzsichtigkeit entgegenzuwirken. Statt Dessen aber erfindet man Apparate griechischen Namens, worin sieben D's mit einigen Psylons abwechselnd sich bestreben eine Verrenkung der Rinnbäcker zu erzeugen! Wie Dem auch sei, statistische Untersuchungen haben herausgestellt, daß im Durchschnitt unter 100 Schülern und Studenten von 16—25 Jahren 44 Kurzsichtige sich befinden; daß unter den Gelehrten dies Verhältniß etwas nach Alter und Beschäftigung abnimmt, so daß theoretische Buchwürmer 84, praktischer beschäftigte Gelehrte nur 63 Procent Kurzsichtige zählen, während höherer Stände eine noch höhere Verhältnißzahl, nämlich 67, bekommen. Kaufleute die den größten Theil ihres Lebens am Bureau zubringen haben 63 Procent Kurzsichtige, während Labendiner, Commis, Magazinbeamte, die weniger sitzende Lebensart im Kaufmannstande führen, 48 Procent Weitlichtige zählen. Soldaten, Künstler, Schuster und Schneider zählen mehr als die Hälfte Weitlichtige; Jäger und Ackerbauer endlich zeigen die günstigsten Verhältnisse für die Weitlichtigkeit, indem sich unter ihnen 74 auf 100 finden.“

Solche und viele andere Stellen sind freilich Jedem verständlich, und lassen den Leser der nicht tiefer in die Lecture des Buches eingedrungen ist nicht ahnen welche Berge sich seiner Fassungskraft entgegenbühnen. Aber sie sind da, diese Berge, und er darf nur die Capitel: Nervensystem, Functionen des Nervensystems, Centraltheile des Nervensystems, vorzüglich aber alle die das Ei und seine Entwicklung betreffenden Abschnitte aufschlagen, um sich zu überzeugen, daß man hier, ohne Autopsie, mit dem gewöhnlichen gesunden Menschenverstande nicht ausreicht.

Weit entfernt aber daraus dem Verf. einen Vorwurf zu machen, müssen wir ihm vielmehr nachrühmen, daß er eifrig bemüht gewesen ist sich alles Rathbedertons zu entziehen und seinen Lesern Alles so klar und deutlich wie möglich vor Augen zu legen. Daß ihm Dies nicht allenthalben gelungen ist nicht seine Schuld, sondern liegt in der Natur der Sache.

Von seinem Standpunkte aus hat er Alles geleistet was man billigerweise von ihm fordern kann; aber dieser Standpunkt ist eben ein solcher, daß man sich damit nicht nach Belieben in das Parterre der lebenden Welt versetzen kann, und nur darin hat sich der Verf. verrechnet, daß er voraussetzt, Gebildete aller Stände könnten Vorträge verstehen die dem Mann vom Hause, wenn er nicht die dazu erforderlichen Vorkenntnisse besitzt, nicht in der Anwendung des Mikroskops geübt ist, und keinen Lehrer zur Seite hat der ihm nachhilft, kaum verständlich sind.

Aber eignet sich auch diese Schrift nicht für Leser dieser Classe, so ist sie doch für junge Studirende und für ältere Aerzte und Naturforscher die sich fortbilden und einen Inbegriff der neuern physiologischen Forschungen und Entdeckungen verschaffen wollen ein unschätzbare Hülfsmittel. Alles was sie sonst mühsam aus mehreren Werken zusammensuchen müßten, finden sie hier übersichtlich zusammengestellt, und zwar in so klarer und lebendiger Weise, mit so wenigen aber kräftigen und farbigen Strichen, als es nur ein feines Stoffe wie der Darstellungsgabe gleich mächtiger Autor zu leisten vermag. Man sieht, der Verf. ist Herr und Meister auf dem wissenschaftlichen Gebiete in welches er seine Leser einführt, und er hat nicht, wie Dies so viele für ein gemischtes Publicum schreibende Autoren zu thun pflegen, bloß aus andern Schriften zusammengetragen, sondern er hat selbst gesehen, geforscht und gedacht.

Strenggläubige dürfen die Schrift nicht lesen, wenigstens würden sie an Stellen wie folgende großen Anstoß nehmen: „Die Physiologie erklärt sich demnach bestimmt und kategorisch gegen eine individuelle Unsterblichkeit, wie überhaupt gegen alle Vorstellungen welche sich an diejenigen der speciellen Erfindung einer Seele anschließen. Sie ist nicht nur vollkommen berechtigt bei diesen Fragen ein Wort mitzusprechen, sondern es ist ihr sogar der Vorwurf zu machen, daß sie nicht früher ihre Stimme erhob, um den einzigen richtigen Weg anzuzeigen auf welchem dieselben überhaupt gelöst werden können. Man hat behauptet, die Physiologie gehe zu weit, wenn sie sich mit mehr als dem materiellen Substrate beschäftigt; — sie will aber gerade die Functionen dieses Substrats kennen lernen, und was sie als solche Functionen erkennt, muß sie in das Reich ihrer Betrachtungen ziehen“ u. s. w. Ferner: „Die Mißgeburten, welche nicht nur beim Menschen, sondern auch bei Thieren, und selbst bei wilden Thieren ziemlich häufig vorkommen, wurden in frühester Zeit als Zeichen des Jorns der Gottheit angesehen, welche dadurch bevorstehendes Unglück, Strafgerichte und andere Ausbrüche der Art anzeigen sollte. Es war diese Ansicht eine notwendige Folgerung aus dem Glauben welcher die Entstehung eines jeden organischen Wesens einem bewußten Schöpfer unterlegte, statt dasselbe unmittelbar aus natürlichen Gesetzen hervorgehen zu lassen. In der That ist nicht abzusehen, warum man sich von dieser Ansicht der übeln Bedeutungskraft der Mißbildungen frei machen will, wenn man doch ihren Vorderfuß fernerhin anerkennt. Wenn das organische Wesen aus der Hand eines bewußten Schöpfers hervorgeht, so müssen auch die Mißbildungen einen bestimmten bewußten Zweck haben, den man je nach Gefallen ihnen unterstehen kann.“

Ohne den Verf. dieser Stellen wegen, die man Gottlob! in unsern Tagen nicht wie zu denen des Servetus mit dem Leben büßen muß, verlegen zu wollen, muß sie Ref. doch als ein Erzeugniß des jugendlichen Uebermuths erklären, denn die Berechtigung sich an dieser Stelle geltend zu machen durchaus fehlt; denn bei aller Achtung vor seinem Scharfsinn und seinen Kenntnissen glauben wir doch nicht, daß es ihm je gelingen werde uns auf physiologischem Wege begreiflich zu machen, wie aus dem materiellen Substrat ein geistiger Gedanke entstehe und sich eine Welt ohne Schöpfer mache, oder, um in seiner Sprache zu reden, natürliche Gesetze ohne Gesetzgeber. Hat diese Räthsel aller Räthsel die auf die Spitze getriebene philosophische Abstraction nicht lösen können, so wird sie noch weniger der Materialismus lösen.

Mit einer nicht minder einschneidenden, wahrscheinlich des Knalleffects wegen bis zum Schlusse versparten Stelle endigt das Buch, und auch wir wollen ihr hier noch einigen Raum gönnen: „Die Ehrfurcht welche das Alter jedem sittlich gebildeten Menschen einflößt hat von jeher verleitet dasselbe als die höchste Blütezeit der Intelligenz anzusehen. Wenn man diese Blüte im Zurücktreten der Leidenschaften, in der Unempfindlichkeit gegen äußere Eindrücke, in dem Mangel höhern Schwungs, in der Flachheit der geistigen Productionen, in dem Widerstande gegen jeden Fortschritt sieht, so mag dem Alter wol die Weisheit gegönnt werden die man ihm damit zuschreibt. Der Greis schließt sich starr in seinen Ansichten und Meinungen ab; hat er in der Wissenschaft, in höhern geistigen Regionen sich beschäftigt, so ist er nicht nur nicht mehr fähig deren Fortschritt zu fördern, sondern er faßt diesen Fortschritt auch nicht und beklagt sich, daß man zurückgehe. In der Regel verlagert er misstrauisch allem Neuen die Anerkennung; wo er aber dasselbe noch aufnimmt, da fühlt er nicht die neuen Richtungen die sich anbahnen, da ergreift er nicht die Veränderungen welche in der Wissenschaft sich verbreiten und dieselben umschaffen; — er findet im Gegentheile, daß er Alles schon seit langer Zeit wußte, oder daß mit allen neuen Thatfachen keine neue Richtung angebahnt werde, sondern das Ganze im alten Geleise bleiben müsse. Was die geistige Produktionskraft betrifft, so kann man ohne Unrecht behaupten, daß die sämtlichen Productionen von Greisen vernichtet werden könnten ohne den mindesten Schaden für Wissenschaften und Künste im weitesten Sinne des Wortes.“

Wir könnten den Verf. hier auf Greise verweisen die sich bis ins höhere Alter den Sinn für alles Neue in der Wissenschaft und Kunst bewahrt haben, und keinen sehnlichen Wunsch hegen als noch älter zu werden, um noch aller Fortschritte und Entdeckungen im Laufe der Zeiten theilhaftig zu werden; wir könnten an Männer erinnern wie Haller, Kant, Goethe, Humboldt u. A., deren Werke noch in ihrem späten Lebensalter das Gepräge jugendlicher Kraft trugen. Möge er aber auch dem Greisenalter alle und jede Berechtigung auf Förderung der Wissenschaft und Kunst absprechen, einen Vorzug der braufenden Jugend gegenüber wird er ihm nicht abstreiten können und hoffentlich mit zunehmenden Jahren sich selbst zu-eigen machen, wir meinen — die Bescheidenheit! 70.

## Bibliographie.

Bernstein, G. H., Ankündigung und Probe einer neuen kritischen Ausgabe und neuen Uebersetzung der Syrischen Chronik des Gregor Bar-Hebraeus. Berlin, Asher u. Comp. Gr. 8. 15 Ngr.

Curipides, der rasende Herakles. Tragödie. Im Vermaße der Urschrift übersezt von J. A. Str. a. Breslau, Leuckart. Gr. 8. 12 Ngr.

Fase, A., Geschichte der neuesten Zeit. Vom Sturze Napoleons bis auf das Jahr 1846. Für das deutsche Volk bearbeitet. Sena, Maule. Gr. 8. 1 Thlr.

Fauch, S. C., Die nordische Mythenlehre nach einer Reihe von Vorlesungen dargestellt. Leipzig, Baumgärtner. Gr. 8. 24 Ngr.

Keith, A., Zeugnisse für die Erfüllung des prophetischen Schriftwortes; als Beweise für die Zuverlässigkeit desselben. Aus dem Englischen. Hamburg. 12. 7½ Ngr.

Kulenkamp, E. J., Beiträge zur Geschichte des Kurfürstl. Ober-Appellations-Gerichts zu Cassel, nebst biographischen und literarischen Nachrichten von den bei diesem Gerichte seit seiner Errichtung angestellten Personen. Cassel, Fischer. Gr. 4. 20 Ngr.

Loebell, J. W., Grundzüge einer Methodik des geschichtlichen Unterrichts auf Gymnasien. Sendschreiben an den Conf. Director Seebek in Pilsburghausen. Leipzig, Brockhaus. Gr. 8. 15 Ngr.

Preussler, R., Bürgerhalle. Anstalten und Einrichtungen zur gewerblichen sowie allgemeinen Fortbildung des Bürgerstandes; für ältere und jüngere Gewerbetreibende, städtische Behörden und Lehrer, Vorkände gewerblicher Bildungsanstalten, Lesevereine u. geschildert. 1stes Heft. — A. u. d. L.: Ueber gewerbliche, so wie allgemeine Fortbildung des Bürgerstandes überhaupt, und über Gründung und Einrichtung von Sonntagschulen und andern Fortbildungsanstalten, für die jüngere gewerbetreibende Generation insbesondere, als dringendes Erforderniß der Zeit. Reissen, Klincksicht und Sohn. Gr. 8. 10 Ngr.

Rager, J. R., Gedichte. Brünn. 1846. 16. 15 Ngr.

Ruge's, A., gesammelte Schriften. Vier Bände. — A. u. d. L.: Polemische Briefe. Mannheim, Grobe. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Schaden, A. v., Der letzte König von Polen. Geschichtliche Erzählung. Berlin, A. v. Schröder. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Schnitzler, S. H., Geheimgeschichte von Rußland unter der Herrschaft der Kaiser Alexander und Nikolaus mit besonderer Berücksichtigung der Krisis im J. 1825. Deutsch von Rob. Binder. 1ster Band. Leipzig, Kori. 8. 4 Bände 4 Thlr.

— — — — — Geheimgeschichte Rußlands unter den Kaisern Alexander und Nikolaus mit besonderer Berücksichtigung der Krisis von 1825. 1ster Band. Grimma, Verlags-Comptoir. Br. gr. 8. 2 Bände 4 Thlr.

Schüller, C., Der organische Staat. Stuttgart, Franckh. 8. 1 Thlr. 3 Ngr.

Weill, A., Sittengemälde aus dem elaffischen Volksleben. Novellen. Mit einem Vorwort von H. Heine. Zwei Bände. Die vermehrte Auflage. Stuttgart, Franckh. 8. 2 Thlr. 6 Ngr.

Wuttke, H., Die schlesischen Stände, ihr Wesen, ihr Wirken und ihr Werth in alter und neuer Zeit. Leipzig, Hartnoch. Gr. 8. 27 Ngr.

Zetter, J. Th. M., Warum wurde ich Katholik? Salzburg, Mayr. Gr. 8. 1 Thlr. 3 Ngr.

## Tageliteratur.

An die Religionsstürmer unserer Zeit. Eine Stimme des Unmuthes von J. G. Sch. v. M. Salzburg, Mayr. Gr. 8. 3 Ngr.

Beleuchtung und actenmäßige Ergänzung der Karlsrüber Schrift: „Der Streit über gemischte Ehen und das Kirchenhoheitsrecht im Großherzogthum Baden.“ Schaffhausen, Furter. 8. 8½ Ngr.

Harless, G. Ch. A., Worin steht die Freudeigkeit und die Kraft eines Predigers im evangelischen Predigtamte? Antrittspredigt gehalten an der Kirche zu St. Nicolai am 11. Juli 1847. Leipzig, F. Fleischer. Gr. 8. 3 Ngr.

Kalisch, C. W., Ueber die geschichtliche Bedeutung der Realschule. Rede zur Feier des ersten Säcularfestes der Königl. Realschule in Berlin am 7. Mai 1847. Berlin, Grobe. Gr. 8. 4 Ngr.

Kruse, H., Die Schutzzölle. Kleine Dichtungen. 1stes Heft. Minden, Körber u. Freitag. Gr. 8. 2½ Ngr.

Labes, J., Ueber die wesentlichen Mängel der bisher üblichen Wahlmethoden, nebst Nachweis eines Wahlmodus, der diese Mängel in einfacher Art vollständig beseitigt. Berlin, Mittler. Gr. 8. 7½ Ngr.

La Motte, Die Reform im Medicinalwesen in Bezug auf den thierärztlichen Stand in Preußen. Bromberg, Levit. Gr. 8. 7½ Ngr.

Neben Sr. Majestät des Königs von Preußen Friedrich Wilhelm IV. an sein Volk. Gesprochen bei der Hulldigung in Königsberg und Berlin und bei der Eröffnung der ersten vereinigten Ständeverammlung. Gütersloh, Bertelsmann. Gr. 8. 2½ Ngr.

Bölter, L., Die kirchlichen Fragen der Gegenwart. Heilbronn, Drechsler. 8. 7½ Ngr.

## Histoire des Girondins, par A. de Lamartine.

Acht Bände.

(Beschluß aus Nr. 247.)

Es ist ein Wunder nationaler Energie, ein Wunder des alten Blutes welches noch von Ludwig's XIV. glorreichen Zeiten her in den Adern der Franzosen floß, und durch die schmachvolle Maitreffenregierung Ludwig's XV. nicht verdorben werden konnte, daß Frankreich, ungeachtet der gräßlichen Dummheiten des Schreckenssystems, dem Angriffe des vereinten Europas nicht unterlag. Die ganze männliche Bevölkerung trat unter die Waffen, und nahm das Gewehr der Freiwilligen auf die Schulter, um den Feind aus dem Lande zu jagen; man frage einmal Die so aus jener Zeit noch am Leben sind, ob der Schrecken des Blutgerüstes sie auf die Schlachtfelder trieb, ob die Furcht der Guillotine ihnen Heldenmuth gab!

Es ist ein Wunder, daß, während Paris und der Convent sich mit heißer Erbitterung um eine Herrschaft stritten die Niemand ausübte, der alte französische Nationalgeist die junge Generation mit einem so glühenden Haß gegen das Ausland erfüllte, daß sie freudig zu den Fahnen eilte, und freiwillig jedes Opfer brachte die Invasion abzuwehren. Auch halfen dazu einzelne tüchtige und kräftige Männer die, wie Carnot, sich mit Ekel von den unsinnigen und blutigen Zänkereien des Convents wegwandten, um sich rückhaltlos den stillen und besonnenen Geschäften der Verwaltung zu widmen. Diese haben ihr Land und Volk gerettet, mit Hülfe jener heldenmüthigen Rekruten und jungen Generale die aus allen Winkeln hervorgingen, nur nicht aus den schwagenden und tobenden Clubs.

Frankreich riß sich aus seiner schlimmen Lage heraus durch die Bravour seiner Soldaten und die Aufopferungen seiner Bürger, trotz der Albernheiten und Tollheiten der Terroristen. Aber diese Tollheiten hatten ihre Folgen. Sie erklärten den raschen Uebergang von dem republikanischen Freiheitschwindel zu den wüsten Orgien des Directoriums, zu den royalistischen Wahlen der beiden Räte, und zu der militairischen Dictatur des Consulats; sie machen begreiflich, wie Frankreich aus dem Revolutionsfieber welches die Schreckensmänner angefaßt hatten plötzlich in jenen Zustand von Erschlaffung fiel den der Erste Consul vorfand und ausbeutete!

Frankreich widerstand glücklich dem vereinten Europa; aber lächerlich ist es zu behaupten, die Mordrichter des Revolutionstribunals und die Großsprecher des Jakobinerclubs hätten die Coalition zurückgeschlagen. Die Rationalunabhängigkeit wurde trotz ihnen aufrecht erhalten, und die Freiheit von ihnen zu Grunde gerichtet, und zwar in dem Maße, daß man in Frankreich noch jetzt vergebens gegen die heillosen Folgen ihrer Verbrechen ankämpft.

Es ist durch Nichts ein so großer Schaden angerichtet worden als durch die jakobinische oder terroristische Auffassung der Revolutionsgeschichte; man hat dadurch Denen die kein Talent oder keine Zeit und Gelegenheit haben um sich mit den Quellen zu beschäftigen, alles freie Urtheil über die wichtigsten Staatsinteressen vollends benommen; man hat mörderische Greuel die bei der Revolution begangen worden sind, und der Lage der Parteien nach begangen werden mußten, überstrichen, und was die Revolutionsmänner selbst als traurige Resultate ihrer Handlungsweise empfunden haben, hat man als etwas Herrliches gepriesen. Statt Irrthümer wieder gut zu machen, ist man dadurch veranlaßt worden sich in denselben zu befestigen, und Dinge die offenbar zum Ruin des Staats führen mußten als Palladien der Freiheit zu betrachten. Es gibt in Frankreich Leute genug die sich nichts Schöneres denken können als die Wiederkehr einer jakobinischen Republik mit dem obligaten Schrecken und permanenten Schaffot. Die Bücher von Thiers und Mignet haben ganz besonders dazu beigetragen der republikanischen Jugend diesen Wahn in den Kopf zu setzen, und die „Histoire des Girondins“ dürfte sie nur darin bestärken.

Es ist mir unbegreiflich, wie ein so geistreicher Mann als Lamartine sich hat entschließen können die abgedroschenen Behauptungen nachzusprechen welche dem allgemeinen Gefühl und Gewissen der Gegenwart widerstreben; wie man der Geschichte Gewalt anthun mag, um sich selbst über die Volksstimme hinauszusetzen, die in diesem Falle Gottesstimme ist, und nicht trügt. Man steige in die Schichten der französischen Gesellschaft hinab so tief man will, man frage das Volk auf dem Lande welches durch die Revolution so viel gewonnen hat, und das Volk in den Städten wo der alte revolutionnaire

Sauerteig immer noch fortgährt: überall wird man einen hohen Stolz auf die militärischen Thaten, aber nirgend eine einzige Meinung antreffen die nicht tiefen Abscheu vor den demagogischen Schlächtereien ausdrückt.

Die Parteien die aus Nothwehr oder Herrschsucht moventen haben sich untereinander aufgerieben, und was davon übrig geblieben, ist in den hohen Ehrenstellen und Würden des Kaiserreichs und der Restauration verrottet und verfault. Aber Frankreich hielt es nicht mit ihnen; Frankreich brauchte ihre Leidenschaften nicht um sich zu retten, es rettete sich, weil es den Stolz und Sinn eines großen Volkes, und jenes Vertrauen in die Heiligkeit seiner Sache hatte welches die Kräfte der Nationen wie der Individuen hundertfach verstärkt.

Lamartine unterscheidet einen doppelten Charakter des Schreckens, den dictatorischen und den proscripatorischen Charakter. Vermöge des einen werde der Convent auf der Bresche des gerechtigten Vaterlandes und der vertiebtsten Revolution seine monumentale Größe behalten; vermöge des andern werde sein Andenken mit Blut besetzt bleiben welches die Geschichte ewig umrühren werde, ohne es je von seinem Namen abwaschen zu können. Der große Widerspruch zwischen den socialen Gesetzen und den politischen Maßregeln des Convents komme davon, weil erstere von seinen Dogmen, letztere von seinen Uebereilungen herstammten. Die Thorheit und das Verbrechen des Convents sei gewesen: in Einem Jahre thun zu wollen was Jahrhunderte fodert, die Menschen nach ertörmten Idealen, entfernten Zeiten und fremden Umständen zu behandeln, und diejenigen welche gegen diese Behandlungsweise protestiren aufs Schaffot zu schicken. Bei hellern Weltverstande, meint Lamartine ganz naiv, würde der Convent geduldiger und gelinder zu Werke gegangen sein; aber in seinem blinden Reformatoreifer hätte er Alles mit Gewalt brechen und zwingen wollen, und geglaubt, man dürfe durch jedes Mittel das Gute und das Heil der Nation befördern. Daher der schroffe Contrast einer Versammlung die sich mit einer Hand auf das Revolutionstribunal und Blutgerüst stütze, mit der andern eine Constitution und Verfassung aufsehe welche an Platonische Schäferrepubliken erinnere, und in jeder Zeile Gerechtigkeit und Menschlichkeit athme. Wenn es zu der Zeit wo diese schöne und humane Constitution zu Papier gebracht wurde ein Verbrechen war ein Mensch zu sein, und ein größeres, ein reiches oder ein edler Mensch zu sein, so darf uns Das nicht stugig machen. Lamartine selbst zwar nennt die Schreckensmänner „Mörder der Jugend, der Unschuld und Liebe“; aber er sagt:

Was die Revolution trag ihrer Stürme, fägellosigkeiten und Verbrechen so groß und erhaben hinstellt, ist, daß sie eine Doctrin war. Ihre Urheber waren zugleich ihre Apostel, und ihre Dogmen so heilig, daß, hätte man aus ihrem Gesetzbuche das den Ausdruck der blutigen Hand die sie niederschrieb weggeschwächt, man hätte glauben können, sie seien von dem Genius des Sokrates oder von der Barmherzigkeit Fénelon's eingegeben worden. Die revolutionnären Theorien, einen Augenblick um alles Ansehen gebracht wegen der fürchterlichen Schmerzen die Frankreich bei ihren Geburtswunden ausstand, leben daher immer wieder auf und werden noch immer mehr wieder auf-

leben in den Bestrebungen der Menschen. Sie sind befudelt worden, aber sie sind göttlich. Man wische das Blut ab, so bleibt die lauterere Wahrheit. . . Die Aufgabe der Geschichte ist diese Flecken abzuwaschen, und die sociale Gerechtigkeit nicht abzuleugnen, weil Ströme von Blut über die Dogmen der Freiheit, der Vernunft und Menschenliebe hingekossen sind.

Lamartine erkennt in den fragmentarischen Gesetzen des Convents die ersten Lineamente der evangelischen Constitution der Zukunft, und die Grundlagen des philanthropisch-republikanischen Zauber Schlosses welches die Männer der Revolution allzu hastig anfangen, und mit dessen endlicher Vollendung sich erst unsere Ururenkel schmickeln dürfen. Er sieht in den Jakobinern die Vorläufer einer demokratischen Civilisation, die früher oder später uns ganz gewiß beglücken wird; und er ist fest überzeugt, daß der Revolutionsgeist die Ungleichheit der Stände mit der Zeit aufheben, und jene Höhen und Hügel abtragen wird welche die Staatsklugheit, die Eitelkeit und Dummheit aufgeworfen haben. Die Art wie er sich den Eintritt dieses Gleichmachungssystems in die Wirklichkeit vorstellig zu machen sucht ist höchst phantastisch, und die darauf bezügliche Stelle zu merkwürdig, daß wir sie nicht wörtlich anführen sollten:

Die christliche und philosophische Gemeinschaft der Erdengüter ist offenbar eine Wahrheit; nur die Gewaltthätigkeiten und Systeme wodurch man bisher diese Wahrheit herstellen und verwirklichen zu können geglaubt hat sind die Täuschungen. Die gesellschaftliche Nivelirung, ein Gesetz der Gerechtigkeit, scheint in der politischen Ordnung ebenso logisch der Plan der Natur als die Nivelirung der Erde in der physischen Ordnung. Die Berge, wie einige Geologen versichert haben, werden eines Tages ganz langsam in die Thäler hinabgleiten, und die Thäler mittels der Winde, der Gewässer, der Einstürze und allmählichen Anhöbungen zu Ebenen werden. Geschehe eine solche Ebenung auf einmal, so gäbe es einen Kataclysmus der alle auf der Erdoberfläche lebende Wesen verschlingen würde; geht aber eine solche Ebenung langsam, allmählig, und kaum merklich vor sich, so wird die Gleichheit des Niveaus und der Fruchtbarkeit hergestellt, ohne daß eine Ameise dabei umkommt.

Also nicht bloß die bürgerliche Gesellschaft, auch die ganze Welt würde nach dieser Prophezeiung eine trostlose Fläche werden. Es wäre hart es denken zu müssen. Man sieht, dieses Lamartine'sche Werk ist in seiner Art einzig. Es streift an alle Genres, an eigentliche Geschichte, an Memoiren, an den Roman, an das Drama, an lyrische Inspiration und socialistische Träumereien, und spiegelt getreu Lamartine's gegenwärtige Lebensanschauung, ein sonderbares Gemisch monarchischer Reminiscenzen, christlicher Phrasologie, demokratischer Politik, und philanthropischer Ansichten und Wünsche wider. Der Stil hält es beständig in hohen Regionen. Selsames Buch, worin Schönheiten ersten Ranges, und gleich große Inconsequenzen hervorstechen: es entzückt, blendet, rührt bis zu Thränen, verwirrt und verdußt. Das Gefühl überwältigt darin den Verstand. Man hat kaum Zeit Achem zu schöpfen. Wer die ersten sechs Seiten gelesen, muß dem Autor bis ans Ende folgen. Es verursacht Herz-Klopfen und Schwindel. Es ist ein echt menschliches Werk, voller Irrthum und Wahrheit. Es ist im Grunde weniger ein Buch als ein Stück Leben, und das pas-

sendste Motto dazu wäre: „Homo sum, humani nihil a me alienum puto“, d. h. Ich bin ein Mensch, und ziehe mir alle menschlichen Zufälle wie meine eigenen zu Herzen. 89.

**Mendoza, der Vater der Schelme. Ein Roman von Theodor Mundt. Zwei Bände. Berlin, Mylius. 1847. 8. 4 Thlr.**

Mendoza, der Held dieses Romans, ist ein hervorragender Mann in den glänzenden und thatenreichen Zeiten Karl's V. Die Vielseitigkeit seines Talents — er ist Dichter, Geschichtsschreiber, Staatsmann und Feldherr —, die Ereignisse in der Politik und Kriegsführung an denen er sich betheilig hat, der Zauber seiner Persönlichkeit und seine glänzende Stellung am Hofe und in der spanischen Aristokratie, dies Alles ist für einen Romanhelden verlockend einen solchen Mann zum Helden seines Romans auszuwählen. Nehmen wir zu alle Dem noch den Hintergrund der Zeit, so finden wir, daß es ein dankbarer Stoff werden kann, weil sich sehr leicht an die Reformation, die damals in Deutschland im Werden war, mehr oder minder Beziehungen zu unserer Zeit anknüpfen lassen. Ohne uns jedoch weiter über die historischen Facta zu verbreiten oder ein Bild jener Zeit zu entwerfen, wollen wir gleich zum Inhalte des Romans selbst übergehen, aus dem sich dann unsere Bemerkungen ganz einfach ergeben werden.

Don Diego Hurtado de Mendoza ist der Sproß einer reichen Grandefamilie in Spanien. Wir begegnen ihm im ersten Buche des Romans auf der Hochschule von Salamanca, wo er mit Studium der mannichfachen Art den Muses huldigend beschäftigt ist. Sein Roman „Lazarillo de Tormes“, dessen Held der Diener des Dichters ist, hat in ganz Spanien Anerkennung gefunden. Weil der Dichter selbst gern in die niedern Sphären der Gesellschaft herabsteigt und die sogenannten Schelme, eine Art genialer Rüstgänger und Bettler, seines vertrauten Umgangs würdig, so hat er den Namen „Vater der Schelme“ erhalten; in der Literaturgeschichte Spaniens heißt er Vater der Prosa. Die Entdeckung eines weiblichen Portrait in einem Trödlerladen bringt eine Umwandlung in dem Charakter des heitern, leichtsinnigen und verschwenderischen Dichters zuwege; der Held verliebt sich in das Bild, und strebt nur danach das Original aufzufinden. Bald entdeckt er dasselbe: auf dem Markte zu Salamanca begegnet er dem wunderbaren Weibe, der Witwe eines reichen Grafen, die von Ignatius Loyola bewogen ihren Reichtum an die Armen verschenkt hat, und in dem Bettlergewande ein gottgefälliges Leben zu führen gedenkt. Dolores ist eine reiche schwärmerische Seele, sie verehrt in Loyola ihren Meister und Herrn, der allein den Weg erkannt hat auf welchem zum Himmel zu gelangen ist; sie sammelt Almosen und vertheilt diese wieder unter die Nothleidenden. Eine Rede Loyola's, in welcher er die Zuhörer auffodert ihm nachzuahmen, wird von Don Christoval, einem armen Studenten, für legerisch befunden, der Inquisition, deren Spürhund er ist, angezeigt, weshalb Loyola und seine Genossen, unter ihnen Dolores, verhaftet werden. Mendoza sinnt auf Befreiung seiner Geliebten, die ihn durch den Zauber ihrer Schönheit und den Ausdruck der vollsten Weiblichkeit ganz und gar zum Gefangenen gemacht hat. Da erscheint Loralba, ein Doctor aus Alcalá, er wird Mendoza's Freund, und Beide beschließen die Befreiung von Dolores. Mendoza erregt einen Aufstand der Schelme, und während desselben befreien sie Dolores aus dem Gefängnisse der Inquisition. Sie fliehen in einen Wald, wohin Mendoza einen Wagen bestellt hatte, dieser findet sich jedoch nicht an der verabredeten Stelle, Mendoza will ihn auffuchen, wird aber plötzlich von unbekannten Menschen überfallen und in einem Wagen entführt. Bei heranbrechendem Tage erkennt er in seinen Entführern Abgesandte seines Vaters, die den Auftrag haben ihn nach Madrid zu bringen. Dolores und Loralba bleiben

zurück. Mendoza kommt durch seinen Vater an den Hof des Kaisers, der von seiner Persönlichkeit bestaunt ihn zu großen Thaten auserliest. Mendoza ist ganz umgewandelt durch den Anblick des Kaisers, der einen so gewaltigen Eindruck auf sein junges dichterisches Gemüth gemacht hat, daß sich ihm die Ueberzeugung aufdringt, die Verwirklichung seiner Pläne, Beglückung des Volkes durch die Macht des gewaltigen Kaisers zu bewirken. Damals war gerade die italienische Ligue geschlossen, welche der Kaiser aufzulösen strebte. Er sendet deshalb Mendoza dahin ab, und gibt zur Begleitung Theresa Colonna mit, eine junge Witwe von glänzendem Aeußern, deren Geist ganz mit den Plänen der Politik erfüllt ist, und deren Familie großes Ansehen in Italien besitzt. In Italien angekommen findet Mendoza Dolores und Loralba wieder; ihr Betragen ist äußerst räthselhaft und unklar im Romane dargestellt. Dolores ist als Pilgerin verkleidet, indes Loralba priesterliche Functionen verrichtet. Aus einem Gespräche zwischen Beiden, das Mendoza belauscht, erfährt er, daß Loralba ein Priester der That sein will; er will nicht mehr träumen und für Schulkategorie der Freiheit schwärmen. Ein Gespräch zwischen Loralba und Mendoza führt den Bruch der Freundschaft herbei, und zugleich erfährt Letzterer, daß Dolores für ihn verloren sei, und daß sie mit Loralba leben werde. In Gesellschaft der Gräfin Colonna fühlt sich Mendoza nun ganz behaglich, Dolores ist vergessen, er liebt Theresen, welche wie er zu Gunsten des Kaisers arbeitet; dem Dichter ist es jedoch zuwider immer von Politik zu reden, er fühlt ein Bedürfnis nach anderer Unterhaltung, er will sein Herz ausschütten und geliebt sein. Dies gelingt ihm auch in einer Unterredung auf dem Zimmer der Gräfin, Beide fühlen füreinander, aber sie sind mehr von der Höhe ihrer Politik als von der Größe ihrer Liebe überzeugt. Die Zusammenkunft wird von Loralba unterbrochen, der als Arzt erscheint, abgesandt von einem Bekehrer der Gräfin. Loralba, der das Gespräch behorcht hat, beschuldigt Mendoza der Unehrlichkeit und Treulosigkeit an seinen früheren Plänen; Mendoza fodert ihn auf Leben und Tod, allein Loralba schlägt die Forderung aus. Die Gräfin reist bald hierauf ab, instruiert Mendoza über ihre Pläne, und gibt ihm die Mittel an sich die Beweise über die Intriguen der Gegenpartei zu verschaffen. Sie empfiehlt ihm einen Banditen der bei Brescia im Walde wohne. Mendoza wird durch Ermordung eines Gesandten in den Besitz der Originalbescheine seiner Feinde gesetzt und geht nun nach Mailand; daselbst langweilt er sich jedoch bald, und mit Freuden geht er auf die Aufforderung Theresens, die auf ihren Schlössern am Albanersee lebt, nach Venedig, wofelbst er einige wichtige Nachrichten erfährt, und nun zu Theresen selbst reist, die er in Gesellschaft des Cardinals Pompeo Colonna trifft. Der Empfang befriedigt ihn jedoch nicht, er irrt träumend im Schlosse umher, da wird er plötzlich von zwei weichen Mädchenarmen umfaßt. „Ricola, du bist so lange geblieben, und läßt deine Marietta so lange harren!“ Die Dunkelheit begünstigt das Qui pro quo, und bei dieser Gelegenheit erfährt nun Mendoza den Grund, weshalb Theresen der Politik sich hingegeben: ihr Plan ist den Cardinal auf den Römischen Stuhl zu heben; von seiner Person ist sie bezaubert, in ihm erblickt sie die irdische Größe welcher sie sich unterwerfen muß. Diese Scene ist eine der gelungensten des Buchs; sie wird übrigens bald darauf höchst lächerlich: Loralba erscheint als Magier von Pompeo beschieden ihm seine Zukunft zu enthüllen. Die Beschwörung einer Kröte, an deren Erhaltung und Leben das Schicksal Pompeo's geknüpft sein soll, ist im höchsten Grade possiblich, fast möchten wir sagen albern. Nachdem Mendoza diesen Spuk mit angesehen, reist er noch in der Nacht nach Rom ab, wo die Scharen der Colonna Rom angreifen um den Papst zu entthronen. Bei Gelegenheit dieses Angriffs erfahren wir auch wieder Etwas von Dolores, die als Gräfin Miranda den Mittelpunkt der päpstlichen Partei bildet. Mendoza rettet ihr das Leben und bringt sie in seinen Palast, aus dem sie jedoch während seiner Abwesenheit wieder



entkriecht. Die päpstliche Partei schließt Frieden, die Colonna ziehen ab; aber nach einigen Tagen wird der Friede wieder gebrochen, die Schlösser der Colonna werden zerstört, für Pompeo ist keine Poffnung, und hierüber stirbt Theresens — wie? ist dunkel. Die Eroberung Roms durch den Herzog von Bourbon bildet den Schluß des Romans, noch einmal kommt Mendoza mit Loralba und Dolores zusammen. Die beiden Feinde vereinigen sich um Dolores aus einem Gedränge zu retten, aber umsonst, Dolores sieht, „daß das Heiligste nicht mehr heilig und das Sicherste nicht mehr sicher ist“. Wozu suchen wir uns zu retten? fragt sie Loralba, und einige Minuten nachher ist sie Leiche; sie hatte sich erdolcht. Loralba erschießt sich. Erst am Schluß des Romans erfährt Mendoza den Tod Theresens, die in den Armen des Cardinals gestorben ist. Pompeo bereut an das ewige Rom Band angelegt zu haben. Mendoza, der als Gesandter nach Venedig bestimmt ist, reist erst nach einigen Tagen dahin ab, und schwört sich: daß fortan der That und dem Handeln sein Leben gewidmet sein solle.

Wir haben in dieser Darstellung bloß auf die fünf Hauptcharaktere Rücksicht genommen welche als die Träger der Handlung und der Zeit erscheinen, wir sehen sie als die Mittel wodurch Stürme beschworen und wieder beschwichtigt werden; allein wo bleibt ihre Menschlichkeit? Die Seelenzustände die eigentlich ihr wahres Wesen ausmachen sind sehr mangelhaft entfalteter. Die Doppelliebe Mendozas, das räthselhafte Verhältniß Loralbas zu Dolores, endlich die Liebe Theresens zum Cardinal — diese interessanten Seiten der Persönlichkeiten sind höchst kitzelmäßig behandelt. Man kann mit Recht sagen, daß der vorliegende Roman noch nicht zu der Einheit des Stoffes mit der Form gelangt ist; der Roman ist aus Studien zusammengesetzt die in sich und unter sich nicht verbunden sind, es ist als ob die letzte Hand daran fehle. Schöne Einzelheiten, wozu wir das Buch „Der Günstling des Kaisers“ und theilweise die „Italienischen Lehrjahre“ zählen, machen noch keinen Roman; auch können uns einzelne piquante Situationen wie Mendoza und Mariette nicht für den oft außer Acht gelassenen Erzählungsston entschädigen. Die große Anzahl unausgeführter Nebenpersonen, ferner die Sucht alle berühmten Männer jener Zeit dem Leser vorzuführen, ohne daß sie in das Leben des Romans eingreifen, spannen zwar hier und da unsere Aufmerksamkeit, befriedigen aber nicht ein höheres Kunstinteresse. Wäre der Roman als historischer behandelt worden, so hätte der Verfasser uns in gedrungenen großartigen Umrissen ein Bild der Zeit vor Augen stellen müssen, ohne nöthig zu haben, uns in solche dunkle Räthsel der Gefühle und Zuneigungen zu führen. Die Personen des Romans sind bei allen ihren großen Geisteskräften sämmtlich ohne Verstand. Fällt es etwa Dolores ein sich über den räthselhaften Zauberer Loralba Rechenschaft zu geben? Schaut sich Mendoza nach den Zwecken Theresens um? Ist er selbst mit sich klar, Wen er liebt, und warum er liebt? Das Leben der Personen geht zwar an geschweiften Ideen zu Grunde, aber sind diese Ideen so groß, daß sie ihre Träger auch zu großen Menschen machen? Dem Roman fehlt ein tragender und handelnder Charakter. Mendoza ist kein solcher, er ist das blinde Werkzeug der Parteien, und in seiner Liebe ist er wie eine Magnetnadel, er folgt bald diesem, bald jenem Eisenstabe. Einem Publicum dem es nur um Unterhaltung, nicht um Genuß und poetische Erhebung zu thun ist, wird das neue Werk des Verf. genügen, der vielleicht nur zur Erholung von seinen wissenschaftlichen Werken den Roman geschrieben hat, oder bloß in der Absicht, um nicht in der belletristischen Literatur in Vergessenheit zu geraten.

93.

### Literarische Notizen aus Frankreich.

#### Aur Perengeseichte.

Eine der kostbarsten Episoden in B. Hugo's „Notre-Dame“ bildet bekanntlich die Scene wo die niedliche, kunst-

fertige Biere der Emeralda in öffentlicher Gerichtsfigung in aller juristischen Formlichkeit verurtheilt wird. Es war bekanntlich im Mittelalter eine ganz allgemeine Sitte, den Thieren welche der Zauberei oder des Zusammenhangs mit dem Teufel verdächtig waren einen förmlichen Proceß zu machen, und dieser Gebrauch ruht — wie man weiß — noch bis in das 18. Jahrhundert. Einen interessanten, mit vielen Belegen versehenen Beitrag zur Geschichte dieser Grille mittelalterlicher Jurisprudenz erhalten wir in folgender kleinen Schrift: „De l'origine, de la forme et de l'esprit des jugements rendus au moyen-âge contre les animaux, avec des documents inédits“, von Léon Renabréa (Chambéry), welche als ein Abdruck aus dem zwölften Bande der „Mémoires de la Société royale académique de Savoie“ erscheint. Der Verf. stützt sich bei seiner Arbeit besonders auf eine Abhandlung von Berriat Saint-Prix, welche im achten Bande der „Mémoires de la Société des antiquaires de France“ enthalten ist. Von besonderem Interesse ist der mitgetheilte Bericht über einen Proceß welcher im J. 1587 durch die Syndici der Gemeinde von Saint-Julien bei Mautienne gegen eine eigenthümliche Art von grünen Fliegen (Verpillons oder Amblevins) anhängig gemacht wurde, und bei dem es an lächerlichen Einzelheiten nicht fehlt. Daneben erhalten wir den Wiederabdruck eines sehr selten gewordenen Aufsatze: „Traité des monitoires, avec un plaidoyer contre les insectes, par respectable Gaspard Bailly, avocat au souverain sénat de Savoie“, welcher zuerst 1668 in Lyon erschien. In den eigenen Bemerkungen Renabréa's erkennen wir eine große Belesenheit und eine gründliche Kenntniß der mittelalterlichen Verhältnisse, wiewohl wir mit dem etwas geschraubten Raisonnement, mittels dessen er die philosophische Rechtfertigung der Thierprocesse durchzuführen sucht, nicht in allen Punkten übereinstimmen können.

#### Schauspieler-Memoiren.

Wir haben bereits in d. Bl. die ersten Bände der zweckmäßig angelegten „Bibliothèque des mémoires du 18ième siècle“ angeführt, welche im Verlage von Didot in Paris erscheint. Der sechste Band dieser compendiosen Sammlung enthält eine Zusammenstellung einzelner Denkwürdigkeiten, welche ein besonderes künstlerisches Interesse in Anspruch nehmen. Es werden uns nämlich hier nur solche Memoiren geboten welche von dramatischen Künstlern herrühren. Clairon, Lekain, Prerille, Dajincourt, Molière, Garrick, Goldoni sind Namen welche in den Annalen des Theaterlebens eine bedeutende Stellung einnehmen, und die Erinnerungsblätter welche sie hinterlassen haben können deshalb schon auf allgemeine Beachtung zählen. Wenn das wechselfolle, an interessanten Einzelheiten reiche Leben der Personen welche hier das Wort nehmen schon eine anziehende und unterhaltende Lecture bietet, so wird die Bedeutsamkeit dieser Denkwürdigkeiten noch gesteigert durch die zahlreichen Bemerkungen über die dramatische Kunst welche der Darstellung eingestreut sind. Dadurch bekommt die Sammlung dieser Memoiren für den Künstler selbst, sowie für alle diejenigen welche die Bühne zum Gegenstande ernsterer Studien machen, praktischen Werth, und eine vielleicht hier und da verkürzte Bearbeitung derselben für deutsche Leser dürfte ein dankenswerthes Unternehmen sein.

#### Pressegesetzgebung.

Eine übersichtliche Zusammenstellung aller auf Presseverhältnisse bezüglichen Gesetze und Verordnungen welche gegenwärtig noch in Frankreich geltend sind, nebst einer Beleuchtung aller hier einschlagenden Fragen erhalten wir in dem „Dictionnaire pratique de la presse, de l'imprimerie et de la librairie“, welches vor kurzem von J. Bories und G. Bonaffies in zwei Bänden herausgegeben ist. Das Werk ist, wie schon die alphabetische Anordnung besagt, nur auf den praktischen Bedarf berechnet; aber in dieser Beziehung verdient es auch alle Beachtung.

17.



# Blätter

für

## Literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 249.

6. September 1847.

**Bilder im Moose.** Novellenbuch von Julius Rosen. Zwei Theile. Leipzig, Brockhaus. 1846. 8. 3 Thlr. 18 Rgr.

„Bilder im Moose!“ Sollen wir unsere Phantasie um das Titelblatt dieses Buches sich ranken lassen, sollen wir auf diese Worte hinschauen, bis wir wunderliche Bilder aus ihnen herausträumen? Oder sollen wir an Immermann's geistreiche und geheimnißvolle Betrachtungen über Das was man Moose nennen kann erinnern? Wir wünschen nicht, daß eine solche Art des Recensirens, wo man im Allgemeinen über die Sache spricht ohne fest die Sache selbst zu erfassen, und wo für den Censur gar kein Maßstab mehr da ist als der der augenblicklichen Laune mit ihren guten und schlechten Einfällen, wieder aufzuwuchern möge, wie es einmal den Anschein hatte. Sie ist ein offenkundiges Zeichen, daß das bloß Literarische eine ungebührliche Stellung im Leben der Nation einnimmt; und im Gegentheil könnte man den Fortschritt der gesunden und echten Kritik sehr wohl zu einem Maßstab für die Gesamtentwickelung des öffentlichen Lebens der Nation machen. Wir sind im Uebergang aus der Periode begriffen wo man, wie einst die Philister der Poesie, das Ethische (jetzt als das Politische gefaßt) zum Maße für den künstlerischen Werth einer Production machen wollte. Diese Tendenzkritik haben die Verständigen überwunden und werden ihrer nur noch von den Nichtverstehenden angeklagt. Unser Gewinn ist, daß wir theils die Probleme der Philosophie und Politik mit denen der Kunst in eine innere Verbindung bringen, und theils namentlich in den poetischen Productionen denselben rothen Faden des Principes erfassen der durch die ganze Gegenwart sich schlingt. Wir fragen: romantisch oder modern? und es kommt nur darauf an, daß wir uns dabei nicht an dem Ewigmenschlichen im Romantischen versündigen, noch auch über dem modernen Charakter eines Werkes die unverjährbare Forderung künstlicher Gestalt vergessen.

Ohne weitere Phantasien über den eigenthümlichen Titel wenden wir uns also an den Verf. selbst, der in der Vorrede zu diesem Novellenbuch genügenden Aufschluß darüber gibt. Diese Vorrede ist zugleich so charakteristisch für ihn und seine Bestrebungen, daß sie den besten Uebergang bildet, ja in gewisser Art geeignet ist das

intimste Verständniß des Dichters und seiner Werke zu eröffnen.

Gleich im Anfang offenbart sich die durchaus poetische Individualität Rosen's. „Wollen unsere Nachkommen“, sagt er, „einst ihre Zeit begreifen lernen, so werden sie es wie wir machen, und sich in die geheimsten Gemüthszustände der nächsten Vergangenheit wie in eine Bergmannsgrube versenken müssen, um aus den wunderbar durcheinander und übereinander geschobenen Schichten in der Tiefe die Bildung der Oberfläche sich zum Verständniß zu bringen.“ Also auf die „geheimsten Gemüthszustände“ ist es abgesehen, und die Nothwendigkeit des poetischen Verständnisses scheint hervorgehoben zu sein; denn wer kann und soll sich mehr in diese Zustände recht eigentlich versenken als eben der Dichter? Weiterhin wird dies rein Poetische noch enger bestimmt: man soll in dem Büchlein die Abdrücke der seltenen Moose der Zeit welcher es angehört im weichen Novellenschiefer recht ausgeprägt und deutlich hervortreten sehen. Hier zeigt sich nun die Neigung zum Romantischen, dessen Charakter eben die Seltenheit und Außergewöhnlichkeit ist. Man findet dies auch im Allgemeinen überall in dem Novellenbuche wieder, und gegen die philosophischen Rigoristen müssen wir das Romantische in dieser Allgemeinheit in Schutz nehmen; es ist so noch kein Abfall vom modernen Princip, und verdient seinen Namen noch nicht im eminenten Sinn, wo es der Verwerfung anheimfällt. Als der besondere Hintergrund auf welchem diese seltenen Gestalten hervortreten sollen wird nun die Zeit angegeben wo das „Rococomoos“ der gesellschaftlichen Zustände Dresdens in der Pflege eines dreißigjährigen Friedens wieder grün und schön wurde. Man weiß nicht recht wie Rosen Dies verstanden hat; soll das Moose bloß der Stoff sein der vordem zu den wunderlichen Bildern und Formen des Rococo verwachsen und verschrumpft gewesen, dann aber mit den grünen Trieben der neuen Zeit wieder schön und frisch aufgeblüht ist? Oder ist es Rococomoos geblieben wie es von Anfang war, und hat sich nur mit einigen neuen Schnörkeln aufgezupft? Beides gibt einen nicht übeln Sinn, und die Erwähnung der damaligen „Restaurationsversuche der Pfaffen“, sowie die Benennung „Gesellschaftliche Traumzustände“ scheinen auf den letztern

hinzudeuten, während der Club lustiger Künstler, Dichter und Philosophen eher an eine wirkliche Regeneration im guten Sinne denken läßt. Aber diese Unklarheit ist darum nicht zu lösen, weil Rosen sich nicht die Frage vorgelegt hat: ob vielleicht auch diese lustigen Gesellen trotz ihres grünen und schönen Ansehens Nichts weiter gewesen sind als die von der modernen Sonne grüngefärbten jüngsten Sprossen des Einen Rococoomooses? Vielmehr träumt er sich noch tiefer in den phantastischen Titel hinein. Wie Figuren aus den ältesten Zeiten im Traume sich in die gegenwärtigsten Verhältnisse mischen, so, glaubt er, werde sich auch in gesellschaftlichen Traumaufständen immer Aehnliches begeben, das Allernächste werde zum Märchen und das in Zeit und Raum Entfernteste zur greifbaren Gegenwart.

Es geht mit diesen träumerisch poetischen Erklärungen des Dichters gerade wie mit den Traumbildern, von welchen er nachher fürchtet, daß sie mit dem ersten Hahnenschrei zerrinnen werden; sie geben kein bestimmtes Licht, sie deuten nur auf Mancherlei hin. Jene wunderliche Verwischung des Nächsten und Entferntesten ist durchaus nicht ein eigenthümliches Merkmal solcher besondern Zustände, sondern ebenso sehr ist sie einfach in der Poesie überhaupt, welche das Nächste und Gemöhnlichste mit ihrem erklärenden Glanze wie einen märchenhaften Stern erscheinen läßt, während sie zugleich in dem Volktesten und Entferntesten das Eine Menschliche ergreift, zum Leben auferweckt und uns an das Herz legt, das verwandte Pulse schlagen fühlt. Aber wenn nicht diese gesunde ewige Kraft der Poesie jene Verwischung wirkt, so wird sie zu willkürlicher Verwässerung, die das eigentliche Element ist in welchem die Romantik sich wohlfühlt. Das echte Poetische kann zu keiner Zeit wie ein Traumbild zerrinnen, während man freilich fürchten muß, daß der romantische Nummenschanz beim ersten Hahnenschrei sein Ende findet. Und indem Rosen für die Bilder welche er gibt dies Zerrinnen fürchtet, läßt er uns zugleich, noch ehe wir sie betrachtet haben, einen ähnlich romantischen Charakter und demzufolge ein ähnliches rasches Verschwinden fürchten. Denn man braucht nicht romantisch auf den „Hahnenschrei“ der neuen Zeit zu warten, sondern wer ihn verfaßt hat ihn längst gehört; und wenn man einmal Bilder will, so nehme man den Göttern, der so Manches ans Ufer wirft, so Manches untergehen läßt, und nicht mit einem mal da ist, sondern aus den ewigen Quellen kommt.

„Die Zeit“, fährt Rosen in derselben mysteriösen Weise fort, „welche sich nicht in Thaten ausdrückt, verfinstert von selbst in das Chaos der Ewigkeit zurück, und die Wirklichkeit wird so dünn wie ein Gasschleier, hinter welchem man die Geisterwelt ihres Grimassen schneiden sieht.“ Gofen! Dies unsere Zeit charakterisiren soll, müssen wir Protest einlegen gegen diese äußerliche Auffassung der „That“, welche freilich dem dramatischen Dichter nahe liegen mag. Unsere Zeit hat sich in Thaten ausgeprägt, und es kommt nur darauf an sie zu erkennen. Diese

Thaten werden auch nicht in das Chaos sinken, aber wol die Gestalten in denen sich die Zeit nach der andern schlechten Seite ausdrückte. Diese Gestalten gehören allerdings zu unserer Zeit, und man kann es nicht verwerfen, wenn der Novellist sich vorsetzt uns ihre Grimassen durch den dünnen Schleier der Wirklichkeit zu zeigen. Wir erwarten also in den „Bildern im Moose“ die unserer Zeit eigenthümlichen Rococofiguren und romantischen Fragen zu finden. Ein solches Werk, wenn es gerade diese Wirklichkeit gäbe, brauchte auch keineswegs das Schicksal derselben zu fürchten; es ist auch auf diesem Felde etwas Classisches und Unvergänglichliches zu leisten. Aber der Schluß der Vorrede deutet auf etwas sehr Wunderliches. Indem Rosen von jenem lustigen Convente redet, läßt er uns Etizzen aus dessen gemeinschaftlichem Leben und in diesen dann den oben angegebenen Inhalt, in der Form der Verffage etwa, erwarten; plötzlich jedoch bedauert er, daß er damals zu unachtsam war „die Ideen welche dort im Herüber und Hinüber der Rede sich erzeugten aufzunehmen; es sind manche davon zu geschichtlichen Thaten geworden. Nur diese Bilder sind übrig geblieben“. Also die Ideen, und zwar die modernen, die prophetischen Ideen, sind alle verschwunden? Wird dann aber der Rest der Mühe werth sein? Mahnt uns dies Geständniß nicht sehr bedenklich an den zusammengefügten Rönig in Goethe's „Märchen“, aus welchem die Fürstlicher alles Gold herauslocken, bis endlich nur Schladen übrig bleiben, die eine wohlmeinende Hand zuletzt mit dem Tuche der Vergessenheit umhüllt? Doch am Ende, was geht uns denn das Urtheil eines Dichters über sein eigenes Werk an? Sind die Größten darin doch mehr als ein mal die Beschränktesten und Irrenden gewesen! Nehmen wir also das Werk selbst vor, so wird sich wol ergeben, wie weit der Dichter mit seinen Erklärungen und wir mit unsern Befürchtungen Recht haben.

Die Novellen welche in diesen zwei Theilen enthalten sind stammen aus den verschiedensten Zeiten; während man namentlich in der letzten, in der Geschichte Heinrich Wildspur's, offenbar den Einfluß der modernsten socialen Ideen bemerkt, tragen die meisten übrigen das Gepräge einer Zeit wo das Interesse für die öffentlichen Angelegenheiten in gänglicher Berhargie lag, und Kunst und Poesie, wie sie nun auch gefaßt werden mochten, im Leben dominierten. Anstatt nun diese Novellen einzeln nebeneinander zu stellen, sie blos zu sammeln und dem Leser zu überlassen was er etwa Gemeinames und Verwandtes herauszufinden möchte, hat Rosen einen gewissen Zusammenhang auf doppelte Weise nachher hereinphantasirt. Er läßt in jenem Benedictinerconvent (der sich in Nachahmung der lustigen Benedictinermönche auf Monte-Casino so nennt) die meisten dieser Erzählungen zur bloßen Unterhaltung vorgetragen werden, aber freilich immer so, daß der Erzähler in irgend einer Beziehung zu ihnen steht welche der Wirklichkeit angehört. Mit einer einzigen Ausnahme erzählt sie eigene Erlebnisse, oder die ihrer Freunde und

Bekannten, oder doch solche die in der Nähe vorgefallen sind — Alles macht auf die Realität Anspruch, welche zunächst mit der Poesie Nichts zu thun hat. Wir wollen die Folgen dieses Princips hier noch nicht aussprechen, weil sie uns weiterhin schon aufstoßen werden. Hier bemerken wir nur, daß eine unangenehme Verwirrung dadurch entstanden ist, die nur einem altromantischen Gemüth erträglich oder zuzugend sein kann. Man weiß niemals, ob und inwieweit man die einzelnen Geschichten in Verbindung bringen soll mit dem dünnen Faden der sich durch das Ganze zieht, zumal sie oft ohne weitere Veranlassung vorgetragen werden. Zuweilen wird aus einer irgend eine Thatfache auf die man sich erst besinnen muß lange nachher flüchtig erwähnt, und ist doch zum Verständniß des Folgenden notwendig; zuweilen stehen alle diese Erlebnisse in gar keinem Zusammenhang mit dem Hauptfaden, während man doch darauf hingeführt zu werden scheint. Dieser Faden ist nun die Geschichte jenes Clubs und der einzelnen Persönlichkeiten, aber ein Faden, so dünn gesponnen, daß man ihn jeden Augenblick verliert und auch gar kein Interesse findet ihn weiter zu verfolgen. Gewöhnlich haben ein paar Zeilen Einleitung und ein paar Zeilen Schluß, deren ganzer Inhalt ist: Es war Sonnabend Abend — und es ward Sonntag Morgen, wie eine Anfangs- und Schlußsignette über und unter dem einzelnen Bilde; dann wird einmal ein Spaziergang, eine Wasserfahrt erwähnt, auf der sich der Roman irgend eines Benedictiners ein wenig weiterspinnt, und Arr! wie im Suchkasten, ein anderes Bild. Der Knoten wird so lose und flüchtig geschürzt, daß wir es gar nicht merken, und uns auch für seine Entwirrung nicht interessieren können; am Schluß werden alle abgerissenen Fäden so viel als möglich in ein paar Heirathen zusammengefaßt, aber man begreift nicht warum, man sieht überhaupt nirgend eine innere Nothwendigkeit.

(Die Fortsetzung folgt.)

## II Valentino.

Eine eigenthümliche Wirkung macht das dicht bei Turin auf dem rechten Ufer des Po gelegene, gewissermaßen noch zur Stadt gehörende Schloß, welches nebst den anstoßenden Wohnungen II Valentino heißt, ein Name dessen Ursprung von keinem Geschichtschreiber der Hauptstadt, auch nicht von dem neuesten, Luigi Cibrario, geahndet worden ist. Während in der ganzen Stadt und Gegend italienischer Baustil sich zeigt, nicht immer rein und schon im Detail aber von großartiger Anlage, sehen wir hier ein echtfranzösisches Schloß der Zeiten Heinrich's IV. und Ludwig's XIII. vor uns, an den ältern Theil von Versailles und die Tuilerien erinnernd, das Mittelgebäude von großen Pavillons eingeschlossen, mit riesenhohen spitzen Schieferdächern. Man merkt es diesem Gebäude auf den ersten Blick an, daß es nicht aus dem Geiste eines Italieners entsprang.

Christine von Frankreich, die Tochter Heinrich's IV. und Mariens von Medici, wurde 1619 im Alter von 13 Jahren mit Victor Amadeus I. Herzog von Savoyen verheirathet. Diese Prinzessin war es welche, um die Erinnerungen und Eindrücke ihrer geliebten Heimat um sich herum zu verwirk-

lichen, im Jahre 1633 das Schloß beginnen ließ, auf dem Plage wo bis dahin ein von Emanuel Filibert gekauftes Haus der Familie Birago gestanden hatte. Der bekannte Architekt Graf Carlo di Castellamonte, welcher namentlich unter Karl Emanuel II. im Verein mit seinem Sohne Amadeo Viel in Turin baute, hatte die Aufsicht; aber der Stil ist so völlig verschieden von dem seiner übrigen Werke, daß man, wenn der Plan wirklich von ihm ist, annehmen muß, daß er ihn genau nach den Wünschen der Herzogin und nach einem französischen Muster gemodelt habe. Selbst die Werkleute waren zum Theil Franzosen: die übrigen kamen aus den Thälern von Lanzo. Im Jahre 1638 wurde schon ein Theil des Gebäudes von dem Hofe der Herzogin bewohnt, welche damals bereits Witwe und Regentin war. Während des bürgerlichen Kriegs aber welcher bald darauf ausbrach, gleichsam als wäre es noch nicht genug an den Uebeln welche Piemont schon durch fremden Druck von französischen wie von spanischer Seite angestiftet, blieb der Bau liegen, um in ruhigerer Zeit rüstiger wieder aufgenommen zu werden. In den Jahren 1646—49 wurde namentlich im Innern gearbeitet. Alessandro Casella verfertigte die Stukarbeiten in verschiedenen Zimmern und Sälen: eines derselben war ganz mit Lilien und Rosen geschmückt. Isidoro Bianchi aus Campione am Luganersee, dem Orte welcher im Mittelalter so tüchtige Bildhauer lieferte, während vom Comersee die Maurermeister kamen, malte Viel in diesem Schlosse. Ein Schüler des Morazzone, war er einer der beliebtesten und geübten Freskomaler dieser fingerfertigen Zeit, welche die Wände und Decken der größten Säle in kürzester Frist mit figurenreichen Compositionen zu bedecken verstanden: Manieristen, aber Leute von Erfindung und praktischem Talent, von welchen man hier und da in Palästen und Kirchen Werke findet die durch malerische wirkungsvolle Anordnung und Colorit nicht anders als in Erstaunen setzen können. Im Schlosse zu Rivoli, wo König Victor Amadeus II. nach seiner Abdankung und dem unüberlegten Versuche sich die Krone wieder aufzusetzen in der Gefangenschaft lebte, sind gleichfalls Arbeiten dieses Bianchi. Allerlei Kunstwerke und Spiele scheinen im Valentino sich befunden zu haben und geübt worden zu sein: ein Sergeant Ramenz Manuel mußte dort mit Hülfe von Minengräbern eine „kleine Halle“ (Infernetto) anlegen; ein Theater ward eingerichtet, daneben ein Ort zu Kampfspielen und Aehnliches. Das Schloß hatte einst größeren Umfang als gegenwärtig. In ältern Abbildungen erscheint es mit zwei Flügeln, länger als das mittlere Hauptgebäude, mit Pavillons an den Enden. Das Ufer des Flusses entlang zieht sich auf diesen Bildern eine Mauer mit ziemlicher Balustrade; den Zugang bildet eine Doppelterrasse, in deren Mitte eine Grotte mit einem Flußgötze und Wasserwerke sich öffnet, zu den Seiten Nischen mit Statuen. Ob dies Alles in der Wirklichkeit so ausgeführt worden, oder, wie man es wol hier und da bei neuern Beduten sieht, nur auf dem Papier gestanden, ist ungewiß: nur weiß man, daß am 14. April 1714 bei heftigem Sturme einer der Pavillons des Schloßes zusammenstürzte. Vielleicht ward in Folge Dessen Anderes demolirt.

Der Valentino sah manche heitere und ernste Scenen. Victor Amadeus I. starb nach nur siebenjähriger Regierung am 7. October 1637. Es war eine von vielem Unglück heimgesuchte Zeit. Um sich gegen die Spanier zu schützen, die ihn von der Lombardie her aufs ernstlichste bedrängten, nachdem schon unter seinem Vater wegen des vom savoyischen Hause seit einem Jahrhunderte beanspruchten Herzogthums Montferrat nach dem Aussterben der in dessen Besitz befindlichen ältern Gonzag'schen Linie Krieg ausgebrochen war, hatte Victor Amadeus sich den Franzosen in die Arme werfen müssen, welche sich aber Pineroles von ihm abtreten ließen, und so in Italien festen Fuß behielten. Die Pest richtete im Lande die größten Verheerungen an. Als nun der Herzog starb, blieb sein fünfjähriges Söhnlein Franz Giacinto unter der Vormundschaft der Mutter. Die beiden Oheim des kleinen Herzogs, der Carbi-

nal Moriz und Prinz Thomas, dem spanisch-deutschen Interesse ergeben, standen dem Hofe, von dem sie getrennt lebten, feindlich gegenüber. Der Cardinal Richelieu, welcher unter Ludwig XIII. Frankreich beherrschte, erachtete Victor Amadeus' Tod für einen günstigen Moment, Piemont ganz unter französische Botmäßigkeit zu bringen. Madame Christine, eine geistvolle und lebendige Prinzessin, deren leichter Sinn und Lust an Vergnügungen sie nicht abhielten mit großem Eifer den Staatsgeschäften sich zu widmen, und das Ruher mit Geschicklichkeit auf bewegtem Meere zu führen, liebte ihren Bruder und ihre Heimat mit Ärztlichkeit: aber die Interessen ihres neuen Vaterlandes lagen ihr ungleich mehr am Herzen, und während sie einerseits die Pläne Richelieu's, der sie wegen ihrer Selbständigkeit tödtlich haßte, zu vereiteln wußte, bot sie andererseits ihren Schwägern die Spitze, welche mit spanischer Hülfe Piemont mit Krieg überzog. Das Land litt entsetzlich: auf allen Festungen wehten französische und spanische Banner, Turin ward genommen und verloren; aber endlich kam doch ein Friede zu Stande, der die Unabhängigkeit des Staates rettete, und durch Annahme der Neutralität zu jenem Wiederaufschwung den Grund legte, der das heldenmüthige Wirken König Victor Amadeus' II. möglich machte und vorbereitete.

Prinz Thomas von Savoyen, nachmals französischer Generalissimus, und einer der berühmtesten Kriegshelden des 17. Jahrhunderts, ist der Begründer der Linie von Carignan, welche mit König Karl Albert 1831 den Thron bestieg. Von Dux malte zwei mal sein Bildniß: in ganzer Figur zu Pferde sieht man ihn in der wenn nicht an Zahl, doch durch Trefflichkeit der Werke reichen königlichen Sammlung im Castell Madama zu Turin; im Brustbilde im berliner Museum. Es gibt kaum schönere, lebenvollere, frischere Portraits.

Doch ist es Zeit zum Valentino zurückzukehren, über welchen L. Cibrario's „Storia di Torino“ uns das beste Material liefert. Wenn man jetzt durch die stillen, zum Theil verödeten verfallenen Räume wandert, und von dem glänzenden Treiben vernimmt das hier stattgefunden, so empfindet man um so stärker den Contrast zwischen Sonst und Jetzt. Im September 1638 feierte hier die Herzogin-Regentin die Geburt ihres Kindes, des Dauphin, welchen Frankreich kaum noch erhofft hatte: am 5. genannten Monats war Ludwig XIV. zur Welt gekommen. Der junge Herzog von Savoyen starb wenige Tage darauf in diesem nämlichen Schlosse. Von jeher zart und schwächlich erlag er sechsjährig einem Lungenleiden am 3. October. „Nimm nur die Krone, denn mit meinem Regieren ist's aus“, sagte er kurz vor seinem Tode zu seinem um zwei Jahre jüngern Bruder Karl Emanuel, einem ebenso kränklichen Kinde, von dem aber erneuter Flor des Staates ausging. Viele Feste, Turniere, Wettläufe, Schauspiele aller Art fanden in ruhigen Zeiten unter der Regentschaft der lebenslustigen Christine statt; dann wurde das Schloß geräuschlos und einsam. Seine Annalen erwähnen, daß im Mai 1699 bei der Geburt des ältesten Sohnes Victor Amadeus II. 16,000 Arme auf Kosten der Großmutter des Neugeborenen im Hofraume des Valentino Almosen erhielten. Im J. 1812 fand von hier aus die erste Luftschiffahrt in Piemont statt. Seit 1829 dienen die geräumigen Säle den Industrie-Ausstellungen welche unter Karl Felix vom Markese Lascaris von Ventimiglia angeordnet wurden. Ein schöner und wohlgepflegter botanischer Garten nimmt einen Theil des anstoßenden Raumes ein; die alte turiner Schützengesellschaft hat hier ihren Übungsort. So ist, nachdem der Glanz königlicher Feste sich nach dem prächtigen turiner Palaste, nach Racconigi, nach Genua gezogen, dies französische Schloß, das so lebhaft an fremden Einfluß und fremde Mode erinnert, dem thätigen bürgerlichen Leben anheimgefallen.

Piemonts Lage zwischen Frankreich und Oesterreich hat seit Jahrhunderten die politische Stellung des Gouvernements so schwierig gemacht, und bis auf die neuere Zeit haben diese Schwankungen der Politik neben den Anforderungen der großen

Nachbarn viel Unglück über das Land gebracht. Karl III., des großen Emanuel Filibert Vater, erfuhr zu seinem Schaden, wie es aus Unmöglichkeit grenzt, zwischen zwei übermächtigen und nicht von Scrupeln geplagten Nebenbuhlern und Begnern sich zu halten, will man nicht dem Einen sich ganz in die Arme werfen. Seine schöne Gemahlin Beatrice von Portugal schrieb ihm einst, die Minister Kaiser Karl's V. (ihres Schwagers) hätten ihr gesagt: „que l'Empereur vous tenait pour affectionné envers lui; mais que si vous aviez desalibéré vous entretenir envers France, comme avyez fait jusques-cy, que ce vous serait chose bien difficile pour vivre avec tous deux, sans mescontenter ou l'un ou l'autre, ou tous deux“. Das sichtbare Bestreben der gegenwärtigen Regierung, fremden Einfluß welcher Art er auch sein möge möglichst abzuwehren, durch geregelte Finanzverwaltung aber, reichlichen Staatsschatz und ein gut disciplinirtes Heer die Stellung zu sichern welche die sardische Monarchie seit der Restauration und in Folge der bedeutenden Territorialvergrößerung einzunehmen berufen ist, erklärt sich leicht durch die bezeichneten Umstände. 101.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Zur Kunstgeschichte.

Im Allgemeinen macht man den französischen Historikern mit Recht den Vorwurf, daß sie in ihren Darstellungen fast immer nur die Vorgänge in der Hauptstadt im Auge haben, und darüber die Ereignisse welche die Provinzen betreffen gänzlich übersehen. Derselbe Fall tritt in der Regel auch bei der Behandlung der Literatur- und Kunstgeschichte ein. So wahr es auch ist, daß Paris eigentlich die besten literarischen und künstlerischen Kräfte des gesammten Frankreichs absorbirt, so gibt es doch auch außerhalb dieses Centrums noch mancher stille Plätzchen wo jene Interessen mit größtem Erfolge gepflegt werden, obgleich sich die lärmende Presse der Hauptstadt wenig um diese bescheidenen Bestrebungen kümmert. Erfreulich ist es, daß uns jetzt ein Beitrag zur Kenntniß der ältern französischen Maler welche dem mächtigen Auge nach Paris widerstanden haben geboten wird. Der Titel dieses inhaltreichen Werkes lautet: „Recherches sur la vie de quelques peintres provinciaux de l'ancienne France, par Ph. de Pointel.“ Einige von den Künstlern welche uns hier vorgeführt werden waren zwar schon bekannt, aber die nähern Umstände ihres Lebens und Wirkens hatten nur eine flüchtige Berücksichtigung gefunden; andere tauchen hier wie ganz neue Erscheinungen zum ersten male auf, obgleich sie längst in der Geschichte der französischen Kunst die ihnen gebührende Stelle hätten finden sollen.

### Allgemeine Biographie.

Von Michaud's umfangreicher „Biographie universelle“, welche, so ungleich sie auch gearbeitet ist, doch eine große Menge sehr wichtiger Artikel enthält, ist vor kurzem der 28. Band der Suppléments (der 80. der ganzen Sammlung) erschienen. Derselbe umfaßt die Buchstaben Rost bis Sall und steht den frühern Theilen an Interesse nicht nach. Der große Anklang den das ganze seit dem Jahre 1810 begonnene Unternehmen fand, veranlaßte den Herausgeber eine neue Ausgabe, bei der sich Vieles ergänzen, berichtigen und ausgleichen ließ, zu veranstalten. Diese neue Bearbeitung begann mit dem Jahre 1843 zu erscheinen, und zeigte von umsichtiger und tactvoller Leitung. Nachdem aber in schneller Folge acht Bände geliefert wurden, gerieth das Unternehmen schon im Jahre 1844 in Stocken, so daß bis jetzt die weitere Folge ausgeblieben ist. Die Gründe dieser Unterbrechung sind uns nicht bekannt; aber wir können es nicht unterlassen unser Bedauern darüber auszudrücken, wenn, wie es fast den Anschein hat, das Begonnene unvollständig bleiben sollte. Die belgischen Nachdrucker, welche sich dieses Werks als einer angemessenen Beute bemächtigt haben, würden in diesem Falle in nicht geringe Verlegenheit gerathen. 17.

Dienstag,

— Nr. 250. —

7. September 1847.

## Bilder im Moose. Novellenbuch von Julius Rosen. Zwei Theile.

(Fortsetzung aus Nr. 249.)

Auf der andern Seite, wenn man die Ideen der Vorrede berücksichtigt, und nun in einem noch höhern Sinne nach der Einheit und Ganzheit des Werks fragt, fällt das Resultat noch weit ungünstiger aus; wenn ja das Ungünstigste was einem Dichter werden kann der Vorwurf ist: daß er sich an moderne Schöpfungen gewagt hat ohne sich vom Altromantischen gereinigt, und ohne das Moderne in seiner Eigenthümlichkeit gefaßt zu haben. Und doch verdient nicht Rosen diesen ganzen Vorwurf, sondern nur sein Werk als Ganzes betrachtet. Das klingt paradox, aber es löst sich so: Rosen hat, als er die einzelnen Novellen schrieb (also als Dichter), durchaus nicht ein Ganzes im Sinne gehabt, sondern nur die einzelnen Bilder geschaut und gemalt; es mag eine ziemliche Reihe von Jahren zwischen dem ersten und dem letzten liegen. Nachher hat er einige Persönlichkeiten jenes Freundeskreises zu den Helden verschiedener Geschichten gemacht, und endlich auch mit Rücksicht auf die Zeit und auf die mancherlei Anregungen und Einflüsse derselben eine höhere Einheit in das Ganze zu bringen versucht. In diesem Sinne hat er denn theils jenen Faden gesponnen und theils in den mitgetheilten Conversationen einige moderne Gedanken gegeben, ja sogar die Erzählungen in die moderne Wirklichkeit versetzt, ohne bei dieser spätern Ueberarbeitung zu bedenken, daß jene ersten Productionen einen selbständigen und von den andern durchaus verschiedenen Charakter, eine ganz andere Weltanschauung hatten. Dadurch ist denn freilich, wenn man nur auf das ganze vorliegende Werk sieht, ein schwerer Vorwurf begründet; ohne innere Verbindung wirken sich romantische und moderne Gedanken durcheinander, so daß jedesmal ein Element als Lüge erscheint, und zwar gewöhnlich das später unvermittelt eingeflochtene moderne. Wollen wir aber dem Dichter gerecht werden, und Das wollen wir durchaus, so müssen wir die ursprüngliche Vereinzelung, soweit es geht, herstellen, die Vorrede streichen, das Einzelne für sich betrachten. Dann bleibt nur noch für den Redacteur dieser zwei Theile der Vorwurf der Ungeschicklichkeit übrig.

Zum Theil ist diese Sonderung freilich nicht mehr

möglich, und auch der Dichter ist in die falsche Richtung gerathen. Es kommt nun darauf an diese zu charakterisiren, worauf wir uns dann wieder zu den abgeschlossenen Productionen wenden können, und ihm dort mit voller Ueberzeugung das Lob ertheilen was wir ihm hier durchaus versagen müssen.

Rosen erscheint den Altromantikern zuerst darin ähnlich, daß er die Poesie in der Wirklichkeit sucht. Das heißt, er ist nicht zufrieden mit jener Poesie welche die Wirklichkeit verküßt, mit jener Goethe'schen also welche nur ein farbiger Abglanz des wild bewegten Lebensstroms sein will, mit jener Schiller'schen die Das als nie veraltend erfaßt was sich niemals begeben hat; sondern er will, daß das Leben poetisch sei. Verfolgt man diese Richtung in der romantischen Schule, so sieht man bald genug ihren Zusammenhang mit allem Uebrigen. Denn wenn das Leben selbst ohne Weiteres poetisch ist, so braucht man es nur getreu zu copiren, um Poesie zu haben; man braucht also nicht das künstlerische Bestreben und die von ihm unzertrennliche Kritik, die den Romantikern so verhaßt ist, obwohl sie selbst zum Theil nur Kritiker waren. Endlich, wenn man die Poesie erlebt, so hat man sie auf eine ganz besondere Weise empfangen und genossen, man wird interessant dadurch, und der Cultus der genialen Individualität hat seine Basis gefunden. Man würde aber irren, wenn man diese Richtung absolut verdammt, ohne eine gewisse Berechtigung anzuerkennen. Sie hat nämlich Recht, insofern sie das dunkle Bewußtsein hat: daß wir endlich aus der hölzernen und lebernen Wirklichkeit erlöst werden müssen, und nur ein solches Leben des Menschen würdig ist in welchem die Poesie auf ganz natürlichem Wege Stoff und Anregung findet und nicht immer mit ihm contrastirt. Bei Rosen ist außerdem diese verkehrte Richtung gleichsam wie ein Nachklang, und eigentlich wol nur eine Uebertreibung der sonst ganz berechtigten Opposition gegen die Poeten der Tendenz und der nackten Ideen. Wir heben eine interessante Stelle heraus. Die Freunde gehen an einem Frühlingsmorgen nach durchschwärmter Nacht spazieren. Einer ruft entzückt:

D, wann wird der Morgen der Freiheit in der Welt einst anbrechen!

So seid ihr, versetzte Benedict, dessen Augen und Gesicht von Lebensluft glühten, selbst die Natur ist euch nicht gut ge-

nug, um sie als Gleichniß für eine Idee zu verpuffen. Reinst du nicht, daß jedes Ding ein Recht hat für sich selbst Etwas zu sein? Ruß man denn immer durch die Brille die Welt angucken?

Ich kenne diese Redensarten, entgegnete bitter Johannes, und alle Variationen auf Goethe's Worte: Psui, ein politisch Lieb!

Als ob ich, entgegnete Benedict, verkennen wollte, daß jede erhabene Idee ein Moment der Begeisterung für den Dichter sein könnte, nur muß sie Fleisch und Blut geworden sein, um aus seinem Gemüthe wie eine Blume emporzuwachsen. Reinetwegen besinge die Freiheit wie sie in einer Menschlichkeit zur Erscheinung gekommen ist, singe von der Liebe wie sie in einer geliebten Seele die Arme um dich breitet, oder vom Frühling wie er dich im Kelche einer Blume anblickt, in den Baumwipfeln küstert, oder aus der Brust der Nachtigall in einer Mondnacht stötet, singe alle Töne aus der Seele heraus, nur laß die fanatische Kopfstimme aus dem Spiele!

So weit ist Das nun sehr gut gesagt, und es wäre bloß noch zu bemerken, daß Benedict als Mystiker auch von jener mystischen (und mehr als mystischen) Einheit zwischen Natur und Geist wissen mußte, daß er es begreifen mußte, wie gerade in der Seele seines Freundes das volle Gefühl des Einen Strebens zur Freiheit leben kann, wenn er das siegende Licht, die aufbrechenden Knospen, den erlösenden Frühlingshauch sieht und fühlt. Hätte Moses dies in sich gehabt, so wäre der moderne Poet nicht so schlecht gefahren, und hätte etwas Besseres sagen können als die Antwort die nun folgt: er hoffe seinen Freund einst noch verstehen zu lernen. Benedict fragt ihn nun, anstatt ihm zu beweisen, daß die „Rhetorik“, die er seinen Versen vormirft, eigentlich nicht in die Poesie gehört, ob er niemals etwas Eigenes erlebt habe. Worauf Johannes ein sehr romantisches Abenteuer erzählt, wie er in einer Sommermondnacht auf einem Acacienbaume sitzend ein wunderschönes Mädchen im Bade belauscht. Dies ist romantisch, es ist erlebt, also ist es poetisch, und Benedict fodert ihn auf:

Sieh, so blüht in deinem Leben ein so schöner Baum voll Poesie, daß du nur die Hand auszustrecken brauchst, um die schönsten Blütenkränze dir zu pflücken.

Ebenso bilden die Freunde sich ein, daß ihr Zusammenleben ohne Weiteres nicht nur poetisch, sondern auch namentlich die wirkliche Poesie sei, weil sie ja in romantischer Nacht beisammen sitzen und sich abwechselnd romantische Geschichten vorlesen. Das möchte noch angehen, wenn sie nur nicht glaubten, daß mit diesen Nächten nun auch die Wirklichkeit der Poesie ein Ende haben werde. Als nämlich der Convent nahe daran ist sich aufzulösen, heißt es:

Summer näher rückt mit der Gedanke, daß unser Novellenleben am Ende sei; die eiserne Wirklichkeit wird die Poesie aufzehren, ehe wir es uns träumen mögen. Laßt uns daher diese wenigen kurzen Stunden noch pflügen wie Blumen, welche nur um so schöner, je vergänglicher sie sind. Johannes hat auf mein Bitten eine Novelle zur Unterhaltung mitgebracht; er trägt sie uns wol vor!

Anstatt das Poetische im Leben und in der Wirklichkeit zu erfassen wo es sich darbietet, bemüht der Romantiker sich es zu erleben und sein wirkliches Leben poetisch zu gestalten. Freilich kann ein Menschenleben

absichtslos wie ein Gedicht sein, sobald es aber dazu gemacht werden soll, ist der Reiz und die Poesie verschwunden wie bei allem Gemachten. Dies nächste Zusammensitzen und Novellenerzählen gehört nun — wer weiß es nicht? — recht eigentlich in die romantische Schule. Indem Moses nun die einzelnen Novellen zu verschiedenen Zeiten geschrieben hat, sodas die Einheit derselben nur in ihm und seiner Entwicklung zu suchen ist, rächt sich der Fehler, daß er sie jetzt verschiedenen Personen in den Mund legt, und diese Personen nachher in der Conversation doch auch nicht anders sprechen lassen kann, abermals durch eine Aehnlichkeit mit den Romantikern. Alle sprechen nämlich ganz in derselben Weise; Benedict der verständig und lebhaft sinnlich sein soll, Johannes der rhetorisch politische Gedichte macht, die Andern endlich von denen weniger hervortritt: — Alle reden sie in demselben träumerisch-elegischen Ton in welchem Moses selbst, namentlich in den frühern Novellen, redet. So erlebt denn auch Keiner etwas Eigenes und stellt es eigenthümlich dar, sondern alle Ereignisse gleichen sich, und wenn die Namen fehlten, würde man keine Person unterscheiden können. Wir können uns Dies sehr wohl noch specieller erklären. Als Moses diese Novellen wieder gelesen hat, ist jene träumerische Stimmung über ihn gekommen, und von ihr ist nun das ganze Buch angehaucht; die Conversationen sind nicht wirkliche Gespräche, sondern lauter Ergüsse in blumentreichem lyrischen Stil; die Heiterkeit von der er zuweilen spricht ist ganz von demselben melancholischen Schleier umhüllt, und nur zuweilen bricht die Kraft und das Männliche und Moderne hervor; letzteres um so wunderlicher, je fremder es in dieser Novellenwelt ist, je weniger Moses in dieser Zeit modern war. Es ist nicht wohl gethan, daß er Alles nun so nah gerückt hat, und selbst vom Rock zu Trier ein Wort fallen läßt. Denn gespensterhaft heben sich neben diesen modernsten Wogen die altromantischen Gestalten hervor, der Aberglaube, das Wunderbare, das Dämonische und Geisterherische, welches in den Novellen als ein Wirkliches erscheint. Es ist Hoffmann-Callot und Tied die wieder auferstehen, und uns mit ihren vom neuen Licht verstorbenen Gespenstern anschauen. Der ganze Werth dieser zwei Theile ruht in den einzelnen Novellen, wenn man sie vom allem andern Weimere abtrennt; die modernen Gestalten sind entschieden mißlungen, weil sie gar nicht ursprünglich in diese Sphäre gehören. Sie sind gemacht und nicht geglückt. Eine Ausnahme davon machen zum Theil nur die welche nicht in dem durch das Ganze verschlungenen Roman, sondern in den selbständigen Geschichten vorkommen. Aber dieser Director Wehlhose, der an der „Evangelischen Kirchenzeitung“ arbeitet, Vorsteher einer Leichenschule ist, und vom sächsischen Cultusminister eingeladen wird seine Stimme über die von den Ständen beantragte Pressfreiheit abzugeben, — dieser Kaspar als Diener aus der alten guten Zeit im Rocopalais, sind entschiedene und mißrathene Lenzungsfiguren. Nicht viel anders ist es mit dem Doctor Docht, welcher eine Copie



vom Auge sein soll, und mit dem Hefrath Zindel, in welchem Tied verflochten wird. Hier galt es die Wahl. Entweder Rosen mußte sich frischweg entschließen dresdener Zustände ganz concret zu schildern; oder, wenn er das aus mancherlei Gründen nicht wollte noch konnte, so mußte er nicht diese Schatten die er an uns ohne Blut und Leben vorbeispazieren läßt mit all den Einzelheiten schildern, die auf gar Niemand als eben auf die erwähnten Persönlichkeiten passen. Es gab noch ein Drittes, welches lohnender aber auch schwieriger gewesen wäre: aus den Anregungen und Motiven der Wirklichkeit nun Gestalten zu schaffen in welchen weiter Nichts als der Kern, die Weltanschauung, kurz die Hauptsachen conservirt und wiederzuerkennen gewesen wären. Die Romantik copirt und citirt Gespenster; die echte und moderne Poesie muß es machen wie Goethe, der seine Gestalten wahrlich weder bloß aus seinem eigenen Ich subjectiv herausgesponnen noch unbedenken von dem wirklichen Leben abgelassen hat. Aber auch nur solche Gestalten in denen Jeder etwas Bekanntes sieht, und doch mit allen Versuchen sie persönlich herauszufinden scheitert, haben Kraft und Lebensdauer im Strom der Literatur.

Solche Gestalten hat Rosen nicht geschaffen; aber wol zu sehen hier und da einige Blitze moderner Gedanken auf an denen man sich freuen kann. Man muß sich einfach mit ihnen begnügen, und nicht den in ihnen ausgesprochenen Charakter consequent durchgeführt sehen wollen. Wir versagen uns nicht einige Ausführungen dieser Art.

In München in der Schenke zum Finken sitzt eines Abends ein junger Mann mit einem sehr polierwidrigen Gesichte, und macht sich einen Spaß daraus die münchener Schule in ihren Marotten zu verhöhnen.

Bei dem andern Krügel Bier das er trank war er schon mit den frömmsten Historienmalern der Gesellschaft in ein tiefes Gespräch verwickelt. Ich begreife nunmehr, sprach er unter Anderm, indem er mit dem Deckel des Krügels klopfte, wie hier der wahre Tiefsinn, der unendliche Mysticismus der Wissenschaft und Kunst geübt wird. O, wie verständlich werden mir nunmehr Schelling und Cornelius! Diese schwermüthige Durchgeistung alles Daseins, welche man außer München gar nicht begreifen, kaum ahnen kann, kommt Einem hier von selbst wie Rheuma und Schnupfen. Ihr Jünger der Kunst, wie könnt ihr je glauben, daß ohne den starken Dämon des Biers der große Meister Cornelius je vermocht hätte die große Märchengeisterwelt, insbesondere auch die starken alten Recken, die Trinker des unendlichen Ballhallabiers in ihren ehemaligen Menschengestalten herauszubewahren? Die jungen Maler machten wehmüthige Radonnengesichter, falteten die Hände über die Bierkriege wie über heilige Gnadenmittel, und hörten dem Evangelium das ihnen eben gepredigt wurde andächtig zu.

Und um auch gleich einer zweiten Stadt der Kunst das Ihrige zu geben, begleiten wir Benedict auf seinem nächtlichen Spaziergange, wo er Dresden da unten schlafen sieht:

Wie lieblich ruhest du da, du schöne Sachsenstadt, Lieblingssind deiner Könige von Polen, von welchem sie Nichts geholt haben als ein ähnliches Schicksal für ihr eigenes Land! Du hast mit Anstand den schwarzseidenen Haarbeutel herübergetragen bis zu dieser Stunde, du warst immer zu vornehm

für deutsche Wissenschaft und Poesie, und dich hat nie eine große Idee begeistert. Wie schade, wie jammerschade um dich! Wer einen Schatz heben will, darf nur vorwärts schauen, niemals zurück, sonst verwandelt er sich in Kohlen und Asche!

Wie Rosen überhaupt sich am freiesten fühlt wenn er in die Sphäre der Kunst tritt, so zeichnet sich ein Gespräch über die Malerei der Gegenwart vor allem Uebrigen durch die Präcision und den wirklich modernen Charakter aus. Es heißt darin:

Sind wir Deutsche nicht wenigstens in der Kunst und Poesie wie die Juden, und schreien nach dem Heilande, während wir ihn schon längst an das Kreuz geschlagen haben? Das kommt daher, weil alle unsere Ideale noch außerweltlich sind; wie die Religion so unsere Rationalität mit allen ihren Organen, durch welche sie sich verwirklichen mußte. So leben wir in einem fortwährenden Traum, welchen wir die große Zukunft des deutschen Volkes nennen, dort schwimmt unsere Flotte, dort weht unser Reichspanier, dort werden auch die Heilande der Philosophie, Poesie und jeder Kunst geboren werden — die Gegenwart aber welche wir mit Thaten ausfüllen sollten, um sie lebendig zu machen, verträumen wir — die deutsche Malerei und Poesie haben gerade in unsern Tagen ihre höchste Spitze erreicht. Die Ideen welche jetzt noch Ideale der Kunst sind werden bald in die thatsächliche Wirklichkeit hineinsinken. Haben wir Deutsche eine Zukunft, so wird sie von Genies der Thatfachen, nicht aber von Genien der Kunst und Poesie erfüllt werden.

(Der Beschluß folgt.)

# Junius' Briefe. Deutsch von Arnold Ruge. Mannheim, Grohe. 1847. Gr. 8. 2 Thlr.

Die Uebersetzung der Junius-Briefe wird ohne Zweifel die politische Oeffnung unsers Volkes beleben, indem sie seiner politischen Bildung einen neuen Nahrungstoff zuführt. Wenn die Bedeutung des Inhalts und die ästhetische Eleganz der Form die Mittel sind denen eine Schrift ihre Wirkungen verdanken soll, so müssen die Junius-Briefe Jeden hinreißen der gebildet genug ist um beide zu würdigen. Und doch ist es nicht diese Verbindung allein wodurch sich Junius zu einem politischen Schriftsteller ersten Rangs erhebt. Obwol die Verfassung seines Vaterlands der Boden ist in dem Junius wurzelt, so gehen die Wirkungen seines Geistes dennoch über das nationale Interesse hinaus, und machen ihn zu einem Schriftsteller aller freien und gebildeten Völker. Ich suche Dies nicht bloß in der künstlerischen Kraft mit der Junius seine Principien ausdrückt, in der unwiderstehlichen Ironie mit welcher er seine Gegner besiegt, in der entschiedenen Klarheit die überall seine Aussprüche begleitet. Dies Alles könnte ihn wol zu einem auferlesenen und eleganten Schriftsteller, aber nicht zu der sittlichen Autorität machen mit der Junius das politische Gewissen Englands aussprach, als sich die verfassungsmäßigen Organe dieses Volkes gegen seine Freiheit richteten. Um Dies zu können, muß man das Gewissen seines Volkes sein, und es gehört eine seltene Virtuosität dazu, um die Konflikte des politischen Lebens ebenso scharfsinnig zu beurtheilen als sittlich zu empfinden. Junius ist ein solcher Virtuose; die Freiheit seines Volkes ist seine Seele, alle seine Geisteskräfte sammeln und vollenden sich gleichmäßig in diesem Brennpunkte. Diese Harmonie seines politischen Wesens ist es welche die menschliche Natur überhaupt angeht, weil sie alle ihre Forderungen befriedigt.

Männer wie Junius, wahr in ihrem Urtheil und unbegrenzt in ihrer Augenb, sind nur Schriftsteller, weil sie nicht die Tribunen ihres Volkes sein können. Wir sind gewohnt sie uns als Richter zu denken.



Die Regierung Georg's III., der 1760 den Thron Englands bestieg, versuchte die Rechte des englischen Volkes und seine wohlverordnete Freiheit durch die Mittel der Bestechung und durch ein System ebenso unwürdiger als verdienstloser Minister zu corumpiren. Der entschiedene Abfall von den wichtigsten Principien seines Hauses zu der toryistischen Orthodoxie der Jakobiten bezeichnet das Regime dieses Fürsten, dessen Minister Mene machten die gesetzliche Freiheit des englischen Volkes auf den Tod zu verwunden. Diese ministeriellen Absichten richteten sich gegen die Grundlagen der Volkssouverainetät, indem sie das Parlament, die Gerichte, die Presse beeinträchtigten. Mit der Befugniß des Volkes, allein seine Repräsentanten zu wählen, mit dem Rechte der Geschworenen, über Schuldig und Nichtschuldig in allen Fällen zu entscheiden, und endlich durch den gouvernementalen Einfluß auf die Presse erschien Nichts weniger als die ganze englische Freiheit in Frage gestellt. Und diese ganze Lage der Dinge war um so bedenklicher, als das Unterhaus selbst, das repräsentirende Organ des allgemeinen Willens, zur Unterdrückung der Wahlfreiheit mit den Ministern gemeinschaftliche Sache machte. Die innern und äußern Verhältnisse des Staats erscheinen gedrückt und zum Theil gefährdet: die einen erliegen einer ungeheuern Schuldenlast, während die andern durch die feindlichen Gesinnungen der Colonien in Amerika bedroht und durch einen schmachlich erkaufen Frieden von Frankreich beschimpft sind. Diese Lage des Staats ist die Schuld unbefonnener und verworfener Minister, die als öffentliche Charaktere gehaßt und als Privatpersonen verachtet sind. Die offenkundigen Parteigänger der Stuarts sind unter ihnen. Frivol und ohne Sympathie für die Verfassung und die Rechte ihrer Nation sind sie talentlos, wie der brutale Grafton, oder durch ihre Talente nur um so gefährlicher, wie der schlaue Mansfield. Der König ist schwach und vielleicht weniger boshaft als seine Minister, ist er doch Nichts als ein Leichnam in ihren Händen. Jeder Patriot mußte diesen Druck seiner politischen Rechte schmerzlich empfinden. Wie konnte auch bei diesen Symptomen einer großen politischen Krankheit die allgemeine Empfindung eine andere sein als die, daß Mehr als Etwas faul war im Staate England? Dem Gefühle Hamlets mangelte Nichts als die Thatkraft des Brutus. Sie erschien als die Noth sie forderte. Es sind die Junius-Briefe. Unter diesem Namen betrat der große Unbekannte die politische Arena, er hatte die Maske des Römers geliehn, dessen strengen Patriotismus er geerbt hatte, er führte die Dolche des Brutus in seiner Feder. So vertheidigt er die verletzte Constitution seines Volkes mit jener unbefleglichen Kraft zu der sich der Scharfsinn eines freien Geistes stets mit der Reinheit der sittlichen Tugend verbindet; man bewundert diese Kräfte wo sie getrennt erscheinen, wo sie vereint auftreten muß man sie lieben. Junius beweist die Rechte seiner Nation indem er sie empfindet, sie sind in ihm zu Kern und Charakter geworden, er belehrt indem er richtet, er siegt indem er vertheidigt, er ist Staatsmann indem er zugleich das Gewissen des Volkes ist. Er tritt auf mit einem Briefe an den Drucker des „Public advertiser“, indem er über das Regime und seine Minister mit Charaktervoller Strenge richtet. Man greift ihn als Zeitungsschreiber an, und er antwortet als öffentliche Stimme; jede Erwiderung auf einen Angriff ist eine Vernichtung des Gegners, ein unerbittliches Todesurtheil in den elegantesten Formen. Junius begreift die Stellung zu der ihn die Gefahr seines Vaterlands berechtigt und seine eigenen Kräfte befähigen, er gehört nicht zu den Politikern der Tagespresse, er ist der Tribun seines Volkes. Die gefesselte Willkür der Minister und ihre Angriffe auf die constitutionelle Freiheit des Volkes beurtheilt er, indem er sie direct vor sein Forum zieht, und mit schonungsloser Strenge ihre öffentliche Handlungsweise und ihre sittlichen Schwächen richtet. Es entgeht ihm keine Falte ihres Herzens, er ist von jeder ihrer Handlungen auf

das genaueste unterrichtet, und unerschütterlich in seinem Urtheile entfaltet er sie rücksichtslos in seinen Briefen. Er ist der geschworene Richter der ganz England zu seinem Auditorium hat. Ueberall zeigt er dasselbe Römergefühlt mit seinen unbewegten, strengen, leidenschaftlichen Zügen, überall glänzt seine Sprache in derselben imponirenden Einfachheit, in derselben classischen Urbanität. So vereinigt Junius mit der Würde des antiken Tribuns und der Strenge des Censor zugleich die geheimnißvolle Haltung der mittelalterlichen Feme. Wenn die Engländer die Virtuosen des Staatslebens sind, so ist ohne Zweifel Junius ihr größter gewesen. Sein Uebersetzer hat Recht wenn er sagt: „Das politische Interesse welches sich an Junius knüpft umfaßt die ganze Logik der Freiheit, und lehrt sie an den prägnantesten Beispielen ihrer Widersacher.“

Kuge hat seine Aufgabe meisterhaft gelöst, er war vielleicht der Einzige dem diese Uebersetzung glücken konnte. Charaktervolle Schriftsteller sind immer schwer zu übertragen, wenn aber geistige Wirkungen von solcher Bedeutung durch ethische Kraft erzeugt werden, dann reicht weder die gründliche Kenntniß der Sprache noch die geschmackvolle Technik der Darstellung aus, die Treue gegen das Original zu erfüllen. Es gehört eine homogene Natur dazu, die im Hinblick auf ihr Original zu dem Bekenntniß berechtigt ist: ich fühle etwas in mir von seinem Geiste! Kuge hat den Engländer empfunden, darum hat er ihn nicht übersetzt, er hat Junius Deutsch reden lassen. Es ist ein Zeichen von glücklicher Vorbedeutung, daß wir diese Stimme in dem Augenblicke vernehmen wo eine große politische Bewegung die Geister unsers Vaterlands ergreift. Kögen sie Alle vernehmen, Viele verstehen und Einige beherzigen, dann wird die Zeit kommen wo wir die Originale des Junius erzeugen. Die Grafton und Mansfield sind auch heute noch nicht unmöglich, aber ein einziger freier Mann, wie Junius, macht sie unschädlich. Die Geschichte ist immer freigebig mit den erstern, aber wenn Alles auf dem Spiele steht, greift sie nach ihrem seltensten Stoffe, nach Charakteren wie Junius. Sorgen wir dafür, daß hierin die Geschichte Recht behält!

127.

## Literarische Anzeige.

Durch alle Buchhandlungen ist zu beziehen:

## Die Geschichten der

# U n g e r n und ihrer Landsassen.

Von

**Ignaz Aurelius Fessler.**

Mit Karten und Plänen.

**Neue Ausgabe.**

Erstes Heft.

Gr. 8. Preis eines Heftes 10 Ngr.

Diese neue Ausgabe erscheint in 40 monatlichen Heften, deren je vier einen Band bilden; das zweite Heft wird Anfangs October ausgegeben und das Ganze von da ab ohne Unterbrechung geliefert werden.

Leipzig, im September 1847.

**f. A. Brockhaus.**

Mittwoch,

— Nr. 251. —

8. September 1847.

Bilder im Moose. Novellenbuch von Julius Rosen.  
Zwei Theile.

(Bechluss aus Nr. 250.)

Werfen wir nun einen Blick auf die einzelnen Novellen, so weit sie nicht in die Geschichte des Convents allzu wunderbar verflochten sind.

Von Beethoven's Schicksal angeregt, wird im „Königseisenstück“ die phantastische Geschichte eines armen nordischen Knaben erzählt, der von Sehnsucht nach dem Höchsten in seiner Kunst getrieben und von unglücklicher Liebe gequält, endlich sich an die dämonischen Mächte hingibt. Denn das Volk sagt, daß König Elf, der König aller Töne und Melodien, zu beschwören sei mit gräßlichen Mistönen; dann hört der Sterbliche das größte Lied und ist in höchster Wonne trunken, aber nie wieder kann er nachher glücklich werden. So geht es denn auch dem jungen Erichson; er quält sich das Königseisenstück nachzuspielen, er wird endlich taub, und nur in seiner Todesstunde gelingt es ihm. Dies Märchen ist mit glänzenden Farben gemalt; das Schönste ist ohne Zweifel die Beschreibung des Genies:

Da war es mir endlich als sähe ich weit in unermeßlicher Ferne um mich herum einen rauschenden klingenden Kometen schweifen, der wie ein Orkan in immer kleinerm Kreise herandonnerte, und endlich einen großen Regenbogenring um mich herumlegte, mit sieben Farben, welche wie Blitze durcheinander zuckten u. s. w.

Von einer zweiten Novelle, „Vinetus“, läßt sich Daselbe rühmen, wenngleich die etwas phantastische und zuweilen an Hoffmann erinnernde Färbung bei diesen modernen Gestalten sich nicht immer gut ausnimmt. Vinetus ist ein Wassertrinker, und feiert sein fünfundzwanzigjähriges Jubiläum. Während seine Gäste dem edlen Wein fleißig zusprechen, erzählt er ihnen, wie er zu dieser Enthaltbarkeit gekommen ist. Als er noch Bursch war, da hat ihm die schöne Aloysia in der Schenke ihres Vaters den Wein kredenz; wie sie aber, nachdem er zürend geschieden ist, starb, suchte er im Römer seinen einzigen Trost und Ersatz jener verlorenen Seligkeit, bis endlich sein Schwiegervater und seine Frau ihn curirten, indem sie ihm in einer weinseligen Stunde die frühere Geliebte erscheinen und ihm das Gelübde der Enthaltbarkeit abnehmen ließen. So weit ist Vinetus

in der Erzählung gekommen, im besten Glauben an die Wirklichkeit jener Erscheinung — da entdeckt seine Frau ihm lachend den gespielten Streich. Wie er Das hört, kommt der alte Dämon über ihn, alle Poesie, alle Liebe aus der Jugendzeit glänzt ihm aus dem flüssigen Gold entgegen, und er ergibt sich von dem Augenblick an maßlos der alten Leidenschaft. Rosen hat diese Scene mit Meisterschaft gemalt, und selten ist ein Becherglas Rheinweins wol besser angerebet und geschildert als von Vinetus:

Seh' ich euch wieder, ihr feinen, emporhüpfenden, sprühenden Funken, euch lieblichen Geister der Freude? Willkommen! Willkommen! Seh' ich auch dich wieder, du lieblicher Perlenkranz, der du mit Silber umfassest die herrliche goldgelbe Cactusblume des Weins? Freunde, von heute, von diesem Augenblicke an soll erst mein Leben aufblühen, wie eine Auestaube die sich ein Jahrhundert lang befindet und dann plötzlich in einer Nacht einen Blütenwipfel hoch emportreibt, und in einem Augenblick alle Blüten hineinstürzt die sie von so vielen Lenzgen her noch nachzuholen hat! Schaut an den Wein! Ist er nicht klar wie die Sonne am blauen Himmelszelt? Trinkt, trinkt! Schmeckt er nicht so recht süß und säuerlich zugleich wie ein gutes Gedicht, daß man nicht weiß, soll man lachen oder weinen? Trinkt, trinkt! Ist er nicht subtil, leicht, flüchtig, durchdringend wie ein bräutlicher Kuß? Trinkt, trinkt!

Wir haben diese Stelle herausgehoben, weil gerade in solchen Schilderungen wo er sich in ein Einzelnes, Bestimmtes versenken und hineinträumen kann, Rosen seine Stärke hat. Die humoristischen Figuren der Freunde welche mit Vinetus zusammensitzen sind in manchen Zügen gelungen, aber nicht überall zur Gestalt geworden. Wunderlich genug lautet freilich nach dieser Erzählung, von der wir uns ganz und gern in die romantische Sphäre des Wunderglaubens und des Dämonischen haben versetzen lassen, der Schluß des Erzählers, der uns auf einmal zwingt dies Alles in die moderne Welt, in eine ungeeignete Sphäre zu setzen, indem er sagt, daß das Schlimmste zu befürchten sei, da Vinetus gegenwärtig nach dem königlichen Staatsdienergesetze schon die zweite Verwarnung wegen übermäßigen Genusses geistiger Getränke erhalten habe. Wozu denn die Poesie durchaus in die Wirklichkeit der Gegenwart mit Haut und Haaren hereinziehen wollen? Sie kann in einzelnen Fällen piquanter und interessanter dadurch werden, aber nun und nimmermehr poetischer.

Die Vorzüge und Schönheiten des Einzelnen können nicht aufgehoben werden durch den Compositionsfehler den Rosen gemacht hat, und vielleicht wird das lesende Publicum ihm diesen gar nicht anrechnen, weil es ihn nicht bemerkt und sich nicht davon genirt fühlt. Wir mußten ihn hervorheben, weil Rosen zu den Strebenden gehört, und ein Problem sich gestellt hat welches der wirklichen Kritik würdig ist, insofern es ein modernes sein will. Jener Fehler, jene falsche Richtung wovon wir sprachen, und jene Mängel in der Darstellung des Modernen welche wir rügen mußten erklären sich vielleicht aus etwas Persönlichem. Rosen hat, so scheint uns, zu viel ausschließlichen Umgang mit Künstlern und namentlich mit Malern gehabt, zu wenig mit solchen Charakteren in denen die Gedanken der neuen Zeit herb und eigenthümlich hervorberechen. Seine ursprüngliche Anlage zum Beschaulichen ist dadurch gesteigert, er hat sich von diesem Künstlerleben ein wenig einspielen lassen in die glänzenden goldenen Fäden, er hat sich nur in die schönen romantischen Gestalten hineingeträumt, und kann das eigentliche Pathos des Modernen noch nicht fassen und wiedergeben. Er selbst ist so weit mehr eine moderne Gestalt, eins von den interessanten Bildern der Gegenwart, als die Menschen die er zu zeichnen versucht hat. Und sonach möchten wir ihm rather im Fach der Novelle sich ohne weitere Probleme der Zeit einfach an die freie Production, an das von der Zeit Unberührte zu halten, denn da vermag er, wie wir gesehen haben, Etwas zu leisten; oder aber sich entschiedener der Lyrik zuzuwenden.

124.

Gregor I. der Große nach seinem Leben und seiner Lehre  
gezeichnet von G. J. E. H. Lau. Leipzig, L. D.  
Weigel. 1845. Gr. 8. 2 Thlr. 20 Ngr.

Diese Blätter welchen die Aufgabe gestellt ist: alle bedeutenden Erscheinungen der neuern Literatur nach Maßgabe ihres allgemeinen Interesses zu besprechen, dürfen ein Werk nicht unerwähnt lassen welches auf gerechte Anerkennung die gegründeten Ansprüche hat. Es ist ein Denkmal deutschen Fleißes, deutschen Geistes, unbegangenen und gerecht, gründlich und gediegen, nach Inhalt und Form ausgezeichnet. Können wir ihm hier auch nur einen kleinen Raum widmen, so soll ihm doch die wohlverdiente Würdigung nicht versagt werden.

Das Ganze besteht aus zwei gleich wichtigen, aber für einen größeren Leserkreis nicht gleich anziehenden, vielleicht zu sehr auseinander gehaltenen, nicht organisch verbundenen Theilen. Wenn der zweite, die Schriften und Lehren Gregor's scharfsinnig entwickelnd und würdigend, tiefere wissenschaftliche Bedeutung hat, und nur die Männer vom Fach zum Studium einladet, so bietet der erste, das Leben und die Wirksamkeit desselben trefflich darstellend, allen Gebildeten nicht bloß eine anziehende und befriedigende Unterhaltung, sondern auch reiche Belehrung, Aufschlüsse über sehr wichtige Momente in der Entwicklung sowohl der kirchlichen Verfassung als der päpstlichen Macht, und so nicht minder in der Geschichte der Völker.

Schon die kurze Vorrede und noch mehr die gedrängte, inhaltreiche Einleitung bezeugt, daß der bisher uns unbekannte Verf., der in einer einsamen Pfarrei des deutschen Schleswigs mit erleuchteten Geistern der Vorzeit verkehrt, und in beharrlicher Fortsetzung geschichtlicher Forschungen als ein würdevolles Mitglied der leipziger historisch-theologischen Gesellschaft sich

bewährt, auf einem hohen, unumwölkten und umsichtigen Standpunkte steht, von dem aus er eine klare Anschauung der Beziehung des Einzelnen zum Ganzen und der Einheit in der Mannichfaltigkeit gewinnt. Wenn es schon ein günstiges Vorurtheil erweckt, daß er sieben Jahre lang mit seinem Gegenstande sich beschäftigte, also Nichts weniger als leichtfertig mit seiner Arbeit hantirte, so bezeugt das Buch selbst, daß er sich ihm mit einer Vorliebe widmete die ohne die Unparteilichkeit des Historikers zu beschränken ihn ebenso empfänglich machte für Auffassung aller Thatfachen und Beziehungen des innern und äußern Lebens seines Object's, wie unermüdet und tüchtig in Erforschung derselben.

Daß er gerade Gregor I., der mit größerm Rechte als viele Helben der Große genannt wird, diesen einflußreichen römischen Bischof, darzustellen unternahm, das ist um so dankbarer anzuerkennen, da derselbe, obwohl in den allgemeinen Geschichten der Kirche mehr oder minder in seiner großen Bedeutung anerkannt, doch noch keineswegs in einer speciellen und tiefer eingehenden Biographie so vor Augen gestellt ward wie er es verdient, und wie es in neuerer Zeit hinsichtlich des Justinus Martyr, Chrysostomus, Gregor VII. u. A. geschehen ist.

Gregor I., Sohn einer reichen und angesehenen römischen Familie, geboren um das J. 540, gestorben im März 604, hatte eine feine christlich-religiöse Erziehung genossen, doch keineswegs eine so tiefe wissenschaftliche Bildung gewonnen wie sie seine ältern Biographen ihm beimeßen. Aber er war ein Mann von reichem Geist und tiefem Gemüth, ausgestattet mit einem tüchtigen praktischen Verstande und seiner Klugheit ohne Falch, wenn nicht mit mannichfacher Gelehrsamkeit, doch mit vielseitigen Kenntnissen und gründlicher Einsicht in Alles was seinem Berufskreise angehörte. Dabei zeichnete ihn ein kräftiger Glaube, aufrichtige Frömmigkeit und Demuth, eine reine, freundliche Gesinnung nicht minder als ein durchaus ungescholtener Wandel aus. Er war einer der eifrigsten Bischöfe welche auf den Stuhl St. Peter's erhoben wurden. Er hatte sich ernstlich gekraut die hohe einflußreiche, aber auch schwer verantwortliche Stellung anzunehmen; als er aber dazu gedrungen und gezwungen worden, veräumte er Nichts was geeignet schien das Ansehen und die Macht seiner Würde geltend zu machen. Er hatte eine hohe Meinung von dieser Würde; aber er verkannte auch die heiligen Pflichten nicht welche durch dieselbe ihm auferlegt waren; es war seine feste, aufrichtige Ueberzeugung, daß der Römische Stuhl der erste und höchste Bischofsthron der christlichen Welt sei, dem sich alle Kirchen der Welt unterwerfen mußten. Wenn er dann Alles aufbot ihm eine möglichst unbeschränkte Macht zu gewinnen und zu sichern, so muß man ihm doch die Gerechtigkeit angedeihen lassen, daß er von persönlichem Ehrgeiz und selbstgefälliger Herrschsucht sich frei erhielt, persönlich ebenso sehr in der Demuth wie amtlich in der gemessensten stolzeften Haltung blieb. In jener Zeit da das oströmische Kaiserthum in mannichfachen Kämpfen zu wanken begann, Italien durch die Longobarden verwirrt und verwüstet ward, das Frankenreich noch nicht zu fester Constanz gelangen konnte, und da durch die bürgerlichen Unruhen und Kämpfe auch die kirchlichen Verhältnisse mannichfach sich verwirrt hatten, war es keine leichte Aufgabe die päpstliche Macht zu üben und zu erweitern, ihren Einfluß zu mehren und unüberwindlicher zu machen, das Kirchenwesen zu ordnen, und dahin es zu bringen, daß die Kirche wie er als nothwendig erkannte sich selbst regiere. Gregor löste seine Aufgabe in Kraft seiner außerordentlichen Thätigkeit, seiner umsichtigen und besonnenen Klugheit, seines unbegrenzten Willens, seiner unerschütterlichen Standhaftigkeit, seines unermüdeten und glaubensmuthigen Eifers. Er fühlte tief die Hemmungen welche die Abhängigkeit der abendländischen Kirche von dem orientalischen Römerreiche seinem Streben entgegenstellte; mit bewundernswürdigem politischen Scharfblick erkannte er zuerst eine Schwachheit und Hülfsmacht in einer nähern Anschließung des Papstthums an das aufstrebende Frankenreich. Es war ihm

aber auch ein heiliger Ernst die Kirche selbst grundlich zu reformiren; er fing bei dem päpstlichen Stuhle an, und entfernte von demselben alle Leppigkeit und alles ungeistliche Wesen; aus seinem frühern Klosterleben an Enthaltensamkeit, strenge Aucht und Eitsamenfamt gewöhnt, verbannte er jeden überflüssigen Prunk, und ging dem hohen und niedern Klerus mit dem rühmlichsten Beispiel einer erbaulichen Lebensstrenge voran. Er erkannte und verstand seine Zeit, eine Uebergangsperiode, in der er die zerstreuten Elemente einer neuen Gestaltung der kirchlichen und politischen Verhältnisse weislich zu sammeln, zu ordnen und anzuwenden verstand. Wie er Keger und Schismatiker zur katholischen Kirche zurückzuführen oder zu züchtigen, sein Verhältniß zu seinen Mitpatriarchen und zu den ihm untergebenen Metropoliten und Bischöfen zu ordnen, mit der fränkischen, spanischen und afrikanischen Kirche sich in angemessene Beziehung zu setzen, dem griechischen Kaiser gegenüber sich festzustellen wußte, das bezeugt nicht nur eine ungemeine Weltklugheit, sondern auch eine geistige Ueberlegenheit die mit einer unbestechlichen Gerechtigkeit verbunden war. Was er zur Befehrung Englands gethan, nachdem er verhindert worden selbst wie er beabsichtigte dahin zu ziehen und das Evangelium zu predigen, das ist auch ein schönes Denkmal seines heiligen Eifers. Seine Verdienste um die Ausbildung der Liturgie sind von alter Zeit her anerkannt, obwohl nicht in jeder Beziehung nachweisbar. Die Einführung der Messe in die gottesdienstliche Feier ist sein besonderes Verdienst; er stiftete Sängerschulen, daher er denn als Schutzherr der Schulen überhaupt gepriesen, und sein Gesang zu einem allgemeinen Schulstuf erhoben ward. Das ihm beigegebene „Sacramentarium“ (Präfationen und Gebete enthaltend) sowie das „Antiphonarium“ war vielleicht nur eine erweiterte und geordnete Zusammenstellung früherer Rituale; was ihm davon eigenthümlich gehört ist um so weniger zu ermitteln, da seine Sammlung, sowohl das „Sacramentarium“ als das „Antiphonarium“, später mit mancherlei Zusätzen versehen worden ist.

Seiner Reformation und Fortbildung des Kirchengesangs legte er die schon von Ambrosius eingeführte griechische Gesangsweise zu Grunde, aber gestaltete ihn eigenthümlich, und der nach ihm benannte Gregorianische Gesang gewann in den occidentalischen Kirchen den Vorrang. Er gilt als Vater des Choralgesangs, und ihm wird die Einführung des diesem zu Grunde liegenden cantus firmus oder planus zugeschrieben, nämlich diejenige Gesangsweise, welche ohne Figuren einfach die Noten ausdrückt, und für sie ein gleiches Maß bewahrt, ohne Beachtung des Rhythmus und Takts, entgegengesetzt dem aus dem Ambrosianischen Gesange entstehenden rhythmischen cantus figuratus. Der Gregorianische Gesang unterschied sich von dem Ambrosianischen durch seine größere Reinheit und Lieblichkeit; nur fehlt ihm die Verbindung des Rhythmus und des Metrums mit der Melodie, welche dem Ambrosianischen Gesange eigenthümlich ist. Hr. Lau hat darüber schätzbare Bemerkungen mitgetheilt.

Wenn man Gregor I. beschuldigt den christlichen Cultus mit zu viel Prunk und Gepränge umgeben und überladen zu haben, so ist zwar nicht in Abrede zu stellen, daß er das Seine dazu beigetragen hat; aber es darf auch nicht übersehen werden, daß die ursprüngliche edle Einfachheit schon früher einem überladenen Ceremoniendienste gewichen war, und daß Gregor nur im Sinn und Geist seiner Zeit, von deren Fesseln er keineswegs ganz frei war, das Gegebene ordnete und gestaltete. Wer der Geschichte des christlichen Cultus gern nachgeht, wird mit Befriedigung die umständliche Darstellung des Gregorianischen Rituales lesen wie der Verf. sie mitgetheilt hat. Gregor aber wollte durch die vielen Ceremonien keineswegs die Predigt verdrängen, vielmehr empfahl er angelegentlich den Bischöfen und Priestern dem Volke das Evangelium zu verkündigen, und belobte gute Prediger, ertheilte auch selbst Pastoralvorschriften dazu. Die Hauptsamme derselben ist: Der Prediger soll populär reden, allezeit beachten 1) was er sagt, 2) wie er es

sagt, 3) wann er es sagt, 4) wie er es sagt, 5) wie viel er sagt. Seine eigenen Predigten waren kurze, einfache und schmucklose Auslegungen der Heiligen Schrift. Das Praktische ist ihm die Hauptsache.

Bei einem schwächlichen, auch durch frühe strenge Kasteiungen geschwächten Körper, unter mancherlei stets sich erneuenden Krankheiten hat seine Thätigkeit und sein Berufseifer Außerordentliches geleistet, selbst da noch als er Jahre lang ans Bett gefesselt war. Die peinlichsten und unerträglichsten Schmerzen ertrug er zwar mit großer Geduld und Sanftmuth, aber sie beugten seine Seele, und er sehnte sich herzlich nach Erlösung von allem Uebel. Er starb vielbetrachtet von den Römern und vielbeweint, nachdem er 13 Jahre 6 Monate 10 Tage sein schweres, mühseliges Bischofsamt mit großer Argue verwaltet hatte.

Wir können diese Anzeige nicht besser schließen als mit den Worten in welchen der Verf. die geistigen Eigenthümlichkeiten Gregor's geschildert hat.

„Mit einem klaren praktischen Verstande verband er ein mildes gütiges Herz, aber ohne Schwachheit; den hartnäckigen Uebertretern der Gesetze fürchtbar durch seine unerbittliche Gerechtigkeit, den Reuigen ein nachsichtiger Oberer, seinen Freunden ein warmer Freund, aber das Wohl der Kirche und die Gerechtigkeit höher achtend als die Freundschaft, und daher gegen Nachlässigkeiten der Freunde streng. Mit einer großen Klugheit die alle Umstände weise berücksichtigte, und die verschiedensten Charaktere zu einem bestimmten Zweck zu leiten wußte, vereinigte er eine unerschütterliche Standhaftigkeit, die in dem als Recht Erkannten keinen Schritt wich, doch ohne Starrsinn. Festhaltend an den Rechten der Kirche, und die Privilegien des Apostolischen Stuhls mit unbeugsamem Sinn bewahrend, wollte er für seine Person keine Ehre; denn so hoch er von der Kirche und dem Apostolischen Stuhle dachte, so bescheiden urtheilte er über sich selbst, — Demuth war ihm die wichtigste und erhabenste Tugend. Es erfüllte ihn ein unermüdlicher Thätigkeitsfuss, der mit gleichem Eifer das Wichtigste und das Unwichtigere besorgte, dem Nichts zu groß, Nichts zu geringfügig für seine Beaufsichtigung erschien. Er war ein warmer Patriot, der nicht nur für das geistige sondern auch für das leibliche Wohl seiner Landsleute unablässig sorgte. Man verdankte seiner Sorgfalt und seiner Entschlossenheit mehr als ein mal Rettung von den Longobarden und Hülfe in der Aheurung. Seine Wohlthätigkeit und Gastfreundschaft war ausgezeichnet.“

„Bei einem klaren, vorurtheilssfreien Blick in mancher Beziehung theilte er doch die besangene Denkart seiner Zeit; seine menschliche Denkweise und sein gesunder christlicher Sinn waren in Widerspruch miteinander, und bald trat der eine bald der andere siegreich hervor.“ — „Seine persönlichen Eigenschaften waren ausgezeichnet, seine Pläne großartig; in ihrer Ausführung zeigte er große Einsicht und Festigkeit, kluge Berechnung und Beherrschung der Menschen und Umstände, und was er geleistet, war von unermesslichem Einfluß für die ganze Folgezeit. Freilich ist sein Einfluß in mancher Hinsicht auch schädlich gewesen; aber nicht ihn, sondern die Zeit muß man hierin anklagen; er wollte das Beste wie er es erkannte, und was er genügt hat, das ist ihm selbst zuzuschreiben. Unter allen Päpsten des 6. und der folgenden Jahrhunderte strahlte er als ein Stern erster Größe hervor.“

Wäge der Verf. seine Kräfte und sein Talent ähnlichen verdienstvollen Arbeiten widmen!

67.

## Bibliographie.

Beschreibung der Landeskronen bei Görlich nebst den Sagen und der Geschichte dieses Berges. Görlich, Heinze u. Comp. 24. 5 Bgr.

Ausgewählte Bibliothek der Classifier des Auslandes. Mit biographisch-literarischen Einleitungen. Güter bis 12ter Band. Delphine von Anne Louise Germaine de Staël. Aus

dem Französischen. 2te Auflage. Drei Theile. Leipzig, Brockhaus. 12. 2 Thlr.

Wismar, F. W. Graf v., Aufzeichnungen. Karlsruhe, Röbke. Gr. 8. 3 Thlr.

Carus, C. S., System der Physiologie. 2te völlig umgearbeitete und sehr vermehrte Auflage. 1ster Theil. 1stes Heft. Leipzig, Brockhaus. Gr. 8. 1 Thlr.

Cramer, S., Zur klassischen Walpurgisnacht im zweiten Theile des Goethe'schen Faust. 2te Auflage. Leipzig, Verlagsbureau. Gr. 8. 8 Ngr.

Dalberg, M. F. Freifrau v., Aus dem Leben einer deutschen Fürstin. Mit 3 Stahlstichen. Karlsruhe, Röbke. Gr. 8. 2 Thlr.

Fischer, F., Die Metaphysik, vom empirischen Standpunkte aus dargestellt. Zur Verwirklichung der Aristotelischen Metaphysik. Basel, Schweighäuser. Gr. 8. 25 Ngr.

Gleiß, F. A., Der verlorne Sohn. Ein Buch für das Volk. Glückstadt, Bürger. Gr. 8. 10 Ngr.

Goethe's Gedichte erläutert und auf ihre Veranlassungen, Quellen und Vorbilder zurückgeführt, nebst Variantensammlung und Nachlese von Heinr. Viehoff. 2ter Theil. Periode der klassischen-Kunstpoeie 1783—1805. Düsseldorf, Böttcher. 16. 1 Thlr. 7½ Ngr.

Heliobora. Ein christliches Gedicht aus Zuvavia. Von J. E. M. Salzburg, Mayr. 1846. Gr. 8. 12 Ngr.

Heppel, H., Geschichte der heftigen Generalsynoden 1568—1582. Nach den Synodalakten zum ersten Male bearbeitet und mit einer Urkundensammlung herausgegeben. 1ster Band, die Geschichte der Generalsynoden von 1568—1577 enthaltend. Kassel, Fischer. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Heubner, H. L., Predigten über die sieben Sendschreiben Jesu Christi in der Offenbarung Johannis und über das hebräisch. Gebet Joh. 17. nebst einigen Reformati- und Gedächtnispredigten. Berlin, A. v. Schröder. Gr. 8. 2 Thlr.

Jane, Emma, Alice oder die Christin als Tochter, Schwester, Freundin und Gattin. Eine Erzählung aus der Gegenwart. Aus dem Englischen übersetzt. Leipzig, Verlags-Magazin. 8. 1 Thlr.

Jörg, J. C. G., Sehn Gebote der Diätetik aufgestellt. Leipzig, Brockhaus. Gr. 8. 1 Thlr.

Julie und ihr Haus. Eine Reliquie. Von einem Epigonen. Leipzig, Brockhaus. 12. 1 Thlr.

Kaulbars-Demmin, Gedanken-Blüthen und Früchte. Aus den Fluren der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft, in kleinen Dichterbildern v. Demmin. 8. 10 Ngr.

Kell, J., Wanderbuch durch Ostreich. Altes und Neues über Land und Volk. Zwickau. 8. 6 Ngr.

Kerk, Th., Die Vögel des Aristophanes in Hinsicht auf Idee, historische Beziehung und komischen Charakter. Erfurt, Müller. 8. 12½ Ngr.

Kloß, F. A., Auslegung der Schriftstelle des Briefes Pauli an die Galater Kap. 3. B. 20. — Mit besonderer Berücksichtigung der Arbeiten von Gurlitt und Reinhardt. 1ste Abtheilung: Wortbetrachtung. Landsberg a. B., Schäffer u. Comp. Gr. 8. 7½ Ngr.

Koch, S. W., Das Leben im Glauben des Sohnes Gottes. Dargestellt in Sonetten. Stuttgart, Steinkopf. 8. 15 Ngr.

Kover, Ch., Der Ritter von Gwynne. Eine Erzählung aus den Zeiten der engl. Union. Auf Veranstaltung des Verf. aus dem Englischen übersetzt von G. R. Wärmann. In drei Theilen. 1ster Theil. 1stes Heft. Breslau, Graß, Barth u. Comp. Gr. 8. 15 Ngr.

(Lindenschmit, W.) Die Räthsel der Vorwelt, oder: Sind die Deutschen eingewandert? Mainz. 1846. Imp.-4. 1 Thlr.

Menzner, C. L., Naturphilosophie. 1ster Band. — A. u. d. T.: Allgemeine Einleitung in die Naturphilosophie und Theorie der Schwere. Halberstadt, Frantz. Gr. 8. 1 Thlr.

Orela. Dramatische Dichtung. Neue mit einem Anhange vermehrte Ausgabe. Mannheim, Strohe. Gr. 8. 1 Thlr.

Rabiger, J. F., Kritische Untersuchungen über den Inhalt der beiden Briefe des Apostels Paulus an die Korinther-Gemeinde mit Rücksicht auf die in ihr herrschenden Streitigkeiten. Ein Beitrag zur Erklärung der beiden Briefe. Breslau, Adolph. Gr. 8. 1 Thlr.

Schiller's Briefwechsel mit Körner. Von 1784 bis zum Tode Schiller's. 1ster Theil. 1784—1788. Berlin, Zeit u. Comp. 8. 1 Thlr.

Sigler, D., Ein Blick in Frankreichs Fremden-Legion. Lauter Wahrheit, nicht Dichtung. Nürnberg, Kiegel u. Kiehnert. 12. 9 Ngr.

Taufkirchen-Engelburg, Gräfin Fanny, Die Schwestern von Savoyen. Leipzig, Brockhaus. 12. 1 Thlr. 15 Ngr.

Vonbun, J. F., Volkssagen aus Vorarlberg. Wien. 16. 9 Ngr.

Wachsmann, C. v., Lilien. Taschenbuch historisch-romantischer Erzählungen für 1848. 11ter Jahrgang. Mit 6 Stahlstichen. Leipzig, Focke. 8. 2 Thlr. 5 Ngr.

### Tageliteratur.

Altenstücke zur Censur, Philosophie und Publicistik aus dem Jahre 1842. Gesammelt und herausgegeben von A. Ruge. Ausgabe in 1 Bände. Zwei Theile. Mannheim, Strohe. Gr. 8. 1 Thlr.

Anrede des Cardinals und Fürst-Erzbischofes Friedrich an die Convertenden Frau Anna Better und deren vier Töchter bei ihrer Aufnahme in die Gemeinschaft der katholischen Kirche. Gehalten zu Salzburg am 12. April 1847. Salzburg, Mayr. Gr. 8. 3 Ngr.

Elbitt, H. L., Erinnerungen an Heinrich Pestalozzi, zum Vergleich der Vergangenheit mit der Gegenwart auf dem Gebiete der Erziehung, in vier Vorlesungen, vor einem Kreise von Damen gehalten. Königsberg, Gräfe u. Unzer. 1846. Gr. 8. 10 Ngr.

Egler, J. A., Die Auswanderung nach der Tropenwelt. Ulm, Müller. Gr. 16. 6 Ngr.

Grundsätze und Glaubensstandpunkt der freien evangelischen Gemeinde zu Halberstadt. Halberstadt, Franz. 8. 1 Ngr.

Hast, J., Wohin? und Wie? Eine Stimme aus dem Volke zur Feier der Ersten Einberufung der Allgemeinen Stände. Den Königl. Ministern und des Landes hohen Ständen. Berlin. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Klingmüller, F., Ein Beitrag zur Lösung der Frage: „Wie sind die Veranstaltungen zur Fortbildung angelegter Volksschullehrer am zweckmäßigsten einzurichten?“ Eine gekrönte Preisschrift. Landsberg a. B., Bolger u. Klein. 8. 7½ Ngr.

Löwenthal, J., Oesterreichs Schifffahrt als Nachtrag zu C. v. Schwarzer's Land- und Seehandel Oesterreichs u. Trieste. Gr. 8. 8 Ngr.

Lust, H., Ueber die Emancipation der Juden. Grünberg, Levysohn. Gr. 8. 2½ Ngr.

Neumann, R. F., Die Aufhebung des Proletariats mit Rücksicht auf Credit-Gesetze, Wucher-Gesetze und Armen-Bewaltung. 2te Auflage. Leipzig, Verlagsbureau. 16. 7½ Ngr.

Röse, F., Ueber die Kunst zu philosophiren. Habilitationssrede gehalten am 18. Mai 1847. Basel, Schweighäuser. 8. 5 Ngr.

Süß, J. J., Offenes Sendschreiben an Hrn. v. Wederath, Abgeordneter bei dem vereinigten Landtage in Berlin, betreffend dessen Amendement: „Soll die Ausübung der ständischen Rechte an keinerlei Art von religiösen Bekenntnissen gebunden sein?“ Köln, Welter. 12. 3 Ngr.

Weinholz, A., Rante's erste Omnibus-Fahrt in Berlin. Leipzig, Koffka. 8. 7½ Ngr.

— Sonettentranz, den Mitgliedern des ersten vereinigten Landtages gewunden. Leipzig, Koffka. 8. 4 Ngr.

Donnerstag,

Nr. 252.

9. September 1847.

## Dramatische Literatur der Jahre 1846 und 1847.

### Zweiter Artikel.\*)

16. Robert Prug's dramatische Werke. Erster Band: Nach Leiden Lust. Komödie in fünf Acten. Leipzig, Weber. 1847. 8. 1 Hfr. 10 Ngr.

Der Verf. hat vollkommen Recht wenn er in seiner Einleitung sagt, daß, so lange die Entwicklung unserer dramatischen Kunst an die Hoftheater geknüpft sei und wir einer Volksbühne entbehren, so lange eine fürstliche Mägdne, Verstimmlung, Laune über Tod und Leben unserer Stücke entscheiden, es ein Recht des Dichters sei, von der unfreien Bühne an das freie Publicum zu appelliren. Er hat Recht; allein es ist überhaupt die Frage ob die Kunst mehr durch Begünstigung oder durch Schranken gefördert werde: eine Frage die noch gar nicht entschieden ist, und die viele Verständige für die letzte Alternative bejahen; denn „Schranke“ erscheint überall als ein Wesen der Kunst mitgegeben. Denken wir uns, besonders in Deutschland, eine uneingeschränkte dramatische Kunstübung, so muß uns frösteln. Die Schranken welche in der Kunst selbst liegen genügen erfahrungsmäßig nicht uns vor einer Flut des Schlechten und Unzulässigen zu schützen; zur Hervorbringung des nach allen Richtungen hin Gekünstigten und Fertigen scheinen vielmehr auch die äußern Schranken nützlich und förderlich. Es kommt nur darauf an sie gut zu nutzen. Ihr geschicktes Umgehen fördert die Kunst; Halbgesagtes wirkt, weil es den Geist des Hörers in eigene Thätigkeit versetzt, zwiefach, Alles zu sagen ist ein Fehler, eine Wunde des Dichters gegen sich selbst.

Das hier gegebene Drama gehört jener Gattung idealer Lustspiele an welche dem begabten Dichter besonders weite Schranken öffnet, in denen er sein geistiges Ritterthum im Scherz und Ernst tummeln lassen kann; eine Gattung die so viel Verführerisches hat, daß keine begabte Natur derselben widersteht. Wir sehen hinzu, daß der Autor sich mit Glück in dieser weiten Schranke bewegt. In der Gestalt des Usurpators Casario bringt er die Gewalt und Machtbegierde welche vor keinem Mittel zurückbebt, in Leonardo den guten aber durch Schmeichelei verblendeten Herrscher, in Claudio den treuen Fürstendiener, in Loander den trostigen Knecht eines übermüthigen Gewalthabers, im Haushofmeister die alberne Servilität, in seinem Sohn Michel den dünselhaften Oppositionsmann, in den Lakaien den blöden Materialismus des großen Hauses, in Herzog David fürstliche Beschränktheit und fürstlichen Egoismus, in seiner Tochter Maria erblich die schwärmerische Weiblichkeit, die nur einen Helden lieben will — vorzüglich und oft mit Shakespeare'schem Pinsel zur Anschauung. Es ist ein Werk voll Gedanken, wenn auch der Plan des Ganzen nur aus den gewöhnlichen Elementen aufgebaut ist. Der vertriebene Leonardo gelangt wieder zum Thron, und ist mit seiner Braut Maria glücklich.

Und eine Stimme sagt ihm in der Brust:

Wer redlich kämpft, dem blüht nach Leiden Lust.

Im Ganzen genommen ist die Satire welche den prosaischen wie den rhythmischen Theil des Stücks durchzieht jedoch allzu bitter, allzu herb; es wäre besser, der Verf. hätte seine Gedanken wo sie Indignation ausbrücken etwas mehr verschleiert; die fürstliche Albernheit wie die des Pöbels, die Tugend Leonardo's wie das Laster Casario's treten unferm Gefühle ein wenig zu grob entgegen. Die Kunst des dramatischen Dichters besteht wesentlich im Verschleiern; seine Macht und seine Wirkung sind Fühlenlassen und Entdeckenlassen. König Claudius und Macbeth werden sich selbst nie als Schlechte und Verworfenen bezeichnen, und Polonius ist nie völlig albern. Scharfer Wig ist dem Verf. nicht abzuerkennen. „Ein rechtes bürgerliches Gedächtniß“, sagt der Haushofmeister zu seinem Sohn, „ist wie ein gutgezoGENER Jagdhund: es kommt, es geht, es bringt her, es läßt liegen, Alles wie sein Herr es will; suche also den Mangel deiner Natur zu verbessern.“ Auch die Sprache beherrscht er gut, wie Casario's Thronrede, des Einsiedlers Monolog und die Scene zwischen Leonardo und Maria im zweiten Act bekunden können. Den geistreichen Poeten aber zeigt das ganze Stück.

17. König René's Tochter. Lyrisches Drama von Henrik Hertz. Aus dem Dänischen unter Mitwirkung des Verfassers Hr. Bresemann. Berlin, A. Duncker. 1847. Gr. 8. 10 Ngr.

Die treffliche Dichtung welche der dänische Dichter Hertz der dramatischen Welt geschenkt hat erscheint hier in einer sorgfältigen und sehr gelungenen Uebersetzung, die den zarten und poetischen Gedanken des Originals ein zartes und dichterisches Gewand des Ausdrucks leiht. Wir haben diesem Gedichte im verfloffenen Jahre seinen Rang unter den ersten der dramatischen Jahreserzeugnisse angewiesen: in Hinsicht auf das lyrische Element, so weit es im Drama Platz findet, wurde ihm der verdiente Preis zuerkannt.\*)

18. Die Brüder. Mythische Tragödie in drei Abtheilungen. Von E. J. Schmidt. Wien, Ueberreuter. 1847. Gr. 8. 10 Ngr.

19. Sophonisbe. Tragödie in fünf Acten. Von E. J. Schmidt. Wien, Ueberreuter. 1847. Gr. 8. 10 Ngr.

Welche Bedenken gegen die dramatische Behandlung antiker Stoffe dem modernen Bühnendichter entgegenzutreten müssen, haben wir mehrmals und zuletzt im vorigen Jahr in Nr. 271 bei Besprechung von Falkenberg's „Amulius“ und in Nr. 333 bei Weber's „Spartacus“ zu erörtern Gelegenheit gehabt. Es handelte sich dort jedoch mehr um Stoffe der alten Geschichte als um solche die der Mythe angehören; die letztern aber stehen offenbar zu der dramatischen Dichtung wie wir sie begreifen in einem viel günstigeren Verhältniß.

\*) In Nr. 334 d. Bl. f. 1848 wurde ausführlich über dieses Werk nach der neuesten Uebersetzung berichtet; es ist seitdem bereits die dritte Auflage derselben erschienen. D. Red.

\*) Vgl. den ersten Artikel in Nr. 108 171 d. Bl. D. Red.



niz als die ersten. Das allgemein Menschliche in ihnen läßt auch die moderne Dramatik zur Entwicklung aller ihrer Mittel und Wirkungen gelangen, es sprengt die Schranken welche Sitte und Herkommen den historischen Stoffen vorgeichnen. Daß und wie Dies geschieht, läßt sich an den vorliegenden beiden Arbeiten deutlich und auf lehrreiche Art erkennen. Während König Atreus in den „Brüdern“, Agisthes und Thyestes unsere volle Theilnahme in Anspruch nehmen, Situation und Kampf unter ihnen von uns warm und lebendig mit durchlebt wird, ist Sophonisbe Nichts als Bühnenheldin für uns, und Rassinissa ringt vergeblich nach einem Hütchen unserer Theilnahme. Das furchtbare Geschick der Pelopiden Atreus und Thyestes, das in der Rache des Agisthes seinen Abschluß findet, bewegt an sich jede menschliche Brust, es bedarf der poetischen Zuthat hierbei nicht: der kleine Kummer des Rassinissa dagegen und Sophonisbe's unnöthiger Tod kann ohne den Beistand poetischer Steigerung der Gefühle keine Bewegung in unserer Seele hervorrufen. Die poetische Umkleidung des Stoffs ist aber nicht des Autors starke Seite, er hat sich in dieser Beziehung so ziemlich auf Das beschränkt was er in Voltaire früher einmal gelesen hat. In den „Brüdern“ ist er hingegen selbständiger und trifft den Ton der Schicksalstragödie, den Ausdruck für den vergeblichen Trost gegen das Fatum und den Götterwillen beidemal besser. Die Diction gehört der mittlern Sphäre an, und weist Bildung und Geschmac, doch keine besondere Begabung nach. So gehen diese beiden Stücke mit einer unendlichen Echar anderer den unvermeidlichen Weg der Vergessenheit — in Deutschland eine breitgetretene Straße!

20. Lea. Drama in drei Acten. Nach Wilhelm Hauff's Novelle „Der Jude Süß“. Von G. F. Grünwald. Darmstadt, Pabst. 1846. 8. 15 Ngr.

Dies Stück, schwach in Sprache und Ausdruck, hat unleugbar gute dramatische Intentionen, und ist reich an effectvollen Situationen. Es ist in dieser Beziehung mit „Cabale und Liebe“ verwandt, und enthält in der That Scenen welche der durch ihre dramatische Steigerung berühmten Schlusscene im zweiten Act an Wirkung wenig nachstehen. Hierin beruht das Verdienst die ser Arbeit und hiermit endet es; alles Uebrige gehört dem Novellenbildner an oder ist schwach und unlöslich. Unbefriedigend ist namentlich die Art wie Gustav sich von Lea trennt, und der Tod der Letztern von den Baponnenen die gegen ihren Bruder gerichtet sind. Indessen so wenig dieser Schluß für einen solchen gelten kann der den tragischen Bedingungen entspricht, so viel Auszicht hat das Stück, auf der Bühne dem gewöhnlichen Theaterpublicum zu genügen, und es würde sich, wäre nur der Ausdruck reiner und gefeilter, in dieser Rücksicht immerhin empfehlen lassen.

21. Der Christabend eines Proletariers. Lebensbild in einem Act. Von W. Adel. Leipzig, Koffka. 1847. 8. 7½ Ngr.

gehört zu den gutgemeinten, aber der Kunst ganz fernstehenden Rührstücken, in welchen Noth und frommer Sinn sich verbünden, um das Herz weich zu machen. Es braucht wahrlich in unsern Tagen keiner geistigen Anstrengung dies Ziel zu erreichen; nie vielmehr hat die Kunst, so scheint es, einen entscheidenern Beruf gehabt, die Seelen über eine traurige Wirklichkeit, wenn möglich, sanft hinwegzuheben, als eben in unsern Tagen. Daß von Kritik und von ästhetischem Werth bei einer Arbeit nicht die Rede sein könne welche damit anfängt, daß man kein Brot im Hause habe, und damit endet, daß man Dukaten vertheilt — versteht sich wol von selbst.

22. Die Patricier. Schauspiel in fünf Aufzügen. Von G. F. Rant. Zweite Auflage. Leipzig, D. Wigand. 1846. 8. 15 Ngr.

23. Der Emporkömmling, oder Bürger und Aristokrat. Charaktergemälde in fünf Aufzügen. Von G. F. Rant. Zweite Auflage. Leipzig, D. Wigand. 1846. 8. 15 Ngr. find kaum höher anzuschlagen als das vorübergehende Stück,

wiewol sie mehr Ansprüche machen. Das erste Drama, einer bekannten Döring'schen Erzählung nachgebildet, bekundet in seiner Sceneführung Mangel an Erfahrung und Ungeschick, der Inhalt gehört dem Verf. nicht an. Die Erzählung hat bei dieser Formumbildung Nichts gewonnen, der dramatische Effect ist entweder gar nicht oder nicht mit den rechten Mitteln gesucht: das Stück befriedigt in keiner Beziehung, so reich der Charakterstoff in dem Vorwurf auch ist. Die alte blinde patricische Großmutter, ihr Sohn und ihr Enkel thun, indem sie sich uns auch nicht ein mal von einer achtenswerthen Seite zeigen, alles Mögliche um uns verhaßt zu werden, und die Strafe welche sie endlich trifft entspricht und beruhigt unsere Empfindung für sie noch nicht genug. Das zweite Stück zeichnet sich durch Inhaltlosigkeit und schleppenden Vortrag aus. Der Verf. prunkt mit einem Aristokratenhaß und einer freiliebenden Gesinnung welche heutzutage wohlfeil genug sind, und die ihm wenigstens schlecht genug stehen. Es ist wahrlich Nichts dahinter, wenn er auch zehn mal ausruft: Sieg dem Genius wahrer Freiheit! Sieg dem Gedanken! — und wir möchten ihm aufrichtig rathen zuvörderst „Gedanken“ in seine Arbeiten zu bringen, bevor er dem Gedanken an sich den Sieg wünscht. Solche ideohose und dennoch aufgelaßte und befriedigt sich selbst bespiegelnde Leistungen sind die schlimmsten Gegner mit welchen es die echte Kunst, vorzüglich aber die dramatische, zu thun haben kann, weil sie dem Bessern den Platz verengen und dem Ungeschmack einen schwer zu beseitigenden Vorstoß thun.

24. Friedrich der Einzige in Rheinsberg. Idyllisch (?) : dramatisches Gedicht. Von Karl von Scharten. Berlin, Schartmann. 1847. 16. 22½ Ngr.

Es fehlt dem Verf. nicht an Gedanken, wol aber an der dramatischen Gestaltung derselben und an dem Ausdruck für sie, wie ihn das Drama begehrt. Ein Hauptfehler seines Stücks ist, daß zu viel von dem Helden desselben gesprochen wird, ohne daß er selbst anders als in einer einzigen Scene, und auch hier nicht handelnd, hervortritt. Die schöne, dem Besten und Höchsten im Leben gewidmete Existenz Friedrich's in Rheinsberg hat der Verf. wohl begriffen, auch hat er davon ein ganz anziehendes Bild gegeben, aber zu einem Drama ist seine Arbeit nicht emporgewachsen. Denn die Erfindung, daß Friedrich einem zum Tode verurtheilten Rekruten das Leben zu retten sucht, steht als eine vollständige Zufälligkeit nur äußerlich neben dem Stücke, nicht mit diesem im organischen Zusammenhang und ohne allen Bezug auf die Zeichnung des Helden. Nichtsdestoweniger enthält das Stück, obgleich die Sprache etwas an gesuchter Dunkelheit und ungezigtem Schwulst leidet, einige lezenswerthe und gutgezeichnete Scenen, welche die philosophische Ruhe in dieser Epoche des Lebens des großen Königs gut ausdrücken und richtig bezeichnen. Von der Art ist das Gespräch mit Sonning über Freimaurerei, z. B.:

Sonning.

in Erdenbingen

Darf man zu tief ins Innere nicht schauen.

Geräth man ins Bergliedern erst

Und forschen aufs Boher, Wo zu, Wohin,

Will Alles man mit Engelzungen schmecken —

Dann ist es aus mit Allem . . .

Friedrich.

Man muß indeß auch häufig gar zu sehr

Gedänsam sein, um schmachtend Das zu finden

Was allzu sehr nach erbiger Substanz

Und nach Erbärmlichkeiten schmeckt.

Sonning.

Man nimmt vorlieb und denkt sich stets das Beste.

Die Tafel ist gedeckt, der Wirth nicht da,

Ein and'res Gasthaus auch nicht in der Nähe —

So haut man ein — und mäkelt nicht . . .



Friedrich.

und wischt sich dann den Mund  
Und wandert weiter — immer weiter . . .  
Gewiß, so mag's vom guten Wirth gemeint sein.  
Zur Loge denn — für diesmal.

(Die Fortsetzung folgt.)

Capefigue, 1814 und 1815. Der Wiener Congress und das heutige Europa. Nebst actenmäßiger Darstellung der königl. preussischen Decimation des seinem Eide treu gebliebenen sächsischen Heeres, von einem alten sächsischen Veteranen. Grimma, Verlagcomptoir. 1847. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Aus welchem Grunde und um welcher Vorzüge willen ein deutscher Schriftsteller das genannte Buch Capefigue's übersetzt hat, bekennen wir nicht recht einzusehen. Denn neue Aufschlüsse oder unbekannte Thatfachen finden wir in ihm durchaus nicht, und der glänzende Aufzug den Capefigue's Beredsamkeit seinen Gedanken in den französischen Urschrift verliehen hat fehlt der deutschen Uebersetzung gänzlich. Ferner ist die Geschichte des Wiener Congresses lediglich vom französischen Standpunkte aus geschrieben worden, und mit aller Annäherung und Begehrlichkeit deren die Diplomaten der großen Nation fähig sind. Ein deutscher Schriftsteller hätte doch wahrlich Bedenken tragen sollen Stellen zu übersetzen wie die auf S. 43, wo Talleyrand's Einfluß in Wien belobt und seiner Fähigkeit allein die für den König von Sachsen günstigere Entscheidung zugeschrieben wird; wo mit lautem Jubel geschrieben ist, daß Frankreich schon damals wieder eine Art unmittelbarer Protection in Deutschland geübt hat; es eine der erfreulichsten Seiten der Wiener Congressverhandlungen genannt wird, daß das Gouvernement eines kürzlich erst eroberten Landes (Frankreichs) mit so entschiedenem Erfolge in Angelegenheiten auftreten konnte die einzig und allein Deutschland selbst angingen! Für diese Stelle hat der Uebersetzer keine Anmerkung gehabt! Ebenso wenig fühlen wir uns zu langen Widerlegungen anderer Unrichtigkeiten bewogen: daß der Brief Blücher's an einen Mediciniker auf S. 109 nicht von dem alten Marschall herrühren konnte, hat der Uebersetzer doch bemerkt. Was endlich über die Juliusrevolution und über die neuerliche Einverleibung der Stadt Krakau gesagt ist, hat gar keinen innern Gehalt. Daß Capefigue der ersten nicht hold ist, weiß man, und daß ein so eifriger Franzose als er über die letztere, welche ohne Einwirkung seiner Regierung vollzogen worden ist, den bittersten Verdruß empfunden hat, ist aus so vielen Tiraden bekannt, daß es überflüssig wäre nur noch ein Wort hinzuzusetzen. Eine staatsrechtliche Erörterung von der Bündigkeit und Klarheit wie sie Perthes auf wenigen Seiten gegeben hat darf man bei Capefigue nicht erwarten.

Anzuehender ist allerdings der zweite Theil des Buches, freilich mit einem etwas sonderbaren Titel, denn die in Folge der Theilung Sachsens geschehene Theilung seines Heeres konnte doch unmöglich eine „Decimation“ heißen, selbst wenn man nicht bei dem ersten Sprachgebrauche des Wortes stehen bleibt, und den eben der Verf. bei dem Worte „Veteran“ verlassen hat, den er noch durch den Zusatz eines „alten“ zu verstärken für nöthig fand. Wir sehen indeß hiervon ab, wollen auch ununtersucht lassen, ob nicht Capefigue's Schrift blos aus dem Grunde übersetzt ist um die Theilung Sachsens nochmals zur Sprache zu bringen, und in Folge einer auf S. 43 hingeworfenen Aeußerung eine Veranlassung zu haben die seit Jahren gesammelten Papiere und Actenstücke über die Schicksale des sächsischen Heeres in den J. 1814 und 1815 endlich einmal zu veröffentlichen. Wir können es im Gegentheil dem Verf. (nach S. 246 ist es der Oberst von Jeschwig) gar nicht verargen, daß er, unstreitig einer der Letzten welche jene Ergebnisse noch

in freischem Andenken haben, seine Erfahrungen und die dazu gehörigen Urkunden der Öffentlichkeit übergeben und ein glaubwürdiges Andenken jener traurigen Begebenheiten hinterlassen hat. Wir nennen es „glaubwürdig“, weil sich gegen die Wahrheitlichkeit der hier mitgetheilten Schriftstücke kein Zweifel erheben läßt, und weil der Verf. bemüht gewesen ist alle Vorgänge mit möglichster Leidenschaftslosigkeit zu beschreiben. Es ist ihm Dies auch gelungen, wenngleich der Unmuth gegen einzelne Personen, wie gegen den General Thielmann und General v. Brause, ziemlich unverschleiert zu Tage liegt, und über das Ganze jene trübe Stimmung verbreitet ist wie man sie einem höhern sächsischen Offizier aus jener Zeit gerade nicht verübeln kann. Die Darstellung spiegelt uns sehr treu die Zustände und Stimmungen in den sächsischen Regimentern ab, und wir möchten ihr daher einen früheren Ursprung beimeessen, obschon man es noch bis auf den heutigen Tag an den Sachsen gewohnt ist, daß sie sich für Unterdrückte halten und ganz vergessen, wie 1813 und zum Theil 1814 die Stimmung in ihrem Lande durchaus nicht so gut königlich sächsisch gewesen ist als wie sie es jetzt darstellen, und wie bereits im März 1813 insgeheim Abgeordnete der Lausitz nach Breslau zum König Friedrich Wilhelm III. gekommen waren, um vertrauliche Abrede über die Besetzung des Landes zu nehmen und dem König ihre huldigenden Wünsche darzubringen. Auf der andern Seite aber muß der unparteiische Beurtheiler auch zugeben, daß jene uns ganz unerklärliche Sympathie vieler Sachsen für Napoleon in Preußen eine Mißstimmung oder Beargwöhnung hervorrufen mußte die ganz geeignet war strengere Maßregeln zu entschuldigen, oder so harte Aeußerungen zu erklären wie die sind welche wir jetzt in den Briefen des Grafen Seidler an Arndt lesen.

Was nun die Vorgänge bei dem sächsischen Corps im J. 1814 und jene beklagenswerthen Auftritte am 1. und 2. Mai in Lüttich betrifft, so wirft des Verf. Darstellung ein helleres Licht auf viele Einzelheiten, mit deren Aufzählung wir uns indeß hier nicht befassen können, als es bis jetzt der Fall gewesen ist, und ergänzt in genügender Weise die hier einschlägige Stelle in Böttiger's „Geschichte Sachsens“, II, 563 fg. Bis zur Wiederkehr Napoleon's von Elba machen die unter dem 31. August 1814 eingereichten Adressen sämmtlicher Regimenter, um die Wiedereinsetzung ihres Königs von dem Wiener Congress zu erlangen, die Abberufung des Generalleutenants von Lecocq, und die Bedenkllichkeiten, ob ein jeder Offizier nach der unter dem 22. April 1815 erlassenen Aufforderung Thielmann's ohne von seinem Eide entbunden zu sein in preussische Dienste übergehen dürfte, den Hauptinhalt der Darstellung aus. Nach Napoleon's Rückkehr foderten die kriegerischen Ansichten, daß die sächsischen Truppen, abgetheilt nach den neuen Verhältnissen des mittlerweile getheilten Landes, ohne Zweideutigkeit verfügbar den allgemeinen Streitkräften angehörten. Diese Nothwendigkeit übersehen die sächsischen Offiziere. Sie hatten allerdings Grund eine Einwilligung und amtliche Bekanntmachung des Königs von Sachsen zu wünschen, aber nachdem einmal die beklagenswerthe Trennung ihres Landes wirklich eingetreten war, so konnten die Truppen doch nicht länger in der bisherigen Verfassung zusammenbleiben, und die Regimenter und Compagnien mußten in sich getheilt werden. Es sollte nach der königl. preuss. Cabinetsordre vom 22. April 1815 die eine Brigade des sächsischen Truppentheils aus den Regimentern gebildet werden deren Mannschaften zu den an Preußen abgetretenen Landestheilen gehörten, die andere aus den bei Sachsen gebliebenen Leuten. Wir begreifen wohl, daß eine solche Trennung bei der schon „so lauten rebellischen Stimmung der Gemüther“ den sächsischen Befehlshabern als schwierig in der Ausführung erscheinen mußte, aber wir sehen auch nicht ein, was der Verf. allerdings auf S. 210 meint, wie jene Theilung in einer andern Art hätte ausgeführt werden können, und wie sie in einem andern Sinne durch die Cabinetsordre vorgeschrieben worden war. Wenn er weiter behauptet, daß die nachfolgenden unglücklichen Ereignisse „gewaltsam“ herbeigeführt worden

wären, und daß das sächsische Corps um den Ruhm gebracht sei an dem Kampfe gegen den allgemeinen Feind Theil zu nehmen, so lag Dies in der Natur der damaligen Verhältnisse, aber nicht in der Ausführung der Cabinetsordre. „Die sächsischen Soldaten“, sagt Arndt („Erinnerungen“, S. 250), „wollten erst den besondern Befehl ihres Königs sehen.“ Da Dies nicht geschehen konnte, so brach der Aufstand in Lüttich aus, an dem nach einem gleichzeitigen Briefe Arndt's vom 8. Mai („Nothgedrungenen Bericht aus meinem Leben“, II, 28) die Dummheiten des Congresses und Aufregungen von Pressburg her, wo sich der König von Sachsen damals aufhielt, Schuld waren.

Dieser in der preussischen Kriegsgeschichte unerhörte Vorfall ist vom Verf. auf S. 212 fg., und ausführlicher in dem Bericht des wachhabenden Hauptmanns Seibler geschildert worden. Wir vermiffen jedoch einige bestimmte Angaben zur Befestigung der Nachricht bei Arndt: „Aber wie diese Sachsen (die aufständischen) mit wilden Dingen umgingen, so thaten die Wachen des Palastes, die aus ihren Brüdern bestanden, ihre heilige Soldatenpflicht, vertheidigten die Thore welche jene zu sprenge[n] suchten auf das mannhafteste, und gaben den Feldherren Zeit aus einer Hinterthüre zu entkommen, ihre Kasse zu besteigen und sich in Sicherheit zu bringen.“ Die nachfolgenden Rapports der sächsischen Regimentsbefehlshaber enthalten die Ereignisse bei den einzelnen Truppentheilen, so wol unmittelbar nach den lütticher Vorgängen als bald nachher, als die sächsischen Truppen weiter zurück verlegt wurden. Unter ihnen sind die drei Berichte der Majore v. Römer, v. Wolframsdorf und des Oberstlieutenants Anger (Nr. 20) über das aufgelöste und entwaffnete Garderegiment unstreitig die wichtigsten. Die Mannschafft des zweiten Bataillons sollte decidirt werden, und der Anfang war schon gemacht als sich die Räufelührer selbst nannten oder sich zur Kennung genöthigt sahen, von denen sobann ein Lambour und drei Grenadiere auf der Stelle am 6. Mai erschossen, die übrigen aber als Gefangene nach Magdeburg abgeführt wurden. Ref., damals auch Soldat, erinnert sich noch lebhaft des Eindrucks mit welchem wir diese großen stattlichen Gardisten unweit Halberstadt vor uns vorbeiziehen sahen. Die Fahne der sächsischen Garde ward trotz des Generalleutenants v. Borstell's Widerstreben und darauf erfolgter Entsehung seiner Anführerschaft verbrannt: ein herrlicher Dank des Verf. ist dem General gewidmet, dessen edles Kriegerherz durch diesen Auftrag schmerzlich berührt war. Unter den übrigen Actenstücken befinden sich (Nr. 19 und 27) zwei Tagesbefehle Blücher's vom 3. und 6. Mai an das sächsische Armeecorps, in denen er von einer „Horde von Reutemachern, Rebellen und Mordelhemmern“, die ihren Offizieren den Gehorsam aufgesagt hätten“, mit harten Worten spricht. Nicht minder streng und kränkend ist der Befehl an den Artillerieobersten Rabe, der sich Vorstellungen gegen die vom Feldmarschall bestimmte Verwendung seiner Fußbatterien erlaubt hatte. „Aus dem Schreiben Ew. Hochwohlgeboren“, lauten Blücher's Worte, „ersehe ich, daß Sie und Ihre Untergebenen von einem Geiste befeelt werden der Sie unfähig macht an den Waffenthaten dieses Kriegs Theil zu nehmen, und da ich Ihrer durchaus nicht bedarf, sondern Sie nur um Ihrer eigenen Ehre willen zur Armee hätte stoßen lassen, so habe ich beschlossen, daß die unter Ihren Befehlen stehende Fußbatterie nach Sülz zurückgehen soll, um dort ihre fernere Bestimmung abzuwarten.“ (Nr. 32.)

Wie aufrecht man auch immer die unglücklichen Bataillone bedauern wird deren vaterländischer Eifer sie in eine so schlimme Lage verlegt hatte, so darf doch auch Niemand verkennen, daß die Strenge mit welcher der Aufstand so glücklich gedämpft wurde seine Rechtfertigung in der Bedeutung des Augenblicks hatte. Wir glauben es gern den wiederholten Versicherungen des Verf., daß die sächsischen Truppen keine Anhänglichkeit an Napoleon, der es auch wahrlich nicht um sie verdient hatte, geäußert haben, aber damals war die Ruchmaßung nicht so schlecht zu verwerfen, daß der lütticher Auf-

stand einem großen Zusammenhange von Umtrieben angehörte, welche man von Napoleon's Anhängern gleichzeitig in vielen Ländern und auch in Sachsen bis nach Polen hin angelegt oder gefördert glaubte. War doch merkwürdigerweise der lütticher Aufstand schon im „Moniteur“ voraus verkündigt worden! Um solcher Gerüchte und Befürchtungen willen sagt Blücher in der „prächtigen“ Rede vor allem Volke in Lüttich, die Arndt mit anhörte: „Rein, die Franzosen sollen sich nicht freuen, daß sie ihren Bonaparte wiedergeholt haben, daß sie hier von Aufruhr der Deutschen gegen ihren General gehört haben. Wir sind vor ihnen und an ihren Grenzen keine Sachsen und keine Preußen, wir sind alle Deutsche, wollen Deutsche bleiben und alle Deutsche siegen oder sterben.“

Der Verf. hat sich nur an seine Gesinnung und Actenstücke gehalten. Aber da er von Dingen spricht die nun bereits über 30 Jahre hinter uns liegen, und ihm gewiß darum zu thun ist zu verfühnen und nicht neue Zwietracht zu säen, so war die Mäßigung und Billigkeit mit der die preussischen Geschichtsschreiber Ranke, Barnhagen von Ense im „Leben Blücher's“ und Kühle von Tilsen in dem „Jahrbüchern für wissenschaftliche Kritik“ (1827. Nr. 211) dieser bedenklichen Angelegenheit erwähnt haben, nicht gänzlich mit Stillschweigen zu übergehen.

Für den jetzigen Leser ist es übel, daß der Verf. versäumt hat eine Uebersicht des damaligen sächsischen Truppcorps mit Kennung ihrer Befehlshaber und des gegenseitigen Rangverhältnisses voranzuschicken. 20.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### 3. Chaudesaigues.

In Frankreich ist unter der Legion der Kritiker welche in den Feuilletons der größten und kleinern Blätter ihren vergänglichen Thron aufgeschlagen haben die Zahl der gewissenhaften, ernstern Kunstrichter nicht eben groß. 3. Chaudesaigues gehörte zu den Wenigen welche in ihren Analysen mehr als eine Gelegenheit zu willkürlichen, launenhaften Ergüssen sahen. Mehr zu der psychologisch entwickelten Manier Sainte-Beuve's hinneigend suchte er dem Thema welches er behandelte möglichst die positive Seite abzugewinnen. Seine trefflich geschriebenen Aufsätze, mit denen er die „Revue de Paris“, den „Artiste“ und den „Courrier français“ bereicherte, und von denen er eine Auswahl in seinen „Mémoires modernes de la France“ zusammengestellt hat, enthalten sehr beachtenswerthe Winke zur Orientirung auf dem answühlenden Felde der französischen Literatur. Diesen tüchtigen Journalisten, wie die französische Presse nicht allzu viele aufzuweisen hat, hat jetzt ein früher Lob — Chaudesaigues hat kaum das 36. Jahr erreicht — in einem Augenblicke hingerafft wo sich für ihn durch seine Anstellung an der Bibliothek der Académie de Paris neue Lebensaussichten eröffneten, und wo er damit umging seine vielfach zersplitterte literarische Thätigkeit auf die Hervorbringung umfassender, gründlicher Werke zu concentriren.

### Kinderlieder.

Eine kurze, übersichtliche Zusammenstellung der vorzüglichsten Volkslieder und Nationalgesänge älterer und neuer Zeit welche Frankreich aufzuweisen hat, ist von uns neuerdings erst erwähnt worden. Der Verf. derselben, Du Merlan, tritt jetzt mit einer ebenso empfehlenswerthen Sammlung der beliebtesten Kinderlieder hervor. Der Titel derselben lautet: „Chansons et rondes enfantines.“ Um das Werk, welches in Lieferungen herauskommt, zu einer möglichst angenehmen Gabe für die Jugend zu machen, hat der Herausgeber noch eine Anzahl ansprechender Erzählungen, Notizen, kleiner Geschichten und Dialoge angehängt, welche auf jugendliche Leser berechnet sind. Auch die musikalische Partie, welche Gustave Seanner-Jullen besorgt hat, ist so eingerichtet, daß sie für Kinder verständlich und ausführbar scheint. 17.

# Blätter

## für

# literarische Unterhaltung.

Freitag,

— Nr. 253. —

10. September 1847.

### Dramatische Literatur der Jahre 1846 und 1847.

#### Zweiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 248.)

25. Dramatische Gedichte. Von J. E. Poncamp. 1. Agnes Bernauer. Trauerspiel. 2. Saul. Trauerspiel. 3. Gräfin Marie. Schauspiel. Goeft, Rasse. 1847. Gr. 8. 1 Thlr. 5 Rgr.

Wir kommen zu ernsthaften und begabten Arbeiten, und es ist sogleich ein schönes Talent das uns in diesen dramatischen Dichtungen entgegentritt. Unter allen Bearbeitungen des allerdings höchst dramatischen Stoffs den die kurze Geschichte der Agnes Bernauer darbietet — und wir erinnern uns wol eines halben Dugend solcher Bearbeitungen —, hat uns keine in dem Maße befriedigt wie die eben vorliegende. Dieser Erfolg ist der großen Einfachheit zu danken mit welcher der Dichter seinen Stoff aufgefaßt und seinen Ausdruck gewählt hat, zum rechten Beweise wie einfache Größe in Natur und Kunst stets ihrer Wirkung sicher ist. Die Verhältnisse welche im Stoff gegeben waren hat er festgehalten, poetisch gestaltet und zu einem Wille gerundet — alles Nebenwerk aber verschmähend, zur Seite gelegt, und hieraus ist, fast möchten wir sagen, eine Art von klassischer Form gerade dieses Tragödienstoffs erwachsen welche Nichts hinzuzuthun und Nichts davon hinwegzunehmen gestattet. Die Reinheit in der die Charaktere wahr, natürlich, ungeschminkt, unwillkürlich beinahe hervortreten, die treffliche, milde, gemäßigte, einfache und doch so warme und gefühlte Sprache in der sie sich äußern, die glückliche Form in Ausdehnung und Umfang des Bildes die der Verf. traf: alles Dies macht sein Trauerspiel „Agnes Bernauer“ zu einem der kunstgerechtesten und befriedigendsten Erscheinungen die uns in der neuern Zeit vorgekommen sind. Den Schluß des Stücks — in dem nur der Wahnsinn des Vaters als eine absonderliche Abweichung aus der Bahn des schönen Raßes bezeichnet werden muß — stattet der Verf. mit sehr gelungenen Partien aus, die zugleich von lyrischen Anlagen Zeugniß geben. Trefflich ist der Gedanke: den Schwur der Rache welchen Albrecht gegen den hartherzigen Vater auszustoßen im Begriff ist: durch die Nachricht von seinem Tode zu unterbrechen und so die Unthat zu sühnen, ohne den Sohn zu neuer Unthat gelangen zu lassen. Dieser Schluß des Stücks allein leistet für die Anlage des Poeten zu dramatischer Gestaltung Gewähr, welche sich übrigens in jeder Scene dieser den Bühnen nicht genug zu empfehlenden Arbeit wiederfindet. Als Probe schöner Diction mag folgende Stelle aus der trefflichen Scene zwischen Agnes und Albrecht dienen, in welcher der Herzog der Geliebten seine Hand anbietet. Sie lehnt sie ab. Doch

Agnes.

Herzklopfend werd' ich auf die Stunde harren,  
Hinterschau'n die Straße die du kommst;  
Und wenn du hier bist, werd' ich es vergessen,  
Daß deine Gegenwart mir Unheil bringt;

Sa, wenn du scheiden willst, so werd' ich dich  
Im Arme fassen, daß du noch verweilst.  
Doch — schon mich. Du bist ein Mann, du bist  
Der härtere Theil — du mußt das Rechte wollen,  
Dazu hat dir der Himmel Kraft gegeben.

Albrecht.

So willst du mich verbannen — mich verstoßen?

Agnes.

O, spieh nicht so! Meinst du, es wäre mir  
Kein Herzeleid, wenn ich dich nicht mehr sehe?  
Wie oft werd' ich zu der gewohnten Stunde  
Noch deines Hesses Fußschlag, deinen Schritt,  
Dem häufig nachden, zu hören glauben.  
Dann kommst du nicht, dann werd' ich traurig sein,  
Dann werd' ich denken: Blieb' er doch nicht aus!  
Und dennoch, Albrecht, dennoch muß ich seh'n —  
O, schon mich, sieh mich nicht wieder, Albrecht.

Wie bewegt uns dieser einfache Ausdruck des tiefsten Seelenkampfes!

Frei von Floskeln und Phrasen ist auch das zweite Stück, „Saul“; obgleich nicht ganz so einheitlich und harmonisch als das erste, und in Plan und Anlage nicht ganz so befriedigend, zeugt es doch auch von entschiedener dramatischer Begabung. Wir begegnen diesem Dichter zum ersten mal: wir können ihn nur auffordern die betretene Bahn nicht zu verlassen; sein Verzug zu dramatischer Production ist uns unabweisbar dargezogen. Auch hier fehlt es nicht an gut ausgetiefter Charakteristik, die besonders in der Person Saul aus ernstem Studium hervorgegangen ist, an geschickter Fügung der Scenenfolge, an effectvoller Dramatik und an Proben glänzenden Ausdrucks. J. B.:

Saul.

Sprich nicht von Großmuth mir und Gelmuth.  
Nur in gesunden frischen Herzen spricht  
So edler Trieb in äpp'gen Wuchses Hülle,  
Nicht in dem morschen Trümmern einer Seele.  
Krug fäße Früchte je ein dicker Baum?  
Mein Sinn war grün und stark wie eine Eiche,  
Und krebt' in solchem Wuchse zum Himmel auf.  
Gehrohen liegt der hohe Stamm im Staube...  
Wer hat das inn're Leben mir vergiftet?  
Wer hat mir Liebe, Unschuld, Jugend, Freude,  
Den Frieden aus der Seele mir gehebt?  
Tod und Verderben über Saul's Verfolger!  
Tod und Verderben auf die Creatur  
Des falschen Priesters u. s. w.

und die Worte des von eigener Hand sterbenden Königs:

So will ich fröhlich sterben wie ich lebte!  
Ich habe selbst mir mein Verhängniß herbeiliet,  
So will ich jetzt auch mein Geschick vollenden...  
Ich habe nie dreunt was ich gethan,  
Bühmweilig kann' ich, noch kein Räuber werden.

Ein König bis zum letzten Lebenshauch —  
Stolz will ich enden — frei mein blutig Loos  
Mit eig'ner Hand erfüllen . . .

Der Geist einfacher Größe athmet uns auch aus dieser Arbeit an.

„Gräfin Marie“ endlich, Schauspiel in einem Act, ist eigentlich nur eine dramatische Kleinigkeit, aber eine liebliche. Die Gräfin läßt sich von ihrem Verehrer, Graf Bessellagi, in ihrem Schloß belagern, nimmt ihn durch List gefangen und ergibt sich dann mit Schloß und Hand ihrem glücklichen Gefangenen:

Und tausend Dank dem Himmel, der so milde  
Solch widerbräutlich Thun zum Guten wandte!

Wir entlassen den Poeten, dessen Bekanntheit uns nicht geringes Vergnügen gemacht hat, mit dem wiederholten Wunsch ihm bald von neuem zu begegnen, und wüßten kaum ihm einen Rath für seine fernere dramatische Laufbahn zu ertheilen als den — sich selbst treu zu bleiben.

26. Ein Ungarönig. Historisches Drama in vier Acten. Von Karl Hugo. Pesth, Beckenast. 1847. 8. 1 Thlr. 10 Rgr.

Der Verf. will diese Arbeit als ein zweites Original seines ursprünglich in ungarischer Sprache geschriebenen patriotischen Dramas „Matyas“ angesehen wissen. Sein Streben erklärt er dahin, dem erwachten ungarischen Volke Bewußtsein und Stolz — diese beiden Augen der Nationalität — mitzugeben und sie hiermit zu erheben; er klagt jedoch, daß er in diesem Hauptpunkte mißverstanden worden. Nach unserer deutschen Art zu denken müssen wir nun gestehen, daß sein Zielpunkt ziemlich verfehlt erscheint. Ein völlig unklares Gewirr von Bestrebungen und Handeln um die Krone, aus dem nur die völlige Verwirrung der Begriffe von Volksfreiheit und Königthum auf allen Seiten deutlich ist, List, Treulosigkeit und Selbstsucht in allen Richtungen und ein entschiedener Hang zu rücksichtsloser Gewalttätigkeit auf Seiten des Königs gibt eben kein erfreuliches Bild ungarischen Nationallebens, und sollte daher das Selbstbewußtsein eher dämpfen als erheben. Der Verf. zerstreut die „Vorurtheile“ gegen König Matthias, Huniads Sohn, nicht; für uns Deutsche verstärkt er sie vielmehr, indem er uns einen Fürsten vorführt der zwar ritterlich denkt, aber selbstsüchtig handelt, der den Herrn spielt um die Krone zu erlangen, und als er sie gewonnen hat, grausam und absolutistisch damit verfährt, bis ihn endlich am Schluß eine großmüthige Regung seinem Gegner, Szilaghi, vergeihen und damit dem Stücke wenigstens einen dramatischen Ausgang geben läßt. Ein solches Bild mag in Pesth von dem magyarischen Pseudopatriotismus mit hellem Jubel begrüßt werden, der deutschen dramatischen Kritik wird es wenig zusagen. Es ist jedoch nicht zu leugnen, daß eine gewisse poetische Begabung in dieser Arbeit sich kundgibt; die dichterische Gestaltung fremdartiger Volkszustände bewährt sich darin, und eben je weniger diese uns gefallen mögen, um so treuer und wahrer können sie sein. In Sprache und Wendung begegnet uns viel Auffälliges und Fremdes: man sieht, der Verf. spricht eine andere Sprache; seltsame Bilder und Allegorien, einer andern Denkweise angehörig, tauchen häufig auf, Vers und Diction sind im höchsten Grade unrein. 3. B.:

Wie kommt's, daß  
Der Greis Szilaghi in des Hofs Thorst  
Gesicht wie's weiße Pferd im Schafstall? (!)

und Aehnliches. Doch alledem zum Troß ist Poesie in dieser Arbeit. Das seltsame Karrenspiel, wie es der Jüngling Matthias am Hofe Ladislaus' V. treibt, sein noch seltsameres Verhältniß mit Katharina, Podiebrads Tochter, die er liebt, und mit der er sich dahin versteht, daß, wer von ihnen Beiden die geweihte Krone zuerst erlangt, sie mit dem Andern theile, und seine ritterliche Art die Gegner zu überwinden — alles

Dies ist durchaus poetisch dargestellt. Einzelne treffliche Gedanken, 3. B.:

Matthias.

Ein König soll ein Starker sein.  
Doch ihn erzogen sie zur Schwachheit nur.  
Damit die Schwachheit so, als sein Erzieher.  
Nun herrschen mag —

würden noch mehr hervortreten, wenn in dem Ganzen mehr Ordnung und scenische Architektur herrschte. Allein das Stück ist einmal ein Bild magyarischer Wirthschaft und magyarischen Uebermuths. Nur zum Ende hin kommt etwas Plan und Anordnung in die Begebenheit, der jedoch die dramatische Spitze fehlt, und der Schluß selbst ist gut. Matthias hat seinen Hauptgegner durch Großmuth überwunden, und Szilaghi ruft aus:

An mein Herz, Matyas!

Kein Himmel ist mehr über dieser Erde;  
Er stieg in meine Brust hinab mit seiner  
Unendlichkeit — . . O mein Bruder —  
Ja, du bist in der That — der Ungarönig!

Als eine Probe ungarischer Dramaturgie muß uns diese Leistung literarhistorisch anziehend sein.

27. Luther. Tragödie von Hans Koecker. Erster Theil. Breslau, Graß, Barth u. Comp. 1847. 12. 22½ Rgr.

Mit wie wenigen edigen Phrasen und holprichten Versen man mitunter bei uns einen gewissen Bühnenruf gewinnen mag, wenn man sie nur recht dreist auf den Markt schleudert, und von guten Freunden einigen Nachschub erhält, hat der Verf. dieses „Luther“ erwiesen! In Wahrheit, unsere Kunstkritik müßte tief, tief von ihrer alten Ruhmeshöhe herabgestiegen sein, wenn sie eine dramatisirte Lebensgeschichte Luthers wie sie uns hier geboten wird für eine Tragödie im Sinne der Kunst hinnehmen könnte, schweigend und ohne Widerspruch! Wir wollen mit dem Verf. nicht rechten, daß er sich berufen fand die Lebensgeschichte des Reformators zu dramatisiren; allein die Annahme, daß die Kunstwelt ein solches Unternehmen für eine Tragödie annehme, ein Werk dem vom tragischen Plan und Gedanken keine Spur bewohnt — die Annahme haben wir zu rügen und zurechtzuweisen. Es ist eben gar kein Plan da. Der Verf. fängt seinen „Luther“ mit dem Wendepunkt in seinem Leben an, wo er dem Corpus juris Dolet sagt, und sich mit schwärmerischer Jünglingsglut in die Bibel versetzt. Nun folgt er, um tragische Verknüpfung unbekümmert, den Facten seines Lebens. Nach dem Tode seines Alexius zieht Luther in das Augustinerkloster zu Erfurt; erkennt seine Läuscherung, geht von Staupitz gesendet nach Rom, sieht hier den Lebensbaum vom Unkraut überwuchert, kehrt als angehender Reformator heim, schlägt seine Thesen an und verbrennt die Bannbulle des Papstes. Damit schließt die angebliche Tragödie. Wir wollen nun nicht leugnen, daß der Kampf der Bescheidenheit mit dem Ruf des Geistes, wie ihn der Held besteht, an mehreren Stellen gut zur Darstellung kommt: eine Tragödie wird das Stück darum nicht. Für sehr geschickt mag der Verf. auch die Einführung eines Faust gehalten haben, der an Luther mehrmals zum Versuch wird — wir wollen ihm auch Dies zugestehen; die völlige Abwesenheit eines poetischen Plans ist darum nicht minder zu erkennen. Das Stück enthält gewandte Stellen, wie es andererseits langatmige, aller Neuheit entbehrende Tiraden enthält; Poesie ist nirgend anzutreffen: denn die durchgehende Zernüpfung Luthers ist wol ebenso wenig poetisch als sie historisch sein mag. Wir wenigstens können uns diesen Geist nicht so ohne innere Kraft und Erhebung denken wie ihn der Verf. in der Mehrzahl seiner Scenen darstellt; so süßlich, so gornlos und nervlos, so zerrissen, so unklar. Luther's Schwärmerei dauerte sicher nicht so lange wie Dr. Koecker uns glauben machen will, und war selbst wie sie bestand gewiß eine andere als er uns darstellt. Jedenfalls ist

ke nicht künstlerisch, und dieser ewige Anruf der göttlichen Macht zu seinem Schirm und Schutze kann auf der Bühne nur den kunstwidrigsten und schlimmsten Eindruck zurücklassen. Der stets jammernde Held ist kein Held.

Was nun Stil, Sprache und Ausdruck betrifft, so können wir kaum glauben, daß irgend Jemand sich an dieser widerwärtig geizerten, die Bibelsprache carikirenden Diction in der That erfreuen könne. Selbst an den besten Stellen erscheint sie uns kaum erträglich und schwer zu dulden; dem Deutsch des 16. Jahrhunderts sind wir ja entwachsen. Sehen wir eine der Stellen an die der Verf. gewiß selbst zu seiner besten rechnet. Luther soll die Gotteseinheit des Sohnes definiren.

Luther.

Seht ihr erhellet vom Wetterstrahl  
Die beiden Apfelbäume dort? . . .  
Wie sie dort stehn an einem Ort,  
Sind sie an einem Tag gesetzt,  
Hat sie derselbe Regen genetzt,  
Beschieden dasselbe Sonnenlicht,  
Und beide that mit gleichem Bemüh'n  
Die Hand des Gärtners aufzuzieh'n;  
Und bringen doch gleiche Früchte nicht.  
Der eine trägt weit jedes Jahr,  
Der zweite ist alles Nutzens bar. . . .  
Könnt ihr mir sagen wie Das geschieht?

Die Antwort ist, daß dem ersten Baume ein Edelreis eingepropft sei.

Luther.

So hat des Herren gnäd'ger Rath  
Auf des Menschen Sünde und Mißthat  
Das edle Reis gepflanzt, den Sohn,  
Und der Baum, durchaus verdorben schon,  
Konnt' durch sein schuldlos Leiden und Sterben  
Doch noch gute Früchte erwerben.  
Wollt ihr nun länger forschen und fragen,  
Wie das Räümlein gute Frucht getragen,  
Von wannen das Reislein ist entnommen,  
Und in des Gärtners Hand gekommen —  
Statt Gott zu loben, daß es geschah,  
Und uns zu Trost und Heile da?  
D'rum gehet hin in Gottes Namen,  
Fragt nicht, woher die Früchte kamen,  
Sondern sorgt getreu und mit allem Fleiß,  
Daß ihr selbst gewinnt das edle Reis.

Wenn diese Art von Poesie gefällt — das Gewand, der Ausdruck bleibt derselbe durch das ganze Stück —, der möge sich ihrer erfreuen; im Uebrigen denke sich wer da mag unsern thatkräftigen Luther in dem Bilde eines Jammermenschen, wie ihn der Verf. in dieser dramatischen Biographie schildert, wir können es nicht. In dem Bilde was er (S. 16) von sich selbst entwirft:

Auch dich, mein Freund, betrog der Schein.  
Wenn ich mich nächtlich verschloffen,  
Mich meiner Wissenschaft zu weihn.  
Dann lag ich auf den Knieen, zerfloffen  
In ungewisse Sehnsucht, ohne Kraft,  
Und ohn' den Willen nur zu beten  
In meinem tiefsten Grund erschlaft.  
Verblüht, zerfallen und zerstreut,  
Ein eitel Spiel der Fruchtslei . . .

vermögen wir unsern „Luther“ nicht wiederzuerkennen, und müssen glauben, daß die Geschichte an diesem Drama eben nicht Mehr gewonnen habe als die Kunst. Der Leser mag sich diese Frage selbst beantworten.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Ungedruckter Brief von Lavater an eine schwedische Dame.

A mademoiselle Hélène-Ménore de Silfversköld à Engelholm et Råsjöholm.

Je viens de recevoir, ma bonne de Silfversköld — votre lettre pleine d'une confiance respectable. — Ah! que je voudrais bien satisfaire — s'il y avoit la moindre possibilité. Laissez-moi dire le mot le plus dur d'abord au commencement. Je ne me souviens plus dans ce moment du feu Mr. votre frère, dont vous désirez tant de renouveler quelques traits.

Je n'ai la moindre espérance de pouvoir retrouver le papier sur lequel j'aurois pu mettre la dimension de son visage, et même, quand je le trouverois, cela ne pourroit servir à rien. Ainsi — je n'ai rien à vous dire, qui vous sera agréable — rien, qu'un mot de compassion, ou, s'il m'étoit donné, un mot de consolation. La mort est l'effet de la même loi qui donne l'organisation et la vie. Il ne peut donc être que l'effet intentionné de la sagesse souveraine, qui vivante, vivante même je voudrais dire, elle-même, ne peut jamais rien que vivifier. . . . La mort ne l'est que pour nous mortels, qui vivent encore la vie terrestre, et, si j'ose dire, la vie *phénoménale*; — vue d'un autre point de vue elle n'est que Triomphe de la vie sur la terre, sur tout ce qui n'est que phénomène pour les mortels: — Elle est la naissance de l'immortalité — le résultat de toutes les forces de notre être perfectionné à ce degré de pouvoir s'élever à une sphère plus étendue et plus brillante. Tâchons donc de nous procurer autant de vie, autant de forces intérieures, que notre organisation et position actuelle peut permettre.

Soyons toujours prêts à recevoir chaque impression spirituelle, de nourriture d'âme, de la vraie vie. — Soyons toujours plus vivans intérieurement, pour nous acquérir la force de pouvoir croire plus confidamment — à une vie immortelle, qui sera le résultat de nos efforts pour la vie intérieure. — J'appelle la vie intérieure tout sentiment qui ne dépend plus nullement ni des sens corporels, ni des objets matériels. Tout sentiment purement moral, purement religieux, purement dépendant de notre volonté, réglé d'après la norme divine que le ciel nous a confié.

Consolés-vous, âme pieuse et noble, de la mort d'un frère chéri et aimable. — Il est mort pour la vie mortelle — pour la misère, pour le trouble, pour l'erreur, pour toute disharmonie, que nous apellons ou malheur ou péché. Vous le reverrez un jour immortelle l'immortel!

Toute changée vous le verrez tout changé, annobli, divinisé — tout ce qui étoit bon en lui sera perfectionné à un degré pour lequel on aura besoin d'une nouvelle langue infiniment différente de la nôtre — qui n'est que pour cet état de phénomènes.

Adieu, âme chrétienne et amicale! Souvenez-vous de temps en temps, qu'il y a à Zurich un homme qui soupire d'être toujours plus vivant, plus utile à l'humanité, plus harmonieux avec soi-même, plus en état de satisfaire aux souhaits moraux et innocens de tous ceux qui veulent bien s'adresser amicalement à lui

Zurich, 12 Mars 1791.

Lavater.

## Bibliographie.

Krentschmidt, L. v., Völkstimmen. Portugal. Spanien. Italien. Schottland. England. Hannover, Helwing. 12. 22½ Rgr.

Sach, A. L., Gallerie merkwürdiger Verbrecher aus älterer und neuerer Zeit. Für das größere Publicum, sowie für Stadt- und Dorf-Bibliotheken gesammelt und populär bearbeitet. 1stes Bändchen. Altenburg, Pierer. 8. 20 Rgr.

Baur, F. C., Kritische Untersuchungen über die kanonischen Evangelien, ihr Verhältniß zu einander, ihren Charakter und Ursprung. Tübingen, Gies. Gr. 8. 2 Thlr. 27 Ngr.

Bernard, Ch. de, Der Landbedelmann. Aus dem Französischen von Ant. Ronger. Fünf Theile. Leipzig, Hartleben. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Beenhard, F. Freih. v., Die zwei Schwertter Gottes auf Erden. Vaterländische Betrachtungen. Erlangen, Blasing. Breit gr. 8. 2 Thlr. 12 Ngr.

Biedermann, A., Vorlesungen über Sozialismus und soziale Fragen. Leipzig, Biedermann. 8. 1 Thlr.

Buchholz, C. F., Predigten. Kosten. 8. 10 Ngr.

Neue Enzyklopädie der Wissenschaften und Künste. Für die deutsche Nation geschrieben von Arneft, Benfen, Bernoulli, Bischoff, Blum, Bronn, Buff, Flegler, Fraas, Fröhlich, Grieb, Griefinger, Jolly, Kraft, Lafaurie, v. Lamont, Oppenheim, Riede, Scherr, Schwegler, v. S., Stredler, Wischer, Weber, Freih. v. Wedekind, Samminer, Seller. 18ter Band. 1ste Lieferung. Fortwissenschaft von Freih. v. Wedekind. Landwirthschaft von Fraas. Stuttgart, Franckh. Lex. 8. 1 Thlr.

Felling, A., Walhalla. Ein deutsches Golden-Buch, historisch-romantisch bearbeitet. 18ter Band. 1stes Heft. Berlin, Sacco. Gr. 8. 5 Ngr.

Fival, P., Der schwarze Bettler. Uebersetzt von Herm. Reynert. Leipzig, Hartleben. 8. 9 Ngr.

Fichte, J. H., Grundzüge zum Systeme der Philosophie. 3te Abtheilung. Die speculative Theologie oder allgemeine Religionslehre. (3ter Theil.) Heidelberg, Mohr. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Förster, E., Handbuch für Reisende in Deutschland. Mit 24 Eisenbahnkarten, 11 Städteplänen und 1 Reisekarte. München, Literarisch-artistische Anstalt. 8. 3 Thlr. 18 Ngr.

Gefänge bei der Verurtheilung freier Christen, zusammengefaßt von C. E. Giffner. Striegau, Hoffmann. 8. 2 Ngr.

Eine gemischte Gesellschaft. Zeit-Roman. Von Einem aus ihrer Mitte. Breslau, Kern. Gr. 8. 1 Thlr. 7½ Ngr.

Goethe's Selbstcharakteristik. Nach des Dichters Briefen seit seinem 18. Lebensjahre bis zum Letzten entworfen von F. Döring. Altenburg, Pierer. Gr. 16. 1 Thlr.

Henrich, D., Erinnerungen an Albrecht Huett, aus seinem eigenhändigen Tagebuche und aus sichern Quellen geschöpft. Hermannstadt, v. Hochmeister. Gr. 8. 10 Ngr.

Herlossohn, C., Waldblumen. Erzählungen, Novellen, Humoresken und Phantasieskizzen. Zwei Bände. Altenburg, Pierer. 8. 2 Thlr. 20 Ngr.

Josi, Politische Kreuzzüge im Sachsenlande. Hermannstadt, Hochmeister. 10 Ngr.

Liederbuch der Stedeburger Deutschen. Herausgegeben von J. F. Gelf. 18ter Band. 1stes Heft. Hermannstadt, v. Hochmeister. Gr. 16. 20 Ngr.

Lorenz, Wilhelmine, Von Altenburg nach Paris. Zwei Bände. Leipzig, Wienbrack. 8. 2 Thlr. 12 Ngr.

Mann, A. und Th. Plitt, Der evangelische Bund. Die zu Liverpool und London gehaltenen Konferenzen über christliche Vereinigung, nach den Aktenstücken beschrieben. Basel, Frankfurt a. M., Zimmer. Gr. 8. 18½ Ngr.

Der deutsche Protestantismus, seine Vergangenheit und seine heutigen Lebensfragen im Zusammenhang der gesamten Rationalentwicklung beleuchtet von einem deutschen Theologen. 1ter Abdruck. Frankfurt a. M., Brönnert. Gr. 8. 2 Thlr.

Ranke, L., Neun Bücher Preussischer Geschichte. 18ter Band. (1stes bis 3tes Buch.) Berlin, Zeit u. Comp. Gr. 8. 2 Thlr.

Reliquien. Erzählungen und Dichtungen von W. F. Bernhardt und dessen Gattin S. Bernhardt. Herausgegeben von deren Sohne B. Bernhardt. Mit einem Vorworte von Farnhagen von Ense. Drei Bände. Altenburg, Pierer. Gr. 16. 2 Thlr.

Reybaud, Ch., Felsse. Uebersetzt von C. F. M. Kridiger. Leipzig, Hartleben. 8. 6 Ngr.

Ross, M. F., Die Lehre und Lebensgeschichte Jesu Christi, des Sohnes Gottes, nach den vier Evangelien entworfen. 1ter Theil: enthaltend die Lehre Jesu Christi. In 1ter Auflage aufs neue herausgegeben und mit einigen Zugaben vermehrt von dem Enkel desselben M. F. Ross. Tübingen, Gies. Gr. 12. 1 Thlr. 15 Ngr.

Schiller's Briefe. Mit erläuternden Anmerkungen. Herausgegeben von F. Döring. — A. u. d. L.: Supplemente zu Schiller's Werken. 18ter Band. Briefe aus den Jahren 1780 bis 1790. 1ter Band. Briefe aus den Jahren 1791—1796. Altenburg, Pierer. 1846. Gr. 16. 2 Thlr. 15 Ngr.

Schneidamind, F. J. A., Das Buch vom Erzbischof Carl. Illustrirt von Adalb. Müller. Leipzig, Spamer. 8. 15 Ngr.

Stein, A., Chronologisches Handbuch der allgemeinen Weltgeschichte von den ältesten bis auf die neuesten Zeiten. 3te Abtheilung: Von der Juli- oder neuesten französischen Revolution bis auf unsere Zeit. Das Jahr 1846. Berlin, Vereinsbuchhandlung. 8. 5 Ngr.

Humoristisches Vergnügen für 1848. Herausgegeben von M. B. v. Dilsen. Mit Illustrationen. Leipzig, Literarisches Museum. 1848. 8. 1 Thlr.

Wirth, J. C. A., Die Geschichte der deutschen Staaten von der Auflösung des Reiches bis auf unsere Tage. (Fortsetzung von des Verf. Geschichte der Deutschen.) In 24 Lieferungen. (18ter Band.) Carlshöhe, Kunstverlag. Gr. 8. 10 Ngr.

Witte, F., Die Rechtsverhältnisse der Ausländer in Russland. Dorpat. Gr. 8. 15 Ngr.

## Tageliteratur.

Behr, M. A., Daß wir durch einen Blick auf die früheste apostolische Kirche nachdrücklich zu der Gemeinschaft ermuntert werden, die unsern Vereinen und unserer Kirche frommt. Predigt am Tage der Jahresversammlung des Zweig-Vereins zur Gustav-Adolf-Stiftung in Grimma den 6. Juli 1847 gehalten. Grimma, Gebhardt. Gr. 8. 3 Ngr.

Zweiter Brief aus Oberhessen nach Rheinhessen über die neue Gesetzgebung im Großherzogthum Hessen. Gießen, Heyer. Gr. 8. 2½ Ngr.

Harring, M., Bibel und Vernunft. Ein populäres Wort auf dem Gebiete des freien Protestantismus. Rendsburg, Oberreich. Gr. 8. 3¼ Ngr.

Die Hoffnung der Kirche und ihre Pflicht in unserer Zeit. Ein Wort der Warnung an die Gegenwart. Aus dem Englischen. Neue Ausgabe. Frankfurt a. M., Zimmer. Gr. 8. 5 Ngr.

Die Kirche in unserer Zeit. Ein Wort an Geistliche und Laien. Neue Ausgabe. Frankfurt a. M., Zimmer. 8. 7½ Ngr.

Mundt, Th., Ständische Blätter. I. II. Heft. Berlin, Hirschfeldt. Gr. 8. à 6 Ngr.

Passig, J. E., Der Rath des Gamaliel. Predigt am 5. Sonntage nach Trinitatis gehalten. Grimma, Gebhardt. Gr. 8. 3 Ngr.

Dr. Rupp's Ausschießung, ihr Verhältniß zu dem Wesen des Gustav-Adolf-Vereins und ihre Bedeutung für dessen Zukunft. Ein Beitrag zur Geschichte des Protestantismus der Gegenwart. Weiburg, Lang. Gr. 8. 7½ Ngr.

Waller, C., Welche Motive können dem neuen Judenthume zu Grunde liegen? 2te Auflage. Berlin, Weyl u. Co. 8. 5 Ngr.

Einige Worte über das Anerbieten der Berlin-Potsdam-Magdeburger Eisenbahn-Gesellschaft, betreffend den Ankauf der Magdeburger-Edthens-Palle-Leipziger Eisenbahn; mit einer Uebersicht des finanziellen Standpunktes der letztgedachten Bahn und des Werthes ihrer Aktien. Magdeburg, Baensch. Gr. 8. 5 Ngr.

## Dramatische Literatur der Jahre 1846 und 1847.

### Zweiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 253.)

H. Hartwig von Reventlau. Dramatische Dichtung in fünf Akten. Von E. S. Graba. Kiel, Schwes. 1846. 8. 1 Thlr.

Wenn auch der an sich poetische Stoff, der Kampf nämlich der Dittmarßen gegen Graf Adolf von Segeberg, hier keine besonders dichterische Auffassung gefunden hat, so zeigt der Verf. doch, daß er die Gesetze der Dramatik kennt und in entsprechender Gestalt auszusprechen versteht. Es geht im Ganzen Alles regelmäßig und in zulässiger Form her; aus den gut gezeichneten Charakteren Adolfs und Reventlau's, Beide glühend und heftig, und den Einwirkungen der Frauen, Rathilde und Gertrud, Tochter und Gattin der beiden Gegner, fließt ein natürlicher Widerstreit der Gedanken und der Thaten her, dem wir nicht ohne Theilnahme bis zum Schluß folgen, und obwohl es an heftigen Erschütterungen, an dem Schrecken und Mitleid fehlt, in die Aristoteles das Wesen der Tragik setzt, so treten doch die analogen Empfindungen, besorgte Theilnahme und Mitleid, bei uns hervor. Das Stück gehört daher zu den mit mäßigen Ansprüchen und entsprechendem Erfolg auftretenden Leistungen, die sich durch Gesetzmäßigkeit und Ordnung empfehlen, und ohne geniale Begabung doch ein achtbares Talent für diese Gattung dramatischer Dichtung verkünden. Die Diction, der mittlern Sphäre angehörig, zeigt von Gewandtheit im poetischen Ausdruck; der Vers, ohne immer gleich loblich zu sein, ist nicht ohne Wohlklang, die Begebenheit zweckmäßig und geschickt entwickelt, wenn auch ein tieferer Einblick in die Natur des Völkerlebens fehlen mag. Das Drama schließt mit der Ausöhnung der Gegner, mit der Beruhigung der Leidenschaften und der Erkenntniß der beiderseitigen Uebertreibungen; ein solcher Schluß ist nicht sehr tragisch, allein er sagt den dargestellten Verhältnissen zu. Reventlau, der Bühne zugewendet, sagt gut, indem er den Pilgerstab ergreift:

Das sind der Buße äuß're Zeichen nur,  
Die inn're kostet größ're Ueberwindung.  
Denn sie zerkniet des freien Mannes Stolz;  
Das Knie muß ungewohntes Beugen lernen.  
Und der Befehl muß sich in Fiehn verwandeln.  
Hinweg mit euch, ihr Zeichen eitlen Manges —  
Du Schwert und Dolch, mach' Platz dem Rosenkranz.  
Da liege nun, des Hauptes stolzer Schmuck —  
Es braucht der graue Schweiß nicht der Hülle,  
Denn barhaupt muß ich wandern zu dem Dom.  
... in dessen hohen Hallen

Der Friede Gottes weht aus seiner Schwärze.

Es ist die conventionnelle Sprache des Dramas, von der es schwer ist etwas Besonderes, Gutes oder Uebles auszusagen. Beiläufig aber wäre nur zu der Bemerkung Raum, daß,

wiewol wir unsern übertheinischen Nachbarn oft den Vorwurf machen, ihre classische Poesie ganz in conventionellen Formen eingewängt zu haben, wir doch auch ein gutes Theil solcher mehr in der Uebereinkunft als in der Natur der Dinge gegründeten Formen besitzen, wohin wir namentlich das ganze Monologunwesen zu rechnen haben. Ein der Natur wirklich abgelassener Monolog gehört zu den seltensten Erscheinungen in unserer dramatischen Poesie, und wir gestehen gern unter unsern jetztlebenden dramatischen Poeten eigentlich kaum einen zu kennen der wirklich ein Selbstgespräch erregter Leidenschaft wiederzugeben vermag. Prutz, Sukow und Laube scheitern gewöhnlich an dieser Probe echter dramatischer Naturerkenntniß. Hierin wie in andern Dingen ist der unsterbliche Brite nur ein mal vorhanden.

29. Ein deutscher Krieger. Schauspiel in drei Aufzügen. Von Bauernfeld. Wien, Doll's Enkel. 1847. Gr. 8. 25 Rgr.

30. Industrie und Herz. Lustspiel in vier Aufzügen. Von Bauernfeld. Wien, Doll's Enkel. 1847. Gr. 8. 25 Rgr.

31. Die Geschwister von Kürnberg. Lustspiel in vier Aufzügen. Von Bauernfeld. Wien, Doll's Enkel. 1847. Gr. 8. 25 Rgr.

Das Gepräge genialer Auffassung ist Allen aufgedrückt was Bauernfeld uns bietet. Er versteht oft die Gatte, verlegt die Form, emancipirt sich zur Unzeit von der Regel und behandelt die Natur oft etwas eigenfönnig; allein er verliert sich nie im Gewöhnlichen und Hergebrachten, er ist stets eines besondern Standpunkts Herr und mächtig im Hervorbringen des Eigenthümlichen und Neuen. Das ist der Charakter der Genialität. Gedanke und Form des Gedankens, Dialog, Exposition, Schluß, besonders der letztere, bieten stets eine eigenthümliche Prägung dar, nach der es uns scheint, daß er zu früh abbricht. Immer hinterläßt er uns, hierin Goethe ähnlich, eine Menge von Gedanken zu eigener Ausführung, wie nur reiche Dichter thun, indeß die armen Alles sagen was sie wissen. Solch ein „armer Poet“ hat nicht eher Ruhe als bis er sich ganz herausgeschrieen hat, bis auf den letzten Zintentropfen. Zu diesen gehöret Bauernfeld nicht; er ist vielmehr stets zu kurz, eilt stets zum Ziel und versäumt hierüber nicht selten die wünschenswerthe Ausführung. Dies sind seine Mängel, Mängel die uns fast wie Vorzüge erscheinen. Denn die Klippe in der heutigen Poesie ist: Mehr zu sagen als der Mon an sich weiß.

Das Schauspiel „Ein deutscher Krieger“ gehöret zu den gelungensten Leistungen Bauernfeld's, ein durchaus geistreiches, und je nach dem Standpunkt des Zuhörers sowohl höchst unterhaltendes als tiefkönniges Stück. Das heitere Spiel in welches deutsche und französische Nationalität hier gegeneinander versetzt werden, die lebenvolle Begebenheit, die treffliche Charakteristik der Hauptträger des Interesses, der tiefe Sinn der sich



in der Auffassung des Volkselements in diesem Drama zeigt, der rasche, witzige, geistreiche Dialog endlich müssen dieser Arbeit jede Art des Beifalls gewinnen. Es ist die Geschichte des letzten deutschen Condottiere, des sächsischen Obersten Söh, der im Elsaß auf eigene Faust gegen die Franzosen Krieg führt, in Frau von La Roche eine tapfere Gegnerin findet, und nachdem die Nationalitäten hart gegeneinander gestritten haben, durch die Verbindung mit seiner Feindin diese Widersprüche endlich zur Ausöhnung bringt:

Kein Mensch, kein Volk ist unverbesserlich,  
Die Einzelnen sind wie die Völker, hier,  
Die Völker sind wie Einzelne — sie kennen  
Sich nicht und haßen und verfolgen sich,  
Ein falscher Freund schürt wol dabei das Feuer;  
Doch wenn man später sich zu Haus besucht,  
Des Nachbarn Eigenheiten kennen lernt,  
Da rückt man näher, näher, bis zuletzt  
Man sich als Freunde in die Arme sinkt.

So wird Söhens Spruch:

Deutsch und Französisch kann sich nie verbinden,  
gewandelt; denn:

Der Haß hat seine Zeit — die Liebe auch,  
Wenn sich die Völker lieben sollen, müssen  
Die Führer wol den Anfang machen —

sagt der Kurfürst und schließt:

Ran sage, Söh, ob du kein Pigkops bist? . .  
Denn sieh' — Die wolltest du erschießen lassen!

Diesem wirklich reizvollen Schauspiel, ein Bühnenstück von der besten Wirkung, folgt „Industrie und Herz“, ein vieractiges Lustspiel. Vortrefflicher Plan, heiterer, kerniger, lebhafter Dialog, befriedigende Wirkung, sichere Zeichnung der Charaktere erheben auch dies Stück weit über den Kreis des Gewöhnlichen. Ein junger, durch seinen Fleiß reich gewordener Fabrikant liebt eine junge Witwe von Adel, rettet ihr Vermögen, indem er sie zu verfolgen scheint, gewinnt endlich ihre Hand, jedoch nicht eher ihr Herz als bis sich zeigt, daß er nur sie allein geliebt hat, während er herzlos schien, und daß die Liebe allein ihn zu einem Industriemann machte. In den Nebengestalten sind einige allerliebste Herrbilder niedergelegt. So ist der Reisende Pöndsch eine geschmackvolle Satire auf das Semillasothum, und Hubert eine gute Caricatur der trockensten Rechenkunst. In einzelnen beherzigenswerthen oder witzigen Gedanken ist großer Ueberfluß im Stück, z. B.: „Unser Verhältniß ist unser Verhängniß. Ein ordentlicher Spigbube bessert sich nie. Wo sind sie hingelommen? In die Fabriken! Sie sind Industrielle geworden, und ein Spigbube der arbeitet stiehlt im Grunde den ehrlichen Leuten das Brot vom Runde weg.“

„Die Geschwister von Kürnberg“ endlich halten, obwohl mit launigem Nebenwerk versehen, im Ganzen mehr einen ritierlich-romantischen Charakter fest. Es ist eine Kinderverwechselungs-Geschichte, hier jedoch anziehender als sonst meistens durchgeführt; indeffen geben wir doch dem launigen Elemente des Stücks, das sich in Leopold, dem „Herrn wider Willen“, darlegt, den Vorrang. Das romantische Interesse schließt mit Claudius' Anerkennung als des wahren Erben des Pfalzgrafen gut ab.

32. Dr. Steiger's Befreiung, oder die Jesuiten in Luzern. Schauspiel in fünf Acten von C. Wälti. Bern, Fischer. 1847. 8. 18 Rgr.

Wir sind der Meinung, daß es vollauf genug sei an dem Spul den der Jesuitismus in mancherlei Gestalt auf der politischen Weltbühne treibt, und daß wir alle mögliche Ursache haben die Kunst von ihm frei und rein zu erhalten. Auf der Bühne vollends ist er uns ein Greuel, wenn er auch

nicht immer so schlecht zur Darstellung gebracht wird wie in dieser sinnlosen Arbeit.

Das ist ein Volk, so falsch wie Schlangenbrut,  
So schändlich weiß man uns zu hintergeh'n.  
O drei mal Weh den gottvergeßnen Pfaffen,  
Die so die menschliche Natur verheeren. (!)

Wer an solchen Naturlauten Gefallen findet, der möge weiter lesen. Die Sache ist schmachvoll, der Inhalt ist schmachvoll, aber die Kunst die uns hier entgegentritt ist noch bei weitem schmachvoller.

33. Bühnenspiele von C. D. Silesius. Wien, Klag. 1847. Gr. 8. 1 Thlr.

Von guter Art und werthvoller Form treten uns hier vier Dramen verschiedenster Gattung entgegen. Das romantische Schauspiel „Der Schag, oder des Rammons Glück“ erinnert lebhaft an Houwald'sche Erfindungen, wie sie zu ihrer Zeit einen so lebhaften Kampf der Kritik mit dem Kunstbiletantismus erregten; ja, es sind ungefähr dieselben Lobsprüche und dieselben Bedenken welche damals gegen „Das Bild“ erhoben wurden die man hier gegen den „Schag“ richten könnte, während andererseits diesem letztern dieselbe Sprach- und Sengengewandtheit, dieselbe düstere und schauerliche Wirkung, dieselbe Gattung poetischer Gerechtigkeit zukommt die jenem beizuwohnen. Charaktere, Plan und Entwicklung, ja die Farbe des ganzen Gemäldes hat mit dem „Bild“ nahe Verwandtschaft; doch der Ausdruck der Liebe findet bei dem Verf. schönere Töne als Houwald sie kannte. 3. B.:

Julius.

Wenn wär' ein liebes Wort  
Nicht eines lieblichen Wortes Bote nur?  
Die wahre Liebe kennt nur Unterbrechen,  
Und Stören — aber kein Zuendesprechen.  
So leb' denn wohl und schütze Gottes Nacht  
Dich in der langen, bangen Winternacht.  
Doch naht der junge Tag im Rosenlicht,  
Dann darf ich wiederkommen — darf ich nicht?

Marie.

Kommst du mit ihm, so kommt er lieb und schön.  
D'rum komm' — soll er mir freundlich aufersich'n.

Nicht minder ist der Verf. des kräftigsten Ausdrucks mächtig, und legt ein poetisches Gewand um Born, Haß und Zerknirschung.

Bruno.

Ich hab' gehört vom Löwen: leidet er Blut,  
Lehzt er nach Blut, bis er bis an die Kehle  
Mit Blut sich angefüllt; ich hab' gehört  
Vom Wasserigel: hat er Blut gekostet,  
Sauf er sich voll, bis er vom Blut zerplatzt.

Diesem schauerlichen Drama folgt wie zum Gegensatz eine liebliche Scene aus Rafael's Jugendleben: „Rafael's Jugendliebe“, in einem Act. Von Leonardo da Vinci, der ihm unbekannt naht, geweiht und als Künstler anerkannt, opfert Rafael sein Gefühl für Angela, seines Lehrers Perugino Kind, der Freundschaft und seiner Kunst auf. Das Stück beweist, daß der Verf. Natur und Wesen der Kunst kennt und den Ausdruck der Gefühle beherrscht mit welchen sie den Künstler beseligt und zerstört, erhebt und niederbeugt. Dies Bild schließt gut mit Rafael's Worten:

Kurz sei mein Leben, aber voll und reich,  
Dem Siegeslauf des Alexander gleich;  
Und naht der Lobesengel sanft und mild,  
Steh' an der Bahre — mein Verklärungsbild.

Das Lustspiel „Läufchungen, oder ein Gesellschaftsabend“ kann nur für einen glücklichen Versuch in dieser Gattung gelten, achtbar insoweit als er die mannichfaltige Begabung des Verf. andeutet. Wieder in anderer Art ist auch das Lustspiel

„Schein beherrscht das Volk“, in zwei Acten, gelungen und lobwürdig, indem es den Verf. als befähigt zeigt auch aus einem geringen Stoff durch Laune und geschmackvolle Einflechtung Vortheil zu ziehen. Wir können ihn nach allem Diefen sicher als ein dramatisches Talent begrüßen, das jedoch noch nach dem eigentlichen Mittelpunkt seiner künstlerischen Thätigkeit sucht, und das diesen wahrscheinlich am ehesten in der Satzung des Dramas finden wird welcher „Rasael's Jugendliebe“ angehört. Im Uebrigen scheint er ein Schüler Deinhardstein's zu sein, der dem Rufe des Meisters gefährlich ist.

(Der Beschlus folgt.)

**Der deutschen Auswanderer Fahrten und Schicksale.** Von Friedrich Gerstäcker. Mit einer Karte der Vereinigten Staaten von Nordamerika. Leipzig, Brockhaus. 1847. Gr. 8. 1 Thlr.

In der Januar 1847 ausgegebenen 14. Lieferung von Berghaus' „Physikalischem Atlas“ kann man als Nr. 3 ein Planiglob zur Uebersicht der Verbreitung der Deutschen in beiden Hemisphären über den ganzen Erdboden finden. Wir haben dort eine Darstellung welche die Verbreitung der Deutschen über die ganze Erde selbst da zeigt, wo sie ihre Sprache entweder ganz oder doch zum größten Theil vergessen und gegen die Sprache der Völker vertauscht haben unter denen sie leben. Das gesellschaftliche Leben des Deutschen, wird dort bemerkt, zeichnet sich bekanntlich durch einen leidigen Mikrokosmos aus: nirgend bildet er einen großen Staat, sondern ist entweder, einer civilisirten, ackerbaureibenden Nation unwürdig, wie ein nomadirendes Hirten- oder Jägervolk in eine Menge Kotten, Horden politischer Gemeinden getheilt und gespalten, die sich nicht selten feindlich gegenüberstanden und noch stehen; oder er ist sogar einer fremden Nation unterthan, die seine Geschicklichkeit, seinen Fleiß, seine Gelehrsamkeit zu ihren Gunsten benutz, aber nur als ein Werk betrachtet welches, wenn abgenutzt, beiseite geworfen wird. Das Nationalgefühl ist ein göttliches Recht. Und dennoch glaubt man oft, uns Deutschen sei dies Recht durch widerrechtliche Besitzergreifung (die man kühn genug ist ein historisches Recht zu nennen!) verkümmert worden, daß es nur in der Idee vorhanden ist. Vergessen wir aber nicht, daß wie eines Einzelwesens Lebenslauf aus den Perioden der Kindheit, der Jugend, des Mannes und des Greisenalters besteht, so auch das Leben einer Summe von Einzelwesen, eines ganzen Volkes. Des Jünglings Empfindungen und Gefühle sind auf Thatkraft und Selbstständigkeit gerichtet, seine Wille fühlt sich gedrückt, und unbehaglich ist sein Bewußtsein unter der Vormundschaft. Das deutsche Volk hat in der christlichen Civilisation eine tausendjährige Kindheit durchlebt und beginnt erst jetzt den Anfang seines Jugendalters. Vergessen wir Das nicht! Diese Erinnerung ist von Wesentlichkeit für die richtige Betrachtung der deutschen Auswandererzustände. Nach ungefähren Schätzungen für die Mitte des 19. Jahrhunderts berechnet Berghaus die Zahl der Deutschen folgendermaßen:

Deutschland (mit den Provinzen Preußen und Posen)	37,725,000
Schleswig	200,000
Schweiz	1,550,000
Niederlande	2,800,000
Belgien	2,100,000
Frankreich	2,350,000
Ungarn und Galizien	1,375,000
Siebenbürgen	300,000
Rußland	535,000
Italien	60,000
Irland	5000
(Spanien, Italien, Griechenland, Donaufürstenthümer	?

Also in Europa: 49,000,000

Vorgebirge der guten Hoffnung	168,800
St.-Georg del Mina	200
Algier	2000
Aegypten	?

Also in Afrika: 171,000

In Ostindien und Australien (nur?)	5000
Vereinigte Staaten von Nordamerika	5,233,000
Neubraunschweig	80,000
Brasilien	10,000
Uebrigens Südamerika	1000
Westindien	?

Also in Amerika: 5,324,000

Somit würde die Zahl der Deutschen auf dem ganzen Erdboden circa 54,500,000 Menschen betragen! In dieser großen Zahl liegt eine ernste Bedeutung. Die wachsende Auswanderungslust zumal der Deutschen ist ein sociales Symptom welches ganz und gar seinen Ursprung in den modernen Zuständen findet. Mit um so größerm Rechte müssen deshalb nicht blos unsere Politiker und Socialökonomien, sondern auch unsere Volksschriftsteller der deutschen Auswanderung ihre Aufmerksamkeit und ihr Interesse schenken.

In diesem Sinne heißen wir die Schrift von Gerstäcker ganz besonders willkommen. Sie ist klar, einfach, anschaulich geschrieben und auf den schlichten, neugierigen, etwas romantischen Sinn des deutschen Volkes berechnet. Der Verf. hat den losen Rahmen einer Erzählung gewählt, um dadurch allmählig die Schicksale deutscher Auswanderer, welche von Bremen aus mit übermäßigem Enthusiasmus die neue Heimat in Nordamerika suchen, zu schildern. Die Seereise, die Ankunft auf nordamerikanischem Boden, die egoistische Seite des Yankeelebens und der Betrug beim Landankauf durch habgierige Schwindler, die Gründung der gemeinschaftlichen Colonie am Big-Holchen, das gegenseitige Mißtrauen unter den Ansiedlern selbst, der gänzliche Untergang und Ruin der Colonie, aus welcher sich Alle vereinzelt über ganz Nordamerika zerstreuen: alles dieses wird von dem Verf. auf eine so prägnante Weise geschildert, daß seine genaue Kenntniß der deutschen Zustände in Nordamerika sehr lebendig hervortritt. Aus so vielen Stellen welche lehrreiche Bemerkungen enthalten möge hier namentlich die folgendes über den speciellen Charakter und das Schicksal deutscher Colonien (S. 202) angeführt werden:

„Bleiben Sie mir um des Himmels willen mit Ihren unglückseligen Colonien vom Leibe, die nehmen, wenn Sie nicht durch den strengsten fanatischen Despotismus und mit Hülsen des Aberglaubens und religiöser Schwärmerei auf das Volk einwirken, nie ein gutes Ende. Solche Verbindungen, ja, die bestehen, und wir haben deren mehr im Lande, die zu den blühendsten, ja reichsten Besigungen gehören; aber der liebe Gott bewahre uns vor einem Leben wo Geist und Körper gleich fest in Banden liegen und jeden Tag nur noch immer mehr und mehr geschnürt und gezwängt werden. Nein, deshalb sind wir nicht nach Amerika gekommen, wir wollen die Freiheit, das schönste Gut dieses herrlichen Landes, genießen; dabei wäre aber eine Colonie gerade das größte und unbequemste Hinderniß. Ich will Ihnen jedoch auch sagen, warum schon an und für sich keine deutsche Colonie, wenn nicht unter der erst erwähnten Bedingung, dem Religionszwang, bestehen kann. Die verschiedene Stufe der Bildung, auf der nun einmal in Deutschland die Menschen stehen, ist die Hauptsache. Mögen sie mit den besten Vorsätzen von Einigkeit und Gemeinnutzen beginnen, mag ihr Wille noch so gut sein, auf die Länge der Zeit verträgt sich Das nicht miteinander, unwillkürlich entstehen verschiedene Kreise von Solchen die nicht allein gleichdenkend, sondern auch gleich gebildet sind; denn Der welcher sich früher mit den schönen Wissenschaften und Künsten beschäftigte, wird doch immer, wenn er auch noch so rüstig bei der Arbeit zugreift, seine Ruhestunden verwenden wollen, nicht

blos über Vieh und Handwerkzeug, sondern auch über Etwas zu plaudern das seinen Geist beschäftigt, und ihn gewissermaßen in Etwas für das jetzt nur materielle Leben entschädigt. Dadurch fühlt sich aber der minder Gebildete gewöhnlich verlegt, denn da er selbst kein Interesse an solchen Gesprächen hat, so kann er auch nur selten begreifen wie es Andere haben. Jetzt erwacht bei ihm zuerst ein ihm vielleicht selbst noch unbewusstes Gefühl, er glaubt sich zurückgesetzt und hält die ihm geistig Ueberlegenen für stolz. Von diesem Augenblick an werden alle ihre Schritte scharf beobachtet; und nicht unbemerkt bleibt es, daß sie, da sich die Glieder der ungewohnten Beschäftigung, der harten Landarbeit noch nicht fügen wollen, weniger arbeiten wie die Uebrigen. Das freundliche Verhältniß hat einen Riß bekommen der mit jedem Tage weiter und weiter springt, die alte leidige Rede wird immer häufiger, immer beziehender gebraucht: „Hier in Amerika sind wir Alle gleich!“ und wollen jetzt auch Die welche es wirklich gut mit der jungen Colonie meinen Alles thun die Gemüther zu besänftigen und ein freundschaftliches Verhältniß wiederherzustellen, das, wenn auch Keiner eigentlich weiß wie, dennoch gekört wurde, so hilft Alles Nichts mehr, der gute Wille ist mit zerstört, ein hartes, unbedachtes Wort von einem der Vornehmen, wie sie jetzt schon genannt werden, das dieser vielleicht nicht einmal so meinte, gibt den Ausschlag, und eines schönen Morgens zieht Peter nach dieser und Paul nach jener Seite. Die am wenigsten hatten, stehen sich jetzt am besten; vergessen sind alle Opfer die von den Gründern gemacht worden — auf Dank dürfen sie gar nicht rechnen, und sie sehen sich bald nachher wieder ganz allein auf sich selbst beschränkt.“

Ferner noch Folgendes:

„Denken Sie sich eine aus Deutschland abgehende Gesellschaft von lauter, ich will wirklich sagen befreundeter Landleuten (es soll nicht ein einziger Rittergutsbesitzer darunter sein, der gewohnt ist Verwalter und Knechte unter sich zu haben), denken Sie sich diese, sich selbst überlassen in einem Lande von dem sie nicht einmal die Sprache, wie viel weniger seine Sitten und Gebräuche kennen. Diese armen Teufel sind im Augenblick von Operantanten und Betrügnern umgeben, und wenn sie auch wirklich fest und unerschütterlich zusammenhielten, und sich auf keinerlei Art (was sehr wahrscheinlich ist) betrügen ließen, so würden sie aber auch nicht einen Schritt vorwärts kommen, und, aus einem Extrem ins andere übergehend, gerade deshalb, weil sie gar nicht speculiren können, wie ein Thier auf dürrer Halde sein — und rings umher liegt schöne grüne Weide. Wäre mit solchen Colonien Etwas zu erzielen, so können Sie sich fest darauf verlassen, daß die Amerikaner, die ja am besten dazu passen müssen, Das lange herausgefunden und selbst gethan hätten. Die wissen Das aber besser; einzeln stehen sie frei und unabhängig da, und der Deutsche sollte, wie er es in tausend andern Sachen muß, auch in dieser Hinsicht ihrem Beispiele folgen.“

Daß diese Ansicht die richtige ist, wird uns durch das Schicksal so unendlich vieler deutschen Colonieverfuche in Nordamerika gezeigt. Sie sind wirklich alle zerfallen, wenn sie nicht durch die Tyrannei eines religiösen Fanatismus zusammengehalten werden. Wir sehen hier also, wie wenig das deutsche Mutterland von den deutschen Brüdern zu hoffen hat, wenn sie sich erst über den Ocean begeben, sie sterben dem deutschen Stammlande durch die Isolirung, durch allmähliges Aufgehen in andere Nationalitäten und Interessen vollständig ab, und schon die Söhne, wie vielmehr die Enkel wissen Nichts mehr von Deutschland. Daß eine tüchtige Organisation des Auswandererwesens, wenn sie mit Kraft von den deutschen Regierungen eingeleitet und fortgesetzt würde, für Deutschland sowohl in politischer als in mercantiler Hinsicht von großem Vortheile sein müßte, ist wahrlich nicht schwer zu begreifen; aber der Blick der deutschen Regierungen reicht noch nicht einmal

bis auf die Ostsee und Nordsee, wie viel weniger gar bis über den Ocean!

Das Buch Gerstäcker's ist so geschrieben, daß wir demselben eine recht weite Verbreitung im Volke wünschen dürfen, namentlich in auswanderungslustigen Kreisen. Es müßte z. B. in den Dörfern wo man sich fürs Frühjahr zur Auswanderung rüstet, durch den Pastor empfohlen, von dem Schullehrer, Schulzen oder dergl. in den Winterabenden bei ländlicher Arbeit vorgelesen werden. Der Stoff der Erzählung reizt und hat etwas romantische Färbung. Dieses Buch schrebt weder vor Amerika im Allgemeinen zurück, noch bestärkt es in den wahnhaften Illusionen welche in den Volkstheilen gewöhnlich über die Auswanderung verbreitet sind. Aber es macht deutlich aufmerksam auf die großen und vielen Schwierigkeiten welche der deutsche Auswanderer in Amerika zu überwinden hat; dabei zeigt es indessen auch Demjenigen welcher Muth, Ausdauer, Entschlossenheit und vor Allem Arbeitslust im höchsten Grade mitbringt, die Aussicht auf eine zwar nicht von Mühen freie, aber doch sorgenlose Existenz. Endlich sind viele praktische Winke, welche den Auswanderern von großem Nutzen werden können, in den Verlauf der Erzählung hineingeflochten, und wenn in auswanderungslustigen Kreisen dieses Buch vorgetragen worden ist, so wird sich in ihnen jedenfalls ein klareres Urtheil über Nordamerika und was man dort erwarten dürfe herausgebildet haben.

26.

## Literarische Notizen aus England.

### Für Bartfreunde.

Ein vor kurzem erschienenenes englisches Pamphlet, eingeleitet durch ein Gedicht, führt den ergötzlichen Titel: „Beard-shaving and the common use of the razor, an unnatural, irrational, unmanly, ungodly, and fatal fashion among Christians.“ In erwähntem Gedicht wird nun erzählt, wie der leibhaftige Gottseibeiuns als Versucher zum Weibe getreten und demselben ein Rasirmesser übergeben habe, damit sie es dem Manne anvertraue, und er sich damit seiner Hiebe be-raube. Beklagt wird, daß, während Heiden, Perser, Juden und Türken dieser boshafte Versuchung nicht Gehör geschenkt, die Christen sich dieser seel- und leibverderblichen Unsitte gefügt. Zum Beleg dieser Behauptung folgt eine Reihe von geschichtlichen Notizen, worin aus Beispielen von den Expatern an bis auf Peter den Großen — die neuern Vorgänge in Deutschland scheint der Verf. nicht gekannt zu haben — nachgewiesen wird, daß jeder Angriff gegen die Hiebe des Mannes, dem Bart, mit Störung und Umsturz der öffentlichen Ordnung und Sittenverderbniß verbunden gewesen ist.

### Die Phrenologie Lügen gestraft.

Die Gegner der Phrenologie haben die Ergebnisse der Untersuchungen welche nach dem jüngst erfolgten Tode des berühmten Dr. Chalmers, Oberhauptes der freien schottischen Kirche, an dem Schädel desselben angestellt wurden als Beweis der Richtigkeit dieser Lehre angeführt. Aus der Breite und Höhe seiner Stirne wie aus der Eigenthümlichkeit seines Temperaments glaubten früher einige der vornehmsten Phrenologen auf das Vorhandensein eines sehr großen und schweren Gehirns schließen zu dürfen. Die Untersuchung post mortem hat aber das Gegentheil erwiesen. Während das Gehirn Dupuytren's 64 Unzen, Cuvier's 63 wog, hatte Chalmers' Gehirn nur ein Gewicht von 53 Unzen, d. h. es überstieg kaum das durchschnittliche Gewicht des Gehirns bei Menschen in dem Alter zwischen 50 und 60 Jahren, welches 50 Unzen 2 Drachmen beträgt.

12.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 255.

12. September 1847.

### Dramatische Literatur der Jahre 1846 und 1847.

#### 3. weiter Artikel.

(Beßluß aus Nr. 254.)

34. Das Recht der Liebe. Lustspiel in fünf Acten. Von Robert Pröbß. Dresden, Gottschald. 1847. 8. 20 Ngr.

Das höhere, poetische Lustspiel genießt mit Recht einer großen Anhängerschaft, und wenn auch der Schöpfer dieser Gattung, Shakespeare, niemals mehr erreicht werden sollte, so macht es dem deutschen Geiste doch Ehre, daß er fort und fort diesem Ziele nachringt, das Franzosen und Engländer längst ausgegeben haben, und das nur der Spanier mit uns in gleicher Weise auffaßt. Unter den neuern Arbeiten dieser Art verdient die vorliegende aber jedenfalls eine rühmliche Erwähnung. Anziehende Erfindung, geschmackvolle, heitere, natürliche Entwicklung des Plans, gute Zeichnung, guter Ausdruck, Fluß und gefällige Form stehen ihm hierbei zur Seite. Einige Verkürzung der prosaischen und der Grazioso-Partien wäre jedoch zu wünschen gewesen; solche Theile erfordern viel Geist um in der Wiederholung zu gefallen. Der Stoff ist dem der „Donna Diana“ verwandt, und ist der Verf. auch kein Moreto, so kommt er ihm an einzelnen Stellen doch nahe. Der Gedanke des Stücks ergibt sich aus folgender Stelle am Schluß:

Der gleiche Stolz griff hier zu gleicher Eiß,  
Die Liebe hat euch Beide überwunden!  
Was ihr verhöhnen wolltet, liebt ihr jetzt,  
Und seid geliebt von Dem der euch erst haßte!  
So tritt aus eurer Reiber Niederlage  
Euch denn zugleich ein schöner Sieg hervor,  
Und Liebe hat in euch ihr Recht errungen!

#### Conte.

Und ist hier Jemand der mit hartem Kriebe  
Ein leichtes Spiel in jeder Laune wagt:  
Den warn' ich ernstlich vor dem Recht der Liebe.

#### Senore.

Und jedem Mädchen sei es hier gesagt:  
Des Herzens heil'ge Reigung unterbrück  
Nicht folgen Sinnes — sonst brichst du mit dem Glück!

Geschmack und Feinheit, guten Ausdruck und heitere poetische Auffassung sprechen schon diese Verse aus; die lustigen Personen des Stücks schließen sich mehr dem spanischen als dem englischen Vorbilde an, und wir möchten, mindestens aus den Forderungen unserer Zeit und ihres Geschmacks, behaupten, daß sie daran Recht thun. Man wird uns, denken wir, wol einräumen, daß die Darstellung der Meisterwerke Shakespeares in dieser Gattung zur Zeit vorzüglich an den Formen scheitert in welchen er seine lustigen Personen auftreten läßt, deren ursprüngliche Laune nun einmal für unsere Sitte zu derb und zu herb erscheint, und die sich dennoch nicht abschwächen läßt.

35. Weitere Bühnenspiele in freien Bearbeitungen und Uebersetzungen nach dem Französischen von B. A. Herrmann. Hamburg, Bernhard. 1847. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Die hier gelieferten Sachen führen wenigstens den Namen heiterer Bühnenspiele mit der That. Es sind durchweg allerliebste Poffen, und selbst den mit mehr Ansprüchen auftretenden Lustspielen: „Alles durch die Frauen“, „Johanna und Hannchen“ und „Fled“ fehlt es an dem lachstoffhaltigen Element so wenig, daß wir die letzte Komödie sogar für die ergöglichste unter allen halten möchten. Der „Vater der Debutantin“ ist genugsam bekannt, „Eine Reise nach Spanien“ verdient es zu sein, und die „Räubergeschichte“, mit welcher dieser Band schließt, wird jedem Leser oder Zuhörer, dem nicht etwa die Ergründung des wahren Zeitgeistes den Kopf verrückt hat, eine heitere Stunde bereiten. Wer kann nur die Exposition ansehen, ohne herzlich zu lachen, oder den erschrockenen Franz auf die Frage: „Nun, Franz, was gibt's denn, bist du taub?“ zitternd mit „Ja!“ antworten hören, ohne sich aus viel Heiterkeit gefaßt zu machen? Diese Bearbeitungen sind in fließender, geschmackvoller Sprache geschrieben, und übertreffen in gewandter und gefälliger Ausdrucksform beiweitem die meisten ähnlichen Gaben. Namentlich ist das Lustspiel „Fled“ so gewandt vorgetragen, daß man an ein fremdes Original nicht im entferntesten erinnert wird. Dem Leser zur Notiz hätten jedoch die Titel der bearbeiteten Stücke angegeben werden sollen.

36. Der Diamant. Eine Komödie in fünf Acten. Von Friedrich Hebbel. Hamburg, Hoffmann und Comp. 1847. 12. 1 Thlr.

Eine Arbeit seltsamster Art die wir hier vor uns haben, die den denkenden Künstler und den wüthigen Poeten in jedem Worte verkündet, und die poetische Aufgabe löst, ein der Form nach schönes und dem Gedanken nach bedeutendes Spiel der Phantasie darzustellen. In einem poetischen Prolog, der den besten Ehre machen würde, findet sich der Dichter im Gespräch mit der Muse und der Atermuse. Die Muse rath dem Suchenden, das erste Bild zu malen welches das Morgenlicht bestrahlt. Der Dichter sieht den Bauer Jakob.

#### Muse.

Der ist's — den schau dir näher an!  
Er ist kein Welfer und kein Fels,  
Und dennoch, wenn es mir gefällt,  
Stell' ich an ihm dir hell und klar  
Das ganze Weltgetriebe dar.

Sie gibt ihm das Bild vom Diamanten.

#### Dichter.

Nun ist sie fort, eh' ich's geglaubt.  
Mir aber zuckt's durch Brust und Haupt,  
Und eine Fabel, reich und bunt,  
Wird mir im tiefsten Innern kund,  
Ich seh' an einem Edelstein  
Des ird'schen Lebens leeren Schein.

Und alle Nichtigkeit der Welt  
Phantastisch — lustig dargestellt.

Ein Sterbender gibt ihn einem Bauer. Eine Prinzessin hält  
den Bauer mit dem Diamant für einen Geist und verliert  
darüber den Verstand.

Indessen geht der Diamant,  
Doh! Aes sucht, von Hand in Hand,  
Doch Schelm auf Schelm bekohmt ihn nur.  
Daß seine innerste Natur  
Entschleiert wird und aufgehebt,  
War sie bisher auch wohl versteckt.  
Ist Dies geschah'n, so dreht sich schnell  
Der Zufall, macht das Dunkle hell  
Und wandelt das erdumte Glück  
Für Jeden um in Mißgeschick.  
O Fülle drolliger Gestalten,  
Wie glähe ich dich festzuhalten! u. s. w.

Dies ist der kurze Inhalt der nachfolgenden Komödie, ein  
Erzeugniß glücklichsten Humors und durch seine Deutungs-  
fähigkeit, seine poetische Unterlage, seinen schön verschleierte  
Inhalt wahrhaft ausgezeichnet zu nennen. Der Diamant mag  
die innere Befriedigung, Zufriedenheit oder Genügsamkeit sein,  
die Satire ist wo sie strahlt doch mild, der Witz nicht zubring-  
lich, Ausdruck und Form gewählt und gefällig. Das Stück  
schließt damit, daß der erste Besitzer des Diamanten, der Bauer  
Jakob, wieder in seinen Besitz gelangt, daß die Prinzessin ihn  
nun erkennt und geheilt wird und ihrem Verlobten angehört.  
Und so löst der Dichter allerdings seine ursprüngliche Aufgabe,  
der Muse treu, die Rathschläge der Astermuse von sich abzu-  
wehren und sich so als ein beachtenswerthes Talent vor uns  
hinzustellen.

37. Das Liebhaber-Theater. Eine Sammlung der neuesten und  
besten leicht darstellbaren Theaterstücke für Privatbühnen  
und Familienkreise. Siebentes Heft. Herausgegeben von  
Theodor Hell. Grimma, Verlags-Comptoir. 1847.  
39. 5. Rgr.

Wir haben schon anerkannt, daß der Zweck den diese  
Sammlung sich vorsetzt von ihr erreicht wird. Könnte die  
Ausstattung auch wol etwas besser sein, so ist der Inhalt doch  
im Ganzen gut gewählt und entspricht dem Gedanken der bei  
der Auswahl zum Grunde zu legen war. „Die Flucht“, ko-  
mische Operette von F. Floeg, nach dem Französischen, wird  
besonders der Darstellung in Familienkreisen zu empfehlen sein,  
und der dramatische Scherz: „Herrn Michel's Noth“, wird  
in jeder gestimmten Auditorien seines Beifalls nicht entbehren,  
wenn auch der Rantewitz und die Enthaltensamkeitsperiode schon  
etwas verbraucht erscheinen.

38. Album für Liebhaber-Theater. Zweites bis fünftes Heft.  
Mit Anleitung zu einer richtigen Auffassung und Darstel-  
lung der Rollen von B. Bernhardt. Schleudig,  
v. Blomberg. 1847. Gr. 12. 1 Thlr.

Demselben Bedürfniß soll auch diese Sammlung entspre-  
chen — sollte Ueberfluß nicht schaden? Die Zahl der Bühnen-  
Almanache hat sich seit einigen Jahren sehr vermindert, ein  
Beweis dafür, daß die Nachfrage fehlt. Das vorliegende Al-  
bum löst seine Aufgabe indeß auf löbliche Art. „Müller und  
Miller“, Schwank in zwei Acten von A. Elz, ist ergötzlich ge-  
nug um den Liebhabern empfohlen werden zu können. Einen  
heiteren Eindruck hinterläßt auch die Posse „Die Akademiker“,  
nach dem Schwedischen von B. Adel, und ist schon deshalb will-  
kommen, weil uns dramatische Neuigkeiten aus Scandinavien so  
selten mitgetheilt werden, während die dortige Romantik uns  
jeden ihrer Fesseln zu überwinden angefangen hat. „Der Wech-  
selsarrest“, Lustspiel in drei Acten von B. Schrader, macht  
etwas mehr Ansprüche an die Darstellung als Liebhaber ge-  
wöhnlich gewähren mögen, und gehört daher eigentlich nicht

hierher. Dagegen sind die „Ränke und Schwänke der Gegen-  
wart“, Lustspiel in fünf Acten von Albrecht, wieder passend  
gewählt. Des Herausgebers Vorworte und Anleitungen zur  
Darstellung der Rollen können wir mit gutem Gewissen über-  
gehen; sie sind gelehrter als nöthig war. \*) 19.

Allgemeine geographische und statistische Verhältnisse in  
graphischer Darstellung, zusammengetragen nach von  
Koon: Grundzüge der Erd-, Völker- und Staaten-  
kunde, Berghaus: Länder- und Völkerkunde, Schu-  
bert: Handbuch der allgemeinen Staatskunde, Die-  
terici: Statistische Tabellen des preussischen Staates u.  
von A. Borstardt. Mit einem Vorworte von Karl  
Ritter. Mit 38 Tafeln. Berlin, Reimer. 1846.  
Quer Halb-Folio. 3 Thlr.

Seitdem man angefangen hat die Geographie aus ihrem  
früher schulmäßigen und mechanischen Behandeln herauszufüh-  
ren, von ihrem zwecklosen Notizenallerlei zu befreien und nach  
wissenschaftlichen Gesichtspunkten zu behandeln, gewinnt sie so-  
wol an Einfluß auf die geistige Entwicklung und Bildung der  
Jugend als an Wichtigkeit für die materiellen Interessen der  
Völker und Staaten. Hierin liegen die Hauptgründe einer  
vielfach veränderten Bearbeitung des geographischen Stoffes  
und die besondern Forderungen welche man für den Unterricht  
oder die Selbstbelehrung in der Geographie machen muß, um  
dahin zu gelangen, ein mal diesen Stoff bewältigen zu können,  
das andere mal den erwarteten formellen und materiellen Nutzen  
aus demselben zu schöpfen.

Bekanntlich hat Ritter in das bisherige Chaos von geo-  
graphischen Materien, welche sich in der neuesten Zeit außer-  
ordentlich vermehrt haben, eine bestimmte und logische Anord-  
nung gebracht, diese auf gewisse leitende Ideen zurückgeführt  
und hierdurch eine wissenschaftliche, daher in formeller und  
materieller Hinsicht wahrhaft fruchtbare Behandlungsweise nicht  
nur möglich gemacht, sondern dieselbe auch wirklich betätigt  
und verwirklicht. Noch mehr aber leistete er durch seine in  
die Ideen wahrhaft eindringenden Schüler und durch die Freunde  
der Wissenschaft, welche sich mit jenen Ideen befreundeten und  
mit jenen für den Unterricht, für die Schule, für die Selbst-  
belehrung und für das praktische Leben zu bearbeiten strebten.  
In Folge dieser neuen, wahrhaft wissenschaftlichen, daher eigent-  
lich bildenden und für die materiellen Interessen des Volks-  
lebens fruchtbaren Betrachtung entstanden in der neuesten Zeit  
verschiedene Lehrbücher, welche wesentlichen Bedürfnissen abzu-  
helfen suchten.

Zu diesen gehört das Werk Koon's, welches im Titel  
dieser graphischen Darstellung als vorzüglich benutz angegeben  
und in seiner zweiten Auflage von Ritter vortheilshaft bevor-  
wortet ist, welches aber auch zu einer Zeit in welcher andere  
geographische Schriften, z. B. die Berghaus'schen „Elemente“,  
hinsichtlich der methodischen Einrichtung für die Schule als zu  
schwierig und unanwendbar sich erwiesen, das Kooner'sche  
Lehrbuch durch die ungewöhnliche Bearbeitung des topischen  
Theils und durch die gänzliche Hintansetzung aller Bodenkapitel  
nur einseitige Resultate zu liefern im Stande war, und unter  
Andrem Rougemont's Handbuch theils mißverstanden wurde,  
theils nur bei durchgebildeten Lehrern einen zweckdienlichen Ein-  
gang finden konnte, theils das staatliche Element zu sparsam  
behandelte — also zu einer Periode des gewöhnlichen Ueber-  
gangs von der alten zur neuen Behandlungsweise und Schule  
eine um so günstigere Aufnahme erfahren hatte, als mit dem  
Vorzuge einer für die meisten Bildungsanstalten angemessenen

\*) Gegen Ende d. J. werden wir den dritten und letzten Theil  
dieser Uebersicht bringen.  
D. Koon.

Darstellungsweise des geographischen Stoffes nach den neuern pädagogischen Erbschaften sich noch der Umstand vereinigte, daß das *Ritter'sche* Lehrbuch zunächst als Grundlage beim geographischen Unterrichte in der preussischen Haupt-Edettenschule eingeführt wurde, und auf den Unterrichtsgang in allen militärischen Erziehungs- und Unterrichtsanstalten einen sehr großen Einfluß ausübte. Daß dasselbe bei allen Vorzügen, Empfehlung und wiederholten Auflagen noch Viel zu wünschen übrig läßt, kann hier nur im Allgemeinen bemerkt und nicht speciell nachgewiesen werden, da es auf keine Beurtheilung desselben abgesehen sein kann. Es fehlen, um nur eine Grundbedingung für die wissenschaftliche und praktische Durchführung der Ritter'schen Ideen sowohl für die allgemeine (mathematische und physikalische) als für die besondere, eigentlich-staatliche Geographie zu berühren, die maßgebenden Grundsätze worauf die meisten Entwicklungen bezogen, und mittels welcher diese zur Klarheit und Gründlichkeit gebracht werden müssen, und ist in dem politischen Theile das Wesen der Statistik und ihr Verhältniß zur reinen Geographie nicht gehörig beachtet. Für die vorliegenden graphischen Darstellungen konnte es jedoch fruchtbaren Stoff liefern.

Noch reichhaltiger ist das umfassende, aber nach keinem sichern Plane, mehr compilatorisch bearbeitete Werk von Berg-haus, der eine ungeheure Masse von Materialien in demselben zusammenträgt, wodurch es oft so ausgebeutet wird, daß man des Lesens überdrüssig dennoch keine sichern Anhaltspunkte erhält, um mittels ihrer in vollem Bewußtsein über den Stoff sich zu erheben und mit einzelnen Grundsätzen die Darlegungen zu beherrschen. Die Bemühungen des Verf. für graphische Veranschaulichung der räumlichen und statistischen Verhältnisse der Erdkunde konnten jedoch um so mehr belohnt werden, je mehr er strebte jene allgemeinen, eine ganze Materie beherrschenden Grundsätze sich zu vergegenwärtigen und in Bildern zu veranschaulichen.

Schubert's „Handbuch der allgemeinen Staatskunde“ als klare und lebendige Erkenntniß einer Nation in allen Richtungen ihres Lebens und in allen möglichen Bedingungen ihrer höhern Entwicklung unter einem vernünftigen und freien Verstande mußte dem Verf. um so mehr Gelegenheit und Stoff zu allgemeinen, graphisch-darstellbaren Resultaten gewähren, als in ihr wenigstens theilweise die Materialien in Verbindung mit Grundsätzen, Lehren, Sätzen und Folgerungen, ihre Begründung in andern Wissenschaften findend und eine Summe von zusammenhängenden Wahrheiten ausmachend, welche Gegenstände sowohl philosophischer als historischer Erkenntniß sind, verarbeitet werden, und die Theorie in die Anwendung übergeführt ist; als sie in ihren Grundelementen eine wahre Selbstschauung der Staaten Europas zu verwirklichen strebt, und hierdurch dem Verf. in dem Veranschaulichen der statistischen Data sehr entgegenarbeitet, wodurch ihm die Darstellung selbst erleichtert wurde.

Im Hinblick auf den rein geographischen und statistischen Stoff der genannten Werke, welche dem betheiligten Publicum wol nicht fremd sein dürften, hatte also der Verf. sehr umfangreiche und ziemlich laute Quellen, welche ihm behülflich sein konnten jenem Vorwurfe der Zahlentrunkheit, welchen man gewöhnlich dem statistischen Theile der Geographie nach der alten sogenannten politischen Schule mit Recht macht, abzuheben, und für vergleichende Erdkunde bei dem betheiligten Publicum hinsichtlich jenes statistischen Theils ebenso großes Interesse und diesem ebenso allgemeinen Anklage zu verschaffen als dem physikalischen und ethnographischen. Bedenkt man hierbei, daß die statistischen Zahlen nur durch gegenseitige Vergleichung und Resultate hieraus eigentlichen und einflussreichen Werth erhalten, daß aber diese Vergleichung bei großen Zahlen für eine intuitive Anschauung wegen unzulänglicher Übung in solchen Zahlenverhältnissen und Anschauungen ihre eigenen Schwierigkeiten hat, und die statistischen Thatfachen oft sehr zerstreut sind, alles Zusammenhanges entbehren und nur mit Mühe in diesen gebracht werden: so überzeugt man sich von dem Einflusse des Unternehmens des Verf. um so vollkommener, als er

mit großem Fleiße und mühevoller Anstrengung die wichtigsten Zahlenverhältnisse des geographischen und statistischen Elements überflüssig in graphischer Darstellung versinnlicht, das Interesse für jene und hierdurch für das geographische Studium erhöht, die Einsicht in die gegenseitige Vergleichung der einflussreichsten Zahlenverhältnisse erleichtert und fruchtbar macht, und hierdurch der vergleichenden Erdkunde, welche allein formell und materiell bildend werden kann, wesentlichen Voranschub leistet, indem die Zahlenverhältnisse ebenso wie die räumlichen, verticalen, horizontalen und flächenförmigen Ausdehnungen oder Räumlichkeiten nach Höhe, Vertiefung und Ebene nebst Abwechselung zwischen diesen Erbschaften figürlich dargestellt werden, um sie mit einem Blicke übersehen zu können, was gewiß höchst belehrend und bildend ist, aber auch die Liebe zum Studium der Wissenschaft sehr erhöht. Denn an die Stelle der bloßen Beschreibung tritt eine eigenthümliche Verhältnißlehre, wodurch auch der statistische Theil der Geographie eine wissenschaftliche Gestaltung erhält und jene nutzlosen Bemühungen für Zusammentragen von allerlei Notizen und Merkwürdigkeiten, die die Geographie von einem verderblichen Schwallste befreit wird, der nicht allein von ihrem Studium abschreckt, sondern alle formellen und materiellen Vortheile untergräbt.

Während man im Sinne der Notizenräumereien der alten Schule das Gedächtniß anfüllt, sich ohne bleibenden Gewinn abmüht, und der Jugend einen wahren Abscheu vor geographischem Studium verursacht, wird durch des Verf. Darstellungsweise in der äußern Anschauung der Sinn, in den Räumlichkeiten der Gedanke, in den Constructionen das Combinationsvermögen, in dem räumlichen Darstellen die Urtheilskraft geweckt, gestärkt und erweitert, erhält der Geist belebende Nahrung und befruchtende Beschäftigung und eine solche Kraft und Ausbildung, daß er die äußern Anschauungen auf ein inneres belebendes Princip, auf eine das Besondere zum Allgemeinen erhebende und mit den Erscheinungen verknüpfende Idee bezieht, von einer Stufe zur andern übergeht, immer höher hinaufsteigt, und alsdann im Besitze von allgemeinen Grundprincipien das Zusammenhängende der einzelnen Theile der Wissenschaft erkennt, wodurch diese Erkenntniß in freudige Ueberraschung und in die den Geist belebende Befriedigung übergeht.

Ritter zeigte bekanntlich schon vor beinahe 20 Jahren in einer in den Schriften der Berliner Akademie der Wissenschaften abgedruckten Abhandlung, inwiefern eine solche Verhältnißlehre durch Form und Zahl für geographische Methode höchst mannichfach benutzt und fruchtbar gemacht werden kann. Neben diesen schönen und lehrreichen Resultaten bietet sie aber die bestimmtesten Anhaltspunkte und Materialien zur Gewinnung von allgemeinen Grundsätzen dar, welche für das fruchtbare und erleichterte Studium der Erdkunde unbedingt notwendig sind, und ohne welche eine wahrhaft wissenschaftliche Behandlungsweise jener nicht völlig möglich ist. Sie gehen fast allen Versuchen die Ritter'schen Ideen praktisch zu machen, für die Schule leicht anwendbar zu gestalten, und durch sie den materiellen Beziehungen der Völker einen wesentlichen Voranschub zu leisten ab, obgleich sie nach den Vorarbeiten Ritter's bald gewonnen und in die Wissenschaft siegreich eingeführt wären, wenn man nur von dem beschreibenden, dem Notizenallerlei huldigenden Charakter der Darstellungen sich lossagen könnte, die umfassenden Begriffe jeder einzelnen geographischen Disciplin nach Inhalt und Umfang vollständig erklären, die wesentlichen Merkmale zu allgemeinen Wahrheiten verbinden und aus solchen durch Combinationen wieder höhere, allgemeinere Wahrheiten, d. h. jene überall anwendbaren und maßgebenden Grundsätze, ableiten und feststellen würde. Das Physikalische jedes Welttheils führte zu den physikalischen Charakteren seiner einzelnen Individuen herunter, und erhöhe zu jenen überzeugenden Wahrheiten für alle physikalischen Gesichtspunkte, deren nähere Verdrängung jedoch hier unterbleiben muß, obgleich die graphischen Darstellungen des Verf. unbedingt dazu auffordern, weil in ihnen viele



Resultate hierfür liegen, und sie gleichsam das fruchtbare Feld darbieten auf welchem die gewünschten Früchte erzogen würden, wenn man sie dafür benutzte.

Für die staatlichen Beziehungen der Einwohner, für ihre materiellen und immateriellen Interessen, für ihre physische und geistige, religiöse und politische, für ihre industrielle und moralische Cultur ergeben sich ähnliche Grundsätze, wenn man die Hauptbegriffe welche die Cultur des Bodens bezeichnen, nämlich Ackerbau, Viehzucht, Berg- und Waldbau, welche die Gewerbe, Fabriken, Manufacturen und den Handel, also die gesammte Industrie charakterisiren, mit Bezug auf geographische Grundlagen umfassend erklärt, und die darin liegenden allgemeinen Gesetze in ihrem geographischen Charakter allen weitern Darlegungen vorausschickend übersichtlich mittheilt; wenn man endlich für das gesammte Erziehungs- und Unterrichtswesen, für die kirchlich-religiösen Elemente und sodann für die staatlichen Beziehungen, also für die politischen Angelegenheiten der Völker die maßgebenden Begriffe mit ihren unterscheidenden Merkmalen den Lesenden und Lernenden klar vor die Seele führt, zum vollständigen Bewußtsein bringt und hierdurch mittels eines Satzes oft eine ganze Materie veranschaulicht. Hierzu bieten die berührten graphischen Darstellungen der statistischen Verhältnisse den reichsten Stoff, indem ein großer Theil von Zahlenverhältnissen, zu welchen jene allgemeinen Grundsätze vorzüglich führen, und welche durch letztere eigentlich möglich und fruchtbar gemacht werden, in rechtwinkligen Flächen veranschaulicht und die gegenseitige Vergleichung der in Flächenbildern vergegenwärtigten positiven, oft großen, das Gedächtniß nutzlos beschwerenden, weil für längere Zeit von ihm nicht behaltene Zahlen erleichtert ist. Die auf diesem Wege durch äußere Anschauungen gewonnenen Resultate prägen sich dem Gedächtnisse tief ein, gehen gleichsam in Saft und Blut des Lernenden über, und werden dessen unverbrüchliches Eigenthum. Denn der Flächeninhalt entspricht dem eigentlichen Zahlenwerthe; die Grundlinien und Höhen der rechtwinkligen Flächen bieten den Stoff zu Vergleichen dar, und führen das statistische Element in die vergleichende Erdkunde ein, wodurch die geographische Verhältnislehre eine größere Ausdehnung und Fruchtbarkeit erhält, die zerstreuten Beziehungen in ein Ganzes vereinigt und zu einer Uebersicht erhoben werden welche die wesentlichsten Elemente durch Constructionsverhältnisse in den reichhaltigsten gegenseitigen Beziehungen der Räume nach Form und Größe, sowie des Inhalts nach Zahlen, Bevölkerungen und andern statistischen Relationen zur möglichst vollkommenen innern Verarbeitung den Augen vorführt, um sie mittels der Sprache zu beleben und den Anwendungen zugänglich zu machen.

(Der Beschluß folgt.)

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Mémoiresliteratur.

Die Denkwürdigkeiten des Herzogs von Belluno („Mémoires de Claude-Victor Perrin, duc de Bellune"), von denen vor kurzem der erste Band erschienen ist, werden gewiß ein reiches Material zur Beleuchtung einiger Partien aus der Kaisergeschichte enthalten. Der Herausgeber derselben, der älteste Sohn des Verstorbenen, Victor François, erzählt, daß diese Aufzeichnungen, welche die Jahre 1792 — 1841 umfassen werden, ursprünglich nicht für die Öffentlichkeit bestimmt waren. Sie sollten nur Erinnerungsblätter für die eigene Familie abgeben. Einige Proben aber welche im Druck erschienen erregten eine allgemeine Theilnahme und erweckten den lebhaften Wunsch, die ganze Handschrift in passender Form der Öffentlichkeit zu übergeben. Der Herausgeber gab endlich den vielfachen Bitten welche in diesem Sinne an ihn ergangen

waren nach und übernahm die Revision und Beforgung des Drucks. Das Ganze wird aus vier Abtheilungen bestehen, von denen die erste die Jahre 1792 und 1800, die zweite 1800 — 14 und die dritte und vierte die Geschichte der Julirevolution und der nachfolgenden Zeit umfassen werden. Das meiste Interesse wird, wie man denken kann, die zweite Abtheilung, welche drei Bände bilden soll, in Anspruch nehmen. Der bis jetzt erschienene erste Band der ersten Partie enthält außer einer nicht sonderlich werthvollen Einleitung über die ersten Ursachen der französischen Revolution und einem Ueberblicke über die zwischen die Jahre 1789 — 96 fallenden Ereignisse in fünf Büchern die Geschichte der Kindheit und Jugend Perrin's. Daran reihen sich die Invasion und Besetzung von Savoyen und Nizza (1792 — 93), die Insurrection im südlichen Frankreich und die Belagerung von Toulon (1793), die Feldzüge der osyrennischen Armee (1794 — 95), und der Anfang der Expedition nach Italien (1795).

### Französische Documente in England.

Das Streben der französischen Regierung, durch sorgfältige Nachforschungen in den Archiven und durch Veröffentlichung der gewonnenen Ergebnisse für die Nationalgeschichte sowie für das Studium der ältern französischen Literatur eine sichere Basis zu schaffen, beschränkt sich nicht mehr auf die in Frankreich aufbewahrten Sammlungen. Schon sind mehrere talentvolle, strebsame Gelehrte nach denjenigen Punkten des Auslandes geschickt wo eine reichere Ausbeute zu erwarten stand, und wie wir vernehmen, werden noch neue wissenschaftliche Missionen dieser Art vorbereitet. Unter denjenigen Historikern denen solche Aufträge geworden sind, verdient besonders Jules Delpit genannt zu werden. Die von ihm herausgegebene „Collection générale des documents français qui se trouvent en Angleterre, recueillis et publiés par J. D." liefert den Beweis seines sorgfältigen Fleißes und seiner umfassenden Gelehrsamkeit. Der erste Band, welcher uns bis jetzt erst zu Gesicht gekommen ist, beschäftigt sich mit den Archiven der Mariae zu London, mit den Sammlungen des Herzogthums Lancaster und der Bibliothek der Advocaten. Wie es heißt werden zwei starke Bände — der erste enthält 77 1/2 Bogen in Quart — nachfolgen, in denen gewiß noch eine reiche historische und literarische Lesesache zu erwarten steht.

### B é r a n g e r.

Die neueste, bei Perrotin erschienene Ausgabe der Béranger'schen Dichtungen, welche vor kurzem mit der 28. Lieferung zum Abschluß gediehen ist, enthält eine Beigabe welche den Verehrern des nationalsten aller französischen Dichter zur besondern Freude gereichen wird. Diese Ergänzung besteht in acht neuen Liedern, welche bisher noch keine Art von Veröffentlichung erfahren hatten. Man erkennt aus denselben, daß der Dichter ungeachtet seiner friedlichen, aber sehr entschiedenen Zurückgezogenheit weder der Poesie noch den Interessen des Lebens, in deren vielseitiger dichterischer Behandlung er sich immer mit dem größten Glücke bewegt hat, fremd geworden ist, obgleich man allgemein das Gerücht ausgebreitet hatte, er habe jeder poetischen Thätigkeit auf das bestimmteste entsagt, um den Rest seiner Tage der Ausarbeitung einer umfassenden historisch-biographischen Encyclopädie zu widmen. Die Entschiedenheit mit der er auch in diesen spätgeborenen Liedern die Gebrechen unserer Zustände, die Verfehrtheiten der politischen Welt erfaßt, zeigt, daß sein scharfer Blick, den er in so vielen gelungenen Versen früherhin betheiligte, noch seine volle Kraft bewahrt hat. Auch in der Anmuth und Abrundung der Form, die man in diesen neuen Erzeugnissen Selegenheit zu bewundern hat, sieht man, daß der frische Quell der Poesie für Béranger noch nicht verfliehet ist. 17.



# Blätter

für

## Literarische Unterhaltung.

Montag,

— Nr. 256. —

13. September 1847.

**Blicke aus der Zeit in die Zeit. Randbemerkungen zu der Tagesgeschichte der letzten fünf und zwanzig Jahre. Von K. H. Hermes. Drei Bände. Braunschweig, Westermann. 1845. Gr. 8. 4 Thlr. 8 Ngr.**

Wir erhalten hier eine Reihe von Aufsätzen die beinahe ohne Ausnahme schon früher, größtentheils in den von Hermes redigirten Zeitblättern erschienen sind, und die ursprünglich fast nur dazu bestimmt waren ein augenblickliches Interesse zu befriedigen oder anzuregen. Bei der ersten Erwägung drängt sich die Frage auf: Wozu jetzt ein neuer Abdruck, eine Zusammenstellung derselben? Die Vorrede bezeichnet in der That nur ein persönliches Interesse des Verf. als Motiv der Herausgabe dieser „gesammelten Schriften“; er glaubt (was uns freilich eine Uebertreibung zu enthalten scheint!), daß „in den letzten 15 Jahren schwerlich irgend eine andere (!) literarische oder publicistische Persönlichkeit von Seiten der meisten namhaften deutschen Journale eine gleich gehässige und gleich beharrliche Feindseligkeit erfahren habe“ wie die seinige; man habe ihm nicht nur „jede literarische Bedeutung“ abgesprochen, sondern „sich zugleich darin gefallen seinen politischen Charakter zu verächtigen“, indem man ihm „Wetterwendigkeit, Gesinnungslosigkeit und viele andere politische Verbrechen vorgeworfen, die mit der tiefsten Verachtung jedes Ehrenmannes nicht zu hart bestraft worden wären“. Allerdings liegt in einer solchen Verdächtigung die stärkste Aufforderung für jeden Ehrenmann, sich vor demselben Publicum vor welchem er angeklagt ist auch zu vertheidigen; doch möchte Manchem das hier gewählte Mittel nicht als das zweckmäßigste erscheinen, so wenig sich auf der andern Seite leugnen läßt, daß die einfachste und gediegenste Rechtfertigung bei erfolgten Mißverständnissen eben darin besteht, wenn man sich, wie es hier geschieht, auf wiederholte Erwägung der mißverstandenen Ansprüche im Zusammenhange berufen darf. Nur möchte eine solche Erwägung den Freunden des Verf. kaum nöthig erscheinen, und die Gegner schon um deswillen nicht zu derselben geneigt sein, weil sie nicht glauben, daß ihre im Laufe einer Reihe von Jahren entstandene Ansicht auf bloßen Mißverständnissen beruhe.

Dennoch muß es als eine Forderung der Gerechtigkeit ausgesprochen werden, Denjenigen welcher sich

gegen schwere Vorwürfe zu vertheidigen unternimmt, wenigstens vorurtheilsfrei anzuhören. Wenn es aber Feinden und Freunden zu viel oder ganz überflüssig erscheinen sollte zu diesem Zwecke drei ziemlich starke Bände durchzulesen, so muß allerdings noch ein anderes als das persönliche Interesse des Verf. in die Waagschale gelegt werden, um seinen gesammelten Schriften einen größern Kreis von Lesern zu sichern. An einem solchen fehlt es indes für den unbefangenen Leser gewiß nicht, und nur der blindeste Parteihaß konnte dem Verf. eine höhere als die gewöhnliche Befähigung zu geistreicher Auffassung der großen politischen Verhältnisse der Gegenwart absprechen. Ja wir finden, je mehr wir seine in einem Zeitraume von etwa 15 Jahren (1829 — 43) unter den wechselndsten Zeitverhältnissen rasch entworfenen und publicirten Aufsätze im Zusammenhange erwägen, nicht nur eine gediegene wissenschaftliche, philosophisch - geschichtliche Grundlage seiner Ansichten, die schon deshalb mehr als bloß launenhaft wechselnde Meinungen sind, sondern auch der Born der Gesinnung, welche immer die philosophische und geschichtliche Auffassung des Menschen beherrscht, ist durchaus lauter und edel. Der Verf. hat den unerschütterlichen Glauben an ein Fortschreiten der menschlichen Entwicklung zu immer höherer Vollkommenheit, und leiht mit Begeisterung dem Kampfe für diesen Fortschritt seinen Arm. Nur die Art wie er durch das mahnende und warnende Wort dem Fortschritte am besten dienen zu können meint, unterscheidet ihn von denen die gleichfalls vorwärts wollen, die aber nur das große Ziel im Auge den plötzlichen, auch übereilten Fortschritt für den sichersten halten, und darum sich selbst und den Lauf der Dinge überstürzen. Eine solche Art des politischen Vorwärtstrebens vermag Derjenige nicht zu billigen oder selbst zu befolgen, der aus der Geschichte gelernt hat, wie die Menschheit vorwärts schreitet. Er aber findet freilich auch keine Gnade vor dem Urtheile jener leidenschaftlichen Naturen die nur ein Ideal oder eine Theorie vor Augen haben, ohne das Ziel und den Weg auf welche die Weisheit der Erfahrung verweist zu kennen, obgleich auch sie sich dessen rühmen, weil sie wenigstens durch Einzelerfahrungen in ihrem beschränkten Gesichtskreise allmählig klüger werden. Die wahre Erfahrungswisheit jedoch gedeiht nur bei einer gesunden philosophi-

schen (religiösen) Ansicht der Geschichte. Zwar ist auch bei ihr noch ein verschiedenes Urtheil des Einzelnen über Einzelercheinungen unvermeidlich, insbesondere so lange diese noch in der ersten Entwicklung begriffen sind, zwar wird nach dieser Verschiedenheit des Urtheils auch die Thätigkeit der Weisesten und Besten bei Einzelbestraungen noch vielfach weit auseinander laufen; aber wenn Dieses einmal als nothwendige Folge der Beschränktheit der Individuen erkannt wird, so sollten wir um so mehr Jedem die Hand reichen der im Großen und Ganzen mit uns einig ist, und uns nicht (wie es leider in religiösen und politischen Dingen gewöhnlich ist) über Nebendinge entzweien und verdammen, und darüber das Ziel dem wir gemeinsam zustreben aus den Augen verlieren!

Was vielfach eine ungerechte Beurtheilung des Verf. hervorgerufen hat, ist insbesondere neben der Censur, die Leben mit der Gefahr verkannt zu werden bedroht, zwei Umständen zuzuschreiben: zunächst der schwierigen Stellung die er sich selbst auferlegte, in seinen (täglich erscheinenden) leitenden Artikeln über die neuesten Zeiterignisse sogleich ein Urtheil auszusprechen, wobei es dem Schriftsteller ebenso schwer ist das Einzelne nach seinem ganzen Zusammenhange zu übersehen, als sich über die niedererschlagenden oder exaltirten Gefühle des ersten Eindrucks zu erheben; sodann seiner Persönlichkeit, da sein lebendiger Geist und sein erregbares Gefühl die letzterwähnte Schwierigkeit noch erhöhen. Doch wird Derjenige der Hermes' Individualität in dieser Beziehung kennt, bei einer ruhigen Würdigung seiner Ansichten viel mehr veranlaßt zu bewundern, daß seine persönlichen Stimmungen so wenig Einfluß auf seine Urtheile geübt haben, als ihm das Gegentheil vorzuwerfen. An Beispielen des Letztern fehlt es indeß auch nicht, und insbesondere scheint uns bei seiner Beurtheilung der französischen Zustände eine gewisse Gereiztheit unverkennbar, was hier nicht weiter ausgeführt werden kann.

Deutlicher jedoch als in seinen schriftstellerischen Productionen tritt uns eine Einwirkung seines erregten Gefühls, wie es in der Natur der Sache liegt, bei den Urtheilen und Entschlüssen entgegen die sich auf seine eigene Person beziehen, und insofern hat er namentlich die Verkenennung welche ihm seine Uebnahme der Leitung der „Preussischen Staatszeitung“ zugezogen hat sich selbst zuzuschreiben. Es war offenbar eine Uebereilung, daß er sich in diese Stellung begab ohne sich zuvor von den ihm zugeordneten Verpflichtungen und Concessionen genau unterrichtet zu haben; auch gibt er selbst zu, daß er „unvorsichtig genug gewesen sei“, seine Annahme des an ihn gerichteten Rufs öffentlich anzukündigen, indem er noch von einer Unabhängigkeit träumte, von der bald nicht mehr die Rede war. Schwerlich hatte er aber, wie er meint, „alle Ursache, seinen allerdings kühnen, in der Eile etwas hufarenmäßig entworfenen Plan für genehmigt zu halten“, und am wenigsten hätte er den Vertrag den man ihm noch vor Beginn seiner neuen Thätigkeit vorlegte unterzeichnen sollen. Es läßt

sich nicht leugnen, daß er sich dadurch wissentlich in die „Falle“ begab, und er kann nicht seine hohen Obern anklagen, wenn sie ihn nachher dem von ihm eingegangenen Vertrag gemäß behandelten. Sagt er doch selbst (S. xxxi): „Ich übersah im Augenblick alle die Nachtheile die aus einem solchen Vertrage für mich hervorgingen; aber ich unterzeichnete ohne ein Wort zu sagen, in der freilich wol etwas überspannten Voraussetzung, daß mein Schweigen beredt genug sein würde.“ Daß er dann die kaum gewonnene („temporaire“) Anstellung wieder aufgab, sobald ihn die Erfahrung belehrt hatte, wie sehr durch dieselbe die Freiheit seiner geistigen Bewegung geschmälert sei, war eines Ehrenmannes würdig, und er bewies dadurch, daß er sich nicht der preussischen Regierung „verkauft“ habe.

Das Letztere hätte man freilich von vornherein nie voraussetzen sollen, und nur die Leidenschaft seiner Widerfacher konnte es, ohne irgend hinreichende Beweise dafür zu haben, zu behaupten wagen; auch ist es für Diejenigen die Hermes' frühere Ansichten unbefangen aufgefaßt hatten unverkennbar, daß er aus Ueberzeugung die in Preußen begonnene Entwicklung in den Hauptpunkten in Schutz nahm, wie denn nur eben hierdurch die preussische Regierung auf den Gedanken kommen konnte gerade ihn zu ihrem Organ zu wählen.

Doch es ist Zeit auf die mitgetheilten Aufsätze selbst einen Blick zu werfen, aus denen der innere Zusammenhang der in denselben niedergelegten Ansichten deutlich genug hervorleuchtet, um Hermes von dem Vorwurf des Schwankens in seinen wissenschaftlichen und politischen Ueberzeugungen freizusprechen. Als einer der glänzendsten Vorzüge derselben tritt uns zunächst die Leichtigkeit und Klarheit der Form entgegen, die von dem Tone eines Tageblatts vor Allem gefordert werden muß, wenn dasselbe die Leser für seine Belehrungen empfänglich erhalten will. Dazu aber gesellt sich hier eine umfassende Kenntniß, die jederzeit so am rechten Orte hervortritt, daß nicht leicht eine zur Begründung des ausgesprochenen Urtheils erforderliche Mittheilung vermißt wird. In der anschaulichsten Weise werden uns namentlich die reichen geographischen Belehrungen gegeben, die R. Ritter's wissenschaftliche Ansichten recht eigentlich in das Leben der Gegenwart einführen, indem sie uns einen oft überraschenden Aufschluß über die politischen Ereignisse der Gegenwart gewähren (z. B. detaillirte Schilderungen der Kriegstheater u. s. w.); nicht minder werden uns die zum Verständniß unserer Zeit erforderlichen geschichtlichen Aufklärungen in kurzen zusammenhängenden Ueberblicken in die Erinnerung gerufen. Was aber dem Hauptvorzug der ganzen Anschauungs- und Darstellungsweise begründet, ist ihre philosophische Tiefe, die der Verf. nicht sowohl dem Anschließen an ein bestimmtes philosophisches System als der ihm natürlichen Richtung auf philosophische Betrachtung und seinem von dieser durchgeführten umfassenden Studium der Geschichte verdankt. So sollte es überhaupt bei dem Historiker sein, der freilich auch des Studiums der philosophischen Systeme zur Be-

gründung und Läuterung seiner Ansichten von dem Gange der menschlichen Entwicklung nicht entbehren kann, der aber bei starrem Festhalten an einem dieser Systeme nothwendig die Unbegrenztheit der geschichtlichen Betrachtung einbüßen würde.

Auf jenem Wege ist der Verf. zu einer Philosophie der Geschichte gelangt, die wir am kürzesten durch eine Stelle aus dem zweiten Aufsatze des ersten Bandes (S. 10 fg.): „Die Französische Revolution“, bezeichnen zu können glauben. Nach Besprechung der verschiedenen Auffassungsweisen welche dieses Ereigniß erfahren hat heßt es hier (S. 13):

Die letzte Ansicht, welche indeß nur in wenigen vereinzelten Stimmen (?) sich geäußert hat, ist die religiöse, welche, wie überall in der Geschichte, so auch in der Französischen Revolution die Führung einer höhern Hand, den Willen, die Offenbarung der göttlichen Vorsicht sieht. Wie überhaupt der Glaube der kürzeste und sicherste, obgleich nicht der heftigste Weg zur Wahrheit ist, so ist auch diese von dem Glauben ausgehende Ansicht der Geschichte nicht nur die der Wahrheit am nächsten kommende, sondern ohne Zweifel die Wahrheit selbst. Aber diese Wahrheit ist in Hieroglyphen angedeutet; wenn auch das Gemüth den Sinn der heiligen Jüge ahnt, so faßt doch der Verstand deshalb noch nicht ihre Bedeutung. Der größte Fortschritt in der Entwicklung der Menschheit ist das Herausstreiten aus dem dunkeln frommen Kinderglauben zu dem klaren bestimmten Wissen des Mannes; diesen Fortschritt zu fördern haben wir als unsere vornehmste Aufgabe erkannt u. s. w.

Sein Glaube an eine gesetzmäßig fortschreitende Entwicklung der Menschheit aber, wie an den Antheil welcher der menschlichen Freiheit an demselben gebührt, spricht sich in mehreren Stellen aus, so besonders in dem kurzen aber schlagenden Aufsatze wider Menzel's „Geist der Geschichte“ (I, 264), wie in der Beurtheilung der Steffens'schen Ansicht, daß die geschichtliche Entwicklung bewußtlos erfolge (I, 316); wird aber (III, 444 — 445) in dem überhaupt vortrefflichen Aufsatze „Der Zeitgeist“ in kurze inhaltschwere Worte zusammengebrängt:

Unsere Aufgabe ist nicht zu zerstören, sondern zu schaffen. Mag man immerhin da oder dort sich bemühen die Trümmer des verfallenen Mauerwerks die in unsern Feldern umherliegen wieder zusammenzusetzen, ein solches Beginnen vermag den Fortschritt der neuen Entwicklung durch die Kräfte die es demselben entzieht, durch die Hindernisse die es demselben entgegenstellt, aufzuhalten, wird aber ebenso gewiß sein Ziel verfehlen wie alle Kunst des Arztes, erfolglos bleibt, wenn er darauf ausgeht einen Leichnam in das Leben zurückzurufen. Die irdische Welt ist denselben Gesetzen unterworfen wie die physische: Alles entsteht und vergeht; unserer Freiheit ist der weiteste Spielraum innerhalb dieser allgemeinen Gesetze gestattet; sobald wir es aber versuchen diese selbst umzustößen, werden wir nach vergeblichen Anstrengungen zeitig genug unsere Ohnmacht erkennen!

(Die Fortsetzung folgt.)

## Allgemeine geographische und statistische Verhältnisse in graphischer Darstellung v. von A. Vorstädt.

(Beschluß aus Nr. 26.)

Berghaus hat bekanntlich in einem andern Kartenwerke alle physikalisch-geographischen Beziehungen darzustellen versucht,

und setzt dasselbe auf eine unübersehbare, wirklich nicht zu billigende Weise fort, indem er ihm eine Ausdehnung gibt welche dem Geist und Wesen der Sache nicht entspricht und das Werk fast nutzlos außerordentlich vertheuert. Möge er auf solche Verhältnisse die erforderliche Rücksicht nehmen. Ihm zur Seite steht die graphische Veranschaulichung der statistischen Momente, welche höchst reichhaltigen Stoff zu geistiger Gymnastik auf dem berührten Boden, zu gegenseitigen Nachweisen, Begründungen und neuen Combinationen darbieten, und die in der Ueberschrift bezeichneten Werke erst recht in das öffentliche Leben einführen. Denn nach den allgemeinen Verhältnissen der fünf Erdtheile veranschaulicht der Atlas Europa und seine Staaten im Besondern. Zwei Blätter sind der Vertheilung von Wasser, Land und Inseln, den Verhältnissen des Areal der fünf Welttheile mit Bezug auf die absolute und relative Bevölkerung, die Europas zum Maßstabe feststellend, der Scala der Volksdichtigkeit und den Verhältnissen der Zonen überhaupt und der Continente der verschiedenen Zonen gewidmet. Eine aufmerksame Betrachtung veranlaßt so recht überzeugend die Vorzüge Europas, wie Alles beschränkter, weniger großartig und weniger erhaben als z. B. in Asien, wie aber auch Alles einförmiger, näher beieinander, weniger abgesondert, lebendiger und zur Entwicklung der Menschheit geeigneter, wie Alles dem eigentlichen Charakter der Familienbeziehungen unterworfen ist, und Europa als vollendetste Landstufe den Bewohnern die unabänderlichen Bedingungen einimpft hohe Gesittung zu erreichen, durch ihre sittliche Ueberlegenheit die Welt zu erobern, zu sittigen und zu beherrschen; wie aus diesen Verhältnissen die körperlichen Schönheiten und Vorzüge, die sittlichen Kräfte und geistige Ueberlegenheit, die Gemeinschaft der Sprache und Sitten, der staatlichen Verhältnisse und religiösen Principien hervorgehen und die unterscheidenden Charaktere der europäischen Brudervölker sich doch vereinigen mußten, um ein solches politisches System zu bilden welches das Christenthum zur Grundlage hat.

Die folgenden Blätter veranschaulichen in einzelnen Figuren die Halbinseln und Inseln, das Gebirgsland, die Hochebenen und Ebenen nebst Küstenentwicklung, die größten Gebirgs- und Hochländer, Ebenen und Gebirgslängen, Stromlängen und Stromgebiete der fünf Welttheile im Vergleiche zum Areal von Europa, wodurch letzteres immer vollkommener erscheint und zu höchst lehrreichen Vergleichen veranlaßt. Ähnlich verhält es sich mit den Menschenvarietäten, Sprach- und Volksstämmen, Lebensweisen und Religionsverhältnissen, mit den Veranschaulichungen der Flächen und Volkszahl der größten Staaten der Erde, wobei die Herrschaft der Europäer in allen Erdtheilen nach Fläche und Volkszahl einen deutlichen Beweis der obigen Vorzüge darbietet, indem selbst die einzelnen Staaten durch ihre dichte Bevölkerung gegeneinander sehr zurücktreten; denn das britische Reich, gewiß klein gegen die Fläche von Rußland, veranlaßt eine drei mal so große Fläche als dieses, weil jenes etwa 164 und dieses nur 62 Millionen Einwohner hat. Noch deutlicher treten solche Vergleiche für die Darstellung der größten Staaten Europas ihrem Areal und ihrer Volkszahl nach hervor, indem z. B. Frankreich mit 9600 Quadratmeilen und 34 1/2 Millionen Einwohner hinsichtlich der Bevölkerungsfäche eine fast drei mal größere Fläche hat als hinsichtlich des eigentlichen Flächenraums. Rußlands Bevölkerungsfäche tritt gegen die Raumfläche um das Dreifache zurück u. s. w. Mit einem Blick auf die Karte wird der Beobachter über die Gebiegenheit und Größe der Bevölkerung belehrt, woraus das große Interesse und die leichte Belehrung über statistische Verhältnisse sich ergeben.

Ein eigenes Blatt stellt die Religionsverhältnisse, Stamm- und Sprachverschiedenheiten nebst Staatsformen der Fläche und Volkszahl nach, ein anderes die relative Bevölkerung, den jährlichen absoluten und relativen Zuwachs u. s. w. dar; wieder andere Blätter veranschaulichen das Verhältniß der Stadtbewohner zur Gesamtbevölkerung, die Vertheilung der Städte und Marktflecken im Verhältniß zum Areal und der Wohnplätze,

das Verhältniß der Arealflächen, auf welchen sich durchschnittlich 100 Wohnplätze befinden, die Bevölkerungsscala der größten Städte und die relativen Bevölkerungsverhältnisse der 97 größten europäischen Städte mit besonderer Rücksicht auf Preußen. Eine auf bestimmte Grundsätze bezogene Bearbeitung der Statistik erhält aus diesen graphischen Darstellungen außerordentlich viele Anhaltspunkte, mittels welcher sie sowohl kurz und gründlich als umfassend und vollständig die einzelnen Theile entwickeln und einen Weg einschlagen kann welcher bisher noch nicht betreten wurde, aber betreten werden muß, wenn sie eine wissenschaftliche Grundlage erhalten und von ihrem aphoristischen Charakter befreit werden soll.

Ein eigenes Blatt veranlaßt im Vergleich zur Summe des in Europa vorhandenen baaren Geldes die Einnahmen, Staatsschulden und das Verhältniß beider, und ein anderes die Repartition beider nach der Kopfhalt, woraus der Rechnungsbeamte und Finanzmann sehr interessante Belehrung entnimmt. Die an ihnen abzulesenden Grundsätze verbreiten über viele Gegenstände klares Licht, und überzeugen mit einem Blick von Wahrheiten worüber viele Bogen voll geschrieben sind, ohne jene selbst erkennen zu lassen. Der Staatswirth und Nationalökonom entnimmt aus den veranschaulichten Verhältnissen der Bodencultur, der Procente der verschiedenen Culturarten, ihres Verhältnisses zur Volkszahl und der Repartition auf die ganze oder dem Landbau sich widmende Bevölkerung, aus dem der Ackerbauenden und Industriellen, der Handelsflotten, künstlichen Communicationen, der Ein- und Ausfuhr nebst Productionen in Fabriken, Manufacturen u. dgl. ebenso viele Gesichtspunkte zur Beförderung seiner materiellen Interessen als der Kaufmann und Besitzer von großen Unternehmungen. Alle Industriellen ziehen reichen Stoff und vielseitige Belehrung für ihren praktischen Geschäftskreis, ohne weitaufge Werke zu lesen und ihr Gedächtniß mit vielen Namen und Zahlen zu überladen. Selbst die Kriegsmacht und die für sie herangezogene Bevölkerung und die Dichtigkeit des Schulunterrichts wird auf einzelnen Blättern bildlich dargestellt. Aus dem Betrachten des Inhalts derselben und aus den Vergleichen der einzelnen homogenen oder heterogenen Gegenstände besondere Wahrheiten abzuleiten und bei dieser Anzeige mitzutheilen hält Ref. nicht für zweckmäßig, weil sie jene zu sehr ausdehnen und dem Studium der Einzelnen vorgreifen würden. Immer ist es die Statistik welche bedeutende Bereicherung findet und Allen einfach und leicht zugänglich gemacht wird welche in irgend einer Rücksicht dieselbe bedürfen und in ihr Belehrung suchen müssen.

Nach diesen allgemeinen Darstellungen veranschaulicht der Verf. auf 13 Blättern die bisher berührten Verhältnisse der einzelnen europäischen Staaten. Drei Blätter sind den deutschen Staaten hinsichtlich ihrer Fläche und Bevölkerung, Volksstämme und Religionsverhältnisse, des Zollvereins nach Fläche und Bevölkerung und deren Relativität, der Wohnplätze und Städtevertheilung nebst Religionen in verschiedenen Haupttheilen Deutschlands gewidmet. Sie bieten in den übrigen Staaten sichere Anhaltspunkte für alle statistischen Verhältnisse dar, und verschaffen dem Beschauer eine große Menge von allgemeinen Wahrheiten, welche zum Maßstabe für die andern Staaten dienen und zugleich die großen Vorzüge des deutschen Bodens, der deutschen Cultur und Wissenschaftlichkeit, der deutschen Industrie und Fortschritte in allen Zweigen der verschiedenen Interessen veranschaulichen, worauf die deutsche Bevölkerung, die deutschen Regierungen stolz sein dürfen, und worin sie eine sichere Gewährleistung für die Dauerhaftigkeit aller physischen und geistigen Fortschritte finden.

Dieselben Verhältnisse werden für das britische Reich überhaupt und das europäische insbesondere veranschaulicht, worauf in je einem Blatte Frankreich, Rußland und Oestreich zur Darstellung gelangen. Für das erste entnimmt man aus den einzelnen Figuren die physischen Vorzüge der Lage, welche auf die Bevölkerung, ihre Charaktere, Eigenthümlichkeiten und Entwicklungsgrade übergeht. Das Blatt für Oestreich veranlaßt

recht klar, wie dieses eine wahre Musterkarte von staatlichen, sprachlichen und andern Verhältnissen ist, und das für Rußland zeigt auf den ersten Blick, woran dieses reich ist, was ihm mangelt, und wie die Bevölkerung über den Boden, die Natur überhaupt, noch nicht die volle Herrschaft gewonnen hat. Fünf Blätter veranschaulichen alle materiellen und immateriellen Verhältnisse des preussischen Staats in einer Ausdehnung wie sie keinem andern Staate zu Theil wird, welche für besondere Darstellungen der Staaten einen brauchbaren Maßstab gibt. Hierzu boten freilich die Statistik des preussischen Staats und die statistischen Tabellen über ihn reichen Stoff dar. Sie hat noch den großen Nutzen, daß von ihr auf unerbärt gelassene Verhältnisse deutscher Staaten hingewiesen werden kann, und diese danach einfach zu behandeln sind. Man legt den Atlas untern aus den Händen, weil jeder Blick auf ihn eine neue, interessante Seite darbietet, weswegen er möglichst weit verbreitet und allgemein gekannt zu werden verdient. 128.

## Literarische Notizen aus England.

### Die Geistlichkeit in Kleinasien.

Kavir Hommaire de Hell entwirft in der Beschreibung seiner Reise durch Rußland, die Steppen des Kaspiischen Meers, die Krim und den Kaukasus ein sehr abschreckendes Bild von der niederen Geistlichkeit in Rußland, eine Schilderung die im Wesentlichen mit Demjenigen übereinstimmt was andere Reisende aus diesem hermetisch verschlossenen unheimlichen Lande gemeldet. Er erzählt, daß man sich keinen Begriff von der Verworfenheit dieser Geistlichkeit machen könne, deren lasterhafte Gewohnheiten nur ihrer völligen Unwissenheit gleichkommen. Die meisten Mönche und Priester bringen ihr Leben zum größten Theil in dem Zustande der abscheulichsten Trunkenheit hin, die sie zur Erfüllung ihres Berufs gänzlich unfähig macht. Auch wird der geistliche Stand in Rußland nicht als ein heiliger Beruf, sondern als Mittel betrachtet dem Stande der Sörigkeit zu entkommen und in die Reihen der Bevorzugten zu treten. Die Mönche, Diakonen und Geistlichen welche Kirchen und Klöster bevölkern sind fast durchgängig Söhne von Bauern, die sich dem geistlichen Stande gewidmet, damit sie der Knutenstrafe und vor Allem dem Soldatendienste nicht länger unterworfen sind. Obwol sie aber dadurch das Recht erlangen die Leibeigenen zu plündern und sie nach ihrer Weise zu schulen, so können sie den Makel ihrer Geburt doch nicht wegwischen, und werden von dem Adel fortwährend mit jener souverainen Verachtung betrachtet und behandelt welche derselbe in der Regel für alle die hegt welche nicht aus seiner eigenen Kaste hervorgegangen sind. Hoher und niedriger Adel denkt und handelt in dieser Beziehung ganz gleich, und es ist gar nicht selten, daß man einen Junker seine Hand zum Schlag gegen einen Popen erheben und diesen demüthig sein Haupt brugen sieht, um den Streich zu empfangen. Diese Demuth, welche nachahmenswerth wäre wenn sie aus evangelischer Selbstentäußerung hervorginge, ist hier nur das Ergebnis des niederträchtigen und kriechenden Knechtsinns, dessen sich der russische Priester selbst mitten in den höchsten Amtshandlungen seines Berufs nicht entzöhen kann.

### Biographien über Zeitgenossen.

Unter dem Titel „Studies of public men“ sind zwei Bändchen erschienen welche Skizzen des parlamentarischen Lebens einiger der bedeutendsten öffentlichen Charaktere Großbritanniens enthalten. Das erste Bändchen schildert Peel, D'Connell, Brougham, Cobden, b'Zraell, das zweite Russell, Stanley, Macaulay, Grey und Bentinck. Die Schilderungen sind mehr kritisirenden Charakters als wirkliche Lebensbeschreibungen; der Verfasser scheint jedoch dem Parteigetriebe fern zu stehen. 12.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

Nr. 257.

14. September 1847.

Blicke aus der Zeit in die Zeit. Von R. H. Hermes.  
Drei Bände.

(Fortsetzung aus Nr. 256.)

Wenn wir uns eine Uebersicht von dem Inhalte der einzelnen Aufsätze verschaffen wollen, in denen in reicher Mannichfaltigkeit eine Menge von Fragen besprochen wird welche in wechselnder Folge die Zeit von 1829 — 43 beschäftigten, so reichen dazu die wenigen allgemeinen Rubriken welche der Verf. selbst aufgestellt hat nicht aus; doch hat derselbe jeden Aufsatz noch mit einer besondern, meist scharf bezeichnenden Ueberschrift versehen. Außer diesen finden wir nur folgende Gesamtbezeichnungen: „Französische Zustände“ (II, 1 — 260); „Die (übrigen) Staaten des europäischen Festlandes“ (II, 260 — 418); „Britische Zustände“ (III, 1 — 233); „Nordamerika und China“ (III, 234 — 250); „Vermischte Aufsätze“ (III, 251 — 464).

Die Aufsätze des ersten Bandes sind demnach nicht mit einer allgemeinen Ueberschrift versehen. Der größte Theil derselben würde mit dem Titel „Deutsche Zustände“ passend bezeichnet sein; doch kommen hier auch häufig allgemeine, hin und wieder aber französische und andere Verhältnisse zur Sprache, die passender in die Rubrik „Vermischte Aufsätze“ verwiesen wären, wie umgekehrt unter der letztbenannten Abtheilung die Aufsätze aus der spätern Zeit (seit 1841), welche deutsche und namentlich preussische Zustände behandeln, aufgenommen sind. Wir heben hier nur Dasjenige aus was die deutschen Zustände betrifft, sofern es an und für sich für die Gegenwart noch das unmittelbarste Interesse hat, zugleich aber die meisten Anhaltspunkte zur Beurtheilung der politischen Consequenz des Verf. darbietet.

Unter den Forderungen welche Hermes an die politische Entwicklung Deutschlands richtet, wird keine von Anfang bis zu Ende seiner journalistischen Wirksamkeit mit größerer Kraft und Begeisterung geltend gemacht als die der Einheit des gesamten deutschen Vaterlandes. Der Verf. erhob aber seine Stimme für die Einigung Deutschlands zu einer Zeit wo der Ruf danach in den meisten deutschen Blättern verstummt war, und den Häuptern des Vaterlandes nicht so willkommen erscholl als nun wieder seit dem Jahre 1840, weil sich damals noch die Furcht vor demagogischen Umtrieben zur

Herstellung des Deutschen Reichs an den Gedanken der Einheit Deutschlands knüpfte. Und allerdings hatte Hermes gerade zu Denen gehört die in der schmählich zersprengten Burschenschaft ihre Begeisterung für diese Idee genährt hatten; doch war dieselbe in seiner Auffassung durch das Feuer seiner geschichtlichen Studien von allen Schlacken zeitwidriger Gestaltung gereinigt, und er forderte nur, wozu freilich damals auch den verschiedensten Parteien gegenüber ein wahrhafter sich selbst bewusster Muth gehörte, daß die Einheit in die Wirklichkeit trete, welche der Bund heraufführen sollte, und die durch die Schlassheit desselben noch kaum zum Leben gediehen war, ja immer mehr zu verfallen drohte. Er schrieb am 15. Nov. 1831 (S. 92):

Das Erste, das Bornehmste und Höchste was jeder Deutsche will ist Einheit, Vereinigung der zertheilten und zerstreuten Glieder des deutschen Volkes. So unwissend ist in der kleinsten Landstadt kein Krämer, so verwahrloßt in dem elendesten Dorfe kein Bauer der es nicht wüßte, daß die Hauptquelle aller Leiden, aller Lasten und aller Beschwerden, die den Einzelnen wie das Ganze drücken, das große Unrecht ist das von den deutschen Fürsten an dem deutschen Volke begangen worden ist, indem sie das Reich, welches kein Fürstenbund, sondern ein Völkerverein war, einseitig auflösten, allen Gewinn aus dem Nachlaß sich zugute, allen Verlust den deutschen Stämmen zur Last schrieben.

Er fügt in demselben Aufsatz hinzu (S. 93):

Aber seit 2000 Jahren ist der ganze Entwicklungsgang des deutschen Volkes darauf berechnet gewesen, die eigenthümliche Art, die Freiheit und Unabhängigkeit seiner verschiedenen Stämme immer schärfer und selbständiger herauszustellen; auch ohne fremde Dazwischenkunft mußte zuletzt die Auflösung des Reichs die Folge sein; und es wäre vermessen gewesen, wenn arme Sterbliche in ihrem Rathe beschlossen hätten die Gesichte von 2000 Jahren rückgängig zu machen.

Weiterhin heißt es dann von dem Bunde (S. 94):

Schwerlich wird in ganz Deutschland sich eine einzige Stimme erheben die es zu behaupten wagt, daß der Deutsche Bund in der gegenwärtigen Gestalt seine Bestimmung erfülle. Jedes deutsche Land betrachtet das andere als Ausland u. s. w. Nach außen keine Kraft, weil jedes einzelne Bundesglied die Beschlüsse aller übrigen unwirksam machen kann; im Innern keine Einheit, weil der Deutsche in dem nächsten deutschen Nachbarlande sich keiner größern Rechte erfreut als der Fremde der aus einer Entfernung von 1000 Meilen herkommt.

Und hieran knüpft sich der Ausruf (S. 94, 95):

Wir verlangen weder ein deutsches Nationalparlament, weil wir wohl einsehen, daß zu diesem die Elemente noch nicht vor-

handen sind, noch einen deutschen Kaiser, weil wir begreifen, daß die Zeit desselben vorüber ist; wir verlangen Nichts als strenges Festhalten und folgerechtes Durchführen der Grundsätze welche der Deutsche Bund in seiner Bundesacte ausgesprochen hat: zuvörderst wahre und wirkliche, nicht bloß zum Schein und dem Namen nach vorhandene Vereinigung aller Bundesstaaten zu einem Ganzen, zu einem Staatenverein, dessen Glieder in ihren innern Einrichtungen vollkommen selbständig, unabhängig, souverain, in ihren Beziehungen zu dem Auslande, d. h. zu den Staaten die nicht in dem Bunde begriffen sind, dem Ausspruche des Bundestags unterworfen wären. Nur dann, wenn die Staaten des Deutschen Bundes wirklich einen Staatenbund bilden, wenn der Deutsche Bundestag aus seiner Unthätigkeit erwacht, und seine durch die Verträge festgestellte Bestimmung erfüllt, nur durch Wiederbelebung seiner Volkseinheit kann Deutschland groß, mächtig und reich werden.

In dieser unwandelbaren Ueberzeugung begrüßte er (Dec. 1834) das Bundesschiedsgericht, durch welches die „Liberalen“ (nach französischer Weise) die freien Verfassungen beeinträchtigt glaubten, als einen ersten kräftigen Schritt zur Herstellung eines öffentlichen Rechtszustandes, als nothwendige Grundlage für die Einigung Deutschlands. In derselben Ueberzeugung pries er laut die Erweiterung des Deutschen Zollverbandes, als die habischen Liberalen ihre Stimmen wider den Anschluß ihres Landes an denselben einlegten, weil sie von der Annäherung an das übermächtige Preußen eine Gefahr für ihre Verfassung besorgten. Allerdings theilte Hermes auch niemals die Ansichten des deutschen Liberalismus von dem Werthe der neuen deutschen Constitutionen, in welchen er vielmehr eine nicht ganz angemessene Nachbildung der französischen Charte erblickte. Doch verkannte er dabei keineswegs den in dem neuen constitutionellen Leben sich kundgebenden Geist der Freiheit und Volksthümlichkeit, und von diesem vor Allem erwartet er eine gedehliche nationale Entwicklung. Es heißt in dem „Rückblick auf das Jahr 1831“ (S. 104):

Wie Frühlingserwachen ist der Geist der Freiheit durch die Völker geschritten, und überall hat er seine Gaben zurückgelassen, unversierbare, weil sie geistig sind. Das Bewußtsein seines Zustandes und seiner Bedürfnisse welches in einem Volke erwacht ist, kann keine Gewalt der Menschen unterdrücken. Wenn die Revolutionen, durch welche die erste Ungeduld das Ziel erreichen wollte, dasselbe verfehlt haben, so werden die Reformen es nicht verfehlen, die mit weniger Geräusch, aber mit sicherem Schritt dieselbe Bahn verfolgen. Die Zeit der Revolutionen ist vorübergegangen, die Zeit der Reformen hat begonnen.

Und (S. 105):

Das Volksgefühl, das seit der fieberischen Aufregung des Befreiungskriegs kein Lebenszeichen von sich gab, ist in allen deutschen Gauen in lichter Flamme ausgelobt, und auf echt-deutsche Weise, die weder durch Gewalt sich zur Einigung zwingen, noch durch allgemeine Begriffe bestimmen läßt, wird aus dem besondern Staatsleben der einzelnen deutschen Stämme, wie wir schon jetzt mit Zuversicht vorherzusagen können, auch das Eine und Höchste was Deutschland fehlt, die Rationaleinheit, sich herausbilden.

Es war jedoch natürlich, daß Hermes besonders wegen der Eigenthümlichkeit seiner Ansichten von der wahren Bedeutung der neuen deutschen Verfassungen, die von denen des herrschenden Liberalismus wesentlich ver-

schieden waren, von diesem die mannichfaltigste Verken- nung erfuhr. Das Rechte kann sich hier erst im Ge- folge der Zeit herausbilden; doch beweist eine genauere Würdigung der Hermes'schen Grundsätze über deutsches Verfassungswesen, wie sie sich gleichfalls von Anfang her in seinen Aufsätzen, obgleich den Umständen nach bald mehr bald minder deutlich ausgesprochen finden, daß dieselben mindestens auf einer schärfern Auffassung der eigen- thümlichen Verhältnisse Deutschlands in Vergangenheit und Gegenwart beruhen als die in der That mehr aus einer Theorie oder oft nur aus dunkeln Gefühlen ent- springenden Bestrebungen des sogenannten Liberalismus, der allerdings gerade wegen seiner Unbebingtheit frei- sinnige Gemüther leicht zum Enthusiasmus fortreißt, aber weil er die einmal vorhandenen Verhältnisse nicht zu würdigen weiß, zu keinem dauernden Erfolge führt.

(Der Beschluß folgt.)

### Orientalische Literatur.

1. Der Frühlinggarten von Kewlana Abdurrahman Dschami. Aus dem Persischen übertragen von Ottokar Maria Freiherrn von Schlecht-Befsehd. Wien, Hof- und Staatsdruckerei. 1846. Gr. 8. 2 Bdr.

Immer mehr macht uns die deutsche Uebersetzungskunst mit den köstlichen Schätzen der orientalischen Literatur vertraut; nicht mehr läßt uns wie früher gewissermaßen ein aus der Ferne blinkender schwacher Schimmer den Glanz dieser Schätze bloß ahnen, Nachbildungen, die als getreue Abdrücke der reichen und mannichfachen Formen gelten können in welche des Künstlers Hand die edeln Juwelen gefaßt, suchen uns in dem Abbilde alle Einzelheiten des Urbildes selbst zu vergegenwärtigen. Während wir von Graf eine dem Original sich auch in der Form genau anschließende Uebersetzung des längst bekannten und berühmten „Rosengarten“ von Sadi erhalten (vgl. Nr. 318 u. 319 b. Bl. f. 1846), gibt uns gleichzeitig v. Schlecht eine nach ähnlichen Grundsätzen gemachte Bearbeitung des vorher noch nie ins Deutsche übertragene „Frühlinggarten“ („Beharistan“) von Dschami, dem berühmtesten unter Sadi's Nachahmern, dem letzten unter Persiens großen Dichtern. Zwei Jahrhunderte nach Sadi's Lobes faßte Kewlana Abdurrahman Dschami (gest. 1492), nachdem er in verschiedenen Dichtungsarten den größten Dichtern seines Volkes nachgestrebt, und auch in Prosa in seiner „Geschichte des Sufismus“ den berühmtesten Mitglieder der frommen Verbrüderung, zu der er selbst wie alle höherstrebenden Geister seiner Nation gehörte, ein bleibendes Denkmal errichtet, den Entschluß, auch mit Sadi zu wetteifern, und dessen „Rosengarten“ ein ähnliches Werk, einen „Frühlingsgarten“ an die Seite zu stellen. „Da mein lieber Sohn Siaruddin“, sagt er in seiner Vorrede, „(Gott schütze ihn vor Unfall und Verfassung) zur Zeit als er die arabische Sprache studirte, auch zur Erlernung der Pers. und Reimlehre große Reizung verspürte; und da ich weiß, daß junge unerfahrene Leute mit solchen Regeln und Ausdrücken mit denen man sie bisher versahnte und an deren Klang sich ihr Ohr nicht gewöhnte, sich nur ungern beschäftigen, so daß sich bald Ekel und Ueberdruß ihrer bemächtigen, so ließ ich, um seinen Kopf zu klären und seinen Eifer zu vermehren, ihn einige Stellen aus dem „Rosengarten“ lesen, einem der ausgezeichnetsten Werke des berühmten Scheichs und großen Meisters Ruzbiheddin Sadi aus Shiras (Gottes Darinberzigkeit über ihn).

Keta Garten 184, ein Paradiesesparadies,  
Orin Staub und Späne duften ambrosien,  
Ein jeder Abschnitt ist ein Himmelsthor  
Und Sagen rauschen wie Keroser hervor;



Verhält in Hier sind seine Lichtgedanken,  
In Reid ob ihm erglüh'n Duris die Schranken;  
Die hohen Berge gleichen hohen Bäumen.  
Zu deren Füßen frische Ströme schäumen.

Da sagte ich den Plan, demselben herrlichen Ziele zustrebend,  
jenes erhabene Vorbild nachzuahmen, und so geschah es, daß  
viele liegende Blätter zu Stande kamen."

In der Form stimmt Dschami's Werk fast ganz, im Inhalt  
zum Theil mit seinem Vorbilde überein, ja hier und da findet  
man einzelne Aussprüche Sadi's in nur wenig veränderter Ge-  
stalt wieder; auch ist es wie der „Rosengarten“ in acht Abthei-  
lungen, „Gärten“, eingetheilt. Der erste Garten, welcher Worte  
großer Geistes und Lehren mystischer Frömmigkeit enthält, ent-  
spricht der zweiten Abtheilung des „Rosengarten“ von den  
Gefinnungen der Derwische. Wir heben daraus nur folgende  
Stelle hervor:

„Einst fragte man den Mansur Hallabsch, wer eigentlich  
ein aufrichtiger Gottesdiener sei, worauf er antwortete: Ein  
wahrhafter Gottesdiener ist Derjenige welcher vor Allen Gottes  
Schwelle als sein höchstes Ziel betrachtet, und bevor er dieses  
erreichte, sich keine Ruhe gönnt und den Umgang mit Menschen  
verachtet.

Um dich, o Herr! durchirrt' ich Meer und Land,  
Erklimm' ich Berge, hab' das Thal durchwand,  
Hielt ich das Aug' ich Allen abgewandt,  
Nur ich den Pfad der heil'gen Ein'gung fand."

Der dritte Garten entspricht Sadi's erster Abtheilung, von  
den Königen und dem Hofleben. Im fünften Garten, welcher  
einen ähnlichen Inhalt hat wie die fünfte Abtheilung des „Ro-  
sengarten“, von der Liebe und der Jugend, hat der Uebersetzer  
einige mal, um das für unsere Sitten Anstößige zu vermeiden,  
das Geschlecht verändert; allein diese Veränderung überall durch-  
zuführen war unmöglich, und so wäre er lieber überall dem  
Original treu geblieben, da es sich nicht darum handelte es  
unserer Anschauungsweise anzubehagen. Der zweite Garten  
enthält Sprüche der Lebensweisheit. „Derjenige ist ein Weiser  
zu nennen welcher die Wahrheit der Dinge so weit als möglich  
ausspürt, und die Grundsätze welche er nach jener Forschung  
als wahr erkannt ausführt.“ Der vierte enthält Züge der  
Böhschheit und Grobheit, der sechste scherzhaftes Erzählun-  
gen und Dichtworte, von denen einige auch in den Anekdoten-  
sammlungen des Decidents längst kursiren, ohne daß man be-  
stimmen könnte, in welchem Welttheile diese allgemein gangbare  
Märchen zuerst geprägt worden. Den Inhalt dieses Theils ent-  
schuldigend der Verf. mit dem Ausspruch des Propheten: „Der  
Mächtige ist scherzhaft und süßmündig, der Gottlose aber  
sauerzählig und murrendig.“

Wenn Frohe scherzen, hüt' dich sie zu tadeln,  
Da Geist und Glauben heit're Laune abeln;  
Der Gram ist Rost, und trübt den Spiegel: Herz;  
Was lösch die Flecken leichter als ein Scherz?

Der siebente Garten gibt eine sehr schätzbare Aufzählung  
der berühmtesten persischen Dichter mit kurzen Notizen über  
ihre Leben und ihre Werke, und Aufzählung einiger ihrer schön-  
sten Stellen. Fabeln endlich bilden den Inhalt des achten Gar-  
tens. Nur noch einige Proben aus der sechsten Abtheilung:  
„Als Jemand einst einen häßlichen Menschen sah, der Gott um  
Bergebung seiner Sünden und um Errettung von der Hölle-  
flamme anrief, sprach er zu ihm: Wie kannst du mit der Hölle  
so geizig schalten, und solch ein Gesicht den Flammen vorent-  
halten?"

Daß du nicht selbst dein Antlitz küssen beschauen.  
Ist wol für dich, doch nicht für Andre gut;  
Und fällt du einstens in der Hölle Klauen,  
Liegt Nichts an dir, nur Schade um die Haut."

„Ein Mensch mit einer großen Nase der sich um die Gunst  
einer Frau bewarh, wollte ihr einen guten Begriff von sich bei-  
bringen, und sprach: Ich bin ein braver Mann, nicht flatter-

fönnig noch leichtfertig, und das Abscheulichste geduldig zu er-  
tragen gewärtig. Die Frau entgegnete: Dies glaube ich gern,  
denn würdest du nicht das Abscheulichste geduldig ausstehen,  
wie könntest du seit vierzig Jahren mit einer solchen Nase um-  
hergehen?"

Ich deine Nase ist der Welt Beschwerde,  
Bald löst sie Diesen und bald Jenen wieder,  
Nicht um zu beten wirfst du dich zur Erde,  
Nein, das Gewicht der Nase zieht dich nieder."

„Ein Arzt hatte die Gewohnheit, so oft er auf den Kirch-  
hof ging sich mit dem Mantel das Haupt zu verhüllen. Als  
man ihn um die Ursache dieser Handlungsweise fragte, sprach  
er: Ich schäme mich vor den Todten dieses Friedhofs; denn wo  
ich immer vorbeigehe, bemerke ich Einen den meine Behandlung  
weggrasste, oder meine Arznei aus der Welt schaffte.

Du der Ertrankten schlechte Mittel reist,  
Und dessen Schritten nach der Tod sich schleicht,  
Dem Grabengel nahest in diesem Land  
Des Würgens trübes Werk du aus der Hand.  
Zwar ward durch dich die Heilkunst arg geschädelt,  
Nur Kranke auch hat qualenvoll geendet,  
Doch glücklich machst, Gottlob! du Bahrtruchweber,  
Hilfst Leichenwäscher und nährst Todtengräber."

„Zwei Dichter saßen einst an demselben Tische, als man  
ein sehr heißes Gericht hereinbrachte. Da sprach der Erste zum  
Andern: Wahrlich, diese Speise ist heißer als der heiße Brei  
und der glühende Schweiß den du morgen in der Hölle trin-  
ken wirst. Der Zweite entgegnete rasch: Dann hauche du, und  
sage nur einen Vers von deinen Gedichten, so wirst du das  
Feuer der Hölle erstickten, und dadurch sowol dich als Andere  
erquickten.

Schreibst einen Vers du an der Hölle Thor  
Von deiner Lieber Schwerem, plumpem Chor,  
Löstst aus erkalt der Flamme grimmige Glut,  
Und rasch zu Eis erstarrt die heiße Blut."

Bugleich mit der Uebersetzung, in welcher es bei möglichstem  
Anschmiegen an das Original doch nicht überall gelungen ist  
in der spröderen deutschen Sprache all das Wort- und Reim-  
getändel wiederzugeben in welchem sich persische Prosa und  
Poesie gefällt, hat v. Schlehta auch den persischen Text her-  
ausgegeben, und die Ausstattung des Ganzen von Seiten der  
kaiserlichen Druckerei läßt Nichts zu wünschen übrig.

2. Meghadūta oder der Wolkenbote, eine altindische Elegie, dem  
Kalidāsa nachgedichtet und mit Anmerkungen begleitet von  
Max Müller. Königsberg, Samter. 1847. 8. 22 1/2, Rgr.

Daß fast gleichzeitig mit der in Nr. 203 d. Bl. von uns  
angezeigten Uebersetzung des „Wolkenboten“ von Hirzel noch  
eine andere deutsche Bearbeitung desselben Gedichts erscheint,  
beweist wie sehr die Kenner des Sanskrit gerade dieses Werk  
für geeignet halten, der indischen Poesie unter der deutschen  
Lebensewelt Freunde zu erwerben. In der That scheint unter den  
indischen Dichtern Kalidāsa dem Genius europäischer Dichtung  
am nächsten zu stehen, und daher auch berufen, wie Sadi unter  
den persischen Dichtern, bei uns der bekannteste und volkstüm-  
lichste zu sein. „Denn“, sagt Müller in seiner Vorrede, „wäh-  
rend die orientalischen Dichter uns meist durch jene üppige Fülle  
von Bildern und Vergleichen, durch jene Masse gesuchter Wen-  
dungen, Drehungen, ja oft Verrentungen des einfachen Wort-  
sinnes, durch jene Häufung schmückender Beiwörter, durch halb-  
brechende Sprünge des Gedankens und gaulende Spielereien  
der Worte ungenießbar werden, so steht uns Kalidāsa doch in-  
sofern wieder näher, als er in den Schilderungen des Gemüths-  
lebens, besonders der Liebe, eine so tiefe Innigkeit und Hart-  
heit entfaltet wie man sie sonst nur bei germanischen Dichtern  
zu finden gewohnt ist. Es ist eine gewisse Sentimentalität über  
die meisten Dichtungen dieses Indiers ausgegossen, die oft so  
ergreifend auf den Leser wirkt, daß man sich aus dem glük-



den Orient in die Zeit der deutschen Minne versetzt glauben möchte." Auch in Indien war er stets einer der gefeiertsten Dichter; spätere Schüler suchten oft ihren Werken Eingang zu verschaffen, indem sie dieselben für Werke des Meisters ausgaben, und selbst dessen eigene Werke erlaubten sich unberufene Hände mit ihrem Glückwerk zu entstellen. Müller hat mehrere solche Verse die er als untergeschoben erkannte aus dem Texte entfernt. Was den Inhalt und Gedankengang des Gedichts betrifft, welchen Müller in seiner Vorrede ausführlich auseinanderlegt, so verweisen wir auf das bei der Anzeige der Uebersetzung von Hirzel aus dessen Vorrede Mitgetheilte. Daß Müller ausführlichere und tiefer eingehende Anmerkungen gibt als sein Vorgänger, ist sehr erwünscht, denn ohne diese ist es unmöglich die geschichtlichen und mythologischen Anspielungen in welchen sich das Gedicht zum Theil bewegt zu verstehen. Die Wahl des regelmäßigen, aber etwas schleppenden und ermüdenden Versmaßes scheint uns nicht so glücklich. Einige der letzten Strophen mögen zur Vergleichung und als Probe dienen.

Dein Freund, der oft ins Ohr dir sprach, was Keinem heimlich  
bleiben sollte,  
Nur weil er unbemerkt dein Haupt mit seinen Lippen küssen  
wollte,  
Schlief jetzt, da du ihn nicht mehr siehst, noch seine Worte zu  
dir schweben,  
Durch meinen Mund die Grüße dir die ihm die Sehnsucht ein-  
gegeben.  
Ich sehe zwar in krauser Blut das munt're Spielen deiner  
Brauen,  
Im Aug' des Rehes deinen Blick, dein Haar im vollen Schweiß  
der Pfauen!  
Ich seh' im Monde dein Gesicht und im Prijangu deine Ueher,  
Doch ad! an einem Ort vereint find' ich dein Bildniß nirgend  
wieder.  
Als Järnende mal' ich dich oft mit rother Farb' auf platten  
Steinen!  
Und möchte dann mein eig'nes Bild zu deinen Füßen dir vereinen,  
Doch langsam steigt die Thron' empor und hält in Dunkel meine  
Blicke,  
Ach! hier auch werden wir getrennt von unserm feindlichen Ge-  
schicke.  
Wenn mich des Balbes Götter seh'n, wie ich nach dir die  
Arme breite,  
Um dich an meine Brust zu zieh'n, sah ich im Traum dich mit  
zur Seite,  
Dann, glaub' ich, werden oftmals auch aus ihren Augen Thränen  
fielen,  
Die, groß wie Perlen, in dem Bald rings an den frischen Knos-  
pen blinken.

108.

### Literarische Notizen aus Frankreich.

#### Die Preisbewerbungen der Schüler.

Das ekelhafte, in seinen Folgen wahrhaft verderbliche Concourswesen ist der eigentliche Krebschaden der französischen Unterrichtsanstalten. Die nebeneinander bestehenden Institute werden dadurch zu einer marktschreierischen Rivalität angetrieben, in der man die wahre Aufgabe der Erziehung im gemeinen Eigennutze und in einer Herabwürdigung der Kräfte welche man entwickeln soll untergehen läßt. Wir wollen hier nicht noch einmal den ganzen Umfang des Schadens aufdecken welcher sich aus dieser scheinbar lobenswerthen Einrichtung notwendig ergeben muß, und nur darauf aufmerksam machen, daß der Ehrgeiz der Kinder durch das sich überbietende Prunken mit den errungenen Preisen auf die verderblichste Weise gereizt und befördert wird. Die Namen der gekrönten Bög-

linge werden in allen Journalen ausposaunt, ihre gelieferten Arbeiten erhalten, weil sie von den Leitern der Erziehungsanstalten gewissermaßen als Loospreise ausgeworfen werden, eine Verbreitung welche nothwendig zur maßlosten Ueberschätzung führen muß. Man begnügt sich nicht den Probearbeiten auf die irgend ein Preis gefallen ist die möglichst große Verbreitung zu geben, sondern sie werden außerdem noch, als handele es sich darum diese Schülerleistungen gegen die Vergänglichkeit sicherzustellen, in förmlichen Sammlungen gedruckt und herausgegeben. So erscheint in der Form eines Jahrbuchs seit dem Jahre 1805 u. d. Z. „Concours général de l'Université“ eine solche Blumenlese unreifer Erstlingsarbeiten, an denen sich verwandtschaftliches Interesse und jugendlicher Ehrgeiz ergöhen mögen, die man aber auf das Gebiet der Literatur nicht hinüberziehen sollte. Daneben gibt es noch eine andere Zusammenstellung solcher Proben kindischer Auszeichnungen u. d. Z. „Choix de compositions françaises et latines“ von J. Pierrot-Deseilligny. Dieses Werk hat sogar eine solche Ausbreitung gefunden, daß eine neue, von Rinn besorgte, Ausgabe nöthig geworden ist.

#### Die Aussprache des Französischen.

Die Geschichte der Aussprache des Französischen mit ihren sonderbaren Umwandlungen und Modelaunen, mit ihren interessanten, oft auf tiefere Bedeutung zielenden Sprüngen würde ein wichtiges Capitel einer tieferen historischen Grammatik bilden, wie sie jetzt ungeachtet aller Vorarbeiten kaum schon geschrieben werden kann. Einen sehr genügenden Versuch, die Bestimmungen des Sprachgebrauchs, so wie er sich in der Aussprache in jüngster Zeit gestaltet hat, finden wir in folgender kürzlich herausgekommenen Schrift: „Prononciation de la langue française au 19ième siècle tant dans le langage soutenu que dans la conversation, par Joseph de Malvin-l'asal.“ Das Werk, welches der Verf. mit Bezugnahme auf eine Aeußerung des Abbé Olivet: „Alles was über französische Sprache geschrieben werde, könne nur dann das Vertrauen des Publicums verdienen, wenn es vor dem Tribunale der französischen Academie Bestätigung gefunden habe“, den Mitgliedern dieser Corporation gewidmet hat, ist allerdings für so bedeutend gehalten, daß es nach vorgängiger Prüfung von Seiten des betreffenden Comité auf Kosten der Regierung zum Druck befördert worden ist. Der Verf. stützt sich bei seinen Äußerungen meist auf die Bestimmungen der französischen Academie, mit denen er die abweichenden Normen anderer Autoritäten in Vergleichung bringt; aber er berücksichtigt zugleich auch den Gebrauch und die conventionellen Annahmen. Dabei sucht er so weit es im Französischen thunlich ist das prosodische Element auf feste Regeln zurückzuführen. 17.

### Literarische Anzeige.

Durch alle Buchhandlungen ist zu beziehen:

## Thesaurus literaturae botanicae

omnium gentium inde a rerum botanicarum initiiis  
ad nostra usque tempora, quindecim millia opera  
recensens. Curavit G. A. Pritzel.

### Erste und zweite Lieferung.

Gr. 4. Jede Lieferung auf feinstem Maschinenpapier  
2 Thlr., auf Schreib- und Linienpapier 3 Thlr.

Leipzig, im September 1847.

F. A. Brochhaus.

Mittwoch,

Nr. 258.

15. September 1847.

Blicke aus der Zeit in die Zeit. Von R. H. Hermes.  
Drei Bände.  
(Beschluss aus Nr. 257.)

Hermes bemüht sich wenigstens, in Uebereinstimmung mit dem Grundsatz des Montesquieu: daß die Verfassung für einen Staat die beste sei welche seinen eigenthümlichen Verhältnissen gemäß ist, die Eigenthümlichkeit der deutschen Staatsentwicklung zum Maßstabe der hier möglichen Fortschritte zu machen, und er weist bei verschiedenen Gelegenheiten auf das bei den jetzigen Verhältnissen Deutschlands Unausführbare des Bestrebens hin, die Regierungen zu dem Willen der Stände zu zwingen. Die Warnungen welche er in dieser Beziehung bereits den frühern Ständeverfassungen, namentlich zur Zeit des exaltirten Liberalismus, zuruft, sind auch in neuester Zeit noch anwendbar, und werden trotz aller Erfahrungen, wie sehr sie in der Wahrheit begründet sind, noch täglich zu wenig beherzigt. Es heißt (S. 140):

Das große Mißverständniß das bei allen Berwrfsnissen der deutschen Stndeverfassungen mit den deutschen Regierungen wiederkehrt, ist die irrige Vergleichung zwischen der Stellung welche die Volksvertretung in den deutschen Bundesstaaten, und der Stellung die sie in ausgedehnten und von keinem größern Ganzen abhängigen Reichen, wie Frankreich und England, einnimmt u. s. w.

Schon durch die Unterordnung unter die Beschlüße des Bundestags, der sich die deutschen Stndeverfassungen nicht entziehen können, befinden sich dieselben ihren Regierungen gegenüber in einer Stellung die von jener der gesetzgebenden Versammlungen in Frankreich und England wesentlich verschieden ist. Da an dem Bundestage nicht die Stände, sondern nur die Regierungen vertreten sind, so ist eine erfolgreiche Opposition der Stände gegen die Regierung in irgend einem der Bundesstaaten nur dann denkbar, wenn der Regierung ein offenes Unrecht zur Last fllt u. s. w.

In jedem andern Falle bleibt den Ständen nichts Anderes übrig als bei abweichenden Ansichten sich mit den Regierungen auf dem Wege des gütlichen Vertrags zu verständigen u. s. w. Die deutschen Regierungen haben dem deutschen Volke eine Masse von politischen Rechten zugestanden, von denen man noch vor wenigen Jahren selbst unter den gebildetsten Ständen kaum eine Ahnung fand u. s. w.

Ist es nun nicht vernünftig, sich mit Dem was unleugbar gewonnen ist zu begnügen, Dies festzuhalten, und was davon noch Buchstabe ist, allmälig in das Leben zu führen? Oder ist es vernünftiger, mit verbissener Grimme sich zurückzuziehen oder tobend zu trotzen und zu klagen, daß man nicht

Mehr gewonnen und einen Theil des gewonnen Beglaubten wieder verloren habe?

Ähnlich (S. 205):

Wir lassen uns hier auf keine Erörterung der Frage ein: auf welche Weise für das allgemeine Wohl am besten gesorgt sei, sondern wir betrachten die Dinge wie sie sind, und wie sie ohne einen Umsturz aller bestehenden Verhältnisse nicht geändert werden können. — In den constitutionellen Staaten des Deutschen Bundes steht die Regierung nicht, wie in Frankreich und England, unter der Volksvertretung, sondern die Volksvertretung steht unter der Regierung. — Nur dann, wenn eine Regierung alle Rücksichten auf das gemeine Wohl völlig aus den Augen setze, würde auch eine deutsche Stndeverversammlung in den ihr zu Gebote stehenden Hülfsmitteln hinreichende Macht finden, um den entschlossenen und wirksamen Widerstand zu leisten u. s. w.

Und (S. 206):

Wenn die Stände in Deutschland unter gewöhnlichen Verhältnissen Nichts gegen die Regierungen durchsetzen können; so folgt daraus nicht, daß sie nicht mit der Regierung noch unendlich viel Gutes stiften könnten. Dies hat, wie man in Sachsen allgemein anerkennt, der letzte sächsische Landtag (des Jahres 1834) gethan.

Ferner (S. 225):

Vor einer Selbstaristokratie wie die französische möge uns der Himmel bewahren. Und da wir eine Geburtsaristokratie in dem Sinne der britischen nicht haben, so ist es offenbar, daß die constitutionelle Monarchie, wenn dieselbe in Deutschland bestehen soll, eine ganz andere Bedeutung haben muß wie in Frankreich und England. — Die einzige Stütze welche die Stände in Deutschland haben ist die große Masse des Volkes, und diese kann man weder um kleiner Dinge willen noch jeden Augenblick in Bewegung setzen. — In Dingen wo nicht das Wohl des Ganzen auf dem Spiele steht, thun die Stände unter den gegenwärtigen Verhältnissen überall in Deutschland besser, wenn sie selbst irrigen Ansichten der Regierung nachgeben, als wenn sie durch erfolglosen Widerstand ihr Ansehen schwächen, und ihren Einfluß auch für solche Fälle entkräften wo derselbe mit Erfolg angewandt werden könnte!

Wenn der Verf. aber selbst so weit geht, daß er die deutschen Stände ihrer Stellung nach (S. 205) „mehr für beratende als für gesetzgebende Versammlungen“ erklärt und (S. 195) ausspricht: „Unter Freiheit verstehen wir (nach dem jetzt geltenden ausgebildeten Begriffe vom Staat im Gegensatz gegen die unvollkommenere Ansicht des Alterthums) nicht die thätige Theilnahme an der Verwaltung, sondern die persönliche Un-

abhängigkeit und Unbeschränktheit in dem eigenen Thun und Lassen", so stand derselbe wol unleugbar den Grundsätzen von welchen die preussische Regierung in ihrer Entwicklung des ständischen Wesens (namentlich seit 1840) geleitet ward so nahe, daß es in der That keiner Verleugnung der eigenen Ansicht bedurfte, als Hermes sich für die Leitung der „Preussischen Staatszeitung“ gewinnen ließ. Vielmehr erklärt aber jene Grundrichtung des Verf. allein, daß die preussische Regierung ihn für jene Thätigkeit zu bestimmen bemüht war, und Hermes selbst kann Dieses nur in vorübergehender Gereiztheit seiner Stimmung verkannt haben, wenn er (Vorrede S. xxxi u. xxxii) meint, es sei bei dem ganzen Engagement die Absicht gewesen, ihm „mit möglichst geringem Kostenaufwande jede Thätigkeit abzuschneiden“.

Gewiß hatte man preussischer Seits vorausgesetzt, daß der Mann mit dessen Grundsätzen man im Großen und Ganzen einverstanden war, sich auch bei seinen einzelnen schriftstellerischen Productionen Regierungsrücksichten anbequemen werde; Das aber wird jedem geistreichen Schriftsteller schwierig erscheinen, und zu solcher steten Rücksichtnahme ist Hermes, den jede fühlbare Beschränkung leicht in eine gereizte Stimmung versetzt, am allerwenigsten der Mann. Doch hätte man ihm auch dreist eine freiere Bewegung verstatten mögen; denn Das hat er wenigstens durch seine ganze publicistische Wirksamkeit bewiesen, daß er sich selbst innerhalb der Schranken zu halten weiß welche die Verhältnisse der Wirklichkeit ihm vorzeichnen. In keiner Beziehung hat er extravaganten Bestrebungen gehuldigt, sondern er mißt seine Anforderungen an die Verwirklichung der Ideale denen er nachstrebt immer auf das genaueste nach der Rücksicht auf das Bestehende ab. Nirgend zeigt sich Dieses deutlicher als in seinem unermüdblichen und dabei so besonnenen Streben nach Befreiung der Presse. Er sagt (S. 253):

Wir halten unbedingte Pressfreiheit an und für sich für wünschenswerther als jede noch so gemäßigte Beschränkung der Presse, wie wir in allen Kreisen des öffentlichen Lebens die freieste Bewegung jeder beschränkten vorziehen. In Deutschland unter den gegenwärtigen Verhältnissen unbedingte Pressfreiheit zu verlangen wird aber wol dem überspannlichsten Liberalen nicht einfallen (?); und es handelt sich daher nur noch um die Frage: welche Beschränkungen die geeignetsten sind, um zugleich die Anforderungen des Staats zu erfüllen, und der öffentlichen Mittheilung des Gedankens den weitesten möglichen Spielraum zu eröffnen.

Ebenselbst erkennt er an:

In dem monarchischen Staate ist unbedingte Pressfreiheit unmöglich; in dem demokratischen ist sie zugleich unvermeidlich und unentbehrlich. In dem ganzen Wesen des monarchischen Staates liegt es begründet, daß derselbe auf die geistige Entwicklung seiner Bürger nach allen ihren verschiedenen Richtungen einen bestimmenden Einfluß zu üben sucht u. s. w.

Trotz der herben Wunden welche ihm die Censur geschlagen hat, trotz seiner unleugbaren Gereiztheit gegen die Unbill einzelner Censoren, die das Schicksal recht eigens ausgesucht zu haben schien um ihn durch eine Reihe der empfindlichsten Martern zu läutern und zu bewahren, erhebt er sich doch bei seinem Kampfe für

Pressfreiheit über seine persönlichen Gefühle, und gesteht zu, daß bei dem gegenwärtigen Zustande der politischen Bildung des deutschen Volkes die Censur ein unvermeidliches Uebel sei, und seine Forderungen für eine unmittelbare Erweiterung der Pressfreiheit sind so gemäßigt und zugleich so sehr in der Natur der Verhältnisse begründet, daß Manches was er seit Jahren gefordert hatte allmählig von den Regierungen selbst als nothwendig anerkannt und in das Leben geführt ist.

Wir können uns bei diesem wichtigen Gegenstande nicht länger verweilen, und verweisen Denjenigen der seine Ideen über denselben weiter auszubilden wünscht auf die zahlreichen darauf bezüglichen Aufsätze, die durch ihre Ueberschriften hinreichend bezeichnet sind. Wir erinnern hier nur noch daran, wie Hermes einst im J. 1831 der bairischen Ständeversammlung bei Ablehnung des von der Regierung vorgelegten Pressgesetzes zurief (S. 114): „War es klug einen großen Gewinn von der Hand zu weisen, weil man sich die kleinen Abzüge nicht gefallen lassen wollte die mit demselben verbunden waren?“ und knüpfen daran die allgemeine Bemerkung, daß Hermes so überall einen allmähigen friedlichen Fortschritt fodert, und auf einen solchen hinsichtlich der politischen Verhältnisse unsers deutschen Vaterlandes wie unsers Welttheils vertraut. Er will keine Revolution, und glaubt nicht an dieselbe; ja noch bei Gelegenheit des Frankfurter Attentats, das Viele für das Vorspiel einer solchen hielten, bezeichnet er den Gedanken derselben als „lächerlich“. Er will kein Mißtrauen säen zwischen Regierung und Regierten, sondern mahnt immer zu friedlicher Einigung, und preist den Segen der Eintracht, insbesondere wo deutsche Fürsten und Ständeversammlungen, das gemeinsame Ziel des Volkswohls vor Augen, sich zu einträchtigem Wirken die Hand bieten. Immer der überall wiederkehrenden Lehre der Geschichte eingedenk, daß die Entwicklung der Völker der Zeit bedarf, daß Jahre im Leben eines Volkes nicht so viel sind als ein Tag in dem Leben des Einzelnen, verliert er bei scheinbaren Rückschritten weder den Muth noch das Vertrauen, und weiß auch unter den für den Augenblick unabsehbaren Wirren der Gegenwart den beruhigenden Glauben an einen allwaltenden Weltgeist, den ihm seine Philosophie der Geschichte gelehrt hat, zu bewahren. So ruft er uns (S. 141) zu:

Dem es bitter erscheint sich in einen Zustand der Dinge fügen zu müssen der früheren Erwartungen, Wünschen und Hoffnungen vielleicht nicht entspricht, der möge bedenken, daß die Entwicklung der Völker wie die Entwicklung der einzelnen Individuen und wie überhaupt jede organische Entwicklung ebenso wenig in einer stetigen Reihe als in Sprüngen vor sich geht, sondern in einem beständigen Wechsel von Ausdehnung und Zusammenziehung, von Fortschreiten und Zurückschreiten, bei dem es zuletzt doch immer, wenn auch oft unter dem Scheine des Gegentheils, vorwärts geht!

Und mit besonderer Beziehung auf Deutschland heißt es (S. 129, im October 1832):

Vergleichen wir die Rückschritte mit Dem was vor 15 oder 16 Jahren noch als das höchste Ziel unserer Wünsche

galt, so werden wir mit Beschämung eingestehen müssen, daß zu unserm Klagen so wenig Grund vorhanden ist als zu unserer Verzweiflung. Alle deutschen Staaten haben seit der Zeit des Befreiungskriegs, die wir als den Ausgangspunkt unserer politischen Entwicklung betrachten müssen, so unermessliche Fortschritte gemacht, daß neben denselben alle Rückschritte über die wir uns beklagen könnten als völlig unwesentlich verschwinden.

Nur die ungenügsame Leidenschaft, die freilich häufig genug ist, kann diese Wahrheit ableugnen wollen; für jeden besonnenen und mit dem Gange menschlicher Entwicklung vertrauten Beobachter der Zeit aber hat sich Das was uns hier im Jahre 1832 vorgehalten wird, von da an bis zum Jahre 1847 wahrlich in nicht minderem Grade bewährt!

75.

### Von Paris nach Rom und in Rom.

Nicht so, sondern „Ein Jahr des Trostes“ — „A year of consolation“ (London 1847) — heißen zwei Bände, worin die erst als Schauspielerin unter ihrem Mädchennamen Fanny Kemble, dann als Schriftstellerin unter ihrem erheiratheten Namen Butler bekannt gewordene, jetzt wieder gleichzeitig auf der Bühne und auf dem Büchermarkte erscheinende Dame ihre Reiseleiden von Paris nach Rom und ihre Aufenthaltsmomente am letzten Orte schildert. Ein Jahr der Tröstung für erlittenes Ungemach: Das muthmaßlich der Sinn des Titels. Die Verf. hebt mit der Behauptung an, daß England das einzige Land in der Welt dessen Bewohner nicht ekelhaft schmutzig, daß aber selbst dort „nur sehr wenige Menschen reinlich“ seien. In Frankreich wollte man ihr nicht einmal gestatten sich reinlich zu halten. In den besten pariser Hotels gab man ihr ein Milchbännehen statt einer Wasserkanne, einen Salatnapf statt eines Waschbeckens, und nicht so viel warmes Wasser, daß „der jüngste Jüngling damit die schwächste Hoffnung eines Barmherzigen hätte entfernen können“. Noch schlimmer ging es ihr auf dem Wege nach Marseille. Da gerieth sie in einen „säußlichen Gasthof voll Männer mit blauen Blousen und schwarzen Mäulern“, und dann in eine Diligence „ohne Kopf und Schwanz“, wo ihre Fose sich zu den Füßen auf Stroh legen mußte, und die Sitze so eingerichtet waren, daß man alle fünf Minuten abrutschte. Doch selbst Das galt noch für zu viel Comfort. Um Ritternacht mußte sie aussteigen „zu ihrem ungeheuersten Schreck und tief empört“, und zu Fuß in den Gasthof von Chateau Chinon gehen, „die abscheulichste Rördergrube die ich je gesehen“. Natürlich fand sie Dreck die Fülle, und das aufwartende Mädchen war nicht bloß gleichfalls schmutzig, sondern auch dumm und schlaftrunken. Die Küche, nach welcher die Reisenden in Frankreich sich bei ihrer Ankunft zuerst begeben, sah schwarz und schmutzig, und ein Herr hatte zwei scheußliche Hundebisse in einem fort hin und her liefen und Mrs. Butler beinahe umgerissen hätten, sodaß die arme Frau Alles in Allem „vor Schreck, Abscheu und Ekel buchstäblich vom Scheitel bis zur Zehe bebte“. In ihrem Schlafzimmer kam sie aus dem Regen in die Traufe. Der Wind heulte im Schornstein und die Diele waren so dick mit Staub und Ruß bedeckt; der blaue Himmel sah durch die Fensterscheiben rabenschwarz. Unglücklicherweise hatte der Postmeister auch rabenschwarzes Haar und war überdies tadelnswerth häßlich, hatte bloß ein Auge, dafür aber eine unermessliche Menge Pockennarben. Und mit diesem schauderhaften Menschen mußte die Ärmste fahren, in einer wackeligen, schmutzigen, zerlegten Carrete, wo das mit Heu gestopfte Sattelgarn einem Troge glich. Das nächste Fuhrwerk war „eine kolossale Schamlosigkeit“ von einer Diligence, in welcher bereits vier schwerfällige Männer saßen, „und die Atmosphäre eines tabackschnupfenden Deutschen, eines von altem Cigarrenrauch dampfenden Franzosen, eines oder zweier Ractintosse und deren

gesamnte Ausdünstung im vollsten Maße gräßlich“. Im darauf folgenden Fuhrwerke traf die Verf. mit einem Manne zusammen welcher die Unartigkeit hatte ältlich und fett zu sein, eine Ähnung von rasender Gicht und Scheu vor Erkältung zu haben. Eine Bauerfrau bittet um Aufnahme in den voll besetzten Wagen, aber die Franzosen sind so erbarmenswerth selbstsüchtig, daß Keiner aussteigen und ihr seinen Platz abtreten will. Unter vielen Hundert zu einem Jahrmarkt gehenden Menschen befand sich ein einziges hübsches Mädchen.

In Lyon wird die Reisende im Hotel schändlich geprellt, und bekommt noch weniger Waschwasser als in Paris. Bei der Ankunft in Marseille entfernen sich die Mitreisenden ohne Abschied von ihr zu nehmen: eine berebte Thatsache an welche die Verf. strenge Rügen über die nationale Ausartung knüpft. Während sie auf die Abfahrt nach Genua wartet, mustert sie ihre Reisegefährten. „Eine Ladung kam an Bord, bestehend aus zwei reinlich aber mürrisch aussehenden Männern und vier verschleierte Frauen, von denen Jede für sich das Verdeck auf und ab stampfte und durch die Masse übergeworfener Shawls die Engländerin verrieth. Doch eigenthümliche Gesichter diese Engländerinnen!“ So gelangt die Verf. murrend und schmolend in einem wackeligen, schaukelnden, staubigen, schmutzigen, zertrümmten, erbärmlichen Wagen, in welchen sie „mittels drei furchtbaren Eisen, an denen sie sich die Schienbeine zu Tode geschunden, hatte klettern müssen“, endlich nach Rom, „in die finstern, tiefen, traurigen, stinkenden Straßen“ der Ewigen Stadt.

Obgleich das Gesagte durchaus keine carikierte Skizze von den Reiseleiden der Verf. ist, so wäre es doch falsch davon einen Schluss auf das Ganze zu ziehen, im Ganzen eine Caricatur zu erwarten. Verstieße es nicht wider den Zweck gegenwärtiger Mittheilung, so könnten genügende Beweise ausgehoben werden von dem schriftstellerischen Talente der Verf., ihrem scharfen Blicke, ihrer Beobachtungsgabe, ihrer Phantasie und ihrer Fähigkeit das Leben zu zeichnen. Jedenfalls wendet sich das Blatt in Rom, beginnt hier das „Jahr des Trostes“, das Capitel der Vergütung. Wie die Verf. ihre Wohnung schildert, so ungefähr bespricht sie ihren Aufenthalt. „Thür und Fenster meines Schlafzimmers öffnen auf eine Gartenterrasse mindestens 40 Fuß über der Straße, voll Drangen und Citronenbäume, Magnolien, Myrten, Oleander und Camilien, Rosen und Weicheln, Alles in vollster Blüte. Unter den Augen einer Statue träufelt ein Quell sein acqua felice in eine Marmorschale, aus welcher es im Garten verfließt. Der Blick von hier über die Ewige Stadt und ihren schönen Hügelgürtel weiß jede Beschreibung ab. Nahebei ragen die Zwillingsthürme der Trinita in den blauen Himmel, der durch die Wölbungen des Glockenturms wie durch Fenster herab in meine Schlafstube blickt. Die farbigen Sessel unserer Vorzimmer und Corridors entzücken mich, ebenso die heiter gemalten Decken. Nichts lieblicher als mein kleines Badezimmer mit seiner lateinischen Umschrift über dem Fenstersturz, dem marmornen Bade, den in Fresco mit Cupidos und Delphinen, mit ledernden Altären und Blumentörben geschmückten Wänden.“ . . . 23.

### Bibliographie.

Ammon, C. F. v., Die Geschichte des Lebens Jesu mit steter Rücksicht auf die vorhandenen Quellen dargestellt. 3ter und letzter Band. Leipzig, Vogel. Gr. 8. 3 Thlr. 27 Ngr. Beiträge zu den theologischen Wissenschaften von den Mitgliedern der theologischen Gesellschaft zu Strassburg. 1stes Heft. Jena, Hochhausen. Gr. 8. 1 Thlr. 5 Ngr. Ausführliche Beschreibung des Lebens, Leidens und Sterbens Jesu Christi. Herausgegeben von einem Vereine katholischer Geistlichen. 1ster Band. 1ste Lieferung. Landsbuth, Thomann. Gr. 8. 11/2 Ngr.

Böttger, G., Das Leben des Christen im Glauben und in der Liebe! Eine Sammlung gehaltener Predigten über die

im Königreiche Sachsen vorgeschriebenen Texte auf alle Sonn- und Festtage des Kirchenjahres; zur häuslichen Erbauung. 1ste und 2te Abtheilung. Bischofswerda. Gr. 8. 4 Abtheilungen 1 Thlr. 18 Ngr.

Das Buch des Sudan, oder Reisen des Scheich Zain el Abidin in Nigritien. Aus dem Türkischen übersetzt von G. Rosen. Leipzig, Vogel. Gr. 8. 15 Ngr.

Cünzler, C. B., Novellen. Zwei Bände. Leipzig, Dienbrack. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Edlibach's, G., Chronik mit Sorgfalt nach dem Original copirt und mit einer gleichzeitig verfertigten Abschrift genau verglichen und aus derselben vermehrt und ergänzt von Joh. Martin Usterj. Nebst einem Anhang. Aus den Mittheilungen der Antiquarischen Gesellschaft besonders abgedruckt. Zürich, Meyer u. Zeller. Gr. 4. 2 Thlr. 12 Ngr.

Gagern, H. v., Rechtliche Erörterung über den Inhalt und Bestand der der Provinz Rheinhessen landesherrlich verliehenen Garantie ihrer Rechts-Verfassung. bei Verwirklichung des Art. 103 der Staats-Verfassung. Worms, Steinkopf u. Smith. 8. 21 Ngr.

Holzmänn, A., Indische Sagen. 3ter Theil. Karlsruhe, Holzmann. 8. 1 Thlr.

Ihne, W., Forschungen auf dem Gebiete der römischen Verfassungsgeschichte. Frankfurt a. M., Kesseler. Gr. 8. 20 Ngr.

Köhler, L., Fürstenschloß und Bauernhütte. Novelle aus dem Thüringerraube. Berlin, Duen. 8. 22 1/2 Ngr.

Lange, L., Ueber die endliche Bestimmung der protestantischen Kirche, das reine Urchristenthum wiederum herzustellen. Die Lehren des Urchristenthums nach dem reinen und lauteren Gottes-Worte, und Geschichte der frühzeitigen Entstellung dieser Lehren, sowie des Kampfes für deren Wiederherstellung. — A. u. d. L.: Geschichte des Protestantismus, oder des Kampfes für das Urchristenthum seit den ersten Jahrhunderten nach Christo bis auf unsere Tage. In 2 Abtheilungen. Elberfeld, Büschler. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Pädagogische Lesefrüchte. Gesammelt von R. J. Burst. Herausgegeben aus dem Nachlaß des Verewigten. Ulm, Ebner. Gr. 12. 28 Ngr.

Meyer, J., Die Erde in ihrem Verhältniß zum Sonnensystem und als planetarisches Individuum oder Versuch einer agronomischen und physikalischen Geographie. Nach den besten Hülfsmitteln zum Selbstunterrichte bearbeitet von J. Meyer. Zürich, Meyer u. Zeller. Gr. 8. 3 Thlr. 3 Ngr.

Otto, Luise, Römisch und Deutsch. Roman. Vier Bände. Leipzig, Wienbrack. 8. 4 Thlr. 15 Ngr.

Pfau, L., Gedichte. Frankfurt a. M., Sauerländer. 8. 1 Thlr. 6 Ngr.

Rosenau, Reime und Blüthen. Leipzig, Siegel u. Stoll. 15 Ngr.

Smidt, H., Schleswig-Holstein. Romantische Skizzen und Sagen. 1ster Band. Frankfurt a. M., Sauerländer. 8. 15 Ngr.

Sondermann, J. C., Die Mission der kirchlichen Missionsgesellschaft in England unter den heidnischen Indianern des nordwestlichen Amerika. Ein Beitrag zur neuesten evangelischen Missionsgeschichte. Mit 1 Lithographie. Nürnberg, Korn. Gr. 8. 16 Ngr.

Sporschi, J., Oesterreich und die Broschürenschmiede gegen dieses Kaiserthum. Leipzig, Sackowig. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Stein, L., Einleitung in das sächsische Recht der Herzogthümer Schleswig und Holstein. Kiel, Schröder u. Comp. Gr. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

Die Verhandlungen des am 11. April 1847 in Berlin eröffneten Vereinigten Landtages. 1ster Theil. 1ste und 2te Abtheilung. Königsberg, Samter. Gr. 8. 3 Thlr. 10 Ngr.

Deutsche Volksbücher. 1stes, 2tes Heft. Wesel, Vogel. 8. à 2 1/2 Ngr.

Weber, G., Lehrbuch der Weltgeschichte mit Rücksicht auf Cultur, Literatur und Religionswesen, und ein Abriss der deutschen Literaturgeschichte als Anhang, für höhere Schulanstalten und zur Selbstbelehrung. 1ter unveränderter Abdruck. Leipzig, Engelmann. 2 Thlr. 20 Ngr.

Winkler, J., Der Sonntag, oder Schrift- und Kirchenlehre über das dritte Gebot Gottes: „Gedenke daß du den Sabbath heiligest.“ Luzern. Gr. 8. 20 Ngr.

Burk's, J. A., Keine Schriften über das praktische Schulwesen. Aus seinem Nachlasse herausgegeben von Einem seiner Freunde. Mit Burk's Bildniß. Ulm, Ebner. Gr. 8. 1 Thlr. 8 Ngr.

Bschöffe, H., Aehrenlese. 3ter, 4ter Theil. Aarau, Sauerländer. Gr. 12. 2 Thlr.

### Tagesliteratur.

Boden, A., Einige Mittheilungen und Bemerkungen in Bezug auf den Reichsgräfl. Bentin'schen Erbfolgestreit. Frankfurt a. M., Reiser. Gr. 8. 2 1/2 Ngr.

Bretschneider, R. G., Ueber die unbedingte Verpflichtung der evangelischen Geistlichen auf die Kirchenbekenntnisse. Jena, Hochhausen. Gr. 8. 15 Ngr.

Ebrard, A., Reformationspredigt gehalten am Sonntag nach Pfingsten 1847 im Neumünster bei Zürich. Zürich, Höhr. 8. 2 1/2 Ngr.

Politische Gedenktafel. Kurze Lebensbeschreibungen berühmter Männer. Leipzig, Weller. 8. 6 Ngr.

Die literarische Gefangenschaft. Darstellung der Gefangenen-Verhältnisse Edgar Bauer's auf der Citadelle zu Magdeburg. Leipzig, Juraup. Gr. 8. 7 1/2 Ngr.

Kunert, A., Mein Criminal-Prozeß. Ein Beitrag zur näheren Kenntniß der amtlichen Stellung katholischer Geistlichen in Schlesien. Mainz, Kirchheim, Schott u. Thielmann. Gr. 8. 24 Ngr.

Mar, Die französische Volksliteratur seit 1833. Leipzig, Bödler. 8. 10 Ngr.

Die Rigischfeier in Bonn am 14. April 1847, nebst dem Rigisch-Album und dem Abschiedsworte von Rigisch. Mitgetheilt von den Pfarrern Raaß und Goebel. Bonn, Marcus. Gr. 8. 10 Ngr.

Patiencen. Gesammelt und herausgegeben von R... H. 2te durchgesehene Auflage. Wien, Müller. 12. 5 Ngr.

Rebmann, G. F., Censur oder Pressfreiheit? Politisches Glaubensbekenntniß. Ein Spiegelbild für unsere Zeit. Leipzig, Weller. 8. 10 Ngr.

Schwarz, Roth, Gold! Ueber deutsche Freiheit und Einheit. I. Leipzig, Weller. 8. 5 Ngr.

Seehausen, G. v., Ueber Herstellung eines Eisenbahnnetzes in den Provinzen Preußen, Pommern und Posen. Berlin, Hermes. Gr. 8. 7 1/2 Ngr.

Ischümperlin, M., Der St. Galler Bürgerrecht im Hause Gottes. Predigt zur Konsekration des 12. Johannes Petrus, ersten Bischofs von St. Gallen, den 20. Juni 1847. St. Gallen. Gr. 8. 2 Ngr.

Zwei Urtheile zürcherischer Gerichte und Rechtsgutachten der Juristenfakultät Halle-Wittenberg. Zürich, Höhr. Gr. 8. 10 Ngr.

Ämtliche Verhandlungen, betreffend den Prediger Ueblich zu Magdeburg. Ämtlicher Abdruck. Magdeburg, Falkenberg und Comp. Gr. 8. 5 Ngr.

Weiß, C. H., In welchem Sinn die deutsche Philosophie jetzt wieder an Kant sich zu orientieren hat. Eine akademische Antrittsrede. Leipzig, Dyk. Gr. 8. 4 Ngr.

Zur Schleswig-Holsteinischen Frage. Zwei Vorstellungen der Prälaten und Ritterschaft 12. in Schleswig und Holstein vom 15. Febr. 1845 und 19. Jan. 1847 an Sr. Maj. den König, mit einer staatsrechtlichen Betrachtung der Schleswig-Holsteinischen Rechtsfrage herausgegeben von H. A. Sacharid. Göttingen, Dieterich. Gr. 8. 10 Ngr.

Donnerstag,

Nr. 259.

16. September 1847.

## Schriften zu wohlthätigen Zwecken.

1. **Weihnachtsbaum für arme Kinder.** Gaben deutscher Dichter, eingesammelt von Friedrich Hofmann. Vierte und fünfte Christbeseherung. Hildburghausen, Bibliographisches Institut. 1845—46. Gr. 16. 16 Kgr.
2. **Ein Weihnachtsbaum,** angezündet für unsere Armen im Gebirge vom alten getreuen Dorfbarbier in einer Auswahl seiner gelungensten Lieder und Gedichte. Grimma, Verlags-Comptoir. 1847. 8. 20 Kgr.
3. **Album fürs Erzgebirge.** Von Mitgliedern des Schriftstellervereins. (Der Ertrag ist für hülfbedürftige Erzgebirger bestimmt.) Leipzig, Brockhaus und Wenarius. 1847. Gr. 8. 1 Thlr.

Nr. 1 gehört zu denjenigen Büchern die nicht in den eigentlichen Buchhandel kommen, sondern von gemüthlichen Predigern und Magistratepersonen an eine stille, über das ganze Land verbreitete Gemeinde von Wohlthätern ausgetheilt werden, welche sich gerade für diesen oder jenen guten Zweck interessirt. Sollte man es glauben, daß gegenwärtig eine solche stille Gemeinde in Deutschland existirt, welche es sich zur Aufgabe gemacht hat armen Kindern Christbäume herzurichten? — wir meinen wirkliche Christbäume, schlank grüne Tannen, wie sie der Deutsche zu Weihnachten im Schneegestöber aus seinen Nadelwäldern holt, mit brennenden Kerzen ausschmückt, und mit allerlei erfreulichen und nützlichen Gaben umstellt. Jedes Mitglied dieser stillen Gemeinde erhält alljährlich einen Band dieser fortlaufenden Gedichtsammlung, die ein vollständiges Geschenk von Seiten des Verlegers ist. \*) Um sie zu besprechen, müßte man wahrlich nicht eine Kritik, sondern eine Idylle schreiben. Der Leser höre nur die Geschichte des „Bäumchens“, wie der Herausgeber es am liebsten nennt.

Im November 1842 vereinigte sich Friedrich Hofmann mit dem Chef des Bibliographischen Instituts zu dem Zwecke: armen Kindern in Hildburghausen und Koburg eine Christfreude zu bereiten. Das Mittel dazu wurde eine Sammlung von Gedichten Hofmann's, welche sein Freund Meyer drucken ließ. Aus deren Erlös wurde die Bescherung bestritten. In Hildburghausen konnten 77 arme Kinder sehr reichlich mit Allem bedacht werden was „ein Kindesherz am Weihnachtsabend sich nur wünschen mag, vom lustigsten Spielzeug bis zum nützlichen Schulbedarf, von der nothwendigsten Kleidung bis zum Wandelsachen und überzuckerter Raschwerk“. In Koburg besorgte man 110 Kindern. Der Wäcker bezahlte sein „Bäumchen“ mit Christstollen, Andere mit Kleidungsstücken, Hemden und Strümpfen für die armen Kinder. Diese Erfolge bestimmten den Chef des Bibliographischen Instituts, von dem der Herausgeber über-

haupt in seinen Berichten am Schluß des Werks jedesmal eine von behaglichem Wohlwollen zeugende Bemerkung abdrucken läßt, so oft eine neue Epoche für den „Weihnachtsbaum“ eingetreten ist, zu dem gemüthlich-classischen Ausruf: „Wir wollen das Bäumlein nicht gepflanzt haben damit es wieder verdorre; es soll wachsen und seine Aeste immer weiter ausbreiten!“ Hofmann lud also „die alten und jungen in Thüringen und Franken lebenden Dichter“ zu seinem lyrischen „Weihnachtsbaum“ ein, und es wurden 1200 Exemplare in Hildburghausen, Koburg, Gotha, Jena, Weiningen, Saalfeld und Blankenburg bei Rudolstadt von dem neuen Jahrgange ausgegeben. In Blankenburg las Fröbel 40 Bettelkinder des Thüringerwaldes zusammen, und scharte sie um den Weihnachtstisch. Im Ganzen zog die zweite Christbeseherung 758 arme Kinder in ihren Kreis. „Unser Bäumlein soll wachsen und als Baum in Deutschland feste Wurzeln treiben: pflanzen wir es freudig!“ sprach diesmal der Chef des Bibliographischen Instituts, und Hofmann forderte auch außerhalb Thüringens zu Beiträgen auf. In 21 Städten wurden 2000 Exemplare gratis vertheilt. Der erste von den beiden vorliegenden Bänden nun, der Jahrgang 1845, wurde in 2000 Exemplaren zu Weiningen, Koburg, Gotha, Jena, Kelbra, Eisenach, Ohrdruff, Weidau, Saalfeld, Blankenburg, Sonneberg, Sonneck, Seßungshausen, Mühlhausen im Elsaß (!), Hannover, Eisleb, Schalkau, Neustadt an der Haide, Römhild, Erfurt, Suhl, Königsaßberg in Franken, Regensburg, Bamberg, Themar, Arnstadt, Kronach, Nürnberg und Hildburghausen ausgegeben. In Hannover allein besorgte man von diesen Gedichten den Kindern 1) des städtischen Waisenhauses, 2) der altstädtischen Bartschule, 3) der neustädtischen Bartschule, 4) der Bartschule der Gartengemeinde, 5) der Rettungsanstalt Volprichshausen, 6) der Rettungsanstalt Altencelle, 7) den armen Kindern des benachbarten Dorfes Liff, — und was müßte Das für ein kritischer Cerberus sein der nun hintennach kommen, und die 60 Mitarbeiter (theils wohlthätige Dichter, theils dichtende Wohlthäter) anbellend wollte!

Da indessen die „Fünfte Christbeseherung“ sogar 98 Lyriker zählt, von denen uns mehr als 70 selbst dem Namen nach völlig unbekannt sind (und wir rechnen zu den uns bekannten wol noch Einem oder den Andern an dessen anspruchlose Persönlichkeit wir uns gern erinnern, weil er uns irgendwo auf einer Gebirgswanderung durch einen frischen Fränk erquickt hat, der aber doch eigentlich nicht zu den bekannten gehört), so leuchtet schon aus diesem Verhältnisse ein, daß hier keineswegs lauter Gutes geboten werden kann. Muß man also doch vielleicht über das Werk den Stab brechen? Der wohlthätige Zweck allein dürfte uns im Grunde nicht daran hindern; aber unmittelbar aus diesem Zwecke ergibt sich eine Fülle gemüthlicher Beziehungen, die sich über das ganze Buch ausbreiten und die in ihrer Totalität doch einen poetischen Eindruck erzeugen. Es ist also nicht ursprünglich die Summe der 98 Lyriker die diesen Eindruck hervorbringt, es ist vielmehr der Stoff der ihnen zur Behandlung für den „Weihnachtsbaum“

\*) Das von den Abnehmern des „Weihnachtsbaum“ gelöste Geld wird da wo es gelöst ist ohne Abzug irgendwelcher Kosten von Beauftragten der Verlagshandlung zu Weihnachtbescherungen verwendet.

zunächst lag, und der selbst für die Bearbeitung von Dilettanten (womit wir aber beileibe nicht alle Mitarbeiter des „Weihnachtsbaum“ für Dilettanten erklären wollen) ganz geeignet sein mag. Sokrates sagte: „Jeder sei in Dem was er wisse hinlänglich berebt“; man könnte hinzufügen, daß Jeder über Dem was er erlebt zum Dichter werde. Der Stoff, dem hier nur Wenige untreu geworden sind, ist die Heiterkeit des menschlichen Daseins, wie sie in der untergeordneten Sphäre des Familienlebens und der angrenzenden Bürgertugenden zur Erscheinung kommt; mit Einem Worte: wie in dem Zwecke unsern Buchs, so waltet auch in seinem Inhalte ein idyllisches Element vor; es macht sich ganz von selbst geltend. Die künstlerische Absicht eine Idylle zu schreiben hat außer Mörike vielleicht Niemand gehabt.

Wir wollen uns nun durch die Masse von Gedichten, welche hier nach alphabetischer Folge der Namen ihrer Verfasser geordnet sind, hindurchzuarbeiten versuchen, indem wir sie nach den behandelten Gegenständen durchgehen, wobei freilich überall nur Weniges hervorgehoben werden kann.

Zunächst die wirklichen „Weihnachtslieder“. Manche Mitarbeiter des „Bäumchens“ gehören zu den sogenannten Naturdichtern, sie gehören dem praktischen Leben an, ruhen an den kirchlichen Festen von ihren Werktagsgeschäften aus, und haben überhaupt zu ihnen (und namentlich zur Weihnacht) ein ganz besonderes Verhältnis. Da ist der Gastwirth Beyer, der Rothenburger Einsiedler, wie er sich als Dichter nennt, der kurze stämmige Mann, der den ganzen Sommer auf der Ruine Rothenburg im Walde lebt, und der im „Weihnachtsbaum“ niemals fehlt; im Herbst zieht er nach Kelbra hinunter, betreibt während der Wintermonate daselbst ein kaufmännisches Geschäft, feiert das Christfest mit seiner Familie und singt:

Wie war doch mein Herz gekommen  
Und mir fast die Thräne nah,  
Als die Schwalt' Abschied genommen,  
Und das Laub ich fallen sah;  
Als in den entlaubten Wäldern  
Jeder Laut der Schöpfung schwieg,  
Und empor von Stoppelfeldern  
Kalter, grauer Nebel stieg.  
Da gewahrte ich das Eben  
Dort in stiller Häuslichkeit;  
Und ich mußte stiler erröthen  
Ueber die Bekommenheit.  
Auf mich ward der Blick gehoben,  
Und voll Sonne schlug das Herz,  
Saaten unten, Sterne oben,  
Hoffungsblüten allerwärts.  
Und inmitten dieser Schätze  
Strahlte hell der Weihnachtsbaum,  
Daß er Herz und Augen lege,  
Kürze unsern Wintertraum.  
Um ihn sammeln froh sich Kiste,  
Und für Alle, Groß und Klein,  
Breibt er lebensfrische Kiste  
In des Winters Nacht hinein u. s. w.

Ein schlichtes, tiefempfundenes Gedicht; die zu Grunde liegende Situation kann eines lebhaften Eindruckes auf uns nicht verfehlen.

Das religiöse, beschauliche Leben wird auch unabhängig vom Weihnachtsfeste von unsern Dichtern gefeiert. In dem Gedicht „Klosterleben. Ein Repetentenlied“ sendet ein Ungenannter dem Publicum folgende Schilderung seines Daseins aus einem württembergischen Stifte:

Wenn mein Aug' im stillen Grunde  
Sinnend sanft ein Kloster maß,  
Oder in den Büchern Kunde  
Von der Mönche Leben las:

Wie das Glöcklein rufend helle  
Zum Gesang, zum Mahl sie läßt,  
Wie der Fromme in der Stille  
Am Altar zum Vater steht;  
Wie sie Wand'rer aufgenommen,  
Arme voll Barmherzigkeit,  
Wie sie zu der Nachwelt Frommen  
Werthe Schriften conservert:  
Da entsprang in mir ein Sehnen  
Auch zu leben doch wie sie,  
Und ich dachte unter Thränen  
Dieser süßen Harmonie.

Hätte mögen gern mein Trauern  
Und das freibewegte Herz  
Bergen in den heiligen Mauern,  
Soß zu sein von Angst und Schmerz;  
In des Alterthums Vermächtniß  
Forschen ungehört und frei,  
Um sein herrliches Gedächtniß  
Zu vermehren ämlich, treu;  
In dem engen Klostersgarten  
Täglich ungehört geh'n,  
Meiner Frucht' und Blumen warten,  
Still bei stillen Bäumen steh'n.  
Sieh, nun ist sie mir gegeben,  
Jene Kloster einsamkeit,  
Wo der Weisheit freundlich Leben  
Ungetrübt mein Herz erfreut;  
Wo berebt in tiefem Schweigen  
Thurm und Kirche niedersteh'n,  
Wo der Vorwelt heil'ge Zeugen,  
Schlanke Bögen mich umsch'n;  
Wo ein Garten mir vertraut,  
Ander als man sonst sie sieht,  
Drin man heil'ge Früchte baut,  
Blumen für den Himmel zieht u. s. w.

Hätte der Ungenannte da wo er wirklich in das „Klosterleben“ eintritt uns die Schilderung einer Enttäuschung gegeben, so hätte er freilich unsern Mitleids gewiß sein können; aber künstlerisch bringt er jedenfalls eine größere Wirkung hervor, indem er sich begnügt mit behaglicher Ergebenheit in sein Geschick und nur den schönen Rahmen zu zeichnen des sein stilles Dasein begrenzt, und es uns überläßt, als den nothwendigen Hintergrund der ganzen Schilderung uns selbst die Ansetzungen vorzustellen denen hinter einsamen Klostermauern (und wären es auch nur die eines protestantischen Stifts) wol Niemand entgeht.

Auch die Natur kommt für sich zu ihrem Rechte. In der Nähe der Klöster, der Dörfer und der kleinen Städte, wo unsere Dichter wohnen, beginnt die Waldensamkeit, in der die Lannensbäume zu Weihnachtsbescherungen gehauen werden; und wie viel auch schon gegen dieselbe geschrieben ist, so können sie ihr, zumal in etwas religiöser Stimmung, doch unmöglich widerstehen. So singt Laurenz Lersch in seinem „Frieden der Einsamkeit“:

Ich will mich in die Wälder nächten: —  
Wie friedlich rauscht das Laub!  
O sel'ge Einsamkeit in Nächten  
Vor Gott lebt von der Hände Früchten,  
Dem Ruhm, der Sucht taub.

Und dann der Lenz, wie könnten sie seiner hier vergessen! Er ist dem Weihnachtsfeste so nahe, und Alexander Kaufmann singt:

Mir ist als Lenz' der Lenz,  
Der treue Freund, gegangen,  
Dem seit so langer Zeit  
Ich nicht im Arm gehangen;



Ich hab' so Manches ihm  
zu sagen und zu klagen,  
Was sich des Trüben viel  
Zutrug in diesen Tagen.

Ich hab' ihm Freundestod  
Und Landesnoth zu künden,  
Er aber winkt mir still  
zu den erwachten Gründen:  
Da blühen Blumen auf,  
Da funkeln helle Quellen,  
In jeder Kirche steht

Man frische Keime schwellen u. s. w.

Zu diesen mehr schillernden Gedichten gesellen sich all-  
hand nahegelegende, gemüthliche Tendenzen, und außer dem näch-  
sten, dem Weihnachtswerte, noch allerlei Nebenzwecke. Einiges  
Moralisiren kann unmöglich vermieden werden, und die natür-  
lichsten Bedenken steigen auf in der Menschenbrust.

Auf deiner Fahrt ins bunte Leben,  
Sprich, gehst du auch die rechte Bahn?  
Wo mag es viele Wege geben,  
Doch führt dich jeder himmelan?

(Vierte Christbeseherung, S. 52.)

Aber die Moral kann bei solchen Fragen nicht stehen blei-  
ben, sie muß in diesem durch und durch praktischen Buche durch-  
aus wissen was sie will; der Herausgeber selbst treibt sie ins  
Detail und bringt lieber bei weiche bei dem wilden Zerstörungs-  
triebe der Knaben für die jungen Bäume und für die Jungen  
der Vögel Fürbitte einlegen. Daß dabei der idyllische Charak-  
ter des Ganzen wieder zum Vorschein kommt, bedarf nicht  
erst der Erwähnung.

Neben und vor der moralischen Tendenz macht sich auch  
eine patriotische geltend. Der 18. Dec. wird in einer poetischen  
Vorrede gefeiert. Die verschiedenen deutschen Mundarten wer-  
den in einem regelmäßig wiederkehrenden Anhang: „Gebichte  
im Volksdialekt“, mit Liebe gepflegt. Besonders Friedrich  
Hofmann, dessen hochdeutschen Liedern wir weniger Geschmac  
abgewonnen, gelingen sie vortrefflich, und namentlich hat er in  
die Szenen wo sich eine Mutter im Freien mit ihren Kindern  
unterhält, ein schönes Stück Poesie hineinzulegen gewußt. Nach-  
dem z. B. ein warmer Regen die Familie in eine Mooshütte  
getrieben hat, fragt die Mutter (Ranie):

Was wöll'n mir nu treib?

Tuta (der Junge).

Lern mersch „Was ist das?“

Ich merck's net un merck's net.

Ranie.

Dös wär' ja ze tou!

Ich dacht', wenn's ner tröpfelt un ner a weng saust,  
Mr küllern uns in unnere Tüchle nei  
Un singe a weng.

Tuta.

Da bin ich bertel.

Ranie.

Au sezt euch schöb und past schöb auf,  
Es get manchmal gar sehr hoch nauf.  
Da schreit net so, un wenn's nuntawarts get,  
Da sagt die Eine alle u. s. w.

(Hildburghäuser Dialekt und Kindersprache.)

Thüringen, welches Ludwig Bechstein durch sein Gedicht  
„Die Bither“ verherrlicht, wird nicht allein bei den Mundarten,  
sondern auch sonst von dem Patriotismus des „Weihnachts-  
baum“ vorzugsweise begünstigt.

Außer den bereits genannten führen wir von den Mitar-  
beitern der uns vorliegenden zwei Bände noch folgende an:  
Theodor Apel, Dräxler-Ranfred, Ludwig Köhler,  
Karl Mayer, Eduard Mautner, Emma Riendorf,

Friedrich Otte, Arthur Schott, Gustav Schwab,  
Hermann Semmig, Adolf und August Stöber, Lu-  
wig Storch, D. L. B. Wolff, Moritz Hartmann,  
Theobald Kerner und Hermann Rollett.

(Die Fortsetzung folgt.)

Eine Familie aus der ersten Gesellschaft. Von M.  
Bedmann. Düsseldorf, Buddeus. 1837. 8.  
1 Thlr. 24 Ngr.

Die Verfasserin (und eine Sie hat das Buch doch wol  
geschrieben; wenigstens erinnern wir uns auf dem Titel eines  
Dramas Mathilde Bedmann als Verfasserin gelesen zu haben)  
setzt noch einmal den Rathschlag der „lustigen Person“ als  
Motto vor ihre Erzählung:

Greift nur hinein ins volle Menschenleben!  
Ein Jeder lebt's, nicht Vielen ist's bekannt.

In der „ersten Gesellschaft“ lebt nun freilich nicht Jeder;  
und überhaupt hat Goethe mit diesem guten Rath wol etwas  
Anderes gemeint als was der Verleger in seiner Annonce von  
dem Buche rühmte: daß es eine treue, unverzerrte Wirklichkeit  
darstelle. Indem Goethe ausdrücklich sagt: ein Jeder lebt's —  
deutet er damit an, daß das schlechthin vom Publicum so ge-  
nannte „Interessante“, das Exceptionelle, Bernehmte, Roman-  
tische, die Sache nicht ausmacht; und indem er weislich hinzu-  
fügt: nicht Vielen ist's bekannt — sagt er zugleich, daß es auf  
etwas Mehr ankommt als auf den bloßen treuen Abklatsch, das  
Daguerreotyp der Wirklichkeit, welche Jedem bekannt ist, näm-  
lich auf das poetische Ergreifen, auf die Kunst welche das  
Bedeutende, Interessante, Hohe in dieser Wirklichkeit er-  
faßt, aus ihr zu Gestalten bildet. Für die Sphäre der Kunst  
ergänzt übrigens Schiller in der Satire auf die Kobenue'sche  
Wirklichkeit dies Princip, und hebt hervor, daß man in der  
Poesie etwas Anderes sucht als die Misere die man im Leben  
vor Augen hat.

Die Verf., obwohl sie noch sonst mehr als ein mal ein Goethe's-  
ches Motto wählt, hat freilich keine künstlerischen Intentionen ge-  
habt, wie überhaupt der Roman gegenwärtig fast ganz von  
dem ihm einst gegebenen höhern Impuls verlassen ist, und  
wir tadeln sie deshalb nicht, denn sie macht auch keine solche  
Prätensionen. Sie erzählt einfach eine Geschichte, und hält sich  
bei ihren Lieblingsgestalten in einer behaglichen Mitte zwischen  
der Copie der Wirklichkeit und der Poesie. Wir ertheilen ihr  
kein geringes Lob wenn wir sagen, daß sie uns zuweilen an  
Frederike Bremer erinnert hat, ja, indem sie in einigen Vor-  
zügen ihr ähnlich ist, hat sie ziemlich glücklich die schwachen  
Seiten der schwedischen Familiendichterin vermieden. Eine Ge-  
stalt wie Klärchen in diesem Romane ist so wahr und einfach  
schön gezeichnet wie irgend eine von denen der Bremer, und  
insofern noch besser, als hier nicht die Erzählerin selbst mit  
ihrer Sympathie so sehr hervortritt wie bei der Letztern, die  
ihre Kinder hätschelt, ihre Leser auf diese lieben Geschöpfe auf-  
merksam macht, und bei aller Frische die sie sonst hat doch  
gar zu gern die Herzen zu Thränen rührt — sich selbst na-  
türlich eingeschlossen. Unsere Verf. hält sich ganz zurück, er-  
zählt und läßt ihre Personen handeln und reden. Der Verleger  
hat Recht gehabt: es sind Gestalten und es ist eine Geschichte  
wie sie uns in der Gesellschaft oft begegnet. Wenn man sagt:  
daß alles Unglück sich darin an die Standesvorurtheile knüpft,  
so wird Mancher geneigt sein diesen Knoten für längst antiquirt  
zu halten; die Verf. hat aber mit geschickter Hand ihn von  
einem Punkte aus geschlungen wo er leider noch sehr fest sitzt.  
In Potsdam konnte z. B. (abgesehen davon, daß ein mit seinen  
Sympathien so wenig zurückhaltender Gymnasiallehrer sicherlich  
nicht befördert würde) eine solche Geschichte mit all ihren  
Hauptfachen und Einzelheiten jeden Tag so passiren. Vor

Allem ist der Ton der Conversation sehr gut getroffen, und mehr als ein mal haben wir gelacht, wenn etwas so ganz Charakteristisches vorkam. Die Gräfin Hahn-Hahn hat auch ihre Modelle, aber sie kann sich meistens nicht entschließen, den tristen Repräsentanten ihrer „Schichten“, wenn sie doch den inextinguiblen Vorzug haben Frauen zu sein, jenen indescriptiblen Lustre zu nehmen den jedes Wort haben muß. Die bürgerliche Erzählerin ist darin freier und darum oft treuer.

Wir werden in die Familie eines Oberstlieutenants eingeführt, der ein braver Soldat, auch sonst ein ganz guter Mensch ist; aber er hat eine Altadelige geheirathet. Seine Frau ist nun zwar durch den militairischen Rang, der ja immer eine Art Equivalent ist, einigermaßen über die Resalliance beruhigt, aber das Regiment im Hause hat sie im Gefühl ihrer Superiorität übernommen, und alles Leiden kommt aus dem Kampfstoffhaften Bestreben, sich aus diesem Mittelstande wirklich in der Crème festzusetzen und in den höchsten Schichten zu halten. Ihre älteste Tochter, Amélie, ist schön und zur Lionne geboren, die jüngste ist ein schüchternes Aschenbrödel, nur mit dem Unterschiede, daß sie des Anstands halber in alle Gesellschaften mit muß, daß überhaupt dieser Unterschied nirgend hervortreten darf. Der einzige Wunsch der Mutter ist nun, Amélie, die leider Gottes doch eine Bürgerliche ist, zu pouffiren zu einer brillanten Partie. Sie müssen darum ein Haus machen, und gerathen dabei, weil sie ohne Vermögen sind, immer tiefer in Schulden. Vergeltens wartet und beschwört der unglückliche Mann. „Wir haben nun einmal diese Stellung“, ist die Antwort, „wir müssen sie behaupten, wir müssen es um unserer Kinder willen.“ So ist dem Vater der Familie die Ruhe und alle Freude ewig verkümmert durch dies drohende Gespenst, und bittere Andeutungen auf das Unglück an einen Bürgerlichen verheirathet zu sein fehlen in schlechten Momenten nicht von seiner Frau. Die zweite Tochter, Klärchen, ist durchaus nicht für dies gesellschaftliche Leben geschaffen, sie findet keins ihrer tieferen Interessen befriedigt und härt sich ab. Der Sohn, ein frischer Junge, dem die Lust zur Ruchst in allen Nerven zuckt, muß, da er doch nicht Geiger und Virtuos werden darf, wider Willen ins Cabettenhaus; er läßt seinem Haß und Groll überall freien Lauf. Endlich erfüllt der Wunsch der Mutter sich. Nachdem eine Partie nach ihrem Herzen schon fast verloren gegangen ist, weil Graf Steinheim es leider zu bald merkte, wie sehr erwünscht er komme, und deshalb unbarmherzig tyrannisirte und coquettirte, wird er endlich durch einen glücklichen Zufall gefangen, Amélie ist mit ihm verlobt, das Glück ist da. Auch für Klärchen scheint das Glück gekommen; sie hat bei ihren bürgerlichen Verwandten einen jungen Mann kennen gelernt der sie zum ersten male versteht; sie blüht rasch auf, alle ihre Talente und Liebenswürdigkeiten entfalten sich am Licht dieser Liebe, sie wird wieder geliebt und verlobt sich zu derselben Zeit wie ihre Schwester. Aber ein bloßer Gymnasiallehrer — jetzt, da die Familie durch die Verlobung Amélie's eben ihren gesellschaftlichen Triumph gefeiert hat, da die Mutter stolz auf ihre stolzen Verwandten herabsieht? Unmöglich! Graf Steinheim Schwager eines Schulmeisters? Er würde zurücktreten! Klärchen erhält also nicht die Einwilligung ihrer Aeltern, jeder Umgang mit ihrem Verlobten und der ihm befreundeten Familie ihrer Tante wird ihr untersagt, sie ist grenzenlos unglücklich, wie Schwester und Mutter grenzenlos glücklich sind; der Aufwand muß nun um des künftigen Schwiegersohns willen noch mehr steigen.

Dieser aber hat auch theils von seinen Verwandten bittere Worte über seine Verlobung mit der „Ramsell“ zu hören, theils langweilt ihn die leichte Eroberung, und er sucht, indem die Sache sich hinzieht, nach einem Mittel den dummen Streich zu redressiren. Er wird launenhaft und kalt. Da kommt ihm Hugo, dessen militairischer Vorgesetzter er ist, trefflich zu staten. Hugo kann ihn und das ganze Militairwesen nicht ausstehen, sie reiben sich fortwährend aneinander, und Mutter und Schwe-

ster, auch der widerstrebende Vater, müssen immer Steinheim's Partei nehmen, und ihrem Sohn sein Vaterhaus zur Hölle machen, damit Steinheim nur keine Gelegenheit zum Bruch findet. Endlich scheint diese zu kommen: Hugo beleidigt den Grafen unerhört — da verköst ihn der Vater, er geht nach Amerika. Steinheim ist außer sich. Bald darauf ist eine Stelle vacant; dem Oberstlieutenant wird aber ein Adeligter vorgezogen und er muß par honneur seinen Abschied nehmen. Amélie zerquält sich, da Steinheim noch keine Niene zur Heirath macht; der Vater kann das endlich nicht mehr ansehen und erhebt sich in einer Scene mit dem Grafen so weit, ihm das Unglück seiner Kinder vorzuwerfen. Auf der Stelle bricht der Graf das Verhältniß ab, und nun ist die letzte Hoffnung vorbei. Der Alte stirbt endlich, da seine Frau auch jetzt noch, um Amélie's Zukunft offen zu halten, zu Klärchen's Heirath nicht einwilligen will, am Schlag, und jetzt sieht seine Frau denn die ganze wirkliche Schuldenlast die sie aufgehäuft hat vor Augen. Sie müssen sich unendlich einschränken mit ihrer kleinen Pension, und selbst so verstehen sie noch nicht das Schicksal; endlich müssen sie zu den bürgerlichen Verwandten ihre Zuflucht nehmen. Amélie stirbt an der Schwindsucht, ihre Mutter findet bei einem adeligen Bruder eine Stelle in der Gesellschaft, als Mutter für dessen verwaiste Kinder, und nun wird endlich die Treue Klärchen's belohnt. Hugo hat sich in Amerika durchgekämpft und eine Existenz erworben.

Wir wiederholen es: eine von den gesellschaftlichen Tragödien die, gerade in ihren Hauptvoraussetzungen, jeden Tag in den „hohen Schichten“ passiren kann. 124.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Ueber die Zustände in der Lombardei.

Hier und da bricht aus der geistigen Erschlaffung des heutigen Italiens ein zerreißender Schmerzensruf hervor. Erst in neuester Zeit noch haben wir einige über das Geschick ihres Vaterlandes erschütterte Italiener ihre klagende Stimme erheben gesehen. Solche Aeußerungen dürfen, wenn sie auch im Allgemeinen ohne tiefere, nachhaltigere Wirkung sind, von der Presse nicht unbeachtet bleiben. In diesem Sinne wollen wir hier auch eine Schrift erwähnen deren unbekannter Verfasser — er gibt sich für einen Italiener aus — die Ursachen der Energielosigkeit welche den Bewohnern der Lombardei oft vorgeworfen wird zu erklären versucht. Der Titel dieses Werkes lautet: „Etude sur l'histoire de la Lombardie dans les trente dernières années. Manuscrit d'un Italien.“ Als Herausgeber nennt sich der bekannte Advocat Legat de Pons, aber mit Ablehnung jeder Art von Autorschaft.

### Sacharia's Werk über französisches Recht in Frankreich.

Wenn es überhaupt schon erfreulich ist, daß unsere wissenschaftlichen Werke jetzt ungleich mehr als Dies früher der Fall war in Frankreich berücksichtigt werden, so ist es jedenfalls noch höher anzuschlagen, wenn die Franzosen sich solche Werke durch Uebersetzungen oder Bearbeitungen aneignen welche sich auf französische Zustände beziehen. Es liegt jedesmal in einer solchen Wahl das Zugeständniß, daß man die Stimme des Ausländers für gewichtig und bedeutend genug hält um auch in Frankreich gehört zu werden. Diese Betrachtung drängt sich uns auf bei Gelegenheit der vor kurzem beendeten zweiten Ausgabe einer Uebersetzung von Sacharia's berühmtem „Handbuch des französischen Civilrechts“. Die Uebersetzer, Aury und Rau, Beide Professoren des Civilrechts in Straßburg, haben bei dieser neuen Ausgabe die Berichtigungen und Zusätze welche der verstorbene Verfasser den letzten von ihm besorgten Auflagen hinzugefügt hat benützt, und so weit es nöthig schien eigene Bemerkungen und Auseinandersetzungen beigegeben. 17.

Freitag,

— Nr. 260. —

17. September 1847.

## Schriften zu wohlthätigen Zwecken.

(Fortsetzung aus Nr. 258.)

Nr. 2. Stolle's „Weihnachtsbaum“ unterscheidet sich durch schönere Ausstattung, sowie dadurch daß der Herausgeber zugleich alleiniger Verfasser ist, von dem Hofmann'schen; wir müssen auch wol hinzufügen: durch weit bedeutendere Erfolge. So gemüthlich ist sein Zweck indessen nicht daß von dem Ertrage nur Weihnachtsbäume angekauft werden sollten. Es ist ein Christbaum im Frühling und im Sommer vor der Ernte, der die ausgekehrten Wintervorräthe für die Armen ersetzen helfen will. Seine Wirksamkeit fällt also in seine sehr bedenkliche Jahreszeit.

Auch in Stolle's Gedichten waltet ein gemüthlicher, ein idyllischer Zug vor. Natur, Religion, Vaterland und Familienleben bilden den Hauptinhalt dieser Lieder; doch wir wollen hier der Einstellung folgen welche der Verf. selbst gemacht hat.

Recht charakteristisch heißt es vom Dichter, dem „Rufensohne“, in der „Widmung“: er

Reiht freudig in die blaue Ferne,  
Bei guten Menschen thut sein Spiel,  
Bei ihnen weilt der Sängers Garne,  
Und gute Menschen gibt es viel.  
Nur ihnen ist des Sängers Leben,  
Ist seiner Saute Spiel geweiht,  
Wod von den Dichtern ihm gegeben,  
Das spendet er mit Herzlichkeit.

Also wir haben hier vor uns einen Dichter für „gute Menschen“, der „mit Herzlichkeit“ dichtet. Schütteln wir ihm erst einmal die Hand, ehe wir in unserer Kritik fortfahren.

Die „Lieder“, welche aus der frühesten Periode des Poeten herzuwähren scheinen, erinnern zum Theil an Heine. Doch sehen wir mit Vergnügen wie hier ein kindliches Herz sich es auf Erden wohl sein läßt, und den Himmel spielend in die Schranken seines irdischen Glücks hereinzuziehen weiß:

Aber dort am Rebenhügel,  
Wo die Hübchen glänzt,  
Ist der Ort wo Erd' und Himmel  
Freudlich aneinander grenzt.

Der Geliebten sagt der Dichter:

Die Engel horten in des Himmels Hallen,  
Sie hören nicht mich in des süßen Ruh'.  
Denn von den Himmelschen dort oben allen  
Liebt mich ja Keiner so wie du.

Die nächste Abtheilung enthält meistens Romane; in dessen hat der Verf. Schiller für sich, welcher bekanntlich zwischen Romanen und Balladen nicht unterschied, wenn er sie „Balladen“ nennt. Das Gedicht „Der deutsche Walzer“

scheint uns das gelungenste unter dieser Rubrik, obgleich es nach den von Gutzmer in der Abhandlung über „Balladen, Romane und Mären“ aufgestellten Grundsätzen weder zu den Balladen noch zu den Romanen, sondern zu der Zwischengattung der Mären oder Rhapsodien gehören würde.

Stolle, dessen Erfolge als Romanschriftsteller und dessen Verdienste als Herausgeber des „Dorfbardier“ bekannt sind, ist kein Lyriker von Fach, sondern wie er seine Gedichte nur gelegentlich und „in einer Auswahl“ herausgab, so ist er auch wesentlich Gelegenheitsdichter. Wir wollen daher nicht mit ihm darüber rechten, wenn er Alles besingt was sein äußeres und inneres Leben bewegt, selbst „Gott und Unsterblichkeit“, obgleich die Reizen der religiösen Poesie für die nächste Zeit ohne Zweifel darüber sind. Durften doch auch die in diesem Abschnitt gegebenen Poesien nicht fehlen, wenn es galt dem Publicum die ihm liebgewordene Persönlichkeit des Autors vollständig vorzuführen. Aber bedeutender freilich als die Lieder über „Gott und Unsterblichkeit“ ist der Abschnitt „Heimat“. Hier, wo der Charakter der Gelegenheitspoesie offen hervortritt, lassen wir in Stolle einen unserer begabtesten Lyriker verzeichnen. Selbst diejenigen der hierher gehörigen Gedichte in denen sich der Verf. gar nicht die Mühe gibt sich über den Ton der Gesellschaftslieder zu erheben, haben uns, auch fern von der „Heimat“ ansehnlichen Freuden gemacht. Sachsen mag sich alles Glück wünschen zu so gemüthvollen patriotischen Liedern wie „Die Morblatt“, „Grüße du Sachsenland“, „Im Thale wo die Mulde fließt“, „Wie heißt im grünen Sachsenland?“ und „Wo tief im Thal die Mulde geht“. Unsere braunbäuerischen Preussentlieder, welche den Staat als ein „Herzlager“ betrachten und stellen wie:

Wenn Heil und Glück spilttern.

Wir werden nicht erröthen —

aus den Commercibüchern entstehen, können gegen die Begelung des sächsischen Liberalen, der es sich bei der Constitution seines Landes und bei einer Flasche guten Rheinweins wohl sein läßt, und der liebenswürdig-anspruchlosen Persönlichkeit seines Königs freundlich gedenkt, nicht aufkommen. Deiwertem das Bedeutendste aber in diesem Abschnitt nicht allein, sondern in dem ganzen Bändchen ist das Gedicht „Ergebirgische Epigen“. Kaum sollte man es für möglich halten, daß ein so reizendes und zartes kleines Kunstwerk noch eine Moral predigen könnte; aber freilich ist es nur eine Moral für junge Mädchen. Es war schon früher dem Prospect des Stolle'schen „Weihnachtsbaum“ beigebracht und bestimmt für die „Armen im Gebirge“ Kaufende werden zu helfen. Möge es jetzt hier um seiner selbst willen Plaz finden:

Welch Gewebe! Eichte Blumenräume,  
Hingehaucht auf weißem Kethergrunde;  
Ist das Kunstwerk oder was garbner,  
Kunstbaze Vorwand im Bunde?

Krebedden, grazienhaft und manier,  
 Als ein wie aus leichtem Krebelfloz,  
 Und doch brechen, schau' ich diese Wunder,  
 Nur die hellen Thränen mir hervor.

Dein gebend' ich, blaßes Kind der Hütten,  
 Daß du manche Witternacht,  
 Wenn am Tage Hunger du gelitten,  
 Diesen Schmutz hervorgebracht.

Dieser Schmutz, der Armuth heil'ge Spenden,  
 Diese Blumen, jart und leicht,  
 Ach, wenn sie nur reden könnten,  
 Würd' auch wol das Auge weicht!

Fern in Bergen, h' und schaurig,  
 Dort wo trine Rosen blüh'n,  
 Wand in Hütten, stumm und traurig,  
 Diese Rosen hier gebüh'n.

Jetzt, von Perlen Ritz umwunden,  
 Sind die Thränen wol gestossen  
 Die in bitteren Kummerstunden  
 Gram und Gien drauf vergossen.

Darum bitte still ich nun:  
 Wägen diese zarten Maaren  
 Jeder Bruch auf der sie ruh'n  
 Frommes Mitleid stels bewahren!

Als wir der Red. d. Bl. die Besprechung von Hofmann's „Weihnachtsbaum“ zusandten, wünschte dieselbe den Stoll'schen sogleich mit besprochen zu sehen, und jetzt geht uns noch das „Album“ des Leipziger Schriftstellervereins zur Berichterstattung zu. Auch aus Dresden ist ein Wohlthätigkeitsalbum angekündigt. Von den drei Schriften aber welche die Ueberschrift nennt scheint in der Reihenfolge in der sie dort stehen durch die Schönheit der Ausstattung immer eine die andere zu überbieten, gerade so wie eine Steigerung in der Größe des Formats stattfindet. Durch den Wettstreit den unsere Schriftsteller im Wohlthun jetzt begonnen haben, fühlt man sich beinahe in das J. 1843 zurückversetzt, wo wenige Werke gemacht sein mögen die nicht alsbald, in ein Stück Brod oder hamburger Kauffleisch verwandelt, in irgend einen hungerigen Magen zu Hamburg hinabgeschlürgt wären. Sehr vortheilhaft hat damals Eduard Mörike im „Hansa-Album“ auf die tiefere, ethische Bedeutung der Rationalwohlthätigkeit aufmerksam gemacht. Am unmittelbarsten möchte wol diese ethische Bedeutung der Rationalwohlthätigkeit sich in der Theilnahme der Literatur am Wohlthun zeigen, und deshalb enthalten wir uns nicht jene schönen Mörike'schen Worte der Besprechung des Leipziger „Album“ vorauszuschicken, um dem Bestreben des Literatenvereins in diesem Punkte diejenige Hulldigung darzubringen zu der wir uns gedrungen fühlen. Diese Worte lauten mit Weglassung des speciell auf Hamburg bezüglichen Anfangs und Endes:

Ich (den Rothleibenden) hebt die Blut des herrlichen Gesichts.  
 Davon die drüberliche Menschheit rings  
 Im schönen Anstrich schmachtet und Ader mehr  
 Als Mitleid soll verhängnißvoll'gem Unglück.  
 Es bringt dieselbe Nacht die so ihn schlug,  
 Die ew'ge, grenzenloser Liebe voll.  
 Und so viel Kanten Herzen auf ihn ein,  
 Und wie zum ersten mal in ihre Tiefen  
 Hinunterstehend weist er lebend weg  
 Den Rest der Schmerzen. Ihm hat sich ein Schoß  
 Im unerforschten Busen aufgethan,  
 Und Nichts beständ' ward er überreich,  
 Denn nun erst einen Menschen fühlt er sich!

In vorliegendem Album, in dem Poesie und Prosa miteinander abwechseln („der Poet und der Mann der Wissenschaft,

der Erzähler und der Volksfreund, der Humorist und der gelehrte Rechtskenner haben ihre Arbeiten hier zusammengestellt“), soll jeder Verfasser seinen Beitrag mit seinem Namen unterzeichnen. Die Herren F. Gerstäcker, F. O. Kühne und J. Buttke, welche die Vorrede unterzeichnet haben und mit der Zusammenstellung des Albums beauftragt waren, stellen sich selbst nur „als Sammler dieser Gaben“ hin, und werden seiner Zeit über den Erfolg des Unternehmens öffentlich Rechnung ablegen. Dies Verhältniß zwischen Mitarbeitern und Herausgebern eines Albums ist ganz das rechte; es ließ sich freilich nur insofern durchführen, als die Mitarbeiterschaft auf Mitglieder des Literatenvereins beschränkt wurde. Dergleichen Sammelwerke, welche so leicht jede Einheit verlieren, sollten stets Sorge tragen ihren Inhalt auf irgend ein bestimmtes Ritz zurückzuführen und sich selbst irgend eine Schranke zu setzen — sei es auf die Weise wie das „Album“ Dies zu erreichen wie der Hofmann'sche „Weihnachtsbaum“, welchsprischnen Beiträgen verschließt. Schriften zu edeln sind es der Gesamtliteratur schuld, als ein Theil in das Ganze derselben einzufließen mit einigen vom Zufalle zusammengekauften Namen eine wilde Jagd durch alle Gattungen der Prosa zu veranstalten. Schriften bei denen

Dies der Fall ist verschwinden in der Literatur wie Spreu vor dem Winde. Die einzelnen Beiträge werden von den Verfassern selbst hier und dort später in eine Gesamtausgabe oder wenigstens in ein größeres Werk aufgenommen, und das Buch in dem sie zufällig zuerst abgedruckt waren wird mit Recht selbst dem Namen nach vergessen. Dagegen behalten Schriften wie die französische unter dem Titel „Le livre des cent et un“ einen dauernden Werth. Wo mehrere Schriftsteller sich vereinigen, um gemeinschaftlich ein Buch herauszugeben, da sollten sie bedenken, daß unsere Literatur noch viele Aufgaben zu erfüllen hat, welche nur durch das Zusammenwirken verschiedener Kräfte erfüllt werden können, und daß selbst an schillernden Werken wie „Das malerische und romantische Deutschland“ bei uns noch ziemlich Mangel herrscht.

Inwiefern es nun dem Leipziger Schriftstellerverein wol möglich gewesen wäre in Bezug auf den Inhalt seines Albums einen ganz bestimmten Zweck ins Auge zu fassen, können wir natürlich nicht untersuchen. Wir erklären uns daher mit dem Totalindruck schon völlig zufriedengestellt, den das Buch insofern zu machen im Stande ist, als es von der Mannichfaltigkeit der Bestrebungen die der Literatenverein durch seine Mitglieder in sich zu vereinigen weiß Zeugnis ablegt, und folglich uns in gewissem Sinne ein Bild dieses Vereins selbst gibt.

Indem wir uns jetzt zu den einzelnen Beiträgen selbst wenden, begegnen wir unter den Lyrikern mehreren die wir schon in den unter Nr. 1 und 2 besprochenen Büchern getroffen haben, nämlich Theodor Apel, Ludwig Beschrein, Eduard Rautner und Ferdinand Stolle. Außerdem aber finden wir noch Gedichte von Johannes Nordmann, Wilhelm Gerhard, Uffo Horn und Karl Saltzau.

Von F. O. Kühne lesen wir „Scenen aus Kaiser Friedrich in Prag“. Sie führen uns den nachmaligen Kaiser Maximilian vor, der sich hier in aller Fälle der Lebenslust mehr schenkt einen „Siebel zu erklettern“ als das Scepter in die Hand zu nehmen, und den für den Augenblick die Krone eines Ersten von dem die Liebe winkt mehr reizt als seines „Erblands Diadem“. Der alte Kaiser ist wol am besten charakterisirt; Blaska, die Tochter des geachteten böhmischen Königs, und auch Ulrike von Ungarn sind lebensvolle Gestalten. Die Scene wo Ulrike die Blaska, welche sich dem Kaiser freiwillig gestellt hat, in Gegenwart des alten Herrn „im Namen ihres königlichen Vaters“ durch ihre Ungarn gefangennehmen läßt, während der Kaiser selbst noch schwankt, wird gewiß auch auf der Bühne den lebhaftesten Eindruck machen. Ein sehr hübscher Zug ist auch die Gegenwart des natürlichen Sohns, wo der Kaiser sei-

nem rechtmäßigen Erben das Heirathsproject mit Ungarn eröffnet, und bei diesem — wegen der Liebe zu Blaska, deren Herkommen bis dahin unbekannt war — auf unvermutheten Widerstand stößt. Wenn es wol etwas zu derb aufgetragen ist, daß der Kaiser sich, eine Aeußerung Maxens verspottend, mit den Worten:

Das ist so'n Bursch aus freiem Drang des Innern — von ihm weg und zu Florio wendet, so ist dagegen der Schluß der Scene desto feiner, wo Max sich verbeugt und „ruhig, gefaßt und edel abgeht“, während der Kaiser mit der Hand auf Florio's Stirn spielt und später, sich umwendend, den Reichsvater seines rechtmäßigen Sohns herbeiruft, um an ihn die Frage zu richten:

Sagt mir, wie hält's der Prinz im Punkt der Liebe?

Ansprechend ist auch der Hintergrund, der von den mit Max befreundeten Studenten gebildet wird, die durch ihr Lied „D, ich betrübter Freierrmann“ der Verlobung Maxens mit Ulrike und seiner Liebe zu Blaska noch eine leichte allegorische Deutung geben, welche neben der vollständigen poetischen Wirklichkeit dieser Verhältnisse noch als eine recht anmuthige Zugabe nebenher läuft. Wir heben aus dem Studentenliede die beiden letzten Verse heraus:

Ich suchte dich am Donaustrand  
Und auch beim Vater Rhein,  
Ich suche dich im Böhmerland,  
An Elbe, Weser, Main.

Ich überall Germania,  
Und doch nicht hier, und doch nicht da,  
Germania!

Ich, bist du schon verweilt, derweil  
Rein Herz noch glüht und blüht?  
D komm doch endlich alleweil',  
Bevor die Jugend flieht.

Jungfrau, Jungfrau Germania,  
Annoch sind deine Freier da!  
Germania!

Von Karl Herloffsohn lesen wir „Kleine Bilder und Geschichten“, die man Parabeln nennen könnte, und die sich zwar von den Krummacher'schen Parabeln durch ihren rein weltlichen Inhalt unterscheiden, ihnen aber an Zartheit gewiß nicht nachstehen.

Unter der Ueberschrift „Altendorfer Bilder“ erzählt Georg Hefekiel einige ganz ansprechende Sagen.

Von Julius Hammer finden wir eine Novelle: „Ehrlich währt am längsten“. Aus einer Sammlung: Bilder aus dem Familienleben.“ In Zeitschriften lasen wir während der letzten Zeit zuweilen Balladen von Hammer, welche ihren Stoff ebenfalls aus dem Familienleben entlehnt hatten und viel Beobachtungsgabe und Talent zu Schilderungen namentlich für die Rücksicht desselben verriethen. Dasselbe gilt auch von dieser Novelle. Der Glückshüter Samuel Barthels ist gut gezeichnet so lange er voller Ekstase in einer Ecke des Zimmers hockt und seine hungernde Familie mit Bibelversen speist, während er selbst die Schnapsflasche, die ihm seine Frau versteckt hatte, und die er heimlich doch gefunden, schon halb ausgetrunken hat. Als er später aber in sich geht, verliert er sehr an Interesse. Ob es übrigens so sehr ehrlich sein mag, eine Brieftasche mit Geld in Gegenwart Dessen der sie soeben verloren hat einzustecken, später wieder an den alten Platz zu legen, sie dann als ehrlicher Finder dem noch immer gegenwärtigen Befehl einzuhändigen, von ihm eine Belohnung zu empfangen, seinen Kindern Wurst und Brod zu kaufen, dann aber den vergnügten Schmausern Alles zu erzählen, „natürlich mit Hinzulassung des einen Umstandes welcher dem Verbrechen so nahe brachte“, und Lob einzuernten? Petrus der den Herrn verrathen hatte ging hin und weinte ehe er das Evangelium predigte, und ein armer Glückshüter in der Novelle, der vor-

zugsweise auf das Prädicat „ein ehrlicher Mann“ Anspruch macht, hätte sich wol, nachdem er jene Brieftasche einmal doch nun eingesteckt hatte, noch eine Nacht mit seinen Kindern hung- rig zu Bette legen können bevor er es erhielt.

Die von Heinrich Laube mitgetheilte Vorlesung: „Arme Poeten“, scheint schon früher einem wohlthätigen Zwecke gedient zu haben, und ist in einem Wohlthätigkeitsalbum jedenfalls ganz an ihrem Plage. Uebrigens haben wir sie wol nur als eine Studie zu den „Karlschülern“ zu betrachten, und gewiß ist der Verf. selbst weit entfernt auf sie einen großen Werth zu legen.

Von Sgnaz Kuranda's Abhandlung: „Deutsche Zeitungen und Zeitschriften“, hatten wir etwas Anderes erwartet: wir freuten uns als wir den Titel lasen auf eine ins Einzelne gehende Kritik der jetzt bestehenden Zeitungen und Zeitschriften. Statt Dessen aber hat Kuranda es für nöthig gehalten die Existenz der sogenannten Zeitschriften den eigentlichen Zeitungen gegenüber zu rechtfertigen. Abgesehen aber davon, daß diese Rechtfertigung doch vielleicht in unserer Zeit für einen Theil des Publicums nicht überflüssig ist, ist auch der Aufsatz mit einer großen Leichtigkeit, Lebendigkeit und Eleganz geschrieben, und man wird ihn nicht ohne Vergnügen lesen.

(Der Beschluß folgt.)

### Zur Frauenliteratur.

1. *Mis S. Martineau, Rolf und Erika*, oder der Aberglaube des Nordens. Herausgegeben von W. Haring. (W. Meris.) Berlin, Adolf u. Comp. 1847. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.
2. *Aus dem Leben einer Frau*. Von Luise Aston. Hamburg, Hoffmann u. Campe. 1847. 8. 2 1/2 Ngr.

Der Antheil welchen die geistreichen Schriftstellernden Frauen in unserm Jahrhundert an der Literatur nehmen ist ein anderer als in dem letztverfloßenen Säculum. Damals waren selbst die ausgezeichnetsten Frauen in ihren Leistungen nicht unabhängig von ausgezeichneten Männern, in ihrem Urtheile waren sie nicht so selbständig wie jetzt; sie hatten damals mehr Glauben an die Ueberlegenheit des Männergeistes. Rinon de Lenclos, auch Madame de Sévigné lehnten sich mehr oder weniger an männliche Genies. Sene vielbesprochenen Bureaux d'esprit in Paris, in denen Madame de Lencin, Madame Geoffrin, Mademoiselle l'Espinaffe präsidirten, standen doch unter kräftigem Einflusse von Marivaux, Montesquieu und d'Alembert. Auch in England hatten Addison, Steele, Pope und Johnson entschiedenen Einfluß auf die Schriftstellernden Damen ihrer Zeit; selbst Lady Marie Wortley Montague war nicht frei davon.

In unserm Jahrhundert ist ein solcher Einfluß sehr unmerkbar; daß sich in dieser Rücksicht die Schriftstellerinnen emancipirt haben, ist ein gutes Zeichen für sie, für ihre Energie, für ihren Beruf. Es ist unbestreitbar, daß Frauenchriften nur dann Werth haben, wenn sie eine selbständige Auffassung des Lebens, seiner Richtungen, seiner Tendenzen, seiner Charaktere geben. Nur in der Ursprünglichkeit, in der Originalität liegt der Werth solcher Schriften. Die zwei vorbenannten Werke sind nicht ohne dies Verdienst.

„Rolf und Erika“ ist eine einfache, eine sehr einfache Geschichte, die sich langsam, Stück für Stück vor den Augen des Lesers aufrollt. Die Eigenthümlichkeit des norwegischen Menschenlebens in seinem Zusammenhange mit norwegischer Natur und Art ist meisterhaft ineinander verwebt, sodaß stets das Aeußere das Innere erläutert, oder auf das Innere hinweist. Leidenschaft genug ist in dem Buch, aber nicht jene rohe bestialishe der Neu-Franzosen. Jedem Charakter ist sein eigenthümlich notwendiges Maß gegeben, jeder Sonne ihre feste Begrenzung.

Das Buch der Frau Luise Aston stellt das modernste Leben von 1847 dar. Die Verf. gibt nur Anfänge, Skizzen eines Ro-

man, wie sie selbst im Vorwort sagt. Talent hat Frau Hsün, das ist klar; ihre Lebensanschauung ist reich, ihr Lekt das Interessante interessant darzustellen anerkennendwerth. Die Verf. hat die Noth, den Seelenschmerz, die Erniedrigung von der hier und dort die Frauenwelt zuwimmelt wird erkannt; sie hat auch ein Bewußtsein von den Mitteln dagegen. Wir wünschen, daß es ihr gefallen möge das wovon Geist und Herz ihr bewegt ist, in dichterisch schon vollendeten Werken zu malen.

Noch viel Verdienst ist übrig;  
Auf, hab' es nur!

25.

### Die verschiedenen Sattungen des Chinesischen Stils.

Der britische Regierungsdolmetscher in Kanton, Thomas Taylor Meadows, hat ein nicht nur für Chinesische Differ- und Staatskunde, sondern auch insbesondere für die Chinesische Sprachwissenschaft wichtiges Werk unter dem Titel „Desultory notes on the government and people of China and on the Chinese language“ veröffentlicht. Der Verf. behauptet geradezu, daß alle bisherigen Autoritäten in diesem Fache auf völlig falschem Wege gewesen sind. Obwohl nun in dieser Behauptung ebenso viel Uebertreibung als Ruhmredigkeit liegt, so sind Beobachtungen eines wissenschaftlich gebildeten Mannes in einer Stellung die ihn jahrelang mit allen Classen der Chinesischen Bevölkerung in unmittelbare Berührung und fortwährenden Umgang gesetzt hat doch der Art, daß sein Urtheil höchst beachtenswerth erscheint. So berichtigt er namentlich Aemusat in Bezug auf dessen Ansichten über die Verschiedenheiten des Stils in der Chinesischen Sprache, in welchen Verschiedenheiten Meadows die Hauptursache der Schwierigkeit diese Sprache zu erlernen erkennt.

So unterscheidet sich der verschiedenen Stilgattungen eine wissenschaftliche, dem Ge- Weise wie es wol in keiner gleichklugenden Chinesischen, um beim Sprechen zu lei- sie mit andern Worten ver- ganz verschiedenes Aussehen in dergleichen weglöst. Da- her der gesprochenen Sprache stehen würde wenn sie nie- er Stande ist ein Misch zu jern Chinesischen Geschäftsstil nicht die einzigen Schwierig- Lernenden begegnen; außer m Geschäftsstil, dem wissen- iben die Chinesen noch einen auten“, welcher sich zwischen angen hält. In diesem Stil und die leichtere Literatur entliß und so kurz, daß er und unverständlich erscheint; zahl der schwierigen bloßen flu genannt werden. Auf til weniger Rücksicht genom- ich die Werke des Kon-futse und die Philosophen derselben Schule werden als Vorbilder dieser Schreibweise betrachtet. Die Chinesen rühmen von der- selben, daß sie „sehr tief“ sei. Der literarische oder wissen- schaftliche Stil Wan Tsch'ang ist zu weit-schweifig um ver- ständlich zu sein; er enthält gleichfalls viele bloße Partikel, und der sorgsamste Rhythmus ist eine seiner Hauptkennzeichen. Die Dissertationen welche die Chinesischen Gelehrten zur Er- langung der verschiedenen gelehrten Grade abfassen sind alle in diesem Stil geschrieben. Die Chinesen nennen ihn „sehr abstract“. Der Geschäftsstil ist ebenfalls stets ziemlich weit-

schweifig und deshalb gleichfalls schwer verständlich. Er ent- hält wenig bloße Partikel, oft setzen sie ihm ganz; auf den Rhythmus nimmt er gar nicht Bedacht. Die Werke über Verwaltung und Statistik, sowie die Gesetze sind in dieser Schreibweise abgefaßt; auch bei allen gesetzlichen Urkunden und bei dem geschäftlichen Briefwechsel bedient man sich desselben. Den Chinesen gilt er für „klar und deutlich“. Der vertraute Stil ist die am wenigsten geklei- und geschmückte Schreib- weise der Chinesen in ihren Schriften. Sie enthält beinahe gar keine bloßen Ausfüllwörter, nimmt auf den Rhythmus keine Rücksicht und enthält eine Menge Ausdrücke der hohen Um- gangssprache. Der erzählende Theil der Romane bietet Bei- spiele dieses Stils dar, den die Chinesen mit dem Ausdruck „klar aber faß“ bezeichnen. Die Chinesische Umgangssprache wie sie von den Bornahmen gesprochen wird ist noch ungezier- ter als die vorhergehende, und bedient sich noch weniger als diese der Füllwörter und des Rhythmus. Schauspiele und die Gespräche in Romanen sind gewöhnlich in einem Stil geschrie- ben welcher sich der Umgangssprache nähert, und nicht selten kommen ganze Sätze wie sie im mündlichen Gespräch gebraucht werden in solchen Werken vor; aber Meadows behauptet nie ein Buch gesehen zu haben welches fortwährend in dieser Um- gangssprache geschrieben gewesen wäre. Der Verf. gibt den Europäern welche das Chinesische erlernen wollen den Rath: nicht zuerst den alten Stil zu studiren, sondern den vertrauten; nicht die „Bücher“ zu lesen, sondern mit einem guten Lehrer moderne Schauspiele und Romane durchzunehmen und hauptsächlich auf die Umgangsausdrücke des Lesers aufmerk- sam zu sein. So werde der Schüler nach und nach im Stande sein zu dem Verständniß der andern Schreibweisen vorzurücken. Eine der größten Schwierigkeiten der gründlichen Erlernung der Chinesischen Sprache findet der Verf. aber in dem Mangel eines guten Wörterbuchs; Morrison's Arbeit genügt ihm nicht, obwohl er die Verdienste derselben anerkennt.

26.

### Literarische Anzeige.

Bei **H. W. Brodhans** in Leipzig ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Civilisation.

Von

H. L. E. Freiherrn von Gagern.

Erster Theil.

Gr. 8. Geh. 2 Thlr. 8 Ngr.

Eine Fortsetzung von des Verfassers bekanntem Werke: „Die Resultate der Völkergeschichte“, die Abschnitte VII, VIII, IX desselben: Wohnung, Arbeit und Eigenthum oder die Familie, enthaltend. Das Ganze wird in drei Thei- len erscheinen.

Von dem Verfasser erschien bereits in demselben Verlage:

**Kritik des Mißvertrags.** Mit praktischer Anwendung auf unsere Zeit. Gr. 8. 1840. 1 Thlr. 25 Ngr.

**Der zweite Pariser Frieden.** Zwei Theile. — M. u. d. L.: Kunsthilf an der Politik. V. Gr. 8. 2 Thlr. 18 Ngr.

**Zweite Ausgabe an die deutsche Nation über die kirchlichen Wirren, ihre Ermäßigung und möglichen Ausgang.** Gr. 8. 1846. 15 Ngr.



Sonnabend,

Nr. 261.

18. September 1847.

## Schriften zu wohlthätigen Zwecken.

(Schluß aus Nr. 260.)

Beizeiten der umfangreichste Beitrag in diesem Album ist der von Heinrich Wuttke über „Das deutsche Volkslied“. Ein schönes Thema für ein Buch das um seines wohlthätigen Zwecks willen eine große Verbreitung zu hoffen hat! Wer hat nicht einmal mit innigem Behagen die Notizen gelesen welche Goethe bei der Lecture von „Des Knaben Wunderhorn“ zu den einzelnen Liedern desselben dictirt hat? Von eigentlicher Kritik kann dabei natürlich schon deswegen nie die Rede sein, weil das Volkslied Nichts weiß von den Regeln der Kunst, und sich als das unmittelbare Product des Volkslebens darstellt. Aber eben deswegen kann eine Besprechung des deutschen Volksliedes selbst dem größern Publicum empfohlen werden, weil der Kritiker desselben — vorausgesetzt daß er nicht im engern Sinne philologisch-historische Zwecke verfolgt — keinen andern Zweck verfolgen kann als die Größe und Schönheit des Volkscharakters durch den naturkräftigen Wellenschlag dieser Lieder in ihrer ganzen Fülle auf sich einströmen zu lassen. Selten vermag es sich daher ein solcher Kritiker eine Blumenlese der hübschesten Charakterzüge, der losesten Streiche, des glücklichsten Leichtsinns, zugleich aber des höchsten Seelenabends im Volksleben zu verankeln, wovon das Lied so reichlich Kunde gibt: auch Wuttke hat sich Das gelegentlich nicht ver sagt. Er ist der Ansicht, daß sich in diesen schlichten Liedern eine größere Höhe der Gesinnung offenbare als in unserer eigentlichen Literatur. Läge es uns ob die Wahrheit dieser Behauptung zu erweisen, so würden wir z. B. an das Lied von dem „Jung-jung-Zimmergesell“ erinnern, das in ebenso schlichter als hochherziger Weise mit wenigen Worten ein wahrhaft bedeutendes Ereigniß vorträgt. Daß die Gräfin sich dem Zimmergesellen hingibt, „als das Schloß nun fertig war“, Das findet das Lied ganz in der Ordnung: ihn schildert es ja als so blutjung, und bei ihr redet es nur von dem „schneeweißen Leib“, kurz, es liegt eine nicht gewöhnliche Sinnlichkeit über dem Ganzen. Aber was glaubt ihr wol, daß das Lied vom Grafen sagt? Wird es sich nicht freuen, daß die Weiden ihn zum Hahnrei machen? O nein! Ihm gebührt es Rache zu nehmen am Jung-jung-Zimmergesellen, und wie nimmt er sie! Er heißt ihn sich selbst den Galgen erbauen, aber, weil er neben der Gräfin geruht, „aus Gold und Marmelstein“, und so wird er noch im Lobe gleichsam dieser ebenbürtig. Wuttke beginnt mit einer kurzen Geschichte der bisher veranfalteten Sammlungen von Volksliedern.

Zu den von Soltau namhaft gemachten 80 Verfassern historischer Gedichte fügt er noch neun hinzu. Dabei wollen wir auch hier nicht unterlassen darauf hinzuweisen, daß sich in Soltau's Nachlasse ein „Zweites Hundert historischer Volkslieder“ gefunden hat, was wir schon an einem andern Orte in Soltau's Retriolog mitgetheilt haben. Auch die Zahl der bekannten Volksliederdichter wird bei dem Erscheinen

dieses zweiten Bandes nicht unbedeutend vermehrt werden. Nach Wuttke wird indessen der Ruhm dieser bekannten Volksliederdichter etwas zweideutig, denn er sagt: „Wir machen wol kaum einen Fehlschluß wenn wir behaupten, daß alle Gedichte deren Verfasser besagtermaßen (nämlich indem die Dichternamen sich noch im letzten Verse finden) ihr Gedächtniß erhalten haben nur eine spärliche Verbreitung unter dem Volke fanden, und nicht lange und nicht allgemein genug gesungen wurden.“ Dem möchten wir aber doch nicht ganz beistimmen; denn die Art und Weise wie diese Dichter sich zu verewigen suchen ist so echt volksthümlich, daß sie der Popularität ihrer Lieder unmöglich Eintrag gethan haben kann. Sehe doch Hr. Wuttke diese Lieder noch einmal darauf an: ob es der Mehrzahl der in ihnen genannten Verfasser ursprünglich darum zu thun war ihren Namen unsterblich zu machen, oder ob sie nicht weit öfter die Absicht haben mit gutem Humor — zuweilen sogar nicht ohne Selbstironie — der Welt zum Schlusse noch Dieses oder Jenes von sich selbst zum Besten zu geben, wobei ihnen denn das „so und so ist er genannt“ (was sie von sich selbst gebrauchen) nur so ganz treuherzig nebenbei herausfährt. Da ist ein Dichter der niemals Geld im Sackel hat: warum sollte dieser Bruder Leichtsinn sich schämen zu sagen, daß er Peter Silgenschein heißt? Armuth schändet ja Niemanden! Jenes historische Lied haben drei Reiter gemacht, welche bei der Affaire die sie erzählen zugegen gewesen sind: wird es nicht mehr interressiren, wenn sie sich darüber ausweisen, als wenn sie der Möglichkeit Raum lassen, daß man glaubt, es sei von einem Schneidergesellen gemacht, der die Sache nur von Hörensagen kennt? Gegen solche Möglichkeit wollen sie zum voraus protestiren; ihr Stolz ist nicht dies Lied gesungen zu haben, sondern zugegen gewesen zu sein bei Dem was sie erzählen. Dort das Reiterlied „Albrecht von Rosenberg“: Wer ist der uns das Liedlein sang? fragt der Verf. und antwortet:

Ein freier frischer Reiter ist er genannt,

Er hat's gar wohl gesungen.

Er hat bei Albrecht von Rosenberg gebient,

Ist ihm ganz wohl gelungen.

„Es ist ihm ganz wohl gelungen“, und doch nennt der Verf. hier seinen Namen gar nicht, sondern es ist ihm eben nur darum zu thun sein Verhältniß zu Albrecht von Rosenberg nachzuweisen. Und dort jener gefangene Wiedertäufer der sich Johann Schüz nennt: daß er so heißt ist Nebenache, aber daß er „sein Leben für den Tod gibt“, Das soll Der nicht vergessen der sein tiefempfundenenes, herrliches Lied nachsingt; denn er könnte es wol schwerlich ganz nachempfinden, wenn er Das nicht wüßte. Ueberall aber ist es die unmittelbare Theilnahme am Leben und an den Schicksalen des Volkes was diese Anhängsel nachweisen sollen, und daß der Dichter das Bedürfnis fühlt diesen Nachweis zu liefern — auch wenn er im Allgemeinen überflüssig wäre —, ist jedenfalls charakteristisch genug. Der Dichter des Volksliedes will vor allen Dingen gelehrt haben, sein Name ist dabei Nebenache, gehört aber doch



auch wol dazu. So die Sache betrachtet, sehen wir nicht ein weswegen Buttle diejenigen Lieder in denen sich der Name des Verf. erhalten hat für unpopulär hält: denn wir sehen in diesen Anhängeln Nichts dem Volkstone Widersprechendes, im Gegentheil wir halten sie — mit den eingewebten Namen — gerade für recht volksthümlich. Ob übrigens die in diesen Anhängeln befindlichen Namen immer wirklich die des Verf. sind? In einigen Liedern findet sich die ausdrückliche Bemerkung: „Und der dies Lied zum ersten male sang.“ Sehr oft aber mag sich Der welcher es überhaupt einmal sang ebenso wenig genirt haben einen solchen Schlussvers mit seinem Namen dazu zu dichten, als er Anstand nahm seinen Namen in die Rinde eines Baumes einzugraben, obgleich er wußte, daß der Wald nicht ihm gehörte.

Ueber den sonstigen Inhalt des Volksliedes sagt Buttle: „Die Sommerzeit, der Wettstreit des Winters mit dem Sommer wird zu seinem Gegenstand. Es erzählt uns, daß «wieder kommt der Maien, darauf sollen wir uns freuen», daß der kühle Thau die Hasel so schön grün macht. Das Wohlgefallen an den Vögeln, und auch an den Bäumen und Blumen gibt sich lebhaft kund. Der Kuckuk «mit seinem Schrein macht fröhlich Jedermann». Frau Nachtigall, «die so wohniglich sang», und die kleinen Waldbögelein spielen in ihm eine große Rolle, und die Hochzeit der Vögel ist ein beliebter Stoff. «Gar lieblich anzuschauen die schönen Blümlein stehen», und wie es die eine Bergfämelinnicht, und die andere Zelängerleien der nennt, so spricht es von dem edeln Kraut Begewarten und Wohlgemuth, und setzt ihnen so manches gleich. «Ein Blümlein das heißt Binden» und «So komm Geduld, du edles Kraut, und hilf mir überwinden». — Die Haide und der Tanz auf ihr beschäftigen die Sängler des Liedes sehr: «Was soll mir denn mein feines Lieb — heißt es in einem —, wenn es nicht tanzen kann?» Die Geliebte «oft sehen, thut den Augen wohl». Wer gefallen will, «der muß Herzen viel». Seht der Sängler Abends ohne sein «Lieb» zu Bette, so trauert sein Herz, so trauert «all sein Gemüthe». Aber des Morgens grüßt er sie:

Guten Morgen, guten Morgen! mein feines Lieb.  
Ich hab' dich von Grund meines Herzens lieb,  
Ich hab' dich von Grund meines Herzens anerkoren."

Die Zahl der aufbewahrten Balladen ist leider nur klein. Höchst bedeutend sind zum Theil die Lieder der einzelnen Stände. Großartig ist in der That das Lied der Landknechte: „Gott Snab dem großmächtigen Kaiser frumme Karimilian!“ Welcher Lakt in diesem Liede! Nicht minder vortrefflich als die von Buttle angeführte Einleitung sind die folgenden Verse, welche schildern wie die Landknechte „im Wamms und halben Hosen“ müssen im Lande herumspringen, „bis er höret Krieg und Feindschaft der Herren“, wie sie dann im Kriege zu Gerichte sitzen:

Ein grüne Haide ist ir Richterbusch,  
Darin schreibt man die Urtheil  
Wiß im rinnt 's Blut in die Schuch —

und wie dann nach der Schlacht anhebt „die Klage der treuen Frauen“, wenn sie sich nach ihren Männern umsehen:

Welcher der ir ist blieben tod,  
Vor Schand darff sie nicht lachen,  
Wiß sie ein andern hat.

Darnach heffen sie einand das Requiem singen u. s. w.

Vortrefflich ist dann auch das Klage Lied des „armen Reitarlein“, das über die Haide reiten muß, wann die kleinen Waldbögelein singen, die Blümlein „aus der Erde springen“, und alle Leute sich freuen. Im Siebenjährigen Kriege fiel die Leibeute für das volksthümliche Soldatenlied allerdings nicht sehr reichlich aus. Buttle verweist nur auf das Eine Lied: „Als die Preußen marschirten vor Prag, vor Prag, die schöne Stadt.“ Schön ist auch ein von Urndt aufgefundenes Lied von

der Prager Schlacht: „Im Böhmerland bei Prag“; doch hieß es Soltau nur für corrumpt, vielleicht aus dem von Buttle angezogenen Liede selbst, welches wir leider nicht zur Hand haben. Ueber die Volkslieder aus den Franzosenkriegen urtheilt Buttle zwar günstig, geht aber jedenfalls zu schnell über sie hinweg. Es liegt zuweilen eine gar seltene Kraft in diesen Liedern, z. B. in dem Siegeshymnen nach der Leipziger Schlacht:

Und als der helle Tag anbrach  
Und man das weite Schlachtfeld sah,  
Da waren alle Felder roth  
Vor lauter, lauter Franzosenblut!

Ernst Willkomm theilt ein Fragment mit „Ueber Sitten und Gebräuche in der Oberlausitz“. Es ist dies eins von den Themen welche wir so gern mit Bezug auf ganz Deutschland durch das Zusammenwirken verschiedener Schriftsteller in den verschiedenen Gegenden Deutschlands erschöpfen sehen möchten. In der Einleitung tritt Willkomm der Meinung Derer entgegen welche glauben: die ganze Lausitz sei von Wenden bewohnt. „Dies ist ein arger Irrthum. Allerdings gibt es noch einen Rest alten sorbenwendischen Stammes mitten unter der seit Jahrhunderten nur deutschen Bevölkerung, dieser beträgt aber in der sächsischen Oberlausitz nur etwa den fünften Theil derselben. Auch leben die heutigen Wenden nicht über die ganze Lausitz zerstreut, sondern drängen sich auf einen bestimmten Raum zusammen der etwa ein Dritteltheil des bei Sachsen verbliebenen Landes einnimmt. Größer ist ihre Anzahl in der Niederlausitz. Hier durchdringen sie fast die ganze deutsche Bevölkerung, unter deren Masse sie jetzt als ein untergeordnetes Element verschwinden.“ Als charakteristisch wird an den Oberlausitzern der Hang zum Alten und das Mißtrauen gegen alles Fremde geschildert. Nicht einmal die Eisenbahnen liebt er, sie sind ihm zu „flüchtig“. Der Lausitzer ist daher in politischer Hinsicht conservativ, und in der Religion will er von „Änderungen oder geiziger Fortbildung des Dogmas“ Nichts wissen. Der Lausitzer ist als Katholik dem Papste treu ergeben, als Protestant strenger Lutheraner. Von Luther spricht der gemeine Mann stets mit hoher Verehrung, und verkennt nie ihm respectvoll den Doctortitel zu geben, ja er kann sogar sehr ägerlich werden wenn ihn Jemand bloß Luther nennt. So wird denn auch an den kirchlichen Sitten eifrig festgehalten. Willkomm beschreibt in diesem Fragmente die Lausitz. Die Lausitz ist noch für das Geistesheil wesentlich, und wird in Nothfällen selbst von der Hebamme vollzogen. Am Kaufstage versammeln sich die erwählten Pächter im Hause des „Kindelvaters“, der sie wenn es Sommer ist auf der Flur in weißen Hemdärmeln begrüßt. Die Wöchnerin empfängt sie dagegen in vollem Stande. Die Pächter beschenken die Kinder mit den sogenannten Pächterbriefen, welche neben gedruckten Bibelversen auch mehr oder weniger ansehnliche Geldgeschenke enthalten. Nach der Lausitz müssen die Pächter vor allen Dingen ihre Gläser rein austrinken: Dies dient nämlich zur späteren Gesundheit des Käuflings für das ganze Leben.

An Abhandlungen über das deutsche Volkslied und über heimatliche Sitten und Gebräuche läßt sich ein Vorrath über „Heimweh und Auswanderung“ von Friedrich Gerstäcker nur zu leicht anreihen. Mit Behagen blüht der Verf. auf die Zeit zurück wo noch wohlbeliebte Birken mit den dicken, gemüthlichen Geästern in der Thür ihrer Gasthäuser standen, und unter den an starken eisernen Stäben hin und her knarrenden Conterfeis von „rothen Drachen oder noch andern Potentaten“ die alte wohlbekannte Landkutsche halbe Stunden lang bedächtig auf der ausgefahrenen Straße herantasteln sahen und im voraus berechneten, für wie viel Personen die hochlägerigen, schneeweiß überzogenen Betten hergerichtet, wie viel Paar Pantoffeln zum Wärmern an den Ofen gestellt werden müßten. Ach, damals hockten die Menschen noch am Winterlande! Aber jetzt! „Nebel hat Schloß und Pantoffeln ausgezogen, und am Riger, Nil und Ganges, am Amagorensstrom

wie am Nilsflusse verlangt er von dem aufs äußerste erstaunten Echo ihm: „*Si du lieber Augustin*“, und „*Schöner grüner Jungsfernung*“ nachzusingen.“ Dieser Wunsch mag noch erfüllt werden: bedrückender sieht es mit andern aus, die ebenfalls nur aus dem Heimweh entspringen. Aus dem Heimweh entstehen auch fast in allen amerikanischen Städten Gesellschaften zur Bildung eines einigen Deutschlands in Amerika. „*Michel* versucht ganz plötzlich in einem total fremden Lande Etwas an das er zu Hause, wo es doch eigentlich hingehört, mit keiner Seele gedacht hatte, und ärgert sich dann, daß er so wenig Gemeinfinn, wie er es nennt, daß er so wenig Anklang unter seinen Landsleuten findet. — Der Ausgewanderte will sich gewissermaßen glauben machen, er lebe noch in den alten, jetzt so schmerzlich vermißten Kreisen, und all das Fremde, Ungemüthliche was ihn umgibt sei nur die harte, bittere und keineswegs zum süßen Kern gehörige Schale, wie wir ja wol vor den hereinbrechenden Winterstürmen Blumen und Blüten mit in das wohlthätige Zimmer flüchten, und diese hegen und pflegen, daß sie uns noch recht lange den lieben Sommer erhalten sollen. Eine Weile geht Das auch — die Reime sind noch frisch und kräftig, und wenngleich draußen der eiserne Nord das gelbe verwelkte Laub von den Zweigen reißt, so tragen die warm gehaltenen Pflanzen lange und glücklich dem starren Vernichter. Nach und nach aber welken sie auch“ u. s. w.

H. H. Klemm hält eine Rede „An die Wilden der Insel San Felix im Stillen Ocean“, und Aurelio Buddeus theilt nach dem Tagebuche eines Russen etwas über „Kaukasische Bänder“ mit. Ebenso wenig als auf diese Arbeiten können wir noch näher eingehen auf die von Theodor Schletter, Robert Blum, Friedrich Moriz Gast und Karl Wiedermann, welche sich mit den Nahrungsverhältnissen und mit der socialen Frage beschäftigen.

Um jedoch den Blick des Lesers nochmals auf das Erzgebirge zurückzulenkten, und damit das vorliegende Buch ihm angelegentlich zu empfehlen, so heben wir aus August Diezmann's Aussage: „*Barbara Uttmann und die Erfindung der Spigen*“, noch Das hervor was dort über die Erfindung des Klappels mitgetheilt wird. Es ist in einer Brautkammer erfunden. Barbara von Elsterlein (1514 in Annaberg geboren) war die Braut eines jungen Mannes aus der damals berühmten Familie Uttmann. Die Männer trugen zu jener Zeit, so erzählt Diezmann die hübsche Begabtheit, breite gestickte Hemdkragen, und Barbara wünschte ihren Christoph am Hochzeitfeste mit einem selbstgefertigten Spigenkragen zu überraschen. Sie sann und grubelte deshalb noch eifriger als sonst über die neue Art der Spigenbereitung, mit der sie sich schon lange beschäftigt hatte; sie versuchte wol Tausenderlei, steckte Nadeln fest, schlang um dieselben die Fäden, und endlich brachte sie auf diese Weise glücklich ein Gewebe zu Stande dem sie wahrscheinlich mit der Nadel die letzte Vollendung gab. „So soll die erste deutsche geklöppelte Spige entstanden sein, welche der Bräutigam der Erfinderin, Christoph Uttmann, an seinem Hochzeitstage als Halskragen trug.“

H. Preßle.

## Statistisches von England, Schottland und Irland.

Dem auch in d. Bl. gedachten englischen Werke von Porter: „*The progress of the nation*“, schließt sich eine neue, vermehrte Ausgabe an von McCulloch's „*Descriptive and statistical account of the British empire*“ (London 1847), woraus viel und Mancherlei gelernt werden kann. Hier einige Proben.

Der Abschnitt von der „Industrie des vereinten Königreichs“ beginnt mit dem Ackerbau, „der ersten und wichtigsten aller nuzbringenden Künste“. Die Gesamtzahl der Grund-

bessiger in England wird auf 300,000 berechnet, mit einem durchschnittlichen Jahreseinkommen für jeden von 200 Pf. St. Über der Jahresertrag jeder einzelnen Besizung steigt und fällt von 2 Pf. St. bis auf 100,000 Pf. St. und darüber. Das System kleiner Pachtgüter hat sich nicht bloß für die Ausbildung des Landbaus, sondern auch in Bezug auf die Thätigkeit der Pächter nachtheilig erwiesen, während mäßig große Pachtungen in gegebenem Zeitraume Mehr erzeugen und auf den Charakter der Bevölkerung günstiger einwirken. Allerdings ist diese minder zahlreich; doch werden durch den Austausch der Producte gegen Kunst- und Industriegegenstände im Ganzen mehr Menschen beschäftigt und ernährt. Im Allgemeinen sind die Güter in England von mäßigem Umfange, in Irland größer, hier aber in so viel winzige Parzellen zersplittert, daß vier Fünftel der Bevölkerung lediglich von den Früchten derselben subsistiren. Daher die fast durchgängige Armuth und „der immerfort gährende Schlund der Hungersnoth“. Ueberfluß an Zeit macht den Landmann faul, Mangel an Capital hindert die Cultur, und Beides hat die Folge, daß der fruchtbarste Boden auf Erden höchstens ein Fünftel dessen hervorbringt was er bei angemessener Bearbeitung hervorbringen könnte.

Die größere Hälfte des urbaren Bodens in England wird als Grafschaft benützt, in Schottland und Irland untern Pflug getrieben. Die Zahl der Pferde in Großbritannien stellt sich auf anderthalb Millionen mit einem Werthe von 18 bis nahe 23 Millionen Pf. St., die Zahl des Hornviehs auf 5,620,000, wovon jährlich ein Viertel oder 1,405,000 im Lande verspißt werden. Das Gewicht des in London geschlachteten Horn- und Schafviehs hat sich seit 1710 mehr denn verdoppelt. Im Durchschnitt wiegt jetzt ein Ochse 800, ein Kalb 140, ein Schaf 80, ein Lamm 50 Pfund. In Irland belief sich 1841 die Zahl des Hornviehs auf 1,863,116. Das Meiste geht nach England.

Woll wird in London jährlich für 800,000, Butter für 1,120,000 Pf. St. verkauft. Letztere soll der Ertrag von 150,000 Kühen sein. Schafe gibt es in England und Wales 26,148,463, in Schottland 3,504,000, in Irland 2,106,189. Sie gewähren zusammen 540,000 Ballen Wolle.

Der Werth des dormaligen Holzbestandes in England wird zwischen 40 und 50 Millionen Pf. St. geschätzt, der jährliche Erlös auf anderthalb bis zwei Millionen. Die umgäunten königlichen Forsten, welche der Marine das Eichenholz liefern, bedecken zwischen 50 — 60,000 Morgen, der Morgen zu 4840 Quadratellen, die Elle zu 3 Fuß. In Schottland sind weit über eine Million Morgen mit Holz bestanden, in Irland nur ein Drittel dieser Biffer.

Der Gesamtwert der Agricultureertrags besteht für England und Wales in 141,606,857, für Schottland in 27,744,286, für Irland in 48,200,834 Pf. St., und der Gewinn der Pächter soll in England die Hälfte, in Schottland ein Drittel des Pachtzinses erreichen. Das gäbe 9½ Procent für das Anlagencapital, und in Betracht hierin der eigene Lohn begriffen ist, wäre Das nicht viel. Ueberraschend genug wird dabei nachgewiesen, daß niedriges Pachtgeld für alle Betheiligte ebenso übel ist wie hohes. „Ein gegen seine Pächter ungewöhnlich generöser Herr“, heißt es, „verwendete in den letzten 17 Jahren seines Lebens ungefähr 20,000 Pf. St. auf Verbesserung ihrer Fluren, ohne den Pacht um einen Heller zu erhöhen. Er starb, und sein Nachfolger der anders dachte stellte die Verbesserungen ein, und versuchte das System der Pächterhöhung. Es ist schmerzlich, denn es klingt wie ein Pasquill auf den Menschen, aber es ist wahr, daß in Folge dieses Pächtaufschlags, über welchen anfangs Beter geschrieben wurde, nach wenigen Jahren die Fluren und die Pächter in besserem Zustande waren als früher unter dem gütigen, nachsichtigen Herrn. Die Pächter hatten selbst thun müssen was früher ein Anderer für sie gethan.“ Im Allgemeinen gilt Erhöhung des Pachtzinses für einen Beweis fortgeschrittener Cultur, und Das ist in Schottland in solch unerhörter Weise der Fall, daß der Zinsbetrag des gesammten Landes seit 1770 — 1815 von einer Million auf

fünftehalb Millionen gestiegen. Obgleich übrigens der Landbau in England und Schottland nur langsame Fortschritte gemacht und oft gehemmt worden ist, stellt sich doch im Ganzen ein befriedigendes Resultat insofern heraus, als beide Länder gegenwärtig für fünf Millionen Menschen mehr genügende Lebensmittel erzielen als 1820, und die Vermehrungsfähigkeit noch lange nicht erschöpft ist. „Es ist geradezu unmöglich“, heisst es, „den Umfang zu bestimmen welchen unter vorwaltenden Umständen die Cultur erreichen kann.“

Von den Schätzen aus der Tiefe der Erde steht für England die Kohle obenan. Gleich allen großen Wohlthättern des Menschengeschlechts hat auch sie ihre Verfolgung erfahren, ist in London wegen der nachtheiligen Einwirkung des Rauchs wiederholt auf das strengste verboten worden. Doch seit der Regierung Karls I. hat sie den Sieg gewonnen, jetzt sich unentbehrlich gemacht. Das häusliche Consumo in Großbritannien veranschlagt sich auf 20 Millionen Tonnen, die Tonne zu 240 Pfund Gewicht. Außerdem 13,200,000 für Fabriken, 1,200,000 für Locomotiven und Dampfschiffe, 4,000,000 für Irland und die Colonien, und es resultirt eine ungefähre Summe von über 38 Millionen Tonnen, die jährlich verbraucht wird und noch auf viele Jahrhunderte vorrätig sein soll. Im Durchschnitt verzinsen sich die Kohlenbergwerke mit 10 Procent und kostet dem Consumenten die Tonne 10 Schillinge.

Auch das Eisen hat seine Periode der Verfolgung gehabt und zwar wegen des beim Schmelzen verwendeten Holzes. Dennoch als Lord Dudley 1619 ein Patent nahm mittels Kohle zu schmelzen, fiel unsinniges Volk über ihn und seine Werke her, zerstörte letztere und hätte ihn fast erschlagen. Es dauerte bis 1740, ehe die neue Schmelzart durchdrang. Dann stiegen die in nurgenanntem Jahre gewonnenen 17,000 Tonnen bis 1840 auf 1,396,400 des Jahrs und betrugen im verwichenen 1,750,000 mit einem Werthe von 14 Millionen Pf. St.

Die Zinngruben liefern jährlich gegen 5000 Tonnen, die Tonne zu zwischen 65 und 80 Pf. St. Vor 1814 war Das die Hälfte des gewöhnlichen Preises. Seitdem ist die kleine Insel Banca im Indischen Archipelagus als Concurrent aufgetreten und hat die Engländer nicht allein vom chinesischen Markte vertrieben, sondern belästigt sie auch zu Hause. Wichtiger ist die Kupferproduction, obschon diese eigentlich erst im vorigen Jahrhundert begonnen hat. Sie ist von 700 Tonnen des Jahrs auf 14,000 gewachsen, werth 1,406,000 Pf. St. Uebrigens geht es in England wie anderwärts, daß das Bauen auf Zinn und Kupfer dem Lotteriespiele ähnelt, Hoffnungen täuscht, Arme reich, Reiche arm macht. An Blei fördern Großbritannien und Irland jährlich über 50,000 Tonnen zu Tage, und jede Tonne gibt ungefähr acht Unzen Silber. Das Salzerzeugniß aus Quellen und Stein kennt keine Grenzen. Indessen wird der inländische Verbrauch auf 200,000, der Export auf 337,000 Tonnen berechnet, im Durchschnittspreis von 15 Schillingen. Unter den übrigen Mineralien, als Braunkstein, Spiegglas, Baustein, Schiefer, Kalkerde und Kalk, ist der Verbrauch des Kalks der bedeutendste, bietet jedoch keine Ziffer. Darf der Ziegelschein, obwohl richtiger ein Fabrikat, hierzu gezählt werden, so mögen die anderthalb Billionen Erwähnung finden welche 1844 gebrannt worden sind.

Wie sehr die Eisenbahnen den Absatz von Seefischen vermehrt haben, läßt sich schon daraus abnehmen, daß das einzige Birmingham 1839 deren 400, voriges Jahr 4000 Tonnen bedurft hat. Wenn keiner Waare die Eile mehr noththut, macht sie auch bei keiner sich besser bezahlt. So verkauft der Fischer, der mit seinen Karkelen früh 5 Uhr auf dem londoner Billingsgate-Markte ist, das Hundert für 50 Schillinge, während er Nachmittags kaum 28 erhält. Der jährliche Ertrag sämtlicher Fischereien schwankt zwischen vier und fünftehalb Millionen Pf. St.

Unter den Fabrikaten aus Landesproducten ist das aus Wolle das älteste. Zu Ende des 17. Jahrhunderts wurde der jährliche Werth auf 8 Millionen Pf. St. geschätzt. Jetzt ist er

der dreifache. Der jährliche Werth aller in England fabricirten Baumwollensstoffe belief sich 1766 auf 600,000 Pf. St. Jetzt beträgt er 36 Millionen, wovon 10 Millionen auf den rohen Stoff, die andern 26 auf Lohn und Profit kommen. Die Fabrication ernährt beträchtlich über eine Million Menschen. Zur Zeit der Union webte Schottland jährlich anderthalb Millionen Ellen Leinwand. Jetzt fertigt Dundee allein für anderthalb Millionen Pf. St., und der Gesammbetrag in Großbritannien und Irland stellt sich auf 10 Millionen. Ebenso hoch wird die Seidenmanufactur gerechnet, nachdem der Zoll auf ausländische Seidenstoffe 1825 so gut wie ganz aufgehoben worden ist: eine Maßregel welche man damals den Todesstoß dieses Industriezweigs nannte, und welche ihm statt dessen neues Leben gegeben hat. Dasselbe scheint sich bei dem 1845 zollfrei gewordenen Glase zu wiederholen.

Ein Fehler des McCulloch'schen Werkes ist die mangelhafte Besprechung des Büchermarktes. Der Verf. begnügt sich mit dem überdies unrichtigen Anführen, daß die Monats- und Vierteljahrsschriften jede zwischen 1500 und 2000 Exemplare absetzen. Für manche ist Das zu viel, für andere zu wenig. 23.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Loqueville's Werk über Ludwig XV.

Die Bezeichnung „histoire philosophique“, die jetzt wieder einigermaßen in Aufnahme zu kommen scheint, ist uns stets widerwärtig gewesen, weil sie von französischen Schriftstellern meist nur benutzt wird, um dem anmaßenden Urtheilen über Personen und Zustände, dem unnützen Prunken mit allgemeinen, nichtsagenden Sätzen und unbegründeten, umhertaumelnden Einfällen den Schein einer gewissen Berechtigung zu geben. Dem in dieser Beziehung gebräuchlichen Beiworte philosophique entspricht das „raisonné“ (z. B. catalogue raisonné u. s. w.), mit dem man früher einen so großen Mißbrauch trieb. Der Verf. der neuesten Geschichte Ludwig's XV., Loqueville, würde sicherlich besser gethan haben, wenn er aus dem Titel seiner Schrift die Bezeichnung „philosophisch“ („Histoire philosophique du règne de Louis XV“) weglassen hätte. Eine philosophische oder philosophirende Geschichte ist überhaupt ein Unding. Der Geschichtsschreiber soll zwar natürlich eine tüchtige philosophische Durchbildung zu seiner Darstellung mitbringen; aber wenn er philosophirt, so ist er kein Historiker mehr. Uebrigens ist Loqueville, der sich durch sein publicistisches Werk über Nordamerika und durch seine Theiligung an politischen Diskussionen bekannt gemacht hat, in seinem neuesten Werke Nichts weniger als Philosoph. Er gibt uns eine klare, lichtvoll geordnete Erzählung der Thatfachen, ohne daß die eingestreuten Bemerkungen und Raisonnements seinem Werke irgendwie philosophische Bedeutung zu geben vermöchten.

### Parlamentarische Zustände.

Das für die Kenntniß des französischen parlamentarischen Lebens beziehungsreiche Werkchen „Voyage autour de la Chambre des députés de France“, welches unter der Bezeichnung „par un Slave“ erschien und von uns bereits in d. Bl. erwähnt ist, wird jetzt in einer neuen, vermehrten Ausgabe gegeben. Diese „Nouvelle édition refondue et considérablement augmentée“ erweist sich aber bei genauerer Beschäftigung als eine bloße Buchhändler-speculation, indem nur der Titel, die Einleitung und der erste Bogen neu gedruckt sind, und am Schlusse auf einigen Blättern Aufsätze und ein Register hinzugefügt wurde. Uebrigens nennt sich diesmal der als Mitarbeiter am „Journal des débats“ bekannte Pöle Tanski als Verfasser der Schrift. Wir hatten denselben in unserer früheren Notiz bereits als solchen bezeichnet. 17.

# literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 262.

19. September 1847.

**Roßgedrungener Bericht aus seinem Leben und aus und mit Urkunden der demagogischen und anti-demagogischen Umtriebe, von E. M. Arndt. Zwei Theile.**

Zweiter und letzter Artikel. \*)

Die Briefe Arndt's und seiner Freunde welche in den beiden vorliegenden Theilen mitgetheilt werden sind theils beschlagene, von der Untersuchungscommission „vielfach bestrichene und angeröthelte“, theils solche die mit unter den Händen der Polizei gewesen und sogleich still zurückgegeben worden, oder von einem spätern Datum als dem Sommer 1829; alle aber rühren von solchen Personen her deren Namen in den Policeisäcken mit ausgeschüttelt worden sind. In Bezug auf die Achtung und Liebe welche Arndt in denselben von den Absendern empfangen hat sagt er (II, 237):

Warum soll ein ehrlicher Mann sich nicht einmal auch laut sehr loben lassen, nachdem er laut so sehr geschändet worden ist? Warum soll ein auf dem äußersten Rande des Lebens stehender Greis das Glück, daß er von vielen tapfern und guten Menschen geliebt und geehrt worden ist, endlich nicht laut und vor aller Welt bekennen?

Die Briefe Arndt's und Reimer's sind die Ergüsse der treuesten Freundschaft und unbesorgtesten Herzlichkeit über Familien- und politische Angelegenheiten, und ergänzen die Schilderung welche Arndt in den Schriften „Für und an seine lieben Deutschen“ (III, 332—344) von dem „vaterländischen Demagogen“ Reimer gegeben hat. Wir wollen einige Stellen hersetzen, eine aus Greifswald vom 11. Juni 1811:

Gott gebe, daß wir Bertrampelte geduldiger als die dienstbaren Trampelthiere uns Vergleichen (die Erhebung Spaniens) merken! denn sonst hilft uns Alles Nichts. Man sieht doch was Menschenkraft vermag gegen und über alle soldatische. Wir sind bloß so elendig geworden durch unsere elenden willenslosen Soldatenschlächten. O die lebendige Flamme einer Insurrection für uns und Leute die sie zu pflanzen wüßten! Dies ist das Einzige was uns retten kann.

Von Arndt's Schriften, seinem „revolutionnairnen“ „Soldatentatechismus“, Volksliedern und andern Flugschriften wider die Franzosen, welchen die Censur zu Berlin

im Sommer 1814 die Druckerlaubnis verweigert (II, 25), ist viel die Rede, und der buchhändlerische Vertrieb wird mit Reimer beredet. Immer aber lehrt die Unterhaltung zu den politischen Begebenheiten der J. 1815—19 zurück. „D, wären die Feldherren erste Minister“, schreibt Arndt am 17. Jun. 1815, „und hätten die deutschen Mächte Einen Willen — dann“; oder am Schlusse des Jahrs (25. Dec.), als „schon die Obscuranten mit recht schlechtem Geräth ins Feld zu ziehen begannen“:

Es wäre ein Jammer, wenn es den Lichtscheuen und Recht-scheuen gelänge dem geraden und muthigen Sinne des Königs bange zu machen, und dadurch zu hemmen was ganz Europa, besonders aber das deutsche Vaterland, von Preußen zu sehen erwartet. Ich denke, Das ist nicht möglich, denn der König muß es ja jeder Geberde seines Volkes anfühlen, daß da Nichts ist als Liebe und Treue, und als ein gerechtes Verlangen nach einer gerechten Ordnung in Verfassungen, ohne welche wir ja überhaupt Alle untergehen müssen.

In diesem Sinne sind auch andere Stellen geschrieben, wie: „Das Vaterland kann wol kaum ohne eine wilde Umwälzung gerettet werden“ (II, 33); aber kein Billiger wird sie anders als in der Aufregung der damaligen Zeit und im höchsten Freundesvertrauen geschrieben ansehen, wo denn eine schlimme Deutung eigentlich gar nicht zulässig sein konnte. Arndt sagt selbst bei Gelegenheit eines sehr strengen Urtheils (II, 57) über Steffens aus dem Januar 1819, daß solche Worte die Gefühle des Augenblicks aussprächen, wie sie in Freundesbusen niedergelegt wären. Steffens sei bis an seinen Tod sein und der Seinigen freundlicher Freund gewesen, die Zeit habe die Aufwallungen gesenkt, und man sei dann zur richtigen Schätzung zurückgekehrt. Aber unwandelbar ist das Urtheil über Scharnhorst geblieben:

Einen solchen Mann mag ich leiden, treu, gerade und wahr wie ein Bauersmann, und lustig und fröhlich wie ein Anderer. Ich sage dir, ich habe lange nichts so Liebes und Lüt-tiges gesehen als diesen alten Soldaten.

So schreibt Arndt aus Breslau vom 8. Juni 1812, und wie mußte es ihm zu Muth sein, als man ihn später befragte, ob er damit umgegangen sei Scharnhorst's Geburtstag jährlich durch eine Erinnerungsfeier zu begehen, ob sich ein Verein dazu gebildet habe, ob er 1813 ein Gedicht auf Scharnhorst's Tod gemacht, in welchem die Worte vorkommen: „Wenn sich Männer

\*) Vergl. den ersten Artikel in Nr. 234 u. 235 d. Bl.

D. Red.

nächlich still verbinden", und ob er um das Denkmal wisse welches der Maler Friedrich dem General zu errichten unternommen habe (I, 131, 141; II, 175). Wahrscheinlich, ein solches Eindringen in die innersten Regungen eines treuen Freundesherzens und ein solches Betasten der zartesten Empfindungen und Erinnerungen gehört zu dem Schlimmsten was ein Mensch ertragen muß. Der treffliche Brief der Gräfin Julie Dohna, der Tochter Scharnhorst's, über den Tod ihres Vaters (II, 188) und die sonst in dieser Sammlung vorkommenden Briefe der achtbaren Frau zeugen von der seltenen Innigkeit des Verhältnisses Arndt's zu den Kindern seines Freundes, dem er auch in den „Erinnerungen aus dem äußern Leben" S. 123 fg. ein so würdiges Denkmal errichtet hat. Ueber F. v. Schlegel und die Begünstigung gewisser Hyperkatholiken am Rheine finden sich (II, 53) bittere Urtheile, A. W. v. Schlegel heißt (II, 57) ein „verwelkter, ausgelaugter" Mensch; man begreift auch wohl, daß er und Arndt niemals zu einem freundschaftlichen Verhältnisse kommen konnten, ebenso wenig als Niebuhr und Schlegel.

Auf Reimer lassen wir gleich Schleiermacher, den Freund und Schwager Arndt's, folgen. Seine Briefe (II, 115—127, 315—334) sind in öffentlichen Urtheilen für einen der bedeutendsten Bestandtheile der Sammlung erklärt worden, und wir unterschreiben dies Urtheil, insofern wir in ihnen eine bei Schleiermacher nicht so allgemein gekannte Wärme und Innigkeit für häusliches Glück finden; sonst fahren sie mit der bekannten Schleiermacher'schen Feinheit, Schärfe und Bitterkeit über alle Ereignisse welche zu Berlin in den J. 1818—20 besprochen wurden hin und her. So über die Untersuchung wider Jahn, den Proceß des mit Arndt befreundeten Hrn. v. Mühlensfels, den bekannten Brief de Wette's und die sich aus demselben für Schleiermacher ergebenden Entwicklungen mit dem Minister Altenstein, „einem gar wunderlichen Menschen, von sehr gutem Willen im gewöhnlichen Sinne des Worts und in völliger Abhängigkeit von Kossow", über die liturgischen Angelegenheiten und die Unterdrückung des Turnwesens. Diese ging Schleiermacher sehr nahe, und da nun der König gemeint hätte, das Turnwesen sei höchstens zu dulden, von Turnfesten und Turnfahrten dürfe aber nicht mehr die Rede sein, und der Staat könne auch gar Nichts dafür thun, so dachte Schleiermacher daran mit Eifeln — denn Jahn sei weniger sein Mann — eine Privatverbindung mehrerer Familien zusammenzubringen. Dabei war es ihm besonders betrußt zu sehen, mit welcher Leichtigkeit die Knaben den Verlust des Turnplatzes ertrugen. Wir haben diese Erfahrung auch öfters gemacht und finden ihre alleinige Ursache in dem strengen Systematisiren der Jahn'schen Turnkunst, durch welche der Jugend etwas zur Pflicht — jetzt zu einem Theile ihrer Gymnasialpflichten — gemacht worden ist was sie früher ungezwungen mit wahrer Lust und Behagen treiben durften. Ueber ständische Angelegenheiten finden wir zwei merkwürdige Stellen aus dem März 1820. In der einen berichtet

Schleiermacher die Aeußerung Beyme's, die ihm wie ein Wunder Gottes erschienen sei: es werde keine Generation vergehen, so würden alle europäischen Regierungen Parlamente an ihrer Seite haben; in der andern erklärt er sich gegen Provinzialstände, die lange vor einer allgemeinen Repräsentativverfassung hergehen, sie seien für einen Staat von der Zusammensetzung des preussischen etwas sehr Bedenkliches.

Denn je selbständiger die einzelnen Provinzen sich fühlen, ohne auf eine starke Weise an den Mittelpunkt gebunden zu sein, um desto leichter und leichtsinniger werden sie bei der ersten Krisis an eine andere Herrschaft übergehen. Nur wenn Provinzialstände mit einer allgemeinen Repräsentation innig verbunden sind, erreichen sie den Zweck, die Eigenthümlichkeit und das unmittelbare Lebensgefühl in den Provinzen zu erhalten, ohne daß der Verband mit dem Ganzen dadurch leide.

Am wenigsten hat uns die Art behagt in welcher sich Schleiermacher über den König Friedrich Wilhelm III. geäußert hat. Ausdrücke wie „der Mann und der Herr" zeigen wie sehr Schleiermacher sein Ironisiren, aus dem immer die Nichtachtung des Andern hervordrückt, selbst in vertrauten Briefen zur andern Natur geworden war. Des Königs Persönlichkeit wird nach seiner Ansicht stets ein ungeheures Hinderniß sein um die öffentlichen Angelegenheiten vorwärts zu bringen, ja er geht so weit an Arndt zu schreiben, daß, wenn in Berlin je eine landständische Versammlung stattfinden würde, der König sich während der Sitzungen an einen seiner Lieblingsörter, Paris oder Petersburg, begeben würde. Wie bitter und wie ungerecht! Der so schwer gekränkte Arndt hat sich nie, auch vor seiner Amtserhebung, solche Urtheile erlaubt. Uebrigens zeigt sich in Schleiermacher's Briefen überall großes Mißbehagen mit den damaligen staatlichen und Universitätsverhältnissen, und sein starker Ausfall im Briefe vom 28. Juni 1819: „Unser ganzes Verwaltungswesen wird überhaupt immer miserabler, und es will die höchste Zeit werden, daß Etwas dazwischen fährt", ist nicht der einzige von dieser Art.

(Die Fortsetzung folgt.)

Jusqu'à la mer. Erinnerungen an Holland. Von Franz Dingelstedt. Leipzig, Weber. 1847. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

Ohne gerade zu Denen zu gehören welche von jeder ständigen Erscheinung unserer flüchtigen Zeit das alte strenge „*Num praeiudicium in annum*" verlangen, müssen wir doch bekennen, daß uns die Art wie dies Buch zusammengebracht wurde etwas allzu oberflächlich und leichtfertig erscheint. Was schied sich nicht für Alle, und wenn ein Mann von literarischen Namen wie der Verf. ist ein Buch edirt, so darf uns die Erwartung entgegneten, daß es wenigstens nicht ohne allen dauernden Inhalt sei, und nicht ganz jener trivialen Velleitigkeit angehöre die nur schreibt um geschrieben zu haben. Wir lassen uns schon gefallen, daß Jemand mehr nach Geist als nach Wahrheit strebe; allein auf Kosten der Wahrheit nach Geist zu haften erscheint uns mehr oder minder unzulässig, und um so rügenswerther, je mehr der Autor durch den Klang der feinen Namen beiwohnt die Erwartung im lesenden Publicum erregte, daß man sein Buch nicht ganz umsonst gekauft haben werde. Wir wollen nun nicht behaupten, daß sich ein oder der andere

Leser dem der Gegenstand neu wäre nicht an einzelnen Bestandtheilen dieser „Erinnerungen“ erfreuen könnte; allein dem prüfenden Auge wird doch bald klar werden, daß in diesen flüchtigen Skizzen Ernst, Bemühung und Streben dem frivolen Ringen nach geistlicher Richtigkeit den Platz geräumt und ein Buch hergestellt haben das höchstens in einer gewissen stilistischen Virtuosität seinen Werth und sein Verdienst finden kann. Ueber dies Ziel aber, dünkt uns, sollte der Verf. hinaus sein, und wenigstens die Frage entstehen kann, ob Dingelstedt überhaupt die Erwartungen erfüllt habe die er eine Zeit lang zu erregen wußte, so scheint es doch die Achtung vor der Vergangenheit und seiner eigenen hervorragenden Persönlichkeit zu erfordern, daß er erlangte günstige Beurtheile durch fast nichtige und inhaltslose Erscheinungen nicht selbst zerstöre. Wir werden das vorliegende Buch rasch überblicken, und der Leser mag dann selbst beurtheilen, wie viel Ertrag ihm daraus übrig bleibt.

Die Charakteristik des Holländers beschäftigt den Verf. vom Anfang bis zum Ende seiner „Erinnerungen“. Wir übergehen die Reiseschilderung von Mainz bis Schwerin, weil sie selbst in vernachlässigter Stilweise doch nichts Anderes als die allerunbedeutendsten Bemerkungen darbringt. Erst auf dem dritten oder vierten Bogen begegnen wir etwas ernstern Versuchen Eindrücke zu schildern, und von Land und Leuten Bilder zu entwerfen die ein geistiges Gepräge an sich tragen. Der Verf. blickt voll Bewunderung auf die Geschichte dieses kleinen Volkstammes der, zwei Millionen kaum, Herr der Meere, Gebieter im Welthandel und Sieger über alle Großmächte, kirchliche wie weltliche, zu werden vermochte. „Wo wäre ein Beispiel“, sagt er, „in der Geschichte, daß ein Volk, so gering an Zahl, so hoch und so fest gestanden, so tief eingewirkt, so weit um sich gegriffen hätte?“ In dieser Frage zeigt sich der Verf. nicht als kritischer Historiker. War der Anfang des römischen Reichthums denn nicht noch geringer? Was war England vor fünf Jahrhunderten? Wie griff Karthago um sich? Wie hoch und fest standen die Griechen? Man sieht, geschichtliche Fragen sind mit geistreichen Phrasen nicht zu erledigen. Der Verf. fährt fort, daß er lächeln müsse, wenn von dem „Phlegma“ der Holländer die Rede sei. Er hält sie für ein thätkräftiges, rühriges Volk, und mit Recht; nichtsdestominder ist das Phlegma des Holländers keine Fabel etwa, sondern eine Thatfache. Oder wird der geistreiche Widerspruch des Verf. etwa damit belegt, daß die Knechte und Tagelöhner in Holland Deutsche sind, und ihre Gauner und Lustigmacher Franzosen? Wir wissen nicht, daß Dies seinen Satz beweise. Später gibt er die eben bestrittene Behauptung selbst zu, indem er dem Holländer angeborene Kraft der Trägheit zuschreibt, und dahin gelangt, daß Gold und Gott, Aritmetik und Religion, die Dordrechter Synode und der Euzettel ausschließlich für ihn bewegende Kräfte seien. Warum also über die Sage vom holländischen Phlegma lächeln, wenn Dem so ist? Läßigkeit, Entschiedenheit und Ruhe sind die charakteristischen National Eigenschaften des Holländers, Das weiß Jedermann und der Verf. weiß es nicht besser. Erst die neueste Zeit, welche jede Individualität in Sattungsbegriffe auflöst, schiebt Bresse in seine altväterlichen Gewohnheiten und, wie schon hinzu, „besonders seitdem die holländische Politik sich entschieden den französischen Elementen zuneigt“. Der Kaffeetopf, die Whompfe, die Bibel, die Laruswände, die unbetretenen Landstige, die Prädestinationslehre, die Spuadelpfeifen, die Nachhauben, die langweilige Liturgie verschwinden mehr und mehr. Der ehrsüchtige, langsame Schritt macht ruhern Bewegungen Platz, das Feuerleben glimmt nicht mehr, der „Liegende Holländer“ erscheint nicht mehr, und worin hat dies Alles seinen Grund? Man vernähme den Verf. „In dem verruchten Ateum dem Tabak! diesem erstaunlichen Mißgeschick; denn, was nicht der Orient groß bis er rauchte, Spanien mächtig bis es rauchte, und Holland groß und gewaltig bis es rauchte?“ Lieber Riesel, steck dir eine neue Pfeife an! Diese Art von Geistreichthum ist doch gar zu arm, er hebt sich selbst bis zur Richterkegung

auf, denn er frogt von Widersprüchen. Dasselbe ist von dem Vergleich zwischen Holland und der Schweiz zu sagen, in denen auch nicht leicht Einer außer dem Verf. Brädersvölker erkennen wird; denn die republikanischen Reigungen des Holländers haben eine ganz andere Grundlage als der Autor ihnen anweist.

Im folgenden Abschnitt zeigt sich uns der Verf. von einer neuen Seite. Der ehemalige „Nachwächter der Freiheit“ ist nun aristokratisch-eitel geworden. Tempora mutantur . . . er bringt Grüße vom Großpapa an den künftigen König von Holland; — wir bitten den Leser Dies wie der Verf. wünscht wohl zu merken. Darauf folgt die Wechselbeziehung des Hauses Oranien zum holländischen Volke, „eine Beziehung die“, sagt er, „von Anfang bis auf die heutige Stunde in allen möglichen Abstufungen der Reigung und des Hasses schwankt“. Schon der Schweigsame hatte Republikaner gegen sich, und noch zählte die Republik eine starke Nuance von Orange unter ihren verwischten Farben. Dies wird in einem langen Excurs über die Geschichte Hollands durchgeführt, der mit Wilhelm's Tod von Norderland endet. Diese That und das kleine noch stehende Haus wo sie sich begab, der Rörber Steward und sein kurzer Proceß gewähren eine anziehende Episode. In eben diesem Delft wurde in des Autors Weisheit der Uhrmacher Raumbord (Ludwig's XVI. Dauphin und Herzog von der Normandie) begraben. Er hat es gesehen! Das folgende Capitel malt den an Jan v. Oldenbarneveldt verübten Justizmord im Buitenhofe zu Haag. Auch dieser Reisetag durch die Geschichte Hollands ist gut geschildert und gewährt eine unterhaltende Lecture; der Advocat von Holland war ein Charakter um welchen die Republik Rom ihre batavische Schwester beneiden darf: wie Wilhelm der Schweigsame den Staat gegründet, so Jener den Freistaat. Der Verf. führt uns hinter die Coulissen vor denen diese Geschichte spielt, und zeigt uns den unwürdig ins Garn gelockten greisen Felden und den fluchwürdigen Antheil den der Staatschef an diesen blutigem Handel nahm. Er theilt uns das letzte Handbillet des Felden an seine liebe Hausfrau, Kinder, Nöcktermänner und Kindeslinder mit, worin die Ahnung seines Schicksals zwischen den Zeilen zu lesen ist. Es lautet im Auszug: „Mir zweifelt nicht, daß ihr wegen der mir zugefügten Gefährnis sehr bekümmert seid. Aber ich bitt' euch, ihr wollet euern Trost bei Gott suchen, und euch untereinander trösten. Ich weiß vor Gott dem Herrn keine Ursache, warum man mich billigerweise in Haft nehmen sollen, und will mit Geduld von Gottes Hand und meiner Obrigkeit eines guten Ausgangs gewärtig sein. . . Ich bin bis dahin gut tractirt und wohl unterhalten worden, wofür ich Er. prinziplichen Excellenz Dank sagen thue. Aus meiner Arrestkammer den letzten August 1618.“ Am 13. Mai 1619 bestieg der Feld das Schaffot; seine letzten Worte waren: „Herr Gott, was ist doch der Mensch!“ und: „Ich sterbe als guter Patriot!“ Der Sturz seiner Söhne und Freunde füllt wie ein fertiges Trauerspiel den folgenden Abschnitt. Der Verf. hat Recht, es ist ein Trauerspiel wie Hugo Grotius' Geschichte ein fertiges Vaudeville ist. Die Verschworenen werden in Ryswijck verhaftet, die Matrone, Barneveldt's Witwe, thut einen Fuffall für den Sohn. „Warum“, fragt der Prinz, „bittet Ihr für den Sohn, und wart stumm für den Mann?“ „Prinz“, erwidert die alte Römerin, „weil Dieser unschuldig war, Jener schuldig ist.“ Der Lynch-Mord an den Brüdern de Witt füllt die vierte Wanderung durch die holländische Geschichte; die Episode der Napoleoniden die fünfte. König Louis hat im Lande reiche Erinnerungen zurückgelassen, er hat in vier Jahren seiner Herrschaft unglaublich viel zum Wohl des Landes gethan; allein er verstand sich nicht auf „Geschäfte“, und so blieben König und Volk sich fremd. Was lag dem letztern an der „Akademie“, wenn der Handel schlief? Sein Reich ist wie Leyden in die Luft geflogen!

Nach dieser langen Ausflucht in die Vergangenheit kehrt der Verf. endlich zur Gegenwart zurück, schildert uns verschiedene Zustände Niederlands, das „tägliche“ Verhältniß zu Deutsch-



land, die Hülsquellen des kleinen gedrückten, von Abgaben erschöpften Landes, von dem man oft glauben müßte, daß die Maschine nicht länger gehen könne — *e pur si muove* —, seine Erfahrungen, seine Traditionen, seinen zur Zeit der Noth bewährten Patriotismus. Die Stellung der Parteien, unter denen die vormalig als republikanisch bezeichnete zur Zeit ganz verschwunden ist, macht den Beschluß dieses Abschnitts, und löst allerdings manches Räthsel. Eine Aristokratie im deutschen Wortsinne gibt es in Holland nicht, wenigstens ein großer Grundbesitz immer noch Ansehen verleihen mag: die Bureaokratie ist nur in ihren Anfängen bekannt, und weder sie noch die Kaserne stehen an der Spitze der Staatsmacht, obwohl es auch hier zu viel Militair gibt. Im Ganzen genommen stockt das politische Leben auch hier, seitdem der Kampf mit dem verachteten belgischen Nachbar geendet ist; das kirchliche Leben kehrt auch hier scharfe Gegensätze heraus, der Katholicismus hat sich streng abgeschieden, die religiöse Erziehung geht genauer wie bei uns zu Werke, und der Protestantismus neigt sich ohne das Wort viel zu nennen dem Mysticismus zu. Ueberspannte Orthodoxie gewinnt viel Feld, und treffliche Köpfe, wie Bilderdijk, enden in theosophischen Speculationen. Dieser 13. Abschnitt ist der inhaltreichste und lesenswertheste des ganzen Buchs. Der folgende schildert in leichten Skizzen das Bodelleben von Scheveningen, den jetzigen König, der in Holland populair ist, den vorigen König, einen Geschäftsmann von großer Fähigkeit, zugänglich, unglaublich arbeitssam. Im nächsten Capitel treffen wir anziehende Persönlichkeiten an. Die Erscheinung eines bekannten Philanthropen gibt zu einer Epifode über „die wohlfeile Begeisterung für das Elend und die Kranken- und Straßenauswärmereien“ guten Anlaß, und läßt den Verf. gegen die Lendenzpoesie des Bettel- und Vagabundenthums kräftige Worte sagen. Poesie und Pöbel nebst Schilderung einiger niederländischer Naturdichter und ein Gang durch die schönen Wissenschaften Hollands schließen diesen Abschnitt gut ab. Wir übergehen die zwei Capitel der „Anabasis“ (Rückkehr nach Baden), um von den lyrischen Zugaben des Verf. noch Einiges zu sagen.

Unser Freund stand einstmals im Geruch freiheitschwindiger Demagogie. Nachdem er diese Krankheit in Paris beseitigt hatte und königl. württembergischer Hofrath geworden war, konnte er freilich nicht mehr in das „politische Nachtwächterhorn“ stoßen. Allein Art läßt nicht von Art; die alten Reigungen lehren unsern Verf. wenn auch in abgeschwächter Form wieder, und er widmet ihnen eine Reihe zierlicher Canzonen, in welchen die vaterländischen Zustände mehr oder minder grell dargestellt und verspottet werden. Die Reugriechen haben ein gutes Sprüchwort, das lautet: Schwiegermama, dir sag' ich's, damit die junge Frau es höre! Wir sagen in demselben Sinne: Den Sach schlägt man u. s. w. Der Verf. hat sich als Nachtwächter verklärt, aber er ist Nachtwächter geblieben. Besonders ruft er Feuerlärm gegen den Hahn der auf den Kirchthürmen kräht, und gegen die Windmühle der Staatskunst, z. B.:

Ich weiß die Zeit, so hub er trotzig an —  
Der Hahn —, da ich die halbe Welt regierte,  
Da mein Geschrei manch heiße Schlacht gewann,  
Mein Ramm fast mehr als Helm und Krone zierte.  
Bin ich es doch der den Vernichtungskrieg  
Begonnen mit dem Nachtgeschlecht der Käuze,  
Mein war der Sieg.  
Sie fielen überwunden von dem Kreuze.  
Das triumphirend ich für sie bestieg.  
Sie trächten Nacht — wir trächen Zwiwlichts Grauen.  
Doch geben wir's für vollen Tag zu schauen.

Ferner:

Windmüllerei ist die durchlaucht'ge Kunst.  
Die einst berühmte, welche Staaten künffelt,

Die jeden Lustzug, jeder Wolke Dunst  
Mit ihrem eig'nen blauen Dunst verbünfft.  
Die glaubt zu drehen und doch wird gedreht  
Mit der Bewegung lächerlicher Miene.  
Die stille steht  
Als hölzerne, papierene Maschine.  
Sobald kein frischer Hauch von außen weht.  
Sottlos, auch ihre Zeit ist längst am Ende.  
Wle sie sich auch nach allen Winden wende.

Man kann kaum zierlicher schmollen und kaum stolzer rufen:

Vom Meer und seinen großen Gekrönten trunken,  
Auf' ich es in den Sturm hinaus mit Lust,  
Gewitter, wilde Nacht — dort ist mein Hafen,  
Der Leuchthurm brennt! — Ich kann in Frieden schlafen!

Wir wünschen dem Verf. gute Ruh; allein wir glauben doch, er täuscht sich darin wenn er meint, daß während Alles stürzt die „Hofbibliothekare“ allein das Privilegium haben in Frieden schlafen zu können.

Die leichten Bemerkungen des Verf. über Bodelleben, Reisegesellschaft in Scheveningen haben wir natürlich übergangen, allein den Hauptinhalt des Buchs haben wir getreulich angedeutet, und der Leser mag sich nun selbst sagen, ob ein solches Buch den Erwartungen entspricht die von Dingelstedt's literarischer Thätigkeit zu hegen waren. Ein rechter Kern der Gesinnung und ein rechter Kern der Wissenschaft kann doch in Arbeiten dieser Art mit Recht vermist werden, und das halb spielende, halb ernste Element das an ihre Stelle tritt, das halb liberale, halb aristokratische Gesinnung des Verf. zur Schau trägt, ist doch eigentlich jedem poetischen wie jedem positiven Streben feindlich, und verträgt sich weder mit Manneswürde noch mit Dichterruf. Von einem Manne aber in Dingelstedt's Lage verlangen wir Hingebung entweder an Poesie oder an Wissenschaft, jedenfalls aber eine ganze und feste Gesinnung, die nicht das Eine will und zugleich mit seinem Gegentheil liebäugelt.

19.

## Literarische Notiz.

### Doctor Faust in England.

Im englischen „Athenaeum“ ward jüngst das von Karl Simrod wieder herausgegebene altdeutsche Puppenspiel „Doctor Johanne Faust“, von dem in London eine englische Bearbeitung erschienen ist, besprochen. Kurz darauf erschien in demselben Blatte eine Anfrage, ob nicht bereits eine ältere englische Uebersetzung dieses Spiels vorhanden sei, da im Norden Englands vor 25—30 Jahren auf den kleinen herumziehenden Puppentheatern ein Stück unter dem Titel „The Devil and Doctor Fauster“ gespielt worden sei. Auch bediene man sich dort noch unter den untern Classen des Sprüchworts „There will be the Devil and Doctor Fauster to pay“. Auf diese Anfrage bemerkt das „Athenaeum“: es könne kein Zweifel darüber herrschen, daß diese im Volke verbreiteten Anspielungen sich auf die Geschichte des Dr. Faust bezögen, welche Mar sehr früh aus deutschen Volksbüchern ins Französische und Englische übertragen worden sei. Ob das ältere Puppenspiel unmittelbar dem Deutschen entlehnt worden oder einer frühern englischen Bearbeitung, lasse sich schwer entscheiden. Es sei jedoch zu bemerken, daß die Stadt Nürnberg seit der Zeit wo die Fabel entstanden bis in die Mitte vorigen Jahrhunderts England und Holland mit Puppen und Spielwerk versorgt habe, sodaß die Möglichkeit nahe liege, daß auf diese Weise die Kunde von dem Original direct von dort nach England gelangt sei.

12.



Montag,

— Nr. 263. —

20. September 1847.

Nothgedrungenen Bericht aus seinem Leben und aus und mit Urkunden der demagogischen und anti-demagogischen Umtriebe, von E. M. Arndt. Zwei Theile.

Zweiter und letzter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 262.)

Bedeutender als die Schleiermacher'schen Briefe sind die Sneysenau's, beschlagene und unbeschlagene, weshalb man sie auch an mehreren Orten (II, 154—160, 241—250) zusammensuchen muß. Zwei derselben aus den ersten Monaten des J. 1813 beziehen sich auf die Angelegenheiten der Russisch-deutschen Legion, zwei sind 1814 nach der Beendigung des Feldzugs geschrieben, und zeigen wie auch die übrigen in jedem Worte den heerführerisch-durchdringenden Verstand und den geistigen Heldemuth Sneysenau's. In dem einen lesen wir (II, 154):

Die große Sache wäre also so ziemlich gut durchgefochten, freilich nicht ohne Hülfе eines allgewaltigen Schicksals, das selbst unsere Fehler und Unfälle zum Verderben des Feindes kehrte. Sowie das Schwert ruhte und die Diplomatie waltete, traten der Fehler noch mehre ein.

Dann kommt er auf den Freiherrn v. Stein:

Diesem edelsinnigen Deutschen verdanken wir Viel. Er war fast der Einzige der mir in der Verteidigung der Behauptung beistand, man müsse nach Paris gehen und nur dort den Frieden erobern. Möchte man ihn ferner gehört haben und noch hören wollen! Aber die Schwachen und die Boßhaften stehen im Bund gegen ihn; Sene fürchten, Diese hassen ihn. Ich fürchte daher, daß seine Einwirkung in Wien nicht groß sein wird. Die österreichischen Diplomaten besonders halten ihn für einen leidbafügen Satanas und möchten ihn aus ihrer Gegenwart heraus eroreisiren. Wohl ihm, daß es ihm gelungen ist die Russen dießseit des Nienen zu bringen. Ohne Dieses wäre Deutschland noch unter französischem Joche. Es ist Pflicht, daß Sie Dies einmal der Welt sagen.

Nach Wien zum Congresse will Sneysenau nicht gehen, weil er sich keine Wirksamkeit dort verspricht, und der Staatskanzler ihn wol anhört, aber nie seinen Rathschlägen folgt. Dagegen verbreitet er sich über die mündlich und schriftlich dargelegte Nothwendigkeit, Preußen eine Constitution zu geben, als das festeste Mittel die Bewohner der neuen Provinzen an Preußen zu fesseln und die Meinung in Deutschland zu gewinnen. „Der dreifache Primat: der Waffen, der Constitution und der Wissenschaft, ist es allein der uns zwischen den mächtigern Nachbarn aufrecht erhalten kann“, so schrieb Sney-

senau am 28. Aug. 1814 (II, 158). Die dritte Reihe der Briefe ist aus dem J. 1815 und bezieht sich auf die schmachvolle Abschließung des zweiten Pariser Friedens. Was schon früher Sagen und Barmhagen von Ense im vorigen Jahre erzählt haben, empfängt durch diese Briefe eines Mannes der nach Arndt's wahrem Ausdruck („Gesammelte Schriften“, III, 388) ein politischer Charakter im größten Stile war, seine volle Bestätigung (II, 158, 246 fg.):

Wir schließen einen zweiten Utrechter Frieden, Deutschlands Unglück soll verewigt werden, Rußland will uns in seiner Abhängigkeit erhalten, Oestreich oder vielmehr R. ist schwankend, unzuverlässig, England hat unbegreiflich schlechte Gesinnungen, und am schlechtesten benimmt sich Wellington, der ohne uns am 18. Juni zertrümmert worden wäre: sie Alle wollen, daß Frankreich kein Leid geschehen soll, nicht Land, höchstens etwas Contribution dürfe man ihm nehmen.

Die Versicherung, daß Preußen und sein Staatskanzler Alles, nicht für sich, sondern für Deutschland und Belgien, aufgeboten und die Zuziehung der deutschen Fürsten bei der Grenzberichtigung Frankreichs gefordert habe, wird auch von Sneysenau wiederholt: „es sei nicht Preußens Schuld, wenn die Politik nicht Gerechtigkeit übt“ (S. 159, 249).

In demselben Geiste sind eine Anzahl Briefe des Freiherrn von Stein geschrieben, der, wie man weiß, seit 1812 mit Arndt in nähern Verhältnissen stand. Der wichtigste seiner Briefe ist unstreitig der vom 5. Jan. 1818 (II, 150):

In der Zeit des lauten Wunsches nach landständischen Verfassungen sollten alle Freunde einer geseglichen Freiheit sich vereinigen, um das gemeinschaftliche Ziel zu erringen und den gemeinsamen Feind zu bekämpfen, nicht aber sich in einzelnen Parteien verfeinden.

Weiter heißt es, aber wir meinen, zu allgemein und zu grell über die Beamten, die nun einmal überall die Sünder sein sollen, gleichsam als ob Amtsfeiser, Diensttreue und Ehrenhaftigkeit in der Verwaltung zu den unerhörten Dingen gehörten:

Die wahren Widersacher der guten Sache sind das Beamtenheer. Diese wünschen, gut besoldet, mit Bequemlichkeit durch pensions pragmatiques für das Leben gesichert, ihr geheimnißvolles Schreiberwerk fortzutreiben; sie ahnen es, daß durch eine Repräsentativverfassung für sie eine wahre Verantwortlichkeit gegen ihre 70 Meilen entfernten, überladenen Obern vorhanden sein wird (war denn 1818 nirgend in Deutschland eine solche vorhanden?), und daß ihre Zahl sich verringern muß.

Statt nun die aus diesem Zustande der Dinge entstehenden Hindernisse zu beseitigen, spricht man gegen die Aristokraten, die ohne wahren Einfluß sind, und predigt den reinen Demokratisismus, begehrt Karthagen wie die (ein unleserlicher Name) Oken und Jahn, und gibt den Widersachern Gelegenheit das Ganze verächtlich und den Fächern geschäftig zu machen.

Weiter wird Arndt aufgefodert seine Stimme in diesen Angelegenheiten geltend zu machen und die verschiedenen Stände untereinander zu versöhnen. Stein fährt — und hier sehr richtig — fort:

Wir leben in einer Zeit des Uebergangs, wir müssen also das Alte nicht zerstören, sondern es zeitgemäß abändern und uns sowohl den demokratischen Phantasien als den gemäßigten Vertheidigern der künftlichen Billür widersetzen. Beide vereinigen sich, um Zwietracht unter den verschiedenen Ständen der bürgerlichen Gesellschaft zu erregen, in entgegengesetzten Absichten, der einen, um alle Versuche eine repräsentative Verfassung zu bilden zu vereiteln, der andern, um eine umhauende ins Leben zu bringen.

Die übrigen Briefe lassen uns helle Blicke in die vielseitigen Beschäftigungen des edeln Freiherrn thun; literarische Anfragen, Urtheile über Schriftsteller, wo man sich unter Anderm von dem über den Franzosen Montgaillard (II, 264) aus dem Munde eines Stein sehr überrascht finden wird, Nachrichten über die „*Monumenta Germaniae historica*“, Familienereignisse, zuletzt die strengen Urtheile über die Julirevolution 1830 sind der Inhalt dieses Briefwechsels. Das „tolle belgische Treiben“ heißt er „ein unzusammenhängendes Gemenge von Pöfenthum, Liberalismus und Aristokratismus“; das „Prinzip der Julirevolution ist Kampf der Parteien, ihre Mittel Zettelungen und Treiberereien, Factiionsgesellschaft, ihr Resultat schwankende constitutionelle Gebäude, Erschütterung des Wohlstandes, Herabwürdigung religiöser Gesinnungen, bedrohte Gefahr der europäischen Ruhe“ (II, 266). Daher erregte ihn auch des „alten Stalben Schlachtenruf“, als Arndt die Flugschrift „Die Frage über die Niederlande und die Rheinflände“ geschrieben hatte. Seine Theilnahme an Arndt's gedehnter Thätigkeit gibt er auf alle Weise zu erkennen (I. Juli 1825):

Warum muß dieses Schicksal den Mann treffen der in den Zeiten der Fremdherrschaft mit Muth und Selbstaufopferung Gefühl für Vaterland und König erweckte und verbreitete, während so manche nichtswürdige Werkzeuge und Berehrer Napoleon's und selbst Erzkanzler Einfluß behalten und zu Ehren gelangt sind? Wer wir haben einen Gott der hilft, und den Herrn Herrn der vom Tode errettet. (M. 68, 2).

War der starke Freiherr doch selbst damals matt und lebensmüde und sehnte sich wie der edle schweizerische Bannetherr mit „seinem Geschlechte unter der Erde zu ruhen“. Denn aus dem folgenden Jahre (30. März 1826) lesen wir:

Ich freue mich alt zu sein, täglich lösen sich die Bände die an das Leben fesseln, täglich mindert sich der Kreis der Jugendgenossen, des Freunde, der Verwandten. Ich bin mit weichen äußern und Familienverhältnissen zwar sehr zufrieden, aber lebensfati; mich verlangt dahoim zu sein bei den Geliebten die vor mir hingegangen sind.

Eine solche elegische Stimmung finden wir bei unserm wackern Arndt nirgend. Als er sah, daß seine Sache trotz aller Anstrengung auf dem Gebiete der Def-

fentlichkeit nicht auszufechten war, überließ er die persönlichen Angelegenheiten ihrem Gange und wandte Sinn und Fleiß den allgemeinen Gegenständen zu, die ihn schon früher würdig beschäftigt hatten, der geschichtlichen Betrachtung der Völker und der Welt. So hielt er sich selbst in den Jahren seines Vannes in voller Kraft aufrecht.

Von vier ausgezeichneten preussischen Staatsmännern, Niebuhr, Eichhorn, Vinde und Schön, finden sich zwar nur wenige, aber gehaltvolle Briefe. Niebuhr erntet in dem Schreiben aus Berlin vom 15. April 1813 eine frühere Bekanntschaft mit Arndt, und bittet um Beilage zu seinem „*Preussischen Correspondenten*“ (aus dem einzelne Stücke vor vier Jahren in Niebuhr's „*Nichtphilologischen Schriften*“ der Vergessenheit entrissen sind), dessen Herausgabe ihm der Staatskanzler nur auf vielfältiges Andringen gestattet hatte. Er sagt:

Ich habe keinen andern Beruf als dies Blatt zu schreiben: nicht nur bin ich sonst unter das alte Eisen geworfen, sondern mit der sonderbarsten Inconsequenz verweigert mir der König, der mich nicht gebraucht und bei diesem Ministerium auch nicht gebrauchen kann, die Erlaubniß in die Landwehr und dann in die Armee zu gehen, um mich wie ein Schaustück aufzuheben ohne es gebrauchen zu wollen.

Dieselbe Unzufriedenheit kennen wir auch aus den „*Lebensnachrichten über Niebuhr*“ (I, 543). Neu aber wird es vielen Lesern sein, daß Niebuhr damals mit dem Minister v. Stein so gespannt war, daß er sagen konnte: Er hat mir weher gethan als irgend ein anderer Mensch; denn er hat die treueste Liebe mit Füßen getreten und ihre Vertraulichkeit für den elendesten Menschen — für Hardenberg — aufgeopfert: einen Brief preisgegeben. Gott vergelte ihm und ist mein Zeuge, daß ich ihm darum nicht weniger Feil wünsche, daß er so gesündigt hat. Ich wünsche ihm nur die Strafe, daß er Den für den er es that tief verachte, und daß sein Gewissen ihn oft erinnere, während sein Stolz es ihm nicht erlauben wird, dem leicht und getn Verzeihenden die Hand mit Gefühl wieder zu bieten. Es ist doch nie eine Freundschaft mit einem hochgebornen Herrn. (II, 163.)

Die ganze Neigbarkeit und Verbitterung Niebuhr's über seine Gegner, die wir schon aus seinen Briefen kennen, spricht sich hier deutlich aus, ohne Rücksicht darauf daß ihn Stein liebte und achtete. Arndt, auf der andern Seite, erklärt uns in einer spätern hinzugefügten Anmerkung die Ursache der Klagen Niebuhr's (die Mittheilung eines Auftrages Niebuhr's über die Domainenverwaltung durch Stein an Hardenberg in der Absicht ihn auf gute Gedanken zu bringen), und setzt hinzu, daß auch er während des Aufenthalts in Dresden im Frühjahr 1813 gar Manches von Stein's Ungefallen habe zu leiden gehabt. Er antwortet Niebuhr (II, 164):

Stein macht bei redlicher Erkennung immer nur Sprünge, zuweilen auch Stöße, im Allgemeinen klüger als die Kabinets, im Einzelnen oft peiniglich. Gott muß es machen und das Woll, oder sonst gehen wir noch einmal recht tief unter, bis es von unten auf gähret. Mein Verhältniß zu Stein hat sich so gefunden, und ich benutze es: bios als Firma einige Bitten auszubringen. Er ist fast immer gütig gegen mich, nie oder selten zerkautlich, was er überhaupt wenig sein kann, dazu gehört doch die Geburt. Er könnte viel mehr, wenn er militairische Ansichten hätte und wenn seine Pläne überhaupt ein Ganzes in Uebersicht begreifen und festhalten könnte. Gutes kann er sein und achtet nicht genug die eignen Kräfte und Tugenden. Doch werden wir ihn sehr loben.

Wenn man nun erfährt, daß Arndt erst während des Sommers 1813 zu Reichenbach in Stein's Freundschaft und Vertraulichkeit gekommen ist, und dann die herrliche Zuneigung vergleicht welche aus den angeführten und andern Briefstellen hervorleuchtet, so muß es uns freuen, daß Arndt die Urtheile wie sie die Wankungen der Zeit und der Herzen einst eingaben jetzt nicht unterbrückt, sondern mit Wahrheit und Aufrichtigkeit uns überliefert hat, sowie über das Verhältniß zwischen Stein und dem Grafen Gösler (II, 138). Das Eintliche und Geistige hebt sich dann nur um so reiner hervor, und die Briefe erfüllen ihre Aufgabe, uns gerade dadurch als dauernde Spuren eines Daseins, eines Zustandes zu gelten, je weniger dem Schreibenden dabei die Folgezeit in den Sinn gekommen ist.

Unter den liebsten Freunden Arndt's steht Albrecht Friedrich Eichhorn obenan. Wir finden selten einen Brief an Welmer und Andere der nähern Vertrauten ohne einen Gruß an ihn, ohne eine Erkundigung, ohne theilnehmende Nachfrage nach seiner Gesundheit. Und allerdings zeigen die beiden hier abgedruckten Briefe, der eine aus Basel vom 23. Jan. 1814 und der andere aus Berlin vom 24. Juni 1815, ihn als einen der seltenen Männer von kühnem Muth und von fröhlichem Herzen, die nur dem Vaterlande angehören und keinen Haß kennen als den gegen dessen Unterdrückung. Nach dem Siege bei Belle-Alliance „durch das Schwert unsers Heers und durch die Treue und Hingebung des braven Volkes“ erwähnt er seinen Freund sich nicht durch das elende Gefindel von Diplomaten, das weder für eigene noch für seines Volkes Ehre Gefühl hat, verbrießlich machen zu lassen, er könne vielmehr jetzt wieder aus voller Brust frei und stark zum Volke reden. Dann berichtet er ihm von den zu erwartenden Edicten über die Herstellung von Provinzialständen in einer zeitgemäßen Form und auf diese gegründete Reichsstände (II, 190):

Die Sache hat bei dem Könige gar keinen Widerstand gefunden. Er hat laut erklärt, die preussischen Könige hätten immer gewünscht so zu regieren wie es die Ehre und das Glück ihrer Unterthanen fodert; Dies sei auch sein Wunsch und müsse auch der Wunsch seiner Nachfolger sein. Da nun eine Constitution darauf gehe, daß die Erreichung dieser Absicht recht gesichert werde, so sei ihm eine solche Einrichtung recht angenehm. Wie du auch immer gesagt hast, Preußen hat einen braven König, in dem keine Spur von einem Tyrannen ist.

Diese Worte erhalten jetzt, nachdem das königliche Geschenk einer preussischen Verfassung erfolgt ist, eine verstärkte Bedeutung. Wenn man aber sie mit den drei Jahre später gethanen Aeußerungen Schleiermachers, die wir oben angeführt haben, zusammenhält, so dürfte das aufrichtigste Vertrauen auf der einen Seite und ebenso wohl thun, als uns die scharfen, fast schönen Ausbrüche einer unangenehmen Reizbarkeit auf der andern Seite verlegen.

Der Brief des Oberpräsidenten von Schön (II, 186 fg.) an Arndt ist sehr wichtig, weil er die Loyalität des preussischen Landtags im Winter 1813 nach dem Ab-

schlusse der York'schen Convention und seine entschlossene Stellung unter dem Vorsitze des Grafen Dohna durch neue Einzelheiten, die sich in Gervien's „Geschichte der Errichtung der ostpreussischen Landwehr“ (im Beistehe des „Militair-Wochenblatt“ vom Jahre 1847) nicht finden, in ein schönes Licht gesetzt hat. Man erfieht daraus unter Anderm, daß der Minister von Stein bei den Ständen kein Gehör fand, und daß die einmüthige Willensmeinung derselben nur unter dem vom Könige bestimmten Vorsteher sich aussprach, nachdem Graf Dohna seinen Mitsänden das Bedenkliche ihres Schrittes deutlich gemacht hatte. Ferner erwähnt der Brief, daß York, nachdem er als Feldherr zum Landtage gesprochen und dieser begeistert: „Es lebe York!“ rief, mit aller Stärke seiner Stimme Stille gebot und dazugesetzt habe: „Auf dem Schlachtfelde bitte ich mir Das aus“ (II, 187 fg.).

Der kurze Brief des Oberpräsidenten v. Vincke vom 12. Juni 1816 ist nicht in der erfreulichsten Stimmung geschrieben, ja er enthält sogar die Versicherung, daß er bald aus dem Dienste gehen würde, weil er sich in Berlin lebhaft überzeugt habe, daß er in das Verwaltungssystem nicht passe: was aber auch völlig unhaltbar sei. Zum Glück für den Staat hat er aber seinen Entschluß nicht ausgeführt, sondern noch zwölf Jahre in Westfalen mit dem größten Segen gewirkt.

Einzelne Briefe des Majors von Häser, des Geheimraths Nicolovius und des bekannten Unbekannten, unter dem wir den am 1. Juli d. J. verstorbenen Generalleutnant Nühle v. Lilienstern vermuthen, beleuchten einzelne preussische Zustände mit der Vertraulichkeit wohlunterrichteter Männer; die Briefe des tapfern und frommen Hauptmanns v. Plehne sind nach Arndt's eigenem Urtheile (II, 103) oft durch biblische Einkleidung unklar, und tragen die Beweise seiner Unbesonnenheit und Heftigkeit mit welcher sich Plehne in gute und thörichte Richtungen des Tages hineinwarf, wie er z. B. in Turnkleidern schlotterhaft und mit turnerisch rundgeschnittenem Haare in den Straßen von Berlin gegen alle kriegsmännische Ordnung umherlief. Das ihm sonst so Widerliche duldete der König Friedrich Wilhelm III. mit großer Langmuth an dem Jünglinge, weil er dessen Treue und Liebe erkannt hatte.

(Der Beschuß folgt.)

West-Deßlich. Gedichte von H. Ritter v. Levischnigg. Wien, Mörschner's Bwe. u. Bianchi. 1846. 16. 2 Thlr.

Es mag doch wol wahr sein, daß die Gegenwart wenig poetischen Sinn hat: sonst würde sie auch dem poetischen Unfinn mehr Aufmerksamkeit schenken. Denn wohin einmal die Blicke der Menschen gewendet sind, da macht sich auf einer gewissen Höhe der Unfinn so bemerkbar wie der Sinn. Wie nahe grenzt Berühmtheit an Veräbtheit! Nun scheint mir, daß der Ruhm dessen sich die bedructsamsten Dichtertalente unserer Generation erfreuen kein eigentlicher Dichterruhm ist: so sehr sie auch einen solchen verdienen, so haben doch meist politische, religiöse, sociale, kurz, außerhalb der Kunst liegende Interessen ihnen den Kranz gewunden. Andererseits kann ein Poet in unsern Tagen

auch nur dann berichtigt werden, wenn er politischen, religiösen, socialen Fragen Hohn spricht — dem Geschmack aber, der Kunst mag er noch so tolle Streiche spielen, Das wird nicht einen Tag von ihm reden machen. Nun ja, Eines und das Andere hängt genau zusammen.

Traurig, sehr traurig für reine Künstlernaturen — noch trauriger für solche Leute wie Herr v. Levitschnigg! Man denke doch! Hofmannswaldau war ein Dichter von wirklicher, positiver Begabung: bei einer solchen, da sie jaust nicht vom ersten Range, wäre er, wie so viele Andere, billigerweise vergessen worden; aber weil er sich bedeutende Geschmacksünden erlaubte, ist er im Munde aller Schulfächse sowol wie aller ästhetischen Schwäger Deutschlands. Und Herr v. Levitschnigg, der ihn so unberechenbar übertroffen, wird noch nicht im entferntesten solche Auszeichnung zu Theil! Ich sehe noch gar keine Anstalten dazu, und ich fürchte, ich fürchte, er kann sich auch von der Zukunft nicht Viel versprechen. Denn soll man gewissen Prophezeiungen glauben, so wird die Zeit immer unpoetischer. O des haarsträubenden Unrechts! Herr v. Levitschnigg, in welchem das Element der Hofmannswaldau'schen Celebrität concentrirt und nur sehr wenig durch positiven Werth geschwächt ist, Levitschnigg, dem sich nicht etwa bloße Geschmacksünden, sondern Großthaten des Ungeschmacks nachrühmen lassen, Levitschnigg geht unbeachtet vorüber! Der arme Mann, was gibt er sich für Mühe! Aber was hilft es ihm, daß er bereits alle classischen Ehren für sich in Anspruch genommen, daß einem seiner Gedichtbücher sein Portrait nebst Facsimile beigegeben ist, daß das vorliegende in dem kleinen von Gotta eingeführten Prachtfornat sich den Dichtungen Goethe's, Schiller's, Platen's, Lenau's u. A. anreicht! Er arbeitet im Schweisse seines Angesichts, und gleichwol kommt er nicht dazu das Brod der Unsterblichkeit zu essen. Ja, das Brod der Unsterblichkeit! Ich rede, von seinem Geiste durchdrungen. Höchstens, daß ihn Der und Jener belächelt, oder daß Hr. Menzel ihm aus der Armencaße des Stuttgarter „Literaturblatt“, an die alle Richtationalisten Anspruch haben, ein paar Kupferpfennige Lobes zuwirft — oder — oder daß Jemand, wie ich, bei einer Anzeige von „West-Deßlich“ sich in Betrachtungen ergeht die wie harmloser Spott klingen.

Aber soll ich denn auch ein ernstes Wort sagen? Herr v. Levitschnigg ist das Opfer einer Coquetterie der nur Kleingeister so ganz anheimfallen können. In Oestreich hat die lyrische Legion es sich zur Aufgabe gemacht, dem philosophischen Geiste Norddeutschlands einen Esprit des Gefühls und der Phantasie gegenüberzustellen. Unter Denen die sich damit in die geschraubteste Affectation hineingekünstelt, die sich in lauter Grimassen ihrer Einbildungskraft abheben, steht Levitschnigg obenan. Das überverstandene Beispiel einiger Koryphäen scheint ihm besonders geschadet zu haben. So ist's. Wenn ein wahrhaftes Talent sich hier und da in eine für den Geschmack gefährliche Strömung wagt, so ringt es sich unverfehrt heraus, aber es reißt eine Menge Nachahmer in ein unabwendbares Verderben. Davon überzeugt man sich auf jeder Seite in Levitschnigg's Gedichten. Weiter kann es kein versificirender Mensch in der Herbildung seines Ich treiben.

## Bibliographie.

Aus dem Tagebuche eines Richters. Kriminalgeschichten zur Belehrung und Unterhaltung für den Bürger und Landmann. Leipzig, Surany. 8. 22 1/2 Ngr.

Salzar, F. de, Kleine Leiden des Bestandes. Aus dem Französischen übersetzt von A. F. Rudolph. Nordhausen, Fürst. 8. 1 Thlr.

Vermischte Blätter zur Gymnasialreform. Eigenes und

Fremdes, herausgegeben von H. Köchly. Leipzig, Arnold. Lex.-8. 1 Thlr.

Buchinger, Ueber Ursprung und Fortbildung des bayerischen Landes-, Haus- und Reichswappens. München. Gr. 8. 6 Ngr.

Chamisso, A. v., Gedichte. 9te Auflage. Miniaturausgabe. Leipzig, Weidmann. 16. 3 Thlr.

Langethal, C. E., Geschichte der deutschen Landwirtschaft. 1stes Buch. Von den ältesten Zeiten bis auf Karl den Großen. Jena, Euden. Gr. 8. 24 Ngr.

Rübezahl der Herr des Gebirges, Volksagen aus dem Riesengebirge. Für Jung und Alt erzählt vom Kräuterklauber. 2te Auflage. Leipzig, Surany. 8. 7 1/2 Ngr.

Satori, J. (Keumann), Licht und Schatten. Ein historischer Roman aus den Zeiten Peter's des Großen von Rußland. Drei Bände. Nordhausen, Fürst. 8. 2 Thlr.

Stricker, B., Die Geschichte der Heilkunde und der verwandten Wissenschaften in der Stadt Frankfurt a. M. Nach den Quellen bearbeitet. Frankfurt a. M., Kessler. Gr. 8. 2 Thlr.

Des Teufels Reise durch einen Theil des Protestantismus. Aufzeichnungen einer hochgestellten Person. Leipzig, Surany. Gr. 8. 1 Thlr. 7 1/2 Ngr.

## Tagesliteratur.

Aschburton, Lord, Beleuchtung der jetzigen finanziellen und commerciellen Krise. Aus dem Englischen übersetzt und mit einer Einleitung und Anmerkungen versehen von B. Kolte. Stuttgart, Cotta. Gr. 8. 12 Ngr.

Bayrhoffer, K. L., Kritik des Erkenntnisses des Ober-Appellations-Gerichts zu Kassel vom 24. April 1847, hinsichtlich des §. 30 der Kurhessischen Verfassungs-Urkunde. Marburg, Bayrhoffer. Gr. 8. 6 Ngr.

Claußen, F. A., Zweite Verteidigungsschrift für den Dr. der Philosophie Carl Lorenzen in Kiel, hauptsächlich wegen Anschulldigung von Majestätsbeleidigung und öffentlicher Injurie, jetzt um Aufhebung der vom hollsteinischen Obergericht den 11. März 1847 erkannten einjährigen Festungsstrafe. Eingereicht an das königl. schleswig-holstein-lauenburgische Ober-Appellations-Gericht den 14. Juni 1847. Kiel, Schröder u. Comp. Gr. 8. 7 1/2 Ngr.

Detroit, C., Einleitungsworte zu dem am 17. Juli 1847 von den Bürgern Magdeburgs gefeierten Doppelfeste der Einführung des protestantischen Gottesdienstes in Magdeburg im Juli 1524 und der Rückerinnerung an die segensreiche Wirksamkeit des Vereinigten Preussischen Landtages für das Vaterland gesprochen. Wolfenbüttel, Holle. Gr. 8. 1 1/2 Ngr.

Grünwald, G., Die deutschen Auswanderungen. Eine politisch-national-ökonomische Abhandlung. Frankfurt a. M., Kessler. Gr. 8. 5 Ngr.

Remoires und Actenstücke aus Galizien im Jahre 1846. Gesammelt von einem Nahren. Leipzig, Engelmann. 8. 1 Thlr. 7 1/2 Ngr.

Rathusius, P. E., Preussens Reichstag. Ein Gedicht den Mitgliedern der hohen Versammlung dargebracht. Als Anhang: Kron und Scepter. Ein Gedicht von Matthias Claudius, an den Kronprinz-Nitregenten von Dänemark, hergestelt in der ursprünglichen Gestalt von 1792. Berlin. Gr. 8. 10 Ngr.

Das ständische Recht der Herzogthümer Schleswig und Holstein. Abdruck der ständischen Gesetze. Kiel, Schröder u. Comp. Gr. 8. 6 1/2 Ngr.

Saß, R. F. und Risch, R. S., Abschiedspredigten gehalten am 5. und 11. April 1847 vor der evangelischen Gemeinde in Bonn, nebst den Gebeten des Pfarrers J. Wischelhäus. Bonn, Marcus. Gr. 8. 5 Ngr.

Dienstag,

Nr. 264.

21. September 1847.

**Nothgedrungenen Bericht aus seinem Leben und aus und mit Urkunden der demagogischen und antidemagogischen Umtriebe, von E. M. Arndt. Zwei Theile.**

Zweiter und letzter Artikel.

(Schluß aus Nr. 263.)

Zwar kein preussischer Kriegermann oder Beamter, aber ein sehr treuer Sohn seines Vaterlands war der besehrte Graf Gesler in Schmiedeberg, von dessen Hand die Sammlung eine Anzahl Briefe enthält (II, 128—148, 271—281), die als sehr passende Ergänzung zu dem schönen Bilde des alten Patrioten und Landsturmanführers dienen welches Arndt in seinen „Erinnerungen“ (S. 211 fg.) mit größter Anschaulichkeit entworfen hat. Wir nehmen hier eine eigenthümliche, fast Hamann'sche Aber wahr, die Blizfunken seiner Rede, die möglichst zusammengepreßten Worte, die Lust an Anspielungen und Citaten ohne den mindesten Pedantismus. Zunächst ist seine Gesinnung gut deutsch, es ist ihm ein Greuel, daß dem Deutschen jeder Franzose ein Wesen höherer Art ist, wie der Weiße dem Neger, und daß der französische Hahn in den berliner Zeitungen Frieden trahzt. Er schreibt am 19. Dec. 1813:

Wenn Gott nicht wieder ein Wunder thut, wird er gemacht, und dann sollen Sie einmal sehen, welchen Ton von Humanität die Halbfranzosen (Hybridae), Juden und Kuppler zur Schonung der achtbaren Personen in der Colonie einführen werden.

Einige Wochen später:

Ob unsere Wünsche werden in Erfüllung gehen, ob in Deutschland große Massen die lumpigen Duodezregierungen abgelöst werden, wer weiß Das! Aber jeder Deutsche muß es wünschen. Mir gilt's gleich wer herrscht. Tros Rutulus<sup>\*)</sup> hat, wenn er mich nur schügen kann. Baiern und Württemberg den Schlüssel zu Deutschland anzuvertrauen, ist sehr verderblich, selbst wenn ein Montgelas nicht mehr Minister sein wird. Den kleinen Klässern, die Nichts gethan haben als ihre Länder wiederzunehmen, sollte man auf's Maul schlagen; je mehr sie mediatistirt werden, desto besser wird es in Deutschland stehen. Keine Saxons ekeln mich an. Es sind nur zwei Regungen bei ihnen lebendig, Widerwille gegen die Preußen und das Bedauern den Franzosen nicht mehr anhangen zu können, von denen sie doch wie Kötter Liebe bekommen haben.

Wir haben zur Charakteristik des Tons in welchem die Gesler'schen Briefe geschrieben sind diese Stellen hergesetzt, ohne ihren Inhalt als unsere Ansicht in allen Stücken vertreten zu wollen; namentlich können

wir den Abdruck der sehr starken und anzüglichen Stellen über die Sachsen 1814 gerade in der jetzigen Zeit, wo sich die deutschen Stämme näher aneinander schließen, nicht gutheissen, wenigleich auch uns jene bis auf den heutigen Tag noch nicht erloschene Anhänglichkeit der Sachsen an Napoleon und seine Kriegsführung immer räthselhaft gewesen ist. Denn weder ist ihr Land geschont, noch sind ihre Krieger von den Franzosen sonderlich geachtet worden. Uebrigens schon Graf Gesler auch die Fehler und Gebrechen der preussischen Monarchie nicht, mancher Gewaltige empfängt Tadel, die berliner Censur wird scharf mitgenommen, und auch dem Freunde Arndt verhehlt er es nicht, wenn ihm seine Ansichten oder Schriften nicht gefallen. So verweist er es ihm, daß er über den Adel anfinge zu brümmeln als wenn er wie ein altes Mütterlein aus dem medio aevo auferstanden wäre, oder daß er zu sehr über die Zeiten von 1770—93 eifere, freut sich aber über seine Toleranz. „Daß Sie, liebster Freund, den Widerspruch vertragen können, haben Sie gewiß nur dem Aufenthalte auf dem Lande zu danken: ein purus putus Städter ist irascibel wie ein Poet“ (Brief vom 3. Jan. 1814). So geht es denn fort in launigem Scherze und im bitteren Ernste über das Schosle Menschengeschlecht, über Welt- und Tagesbegebenheiten, oder in allerhand Erzählungen von sich und seinem Ergehen und in Fragen über literarische Angelegenheiten. Alles aber beleuchtet die treueste Freundschaft für seinen „theuern, alten, braven“ Arndt. „Sie haben“, schreibt er in einem der letzten Briefe, „noch bei einem Ihrer Freunde 500 Thlr. in cassa, über die Sie jeden Augenblick disponiren können.“ Arndt hat sie angenommen und in sein kleines Haus zu Bonn hineingebaut, in dessen Garten ein „Baum Gesler“ frisch und grün steht.

Unser Bericht über die merkwürdige Briefsammlung hat sich so ausgedehnt, daß wir der übrigen Briefe nur in der Kürze gedenken können. Wir müssen Dies allerdings bedauern. Denn aus den Briefen der Herzogin Antonie von Württemberg \*) spricht ein so reines

\*) Es wäre nicht überflüssig gewesen zu bemerken, daß hier die Prinzessin Antoinette Ernestine Amalie von Sachsen-Koburg gemeint ist, welche am 17. Nov. 1798 sich mit dem Herzoge Alexander von Württemberg, russischen General der Cavalerie und Generaldirector des Departements der Landstraßen- und Wasser-Communicationen, vermählt hatte. Ausführlicher hat Arndt von ihr in den „Erinnerungen“ (S. 166) gesprochen.

deutsches Herz und ein so warmes Gefühl für die Freiheit des deutschen Vaterlandes, und in den Briefen ihres Leibarztes, des Akademikers Trinius (alle aus den Jahren 1813 und 1816), herrscht eine so liebenswürdige Anhänglichkeit an Tndt, verbunden mit einer so ehrenwerthen Gesinnung, daß wir gern aus ihnen einige Auszüge hersehten. Weit stürmischeren Inhalts sind die Herzensergießungen zweier edler Süddeutschen, des Freiherrn von Baden und Greifened, die nur Deutsche, nicht Oesterreicher, Baiern oder Preußen sein und keine affenartige Nachahmer der Franzosen in der Tracht sein wollen, sowie die des schweizerischen Doctor Ebel aus dem J. 1814. Die letztern spiegeln auf das hellste alle die Stimmungen ab welche damals so viele Gemüther bewegten, und sich in dem Wunsche nach Reinheit und Kraft der deutschen Sprache, nach Einheit des Vaterlandes und nach Wiedergewinnung der von Frankreich geraubten Reichsländer ausdrücken. Hier war freilich reiche Gelegenheit zu vielen Polizeistreichen! Manche dieser Gedanken und andere Wünsche und Hoffnungen der Zeit enthalten die Briefe des greifswalder Professor Schildner, in denen wir auch eine der treuen Seelen in Schwedisch-Pommern und auf Rügen kennen lernen welche ihren theuern Arndt mit den heißesten Wünschen auf seiner Lebensbahn verfolgten. Der Pastor Dankwardt, der Superintendent Prigbur, die Frau Charlotte von Rathen, Frau Charlotte Rassew, geborene Arndt, Freiherr Mund, Freiherr Weigel, Graf Friedrich Schwerin, Graf Philipp Schwerin und seine Gattin, Gräfin Wilhelmine, eine von der glühendsten Begeisterung für Preußen, Deutschland, Blücher, Scharnhorst und andere Helden bewegte Frau, General von Dyle — Das sind die Namen deren Bekanntschaft gemacht zu haben Keinen gereuen wird dessen Herz für vaterländische Gefühle und für die reinsten menschliche Liebe schlägt. Denn es ist ein edles Vorrecht des Schriftstellers, das Gedächtniß Derer die er die Seinen zu nennen ein Recht hat über die Tageswelle hinauszutragen, wenn er sie auch gerade nicht der Ewigkeit zu überliefern vermag.

In einem solchen Kreise gelebt und das Andenken an ihn durch die vorliegenden Briefe aufgefrischt zu haben, muß für Arndt ein hoher Genuß gewesen sein. Aber auch wir Andern sind ihm dafür verpflichtet, daß er uns an einem solchen Genuße hat Antheil nehmen lassen.

20.

**Oesterreich und die Broschürenschniede gegen dieses Kaiserthum.** Von Johann Sporschil. Leipzig, Sachowis. 1847. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Die erste bei Ansicht dieser Schrift sich aufdrängende Frage betrifft den Beweggrund ihres Entstehens. Wie kommt Hr. Sporschil, der seit Jahren zu Rudnitz bei Leipzig sich aufhält, zu dem Gesichte den Vertheidiger des österreichischen Regierungssystems zu machen, da von den eigens bestellten Regierungspublizisten bis jetzt keiner in die Schranken getreten ist? Diese Frage ist um so gerechtfertigter, als Hr. Sporschil keinen Beweggrund angibt, gleichwohl aber gegen die österreichischen Schriftsteller welche das bestehende Verwal-

tungssystem in ihren Schriften angriffen, mit der schweren Anklage auf „eine einzige große, fürchterlich entgegenstarrende Verleumdung“, wobei es indirect auf Majestätsbeleidigung und Aufwiegelung abgesehen sei, hervortritt. Der Standpunkt auf den sich Hr. Sporschil stellt und von dem man sein Buch beurtheilen muß ist demnach der einer stellvertretenden Polizeibehörde, welche ein inquisitorisches Verfahren pflegt, sodann den Angeklagten ihre Schuld vorhält, und das Verhörsprotokoll zuletzt der Öffentlichkeit übergibt, um sie als Unruhestifter, Verleumder und Vaterlandsverräter in den Augen der ganzen Welt zu brandmarken. Auf einem höhern Standpunkt, auf den der Vertretung der Volksinteressen, konnte der Verfasser sich nicht schwingen. Daß dieser Weg der Regierung einen Dienst zu leisten ein durchaus schlecht gewählter war, wird sie, werden alle Unparteiischen sehr wohl einsehen, zumal unter den von ihrem Anwalte Angeeschuldigten Männer sind welche man, ohne zu erröthen, nicht mit Roth bewerfen, nicht als Lügner, Meineidige, hämische Verleumder und Hochverräter hinstellen kann. Mit solchen verbrauchten unehrenhaften Mitteln würde selbst der Strafrichter einen Hochverrathsproceß nicht führen, geschweige daß ein vernünftiger politischer Schriftsteller ihrer zur Rettung und Befestigung eines angegriffenen politischen Systems sich bediente.

Sur Sache übergehend bemerken wir, daß der Charakter des Sporschilschen Buches in der unbedingtesten Gutheißung der im herrschenden österreichischen Verwaltungssystem befolgten Meinungen und Grundsätze, und in der leichtesten Abwehr der dagegen erhobenen Beschwerden besteht. In keinem Zweige der Verwaltung findet Hr. Sporschil Mängel und Gebrechen. Die Geistlichkeit lebt ganz ihrem Berufe; es ist ein „schöner Vorwurf und eine Verleumdung des ganzen hochehrwürdigen Standes der Seelsorger“ zu sagen, der Religionsunterricht werde meist nur mechanisch betrieben, der Geistliche werde immer mehr Staatsdiener, der zur Religion dressirt, denn „nur Pudel und Pferde“, meint Hr. Sporschil, „werden dressirt, nicht Menschen“. Die materielle und sensuelle Richtung welche das österreichische Volk ergriffen hat, nachdem das System es darin grundsätzlich vorschob, habe den geistlichen Stand nicht im mindesten berührt; denn nur sehr wenige Geistliche sind Grundeigenthümer, und diese nur „die Erzbischöfe, Bischöfe, Domcapitel, Abteien und Propsteien, d. h. der gesammte Secular- und Regularklerus mit alleiniger Ausnahme der Bettelmönche“. Es verräth völlige Unbekanntschaft „mit der theologischen Wissenschaft in Oesterreich“, zu behaupten, sie sei zurüdgeblieben; denn „in der speculativen Theologie besitzt Oesterreich die kräftigen und tiefen Denker Anton Günther und Heinrich Pfaff, dann in der biblischen Archäologie den außerordentlich gelehrten Heinrich Jahn“, — also Drei von einem 56,754 Individuen zählenden Klerus. Es gebe, sagt Hr. Sporschil, noch mehrere solche Celebritäten, die ihm aber eben nicht in Erinnerung sind. Eine gute Ausrube, wozu wir bemerken, daß, wenn er alle geistliche Schriftsteller aufzählt, er von der obigen Gesamtsumme nicht Sechsz herausbringt welche die Theologie wissenschaftlich mit Erfolg betreiben. Es gibt ganze Fächer derselben die brach liegen, z. B. das Kanonische Recht. Die Wirksamkeit des Klerus beschränkt sich fast ausschließlich auf Verfassung von Gebeten und Erbauungsbüchern und Heiligenlegenden, und von einer Gleichstellung der Professoren Oesterreichs mit denen anderer katholischer Länder träumen selbst die österreichischen Geistlichen nicht. Dem Verfasser von „Oesterreichs innerer Politik“ wird, weil er gesagt: „die Rückbildung zur unbedingten kirchlichen Autorität ist unmöglich geworden“, unterstellt, er sage damit: Oesterreich soll den Katholicismus so vertreten, daß der Protestantismus daraus werde. In gleicher Weise folgert Hr. Sporschil aus dem Sage: „das Zeitbedürfniß fodere Begründung aller Wahrheiten und Gesetze der sittlichen Welt durch Ueberzeugung, also durch den freiesten Vernunftgebrauch“ — der Verfasser jenes Buches behaupte damit: „der Katholicismus sei eine Unmöglichkeit geworden“. Hr. Sporschil konnte



nichts Ungeschickteres thun als solche Schlüsse aus den Aeußerungen des Verfassers von „*Österreichs innerer Politik*“ ziehen; denn wer den Letztern kennt, oder auch nur sein Buch gelesen hat, wird über solche Beschuldigungen mittheilend die Achseln zucken. Die Schuldheiser sind keineswegs in einer so dürftigen Lage als geklagt wird. „Sie sind ja zugleich auch die Kuster, sie ziehen an vielen Orten das Brennholz und ein Getreidedeputat, bekommen von den Bauern allerlei Lebensmittel, haben Nebenverdienst, darum, Alles in Allem genommen, dürften die Landeschullehrer in Oesterreich in einem bessern Zustande als in den meisten übrigen Ländern sich befinden; auch beschäftigt sich die Regierung angelegentlich mit Verbesserung ihres Looses.“ Der beste Beleg zu allen diesen Behauptungen ist die kürzlich geschehene Vorstellung der Landstände an die Regierung: das bedauerliche Schicksal der Schullehrer und ihrer Gehülfen, deren Hr. Sporschil wohlweislich nicht gedacht, zum Gegenstande einer wirksamen Abhülfe zu machen. Die einstimmige Klage der Verfasser von „*Österreich und seine Zukunft*“, „*Österreich und seine Armer*“ und „*Österreichs innere Politik*“ über den Zustand des gelehrten Unterrichts behandelt Hr. Sporschil als eine grundlose Beschuldigung, wodurch jene „welche die Verhältnisse nicht besser kennen zu dem Glauben verleitet werden könnten, das Studienwesen befände sich in einem Zustande völliger Nichtigkeit und Untauglichkeit, und wäre nach einem schlaun ausgeförmten System der Entgeißelung und Unwissenschaftlichkeit eingerichtet.“ Gegenbeweis sei die Herstellung der wiener Akademie, woraus folgt, daß die Regierung die Wissenschaft „nicht bloß dulde, sondern im hohen Grade begünstige“. Hr. Sporschil „hält es für kein so großes Unglück, daß die philosophische Speculation vom Unterrichte der Studierenden ausgeschlossen, da dieselbe dergestalt bedenkliche Früchte getragen, daß man aus dem geoffenbarten Christus einen mythischen gemacht, ja zuletzt auch diesen gestrichen hat“. Einen kleinen Umstand, nämlich, daß die Philosophie auch von der Akademie, nicht bloß von der Schule ausgeschlossen ist, verschweigt Hr. Sporschil; auch hätte er sich den wahren Grund der Abneigung gegen Philosophie in Oesterreich anzugeben. Von der Jurisprudenz heißt es: „Ein Staat wie Oesterreich kann unmöglich zugeben, daß auf seinen Universitäten eine Rechtsphilosophie gelehrt werde welche die rechtlichen Grundlagen der Gegenwart in Frage stellt.“ Also von vornherein blinder Autoritätsglaube und eine Rechtsphilosophie welche Nichts in Frage stellt. Und weiter! „Das System der französischen Monarchie war auf dem Feudalismus gegründet. Schriftsteller von großer Geistesstärke priesen das entgegengesetzte System. Sie waren es welche den Feudalismus im Geiste der Nation und in der Wirklichkeit zerstörten. Sie bezeichneten das Ziel, und das Volk ging mit allem Eifer des von ihnen eingepflanzten Hasses auf dasselbe los. Andere Schriftsteller wählten sich das Gebäude der Kirche und rissen mit dem Offenbarungsglauben die Hauptpfeiler desselben ein. So war die französische Revolution zuerst in den Herzen der Menschen vorbereitet, und die Philosophen des Unglaubens waren es denen man diese Vorbereitung beimeßte.“ Nun folgt die Kuganwendung auf Oesterreich. „Nach solchen Erfahrungen kann man“, heißt es jetzt, „einer Regierung nicht verargen, wenn sie mit gerechtem Misstrauen gewisse philosophische Richtungen betrachtet, deren äußerste Consequenzen zu ähnlichen Ergebnissen führen können, und jedenfalls Unzufriedenheit mit der Gegenwart, sowie den Wunsch nach Wechsel und Aenderung veranlassen und verbreiten.“

Wahrlich, für so ungeschickt hätten wir Hrn. Sporschil nicht gehalten, daß er von der österreichischen Regierung ein förmliches Furchtgeständniß ausfragt und darauf seine Vertheidigungsgründe stützt. Wir fragen ihn übrigens, ob in Oesterreich bloß „gewisse philosophische Richtungen“ oder aber nicht die Philosophie überhaupt gefürchtet und ausgeschlossen ist? Wäre er dreist genug auf die formelle philosophische Schulbildung hinzuweisen und zu leugnen, daß das bestehende System aller rationalen Wissenschaftspflege abhold ist, und sie am liebsten unterdrückt, statt wie es noth thäte begünstigt, dann

geben wir ihn der öffentlichen Meinung preis, die über solche Verführung am Geiste richten möge. Wenn übrigens die Philosophie die Schuld „an Erregung von Unzufriedenheit mit der Gegenwart und von Wünschen nach Wechsel und Aenderung trägt“, wie kommt es alsdann, daß diese Erscheinungen in Oesterreich, trotz der planmäßig verfolgten Unterdrückung der „*philosophischen Richtungen*“ gleichwol da sind? Hr. Sporschil löse dies Räthsel. Wir sind sehr begierig ihn darüber zu vernehmen. Schön nimmt sich folgende Sporschil'sche Declamation aus: „Als ob die Wissenschaft in Oesterreich um die Günst des Großen bettelte, als ob sie nicht verkünde sich selbst zu genügen, und als ob sie auf dem lauten Markte des Lebens sich zeigen und prunken müßte, um Werth (soll heißen Anerkennung) zu haben!“ Und weiter: Als ob man in Oesterreich auf dem Standpunkte Friedrich Wilhelm's I. stünde, der mit der Akademie der Wissenschaften Spiel und Spötsche trieb. „Als ob eine in unserer Zeit gegründete Akademie der Wissenschaften nicht eben dadurch schon daß sie besteht eine geistige Macht ersten Ranges wäre, welche vorschreibt, der man aber nicht vorschreiben kann ohne sich zum Märchen aller kommenden Zeiten zu machen.“ (S. 49, Zeile 14 von unten.) Die Anführung der Stelle erachten wir schlechterdings für nothwendig, damit wir nicht in den Verdacht einer Fälschung oder Erfindung kommen. Mit solchen Waffen glaubt Hr. Sporschil den Siegeskranz im Kampfe mit dem Gegner zu erbeuten! „Die sittliche Erschlaffung welche in Oesterreich alle Stände ergriffen haben soll“, heißt es weiter, „ist nur ein Gespenst, welches der Verfasser von „*Österreichs innerer Politik*“ an die Wand malt, um Grund für seine bitteren und harten Bemerkungen zu gewinnen. Und vollends der Regierung vorwerfen, daß sie grundsätzlich den Erschlaffungszustand belasse, das ist doch der Gipfel der Uebertreibung. Die österreichische Regierung beläßt keinen Erschlaffungszustand grundsätzlich, sondern ist grundsätzlich bemüht jeden Erschlaffungszustand hinwegzuräumen, aber nicht durch die moderne philosophische Bildung, sondern durch die allgemeine Bildung in Schulen, deren wesentliches Fundament die geoffenbarte Religion ist.“ Wenn man sich alle Mühe gäbe die passenden Redensarten und Gründe einer wohlthuerischen Rechtfertigung des herrschenden Systems zu erfinden, so würde man schwerlich so glücklich sein es zu einem so honigsüßen Redefluß zu bringen wie er Hrn. Sporschil eigen ist. Aber Hr. Sporschil behauptet Dinge an die er vielleicht selbst nicht glaubt, von Andern nicht zu reden denen die eben angeführte Fäselei wie Spott klingen muß. In Oesterreich gibt es keinen Erschlaffungszustand, das System hat ihn nicht herbeigeführt, und die Regierung duldet ihn nicht! In diesem Falle gebe Hr. Sporschil uns die thatsächlichen Beweise von der geistigen Regsamkeit, von den Bestrebungen des Volkes für etwas Anderes als Erwerb und Genuß, von den Offenbarungen eines nationalen Bewußtseins und der Entwicklung eines politischen Lebens. „Würden die Lerzte Schönlein und Dieffenbach“, heißt es unter Anderem, „würde der große Astronom Mädler nach Wien überfahen wollen, so unterliegt es nicht dem geringsten Zweifel, daß die österreichische Regierung diesen hochverdienten Männern eine ausgezeichnete Stellung gewähren würde. Solche Männer sind willkommen, die Thore stehen ihnen offen, die Arme sind für sie ausgebreitet. Aber die Raumer, die Ranke, die Schloffer, die Wachsmuth sind zwar Bierden der protestantischen Hochschulen, aber in Oesterreich ist ihr Platz durchaus nicht. Von den Philosophen schweige ich, denn die müßten erst zum Urgrunde alles Wissens, zur Offenbarung zurückkehren, um in Oesterreich einen Platz finden zu können.“ Mit einem male verfällt Hr. Sporschil nach diesem bündigen Raisonnement in eine arge Inconsequenz. Philologen, meint er, sollte die Regierung berufen. Wie aber, wenn solche Bierden protestantischer Anstalten als Lehrer nach Wien versetzt würden, wäre da nicht gerade die größte Gefahr für die geoffenbarte Religion und für das System zu befürchten, könnte nicht sogar das graffeste Heidenthum dahin verpflanzt werden



wenn sie griechische und römische Classiker anders als durch Schreftomathien zur geistigen Durchbildung der Jugend benutzten? Bergst Hr. Sporschil, daß die Götter Homer's und die Freiheitsbestrebungen eines Brutus, die volksgünstigen der Gracchen u. s. w. zu höchst gefährlichen Verlockungen führen könnten? Die Concursprüfungen nimmt Hr. Sporschil sammt den Einrichtungen der Gymnasien in Schutz. Wie aber, wenn alle diese Verhältnisse durch einen neuen Studienplan geändert werden? Ist dann das Neue oder das Alte schlecht? Die österreichische Censur erfährt von Hrn. Sporschil eine Lobrede, zu der die Eingabe der wiener Schriftsteller und die Petition der böhmischen Stände einen auffallenden Gegensatz bilden. Hierauf geht er zur Rechtfertigung der geheimen Polizei über. Die französische Revolution trägt an ihrer Einführung Schuld, ihr Geschenk sei sie, meint der sehr schlecht unterrichtete Anwalt der Denunciation. So möge er denn wissen, daß dieser Krebsbissen in Oesterreich schon sehr alt, folglich lange vor der Französischen Revolution dagewesen ist. Sener österreichische Staatsmann der unter Karl VI. wie heutzutage Fürst Metternich an der Spitze der Verwaltung des Reichs stand, warnt in Papieren die uns vorliegen den Kronprinzen Joseph (II.) vor dem großen Staatsübel der Denunciation, dem, wie er sich ausdrückt, die redlichsten und wohlgefinntesten Männer häufig zum Opfer werden. Scheime Gesandtschaftsberichte erwähnen der zu jener Zeit auch im Schwünge gewesenen Briefentriegelung. Der Verfasser von „Oesterreichs innerer Politik“ theilt eine Anekdote von einem wiener Arzte mit, welcher vom Vorstande einer Hofstelle wegen angeblich böswilliger Äußerungen gegen die Absichten der Regierung, Wasserleitungen aus der Donau herzustellen, vorgeladen worden ist. Geheime Angeber hatten besagten Arzt denunciirt. Hr. Sporschil läßt sich über die Anführung dieser Thatfache folgenvermaßen aus: „Die Anekdote vom Arzte ist erfunden und zwar sehr ungeschickt, wenn auch nicht vom Verfasser. Von welchem ebenfalls schon verstorbenen Vorstand einer Hofstelle wurde er denn vorgerufen? Vor den Präsidenten der Polizei-Hofstelle müßte er berufen worden sein, aber dieser Präsident, der greise Graf Sedwizky, lebt ja noch.“ Es heißt dann: „So stügt man furchtbare Anklagen gegen die Regierung auf eine erfundene Anekdote, und weiß außer dieser auch nicht einen einzigen Beweis beizubringen. Das ist sehr stark!“ \*) Ja fürwahr, sehr stark ist die Blöße welche der Verteidiger der Denunciation in dieser Stelle sich gegeben hat! Wir fordern ihn hiermit öffentlich auf zu beweisen, daß diese Mittheilung erfunden ist! Der Verfasser von „Oesterreichs innerer Politik“ hat besagte Thatfache nicht vom Hörensagen, sondern aus dem Munde des fraglichen Arztes selbst vernommen. Hr. Sporschil handelt übrigens höchst unbesonnen, und gewiß nicht im Sinne der geheimen Polizei, wenn er noch weitere Beweise von der Denunciation abverlangt. Solche Herausforderungen würden zu sehr unangenehmen Enthüllungen führen, wäre der Verfasser von „Oesterreichs innerer Politik“ ein indiscreter Mann, wäre er wirklich, wozu ihn Hr. Sporschil macht — ein Feind der Regierung, ein falscher Ankläger, ein häßlicher Verleumder.

Wir wiederholen es, Hr. Sporschil ist seiner Aufgabe, den Beschöniger von Gebrechen und Missethänden der Verwaltung und den Apologeten des Systems zu machen, nicht gewachsen; denn schon die Provocation verräth, daß es ihm an Takt hierzu gebricht. Einen Beleg mehr liefert die Weise, wie er den Hergang mit der Denunciation schildert. „Nicht die Mitglieder der politischen geheimen Polizei“, sagt er, „sind es welche leichtsinnig hingeworfene Reden anzeigen, wol auch verdrehen, sondern ganz andere Leute thun Das. Es sind jene Menschen welche über die Polizei

schimpfen, sowie sich aber ein Polizeibeamter zeigt, ihm förmlich den Hof machen. Es sind Menschen welche sich Gunst zu erwerben suchen, indem sie jeden Augenblick auf die Polizei rennen und anzeigen, was da, was dort Ungebührliches geredet worden. Sie gehören der Polizei weder mittelbar noch unmittelbar an. Aber was will diese thun? Eine Anzeige liegt vor, und sie muß darauf eingehen. Für erwiesen nimmt sie dieselbe nicht an, aber für wahrscheinlich, weil der Anzeiger ihr verantwortlich bleibt, und auf eine falsche Anzeige Strafe steht. Das Schlimmste was auf eine solche Anzeige geschieht ist, daß der Bezichtigte vorgefordert wird, daß man ihn fragt, ob er sich so oder so ausgedrückt habe, und erfucht, künftig vorsichtiger in seinen Reden zu sein.“ Hr. Sporschil, obgleich so tief in das Polizeiverfahren eingeweiht, verschweigt in dieser Auseinandersetzung, daß es gar nicht möglich ist falsche Angeber zu strafen, weil sonst die Anzeigen wegbleiben würden; er verschweigt, daß die letztern in einer gewissen Auswahl vom gewöhnlichen Polizeirapport auf den Hofrapport gebracht werden, folglich einen weitem und erheblichem Zug als bloß zur Polizei-Hofstelle nehmen. Nicht minder läßt er unberührt, daß bei Dienstverleihungen und Beförderungen, sowie bei Gnaden-erweisen, Pensionen und Gratifikationen häufig die Polizei vernommen wird, mithin die Denunciation viel tiefer eingreift als er anzugeben beliebt. Wie vorsichtig und gewissenhaft die Polizei zu Werke schreiten mag, so kann sie doch Täuschungen nicht entgehen. Davon dürfte sie zahlreiche Erfahrungen gemacht haben. Wenn daher Hr. Sporschil seine Capitel über die Denunciation mit den Worten schließt: „Der Verfasser der Schrift von „Oesterreichs innerer Politik“ ist fürwahr der schlimmste Feind der österreichischen Regierung, denn er strebt sie in der öffentlichen Meinung Deutschlands gänzlich zu vernichten, und ein um so gefährlicherer Feind, je eindringlicher seine Sprache ist“, so hat er selbst den falschen Denuncianten gemacht, denn Wien kennt diesen Mann als einen Ehrenmann, und die Polizei seine Unbescholtenheit. Noch einmal: Feinde der Regierung und der öffentlichen Wohlfahrt sind nicht diejenigen welche im Geiste des Verfassers von „Oesterreichs innerer Politik“ die Gebrechen aufdecken und ihre Abstellung verlangen, diejenigen hingegen sind ihre erklärten Feinde welche sie aus Gefinnungslosigkeit beschönigen, oder aus Selbstsucht belassen wissen wollen.

Der übrige Inhalt des Sporschil'schen Buches gleicht den vorliegenden Proben, und schließt mit der Ankündigung eines neuen, welches die schuldig gebliebenen Beweise von der Vortreflichkeit des bestehenden Systems nachtragen, und die Verwerflichkeit und Verkehrtheit von Reformplänen in klares Licht setzen soll. 130.

## Literarische Anzeige.

### Geschichtswerke von J. von Kaumer.

Bei **J. W. Brodhans** in Leipzig ist jetzt **vollständig** erschienen und in allen Buchhandlungen zu erhalten:

**Wesefungen über die alte Geschichte.**  
3. weite umgearbeitete Auflage. Zwei Bände. Gr. 8.  
Geh. 5 Thlr. 20 Ngr.

Von dem Verfasser erschien früher in demselben Verlage:

**Geschichte der Hohenzauern und ihrer Zeit.**  
3. weite verbesserte und vermehrte Auflage. Sechs Bände.  
1840 — 42. 12 Thlr.

Die Kupfer und Karten der ersten Auflage kosten 2 Thlr.

**Geschichte Europas seit dem Ende des 15. Jahrhunderts.** 1. — 7. Band. 1832 — 42. 20 Thlr. 13 Ngr.

\*) Von wem hat denn Hr. Sporschil die Nachricht, daß jene Geschichte mit dem wiener Arzte erfunden sei? Hat er vor Abfassung seines Buches bei der wiener Polizei deshalb Umfrage angestellt?

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

— Nr. 265. —

22. September 1847.

De l'Allemagne moderne, par *Émile Frensdorff*.  
Paris 1847.

Wenn man früher gegen den Deutschen dem es im Auslande nach langem Bewerben endlich gelungen war sich eine einigermaßen sichere Stellung zu erringen, fast ohne Ausnahme den Vorwurf erheben mußte, daß er mit bedauerlicher Gefügigkeit leicht das deutsche Gewand mit dem fremden Kleide zu vertauschen, sein nationales Wesen eiligst abzustreifen und zu verleugnen vermöge, so zeigt sich jetzt die Zahl Derer immer größer welche im fernem Lande ihrer heimathlichen Beziehungen eingebend sich die würdige Aufgabe stellen, den Ruhm ihres Vaterlands nach außen hin zu erweitern. Börne und Heine haben uns ungeachtet ihres redlichen Strebens, das wenigstens bei Börne im Grunde schon auf dieses Ziel gerichtet war, schlechte Dienste geleistet. Der Erstere war für die Franzosen unfaßbar; er besaß das Talent nicht ihnen deutsche Kunst und Wissenschaft in gefälliger Form näher zu bringen. Aus seinen Urtheilen über deutsche Zustände fühlte der Ausländer wol das Mißbehagen, das Zerfallene heraus; aber der tiefere Sinn und die liebevollere Bedeutung mußten für Jeden dem die eigentlichen Beziehungen nicht bekannt waren verloren gehen. Der neckische Heine schadete mit seinen spöttischen Ausfällen noch offener; er lieferte den Franzosen durch seine Bigeleien, deren eigentliche Tragweite nur dem Deutschen verständlich sein konnte, die Waffen zur Bekämpfung unserer vermeintlichen Ansprüche auf Beachtung, ohne durch Gründlichkeit und umsichtiger Darlegung eines reichhaltigern Materials seinen französischen Lesern einen freien Blick in unsere literarischen und politischen Zustände zu eröffnen. Dessenungeachtet ist aber, wie gesagt, die Zahl derjenigen Deutschen die, wenn sie sich erst in Frankreich orientirt haben, für Ausbreitung des deutschen Ruhms nach Kräften thätig sind, in erfreulichem Steigen. Die beiden ältesten, bewährtesten Vertreter dieser Richtung in Paris sind Depping und Duesberg. Was Depping auf dem Gebiete der strengern Wissenschaft, das hat der Letztere mit seinem Takte innerhalb eines weitem literarischen Kreises geleistet. Duesberg's geistreich geschriebene Uebersichten über die deutschen literarischen Entwicklungen haben wesentlich dazu beigetragen die vorzüglichsten Er-

scheinungen unserer Literatur in Frankreich bekannter zu machen, und was er bei seinen jüngern Collegen zur Kräftigung des nationalen Bewußtseins und zum tiefern Verständniß der fremden Verhältnisse durch freundliche Winke und Fingerzeige gethan hat, kann nicht hoch genug angeschlagen werden. Sein gesunder, gerader Sinn hat ihn vor allen Zerrbildern bewahrt mit denen einige unserer zerrissenen socialistischen Schwäger, welche darauf ausgingen neuerdings noch bei den Franzosen die Achtung vor dem Deutschthume systematisch zu vernichten, die Nachbarn jenseit des Rheins behelligt haben. An ihn reiht sich ein befreundeter jüngerer Kreis, der in fortwährendem Wachsen begriffen ist, und von dessen andauernder Thätigkeit man sich die besten Erfolge zu versprechen hat.

Auch in Belgien hat sich in jüngster Zeit eine solche friedliche Propaganda gebildet, welche es sich angelegen sein läßt die Resultate unserer Wissenschaft und das Ansehen des deutschen Wesens zu verbreiten. An der Spitze derselben steht Ahrens, der würdige Schüler Krause's, dessen Wirksamkeit sich über die Grenzen Belgiens hinaus erstreckt. Durch seine Bemühungen hat die deutsche Philosophie, und besonders die tiefsinnige Lehre seines Meisters im Auslande eine immer größere Verbreitung gefunden. Eine vor kurzem veröffentlichte Schrift, welche der Besprechung der modernen deutschen Verhältnisse gewidmet ist, hat uns in Frensdorff einen neuen Kämpfer für die deutsche Ehre in Belgien erkennen lassen. Wir kennen seine nähern Lebensverhältnisse nicht, haben aber Grund zu glauben, daß auch er von Geburt ein Deutscher ist. Er verräth wenigstens eine Bekanntschaft mit unsern Zuständen wie sie ein Ausländer kaum zu erwerben im Stande ist, und dabei läßt sich in ihm die wärmste Sympathie für Deutschland und deutsches Wesen nicht verkennen.

Die vorliegende Schrift bietet sich gewissermaßen als eine Probe oder als Vorläufer eines umfassendern, einheitlichen Werkes. Sie besteht aus einzelnen Aufsätzen über einige Hauptmomente unserer literarischen und religiösen Entwicklung, von denen einige, wie der Herausgeber anführt, bereits in der „Revue nationale de Belgique“ ihren Platz gefunden hatten. Der Werth dieser Gaben scheint uns aber selbst in ihrer gegenwärtigen, aphoristi-

sehen Form bedeutend genug, um auf eine ausführlichere Besprechung Anspruch machen zu können.

Der erste Aufsatz ist der Jugendgeschichte Goethe's („La jeunesse de Goethe“) gewidmet. Der Verf. hat sich das Feld dazu durch eine Beleuchtung der höchst widersprechenden Urtheile geöfnet welche in Deutschland selbst über die Stellung, den Einfluß und die Leistungen des unsterblichen Dichters gefällt sind. Mit Recht sagt er, die Zeit der blinden Bewunderung für Alles was aus Goethe's olympischem Haupte entsprungen ist sei jetzt vorüber. Indem man anfang die Augen auf diese leuchtende Sonne zu erheben, habe man auch Flecken und Schrecken an ihr entdeckt. Die platten Parodien Nicolai's und Pustuchen's, die gehässigen Intriguen Rogebue's werden hier mit wenigen Worten abgefertigt. Etwas länger werden wir bei den herben Ausfällen Menzel's aufgehalten, dem der Verf. den lächerlichen Namen eines „grand - prévôt du Parnasse“ aufgedrückt hat, und von dem er sagt, er habe Goethe Immoralität und die sieben Hauptsünden (l'immoralité et les sept péchés capitaux) vorgeworfen. Dabei geschieht dann der Züchtigung Erwähnung welche sich der schwarzgallige Kritiker für seine hartnäckigen Anfeindungen von Seiten Gustow's zugezogen hat, neben der wol die ungleich zermalnendere polemische Flugschrift gegen Menzel von David Strauß Berücksichtigung verdient hätte. Auch die Stellung Börne's zu Goethe hätten wir ausführlicher beleuchtet gewünscht. Hierauf kommt Servinus und seine absprechende Manier an die Reihe. Frensdorff läßt dem berühmten Historiker, dessen Werk er die erste wahrhafte Geschichte der deutschen schönen Literatur nennt, volle Gerechtigkeit widerfahren, indem er zugleich bemüht ist die Antipathien, denen Servinus besonders in seiner Schrift über den „Goethe'schen Briefwechsel“ Worte geliehen hat, auf ihr rechtes Maß zurückzuführen. Daneben werden noch einige billigende und tadelnde Stimmen aus dem Auslande angeführt welche unsern Dichterberos betreffen.

Die eigentliche Erzählung von der Jugendzeit Goethe's, die man bekanntlich um sie für die Bühne zuzulegen in Frankreich greulich verhungt hat, stützt sich durchweg auf die meisterhafte Darstellung in „Wahrheit und Dichtung“. Obgleich der Verf. besonderes Gewicht darauf legt, daß er diesen Bericht nach andern biographischen Autoritäten (d'après les travaux biographiques sérieux) beglaubigt und berichtigt habe, finden wir doch Nichts als einen allerdings sehr geschickt und anziehend geschriebenen Auszug aus der eben erwähnten dichterisch verarbeiteten Selbstbiographie. Die Erzählung ist übrigens lebhaft, anschaulich, und wenn sie hier und da für deutsche Leser etwas zu sprunghaft erscheint, so darf man nicht verkennen, daß diese Form bei dem französischen Publikum gewiß auf größern Anklang zählen kann als ihn ein ruhigerer, gemessener, mit Belegen und Nachweisungen wohl verbrieter Bericht finden möchte. Unter diesen Umständen läßt sich für deutsche Leser aus dieser Darstellung, so beachtenswerth sie auch erscheint, we-

nig Neues ziehen. Nur eine Bemerkung wollen wir noch ausheben. Sie betrifft eine Zusammenstellung zweier sehr verschiedener Urtheile über Goethe's „Söz von Verlichingen“, welche nicht ohne Interesse sein dürfte. Man kennt das wegwerfende Urtheil welches Friedrich der Große über dieses Kraftdrama, das er eine abscheuliche Nachahmung der Shakspeare'schen Verirrungen nennt (imitation détestable de ces mauvaises pièces anglaises, und weiterhin la répétition de ces dégoûtantes platitudes), gefällt hat. Frensdorff vergleicht mit dieser ungerechten Äußerung eine Stelle aus den „Réflexions sur le théâtre allemand“ von Benjamin Constant, welcher in dem Goethe'schen Stücke „jene Einfachheit, jene ruhrenden Details bewundert welche keine poetische Verarbeitung auf die französische Bühne zu übertragen vermöchte“.

In dem zweiten Aufsatz, der wie der vorhergehende bereits in der oben erwähnten Zeitschrift erschienen war, wird die Spaltung innerhalb des Katholicismus welche man mit dem Namen der deutsch-katholischen Bewegung bezeichnet („Le nouveau catholicisme allemand“, heißt es in der Ueberschrift, während im Texte selbst dieser Ausdruck vermieden, und statt seiner fast immer néo-catholicisme gesetzt wird) auf eine unparteiliche, ruhige Weise besprochen. Bemerkenswerth scheint uns hier das Urtheil welches der Verf., der, nachdem er die Hauptrichtungen der religiösen Strömung bezeichnet hat, die Persönlichkeiten kurz skizzirt, über Ronge ausspricht. „Er war“, heißt es hier, „als ein echter Schleier dazu bestimmt einen Vorkämpfer der streitenden Tagesliteratur (un des champions de la littérature militante du jour) abzugeben. Statt Dessen wurde er Priester, Erzieher; aber seine eigenthümliche Natur brach bald wieder hervor, und Ronge hat gegenwärtig vielmehr den Charakter eines Journalisten als den eines Propheten und Reformators.“ Sehr richtig scheint es uns auch, wenn er großes Gewicht darauf legt, wie tief in Deutschland die Wirkungen der religiösen Bewegungen stets gegangen sind, während die Franzosen mehr von den Ideen politischer Gleichheit erschüttert werden.

Besonders angesprochen haben wir uns von der Charakteristik Ischotte's gefühlt welche im dritten Aufsatz auftritt. Der Verf. verweilt länger bei der Zeichnung dieser lebenswürdigen Erscheinung, die er den Franzosen selbst in ihren kleinen Zügen vorzuführen bedacht ist. Es ist Dies um so mehr zu billigen, als dieser einflußreiche Schriftsteller, ungeachtet einiger seiner Werke mehrfache Uebersetzungen gefunden haben, jenseit des Rheins noch beidemal nicht genug gewürdigt ist, indem, wie der Verf. mit Recht bemerkt, „man im Auslande häufig einen literarischen Einfluß nach dem Glanze mit dem er umgeben ist beurtheilt, und sich deshalb nur schwer eine richtige Vorstellung von der ungeheuern Bedeutung machen kann welche die Schriften Ischotte's bieten“. Vielleicht werden die eingestreuten Notizen über den Aufenthalt Ludwig Philipp's in Reichenau, wo Ischotte an der Spitze der Unterrichtsanstalt stand, an der der flüch-

lige Fürst als Monsieur Chabot figurirte, das Interesse des Lesers wenigstens für französische Leser zu erhöhen im Stande sein. Wir müssen es übrigens dem ganzen Aufzuge nachrühmen, daß in ihm das biographische Detail mit der literarischen Würdigung Dessen was Schotte geschrieben hat mit französischer Leichtigkeit verschmolzen ist.

Der vierte Aufsatze bespricht die politischen Dichter Deutschlands („Les poètes politiques“), und zwar vorzugsweise die der neuern Zeit. Derselbe hebt mit einer lebhaften Schilderung der geistigen Abgeschlossenheit der alten Dichter an, welche es verschmähten politische Tendenzen in ihre Klänge zu mischen, und denen eine einseitige Kritik das Gebiet der staatlichen Anschauungen zu unterfragen schien. „Aber die Professoren mochten ihre Paragraphen aufstreichen, ihre Regeln vorschreiben, ihre Methode rühmen: die Lema, die Grün, die Bed kamen doch wie unerwartete Sendboten mit der frohen Botschaft der Befreiung, und das Publicum verließ die ästhetischen Vorlesungen um den neuen Wahnsinn zu folgen“ (S. 135). Dem Verf. hätte es vielleicht, wenn es ihm mehr auf historische Entwicklung der deutschen politischen Poesie angekommen wäre, nicht an Anknüpfungspunkten weiter hinauf gefehlt, sowie vielleicht der philosophische Zusammenhang der dieser ganzen Bewegung zu Grunde liegenden Ideen schärfer würde hervorgehoben sein, wenn er die bekannte einschneidende Abhandlung von Prutz mehr berücksichtigt hätte. Hier fanden sich sehr belangreiche Andeutungen. Doch auch so müssen wir ihm für seine Arbeit dankbar sein. Wir finden in ihr die Stellung Lenau's, Auerberg's, Bed's (cette belle trinité mitikante), den offenen, aber etwas plumpen Hoffmann von Fallersleben, Herwegh (le jeune O'Connell allemand), Freiligrath mit scharfen und deutlichen Zügen gezeichnet. Nur Dingelstedt, gegen den der Haß der Liberalen auf so unverdiente Weise entfesselt wurde, wird in ein zu ungünstiges Licht gestellt, wenn ihn Frensdorff ein „vrai caméléon littéraire“ nennt, und wenn er von ihm sagt: „Est-ce un poète? De grâce, ne m'interrogez point là-dessus.“ Wir glauben nicht, daß der sonst so unparteiische Verf., wenn er die gesammelten Gedichte Dingelstedt's durchgesehen hätte, Anstand genommen haben würde ihrem Autor dichterischen Beruf einzuräumen, und sein wirkliches Talent, das sich nicht bloß, wie Frensdorff meint, auf eine feine, geistreiche Prosa beschränkt, anzuerkennen und gelten zu lassen. Am höchsten von allen politischen Dichtern welche uns vorgeführt werden stellt er den sinnigen Lenau, dessen geistige Zerrüttung ihm bei Abfassung seines Aufsatze noch unbekannt war. Er sagt von ihm: „Lenau ist der wahre politische Dichter, indem er die reinste Regung seiner Seele der Befreiung der unterdrückten Welt widmet.“

(Der Beschluß folgt.)

## Nekrolog von Schiller's Schwester.

In den ersten Morgenstunden des 31. August 1847 starb in Reiningen Frau Hofrathin Elisabeth Christophine Friederike Reinwald, geb. Schiller, geboren am 4. September 1757; sie wurde demnach in wenigen Tagen ihr neunzigstes Lebensjahr vollendet haben.

Als Schiller bald nach seiner Flucht aus Stuttgart während der Jahre 1782 und 1783 in dem abgelagerten Dörfchen Bauerbach unter falschem Namen verborgen lebte, verkehrte er viel mit dem gelehrten Hofrath und Bibliothekar Reinwald in Reiningen. Diesem theilte er namentlich auch die Briefe mit die er aus dem älterlichen Hause empfing, vorzüglich die von der geliebten ältern Schwester, die schon in der Heimat die Vertraute seines Leidens und seiner Kämpfe gewesen war, die seine ersten Dichtungen entstehen sah, die einen Theil des „Fiesco“ aus seinem Munde niedergeschrieben hatte, die bis an ihr Lebende mit einer unbeschreiblichen Innigkeit das Andenken des früh verlorenen Bruders bewahrte. Bald entspann sich auch zwischen Reinwald selbst und der Familie Schiller's ein Briefwechsel; als Ersterer bald darauf eine Reise nach Schwaben unternahm, fand er dort die herzlichste Aufnahme, und im Jahre 1786 führte er die Schwester seines Freundes als Gattin nach Reiningen. Reinwald hatte bei vielen trefflichen und achtungswerthen Eigenschaften doch auch manches Schrofie und manche nicht immer wohlthuende Eigenthümlichkeit; so hatte seine Gattin Mancherlei zu ertragen und durchzustampfen, aber die sittliche Gediegenheit, der innere geistige Reichtum und die sich stets gleich bleibende Geduld und Feiterkeit der trefflichen Frau ließ sie auch in ihrer kinderlosen Ehe und in beschränkten ökonomischen Verhältnissen vielfaches Glück finden, und in kurzer Zeit erwarb sie sich zahlreiche treue Freunde und Freundinnen, zu welchen sie auch die kraftvolle, schlichte Mutter des jetzt regierenden Herzogs von Sachsen-Weiningen zählen durfte. Seit Schiller in Jena und dann in Weimar lebte, sahen sich die Geschwister öfter, zum letzten male im Jahre 1804. Im Jahre 1815 starb Reinwald. Nach seinem Tode brachte die Witwe längere Zeit in der Heimat, vornehmlich in Marbach, zu, von wo sie auch mit einer Freundin einen Theil der Schweiz bereiste; aber freundschaftliche Verbindungen und ökonomische Rücksichten führten sie wieder nach Reiningen zurück, wo sie ein seltenes Alter in den glücklichsten und schönsten Verhältnissen erreicht hat. Nur noch selten wurde dies ruhige Leben durch kleine Reisen, z. B. nach Rudolstadt, wo Schiller's älteste Tochter lebt, unterbrochen.

Alle ihre geistigen und körperlichen Kräfte blieben ihr bis zum letzten Augenblicke in wunderbarem Maße treu; nur das Gehör hatte in den letzten Jahren abgenommen, doch verstand sie sich mit Bekannten und Bekannten immer noch ohne besondere Mühe. Vor etwa zwei Jahren war sie an der Grippe heftig erkrankt, sie selbst und der Arzt hatten kaum noch Hoffnung; dennoch erholte sie sich und war seitdem so möglich noch frischer und lebensvoller als vorher. Ja noch in den letzten Wochen machte sie größtentheils zu Fuß Spaziergänge nach schönen hochgelegenen Punkten der Umgegend, die sie seit vielen Jahren nicht gesehen hatte. Sehr selten mag Jemand in ihrem Alter des Lebens sich so erfreut, es so heiter genossen haben wie Christophine Reinwald, und zugleich so im jedem Augenblicke zum Abschied bereit gewesen sein wie sie. „Mein Todestag ist mir lieber als mein Geburtstag“, antwortete sie, als kürzlich ihr naher neunzigster Geburtstag erwähnt wurde. Sie äußerte wiederholt, daß sie jeden Tag als ein wunderbares Gnadengeschenk Gottes betrachte, und daß es deshalb undankbar sein würde, wenn sie nicht jeden derselben möglichst zu nutzen, eines jeden derselben sich möglichst zu erfreuen trachte. Sie müsse sich immer den ganzen Inhalt ihres Lebens zurückrufen, um zu begreifen wie alt sie sei, denn sie fühle ihre Jahre nicht; aber nur durch unaufhörliche Thätigkeit könne sie sich am Leben erhalten. Deshalb hatte sie immer eine ganze

Reihe von Arbeiten zur Hand, mit denen sie sich abwechselnd beschäftigte. Von ihren Hausgenossen auf das liebevollste gepflegt, nahm sie doch nur wenige Dienstleistungen an: sie legte bis ans Ende ihre Stube selbst, sie machte ihr Bett selbst, nicht aus Noth, sondern um der Beschäftigung willen; sie verfertigte sich den größten Theil ihrer Kleidungsstücke selbst. Und diese häuslichen Arbeiten wechselten mit künstlerischen und geistigen. Von früh auf eine eifrige und kunstfertige Malerin übte sie diese Kunst noch an ihrem letzten Lebensstage. Im Frühlinge 1845 zeigte sie mir einen Stahlstich in klein Quart, eine Himmelfahrt darstellend, und fügte hinzu: „Das soll meine Arbeit für diesen Sommer sein, dies Blatt zu copiren; es soll aber drei bis vier mal größer werden, denn dabei lernt man am meisten!“ Im Herbst war die Kreidezeichnung größtentheils vollendet. Mit besonderer Vorliebe aber malte sie in Wasserfarben Blumen und Früchte nach der Natur; ein solches unvollendet gebliebenes Blatt beschäftigte sie in ihren letzten Tagen. Auch mit der neuen und neuesten Literatur erhielt sie sich fortwährend in einiger Bekanntschaft, zunächst mit Dem was ihren großen Bruder betraf, wie sie z. B. an Kurg's „Schiller's Heimatsjahre“ und an Laube's „Karlschüler“ ihre große Freude hatte; doch wollte sie die Darstellung der letztern nicht sehen, sie fürchtete das lebendige Andenken zu trüben, wenn sie den Bruder durch einen andern fremden Menschen dargestellt sähe. Aber auch andere Schriften zu lesen war ihr fortwährendes Bedürfnis. So hatte sie vor einigen Jahren ein einzelnes Gedicht von Chamisso zur Hand bekommen; dadurch angeregt ließ sie sich dessen gesammelte Werke bringen, las sie fast ganz durch und bezeichnete die Eigenthümlichkeit des Dichters, welche ihren heitern Sinn freilich nicht durchweg ansprach, mit klaren und scharfen Worten. Wenige Tage vor ihrem Tode hörte sie mit großem Interesse eine Mittheilung über Händel's „Württembergische Lustschlösser“, und freute sich auf das Buch, welches so viele heimische Erinnerungen für sie enthielt; doch hat sie es nicht mehr zu sehen bekommen. Aus Büchern welche sie ansprachen schrieb sie viel ab, auch ausführliche, inhaltvolle Briefe schrieb sie nicht eben selten in festen, deutlichen Zügen.

Mit großer Vorliebe hing sie an ihrer Heimat und ihrer Jugendzeit, von der sie mit seltener Lebendigkeit und mit stets sich steigendem Eifer erzählte, ohne daß ihr Gedächtniß für die nächste Vergangenheit geschwächt gewesen wäre. Vor kaum zwei Jahren entwarf sie mir die lebendigste Schilderung der Solitude, und zeichnete während des Sprechens einen übersichtlichen Grundriß derselben und ihrer Umgebungen mit dem Bleistift nieder. Einen Beweis der innern Jugend und Kindlichkeit die sie sich bewahrt mag auch folgende Aeußerung abgeben. Sie erzählte mir einmal viel von ihrem Vater und seiner rastlosen Thätigkeit, und schloß mit den Worten: „Er war ein ganz vortrefflicher Mann; was ich auch unternehmen mag, ich frage mich immer noch zuerst, ob er es auch billigen würde.“

Eine tief religiöse christliche Gesinnung, die sich besonders in großem Interesse für geistliche Dichtungen und für das Missionswesen aussprach, ging bei ihr Hand in Hand mit der größten Heterkeit, die sich nicht selten wie bei einem jungen Mädchen in dem herzlichsten Lachen und manchem treffenden Scherz kund gab. Durch und durch aber war sie einfach, natürlich und wahr.

Diesem reichen Schätze des Herzens standen die glücklichsten äußern Verhältnisse zur Seite! Aller ökonomischen Sorgen war sie durch die pultvolle Fürsorge des Herzogs von Sachsen-Meinungen, der ihr gesegnete Pension wesentlich erhöht hatte, überhoben. Wiederholt bot ihr derselbe Fürst, boten ihr andere hohe Gönnerinnen eine weitere Steigerung ihres Einkommens an; sie lehnte es dankend ab, denn für ihre Bedürfnisse war reichlich gesorgt. In ihrer nächsten Umgebung fand sie die liebevollste und sorgsamste Pflege, an welcher sich Schiller's jüngere Tochter, Emilie Freifrau von Gleichen-Rußwurm, und deren Gemahl bei ihrem häufigen Aufenthalte in Meinungen

auf die schärfste und zarteste Weise theilnahmen. Sol nur selten verging ein Tag an dem der Grefin nicht durch Einheimische oder Fremde Gelegenheit zu lebendiger Unterhaltung geboten wurde, wie sie sie so sehr liebte. Namentlich waren ihr die häufigen Besuche der edeln Herzogin und des Erbprinzen von Sachsen-Meinungen stets eine Quelle großer Freude; auch andere fürstliche Personen: die verwitwete Königin von Großbritannien, die Herzogin Bernhard und der Erbgroßherzog von Weimar suchten Schiller's Schwester auf. Mit herzlichster Freude, aber ohne Eitelkeit sprach sie von solchen Besuchen, durch die sie sich aus ihrer gewöhnlichen Fassung und Haltung durchaus nicht aufheben ließ. Herzogewinnend war die Freundschaft mit der sie jeden Besuch empfing, die warme Dankbarkeit mit der sie jeden Versuch ihr eine Freude zu machen belohnte.

So lebte Christophine Reinwald in ihrer bescheidenen aber freundlichen, bilderreichen Stube im Erdgeschoß von Jahr zu Jahr fort; schon früh am Morgen saß sie im saubersten Anzuge am Fenster, und hatte für jeden Hineinblickenden einen freundlichen Gruß. Ihre auch zuletzt nur wenig gebeugte Gestalt trug keine Spur greisenhafter Hinfälligkeit an sich; ihre Augen leuchteten in der Lebendigkeit des Gesprächs jugendlich, ihre Wangen war zart geröthet; ihre Sprache, aus der ein Anklang der schwäbischen Mundart nie ganz verschwand, war ungebrochen und fließend. Die Aehnlichkeit mit ihrem Bruder, welche man an der Lebenden nur wenig bemerkte, trat in der ruhig schlummernden Leiche auffallend hervor, besonders in der obern Hälfte des Gesichts.

Am 30. August ging sie Nachmittags noch aus, um im Theater die neue Arbeit eines Malers zu sehen, an der sie ihre vollste Theilnahme zeigte. Gegen Abend fühlte sie sich unwohl, meinte aber eines Arztes nicht zu bedürfen, doch gab sie zu, daß in dem Zimmer neben ihrer Schlafkammer eine Wärterin blieb. Diese hörte sie mehrmals über Schmerzen klagen, dann das Vaterunser beten; als sie nach längerer Pause, gegen Morgen in die Kammer trat, fand sie die Grefin mit geschlossenen Augen sanft entschlafen.

So krönte ein seliges Ende ohne körperlichen oder geistigen Versuch das reiche und glückliche Leben einer Frau die dem Kreise ihrer Freunde merkwürdig und unvergesslich sein würde, auch wenn sie nicht Schiller's Schwester gewesen wäre. Aber sie war die würdige Schwester eines solchen Bruders. Sie hat die auch ihr befreundete Karoline von Wolzogen nur um wenige Monate überlebt, und wir stehen an ihrem Grabe mit dem Gefühle, daß wir hier die letzte Mitlebende und Zeugin einer großen und herrlichen Zeit zur Ruhe bestattet haben.

W. H. Passow.

## Literarische Notiz.

### Der Jesuit in der Familie.

Unter diesem Titel („The Jesuit in the family, a tale, by Andrew Steinmetz“, London 1847) hat nurgenannter Verf. seinem auch in d. Bl. lobend gedachten „Novitiate“ einen Nachfolger gegeben, der des Vorgängers völlig unwürdig ist. Das zur Warnung für die vom „Novitiate“ bedrängten Leser sowie für die vom Titel Angezogenen. Der Inhalt des „Novitiate“ kann wahr sein; „der Jesuit“ ist eine offenbare Lüge. Jenes war geschrieben worden, weil der Verf. etwas zu sagen hatte. Diesen scheint er geschrieben zu haben, weil „irgend eine Schraube ihn gequetscht“. Wer auch nicht das Geringste von Jesuiten wußte, konnte diesen Jesuiten schreiben. Wenn aber jenes Wissen bewohnt, der würde ihn so nicht geschrieben haben. Das Buch ist für den Titel, der Titel nicht für das Buch gemacht worden. Die darin auftretenden Personen sind niederträchtige Wüstlinge, ehrvergeffene Priester und gefallene Dämonen; die darin aufgestapelten Ereignisse Verführung, Zweikampf, Todesfurcht und jeglichen Lasters faule Frucht. Kostet sie, wenn's gelüftet.

Donnerstag,

Nr. 266.

23. September 1847.

## De l'Allemagne moderne, par Émile Frensdorff.

(Bechluss aus Nr. 265.)

Der Aufsatz „Henri Heine“, der sich schon in der Ueberschrift als Fragment ankündigt, enthält Nichts als einige mit ein paar Bemerkungen versehene Proben aus den Heine'schen „Reisebildern“. Dieselben sind gewissermaßen als Beleg für Das was im Früheren über Heine gesagt ist anzusehen.

Hieran reiht sich eine Charakteristik Hebel's („Les poésies populaires de Hebel“). Es ist gewiss keine leichte Aufgabe, die Naivetät dieses beliebten Volksdichters den Franzosen, deren allzu nüchterne Sprache sich diesen kindlichen Ergüssen nur mit Widerstreben anschmiegt, verständlich zu machen. Man muß es indessen dem Verf. nachrühmen, daß es ihm gelungen ist die einzelnen Züge welche der Hebel'schen Volkspoesie eigenthümlich sind zu einem ansprechenden Bildchen zu vereinen. Dasselbe gewinnt noch an Interesse und Bedeutung dadurch, daß die meisten derjenigen modernen Schriftsteller welche sich, wie Auerbach, Rant u. A., mit der Schilderung des ländlichen, idyllisch volkstümlichen Lebens befaßt haben, in den Kreis der Besprechung gezogen werden. Die mitgetheilten Proben in Prosa werden kaum im Stande sein den französischen Lesern einen Begriff von der Lieblichkeit der „Allemannischen Lieder“ zu geben; aber Frensdorff hat sich auch gleich von vornherein dagegen verwahrt, als verspreche er sich eine solche Wirkung, indem er auf die Ungulänglichkeit des französischen Idioms zu Abspiegelung der feinem Nuancen welche das Original bietet hindeutet. Der Zauber des Allemannischen ist ja übrigens auch so eigenthümlich, daß schon eine Uebersetzung in das Hochdeutsche das Liebliche der Hebel'schen Productionen verwischen muß.

Das meiste Interesse für deutsche Leser bietet der letzte Aufsatz. Er führt den Titel: „L'Allemagne jugée par la France“, und enthält neben einer Zusammenstellung älterer, meist sehr ungünstiger Aeußerungen über Deutschland und deutsches Wesen einen Ueberblick über die Leistungen der französischen Schriftsteller welche sich neuerdings zum Theil mit entschiedener Vorliebe der Besprechung deutscher Zustände zugewendet haben.

Der Verf. beginnt seine Entwicklung mit einem Citate aus Quinet, welches nicht seinem antigermanischen Herzengergasse über Teutomanie, sondern dem in günsti-

gerer Stimmung gehaltenen Buche „Allemagne et Italie“ entnommen ist. Quinet meint: Deutschland sei ein Land welches das französische Urtheil immer durchkreuzt habe, und dessen ruhiger Entwicklungsgang den Franzosen immer erst nachträglich offenbar werde. So sei man auch neuerdings immer in der irrigen Ansicht befangen, als stehe Deutschland noch auf dem Standpunkte wo es von der Staal in ihrer bekannten Schrift erfaßt und so weit es anging beleuchtet und erklärt wurde. Allerdings ist man in Frankreich immer noch geneigt in uns Deutschen blaudugige Schwärmer mit romantischen Sympathien, voll Sentimentalität und voll Weitherzigkeit (un don-quichotisme cosmopolite), zu sehen.

Was nun die ungünstigen Urtheile betrifft welche früherhin so häufig über Deutschland von Franzosen gefällt wurden, und auf die der Verf. hier zurückgehen zu müssen glaubt, um die irrthümlichen Ansichten welche noch jetzt theilweise über unser Wesen gäng und gäbe sind zu erklären, so hätte er leicht eine reichere Blumenlese mittheilen können, selbst wenn er auf so lächerliche Ausfälle wie sie sich z. B. in der bekannten Frage bieten: ob überhaupt ein Deutscher Anspruch auf Geist machen könnte, nicht weiter eingehen wollte. Einen Beleg für die Mißstimmung französischer Schriftsteller gegen die deutsche Literatur, welcher uns bis jetzt entgangen war, wollen wir hier dem Verf. entlehnen. Er ist den von Smolty herausgegebenen „Oeuvres diverses et inédites de Marie-Joseph Chénier“ (Brüssel 1816) entnommen. Der bekannte Dichter hat in den vorhergehenden Zeilen über Shakespeare zu Gericht geseffen, an dem er zwar ein gewisses Talent gelten läßt, aber der ihm zugleich als eine sehr rohe, verkrüppelte Gestalt erscheint. Mit Bezugnahme auf das deutsche Theater, in dem er auf Tritt und Schritt die Nachahmung des britischen Genius zu erkennen glaubt, fährt er dann fort:

Mais lorsque de nos jours la lourde Germanie  
Rappelle ses écarts et non pas son génie,  
Nous, disciples des Grecs, et par eux adoptés,  
Sans le prendre pour guide, admirons ses beautés;  
Et respectant du goût la sévère limite,  
Avec génie encor que Ducis les imite.  
De Schiller, de Lessing si l'orgueil un peu plat  
Du théâtre français voulut ternir l'éclat,  
Loin du trône où, tenant et le sceptre et la lyre,  
Sont assis trois rivaux, maîtres du même empire,  
Que Lessing et Schiller de leurs drames bâtards  
Surchargent à l'envi les tréteaux des remparts.



Diese Verse, in denen sich die lächerlichste Ignoranz von der deutschen Literatur breitmacht, rühren aus einem classisch gehaltenen „Essai sur les principes des arts“, dessen Entstehung in das Jahr 1807, also in eine Zeit fällt in der durch das Zusammenwirken dreier hervorragender Geister — wir meinen Chateaubriand, Robier und Madame Staël — die beschränkten classischen Sagen erschüttert und der Sinn der gebildeten Franzosen für das Empfängniß der befruchtenden germanischen Ideen gelockert wurde. Den günstigsten Einfluß auf diese Umstimmung hat bekanntlich die geniale Staël mit ihrem vielgepriesenen und vielgetadelten „De l'Allemagne“ ausgeübt. Was man auch an der Art und Weise wie sie die deutschen Zustände auffasste auszusagen finden mag, so viel steht doch fest, daß das liebevolle Eingehen auf unsere Eigenthümlichkeiten, wie es sich in diesem Werke darlegt, den ersten Anstoß in Frankreich gegeben hat von unserer geistigen Entwicklung nähere Kenntniß zu nehmen. Wir können es Frensdorff nicht verargen, wenn er sich gegen die höchst ungerechte Beurtheilung welche Servinus in seiner Literaturgeschichte dem „De l'Allemagne“ zu Theil werden läßt verwahrt, und das Einseitige dieser absprechenden Kritik ins rechte Licht setzt. Mit Recht sagt er, Servinus beurtheile gern eine aus ihrem geistigen Zusammenhange losgerissene Erscheinung, und bringe die mitwirkenden Umstände nicht immer gehörig in Anschlag. Auch die Berichtigung welche er in Bezug auf eine Aeußerung Goethe's eintreten läßt, auf den sich Servinus zur Beträffung seines ungünstigen Urtheils beruft, halten wir für vollkommen begründet. Goethe hegte nämlich von der Staël und insbesondere von ihrem geistreichen Werke über Deutschland keineswegs eine so ungünstige Meinung wie Servinus es anzunehmen scheint. Wenn auch keine ausdrücklichen Beweise vorhanden wären, so würden schon die Ausbrüche verletzter weiblicher Eitelkeit, welche wir bei der Rahel sowie bei der Bettina finden, dafür sprechen, daß der von Beiden so hochverehrte Dichter auf seine freundlichen Beziehungen zu der geistreichen französischen Schriftstellerin keinen geringen Werth legte. Bettina kann freilich gar nicht begreifen, was ihr Abgott an der Französin findet, und Rahel geht in ihrer Mißstimmung so weit, daß sie sich in thörichter Verblendung sogar an dem Stile der „Delphine“ und „Corinne“ Aussetzungen erlauben zu können glaubt. Goethe verstand besser den unvergleichlichen Zauber der Rede den Madame de Staël mündlich wie schriftlich entfalten zu würdigen. Er hatte von dem Werke in dem sich die berühmte Schriftstellerin mit Deutschland beschäftigte schon vor der durch das Einschreiten der französischen Polizei verzögerten Veröffentlichung Einsicht genommen, und seine hohe Bedeutung erkannt. Allerdings würde man sich der Uebertreibung schuldig machen, wenn man in der Staël gewissermaßen den Entdecker der neuen germanischen Welt sehen wollte. Frensdorff hält hier die richtige Mitte. Mit Bezugnahme auf die „Histoire des idées littéraires“ von Alfred Michiels zeigt er wie schon einzelne Strahlen von dem aufsteigenden Glanze der deutschen Literatur nach

Frankreich gedrungen waren. Aber — und hier hätten wir gewünscht, daß vom Verf. mehr Nachdruck darauf gelegt wäre — alle frühern Bestrebungen dieser Art waren vereinzelt und ungeeignet den Franzosen ein vollständiges Bild, wie es wenigstens annähernd in dem „De l'Allemagne“ gegeben wird, zu verschaffen. Allerdings hatte Mercier den Werth unserer Literatur schon geahnt, und das Verdienst welches er sich um die Verbreitung derselben durch die Uebersetzung der „Jeanne d'Arc“ erworben hat, soll nicht geschmälert werden; aber in den Andeutungen die er über die deutsche Poesie gegeben hat sehen wir uns nach genügenden Belegen um welche uns berechtigen könnten, ihn ohne Weiteres, wie Michiels es gethan hat, „den Vorläufer der Madame de Staël“ zu nennen. Ebenso verhält es sich mit den übrigen Namen welche der Verf. uns vorführt.

Mit Dem was über das vielbesprochene Verhältniß der Madame de Staël zu A. W. v. Schlegel gesagt wird, stimmen wir vollkommen überein. Es ist eine offensbare Lüge, wenn man behauptet, sie habe sich bei Abfassung ihres beregten Werkes der Mitarbeit der deutschen Kritiker ungebührlich bedient. Daß sie demselben hier und da einzelne nicht unwichtige Andeutungen, interessante Notizen und beachtenswerthe Winke zu verdanken hatte, kann man wol annehmen ohne ihre literarische Selbständigkeit zu beeinträchtigen; aber die leitenden Grundideen, die Gliederung des ganzen Plans sowie die eigentlichen Entwicklungen schöpfte sie, wie aus unumstößlichen Beweisen hervorgeht, lediglich aus ihrem eigenen, mit vieler Ausdauer durchgeführten Studium der deutschen Zustände. Man hat zwar gemeint, es habe hier der Ausländerin das wesentlichste Mittel des Verständnisses, die genügende Bekanntschaft mit der deutschen Sprache, gefehlt. Aber auch diese Behauptung ist, wie Frensdorff unwiderrleglich darthut, obgleich sie in dem gegen die Staël durchgeführten Verdächtigungs-systeme von besonderm Gewichte scheint, durchaus haltlos und unbegründet. Die Zeugnisse Dehlensschläger's, Zacharias Berner's u. A. sind da, um sie vollständig zu entkräften.

Was Frensdorff von den spätern Bemühungen, Frankreich mit unsern geistigen Erwerbnißten bekannt zu machen, anführt, ist ohne Anspruch auf Vollständigkeit machen zu können genügend, und zeugt im Allgemeinen von einem verständigen Urtheile. Vielleicht ist er gegen einzelne französische Autoren welche, wie der ungründliche Marmier, die Rolle als Vermittler nicht eben mit sonderlichem Glücke gespielt haben, nur zu nachsichtig und rücksichtsvoll. In Bezug auf Philarete Chasles, den wir auf dem Gebiete der englischen Literatur als kompetenten Richter gelten lassen, glauben wir, indem wir vom Verf. abweichen, daß das Publicum, wenn es an seiner Bearbeitung des Jean Paul'schen „Titan“ keinen Geschmack finden wollte, keineswegs im Unrecht war. Der Uebersetzer, der seinen Autor eine Reise à la cour statt nach Hof machen läßt, konnte mit seiner ungenügenden Arbeit keinen Anspruch auf Beachtung erheben. Dagegen pflichten wir Frensdorff vollkommen bei, wenn er den redlich strebenden Henri Blaze gegen die hämischen



Angriffe einzelner deutscher Kritiker kräftig in Schutz nimmt. Blaze hat in seiner Bearbeitung des Goetheschen „Faust“, wie man auch über einzelne misslungene Partien urtheilen mag, geleistet was sich bei dem jetzigen Stande der französischen Sprache nur erreichen ließ, und seine „Écrivains et poètes de l'Allemagne“ sind werthvolle, zum Theil sehr gelungene Studien. Neben Blaze werden vorzüglich noch Taillandier und Michiels gewürdigt. Wir haben schon angedeutet, daß der Verf. sich mehrfach auf den Letztern bezieht. Wir theilen die gute Meinung welche er von diesem ersten Schriftsteller hegt; aber ungerathet scheint es uns, wenn er behauptet, die „Histoire des idées littéraires“ desselben würde von deutschen Kritikern wol ausgebeutet, aber nicht citirt. Dieser Vorwurf ist unbegründet. Wir haben selbst mehrfach in diesen Spalten Gelegenheit gehabt den Namen ihres Verf. anzuführen, und wir glauben, daß wir stets seinen Leistungen volle Gerechtigkeit widerfahren ließen.

Unter Denjenigen welche sich die Förderung der deutschen Studien in Frankreich vorzüglich angelegen sein lassen, haben wir den Namen Martin's vermißt, dessen erste Gedichtsammlung „Ariel“ schon den am deutschen Dichterborne genährten Poeten verrieth, und der erst neuerdings wieder in einem eigenen Werke sein liebevolles Eingehen auf das germanische Wesen bethätigt hat. Ueberhaupt wäre, wenn es sich um größere Vollständigkeit gehandelt hätte, eine noch ansehnlichere Zahl von solchen Vertretern der deutschen Wissenschaft in Frankreich aufzuzählen gewesen. Uns genüge es zu versichern, daß der Verf. des „De l'Allemagne moderne“ sich ihren Bestrebungen auf sehr rühmliche Weise anschließt. Möge seiner geistreichen Schrift die gebührende Anerkennung zu Theil werden, damit ihm nicht der Antrieb zur Vollenendung des in der Einleitung versprochenen umfassendern Werkes fehle!

G. F. Günther.

### Der hochgestellte Verbrecher.

Das scheußliche Verbrechen welches in diesen Tagen in Paris von Einem aus den höchsten Classen der Gesellschaft begangen worden ist, wird in Frankreich selbst, wie überall, als ein Kennzeichen der angefaulten und in Verwesung übergehenden Gesellschaft betrachtet, die selbst in ihren Spitzen des Rangs, des Besizes und der Bildung nicht mehr die tiefste Verworfenheit und sittliche Entartung von sich abzuhalten, ja noch mehr solche nicht von den empörendsten Ausbrüchen und Angriffen auf ihre eigene Existenz zurückzuhalten im Stande ist. Es erscheint nur natürlich, daß man den Grund dieser Verderbtheit, die an so hohen Stellen der gesellschaftlichen Pyramide hervorbricht, in der Spitze derselben selbst sucht, und das System dafür verantwortlich macht welches seit 17 Jahren den öffentlichen Zuständen und dem sie bedingenden Geiste der französischen Nation ihre Richtung gegeben hat. Der Segen welchen dieses System im Anfange zu verbreiten schien, das materielle Gedeihen welches an die Stelle der wilden Sährung der erbigten Leidenschaften getreten war, wird natürlicherweise vergessen, nachdem es im Uebermaß seiner Entwicklung diesen seinen anscheinenden Zweck selbst aufhebt, nachdem es offenkundig zu jenen traurigen Katastrophen hindrängt die zu vermeiden es begonnen und fortgesetzt ward.

Der „unabänderliche Gedanke“, auf Aufrechthaltung des Friedens und der Ordnung gerichtet, so lange als das Ergebnis

tischer Regierungsweisheit anerkannt und gefeiert, hat nachgerade in der öffentlichen Meinung alle Strahlen seines frühern Ruhms eingebüßt, da man zu erkennen beginnt, daß er den Boden der Zukunft nicht befruchtet und nur dem augenblicklichen Ertrage der eigenen Scholle fröhnend, das Allgemeine den Stürmen preisgibt welche er herausbeschwört. Sincerrum est, nisi vas quodeunque infundis, acscit und eine Friedenspolitik und eine auf Hebung des materiellen Gedeihens der Nation gerichtete Verwaltung, die unter den Händen eines Heinrich's IV. zum dauernden Segen sich gestaltet hätte, wird in denen des Friedens-Napoleon's zu einem Element allgemeinen Modorns und Verrottens.

Die letzten Vorgänge in Frankreich, die Symptome der Sittenverderbtheit in den höhern Classen, welche hauptsächlich durch das Jagen nach Reichthümern ausgebrütet scheint, mahnen lebhaft an die Lage der Regentschaft, wo der Großvater des jetzigen Königs die Wunden welche die Eroberungspolitik Ludwig's XIV. Frankreich geschlagen durch Maßregeln zu heilen suchte die der ungezügelten Gier nach Geld und Gut gleichfalls freien Lauf eröffneten. Mit strenger Untersuchung gegen die Unterschleife und Gaunereien der Finanzpächter und der Bestrafung derselben begonnen, endigten dieselben nach dem wildesten Laumel der schmutzigsten Leidenschaften des Selberwerbs in dem Zusammensturz des grundlosen Gebäus anscheinend allgemeiner Wohlfahrt, und bereiteten jenes tiefe Elend vor aus dem später die Revolution mit ihrem Alles verschlingenden Schlund hervorging. Die vielen Vergleichungspunkte die sich zwischen der damaligen Periode und der jetzigen dem aufmerksamen Auge darbieten bei Seite lassend, wollen wir hier nur ein einzelnes Ereigniß herausheben, welches insofern als Seitenstück zu der Rissethat welcher sich der Herzog von Choiseul-Praslin schuldig gemacht hat dienen kann, als der Verderber auch den höchsten Ständen angehörte.

Der berühmte Law, dessen Charakter und Absichten in Louis Blanc's „Histoire de la révolution“ eine gerechtere Würdigung gefunden haben als Dies bisher der Fall war, hatte durch seinen kühnen Finanzplan den zerrütteten Haushalt des Staats zu heilen dem in einer durch despotische Herrschaft verderbten Nation stets vorhandenen gewissenlosen Durst nach Reichthümern Thor und Thür geöffnet, und Alles stürzte sich gestählt von der Gier, an dem unerschöpflichen Ergüsse des Füllhorns dieser Projecte theilzunehmen, in die Schwindbeleien wogu die an und für sich so klug ausgedachten Entwürfe des geistreichen Schotten Anlaß gaben. Die Nation befiel ein wahrer Wahnsinn in Papieren zu speculiren und zu schwindeln. Wie die Wärme im Schlamm der tropischen Gegenden brüteten die dadurch auf leichtem Wege erlangten Gewinne die Larven der schlimmsten Leidenschaften aus. Ueppigkeit, Verschwendung, Wollust, Betrug, Bestechung, Habsucht, Rachsucht, Mordlust — alles Dies wuchs mit reißender Schnelle und in ungemessener Fülle aus jenem Pfuhl der Verderbtheit groß. Von den an den Stufen des Throns stehenden Herzögen und Grafen an bis herab zu dem vielgestaltigen Gewerbe des niedrigsten Plebejers drängte sich Alles zu dem Tempel des neuen Cultus und nahm Etwas von dem Seelenschmutze mit fort der dort Alles erfüllte. Die Angriffe auf Person und Eigenthum, die Gaunereien, die Fälschungen, die Unterschleife, die Diebstähle, die Gewaltthatigkeiten, die Todtschläge und Mordelmosde mehrten sich in entsetzlicher Menge. Unter den scheußlichen Thaten welche ruckbar wurden enthüllt aber keine mehr den unermesslichen Abgrund in welchen der ganze Charakter des Volkes und mit ihm seine Zukunft zu stürzen drohte, als das Verbrechen des Grafen v. Horn, des jungen Bruders des Fürsten v. Horn, eines nahen Verwandten der altfürstlichen Familien der Krenberg, der de Ligne und der Montmorency.

Dieser junge Büßling hatte mit zwei andern Seinesgleichen, einem sardinischen Capitain Namens Rille und einem Glamländer Namens Lestang, beschlossen einen reichen Mäkler zu berauben, bei dem die vornehmen Räuber große Geldsummen vermuteten. Der Einkauf von Actien mußte den Vorwand herbeirufen den Mäkler nach einer gemeinen Kneipe in

der Nähe des Wenddämmerplatzes zu bestellen. Der geschäftslustige Geldmann fand sich richtig dort ein und ward nach einem kurzen Zwischgespräch von dem Grafen mit dem Dolche angefallen, der ihm drei Stöße in die Brust versetzte. Die beiden andern Helfershelfer warfen sich hierauf über das Schlachtopfer, während der Graf sich des PortefeUILes des Legation demachtigte, worin sich für 100,000 Kronen Actien befanden. Der Hüfseruf des Gernordeten rief jedoch Leute herbei, und der Graf v. Horn wie der Capitain Rille wurden auf freier That ergriffen; dem Dritten gelang es zu entkommen.

Dieser Frevel am hellen lichten Tage begangen setzte ganz Paris in Schrecken und Bestürzung. Der damals allmächtige Law drang in den Regenten, das Gefühl der allgemeinen Entrüstung darüber durch schnelle und strenge Gerechtigkeit zu süßen. Schon am Tage nach der That ward das Gericht über die Verbrecher eröffnet. Bei der Oeffentlichkeit der That war ihr Leugnen vergeblich; sie wurden verurtheilt lebendig gerädert zu werden. Nun wurden von Seiten der hohen Verwandten des Grafen v. Horn alle Mittel aufgeboden die Vollstreckung dieses Urtheils an dem altadeligen Rittershäter zu hintertreiben. Die Vorzimmer des Regenten sah man von seiner hohen Freundschaft Lag und Nacht belagert; man suchte ihn als geistesirr darzustellen, man führte seine Augen, die Verführung, seinen Stand als Milderungsgründe an. Der Regent, seiner Charakterschwäche sich bewußt und von Law gedrängt der Gerechtigkeit freien Lauf zu lassen, verweigerte den Bittenden zuerst jeden Zutritt zu sich. Als er endlich darin nachgab, wußten sie ihm vorzustellen, daß der junge Verbrecher welcher die infamirendste Strafe erdulden sollte mit dem Hause Orleans selbst verwandt sei, und daß die Schande dieser Todesstrafe ihn selbst mit treffen werde. Da soll der Regent als letztes Argument gegen ihr dringendes Flehen die Worte Cornille's angeführt haben: „Le crime fait la honte, et non pas l'achafaud.“ Die adelige Cipperschaft des Grafen wußte nun den Herzog v. St.-Simon, einen Mann der wegen seines biedern Charakters großen Einfluß auf den Regenten übte für sich zu gewinnen, und dieser stellte Legation vor, wie gefährlich es sei, sich durch Unnachgiebigkeit in diesem Falle so zahlreiche und mächtige Feinde in den angesehensten Familien des Landes zu schaffen. Er wies darauf hin, daß die Krenberg in Deutschland reich begütert seien, und daß dort ein Gesetz bestehe, kraft dessen kein Verwandter eines wegen todeswürdigen Verbrechens Geräderten vor Verlauf eines ganzen Menschenalters zu irgend einem öffentlichen Amte gelangen könne. Er rieth deshalb die Strafe in einfaches Enthaupten zu verwandeln, die man überall als weniger infamirend betrachte. Schon war der Regent in Begriff diesen Vorstellungen nachzugeben, als es seinem Rathgeber, John Law, gelang ihn in seinem frühern Entschlusse zu bestärken und zu vermögen das Urtheil zu unterzeichnen.

Nun fielen die Verwandten des Grafen Horn auf ein letztes Auskunftsmittel der Schmach zu entgehen die auf sie zu fallen drohte, wenn Einer der Ihrigen lebendig gerädert würde. Es gelang dem Fürsten v. Robec Montmorency Einlaß in den Kerker des Verurtheilten zu erlangen, ihm dort Gift zuzustellen und ihn aufzufodern durch Selbstmord seiner Schande zu entgehen und zu verhüten, daß ein unverfügbarer Flecken auf seine Familie falle. Der junge Verbrecher aber stieß den Giftbecher von sich, und weigerte sich entschienen Hand an sich selbst zu legen. Entrüstet über diese Menschenhaftigkeit brach der Fürst, nachdem alle fernern Vorstellungen fruchtlos blieben, in die Worte aus: „Stirb denn, wie du magst, du feiger Elender! Du verdienst nichts Besseres als durch Hentershand umzukommen!“

Zulezt richtete Horn selbst ein Gesuch an den Regenten, und bat darum, daß man seine Strafe in Enthauptung verwandele. Aber vergeblich; John Law bestand darauf, daß man keine Rücksicht auf dies Gesuch nehme, weil die öffentliche Meinung darin nur eine Beugung des Rechts zu Gunsten des Uebels erblicken werde. Die Staatsstrafen trug über das An-

liegen einer mächtigen Kasse und über die geheimen Kriegen des Regenten den Sieg davon. Sechs Tage nach dem Raubmorde hatte das Volk das Schauspiel, einen Mann vom höchsten Range, an Stand den ersten Familien des Landes nahestehend, mit der mächtigsten derselben, ja mit der des Regenten selbst durch Verwandtschaftsbande verknüpft, von Hentershand lebendig gerädert zu sehen.

## Bibliographie.

Bilderbibliothek der neueren deutschen Geschichte. 18tes Bändchen. — A. u. d. L. v. Friedrich der Große von J. Bader. Mit 24 Stahlstichen. Karlsruhe, Kunstverlag. Du. 8. 1 Thlr. 10 Rgr.

Bioram, M. H., Die mittelalterliche Kirchen-Baukunst in England. Nach der 7ten Auflage überfetzt und mit Anmerkungen versehen. Heft 56 Stein- und Holzschnitt-Tafeln. Leipzig, Paandel. 12. 2 Thlr.

Holl, J., Geschichte des Landes Stargard bis zum Jahre 1471. Mit Urkunden und Regesten. 1ster Theil. Neustrelitz, Barnewig. 1846. Gr. 8. 2 Thlr.

Erdmannsdorff, O. A. v., Der Feldzug von 1796 in Italien. Nach den besten Quellen bearbeitet. Magdeburg, Fabricius u. Schaefer. Gr. 8. 2 Thlr. 15 Rgr.

Frankl, E. A., Zur Geschichte der Juden in Wien. I. Der alte Judenfriedhof. Wien, Mörschner's Bwe. u. Bianchi. Gr. 8. 9 Rgr.

Harmß, C., Die Augsburgerische Confession in 15 Predigten gelehrt, vertheidigt und gelobt. Kiel, Universitäts-Buchh. 1846. Gr. 8. 1 Thlr.

Janj, C. G. M., Evangelische Kirchenbibliothek. 1ste bis 3te Lieferung. Berlin, Heymann. Gr. 8. à 10 Rgr.

Jean Paul's ausgewählte Werke. 1ster Band. Berlin, G. Reimer. 8. 15 Rgr.

— Ueber das Immergrün unserer Gefühle. 5te Auflage. Berlin, Enslin. 16. 10 Rgr.

Kaltenborn v. Stachau, Baron Carl, Kritik des Völkerrechts nach dem jetzigen Standpunkte der Wissenschaft. Leipzig, Mayer. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Rgr.

Nheimischer Liederkranz auf das Jahr 1847. Herausgegeben von W. Brach und B. Stens. Mit Beiträgen von E. M. Arndt, R. Delius, G. Kinkel, R. Simrock u. Bonn, Henry u. Cohen. 8. 1 Thlr.

Müller-Sochmus, M., Oeffentlicher Prozeß gegen das fürstbischöfliche General-Vicariat-Amt in Breslau. Actenmäßige Darstellung und Anklage. Leipzig, Reil u. Comp. 8. 1 Thlr. 10 Rgr.

## Tageliteratur.

Moras, A., Ueber die Erziehung in unserer Zeit. 2te vermehrte Auflage. Leipzig, Verlagsbureau. Gr. 8. 7½ Rgr.

Quinet, E., Frankreich und die heilige Allianz bei dem letzten Aufstande in Portugal, aus dem Französischen übertragen von B. Grimma, Verlags-Comptoir. Gr. 16. 7½ Rgr.

Neden und Predigt bei der Einweihung des neuerbauten evangelischen Gotteshauses zu Riffingen am 1. Sonntage nach Trinitatis den 6. Juni 1847. Schweinfurt, Beckstein. Gr. 8. 9 Rgr.

Salomon, G., Zwei Kanzel-Vorträge bei der am 23. und 24. April 1847 begangenen Einweihungs-Feier der renovirten Synagoge in Striehl. Neustrelitz, Barnewig. Gr. 8. 7½ Rgr.

Selmann, M. U., Der Prozeß Leste-Cubieres. Nach den Quellen bearbeitet. Leipzig, Raumburg. Gr. 8. 7½ Rgr.

Ein Wort der Vertheidigung über die Ausschließung des Dr. Kupp aus dem Gustav-Adolf-Verein von einem Mitgliede des Mecklenburg-Strelitzischen Hauptvereins. Neustrelitz, Barnewig. Gr. 8. 2½ Rgr.

Freitag,

— Nr. 267. —

24. September 1847.

**Geschichte der Umwelt, mit besonderer Berücksichtigung der Menschenrassen und des Mosaischen Schöpfungsberichts. Von Andreas Wagner. Leipzig, Voss. 1845. Gr. 8. 3 Thlr.**

Wenn in den frühern finstern Zeiten des Aberglaubens, in denen das Licht der Wissenschaften kaum in einzelnen Strahlen das Dunkel durchbrochen hatte, ein Gedanke, eine Ansicht auftauchte die mit den herrschenden Gedanken und Ansichten der Menschen in geradem Widerspruch stand; ja, wenn vollends eine solche Ansicht sich nicht mit den Worten des heiligen Buches zusammenreimen ließ, wie z. B. Galilei's Lehre: daß sich die Erde um die Sonne drehe — so darf es uns nicht Wunder nehmen, wenn die ganze Welt ob eines solchen Frevels Zeter schrie, und den Entdecker sammt seinem Gedanken zur Hölle verdamnte. Gott Lob, es ist aber anders geworden! Der menschliche Geist hat sich frei gemacht von den Fesseln des Aberglaubens, oder strebt doch immer mehr die letzten Ueberreste desselben von sich abzustreifen (denn dergleichen Ueberreste spuken noch immer unter uns auf verschiedenen Gebieten des Wissens, wenn auch unter anderm Namen); er gebietet unumschränkt über alle die verschiedenen Regionen die seinem Forschungstrieb irgend eine Seite wissenschaftlicher Erkenntniß darbieten, und öffnet alle Schlösser und Riegel die etwa menschliche Irthümer und Vorurtheile vorgelegt haben mögen. Selbst die heiligen Schriften machen hiervon keine Ausnahme, und müssen sich gefallen lassen seiner Forschung und Prüfung unterstellt zu werden, ohne daß er deshalb je aufhören wird ihre vortrefflichen, über alles Lob erhabenen Wahrheiten zu verkennen und zu leugnen. Denn schon Lessing sagt:

Der Buchstabe ist nicht der Geist, und die Bibel ist nicht die Religion. Folglich sind Einwürfe gegen den Buchstaben und gegen die Bibel nicht eben auch Einwürfe gegen den Geist und gegen die Religion. Denn die Bibel enthält offenbar mehr als zur Religion Gehöriges, und es ist bloße Hypothese, daß sie in diesem Mehren gleich unfehlbar sein müsse.

Insbesondere sind es nun aber die Naturwissenschaften welche in neuerer Zeit in mancher Beziehung in Widerspruch mit den Aussprüchen jenes heiligen Buches getreten sind. Namentlich sind es die Mosaischen Urkunden über die Schöpfung welche mit den neuern geologischen Forschungen nicht übereinstimmen. Wenn es sich bei die-

sen Widersprüchen um eigentliche religiöse Wahrheiten, um den Inhalt des christlichen Glaubens, handelte, so wäre Dies allerdings sehr traurig für die Menschheit, die darin nicht allein ihre Beruhigung findet, sondern auch das erhabenste Muster für ihre ethische Vervollkommenung erkennen muß. Zum Glück ist Dem aber nicht so; denn wenn wir auch jene Mosaische Erzählung nicht für eine mythische erkennen wollen, so trägt sie doch zu sehr das Gepräge einer kindlichen, noch von aller wissenschaftlichen Erkenntniß entkleideten Zeit, als daß man ihr irgend einen Einfluß auf eine naturgeschichtliche Ansicht gestatten könnte. So nahe wir sie auch dem Urzustande des Menschen rücken mögen, so ist sie doch höchst wahrscheinlich nur die kindliche Vorstellung eines Einzelnen aus dem Volke, der sich, wie auch wir noch, den Kopf über den Ursprung der Dinge zerbrach, sich die Sache nach seiner einfachen religiösen Weise zurecht legte, sie Andern erzählte, bis sie endlich, mannichfach vermehrt, verbessert, ausgeschmückt, an den Mann gelangte der sie niederschrieb. So kann Gott die Welt nicht geschaffen haben wie dort geschrieben steht, d. h. nach einem Zuschnitte aus welchem in jeder Zeile das Menschliche hervorleuchtet. Wenn er aber auch auf so menschliche Weise zu Werke gegangen sein sollte, so ist doch nicht anzunehmen, daß er den Menschen erzählt wie er dabei verfahren; und doch hätten sie auf andere Art keine Kunde davon erlangen können.

Es mögen daher die naturwissenschaftlichen Ansichten der neuern Zeit noch so sehr von jenen ältesten Urkunden über die Schöpfung abweichen, so zerstören sie ebenso wenig historische Facta (denn als solche können wir jene Urkunden nicht anerkennen) als sie die Grundlage des Christenthums umstürzen. Wenn sie das Letztere zu thun vermöchten, dann wäre es immerhin an der Zeit, daß diejenigen welche sich zum Schutze der christlichen Lehre berufen und verpflichtet fühlen, dagegen ihre Stimme erheben; so aber haben weder sie nöthig sich zum Kampfe zu rüsten, noch die Naturkundigen sich in ihren Forschungen irre machen zu lassen.

Es schien uns nothwendig diese wenigen Bemerkungen hier vorausschicken, um von vornherein den Gesichtspunkt anzudeuten von welchem aus wir dieses Verhältniß der Naturwissenschaften zu den Wahrheiten der Heiligen Schriften zu betrachten gewohnt sind. Uns sind beide getrennte Gebiete, von denen wir beiden Nichts

von ihren Rechten vergeben lassen möchten, der Bibel nicht, insofern sie die Grundzüge für unser sittliches Handeln enthält, ebenso wenig aber auch den Naturwissenschaften, deren Panier das der Freiheit der Forschung ist, und welche sich weder durch religiöse Dogmen noch durch einen päpstlichen Bannstrahl in ihren Richtungen beschränken lassen darf. Dieser unserer Ansicht zufolge können wir nun auch einem Buche wie das hier zu besprechende, dessen Tendenz ohne Zweifel keine andere ist als an dem Buchstaben der Mosaischen Schöpfungsgeschichte festzuhalten, und den Ergebnissen der Naturforschung über die Entstehung der Erde und ihre verschiedenen Bildungsstadien eine solche Deutung zu geben welche mit jener Urkunde im Einklang steht, unsere Zustimmung nicht ertheilen. Mit aller Achtung vor des Verf. geologischen Kenntnissen und dem Scharfsinn mit welchem er diesen Kenntnissen eine Anwendung zu Gunsten seiner Ansichten zu geben weiß, können wir doch nicht billigen, daß er das religiöse Interesse zur Unterlage wissenschaftlicher Streitfragen macht. Möchte er immerhin die abgelebte und fast vergessene neptunische Theorie der Erdbildung gegen die plutonische in Schutz nehmen, die nicht abzuleugnenden schwachen Seiten der letztern ans Licht ziehen und mit den Waffen der Kritik bekämpfen, sich als Mann der Wissenschaft aber nur von ihrem Interesse leiten lassen, wir würden es ihm Dank wissen; so aber gibt die Einmischung religiöser Rücksichten dem ganzen Unternehmen einen Beigeschmack der den Verdacht des Mysticismus auf sich zieht, und nur einem durch dessen Lehre verwöhnten Gaumen munden, den wissenschaftlich Gebildeten aber von sich abstoßen wird.

Der erste Abschnitt der Schrift hat die Geschichte der Erdbildung zum Gegenstand. Die wichtigste Controverse um die es sich hier handelt ist die über die Entstehung der Erde aus dem Wasser oder dem Feuer. Zu einer wissenschaftlichen, auf genaue geologische Untersuchungen gegründeten Erörterung darüber kam es bekanntlich erst seit Werner, dem Begründer der Mineralogie als Wissenschaft, der auf das entschiedenste ihren Ursprung aus Wasser nachwies; und zwar entstand sie nach ihm sowohl auf chemische als auf mechanische Weise. Vulkanische Gewalten hatten bei ihm nur locale Geltung, und Neigung der Schichten war eine ursprüngliche oder Folge später eingetretener Senkungen. Werner war damals der Koryphäe der mineralogischen Wissenschaften; Schüler aus allen Orten und Enden versammelten sich um ihn, verbreiteten seine Lehre über alle Länder der Erde, und es darf uns nicht Wunder nehmen, wenn auch seine Theorie der Erdbildung damals mit auf seine Schüler überging, für längere Zeit die herrschende wurde. Aber noch bei seinen Lebzeiten erhob die plutonische Theorie ihr Haupt, und es entspann sich zwischen Neptunisten und Vulkanisten ein Kampf, der mit ebenso viel Scharfsinn als Erbitterung geführt wurde. Das Endergebnis dieses Kampfes, an dem die bedeutendsten Männer der Wissenschaft Antheil nahmen, war, daß sich nunmehr die allgemeine Stimme zu Gunsten der vulkanischen Theorie

erklärte, und daß nach und nach das ganze Trapp- und Urgebirge nebst einem Theil der secundären Formationen aus den Händen der Neptunisten in die der Vulkanisten überging.

In der That waren es nicht Schüler in der Wissenschaft oder Männer welche ihr Spiel mit ihr trieben und Theorien wechselten, wie man etwa einen neuen Rock gegen einen alten umtauscht, die sich für die neue Lehre des Vulkanismus erklärten, wie der Verf. in seiner Darstellung es wahrscheinlich zu machen scheint; sondern es waren zum großen Theil Geologen von ausgezeichneten Kenntnissen und geprüfter Erfahrung, ja zum Theil solche die, wie Leopold v. Buch, früher selbst der Sache des Neptunismus gehuldigt, die fernsten Länder wiederholt bereist, die ausgedehntesten geognostischen Untersuchungen vorgenommen, und ihre mannichfaltigen Verhältnisse genau verglichen und geprüft hatten, bevor sie Anhänger der neuen Lehre wurden. Es waren Männer die die neptunische Theorie und alle für sie sprechende Gründe ebenso gründlich studirt hatten als die plutonische, und denen man zutrauen kann, daß sie sich nicht bloß von einzelnen, zu Gunsten der letztern sprechenden Erscheinungen haben bestechen lassen, sondern befähigt genug waren Gründe und Gegengründe gegeneinander abzuwägen. Deshalb können wir uns auch, trotz der Hochachtung welche wir Goethe als einem der ausgezeichnetsten Dichter aller Zeiten zollen, doch nicht durch sein mißfälliges Urtheil über die neue Lehre, welches der Verf. gleichsam als Schutzmauer und Trophäe seinen Untersuchungen voranstellt, einschüchtern lassen; denn wenn auch Goethe, wie nicht zu leugnen, in den Naturwissenschaften mit ausgebreiteten Kenntnissen eine sehr richtige Beobachtungsgabe und ein scharfes Combinationsvermögen verband, so ist doch ebenso wenig zu verkennen, daß in seinen naturwissenschaftlichen Untersuchungen nicht selten die Phantasie eine größere Rolle spielt als sie für dergleichen Untersuchungen gerecht ist, und der Pegasus mit dem Naturforscher durchgeht. Dies hat namentlich seine Farbenlehre bewiesen, über welche die Physiker vom Fache zum Theil die Köpfe schüttelten, und mit der sie sich noch heutiges Tages nicht einverstanden erklären können. Wer mag es aber dem alten Herrn verdenken, wenn er, der gleichsam mit Werner's Lehre aufgewachsen war, sich mit vieler Mühe in sie einstudirt, das Resultat seiner vielfältigen Forschungen sich nach ihrer Weise zurecht gelegt, in ihrem Geiste gedacht und geschrieben hatte, nun, da ihm die neue Lehre den ganzen schwer errungenen Kram zertrümmert, in Zorn und Unmuth „die vermaledeite Polsterkammer der neuen Welterschöpfung verflucht“, und mit Sehnsucht nach „einem jungen geistreichen Manne ausfiehet, der sich diesem allgemeinen verrückten Consens zu widersetzen Muth hätte“? Man sieht, der Consens genirt ihn, und „das Schrecklichste was man hören muß ist ihm die wiederholte Versicherung: die sämmtlichen Naturforscher seien hierin derselben Ueberzeugung“. Festgebannt in seiner neptunischen Theorie erklärt er sich diese Uebereinstimmung auf folgende Weise:

Wer die Menschen kennt, der weiß wie Das zugeht: gute, tüchtige, kühne Köpfe pugen durch Wahrscheinlichkeit sich eine solche Meinung heraus; sie machen sich Anhänger und Schüler, eine solche Masse gewinnt eine literarische Gewalt, man steigert die Meinung, übertreibt sie, und führt sie mit einer gewissen leidenschaftlichen Bewegung durch. Hundert und aber hundert wohlbedenkende vernünftige Männer, die in andern Fächern arbeiten, die auch ihren Kreis wollen lebendig wirksam, geehrt und respectirt sehen, was haben sie Besseres und Klügeres zu thun als jenen ihr Feld zu lassen, und ihre Zustimmung zu Dem zu geben was sie Nichts angeht. Das heißt man alsdann allgemeine Uebereinstimmung der Forscher.

Offenbar hat aber Goethe außerhalb zu finden geglaubt wofür er den Grund in sich selbst hätte suchen sollen. Wenn immer, so ist es besonders in der Wissenschaft der Fall, daß uns die Alles umwandelnde Zeit das Stückchen Boden auf dem wir festen Fuß gefaßt zu haben glauben, unter den Füßen hinwegnimmt, ohne daß wir es gewahr werden, und es gehört eine Lebhaftigkeit des Geistes, eine Ausdauer, ein nie ermattendes Streben und eine Selbstüberwindung dazu wie sie wenigen Sterblichen verliehen ist, um dem Umschwung geistiger Bewegungen gleichen Schritts zu folgen, und nicht wie der gegen den Strom steuernde Bootsmann die Bewegungen des letztern für die seines Nachens zu halten, während dieser doch stille steht oder gar rückwärts geht. So ging es Goethe bei dieser Streitsache, und so geht es uns Allen; in irgend einer oder der andern Sache hat Jeder seinen Lehnstuhl auf dem er bequem sitzt und den er nicht gern verläßt.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Geschichte der Französischen Revolution von 1787 und 1788. Von Ernst Jungnig. Zwei Theile. Charlottenburg, Bauer. 1846. Gr. 8. 3 Thlr.

Das ist ein sonderbares, unerquickliches und doch nicht ungründliches Buch, an Trockenheit seines Inhalts und an abfichtlicher Verschmähung aller Anmuth in Darstellung sowie an Druck und Format der „Geschichte der Französischen Revolution“ von Bruno Bauer, die in demselben Verlage erschienen ist, sehr ähnlich. Unser Verfasser scheint auch sonst für das Bauer'sche Brüderpaar freundliche Gefinnungen zu hegen, denn die einzige Schrift eines andern Verfassers, welche er überhaupt und zwar gerade mit besonderm Lobe anführt, ist (I, 95) die Schrift Edgar Bauer's über die Constituirende Nationalversammlung von 1789 bis zur Flucht Ludwig's XVI., weil in ihr die eigentlichen, principiellen Fragen der Revolution von 1789—91 auf das übersichtlichste und treffendste dargelegt sind. Wir vermögen Dies indeß nicht zu beurtheilen, da nach der Besprechung zweier Bände von Bruno Bauer's Revolutionsgeschichte in diesen Blättern (Nr. 52) es uns an Zeit und Lust gefehlt hat ähnliche Schriften zu lesen. Was nun aber den Gegenstand des vorliegenden Buches betrifft, so ist gar nicht in Abrede zu stellen, daß die Vorgeschichte der Französischen Revolution in den Jahren 1787—89 trotz mancher tüchtigen Arbeiten noch immer einen reichen Stoff zur Verarbeitung bietet, und in den gewöhnlichen Geschichtsbüchern nicht in den rechten, notwendigen Zusammenhang mit den nachfolgenden Begebenheiten gebracht ist. Einer solchen Aufgabe scheint Hr. Jungnig, nach manchen Einzelheiten zu schließen, wol gewachsen zu sein, aber er hat es selbst verschmäh't sie in einer würdigen und gemeinnützlichen Weise zu lösen. Denn er hat uns nur bekannte Dinge in weitläufiger Form gebracht, wörtliche Uebersetzungen aus Actenstücken, die gar nicht unzugäng-

lich sind, und statt thatsächlicher Ausführungen zahlreiche philosophische Raisonnements. So viel wir bemerkt haben, thut sich unser Verfasser Etwas darauf zugute, seinen Stoff stets „principiell“ behandeln zu wollen, theoretische Meinungen zu äußern und die abstracten Rechtsbegriffe dem historischen Rechte gegenüberzustellen. Wir werden weiter unten ein Beispiel geben. Wer aber Klarheit und Uebersichtlichkeit liebt, der wird die von Hrn. Jungnig geschilderten Vorzüge weit lieber bei Dahlmann oder bei Bachsmuth lesen. Aus einer ähnlichen Vorliebe für das Abstracte hat der Verf. auch unterlassen die Helden seines Buches, einen Calonne, Brienne, Necker, Lamignon, Freteau, Sabatier, d'Espremenil u. A. mit Fleisch und Blut zu bekleiden, die Leser mit ihren Persönlichkeiten bekannt zu machen, und dadurch seiner Geschichtserzählung eine günstigere Aufnahme zu verschaffen. Von König und Königin, von ihrer Umgebung ist gleichfalls ohne alle Zugabe einer Charakterschilderung gesprochen, die doch kein Geschichtsschreiber bei einem Buche von einigem Umfange von sich zu weisen pflegt, wenn Dies auch aus verschiedenen Gesichtspunkten geschehen muß. Bei Hrn. Jungnig ist aber weder die Wärme des Lobes noch die Schärfe des Tadel's wahrzunehmen. Wie steht z. B. die Erzählung der merkwürdigen dreißigstündigen Parlaments Sitzung am 4. Mai 1788 und der Gewaltthätigkeit gegen zwei seiner Mitglieder in Hrn. Jungnig's Buche gegen die lebendige Schilderung Dahlmann's oder gegen die klare Auffassung in dem Buche des Generals v. Schüz ab! Wenn denn einmal ein bezeichnender Zug oder die Schilderung einer Persönlichkeit Hrn. Jungnig — aber sehr selten — entflüpft, so sieht man nicht ein, wie sich gerade Solches in dies abstracte Buch verirrt hat. So weiß der Verf. von dem Prunk und der Einrichtung eines Lit de justice am 6. August 1788, welche Dahlmann seinen Lesern mit Recht nicht vorenthalten hat, nur anzugeben, daß der Hof Befehl erhalten habe, sich „in rothen Röcken und in corpore nach Versailles zu verfügen“ (II, 75). Endlich hat sich doch Hr. Jungnig die Sache ziemlich leicht gemacht. Denn seine Hauptquelle ist nur die „Introduction de l'ancien moniteur“ gewesen; Isambert's vollständige Sammlung von Gesetzen und Verordnungen, Dufey's „Histoire des parlements“, Lafayette's und anderer Memoiren, sowie die kleinen Sammlungen von Actenstücken, deren einige wenige im zweiten Bande unter dem Texte erwähnt sind, boten ein leicht zu beschaffendes Material, während zur Geschichte der parlamentarischen Kämpfe in den Jahren 1787 und 1788 die „Annales francaises“ von Gallier sehr brauchbar sind, und für die Provinzialparlamente Floquet's „Histoire du Parlement de la Normandie“ nebst ähnlichen Büchern die Beschreibung dieser Gegenstände auf das beste erleichtern. Ob dies Alles von Hrn. Jungnig benutzt worden ist, können wir zur Zeit nicht entscheiden, bezweifeln es jedoch, da wir ja sogar die wichtige Bemerkung bei ihm vermissen, daß es in den allgemeinen Versammlungen der Notabeln überhaupt nicht zu eigentlichen Berathungen gekommen sei, sondern daß für die Berathungen in den Bureaus die darüber geführten Protokolle die eigentliche Quelle sind. Daß diese noch handschriftlich aufbewahrt sind, konnte unser Verf. aus Rante's Abhandlung über die Versammlung der französischen Notabeln im Jahre 1787 (in Schmidt's „Allgem. Zeitschrift für Geschichte“, 1846, Bd. V, S. 1—44), welche aus unbenutzten Documenten der pariser Archive verfaßt ist, lernen. Aber eine Benutzung deutscher historischer Arbeiten verachtet Hr. Jungnig ebenso wol als Bruno Bauer. Auch Das gehört wesentlich zur Charakteristik dieser neudeutschen Schriftsteller.

Nach diesen allgemeinen Bemerkungen haben wir im Einzelnen nur Wenig von Wichtigkeit hinzuzusetzen. Die Einleitung des ersten Theils über Turgot und seine Wirksamkeit ist nicht übel gerathen, dann folgen aber bekannte Sachen: die Einberufung und Zusammenfassung der Notabeln, die Verhältnisse der privilegierten Stände zur Regierung, die neuen Steueredictes, die vom Hofe beabsichtigten Umgestaltungen, „hier revo-

lutionnaire Triebe" genannt, Calonne's Pläne, Kunststücke und Vorsepiegelungen, seine Entlassung, die Unfähigkeit seines Nachfolgers. Vermißt man nun schon in dieser weitläufigen Mittheilung von Reden und königlichen Botschaften den Faden der Erzählung, welchen Schloffer, Dahlmann, Wachsmuth, v. Schüz und Ranke so wohl festzuhalten verstanden haben, so geben wir doch hinsichtlich des Fleißes und der Ausführung dem ersten Theile den Vorzug vor dem zweiten. Hier vermischen wir zuerst einen historischen Rückblick auf die Parlamente, die zwar noch immer hauptsächlich Gerichtshöfe waren, aber vom Anfang an, zunächst zum Behuf eines gesetzlichen Widerstandes gegen die Uebergriffe von Rom, mit politischen Befugnissen bekleidet, von allen Ständeversammlungen und einigen milden Königen begünstigt, im Laufe der Zeit zum Rechte einer Revision königlicher Edicte unter dem Titel der Registrierung aufgestiegen waren. Ferner war darauf aufmerksam zu machen und historisch nachzuweisen, daß die Grenzen der parlamentarischen Gewalt streng gewesen sind, daß die Parlamente, in erhöhtem Bewußtsein ihrer Unentbehrlichkeit, jeder Beschränkung spotteten welche ihnen die Regierung auferlegen wollte. Endlich durfte auch nicht außer Acht gelassen werden, daß die Regierung eigentlich darin nicht fehlte, daß sie, den geltenden Formen nach, zu unumschränkt gewesen wäre, sondern daß sie häufig mit den sie umgebenden mächtigen Körperschaften in Kampf gerathen mußte, wenn sie irgend etwas Außergewöhnliches wagte oder eine durchgreifende Abänderung versuchte, deren das alte Frankreich allerdings bedurfte. Solche Ruhepunkte aber gönnt Hr. Jungnick seinen Lesern nicht, er überschüttet sie vielmehr mit unzähligen Reden, Erklärungen und Protestationen der Parlamente, statt diese entweder in zweckmäßigen Auszügen mitzutheilen, oder als Anhang zu seinem Buche zu geben, wobei ihm Wachsmuth's Verfahren in der „Geschichte Frankreichs“ hätte können zum Muster dienen. Denn selbst der lebhafteste Freund parlamentarischer Verhandlungen wird ermüdet, wenn er in den Protestationen der Rechenkammern und Parlamente von Paris, Bordeaux, Rouen, Toulouse, Grenoble, Montpellier, Montauban, Pau und andern Städten stets nur denselben Gegenstand, Wahrung ihrer Rechte und Klage über die Verletzung des parlamentarischen Ansehens in Paris, behandelt findet. Eine solche Erklärung der Rechenkammer von Montpellier füllt 19 Seiten, eine des pariser Parlaments 10 Seiten, eine andere 18 Seiten, ein Beschluß vom 4. Mai 11 Seiten, eine Vorstellung wider das bisherige Verfahren der Regierung 26 Seiten, eine Protestation des grenobler Parlaments 4 Seiten, das von Besançon 7 Seiten, das von Bordeaux 15 Seiten u. s. w. Unwillkürlich geräth man bei dieser Länge und Breite auf den Gedanken, daß nicht bloß dem Gegenstande, sondern auch andern materiellen Interessen zu Liebe dem Buche eine solche unverhältnißmäßige Ausdehnung gegeben sei. Unter diesen Reden und Verwahrungen stehen denn nun auch des Verf. staatsrechtliche Erörterungen, von denen wir nur eine mittheilen wollen. Hr. Jungnick hat nämlich bemerkt, daß die Vorstellung des pariser Parlaments gegen die Lettres de cachet hinlänglich gezeigt habe, weshalb die Parlamente genöthigt waren den historischen Boden zu verlassen und sich auf die Principien eines allgemeinen Rechtsbegriffs zu stützen. Hierauf fährt er also fort: „Weil dem historischen Recht als Recht der allgemeinen Rechtsbegriff zu Grunde liegt und es in dem Kampfe gegen den Absolutismus und gegen die Willkür nicht sowohl auf das besondere Recht als auf das Recht überhaupt ankommt, und das Recht in seiner Allgemeinheit der Willkür gegenübergestellt zu werden verlangt, nöthigt dieser Proceß selbst das Parlament, d. h. eine rein historische Rechtskörperschaft, zur Aufstellung ganz allgemeiner Principien und zur Theorie eines „Urvertrags“, d. h. zur Aufstellung eines abstracten Rechtsprinzips als Grundes und Bodens der bestehenden Staatsautorität, womit es weit über die historische Begründung dieser Macht hinausgreift, oder vielmehr eine wirklich ganz neue Staatstheorie aufstellt. Aus dem Kampfe des Königthums

und der souverainen, gesetzlichen Behörden, aus dem Kampfe dieser beiden im alten französischen Reiche einander wechselseitig beschränkenden Mächte, die von der Theorie dazu bestimmt sind einander zu neutralisiren, in der Praxis aber in dialektischem Gegensatz zueinander stehen, entwickeln sich so zu gleicher Zeit zwei einander total entgegengesetzte Staatstheorien: der Absolutismus von Gottes Gnaden und der abstracte Rechtsstaat, d. h. das Princip der modernen Monarchie im Gegensatz zur alten ständisch beschränkten Monarchie und das Princip der modernen constitutionellen Verfassungen. Jetzt werden sich beide Seiten vollständig aussprechen, der Absolutismus seinem Wesen gemäß durch die Gewalt, das Princip des abstracten Rechtsstaats durch die Deduction“ (II, 309). Vergleichen Stellen sind nach unserm Dafürhalten nicht allein unfruchtbar, sondern sogar nachtheilig, wenn sie solchen viele Leser finden. Denn

Was in des Menschen Hirn nicht paßt,  
Für was drein geht und nicht drein geht,  
Ein prächtig Wort zu Diensten steht.

Es ist indeß dafür gesorgt, daß die Bäume nicht in den Himmel wachsen!  
20.

## Bibliographie.

- Breithaupt, A., Die Bergstadt Freiberg im Königreiche Sachsen, in Hinsicht auf Geschichte, Statistik, Cultur und Gewerbe, besonders auf Bergbau und Hüttenwesen. 2te Auflage, besorgt durch Schichtmeister F. Breithaupt. Freiberg, Graß u. Gerlach. 8. 1 Thlr.
- Funk, W., Neueste Schwänke zur Pösterabend-Feier. Frankfurt a. d. D., Harnecker u. Comp. 8. 15 Ngr.
- Gasperino, der gräfliche Räuberhauptmann, oder: die Teufelsgarde von Terracina. Eine interessante Räubergeschichte der neueren Zeit. Leipzig. 8. 21 Ngr.
- Hobein, G., Ulrich von Hutten. Trauerspiel in fünf Aufzügen. Schöner, Kürschner. 8. 15 Ngr.
- Krüger, G., Beiträge für Leben und Wissenschaft der Tonkunst. Leipzig, Breitkopf u. Härtel. Gr. 8. 1 Thlr. 25 Ngr.
- Leben des heiligen Johannes Franziskus Regis, Priesters der Gesellschaft Jesu. Ein wichtiger Beitrag zur Geschichte der Volks-Missionen in christlichen Ländern. Umgearbeitet von einem Priester in München. Bonn, Wittmann. 16. 7 1/2 Ngr.
- Die politische Literatur der Deutschen im 18. Jahrhundert. Herausgegeben von M. v. Geismar. III. Deutsche Zustände in den siebziger und achtziger Jahren des vorigen Jahrhunderts und der Feldzug in die Champagne nach den Schilderungen eines sujet perdu. IV. Erfahrungen und Bemerkungen eines preussischen Emissars in der französischen Republik während der Jahre 1793 — 1795. Wichtiger Beitrag zur Geschichte und Würdigung der französischen Revolution. Leipzig, D. Wigand. Gr. 8. 1 Thlr.
- Messenhauser, W. F. C., Witdnis und Parke. Gesammelte Novellen. Drei Bände. Wien, Stöckholzer v. Nischfeld. 8. 3 Thlr.
- Das Rabelingen-Lied nach der reichsten und ältesten Handschrift des Reich. 3. v. Laßberg, mit einem Wörterbuche, grammatischen Vorbemerkungen, einem getreuen Facsimile der alten Handschrift und 1 Stahlstich. Herausgegeben von D. F. Schönhuth. 2te Auflage. Heilbronn, Landherr. Gr. 16. 20 Ngr.
- Salvador, J., Geschichte der Römerherrschaft in Judäa und der Zerstörung Jerusalems. Deutsch von E. Eichler. Zwei Bände. Mit 4 lithographirten Karten. Bremen, Schödtmann. Gr. 8. 3 Thlr. 15 Ngr.
- (Schmid, G. v.) Walcomir, eine alte Sage nebst zwei kleinern Erzählungen aus neuerer Zeit. Mit 1 Stahlstich. Augsburg, Wolff. 12. 6 Ngr.



## Geschichte der Urwelt u. Von Andreas Wagner.

(Fortsetzung aus Nr. 267.)

Wir hätten dem großen Dichter gern die Freude gönnen mögen, seine geliebte neptunische Theorie hier von einem so rüstigen Kämpfer wie unser Verf. aufs neue auf die Arena führen und vertreten zu finden. Wenn dieser ihn aber gleichsam als Paradepferd für diese Theorie an die Spitze seiner Untersuchungen stellt, so dürfen wir ihm nur zu Gunsten der plutonischen Theorie einen Mann entgegenhalten der als Naturforscher nicht nur mehr wiegt als Goethe, sondern auch mehr als ein Duzend anderer Naturforscher zusammen; wir meinen Alexander v. Humboldt, den hoffentlich der Verf. nicht zu den Dilettanten in der Geologie zählen wird, obschon er sich in seinem „Kosmos“ unumwunden als Anhänger der plutonischen Theorie erklärt. Ueberhaupt aber entscheiden in einer solchen, lediglich auf Erfahrung und auf Combination der vorhandenen Thatfachen gestützten Sache weniger Autoritäten als Gründe. Aber auch hier müssen wir bezweifeln, daß die von dem Verf. aufgeführten die Geologen belehren und zum Aufgeben der neuen Lehre veranlassen werden; denn obschon wir dem Verf. zugeben, daß Erscheinungen vorkommen deren Erklärung aus den Wirkungen des Feuers bis jetzt den Anhängern der plutonischen Theorie noch nicht gelungen ist, oder welche sich ohne Zwang nicht in sie fügen wollen, so sind es doch auf der andern Seite Erscheinungen in großer Anzahl, die mit eben solchem Zwang in die neptunische Lehre eingereiht, ja auf keine andere Weise naturgemäß erklärt werden können als durch den Einfluß des Feuers.

Die Grundmauer auf welche der Verf. seine Widerlegung der plutonischen und seine eigene Theorie der Erdbildung stützt, ist des bekannten Chemikers und Mineralogen Rep. Fuchs' „Theorie der Erde“ („Münchener gelehrte Anzeigen“, 1838, VI, S. 209), die, dem Verf. zufolge, von den Geologen deshalb vollständig ignoriert worden sein soll weil sie den Neptunismus mittels der Chemie wieder aufrichte, und ihnen daher sehr unangelegen gekommen sei (?), oder, wie Liebig meint, weil sie Fuchs' Sprache nicht verstanden haben.

Fuchs setzt nämlich den Anhängern der plutonischen Theorie entgegen, daß sie nach ihren Principien nicht zu

erklären vermöchten, wie verschiedenartige Mineralien in den gemengten Gebirgsarten, leicht- und strengflüssige, oder gar für uns unschmelzbare nicht bloß nebeneinander liegend, sondern sehr häufig in- und durcheinander gewachsen vorkommen können, sodaß ihre gleichzeitige Entstehung gar nicht zu verkennen sei, während doch durch die angenommene Einwirkung des Feuers Alles zu einer homogenen Masse hätte zusammenschmelzen müssen. Man habe wol öfters in Schmelzöfen den Mineralien ähnliche Krystalle entstehen sehen, aber noch nie sei daraus ein dem Granit ähnliches Gemeng hervorgegangen. Wäre der Granit, dessen wesentliche Gemengtheile bekanntlich Quarz, Feldspath und Glimmer sind, geschmolzen gewesen, so hätte zuerst der Quarz krystallisiren müssen, welcher niedergesunken wäre, und erst lange nachher hätten Feldspath- und Glimmerkrystalle entstehen können, gemäß der sehr verschiedenen Schmelzbarkeit und Erstarrbarkeit dieser drei Körper. Wie hätten sie aber unter diesen Umständen so miteinander verwachsen können wie wir sie antreffen, und wie sie auch noch mit andern Mineralien verbunden vorkommen, welche theils noch strengflüssiger als Quarz, wie Korund und Zirkon u. s. w., theils auch leichtflüssiger als Feldspath und Glimmer sind, wie Granat, Hornblende, Lepidolith, Turmalin u. s. w.? Dies sei rein unmöglich. Dazu kommt noch, daß im Granit und ähnlichen Gebirgsarten bisher noch gar keine Spur einer glasartigen Masse gefunden worden sei, die man doch darin erwarten sollte wenn er ein Product des Feuers wäre. Einer Schwierigkeit die sich der neptunischen Lehre entgegenstellt, daß nämlich die in den gemengten Gebirgsarten enthaltenen Mineralien einen verschiedenen Grad der Auflöslichkeit und Krystallisirbarkeit zeigen, demgemäß sie sich hätten lagenweise absetzen müssen, während sie doch durcheinander gewachsen vorzukommen, begegnet Fuchs durch seine Lehre vom Amorphismus fester Körper, mit Hülfe deren er zeigt, daß nicht bloß flüssige, sondern auch amorphe feste Körper unmittelbar krystallisiren können.

Sowol gegen diese Theorie vom Amorphismus als gegen die darauf gegründete Theorie der Erdbildung trat Berzelius in die Schranken. Seine Kritik schließt mit den bedeutungsvollen Worten:

Aber wir wollen uns nicht länger bei einer Theorie aufhalten die nach meinem Urtheile keinem andern Theil der Geo-



logie angehören kann als der Geschichte der vielen, mehr oder weniger geglückten, aber immer unbefriedigenden Versuche, in der Phantasie eine Dichtung zu schaffen wie der Erdball so geworden wie er ist, für die richtige Geschichte die für uns verloren gegangen ist.

Allerdings liegt in diesen Worten das Geständniß, daß keine der bis jetzt vorhandenen Theorien der Erdbildung die Forderungen des großen Chemikers ganz befriedige, wahrscheinlich weil er sich eingestehen mußte, daß bei dem jetzigen Stande unserer chemischen Wissenschaften ein entscheidendes Wort darüber abzugeben noch nicht an der Zeit sei. Denn wie leicht kann der Chemiker irren, wenn er Resultate die er aus Versuchen im Kleinen gewonnen auf die großen Operationen der Natur bei der Bildung eines Weltkörpers überträgt? Können die chemischen Verhältnisse nicht damals ganz anderer Art gewesen sein als sie es jetzt sind, und als sie nach unsern Voraussetzungen gewesen sein mögen? Wol hat Berzelius Recht, daß die richtige Geschichte für uns verloren gegangen ist; auch wird sie sich schwerlich durch wissenschaftliche Forschungen, am wenigsten aber auf dem chemischen Wege ergänzen lassen. Wie mißlich es übrigens um Voraussetzungen stehe die nur der angenommenen Theorie zu Liebe gemacht werden, zeigt sich unter Anderm auch in der hier vertheiligten Geschichte der Erdbildung. So z. B. nimmt Wagner an: die Erde sei im Anfang mittels des Wassers theils im festweichen, theils im flüssigen oder aufgelösten Zustande gewesen. Der festweiche Zustand setzt ja aber schon das Dasein einer Erde voraus, deren Bildung doch erst erklärt werden soll! Ferner behauptet Fuchs: es müsse schon vor der organischen Schöpfung Humus in der Erde gewesen sein, weil sie sonst nicht hätte aufgehen lassen können Gras und Kraut und fruchtbare Bäume. Hier wird also der Beweis für die Theorie aus der Mosaischen Schöpfung genommen, während wir doch umgekehrt den Beweis für die letztere aus jener suchen. Dabei muß sich der Verf. noch mühsam nach einer andern Entstehung des Humus als aus organischen Körpern umsehen, da diese natürlich noch nicht existirten. Er führt nämlich das Beispiel an, daß, wenn kohlenstoffhaltiges Eisen (Eiseseifen oder Stahl) in Salzsäure aufgelöst werde, nicht nur eine humusartige Substanz, sondern auch ein Del gebildet werde welches ganz den Geruch des Bergöls habe. Aus einer solchen Substanz möchten aber wol wenig Kräuter und Bäume emporspießen.

Wir brechen hier ab, da es nicht in unserer Absicht liegt den ganzen verjährten Streit zwischen Vulkanisten und Neptunisten wieder aufzuwärmen, und die Erstern gegen alle ihnen hier von dem Verf. gemachten Einwürfe zu vertreten. Diefenigen unserer Leser welche sich dafür interessieren, mögen unter den einzelnen Rubriken: „Wärmezunahme im Innern der Erde“, „Hebungstheorie“, „Emporhebung von Schweden“, „Conglomerat- und Sandsteinbildung“, „Dolomitbildung“, „Der Granit des Harzes mit Bezug auf analoge Verhältnisse“, „Die Granitbildung“, „Vorgänge chemischer Prozesse unter Druck“, „Der körnige Kalkstein“, „Die Porphyrbildung“, „Die

Basaltbildung“, „Zur Unterscheidung eigentlicher und hypothetischer Laven“, „Ueber die Beziehung massiger Gebirgsarten zu den geschichteten“, in der Schrift selbst suchen. Wir bemerken nur noch, daß der Verf. nicht allein Granit- und Kaltgebirge, sondern auch Basalt, Bimsstein, Obsidian u. s. w. zu den Gebirgsarten zählt welche dem Wasser ihren Ursprung zu danken haben.

Der zweite Abschnitt hat das Thier- und Pflanzenreich der Urwelt zum Vorwurf. Es wird von diesem gezeigt, daß es in seinem ersten Anfange in einer Beschaffenheit auftrat die von der gegenwärtigen höchst verschieden ist, daß es sich aber im Verlaufe der Zeit immer mehr der letztern annäherte, indem durch wiederholte Katastrophen die alten Typen erloschen, und neue, andersgestaltete ihre Stelle einnahmen. Im allerersten Beginn der organischen Schöpfung ist das Thier- und Pflanzenleben noch ganz an das Wasser gebunden; die älteste Periode der Schöpfung hat selbst nur solche Thiere aufzuweisen die vermöge ihrer Kiemenrespiration ganz dem Wasser verfallen sind. Erst späterhin treten solche Thiere auf die wenigstens durch ihren Lungen- oder Tracheenapparat nicht mehr des Wassers benöthigt wären, wenn sonst ihre übrige Organisation sie nicht dem allergrößten Theile nach demselben noch zuwies. Den Schluß in der Reihenfolge bilden die warmblütigen Thiere; mit ihnen stellt sich zugleich auch für die untern Abtheilungen der Gegensatz zwischen Land- und Wasserbewohner, und unter diesen der zwischen Meeres- und Süßwasserthieren heraus. Der Bestand der organischen Schöpfung der Urwelt ist hiermit dem gegenwärtigen in seinen allgemeinen Verhältnissen conform geworden.

Obgleich nun die älteste Thier- und Pflanzenwelt von der gegenwärtigen eine auffallende Differenz zeigt, so ist diese doch nicht in dem Maße erheblich, daß wir ihre Typen nicht in dem Rahmen der jetzigen organischen Schöpfung unterbringen könnten. Mag man über die Classification auch noch so verschiedener Ansicht sein, so ist doch in dem Punkte eine allgemeine Uebereinstimmung unter den Naturforschern, daß die Classeneintheilung welche die gegenwärtig lebenden Organismen umfaßt, vollkommen ausreichend sei um auch die urweltlichen, und zwar aus ihrer ältesten Periode, in sich bequem aufzunehmen. Die organische Welt ist demnach von ihrem Anfange an nach einem und demselben Grundplane geschaffen worden, und ihre Schöpfungsgeschichte zeigt nur die fortwährende Tendenz dem jetzigen Bestande immer gleichförmiger zu werden.

Unmittelbar vor dem Eintritt des Diluviums hat dieses Anstreben sein höchstes Ziel erreicht. Bei einer Vergleichung der Thierwelt unmittelbar vor und unmittelbar nach dem Diluvium, die freilich mit einiger Vollständigkeit nur für die Säugethiere vorgenommen werden kann, treffen wir bereits alle Ordnungen, und wahrscheinlich auch alle Familien des gegenwärtigen Bestandes an. Gleichwol hat die antediluvianische Fauna eine Menge Gattungen aufzuweisen die in der postdiluvianischen nicht mehr existiren, und weit die allermeisten Ar-

ten verrathen auch eine spezifische Differenz. Es ist nun allerdings hierbei bemerkl. zu machen, daß der allergrößte Theil der Erdoberfläche hinsichtlich der antediluvianischen Ueberreste noch nicht untersucht ist, und also die Vermuthung frei steht, daß unter ihnen noch mehr Arten aufgefunden werden dürften die als identisch mit lebenden angesehen werden könnten. Doch zählt auch die antediluvianische Fauna eine Menge Gattungen unter den Säugethieren von denen wir mit Bestimmtheit sagen können, daß sie unter den lebenden Geschöpfen nicht mehr vorkommen. Ihr gemeinsames Erlöschen kann also nur einer gleichzeitigen gewaltsamen Katastrophe zugeschrieben werden.

Im dritten Abschnitt, welcher von dem Menschengeschlecht der Urwelt handelt, beschäftigt den Verf. zunächst die alte Streitfrage von der spezifischen Einheit oder Mehrheit des Menschengeschlechts. Als strenger Anhänger der alttestamentlichen Ueberlieferung kann er natürlich nur für die erstere stimmen; wir haben aber, außer den schon bekannten Gründen für diese Meinung, keine andern gefunden die ihr zur besondern Stütze dienen könnten. Das Hauptargument für die Einheit des Menschengeschlechts ist auch hier wieder die unbeschränkte Fortpflanzungsfähigkeit seiner differenten Formen. Der Inbegriff sämmtlicher Individuen nämlich welche eine unbeschränkt fruchtbare Nachkommenschaft untereinander zu erzeugen vermögen, constituirte die Art. Da nun aber alle die differenten Formen welche das Menschengeschlecht aufzuweisen hat, in unbeschränkt fruchtbarer Zeugung sich miteinander vermischen können, sodas die Blendlinge nicht bloß durch Anpaarung mit den älteren Stämmen, sondern in gleicher Weise unter sich eine permanent fruchtbare Nachkommenschaft miteinander zu erzeugen vermögen, so folgt daraus, daß alle Menschen sammt und sonders zu einer und derselben Art gehören, und daß alle Unterschiede unter ihnen nur den Werth der Racen, nicht der Arten haben.

Wir können diese Schlussfolgerung unbedingt zugeben, aber ist damit die Abstammung von einem Urpaar erwiesen? So wenig als man annehmen kann, der Schöpfer habe sein großes Werk der Pflanzen- und Thierschöpfung nur mit einem Paar von jeglicher Art begonnen, und ihre Erhaltung und Fortpflanzung dem Zufalle preisgegeben, ebenso wenig wahrscheinlich ist es, daß er nicht auch in dieser Hinsicht für die Fortdauer des Menschengeschlechts Fürsorge getroffen haben sollte, dadurch, daß er es in verschiedenen, obwol zu einer Species gehörenden, Varietäten und Exemplaren auftreten ließ. Der ganze Plan und die ganze Anordnung der Natur wie wir sie noch heute als Fortsetzung der uranfänglichen Schöpfung in ihren mannichfaltigen Entwicklungen vor Augen haben, spricht für einen unendlichen Reichthum, eine Ueberfülle schöpferischer Kraft und schöpferischen Stoffs, aber nicht für einen so ärmlichen Anfang, der, wie die brennende Kerze, durch jeden Hauch zum Erlöschen gebracht werden konnte.

Bei dieser Gelegenheit können wir nicht unterlassen

eine kleine Probe von der Art und Weise zu geben wie der Verf. Umstände die seiner Ansicht nicht günstig sind sich vom Halbe zu schaffen weiß. Man beruft sich nämlich zum Beweis der Möglichkeit einer Bastardzeugung aus der Vermischung von Individuen verschiedener, naturgemäß gesonderter Familien einer und derselben Ordnung auf einen Fall den Rudolphi aus einer Dissertation von Hellenius anführt. Letzterer berichtet nämlich, er habe eine sardinische Rehkuh bekommen die keinen Ziegenbock, allein einen Schafbock zugelassen habe. Die davon entstandenen Jungen, welche in der Gestalt dem Vater ähnlich waren, in der Farbe aber Vieles von der Mutter hatten, wurden mit finnischen Schafböcken belegt; so geschah es ein paar Generationen hindurch, und endlich waren es ganz gemeine finnische Schafe. Aus einer andern Abhandlung des Hellenius aber, in welcher er anführt: er habe in Ibo von dem Capitain eines Kaufahrteisschiffs aus Cagliari eine Rehgeiß erhalten, habe vergebens für sie nach einem Rehbock gesucht, sie habe einen Ziegenbock nicht, wol aber einen Widder zugelassen, von dem sie trächtig geworden, die Frucht sei indessen verunglückt, schließt nun der Verf., daß dies dieselbe Rehkuh gewesen sei von welcher Hellenius in der angegebenen Dissertation spricht. Da es nun aber in Sardinien gar keine Rehe gebe, so habe Hellenius das Weibchen vom Rußlon, das mit der Rehgeiß in Bezug auf Größe, Färbung, Behaarung und selbst in den Hauptumrissen der Gestalt viele Aehnlichkeit habe, für die letztere angesehen. Abgesehen nun von der Identität beider Rehkühe, die man zugeben kann, obwol dort von Jungen die sie geworfen, hier aber von einer verunglückten Frucht die Rede ist, so darf man nur eine Abbildung des Rußlon mit der eines Rehbock vergleichen, um zu finden, in wie vielfacher Beziehung beide Thiere voneinander abweichen. Einem Naturforscher aber vorwerfen, er habe ein Schaf mit einem Reh verwechselt, heißt geradezu ihm alles Urtheil über naturwissenschaftliche Gegenstände absprechen.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Zur Memoiren-Literatur.

*Memoirs of Viscountess Sundon, Mistress of the Robes to Queen Caroline, consort of George II., including letters from the most celebrated persons of her time. Now first published from the originals. By Mrs. Thomson. Zwei Bände. London 1847.*

Die persönliche Geschichte der Viscountess Sundon ist mit wenigen Worten erzählt. Ihr Mädchennamen war Dyves, ihre Herkunft eine sehr bescheidene, der Mann der sie zur Gattin wählte ein Herr Clayton, Secretair im Schatzamt. Die Bestellung desselben zu einem der Vermögensadministratoren des abwesenden Herzogs von Marlborough brachte ihn in Briefwechsel mit der Herzogin und wie es scheint in eine Art Freundschaftsverhältniß zu ihr, sodas durch ihre Vermittelung seine Gattin Kammerfrau der Prinzessin von Wales wurde. Als die Prinzessin bei der Thronbesteigung ihres Gemahls, Georg's II., Königin geworden, erfolgte die Ernennung der Mrs. Clayton zur Großgardebiere und Viscountess Sundon. Sie bekleidete das Amt mit unbeflecktem Rufe bis zum Tode der Königin. Sobald sie keine Gunst mehr zu erwirken hatte, wurde sie vergessen, und obgleich sie ihre königliche Gebieterin nur um fünf

Jahre überlebte, sind doch diese fünf Jahre ein fast unbeschriebenes Blatt ihrer Geschichte. Nicht daher den Ereignissen ihres Lebens, sondern ihren traulichen Beziehungen zu Königin Karoline und den Briefen welche sie deshalb „von den berühmtesten Personen ihrer Zeit“ erhalten, und die „jetzt zum ersten male aus den Originalen veröffentlicht erscheinen“, dankt obengenanntes Werk sein Interesse und seinen Werth. Das Charakterbild der Lady Soudon ergibt sich aus einzelnen Zügen als das einer Frau die ohne Opfer ihrer Unbescholtenheit sich den Possitten zu fügen und über Possaster zu schweigen verstand, einer klugen Frau mit scharfem Blicke, richtiger Beobachtung, genauer Menschenkenntniß, vielem Muth und vieler Geduld. Den Einfluß welchen sie hierdurch auf die Königin gewann vermehrte der Umstand, daß sie allein im Besitze eines Geheimnisses war dessen Inhalt das Leben der Königin verbitterte, des Geheimnisses einer unheilbaren Krankheit, und die Treue mit welcher Lady Soudon das Vertrauen der Königin erthe mußte sie bei dieser um so höher stellen, je weniger es ein freiwilliges, sondern ein von Umständen unabwendbar gebotenes gewesen war. Nur Einer am Hofe hatte eine Ahnung davon, der schlaueste, listigste aller Höflinge, Sir Robert Walpole. Er ließ es nicht an Versuchen fehlen der Großgarberobiere die Befähigung zu entlocken. Die aber war in ihrer Art ebenso schlau und listig wie er, ertheilte seine halben Worte, lächelte zu seinen Drohungen und hatte für seine Versprechungen kein Ohr.

Die Briefe welche demnach vorzugsweise in Betracht kommen, und unter denen auch ein eigenhändiger englischer von Voltaire (Paris, 18. April 1729), hat Mrs. Thomson aus sieben starken Bänden voll autographischer Aufschriften an Lady Soudon gewählt, und daß sie von den berühmtesten Personen ihrer Zeit sind ist unbedingte Wahrheit. Ihre Stellung und ihr Gewicht bei der Königin brachten alle Bittschreiben in Lady Soudon's Hände. Der Höchste wie der Niedrigste wendete sich an sie, bat um ihre Bevormundung, und es ist ein reicher Beitrag zur Kenntniß der Zeit und der Menschen, wie die Stolzesten sich zu beugen, die Gelehrtesten zu schmeicheln mußten. Das Verdienst der Herausgeberin beschränkt sich aber nicht auf wohlbedachte Auswahl und strenge Innehaltung chronologischer Folge. Statt die Briefe leichtweg aneinander zu reihen und ihre eigene Geschichte erzählen zu lassen, schickt sie den darin berührten Ereignissen kurze, gedrängte Commentare voraus, nur eben genügend den Leser an fait zu setzen, oder theilt über die Persönlichkeit des Schreibers mit was der Leser mutmaßlich nicht weiß, oft vergebens in dem „Conversations-Lexikon“ suchen würde und doch wissen muß, um den Zusammenhang zu verstehen. Zu einer Uebersetzung ins Deutsche dürfte zwar das Ganze des Buchs sich nicht eignen, Einzelnes sie aber wohl verdienen. Es ließe sich daraus eine gute Sammlung Beiträge zu Charakteristiken berühmter Männer und Frauen hervorheben.

### Bibliographie.

- Baumeister, H., Bemerkungen zur Strafgesetzbildung. 1stes Heft. Leipzig, Breitkopf u. Härtel. Gr. 8. 15 Ngr.  
 Beer, M., Struensee. Trauerspiel in fünf Aufzügen. 2te mit einem Nachtrag vermehrte Auflage. Stuttgart, Cotta. 8. 1 Thlr. 5 Ngr.  
 Ehly, W. v., Das große Maleszibuch. 1ster bis 3ter Theil. Landsbut, Rietsch. Gr. 8. 1 Thlr.  
 Entwurf einer Wechsel-Ordnung für die Preussischen Staaten nach den Beschlüssen der Kommission des Königl. Staatsraths. (Nebst den Motiven.) Berlin, Besser. Gr. 8. 10 Ngr.  
 Hedwig Evi. Ein socialer Roman. Leipzig, D. Wigand. 8. 1 Thlr. 18 Ngr.  
 Die Helden der Masse. Charakteristiken. Herausgegeben von A. Dpig. Grünberg, Weiss. Gr. 8. 7 1/2 Ngr.  
 Kulmann, Elisabeth, Sammtliche Gedichte. Heraus-

gegeben von K. F. v. Großheintich. Mit dem Leben, Bildniß und Denkmal der Dichterin. 5te vollständige Ausgabe. Zwei Theile. Leipzig, D. Wigand. Lex.-8. 3 Thlr. 10 Ngr.

Ringard, J., Altaltäre der Angelsächsischen Kirche. Ins Deutsche übersetzt von J. H. Herausgegeben und mit einer Vorrede begleitet von J. J. Ritter. Breslau, G. P. Ueberholz. Gr. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

Oppert, J., Das Lantsystem des Altpersischen. Berlin, Springer. Gr. 8. 12 1/2 Ngr.

Pyfund, L. G., Altitalische Rechtsalterthümer in der römischen Sage. Ein Versuch. Weimar, Landes-Industrie-Comptoir. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Roschau, A. L. v., Reiseleben in Südfrankreich und Spanien. Zwei Bände. Stuttgart, Cotta. Gr. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Der Stern von Sevilla. Oper in vier Akten. Musik von Balfe. Nach dem Französischen des J. Lucas von C. Coll-mich. Mainz, Schott's Söhne. Lex.-8. 7 Ngr.

Turgeneff, A., Rußland und die Russen. Drei Bände. Grimma, Verlags-Comptoir. Br. gr. 8. 2 Thlr.

Von einem deutschen Soldaten. 2te Auflage. Leipzig, Brockhaus. 12. 1 Thlr. 18 Ngr.

Walhalla's Genossen, geschildert durch König Ludwig den Ersten von Bayern, den Gründer Walhalla's. 3te Auflage. München, Literarisch-artistische Anstalt. Gr. 8. 3 Thlr.

Zündt Feind. v. Kenzingen, C., Einsame Stunden. München, Finsterlin. 12. 20 Ngr.

### Tageliteratur.

Abdruck des Briefes des Col.-Director Klappenbach in Neu-Braunsfels. Anclam. 4. 3 Ngr.

Classen, H. R., An die hohe obergerichtliche Untersuchungs-Commission. Vorstellung und Bitte für den Eisenbahndirector und Wirthalter der 32 Männer, Theodor Dils-hausen zu Kiel, um Aufhebung der wider ihn eingeleiteten Untersuchung sowie der gegen ihn verhängten Haft etc. Kiel, Universitäts-Buchhandlung. 1846. Gr. 8. 3 1/2 Ngr.

Giesbrecht, F., Geistliche Kriegskrieger wider die Kirchenstürmer. Neustrell, Barnewig. 8. 5 Ngr.

Harms, C., Der 16. Artikel der Augsburgerischen Confession: Von Policei und weltlichem Regiment, gepredigt am 8. Sonntage nach Trinitatis, 2. August 1846. Kiel, Universitäts-Buchhandlung. 1846. Gr. 8. 3 1/2 Ngr.

Hast, J., Einladung, Prospect und Statutenentwurf zu einer unter dem Gewerbe- und Handwerkerstande zu begründenden Berliner Bürgerbank, an der sich jeder selbstständige Mann betheiligen und aus der er zu jeder Zeit 10—100 Thlr. leihen kann. Berlin, Gebr. Roca. Gr. 8. 1 1/2 Ngr.

Hilgard, L., Zwölf Paragraphe über Pauperismus und die Mittel, ihm zu steuern. Heidelberg, Groos. Gr. 8. 6 Ngr.

Köster, F., Worte des Friedens an den evangelischen Verein der Gustav-Adolf-Stiftung in Beziehung auf die Rupp'sche Streitfrage. Stade, Schaumburg. Gr. 8. 2 1/2 Ngr.

Kurze Lebensskizze des Dr. th. J. Ch. F. Finelius, weil. Prof. etc. Anclam, Diege. 8. 2 Ngr.

Leonhardi, H. v., Einige Gedanken über den Deutsch-katholizismus. Zunächst veranlaßt durch den Streit über die Zweckmäßigkeit und über die wichtigste Aufgabe der zu Pfingsten in Berlin zusammentretenden deutschkatholischen allgemeinen Kirchenversammlung. Heidelberg, Groos. Gr. 8. 2 Ngr.

Der Prozeß Leste-Cubieres vor der Kammer der Pairs, dessen Entstehung, öffentliche Verhandlungen, Ausgang und Folgen. Ein Beitrag zur Sittengeschichte unserer Zeit etc. Grimma, Verlags-Comptoir. Gr. 16. 10 Ngr.

Scholl, C., Pausan und die Galater. Ein warnendes Bild der Vergangenheit für alle Deutschkatholiken und Freiprotestanten. Hamburg, Berendsch. Gr. 8. 6 Ngr.

Seling, J. M., Küstammer, Gesicht und Lehr' zu Schirm und Wehr gegen die Macht des Branntweins. Dena-brück. 12. 7 1/2 Ngr.

Sonntag,

— Nr. 269. —

26. September 1847.

## Geschichte der Urwelt u. Von Andreas Wagner.

(Fortsetzung aus Nr. 268.)

Die Betrachtung der verschiedenen Menschenrassen führt den Verf. zu dem Ergebnis, daß nicht mehr als drei Haupt- und Grundformen unter denselben vorhanden, und alle andern bloß untergeordnete Formen sind, die sich aus jenen ableiten lassen. Diese drei Haupt- oder Ur-rassen gehören der Alten Welt an, und wohnen daselbst in großen geschlossenen Complexen nebeneinander. Die kaukasische nimmt die Westhälfte Asiens, ganz Europa, mit Ausschluß der Polarregion, und Nordafrika ein. Die mongolische Race ist im Besitz der Osthälfte Asiens, und hat sich zugleich über die ganze nördliche Polarregion der Alten Welt wie der Neuen Welt ausgebreitet. Die äthiopische Race bewohnt das eigentliche Afrika, durch die Sahara von dem nördlichen geschieden, das auch nach der Beschaffenheit seiner Fauna und Flora nicht mehr zum afrikanischen, sondern zum westasiatisch-europäischen Complex gehört. Von diesen großen Complexen aus läßt nun der Verf. sich das Menschengeschlecht über die ganze Erde verbreiten. Auch bei den Thieren und Pflanzen will er ein ähnliches Auseinandergehen in bestimmte Varietäten erkennen. Nach allen Bemühungen die ursprüngliche Mehrheit des Menschengeschlechts zu bekreiten, ist er jedoch ehrlich genug zu bekennen, daß die Naturwissenschaft außer Stande sich befände einen sichern Aufschluß über die Art und Weise der Entstehung des Menschengeschlechts, über die Anzahl der Stammpaare und die Motive der Racenbildung zu gewähren. Sie habe allerdings Berechtigung aus der Betrachtung der Racenverhältnisse wie sie uns gegenwärtig aufgeschlossen liegen auf eine Stammereinheit des Menschengeschlechts zu schließen. Sie könne mit Entschiedenheit die Lehre von den Autochthonen als eine unbegründete zurückweisen, und sei außer Stande einen triftigen Grund gegen die Abstammung von Einem Paare aufzubringen. Sie könne letztere Annahme sogar als sehr wahrscheinlich darstellen, aber es sei ihr nicht möglich selbige mit Evidenz zu erweisen; so wenig als sie das Gegentheil, die Mehrheit von Stammpaaren, darzuthun vermöchte.

Hier dürfte man nun wol fragen: Was ist nun der langen Rede kurzer Sinn? Kommen wir mit unsern naturwissenschaftlichen Kenntnissen nicht über die Frage

hinweg, was sollen uns die traditionellen Ueberlieferungen, die doch erst durch jene ihre Sanction erhalten müssen? Höchstens kann eine solche Uneinigkeit dazu dienen unsere Theologen aufmerksam zu machen, sich weder für noch gegen die Wahrheit der Mosaischen Urkunde bei den Naturforschern Rathes zu erholen.

Was den Urzustand des Menschengeschlechts betrifft, so stimmen wir gern mit dem Verf. darin überein, daß er kein thierähnlicher gewesen, und daß die ersten Menschen nicht auf allen Nieren gegangen sind; daß sie aber anfangs auf einer sehr niederen Bildungsstufe gestanden haben mögen, aus der sie sich erst allmählig mit Hülfe der Beobachtung und Erfahrung emporarbeiteten, hat wenigstens Wehr für sich als die Annahme des Verf., daß die Stammältern unsers Geschlechts sich in einem vollkommenern Zustande befunden haben als der gegenwärtige ist. Der Einwurf, daß ein großer Theil des Menschengeschlechts, obgleich darunter Völker von den besten Anlagen, noch gar nicht aus dem thierischen Naturzustande herausgetreten ist, ja daß sich bei diesen sogenannten Naturmenschen nirgend eine selbständige Regung zur Entwicklung oder zum freiwilligen Uebergang aus der Barbarei in eine höhere Culturstufe bemerklich macht, vermag dagegen Nichts zu beweisen. Denn einmal sind dergleichen Naturmenschen nicht ohne Fähigkeiten und Kenntnisse, ja sie haben deren in denen sie uns noch übertreffen, und sie erscheinen uns nur so tief unter uns stehend, weil wir ihren Culturzustand mit dem unserigen vergleichen, weil wir von ihnen fordern, daß ihr Culturzustand dem unserigen gleich sein soll. Zweitens aber scheint es im Plane des Schöpfers zu liegen, und die ganze Geschichte der Menschheit lehrt es, daß, wie in der physischen Welt, so auch in der geistigen, die höchste Mannichfaltigkeit der Bildung zur Erscheinung komme, und daß in den verschiedenen Racen und Stämmen die verschiedenen Seiten der menschlichen Natur repräsentirt werden. Ja, es scheint sogar in der Weltordnung zu liegen, daß Völker welche bereits eine hohe Stufe der Cultur einnahmen, vermöge eines unumwandelbaren Geschicks wieder in einen Zustand der Lethargie zurücksinken, wie die Beispiele der Griechen, Römer und der Mexicaner lehren, die nicht nur, wie der Verf. sagt, in den kolossalen Ueberresten ihrer Bauwerke ein Zeugnis

ihrer hohen Culturzustandes bewahren, sondern, wie neuerlich Prescott in seiner lehrwerthen „Geschichte der Eroberung von Mexico“ gezeigt hat, eine Staatsverfassung besaßen an der mancher civilisirte Staat der Neuzeit lernen könnte. Hat also ein Volk, wie hier die Mexicaner, sich aus eigener Macht zu einem solchen Culturzustande erheben können, so werden es auch andere Völker vermocht haben und noch vermögen, wenn ihre Stunde gekommen sein, und wenn vorzüglich der Druck den civilisirten Nationen ihnen auferlegt haben von ihnen genommen sein wird. Möge auch der Bildungsstand der Völker äthiopischer Race ein stationnairer geblieben sein, mögen auch die amerikanischen Nationen seit drei Jahrhunderten in ihrer alten Roheit verharren haben: was sind Jahrhunderte im Leben der Völker? Auch ihr Schlaf wird sein Ende erreichen, und es wird einst die Morgenröthe der beginnenden Freiheit auch für sie erscheinen. Der Verf. sagt:

Die Benützung der Hausthiere gehört für alle der vorhistorischen Zeit an; schon Abel wird ein Schäfer genannt. Von keinem einzigen läßt sich das Datum seiner Einführung in den Hausstand angeben; ebenso wenig ist im Laufe der Zeiten ein neues von Bedeutung den alten beigelegt worden. Schon aus diesem Umstande hat es wenig Wahrscheinlichkeit, daß der Urmensch erst durch Versuche die zähmbaren unter den wilden Thieren ausgemittelt habe. Bis er nur zu der Erfahrung gelangt wäre, welche unter den wilden Thieren seiner Umgebung zähmbar seien, welche nicht, wäre er bei diesen Proben wol längst zu Grunde gegangen. Kein wildes Thier nähert sich dem Menschen freundlich, sondern flieht ihn oder greift ihn an. Wollen wir uns nicht in Ungereimtheiten verlieren, so werden wir nicht umhin können anzunehmen, daß den Menschen ein instinctartiges Verständniß ihrer Umgebungen gegeben war, oder daß doch wenigstens die Hausthiere gleich ursprünglich durch eine innere Nothwendigkeit getrieben sich dem Menschen angeschlossen haben, daß also auch bei ihnen von eigentlicher Zähmung nicht die Rede sein kann, wie sie allerdings bei solchen Thieren die in spätern Zeiten zum Hausstande aus Luxus oder Bedürfniß beigezogen wurden, stattgefunden hat.

Wenn der Verf. von der Annahme eines Menschenpaares ausgeht, so hat er Recht; denn allerdings würde dieses auch ohne den Versuch der Zähmung zu Grunde gegangen sein: ein Umstand der schon allein für die Voraussetzung mehrerer Urmenschen spricht. Von diesen mögen nun auch wol Mehrere jenen Versuch mit dem Leben gebüßt haben, aber die Uebriggebliebenen werden auch bald durch Erfahrung klug geworden sein, sie werden auf Schutz und Bewaffnung gedacht, sie werden bald das Naturel der verschiedenen Thiere studirt, sie jung zur Zähmung eingefangen, nicht mit dem wilden Dachsen und Pferde, sondern mit Thieren begonnen haben deren natürliche Waffe sie weniger zu fürchten hatten, mit Einem Worte: sie werden es gemacht haben wie noch heute wilde Völker ohne Feuerwaffen mitten unter wilden Thieren aller Art zu thun pflegen.

Auch die Sprache nimmt der Verf. zur Unterstützung seiner Ansicht zu Hülfe. Er behauptet natürlich die Einheit derselben, und beruft sich vorzüglich auf Wilhelm v. Humboldt's Forschungen. Wir können es uns deshalb nicht versagen ihm einen andern Ausspruch des-

selben ausgezeichneten Sprachforschers entgegenzuhalten, den jüngst sein Bruder aus einer noch ungedruckten Arbeit desselben über die Verschiedenheit der Sprachen und Völker in seinem vortrefflichen „Rosmos“ mitgetheilt hat. Es heißt daselbst (S. 381):

Wir kennen geschichtlich oder auch nur durch irgend sichere Ueberlieferung keinen Zeitpunkt in welchem das Menschengeschlecht nicht in Völkerhaufen getrennt gewesen wäre. Ob dieser Zustand der ursprüngliche war oder erst später entstand, läßt sich daher geschichtlich nicht entscheiden. Einzelne, an sehr verschiedenen Punkten der Erde, ohne irgend sichtbaren Zusammenhang, wiederkehrende Sagen verneinen die erstere Annahme, und lassen das ganze Menschengeschlecht von Einem Menschenpaare abstammen. Die weite Verbreitung dieser Sage hat sie bisweilen für eine Ueberlieferung der Menschheit halten lassen. Gerade dieser Umstand aber beweist vielmehr, daß ihr keine Ueberlieferung und nichts Geschichtliches zum Grunde lag, sondern nur die Gleichheit der menschlichen Vorstellungsweise zu derselben Erklärung der gleichen Erscheinung führte; wie gewiß viele Mythen ohne geschichtlichen Zusammenhang bloß aus der Gleichheit des menschlichen Dichtens und Grübelns entstanden. Jene Sage trägt auch darin ganz das Gepräge menschlicher Erfindung, daß sie die außer aller Erfahrung liegende Erscheinung des ersten Entstehens des Menschengeschlechts auf eine innerhalb heutiger Erfahrung liegende Weise und so erklären will, wie in Zeiten wo das ganze Menschengeschlecht schon Jahrtausende hindurch bestanden hatte, eine wüste Insel oder ein abgesondertes Gebirgsthal mag bevölkert worden sein. Vergeblich würde sich das Nachdenken in das Problem jener ersten Entstehung vertieft haben, da der Mensch so an sein Geschlecht und an die Zeit gebunden ist, daß sich ein Einzelner ohne vorhandenes Geschlecht und ohne Vergangenheit gar nicht im menschlichen Dasein fassen läßt. Ob also in dieser weder auf dem Wege der Gedanken noch der Erfahrung zu entscheidenden Frage wirklich jener angeblich traditionelle Zustand der geschichtliche war, oder ob das Menschengeschlecht von seinem Beginnen an völkerweise den Erdboden bewohnte, darf die Sprachkunde weder aus sich bestimmen, noch, die Entscheidung anderswoher nehmend, zum Erklärungsgrunde für sich brauchen wollen.

(Der Beschluß folgt.)

### Jakob Schwieger als Dramatiker.

Unter den zahlreichen wie Pilze üppig aufstehenden Gelegenheitsdichtern die in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts in den größern und kleinern deutschen Residenzen die Hofeste zu verschönern sich bemühten, nimmt Jakob Schwieger (oder Schwiger), mit dem Dichternamen Filidor der Dorferer, nicht den untersten Rang ein, ja mit Recht bezeichnet ihn Servinus als den einzigen an diesen kleinen Höfen nennenswerthen Dramatiker.

Es erging aber diesem Dichter, der unstreitig als einer der besten und reichsten des 17. Jahrhunderts sowol in der Lyrik als im Drama ausgezeichnet zu werden verdient, wie auch andern talentvollen Männern jener Zeit, welche die wahre Poesie in etwas Anderm suchten als in der sterilen Correctheit der Dipsianer: sie fanden wenig Anerkennung bei den Zeitgenossen und wurden bald vergessen. Denn wenn man auch z. B. Paul Fleming als einen glücklichen Nachahmer Dips' in Ehren hielt, so war man doch weit entfernt den Geist seiner Poesie zu erkennen und zu würdigen; und wie wir auf den Werth und Gehalt dieses Dichters erst seit dem Anfange dieses Jahrhunderts durch A. W. Schlegel und Franz Horn aufmerksam geworden sind, so hat uns Goethe zuerst auf Joh. Christian Günther als auf einen Dichter im vollen Sinne des Wortes hingewiesen, dessen Eigenthümlichkeit poetischer Auf-

füßung und Darstellung, dessen natürliche Hülle, Wärme und Lebigenheit seinen Zeitgenossen fremd und unverständlich geblieben war. Darf man sich also wundern, wenn die den Geschmack jener Zeit beherrschende Dips'sche Schule, in deren Fußtapfen später die Gottschewianer traten, Dichter vernachlässigte die wie Schwieger und Günther mit entschiedenem poetischen Talent begabt, geistreich und witzig waren, und „im Leben ein zweites Leben durch Poesie hervorzubringen sich bestrebten“?

Die geringe Anerkennung welche Schwieger bei seinen Zeitgenossen scheint gefunden zu haben, die Vernachlässigung welche seine dichterischen Producte bei der folgenden Generation erfuhren, mögen wol die Schuld tragen, daß so wenige Nachrichten von seinen Lebensverhältnissen auf uns gekommen, und daß auch diese unsicher sind.

Wie die Literaturhistoriker berichten \*), war er zu Altona im dritten Decemb. des 17. Jahrhunderts geboren. Um's J. 1650 besuchte er Wittenberg um Theologie zu studiren. Nach Vollendung seiner akademischen Laufbahn tritt er in Etade mit einer Predigt auf. Im J. 1654 finden wir ihn in Hamburg, wo er in den von Jesen gestifteten Rosenorden unter dem bezeichnenden Namen „des Flüchtigen“ aufgenommen wird. Da wir nicht sein Leben schreiben wollen, so bemerken wir nur, daß er 1657 als Soldat in dänischen Diensten nach Großpolen zog, am Ende dieses Jahres nach Hamburg zurückkehrte, und um diese Zeit unter dem Namen Filidor des Dorferers Mitglied des Elbschwanenordens wurde. Im J. 1665 müssen wir ihn in Rudolstadt suchen, wo er als dramatischer Dichter die gräflichen Familienfeste verherrlichte. Daß er im letztgenannten Jahre gestorben sei, wird nicht nur durch den Umstand zweifelhaft gemacht, daß noch 1667 eine Schrift von ihm, „Filidor's erstentflammte Jugend“, zu Kopenhagen im Druck erschien, sondern auch dadurch, daß er in diesem Jahre zwei Lustspiele in Rudolstadt zur Feier von zwei Familienfesten schrieb.

Aber gerade über seinen Aufenthalt in Rudolstadt sind manche Bedenken erhoben worden. So schreibt B. A. Vassow in seiner lehrreichen Schrift: „Das deutsche Drama im 17. Jahrhundert“ (Programm, Reiningen 1847): „Daß Schwieger an den Hof von Rudolstadt gekommen sein soll, schließt man nur daraus, daß Filidor's Trauer-, Lust- und Mischspiele (W. I, Jena 1665) vier Dramen enthalten welche auf dem rudolstädter Schlosse bei kaiserlichen Familienfesten in den J. 1665—67 aufgeführt worden sind. Da nun Filidor ein Name ist den sich sehr wohl verschiedene Dichter beilegen konnten, so ist die Einheit dieses Filidor's und Schwieger's keineswegs ganz außer Zweifel.“

Immer bleibt es auffallend, daß nach R. Förster's Versicherung der Name Filidor in den bekannten Verzeichnissen der Mitglieder des Elbschwanenordens vergebens gesucht wird. Um über diese Punkte Gewißheit zu erlangen, wendeten wir uns an den Gelehrten der vor allen Andern im Stande wäre Schwieger's Aufenthalt in Rudolstadt zu bestätigen. Hofrath Heß in Rudolstadt schrieb uns auf unsere desfallsige Anfrage: „Ueber Schwieger's Aufenthalt am hiesigen Hofe etwas Zuverlässiges zu erforschen, habe ich mich bis jetzt vergebens bemüht, doch werde ich nächstens die Repositoren des Hofamtsarchivs zu diesem Zwecke durchsehen, und vielleicht bin ich so glücklich etwas ihn Betreffendes zu entdecken.“

Befremden darf es freilich nicht, daß Schwieger's Aufenthalt in Rudolstadt keine weitem Spuren dort zurückgelassen, und daß kein gleichzeitiger Schriftsteller dessen erwähnt. Die Zeiten waren ja längst verschwunden in welchen der deutsche Sänger, durch Geburt den höchsten Ständen angehörig, von Burg zu Burg, von Hof zu Hof zog, und durch die Kunst des Gesangs Achtung und Ehre und reichen Lohn, dazu die Gunst der Frauen sich erwarb. Freilich führte mehr als ein

Dichter auch des 17. Jahrhunderts ein wanderndes Leben; aber unstät und flüchtig, um den Drangsalen des Kriegs zu entfliehen, wie Flemming, Rai, Reumark; oder um bei ihrer Mittellosigkeit durch die fremdbartigen Arbeiten, zu denen das Bedürfnis sie nöthigte, bald da bald dort einen kümmerlichen Unterhalt zu finden, oder bei der Wildthätigkeit wohlhabender Sönnner und Freunde eine Zuflucht zu suchen, wie Jesen, Schwieger und Günther. Zur Bänkelsängerei, zu einem Gewerbe war die Dichtkunst herabgesunken, und ärmlich genug mochte der Lohn sein den man diesen wandernden Sängern zuwarf. Was Schwieger dem Bänkelsänger in den „Wittkinden“ in den Mund legt, mag wol auf eigener bitterer Erfahrung beruhen:

Sonst dich' ein Dichter noch so schön,  
Belohnt man ihn doch selten.  
Hätt' ich vor die brodlöse Kunst  
Was sonst vornehm gefasset,  
So darfst ich jetzt anstatt der Kunst  
Nicht werden oft gehasset.

Schon die Titel der Stücke, die „bei fröhlicher Einsegnung junger Grafen“ oder „zur Feier Hochgräflicher, Hochahnsehnlicher Beplager Hochfeyerlich zu unterthänigen Ehren und gnädigen gefallen treugehorfamst übergeben und vorgestellt“, verrathen durch ihre überschwengliche Demuth die gedrückten Verhältnisse dieser auf Seit ernannten Hofpoeten und Pfrischmeister. Erwägt man ferner, daß diese herumreisenden Rufenöhne in unterthänigst gehorsamer Unterwürfigkeit, und um das liebe Leben zu fristen, den Pegasus bestiegen; daß sie sich allen Launen und Einfällen fürstlicher Personen und des Hofmarschalls fügen mußten; daß nicht sowol innerer Drang und dichterische Begeisterung jene Dramen schuf, nicht einmal „einbildischer Lobkugel ihnen die Feder geschnitten hatte, daß vielmehr der unterthänige Gehorsam, womit ihrem Herrn sie verpflichtet, der Flügel gewesen, aus welchem sie gewachsen“ \*); daß diese Dramen Schwieger's Gelegenheitsstücke waren, „alles in der Ehl geschrieben, und die Redensarten aus geigter Feder geflossen“ \*\*); daß die Gesetze der dramatischen Dichtkunst, wenn er überhaupt die richtigen kannte, weniger beachtet werden durften als vielmehr die Launen Derer berücksichtigt werden mußten „so ihm befohlen“: — so darf man Schwieger ein bedeutendes Talent für dramatische Dichtkunst nicht absprechen.

Daß aber Schwieger Verf. der an dem rudolstädter Hofe 1665—67 zu Verherrlichung der gräflichen Familienfeste aufgeführten Dramen sei, wollen wir in Uebereinstimmung mit den frühern Literaturhistorikern so lange annehmen, als uns das Gegentheil nicht nachgewiesen und die bezweifelte Identität Filidor's des Lyrikers (Schwieger) und Filidor's des Dramatikers nicht glaubhaft gemacht ist.

Im J. 1665 erschienen zu Jena bei J. E. Neuenhahn: „Filidor's Trauer-, Lust- und Mischspiele. Erster Theil.“ Das vor mir liegende Exemplar enthält deren drei:

1) Ernelinde. Misch-Spiel, am siebenten Brachmonatstag zu Rudolstadt in dem großen Saale des Gräfl. Residenzschlosses Heydeck aufgeführt zur Feyer des Beplagers des Grafen Albert Anthon mit Fräul. Emilie Juliane, Gräfin zu Darby u. Rudolstadt druckt Casp. Freyschmidt a. 1665. 4.

2) Der vermeinte Prinz. Lust-Spiel, an demselben Tage bei desselben Festfeyer aufgeführt. Rudolstadt druckt Casp. Freyschmidt a. 1665. 4.

3) Die Wittkinden. Sings- und Freuden-Spiel von des hochlöbl. Gräfl. Schwarzburgischen Uralten Hauses Auffnehmen, Fortwachsen und Christenthum. Zu unterthänigen Ehren

\*) S. Vorrede zum „Vermeinten Prinzen“ und im Vorwort zur „Gedankichten Venus“ bei R. Förster i. a. Bd. S. 3.

\*\*) S. Vorrede zur „Erkreuten Unschuld“. So mußte auch Jesen seinen „Hochdeutschen Heikon“ in der 4. Auflage „als ein reisender mit flüchtigen Gedanken und ellender Feder verbessern“ (f. die Vorrede zum „Hochdeutschen Heikon“).

\*) Bibliothek deutscher Dichter des 17. Jahrhunderts von B. A. Vassow, fortgesetzt von Karl Förster. Fünfter Band. Leipzig 1888.



und gnädigen gefallen dem Hochgeb. Grafen und Herrn, Hrn. Albert Anthonen u. Als seine Hochgräfl. Gnaden das 25. Jahr ihres Alters antraten. Auf dero Gräfl. Schlosse Heydeck vorgestellt den 2. März im J. 1666. Sena. In Verlegung J. Ludw. Neuenhahns. Gedruckt bei Samuel Krebsen. 4.

Die zwei ersten der genannten Dramen sind in Prosa geschrieben, das dritte in Versen. Sene beiden sind mit gereimten Zwischenspielen verbunden, die zwar bei der Aufführung nicht aber im Druck, zwischen die einzelnen Aufzüge vertheilt, und jedesmal am Schlusse des ganzen Dramas vereinigt sind, weshalb man sie als eine nicht wesentliche Zugabe zu betrachten hat. Da diese allegorischen Zwischenspiele fast ganz außer Zusammenhang mit der Handlung im Hauptdrama stehen, indem sie ein abgeschlossenes Singspiel für sich bilden mit vorherrschender Beziehung auf die Festlichkeit auf deren Veranlassung sie gebichtet sind: so läßt sich daraus die Beglaffung des Zwischenspiels in den „Wittkinden“ erklären; denn in diesem Stücke enthält ja die Haupthandlung selbst die Beziehung zur Festfeier. Dafür beschließt ein Ballet von neun schwarzburgischen Städten dieses Stück, in dem übrigens auch andere allegorische und mythologische Personen nicht fehlen, ohne welche nun einmal die Dramatiker jener Zeit nicht leicht ein Stück schreiben konnten.

In einem zweiten Bande, der jedoch den oben angeführten Haupttitel nicht führt, finden sich noch drei Dramen, die nach unserer Ansicht aus der Feder desselben Verf. geflossen sind, da Zeit und Ort der Aufführung sowie die Eigenthümlichkeiten der Schwieger'schen Stücke ebenso wie in den drei erstgenannten darin zu finden sind. Wir werden sie in chronologischer Folge auführen und bezeichnen als

4) Die erfreute Unschuld. Misch-Spiel. Zu unterthäniger Glückwünschender Freude über den abermals fröhlich erlebten Geburts-Tag der Hochgeb. Gräfin u. Sophien Julianen, Gräfin zu Schwarzburg u. auf dem großen Saale der Gräfl. Residenz Heydeck zu Rudolstadt gehorsamt vorgestellt den dritten Tag des Märzens. Im Jahr 1664. 4. (Ohne Druckort.)

5) Basilene. Lust-Spiel. Zu sonderbahnen unterthänigen Ehren und Gnädigen gefallen dem Hochgeb. Grafen und Herrn, Hrn. Albert Anthonen u. Als seine Hochgräfl. Gnaden das 26. Jahr ihres Ruhmvollen Alters glücklich abgelegt und das 27. darauf fröhlich angetreten. Auf dero Gräfl. Residenz u. Rudolstadt den 2. März. Druckts Casp. Freyschmidt. 1667. 4.

6) Der betrogene Betrug. Lust-Spiel. Bei fröhlicher Einsegnung des Hochgeb. Jungen Grafen und Herrleins, Herrleins Ludwig Friderich u. In Anwesenheit vieler Fürstl. Gräfl. und anderer Standes-Personen den 4 Wintermonats 1667. Uff der Gräfl. Residenz Heydeck unterthänig übergeben und vorgestellt. Rudolstadt. Gedruckt mit Freyschmidt'schen Schriftten. 4.

Das vierte und sechste ist mit Zwischenspielen verbunden, doch mit dem Unterschied, daß in jenem die Acte des Zwischenspiels unmittelbar nach den Acten der Haupthandlung eingeschoben, dagegen in diesem vereinigt am Ende des Hauptdramas stehen. In der „Basilene“ vertreten die Stelle des Zwischenspiels Chöre von Jägern und Jägerinnen, von Schäfern und Schäferinnen, und am Schluß preist Irene das Glück des Friedens und bringt Glückwünsche zur Feier des Tages. Bemerkenswerth ist, daß das Zwischenpiel von Nr. 4 ein „stummtes“ genannt wird. Die meistens allegorischen Personen desselben: „die streitende Kirche, der heilige Drache, die Babylonische Thure, Sog, Ragog, der Fürst Michael“, agiren nämlich nur pantomimisch unter Begleitung von Instrumental- und Vocalmusik. So heißt es im dritten Aufzuge der ersten Zwischenhandlung: „Die Verfolger der Kirche, Sog und Ragog (deren jener vom Haupt bis zu Fuß gewapnet, dieser aber in einem Turban und Türkischen Kleide sich vorstellen), treten durstig

auf den Platz, und nachdem sie von der Thure mit Schmeichelgeheerden gelockt worden, verbinden sie sich mit ihr und dem Drachen durch einen Eidschwur. Bey dieser Handlung werden folgende beyde Verse mit einem Tenor und vier dissonanten Stimmen beweglich abgesungen“ u. Vor dem vierten Aufzuge: „Es eröffnet sich eine Kammer, woselbst die streitende Kirche auf ihren Knien vor einem Crucifix in Begehr und Erbitzen liegt. Unter wärender ihrer Andacht werden von fünf Stimmen und so viel Instrumenten die vier ersten Verse des Geistlichen Kirchenliedes: Wo Gott der Herr nicht bey uns hält u. abgesungen und gespielt.“

Von allen Zwischenspielen steht dieses stumme in der engsten Beziehung zur Haupthandlung. Deshalb läßt der Dichter einen Genius als Vorredner das Stück eröffnen, der den Glückwunsch zum Geburtsfest der Gräfin in gebundener Rede vorträgt; das Hauptstück ist wie Nr. 5 und 6 in Prosa geschrieben. So muß auch in der „Basilene“ der Vorredner Mars, und in dem „Betrogenen Betrug“ der Vorredner Horatius und der Schlussredner Apollo nebst den neun Mufen die Beziehung zur Festfeier andeuten; denn wie hätte sich wol die Fabel dieses Zwischenspiels, der Mythos von der Danae, in deren Schoos Jupiter als goldener Regen herabträufelt, in Verbindung bringen lassen mit der Einsegnung (Kaufe) eines Kindes. In der Vermischung des Heidnischen und Christlichen fand überhaupt jene Zeit keinen Anstoß. Wie hier in dem Zwischenpiele zum „Betrogenen Betrug“ Apollo und die neun Mufen bei der Taufe eines Christenkindes ein Wiegenlied singen, so läßt der Verf. einer 1705 zu Arnstadt durch die Schüler aufgeführten Operette den Apollo die Christen zur Frömmigkeit in der Fastenzeit ermuntern:

Gibt Valet den Fleisches-Lüsten!  
Dies ist recht das Carneval,  
Welches euch zu Christen machet,  
Die da Christo ähnlich sind.  
Aber wenn mann tobt und lachet,  
Ist mann noch kein Christen-Kind.

Und der Verf. ändern 1698 zu Rudolstadt durch die Schüler aufgeführten Schauspiels verlegt einige Scenen desselben in den Himmel, wo neben Gott dem Vater und den heiligen Engeln auch Mars und Bellona auftreten.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Literarische Notiz.

Nach Osten.

Beträchtlich mehr als ein „Führer“ im herkömmlichen Sinne dieses Wortes leistet: „The British world in the East; a guide, historical, moral and commercial, to India, China, Australia, South Africa etc.“, von Leitch Ritchie (2 Bde., London 1847). Das sehr gut geschriebene Buch gewährt einen hellen, in gewisser Beziehung philosophischen Ueberblick vom Ursprunge, Wachsthum und dermaligen Umfange des britisch-östlichen Reichs, und dürfte auf ein tiefes Studium der orientalischen Geschichte ebenso trefflich vorbereiten, wie es zu einer von Zeit und Umständen gebotenen flüchtigen Kenntnisaufnahme genügt. Der Leser findet statt einer trockenen Aufzählung von Gegebenen, statt eines „dürren chronologischen Knochens“ ein lebenswarmes Bild, das „fastige Fleisch“ des Ostens mit seinen socialen, politischen, religiösen, geographischen und statistischen Farben und Fasern, von Scinde bis an die äußersten Grenzen Chinas — Neuseeland, Neu-Südwaes und die Inseln des Stillen Meers nicht zu vergessen. Der erste Theil behandelt ausschließlich das Britisch-indische Reich, der zweite China, die Malaien-Halbinsel, den Indischen Archipelagus, Mauritius, das Cap, Australien und Tahiti.

16.



# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Montag,

— Nr. 270. —

27. September 1847.

### Geschichte der Urwelt 12. Von Andreas Wagner.

(Bechluss aus Nr. 269.)

Nachdem der Verf. selbst eingestanden, daß die Geschichte der Schöpfung der Erde und ihrer Bewohner auf naturhistorischem Wege mit unbestreitbarer Sicherheit nicht zu ermitteln sei, wendet er sich im vierten Abschnitt zu einer Vergleichung der Ergebnisse der Wissenschaft hinsichtlich des urweltlichen Zustandes der Erde und ihrer Bewohner mit den Traditionen der Völker, und insbesondere mit dem Mosaischen Schöpfungsberichte. Er stellt hier an die Spitze seiner Untersuchung die Behauptung, daß sich im hebräischen Volke durch die Mosaischen Urkunden nicht bloß seine eigene älteste Geschichte, sondern die Urgeschichte des ganzen Menschengeschlechtes, ja die Schöpfungsgeschichte der ganzen sichtbaren Welt überhaupt, in verbürgter sicherer Weise erhalten habe. Aus einer Vergleichung der Gründe und Gegengründe, aus eigener vielfähriger Bekanntschaft mit den Mosaischen Urkunden und der ganzen Heiligen Schrift überhaupt hat sich ihm nicht bloß ihre Echtheit und Einheit, sondern die göttliche Autorität derselben in unerlöschlicher Gewissheit bewährt. Er ist aus eigener Prüfung zur Ueberzeugung gelangt, daß die Argumente der Gegner theils auf erschlichenen Scheingründen, theils auf offenbaren Verdrängungen, und nur zum weit kleinern Theile auf wirklichen Schwierigkeiten beruhen, wie solche bei der geringen Bekanntschaft mit jenen fernen Zeiten gar nicht bestreuten können. Wir könnten es den rationalistischen Theologen, denen der Verf. unreine Absichten, Verrath an ihrem Amte und Verufe u. s. w. vorwirft, und unter denen er insbesondere Ballenstedt, Breckhneider und Strauß als Irrelehrer bezeichnet, überlassen ihre Sache gegen die ihnen hier gemachten Beschuldigungen zu verfechten; allein da er den Beweis führen will, daß alle aus dem Bereiche der Naturwissenschaften hergenommene Angriffe auf die Genesis durchaus ohne Grund und halt seien, daß im Gegentheil zwischen den sicher und feststehenden Ergebnissen der Naturwissenschaften und der Mosaischen Schöpfungsurkunde die vollständigste Harmonie stattefinde, so veranlaßt uns Dies ihm noch eine Strophe auf seinem Wege zu folgen.

Zuvörderst bemüht sich der Verf. das hohe Alter und die Verlässlichkeit des ältesten Urkunden über die Schöpfungsgeschichte zu erweisen, bei welcher Veranlassung sich besonders seine Waffe gegen Erwald und Strauß richtet; allein die Streitfragen um die es sich hier handelt, z. B.: ob die Erde früher als ihr Centralkegelpol, die Sonne, geschaffen worden sein könne; ob der Wohnort der Engel innerhalb oder außerhalb unserer Sphärewelt zu suchen sei, sind theils an sich so unbeantwortbar und in das Nebelhafte sich verlierend, theils setzt der Verf. den angeführten nur andere Autoritäten gegenüber, sodaß wir es unterlassen können und dabei weiter aufzuhalten. Dagegen können wir es uns nicht versagen unsere Leser einen Blick in die von dem Verf. gegebene Gegenseite der Mosaischen Schöpfungsurkunde werfen zu lassen. Da es uns jedoch zu weit führen würde ihn in der Betrachtung aller einzelnen Tagwerke zu folgen, so beschränken wir uns lediglich darauf über Einzelnes ein paar Worte zu sagen.

Obgleich der Verf. mit unerbittlicher Strenge an den Worten der Bibel festhält, und sich Alles auf naturwissenschaftlichen Gründen zu deuten bemüht, so macht er doch schon beim ersten Tagwerk eine Ausnahme. Es geniren ihn hier die wiederholt zerstörten und wieder neu geschaffenen Thiere und Pflanzen die sich in den Gebirgen finden. Ein gewöhnlicher Tag war denn doch zu ihrer Schöpfung zu kurz. Dinehin waren Sonne und Gestirne noch nicht vorhanden, es konnte also auch von unserm Zeitmaße noch nicht die Rede sein. Was that nun unser Verf.? Er macht aus den Worten „Abend“ und „Morgen“ Anbruch der Finsterniß und Anbruch des Lichts, und aus den drei ersten Schöpfungstagen Tage von besseliger Länge, und nur aus den drei letzten solche von vierundzwanzigstündiger Dauer. So fügt sich Alles in der schönsten Ordnung. Wenn nur nicht ausdrücklich in der Bibel stünde: „Da ward aus Abend und Morgen der erste Tag!“ Auch hat der Verf. nicht bedacht, daß ja die ersten Menschen nicht Zeugen der Schöpfung selbst waren, deshalb auch die Erzählung von derselben nur aus dem Munde des Schöpfers erhalten haben könnten. Sollte nun aber dieser das eine mal von menschlichen, das andere mal von Jahren einer unbestimmten Dauer zu ihnen geredet haben?

Auf eine ganz wunderliche Weise sucht sich der Verf. den Widerspruch zu erklären der darin liegt, daß am ersten Tage das Licht, am vierten aber erst Sonne, Mond und Sterne erschaffen wurden. Das erstere war nämlich ihm zufolge ein Lichtäther, der sich später erst zu concreten Centralpunkten concentrirte. Von ihm ging die Beleuchtung der Erde aus, so lange sie noch in der Bildung ihrer organischen Sphäre begriffen war; er war es welcher der mit ihr gleichzeitig ins Dasein tretenden, aber auch innerhalb dieser Epoche wieder untergehenden ältesten organischen Welt Licht und Leben gab, und die Augen der Ichthyosuren, Pterodactylen, Trilobiten und der andern damit versehenen Thiere zum Sehen befähigte. Der Verf. beruft sich dabei auf das in den Naturgebilden unserer Erde allenthalben vorhandene gebundene Licht, das nur eine äußere Ursache erwarde um selbstthätig zu erscheinen; auf das durch Reiben und Zerbrechen harter Körper, durch Compression, durch Electricität hervorgerufene Licht u. s. w. Allein wenn auch zugegeben werden kann, daß Thiere bei einem solchen Lichte sehen konnten, so bleibt es doch schlechthin unerklärlich, wie dabei thierisches und pflanzliches Leben hätte bestehen sollen. Es ist in der That höchst befremdend, wie ein Naturforscher, der doch die Bedingungen unter denen ein solches Leben nur Bestand haben kann hinreichend kennen muß, zu einer solchen abenteuerlichen Vorstellung kommen kann. 1) Konnte ein solcher Lichtäther nur die Emanation eines festen Körpers sein, der damals noch nicht vorhanden war, denn wo sollte er sonst herkommen? 2) Konnte diese Emanation nur durch eine äußere Ursache, durch Erregung irgend einer Art hervorgerufen werden. Aber wo war diese erregende Ursache? 3) Endlich konnte unter dem Einflusse eines solchen Lichtäthers der stetig fortbauerte, denn der Unterschied von Tag und Nacht existirte noch nicht, weder thierisches noch pflanzliches Leben sich erhalten, man müßte denn zu Voraussetzungen seine Zuflucht nehmen die allen physikalischen und physiologischen Gesetzen widersprechen.

Aber nicht immer bleibt der Verf., wie in dem Vorhergehenden, dem naturhistorischen Standpunkte treu; wo sich aus ihm Nichts mehr erklären läßt und er mit seiner Ansicht ins Gedränge kommt, flüchtet er sich auf den theologischen. So z. B. nimmt er an: die Verhältnisse unter welchen die ersten Menschen entstanden seien nicht die nämlichen gewesen als die gegenwärtigen, denn in diesem Falle müßten jetzt noch fortwährend Menschen aus dem Boden hervorstechen; nach dem Sündenfall sei der vorher unsterbliche Leib des Menschen dem Tode unterworfen worden, und er habe in seiner materiellen Grundlage eine wesentliche Umänderung erfahren. Eine analoge Umstimmung sei auch in der Thierwelt vorgegangen: sie ursprünglich auf vegetabilische Nahrung angewiesen (auch die Löwen und die Tiger?), sei in ihrer innern Entzweiung dahin gekommen, daß ein großer Theil derselben den andern als bloßes Mittel zu seiner Subsistenz benutzte, in mörderischem Anfälle ihn überwältigt habe, u. dgl. m.

Wo bleibt hier der Naturforscher, möchte man fragen, und wie konnte er sich von der altgläubigen Theologie so ganz in Fesseln schlagen lassen? So muß freilich Alles wahr bleiben was in der Bibel steht; aber sollte es dem Naturforscher nicht besser angestanden haben frei und offen zu erklären, daß er sich diese und andere Dinge auf dem jetzigen Standpunkte der Wissenschaft nicht zu deuten wisse, als sich hinter solche mystische Auslegungen zu flüchten? Denn wahr ist es, die Schöpfungsgeschichte bleibt ein verschlossenes Buch, an dessen Entzifferung sich Naturforscher und Theologen, so lange die Welt steht, den Kopf zerbrochen haben und noch ferner zerbrechen werden.

Nun noch einige Worte über die Sündflut, zu deren naturwissenschaftlichen Erklärung unser Verf. alle Möglichkeiten zu Hülfe nimmt. Möglich ist es nämlich, daß in der Tiefe der Erde ungeheure Wasserbehälter enthalten sind, die durch Mittel über welche die gegenwärtige Weltordnung nicht disponiren kann (z. B. durch Steigerung der Erdwärme mittels intensiver chemischer Prozesse) hervorbrechen; möglich, daß durch Mittel derselben Beschaffenheit eine immense Regenbildung zu Stande kam (der Schöpfer der aus Nichts die Welt ins Dasein zu rufen vermochte, konnte auch über die Mittel gebieten, das bereits Vorhandene so benutzen, wie es seinen Zwecken dienlich war); möglich, daß zu der damaligen Zeit die vulkanische Thätigkeit der Erde erst erweckt, oder doch zu einem ungemein hohen Grade gesteigert wurde, wodurch eine Erhitzung der Erdkruste entstand, die alsdann die unterirdischen Wasseransammlungen zum Hervorbrechen nach oben nöthigte u. s. w. Und Das nennt der Verf. eine naturwissenschaftliche Erklärung? Mit zunehmender Kenntniß der Natur sollen wir immer mehr ihre Kräfte zu unsern Zwecken zu verwenden lernen, und das früherhin Unmögliche und Unglaubliche werde dadurch zur Möglichkeit. Wir haben aber auch Beispiele vom Gegentheile, in denen das Mögliche und Glaubliche zur Unmöglichkeit wird!

Wie leicht zu erachten, macht auch die Unterbringung der Thiere in der Arche Noah's dem Verf. nicht wenig zu schaffen. Der Sonderbarkeit wegen möge hier noch seine Erklärung folgen:

Wenn man von der übergroßen Zahl von Arten hört die unsere Kataloge aufzählen, so kann man allerdings auf den ersten Anblick in Zweifel gerathen, ob deren Repräsentanten sämmtlich in der Arche Platz gehabt hätten. Wenn man jedoch bedenkt, daß eine vollständigere Kenntniß der Lebensverhältnisse der Thiere zur Ueberzeugung führen wird, daß eine Menge angeblicher Arten Nichts weiter als konstante Varietäten sein dürfen, wenn man die Möglichkeit statuirt, daß gleichzeitig mit der Racenbildung des Menschen und der Hausthiere die Urtypen der wilden Arten vielleicht in eine Mannichfaltigkeit differenter Formen sich zer schlagen haben, die wir jetzt, so lange wir nicht ihre ursprüngliche Einheit durch das Merkmal der fruchtbaren Zeugung nachzuweisen vermögen, für gesonderte Arten ansehen: so werden unter solcher Voraussetzung die großen Zahlen schon nicht mehr so gefährlich für den beschränkten Raum der Arche erscheinen. Dieselben werden sich aber durch die Erwägung des Umstandes noch mehr vermindern, wenn man erfährt, daß alle Seethiere ausgeschlossen waren, da sie

in ihrem Elemente verblieben, was übrigens nicht hindert, daß auch von ihnen ganze Arten und Gattungen ausgerottet werden konnten, zumal da wo Meerwasser zu sehr mit süßem, und umgekehrt, vermischt wurde. Aber auch nicht einmal alle Landthiere brauchten aufgenommen zu werden, da unter ihnen die eierlegenden und nicht selbstbrütenden an sichern Vergnügungstätten in Eiern ihre specifischen Typen erhalten konnten, wie ja noch jetzt ein gut Theil der Insekten im Ei-, Larven- oder Puppenzustand überwintert. Von den gigantischen Pflanzenfressern und den großen Fleischfressern brauchten auch nicht nothwendig erwachsene Individuen aufgenommen zu werden, sondern es konnten junge, zum Theil selbst Säuglinge sein, wodurch nicht bloß an Raum, sondern auch am Speisebedarf gewonnen wurde. Man hat auch die Besorgniß gehegt, daß die Fleischfresser einen großen Theil der Arten vernichtet haben möchten. Nimmt man die letztere soeben erwähnte Beschränkung zu Hülfe, und bedenkt man vor Allem, daß in der Arche die Thiere nicht in dem behaglichen Zustande einer Menagerie beisammen lebten, sondern daß das furchtbare Toben der Wellen und das Brausen des Sturmwindes sie mit Todeschrecken erfüllte, so wird den Fleischfressern wol die Lust nach Raub vergangen sein, und sie werden sich mit der zugewiesenen Speise begnügt haben. Zudem waren die Thiere in Abtheilungen geschieden, und da noch überdies die beiden untern Stockwerke wenig Licht gehabt haben, so wird unter so ungewöhnlichen und schauerlichen Verhältnissen allen nicht mehr Speise nöthig gewesen sein als sie zur höchsten Nothdurft erforderlich hatten. Ein Theil der kaltblütigen Thiere konnte vielleicht die längste Zeit in Lethargie zubringen.

Hätte sie doch der Verf. alle mit einer guten Schlafmütze versehen, die ganze Sache wäre weit plausibler! In welche Widersprüche verstrickt sich der Verf. bei dieser Erklärung! 1) Müssen ihr zu Liebe aus Arten Varietäten werden, während doch die heutige Naturwissenschaft Beides streng zu sondern weiß, und bis jetzt noch Niemand auf den Gedanken gekommen ist, daß Das was als besondere Art erkannt worden, nur Varietät sein könne. 2) Nimmt der Verf. die Seethiere von der allgemeinen Vernichtung aus, während es doch ausdrücklich heißt: „Also ward alles Lebendige auf dem Erdboden vertilgt.“ 3) Der Verf. läßt ganze Arten und Gattungen der Seethiere durch Mischung des süßen Wassers mit dem Meerwasser, und umgekehrt, untergehen: eine Vermischung wie sie noch heute alle Tage stattfindet, ohne daß die Thiere dadurch zu Grunde gehen. Und wie ging es mit den Fischen die in See- und süßem Wasser zugleich leben können? 4) Sollen sich manche Thiere im Larven- oder Puppenzustand, oder durch Eier erhalten haben. Aber wie und wo denn bei einer Flut die über die höchsten Berge ging, und solche Zerstörungen anrichtete wie wir sie noch heute in den Diluvialbildungen sehen? Wir merken schon, der Verf. möchte dadurch gern die Schwierigkeit beseitigen, wie Noah alle Insekten und Würmer eingefangen habe. 5) Läßt der Verf. alle wilden Bestien vor Todeschrecken über das furchtbare Toben der Wellen und das Brausen des Sturmwindes lammfromm in der Arche sich halten, und sogar das Bedürfnis des Hungers vergessen. Hier müssen wir aber gegen den Sturmwind protestiren, denn der kam erst auf besonderes Geheiß Gottes, als die Wasser fallen sollten. Was aber die wilden Thiere betrifft, so glauben wir vielmehr, daß ein einhundertfünfzigstägiger

Aufenthalt mit unzähligen andern Thieren in einem Behälter, anstatt sie zu beruhigen, sie erst recht grimmig und lüstern nach einem und dem andern unter ihnen gemacht haben, und daß sie selbst im Finstern ihre Deute nicht verfehlt haben würden.

Der Verf. wird uns mit unserm Unglauben und unsern Zweifeln auch hier wieder an die Providenz verweisen, und an eine solche glauben wir so gut als unser Verf.; aber — er möge es uns zugute halten — weder an seine Unfehlbarkeit in der Wissenschaft noch an seine Schriftauslegung. 70.

### Jakob Schwieger als Dramatiker.

(Fortsetzung aus Nr. 289.)

Kehten wir nach dieser kleinen Abschweifung zu unserm Schwieger zurück. Woher entlehnte dieser Dramatiker den Stoff zu seinen Stücken? Sind es Originalarbeiten? Sind es Nachbildungen mit möglichster Bewahrung der Individualität oder Uebersetzungen? Bei Beantwortung dieser Fragen müssen wir zuvörderst die Hauptdramen von den Zwischenpielen trennen. Diese sind unbezweifelt eigene Erfindung, Dasselbe gilt wol auch von den „Wittkinden“; andere sind nach Angabe des Verf. selbst nach Romanen bearbeitet, der „Betrogene Betrug“ nach einem Roman des Franzosen Scarron mit dem Titel „Trompeur, trompeur à demy“. Offenherzig sagt der Verf. in der Vorrede zum „Vermeinten Prinzen“: „Es steht ehrlicher, seinen Raub aus freyen Willen bekennen, als dessen hernachmals durch andre mit Schamröthe überführt werden. Gegenwertiges gedichtetes Vaterland ist Hispanien. Friderich Pallarizin, ein Belscher, hat es in Gestalt eines Romants i. J. 1640 zu Venedig der Presse untergeben und dem Ritter Franz Coroban zugeschrieben. Was der Uebersetzer vor Lob oder Schande durch sein verkleiden in die Teutsche Tracht verdienet, muß er von der Welt zwar gewärtig sein: Alleine bezeuget er hiemit öffentlich, daß ihm kein einbildischer Lobküzgel die Feder zu dieser Schrift geschnitten.“

Demnach dürfen wir auch diesen zwei Stücken nicht alle Originalität absprechen; denn da sie nicht nach Dramen übersezt, sondern nach Romanen bearbeitet sind, so legen sie ein gewichtiges Zeugniß für eine sehr wesentliche Selbstthätigkeit des Verf. ab. Zu der „Ernelinde“, der „Erfreuten Unschuld“ und der „Basilene“ ist kein Original angegeben. Die zwei erstgenannten mögen vielleicht nach spanischen Mustern gearbeitet sein, da „Ernelinde“, wie Servinus behauptet, ganz spanische Farbe trägt\*), und die „Erfreute Unschuld“ zum Theil aus dem Zwiespalt beruht „in welchen zwey vortreffliche Häuser der Mendoza und Toller in dem Königreiche Hispanien gezahlet waren“. So scheint uns auch die „Basilene“ nach dem Italienischen gearbeitet. Auf Arabien, dieses ist kurz die Fabel des Stücks, ruht der Fluch der erzürnten Diana schon seit 11 Jahren. Eine Jungfrau muß ihr jährlich zum Opfer gebracht werden, und erst dann ist nach einem Orakel des Apollo der Göttin Born besänftigt:

Wenn Treu um Undant Kerben will.

Die Treu, aus Herkuls Blut entsprossen.

Dann wird Dianens Cyßer Füll.

Und Blut nicht weiter seyn vergossen.

Endlich erfüllt sich dieses Orakel. Basilene, die Tochter des Dianenpriesters, verschmäht kalt und spröde die heiße Liebe

\*) Um nur eine Kennerlichkeit anzuführen die ganz spanisches Gepräge hat. Ferramond wagt nicht die fallende Ernelinde zu fügen, weil sie es nicht gebiete, und Ehrerbietung ihn zurückhalte ihr seine Hand zu reichen. Als er sich endlich dazu entschleßt, verhält er zuvor seine Hand mit dem Mantel. („Ernelinde“, I. 20, S. 47.)

Gildor's, eines edeln Schöpfers aus des Hercules Geschlecht. Als sie nun durch das Loos zum Opfer für die Götter bestimmt ist, erbietet sich der von ihr verschmähte Gildor für sie zu sterben, und Alles endigt in Jubel und Freude mit der Vermählung dieses und eines andern Paares.

Da die genannten sechs Dramen in dem Zeitraum von zwei Jahren hintereinander an demselben Hofe zur Feier von Familienfesten aufgeführt wurden; da Schwieger von allen Literaturhistorikern einstimmig als Verf. des ersten, zweiten, dritten und sechsten genannt wird: so glauben wir keinen Gehalt zu thun, wenn wir ihm auch das vierte und fünfte zuschreiben. Aber nicht bloß dieser äußere Grund läßt uns Dies mit Gewißheit vermuthen, viel mehr noch bestimmen uns zu dieser Annahme die innern Eigenthümlichkeiten der genannten Dramen, deren oben bezeichnete Verschiedenheit im Druck und in der Ausführung der Zwischenspiele als ganz unwesentlich zu betrachten ist. Von diesen Eigenthümlichkeiten, durch welche sich die Schwieger'schen Stücke vor andern theils gleichzeitiger, theils unmittelbar nach ihm lebender Gelegenheitsdichter vorthellhaft auszeichnen, hat Passow im angeführten Programm S. 17 besonders zwei mit folgenden Worten hervorgehoben: „Erstens sind sie Intrigenstücke; kunstvolle Verwickelungen halten den Zuschauer bis an das Ende in Spannung, wie ich Das bei keinem ältern deutschen Lustspiel kenne; es ist hier also jedenfalls für die dramatische Gestaltung und Abrundung des Stoffs ein nicht geringer Fortschritt geschehen, und ich möchte gerade hervorheben, daß in dem schwächsten sämmtlicher Stücke, in den „Mittelinden“, doch gerade das Bestreben auch diesen dürftigen Stoff auf die erwählte Weise wirklich zu dramatisiren hervortritt. Die zweite Eigenthümlichkeit auf die ich glaube Gewicht legen zu müssen, ist die Einreihung niedrig komischer Scenen zwischen die fein komischen oder ganz ernsten; das Gildor dabei an italienische Vorbilder eher als an spanische gedacht hat, beweisen die mehrmals angewandten Namen Pantalón und Scaramuzza.“ Bei Jakob Ayres kommt, nach englischem Vorgang, der Narr allerdings auch im Trauerspiele vor, doch ist er dort eine ganz für sich bestehende Person, die mit der Handlung als solcher Nichts zu thun hat. Seit Ayres ist der Handwurf lediglich auf die niedere Pöbel beschränkt; denn ihn in die Gesellschaft fürstlicher oder sonst vornehmer Personen zu bringen läßt der Respekt, den die gelehrten Dichter nie vergessen, ebenso wenig als die falsch verstandene Einheit in Ton und Handlung des Drama. So ist es denn jedenfalls eine läbliche Unbefangenheit Gildor's, die ihm gestattet seinen Dramen ein allseitigeres Lob einzuflößen.“

Als die dritte Eigenthümlichkeit nennt Passow die schon oben besprochenen Zwischenspiele. Hierzu kommen aber noch andere die unsern Schwieger als einen über dem Troß der damaligen Gelegenheitsdichter erhabenen Schriftsteller zeigen.

Bekannt sind die Bestrebungen die deutsche Sprache für die Poesie und die Wissenschaft zu emancipiren, die schon im 16. Jahrhundert hervortreten, und im 17. besonders durch die Fruchtbringende Gesellschaft gefördert wurden. Wie sehr man aber auch für den Purismus der Sprache eiferte, was bei Ranczen in ein caricaturartiges Abwehren aller fremden Ausdrücke ausartete — man denke nur an Besen —, wie sehr es auch der ganzen Poesie des 17. Jahrhunderts gelang sich rein deutsch zu behaupten und wie ein Ball dem fremden Unwesen gegenüberzustehen<sup>\*)</sup>: aus der Prosa vermochte man die Ritschsprache und Mengerei nicht zu verdrängen, und dieselben Schriftsteller

\*) Pantalón als kurzweiliger Rath, Scaramuzza als Diener finden sich zusammen im zweiten und dritten Stücke; Scaramuzza allein im vierten, fünften und sechsten, entweder als Diener oder wie in dem fünften als Küster beim Priester der Diana. Nur im ersten („Ernelinde“) vertreten des Pantalón und Scaramuzza Stellen der Edelknecht Gernwig und der Diener Cabinet.

\*\*) Servinus „Geschichte der poetischen Nationalliteratur“, III, 186 fg.

die in ihren poetischen Werken alle Sprachmengen fern hatten, mitßen lateinische, französische, italienische Wörter unter ihre Prosa. Dpiz in der „Deutschen Poeterei“, Schupp im „Leutschen Lehrmeister“, Roscherich in den „Geschichten Pantander's von Eiltewald“, Schottel in der „Leutschen Hauptsprache“, Leibniz in den „Unvorgreiflichen Gedanken“ u. und viele Andere würden die Belege zu unserer Behauptung liefern können.

Schwieger dagegen weiß die Reinheit der Sprache auch in der Prosa zu bewahren. Ritsch er wo fremde Wörter ein, z. B. französische in der „Erfreuten Unschuld“, II, 1, und II, 17; lateinische ebendasselbst I, 8 und 9; englische ebendasselbst II, 2, so legt er sie dem Scaramuzza in den Mund, offenbar um die Sprachmengen zu perficiren. Scheint er doch dem Puristen Besen sich zu nähern, wenn er wie dieser Liebline für Venus, Wort für Porole, Schalksart für Bickelnig, oder wie Dpiz Scherz für Auhienz gebraucht.<sup>\*)</sup>

Ebenso wie die Mengerei in der Sprache scheint er uns den Reifen, unbeholfenen Burlesk zu perficiren, vor dem Schottel in der „Leutschen Hauptsprache“ (S. 755) warnt<sup>\*\*)</sup>, dem man aber bei den meisten Schriftstellern jener Zeit begegnet, bei Dpiz, Roscherich; am kolossalsten spreizt er sich in Andermann's „Leutschem Wolrebnr“, was jedoch dem Spießenden (Neumark) kein Anstoß gewesen diesen überaus pedantischen „Wolrebnr“ zu empfehlen.

Unsere Behauptung, Schwieger perficire den breiten, schwerfälligen Curialstil, gründet sich nämlich auf die Bemerkung, daß er den Scaramuzza, z. B. in dem „Vermeinten Prinzen“ (S. 38), seine Werbung um Pantalon's Tochter in diesem Stil anbringen läßt; ferner daß er ihn da gebraucht, wo wie in der „Ernelinde“ (I, 5; III, 124) königlichen Personen Huldigungsschreiben der Unterthanen und Memorialie übergeben werden, während er sonst einen coupirten Stil schreibt. Nur ein Beispiel vom Gegentheil ist uns in der Inhaltsangabe zu dem „Mittelinden“ aufgefallen.<sup>\*\*\*)</sup>

Trog allen Respekt, trotz aller Demuth vor den hochgeachteten Festgebern, die besonders in der Vorrede hervortritt, sagt er doch den vornehmen Zuschauern auch das Wahrheit. Freilich legt er auch diese dem Scaramuzza in den Mund, dem als privilegiertem Spasmmacher dergleichen zu sagen wol erlaubt war; man vergleiche im „Vermeinten Prinzen“ die Scenen I, 12, S. 19, und III, 10, S. 97.

(Der Beschluß folgt.)

## Literarische Notiz.

Neuester Roman von Mrs. Gore.

Den urtheilsfähigen Freunden und Freundinnen von Mrs. Gore's belletristischen Leistungen wird es wohl thun ihren jüngsten Roman zu lesen: „Castles in the air; a novel“ (3 Bde., London 1847). Er ist des wohlverdienten Rufes der Verf. durchaus unwürdig, die Fabel mager und abgenutzt, die Handlung breit und outrirt, nicht einmal eine Spur von jenen muthwillig-lecken Freiheiten durch welche die Verf. bisweilen den Mangel an Wahrheit und wahrheitsähnlicher Erzählung zu verdecken wußte.

16.

\*) In der „Erfreuten Unschuld“, II, 9; I, 6; Zwischenpiel zum „Betrogenen Betrug“, S. 18. Besen in der „Affekt“; Dpiz im „Blatna“.

\*\*) „Zu dem, welches auch affectirt wird, daß man das Zeitwort gar zu weit hintenschraube, und ein langes gemeze dazwischen lege, solches ist gleichfalls mißbräuchlich, wird auch dadurch die rechte bewegende Art samt der teutschen Meinung verlohren, weil der Begriff unser Verstandes also schraubenweis sich nicht anheben.“

\*\*\*) „Wollte Ludwig doch sich eher nicht dazu, er wäre denn, wie es mit seinen zweyen Söhnen Wilhelm und Walpertem, so noch unter denen Söhnen und in der Freyenschaft waren, Ränke, gebrauchen lassen.“

## Literarische Unterhaltung.

Dienstag,

— Nr. 271. —

28. September 1847.

Der Papst und sein Reich, oder die weltliche und geistliche Macht des Heiligen Stuhls. Von J. F. Reigebaur. Zwei Theile in einem Bande. Leipzig, Verlagsbureau. 1847. Gr. 8. 2 Thlr.

Eine so geist- und sorglose Compilation wie die vorliegende ist mir seit langer Zeit nicht zu Gesicht gekommen. Der Gegenstand ist interessant genug, namentlich im gegenwärtigen Moment, wo die Verhältnisse des Kirchenstaats die öffentliche Aufmerksamkeit in so hohem Grade in Anspruch nehmen. Darauf hat auch wol der Verf. speculirt: aber was hat er aus diesem Gegenstande gemacht! Ein Buch welches einestheils das langweiligste der Welt ist, andererseits dermaßen mit Fehlern aller Art gefüllt, daß man kaum begreift wie ein Mann welcher in der Vorrede erklärt, er habe während seines wiederholten Aufenthalts in Rom Gelegenheit gesucht (auch gefunden?) sich über den Kirchenstaat und die Kirchenverwaltung näher zu belehren, so Etwas hat schreiben können. Das Vorwort ist schon selbts genug. Da heißt es: der katholische Glaube habe durch den Abfall der Protestanten und die Aufklärung der Katholiken großen Verlust erlitten, Gregor XVI. aber habe „die günstige Stimmung des Pietismus, der politischen Reaction und der aristokratischen Restauration (!), die Zeit des Schwankens, des Suchens nach vergangener Weisheit (!) und der Höheres als alle Vernunft erscheinenden Romantik für den Aufschwung der alleinseligmachenden Kirche zu benutzen“ gewußt. Gleich darauf wird Pius IX. mit Ludwig Philipp in Parallele gestellt, indem er „die freien bürgerlichen Institutionen, die bisher nur Projecte und todtte Verordnungen waren, zur lebendigen Wahrheit mache“. Man sieht, der Hr. Geheim Rath Reigebaur steht noch bei dem La Charte sera une vérité vom August 1830. Das Resultat der Weisheit ist dann, daß „die römische Curie viel weniger die demokratischen Institutionen als die aristokratischen Philosopheme zu verwerfen“ habe.

Schlägt man nach diesem vielverheißenden Vorwort das eigentliche Buch auf, so findet man allerdings die Verheißung vollkommen bestätigt. Die „Geschichtliche Einleitung“, welche mit dem armen Romulus Augustulus beginnt, belehrt uns, daß es einen Longobardenkönig Luitgard gegeben hat (Amalasuntha, die Gothenkönigin,

ist, nebenbei gesagt, nach S. 245 eine Tochter Alarich's I.); daß die Longobarden Ravenna an Venedig verloren; daß „Bischof Martin III.“ die Franken nach Italien rief (man hat bisher geglaubt, es sei Papst Zacharias gewesen); daß Heinrich der Finkler Kaiser war; daß Othbellinen und Guelfen Weiße und Schwarze hießen (man muß danach die alten florentinischen Chronikenschreiber wie den Professor Leo corrigiren, welche diese Namen den beiden Parteien der Guelfen beilegen); daß Arnolt von Brescia der treueste Diener des Kaisers war (der Umstand, daß er „verbannt“ und nicht „verbrannt“ wurde, dürfte, wenn der Verf. Dies nicht aus den im Vorwort gerühmten „dortigen, in Deutschland weniger zugänglichen Quellen“ geschöpft hat, wol eine Erfindung des Druckers sein, der auf jeder Seite den Autor in der Aufstellung neuer Namen und Dinge zu übertreffen gesucht hat); daß durch Frankreichs „politisches Uebergewicht“ die Verlegung des Heiligen Stuhls nach Avignon veranlaßt ward (Kogaret, der bekannte Gegner Bonifaz VIII., wird einmal dessen Unterthan genannt!); daß Rienzi's Verwaltung eine „ordnungsmäßige“ war; daß die Vorrechte des römischen Adels mehr wie die der mediatisirten Fürsten gewesen, — und der Himmel weiß was noch. Alles Dies steht auf fünf Seiten. Und Schlag auf Schlag folgt, daß Julius II. Kriege gegen Frankreich und Venedig zu Anfang des 16. Jahrhunderts „das Bestehen des päpstlichen Stuhls nicht in Frage“ gestellt — große Weisheit, da der Papst entschieden Sieger blieb, und auf allen Seiten die usurpirten Territorien zurückerlangte! — daß im J. 1797 „die Unzulänglichkeit der beiden Garantien (??), der Hierarchie sowol als der Aristokratie des Kirchenstaats“, sich herausgestellt; daß Pius VI. schriftlich Verzicht geleistet; daß Pius VII. „erst nach dem Falle Napoleon's befreit“ worden sei, was unrichtig ist, da Napoleon ihn von Fontainebleau entließ u. s. w.

So beginnt das Buch, und so geht es ohne Unterlaß fort: man kommt nicht zu Athem bei der Masse der Irthümer aller Art. Das Ganze ist, ich wiederhole es, die sorgloseste Compilation. Aus ältern und neuern Werken, aus Tournon's „Etudes statistiques“, aus Gallindri's Statistik, aus dem römischen Staatskalender, aus den Sammlungen päpstlicher Verordnungen, aus Katechismen und Zeitungen sind Seiten auf Seiten ab-

geschrieben oder excerptirt, die päpstlichen Douanentarife, die Postsurse u. s. w. sind abgeschrieben, Alles ohne Kritik, ohne Genauigkeit, ohne Auseinanderhalten der verschiedenen Epochen, weshalb man auch mit den vielen Dingen die über Staatsverfassung und Verwaltung, Gemeinwesen, Justiz u. s. w. gesagt werden, Nichts anzufangen weiß, da die nothwendige Gliederung fehlt, und Altes und Neues, zur Ausführung Gekommenes oder nur auf dem Papier Stehendes nicht gehörig unterschieden wird. Die neueste Literatur ist vernachlässigt: ich finde den nun veralteten Galindri citirt, und (so viel ich nachgesehen) nirgend ein Wort von Cerristori oder Zucagni, welcher Letztere doch in den betreffenden Bänden seiner „Corografia“ die vollständigste geographisch-statistische Beschreibung des Kirchenstaats geliefert hat. Wird er etwa wirklich genannt, so bitte ich den Verf. um Entschuldigung, wenn der Unmuth über sein Buch mich Etwas hat übersehen lassen. Ein solches Buch ist für einen Recensenten eine wahre Qual. Was soll er machen, wenn ganze Seiten mit Tariffägen gefüllt sind, oder mit Städte-, Längen-, Breiten- und Einwohnerverzeichnissen? Dem Verf. aufs Wort glauben ist unmöglich, denn wo man hinsieht sind Fehler; die Prüfung des Einzelnen vornehmen ist aber wahrlich zu viel verlangt. Auf Einer Seite z. B. (250) finden sich folgende verschriebene oder verdruckte Namen: Ponte Lugano, numentonische Brücke, Ponta Salaria, Phaus, Mancigliano, Monte Rotado, Renta, Kloster Poggio Mirtato, Ponte filice. Ich denke das Probbchen reicht hin!

Dieselbe Sorglosigkeit findet sich in historischen Dingen, in Beschreibungen, in Bemerkungen über administrative und sonstige Verhältnisse, in bloßen Namenregistern. Zum Beweise führe ich nur einiges Wenige an, denn sonst müßte ich wenigstens ein Viertel des Buchs abschreiben. Charakteristisch ist, daß gleich auf S. 14 das Motto aus Virgil verstümmelt ist: es steht da *Salve magna parens Saturnia tellus*, und der Hexameter mag zusehen wie er ohne *frugum* zurecht kommt. Die Erwähnung der italienischen Zustände vor und unter den Ottonen (S. 5) bietet ein so klägliches Durcheinander, daß man wohl einsieht wie Wenig der Verf. davon weiß. Jeder Abriss der Weltgeschichte hätte ihm aber Besseres an die Hand geben können. Die Bemerkungen über den römischen Adel, der auch (S. 68) wieder mit den mediatisirten Fürsten in Parallele gestellt wird, was eine Lieblingsidee zu sein scheint, aber eine völlige Unbekanntheit mit den betreffenden Verhältnissen beurkundet, wie nebenbei die Bezeichnung der „nordischen Eroberer als Lehnsherren“ (S. 221) fernliegende Zeiten miteinander vermengt, strotzen von unrichtigen Angaben. Der Fürst von Canino soll Lucian Bonaparte heißen: Lucian ist aber längst todt, und sein Sohn und Nachfolger heißt Karl; dem ältesten Sohne des Fürsten Corsini wird der Name Fürst Montonto gegeben, er führt aber den eines Herzogs von Casigliano; vom Fürsten Gabrielli heißt es, er sei mit einer Tochter Lucian's verheirathet, der gute

Mann ist aber seit mehreren Jahren todt, und die untröstliche Witwe hat sich mit einem homöopathischen Arzt wieder vermählt; Fürst Gaetani Herzog von Caserta steht im Buche, erstens aber schreibt sich der Name Gaetani, zweitens gibt es in Rom keinen Fürsten Gaetani, sondern der Chef der Familie heißt Herzog von Sermonea, drittens gehört der Titel von Caserta, der aber seit der Zeit königlich geworden nicht mehr gebräuchlich ist, der neapolitanischen Branche der Herzoge von Laurenzana. Fürst Massimo soll ein Sohn Lucian Bonaparte's sein: der Hr. Geheime Justizrath Reugebauer nehme sich in Acht, daß Don Camillo Massimo ihm nicht im Namen seiner verstorbenen Mutter, die von königlich sächsischem Blute war, einen Injurienproceß anhänge! Fürst Odescalchi soll Fürst von Sirmio sein: er ist Herzog von Sirmien in Ungarn. Es wird von einem Fürsten von Zagarolo, Fürsten von Cordiano gesprochen: es sind Herzogstitel. Die Albani sollen ausgestorben sein: mit rechten! Dies hindert aber nicht, daß das Hauptvermögen des Cardinals an die Castelbarco (nicht Castelbranco) gekommen ist. Der Conte Carpegna soll zum niedern Adel gehören: aber Carpegna ist ein bedeutendes Lehen welches noch im vorigen Jahrhundert Verhandlungen mit Toscana veranlaßte. Die Bemerkung, daß er „mit einer Rozzano vermählt“ sei, wird sich in ihrer welthistorischen Bedeutung zeigen wenn ich anführe, daß der Vater Rozzano ein *spiritus familiaris* Karl's IV. von Spanien war. Die Druckfehler gehen in den Kauf; die historisch-statistischen Angaben erheben sich nicht über „sehr reich“ oder „eine der ältesten Familien“; ob man einen Familien- oder Lehnennamen vor sich hat, kann man nirgend wissen, denn da steht Fürst Canino, während es Fürst von Canino, und Herzog von Salviati, während es Herzog Salviati sein sollte. Dies mögen Kleinigkeiten sein, aber wozu soll ein solches Buch überhaupt nützen, wenn es nicht im Detail exact ist? Witterbo, heißt es S. 246, sei von „Dietrich dem Lombarden“ gebaut: darin soll man den Longobardenkönig Desidor erkennen; der Herzog Friedrich von Montefeltro wird (S. 262) mit „Friedrich Feltrio“ bezeichnet; auf S. 72 heißt es, in Bologna sei 1831 der päpstliche Legat vertrieben worden — da der Legat abwesend war, so hätte die Sache mit Schwierigkeiten verbunden sein können; nach S. 136 soll man auf dem Wege von Florenz nach Rom über Arezzo „bei den berühmten Camaldulenserklöstern Vallombrosa, Camalboli und Aldernia vorbei“ kommen: das erste ist aber ein Vallombrosaner-Benedictinerkloster, das letzte ein Franciscanerklöster, und was das „vorbei“ betrifft, so bedeutet Dies so viel als wenn man sagte, man komme auf dem Wege von Berlin nach Breslau an Warmbrunn vorbei. Vom regierenden Papst heißt es (S. 73), er sei „durch Familienverbindungen mit liberalen Geschlechtern und ihren Ideen (!) verwandt“. Der Johanniter-Malteserorden soll (nach S. 79) „unter Mitwirkung des Papstes“ vergeben werden, was ganz falsch ist.

Die Bemerkungen über Gelehrte und Schriftsteller

des Kirchenstaats (S. 184) legen die äußerste Unkunde an den Tag. Was soll man zu folgendem Proöchen Litterargeschichte sagen: „Auch der letzte Dichter des Kirchenstaats, Monti, starb schon 1828 zu Mailand, vor ihm war Metastasio zu Wien schon 1782 gestorben, und Guatini bereits 1612 zu Venedig.“ Der Verf. scheint von Giacomo Leopardi Nichts gehört zu haben: kann man ihm da übelnehmen, wenn er die nicht so berühmten, aber doch talentvollen Paolo Costa, Mamiani della Rovere, Carlo Pepoli, Gio. Marchetti u. A. unerwähnt läßt? Mit den Äußerungen über Künstler sieht es noch schlimmer aus:

Die bildende Kunst (soll wol die Sculptur sein) hat seit Bernini dem Kirchenstaat keinen ausgezeichneten Namen mehr gegeben, sowie seit Bramante keinen Baumeister. (Merkwürdige Construction!) Seit Giulio Romano, der 1546 starb, und seit Grimaldi Bolognese 1680 hat weder die römische noch die bologneser Schule einen so bedeutenden Maler gehabt, und wenn auch Benvenuto und Camuccini aus dem Kirchenstaat gebürtig sind (Benvenuto ist ein Toscaner), so wird man sie doch nicht einem Rafael und Francia gleichstellen.

Wer denkt auch daran? Leichteres Zeug ist wol nie geschrieben worden: Giulio Romano aber und Grimaldi, einen späten Caracessen, in Einem Athem zu nennen, ist originell genug. Und was die Architekten betrifft, deren Ruhm mit 1514 zu Ende gegangen sein soll, waren nicht Primaticcio, Serlio, die Bibbiena aus Bologna, Galeazzo Alessi und Vinc. Danti aus Perugia, Cosimo Morelli endlich, der durch den Palazzo Braschi gezeigt hat wie man bis auf die neuere Zeit in Rom bauen konnte, aus Imola? Ich will von den Malern und Bildhauern gar nicht reden, denn solche nichtsagende Äußerungen wie die des Verf. verdienen wahrlich nicht, daß man Zeit daran wende sie zu widerlegen. Das Verzeichniß der lebenden Künstler ist nicht besser. Bei Jedem wiederholt sich: Seine Hauptwerke sind u. s. w. — damit ist es abgemacht; ob nun eine Menge Leute vorkommen die entweder todt oder seit Jahren von Rom weggezogen sind, ob die Namen auf das erbärmlichste verstümmelt werden, ob gerade ein recht unbedeutendes Werk als „Hauptwerk“ angeführt, und Fräulein Sagiotti, ein hübsches Mädchen, von der Niemand indeß als einer großen Künstlerin gehört hat, neben Camuccini und Agricola genannt wird: darauf kommt es bei einem solchen Wust von Unrichtigkeiten gar nicht weiter an. Höchst komisch ist die Äußerung: „Der elginische Marmor in London aus Athen hat dort nicht dieselbe Wirkung.“ Der Verf. welcher, wenn ich nicht sehr irre, auch einen „Begleiter durch London“ herausgegeben hat, denkt sich die parthenonischen Bildwerke wahrscheinlich als einen großen prächtigen Block!

(Der Beschuß folgt.)

### Jakob Schwieger als Dramatiker.

(Schluß aus Nr. 278.)

Schwieger's Sprache ist gewandt und fließend, sobald er Leute wiederer Stände sprechen läßt; gespreizt und stelzenartig in den

Reden hochgestellter und vornehmer Personen. In der Sprache des Volkes bewegt er sich leicht und weiß die Eigenthümlichkeiten derselben, die Aliterationen, Assonanzen, die Wortspiele und Wortverbrechungen, die Sprüchwörter und Euphonismen geschickt anzubringen. Dagegen treten in den Reden der vornehmen Personen alle die Auswüchse hervor die man bei den Schriftstellern des 17. Jahrhunderts zu finden gewohnt ist: das Schwülstige, Bombastische, die gesuchten Reimörter, die zuckersüßen Redensarten. Da spannt die müde Nacht ihr braunes Tuch über das runde Gang, da spielen auf den Bäumen die schnellen Federkinder; das weiße Wollenvieh tummelt sich auf den bunten Matten, dem Speisehaus der süßen Bienen; in dem Wasser scherzen die stummen Glutkinder; da wird der unglücklich Liebende auf dem Kahne der Verzweiflung zwischen den Ungeheuern der Verachtung und des Hasses hin- und hergeworfen, bis ein sanfter Westwind des günstigen Mitleidens den Norden der Widerkenntniß verjagt, und der trostlose Kahn endlich in den erwünschten Port gelangt; da werden die Korallenlippen schöner Jungfern gepriesen, ihr sternengleicher Mund, der Schnee der Lilienhände, die Strahlen der bligenden Augenfunken, die wie Donnerschläge in ein Herz schlagen können.

Dagegen sind manche der eingestreuten Lieder leicht und heiter, melodiös und geschmeidig; so das Lied auf die Wälschermädchen in der „Erkreuten Unschuld“, dessen erste Strophe:

Wer Lust hat auf die Daur zu naschen,  
Der such es bey dem lieben waschen;  
Im Himmel ist kein schöner Kind,  
Als unsre Wälschermädchen sind.  
Hat Jemand Lust zu naschen,  
Der such es bey dem waschen.

So der Chor der Faunen und Hamadryaden in dem Zwischenpiel zur „Ernelinde“, dessen letzte Strophe heißt:

Die Liebe macht es, daß wir leben,  
Die Liebe macht es, daß wir sind,  
Es macht's der lieben Liebe Kind,  
Daß andern wir auch Leben geben.  
Der Phöbe selbst und die Natur  
Gebieten's, Kinder, glaubt es nur.

Ferner ebendasselbst der Chor der Hirten über die Freuden und das Glück des Landlebens, ein Thema das von ihm auch in der „Geharnschten Venus“ einige mal bearbeitet ist (s. die „Bibliothek deutscher Dichter des 17. Jahrhunderts“, XI. 15 und 102). Nur stellenweis beleidigen diese Lieder durch Härten der Sprache. In andern scheint er uns absichtlich Härten angebracht zu haben, wie in dem Zeitungsliede des Wälschensängers in den „Wittelfinden“, in dem er den Ton solcher Volkslieder gut getroffen hat, und dessen erste und letzte Strophe wir mittheilen wollen:

Was wollen wir singen und heben an,  
Von einem Helden lobes an,  
Dem kühnen Ludwig eben.  
Wie er im Spanjer Reiche gut  
Biel tausend Sarazenen schlug,  
Gott woll' ihm Segen geben.  
Ein' starke Festung hoch erbaut,  
Dafür manch'm Kavalier geграut,  
Gewann er in zwey Stunden.  
Da hat'r auch alles nied'rgemacht,  
Was er in Waffen hat ertappt,  
Kein' Gnab' han sie gefunden.

Ebenso absichtlich, vielleicht um eine Person oder einen Provinzialismus zu verspotten, hängt Pantalon in den „Wittelfinden“ an jedes Wort am Ende des Verses den Buchstaben e an. Dies geschieht nicht bloß bei den Substantiven im Plural, wo es nach einigen Grammatikern, z. B. Schottel und Besen,



für nöthig erachtet wurde; ferner nicht bloß da wo es der Reim herbeigeführt haben konnte, sondern auch wo der Reim ohne e bestehen würde; z. B. in den Wörtern: lebene, gebene, zum bestene, in den Wästene, sagene, Ragene, sodaß offenbar eine Absicht zu Grunde liegt, wie denn noch heutzutage in Sachsen und in der Lausitz diese Sprechweise im gemeinen Leben gehört wird.

Doch wir befürchten schon zu lange mit diesen sprachlichen Eigenthümlichkeiten den Leser belästigt zu haben; wir glaubten aber sie hervorheben zu müssen, um durch sie unsere Behauptung über Schwegler als Verf. der genannten sechs Dramen zu begründen. Daß diese in der Literaturgeschichte des 17. Jahrhunderts mehr hervorgehoben zu werden verdienen als bisher geschehen, möchte nach dem Vorstehenden nicht zu bezweifeln sein. Daß sie aber vereinzelt daständen und ohne alle Einwirkung geblieben wären, wie Passow a. a. O. S. 17 behauptet, möchten wir nicht unterschreiben. Wir können wenigstens ein Schauspiel nachweisen dessen uns unbekannter Verf. die Schwegler'schen Stücke zum Vorbild sich genommen hat. Es wurde dasselbe im Februar 1720 bei der Vermählung des Fürsten von Schwarzburg Friedrich Anton von Fürstlichen und adeligen Personen zu Saalfeld aufgeführt und hat den Titel: „Triumph der beständigen Liebe über die widrigen Zufälle des Verhängnisses.“ Der Verf. hat nach unserm Dafürhalten die Schwegler'schen Intrigenstücke darin nachgeahmt. Aber wie er die Fäden der Verwickelung grob angelegt, so zerhaut er auch den Knoten plump mit dem Schwerte; sein Scandor, des Königs Diener, soll den Schwegler'schen Scaramucha ersetzen, aber seine Späße sind forcirt und riechen nach lateinischer Gelehrsamkeit, die Schwegler'schen dagegen sind zwar oft keck und derb, aber volksthümlich und erinnern nicht selten an Rißhart.\*)

So sind auch Schwegler's „Wittkinder“ nicht ohne Nachfolger geblieben. Denn dieses den Ursprung der Grafen von Schwarzburg verherrlichende Stück mag den Conrector Joh. Ernst Müller zu Rudolstadt veranlaßt haben die Glanzpartie der schwarzburgischen Geschichte dramatisch zu bearbeiten. Er schrieb nämlich, wahrscheinlich im letzten Jähnd des 17. Jahrhunderts, ein Trauerspiel: „Von dem Leben und Tode Kaiser Günther's“, zu Belustigung der studirenden Jugend und zu Erlernung allerhand zierlicher Reden. Wir haben nur die ausführliche Inhaltsangabe dieses Trauerspiels vor uns liegen, darbey auch eine sonderliche Liebes-Intrigue mit eingerückt, welche aber eine wahrhaftige Begegniß ist, damit es denen Zuschauern dieses Spiels auch nicht an Belustigung fehlen möge.“ Aus dieser Inhaltsangabe wie aus dem Titel geht hervor, daß der Verf. kein Festspiel, sondern ein rhetorisches Uebungsstück für die Jugend schreiben wollte, wahrscheinlich auf Ansuchen der Schüler, wie er an einem andern Orte ausdrücklich bemerkt.\*\*) Ihm war es daher darum zu thun, möglichst viel spielende Personen auftreten zu lassen; denn „ñhe, der Köpfe sind viel, welche alle gerne aus einem löblichen Jugend-Triebe mit wollen zu einem solchen Spiele gezogen werden, und ihre Geschicklichkeit sehen lassen; will nun der Lehrmeister aller ihre Gunst behalten, muß er auf ein solches argument oder Sache

\*) Z. B. in der „Emeline“, 1, 6, S. 12: „Ich mag seyn Gernwitz oder Kernwitz, Herrwitz oder Lernwitz; höret zu, gebet Achtung! Der Aller Ehren groß, hoch und wohl geschätzte, besondern lieber, getreuer, hoch und viel geehrter Lunder Gernwitz Ueberall, gehörig von Dirnlos Flecken, Erbfaß und Pfand Innhaber von u.“

\*\*) In der Einladung zu dem Schauspiel: „Das durch den Frieden erfreute Europa, vorgestellet durch die studirende Jugend im Januar 1696 von M. Joh. Ernst Müller, Conrector.“ Rudolstadt. 4.

bedacht seyn, welches viele redende Personen erfordert, da es nachmalen schwer fällt, die fursgeschriebenen Gesetze einer Komödie zu beobachten, wenn man nicht will mit in die Bannt des Petterquenz gerechnet werden, — sonst vertraue ich noch wohl mit zwölf redenden Personen die allerweitläufigste Geschichte in einem Spiele vorzustellen.“ Nun, der gute Conrector hat sein Möglichstes gethan, in jenem Stücke läßt er 14 Personen, in dem zuletzt genannten 69 auftreten.

Eine weitere Einwirkung wußten wir nicht nachzuweisen, vielmehr scheinen die beliebten Schauspieler der damals bestehenden Haupttheaterschulen und die mehr und mehr in Aufnahme gekommenen Operetten die Stücke eines Mannes in den Schatten gestellt zu haben der selbständig seinen Weg ging; auch mag der Umstand, daß sie an einem der kleinern Höfe zur Aufführung kamen und ihrer ersten Bestimmung nach Festspiele waren, die Ursache sein, daß sie vergessen wurden.

Unbeantwortet müssen wir die Frage lassen: warum unter diesen Dramen kein Trauerspiel zu finden, wie man doch nach dem Haupttitel: „Rißhart's Trauer-, Lust- und Rißspiele“, zu erwarten berechtigt wäre. R. T. Passow.

Glimmer. Von Heinrich Reizenbed. Vier Bänden. Regensburg, Manz. 1846. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Seit Hebel mit seinen „Allemannischen Gedichten“ auftrat, haben wir viele poetische Versuche in allemannischer, schwäbischer und österreichischer Mundart erlebt; ein Baron von Reibheim reißt sogar in diesem Sommer in Deutschland umher, und ließ seine österreichischen Poesien auf den Theatern vor; auch Castelli hat Hübches in diesem Genre geleistet. Die vorliegenden Sachen zeugen, freilich nicht alle in gleichem Grade, von einem recht achtbaren Talente. Die Freunde dieser Gattung von Poesie werden darin finden Naturwahrheit, Simplicität, eine gesunde Laune und eine signifiante Sprache; auch die Versification ist nicht schlecht. 25.

## Literarische Anzeige.

Im Verlage von G. W. Brockhaus in Leipzig erscheint und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

## System der Physiologie.

Von  
A. G. Carus.

Zweite völlig umgearbeitete und sehr vermehrte Auflage.

Erstes Heft.

Gr. 8. Preis eines Heftes 1 Thlr.

Die neue Auflage dieses trefflichen Werks, von dem Verfasser bereichert mit Allem was seit dem ersten Erscheinen desselben an äußern Erscheinungen sowol als an gemachten Erfahrungen zugewachsen ist, wird den zahlreichen Freunden dieser stets im Vordringen begriffenen Wissenschaft eine willkommenes Gabe sein. Es wird aus zwei Bänden bestehen, die in 6—8 Heften erscheinen und rasch nacheinander ausgegeben werden.

Mittwoch,

Nr. 272.

29. September 1847.

Der Papst und sein Reich, oder die weltliche und geistliche Macht des Heiligen Stuhls. Von J. K. Reigebaur. Zwei Theile in einem Bande.

(Beschluß aus Nr. 271.)

Vom Römer heißt es (S. 47), er habe „im Accent etwas Orientalisches“. Worin das liegt, wird der Verf., welcher als ehemaliger Generalconsul in der Moldau und Walachei mit Orientalen, und namentlich mit Juden in mehrfache Berührung gekommen sein muß, am besten erklären können: bei einem neuen Fernow würde er sich dadurch vielen Dank verdienen. Auch wäre es interessant zu wissen, worin die „kostbare Ausstattung der Könige“ besteht. Daß der Papst (S. 87) eigentlich nur zwei Minister hat, den Staatssecretair des Innern und den Camerlengo, ist eine neue Entdeckung: was würde Cardinal Lambruschini dazu gesagt haben, welcher, obgleich keins von Beidem, doch der eigentliche einzige Minister Gregor's XVI. zu sein dachte? Gleich darauf werden die Nuntiaturen genannt nebst dem römischen diplomatischen Corps, wie das Uebrige verworren und unrichtig, sodaß in erster Linie die pariser Nuntiatur eine Internuntiatur genannt, die lisaboner ausgelassen wird, und was Dessen noch mehr ist. Damit stimmt denn, daß Civitavecchia (S. 24) eine Legation heißt, auf S. 174 vom „Einfluß der Burgpfaffen“ (man denke sich! in italienischen Verhältnissen!) die Rede ist, der Carcer nuovo in Rom (S. 153) „ebenso rein wie gesund genannt wird (der Verf. hat schwerlich, seines wiederholten Aufenthaltes ungeachtet, nie ein römisches Gefängniß besucht), das lächerliche Geschichtchen von der Vertheilung von Lebensmitteln in Rom an die Landleute, wenn in der Campagna Schnee fälle, wieder (S. 23) zum Vorschein kommt, und Unendliches von derselben Gattung. Daß der October „die eigentliche Regenzeit“ ist (S. 29), steht nur im Reigebaur'schen hygrometrischen Kalender. Der „Cardinal Monsignor Gaygoli“ (S. 182) ist, abgesehen von seinem noch nicht gehörten Familiennamen, schon um deswillen eine Seltenheit, weil er zugleich Cardinal und Monsignor ist. Gerade als wenn in Hrn. Reigebaur's Heimat Einer zugleich Staatsminister und Geheimrath sein könnte. Für eine literarische Nachweisung werden die Numismatiker dem Verf. besonders erkenntlich sein. Bei den päpstlichen Münzen verweist er sie (S. 112) auf des Pfarrers Leismann „Abriß einer Geschichte der all-

gemeinen Münzkunde“ — o armer Oberstlieutenant v. Schultzeß-Rechberg, so übergangen zu werden! Besser aber noch Dies als die unpassende und unwürdige Verdächtigung der römischen archäologischen Akademie.

Es bleibt mir noch übrig von den Schilderungen des Landes selbst Etwas zu sagen. Wo der Verf. nicht den trefflichen Tournon abschreibt, ist er confus: selbst im erstern Falle aber häufen sich die kläglichsten Beweise von Unwissenheit. Eine klare Anschauung des Gebiets und seiner Formationen gewinnt man nirgend: rechts und links wird nach Ortsnamen gegriffen (ein Glück wenn sie nicht verstümmelt sind!), und oft gerade das Unwesentlichste darüber beigebracht. Ich möchte sehen, wer sich z. B. in der Beschreibung des Metaurusthals, oder sonst eines Flußthals auch nur nothdürftig zurechtfinden könnte. Und in Einzeldingen häufen sich Irrthümer auf Irrthümer. Bei Ostia soll (S. 18) die Tiber in zwei Mündungen ins Meer fließen: zufällig aber ist die andere Mündung die von Fiumicino. Von den toscanischen Maremmen, welche hartnäckig Maremnen genannt werden, heißt es S. 21, die Luftverpestung sei dort „allererst seit dem 15. Jahrhundert bemerkt worden“, während sie schon im 13. Jahrhundert sehr heftig war. In Tivoli will der Anio sich noch immer nicht durch den Durchbruch des M. Catillo stürzen, sondern bleibt der Bernini'schen Cascade treu. Sta. Maria degli Angeli, ein paar Häuser an der Straße unterhalb Affisi, und Astura, ein einsamer Wartthurm am Mittelmeer (S. 240 u. 251), sind Städte geworden, ein Titel der auch sonst manchem Dorfe gegeben wird. Der See von Sabia (d. i. Sabii) ist nach S. 249 zu schließen immer noch nicht ausgetrocknet (der Fürst Borghese muß sich also sehr getäuscht haben!); Castiglione scheint von der Stätte der alten Latinerstadt ganz verschwunden zu sein. Spoleto (S. 240) liegt „auf hohen Bergen die gut bewaldet sind“. Wie die Stadt es anfängt, um in dieser dichten Waldung Raum zu gewinnen, ist ein topographisches Räthsel. Von Nettuno, welches irrig als der Cáno portus der Alten bezeichnet wird, heißt es (S. 251), daß „die schlechte Landluft wegen der Nähe des Meers nicht schade“. Das klingt in dieser Fassung höchst seltsam, denn das nahe Porto d'Anjo ist bei derselben Meeresnähe verpestet: es erklärt sich aber dadurch, daß gerade in Nettuno die Luft ausnahmsweise gut ist. Daß

Bracciano noch immer den Litoria gehört, obgleich es wieder an seine ehemaligen Herren, die Odescalchi, gekommen, mag man noch hingehen lassen, um so mehr als sich dadurch Gelegenheit zu folgender köstlichen Reflexion gefunden hat:

Banquier Litoria, welcher den Herzogtitel von dieser Besichtigung angenommen hat, aber nicht mehr daran denkt seinem Herrn den Krieg zu erklären, sondern ein nützlicher und ruhiger Unterthan desselben ist, der in der Nähe des Schlosses große Papiermanufacturen, hohe Defen und Hammerwerke unterhält.

Doch ich muß diese Aehrenlese schließen: ich würde wie gesagt einen bedeutenden Theil des Buchs abschreiben, wollte ich alle Ungereimtheiten aufzählen, und dazu fehlen mir Muth und Kraft. Auch der Leser wird schon ein Eheu jam satis! ausgerufen haben. Die Druckerei des Hrn. Otto Wigand hat mit dem Verf. redlich gewetteifert, ein fehlervolles Meisterwerk zu schaffen: nach Hunderten lassen sich die typographischen Sünden zählen.

Von dem zweiten Theil, welcher den Kirchenstaat als geistliche Macht betrachtet, habe ich bisher noch Nichts gesagt, habe aber auch nicht die geringste Lust mich in das Detail einzulassen. Es heißt S. 185:

Im Kirchenstaate, wo es Glaubensartikel ist, daß außer der katholischen Kirche kein Heil zu finden, ist natürlich nur die allgemeine, katholische, päpstliche Kirche die herrschende, und nur allein geduldet.

Diese Aeußerung und Conclusion legen hinlänglich an den Tag, was man von des Verf. Raisonnement über kirchliche Verhältnisse zu erwarten hat. Als wenn die katholische Kirche in Rom andere Glaubensartikel hätte als in Frankreich und in Deutschland und in der ganzen Welt. Schon bemerkte ich, aus dem römischen Staatshandbuch, aus dem Katechismus, aus Missionsberichten, dem Refritual u. s. w. ist das Ganze zusammengeköpelt; kommt einmal eine Originalbemerkung des Verf. vor, so ist sie von der Art der folgenden (S. 403):

Der Bischof wird wie der Fürst Em. Gnaden genannt, wo man es in demselben Lande einem evangelischen Bischof sehr verübeln würde, wenn er sich ebenfalls Ec. bischöflichen Gnaden nennen ließe.

Der Hr. Geheime Justizrath und vormalige Generalconsul will am Ende gegen königlich preussische Verordnungen zu Felde ziehen!

Wie gesagt, ein schlechteres Buch ist mir lange nicht vorgekommen, besonders wenn ich in Anschlag bringe, daß es den Anspruch macht, das innere Gerichte der päpstlichen Verwaltung genau kennen zu lehren, und den Italienern den Vorwurf macht, daß man sich bei ihnen „größtentheils entweder verlassen oder irreführt sehe“. In einem vor ein paar Jahren erschienenen Buche fand ich noch folgende Stelle:

Ein deutscher Rath, ich weiß nicht welcher Classe, der, so versichert man mich, obgleich mir schwer wird es zu glauben, eine Beschreibung von Rom und andern italienischen Städten geliefert hat die sehr vielen Beifall finden soll, stand bei seinem zweiten Besuch in Italien auf einem der Hügel Roms, breitete in poetischer Stimmung seine Arme gegen einen Berg am Horizonte aus, und declamirte pathetisch, des Horatius

Flaccus gedenkend: „O mons Soracte!“ Der Gegenstand seiner begeisterten Anrede war aber zufällig der Monte cavo.

Schon wollte ich mich an Eisele und Beisele wenden um diesen Geheimrath herauszufinden: nach der Lecture des neuesten Buchs über den Kirchenstaat glaube ich ihn aber entdeckt zu haben. Dies ist indeß nur eine Privatmeinung.

101.

Briefe aus dem Freundeskreise von Goethe, Herder, Höpfer und Merck. Eine selbständige Folge der beiden in den Jahren 1835 und 1838 erschienenen Merck'schen Briefsammlungen. Aus den Handschriften herausgegeben von Karl Wagner. Leipzig, E. Fleischer. 1847. Gr. 8. 2 Thlr.

Durch die frühern beiden Sammlungen Merck'scher Briefe hat Hr. Wagner der Literatur einen wesentlichen Dienst geleistet. Sie, sowie die Sammlung der Schriften Merck's von A. Stahl, welche aber erst auf Veranlassung der Briefsammlungen entstanden sein dürfte, haben uns einen Mann kennen gelehrt der schon darum zu den bemerkenswerthen gehört, weil er einen unglaublichen Einfluß auf Goethe ausgeübt hat. Der vorliegenden Sammlung kann eine solche Bedeutung nicht zugesprochen werden. Nicht als ob nicht auch in ihr gar manches Interessante und Bedeutende vorkäme. Sogleich der erste Brief, der von Goethe's Vater auf seiner italienischen Reise geschrieben worden, ist höchst charakteristisch. Wenn die alten Bauern einmal zusammengefallen wären, meint der wackere Mann, werde es mit dem Reisen dahin so ziemlich ein Ende haben. „Niemand darf glauben“, sagt er hinzu, „als ob die Antiquitäten allein die Fremden so häufig nach Italien lockten, es kommt die Bildhauerkunst, Malerkunst und die Musik, aniso aber die hochgestiegene mosaische Arbeit, die prächtigen Kirchen, vortrefflichen Cabinete noch dazu, weil Alles in solcher Vollkommenheit alhier angetroffen wird, daß man an andern Orten Nichts dergleichen mehr finden möchte, es müßte denn nur in einzelnen Stücken bestehen. Doch auch dieses Alles besteht in einer bloßen Liebhaberei und trägt weder zur Glückseligkeit des menschlichen Lebens noch zu einem realen Endzweck, der schon unter dem ersten mitbegriffen, Etwas bei.“ Ferner findet sich ein Aufsatze Merck's der in Preußen geschrieben worden über die Frage: ob es rathsam sei den Bauern Grundeigenthum zu geben; sowie eine Anzahl von Briefen desselben an seine Frau, aus denen hervorgeht, daß die Vermuthung A. Stahl's, daß Unheil welches ihn eink so verstimmt, daß er Goethe's „Werther“ nicht sogleich zu würdigen wußte, bestehe in der Entdeckung einer Untreue derselben, gänzlich zu widerlegen sei; und endlich andere, in denen er später auf die mannlichste Weise Goethe's Hülfe in seinen Geldverlegenheiten in Anspruch nimmt. Auch finden sich sehr gute Beiträge zur Beurtheilung von Merck's Verhältnis zu Herder, namentlich in Aeußerungen über die „älteste Urkunde“ desselben. Und so sind hier auch sonst noch gar manche nützliche Notizen anzutreffen, die den Specialkennern der Zeit willkommen sein müssen. Merck's Stellung zwischen der Partei, der zufolge er den „Beutler“ in der „Allgemeinen deutschen Bibliothek“ recensiren könnte, tritt in das hellste Licht. „Ich will nun einmal“, schreibt er an Nicolai, „zwischen euch Allen den Abbe de St. Pierre nicht machen, aber Das ist gewiß, daß ihr Alle so viel ich euch kenne, Jeder in seiner Art, rechtschaffen und würdige Leute seid, ihr mögt auch Schnee und Feuer aneinander regnen lassen. Das Beste ist, daß ich an dem Herzen niemals bei einem wahren Kopfe habe zweifeln dürfen. Eure Irrungen liegen alle im Kopf, und die mag eben Der, der alle Farbenbrechungen in einem Lichtstrahl zu ordnen weiß, zum Besten der Welt leiten.

Es wird aber die Natur ewig bunt spielen. Amen! und zwar von Rechtswegen."

Daneben ist nun unverhältnißmäßig Vieles was gar wohl hätte wegleiben können. Erstlich wird der „kurze Briefwechsel zwischen Goethe und Klopstock“, der schon lange gedruckt ist, wieder vorgeführt; alsdann eine Menge Briefe von Leuten die immerhin in ihrem Kreise sehr bedeutend gewesen sein mögen, die aber eine allgemeine literarhistorische Wichtigkeit nicht besitzen. „Bilp. Ludw. Medicus an Höpfer.“ Wer ist Medicus? Der Herausgeber sagt selbst Nichts über ihn, während er z. B. über den bresdener Pagenborn eine ganz überflüssige Anmerkung macht. „Albertine von Grün“, ein geistreiches Mädchen immerhin; aber wer wollte denn alle Briefe von geistreichen Mädchen in Druck geben? Ja, ich muß sogar gestehen, die große Anzahl der an und von Höpfer geschriebenen Briefe scheint mir nicht zu verdienen mit denen Merck's, Herder's, Goethe's auf einer Linie zu stehen; Höpfer ist immer nur ein Fachgelehrter gewesen, nicht einer der die Zeit umgeleitenden Homen unserer Nation. Das Buch welches den Titel führt: „Briefe aus dem Freundeskreise von Goethe, Herder, Höpfer und Merck“, schließt mit einem Briefe von Clemens Brentano an Höpfer's Sohn über „Des Knaben Wunderhorn“.

Und nun vollends die eigenen Aufzettelungen des Herausgebers. Zunächst die unerträgliche Prätension in der Vorrede, z. B.: „Hr. Dr. Parthey, Enkel Nicolai's, war so gut gefannt, mir mit beifolgender Gefälligkeit genaue Abschriften von 15 Briefen Merck's an Nicolai zur Veröffentlichung zu übersenden. Solche Kopien müssen mich mit diesem Namen befremden!“ Abgesehen von der Ungeschicklichkeit, gerade da wo er dem Enkel dankt auf den Großvater einen mißliebigen Seitenblick zu werfen, wer ist denn Hr. Wagner, daß er so nachträglich auf Friedrich Nicolai herabzublicken dürfte, einen Mann welcher von seinem beschränkten Standpunkte aus und so lange dieser an der Zeit war, unendlich viel genützt hat, und bis an sein Ende für Licht und Aufklärung, oder was er dafür hielt, unablässig zu streben bemüht gewesen ist. Ferner versteht Hr. Wagner die einzelnen Briefe, ja die einzelnen Abschnitte der Briefe zum Theil mit Rottos. Man wird es mir nicht glauben wollen, S. 98 schreibt Albertine von Grün, es sei ihr eine Nachtigall gestorben; der Herausgeber setzt über den Brief: „*Ungeta, o venares cupidinesque*" u. s. w.; über Merck's Recension von Herder's „*Ältester Urkunde*" steht: „*Nil admirari prope res est una*" u. s. w.; über einer Abhandlung von Merck über den verachteten Zustand der deutschen Wissenschaft: „*Honos alit artes omnesque incenditur ad studia gloria; jacantque ea semper, quae apud quosque improbantur*", und was dergleichen Primanerweisheit mehr ist. Das aber ist noch nicht die ärgste Schulschere in dem Buche. Niemer hat seinen Goethianus Anmerkungen beigelegt, die von altnordischer wohlfeiler Citatengelehrsamkeit strotzen. Wagner gefällt sich darin des unglücklichen Vorbildes traurigster Nachahmer zu sein. Zuerst flüsst er seine Vorrede so aus. Bei den Worten, die großen Homen jener Zeit hätten ewige Werke hervorgebracht, steht unterm Text *xepuata* & *zel* bei *Thucydides*, wird bemerkt, der Kaiser Augustus habe nach Sueton Octav. 78 nur 7 Stunden geschlafen; wenn aber Seneca ermahnte, man solle wenig schlafen, so sei dabei nur an ein verändertes Maßhalten zu denken! S. 333 lesen wir: „In den *Amien* des Schiller'schen *Musen Almanachs* vom Jahre 1797 haben Nicolai's *Neften* bekanntlich dem jugendlichen Uebermuth viel-  
fach zur Hülfsheide gebietet", und S. 246 heißt es zu den *Werden Merck's*: „Alle Nationen bezeichnen eine gewisse Grenze des *Bathos* und *Phoebus*": „*Tiefe und Höhe; πάθος, πλατώδε, Gemeinheit, niedriger Stand, im Gegensatz zum erhabenen Schwung, der Sonnenhöhe*." Man sieht, Hr. Dr. Wagner weiß bei aller der Gelehrsamkeit welche er aussprubelt nicht was in der Rhetorik *Phoebus* bedeutet. 42.

**Sittengemälde aus dem elbischen Volksleben. Novellen von A. Weill. Mit einem Vorwort von Heinrich Heine. Zwei Bände. Zweite Auflage. Stuttgart, Franckh. 1847. 8. 2 Thlr. 6 Ngr.**

So sehr man auch von der einen Seite die Dorfnovellen als einen grünen frischen Zweig ansehen kann den unsere Literatur der Gegenwart getrieben hat; so sehr man auch diesem einfachen, schlichten Stilleben wie es aus denselben und entgegentritt genießend sich hingeben kann: so darf man doch auch von der andern Seite durchaus nicht verkennen, daß das ganze Genre eigentlich nur ein kleines, und wenn man will sogar einseitiges ist, das gar leicht sogar in Manier ausarten kann; man darf den einzelnen Zweig nicht mit dem Stamm der gesammelten Literatur verwechseln und ihn damit identificiren. Den Erfolg den die „Dorfgeschichten“ Auerbach's sowie die „Sittengemälde“ Weill's gehabt haben, von denen die letztern sogar noch die Priorität in Anspruch nehmen, darf man auf Kosten der übrigen literarischen Zweige nicht zu hoch anschlagen, und vor Allem muß man bedenken, daß diese Erscheinungen eigentlich nur deshalb so bedeutenden Anklang fanden, weil unser politisches Leben uns so wenig Halt und Beschäftigung darbietet, ja weil dasselbe sogar die Gemüther unbefriedigt zurückstößt, weil die sonstigen socialen Verhältnisse zum Theil ganz zerfahren sind, und die Gemüther, die, übersättigt von den allzu starken Reizen, mit Nacht in dieses läbliche, einfache, schlichte Leben hingedrängt wurden, um sich hernach desto mehr und desto besser wieder in ihrem Leben zurechtzufinden. Weill scheint auf seine Priorität in diesem Genre einen gewissen Accent zu legen, wie Dies aus dem Vorworte Heine's sich ergibt. Wir wollen ihm diese nicht streitig machen; aber wenn versichert wird, daß es auch die besten Dorfnovellen seien die geschrieben wurden, so sehen wir uns veranlaßt Dies geradezu in Abrede zu stellen, indem sie noch lange nicht die plastische Ruhe und die psychologische Wahrheit Auerbach's erreichen. Weill besitzt ein sehr glückliches Beobachtungstalent, er faßt die Erscheinungen und Thatfachen des Lebens richtig auf; allein darin gerade unterscheidet er sich von Auerbach, daß bei diesem die Beobachtungen und Erfahrungen in das eigene Gemüth zurückgenommen werden, in demselben sich dichterisch gestalten und so gewissermaßen poetisch wiedergeboren vor unsere Augen hintreten. Auerbach ist selbstthätig, poetisch wirkend, während Weill bloß widerspiegelt, die erhaltenen Eindrücke fixirt und sie als vollendete Bilder reflectirt. Daher kommt es auch, daß Auerbach tiefer und kräftiger auf uns einwirkt; das gewöhnliche Leben ist durch die Kunst verklärt, das poetische Naturel hat den gegebenen Stoff durchgeistigt, die spröde Materie flüssig gemacht.

Heine hat in seinem Vorworte das Wesen Weill's und seiner Schriften sehr treffend charakterisirt. Die übersprudelnde Fülle, die seltene Ursprünglichkeit des Fühlens und Denkens, das leicht erregbare enthusiastische Gemüth, die Lebhaftigkeit des Geistes: alle diese Eigenschaften kann man mit Recht für Weill in Anspruch nehmen, ohne dabei aber auch nur einen Augenblick in Zweifel darüber zu sein, daß die Fülle unsern Autor nicht selten zur Unklarheit, zur Vermirung führt, die Ursprünglichkeit seiner Gefühle nicht über den ersten Eindruck hinausgeht, und sein leicht erregbares Gemüth zu schnell in Schwingung geräth, den Eindruck wieder ausströmt, ohne daß dieser erst zu einer bestimmten Gestalt, zu einer in sich abgerundeten Form gekommen ist. Heine sagt daher mit Recht, daß Weill's literarische Erzeugnisse den Charakter eines Naturproducts tragen. „Weill“, so fährt Heine fort, „ergreift das Leben in jeder momentanen Aeußerung, er ertappt es auf der That, und er selbst ist sozusagen ein passionirtes Daguerreotyp, das die Erscheinungswelt mehr oder minder glücklich und manchenmal nach den Launen des Zufalls poetisch abspiegelt.“ Feiner läßt sich der Hauptfehler Weill's nicht bezeichnen als Heine hier gethan hat; bei Weill liegt der Zufall, die momentane zufällige Stimmung zu sehr bei seinen Beobachtun-

gen im Vordergrunde, er wird fortgerissen, ohne sich klar über den Eindruck zu sein; er läßt denselben wieder ausströmen wie er ihn empfangen hat, er ist zu wenig als Künstler thätig und überläßt Alles seinem Naturel. Weill ist vor Allem mehr publicist als Dichter; kommt der Stoff ihm nicht entgegen, ist dieser nicht selbst gleich vornherein in seiner Einwirkung auf den Schriftsteller poetisch gestaltet, so bleibt er eben auch so feststehen; seine Darstellung wird nur dann poetisch wenn der Eindruck von vornherein es war. Die Schilderungen die Weill in den verschiedensten Journalen über das Leben in Paris schon seit längerer Zeit niedergelegt hat, bieten zur Beurtheilung seines Wesens die Hauptelemente dar, und wenn man im Einzelnen von einer gewissen Flüchtigkeit absteht, so erhält man ein treues Bild seiner geistigen Persönlichkeit.

Im vorliegenden Buche, welches sechs Dorfnovellen enthält, find die guten Eigenschaften Weill's trefflich angewandt; ohne Aufwand führt Weill uns in die einfachen stillen Wohnungen des elässischen Volkes, schildert uns seine Sitten und Gebräuche, die Art und Weise seines Denkens und Fühlens. Wenn hier und da eine gewisse Sprödigkeit und Dürre der Darstellung uns auffällt, so liegt der Grund davon im Material selbst. Aber es geht zugleich aus den ganzen Erzählungen hervor, daß dieser Volksstamm trotz der langjährigen Klostrennung von dem Mutterlande seinen ursprünglichen deutschen Charakter sich treu bewahrt hat, und daß gerade unsere Zeit, worin eine nationale Politik anfängt die jungen Schwingen zu regen, ihre Aufmerksamkeit von diesem Stamme nicht abwenden sollte. Wir halten Dies von diesem Standpunkte aus gerade für einen Hauptvorzug der Weill'schen Darstellung, daß er uns zeigt wie jener Stamm im Wesentlichen mit uns noch Eins ist, unsere Sympathien trägt, und wie Jahre und Geseze nicht vermocht haben den Kern des germanischen Lebens zu vernichten, das zu erhalten und nach Kräften zu fördern Aufgabe unserer Zukunft bleibt. Die in den Erzählungen behandelten Stoffe sind einfach und natürlich wie das Leben dem sie entnommen sind; und gerade diese Natürlichkeit und Einfachheit spricht so lebendig zu unserm Herzen, daß man sich gern in diese schlichte Natur versetzt, und mit Vergnügen bei den Schilderungen verweilt, von denen einzelne sogar einen tiefen Eindruck machen und gegenüber dem verzwickten Gefühlsleben der höhern Stände als eine heilsame Reaction und Erfrischung angesehen werden können. Die Stoffe und Verwickelungen sind mannichfach, und man kann das Buch mit Recht als eine erfrischende, gute Lecture empfehlen.

93.

## Literarische Notizen aus England.

### Das Cap Horn und das Feuerland.

Capitain Sir James Clark Ross theilt in der Schilderung seiner Entdeckungsfahrt nach den Südpolregionen die unter dem Titel „A voyage of discovery and research in the southern and antarctic regions during the years 1839—43“ erschienen ist, Folgendes über das von den Schiffahrern sehr gefürchtete Cap Horn und dessen Natur mit. Die poetischen Beschreibungen welche frühere Schiffahrer von diesem berühmten und gefürchteten Vorgebirge gegeben, veranlaßten bei dem genannten Reisenden und seinen Begleitern, als sie desselben ansichtig wurden, gewissermaßen ein Gefühl der Enttäuschung; denn obwohl das Vorgebirge kühn mit fast perpendicularen Abfall hervorspringt, und, ohne daß man großer Einbildungskraft dazu nöthig hätte, einem schlafenden Löwen gleicht welcher den südlichen Stürmen Trotz bietet, so ist es nahe nur ein Theil eines kleinen Eilands, und seine Höhe, die 500—600 Fuß nicht übersteigt, macht auf den Geist keinen besonders großartigen Eindruck. Jedoch bemerkt Ross, daß es gerade ein sehr schöner heiterer Tag gewesen als sie desselben ansichtig wurden, was dem Eindruck jedenfalls Eintrag gethan. „Wir passirten es“, erzählt der Verf., „um 3 Uhr des Nachmittags in einer Ent-

fernung von anderthalb Meilen, was so nahe war, als wir klugerweise wegen der gefährlichen Felsen, die östlich und westlich davon liegen, und deren dunkle Spigen aus dem weißen Schaum der Klippen hervorragten, unter welchen eine Menge Meerobben spielten, nur immer kommen konnten. Auf dem Gipfel des Vorgebirgs lag etwas Schnee, und seine Abhänge waren mit einer bräunlich gefärbten Vegetation bedeckt; jenseit desselben bestanden die Küsten des Eilands aus schwarzen verticalen Klippen mit einem felsam zerklüfteten Felsen am nord-westlichen Ende. Als wir uns der Bai von St. Francis gegenüber befanden, wurden wir von der Wildheit und Schönheit der Scenerie, ihrer zahlreichen Inseln und hohen Felsspigen, besonders derer des Einsiedlereilands, ergriffen, dessen Südspitze das kühn und Scheitelrecht abfallende, unter dem Namen Cap Spencer bekannte Vorgebirge bildet.“ Ross theilt eine botanische Skizze dieser merkwürdigen Gegend mit, und widerlegt damit die gewöhnliche Annahme, daß dieser Landstrich zu den unwirthbarsten der Erde gehöre. Er bemerkt dabei: man dürfe zwar den Reisenden die das Cap Horn und das Feuerland so geschildert, keine absichtliche Wahrheitsentstellung zur Last legen, oder ihre Glaubwürdigkeit an und für sich bezweifeln; aber ihre ungünstigen Schilderungen erklärten sich aus den Eindrücken welche die frühern Besuche anderer Gegenden bei ihnen zurückgelassen. Während er, Ross und seine Begleiter, aus dem wilden Ocean des Südpols und von den völlig unwirthlichen Küsten des dortigen Continents nach dem Cap Horn gekommen, und die wilde bewaldete Landschaft, die verborgenen Baien, die starken Felsen und die merkwürdige Vegetation des Feuerlandes so reizend gefunden hätte, daß selbst die Stürme und das Schneegeföber diesen Zauber nicht zerstreuen konnten, so hätte der Eindruck welchen diese Gegenden auf Cook, Banks und Solander machten ein entgegengesetzter sein müssen, da sie soeben die herrliche Bai Rio Janeiro, seine glühende Sonne und die prächtige Vegetation daselbst verlassen hatten. Ansonst hinwieder habe mit seiner zusammengefaßten, vom Scorbut und andern Krankheiten ergriffenen Mannschaft keine Ahnung von den verborgenen Häfen und ihrem Reichtum an antiscorbutischen Lebensmitteln haben können, welche dort seinen leeren Schiffen Schutz und seiner Mannschaft die Mittel geboten hätten ihre Gesundheit herzustellen. Der Naturforscher endlich welcher zuerst die Küsten des Feuerlandes besuchte, habe sich getäuscht gefunden, als er dieselben oder ähnliche Pflanzenspecies dort getroffen wie in der europäischen Heimat, und er sei natürlich zu Nichts als dem Schluß gelangt, daß gleiche Breitegrade in entgegengesetzten Hemisphären auch nur gleiche Vegetation hervorbringen. Die Erfahrung habe aber auch die Unrichtigkeit dieser Folgerung bewiesen; die Flora des Feuerlandes beanspruche einen eigenthümlichen und vorzugweisen Reiz, da dieses Land die einzige Region südlich der Tropen sei wo das Pflanzenthum unserer gemäßigten Zone sich in einem weit beträchtlichem Umfange gleichsam wiederhole.

### Guter Rath für Geschichtsschreiber.

Der anonyme Verfasser der jüngst in England erschienenen „Friends in council: a series of readings and discourses thereon“ bemerkt darin, wo er von dem Berufe der Geschichtsschreibung spricht: „Die Hauptaufgabe für den Geschichtsschreiber besteht darin, Einsicht in die Dinge zu gewinnen die er erzählen will; sie dann mit der Bescheidenheit eines Mannes vorzutragen der im Angesicht großer Ereignisse sich befindet, und der von ihnen mit Behutsamkeit und Einfachheit und in einer Weise sprechen muß, daß er sich selbst oder seine Leidenschaften so wenig als möglich in die Erzählung mischt. Viele unserer neuern Dugendgeschichtsschreiber scheinen eine andere Ansicht von der Sache zu haben, und den geschichtlichen Stoff den sie behandeln nur zum Fußgestell ihrer eigenen Größe machen zu wollen.“

12.

Donnerstag,

— Nr. 273. —

30. September 1847.

Außerhalb der Gesellschaft. Träumereien eines gefangenen Freien von R. W. L. C. v. Reudell. Erster Band. Dresden, Arnold. 1847. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

„Im voraus muß ich lachen, wenn ich daran denke, wie alle die Philister sich geberden werden welche dieses Buch in ihre Hände bekommen. Weinen würde ich müssen, wenn ich es für sie und nicht vielmehr gegen sie geschrieben hätte. Das profane Volk ist also von vornherein ausgeschlossen. Mit diesen Leuten spreche ich nicht. Nehmen sie mein Buch zur Hand, so ist es ihre Schuld, nicht meine.“ Mit dieser geharnischten Vorrede (es ist ein Theil aus derselben) tritt der Verf. vor sein Publicum, und bei einem Schriftsteller der hier, wenigstens mit seinem Namen, zum ersten mal vor demselben erscheint, ist Dies mindestens kühn. Er rechtfertigt es zwar gleich darauf: „Sie vermögen ja nicht den Odem Gottes zu spüren der durch das Ganze weht, und deshalb kann ich keine Verbindung mit ihnen haben.“ Wie nun aber ein Recensent welcher sich von diesem Odem zwar angeweht, auch warm angeregt fühlt, doch aber nicht so von ihm überwältigt wird, um mit fortgerissen zu werden? Soll er sich darum zu dem profanen Volke rechnen, welchem der Autor sein Buch verbietet? Dann geschähe dem Autor durch seine eigene Schuld ein Unrecht; eine Anerkennung, auch eine bedingte, noch mehr vom gegnerischen Lager her, ist in der Regel jedem Schriftsteller von Werth. Da Ref. nicht dem Autor überall beistimmt, aber auch nicht wie die Philister die er sich denkt geberdete, so will er das odi profanum vulgus nicht auf sich bezogen haben, und sich deshalb nicht für ausgeschlossen halten.

Darf der Verf. so zum Publicum sprechen? Das ist die erste Frage. Wir meinen nicht ob er ein subjectives Recht, eine Qualification hat die irgend ihm verliehen war, oder ob die Sitte, die Convenienz es ihm erlaubt, sondern ob Das was er objectiv gibt von der Art ist, daß er darauf sich stützend so sprechen darf: Fort Volk, du verstehst mich nicht! So hat wol Mancher in eitelm Dünkel gesprochen, man hat aber Nichts weiter gefunden als eine Ueberschätzung der eigenen Kraft, welche in außergewöhnlicher Anstrengung die eigene Unmacht zu verbergen strebte. Auf jene Frage antworten wir: Dies objective Recht ist dem Autor nicht abzuspochen. Er bringt etwas Eigenes, tief Empfundenes, ernst Durchdachtes, ein System der Sinnlichkeit in

blühender, plastischer Anschaulichkeit, mit den lebensvollsten menschlichen Gestalten, mit vollem Bewußtsein seiner Kraft und seines Willens, und es wird kein didaktischer Gliederbau, sondern ein poesievolles Bild.

Wenn er weiß was er will, und es uns klar macht, mitten in der Fülle einer saftigen Phantasie, die, überall geneigt zum Uebersprudeln, doch die Kraft behält sich körnig zusammenzuhalten, so ist die andere Frage: ob sein Wille, seine Anschauung gerechtfertigt sind? Das trefflichste, in sich gegliedertste Bild kann verfehlt sein, weil ihm die innere Wahrheit fehlt, weil es aus einer falschen Voraussetzung folgerrecht construirt ward. Man kann die Kunst der Construction, den Schein von Wahrheit und Leben bewundern welchen der Künstler seiner Schöpfung gegeben, und muß dieselbe dennoch verwerfen, weil die Wurzel Nichts taugt. Daß Viele aus diesem Grunde das Buch verkennen, auch unwillig zuwerfen werden, hat der Autor selbst geahnt; er würde sonst nicht die Vorrede geschrieben haben. Diese, die an der Sittlichkeit wie sie in der Schule, von der Kangel, in den Familien gelehrt wird gar nicht gemäkelst wissen wollen, scheiden hier gänzlich aus; ich meine Die welche es Sünde nennen wo der Drang des Blutes über das Sittengesetz siegt, die in ihm ein ewiges, ursprüngliches erkennen wollen. Wir nennen sie darum noch nicht Philister, wie der Autor, denn sie mögen sonst nach irgend einer andern Richtung hin frei und groß gesinnt sein; aber bei den Controversionen welche der Dichter behandelt kommen sie nicht in Betracht. Doch auch die Andern welche zugeben, daß diese eingeführten Sittengesetze große Mängel haben, daß sie nur zu oft, statt den geistigen Menschen zu erheben, ihn knechten, wo nicht gar verknöchern, werden vor dem kühn ausgesprochenen System unsers Verf. stutzen. Nicht gerade in der Art wie andere Emancipationskämpfer vor ihm führt er einen Befreiungskrieg gegen die conventionellen Gesetze der Gesellschaft, sondern er geht weiter, er stellt den natürlichen Menschen in seiner vollen Stimmberechtigung hin, die Gesetze kümmern ihn nicht, er führt aus, daß der Mensch zum Genuß geboren ist, und die Sitte sich im Genießen selbst macht. Das schwellende Verlangen, mit dem Geiste gepaart, ist im vollen Rechte Befriedigung zu suchen, und es begeht eine Sünde gegen die Natur, gegen die Freiheit welche Gott dem Menschen schenkte, wenn es sie nicht sucht. Die Ehefrau welche



ihren Ehemann nicht lieben, nur verachten kann, und einen Andern liebt der ihrer Liebe würdig ist, muß mit ihm entfliehen, wenn sich keine andern Mittel zur Verbindung aufthun; ebenso thut die Tochter unbedingt Recht den Vater zu verlassen und mit dem Geliebten in die weite Welt zu gehen. Der Mann der auf dem Ehebruch von einem listigen Dritten belauscht wird, und den Verräther erschießt ehe er einen Laut von sich geben kann, übt nur ritterliche Pflicht gegen die Geliebte, deren Ehre zu wahren ihm vor Allem obliegt. Der Mann der eine Andere wahrhaft liebt, aber in verführerischer Stunde von einer Zweiten die ihn mit aller Sinnenglut liebt umfassen wird, begeht kein Unrecht wenn er sie auch mit Sinnenlust umschlingt, und ihr die Befriedigung gewährt nach der sie sich seht. Seine eigene Geliebte findet es recht und billig, und liebt den Mann nur um so mehr. Ja der Vater der zweiten Verführten sagt: „Ich hätte es dir verdacht wenn du anders gehandelt.“ Treue ist keine Eigenschaft die gefordert werden kann, sie kommt von Gott, sie ist ein Gnadengeschenk; Dies erkennen alle diese sinnlich Emancipirten an. Ja Einer übt die Liebe so weit, daß er als Diener verkleidet die Liebesbriefe seiner Geliebten austrägt und deren Rendezvous besorgt. Der wahren Liebe kann Dies keinen Eintrag thun. Dies sind freilich nur nackt herausgegriffene Sätze, welche der Autor mit sittlicher Begeisterung, mit voller Ueberzeugung und Wahrheit in sich, und umkleidet von poetischem Hauche vorträgt. Mit Kühnheit tritt er absichtlich bis auf die äußerste Spitze des Abgrunds, wohin die Verhältnisse verhältnißmäßig nur Wenige führen werden, und ruft: Seht, hier stehe ich und schwinde nicht! Dieses ritterliche Sichhinstellen wird vielleicht Manchen nicht mit den Grundsätzen aber mit dem Verf. selbst ausöhnen, der nicht Theorien zu predigen ausgeht, sondern, sein Aeußerstes Jedem zur Warnung auf dem Schilde tragend, nur die eigene innere Berechtigung vertritt. Noch eine andere Entschuldigung werden streng Sittliche darin finden, daß der Autor Nichts weniger als frivol schreibt: er verschmäht es im Erotischen zu tändeln; wie ein Eroberer der seines Sieges gewiß, wirft er das Schwert schon im voraus in die Wagtschale, andeutend: so bin ich, so will ich's, dabei bleibe ich.

Alles Dies zugegeben, daß der Autor in sich berechtigt sei, und dies volle gefühlte Recht nach außen hin geltend machen dürfe, so drängt sich uns doch bei aller Liberalität, die alle Wege zum Himmelreich gelten läßt, die Frage auf: Wohin führt dies sittliche System, wenn es ein allgemeines würde? Zugegeben, daß der Einzelne dem Gott eine gewaltige, geistige und physische Kraft mitgab in sich selbst und dem Ganzen gegenüber sittlich bleibt, auch wenn er in jedem Uebermuth die Sittengesetze der Religion und Gesellschaft über den Haufen wirft, wie dann Der welchem diese gigantische Kraft nicht beiruhigt? Wer schützt ihn vor dem Versinken in Gemeinheit, wer die Masse vor entnervender Lieberlichkeit, wenn keine Gesetze mehr gelten sollten als die welche Jeder kraft seines vollkommenen Naturbewußtseins sich selbst macht, wo unter Zehn wenigstens Neun diese Kraft

abgeht, und sie nur den Andern vor ihnen folgen? Ein genialer Lieberlicher kann noch unsere Theilnahme, sei es auch Bewunderung, erregen, aber der Trost der seinem Exempel folgt und lieberlich ist um genial zu scheinen, ist ein Gegenstand des Widerwillens. Zugegeben, daß unsere Sittengesetze engherzig, philiströs gemacht sind, daß sie oft den edelsten Keim der Menschenblüte zerdrücken, daß Viele die berufen waren glücklich zu sein durch diese unsere mangelhaften gesellschaftlichen Einrichtungen unglücklich wurden: so sind die Gesetze doch unabweisbar aus einem Bedürfnis hervorgegangen. Auch unter den lasciven Griechen ward der Heros gefeiert welcher die Ehe einführte, damit Mann und Weib nicht mehr wie die Thiere in den Wäldern zusammenliefen um sich nach Gutmüthen wieder zu trennen. Daß diese Ehegesetze nachher, in mißverstandnem Christenthum, zu einem Sacramente gefestigt wurden, daß sie als halbes Sacrament in manchen protestantischen Ländern des Nordens einen nicht unbequemern Druck als im katholischen Süden ausübten, wo das heiße Blut dagegen Rebellion schlägt, thut ihrem Kern keinen Eintrag. Die Erörterung würde uns viel zu weit führen; es ist viel Uebel und Knechtung da durch Verkenntung der religiösen Grundgesetze, durch Vermischung und Verwechslung der klimatischen Bedingungen: aber auf dem vom Dichter betretenen Wege gelangt nicht das Menschengeschlecht, nur der glückliche Einzelne zur Freiheit. Seine Emancipation ist eine aristokratische. Aber wozu sie erst predigen! Die Titanennatur bricht durch alle Gesetze, sie hat ihr Ritterthum, ihre Freiheit darin, daß sie die Schranken sprengt oder kühn darüber wegsetzt. Ist Das ein Fortschritt zum Heil, daß sie die Schranken niederreißt, damit alle Stiehn und Schwachen an ihren Krücken auch darüber weg können? Werden diese glücklich? Gelangen sie ins Himmelreich der Naturwonne, oder höchstens nur bis nach Hannibal's Capua? Welcher Gesetzgeber fodert von Allen Geist, Selbstkenntnis, daß sie sich selbst schützen vor Entnervung und einer Lascivität in welcher jeder geistige Funke untergeht? Die Gesunden schwelgen, wo ist Trost für die Kranken? Darauf antwortet uns freilich der Dichter in einer seiner schönsten Novellen. Der Geliebten, die Vater, Vaterland und Glück floh um ihrem geliebten Sängern ins Elend zu folgen, wird auch Der dem sie Alles opferte untreu. Von einem erzürnten Ehemann in den Armen der Gattin desselben erstochen, wird er als Leiche der ehemals geliebten Frau ins Haus getragen. Sie erliegt dem Schmerze, sie stirbt wahnsinnig! Ist sie darum zu bebauern, unglücklich? Nein, wird uns geantwortet, sie war ja ein mal glücklich, sie hat ein mal die höchste Wonne des Lebens genossen, und darum schon lohnt es sich gelebt zu haben!

So der Dichter, und mit diesem haben wir es doch eigentlich hier nur zu thun. Der Christ (ich rede nicht vom Buchstabengläubigen) wird anders rechnen, er fodert Mehr, er findet andern Trost. Aber es ist ein echter Dichter mit dem wir es zu thun haben, der aus seinem sinnlich geistigen Sturm und Drang nach vorwärts einer vergangenen Dichterperiode anzugehören scheint. So



sich verenkend in den Urquell der Natur, den Gottesdienst der Kunst, um den Staub des platten, nüchternen Lebens abzuwaschen, traten die Romantiker auf; aber sie klammerten sich, nach dem Ewigen suchend, an die alten Pfeiler der Tradition. Sie wurden frei von dem Zwange, den Gesetzen einer abgeblähten Gegenwart, aber sie gewannen dafür nur ein Traumleben. Dieser Dichter schlürft mit gleichem Durste die Urmelodien der Natur, er will hinaus nach einer Zukunft die wir zur Zeit auch nur als ein Traumleben betrachten können.

Dies für sich; die Kritik in ihren engeren Grenzen hätte eigentlich Nichts damit zu schaffen, sie hat ja nur das Product zu betrachten, und auch dieses ist kein gewöhnliches. Es ist eine wunderbar gestaltende Kraft die uns hier entgegentritt, eine südl. glühende Natur, verbunden mit der strengsten nordischen Reflexionskraft, ein Dichter der hier den vollkommensten, sinnlich deutlichsten, ergreifendsten Ausdruck für das Gefühlte und Geschaute erfasst zu haben scheint, der sich sicher wiegt in der Form die der gemessenste Ausdruck für den Inhalt ist, und dann wieder wie ein Anfänger hilflos sich gehen läßt, was ein Routinier, ein Fabrikarbeiter besser gemacht hätte. Doch ist Letzteres quantitativ nur gering im Verhältniß zu dem Gelungenen, es ist ein Rest der Unbehilflichkeit mit der jeder Künstler zu kämpfen hat, und sie wird sich leicht überwinden lassen; manches mal ist es auch nur ein Anzeichen vom Ermatten der Kraft, die sprichwörtlich ja auch den alten Meister des Gesangs überfällt, und deren sich Niemand erwehrt. Wenn es z. B. in einer Stelle heißt: „Mit Grünbaum war Rudolf in fortlaufendem Briefwechsel geblieben, und hatte dadurch erfahren, daß der Alte, die vergangenen Zustände in Nacht fallen lassend, als Graf von Hohenbaum mit seiner Tochter Magdalena weite Reisen im Occident und Orient gemacht, daß dieses holde Kind, deren edlere Eigenschaften sich bei liebevoller Vaterpflege immer mehr von der Herrschaft der niedrigeren befreiten, ihm einen Enkel geschenkt, und dadurch das Glück ihres gemeinschaftlichen Lebens zu einem Familienzustande vervollständigt habe welcher an Innigkeit und reiner Poesie wol wenig seinesgleichen auf Erden finden dürfte“, so begreift der Leser nicht wie dieser Marginalstil aus derselben Feder geflossen ist welche an so vielen andern Stellen Wolke, Blig, Donner und Einschlag in wenigen Zeilen anschaulich hinstellt, ein Ganzes, und Jedes getrennt, als wären die Worte mit dem Gedanken, mit der eigenen sinnlichen Anschauung zugleich gewachsen. Wer der Kunst Meister ward, nirgend zu viel zu sagen und doch zu erschöpfen, kann dieser Uebelstände auch leicht Meister werden. Dieses Verarbeiten der Totalität, das Unterordnen des Unbedeutenden unter das Bedeutende, ohne in den Marginalstil zu verfallen, und ohne (wie hier und da am Ende der ersten Novelle geschieht) in zu rhapsodischen Sprüngen sich zu gefallen, in jener abgebrochenen Genremalerschaft in welche die neuern Franzosen die epische Harmonie des Romans auflösen möchten, wird für Den ein Leichtes der das Schwierigste so wie unser Autor zu bewältigen weiß.

Nachdem wir so lange beim Allgemeinen verweilten, bleibt uns kein Raum für das Einzelne. Wir überlassen es dem Leser, der, wenn das conventionnell Sittliche ihn nicht vor den Ideen des Autors zurückschaudern läßt, reichen Genuß finden wird; denn auch dem nur nach Unterhaltung Lüsternen ist in der Geschichtserzählung, den Situationen und Schilderungen vollkommene Befriedigung geboten. Die Geschichte von den italienischen Sängern im Norden ist ein Meisterstück, mit den zartesten und den glühendsten Tönen hingehaucht; der Maler Grünbaum, der Kern des Buches, ist eine ganz eigenthümliche kernhafte Charakteristik. Die Geistesverwandtschaft des Autors mit Hoffmann, besonders in musikalischer Beziehung, ist nicht zu verkennen, aber seine Naturandacht frischer, seine Darstellung reiner, oder vielmehr ganz rein von allem Sputhaften. Er braucht nicht die dämonische Bildnerei um den Geist der Natur zur Anschauung zu bringen. Was wir hier sagten, gilt von der ersten Novelle: „Die Musikanten“, welche eigentlich den ganzen ersten erschienenen Band dieser „außerhalb der Gesellschaft“ lebenden Dichtung ausmacht. Die zweite Novelle: „Reinhold Klangfeld's Tagebuch“, liegt uns fremder, das Phantastische ist mit dem barock Prosaischen zu unerquicklich ineinander gewürfelt, obgleich auch hier viel Eigenthümliches, Treffliches enthalten ist (nur beispielsweise das gemüthliche Gleichniß der Citrone mit der alten Jungfer), und die meisterhaft geschriebene Einleitung will uns zum Gehalt der Dichtung nicht passen. Ein Dichter der mit solcher plastischen Kraft sich und sein Innerstes in der Dichtung selbst zu geben weiß, bedarf solcher Einleitungen nicht. Wir sehen erwartungsvoll den folgenden Bänden entgegen, wir wünschen, daß dieser erste Band schon die verdiente Theilnahme finde; denn unter den neuen Erscheinungen unserer Literatur ist diese Dichtung jedenfalls eine der bedeutendsten: ein Zeugniß was auch Die ihr nicht versagen werden welche sie verdammen.

W. Meigs.

#### Noch einmal der Verfasser des „Simplicissimus“.

Durch Schtermeyer's Auffag in den „Hallischen Jahrbüchern“ und den meinigen in d. Bl. (vergl. Nr. 259—264 f. 1843 und Nr. 119 f. 1844) war entschieden, daß der Verf. des „Abenteuerlichen Simplicissimus“ mit seinem wahren Namen Hans Jakob Christoffel von Grimmelshausen hieß, wie denn auch diese Angabe von den neuern Literaturhistorikern durchaus angenommen worden ist. Auch über den literarischen Charakter des Mannes glaube ich in meinem erwähnten Auffage hinreichenden Aufschluß gegeben zu haben, nur über seine Persönlichkeit und seine Lebensgeschichte blieb so ziemlich Alles unsichere Vermuthung. Durch die Vermittelung eines Freundes und die gefälligen Bemühungen der Behörden zu Renschen im Großherzogthum Baden, wo Grimmelshausen Stadtschultheiß war, bin ich jetzt in den Stand gesetzt, wenigstens einige nähere und zuverlässige Angaben zu veröffentlichen.

Das Todtenbuch zu Renschen enthält folgende von dem gleichzeitigen Pfarrer Kaspar Beyer herrührende Notiz:

Anno 1676, 17. August. obiit in Domino Honestus et magno ingenio et eruditione Joannes Christophorus von Grimmelshausen praetor hujus loci et quamvis ob tumultus belli nomen militiae dederit et pueri hinc inde dispersi fuerint, tamen hic casu omnes convenerunt, et parens sancto

Eucharistiae pie munitus obiit et sepultus est, cuius a requiescat in pace.

Somit ist also nicht nur Grimmelshausen's Persönlichkeit actenmäßig festgestellt, sondern es ist auch die Zeit seines Todes genau ermittelt und zugleich ein bestimmtes Zeugniß dafür gewonnen, daß er in der That Kriegsdienste gethan hat. Was in freilich nicht ganz klarer Weise über die Zerstreuung und Wiedervereinigung der Seinigen gesagt ist, gibt einen neuen Beweis, daß auch in dieser Beziehung sein Roman dem unmittelbaren Leben entnommen ist. Sind freilich jene pueri wirklich Grimmelshausen's eigene Söhne, so muß auch wol sein Geburtsjahr vor 1625 angenommen werden.

Endlich ergibt sich aus dem oben gebrauchten Ausdruck „sancto Eucharistiae pie munitus obiit“, und daraus, daß „in dem Bisthum Strassburg, zu welchem Renchen damals gehörte, alle Praetores, d. h. herrschaftliche Amtschultheißen, der katholischen Religion angehören mußten“, daß mein a. a. D. (S. 1046) versuchter Beweis, Grimmelshausen sei Protestant gewesen, ein verfehelter ist; als sehr ernstlichen Katholiken kann man sich ihn aber freilich nach dem dort Angeführten nicht denken.

Von Grimmelshausen's amtlicher Thätigkeit war in Renchen nur eine von ihm unter dem 13. October 1667 entworfene Mühlenordnung aufzufinden. Endlich meldet noch das Kirchenbuch zu Renchen, daß Grimmelshausen's Frau Katharina Henninger geheissen, daß ihm am 14. April 1669 eine Tochter geboren, am 15. Febr. 1675 ein Sohn gestorben sei. Die Worte mit denen er bei der Angabe seines Todes bezeichnet wird scheinen darauf hinzudeuten, daß seine schriftstellerische Thätigkeit in Renchen nicht unbekannt geblieben war.

W. H. Passow.

## Bibliographie.

Adami, F., Sonnenblumen. Almanach historischer und moderner Novellen für 1848. 6ter Jahrgang. Berlin, Behr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Aurora. Taschenbuch für das Jahr 1848. Herausgegeben von J. G. Seidl. 24ster Jahrgang. Wien, Riedl's Wwe. u. Sohn. 8. 2 Thlr. 6 Ngr.

Brauer, J. H., Beiträge zur Geschichte der Heidenbekehrung. 1ster Beitrag. — A. u. d. L.: Johann Eliot und die Familie Mayhem, die Apostel der Indianer. 2te Auflage. Altona, Hammerich. 12. 7 1/2 Ngr.

Breier, C., 1809. Historischer Roman. Drei Bände. Leipzig, Kollmann. 8. 3 Thlr. 15 Ngr.

Brugger, J. D. C., Das Christenthum im Geiste des 19. Jahrhunderts. Vorträge und Gebete, gehalten in den deutsch-katholischen Gemeinden Heidelberg, Mannheim, Frankfurt, Worms, Konstanz, Stodach und Hüfingen. Eine Gabe für Deutschkatholiken und ihre Freunde. Heidelberg, Hoffmeister. 8. 1 Thlr.

— Das Urbild der deutschen Reinsprache, aus der Geschichte, dem Wesen und dem Geiste unserer Sprache dargestellt. Nebst einem Fremdwörterbuche, worin viele Wörter neu übersetzt und ausführlicher erklärt sind. Heidelberg, Groos. 8. 1 Thlr.

Dichtungen des deutschen Mittelalters. 6ter Band. — A. u. d. T.: Wigalois. Eine Erzählung von Wirt v. Gravenberg. Herausgegeben von F. Pfeiffer. Leipzig, Göschen. 8. 24 Ngr.

Die Evangelien. Neu übersetzt und mit Betrachtungen nach Lamenais begleitet, für denkende Christen. Baden, Zehnder. 8. 25 Ngr.

Falkner's sämtliche Schriften. 1ster Band. — A. u. d. L.: Veilchen. Gesammelte erzählende Schriften. 1ster Band. Regensburg, Manz. 8. 1 Thlr.

Gagern, J. C. E. Freih. v., Die Resultate der Sittengeschichte. VII. VIII. IX. Wohnung, Arbeit und Eigenthum oder die Familie. 1ster Theil. — A. u. d. L.: Civilisation. 1ster Theil. Leipzig, Brockhaus. 8. 2 Thlr. 8 Ngr.

Humhal, F., Die Natur unseres Denkens in ihrem metaphysischen Dunkel mit dem Lichte der Logik beleuchtet. Prag. 8. 4 Ngr.

Lobebang, C., Kneburga, oder das Kloster in Irland. Ein romantisches Drama. Kiel, Raed. 8. 18 Ngr.

Dr. Martin Luther, der deutsche Reformator. In bildlichen Darstellungen von G. König und in geschichtlichen Umrissen von H. Gelzer. 1ste Lieferung. Hamburg, Besser. 8. 4. 1 Thlr. 20 Ngr.

Martius, C. W., Erinnerungen aus meinem 94jährigen Leben. Leipzig, Voss. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Die Nemesis. Ein Küstenroman. Aus dem Schwedischen von A. Wachenhusen. Gammien, Domine u. Comp. 8. 15 Ngr.

Piso, L., Dr. Steiger's Flucht. Ein vaterländisches Schauspiel in fünf Aufzügen. Für die Bühne bearbeitet. Baden, Zehnder. 8. 6 Ngr.

Der neue Pitaval. Eine Sammlung der interessantesten Criminalgeschichten u. Herausgegeben vom Criminaldirector J. C. Fißig und W. Häring (W. Alex.). 11ter Theil. Leipzig, Brockhaus. 8. 12. 2 Thlr.

Raumer, F. v., Vorlesungen über die alte Geschichte. In zwei Bänden. 2te umgearbeitete Auflage. 2ter Band. Leipzig, Brockhaus. 8. 3 Thlr.

Richter, J. J., Wissenschaftskunde. Wien, Reichthartsteden-Congregations-Buchh. 12. 8 Ngr.

Stunden christlicher Erbauung. Predigten und Reden von Arndt, Bachmann, Dräseke u. Herausgegeben von A. Franke. Berlin, Literatur- und Kunst-Comptoir. 8. 22 1/2 Ngr.

Universal-Lexikon der Tonkunst. Neue Handausgabe in einem Bande. Mit Zugrundlegung des größeren Werkes neu bearbeitet, ergänzt und theilweise vermehrt von Hof-Musikdirector J. C. Sagner. 1ste Lieferung. Stuttgart, Köhler. 4. 9 Ngr. Bouvermans, A. v., Dichtungen. Wien, Lehner. 8. 20 Ngr.

## Tageliteratur.

Bericht der provisorischen Comité zur Vorberathung über eine in Hamburg zu gründende Universität. Hamburg, Perthes-Besser u. Mauke. 8. 8 Ngr.

Dießel, H., Was es heiße: „den rechten St. Veit-Lanz haben.“ Ein Lutherwort, an Dr. Rupp's „freier evangelischer Kirche“ verdeutlicht. Königsberg, Pfiffer u. Heilmann. 8. 16 Ngr.

Die Berlin-Potsdam-Magdeburger Eisenbahngesellschaft als Käuferin der Magdeburg-Göthen-Halle-Leipziger Eisenbahn; nebst einer Uebersicht des finanziellen Zustandes der erpfahten Bahn. Magdeburg, Baensch. 8. 2 1/2 Ngr.

Falkson, F., Gemischte Ehen zwischen Juden und Christen. Documente. 1ster Band. Der Königsberger Staatsanwalt in Ehesachen und der Ehesenat erster Instanz. Hamburg, Hoffmann u. Campe. 8. 22 1/2 Ngr.

Grabowski, H., Die von Dr. Behnisch über den Christkatholicismus aufgestellten 21 Sätze mit Beziehung auf Dr. Rupp's offenen Brief an Dr. Behnisch, geprüft. Berlin, Stricker. 8. 6 Ngr.

Kohnardi, M., Rante und Siebecke als Mißvergnügte über Kunst und Landtag. Berlin, Sohn u. Comp. 8. 3 Ngr.

Koll, M. F., Rede bei der Primizfeier des 2c. Petrus Berner in Erlaheim, gehalten am 4. October 1846. Rottweil, Geiger. 8. 2 Ngr.

Delbisch, H. v. d., Denkschrift über die Erhebung Preussens zu einer See-, Colonial- und Weltmacht ersten Ranges. Dem ersten Vereinigten Landtage überreicht. Berlin, Klemann. 8. 7 1/2 Ngr.

Schlesier, C., Das Votum des Pfarrers J. Schubring auf der Versammlung des Deßauer Zweigvereins der Gustav-Adolf-Stiftung am 21. April 1847, beleuchtet. Selbst, Kummer. 8. 3 3/4 Ngr.

# Blätter für literarische Unterhaltung.

Freitag,

— Nr. 274. —

1. October 1847.

## Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint täglich eine Nummer und der Preis beträgt für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellungen darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die Königl. sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig wenden. Die Versendung findet in Wochenlieferungen und in Monatsheften statt.

### Johann Gottfried von Herder.

Johann Gottfried von Herder's Lebensbild. Sein chronologisch geordneter Briefwechsel, verbunden mit den hierhergehörigen Mittheilungen aus seinem ungedruckten Nachlasse, und mit den nöthigen Belegen aus seinen und seiner Zeitgenossen Schriften. Herausgegeben von seinem Sohne Emil Gottfried von Herder. Erster und zweiter Band, und dritten Bandes erste Abtheilung. Erlangen, Blasing. 1846. 16. 8 Thlr. 15 Ngr.

#### Erster Artikel.

„Herder's Lebensbild!“ Der Name, die Kunde eines solchen Buchs, geschrieben von einem Sohne Herder's, hat gewiß in Vielen die freudigsten Erwartungen rege gemacht, und Ref. bekennet, daß auch er zu diesen Vielen gehört. Nimmt mit der Geschichte auch die Biographie in Deutschland in neuern Zeiten einen erfreulichen Aufschwung, so dürfen neben den Lebensbeschreibungen von Fürsten, von Feldherren, von Staatsmännern auch die von solchen Männern nicht fehlen welche nicht durch äußere, in die Sinne fallende Thaten der Macht und Gewalt gegläntzt, aber zu dem innern geistigen Aufbau, zur Bildung, zum bleibenden Ruhme der Nation Großes beigetragen haben. Freilich ist die Aufgabe auf diesem Feld eine andere, in manchem Betracht schwerere, als wo es sich um Menschen handelt welche, wie man zu sagen pflegt, eine Rolle in der politischen Welt, in der Geschichte im engern Sinne, gespielt, welche sich durch große oder seltsame Schicksalswechsel oder Abenteuer ausgezeichnet haben. Die äußern Erlebnisse der Heroen des Geistes, der Poesie, der Philosophie sind in den meisten Fällen ziemlich einfach, bieten Demjenigen der nur an Thaten und merkwürdigen Begebenheiten ein Interesse hat wenig Mannichfaltigkeit dar, und die Darstellung ihres Lebens sucht nicht selten den anscheinenden Mangel an anziehendem und unterhaltendem Stoffe dadurch zu ersetzen, daß sie eigentlich Fremdartiges in ihren Bereich zieht. Dem der in Biographien das Interesse, den Reiz, die

Abwechselung und Spannung eines Romans sucht, läßt sich nun freilich das Leben eines Gelehrten, eines Philosophen, eines Dichters, wie es sich in neun Fällen unter zehn in Deutschland gestaltet, wol kaum munderrecht machen, und was der Rächer in der Literatur zu wissen begehrt von den Lebensumständen der merkwürdigsten Männer und Förderer deutscher Wissenschaft und Poesie, läßt sich meist in ein paar Blätter zusammendrängen. Aber wer auch für das innere Leben des Menschen Sinn hat, wer die Einsicht in die intellectuelle und Charakterentwicklung eines in Kunst oder Wissenschaft bedeutenden Mannes, eines Fürsten und Gesetzgebers im Reiche des Geistes so hoch anschlägt als die Kenntniß von äußern, politischen oder mercantilen Verhältnissen und Gestaltungen, wer den tieferliegenden, verborgenen Ursachen gern nachspürt aus welchen die ins Auge fallenden Wirkungen und Ereignisse des geschichtlichen Lebens großentheils entspringen: der greift wol mit ebenso großem Verlangen nach den Lebensbeschreibungen, die ihn aus dem Gewühl und Drang der geschichtlichen Welt hinaus meist auf einen eng abgegrenzten Schauplatz, in die dunkle aber fruchtbare Stille eines tief innerlich arbeitenden und gestaltenden, ja die Kämpfe der Welt oft vorbereitenden und vorwegnehmenden, aber auch Licht, Beruhigung, Erhebung und Entzücken für Tausende aus seiner eigenen Fülle schöpfenden Geistes hineinführen. Auch fehlt selbst in diesem Falle, wenn der Darsteller sowie der Leser den rechten Sinn hat, der Zusammenhang zwischen dem stillen Geistesleben und Wirken des Einzelnen und dem großen geschichtlichen Leben keineswegs; denn der Denker, der Dichter, der Mann der Wissenschaft, wenn er nicht ein Pedant oder ein eitler Träumer ist, steht nie außerhalb seines Zeitalters, er ist nicht getrennt von der Atmosphäre seines Volkes und Jahrhunderts, sowie er seinerseits auch wieder durch vielleicht verborgene und unsichtbare Kanäle seine Wirkungen nach außen übt.

Politische Geschichte und Literaturgeschichte stehen einander nicht, sich ausschließend, entgegen, sondern ergänzen sich gegenseitig; und an diese Wahrheit darf ganz besonders erinnert werden bei Besprechung von Herder's Leben und Wirken. Denn, wie nachher noch weiter gezeigt werden wird, ihm lag es so wie Wenigen am Herzen, Wissenschaft, Gelehrsamkeit, Philosophie und Poesie mit dem Leben der Individuen, der Völker, der Menschheit in die innigste Verbindung zu setzen, sie aus dem Boden und Marke des geschichtlichen, handelnden und empfindenden Lebens herzuleiten, nicht sowohl aus Begriffen sie zu construiren, als sie aus der historischen oder durch energische Anschauung und Phantasie ergänzten Erfahrung entstehen und erwachsen zu lassen und sie hinwiederum für das Leben, für den ganzen Menschen, nach Erkenntniß, Empfindung, Gemüth und Willen fruchtbar zu machen.

In den Lebensbeschreibungen geistig, wissenschaftlich, literarisch ausgezeichneter Männer sind bisher die Engländer und Franzosen uns einigermaßen voraus gewesen. Wir Deutsche mit unserm auf das Allgemeine gerichteten Sinn, gegen das Einzelne, das Individuelle oft allzu gleichgültig, haben uns vorzugsweise nur an die Leistungen und Werke solcher Männer gehalten, woran wir ihr edelstes, wahres und geläutertes Selbst zu besigen glauben, und uns um die zufälligen Einzelheiten ihres Lebensganges wenig bekümmert. Wenn sich in dieser Eigenthümlichkeit eine gewisse Vorliebe für die „Idee“ zeigen mag, so verräth sich darin doch auch einige Geringschätzung des Geschichtlichen und eine nicht sehr philosophische Verkennung des echten Pragmatismus. Wir sind nicht gemeint, die idealistisch klingenden Behauptungen: *Mens agitatur molem!* und: *Schicksal und Gemüth seien Namen eines Begriffs*; oder: der äussere Lebensgang eines Menschen sei bedingt durch das geistige Princip, und dergleichen zu verwerfen und zu bekämpfen, wenn man sie *cum grano salis* nimmt; aber man sollte sich auch nicht kräuben gegen das Anerkenntniß: daß auch die geistige und gemüthliche Entwicklung und Richtung der begabtesten Menschen bedingt und influirt werde durch äussere Verhältnisse und Schicksale, die wir jedoch nicht als vernünftigen Zufall, sondern als providentiell betrachten möchten.

Die Biographien ausgezeichneter Schriftsteller, geistig hervorragender Männer haben zwar auch in Deutschland schon in frühern Zeiten nicht gefehlt; schon Schiller in dem „*Xenien*“ hat sich über das „*nekrologische Thier*“, das sich auf die Leichen setze, lustig gemacht; aber diese Lebensbeschreibungen haben sich von denen der Franzosen und Engländer besonders dadurch unterschieden, daß sie eben meist nur für die Gelehrten geschrieben waren. Theils mangelte ihnen die Gemeinverständlichkeit, theils die Kunst und der Reiz der Darstellung. Es hängt Dies mit tiefgehenden Eigenthümlichkeiten der Nationen zusammen. Fürs erste führten viele der ausgezeichnetsten Schriftsteller, Philosophen, Dichter u. s. w. in England und Frankreich (in welchen beiden Ländern die Blüte der Nationalliteratur und Poesie um ein Bedeutendes

früher fiel als in Deutschland) ein äußerlich anziehendes, bewegteres, glänzenderes, politisch bedeutenderes oder doch mehr ins Auge fallendes Leben als unsere Gelehrten, unter welchen doch auch ein Leibniz z. B. in gewissem Sinn eine Ausnahme macht. Man denke an einen Racine und Corneille, an Voltaire, die wenigstens mit einem in Europa den Ton angegebenden Hofe in Berührung standen, an einen La Rochefoucauld, der aus einem leidenschaftvollen, stürme- und intriguenvollen Leben seine Maximen schöpfte, an einen Voltaire, abwechselnd Freund und Feind gekrönter Häupter, und Millionen Geister mit den Funken seines Witzes erschütternd, an Rousseau, den von den Parlamenten Verdammten und vom höchsten Adel in Paris Geschmeichelten, aus der neuesten Zeit an einen Chateaubriand und so viele Andere; von Engländern an einen Lord Bacon, Bottingbrooke, Addison, Chesterfield, an Hume, Swift u. A., die, wenn sie nicht selbst auf die Geschichte ihres Volks einen Einfluss übten, doch den Kreisen nahe standen wo Großes, Wichtiges angelegt, verhandelt, entschieden wurde; deren Name sogleich nicht bloß literarische, sondern auch geschichtliche Erinnerungen und Gemahnungen weckt. Sodann in Folge der größern Einheit und Centralisation bei jenen Völkern erwerben sich die wirklich ausgezeichneten Geister, wenn sie einmal auf die Bahn des Erfolgs gelangt sind, eine viel größere, allgemeinere, unbefrittenere Popularität, es wird Sache der Ehre und des guten Tons von ihnen zu wissen; die ganze Nation wird stolz auf sie, und das Urtheil des Einzelnen unterwirft sich weit folgsamer als bei uns der öffentlichen Meinung. Aber auch die Schriftsteller, die Philosophen, die Dichter sind dort und waren es auch früher schon weit bereitwilliger, sich dem Geschmack, dem Urtheil, der Meinung des Publicums oder der Nation zu fügen, sich mit ihrem Volke, und nicht bloß mit einigen wenigen Bevorrechteten der Wissenschaft oder Gelehrsamkeit, in lebendigen, unmittelbaren Verkehr zu setzen und sich in ihrer Darstellung dem allgemeinen Verständniß so viel als möglich zu nähern. So sind bei jenen Völkern seit längerer Zeit schon wo nicht die Dichter, wenigstens die Philosophen (mit wie vielem Rechte sie immer noch deutschen Begriffen diesen Namen tragen mögen), die Geschichtsschreiber, die Publicisten, die Kritiker, die Naturforscher, die Reisebeschreiber weit gemeinverständlicher, praktischer und geschmackvoller als Dies bei uns leider häufig der Fall war; sie sind allgemeiner bekannt, und ihre Biographen dürfen deshalb auch auf ein viel zahlreicheres Publicum zählen. Um diesem zu genügen dürfen nun die Lebensbeschreibungen selbst nicht allzu trocken, gelehrt und kritisch, sie müssen fließend, geschmackvoll, abwechselnd sein, Urtheil und *Raisonnement* darf die Erzählung nicht überwiegen und verdrängen, die Einzelgeschicke müssen passend an die bedeutendern politischen Ereignisse angeknüpft oder damit verweben werden, und die Ansprüche der Sitten- und Cultur- wie der Literargeschichte, des Psychologen und des Auctorenliebhabers müssen ihre Berücksichtigung finden. Das

in letzter Beziehung, in Anekdoten, namentlich bei den Engländern oft des Guten zu viel geschieht und mancher müßige Sektisch mitunterläuft, kann schwerlich geduldet werden; es ist Dies das eine Extrem, das Eigensüßeren ins Einzelne, während wir Deutsche zu leicht ins andere Extrem uns verirren und am Allgemeinen haften bleiben, nur die Geister prüfen und nicht zur Anschauung der Personen gelangen. Daneben jedoch macht sich auch in Deutschland die Neigung zum Klatsch in der Literatur nur allzu sehr geltend, und ganze Bücher sind damit angefüllt. Die Aufgabe ist: das richtige Maß und Verhältniß des Uebersichtlichen, Dessen was zur Begründung und zu Anhaltspunkten des gesammten Urtheils und zur Orientirung dienen soll, und der einzelnen Thatfachen, der charakteristischen Züge, des concreten Stoffs zu finden; und schon hat Deutschland Grund sich auf diesem Gebiete mancher gelungenen Leistungen zu freuen, die sich wol mit den besten der andern genannten Völker messen dürfen, während allerdings manche französische Biographien oder Charakteristiken noch durch Ebnemach und gefällige Leichtigkeit der Darstellung sich auszeichnen.

Wir haben Lebensbeschreibungen von Klopstock, Wieland, Schiller, Jean Paul, und erst in diesen Tagen ist uns die Ankündigung einer Biographie Goethe's zu Gesicht gekommen, von Riebuhr und F. A. Wolf, von Leibniz, Kant, Hegel, Fichte. Die des letztgenannten Philosophen bietet mit dem uns vorliegenden „Lebensbild Herder's“ insofern eine äußere Ähnlichkeit dar, als auch sie von dem Sohne des Geschilderten verfaßt ist. Den beiden ausgezeichneten Männern, die, Beide Schüler Kant's, Beide in spätern Zeiten in gegnerischem Verhältniß zu ihm, auch miteinander in ihren Ansichten feindselig zusammenstießen, war es beschieden, daß ihnen von der Hand dankbarer, frommer Söhne ein Denkmal gesetzt werden sollte. Ref. gesteht, daß der tiefe und wohlthuende Eindruck welchen die Lebensbeschreibung Fichte's auf ihn gemacht, ihn im voraus günstig stimmte für ein Werk in welchem ebenfalls ein Sohn das Andenken seines Vaters durch gründlichste und schöpferischste Darstellung seines Lebens, Wirkens und Charakters zu ehren sich die Aufgabe gesetzt hat. Das Werk des jüngern Fichte ist freilich nicht eine Lecture für Jedermann, zur zeitwärtigen Unterhaltung; aber die Geschichte des Menschen ist doch so innig und ansprechend mit der des Philosophen verwoben und verflochten, der Charakter und das System des Geschilderten sind in eine so lebendige Wechselbeziehung gesetzt, und selbst die Darstellung der Entwicklung und Gestaltung seines philosophischen Systems hat einen, wir möchten fast sagen so dramatischen Fortschritt, und das pietätvolle Interesse des Sohnes weiß selbst die schwierigsten Probleme und Fragen der Speculation mit solcher Wärme und Berechnung dem Verständniß selbst des Laien oder des Proselyta portae näher zu bringen; das Leben Fichte's selbst endlich bietet so manche nicht bloß wissenschaftlich bedeutende und ergreifende Momente: daß dies Werk unserm Trachten in mancher Beziehung als ein Muster

für die Lebensbeschreibung ähnlicher Männer gelten darf. Einer ähnlichen Arbeit hofften wir nun auch in „Herder's Lebensbild“ zu begegnen. Hatte die Gattin Herder's schon vor vielen Jahren mit zartester und treuester Liebe, mit tiefem Verständniß von Herder's Geist und Gemüth den ihr so eng Verbundenen in den höchst dankenswerthen „Erinnerungen“ geschildert, nachdem Johannes v. Müller's Vorsatz Dies zu thun durch seinen Tod vereitelt worden war, so durfte man hoffen, daß eine Biographie Herder's von der Hand des Sohnes mit den Vorzügen des genannten Buchs auch noch die weitem einer männlichen Sachkenntniß und Uebersicht, einer erschöpfenden Gründlichkeit und Ebenmäßigkeit verbinden und die Anforderungen der wahren Pietät mit denen der unbefangenen Wahrheitsliebe — im Sinne des großen Forschers nach Wahrheit selbst — zu vereinbaren wissen werde. Wir möchten nicht sagen, daß diese Hoffnung getäuscht worden sei, denn das Werk ist noch lange nicht vollendet, und ein abschließendes Urtheil über das Geleistete läßt sich noch nicht fällen; aber daß der vom Ref. befolgte Plan ein anderer war als den Ref. wünschte und hoffte, zeigte schon der erste Blick auf den Titel. Denn dieser enthält als Erklärung Dessen was unter dem Lebensbild zu verstehen sei Folgendes: „Sein chronologisch geordneter Briefwechsel, verbunden mit den hierhergehörigen Mittheilungen aus seinem ungedruckten Nachlasse, und mit den nöthigen Belegen aus seinen und seiner Zeitgenossen Schriften herausgegeben“ u. s. w.

(Die Fortsetzung folgt.)

#### Mittheilungen aus den Vereinigten Staaten von Nordamerika. \*)

Juli 1847.

Wenn die Zeitungen Ihnen keinen Begriff von den Yankee's geben, so wundern Sie sich nicht, denn die Yankee's haben von sich einen sehr hohen und setzen sich über alle Nationen der Welt in Cultur und Vortrefflichkeit. Goethe's „Kur die Lumpen beschreiben“ thut sich hier kund. Man kommt mit unserer „tiefgebeugten Unterthänigkeit“ nicht fort. Kühn und selbst frech schaut der Yankee dem Yankee in die Augen, und mißt den ganzen Kerl bei jedem Worte. Er kann Alles, und macht Alles besser, und stets wie er will, wol nie, wie man es verlangt. Aber er hat eine Thatkraft, einen Muth, eine Elasticität welche nicht leicht in einer Nation wieder gefunden werden. Er hilft sich leicht, ist leicht zufrieden bei aller Anmaßung, und seine meist trockene, sehnige Gestalt erträgt die Anstrengung auf eine Zeit sehr wohl. Nur ewig darf die Entbehrung nicht dauern; er arbeitet um fertig zu werden und um Zeit zu gewinnen, zu genießen. Dem Deutschen ist Arbeit Genuß.

Ich betrachte ich die Schattenseiten des Lebens hier mit einer sonderbaren Unruhe. Ich habe die Vergleiche mit den Republiken der alten Zeit nicht finden können, und daher auch in die Prophezeiung der unglückschwangern Angstpolitiker nicht viel Glauben gesetzt. Das agrarische Element dieser Republik ist so ganz verschieden von Allem was Griechenland und Rom uns bieten. Das Entwickeln dieses Elements ist noch immer ein bloß superficielles. Ein Acker Staatsland kostet im Durch-

\*) Vergl. die letzten Mittheilungen in Nr. 140 — 143 und Nr. 144 — 144 b. St. D. Red.

schnitt 1 Dollar. Hat der Käufer ihn mit einem Baum umgeben, so kostet er mindestens 5 Dollars; sobald sich zwei bis drei andere Familien angesiedelt haben als Nachbarn, wenigstens 10 Dollars. Sobald ein Township gebildet ist, und 50—100 Familien zusammen sind, so würde man denselben Acker unter 30 Dollars nicht kaufen. Ich weiß Gegenden wo diese Entwicklung in zwei bis drei Jahren statt hatte, und wo eine Farm die für 200 Dollars gekauft war, inclusive der Reisekosten von der Küste aus, für 3000 Dollars nicht feil und zwei Jahre später für 5000 Dollars nicht verkäuflich war. Die unermesslichen westlichen und Seengebiete geben davon täglich Beispiele. Hier liegt der Reichtum der Nation und ihre Kraft. Der Boden bedarf einer verhältnißmäßig geringen Arbeit um einen reichen Ertrag zu geben. Man darf unsere unsägliche Arbeit und unzähligen Hände nicht in Vergleich setzen. Ein Mann und ein halbwüchsiger Bursche cultiviren mit leichter Mühe jedes Jahr fünf Acker. Dies macht den Rest der Farm nutzbar und zeigt deren Werth. So steigt der Reichtum der Nation von Jahr zu Jahr unermesslich, die unabsehbaren Prairien, welche mit Wäldern umsäumt sind, werden wo sie an letztere stoßen eine Fundgrube ungemessenen Reichtums. Prairieland wird nicht gekauft. Man wählt 10—20 Acker mit Wald bestandenen Grund an der Grenze der Prairie und baut dann so viel Prairiegund und umgürtet ihn als man will. Zugleich dienen sie als Weiden, in deren Gras das Vieh oft unsichtbar wird.

Denken wir uns nun zu den alten Besitzungen das Dreieck mit seiner ungeheuren Wichtigkeit für den Handel und die Schifffahrt im Stillen Meer, und es möchte leicht einleuchten, daß die Erwerbung von Californien mit dem schönen Hafen San-Francisco, sowie das Land von der Mündung des Rio Grande bis nach Californien ein Zuwachs sein wird welcher Millionen auf Millionen von Menschen eine reiche und gesicherte Existenz verspricht, sobald der Friede mit Mexico geschlossen ist. Es ist auch an keine innere Ueberfüllung von Menschen zu denken, denn selbst das vollreiche Massachusetts zählt kaum 90 Menschen auf die englische Quadratmeile. Daher also kann noch lange keine Gefahr kommen, sondern nur vermehrter Wohlstand; anders steht es mit Süd und Nord, mit Sklaverei und Sklavenlosigkeit der Staaten. Die Politik der Sklavenstaaten ist unfehlbar falsch. Es ist unmöglich, daß sie dem Andrang der Freiheitsideen und der Vernunft christlicher Anschauung auf die Dauer widerstehen können. Sie müssen nachgeben und das Princip allgemeiner gleicher Menschenrechte adoptiren, früher oder später. Sollten sie aber den Kampf dagegen wagen, so steht zu erwarten, daß der mächtige Norden sie isolirt. Und doch ist Jedem klar, daß nur beide zusammen diese Union bilden können, und ein Theil ohne den andern eine höchst precäre Stellung einnehmen würde.

Auf der andern Seite versteht der Süden sich sehr wohl auf die vorgeschützte Humanität des Nordens. Es ist wol kein Mann in der Union, der sich viel mit Politik befaßt, so einseitig zu glauben, daß Hr. Winthrop von Massachusetts die Idee der Menschlichkeit ihrer selbst willen im Congress vortrug, und daß er den Krieg gegen Mexico und die Sklaverei deshalb verdammt weil sie unmenschlich seien. So zart fühlt auch hier kein Staatsmann. Es gilt lediglich das Princip des Südens, womit dieser seinen Einfluß erweitern will, um das politische Uebergewicht in der Staatsverwaltung zu erlangen und zu behaupten; darum und aus keinem andern Grunde wird das Gefühl des Volks gegen Sklaverei erregt und der Krieg, der Sklaverei in die eroberten Provinzen verpflanzen könnte, als ungerecht und unmenschlich angegriffen. Sagte mir doch neulich ein hochstehender Whig unumwunden: Der Hafen von San-Francisco ist allein einen fünfjährigen Krieg werth, und wenn er 200 Millionen Dollars und 50,000 Mann verschlänge. Also man ist nicht gegen die Eroberung, aber gegen die Art wie die südlichen Whigs sie verbreiten wollen; aber gerade weil man diese letzte Absicht durchschaut, ist die Politik des Nordens

hohl und wird keine Früchte tragen, sollte auch die Sklaverei nicht in den neuen Provinzen eingeführt werden dürfen.

Sehr richtig sagt man hier: Die Amerikaner sind schlechte Diensthoten. Sie gehorchen nicht, haben keine Anhänglichkeit an die Familie und laufen fort wenn es ihnen gefällt. Weßhalb? Weil Herr und Diener dieselben politischen Rechte haben und auf einer Linie als Bürger stehen. Deshalb begünstigt man die Einwanderung; man bedarf der irischen und deutschen Heloten und Pioniere.

Hier haben wir den faulen Fleck, der Norden hat seine Sklaven wie der Süden, nur daß die europäischen Sklaven nach fünf Jahren frei und Bürger werden.

Hier liegt aber auch die Nehmlichkeit mit Rom und den alten Republiken. Der wohlhabende Amerikaner schämt sich einen amerikanischen Diener zu haben, er verlangt die europäischen Heloten und Proletarier dazu, er bedarf ihrer, und sie werden daher stets willkommen sein. Dies ist der wahre Grund, weshalb die Natives welche die Einwanderung hemmen wollen nie siegen werden. Die Millionen welche alljährlich durch Einwanderern ins Land gebracht und durch Anbau und Urbarmachung hinzugefügt werden sind die Fundgruben der betriebsamen Yankees. Aber es wird den Yankees gehen wie den Römern. Bereits wächst das deutsche Element mächtig an und amalgamirt sich wenig oder doch langsam mit dem englisch-amerikanischen. Die Deutschen fangen an sich zu einen, sie fangen an sich zu fühlen. Deutsche Gründlichkeit wird gesucht; man bedarf deutscher Gelehrter und Techniker, man muß ihnen zugestehen was gut an ihnen ist; thut man es auch mit Widerwillen, man kann aber nicht darüber hinweg. Jetzt sehten besonders Deutsche den Krieg mit Mexico aus. Mit Stolz gehen sie heim und machen es geltend, daß die Deutschen Vieles des Besten gethan. Rasse man sich nicht durch die englischen Namen in den Listen der Todten und Verwundeten irren. Der Amerikaner hat eine große Force die deutschen Namen zu englifiziren, und oft kommen ganz andere Menschen unter diesen Namen zum Vorschein als man glauben möchte. Jetzt wo die nördlichen Seeprovinzen fast ganz von Deutschen angesiedelt worden, wird sich der Lauf der Dinge gegen Canada und dessen Zukunft sonderbar gestalten. Die Engländer haben keine bitterern Feinde als unsere tapfern und freien Landsleute an den Seen. Upper-Canada, was von jeher für so wichtig angesehen wurde, liegt vor den Augen unserer deutschen Landsleute an den Seen. Das Klima ist zwar kälter als dießseit der Seen, aber das Land reich und fruchtbar, und für England völlig außer dem Bereich es zu halten. Diese Zukunft mögen wir noch erleben.

Auf der andern Seite wird, von dem Vicepräsidenten Dallas angeregt, ein Plan genährt, die Landenge von Panama zu durchschneiden. Eisenbahn und Kanal sind zugleich im Vorschlag. Ist nur erstere erst fertig, der letztere kann dann leicht folgen. Hier liegt die Gelegenheit zu einer reisenden Entwicklung des Westens. Die Reise nach China und Ostindien, der Handel des östlichen Asiens findet einen neuen Weg, und England befindet sich in einer ähnlichen Lage wie Venedig als der indische Handel ums Vorgebirge der guten Hoffnung seinen Weg nahm.

**Kalender.**

### Literarische Anzeige.

Soeben erschien bei **H. W. Brodhans** in Leipzig und ist in allen Buchhandlungen zu erhalten:

**Loebell (S. W.), Grundzüge einer Methodik des geschichtlichen Unterrichts auf Gymnasien.** Sendeschreiben an den Consistorial-Director Seebeck in Hildburghausen. Gr. 8. Geh. 15 Ngr.

Bu Anfang d. J. erschien von dem Verfasser ebendasselbe:  
**Weltgeschichte in Umrisen und Ausführungen.**  
Erster Band. Gr. 8. (39 Bogen.) Geh. 2 Thlr.



Sonnabend,

Nr. 275.

2. October 1847.

Johann Gottfried von Herder.

Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 274.)

Also nicht ein vollendetes, ganzes Bild von Herder's Leben, Persönlichkeit, Charakter sollte und wollte gegeben werden, sondern die noch nicht oder nicht vollständig bekannten Materialien und Elemente zu einem Gesamtbilde; und wenn E. G. v. Herder sich als den Herausgeber bezeichnet, so scheint es nicht, daß wir von ihm selbst die Verarbeitung des dargebotenen Materials zu einem Kunstwerke zu erwarten hätten. Er hat nur den ersten und den dritten Theil mit Vorworten und einleitenden Bemerkungen begleitet, und sich im Uebrigen auf das gewiß alles Dankes werthe und nicht wenig mühsame Geschäft des treuen Sammlers und Ordners beschränkt. Seine Aufgabe bezeichnet er selbst (Vorrede S. xvi) so:

Nach als den Herrbildern die man von Herder's Charakter zu machen sich gewöhnt hat, und welche ihren Urhebern und Verarbeitern zu keiner Ehre gereichen, ist es gewiß nicht überflüssig und dürfte wol an der Zeit sein, daß endlich Herder selbst mit seinem eigenen wahren Leben, und Charakterbilde — wie es sich aus seinem Briefwechsel in Verbindung mit den einschlägigen Belegen aus seinen Schriften entfaltet — ihnen gegenüberstehe. Dieses gleichsam autographische Bild so vollständig als möglich der Welt vor Augen zu legen ist die Aufgabe dieses Werkes.

Und am Schluß der Vorrede:

Seiner Form und Einrichtung nach ist das vorliegende Werk gleichsam ein Mosaikbild, in welchem Herder's eigene Gedanken und Worte die wesentlichsten Farbenstifte sind, und wobei die Aufgabe und Leistung des Compositors sich hauptsächlich nur darauf beschränkt diese einzelnen Farbenstifte in ihrer chronologischen Aufeinanderfolge aufzusuchen, zu ordnen und an ihren Stellen einzufügen. ... Möchte es ihm gelingen, daß Herder's Geist in seiner ganzen Frische und Wahrheit aus diesem Bilde ersichtlich werde. Hierauf ist wenigstens sein treuestes Bestreben gerichtet. ... Glück mir dessen Vollendung zu einiger Befriedigung der Leser, zur Erhebung ihres Geistes und Herzens und zu einem erweiterten Raume der Anerkennung und der Wirksamkeit des Geistes meines edeln Vaters, so kann es für den Sohn keinen ihm theuerern, keinen würdigeren Schlußstein seines eignen Lebens geben.

Also Herder soll geschildert werden durch sich selbst, wie in seinen Werken, von welchen deshalb auch manche von geringerm Umfang, in ihrer ursprünglichen Gestalt, diesem Buche einverleibt worden sind, durch unvollendete

Fragmente, unausgeführte Pläne, und ganz besonders durch seine gesammelten Briefe und Briefwechsel, welche hauptsächlich dazu beitragen sollen den Menschen Herder mehr als den Schriftsteller den Herzen nahe zu bringen. Der Herausgeber sagt:

Gewiß, lieber Leser, wirst du auch dies geschriebene Bild seines Lebens willkommen heißen und es gern zur Hand nehmen, um aus ihm besonders auch den Menschen Herder näher kennen und lieben zu lernen. Durchlebe mit ihm, geführt von seiner eigenen Hand, sein edles, segensreiches Leben, Schritt für Schritt, von seiner Kindheit bis zu seinem Grabe; öffne dein Herz diesem treuesten Ausdruck seiner innersten Empfindungen und Gedanken, und lasse von der edeln Blut seines menschlichen Lebens das letzte Erzbild seines Schriftstellerthums und mit diesem dich selbst durchglühen und von seinem Geiste durchströmen!

Man kann die Bescheidenheit und Zurückhaltung anerkennen und rühmen mit welcher der Sohn es sich versagt das Lebens- und Charakterbild seines großen Vaters zu zeichnen und zu gestalten, und, ohne vorzugreifen oder bestimmend eingzugreifen, dem Leser alle Materialien barreich, um selbst sein Urtheil zu bilden, um mit vollkommener Freiheit und Unbefangenheit aus diesen Eindrücken die Gestalt des trefflichen Mannes emporsteigen zu lassen. Der Herausgeber wollte nicht zwischen Herder und den Leser treten, dem Letztern die Gestalt des Erstern nicht durch das Medium seiner Anschauungsweise zeigen, sondern nur dafür Sorge tragen, daß Herder ganz so angesehen und verstanden werden könne wie er sich unabsichtlich selbst schildert und gibt. Die Anschauungsweise und das Urtheil des Sohnes, kann man sagen, wird doch nie ganz unbefangen und unbestochen sein; und zudem kann und muß er für das frühere Leben des Vaters, für seine ganze Jugend- und Bildungsgeschichte bis zu dem Zeitpunkt auf welchen seine eigenen persönlichen Erinnerungen zurückreichen, doch auch nur diejenigen Materialien benutzen die er hier zum Gemmingut macht. Wir verkennen nicht was hierin Wahres liegt, und geben gern die Möglichkeit zu, daß aus dem so dankenswerth zu Tage geförderten, so treulich gesammelten und geordneten Stoff eine geschickte Hand das Bild wirklich entstehen lasse welches der Sohn selbst nicht hat gestalten wollen; aber dann bleibt es doch sehr ungewiß, ob bei treuester Benützung des reichen Materials eine künstlerische Schö-



pfung, ein Portrait entstehen wird welches den Herausgeber dieser Sammlung selbst ganz befriedigt, welches den Mangel der persönlichen Anschauung nicht vermischen läßt. Ja, es dürfte wol Manchen der Neigung und Geschick in sich spürte diesen Versuch zu wagen, gerade eine gewisse Scheu davon zurückhalten, mit Dem was der Sohn gesammelt und mitgetheilt hat, ohne es weiter zu verarbeiten, sofort zu schalten und zu walten und so gleichsam factisch das Lebensbild für etwas Unge-nügenbes, für eine bloße Vorarbeit zu erklären. Fragt man uns aber: warum sollte denn das Werk, so wie es vorliegt meist die Ergüsse von Herder's Feder, ja von Herder's Seele enthaltend, Ergüsse die größtentheils nicht für das Publicum bestimmt waren, sondern nur für das Auge und das Gemüth von Freunden, oder Seelen künftiger Werke, Andeutungen von Plänen, Skizzen und Anhaltspunkte für künftige Arbeiten, Eindrücke des Augenblicks — und dies Alles in solcher Fülle und in einer Ordnung welche seinem Bildungsgange von frühen Jahren an so ziemlich zu folgen gestattet —, warum sollte dies Werk nicht befriedigen, nicht jede eigentliche Biographie entbehrllich, ja unschmackhaft machen, sofern sich in einer solchen doch immer ein Dritter zwischen Herder und den Leser eindrängen müßte: so ist unsere Antwort: Dies Werk ist befriedigend, es ist vielleicht das erwünschteste für den ernstern und gründlichen Leser, oder vielmehr für Den der Bücher studirt, für den tiefer eingehenden Literarhistoriker und Psychologen, der am liebsten sich die unverfälschten, ursprünglichen Quellen eröffnet sieht; aber es ist nicht für die weit größere Anzahl derjenigen Leser welche aus dem Lesen nicht ein Studium machen können, und unter welchen doch sehr Viele für eine ernstere, gehaltvolle, wahrhaft bildende Lecture empfänglich wären wenn nur eine solche sich ihnen häufiger darböte. Gewiß könnte Herder's Leben für sehr Viele ansprechend dargestellt werden; aber das vorliegende Werk wird, fürchten wir, nicht in sehr viele Hände kommen, es wird von dem gewöhnlichen Leser, auch dem ernstern und lernbegierigern, ungelesen bleiben, weil es viel zu umfassend angelegt ist. Denn in der That ist es ein voluminöser Nachtrag, eine Ergänzung zu Herder's Werken, deren reiche Schätze ohnehin schon leider nur zu wenig wirklich beachtet und benutzt werden, und Dies vielleicht auch darum, weil ihre Masse die Leser schreckt. Zu den 60 Bändchen der sämtlichen Werke kommt hier eine ganze Reihe von Bänden, — wie viele? läßt sich noch nicht bestimmen; die sechs bis jetzt vor uns liegenden Abtheilungen reichen erst bis zum Jahr 1771, d. h. bis zum 27. Lebensjahre Herder's, umfassen also, die Kindheit und frühere Jugend abgerechnet, kaum zehn Jahre! Wie viele Leser im heutigen Deutschland werden so viel wahres Interesse an Herder's Geistesentwicklung und Persönlichkeit, oder an deutscher Literatur und Wissenschaft empfinden, wie viele sich die Zeit nehmen die vielleicht bis zu 20 anwachsenden Abtheilungen wirklich zu lesen, in sich aufzunehmen, zu bedenken und zu beherzigen, und nicht etwa nur flüchtig zu durchblättern?

Freilich fällt hier die Schuld dem Publicum zu; aber von dieser Unart, dieser Schwäche, von seiner Geistes-trägheit und Raschhaftigkeit sollte das Publicum und könnte wol auch zum Theil geheilt werden durch gediegene und gehaltvolle, aber dabei geschmackvolle, gedrängte, leicht zu bewältigende Schriften, welche die richtige Mitte hielten zwischen schwerfälliger Ausführlichkeit und eleganter Oberflächlichkeit. Die bildendsten Bücher, namentlich auf dem geschichtlichen Felde, werden diejenigen sein deren Verfasser sich die Mühe nicht haben dauern lassen, um die Lecture dem Leser leicht und angenehm zu machen, ohne doch dem Ernst, der Wichtigkeit des Inhalts das Mindeste zu vergeben, ohne Wahrheit und Gründlichkeit dem Reize der Darstellung aufzuopfern. Das vorliegende, vielbändige Buch aber, so schätzbar es dem gründlichen Forscher ist, wird, fürchten wir, nur allzu viele Leser abschrecken, die an dem kunstvoll und bequem verarbeiteten Inhalt sich erfreuen würden.

Aber die Wahrheit, die Treue, kann man dagegen sagen, ist ein überschwänglicher Ersatz für die Mängel, das Unbequeme der Form; Herder durch sich selbst geschildert, ist Das nicht jeder Schilderung und Beurtheilung dieses großen Geistes durch einen Andern, und wenn dieser Andere auch sein Sohn wäre, vorzuziehen? Setzt doch jeder Biograph und Schilderer eines Andern immer von seinem Eigenen hinzu, falls er auch den besten Willen hat unbestochen die Wahrheit und nur die Wahrheit zu geben, und wenn er auch, was doch so häufig nicht der Fall ist, Empfänglichkeit, Phantasie, Geistesfreiheit und Gemüth genug hat, um eine hervorragende Persönlichkeit ganz in sich aufzunehmen und sich in sie gleichsam hineinzuversetzen. Selbstschilderungen, Autobiographien, kann man sagen, gehen Schilderungen und Beurtheilungen durch Andere unendlich vor, denn ganz und wahrhaft kennt Jeder doch nur sich selbst; und die zuverlässigsten Selbstschilderungen und Rundthunungen des eigenen Innern sind doch wol Briefe, vertraute Briefe eines mittheilsamen, offenen Gemüths. Diese verdienen noch weit den Vorzug vor einer mit Bewußtsein und Absicht verfaßten Selbstbiographie, wo der Verf. doch fast nie gänzliche Unbefangenheit bewahrt, wo er immer zwischen den beiden Klippen schwebt und schwankt, sich zu sehr ins Schöne zu malen oder sich Unrecht zu thun, und meist, selbst bei der vermeintlichen größten Offenheit und Strenge gegen sich, doch an der erstern scheitert. Das Ideal einer Autobiographie fehlt noch immer; hören wir was Herder selbst (in den Schriften zur Philosophie und Geschichte, IX, 23 fg.) hierüber sagt:

Hätte ein einzelner Mensch die Treue und Aufrichtigkeit sich selbst zu zeichnen, ganz wie er sich kennt und fühlt; hätte er Muthes genug in den tiefen Abgrund Platonischer Erinnerung hineinzuschauen und sich Nichts zu verschweigen; Muth genug sich durch seinen ganzen belebten Bau, durch sein ganzes Leben zu verfolgen — welche lebendige Physiognomie würde daraus werden! . . . Es ist sonderbar wie eine eigene Lebensbeschreibung den ganzen Mann auch von Seiten zeigt von denen er sich eben nicht zeigen will. . . . Da wir indeß noch

lange auf Lebensbeschreibungen der Art werden warten müssen, und es vielleicht nicht einmal gut und nützlich wäre das tiefste Heiligthum in uns, das nur Gott und wir kennen sollen, jedem Thoren zu verrathen: so treten Fremde an unsere Stelle u. s. w.

Herder hält eine ganz getreue Selbstschilderung für so gut als unmöglich; scheinen nun nicht vertraute Briefe sie ersetzen, in mancher Hinsicht sie noch übertreffen zu können? Es sei erlaubt einige Worte Herder's in den „Briefen zur Beförderung der Humanität“ hier anzuführen:

In Briefen an Freunde schüttet Mancher sein Herz aus wie er es in Schriften zu thun nicht wagte, und die Briefgehalt selbst ward zur glücklichen Form, milde Bemerkungen über einzelne Vorfälle sowohl als über Lehren und Personen Freunden oder dem Publicum verständlich zu machen und ans Herz zu legen. ... Ich wünschte eine Auswahl treffender Stellen aus den wahren Briefen merkwürdiger und großer Menschen. ... Wer kann, wer mag jetzt das große Epistelfach berühmter und nicht berühmter Männer mit gehörigem Fleiße durchstöbern? Und doch liegt so manches Merkwürdige, Angenehme und Nützliche in ihm!

Sewiß sind Briefe die wichtigsten Beiträge zur Kenntniß der Menschen, und das Interesse mit welchem so viele Briefwechsel ausgezeichneten und merkwürdiger Menschen in den neuern Zeiten in Deutschland aufgenommen wurden erklärt sich sehr leicht; aber doch sind auch Briefe nur Beiträge und geben für sich allein noch kein erschöpfendes Bild. Es ist schon Viel darüber geschrieben und gestritten worden, ob und inwiefern der Schriftsteller und der Mensch Eins seien, dieser in jenem sich nothwendig nach seinem wahren und ganzen Charakter offenbare? Uns scheint es unmöglich hierüber einen allgemeinen Grundsatz aufzustellen der nicht durch Modificationen und vorsichtige Beschränkungen wieder so gut als aufgehoben würde. Die reinsten und edelsten Geister, sowie auch die unedelsten und gemeinsten werden sich auch in ihren Schriften nicht verleugnen und verbergen; jedes schärfere Auge, jedes feinere Gefühl wird in diesen auch mit Sicherheit den Seelenadel oder die Nichtswürdigkeit des Menschen erkennen; aber zwischen den Endpunkten liegt eine zahllose Menge Abstufungen von Solchen bei welchen der Charakter des Menschen und des Schriftstellers mehr oder weniger auseinander treten. Wie häufig sind die Fälle wo Streben, Gemüth, Gesinnung gut, aber der Charakter schwach ist, wo der Autor mit voller Aufrichtigkeit die kühne und freie Sprache einer edeln Ueberzeugung spricht, aber zu schwach ist den Versuchungen, den Collisionen der Wirklichkeit zu widerstehen! Was vom Schriftsteller überhaupt, das gilt nun auch vom Briefschreiber, obwohl dieser nicht für ein Publicum schreibt um dessen Belehrung und Beifall es ihm zu thun ist, sondern in der Regel ihm nahestehenden, vertrauten Personen mittheilt was ihn geistig und gemüthlich beschäftigt, und daher Briefe viel mehr die Farbe der Persönlichkeit, des rein menschlichen Charakters an sich tragen. Die Vermuthung ist begründet, daß Einer in Briefen viel mehr als er selbst sich zeigen werde als in Schriften; denn der Autor, wie inniger Ernst es ihm sein

mag, spielt doch immer in gewissem Sinn eine Rolle. Aber auch das Bild das uns aus Briefen entgegentritt ist nicht immer der ganze, volle, ungeschmückte und unentstellte Mensch, selbst wenn die vollste Aufrichtigkeit, die sprudelndste Mittheilbarkeit die Feder geführt hat. Unendlich viel Störendes und unendlich viel Liebendwürdiges eines Charakters, einer Persönlichkeit kann im brieflichen Bilde sich vermissen, und wenn auch die Grundzüge und Elemente darin alle sich ausprägen, gehören doch auch die feinern Züge und Nuancen zur Portraitähnlichkeit, und durch deren Fehlen bekommt das Ganze einen fremden Ausdruck. Wenn man uns eine noch so reichhaltige Briefsammlung eines ausgezeichneten Mannes vorlegt, wir wünschen doch immer, um ein treues Bild seiner Persönlichkeit uns zu gestalten, ergänzende Winke und Mittheilungen Solcher die ihn persönlich, aus lebendiger Anschauung und geselligem Verkehr kannten, dazu zu bekommen, um jene Elemente einer Charakteristik sicherer zusammen zu schauen, um das Bild mit den richtigen Farbentönen zu überhauchen.

Ist Dies nun auch bei den Briefen Herder's der Fall? Oder geben sie, in Verbindung mit seinen Schriften, ein so vollständiges, treues Lebensbild, daß man keiner Ergänzung durch Schilderung und Urtheil bedarf? Gilt von ihnen was der Herausgeber von „im unbewachten Augenblicke der ersten Empfindung geschriebenen Briefen“ rühmt, gegenüber einer selbst mit der größten Offenherzigkeit geschriebenen Autobiographie?

Daß sie den Menschen, ihm selbst unbewußt, zeigen wie er ist, daß, wenn der Weltenrichter eines Buchs bedürfte aus welchem Alles zu ersehen was am Lebensschlusse des einzelnen Menschen zu Abwägung des Werthes seines Erdenlaufs maßgebend sei, dazu genügte — zusammengehalten mit seinen offen vor Augen liegenden Handlungen und Lebensumständen — die einfache Sammlung seiner Briefe, darin sich im Fortschritt des Lebens sein ganzer innerer Mensch mit allen seinen guten Eigenschaften und Fehlern abdrückt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Weltbilder. Militairische Erinnerungen von E. Heusinger. Zwei Theile. Hannover, Riess. 1847. 12. 2 Thlr. 15 Ngr.

Was den Verf. veranlaßt haben mag die vorliegenden Novellen „Weltbilder“ zu nennen und als „militairische Erinnerungen“ zu bezeichnen, ist ziemlich räthselhaft. Der ganze erste Theil ist nämlich mit Erzählungen angefüllt wie sie tausendfach in der „Diasakalia“ und in andern deutschen Feuilletons zu finden sind, und ebenso geben Ton und Färbung derselben durchaus keinen Anlaß darauf zu schließen, daß gerade nur eben ein versuchter Kriegermann deren Verf. sein müsse.

Erst im zweiten Theile knüpfen sich die Erinnerungen des Verf. an die Theilnahme an den Kämpfen auf der Pyrenäischen Halbinsel, welche er in den Reihen des braunschweigischen Husarenregiments genommen, an die Erzählung „Skizze aus einer Schnellreise nach und in Spanien“ an. In dessen geschieht Dies eben wol nur mittels eines sehr dünnen, ungebührlich oft durch Schilderungen von Frühstücksenen unterbrochenen Fadens. Die zweite, „Heimfahrt am Bord des englischen Transportschiffs Pomona“ überschriebene Erzählung enthält einige gar nicht übele Episoden, und die dritte, „Das englische Generaldepot zu Lyvington“ überschriebene Darstellung

nimmt sogar einen ganz vielversprechenden Anlauf, endet jedoch leider gar bald wieder in Trivialität aus.

Hätte der Verf., statt sich alle Augenblicke in triviale Weiden und gepreßte poetische Fiktionen zu verlieren, sich zunächst ganz einfach an seine Selbstverdienste gehalten, welche einigen Andeutungen zufolge gar nicht uninteressant zu sein scheinen, so würde er ohne Zweifel eine recht dankenswerthe Schilderung aus jener bewegten Zeit und aus jenen Kreisen haben anbringen können, indem die Fähigkeit gut und anziehend zu schildern ihm durchaus nicht mangelt. Hiernach muß es also um so mehr bedauert werden, daß er trotz der innewohnenden höheren Befähigung im Vorliegenden eigentlich doch nur eine Nachlectüre für Portefolienfahrende und einjährige Freiwilige geschaffen hat.

10.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Die Juden in Polen.

In Paris erschien im vorigen Jahre: „Les Israélites de Pologne, par Léon Hollaendersti.“ Polen ist das Land in Europa, worin man die beträchtlichste jüdische Bevölkerung findet; sie zählt darin nach den statistischen Angaben des Grafen Plater ungefähr 2,500,000 Seelen. Sie scheint ehemals noch zahlreicher gewesen zu sein, und Ueberlieferungen sprechen sogar von einem jüdischen Königreiche welches an den Ufern der Wolga existirt haben soll. Wahrscheinlich wurden die Juden durch die Einwanderung welche die Völker des Orients nach dem Decident trieb in diese Gegenden geführt. Man weiß Nichts von ihrer Geschichte außer daß die Könige von Polen sie seit dem 12. Jahrhundert unter ihren Schutz nahmen und sie bei mehreren Gelegenheiten gegen die Feindseligkeit der Christen verteidigten. Bolotlaus und Kasimir der Große insonderheit bewilligten ihnen ziemlich ausgedehnte Privilegien. Diese Vorrechte vermehrte ihre Anzahl, indem sie diejenigen die sich anderswo verjagt sahen nach Polen hinzog. Später erreichte auch sie die Verfolgung; aber so elend ihr Schicksal auch wurde, so gelang es nicht sie zu vertreiben, und ihre Sache fand oft eifrige Verteidiger unter den aufgeklärten Christen, welche den Vortheil begriffen das Land einer zahlreichen intelligenten und thätigen Bevölkerung nicht zu berauben, deren Fehler und Fehler gerade von dem Zustande der Erniedrigung worin man sie durch ungerechte und tyrannische Maßregeln erhielt herkommen. Mehrere Könige erneuerten sogar die schützenden Edicte der ehemaligen Monarchen. Unglücklicherweise scheiterten ihre Bemühungen gegen die Vorurtheile des Adels und des Volks, so daß die Lage der Juden nicht besser in Polen als in andern Staaten Europas wurde. Da wie anderswo wahre Vorläufer der Gesellschaft sind sie den Gebräuchen ihrer Nation treu geblieben, mit den Christen nur ihrer Handelsgeschäfte wegen verkehrend, den Interessen des Landes ganz fremd bleibend, welches für sie ein bloßer Aufenthaltsort, kein Vaterland ist. Obgleich zahlreich und mittels ihrer Industrie reiche Hülfquellen besitzend, haben sie doch an dem Fortschritte der sittlichen und intellectuellen Entwicklung keinen Antheil genommen. Einige unter ihnen haben sich zwar in der Literatur und den Wissenschaften ausgezeichnet, aber es sind seltene Ausnahmen gewesen, und die der Betrachtung der leibigenen Bauern preisgegebene Masse hat sich zu dem letzten Grade der Erniedrigung heruntergebracht gesehen, weil sie gewissermaßen nur ein Knecht der Knechte war. Als im J. 1830 die polnische Revolution ausbrach, konnte man glauben, daß dieser Zustand der Dinge sich ändern würde. Wirklich hatten die Insurgenten ein Interesse die Juden für ihre Sache zu gewinnen, durch ausfrichtige und redlich gemeinte Concessionen sich ihre Mitwirkung zu sichern. Versuche wurden in diesem Sinne gemacht, man nahm sie in der Nationalgarde an und schien bereit sich ihrer als Hülfsgenossen in dem Kampfe zu bedienen. Allein

sobald es sich darum handelte ihnen Rechte zu gewähren, sie als Iheresgleichen zu behandeln, zeigte sich ein so gewaltiger Widerstand, daß selbst nach der Auswanderung des Czar, welches sich in Paris gebildet hatte, um durch seine Manifeste den niedergeschlagenen Geist der Anhänger der polnischen Sache wieder zu heben, denselben nicht völlig zu besiegen vermochte. Männer wie Kelerel, der Dichter Mickiewicz und andere nicht weniger ausgezeichnete Schriftsteller zeigten sich von den ungerechtesten Volksvorurtheilen gegen die Juden eingenommen. Der von Einigen gemachte Entwurf zu einer Reform, als das beste Mittel die Emancipation der jüdischen Bevölkerung wenigstens für die Zukunft vorzubereiten, fand fast gar keine Unterstützung. In Hinsicht auf diese Reform ist das hier angezeigte Buch geschrieben. Hollaendersti, selbst ein polnischer Jude, erhebt darin seine Stimme zu Gunsten seiner Landsleute. Er stellt uns das Gemälde ihres Elends und ihrer Leiden vor die Augen; er sucht deren Ursache zu bestimmen und das Heilmittel dagegen welches ihm allein wirksam scheint um das Uebel in seiner Wurzel auszurotten, zu bezeichnen. Die hauptsächlichsten Hindernisse finden sich nach ihm in dem Despotismus der Rabbiner und der Unwissenheit des Volks, sowie in den Zwiespaltigkeiten welche sich jedem gemeinschaftlichen Bestreben entgegenstellen, und die Kräfte der Communauté zersplittern und vernichten. Er wirft den Rabbinern vor, daß sie einem unfruchtbaren Formalismus unterhalten und dadurch den wohlthätigen Schwung des religiösen Geistes ersticken. Die Schilderung die er von den ärmern Classen der polnischen Juden gibt zeigt in der That sehr gut die Unwissenheit von jedem Antrieb und jedem Heilmittel, geeignet dieselben aus ihrer Unwissenheit und Gefühllosigkeit zu reizen. Die Meinungsverschiedenheiten welche die jüdischen Sekten trennen beruhen fast einzig auf äußern Ceremonien und Gebräuchen. Hollaendersti gibt in dieser Hinsicht sehr merkwürdige Details, welche das Dringen rechtfertigen womit er eine Reform verlangt, um die Religion Moses zu ihrer ursprünglichen Reinheit zurückzuführen und sie von den abergläubischen Meinungen womit sie angefüllt ist zu befreien. Ob aber ein solches Werk heutzutage möglich ist, möchte schwer zu entscheiden sein.

31.

### Historisch-philologische Studien.

Das Studium der griechischen Eigennamen, welches, ganz abgesehen von allem historischen Interesse, auf die feinern etymologischen Beziehungen ein beachtenswerthes Licht wirft, war lange Zeit von den Gelehrten auffallenderweise vernachlässigt. Erst in neuester Zeit haben einige deutsche Gelehrte, und unter diesen vorzüglich Lobed, Keil und Pape, nachdem Sturz durch seine etwas aphoristischen Bemerkungen die erste Anregung gegeben hatte, dieses wichtige Thema einer genauern, wissenschaftlichen Behandlung gewürdigt. In Frankreich hatte schon viel früher Barthélemy auf die Wichtigkeit dieser Studien hingewiesen; aber die Andeutungen welche derselbe in einem Abschnitt seines „Anacharsis“ gab waren, so geistreich sie auch erscheinen, doch so unzulänglich, daß sie vor der jeglichen Kritik kaum noch Stich hatten. Endlich hat jetzt auch Frankreich ein Werk aufzuweisen welches diesen in historischer wie in philologischer Beziehung wichtigen Gegenstand nach allen Seiten hin auf eine dem gegenwärtigen Standpunkte der Wissenschaft genügende Weise beleuchtet. Dies sind die vor kurzem erschienenen „Observations philologiques et archéologiques sur l'étude des noms propres grecs, suivies de l'examen particulier d'une famille de ces noms“ von dem berühmten Letronne. Der Verf., der schon früher zu wiederholten malen, besonders in einigen dem „Journal des savants“ einverleibten Artikeln auf diese interessante Frage eingegangen ist, beleuchtet seinen Gegenstand nach allen Seiten. Seine inhaltsreiche Abhandlung liefert den Beweis, daß der Sinn für tiefere sprachliche Forschungen in Frankreich noch nicht ausgestorben ist.

17.

Sonntag,

Nr. 276.

3. October 1847.

Johann Gottfried von Herder.

Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 275.)

In den Briefen Herder's, so weit sie bis jetzt vorliegen — Dies wird Jeder zugeben —, spricht sich derselbe Herder aus wie in den eigentlichen schriftstellerischen Werken; derselbe hohe und umfassende Geist, dieselbe Feuerseele, das gleiche Streben mit seinen Gedanken, Forschungen und Gefühlen die ganze Welt, die Menschheit zu umspannen, die offene Empfänglichkeit für Alles was Natur und Geschichte, was Wissenschaft, Kunst und Poesie darbietet, die rastlose Begeisterung und unermüdete Thätigkeit des Apostels der Humanität. Die große, die edle und reine Gesinnung, der Geistesgenuß, die Glut der Empfindung und die Ideenfülle, welche seinen Werken einen so eigenthümlichen, unverkennbaren Stempel aufprägen, geben sich auch in seinen vertrauten Mittheilungen als der Kern und die bleibende Signatur seines Wesens kund, wenngleich er hier gelegentlich den hohen Ton, der gewiß aus dem innersten Heiligthum seiner priesterlichen Seele kam, mit dem herabgestimmten des gewöhnlichen Lebens vertauschte, sich im nachlässigen oder scherzenden Tone der geselligen Mittheilung, des freundschaftlichen Geplauders gehen ließ. Die Briefe beweisen un widersprechlich, daß der Schriftsteller Herder nicht vom Menschen Herder getrennt, nicht eine künstliche und gemachte Rolle war, daß Das wonach der Autor strebte und was er aussprach, auch dem Menschen als wahrer und höchster Lebensgehalt, als Lebensaufgabe und Weihe galt. Man mag daher leicht dem Herausgeber beistimmen wenn er sagt:

Bei keinem Schriftsteller ist vielleicht zu dessen richtiger Erkenntniß und Beurtheilung wichtiger und notwendiger das Studium seiner Schriften mit der Lectüre seines Briefwechsels zu verbinden als bei Herder. In keinem war der Schriftsteller so innig mit dem Menschen verwachsen wie in ihm. . . . Das ethisch-erhabene Ziel dem er als Schriftsteller zustrebte wuchs unmittelbar aus der ethischen, edeln Natur seines innern Menschen hervor, und darum gibt es wenige Schriftsteller welche in der Verfolgung ihres Ziels durch ihr ganzes Leben sich so treu geblieben sind wie er. Die reinste, wärmste Menschenliebe, die seine Feder von ihrem ersten bis zu ihrem letzten Zuge führte, war nur der Athem seines innern Menschen; und während er die brutale Unterdrückung der Menschheit, die arglistige Verfinsternung und Verfälschung des menschlichen Geistes

und Gefühle, alles Schlechte und Lügenhafte mit glühender Entrüstung und mit den schärfsten Waffen seines Geistes bekämpfte, schlug in seiner Brust das liebendste, liebebedürftigste, nachgiebigste und weichste Herz, das eben darum bei seinem edeln Selbstbewußtsein sich um so empfindlicher getränkt und verletzt fühlte, wenn es sich verkannt und verleumbet sah.

Hiermit will der Herausgeber sagen, daß es Herder nicht nur mit Dem was er als Schriftsteller vortrug innigster, heiligster Ernst gewesen, daß er aus wahren Drange des Gemüths und des ganzen Menschen geschrieben, und mit einer gewissen innern Nothwendigkeit ein unverrücktes Ziel verfolgt habe, sondern daß auch mit dem Geiste seiner Schriften, mit seinem nie erkal tenden Enthusiasmus für das Gute, Schöne und Große, für die Menschheit, die Humanität im höchsten und umfassendsten Sinne, sein persönlicher Charakter und Wandel, seine ganze Gesinnung und sein Gemüth im vollkommensten Einklang gestanden; und daß die Probe hiervon in seinen Briefen sich finde. Den Grund, warum er nöthig findet einen besondern Nachdruck hierauf zu legen, gibt der weitere Fortgang der Vorrede an:

Und leider hat nicht bald ein Schriftsteller das Schicksal gehabt, in seinem menschlichen Charakter wie in seinem Schriftstellerwerthe so mißkannt, so schief beurtheilt, so angefeindet und mißhandelt zu werden als Herder. Als Schriftsteller von Theologen, Philosophen und literarischen Kritikern verlegt, verhöhnt und mit arger Geringschätzung behandelt, hat Herder besonders auch in seinem persönlichen Charakter die unverbildeten und unwürdigsten Angriffe und Beschuldigungen zu erfahren gehabt. Schon seiner ersten Schrift trat man mit verleumderischen, persönlichen Angriffen entgegen. . . . Auch lange nach seinem Tode blieben „Unverträglichkeit“, „Streit- und Spottsucht“, „maßloser Ehrgeiz“, „Undankbarkeit“ und „Liebloßigkeit“ die stehenden Typen mit denen man seinen Charakter bezeichnete, und noch in einem der neuesten Urtheile — muß man leider Bemerkungen finden die ihn „des Stolzes und der Härte“ beschuldigen und daraus die Widerwärtigkeiten seines Lebens erklären und gleichsam rechtfertigen wollen!

Offenbar glaubt der Herausgeber über die Verken nung Herder's als Mensch hauptsächlich sich beklagen zu dürfen; denn als Schriftsteller ist ihm doch gewiß zu aller Zeit, und ganz besonders auch wieder in den jüngsten Zeiten, bei Gelegenheit der Säcularfeier seiner Geburt, wenn auch nicht allgemeine und einstimmige, doch volle Anerkennung seiner unermesslichen Verdienste und Leistungen von den Einsichtsvollsten und Besten

zu Theil geworden, während allerdings die erwähnten Ausstellungen an seinem Charakter noch immer da und dort sich wiederholen. Es fragt sich: werden diese Urtheile und Beschuldigungen durch die Briefe Herder's in ihrer Richtigkeit dargelegt oder bestätigt? Muß sich Eines oder das Andere aus denselben ergeben?

Die nach dem Obigen Herder schuldgegebenen Fehler sind nicht von der Art, daß sie sich nicht mit einer im Allgemeinen und Ganzen großen und edeln Gesinnung zusammendenken ließen, daß sie die Aufrichtigkeit einer innigen Begeisterung für alles Schöne, Wahre und Gute ausschließen, falls man nur Das was als stehender Charakterzug allzu hart ausgesprochen wird auf einzelne Fälle beschränkt. Was ist natürlicher als daß ein Mann von Herder's Geistesgröße und Verdiensten sich fühlte, und daß er nicht ohne Ehrgeiz war; er bekennt selbst, daß ihm aus seiner Kindheit Gedankenträume Erinnerung sein, meist von Plänen des Ehrgeizes belebt, die man in einem Kinde nicht suche. Wie aber will man das Maß des erlaubten Ehrgeizes bestimmen, eine scharfe Grenze ihm ziehen? Ein so feuriger und energischer Geist, der auf so vielen Gebieten neue Bahnen brach, den Samen neuer Ideen austreute, an so vielen hergebrachten Meinungen und Vorurtheilen rüttelte, mußte durch kühnes Auftreten, durch zuversichtliches Behaupten Viele, selbst Wohlmeinende verletzen; er mochte durch Heftigkeit im Streit, wenn er, wie seine Gattin selbst sagt, nach seiner Eigenthümlichkeit im Feuer des Schreibens über eine Materie Personen und Umstände vergaß und nichtachtete, gelegentlich herb, hart, anmaßend, stolz, und wo er etwa besondere Rücksichten nicht gehörig beachtete, undankbar und lieblos erscheinen; die Ueberlegenheit seines ebenso feinen und gewandten als kräftigen und feurigen Geistes mochte dann und wann der Verlockung des Spottes sich hingeben, und die Empfindlichkeit über erlittene ungerechte Kränkungen mochte ihn selbst zur Härte, zu Kränkungen hinreißen gegen Solche die es nicht verdienten: das Alles sind freilich Schwächen und Fehler, aber solche welche einen im innersten Grund und Kern edeln Charakter, ein liebevolles Gemüth nicht aufheben. Aber hatte Herder diese Fehler und Schwächen oder nicht? Bestätigen oder widerlegen seine zahlreichen vertrauten Briefe diese Behauptungen? Mit Entschiedenheit läßt sich sagen: entfernt nicht geben sie den Eindruck eines „streit- und spottlustigen, maßlos ehrgeizigen, harten und stolzen, undankbaren und lieblosen Menschen“, sondern den eines ebenso tieffühlenden als geistig hervorragenden, eines nach dem Höchsten in lebendiger Erkenntniß strebenden und Alles an des Höchsten segnenden Mannes, der dankbar und liebevoll sich anzuschließen, aber auch über dem Rufe des Genius Alles zu vergessen vermochte.

Bestätigen nun die bis jetzt vorliegenden Briefe die genannten Anschuldigungen, zumal in ihrer Allgemeinheit, keineswegs, legen sie vielmehr unwidersprechliches Zeugniß ab von dem Geistesadel Herder's, den nichts Gemeines und Schlechtes befehlen durfte: so läßt sich

doch freilich auch nicht behaupten, daß sie jene Fehler und Schwächen als unmöglich erscheinen lassen. Ein starkes Selbstgefühl, das jedoch nicht als Unbescheidenheit und Anmaßung, sondern mehr als ein kühnes Selbstvertrauen auftritt, gibt sich darin kund; da und dort klingt der Ton der Ueberlegenheit und einer gewissen Schärfe selbst gegen Freunde an, und die Art wie diese, den großen, edeln Sinn des Jünglings anerkennend, eine solche Sprache aufnahmen, zeugt von der Macht, dem Zauber dieser außerordentlichen Persönlichkeit, macht aber auch erklärlich, daß Herder leicht an eine solche Sprache sich gewöhnen konnte. Mit Recht durfte sich Herder als den berufenen Kämpfer, als den uneigennütigen Priester einer großen und edeln Sache, der Sache der Menschenbildung und Menschenveredelung durch echte Kunst, echte Wissenschaft, echte Lebensweisheit und geläuterte Wahrheit, betrachten; wie leicht aber konnte es ihm, der doch ein Mensch blieb, geschehen, daß er gelegentlich auch seine Person mit der von ihm vertretenen Sache verwechselte und die Gegner seiner Ansichten, mochten sie nun Recht oder Unrecht haben, als Feinde der Sache der Wahrheit ansah und behandelte! Ob und inwieweit Dies wirklich in einzelnen Fällen geschah, ob und inwieweit die genannten Unarten, wenn der Ausdruck erlaubt ist, Herder mit Recht zum Vorwurf gemacht werden, Dies läßt sich mit voller Sicherheit und Schärfe nur von Demjenigen entscheiden der neben den urkundlichen Beweisen, den Briefen, auch Gelegenheit gehabt hat, in lebendiger Anschauung das Bild Herder's aus seinen schriftlichen Ergüssen, durch den Eindruck seiner Persönlichkeit im mündlichen Verkehr, im unmittelbaren Verhältniß des Menschen zum Menschen zu ergänzen, wo die innere Gesinnung, das unmittelbare Gefühl, das frisch aus der Seele quellende Wort nicht erst den verwandelnden Umweg durch die Feder zu machen haben. Und in dieser Hinsicht hätten wir gewünscht und wünschen noch, daß es dem Herausgeber gefallen möge der Selbstschilderung seines Vaters zur Widerlegung oder ermäßigenden Berichtigung jener Vorwürfe mit erklärenden psychologisch-historischen Aufschlüssen zur Seite zu stehen.

Ref. bekennt, daß er für seine Person durch jene tadelnden Ausstellungen sich das Bild Herder's, als des geweihten Bannerträgers der edelsten Menschenbildung, als des begeisterten, aufrichtigen Priesters des Schönen, Wahren, Guten und Hochherzigen, nicht auslöschen, entstellen und trüben läßt, aber zugleich auch, daß er sie nicht für ganz grundlos zu halten vermag. In die Erklärung hiervon mögen sich einige Bemerkungen anknüpfen, welche durch das vorliegende Werk in ihm hervorgerufen wurden, über Herder's Charakter als Mensch und Schriftsteller, über sein Leben in dieser gedoppelten Beziehung.

Gewiß erfüllt es Jeden mit Schmerz in der Vorrede (S. xviii) zu lesen, wie der Sohn die Klage des Vaters über sein „verfälschtes Leben“ theilt und als gegründet anerkennt. Der Leser wird darauf hingewiesen,

wie Herder's Lebensstrom, der mit dem Rheine verglichen wird, „nur gar zu früh — im bittersten Schmerzgefühl über sein verfehltes Leben — traurig langsam sein letztes Stadium durchfließt, und in dem sterilen Sande eines kleinlichen und unwirksamen Amts- und Kirchenformendienstes in seiner edeln Kraft zersplittert und gelähmt — versiegt!“ und Deutschland wird aufgefordert zu bedenken was Herder dir und der Welt hätte werden sollen und in angemessenen, günstigeren Verhältnissen hätte werden können!

Werde endlich deinen edeln Kindern eine menschliche Mutter! O Deutschland! Wirst du jemals dahin gelangen den Gottesfunken in den Talenten deiner Söhne zur rechten Zeit zu erkennen und zu achten, ihn wie eine Mutter ihr Kind zu lieben, zu pflegen, zu entwickeln und ihm Raum zu geben zur ganzen beseligenden Entfaltung seiner göttlichen Leuchtkraft?!

Es ist bekannt, daß Herder selbst im Trübsinn seiner späteren Zeiten sein Leben als verfehlt ansah; aber können Andere Dem beitreten? Ober Wer hat darüber zu entscheiden? Ob ein zurückgelegtes Leben befriedigend, beglückend, genussreich gewesen, darüber hat natürlich nur Derjenige zu entscheiden der es durchlebt hat; ob aber die Leistungen eines Menschen seinen Anlagen und Kräften entsprechend und gemäß gewesen, hierüber steht auch Dritten eine Stimme zu, und hierüber urtheilen oft unbefangene und einsichtsvolle Beobachter richtiger als der vielleicht durch zufällige Eindrücke, durch Krankheit u. s. w. verstimimte Lebensreisende selbst.

Unmöglich kann man in die Klage einstimmen, daß Herder seine Lebensaufgabe verfehlt habe, wenn man seine zahlreichen, umfassenden, tief in verschiedene Wissenschaften, in den Bildungsgang der Nation eingreifenden Leistungen, seinen befruchtenden Einfluß, seine noch immer fortbauende Einwirkung auf die Geisteskultur bedenkt. Ohne Zweifel hätte er unter andern Verhältnissen, die sehr leicht hätten eintreten können, noch Zusammenhängenderes, Vollenderes, mit größerer Frische und Freudigkeit schaffen können, und wir sind weit entfernt von jenem anmaßenden Fatalismus welcher behauptet: er mußte nach seiner Natur gerade Das leisten was er geleistet hat! Aber wir erkennen im Leben ausgezeichneten Männer mit Herder selbst gern etwas Providentielles an, und können nicht glauben, daß Herder von seinem Sokratischen Dämon (den er sich gelegentlich halb scherzhaft zuschreibt, „Lebensbild“, II, 120) so gänzlich auf seiner Lebensbahn sollte irre geleitet worden sein. Aber wie ist Herder's eigenes Gefühl und seine Klage zu erklären? Aus Mängeln oder aus Vorzügen? Es scheint aus Beidem zugleich.

(Die Fortsetzung folgt.)

**Bist für Kunst gesinnt.** Über dem eigentlich deutschen Leben ist die Kunst nicht amalgamirt; davon zeugt schon die deutsche bürgerliche Baukunst von heute; davon zeugt die Geschmacklosigkeit deutscher Kleidertracht, der bürgerlichen sowohl wie der militairlichen; davon zeugen alle Weinleiderstatuen moderner Bildhauer. Kunst und Religion sind jetzt nicht zwei Blüten auf einem Stamm, sondern die eine schleppt der andern nur mühselig nach; bald muß die Kunst die Religion, bald muß die Religion die Kunst tragen. Die Kunstphilosophie liegt im Argen, obwohl auf den meisten Universitäten noch ein Collegium über Aesthetik gelesen wird. Wie gesagt, die kleine Schrift ist zeitgemäß, denn viele der angedeuteten Mängel werden darin gerügt. Der Verf. kämpft mit den Waffen des Witzes und der Satire; aber Ref. wünschte wol, daß der Verf. den Feinden, den Indolenten, den Dummen, den Karren, den Kunstschändern etwas kräftiger ans Leben dränge; wir wünschten, daß Hempel seine Gegner zum Tod verwunde. Ref. ist nicht Liebhaber von dem zahmen Humor der den Gegner nur zauft und dann laufen läßt; wir hoffen, daß der Verf. in einem zweiten Werkchen welches er verheißt seine Waffen scharfe und sie scharfer führe.

Das zweite der obengenannten Bücher ist nicht das Werk eines kritischen oder eines satirischen Geistes, es zeigt sich mehr Observations- als Combinationstalent darin. Der Leser bekommt manche interessante Bemerkung und manchen nützlichen Fingerzeig für etwanige Reisen nach Salzburg, Triest, Venedig, Mailand, Florenz, Rom und Neapel. Der Verf. sagt im Vorwort, er wolle Reisetagebücher, flüchtig hingeworfene Skizzen, fragmentarische Studien geben, theils launig, theils sentimental, theils instructiv. Daß der Verf. Das was er versprochen geleistet bezeugt Ref. ihm gern.

25.

## Bibliographie.

Aus den Memoiren eines Weltmanns. Wahrheit und Dichtung. Herausgegeben von dem „Bremer Kirchenboten“. Bremen, Kaiser. Gr. 8. 10 Ngr.

Bendel, A., Der kirchliche Abfall in seiner historischen Entwicklung, dogmatischen Auffassung und practischen Anwendung nebst einem Anhang über das Jubiläum. Kottweil, Seger. 8. 24 Ngr.

Ausgewählte Bibliothek der Classiker des Auslandes. Mit biographisch literarischen Einleitungen. 63ter Band. Letzte Briefe des Jacopo Ortis von U. Foscolo. Aus dem Italienischen von F. Lautsch. 2te Auflage. Leipzig, Brockhaus. 12. 1 Mkr.

Bickel, Das Princip der Medicin in seiner Folgerung aus dem Begriff des Organischen. Berlin, Stricker. Gr. 8. 12 Ngr.

Börne's französische Schriften. Herausgegeben von Gorenin und übersezt von E. Weller. Bern, Senni. 8. 18 Ngr.

Denkschriften der Gesellschaft für Wissenschaft und Kunst in Gießen. 1ster Band. 1stes Heft. Gießen, Ricker. Gr. 8. 25 Ngr.

Eberl, J. B., Jansenisten und Jesuiten im Streite über die oftmalige Kommunion. Ein Beitrag zur Würdigung des Jansenismus und zur Reinstellung dieser Frage. Regensburg, Manz. Gr. 8. 22½ Ngr.

Engelken, F., Das Pennsylvanische Strafsystem vom psychisch-ärztlichen Standpunkte betrachtet und kritisch beleuchtet. Bremen, Heyse. Gr. 8. 10 Ngr.

Fenelon, Christliche Betrachtungen. Ins Deutsche übertragen von C. Stehmann. Berlin, Besser's Verlagsbuchhandlung. 16. 3 Ngr.

Geppert, C. C., Ueber den Codex Ambrosianus und seinen Einfluß auf die Plautinische Kritik. Leipzig, L. D. Weigel. Gr. 8. 20 Ngr.

1. Des Kunstfreundes Reiseabenteuer. Von Lorenz Hempel. Hamburg, Hoffmann u. Campe. 1847. 8. 22½ Ngr.

2. Vogelperspectiven eines Wanderlustigen. Von August Schilling. Wien, Klang. 1847. 8. 20 Ngr.

Ein ganz zeitgemäßes Werkchen ist das erstgenannte. Es ist nicht zu verkennen, daß an manchen Orten Deutschlands



**Goldschmidt, J.**, Kleine Lebensbilder. Aus der Mappe eines deutschen Arztes. 3ter Theil. — A. u. d. L.: Der Oldenburger in Sprache und Sprüchwort. Skizzen aus dem Leben. Oldenburg, Schulze. Gr. 8. 22 1/2 Ngr.

**Hackländer, F. W.**, Der Pilgerzug nach Mekka. Morgenländische Sagen und Erzählungen. Stuttgart, Krabbe. Gr. 8. 15 Ngr.

**Hager, F.**, Kosmos diluvialis oder die Sündflut, eine historische Wahrheit und ihre Wiederkehr. Ein Vortrag, gehalten in dem Fraustädt'schen Bürgervereine. Fraustadt, Neustadt. 8. 1 1/2 Ngr.

**Historische Hausbibliothek.** Herausgegeben von F. Bülow. 5ter Band. — A. u. d. L.: Erzherzog Karl von Oesterreich und die Kriege von 1792—1815. Von A. J. Groß-Hoffinger. Leipzig, Lortz. Gr. 8. 1 Thlr.

**Heering, G. v.**, Die Pagen des Bischofs. Novelle. Zwei Theile. Leipzig, Arnold. 8. 2 Thlr. 24 Ngr.

**Hendel von Donnerstern, B. A. Graf, Militärischer Nachlaß.** Herausgegeben von K. Sabel. 1ster Theil. 1ste Abtheilung. Berst, Kummer. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

**Herlofsohn, C.**, Kometenstrahlen. Eine Sammlung von Erzählungen, ernsten und humoristischen Aufsätzen. 2ter Band. — A. u. d. L.: Korallen. Leipzig, Schred. 8. 20 Ngr.

**James, G. P. R.**, Ruffel. Eine Erzählung aus der Regierungszeit Karl des Zweiten. Aus dem Englischen übersetzt von C. Eusemihl. 1ster Band. Leipzig, Kollmann. 8. 20 Ngr.

**Reudell, R. B. F. C. v.**, Außerhalb der Gesellschaft. Träumereien eines gefangenen Freien. 2ter Band. Leipzig, Arnold. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

**Die wahre Katholische Kirche, Briefwechsel zwischen einigen Römischen und einem Evangelischen Christen.** Herausgegeben von dem letzteren und der gesammten Römischen Kirche zur Fortsetzung vorgelegt. 1ste Lieferung. Grimma, Gebhardt. Gr. 8. 20 Ngr.

**Klenke, Die deutschen Pharisäer.** Drei Bände. Leipzig, Dienbach. 8. 5 Thlr.

**Der Lichtfreund oder die Kindtaufe.** Eine bürgerliche Geschichte. Sena, Frommann. Gr. 12. 1 Thlr.

**Menzel, C. A.**, Künstler-Jugend. Roman aus dem Leben. Berlin, Adolf u. Comp. Gr. 16. 2 Thlr. 15 Ngr.

**Müller, J. A. L.**, Novellenkranz. 2ter Band. — A. u. d. L.: Der Major von Waldstein und Lore das Zigeunermädchen oder die Predigerin der Gerechtigkeit. Eine Novelle. Magdeburg, Falkenberg u. Comp. Gr. 16. 18 Ngr.

**Neander, A.**, Ueber die geschichtliche Bedeutung der Pensées Pascal's für die Religionsphilosophie insbesondere. Ein in der öffentlichen Sitzung der Akademie am 16. Oktober 1846 gehaltener Vortrag. 2ter unveränderter Abdruck. Berlin, Besser's Verlagsbuchhandlung. Gr. 8. 6 Ngr.

**Der Priester als Richter und Seelenarzt bei der Verwaltung des heiligen Sakramentes, oder Anleitung die Büßenden je nach ihren verschiedenen Ständen und Lebenslagen segensreich zu leiten.** Von einem ehemaligen Professor der Theologie von St. Cyprian. Deutsch mit Anmerkungen von einem katholischen Geistlichen. 1ste Lieferung. Aachen, Cremer. Gr. 8. 4 Lieferungen 1 Thlr. 20 Ngr.

**Raumer, R. v.**, Geschichte der Pädagogik vom Wiederaufstehen klassischer Studien bis auf unsere Zeit. 3ter Theil. 1ste Abtheilung. 2te unveränderte Auflage. Stuttgart, G. Riesching. Gr. 8. 1 Thlr. 22 1/2 Ngr.

**Ruth, C.**, Geschichte der italienischen Poesie. 2ter Theil. Leipzig, Brockhaus. Gr. 8. 3 Thlr. 6 Ngr.

**Rüthling, J. F.**, Der Sächsischen Dorfschulmeister. Komischer Vortrag. Potsdam, Zanke. 32. 2 1/2 Ngr.

**Sievers, L.**, Humoristisch-poetische Wander-Bilder in und um Magdeburg. Magdeburg, Quednow. 12. 5 Ngr.

**Simm, B. G.**, Der Gemassee-Jadianer. Ein Roman aus Carolina. Nach dem Englischen von M. B. Lindau. 1ster Band. Leipzig, Arnold. Gr. 12. Zwei Bände 3 Thlr.

**Skizzen, Novellen, Notizen, Späßiges, Ernstes und mehr dergleichen aus dem Buchhändler-Leben und dem Buchhändler-Seiben von ehemals und von jetzt.** Fremdes und Eigenes von C. Siebenpfeiffer. 1stes Heft. Landsberg, Bolger u. Klein. 8. 10 Ngr.

**Spicker, C. B.**, Geschichte der Reformation in Deutschland bis zum Religionsfrieden zu Augsburg. 1ster Band. Geschichte der christlichen Religion und Kirche, besonders in Deutschland, bis zur Reformation. 2te Abtheilung. Leipzig, A. D. Weigel. Gr. 8. 2 Thlr. 14 Ngr.

**Wiesner, A.**, Denkwürdigkeiten der Oesterreichischen Censur vom Zeitalter der Reformation bis auf die Gegenwart. Stuttgart, Krabbe. Gr. 8. 3 Thlr.

### Tageliteratur.

**Asher, C. W.**, Zum Recht der Frachtfuhrleute zugleich mit Bezug auf Eisenbahnen. Versuch der Erörterung eines Rechtsfalles. Berlin, Besser's Verlagsbuchhandlung. Gr. 8. 3 Ngr.

**Bertholdi, F.**, Proletarier-Lieder. An die Herren im weißen Saal. Leipzig, Koffa. 8. 5 Ngr.

**Culmann, F. W.**, Welche Bewandniß hat es mit der Laufe in der christlichen Kirche? Sendschreiben an Freunde der Kirche. Straßburg, Bwe. Levrault. Gr. 8. 9 Ngr.

**Das Denunziations-System des sächsischen Liberalismus und das kritisch-nihilistische System F. Sellner's.** Leipzig, Weller. 8. 4 Ngr.

**Gunkel, G. L. W.**, Ueber die gegenwärtige Lage der Feuerleute im Fürstenthum Osnabrück, mit besonderer Beziehung auf die Ursachen ihres Verfalls und mit Hinblick auf die Mittel zu ihrer Erhebung. Bielefeld, Velhagen u. Klasing. Gr. 8. 10 Ngr.

**Göppel, J. L.**, Das ewige Evangelium in seinem Kampfe mit der Religion des Zeitgeistes. Ein freimüthiges Wort zur Verständigung und Warnung in den Angelegenheiten des Glaubens, namentlich des Glaubens an die Gottheit Christi mit besonderer Beziehung auf die vereinigte protestantische Kirche in der bayerischen Pfalz. (Fortsetzung.) Speyer, Reibhard. Gr. 8. 11 1/2 Ngr.

**Hempel, F. J.**, Seid fleißig zu halten die Einigkeit im Geiste, durch das Band des Friedens! Predigt bei der allgemeinen Versammlung des Altenburger Hauptvereins für die Gustav-Adolf-Stiftung gehalten am 9. August 1847. Altenburg, Schnuphase. Gr. 8. 3 1/2 Ngr.

**Hesekiel, C.**, Preußenlieder. 2tes Heft. Magdeburg, Heinrichshofen. 8. 5 Ngr.

**Hirsch, J. B. v.**, Erörterungen über die großen religiösen Fragen der Gegenwart. Den höheren und mittleren Ständen gewidmet. Nebst einer Beleuchtung der Motion des Abgeordneten Sittel die bürgerliche Gleichstellung der Dissidenten betreffend. Freiburg im Breisgau, Herder. 1846. Gr. 8. 15 Ngr.

— Dasselbe. 2tes Heft. Ebendaselbst. Gr. 8. 17 1/2 Ngr.  
**Kloppsch, C.**, Ueber Armuth und Armenpflege. Ein Vortrag vor einer Versammlung von Männern und Frauen in Sena am 17. März 1847 gehalten. Sena, Frommann. Gr. 8. 3 Ngr.

**Kothgedrungene öffentliche Selbstvertheidigung des aus der Stadt Hagenow vertriebenen Dr. med. Haber.** Mit actenmäßigen Belägen. 2te Auflage. Hamburg, Hoffmann u. Campe. 8. 1 Thlr.

**Selmer, G. A.**, Predigt am Versammlungstage des Gustav-Adolf- und Missionsvereins in Mecklenburg-Strelitz gehalten zu Neubrandenburg am 30. Juni 1847. Neubrandenburg, Bränslow. Gr. 8. 3 Ngr.



# Literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 277.

4. October 1847.

Johann Gottfried von Herder.

Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 276.)

Wirft man einen Blick auf die mannichfachen Leistungen Herder's auf so verschiedenen Gebieten — nach der Anordnung seiner Werke auf dem der Religion und Theologie, der Literatur und der schönen Künste, der Philosophie und Geschichte, und wie mannichfach sind dann wieder die verschiedenen Arbeiten innerhalb eines Gebiets, und wie umfassend, welche Masse von Vorarbeiten und Materialien voraussetzend manche einzelne Werke, wie z. B. die „Ideen zu einer Geschichte der Menschheit“ —, so staunt man über die Vielseitigkeit des Talents, über die Mannichfaltigkeit von Kräften, den ungeheuern Schatz von Kenntnissen, über die Ausdauer und Elasticität des Geistes dieses seltenen Mannes. Eine ganze Welt lag und gährte in seinem feurigen, rastlosen Geist; beim leisesten Schärfe traten die edelsten Metalle zu Tage; die köstlichsten Quellen sprudelten auf den Schlag des magischen Stabes hervor; bei jedem Schritt eröffneten sich neue, überraschende Aussichten seinem geistigen Auge. Dieses innern Reichthums an Kräften und Ideen war er sich freudig bewußt, und demselben entsprach die Mannichfaltigkeit seiner Pläne und Entwürfe; ungeheuer, allumfassend war die Aufgabe die er sich stellte: die ganze geistige Welt strebte er zu umspannen, zu ergründen, zu empfinden, aufzuhellen, und dem enthusiastischen Jüngling schien die Aufgabe lösbar. Hätte sich der Eine Herder in eine Mehrheit zerspalten können, er hätte getheilt mit derselben Kraft auf verschiedenen Gebieten Großes schaffen können, Größeres vielleicht noch als er nun geschaffen hat, da die Vielseitigkeit seines Strebens ihn nicht eine und dieselbe Richtung ununterbrochen verfolgen ließ. Aber freilich gehörte eben diese Alles combinirende, nach allen Seiten hinaus-schauende Vielseitigkeit zur Eigenthümlichkeit dieses Mannes, der die Strebungen, Interessen und Fortschritte des deutschen Geistes in einer gewissen Zeit zu einem bedeutenden Theile in sich allein glänzend repräsentirte. Aber eben diese in vielem Betracht so herrliche und beneidenswerthe Fülle und Vielseitigkeit des Geistes trug vielleicht die Veranlassung, den Keim zu einer gewissen Unbefriedigung, zu einem innern Zwiespalt in sich. In spätern

Zeiten mochte Herder fühlen, daß er nicht in allen den Sphären die er umfaßte zugleich Das leisten konnte was ihn selbst befriedigte, und er mochte zu Zeiten irre werden daran was seine eigentliche Aufgabe, sein eigentlicher Beruf sei; innere Neigung und äußere Aufforderung durch Amt und Verhältnisse mochten in Conflict kommen (wie Dies gleich bei seinem ersten gedruckten Werke, den „Fragmenten über die deutsche Literatur“, der Fall war); ungünstige, lieblose und ungerechte Urtheile mochten ihn irre machen oder erbittern, und die kühlen Reue-rungen nachwachsender jüngerer Geister ihn theils durch ihren Charakter und ihre Tendenz an sich, theils durch ihren Erfolg verstimmen. Die Erfahrung lehrt, daß eine gewisse Einseitigkeit, die Concentrirung auf Einen Gegenstand, Eine Lebensaufgabe, welcher dann alles Uebrige irgendwie untergeordnet wird, die Menschen am glücklichsten und zufriedensten zu machen pflegt; diese behagliche Einseitigkeit fehlte dem universellen Herder. Er war nicht vorzugsweise Theolog, oder Gelehrter, oder Kritiker, noch auch Historiker, oder Dichter, oder Philosoph. Herder besaß einen in hohem Grade poetischen und ebenso einen philosophischen Geist, aber weder als Philosoph noch als Dichter, sondern nur durch die Ganzheit seines geistigen Wirkens und Schaffens ist er den größten Geistern unserer Nation ebenbürtig. Zum Philosophen fehlte ihm die Schärfe des abstracten Denkens und der scharfe Ausdruck des Gedachten; er verachtete und haßte gegenüber dem vollen, markigen Leben die nichtige, leere, dürre Abstraction; die Empfindung und das oft treffende, aber mitunter auch schielende Bild überwog den begrifflichen Ausdruck, und er gesteht, daß ihm vor Nichts mehr graue als vor dem Erbfehler der Deutschen: Systeme zu zimmern. So tiefe philosophische Blicke er in das Wesen der Dinge, der Welt, des Menschen, der Menschheit und der Geschichte that, vermißt man doch die philosophische Strenge und Consequenz der Begriffe, daher F. H. Jacobi, der doch in mancher Hinsicht materiell ein ihm Gleichgesinnter war, sein Philosophiren eine Vernunft und Sprache verwirrende Predigt nannte. Das Behagen der Philosophen in und hinter ihren aus festen Begriffen wohl gezimmerten und gefügten Systemen kannte der in den ewig bewegten Strom des Lebens sich wendende und mit ihm ringende Herder nicht; mit Heftigkeit bekämpfte er ihre Abstraction-

nen und Schemen, ihre Weltconstruktionen und Welt- und Gottvernichtung oder -Verflüchtigung; aber in der philosophischen Welt kann, scheint es, nur ein System Systeme stürzen; neben den Schöpfern von Systemen galt Herder nicht als Philosoph. Und somit er kein Mann der Systeme und der scharfen, abgezogenen Begriffe war, so war er auch nicht der Mann der reinen, schönen, vollendeten Form, er suchte, er fand nicht volle Befriedigung im Schaffen und Gestalten; in der Poesie. Wie unendlich viel Sinn, Geschmack, Gefühl für Poesie jeder Art, jeden Volkes und Zeitalters, wie Dies steine „Stimmen der Völker“, sein „Eid“ und gar manche seiner eigenen Dichtungen bekrunden, besaß er doch schöpferische Phantasie nicht in dem Maß wie sie dem Dichter macht und ein Leben mit dichterischen Schöpfungen ausfüllen kann; der reflectirende, der forschende, speculative und kritische Trieb überwog den poetischen, oder vielmehr diese verschiedenen Richtungen, Triebe, Kräfte durchdrangen sich in höchst fruchtbarer und eigenthümlicher Mischung. Seine Ansichten, seine Forschungen auf so verschiedenen Feldern unterstützten und beleuchteten sich gegenseitig, und ließen Vieles in einem Licht erscheinen, worin es der einseitige Fachmann nicht sieht und nicht zu zeigen vermag. Aber eben diese Vielseitigkeit, diese üppig wuchernde Ideenfülle wurde, wie uns dünkt, zugleich seiner Darstellung einigermaßen nachtheilig. Herder, mit tausend Ideen und Gedanken zugleich sich tragend und ringend, konnte sich nicht die Zeit nehmen, um für den zu Tage geförderten Stoff seines Geistes auch die vollendetste Form zu schaffen; die Sachen erfüllten ihn zu mächtig um auf die Darstellung einen großen Werth zu legen! Seine Darstellung hat freilich ungeweine Vorzüge; zumal in seiner Zeit ist er wol unter den verdienstlichsten Reformatoren des Stils zu nennen; die Energie, Fülle und Naturkräftigkeit seines Geistes durchdringt auch seine Sprache. Aber dieser fehlt die gebiegene Maßigung und das Ebenmaß, welche dem gebiegenen Inhalt den Reiz der befriedigenden, vollendeten Form hinzufügen; sie ist zu enthusiastisch, zu bilderreich, zu springend für einen klassischen Geschmack, während sie allerdings das andere Extrem der Trockenheit, der Breite, der Pedanterei und Schulmäßigkeit glücklich vermeidet. Wäre die Form von Herder's Schriften noch vollendet, kunstmäßiger gewesen, hätten sie mehr in sich abgeschlossene Organismen gebildet, so hätten sie vielleicht auch ihm selbst mehr Befriedigung gewährt als in der Gestalt von wenn auch noch so umfassenden, gehaltreichen Fragmenten. Es ist ominös, daß Herder seine Schriftstellerlaufbahn mit den „Fragmenten über die deutsche Literatur“ begann; denn bei all seiner Universalität, oder vielmehr gerade auch in Folge dieser blieb er ein Fragmentist, ein Rhapsode, wenn auch im größten und edelsten Sinne. Merkwürdig ist folgende Aeußerung Herder's über dieselben in einem Briefe an Kant:

Mein fester Vorsatz war, völlig ohne Namen zu schreiben, bis ich die Welt mit einem Buche überraschen könnte das meines Namens nicht unwürdig wäre. Hierzu, und aus keiner

andern Ursache war es, daß ich unter einer Blumenkette \*) einen verflochtenen Stils schrieb, der mir nicht eigen ist, und Fragmente in die Welt sandte, die bloß Vorläuferinnen sein wollen, aber sie sind unendlich.

Herder glaubte den Stil der „Fragmente“ als Maske zu gebrauchen, aber dieser blumenreiche, bildervolle Stil ging aus seiner innersten Natur hervor und enthielt die Anlage zur lebendigsten, markigsten, concretesten Darstellung, wenn die Auswüchse, das Buchernde weggeschnitten wurden; im Wesentlichen blieb es der Stil seines Lebens, und nicht minder haftete ihm die fragmentarische Form immer an, ja sein vielleicht größtes Werk, die „Ideen“, blieben Fragment. Wenn er im spätern Trübsinn sein Leben verfehlt nannte, so war es wol das Gefühl, daß daraus nicht das Ganze geworden sei, welches es hätte werden können, und nicht das Bewußtsein, daß er hätte ganz andere Zwecke und Richtungen verfolgen sollen. Daraus, daß das Ideal noch größerer und vollendetere Leistungen ihm vorschwebte als die seinigen waren, möchten wir sein Mißbehagen, seinen innern Zwiespalt zum Theil erklären. Der ungeheuern Expansionskraft, der Elasticität und Productivität seiner Natur entsprach nicht eine ebenso große Kraft der Gestaltung, der Beschränkung; bei seinem Streben ins Unendliche fehlte ihm die Resignation, die dem Sterblichen von beschränkter Kraft zu seinem Glück, zu seiner Zufriedenheit unentbehrlich ist. Und dazu kam noch die Eigenthümlichkeit seiner psychischen Organisation, seines Temperaments. Mit seinem unendlich empfänglichen, tiefen und zarten Gefühl, kraft dessen er die Wahrheit nicht bloß auf dem Wege der Gelehrsamkeit und des Forschens, sondern auch sozusagen durch unmittelbare Empfindung und Ahnung fand und witterte, und in die innersten Geheimnisse der Dinge und Kräfte, des Gemüthes und der Geister eindrang, war auch eine ungeweine Empfindlichkeit und Reizbarkeit verbunden, welche sich gelegentlich bis zur Krankhaftigkeit steigern mochte. Dieser mächtige und kühne Geist ließ sich durch keine Hindernisse, keine Ungunst der Verhältnisse auf seiner Bahn hemmen und aufhalten; wie die junge Eiche Felsen zersprengt, so rang er sich aus einer kümmerlichen Lage, aus unbeachteter Dunkelheit und Armuth mit der concentrirten Riesenkraft des Genius aus Licht empor, erkämpfte er sich, fast ganz auf sich allein stehend, eine Stellung in der Literatur und im Leben. Aber so unerschütterlich seine Kraft und sein Muth waren zu kämpfen, zu tragen, zu arbeiten und zu entbehren, so leicht verstimmbar war doch, wie uns scheint, sein Gemüth. Und hierzu mochte theils die natürliche Weichheit und Feinheit seines Gefühls, theils auch sein nicht geringes Bewußtsein von seinem Werthe, von seinen natürlichen Gaben, und von Dem was er durch eigene Anstrengung geworden war, beitragen. Man könnte erwarten, durch die Schule einer harten Jugend hindurchgegangen müsse Herder frühe schon seinen Sinn gestählt

\*) Dessen Ausdruck bediente er sich noch öfters hinsichtlich der „Fragmente“.

haben gegen die Unbillen der Menschen und des Lebens; aber eher das Gegentheil, scheint uns, fand Kant; das in früher Jugend erduldeten Schmerzliche haßte in seiner empfindlichen Seele, obgleich seine Energie es äußerlich überwand, und ließ vielleicht einen Rest von Bitterkeit darin zurück. Bei seiner scharfen Beobachtungsgabe mochte er auch von Natur einige Neigung zum Epöet, zur Satire haben, welche Vermuthung darin einige Bestätigung findet, daß Swift sein Lieblingschriftsteller war, und daß Kant ihm die Aufgabe seines Lebens, sein eigenthümliches Feld „hinter einem Montague, Hume und Pope“ anwies. Der kalt verständige, nüchterne und skeptische Hume verdrängte bei ihm bald den schwärmerischen Rousseau. Die Scheue und Schüchternheit, die er von Mohrungen nach Königsberg mitbrachte, und auch dort noch zeigte, legte der innerlich früh gereifte Jüngling, den sein Drang zur Anschauung der Welt im Großen hinaustrieb, glücklich ab und wußte sich bald in verwickeltern und höhern Lebensverhältnissen wohl zu bewegen; aber die ganze Erinnerung an seine Jugend mag für seinen feinorganisirten Geist, dem es nicht an einem gewissen Stolz fehlte, eher etwas Peinliches und Demüthigendes als etwas Erhebendes gehabt haben, obwohl ihm der so glücklich bestandene Kampf mit ungünstigen Verhältnissen nur zum Ruhme gereichte. Lange, gewissermaßen sein ganzes Leben hindurch dauerte der Kampf mit den äußern Verhältnissen fort, welche für ihn, den uneigennütigen Jünger der Wahrheit, immer nur Mittel und nie Zweck waren, und die ihn nicht leicht zur ungetrübten Heiterkeit gelangen ließen. Seine Aufgabe war nicht ein todes, gelehrtes, abstractes Wissen; mit seinen vielseitigen Strebungen wollte er das Leben des Volks, der Menschheit selbst erfassen. Er haßte den bloß gelehrten Kram, die öde Begriffsweisheit, den Dünkel gelehrter Handwerker; aber seine Empfindlichkeit und Reizbarkeit trieb ihn dann doch wieder aus dem Gemüth der Menschen in die Einsamkeit der Bücher zurück, und machte ihn zum mehr einsiedlerischen, isolirten Denker. Auf diese Gemüthsart war wol auch die Art seiner Bildung nicht ganz ohne Einfluß geblieben; Herder war in gewissem Sinne ein Autodidakt. Merkwürdig ist was er in dieser Beziehung selbst von sich schreibt in seinem 23. Jahre, als er in Riga Prediger und Lehrer war; Hamann hatte ihm über seine „Fragmente“ geschrieben:

Es sind noch einige übel gegattete und zusammengewachsene Wörter übrig geblieben. Auch ist der Stil an einigen Stellen zu poetisch, und die periodische Form durch Fragen, Andeutungen, Interjectionen gar zu zerissen.

Darauf antwortet Herder:

Ich selbst bin noch immer unreif, ein pomum praecox zu einem Amte, zu einer Schulstelle, zu einem gefestigten Umgange und Stil. Meine ganze Bildung gehört zu den wider-natürlichen, die uns zu Lehrern macht da wir Schüler sein sollten. Haben Sie Mitleiden mit mir, bester Freund, daß mich das Schicksal in einem pedantischen Mohrungen hat geboren werden lassen, daß ein einseitiger Treßho meinen ersten Funken weckte, daß ich in Königsberg mit dem Scepter des vorinthischen Dionys mir meine Salzenfrucht zum Studium habe

erwarhern müssen. Hätte ich außer einem Kant noch Bedanten hören können, die meine Hitze abkühlen und mir Schulmethoden hätten lehren sollen; hätte ich durch den Umgang mit den Besten angewöhnen können; hätte ich mehr Uniform mit der Universität und mit dem Gros meines Stabes angenommen, so würde ich vielleicht anders denken; aber auch nicht Dasselbe denken. Ein siebenmonatlicher Embryo muß viele Nachbildung und Wartung haben, ehe er sich zur Luft der Menschen gewöhnt, und ich gestehe gern, daß ich das Pflögen eines homme d'esprit noch gar nicht mit dem Cathusiasmus des Senies zu verbinden weiß. Meine Studien sind wie Zweige die durch ein Ungewitter mit einmal ausgetrieben worden; meine Gedichte gehören zur Zeit des hohen Stils der sich plötzlich aus dem Chaos emporstiege und die Tragie noch nicht kannte. Aber wissen Sie auch, daß ich noch nicht im Alter der Reife, sondern der Blüte bin? Eine jede hält eine ganze Frucht in sich, aber viele fallen freilich auf die Erde. Wollen Sie an einem jungen Baume lieber abschneiden oder einpflanzen? Spornen Sie mich also an Vieles zu unterwerfen, aber Nichts als Autor für die Ewigkeit ausführen zu wollen; es kommen immer Jahre, wo unsere Augen nicht mehr zeichnen, sondern ausmalen. Stellen Sie sich meine Pein vor die ich haben muß, um einen Gedanken auszubilden zehn Jüngere zu verlieren u. s. w.

Eine Stelle voll tiefer Selbsterkenntnis! Namentlich ist darin Das anerkannt, daß die Art seines Bildungsganges, meist aus und durch sich selbst, bei geringer äußerer Anleitung und Unterweisung, einen bleibenden Einfluß auf seine Denkweise, seinen ganzen intellectuellen Charakter geübt habe. Den Autodidakten, der fast ganz sich selbst gebildet hat, was von Herder in nicht geringem Maße gilt, zeichnet in der Regel eine größere Originalität aus als den nach Schulmethoden Gebrillten; häufig findet sich bei ihm eine gewisse Beschränktheit, die nun freilich bei dem universellen, sein ganzes Leben hindurch lernbegierigen und bildungsdurstigen Herder gänzlich wegfällt. Den Zug aber dürfte er eher mit manchen andern Autodidakten theilen, daß er die selbst-erworbenen und errungenen Kenntnisse und Ansichten auch um so fester als sein innerstes Eigenthum festhielt, und als Selbstdenker nicht nur von Nachdenkern und Nachbetern eine geringschätzige Meinung hegte, sondern auch andere Denker und Forscher mit denen er nicht übereinstimmte vielleicht manchmal allzu ungünstig und scharf beurtheilte. Herder war sich, wie man sieht, seiner Eigenthümlichkeiten als theilweiser Autodidakt bewußt und erkannte sie halb als Mängel an; aber zugleich that er sich doch auch wieder Etwas darauf zugute, er war nicht gemeint sie sofort abzulegen, und fand eine mehr als hinlängliche Entschuldigung und Ersatz für die etwanigen Sonderbarkeiten der Form in dem Gehalt seiner Schöpfungen, die er als Blüten, nicht als Früchte betrachtet wissen wollte. Ein Widerwille gegen Schulmethode und Schulpedanterie begleitete ihn durch sein ganzes Leben, aber er beschränkte sich nicht immer bloß auf die Wahrung der Unbefangtheit und Freiheit, sondern ging zuweilen bis zum Vorurtheil fort, bis zur Misachtung einer allerdings leicht misbrauchten, aber für viele Geister doch wohlthätigen, ja nothwendigen Disciplin und Zucht.

Herder's Klage über sein „verfehltes Leben“ hatte,

wie wir aus den Worten seines Sohnes sehen, ihren Grund hauptsächlich auch in seiner ihn nicht befriedigenden beruflichen und amtlichen Stellung. Von seinem 22. Jahre an stand Herder, mit Ausnahme einer ganz kurzen Zeit, bis an sein Lebensende in geistlichen Aemtern, zuerst in Riga als Collaborator und Prediger, dann in Büdeburg als Hofprediger, nachmals in Weimar in derselben Function und zugleich als Consistorialrath und Präsident. An innern und äußern Aufforderungen zu einer andern Laufbahn fehlte es nicht; warum er ihnen nicht folgte, wird wol in einem spätern Artikel, der über die Fortsetzung dieses Werks berichten soll, erörtert werden. Die Wirksamkeit an einer Universität z. B. wäre, wie es scheinen könnte, seiner ganzen Individualität, seiner univervellen Natur, seinem jugendlichen Enthusiasmus gemäßer gewesen als ein Kirchen- und Predigtamt; doch hat man auch schon gesagt: sein Philosophiren habe mehr den Charakter eines rhetorisch-declamatorischen Predigers als den eines ruhigen akademischen Vortrags gehabt. Dagegen wäre die bloße Schriftstellerei, ohne lebendige Berührung und Verkehr mit den Menschen, der mittheilsamen Natur Herder's ganz entschieden zuwider gewesen. Mißbehagte nun Herder wirklich sein geistliches und kirchliches Amt? und was war ihm daran zuwider? was hielt ihn dabei zurück?

(Die Fortsetzung folgt.)

### Literarische Notizen aus England.

#### Der Staat der Inkas, ein socialistischer Musterstaat.

Prescott beschreibt in seinem Meisterwerke: „History of the conquest of Peru with a preliminary view of the civilization of the Incas“, die Institutionen der alten Peruaner, wie sie zu der Zeit waren wo ein Haufen spanischer Abenteurer dem berühmten Reiche derselben ein Ende machte. Betrachtet man das Eigenthümliche und Wesentliche dieser Einrichtungen, so sollte man meinen, daß einige der neuern socialistischen Schulen sich dieselben zum Vorbild bei Aufführung ihrer Lehrgebäude gewählt hätten. Das ganze Gebiet war in drei Theile geschieden, von denen der vornehmste der Sonne, der andere dem Inka und der letzte dem Volk gehörte. Nach dem dabei angenommenen Grundsatz fand jedesmal die Vertheilung statt, sobald ein neues Ländergebiet erobert worden war; aber das Theilungsverhältniß änderte sich je nach der Zahl der Bevölkerung. Der Ertrag des der Sonne zuertheilten Landes wurde zur Unterhaltung der Tempel, zur Bestreitung der kostspieligen Ceremonien des peruanischen Gottesdienstes und zur Besoldung der mächtigen Priesterschaft verwendet. Das dem Inka vorbehaltene Gebiet war zur Unterhaltung seines Hofstaats und seiner Verwandtschaft, wie zur Bestreitung der Bedürfnisse der Regierung bestimmt. Das übrige Land ward zu gleichen Theilen per capita unter das Volk vertheilt. Das darüber bestehende Gesetz hatte zugleich bestimmt, daß jeder Peruaner in einem gewissen Alter heirathen mußte. Sobald Dies geschehen, versah ihn die Gemeinde oder der Bezirk worin er lebte mit einer Wohnung, die, da sie aus gewöhnlichem Material errichtet wurde, Wenig kostete. Hierauf ward ihm ein Stück Land welches zu seinem und zum Unterhalte seines Weibes hinreichte überwiesen; für jedes Kind wurde ebenfalls ein besonderer Theil ausgesetzt und zwar für einen Knaben noch ein mal so viel als für ein Mädchen. Diese Bodenvertheilung ward

jedes Jahr erneuert, und das Besitztum des Einzelnen je nach der Zu- oder Abnahme seines Hausstandes vermehrt oder verringert. „Ein vollständigeres und wirksameres agrarisches Gesetz — bemerkt Prescott dabei — läßt sich nicht denken. In andern Ländern wo dergleichen Gesetze eingeführt worden sind ist ihre Wirkung nach einer Zeit der natürlichen Ordnung der Dinge gewichen, und unter der überlegenen Einsicht und der Strebsamkeit der Einen und der Verschwendung der Andern haben die gewöhnlichen Begefallfälle des Glücks ihren Gang nehmen und die natürliche Ungleichheit wiederherstellen dürfen. Selbst das eiserne Gesetz des Lykurgus hörte nach einiger Zeit auf wirksam zu sein, und verschwand vor dem Geiste der Prachtliebe und der Habsucht. Am nächsten kommt vielleicht der peruanischen Constitution in dieser Hinsicht Das was im jüdischen Reiche bestand, wo bei der Wiedertekehr des großen Nationaljubiläums am Schlusse jedes halben Jahrhunderts der Grundbesitz an seine ursprünglichen Besitzer zurückfiel. Nur bestand in Peru der große Unterschied, daß nicht nur das Land, wenn wir es so nennen dürfen, mit Ende des Jahres aufhörte, sondern daß der Inhaber während dieser Zeit nicht befugt war sein Besitztum zu veräußern oder zu vergrößern. Das Ende dieser kurzen Zeit fand ihn genau in demselben Zustande in dem er bei Beginn derselben stand. Ein solcher Zustand der Dinge hätte, wie man meinen sollte, jeder Anhänglichkeit an den Boden oder der Lust ihn zu verbessern, die dem besitzenden Eigenthümer eigenthümlich sind, sich nachtheilig erweisen müssen; aber die praktische Wirksamkeit des Gesetzes scheint eine andere gewesen zu sein, und es ist wahrscheinlich, daß unter dem Einfluß der Ordnungs- und der Abneigung gegen Veränderung, welche die peruanischen Institutionen kennzeichneten, jede neue Bodenvertheilung gewöhnlich den Inhaber in seinen Besitztungen bestätigte, und sonach der Lehenträger für ein Jahr zu einem lebenslänglichen Eigenthümer gemacht wurde.“

#### Herausgabe eines wichtigen Sanskritwerks.

Das „Athenaeum“ klagt darüber, daß das große und allgemeine Interesse für die indische Literatur, welches im Anfange dieses Jahrhunderts in England durch die Bemühungen Sir William Jones', Colebrooke's und Anderer so lebhaft angeregt worden war, daselbst so sehr abgenommen habe, daß es dormalen nur einen einzigen ausgezeichneten Vertreter dieses Zweigs der Sprachwissenschaft besaß, den Professor Boden in Oxford, während jede der vielen Universitäten in Deutschland fast sich eines oder mehrerer Sanskritgelehrten rühmen könne. Besonders müsse es auffallen, daß bis zum heutigen Tage die Rig-Veda, eines der ältesten Denkmäler der indischen Literatur, dem europäischen Publicum unbekannt geblieben sei, trotz ihres Werthes als Urkunde der alten Sprache, Religion und Götterlehre einer der ausgezeichnetsten und geistreichsten Nationen des Alterthums, der Hindu. Die Wichtigkeit ein solches Werk gründlich verstehen zu lernen erhele nebst Anderm für die Engländer besonders aus der Thatsache, daß es die Autorität sei, worauf der Glaube und die Bräuche des größten Theils der vornehmen Classen in dem der englischen Herrschaft unterworfenen Ostindien sich gründen. Man müsse sich aus diesem Grunde über die Nachricht freuen, daß die Ostindische Compagnie in der letzten Zeit eine beträchtliche Summe zur Veröffentlichung des Textes und des indischen Commentars der Weda ausgesetzt, und daß auf die Empfehlung Professor Wilson's ein junger deutscher Gelehrter, Dr. Max Müller, welcher mehrere Jahre der Sammlung der nothwendigen Materialien in den deutschen, französischen und englischen Bibliotheken obgelegen, mit der Herausgabe dieses Werks beauftragt worden sei, zu welchem Zweck er bis die Herausgabe vollendet seinen Wohnsitz in England nehmen werde. Professor Wilson wird zugleich eine Uebersetzung ins Englische besorgen, sodas die europäischen Gelehrten bald im Stande sein werden den viel zu lange verborgen gebliebenen Schatz zu durchforschen. 12.

Dienstag,

Nr. 278.

5. October 1847.

Johann Gottfried von Herder.

Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 277.)

Herder war, 18 Jahre alt, von einem russischen Regimentschirurgen (über dessen lange nicht zu ermittelnden Namen im ersten Bande Wiel in Briefen verhandelt wird) nach Königsberg mitgenommen worden, um dort Medicin zu studiren; aber da die Anatomie ihm unerträglich war, wandte er sich dem Studium der Theologie zu, widmete sich jedoch vorzugsweise der Philosophie. In diese wurde er von Kant eingeleitet, welcher den Geist des Jünglings sogleich erkannte und würdigte, und ihm große Freundschaft zeigte, welche durch die dankbare Bewunderung Herder's erwidert wurde. Herder klebete einmal Kant'sche Ideen in eine Dichtung ein, welche von Kant mit großem Beifall und Lob aufgenommen wurde. Damals dichtete Herder:

Als ich, wo man Nichts denkt — Nichts fühlt,  
Eink Ketten trug, durchnagt von Staub und Schweiß und  
Thränen

Seufzt' ich — denn singt ein Sklave wol?

Da kam Apoll, der Gott:

Die Fessel weg! Kein Erdenblick

Ward hoch — er gab mir Kant!

Nachdem er schon in Königsberg in einer Lehranstalt auch Religionsunterricht erteilt hatte, wurde er, 22 Jahre alt, als Lehrer und Prediger nach Riga versetzt, wo er in Gelegenheitsgedichten das Vaterland, Rußland, und Katharina besang. Wie der junge Prediger, der mit Feuereifer auf die Literatur sich warf, und durch seine anonymen „Fragmente“ allgemeines Aufsehen erregte, sein geistliches Amt ansah, zeigen manche seiner Briefe. Auf eine Anfrage Nicolai's (mit welchem Herder sehr freundschaftliche Briefe wechselte, in dessen Schreiben er aber doch das „Wiederlauren des gelehrten Handwerkers“ erkannte): ob er wol geneigt wäre ein Amt in Berlin anzunehmen, und welches? antwortete Herder, es sei ihm allerdings Bedürfnis des Geistes, von Riga wegzukommen, um so drückenderes Bedürfnis, je weniger ihm sein Stand erlaube jedes schlechtere Vergnügen statt Dessen was er entbehren zu wählen. Wenn ein Posten nur honorabel sei, ihn nähre, Arbeiten enthalte denen er gewachsen sei, wenn er ihm Zeit lasse auch seines Gei-

stes etwas zu pflegen — gut, vortrefflich; „übrigens ist mir der Beruf Gottes immer gleich, in welchem Stande ich ihm dienen möge.“ An Kant schreibt er:

Ich habe aus keiner andern Ursache mein geistliches Amt übernommen, als weil ich wußte und es täglich aus der Erfahrung mehr lerne, daß sich nach unserer Lage der bürgerlichen Verfassung von hier aus am besten Cultur und Menschenverstand unter den ehrwürdigen Theil der Menschen bringen lasse den wir Volk nennen.

Dabei verschweigt er aber auch hier seine Unbefriedigung nicht, seinen Wunsch

die Welt zu sehen. Es ist Zweck meines Hierseins (in der Welt) mehr Menschen kennen zu lernen und manche Dinge anders zu betrachten als Diogenes sie aus seinem Fasse sehen konnte.

Ganz anders aber lautet folgende Stelle, an Nicolai geschrieben:

Lassen Sie mich immer auch etwas seufzen. . . Was soll man, wenn man in den Jahren der Bildung . . . sich selbst aller bildenden Hülfsmittel beraubt sieht, ohne Weltton der Literatur, guten Ton im Umgange, freundschaftliches Consortium in Studien, Bibliotheken, Kunstfäle, was soll man ohne alles Dies bei den todten Büchern? Niemals, niemals würde Lessing der Mann sein der er ist, wenn er in die enge Luft eines Städtchens, oder gar in eine Studirstube eingeschlossen, in einer Falte seines Geistes bloß Würmer heßen, und Ungeziefer, kriechendes Ungeziefer von Gedanken ausbrüten sollte. Und mein Gott, welcher Stand schlägt eher Falten und Runzeln als der geistliche? Selbst Spading, selbst Ihr Resewig — nennen Sie wen Sie wollen, die Falte ist geschlagen, die bedächtige Amtsmiene ist auf dem Gesicht des ganzen Schriftstellers da. Und wehe! Die Predigerfalte ist ärger als die akademische selbst. . . Ich beneide Lessing in mehr als Einer Absicht. Er ist ein Weltbürger, der sich aus Kunst in Kunst, und aus Lage in Lage und immer noch mit ganzer, junger, unveralteter Seele wirft! Solch ein Mann kann Deutschland erleuchten!

Wie wenig Herder mit ganzer Seele bei seinem Amt in Riga war und sein konnte, erhellt hieraus zur Genüge; zu der Abgemessenheit und dem Ernst eines geistlichen Amtes stimmte sein jugendlicher, auf die Literatur, auf Anschauung und Kenntniß der Welt gerichteter Ungeßüm wenig. Die stürmische, heftige Sprache in seinen „Fragmenten“ hatte Nichts vom geistlichen Ton; wol auch deswegen ließ Herder sie nicht unter seinem Namen erscheinen, und wie er als ihr Verfasser bekannt wurde, wurde ihm daraus ein großes Verbrechen gemacht. So fühlte

er sich vielfach in Riga beengt und unbehaglich, obgleich er freundschaftliche Verbindungen anknüpfte und viele Anerkennung und Achtung genoß; und endlich gab er plötzlich seine Aemter daselbst auf und verließ Riga, um die Welt zu sehen, jedoch halb mit der Aussicht, ja dem Wunsche, in die ihm werth und heimlich gewordene Stadt wieder zurückzukehren. Er sang scheidend, auf dem Schiffe, Riga zu:

Höre, Himmel,  
Des Fremblings Scheidewort!  
Hör' es, das dort wie Dpferwolke dämmert,  
Mein zweites, hold'res Vaterland,  
Du, dem den Fremdling Ungefähr und Leichtsin  
Warf in den Ritterschooß.  
Dein Ritterschooß empfing den Fremdling sanfter  
Als sein verjochtes Vaterland!  
Ihn sanfter als die eig'nen Halbgebore'n,  
Und liebtest mütterlich,  
Gabst mütterlich dem Fremdling Wunsch und Hoffnung,  
Arbeit und Ruße, Freud' und Brod,  
Und Reidespohn, ihn anzuglüh'n, und gabst ihm  
Der Freunde warmes Herz u. s. w.

Vor seinem überraschend schnellen Weggang (1768) sprach er sich noch in seiner Abschiedsrede vor seiner Gemeinde zu Riga über seine Amtsthätigkeit daselbst, über die Grundzüge die ihn dabei geleitet und über die Beweggründe der Niederlegung seines Amtes mit großer Klarheit und Freimüthigkeit aus, obwol man freilich nicht wußt behaupten können, daß er seine Zuhörer in die ganze Stimmung seines Gemüths eingeweiht habe. Er zählt die unwürdigen Ansichten vieler vom Verufe des Predigers auf, und hofft mit Freuden von sich sagen zu können: „Ich habe nicht Bequemlichkeit oder gute Lage, oder Rangstellen, oder Goldgruben in meinem Stande gesucht: Herr, Das weißt du!“ Keiner der niedrigen Beweggründe, die den Prediger doppelt schänden, sei der seinige gewesen, sondern der: ein Wort zu pflanzen das menschliche Seelen glücklich machen könne.

Ein Stand ist nötig, der der edeln Sache der Menschheit wieder emporhelfe, der die vortreffliche menschliche Seele aus dem tiefen Schlaum in den sie gerathen kann und so oft geräth, errette, ihr ihre beste, schöne, glänzende, gute Gestalt und ihr ursprüngliches Glück wiedergebe. Und Dies ist das Amt, mit dem Worte, das menschliche Seelen glücklich machen kann; in dem großen Gesichtspunkt für den Nutzen der Menschheit habe ich es betrachtet und mich würdig zu machen gesucht diesen großen Zweck von meiner Seite zu erreichen.

Dann fährt er fort: in der Welt näher und eigentlicher Nichts als was wirklich menschlich sei, und so seien seine meisten und liebsten Predigten menschlich gewesen; Menschlichkeit in ihrem ganzen Umfange, mit allen ihren edeln Bestimmungen für Gott, sich selbst und Andere, mit allen ihren brüderlichen und theilnehmenden Empfindungen, mit allen ihren angenehmen Pflichten, mit allen ihren hohen Anlagen und Fähigkeiten zur Glückseligkeit — Menschlichkeit in diesem großen Umfange. Das war jederzeit das große Thema meiner Predigten, meines Unterrichts, meiner Ermahnungen.

Daher habe er dunkle und subtile Fragen, unbegreifliche Geheimnisse, geweihte Grubeleien gemieden; auch seine Sprache sei ganz menschlich gewesen. Er wisse wohl, daß Manche ihn für einen Weltweisen in schwar-

zen Kleidern gehalten, der nicht sowol als Theolog predige, sondern dessen Lehren in ein anderes Feld, auf das Katheder und in das Cabinet, nicht aber auf Kanzeln gehörten; aber er habe Nichts weniger als Gelehrsamkeit auf der Kanzel und vor dem Altare vorgetragen, sondern Einfach und klar von den Pflichten und der Bestimmung der Menschen, von ihren Verirrungen, von der Erziehung, Besserung und Heiligung geredet und sich gern auf das Einzelne eingelassen, um die Herzen zu ergreifen. Nicht um schöne Worte, um die augenblickliche Erregung andächtiger Empfindungen sei es ihm zu thun gewesen, sondern um wahre, nachhaltige Aufklärung des Verstandes, Rührung des Herzens und Erweckung guter, bleibender Vorsätze und Grundsätze. Daher habe er so gern in menschlichen Worten, in den Ausdrücken des Umgangs geredet, und nur dann in der Sprache der Bibel, „wenn sie deutlich war, wenn sie ans Herz drang“. Aber sein Wort sei nicht bloßes Menschenwort, sondern auch ein Wort Gottes gewesen. Von Gott hänge ja alles Menschliche ab;

erhabene und würdige Begriffe von Gott zu verbreiten, unsere Abhängigkeit von ihm und seiner Vorkehrung im rechten Lichte zu zeigen, den großen Zweck nach seiner Gnade zu tragen, den vortrefflichen Charakter Christi zu entwickeln, ihn in Allem was groß und edel ist zum Vorbilde zu machen, den Glauben und das Vertrauen auf Gott in Zeit und Ewigkeit zu befestigen, Das war meine Absicht.

(Der Beschluß folgt.)

Thomas Morus, Lord-Kanzler von England. Historisches Gemälde der despotischen Willkürherrschaft Heinrich's VIII. und des großen Abfalls von der katholischen Kirche, nebst einer Skizze der Folgezeit. Nach authentischen Quellen bearbeitet, und unserer Zeit der kirchlichen Bewegung in Deutschland zur Schau und Betrachtung aufgestellt von J. H. Thommes. Augsburg, Nieger. 1847. Gr. 8. 1 Thlr.

Wir sind im Laufe einiger Jahre drei mal in dem Falle gewesen, in diesen Blättern historische Werke zu besprechen die unverholen den Plan verfolgen, auf dem Wege der Geschichte theils das Princip des Protestantismus überhaupt, theils die von ihm instrumentirte Geschichtswissenschaft insbesondere anzugreifen, zu verächtlichen und in der öffentlichen Meinung zu erschüttern. Wir haben natürlich keinen Augenblick angestanden jene Werke in ihrem wahren Lichte darzustellen und die Tendenz klar zu bezeichnen deren Verfolgung sie sich angelegen sein lassen. Das erste Werk dieser Art hat einen frühern Bögling der französischen Revolution und spätern Bereiber der Jesuiten zum Verh., einen gewissen Boos: seine „Geschichte der Reformation von Deutschland“ kann nur als eine Speculation auf die Unwissenheit oder auf die schlimmste kirchliche Befangenheit angesehen werden. Selbst Männer der katholischen Kirche, wenn sie keine anerkannten Kömlinge sind, wie der treffliche Kaiser Maximilian II., werden mit dem Weller des Sokrates nicht verschont. „Solchen Nachtwächern der Geschichtsliteratur“, äußerten wir bei der Anzeige dieses Werkes, „dürfte man keine Ruhe lassen“; und wir sind seit jener Zeit nicht anderer Meinung, nicht andern Entschlusses geworden: wir werden unserer Pflicht einem aufgeklärten und wahrhaft seligsten Publicum gegenüber auch fernerhin nicht fehlen.



Beiwertem bessern Schlags sind die beiden andern Werke, die wir mit unserer obigen Andeutung gemeint haben: Höfler's „Kaiser Friedrich II.“ und Hefele's „Cardinal Ximenes“. Beiden Werken ist wissenschaftlicher Werth um ihrer Urkunden und Forschungen willen nicht abzuspochen; man lernt aus ihnen etwas; und so wenig man auch mit ihrem Bestreben, das protestantische Geschichtsurtheil als partiell und unhaltbar darzustellen und mittelalterliche Zustände zu verteidigen, einverstanden sein kann, so ist doch in ihnen eine gewisse Haltung, die der Würde der Wissenschaft nicht geradezu ins Gesicht schlägt; ebenso wenig brechen sie eine Verleumdung oder Verdamnung des Protestantismus vom Banne ab.

Sehen wir dagegen dasjenige Werk an das uns zum vierten male Veranlassung gibt die oben bezeichnete Tendenz der katholischen Geschichtschreibung in diesen Blättern zu besprechen, so zeigt sich gleich auf den ersten Blick, daß es dieselbe Richtung verfolgt wie Voigt's Reformationsgeschichte: der Verf. macht unter der Maske eines Biographen des Thomas Morus seinem gegen den Protestantismus und dessen Urheber ergriminten Herzen Luft. Um aber der Darstellung einen besondern Reiz zu geben und die beabsichtigte Wirkung zu unterstügen, wird die Geschichte, da die einfache Erzählung der Thatfachen Dies nicht vermocht hätte, förmlich dramatisirt: das Ganze trägt in Folge dessen den Charakter eines historischen Tendenzromans an sich. Die Geschichtswissenschaft muß deshalb mit aller Entschiedenheit sich gegen die Aufnahme des vorliegenden Buches unter ihre Werke erklären. Zwar hat der Verf. nach seiner Angabe die historischen Werke der Engländer Lingard, Burnet und Cobbet benutzt, die Schriften der französischen Prinzessin de Craon und des deutschen Prof. Rudhart in Bamberg zu Rathe gezogen, ist auch den Schriften der Reformatoren selbst und des Erasmus von Rotterdam nicht uneingedenk gewesen: allein die Art wie er seine Hülfsmittel benutzte, wie er die Thatfachen zusammenstellt, die Personen schildert, und die Tendenz, welche die Spitze seiner Biographie bildet, verurtheilen dieselbe zur Ausweisung aus der Mitte der historischen Literatur. Das *πρότερον ψεύδος* aber und die in den Mantel vorgelegter Wissenschaftlichkeit eingehüllte Bosheit des Werf. liegt darin, daß er das Beginnen Heinrich's VIII. von England mit dem Princip des Protestantismus überhaupt als ein völlig Gleiches zusammenstellt, und thut als wisse er nicht, was doch gewiß nicht vorausgesetzt werden darf — denn wäre eine solche Voraussetzung richtig, so müßte ihn die Geschichtswissenschaft einer groben Unwissenheit beschuldigen —, daß der Protestantismus von Anfang an bis auf diesen Tag gegen eine derartige Zusammenstellung sich entschieden erklärt hat. Würde er freilich die Bekanntheit mit dieser unleugbaren Thatfache eingestehen, so wäre die ganze Schärfe seiner Angriffswaffe stumpf geworden; er hätte sich indes auch den Schutz erspart, von den Aufgeklärten beider Confectionen und von der Wissenschaft in die Reihe Derjenigen gestellt zu werden welche die plumpesten Angriffe auf den Protestantismus gemacht haben. Dergleichen Angriffswaffen hat aber die Zeit veralten lassen und rostig gemacht, sie schaden nur Dem noch der sie führt; es gibt an deren Stelle jetzt schärfere und gefährlichere, wie wir leider zugehen müssen, sie sind aber auch edler und der Sache der es gilt würdiger. Diese scheinen freilich für die kampfkunstige Faust des Herrn Dominipitalar Thommes nicht geeignet zu sein.

Wir könnten hier füglich abbrechen, da das Buch keinen wahrhaft wissenschaftlichen Werth hat, und in dieser Beziehung weder uns selbst noch auch unsern Lesern Interesse zu gewähren vermag. Allein theils um unser Urtheil durch Beweise zu erhellen, theils um unsern Lesern schriftliche Zeugnisse vorzulegen, mit welcher Reckheit ein Dominipitalar auf die Unkunde des lesenden Publicums baut, und die Geschichte für seine verwerflichen Zwecke zu benutzen sich nicht entblödet, wollen wir einige Stellen wenigstens hervorheben und mit kurzen Bemerkungen begleiten. Wir beginnen mit der Vorrede; da heißt es S. 5 und 7:

„Wenn das Wesen des Protestantismus darin besteht, Alles zurückzuweisen was seine Begründer von der katholischen Kirche verwerfen zu müssen geglaubt haben, und was er in seiner fortgeschrittenen Entwicklung außerdem noch mit gleicher Entschiedenheit verwirft, so muß er natürlich auch eine protestantische Begegnung der Geschichte fordern; und daß er sie ohne Rücksicht auf Zeit und Umstände ganz nach seiner Anschauungsweise fordert, haben selbst Männer seines eigenen Bekenntnisses, wie Barthold, Leo, Voigt, G. A. Menzel und Fr. Gurter zur Genüge erfahren. Den protestantischen Antikisten und berühmten Verfasser der „Geschichte Innocenz' III.“ zählt die katholische Kirche jetzt mit Freude zu ihren Söhnen und der Kaiser von Oesterreich mit Stolz zu seinen Hofrathen. — Die Geschichte der Reformation ist in der Hauptsache fertig; Marheineke, Ranke und wer sonst noch im preussisch-evangelischen Sinne darüber geschrieben, haben sie ins Reine gebracht; der definitive Abschluß über den Charakter der welthistorischen Bewegung ist bereits erfolgt, und jede neue Ergänzung oder Bearbeitung darf nur das Resultat, wie es a priori schon feststeht, bestätigen. Wer aber dennoch selbständig forschen und etwa solche Regionen des Gebiets die bisher verborgen oder unberücksichtigt geblieben beschreiben will, der hüte sich nur, daß seine Darstellung nicht in Conflict gerathe mit den conventionell recipirten und in das gesammte geschichtliche und religiöse Bewußtsein übergegangenen Ansichten, wonach die Reformation als die geistige Wiedergeburt Deutschlands, als ein Aufschwung des Geistes zur Freiheit, und als Entfesselung desselben von dem Joch päpstlicher Knechtschaft unbedingt gepriesen werden muß. Jede andere Unternehmung, die Aufstellung und Begründung jeder andern Meinung wäre nicht nur unziemlicher Vorniß und verwerfliche Anmaßung, sie wäre auch oder gälte doch als offener Friedensbruch, als Attentat gegen die bestehende Ordnung der Dinge, gegen die Stellung und Verträglichkeit der Confectionen in Deutschland.“

Es würde die Grenzen die uns hier gesteckt sind bei weitem überschreiten, wollten wir die Richtigkeit der ganzen soeben mitgetheilten Stelle in ihren Besonderheiten darthun: wir beschränken uns auf folgendes. Verwahrt es nicht entweder Unwissenheit oder Bosheit, den Protestantismus nur als ein negirendes Princip hinzustellen und ihn sogar, wie der Verf. am Ende der Vorrede mit klaren Worten es thut, die französische Revolution als ersten Act des Auflösungsprocesses in die Schube zu schieben? Um das lesende Publicum, welches sich der Verf. als seinen Worten gläubig horchend denken mag, beneidet ihn gewiß kein ehrbarer deutscher Schriftsteller. Und wenn er dann auf die angegebenen protestantischen Historiker als seiner Sache günstig sich beruft, so wissen Geschichtskundige nur zu gut, auf welchem Standpunkte diese Männer stehen, und kennt ihn wirklich der Verf., so wird sein Gewissen ihm wenigstens sagen, wenn auch seine Feder Nichts davon zu schreiben für gut befunden hat, daß es der seinige noch lange nicht ist. Am besten wird ihn darüber aufklären Voigt's Brief an den Bischof von Laroche, den er der zweiten Ausgabe seines „Hildebrand“ nebst dem erforderlichen Actensünden und Erklärungen einverleibt hat. Und was Gurter anlangt, — nun so verbannt ihm die Geschichtswissenschaft ein gutes Werk; hatte er dabei Nebenabsichten, so war und ist er seinem Gewissen dafür verantwortlich, aber der Protestantismus nicht ihm; freut sich die römisch-katholische Kirche und der Kaiser von Oesterreich seines Besizes, so rufen wir ohne Bedenken: wir vermissen ihn nicht; auf keinen Fall kann er jedoch nach Dem was er war und ist als eine Autorität gegen das protestantische Princip und seine Entwicklung angeführt werden. Was ferner insbesondere Ranke betrifft, den der Verf. als preussisch-evangelischen Geschichtsschreiber bezeichnet, so stützt sich dieser bekanntlich so sehr auf beglaubigte Urkunden und vertraut sich denselben mit seiner Darstellung so sehr an, daß seine „Geschichte der Reformation“ mit Recht für die objectivste gilt die wir bis jetzt besäßen; und die „Correspondenz Karl's V.“ erscheint als der beste Commentar zu



diesem Werke: aus beiden Schriften könnte der Hr. Domcapitular Thommes unendlich viel lernen, wenn es ihm um die Wahrheit und nicht vielmehr um Verleumdung, Verdächtigung und Vertreibung zu thun wäre.

Sehr erbaulich ist folgende Stelle. In einem Zwiesgespräche nämlich welches zwischen Morus und einem gewissen Herrn Willwinson, der eben vom Festlande nach England zurückgekehrt ist, singirt wird, läßt der Verf. Letztern folgende Aeußerung thun:

„Schöne Reformatoren! Sie schreien heute gegen einen Mißbrauch der noch vor kurzer Zeit keiner bei ihnen war. Denn Ihr werdet mir die Bemerkung erlauben, mein Herr, daß man den Grund der Entstehung dieses Streits nicht vergessen darf: Luther war unzufrieden darüber daß nicht sein Orden, sondern der der Dominicaner den Auftrag erhielt den Ablass auszuheilen, oder vielmehr unter dem Namen von Almosen an die Gläubigen zu verkaufen. Und wisset Ihr auch, junger Herr, wozu dieses Geld verwendet wird? Zum Bau der neuen Peterskirche in Rom. Es ist eine freiwillige Beisteuer der Christen zu den Kosten des Monuments auf dem Grabe des Apostelfürsten.“

Kann man die Persidie weiter treiben als Dies in der ersten Hälfte dieser Stelle geschehen ist? Wie sagen, man habe die Schriften der Reformatoren zu Rathe gezogen, und doch hier Etwas schreiben was Dem geradezu widerspricht, und nur von Denjenigen für baare Münze genommen werden kann die von den Schriften der Reformatoren insbesondere ebenso wenig wissen als von den wahren Ursachen und Veranlassungen der Reformation überhaupt? Wie oft ist diese Lüge von der Eifersucht der Augustiner auf die Dominicaner in der Ablassangelegenheit nicht schon widerlegt worden! Aber die Partei zu welcher der Verf. gehört, und deren Sache er mittels der Verdrehung geschichtlicher Verhältnisse oder mit Hülfe notorischer Erdichtungen zu führen sich für berufen hält, pflegt mit einer Ausdauer und Redlichkeit zu verfahren, daß man glauben möchte, sie sehe das lesende Publicum für einen Stein an, auf welchen das unausgesetzte Herabträufeln ihrer Lügenworte nach dem bekannten mechanischen Gesetze wirke: Gutta cavat lapidem! Der zweite Theil der obigen Stelle ist nicht minder auf die Unwissenheit gewisser Leser berechnet, wie überhaupt das ganze Buch, hat aber insofern einigen historischen Schein für sich, als es wenigstens wahr ist, daß die Ablassgelder öffentlich als für den Bau der Peterskirche bestimmt erklärt wurden. Allein wer mit der Geschichte des damaligen römischen Hofes etwas näher bekannt ist, wer da weiß mit welcher Roheit der dogmatische Begriff des Ablasses bei dieser Gelegenheit unter die Füße getreten ward, wer zugleich weiß in welchem Verhältnisse der Erzbischof von Mainz und das Haus Fugger zu diesem kirchlichen Geldgeschäfte stand, der wird nicht viel Erbauliches an der berüchtigten Sache finden, und zugleich erkennen, welchen Schleier der Verf. über dieselbe geworfen habe.

Finis coronat opus, nämlich der abscheulichsten Geschichtsverdrehungen und beabsichtigten Wirkungen auf die Unwissenheit. Man höre:

„Die protestantische Geschichtschreibung hat dem Katholicismus eine Reihe von Sünden aufgebürdet, die Albigenser, Waldenser und die Hugenottenkriege u. s. w., welche bei näherer Beleuchtung in Nichts zerfallen, während die schwerste Verschuldung sich auf die bis auf dahin Entschuldigten zurückwälzt.“

Wir trauten unsern Augen kaum als wir diese Worte lasen, und wir halten es in der That eines Blattes das von Gebildeten gelesen wird für unwürdig, und auf eine nähere Beleuchtung der Stelle einzulassen und aus der geschichtlichen Literatur darzutun, welcher frevelhaften Verletzung der historischen Wahrheit sich der Verf. schuldig gemacht habe. Wir können unsern Lesern in Betracht dieser Stelle nur zurufen: Ex angue leonem! und danach getroßt versichern, daß wir des Verfassers „historisches Gemälde“ gewiß nicht zu hart beurtheilt haben.

Schließlich müssen wir aber dem Verf. noch einen Schmerz bereiten. Er hofft nämlich zuversichtlich: „daß der Protestantismus sein Princip als unhaltbar erkennend und weil ihm der Boden unter den Füßen immer mehr entwindet, sich nach jener Kirche sehnen werde die fest auf dem unerschütterlichen Felsen ewiger Verheißungen steht, und in welcher unwandelbare Einheit des Glaubens herrscht, der Friede und Trost gewährt.“ Diese Hoffnung, wenn sie wirklich und ernstlich von ihm gehegt werden sollte, kann nur in seiner Seele entstehen, weil er das Princip des deutschen und wahren Protestantismus mit dem englischen, wie wir oben bemerkt haben, absichtlich für gleich ansieht. Wir dürfen zuversichtlich dem Hrn. Domcapitular Thommes erklären, daß die Protestanten trotz der Bewegungen in ihrer Kirche, die aber nur einen neuen Entwicklungs-, keinen Zerlegungsproceß bilden, in jene römische Kirche, deren Högling und Wortführer der Verf. ist, zurückzukehren nicht die geringste Lust und Neigung haben. Und trügen nicht alle Zeichen der Gegenwart, so haben Hierarchie und Papstthum zu keiner Zeit so wenig Aussicht gehabt als jetzt, die „Verirrten“ wieder in den Schoos der alleinseligmachenden Kirche zurückzuführen zu sehen.

R. Zimmer.

## Literarische Notizen aus England.

### Englische Etymologie.

Der Verf. der kürzlich erschienenen „English etymologies“, For Talbot, stellt in seinem Werke, welches er in der Vorrede einen „kleinen Beitrag zur Geschichte der englischen Sprache“ nennt, manchen seltsamen Hypothesen auf. So behauptet er von dem Worte Puss, Käse, daß man für die Käse so gut wie für den Hasen gebrauchte, es komme aus dem lateinischen Lepus; aus dem mittelalterlichen latein in das normännische französisch aufgenommen, habe man in der Volkssprache ohne Rücksicht auf seinen Ursprung gesagt le puss, und daraus sei bei der Bildung des Englischen mit Fortlassung des französischen Artikels Puss geworden. Bachelor leitet er weder von baccalaureus noch von bas-chevalier, sondern von dem hindostanischen bacha-larka her; Devil weder von dem griechischen διαβόλεον noch von dem keltischen duv, schwarz, noch von dem germanischen diup, tief, sondern er meint, das Wort sei eine Zusammensetzung des germanischen Artikels mit dem Hauptworte ubil, evil, Uebel. Den Ursprung des Wortes Cannibal sucht er in dem hindostanischen Khanewala, der Fresser, nicht in dem viel näher liegenden lateinischen canis, der Hund. Constable führt er auf Count of the stable zurück und sieht darin den Befehlshaber der Reiterei, obwohl unbekannt ist, daß das Wort von dem Comes stabilis, dem Standgrafen in der alten germanischen Staats- und Rechtsverfassung, im Gegensatz zu dem Comes ambulatorius, dem Sendgrafen, herrührt, einer sehr hohen Würde, die in Frankreich bis auf die neuern Zeiten in der Bezeichnung von Connétable fort dauerte.

### Katholische Geschichtschreibung.

Ein gewisser M. B. Mac Gabe hat jüngst „A catholic history of England“ geschrieben, wovon der erste Theil bereits erschienen ist, die als der Inbegriff alles geschichtlichen Köhler- und Pfaffenlaubens gelten kann. Die absurdesten Märchen und Wunder werden darin als historische Thatfachen aufgetischt, so daß man anzunehmen gezwungen ist, daß der geistige und wissenschaftliche Höhepunkt dieses katholischen Geschichtschreibers derselbe ist welchen die an Geist und Wissen armen Mönche im frühen Mittelalter eingenommen, welche die abgeschmackten Legenden erfunden die er ihnen entlehnt. Wenn es durchaus auch dergleichen „Käse“ noch geben muß, so ist es doch sicherlich eine Demüthigung für den Stand unserer allgemeinen Bildung, daß sie sich als Geschichtschreiber haben können ohne allgemein verachtet zu werden.

12.

Mittwoch,

Nr. 279.

6. October 1847.

Johann Gottfried von Herder.

Erster Artikel.

(Schluß aus Nr. 278.)

Herder erklärt dann, er habe aus mancherlei erfreulichen Zeichen und Beweisen des Vertrauens erkannt, daß seine Lehre nicht ganz fruchtlos geblieben sei, und spricht die Hoffnung aus, daß von den vielen Blüten die er gesehen auch in seiner Abwesenheit sich schöne Früchte zeigen werden. Mit solcher Hoffnung lege er das Amt nieder, das er seit zwei Jahren als Prediger dieser Kirche geführt habe, und da man in Betreff seines Entschlusses zu der Reise so vielfach irre, wolle er sich hierüber aussprechen und hoffe, daß man ihm hierin die Wahrhaftigkeit eines ehrlichen Mannes vertraue. Er gehe auf die Reise, nicht um aus Unzufriedenheit mit meinem Ort und mit meiner Stelle, wo ich mehr Liebe und Achtung genoß als ich verdiente, mich gleichsam wegzustehlen. Meine einzige Absicht ist die: die Welt meines Gottes von mehr Seiten kennen zu lernen, und von mehr Seiten meinem Stande brauchbar zu werden als ich bisher Gelegenheit gehabt es zu werden. Dazu fühle ich in mir Anlagen, und diese sind ein innerer Ruf Gottes an uns, der zu unserer Bestimmung gehört und dem wir folgen müssen. Den Vorwurf kann man mir nicht machen, daß ich meinen geistlichen Stand aufgebe, denn den gebe ich nicht auf; ich habe vielmehr eine eifrige, brennende Begierde, in ihm noch nützlicher und würdiger zu werden.

Die Sprache dieser Abschiedsrede ist für Herder ungemein einfach, und unsers Bedünkens macht sie den Eindruck einer gewissen Kühle; doch mag es sein, daß er sich dem Verständniß einer gemischten Zuhörerschaft durch eine ganz schlichte Sprache anzuheben suchte. Seine Ansicht von der Bedeutung des geistlichen, des Predigtamts hat er wol ganz aufrichtig ausgesprochen; nicht minder ist wol außer Zweifel, daß er seinen Pflichten als Prediger gewissenhaft nachgekommen, und daß seine Vorträge viel Anziehendes und Belehrendes gehabt haben. Dagegen geht er über den Punkt mit wie viel Reizung er dies Amt versehen habe eigentlich hinweg, und weist nur mehr mal darauf hin, daß er es dem Rufe der Obrigkeit folgend übernommen habe; am Ende jedoch versichert er seine brennende Begierde, in seinem (geistlichen) Stande noch nützlicher und würdiger zu werden. Dagegen steht freilich etwas ab was er im Jubel der Freiheit vom Amt einem Freunde schreibt:

Frei von Mantel und Kragen,  
Bill's Gott! übermorgen nach Kopenhagen!

Aber doch hätte Herder, bei wirklicher Abneigung, später schwerlich wieder geistliche Ämter übernommen und bis an sein Lebensende bekleidet. Ohne Zweifel war er überzeugt, in diesem Berufe nützlich sein, Gutes wirken zu können; seine mittheilsame, überfließende Natur verlangte nach der Gelegenheit sich auszuströmen, seine natürliche Beredsamkeit erleichterte ihm dies Amt und verschaffte ihm großen Beifall; und im Fluß und Feuer der Rede fand er wol auch eine zeitweilige Befriedigung, obgleich die Aufgabe des geistlichen Amts damals wenigstens nicht seine Seele ausfüllte, nicht sein Tiefstes und Innerstes bewegte. Und wie selten findet sich auch eine solche religiöse Tiefe und Wärme bei einem vierundzwanzigjährigen Manne! Herder war zu ehrlich und zu edel um zu heucheln. Um das geistliche Amt einigermaßen in Einklang zu bringen mit seinen Ansichten und Bestrebungen, betrachtete er es vorzugsweise als ein moralisches Institut zur Förderung der Humanität, der Bildung, der Aufklärung überhaupt, und er charakterisirt selbst seine „meisten und liebsten“ Predigten aus damaliger Zeit als psychologische und Moralphredigten. Und wie viel Belehrendes, Treffendes und Treffliches mochte hier ein Mann wie Herder seiner Gemeinde vortragen! Insofern konnte er beruhigt und mit sich selbst zufrieden sein; aber vielleicht darf man vermuthen, daß denn doch eine leise Stimme in seinem Innern ihm eine gewisse Disharmonie zwischen seinem Beruf und seinen Gesinnungen und Neigungen vorwarf, ihn an den Unterschied zwischen Moral und Religion, bei all ihrer engen Verwandtschaft, erinnerte, und daß er es fühlte, wie ihn gerade die Religion nicht mit derjenigen Begeisterung erfüllte in welcher er für andere Gegenstände des Strebens aufglühte.

Herder's Religion war die Humanität, in einer Zeit, wo die Orthodoxie, die Religion so vieler sich durch Inhumanität in jedem Sinne, durch Intoleranz, Verleugungssucht, unfruchtbare Streitsucht, Pedanterei und Mangel an Geistes- und Gemüthsbildung unvortheilhaft auszeichnete, und ihnen als das andere Extrem die frivolsten und sittenlosen, aber zum Theil feingebildeten Weltleute, die freigeistlichen Philosophen aus der Schule der Engländer und Franzosen gegenüberstanden. Unter solchen Verhältnissen war die Verkündigung der echten Humanität ein unermessliches Verdienst. Das Verhältniß der Humanität zur Religion kann jedoch in

verschiedener Weise gefaßt werden, und hier scheint Herder selbst nicht immer die gleiche Ansicht festgehalten zu haben. Es braucht nicht ausdrücklich versichert zu werden, daß Herder nie zu Denen gehörte welche die Humanität der Religiosität feindselig entgegensetzten und, wie auch in neuesten Zeiten wieder von manchen Fanatikern geschieht, offener oder verdeckter den Religionshaß predigten. Aber es kann auch entweder die Humanität über die Religion und Religiosität, oder speciell das Christenthum, gesetzt, die Religion von ihr gleichsam als Vorschule, als eine noch unvollkommene Form der höchsten Wahrheit betrachtet und von ihr sozusagen berichtigt und aufgeklärt werden; oder aber wird die Humanität, als bezeichnend die vollendete Entwicklung des reinen Charakters der Menschheit, als ein Ideal betrachtet welches nur durch die Religion, das Christenthum, seine Verwirklichung finden kann und gefunden hat, in welchem Falle dann nur das Christenthum vorzugsweise von seiner menschlichen Seite gefaßt wird, ohne daß deshalb seine mythische und göttliche Seite verworfen oder bekämpft werden müßte. Nach dieser Betrachtungsweise würde die Religion, insbesondere die christliche als die vollkommene, von der Humanität nicht etwa nur geduldet, sondern gälte als ihre nothwendige Grundlage und Voraussetzung, als geschichtliche Verwirklichung eines sonst nicht erreichten und nicht erreichbaren Ideals. Die Humanität wäre dieser Auffassung zufolge nur die aus den Formen des Dogmas, der Schule und der Kirche heraustretende, auf das Leben im Ganzen und Großen mit Freiheit angewendete religiöse, christliche Gesinnung selbst. Zwischen den beiden zuletzt charakterisirten Anschauungsweisen bewegte sich, wie uns scheint, Herder zu verschiedenen Zeiten seines Lebens. Anfangs mehr zu derjenigen sich hinneigend die man die rationalistischere nennen kann, ward er in reifern Jahren durch ernste theologische Studien und durch die Erfahrungen des Lebens mit einer größeren religiösen Tiefe und Innigkeit erfüllt, das Fortliche des Christenthums, im höchsten Sinne, ergriff ihn, und ohne je dem Priestertum der Humanität untreu zu werden, kam er doch davon zurück die Religion ganz in Humanität auflösen, der eigenthümlichen Gestalt der Religion ihren bleibenden, unvergänglichen Werth absprechen zu wollen. Da er aber nie ein Mann der abstracten und der scharfen Begriffe war, kam er auch nicht in den Fall je förmlich eine Ansicht zurücknehmen zu müssen; und die Modifikationen seiner Ansicht traten so allmählig ein, sie waren alle so in den verschiedenen Elementen seiner geistigen Natur gegründet, daß man nie einen eigentlichen Wechsel seiner Ansicht — Systeme hatte er — von ihm aussagen konnte.

Begreiflich wird aus dem Bisherigen, wie Herder, nachdem er Riga verlassen und zuerst allein, dann als Begleiter eines Prinzen Reisen gemacht hatte, sich wieder zur Uebernahme von geistlichen Aemtern verstand und bis an seinen Tod darin blieb, ja, wie er als der feurigste Vertheidiger des geistlichen Amtes gegen Solche die es herabwürdigten auftreten konnte. (Vergleiche die

„Erinnerungen“, I, 242 fg.) Erklärlich aber wird auch, daß er theils mit seinen theologischen Ansichten, theils mit seinen Schriften in andern Gebieten gegen manche bestehende Meinungen anstieß, sich dadurch vielfache Anfechtungen und Verdruß zuzog, und, durch mehr oder minder angeregte Angriffe, durch Vertennung häufig verstimmt, mit seinem Beruf und der Welt unzufrieden werden mochte. Daher mußte eine andere Wirksamkeit, die theologische Professur an einer Universität, Göttingen, für ihn viel Lothendes haben. Aber das erste mal, als sich ihm dazu Aussicht zeigte, scheiterte der Plan an dem Mißtrauen welches gegen seine theologische Gelehrsamkeit und gegen seine religiösen Ansichten rege wurde; und das zweite mal, als er einen förmlichen Antrag erhielt, ließ er sich durch Zureden Anderer in Weimar in seinem kirchlichen und Kanzleiamt zurückhalten. Diesen Schritt bereute er später so bitter, er preßte ihm die Klage über sein verfehltes Leben aus. Die sich ihm nun immer aufdrängende Vergleichung seiner durch mancherlei Verdruß verbitterten Stellung mit einem Beruf in welchem er, wie er glaubte, Großes und Erfreuliches hätte leisten können, mochte ihm freilich sein Amt mehr und mehr als eine drückende Last erscheinen lassen; aber der Sohn und Herausgeber scheint denn doch mit seiner deshalb gegen Deutschland erhobenen Klage (vergl. oben) nicht ganz Recht zu haben. Herder selbst hatte eine sich ihm darbietende Gelegenheit zu einer andern Laufbahn veräußert; und wie anerkennungswürth seine Beweggründe hierbei sein mochten, so fällt doch die Schuld, sofern von Schuld die Rede sein kann, auf ihn selbst, wodurch jedoch die innige Theilnahme an seinem Schicksal keineswegs aufgehoben, sondern eher noch erhöht wird. Nicht ebenso ist der Vorwurf zu befeitigen, daß Herder durch die kalte und gehässige Aufnahme vieler seiner Schriften verletzt und gekränkt, und auch hierdurch die Freude seines Strebens und Schaffens gelähmt und getrübt worden sei. Hierüber und über andere Punkte uns auszusprechen wird sich in einem zweiten Artikel Gelegenheit ergeben, wenn die Fortsetzung dieses Werks erschienen sein wird, für welches wir dem würdigen Herausgeber unsern aufrichtigen Dank aussprechen, wiewohl wir unsere Wünsche und Bedenken, die Art der Ausführung betreffend, nicht unterdrücken wollten. \*) 33.

#### Ueber die Zeit der Abfassung von „Werther's Leiden“, zur Berichtigung der Darstellung in „Wahrheit und Dichtung“.

In der Darstellung der Entstehung von „Werther's Leiden“, welche wir in „Wahrheit und Dichtung“ finden, hat Goethe die Zeitverhältnisse auf mehrfache Weise verschoben. Er erzählt uns, wie er, nachdem er den längeren Zeit gesammelten Lebensüberdruß endlich überwunden, zum Entschlusse gekommen sei, eine dichterische Aufgabe zur Ausführung zu bringen, wo Alles was er über den Selbstmord empfunden, gedacht und gewähnt habe, zur Sprache kommen sollte; doch habe es ihm immer an einer Fabel, einer Begebenheit gefehlt, worin die Elemente die sich ein paar Jahre schon in ihm herumge-

\*) Der zweite Artikel folgt später.

trieben sich verschöppern könnten. „Auf einmal erfahre ich die Nachricht von Jerusalem's Tod, und unmittelbar nach dem allgemeinen Gerüchte die genaueste und unfehlbarste Beschreibung des Vorgangs, und in diesem Augenblicke war der Plan zu „Werther“ gefunden; das Ganze schloß von allen Seiten zusammen und ward eine solide Masse, wie das Wasser im Gefäß das eben auf dem Punkte des Gefrierens steht, durch die geringste Erschütterung sogleich in ein festes Eis verwandelt wird.“ Der junge Jerusalem erschloß sich gleich nach Michaelis 1772\*), wonach, hätten wirklich alle Elemente des „Werther“ so lange in unserm Dichter sich herumgetrieben, wäre wirklich der Plan zu einem Romane dessen Gegenstand der Selbstmord sein sollte ihm so lebendig gewesen, daß ihn nur der Mangel einer Begebenheit, welche die Grundlage der Handlung bildete, von der Abfassung abgehalten, wir unzweifelhaft annehmen müßten, der Alles leidenschaftlich erfassende Dichter habe „Werther“ sogleich nach der Nachricht von Jerusalem's Tode geschrieben. Dies aber geschah, wie wir später sehen werden, erst im Anfange 1774. Viel wahrscheinlicher ist es, daß er den Plan zu einem solchen Romane in Weimar, wo ihn „Götze“ beschäftigte und er an Lebensüberdruß weniger gelitten zu haben scheint, und vor dem unglücklichen Ende des jungen Jerusalem noch gar nicht gefaßt hatte, daß er dagegen den Eindruck welchen dieses auf ihn gemacht länger als ein Jahr mit sich herumtrug, ehe er denselben im „Werther“ dichterisch aus sich herausstellte. Goethe fährt nach der angeführten Stelle, welche wir in der Darstellung seines frankfurter Lebens nach der Rückkehr von Weimar finden, also fort: „Es ist immer ein Unglück in Verhältnisse zu treten in denen man nicht hergekommen ist; wir werden oft wider unsern Willen zu einer falschen Theilnahme gelockt; uns peinigt die Halbheit solcher Zustände, und doch sehen wir weder ein Mittel sie zu ergänzen, noch ihnen zu entfliehen. Frau von Laroché hatte ihre älteste Tochter nach Frankfurt verheirathet, kam oft sie zu besuchen, und konnte sich nicht recht in den Zustand finden, den sie doch selbst ausgewählt hatte. Anstatt sich darin behaglich zu fühlen oder zu irgend einer Veränderung Anlaß zu geben, erging sie sich in Klagen, sodaß man wirklich denken mußte, ihre Tochter sei unglücklich, obgleich man, da ihr Nichts abging und ihr Gemüth ihr Nichts verwehrte, nicht wohl einsah, worin das Unglück eigentlich bestände. Mein früheres Verhältniß zur jungen Frau, eigentlich ein geschwisterliches, ward nach der Heirath fortgesetzt; meine Tante sagten den ihrigen zu, ich war der Einzige in dem ganzen Kreise an dem sie noch einen Widerklang jener geistigen Töne vernahm an die sie von Jugend an gewöhnt war. Wir lebten in einem kindlichen Vertrauen zusammen fort, und obgleich sich nichts Leidenschaftliches in unsern Umgang mischte, so war er doch peinigend genug, weil sie sich auch in ihre neue Umgebung nicht zu finden wußte und, obwohl mit Glücksgütern gesegnet, aus dem heitern Thale Ehrenbreitstein und einer frühlichen Jugend in ein düster gelegenes Handelshaus versetzt, sich schon als Mutter von einigen Stiefkindern benehmen sollte. In so viel neue Familienverhältnisse war ich ohne wirklichen Antheil, ohne Mitwirkung eingeklemmt. Es dauerte nicht lange, so wurde mir dieser Zustand ganz unerträglich; aller Lebensüberdruß, der aus solchen Halbverhältnissen hervorzugehen pflegt, schien doppelt und dreifach auf mir zu lasten, und es bedurfte eines neuen gewaltigen Entschlusses, mich auch hiervon zu befreien. Jerusalem's Tod, der durch die unglückliche Bewegung zu der Gattin eines Freundes verursacht ward, schüttelte mich aus dem Traume, und weil ich nicht bloß mit Beschaulichkeit das was mir und ihm begegnet betrachtete, sondern das Aehnliche was mir im Augenblicke widerfuhr mich in leidenschaftliche Bewegung setzte, so konnte es nicht fehlen, daß ich jener Production die ich eben unternahm alle die Blut einhauchte welche keine Unterbrechung zwischen dem Dichterischen und Wirklichen zuläßt.“ Auch hier sind die Seitenverhältnisse verschoben, da Je-

rusalem's Tod, im October 1772, lange vor die Verheirathung der ältesten Tochter von Frau Laroché fällt, über welche wir jetzt durch zwei neuerdings bekannt gemachte Briefe Goethe's an Bettii Jacobi genauere Nachricht erhalten haben. Goethe schreibt am 31. Dec. 1773: „Aufs neue Jahr haben sich die Kussfächten für mich recht caritativstenmäßig aufgeputzt. Max (Maximiliane Euphrosyne) Laroché heirathet hierher. Ihr Künftiger (Peter Anton Brentano) scheint ein Mann zu sein mit dem zu leben ist. Und also heil! Wieder die Anzahl der braven Geschöpfe vermehrt, die Nichts weniger als geistig sind, wie Sie freilich vermuthen müssen.“ Die Vermählung erfolgte am 9. Jan.; am 15. Jan. scheint die junge Frau in Begleitung ihrer Mutter nach Frankfurt gekommen zu sein. Aus dem Anfange Februar 1774 haben wir einen zweiten Brief Goethe's an Bettii Jacobi. „Diese drittehalb Wochen her“, schreibt er, „ist geschwärmt worden, und nun sind wir zufrieden und glücklich als man's sein kann. Wir, sage ich, denn seit dem 15. Jan. ist keine Branche meiner Existenz einsam. Und das Schicksal, mit dem ich mich herumgebeissen habe so oft, wird jetzt höchlich betitelt das schöne, weiße Schicksal; denn gewiß, Das ist die erste Gabe, seit es mir meine Schwester nahm (am 14. Nov. 1773 war diese mit Schloffer abgegangen), die das Ansehen eines Aequivalents hat. Die Max ist noch immer der Engel der mit den simpeln und werthesten Eigenschaften alle Herzen an sich zieht, und das Gefühl das ich für sie habe, worin ihr Mann eine Ursache zur Eifersucht finden wird, macht nun das Glück meines Lebens. Brentano ist ein würdiger Mann, eines offenen, starken Charakters, viel Schärfe des Verstandes, und der Thätigste zu seinem Geschäft. Seine Kinder sind munter, einfach und gut. Ihn Sie noch den lieben Dumeiz (Duchant zu St.-Leonhard; vergl. Goethe, XXII, 169) dazu, und meine Freundin (Frau Servières?), so haben sie unser ganzes Klumpchen. Unsere Mama Laroché hat uns am letzten Sennet verlassen, und meine gelassene Freundschaft hat sich wieder belohnt gesehen.“ Die junge Frau fühlte sich schon in der ersten Zeit unglücklich\*) und schloß sich deshalb um so enger an unsern ihr schon früher befreundeten Dichter an. Merck schreibt am 29. Jan. von dieser Verbindung (in Wagner's neuester Sammlung, 1847): „C'est un homme assez jeune (Brentano), mais chargé de cinq enfans. D'ailleurs assez riche, mais un négociant, qui a fort peu d'esprit au delà de celui de son état. C'étoit un triste phénomène pour moi d'aller chercher notre amie à travers des tonneaux de harengs, des fromages. Il paroit qu'elle s'est laissée induire par Mr. Dumeiz, qui n'a consulté que la fortune et l'avantage particulier pour lui d'avoir une maison agréable à fréquenter. Goethe est déjà l'ami de la maison, il joue avec les enfants et accompagne le clavecin de Mme. avec la basse. Mr. Brentano quoique assez jaloux pour un Italien, l'aime et veut absolument qu'il fréquente la maison.“ Und am 14. Febr. heißt es von Goethe: „Il a la petite Mme. Brentano à consoler sur l'odeur de l'huile, du fromage et des manières de son mari.“ Vom lebhaften Gefühle des Unglücks der jungen lebenswürdigen Frau gequält schrieb Goethe den „Werther“. „Ich hatte mich äußerlich völlig isolirt“, schreibt er, „ja die Besuche meiner Freunde verboten, und so legte ich auch innerlich Alles beiseite was nicht unmittelbar hierher gehörte. Dagegen faßte ich Alles zusammen was einigen Bezug auf meinen Vorfall hatte, und wiederholte mir mein nächstes Leben, von dessen Inhalt ich noch keinen dichterischen Gebrauch gemacht hatte. Unter solchen Umständen, nach so langen und vielen geheimen Vorbereitungen, schrieb ich den „Werther“ in vier Wochen, ohne daß ein Schema des Genies oder die Behand-

\*) Vgl. Stramberg's „Rheinischen Antiquarius“, II, 107 fg. Maximiliane Laroché war damals 19 Jahre alt. Jacobi, der sie im Sommer 1771 bei ihrer Mutter sah, schildert sie als „ein Fräulein von 15 Jahren, welches mit einem sehr empfindsamem Herzen die lebenswürdige Munterkeit verbinde und jeden Ton, jede Bewegung, sich selber unbewußt, den Grazien abgelehnt habe.“ (Vgl. Goethe's Beschreibung, XXII, 127.)

\*) Vgl. „Berichtigung der Geschichte des jungen Werther“, S. 12. und den Aufsatz „Werther's Grab zu Weimar“ in den „Rheinischen Provinzialblättern“, 1830, I, 167.

lung eines Theils irgend vorher wäre zu Papier gebracht gewesen.“ Die wirkliche Abfassung des „Werther“ dürfte hiernach in die Monate Februar und März 1774 fallen. Hiermit stimmt genau Merck's Aeußerung vom 14. Febr.: „Goethe ne fera plus le voyage de la Suisse. Le grand succès que son drame a eu, lui a tourné un peu la tête. Il se détache de tous ses amis et n'existe que dans les compositions, qu'il prépare pour le public. Il doit réussir tout ce qu'il entreprend, et je prévois qu'un roman qui paraitra de lui à Pâques (Ostern fiel 1774 auf den 3. April), sera aussi bien reçu que son drame.“ Schon am 26. April versprach Goethe eine Abschrift des „Werther“ an Lavater zu senden. „Dein Schwager (Zobler) bringt dir nichts. Doch will ich verschaffen, daß ein Manuscript dir zugesandt werde. Du wirst großen Theil nehmen an den Leiden des lieben Jungen den ich darstelle. Wir gingen nebeneinander an die sechs Monate (so ist zu lesen statt sechs Jahre)\*), ohne uns zu nähern. Und nun hab' ich seiner Geschichte meine Empfindungen geliebt, und so macht's ein wunderbares Ganze.“ Hiermit verbindet man die Stelle aus einem Briefe an den Consul Schönborn in Algier vom 1. Juni 1774 (Goethe's Werke, XXVII, 474): „Allerhand Neues habe ich gemacht. Eine Geschichte des Titels: „Die Leiden des jungen Werther's“, darin ich einen jungen Menschen darstelle der, mit einer tiefen reinen Empfindung und wahrer Penetration begabt, sich in schwärmende Träume verliert, sich durch Speculation untergräbt, bis er zuletzt, durch dazutretende unglückliche Leidenschaften, besonders eine endlose Liebe, zerrüttert, sich eine Kugel vor den Kopf schießt.“

Unser aus allen Andeutungen über die Abfassung des Romans geschöpftes Ergebnis, daß „Werther“ erst im Anfange des J. 1774 geschrieben sei, würde ganz umgestoßen werden, wenn Das was Goethe selbst (XXII, 173) erzählt, seine Richtigkeit hätte: „Es ward ein sauberes Manuscript davon besorgt, das nicht lange in meinen Händen blieb; denn zufälligerweise an demselben Tage an dem meine Schwester sich mit Georg Schlosser verheirathete, und das Haus, von einer freudigen Festlichkeit bewegt, glänzte, traf ein Brief von Weggand aus Leipzig ein, mich um ein Manuscript zu ersuchen. Ein solches Zusammentreffen hielt ich für ein günstiges Omen; ich sendete den „Werther“ ab.“ Die Vermählung von Goethe's Schwester geschah am 1. Nov. 1773; damals kann aber unmöglich „Werther“ vollendet gewesen sein, da er erst nach der Vermählung von Maximiliane Laroche geschrieben ist. Auch widerspricht dieser Angabe der Umstand, daß „Werther“ erst im Herbst 1774 erschien, sowie eine andere Angabe von Goethe selbst, wonach jenes saubere Manuscript erst besorgt wurde, nachdem er den „Werther“ seinem Freunde Merck vorgelesen hatte, der seit kurzem von Petersburg zurückgekehrt war (XXII, 172). Nun kam aber Merck erst am 24. Dec. 1773 von Petersburg zurück. (Vgl. „Briefe an Merck“, S. xxiii.) In der ersten Zeit nach der Rückkunft hatte Goethe seinen Freund, weil er immer beschäftigt war, wenig gesprochen und ihm vom „Werther“ nur das Allgemeinste eröffnet. Nach dem Tage, wo er den Roman zuerst seinem Freunde vorgelesen, verging wieder einige Zeit, bis dieser ihm endlich vertraute, er habe sich an jenem Tage in der schrecklichsten Lage befunden, und deswegen vom „Werther“ Nichts gesehen noch gehört. Die erste Vorlesung an Merck mag Mitte März erfolgt sein, da Merck am 29. März nach der Schweiz reiste, wie wir aus einem neuerdings von Wagner mitgetheilten Briefe desselben an Nicolai ersehen, aus welchem sich auch ergibt, von welcher Art wol die schreckliche Lage gewesen in welcher sich Merck bei der ersten Vorlesung des „Werther“ befunden. Er hatte nämlich damals die Regie wieder übernommen, ein Haus gekauft und war mit vielen Geschäften überhäuft, die ihn höchst unmutig machten. Ist hiernach die Erzählung, daß das Manuscript des „Werther“ bereits am 1. Nov. 1773, als der Brief von Weggand

ankam, in sauberer Abschrift vorlag, eine irrige, so liegt die Vermuthung nahe, daß unser Dichter den „Clavigo“ mit dem „Werther“ verwechselt habe; denn dieses Stück erschien bei demselben Buchhändler Weggand vor dem „Werther“.\*) Im August 1774 war „Clavigo“ bereits in Wieland's und Jacobi's Händen, während „Werther“ erst zur Michaelismesse erschien und nicht vor dem October bekannt ward. Noch vor dem „Clavigo“ hatte Goethe die Parze gegen Wieland drucken lassen. In demselben Jahre erschienen auch das „Neueröffnete moralisch-politische Puppenspiel“, welches Klinger von Goethe zum Geschenk erhalten hatte, um es zu seinem eigenen Vortheile herauszugeben, und der „Prolog zu Bahrdt's neuesten Offenbarungen Gottes“. Anderes, wie einige Sachen von Lessing, schrieb man damals unserm Dichter irrig zu.\*\*)

H. Dörner.

\*) Betti Jacobi dankt in einem Briefe an Goethe vom 6. Nov. 1773 für ein geschenktes Drama, das wohl angebracht sei. „Ihre Benußrede darin hat mich nach Würden ergötzt, und ich danke Ihnen recht sehr für dieses Vergnügen.“ Das hier gemeinte Drama ist ohne Zweifel „Clavigo“. Wenn es daselbst unmittelbar darauf heißt: „Ueber Ihren mir zugeschlachten Roman freue ich mich recht herzlich; er hat mich amüßet, so wie Sie es haben wollten“, so kann hierbei unmdglich an „Werther's Leiden“ gedacht werden, welche Betti Jacobi und ihr Gatte, dem diese die von Goethe geschickten Sachen mittheilte (vgl. Jacobi's Brief an Wieland vom 6. Nov. 1773), erst im Drucke kennen lernten (vgl. Jacobi's Brief an Goethe vom 21. Oct. 1774), sondern es muß ein anderer jetzt verlорener Roman gemeint sein, vielleicht eine bloße Bearbeitung eines Romans oder einer Erzählung, wenn nicht etwa Goethe einen Roman seiner Studienzeit zu Leipzig (vgl. bei Schöb S. 21 fg.) der Freundin mitgetheilt hatte. Bei „Werther's Leiden“ hätte Betti Jacobi unmöglich von einem bloßen Amüsement sprechen können.

\*\*) Wir bemerken hierbei gelegentlich, daß die Behauptung welche sich in dem Aufsatze „Die Exaltation von Goethe: Werther“ in Zeitschrift „Europa“, 1839, I, 1 fg., findet, der junge Jerusalem habe in gar keinem Verhältnisse zu Lottens gestanden, die glaubwürdigsten Nachrichten der Zeitgenossen auf die unverzeihliche Weise Lügen strafte, wie Dies in den „Rheinischen Provinzialblättern“, 1839, Nr. 39 fg., genügend ausgeführt wird. Aber die an der letztgenannten Stelle (S. 146) erhobene Anklage, Goethe, der in keinem innigen Verhältnisse zu Lottens gestanden, habe in seinen alten Tagen, bei seinem so hohen Grade von Eitelkeit und Selbstgefälligkeit, sich das wohlthuende Gefühl nicht versagen können, sich der Welt als den Jüngling, dessen Erlebnisse große Sensation erregt, vor seinem Ende noch selbst vorzuführen, um nicht nur den Ruf des Verfassers, sondern auch des Helden des berühmtesten aller Romane mit in die Gruft zu nehmen, ist ebenso böswillig als unverständlich als der vorhandene, und noch immer durch Familienrücksichten vorzuhaltene Briefwechsel Goethe's mit Lottens sie als unwahr erweist. Merck schreibt am 28. Aug. 1773, nachdem er Lottens zu Gießen zuerst gesehen (l'amie de Goethe de Wetzlar, cette fille, dont il parle avec tant d'enthousiasme dans toutes les lettres), sie verleieme wirklich alle Lobspäche die man ihr geben könne. Dies beweist gegen Goethe, daß Merck Lottens Vorzüge wohl zu schätzen wußte, wie schon Wagner bemerkt.

## Literarische Anzeige.

Vollständig ist jetzt bei **H. W. Brockhaus** in Leipzig erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Geschichte

der

## italienischen Poesie.

Von **C. Rath.**

Zwei Theile. Gr. 8. Geh. 6 Thlr.

Der erste Theil (1844) kostet 2 Thlr. 24 Rgr., der soeben ausgegebene zweite Theil 3 Thlr. 6 Rgr.

\*) Goethe war von Ostern bis zum Herbst 1773 in Weimar.

## literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

Nr. 280.

7. October 1847.

Vorlesungen über die Geschichte des deutschen Theaters. Von R. E. Prus. Berlin, Dunder und Humblot. 1847. Gr. 8. 2 Thlr. 10 Ngr.

Während die Freunde der Literaturgeschichte nach der Fortsetzung von Prus' „Geschichte des deutschen Journalismus“ verlangen, hat der Verf. von seinen mehrfach wechselnden Aufenthaltsorten aus fortgefahren sein „Literarhistorisches Taschenbuch“ herauszugeben und mit eigenen Beiträgen zu bereichern, deren jüngster freilich die von D. Strauß zu erwartende größere Arbeit über C. F. D. Schubart keineswegs überflüssig macht. Er hat ferner angefangen in seinen „Dramatischen Werken“ und in seinen „Kleinen Schriften zur Politik und Literatur“ ältere Arbeiten zu werthvollen Sammlungen zusammenzuordnen; und jetzt veröffentlicht er „Vorlesungen über die Geschichte des deutschen Theaters“ fast ganz so, wie er sie im Winter 1845—46 in Berlin und kurz darauf in Stettin gehalten hat, jedoch bereichert durch Anmerkungen welche so ziemlich die kleinere Hälfte des Buchs füllen. Es wäre unbillig, wenn man dem Schriftsteller vorschreiben wollte was für Arbeiten und in welcher Reihenfolge er sie der Öffentlichkeit übergeben solle; am allerwenigsten kann man eine derartige Forderung gerade bei Prus' „Geschichte des deutschen Journalismus“ erheben, da deren Fortsetzung eine Ruhe und einen Reichtum an literarischen Hilfsmitteln erheischt wie Beides dem Verf. vielleicht nicht vergönnt war. Können wir sonach wol über unerfüllte Hoffnungen und Erwartungen klagen, so haben wir doch kein Recht den Verf. deshalb anzulagen, und müssen seine neue Arbeit ohne alle Nebengedanken nur nach ihrem eigenen Werthe prüfen und beurtheilen.

Servinus, wenn ich nicht irre, klagt gelegentlich darüber, daß man bei allen Untersuchungen über die Geschichte des deutschen Theaters noch immer auf Gottsched's „Mächtigen Vorrath zur Geschichte der dramatischen Dichtkunst“ zurückgehen müsse. Seitdem ist freilich die „Dramatische Poesie der Deutschen“ von J. Rehrein erschienen, aber dies mehr reichhaltige als gehaltreiche Buch ist nicht nur vielfach unvollständig und ohne Kritik geschrieben, sondern es bietet auch Nichts von Dem was man heutzutage Literaturgeschichte nennt,

indem es sich mit einer sehr äußerlichen Aneinanderreihung des todtten Stoffs begnügt, und in den Paragraphen welche den allgemeinen Entwicklungsgang des deutschen Drama angeben sollen, durchaus farblos und haltlos dasteht. Sonach kann es nicht bezweifelt werden, daß Prus etwas durchaus nicht Ueberflüssiges that, als er eine Geschichte des deutschen Theaters zu verfassen unternahm. Ebenso wenig kann seine Befähigung zu einer solchen Arbeit bezweifelt werden, da sein Name auf literaturgeschichtlichem Gebiete einen viel zu guten Klang hat, als daß derselbe nicht allein schon eine gewisse Bürgschaft für die Tüchtigkeit des Geleisteten abgeben sollte. Und diese Tüchtigkeit wird man um so mehr anzuerkennen geneigt sein, wenn man, wie der unterzeichnete Recensent, eben von eigenen Forschungen auf demselben Gebiete herkommt, und sich dadurch der vielen Schwierigkeiten klar bewußt ist die hier jeden Schritt vorwärts erschweren. Berücksichtigt man endlich außer dem hinreichend bekannten literarischen Charakter des Verf., der sich auch hier nicht verleugnet, den Umstand, daß wir hier Vorlesungen, vor einem nicht gelehrten Publicum gehalten, vor uns haben, so muß man anerkennen, daß Prus' „Geschichte des deutschen Theaters“ nicht nur alle bisherigen Arbeiten verwandten Inhalts weit hinter sich zurückläßt, sondern überhaupt ein sehr werthvoller Beitrag, ein entschiedener Fortschritt in der deutschen Literaturgeschichte ist, welchen alle spätern Bearbeiter desselben Stoffs als wesentliche Grundlage werden benutzen müssen.

Die Grundlage solcher Arbeiten, wie die in Rede stehende, muß ein mal für alle mal die gelehrte Forschung bleiben, so viele Schriftsteller es auch gerade in unsern Tagen gibt die des schlechten Glaubens leben, daß hochtrabendes Wortgeklingel die fehlende Gelehrsamkeit ersetzen könne, deren schriftstellerische Leistungen dann aber auch werthlos genug sind. Ja nicht einmal die sorgfältigste Benützung Dessen was von frühern Forschern ermittelt worden ist, kann die Stelle eigener Forschung genügend vertreten, denn ohne die letztere werden die mancherlei Fehler die bei erstern immer unterlaufen ins Unendliche mit fortgeschleppt; namentlich aber wird der Literarhistoriker, der in Beziehung auf seinen Stoff nur auf fremden Schultern steht, niemals ein freies Urtheil gewinnen, niemals ein lebendiges Bild von demselben



entwerfen können, niemals auch die Schwierigkeiten die er hauptsächlich zu überwinden hat, klar erkennen. Sehen wir zu wie es in dem vorliegenden Falle mit der eben begründeten Forderung steht. Der Text der Vorlesungen behandelt seinen Gegenstand in einer so umfassenden Vollständigkeit und mit einer so frischen Unmittelbarkeit, wie Dies ohne sehr gründliche eigene Studien des Verf. nimmermehr möglich wäre; einen noch weit schlagendern Beweis hierfür aber geben die Anmerkungen, welche den gelehrten Apparat auf welchen sich die Vorlesungen stützen mit ebenso gediegener Auswahl als übersichtlicher Klarheit zusammenstellen. Hier finden wir nicht nur den Nachweis einer sehr umfassenden Lecture, welche in die abgelegensten literarischen Regionen eindringend kaum irgend einen wesentlichen Beitrag zur Geschichte des deutschen Theaters übersehen haben dürfte; sondern es sind auch alle diese Quellen einer Kritik unterworfen welche durchaus nur dem eigenen, wohlbegründeten Urtheil Glauben schenkt, deshalb aber auch den vollen Glauben des Lesers verdient. Diese Anmerkungen sind es besonders welche den Verf. auf das vollständigste zu dem Glauben berechtigen, „daß auch der Literarchistoriker von Fach sein Buch nicht ohne Nutzen in die Hand nehmen werde“; Rec. wenigstens, der sich einigermaßen als „Literarchistoriker von Fach“ betrachten zu dürfen glaubt, hat aus diesen Anmerkungen vielfache Belehrung entnommen. Zum Beweise, daß ich diesen Anmerkungen etwas mehr als oberflächliche Beachtung zugewendet habe, führe ich einige Einzelheiten hier an welche theils unrichtig angegeben, theils übergangen sind. Zu S. 212: H. A. v. Ziegler's Todesjahr findet man bisher sehr verschieden angegeben; daß aber die richtige Angabe nicht 1690, sondern der 8. Sept. 1697 ist, hat Gühraver in Nr. 295 d. Bl. f. 1846 nachgewiesen. Zu S. 246: C. Weise war nicht 1646, sondern 1642 geboren. Zu S. 263: bei Destouches hätte auf Drebow's Schriften als nächstliegendes Hülfsmittel verwiesen werden können. Zu S. 401: hier ist es nicht möglich, daß der Schauspieler Graff 1769 geboren war und schon 1759 auftrat. Zu S. 63 u. 76: wo von den Humanisten des 16. Jahrhunderts und ihren lateinischen Originaldramen die Rede ist, hätte nicht gerade der geistvollste, der auch auf die gleichzeitigen deutschen Dramatiker, z. B. auf Ayser, nicht ohne Einfluß war, Nikodemus Frischlin, mit Stillschweigen übergangen werden sollen. Endlich ist in der vierten Vorlesung einer der eigenthümlichsten und selbständigsten Dramatiker aus der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts, Jakob Schwieger, ganz mit Stillschweigen übergangen, was sich freilich dadurch entschuldigt, daß derselbe eigentlich nur bei Gervinus und auch von diesem nicht ausreichend besprochen ist; etwas mehr konnte der unterzeichnete Rec. kürzlich in einer Schulschrift über ihn sagen, was soeben noch durch einen Aufsatz von anderer Hand in Nr. 269—271 d. Bl. erweitert und vermehrt worden ist. Man sieht leicht, wie wenig die eben angeführten Einzelheiten im Vergleich zu dem sehr reichen

Materiale besagen welches in den besprochenen Anmerkungen enthalten ist.

Drug wird die Anerkennung welche ihm jeder Literarchistoriker von Fach für seinen sammelnden und scheidenden Fleiß in hohem Maße zollen muß gewiß nicht ungern annehmen; sein Hauptstreben aber, nicht bloß bei den gegenwärtigen Vorlesungen, ist ein anderes und in der That höheres. Er bezeichnet dasselbe für den vorliegenden Fall selbst mit folgenden Worten:

Meine eigentliche Absicht ging dahin: den Versuch zu machen, inwiefern auch das größere Publicum, die Masse der Gebildeten, die bei uns von den Gelehrten leider nur noch allzu streng geschieden ist, sich möchte für die wissenschaftliche Behandlung eines Gegenstandes gewinnen lassen welchen sie gewöhnt ist nur aus dem Standpunkte der Neugier, des müßigen Zeitvertreibs zu betrachten — und der doch einer tiefergehenden Behandlung vor vielen so würdig wie bedürftig erscheint.

In den eben angeführten Worten ist der Gegensatz ausgesprochen welchen zu lösen eine Hauptaufgabe unserer Zeit nicht bloß auf literarischem Gebiet ist: es soll einerseits keine Richtung des Lebens welche überhaupt in geistigem Boden wurzelt dem Zufalle, der Willkür, der hohen Empirie überlassen bleiben, sondern durch wissenschaftliche Behandlung zu einem in sich abgeschlossenen, geistig belebten Ganzen erhoben werden. Andererseits aber soll die Wissenschaft nicht länger ein Monopol der Gelehrten bleiben, sie soll sich nicht in die Bibliotheken und Studirzimmer einschließen und ihren Stolz darein setzen, daß sie durch eine ungenießbare und geschmacklose Behandlungsweise Leben von sich abstößt der sein Leben nicht gleich mühseligen, gelehrten Studien gewidmet hat. Es soll einerseits das Leben durch die Wissenschaft erhöht, veredelt und verschönt werden, andererseits die Wissenschaft Das was sie auf dem Wege gelehrter Forschung erarbeitet hat, in kunstmäßiger, allgemeiner faßlicher Form und weiser Auswahl zum Gemeingute aller Gebildeten machen. Es kann diese doppelte Aufgabe nur durch gegenseitiges Entgegenkommen gelöst werden: einerseits muß die Masse der Gebildeten, wenn sie diesen Namen in Wahrheit verdienen will, sich losmachen von dem ephemeren Interesse, welches nur die Befriedigung oberflächlicher Neugierde, den flüchtigen Reiz einer piquanten Unterhaltung sucht; sie muß nicht länger den todten, vergänglichen Stoff, sondern den ewigen Geist in allen Erscheinungen des Lebens und der Literatur zu erkennen suchen. Andererseits müssen die Gelehrten sich endlich entschließen nicht länger eine abgeschlossene Kaste zu bilden; sie müssen erkennen, daß der Stoff der den Gegenstand ihrer Studien ausmacht an sich geringen, oft gar keinen Werth hat, sondern diesen erst dadurch erhält, daß ihm in der gesammten Entwicklungsgeschichte der Menschheit sein gebührender Platz angewiesen wird, daß er also immer einer höhern Idee untergeordnet und dienstbar gemacht werden muß. Freilich muß die gelehrte Forschung Alles und Jedes umfassen und ergründen was die Natur und der Menschengeist an irgend einem Orte und zu irgend einer



Zeit hervorgebracht haben; sie muß unendlich Vieles durcharbeiten was nicht unmittelbar in die allgemeine Bildung übergehen und auf sie einwirken kann. Aber wer des Glaubens lebt, daß die Natur und der Menschengeist nie und Nichts vergebens wirken und schaffen, der wird zuletzt doch finden, daß jede Errungenschaft der Gelehrsamkeit ihren Werth und ihre Bedeutsamkeit erhält, wenn für sie in dem großen Ganzen, welches zwar nicht der einzelne Mensch, wol aber die gesamte Wissenschaft darstellen kann und soll, der rechte Platz ermittelt ist. Die Aufgabe ist freilich groß und wird wie jedes Ideal wol nie in ihrer ganzen Ausdehnung gelöst werden; aber nach Möglichkeit dazu beizutragen daß Dies geschehe ist die schönste und zugleich die lohnendste Beschäftigung die sich der Einzelne erwählen kann. Und der erste Schritt dazu muß von Seiten der Gelehrsamkeit geschehen; sie hat nicht nur, wenn sie sich von veralteten Vorurtheilen freizumachen vermag, die größere Befähigung dazu, sondern sie trägt dadurch auch eine alte Schuld ab. Denn wenn so oft über die Unempfänglichkeit der sogenannten Gebildeten für geistige Interessen geklagt wird, wer hat Dies auf dem Gewissen als eben jene Gelehrsamkeit die so lange mit hochmüthiger Verachtung auf Alles herabgesehen hat was nicht ihrer exclusiven Richtung huldigte? Sie hat Jahrhunderte lang an einem Stolge krank gelegen der unendlich verderblicher gewirkt hat als der bloß lächerliche Stolz auf Geburt und Ahnen. Hat aber der letztere endlich überwunden werden können, wo sollte sich die verwandte Erscheinung auf einem Gebiete noch halten können, wo nur der Geist es ist der lebendig macht?

Ich habe mir diese Abschweifung von dem eigentlichen Gegenstande dieses Aufsatze erlaubt, weil ich glaube, daß diese Ansichten dem wüsten und massenhaften Treiben unserer Literatur gegenüber nicht oft und nachdrücklich genug hervorgehoben werden können. Es steht aber auch das Gesagte wirklich in näherem Zusammenhange mit dem Buche welches hier beurtheilt werden soll. Denn Prug gehört, wie überhaupt so namentlich in diesen Vorlesungen, zu den Schriftstellern die alle ihre Kraft daran setzen zu Lösung der Aufgabe die ich eben näher charakterisirte mitzuwirken. So dürfte also die wissenschaftliche Richtung welcher diese neueste Arbeit von Prug angehört durch das eben Gesagte im Allgemeinen bezeichnet sein. Und es handelt sich nun darum näher nachzuweisen, wie sich diese Richtung gerade bei vorliegendem Stoffe ausdrückt.

Prug ist nicht bloß Literaturhistoriker, sondern auch Dichter und Publicist, und in beiden Eigenschaften als sehr entschiedener und ebenso ehrenwerther Parteimann bekannt. Diese Richtung liegt so tief in seiner ganzen Natur, daß sie sich in seinen Arbeiten natürlich auch nicht verleugnen kann, und auf die Gestaltung seiner „Geschichte des deutschen Theaters“ von wesentlichem Einflusse gewesen ist. Prug nämlich schreibt nicht, wie es bisher meist geschehen, eine Geschichte der dramatischen Dichtkunst in Deutschland überhaupt, sondern nur inso-

weit als die Schöpfungen derselben zur scientificen Darstellung kommen und gekommen sind; er betrachtet das Drama, „die vollendetste und reifste Blüte aus dem gesamten Umkreise der Literatur, ja aller Künste, den wahren Gipfel aller Dichtung“, nicht bloß als das Werk des still schaffenden Dichtergeistes und den Gegenstand beschaulicher Lecture und ästhetischer Kritik, sondern als „den reinsten und großartigsten Spiegel des öffentlichen Lebens, den die Literatur überhaupt zu bieten vermag, ja als einen Theil dieser Oeffentlichkeit selbst“. Und so tritt die Geschichte des Theaters ganz von selbst in den nächsten und engsten Zusammenhang mit den jedesmal herrschenden Zeitrichtungen und Bestrebungen; „das Ziel aber nach welchem unsere Zeit hindrängt, der Mittelpunkt um den alle Kräfte sich sammeln, der Stern, der leuchtende, zu dem alle Blicke sich kehren, ist der freie Staat“, und so ergibt sich denn als letzter Zweck dieser Vorlesungen:

den Zusammenhang darzulegen der das deutsche Theater mit dem Gesammtleben unserer Nation, mit den Entwicklungen unserer Geschichte, den Entfaltungen unsers innersten volksthümlichen Kerns verknüpft; zu zeigen, wie die Verirrungen unsers Theaters ihren letzten eigentlichen Grund haben in gewissen Verirrungen unserer Geschichte selbst, und wie, wenn das deutsche Theater bisher dreienige Stufe nicht erreicht hat die wir ihm im Interesse der Kunst wie des nationalen Ruhms wünschen möchten, Dies die Schuld des Volks selbst und unserer Geschichte überhaupt ist.

Als Resultat einer solchen Darstellung müsse sich dann ergeben,

großes Theater zu haben, und zuoberst eine große Nation zu sein! Und dazu den durch Hebung des volksthümlichen Bewusstseins und Kräftigung aller edlern patriotischen, durch vermehrte Einsicht in den Gang des Lebens wir jeden Augenblick, dazu ist es kein Beitrag zu klein, kein Versuch zu un-

Wer sollte diese Auffassung des Gegenstandes, wie sie in der Einleitung zu der ersten Vorlesung gegeben ist, nicht als eine schöne und großartige, zugleich als eine echt wissenschaftliche anerkennen! Es ist zwar nicht zu leugnen, daß bei derartigen Arbeiten die Gefahr nahe liegt, durch den von vornherein festgestellten, leitenden Grundgedanken zu willkürlichen Combinationen und haltlosen, geschichtswidrigen Phantasien fortgerissen zu werden, und die Beispiele wo Dies wirklich geschehen ist liegen leider in Menge vor. Aber Das ist gerade ein schöner Vorzug von Prug' literarhistorischen Arbeiten, daß er nicht nur der Geschichte stets treu bleibt, sondern sich selbst da ein klares und unparteiisches Urtheil bewahrt, wo ihn seine bekannte Gesinnung leicht zu unbilliger Einseitigkeit verleiten könnte; es ist aber diese Treue und Wahrhaftigkeit jedesmal die Frucht ernster und gewissenhafter Studien, wie sie, was ich schon oben erwähnte, auch diesen Vorlesungen zu Grunde liegen.

(Der Beschluß folgt.)

Erinnerungen aus einer Reise durch einen Theil des nord-  
östlichen Deutschlands im Sommer des Jahres 1840.  
Dreslau, Rühn. 1847. 8. 25 Bgr.

Das Büchlein ist von einer Dame verfaßt welche sich am  
Schlusse der Vorrede andeutend L. v. O. nennt. Die Reise,  
von der uns die Erinnerungen vorliegen, hat die Verf. mit  
ihrer Fante aufgeführt, und besteht eigentlich aus drei Theilen,  
wovon der erste von Kroppe  
nach Marienbad, der dritte  
und Insel Rügen reicht.  
In ihrem Vorhinein keine m  
stische, durch Abenteuer  
gen möchte, und es wird  
bescheidene Wunsch vollkom  
neben auch noch wünscht, d  
„eine Auffassung der ersten  
der Jugend bei lebhafter P  
vorzuziehen, wo uns die Be  
und des Baderlebens bekannt ist“, genommen werden möchte,  
so dürfte sie wol nicht so allgemein auf Gewährung rechnen  
können, weil weder die „frohen Jahre der Jugend“ merkwürdig  
hervorglängen, noch die „lebhafteste Phantasie“ und das „gute Ge  
ächtniß“ hervorragende Lichtpunkte des Buches sind. Doch  
legen wir auf diese sehr verzeihliche Selbsttäuschung kein Ge  
wicht, nehmen wir das Buch wie es ist, so finden wir darin  
eine äußerst gewissenhafte Aufzählung aller Vorkommnisse einer  
ganz gewöhnlichen Baderreise, wofür sich wol Leute interessieren  
können welche die Absicht haben eine gleiche Reise zu unter  
nehmen, im Uebrigen aber wenig allgemeine Anziehungspunkte  
besitzt. Das Buch gehört also nicht in die Classe der jetzt so  
beliebten leichten Lektüre, in der eine künstlich hochgeschraubte  
politische Dichtung die stille ernste Wahrheit fast überwöllet.  
Darin findet Ref. eine ausgezeichnet gute Seite des Buches,  
und um dieses einen aber aufrichtigen Beifall willen thut es  
ihm herzlich leid, nicht noch einige andere positive gute Eigen  
schaften darin entdeckt zu haben. 52.

### Canning als gründlicher Kenner der Pro sodie der Alten.

Der kühne Seefahrer Barrow, dessen Name mit den Ent  
deckungsfahrten zur Auffindung der nordwestlichen Durchfahrt für  
ewige Eiten verknüpft sein wird, hat eine Selbstbiographie unter  
dem Titel „An autobiographical memoir of Sir John Barrow;  
including reflections, observations and reminiscences at home  
and abroad from early life to advanced age“ geschrieben, die  
jetzt erschienen ist. Der Sohn eines Gärtners im nördlichen  
Lancashire gelangte er nach bald vierzigjährigen wagnisthühen  
und abenteuerlichen Fahrten in ziemlich allen Theilen der Welt  
im Anfange dieses Jahrhunderts in den Staatsdienst, worin  
er sich als Seemann ebenso auszeichnete als er es in seinem  
reichbewegten früheren Leben gethan. Seine Erzählungen tra  
gen das Gepräge des schlichten und scharfsinnigen Charakters  
den er während seiner langen öffentlichen Laufbahn gezeigt.  
Sie enthalten des Wissenswürdigen und Interessanten sehr viel.  
Wir theilen daraus folgende ergötzliche Anekdoten über Canning  
mit: Barrow erzählt von diesem Staatsmann, daß in dem  
Bild und der äußern Erscheinung desselben etwas so Eigen  
thümliches gelegen habe, daß Fremde, ohne ihn zu kennen,  
wenn sie ihm zufällig begegneten, sich nach ihm umgesehen  
hätten, um noch einmal seines schön geformten Gesichts und  
seines durchdringenden Blicks ansichtig zu werden. In Gesell  
schaft seiner Freunde war er stets froh, lebhaft und geistreich;  
in Gesellschaft von Fremden äußerst zurückhaltend. Man hielt

ihn für einen der gelehrtesten Staatsmänner seiner Zeit, und  
zum Beweis seiner classischen Bildung ließ er die falsche Luga  
rität eines griechischen oder lateinischen Wortes nie ungerügt  
hingehen. Barrow, obwohl in dieser Hinsicht ihm nicht ge  
wachsen, erhebt jedoch einmal Gelegenheit gegen Canning  
einen Zweifel laut werden zu lassen, ob derselbe sich nicht selbst  
eines großen Schnülers schuldig gemacht habe. Canning hatte  
nämlich, als er bei Tafel ihm gegenüber saß, von seiner diplo  
matischen Erndung nach Lissabon auf dem Kriegsschiff Granicus  
erzählt. Barrow sah den Erzähler lächelnd an und wiederholte  
mit fragendem Tone und Kopfschütteln: „Granicus?“ — Ich  
bitte um Vergebung, Granicus, — versetzte Canning; — ich  
hätte classisch gesprochen Unrecht, aber nautisch gesprochen Recht  
— ich sprach Seemannslatein. Ich weiß — fuhr er gegen  
Barrow fort —, Ihr seid große Kritiker bei der Admiralität;  
obwol ich eine Bitte eingehen zu dürfen glaube, daß Ihr jene  
Fregatte Granicus taufet, als Ihr sie vom Stapel lasset, und  
daß sie ihren Namen seitdem behalten.“ Barrow fühlte, daß  
er eine schwache Seite Canning's berührt hatte, und antwortete  
nicht. Zwölf Monate später fragte Canning den Seemann,  
wie sein, Canning's, Sohn mit seinem neuen Capitain, unter  
welchem Barrow ihn gestellt, auskomme. Auf die Antwort,  
daß der Capitain trefflich mit ihm zufrieden sei, versetzte Can  
ning in scherzender, aber betonderer Weise: „Besser, hoffe ich,  
als wenn er mit mir in den Granicus gefahren wäre.“ Bar  
row ärgerte sich nun, daß er so unvorsichtig gewesen war, den  
proposischen Irrthum zu rügen, und da er nun selbst zu wei  
seln anfing, ob er auch Recht habe, da er das Wort nie im  
lateinischen Vers gesehen habe, so schlug er in den Dichtern  
nach und fand denn auch bald zu seiner Genugthuung in den  
„Metamorphosen“ des Ovid (XI, 763) folgende Stelle: „Fortur  
Alexis, Granico nata bicorni.“ 53.

### Notiz.

#### Fuß-Richtstätte.

Dem Verlangen mit welchem in Kosnig noch immer  
Fremde, besonders Böhmen und Engländer, nach dem Plage sich  
erkundigen auf welchem Fuß und Hieronymus von Prag ihr  
Martyrertum bestanden, wird nun auf das sicherste entspre  
chen werden können, da unlängst Prof. Josua Etschlein in  
der kleinen Schrift: „Begründeter Aufweis des Plazes bei der  
Stadt Konstanz auf welchem Joh. Fuß und Hieronymus von  
Prag in den Jahren 1415 und 1418 verbrannt worden sind“  
(Heide-Bur 1847), aus „Ulrich's von Richental Chronik des  
Concilii zu Konstanz“ die fragliche Richtstätte authentisch nach  
gewiesen hat. Sie befindet sich nicht wie man bisher annahm  
in dem sogenannten Paradiese nahe an der Stadt, nur etwa  
400 Schritte vom Rintburg (oder Paradieser-) Thore, links  
an der Straße nach Gottlieben, wo später ein Kapuzinerkloster  
erbaut wurde, sondern auf dem sogenannten kleinen Prül, ei  
nem Felde westlich von der Stadt zwischen dem Abene und  
dem alten Graben, der sich im Süden als Grenze des Kantons  
Thurgau am Balle hinzieht, über 100 Schritte von der  
Stadt entfernt. Noch jetzt bewahrt der Prül (pruhal, Sumpf  
boden, wiche Feldfläche), der zu keiner Zeit durch Festungs  
werke oder Häuserbau eine Veränderung erlitten hat, grasbe  
wachsen wie vor 500 Jahren seine unsprünghche Beschaffenheit.  
Wenn nun auch jetzt von dem Boden wo die Leiden vor  
sich ging jede Spur verwischt ist, so hat doch in der Weltge  
schichte diese Stelle noch immer den brandigen Geruch behalten,  
damit die Lobredner der guten alten Zeit, die uns gar zu gern  
in das romantische Mittelalter und unter den glücklichen Strum  
mel der katholischen Kirche zurückmanowerteten möchten, zuwei  
len einen Schauer empfinden, wenn der Wind von Kosnig  
ihnen entgegenweht. 54.

## Literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 281.

8. October 1847.

### Vorlesungen über die Geschichte des deutschen Theaters. Von H. E. Prutz.

(Fortsetzung aus Nr. 280.)

Lassen sich aus dem bisher Gesagten Grundzüge, Ziel und Richtung unsers Buchs wol im Ganzen abnehmen, so wird noch Einiges über die Art der Ausführung hinzuzufügen sein. Allen literarhistorischen Werken von Prutz ist unleugbar eine gewisse Neigung zur Weiterschweifigkeit, zu ausführlichem Besprechen von Vorfragen und Grundfragen als die Sache gerade mit Nothwendigkeit fordert, eigen. Am meisten trat dieser Fehler, denn als solcher muß er angesehen werden, wenn er auch mit des Verf. ganzer Auffassung der Literaturgeschichte eng zusammenhängt, in seinem „Göttinger Dichterbund“ hervor; seitdem hat er sich mehr und mehr zu concentriren gewöhnt, ohne jedoch ganz über seine Neigung hinauszukommen. Sie spricht sich auch in diesen „Vorlesungen“ an mehreren Stellen aus: so gleich in der Einleitung, wo von der Aufgabe der neuern Literaturgeschichte überhaupt die Rede ist. Eben dahin rechne ich es, wenn Prutz die Besprechung des Reformationszeitalters damit beginnt, daß er erstlich die Bedeutung der Reformation überhaupt, sodann ihre Stellung zur deutschen Literatur im Allgemeinen, endlich und hauptsächlich die Wirkungen nachweisen will welche dieselbe speziell auf die Entwicklung des deutschen Theaters ausgeübt hat. Ohne Zweifel finden derartige Ausläufer in dem vorliegenden Falle ihre Erklärung und wenigstens theilweise Entschuldigung in der Form der Vorlesung, welcher das Werk seine Entstehung verdankt. Die mündliche Mittheilung führt weit leichter als die schriftliche über die Grenzen des unmittelbar Nöthigen und Wesentlichen hinaus, und oft fühlt der Sprechende, namentlich vor einem nicht streng wissenschaftlich gebildeten Publicum, das Bedürfnis auch die entferntere Begründung seiner Ansichten darzulegen.

Die Form der Vorlesung hat natürlich auch sonst nicht ohne Einfluß auf die Gestaltung des Buchs bleiben können, und veranlaßt in dieser Beziehung zur Vergleichung mit andern Vorlesungen, welche soeben erschienen sind und eine der schönsten Bereicherungen unserer Literatur bilden, ich meine „Vorlesungen und seine Werke“ von Rosenkranz. Letzterer hat seine Vorlesungen erst nach dem mündlichen Vortrage aufgeschrieben, was wir

wenigstens  
bisher  
ger  
rungen  
des  
F  
fassung  
gen  
und  
s  
sont  
ein  
gen  
gen  
gewi  
gedr  
selt  
den  
el  
Ueber  
sicht  
patri  
vorb  
fasse,  
ding  
ding  
schä  
auch  
b  
für  
den  
Stoff

ist. Wenn aber Jemand auf diesen Unterschied hin durchaus darauf besteht, Rosenkranz' Vorlesungen über die von Prutz zu erheben, so wird er auch zugeben, daß ebendieselbe Grundverschiedenheit der Naturen die dichterischen Arbeiten des Letztern höher als die von Rosenkranz stellen muß, wie Dies denn auch die Erfahrung bestätigt. Ich jedoch bin der Meinung, daß auch die Art, auf welche Prutz seinen Stoff behandelt, ihre Berechtigung hat, sobald wie hier der Inhalt gründlich und tüchtig ist und trotz der leichtern Form bleib, und selbst falls wir hauptsächlich dieser leichtern Form die zahlreichen schlagenden Charakteristiken einzelner Dichter und Zeitabschnitte, durch deren Reichthum sich Prutz' „Vorlesungen“ ganz besonders auszeichnen.

Nun noch auf Vertheilung und Behandlung des Stoffs weitläufig einzugehen dürfte hier wol nicht am Plage sein; soll doch eine Beurtheilung nicht die eigene

Lecture des beurtheilten Werks ersetzen, wenigstens bei guten Büchern nicht; deshalb hier nur noch Einzelnes, und wenn ich da hauptsächlich solche Punkte heraushebe in denen ich mit Prug nicht einverstanden bin, so geschieht Das eben deswegen, weil ich es für etwas durchaus Unnötiges halte ausdrücklich zu erklären, daß ich mit diesem oder jenem Abschnitt ganz übereinstimme, mich an diesem oder jenem Theile des Buchs besonders erfreut habe. Ich vermisse aber die nöthige Gleichmäßigkeit der Behandlung: einige Partien des Buchs erscheinen mir im Verhältniß zum Ganzen zu kurz, andere zu ausführlich gehalten. Letzteres gilt namentlich von solchen Abschnitten in denen Prug neue und selbständige Forschungen mittheilen konnte, und dadurch, verleitet wurde ein größeres Gewicht auf diese Punkte zu legen als es ihre eigene Bedeutung erheischte. Hierher rechne ich namentlich das in der fünften Vorlesung über die „Haupt- und Staatsactionen“ Gesagte. Für den Forscher der neue wissenschaftliche Ergebnisse aufsucht ist allerdings dieser Abschnitt besonders werthvoll, aber den gebildeten Leser wird er leicht dazu verführen, dieser Art von dramatischen Mißgeburten eine größere Wichtigkeit und eine weitergreifende Einwirkung beizulegen als sie in der That besessen haben. Denn daß diese Haupt- und Staatsactionen allerdings eine geraume Zeit hindurch die deutsche Volksbühne beherrscht haben, gibt ihnen die Wichtigkeit noch nicht, die sie nur dann beanspruchen könnten, wenn sich an sie irgend eine organische Fortentwicklung der dramatischen Dichtung und Darstellung angeschlossen hätte. Nicht hinreichend gewürdigt scheint mir dagegen das gelehrte Drama des 17. Jahrhunderts, namentlich Andreas Gryphius; denn wenn auch von ihm das Meiste gilt was über Opiz gesagt ist, so ist Gryphius doch der Erste der Das was Opiz theoretisch hingestellt hatte, in größerer Ausdehnung praktisch anwandte und zur Anerkennung brachte. Namentlich aber ist nicht zu verkennen, daß das ganze neuere Trauerspiel bis auf unsere Tage nicht nur seine äußere Gestalt durch Gryphius bekommen hat, sondern daß auch das tragische Pathos welches unsere Bühne beherrscht bis auf den heutigen Tag seinem innern Wesen nach dasselbe wie bei Gryphius ist. Auch hätten wol die eigenthümlichen lyrischen Einlagen jener Trauerspiele, die „Reihen“, eine ausführlichere Besprechung um so mehr verdient, als Prug sonst mit Vorliebe auf die Anlehnung des deutschen Trauerspiels an das antike eingeht, von welcher diese Reihen ein zwar verunglückter, aber besonders deutlicher Beweis sind. Auch seine „Komödien“ hätten wol mit mehr als drei Zeilen bedacht zu werden verdient, da wenigstens die eine derselben sich mit feinem Humor ganz unmittelbar als ein Abbild der gleichzeitigen socialen Zustände hinstellt, was dann freilich auch durch eine besser gewählte Scene als hier (S. 156) geschehen ist, belegt werden mußte.

Viel zu spärlich endlich finde ich Goethe bedacht; seine unmittelbare Thätigkeit für die Bühne zwar ist gebührend anerkannt, von Dem dagegen was er als dra-

matischer Dichter gewirkt findet nur der „Sitz von Verlichingen“ eine eingehende Würdigung; aber von „Iphigenia“ und „Tasso“ heißt es ausdrücklich: „Sie sind mehr lyrischer, mehr epischer als wahrhaft dramatischer Natur; es sind Gemälde und Spiegelbilder des eigenen Lebens, nicht, was das Wesen des Drama ist, Verhältnisse der Welt und der Geschichte; es sind Zustände, nicht Handlungen.“ Diese Worte sind denn doch sichtlich am Schreibstisch ausgedacht; vor der Bühne wenigstens, wenn der Vorhang steigt und eine würdige Repräsentantin der Iphigenia heraustritt unter die geweihten Wipfel des heiligen Hains, da kommt man auf solche Gedanken nicht. Und gerade der Zusammenhang in welchem Prug diese Dichtungen erpöht hätte ihn zu einer richtigern Würdigung derselben veranlassen sollen: der unmittelbar vorher treffend gezeichneten Philisterhaftigkeit Iffland's und Gemeinheit Kogebue's gegenüber, wer hätte denn da den Adel und die Würde der deutschen Bühne gerettet, wenn nicht, neben Schiller, Goethe eben mit den genannten Werken! Hier dürfte Gervinus, den Prug mit Recht sorgfältig benutzt hat, doch etwas zu viel auf des Verf. Urtheil eingewirkt haben.

Eine besondere Erwähnung verlangt wol endlich noch der Schluß des Buchs; die Darstellung der neuesten dramatischen Bestrebungen mußte für Prug, der selbst an ihnen theilhaft ist, besondere Schwierigkeiten haben. Aber auch von dieser persönlichen Beziehung, abgesehen kann ich es nur billigen, daß er die letzten Jahre seit Schiller's Dahinscheiden und das noch zu seinem Resultate gelangte Ringen und Streben der neuesten Zeit mit möglichster Kürze nur berührt hat, nur Das dürfte unbillig erscheinen, daß er neben Platen nicht auch Uhland erwähnt hat, da in seinen Dramen sich Aufführbarkeit mit der viel erprobten, schönen vaterländischen Gesinnung verbindet, wenn auch von Selten der dramatischen Kunst manche Ausstellungen mit Recht gegen ihn sich erhoben haben.

Wo den eben angeführten einzelnen Mängeln ja viele und bedeutende Glanzpunkte gegenüberstehen, wie in dem besprochenen Buche, da darf man gewiß hoffen, daß es seinen Zweck nicht verfehlen, daß es „durch vermehrte Einsicht in den Gang der Geschichte zur Stärkung und Vermehrung aller edlern patriotischen Empfindungen“ in recht weiten Kreisen bestragen werde.

W. H. Paffow.

Hofgeschichten. Von L. Mühlbach. Drei Theile. Berlin, Hirschfeld. 1847. 8. 5 Thlr. 10 Ngr.

In der Einleitung wird die Geschichte einer Nonne erzählt, „der steinernen Heiligen“, als deren Vermächtniß uns L. Mühlbach diese „Hofgeschichten“ übergibt, die in der Einsamkeit des Klosterlebens von dieser Nonne Katalie geschrieben wurden aus glühendem Haß gegen Die welche sie verrathen, verführt, ihr Glück und ihre Ruhe untergraben hätten. Sie wollte sich rächen an den gottseugnischen Priestern und den Unheil stösenden Bischöfen, sie suchte deshalb in den Büchern der Geschichte nach Stoffen welche durch diesen Gegenstand sich auszeichneten. Obgleich die Erzählung der Einleitung viel

Schmerzvolles und Unnatürliches enthält, so wollen wir ihren Inhalt doch kurz angeben, um dann begreifen zu können, in welchem Zusammenhange der Haupttheil des ganzen Buches mit demselben steht. Katalie war die Tochter einer Italienerin; ihre Aeltern starben früh, und ihr Vater hinterließ nur zwei Kinder: einen schon erwachsenen Sohn aus einer früheren Ehe und Katalie. Ihr Bruder ward ihr Vormund, dessen Willen sie ganz anheimgegeben war; dieser aber haßte sie, weil das Mädchen die Hälfte der Reichthümer mit ihm theilte. Wenn Katalie aber in ein Kloster ging, sollte sie bloß einen Theil dieses ungeheuern Vermögens erhalten: so hatte ihr Vater es im Testamente bestimmt. Ihr Bruder war deshalb darauf bedacht sie in ein Kloster zu bringen; ein Beichtvater mußte ihm hierzu behülflich sein. Dieser Mann bot Alles auf, um allmählig das offene Gemüth des kaum erwachsenen Mädchens zu vergiften, alle Illusionen ihm grausam zu nehmen, die Welt ihm von der schlimmsten Seite zu zeigen. Auf diese Weise verleidete er dem jungen Gemüthe die Freude an derselben; allein ihr Herz hatte noch zu viel Federkraft, und eine Liebe die ihr ganzes Wesen erfüllte hielt sie aufrecht, wenngleich ihr der Beichtvater fortwährend zurief: Es gibt keine Tugend, Alles ist Heuchelei, Alles ist Lüge. Als ihr der Priester endlich auch den Glauben an ihre Liebe nahm, als er ihr zeigte, wie der Geliebte untreu war, den sie in der Kaserne ihrer Leidenschaft ersah, als dieser Priester sie entehrt hatte, da war der letzte Schritt des großen Werkes vollbracht, Katalie ging in das Kloster. Aber hier brütete sie Rache, sie las Bücher und suchte in denselben nach den Greuelthaten der Priester und Jesuiten, um durch Bloßstellung ihres frevelhaften Treibens die Welt zu warnen. So entstanden diese „Hofgeschichten“, von denen eine in Frankreich, die andere in Spanien spielt.

Es läßt sich nicht verkennen, daß L. Mühlbach mit einem gewissen Geschick diese Einleitung erfunden hat, allein die Farben sind überall so grell, so stechend aufgetragen, daß sie bis zum Unwahren, Forcirtcn hinanstreifen und nicht selten sogar widerlich und häßlich sind. Die erste Hofgeschichte umfaßt das Leben des Père Lachaise, Beichtvaters Ludwig's XIV. in Frankreich, von seinen Anfängen bis an sein Ende. Man könnte diese ganze Darstellung auch eine Geschichte der Maitressen Ludwig's XIV. nennen. Es sind jedoch wenig erquickliche Momente in derselben, und Erstaunen erregt es zuweilen, wie eine Frau mit so glühendem Fingel bei diesen Verhältnissen verweilen kann, die so sehr alle Sittlichkeit und allen Anstand mit Füßen treten. Freilich schlüpft die Verfasserin immer an den bedeutsamsten Stellen mit einigen leisen Andeutungen, mit einigen verhängnißvollen Gedankenreihen, diesen Gardinen des schriftstellerischen Anstandes für die Lieberlichkeit der handelnden Personen, vorüber; allein eine solche Darstellung, so sehr sie auch piquant sein mag, so sehr sie auch der Begierde gewisser Leihbibliotheksleser entsprechen mag, kann uns nicht befriedigen, ja nicht einmal unterhalten, da sie des wahren sittlichen Ernstes und der künstlerischen Gestaltung entbehrt. Die scandälösesten Vorgänge aus jener Zeit sind hier aus den ebenso scandälösen Memoiren zu einem Ganzen verarbeitet, und der Geschichtsforscher wird bei dem ernststen Studium jener Zeiten nur dadurch aufrecht gehalten, daß er in den folgenden Ereignissen die gerechte Strafe jener Frevel an der Menschheit und allem sittlichen Gesetze erkennt, daß er die französische Revolution als drohendes flammendes Schwert über dem Haupte dieses lichterlichen prächtigen Königs zeigt. Die zweite Hofgeschichte spielt zur Zeit Philipp's V. in Spanien; sie dreht sich um die Intriguen Geschichte und den Kampf um die Herrschaft über den König zwischen der Gräfin Orsini und dem Abbe Alberoni. Die Ausführung und Anlage ist der ersten ähnlich, nur daß hier der Stoff für diese Liebesgeschichten nicht so ergiebig ist. Es will uns fast bedünken, als sei das Material zu diesen Erzählungen von dem Studirtische Theodor Mundt's in den Ridicul seiner Frau ge-

fallen, und wir hätten lieber den Mann zum Vertreter solcher Schilderungen gewünscht, bei deren Darstellung doch eigentlich eine Frau nicht ohne Scham und Erröthen verweilen kann. 93.

### Altenglische Straßenlieder.

Es ist eine bemerkenswerthe Erscheinung, daß die ernste und frühe Zeit des in England unter Cromwell geherrschten Puritanismus die Blüthenzeit der dortigen Straßenlieder war. Sie datirt vom Schließen der Theater. An die Stelle der Schauspiele traten Fassenhauer, an die Stelle der Schauspieler Bänkelsänger. Irgendwie wollte das Volk sich belustigen, und selbst der strenge Protector mußte ein Auge zudrücken. Trotz seines Befehls alle wandernden Musikanten, Balladenfänger und Vergleichen ins Gefängniß zu werfen und als Vagabunden zu behandeln, steigerte sich deren Zahl und der Abfag ihrer Lieder. Die Obrigkeit schritten nur ein wenn sie schlechterdings mußten, und es findet sich kein Beispiel, daß Cromwell Mehr von ihnen gefordert. Mit der Restauration öffneten sich die Theater. Das Volk wendete sich wieder ihnen und andern Vergnügungen zu. Die Blüthenzeit der Ballade und die Erntetage ihrer Sänger waren gleichmäßig vorüber. Viele jener Lieder sind verloren. Viele aber besitzt das Britische Museum in einer drei Bände starken handschriftlichen Sammlung, begonnen von Farley, Grafen von Orford, fortgesetzt von West und Pearson, und beendet vom Herzog von Norburghe. Dieser Sammlung hat der auf dem literarischen Markte hinlänglich bekannte Collier den größern Theil eines Balladenbuchs entnommen, welchem er den Titel gegeben: „A book of Roxburghe ballads; edited by John Payne Collier“ (London 1847). Daß hierdurch die bisher so Wenigen zugänglichen Balladen Gemeingut worden sind, ist glücklicherweise nicht ihre einzige, vielmehr ihre geringste Empfehlung. Ihr namhafter Werth besteht darin, daß sie untergegangene Gebräuche und berühmte Dertlichkeiten beschreiben, eine Menge dunkler, in Dramen und Satiren aus jener Zeit vorkommender Anspielungen aufhellen, und einen tiefen Blick vergönnen in das Treiben und Leben der untern Stände. Weil nicht für die höhern Classen, sondern für das Volk in den Straßen bestimmt und ausschließlich an das Volk gerichtet, besingen sie keine Ritterthaten und sind auch keine Muster eines edeln, gewählten Versbaus, dafür aber lustig, satirisch, mitunter possenhaft — treue Spiegel des damaligen Volksgeschmacks. In dieser Hinsicht zeichnen sich besonders drei aus. Zuerst „Mock-Beggar's hall“, eine Art Spottgedicht auf die trügen und ausschweifenden Tages sitten, muthmaßlich aus dem Anfange des 17. Jahrhunderts. Nach lebhafter Klage über den Verfall der Nüchternheit, daß im Handel und Wandel Ehrlichkeit aus der Mode gekommen und Spitzbüberei Mode geworden, schildert und spottet der Dichter die häßliche Hinnneigung der Mittel- und niedern Stände, die Laster der Reichen und Vornehmen nachzuäffen. Da heißt es:

The bargeman now the fashion keeps,  
And swaggers like our gallants;  
While love and charity sits and weeps  
To see them waste their talents;  
Spend all their store untill no more,  
Such prodigals are plenty,  
Thus brave it out, while men there shout,  
And Mock-Beggar's Hall stands empty . . .

Suweit, obwol von sehr verschiedener Tendenz und Haltung: „Cupid's courtesie; or, the young gallant foiled at his own weapon“, laut handschriftlicher Angabe von 1595. Drittens ein überaus lustiges Lied: „My wife will be my master“, eine sehr verständlich detaillierte Aufzählung der Leiden eines würdigen Mannes welchen der Himmel mit einer bösen Lieben gesegnet hat, ein freilich altes, deshalb aber noch nicht veraltetes Thema, das auch, wenn humoristisch durchgeführt, von jeder Beifall gefunden. Hier eine Stange als Probe:

I every morning make a fire,  
 all which is done to ease her;  
 I at a meeting make a toast,  
 in hope tharwith to please her,  
 With a cup of nappy ale and cyder,  
 of which she is first taster,  
 And yet this crumb-grained queen will scold  
 and strive to be my master.

In einem sinnverwandten Schichte erblickt sich der Keufel des geplagten Ehemanns, und trägt die Frau „Huckepack“ in die Unterwelt, entdeckt aber, daß er in seinem eigenen Reiche ihr nicht gewachsen ist, „und bringt sie flugs zurück.“ 23.

## Bibliographie.

- a Geschichtsdargestellt.  
 1/2 Rgr.  
 n des Hrn. und Prote-  
 n. Würz-  
 rhaus ver-  
 der. 16. 1 Hft. 21 Rgr.  
 Feuerbach, F., Die Kirche der Zukunft. Eine Reihe von Aphorismen. Bern, Senni Sohn. Gr. 8. 10 Rgr.  
 Gack, S. C., Geschichte des Herzogthums Sulzbach nach seinen Staats- und Religions-Verhältnissen, als wesentlichen Beitrag zur bayerischen Geschichte. Leipzig, L. V. Weigel. Gr. 8. 2 Hft.  
 Gausp, E. A., Ueber die Zukunft des deutschen Rechts. Eine germanistische, mit besonderer Rücksicht auf die großen Gesetzbücher der neueren Zeit verfaßte Abhandlung. Breslau, Max u. Comp. Gr. 8. 15 Rgr.  
 Gedichte eines deutschen Philosophen. Leipzig, Verlags-Bureau. 8. 1 Hft.  
 Heffter, R. B., Der Weltkampf der Deutschen und Slaven seit dem Ende des 5. Jahrhunderts nach christlicher Zeitrechnung, nach seinem Ursprunge, Verlaufe und nach seinen Folgen dargestellt. Hamburg und Gotha, F. u. A. Perthes. Gr. 8. 2 Hft. 12 Rgr.  
 Herlosjohn, C., Die Rörder Wallenstein's. Historischer Roman. Drei Bände. Leipzig, Reichenbach. Gr. 8. 4 Hft. 15 Rgr.  
 Hohenhausen, Elise v., Rousseau, Goethe, Byron, ein kritisch-literarischer Umriss aus ethisch-christlichem Standpunkte. Kassel, Potop. 8. 12 Rgr.  
 — — — Johann und Kornelius de Witt oder das ewige Witz. Historisches Schauspiel in fünf Aufzügen aus der Zeit Ludwig XIV. Kassel, Potop. 8. 12 Rgr.  
 Kohlmann, S. M., Beiträge zur Bremischen Kirchengeschichte. 2tes Heft. — A. u. d. L.: Denkwürdigkeiten aus der Geschichte der Pfarre Seehausen im Bremischen Stadtgebiete, nach den Acten dargestellt, als Spiegel der Vorzeit und Fingerzeig für die Zukunft nebst einleitenden historischen Nachrichten über die früheren Bremischen Kirchen-Vorstatoren. Bremen, Heyse. 1846. Gr. 8. 20 Rgr.  
 — — — Dieselben. 3tes Heft. — A. u. d. L.: Kriegsmuth und Siegesfreude der protestantischen Stadt Bremen im Jahre 1547. Der: Andenken an die Belagerung Bremens (Februar 20. — April 1. und April 19. — Mai 22. 1547) und die Schlacht bei Bradenburg (den 23. Mai 1547). Nach archivalischen Urkunden. Bremen, Heyse. 1846. Gr. 8. 12 1/2 Rgr.  
 Martens, A. v., Geschichte der innerhalb der gegenwärtigen Ordnung des Königthums Würtemberg vorgefallenen kriegerischen Ereignisse vom Jahre 15 vor Christi Geburt bis

- zum Friedensschlusse 1818. Stuttgart, Selbstvertrieb von Guttentag. Gr. 8. 3 Hft. 15 Rgr.  
 Matzke, B., Die Denkformen der und ihr organische Zusammenhang mit Sprache und Wissenschaft. Im Grundriss entworfen. Jena, Mauke. Gr. 8. 18 Rgr.  
 Nagelski, Henriette v., Betrachtungen über die Moral für das weibliche Geschlecht. Pöß, Gabel. 8. 25 Rgr.  
 Ruppe, R. A., Die Presbyterialverfassung und deren Einführung in die deutsch-evangelische Kirche der Gegenwart. Eine geschichtliche Darstellung. Berlin, Thome. Gr. 8. 1 Hft.  
 Rysen, J. J., Kritisch-literarische Prüfung der Sch. Lab. Pyrrhischen Lunas. Aus dem Französischen übersezt und mit Noten begleitet von F. A. Weidmann. Pöß, Gabel. Gr. 8. 24 Rgr.  
 Das Ordenbuch der Brüder vom deutschen Hause St. Marien zu Jerusalem, zum ersten mal in der ältesten Fassung nach einer Pergamenturkunde des 13. Jahrhunderts herausgegeben von Othmar F. P. Schönbach. Heilbronn, Landherr. Gr. 8. 20 Rgr.  
 Die Reformationgeschichte des Schweizerlandes, für den Lesende beider Bekenntnisse. Von R. — G. Burgdorf, Langels. Gr. 8. 24 Rgr.  
 Schwarze, F. D., Ueber die Einführung des mündlichen Strafverfahrens, insbesondere über die Einrichtung der zweiten Instanz und die Motivirung der Erkenntnisse in Betreff der Thatfrage. Leipzig, Arnold. Gr. 8. 15 Rgr.  
 Siebrat, Aufschlüsse über die Kunst des Schnellrechnens. Ein Buch für Geschäftsleute, sowie für Lehrer und Freunde der Rechenkunst. Mit 4 Tafeln. Leipzig, Hinrichs. Gr. 8. 15 Rgr.  
 Stettler, F., Das Bundesstaatsrecht der Schweizerischen Eidgenossenschaft gemäß den Entwicklungen seit dem Jahre 1798 bis zur Gegenwart. Bern, Huber u. Comp. Gr. 8. 24 Rgr.  
 Tesche, Walter, Erzählungen aus dem Bergischen. 1ster, 2ter Theil. Pöß, Gabel. Leipzig, S. Wigand. 8. 2 Hft. 12 Rgr.  
 Urkunden zur Geschichte des reorganisirten Bisthums Basel. Aarau, Christen. Gr. 8. 22 1/2 Rgr.  
 Wendt, R., Vater unser oder das Gebet des Herrn im Gesängen. 1ste Lieferung. Reuscha, Defer. Gr. 4. 5 Rgr.
- ## Tageliteratur.
- Weder, D. F., Ueber Gymnasien und Realschulen. Ein Beitrag zur Beantwortung der Frage über die Vorkurse zum Studium der Naturwissenschaften überhaupt und der Heilkunde im Besondern. Mit einem Vorworte über des Realschuldirectors Dr. Fischer zweites notwendiges Wort zur medizinischen Schulfrage. 2te Auflage. Sandershausen, Cappel. Gr. 8. 10 Rgr.  
 Dorer, C., Zenien auf die Eidgenössischen Schützenfeste in Basel und Glarus. Baden, Schader. 12. 3 Rgr.  
 Günther, J. C., und Heyne, C., Wie können die Bahnhöfe Leipzigs am zweckmäßigsten und vorteilhaftesten mit einander verbunden werden? Erörtert und nachgewiesen. Leipzig, Gr. 8. 10 Rgr.  
 Gempel, F., und Fritzsche, J. C., Zum Andenken an die Einfahrt des ersten Erntewagens in Altenburgs Thoren am 20. Juli 1847. Altenburg, Heßig. Gr. 8. 3 Rgr.  
 Roth und Rath. Den Gubau-Edolf-Berein betreffend. Leipzig, Weidmann. Gr. 8. 7 1/2 Rgr.  
 Siegel, J. C. G., Worte des Glaubens, der Liebe und der Hoffnung, in drei Predigten ausgesprochen. Leisnig. Gr. 8. 5 Rgr.  
 Wieder und immer wieder! oder Antiharleiana von L. F. Heßig, Nummer. Gr. 8. 2 1/2 Rgr.  
 Wienharg, S., Das dänische Königsgebet oder das den Dänemark geltende Grundgesetz. In historischer Beleuchtung und zur Substantiirung für die Frage der Gegenwart. Hamburg, Hoffmann u. Campe. 8. 22 1/2 Rgr.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. W. Brockhaus in Leipzig.



Sonnabend,

Nr. 282.

9. October 1847.

## Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

### 3. weiter Artikel.\*)

6. Sagen, Märchen und Gebräuche aus Sachsen und Thüringen. Gesammelt von Emil Sommer. Erstes Heft. Halle, Anton. 1846. 12. 16 Rgr.
7. Deutsche Volksmärchen. Erzählt von Friedrich Gottschalk. Zwei Bände. Mit zwei Holzschnitten. Leipzig, Baumgärtner. 1846. 8. 1 Thlr. 15 Rgr.
8. Burg- und Bergmärchen. Gesammelt und herausgegeben von Friedrich Grimm. Zwei Bände. Wolfenbüttel, Helde. 1846. 12. 1 Thlr.
9. Bremens Volksagen. Herausgegeben von Friedrich Wagenfeld. Bremen, Kaiser. 1845. 8. 1 Thlr. 17½ Rgr.
10. Sagen und Novellen aus Oldenburgs Vorzeit. Erstes Bandchen. Oldenburg, Stalling. 1845. Gr. 12. 5 Rgr.
11. Märchenschatz. Sammlung der schönsten Märchen und Sagen aller Zeiten und Völker. Bearbeitet und herausgegeben von D. L. B. Wolff. Erster Band. Leipzig, D. Wigand. 1845. 8. 15 Rgr.
12. Deutsches Märchenbuch. Herausgegeben von Ludwig Beckstein. Mit 10 Stahlstichen. Leipzig, C. Wigand. 1846. Lex.-8. 1 Thlr. 20 Rgr.
13. Indische Sagen. Von Adolf Holzmänn. Erster Theil. Karlsruhe, Holzmänn. 1845. 8. 26½ Rgr.
14. Domsagen. Von Johann Nepomuk Vogl. Wien, Haas. 1845. Gr. 12. 15 Rgr.
15. Badisches Sagenbuch. Herausgegeben von August Schnezler. Eine Sammlung der schönsten Sagen, Geschichten, Märchen und Legenden des badischen Landes. Erste und zweite Abtheilung. Leipzig, Engelmann. 1846. Gr. 8. 3 Thlr. 7½ Rgr.

Nr. 6. Ein Büchelchen von nur acht Bogen, aber reich, gedrängten Inhalts. Es ist einem der Gebrüder Grimm gewidmet, und im Sinn und Geist dieser berühmten Sagenforscher gesammelt und niedergeschrieben. Es zerfällt dem Titel gemäß in drei Abtheilungen, deren erste sich mit den Sagen beschäftigt, und zur Kunde derselben eine Reihe höchst schätzenswerther Beiträge liefert, welche größtentheils in den Saalgegenden, namentlich in der Nähe von Giesleben, Halle, Wettin u. s. w. gesammelt sind. Der Herausgeber hat sie der Mehrzahl nach aus dem Munde des Volkes geschöpft, und sie in ihrer ganzen Einfachheit und Natürlichkeit ohne störendes Beiwerk wiedererzählt; nur wenige sind ältern Sammlungen und Chroniken entnommen.

Die beiden ersten derselben enthalten interessante Modificationen der bekannten Riffhäuseragen. Nach Nr. 1 hat ursprünglich nicht Friedrich Barbarossa, sondern Otto mit dem rothen Barre, eine Verschmelzung der beiden ersten Otto, seinen Sitz im Riffhäuser gehabt, und erst nach manchen hundert Jahren ist derselbe ins queblinburger Schloß gezogen, wo er, in purem Gold verwandelt, ausharren muß, bis das Schloß einst abbrennt, und aus dem Golde das man unter den Trümmern findet wieder aufgebaut wird. Nr. 2 hingegen bezeichnet, in Uebereinstimmung mit der gewöhnlichen Sage, den Kaiser Friedrich als den Inhaber des Bergs, und berichtet, dieser habe durch seine Haushälterin, die Königin Holle, dem Kaiser Napoleon sagen lassen nicht nach Rußland zu ziehen, sondern Deutschland zu räumen, widrigenfalls er in Elend untergehen werde; Napoleon aber habe nicht gehört, Das habe er dann büßen müssen. Die folgenden Nr. 3—8 beziehen sich auf den Wilden Jäger, auf Frau Holle (Wolle, Rolle), Frau Harre (Harke, Harfe) und Frau Motte. In den beigegebenen Anmerkungen führt er nach dem Vorgange anderer Sagenforscher den Ursprung sowohl dieser wie auch der beiden ersten Sagen auf die altdeutschen und nordischen Mythen zurück, erkennt in den beiden Rothbärten, sowie auch im Wilden Jäger eine Verschmelzung von Odhin und Thor, das Innere des Riffhäuserberges gilt ihm für Balhalla, und in Frau Holle, Frau Harke und Frau Motte glaubt er die Göttinnen Holba, Hera und Murte wiederzuerkennen, welche nach seiner Ansicht an die Stelle der alten Freiggetreten sind. Nr. 9 berichtet von einer Taubenjungfrau, die in der Zwölften Nacht durch die Luft rauscht und ein gutes Jahr verkündet. Der Herausgeber erinnert an eine ähnliche Jungfrau in den Gedichten von Friedrich von Schwaben und an die Schwanenjungfrauen, und sieht in ihr wiederum die Göttin Hera oder Harke. Nr. 10—18 handelt von umgehenden alten Mütterchen, weißen Frauen, Jungfrauen mit einem Schlüsselbunde u. s. w.; Nr. 19—32 von Wichtelmännchen, Gütchen, Koenenlein, Kobolden und Mönchen; Nr. 34—39 von Nixen; Nr. 40—42 von Mohrten und Gespenstern; Nr. 43 von Bischof Odo von Magdeburg; Nr. 45—55 von Teufeln und Hexen, dreibeinigen Hasen, Rapsen u. s. w.; Nr. 56 von goldenen Gänsen und Enten, von Kohlen die

\*) Bezieht den ersten Artikel in Nr. 280—283 d. Bl. D. Red.



sich in Gold verwandeln, Schätzen, Ruchsen u. s. w.; Nr. 61 — 70 sind Sagen historischen Charakters, und beziehen sich namentlich auf Halle, dessen Salzwerke, den heiligen Moriz u. s. w.

Sind auch unter den Sagen welche uns hier geboten werden die meisten solche die in ihren Grundzügen schon längst bekannt sind, so enthalten sie doch größtentheils einige neue Seiten und Wendungen, oder wenn Das nicht ist, so werden sie den Mythologen gerade um deswillen interessant, daß sie oft in einzelnen Zügen auf eine überraschende Weise mit den Sagen ziemlich fernliegender Gegenden übereinstimmen. So vergleiche man z. B. Nr. 3 und 4 mit den Nummern CDLXXXVII, 2; CDXCIV, CDIC, DCH bei Müllenhoff, und mit Nr. 259 in den „Niederländischen Sagen“ bei Wolf, und man wird in allen den Zug wiederfinden, daß der Wilde Jäger denen die mit ihm gesagt haben einen Kuss schenken als Beute zuweist, in den schleswigschen Sagen mit dem Ausruf: „Hast du mit jagst, schast du oel mit frästen“, in unserer sächsischen Sage mit dem Reime:

Hast du geholfen jagen,  
Hast du auch helfen nagen.

Eine ähnliche Übereinstimmung in scheinbar zufälligen und unbedeutenden, aber durch ihre regelmäßige Wiederkehr sich als wesentlich erweisenden Zügen läßt sich wol ohne Ausnahme in jeder Sagensattung nachweisen. Selbst unter den Sagen die einen mehr historischen Charakter haben finden oft überraschende Analogien statt. So erinnert z. B. die hier mitgetheilte Sage von Bischof Odo lebhaft an eine italienische Märchen- und Klostersage, welche der Verfasser des „Scipio Cicala“ in diesen seinen Roman verarbeitet hat.

Minder reich ist die Märchenlese ausgefallen, deren Ergebniss die zweite Abtheilung liefert. Wir erhalten der Märchen im Ganzen nur elf, die sich sämmtlich nur als Variationen schon bekannter Märchen ausweisen. Jedoch auch als solche müssen sie willkommen geheißen werden, zumal sie sehr gut vorgetragen und wie die Sagen von Schatzgütern Anmerkungen begleitet sind. Nr. 1 ist ein Zwergmärchen, Nr. 3 ein Riesenmärchen. Alle übrigen gehören jener verbreitetsten Gattung der Abenteuermärchen an, in deren überall wiederkehrenden Grundzügen die neuern Sagenforscher eine symbolische Darstellung der mit dem Wechsel der Jahreszeiten verbundenen elementarischen Kämpfe und Naturerscheinungen erkannt haben.

Am dürftigsten ist jedenfalls die dritte Abtheilung ausgestattet, welche von den an gewissen Tagen und zu gewisser Zeit in Sachsen und Thüringen herrschenden Gebräuchen handelt. Da der Verf. überhaupt nur einen kleinen Theil von Sachsen und Thüringen durchforcht hat, so ist ihm schon um deswillen außerordentlich viel entgangen; aber auch aus den Gegenden in denen er gesammelt hat wäre noch gar Vieles zu berichten gewesen: da fast an jeden Kalendertag gewisse abergläubische Vorstellungen, Gewohnheiten, Spiele, Festlichkeiten u. s. w. geknüpft sind, die auf ein hohes Alter zurück-

deuten, und in das Gebiet der Sagen- und Märchenwelt hinüberstreifen.

Nr. 7. Der Herausgeber dieser Sammlung hat sich schon zu lange Zeit um die Aufspürung und Wiederzählung deutscher Volksagen und Märchen verdient gemacht, und die Ergebnisse seiner Bemühungen theils in seinen „Mitterburgen“, theils in seinen Reisetaschenbüchern, theils auch in besondern Werken und zeitschriftlichen Mittheilungen zu allgemeiner Kenntniß gebracht, als daß es hier einer besondern Anerkennung und einer nochmaligen Charakteristik seiner gemüthlichen, hier und da jedoch zu gedehnten Darstellungweise bedürfte. Auch in den vorliegenden zwei Bänden liefert er uns wieder eine Reihe von sehr mannichfaltigen, aus verschiedenen Gegenden Deutschlands dem Munde des Volks entnommenen und von dem Verf. zu Märchen ausgepönnenen Sagen. Wir wollen den Inhalt einiger derselben kurz andeuten, und hier und da eine Bemerkung anknüpfen.

„Der erste Herzog von Jähringen ein Köhler.“ Ein Köhler des Schwarzwaldes findet eine Anzahl Silberklumpen, bringt diese dem sich gerade in Noth befindenden Kaiser, und erhält dafür, nachdem derselbe mit Hülfe des Geldes ein Heer gebunden und sein Reich wiedererobert wird, dessen Tochter, und wird zum Herzog von Jähringen erhoben. Er wird aber als solcher zuletzt so übermüthig, daß er von seinen Köhen verlangt ihm ein Kind als Mahl zuzubereiten, verfällt darüber den schrecklichsten Gewissensbissen, und vermag, um der höllischen Strafe zu entgehen, einen großen Theil seines Reichthums den Kirchen und Klöstern. Wie die Sage hier erzählt ist, erscheint die Schlusswendung nicht recht motivirt, und wir glauben daher, daß dem Verf. die Sage nicht in ihrer ursprünglichen Gestalt mitgetheilt ist. Aus dem Ganzen analoger Sagen zu schließen ist wahrscheinlich der Erwerb der Silberklumpen nicht in so unschuldiger Weise, sondern mit Hülfe des Teufels oder anderer höllischen Mächte vor sich gegangen, und darum mit einem so traurigen Ausgange in Verbindung gebracht. Dafür spricht namentlich der Umstand, daß zuletzt ein Theil der Schätze der Kirche verfällt; es ist ein wesentlicher Grundzug alter Sagen, daß der Teufel zuletzt immer für die Kirche gearbeitet hat: denn — die Kirche hat einen guten Magen, sie allein kann unrecht Gut vertragen.

„Die verwünschte Jungfrau.“ An der Südseite des Schneebirges im Fichtelgebirge breitet sich eine schauerhaft einsame Fläche aus, die man den Ruffhartfelsen nennt. Hier wohnt eine Jungfrau, von einem unterhörten Liebhaber, einem Dämon, in eine Höhle gebannt. Aus dieser tritt sie täglich heraus, um Glasknoten in der Sonne umzuwenden, die sich unter ihren Händen in Kostoth, untermischt mit Goldstücken, verwandeln. Ein Jüngling, der seine Heerde hieher treibt, wird von ihr aufgefordert sie zu reiten. Er ist dazu berufen, weil er aus einer Bademulde gekauft ist, gefertigt aus dem Holze einer Eiche, die am Jahrestage ihrer und seiner Geburt,

dem Tage des Erzengels Michael, gepflanzt und gefällt wurde. Er aber kann sich aus Feigheit nicht zur Ausführung des Abenteuers entschließen, läßt den rechten Augenblick vorbeiziehen, und sieht hinterher aus Reue darüber dem Grabe zu. Die Jungfrau aber harret noch immer ihres Erlösers.

„Die Gegensteine.“ Ein Bauer aus Ballenstedt am Harz kommt auf dem Wege nach Quedlinburg zu den Gegensteinen, Ueberbleibsel der Teufelsmauer, und findet hier den Eingang einer Höhle in deren Innern er eine große Braupfanne voll Goldstücke und eine Peitsche findet, von einem schwarzen Hunde bewacht. Er wagt einen Griff und darf unbeschadet die Höhle verlassen. Aber er wünscht auch die schöne Peitsche zu haben, kehrt zurück, nimmt auch sie und thut einen zweiten Griff in das Gold. Der Hund fleht die Zähne, aber die Goldgier verführt ihn zu einem dritten Griffe. Da wird er plötzlich gewaltsam fortgeschleudert, und die Höhle stürzt unter Krachen zusammen. Statt des Goldes hat er nur Kieselsteine in der Tasche, bejammert seine Gahgier und stirbt darüber vor Reue. Im Innern der Höhle sitzt seitdem der Satan auf seinem Schatz und höhnt durch Nachsprechen die Stimme der Vorübergehenden. Daher das Echo im Gegenstein. Nach einer dem Ref. zugekommenen Variante dieser Sage ist es nicht der Teufel, sondern der Bauer, der im Felsen sitzt, dort sein Gold zählt, und, wenn er von Vorübergehenden gestört wird, ärgerlich deren Worte nachspricht.

„Die Glocke in Berggögen.“ Eine Schweineheerde findet beim Wühlen eine im Sumpf versunkene Glocke. Die Bauern wollen sie mit Hülfe von Pferden herausziehen, aber umsonst. Da erscheint eine Jungfrau, und nachdem sie ein seidenes Bändchen an die Glocke gebunden, bringt sie dieselbe ohne Mühe aufs Trockene, worauf sie verschwindet. Daher ruft die Glocke noch jetzt: „Eu fand, Mäggen band.“ Dieselbe Sage findet sich an verschiedenen Orten, unter Andern auch in der Gegend von Hoym, wo man der Glocke folgende Worte in den Mund legt: „Eu funden, Mäken bunden ut Daldarp!“ Ähnliche Sagen von Glocken, die versunken sind, die in ihren Klängen ihre Geschichte verkünden u. s. w., erzählt Müllenhoff, „Märchen“ u. s. w. (S. 116—120), Wolf, „Niederländische Sagen“ (Nr. 462—464).

„Der Krötenring.“ Eine Fürstin von Dessau wirft einer Kröte vom Mahle die übrig gebliebenen Brosamen zum Fenster hinaus. Dafür erhält sie einen Ring der, so lange er sich im Schlosse befindet, den Untergang des fürstlichen Stammes verhindert und das Schloß vor Feuersnoth bewahrt.

„Die Teufelsleiter.“ Ritter Eibo wirft ein graues Männchen aus seinem Schlosse umweit Vorrath am Rhein. Dafür entführt ihm dieses seine zwölfjährige Tochter, und hält sie auf dem steilen, unersteigbaren Redrich. Von hier will sie Ritter Ruthelm erlösen. Das graue Männchen, das unterdessen die Jungfrau aufs beste gepflegt hat, will ihm selbst dazu behülflich sein, wosfern er kühn genug ist, auf einer ungeheuern Leiter, die ihm die Grau-

männchen zimmern müssen, den Gipfel des Redrich zu erklimmen und wieder ins Thal zurückzusteigen. Er entschließt sich dazu, und führt das Wagniß glücklich aus. Die Riesenleiter stand noch viele Jahre am Redrich, bis sie zerfiel. Die Umwohnenden hielten sie für ein Werk des Teufels, und darum heißt noch jetzt der Berg die Teufelsleiter.

„Wie Schaumburg an Hessen kam.“ Graf Konrad von Schaumburg besucht täglich das Wichtelweibchen im Ruckeloch; seine Frau folgt ihm eines Tages, schneidet dem Weibchen eine Flechte ab und überredet ihren Gemahl, durch großmüthige Verzeihung seines Unrechts, nicht zur Verführerin zurückzukehren. Aus Rache vernichtet diese nach und nach den ganzen Stamm des Grafen, und so fällt Schaumburg an Hessen.

„Der vermünschte Vogelsteller.“ In den Teufelslöchern bei Jena hauste vor Zeiten ein Vogelsteller, der sich unter vielen Gestalten herumtrieb, und sich Mädchen einfieng, die ihm in seinen Schluchten Garn zu seinen Netzen spinnen mußten. Jetzt ist er nicht mehr gefährlich, denn ein Jäger hat ihm mit Hülfe eines Krötensteins das Handwerk gelegt und seinen Bohnsitz zerstört. Man sieht jetzt nur noch eine kleine Oeffnung; wer jedoch ein Sonntagskind ist, kann in der Walpurgisnacht die Höhle sammt den spinnenden Jungfrauen sehen in ihrem alten Glanze.

„Renatus von Hatpffissel.“ Renatus, ein Schuhflicker aus Hatpffissel, geht einst Abends an der Rotenburg vorbei. Da zwingt ihn eine unheimliche Gestalt ein Grab zu graben, in das eine Frau wehklagend ihr todttes Kind hineinlegt. Darauf muß er sich auf ein schwarzes Ross setzen, wird aber gewarnt, die Zither die ihm an der Seite hängt nicht zu spielen, widrigenfalls das schwarze Ross so lange unaufhörlich mit ihm fortrennen werde, bis ihm ein weißes Ross begegne. Als er schon sehr nahe bei Hatpffissel ist, glaubt er nicht mehr auf die Warnung achten zu brauchen, und beginnt die Zither zu spielen. Da rennt sogleich das Pferd davon, mehrere Tage hindurch immer geradeaus, bis endlich eine Zauberin in Asien im Zauberspiegel seine Noth entdeckt, und ihm ein weißes Ross entsendend, sich späterhin mit ihm vermählt, und mit ihm nach Hatpffissel zurückkehrt.

Recht interessant, nur weniger zur epitomatischen Mittheilung geeignet sind außerdem noch „Der Stod im Eisen“, „Das Schrötlein“, „Die drei Becher und die Ildianshöhle“, „Sachsenstein, Römersstein, Weingartenloch“ u. s. w., wogegen einige andere, z. B. „Der Seeburgersee“, „Der Hennegraben auf Burg Windel“ und „Die Teufelsküche“ an Bedeutung hinter den übrigen zurückbleiben.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Literarische Notizen aus England.

Die Rationalerziehungsfrage in England.

England hat, nachdem es die großen Maßregeln zu noch höherer Entwicklung seiner materiellen Hülfsmittel durchgesetzt,

auch die Frage der Nationalerziehung in die Hand genommen, und obwohl das letzte Parlament darin noch keinen entscheidenden Schritt gethan, ist doch mit Gewißheit vorauszusehen, daß in den nächsten Jahren die vollkommene Erledigung dieser Angelegenheit in einem dem Zeitbedürfnis entsprechenden Sinne erfolgen wird. In diesen Blättern ist vor einiger Zeit schon darauf hingedeutet worden, daß auch in dieser Frage wahrscheinlich Vieles der Rame sein wird welcher den letzten und entscheidenden Schlag führen kann. Mittlerweile ist die öffentliche Meinung in England aufmerksamer als je diesem Ziele zugewendet, und heftiger Streit ist in der Presse über die Art und Weise entbrannt, wie man dem ganzen Volke die Erziehung und den Unterricht geben soll, auf welchen Jeder darin ein heiliges Anrecht hat, ein Anrecht dessen Vorenthaltung die Gesellschaft selbst bisher mit einem großen Theile der Gebrechen büßen mußte welche den socialistischen Weltverbesserern und ihren haltlosen Theorien in den Augen der Menge ein so wirksames Relief verliehen. Wie überall, wo die Frage der Erziehung des Volks gebührenderweise die Geister beschäftigt, hat sich auch in England ein großer Theil des Streits um die Entscheidung darüber gedreht, ob man dabei dem Grundsatz des freien Willens, oder mit andern Worten ausgedrückt einem Systeme huldigen soll welches nicht nur die Art und Weise des Unterrichts dem freien Ermessen der Einzelnen anheimstellt, sondern auch die zum Volksunterricht erforderlichen Mittel nur durch freiwillige Beiträge aufgebracht wissen will; oder ob ein mehr oder minder energisches Eingreifen und Maßgeben des Staats und Staatsmittel dazu nöthig sind. Als der unbedingtste Vertheidiger des ersten Systems ist in England der bekannte Edward Baines jun. in seinem „Letters to Lord John Russell“ aufgetreten, welchem Vaughan, Herausgeber des „British quarterly review“, wie Baines gleichfalls Dissenter, in seiner „Popular education in England with a reply to the letters of Mr. Baines“ ebenso entschieden gegenübertrat, und dadurch die ziemlich verbreitete Annahme widerlegt hat, daß der Widerstand eines vom Staate durchgeführten und geleiteten allgemeinen Volkserziehungssystems von den Dissentern inösgesamt zurückgewiesen werde. Ein anderer Schriftsteller, Daston, hat in einer Flugschrift: „National education, what it is and what it should be“, sich gleichfalls für die Betheiligung des Staats und gegen den sogenannten Voluntarismus erklärt, obwohl er vermittelnde Rathschläge ertheilt. Er bemerkt unter Anderm: „Nationalerziehung ist bestimmt eine Nationalwohlthat zu Stande zu bringen, an deren Genuß Alle theilnehmen werden; und es ist durchaus nicht gehörig, daß die Großmüthigen, die Wohlthätigen und die Menschlichen (die Einsichtsvollen vergißt D.) entweder durch sich selbst oder durch Andere zum Vortheil der Sorglosen und Habgüchtigen besteuert werden sollen. Wie groß der Umfang der Privatmildthätigkeit in England auch sein mag, so hat man es doch für unmöglich gefunden auf Armengesetze zu verzichten; wie sehr wir auch Alle bei dem Schutze unserer Personen und unsers Eigenthums betheiligt sind, so haben wir uns doch genöthigt gesehen nach der Hülfe policeilicher Macht uns umzuthun; und bei aller Vortrefflichkeit unsers sächsischen Systems der Geschworenen ist es noch Niemandem eingefallen als Vertheidiger einer freiwilligen Gerechtigkeitspflege in England aufzutreten.“

#### Die Russen an der Westküste Amerikas.

Wer mag sagen, ob der Kampf zwischen der germanischen und der slawischen Race, zwischen der Civilisation der Freiheit und jener eigenthümlichen, als deren Prophet Graf A. Surowski vor einigen Jahren Aufsehen gemacht hat, in seiner letzten Entscheidung nicht ganz wo anders ausgefochten wird als an der Weichsel oder an der Oder, am Pruth oder an der unteren Donau? Schon begegnen sich die ausgeprägtesten Ver-

treter dieser Gegensätze der Volksthümlichkeiten, der Besitzungen und der Culturen an den entferntesten Punkten ihrer weitaußergreifenden Erwerbungen: die Angloamerikaner und die Russen an der californischen Küste im fernen Westen Amerikas! Durch die Besitzergreifung des Oregongebiets und die noch neuere Eroberung Nordcaliforniens, welche die Yankees wieder herauszugeben kaum Lust haben möchten, sind die Bereinigten Staaten unmittelbar Nachbar der Russen geworden, die schon seit langer Zeit an der Bodega-Bai im nördlichen Californien eine Niederlassung gegründet haben. Sir George Simpson meldet zwar in seinem bereits angeführten Reisewerke, daß, da selbst die Eingeborenen diesen sarmatischen Gästen nicht besonders gewogen sich zeigten, die Russen und ihre Seeotter- und Robbenjäger gegen offene Feindseligkeiten der Einwohner sich zu schützen stets eine sehr kriegerische Haltung beobachteten, starke Befestigungen anlegen und diese mit nicht unbeträchtlichen Besatzungen versehen mußten, und daß in Folge Dessen sie in der letzten Zeit Anstalten getroffen haben welche auf ein völliges Aufgeben jener Niederlassung hindeuten. Aber es ist kaum anzunehmen, daß nach den großen Anstrengungen und Kosten welche Rußland seit einer Reihe von Jahren an jene Niederlassung gewendet, es so leichten Kaufs diese Position seinen Handelsrivalen in jenem Theile der Welt überlassen wird. Mit welchen Augen die englisch-germanische Race die slawischen Eindringlinge dort ansieht, erhellt aus den Äußerungen Simpson's, eines im Uebrigen so ruhigen und leidenschaftslosen Beobachters, wenn er sagt: „Der Name «Ruß» (Ross) war sicherlich argwohnerregend, insofern er fortwährend die von den Tagen Kurik's herab ewig wechselnden Phasen Rußlands ins Gedächtniß rief, derselbe Name unter welchem vor bald zehn Jahrhunderten die rothbärtigen Anwohner des Borysthenes, die seitdem mit unwiderstehlicher Hartnäckigkeit sich über mehr als 200 Längengrade ausgebreitet, in ihren armseligen Booten Schrecken und Verwüstung bis vor die Thore Konstantinopels trugen, einer Stadt, bestimmt ihr frühester Raub gewesen zu sein und ihre letzte Beute zu werden. Ein so umfassendes einspältiges Wort konnte für so schwache und argwohnsche Mächte wie Spanien und Mexico schwerlich ein willkommenener Nachbar sein.“ Es ist kaum zu erwarten, daß in Onkel Sam's Ohr der Laut angenehmer klingen wird.

12.

#### Literarische Anzeige.

### Bein Gebote der Diätetik

aufgestellt von  
Dr. J. Ch. G. Jörg.

8. (21 Bogen.) Geh. 1 Thlr.

Das Streben des berühmten Verfassers geht dahin, in diesem Buche die Vorschriften der natürlichen Triebe als Verordnungen der Moral, und die Befolgung derselben als vom Schöpfer auferlegte Pflichten darzustellen, diese Pflichten dem Menschen vollständig und ausführlich bekannt zu machen und ihn anzuweisen wie er dieselben zu erfüllen und die Ursachen einer zu frühen Vernichtung, die Fehler gegen die natürliche Diätetik, zu vermeiden habe.

Leipzig, im October 1847.

F. A. Brockhaus.

## literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 283.

10. October 1847.

### Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

2. weiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 282.)

Nr. 8. Ueber die  
und ein kurzes Vorwort

Diese lieblichen Blü-  
thendruck - klassischen Boden  
Grimm, eines Kleeblatt  
mit hoher Verehrung neu  
Worte seines Daseins, nah  
bens (ein Lehrstuhl der di-  
ritischen Trauer. Auf al-  
lend von der ersten geist-  
der geistreiche Dichter die  
Erweiterung für sich selbst  
Welt. Ein Raub der Be-  
lichte würden sie geworde-  
Berlegers, dem alle Frei-  
Alle welche dieses anspu-  
werden, den wärmsten Dank dafür schulden.

In der That verdient die Erhaltung und Veröffent-  
lichung dieser Märchen die wärmste Anerkennung. Für die  
Wissenschaft zwar sind sie von geringerer Bedeutung  
als man von einem Gliede der berühmten Familie er-  
warten sollte: denn bieten sie auch als Producte eines  
Geistes der unverkennbar mit der Märchen- und Sagen-  
welt auf das innigste vertraut gewesen ist, und einen  
Theil seiner Kenntnisse in den vorliegenden Dichtungen  
niedergelegt hat, dem Mythologen manche interessante und  
berücksichtigungswerthe Züge, so haben sie doch, sofern  
die meisten derselben nicht sowol schlichte Mittheilungen  
und Wiedererzählungen wirklicher Volksagen als viel-  
mehr freie Schöpfungen der Phantasie und Erzeugnisse  
einer künstlerischen Verarbeitung sind, für die wissenschaft-  
liche Sagenforschung und Sagenbeurtheilung immer nur ei-  
nen sehr bedingten Werth, und dürfen in dieser Hinsicht  
nur mit großer Vorsicht als Quellen benützt werden.  
Deshalb höher hingegen ist ihr poetischer Werth anzu-  
schlagen, namentlich was die darin enthaltenen Schilder-  
ungen betrifft. Diese — mögen sie sich auf innere oder  
äußere Zustände beziehen, es mit der Darstellung des  
psychischen oder natürlichen Lebens zu thun haben —  
athmen eine Lebendigkeit und Frische, eine Fülle und  
Mannichfaltigkeit, eine Innerlichkeit und Anschaulichkeit,

daß sie in dieser Hinsicht geradezu als Muster aufgestellt  
werden könnten. Statt aller weiteren Anpreisungen wol-  
len wir einige Stellen mittheilen, und zwar aus dem  
„Weibchenstein“, dem ersten, längsten und bedeutendsten  
der hier mitgetheilten sieben Märchen, z. B. Seite 5,  
wo Magdalene, ein Mädchen vom Lande, ihrer Mutter  
Folgendes erzählt:

wäre ein Feuerhorn. Wenn's Feuer gäbe — Gott bewahr' uns in Gnaden vor Feuer! rief er aus, und sah in die Wolken —, dann stoße er hinein, damit es ruckbar werde in der Stadt. Als er nun einmal aus dem Stübchen ging, lachten wir, und die Mädchen sagten zu mir: Stoß' mal hinein, stoß' mal hinein! Ich hatte ohnehin Lust dazu; also nahm ich das Horn, halt es zum Fenster hinaus, schloß es recht tief Dem und stoße drei mal hinein. Was euch das Horn für ein Geplärre gab, kann ich nicht sagen. Drunten im Schlosshofe wurde Alles lebendig; es fluchte, schrie, Flinten rauschten, Trommeln rollten. Der Thurmwart stürzte keuchend herein; doch während er aus vollem Halse hinunterschrie: Es gilt nir, gilt nir, ist kein Feuer! rasselten wir die Treppe hinab, guckten im Schlossgarten aus den Gebüsch, und sahen den Thürmer im weißen Paar noch am Fenster stehen.

Und wie ich nun fort bin und über den Markt komme, hat's da ein entsetzlich Lärmen und Aufkreischen; Buben krachten, Bänke fielen. Es hieß, es wäre Eins in die Darne gefallen, und wieder, ein Sub' war's, ein Sub' aus Bugbach, der ein Paar Sommerhosen geburt hätte, und den sie bläuen wollten. Da, da kam der Sub', verfolgt von einer starken Menschenhege, riß aus, warf eine Marktfrau mit ihrem Eierkorb um. Die Buben nahmen die umherschwebelnden Eier, warfen damit wie mit Schneebällen, erst nach dem Suben, dann nach den Häschern, die hinter sich recht unanständig ausfahen. Es kamen noch Landstrolche herangeritten, die von Leder zogen. Und nun das Lachen, das Gekluge „Krummenoth, krieg die Knaufe! Gott verdoppel“, das Schimpfen und Rasen der Eierfrau auf den Suben, die eifernden Häfcher, die spottenden Straßensungen. Ich sag's Euch, da gab es des Guckens genug. Und so verlief ein Stündchen mehr; die Schatten wurden größer, und mein Heimgang angenehmer. Nun sei uns wieder gut, liebe Mutter!

Ferner S. 96, wo Magdalenens Vater sich ins Gedächtniß zurückruft, wie er sich mit seiner Marthe versprochen:

Gar nicht mehr wie sonst war mir zu Muth. Und wenn ich bei ihr saß und ihre Händlein allbeide hielt, wenn sie mich ordentlich anguckte mit ihren zwei klaren, braunen Augen, war mir's immer als schenke mir Einer 'was. Seht that's mir weh das Herz, und in einemweg muß' ich an Beit Dietrich's Martchen denken, aufgewachsen wie ein Märzenviel, lachend wie ein Glöckchen, mit einem ganz eigenen Seblack im Gesicht. Sagen mocht' ich's ihr nicht wie gern ich sie sah; weiß Gott, hätt's auch nicht gekonnt, heut' nicht, morgen nicht, und immer nicht; noch weniger gewagt sie zu küssen, nicht ein mal, so große Lust ich auch manchmal gehabt. Denn ob ich auch glaubte sie meinte es gut, tanzte gern mit mir, war die Freud' doch nicht rein. Der abschneuliche Gram mengte sich hinein und ruff's mir zu: Wer weiß, Der oder Der hurt sie dir weg, und dann ist's aus, dann kannst du dich nur unter die Erde bringen lassen. Sehen und mit ihr sein! Du lieber Gott! immer wollt' ich bei ihr sein, bei ihr sitzen, mit ihr reden, und hatte nun und nimmer Ruhe. Spät in der Nacht war's, da ich mich fort und hinüber mache ins Dorf. Wir hatten den längsten Tag, es ging schon auf den Morgen zu und war kaum dämmerig. Huch durch die Gartenheck, steig' ich nun wie ein Schleichdieb die Weinslatten am Haus hinauf nach ihrem Kammerfenster. Das Fenster ist nicht zu, daneben steht ein Bett, und mitten drin liegt das Mädchen das ich so gut leiden mag. Zeit war kein Körnchen zu verzeteln; also warf ich ihr einen ganzen Arm voll Rosen, Kellen, Tulipanen, Rosmarinen, Aurikeln auf den Kopf und bin stockstill. Sie erwacht, wühlt aus dem Gebüsch, niest wie ein Polstäubchen mit träumerischem Gerede: Wer thut mir da den Lort an? Gewiß der Martin aus dem Blumen-gau. . . Still doch — still! und komm nur, Martchen, komm nur, Martchen, komm ans Fenster. Ja, ich bin's, muß dich heut sehen, nur drei Wörtlein mit dir reden. Eben hat die Glocke Eins gesummt. Summte dich! Fragt noch immer wie im Traum: Was sagst du, Mart? Ei, komm nur wie du bist,

gib mir einen einzigen Kuß, Martchen, den kleinsten den du hast, und ich ziehe wieder ab! Sie kam, kam wie sie war, im Hemblein, weiß wie Schnee, noch halb verschlafen mit einem rothgeträumten Bäckelchen, und gab mir den Kuß, spitz wie 'ne Thürmchen, süß wie 'ne Rirsche, und lacht' ein wenig. Ich mag wol recht tief geseufzt haben, Das lachert sie oft, die Mädchen; sie hören's aber doch gern. Himmel und Erde! was mir der Kuß gut that. Er war so recht frisch aus der Nacht heraus; und das Mädchen so betthübsch, kühheiß und weich und nachgebisch. Ein Roth- und ein Weiströcklein, die ihr im wuschligen Paar hingen, machten ihr Brautfränzeln. Martchen, ach Martchen, hab' ich doch gemeint, du wärst nur lieb in deinem Tagröcklein, dem engen; bist du's doch auch in der Nacht, ohne das eng Röckl. Nun seufzt auch sie, ebenso schwer wie ich; sagt, kaum daß es ein lebendiger Mensch versteht: Reinst du's auch recht herzlich mit mir, Mart? und sitzt mich dabei an, wie sie mich noch gar nicht hat angesehen in ihrem Leben. O, red' doch nicht so, Herzmädelchen. Kam' ich in der Nacht, wenn ich dich nicht lieb hätte, recht aus Herzensgrund lieb — Ja, und bei der Gelegenheit wollt' ich eben dich ernstlich gefragt haben, ob du mich willst, Martchen. Waidmann bleib' ich nicht, dir zu Lieb', weil du doch das Schießen nicht gern hast. Es ist schon abgemacht, ich sag' dir's. Lächelt wieder ein wenig, seufzt: Mir zu Lieb' — da ich's Schießen nicht leiden mag — war' schon abgemacht? Mart, ach lieber Mart, weil du doch in meinem Herzen lebst, lang schon, Mart — so nimm mich nur, da hast du mich. Unter deinem Hausdach, unter keinem andern möcht' ich wohnen. Sie spricht kein Sterbenswörtchen weiter, schmiegt sich fest an mich und weint — weint, ich seh's deutlich. Ach, wie die schönen Wörtlein, „weil du doch in meinem Herzen bist“, mir wieder gut thaten, und die hellen Thränen, die ihr aus den Augen perlt. In jeder glaubt' ich den lieben Herrgott zu sehen. War nun Alles in Ordnung und abgethan; der schwere Stein sank mir vom Herzen. Aber auch die Rebenlatte, auf der ich stand, sank unter mir; und ich turtelte, als ob's auf ein paar Beine nicht ankäme, hinab. Heba! Diebe! Deiwel noch 'mal! Schreit's in der aufstarrenden Hausthür. Huhallah, faß', faß'! Und Better Dietrich, der Schulmeister, bricht hervor und schwingt mir einen Knotenknüttel nach. Better, ich, ich bin's! Der hört mit tauben Ohren, und der Hund schlägt mit den Rauchen ins Bein. Ein Kuß und ein Biß. Hätte wahrlich mich noch zehn mal beißen lassen für einen einzigen Martchenkuß. Aber der alte Beit kommt zu mir, lacht des Diebs, der Mehr will als nach dem Käseford klettern, und gibt mir sein lieb's Mädellein, gibt sie mir ehrlich und redlich. Und Martchen legt mir nun selbst ein Kissen auf die Wade, nicht kleiner als ein Milchbröckchen; ein zweites auf mein Herz, nicht größer als die halbe Welt. Unruhe, Treibhaus, Liebsgram, fort waren sie über alle Berge, und Himmelsfreude, Himmelsfriede eingezogen in meine Kindesfrohe Brust. So wurde sie mein Hausfräuel, aus Beit Dieter's Martchen Walther's Martha. Und welch eine Martha!

Endlich S. 133, wo eine Wanderung Magdalenens geschildert wird:

Wie ein bilderreiches Buch lag aufgethan die weite Landschaft vor der Wanderin. Die Sonne stieg und ließ Feld und Hügel schimmer und Pracht, weckte die Blumen, mit denen die Wiesen, so weit das Auge reicht, gestickt waren, an deren Hauptern noch der glänzende Thautropfen hing. An einigen Orten wurde schon Korn geschnitten, das in schweren Hecken erdwärts sich senkte. Bloßarmige Dirnen in blaubänderigen Strohhüten, rothgrünesäumten kurzen Röcken schwenkten die Sichel; geschäftige Hemdsärmelmänner knelerten die Garben, welche Haus an Haus gethürmt in langen Linien wie Kriegszelte das Stoppelfeld bedeckten. Die Mädchen lachten, sprachen von ihren Brunnenbekanntschaften und Sonntagsliebsten, nickten den Vorübergehenden zu, und stimmten lustige Lieder an; Kinder haschten nach schnurrenden Heuschückern, und guckten in die

selbstbegrenzenden Weiß- und Schleibornhecken, auf deren äußersten Zweigen der verzagte Reutoböcker saß, und sein gefährdetes Nest bewachte mit bangem Laut. Am Stamm einer Weide lehnte ein Fischer; er warf die Angel in den Bach, und sah zuweilen sehnsüchtig auf nach der verfallenen nahen Bergburg, deren Gemäuer langbärtige Biegen durchkletterten; und unter einer Eiche saß ein Hirte, der traurig in sein Horn stieß. Das Auge fiel auf ein schneeweißes Fahrenschloß, das aus schwarzen Lannen leuchtete, hinter einer Buchenwand verschwand, wiederkam, und in einem vor ihm stehenden Seegewässer sich spiegelte. Ringsum von einem hohen, eisernen Gitterwerk umschlossen, glich das Schloß einem Wunderschloß, in welchem wohlthätige Geen schlafversunken ruhten. Alle Fenster waren mit rosenrothen Vorhängen verhüllt; folge Schwäne, eingeweiht in die Geheimnisse des Schloßes, zogen wie bestellte Wächter ernst und verständig durch die stillen Fluten des Sees. Tiefe Schweigsamkeit herrschte auch in dem von den seltsamsten Gewächsen, Blumen, Gräsern erfüllten Schloßgarten, welche alle, wie in Schlaf vergraben, ihre Häupter neigten. Da kam ein heiteres Wingerhäuschen in einem rebenreichen Berggärtlein. Vor der Thür saß ein Pärchen, und blickte trüb hinaus in die Ferne, aus der die windbewegten Flaggen eines Rheinschiffs wehten, das die Liebenden trennen sollte. Hier stand ein Wegkreuz, dort ein Bildstöckchen, tief unten lag ein graues Kloster mit grauen Mauern, und ein grauer Mönch mit einem grauen Buch in der Hand ging langsam vorüber. Ein Glöckchen sang ein Lobtenlied. Wieder ein Gärtlein u. s. w.

Wäre die Erzählung als solche ebenso bedeutend wie diese und noch viele andere Schilderungen, nähmen nicht die Schilderungen verhältnismäßig zu vielen Raum ein, und schlich sich nicht in die Darstellung hier und da eine gewisse Manier ein: so gehörten diese Märchen zu den werthvollsten Erzeugnissen der neuern Poesie. Aber auch so wie sie sind werden sie das poetische Gemüth, für welches die Romantik noch nicht ganz und gar verpönt ist, in hohem Grade ergötzen und auf dasselbe einen ähnlichen Eindruck machen wie die Schöpfungen von A. Stifter, wenn sie sich auch an Eigenthümlichkeit und Genialität mit diesen nicht messen können.

(Die Fortsetzung folgt.)

Erinnerungen aus meinem Leben. Von Wilhelm Ludwig Victor Grafen Hensel von Donnersmark. Jerbst, Kummer. 1846. 8. 3 Thlr.

Obgleich die Memoiren-Literatur der Deutschen in dem letzten Decennium vielfach recht interessante Beiträge erhalten hat, so fehlt doch noch viel, daß solche als eine reiche bezeichnet werden könnte, oder daß dem Bedürfnisse der Geschichtschreibung an diesem unentbehrlichen Hülfsmittel zur lebensvollen Schilderung der handelnden Persönlichkeiten hinlänglich Snüge geschehen wäre. Eine jede einigermaßen belangreiche Erscheinung auf diesem Felde geistiger Production ist daher schon um deswill als erfreulich zu begrüßen, und vollkommen berechtigt auf Geltung Anspruch zu machen, wenn dadurch auch nur die genauere Kenntnißnahme einzelner Facta und Charaktere befördert wird. Da es ist gerade eben die Feststellung oder Berichtigungen derartiger Einzelheiten als der eigentliche Kern des Interesses solcher Denkwürdigkeiten zu bezeichnen. Ebenso ist das entschiedene Hervortreten der subjectiven Meinungen, Ansichten und Empfindungen des Verfassers Dasjenige was ihren Werth steigert, weil es für die Geschichte von großem Interesse ist zu ermitteln, in welcher Weise die Zeitgenossen einer Begebenheit von derselben berührt worden sind, wie sie solche auf faßten, und welche Hoffnungen oder welche Befürchtungen sie

hieran anknüpften u. s. w. Je mehr sich daher derartige Denkwürdigkeiten als ursprüngliche erweisen, d. h. je unverkennbarer sie auf gleichzeitig und fortlaufend mit den Begebenheiten die sie schildern geführten Tagebüchern und Aufzeichnungen beruhen, um so mehr entsprechen solche auch dieser Anforderung. Eine solche Ursprünglichkeit schließt jedoch eine nachträgliche Bearbeitung und eine entsprechende Politur des Rohstoffs natürlich nicht aus; aber freilich, geist- und talentvoll und vor Allem ehrlich muß eine solche Verarbeitung allerdings sein, damit solche nicht zu einem — nachträglichen Aufschneidern ausarte, wodurch der interessanteste und in seiner rohen Ursprünglichkeit werthvollste Stoff leicht gänzlich degenerirt, und seine subjective Wahrheit zur Lüge verwandelt werden kann.

Betrachtet man die vorliegenden „Erinnerungen“ aus dem Leben des Grafen Hensel aus diesem Standpunkte, so erscheinen solche ihrer innern Natur nach zwar nicht als zur ersten Ordnung gehörige, weil ihr Verf. keineswegs eine auf seine Zeit und auf die Begebenheiten in derselben einflussreiche Persönlichkeit war. Da derselbe sich jedoch zeitweilig in Dienstkreisen bewegte die es ihm wohl gestatteten hin und wieder hinter die Coulissen zu schauen, manche Beobachtungen zu machen, manches über die Beweggründe zu diesen und jenen Entschlüssen aufklärende Wort zu hören und den Charakter und das Sein und Wesen vieler auf die Zeitbegebenheiten Einfluß übenden Personen in der Nähe zu erforschen, so stellen sich solche doch als höchst beachtungswerthe dar. Gleichwol muß Ref. bekennen, daß jener Theil dieser „Erinnerungen“ welche sich auf den Zeitraum beziehen wo der Verf. als junger unbedeutender Offizier ein einförmiges Garnisonleben führte, resp. wo derselbe als Schwadronschef einen zwar höchst ehrenreichen, aber doch sehr untergeordneten Antheil an den unglücklichen Kämpfen der Jahre 1806 und 1807 nahm, ihm in intensiver Hinsicht ungleich interessanter erschienen ist als die Mittheilungen über dessen spätere Erlebnisse als königlicher Flügeladjutant.

Während nämlich dieser erstere Theil der vorliegenden „Erinnerungen“ eine unverkennbar sehr treue und lebensvolle Darstellung der damaligen Verhältnisse des Kriegerstandes enthält, und in einer Menge Anekdoten eine ganze Galerie militärischer Genrestücke zur Anschauung bringt, scheinen die folgenden Partien in gewisser Hinsicht an einer Art von Verflachung der Befinnung zu leiden. So z. B. möchte man wol berechtigt sein vorauszusetzen, daß die Empfindungen eines nicht allzu lange nach der Katastrophe von 1806 nach Paris entsendeten preussischen Offiziers um so mehr den stärksten Ausdruck suchen und finden dürften, je greller der Contrast des dort wahrnehmbaren Uebermuths und Siegerstolzes mit der in der Heimat herrschenden Trostlosigkeit sich darstellen mußte. Dessenungeachtet bieten die „Erinnerungen“ des Verf. an die von ihm 1810 nach Paris unternommene Reise keine Spur einer solchen tiefen und gramvollen Erbitterung dar, obschon er solche in der Eigenschaft eines Begleiters des als außerordentlichen Gesandten abgeordneten Feldmarschalls Grafen Kalckreuth machte, und diese Legation sich durchaus keiner besondern Aufnahme zu erfreuen hatte. Ref. wäre auf den Gedanken gekommen, daß gerade dieser Mangel als ein charakteristisches Merkmal der zu jener Periode leider nur allzu begründeten allseitigen Hoffnungslosigkeit zu betrachten sei, wenn nicht auch die Art und Weise wie die Erinnerungen an die spannende Krisis zur Zeit der York'schen Convention und bis zur Kriegserklärung Preussens an Frankreich, sowie an den Einzug in Paris 1814 sich darstellen, nicht ganz genau ebenso die Schlussfolgerung rechtfertigen dürfte, daß der Gemüthszustand des Verf. von alle Dem schwerlich sehr tief aufgeregt worden sein möchte. Es berührt Dieses aber um so unangenehmer, als unschwer zu erkennen ist, daß der Verf. sehr tief durch die Art und Weise verstimmt wurde in welcher er während des Feldzugs von 1813 unerwartet aus seiner Stellung eines königlichen Flügeladjutanten zum Commandeur einer Cavaleriebrigade



berufen ward. Nach der Meinung des Ref. hätte aber jedem nicht nur seinem Könige treu ergebenen, sondern auch sein Vaterland liebenden Preußen Nichts den Wünschen seines Herrschers besser entsprechen müssen, als in eine Lage versetzt zu werden, den nothwendig vorzuzusetzenden Grimm gegen die bisherigen Unterdrücker seines Vaterlandes so recht im vollen Wortsinne mit Hand und Fuß an solchen auslassen zu können. Da nun der Verf. damals erst 38 Jahre zählte, ein sehr bräutlicher diese Anunangen Erldung ruhmlöse sen. Et segte bit ausgefud verstande gen, die laden, en sach der genußes sehr verfi

Es atmosp. b. entich z. D. mu lichen Vorfall", wie der Verf. als Oberst und königlicher Flügeladjutant sich genöthigt sah neun Meilen weit eine für Se. Majestät bestimmte (?) Melone und Dute voll Kirchen schwebend in den Händen zu halten, keineswegs zur Heltigkeit gestimmt worden zu sein. Ebenso muß Ref. gestehen, daß, wäre die aufrichtig wohlwollende und menschenfreundliche Einheitsweise Friedrich Wilhelm's III. nicht anderweitig außer allem Zweifel gesetzt, die von dem Verf. angeführte, bei obiger Gelegenheit wiederholt von dem Könige ertheilte Ermahnung: „Rehmen Sie sich in Acht, ich liebe keine bestochene Melonen“, ihm nicht geeignet scheinen würde als Beweis für die humane Einheitsweise des Königs geltend gemacht zu werden. Wie es scheint möchte der Verf. überhaupt vielfach das Schicksal des Bischofs Oplert theilen, nämlich gerade für das Gegentheil des Beabsichtigten Beweise vorzubringen, wie z. B. Dieses durch die S. 20, 204, 205 und 208 erfolgenden Mittheilungen über das Eingreifen des Königs in militärische Angelegenheiten der Fall sein dürfte.

Was nun insbesondere den eigentlichen kriegsgeschichtlichen Theil der vorliegenden „Erinnerungen“ anlangt, so erscheint solcher im Allgemeinen überall als sehr interessant. Gleichwol wäre es sehr zu wünschen gewesen, daß solcher mit größerer Sorgfalt bearbeitet und darin die öftere Wiederholung sehr uninteressanter Details, namentlich in Bezug auf die täglichen Marschetappen und Cantonirungen, beseitigt worden wäre. Da dieses Detail in den den Beilagen VI, VII, VIII und X angefügten Operationsjournalen in größter Vollständigkeit vorhanden ist, so hätte Dieses um so mehr ohne allen Nachtheil gesehen können, und es würde dadurch zugleich der eigentliche Art ebenso an Kürze als an concentrirtem Interesse gewonnen haben.

Wenn Ref. hiernach zwar nicht so ganz unbedingt in die Lobeserhebungen einzustimmen sich veranlaßt finden konnte womit das vorliegende Werk an andern Orten begrüßt worden ist, so glaubt er deshalb aber doch nicht den wahren Werth desselben irgendwie verkleinert, wol aber das Recht einer unparteiischen Kritik ausgeübt zu haben, zu deren Aufgabe es unter Anderm auch gehört nachzuweisen, wie und auf welche Weise eine an sich werthvolle literarische Erscheinung noch werthvoller hätte gestaltet werden können. Je erfreulicher es überhaupt ist, daß die Literatur militärischer Memoiren

innewerthe auch bei dem nichtmilitärischen Theile des gebildeten Publicums Eingang und Interesse zu finden beginnt, um so wünschenswerther erscheint es, daß solche Erscheinungen auch in künstlerischer Beziehung sich möglichst unübertrefflich darstellen, und Manches vermieden werde was unter Standes- und Waffengenossen eben nicht allzu hässlich genommen zu werden pflegt. Schließlich fahrt sich Ref. auch noch verpflichtet ganz besonders zu bemerken, daß die mehrfach an den Tag tretenden Mängel aufrichtiger Menschenfreundlichkeit und rechtschaffener Einnahme des Verf. nur dazu beitragen können, bei den Lesern der vorliegenden Schrift das Gefühl der Achtung für die Hiesigkeit so sympathievolligkeits desselben ungemein zu steigern.

Dr. von Distern.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Sur neuen Marinegeschichte.

Eue's „Histoire de la marine française sous Louis XIV“ hat wegen ihrer lebendigen, romanhaften Abfassung eine ungewöhnliche Verbreitung gefunden, wie sie ein kürzer gehaltenes, aber umfassender Abriss desselben Verfassers über die Geschichte des gesamten Marinewesens nicht erzielen konnte. Andere Werke über diesen Gegenstand, wie z. B. die Geschichte der französischen Marine von Guérin, haben nur compendiarischen Werth, wennschon sie dem gewöhnlichen Bedürfnisse entsprechen mögen. Eine reiche Ausbeute neuer Mittheilungen über eine wichtige Periode der maritimen Geschichte haben wir in der bis jetzt erst angekündigten Geschichte der französischen Militärrmarine während der Republik und der Kaiserzeit von Pelouze zu erwarten. Dieses Werk („Histoire de la marine militaire de la république et de l'empire“) wird aus drei Bänden mit einem Atlas bestehen. Schon das vorläufige im Druck erscheinende Bruchstück („Régimes coloniaux, historiques et humanitaires. Influence de l'esclavage sur le caractère, l'intelligence et le sens moral des noirs, des blancs et hommes de toute couleur dans nos colonies des Antilles“) ist geeignet das lebhafteste Interesse zu erregen, sowie es auch den Beweis liefert, daß der Verfasser bei der Behandlung dieses wichtigen Themas sich keine engen Grenzen gesteckt hat.

### Provincialgeschichte.

Die vor mehrern Jahren von der Provinzialakademie zu Clermont gekrönte Preisschrift Imberdis' über die Religionskriege in der Auvergne von 1540 — 1685 („Histoire des guerres religieuses en Auvergne, pendant les dix-septième et dix-huitième siècles, par André Imberdis“) ist vor einiger Zeit in der zweiten Auflage erschienen. Der Verf. hat bei dieser Gelegenheit zwar mehrfache Veränderungen vorgenommen; aber die Revision hätte doch bedeutender und durchgreifender sein sollen. Besonders ist zu bedauern, daß er die Herausarbeitung nicht benutzt hat, dem in sieben Büchern vertheilten Stoffe mehr Uebersichtlichkeit und Abrundung zu geben. Dabei hätte manche Partie die nur ungeschicktes Beiwerk bildet ausgeschieden, und manches unpassend Eingefügte verrückt werden können. Auch in Bezug auf den Inhalt, der bei all' dem was sich von der Schrift sagen läßt doch noch viel Schwaches und Unbegründetes enthält, hätte die zweite Ausgabe Beagrade von einer sorgsamern und consequentern Ueberarbeitung abgeben müssen. Ein neues Quellenstudium hätte gewiß noch viele ergänzende Notizen gegeben, durch deren Einschaltung der wissenschaftliche Gehalt der auch so schon beachtenswerthen Schrift erhöht worden wäre.



Montag,

— Nr. 284. —

11. October 1847.

## Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

### 3. weiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 282.)

Nr. 9. Der Herausgeber dieser Sammlung lehnt in einem kurzen Vorworte selbst den Namen eines wissenschaftlichen Sagenforschers ab, und erklärt geradezu, daß er bei Zusammenstellung und Einkleidung der hier gegebenen Volksagen nicht darauf ausgegangen sei, die Untersuchung über das germanische Alterthum zu fördern, sondern daß er die Sache aus einem mehr heitern Gesichtspunkte aufgefaßt habe. Nichtsdestoweniger würde man irren, wenn man aus dieser Erklärung den Schluß ziehen wollte, daß sich der Herausgeber, etwa wie Tiedt, Musäus u. A., durchaus auf den Standpunkt einer ästhetischen, künstlerischen Behandlung gestellt habe; er hat sich vielmehr, je nachdem es ihm passender und bequemer erschien, bald dieser, bald jener Darstellungsweise bedient, und erscheint somit in einigen Sagen als ein nur die Unterhaltung des Lesers ins Auge fassender, und demgemäß den vorgefundenen Stoff mehr oder minder frei gestaltender Erzähler, bei andern dagegen als der trockenste und sich jeder Ausschmückung enthaltende Berichterstatter. Er bemerkt im Vorworte, und sucht damit diese Verschiedenartigkeit der Behandlung zu rechtfertigen:

Manche Sage hat sich in ihrer ganzen Reinheit im Munde des Volkes erhalten. Wer an einer solchen das Geringste ändern wollte, würde sie gänzlich verderben. Andere sind schon getrübt, und man sieht sich genöthigt aus den verschiedenen Erzählungen den ursprünglichen Faden erst herauszufuchen, was indeß selten Schwierigkeiten hat. Eine dritte Art ist endlich die, wo sich nur Bruchstücke vorfinden, in denen aber, denkt man sich dieselben in einem möglichen Zusammenhange, oft die meiste Poesie liegt. Ich glaube keinen Lohd zu verdienen, wenn ich in diesem Fall einen solchen, durch Verflechtung mit Ereignissen aus der bremser Vorzeit, zu ermitteln gesucht habe. Denn die Sage enteilt unsern Rauern mit raschen Schritten, und ich meine, das kommende Geschlecht wird es uns Dank wissen, wenn wir auch dergleichen kleinere Stücke von dem flatternden bunten Mantel der Enteilenden zu erfassen suchen, ehe sie uns ganz entwindet. Man wird es ferner nicht missen, daß ich auch einzelne kurze, reinhistorische Notizen gebracht, da ich bloß solche gewählt habe welche einen Beitrag der Sittengeschichte und Meinungen unserer Vorfahren in der Sagenzeit liefern.

Obwol nun den hier ausgesprochenen Bemerkungen eine gewisse Wahrheit zum Grunde liegt, so wird doch damit der Sammlung der Charakter der Planlosigkeit nicht genommen, und sie kann daher weder in der einen noch in der andern Beziehung auf eine ungetheilte Anerkennung Anspruch machen. Trotzdem bietet sie manches Interessante und Berücksichtigungswerthe. Namentlich sind unter den weiter ausgeführten und freier behandelten Sagen einige die sich sowol durch ihren echt volksthümlichen Inhalt wie durch eine angemessene, besonders auf dem Gebiete der Naivetät und der Ironie sich mit Glück bewegendende Darstellung empfehlen. Dahin gehören vorzugsweise „St. Naffs Sarg“, „Der alte Franzose Thomas“ und „Die sieben Faulen“. Auf die letztgenannte unter diesen drei Sagen glauben wir besonders die Herausgeber von Volkschriften aufmerksam machen zu müssen, und wollen sie daher im Auszuge hier mittheilen:

Vor vielen, vielen Jahren wohnte in Bremen ein Mann welcher nach der Größe seines Grundbesizes zu rechnen sehr reich hätte sein müssen, der aber dennoch der ärmste war unter all seinen Nachbarn. Denn seine Kohlstücke waren die dürrsten und sandigsten, und sein Grasland fast das ganze Jahr hindurch ein beständiger Sumpf, sodaß er nur in sehr trockenen Jahren auf eine kleine Heuernte rechnen durfte. Deswegen hielt er auch keine Kuh, sondern begnügte sich mit einer Stiege, obgleich die Milch derselben für seinen Hausstand beiweitem nicht hinreichte.

Es war freilich bei ihm von Gefinde keine Rede; aber sein Hausstand war nichtsdestoweniger bedeutend zu nennen. Denn er hatte sieben Söhne, einen noch größer und stärker wie den andern. Die schlenderten den ganzen Tag umher, schauten ins Wasser und sahen nach Wind und Wetter, und wenn sie am Mittage zu Hause kamen, hatten sie Hunger wie die Wölfe; denn Nichts in der Welt schärft so sehr die Gflust als der Aufenthalt in freier Luft und am fließenden Wasser.

Da saßen sie denn um den großen Eisentisch herum, die sieben Riesen, und es war eine Pracht wie es ihnen schmeckte. Nach dem Essen gingen sie ein Stündchen auf den Heuboden, legten sich der Reihe nach hin zum Schlafen und schnarchten, daß die Wände dröhnten, und wenn sie sich gehörig wieder gestärkt fühlten, dann reckten und streckten sie sich, und gingen wieder langsam nach dem Ufer, um den Fischern zuzusehen wie sie Lachs und Stör fingen, und wie die Schiffe lustig stromauf und stromab segelten. Sowie die Sonne zur Ruhe gehen wollte, so schickten auch sie sich an zur Heimkehr und zum Schlafengehen. Vorher aber nahmen sie erst eine tüchtige Abendmahlzeit zu sich. Hatten sie sich aber einmal zur Ruhe

gelegt, dann schliefen sie wie die Bäume, fest und unerwecklich, bis die Sonne hoch am Himmel stand, und die kleine Schar zum Frühstück rief.

So lebten sie eine lange Zeit; endlich aber fingen sie doch an Langeweile zu empfinden, und entschlossen sich bei ihren Nachbarn und Mitbürgern Arbeit zu suchen. Aber Niemand will von den sieben Faulen Etwas wissen, und so sehen sie sich genöthigt in die weite Welt zu gehen. Jahr und Tag vergeht ohne daß man Etwas von ihnen hört. Da hörte man plötzlich das Geschrei: Da kommen sie wieder zurück die sieben Faulen! und Alles stürzte an die Thüren, um die Ankömmlinge in Augenschein zu nehmen. Die trugen Schaufeln und allerlei Geräth, schauten weder rechts noch links, und gingen trotz ihres Weges, ohne Jemand zu grüßen.

Am andern Tage sah man aber ein seltsames Schauspiel. Da zogen die sieben Faulen mit Spaten und Schaufeln nach der Wiese des Vaters, und machten einen tiefen Graben, worin das Wasser aus den Sümpfen nach der Wiese geführt wurde; in kurzer Zeit war das ganze Grundstück entwässert. Darauf errichteten sie am Ufer hin einen hohen Damm, zwischen den beiden Sandhügeln welche das väterliche Erbe zu jeder Seite begrenzten, wodurch die Ländereien gegen künftige Ueberschwemmungen gesichert wurden. In der ersten Zeit hatten die Nachbarn geglaubt, die sieben Brüder hätten sich wirklich gebessert und wären die fleißigsten Menschen von der Welt geworden; denn von Morgen bis zum Abend sahen sie dieselben im Graben stehen, und vom Spähschrei bis in die sinkende Nacht Erde hinführen zum Damm. Als aber das trockengelegte, schlammbedüngte Land im Verlauf des Sommers das schönste Gras und dastigen Acker trug, so dick und hoch wie man in der ganzen Umgegend noch nie erlebt hatte, und nun die sieben Brüder hinauszogen, zu mähen anfangen, und ohne Mühe den reichen Segen herbeibrachten in die neue Scheune, die sie in der Hühnerzeit erbaut, da kam ihre Lücke und Arglist an den Tag. Der alte Vater, sagten die Nachbarn, war ein fleißiger Mann, und scheute keine Mühe sein Lebenlang. Der hing getrocknet ins Wasser bis ans Knie, und schnitt sich kümmerlich sein Gras, wenn ihm etwas gewachsen war. Die Söhne haben sich das Ding bequemer gemacht. Sie haben keine Lust zur Arbeit. Nachdem die Ländereien in Stand gebracht, bauten sich die Brüder nacheinander schöne große Häuser. Das ging so schnell von statten, daß man hätte meinen sollen, das Haus wachse aus der Erde hervor, und ein Fremder hätte die Brüder für fleißige Arbeiter gehalten, so ämlich waren sie davon Rast zu bereiten, Holz herbeizuschaffen, und die Steine zu vermauern. Wer sie aber näher kannte, wußte, was er von ihrem Fleiß zu halten hatte. Und als sie mit ihren jungen Frauen hineinzogen, sagten die Nachbarn: Das Volk ist zu bequem u. s. w.

Hinter den Häusern legten sie große Obst- und Gemüsegärten an, und umzaunten sie mit dichten Dornhecken, um sie gegen das eindringende Wild zu schützen. Denn sie waren zu schade, um, wie die Nachbarn, in den kalten Winternächten die Hasen aus ihrem Kuhl zu verschrecken, und schliefen lieber. Darauf baute sich ein Jeder seinem Hause gegenüber Scheunen und Stalkungen. Denn sie hatten jetzt reichliches Futter für ihre Kühe, und ihr Viehstand gedieh vortreflich. Auf diese Weise entstand eine lange und breite Straße, welche sie zu beiden Seiten mit Lindenbäumen bepflanzten, und in der Mitte mit einem tüchtigen Steinpflaster versehen; und, wenn etwa ein Vorübergehender fragte wie die schönklaute Straße heiße, und wer darin wohne, was konnten die Nachbarn, wollten sie der Wahrheit getreu bleiben, Anderes antworten als daß die Bewohner der Straße die sieben Faulen seien, welche nicht Lust hätten nach dem oelichhafter Döge zu gehen um der frischen Waldbluft zu genießen, wie hier seit undenklichen Zeiten der Brauch gewesen, und sich deshalb Laubgänge vor ihren eigenen Thüren angelegt; auch seien sie zu faul, um das bei Regenwetter und schlechtem Wege beschmutzte Schuhwerk wieder zu reinigen. Sie hätten deshalb lieber den kostbaren Stein-

weg angelegt, den sie auch bei der schlechtesten Bitterung rein und sauber hielten, als nach Landeskitten auf kothigen Wegen gehen zu wollen. Denn sie scheuten auch die kleinste Mühe, und seien zu jeder Arbeit verdorben.

Viele Jahre lebten die Brüder also in größter Eintracht, und merkwürdig war es, daß ihr Wohlstand von Tag zu Tag wuchs, während sie nur halb so geschäftig waren wie die Nachbarnleute. Sie gingen nicht ins oelichhafter Holz, sie saßen des Nachts nicht im Kuhl um die Hasen zu vertreiben; wo es aber galt Etwas zuwege zu bringen, wodurch sie sich in der Faulheit stärken konnten, da waren sie darüber aus, Tag und Nacht mit großer Anstrengung. Wie sie denn noch in ihren alten Tagen mitten in ihrer Straße anfangen zu graben und zu wühlen, daß die Nachbarn neugierig über die Säune schauten, und sich die Köpfe zerbrachen über das neue Beginnen. Mit der Zeit aber erhob sich daselbst ein schöner Brunnen, und das Räthsel war gelöst. Das war das letzte von ihren Streichen, aber auch darin verleugnete sich nicht ihr angeborener Hang zur Trägheit. Lange schon ruhten die Aeltern der sieben Faulen im Grabe; aber es gab noch viele unter den Nachbarn die den rechtschaffenen Vater gekannt hatten; wie viel tausend mal hatte der nicht in seinem Leben einen Eimer Wasser aus der Wiese geholt! Und nun waren die Söhne und ihre Weiber zu stolz und zu träge, um das Wasser vom Fluße heraufzuschleppen; deshalb also war es, daß der Brunnen gegraben wurde. Das war ihr letzter Streich, aber er sah ihnen ganz ähnlich.

Frägt aber jetzt Einer nach der Straße wo die sieben Tagediebe gewohnt haben, der komme zu uns nach der Faulenstraße. Die schönen Linden sind zum großen Theil verschwunden, der Brunnen aber steht noch, wahrscheinlich in oft erneuerter Gestalt, gerade mitten in der Straße.

Eine ähnliche Fronte, die in einzelnen Theilen sogar an Humor streift, und vom Verf. leider nur zu lang ausgespart ist, durchweht die Sage vom „Alten Franzosen Thomas“, der, eigentlich ein Engländer und eingestrichelter Feind der Franzosen, von den Bremern aber für einen Franzosen gehalten, durch die Liebe und Theilnahme der gutmüthigen Bremer, die sich ihm wo er geht und steht durch ein überschwengliches Lob der Franzosen indirect gefällig zu zeigen suchten, und alle seine Demonstrationen nur für Beweise seiner Bescheidenheit halten, immer tiefer und empfindlicher gekränkt wird, bis er endlich ganz daran zu Grunde geht. Dagegen sind andere Sagen, z. B. „Der Scharfrichter Adelar und der Teufel Bassa“ und „Hänschen von Halberstadt“, nur von geringem poetischen Werthe, und man sieht nicht ein, warum ihnen der Herausgeber eine so ausführliche Behandlung gewidmet hat. Unter den Sagen welche ein historisch-topographisches Interesse bieten, sind besonders: „Die Bremer Gluckhenne“, worin die Veranlassung zur Gründung Bremens erzählt wird, „Die Gräfin Emma und der Krüppel“, „St. Ansgar's Traum“, „Der alte Friesen Seeräuber“, „Heldentod der alten Seefahrer“, „Die Gründung der Stadt Niga durch die Bremer“ u. a. zu erwähnen, moogen andere, z. B. die vom Erzbischof Adelbert, ziemlich unbedeutend sind. Auch an dankenswerthen Beiträgen zu den Spätsagen, Zwagsagen, Teufelsagen fehlt es hier nicht. Was aber die vielen planlos der ersten besten Chronik entnommenen, nach und nach hingestellten Mittheilungen von Nordthaten, Hinrichtungen u. s. w. in dieser Sammlung sollen, ist nicht wohl einzusehen, da sie weder zur Unterhaltung dienen

nach dem wissenschaftlichen Sagensammler von irgendwelchem Interesse sein können.

Nr. 10. Dem vorliegenden ersten Bändchen nach zu urtheilen, scheint man von dieser Sammlung nur Wenig erwarten zu dürfen. Es bringt uns zunächst die hinlänglich bekannte Sage von der Bekehrung Witelkind's durch ein ihm am Himmel erscheinendes flammendes Kreuz; sodann eine trockene Notiz über die Gründung Nibenburgs durch Herzog Walbert, dem Onkel Witelkind's, zu Ehren seiner Gemahlin Altbursa, und endlich den Anfang einer in Form einer Novelle mitgetheilten Sage vom Untergange der einst reichgesegneten und starkbevölkerten Gegenden, an deren Stelle sich jetzt der Jahder Meerbusen befindet. Die Darstellung ist gewandt, aber für den gewöhnlichen Geschmack berechnet.

Nr. 11. Diese Sammlung hat denselben Zweck wie die im ersten Artikel angezeigte von Klette, jedoch gibt sie die Märchen der verschiedenen Zeiten und Völker nicht geordnet, sondern in bunter Reihe, und gestattet uns daher, da uns bis jetzt nur der erste Band vorliegt, über die Zweckmäßigkeit der Auswahl noch kein sicheres und umfassendes Urtheil. Die ausgebreiteten literarischen Kenntnisse des Verf., namentlich auch auf diesem Gebiete der Literatur, lassen jedoch das Beste erwarten, und der Inhalt des ersten Bandes unterstützt diese Hoffnung. Wir erhalten darin drei neapolitanische, drei russische, zwei rabbinische, ein altfranzösisches, ein albtretagisches, ein holländisches, ein norwegisches und ein ungarisches Märchen, unter denen namentlich „Saglufo“ ein Seitenstück zum „Gestiefelten Kater“ und „Das Hengstgeschick“, beide aus dem „Pentameron“ des Basile, ferner „Der Schwan der Zwirge“ aus der „Mythologie der Feen und Elfen“, „Gioga's Sohn“ ebendaher, und „Eisen-Sagji“ (deutsch vom Grafen Mailäth) hervorzuheben sind. Andere scheinen uns minder glücklich gewählt, namentlich „Der Drache“ und „Eiduc“.

Nr. 12. Auch dieses „Märchenbuch“ ist eine der Klette'schen ähnliche Sammlung, und hat mehr das Interesse der Kinder als das der Männer vom Fach im Auge, obwohl sie auch für diese nicht ohne Werth ist, und ihnen neben vielen bekannten auch manche neue oder neuemodifizierte Märchen liefert. Der Verf. beschränkt sich jedoch darin durchaus auf die Mittheilung von deutschen Märchen, und schließt überdies auch Alles aus was in das Gebiet der Sagen und der Mythen fällt. Die Verdienste Buchstein's als Sagensammlers und Märchenzählers sind zu bekannt, als daß wir hier nochmals darauf aufmerksam zu machen brauchen. Die vorliegende Sammlung zeichnet sich durch eine außerordentliche Mannichfaltigkeit und Reichhaltigkeit aus. Sie enthält nicht weniger als 90 Nummern, welche sämmtlich einfach und kurz, und in einem dem Inhalt und der kindlichen Auffassung angepaßten Tone vorgetragen sind. Außerdem empfiehlt sich das Büchlein durch seine außerordentliche Billigkeit.

(Die Fortsetzung folgt.)

Vorlesungen über Katholicismus und Protestantismus von Heinrich W. S. Hierich. Zwei Abtheilungen. Erlangen, Heyder. 1846. St. 8. 2 Thlr. 20 Ngr.

Es sind akademische Vorlesungen im Wintersemester 1844—45 in Marburg gehalten, zum Theil aber umgearbeitet, welche aus Dr. Hierich hier über das Verhältniß des Katholicismus und Protestantismus mittheilt. Als Aufgabe, sagt er in der Vorrede (I, 6), habe ihm vorgeschwebt: „nicht die abstracte Theorie beider Confessionen mit wissenschaftlicher Kälte zu analysiren und zu vergleichen, noch weniger mit Advocatenkünsten die wohlklingende Theorie der eigenen Kirche mit der anstößigen Praxis der andern zusammenzustellen, sondern mit aller Ruhe und Billigkeit Theorie gegen Theorie, Praxis gegen Praxis zu halten und zu ersehen, wie weit die praktischen Fehler welche eine Partei der andern vorwirft wirklich aus ihrer Theorie entspringen, oder im Widerspruch mit derselben befindlich als bloße Zufälligkeiten betrachtet werden dürfen.“ Die Gesamtschau welche in diesen Vorlesungen dargelegt sei, nennt der Verf. (S. 10 der Vorrede) eine irenische, und er sucht ihre Berechtigung hervortreten darin, daß dieselbe bis anhin unter den schriftgläubigen Theologen Deutschlands, zu welchen der Verf. gezählt zu werden wünscht, noch nicht vertreten sei. Wol nicht mit Unrecht erwartet der Verf. Widerspruch von verschiedenen Seiten her. Schon im Allgemeinen können Zweifel aufgeworfen werden, ob eine solche Irenik mitten unter dem confessionellen Waffengegetöse am Plage sei, ob sie nicht Schwäche und voreilige Nachgiebigkeit verrathe, ob es jetzt nicht eher an der Zeit wäre wacker mitzukämpfen als einen Friedensschluß beantragen zu wollen der nur zum Nachtheile des Protestantismus ausfallen könnte. Vielen Protestanten wird der Verf. im Nachgeben zu weit gehen, vielen Katholiken, zumal den fanatischen Tonangebern, nicht weit genug. Beide Theile wird er schwerlich befriedigen. Innerhalb des Protestantismus selbst wird er es wahrscheinlich keiner Partei ganz recht gemacht haben. Die sogenannten Orthodoxen werden ihn viel zu freisinnig finden, und die Freisinnigen viel zu orthodox. Ohne Zweifel, wie auch aus der Vorrede zu schließen ist, hat sich der Verfasser vor dem Erscheinen seines Buches das Alles selbst gesagt. Und wir können uns darüber nur freuen, daß er sich durch eine solche Wahrscheinlichkeitsrechnung nicht hat abhalten lassen mit seiner Schrift hervortreten. Der praktische Erfolg derselben wird allerdings kein großer sein; die Zeit ist zur Wiedervereinigung der beiden großen abendländischen Schwesterkirchen noch nicht reif. Die Gegensätze müssen vorher noch mehr gekannt, es muß den Principien noch mehr auf den Grund gegangen werden. Eine Wiedervereinigung ist aber gewiß in Aussicht gestellt, und von der göttlichen Weisheit bereits beschlossen. Nur wird diese nicht darin bestehen, daß von der einen Seite der Protestantismus, von der andern der Katholicismus in einzelnen Stücken nachgibt. Wenn mit der bloßen Mediation oder Transaction die Versöhnung der beiden Kirchen zu stiften wäre, so hätte das Reformationszeitalter, in welchem fortwährend mediatisirt und transigirt wurde, sie zu Stande bringen müssen. Ein solches Glückwört wünscht aber auch der Verf. nicht in ein jedesfalls nur kurzes Dasein zu rufen. Er sucht den Principien auf den Grund zu gehen, die beiderseitigen Grenzen auszumitteln, und besonders das beiden Gemeinsame hervorzuheben im Gegensätze zu jenen Selbstbestrebungen welche das beide Trennende mit ungebührlicher Vorliebe in den Vordergrund drängen. Der Verf. verheißt es nicht, daß die Gegensätze unserer Zeit noch tiefer liegen als in den Confessionen, und wenn wir uns nicht irren, so möchte er das wesentlich christliche Element aus beiden Confessionsgebieten in einen Brennpunkt sammeln, um dem Widerchristenthume um so energischer entgegenzutreten zu können.

Das Werk selbst zerfällt nach einer kurzen Einleitung in einen allgemeinen und einen besondern Theil. Im allgemeinen Theile wird die katholische und protestantische Lehre

von der Kirche im Verhältniß zur Heiligen Schrift, zur Geschichte und zum gegenwärtigen Zustande der Christenheit beleuchtet. Der besondere erstreckt sich auf die einzelnen Differenzen des Katholicismus und Protestantismus in Dogma, Cultus und kirchlichem Leben. Allgemeine Betrachtungen über die gegenwärtige Lage des Katholicismus und Protestantismus und über die Bedingungen einer bessern Zukunft schließen das Ganze.

Um den Standpunkt des Verf. zu begreifen, müssen wir uns den Begriff klar machen den derselbe von der Kirche hat. Es gehört zu den beklagenswerthen Mängeln des Protestantismus, daß derselbe den Begriff der Kirche im Reformationszeitalter nicht ausgebildet, daß er es überhaupt zu einer Kirche im wahren Sinne des Wortes nie gebracht hat. Wir theilen vollkommen die Ueberzeugung des Verf., daß das Christenthum bestimmt ist seine volle Wirkung in der Gemeinschaft und durch die Gemeinschaft zu entfalten, daß atomistische Zersplitterung und spiritualistische Unsichtbarkeit seiner Wirkungen nicht das ist was eigentlich sein soll, sondern daß es vielmehr als ein großer Organismus — als die Kirche Christi — auf Erden sich zu verwirklichen hat (I, 4). Wir theilen auch darin den Standpunkt des Verf., daß wir glauben, der Protestantismus habe die Aufgabe diesem Mangel abzuheben und aus der Zersplitterung einer Menge von Einzelbestrebungen zur Idee einer Kirche zurückzuführen, und an der Verwirklichung dieser Idee zu arbeiten. Eine solche Aufgabe ist aber mit der rationalistischen Auffassung des Christenthums unvereinbar. Gerade der Rationalismus hat den Begriff der Kirche in den letzten Spuren die sich davon noch erhalten hatten aufgelöst, und an die Stelle eines Concretums die abstracte Vernünftigkeit gesetzt, die von vornherein gegen alle äußere Organisation als gegen eine Herabwürdigung der Idee protestirt. Wir sind daher endlich auch insoweit mit dem Verf. einverstanden, als er unser kirchliches Zeitalter dem rationalistischen gegenüber für ein vorwiegend restauratives hält (I, 5). Dennoch will uns aber von einem höhern Standpunkte aus dieser Ausdruck nicht recht gefallen. Der Verf. selbst gibt zu, daß unsere Zeit mit ihrer conservativen Tendenz echte Reformideen verbinden müßte, daß es nicht angehe die alte Dogmatik wieder zu restauriren und als Autorität hinzustellen, daß es vielmehr unsere Pflicht sei, anstatt ihre Kritik den Gegnern des Christenthums zu überlassen, sie selbst in aller Schärfe zu übernehmen (I, 11). Hinsichtlich des Begriffs der Kirche aber, mit dem es der Verf. hauptsächlich zu thun hat, kann von Restauration am allerwenigsten die Rede sein. Denn restauriren kann man nur was einmal dagewesen ist; da nun eine protestantische Kirche als Gesamtorganismus der christlichen Idee noch nie dagewesen ist, so kann sie auch nicht restaurirt werden. Wir möchten daher unsere Zeit in kirchlicher Beziehung weit eher für eine constitutive als eine restaurative halten.

Wie bemerkt: der Verf. geht in dem ersten und allgemeinen Theile von dem Begriffe der Kirche aus, um die Grunddifferenz zwischen Katholicismus und Protestantismus zu beleuchten. Man muß ihm durchaus einräumen, daß in der Lehre von der Kirche die eigentliche imponirende Macht des Katholicismus liegt, und daß die Protestanten sich außer Stande fühlten auf diesem Punkte den Gegnern eine gleich gewichtige positive Lehre entgegenzustellen (I, 30). Der Katholicismus beruft sich bekanntlich, um seinen Begriff von der Kirche als den allein wahren geltend zu machen, auf die Prädicata welche im Symbolum Nicaeno-Constantinopolitanum der Kirche beigelegt werden, wenn es dort heißt: Credo unam, sanctam, catholicam et apostolicam ecclesiam, und gibt diesen Prädicaten eine solche Deutung, daß sie auf seinen Begriff von der Kirche vollkommen passen. Die Augsburger Confession hat sich dagegen begnügt die reine Predigt und die schriftgemäße Verwahrung des heiligen Sacraments als die einzig notwendigen Prädicata der wahren Kirche hervorzuheben. Damit

war übrigens, so dürfte diese Prädicata sein mögen, die Kirche immer noch als eine sichtbare Anstalt Gottes zur Befestigung der Menschen auf Erden anerkannt. Als aber die Unterscheidung zwischen sichtbarer und unsichtbarer Kirche aufkam, die, wie der Verf. richtig ausführt (I, 45 fg.), mit der Prädestinationslehre aufs innigste zusammenhängt, lag jedenfalls die Gefahr nahe, den Begriff der protestantischen Kirche bis zu einem Grade zu verinnerlichen der von ihrer äußern Erscheinung so viel als Nichts mehr übrig ließ; wiewol der Verf. billig genug ist anzuerkennen, daß in der Behauptung von der Unsichtbarkeit der Kirche und in der Unterscheidung ihres unsichtbaren Kerns von der sichtbaren Erscheinungsform eine unvertilgbare Wahrheit enthalten sei (I, 52). Wenn sich aber der Verf. in seiner Entwicklung der Grunddifferenz so legt wieder auf die Schleiermacher'sche Formel hingedrängt sieht, nach welcher der Katholicismus das Verhältniß des Einzelnen zu Christo von seinem Verhältniß zur Kirche, der Protestantismus umgekehrt das Verhältniß des Einzelnen zur Kirche von seinem Verhältnisse zu Christo abhängig macht: so glauben wir hierin allerdings die starke und die schwache Seite des Lehrbegriffs beider Confessionen aufgenommen; nur daß der Katholicismus durch seinen Ausdruck den Vortheil erhält, eine Kirche zu erhalten, der Protestantismus dagegen von vornherein auf die Möglichkeit der Realisirung seiner Idee verzichtet (I, 61). Und vom geschichtlichen Standpunkte aus hat nach dem Verf. der Protestantismus Recht, weil die Wirklichkeit der Kirche ihrer Idee im Katholicismus nicht entsprochen hat; vom biblischen aus wird dem Katholicismus Recht gegeben, weil die Wirklichkeit jener Idee entsprechen sollte.

Von hier aus hat der Verf. wie uns scheint dem Katholicismus ein großes Zugeständniß gemacht. Je mehr man überhaupt gewohnt ist den Protestantismus als beabsichtigte Wiederherstellung des Urchristenthums aufzufassen, desto überraschender ist es, wenn der Katholicismus in dieser Beziehung als der Träger der urchristlichen Idee von der Kirche erscheint.

Allein der Verf. geht noch um einen bedeutenden Schritt weiter. Er behauptet nicht nur, daß die Idee einer vollendeten sichtbaren Kirche biblisch und urchristlich sei, sondern auch, daß das Urchristenthum diese Idee wirklich realisiert habe (I, 69 fg.). Die apostolische Kirche erscheint dem Verf. in erhabener Schönheit und Herrlichkeit. „Denn“, sagt er, „wo anders als in ihr sollen wir den hellen Spiegel finden in welchem uns mit voller Klarheit erscheinen wird, was Wahres und Unwahres an den jetzt bestehenden Confessionen ist, worin das Recht und das Unrecht der katholischen und der protestantischen Kirche besteht?“ (I, 91.) Ist nämlich die apostolische Kirche die vollkommene, in der Idee und Wirklichkeit sich gegenseitig völlig entsprochen haben, so ist sie auch das naturgemäße Kriterium für die beiden gegenwärtig bestehenden confessionellen Kirchen.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Bibliographie.

- Kahn, K. A., Die Lehre vom heiligen Geiste. 1ster Theil. Halle, Schmidt. Gr. 8. 1 Theil. 20 Rgr.  
 Penseroso, Manuelita Dolores. Novelle. Drei Bände. Leipzig, Wienbrad. 8. 3 Theil. 12 Rgr.  
 Bielliebchen. Historisch-romantisches Taschenbuch für 1848 von B. v. Gusek. 11ter Jahrgang. Mit 8 Stahlstichen. Leipzig, Baumgärtner. Gr. 16. 2 Theil. 10 Rgr.  
 Volks-Taschenbuch. 1847. Herausgegeben von K. Steffens. Berlin, Simion. 8. 10 Rgr.  
 Bachsmann, E. v., Erzählungen und Novellen. Neue Folge. 11ter, 12ter Band oder 4te Folge, 5ter, 6ter Band. Leipzig, Focke. 8. 3 Theil.  
 Willkomm, M., Zwei Jahre in Spanien und Portugal. Reiseerinnerungen. 1ster, 2ter Band. Leipzig, Arnold. Gr. 12. Drei Bände 5 Theil.

Dienstag,

Nr. 285.

12. October 1847.

## Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

### 3. weiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 284.)

In Nr. 13 erhalten wir eine Reihe sehr interessanter indischer Sagen, in denen eine bewunderungswürdige Fülle naturalistisch-pantheistischer Anschauungen, und eine überraschende Tiefe psychologischer Beobachtungen in naiver poetischer Gestaltung niedergelegt ist. Da sie auch dem größern Publicum bekannt zu werden verdienen, so wollen wir den Inhalt einiger derselben mit Einverwebung einiger Proben hier mittheilen.

Die erste derselben: „Rohini“, enthält die Vorstellung der Inder von der Entstehung des Mondwechsels. Der Herr der Geschöpfe, Dakſcha, gibt von seinen Töchtern 27 dem Monde zu Gemahlinnen; aber obſchon ſie alle von schöner Geſtalt ſind, und als helle Geſtirne am Himmel glänzen, ſo ſtrahlt doch Rohini (der Stern Aldebaran) vor allen hervor, und der Mond wohnt daher ſtets nur bei ihr, und vernachlässigt darüber alle die andern. Darüber beklagen ſich dieſe bei Dakſcha, und dieſer erinnert den Mond an ſeine Pflichten. Als aber der Mond trotz mehrmaliger Erinnerungen und Drohungen ſtets nur der Rohini ſeine Liebe zuwendet, ergrimmt der Herr der Welt

Und ſchickte im Zorne über den Mond  
die Schwindſucht; dieſe ſagte ihn,  
und machte, daß von Tag zu Tag  
der Haſenträger kleiner ward.

In Folge Deſſen wuchſen auf der Erde keine Kräuter mehr, die Thiere ſchwanden hin, und auch die Menſchen wurden ſchwach und nahen ihrem Untergang. Da wendeten ſich die Götter an Dakſcha, und bitten ihn den Fluch wieder zurückzunehmen. Dieſer aber erwidert: ein von ihm ausgeſprochenes Wort könne nicht nichtig ſein; nur mildern könne er ſeinen Fluch. Wenn künftig der Mond bei allen ſeinen Weibern wohne, ſo ſolle nur in der Hälfte des Monats die Schwindſucht ſeiner Mächtigkeit ſein. Er brauche ſich nur in der heiligen Flut der Saraswati zu baden, ſo werde er geſtärkt werden, und in der andern Hälfte des Monats wieder wachſen.

„Rahuscha“ enthält die Sage von den Sternbildern der Schlange und des Himmelswagens, oder des Großen Bären. Indra iſt im Kampfe mit Weotra, überredet

ihn zu einem Bündniß, bricht aber daſſelbe hinterliſtigerweiſe, wird hinterher von Gewiſſensbiſſen gepeinigt, und entflieht bis ans Ende der Welt, wo er ſich tief ins Waſſer verſteckt, daß Niemand wußte wo er war.

Als Indra nun verſchwunden war,  
da fiel kein Regen mehr herab,  
die Felder verdorrten, die Flüſſe verſiegten,  
die Teiche waren waſſerleer,  
die Erde war zerriffen, zerſtört,  
und Noth und Elend überall.

Deſhalb beſchließen die Götter an Indra's Statt den tugendreichen Menſchen Rahuscha zum Herrn der Welt zu weihen. Dieſer aber wird als ſolcher übermüthig und üppig, und begehrt nach der Satſchi, Indra's Gattin. Dieſe flüchtet ſich jedoch zum Brahmanen Werhaſpati. Darüber geräth Rahuscha in ſolchen Zorn, daß die Götter ſelbſt den Werhaſpati um Auslieferung der Satſchi bitten. Dieſer leiſtet den Bitten keine Folge, rath aber der Satſchi zu Rahuscha zu gehen und zu erklären, daß ſie ſeine Göttin ſein wolle, wenn er mit den Riſchi zu ihr gefahren komme.

Aus Hochmuth wird ihm Dieſes gefallen,  
und Hochmuth ſtürzt den Rahuscha.

Und ſo geſchieht es. Zu gleicher Zeit läßt Werhaſpati durch Agni (das Feuer) den Indra auffuchen, der in dem Stiele einer Lotosblume verborgen ſitzt, und entſündigt ihn, ſeine Schuld auf die verſchiedenen Geſchöpfe vertheilend. Als nun Rahuscha mit den Riſchi zur Satſchi fährt, und, weil ſeiner Liebesgier die Fahrt nicht raſch genug geht, mit eigenem Fuß den einen der Riſchi ſpornt mit dem Zuruf: „Fort, Schleicher, fort!“

Da war durch dieſen Frevel gebrochen  
die große Macht des Rahuscha.

Es ſtanden ſtill die heiligen Riſchi  
und alſo rief Agastja aus:

Ja, Schleicher, fort! als ſchleichende Schlange  
du Frevler aus dem Himmel fort!

Da ſtürzte von dem Wagen ſogleich  
als Schlange Rahuscha herab.

Die Riſchi aber eilten zu Indra  
und grüßten ihn als Himmelsheer.  
Und wieder zog als König der Götter  
mit großem Jubel Indra ein,  
und mit der treuen Satſchi vereint  
beſchlugte er die ganze Welt.

„Suktanſa“ iſt eine Legende vom heiligen Iſchiamana. Dieſer that einſt Buße und ſtand wie eine Säule lange

Zeit in der Einsamkeit ohne sich zu rühren, trotzdem daß an ihm Ameisen bis über das Haupt ihren Hügel aufbauten. Da kommt eines Tags Sukanja, die Tochter des Fürsten Sarjata, in die Nähe des Heiligen, und er in Liebe für sie entbrennend ruft ihr zu. Sie aber entdeckt nur im Ameisenhügel seine zwei funkelnden Augen, und in kindischer Thorheit sticht sie ihm dieselben aus. Aus Zorn hierüber läßt Ischiamana das ganze Heer des Fürsten erkranken, und wird nicht eher beschwichtigt als bis ihm Sukanja zur Gemahlin gegeben wird. Weil aber Ischiamana schon sehr alt ist, wird Sukanja von den Ärzten der Götter, den ewig jungen Aswinern, verspottet; als sie sich jedoch in ihrer Treue nicht irre machen läßt, machen sie ihr den Vorschlag, sie wollten ihren Gemahl verjüngen, dann möchte sie zwischen ihm und ihnen wählen. Darauf geht sie mit Ischiamana's Zustimmung ein, ihre Wahl fällt jedoch abermals auf den Ischiamana. Im Glück hierüber, und über die wiedererhaltene Jugend verspricht Ischiamana den Aswinern den Somatrank zu bereiten. Darüber geräth Indra in Zorn und will auf Ischiamana den Donnerkeil schleudern.

Da ließ durch seiner Wuth Gewalt  
Ischiamana aus des Feuers Glut  
entstehen einen Schrecklichen Riesen  
mit Namen Maba, Leidenschaft.  
Es konnten die Götter und Danawer nicht  
ermessen seinen großen Leib.  
Sein Angesicht war schauererregend,  
sein Rachen scharfer Zähne voll.  
Der eine Riefer reichte zum Himmel,  
der andere an der Erde Grund.  
Draus ragten vier Eckzähne hervor,  
jedweder hundert Meilen lang,  
Zehn Meilen lang die übrigen Zähne,  
wie Thürme hoch, wie Lanzen scharf.  
Die Arme waren Berge an Höhe,  
wie Sonne und Mond die Augen hell,  
Der Mund dem Todesfeuer vergleichbar,  
die Zunge zuckend wie der Blitz.  
So kam mit aufgerissnem Rachen,  
die Welt erfüllend mit Gebrüll,  
Auf Indra zu der Schreckliche Riese,  
zu fressen ihn in seinem Zorn.  
Wie Indra den erblickte, erstarrte  
vor Schrecken ihm der starke Arm.  
Er legte vor Furcht die Winkel des Mundes  
und sagte zu Ischiamana:  
Die Aswiner sind würdig zu trinken,  
o Perquing, den Somast.  
Da rief der edle Weise sogleich  
den Riesen Leidenschaft zurück,  
Sein Wesen in das Trinken vertheilend  
und in die Weiber und in das Spiel  
und in die Jagd, und sättigte dann  
den Himmels Herrn mit Somast,  
und mit den Göttern die Aswiner auch  
an des Sarjata's Opferfest.

Von besonderer Schönheit und tiefer ethischer Bedeutung ist die Sage von „Sawitri“. Der kinderlose König Aswapati erlangt von Sawitri, der Gemahlin des Siroa, daß ihm eine Tochter geboren wird, die er gleichfalls Sawitri nennt. Diese ist so schön, daß Keiner um sie zu werden wagt; darum sendet sie der Vater aus,

damit sie sich selbst den Gemahl suche. Sie wählt sich den mit allen Tugenden begabten Satjawat, Sohn des blinden, vertriebenen, und jetzt mit seinen Freunden im Walde wohnenden Fürsten Djumatsen. Der weise Naroda warnt sie vor dieser Verbindung: denn, obwohl der Prinz nur einen Fehler habe, so sei es doch ein unänderlicher und unverbesserlicher.

Der eine Fehler Satjawat's  
ist dieser, daß von heute an  
nach einer Jahresfrist der Prinz  
sein junges Leben lassen muß.

Aber trotzdem will Sawitri nicht von ihm lassen, und erwidert:

Nur ein mal fällt des Menschen Loos,  
nur ein mal wird ein Weib vermählt,  
nur ein mal spricht: Ich gebe Dies,  
die drei der Guten ein mal sind.  
Ob lang er lebe oder kurz,  
ob reich an Tugend sei, ob arm,  
Der Satte ist ein mal gewählt,  
ich wähle keinen andern mehr.

Da willigt auch ihr Vater ein, und die Vermählung wird im Walde vollzogen, und sie verzichtet von nun an auf allen gewohnten Glanz,

Und trug hinfort nur Borlentleid  
und rothgefärbtes Fußgewand.  
Gefällig gegen Jedermann,  
mit Höflichkeit und Freundlichkeit,  
durch ihre Tugend, ihre Zucht  
ward sie bei Jedermann beliebt.  
Die Schwiegermutter pflegte sie,  
für ihr Befinden stets besorgt;  
den Schwiegervater ehrte sie  
mit Schweigsamkeit und Folgsamkeit:  
und den Gemahl entzückte sie  
durch Anmuth, Wiß und Bärtlichkeit.

So lebten sie eine Zeit lang glücklich und froh beisammen; je näher aber Satjawat's Todestag kam, um so bekümmelter wurde Sawitri, und vier Tage vorher bringt sie unter Fasten und Bußübungen zu. Am Unglückstage begleitet sie trotz der Warnung ihres Schwiegervaters ihren Gemahl in den Wald, „lächelnd zwar, im Herzen aber gram erfüllt“. Und wirklich fühlt sich dieser nach einiger Zeit unwohl, legt das Haupt in ihren Schoos und schläft ein. Da erscheint plötzlich Jama, der Tod,

— — — ein glänzend heller Mann,  
auf seinem Haupt ein Diadem,  
mit rothem Kleide schrecklich schön,  
rothäugig und von dunkler Haut,  
mit einem Stricke in der Hand —

und zieht mit einem Seile den Geist aus Satjawat's Leibe, „ein Männchen, daumengroß“, und ging damit nach Süden fort. Sawitri aber folgt ihm, und so oft ihr Jama umzulehren rath, weiß sie ihn jedesmal durch einen weisen Spruch so für sich einzunehmen, daß er ihr jede Gnade zu gewähren verspricht, nur nicht das Leben Satjawat's. Diese Sprüche sind sämmtlich ethischen Charakters, und stimmen oft auf eine überraschende Weise mit den Grundsätzen des Christenthums überein, z. B. wenn es im ersten heißt:

Durch Eines Tugend, nach der Guten Glauben,  
sind Alle wir zum Weg des Heils gekommen,  
und suchen keinen Zweiten, keinen Dritten;  
bei Guten ist die Tugend d'rum das Erste.

Und im dritten:

Wohlwollen, Geben, Gültreichsein,  
wie mit dem Worte mit der That,  
von Herzensgrund, ohn' Unterlaß,  
das ist der Guten feste Pflicht.  
Das übet diese Welt wol auch  
aus Menschengunst und Menschenfurcht,  
die Guten aber lieben auch,  
wo sie ihn treffen, ihren Feind.

Für die vier ersten dieser Sprüche erbittet sie sich nach und nach für ihren Schwiegervater den Gebrauch der Augen und die Wiedererlangung des Reichs, für ihren Vater männliche Nachkommenschaft, und Nachkommenschaft auch für sich und ihren Gemahl. Als ihr aber nach dem letzten Spruche Jama unbedingte Wahlfreiheit gewährt, erfleht sie sich den Geist Sarjawa's, erhält ihn, und ruft damit ihren Gatten selbst wieder ins Leben zurück. So verbreitet sie Glück und Freude überall, und die Dichtung schließt mit dem Zurufe der Brahmanen:

Glückselig wird man immerdar  
dich preisen, Segenspenderin;  
und wo man Frauentugend rühmt,  
sei Sawitri zuerst genannt.

(Der Beschluß folgt.)

## Vorlesungen über Katholicismus und Protestantismus von Heinrich W. S. Thiersch. Zwei Abtheilungen.

(Fortsetzung aus Nr. 284.)

Je mehr wir hier der Grundidee des Werkes nahe getreten sind, desto mehr erheischt dieselbe eine möglichst unparteiische und eingehende Prüfung. Der Verf. legt augenscheinlich auf dieselbe ein großes Gewicht, und die nachfolgende Entwicklung würde ihrer notwendigen Prämissen entbehren, wenn diese Grundidee auf einer irrigen Voraussetzung beruhte. Allerdings hat uns nur sorgfältige Erwägung zu dem Resultate geführt, daß die Vorstellung welche der Verf. von der Urkirche hegt nicht historisch erweisbar ist, daß er selbst von einem Ideale, aber nicht von der Wirklichkeit der Urkirche ausgegangen ist. Der Verf. scheint uns in seinen Schilderungen des Urchristenthums in einen doppelten Irrthum zu verfallen. Nach der einen Seite hin sieht er vollkommene Heiligkeit und Klarheit, nach der andern die „höchste Steigerung der Verworfenheit“, die ihm besonders im Gnosticismus hervortritt (I, 95 fg.). Daraus soll eine Katastrophe in der Kirche herbeigeführt worden sein, „deren ungeheueren Wehen die wenigen von ihr Zeugniß gebenden Denkmale uns nur ahnen lassen, die aber durch die Nacht und Fülle des apostolischen Geistes wahrhaft und vollkommen überwunden wurde, so daß nach wenigen gefährlichen Jahren die Kirche gereinigt und in verklärtem Zustande siegreich aus ihr hervorging“ (I, 97). Fragen wir den Verf. nach den Beweisen für eine so apodiktisch ausgesprochene Behauptung, so bezieht er sich hierfür auf die Schriften, namentlich auf den ersten Brief des Johannes, der uns den Sieg der Kirche als einen errungenen zeige; ihre Reinigung von dem freisündlichen Gifte das jemals in sie eingebrungen sei vollzogen; ihre Einheit, Heiligkeit und Weisheitsfülle sei gerettet, ihre Erkenntniß und ihr ganzer innerer Zustand sei durch Johannes zur Vollendung geführt. Wir wollen nicht daran erinnern, wie

kurz die Dauer einer dergestalt vollkommenen Kirche gewesen sein müßte, da unter Paulus und Petrus dieselbe noch anerkannt unvollkommen war, und gleich nach Johannes (I, 96) im 2. Jahrhunderte den Glanz ihrer apostolischen Heiligkeit wieder zu verlieren anfing. Allein das begreifen wir nicht recht, wie der Verf. aus dem ersten Briefe des Johannes seine Voraussetzung begründen will. Der erste Brief des Johannes zeigt uns den Sieg der Kirche nicht als einen errungenen, sondern als einen zu erringenden, und mit dieser einzigen Bemerkung ist die ganze Hypothese des Verf. wankend gemacht. Allerdings hat in den Gemeinden an welche Johannes schreibt nach 2, 19 eine Trennung stattgefunden, die gnostischen Irrlehrer scheinen eine eigene Sekte gebildet zu haben. Allein die Gefahr war noch gar nicht vorüber, und der Apostel täuscht sich über die Größe derselben nicht (3, 7 fg.). Auch erhebt aus der Stelle 5, 13 ganz deutlich, daß der Apostel seinen Brief nicht etwa als eine Siegeshymne über den errungenen Sieg schrieb, sondern als ein Ermahnungs- und Trostschriftchen, damit die Verführung nicht noch mehr um sich greife als sie bereits um sich gegriffen zu haben schien. Für ungeschichtlich halten wir es — und der Verf. hat hier nur behauptet, nicht bewiesen —, daß die höchste Steigerung des Gnosticismus schon in das 1. Jahrhunderte der christlichen Zeitrechnung falle. Es scheint uns hier der Verf. in das umgekehrte Extrem der tübinger Schule verfallen zu sein, wie ein Extrem sehr oft das andere hervorruft. Gewiß hat der Verf. gegen die tübinger Schule Recht, wenn er derselben eine ungeschichtliche Behandlungsweise des 1. christlichen Jahrhunderts vorwirft; aber auch den Verf. können wir von dem Vorwurfe der Ungeschichtlichkeit im entgegengesetzten Sinne nicht freisprechen. Der Historiker hat kein Recht sich da wo er apodiktische Sätze ausspricht, auf Das zu berufen was sich nur „ahnen läßt“; er muß nachweisen. Denn gerade das ist der Grundfehler der tübinger Schule, daß sie ihre Sätze mit ahnungreichen Hypothesen, anstatt mit gründlicher Beweisführung geltend zu machen sucht. Dann scheint uns der Verf. das Wesen des Gnosticismus übertrieben schwarz darzustellen, wenn er das „Mysterium der Bosheit“, eine eigentliche Vertheufelung darin erblickt. Der Gnosticismus war gewiß eine große Verirrung, die in einzelnen Auswüchsen große Lasterhaftigkeit zur Folge hatte, und das Christenthum mußte sich seiner sowie er herrschend werden wollte erwehren. Dem Ebionitismus und Materialismus gegenüber hatte er aber eine gewisse Berechtigung, insofern das Bedürfnis der theologischen Speculation, von dem er jedoch großen Mißbrauch machte, ein berechtigtes ist. Die Voraussetzung des Verf., daß schon im 1. Jahrhunderte von der Urkirche ein vollständiger Sieg über den Gnosticismus errungen worden sei, ist schon darum eine unrichtige, weil er dann im 2. Jahrhunderte nicht mehr zu dieser Ausbildung hätte gelangen können. Vollständig kann eine Richtung erst dann überwunden werden, wenn sie zu ihrer vollständigen Ausbildung gelangt ist, wie eine Krankheit erst dann wirklich geheilt werden kann, wenn ihre Krise wirklich eingetreten ist. Wäre es aber auch der apostolischen Kirche gelungen den Gnosticismus völlig zu besiegen, so war ja derselbe nicht der einzige Feind der die apostolische Kirche bedrohte. An den Ebionitismus haben wir bereits erinnert. Die Parteien in Korinth hatten sich nach dem Briefe des Clemens an die Korinther auf eine höchst unwürdige Weise in dieser Stadt wiederholt. Wie die Sünden der Wollust besonders von Seiten der Selbstchristen immer aufs neue wieder hervorbrachen, dafür liefern uns die apostolischen Briefe eine Menge von Beispielen. Die Vorschriften welche im Urtheile an Titus die Wahl der Ältesten regeln (I, 5 fg.), lassen uns einen sittlichen Zustand einzelner Gemeinden voraussetzen der an die verderbtesten Zeiten der römischen Hierarchie erinnert (vgl. Lit., I, 10 fg.). Der dritte Brief des Johannes läßt uns (B. 9 fg.) ebenfalls einen Einblick in die Gemeindeverhältnisse thun, wel-



her der Hypothese von der „vollkommenen Reinheit“ der Urkirche keineswegs günstig ist. Auch möchten wir endlich fragen: wie ist eine vollkommene Reinheit der Kirche möglich, so lange das Wort (1. Joh., 1, 8) wahr bleibt: „So wir sagen, wir haben keine Sünde, so verführen wir uns selbst, und die Wahrheit ist nicht in uns.“

So verfehlt in dieser Hinsicht die Grundidee des Wertes unser Verf. ist, so gern geben wir ihm dagegen zu, daß die apostolische Kirche an Intensivität christlicher Frömmigkeit spätere Perioden kirchlicher Entwicklung weit übertroffen habe. Aber auch nur in dieser Hinsicht. Durch die dem Staate und dem öffentlichen Leben abgewandte Stellung der apostolischen Kirche mußte sich die Frömmigkeit vertiefen und verengen, und wir können in einer verengten Frömmigkeit nicht das Ideal derselben sehen. Hierin sehen wir vielmehr einen Hauptirrtum des sonst so achtungswerthen Pietismus, daß er in verengter, gleichsam concentrirter Frömmigkeit das wahre Wesen der Religion sieht. Der Pietismus hat allerdings ein Recht in dieser Hinsicht an die Urkirche zu erinnern, er copirt sie hierin; allein wir glauben, daß Dies als eine Einseitigkeit der Urkirche anzusehen ist, die ganz in der Aufgabe dieser primitiven Erscheinungsform des Christenthums lag, aber in andern Zeiten keine Nachahmung mehr verdient. Vielmehr diene diese damals gottgewollte Einseitigkeit auch dazu, die Vollendung der Kirche im apostolischen Zeitalter zu verhindern.

Wir stellen also dem Sage des Verf., daß die Kirche einmal wirklich vollkommen gewesen sei, den andern entgegen, daß sie Dies noch nie gewesen ist, und wir möchten hinzufügen: nicht sein wird, bis in Erfüllung gegangen ist was in den von dem Verf. angeführten Stellen Phil., 1, 6 und 1. Kor., 1, 6—8 gewissagt ist (I, 94).

Nach unserer Ansicht hätte also der Verf. von ganz andern Prämissen, d. h. nicht von der Wirklichkeit, sondern von der Idee einer vollkommenen Kirche ausgehen sollen, deren Grundzüge in der Heiligen Schrift allerdings niedergelegt sind und den Maßstab bilden, nach welchem jede wirkliche Erscheinungsform des Christenthums zu messen ist. Anstatt mit dem Verf. zu bedauern, daß die Urkirche nicht mehr vorhanden ist (I, 99), bedauern wir es vielmehr, daß die Kirche allmählig ihrer Idee wie sie in der Heiligen Schrift niedergelegt ist immer mehr untreu geworden. In dieser Beziehung hat der Verf. sehr schön nachgewiesen, wie diese Idee wol principiell von der katholischen Kirche nie aufgegeben, aber in der Wirklichkeit immer weniger realisiert wurde; wiewol man auch nicht vergessen darf, daß diese Realisation mit der äußern Ausdehnung der Kirche immer schwieriger ward. So lange die Kirche nur erst einige Hunderttausende von Bekennern zählte, war es gewiß leichter für sie den Prädicaten der Einheit und Reinheit zu genügen, als nachdem sie hundert Millionen Bekenner zählte. Allgemein, d. h. im eigentlichen Sinne des Wortes katholisch, ist die Kirche doch gewiß erst dann, wenn die Weissagung des Herrn Joh. 10, 16 in ihrem vollen Umfange erfüllt sein wird. Daher ist es falsch, im Verlaufe der Zeit nur einen unaufhaltsamen Verfall der Kirche zu erblicken. Die altkatholische Kirche, welche der Verf. sehr gut von der apostolischen unterscheidet, steht nur in Beziehung auf Intensivität der Frömmigkeit der apostolischen nach, hat aber den Vorzug vor dieser, daß sie schon weit mehr Einfluß auf das öffentliche Leben und die Volkssitte äußert (I, 141, 164). Und dieselbe Beobachtung bringt sich uns bis zu dem Zeitpunkt auf in welchem das Papstthum seine Sonnenhöhe erreicht hat. An intensiver Kraft nimmt die Kirche ab, an extensiver zu. Dieser Wahrheit hat der Verf. aus dem Grunde die Anerkennung versagt, weil er die Verbindung der Kirche mit dem Staate

für eines der größten Uebel hält (I, 23). Denn wenn er auch einräumt, daß diese Verbindung nicht ganz außerhalb der göttlichen Bestimmung und echten Entwicklung der Kirche lag — so ist doch schon mit diesem „nicht ganz außerhalb“ genug gesagt (I, 186). Und dennoch nach unserm Dafürhalten entweder zu wenig oder zu viel. Entweder ist die mittelalterliche Entwicklung der Kirche eine Verirrung und der Bestimmung der Kirche zuwider, oder sie entspricht dem Verufe den sie von Gott erhalten hat. Der Verf. hat sich weder für das Eine noch für das Andere entschieden. Er befindet sich in fühlbarer Verlegenheit darüber, welches positive Urtheil er über das Papstthum und die Hierarchie abgeben soll, und nur Das sagt er mit Bestimmtheit, daß man darauf „verzichten“ müßte „das Papstthum in den Zeiten seiner Größe schlechthin für das Antichristenthum zu halten“ (I, 236). Die milde und wohlwollende Beurtheilung des Papstthums durch den Verf. spricht sehr an; allein charakteristisch ist damit eine der größten Erscheinungen der Weltgeschichte nicht, daß man darauf verzichtet sie schlechthin für das Antichristenthum zu halten. Vielmehr erblicken wir extensiv betrachtet in dem Papstthume die höchste Verwirklichung der vier Grundbegriffe der Kirche, die nur darum ins Antichristenthum überzufliegen drohte, weil zugleich die größtmögliche Verflüchtigung der intensiven Frömmigkeit damit verbunden war. Dieser Mangel an intensiver Frömmigkeit hat die Kirche in die bereits so viel als überwundene jüdische gesetzliche Form zurückgetrieben (I, 208), und auf treffende Weise hat der Verf. nachgewiesen, daß in der Fülle ihrer Ceremonien die mittelalterliche Kirche wie im Priesterthum und Hohenpriesterthum sich als Repräsentation des Alten Testaments darstellt. Wenn aber der Verf. den Unterschied zwischen der alttestamentlichen und mittelalterlichen Kirche darin erblickt, daß das Alte Testament in seinen Ceremonien den Schatten der zukünftigen Güter hatte, während die mittelalterliche Kirche an ihren Ceremonien den Schatten vergangener Güter habe (I, 243 fg.): so würdigt er nach unserer Ueberzeugung damit den mittelalterlichen Katholicismus zu tief, nämlich noch unter das Judenthum herab — ein Unrecht das er freilich damit zum Theil wieder gut macht, daß er auch in diesem Schatten vergangener Güter „noch Typus und Weissagung auf eine höhere vom Geist wieder erfüllte Zukunft der Kirche“ durchscheinen lassen will (I, 244). Uns scheint auch hier den Verf. seine Grundansicht von der Urkirche irre geführt zu haben. Weil er der Meinung ist, die wahre Kirche sei schon einmal vollkommen dagewesen, hält er die Kirche des Mittelalters für einen bloßen Schatten davon. Wir dagegen sind der Ansicht, die Ceremonien der mittelalterlichen Kirche seien Hervstellungsversuche der noch nie vollkommen wirklich gewordenen Idee der Kirche gewesen, erfolglos allerdings, weil sie diese Idee nur symbolisch, aber nicht wirklich darstellten. Im Hauptresultate stimmen wir mit dem Verf. vollkommen überein, daß der Katholicismus stets nur behauptet hat die wahre Kirche zu sein, aber mit der Wirklichkeit hinter dieser Behauptung immer weit zurückgeblieben ist. Darin aber geben wir ihm nicht Recht, daß von dem Zeiten der apostolischen Kirche an bis zur Reformation die Kirche nur das Schauspiel eines fortwährenden Verfalls darbot. Extensiv, behaupten wir, ist während dieser Zeit die Kirche der Erfüllung ihrer Idee näher gekommen; intensiv hat sie sich von derselben immer mehr entfernt. Der Verf. protestirt einige male dagegen, als ob er der gewöhnlichen Ansicht folgte; in der Annahme der fortwährenden Decadenz der Kirche bis zur Reformationszeit ist er aber ganz der gewöhnlichen Ansicht gefolgt, und doch hätte ein wahrhaft irenischer Standpunkt schon hier dem Katholicismus einräumen müssen, daß er nach außen in seinem Einflusse auf christliche Völkerritte und Cultur Eminentes geleistet hat.

(Die Fortsetzung folgt.)

## L i t e r a r i s c h e   U n t e r h a l t u n g .

Mittwoch,

— Nr. 286. —

13. October 1847.

### Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

#### 8weiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 285.)

Die Sage von „Ufinar“ ist eine Prüfungsgeschichte. Eine von einem Habicht verfolgte Taube flüchtet sich in den Schoos des Königs Ufinar, und dieser schützt sie. Darüber macht ihm der Habicht Vorwürfe: denn gegen die Pflicht nehme er ihm seine Nahrung weg. Der König aber erwidert: seine Pflicht sei es vor Allem die flüchtende, ihm vertrauende Taube nicht zu verrathen; denn wer die Ruh, die Mutter der Welt, erschlage, wer einen Brahmanen tödte, und wer den hangen Schügling verlasse: alle Diese machten sich einer gleichen Schuld theilhaftig. Dagegen macht der Habicht geltend: die Speise sei es die Alles erhalte, und daher sei kein Vergehen so groß als die Entziehung der Nahrung. Aber — so fährt er fort —

ist eine Pflicht mit andern im Streite,  
so ist sie keine wahre Pflicht.

Nur wenn nicht and're Pflichten die Pflicht  
aufheben, ist sie wirklich Pflicht.

Wenn aber untereinander die Pflichten  
sich streiten, so befolge man  
die größ're: d'rum bedenke, o Fürst,  
was hier die größ're Pflicht erscheint.

Der König erkennt die Wahrheit dieser Worte, aber dennoch verschmäht er es seinen Schügling preiszugeben, und erklärt:

O Habicht, Alles geb' ich dir,  
Nur diese Taube geb' ich nicht,  
die Hülfe suchend zu mir kam.

Da hält ihn der Habicht beim Worte, und verlangt so viel Fleisch von des Königs eigenem Leibe als die Taube schwer sei. Dazu ist der König bereit. Er schneidet sich ein Stück aus, aber es erscheint zu leicht; er fügt ein zweites hinzu, aber auch dieses wiegt die Taube nicht auf, da steigt er selbst auf die Wage, um dem Habicht sein Recht zu gewähren und zugleich die Taube zu schonen. In diesem Augenblicke gibt sich der Habicht als Indra zu erkennen, der, um des Königs Tugend zu prüfen, herabgekommen sei, und erklärt, daß sich Ufinar mit dieser Tugend einen Wohnplatz im Himmel verdient habe. Und so geschah es:

Der pflichtgetreue König stieg  
zur Götterwohnung leuchtend auf.

Die folgende Sage: „Das Meer“, erzählt, wie einst das Meer ausgetrocknet und wieder angefüllt ist. Indra, fürchtend, im Kampfe mit Westra und den Danawern zu erliegen, wendet sich an Brahma. Dieser weist sie an den besten aller Menschen, Dapitscha, diesen um die Knochen seines Leibes zu bitten, damit ihnen Trichter, der Schmied des Himmels, daraus einen Donnerkeil fertige, mit welchem Westra allein erschlagen werden könne. So geschieht es. Da flüchten sich die Danawer ins Meer, und rauben von hier aus die Häuser und Brahmanen von ihren Opferstätten, denn den Schlimmen erschien Dies der beste Rath:

Suerst muß man die Frommen verderben,  
die reich an Buht und Bissen sind.  
Denn alle Welt besteht allein  
durch Frömmigkeit; d'rum wenn wir nur  
die frommen, weisen Menschen verderben,  
so geht die ganze Welt zu Grund.

In Besorgniß darüber wenden sich die Götter abermals an Brahma, und dieser erklärt, sie könnten die Danawer nur bezwingen, wenn sie zuvor das Meer trocken legten. Das vermöge aber nur Agastia. Dieser erklärt sich auf die Bitte der Götter dazu bereit und trinkt das ganze Meer aus. Nun werden die Danawer erbarmungslos von den Göttern gemordet, und nur ein kleiner Theil derselben flüchtet sich durch einen von ihnen selbst gewählten Weg (die Straße von Malakka) in den Höllengrund. Agastia wird für diesen Dienst von den Göttern gepriesen, als er aber das Meer wieder füllen soll, erklärt er, daß das Wasser schon alles verdaut sei. In dieser neuen Noth vertraut Brahma die Götter und Menschen auf den großen Fürsten Bagiratha. Dieser war ein Abkömmling des Königs Sagara, dem seine zweite Gemahlin Walbari einen Kürbis geboren hatte. Als diesen der König wegwerfen wollte, warnte ihn eine Stimme:

Nicht vorschnell handle, daß du nicht  
die Kinder verlierest; öffne die Schale  
des Kürbis und nimm jeden Kern  
und lege jeden besonders in einen  
mit Butterschmalz gefüllten Krug.  
So that der König; aber es waren  
der Kerne in der Kürbisfrucht  
Sechs mal zehntausend; jeder erhielt  
Dem König eine Wärterin,  
die in dem Krug bewachte  
den Kürbiskern aus Butterschmalz.

Aus diesen Kernen entstehen ebenso viel übermüthige Hel-  
den, welche selbst die Götter angreifen und besiegen, aber

zuletzt von den Zornesblitzen des Höllenfürsten Kapila, den sie, als sie ein auf dem trockenen Meeresgrunde versunkenes Opferpferd aus der Unterwelt zurückholen wollten, zu grüssen vergessen hatten, zu Asche verbrannt wurden. Das Opferpferd zwar wird vom Entel Sagara's wieder zur Erde geschafft; dagegen die Ganga vom Himmel zu ziehen, damit die Asche der verbrannten Helden zu nessen, und dadurch ihren Seelen zur Ruhe zu verhelfen, gelingt erst seinem Entel Sagiratha, nachdem er sich durch eine tausendjährige Buße am Fuße des schneebedeckten Himawats die Günst der Ganga erworben, und den Siwa vermocht hatte die herabstürzende Ganga mit seinem Haupte aufzufangen.

Auch die folgenden Sagen sind sämmtlich von gleich anziehendem Inhalt: namentlich machen wir auf „Rischiaring“ und „Jagati“ aufmerksam, beide erotischen Charakters und mit sehr lieblichen Stellen versehen. „Gunakesi“ dagegen bietet uns interessante Bilder aus der Unterwelt, namentlich aus dem Reiche der Schlangen und Greife, daher möge ihr Inhalt noch kurz mitgetheilt werden: Matali, der Fuhrmann Indra's, will seine einzige Tochter Gunakesi vermählen, und weil er in der Oberwelt keinen ihm ebenbürtigen Schwiegersohn finden kann, der ihm nicht verwandt wäre, so begibt er sich unter Begleitung des Weisen Narada in die Unterwelt. Narada zeigt dem Matali unterwegs alle Dinge die im Innern der Erde verborgen sind: 1) das Reich des Waruna, des Herrn der Gewässer und Hüters der Welt, und die Söhne desselben, deren Einer von großem Verstand, der Andere rein und tugendhaft, der Dritte überaus schön ist, sodann auch den weltverheerenden Vogen Gandiwa, den von Brahma zuerst geschaffenen Baum, welcher die Riesen in Gehorsam hält, den Schirm des Waruna, von dem beständig ein kühler Regen träuft u. s. w.; 2) die Mitte der Hölle oder Patala, wo das Amrita (der himmlische Trank) bereitet wird, wo Airawata, des Indra Ist, erquickende Flut schöpft, und in die Wolken des Himmels träuft, wo jeder Verschmactete wieder belebt wird, wo im Wasser ein schimmerndes Ei schwimmt, so alt wie die Welt, das am Ende der Welt ausbrechen und mit einem ungeheuern Feuerbrande die Welt verzehren wird u. s. w.; 3) die Stadt Hiranjapur, von Wiswakarma aufgebaut, von Silber, Gold und Edelstein, wo die unbeflegten Danawer wohnen; 4) die Welt der Greife oder Schlangentilger, Entel des Daksha, schreckliche Krieger, Verehrer des Wischnu, fern von Brahminenthum; 5) Kasatala, wo das Haus der Surasi ist, der Mutter aller Kinder, die aus dem Munde des Weltenschöpfers entsand als er zu viel Amrita getrunken hatte, und sie wieder von sich geben mußte, und die in ihrem Uter eine Milch hat die alle sechs Geschmacks in sich vereinigt; 6) die Stadt Folgawati, beschützt vom König Wasuki, so herrlich wie die Stadt des Himmels (Amarawati). Hier wohnt Gessha, der die Erde auf seinen Hauptern trägt, mit tausend Sternen und flammender Junge. Hier wohnen auch die Schlangen, die Kinder der Surasi: der König Wasuki, Tokschaka, Kartotaka u. A., Söhne des Kasjapa. Unter die-

sen sucht sich Matali den Sumutha als Schwiegersohn aus, den Entel des Arjaka, Sohn des von dem Streifen Garuda verzehrten Ischitura. Arjaka erklärt aber, daß der Greif der den Vater gefressen gedroht habe auch den Sohn zu holen. Matali tröstet ihn deshalb, und nimmt ihn mit zum Wasservater Indra. Dieser gibt dem Sumutha Amrita zu trinken, wodurch er unsterblich wird, und worauf er sich mit Gunakesi vermählt. Hierüber geräth Garuda in großen Zorn und schilt auf Indra: Ich bin! so viel werth als du, Westrabändiger, und mehr; auch ich bin von einer Tochter des Daksha geboren und erzeugt von Kasjapa, und bin kräftig im Fluge die Welt zu tragen; auch ich habe große Thaten ausgeführt, und du brauchst darum, weil ich dem Wischnu diene, nicht gering von mir zu denken. Ich bin stärker als du, ich kann dich selbst tragen. Darauf erwiderte Indra: Das ganze Drei der Welten ist nicht im Stande meinen Leib zu fassen. Ich selbst, durch mich allein, trage mich und dich. Darauf legte er seinen linken Arm auf Garuda — da fiel der Greif zu Boden, und er demüthigte sich vor Indra. Zur Strafe aber warf ihm Indra die abgestreifte Schlangenhaut des Sumutha um den Hals. Daher tragen auch die Greife, die Nachkommen des Vogels Jaruda, die Schlange als Kette um den Hals.

Nr. 14. Diese von Vogl in Versen behandelten Sagen vom Stephansdom in Wien sind weder von Seiten ihres Inhalts noch von Seiten ihrer poetischen Darstellung bedeutend. Der Dichter hat in seiner bekannten Weise einige dürftige Notizen, die kaum dem Gebiet der Sagenwelt angehören, zu leicht und gewandt versificirten Gedichten ausgesponnen, ohne aber ihnen dadurch ein tieferes Interesse, und ein wirklich poetisches Leben einzuhauchen. Dankenswerther ist die vorangeschriebene Vorgeschichte und Beschreibung des Doms.

Nr. 15. Nachdem sich schon B. Baader, Aloys Schreiber, Heinrich Schreiber, Simrod und Geib, J. Bader, Drauer u. A. um Aufführung und Mittheilung von Sagen aus verschiedenen badischen Landschaften verdient gemacht haben, bietet uns der Herausgeber des vorliegenden Werks zuerst eine umfassende Sammlung oder, wie er sich selbst ausdrückt, einen einstweiligen Capitalstock badischer Sagen, den er theils aus den ihm überkommenen Vorarbeiten, theils aus einem von ihm selbst herbeigeschafften Vorrath zusammengestellt hat. Um diese Sammlung so vollständig als möglich, und zugleich zu einem angenehmen Unterhaltungsbuche, gleichsam zu einer „romantischen Hauspostille“ zu machen, hat er darin nicht nur die Sagen in ihrer ursprünglichen Gestalt aufgenommen, wie sie noch jetzt im Munde des Volkes leben, oder wie sie uns durch alte Chroniken und Urkunden überliefert sind, sondern auch in den verschiedenen künstlerischen Formen, zu denen sie ältere und neuere Dichter verarbeitet haben. In Folge Dessen ist das Werk zu dem bedeutenden Umfange von einigen 70 Bogen angewachsen, wovon wenigstens zwei Drittel durch mehr oder minder bekannte Gedichte von Schwab, Uhl and,

Rückert, Duller, Schüding, Otte, Rapp, Koppisch, Seib, Schenkendorf, Chamisso, Simrod, dem Herausgeber u. A. eingenommen werden. So angenehm eine solche Zusammenstellung für Einen oder den Andern sein mag, so störend ist sie für den eigentlichen Sagenforscher, zumal der Herausgeber Prosa und Dichtung in bunter Reihenfolge aufgeführt, und dadurch die Uebersicht des eigentlichen Materials im höchsten Grade erschwert hat. Aber auch dem großen Publicum, namentlich dem gebildeten Theil desselben, wird es kaum angenehm sein, eine Masse von Gedichten die ihm längst bekannt sind, und die es vielleicht schon in verschiedenen Sammlungen besigt, hier noch einmal in Kauf nehmen zu müssen. Der Herausgeber hätte daher jedenfalls besser gethan, wenn er vollständig nur die minder bekannten mitgetheilt, auf die bekanntern aber nur verwiesen hätte. Auch rückfichtlich ihres Werths hätte er eine noch strengere Auswahl treffen, und namentlich allen den Gedichten die Aufnahme verweigern sollen welche jeder mythologischen und poetischen Eigenthümlichkeit ermangeln, und eine Beziehung auf eine bestimmte Dertlichkeit nur in der Ueberschrift oder in ein paar eingeflochtenen Namen ausdrücken.

Unter den in Prosa mitgetheilten Sagen sind die meisten historischen und topographischen Charakters: Burgsagen, Städtesagen, Klostersagen, Gebirgsagen u. s. w. Auch unter ihnen finden sich manche Mittheilungen welche besser weggeblieben wären; namentlich sind unter den wörtlich aus alten Urkunden und Chroniken geschöpften manche unbedeutende und interesselose. Die aus frühern Sammlungen entnommenen, und die von dem Verf. selbst erzählten sind im Allgemeinen gut vorgetragen; hier und da wünscht man ihnen jedoch mehr Kürze und Concentration. Geordnet sind die Sagen nach den verschiedenen Gauen und Landschaften. Die erste Abtheilung enthält die Sagen vom Bodensee, vom Linggau, Hegau, Rheingau, Klettgau, Albau, von den Waldstädten, von Dreisgau, aus der Saar und aus dem Kinzigthal; die zweite die aus der Ortenau, dem hanauer Ländchen, dem Neuchthal, dem Acherthal, dem Mummelsee, von Bühl, von Burg Windeck, vom Odenwald und Stadt Baden, vom Neckartal, vom Albthal, von Karlsruhe, von Durlach, von Pforzheim, aus dem Kraich- und Elsenzgau, von Mannheim, von der pfälzer Bergstraße, von Heidelberg, aus dem Neckartal und dem Oberrhein, aus dem Mainthal und aus der Gegend bei Wertheim.

Da sich die meisten der mitgetheilten Sagen wirklich an bestimmte Dertlichkeiten anschließen, so erscheint diese Anordnung in der That als die natürlichste und zweckmäßigste; jedoch hätten einer so reichen Sammlung wol auch noch andere Uebersichten: nach der Zeit, dem Inhalt, dem Charakter u. s. w. beigegeben werden sollen. \*)

48.

## Vorlesungen über Katholicismus und Protestantismus von Heinrich W. J. Thiersch. Zwei Abtheilungen.

(Vorlesung aus Nr. 25.)

Stimmen wir darin mit dem Verf. überein, daß die katholische Kirche der Idee der Kirche nicht entspreche, mithin die wahre für die sie sich ausgibt nicht sein könne: so theilen wir auch darin seine Ueberzeugung, daß die protestantische Idee der Kirche ebenso wenig entspricht. Allein die Gründe warum die protestantische Kirche selbst der katholischen gegenüber ungenügend und mangelhaft dasteht, liegen nicht darin, daß sie „dem längst aus der Geschichte entwickelten Ideale der apostolischen Kirche nicht gleich gestaltet werden konnte“ (I, 276), sondern eher darin, daß man es versuchte sie diesem vermeintlichen Ideale gleich zu gestalten. Es klingt Dies zwar paradox und mag auf vielfachen Widerspruch treffen, aber es ist vollkommen wahr, daß der Protestantismus sich einen großen Irrthum darin hat zu Schulden kommen lassen, daß er die kirchengeschichtliche und kirchenrechtliche Entwicklung des Christenthums seit der apostolischen Zeit ignoriren zu können meinte, und sich die Aufgabe stellte, die apostolische Kirche wieder ins Leben zu rufen. Die apostolische Kirche, deren hohe Bedeutung wir anerkannt haben in der Intensivität ihrer Frömmigkeit, durfte in der alten Einseitigkeit hinsichtlich ihrer Beziehungen zum Staats- und Völkern nicht wiederhergestellt werden, wenn nicht Jahrhunderte christlicher Entwicklung und Bildung wie mit einem nassen Schwamme ausgelöscht werden wollten. Darum war es nicht nur Unbequemung, sondern ein tiefes Verständniß des Wesens der Kirche, wenn Luther und besonders Melancthon die Hierarchie in veränderter Gestalt gern beibehalten hätten, sobald es möglich gewesen wäre die verloren gegangene intensive Frömmigkeit mit und durch die Hierarchie wiederherzustellen. Weil Das nicht möglich war, so gaben sie nothgedrungen die bisherige Kirchenverfassung und die herkömmlichen Cultusformen auf. Aber immer mehr, zumal von Seite der Reformirten, suchte man aus Mangel an eigener kirchenbildenden Kraft die apostolische auf unsere Zeit gar nicht berechnete Kirchenverfassung zu copiren, und führte damit die Auflösung aller kirchlichen Bande und die völlige Dienstbarkeit der Kirche im Dienstaufse des Staats herbei.

Dieser Irrthum hängt allerdings mit der Lehre der Reformatoren von der Autorität der Heiligen Schrift zusammen. Der Verf. fühlt das Mäßige einer unbedingten Anwendung der Schriftautorität auf die kirchliche Lehre, und hat Treffendes und Lehrreiches in dieser Hinsicht gesagt (I, 281). Bei so viel Weitherzigkeit auf der einen Seite hätte man erwarten sollen, er hätte auch auf der andern die apostolische Kirche als einen zu engen Begriff in ihrer unbedingten Anwendung auf das kirchliche Leben erkennen müssen. Doch scheint uns der Verf. allzu wenig Lehrinhalt zu fordern, wenn er sich mit der Rechtfertigungslehre (I, 282) begnügen möchte. Er hat mit Zinzendorf, den er nebst J. Böhme u. A. noch über die Reformatoren stellt (I, 278), es gemein, nur den einen „Grundartikel“ verpflichtend zu machen; es ist Dies überhaupt die alte Richtung der praktisch so ephemerischen, theologisch aber ungenügenden pietistischen Schule. Wir glauben aber, die Kämpfe unserer Zeit müßten auf dem Gebiete theologischer Wissenschaft ausgefochten werden, worauf Schelling in seiner Vorrede zu „Steffens' nachgelassenen Schriften“, wie uns scheint mit großem Rechte, aufmerksam gemacht hat. Man darf sich vor diesen Kämpfen nicht scheuen; die derzeitigen kurzen Glaubensbekenntnisse erwecken aber immer den Eindruck, daß man auch möglichst wenig bekennen wolle.

Dem Gange des Verf. bei Beurtheilung der einzelnen Lehredifferenzen können wir nun schon schneller folgen. Daß er seinen Standpunkt nicht auf dem Boden der sogenannten orthodoxen Kirchenlehre gewählt habe, wissen wir bereits. Den wahren Protestantismus, erklärt er in dieser Hinsicht, finde er da, „wo man ausgehend von der lebendigen Aneignung der Lehre des Heils nach der höchsten Selbstständigkeit in Erkenntniß der christlichen Wahrheit strebe, wo man seine Ueber-

\*) Der dritte und letzte Artikel folgt im December. D. Red.

zeugungen nicht einem traditionellen Systeme unterworfen, aber sie auch nicht aus dem eigenen Innern, sondern aus den Heiligen Schriften zu schöpfen suchte, wo man mit der unbedingten Forderung an diese dessen Ernst machte, und die Schwächen in der Lehre unserer Reformatoren und allen Dogmatiker nicht den Gegnern des Christentums oder der Reformation aufzudecken überlasse, sondern selbst an ihrer Enthüllung und Ueberwindung arbeite“ (I, 198).

Nur der Bericht der Verf. das Verhältnis der Heiligen Schrift und Tradition. Es scheint uns, derselbe hätte sich hier einfach an die Praxis Luther's halten können, der, wie Ref. (in seiner Schrift: „Das Wesen des Protestantismus“, I, 28 fg.) nachgewiesen hat, nur Das verworfen hat was der Schrift direct widerspricht. Die große Schwierigkeit ist aber die, daß man über die Auslegungsgrundsätze nie einig und in den Auslegungsergebnissen nie eins werden wird; denn daß ihre Tradition der Heiligen Schrift geradezu widerspreche, hat die katholische Kirche noch nie zugegeben, vielmehr die Uebereinstimmung derselben mit der Heiligen Schrift vielfach zu beweisen gesucht. Der Verf. hätte als Kritiker besonders zeigen sollen, wie es möglich sei sich über die Auslegung der Schrift zu verständigen, und wie mit dem Grundsatz: Alles was der Schrift nicht widerspreche, sei in der Kirche zulässig, Folge zu geben sei. Ref. ist überzeugt, daß die Aufstellung von Bildern in den Kirchen der Schrift nicht widerspricht; und doch werden die reformierten Gemeinden hierin einen Rückgang zum Katholicismus sehen. Der Verf. scheint uns über solche Punkte, von denen hier nur einer beispieisweise angeführt ist, zu flüchtig hinwegzugehen.

Hinsichtlich der Heilslehre hält der Verf. dafür, daß die objective Seite derselben beiden Confessionen gemeinsam sei. Wir können ihm darin nicht beistimmen. Die mittelalterliche Christologie beruht auf einer Ansicht von Christus, wobei die menschliche Seite Christi völlig zu kurz kommt. Wir müssen dies auch von Anselmus sagen, dem der „Glaube“ eben darum ganz zurücktritt. Christus etwas ganz außerhalb des menschlichen Bereiches liegend. Diese abstracte Christologie liegt der römisch-katholischen Anschauung bis auf den Tag zu Grunde; und sie ist auch die Ursache, warum die Marien- und Heiligencultus die Andeutung Christi großentheils aus dem praktischen Leben verdrängt hat. Diese abstracte Christologie nehmen die Reformatoren als Erbe aus dem Mittelalter mit all ihrem scholastischen Beiwerk hinüber, und Ref. hat anderswo zu zeigen gesucht, wie die menschliche Natur oder die menschliche Menschheit Christi weder bei Luther noch bei Zwingli, noch auch bei den andern Reformatoren zu ihrer wahren Anerkennung gelangte. Gott wird bei den Reformatoren nicht wirklich Mensch; es liegt ihnen viel mehr daran die Gottheit Christi als seine Menschheit geltend zu machen. Der Zwingli'sche Determinismus, den der Verf. nicht mit Unrecht rügt (II, 30), hängt aufs genaueste mit Zwingli's Unvermögen zusammen, eine wirkliche Menschwerdung Gottes anzunehmen und zum Verständnis zu bringen. Diesen Irrthum der reformierten Lehre zu demaskiren steht auch einem Reformierten nicht gut an, und der Protestantismus hat gewiss in unserer Zeit die Aufgabe denselben zu überwinden, nicht ihn fortzusetzen.

Der deterministische Ansicht gegenüber, die wir ebenfalls für einen großen Irrthum halten, gehen wir dem Verf. vollkommen Recht, wenn er die menschliche Freiheit, und damit auch die menschliche Verantwortlichkeit vertheilt, und wir unterschreiben sein schönes Wort (II, 61): „Nicht nur ist der Mensch in den höchsten religiösen Momenten nicht unfrei, sondern wenn er es frei ist, so ist es hier.“ Der Determinismus verkennt ganz, „daß Gott im Besitze der höchsten Macht über sich selbst ist, und seine unbedingte Freiheit auch gegen sich selbst und den Gebrauch seiner Eigenschaften wenden kann, ohne dadurch einer Privation zu unterliegen“ (II, 64). „Die Welt ist nicht, wie Spielermacher es darstellt, der absolute und erschöpfende Ausdruck der göttlichen Allmacht;

Gott selbst hat es sich vorlagt, und versagt es sich fortwährend, in ihr seine unendliche Macht gleichsam auszuspielen; die Welt selbst könnte dann nicht eine endliche sein, was sie nun einmal ist. Die Geschichte ist nur unter Berücksichtigung einer fortwährenden Suspension göttlicher Allmacht und Allwissenheit verständig“ (II, 65). Das sind Sätze mit denen wir ganz einverstanden sind, und die von Seiten der Deterministen alle Berücksichtigung verdienen.

Mit der Lehre von der Freiheit steht diejenige von der natürlichen Unfähigkeit des Menschen zum Guten in engem Zusammenhange. Wir wissen, wie entschieden die katholische Kirche auch gegen diese Verwerfung eingetret ist; der Verf. hat uns hier nicht ganz befriedigt. Er scheint uns mit sich selbst im Widerspruch. Einerseits erkennt er diese Unfähigkeit in vollem Umfange an (II, 72); andererseits denkt er sich bei Verhalten des Menschen in den Vorbereitungsstadien doch wieder als ein freies (II, 76). Die Lösung der Schwierigkeit kann nach unserm Dafürhalten nur in der Lehre vom Gewissen oder vom inneren Gerichtssitze gefunden werden, wo der Verf. zu ahnen scheint (II, 75). Er bezeichnet nämlich das Gewissen als „eine auf der Unerbittlichkeit beruhende Sympathie des Menschen mit Gott, als ein unwillkürliches Miterschütten des verstorbenen Eindrucks, welchen eine Idee Gottes oder ein höherer Vorles auf Gott macht“ (II, 76). Dem scheint uns aber noch nicht genug gesagt. Es mag auch nicht genügen das Gewissen einen Rest des göttlichen Ebenbildes in uns zu nennen; immerhin muß zugegeben werden, daß Etwas in unserm Geiste durch den Sündenfall nicht zerstört worden ist. Der Herr selbst nennt dieses räthselhafte Etwas „das Licht in dir (et quicquid est boni)“ (Matth., 6, 23). In der allgemeinen Verfinstlung ist ein Punkt in uns frei geblieben. Dieser heile Punkt ist göttliches Licht, göttliches Gesetz in uns. So viel ist nun gewiss, daß dieses Licht nicht ausreicht und wahrhaft zu erleuchten, zu erneuern und zu heiligen. Der ungeheure Irrthum des Rationalismus beruht darin, daß er dieses Licht für ausreichend hält, und der historischen Offenbarung Gottes entbehren zu können meint. Es reicht dasselbe nur insofern aus, als es uns in Beziehung auf die theoretische Erkenntniß des Guten und Bösen (Rom., 1, 18) vor Gott menschenwürdig macht. Der Mensch erkennt also vermöge des ihm inwohnenden natürlichen göttlichen Lichts Gutes und Böses, und mühen auch, daß er nicht gut, sondern von der Sünde beherrscht ist. In dieser Erkenntniß, die dem natürlichen Menschen nur dann verloren geht, wenn durch Mißbrauch seiner Freiheit das natürliche göttliche Licht in ihm verdrängt wird, liegt auch das Bedürfnis und Verlangen nach Wiederherstellung des göttlichen Ebenbildes. In dem Verlangen des Guten ist aber allerdings schon eine That der Freiheit mit enthalten, weil es dem Menschen anheim gegeben ist auch sein Verlangen nach dem Guten zu tragen. Dies Verlangen ist auch als vorbereitende Thätigkeit auf die Bekehrung zu setzen, wie ja Juden und Heiden durch dasselbe ganz scheidend auf die Erscheinung Christi im Fleische vorbereitet waren.

(Der Bescheid folgt.)

## Literarische Anzeige.

Im Verlage von H. W. Brodhans in Leipzig ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

**Plaßer (L.), Monographia Heliceorum viventium.**  
Sistens descriptiones systematicas et criticas  
omnium hujus familiae generum et specierum  
hodie cognitarum. Fasc. I. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Dieses Werk, welches die Diagnosen von mehr als 2100 Arten Heliceen enthält, wird zwei Bände bilden, die in 3—6 Heften ausgegeben werden.

Donnerstag,

Nr. 287.

14. October 1847.

Deutschland und die Deutschen. Von einem Franzosen. Deutsch von Robert Vinder. Leipzig, Thomas. 1846. 8. 1 Thlr.

## Erster Artikel.

Ein geistreiches Buch, welches mannichfach zum Nachdenken anregt, und zwar sowohl durch die vielen Wahrheiten die es enthält, als auch durch die ebenso vielfachen einseitigen und schiefen Urtheile die der Verf. ausspricht. Letztere sind eben deshalb besonders interessant und beachtungswerth, weil sie offenbar dem Verf. nicht allein angehören, sondern aus der innersten Nothwendigkeit der französischen Lebensauffassung überhaupt hervorgehen. Indem der Verf. eine Parallele zwischen dem französischen und dem deutschen Nationalcharakter zieht und manche Verschiedenheit treffend hervorhebt, zieht er, ohne es zu wollen, für den denkenden Leser zugleich noch eine zweite Parallele, nämlich durch die ganze Art und Weise wie er, der Franzose, überhaupt die höchsten sittlichen, politischen und religiösen Lebensgegenstände auffaßt. Man muß es rühmend anerkennen, daß der Verf. sich der höchsten Unparteilichkeit befleißigt, und daß er über das Wesen beider Nationen selbständige und scharfe Beobachtungen angestellt hat. Aber Niemand kann zuletzt aus seiner eigenen Haut heraus. Trotz seiner, wir möchten sagen großartigen Unparteilichkeit bleibt der Verf. dennoch durch und durch Franzose, der sich der französischen Denk- und Gefühlsweise wie sie sich im Laufe der Jahrhunderte einmal ausgebildet hat nicht entäußern kann. Und so kommt es, daß man eben bei diesem Werke, welches in Bezug auf die äußern Thatsachen völlig unparteiisch geschrieben ist, nur desto mehr den tiefsten, innersten Unterschied fühlt der zwischen den beiden Nationen besteht. Jene oberflächlichen Entstellungen der Thatsachen welche sich mancher Franzose in Bezug auf Deutschland hat zu Schulden kommen lassen, und worüber wir so oft gespottet haben, sind zuletzt nicht der Rede werth; und jedenfalls können uns die Franzosen diese Klage mit demselben Rechte wieder zurückgeben. Leichtfertige, oberflächliche Menschen, die bloß nach Hörensagen nachschwagen und zu einer genauen Prüfung der Thatsachen weder Kenntnisse noch Geduld und Umsicht besitzen, gibt es unter beiden Völkern genug. Wird doch über die eigenen Angelegenheiten in beiden Ländern von der Presse ebenso ins Blaue hinein abgeurtheilt. Was Wunder also, daß

es auch über fremde Angelegenheiten geschieht. Wenn aber ein ruhiger, umsichtiger, die Thatsachen gründlich prüfender Mann des einen Volkes, der sich nirgend eine Entstellung der äußern Farbe zu Schulden kommen läßt, über die tiefern psychologischen und sittlichen Gründe der Erscheinungen doch ein unserer sittlichen Anschauung so ganz widerstrebendes Urtheil fällt und, wie man sich leicht überzeugt, vermöge der dort historisch gewordenen sittlichen Atmosphäre in der er auferzogen ist und gelebt hat, fällen muß, so wird man sich recht deutlich bewußt, wie eine wesentliche Verschiedenheit zwischen der Organisation des deutschen und des französischen Geistes besteht. Dieses Resultat ist nun freilich gerade das Gegentheil von Dem was der geistreiche Verf. mit seinem in der wohlwollendsten Absicht geschriebenen Buche hat bezwecken wollen. Er hat die zahlreichen Mißverständnisse und Vorurtheile die zwischen den beiden Völkern herrschen, und die seiner Ansicht nach einem innigen Zusammenwirken beider Nationen zu gemeinsamen politischen Zwecken im Wege ständen, hinwegräumen wollen. Aber indem ihm Dieses im Einzelnen auch gut genug gelingt, indem er die Franzosen auf falsche Ansichten und auf Selbstüberhebungen in Bezug auf Deutschland aufmerksam macht, und bei den Deutschen Dasselbe in Bezug auf Frankreich thut, so stellt sich eben desto mehr im Großen und Ganzen heraus, daß in den tiefsten sittlichen Lebensprincipien und ethischen Bedürfnissen doch ein für jetzt noch nicht auszugleichender Unterschied obwaltet: Dieses war wenigstens der Eindruck den dieses Buch auf uns, auf jeden Laien gemacht. Wir bedauern übrigens sehr, daß wir das französische Original nicht zur Hand hatten; die Schärfe und Präcision womit die Franzosen ihre Reflexionen auf so meisterhafte Weise auszusprechen befähigt sind, die wunderbar leichte und klare Entwicklung der schwierigsten Themas womit sie die Arbeit des Lesens zu erleichtern wissen, sie ist unter der Hand eines nachlässigen und unkundigen Uebersetzers dergestalt verloren gegangen, daß man nur mit Mühe den Zusammenhang der Gedanken und Sätze verfolgen kann. Wo der Franzose scharfe epigrammatische Gegensätze gegeneinander gestellt hat, welche die Fassung Dessen was er sagen will so sehr erleichtern, hat der Uebersetzer durch falsche Wahl der Worte, häufig auch wol durch völliges Mißverständniß eine solche Verschwommenheit in das Werk hineingebracht, daß der Kopf des Lesers schon



nach den ersten Seiten von der Mühe, den ursprünglichen Sinn zu errathen und herzustellen, auf das unangenehmste eingenommen wird. Auch die stärksten Kopfnerven werden nicht im Stande sein dieses im Original gewiß sehr leicht und klar geschriebene Buch in der Uebersetzung in einem Zuge durchzulesen.

Als Einleitung beginnt der Verf. sein Buch mit dem feinen und hübschen Gedanken, daß die Verhältnisse und Maßregeln der einzelnen Völker gegeneinander jetzt nicht mehr wie früher durch die Stimmungen der Cabinet, sondern durch die Stimmungen und Bedürfnisse der öffentlichen Meinung bedingt würden. Die Diplomatie könne im Wesentlichen nur noch ausführen was die öffentliche Meinung verlange; in letzter Instanz empfangen sie ihre Aufträge nicht mehr von der Willkür einzelner hochstehender Personen, sondern eben nur von der öffentlichen Meinung. Da aber das Hauptorgan der letztern die Presse sei, so sei sie es auch der jene diplomatische Vermittelung welche früher einzelnen Gesandten obgelegen hätte vorzugsweise überkommen sei.

Von dieser Ansicht ausgehend, habe ich den Gesichtspunkt gewählt unter welchem ich Deutschland näher zu betrachten versuche. Mein Ziel ist darauf gerichtet es gründlich zu studiren, ohne dabei jedoch Frankreich aus dem Auge zu verlieren, vielmehr in steter Rücksicht der Beziehungen die zwischen beiden Völkern bestehen und bestehen sollten. Was also die Deutschen meiner Meinung nach sind, in welchem Verhältniß sie zu uns Franzosen stehen, nach welchen Seiten hin es für uns schlechterdings gefordert ist sie näher kennen zu lernen, Das ist es worauf mein Streben abzielt.

Ein flüchtiger Blick auf die Geschichte unserer jüngsten Vergangenheit scheint es mir ganz augenscheinlich zu machen, von welchem hohen Nutzen derartige Studien für uns sein werden, und wie groß die Nachtheile die aus deren zeitweiliger Vernachlässigung bereits erwachsen sind.

Frankreichs Stellung in Europa ist gegenwärtig eine durchaus beengte, und jede thätige Politik für dasselbe wenn nicht unmöglich, doch wenigstens mit großen Schwierigkeiten verknüpft. Vermöge seiner Flotte ist es die einzige europäische Macht die England in der Herrschaft zur See beunruhigen kann; durch seine propagandistische Thätigkeit und durch das Princip der Volkssouveränität, dem die Regierung ihr Entstehen verdankt, den großen Continentalmächten dergestalt verächtlich, ja sogar verhaßt, daß die gesammte offizielle Diplomatie ihm fast nothgedrungen feindselig gegenübersteht. So niederschlagend dieser Zustand der Dinge auch ist, so würde sich das Uebel bis zu einem gewissen Punkt ausgleichen, wenn Frankreich wirklich die Sympathien der Völker besäße, wenn es in den Tagen der Gefahr auf ihre guten Wünsche zählen könnte. Unglücklicherweise ist Dies jedoch, wie mir scheint, keineswegs der Fall, und vielleicht haben wir uns deshalb nur allein selbst anzuklagen. Der laute Lärm mit dem wir seit so langer Zeit unaufhörlich Europa erfüllen, und zumal die unbehaglichen Erinnerungen an das Kaiserreich, an unsere überall davongetragenen Triumphe und an unsern allermwärts bewiesenen Hochmuth mußten die Völker gegen uns einnehmen. Zu sehr von diesen Erinnerungen berauscht, die für die andern Nationen peinlich sind, haben wir darüber des reinern Ruhms unserer Revolution in ihrer Entstehung vergessen. Die furchtlosen Soldaten des Kaiserreichs marschirten gegen Europa. Wenn wir nun die Miene annehmen, als wären wir ganz und gar in das Erbe ihrer Gesinnungen eingetreten, so ist es sehr natürlich, daß sich Europa gerüstet und marschfertig hält. Ueberhaupt bäumt sich das Gefühl der Gleichheit, zu dessen Verbreitung wir so viel beigetragen haben, gegen die Suprematie nach welcher man uns für lüthern hält, und in Vergleich zu den in Frankreich mit großem Geräusch erhobenen Ansprü-

chen erscheint selbst der ruhige und tiefe Ehrgeiz Englands erträglich.

Die gewissermaßen instinctartige Abneigung welche man gegen uns hegt kann sich indessen verwischen, wenn Frankreich durch eine unumwundene Kundgebung zu der Rolle zurückkehrt die es beim Beginn seiner großen Revolution egriffen hatte, der es aber in den Zeiten des Ehrgeizes und der Eroberung zu sehr entfremdet worden ist, zu der Rolle: in Europa die Idee der Freiheit herzustellen und sie aufrecht zu erhalten.

Es kamnte für uns nach den Zulitagen ein Enthusiasmus des Staunens auf, den man vielleicht zu großen Zwecken hätte ausbeuten können; allein leider ward Dies unterlassen. Die Furchtsamen und Diejenigen auf welchen die Verantwortlichkeit lastete, scheuten sich vor großen Wagnissen, die Muthigen sprachen dagegen schon von Gebietserweiterungen und von der Rache für uns angethane Unbill; dadurch trennten sie gleich von vornherein unsere volksthümliche Sache von der des freigesinnten Europa los, sie machten die Sache der Fürsten gegen uns zu einer Sache der Völker und entfremdeten uns die entstehenden Sympathien. Da diese gemeine Politik die lediglich in Eroberungen und Vortheil erblickt, und jener ungemessene Enthusiasmus für alle Erinnerungen des Kaiserreichs, der allen Denen gar sonderbar ansteht welche die Freiheit zu lieben vorgeben, sich 1830 in thatsfächlicher Krise nicht entwickeln konnten, suchten und fanden sie leider einen Rückhalt in den Journalen der alten Opposition, sodas man zehn Jahre lang, während unsere Regierung gegen eine feindselig gesinnnte Diplomatie schlecht und recht ankämpfte, in Wahrheit keine andere Aufgabe zu verfolgen schien, als das Widerstreben der Völker gegen uns lebendig zu erhalten und es zu steigern. Da andererseits die ministeriellen Journale der Eigenliebe nicht durch Gemälde militairischen Ruhms schmeicheln konnten, so wählten sie sich ein anderes Feld, demzufolge ihnen Nichts unbedeutend genug war, bei dessen Erwähnung sie nicht den Zusatz machen zu müssen glaubten, als sei ganz Europa deshalb neidisch auf uns.

Demnach schien Alles dazu beizutragen, uns in den Ruf einer unersättlichen Habgier und einer unerträglichen Anmaßlichkeit zu bringen, man schien ordentlich nach Gelegenheiten zu haften, um von uns selbst Diejenigen zu entfernen die uns natürlichen Verhältnissen gemäß Freunde sein sollten; und wenn das Ministerium Molé und die kriegerischen Tageshefte des Generals Aymar unsern Stammgenossen in der französischen Schweiz, den Waadtländern, deren Freiheit eine Tochter unserer großen Revolution ist, und den Genfern, mit welchen wir durch so ruhmreiche Beziehungen verbunden sind, eine ganz unglaubliche Erbitterung eingebläst haben, so hat die Presse ihrerseits nie die geringste Schonung für Belgien bewiesen, das durch die Schwäche unserer Diplomatie schon so viel zu erdulden gehabt hat — um Belgien, das durch alterthümliche Erinnerungen und unser Volk angezogen ist, das unsere Luft athmet und von unserm Leben zehrt, das mit uns alle Schlachten des Kaiserreichs geschlagen, und dem sein Glaube an uns im Jahre 1830 geholfen hat.

Diese falsche und verhängnißvolle Art unsere Verhältnisse zu den Völkern anzuschauen, würde uns schon längst in seinen verderblichen Folgen klar geworden sein, wenn wir den mahnenden Stimmen des Auslandes einige Aufmerksamkeit gewidmet hätten, bis endlich die Krisis des Jahres 1840 und der augenfällige Anblick unsern Allerseinstehens, der Isolirung unserer Regierung und unser Volk Angesichts aller übrigen Regierungen und Völker Europas uns die Augen zu öffnen begannen hat. Eine weisere Richtung haben seitdem die neuen und erneuten Beiblätter eingeschlagen, und eins der kriegerischen unter den ältern Journalen, der „Siècle“, hat die Waffen gestreckt. Nachdem man sich lange dem Glauben überlassen, das uns die Unterstützung der Völker nie fehlen könne, und nicht daran gedacht hatte sich vom Gegentheil zu unterrichten, gewahrte man endlich, daß freundschaftliche Spannungen sich nicht so mit Nichts dir Nichts erobern lassen, daß man Demen auf die man zählen will auch einige Rücksichten widmen muß. Der



„Siecle“ verzichtet auf das linke Rheinufer und erwartet nun dafür, daß Deutschland ihm mit offenen Armen entgegenkomme.

So ist der Bund mit Deutschland gegenwärtig das Thema unserer Tagesordnung, und wenn ich meinerseits dasselbe für ein sehr glücklich erwähltes betrachte, so glaube ich doch nicht, daß eine solche Annäherung Seiten der Regierungen wol ausführbar ist. Das Haus Oestreich, das vier Millionen polnischer Unterthanen zählt und Stallen unter seiner Botmäßigkeit hält, will weder noch kann es unser Verbündeter sein. Preußens Regierung hat dem Haß gegen Frankreich ein Hauptmittel zur Entwicklung seiner Thatkraft entnommen; sie bekämpft alle und jede Reform, als ob sie französischen Ursprungs sei, und die Möglichkeit, ja fast die sichere Erwartung eines Kriegs mit Frankreich ist eins der mächtigsten Bande, mittels welcher sie das ganze Volk um ihr Oberhaupt zu vereinigen hofft. Der gute, officiell dargelegte gute Wille der französischen Regierung, sich Deutschland zu nähern, würde also keineswegs ausreichen um ein solides Bündniß mit Deutschland zu Stande zu bringen; man würde uns benutzen können, aber noch keineswegs lieben. Es erscheint folglich eine Annäherung nur durch die Völker selbst statthaft, und trotz alles Hasses und alles Mißtrauens, die durch so viele bittere Erinnerungen gegen uns hervorgerufen wurden, und die unsere Sorglosigkeit und die Politik der Regierungen weiblich geschürt haben, ist eine solche Annäherung von den großen Interessen der Humanität und der Civilisation geboten, und deshalb wird und muß sie Platz greifen. Zwischen Völkern die einander so nahe gerückt sind ist jedoch eine innige Verbindung nur dann möglich, wenn sie sich gegenseitig kennen und achten, und es wird noch einer guten Weile bedürfen, bevor wir von der deutschen Nation eine hinreichende Kenntniß erringen, ehe wir die Elemente und Principien durchforschen und die Gesetze uns klar machen die diesem gewaltigen Körper Regung, Bewegung und Harmonie verleihen.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Vorlesungen über Katholicismus und Protestantismus von Heinrich W. J. Thierisch. Zwei Abtheilungen.

(Beschluss aus Nr. 288.)

Findet diese Anschauung einmal verbreitete dogmatische Anerkennung, so sind wir damit gewiß dem katholischen Dogma um ein Ramtsstadium näher gekommen. Ebenso gewiß ist, daß wir ihm in Beziehung auf die Rechtfertigungslehre nicht so fern stehen als man gewöhnlich annimmt. Der Verf. weist die Mängel der juristischen Auffassung der Rechtfertigungslehre treffend nach, indem er darauf aufmerksam macht, wie es eben das Eigenthümliche im Beruf und in der Stellung des Richters ist, von allen persönlichen Beziehungen zu Demjenigen den er zu richten hat abzusehen, während bei der Rechtfertigungslehre es gerade der persönliche Gott ist, der den Menschen zu sich in ein persönliches und lebendiges Verhältniß versetzt. „Gott ist in der Rechtfertigung Richter, aber er ist nicht bloß Richter, sondern auch Herr und Vater und Erlöser“ (II, 100). Der Verf. hätte übrigens an der Hand der Reformatoren zeigen können, daß die protestantische Rechtfertigungslehre dem Wesen nach die juristische Einseitigkeit überwunden hat, obwol häufige Rückfälle in dieselbe immer wieder vorgekommen sind. Durch Nichts hat sich der Protestantismus bei den Anhängern der römischen Kirche schon im Zeitalter der Reformation mehr Vorwürfe zugezogen als durch den unelendigen Rechtfertigungsbegriff, was selbst unsern Verf. zu der Bemerkung veranlaßt: „Eine mit sittlichem Ernst gehaltene Predigt eines Rationalisten, die sich rein auf dem Gebiete der Moral hält, ist besser und wirkt heilsamer als die Lehre von der Gnade in einem ungewaschenen Munde“ (II, 106). Treten wir hierin dem Verf. vollkommen bei, so hat es uns doch überrascht, daß er auf das Verhältniß des Glaubens zur Liebe nicht näher als Dies II, 112 geschieht eingegangen ist. Uns scheint etwas sehr Wahres in dem katholischen Begriffe der *fidus formata* zu

liegen, und wir hätten die Anerkennung desselben um so eher vom Verf. erwartet, als er das einseitige Hervortreten Paulinischer Lehrform im Reformationszeitalter nicht verkennt, wodurch die Johanneische Färbung wenigstens zurückgebrängt wurde. Man hat diejenige Epoche des Christenthums welche sich gegenwärtig vorbereitet schon als die Johanneische zu bezeichnen versucht. Wenigstens so viel glauben wir einzusehen, daß Johanneischer Denkweise und Darstellungsform künftig mehr Einwirkung auf die Entwicklung dogmatischer Begriffe wird verstatet werden müssen als Dies bisher geschah. Liebe als Gesinnung ist jedenfalls mit dem Glauben als Gesinnung dergestalt Eins, daß man sich einen lieblosen Glauben niemals als den wahren wird denken können.

In der Lehre von den guten Werken hat der Verf. besonders viel Treffliches gegen die katholische Auffassung ihrer Verdienstlichkeit gesagt, zugleich aber auch gezeigt, wie die protestantische Auffassung der Werke die Belohnung derselben durch Gott nicht ausschließe, vielmehr in sich schließe (II, 163 fg.). Es ist allerdings mit der modernen Phrase, daß man das Gute um des Guten willen thun müsse, etwas sehr Oberflächliches gesagt, und die Bibelstellen in welchen den guten Werken ein Lohn verheißen wird sind so zahlreich und so unzweideutig, daß man nur durch Verdrehung sich ihrer entledigen kann. Dagegen vermischen wir einen wesentlichen Unterschied zwischen der katholischen und protestantischen Auffassung der guten Werke, der dem Verf. doch kaum entgangen sein kann. Die katholische Kirche hat wenigstens in praxi den Begriff eines guten Werkes immer an den Gehorsam gegen die Kirche geknüpft, und daher fordert sie auch immer solche von der Kirche gebotene äußere gute Werke, wo sie Satisfactionen auferlegt. Der Protestantismus hält an dem Werke eigentlich nur die Gesinnung für wahrhaft gut, weil die äußere Erscheinung etwas ganz Zufälliges sein kann. Der Protestantismus erkennt kein Werk für gut an, wenn es nicht aus Liebe zu Christo, der Katholicismus keines, wenn es nicht aus Gehorsam gegen die Kirche hervorgegangen ist. Darum lassen sich die einzelnen Differenzen immer zuletzt wieder auf die Grunddifferenz, Christus und die Kirche, zurückführen; und an dieser Grunddifferenz wird leider die wohlwollende Trenn des Verf. scheitern.

Dieselbe Grunddifferenz macht sich auch besonders bei der Lehre von den Sacramenten geltend. Das Beseligen im Gebrauch der Sacramente ist eigentlich vom katholischen Standpunkt auch der Gehorsam, daß man Dem was die Kirche darin mittheilt kein positives Hinderniß entgegenstellt, daß man sich unterzieht. Der Protestantismus macht die beseligende Wirkung von der Gesinnung, der gläubigen Hingabe an das Object des Sacraments abhängig. In dieser Beziehung bemerkt der Verf. ganz richtig: „Während uns die Kirche auch hier verschwindendes Moment, dagegen die Einsetzung Christi, die Verheißung und das Wort ausschließliche Basis für die Realität des Sacraments sei, betrachte der Katholicismus die im Sacrament enthaltene Gnade vorzugsweise als eine Spendung der Kirche, welche zwischen Christus und den Einzelnen trete“ (II, 204).

Was die einzelnen Sacramente betrifft, so scheint uns der Verf. in Beziehung auf die Taufe keinen annehmbaren Vergleich vorzuschlagen wenn er wünscht, daß in der protestantischen Kirche die Wirkung der Taufe auch als eine wiedererbarende gefaßt werde. Er selbst fühlt das Schwierige einer solchen Einwirkung auf den unmündigen Täufling so sehr, daß er meint, man dürfe die von außen an das Kind kommende Aneignung (?) der göttlichen Verheißungen wenigstens nicht ohne alle Wirkung auf sein Inneres denken (II, 208). Allein was man „denken“ soll, das muß man auch auf irgend eine Weise denkbar machen. Eine solche Einwirkung müßte, da das Kind Gutes und Böses noch nicht unterscheiden kann, eine magische sein. Vor magischen Einwirkungen schaut sich nun bekanntlich die katholische Kirche nicht, vielmehr liegt es ganz in ihrem Interesse, wenn sich der Glaube an solche möglichst vervielfacht. Um so mehr ist der Protestan-

tismus verpflichtet das Gebiet des Magischen von sich fern zu halten; und es ist gewiß genügend im Tauf sacramente ein Unterpfand der göttlichen Gnade für den Täufling zu erkennen, welches derselbe bei mündigem Bewußtsein allerdings wieder vergeßen kann. Die Wiebergeburt kann aber nicht Folge der Taufe, sondern nur des Glaubens sein; und es wird doch nicht bestritten werden sollen, daß der Glaube auch Ungetauften zu Theil werden könne, wovon wenigstens die apostolische Kirche Beispiele genug aufweist.

Ueber das Sacrament der Buße und dessen Verhältniß zu den beiden Confessionen hat der Verf. sehr viel Wahres und für unsere Zeit Beherzigungswerthes gesagt, und wir halten mit ihm dafür, daß der Verfall der alten Kirchengenucht als ein für die Kirche äußerst nachtheiliges Ereigniß zu betrachten ist. Der Verf. sagt gewiß richtig: „Tausend unter den jetzigen Christen, die eine schwere Schuld auf dem Herzen tragen, können ihr Leben lang nicht zur Ruhe und nicht zu einem freudigen Anfang christlichen Lebens kommen, weil keine Kirche da ist die ihnen Prüfungen auferlegt durch deren Bestehen sie den Ernst ihrer Buße vor sich selbst bewähren und zu einer neuen festen Zuversicht sich den Weg bahnen könnten“ (II, 221). Die reformirte Kirche hatte allerdings die Kirchengenucht durch Calvin wiederhergestellt; allein in vielen Cantonen der Schweiz konnte das Presbyterialsystem nie recht durchdringen, und der Verf. stellt (II, 229) die reformirte Kirchengenucht zu hoch. Sie erhielt sehr bald einen polizeilichen Charakter, und unterschied sich nur durch die größte Infamirung vor den Polizeistrafen, während gerade die kirchlichen Büßungen, wie schon Spener richtig darthat, keinen infamirenden Charakter an sich tragen sollten. Uebrigens sehen wir nicht recht ein, was die katholische Kirche in dieser Beziehung vor der protestantischen voraus hat. Sie hat die Kirchengenucht wol noch der Form nach, zerstört aber den Ernst derselben fortwährend durch die leichtfertigen Indulgenzen und die nichts sagenden Genugthuungen die sie fodert, anstatt auf innere Umwandlung und wahre Besserung zu dringen. Wir stimmen dem Verf. bei, daß eine der wichtigsten Angelegenheiten der Synoden sein sollte, „auf Wiederherstellung einer wirklich christlichen Kirchenordnung zu stimmen“ (II, 230), fürchten aber, daß eine „Secession“ Derer denen es mit der Kirche ein Ernst ist den kirchlichen Organismus noch vollends zerstören, und die Kirche dem Staate gegenüber in die Stellung einer bloßen Sekte versetzen würde, wodurch aller kirchenrechtlichen Zusammenhang mit der Vergangenheit aufgehoben wäre. Wenn der Staat die Kirche einmal aus sich hinausstößt, dann mag sie es machen wie Abraham's Magd; der Engel Gottes wird ihr in der Wüste auch nicht fehlen. Wenn sie aber freiwillig geht — dann hat sie ihr Schicksal selbst zu verantworten; und sie wird dann mit ihrem Gewissen zu rechnen haben, ob sie nicht zu früh aufgegeben und vor der Zeit verzweifelt habe.

In der Lehre vom Abendmahl, d. h. von der Brotverwandlung, scheint uns die Unbequemung des Verf. zu weit zu gehen. So lange die katholische Lehre eine wirkliche Verwandlung der äußern Zeichen vermöge der priesterlichen Consecration lehrt: so lange knüpft sie das Geheimniß im Abendmahl an einen physischen Vorgang, und sie will damit nicht „nur die Gegenwart des Corpus Christi gloriosum“ behaupten (II, 249). Mag die katholische Kirche mit Recht finden, daß zwischen Consubstantiation und Transsubstantiation nur ein scholastischer, kein wesentlicher Unterschied sei — die reformirte Kirche hat gute Gründe sich der ganzen Vorstellung als einer unbiblischen und den Glauben verdunkelnden zu erwehren. Darum würden sich die Reformirten gewiß noch hundert mal bedenken, ehe sie die Adoration des Sacraments wieder in dem Sinne zuließen wie Dies (II, 253) der Verf. gesehen lassen will. Ueberhaupt will uns hier, freilich nach unserm reformirten Gefühle, der Verf. viel zu nachsichtig gegen einen Gebrauch scheinen gegen den die

Reformatoren nicht umsonst so gewaltig geeifert haben. Die Adoration des Sacraments als eines Creatürlichen streift gewiß an Idolatrie; und mag Dies in der Theorie auch sich besser ausnehmen, wir wissen, daß der heidnische Cultus sich in der Theorie auch nicht so übel ausnimmt. Hier kann nur die Praxis entscheiden. Der Verf. geht daher viel zu weit wenn er mit Berufung auf eine bekannte Stelle Goethe's, der sonst nicht sein Gewährsmann ist, der Meinung ist: „man sollte zurückschauern vor Zusammenstellungen des Rescultus mit dem Heidenthum“ (II, 255). Wir erlauben uns noch viel mehr vor dem gräßlichen Mißbrauche zurückschauern der in der katholischen Kirche mit der Messe getrieben worden ist, und der den so besonnenen Heidelberger Katechismus veranlaßt hat sie eine „vermaledeite Abgötterei“ zu nennen. So lange der Katholicismus die Kirche an Christi Statt verehrt, so lange müssen wir vor der Messe einigermaßen „zurückschauern“.

Dagegen fühlen wir, daß der protestantischen Kirche etwas das uns die Messe ersetzen könnte mangelt. Uns fehlt eine Feier des Geheimnisses das im Veröhnungstode Jesu verhüllt ist. Die Eucharistie könnten wir uns auch als Dank- und Lobopfer im altchristlichen Sinne (II, 274) gefallen lassen, wie denn überhaupt die Wünsche des Verf. nach einem entsprechendem Cultus auch die unserigen sind; nur haben wir allen Grund zu bezweifeln, „daß der ganze alterthümliche Cultus wieder erstehen werde“ (II, 276). Die Kirche der Zukunft wird die alten Mysterien auch in neuen, wenigstens erneuerten Formen feiern. Denn je wahrer es ist was der Verf. sagt (II, 311), daß wir im Cultus den Mittelpunkt des religiösen Lebens zu erkennen haben, und daß in ihm erst die wahre Vereinigung der Confessionen stattfinden kann, um so weniger ist es möglich, eine dagesessene und vorübergegangene wenn auch noch so ehrwürdige Epoche des Christenthums noch einmal durchzuleben; es müßte Dies eine ärmliche Copie, ein Schatten der ehemaligen lebensvollen Wirklichkeit sein. Gerade in Beziehung auf den Cultus wird die römische Kirche sich am allermeisten sträuben in irgend etwas nachzugeben, sie die ja dem deutschen Volke nicht einmal die lateinische Sprache opfern will. Der Verf. hat für Heiligenverehrung (II, 317, 323, 327), für die Aufstellung von Bildern u. s. w. (II, 337) manches Einleuchtende gesagt, sobald es sich nur um die Theorie handelt; aber eben weil der Cultus Darstellung des Lebens ist, kann man auf diesem Gebiete nicht vorsichtig genug sein.

Wir hätten an dem Verf. noch Manches auszusagen, und ihm in manchem Punkte auch noch unsere Zustimmung darzulegen; allein es mag genügen das Wesentlichste hervorgehoben zu haben. Wir glauben nicht, daß diese Schrift die getrennten Confessionen einander wirklich näher bringen wird; Das kann überhaupt nie durch eine Schrift, Das muß durch eine große kirchliche That geschehen; und zu dieser ist die Zeit noch nicht reif. Aber Stoff zu vielem Nachdenken kann diese Schrift den Gliedern beider Confessionen geben. Auch ist es gewiß nur wohlgethan, dem gemeinsamen Feinde, dem Unglauben gegenüber, auf die gemeinsame Wahrheit die es hier zu vertheidigen gibt die Blicke hinzulenken (II, 368). Mittlerweile aber entschuldige der Verf. nichtsdestoweniger den wie uns scheinen will gerechten Unmuth, den wir anderswo gegen F. Furter gezeigt haben; denn wenn er sagt: „Gerne sei es von uns, daß uns deshalb irgendwelcher Unmuth anwandle — wenn wir an Männern wie F. Furter sehen, daß die anerkennende geschichtliche Weltansicht — zur Unterwerfung unter die römische Kirche führen kann“ (I, 25): so scheint uns damit die Ironie fast in Ironie überzugehen. Jedenfalls sei dies Buch den Wahrheitsliebenden aller, nicht nur der confessionellen, Parteien bestens empfohlen. Sie können Alle daraus lernen, und kein Unbefangener wird dem Verf. die Achtung versagen, die wir hiermit öffentlich gegen ihn auszusprechen uns zum Schluß zu der angenehmsten Recensentenpflicht machen.

D. Schenkel.

Freitag,

— Nr. 288. —

15. October 1847.

Deutschland und die Deutschen. Von einem Franzosen. Deutsch von Robert Binder.

Erster Artikel.  
(Fortsetzung aus Nr. 287.)

Nachdem der Verf. auf diese Weise die Bewegungsgründe zu seinem Buche angedeutet hat, unterwirft er zuerst den Patriotismus und das Nationalgefühl der Deutschen einer Untersuchung, und sucht die psychologischen Bestandtheile desselben zu zergliedern. Des Gegenstandes wegen berührt er zuerst das französische Nationalgefühl und schildert die Entstehung sowie den jetzigen Zustand desselben, wie es uns scheint auf ebenso scharfsinnige als wahrheitgetreue Weise. Das Band welches in Frankreich die eingeborenen Bewohner, die Städte und die Provinzen umschlinge, das nationale Gefühl in welchem Frankreich sich seiner Einheit bewußt sei, habe sich Schritt für Schritt mit der allmähigen Verschmelzung des äußern Territorialbesitzes ausgebildet. Ursprünglich, zu den Zeiten der Gallier, sei die Verwandtschaft nur eine sehr lose gewesen, die später bei dem größern Theile noch dazu gänzlich in Vergessenheit gerathen sei. Die Erinnerungen und einzelne noch lebendige Ueberreste römischer Civilisation, desgleichen der germanischen Eroberung hätten zwar in Etwas eine gemeinsame Grundlage gebildet; aber die königliche Gewalt habe sie zutreten, sich mehr noch der einzelnen Provinzen bemächtigen, und jene Ergebnisse mit welcher die Vasallen ihren Baronen und Fürsten zugethan gewesen in eine solche umformen müssen die einem größern, fernerkommenden und mit den localen Interessen und Erinnerungen minder verwandten Oberhaupt gebühre. Also nur aus der Vernichtung aller unmittelbaren localen und provincialen Herzogsgefühle, und durch die Uebersagung derselben auf den König als den gemeinsamen Herrn und das gemeinsame Oberhaupt, sei das Nationalgefühl der Franzosen entstanden. Auf diese Weise hätten die Capetinger, indem sie einerseits die Selbstständigkeit der einzelnen Theile vernichteten, in der Krone einen einzigen Centralpunkt geschaffen, aus welchem die Reime des Nationalgefühls sich entwickelt hätten. Die einzelnen Provinzen hätten Nichts miteinander gemein gehabt als eben den König. Die Entwicklung ihrer besondern Geschichte sei aufgehoben worden, während die allgemeine, d. h. die Geschichte Frankreichs, Nichts weiter als die Geschichte sei-

ner Könige gewesen sei. Frankreich sei der König gewesen, und nur in seinem Könige habe man bis zur Revolution Frankreich geliebt.

Wenn nun auf gleiche Weise das Königthum ein allgemeines Gefühl der Gemeinamkeit geschaffen habe, so werde man es auch natürlich finden, daß das ganze Nationalcharakter durch das Königthum seinen Inhalt, seine besondere Richtung und Bildung erhalten habe. Ursprünglich sei gewiß Nichts verschiedener gewesen als z. B. die individuellen Charakteranlagen den Bretagne und der Gascogne. Woher erkläre es sich nun, daß diese individuellen Züge jetzt plötzlich verwischt, und daß beide in diesem Augenblicke weiter Nichts als französisch seien? Etwas aus der Uebereinstimmung ihrer Erziehung, die sie nach Unterdrückung ihrer Selbstständigkeit durch das Königthum erhalten hätten; aus den gemeinsamen Eindrücken, die sie in einem und demselben Heere und unter einer und derselben Fahne, auf der großen Universität zu Paris, in Paris selbst, am Hofe und im letzter Instanz beim Könige empfangen hätten? So sei die Sprache des Hofes die Sprache Aller geworden, und die Stimmungen und Vorurtheile, die Manieren und Sitten des Hofes und der von diesem beeinflussten Hauptstadt hätten sich durch die tausend und aber tausend Befehle welche die königliche Sonne herbeigezogen in alle Provinzen verbreitet. Wenn sich hieraus auch nicht die letzten Urgründe des Nationalcharakters erklären ließen, so doch wenigstens seine hervorstechendsten Züge und seine letzte allgemeine Prägung. Vielleicht würde diesen durchgreifenden Einfluß des Hofes sich nur auf die höhern Stände beschränkt haben, wenn in Frankreich der Adel ebenso abgeschlossen und von der übrigen Nation getrennt gewesen wäre wie in andern Ländern. Allein die Könige von Frankreich hätten schon früh die Selbstständigkeit des Feudaladels durch Erziehung und Gegenüberstellung eines andern Adels zu brechen gesucht, der ganz von ihnen abhängig sei, durch dessen Ertheilung sie Dienste und Beweise der Ergebenheit belohnen könnten, worin sie auch nebenbei noch ein fideles Hülfsmittel für ihre leeren Kassen gesucht und gefunden hätten. Wie diesen Erhebungen in den Adelsstand sei man verschwendisch genug umgegangen, und daraus sei wieder die Folge entstanden, daß der dritte Stand, dessen angesehenste Mitglieder immer des Augenblicks gewärtig ge-

wesen, wo sie in den Adel eintreten würden, selbst in den entferntesten Provinzen die Sitten und Gebräuche desselben mehr und mehr nachgeahmt hätte. Durch diese Aussicht auf den Adel sei bei den Mittelclassen eine Vernachlässigung, ja eine wachsende Verachtung der bürgerlichen Sitte eingerissen, und an deren Stelle sei die Sucht zu glänzen getreten, und ein Streben nach all den äußern Eigenschaften die der Hofadel zur Schau getragen.

Die Revolution hat uns an Rechten Alle gleich gemacht, sie hat uns aber auch zugleich das Recht verliehen, die Reigungen zur Schau zu stellen die in den Herzen schliefen. Das Erste wonach die Freigelassenen verlangten war: edelmännisch zu scheinen.

Aus diesem eben geschilderten historischen Proceß erklärt nun der Verf. jene Masse von Gewohnheiten und Gefühlen, die er als wesentlich französisch bezeichnet, als: die eigenthümliche Form des *point d'honneur*, die Gewohnheiten des geselligen Umgangs und der gegenseitigen Begegnung, die Auffassung des Verhältnisses zum weiblichen Geschlechte, den leichten, wigelnden und gern spöttelnden Ton, der dem Fremden oft so unerträglich ist, die Geringschätzung mit welcher man auf die nützlichsten Arbeiten herabsieht, und noch vieles Andere. Er schließt mit dem Resultate: „Wir bilden eine Demokratie mit edelmännischen Vorurtheilen.“

Man kann nicht schärfer und wahrer die Entwicklung des französischen Nationalcharakters nachweisen als es hier von einem Franzosen geschehen ist. Unsere Leser werden sich vielleicht über diesen seltenen Grad von Selbstentäußerung wundern womit der französische Verf. auf die ruhigste Weise von der Welt den Stab bricht über den tiefsten ethischen Werth seiner Nation. Hier aber zeigt sich schon der specifische Unterschied in der ethischen Lebensauffassung zwischen Franzosen und Deutschen, von der wir oben sagten, daß sie sich dem Verf. selbst unbewußt auf so interessante Weise in diesem Buche abbildere. Der Verf. hat ein sehr treues Bild des historisch gewordenen Nationalcharakters der Franzosen gegeben; aber der deutsche Leser würde sich irren, wenn er daraus auf große Selbstentäußerung von Seiten des Verf. schließen wollte: denn dem Verf. kommt es gar nicht in den Sinn zu glauben, daß er hier ein nachtheiliges Bild entworfen habe, von dem wir uns mit Abscheu und Grausen abwenden müssen. Indem er uns die Franzosen als ein Volk schildert deren inneres Leben total abgestorben, die auf jede individuelle, locale und provinzielle Charaktereigenthümlichkeit verzichtet haben, die alle natürlichen Sympathien und Wahlverwandtschaften, alle gegenständliche Liebe rein ausgemerzt und an die Stelle dieser sittlichen Anlagen und Güter nur eine eitle Convenienz gesetzt haben, welche sich nach den Launen des Hofs und zuletzt bloß nach den willkürlichen Gelüsten einzelner, oft sehr unwürdiger Könige gebildet hatte, glaubt er keineswegs seinem Volke dadurch etwas Nachtheiliges nachgesagt zu haben, sondern er freut sich sogar dieses Resultats, wodurch, wie er sich äußert, die Classen verhindert gewesen wären sich kastenartig abzu-

schließen, und woraus jenes „tiefe Gefühl für nationale Verbrüderung“, und in dessen Folge für menschheitliche Verbrüderung in ihnen entstanden sei. Er jubelt darüber, daß alle localen und provinziellen, alle Standesunterschiede, alle confessionellen und religiösen Unterschiede in dem christlichen und katholischen Frankreich nur dem „hochherzigen Gefühle allgemeiner Menschenliebe“ Platz gemacht habe, und findet darin das „schönste Anrecht auf Ruhm“ für das französische Volk.

Wenn es wirklich begründet ist, daß die Intensivität dieser sogenannten allgemeinen Menschenliebe in demselben Grade sich steigern müsse, als die Liebe zu dem Besondern verschwände, so möchte der Verf. Recht haben. Aber gerade das Umgekehrte ist der Fall. Die Fähigkeit der Liebe entwickelt sich nur in den zunächstliegenden Kreisen und Gegenständen. Eine allgemeine Menschenliebe die sich nicht an Besonderes anknüpft ist ein zu vages Gefühl, und entbehrt zu sehr jedes concreten Gegenstandes als daß sie etwas Reelles, Wahres und Tiefes sein könnte. Sie ist ein bloß abstracter Begriff, eine bloße Negation des Besondern, keineswegs aber etwas Wirkliches und Positives, sie ist gleichbedeutend mit völligem Indifferentismus und völliger Charakterlosigkeit. Es soll damit keineswegs gesagt sein, daß diese Liebe zu dem Besondern, die Liebe zu einzelnen Freunden, die Liebe zu Aeltern und Kindern, die Liebe zu der nächsten Heimat und dem engern localen Gemeinwesen in welchem man zunächst lebt und wirkt, sich nicht auf weitere Kreise ausdehnen und zuletzt die ganze Menschheit umfassen solle. Aber sicher nicht auf Kosten der ersten und natürlichsten Anhaltspunkte, sondern umgekehrt dadurch, daß sie sich an diesen immer von neuem übt und stärkt, bis sie gewissermaßen überschwillt und nun sich auch auf weitere Kreise ausdehnen muß. So wie der Baum in demselben Maße als er seine Zweige ausdehnt, auch seine Wurzeln tiefer in die Erde treibt, so wird auch die Freundes- und Familienliebe, die Liebe zu der Stadt und zu der Provinz in demselben Maße inniger werden, als sie sich zur allgemeinen Menschenliebe ausdehnt und entwickelt. Die Liebe zum Allgemeinen die nicht vom Besondern ausgeht und nicht an Besonderes anknüpft, ist eine grobe Selbstentäußerung. Wer nichts Einzelnes mehr liebt, liebt überhaupt nicht mehr. Es läßt sich Das auf allen Gebieten des Lebens nachweisen. Nehmen wir z. B. die Liebe zur Natur; man kann sie nur haben, wenn man einzelne Gegenstände der Natur auffaßt und durchdringt, und je mehr man sich in diese Einzelheiten vertieft, desto mehr wird man auch jenen höchsten allgemeinen Begriff, den wir mit Natur bezeichnen, annäherungsweise verstehen und empfinden lernen. Lieben kann man überhaupt nur Das was man kennt. Die Menschheit lernt man aber nur kennen indem man sich in einzelne Menschen tief hineinlebt, und in den Schächten einzelner Herzen nach dem edlern, gemeinsamen Metalle schürft. Das bloß Allgemeine ist formlos und gestaltlos, ein inhaltsloses Nichts. Nur im Individuellen läßt sich das

Algemeine entdecken und wiederfinden. Auch hier wieder jenes tiefste Mysterium des Lebens, welches aus der innigsten Durchdringung zweier entgegengesetzten Pole, von denen jeder an und für sich Nichts ist, besteht. Beide Pole entwickeln sich aneinander, und in demselben Maße als der eine sich anspannt, spannt sich auch der andere an. Liebe zum Besondern und Liebe zum Allgemeinen bilden sich miteinander aus. Es ist unmöglich, daß die eine fortschreite, während die andere vollständig erloschen.

(Der Beschluß folgt.)

Julie und ihr Haus. Eine Reliquie. Von einem Epigonen. Leipzig, Brodhaus. 1847. 12. 1 Thlr.

Von Freiligrath ist folgendes Motto auf dem Titelblatte erborgt: „Dieses auch ist Poesie, denn es ist das Menschenleben.“ Der Frau Bettina von Arnim ist das Buch gewidmet. Sie mag sich des jungen strebenden und irrenden Verf. in Berlin angenommen haben, als er in Kerkerhaft schmachtete; dafür äußert er sich dankbar und weist ihr sein Werk. Daß diese Kerkerhaft einen Unschuldigen traf, geht aus folgender Stelle der Vorrede hervor: „Paris hat seinen Markt der Unschuld — Berlin und München bedürfen desselben nicht, hier kauft man das arme Thier und steckt es in den Käfig.“ Ref. durchlas zu wiederholten malen die Vorrede, und hoffte in der Charakteristik des Autors, in der Dedication an Bettina einen Schlüssel zum Verständniß des Buches selbst zu finden. Dessenungeachtet ward ihm dessen Zweck und Tendenz durch die verschiedenartigen Zwecke und Tendenzen die sich durchkreuzen unklar, und je weiter Ref. las, je weniger wußte er warum man eigentlich das Buch lesen müsse und welchem Publicum es anzupfehlen sei. „Denen nicht welche durch spannende Verwickelungen, durch Mannichfaltigkeit der Situationen, durch forciertes Geistreichtum in Form und Gedanken, durch die von jenseit des Rheins herübergeschleppte Liebesopphistik und all die andern für den blafirten Geschmack erfundenen Mittel gekittelt werden wollen.“ So versichert der Autor in der Einleitung, wobei er für sein Werk auf die Gesellschaft moderner Romane und für sich selbst auf den Palmzweig der die Stirn der Gräfin Ida verzettelt verzichtet. Auch will er den Leser nicht auf das idyllische Eiland immergrüner Harmlosigkeit und beschaulicher Brahminenweisheit versetzen. Die Zeit der Idyllen, sagt er, sei längst vorüber, und ein Leben unter lammfrommen Menschen und menschlichklugen Lämmern sei nicht mehr denkbar.

In den vorliegenden Blättern will der Verf. uns ein Stück wahrhaftig genossenes und erlittenes Menschenleben geben, voll Leid und Lust, Angst, Noth und Entsagung, voll Kampf und Sieg, aber auch voll bitterer Verluste, das sich in diesen Blättern mit anspruchslosen Strichen selbst gezeichnet hat, und das nur um deswillen der Vergessenheit entrissen zu werden würdig schien, weil es im Gegensatz zu der meisten neuern Unterhaltungsliteratur nicht bloß Copie und Echo, sondern überall und in jedem Zuge das Leben selbst ist, in unmittelbarster Wahrnehmung und frei von jeglicher Färbung und Schminke dichterischer Phantasie. Zu seiner Rechtfertigung führt er Goethe's Worte an: „Dem Einzelnen bleibe die Freiheit sich mit Dem zu beschäftigen was ihn anzieht, was ihm Freude macht, was ihm nützlich dünkt, aber das eigentliche Studium der Menschheit ist der Mensch.“ So wird denn der Leser in eines der anmuthigsten und fruchtbarsten Gebiete Westfalens, in das Dorf J. versetzt, zu einer schlichten Pfarrersfamilie, deren eine Tochter Julie dem Romane den Namen gibt, ohne jedoch eigentlich der Mittelpunkt desselben zu sein, den in der That Niemand einnimmt. Wenn irgend Jemand auf die Rolle einer Hauptperson Ansprüche machen könnte, so wäre es Juliens

Mutter, welche, eine eifrige thätige Frau, mit dem braven, oft heftigen Mann sehr klug und liebend umgeht, 11 Kinder gebiert, diese alle begräbt bis auf eine Tochter, und ihr Leben auf dem Dorfe in beschränkten Umständen und ihre verwaissten Enkel erziehend beschließt.

Das Buch ist in Briefen geschrieben, welche nur dann und wann um das hier und da eintretende Dunkel zu erleuchten durch kurze Berichte unterbrochen sind. Im ersten Briefe erfahren wir, daß Julie Braut ist mit einem jungen Pfarrer. Sie heirathet und gleich nach der Hochzeit erkrankt und stirbt er. Die Mutter reist zur trostlosen Witwe, welche sich stark und ergeben zeigt. Auch der Vater reist dorthin und wieder auf seine Pfarre zurück, wo die jüngere Schwester Malchen ihn pflegt. Der Leser erfährt nun Mancherlei aus dem Pfarrereleben, Wirtschaftsangelegenheiten, welche kein anderes Interesse als das der Wahrheit haben. Julie zieht später in eine Stadt, wo sie Theil an dem Gesellschaftsleben nimmt und Freundschaften schließt, wovon sie jedoch Wenig berichtet. Ihre Schwester Amalie heirathet einen jungen Geistlichen, der ihrem Vater als Gehülfe beigegeben ist; sie stirbt in den zweiten Wochen mit Zwillingstöchtern. Julie kehrt nun zu den Aeltern zurück, erzieht die Kinder ihrer Schwester, heirathet den Schwager, begräbt den greisen Vater und stirbt selbst in den Wochen. Sie spricht sich in Briefen an Aeltern und Freunde zu öftern malen aus, und der Leser verfolgt die Entwicklung ihrer strebenden Seele, welche die Bande pietistischer Glaubenslehre bricht, und sich in pantheistische Anschauungen hinein denkt, Trost und Ergebung darin findend. So schreibt sie nach dem Tode des Vaters und der Schwester: „Oft bin ich ruhig, wenn ich den Blick rein und wahr auf das große Ganze werfe, wenn ich sehe, daß in der ganzen Schöpfung nur Gang und Uebergang herrscht, wenn ich mir die ewigen Naturgesetze denke und den Geist von mir selbst wegwerde, und ihn unbefränkt mit freiem Blick ins gewaltige unendliche All schauen lasse, wenn ich mir die Erscheinungen als solche denke, und sie als Deutung, als Vorbild eines schönern Lebens nehme, wenn ich mir endlich den Geist denke, der über diesem Wechsel schwebt, der die ewigen Gesetze gründet und sie hält in allmächtiger Kraft. O, Freundin, und dann wenn ich es denke, daß mein Vater noch ist, daß meine Schwester ewig sein wird, daß sie eine Kraft im System der Kräfte, ein Funken aus Gott waren, daß diese Kraft geistig, ewig ist — o, dann möchte ich jubeln und jauchzen, hoffen, glauben und kindlich anbeten.“

Ferner sagt sie in einem Briefe an die Freundin: „Unsere Bestimmung ist Bildung, Vollendung, und die Bedingung unsers Seins zu genießen, zu leiden, zu weinen und — uns zu freuen. Und Vollendung, Vollendung unsers ganzen Wesens, Das sei das einzige Resultat unsers Lebens, das Ziel unsers Strebens und Ringens, und gebe der Weg dahin durch Feuer, durch Krieg und Kampf im Innern und Außern. Ja, es ist mir heiliger Ernst, nicht abzulassen, nicht müde zu werden, mit Kraft mich emporzuheben und, wenn auch durch Leiden, einzugehen in die Herrlichkeit, zu fühlen das Göttliche des reinen, veredelten Gemüths.“

Mit leiser Hand, wie wenn er eine Reliquie heben solle, hat der Verf. aus Staub und Vergessenheit das Material zu den vorliegenden Blättern gesammelt. Zu wünschen wäre gewesen, daß er mehr Staub hinweggeblasen hätte, den Staub des Unbedeutenden, des Unklaren und des Unschönen. Die Briefe tragen ganz den Stempel der Wahrheit; solche Briefe sind schon seit Jahrhunderten geschrieben worden, und werden auch täglich noch geschrieben. Wenn man solche Briefe in einer Verlassenschaft findet, so liest man sie gern, namentlich wenn man die Erblasser gekannt hat und mit ihnen verwandt ist, wenn man die Lebensschicksale, die Umgebung kennt worauf die Briefe Bezug haben; hier aber muß man sich größtentheils den Bezug erdenken, man erfährt das Schicksal der handelnden Personen nur durch deren Abspiegelung in der Seele.

In einzelnen Briefen ist der Wahrheit so sehr gekränkt, daß die Poesie ganz daraufgeht; so der Brief über Julius's Krankenpflege, welcher mit den ärztlichen Details wol der besorgten Mutter interessant sein konnte, aber nicht dem Publicum.

Unter die bemerkenswerthen Momente des vorliegenden Werkes gehört eine Charakteristik Westfalens und seiner ursprünglichen Einsassen, sowie auch eine Verdeutlichung der neuern kirchlichen Richtung. Letzteres muß um so mehr in Erwähnung kommen, da der hier vertretene Grifflische in der letzten Hälfte des vergangenen Jahrhunderts lebte und wirkte. So werden unter Andern verschiedene Themata angegeben, welche der Pfarrer seinen sonn- und festtäglichen Vorträgen zu Grunde legte: z. B. „Man soll der Gefahr nicht unnöthigerweise trotzen, sondern ihr ausweichen!“ „Wie es anzufangen sei, treues und williges Gesinde zu haben, und wie weit es recht und billig sei sich von Andern dienen zu lassen!“ „Der Unterschied zwischen Kühnheit und Verwegenheit.“ „Kann eine Religion welche verfolgt die wahre sein?“ „Die Gegenwart ehrwürdiger Personen und der Umgang mit ihnen haben einen wohlthätigen Einfluß auf unser Herz.“ „Ueber das Scheitern bei dem Vergnügen Anderer“ u. s. w. Einige solcher Themata werden ausführlicher besprochen. Wie man sieht, bedarf der Herr Pfarrer der Bibel nicht um seine Zuhörer zu erbauen, und er soll dennoch bedeutenden Einfluß auf ihr Vorschreiten ausgeübt haben. Daß der Pfarrer hierüber Ansetzungen hat, versteht sich von selbst; es wird sogar ein Schmäh- und Drohbrief an ihn mitgetheilt, ein Muster von gemeiner Borniertheit, wie sie wol noch jetzt oft unter den Gegnern des Fortschritts gefunden wird. Auch mancherlei Unannehmlichkeiten werden erwähnt, welche die Frau des Pfarrers klug beizulegen pflegt, ein mal unter Andern unter Begleitung einer langen Abhandlung über das Podagra, welches durch Ketterer sich verschlimmert. „Der Fluch des Denunciantenthums, dieser verächtlichsten Handlung zu der ein Mensch sich herabwürdigen kann, und die nur in einer Platonischen Republik, wie sie aber noch nie existirt hat, vielleicht einige Entschuldigung findet“ — dieser Fluch hat auch wiederholtlich an der Gemüthsruhe unsers Landpredigers gerüttelt und das Glück seiner Familie zu untergraben gedroht.

Es werden auch einige Briefe mitgetheilt die eine solche Angelegenheit betreffen, worin die Gattin ergründend, ablenkend, begütigend auftritt, und den schönsten Beweis von ihrer weiblichen Tugend und Tüchtigkeit liefert. „Es gibt allerdings noch Mische“, sagt der Autor, „die eine so weitgehende Theilnehmung des Weibes an den Geschäftsverwickelungen des Mannes mit verächtlicher Miene abweisen, aber sie haben nicht Recht und entwerthen das Weib, indem sie seinen Beruf auf Wiege und Herd beschränken.“

Aus allem Dem was Ref. aus den vorliegenden Blättern hier einzeln herauskriegt, wie man aus einem Garten Blumen sammelt, und Fernwohnenden einen Strauß mitbringt, um ihnen einen Begriff von dem Garten zu geben, kann der Leser wol deutlich erkennen, daß die sich so mächtig regenden Ideen der jetzigen Zeit in des Autors Seele Wurzel gefaßt haben, und von ihm ausgesät werden um einst Früchte zu tragen. Für die Wahrheit kämpfen, das Gute fördern, nach dem Höchsten streben sollte wol das Ziel jedes Schriftstellers sein; doch gehört dazu vor Allem, daß er das Interesse des Publicums für die handelnden Personen, für den Gang der Geschichte und für die Ideen selbst zu erregen und zu fesseln vermöge, was allerdings in den vorliegenden Blättern nur theilweise gelungen ist.

46.

## Notizen aus England.

### Das Britische Museum.

Der Ursprung des nun weltberühmt gewordenen Britischen Museums findet sich in dem letzten Willen des als Arzt be-

rühmten Sir Hans Sloane, welcher darin anordnete, daß nicht nur seine beträchtliche Bücher- und Handschriftensammlung, sondern auch die unglückigen Gegenstände der Naturwissenschaften und der Kunst welche er während seiner langen Laufbahn gesammelt, nach seinem Tode, der im J. 1753 erfolgte, dem Parlament angeboten werden sollten. Das Anerbieten ward angenommen, und ein zu diesem Zwecke erlassenes Gesetz unter der Regierung Georg's II. verordnete nicht nur den Ankauf dieser Sammlungen, sondern auch den der Parley'schen Bibliothek von Manuscripten, und bestimmte zugleich, daß beide mit der Cotton'schen Bibliothek, die unter der Regierung Wilhelm's III. dieser zum öffentlichen Gebrauch überlassen worden war, vereinigt werden sollten. Im Frühjahr 1754 wurde in der Great-Russel-Street das unter dem Namen Montagu-Haus bekannte Gebäude als Aufstellungsort dieser vereinigten Sammlung angekauft, und die einzelnen Bestandtheile derselben in den nächsten Jahren darin aufgestellt. Damals schon gab man derselben den Namen Britisches Museum. Bis zum Eintreffen der ägyptischen Alterthümer aus Alexandrien im J. 1801 genügte das genannte Gebäude für die Aufnahme aller dieser Erwerbungen. Mit der Ankunft dieser zum großen Theil höchst massigen Kunst- und Alterthumsgegenstände trat die Nothwendigkeit hervor, geeignete Räumlichkeiten zu erwerben, eine Nothwendigkeit die sich mit der Erwerbung der Townley-Marmorwerke im J. 1805 noch dringender geltend machte. Eine zur Aufnahme beider Sammlungen geeignete Galerie ward 1807 vollendet. Von da an geschah bis zum Jahr 1823 Nichts zur Herstellung neuer Gebäude, obwohl die Inspectoren der Anstalt darauf drangen und Pläne entwerfen ließen. Erst als im letztgenannten Jahre Georg IV. dem Museum die Bibliothek Georg's III. zum Geschenk machte, ließ die Regierung Entwürfe zur Erbauung eines ganz neuen Museums ausarbeiten, dessen einer Flügel zum Theil zur Aufnahme der neu erworbenen Büchersammlung dienen sollte. Dieser Flügel auf der östlichen Seite des Museumgartens wurde 1828 vollendet, und seitdem sind die nördliche, die südliche und ein Theil der westlichen Seite des beabsichtigten Binnercks nach und nach hinzugefügt worden. Die Hauptfacade des neuen Museums ist nun fast vollendet mit Ausnahme der Sculptureverzierungen, deren Ausführung noch beträchtliche Zeit in Anspruch nehmen möchte.

### Blumenliebhaberei der Spanierinnen.

Die bekannte Annahme, daß die Römerinnen den Blumen-durst nicht vertragen können, namentlich ohnmächtig werden, wenn man ihnen eine Rose zu nahe bringt, ist von mehreren Reisenden, namentlich von Engländern, auch auf das schöne Geschlecht anderer Südländer ausgedehnt worden. So hat man den Spanierinnen Biosynkrasie gegen alle Blumen zum Vorwurf gemacht. Eine Engländerin hat jetzt in dem von ihr veröffentlichten Werke „Journal of a few months residence in Portugal, and glimpses of the south of Spain“ (2 Bde.) die Ehrenrettung ihrer spanischen Mitbürgerinnen gegen diese ihren Geschmacks- und ihren Schönheitsfimmel in Zweifel ziehende Beschuldigung ihrer Landsleute übernommen. Sie bemerkt: möglicherweise könne ein solcher Widerwille gegen Blumen unter den Damen in Madrid vorhanden sein, aber in Bezug auf das schöne Geschlecht im Süden und der Ostküste Spaniens sei ein solcher Vorwurf ganz falsch. Jeder patio (Erdfesthof) und jeder Söller trage denselben Kugeln, ja jedes Mädchen dem man begegne trage eine natürliche Rose oder sonst eine duftende Blume im radschwarzen Haar, und Viele, nicht zufrieden mit einer Blume, haben die Köpfe mit Blumenkränzen durchschmückt. Die Kinder schon ahmen, sobald ihr Haar lang genug ist, dieser Sitte nach, und selbst Matronen mit Silberhaaren schmücken sich auf diese Weise; nicht einem der 4000 Mädchen die in den der Regierung zugehörigen Tabacksfabriken beschäftigt werden habe ein solcher Schmuck gemangelt.

12.



Sonnabend,

Nr. 289.

16. October 1847.

Deutschland und die Deutschen. Von einem Franzosen. Deutsch von Robert Binder.

Erster Artikel.

(Schluß aus Nr. 288.)

Wenn wir daher leider unserm französischen Verf. die Thatfache zugeben müssen, daß der Franzose nichts Einzelnes mehr liebt, daß er weder an seiner Gemeinde, noch an seiner Familie, noch an seiner Kunst und seinen Gewerbe und auch nicht an seiner Confession mehr hängt, so müssen wir dagegen die zweite seiner Behauptungen, daß die allgemeine Menschenliebe in demselben Grade gestiegen sei, als völlig irrig und falsch verwerfen. Wir müssen es theils aus dem allgemeinen, eben angedeuteten Grunde, weil eine solche einseitige Ausbildung im Widerspruch mit dem letzten erkennbaren Weltgesetze stehen würde; wir müssen es aber auch thun gestützt auf die vorliegenden praktischen Erfahrungen und Beobachtungen. Denn eine solche große, allgemeine Menschenliebe, wenn sie in Frankreich wirklich vorhanden wäre, müßte sich doch sowohl in den Charakteren und der Handlungsweise der Einzelnen als auch der ganzen Nation aussprechen. Wir sind uns bewußt, nicht, wie manche unserer rohen Deutschthümer, mit Verurtheil an das Studium des französischen Charakters und der Geschichte der letzten 50 Jahre heranzutreten zu sein. Umgekehrt vielmehr hat uns früher die glänzende Außenseite dieser Geschichte imponirt, und wir sind lange von Voraussetzungen eines tiefen Gehalts ausgegangen; aber zuletzt haben wir uns doch der Erkenntniß nicht verschließen können, daß Eitelkeit und Egoismus die ganze Nation mehr wie eine andere uns bekannte vom Wirbel bis zur Zehe durchdringt, und daß wir kaum eine einzige That der neuern Zeit kennen, sie sei nun von einem Einzelnen oder von dem ganzen Volke ausgegangen, die wirklich als das lautere Product einer reinen, hingebenden Liebe zu bezeichnen sei. Ueberall entdecken wir nur zwei Motive: bei dem schlechtesten Theile der Nation den schmutzigsten, materiellen Eigennutz; bei dem bessern Theile die leidenschaftliche Sucht nach Ruhm, die zwar zu großen Anstrengungen und Opfern und zu erstaunenswürdigen Handlungen antreibt, aber nie aus reiner, innerer Nothwendigkeit, aus reiner, unverfälschter Liebe zur Sache, son-

dern stets nur in Bezug auf den Effect, auf den Lohn, den man in der Anerkennung der Welt findet. Es mag hart klingen, aber ich kenne keinen französischen Charakter der nur um Befriedigung seines Bewußtseins und um der Menschheit willen sich aufopfern würde, ohne die Hoffnung, daß die Welt davon erführe und seine That bewundere. Eine reine That der Liebe hat stillen Kämmerlein vollbracht, bloß um sich selbst zu genügen, habe ich in Frankreich für eine Unmöglichkeit. Auch der beste Franzose bedarf immer der Zuschauer zur Stärkung seiner moralischen Kraft. Dieses Bewußtsein, daß die Welt auf ihn blickt, erregt ihm das Bewußtsein der innern Befriedigung, das ihm völlig unbekannt ist. Das Höchste was der bessere Franzose kennt ist der Ruhm, das Schrecklichste vor dem er sich fürchtet ist die Schande. Ein eigenes Gewissen hat er nicht mehr, sondern sein Gewissen besteht in der Anerkennung oder in der Verwerfung der Mitwelt. Ich habe früher dem Heroismus bewundert womit Laufenbe auf der Guillotine verurtheilten. Es ist bekannt, daß fast nicht ein Einziger auf dem öffentlichen Richtplatze sich selbe gereigt, fast Alle haben den letzten tragischen Moment ihrer Lebensrolle mit gutem Anstande durchgeführt. Aber bei einem tieferen Eindringen in dieses Phänomen ist es mir völlig klar geworden, daß dieser Heroismus stets nur seine Stütze in dem Bewußtsein fand, wie Tausende von Menschen umten als kritische Zuschauer auf den Schauspieler blickten und genau Achtung gaben, ob er auch seine *faux pas* mache. Eine innere, weltüberwindende Sammlung habe ich selten entdecken können, und in dieser Beziehung steht Ludwig XVI. selbst fast als einziges Beispiel da.

Die Sache erklärt sich auch nach dem eigenen Verständnisse des Verf. gar leicht. Er selbst gibt ja auf das naiveste zu und führt es mit scharfen historischen Pinselstrichen aus, wie ganz Frankreich sich seines eigenen Charakters, seiner eigenen Ueberzeugung, seines eigenen Gewissens begeben und seinen Katechismus über Das was recht und gut, was anständig und schön sei, nur aus der launenhaften Hand seines jedesmaligen Königs und des ihn umgebenden Hofes acceptirt habe. Was dem Könige gefiel war gut, brachte Ehre; was dem Könige mißfiel war schlecht und brachte Schande. Nach den Sitten und den Gelüsten des Königs richteten sich die



Sitten und Gelüsten des Hofes, und nach den Sitten und Gelüsten des Hofes richtete sich wieder ganz Frankreich. Sobald der Beifall des Königs seine Sanction auf Etwas drückte war Ehre und Gewissen beschwichtigt; so löste sich der ganze menschliche Gehalt des Volkes zuletzt in das Streben nach äußerer Anerkennung, in Schein und Convenienz auf. Die stolzeſten Geſchlechter und ſelbſt die Mitglieder der königlichen Familie demüthigten ſich vor einer gemeinen Buhldirne, vor einer Dubarri, ſobald der König ſeinen Willen ausgeſprochen hatte, und man fand eine Ehre darin, wenn irgend eine Tochter in den königlichen Hirschpark aufgenommen wurde. Die Perſon Deſſen der über Ehre, Tugend und Gewiſſen entſchied, wechſelte freilich bei der Revolution. An die Stelle des Königs trat die ſogenannte öffentliche Meinung, die zuweilen durch Fiſchweiber und Sansculotten repräſentirt wurde; aber das Weſen blieb daſſelbe: Eigennuz und Convenienz. So allein erklärt es ſich wie es möglich war, daß die wüthendſten Republikaner nach wenigen Jahren die kriechendſten Schmeichler Napoleon's wurden. Der ſchlechtere Theil folgte nur dem frühern Geſetze des materiellen Eigennuzes; der relativ beſſere Theil folgte den Begriffen der Convenienz, die ſich geändert hatten und die jezt ihre Norm von einem herrſchenden Soldaten empfangen, wie ſie ſie früher aus den Gemächern von Verſailles oder von dem Stadthauſe und dem Jakobinerclub erhalten hatten. Die Fähigkeit aus innerer organiſcher Charakternothwendigkeit herauszudenken, zu leben und zu lieben, war durch eine jammervolle Geſchichte längſt zerſtört, und ſie iſt bis zu dieſem Augenblicke noch nicht wiedererworben worden. Nur jene Provinzen die ſich ihr eigenthümliches Leben mitten in der allgemeinen politiſchen und moralischen Knechthſchaft erhalten hatten, und mit dem Hof nie in Contact gekommen waren, machen davon eine Ausnahme. Es iſt bekannt, daß die Vendée für den König und für die Religion ihr legtes Herzblut verſprügte, nicht aus Eitelkeit und Convenienz, nicht aus phantaſtiſcher Ruhmsucht und Erhizung, ſondern aus tiefftem Gewiſſensdrange. Es iſt bekannt, daß dort wahrhaft tüchtige Perſönlichkeiten und menſchliche Charaktere austraten, während die zahlloſen Namen der Revolutionsmänner nur ein wüſtes Chaos unpersönlicher Leidenschaften bilden und faſt keinen fertigen, durchgebildeten Mann aufzuweiſen haben. Aber der Adel der Vendée war nie am Hofe erſchienen, und die Bauern der Vendée hatten ſich ihr eigenes Gewiſſen, ihre eigenen Sitten und ihren Charakter in abgeſchloſſener Zurückgezogenheit zu bewahren gewußt.

Diejenigen geneigten Leſer welche die kleinen literariſchen Arbeiten des Verſ. dieſer Recenſion ſeit längerer Zeit verfolgt haben, werden vielleicht die Bemerkung gemacht haben, daß er mit einer gewiſſen leidenschaftlichen Hitze gegen eine Sache eifert für die er in der Regel den Namen „Bureaucratie“ gebraucht, und daß er faſt unbewußt immer wieder auf dieſen Stein des Anſtoßes zurückkommt. Ob dieſer Name für eine Erſcheinung die

allerdings exiſtirt, von der die lezten drei Jahrhunderte der Geſchichte des Continents übermäßig erfüllt ſind, ein richtig gewählter iſt, wollen wir jezt nicht unterſuchen. Wir fügen nur beiläufig hinzu, daß wir dieſe Bezeichnung für dieſen an den edelſten Kräften der Menſchheit zehrenden Vampyr nicht ſelbſt gewählt, ſondern aus dem Munde eines großen Todten, des Freiherrn von Stein, entlehnt haben, der eben Das damit meinte was wir darunter verſtehen. Mag man es nun aber Centraliſation, Beamtenwillkür, Bureaucratie, oder mag man es die allgemeine ſchmachwürdige Knechthſchaft nennen, — wir ſehen in der ganzen neuern Geſchichte, wohin wir auch blicken mögen, immer jene ſcheußliche, dämonische Erſcheinung die an dem innerſten Lebensmarke der Menſchheit nagt und einzelne Theile derſelben bereits gänzlich abgetödtet hat. Der geiſtreiche Verſ. dieſes Buchs hat uns durch die Entwicklung des hiſtoriſchen Processes den der franzöſiſche Nationalcharakter genommen abermals auf dieſes Ungeſtüm hingeführt. Ohne es zu wollen, hat er es uns recht klar gemacht wie Frankreich durch ſeine weltliche Hofbureaucratie im Verein mit der kirchlich-katholiſchen Hierarchie nach und nach um alle moralische Selbſtändigkeit und Freiheit gekommen, und wie alle urſprünglichen geiſtigen Lebensadern durch dieſelbe ausgetrocknet ſind. Die Hofbureaucratie hat in Frankreich die innerſte Perſönlichkeit der Einzelnen abgetödtet, aus der doch allein ein höheres, productiv-ethiſches Leben entſpringen kann. Sie hat eine allgemeine Lebensform für Alle geſchaffen, aber eine Form der es an jedem nothwendigen, urſprünglichen Inhalt fehlt. Man mag nun dieſe Form wechſeln ſo viel man will, der einmal bis auf die Reize aufgezehrte Inhalt kehrt nie wieder zurück. Alles bleibt nur äußerliche Convenienz in Kunſt und Poefie, in Religion und in Staat, in Sitte und Moral, und der einzige letzte Hebel der dieſer Form ein äußeres Leben zu Wege bringt, bleibt immer nur ein gröberer oder feinerer Eigennuz. Frankreich hat ſeine Einheit mit gänzlicher Unterdrückung aller urſprünglichen Charakterindividualität der Einzelnen erkaufte und iſt dadurch um jede Zukunft gekommen. Frankreich ſteht in dieſer Beziehung ganz auf einer Stufe mit dem ruffiſchen Hof- und Beamtenadel, der wol noch Talente aller Art beſißt, aber keine Fähigkeit mehr zu eigener urſprünglicher Lebensanſchauung. Es iſt nicht feindſeliger Hohn, wenn wir dieſe unfere Anſicht über dieſes lebhaſte und ſo reichbegabte Volk ausſprechen, es iſt Dies eine Anſicht, die ſich uns ſeit Jahren ſchon aufgedrungen hat, und die uns bei Leſung dieſes Buchs auf jeder Seite wieder lebendig vor die Seele getreten iſt. Frankreich iſt ein unrettbares Opfer jenes Staatsprincips geworden welches nur durch Zerſtörung jeglicher individueller Selbſtändigkeit herrſchen zu können glaubt. Sowie denn Frankreich auch jenen Mann in ſeiner Geſchichte aufzuweiſen hat der dieſes Princip mit der äußerſten Conſequenz und durch jegliches Mittel durchzuführen verſtanden hat, — Cardinal Richelieu. Mögen unfere deutſchen Profefſoren, die ſich mit Unrecht

Historiker nennen, denselben als großen Mann preisen, wie sie ja Gregor VII., der durch Mechanisierung der Kirche ebenfalls die Einheit derselben herzustellen suchte, auch als großen Mann rühmen, — wir halten diese beiden Männer für die beiden schlimmsten Feinde welche die neuere Menschheit gehabt hat, und der augenblickliche unglückselige Erfolg den ihr verkehrtes Streben gehabt hat, bewirkte nur das spätere Zerfallen derjenigen Objecte für die sie zu wirken glaubten. Nur dadurch daß die Pläne Hilbrand's nicht vollständig gelangen, hat sich die katholische Kirche noch einen historischen Lebenskeim gerettet. Aber Richelieu's Pläne für Frankreich waren mit zu vollständigem Erfolge gekrönt als daß noch ein lebendiger Kern hätte übrig bleiben können.

Wenn daher unser Verf. uns Deutschen eine eigentliche Nationalität in seinem Sinne abspricht, so können wir nur Gott dafür danken daß er Recht hat. Allerdings hat auch die Bureaucratie und die römische Hierarchie für uns nicht vergeblich gearbeitet; Millionen von Individuen sind ihr zum Opfer gefallen, und wir waren mehr wie ein mal nahe daran, gleich den Franzosen, ein lebendiger Leichnam zu werden. Aber unsere ursprüngliche moralische Freiheit scheint doch etwas zäherer Natur zu sein wie die des Nachbarvolks. Trügen nicht alle Zeichen, so ist jetzt ein Wendepunkt in unserm Leben eingetreten, wo der Heilproceß der Natur über das bureaukratische Krebsgeschwür Herr wird und diesen zehrenden Krankheitsstoff ausstößt. Wir werden Gelegenheit haben auch im zweiten Artikel auf diesen Standpunkt zurückzukommen, wenn wir die Ansichten des Verf. über die deutsche Sprache, über die Reformation, über die deutsche Philosophie, über deutsche Sitten, Gewohnheiten und Vorurtheile und über die geistige Bewegung der Jetztzeit in Deutschland besprechen. \*)

**F. von Florencourt.**

### **Sarah Martin, eine Helferin der Gefangenen.**

A brief sketch of the life of the late Miss Sarah Martin of Great Yarmouth: with extracts from the parliamentary reports on prisons; and her own prison journals. Yarmouth 1844.

Im August 1819 wurde zu Groß-Yarmouth, einer ansehnlichen Handelsstadt in der englischen Grafschaft Norfolk, eine Frau wegen grausamer Mißhandlung ihres Knabens zu Gefängnißstrafe verurtheilt. Das Ereigniß senkte sich tief in das Gemüth einer armen Pugmacherin, eines sanften stillen Mädchens, weder schön noch geistreich, in ihrem achtundzwanzigsten Jahre, das einzige, im Juni 1791 geborene und früh verwaiste Kind eines Dorfsträmers, aufgewachsen bei ihrer Großmutter, einer auch armen Frau Namens Bonnett, mit welcher sie drei englische Meilen von Yarmouth in dem Dorfe Caister wohnte. Die kleine schwächliche Pugmacherin hieß Sarah Martin. Sie ist todt, ist am 15. October 1843 gestorben und ruht auf dem Kirchhofe zu Caister neben ihrer Großmutter. Ein Stein mit einfacher, von ihr selbst verfaßter Inschrift deckt ihr Grab, und nennt ihr Alter und ihren Todestag. Ihr Wirken und ihre Tugenden leben in den dank-

baren Herzen Hunderter, moralisch durch sie geretteter Missethäter, und werden mehr angedeutet als erzählt in der oben genannten Schrift. Das „Edinburgh review“ ehrt das Andenken der Todten, indem es in seinem jüngsten Aprilhefte das Buch bespricht, und mehr darin fehlende interessante Einzelheiten ihres Lebens nachträgt. Weil aber gewiß auch für Deutschland gilt was dort am Schluß von der Literatur im Allgemeinen gesagt wird, daß es ihr Beruf sei ein solches Leben aus den Massen gewöhnlicher Christen hervorzuheben, es zum Anziehungspunkte für alle Augen, zu einer Aufforderung an die Herzen aller Völker zu machen denen es Pflicht dünkt an der Wohlfahrt ihrer Mitmenschen sich zu betheiligen, und daß ein solches Leben Aufnahme verdiene in biographischen Sammlungen und einen Vorderplatz in der Geschichte: so ist damit die Einführung der armen Pugmacherin in diesem Blatte gerechtfertigt.

Das erwähnte Ereigniß drängte Sarah Martin zu dem seit Jahren beabsichtigten Versuche Eintritt in das Gefängniß zu erhalten, um den Gefangenen, deren Aufseher keine andere Sorge für sie hatten als daß sie weder entflamen noch verhungerten, aus der Bibel vorzulesen. Mehr konnte sie zur Besserung derselben nicht bezwecken, da ihr ganzes Wissen nur in Dem bestand was sie in der dürftigen Dorfschule gelernt, und sie seit ihrem vierzehnten Jahre ihr Brod mit der Nadel erwerben mußte. Nicht ohne Mühe erlangte sie die Erlaubniß jene Frau zu besuchen. Der Eintritt einer Fremden überraschte die Frau. „Und als ich ihr den Beweggrund meines Kommens nannte“, sind Sarah's Worte, „ih von ihrer Schuld sprach und wie noth ihr Gottes Gnade thue, brach sie in Thränen aus und dankte mir.“ Diese Thränen und dieser Dank entschieden Sarah's Zukunft. Sie wiederholte ihren Besuch, besuchte auch andere Gefangene und ging bald vom Vorlesen aus der Bibel zum Unterricht im Lesen und Schreiben über. Dann bewog sie die Gefangenen zu einem sonntäglichen Gottesdienste, und als 1823 ein Herr ihr zehn Schillinge und ein anderer zwanzig schenkte für ihre Pflegethätigkeit, kaufte sie Arbeitsmaterial, erst für die Frauen, dann für die Männer, erhöhte durch einen Theil des Erlöses den kleinen Fonds und gab das Uebrige als Arbeitslohn, welchen die Gefangenen bei ihrer Entlassung erhielten. Der Tod der Großmutter 1826 machte Sarah freier. Sie erbte eine Jahresrente von 12 Pf. St. (80 Thaler), und während sie bisher jeden Morgen zur Arbeit nach Yarmouth und jeden Abend heim gewandert war, sich aber wöchentlich einen Tag für den Gefängnißbesuch abgespart hatte, zog sie nun nach Yarmouth in den wohlfeilsten Stadttheil, und widmete sich ihren menschenfreundlichen Mühen mit verdoppeltem Eifer. Eine fromme Dame unterstützte sie wöchentlich durch den Betrag eines Tagelohns, und fünf oder sechs „gute Menschen“ gaben ihr vierteljährig jeder drittehalb Schilling (25 Kr.). „zu Anschaffung von Bibeln, Neuen Testamenten, Tractäthen und andern Schriften“. Außerdem sammelte sie einen Fonds, aus welchem sie die Gefangenen nach ihrer Entlassung mit Arbeit versorgte, „und Das gewährte mir zugleich den Vortheil“, schreibt sie, „auch ihr späteres Betragen beobachten zu können“. Neben dem sonntäglichen Frühgottesdienste richtete sie einen für den Abend ein. In jenem war sie Zuhörerin, in diesem las sie vor bis 1832 gedruckte Predigten, bis 1837 selbst entworfene. „Dann befähigte mich Gott aus dem Segreife zu den Gefangenen zu reden, einfach nach der heiligen Schrift.“ Der Verf. des Aufsatzes im „Edinburgh review“ will Gelegenheit gehabt haben Predigtentwürfe aus dem Jahre 1835 zu sehen, und versichert daß sie ihn überrascht. Seiner Mittheilung zufolge behandelten sie vorzugsweise drei Sätze: die untrennbare Verbindung zwischen Sünde und Gram, die ebenso unauf löbliche Verbindung zwischen Herzensgüte und innerm Glück, und die immer offene Pforte zu Gottes Gnade.

Die sechs oder sieben Stunden welche Sarah jetzt täglich im Gefängniß zubrachte, lehrend und die Arbeiten ordnend,

\*) Der zweite und letzte Artikel folgt im November.

beeinträchtigten ihr Putzmaiergeschäft. Die Kunden fielen ab, und Sarah sah sich auf ihre Jahresrente und auf die nöthent-liche Unterstützung der frommen Dame beschränkt. Da erstere wenig mehr als den Mietzins, letztere kaum die nöthwendigsten Bedürfnisse deckte, stellte sich ihr die Frage: was sie aufgeben wolle, ob ihre Sorge für die Gefangenen oder ihren Nahrungserwerb, denn Beides schien sich nicht vereinigen zu lassen. Sie entschied sich ohne Bögen für Letzteres. „Als ich vollauf Kleider zu machen hatte“, heist es in ihrem Tagebuche, „sorgte und ängstigte ich mich wegen der Zukunft. Seit ich keine mehr zu machen bekomme, ist die Sorge von mir ge-wichen. Gott, der mich in den Weinberg berufen, spricht: „Was dir recht ist will ich dir geben.“ Aus der Schrift habe ich die Wahrheit gelernt, daß ich ernährt werden soll. Gott ist mein Herr und wird seine Ragd nicht verlassen. Er ist mein Vater und kann sein Kind nicht vergessen.“ Solcher Glaube sollte nicht täuschen. Sarah erhielt mancherlei Ge-schenke an Kleidungsstücken und Lebensmitteln. Wenn es aber dabei nicht ausdrücklich hieß: Das ist zu Ihrem Gebrauche, nicht für Andere, achtete sie es für anvertrautes Gut und gab es Bedürftigern als sie selbst. In den Beweisen der Freund-lichkeit gegen sie erblickte Sarah neue Anregungen zu Freund-lichkeiten gegen Andere. Waren daher ihre Rühmwaltungen im Gefängnisse beendet, ertheilte sie einer großen Zahl Mäd-chen im Armenhause Unterricht, und an zwei Abenden in der Woche versammelte sie die Fabrikarbeiterinnen zu religiösen Vorträgen. Ihre freien Abende benutzte sie zu Kranken-besuchen in den Wohnungen der Armen, und sprach sie mit-unter bei den „guten Leuten“ ein, die ihre Bestrebungen bil-ligten, war ihr Erscheinen das Zeichen eines geschäftigen Abends. Ihr wohlwollendes Lächeln und ihr rasches Wesen stimmte den ganzen Kreis heiter und thätig. Sie brachte stets Arbeit mit, und waren junge Leute zugegen, durfte Keiner und Keine müßig bleiben. Kam sie endlich nach Hause, fand sie Niemand der sie erwartete, mußte sie alle häuslichen Geschäfte selbst abthun. Dennoch hinderte sie Das nicht die Vorgänge im Gefängnisse ausführlich niederzuschreiben, das Verhalten der Entlassenen aufzuzeichnen und über Verwendung der erhaltenen Gaben Rechnung zu führen. Diese sämt-lichen Bücher befinden sich gegenwärtig auf der yarmouth'er Stadtbibliothek.

Zwei Jahre vor ihrem Tode wurde Sarah von der städti-schen Behörde als Lehrerin im Gefängnisse angestellt mit einem Ehrensolde von jährlich 12 Pf. St. Im Winter 1842 fing ihre Gesundheit an zu wanken. Unter Schmerz und Kampf setzte sie Tag für Tag bis zum 17. April 1843 ihre Besuche im Gefängnisse fort, „in der Heimat meiner ersten Freunde“, wie sie es nennt. Dann wurde sie von schmerzhafter Krank-heit an ihre Stube, meist an das Lager gefesselt. Während dieser Zeit gab sie sich gern einem Talente hin, das früh ent-wickelt mitten unter den Beschäftigungen ihres rastlosen Le-bens nie ganz geruht, dem Talent für geistige Dichtung. Eine Auswahl ist seitdem in Druck erschienen, betitelt: „Selections from the poetical remains of the late Miss Sarah Martin of Great Yarmouth“ (Yarmouth 1845). Daß Sarah solche Gedichte geschrieben, darf ihr Biograph nicht übersehen. Es thut wohl zu erfahren, daß sie aus manchen Räthen sich auf ihr Kämmerlein flüchten und ihr Herz in Liedern voll Preis und Dank gegen Gott ergießen konnte. Auch fehlen nicht Pustschläge einer poetischen Ader. Dennoch wäre die Samm-lung vielleicht besser ungedruckt geblieben. Die Gedichte zeigen alle Rehrseiten der Nachahmung und einen großen Mangel an Uebung, sie sind nach dem Ausdruck des „Edinburgh review“ „die Gedichte einer, die ihre Zeit mehr darauf verwendete dichterisch zu handeln als dichterisch zu schreiben“.

Als Sarah wenige Minuten vor ihrer letzten hörte, daß ihr Ende nahe, faltete sie die Hände und rief: „Dank dir, mein Gott! Dank dir!“ Mit ihren Lippen schlossen sich ihre Augen. Ihr Tagebuch enthält eine Menge Belege für die

glücklichen Erfolge ihrer Bestrebungen, Beweise reicher Gnade aus dñstigem Gauen. Das Nähere gehört nicht hierher. Nur Das mag noch erwähnt sein, daß Sarah in kürzester Frist einen ungewöhnlichen Einfluß auf die Gefangenen ge-mann, und daß die Ueberzeugung von der Nothwendigkeit ihrer Sorge, ihrer Thränen, ihres Gebets und ihres Mitgeföhls sie zur allgemeinen Vertrauten der Schwäche, der Betrügerel und des Grams machte, in deren Mitte sie stand, und sie dadurch befähigte das heimliche Verlangen nach Besserung groß zu ziehen, die leicht Versuchten zu rügen, die Furachswamen zu en-muthigen, die Irrenden auf den rechten Weg zu führen.

23.

## Bibliographie.

Böttcher, B., Leitfaden zur Geschichte des Reiches Gottes von der Schöpfung bis zum Weltgericht. Als zeitge-mäße Ergänzung jedes evangelischen Landes-Katechismus und als allgemeine Uebersicht der Welt- und Kirchengeschichte, zur Belehrung für Jedermann. Berlin, Thome. Gr. 8. 7 1/2 Rgr.

Daumer, G. F., Die Geheimnisse des christlichen Alter-thums. Zwei Bände. Hamburg, Hoffmann u. Campe. 8. 3 Thlr.

Geraldis oder Geschichte der Führung einer Seele. Aus dem Englischen. Ne neu überarbeitete und zweckmäßig abge-kürzte Auflage. Zwei Bände. Augsburg, Kollmann. Gr. 12. 2 Thlr.

Harthausen, A. Freih. v., Studien über die innern Zustände, das Volksleben und insbesondere die ländlichen Ein-richtungen Auslands. Zwei Theile. Hannover, Hahn. Gr. 8. 5 Thlr. 10 Rgr.

Noack, L., Die theologische Encyclopädie als System. — A. u. d. T.: Die speculative Religionswissenschaft im en-cyclopädischen Organismus ihrer besonderen Disciplinen. Darmstadt, Leske. Gr. 8. 2 Thlr. 20 Rgr.

Rätzscher, H. L., Abhandlungen aus Philosophie der Kunst. (5te Abtheilung.) — A. u. d. L.: Dramaturgische Skizzen und Kritiken. Berlin, Thome. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Rgr.

Scharf, J. A. Freih. v., Triumph der Philosophie im 18. Jahrhundert. Zum Verständnisse des gegenwärtigen revo-lutionären Zustandes in Kirche und Staat. In der 3ten Auf-lage neu bearbeitet von B. C. Binder. Regensburg, Manz. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Rgr.

Valenti, de, Franzesco Spiera's schreckliches Ende, in Bezug auf unsere Zeit überhaupt, sowie auf die christliche Seel-sorge im Besondern psychologisch und christlich beleuchtet. Bern, Huber u. Comp. Gr. 8. 6 Rgr.

## Tagesliteratur.

Die Kolonie Alpina im nordwestlichen Theile des Staates New-York in landwirtschaftlicher und gewerblicher Beziehung, vorzüglich mit Bezug auf die deutsche Einwanderung und An-siedlung in dieser Kolonie. Mit 2 lithographirten Rätzchen. Darmstadt, Leske. 12. 7 1/2 Rgr.

Das neue Preussische Juden-Gesetz, gegeben den 23. Juli 1847, publicirt den 5. August 1847 nebst Allen dazu gehörigen Ergänzungsgesetzen und einer Geschichte der Judenfrage in Preußen. Berlin, Schepeler. 8. 2 1/2 Rgr.

Protest-Anttag der freien protestantischen Gemeinde zu Nordhausen, in Bezug auf das Religions-Patent vom 30. März 1847. Sondershausen, Cappel. Gr. 8. 3 Rgr.

Rau, B., Ueber die Bedeutung und Aufgabe der Volks-medicin. Eine Festschrift. Bern, Huber u. Comp. 8. 4 Rgr.

Schüler, C. F. C., Walzer's Amtensagung oder Ge-wissen und Willkür. Stolberg, Schlegel. Gr. 8. 4 Rgr.

Thieme, F. W., Ueber die Gymnasten und das Princip ihrer Umgestaltung. Berlin, Kiemann. Gr. 8. 9 Rgr.

Welcker, C., Der reichsgräflich Bentinckische Erbfolge-streit rechtlich beurtheilt. Heidelberg, Winter. Gr. 8. 12 Rgr.

Sonntag,

Nr. 290.

17. October 1847.

## Zur Literatur der Frauenromane.

1. *Elementine*. Leipzig, Brockhaus. 1842. Gr. 12. 1 Thlr.
2. *Senny*. Von der Verfasserin der „*Elementine*“. Zwei Bände. Leipzig, Brockhaus. 1843. Gr. 12. 3 Thlr. 15 Ngr.
3. *Eine Lebensfrage*. Roman von der Verfasserin der „*Elementine*“ und „*Senny*“. Zwei Theile. Leipzig, Brockhaus. 1845. Gr. 12. 3 Thlr. 15 Ngr.

Die eben genannten Schriften sind bereits vor zwei und mehr Jahren veröffentlicht, und es möchte fast bedenklich erscheinen, jetzt noch in einer zusammenfassenden Betrachtung auf sie zurückzukommen, da deutsche Romane in der Regel ein kurzes Leben haben, und nur zu bald, selbst wenn ihnen innerer Werth und formelle Vorzüge nicht abzuspüren sind, der Vergessenheit, dem Staub und Moder der Leihbibliotheken, und dem wenig beneidenswerthen Loos zu Maculatur gewordener Ladenhüter anheimfallen. Es möge jedoch erlaubt sein das Gedächtniß an diese von der Kritik etwas stiefmütterlich behandelten Romane aufzufrischen, da sie zum Theil der Tendenzliteratur angehören, zum Theil eine gewissermaßen geschlechtliche Bedeutung haben, und schon dadurch dem kritischen Beobachter Betrachtungsstoff in hinlänglicher Fülle bieten. Der Roman „*Senny*“ behandelt unter Andern die Stellung der Juden, mit Einschluß der Jüdinnen, innerhalb der modernen Gesellschaft und des „christlichen“ Staats; er berührt mit Einem Worte die jüdische Emancipationsfrage, und zwar behandelt er sie vom weiblichen Standpunkt, vom Standpunkte einer Frau die, irren wir nicht, jenem merkwürdigen orientalischen Volksstamm selbst angehört. Dadurch wird der Gegenstand in eine nur um so interessantere Beleuchtung gesetzt. Diese Romane haben ferner, wie oben gesagt, eine geschlechtliche Bedeutung, indem sich in ihnen kundgibt, wie ein gebildetes, aber zugleich unverbildetes, im Ganzen modern, aber doch natürlich fühlendes Weib, das nicht zu den Ausnahmewesen ihres Geschlechts gehört, das Verhältniß des Staats zu den Religionen und der menschlichen Gesellschaft, und dieser zu jenen, die Beziehungen zwischen Mann und Weib, Familienleben, Ehe, Liebe, Sittlichkeit auffaßt, und dieser Auffassung Worte zu leihen weiß, Worte in denen sich abermals die weibliche Art spiegelt. Dies ist der geschlechtliche Werth, den wir diesen Romanen in entschiedener Weise nach-

rühmen müssen. Zwar erscheint auch bei unserer Verf. der Mann, wir können wol behaupten, wie in allen Romanen von weiblicher Hand, etwas schwächlich, weichlich, verschwommen, ohne eigentliche Thatkraft, im Raisonnement und in Gefühlen zerfließend. Das Weib schildert den Mann für den sie sich interessirt nur so wie sie sich ihn vorstellt und ihn haben will: sie kennt ihn ja auch nur wie er sich gegenüber dem weiblichen Geschlecht, und oft heuchlerisch genug, zu geben pflegt; sie kennt ihn wie er dem Weibe huldigt und schmeichelt, um es vielleicht zu betrügen und sein Spiel mit ihm zu treiben; sie kennt ihn noch höchstens, und oft in ungünstigen Augenblicken, als Familienvater, Gemann, Schwager, Hausfreund; aber sie kennt ihn nicht auf der eigentlichen Stätte seines Wirkens, nicht wie er außer dem Hause mit Seinesgleichen verkehrt, nicht wie er sich im Geschäft abarbeitet und abmüht, nicht wie er den Verhältnissen oft die schwersten und ihn selbst aufreibenden Opfer bringt. Ja, man kann sagen, daß das Weib im Allgemeinen für diese Opfer gerade ebenso wenig Sinn hat, als der Mann im Allgemeinen Sinn hat für die Opfer welche das Weib etwa der Mutterchaft und der Kinderpflege bringt, Opfer die einen passiven Muth voraussetzen, wie er dem nach außen thätigen Mann nicht eigen ist, und zu dessen Würdigung ihm daher auch der rechte Maßstab fehlt. Dieser geringe Sinn des Weibes für die eigentliche Lebensaufgabe des Mannes außer dem Hause ist uns in allen von Frauen verfaßten Romanen aufgefallen; ihnen gemäß scheint es, als sei der Mann zu keinen größern Lebensverhältnissen, sondern nur zu der dürftigen Rolle berufen dem Weibe zu gefallen, dem Weibe zu schmeicheln, das Weib zu beglücken und sich von ihm beglücken zu lassen, oder, wie Dies namentlich bei George Sand vorwiegt, das Weib zu quälen, zu hintergehen, zu betrügen, zu Grunde zu richten. Diese engbegrenzte und einseitige Auffassung kann freilich zum Theil daher rühren, daß allerdings in unsern abgeschwächenden Friedenszeiten der Mann allmählig abgeblaßt, geistig verschrumpft und im kleinlichsten Egoismus erstarrt ist. Aber ebenso wenig haben wir auch wahrhaft große und edle Weiber, und wenn die Männer verderbt sind, so tragen die Weiber, die ja bekanntlich als Mütter, Ehefrauen, Schwestern, Geliebte, und leider auch Maitressen einen so großen

Einfluß auf die Männer üben, keinen geringen Theil der Schuld. Erwerbsucht, welcher jedes Mittel so ziemlich gleichgültig ist, kaufmännischer Geist, der selbst die Liebe für käuflich hält, Wohlleben, Genuß- und Zerstreuungssucht — Das sind keine Elemente um die Achtung beider Geschlechter füreinander zu kräftigen, Das sind vielmehr Elemente um beide Geschlechter auseinanderzuhalten und ihre beiderseitige Achtung zu schwächen. In Zeiten großer Gefahren, großer Kriege, großer Ereignisse und umgestaltender, Energie fodernder Entwicklungen lernt das Weib den Mann, der dann thätig handelnd auf die Bühne der Geschichte hinaustritt, achten und seine Abhängigkeit von ihm fühlen; es schmiegte sich an ihn, es wird ihm Gegenopfer bringen, und so sich ein Verhältniß herstellen innerhalb dessen die Liebe zur Pflicht, und die Pflicht zur Liebe wird. Wenn aber George Sand und ihre Gesinnungsge nossinnen die Männer so schwächlich, so kleinlich, so lügnerrisch, so haltlos und in oft beleidigender Weise so erbärmlich darstellen, so können diese den emancipirten Frauen mit großer Ruhe antworten: Schmäht uns nur, ihr könnt ohne uns doch nicht leben, und um so weniger, als ihr selbst nicht besser, und vielleicht noch egoistischer und geistig verwaorfener seid als wir. So passen wir ja ganz gut zueinander, was wollt ihr denn mehr?

Wenn indeß unter beiden Geschlechtern auch ein Mangel ist an wahrhaft großen und edeln Charakteren, so fehlt es doch wahrlich nicht an leidlich guten, gemüthlichen und sittlichen Individuen, welche beschränkte Wirkungskreise mit Ehren ausfüllen; es fehlt nicht an Frauen welche ihrer Liebe zum Manne, ihrer Zärtlichkeit für die Kinder und ihrem Hauswesen, noch an Männern welche ihrem Berufe, ihrer Stellung, ihrer Pflicht oder Dem was sie für ihre Pflicht halten, mannichfache und oft sehr schmerzliche Opfer zu bringen wissen. Das Schlimme ist nur, daß in den höhern Kreisen ein exclusives Sittengesetzbuch gilt, welches die Corruption befördert, und daß in den untern Schichten Noth und zunehmende Verarmung eine Auflösung aller sittlichen Grundsätze bewirken. Die gesunden Mittelschichten sind so von oben und unten her einer immer weiter um sich greifenden Verderbnis ausgesetzt. Es ist nun auffallend und wahrhaft zu bedauern, daß unsere Romanschriftsteller und Romanschriftstellerinnen sich im hohen Grade selten der Darstellung der gesunden, bessern, tüchtigern und bildungsfähigern Elemente im Volke zuwenden, sondern sich mit Vorliebe dazu hergeben, dem raffinirten Geschmack und den üppigen Auswüchsen einer höhern Gesellschaftsbildung zu schmeicheln, deren Sittlichkeit deshalb zweifelhaft erscheint, weil sie nicht auf das reine Naturgesetz, sondern auf die künstlichen und egoistischen Paragraphen eines Gesellschaftscode gegründet ist, der nur in diesen Kreisen gilt und gelten kann. So wird die gefährliche Kluft zwischen der vornehmen Bildung und der Volksbildung stets weiter und weiter ausgedehnt, bis es zuletzt zwischen beiden keine Spur eines gemeinsamen Ursprungs mehr geben, und Sittenüberfeinerung auf der einen Seite, und

Sittenroheit auf der andern sich drohend und zum Kampfe gerüstet einander gegenüber treten werden. Oben wächst der Uebermuth und die Verweichlichung, und unten der Groll und die Erbitterung. Das herandrohende Uebel — worüber sich nur jener Leichtsinns täuschen kann, der allerdings in der Weltgeschichte stets eine große Rolle gespielt hat, und deshalb als ein wesentlicher Factor der Weltgeschichte zu betrachten ist — wird noch dadurch vermehrt, daß die Mittelclassen von der einen Seite in steigender Zunahme sich der exclusiven Bildung anzuschließen streben, selbst auf die Gefahr hin, ihre solide Basis gegen eine vielleicht vergängliche glänzende äußere Stellung zu vertauschen, auf der andern dagegen immer mehr dem Proletariat und der geistigen und sittlichen Verkümmern anheimzufallen. So droht die menschliche Gesellschaft in zwei schroff voneinander gesonderte Massen zu zerfallen, und es gewährt keinen Trost, wenn zwischen beiden vielleicht ein schwankender Gesellschaftsgallert übrig bleibt, der heute noch vielleicht darauf Ansprüche hat sich in allen Salonherrlichkeiten zu zeigen, und morgen an die Thüre des Armenhauses klopft, oder im Criminalgefängnis für sein aristokratisches Gelüst büßen muß.

Aber warum diese scheinbar abseits liegende Betrachtung, da wir es doch nur mit einigen unschuldigen Romanen zu thun haben, die genau befehen sich nur innerhalb der beschränkten, fast idyllischen Familiensphäre bewegen, ausschließlich der Entwicklung psychologischer tief innerlicher Zustände gewidmet sind, und im geringsten nicht, wie etwa die Romane der Gräfin Hahn-Hahn, irgend einen hoffärtigen Kastengeist und ein verächtliches Herabbliden auf das Bürgerthum und die untern Classen durchschimmern lassen, vielmehr im Gegentheil nicht selten für die Rechte und Freiheiten welche in einer wohlgeordneten staatlichen Gesellschaft allen Menschen und Confectionen zustehen sollten, das Wort ergreifen? Wir haben hiermit einige der entweder negativen oder positiven Vorzüge dieser Romane bereits angedeutet, wollen uns dabei aber doch nicht verhehlen, daß auch in diesen Romanen ein wahrhaft volksbildnerisches und nationales Element nicht zu Tage kommt; sie erinnern in ihrer glatten Art zu sein nicht selten an jene Tugenden und Untugenden welche dem Salonroman als Ausdruck der eleganten Gesellschaft und Conversation eigen sind; sie ergreifen die Zustände nicht überall auf der That, sondern zum Theil sozusagen auf dem bloßen Raisonnement; sie bewegen sich mit Einem Worte in den Kreisen der höhern ästhetischen Bildung, in denen sie auch ohne Zweifel viele Freunde, und namentlich Freundinnen finden müssen. Die Verf. schreitet zwar nirgend aus den Kreisen der echten Weiblichkeit heraus, kann aber doch, und Dies mag gerade die Natur des Weibes sein, nicht alle jene Vorurtheile abstreifen welche in den ästhetischen Kreisen aus denen sie ihre Anschauungen schöpft die vorherrschenden sind. Die Verf. fühlt und raisonnirt im hohen Grade ethisch, aber sie combinirt nicht immer ethisch; sie scheitert leicht in jenen allerdings schwierigen Situationen, wo der Egoismus der Liebe höhern Pflicht-

ten weichen muß, wo namentlich der Mann seine Selbst-  
heit höhern Rücksichten zu opfern hat, und wo der  
Sinn über sich selbst für die gebrauchten Dichter den starr-  
wärtigen Mann hundertfach entschuldiget. Allerdings weiß  
ich recht wohl, was die moderne Gesellschaft unter höhern  
Rücksichten versteht, nämlich die Rücksichten die das In-  
teresse auf die Gesellschaft selbst zu nehmen, und de-  
sson es alles Uebrige unterzuordnen hat. Damit kann  
sich allenfalls die Aesthetik, aber nicht die Ethik einver-  
stehen erklären, obschon die bloß ästhetische Bildung  
nicht, wie jetzt so häufig geschieht, die ethische ausschlie-  
ßen sollte. Zwischen beiden ist kein Widerspruch, sondern  
im Gegentheil eher ein Zusammenhang.

(Die Fortsetzung folgt.)

Goethe's Gedichte erläutert und auf ihre Veranlassungen,  
Quellen und Vorbilder zurückgeführt, nebst Varianten-  
sammlung und Nachlese von Heinrich Viehoff.  
Erster Theil. Periode der Naturpoesie. 1785—83.  
Düsseldorf, Böttcher. 1848. Gr. 16. 1 Theil.  
15 Rgr.

Hr. Viehoff hat, wie sein Vorwort ausweist, die Bedeu-  
samkeit, welche eine wahrhaft gelungene Erläuterung von Goe-  
the's sämtlichen lyrischen Dichtungen in mehrfacher Beziehung  
haben müßte, wohl erkannt; ebenso wenig hat er aber die  
Schwierigkeiten unbeachtet gelassen welche einer vollkommenen  
Lösung seiner Ausgabe entgegenstehen: theils dadurch, daß die  
nur einigermaßen vollständige Beschreibung der erforderlichen  
literarischen Hülfsmittel den allergrößten Schwierigkeiten un-  
terworfen ist; theils dadurch, daß von verschiedenen Stand-  
punkten, dem pädagogischen, dem ästhetischen, dem litera-  
rischen aus sehr verschiedene Ansprüche an eine derartige  
Arbeit gemacht werden können, ja müssen; theils endlich da-  
durch, daß die geistige Bewältigung und Durchdringung solcher  
geringen Schätze, wie sie in Goethe's lyrischen Dichtungen  
niedergelegt sind, ein Werk ist dem man sich so leicht nicht  
gewachsen fühlen kann.

Daß ein Werk welches unter den eben kurz angegebenen  
Bedingungen und Umständen erscheint schon jetzt sehr verschiedene  
Beurtheilungen erfahren hat, ist sehr erklärlich. Hr. Dünker  
in Bonn, ein Schriftsteller, der freilich mit Urtheilen besser  
Bescheid weiß als mit Dichtern, erklärt Hr. Viehoff's  
Commentar für durchaus ungenügend, und weiß allerdings  
einzelne Fehler in demselben nach, die so nicht hätten vor-  
kommen sollen; andere, nicht gerade unbedeutende Stimmen sprachen  
dem fraglichen Buche ein reichliches Lob. Zwischen so ent-  
gegengesetzten Stimmen das Wahre zu treffen, sobald man  
weder dem Verfasser zu nahe tritt, noch der Sache irgend  
Etwas vergibt, ist keine leichte Aufgabe, und an dieser Stelle  
um so schwerer, da in diesen Blättern ein Eingehen auf die  
Einzelheiten eines solchen Commentars kaum am rechten Platz  
sein dürfte. Statt Dessen erlaube ich mir einige allgemeinere  
Betrachtungen voranzuschicken, die vielleicht auf den rechten  
Standpunkt für die Beurtheilung des einzelnen Buches führen.  
Auch glaube ich manches Wort um so unbedenklicher aussprechen  
zu können, da ich selbst, wie Hr. Viehoff, Lehrer an einer hö-  
hern Bildungsanstalt, selbst, wie Hr. Viehoff, ein warmer  
Freund und, nach Kräften, Förderer der sogenannten modernen  
Philologie bin.

Wird dem Aufschwunge der neuern, besonders der deut-  
schen Literaturgeschichte und mit der größern Beachtung welche  
die neuere deutsche Poesie gegenwärtig auf den deutschen Lehr-  
anstalten findet, hat sich ungefähr gleichzeitig ein ganz neuer  
Literaturweg ausgebildet, zu dessen Bezeichnung man den

Namen der modernen Philologie gewählt hat. Wie die  
von Alters her gangbare klassische Philologie mit der Sprache  
und den Schriftstellern des klassischen Alterthums, so beschäftigt  
sich diese moderne Philologie mit der Sprache und den Schrift-  
stellern der Gegenwart und der nähern Vergangenheit, mit  
der Kritik und Auslegung derselben im Ganzen und Großen  
nicht minder als im Einzelnen und Kleinen. Als einen der  
eifrigsten Vertreter dieser letztern hat sich Hr. Viehoff durch  
verschiedene Schriften, namentlich durch das von ihm heraus-  
gegebene „Archiv für den Unterricht im Deutschen“ (2 Jahr-  
gänge in 8 Hften, Düsseldorf 1843 fg.) und das jetzt an dessen  
Stelle getretene „Archiv für das Studium des neuen Spra-  
chen“ (Erfeld 1848, bis jetzt 3 Hfte) ehrenvoll betheiliget.  
Daß diese moderne Philologie hier und da in einem etwas feind-  
seligen Gegensatz zu der altclassischen getreten ist, erklärt sich  
sehr leicht, sollte aber nicht geschehen und von beiden Seiten  
vermieden werden. Denn beide Zweige einer und derselben  
Wissenschaft sollen vielmehr voneinander lernen. Die jüngere  
Schwester hat unläugbar ihre Reife von der ältern ent-  
lehrt, ja ihre ganze Existenz jener zu verdanken, insofern auch  
die klassische Philologie je länger desto mehr erkannt hat, daß  
sie nur den kleinsten Theil ihrer Aufgabe löst, wenn sie bei der,  
allerdings auch unentbehrlichen, Betrachtung des Einzelnen, bei  
Wortkritik und Worterklärung stehen bleibt. Um so mehr aber  
hat sich die moderne Philologie zu hüten, daß sie nicht selbst in  
den Fehler verfaße dessen sie die ältere Schwester gar gern  
anklagt, daß sie sich nicht in Wortklaubereien, Epigonaligkeiten  
und Kleinlichkeiten verliere. Namentlich hat sie sich hiervor in  
ihrer Anwendung auf den Jugendunterricht zu hüten: wie  
viele ungerechte Angriffe muß nicht der philologische Unterricht  
noch jetzt erfahren, welche nur gegen die verkehrte und ge-  
schmacklose Einrichtung desselben gerichtet sein sollten; denn  
warum sollte man es nicht offen aussprechen, daß auf vielen  
Gymnasien dadurch gefördert worden ist und hier und da noch  
gefördert wird, daß man eine auch  
philologische Bildung als letzten Zu-  
sat, als sollten lauter Philologen  
während der Begegnung des philologischen  
soll, daß er das trefflichste Mittel  
und edlen Geistesbildung darbietet, er-  
lung auf den deutschen Gymnasien  
wird. Daß dabei manche mühsame  
Uebung nicht erlassen werden kann,  
fremde Sprachen den Stoff für die  
Dieser mühsamen Vorbereitungen ist  
Philologie überhoben, sie braucht nicht positive Sprachregeln  
und grammatische Kenntnisse zu überliefern, sondern kann je  
nach der Bildungsstufe der Schüler unmittelbar dazu schreiten,  
auf deren geistige Gesamtbildung lebend, befruchtend und  
veredelnd einzuwirken. Um so mehr aber ist es Pflicht für sie,  
auch nicht eine Spur aller der Predanterie an sich aufkommen  
zu lassen, in die zu verfallen der altclassische Philologe aller-  
dings Gefahr läuft, wenn ihn nicht die Frische und Höhe der  
eigenen geistigen Bildung vor aller Befangenheit und Klein-  
lichkeit bewahrt.

Dies ist also die eine Seite von welcher der modernen  
Philologie Gefahr droht; andererseits aber begegnet es ihr,  
weil sie eben keiner strengen Vorübung durch Erlernung posi-  
tiver Sprachregeln u. dgl. bedarf, sehr leicht, daß sie in frisches,  
nichtsagendes Geschwätz ausartet, daß sie sich in philosophisch  
und ästhetisch klingende Redensarten einhüllt und dann  
ihren Jüngern nicht nur keine wahre Förderung bietet, sondern  
sie zu immer leerer, zum Spiel mit bloßen Worten, zur  
Unwahrheit vorleitet. Hier also hat die moderne Philologie  
eine vorläufige Mittelstraße einzuhalten: sie muß sich die Rich-  
tenheit, Klarheit, Gründlichkeit und Wahrheit zu eigen machen,  
welche der klassische Philologe seinen ernsten und strengen Sprach-  
studien meist verdankt; sie muß sich aber auch die Freiheit, Be-  
weglichkeit, den höhern Schwung des Geistes bewahren, welche



der classische Philologe bei der ihm unentbehrlichen Betrachtung des Einzelnen und Kleinen leicht einbüßen kann.

Es könnte vielleicht scheinen, als ob ich bei der eben gegebenen Auseinandersetzung den pädagogischen Gesichtspunkt zu einseitig festgehalten hätte, und ich gebe allerdings gern zu, daß mir derselbe vorzugsweise nahe liegt; aber diese Auffassungsweise gestattet auch eine Anwendung auf weitere Kreise: jeder Schriftsteller, wenn er sich nicht damit begnügt seinen Lesern Zeit und Langweile zu vertreiben, steht dem Publicum als Lehrer gegenüber, und ganz gewiß sollen Dies Werke wie dasjenige von welchem ich hier ausgegangen bin, thun. Auf sie wird also auch Das keine Anwendung finden was ich oben über die Stellung und Aufgabe der modernen Philologie im Allgemeinen gesagt habe. Auf diese meine Auseinandersetzung werde ich daher auch im Folgenden eine kurze, in das Einzelne nicht eingehende Beurtheilung von Hrn. Viehoff's Commentar zu Goethe's lyrischen Gedichten begründen.

Und da ist es denn zunächst unbedingt und mit vollem Lobe anzuerkennen, daß Hr. Viehoff die Klarheit und Gründlichkeit einer im besten Sinne philologischen Auslegung seinem Werke zu geben gewußt hat. Nirgend finden sich in demselben die hochtrabenden Richtigkeiten, das alberne Salongeschwätz, welche so viele derartige Schriften entstellen; er ist mit Ernst und Eifer bemüht gewesen sich ein klares Bild von Goethe's innerm und äußerem Leben vor die Seele zu stellen, und von diesem aus erklärt er jedes einzelne Gedicht so, daß er ihm seine Stellung in des Dichters Entwicklungsgeänge anzuweisen sucht, woran sich dann mehr oder weniger ausführliche Erläuterungen des Inhalts und seiner Einzelheiten anschließen. Man wird an manchen Stellen gegen die Richtigkeit seiner Auslegungen bedeutende Zweifel erheben können, immer aber mit der Art und Weise wie dieselben gegeben sind im Ganzen einverstanden sein können.

Weitem nicht so günstig kann man über Hrn. Viehoff's Gründlichkeit urtheilen, insofern diese sich in der Vollständigkeit und unbedingten Zuverlässigkeit der literarhistorischen Angaben und Untersuchungen zu betheiligen hat. Ich verkenne die außerordentlichen Schwierigkeiten nicht welche der Verfasser hier zu überwinden hatte; doch würden sich diese gewiß mehr als geschehen ist haben überwinden lassen, wenn sich Hr. Viehoff etwas mehr Zeit zu Vollendung seiner Arbeit gegönnt hätte, wie auch seine sonstigen zahlreichen Arbeiten zwar stets fleißig, aber von einiger Eilfertigkeit fast nie frei sind. Doppelt zu beklagen ist Dies bei einem Buche wie das vorliegende, welches nicht alle Tage durch ein vollständigeres ersetzt werden kann. Es hat aber Hr. Viehoff die ersten Drucke von Goethe's Gedichten nicht vollständig zur Hand gehabt: Jacobi's „Iris“, Wieland's „Mercur“, die göttinger Musenalmanache hat er, wie er von dem zweitgenannten selbst gelegentlich erwähnt, nicht überall wo es nöthig war verglichen; eine der Hauptquellen, die Briefe an und von Merck, hat er erst nachträglich eingesehen und sich deshalb mehrmals selbst aus ihnen berichtigen müssen. Vollständig ist die Variantenammlung nicht, von den chronologischen Bestimmungen bleibt Manches wenigstens unsicher, und hier und da kommen einzelne entschieden unrichtige Angaben und Erklärungen vor. Die erwähnten Mängel sind freilich nicht so zahlreich oder so bedeutend, daß sie den Werth des ganzen Buches wesentlich beeinträchtigen oder herabsetzen; verdrießlich bleibt es aber doch, wenn ein so erwünschtes literarisches Hülfsmittel hinter Anforderungen die man ohne Unbilligkeit machen kann in manchen Punkten zurückbleibt.

Betrachten wir Hrn. Viehoff's Arbeit nun noch von dem oben zuerst bezeichneten Gesichtspunkte aus, so bin ich doch der Meinung, daß sich derselbe nicht hinreichend und ganz frei erhalten hat von aller schulmeisterlichen Pedanterie; dadurch, daß jedes, auch das kleinste Gedicht seine besondere Besprechung erfährt, werden sehr häufige Wiederholungen veranlaßt, der ab- und unterbrechenden Abschnitte werden gar zu viele, kurz,

es treten mancherlei Uebelstände ein, welche die geistige Frische wesentlich mindern die aus einer derartigen Arbeit nothwendig hervorleuchten muß; denn sonst verhält sich eine solche Erläuterungsschrift zu den erläuterten Gedichten gar zu leicht wie ein sauber gepreßtes und geordnetes Herbarium zur lebendigen, duftigen Waldwiese, sie belehrt, aber sie begeistert nicht; und doch thut unserer Zeit und unserer Jugend das Feuer der Begeisterung gar sehr noth. Und der Mangel an solcher Anregung liegt im vorliegenden Falle nicht in der Vertheilung des Stoffes allein, sondern theilweise auch in der Verarbeitung desselben. Ich halte gewiß Nichts von jener Manier, welche der in Rede stehenden Anforderung durch einige Ausrufe: herrlich! großartig! entzückend! u. dgl. genügen zu können glaubt, aber durch die bloße Verstandesübung wird das Gefühl doch auch nicht erregt und ausgebildet, wie ich es von der Beschäftigung mit der Poesie verlange; es muß also über einer solchen Schrift selbst eine Art poetischen Hauchs liegen, und dieser ist es eben den ich bei Hrn. Viehoff vermissen. Kamentlich tritt Dies da hervor, wo ein Gedicht mit ausführlicher, alle Einzelheiten möglichst erschöpfender Ausführlichkeit behandelt ist. Dies ist bei der „Harzreise im Winter“, dem „Sänger“, dem „Wanderer“ und einigen andern in bestimmter pädagogischer Absicht geschehen, und gewiß bieten diese Abschnitte dem Lehrer höchst schätzbares Material, aber unmittelbar dem Schüler in die Hand gegeben werden sie diesen schwerlich die ganze Tiefe und Herrlichkeit der genannten Gedichte nachempfinden lassen.

Ich habe in Vorstehendem Das was an Hrn. Viehoff's Arbeit nach meiner Ueberzeugung mangelhaft ist, mit Bestimmtheit hervorgehoben; daneben bleiben aber seinem Buche mancherlei Vorzüge, welche es zu jeder eingehenden Beschäftigung mit Goethe's lyrischen Gedichten in Zukunft unentbehrlich machen werden. Sollten die zweitfolgenden Bände, welche das Werk noch füllen wird, einerseits vollständiger in Zusammenstellung des literarhistorischen Materials werden, andererseits größere Frische und mehr Leben der Darstellung sich aneignen, so würden sie gewiß ein schönes Beispiel von Dem geben was die moderne Philologie leisten kann und soll. Doch kann ich die Besorgniß nicht ganz unterdrücken, daß dieser Wunsch an Hrn. Viehoff's umfangreicher Thätigkeit scheitern dürfte. Noch ehe das eben besprochene Werk seiner Vollendung sich nähert, ist von derselben Hand ein „Leben Goethe's“ angekündigt; ich muß offen bekennen, daß ich nicht begreife, wie ein doch auch sonst nicht geschäftloser Mann, selbst wenn wir lange Vorarbeiten mit Recht voraussetzen können, neben andern literarischen Arbeiten gleichzeitig eine Aufgabe lösen will welche ich für die großartigste, aber auch für die schwierigste halte an die man sich gegenwärtig wagen kann.

W. K. Passow.

## Literarische Anzeige.

In meinem Verlage ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

**Schmid (H. Ch. S.), Handbuch des gegenwärtig geltenden gemeinen deutschen bürgerlichen Rechts. Besonderer Theil. Erster Band. Gr. 8. Geh. 2 Thlr.**

Dieses Werk, welches alle gemeinschaftliche Institute des Privatrechts, auch diejenigen welche lediglich auf dem einzel-  
mischen Rechte beruhen, zu behandeln bestimmt ist, wird in acht Bände zerfallen, von denen der letzte den allgemeinen Theil umfassen wird, die übrigen aber den besondern Theil bilden. Der erste Band hat das Eigenthumsrecht zu seinem Gegenstande.

Leipzig, im October 1847.

**F. A. Bruckhaus.**



Montag,

— Nr. 291. —

18. October 1847.

### Zur Literatur der Frauenromane.

(Fortsetzung aus Nr. 290.)

Was wir aber als dem rein Ethischen widerstrebend an diesen Romanen getadelt haben, liegt nur in den Situationen, wogegen die oft trefflichen *Raisonnements*, in denen sich naturgemäß das Innere der Verf. am meisten entfaltet, in dieser Hinsicht auch nicht dem leisesten Tadel unterliegen. Es ist daher anzunehmen, daß die Verf. manche vom ethischen Standpunkte bedenkliche Situationen aus dem Grunde nicht verschmähte hat, weil sie dadurch das romanhafte Interesse zu fördern glaubt. Unsere Romanliteratur ist überhaupt, mit wenigen Ausnahmen, nur eine glänzende Lüge, wie die höhere aristokratische Gesellschaft selbst. Romane welche sich im Geleise ungeschminkt natürlicher Leidenschaft, und überhaupt an der Hand der Natur entwickeln, wie Goethe's in dieser Hinsicht noch unübertroffener „*Werther*“, gehören zu den seltenen Ausnahmen. Es gibt gewisse Situationen im Roman wie im Drama welche nur als Draperie und fitterhafter Aufputz dienen, und wie gewisse Krankheiten von Geschlecht zu Geschlecht, so von Roman zu Roman, von Drama zu Drama forterben. So gewöhnt man sich an sie, und fühlt zuletzt kaum noch heraus, daß sie entweder ein Verstoß gegen die Natur, oder gegen die ethischen Grundlagen sind.

Die Verf. ist aber dem eben ausgesprochenen Tadel in ihren ersten Romanen, namentlich in der „*Clementine*“, weniger unterworfen als in ihrem letzten „*Eine Lebensfrage*“, obschon dieser als Folge der Uebung größere Herrschaft über Stoff und Form bekundet, sich in reichern und mannichfaltigern Situationen entwickelt, und daher mehr den Forderungen entspricht die man an den Roman, als Dichtung betrachtet, zu stellen gewohnt ist. Der früheste Roman „*Clementine*“ ist mehr ein Seelenbild als ein Roman, hier und da noch unhelflich in Form und Sprache, aber durch und durch voll schönen und zarten weiblichen Gefühls. Der Inhalt ist so einfach als er nur sein kann. Clementine, geistreich, tief-fühlend, leidenschaftlich, willigt durch Umstände dazu veranlaßt in eine Ehe mit dem Geheimrath Meining, einem altern höchst ehrenhaften Mann, der als einer der berühmtesten Aerzte Deutschlands in Heidelberg lebt, und zugleich an der Universität medicinische Vorlesungen hält. Nun wird erzählt, wie Meining durch seine vielfache und

zersplitternde Thätigkeit abgehalten wird seiner jungen Frau einige Stunden des Tages zu anregendem Gespräch zu widmen, wie sie mitten in dieser reichen schönen Natur ein Gefühl der Leere und Einsamkeit empfindet, wie in dieser müßigen Träumerei das Bild ihres früheren Geliebten, Thalberg, dem sie mit inniger Leidenschaft anhängt, der jedoch seit Jahren Wenig oder Nichts mehr von sich hören ließ, in ihr wieder lebendig wird. Meining erhält einen Ruf nach Berlin, der Vaterstadt Clementinens, er nimmt ihn um so lieber an, weil er bemerkt, daß Clementine sich in Heidelberg einsam fühlt, weil er hofft, daß ihr Berlin Gelegenheit bieten werde ihren Geist lebhafter zu beschäftigen. Wir werden nun, kaum wissen wir eigentlich warum, aus dem reizenden Heidelberg, wo man denn doch auch Romane abspinnen kann, und stets den Hintergrund einer zu dichterischen Schilderungen geeigneten Natur hat, nach Berlin und in wenig poetische Conversationen und Salonunterhaltungen versetzt. Hier trifft Clementine mit Thalberg zufällig zusammen, in den Herzen Beider geht die alte Liebe wieder auf. In Clementine entspinnt sich ein furchtbarer Seelenkampf; aber sie wird durch einen energischen Entschluß Herr ihrer Leidenschaft, sie schließt sich Meining wieder inniger an, und findet Ersatz für ihren Verlust in der Achtung für die ehrenhaften Eigenschaften ihres Gatten, und in dem Gefühl stolzer Freude das ihr das Bewußtsein gewährt ein solches Opfer gebracht zu haben. Eine innere wohlthuende Harmonie, tiefe Kenntniß weiblicher Herzenszustände und sittlicher Halt zeichnen diesen Roman bei aller vielleicht zu schlichten Einfachheit aus.

Der zweite Roman „*Jenny*“ ist bereits verwickelter, aber an Ideen, an geistigem Inhalt reicher, und der Form und Sprache nach ausgebildeter. Eine Fülle von Gruppen handelnder Personen und mannichfaltiger Charaktere verschlingen sich hier, auch sind diese Charaktere im Ganzen gut und treffend gezeichnet. Jenny, reicher Juden Kind und ein selten begabtes, geniales Mädchen, liebt einen Candidaten der Theologie, Reinhard, ihren Lehrer, einen jungen Mann von der sittlichsten Bildung, vom reinsten Herzen, der aber in Glaubenssachen auf einem streng christlichen, selbst orthodoxen Standpunkt steht. Um dieses Verhältniß zwischen Jenny und Reinhard gruppiren sich die Personen und die Handlung des Romans, die Seelenkämpfe der Liebenden, namentlich der

Jüdin. Mit Einwilligung ihres trefflichen, mit ganzer Liebe an seiner Tochter hängenden Vaters läßt sich Jenny, Reinhard zu Liebe, taufen und in die christliche Gemeinschaft aufnehmen. Sie nimmt bei einem Pastor christlichen Unterricht, kann aber weder den Standpunkt ihres jetzigen Lehrers mit dem Reinhard's noch die Glaubenssätze der christlichen Religion mit ihrer Vernunftreligion zusammenreimen. Reinhard erhält ein Pfarramt, der Tag der Ordination steht bevor; Jenny wird von furchtbarer Angst ergriffen; sie zittert vor dem Gedanken Reinhard hintergehen zu müssen, wenn sie ihn glücklich machen will, wie vor dem Gedanken durch fortdauernde Heuchelei an seiner Seite für immer unglücklich zu sein. In einem Briefe versichert sie ihn von neuem auf das leidenschaftlichste ihrer unendlichen, unerschütterten Liebe, gesteht ihm aber auch, daß sie nicht länger lügen, daß sie an Christus nicht glauben könne wie der Befenner des Christenthums, wie Reinhard an ihn glaube. Dieser Brief entscheidet den Bruch zwischen Beiden; Reinhard vermuthet, daß dieser Brief nur Vorwände enthalte, daß sie einem Andern zugethan sei, die Mißverständnisse häufen sich, und Jenny und Reinhard sehen sich nie wieder. Diese Seelenkämpfe sind vorzüglich geschildert, aber mit dieser Katastrophe ist der Roman eigentlich auch zu Ende.

Wie hierher war der Roman rein psychologisch, von hier an mischen sich allerlei Romanelemente ein, die als ganz Theil nur äußerlicher Apparat mit dem ideellen Inhalt der zwei ersten Drittheile dieses Romans wenig harmoniren. Jenny tröstet sich nach einiger Zeit über den Verlust ihres frühern Verlobten, und knüpft ein neues Liebesverhältniß an. Dies geschieht alle Tage, und man kann so eigentlich Nichts dagegen haben, obgleich wir uns einen Charakter wie den der Jenny doch ein wenig dauerhafter vorgestellt hätten. Von Reinhard, dem armen Pastor, ist nicht weiter die Rede; mag er auf seiner Pfarre immerhin geistig untergehen! Jenny bedarf seiner nicht mehr, denn Jenny liebt einen Grafen, den Grafen Walter, der über religiöse und Standesvorurtheile hinaus ist, was wir nur billigen können. Aber warum gerade ein Graf? Wimmelt es in unsern Romanen nicht schon hinlänglich von Baronen und Grafen, Baronessen und Comtessen? Muß auch noch unsere bürgerliche Verf. diese vornehme Romancelique vermehren? Oder soll damit gesagt sein: daß der arme Candidat mit seinem beschränkten Orthodoxyismus doch eigentlich keine rechte Partie für Jenny gewesen, daß es eines Grafen bedurfte, um sie in unserer Richtung noch mehr zu heben, und uns in unserer guten Meinung von ihren vorzüglichen Eigenschaften zu bestärken? Wäre es nicht menschlich und vielleicht auch poetisch schöner gewesen, wenn Jenny wirklich Reinhard's Frau geworden, wenn sie durch ihren reichen, thätigen Geist ihren Gatten von seinen Fahren unduldsamen Glaubensansichten geheilt und zu den Glaubenssätzen einer allgemein menschlichen Religion belehrt hätte? Ist nicht auch einer Frau Pastorin Gelegenheit geboten, in ihrem stillen und anspruchslosen Kreise Großes zu schaffen und Heilsreiches zu wirken, wenn sie die Säge

der Menschen- und Nächstenliebe, die ihr Gatte sonntäglich predigt, an den Armen, den Kranken, den Hilfsbedürftigen, den Rathlosen und Rathsuchenden bethätigt? Was hat eine Gräfin vor einer Frau Pastorin voraus als höchstens die Repräsentation, die glänzende Stellung in der Gesellschaft? Ich muß für diese phylisterhaften und zum Theil plebejischen Ansichten um Entschuldigung bitten; aber ich weiß nicht ob nicht etwas Entwürdigendes darin liegt, daß unsere bürgerlichen Schriftsteller und Schriftstellerinnen ihren Helben und Heldinnen keinen bessern Dienst zu leisten wissen als wenn sie dieselben in vornehme Gesellschaft bringen, und als Parvenus in adeliche Kreise einschmuggeln. Allerdings hat die Verf. hierbei noch eine Tendenz, sie will uns an einem Beispiele zeigen, wie mächtig das Standesvorurtheil wirkt, wie tragisch es in die Geschichte Derer eingreift welche sich über solche Vorurtheile hinwegzusetzen wissen. Graf Walter erfährt mit Bezug auf seine Judenbraut, vom Baron Berner eine ehrenkränkende Beleidigung, es fordert Genugthuung, es findet ein Pistolenduell statt, Graf Walter fällt, Jenny stirbt mit und neben ihm an gebrochenem Herzen. Diese Katastrophe, so tragisch sie an sich ist, wird die meisten Leser kalt lassen, entweder weil sie schon längst verbraucht und in hundert und aber hundert Romanen zu finden ist, oder weil sich die Darstellung gegen das Ende hin überstürzt, oder weil diese ganze Partie an Fülle der Gedanken und Kraft in der Darstellung psychischer Zustände hinter der ersten größeren Hälfte des Buchs offenbar zurückbleibt.

Uebrigens ist das Buch reich an feinen Gedanken und treffenden psychologischen Beobachtungen; die Räsonner sind im Ganzen wahrer und einfacher geschildert als in den beiden andern Romanen derselben Verf., es sind zum Theil jüdische Männer, deren Eigenschaften die Verf. genauer zu kennen scheint. Dabei wird uns mancher interessante Blick in das jüdische Familienleben gegönnt, welches bekanntlich auf eine einfache, mehr patriarchalische und herzliche Basis gestellt ist als das christliche, und minder unruhig, und zerrissen erscheint; doch ist die Verf. auch unparteiisch genug einige jener zwar gutmüthigen, aber lächerlichen, und halb abgeschmackten Figuren aufzustellen, wie sie eben nur das Judenthum in Verbindung mit der coquetteren modernen Civilisation erzeugen konnte.

(Der Beschluß folgt.)

Das Leben Philipp's des Großmüthigen, Landgrafen von Hessen. Erzählt von Philipp Hoffmeister. Mit einem Stahlstich. Kassel, Buchardt. 1846. Gr. 8. 1 Theil. 15 Ngr.

Ausgezeichnete und verdiente Männer der Vorzeit in dem Andenken der Nachwelt entweder zu erneuern oder zu befestigen ist, wenn es in rechter Art und Weise geschieht, ein so lebenswerthes und segensreiches Unternehmen, daß an die Wissenschaft nicht minder als an die Kunst eines Volkes die Förderung gestellt werden muß, ihre reichen und eigenthümlichen Mittel zu einer wie nur immer möglichen Verwirklichung eines solchen Unternehmens zu verwenden. Wir Deutschen haben nur zu

lange, man darf sagen, mit der Anerkennung dieser Verpflichtung gegen uns selbst geögert, theils wegen Mangelhaftigkeit unserer formalen Mittel dazu, theils aus unverzeihlicher Gemüthsstimmung oder Unkenntnis unserer eigenen Vergangenheit, theils endlich vermöge diplomatischer Bedenklichkeiten, die mancher Archivar, manchen Mund bis auf die jüngste Zeit verschlossen hielten. Es ist bereits besser geworden. Wir haben schon recht gute Anfänge sowohl einer Memoirenliteratur als einer Biographie. Kopenhagen von Caise's Verdienste sind in dieser letztern Beziehung höchst dankenswerth, so wenig man auch rücksichtlich gewisser Grundsätze und Richtungen mit ihm einverstanden sein mag. Es gibt nun natürlich gewisse Zeitalter und Rationalbegehrtheiten, aus deren Mitte die Biographie vorzugsweise oder wenigstens am liebsten ihre Aufgaben entlehnt. Dahin gehört mit Recht die Reformationsperiode. Mag aber immerhin der Zweck einer Biographie ein populärer sein, die geschichtliche Treue und Wahrheit müssen in ihren Rechten ungekränkt bleiben, weil sie allein einen sichern und wohlthätigen Erfolg herbeiführen. Mit Einem Worte: die Biographie muß den Schein eines Panegyriks möglichst von sich entfernen zu halten suchen.

Dass nun Hr. Hoffmeister das Leben Philipp's des Großmüthigen zum Gegenstand einer populären Darstellung gewählt hat, darf nicht nur nicht für einen Mißgriff erachtet, sondern vielmehr als eine recht glückliche Wahl bezeichnet werden. Denn in eben dem Grade als die Wirksamkeit und der Einfluß dieses Fürsten über die Grenzen seines Landes weit hinausgriff, stand er an Thatkraft und Einsicht in die Verhältnisse seiner Zeit den meisten der damaligen Staatshäupter voran. Und wir haben es schon bei einer andern Gelegenheit in d. Bl. ausgesprochen, daß Karl V., eben weil er den Charakter des Landgrafen richtig würdigte, in ihm den gefährlichsten Gegner erkannt und aus diesem Grunde dahin getrachtet habe denselben um jeden Preis unschädlich zu machen. Der Verf. durfte aber auch deshalb zu einer Biographie Philipp's sich veranlaßt sehen, weil ihm die neuen und neuesten Forschungen und Darstellungen v. Kammeis, sowie die „Correspondenz Karl's V.“ von Lang Materialien und Ansichten an die Hand gaben die früheren Geschichtsschreibern noch nicht zu Gebote standen und auch nicht zu Gebote haben konnten. Und ist es überhaupt die unbestreitbare Aufgabe der Wissenschaft ihre Ergebnisse der gebildeten Welt so viel nur immer möglich zugute kommen zu lassen, so hat der Verf. im Interesse der Wissenschaft und der gebildeten Welt zugleich gehandelt, daß er das gesammte Material jener Werke zu einem Buche populären Stils verarbeitet. Und wir können ihm unbedenklich das Zeugniß geben, daß er seine Aufgabe mit Geschicklichkeit gelöst habe. Das Ganze ist zum Zwecke einer guten Uebersichtlichkeit, die populären Büchern niemals fehlen darf, in Abschnitte getheilt, die durch die besondern Lebens- und Regentenverhältnisse des Landgrafen bedingt sind. Die Sprache ist ganz einfach, klar und hier und da nicht ohne eine gewisse Wärme für diesen Fürsten. Doch vermißt man ungern am Ende des Buches ein Gesamturtheil über Philipp's Charakter, Leben und Wirken, namentlich auch als Regent, besonders deshalb, weil er im ganzen Verlaufe der Erzählung fast nur in seiner Stellung zu den äußern politischen Verhältnissen und in seiner Theilnahme an den kirchlich-politischen Ereignissen erscheint. Auf diesem Standpunkte ragt freilich Philipp am meisten hervor, und es mag allerdings für einen heftigen Biographen einen überwiegenden Reiz haben ihn auf dieser Höhe der Nachwelt zu zeigen; indes läßt sich durch ein solches Verfahren eine gewisse Einseitigkeit nicht ablegen und die Biographie kann nicht als erschöpfend bezeichnet werden. Uebrigens vermögen wir aus dem Urtheile des Verf. weder im Allgemeinen unbedingt noch im besondern Theile überhaupt beizustimmen, wenn er sich dahin ausdrückt (S. 32 f.):

„Wenn Luther Recht hatte zu behaupten, der Religion als solcher könne und wolle durch seines Fürsten Macht oder Ansehen geholfen werden, so hatte Philipp nicht minder Recht,

daß er einsah, die Einführung und Sicherung des bessern Glaubens könne nur unter dem Schutze mächtiger und begeisterter Fürsten geschehen. Sie sind in Gottes Hand die Werkzeuge gewesen und werden es bleiben bis in alle Ewigkeit, nicht daß die Religion aufgefunden und erhalten werde, sondern daß die aus Licht gezogene nun erstarke und gedeihe und segensreiche Früchte trage. Auch Siedungen konnte sich ein Freund der Reformation, allein wie ganz verschieden war sein Bestreben von dem des Landgrafen: er mischte selbstthätige, ehegeizige Absichten darunter. Der Eifer des Landgrafen dagegen, dessen Standpunkt überhaupt ein ganz anderer war, ist rein von jeglichem irdischen Beigehm, und ruht allein auf voller Ueberzeugung die er durch das Lesen der Heiligen Schrift und der Schriften der Reformatoren gewonnen. Vortheil konnte ihm der Beitritt zur evangelischen Lehre nicht gewähren; denn die meisten Fürsten der damaligen Zeit waren gerade in dem Wahne befangen als sei die katholische Kirche die sicherste Stütze ihres Thrones. Aber das sah er ein, daß das Volk glücklicher werde, wenn es das Joch des Pfaffenthums abschüttle und durch echte Aufklärung vom Aberglauben und der Unwissenheit frei sich mache; daß Zufriedenheit und williger Gehorsam an die Stelle treten werde, wo sonst nur Furcht und Knechtschaft gewohnt hatten, und er wollte lieber über glückliche Bürger regieren als über Sklaven herrschen.“

Was den Anfang dieser Stelle betrifft, so zweifeln wir allerdings nicht, daß Philipp die Stellung der weltlichen Fürsten der Reformation gegenüber überhaupt und die seinige insbesondere richtig erkannt und gewürdigt habe. Und wie vortheilhaft er die letztere fand, geht daraus hervor, daß er selbst das rechte Maß zu überschreiten befürchtete, und die Gefahr „von dem Fleische übermannt und von der rechten Bahn abgeführt zu werden“ für naheliegend ansah. Seine politische Lage als Landesfürst war um Nichts besser als die der übrigen weltlichen Fürsten Deutschlands. Der Staat war arm, die Kirche reich; die finanziellen Aufkässe des Staats und der fürstlichen Kammer ergossen sich dürftig, unangenehm und stießen auf zahlreiche Hindernisse; Ueberschuldungen waren gewöhnlich. Die Kirche dagegen sah sich im Besitze reicher Einnahmequellen, die entweder sehr regelmäßig flossen oder durch kirchliche Autoritätsmittel bald fließend gemacht werden, wenn ihre Vermögen stockte; oder sie machte im schwierigen Falle von ihrer Erfindungsgabe Gebrauch, die Gelder der Laien kost zu machen durch neue Artikel bald des Aberglaubens bald des Heroismus. Kein Wunder, wenn die weltlichen Fürsten mit gehässigem Ingrimm auf die finanzielle Ueberlegenheit der Kirche sahen, und mit Bereitwilligkeit die sich anbietende Gelegenheit ergriffen diese Ueberlegenheit zu schmälern und die Vortheile dieser Schwächerung sich zuzuwenden. Wer wollte dem Landgrafen Philipp einen Vorwurf daraus machen, wenn sein Schachspiel diesen Vortheil richtig erkannte, und es für rathsam hielt denselben in seinem und des Staates Interesse auszubedenken? Gewiß hat er diesen naheliegenden Vortheil nicht ohne Bedachtsamkeit gelassen. Wenn aber der Verf. in der letzten Hälfte der obigen Stelle die Fürsten jener Zeit die katholische Kirche als die Stützen des Thrones betrachten läßt, so müssen wir dem unbedingt widersprechen aus Gründen deren Erwähnung hier zu weit führen würde. Wir bemerken deshalb nur mit wenigen Worten Folgendes: Jener Grundsatz hat sich erst seit der Zeit geltend gemacht und auch nur erst geltend machen können, als der Protestantismus seinen Verfassungsproceß des hierarchischen Systems auf das staatliche Gebiet übertrug, und überhaupt diejenige Richtung einschlug die ihn zum Befreier des menschlichen Geistes auf dem ganzen Denkgebiete machte.

Mißbilligen müssen wir es, daß der Verf. die Doppelrolle des Landgrafen mit wenigen Worten abfertigt. Die Gründe unserer Mißbilligung liegen sehr nahe. Erstlich: die ganze Sache ist so charakteristisch für die Denk- und Handlungsweise dieses Fürsten, und bildet einen so eigenthümlichen Abschnitt in dem Leben desselben, auch als Individuum, daß sie in der That

ganz eigentl. einer Biographie anheimfällt. Zweitens: der Landgraf setzte mit seinem Heirathsplane die Reformatoren und ihr ganzes Princip in eine so unerwartete Verlegenheit, während er selbst der öffentlichen Meinung gegenüber eine so feste Stellung einnahm, daß es seinem Biographen nicht erlassen werden kann das ganze Verhältniß ausführlicher zu besprechen und in das wahre Licht zu stellen. Drittens: der Heirathsplan war entweder ein der Risibilligkeit werthver Einsall oder er war es nicht. Greift das Erstere Platz, so setzt sich der Biograph nothwendig dem Verdachte aus parteiisch zu sein und an die Stelle einer wahrheitsgemäßen Biographie einen Panegyrikus in die geschichtliche Literatur einschmuggeln zu wollen. Tritt der zweite Fall ein: warum Etwas nur ganz oberflächlich berühren, was nicht zur Unehre gereicht, aber gleichwol im Allgemeinen und im Besondern merkwürdig zu nennen ist? Uebrigens hat der Verf. in v. Rommel, Rehm und Ranke Gewährsmänner, deren Schriften ihm ebenso wol Material darboten als sie ihm Sicherheit des Urtheils möglich machten. Wir mögen also sein Verfahren betrachten von welcher Seite wir wollen, wir können es nicht entschuldigen, vielmehr sehen wir uns zu dem Wunsche veranlaßt, daß, wenn eine zweite Auflage der Biographie erscheinen sollte, die bemerkte Lücke ausgefüllt werden möge.

Während wir dem Verf. nicht bestimmen können, daß er die berüchtigte Angelegenheit des sächsischen Kanzlers v. Pad noch so dunkel findet, indem nach den Untersuchungen Ranke's beinahe mit Sicherheit anzunehmen ist, daß Pad vermöge seiner frühern schlechten und ehrlosen Streiche auch in der zur historischen Merkwürdigkeit gewordenen Sache ein Betrüger war, finden wir das Urtheil über den Schmalkaldischen Krieg ebenso wahr als bündig ausgedrückt: „Karl V. sah in diesem Kriege einen Act der Autorität, der Papst aber einen Kreuzzug gegen die Keger, und die Evangelischen erkannten in demselben einen Vertheidigungskampf für Religion und deutsche Freiheit.“ Ebenso lobenswerth finden wir es, daß dem unglückseligen Verhältnisse der beiden schmalkaldischen Bundeshäufer zueinander eine besondere Aufmerksamkeit gewidmet worden ist. Der Verf. hat es recht anschaulich nachgewiesen, wie anders der Ausgang des Kampfes gewesen sein würde, wenn die höchste Leitung der Dinge in den Händen des thatkräftigen Philipp allein gelegen hätte, und der eifersüchtige, bedenkliche und theologischen Zweifeln stets mehr zugängliche als zu rascher Entscheidung aufgelegte Friedrich von Sachsen nicht immer hindernd in den Weg getreten wäre. Indes darf wol nicht in Abrede gestellt werden, daß Philipp um seiner frühern Kriegsunternehmungen willen, denen das Glück seine Gunst nicht verlagte hatte, ein etwas größeres Selbstvertrauen besaß als sich den ergrauten italienischen und spanischen Kriegern gegenüber vollkommen rechtfertigen ließ, die noch dazu von Karl V. selbst und von dem Herzoge von Alba angeführt wurden. Daß der Verf. der Gefangennahme Philipp's, der dabei begangenen Wortbrüchigkeit und seines Verhaltens in der Gefangenschaft in einer sehr umfänglichen Darstellung gedenkt, wird man ebenso zweckmäßig als natürlich finden; Erzählung und Urtheil schließen sich v. Rommel's Untersuchungen und Meinung an.

Zum Schlusse wollen wir noch eine Stelle mittheilen, die uns aus einem Grunde beachtenswerth erscheint, den wir gleich nachher angeben wollen. Philipp sendete nämlich einen seiner Söhne, Ludwig, an den württembergischen Hof zur Erziehung; der Vater glaubte denselben Niemandem besser anvertrauen zu können als dem trefflichen Herzoge Christoph. Unter den Weisungen die der Vater dem Sohne erteilt findet sich auch folgende: „Unnütze Kriege und der Lust wegen angefangen sind wider Gott; auch ist Kriegen jetzt gefährlich wegen der bösen Morgengewehre mit den kurzen Büchsen, da wol ein loser Knecht oder ein Stalljunge einen Fürsten oder redlichen Mann im Gedränge tödten kann, wie denn im Schmalkalden mehr von den Freunden durch Unvorsichtigkeit und Unge-

schicklichkeit als von den Feinden erschossen werden.“

Bekanntlich ist die Frage: ob der Kurfürst Moriz von Sachsen durch einen Mordelmörder oder durch die Ungeschicklichkeit oder auch durch die Unvorsichtigkeit eines Kampfgenossen getödtet worden sei, noch zu keiner über alle Zweifel erhabenen Entscheidung gekommen. Beachten wir die Erfahrung die Philipp seinem Sohne als eine sehr gewöhnliche bezeichnet, und die von einem Fürsten ausgesprochen der so manchem Kampfe beigewohnt als unbedingt glaubhaft erscheinen muß, so wächst die Wahrscheinlichkeit, daß Moriz das Opfer eines der unglücklichen Zufälle wurde deren Philipp so viele zu beobachten Gelegenheit hatte, um ein nicht obdlig bedeutungsloses Moment.

Wir schließen unsere Anzeige mit der Versicherung, daß der Verf. ein Buch geschrieben habe was nicht bloß zur Unterhaltung dient, sondern auch das historische Wissen zu vermehren und das Urtheil über gewisse Begebenheiten des Reformationsalters auf den richtigen Standpunkt zu stellen vermag. Besonders glauben wir auch des Verf. Buch den gereiftern Schülern höherer Bildungsanstalten empfehlen zu dürfen theils um seiner einfachen und klaren Sprache willen, theils deshalb, weil keine exclusive Richtung oder Meinung weder in politischer noch in kirchlicher Beziehung sich in demselben ausdrückt. Dem Wunsch einen Inhaltsanzeiger beigegeben zu sehen wird der Verf. gewiß selbst ganz natürlich finden.

Karl Zimmer.

## Literarische Notiz.

### Archäologische Studien in Italien.

Ein neapolitanischer Alterthumsforscher, Kanonicus Soria, hat vor einiger Zeit eine Abhandlung veröffentlicht unter dem Titel: „Viaggio da enea all' inferno ed agli elisi secondo Virgilio“, worin er alle Vertlichkeiten nach der Beschreibung des Dichters nachweist, mit Ausnahme der Höhle auf welche Virgil bei Beginn seiner Schilderung der Reise des Aeneas Bezug nimmt. Ein anderer Archäolog, Kanonicus Giovanni Scherillo zu Puzzuolo, glaubt nun auch diesen Punkt erledigt zu haben, indem er eine Höhle entdeckt hat welche mit der Beschreibung des Dichters übereinstimmt. „Es ist klar“, argumentirt er, „daß die Sibylle, indem sie den Aeneas nach der Unterwelt führte, ihn zuerst nach der von mir entdeckten Höhle brachte, dieselbe welche von Virgil beschrieben ist, von Cumä nach Avernus. Durch eine andere Grotte trug sie ihn von Avernus nach Lucrinus — diejenige welche gewöhnlich den Namen der Sibyllenhöhle führt.“ Der geistliche Herr folgert, daß diese beiden Grotten unterirdische Wege waren, die eine Verbindung zwischen Cumä und Avernus, einem bedeutenden Hafen, und zwischen letztem und Lucrinus herstellten; zugleich weist er darauf hin, welche Vortheile für den Handel man erlangen könnte, wenn man diesen Grotten ihre ursprüngliche Bestimmung wiedergäbe. Der kleinen Abhandlung, worin Dies näher begründet wird, ist eine zweite beigelegt, worin der Verfasser untersucht, warum Bajä, das gegenwärtig erwiesenermaßen höchst ungesund ist, von den alten Römern zur Wiederherstellung ihrer Gesundheit aufgesucht wurde. Er weist nach, daß, obwohl zur Zeit Cicero's leichte Spuren der Malaria sich dort gezeigt haben, doch von der Herrschaft des Augustus an die ganze Gegend für ausnehmend gesund galt; daß unter der Herrschaft der Eingeborenen die Buchten von Avernus und Lucrinus schon Häfen waren, die von Augustus beträchtlich erweitert und verbessert den Namen „Julischer Hafen“ erhielten. Ferner wird darin behauptet, daß unter der Herrschaft der Cumaner sowol wie unter den römischen Kaisern der Martortio ein Hafen war, sodaß jeder Grund an das Vorhandensein der Malaria damals zu glauben hinwegfalle, und es sich erkläre, weshalb Bajä und die Umgegend für den gerügten Ort zur üppigen Zurückgezogenheit der damaligen Herren der Welt gegolten hat.

12.

Dienstag,

Nr. 292.

19. October 1847.

## Zur Literatur der Frauenromane.

(Beßluß aus Nr. 291.)

Der dritte Roman: „Eine Lebensfrage“, zeigt allerdings mehr Gewandtheit in der Form und Sprache, größere Mannichfaltigkeit in der Handlung, die sich in mehreren Episoden kunstvoll verzweigt, überhaupt ein erhöhteres literarisches Bewußtsein und gesteigerte Kunstfertigkeit. Doch erkennt man im Allgemeinen, daß die Verf. bereits ein Publicum vor sich hat, dessen Gunst sie sich zu bewahren, zu erhalten, zu erhöhen strebt. Es fehlt im Ganzen die Naivetät, welche uns namentlich „Eleanore“, die Unmittelbarkeit, welche uns die größere Hälfte der „Jenny“ so interessant machte. Von den Episoden abgesehen ist die Haupthandlung des Romans sehr einfach. Alfred von Reichenbach, zugleich Dichter, hat sich mit einem Mädchen verheirathet welches zwar auch adelig von Geburt, nicht aber von Geist und Bildung ist. Er heirathete Karoline zu einer Zeit als seine Liebe zu ihr bereits erloschen war, bloß um seiner Verlobten sein Versprechen zu halten. Karoline ist eigentlich von Herzen nicht schlecht, aber ein wenig roh, jänkisch, engherzig, klatschhaft, eigenwillig und eifersüchtig; Alfred ist nun von allem Dem das Gegentheil, obgleich es der Verf. keineswegs gelingt uns für ihn lebhaft zu interessieren; er ist ein verschwommener, weichgegoistischer, schwärmerischer Charakter, wie wir deren so vielen in den Romanen weiblicher Autoren begegnen. Wie auch könnten wir an ihm inniger theilnehmen? Es wird zwar gesagt, er sei ein Dichter, aber wir haben keinen Maßstab für seinen dichterischen Beruf, da uns keine seiner Leistungen genannt oder eine Probe seines Talents vorgelegt wird. Er spricht zwar sehr edel und aufgeklärt, unter Anderm auch über Freiheit, über Menschenrechte und andere Stichwörter der Zeit; aber wir sehen ihn nicht frei und groß handelnd ins Leben hinaustrreten, seiner weichen Gefühle selten, seines geistigen Egoismus aber nirgend Herr werden; wir sehen wie er sich mit seiner Gattin über Dies und Jenes herumquält, wie er sie im Stich läßt, sich von ihr losreißt, den Sohn ihr entführt, wieder sich mit ihr versöhnt, von neuem mit ihr in widerwärtige Zänkereien geräth, endlich für immer mit ihr bricht, und sein Glück in der Verbindung mit einer jun-

gen Dame, die er schon längst geliebt, sucht und findet. Vergleichen Ehegeschichten sind freilich nichts Seltenes, aber sehr unpoetisch, und wirken sogar, wenn sie so sorgfältig ausgemalt werden wie hier, in hohem Grade peinlich. Karoline ist allerdings wenig liebenswürdig, aber sie hat auch Nichts was uns gegen sie wesentlich einnehmen könnte: sie zeigt sich verfühlich, sie hängt ihrem Gatten mit größter Treue an, sie liebt ihren Sohn aufs zärtlichste. Wie, sind Das nicht Eigenschaften die ihr ein besseres Loos sichern sollten, Eigenschaften auf die sich ein leidliches häusliches Glück schon gründen läßt, wenn der Mann kräftig genug ist die Schwächen seiner Gattin zu dulden, und ihre bessern Eigenschaften zu pflegen und zu läutern? Aber Hr. v. Reichenbach geräth schon außer sich wenn Karoline strickt während er ihr vorliest, wenn sie mit den Schlüsseln klappert während er dem Papiere seine dichterischen Herzensergüsse anvertraut. Die Verf. scheint auch die Unhaltbarkeit solcher Motive zu einer geistigen und leiblichen Scheidung selbst eingesehen zu haben, und hat deshalb noch einen heuchlerischen Kaplan eingemischt, in dessen erblichkeitsliche Rede Frau v. Reichenbach fällt; aber diese Episode ist ziemlich gewaltsam, und doch lose dem Ganzen eingepaßt, und ohne rechte Natur und Wahrheit. Dabei ist es wunderbar genug, daß gerade die gelungenste und ergreifendste Scene in diesem Romane zugleich diejenige ist welche uns unwillkürlich zu Gunsten der Frau v. Reichenbach stimmt, und unsern Widerwillen gegen sie in das gerechteste Mitleid verwandelt. Wir theilen diese treffliche Scene hier vollständig mit. Die Verf. erzählt:

Der Morgen war regnerisch und kalt. Alfred blieb mit Felix in seinem Zimmer, wo sie allein das Frühstück eingenommen hatten. Das Kind war schlaftrunken und fröstelte. Als Alles zur Abreise bereit war, ging er mit ihm zu Karoline. Schon? rief diese erblickend und bebend, als sie bei ihr eintraten. Alfred ebenso erschüttert und bleich als sie entgegnete: Ich wünsche zeitig nach Worten zu kommen. Sage der Mutter Adieu, Felix! Der Knabe that es mit gänzlicher Unbefangenheit. Er reichte der Mutter die Hand und drückte einen Kuß auf ihre Lippen. Da rang sich ein Schrei des Schmerzes aus ihrer Brust, vor dem Alfred erzitterte; es war einer jener Naturlaute die der Wilde mit dem civilisirtesten Menschen gemein hat. Sie preßte den Knaben an sich als ob sie ihn für ewig halten wollte, und ihre glühenden Thränen flossen auf ihn herab. Auch Alfred's Augen schwammen in Thränen, aber

er ermannte sich, sagte leise: Komm, mein Sohn! und schritt mit ihm davon. Karoline stürzte ihnen nach, kniete neben Felix nieder, prüfte ob sein Anzug warm und fest saß, zog ihm den Kragen des Mantels in die Höhe, und knüpfte diesen mit einem Rucke fest das sie sich vom Halse nahm. Alfred zitterte, sein Herz blutete in der Brust. Mit abgewandtem Gesicht reichte er seiner Frau die Hand. Wie meinen Augenpaar werde ich ihn behüten! sagte er. Karoline hielt seine Hand fest, drückte einen Kuß darauf und rief: Lehre ihn nicht mich zu hassen. Da sei Gott vor! entgegnete Alfred, und ging schnell mit Felix hinaus, der, vor Ueberraschung sprachlos, Alles mit sich geschehen ließ. Mit gerungenen Händen sank Karoline auf das Sopha, dann eilte sie zum Fenster und blickte dem fortrollenden Wagen nach, so lange ihre Blicke ihn erreichen konnten.

Wir fragen jeden natürlich fühlenden Menschen, wer hier edler und liebenswürdiger dasteht, Alfred v. Reichenbach, welcher mit unbeugbarer Härte der Mutter ihren Liebling entführt, oder Karoline, die ihre Liebe zum Sohne mit solcher Kraft und Innigkeit, mit solcher Verzweiflung des Gefühls an den Tag legt? In keiner Scene dieses Romans hat die Verf. so natürlich empfunden, und keine ist ihr deshalb so vorzüglich gerathen. Unserm Salonpublicum ist aber jeder Ausbruch eines unmittelbaren und ungemischten Naturgefühls zuwider und störend; was wir ihm im äußersten Falle zugestehen könnten, ist ein gefirnissetes Kunstgefühl, und da die Verf. hauptsächlich jenes Publicum im Auge hat, so verläßt sie den hier eingeschlagenen Weg der Natur und schlägt, allerdings nicht ohne Geist und Geschick, von da an einen ziemlich entgegengesetzten ein. Es geht ihr hier wie in der „Jenny“, sie führt den Roman nicht in gerader, sondern in gebrochener Linie fort. Die Verf. kennt die Frauen, aber nicht die Männer. Gerade im entscheidenden Augenblick handeln Reinhard sowol als Reichenbach durchaus nicht so wie sie handeln müßten, wenn sie wirklich so edle Charaktere wären, wofür sie die Verf. doch ausgibt und gehalten wissen will. Es ist unschwer zu behaupten und mit Beispielen nachzuweisen, daß Männer ihrer Pflicht, ja oft nur einem übertriebenen Pflichtgefühl schon Mehr geopfert haben als die Befriedigung ihres geistigen Egoismus und die Bequemlichkeit ihres poetischen Träumens.

Doch rechten wir hierüber mit der Verf. nicht länger, sie geht hier und da irre, weil sie den rechten Weg nicht kennt, aber keineswegs aus Raffinement oder um etwas Besonderes zu sein und darzustellen. Es bleibt des Schönen und Anerkennenswerthen noch genug übrig. Die Romane von Frauenhand haben im Allgemeinen den großen Vorzug, daß sie uns gewisse Tiefen und Geheimnisse im weiblichen Gemüthe eröffnen und bloßlegen, welche dem Manne entgehen, daß weibliche Autoren bei aller noch so lückenhaften, einseitigen oder vorurtheilsvollen Kenntniß des Mannes denn doch auch an diesem einzelne Nuancen herausfinden welche der männliche Autor gering achtet, oder auf die er überhaupt gar nicht achtet, daß sie überhaupt über das Verhältniß beider Geschlechter zueinander, über innere Gemüthsvorgänge wie über die gesellschaftlichen Zustände manche feine Beob-

achtungen anzustellen wissen, die als nicht zu verwerfende Fingerzeige für weiteres Nachdenken gelten können. Unsere Verf. wendet sich aber auch den allgemeinen Fragen der Menschheit mit Vorliebe zu; und wenn man von einer Frau hierüber auch keine wesentlich neuen Aufschlüsse erwarten und verlangen darf, so ist es doch von Werth, daß unsere Verf. sich in dieser Hinsicht auf einen allerdings freisinnigen aber rein menschlichen, und nicht wie manche ihrer Colleginnen auf einen bloß aristokratisch kastenmäßigen Standpunkt stellt. Oft sind ihre Bemerkungen ebenso treffend als kräftig. Ueber die engherzigen Bestimmungen in Betreff der jüdisch-christlichen Ehen sagt sie unter Anderm:

Der Staat der es erlaubt, daß Menschen die sich hassen den Eid der Treue vor dem Altare schwören; der es duldet, daß die Jungfrau mit gebrochenem Herzen in die Arme eines Mannes geführt wird welcher vielleicht noch gestern an der Brust einer Huhlerin des Landes gelacht das er heute beschwört; der Geseze gibt diese kluchenswerthen Ehen zu schenken — derselbe Staat will es nicht dulden, daß zwei Herzen die in reinem Einklang schlagen sich verbinden, weil sie auf verschiedene Weise Gott für das Glück danken würden das er ihnen durch ihre Liebe gewährt. Das sind die Geseze vor denen man Achtung verlangt!

Verlangt übrigens das Gesez Achtung? Kann überhaupt Achtung verlangt und befohlen werden? Das Gesez verlangt nur, daß es gehalten, und daß Derjenige der es übertritt zur Rechenschaft gezogen und bestraft wird. Auf eine moralische Achtung, die der freie Erguß des Herzens ist, kann und darf das starre und verzwickte, von den Wenigsten gekannte und von den Meisten mit Mißtrauen angesehene papieren Gesez der neuern Zeit keinen Anspruch machen.

Eine sinnige Bemerkung ist folgende. In der „Jenny“ äußert eine der handelnden Personen: wie wohlthunend ihr stets jene Blumenkästen vorgekommen seien welche man so oft an den Fenstern der bescheidenen Armuth erblicke. Hierauf antwortet eine andere:

Wir zerreißen sie fast das Herz, ich sehe darin immer den Wunsch nach verschiedenem Genüssen, das Streben, sich ein trauriges Dasein, dessen erdrückende Schwere man empfindet, zu verschönern, oder eine Resignation die mir wehe thut. Wo ich solche Blumenkästen erblicke, möchte ich unser halbes Kreidhaus hinschicken und die Leute bitten sich nicht so traurig zu begnügen, sondern von Dem zu genießen was wir in Ueberflus besitzen.

Wie viel menschlicher ist dieser Ausspruch unserer Verf. als jene Aeußerung eines der streng pietistischen Richtung angehörenden protestantischen Theologen: Gott habe der Armuth als Aequivalent eine Hornhaut mit auf den Weg gegeben, durch welche das Gefühl des Leidens abgestumpft und abgehalten werde! Christus war der Heiland, der Lehrer, der Vater und Wohlthäter der Armen; jene Aeußerung eines sogenannten christlichen Theologen stammt wahrlich nicht von Christus.

Die Verf. hat noch eine Menge Betrachtungen über Literatur, Dichtkunst, dichterische Werke, Schauspielkunst, und selbst über einzelne Leistungen Heydemann's in ihre Romane eingewebt, die zwar eigentlich in einen Roman



nicht gehören, obgleich sie seit Goethe und Tieck in Deutschland Brauch geworden sind, die aber jedenfalls manche treffende Bemerkung enthalten, und nur dazu beitragen können unsere Achtung für die sinnige, denkende und urtheilfähige Verf. zu vermehren. Möge sich Letztere künftig nur vor den oben angedeuteten psychologischen Brüchen und Rissen, wie namentlich vor zu großer Weitschweifigkeit in den dialogischen Partien, und vor zu ausführlicher Ausmalung der Verhältnisse und physischen Zustände ins Kleine mehr in Acht nehmen, obgleich es freilich allen weiblichen Autoren schwer fällt die Handlung, wenn eine solche im wahren Sinne des Wortes überhaupt vorhanden ist, zusammenzubrängen, das Uebermaß des conversationellen Elements, die tagebuchartige sentenzenreiche Reflexion zu vermeiden, und hier und da nur durch charakteristische Skizzirung anzudeuten, was bei größerer Ausführlichkeit der Zeichnung an Macht des Eindrucks nur verliert, statt dadurch zu gewinnen. Die Verf. dieser Romane besitzt nicht den glänzenden, scharfen, menschenverachtenden und oft genial aussprechenden Geist der Gräfin Hahn-Hahn, dafür liegen ihre Vorzüge mehr in der Richtung jenes reflectirenden nordischen Verstandes, der sich mit Gemüth sehr wohl vereinigt denken läßt; sie ist weniger egoistisch, weniger in Kasten- und Geschlechtsvorurtheilen befangen, sie besitzt mehr künstlerische Ruhe und abwägendes Urtheil; sie schreibt nicht so poetisch schön und zum Theil hinreißend wie die Gräfin Hahn-Hahn, aber dafür auch einfacher, reiner und, mit Einem Wort, deutscher; sie coquettirt nicht wie jene Gräfin mit einem Jargon, zu dem der Deutsche ein französisches Wörterbuch, der Franzose ein deutsches nöthig hat. Die gräfliche Verfasserin ist der überlegene Geist, die bürgerliche Verfasserin das überlegene Gemüth. Die Romane der Letztern werden nicht parodirt werden.

H. Marggraf.

Dämonische Reisen in alle Welt. Nach einem noch ungedruckten französischen Manuscript bearbeitet. Lubin-gen, Osiander. 1847. Lex.-8. 3 Thlr.

Der ehrliche Michel Stürmer, der in Göttingen und Heidelberg Jura studirt, war in das Frankfurter Attentat verwickelt gewesen und hatte darum flüchtig gehen müssen. In Spanien angekommen ließ er sich unter die Fremdenlegion anwerben, sah sich aber auch hier in seinen Träumen für ein republikanisches Eldorado betrogen, und nachdem sein letzter Maravebi verzehrt war, mußte er im Schweiß seines Angesichts sein Brod verdienen. Als Tagelöhner eines reichen Börsenparvenu behalte er das Geld; nach einem kräftigen Hieb mit der Hacke, der auf einen harten, in der Erde verborgenen Gegenstand fiel, vernahm er eines Tags plötzlich ein tiefes Stöhnen, dann ein zischendes Brausen, und einen Augenblick darauf stand eine kleine pugige Dämonengestalt vor ihm, die dem gespaltenen Gesicht entwischt war; es war Asmobi, derselbe der vor etwa 140 Jahren dem Studenten Don Kleophas, Leander Peres Zambullo, so treffliche Dienste geleistet hatte. Der hinkende Teufel erbot sich nun seinen Befreier aus Dankbarkeit mit auf Reisen zu nehmen; was Beide erlebt und gesehen haben, ist in diesem Buche niedergelegt. Zuerst kommen sie in Frankreich an. Der Teufel zeigt seinem Begleiter die Befestigungswerke

von Paris und stellt dann seine Betrachtungen darüber an; sodann läßt er die Hauptthemen der französischen Literatur an sich vorübergehen, und theilt nach allen Seiten seine Siege aus, die jedoch mitunter äußerlich und oberflächlich genug sind. Bei Gelegenheit eines Besuchs in der Deputirtenkammer kommt der Kern dieses hinkenden Teufels zum Vorschein; sein ganzes Raisonnement, obgleich höchst oberflächlich und leicht, verräth deutlich die Bedientenseele eines russischen Herrn, den Stiefelwischer des absoluten Princip. Auf alle Weise wird bei diesen Reisen das constitutionnelle System in seinen Hauptformen angegriffen; der hinkende Teufel sucht sich Einzelheiten heraus, an die er dann seine satirischen Betrachtungen knüpft; er mag nun in England, in Frankreich oder Deutschland sein, überall zeigt er sich derselbe Grundgedanke, und schweißfüchtig blüht er auch nach den nordamerikanischen Freistaaten hinüber. Es fehlt jedoch dem ganzen Blick die Großartigkeit, das Erfassen des Hauptgedankens, und die Darstellung mäkkelt an Einzelheiten herum, so daß dem Leser das eigentliche Interesse gar bald ausgeht. S. 128 hält der Teufel eine Vorlesung für Michel über Rußland, die wir zur Charakteristik des Ganzen, des Stils wie der Besinnung und Idee, hier mittheilen, da wir nicht Lust tragen dem Verf. in seinem Kampf gegen die Liberalen und Radikalen zu folgen, können jedoch nicht diese Stelle mittheilen, ohne unsern deutschen Leser vorher daran zu erinnern, daß dange machen nicht gilt: „Höre mich an! Wäre Rußland wirklich so sehr zu fürchten wie es diese Schreibergesellen unaufhörlich aussprechen und zu glauben machen suchen, so hätte man gewaltiges Unrecht den Feu ewig zu necken, zu reizen und an seine Stärke zu erinnern, wie es diese kurzfristigen radicalen Schafsköpfe, besonders in Ostpreußen, fortwährend thun. Aber Dem ist nicht so. Rußland für sich hat und kann kein Interesse haben weiter in Nordwesten vorzubringen, Dies wäre eine ganz verkehrte Politik, die ihm nur nachtheilig sein, Schaden bringen, ja sogar seine Existenz gefährden würde (warum denn?).... Zu was also die ewigen Schwärmungen der deutschen Ultraliberalen und Radikalen gegen die Regierung von St.-Petersburg und den von seinen Unterthanen vergötterten (!) Kaiser! Sie führt zu Nichts als das Nationalgefühl der Russen zu kränken und Deutschland unveröhnliche Feinde zu schaffen. Und was hat ihm eigentlich Rußland gethan? Es verbannt ihm doch im Grund seine Befreiung von dem schmachlichsten und entehrendsten Joch das jemals auf ihm gelastet hat; denn ohne Rußland würde Preußen niemals seine heldenmüthige Wiedergeburt zu Stande gebracht und in deren Folge Deutschlands Befreiung bewirkt haben können!“ In gleichem Sinne entwickelt sich diese Rantschu-Besinnung noch weiter, doch genug davon! Zum Schluß wollen wir noch bemerken, daß das Buch 53 Bogen stark ist. 93.

## Literarische Notiz aus Frankreich.

### Religiöse Körperschaften.

Nicht ohne besonderes Interesse für unsere Zeit ist folgendes in Paris erschienene Werk: „Histoire des corporations religieuses en France, par M. E. Dutilleul.“ Die Existenz religiöser Körperschaften und ihre Verhältnisse zum Staat haben von jeher verwickelte und schwer zu lösende Fragen veranlaßt. So lange die Suprematie der Kirche angenommen wurde, wenn nicht als ein Recht, wenigstens als eine unbestreitbare Thatfache, genossen die religiösen Körperschaften eine vollständige Unabhängigkeit und konnten sich frei entwickeln, ohne andere Hindernisse als die Rivalitäten welche zwischen ihnen selbst entstanden, und die Intriguen denen es bisweilen gelang sie bei dem römischen Hofe um ihren Credit zu bringen. Allein in dem Maße als die Civildemokratie sich emancipirte, sah man Conflictte entstehen, welche die Politik durch kluge Vergleiche stets zu beseitigen suchte, ohne daß es ihr je gelang die Lösung des Problems zu finden, welches sich heutzutage den



Ideen von Toleranz und Freiheit gegenüber noch verwickelter zeigt. In Frankreich vor Allem ist die Frage schwierig, denn man hat neulich gesehen wie leicht sie ein Werkzeug der Volksaufregung werden könnte, und von einer andern Seite konnten die Anhänger des Grundgesetzes von der freien Association der Forderungen der religiösen Gesellschaften ihren Beistand folgerichtig nicht versagen. Auch hat die Regierung bei Gelegenheit der Jesuitenconflicte die Schwierigkeit klug umgangen, indem sie ihren Einfluß dazu benutzte die Zurückberufung derselben zu erhalten, ohne nöthig zu haben ihre Verjagung auszusprechen. Aber in einem constitutionellen Staate reichen solche Auskunftsmittel nicht hin die öffentliche Meinung zufrieden zu stellen, und bald wird die Discussion in den Kammern von neuem beginnen, sobald irgend ein Gesetz einen Vorwand dazu darbietet. In Gegenwart dieser nahe bevorstehenden Eventualität hat es Dutilleul für nützlich erachtet einiges Licht zu werfen auf die Rolle welche die religiösen Körperschaften in Frankreich gespielt haben. Die geschichtliche Methode ist in seinen Augen die beste um diesen Gegenstand aufzuklären. Die römische Gesetzgebung betrachtete jede dem Staatskörper fremde Association als ein sehr schweres Vergehen, welches sie mit der größten Strenge bestrafte. Aber das Christenthum und das Lehnwesen, diese beiden ersten Elemente der modernen Gesellschaft, befanden sich gleich von Anfang her in Streit mit dem römischen Gesetze. Das christliche Princip, gestützt auf die Inbrunst des neuen Glaubens, herrschte während vieler Jahrhunderte, und mit ihm triumphirten die religiösen Corporationen. Sie waren für die Kirche ein mächtiges Mittel des Einflusses und der Propaganda, um so kostbarer, da sie mit Hülfe klug berechneter Modificationen sich nach den Erfordernissen und besondern Bedürfnissen jeder Zeit verwanbelten. Nachdem sie also damit angefangen hatten durch mönchische Strenge und die Entfagungen des Klosterlebens gegen das weltliche Verderben zu protestiren, wurden dieselben kriegerisch zur Zeit der Kreuzzüge; bemächtigten sich des Schwertes der Gerechtigkeit mitten in der Anarchie des Mittelalters, indem sie das schrecklichste Gericht das je existirt hat gründeten; bekleideten sich im Angesicht der ärgerlichen Mißbräuche welche sich bei der Geistlichkeit einschlichen mit den Lumpen und dem Quersack des Bettlers, um von Ort zu Ort zu geben und die ausgetrockneten Quellen des Volksglaubens zu erneuern; endlich, unergreifbare Proteusgestalten, zeigten sie sich bereit durch die Wissenschaft, die Cultur der Literatur und die Erziehung die Kirchenverbesserung des 16. Jahrhunderts zu bekämpfen. Sie, namentlich die Jesuiten, retteten somit die Kirche von dem totalen Schiffbruch der ihr damals drohte, und wurden dadurch der Schlüsselstein von dem Gewölbe des katholischen Gebäudes. Als nachher der Glaube bei der eifigen Berührung des Scepticismus erloschen war, bekam das staatliche Element die Oberhand, und die religiösen Körperschaften wurden in Frankreich verboten. Allein sobald die Stürme der Revolution sich gelegt hatten, merkte man, daß eine solche Achtung mit den Begriffen von Freiheit sowol als mit den religiösen Gewohnheiten des Katholicismus unvereinbar war. Die Körperschaften erschienen daher wieder, und mit ihnen die Verlegenheiten und Conflicte, welche durch die neuen Formen der Repräsentativverfassung noch häufiger und lästiger wurden. Gegenwärtig ist die Nothwendigkeit die hierauf bezüglichen Gesetze zu verändern und zu vervollständigen allgemein anerkannt. Aber wie der Gesetzgeber dabei zu Werke gehen soll, Das hat Hr. Dutilleul nicht angegeben; er begnügt sich damit die Thatfachen auf die meist unparteiische Weise darzulegen, aber er denkt, der Augenblick sei gekommen mit Ernst ans Werk zu gehen. Er verzweifelt nicht an dem Erfolg und bezeugt ein großes Vertrauen zu der Weisheit unserer Zeit um dieses schwierige und fislische Problem zu lösen. Wir wünschen sehr, daß seine Hoffnungen erfüllt werden mögen, aber er scheint sich eine sonderbare Täuschung zu machen wenn er sagt: „Qu'aujourd'hui toutes les passions sommeillent, et que, pour les éveiller, il faudrait commencer par les créer de sa propre main.“ 31.

## Bibliographie.

Azeglio, Massimo d', Hector Hieramosca oder die Herausforderung von Barletta. Erzählung. Aus dem Italienischen überfetzt von J. Biegler. Zwei Theile. Mit 4 Abbildungen. Constanz, Verlagsbureau. 8. 1 Thlr.

Bedemann, H., Darstellung der Verfassung des Landes Hadeln. Hannover, Schlüter. Gr. 8. 15 Ngr.

Hellas und Rom. Vorfälle des klassischen Alterthums. 4te Abtheilung. 1ste Lieferung. Die Prosaisken des Römischen Alterthums, in einer organischen Auswahl aus ihren Räuberwerken. Nach den besten vorhandenen Uebertragungen herausgegeben mit fortlaufenden biographischen und literär-geschichtlichen Erläuterungen begleitet von K. F. Borberg. 1ste Lieferung. Stuttgart, Ebpel. 8. 15 Ngr.

Jahn's, H. L., deutsche Lurnkunst. Zum 2ten Male und sehr vermehrt herausgegeben. Mit 7 Kupfertafeln. 1ste Hälfte. Berlin, Reimer. Gr. 8. 2 Thlr.

Kampff, v., Fragmente über das Besteuerungsrecht deutscher Landesherren. Berlin, Reimer. Gr. 8. 1 Thlr.

Das Leben der Heiligen. 1ste bis 3te Lieferung. Leipzig, Meine. Gr. 4. à 5 Ngr.

Lichtenstein, A., Der Schachkünstler. 100 Schachkunstspiele. Mit einem Vorwort der Schachgesellschaft. Berlin, Veit u. Comp. 8. 20 Ngr.

Porcing's, A., komische Opem. 1ster Band. Leipzig, Koffa. 8. Subscriptionspreis 20 Ngr.

Rorden, M., Feldblumen. Zwei Theile. Leipzig, Wienbrad. 8. 3 Thlr. 9 Ngr.

Rudloff, R. G. v., Geschichte der Reformation in Schottland mit besonderer Berücksichtigung der in ihr sich offenbarenden Kraft christlichen Glaubens im Leben, Kämpfen und Leiden. 1ster Theil. Berlin, Thome. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Schwanbeck, C. A., Ueber die Quellen der Schriften des Lukas. Ein kritischer Versuch. 1ster Band. Ueber die Quellen der Apostelgeschichte. Darmstadt, Leske. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Vergismeinnicht, Taschenbuch für 1848. 2ter Jahrgang. Herausgegeben von C. Perloffsohn. Mit 4 Stahlstichen. Leipzig, Thomas. Gr. 16. 2 Thlr. 7½ Ngr.

Dramatisches Vergismeinnicht auf das Jahr 1848, aus den Gärten des Auslandes nach Deutschland verpflanzt von Theodor Fell. 25stes Bändchen. Leipzig, Arnold. 12. 1 Thlr.

## Tagesliteratur.

Das Differentialkoll.-System nach den bei mehreren Nordseestaaten Deutschlands zur Erörterung gekommenen Vorschlägen für die Errichtung eines deutschen Schiffahrts- und Handelsvereins. Hamburg. Hoch 4. 1 Thlr.

Dittenberger, W., Ueber die Ausschließung des Dr. Rupp. An die Mitglieder des Hauptvereins der Gustav-Adolf-Stiftung in Baden. Heidelberg, Winter. Gr. 8. 5 Ngr.

Guter Rath an Oesterreich. Mit Bezugnahme auf das Programm der liberalen Partei in Ungarn. Leipzig, Suramp. 8. 7½ Ngr.

Ueber die Domainenfrage im Herzogthum Sachsen-Meiningen. Zugleich ein Wort zur Verständigung über die rechtliche Natur der Domainen in Deutschland im Allgemeinen. Darmstadt, Leske. Gr. 8. 10 Ngr.

Ueber die Gründung einer Universität in Hamburg. Hamburg, Perthes-Besser u. Mauke. Gr. 8. 6 Ngr.

Barnbüler, Friedrich. C. v., Ueber das Bedürfnis einer neuen Gewerbebesetzung in Würtemberg, nebst einigen Bemerkungen über Gütervertheilung und Verhehlungsbeschränkung. Stuttgart, Cotta. Gr. 8. 7½ Ngr.

Vogel, C., Ueber den heutigen Stand der beschreibenden Naturwissenschaften. Rede gehalten am 1. Mai 1847 zum Antritt des zoologischen Lehramtes der Universität Gießen. Gießen, Richter. 8. 5 Ngr.

## Ueber Mnemonik.

A.

Große und wichtige, der Menschheit Segen bringende Entdeckungen und Erfindungen sind immer von bedeutenden Männern, von thätigen, denkenden Geistern ausgegangen. Solche begabte Männer waren in der Regel bescheiden und anspruchslos, nur auf den Gegenstand ihres Strebens, nicht auf sich selbst und den eigenen Vortheil bedacht. Oft haben Andere sich den Ruhm und Gewinn ihrer Mühen angeeignet; oft sind sie mit Unbarmherzigkeit belohnt worden, oder haben kaum ihre Namen auf die Nachwelt gebracht. Ihnen gegenüber gab es auch zu jeder Zeit mittelmäßige Köpfe, geistesarm und gewinn-süchtig, welche Fremdes ergriffen, mit einigen Luthaten versehen und zutugten, dann aber mit ungemeßener Prahlerei von wichtigen Erfindungen, großartigen Entdeckungen und geheimnißvollen Dingen Geschrei erhoben, alle Leistungen ihrer Vorgänger verachteten, und zu annihiliren suchten. Man nennt das Treiben solcher Menschen Charlatanerie; und es hat in keinem Zweige des Wissens mehr Charlatane gegeben als unter den Lehrern der sogenannten Gedächtniskunst oder Mnemonik.

Ein glückliches, sicheres Gedächtniß zu haben ist gewiß für alle Menschen etwas sehr Wünschenswerthes, besonders für diejenigen die sich den Wissenschaften widmen, ihren Geist mit Kenntnissen bereichern wollen; und man hat sich daher bemüht seine Fassungskraft zu steigern und zu erweitern. Bei Vielen hat diese Kraft des Geistes schon durch natürliche Anlage und Fleiß eine bewundernswerthe Stärke und Vollkommenheit erreicht, wie die Geschichte uns durch viele Beispiele beweist. Man wollte nun aber auch durch künstliche Methoden Dasselbe erreichen, die Wirkungen noch erhöhen; und man ist unter Einwirkung materialistischer Ansichten von dieser geistigen Kraft auf allerlei wunderliche Hülfsmittel, sogar medicinische, verfallen, und hat Systeme ausgebildet die man marktfeilerisch als unfehlbare Grundlagen eines sicheren und nie täuschenden Gedächtnisses auswirzt. Sogleich wurden auch Leidenschaften, namentlich Dunkel und Gewinn-sucht, regt, und man überbot sich in Prahlereien und täuschenden Verlockungen. Ist es wol etwas Anderes als Charlatanerie, wenn der

Mnemoniker Kästner vor 40 Jahren einen compendiösen Entwurf einer französischen Grammatik unter dem Titel herausgab: „Kunst in zwei Monaten Französisch lesen, verstehen, schreiben und sprechen zu lernen.“ Das Publicum war so leichtgläubig, daß das Buch mehrere Auflagen erforderte; und sogleich ahmten nicht nur Mehre die Speculation nach, indem auch Anweisungen für die englische und italienische Sprache unter ähnlichen Titeln erschienen, sondern man überbot noch die Markt-schreierei jenes Aushängeschildes durch Titel wie: „Der aufrichtige Franzose, oder Kunst in acht Tagen Französisch sprechen zu lernen.“

Von ähnlichen Charlatanerien in andern Wissenschaften und Künsten, namentlich in der Medicin, deren es unzählige gibt, wollen wir hier schweigen; wir haben es bloß mit den mnemonischen zu thun. Es gab nämlich zu allen Zeiten Menschen die sich mit der Gedächtniskunst beschäftigten, ihre Resultate prahlend verkündeten, und das Publicum mit Proben eines ungewöhnlichen Gedächtnisses täuschten. Selbst Männer von einem gelehrten Ruf gaben sich zu solchen Künsteleien her, wie das reichhaltige Feld der mnemonischen Literatur beweist. Ich erinnere nur an Murner, der den Studirenden die Logik durch ein Kartenspiel beibrachte, und damit so großes Aufsehen machte, daß sich die Universitäten um ihn rissen, und er beinahe in den Verdacht der Zauberei gekommen wäre.

Indem nun die Erwartungen die man hegte, und die Versprechungen welche die Mnemoniker machten, keineswegs gelöst, keine kenntnißreichern Männer, keine Dilettanten durch sie gebildet wurden, wandte sich das Publicum immer sehr bald wieder davon ab; bis nach einiger Zeit Andere auftraten, die eine neue Methode erfanden zu haben vorgaben, mit geheimnißvoller Wichtigkeit das alte Geschrei erhoben, und die pomp-haften Versprechungen erneuerten. Immer waren es aber im Wesentlichen die von den Alten schon gegebenen mnemonischen Regeln, mit einigen Zusätzen oder Abänderungen, die des Lärms keineswegs werth waren. Und eben weil man sich so oft getäuscht sah, und Erwartungen gehegt hatte welche nie erfüllt werden konnten, wurde auch das allensfalls Brauchbare und Nützliche mnemonischer Regeln und Uebungen bald vergessen und beiseite, während doch andere

Erfindungen, die nicht marktschreierisch sich überboten, sondern als bescheidene Anfänge auftraten, immer auf den Wegen der Prüfung und Forschung, des Fleißes und der Betriebsamkeit sich allmählig ausbildeten, und zu heilsamen Resultaten führten. Die Mnemonik hatte man in das Gebiet der Kunststücke gezogen; und es ging daher den Mnemonikern, nach einem Ausdruck Jean Paul's, wie den Taschenspielern, die nur so lange Etwas werth und poetisch sind, als sie ihre Wunder noch nicht durch Auflösung getödtet haben.

## 3.

Das Gedächtniß, diese Fähigkeit und Kraft der menschlichen Seele, Gedanken, Vorstellungen und Eindrücke aufzufassen, zu bewahren und wieder hervorzurufen, ist durchaus geistiger Natur. Die nicht zu erschöpfende Kraft des Gedächtnisses, diese unermessliche Fülle von Gedanken, Ideen und Gegenständen die es zu fassen vermag, ist so wunderbar, daß wir nur auf eine geistige Tiefe schließen können, der die körperlichen Bedingungen untergeordnet sind. Die Construction des Gehirns wird nie sein Verhältniß zu den geheimen Kräften die die Blitze des Gedächtnisses und des Denkens hervorrufen, zu erklären vermögen; im Geist muß die geheimnißvolle Kraft liegen, die auffassende und die erhaltende.

Das Auffassen gegebener Vorstellungen, die wir dem Gedächtniß übergeben, setzt nun Deutlichkeit und Begriff voraus; die Kraft des Aufbewahrens wird bedingt durch Klarheit, Lebhaftigkeit und Anschauung. Die Erinnerungskraft, das Zurückrufen und Reproduciren gegebener Vorstellungen wird hauptsächlich durch die Ideenassociation in Thätigkeit gesetzt, durch Uebung aber erhöht und gestärkt. Der Geist ist unablässig thätig Vorstellungen in sich aufzunehmen, sie an andere anzureihen und auszubilden. Dies ist die Grundlage alles Lernens. Wenn wir dagegen eine Reihe von Vorstellungen dem Inhalt und der Form nach auffassen wollen, und uns bemühen sie in ihrer Reihe und Ordnung zurückzurufen, so heißt Das: Auswendiglernen. Wie Dies nun Wiederholung und Uebung, zugleich auch eine gewisse mechanische Anstrengung erfordert, so gibt es auch sinnliche Hülfsmittel die es erleichtern, und diese bilden den Inhalt der Mnemonik oder Gedächtniskunst, die somit weniger zum Lernen als zum Auswendiglernen beiträgt. Man muß ihr daher auch einen bedeutenden Einfluß auf die Wissenschaften geradezu absprechen. Oder ist ein Mnemoniker aufzuweisen der es neben seiner Kunst und durch dieselbe in einer Wissenschaft weit gebracht hätte?

Wie die Schreibkunst eine Reihe von Gedanken und Vorstellungen durch sinnliche Züge auf der Tafel befestigt, so erhält der Mnemoniker auch solche Reihenfolgen im Gedächtniß durch sinnliche Zeichen die er seiner Phantasie eindrückt. Schon unbewußt wenden wir im Leben und in der Wissenschaft mnemonische Regeln an, indem wir Etwas dessen wir uns wieder erinnern wollen, mit einer sinnlichen Vorstellung in Verbindung bringen. Von selbst fallen uns auch Gedanken wieder ein, wenn wir uns sinnlichen Gegenständen nähern die uns damals umgaben. Diesen Erfahrungssatz, den Jeder an sich selbst

bestätigt finden wird, spricht schon Quinctilian aus: „Wenn wir nach einiger Zeit zu manchen Dingen zurückkehren, so erkennen wir nicht bloß diese, sondern erinnern uns auch Desjenigen was wir darin vornahmen. Personen fallen uns dabei ein, oft kehren sogar Gedanken die nicht laut wurden in unsere Seele zurück. Es entstand wie sehr oft die Kunst durch Erfahrung.“

Die mnemonischen Regeln der Alten lagen so nahe, daß es unnöthig ist einem Erfinder nachzuforschen, und die bekannte Sage vom Simonides als erste Veranlassung der Erfindung anzugeben. Die sich ausbildende Mnemonik verwandelte Das was man dem Gedächtniß einprägen wollte, in Bilder; und als Bindungsmittel, das wieder auf die eingepprägten Gegenstände leiten, ihre Ordnung und Reihenfolge vernünftigen sollte, heftete man sie in der Phantasie an gewisse Plätze, und suchte, indem man sich den bekannten Platz vergegenwärtigte, auch jedesmal die daran geheftete Sache und Vorstellung wieder hervorzurufen. Man nahm anfangs natürliche Plätze aus der Wirklichkeit, deren Folgenreihe bekannt war, z. B. Gebäude, Säulen, Gegenden u. s. w. Nachher fingirte man in der Einbildungskraft solche Plätze, und hielt sie zum Anheften der Bilder bereit; denn da eine bestimmte Ordnung Hauptbedürfnis war, die natürlichen Plätze aber eine solche nicht immer gewährten, oder seltener vorrätzig waren, so verfiel man leicht auf die Fiction derselben.

Schon die Griechen bedienten sich mnemonischer Hülfsmittel, und wahrscheinlich vor ihnen bereits die Indier, wohin mehre Stellen der Classifier deuten. Natürlich gab ein so geistreiches Volk wie die Griechen ihnen nur eine untergeordnete Stelle, und man wandte sie bloß da an, wo es darauf ankam Etwas memoriren oder auswendig hersagen zu müssen. Von den Griechen erlernten die Römer die Mnemonik, und drei Stellen aus den rhetorischen Werken derselben \*) geben uns eine kurze, aber erschöpfende Anweisung, worin die Kunst damals bestand, und wie sie angewendet wurde.

Es waren bei den Alten eigentlich nur die Redner die sich ihrer bedienten, und es fanden sich auch schon Gegner, namentlich solche Männer die mit einem glücklichen Gedächtniß begabt waren, und durch Uebung es erhöht hatten. Uebrigens findet sich keine Spur des Mißbrauchs der in späterer Zeit mit der Mnemonik getrieben wurde; sie wurde offen und anspruchslos gelehrt, und wenn sie zusagte, der mochte sich ihrer bedienen. Die Anweisungen aber die wir in jenen Werken der Römer finden, lassen sich auf folgende Regeln reduciren, welche das Fundament der ganzen Mnemonik blieben: 1) Will man eine Sache oder ein Wort im Gedächtniß behalten, so verwandele man es in ein Bild, verfinnliche sich also den Gegenstand, und bringe ihn so durch bildliche Vorstellung zur klaren Anschauung. 2) Wenn es das Behalten einer Reihe von Sachen oder Vorstellungen gilt, so denke man sich diese Bilder in Verbindung mit andern Bildern die uns sehr bekannt sind, und deren

\*) Cic. de Orat., lib. II. Rhetor. ad Herennianum, III, 18 — 21. Quinctilian. Instit. oratoriae, XI, 2.

Ordnung und geläufig ist. Man weise demnach jedem Gegenstand und jedem Bild nach der Reihenfolge einen Platz an. Man wähle die Plätze an natürlichen und wirklichen oder an künstlichen und erdichteten Gegenständen. 3) Man wiederhole oft die Lage und Aufeinanderfolge der Ordnungspfade oder Ordnungsbilder, und übe sich, Worte, Sätze und abstracte Gegenstände in Bilder zu verwandeln, und an die vorrätigen Plätze zu reihen, damit das Wiederherfagen leicht und sicher wird. Übung ist überhaupt für das Gedächtniß Hauptregel, und die Mnemonik hat an ihr eine vorzügliche Stütze.

### B.

Mit dem Verfall des römischen Reichs gingen Künste und Wissenschaften der Alten Welt zu Grunde, und unter den allgemeinen Ruinen wurde auch die Redekunst mit ihrem Hülfsmittel der Mnemonik begraben. Erst spätere Jahrhunderte zogen die Denkmale der classischen Zeit wieder hervor, und so lernte man aus den Schriften der Alten wieder die vergessene Gedächtniskunst. Die erste Abhandlung soll Roger Bacon im 12. Jahrhundert „De arte memorativa“ geschrieben haben, und das Manuscript sich zu Orford befinden. Eine verwandte Kunst, die Topik des Raimund Lullus (st. 1315), fand großen Beifall. Sie zerlegte die wissenschaftlichen Sätze in ihre Theile, ordnete sie durch Auflösung in ihre Grundbegriffe systematisch, brachte sie in gewisse Fächer, und suchte durch Tabellen, die man meist symbolisch vorstellte, die Uebersicht, und somit das Lernen und Behalten der Gegenstände zu erleichtern.

Erst gegen die Mitte des 14. Jahrhunderts, in der Zeit des Auflebens wissenschaftlicher Institute und eines erneuerten Studiums der Classiker, finden wir auch wieder Spuren, daß die Mnemonik nach der Methode der Alten gelernt und angewendet wurde. Mit dem 15. Jahrhundert, und namentlich nach der Erfindung der Buchdruckerkunst, wächst die Zahl der Schriften, und folglich die Beschäftigung mit dieser Kunst; zugleich auch artet sie in Charlatanerie aus. Die Anweisung der Alten suchte man zum Theil durch die geschmacklosten Zusätze zu erweitern, um marktstreiterisch von großen geheimnißvollen Erfindungen prahlen zu können. Schon erhoben sich Klagen, daß man sie der Ostentation und Eitelkeit dienlich mache; die Menge ließ sich aber leicht betören, und so konnte am Ende des Jahrhunderts der amemonische Wundermann Petrus Ravennas das ungeheuerste Aufsehen erregen. Er gab sich für den Erfinder der Gedächtniskunst aus, die er doch von den Alten entlehnt hatte. Seine „Ars memorativa“ bedurfte neun Auflagen. Mit Diplomen, glänzenden Empfehlungen und einem vollen Geldbeutel durchwanderte er viele Länder, hatte überall Zulauf, und genoss ebenso große Auszeichnung als Bewunderung. Gedichte wurden zu seinem Ruhm verfaßt; man nannte ihn Petrus a Memoria, und ertheilte ihm bedeutende Rechte und Privilegien. Auch nach Deutschland wurde er berufen, namentlich von der Universität Greifswalde, die er aber bald wieder verließ. Ungeachtet er den Anweisungen der Alten durchaus nichts Wesentliches hinzugefügt hatte, prahlte er doch mit sei-

nen Erfindungen, und nannte seine gedruckte Abhandlung „Foenix“, indem er die Erklärung gab: Cum una sit foenix, et unus sit iste libellus; libello, si placet, Foenicis nomen imponatur. Er veröffentlichte aber seine Methode, weil er in den Verdacht der Zauberei gekommen war. Die Resultate seiner Anstrengungen bestanden in Kunststücken, wie folgendes Beispiel zeigt: Er dictirte einst zwei Briefe über gegebene Materien, spielte dabei Schach, während ein Anderer würfelte, und die Würfe aufschrieb. Zu Ende des Spiels recitirte er alle Worte des Briefs rückwärts, alle Züge des Schachspiels und alle Würfe.

Beschreibener traten Andere auf, die in dieser Zeit Mnemonik lehrten und darüber schrieben. Konrad Celtes, der bekannte Gelehrte, und der erste in Deutschland gekrönte Dichter, gab eine kurze, aber sehr deutliche Anweisung, und stattete die alte Methode mit einer wesentlichen Verbesserung aus. Er verwarf die Wandplätze und sonstige natürliche oder fingirte Ordnungsbilder, und suchte einen unwandelbaren Typus, um durch dessen Hülfe eine Reihe von Vorstellungen und Bildern zu behalten, den er im Alphabet gefunden zu haben glaubte. Er nahm nämlich bei den 20 Buchstaben des Alphabets jedesmal die fünf Vocale zur Hülfe, und setzte mit diesen Anfangsbuchstaben bei jedem Consonanten fünf willkürlich gewählte Worte zusammen, deren Bild durch irgend ein Verhältniß mit dem Bild der einzuprägenden Sachen (Stoffbild) zusammengesetzt wurde. Ein anderer unbekannter Lehrer der Mnemonik empfahl die Methode, sich die Namen wohlbekannter Personen als Ordnungsbilder einzuprägen. Diese beiden Verbesserungen fanden wenig Anklang und Nachfolge, bis erst in neuerer Zeit Hr. v. Arétin sie mit großem Beifall ergriff, zu vereinnigen suchte, und seine eigene Methode darauf baute.

(Die Fortsetzung folgt.)

Klima und Pflanzenwelt in der Zeit, ein Beitrag zur Geschichte beider. Von C. Fraas. Landshut, Krüll. 1847. Gr. 8. 22 $\frac{1}{2}$  Rgr.

Das vorliegende Schriftchen hat keineswegs, wie es nach dem Titel scheinen könnte, bloß ein Fachinteresse für Botaniker, es ist vielmehr von allgemeinem Interesse für alle Diejenigen die sich für die Geschichte der Oberfläche der Erde selbst interessieren. Der Verf. geht von dem Satze aus: daß es auch für die Botaniker an der Zeit sei, das Erbtheil alter humanistischer Erbsünde (?) endlich fahren zu lassen und mehr dem Panier des Realen sich zuzuwenden, der Application auf Landwirthschaft, Handel und Industrie, Kunst und Gewerbe mehr Sorgfalt zu widmen, und auch die naturwissenschaftlichen, nicht bloß die naturgeschichtlichen Momente der Pflanzkunde zu erfassen, wie es durch Pflege der Pflanzengeographie und Physiologie schon geschehen sei; und darum will er, „um Etwas für die praktische Seite der Botanik zu thun“, in den hier zusammengestellten Abhandlungen Beiträge zu einer Zeitgeschichte des Klima und der Pflanzenwelt liefern. Er versucht darin die zeitlichen Veränderungen des Klima und der Pflanzenwelt in den ältestbewohnten Ländern der Erde, so weit wir davon Kenntniß haben, zu schildern, und zu zeigen, daß diese Veränderungen viel bedeutender sind als man anzunehmen gewohnt ist, daß das Material zur Völkerentwicklung, welches auch in pflanzennäherndem Wasserdunst, Thau, Wolken, Holz und Brenn-

hoff gewöhnlichen Bildern, frischem Wasser, das trägt, bewegt und bewässert, bestohe, aus dem Inventar eines Landes verschwinden könne und wirklich oft schon verschwunden sei, selbst ohne Hoffnung auf Wiederkehr". Dabei rüttelt er zugleich an der Konstanz der Pflanzenarten, oder vielmehr er zeigt, daß es die verlegte Natur thut; auch sucht er das vorherrschende Auftreten der Witterungsextreme, Abnahme atmosphärischer Feuchtigkeit und Zunahme trockener Wärme zu erweisen, sowie die Idee anzugreifen, daß die europäischen Völker von Einem Punkte aus sich verbreitet haben müßten, von da nämlich, wo ihre Culturpflanzen wild wachsen. „Die großartige Verlegung der natürlichen Vegetation eines Landes", sagt der Verf., „hat eine tiefgreifende Aenderung ihres ganzen Charakters zur Folge, und dieser geänderte neue Naturzustand ist nie dem Lande und seinen Bewohnern so günstig wie der frühere; ja die Bewohner selbst ändern sich mit ihm." Er hofft in dieser letzten Beziehung und für die allgemein anerkannte Wahrheit, daß auch der Mensch unter diesen Aenderungen leide, Manches im Besondern beizutragen, und namentlich sagt er in Bezug auf das neue Griechenland, „den dort zu botanischen lusttragenden Genossen" seine Meinung, wennschon, wie es uns bedünken will, nicht ohne Uebertreibung und Selbstgefälligkeit, auch nicht ohne eine gewisse Herrissenheit, möchten wir sagen, in seiner ganzen Anschauung und Darstellung, ganz wie der große Fragmentist selbst, der Begründer dieser ganzen Idee und Hypothese. Dabei stellt er den Bewohnern des neuen Griechenlands, diesem „durch osmanische Barbarei und byzantinisch-griechisches Miasma verderbten Räubervolke ohne höheres Nationalgefühl", nicht das beste Citatzenugniß aus. Ob er dazu, selbst durch seinen mehrjährigen Aufenthalt in Griechenland, berechtigt und befähigt sei, können wir nicht sagen, und wir müssen es daher Andern überlassen, auch Dies nach allen Seiten hin, vornehmlich aber ohne Vorurtheil und Befangenheit, zu prüfen und zu entscheiden. Seine Meinung im Allgemeinen spricht der Verf. in dieser Hinsicht aus, indem er sagt: „So gewiß am Euphrat und Tigris keine Babylonier und Assyrier mehr wohnen, am Araxes keine Perser, am Nil keine Aegypter, am Ilissus keine Verwandte des Perikles mehr, und wäre es auch ihr Blut noch, so ist es doch am entschiedensten nicht Das was wir als Merkmal der Alten erkennen und was sie uns achten machte; so gewiß in allen diesen Ländern nur herabgekommenes Volk ohne moralische Kraft und physisches Zusammenwirken wohnt, ebenso gewiß hat diese Erscheinung ihre materiellen Ursachen, mögen sie in ausgebrauchten Ländern, ausgeaugtem Boden, gestörtem Klima, zerstörter Natur oder zerstörter Race liegen, immerhin gehen sie unsern Schilderungen von Altersänderung der Vegetation und des Klima zur Seite und haben vielfache Beziehung zu ihnen." Zugleich sieht man hieraus selbst, was eigentlich der Verf. in seiner vorliegenden Schrift will und was er darin ausführen sucht, was übrigens auf die Sätze hinauskommt: daß das Klima in der Zeit bedeutende Veränderungen erlitten, daß die Wärme, vor Allem aber die Trockenheit der Atmosphäre bedeutend zugenommen habe, daß das Klima in steter Veränderung begriffen sei, daß die Verödung so vieler Gegenden des Orients und die Armuth ihrer Vegetation fortwährend zunehme, und daß namentlich mit dem Vorschreiten der Cultur aus Griechenland nach Italien hier und dort ein anderes Klima eingewandert sei. Alle diese Sätze sucht nun der Verf. zunächst im Allgemeinen und mit Hinsicht auf die Grundbedingungen zur Existenz der Pflanzen, nämlich Boden und Klima, Wärme und Feuchtigkeit, Entholung des Landes, worüber er in der ersten Abtheilung sich verbreitet, zu begründen, und er thut Dies sodann auch im Einzelnen, indem er in der zweiten Abtheilung Beiträge zur Geschichte der Pflanzenwelt und des Klimas von Persien, Mesopotamien, Palästina und Aegypten gibt, und in der dritten die pflanzengeschichtlichen Verhältnisse des südlichen Europa, namentlich desjenigen Landes erörtert „welches die ältesten und brauchbarsten Anhaltspunkte zur Vergleichung zwischen Damals und Jetzt dar-

bietet, welches fast allein zur Zeit noch im Stande ist einer Geschichte seiner Pflanzenwelt einen sichern Grund zu geben", nämlich Griechenland. Alles beweist hier die große Verschiedenheit der jetzt das Land der Hellenen schmückenden Natur gegen jene von welcher ehemals Homer seine Bilder entlehnte, eine Folge der dort durch Mangel aller Cultur und klimatischer Aenderung hervorgerufenen Steppenvegetation. Besondere Nachweise werden in der vierten Abtheilung gegeben. Wenn übrigens der Verf. wünscht, daß auch bezüglich der Thierwelt historisch begründete Parallelen seinen pflanzengeschichtlichen Forschungen zur Seite gehen möchten, und er dabei nicht zweifelt, daß auch trotz der viel größern Geschmeidigkeit des Thiers in Betreff der Aneignung und Ertragung klimatischer Aenderungen die Resultate doch mit den seinigen übereinstimmen würden, so theilt er zugleich mit, daß Dr. Eimermeyer und Dr. Burros in Athen mit derartigen Untersuchungen sich beschäftigen, und daß eine Arbeit von ihnen darüber zu erwarten stehe. 1.

## Literarische Notiz aus England.

### Ein Blick in die Zukunft.

Die literarische Welt weiß, daß der seiner Zeit unbekannte englische Verf. der vielgelesenen „Entfaltungen Auplands" und der „weißen Elavin" ein Hauptmann ist, Namens Hennigsen. Auch über den Werth gedachter Werke sind Leser und Kritiker ziemlich einverstanden. Mehr Eleganz als Scharfsinn, mehr Reiztheit als Wahrheit lautet der Spruch. Dasselbe gilt von einem neuen, dritten Producte, in welchem jedoch der Verf. sich mit England beschäftigt, von seiner in eine Novelle gekleideten Vorherlesung wie es dort in 60 Jahren ausfallen wird („Sixty years hence. A novel", London 1847). Es fehlt der Erzählung nicht an Kraft, nicht an Witz und Schimmer, Tropen und Pausen verkünden das Nahen eines mächtigen Ereignisses. Aber das Ereigniß kommt nicht, der Schimmer trägt, Kraft und Witz sind verschwunden, die Leser am Ende des Buchs sind just so klug wie beim Anfang. Vergebens beharrt man in dem Glauben, die Allegorie müsse einen Sinn haben, das Eintreten langweiliger, speculativer Capitel sei nur eine Finte, doppelt zu spannen und dreifach zu überraschen. Es ist ja gar nicht anzunehmen, daß Hr. Rafter, Repräsentant der Demokratie, Hr. Geld, Repräsentant der Oligarchie, und Hr. Behutsum, Repräsentant des Mittelstandes, zu andern Zwecken erfunden sein sollten als um einem Plane zu dienen. Gleichwol tritt der Plan nirgend hervor. Die Herren erscheinen, halten starkes Zwiegespräch und verschwinden. Ebenso die übrigen Personen. Sie tragen große Stifetten, sprechen große Worte, und man erfährt nicht wozu und weshalb. Die Erzählung kommt und geht gleich den Bitterfarben eines sterbenden Delphins. Man kann sie nie packen, fragt sich was folgen wird, wundert sich warum der Verf. so viel Anstrengung macht ohne Resultat, und bleibt sich über den Schluß hinaus die Antwort schuldig. Hat der Verf. Das bezweckt, ist es ihm vollständig gelungen. Der Gedanke dem Leser die Zukunft vorzuführen, ihm zu zeigen wie es bei Lebzeiten seiner Enkel und Enkelkinder aussehen wird, ist bekanntlich kein neuer, und ob er wie der Verf. ihn verkörpert hat das Rechte trifft, jedenfalls zweifelhaft. In 60 Jahren also, wo der Roman zu spielen anfängt, soll die ganze Welt umgestürzt, es mit der englischen Verfassung aus und eine Bundesmonarchie an die Stelle aller andern Regierungen getreten sein. Mit den Fürsten sind die Aristokraten gefallen; Geld regiert, und genannter Hr. Geld nebst seiner gemeinen Frau ist die Personification dieser Macht. Aus politischen Gründen verheirathet er seinen Sohn mit Lady Calliope, Tochter eines gewissen Lord Lustig, und die Folgen dieser Heirath bilden die Begebenheiten des Romans. Hier genüge die Andeutung, daß Hr. Geld das Staatsruder erlangt, durch sein Benehmen eine Verschwörung veranlaßt und ermordet wird — ein Act der Rache und Wiedervergeltung, an welcher sein Sohn Theil nimmt. 18.

Donnerstag,

Nr. 294.

21. October 1847.

## Ueber Mnemonik.

(Fortsetzung aus Nr. 288.)

2.

Kemfinger noch wurde im 16. Jahrhundert die Mnemonik betrieben, und eine Menge Schriften sind aus jener Zeit vorhanden. Aber drei Charlatane überboten sich in Prahlerei und Geschmacklosigkeit, ohne daß sie im Stande gewesen wären das Borgefundene im Wesentlichen irgend zu verbessern oder zu erweitern. Dennoch blendeten sie die Menge, wurden angefaunt, und erwarteten einen Troß von Nachtretern. Einer der Koryphäen ist der schon oben erwähnte Thomas Rurner, ein Franciscanermönch, Doctor der Theologie und Licentiat der Rechte, mit seinem logischen Kartenspiel und prosodischen Schachspiel. Ein ganzes Jahrhundert erhielt sich der Beifall der diesen Spielereien geizt wurde, und er mußte sein Geheimniß öffentlich bekannt machen um dem Verdacht der Zauberei zu entgehen. Nun war aber sein Ruhm erst völlig begründet, und Professoren wie Studenten staunten den Unsinn als eine übermenschliche Erfindung an. In Krakau erteilte man ihm das Testimonium magistrale, daß er durch sein Chartiludium zu Jedermanns Bewunderung rohe und unwissende Schüler in Monatsfrist zu den geschicktesten Logikern gebildet habe. Ein solcher Beifall feuerte ihn natürlich immer mehr an; er war unablässig auf Reisen, und verfertigte auch ein Kartenspiel zur Erlernung der Institutionen des Römischen Rechts.

Ein zweiter war Jordan Bruno, der von der Kunst des Talars ausging, und die Geschmacklosigkeit und Kleinlichkeit bei seiner Methode aufs höchste steigerte. Dr. v. Arretin hat in neuerer Zeit sich die eitle Mühe gegeben jenen Unsinn zu studiren und darzulegen, wiewol er selbst das Zeugniß gibt, daß diese Kunstleien an das kindisch Spielende, Lappische und Abenteuerliche grenzten. Das Ende seiner Kunstreise war, daß er im Jahr 1600 in Rom als Keger verbrannt wurde.

Noch größeres Aufsehen machte Lambert Thomas Schenkel, Schullehrer zu Herzogenbusch (geb. 1547), der mit großer Geschicklichkeit die Schwächen seiner Zeitgenossen zu benutzen, und als herumwandernder Charlatan Beifall, Ruhm und Geld zu gewinnen verstand. Bei allen Anstrengungen hat er doch der Methode der Alten nichts Neues hinzuzufügen gewußt. Ober sollen wir Das

etwa dahin rechnen, wenn er z. B. sagt: Nicht verständliche Worte solle man in Gedanken mit sehr großen Buchstaben von hervorragender Farbe in die Plätze setzen? Aber an Geschmacklosigkeit und prahlertischen Versprechungen übertraf er alle seine Vorgänger. Er versicherte, 25,000 Bilderplätze während eines Paternosters anordnen zu können, und Dies wol zehn mal an einem Tage; er versprach die freien Künste und jeden Theil der Gelehrsamkeit, Predigten und Alles was wissenschaftlich sei, so einzuprägen, daß man nachher nicht nöthig habe sich nach Büchern umzusehen. Und der Cursus des Unterrichtes sollte in acht bis neun Tagen vollendet werden, wenn man täglich auch nur eine Stunde darauf verwende. Dabei hielt er immer noch mit Geheimnissen zurück, die dereinst an den Tag kommen sollten; z. B. ein methodus, quomodo quis uno mense in latina vel graeca lingua possit proficere. Er reiste 30 Jahre in Deutschland, den Niederlanden und Frankreich umher, erwarb viel Geld, und ließ seine Schüler den Eid der Verschwiegenheit leisten; er hüllte seine schriftlichen Anweisungen in geheimnißvolles Dunkel, bezeichnete Vieles mit Chiffren, und that als ob er das Wichtigste immer noch für den mündlichen sehr theuer zu bezahlenden Unterricht aufspare. Er rechtfertigte diese Geheimthuerei damit, daß er sagte, er folge dem Beispiel der Weltweisen und selbst Gottes, der Vieles deutlich, Einiges in Dunkel gehüllt dem jüdischen Volke offenbart habe. Die Alten hätten aber Lehren der Weisheit unter dem Gewand der Fabel verborgen; Perlen werfe man nicht vor die Säue, und treffliche Geheimnisse vertraue man nicht den Unfähigen. Die Bewunderung und Spannung des Publicums blieb dieselbe, und wenngleich ein wortbrüchiger Schüler und Gehülfe, Martin Sommer aus Schlesien, die vermeinten Geheimnisse enthüllte, so blieb die Aufmerksamkeit doch immer auf den alten marktshreierischen Meister gerichtet; denn dieser versicherte, daß er einst alle fremden Bearbeitungen durch seine eigenen schriftstellerischen Arbeiten in Pfefferbüten verwandeln werde. Uebrigens gerieth auch er in den Verdacht der Zauberei, und der Inquisitor rerum magicarum zu Antwerpen erklärte öffentlich, daß die Mnemonik ein Werk der Zauberkunst sei.

Weiter brachte es aber die Mnemonik in dieser Periode keineswegs als zur Zeit der Alten; nur armseliger



und geschmacklose Künsteleien wurden hinzugefügt. Man gebrauchte sie lediglich zu Kunststücken, namentlich zum Behalten einer langen Reihe von Worten. Die Anwendung auf die Wissenschaft war stets nur hohles Prahlen, und alle desfallsige Anstrengungen und Versprechungen haben keine Früchte getragen. Damit der Unsinn seinen höchsten Gipfel erreiche, erfand man in dieser Periode auch eine Kunst zu vergessen (Amnestik, Lethognomik). Auf diesen genialen Gedanken fiel zuerst ein Philosoph Filippo Gesualdo, und Schenkel widmete ihr auch seine Studien. In neuerer Zeit hat von Aretin nicht minder davon, unter dem Namen Vergessungswissenschaft, gehandelt. Wenn das Gedächtniß eine geistige Kraft ist, so ist das Vergessen und die Vergesslichkeit ein Mangel, eine Schwäche; und die sollen wir auch noch cultiviren! Wem möchte wol das Bedürfniß kommen etwas Erlerntes zu vergessen? Aber den durch die Mnemonik der Phantasie eingedrungenen Bilderkram wollte man wieder los werden; und wenn die Regeln welche später Aretin gab, z. B. man solle sich nicht mehr im Memoriren der Gegenstände üben, man solle sie aller Klarheit zu berauben suchen, die Last des mechanisch erlernten Bilderkrams nur leise andeuten: so ging Schenkel mit seinen acht Mitteln, die angefüllten Plätze ihres Vorraths zu entleiden, geradezu mit der Sprache heraus; und er verfuhr mit seinen Gedächtnißplätzen wie der Reißbinder welcher Bände reinigt um sie neu zu bemalen. Uebrigens ist diese Wissenschaft des Vergessens Gott Lob! selbst vergessen, und hat ihre Untrüglichkeit an sich selbst zuerst bewährt.

5.

Im Laufe des 17. Jahrhunderts beschäftigte die Mnemonik immer noch manche Köpfe und Federn; was aber Neues hinzukam war nur eitel Spielerei, und Männer von Verstand und Geist wiesen ihr nur eine sehr untergeordnete Rolle an. So bediente sich der berühmte Leibniz einer Methode, Zahlen zu behalten, indem er gleich Andern vor ihm sie in Buchstaben verwandelte, und aus diesen dann Worte und Sätze bildete. Derselben Methode bediente sich schon früher Winkelmann, und verkündete markttschreierisch: „Inventum hoc centum bovm mactatione dignum celebrabit posteritas!“ Dieser Charlatan trug seine Kunst mit geheimnißvoller Wichtigkeit vor, und versprach die ungeheuersten Resultate, lehrte aber nur geistlose Spielereien. So nahm er statt unbeweglicher Wandplätze Papierschnitzeln zur Hand, auf welche er die Bilder malte. Döbel schrieb ein ausführliches Werk über Mnemonik (Hamburg 1703), und ein Magister Lubbern folgte ihm. Beide nahmen wechselseitig ihre Methoden als eigene Erfindungen in Anspruch, wiewol sie nicht viel von den bisherigen abwichen. Döbel behielt z. B. die Wandplätze bei, bediente sich aber auch zugleich einer Reihe von Namen als bleibender Ordnungsbilder, die vorher in die Plätze gefügt, und dann mit den Stoffbildern als handelnd in Verbindung gebracht wurden. Die kindischen Spielereien gingen übrigens so weit, daß Döbel vorzuschlagen wagte, die Ge-

dächtnißstuben auf Pappdeckel zu zeichnen, diese zusammenzusetzen, und nach Belieben wieder auseinanderzulegen. Das erinnert an die Methode Bafedow's, der den Kindern das A B C in gebadenen Buchstaben von Kuchen beibrachte. Nach Döbel's Zeit geschah Wenig mehr für diese Kunst. Das Publicum war des Geschreis und der Charlatanerie überdrüssig geworden; man betrachtete die Mnemonik nur noch als ein Hülfsmittel des Auswendiglernens, besonders von Worten und Zahlen, und zuletzt vergaß man die vielgepriesene Kunst fast ganz. Selbst die Vorschriften der Alten wurden allmählig übersehen; man findet die Mnemonik in damaligen Hand- und Wörterbüchern nicht einmal erwähnt, und gelehrte Lateiner, wie Gesner und Ernesti, waren bei der Erklärung der Stellen bei Cicero, die von der Mnemonik handeln, in einiger Verlegenheit.

Das 19. Jahrhundert, das alle Zweige des Wissens und des Fortschritts mit großer Lebhaftigkeit und Regsamkeit ergriff, sah auch die Mnemonik wieder aufleben. Pastor Gräffe zu Göttingen war der Erste, der bei seinen im vierten Bande des „Kathetischen Magazins“ (Göttingen 1801) über das Gedächtniß angestellten Betrachtungen auch die Mnemonik der Alten nach den bekannten Stellen in der Kürze abhandelte und erläuterte, und ihr die Nützlichkeit nicht absprach. Bald nach ihm trat Kästner auf, und gab eine „Mnemonik, oder System der Gedächtniskunst der Alten“ (Leipzig 1804) heraus, welcher noch mehrere andere Werke folgten. Er bearbeitete jene einfachen Vorschriften zu einem weitläufigen System, das er mit sehr geschmacklosen Beispielen und praktischen Anleitungen ausstattete. Kaum war auf diese Weise die Mnemonik wieder bekannt geworden, so zeigte sich auch der alte Hang auf eine prahlerische und geheimnißvolle Art sie zu behandeln, sie als etwas Wunderbares und höchst Wichtiges zu verkünden, und eitler Ostentation vor dem großen Publicum zu fröhnen. Doch war Dies jetzt nicht so bereitwillig wie in vorigen Zeiten, die Mnemoniker als Wundermänner anzustarren und ihnen Weihrauch zu streuen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Das Buch der drei Schwestern. Gesammelte Erzählungen, Märchen und Novellen von A. von Sternberg. Drei Bände. Leipzig, Hinrichs. 1847. 8. 2 Thlr. 20 Ngr.

Die anmutige Einleitung stellt dem Leser in den drei vortragenden Schwestern die Erzählung, das Märchen und die Novelle vor. Die Erste, welche die „Geschichte“ ihrer Frau Bafé nennt, wählt sich zum Ritter Plutarch; das Märchen vertraut sich der Leitung des Straparola an, während die Novelle sich unter den Schutz des Boccaz begibt. Von diesen drei Schwestern soll eine jede zu den beifolgenden Büchern etwas beigefeuert haben, und sollten wir auch Wenig von den Ritters der lebenswürdig plaudernden Damen verspüren, so ist A. von Sternberg's Name doch schon genügend um allen drei Schwestern als Ritter zu dienen, damit das Publicum geneigt sei sie als lebenswürdige unterhaltende Damen zu begrüßen. Man leiht ihnen willig das Ohr, während man sich freut ihnen nicht Herz und Hand bieten zu müssen; denn die Erzählerinnen sind



chens frivols, dem heiligen Ernst des Lebens fremd, nur der Champagner-Schaum des Genußes, ohne tiefes Eindringen in die ewige Wahrheit, doch für den Moment der Unterhaltung berechnet und gewiß auch dem großen Publicum welches nur diesen sucht deshaß genügend.

Die erste Novelle „Ada und Pauline“ ist die am wenigsten werthvolle in der Sammlung; die zwei Schwestern, welche zuerst auf der Kindermaske auftraten, sind allzu umständlich in ihrem Kinderleben dargestellt, um den übrigens so schnell und lose skizzirten Lebenslauf zu motiviren. Das Kinderleben ist voll jener Verzerrung welche aus der Unkenntniß des Autors mit der Kinderwelt entsteht; wer das Kinderleben schildern will muß nicht gerade Familienvater sein, doch gewiß der Kinderwelt durch seine Liebe nahe stehen. Andersen, Auerbach u. A. würden Mißgriffe wie bei der hier beschriebenen Kindermaske nicht begehen; die ganze Novelle ist unerfreulich, die Verzerrungen des gesellschaftlichen Lebens, der Jammer des Welttreibens ohne das große Motiv der Leidenschaft, die kalte überkühlte Lava, wo hier und da der Fuß einbricht und schwankt ohne das Feuermeer in seiner Glut, ohne das Krachen und Beben des Lava ausströmenden Berges. Daß die eine Schwester drei Männer hintereinander heirathet, sodann Malerin wird, ihr Vermögen vergeudet, sich zur Schriftstellerin macht und endlich ihren strengsten Kritiker bewirthe und mit ihm coquettirt, denselben den sie auf der Kindermaske als Dithello in die Nase gewickelt hatte, daß sie dann aus dem Dampfschiff herab in den Wellen ihren Tod findet, wahrscheinlich suchte: alles Das gibt Gelegenheit zu recht anmutigen Szenen und Skizzen, wie Sternberg's Feder deren so leicht und gern hinzubert. Aber man fragt warum? Man versteht nicht was er mit der Novelle wollte, nicht was der Leser damit soll; denn sie hat selbst für die momentane Unterhaltung zu wenig Gehalt: deshaß gehen wir schnell über zu

„Der rothe Zwerg“, ein Märchen, und folgen dem Autor in ein buntes phantastisches Gewirr, welches in seiner farbigen Hülle manche Wahrheit zu geben beabsichtigt und manche weltliche Irrthümer aufsticht, welche einem Theil des Publicums und vielleicht dem Autor selbst für Wahrheiten gelten mögen. Daß der kleine Glashügel auf dem Boden der Champagnerflasche „der Parnas des Dichters“ genannt wird, auf dessen Gipfel Rufe und Grazien sitzen, wollen wir nicht widerlegen; der junge Autor Leon hat vergebens von diesem Begeisterung erwartet, er geht einen Contract mit dem rothen Zwerg ein, demzufolge er reich wird, das Leben genießen, Erfahrungen machen, Romane erleben und schreiben kann, wofür der Zwerg zu drei glücklichen Momenten die Leon sich bereitet dessen Körper borgen und den Genuß für sich nehmen kann. Diese Momente sind nun „ein Mittagsmahl“, „die befriedigte Eitelkeit, einer geliebten Künstlerin als schönes Vorbild zu sitzen“, und „die Brautnacht mit der Geliebten“. Letztern Moment erläßt der edelmüthige Dämon indeß, da die Braut selbst erklärt mit dem Körper des Zwerges vorlieb zu nehmen, wenn Leon's Geist darin wohnt. Die Ausführung des Märchens hat recht heitere, launige Schilderungen; die Episode des Unglücklichen welcher seinen Schlaf verkauft, sowie die des Armen der besoldet war um für einen Andern zu verbauen, sind reich an Humor; das Trinkgelag und der nächtliche Besuch des Trunkenen bei der tugendhaften Pugschakerin, und so manche andere Szenen, welche darthun sollen wie bunt die Lebensbilder sind die sich dem wohlhabenden, zu den Lebensgenüssen zugelassenen Romandichter erschließen, sind lebendig und anmuthig erzählt. Unangenehm berührt es Ref., daß der Zwerg eine so gemeine Seele habe, die nur die armseligsten Genuße des Menschenlebens zu schätzen und für sich zu fordern wußte, während das geistreiche Märchen das Publicum so gut hätte belehren können über die höhern Genuße des Autors, des hochbegabten Menschen. Ref. vermist eben hier wie in allen Werken Sternberg's das tiefere Verständniß des Lebens, den heiligen Ernst der Anschauung. Die beiden folgenden Erzählungen: „Der Page Karl's des

Großen“ und „Die Todtenhand“, genügen allen Erfordernissen der Erzählung; sie sind lebendig vorgetragen, fesselnd, spannend und jede in ihrer Art unterhaltend.

Der zweite Band beginnt mit „Physiologie der Gesellschaft. In Briefen eines Vaters an seinen Sohn. Ein Beitrag zu Knigge's „Ueber den Umgang mit Menschen“. Ref. las diese Briefe schon vor mehreren Jahren in der „Urania“, hält es aber doch für nöthig dem Leser Näheres darüber zu berichten, da dieselbe berechtigt ist A. von Sternberg, als dem bevorzugten Dichter des Salons, Erfahrungen im Gesellschaftsleben zuzutrauen. Im Capitel über die „Jugendlichen Reigungen“ wird die erste Liebe als ein „Impromptu des Herzens“ bezeichnet, als eine Thorheit die man durchlebt haben muß. Bei der zweiten Liebe wird der Verstand mit hinzugelassen; man soll sich mit Bewußtsein der zärtlichen Schwäche hingeben. Hier darf kein Impromptu herrschen, Nichts muß dem Zufall überlassen bleiben, man will träumen und sagt dem Verstand, daß er erst um eine bestimmte Stunde wecken, bis dahin aber Acht geben soll, daß Niemand störe. „Sei' dich unempfindlich und du wirst die Frauen um dich kämpfen sehen“, doch soll der gelehrige Sohn nicht zu lange den Unempfindlichen spielen. „Zum Genuß gehört Hingebung; man borge von der ersten Liebe ihren ersten Reiz, ohne zugleich ihre Schwächen zu adoptiren.“ Als die zu der zweiten Liebe sich am meisten eignenden Frauen empfiehlt der Vater die Jungfrauen einer gewissen englischen Familie, welche im 18. Jahre sterben, aber bis dahin ein Wunder der aller Schönheit mit seltener Reife der Sinne und Gefühls-tiefe leben, sich und den Geliebten in die Metaphysik der Leidenschaften versenken und sterben ehe sie enttäuscht haben oder enttäuscht wurden. Im Capitel der „Freundschaft“ wird letztere als ein Institut welches wie die Ehe auf praktische Vortheile gegründet ist bezeichnet; Vermögen, Stellung, moralischer und materieller Credit als die dem Freunde zugebrachte Mitgift genannt. Der erfahrene Vater nennt es eine Thorheit an die Eristen der Freundschaft zu glauben. Der vierte Brief handelt über die „Vereitigung einer Hammelfleuse“, und gibt Regeln wie man ein guter und gesuchter Gast bei kleinen Dinners wird. Manche dieser Lehren sind wirklich nützlich, z. B. die — nicht zu spät zu kommen und die Hungerigen warten zu lassen. Auch der Brief über den „Egoismus“ enthält viel Gutes und Wahres, wenn man von dem Gesichtspunkt ausgeht, daß das Ich immer die Hauptperson sein muß. In diesem Briefe heißt es unter Anderm: „Der ungeheuerste Luxus ist — eine eigene Meinung zu haben. Nur der Sonderling der in die Wüste flieht kann hier mit dem Besizer von Millionen wetzeln; denn unermesslich Viel und äußerst Wenig gibt allein das Recht sich von Andern abzusondern, und jede eigene Meinung ist eine Absonderung, ein hingeworfener Fehdehandschuh für die Welt. Wir, die wir weder Krösus noch Sonderlinge sind, müssen es mit der Menge halten, und ihr, indem wir den Anschein uns geben sie zärtlichst zu umarmen, hinter dem Rücken ein Schnippchen schlagen.“ Und: „Der Egoismus des Weltmanns ist weich anzufühlen wie Sammet, er übertrifft an Glätte die Politur des schönsten Marmors und ist so gefügig wie ein kleiner Damenhandschuh.“

Der sechste Brief handelt über „Geist, Wiß und Verschlagenheit“ und gibt manche gute Anweisung; so auch der siebente Brief über „Das Urtheil der Welt“, welcher folgendermaßen schließt: „Nachdem ich dir gezeigt, wie wenig man auf fremdes Urtheil zu geben hat, weißt du nun auch wie du mit deinem eigenen zu verfahren hast, überaus milde. Wie gelte dir eine Thorheit für eine Thorheit, so lange du noch einen sanftern Namen dafür hast. Da du überzeugt bist, daß stets das Härteste und ungerechteste Urtheil über dich gefällt wird, so mache dir das Vergnügen das sanfteste Urtheil über Andere zu fällen. Daburch erregst du Aufsehen, und wenn du das erlangt hast, so ist es Zeit scharfe Urtheile zu fällen, damit man dich nicht für einen Simpel hält. Diejenigen die nicht sehen wollen, muß man von Solchen unterscheiden die nicht sehen können.“

Briefe über „die grobe und über die feine Impertinenz“, über „die Ehe und das Witwenpiel“, über „die gefelligen Formen“, über „die Verleumdung“, über „die kleinen Stimmassen, Coquetterien und Capricer der Gesellschaft“, über „die Schmeichelei“ sind reich gewürzt mit Witz und scharfen Bemerkungen, welche alle darauf hinausgehen, die Menschen als eine erbärmliche Race und die sie bewegenden Gefühle und Gedanken als erbärmlich, dem Egoismus gewiebt, darzustellen. Das Leben unter den Menschen wird als ein steter Kampf des Egoismus gegen Egoisten geschildert, und die heiligen Seiten welche in der Menschenbrust vibriren, die höhern über äußere Vortheile sich erhebenden Motive als unwahr, hemmend, dem Erdenglück hinderlich dargestellt. Ist der Standpunkt von welchem aus der Vater seinem Sohne geschrieben hat der richtige, so enthalten die vorliegenden Blätter allerdings gute und heilsame Lehren, und wer sie befolgt muß sein Glück machen unter den miserablen Menschen als miserabler Mensch.

Einer der besten und geistreichsten Briefe der vorliegenden Sammlung ist der über „Standesvorurtheil“. Wir theilen die Charakteristik eines alten Aristokraten mit: „Wie man Jahrtausende nach den Stürmen der Urwelt in Eiskumpen verschlossen ein Kammwuth auspackte, so wird man unter der Kruste der Formation der gesellschaftlichen Ueberreste ein Ding auspacken das man einen alten Aristokraten nennt. Man wird aus diesem seltenen Exemplar die ganze untergegangene Organisation der Urwelt zusammensetzen, und aus den Jähnen des alten Aristokraten und ebenso aus seinen starken Füssen wird man, ohne viel Scharfsinn zu verrathen, schließen, daß es ein Thier war das viel Schläge aushielte und dabei viel fraß. Aber die Notizen befriedigen die Phantasie nur halb, das Herz bedarf Mehr, die Sehnsucht verlangt ideale Bilder; da treten die Dichter hinzu und schaffen neue herrliche Palmbäume und Platane, Blumenkette, groß genug, daß eine zarte Parisierin darin ihr Wochenbette halten kann, urweltliche Bogen, die lange, bewegliche, farbenblitzende Schwärze ringen, Flüsse, Berge, ein Himmel, Alles zauberhaft, buntschimmernd und balsamisch erquickend. In diese Welt setzen sie den alten glücklichen Aristokraten und lassen ihn nach Herzenslust darin herumtraben und junge Palmbäume wie Distelköpfe umhauen. Es tönt um dem Alten das ewige Lied seiner Jugend; die Unterjochten singen ihm Preis, die ganze Welt ist eine Hymne auf seine Stärke und Kraft. Da taumelt der Alte siegestrunken und schläft im Drangenwäldchen ein, von einer urweltlichen Nachtigall eingelußt. Während er schlummert kommen die Fluten. Die Stellung der Gestirne ist eine andere geworden; die Jahreszeiten wie verwirrte Kinder durcheinander, die Naturkräfte revolutionären, die Sonne besinnt sich auf ihre neue Stellung und feiert plötzlich, während die Rose ihre Gewänder ausbreitet, und dann brennt sie wieder siedend heiß, sodaß der Eiszapfen der sich eben gebildet hat in der größten Verlegenheit in tausend verwirrten Thränen wegschwimmt. Niemand weiß woran er ist. Alle Brunnen öffnen sich, und das Wasser geht auf Reisen; es besucht die berühmtesten Residenzen der Alten Welt und kauft die interessantesten Schätze an sich, die es in seinen geheimen Rufen birgt, wo, wie in England, Niemand je zu sehen bekommt. Endlich entwickelt sich ein neuer Zustand der Dinge. Eine Welt wird geboren, und Licht und Wärme umschmeicheln das Kind. Der Frühling kommt und plaudert ihm an der Wiege von seiner goldenen Zukunft vor; es gehen die Sonnenstrahlen wie geschäftige Engel, und trocken die letzte Thräne von der Wange des Kindes. Unterdessen hat der alte Aristokrat noch immer nicht seinen Schlaf beendet. Die Fluten haben ihn hinweggespült, ohne daß er nur das Mindeste davon merkte, und als er endlich schlaftrunken die Augen öffnet, sieht er, daß er in einer Krysalishölle steckt, und durch dieselbe erblickt erscheint ihm die Welt umher sehr wunderbar. Ihn friert und er ist verdrießlich! Ein solches Geschöpf wäre der ehrliche Montaigne, wenn er heute wieder in die Welt trat; er als Urbild eines alten Aristokraten, treu seinem Gott, treu

seinem Fürsten, treu der Ehre, voll Ehrfurcht für die Wissenschaft, entzückt von der Würde und den Reizen der Frauen, und so sicher in seinem Stolz, in der Unberührbarkeit seiner Stellung, daß er der Mitterte unter den Mittern ist; kein Tag von Gereiztheit und Reid, kein Argwohn, kein Spott, keine bittere Bigelei, kein Spioniren! Später bräuteten sich die Ritter mit ihrer Ritterlichkeit, und da war die Zeit der ersten schönen Kammwuth schon vorüber.“

Und die Lehre an den Sohn schließt dieses Capital, welches unvollendet gegeben ist, folgendermaßen: „Der Egoistenparasitus kennt keinen größern Feind als das Tage, Beschränkte, und was ist enger, was beschränkter als ein Borartigkeit? Darum ergöße dich und spiele mit Altem. Sei Aristokrat unter den Demagogen, ein Demagog unter den Aristokraten, ein Royalist unter den Liberalen, ein Jakobiner unter den Royalisten. Passe geistreich die verschiedenartigsten Gegensätze und löse sie alle in einer wichtigen Pointe auf. Das Gebiet politischer Erfahrung ist so unbegrenzt, daß jeder Traum auf eine Zeit lang willkommen ist, den Abschluß der endlichen Resultate zieht erst das Jahrhundert, oft erst das Jahrtausend.“

66.

## Notizen aus England.

### Die Derwischtänze.

Biscount Castlereagh schildert in seinem neuesten Reise-  
werke „A journey to Damascus through Egypt, Nubia, Arabia, Petraea, Palestine and Syria“ (2 Bde.) die Tänze der Derwische im Morgenlande als Darstellungen von höchst widerlichem Einbrude. Als der Reisende diesen frommen Gebräuchen beizuwohnte, begannen die Ceremonien auf das Geheiß eines alten Mannes mit völlig weißem Haare, welcher der Obere der geistlichen Bruderschaft zu sein schien. Ein langer Gesang mit dumpfer eintöniger Stimme vorgetragen eröffnete die Feierlichkeit. Er schloß mit einem einige Minuten hindurch wiederholten gellenden Geschrei, wobei sich Alle auf die Erde beugten. Hierauf gingen sie auf und nieder, und zwar immer schneller, bis ihr Oberhaupt plötzlich seinen Takt änderte, in Folge dessen sie mit einem verschiedenartigen und noch gellenderen Schrei mit dem halben Leib gleichsam grüßend vorhielten. Stellung und Stimmen wurden danach aufs neue mehrmals gewechselt, bis die geistliche Uebung alles Maß überschritt, und sich Zeichen von Erschöpfung bemerklich machten. Aber ein neues Geheul gab ihnen neue Stärke, und fort ging es wieder im Hin- und Herreißen und völligen Loben, bis ihnen wie Rasenden der Schaum vor dem Munde stand, und sie in rasendem Chore brüllten und mit den Gliedern umherwarfen. „In der Moschee“, erzählt der Berichtskatter, „herrschte ein dämmerndes Licht, welches von zwei elenden Fackeln ausging; die Mondstrahlen fielen zugleich auf die Trümmer hinter den Längern und machten das Schauspiel noch gespenstiger. Es glied dem Chor der Teufel in Robert der Teufel, und es schien als wollten die ungestalteten Mumien ihre Bände sprengen und sich den unheiligen Ceremonien beigesellen. Die Musik war jedoch keinesfalls von Meyerbeer. Die lichten Sterne glänzten über uns, und die dunkeln Umrisse der riesigen Säulen vermehrten die Wirkung des Schauspiels und vollendeten das Gemälde.“

### Besuch des Britischen Museums.

Nach parlamentarischen Angaben besuchten das Britische Museum während des vergangenen Jahres nicht weniger als 825,901 Personen. Von diesen besaßen 750,601 die allgemeinen Sammlungen, 66,784 studierten die Bibliothek, 4278 besuchten die Bildergalerie und 4390 die Druckerei; 52,287 gingen von da nach dem Tower. In der Nationalgalerie betrug die Anzahl der Besühenden in demselben Jahre 608,140.

12.

Freitag,

— Nr. 295. —

22. October 1847.

## Ueber Mnemonik.

(Fortsetzung aus Nr. 294.)

•

Im J. 1804 erscholl die Kunde von einer höchst wichtigen Erfindung eines münchener Gelehrten, des Freiherrn v. Arétin, und eine Schüler desselben, der Licentiat Duchet, begab sich auf Reisen, und legte die gewöhnlichen Proben eines außerordentlichen Gedächtnisses ab. Es erhoben sich aber viele Widersacher, und das Reisen nahm bald ein Ende. Inzwischen erschien eine Dentschrift des Hrn. v. Arétin selbst, in welcher er eine neue Methode der „Erinnerungswissenschaft“ verkündigte, und sich zu jeder Wette über die praktische Darlegung der Vorzüge der Mnemonik vor jedem natürlichen Gedächtniß erbot. Er versprach die öffentliche Bekanntmachung seiner Methode, wenn sich eine hinreichende Anzahl von Subscribenten finde, deren Jeder vier Dukaten zahle. Diese fanden sich aber nicht; im Gegentheil äußerte man laut sein Mißfallen, und beschuldigte Arétin der Geheimnißtrümerei und Gewinnsucht. Bald nachher erschien sein Werk „Ueber Mnemonik“ (Eulzbach 1810) im bescheidenen Wege des gewöhnlichen Buchhandels zu billigem Preis, und der Herausgeber kam nicht nur von seinen übertriebenen Versprechungen zurück, sondern entschuldigte auch jenen hohen Subscriptionspreis mit der Absicht, ein großes Werk herausgeben zu wollen, dessen Bogenzahl damit im Verhältniß stehe. Aber Niemand glaubte Das; denn ein solches Werk von unnützer Weit- schweifigkeit war nicht versprochen worden, sondern eine neue wichtige Methode. Das wirklich erschienene Werk enthält auch schon Ueberflüssiges genug; und wozu war erst ein Herold auf Reisen geschickt worden, der eine höchst wichtige Erfindung verkündigen mußte?

Während nun, wie ich mich selbst noch aus jüngern Jahren erinnere, große Erwartungen nach allen Seiten waren erregt worden, war Kästner der Erste der, nachdem er in die Arétin'sche Methode eingeweiht worden war, solche mit großem Eifer ergriff und vertheidigte. Er legte selbst öffentliche Proben ab, und kündigte auch Vorlesungen an, wobei er sich aber das Nachschreiben verbat, welches freilich für Mnemoniker sonderbar klingt, da schon das natürliche Gedächtniß bei begabten Jüngern hinreichend mußte, den Inhalt der Vorlesungen aufzufassen und zu behalten. Auch Andere schenken der

verschollenen Mnemonik wieder ihre Aufmerksamkeit. Ein Hr. Klüber gab das Schenkel'sche „Compendium“ (Erlangen 1804) mit Anmerkungen heraus. Es erschienen mehrfältig Aufsätze und Broschüren; auch kündigte ein Mechanikus Drummer zu Nürnberg eine ganz neu erfundene Gedächtniskunst, die alle übrigen werthlos machen sollte, auf Subscription an, von der man aber Nichts weiter gewahr wurde. Kurz, die alte Schenkel'sche Zeit schien wieder erwachen zu wollen; doch konnten es die neuen Mnemoniker nicht zu solcher Bewunderung und zu solchen rauschenden Erfolgen bringen wie die ehemaligen, besonders da der Altmeister Arétin, der die Kunst so gründlich studirt hatte, die Erwartungen selbst gar sehr herabspannte. Er mußte nämlich gestehen, daß er eigentlich nichts Neues erfunden, sondern nur die Methoden seiner Vorgänger benützt, vervollständigt und verbessert habe; er mußte auch zugeben, daß die Mnemonik nur da brauchbar sei, wo es darauf ankomme Dinge zu memoriren die das natürliche Gedächtniß nicht leicht, wenigstens nicht in der gegebenen Ordnung zu behalten vermöge; daß sie somit keine methodische Kultur des natürlichen Gedächtnisses bezwecke, und keineswegs geeignet sei bei Studien und Wissenschaften bedeutenden Nutzen zu schaffen. Er gab für seine verbesserte Methode drei Hauptregeln: 1) daß man die einzuprägenden Worte oder Gegenstände in Bilder verwandle (Symbolik oder Glypigraphie); 2) daß man sich ein gewisses Bild vorstelle welches man nöthig habe um die einzuprägenden Gegenstände in einer gewissen Ordnung zu merken (Topologie); 3) daß man beide Bilder miteinander verbinde. Es gibt also zweierlei Bilder, Stoffbilder und Ordnungsbilder; und in der Verbindung beider besteht das Auswendiglernen des Mnemonikers.

1) Für die Wahl der Stoffbilder gibt Arétin allerlei Anweisungen; aber seine Beispiele sind sehr abschreckend, wie schon damals die Recensenten rügten. Das Wort Entomologie, als ein fremdartiges, soll man in seine fünf Sylben zerfällen, und diese in Bilder verwandeln, nämlich einer Ente, eines Topas, Morasts, Logis und Engels. Dann werden fünf Ordnungsbilder gewählt, und diese Stoffbilder damit verbunden. Er schlägt dazu die fünf Erdtheile vor, und theilt den Rath, die Ente sich in Europa, den Topas in Asien u. s. w. vorzustellen. Wer möchte wol das Ge-

bächtniß, diese freie Geisteskraft, in solche Folter spannen! Mit der Verwandlung der Zahlen in Bilder gab er sich große Mühe, und schlug allerlei Methoden vor: a) Er verwandelt den Realwerth der Zahlen mit Hülfe des Alphabets in Bilder, die sich aus dem zusammengesetzten Worten ergeben; stellt auch ein Schema auf, wonach in der Horizontallinie die Vocale, und unter diesen die Zahlen stehen. In der Verticallinie sind die Consonanten aufgezeichnet; und wenn also die Ziffer 1 unter a und neben b steht, so bildet sich das Wort und Bild Bakt. b) Er verwandelt auch die Ziffern in Buchstaben, und zwar so, daß diese gleich an die repräsentirten Zahlen erinnern; z. B. 1 in l (ein Strich). Aus den Buchstaben setzt er dann mittels einzuschleibender Vocale Worte zusammen. Auf diesen Grundlagen gibt er zugleich mehrere Modificationen seiner Methoden. Es ist freilich nicht leicht eine Reihe von Zahlen ohne solche Hülfsmittel dem Gedächtniß einzuprägen; aber ich sehe auch nicht ein was es nützt das Gedächtniß mit Zahlen zu füllen, da wir durch das Mittel der Schrift sie uns jeden Augenblick vergegenwärtigen können. Einladend ist aber die Methode gewiß nicht gefunden worden, wonach man, um z. B. eine Jahrzahl zu behalten, dieselbe a) nach dem Realwerth in die Tabelle ordnet; b) mit Hülfe der zusammentreffenden Vocale und Consonanten jede Ziffer in ein Wort; c) jedes Wort in ein Bild verwandelt, und d) diese Bilder mit andern Bildern eines alphabetischen Schema verbindet.

2) Die Ordnungsbilder sind nach Aretin nöthig, wenn wir eine Menge einzelner Gegenstände in ihrer bestimmten Aufeinanderfolge uns merken wollen, und die Stoffbilder sind damit zu verbinden; sie erfordern also eine geläufige Ordnung, eine nothwendige Folgereihe, und genaues Einprägen derselben. Er verwirft hiermit die Wandpläne, und gibt dagegen verschiedene Methoden an sich Ordnungsbilder zu schaffen. Man soll Zahlenbilder dazu nehmen, d. h. Zahlen mit Bildern verbinden, namentlich mit solchen die mit den Ziffern Ähnlichkeit haben. Oder man soll sich solcher Bilder bedienen die in sich selbst schon ein Zahlenschema enthalten; wobei er wieder die alphabetische Methode zum Grunde legt. Er nimmt die nothwendigsten 20 Buchstaben des Alphabets nach ihrer Folge als die Anfangsbuchstaben gewisser Worte, fügt die Vocale und Diphthongen nach der Reihe hinzu, und zwar jeden als den ersten im Worte vorkommenden Vocal oder Diphthong, auf welche Weise er nach einem mitgetheilten Schema 200 Worte erhält. Wenn nun mittels der Anfangsbuchstaben und Vocale das Schema mit passenden Worten als Ordnungsbildern ausgefüllt ist, so repräsentirt sich im Gedächtniß leicht die Reihenfolge. Es müssen aber sehr geläufige und bekannte Worte sein, z. B. Namen von Personen, Orten, Thieren, Pflanzen u. s. w. Auch werden noch andere Modificationen für alphabetische Tabellen gegeben.

Die Erfindung der Ordnungsbilder vermöge des alphabetischen Typus war, wie wir oben sahen, schon früher bekannt, und Aretin hat die Methode bloß erweitert

und vervollständigt. Die verkündigte Wichtigkeit derselben hat sich aber nicht erprobt; denn schon die frühern Mnemoniker lehrten wieder zu den alten Ordnungsbildern zurück. Und nicht ohne Grund; denn wie schwer hält es z. B., nur 200 Namen nach den Anfangsbuchstaben welche das Schema aufstellt zu finden, die sämmtlich bekannt und geläufig wären! Wie verwickelt und complicirt ist die Methode gegen die der Alten, die auf einer einfachen Erfahrung beruhte; wie schwierig erscheint es, sich durch die erzwungene Verbindung zweier contrastirender Bilder, durch die geschmacklosten Combinationen durcharbeiten zu müssen! Zwar lehrt Aretin, daß die Verbindungsmittel lebhaft genug sein müssen, um uns die Ordnungsbilder und Stoffbilder sicher hervorzurufen, daß die Handlungen welche man den Personen beilegt ihnen so natürlich und angemessen sein müssen, daß sie sich dem Gedächtniß willig einprägen lassen. Aber wie contrastiren hiermit die eigenen Beispiele die er uns vorführt. Nur Ungereimtheiten und Lächerlichkeiten bringt in der Regel die Zusammenfügung hervor. Er will die Summarien der Bibelcapitel mnemonisch erlernen lassen, und findet bei Capitel 6 „Ankündigung der Sündflut, Bau der Arche“, das Ordnungsbild Nr. 6 „Abällino“. Er läßt daher den Abällino die Sündflut ankündigen, und den Bau einer Arche befehlen. Bei der Capitelüberschrift von der Sündflut selbst läßt er, da das Ordnungsbild „Akley“ ist, diesen Spectakeldirector zu London mit seiner ganzen Truppe und allen Zuschauern bei einer allgemeinen Ueberschwemmung umkommen.

Wer möchte wol solche monströse Operationen vornehmen, um dem Gedächtniß Kenntnisse einzuprägen? Was aber die bekannten mnemonischen Kunststücke anbelangt, so haben ja alle frühern Mnemoniker, und selbst Kästner mit der alten Methode eben dieselben aufgeführt wie Aretin's Schüler Duche mit Hülfe der neuern.

## 7.

Gleichzeitig trat auch in Frankreich ein Mnemoniker mit großem Geräusch auf. Gregor v. Feinaigle, ein ehemaliger Ordensgeistlicher, verkündete eine ganz eigene Methode als Resultat langjähriger Studien. Er legte öffentliche Proben ab, erwarb viel Geld auf seinen Jüngen, und hielt zu Paris Vorlesungen. Seinen prahlischen Vorgängern folgend versicherte er, daß er alle Schwierigkeiten der alten Methode gehoben habe, daß die seinige auf alle Wissenschaften anwendbar und sehr leicht zu erlernen sei; zugleich verpflichtete er aber seine Schüler zum Geheimhalten der erlernten Kunst. Er fand manche Bewunderer und Nachfolger, doch auch nicht wenig Gegner, die ihn mit Ladel und Spott verfolgten. Seine Methode wurde durch einen seiner Schüler und Schüffen, Suivard, der nachher unter dem Namen Jean Dibier in Italien umherzog und seine Kunst marktshreierisch lehrte, verrathen. Wir wollen den Inhalt andeuten. Nach der Methode der Alten nimmt er Bilder (Images) an, um Gegenstände vorzustellen, und Plätze (Lieux), um die Ordnung der Bilder zu behalten. Die Bilder sollen durch Lebhaftigkeit, Seltsamkeit oder

Contrast auf die Einbildungskraft wirken. Zu Plätzen soll man wirkliche und wohlbekannte Häuser wählen, die in verschiedene Quartiere gesondert, und nach einem festen Zahlenschema eingetheilt werden müssen, sodas man leicht bestimmen kann, was für Zahlen an jeder Wand stehen, und wo jede zu finden ist. Die Plätze werden mit Ordnungsbildern angefüllt, und die Stoffbilder mit diesen in Verbindung gebracht. Um Zahlen zu behalten verwandelt man die Ziffern in Consonanten, und setzt mit Hülfe der fünf Vocale Wörter oder Phrasen zusammen, die man dann an die Plätze ordnet und mit den Bildern vereinigt. Man kann auch für alle Zahlencombinationen im voraus Wörter wählen.

Wir sehen somit, das auch diese Methode von der der Alten nicht viel abweicht, und das nur für die Ordnung der Plätze ein leicht zu überschendes Zahlenverhältniß ist gewählt worden. Bei aller Mühe und Anstrengung brachte es Feinaigle nicht weiter als Aretin. Beide haben aber gleichmäßig versichert, etwas Neues und viel Besseres als ihre Vorgänger erfunden, auch allen bisherigen Schwierigkeiten gründlich abgeholfen zu haben. Sie zählen die Mängel der frühern Methoden auf, und fühlen nicht, das sie dadurch doch das Mangelhafte ihrer eigenen Erfindungen mit anerkennen. Sie beseitigen dieses versteckte Zugeständniß aber durch prahlerische Versprechungen, und protestiren nur allzu viel gegen den Verdacht maschinenmäßiger Gedächtnißspielerei. Feinaigle sagt unter Anderm: „Je ne fais pas de la mémoire une machine, qui agisse sans qu'elle soit en mouvement par la raison. Je la facilite en la plaçant sous la domination du jugement, et je la fixe en réglant la fantaisie volage de l'esprit par des points sûrs, fides dépositaires de tous les objets. . . La mnémonique est une méthode d'étudier; elle ne donne pas la science, mais les moyens de l'acquérir.“ Alle Mnemoniker haben von ihrer Kunst großen Einfluß auf die Wissenschaften versprochen, und hinterher sich nur auf einen geringen praktischen Nutzen oder auf Gedächtnißkunststücke beschränken müssen.

### B.

Also auch diese neue Periode der Bearbeitung der Mnemonik hat keine Resultate gegeben. Neugierige fanden sich genug welche die Methoden ausgriffen; sie legten sie aber bald wieder bei Seite. Gegner erhoben sich auch; und es ist gewiß, das die Sache für die Wissenschaften gar keine Folgen hatte. Die beschalligen Versprechungen und Ankündigungen wurden bald als leere Prahlerieen erkannt. Alle jene Schreier brachten es mit ihren vermeinten Erfindungen nicht weiter als die Alten, die sich ganz bescheiden der Mnemonik als eines rhetorischen Hilfsmittels bedienten, und doch ihren Gebrauch noch sehr beschränkten, indem schon Quintilian sagte, das der Fluß der Rede durch die doppelte Rücksicht auf das Gedächtniß gehemmt werde. Die Mnemonik erleichtert nur das Behalten abstracter Gegenstände, ganzer Reihenfolgen von Worten und Sätzen; weil man aber immer, aufgeregt durch blendende Versprechungen, zu große

Erwartungen von ihr hegte, wurde sie bald wieder ganz verworfen, und auch da nicht als Hilfsmittel gebraucht, wo ein Cicero sie anwendete. Die Geschmacklosigkeit der Mittel schreckte zurück; und an Kunststücken hat nicht Jeder Gefallen, besonders wenn man erst einsieht wie sie gemacht werden.

Selbst Aretin prahlte, das die Gedächtniskunst Resultate hervorbringe deren das natürliche Gedächtniß nicht fähig sei; als Beispiele nennt er uns aber das Behalten synchronistischer Tabellen, sowie großer Reihen von Zahlen und Worten in jeder beliebigen Ordnung. Ist denn nicht das natürliche Gedächtniß, bei Fleiß und Übung, noch weit bewundernswerther, wenn wir sehen, wie sicher und leicht man sich mehrerer Sprachen und umfangreicher Wissenschaften, ohne alle mnemonische Kunststücken, bemächtigt? Immer behaupteten die Mnemoniker, das ihre Lehre eine Methode sei das Gedächtniß nach seiner geistigen Kraft zu vervollkommen und die natürlichen Gedächtnißanlagen zu stärken. Und doch ist es immer vorzugsweise nur die Übung und Wiederholung die das Gedächtniß stärken; und diese sind beim künstlichen Gedächtniß ebenso erforderlich wie beim natürlichen. Die Mnemonik ist nur ein sinnliches Hilfsmittel zum Behalten der Gegenstände, aber niemals eine Steigerung der geistigen Kraft des Gedächtnisses selbst. Sie war daher auch nie für die Wissenschaften vom geringsten Nutzen, wie einsichtsvolle Männer Dies stets einsahen. Erasmus von Rotterdam machte schon die Bemerkung, das so wenig Jemand durch die Gedächtniskunst gelehrt als durch die Alchymie reich geworden sei. Und Arnold Montanus, der im J. 1658 eine Ausgabe der „Colloquien“ des Erasmus herausgab, fügt hinzu: „Id certe artem plane suspectam reddit, quod dum inventi fuerint, qui totos libros semel praelectos absque allucinatione reddere potuerint, nunquam tamen quisquam ex illo numero eruditionem adeptus sit.“ Wol haben wir kein Beispiel, das unsere gelehrten Vielwisser sich der Mnemonik bedient hätten, oder das Mnemoniker vorzugsweise Gelehrte geworden wären. Das Streben Derer die sich mit dieser Kunst eifrig beschäftigten, war immer auf Drunken und überraschende Kunststücke gerichtet, und wie sie auch von der Anwendung auf alle Zweige der Wissenschaften prahlten, so lehrten sie doch sämtlich, bis auf Aretin herab, zugleich in einem besondern Capitel die Gedächtniskunststücke zur geselligen Unterhaltung. Die Methode war aber immer dieselbe, nämlich ein künstliches Auswendiglernen, nicht ein Lernen das den Geist wissenschaftlich nährt.

Indem nun immer die gestellte Aufgabe die Schranken der Mnemonik überschritt, und Viele welche durch die Versprechungen gelockt wurden sich in ihren Erwartungen getäuscht sahen, warf man bald die ganze Sache wieder bei Seite, und verschmähte auch die kleine Hülfe, welche die Mnemonik in manchen Fällen zu gewähren im Stande war. So wurde denn abermals das Studium dieser Kunst bei Seite gelegt, und die ganze Literatur der Vergessenheit übergeben. Da aber die Vorzüge ei-

nes guten Gedächtnisses, Schnelligkeit, Treue und Umfang, für so viele Menschen höchst wünschenswerthe Gaben bleiben, so fehlte es auch nicht an einzelnen Versuchen, dem Publicum die Kunst sich ein gutes Gedächtniß zu verschaffen zu lehren, und dabei marktschreierisch auf seinen Geldbeutel zu speculiren. Verständige Männer wußten aber stets, daß nur Fleiß, lebhafter Eifer, Ordnung \*), Methode und Übung die Mittel sind das Gedächtniß zu stärken, und den Geist mit nützlichen Kenntnissen zu bereichern.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Anfrage und Antwort.

Ein ungenannter Recensent meiner „Geschichte der Khalifen“ in Nr. 146 d. Bl. äußert unter Anderm: „es gibt bessere, d. h. nicht nur umfassendere, sondern auch wegen ihres Alters zuverlässigere Quellen“ als die von mir benutzten, und fügt damit die herkömmliche Meinung um, als seien die von mir auch angeführten Annalen des Labari die älteste und umfassendste vorhandene Quelle, aus der alle spätern Geschichtsschreiber geschöpft. Es war gewiß am Plage eine so wichtige literarische Aufklärung nicht so flüchtig hinzuwerfen wie unser anonymes Recensent thut; wir durften erwarten, daß er diesen Fund genauer bespreche, und Wege und Mittel angebe wie der Schatz zu heben sei. Der Unterzeichnete stellt daher an den Anonymus die bestimmte und öffentliche Anfrage: Wo sind die Originalquellen die älter und umfassender sein sollen als Labari zu finden? Womit kann derselbe seine kühne und neue Behauptung beweisen? Er wird mit einer genauen und specifischen Antwort nicht nur den unterzeichneten Verfasser der Khalifengeschichte, sondern ebenso sehr bedeutendere und berühmtere Orientalisten wie er, denen dieser Fund noch unbekannt ist, zu lebhaftem Danke verpflichten; er wird aber auch wenn er Schweigt, oder sich hinter anonyme Auskünfte versteckt, den Verdacht erwecken, als habe er aus Bosheit oder eifriger Prahlerei eine ledige unwissenschaftliche Behauptung aufgestellt.

Weil.

Wir müssen in der Erwiderung kurz sein, wie es der Zweck d. Bl. für Gegenstände aus dem hier zur Sprache gebrachten Gebiete verlangt. Da übrigens das Wagniß, auch eine auf gutem Grunde beruhende Ansicht zu haben, mit Kühn, Keck, prahlerisch, unwissenschaftlich und boshaft zugleich bezeichnet wird, so ist die ewige Seligkeit bereits einmal ohne Gnade verloren.

Obige gemüthliche Anfrage erledigt sich augenblicklich durch das Geständniß, daß es Niemandem einfallen wird Labari, über dessen Alter und sonstige Eigenschaften der Recensent bereits vor 20 Jahren aus Reiske, Köhler, Wahl, Hamaker, d'Herbelot u. s. w. belehrt war, ehe Rosengarten und Dubeur ihn uns näher führten, und aus dem bereits Price nicht zu verachtende Auszüge mitgetheilt hat, jünger und weniger inhaltreich zu machen als er ist. Recensent kennt dessen Werth vollständig, und stellt ihn ebenso hoch wie Herr Weil. Wir haben ja aber nur Theile seiner Geschichte, wie eben in Berlin, wo noch das Meiste sich befindet, Band 5, 10, 11, 12. Da dürfte Recensent wären recht artige Lücken die ausgefüllt sein wollten. Nun steht ihn zwar die im J. 1844 in Konstantinopel im Druck vollendete türkische Uebersetzung, die fünf Theile zu einem Bande vereinigt, zu Gebote, und Das ist immerhin eine der nützlichern Unternehmungen der dortigen Presse; aber man weiß ja, daß der vierte Theil nur in seinen letzten Abschnitten und erst der fünfte Theil von 261 Seiten ganz hier-

her gehört. Das Verhältniß dieser Uebersetzung zum Original ist ebenso wenig unbekannt, und schlägt nicht zum Besten aus. Kurz, Alles gestehen wir Herrn Weil in Betreff Labari's zu, nur nicht das Unmögliche. Wir wissen auch was sich in Leyden, Paris, Oxford von Labari in arabischer Rückübersetzung und persischer und türkischer Uebersetzung befindet, nicht aber weiter unter den benutzten Schriften erwähnt wird.

Keller als Labari möchte das Buch der Eroberungen der Länder von Beladori sein, der um das J. 279 der Flucht, also etwa 30 Jahre früher als Labari starb, und wovon das in Leyden befindliche Exemplar einen Band von 545 Seiten Großquart füllt. Außer für Indien gibt dieses Buch noch Anderes her. Denken wir uns hier überhaupt nur die einschlagenden handschriftlichen Schätze Leydens, aus denen die Reiske, Schultens, Hamaker, Weyers ihr Wissen historische Kenntniß geschöpft haben und andere Männer dieselbe noch heute schöpfen, wie viel findet sich allein da für Benutzung zu einer Khalifengeschichte. Allein hierüber hat es auch Herr Weil gar nicht zu einem Zweifel kommen lassen, und wir deuten nur noch beispieelsweise, um uns darüber zu beruhigen was zur Ausarbeitung eines Originalwerkes mohammedanischer Geschichte herbeizuschaffen ist, auf die Verzeichnisse der von Hammer-Purgstall zu seiner osmanischen Geschichte benutzten Handschriften und darauf hin, daß Graf Munster bezeugt der von ihm projectirten Geschichte mohammedanischer Kriegsfunde — ein ziemlich specieller Gegenstand — von europäischen Bibliotheken wenigstens drei mal mehr orientalische Handschriften vor sich hatte als Herr Weil zu seiner Khalifengeschichte.

Wir lassen Herrn Weil seine Genügsamkeit ohne unserer Ungenügsamkeit zu entgehen, und müssen daher auch von jeder weiteren Gegenrede in alle Zukunft hin absehen. Die Dritten, wenn ihnen daran liegt, werden sich ihr Urtheil zu bilden wissen.

68.

### Bibliographie.

Klassische Bibliothek des In- und Auslandes. 3ter Band Vermischte Schriften von G. A. Freih. v. Rattig. Neue Ausgabe in 1 Band und mit einer Einleitung von C. A. Schloenbach. Hamburg, Schubert u. Comp. Gr. 16. 20 Rgr.

Bopp, F., Die kaukasischen Glieder des indoeuropäischen Sprachstammes. Berlin, F. Dümmler, Gr. 4. 1 Thlr. 15 Ngr.

Kym, A. L., Bewegung, Zweck und die Erkennbarkeit des Absoluten. Eine metaphysische Erörterung. Berlin, Bethge, Gr. 8. 10 Ngr.

Lachmann, C., Betrachtungen über Homer's Ilias, mit Zusätzen von M. Haupt. Berlin, Reimer, Gr. 8. 15 Ngr.

Kartheineke's, P., theologische Vorlesungen. Herausgegeben von St. Matthies und W. Batke. 2ter Band. System der christlichen Dogmatik. Berlin, Duncker u. Humblot, Gr. 8. 2 Thlr. 20 Rgr.

Murchison, R., C. v. Verneuil und A. v. Keyserling, Geologie des europäischen Rußlands und des Urals, bearbeitet von G. Leonhard. 1ste Abtheilung. Das europäische Rußland. Mit 1 Stahlstich. Stuttgart, Schweizerbart, Gr. 8. 2 Thlr.

Vollschuch für das Jahr 1847, mit besonderer Rücksicht auf die Herzogthümer Schleswig, Holstein und Lauenburg. Mit Beiträgen von C. S. Achenfeldt, H. Biernagki u. A. Herausgegeben von R. L. Biernagki. 4ter Jahrgang. Altona, Lehmkuhl, 8. 15 Rgr.

Winter, K. F., Geschichte des Christenthums von seiner Entstehung bis auf unsere Zeit. Zur Beförderung und Befestigung des christlichen Glaubens und Lebens und zum Gebrauche für Schule und Haus. Wittenberg, Zimmermann, Gr. 8. 7½ Rgr.

\*) Ordo est maxime, qui memoriae lumen avertit. Cic.

## Ueber Mnemonik.

(Fortsetzung aus Nr. 286.)

Nachdem nun die Spielereien der Gedächtniskunst beinahe gänzlich in Vergessenheit gerathen waren, und Niemand mehr an die Erlernung der Mnemonik dachte, tauchte sie plötzlich in Frankreich mit frischem Leben wieder auf. Besonders ernstlich beschäftigte sich damit Aimé Paris, ein Schüler Feinaigle's, der die Methoden seiner Vorgänger zu verbessern suchte, und seit dem Jahr 1823 nicht nur mehrere mnemonische Werke herausgab, sondern auch öffentlich als Lehrer auftrat, und Proben seiner Kunst ablegte. Sein umfangreiches Lehrbuch hat sieben Auflagen erlebt. Das Hauptsächliche seiner Methode besteht darin, daß er die Ziffern durch Articulationen ausdrückt, auch die Worte in Laute und Articulationen auflöst. Er nennt die in einem Wort enthaltenen Articulationen das Skelett desselben. Das des Wortes Anthropologie z. B. ist: Te — re — pe — le — ge —.

Nach einem Schema, das er für die Ziffern gibt, ist in der Zahl 8841, 8 = F, V, 4 = R, 1 = T, D. Das Skelett: Fe — ve — re — te; und das daraus construirte Wort: Favorite. Auf die Chronologie angewendet möge ein Beispiel das Verfahren andeuten:

Sonaz zu Ninive	(800 se — se — se ve — ze — ze)	Jonas reproche aux Ni- nives leur conduite vicieuse.
-----------------	---------------------------------------	--

An weitem Nuzanwendungen, namentlich auf Nomenclaturen, fehlt es nicht. Für die Nummern nimmt er points de rappel an; z. B. für 1 = toit. Dies angewendet auf die Reihenfolge der französischen Könige: 1) Pharamond, 420, und da die Articulationen dieser Zahl sich aus dem Schema bilden: 4 = R, 2 = N, 0 = S, Z, so entsteht das Wort Hargneuse; und die Aufgabe wird im Gedächtniß behalten durch die Formel: 1) Sous son toit resta rarement Pharamond, chef d'une nation hargneuse.

Dies wird genug sein um uns von dieser neuen laut gepriesenen Methode einen Begriff zu machen. Es folgten derselben zwei unter Don Miguel emigrierte Portugiesen, die Brüder de Castilho, die eine Mnemotechnik herausgaben, welche 1835 schon fünf Auflagen erlebt hatte. Sie reisten auch umher, hielten Vorlesungen, se-

ten die Welt mit ihren Gedächtniskunststücken in Erstaunen, und geriethen zugleich, wie leicht vorauszusehen war, mit ihrem Vorgänger in heftigen Streit.

Noch Andere fühlten sich durch das Glück welches Aimé Paris machte, zur Nachfolge ermuntert; so ein Doctor Audibert, und ein Pole Jazwinsky, der aus den Methoden jenes Franzosen und Schenkel's ein modificirtes Verfahren zusammensetzte. Er legte einen Zahlentypus den er aus Quadraten bildete zum Grunde.

Während nun in Deutschland schon der Däne Reventlow als Lehrer der Mnemonik öffentlich aufgetreten war, meldete sich ein Veteran aus der Aretin'schen Schule als Mnemoniker, und gab heraus:

Mnemonik, oder Kunst das Gedächtniß nach Regeln zu stärken, und dessen Kraft außerordentlich zu erhöhen. Von Johann Grafen Railäth. Wien, Rörchner. 1842. 8. 1 Thlr. 5 Ngr.

Dies wunderliche Buch, welches sehr splendid gedruckt ist, enthält nichts Neues, außer einigen Versuchen sich des Memorirens der Zahlen besser als die Vorgänger zu be-meißern. Sonst kennt der Verf. nur als letzte Resultate der Kunst Das was Aretin und Feinaigle lehrten, und er hat nach ihnen 30 Jahre sein Gedächtniß mit großer Selbstzufriedenheit geübt. Das Buch ist, was Geschichte, Literatur und Methode betrifft, aus Aretin's Werken entlehnt. Die Theorie zergliedert er in 110 meist sehr unwissenschaftlichen Sätzen; so sagt er z. B. in §. 21: noch kein Philosoph habe hinreichend erklärt wie die Eindrücke im Gehirn zurückblieben, welches gewiß Jeder ihm gern zugeben wird. Er erzählt dann auch von den Gedächtnißproben die er gibt, und wir sehen, daß es die gewöhnlichen mnemonischen Kunststücke sind. Der nützlichen Anwendung auf die Wissenschaften ist er ganz gewiß, und hält nach §. 98 600 Ordnungsbilder zu jedem Gebrauch für hinreichend; „und wer sie gelernt hat, kann eine oder zwei Wissenschaften mit unfehlbarer Gewißheit sich zueignen“. S. 56 erfahren wir jedoch genauer, was der Graf unter Wissenschaft versteht. Die der er sein Leben widmete, ist die Geschichte. Er verbindet nun die Ereignisse des ersten Jahres mit dem ersten Bild seines Ordnungsschema, die Ereignisse des zweiten Jahres mit dem zweiten Bild. „So sind 100 Jahre gelernt, ohne daß man sich mit



den Jahreshablen plagen mußte, denn das Ordnungsbild ist zugleich die Jahreszahl." Eine schöne Geschichtskennntniß! Wer möchte wol solchen Notizenkram den wissenschaftlichen Studien anreihen wollen?

10.

Auf jenes Werk folgte das des Candidaten der Philologie Karl Otto Reventlow \*):

Lehrbuch der Mnemotechnik, nach einem durchaus neuen auf das Positive aller Disciplinen anwendbaren Systeme. Von Karl Otto Reventlow. Stuttgart, Cotta. 1843. Gr. 8. I Bhr. 7 1/2 Rgr.

Der Titel verkündet schon den Anspruch: die Kunst in ein neues Stadium geführt, und sie zur möglichsten Vollkommenheit gebracht zu haben; die von Selbstgefälligkeit und Unmaßung strotzende Vorrede sagt aber geradezu, daß aus den bisherigen Versuchen kein reeller Werth für die Wissenschaft erwachsen sei, daß nur Speculanten sie zu ostentibeln Kunststücken gebraucht hätten, daß des Verf. Methode dagegen nun eine wesentliche Lücke des Unterrichts ausfülle. Wir wollen daher in der Kürze uns zu überzeugen suchen, was der Verf. für die Mnemonik, die er nach dem Beispiel der Franzosen mit dem falschen Ausdruck Mnemotechnik bezeichnet, wirklich geleistet hat.

Das Werk beginnt mit einer Geschichte und Kritik. Das Geschichtliche gibt uns aber nichts Neues, und die Kritik wirft bloß alles Vorhergegangene als unbrauchbaren Plunder über den Haufen. Es ist ebenso von Amnestilian'schem als Aretin'schem Unsinn sehr häufig die Rede. Die bisherigen Mnemoniker haben, wie sie auch mit großem Geschrei Neues verkündeten, doch nur aus der Methode der Alten geschöpft, und diese war lediglich Symbolisirung des zu Behaltenden, und Verbindung mit den Plätzen, weshalb man sie nur auf das Einprägen von Reihen von Namen oder Sachen, überhaupt auf das Merken einer gewissen Aufeinanderfolge, beschränken mußte. Indem der Verf. nun (S. 87) auf sein eigenes System kommt, erzählt er, daß der Aretin'sche Unsinn ihn zuerst auf das Studium der Mnemonik geführt habe. Er modificirte und combinirte die vorgefundenen Systeme, und brachte es zu einer Fertigkeit, die sich nach seinen Worten fast immer auf Kunststücke beschränkte; er konnte aber dieselben auf das „Positive der Wissenschaften“ nicht anwenden, wenn die Anzahl des Gegebenen etwas größer war, wogegen seine jetzige Methode in Bezug auf das Quantum des zu Behaltenden keine Grenzen kennt.

Wol wundern wir uns, daß er mit einer so unvollkommenen Methode, die bloß zu Kunststücken taugte, schon zu Anfang des Jahres 1840 sich auf Reisen begab, und als Lehrer der Mnemonik auftrat; und wir werden unwillkürlich auf die Sympathien mit Rurner, Eichenel und Consorten geleitet. Er nennt es sodann eine Veranschaulichung des Entwicklungsgangs seiner Studien, wenn er uns 21 glänzende Atteste von Schulvorständen abdrucken läßt, voll von großer Belobung,

\*) Diesen angenommenen Namen hat er später fallen lassen, und nennt sich nun K. Otto.

Verwunderung und Anerkennung, in Erwartung künftigen bedeutenden Nutzens. Die Schulmänner freuten sich, daß ihre Schüler so schnell auswendig lernen konnten; bei Licht betrachtet waren es aber Nichts als die alten Kunststücke die er ihnen beibrachte. Das Auffallende ist, daß mehr als die Hälfte der Atteste aus der Periode herrühren, wo er noch der Aretin'schen Methode folgte, indem er erst zu Ende des Jahres 1841 mit seinem neuen System auftrat, sämtliche Atteste aber durchaus keinen Unterschied der alten und neuen Methode, und der Vorzüge der letztern andeuten, indem über die Resultate nach beiden Methoden gleich anerkennend gesprochen wird, sowie auch die abgelegten Proben immer dieselben sind. Nur Dr. Rönnich, Director der Handelsschule zu Nürnberg, gibt einige nähere Andeutungen wenn er sagt, daß die Kraft des Gedächtnisses, wie die Methode beweise, nicht auf dem mechanisch-materiellen Grundsatz der Wiederholung allein beruhe, sondern auch, und weit mehr, auf der Verstandesoperation des Vergleichens, Beziehens, Vergesellschaftens des Gleichartigen, Ähnlichen und Widersprechenden. Das letzte Attest ist vom 7. Mai 1842, und Hr. Reventlow sagt, er sei seitdem immer öffentlich aufgetreten; um aber einen Begriff davon zu geben in welcher Ausdehnung sich sein Princip anwenden lasse, auch allen leeren Raisonnements unumstößliche Thatfachen entgegenzusetzen, wolle er uns aufzählen, was er gewöhnlich zum Gegenstand seiner Proben mache. Wir blicken noch einmal auf das Titelblatt, wo vom Positiven aller Disciplinen die Rede ist, und erschauern mit Recht, wenn wir erfahren, daß dieser Mnemoniker eine Anzahl Namen, Zahlen, Sätze, die ihm ein bis zwei mal vorgesagt werden, in jeder beliebigen Ordnung zu recitiren weiß; daß er Lafeta mit 20,000 Notizen herumreihen, und dann sich daraus fragen läßt. Es sind Einwohnerzahlen von mehr als 500 Städten, Titel der Banden, Datum einer Anzahl Schlachten und dergleichen Dinge, die man überall, wenn man sie bedarf, in seiner kleinen Handbibliothek bequem nachschlagen kann.

Das sind doch fürwahr die alten wohlbekannten Gedächtniskunststücke, zu denen es die frühern Mnemoniker stets ebenfalls brachten. Aber wir kommen nun zur Methode selbst (S. 119), die sich nach einer Einleitung von zwei Seiten gleich zu der praktischen Ausführung wendet. Der Grundsatz wird an die Spitze gestellt, daß man Das am leichtesten und dauerndsten behält was man begriffen hat, was zum Gedanken geworden, und in unser Bewußtsein übergegangen ist. Die Gedächtnisoperationen werden daher auf die Verstandesoperationen des Abstrahirens, Reflectirens, Vergesellschaftens des Homogenen und Heterogenen, des Harmonisirenden und Contrastirenden reducirt. Nichtbegriffe, nämlich Zahlen und Laute, von denen wir eben keine andern Beziehungen als numerische und Lautbezeichnungen kennen, werden nach einer bestimmten allgemeinen Regel in Begriffe verwandelt. Und in dieser Transformation der Nichtbegriffe besteht das Künstliche, der Mechanismus

der Methode. Man muß sich dabei die Fertigkeit erwerben einen gegebenen Begriff in seiner Mannichfaltigkeit zu überblicken, um aus seinen Beziehungen einen Anhaltspunkt für die Verbindung mit einem zweiten gegebenen Begriff herauszufinden.

Hiermit geht der Verf. sogleich auf das Praktische über, und zeigt uns 1) wie er Zahlen, wenn sie mit andern als Zahlenbegriffen verbunden werden sollen, in Begriffe verwandelt. Er gibt ein Schema der Substitutionen für die Zahlen, indem Buchstaben einen Zahlenwerth erhalten, und aus diesen ein Wort gebildet wird welches numerisches Wort heißt. Nur die drei ersten aus dem Schema sich ergebenden Consonanten haben eine Bedeutung, die Vocale gar nicht. 2) Namen von denen keine speciellen Beziehungen bekannt, die uns nur begrifflose Laute sind, werden ebenso behandelt, nämlich die physischen (phonetischen?) Analogien werden als Anhaltspunkte bei der Verwandelung der Namen in Begriffe benutzt. Hat man nämlich ein analoges, einen Begriff bezeichnendes Wort substituiert, so wird man, so oft der Name vorkommt, mit Leichtigkeit auf die Analogie kommen, weil sie im Namen selbst enthalten ist.

Diese Lehrsätze werden in den folgenden Paenographen sogleich auf wissenschaftliche Gegenstände angewendet, nämlich Chronologie, Verwandelung der Monatsstage in Begriffe, Statistik, Einwohnerzahl der Städte, Berg- höhen, Zollvereinsgegenstände, Chemie, Capitalsummarien, Bibliologie und Astronomie. Um aber die Sache anschaulich zu machen, nehmen wir ein Beispiel aus der Chronologie: Nive, Jahr 800. Beziehung: zügelloses Leben der Niviviter. Das Jahr 800 ist nach dem Schema — h — l — e. Als numerisches Wort wird gewählt: heillos. Aus der Periode nach Christus nehmen wir auch ein Beispiel: Heinrich I. der Vogler starb 926. Beziehung: tapfer. Die Zahl: k — m — p. Das numerische Wort: kämpfen. Der Verf. erzählt, einer seiner Schüler habe die 482 Artikel des württembergischen Strafgesetzbuchs (nämlich die Summarien) in zwei Stunden sich angeeignet, und wäret diese That mit folgender Bemerkung: „Derselben Thatfache erwähne ich aus dem Grunde, um gewisse Faulenzer zum Schwitzen zu bringen, die in der Hoffnung, vermöge einer Metaphoriker Leichter Alles in ihren Schädel hineingießen zu können, über den Zeitaufwand und die Anstrengung dieser Methode Lärm machen.“ Das ist gewiß prahlerisch genug; fein wird es Niemand finden, und der große Nutzen ist nirgend zu erkennen.

Von Nomenclaturen wird S. 217 gehandelt. In der Combination zweier Begriffe besteht auch hier die Aufgabe. Die Combinationen müssen bei einer Reihe das Ganze wie eine ungetrennliche Kette durch die media zusammenhalten; der Gedanke an den ersten Begriff muß nothwendig den an den zweiten herporrufen, z. B. Elektromagnetismus, Wagner, Frankfurt, Attentat, Flüchtlinge, Schweiz u. s. w. So kann man bei Regentenwelken die Bezeichnungen für die Namen

so wählen, daß zugleich die Lebenszahl der Thronbestiehung oder des Todes darin ausgedrückt ist. Der Verf. gibt die Reihe der württembergischen Herzöge, und wir nehmen ein Beispiel heraus: Ulrich starb 1580. Beziehung: zwei mal landflüchtig. S — sch — l — ausschließen. Dem Mnemoniker ist Nichts unmöglich. Seine Methode ist zu Allem zu gebrauchen, und so lehrt auch Hr. Reventlow noch das Einprägen von zusammenhängenden Perioden, Gedichten, Anekdoten u. s. w. Man braucht nur jede einzelne Periode auf einen einzigen Satz, und diesen wieder auf einen einzigen Begriff zu reduciren, diese Begriffe aber miteinander zu verbinden. Er gibt ein Gedicht von sieben Strophen, das er auf sechs Worte reducirt; sowie er für eine Anekdote ein einziges Schlagwort substituiert. Auch Vocabeln aus fremden Sprachen kann man sich nach seiner Methode einprägen, wenn man nur dieselben mit lautähnlichen, Begriffe bezeichnenden Wörtern aus einer bekannten Sprache vergleicht, z. B. das lateinische Wort Hasta mit dem deutschen Wort Haß verbindet. Wir beneiden gewis Niemand um solche Gedächtnisübungen.

Inlezt lehrt der Verf. noch „mnemotechnische Erholungen“, nämlich: wie man eine Reihe von Namen sich einprägen kann, daß man zu jedem Namen die Nummer, und zu jeder Nummer den Namen anzugeben weiß; dann mehrfaches Dictiren und Anwendung auf das Behalten der Schwachzöge. Das ist das eigentliche Feld prahlerischer Schaustellungen und Ostentationen, womit die Mnemoniker auf ihren Reisen das staunende Publicum blenden. Um eine Reihe Namen nach ihren Nummern zu behalten, benutzten die alten Mnemoniker die Ordnungsplätze. Der Verf. setzt 100 stereotype Begriffe, die er so wählt, daß die ersten 9 mit Vocalen, die folgenden 91 mit Consonanten anfangen. In den mit Vocalen anfangenden Worten zählt dann übereinstimmend mit dem Zahlenschema der erste Consonant, in den mit Consonanten anfangenden die zwei ersten Consonanten. Ist nun eine Reihe Namen oder dergleichen gegeben, so darf man nur diese oder die dafür substituirten Begriffe mit jenen stereotypen Begriffen in Verbindung bringen. Wie gering ist doch hier der Unterschied der Spielerei im Verhältniß zu der alten, namentlich der Arctin'schen Methode. Diese combinirt zwei Bilder, und jene zwei Worte.

(Der Beschluß folgt.)

Eine gemischte Gesellschaft. Zeitroman. Von Einem aus ihrer Mitte. Breslau, Bern. 1847. Gr. 8. 1 Thlr. 7½ Ngr.

Der Verfasser hat sich in einigen Annoncen, die Rec. hier und da zufällig zu Gesicht bekam, die Freiheit genommen diesen Artikel unter der Rubrik: Höhere Belletristik! anzuzeigen; gewis nicht die bestgewählte Art und von vornherein zu überreden, daß das Buch in diese Späthe gehöre. Es hätte sich eine viel bessere Bezeichnung auffinden lassen, denn wirklich trägt der Roman, was sonst nicht oft der Fall ist, einen ganz bestimmten Charakter an sich; man könnte ihn mit den englischen Familienromanen zusammenstellen, wie sie etwa Miss

Grace Kennedy geschrieben hat, an deren „Dunstan“ wir erinnern, wenn man im Allgemeinen den Ton, die Färbung und auch wol den Zweck des Ganzen veranschaulichen will. Auch findet sich (worin sonst gewöhnlich der Unterschied zwischen derartigen verwandten Productionen liegt) wirkliches Talent für die Darstellung und Charakterzeichnung, ungefähr in demselben Maße wie die englische Dame es gezeigt hat. Pathos steht nur zu Gebot, und anziehend sind nur diejenigen Gestalten mit denen die Verf. selbst sympathisiren kann; denn daß das Buch von einer Frau geschrieben ist, fühlt man bald heraus, wenn gleich nicht an hervorstechenden Fehlern. Was diesen „Zeitroman“ übrigens denn doch eine Stufe niedriger als die Familien- und Sittengemälde der Kennedy stellt, ist eben der Umstand, daß es ein Zeitroman ist, der mancherlei Interessen des Tages berührt und manche Gestalten und Begebenheiten des modernen Lebens aufnimmt, ohne doch auf der Höhe der Zeit zu stehen und das wesentlich Moderne herausfühlen zu können. Von der Bedeutung der religiösen Bewegung ist keine Ahnung da, die Verf. kennt in ihr nur den Swist der protestantischen und katholischen Confession, welchen sie in mannichfacher Art mit der Geschichte verwebt, in einigen nicht übel gelungenen Gestalten vorführt, und dann auch zu vermitteln sucht. Wir geben ein Beispiel von den Gestalten und der Vermittelung.

„Sigismund hatte sich als denkender Katholik, dem die Interessen seiner Kirche nicht fremd und außerhalb des Gebiets seiner wissenschaftlichen Sphäre lagen, mit der Eölibatfrage, die als Zeitfrage wieder einmal in Schwelbe stand, beschäftigt, und den Stimmen für und wider sein Ohr geöffnet. Für beide fand er in dem Erzpriester Bertram und dem Pastor Arnold vertretende Persönlichkeiten, und wenn er den Letztern so verehrt und geliebt in seinem Familienkreise, geliebtest von Frau und Kindern gesehen und nicht gefunden hatte, daß er dadurch in seiner Amtshätigkeit, in der Freudigkeit seines Berufs behindert ward, dachte er: die armen katholischen Priester sind doch zu bebauern, daß ihnen das Glück der Ehe, der Vaterfreuden versagt ist! War er aber wieder Beobachter des priesterlichen Stilllebens in der Häuslichkeit des Erzpriesters, des darin waltenden harmlosen Friedens, der ruhigen Freude, der geistigen Liebe, die darin als göttliche Hüterin der Glückseligkeit waltete; sah er wie die Mutter, die Schwester des Erzpriesters mit Andacht an seinen Blicken hingen, allen seinen Winken zuvorkommend begegneten, und kein Zug in seinem liebevollen Johannesantlitze auf ein unbefriedigtes Herz schließen ließ: dann dachte Sigismund wieder: nein, wenn alle katholischen Priester Bertram glichen, sich eine Häuslichkeit wie dieser zu bilden verständen und vermöchten, dann wären sie wahrlich nicht zu beklagen, daß ihnen das Eölibat auferlegt ist.“

Man sieht, principielle Fragen werden mit einer gewissen praktisch christlichen Humanität behandelt, und durch die Betrachtung: wie man doch in jeder Form ein ganz guter Mensch sein und Gutes wirken könne, beseitigt. Die Hauptfrage, um die sich in dieser aus Ministern, Schauspielerinnen, Lieutenants, vornehmen Damen, protestantischen und katholischen Geistlichen „gemischten Gesellschaft“ alle Verwickelungen und Ereignisse drehen, ist die Frage über die Ehe; und in den verschiedenen Conflicten ist ein gewisser Adel des Moralischen ganz gut als das maßgebende Princip festgehalten. Das Motto aus Jean Paul lautet: „Es ist nicht einmal Pflicht zu heirathen, aber es ist allemal Pflicht sich Nichts zu vergeben, auf Kosten der Ehre nie glücklich zu werden, Ehelosigkeit nie durch Ehelosigkeit zu vermeiden.“

Das Buch verdient unter seinesgleichen wol eine Empfehlung als Lecture für junge Mädchen und Familienmütter, es genügt solchen Ansprüchen, und hätte nur nicht die Absicht haben müssen ein Zeitroman zu sein.

124.

## Ein englischer Ausspruch über Auerbach.

Das Erscheinen einer englischen Uebersetzung von Auerbach's „Dorfgeschichten“ („Village tales from the black forest, by Berthold Auerbach, translated from the German by Meta Taylor“, London 1847) gibt einem Kritiker im „Atlas“ Gelegenheit sich folgendermaßen zu äußern: „Seit vielen und langen Jahren hat Deutschland keine Dichtung in Prosa hervorgebracht welche neben dieses einfache, klassische Buch gestellt zu werden verdiente. Aber auch die jüngsten Erzeugnisse Frankreichs und Englands bieten nur Weniges das sich damit vergleichen ließe, ohne beim Vergleiche zu verlieren. Wie hoch immer in anderer Hinsicht die geistige Thätigkeit unserer Zeit stehe, für diese Classe der Literatur hat sie keine geeigneten Tage. Platitude und Monotonie haben sich eingebrängt und behaupten den Markt. Schriftsteller die uns früher entzückt haben sich und Andere so oft wiederholt, den alten Stoffvorrath so rein verbraucht, daß ihre Kunst zum Handwerke ausgearbeitet, ihre besten Situationen und Effecte zu Gemeinplätzen geworden sind. Wir besitzen und erhalten ununterbrochen historische und romantische Novellen, Romane aus allen Schichten der bürgerlichen Gesellschaft, philosophische, ästhetische, politische, religiöse und satirische Romane, genug den Hungriesten zu sättigen. Gebt uns keine mehr oder gebt uns darin etwas Neues, etwas Originelles, das Leben aus frischen Gesichtspunkten. Scharfe Gewürze thun es länger nicht; wir haben deren bereits zu viele verschluckt. Was wir bedürfen ist andere Lust, andere Diät. Nichts Geringeres vermag unsern stumpfen Appetit zu schärfen. Der außerordentliche Begehr nach Miß Bremer's Romanen, trotz der vielen auffallenden Mängel an welchen sie tränkeln, ist eine bedeutungsvolle Thatfache, die gleichzeitige Schriftsteller wohl beachten sollten. In eine kleine Gesellschaftswelt, englischen Lesern ebenso fremd und ebenso eigenthümlich und malerisch wie der Schauplatz der schwedischen Skizzen, führt uns Auerbach ein. Er behandelt seinen Gegenstand ebenso genial wie die Bremer, nur meisterhafter. Das Vollendete seiner Kunst ruht in der Zartheit und zugleich Festigkeit der Zeichnung einfacher Wirklichkeiten, in der überaus glücklichen Verbindung des ideal Graziösen mit strengster Treue. Dabei beweist er in vollem Maße die Reüternheit und Selbstentfaltung ohne welche Niemand ein großer Künstler werden kann. Er übertreibt nicht, gefällt sich nie in fremdartigem Prunk und Glitzer, opfert nie die Bescheidenheit der Natur der Eitelkeit des Autors. Erwarte Niemand von ihm haarsträubende Ereignisse, fein gesponnene Intriguen oder so kunstvolle Caricaturen, daß sie wie Charakterisirung aussehen. Statt dessen zeigt er das Tagesleben seines Dorfes, die Einwohner in ihrer üblichen Kleidung und gewöhnlichen Sprechweise; erzählt ihre kurzen und schmucklosen Geschichten, macht mit ihrer Persönlichkeit so vertraut, als kenne man ihre Personen, und veranschaulicht die Art wie die sesshaften deutschen Bauern mit- und untereinander leben, zehn mal besser als Alles was von Reisenden und Dichtern darüber geschrieben und veröffentlicht worden ist.“ . . . . .

16.

## Literarische Anzeige.

In meinem Verlage ist **wen** erschienen und in allen Buchhandlungen zu erhalten:

## Aus den Papieren einer Verborgenen.

8. Geh. 2 Thlr.

Leipzig, im October 1847.

J. A. Brodhans.

Sonntag,

Nr. 297.

24. October 1847.

## U e b e r M n e m o n i k.

(Bechluss aus Nr. 286.)

### 11.

Was ist nun das Resultat dieser vielgepriesenen und vielversprechenden neuen Methode der Gedächtniskunst, mit welcher Reventlow durch die Welt zieht; wie unterscheidet sie sich von der seiner Vorgänger? Fürwahr, sie ist doch Nichts als nur ein kleiner Fortschritt im Technischen der Methode, Etwas auswendig zu lernen. Und auch Dies war, wie die obigen Beispiele beweisen, durch Aimé Paris hinlänglich vorbereitet. Statt der Bilder, statt der Plätze, statt des Zahlentypus und jener geschmacklosen Combinationen werden Zahlen in Schlagwörter verwandelt, die eine Beziehung zur Sache selbst haben, und also durch ihre Bedeutung schon dem Gedächtnis auf eine natürlichere Weise zu Hülfe kommen als durch die Combinationen von Wörtern und Plätzen, oder Bildern und Wörtern. Auch Folgen von Namen und Gegenständen werden, statt der Locirung, angemessener durch deutliche Beziehungen aneinander gereiht. Also Nichts als Ideenassociationen, die alten wohlbekannten Gedächtnishilfsmittel. Wo bleibt der Gewinn für die Wissenschaft? Wer ganze Massen von Zahlen, Regentenreihen, Register aller Art im Kopfe hat, kann er sich rühmen in der Wissenschaft fortgeschritten zu sein? Ist etwa ein neues wissenschaftliches Princip für die Seelenkraft des Gedächtnisses aufgestellt worden? Ich finde keins; was von den Grundlagen des Gedächtnisses gesagt wird, ist nur das allgemein Anerkannte, von dem auch die frühern Mnemoniker ausgingen.

Gewiss ist Etwas das ich vollkommen begreife, am leichtesten im Gedächtnis zu behalten; wenn ich aber Zahlen in Buchstaben verwandle, und aus diesen Buchstaben willkürlich ein Wort bilde, so habe ich doch schwerlich die Zahl in einen Begriff verwandelt, sondern ich habe nur nach aufgestellten Regeln ein Wort gesucht das die Zahl auf eine sinnliche Weise wieder in mein Gedächtnis zurückruft. Ebenso, wenn ich einen Namen, der mir Nichts bedeutet, mit einem mir bekannten phonetisch-analogen verbinde. Nur in der praktischen Methode ist also eine Abweichung gegen das bisherige Verfahren vorhanden. Was aber das Verwandeln der Nichtbegriffe in Begriffe genannt wird, ist nichts Anderes als

daß der Nichtbegriff, das Abstracte, das dem Gedächtnis keinen Anhaltspunkt bietet, nach gewissen Regeln mit einem begreiflichen, dem Gedächtnis geläufigen Gegenstande verbunden wird, um es so vermöge der Ideenassociation dem Gedächtnis zu erhalten.

Das ist nicht zu leugnen, daß die von Reventlow erleichterte und vervollkommnete Methode unter den bisherigen als die zweckmäßigste erscheint um Zahlen zu behalten; denn das Behalten derselben an sich ist eine schwierige Operation. Die Zahl und die Sache wozu sie gehört, lassen sich durch den Verstand nicht combiniren. Wenn wir nun den Buchstaben auch einen Zahlenwerth geben, sie so doppelt benutzen, und Dasjenige was in einer Verbindung mit der Zahl steht mit Worten, und dadurch mit Begriffen combiniren welche die Zahl nach dem festgesetzten Zahlenwerth der Buchstaben enthalten, so ist dadurch ein großes Hilfsmittel für das Gedächtnis gefunden. Die übrigen Anwendungen sind aber alle nur analoge Methoden für jenes Verfahren, und der Nutzen ist von wenigem Belang. Denn ich erkenne im Ganzen immer nur ein Mittel, Zahlenverhältnisse, Worte, Namen zu behalten; für die Wissenschaften selbst sind alle diese Operationen erfolglos. Uebrigens reißt Hr. Reventlow noch immer umher und findet Verwunderer. Ich aber wünsche, daß der unmemonische Unfug endlich einmal sein Ende möchte erreicht haben.

### 12.

Das neueste Werkchen über Mnemonik ist:

Reventlow und die Mnemonik, und die Mnemonik und die Schule. Von Karl Wilhelm Raud. Kottbus, Meyer. 1844. 8. 7¼ Rgr.

Hr. Raud ist durch Reventlow auf die Mnemonik geführt worden, und hat sich, wie es scheint, um die frühern Methoden nicht bekümmert. Er hat es nur mit den Leistungen des Genannten zu thun. Aber, als ob etwas Dämonisches dieser Kunst beimohne, auch diesen Einzigen faßt er sogleich mit der heftigsten Leidenschaft, und bekämpft ihn aufs feindseligste, wie alle übrigen Mnemoniker stets thaten. Reventlow suchte alle Vorgänger zu vernichten; hier findet er seinen Mann, der es ihm womöglich noch ärger macht. Aber nicht die Methode selbst ist es die dieser verwirft, er behauptet nur,

daß sie gar nicht sein Eigenthum, sondern von Aimé Paris entlehnt sei.

Durch Reventlow kam aber unser Verf. zuerst auf das Studium der Mnemonik, und lehrte sie auch seinen Schülern. Er bestritt die Anwendbarkeit auf das Positive aller Disziplinen und erklärt Das für Prahlerei; dennoch hält er diese neue Methode für eine höchst wichtige und beachtenswerthe literarische Erscheinung. Man könnte, meint er, das Princip dieser Methode statt des Repetitions- und Localitätsprincips das der Cohärenz nennen. Denn es sei ein Grundgesetz des Gedächtnisses, daß, was sich unserm Geiste, unserer Anschauung in einer notwendigen Verbindung oder einer dasselbe auf irgend eine Weise bedingenden Gesellschaft dargeboten habe, auch später in der Erinnerung nicht allein komme, sondern in der alten Gesellschaft. Das Behalten sei nicht durch die Repetition bedingt, sondern diese diene nur das Band der Verbindung fester zu knüpfen.

Die Verwandlung der Zahlen in Buchstaben, und die Bildung mnemonischer Schlagwörter gefällt dem Verf. sehr wohl, und er findet es passend, daß Reventlow sie „numerische Wörter“ nennet. Auch sei sein Schema scharfsinnig; aber in der Wahl und Auffindung der richtigen Schlagwörter zeige sich erst die Kunst. Beziehungen und Bezeichnungen müßten nämlich von möglichst allgemeiner, objectiv-gültiger Kraft und Bedeutung sein; die subjectiven könnten nur ausnahmsweise empfohlen werden und nur im Nothfall. Durch gute Schlagwörter werde es möglich, daß die Mnemonik einen durchgreifenden, dauernden und gründlich fördernden Einfluß gewinne, ja daß sie überhaupt nur Eingang finde. Wenn Reventlow ein Wörterbuch mit 60,000 Substitutionen für Zahlen verspreche, und die einzelnen Exemplare mit seiner Namensunterschrift versehen wolle, wie die Wundermänner Dies bei ihren Cliriren zu thun pflegten, so sei es doch keineswegs das Wort worauf es hauptsächlich ankomme, sondern der Gedanke, die Beziehung, und diese lehre kein Verstummen. Nicht ein Wörterbuch, sondern mnemonische Zeittafeln seien vonnöthen, in denen der Lernende das Wissenswürdigste in den schlagendsten Schlagwörtern fix und fertig habe. Der Verf. gibt dann auch Beispiele und chronologische Tabellen, und sucht das Verfahren Reventlow's zu verbessern, bringt aber auch gar lustige, ja oft lächerliche Combinationen heraus, wiewol ihm überall mehr Kenntnisse zu Gebote stehen. Er erzählt, daß das verdummende Auswendiglernen ihm einst die Geschichte gänzlich verleidet habe, und freut sich, im Verlauf weniger Monate 800 wichtige Jahreszahlen, jede mit tief eingreifender Beziehung, eingeprägt zu haben. Das nennt der gute Mann Geschichtsstudien!

Für den Sprachunterricht hofft er Vieles durch diese Methode zu erreichen. Phonetisch-Analogen reiche aber nicht hin, sondern alles irgend Gleiche, Verwandte, Nähnliche müsse herangezogen werden, um Eins mit dem Andern festzuhalten und zu verstehen. Es gebe dann eine Reihe von Beispielen, die wir nicht ganz übergehen wollen. So behält man, indem man das Identische oder

doch entschieden Verwandte sucht; *αγω*, lateinisch *ago* — *antw*, deutsch: haften, machen. Auch behält man durch Vergesellschaftung des Phonetisch-Analogen, und man könnte so bei *balaena* an Ballen, bei *vir* an Wer, Jemand, denken. Ferner durch Vergesellschaftung analoger Bildungen, Beziehungen, Ausdrucksweisen, Wendungen u. s. w. Beispiel: *aecipiter*, eigentlich Ansehnehmer, von *ad* und *capere*, wie Habicht von haben, Greif von greifen.

Nach diesen und vielen andern Exempeln bemerkt der Verf. wohlgefällig: es ergebe sich, daß er längst gewußt und praktisch geübt habe was Reventlow möglicherweise hätte lehren können. Und nachdem er Lob und Tadel abwechselnd über ihn ausgegossen, fällt er zuletzt noch einmal mit einem Jornausbruch über sein Buch her. Er nennt es ungeordnet, planlos, unsystematisch, nach allen Seiten ins Weite, Breite und völlig Unbestimmte verlaufend, trivial und unerheblich. Er martert durch Geschwägigkeit, mache sich in allerlei Nebensarten und Wigen Luft, und leide an einem Nichtbeibehaltenkönnen, welches er fast *diapnoia τῆς κεφαλῆς* nennen möchte. Widerlich und wahrhaft ekelhaft sei das arrogante, suffisante und burschikose Wesen. Nach den beigebrachten Zeugnissen wolle er jedoch gern glauben, daß derselbe nicht ein so hohler, aufgeblasener und unbeschreibener Schwadronierer und Krakehler sei als man nach seinem Buche glauben solle. Aber stupende Ignoranz lege sich auf jeder Seite zu Tage; er könne weder Griechisch, noch Lateinisch oder Französisch, auch kein richtiges Deutsch, welches er ihm jedoch als Dänen zugute hält.

Zuletzt sagt der jornige Mann ganz naiv: „Und nun, mein lieber Herr Reventlow, Nichts für ungut!“ Dabei erklärt er, er habe ihn zwar tüchtig getadelt, fühle sich ihm aber dennoch zu Dank verpflichtet, besonders als praktischer Schulmann. Er solle nur recht fleißig studiren, denn man könne ein tüchtiger Mnemoniker sein, und dabei außerordentlich, wenn nicht gerade unwissend, doch ungründlich und oberflächlich. 131.

Petöfi's ausgewählte Gedichte. Aus dem Ungarischen übersetzt von Adolf Dux. Wien, Wörschner's Witwe und Bianchi. 1846. 16. 15 Rgr.

Von den Liedern dieses fremden Dichters legt uns der Uebersetzer hier einen „sehr geringen Theil“ vor: doch meint er, die kleine Sammlung werde hinreichen, „das deutsche Publikum mit einer der interessantesten Erscheinungen der neuesten ungarischen Literatur bekannt zu machen“. Ich meines Theils habe sie mit aller Aufmerksamkeit durchgesehen, und so, wie man lyrische Gedichte lesen muß, wage jedoch nicht, selbst auf die Versicherung des Hrn. Dux hin, zu behaupten, daß ich Petöfi kennen gelernt. Denn ich gebe zwar gern zu, daß auch in wenigen Liedern sich oft das ganze Bild eines Dichters ausprägt, allein es kommt bei dem Hervorheben einzelner von fremder Hand doch so viel auf die Wahl an, daß selbst, wenn wir in diesem Falle den Dichter unmittelbar vernahmen, unser Urtheil nicht vorsichtig genug sein kann: vollends aber steht uns fast gar keines über ihn zu, wenn wir nur den Dolmetscher vor uns haben, wenn die Unkenntniß der Sprache uns keine Vergleichung anstellen läßt, und wir daher nicht wissen,

wie groß der Rathheil des Uebersetzers an dem Schönen oder Unschönen ist das uns begegnet, oft sogar an dem einfachsten Sinn, dem Inhalt, dem Charakter des Gelesenen. Hat man doch talentvolle Uebersetzer die nur nicht das Talent haben zu überlegen, die jeden Autor in ihre Persönlichkeit stecken, in ihre Weise zu denken und zu sprechen, sowie es ganz tüchtige Schachspieler gibt die den Charakter jeder Rolle in den ihrigen umgischen. Nehmen wir selbst an, der Uebersetzer verschönert das Original, so geht uns denn doch dabei der eigentliche Zweck verloren, mit diesem genau bekannt zu werden: aber der Fall ist so selten, wie daß ein Portraitmaler, der nur irgend den Pinsel zu führen versteht, ein Gesicht häßlicher macht. Das Häßlichste ist, daß der Dichter unendlich viel in der Uebersetzung verliert. Namentlich ein Lyriker! Wie mancher Gedanke den dieser ausspricht wirkt vor Allem durch die Anmuth und Kraft des Ausdrucks, durch das Kumeröse und die Gedrungenheit des Vortrags, mit Einem Worte, durch die Form. Und wenn nun dieser Gedanke steif, zwangsvoll, schleppend, matt wiedergegeben wird! Und wenn nun der Uebersetzer, ließe sich ihm auch sonst Verstandniß und Kreue nachrühmen, am nur mit dem Metrum und dem Reime fertig zu werden, sich durch unnütze Flickwörter hilft, oder durch solche die gar nicht hineingehören, oder durch Umschreibungen, durch unentzählige Sprachhärten, erkünstelte Wendungen u. s. w.! Ich müßte mich sehr irren, wenn nicht in der vorliegenden Uebersetzung sich hier und da Spuren einer solchen Behandlung des Originals finden. Aber es kann ja wirklich sein, daß ich mich sehr irre: ich gehe nicht über bloße Vermuthungen hinaus, und erlaube mir daher nur eine Anzeige dieses Wüchleins, ein paar unmaßgebliche Bemerkungen, aber — keine Kritik.

Ungarns Literatur ist gewiß den meisten deutschen Lesern eine terra incognita. Hr. Dur mußte uns erst einige Andeutungen über dieselbe geben (Das hat er selbst gefühlt), wollte er uns auch nur Eine Erscheinung vorführen. „Wer den Dichter will verstehen, muß in Dichters Lande gehen.“ Herr Dur hat daher seinen schon früher in den „Sonntagsblättern“ erschienenen Aufsatz über die neuere ungarische Literatur hier wieder abdrucken lassen. Allein diese Skizze ist so allgemein gefaßt, erwähnt so rhapsodisch einige literarische Bestrebungen und Persönlichkeit, daß wir eben nur ein paar Namen hören, ohne die geringste Kunde von dem eigentlichen Boden zu erhalten, aus dem jetzt die ersten Reime einer ungarischen Nationalpoesie aufgehen. Hr. Dur hätte nicht vergessen sollen, wie schon dieses Volksthum an sich, das mit seiner feurigen, ungezügelter Naturkraft noch nicht die Bildungsperioden des civilisirten Europa durchgegangen, den Deutschen fern liegt; er hätte nicht vergessen sollen, wie es Lesern die unter den Einwirkungen der ausgebildeten Literaturen stehen, überhaupt schwer ist Anfänge recht zu beurtheilen, die ersten Lebensjahre, in denen sich die künstlerische Begriffsentwicklung eines Volkes verräth und die volksthümliche Bildung seiner Künstler. Damit will ich keineswegs von Hrn. Dur etwa zu ausführliche Mittheilungen verlangt haben, die ihm nun einmal hier nicht am Orte schienen; aber es ließ sich auch in wenigen Sätzen der Charakter der Volkspoesie in seinem innersten Zusammenhang mit dem Charakter des Volkes näher bezeichnen, und Das war hier sehr wichtig. Denn wie uns Hr. Dur selbst sagt, und so viel ich, mit den Umständen verbundener Kunstschöpfung bei andern Völkern vertraut, in seiner ganzen Skizze zwischen den Zeilen lesen, nach Analogien schließen kann, zeigt sich die Entwicklung einer poetischen Nationalliteratur in Ungarn jetzt nur in den Uebergängen aus der rohen Volkspoesie zu einer künstlerisch geklärten oder volksthümlichen Lyrik. Die Epopöen, welche in neuerer Zeit Bördsmarty und Guczor geschrieben, haben wir, und ausgezeichnete Leistungen, aber sie werden „mehr gerühmt und gelobt als gelesen“. Das Epos ist also nur erloschen, das Product gelebter Dichter, nur von Gelehrten geschätzt und kein Eigenthum des Volkes. Vom Drama, obgleich es an vielen Berufen nicht fehlt, kann natürlich nicht

die Rede sein; das setzt schon die höchste Bildung einer Nationalpoesie voraus. Novellen sind am zahlreichsten, aber ein gut Theil kommt auf die bloße Unterhaltungsliteratur, die mit der Poesie Nichts gemein hat; andere sind sittenbildend, ich vermüthe sogar tendenziös im allermodernsten Sinne, und wenn sie nicht schon an sich ein überwiegendes Culturinteresse haben, so scheinen sie doch mehr aus dem kritischen Geiste der Zeit hervorzugehen als aus dem poetischen des Volkslebens. Die Anfänge einer Kunstschöpfung aber die sich aus diesem bilden, liegen eben bei den Lyrikern. Als solche werden wieder Bördsmarty und Guczor hervorgehoben, und vor Allen Petöfi. Von dessen Lebensumständen erfahren wir nur, daß er Soldat und Schauspieler gewesen, und zwar durch ihn selbst. Er sagt in sehr gemüthlichen Strophen („In meinem Zimmer“, S. 51):

Hab' viel schon durchgemacht im Leben,  
Biel Freud' erlebt und viel Verdruß,  
Hab's größtentheils mit selbst zu danken,  
Wenn ich die Wahrheit gekennt muß:

Der Leichtsinn hat mich, ja der Leichtsinn  
Mit bösem Rath oft hingeführt,  
Dovon ich spät noch kenne manne  
Mit Kumpfen Jaha die herbe Frucht.

Doch sag' ich's Tod, mein einz'ger Feind,  
Kein and'rer — ist der leichte Sinn;  
Der fliegt in meinem reifen Alter  
Bis mit der Jugendglut dahin.

In meinem widerwärt'gen Leben  
Hab' ich nur einen getreuen Freund,  
Der bleibet in allen bösen Gewittern  
Mit innigst und treu vereint.

Der war mit mir, als ich im Lanke  
Umhergewandert gleich dem Wild,  
Und als der Quell war meine Lebe,  
Und als der Stummel war mein Schut;

Der war mit mir, als in der Fremde  
Ich um vier Krugger Lagerloß  
Tren unterthänigst verzehrte  
Das ungeschätzte Soldatenbrot;

Der war mit mir, als mir das theuere:  
Gefährte Kommandantenbrot  
Die bösen Menschen noch gekostet  
Mit vielen bitteren Xergers Noth.

Und dieser Freund — es ist die Dichtkunst!  
Sie hat mir freundlich Rath gelacht;  
Ich dichtete bei allen Leiden,  
Im Böhrenden und auf der Wacht.

Und wahrlich, Das sieht man, daß Petöfi ein sanglustig, ein dichterisch Herz im Busen schlägt! Unter den Liedern sind einige die er selbst als volksthümlichen Ursprungs bezeichnet. In diesen ist denn auch ein derbblender Volksespritz, ein neckendes Wesen, in welchem man auf der Stelle das Temperament des Volkes erkennt, wiewol auch die selben hervorleuchtet. Ein heiterer Ton bei den von Dingen, eine gewisse Reizung zur Parodie macht originelle Weise Lust. Aber auch sonst zeigt sich poetischer Volksespritz. Sinn, Ausdruck, Sonett, Witz, in Liedern zu wahrhaftigen Volksliedern. Wir erwähnen nur einige von ganz verschiedener, aber gleichmäßig charakteristischer Weise. S. 24 das „Volksmärchen“. Eine Scherz- hundernder Weise steht daß ein Wolf gefressen, und fragt ihn, wo er den Fraß hergenommen:

Vom Fraße satt fängt er zu sprechen an,  
Von ihm man solche Rede hören kann:

„Dort auf der Pusta Witte in der Hütt',  
Dort lebt ein Judas (Schaffhirt) und sein Weibchen mit;  
Und hinterm Hause ist das Schafgeverke,  
Von dorten höret man das Schafgeblö;,  
In dieser Hütte in der Mitternacht  
Ein Stugerlein und ich wir schlafen saft.  
Dem Stuger wässert nach dem Weiß der Mund,  
Und nach der Heerde lechte mir der Schlund;  
Um die Küche schlich der Stuger her und hin,  
Ich hab' kein Schaf geklegt, da saß ich ihn.“

E. 33: „Schnell ist der Vogel“ u. s. w. Die Schlussworte verkündigen einem flinken Kossdiebe seine Strafe folgendermaßen:

Und übermorgen reitet er  
Ein Kösslein schlant  
Zu Beckerele, das Kösslein ist  
Die Prägelsant.

Das erinnert mich an ähnliche spielende Bilder der Strafe, sogar der Todesstrafe, in russischen Volksliedern. E. 94: „Es regnet.“ E. 95: „Bin ein Soldat“ u. a. Die Trinklieder sind oft recht glücklich variiert. Die Bechluft lehnt sich sogar an das patriotische Gefühl (E. 31). Der Dichter sieht nur im Kaufsge das Vaterland glücklich:

Könnte es, wenn ich berauscht bin,  
Meinem Lande wohl ergeh'n:  
Wenn ich ewig sollte leben,  
Ewig schlürft' ich Saft der Reben,  
Nächtern wär' ich nie geseh'n.

Der pathetische Ton eignet sich für Petöfi weniger als der naive, auch greift er ein paar mal wo er ihn anspricht zu ganz schwülstigen Bildern, die von der einfachen Volkswiese grell abstechen. Nur der Schmerz um das Vaterland, der Zorn gegen dessen Dränger, gegen die Treulosen die es verlassen, beflügelt sein Wort, und gibt ihm einen sonst ungewöhnlichen Nachdruck. (E. 77) „An manche Magyaren im Auslande“:

Bin keine Feuerflamme, die verzehrt,  
Doch hab' ich Zorneslieber,  
Die schleudr' ich auf Euer stolzes Haupt  
Als graue Fläche nieder.

Ist denn so reich dies arme Vaterland,  
Daß es den Schatz nicht trüge?  
Ist doch das Vaterland so arm, so arm,  
So krank sind seine Bäume!

Ihr Räuber, was das Vaterland zum Heil  
Mit Schmerzen mag gebären,  
Ihr opfert' einem fremden Götzenbild  
Auf fremden Volks Altären!

Unstreitig das innigste Lied der ganzen Sammlung ist E. 100 „Aufgegebener Plan“. Der Sohn vertieft sich auf dem Wege zur Mutter die er lange nicht gesehen in Gedanken, wie er sie begrüßen, was er ihr Alles sagen sollte, und hat Viel im Sinne:

Und ich stürzt' ins kleine Zimmerlein,  
Die Mutter an den Hals mir flieg,  
Ich hing an ihrem Munde stumm  
So wie die Frucht am Baum sich wiegt.

In den hier angeführten Proben und noch an mehreren Stellen ist die Uebersetzung des Hrn. Dux zum Theil recht fließend: auf andere will ich nicht weiter hindeuten. Auch weiß ich nicht, inwiefern die Bismarck'schen Worte würden, oder Petöfi, von dem er uns sagt, daß derselbe einer „Heine'schen Liederlichkeit der Form“ beschuldigt wird. Nur mache ich ihn aufmerksam, daß er manchmal ein deutsches Wort nicht ganz deutsch gebraucht: so ist z. B. E. 31 in dem Vers: „Damals seh' ich so die Heimat“ u. s. w. damals offenbar nicht am Plage. Es soll heißen dann.

Sedenfalls lassen wir es als ein unbestreitbares Verdienst des Hrn. Dux gelten, daß er den Universalcharakter der deutschen

Literatur mit diesem poetischen Beitrag aus Ungarn bereichert hat. **H. Wolfsohn.**

## Bibliographie.

Brennglas, A., Berlin, wie es ist und — trinkt. 14tes Heft: „Franz Löst in Berlin.“ Eine Komödie in drei Acten. Mit 1 colorirten Kupfer. 2te Auflage. Leipzig, Sackowig. 8. 7½ Kgr.

— — Dasselbe. 15tes Heft: „Ein Sonntag in Tempelhof.“ Lokalposse in einem Act. Mit 1 colorirten Kupfer. 2te Auflage. Leipzig, Sackowig. 8. 7½ Kgr.

Choiseul-Praslin, der Herzogin v., Briefe und Taggebuchblätter, nebst den Verhören des Herzogs und der Dem. Deluz, Desportes. Aktenstücke, wie sie gedruckt unter die Paars vertheilt worden sind. Aus dem Französischen. Leipzig, Hartung. 8. 15 Kgr.

Die Ermordung der Herzogin von Choiseul-Praslin. Nach den von dem Pairschofe zu Paris veröffentlichten Briefen und Aktenstücken. I. A. u. d. L.: Briefe und Empfindungen der Herzogin von Choiseul-Praslin. Nebst einer biographischen Notiz über die Familie Praslin. Aus dem Französischen. Leipzig, Brockhaus u. Wenarius. 8. 12 Kgr.

Gedenke Mein! Taschenbuch für 1848. 17ter Jahrgang. Mit 6 Stahlstichen. Wien, Pfautsch u. Vogl. Gr. 8. 2 Thlr.

Kopp, J. C., Geschichte der eidgenössischen Bünde. 2ter Band. 1ste und 2te Lieferung. — A. u. d. L.: Der Geschichte von der Wiederherstellung und dem Verfall des heiligen römischen Reiches 3tes Buch: König Rudolf und seine Zeit. 2te Abtheilung. Die besondern Zustände der obren Lande. 1ste Hälfte. Leipzig, Weidmann. Gr. 8. 2 Thlr. 20 Kgr.

Penelope. Taschenbuch für das Jahr 1848. Herausgegeben von L. Hell. Mit Stahlstichen. Leipzig, Hinrichs. 8. 1 Thlr. 25 Kgr.

Töpffer, R., Gesammelte Schriften. Vollständige deutsche Ausgabe. 2tes Bändchen. — A. u. d. L.: Senfer Koven. 2tes Bändchen. Leipzig, Brockhaus u. Wenarius. 8. 15 Kgr.

Ungarns gegenwärtiger und zukünftiger Nationalreichtum. Vom Verf. der Einkünfte des Schages im Königreich Ungarn. Ofen. Gr. 8. 16 Kgr.

## Zeitsliteratur.

Sichhorn, R. F., Rechtsgutachten, betreffend die Succession in die reichsgräflich Bentinck'schen Herrschaften, Güter u. Heidelberg, C. F. Winter. Gr. 8. 5 Kgr.

Harleß, C. E. A., Das Wesen und der Segen christlichen Bürgerthums. Predigt am Conventionsfeste den 4. Sept. 1847. Leipzig, Hinrichs. Gr. 8. 3 Kgr.

Körner, F., Die zur Selbstanklage gewordene Rechtfertigung des Oberschulraths Dr. Kost, an dessen neuester Schrift: „Friedrich Körner als Kritiker, oder die Umtriebe auf dem Gebiete der pädagogischen Kritik“ nachgewiesen. Halle, Heymann. Gr. 8. 5 Kgr.

Kathusius, P. C., Statistische Uebersichten über die Verhältnisse und wichtigsten Abstimungen beider Kurien und über die künftigen ständischen Ausschüsse. Als Ergänzung zu allen Ausgaben der Verhandlungen und als Vorläufer zu einer Geschichte des ersten Reichstags in Preußen zusammengestellt. Berlin, F. Dümmler. Gr. 8. 12 Kgr.

Stahl, Der christliche Staat und sein Verhältniß zu Deismus und Judenthum. Eine durch die Verhandlungen des vereinigten Landtags hervorgerufene Abhandlung. Berlin, L. Dehmigke. Gr. 8. 10 Kgr.

Der gegenwärtige Stand der evangelisch-lutherischen Kirche in Preußen. Ein Aufruf zur Unterstützung an das glaubensverwandte Ausland gerichtet vom Oberkirchencollegium der evangelisch-lutherischen Kirche in Preußen. Mit statistischen Notizen. Leipzig, Hinrichs. Gr. 8. 6 Kgr.



## literarische Unterhaltung.

Montag,

— Nr. 298. —

25. October 1847.

Vorlesungen über die Freiheitskriege von Johann Gustav Droysen. Zwei Theile. Kiel, Universitätsbuchhandlung. 1846. Gr. 8. 5 Thlr.

Frischer Muth, Liebe zur Freiheit, Glaube an sie und an eine vernünftige Entwicklung des Menschengeschlechts, Lebendigkeit und Wärme im Ausdruck dieser Ueberzeugungen, und ein gewisser geistig-gemüthlicher Drang in den Zusammenhang der historischen Erscheinungen Einsicht zu gewinnen, und diese Einsicht zum Trostgrunde für sich und Andere zu erheben: diese Vorzüge scheinen uns den Verf. des vorliegenden Buchs auszuzeichnen und seine Arbeit zu charakterisiren. Die Wissenschaft der Geschichte, sagt er, hat keine höhere Aufgabe als den Glauben, den tröstenden, „daß eine Gotteshand uns trägt, daß sie die Geschichte leitet, große wie kleine“, zu rechtfertigen; darum sei sie Wissenschaft. Wir fürchten nicht, daß des Verf. Glaube weder so bedeutlicher Art sei um eine Rechtfertigung irgendwo suchen zu müssen, noch so schwach um ihrer zu bedürfen; Das aber ist unsere Meinung, daß eine Wissenschaft die nur darum gilt, weil sie einen Glauben zu stützen vermag, selbst nicht mehr ist als ein Glaube. Dem sei indes wie ihm wolle, so ist bekannt zu welcher Darstellungsart der Geschichte es führt, wenn sie die Bestimmung hat jenem Glauben als Beleg zu dienen. Sie wird alsdann in großen Zügen betrachtet, in welchen wie man meint das Rationnelle und Göttliche das in ihr liegt sich deutlicher erkennbar zeigt als im Kleinen und Einzelnen. Vielleicht waltet hier eine Täuschung ob. Vielleicht ist das Einzelne in seiner bestimmten Gestalt zu scharf und eilig um sich dem bildenden Gedanken des Betrachtenden zu fügen, während im Ganzen und Großen aufgefaßt die Jahrhunderte, die Perioden und die Völker sowohl wegen ihrer Ferne als ihrer Rassenhaftigkeit sich wie Wolkenzüge anschauen lassen, deren Gang und Richtung ein wachend Träumender mit allerlei Gedanken, gläubigen, philosophischen oder poetischen verfolgen, und bei deren Umrissen er sich nach dem Maße seiner Phantasie bald diese, bald jene Gestalt vergegenwärtigen kann. Das Bedürfniß in der Geschichte einen höhern Zusammenhang aufzufinden, hat diese Weise sie zu betrachten sehr in Aufnahme gebracht, und die Leichtigkeit womit sie sich, in Allgemeinheiten zusammen-

gefaßt, den Lieblingsmeinungen aller Art zu ergeben scheint, hat in diesem Gebiet eine große Thätigkeit hervorgerufen, in welcher wir Deutschen zwar nicht die Ersten waren, aber auch nicht die Letzten geblieben sind. Die Uebersichten womit unser Verf. sein Buch einleitet sind in diesem Stil gehalten; an den Jahrtausenden des Heidenthums „eilt er vorüber“; die Kirche Christi nennt er „ihr großes Resultat“. Mit diesem einen Sprunge befindet er sich in der germanischen Welt, und daß es ein ebenso kühner als rascher Sprung ist (die Kirche Christi ein Resultat des Heidenthums) wird Niemand leugnen. Nicht minder schnell gelangt er ins Mittelalter. Das Mittelalter „erwuchs aus der Zerstörung des Rationalen“. Wie Das? Weil „Hierarchie und Feudalismus der vollste Gegensatz des volksthümlichen Wesens“ waren. Diese Ansicht ist oft geäußert worden, man hat aber Mühe zu begreifen wie sie jemals ausgesprochen werden und irgendwo Glauben hat finden können. Zu keiner Zeit, vom Anbeginn des Christenthums bis auf unsere Tage, ist das Rationale und Volksthümliche vielmehr scharfer ausgeprägt, geschichtlich mächtiger und geschlossener hervorgetreten als in den Jahrhunderten die man unter dem Namen des Mittelalters begreift; so sehr, daß namhafte Historiker der Mühe werth gefunden haben daran zu mahnen, wie neben jener Abgeschlossenheit der Nationen der mittlern Zeiten doch auch der innern Beziehungen derselben untereinander und der mannichfachen Gemeinschaft und Verbindung unter ihnen nicht vergessen werden darf. Der Verf. erkennt denn auch wenige Augenblicke später die Macht dieses mittelalterlichen Nationallebens an, indem er „die wundervolle Bewegung der Reformation“ aus dem innersten Kern des germanischen Volkslebens, „wie es die Jahrhunderte (d. h. die des Mittelalters) begeistert und erhöht“ hatten, hervorgehen läßt. Wie aber verträgt sich dieser Anspruch mit jenem vorigen? Man kann nicht leugnen, der Verkehr mit solchen historischen Allgemeinheiten hat seine großen Gefahren; er artet in ein wahres Spiel mit Vorstellungen und Schemen aus, bei welchem die Erkenntniß nicht nur Nichts gewinnt, sondern allzu häufig nur verdunkelt wird. Eine ungeheuere Menge der mannichfaltigsten, reichsten Geschichtserscheinungen, eine Welt ungelöster Räthsel und Widersprüche wird in ein einzi-

ges Wort zusammengeballt; solche Bälle sind Hierarchie, Feudalismus, Kirche, Staat und wie sie alle heißen mögen. Nichts ist leichter als diese Bälle umherschleichen und umherwerfen; aber sie sind mit Nichts als mit Luft und Wind gefüllt. Hättet ihr den ganzen reichen Inhalt den solche Wörter bezeichnen immer als echte Historiker gegenwärtig, ihr würdet sie sicherlich nicht so leicht handhaben können, sie würden euch leichter bewältigen als ihr sie, ihr würdet euch gewaltig bedenken, ehe ihr einen einzigen allgemeinen Satz gleich einem von jenen eben angeführten aussprächet; ihr würdet es nie anders als im Schweiß eures Angesichts thun.

In diesem Stücke ist derjenige Historiker den sich der Verf. zum Vorbild genommen, Ranke, vorsichtiger. Auch Ranke sucht überall so viel er vermag allgemeine Gesichtspunkte zu gewinnen; aber er versteht es sich Alles lebendig zu erhalten und sich vor historischem Schematismus in Acht zu nehmen. Wir wollen nicht behaupten, daß nicht auch Ranke zuweilen der verführerischen Neigung des philosophischen Scheins nachgegeben; aber diese Augenblicke gehören sicherlich nicht zu seinen glücklichen. Im Ganzen ist es auch nicht so sehr die Auffassungsweise Ranke's, als vielmehr die Manier seiner Darstellung, welche Hr. Droysen sich zu eigen gemacht hat. Wenn wir ihn z. B. ein Capitel mit den Worten beginnen sehen: „Wir werden das Ringen der Völker nach thätiger Theilnahme an dem Staat, nach einem Staatsbürgerthum zu betrachten haben“, wenn wir kurze eingerückte Sätze bei ihm finden, wie z. B.: „Fassen wir noch einmal die Anfänge des modernen Staats ins Auge“, oder wenn er bei Anführung der Kämpfe der Niederländer einen Absatz mit den Worten schließt: „Es ist die alte ständische Ansicht des staatlichen Vertrags die sie geltend machen; auch ohne König gedenken sie ihre Sache weiter zu führen“: so werden Kenner der Ranke'schen Schriften in solchen Stellen die Manier dieses Autors wiedererkennen. Auch noch in andern Stücken macht sich bei unserm Verf. der Einfluß seines Vorbildes bemerklich. Ranke liebt es bekanntlich seine Darstellung dadurch auszustatten, daß er in das Gebiet der Ereignisse die er schildert gleichzeitige Begebenheiten, Persönlichkeiten, Unternehmungen aus weit entlegenen Baulagen mit hineinzieht und ihnen irgend eine Beziehung zu seinem Thema abzugewinnen weiß. Dabei ist oftmals mehr Eitelkeit als historische Wahrheit; indes wirken solche Erweiterungen der Gesichtskreise meist überraschend auf die Einbildungskraft der Leser, und vermuthlich ist es der Reiz dieser Wirkung welche es Hr. Droysen wünschenswerth hat erscheinen lassen Nehaliches zu versuchen. Auf Anlaß der absolutistischen Tendenzen welche im Reformationszeitalter aufkamen, bemerkt er z. B.: „Seltsam, wie eben damals ein großes Muster für Das was man erstrebte in den Kreis der europäischen Verhältnisse trat“, nämlich der Türke Soliman. Man kann nicht sagen, daß in dem Worte „seltsam“ ein bedeutender Sinn oder eine historische Beziehung ausgesprochen wäre; eher, daß ein gewisser Dilettantis-

mus der Betrachtung darin liegt, den ein Historiker von Fach vermeiden sollte. Wir werden Gelegenheit haben auf diese Schwäche zurückzukommen. Mit einem Autor wie Hr. Droysen darf man es streng nehmen, sowohl darum, weil sich ihm vieles Treffliche nachrühmen läßt, als weil man ihm deutlich anmerkt, daß er um der Sache und ihrer Förderung willen, nicht aber aus andern untergeordneten Absichten Schriftsteller ist.

Wie der Verf. an den Jahrhunderten so eilen wir an seinen einleitenden Uebersichten vorüber, in welchen er die Entwicklung des modernen Staats an dem Gange der Dinge in Frankreich und England darzustellen unternimmt. Wir ziehen es vor sogleich mit ihm zu denjenigen Zeitperioden zu gelangen, in welchen sich die ersten bestimmten Symptome der mächtigen Bewegungen kundgeben welche mit dem Beginn des Revolutionszeitalters zum Ausbruch kamen. Hier begegnen wir sogleich einer sehr gelungenen Charakteristik des Wesens der physischen Lehre. Der Verf. sagt:

Das ist das erste und unvergängliche Verdienst jener menschenfreundlichen Lehre, daß sie endlich einmal an jene arme, Jahrhunderte lang mißhandelte und entrechtete Bevölkerung des flachen Landes erinnerte, an jene niedergebrückten kleinen Leute die, verfloßt, mit Lasten überbürdet, allen Ausschreitungen des entarteten Feudalismus preisgegeben, verdammt schienen, den Mist auf die Schelle gehetzt, die sie nicht einmal für sich bestellten, das Elend ihres Daseins auch nicht einmal zu ahnen. . . . Es war eine staunenswürdige Entdeckung welche die Wissenschaft machte; wo man bisher nur todte Masse zu sehen gewohnt gewesen war, da fand und zeigte sie Recht und Kraft und Würdigkeit und forderte deren Anerkennung; sie führte die gesunde Natürlichkeit, die frische Einfachheit und Derbheit wie sie in den untersten Sphären sich bewahrt hatte, dem Staate zu. . . . griff in die corporativen Verhältnisse des städtischen Lebens ein, brach das unsinnige Monopol des Arbeitsrechts, den trügen Stolz der Kunstmeisterei. . . . ja, schon erhob sie sich in der menschlichen Arbeit allein die Quelle des nationalen Reichthums zu erkennen. . . . Dies System lehrt das Wesen der unumschränkten Monarchie erst völlig begreifen. Der König ist in der großen Volkswirtschaft was der Familienvater an der Spitze des Hauswesens. . . . Frei über Freie gebietet er, Ehrfurcht, Gehorsam und sociales Interesse hält die staatliche Ordnung aufrecht, und der Staat selbst ist eine große Wirtschaft, gegründet um die Interessen Aller zu sichern und zu fördern.

So weit kann der Verf. wol Recht haben, wiewol jeder besonnene Kenner des Geschichtsaufbaus aus dieser Stelle allein schon entnehmen wird, wie sanguinisch die Auffassungsweise unsers Historikers ist, und wie überschwenglich seine Ansichten und Ausfichten. Er schließt seine Darstellung der Folgen des physischen Systems mit den wiederum allzu nahe an die Ranke'sche Manier erinnernden Worten: „Es sind die größten Verfehnungen, die wundervollsten Erhöhungen die sich anbahnen“; aber in dem er von da plötzlich in ein Requisitionsamt über die „echt punische, engherzige Ausschließlichkeit“ der englischen Handelspolitik geräth, welches in die, freilich von dem Stile seines eben genannten Vorbildes weit abweichende Betrachtung: „Und wenn einmal der wahre Genius englischer Größe wie in jenem ewig bewunderungswürdigen celsa sedet Aechus arce Ganning's herabdrückt, so ist gleich der verstockte Torgemus hinterdrein mit ir-

gend einem untoward event oder einer Rascasse in Kalbul" ausläuft: so zeigen sich hier nebeneinander, schon gleich im Beginn seines Buchs, die beiden hauptsächlich hervorzuhebenden Mängel des Verf., einerseits ein allzu leicht erregbares historisches Temperament, und andererseits eine gewisse Verwirrung bei der Behandlung seines Gegenstands. Dieser letztere Mangel macht es uns denn auch schwer, aus seinen Ausführungen den leitenden Gedanken, den Zusammenhang den er unter den mannichfachen Erscheinungen einer Periode oder der verschiedenen Perioden untereinander nachweisen will herauszufinden. Nachdem der Verf. unter der Aufschrift „Die materiellen Interessen“ das Capitel beendet hat aus welchem die eben citirte Stelle ausgezogen worden, unternimmt er es unter der Aufschrift „Die geistige Entwicklung“ den Hervorgang der neuen Bildung aus der mittelalterlichen zu schildern. Wir dürfen erwarten von ihm zu erfahren „wie sich die staunenswürdige Bewegung der neuesten Zeit an die frühere anknüpft“; indes welche Ansicht er über den Gegenstand hat, ist uns, so gehaltenvoll übrigens auch seine Bemerkungen sind, nicht recht klar geworden. Er geht davon aus, daß durch Bekanntschaft mit den Geisteswerken des classischen Alterthums die Herrschaft der Kirche, Mönchthum, der Ungeschmack der romantischen Kunst u. s. w. gebrochen worden, dagegen aber die heidnische Lust des weltlichen Daseins die Gemüther der Menschen ergriffen habe; in Ariosto's „Orlando“ sei hellenische Heiterkeit, in Rafael's Vision des Giechiel die Hoheit des olympischen Gottes u. s. w. Während der Leser nun denkt auf diesem Wege weiter zu kommen, wird er plötzlich durch die Betrachtung des Verf. unterbrochen: „Wie anders gestaltet sich die Bewegung in deutschen Landen!“ Man weiß sich nicht zurecht zu finden, weiß nicht wie Das hierher gehört; nachdem der Verf. soeben erst zu deduciren angefangen, wird er mit einem male beschreibend, erzählt von deutscher Scholastik, Bibel, Holzschnitten, Musik, und die Aufgabe „wie sich das Alles an das Frühere anknüpft“ ist vergessen. Dies ist die Verwirrung von welcher wir oben als von einem wesentlichen Mangel gesprochen haben; sie geht so ziemlich durch den ganzen Theil des Buchs hindurch, der dem eigentlich erzählenden vorangeschickt ist, und zeigt sich auch in diesem immer von neuem wieder, sobald sich der Verf. ausführlicher über scheinlichen Betrachtungen und Ableitungen überläßt. Nachdem er, wie eben angeführt, die Bewegung in Deutschland und in Italien die eine der andern gegenübergestellt, finden wir ebenso plötzlich wieder den Ausruf: „Und doch, wie bald erlahmte sie!“ Darauf folgt zwar eine Schilderung dieser Erlahmung, aber die Gründe derselben, auf deren Entwicklung es doch hauptsächlich ankam, vermißt man. Ueberhaupt macht der Verf. von der Art der Betrachtung die mit dem Worte „Wie“ anhebt, und die wir inhaltleer finden müssen, einen übermäßig häufigen Gebrauch. „Wie bald erlahmte die Bewegung“ — „wie lähn hatte sich Deutschland erhoben“ — „wie bald verwilderte die neue Lehre“ — „wie fielen die Theologen über Melancthon her“ — „wie

weit war die katholische Kirche von dem Rigorismus Calvin's entfernt“ — alle diese Wie finden sich auf einem und demselben Blatte zusammen. Spricht der Verf. vom Drama, so sagt er: Wie mächtig tritt es mit Roke auf; spricht er von Spanien, so sagt er: Wie seltsam neu ist diese spanische Weise; spricht er von dem Jesuitenorden, so sagt er: Wie nahe grenzte die mystische Weise in der er sich versuchte (?) an den Rationalismus! Wir heben diese Lüge der Darstellungsart des Verf. hervor, weil sie uns für seine schriftstellerische Individualität sehr bezeichnend scheinen. Eine ähnliche Gewohnheit hat Ranke, aber er übt sie sparsamer.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Ein Lustspiel der Frau Gottsched.

Die „Neuen Preussischen Provinzialblätter“, im Namen der Alterthumsgesellschaft Prussia herausgegeben vom Prof. A. Hagen und Stadtbibliothekar Dr. Medelsburg (Königsberg 1847), enthalten (III, Heft 4—6) einen ansehnlichen Artikel aus der Feder A. Hagen's über Luise Adelgunde Victoria Gottsched, geborene Kulmus; sehr geeignet unsere Theilnahme für jene, für ihr Leben unglücklich berühmte, von Charakter durchaus schätzbare deutsche Schriftstellerin zu erregen. Wie sie, nach dem Verf., die ersten Briefe schrieb die man mit Vergnügen liest, so ist ihr als dramatischer Dichterin oder Bearbeiterin ausländischer Stücke das Verdienst zuzuerkennen, daß sie es besser als ihr Gatte verstand das Fremde der deutschen Bühne zuzueignen, und im Lustspiele nicht unglücklich war ärgerliche Misverständnisse (?) in der bürgerlichen Gesellschaft hervorzuhoben oder, wie es ein wenig weiter heißt, das Thörichte und Ueberwichtige mit Bitterkeit zu parodiren. Besonders wurde ihr Scherz bitter, wenn sie die lieblos liebfrommen Theologen verhöhnte. Für eine Predigt die sie einst gegen die pietistischen Theologen auf Anlaß einer Wette verfaßt, erntete sie den Bannfluch zweier von den Betroffenen; dagegen bei einer ähnlichen Gelegenheit den Dank des Consistorialraths Reinbeck in Berlin. Der empfindlichste Schlag (so doch welchen Frau Gottsched \*) der „Pietisterei“, die von Halle nach Königsberg übergesiedelt war, versetzt hat, war durch ihr erstes Lustspiel bewirkt, das, obgleich Nachbildung, als „ein auf deutschem Boden gewachsenes Original“ erschien, und nach der Angabe Gottsched's ihres Gemahls von heilenden Theologen für nützlich gehalten wurde „die schlechende Muckerei der Kopfhänger auszureuten und ohne Zweifel der damals sehr mächtigen Pietisterei einen empfindlichen Stoß zu geben“. Der Titel dieses jetzt zu den Seltenheiten gebörenden Stücks lautet: „Die Pietisterei ein Fischbein-Rock oder die Doctormächtige Frau in einem Lustspiel vorgestellt. Rostock. Auf Kosten guter Freunde 1786.“ Mit dem Motto aus Horaz:

Biduum aeri

Fortius et mollius medias plerumque essat res.

Natürlich anonym, es hätte der Verf. Gefahr gebracht. Das Stück ward in Königsberg verboten und für unehrlich erklärt, und gegen den Buchhändler C. P. Kanter in Königsberg wurde 1787 ein fiscalisches Verfahren eingeleitet, als verdächtig „das schändliche samische Pasquill (wie es in den im dortigen Geheimen Archive erhaltenen (wie heißt) in Königsberg verbreitet, möglicherweise gar gedruckt zu haben“. Bemerkenswerth ist, daß nach Kanter's Aussage, der gestand 12 Exemplare der verpönten Schrift verschrieben und gebunden zu haben, diese in Berlin ohne Behinderung verkauft wurde. Man ging so weit, ihm einen Eid abzunehmen nicht mehr unter die Leute gebracht zu haben, belegte alle Exemplare deren man habhaft werden konnte mit Beschlagnahme, und traf schon Anstalten den ganz

\*) Warum schreibt der Verf. die Gottsched?

unschuldigen Advocaten Dr. Lauc als vermeintlichen Verfasser nach der Festung Friedrichsburg abzuführen.<sup>\*)</sup> Erst als man durch eine Correspondenz nach Hamburg und Danzig die Gewissheit erhalten, daß das Stück wirklich in Rostock gedruckt sei, stand man von der Verfolgung ab. Prof. Hagen gibt uns einen näheren Bericht und Auszüge aus dem merkwürdigen Stücke nach dem Exemplar im Königsberger Geheimen Archive, das den Untersuchungsacten beigeheftet war. Allein über das Verhältniß der Copie zum Original konnte er zu seinem Bedauern keine bestimmte Auskunft geben, da er letzteres nur nach dem Titel und der kurzen Charakteristik in Stölzel's „Geschichte der komischen Literatur“ (II, 615, und III, 510) kannte. Dieses in Deutschland wenigstens sehr seltene Stück, nach welchem der Verf. in der königlichen Bibliothek in Berlin vergeblich nachgefragt hat, liegt dem Ref. in dem der Königl. und Universitätsbibliothek in Breslau gehörigen Exemplare vor; es stammt aus der Bibliothek der ehemaligen Jesuiten-Universität.

Es führt den Titel: „La femme docteur, ou la théologie tombée en quenouille; comédie, à Douai 1731 (nicht 1734), wie bei Hagen a. a. O. S. 274), ohne Namen des Verf., als welcher indess der übrigens als Historiker rühmlich bekannte Jesuit Wilhelm Hyacinth Bougeant bekannt wurde.<sup>\*\*)</sup> Da mir wiederum das Stück der Frau Gottschéd abgeht, so werden sich meine Bemerkungen auf das Original mit Bezug auf die von Hagen mitgetheilten Auszüge und Notizen über das deutsche Stück beschränken. Was das Original als solches anlangt, so steht es schon durch seine historischen Anknüpfungspunkte und den durch sie bedingten Gehalt unzweifelhaft höher als die deutsche Nachbildung. Nachdem der Jansenismus des 17. Jahrhunderts eine wahrhafte geistige Wiedergeburt in Frankreichs religiösen wie sittlichen und wissenschaftlichen Zuständen und Talenten hervorgebracht, in dessen strenger Atmosphäre die Lehre und das Leben der Jesuiten durch Pascal den Schlag erhielt von dem sie sich eigentlich nie erholt haben, so war nach dem Untergange von Portroyal in den Jansenisten unter der Regenschaft Ludwig's XV. ein sehr mattes, schwächliches Residuum übrig, welches nur noch als politische Opposition die Regierung zu reizen vermochte, sonst aber nur Mitleid und Verachtung zu erregen fähig war. Daß die gegen die Jansenisten erlassene Bulle Unigenitus von einem sehr achtbaren Theile der französischen, nichtjansenistischen Geistlichkeit und Laienwelt mit Unwillen aufgenommen und bekämpft wurde, zeugt nicht für die Sache der Jansenisten, sondern nur gegen die in ihrer Wuth über das Ziel hinausgehende Nachsicht der Jesuitenpartei am Hofe. Als die Constitution Unigenitus 1730 in Frankreich als Reichsgesetz anerkannt und mit Strenge durchgeführt ward, unterschied man noch die verletzte Gewissensfreiheit im Allgemeinen von dem Thorheit und Wahnsinn ausartenden Treiben der Jansenisten. Ihr Journal, die „Gazette ecclésiastique“, verfolgte ebenso sehr den „Esprit des lois“ von Montesquieu als die Schriften der Jesuiten. In diesem Betracht konnte ein Jesuit von Talent es wagen eine geistig verfallene Partei auf der Bühne dem Spotte preiszugeben, und sich des Beifalls der Verständigen versichert zu halten.<sup>\*\*\*)</sup> Nicht in der äußern Niederlage des Jansenismus, sondern eben in dessen geistigem Verfall mußten die Jesuiten eine süße Rache empfinden. Um das Maß des Lächerlichen zu steigern, wählte Bougeant den Schau-

plag seiner Komödie in der Frauenstube. Denn durch die Verlegerung und Verdammung des Quésnel'schen Satzes: „Daß eine genaue Kenntniß der Religion und Heiligen Schrift den Frauen nicht vorzuenthalten sei“, war die französische Damenwelt sehr verletzt worden. Das Stück nun, dem man eine wahrhaft komische Wirkung, leichten, lebendigen Dialog und eine treffende Charakteristik der Personen nicht absprechen darf, gibt sich als eine Nachahmung Molière's, gleichsam eine Verknüpfung zweier von Molière's Meisterstücken, nämlich des „Tartuffe“ und der „Femmes savantes“. Hr. Bertaubin, das geistliche Drakel von Mad. Lucrèce, die im Hause zweier anderer jansenistischen Damen, Dorimène und Belise, ein theologisches Disputatorium über die Definition der Gnade halten, spielt den Tartuffe, und jene drei Damen mit der ältern Tochter der Frau Lucrèce machen die Theologinnen. Zuletzt wird Bertaubin entlarvt wie Tartuffe, indem er als vollendeter Schurke und Heuchler sich abführt. Der Dichter ist noch billig genug, in dem Munde des ruhigen besonnenen Cleante, des Schwagers der Lucrèce, zwischen solchen Heuchlern und den Jansenisten überhaupt einen Unterschied zu machen. (Act V, Scene 3, S. 135: „A Dieu ne plaise que j'accuse d'hypocrisie tous ceux d'entre eux qui passent pour gens de bien, etc.“) Den Mittelpunkt der Komödie in Bezug auf das Dogmatische macht die Disputation der drei Jansenistinnen in der ersten Scene des vierten Act's; diese Scene nach der Bearbeitung der Frau Gottschéd findet sich a. a. O. unter den mitgetheilten Proben (S. 271—273). Lucrèce definiert die Gnade als une hypostasie communicative de l'amour divin dans nos âmes; Dorimène als eine vertu sympathique qui transforme notre âme dans l'exécution du bien; endlich Belise: un écoulement harmonique de la bonté divine sur la nature humaine. Frau Gottschéd hat diesen jansenistischen Hyperdefinitionen von der Gnade pietistische und mystische Definitionen von der Wiedergeburt, ich glaube mit Glück, substituiert und die komische Wirkung vergrößert; z. B. wenn die Seufzerin sagt: „Die Wiedergeburt ist eine himmlische Linctur, wodurch die neue Seele das vegetabilische Leben der vier Elemente wegwirft und die magische Seele als eine Gottheit in seiner Gleichheit nach dem Modell der Weisheit in alle Dinge einbildet. Das ist eine klare Erklärung!“ So viel übrigens der von Hagen mitgetheilte Inhalt und die Proben lehren, hat sich die deutsche Bearbeiterin im Wesentlichen treu an das Original gehalten, nur daß die Personen fast alle allegorische Namen erhalten haben: Frau Glaubeleichtein, Jankenheimin, Seuffzerin, Magister Scheinfromm und dessen Kesse von Muckersdorff, was ein wenig an die Ansätze des Theaters erinnert; im Original sind es nur die zwei Advocaten von den 50 Appellanten: Frondebulle und Brailardin, welche durch den Namen sich charakterisiren. Dem Stück ist ein fingirter Briefwechsel zwischen dem Verfasser und dem Verleger vorgelegt, als eine Art Prolog, in welchem er unter Andern die Vermuthung, daß ein Jesuit der Verf. sei, ablenken will. Auch Dies ist mit den erforderlichen Modificationen in die deutsche Bearbeitung aufgenommen. Um den Vergleich näher auszuführen, müßte man Original und Copie zur Hand haben. So viel glauben wir schließlich sagen zu können, daß ein Tendenzstück unserer Lage: das Lustspiel „Er muß aufs Land“, welches nach derselben Wirkung zu streben scheint wie die „Doctormäßige Frau“, viel schwächer als das Lustspiel vor 100 Jahren gerathen ist. Jede Zeit hat ihren Tartuffe, aber nicht jede ihren Molière.

116.

### Literarische Anzeige.

Bei **F. C. Brochhaus** in Leipzig erschien soeben und ist in allen Buchhandlungen zu erhalten:

**Foscolo (Ugo), Letzte Briefe des Jacopo Ortis.**  
Aus dem Italienischen überfetzt von **F. Laatsch**.  
Zweite Auflage. Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

\*) Die Verf. verrieth Gottschéd im ersten Theil des „Nöthigen Vorrath u. zum J. 1737“. Prof. Hagen erwähnt als einen merkwürdigen Umstand, daß man sich noch 30 Jahre nachher in Königsberg mit Zweifeln und Vermuthungen quälte, wer das Stück geschrieben haben könne.

\*\*) Vgl. Wachler's „Handbuch“, III, 267. Seine „Histoire des guerres et des négociations qui précédèrent le traité de Westphalie“ (Paris 1727) und „Histoire du traité de Westphalie“ (Paris 1744) stehen noch immer in vieler Achtung.

\*\*\*) Stölzel citirt noch zwei andere Komödien Bougeant's gegen die Jansenisten, welche jedoch der „Femme docteur“ nachstehen.

Dienstag,

Nr. 299.

26. October 1847.

## Vorlesungen über die Freiheitskriege von Johann Gustav Droysen. Zwei Theile.

(Fortsetzung aus Nr. 288.)

Genug also, der Verf. schildert die geistigen, durch die Reformation hervorgerufenen oder in dem Zeitalter derselben entstandenen allgemeinen Bewegungen, ohne daß es uns, trotz der vielen Wie, gelungen wäre dasjenige Wie herauszufinden das er darzustellen versprochen hatte, nämlich den Hervorgang aller dieser Erscheinungen aus den frühern und ihren Zusammenhang mit ihnen. Er geht der Reihe nach die „Bildung“ die sich in England, Deutschland, Frankreich und Italien entwickelt hatte durch; indeß auch bei diesen einzelnen Ausführungen (denen das Verdienst lebhafter Schilderung nicht streitig zu machen) ist uns sein Gedanke nicht klar geworden. Bei England führt er den Einfluß der Restauration der Stuarts und der Lehre Locke's an, und daß in letzterer „sich aller allgemeine sittliche Inhalt zerbröckle, alle immanente Macht des geistigen Daseins (sehr unklare Ausdrücke!) verschwimme“. Wenngleich nun der Verf. auch hier wiederum ausruft: „Wie schnell verwirklichten sich diese Consequenzen“, so bleibt er uns doch den Nachweis dafür schuldig. Denn daß Shaftesbury und „die merkwürdige Reihe englischer Rationalisten“ Belege für diese Consequenzen seien, Das ist freilich leicht hingeschrieben, aber nicht leicht zu beweisen. Der Verf. führt einige Sätze aus der Aesthetik dieser Schriftsteller an, hinzufügend: „Die weitem deistlichen Ausführungen können wir übergehen.“ Diese deistlichen Ausführungen aber würden sogleich dargethan haben, daß sie Nichts weniger sind als Consequenzen der Locke'schen Lehre, in welcher, dem Verf. zufolge, Nichts gilt als „der empirisch einzelne Mensch“; der Deismus wäre hier anzuführen nothwendig gewesen, die Aesthetik war überflüssig. Ist es Pedanterie, wenn wir den Anspruch machen, daß ernsthafte Schriftsteller überhaupt aller Beurtheilung und Charakterisirung philosophischer Systeme, wenn sie ihnen kein eigenes Studium gewidmet oder nicht die gewiegtesten Autoritäten zur Stütze haben, sich enthalten sollten? Sie gerathen sonst nur allzu gewiß in die Gefahr die Verbreitung und Befestigung von Vorurtheilen, welche sich über so viele Philosophen im Umlauf befinden und von einer Zeit auf die andere übertragen, zu befördern. In England galt unser Kant

lange Zeit hindurch, und gilt bei Vielen dort noch heute für einen dunkeln, halb mystischen Metaphysiker, von dessen Studium der klare englische Verstand keinen Nutzen zu erwarten habe. Umgekehrt gilt Locke bei uns für einen Lehrer leichtster Empirie, in welcher, wie oben gesagt, „aller allgemeine sittliche Inhalt sich zerbröckelt“. Locke war selbst eine Persönlichkeit vom gediegensten sittlichen Inhalt; es ist schon aus diesem Grunde unwahrscheinlich, daß seine Lehre diesen sollte verleugnet haben. Man darf aber nur seine über Moral und Religionsphilosophie handelnden Schriften und seine wissenschaftliche Correspondenz lesen, um inne zu werden wie viel von der behaupteten Zerbröckelung zu halten sei. Das Seltsamste aber ist, daß zur Stütze dieser Behauptung Shaftesbury und die Reihe der englischen „Rationalisten“ angeführt werden, sie die so wenig alles Substantielle aufgehoben und nur den „empirisch einzelnen Menschen“ übrig gelassen haben, daß sie vielmehr Tugend und Recht als das an sich Gute und unbedingt Werthvolle darstellten wie Shaftesbury that, oder daß sie wie Clarke Gott als das durch sich selbst nothwendig Seiende begriffen, oder wie Wollaston das sittlich Gute in die Uebereinstimmung mit der ewigen Wahrheit setzten. Bekannt ist was Leibniz von Shaftesbury sagte: daß er in dessen Werken fast seine eigene Theodicee, ehe sie ans Tageslicht gekommen, ganz gefunden habe. Es bleibt also immer etwas Mißliches um die Charakterisirung bedeutender Gedankensysteme durch einige allgemeine Bezeichnungen, die ohnehin nicht so sehr erworben als vielmehr ererbt sind. Ähnliche Fehler scheint uns des Verf. Schilderung der „französischen Bildung“ zu haben. Auch hier finden wir ihn wieder in seiner gewohnten Betrachtungsweise: „Wie entsprechend ist doch diese neue elegante Wissenschaftlichkeit dem Hofwesen Ludwig's XIV.“ — „wie entschieden war die Selbstgewißheit des denkenden Subjects gegen die Hierarchie gerichtet“ — „wundervoll wie die Jesuiten zu diesem Frankreich wie das Königthum es wollte paßten“ u. s. w., aber den Nachweis des Zusammenhangs aller dieser Momente, auf den es auch hier wiederum einzig und allein ankam, bleibt der Verf. schuldig. Er schickt den Satz voran, daß die Selbstgewißheit des denkenden Subjects in Frankreich die Basis der Entwicklung geworden; unmittelbar darauf aber spricht er von der Verworfenheit des Hofes, von den Je-

suiten, von Fleury, von Rousseau, und jene „Selbstgewißheit“ ist vergessen. Auch seine Betrachtungen über Italien beginnt er wiederum mit den Worten: „Wie tief war das herrliche Land seit der Herstellung der Hierarchie gesunken“ und „merkwürdig wie hier sich Regungen einer neuen Zeit zeigten“. Es verhält sich hier mit dem Worte „merkwürdig“ wie oben mit dem Worte „wundervoll“ und noch weiter oben mit dem „seltsam“; sie sagen Nichts und lehren Nichts. Der Historiker ist nicht da um sich zu verwundern; oder wenn er sich verwundern will, was man ihm weder verwehren noch verargen kann, so stimmt Das wenigstens nicht zu seiner Aufgabe „das Spätere als Entwicklung aus dem Früheren zu begreifen“ und diesen Zusammenhang darzustellen. Wo das „Begreifen“ anfängt, da hört die Verwunderung auf, und wer einen Zusammenhang einseht, kann nicht mehr „seltsam“ sagen.

Was nun aber des Verf. Ueberblick über die „italienische Bildung“ im 18. Jahrhundert betrifft, so gestehen wir mit solcher Flüchtigkeit uns nicht befreunden zu können. Er will die „Regungen einer neuen Zeit“ darstellen; da indeß über Italien seit dem 16. Jahrhundert bis noch auf den heutigen Tag gar keine „neue Zeit“ gekommen ist, so können jene Regungen auch nicht Regungen einer neuen Zeit gewesen sein. Es waren theils Ausartungen des Geschmacks früherer Zeiten, theils Anregungen und Erweckungen von außen her, theils Aeusserungen des Unbehagens, wie es aus lang empfundenem Mangel an Befriedigung hervorgeht. Das eigentlich charakteristische Geistesproduct jener Periode, das italienische Lustspiel, die Poesie überhaupt, läßt seltsamerweise der Verf. gänzlich unerwähnt; die Namen der venetianischen Komödienschreiber, die Namen der Verfasser des „Glorio“, der „Animali parlanti“ finden sich nicht in seinem Ueberblick, in welchen sie doch vor allen Andern (ebenso wie die gleichfalls vergessenen Verri, die Zeno, die Ruffi) aufgenommen werden mußten. Sie sind es welche die damalige und spätere Periode charakterisiren, welche, wenigstens nicht eine neue Zeit, so doch den Ablauf alter Vorstellungen ankündigen. Statt ihrer und der ebenfalls von unserm Verf. vergessenen Naturforscher greift er die Rechtslehrer und die Musiker heraus. Für die Musik überhaupt scheint er Vorliebe zu haben; aber darf bei der Behandlung historischer Aufgaben die Vorliebe entscheiden? Wir müssen überdies bemerken, daß, wenn gleich die Musik ohne Zweifel zu dem allgemeinen Geist der Zeit in welcher sie auftritt eine (ob schon gewiß lose) Beziehung hat, die Erkenntniß dieser Beziehung eine sehr genaue Bekanntschaft mit dem Wesen dieser Kunst erfordert; der Verf. aber bekennt sich selbst als „Einen, der nur den Eindrücken folgt die ihm aus früheren glücklichen Tagen geblieben sind“, und wir fürchten, daß seine Aeusserungen über die neapolitanische Musikschule derselbe Vorwurf trifft den wir oben seiner Schilderung der englischen Moralisten gemacht haben. Abermals auf die Gefahr hin, uns den Vorwurf der Pedanterie zuzuziehen, müssen wir auch bei diesem An-

laß bemerken, daß die Verpflichtung der strengsten, besonnensten Erwägung für die historischen Schriftsteller um so größer wird, in je gedrängter Darstellung er Zeiten, Menschen, Thaten und Werke zu charakterisiren vorhat. Wenn der Verf. die Kirchenmusiken der neapolitanischen Schule im Unterschiede von denen des 16. Jahrhunderts als „Longemälde des Entzündens der Contrie, der Inbrunst, des Todesschauers“ schildert, so ist zu entgegnen, daß diese Schilderung genau auch auf die Werke des 16. Jahrhunderts paßt, welche ganz so und nur so aufzufassen sind.

Welche Wichtigkeit und Bedeutung überhaupt in der Culturgeschichte dem Verf. die Musik hat, geht aus Dem hervor was er über diese Kunst in dem Capitel sagt welches von der „deutschen Bildung“ handelt. Hier weist er ihr und der Poesie die Rolle zu, die höhere Einheit angestrebt zu haben auf welche bei uns im 18. Jahrhundert der Gegensatz von Pessimismus und Aufklärung, ja sogar von Gott und Welt, von Denken und Sein hinwies. „So seltsam es klingt“, sagt er, „auf dem Felde der Kunst, der Poesie und Musik ward diese höhere Einheit angestrebt.“ Wie aber? Er sagt, Sebastian Bach's Große Passionsmusik sei der rechte Wunderbau Lutherischen Beters, „aber schon wandte es sich“, und Händel, nachdem er den Reichthum katholischer Willkürlichkeit in sich aufgenommen, schreibe für den katholisirenden Protestantismus Englands jene Oratorien, in denen er das Mysterium unserer Religion nicht mehr nach Uebersetzung und kirchlicher Auffassung, sondern als Positives, als Ueberzeugung und Glaubensbekenntniß quassprach. Mit diesem „Versuch, die christliche Lehre mit dem eigenen Geistesleben, mit der Gewalt der Subjectivität zu verschmelzen“, komme aber zugleich „die Gefahr der Verwirrung, Verflachung“; diese trete sogar schon bei Händel selbst hervor; mit dem Wachsen der Aufklärung „sterbe sodann die protestantische Musik dahin“, und Braun's Passion sei so wenig protestantisch, daß sie sich „der aufgeklärten katholischen Musik Pergoles's förmlich anschließen konnte“. Dies Alles kann ganz richtig sein, aber wir gestehen aufrichtig, einen Zusammenhang zwischen all diesen Dingen sind wir unfähig aus dem Gesagten herauszufinden, viel weniger noch den versprochenen Nachweis von dem Anstreben jener „höheren Einheit“. Ist des Verf. Meinung die, daß die Händelsche Musik den Charakter dieser Einheit habe, so entgegnen wir, daß was er von ihr sagt, nämlich daß sie die Verschmelzung der christlichen Lehre mit der sich frei und selbständig in den Mysterien wissenden Subjectivität sei, sich viel richtiger als von Händel von Sebastian Bach sagen lasse. Dies beweisen dieses Meisters Lyrical, seine Litanien, seine figurirten Choräle; Händel's Musik aber ist vielmehr ganz deistlich; und seine Oratorien gehören nach Inhalt, Stoff und Auffassung mehr dem Alten als dem Neuen Bunde an, wie denn auch in seinem „Messias“ mehr der Geist der Prophezeiung lebendig ist als der der christlichen Erfüllung. Wie man aber über diese Componisten urtheilen und wie hoch man die

Macht der Kunst einschlagen möge, so viel wird wol unbestreitbar bleiben, daß diese Kunst zu den Ideen von „Gott und Welt, Denken und Sein, Gutem und Bösem“ sowie zu den Richtungen des „Pietismus und der Aufklärung“ kein solches Verhältniß hat, daß man ihr den Beruf, die Einheit derselben „anzustreben“, zuertheilen könnte, ohne sich damit dem Vorwurf unregelmäßigen und nebulösen Denkens auszusetzen, eines Denkens das allerdings bei uns gar viele Verehrer hat, aber das sicherlich ohne Halt ist und ebenso gewiß zu keiner Erkenntniß führt. In der Darstellung des Verf. wird dann auch die Kunst Haydn's als eine solche aufgeführt welche in „vollster Vollkommenheit“ Dasjenige gestalte was bei Klopstock als das Unaussprechliche, als das „Verstummen des erhabenen Staunens“, als das „träumerische Nichts des subjectiven unaussprechlichen Empfindens“ übrig geblieben. Wer den freundlichen Haydn kennt, der, wie der Verf. selbst sagt, uns „in die ruhige, wohlthuende Wellenbewegung seiner eigenen Stimmung hineinzieht“, der mag schwerlich bei ihm an die Erhabenheit Klopstock'scher Verzückung, an das Aussprechen dieses bestimmten Unaussprechlichen jemals gedacht haben. O! und Ach! über das Construiren. Grau, Freund, ist alle Theorie! Jawol, sie ist grau und soll es sein. Aber es gibt wirklich doch auch Theorien die weder grau sind noch sonst eine Farbe haben.

Viel glücklicher scheint uns der Verf. da zu sein, wo er, auf Darstellung innern Zusammenhangs und Charakterisirung ganzer Geschichtsperioden verzichtend, sich mit der Schilderung von Verhältnissen beschäftigt die enger umgrenzt sind. Nachdem er jene verschiedenen „Bildungen“ Deutschlands, Frankreichs, Englands und Italiens durchgegangen, überblickt er noch einmal das alte Europa wie es vor dem Ausbruch des Englisch-amerikanischen Kriegs war, und hier begegnen wir einer Schilderung des Verhältnisses Englands zu Irland und der Osmanen zu den christlichen Rajas (er stellt beide Verhältnisse als analoge dar) welche sich ebenso durch Lebendigkeit wie durch Wahrheit auszeichnen. An dieser „Das alte Europa“ überschriebenen Stelle seines Buchs geht der Verf. auch die verschiedenen Colonialsysteme der verschiedenen europäischen Staaten durch, wobei wir nur ein stärkeres Hervorheben des Handelsmoments und der seitdem so ganz veränderten Ansichten der Mutterlande über den Werth des Colonialbesizes gewünscht hätten, indem Welches für das Verständnis des nordamerikanischen Freiheitskriegs, welchem eine ausführlichere Darstellung (I, 225—308) gewidmet ist, von überwiegender Wichtigkeit erscheinen muß. Die Begebenheiten welche zu diesem Kriege führten, die innern politischen Zustände Englands, die Bewegungen in den nachmaligen Freistaaten, die Bedrängnisse des Mutterlands, die Wirkungen des amerikanischen Freiheitskriegs auf Frankreich, auf Irland, alles Dies hat der Verf. lebendig, aber doch mit großer Mäßigung behandelt. Finden wir aber bei Betrachtung der Grundlagen worauf die Freistaaten als solche emporwuchsen, die Aeußerung: man sei dort

„einmal zu den einfachsten Verhältnissen, gleichsam zu dem Anfang aller Staatenbildung“ zurückgekehrt, nur daß dieser Anfang nicht als ein „so bloß einfacher natürlicher, sondern aus der ganzen Vergangenheit europäischer Entwicklungen hervorgegangener, ein lebendiger Trieb gewesen, den man aus dem absterbenden Gestrüpp der geschichtlichen Bildungen Europas gerettet“, so erinnern wir daran, welch ein gewaltiger Factor bei dem großen Ereigniß jener Losreißung und Constituirung die religiöse Art und Erziehung der nordamerikanischen Colonisten gewesen, und wie ihre politische Energie wesentlich durch die puritanische Strenge ihrer Gesinnung, durch altbiblische Denkweise, durch den engen aber festen Charakter ihres Glaubens und Dienstes bedingt worden. Dies hervorzuheben hat der Verf. versäumt, auch da wo er von dem abweichenden Charakter der neuen Republik von den alten und mittelalterlichen spricht. Dennoch ist kein Moment für das Verständnis der Geschichte dieser merkwürdigsten aller Colonisten und Auswanderer wichtiger als jenes religiöse. Durchbringt man sich von dem Geiste von welchem beseelt die ersten Ankömmlinge sich auf dem neuen Boden niederließen, wie sie sich nicht sowohl als Auswanderer als vielmehr als Pilger betrachteten, wie ihre Glaubensansichten auf das innigste mit den absolutesten demokratischen und republikanischen Theorien zusammenhingen, wie sie sich als den Weinstock ansahen den der Herr in die Wüste gepflanzt, wie sie gleich anfangs aussprachen, daß sie gegangen und gekommen seien sich selbst zu regieren und an der Erfüllung ihrer Absichten durch Einsetzung ihrer Obrigkeiten, durch Vertrag und Gesetz zu arbeiten — wer alles Dies erwägt, der kann nicht zweifeln, daß die Freiheit welche im Unabhängigkeitskriege mit dem Schwerte erkämpft worden, gleich anfangs aus England mit herübergekommen war.

(Die Fortsetzung folgt.)

**Völkerstimmen.** Von L. von Arrenschildt. Portugal, Spanien, Italien, Schottland, England. Hannover, Helwing. 1847. 8. 22 1/2 Rgr.

In einem Bande von 216 Seiten erhalten wir hier dichterische Uebersetzungen portugiesischer, spanischer, italienischer, schottischer und englischer Gedichte.

Wie im schönen Stunden

Am fernen Strand verkündet mein einsam Toben.

sagt der Uebersetzer im dichterischen Vorwort. Für Mannichfaltigkeit ist in diesen „Völkerstimmen“ hinreichend Sorge getragen; neben den gedankenvollen und großentheils traurigen Sonetten des unglücklichen Camoens finden wir die wilden spanischen Romangen zu Ehren Bernarbo's del Carpio, eines der ersten christlichen Maurenbekämpfer, und maurisch-ritterliche Liebesromangen von Bravon und Guobalara, von Belerma und Durandarte. An heitere spanische Lieder schließen sich dann des Grafen Giacomo Leopardi Klagelieder und schwermüthige Betrachtungen und Ugo Foscolo's in ähnlichem Geiste geschriebene Sonette. Volkslieder aus Müller's „Egeria“ und Kopisch's „Agrami“ und Ottaverrime von Michelangelo Buonarrotti schließen die Sammlung der italienischen Gedichte. Romanische Balladen aus der „Queen's wake“ des Ettrick shepherd: „Die Ope von Hise“, „Razgager“, „Der Abt von Mac Kin-



nen" und „Olen Avin“, die schöne alte Volksballade „Helen of Kickconnel“ (die leider hier nicht nach dem bessern Texte übersezt ist) und einige der unbedeutendern Gedichte von Burns (unter denen auch das Gedicht „Scharf weht der Wind auf Donocht-Heab“ steht, das indeß nicht Burns, sondern dem Engländer George Dickering angehört) vertreten die schottische Dichtung. Unter den englischen Gedichten die der Uebersetzer uns gegeben hat steht obenan eine Auswahl der „Irish melodies“ und „National airs“ von Thomas Moore, an die sich Gedichte von Henry Kirke White, dem frühverstorbenen talentvollen Dichter, von Campbell und der Mrs. Maclean oder Letitia Elizabeth Landon, und ein Bruchstück aus Shelley's „Alastor“ anschließen. Dies der Hauptinhalt der vorliegenden Sammlung, die außerdem noch eine Anzahl einzelner Gedichte von verschiedenen Verfassern enthält. Gewiß mannichfaltig genug ist die Sammlung, und für Abwechslung ist hinreichend gesorgt; ja, obgleich fast alle Blumen auf dem Felde der Poesie gepflückt sind, so sind sie vielleicht doch zu verschiedenartig um sich leicht wie der Uebersetzer gewollt zum Kranze zu vereinigen; das einfache Gänseblümchen und die üppige Georgine passen schlecht zueinander. Doch wie Dem auch sei, die Sammlung ist dennoch eine dankenswerthe, weil die Auswahl mit Geschmack getroffen ist, und dem Worthlosen oder Unbedeutenden nur selten eine Stelle eingeräumt ist. Warum der Uebersetzer aber von den Dichtern aus denen er Gedichte mittheilt dieses oder jenes schöne und großartige Gedicht übergangen und bisweilen lieber unbedeutendere übersezt hat, darüber läßt sich bei einer derartigen, mehr zufälligen Sammlung wie die vorliegende ist mit ihm natürlich nicht rechten.

So geschmackvoll die Auswahl ist, so geschmackvoll und fließend ist auch im Ganzen die Uebersetzung. Härten und Verstöße gegen die Form finden sich nur selten, wie z. B. S. 26:

Betrübmüß der Glende der Knechtschaft Schwere —  
Hier und da ist die Uebersetzung unklar, z. B. S. 12:

Denn also hat es das Geschick beschlossen,  
Daß es, indem mir and're Sterne tagen,  
Mich übergab dem Schmerze zum Genossen:

Sehnsucht nach dir, das Leid, das ich muß tragen  
Um jene klagt durch andere Läst' ergossen  
Und and're Wellen hören meine Klagen.

Auch wirkliche Uebersetzungsfehler finden sich vor, namentlich in der Uebersetzung der in schottischer Mundart geschriebenen Ballade „The witch of Fife“. Dort ist regelmäßig das schottische The auld guidman, was bekanntlich nur der alte Hausvater, Familienvater bedeutet, stets durch „der gute alte Mann“ übersezt. S. 134 lesen wir:

Die erste Nacht als der Neumond erwacht  
Und im Sturme die Wolken sich sritten,

während der schottische Text das Gegentheil sagt:

The first lat nicht, quhan the new moon set  
Quhan all was dowie and aurk —

Ebenso S. 136:

Und lang ist der Pfad, den kein Fuß noch betrat —  
Al über den Schnee der Ewigkeit.

Schottisch:

Quhite, quhite was our rode that was never trode  
Ower the snaws of eternaty.

Doch verglichen Verstöße sind im übrigen Theile des Buchs zu selten um dem Verdienste des Uebersetzers Eintrag zu thun. Zum Schlusse möge als Probe seiner Uebersetzungen noch ein Sonett von Camoens stehen:

So oft ich auf die Zeit schau' die vergangen,  
Hab' Reue des Gesch'nsen ich empfunden.

Ich sah, daß all die Zeit umsonst verschwunden,  
Daß thöricht war mein Hoffen und mein Bangen  
Nach meinem Leid nur trug ich heßs' Verlangen!  
Was ich erreicht, schlug stets mit tiefe Wunden;  
Wenn ich des Glückes wärmsten Kuß empfunden,  
War auch die letzte Hoffnung schon vergangen.

Die Schläfer die die Phantasia erhoben,  
Im Augenblick da ich den Sichel kränzte,  
Sah ich sie wie ein Morgentraum verstoßen.

Wie manchen Trug hat diese mir gewoben!  
Ein leerer Hauch ist was so golden glänzte;  
Weh Dem der hofft! Weh wer vertraut auf oben!

41.

## Literarische Notizen aus England.

Die Engländer auf dem Continente.

In der von uns bereits erwähnten Beschreibung ihrer Reise von Paris nach Rom und ihres Aufenthalts an letztem Orte — das Buch hat den sonderbaren Titel: „A year of consolation“ (London 1847) — ergeht sich Mrs. Butler, geborene Fanny Kemble, in wiederholten Ausfällen gegen die Uebertheuerungen von Seiten der Gastwirthe und Krämer und gegen die lächerliche Verschwendung von Seiten reisender Engländer. Davon nimmt ein englisches Journal Gelegenheit zu bemerken: „Wir schmeicheln uns mit den von Mrs. Butler bereisten Theilen des Festlandes ebenfalls bekannt zu sein, aber von einer Verschwendung Seiten dort lebender oder reisender Engländer ist uns nicht ein einziges Beispiel vorgekommen. Die meisten im Auslande wohnenden Engländer haben nicht einen Schilling wegzumwerfen, während die reisenden Engländer in beständiger Furcht und Angst sind übertroffen zu werden, und in Betreff billiger Forderungen ganz merkwürdige Begriffe von Hause mitgebracht zu haben scheinen. Nur Eins zu erwähnen. Auf den Straßen welche die französischen Messagerien befahren erhält man zum Mittagessen Suppe, Fisch, Fleisch, Geflügel, Wildpret, Spargel, Blumenkohl, Bohnen, Pastete und ein reichliches Dessert, dabei stets zur Belustigung des Engländer's Käse und Brot nebst gewöhnlichem Wein so viel man essen und trinken will. Dafür werden drei Francs verlangt, und darüber schreit der Engländer Ach und Weh, während er zu Hause unter gleichen Umständen für seinen Theil an einem einzigen Fleischstück, etwas wohlfeiles Gemüse, Brot, Käse und ein Glas Dünmbier unbedenklich Dasselbe bezahlt. Im Allgemeinen müssen wir gestehen, daß uns im Auslande mehr Beweise von schofeln Venehmen der Engländer als von Erpressung Seiten der Eingebornen vorgekommen sind.“

Cromwell und der Protestantismus.

Aus einem für eine deutsche Vierteljahrsschrift bestimmten, aber irgendwarum nicht zum Abdruck gelangten Aufsatze ist ein englisches Buch geworden: „The protector; by J. H. Merle d'Aubigné, D. D.“ (Edinburg 1847.) Es ist kein Geschichtsbuch, sondern ein geschichtlicher Commentar; der Verf. nennt es eine Rechtfertigung, eine Vindication. „Der Protector“ ist natürlich Cromwell, aber statt eine Episode in der Geschichte Englands soll das Protectorat eine Episode in der Geschichte des Protestantismus, Cromwell eine Verkörperung der protestantischen Lehre und der Kampf den er gefochten nicht gegen den Despotismus, lediglich wider den Romanismus gerichtet, deshalb auch ein „gerechter und Gott wohlgefälliger“ gewesen sein. So argumentirt Dr. Merle d'Aubigné. Es wird Menschen geben die ihm beistimmen, Andere die es nicht thun. Sene werden sein Buch gern lesen, diese Stoff genug darin finden zur Verwunderung und zum Widerspruch. 16.

# Literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 300.

27. October 1847.

Vorlesungen über die Freiheitskriege von Johann  
Gustav Droysen. Zwei Theile.

(Fortsetzung aus Nr. 299.)

Es wird Niemand sein und ist Niemand welcher leugnet, daß das Volks- und Staatsleben Europas im 18. Jahrhundert „an tiefen Misverhältnissen krankte“. Der Verf. entwirft eine lebensvolle Schilderung derselben; aber er darf nicht meinen, daß, wenigstens diese Misverhältnisse insgesammt zur Revolution führten und mitwirkten, „der Ruhm und die Schuld“ der Revolution darum dem französischen Volke nicht ausschließlich dürfte zugeschrieben werden. Das Misverhältnis war überall, die Revolution machte Frankreich allein. Unsere deutschen öffentlichen und gesellschaftlichen Zustände waren im 18. Jahrhundert ungleich fauler als die unserer Nachbarn; es hatte sich Alles, wie einer unserer Philosophen sagt, zur äußersten Niederträchtigkeit verknöchert; ob wir aber allein und ohne die Macht fremder gewaltiger Anregung und Erschütterung einen Schritt zur Befreiung gethan haben würden, bleibt sehr zweifelhaft. Auch die „Kühnheit und Entschiedenheit“ der Fürsten, womit sie, wie der Verf. sagt, zum Wohl des Volks durchzugreifen anfangen, kam ihnen durch Erweckung von außen. Fremde Geister waren es an welchem sich die unserigen entzündeten, und zu derselben Zeit da unsere Literatur die fremden Einflüsse stolz und siegreich zurückwies, machten die fremden Gedanken auf dem ernstern Gebiete des Staats und der Gesellschaft ihre Eroberungen unter uns. Die Franzosen haben nicht nur ihre eigene politische, sie haben auch unsere deutsche Gedankenrevolution gemacht, so weit sie eine politische war. Die philosophische verdanken wir uns selbst; aber wie in Deutschland die Philosophie von jeher neben der Geschichte nur hergelaufen oder auch, wenn man will, ihr vorangelaufen ist, so würde die Kant'sche Umwälzung bis zu ihren äußersten Stadien haben fortgehen können, und es würde nebenher politisch Alles bei uns so ziemlich beim Alten geblieben sein, wenn nicht Hülfe von außen gekommen wäre. Nicht England mit den gewaltigen Ereignissen die sich dort zutrugen, nicht der americanische Freiheitskrieg, nicht die Niederlande, nicht Schweden, nicht Polen halfen uns; Frankreich allein hat uns

geholfen, Frankreich allein uns vorwärts gebracht. Auf die Fragen: Warum waren wir nicht zu retten? Warum fand die Stimme der Patrioten die Joseph's II. Begünstigung mit frehem Zuruf begrüßten, bei der Nation keinen Widerklang? auf diese Fragen antwortet der Verf. selbst mit einer Darstellung der trostlosen Lage Deutschlands, das „umsonst versuchte sich innerlich zu regeneriren, das durch immer neue Fehlgeburten geschwächt ward“. Während aber „ging aus der französischen Bildung hervor: der Sturz der Jesuiten, das physiokratische System, die Forderung der Menschenrechte, des auf Vernunft gegründeten Staats“. Es wird also doch wol richtig bleiben, richtig selbst nach des Verf. eigener Darstellung, „die gewaltige Revolution welche aus dem 18. in das 19. Jahrhundert hinüberführt als eine französische zu betrachten“.

Nun gestehen wir, daß die Art und Weise wie der Verf. die französische Revolution einführt, uns wegen ihrer Unbedeutendheit aufgefallen ist. Auf die Frage die er selbst aufwirft: Was kämpfte denn in so vielen Ländern Europas wildereinander? antwortet er mit einer ganzen Reihe weiterer Fragezeichen: Es sei aus den politischen und socialen Entwicklungen die Nothwendigkeit neuer Ordnungen erwachsen, die nur der Staat bereithalten könne; wer aber der Staat war? Um welches willen er erneuert werden mußte? Ob die Krone von den bisher Bevorzugten Opfer gebieten konnte? Freilich habe sie das Neue um des Staats willen gewollt, aber ob sie der Staat sei? Ob das Volk keine Stimme habe? Und wie anders als durch die Sünde diese vernommen werden sollte? u. s. w. Nach diesen Betrachtungen kommt der Verf. bei der Thronbesteigung Ludwig's XVI. an, und sechs Blätter darauf ist er über die Parlements, über Turgot, Necker, Calonne, Desfret, beide Robespieres hinweg bei der Nationalversammlung angelangt. „Wir dürfen“, sagt er, „über die Anfänge der dortigen Bewegung kurz sein, da dieselben in ihrem wesentlichen Verlauf allgemein bekannt sind und immer neue Darstellungen den Blick auf sie lenken.“ Kürze der Darstellung ist etwas sehr Schätzbares, aber die Bedingung ist einsichtige Wahl der hervorragenden Momente, Schärfe der Charakteristik von Menschen und Dingen, Besonnenheit im Ausdruck und festes Festhalten des Punktes

auf welchen man lossteuert. Dagegen aber Wesentliches beiseite lassen, Unwichtiges anführen, hier erzählen, dort betrachten, Namen nennen und Sachen ungenannt lassen, abwechselnd stehen bleiben und Sprünge machen, und Gesamtaufstände, große umfassende Perioden durch Zeichnungen charakterisiren welche nicht auf das umfichtigste erwogen sind — um diesen Preis ist die Kürze zu theuer erkauft. Wer die Anfänge der Revolution kennt, für den ist die kurze Uebersicht des Verf. nicht nur ohne Gewinn, sondern er vermisst in ihr die allernothwendigsten Begründungen; für Den aber der sie nicht kennt ist sie unverständlich und verworren. Was fördert ihn die Anführung der Parlamente, daß Maupeou sie aufgelöst, der junge König sie zurückberufen habe, wenn er von dem Geiste und der Stellung derselben nicht zuvor unterrichtet worden? Nach den Andeutungen des Verf. erscheinen sie erst als Körperschaften die sich im reformirenden Geiste des neuen Frankreichs der Regierung widersetzen. Jedermann, auch der Verf., weiß, daß sie Das nicht waren. Wenn es nun nach solcher Einführung der Parlamente unmittelbar darauf, nach Turgot's Erwähnung, von ihnen weiter heißt: „Schon neigten sie sich, sonst immer der Geistlichkeit feind, deren Interessen zu“ u. s. w., muß der Leser sich nicht verwirrt finden? Fehlt ihm nicht jede Brücke zu solchem Uebergang? Es ist auch nicht richtig, daß die Parlamente „sonst immer der Geistlichkeit feind“ gewesen, und solche Aeußerungen sind es die nebst unzähligen ähnlichen im Buche den kritischen Tadel hervorrufen, da sie in einer raschen historischen Uebersicht schwerer wiegen als in ausführlicher Darstellung, wo sie unbeachtet mitunterlaufen und durch Richtiges wieder aufgewogen werden können. Wir vermissen Ordnung, Strenge, Schärfe. Es war nicht der Klerus welchen die Parlamente bekämpften, sondern nur der sogenannte constitutionnaire Theil desselben, der sich in Folge der Bulle Unigenitus gebildet hatte; sodann die Jesuiten als solche. Der Pfarregeistlichkeit nahm das Parlament sich vielmehr eifrig an; es sagte die Spaltung voraus welche bei einer eintretenden Staatsveränderung zwischen der obern und untern Geistlichkeit erfolgen müsse, klagte beim König über die Willkürherrschaft der ultramontanen Bischöfe, über ihre Eingriffe in die Verhältnisse des Unterrichts, der persönlichen Freiheit, des Familienlebens, der Seelsorge, des Pfarramts. Diese besondern Verhältnisse des Parlaments, sodann sein aristokratischer Geist, seine Auffassung der Beziehungen zur Patrie von Frankreich, endlich sein Rückgang auf die Generalstände von 1614, dies Alles ließ sich in sechs Zeilen zusammenfassen, und würde von dieser Körperschaft, von welcher der erste Anstoß zur Erschütterung des alten französischen Königthums ausging, das zum richtigen Verständniß der Begebenheiten erforderliche Bild gegeben haben. Zugleich würden damit diejenigen Momente deren Wichtigkeit später so entscheidend hervortritt fixirt worden sein. Das ist es was wir von einer raschen Uebersicht fordern. Nicht minder wie die Parlamente setzt der Verf. die ersten Notabeln in ein falsches Licht, wenn er von

ihnen sagt: „Sie foderten Reformen, nicht jene monarchischen wie sie Calonne vorgeschlagen; es drängten sich die Gedanken der Opposition, deren Frankreich voll war, in den Vordergrund.“ Viel richtiger ist, daß diese Notabeln von 1787, wie ein neuerer kritischer Schriftsteller sagt, den Vorschlägen Calonne's ihre demokratische Spitze abbrachen. Adel wie Klerus waren über die freisinnigen Reformen dieses Ministers, die so schlecht zu seiner Denkart und bekannten Persönlichkeit stimmten, gleich aufgebracht, und zeigten sich Nichts weniger als „den Gedanken der Opposition, deren Frankreich voll war“, zugethan. Die Notabeln von 1788, Necker's zweites Ministerium, Brienne u. s. w. läßt der Verf. ganz unerwähnt; nach dem Zusammentritt der Nationalversammlung sagt er: „Die Nation galt dafür in dieser Versammlung repräsentirt zu sein“, begleitet aber diese Behauptung mit einer Frage: „Ob Dem wirklich so war?“ ohne daß er darauf eine bestimmte Antwort gäbe; und sogleich nachher, nach der Erstürmung der Bastille und der Bildung der neuen Municipalitäten, sagt er wiederum, die Nation habe mit diesem Schritt aufgehört „politisch nur in der Nationalversammlung vorhanden zu sein“, begleitet aber auch diese Behauptung mit der abermaligen Frage: „Die Nation?“ ohne auf diese eine bestimmtere Antwort zu geben als auf jene. In allem Dem können wir weder Sicherheit, noch Plan, noch das ausgebildete Urtheil eines klarblickenden Historikers erkennen. Vielmehr zeigt sich uns in dieser Art der Darstellung eine große Unruhe und eine Leichtigkeit der Behandlung schwerwiegender Dinge, die man nur darum nicht Leichtsinns nennen kann, weil die Gewissenhaftigkeit der Absicht eines Autors wie der unserige sich nicht entfernt bezweifeln läßt. Aber ganz besonders diese ernsthafte aufrichtige Sinnesart des Verf., sein Wohlmeinen, seine treue Anhänglichkeit an den Ideen der Freiheit und Gerechtigkeit, die Wärme seines Herzens, der Eifer womit er sich den Kämpfen für diese Ideen mitkämpfend anzuschließen und mit ihnen hoffen zu wollen und zu leiden scheint: diese Vorzüge sind es welche die Kritik um so strenger gegen ihn machen müssen, als sie so vorzüglich geeignet sind ihm bei einem großen Theil deutscher, namentlich jugendlicher Leser Beifall, Theilnahme, Glauben und Anhang zu verschaffen. Was in Deutschland noth thut ist nicht die Erweckung eines gewissen historischen Mitgefühls, auch nicht die Befriedigung eines gewissen historischen Trostes; nicht daß wir uns an dem Walten der Nemesis weiden und geschichtliche Vorzüge aus dem ganz bestimmten Gebiete zeitlicher, örtlicher und nationaler Bestimmtheit herausheben, um sie auf das beliebtere Feld unserer eigenen Vorstellungen, Bedürfnisse, Leidenschaften und Träumereien zu verpflanzen, sondern was uns noth thut ist vor Allem bestimmte historische Einsicht zum Behuf der Ausbildung unserer so mangelhaften politischen Erkenntniß. Wir sind nur allzu geneigt zu überschwänglichen Auffassungen, und glauben nur allzu leicht durch weit-ausgreifende Combinationen unsere Einsicht gefördert. Bei keinem Volke ist das Bedürfnis nach einer gewissen Sät-

tigung an historischen Freunden lebhafter als bei uns. Daher lieben wir die großen Worte, die allgemeinen Zeichnungen, den Enthusiasmus des Schriftstellers, wenn er uns die Unternehmungen der Freiheit, die Niederlagen des Widerstandes schildert, und wenn er uns im Schwunge seiner Darstellung die Enttäuschungen erpart, welche bei genauerer Sichtung und besonnenener Prüfung nicht ausbleiben könnten. Im Gefühl eigenen Mißbehagens drängt es uns Trost und Erhebung bei andern Völkern und im Rückgang auf andere Geschichtsepochen aufzusuchen, das Große größer zu machen als es ist, das Kleine kleiner, und wir lieben es zu eigener Beschwichtigung nur allzu sehr, das nur beschränkt Wahre zu allgemein Wahrem zu erheben, Grenzen zu überschreiten, Bestimmtheiten unklar zu verwischen. Unser Autor schreibt ganz unbedenklich: „Mit dem Tage der Bastille begann die Emigration; mehre Prinzen von Geblüt an der Spitze sonderte sich der Adel aus der Nation aus, ging in die Nachbarstaaten“ u. s. w. Vergleichen liest man bei uns sehr gern; solche Gegeneinanderstellungen von Adel und Nation gefallen, sie fassen sich leicht auf, man ist bald damit fertig und fühlt sich davon um so lieber befriedigt, als sie ungefähr den Vorstellungen entsprechen die Jedermann aus dem Kreise seiner eigenen Erfahrungen und Ansichten mit zur Geschichte hinzubringen pflegt. Näher angesehen ist aber dies Alles ungerechtfertigt, und die Französische Revolution hat der Haltung eines großen Theils des französischen Adels unendlich Viel zu danken. Barum nicht Lafayette und Mirabeau vom Adel, und Clermont-Tonnerre, Lally-Tolendal, Montesquieu und Cazalès und eine ganze Reihe Anderer die wir nicht anzuführen brauchen, weil Jedermann sie kennt und Jedermann weiß welche Dienste sie gleich von Anbeginn der Sache der „Nation“ geleistet haben, der sie sich selbst zuzählten, und zu welcher sie in der That auch gehörten? Der Strom der Emigration war bereits (seit dem 16. Juli) in vollem Gange als jene Nachsichtigung abgehalten wurde, in welcher Matthieu de Montmorency die Versammlung auffoderte der Welt ein großes Beispiel zu geben, Noailles die Abschaffung der Frohnen und der Unterthänigkeit beantragte, und Mitglieder wie d'Aiguillon, Grammont, Beaumarnais, Mortemart durch ihr Verhalten den Enthusiasmus Aller erregten. Mag man über den Geist und die Absicht dieser Opfer des französischen Adels urtheilen wie man wolle, immer wird es völlig unhistorisch bleiben, zur Zeit der ersten Emigration Adel und Nation in Frankreich einander entgegenzusetzen. Vergewärtigt man sich die Debatten jener Nacht, so versteht man vollends nicht was der Verf. mit den Worten sagen will: „Aber doch war die Emigration ein schwerer Schaden; von Anfang her war eine Hauptfrage der Debatte entzogen, dem Bürgerkrieg überwiesen.“ Alle diese Sätze scheinen uns unklar und verworren, um so mehr, wenn man damit zusammenhält was gleich hinterher geäußert wird, daß „das Werk der völligen Umgestaltung Frankreichs fast ungestört hinausgeführt wurde“. Welche „Hauptfrage“ kann übrig geblieben sein, wenn

das ausgeführte Werk ein Werk völliger Umgestaltung war, und wenn die Ausführung „ungestört“ vor sich ging, was blieb dann „dem Bürgerkrieg überwiesen“? Man könnte überhaupt einen Autor wie den unserigen ziemlich hart bedrängen, wenn man ihm seine verschiedenen Aeußerungen gegeneinander vorhielte, wie er dort als unabwendbar auffaßt wofür er hier die Möglichkeiten der Vorbeugung und Verhütung erwägt, wie er an einer Stelle Geschehenes aus innern Nothwendigkeiten erklärt wofür er an einer andern nur äußerliche Motive als entscheidend geltend macht, wie oft er in den Fall kommt den Muth des Principis vor dem Schreck der Consequenzen zu verlieren. Die Wogen der Begebenhelten tragen ihn auf und nieder, und er wird alle diejenigen Leser zu Freunden haben welche dieselbe Bewegung, denselben Wechsel der Gesichtspunkte lieben.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Adalbert Stifter. \*)

Die beiden ersten Bände der „Studien“ von Adalbert Stifter, welche 1841 erschienen und in Nr. 136 d. Bl. f. 1845 angezeigt sind, fanden bei der Kritik wie beim Publicum eine so günstige Aufnahme, daß nicht allein schon eine zweite Auflage derselben nothwendig wurde, sondern auch daß der Verf. die beiden folgenden Bände, obgleich schon längst angekündigt, zuvor einer Umarbeitung im Manuscript wieder unterzog, und dadurch eine Gewissenhaftigkeit gegen sich selbst wie gegen das Publicum bethätigte, welche um so mehr Anerkennung fodert als sie nicht eben häufig angetroffen wird.

Die gegenwärtig vorliegenden beiden Bände geben: „Die Rappe meines Urgroßvaters“, „Abbas“, „Das alte Siegel“ und „Brigitte“, bereits 1841, 1842 und 1843 geschrieben. Sie unterscheiden sich von den Studien der beiden ersten Bände im Allgemeinen wesentlich dadurch, daß dem Menschen, seinen Handlungen, seinen Erlebnissen ein größerer Raum angewiesen, daß er mehr in den Vordergrund des Gemäldes gestellt ist. Wir kommen darauf zurück, wenn wir zuvor versucht haben über die Mittel und Wege welche den Verf. eben der als ihm eigenthümlich zu vindicirenden Form zuführten, ein Verständniß zu gewinnen.

Die Novelle, die Erzählung, wol allen Völkern zu allen Zeiten willkommen, empfängt in der Individualität des Vortragenden, sowie im Charakter des ganzen Volkes dem er angehört eine leicht erkennbare Localfarbe, die auch die Tendenz, den Zweck, die Moral des ganzen Bildes durchdringt. Seit die Erzählung aus dem Munde des Volks in die Literatur überging, wich die oft nur augenblickliche Stimmung des Erzählers der Erwägung des Angemessenen, Nothwendigen, um das Ereigniß klar hervortreten zu lassen, und die Wirkung, den Eindruck zu sichern welche der Stoff ungezwungen darbietet. Dabei ist es jedoch nicht geblieben. Das ursprünglich epische Element der Erzählung nahm, wie es den innern und äußern Verhältnissen der Gesellschaft, den Absichten des Erzählers, den kunstphilosophischen Ansichten, der Zeitrichtung angemessen schien, eine lyrische, dramatische, ethische, politische Farbe an, worüber denn nicht selten vergessen wurde, daß die Erzählung aus dem Gesammtleben nur ein einzelnes Bild heraushebt, um in seinem Spiegel eben jene Gesamtheit anschaulich zu machen. Seit Erfindung der Censur, die nicht jeden Spiegel den Umständen angemessen geschliffen findet, wäre er übrigens auch nach allen Regeln der Kunst bearbeitet und aufgestellt, hat auch der berufene Novellist eine eigenthümliche

\*) Studien von Adalbert Stifter. Dritter und vierter Band. Pesth, Beckenast. 1847. Gr. 12. 4 Thlr.

Aufgabe. Sie muß um so schwieriger sein, je strenger oder willkürlicher die Censur ihr Amt wahrnimmt, und etwa schon irgend einem einzelnen Worte eine Bedeutung unterstellt die es weder an sich hat, noch als Glied in der Kette der Periode der ganzen Darstellung haben kann und darf. Soll daher dem Novellisten nicht gar die Berechtigung seines Daseins und Wirkens ohne Weiteres abgesprochen werden, und vermag er nicht ein durchaus neues Feld urbar zu machen, so muß er nach der allgemein hergebrachten Dreifelderwirtschaft fortackern, die guten Erbkanten als Heuboden abgeben und das Uebrige auf dem gemeinen Markte so vortheilhaft loszuschlagen suchen als es nur eben gehen will.

Stifter's Berechtigung sich als Novellist zu manifestiren darf nach Demjenigen was bereits dem Publicum vorliegt, nicht in Frage gestellt werden, da das von ihm Erbotene für einen bedeutenden Reichthum von Mitteln vollgültiges Zeugniß ablegt. Es kam nur darauf an sich über die Benutzung dieser Mittel zu entscheiden. Seine Vorgänger und auch die Mitlebenden benutzten für ihre Darstellung irgend ein Ereigniß aus dem Menschenleben, bringen dieses Ereigniß durch Dasjenige was wir im Allgemeinen „Charakter“ nennen zur Erscheinung und Entwicklung, und ziehen Grund und Boden der Handlung und Begebenheit nur so weit in den Kreis ihrer Darstellung, als es nothwendig erscheint um das Ganze gehörig zusammenzufassen, einzurahmen. Damit wird der Leser an ein Terrain gefesselt mit dem er sich leicht vertraut macht, in dem er sich heimisch fühlt, und eben deshalb nimmt er wärmer Theil an den Personen, an ihren Handlungen, ihrem Schicksal. Stifter lehrt dieses so lange bestandene Verhältniß geradezu um. Daß er dazu nicht durch Neuerungssucht, wie sie in der Gegenwart sich wol auf dem Boden der gesammten Literatur geltend zu machen versucht, getrieben wurde, nehmen wir leicht wahr, denn wir begegnen nirgend der Annahme, selbst der Titel „Studien“ zeugt für Bescheidenheit. Es ist eine Nothwendigkeit, die ihn der Darstellung Dessen was das Auge sah, entgegenführt. Wir sagen vorbedächtig: „was das Auge sah“, denn in diesen vier Worten liegt wie wir glauben der Schlüssel zum Verständnis eines großen Theils der uns so neuen Erscheinung. Ob Stifter jemals ein Maler, zunächst ein Landschaftsmaler war, ist uns zur Zeit nicht bekannt. Aber sein Auge hat eine große Empfänglichkeit für Naturerscheinungen, selbst bis zu jenen kleinen Details herab an denen Tausende vorübergehen ohne sie jemals wahrzunehmen. Er sammelt sie auf allen Wegen und Stegen ämßig für seine Mappe, und reißt sie daheim mit unendlicher Gewissenhaftigkeit zu einem großen Bilde zusammen. Auf jenen Wegen und Stegen aber, und selbst in der tiefsten Waldeinsamkeit begegnen ihm Menschen, mit denen wol einige fremdliche Worte gewechselt werden. Es sind nur wenige Worte; allein sie geben immer schon eine kleine Geschichte, die eben da wo sie vernommen wird einen eigenthümlichen Reiz hat, und so wird sie dem großen Bilde als lebenerhöhende, schmückende Stafage eingefügt. Die Landschaft mit ihren kleinsten Details auszuführen, nimmt allen Fleiß, alle Aufmerksamkeit, alle Zeit zu sehr in Anspruch, als daß dem Leben der Menschen eine den Kern, den Zusammenhang desselben mit dem ganzen Menschenleben durchdringende tiefere Anschauung zugewendet werden könnte. Datum erscheinen die Lebensbilder eben nur als Stafage, welcher das Auge des Beschauenden erst eine Geschichte, ein Schicksal ablaufen muß. Sie erscheinen als Märchen, die mit knappen Worten ein Ereigniß hinstellen, an dem dann der Hörer sich als dispositionsfähig erweisen mag, manchmal nur als Anekdoten mit ansprechender Pointe.

Oben ist der Censur gedacht. Das würde sicher nicht geschehen sein, wenn sie in Stifter's Vaterlande nicht vorzugsweise eine Macht von dem wesentlichsten Einfluß wäre. Sie erzieht dort, im Einverständnis mit allen übrigen in strenger Consequenz festgehaltenen Vormundschaftsprincipien, den Menschen schon früh für den scharf und eng gezogenen Kreis in dem er sich zu be-

wegen hat; sie zwingt ihn im Leben seine höhere Bedeutung zu sehen, mindestens in die Darstellung desselben nur das äußerlich Erblickte allenfalls mit unverfälglicher Heiterkeit aufzunehmen, höchstens daraus eine allgemein zulässige Moral zu ziehen zu legen. Da bleibt kaum eine andere Wahl als festhalten an Keuschenheiten, die dann der wachsende Begabte so reichend aufzuschmücken bestrebt ist, daß nur der auch zwischen den Zeilen lesende tiefere Zusammenhang des Beschränkten gewahrt, oder wesentliche Lücken, welche für das Ganze, sofern wir es als Kunstwerk zu betrachten haben, keine volle Befriedigung erwecken. Finden wir eine solche Befriedigung auch bei Stifter nicht überall, so haben wir wol auch die hier berührten Gemeinplätze anzuklagen, die nothwendig auch auf ihn nachtheilig einwirken mußten, die ihn in der Natur wie im Leben und Thun der Menschen oft zu sehr sehen ließen, sofern nämlich Unwesentliches, selbst Widerwärtiges zur Erscheinung gebracht wird. Jenen daherstehenden Mangel überbringt gar leicht der freie Geist, ohne jedoch zugleich einen sichern Maßstab für das Zulässige, Erlaubte, Nothwendige mitzubringen. Freilich ist Alles was ist auch darstellbar; allein es soll nur dargestellt werden wenn es die Berechtigung seiner Nothwendigkeit als Glied des ganzen Kunstkörpers mitbringt, und darum eben wird von dem Dichter verlangt, daß er richtig genug sei, um Vieles ausgeben zu können. In ältern ästhetischen Handbüchern findet sich ein Fach mit der Ueberschrift: „Bescheidende Poesie“, und die Verf. haben in dasselbe mancherlei Regeln und Winke niedergelegt, welche der Poet bei seinen Natur Schilderungen im Auge behalten soll. Das Fach selbst mag immerhin als ziemlich überflüssig angesprochen werden, weil es in poetischen Darstellungen jeder Art stets auch irgend etwas zu beschreiben gibt, oder doch weil dieses Fach im Großen und Ganzen mit der epischen Poesie zusammenfällt. Gleichwol sind manche jener Regeln und Winke wohl zu beachten, da sie sanftmüthig, wenn auch hier und da mit einiger Ungenauigkeit, das Angemessene, Anmuthende, das Edle und Schöne, mit einem Worte, das Schöne wollen. Jene Aesthetiker würden ein Recht gehabt haben Stifter's Dichtungen in das Fach der beschreibenden Poesie zu stellen; sie hätten dann auch ihre Regeln und Winke dabei zu Rathe gezogen, und würden sicher zu demselben Ergebnis gelangt sein welches auch hier angedeutet ist, nämlich: daß der Verf. in der Dargestellten etwas zurückzuhalten von seinem Reichthum allzu viel auslege, und eben dadurch oft bestechende, blende, sogar abstoßende, anstatt zu befriedigende.

(Der Beschluß folgt.)

## Literarische Notiz.

### Französische Geschichte.

Die historischen Werke eines Sismondi, eines Thierry, eines Guizot, Barante u. s. w. erfreuen sich in Frankreich einer Verbreitung wie sie bei uns den bedeutendsten Erscheinungen auf dem Gebiete der Geschichtsliteratur nur ausnahmsweise zu Theil wird. Man kann Dies schon daraus abnehmen, daß jeder dieser Autoren mehrere, oft acht bis zehn Ausgaben etabliert hat, während es bei uns eine historische Schrift, wenn sie irgendwie etwas wissenschaftlicher gehalten ist, selten über die erste Auflage bringt. Wesengetreue ist der Gedanke, die wichtigsten Partien dieser sogenannten klassischen Historiker in übersichtlicher Verarbeitung zu einem neuen Geschichtswerke zu verschmelzen und dadurch ihren Schriften eine noch größere Popularität zu verschaffen, nicht unglücklich zu nennen. Von einer solchen Idee ist Lapouge in seiner „Histoire de France depuis les temps les plus reculés jusqu'en 1847, d'après M. de Sismondi, Augustin Thierry, Guizot, Barante, Michelet, Henri Martin“ geleitet. Von diesem neuen Werke, welches gewiß auf Anklang zählen kann, hat vor kurzem die erste Lieferung die Presse verlassen. Das Ganze ist auf 30 Hefte, welche zwei starke Bände bilden werden, berechnet.

17.

Donnerstag,

— Nr. 301. —

28. October 1847.

Vorlesungen über die Freiheitskriege von Johann Gustav Droysen. Zwei Theile.

(Fortsetzung aus Nr. 300.)

Unter der Aufschrift „Der Revolutionsstaat eine Nacht“ faßt der Verf. nach einer kurzen Darstellung der Verhältnisse Europas bis zu Robespierre's Fall die Ereignisse bis zum 3. 1798 zusammen. Für eine Uebersicht ist hier wie im Folgenden viel zu viel Detail, das sich in verwirrender Mannichfaltigkeit zusammenbrängt, angehäuft, und für eine Geschichte ist dies Alles wiederum nicht übersichtlich genug. Nach unserer Ansicht würde ein viel größerer Gewinn aus einer solchen Arbeit erlangt worden sein, wenn jenes Detail vermieden, wenn jedesmal nur die bestimmenden leitenden Momente des Ganzen hervorgehoben, und die allgemeinen Zustände der Völker und Zeiten planmäßig etwa in der Art wären geschildert worden wie z. B. die Schweiz in folgender Stelle:

Will man die ganze Unerträglichkeit der guten alten Zeit in Einem empörenden Bilde beieinander sehen, so beschau man diese Schweiz des 18. Jahrhunderts. Alles in völliger Auflösung, voll Intriguen, voller Gewalt, voll kleinbürgerlichsten Uebermuths der Herrschenden gegen die Unterthanen, der Patricierinnen — *dames souveraines* — gegen die Plebejerinnen, der Parten gegen die Linder in Appenzell; man erinnere sich an die empörende Unterdrückung Uri's gegen „die lieben getreuen Landleute“ vom Rvinerthal, an das „kräftige Beispiel“ das der Magistrat von Zürich an dem Pfarrer Waser wegen einiger Aufsätze in Schölzer's „Briefwechsel“ statuirte — er ward mit dem Schwert gerichtet — an den „fröhlichen Landammann Sepli“ der, weil er um 1500 Gulden geächtet sich zu den Seinigen einmal heimwagte, drei mal gefoltert und dann hingerichtet ward. Wahrlich, da that Wandel noth.

Hier gewinnt der Leser ein Bild das sich seinem Gedächtniß einzuprägen vermag, während alle jene Einzelheiten, Jahreszahlen, Namen, Angaben über Geldverhältnisse, Truppenmacht u. s. w. in einer allgemeinen Darstellung sich wie ebenso viel leblose Zeichen ausnehmen, durch welche der Beschauer sich mehr belästigt als gefördert sieht. Wir haben niemals begreifen können, in welcher Absicht historische Schriftsteller, welche weder eigentliche Geschichtschreibung noch Abfassung von Lehrbüchern oder Denkwürdigkeiten zum Zweck haben, sondern nur eine Gesamtauffassung des geschichtlichen Verlaufes vorlegen wollen, in welcher Absicht, sagen wir,

solche Schriftsteller sich und ihren Lesern den Ballast einer ganzen Menge todter Nothizen aufladen, welche den Lauf ihres Fahrzeugs nur aufhalten, den Mitreisenden nur ermüden, und durch hemmendes Verweilen bei Einzelheiten seine Umschau über das Ganze, worauf es doch abgesehen ist, nur erschweren, ja oft ganz verhindern müssen. Sehen wir bei oben erwähneter Schilderung der Schweiz den Verf. auf dem Wege auf welchem er sich nach unserer Meinung durchweg hätte halten sollen (obgleich man sich billig wundern mag, daß diesem Bilde das Wichtigste, die Zeichnung der Republik Bern fehlt), so fragen wir, warum Aehnliches nicht überall geleistet ist, und der Zustand der übrigen Staaten im Moment da sie mit der Revolution in Berührung kamen, nicht eine gleiche Behandlung erfahren hat? Venedig und Genua, Rom, Neapel, selbst Deutschland gehen in dieser Beziehung leer aus. Auch bei einem so interessanten Anlaß wie die Bildung der Batavischen Republik sagt der Verf. Nichts über die innern Zustände dieses, nach dem Ausdruck eines großen Historikers, „unförmlichen alten Compositum, das Zeiten und Zufälle gebildet, und dessen besserer Bildung nie irgend eine staatskundige Hand nachgeholfen hatte“. Statt der todten Nothiz die uns der Verf. gibt von der „erneuten Heftigkeit womit in den sieben Provinzen die antioranische Partei und der Haß gegen die Engländer sich erhob“, waren ganz andere Momente hervorzuheben, solche wodurch das Schicksal dieser merkwürdigen Provinzen, welche den Andrang des neuen Frankreichs zuerst auszuhalten hatten, begreiflich gemacht wird: die gesonderte Verwaltung der Städte, ihre Unabhängigkeit von den Provinzialständen, und wiederum dieser von den Generalständen; das Verhältniß der Regtern zum Staatsoberhaupt; die eigenthümliche Stellung dieses Staatsoberhaupt's, das nach Napoleon's Ausdruck kein Souverain war und doch alle Mittel es zu werden in Händen hatte; ferner der aristokratische Charakter der Stände, der halbdemokratische der Regierungsformen; das unvergleichlich mäßige Verhalten der republikanischen Partei, die zur Erhaltung des Friedens sich selbst die Hände band, und ihr gegenüber die Unbeugsamkeit der Andern, welche durch Regierungskünste zur Einsetzung der Herrschaft Massaus als zu ihrem Ziele zu gelangen suchten. Uns scheint, solche Verhältnisse

überall und nach festem Plane darzustellen ist ganz eigentlich die Aufgabe bei historischen Uebersichten, wenn sie wahrhaft lehrreich sein wollen. Auch nach Neapel läßt der Verf. die Franzosen kommen, ohne seine Leser über die Zustände dieses Königreichs zuvor einigermaßen unterrichtet zu haben; der König, die Königin, Minister Acton sind mit zwei Worten erwähnt, Nichts über den Clerus, Nichts über das in Unwissenheit und Irrthum aufgezogene und erhaltene Volk, Nichts über die unbeschreiblich verderbte Verwaltung. Was kann und die abermalige Aufzählung schon so oft erzählter Begebenheiten vom heiligen Januarius, von Championnet, von den Lazzaroni, von der Feigheit und schlechten Führung des Heers helfen und fördern? Es schreibt diese Dinge ohne viel Prüfung und Sichtung Einer dem Andern nach, und so schleppt sich die „fable convenue“ von Geschlecht zu Geschlecht fort. Wahrhafte Aufmerksamkeit widmet der Verf. während des ganzen Revolutionszeitalters nur den innern Verhältnissen und der Politik Frankreichs, und er würde, glauben wir, besser gethan haben, wenn er sich während dieser Epoche auf die Darstellung Frankreichs allein beschränkt und alles Uebrige nur so weit als unumgänglich nöthig herangezogen hätte. Sein Vorhaben war umfassender; da er aber keinen bestimmten Plan herzubachte, so ward seine Behandlung ungleich, und gibt nun, anstatt eines Bildes der Geschichte, mehr nur ein Bild der Unruhe eines warmfühlenden, leicht erregten, seinen Blick mehr über die Dinge rasch hinwegtragenden als in dieselben eindringenden Beschauers. So finden wir z. B. auch die Colonialverhältnisse, die anfänglich mit in den Bereich der Darstellung gezogen waren, späterhin in wichtigen Momenten unerwähnt gelassen, und z. B. die Begebenheiten im Orient gegen das Ende des vorigen Jahrhunderts kaum vorübergehend in ihren Beziehungen auf England erwähnt, in denen auf Holland aber ganz übergangen. Eine einigermaßen umfassende Darstellung der Weltgeschichte vom Beginn der Revolution bis zum Ende der Kriege gehört zu den schwierigsten, mühevollsten Arbeiten; nirgend hat ein Autor dringender Anlaß und größere Verpflichtung, jedes Wort bevor er es niederschreibt sorgfältiger abzuwägen, für jede Thatsache die er anführt die Gewährschaften genauer zu prüfen, jedes Urtheil das er ausspricht umsichtiger zu begründen als hier. Denn nirgend bringen die Leser mehr eigene Ansprüche, mehr Vorurtheile, mehr Leidenschaften herzu als zu einer Darstellung neuester Begebenheiten, die ein großer Theil von ihnen selbst miterlebt hat, und deren ruhige Auffassung durch die lebendigen Interessen einer unruhigen Gegenwart, die noch immer in enger Beziehung zu jener gewaltigen Vergangenheit steht, so vielfach erschwert wird. Als Beispiel der Manier des Verf. mit welcher er Thatsächliches behandelt, setzen wir nachfolgende Stelle über den rastabter Gesandtenworb hierher:

Von wem war die abscheuliche That ausgegangen? Man fand die Leichen nicht weiter beraubt, nur alle Papiere waren verschwunden. Hatte wirklich das wiener Cabinet ein so großes

Interesse, die geheimen Correspondenzen deutscher Fürsten, namentlich Baierns, kennen zu lernen? Allerdings, auch Kaiser Paul war seit dem Decret wegen der Rastabergüter auf Max Joseph erbittert; . . . fand man Beweise die den Kurfürsten in Verbindung mit dem Reichsfeind zeigten, so war man, auf Rußland und England gestützt, im Stande den alten Plan der bairischen Einverleibung auszuführen. Es war die Politik Thugut's — während der Kaiser erklärte, daß er sein höchst empörtes moralisches und rechtliches Gefühl und die Stärke des Eindrucks von Abscheu durch Worte nicht auszudrücken vermöge — und Lehrbach, der vor kurzem noch am kurfürstlichen Hofe Allesvermögende, empfing die nöthigen Vollmachten — freilich (auch eines der charakteristischen Lieblingsworte des Verf., das fast auf jeder Seite vorkommt) der Erzherzog Karl entschuldigte das Geschehene als eine Unordnung wie sie von militärischen Ereignissen unzertrennlich sind.

Iren wir nicht, so ist Dies ganz der Ton und Stil in welchem sich die historische Dhmacht eines der Cabinetpolitik fernstehenden Gelehrten zu äußern pflegt, der in Gedankenstrichen, Zusammenstellungen und Andeutungen für die ihm abgehende nähere Kunde geheimer Vorgänge sich und Andere zu entschädigen sucht. Bekanntlich haben neuere Mittheilungen jenen Mord mit der Politik des damals dirigirenden österreichischen Ministers in unmittelbare Verbindung gebracht. Diese Erklärungsart hat Vieles für sich; unser Verf. aber sagt kurzweg: „So war die Politik Thugut's“, läßt die Aeußerung des Kaisers als Deckmantel der That erscheinen, und bringt durch sein „freilich“ auch den Erzherzog in ein zweideutiges Licht. Diese Art und Weise mag vielleicht vielen Lesern zusagen, zu billigen ist sie schwerlich. Die Würde der letztern fodert eine andere Behandlung. Neuere Aufschlüsse, so ließe sich etwa sagen, haben es nicht unwahrscheinlich gemacht, daß jene That auf Anstiften Thugut's verübt worden, der darauf ausging den Kurfürsten durch Papiere welche bei dem französischen Gesandten vermuthet wurden als Reichsfeind bloßzustellen. Vermuthlich gingen die Vollstrecker dieser Absichten über die erhaltenen Befehle hinaus, da um einen bloßen Raub zu vollführen kein Mord nöthig war, am wenigsten ein solcher. Welches auch die Lösung des noch immer nicht aufgehellten Räthfels sei, immer wird man Grund haben die Entdeckung welche der Kaiser über diese That kundgab für eine aufrichtig empfundene zu halten, und fühlt man sich gleich durch die kalte Entschuldigung des Erzherzogs Karl tief verletzt, so sichert doch diesen Feldherrn der Ruf seines öffentlichen und Privatlebens gegen den Verdacht der Mithschuld und Mitwissenschaft.

(Der Beschluß folgt.)

## Adalbert Stifter.

(Beschluß aus Nr. 200.)

Betrachten wir nun das in den vorliegenden beiden Bänden Dargebotene, so wird es nicht schwer fallen für das hier Ausgesprochene Belege zu finden. Es wird jedoch nicht ersorderlich sein diese Belege streng überall nachzuweisen; auch würde der zugemessene Raum durch mancher Orten nothwendig werdende Details überschritten werden müssen. Indem daher wiederholt wird, daß zunächst in diesen beiden Bänden das



streben sich zeigt dem Menschen eine mehr in den Vordergrund gehobene Thätigkeit anzuweisen, wofür wir dieses Bestreben nur noch einige Augenblicke festhalten.

Den ganzen dritten Band füllt „Die Rapspe des Urgroßvaters“. Das zufällige Auffinden derselben veranlaßt eine geheimnißvolle Beschreibung von Dertlichkeiten, die uns spannen muß, indem sie einen höchst merkwürdigen Fund voraussetzen läßt. Und allerdings enthält die Rapspe ein Leben welches von jedem unverbildeten Gemüthe dankbar empfangen wird, schon deshalb, weil dieses einfache thätige Leben längst verstaubt ist und Nichts zurückgelassen hat als einige vergilbte Blätter, die uns erzählen, wie ein armer Knabe sich in demüthigem Vertrauen, mit unverzagtem Sinn emporarbeitete, um als Arzt sich in seiner ländlichen Heimat zu bethätigen und anzubauen. Einige Andeutungen lassen muthmaßen, daß er mit einem besondern Geheimniß vertraut gewesen, dessen Anwendung in hoffnungslosen Krankheiten Genesung bewirkt, und den Besizer als allverehrten Wunderthäter hat erscheinen lassen. Allerdings war das vorige Jahrhundert reich an Charlatans und Betrügnern. Es war aber auch bei der in völlig freier Entwicklung noch mehrfach zurückstehenden Wissenschaft leicht möglich, daß irgend Einer im Besiz eines unbekannten Heilmittels von vorzüglicher Wirksamkeit war, welches er als sein ausschließliches Eigenthum betrachtete und geltend machte. So erzählt uns Goethe in seinem Leben von einem solchen Arzte zu Frankfurt. Indessen gibt das Tagebuch des Urgroßvaters doch Nichts der Art, im Gegentheil tritt er, der im Andenken der Nachlebenden stets als Wundermann erschienen war, nur mit einem zwar sehr strebsamen, aber auch sehr einfachen Leben hervor. Wir sehen Nichts als unermüdeliches Bauen und Schaffen, eine stille Liebe und als das größte Ereigniß in dem langen Dollenleben eine gefahrvolle Winterreise, wo das eingetretene Thaumwetter in plötzlichem Froste erstarrt, der Boden, die Gebüsch, der ganze Wald mit Glätte überzogen wird; und hier finden wir den Verf. eben recht auf seinem Terrain. Die Beschreibung des eisüberglänzten, eisdurchspinnen und eisdurchzackten Waldes, das Raufen, Klingen, Krachen, Brechen und Stürzen der Bäume ist von kaum übertreffbarer Wahrheit. Doch nimmt die Beschreibung dieses wenn auch seltenen Ereignisses insofern einen zu großen Raum ein, als die Folgen desselben kaum ein Verhältnis zu ihm zeigen. Es geht Alles wieder seinen ruhigen Gang, und wenn Das im Leben auch wirklich ebenso sich macht, so ist damit doch die umfassende Beschreibung des Naturereignisses nicht genügend gerechtfertigt, um so weniger, als der in dieser Beziehung reich begabte Dichter sich doch selber gestehen wird, daß die Beschreibung immer noch hinter der Wirklichkeit zurückbleibt. Wo die Natur ein Drama auführt, geht das Epos der Beschreibung viel zu langsam, und sie kann bei aller Befähigung in dem großen Ganzen Nichts zu übersehen diesem gegenüber doch immer nur Bruchstücke geben.

Die erste und bedeutendste Erzählung des vierten Bandes, „Abdias“, durch einige tiefgefühlte Betrachtungen über Fatum, Schicksal, Darsall, Vorsehung eingeleitet, versetzt uns in die meistens nur aus Reisewerken bekannte Region der afrikanischen Wüste, wo unter Krümmen versteckt der Jude Abdias, ein moderner Ijob, seine Schätze anhäuft. Trotz der Verachtung, trotz des Druckes dem er preisgegeben ist, weiß er doch eine gewisse Selbstständigkeit sich zu schaffen. Er ist schön, reich, angesehen, hat ein schönes Weib, und wie er, der Jude, unter Mohammedsöhnen nun einmal leben muß, scheint ihm Nichts zu fehlen als ein Kind. Da wird ihm ein großer Theil der Schätze geraubt, seine Schönheit von den Blättern zerrissen, das Weib liebt ihn nicht mehr, die Freunde verlassen, drücken, verhöhnen ihn. In dieser Verlassenheit gebietet ihm die Frau eine Tochter, und bei dem Mangel aller Hülfe und Pflege rafft der Tod dem Kinde die Mutter hinweg. Die nächste Ursache des Todes gibt der Verf. an; er konnte uns Das wol ersparen, denn es liegt keine Nothwendigkeit vor, und diese Ursache gebührt zu jenem Abstoßenden, Widerwärtigen, dessen wir schon gedachten. Ebenso

verhält es sich mit einigen Beschäftigungen des Vaters mit dem Kinde, als er mit diesem einzigen Herzensschätze dem Lande des Unglücks entflieht, um unter Christen in Europa Sicherheit, Ruhe zu finden. Er findet sie nur scheinbar: die Tochter ist blind, und als ihr endlich das Gesicht gegeben wird, da lebt das Mädchen in der ihr neuen Welt ein so eigenes Traumenleben, daß die Blumen dieser Erde für ihren Fuß nicht zart genug sind. Sie, für die der Vater neue Schätze gehäuft, stirbt, und Abdias ist nun ganz verlassen und allein und stirbt in hohem Alter. Inwiefern bei ihm von einem Schicksal, einer Vorsehung die Rede sein kann, soll hier nicht näher erörtert, vielmehr nur bemerkt werden, daß Abdias in seinem wechselvollen Leben doch nicht eigentlich gelernt hat sich, wie alle Erdgeborenen ja bestrebt sein müssen, den Verhältnissen mit reiner Geistesfreiheit zu fügen. Er würde sie dann beherrscht haben, er würde seines Glückes Schmied im rechten Sinne des Wortes geworden sein. Allein die harten Verhältnisse trafen in ihm einen unbeeugten Sinn, er weicht nur der Gewalt. Daß der Verf. eben diesen eisernen Sinn in Abdias' Erlebnissen mit großer Wahrheit und Consequenz dargestellt hat, ist das hauptsächlichste Verdienst der Erzählung.

Die folgende Erzählung: „Das alte Siegel“, erinnert uns in ihrer Behandlung an manche Erzeugnisse der romantischen Schule. Zu einer vollgenügenden, echt poetischen Novelle sind alle Elemente vorhanden; gleichwol ist es vorgezogen die Heimlichkeiten in noch heimlichere Ferne zu rücken, und nur in einzelnen abgerissenen Aeußerungen die Möglichkeit des Errathens zu gewähren. Der Verf. zeigt hier, daß er wohl wisse, es gebe eine Grenze zwischen ihm und dem Leser; allein es scheint er habe geschwankt zwischen Dem was er geben müsse und Demjenigen was dem Leser als Eigenthum zu weiterer Ausbildung gebührt. So empfangen wir denn in dieser Erzählung mehr ein Räthsel als ein Symbol. In dem Lebenswege einiger Personen mögen wol Abgründe liegen die dem Leser verborgen bleiben sollten. Wenn aber für menschliche Verirrung oder gar Versunkenheit keine Form der Darstellung zu finden sein sollte, so mögen sie lieber ganz unberührt bleiben. Hier jedoch scheint es sich um Dinge zu handeln welche die Wirklichkeit oft genug dem Tage zeigt, welche der Novellist, der Romanschriftsteller oft genug in seine Gebilde aufgenommen hat. Die Sage des Verf. wird daher weniger eine moralische als eine durch äußere Verhältnisse gebotene gewesen sein.

„Brigitta“, die letzte Erzählung, gewährt uns einen Einblick in das Leben und Sein des Ungarlandes, und in der amazonischen Brigitta erkennen wir am Schluß die Frau des Majors, dessen Opa der Erzähler ist. Die beiden Menschen, bald nach ihrer Verbindung durch Brigitta's eigenen Sinn getrennt, haben viele Jahre lang in geringer Entfernung voneinander gewohnt, ohne sich jemals zu sehen, ohne ihr Verhältniß zu kennen. Das ist auf dem Lande, wo man sich leicht zueinander findet, wo die Vermittelung durch alle Grade von der Treuherrigkeit bis zur Medisance so sehr geschäftig ist, — auf dem Lande ist Das wirklich ein Ereigniß, sodaß wir hier einen seltenen, vielleicht in ungarischen Eigenthümlichkeiten zu suchenden Zufall anzunehmen geneigt sind. Dennoch befriedigt diese Erzählung in einem Grade, daß wir ihr den Vorzug in diesem Bande einzuräumen versucht sind. Es liegt Dies sowohl in der Darstellung des ungarischen Landlebens als auch und vorzüglich in dem Schicksale der beiden Hauptpersonen, die sich früh verloren gehen um an der Grenze des Lebens erst ihren Werth, ihre Liebe, ihre Freundschaft zu erkennen.

Wir schließen diese Anzeige hier mit dem aufrichtigen Wunsche, daß wir dem Verf. noch oft begegnen mögen. Hat er uns in manchen Einzelheiten nicht befriedigt, so haben wir die Gründe davon offen darzulegen versucht. Sie lassen sich wol so ziemlich auf den einzigen zurückführen: daß der wesentliche Unterschied zwischen der Wahrheit der Wirklichkeit und der poetischen Wahrheit bisher nicht streng genug festgehalten wurde. Die erstere ist oft nur Scheinwahrheit, oft sogar

Rüge, und sie zu poetischer Wahrheit zu erheben eine wol schwerere aber dankbare Aufgabe des Dichters. Die letztere, wie alles Schöne dieser Erde, erscheint uns nur wie ein schnell vorüberfahrender Strahl. Ihn gesehen, erkannt zu haben gelingt nur in seltenen Augenblicken, und darum sagt des Verf. Bescheidenheit auch mit Recht: „Wir lesen aus unsern Arbeiten immer nur das Gewollte heraus, nicht das Gewirkte.“ Und wie es ihm schon jetzt gelungen ist „uns eine heitere Stunde zu machen, die weiter wirkend ein sittlich Schönes fördern hilft“, so darf er vertrauensvoll auf seinem Wege, mit offenem Auge und klarem durchschauenden Sinne fortwandeln: was er schafft, wird immer regelrechter, vollendeter sich aus- und fortbilden. Das ist unsere Ueberzeugung. 18.

## Bibliographie.

Berghaus, H., Sicherer Führer in Deutschland. Ein Handbuch für Reisende jeder Art und jedes Standes zu vollständigster selbsteigener Orientirung über Alles in unserm Vaterlande, auf allen Touren und an allen Orten etc. Stuttgart, Hallberger. 8. 1 Thlr. 22½ Ngr.

Dietrich, F. R., Lehrbuch der allgemeinen Geschichte für die oberen Klassen der Gymnasien und zum Selbststudium. 1ter Theil. Die Zeit vor Christi Geburt. Leipzig, Teubner. Gr. 8. 1 Thlr.

Ebeling, F. W., Angelsächsisches Lesebuch. Leipzig, Romberg. 4. 2 Thlr.

Graul, R., Die christlichen Missionspläne der ganzen Erde. Uebersicht der Arbeitskräfte und Erfolge sowie Darstellung der eigenthümlichen Verhältnisse an den betreffenden Orten. Leipzig, Dörfling. Gr. 8. 6 Ngr.

Griepenkerl, W. R., Die Oper der Gegenwart. Vortrag zur ersten Konfinkler-Verammlung in Leipzig am 14. Aug. 1847 gehalten. Leipzig, Hinrichs. 8. 6 Ngr.

Geseffel, S., Menschen und Priester. Eine Geschichte. Zwei Bände. Leipzig, Raumburg. 8. 2 Thlr.

James, G. P. R., Das Schloß Ehrenstein. Seine geistigen und zeitlichen Herren; seine weltlichen und überirdischen Bewohner. Deutsch von A. Schraibhuon. Sieben Bänden. Stuttgart, Hallberger. 8. 2 Thlr.

Kurnik, R., Goethe's Frauen. In zwei Lieferungen. 1te Lieferung. Mit 1 Stahlstich. Breslau, Kern. 1848. Gr. 8. 15 Ngr.

Leibrock's, A., Schriften. 113ter und 114ter Band. Der Student von Prag. Eine Geschichte aus dem 16. Jahrhundert. Zwei Bände. Leipzig, Kollmann. 8. 2 Thlr.

Rebhurst, M. F., China, seine Zustände und Ansichten in besonderer Rücksicht auf die Verbreitung des Evangeliums, mit kurzen Umrissen seines Alters, seiner Geschichte, Chronologie, Bevölkerung, Sprache, Literatur und Religion. Frei nach dem Englischen bearbeitet. Schwäbisch-Hall, Pöpel. 1848. 8. 1 Thlr.

Michelsen, A. L. S., Ueber die Genesis der Surp. Eine germanistische Untersuchung. Leipzig, D. Wigand. Gr. 8. 1 Thlr.

Moore, L., Reisen eines Irlands um die wahre Religion zu suchen. Mit Noten und Erläuterungen. Aus dem Englischen übersetzt von M. Lieber. 5te Auflage. Alschaffenburg, Pergay. Gr. 8. 25 Ngr.

Novellen-Kranz, gewunden aus den schönsten Blüthen der schönwissenschaftlichen Literatur des In- und Auslandes. Schwäbisch-Hall, Pöpel. 8. 1 Thlr.

Dettinger, G. R., Kurze Briefe an meinen langen Better, oder Anleitung zur Kunst, in 24 Stunden ein vollendeter Gentleman zu werden. Leipzig, D. Wigand. 8. 15 Ngr.

Pözl, J., Bayerisches Staats-Vorfassungs-Recht. Als Leitfaden für akademische Vorlesungen und zum Selbstunterricht bestimmt. Würzburg, L. Stahel. Gr. 8. 2 Thlr.

Prug, A. C., Vorlesungen über die deutsche Literatur der Gegenwart. Leipzig, Mayer. 8. 2 Thlr.

Rau, R. F., Lehrbuch der politischen Oekonomie. 1ter Band. — A. u. d. L.: Grundsätze der Volkswirtschaftslehre. 5te vermehrte und verbesserte Ausgabe. Heidelberg, C. F. Winter. Gr. 8. 2 Thlr. 20 Ngr.

Staffler, J. S., Das deutsche Tirol und Vorarlberg, topographisch, mit geschichtlichen Bemerkungen. Zwei Bände. Mit einem vollständigen Nachschlag-Register. Innsbruck, Pfandler. Gr. 8. 6 Thlr.

Strauß, D. F., Der Romantiker auf dem Throne der Cäsaren, oder Julian der Abtrünnige. Ein Vortrag. Mannheim, Bassermann. Gr. 8. 14 Ngr.

Thomasius, G., Zeugnisse von der Gnade Gottes in Christo. 30 Predigten gehalten und nach der Ordnung des Kirchenjahres zusammengestellt. Nürnberg, Neudagel. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Wesary, A., Erzählungen. Nachen, Cremer. 18. 7½ Ngr.

— Grenadiere der alten Garde. Eine historische Erzählung. Emmerich, Komen. 12. 10 Ngr.

Sander, F., Frauenspiegel. Ein Festgeschenk für deutsche Frauen. Leipzig, Raumburg. 1848. 8. 20 Ngr.

## Tagesliteratur.

Biedermann, R., Die Adresse des Vereinigten preussischen Landtags an den König, beleuchtet. Leipzig. Gr. 8. 2½ Ngr.

Blum, R., und F. Wigand, Die zweite allgemeine christlich-holische Kirchenversammlung. Abgehalten zu Berlin, Pfingsten 1847. Authentischer Bericht. Im Auftrage der Kirchenversammlung herausgegeben. Leipzig, G. Wigand. Gr. 8. 20 Ngr.

Das Gesetz über die Verhältnisse der Juden im Preussischen Staate vom 23. Juli 1847. Zum Gebrauch mit den nöthigen Anmerkungen und Erläuterungen versehen von F. Solowicz. 2te mit vielen Bemerkungen vermehrte Auflage. Göttingen, Henckes. Gr. 8. 2½ Ngr.

Klee, C. W., Ueber die Emancipation der Juden. Zugleich eine Kritik der Behandlung dieser Frage auf dem Vereinigten Landtage in Preußen. Magdeburg, Heinrichshofen. Gr. 8. 7½ Ngr.

Krummacher, F. W., Paulus in Athen. Predigt, gehalten zu Berlin am 22. Aug. 1847. Berlin, Wohlgenuth. Gr. 8. 3 Ngr.

Die Landtagsverhandlungen über die bürgerliche Stellung der Juden in Preußen. Mit Beziehung auf Oestreich. Leipzig, Grunow. Gr. 8. 27 Ngr.

Schwarz, Roth, Gold! Ueber deutsche Freiheit und Einheit. II. Heft. Leipzig, Weller. 8. 5 Ngr.

Sendschreiben des deutschen Reichs an das Haus Israel. Leipzig, Raumburg. 8. 7½ Ngr.

(Uhlisch.) Weitere Mittheilungen in Sachen des Predigers Uhlisch in Magdeburg herausgegeben von ihm selbst; zur Vollständigung der vom Consistorium herausgegebenen amtlichen Verhandlungen. Wolfenbüttel, Holle. Gr. 8. 5 Ngr.

Die Reumünster'sche Volksversammlung vor den Schranken des Gerichts. Anklage und Vertheidigung des Ober-Gerichts-Advocaten Bessler in Schleswig. Lübeck, v. Rohden. Gr. 8. 12 Ngr.

Welche Religion ist die beste? Für Christen aller Confessionen. Leipzig, D. Wigand. Gr. 8. 6 Ngr.

Wielhalmi, F. W., Die Wahrheit über Pfarrer Haag gegen K. J. B. Mit vielen darauf bezüglichen wichtigen Zeugnissen und Aktenstücken und 9 Predigten des Pfarrers Haag. Zuttlingen, Kapff. Gr. 12. 6 Ngr.

Sunstzwang oder Gewerbefreiheit. Mit besonderer Beziehung auf Württemberg. Ulm, Seig. Dr. 8. 7½ Ngr.

Freitag,

— Nr. 302. —

29. October 1847.

## Vorlesungen über die Freiheitskriege von Johann Gustav Droysen. Zwei Theile.

(Bechluss aus Nr. 301.)

Nachdem wir über das Bisherige unsere Bemerkungen gemacht, wollen wir den Verf. von nun an mehr nur berichtend bis zum Schluss seines Werks begleiten. Nachdem er die Lage Frankreichs nach dem 18. Brumaire geschildert, die neu gewonnene Staatsform für die einzig mögliche erklärt, und sie zwar als den Ausdruck des allgemeinen Willens dargestellt, dennoch aber im Widerspruch damit das Volk in dieser neuen „Monarchie“ nur als „statistisches Material, als Fiction“ aufgefasst hat, gelangt er über die Kriegereignisse von 1800 und den Luneviller Frieden hinweg zur Coalition gegen England und zu dem Frieden von Amiens. Finden wir in der Behandlung dieses Zeitraums viele der schon besprochenen Fehler wieder, so kommen dagegen in dem Capitel welches den jammervollen Schicksalen und Zuständen Deutschlands vor und bis zum Reichsdeputations-Hauptschluss gewidmet ist, die Eigenheiten des Verf. der Lebendigkeit dieser Schilderungen sehr zugute. „Versuchen wir“, sagt er, „von diesem Uebermaß von Schmach, Erbärmlichkeit, Betrug und Verrath ohne Bitterkeit und mit derjenigen Rücksicht zu sprechen welche der erste entscheidende Schritt, Deutschland sowie es heutzutage ist zu constituiren, fodert.“ Hier finden wir, was sonst nicht zu rühmen war, den Verf. besonnen und umsichtig alle Züge hervorheben welche zu einem Bilde unserer damaligen Lage erforderlich sind; die Unterhandlungen, Proteste, charakteristische Aeusserungen der Mächte und der Machthaber sind mit Glück zusammengestellt. „Was war das für eine Zeit in deutschen Landen!“, ruft er aus, und in der That, wir können nicht oft und nicht scharf genug in diesen Spiegel blicken und müssen uns immer dabei sagen: diese Zeit liegt noch nicht so gar fern von uns, daß wir mit vollkommener Seelenruhe und Zuversicht an sie als eine völlig überstandene zurückdenken könnten. Der Verf. sagt:

Österreich hofft noch immer einmal die alten Projecte gegen Baiern hinauszuführen, Preußen ist lüstern sich mit Hanover zu arrondiren . . . Die kleinen deutschen Fürsten brennen vor Begier die noch Kleinern ebenso zu verschlingen wie sie die Reichsstädte und die geistlichen Stände verspeist haben. Und von den Unterthanen foderte man diese brutale Anhänglichkeit

für die „Ehre“ ihrer Fürsten Gut und Blut mit Begeisterung zu opfern, um dann bei nächstem Anlaß ausgetauscht und verhandelt zu werden.

Wir mögen nicht sagen, daß wir an dem Stil dieser Betrachtungen Gefallen finden. Auch die weiteren Fragen welche der Verf. bei Gelegenheit dieser Umformungen Deutschlands aufwirft:

Warum räumte man nicht völlig auf, sondern ließ diese Trümmermasse, die nur ein Deutest neuer Bedrückungen werden konnte? Die Uebermacht Rußlands und Frankreichs zwang dazu?

und die Antworten die er gibt:

Als ob die 30 Millionen Deutsche nicht jedem Feinde zur Vertheidigung gewachsen gewesen wären; aber freilich die 30 Millionen waren nicht Deutsche, sondern Oesterreicher, Baiern, Preußen, Isenburger u. s. w.

alles Dies wird schwerlich Jemand nach Ton und Inhalt als bedeutend anerkennen. Indes sind dem Verf. die Darstellungen des Thatsächlichen in diesem Theile seines Buchs so gut gelungen, daß man über die Schwäche oder Alltäglichkeit solcher Raisonnemens leichter hinwegsehen mag. Eine Stelle müssen wir, statt aller übrigen, noch zur Charakterisirung der Auffassungsweise des Verf. hierhersetzen. Er spricht von den Unterhandlungen des preussischen Cabinets mit Napoleon in Betreff Hanovers im J. 1805 und sagt:

Glück dieser Politik! — Aber wen trifft dieser Vorwurf? Hat die Revolution sie erst erweckt, hat Napoleon sie geschaffen? Es ist die alte Fürstenpolitik, nur daß sie neu in der Blütenpracht ihrer Lüge und Sünde ist, die Orgien des ausschweifendsten Uebermuths feiert; — Glück dieser Politik, die auch ein wackeres Herz verwirrt und betäubt; Glück ihr, die mit der Gewissenruhe eines ehrlichen Mannes unvereinbar ist! Es muß wol Vergerniß kommen; — wohl, dann stürze das ganze alte Europa mit seinen Mächten und Dynastien in Trümmer, vernechte sie der Furchtbare vom Aufgang bis zum Niedergang, zerträte und schände und verstümmle er die Völker; — einst werden sie sich aufrichten, alle die Lügengebilde zerreißen, ein neues Leben gründen, und die Palme des Friedens wird über ihre Hütten wehen und ihre Grenzen überschatten.

In solchen Ergüssen ist wenigstens Entschiedenheit, und man darf wohl glauben, daß eine Behandlung der Geschichte, der neuern insbesondere, welche durchgängig in diesem Geist gehalten wäre, und wobei der sittliche Standpunkt streng und unerbittlich behauptet würde, einen gewissen Eindruck machen müßte. Aber die Bedingung eines solchen Eindruckes wäre vor Allem, daß der

Geschichtschreiber die Entschlossenheit seiner sittlichen Ansicht niemals selbst verleugnete, daß er nicht, von dem Reize der Macht, der siegreichen Thatkraft, von dem Zauber des Gelingens angezogen, nur allzu oft von dem sittlichen Standpunkt herunter und bald auf den allgemein geschichtlichen, bald auf den philosophischen sogenannten Nothwendigkeit, bald auch auf den politischen der Angemessenheit trete, endlich daß die Sicherheit seines Urtheils Vertrauen auch zu der Festigkeit seines moralischen Gefühls einflöße. Wenn es aber geschieht, wie so häufig in diesem Buche, daß ausgesprochene Behauptungen durch unmittelbar beigefügte Fragen, Ausrufungen und selbstgemachte Einwürfe geschwächt werden, so daß das Meiste in verwirrender Unbestimmtheit gelassen wird; wenn z. B. auf eine Stelle wie die eben ausgeschriebene wenige Blätter später die Betrachtung folgt:

Aber es mußte erst das alte diplomatische Völkerrecht völlig abgenutzt, es mußte dieses Getriebe von Mächten erst zu allem Widernatürlichen fortgerissen . . . werden, bevor an den „Gottesfrieden auf Erden“ gedacht werden konnte.

so erhält man den Eindruck unstäten Denkens und Empfindens ebenso gewiß, als es gewiß der härteste Widerspruch ist ein anerkanntes „Muß“, eine erkannte geschichtliche Nothwendigkeit mit einem doppelten und dreifachen Fluch wie oben geschah zu begleiten.

Je weiter die Darstellung des Verf. in die Zeiten unserer Schmach und Bedrängniß, unserer Leiden und Demüthigungen hineinrückt, um so mehr gewinnt sie den Vorzug der Einheit. Die Lage Preußens in den J. 1805 und 1806 ist mit scharfen, lebendigen und treuen Zügen geschildert; mögen recht viele Leser hier von neuem Gelegenheit nehmen jetzt in unsern Tagen sich noch einmal denkend zu vergegenwärtigen, was in jener Zeit von Seiten der großen Mächte, von Rußland, Oesterreich und England, über Preußen geurtheilt worden ist. Der Verf. hat ganz Recht gehabt diesen Dingen vorzugsweise seinen Fleiß und sein Talent zuzuwenden. Allerdings hätte wol nach dem Plan eines solchen Werks erwartet werden können, daß der innern Gestaltung des französischen Kaiserthums, und ebenso auch der innern Verhältnisse einiger deutschen Staaten, namentlich Oesterreichs, Baierns und Württembergs, in den Zeiten die dem Rheinbund zunächst vorangingen und folgten, näher gedacht worden wäre; die Beziehungen des Kaiserthums zur Schweiz, zu Italien, die Geschichte Hollands (ein Name wie Schimmelpenninck durfte nicht fehlen), die einflussreichen Vorgänge am Hofe Konstantinopels hätten nicht mit Still-schweigen übergangen werden sollen, zumal so vieles Andere, viel ferner Liegende, das kaum eine Beziehung zu den Hauptereignissen der Zeit hat, berücksichtigt worden. Aber wir können uns Alle nicht verbergen, daß bei der Beschäftigung mit jener Epoche unser Interesse fast ausschließlich durch diejenigen Vorgänge gefesselt wird denen wir hier die vornehmste Sorgfalt gewidmet finden. Hat man sich an die Art und Weise des Verf. gewöhnt, so wird man seine Darstellungen des englischen Verfahrens gegen Kopenhagen, der Persönlichkeit und Lage Gustav's IV.,

des spanischen Hofes, der bayonner Vorgänge, seine Charakteristik Napoleon's auf dem Gipfel seiner Größe, endlich die Schilderung die er von den alten Dynastien Europas macht, mit reger und lebhafter Theilnahme lesen. Das Capitel über Napoleon (II, 341) ist als ob es Steffens geschrieben hätte, mit welchem der Verf. überhaupt in einigen Stücken Verwandtschaft zeigt: dasselbe Anstaunen einer ihn völlig überwältigenden Persönlichkeit, dasselbe Entsetzen vor der Verstandesmacht, dasselbe unheimliche Grauen das wir in Steffens' Schriften so oft wiederfinden, dieselbe Berufung auf die unerforschten Tiefen der Menschenbrust, auf die Wunderwelt des Gemüths, derselbe kindliche Respekt vor dem Dämon und dieselbe fromme Angst davor.

Den historischen Sinn der Revolutionsepöche die in das Napoleon'sche Kaiserthum ausläuft, faßt der Verf. so auf, daß der Nationalismus, den die Aufklärung geboren, nachdem die Monarchie sich seiner zur Hinwegräumung des geschichtlichen Rechts bedient habe, dann umgekehrt die Waffe der Völker gegen die Monarchie geworden sei. Dies Letztere habe die Revolution bewirkt. Diese aber in ihrer Excentricität würde niemals vermocht haben eine dauernde Gestalt zu erzeugen. Erst dadurch, daß sie sich selbst wiederum zur Monarchie concentrirte, habe sie ihre unermesslichen Siege durchgesetzt. Es habe aber in der Natur dieses Nationalismus gelegen auf seinem Wege zu der Irrationalität fortzugehen, alle nationale und politische Besonderheit in Allgemeinheit aufzulösen. Vergessen wir nicht, sagt der Verf., daß nachmals die Heilige Allianz mit dem monarchischen Princip die gleiche Consequenz zu vollziehen und jene Irrationalität zu überbieten versucht hat; „nur das Costume änderte sich, und statt des Genies kamen die Diplomaten“.

Mit dem Eintritt der Epoche in welcher die erste erfolgreiche Erhebung gegen Napoleon beginnt, steigert sich die Lebendigkeit des Verf. und die Anschaulichkeit seiner Darstellung. Die Abschnitte welche die ersten Kämpfe der Spanier einerseits und auf der andern Seite das Erwachen eines neuen Geistes in Preußen schildern, gehören nach unserer Meinung nicht nur zu den gelungensten des Buchs, sondern sind an sich selbst ganz vortrefflich zu nennen. Der Verf. hält sich hier dicht an das Thatsächliche, er erlebt es noch einmal mit, dies Thatsächliche ordnet seine Gedanken und hält sie durch seine Macht zusammen. Es fehlt diesen Schilderungen kein wesentliches Moment, und eine gewisse wohlthuende Wärme der Bethelligung an dem Bessern und Höhern das sich zu regen beginnt, durchbringt und belebt das Ganze. Die Documente aus der Zeit, die diplomatischen Sammlungen, Briefwechsel, Biographien, gleichzeitige Schriften der zuverlässigsten Gewährsmänner, die Parlamentstreden sind mit großem Geschick zu einer Darstellung benutzt welche oftmals von beinahe dramatischer Wirkung ist. Von jenem Zeitpunkte an bleibt der Verf. auch genauer als zuvor bei seinem eigentlichen Gegenstande, den Freiheitskriegen; er verweilt lange bei den

preussischen Staatsreformen welche der Erhebung zum Kriege vorhergingen, macht auf die Bedeutung der literarischen und poetischen Bewegungen aufmerksam, wodurch sich in Deutschland das Bedürfnis nationaler Befestigung kund that, schildert mit Begeisterung unsere großen Kämpfe und hält über Englands innere und äußere Politik ein strenges Gericht. Die eben gerühmten Vorzüge behält nunmehr das Buch bis zu Ende; es schließt mit dem zweiten Pariser Frieden. Der Verf. beherrscht und bezwingt den ganzen Reichthum und die ganze Mannichfaltigkeit des gewaltigen Stoffes, und bringt zugleich mehrfache neue und sehr interessante Notizen bei, von welchen hier einige mitzutheilen wären; hätte sich dieser Artikel nicht schon allzu sehr ausgedehnt. Man kann diesen letzten Theil des Werks nicht lesen ohne zu wünschen, daß das Ganze von Anfang an in dem Geiste der ihn ausgezeichnet gedacht und geschrieben sein möchte.

62.

**Bacchus in Deutschland oder der kranke Phöbus.** Ein ganz modernes Epos. Von Plinius dem Jüngsten. Leipzig, F. D. Weigel. 1847. Gr. 16. 1 Thlr. 10 Ngr.

Unter manchen andern Klagen über die Deutschen welche der ganz moderne Epiker in diesem Poem vorbringt, fehlt auch bei verschiedenen Gelegenheiten die nicht: daß die armen Deutschen immer noch so unpraktische Leute seien. Allerdings eine nur zu sehr begründete Klage; das vorliegende Buch ist für den welcher diesen Gegenstand etwas intimer als gewöhnlich auffaßt, ein charakteristischer Beleg für sie. Der Verf. ärgert sich nämlich darüber, daß so viel schlechte Poesie auf den literarischen Markt kommt, daß wir nichts Eigenthümliches haben, daß so unpoetische Stoffe unpoetisch behandelt und für Poesie ausgegeben werden, daß in Deutschland nichts Rechtes geschieht; und um all diesen Uebelständen abzuwehren, schreibt er selbst ein unpoetisches Gedicht über ein unpoetisches Thema, in welchem er alle getadelten Fehler zu vereinigen sucht, indem er sie kritisiert und dadurch abschaffen will. Wir zweifeln nicht, daß der „fingerstumpfabtschreibende“ (s. Prugl „Wochenstube“) Verf., den man gleich auf den ersten Seiten erkennt, ein gewissermaßen praktische Intention bei diesem Gedichte gehabt hat; nur leider ist es bei der Intention geblieben. Er hat sich nämlich vorgestellt: wenn es gelänge die Fehler und Mißgriffe der gegenwärtigen poetischen Literatur treffend in einem carikirten Bilde zu persifliren, so würde Das wol einige Wirkung haben, und vielleicht käme jenes ungebildete Publicum, das er mit solcher Indignation charakterisiert und verfolgt, endlich einmal dadurch zum Bewußtsein über die Verwerflichkeit Dessen was es bisher als vortrefflich ausposaunt hatte.

Vielleicht hat der Verf. auch an einige Beispiele gedacht, wo einer solchen offenen oder versteckten Kritik ihre Absicht wie mit einem Schläge gelungen war; er ist aber viel zu flüchtig oder zu oberflächlich gewesen um ein wenig nachzudenken wodurch solche Wirkungen erreicht sind. Hauff hat z. B. durch seinen „Mann im Monde“ die Clauvins'sche Manier todtgeschlagen, um allen öffentlichen Credit gebracht, so daß Niemand mehr gestehen wollte Clauvins zu lesen, obwohl noch Viele es thaten. Wer wie? Er ging praktisch zu Werke, er schrieb ein Werk in Clauvins'scher Manier, welches einen so großen Effect machte als Clauvins je hervorgebracht hatte; die Farben waren nicht so grell aufgetragen, daß Jeder gleich die Satire hätte merken müssen, und doch grell genug, daß Jeder sich schämen mußte der sich durch so Etwas hatte bestechen lassen. Der Verf. aber ist ein sehr unpraktischer Deutscher, er weiß nicht, daß die Cri-

tik nur nach Thaten hilft und trifft, wenn sie die Dummheit einer bisher allgemeinen Bewunderung mit Exempeln ad oculos demonstrieren kann. Wenn der fruchtbare und gewandte Advocat des kranken Phöbus also der falschen und unpoetischen Poesie wirklich den Todesstreich versetzen wollte, so gab es zwei praktische Wege: entweder er selbst hätte ein so schönes und hinreißendes modernes Gedicht schreiben müssen, daß vor dieser Sonne ganz von selbst die ärmlichen Kämpchen die sich für Sterne ausgeben verblichen wären. Er ist aber nicht so eingebildet um sich die geniale Kraft dazu zuzutrauen, und noch weniger will Ref. ihm diesen Vorschlag im Ernste machen. Einen Vorwurf mache ich ihm aber daraus, daß er den andern Weg nicht eingeschlagen hat, zu dem sein Talent vielleicht, wenn er sich die Mühe hätte geben und die Zeit nehmen wollen, ausgereicht hätte. Der Weg war dieser: er mußte einen recht grellen Tendenzstoff aus der Geschichte oder der Gegenwart nehmen, und mußte diesen in Charakter moderner Manier behandeln, aber so, daß das Publicum, ohne (mit Ausnahme vielleicht einiger kritischen Köpfe) die Satire merkend, bona fide in die Posaune des Lobes gestoßen, und dem neuen Poeten als einem edeln, für das Wohl der Menschheit begeisterten, zeitgemäßen Dichter sofort einen Platz auf unserm Paradies angewiesen hätte. Nachher demonstirte man in einem kurzen Aufsatze klar alle Abgeschmacktheiten die das Publicum sich hatte bieten lassen, und damit wäre allerdings ein tüchtiger Streich gegen die Tendenzpoesie geführt gewesen. Es war gar nicht so sehr schwer; man hätte unter einer österreichischen, ungarischen oder böhmischen Firma auftreten, einen „Nachtgesang“ voran, einen „Schlußgesang“ ans Ende bringen müssen, man hätte — doch wozu Dem der es einmal falsch gemacht hat praktische Rathschläge zum Bessermachen geben? Der Verf. hat gewiß diese 21 Bogen in sehr kurzer Zeit, in einigen dem „literarischen Holzhacken“ abgeparten Nebenstunden hingeworfen ohne ernstere Intention.

Die Fabel ist nicht schlecht erfunden. Phöbus, der arme Dichtergott, ist krank. Kein Wein will ihm mehr schmecken, er ruft seinen guten Freund Bacchus und dessen Premierminister Silen.

Was hat dir denn den Magen ruiniert?  
Entgegnet Bacchus, um den Freund bekümmert —  
Doch Phöbus wird davon so alterirt,  
Daß er im Born die Stange gleich zertrümmert,  
Und wie es ziemt dem Schützer des Genie,  
Mit mächtigem Sprung  
Und mit des Verfes wirbelndem Schwung  
Hinüber sich stürzt in die Rhapsodie.

Bassaraeus!  
Euchionaeus, Dircaeus, Melaeus!  
Semelaus, Gabmaeus, Brisaus!  
Nittlaeus!  
Eyaeus!

Dionysus! Bacchus!  
Und was noch sonst auf aeus und us!  
Wisse, tigerzähmender, augenfunkelnber Gott,  
Wir leiden sämmtlich an heimlicher Cholera;  
Denn die Gegenwart liegt uns  
Unverdaulich im Magen!  
Mir hat sie den Geschmack zerstört  
Und die Seele verwundet,  
Daß kein Wein mir mundet. —  
Bedenke nur den vielen  
Ungekillenen Kiez allein,  
Den mit der Hand voll Schwielen  
Die neuesten Dichter Deutschlands,  
So ihre Hasen aufgehängt  
An Wasserflüssen Babels.  
Sammeln auf dem unfruchtbaren Strande  
Der Politik,

Und zusammenkneten  
Mit feinsollender Poesie,  
Diesen Teig voll Brennstoff  
Dörrnd an truggehalteter  
Nebensonne des Alltags.  
Wie muß  
So unverdauliches Zeug  
Mir, dem Gotte der Dichtkunst,  
Die Organe des Lebensgenusses  
Berstören!

Wir haben hiermit zugleich eine Probe der Darstellung gegeben. Ein Metrum jagt das andere, Hexameter, Sonette, Distichen, danteske Terzinen, Ottaverime, Trochäen und Jamben von allen möglichen Fußzahlen wechseln bunt miteinander ab, und bei keinem wird vergessen eine seitenlange Einleitung vorauszuschicken, welche in einem Monolog oder in einem Gespräch mit der Muse die Frage behandelt, warum gerade dies Maß jetzt gewählt wird; dann folgen tadelnde Seitenbemerkungen über die Fehler im Versbau, über die Fehler anderer Poeten u. s. w. Bachus und Silen beginnen eine Weinreise durch Deutschland, um die sämtlichen Weine zu probiren; hierbei betrinken sie sich einige mal, leiden an den unästhetischen Folgen diverser Kräfte, mit denen sie betrogen sind, finden einige gute Weine, doch scheint ihnen keiner der rechte zu sein, um den Sonnengott zu restauriren. Endlich wird die große Frage durch einen königlich bairischen Landrath gelöst, und das bairische Bier erweist sich als heilsames Specificum gegen alle möglichen Uebel. Da es dem Verf. wie bekannt nicht an Witz und Gewandtheit fehlt, so sind einige Partien des Buchs ganz amüsant zu lesen, an manchen Stellen werden gute komische Effecte erreicht, in der Art wie sie sich in den in modernen Zeiten aufgetretenen Literaturkomödien finden; aber im Allgemeinen kommt man doch nie zu einer echten Heiterkeit. Rec. erinnert sich namentlich nicht etwas Langweiligeres gelesen zu haben als die Unterhaltungen mit der Fräulein Muse (obwol er gesteht, daß es ihm unmöglich gewesen ist sie alle zu lesen); und wenn der Verf. sich selbst sehr darüber amüsirt, daß er selbst an vielen Stellen die langweiligen Passagen die er soeben producirt hat für langweilig erklärt, und damit dem Recensenten-volle nicht die Ehre der Entdeckung dieser Langweile läßt: so kann man ihm diese Satisfaction gern gönnen, indem man ihn herzlich bedauert, daß Alles haben schreiben zu müssen, und ihm wenigstens ein gutes Honorar als Entschädigung für diese Tortur wünscht. Uebrigens sind auch die kritischen Bemerkungen über Literatur und Poesie, welche so reichlich eingestreut sind, nicht originell genug, als daß sie der Mühe des Referirens verlohnten; ebenso wenig die politischen. Sie sind alle in einem gewissen trocken verständigen Philisterfinne gemacht und nur mit derjenigen Gewandtheit vorgetragen welche ein „literarischer Holzhacker“ erwirbt. Wir haben lebhaft Menschen ein als eine Uebung in der gottseligen Tugend der Gehuld das ganze „Convolut von Scherzen“, wie der Verf. sein Nachwerk kritisiert, durchzulesen.

124.

## Notizen aus England.

### Viscount Sidmouth.

Eine Lebensbeschreibung des Viscount Sidmouth, Sohn eines londoner Arztes und geboren 1757, erzogen auf der Schule zu Winchester und gebildet in Oxford, 1780 Advocat in London und 1783 Parlamentsmitglied für Devon, Sprecher des Unterhauses von 1789—1801, erster Minister bis 1804, Conseilpräsident bis 1805, Minister des Innern von 1809—22 und gestorben den 15. Februar 1844, das Werk unter dem Titel: „The life and correspondence of Henry Addington, Viscount Sidmouth; by George Pellow“ (3 Bde., London 1847), wird im Julihefte des „Edinburgh review“ mit

folgender Bemerkung begrüßt: „Als literarische Leistung ist das Buch unbedeutend, und der Held welchen es bespricht besitzt wenig von den Eigenschaften die dafür gelten, daß sie zu Ehrenstellen führen und Erfolge verbürgen. Aber die Begebenheiten, welche es mehr auf- als erzählt, gehören zu den interessantesten unserer neuern Geschichte, und der Staatsmann dessen Andenken es gewidmet ist zu den Begünstigtesten seines Jahrhunderts. Folglich hat das Buch seinen Werth. Zeigt es doch wie viel selbst in einem freien Staate erlangt werden kann ohne überragendes Talent und gebietenden Charakter, und daß die höchsten Strebpunkte für den Ehrgeiz eines englischen Unterthans einem Manne erreichbar sind welcher keine Verbindungen und kein Vermögen, nur Fähigkeiten zweiten Rangs und eine unter zero stehende parlamentarische Verehrsamkeit hat. Eine andere Werthwürdigkeit sind die Gesäße der Bewunderung und Ehrfurcht welche ein solcher Mann seinen Freunden und seinem Biographen einzuflößen vermag. Der Dichter von Norwich ist eingenommen als sogar Memoirenschreiber und Verwandte zu sein pflegen.“ — Am Schluß der Besprechung heißt es: „Dr. Pellow stellt die Frage, ob sein Held und Verwandter ein großer Mann sei. Dem Eifer des Biographen und Schwiegersohns ist Das zu verzeihen. Sonst werden Wenige sich des Lachens enthalten können. Es hat wol nie einen Mann gegeben mit schwächeren Ansprüchen auf das Beiwort Groß. Das groß oder gebieterisch an ihm war, war seine Person. Er besaß einen gewöhnlichen Verstand, gewöhnlichen Scharfsinn, gewöhnliche Gutmüthigkeit und untergewöhnliche Rebnergabe. In außergewöhnlichen Zeiten ergriff er gewöhnliche Maßregeln. Hätte er im alten Rom gelebt, wäre sein Haus ein Tempel Fortuna's gewesen. Er war ihr Liebling vom Anfange an. Zufälligkeiten führten ihn von einer Freundschaft zur andern, von einem Amte zum andern, bis auf eine Höhe die zu hoch war für seine Fassung und seine Eitelkeit. . . Sein Leben bleibt nicht ohne Lehre. Es ist seltsam, daß während der stürmischen Epoche von 1790—1820 die muthigsten und festesten Volksverteidiger alte und historische Namen trugen, dagegen die unermüdeten Werkzeuge zu Vereinträchtigung der Volksrechte aus den Reihen glücklicher Abenteurer hervorgingen.“

### Ein hübscher Bedienter.

Als solchen stellt Melville in seinem „Residence in the Marquesas“ (London 1846) den feinen vor. „Kory-Kory war der willigste und gehorsamste Mensch auf Gottes Erdboden, aber fürchterlich anzuschauen. Er mochte 25 Jahre alt und sechs Fuß hoch sein, war stark und wohlgebaut, hatte jedoch ein merkwürdiges Aussehen. Bis auf zwei runde Stellen von der Größe eines Dollars nahe am Wirbel war der Kopf sauber geschoren. Dort durfte das Haar ungestört wachsen, und nachdem es eine ansehnliche Länge erreicht, hatte er es in zwei emporstehende Knoten geschlungen, die genau einem tüchtigen Hörnerpaare glichen. Ebenso war im ganzen Gesichte der Bart mit der Wurzel vertilgt, ausgenommen auf der Oberlippe und am untern Kinn. Von beiden hing er in langen Flechten nieder. In der Absicht das Werk der Natur zu verbessern, und nebenbei von dem Wunsche getrieben den lieblichen Ausdruck seines Antlitzes zu erhöhen, hatte er sich drei breite Linien auf-tattoirt, die gleich manchen über Berg und Thal schnurgerade fortlaufenden Landstraßen sich über seine Nase zogen, in die Augenhöhlnung hinabstiegen und seine Lippen begrenzten. Jede umspannte sein Gesicht. Eine lief parallel mit seinen Augen, die andere kreuzte das Gesicht unterhalb der Nase, die dritte verknüpfte die Lippen mit den Ohren. Dieses gleichsam drei mal umkreiste Gesicht erinnerte mich immer an die Unglücklichen die gedankenvoll am eisenvergitterten Fenster ihres Gefängnisses stehen, während der über und über mit Abbildungen von Bögen, Fischen und vielen räthselhaften Geschöpfen bedeckte Körper meines wilden Kammerdieners mir die Idee einer illustrirten Naturgeschichte vermittelte.“

16.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

— Nr. 303. —

30. October 1847.

Schiller's Briefwechsel mit Körner. Von 1784 bis zum Tode Schiller's. Erster Theil: 1784—88. Berlin, Veit u. Comp. 1847. 8. I Thlr.

Als Schiller im J. 1805 starb, wußten die Verehrer des großen Dichters Wenig von seinem Leben; ihm selbst, dessen Leben That war, der, wie er ein großes Werk geschaffen sofort seine Kraft auf ein neues richtete, war es nicht eingefallen der Welt auf andere Weise Kunde von sich zu geben als eben durch seine Schöpfungen. Die Jahre in welchen es einem Goethe Bedürfnis ward sich über seine Person und über Das was er erlebt auszusprechen, erreichte er nicht; und vielleicht hätte er auch diese Jahre wenn er sie erreicht nicht zu solchem Zwecke benützt. Nach seinem allzu frühen Tod waren Viele bemüht den gerechten Wunsch des deutschen Publicums zu erfüllen. Schiller's vertrautester Freund, Körner, fügte den gesammelten Schriften des Hingeshiedenen eine Biographie desselben hinzu; aber es war eine Skizze, die nur das Verlangen nach genauerer Kunde erregte. Diesem suchte die Schwägerin und Freundin des Dichters, Karoline von Wolzogen, zu genügen; sie gab ein sehr schätzbares Werk, das jedoch seiner ganzen Anlage nach die geistige Entwicklung des großen Mannes nicht darstellen konnte. Hoffmeister und Gustav Schwab bemühten sich eine solche Aufgabe zu lösen; und sie leisteten Bedeutendes, während Andere Erklärungen der einzelnen Werke des Dichters gaben. Briefe Schiller's, vor allen die unschätzbaren an Goethe, wurden in großer Zahl bekannt. Dennoch fühlten die Verehrer desselben Lücken in der Kunde seines Lebens, und um so schmerzlicher, da gerade für die Periode in welcher der große Geist sich würdig entfaltete und zu Schaffung höherer Werke sich erhob, die wenigsten Documente vorhanden waren: wir meinen die Periode in der Schiller Manheim verlassend sich nach Leipzig und Dresden begab, dann in Weimar privatirend lebte. Man lese bei Körner, Karoline von Wolzogen, G. Schwab und Hoffmeister, welcher Letztere den Mangel an Quellen gerade für diese Periode schmerzlich vermißt, das über dieselbe Mitgetheilte; man wird sich unangenehm getäuscht finden in der Hoffnung, von ihnen über einen so wichtigen Punkt im Leben des Dichters belehrt zu werden.

Unerwartet thut sich uns nun eine Quelle auf, reich, lauter und frisch sprudelnd und sich ergießend, wie wir sie kaum mehr gehofft hatten, der Briefwechsel mit Körner, der, so wußten wir lange, des Dichters vertrautester Freund war, der durch sparsame Mittheilungen aus den Briefen Schiller's verrathen hatte welcher Schatz bei ihm aufbewahrt liege. Welches die Ursachen seien weshalb wir so spät diese Sammlung erhalten (seit Schiller's Tode sind mehr als 40 Jahre verfloßen, Körner starb 1831), erfahren wir nicht; nicht einmal, wer der Herausgeber ist. Das erste Blatt des Buchs führt uns unmittelbar in die Correspondenz hinein, die mit dem J. 1784 beginnt; und dieser erste Theil, dem noch drei andere folgen sollen, begreift die Zeit bis zum J. 1788, dieses eingeschlossen: also die Periode im Leben Schiller's von der wir bisher so Wenig wußten.

Wie Körner und Huber nebst der Braut des Erstern und deren Schwester, die sich später als Malerin einen Namen erwarb, Schiller in Manheim mit einem Enthusiasmus für ihn auszusprechen und von anmuthigen Gaben begleiteten Briefe überraschten und erfreuten, Das wissen wir aus einem von K. v. Wolzogen uns mitgetheilten Briefe Schiller's. Daß daraus ein inniges Freundschaftsbündniß zwischen dem Lektorn und Schiller entstand, ist uns ebenfalls bekannt (mit jenem Brief beginnt unsere Sammlung); welcher Art aber dieses Bündniß war, wie Schiller durch den Freund aus traurigen, seiner nicht würdigen Verhältnissen gerissen wurde, Das wird uns durch den nun sich entspinrenden und durch eine Reihe von Jahren ziehenden Briefwechsel lebendig; und diese Schilderung — doch, nicht Schilderung — diese sich selbst auf das lebendigste und durch die That ausprechende Freundschaft ist einer der Hauptbestandtheile des vor uns liegenden Theils.

Die Liebe gehört der Natur an, die Freundschaft der Freiheit. Für die Freiheit war Schiller geschaffen; der Druck den er in seiner Jugend erfährt mehrte die Begeisterung für sie; er sehnte sich nach einer für Freundschaft gleichgesimmten Seele, nach einem Menschen dessen Theilnahme und Wärme seine großen Ideen entfalten, mit dem er einem großen Ziele zustreben könnte. Da bot sich ihm Körner dar; und er glaubte sofort Das gefunden zu haben wonach er sich sehnte, das Ideal was



er in manchem seiner Werke mit so lebhaften, ja glühenden Farben darstellt.

Bevor wir aber weiter über diese Freundschaft reden, müssen wir einen Blick auf die Lage werfen in der jener Brief Schiller traf. Sie war eine höchst unglückliche. Dem Druck in Stuttgart durch eine kühne Flucht entronnen, geräth er in Mannheim in Verhältnisse über die uns ein Brief an Goethe (vergl. den Briefwechsel Schiller's mit diesem, I, 84 fg.), wo er über die theatrale Wirthschaft und Liebchaft im „Wilhelm Meister“ spricht, „mit denen er besser bekannt sei als er zu wünschen Ursache habe“, einige Aufklärung gibt. Sein besseres Ich gerieth in Gefahr; er erfuhr an sich wie gefährlich der Sprung aus dem Druck in unbeschränkte Freiheit sei. „Eine Hälfte meines frühern Lebens“, schreibt er an Körner, nachdem er diesen persönlich hatte kennen lernen, und als er sich dem Freunde darstellen wollte wie er war, „wurde durch die wahnsinnige Methode meiner Erziehung, die zweite und größere durch mich selbst zernichtet“ (S. 32); und früher: „Für mich spreche Karl Moor an der Donau“ (S. 10). Was er damit sagen will, auf welche Scene in den „Räubern“ er hindeutet, ist klar. Scham und Reue erfüllten ihn; das bessere Ich, auch durch ein edles Freundeswort angeregt, gewann die Oberhand; er beschloß sich den widerwärtigen Verhältnissen in Mannheim, der unwürdigen Bevormundung Dalberg's zu entziehen. „In der allgemeinen feurigen Gährung meiner Gefühle haben sich Kopf und Herz zu dem hercullischen Gelübde vereinigt, die Vergangenheit nachzuholen und den edeln Wettlauf zum höchsten Ziele von vorn anzufangen“ (S. 32). Darin soll die Freundschaft ihm beistehen: „O, wie schön und göttlich ist die Berührung zweier Seelen die sich auf ihrem Wege zur Gottheit begegnen!“ Nachklänge von der Stiftung dieses Bundes finden sich in den „Philosophischen Briefen“, unter denen die des Julius Schiller, die Briefe Rafael's Körner gehören.

Daß bei dieser Stiftung etwas Excentrisches, einige Schwärmerei waltet, läßt sich nicht verkennen; Das gesteht Schiller in einem spätern Briefe selbst. Aber wer der diese Briefe liest freut sich nicht der Bestätigung Dessen was er, die frühern Werke des Dichters, dann die spätern lesend, über die Sinnesart und den Charakter desselben gedacht? Und wie herrlich die Wahrnehmung, daß aus schwärmerischer Freundschaft im Verlauf weniger Jahre eine reelle ward, eine Freundschaft die ihr wohlthätiges Amt auf die edelste, heilsamste Weise übte!

Das können wir von der Freundschaft Schiller's und Körner's sagen; so erweist sie sich in diesen Briefen. Zwei Jahre nach dem geschlossenen Bunde schreibt Schiller (S. 121):

Der Anfang und der Umriß unserer Verbindung war Schwärmerei, und Das mußte er sein; aber Schwärmerei, glaube mir's, würde auch nothwendig ihr Grab sein. Jetzt muß ein ernsthafteres Nachdenken und eine langsame Prüfung ihr Consistenz und Zuverlässigkeit geben.

Und Körner (S. 209):

Dies ist einmal die Zeit der Krise; du mußt dich noch

eine Weile in der Welt herumtreiben, ehe du für das Ideal unsers Bundes reif bist; und es ist immer besser diese Periode abzuwarten als die Krise durch Palliative abzukürzen oder zu unterdrücken.

Wenn Schiller dem Freund an Geisteskraft, an Genie überlegen ist, so hat dieser, bei gleich lebendigem Gefühl, mehr Weltverstand, ein reiferes Urtheil in Dingen die menschliche Verhältnisse betreffen; selbst als ästhetischer Kritiker weist er manchmal jenem den richtigen Weg (so bei Gelegenheit der Schiller'schen Recension des „Egmont“, S. 375). Dabei ist er unermüdet den dann und wann Verzagenden aufzurichten; und nicht durch Worte allein thut er Dies, auch mit der That ist er bei der Hand.

Denn auch diese ward in Anspruch genommen. Es erfüllt mit Trauer, wenn wir in diesen Briefen lesen, wie der Mann der schon früh durch seine Werke des Vaterlands Aufmerksamkeit auf sich zog, dann des deutschen Volkes Liebling wurde, während der Periode in der seine Kraft sich entwickelte, von Sorgen um seine Existenz bedrängt ward. Doch erhebt auch die Wahrnehmung, wie das wahre Genie sich durcharbeitet, wie es mit Muth und Ernst seine Bahn wandelt und endlich sein Ziel erreicht.

Und wie Körner Schiller ermuthigt, so gelegentlich dieser jenen; wie z. B. da er in der Hoffnung auf eine ansehnliche Stelle getäuscht ist (S. 185 fg.):

Glaubst du eine Ausnahme unter den vielen Menschen sein zu dürfen, denen ihr bißchen Brot sauer gemacht wird? Die Verbesserung deiner Umstände kannst du noch immer mit Ruhe abwarten, vorausgesetzt daß du fortfährst in deinem Fache zu einer Vollkommenheit zu streben. So viel siehst du ein, daß seither von uns wenig gehandelt und viel geschwelgt worden ist. Wären die Zeiten wo wir Nichts thaten unsere glücklichsten gewesen, so möchte es allenfalls noch hingehen; aber unsere glücklichsten waren die wo wir beschäftigt waren.

So hebt und trägt ein Freund den andern, und jeder von Beiden, wie er die eigene Bildung, das eigene Glück zu fördern trachtet, strebt auch den Andern zu diesem Ziele zu führen.

Diesenigen Leser die in den Briefen aus dem J. 1787 nähere Kunde über Schiller's Verhältniß zu dem schönen Fräulein v. A., von dem auch in dem Werke der Frau v. Wolzogen die Rede ist, zu gewinnen hofften, werden sich übrigens getäuscht sehen; und schwerlich wird darüber Mehr zu erfahren sein als was in jenem Buche mitgetheilt ist. Es ist schade; denn Körner's Freundschaft wird sich hier in besonders würdiger Weise gezeigt haben. Aus flüchtiger Erwähnung der Familie v. A. in Briefen von Körner an Schiller, der sich eine Zeit lang in Charand aufhielt, wie in den weimarischen möchte man schließen, daß, wenn dies Verhältniß ernster Art war, es bald auf eine keinen beider Theile verletzende und Schiller's würdige Weise gelöst wurde.

Lesen wir in einem der frühesten Briefe an Körner (S. 24):

Das Leben von tausend Menschen ist meistens nur Circulation der Säfte, Einsaugung durch die Wurzel, Destillation durch die Röhren und Ausdünstung durch die Blätter. Ich

weine über diese organische Regelmäßigkeit des größten Theils der denkenden Schöpfung, und Den preise ich sehr dem es gegeben ward der Mechanik seiner Natur nach Gefallen mitzuspielen und das Uhrwerk empfinden zu lassen, daß ein freier Geist seine Räder treibt.

Lesen wir Dies, dann werden wir auf einen andern Hauptpunkt geführt, zu dessen Erwägung dieser Theil des Briefwechsels auffodert; es ist das Verhältniß des Dichters Schiller zu der Natur. Aus Goethe's Bericht über Das was ihn anfangs von Schiller entfernt hielt, wissen wir, daß es vor Allem des Letztern Geringschätzung der Natur in Beziehung auf des Menschen schöpferische Kraft war. Goethe ehrte dieselbe, anfangs leidenschaftlich, dann mit Besonnenheit, stets mit Anstrengung ihren Geheimnissen nachspürend; und wie er sie ehrte, so ward er als Dichter wiederum von ihr begünstigt: die gute Mutter ließ in den Werken ihres Lieblings Blumen und Früchte aufblühen und gedeihen, rein und nach den großen Gesetzen gebildet die sie in ihren Schöpfungen kund thut. Schiller hatte sich Ideale gebildet und mit den Eigenschaften ausgestattet die seine der Freiheit huldigende, der schönen Einfalt der Natur entfremdende Phantasie als die höchsten anerkannte. Wie verschieden die Gestalten sein würden die beide Dichter schufen, hätte man im voraus sich vorstellen können; ein Gretchen und eine Amalie mußten himmelweit voneinander verschieden sein; wie sie denn darthun, daß die Natur für den Dichter eine weit zuverlässigere Führerin ist als die Freiheit der Schiller huldigte. Auch noch im „Don Carlos“ erkennen wir die Abwege auf die der Dichter gerieth, der die der Natur zustehenden Rechte nicht anerkannte, der auch wol in höherbegabten Naturen da Mechanik und Uhrwerk sah, wo Goethe Organismus und einen mütterlichen, fruchtbaren Boden sah, auf dem sich das höchste Geistige zu entfalten vermochte.

(Der Beschluß folgt.)

## Romanliteratur.

### 1. Erzählungen von Ernst Koch. Kassel, Potop. 1847. Gr. 8. 24 Rgr.

Wir erfahren in der Vorrede, daß der Verf. sich schon unter den fingirten Namen Leonhard Emil Hubert, Hubertus und Eduard Helmer dem Publicum durch in verschiedenen Blättern abgedruckte Erzählungen bemerkbar gemacht hat. Er verbittet sich sehr ernst die Vorwürfe einer Imitation H. Heine's, welche ihm schon einige mal zu Theil wurden, und Ref. ist weit entfernt einen Autor der Imitation anzuklagen in welchem so viel eingeborener Genius sprudelt und schäumt, dem ein reiches Feld der Lebenserfahrung und fremder unausgebauter Zustände zu Gebote steht. Das Büchlein enthält drei Novellen: „Der Königin Gemahl“, „Marie, bitt' für mich!“ und „Aus dem Leben eines bösen Jungen“. Die erste gibt das Leben von Ruñoz, dem Gemahl der Königin Christine von Spanien; wie viel Wahrheit unter die Dichtung, wie viel Dichtung unter die Wahrheit gestreut ist, vermag man nicht zu unterscheiden; Ref. beurtheilt die unterhaltende Erzählung ganz frei vom dem historischen Hintergrund. Ruñoz wird vorgestellt als ein Schweizer aus Montereau gebürtig, mit einem liebenswürdigen

Mädchen verlobt, der in Paris sich einem Handelsbursche associiren will, dort aber die pariser Berstreunungen kostet, sein Geld verthut und zuletzt noch mancherlei pariser Abenteuer erlebt, sich nach Algier anwerben läßt, später nach Spanien kommt und als schöner Grenadier der Königin Schuld auf sich zieht. Zahlreiche Liebes- und andere Abenteuer stempeln ihn zu einem leichtsinnigen, grundsatzlosen Menschen. Diese Geschichte ist gut und lebendig erzählt und voller Interesse, so daß man dem Helden trotz seines Leichtsinns das spätere Glück nicht misgönnt. Die zweite Erzählung spielt im jüngsten spanischen Bürgerkrieg, und der Berichtskatter ist einer von der französischen Fremdenlegion welche Ludwig Philipp im Sommer 1835 der Königin Christine verkaufte, und welche auf der Halbinsel „durch Kugeln und Glend jeder Art von 7000 auf 400 inclusive zweier Uflanen und des tapfern Brigadegenerals Konrad herabgehalbinselt wurden“ (so charakterisirt der Verf. diese Legion). Er gibt nur in einer Reihenfolge lebendige Bilder, das tragische Schicksal welches eine spanische Familie des Dorfes Careta trifft, deren Wahlspruch „Marie, bitt' für mich!“ ist. Trotz dieses frommen Spruchs, den sie im Munde und auf einem silbernen Kreuz um den Hals tragen, finden Bruder, Schwester und Vater den Tod auf verschiedene tragische Weise, wie jener blutige im politischen Fanatismus geführte Krieg es mit sich bringt. Der dritten Geschichte, „Aus dem Leben eines bösen Jungen“, gebührt die meiste Aufmerksamkeit; sie führt den natürlichen Sohn eines französischen Offiziers durch allerlei Geschehnisse, denen in jetzigen Zeiten ein unruhiger und genialer Kopf unterworfen ist. Als kleines Kind adoptirt vom Geheimen Archivath Rodenius aus Koblenz, zeichnet er sich in frühester Kindheit bereits durch böse Streiche aus und knüpft auf der Schule schon Liebesverhältnisse an; als Handelslehrling dichtet er und verliebt sich in die Tochter des Hauses, indem er die ihr geweihten Verse an einen Geschäftsfreund seines Principals adressirt. Man bestimmt ihn zum Handwerk, und als Schreinergefell dichtet er politische Lieder und wird des Landes verwiesen. Man kommt er wieder aufs Gymnasium und später auf die Universität, wo er auf ein durch seine Dichtungen veranlaßtes Mißverständnis der Theilnahme an dem Frankfurter Attentat beschuldigt und gefänglich eingezogen wird. Er entflieht und kommt glücklich nach Reg, wo, da er sich nicht als politischer Flüchtling legitimiren, noch als Denjenigen ausweisen kann an den *posto restante* der Brief seines Pflegevaters adressirt ist, ihm Nichts übrig bleibt als sich in die Fremdenlegion nach Algier anwerben zu lassen. Er schildert nun das bunte Gemisch seiner Kameraden, welche die verschiedensten Schicksale, Verzweiflungen und Hoffnungslosigkeit in gleichem Schritt verleben haben. Er schildert Mühseligkeiten und Gefahren in Algier, dann wird er mit der Fremdenlegion nach Spanien überschifft, und gibt Scenen aus dem Bürgerkriege, den er für Christine mitkämpft. Er vollbringt Thaten der Großmuth, der Tapferkeit; er verschmäht die gefüllte Börse des Spaniers, die ihn reich gemacht hätte, das schöne Weib, welches leicht zu verführen war. Er geht auch nicht zu den Karlisten über trotz der Lockungen seines wirklichen Vaters, des Obersten Manvillon, welcher unter dem Namen El Ranco auf der Seite der Karlisten als gefährteter Heerführer steht. Endlich kehrt er mit den 300 Lapfern zurück, ohne Lohn für die Beschwerden welche sie bestanden, und die Standrede die er dem Stiefbruder hält, welcher den Vater allein beerbt hat, und ihm schenke ein Almosen bietet, nachdem er geäußert, die Fremdenlegion habe größtentheils aus Verbrechern bestanden, ist warm und ergreifend; der Held erscheint als wirklicher Held, wenngleich bei ruhigem Nachdenken wol kein Hausvater einen solchen Helden mit diesen durch dessen Charakter herbeigeführten Schicksalen in der Familie haben möchte. Er ist also wieder in der Heimat von dem Adoptivvater enterbt, weil er auf dessen Brief in Reg nicht geantwortet und sich nicht gestellt hatte. Als er sich als militärischpflichtig melden will um nicht zu verhungern, erfährt er, daß sein französischer Vater, dem er auf dem Schlachtfeld die Augen

zugebracht, ihn zum Erben eingesetzt, und besetzt ein Gut in Belgien, wohin seine erste Geliebte ihn als Gattin folgt. Diese bunten Lebensschicksale sind nun mit viel Humor, Gemüth und Geist erzählt, und wenn diese Erzählungsweise an seine erinnert, so kann es nur gemeint sein, wie derselbe in den früheren Zeiten seiner Frische erzählte unter dem Einfluß seiner jetzt schon längst untergegangenen edeln Genialität; unter den Erscheinungen der neueren Zeit ragen sie aber ganz besonders rühmend hervor, und selbst Leser welche längst über die Novellenlectüre hinaus sind werden doch mit Vergnügen die drei vorliegenden Erzählungen lesen und ihre Art nicht für verloren erklären.

2. Magnus Kraft. Ein Roman von Mario Lenzen. Drei Theile. Leipzig, Röllmann. 1847. 8. 3 Thlr. 2½ Rgr.

Der vorliegende Roman ist reich an lebendigen Scenen. Die Begebenheiten werden dem Leser dramatisch vorgeführt, die Scenelage, Birthshaus- und andere Auftritte werden mit Lebhaftigkeit, für eine Frau überraschend gelungenen Farben dargestellt. Einzelne Charaktere treten dem Leser auch recht lebendig entgegen; Held und Heldin und der Domserr als edle Grenzpläne des Menschengeschlechts, die Uebrigen mehr oder weniger verderbt bilden die Stufenleiter von der Gemeinheit bis zum Verbrechen. Nicht zu übersehen ist indeß die Unvorsichtigkeit der Missethäter, deren Vergehen jeden Augenblick verrathen werden kann und verrathen wird, ohne sie ins verdiente Unglück zu führen. Der Diener Alfred Wilmut vergiftet auf der Ueberrfahrt von Amerika seinen Herrn, nimmt dessen Namen an und zieht in dessen Geburtsstadt! während er doch das Vermögen viel sicherer in einem seinen Landknechten fast gänzlich unbekannten Welttheil hätte genießen können. Die Sklavin des Gemordeten, welche beim Mord behülflich war, begleitet den Mörder, und anstatt sie durch die Ehe an sein Interesse zu binden, behandelt er sie wie seine Sklavin und freit um ein anderes Mädchen. Die Verstoßene will sich rächen und verräth das wichtige Geheimniß erst an die neue Geliebte, und nachdem dieselbe von seiner Selbstvertheidigung beschwichtigt ihr nicht glaubt, an den einzigen Verwandten des Gemordeten, dessen Erbtheil der Mörder im Besitz hat. Dieser nennt den falschen Magnus Kraft Freund und wohnt bei ihm, und schenkt dem eifersüchtigen Weibe keinen Glauben. Sie hätte sich so leicht an die Gerichte wenden oder das Scheinmännchen den Nachbarn erzählen können, während sie um diese Rache zu befriedigen sich mit schlechtem Gefindel anstellt, einen Diebstahl organisiert, und während dessen Ausführung ihrem Herrn einen Schlaftrunk eingibt um den Schlafenden zu morden. Sie hatte Monate lang mit dem Ungetreuen in einem Hause gelebt, und also vollkommene Gefegtheit zu Schlaftrunk und Mord gehabt. Nach vollbrachter That gibt sie sich selbst den Tod. Dieses geschieht gerade in der Nacht, wo der falsche Magnus Kraft ihr den Tod zu geben beschloßen hat, weil er ihren Verrath fürchtete. Sammtliche Berechnungen und Schlussfolgerungen der Verbrecher sind gänzlich falsch, und die Ereignisse spielen auf wankendem Boden, den die Frage eines Kindes zu erschüttern vermöchte. So stirbt auch der Verbrecher Magnus Kraft unentlarvt, und seine Freunde glauben noch nach seinem Tode an ihn, trotz aller Aussagen der Sklavin, und trotzdem daß er keine Aehnlichkeit mit dem Gemordeten haben soll. Dessen Rest und eigentlicher Erbe erhält den Reichtum des Mörders. Trotz aller juristischen, gesellschaftlichen und menschlichen Unwahrheiten gibt der vorliegende Roman doch eine angenehme unterhaltende Lecture.

3. Die Schwestern von Savoyen. Von Fanny Gräfin Lauff. 1 Theil. Leipzig, Brockhaus. 1847. Gr. 12. 1 Thlr. 15 Rgr.

Der vorliegende Roman bewegt sich unter den Intriquen des französischen Hofes, welche unter dem greifen Ludwig XIV.

und der frommen Maitenon ihr schmerzweges frommes Gewerbe trieben. Die Erschlaffung aller religiösen Principien, der sich quessende Atheismus, die Erhebung des Vergnügens zum Lebenszweck, das Motto „Erlaubt ist was gefällt“, welches von der liebenswürdigen geistreichen Nandaki bis zum Verbrechen führte: alle diese Erscheinungen welche jene Zeit charakterisiren werden hier vor dem Leser entfalteter, und die ihm längst durch die Geschichte bekannten Personen sind hier die handelnden, Liebenden, fürchtenden, hoffenden Romanfiguren welche das Thema der Geschichte mit den Variationen des menschlichen Herzklopfens, Denkens, Ueberlegens aufzuheben. Diese geheimen Werthstücken der Weltgeschichte sind ganz interessant an der Hand einer gebildeten Frau zu betrachten, und der Leser folgt ihr gern in das Stillleben der verkannten Montespan, welches daselbst ist von der Intelligenz, und in dem Salon der Maitenon, wo so viel Wichtiges für die nahe und ferne Welt geschwiebet wird, Klara von Rohan läßt man sich auch gern vorführen, in ihren verschiedenen Schicksalen unter Herzensstürmen und in St. Cyr Ruhe findend. Des Herzogs von Orleans Lieben, Streben, Streuen u. s. w. folgt man mit Interesse und mit Spannung; auch ist der Roman gut geschrieben, der Stil sorgfältig bearbeitet, nirgend etwas Störendes oder Verlegenendes. In einem der letzten Capitel wird der Eisernen Maske erwähnt, indem die Vermuthung, daß dieselbe den Zwillingsbruder des Königs barg, angenommen ist; doch hat diese Mittheilung, welche der Herzog von Orleans aus einem aufgefundenen Manuscript vorliest, keinen Antheil an dem Gange der Romanbegebenheiten und bedarf also keiner nähern kritischen Beleuchtung.

46.

## Literarische Anzeige.

In allen Buchhandlungen ist zu erhalten:

## Historisches Taschenbuch.

Herausgegeben

von

Friedrich von Raumer.

Neue Folge. Neunter Jahrgang.

Mit dem Bildnisse Friedrich von Raumer's.

Gr. 12. Cart. 2 Thlr. 15 Rgr.

Inhalt: I. Ueber Verfassung und Geschichte der Städte in Belgien, während des 18. Jahrhunderts bis auf die neueste Zeit. Von W. A. Trendt. — II. Ueber die römische Staatsverfassung. Von F. von Raumer. — III. Kurfürst Johann Georg III. bei dem Entsatze von Wien im Jahre 1683. Nach einem Anhang, den Antheil Sobieski's an dem Entsatze und eine Darstellung der Ereignisse bis zum Schlusse des Belages enthaltend. — IV. Philipp Franz und Johann Philipp, Fürst und Rheingrafen zu Rhann. Von F. W. Barthold. — V. Das Trauerspiel in Afghanistan. Von A. G. Neumann.

Die erste Folge des Historischen Taschenbuchs (10 Jahrg., 1830 — 39) kostet im Verabgefesten Preise 10 Thlr.; der erste bis fünfte Jahrg. zusammengekommen 5 Thlr., der sechste bis zehnte Jahrg. 5 Thlr.; einzelne Jahrgänge 1 Thlr. 10 Rgr. Die Jahrgänge der Neuen Folge kosten 2 Thlr. bis 2 Thlr. 15 Rgr.

Leipzig, im October 1847.

J. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von J. A. Brockhaus in Leipzig.

## Schiller's Briefwechsel mit Körner. Von 1784 bis zum Tode Schiller's. Erster Theil.

(Schluß aus Nr. 303.)

Wie Schiller, besonders durch den Umgang mit Goethe angeregt, den richtigern Weg einschlug, Das lehrt und sein Briefwechsel mit diesem spätern Freunde. Wie groß die Differenz zwischen ihm und Goethe, Das erkennen wir in dem Briefe vom 12. Aug. 1787, worin Schiller von Weimar aus schreibt:

Goethe's Geist hat alle Menschen die sich zu seinem Circle zählen gemodelt. Eine stolze philosophische Verachtung aller Speculation und Untersuchung, mit einem bis zur Affectation getriebenen Attachement an die Natur und einer Resignation in die fünf Sinne, kurz, eine gewisse kindliche Einfalt der Vernunft bezeichnet ihn und seine ganze hiesige Secte.

Worauf Körner erwidert:

Für den großen Haufen ist eine solche Beschränkung (auf die Natur) heilsam, und sie allgemeiner zu machen ist gewiß ein Verdienst. Aber sich selbst und Seinesgleichen muß der größere Mensch davon ausschließen. So lange noch im politischen und schriftstellerischen Wirkungskreise für Goethe Etwas zu thun übrig bleibt, das seines Geistes würdig ist, so ist es unverantwortlich, seine Zeit im Naturgenusse zu verschwenden, und mit Kräutern und Steinen zu verhandeln.

Welche Mißkennung des großen Dichters, seiner Weise die Natur zu behandeln, seiner bisherigen Thätigkeit! (Herder wollte ihn „ebenso, und noch mehr als Geschäftsmann denn als Dichter bewundert wissen“, S. 137.) Und wie anders dachte Schiller acht Jahre später, als er die Natur und ihre in dem Dichter wirkende Kraft, als er Goethe hatte kennen lernen! Wie lächelte er damals wol über die Worte des Freundes, der dessen Beschäftigung mit Kräutern und Steinen eine Ländelei nannte, nicht ahnend, daß die Natur es war die, verschwistert mit den geistigen, durch große Anstrengung gebildeten Kräften des Dichters, diesen mit solcher Sicherheit zu einem solchen Ziele führte! Damals erfuhr er auch, daß, wenn auch Goethe durch die Natur zunächst auf die Liebe hingewiesen wurde, der freie Geist desselben ihn auch die Freundschaft ehren ließ. Mit der Schwärmerei mit welcher Schiller und Körner ihr Bündniß schlossen, konnte er sich jenem nicht nahen; aber an ihm ward das Wort wahr was er, und gewiß auch in Beziehung auf seine Freundschaft mit Schiller, spricht:

Freundschaft kann sich blos praktisch erzeugen, praktisch

Dauer gewinnen. Die wahre, die thätige, productive besteht darin, daß wir gleichen Schritt im Leben halten, daß er meine Zwecke billigt, ich die seinigen, und daß wir so unverrückt zusammen fortgehen, wie auch sonst die Differenz unserer Denks- und Lebensweise sein möge.

Und wandten sich nicht auch Schiller und Körner, ihre Schwärmerei fahren lassend, dieser ernstern Ansicht zu?

Von einer andern sehr interessanten Seite noch lernen wir Schiller in diesem Briefwechsel kennen. Lesen wir die Biographie, die R. v. Wolzogen uns von demselben gegeben hat, dann könnten wir glauben, er sei in der Bewerbung um seine nachmalige Frau leidenschaftlich gewesen wie in seiner Freundschaft. Dies ist aber keineswegs der Fall; man kann in der Wahl einer Frau, in der Bewerbung um sie nicht bedächtiger zu Werke gehen als Schiller. Schon 1784, da er in Weiningen noch in der traurigsten Lage war, denkt er daran zu heirathen. „Nichts in der Welt“, schreibt er an eine mütterliche Freundin, „kann meinem Herzen die glückliche Ruhe und meinem Geiste die zu Kopfarbeiten so nöthige Freiheit und stille, leidenschaftlose Ruhe verschaffen“ („Schiller's Leben“, von R. v. Wolzogen, I, 197); und diesem Gedanken bleibt er treu, und wiederholt spricht er ihn gegen den Freund aus. In Dresden wie in Weimar sucht er, in Rudolstadt findet er was ihm ein dauerndes Glück gründen zu können scheint. Charlotte v. Lengefeld zieht ihn an; auch sein Herz ist durch sie gerührt, schon da er flüchtig ihre Bekanntschaft gemacht hat; er zieht in ihre Nähe. Man denkt, nun werde die Leidenschaft ausbrechen; aber, schreibt er an Körner (S. 324):

Es war recht gut gethan, daß ich mich gleich (zu dem Lengefeld'schen Hause) auf einen vernünftigen Fuß gesetzt habe, und einem ausschließenden Verhältnisse so glücklich ausgewichen bin; es hätte mich um den besten Reiz dieser Gesellschaft gebracht. Mutter und Töchter sind mir gleich lieb und werth geworden.

Ueberhaupt finden wir Schiller fester stehend in der Welt und unter den Menschen als man von dem jugendlichen, hochbegeisterten Dichter hätte erwarten sollen. Einem minder selbständigen würde, wäre er wie Schiller nach Weimar gekommen, hätte er eine solche Aufnahme erfahren, dieser Hof, würden diese berühmten und bedeutenden Persönlichkeiten imponirt, er würde enthusiastisch darüber sich ergossen haben. Dies ist bei Schiller so

wenig der Fall, daß er in seinem Urtheil über Weimar anfangs fast ungerecht ist. Er fühlt sich selbst einen Mann und behauptet seine Freiheit. Dabei bewegt er sich frei in der Gesellschaft, auch in fürstlicher. „Ich weiß nicht“, schreibt er in den ersten Tagen seines Aufenthalts in Weimar, da er bei der Herzogin Amalie eingeführt worden war, „wie ich zu der Sicherheit meines Wesens, zu dem Anstand kam den ich hier behauptete. Charlotte (Fr. v. Kalb) versicherte mir auch, daß ich es hier überall mit meinen Manieren wagen dürfte“ (S. 109). Auch hat er sich das Vertrauen widerer Menschen in dem Grade erworben, „daß man sich in wichtigen Dingen an ihn zu wenden pflegt“ (S. 218). Nach einem Aufenthalt in Meiningen, da er auch Bauerbach, das einst von ihm einsiedlerisch bewohnt, wiedergesehen, schreibt er an Körner (S. 218 fg.):

Damals war ich noch nicht in der Welt gewesen; ich stand sozusagen schwindelnd an ihrer Schwelle, und meine Phantasie hatte ganz erstaunlich viel zu thun. Jetzt nach fünf Jahren kam ich wieder, nicht ohne manche Erfahrungen über Menschen, Verhältnisse und mich. Jene Magie war wie weggeblasen.

So bewundern wir den klaren Blick den Schiller in sein eigenes Inneres thut. Schon ein Jahr früher schreibt er (S. 56):

Abbt ist just Derjenige zu dem ich einige Verwandtschaft fühle. Eine solche Mischung ungefähr von Speculation und Feuer, Phantasie und Ingenium, Kälte und Wärme meine ich zuweilen an mir zu beobachten. Uebrigens auch diese Dunkelheit, diese Anarchie der Ideen, welche wie ich fast glaube durch eine Zusammengeerinnung der Ideen und des Gefühls, durch eine Ueberführung der Gedanken erzeugt wird.

Wie viel hatte Schiller bei seiner reichen Natur zu überwinden! Daß er es überwand, lehrt uns sein „Wallenstein“; wie er es überwand, darüber wird uns hoffentlich der zweite Theil des Briefwechsels Aufschluß geben.

Lernen wir nun aus diesen Briefen vor Allen Schiller kennen, und zwar in den bedeutendsten Beziehungen, so sind sie auch eine reichhaltige Quelle für die Kunde von andern bedeutenden Personen. Körner ist hier zuerst zu nennen, den wir, den bisher wenig bekannten, als einen höchst achtbaren Mann kennen lernen. Schade, daß wir über das frühere vertraute Verhältniß Schiller's zu Charlotte v. Kalb so wenig erfahren! Doch lesen wir genug von ihr, um zu erkennen, daß sie eine sehr vorzügliche Frau gewesen sein und auf Schiller großen Einfluß gehabt haben muß. Dann werden uns in großer Lebendigkeit viele bedeutende Glieder des weimarischen Kreises vorgeführt, Wieland vor Allen, dann Herder, Einsiedel, Corona Schröter, Bertuch (Goethe kehrte erst in der Zeit da dieser Briefwechsel endet, aus Italien zurück; auf nähere Berichte über ihn werden wir gespannt), Fr. v. Wolzogen, damals noch in Rudolstadt als Frau v. Beulwitz lebend. Auch nach Jena werden wir geführt, zu Reinhold, Griesbach, Schüz u. A. An Schilderung der Zustände Dresdens, Weimars, Rudolstadt, Jenas im Allgemeinen fehlt es nicht; auch nicht ganz an Komischem, obgleich der Ernst durchaus

vorwaltet. Es wird den Leser amustren, zu erfahren wie aus der Reichsstadt Schweinfurt an Schiller die Anfrage ergeht: „Ob er nicht dort eine Rathsherrnstelle mit leidlichem Gehalt, verbunden mit einer Frau von einigen Tausend Thalern, die an Geistes- und äußerlichen Vorzügen seiner nicht unwerth sei, annehmen wolle.“

Das Mitgetheilte wird hinreichen, um unsere Leser auf den reichen Inhalt des angezeigten Buchs aufmerksam zu machen. Und doch, wie wenig haben wir gesagt in Vergleich mit dem Vielen was zu sagen gewesen wäre! Werfen wir noch einen Blick auf Schiller wie er sich im J. 1788, dem letzten aus dem Briefe mitgetheilt sind, uns zeigt. S. 240 sagt er:

Dabei bleibt es, daß ich heirathe. Alle meine Triebe zu Leben und Thätigkeit sind in mir abgenutzt; diesen einzigen habe ich noch nicht versucht. Ich muß ein Geschöpf um mich haben das mir gehört, das ich glücklich machen kann und muß. Du weißt nicht wie verwüftet mein Gemüth, wie verfinstert mein Kopf ist. Wenn ich nicht Hoffnung in mein Dasein verleihe, Hoffnung, die fast ganz aus mir verschwunden ist, wenn ich die abgelaufenen Räder meines Denkens und Empfindens nicht von neuem aufwinden kann, so ist es um mich geschehen.

Nehmen wir dazu was er in einem spätern Briefe sagt (S. 333):

Seit sechs und acht Jahren bin ich ein so äußerst abhängiger Mensch von tausend Armseligkeiten geworden, die ich mir nicht vergeben kann.

Und hören wir dann was sein Freund Goethe in späterer Zeit über ihn sagt („Gespräche mit Goethe“, von Eckermann, II, 11):

Schiller erscheint hier (in Mittheilungen aus seinen Gesprächen, von R. v. Wolzogen veröffentlicht) wie immer im absoluten Besitz seiner erhabenen Natur; er ist so groß am Aeckerisch wie er es im Staatsrath gewesen sein würde. Nichts genirt ihn, Nichtsengt ihn ein, Nichts zieht den Flug seiner Gedanken herab; was in ihm von großen Ansichten leht, geht immer frei heraus, ohne Rücksicht und ohne Bedenken. Das war ein rechter Mensch; und so sollte man auch sein.

Lesen wir dies Alles, dann müssen wir, wie viel Ebles und Schönes wir in Schiller auch in dem ersten Theile des Briefwechsels erkannt haben, schließen, daß eine große Wandelung in ihm vorgegangen sein müsse. Wie seine Heirath glücklich auf ihn wirkte, wie der Umgang mit Goethe mächtigen Einfluß auf ihn übte, Das werden uns die nächsten Theile des höchst merkwürdigen Buchs sagen, denen wir mit Verlangen entgegensehen.

84

### Ueber China.

Three years wanderings in the northern provinces of China, including a visit to the tea, silk and cotton countries, with an account of the agriculture and horticulture of the Chinese, new plants, etc. By Robert Fortune. With illustrations. London 1847.

Ref. ist vor kurzem, kann sich nur nicht erinnern wo, einer sehr lobrednerischen Anzeige dieser Schrift begegnet, laut welcher dieselbe neben höchst dankenswerthen Beiträgen zur Pflanzenkunde einen völli genauen Blick in den chinesischen Charakter und dem Handelsverkehr neue Wege biete. Sett er

das Buch gelesen, muß er glauben, daß die Angriffe auf dem Boden des einleitenden Capitels steht, wer sie verfaßt das hier Verfaßte für baare Münze genommen und um Weiteres sich nicht bekümmert hat. In diesem einleitenden Capitel nämlich verspricht Hr. Fortune, daß er kein gewöhnlicher Scribent sein, daß er die Irrthümer und Thorheiten früherer Reisebeschreiber sorgsam vermeiden und sein Buch zu einem treuen Gemälde der Chinesen machen wolle. Er sagt Das so allgemein, daß sein Ladel auch die Schriften eines Davis, Süßlaff und Redhurst umfassen, was diese über China berichten ihm nicht der Erwähnung werth erscheinen muß. Leider erfüllt er sein Versprechen nicht, öffnet keinen neuen Einblick in den chinesischen Volkscharakter oder gewährt Stoff dazu, und nöthigt dem Leser zuletzt die Ueberzeugung ab, daß jemand ein so vortrefflicher Botaniker sein kann wie der Verf. entschieden ist, ohne für andere Dinge ein besonders scharfes Auge zu haben. Mit Ausnahme der allerdings höchst dankenswerthen Mittheilungen über Ackerbau, Gärtnerei und Pflanzenkunde erläutert das Buch eigentlich nur bereits Bekanntes, und obwohl diese Erläuterungen sich ganz hübsch lesen, geht ihnen doch alle Originalität und selbst die Lebhaftigkeit der Schilderung ab, welche bisweilen dafür Ersatz leistet. Aber auch in Bezug auf jene drei ausgenommenen Gegenstände hat vielleicht ein gewisser Widerspruch oder der Wunsch neu zu sein dem Verf. zu stark beherrscht. So, wenn er sich wider die geistliche Annahme erklärt, daß der Boden in China aufs äußerste cultivirt und deshalb jeder Ueberschuß der jetzigen Bevölkerung wegen seiner Nahrungsmittel von fremder Zufuhr abhängig sei. Die Sache ist wichtig genug, um selbst in dieser nothwendig kurzen Besprechung einige Minuten dabei verweilen zu lassen. Sie ist eine der wichtigsten Berücksichtigungen bei der Frage über die Zukunft des Orients, in dessen Geschichte China seit längerer Zeit eine Rolle spielt welche viel zu wenig beachtet worden und theilweise noch wird.

Es steht fest, daß die Chinesen in der Zahl von 3—400 Millionen längst den Punkt des Verhungers erreicht haben welcher das Auswandern zur Nothwendigkeit macht. Vergeltens hat Alles dem Ackerbau weichen müssen. Schaf- und Hornviehherden, einst der Reichtum ihrer Vorväter, sind verschwunden, die Weideplätze mit Getreide bestellt. Der Stand des Landmanns sollte nächst dem des Literaten der ehrenvollste sein. Der Kaiser bezeugte Das indem er pflügte. Es half Alles Nichts. Reis wurde aus den Nachbarländern eingeführt und die Einfuhr freigegeben. Half ebenso wenig. Die Masse des Volks griff nach Allem und Jedem was das animalische Leben zu fristen vermag, gleichviel wie elckhaft und dem menschlichen Gaumen widerstrebend. Selbst was anderwärts kaum frisch genossen wird, verschlangen die Chinesen im Zustande der Verwesung, bis Gählsüßgeruch Nationalgeschmack wurde. Rechtfertigt sich hierdurch die Behauptung, daß die Chinesen an der letzten Linie des Fortschritts standen welche die der Volksvermehrung von der Natur gezogene Grenze ist, so spricht dafür auch die Thatfache der Auswanderung, der streng verbotenen. Es ist Hochverrath zu gehen, aber Hungertod zu bleiben, und in unaufhaltsamen Wogen strömt jedes Jahr der Ueberschuß der Bevölkerung in die Nachbarländer. Siam, Burmah, das britische Malakka, der Indische Archipelagus geben Zeugnis von einer menschlichen Fruchtbarkeit wie sie nirgends sich wiederholt, und es ist keine Rechnung ins Aischgraue, daß hauptsächlich Chinesen das englische Australien bevölkern werden. Wären sie doch bereits die Hälfte der Einwohnerzahl in der großen und blühenden englischen Niederlassung zu Singapore.

Kann es demnach ein richtiger Schluß heißen, wenn der Verf. aus der natürlichen Unfruchtbarkeit der Berge folgert, daß ein Theil des Landes ungebaut sei? Liegt es nicht auf der Hand, daß die Berge ungebaut bleiben, weil sie keine Ernte geben? Kann es wahr sein, was der Verf. flüchtig hinwirft, daß selbst in den fruchtbarsten Gebirgsgegenden im Innern von China „der Boden größtentheils sich im Naturzustande be-

finde und noch nie von Menschenhand geßört worden sei“? Der Verf. stimmt mit Andern darin überein, daß die Chinesen ein thätiges und außerordentlich arbeitames Volk sind. Bedenkt man nun die glückliche Unempfindlichkeit oder Abstumpfung ihrer Nerven, die sie mit einer Menge Düngrstoffe vertraut gemacht, daß verfaulte Stoppeln, verweste Fische, verbranntes Kräuterrich, Dackfuchen, Ruckheln, Knochen, Haß, Ruß, Asche und vor Allem menschliche Excremente sorgsam aufbewahrt werden, und die schauflischen offenen Düngrgruben in den Städten für Arm und Reich Gegenstand freudigen Behagens sind — läßt sich da glauben, daß bei jener Arbeitsamkeit und diesem Düngrreichtum eine nennenswerthe Strecke fruchtbaren Bodens unbenutzt bleiben würde?

Auch die in seine Erzählung verwebten persönlichen Abenteuer des Verf. haben viel Aehnlichkeit mit denen des Missionaire Redhurst, als dieser die Küste entlang zog und trotz obrigkeitlichen Verbots seine religiösen Bücher austreute. Entweder — so scheint es — waren bei Beiden die Gefahren in der Wirklichkeit kleiner als in der Schilderung, oder es wirft ein lebenswürdiges Licht auf den chinesischen Charakter, daß beide Herren inmitten einer ihnen feindlich gesinnnten Bevölkerung gehen konnten wohin sie wollten, unangesehen durch Städte und Dörfer, den Mandarinen trotzen, das Volk zu Paaren trieben und fast immer ihren Zweck erreichten. Wenn es dem Verf. zwei mal fühlbar schlecht ging, so war Das lediglich seine Schuld und ist weniger zu verwundern als daß er überhaupt „gangbeinig“ davonkam.

Daß die Chinesen neben ihrem Fleiße sich durch Gelehrigkeit auszeichnen, ist zwar ebenfalls nichts Neues, wird aber vom Verf. amant bestätigt. „Es war in Chusan zum Erstaunen“, sagt er, „wie schnell die Leute sich in unsere Sitten fanden und unsere Bedürfnissen zu genügen wußten. Es dauerte gar nicht lange, so hatten die Bäcker auf englische Manier gebackenes Brod, und die Schneider fertige Kleidungsstücke nach englischem Schnitt. Sie kamen von allen Orten und Enden herbei und verdienten viel Geld, obgleich sie billig arbeiteten und zu niedrigen Preisen verkauften.... In Ningboe mochten die Krämer gehört haben, daß ihre Läden nicht respectabel und ihre Geschäfte nicht einträglich sein könnten ohne einen englischen Namen zur Ueberschrift. Wo hatten sie nach Rath und Angabe der Soldaten und Matrosen, die sie deshalb befragt, sich fremde Namen gegeben. Da war zu lesen: „Strutz, Kleidermacher aus London“; „Buckmaster, Uniformlieferant für Herr und Marine“; „Dominic Dobbs, Colonialwaarenhändler“; „Equire Sam, Porzellanwaarenfabrikant“; häufig mit dem Beisage: „Für Ihre Majestät. Einmal hieß es sogar: „Kleiderverfertiger für Ihre allergnädigste Majestät, Königin Victoria, und Seine königliche Hoheit, Prinz Albert, auf Befehl“.... Ferner war ihnen sehr an Zeugnissen von ihren Kunden gelegen, und darunter gab es denn ganz possirliche Nachwerke.“

Zwei mal erzählt der Verf. von einer Feiertlichkeit welche er „den Göttern dargebrachte Opfer“ nennt. Diese periodisch wiederkehrenden Opferungen, heißt es, „müssen dem Fremden der sie zum ersten mal sehr auffallen. Während meines Verweilens in Shanghaa (November 1844) war ich in dem Hause wo ich wohnte Zeuge einer solchen seltsamen Proceur. Die Familie opferte den Göttern. Früh am Morgen wurde die Haupthalle geordnet, eine große Tafel in die Mitte gestellt und mit den in China üblichen Speisen in kleinen Schüsseln besetzt — Alles vom Besten. Nach Verlauf einer gewissen Zeit wurden Lichter angezündet und wohlriechende Säulen entstiegen dem auf dem Tische brennenden Weibrauch. Alle Hausbewohner und deren Freunde, sämmtlich im Sonntagsstaate, näherten sich der Reihe nach um zu ko-tou, vor der Tafel und dem Altare sich wiederholt tief zu verbeugen. Obgleich eine Bilderdienerei hatte das Ganze etwas Feierliches, und wie sehr ich auch meinen Wirth und seine Freunde bemitleidete, mußte ich doch ihre Andacht ehren. Als diese Ceremonie beendet war,



wurde eine große Menge dünnes Papier in Form der in China gebräuchlichen Stangen Speereisilber vor der Tafel zusammengehäuft, der brennende Weihrauch darauf gelegt und Alles ein Raub der Flammen. Sobald man dann vermuthete, daß die Götter abgeseift, wurden die Schüsseln fortgetragen, die Speisen zerlegt und von Leuten gegessen die in der Familie Zutritt hatten. Ein anderes mal bei meinem Aufenthalte in King-po war es Nacht und finster, als ich von einem weitem Ausfluge an das östliche Stadthor kam, in dessen Nähe ich bei einem chinesischen Kaufmanne wohnte. Das Thor war geschlossen, aber zwei oder drei laute Schläge riefen den Hüter herbei, der mich sofort einließ. Ich war nun auf der breitesten und schönsten Straße der Stadt, und diese nicht bloß in einem Meer von Licht, sondern auch für eine chinesische Stadt zur Nachtzeit ungewöhnlich lebhaft. Ich hörte Musik, den Gong, die Trommel und die klagenden, gefälligen Töne mehrerer Blasinstrumente. Ich kam bald nahe genug zu sehen was vorging, und erkannte auf den ersten Blick, daß es ein den Göttern dargebrachtes Opfer galt, nur um Vieles großartiger und imponirender als ich es bisher gesehen. Die Tafel stand auf offener Straße, und Alles war in großem, kostspieligem Raffabe. Statt der kleinen Schüsseln wurden ganze Thiere geopfert. Auf der einen Seite der Tafel lag ein in üblicher Weise rein geschabtes Schwein, auf der andern ein abgehäutetes Schaf. Beide waren ausgenommen und auf jedem lagen Blumen, eine Zwiebel und ein Messer. Die übrige Tafel ähnte unter der Last der von der wohlhabenden Classe in China genossenen Leckeren, Geflügel, Enten, Fricassées, Obst, Gemüse und Reis. An dem einen Ende standen Stühle für die Götter und neben jeder Schüssel lagen die herkömmlichen Gießstäben. Eine Flut von Licht ergoß sich über das Ganze und der Weihrauch sendete seine duftigen Kräusel in die Luft. Zwischenbüch spielte die Musik ihre lieblichsten, nationalen Klagmelodien, und Alles zusammen gewährte einen der seltsamsten Anblicke die mir zu Theil geworden."

Sollte der Verf. sich nicht geirrt haben, jedes dieser angeblichen Opfer für die Götter eins für die Geister gewesen sein? Es ist bekannte Thatsache, daß die Chinesen gegen ihre geschiedenen Lieben höchst aufmerksam sind, ihnen Geld und Geräthe (aus Goldpapier) senden und Gastmähler veranstalten genau wie das zuerst beschriebene. Dann gibt es auch ein eigenes öffentliches Todtenfest, zu welchem insonderheit diejenigen Geister eingeladen werden die keine lebenden Verwandten hinterlassen haben. Das wird jährlich ein mal des Nachts bei Lampenlicht und ganz in der vom Verf. zuletzt geschilderten Weise begangen. Daher des Ref. Zweifelfrage, zumal seines Wissens in keinem früheren Werke über China der Opfer für die Götter Erwähnung geschieht. Wenn übrigens der Verf. hieran allgemeine religiöse Bemerkungen knüpft, so erleiden auch diese insofern Modification, als sie nur den Buddhismus betreffen, die kleinste der drei bestehenden Sekten. Uebrigens muß es überraschen, daß der Verf. während seines dreijährigen Aufenthalts bei einem so fast durchgängig geschulten Volke wie das chinesische, in einem Lande das zur Zeit der öffentlichen Schulprüfungen so convulsivisch zuckt wie manches europäische zur Zeit der Landtagswahlen, nicht einen einzigen Chinesen überm Lesen angetroffen hat. Er hebt Das selbst als eine Merkwürdigkeit hervor.

23.

## Bibliographie.

Skandinavische Bibliothek. Eine Sammlung schwedischer, norwegischer und dänischer Romane, Novellen, Sagen u. s. w. Herausgegeben von G. v. Leinburg. 1stes Bändchen. — A. u. d. L.: Zwei Erzählungen von C. Winther. Als Anhang die schon bekannte Winther'sche Novelle: Der „Reichtstuhl“. Aus dem Dänischen von G. v. Leinburg. Frankfurt a. M., Brönner. 12. 10 Kgr.

Channing, B. C., Ueber Christus. Aus dem Englischen von A. Eydom. Berlin, J. Schmidt. Gr. 8. 7½ Kgr.  
 Crusenstolpe, R. J. v., Das Haus Tessin zur Zeit der Alleinherrschaft und der Freiheit. Aus dem Schwedischen von R. E. Kannegießer. 1ster Theil. Berlin, Morin. 8. 1 Thlr. 10 Kgr.

Friederich, G., Raurerische Tempelbilder. Leipzig, Weber. Gr. 8. 2 Thlr.

Güglaff's Geschichte des chinesischen Reiches von den ältesten Zeiten bis auf den Frieden von Kanking. Herausgegeben von R. F. Neumann. Stuttgart, Cotta. Gr. 8. 3 Thlr. 15 Kgr.

Irmler, J. G. F., Die neue Gefinnungs-Verfassung, eine Regierung der göttlichen Vernunft, oder das neue Testament, aus dem Grundtexte neu verteutscht und mit geschichtlich begründeten Einleitungen versehen. Leipzig, Thomas. 8. 2 Thlr.

Junius' Briefe. Deutsch von A. Ruge. 2te Auflage. Leipzig, Verlagsbureau. 16. 1 Thlr. 10 Kgr.

Klein, S., Vermischte Gedichte. Striegau, Hoffmann. 8. 12½ Kgr.

Lebberhose, R. F., Die Mission unter den freien Buschnegern in Surinam, und Rasmus Schmidt. Ein Gemälde aus der Missionsgeschichte der Brüdergemeine, für Jung und Alt. Heidelberg, K. Winter. 8. 6 Kgr.

Memoiren von Sophia Dorothea, Gemahlin Georg's I. Aus den geheimen Archiven von Hannover, Braunschweig, Berlin und Wien, mit einem Tagebuch über Gespräche zwischen berühmten Personen dieser Höfe. Zur Erläuterung ihrer Geschichte nebst Briefen und andern Urkunden. Sechs Bändchen. Stuttgart, Hallberger. 8. 1 Thlr. 22½ Kgr.

Rauk, J. P. B., Die Wahrheit des katholischen Glaubens dargestellt. Aus dem Französischen. Aachen, Cremer. 18. 17½ Kgr.

Reden und Redner des ersten Vereinigten Preussischen Landtages. Herausgegeben von R. Haym. 1ste, 2te Lieferung. Berlin, Duncker u. Humblot. 8. 10 Kgr.

St. René Taillandier, Die gegenwärtige Krisis der Hegel'schen Philosophie. Mit einer kritischen Einleitung über die Bedeutung der letzten 12 Jahre in Deutschland, von F. Sellinet. Leipzig, Weller. 8. 11 Kgr.

Schefer, E., Achtehn Adchter. Eine Frauen-Novelle. Breslau, Kühn. 8. 1 Thlr. 15 Kgr.

Scheible, J., Das Kloster. Weltlich und geistlich. 6ter Band: 21.—34. Zeile. — A. u. d. L.: Die gute alte Zeit geschildert in historischen Beiträgen zur nähern Kenntniß der Sitten, Gebräuche und Denkart, vornehmlich des Mittelalters in den letzten 5 Jahrhunderten nach größtentheils alten und seltenen Druckchriften u. 1ster Band: Zur Geschichte hauptsächlich des Stadtlebens, der Kleidertrachten, Kirchenfeste u. Aus Wilh. v. Reinolds handschriftlichen und artistischen Sammlungen herausgegeben. Mit vielen Abbildungen auf 71 Stein- tafeln und 33 eingedruckten Holzschnitten. Stuttgart. Leipzig, Expedition. Gr. 16. 3 Thlr. 15 Kgr.

Selbstbiographie des Eugène François Vidocq, Chef der gefürchteten geheimen Polizei, welcher vorher Wäcker, Thierwärter, Lampenputzer, Marionettenspieler, Marinefotat, Deserteur, Inspector, Bieguner, Schmuggler, schwarzer Hufar, Matrose, Galeerenslave, Dösentreiber, Spion u. w. w. Nach dem französischen Originalwerke bearbeitet von J. A. Michae- lis. 2te bedeutend verbesserte Auflage. 1ste und 2te Lieferung. Berlin, Sacco. Gr. 8. 5 Kgr.

Ueber Höfenrauch und ähnliche meteorologische Erscheinungen nebst Bemerkungen über das Wesen der Atmosphäre und deren Einfluß auf Leben und Gesundheit. Erlangen, Enke. Gr. 8. 4 Kgr.

Wolff, D. E. W., Poetischer Hausschatz des Auslandes. Uebersetzungen in den Verhältnissen der Originale. Leipzig, D. Wigand. 8. 1 Thlr. 25 Kgr.



# Literarische Unterhaltung.

Montag,

— Nr. 305. —

1. November 1847.

## Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint täglich eine Nummer und der Preis beträgt für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellungen darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die Königl. sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig wenden. Die Versendung findet in Wochenlieferungen und in Monatsheften statt.

### Die Taschenbücher für das Jahr 1848.

#### Erster Artikel.

Indem wir uns anschicken das bunte elegante Heer der Taschenbücher eine kritische Revue passiren zu lassen, können wir einige allgemeine Gedanken über Das was war und Das was noch werden mag nicht zurückhalten. Jeder weiß ja: wenn ein einzelnes Buch, etwa ein neuer Roman, uns in die Hand kommt, so denken wir mehr an seinen Verfasser, wie er sich seit der letzten Production wol entwickelt haben mag, oder auch was für eine neue Gestalt in unserm Dichterpanttheon Vorhof eintreten wird. Wenn es aber nur eine große Flut ist die jedes Jahr zur bestimmten Zeit wiederkehrt und Neues und Altes an den Strand wirft, so schweifen unsere Gedanken gleich auf das Meer der Literatur, und kümmern sich etwas weniger um die einzelnen Wellen und Muscheln. Im deutschen Leben gibt es mancherlei verschiedene Jahresanfänge und Flutperioden: die literarische, die gesellschaftliche; hier und da folgt dann noch die kirchliche, auf die Sturmflut des Carnival die Ebbe des Aschermittwochs. Wir sind jetzt in der literarischen und unterhalten uns ein Viertelsjahr vorher über die Gesellschaftslecture für 1848, wie man sich ebenso lang vorher über die Gesellschaften, Maskeraden — und mythologischen Romane des Lebens unterhält, welche die neue Saison bringen wird. Und wenn die Saison vorbei ist, dann ist das Schicksal in beiden Sphären ein ziemlich Ähnliches: mit dem Anfang des Sommers sind die Salons verödet, und die Taschenbücher werden nicht mehr gelesen. Ein Stück Leben ist consumirt — und wird vergessen.

Wenn man freilich so im Durchschnitt die literarischen Plaudereien und Romane ansieht, so könnte man sich über dies herbe Schicksal, dem sie gewöhnlich nicht entgehen, damit trösten: daß sie theils ebenso wenig wie die Conversationen und Románchen der Gesellschaft länger als diese ihre Flutzeit dauerte conservirt zu werden

verdienen, und daß es theils auch in der Schriftstellerwelt gasliche Menschen gibt, die aus Rücksichten oder aus angenehmer Gewohnheit in jeder neuen Saison ihre Schreibepult liberal wieder öffnen wie Andere ihre Salons. Man würde sich dann über diese resultatlose Wiederholung, über diesen steten Wechsel, aus dem keine Gestalten von Dauer sich retten, in dem Gedanken beruhigen: daß wir ungefähr, wie wir ohne den Zweck des Embonpoint essen und trinken, so auch fortwährend neue Unterhaltungsschriften und Unterhaltung mit neuen Menschen consumiren, ohne etwas Weiteres dabei zu wollen. Es gehört einmal so zum Leben, und weil wir keine Ansprüche machen, freuen wir uns desto unbefangener, wenn hier und da einmal unerwartet ein anziehender Geist, eine liebenswürdige Gestalt uns begegnet, zu der wir auch nach dieser Zeit gern wieder zurückkehren mögen.

Aber in den Stunden wo der Ernst der Gegenwart uns von allen Seiten so dringend nahe tritt und so mächtig ergreift, daß wir nach allen geistigen Kräften uns umschauen die irgendwie mit größerm oder bescheidenerm Erfolg an der Aufgabe der kämpfenden Welt arbeiten könnten; wo wir statt des Genusses der Gegenwart das Ziel der Zukunft im Auge haben, und an jedes Leben die Frage richten, ob es in seinem Kreise bloß circulirt, oder sich zu diesem Ziel fortbewegt durch das Uebergreifen in die dem Centrum näher liegenden Kreise: da mögen wir uns doch selbst bei dem sonst indifferent erscheinenden Produciren nicht ganz mit jenem harmlosen Resultate beruhigen, weil wir fühlen, daß die ethischen Mächte gerade unserer ersten Zeit mit ebenso viel Nothwendigkeit als Berechtigung das Gebiet des Harmlosen und Indifferenten mehr und mehr einengen, und jedes Leben durch irgend einen wenn noch so feinen Nerv mit dem großen Herzen der strebenden Welt zu verbinden suchen. Die vorzugsweise sogenannten Menschen der Tendenz, d. h. Diejenigen in denen der Wille zum Zweck einseitig

stark ausgebildet, und ein freier vernünftiger Blick auf das Gebiet des Lebens, des Wissens und der Kunst wenig cultivirt ist, übertreiben allerdings gewöhnlich in dieser Richtung, und sprechen jener Production entweder schlechthin alles Recht zur Existenz ab, oder versuchen ihr einen tendenziösen Charakter so gewaltsam aufzuprägen, daß sie mit ihm auch wieder Nichts für sich sein würde. Die künstlerische Production wird dabei natürlich am meisten mißhandelt. Der schlechte Dienst den dieser gute Wille damit der Partei der Freiheit und Vernunft erweist, hat mich von jeher etwas geärgert. Unsere Sache steht gar nicht so verzweifelt, daß wir aus den schönen Locken der spielenden Phantasie Stricke für die Verräther zu drehen, oder jeden lyrischen Blumenstengel in einen Lanzenstachel umgewandelt zu wünschen brauchen. Wir wissen zu gut, daß den Gestalten unserer werdenden Poesie welche einst im Pantheon strahlen werden schon jetzt das Morgenroth des freien Lichts die Stirnen umschimmert, als daß wir die vielen guten Leute die ohne Prätension vor den Propyläen spazieren gehen, mit policeilicher Brutalität verjagen oder ungestüm zu unfruchtbaren Anstrengungen haranguiren sollten. Die Wissenschaft fordert eine unerbittlich strenge Zucht, aber das Reich der Kunst ist etwas freier, man muß da leben und leben lassen. Wer als Kritiker in ihm das Letztere nicht mit einiger Humanität zu gewähren versteht, wird sehr leicht in den Verdacht gerathen, daß er selbst nicht erprobt habe, wie schwer das energische intime Leben ist, da er sonst wohl wissen würde, daß Das, wie der Glaube, „nicht Jedermanns Sache“ ist und sein kann.

Und ebenso würde es verdächtig oder bedenklich scheinen, wenn man etwa von vornherein sich den Taschenbüchern mit der Forderung entgegenstellen wollte: daß sie ihre Stoffe nur aus dem modernen Leben wählen sollten. Es könnte dann scheinen, als wäre dem für die Gegenwart exaltirten Kritiker unbekannt, wie sehr unserer Poesie noththut von neuem aus dem Geist und aus den Principien geboren zu werden; so sehr, daß z. B. im Drama (und auch in der Lyrik) eine neue Epoche mit einem Werk erobert werden kann welches ganz entgegen ferne Stoffe behandelt. Eben auf die Behandlung, auf die Entwicklung moderner Kunstprincipien kommt es an, und weder „Iphigenia“ noch „Wallenstein“ haben zu dem regeneratorschen Einfluß den sie damals übten moderne Stoffe nöthig gehabt. Doch freilich ist in der Taschenbuchsliteratur fast durchgängig die Form des Romans und der Novelle zu treffen, deren Theorie theils noch sehr im Argen liegt, und die theils überhaupt poetische Formen sind welche der Principienkritik und damit der Entwicklung der Kunst überhaupt ferner stehen als das Drama. Und aus diesem Grund hätte man freilich wol ein Recht den Taschenbüchern die Wahl zu stellen, ob sie sich selbst zur gänzlichen literarisch-poetischen Bedeutungslosigkeit verurtheilen, oder moderne Stoffe für ihre Productionen wählen und wählen lassen wollten. Früher steckte man die Ta-

schenbücher mit sentimentalen Zwecken ein, jetzt liegen sie entweder auf dem Büchertisch, oder man führt die literarischen Producte in der Tasche zu quasipolitischen Zwecken; aber wer soll sich für ein historisches „Vielliebchen“ interessieren, zumal wenn ihm der Zusatz „romantisch“ deutlich genug sagt, daß er nicht Geschichte, sondern bloße Geschichten darin finden wird? Offenbar Diejenigen welche sonst nichts Vernünftiges anzufangen wissen.

Da greifen wir also lieber gleich nach dem von Ruge herausgegebenen Taschenbuch: „Poetische Bilder aus der Zeit“, wenngleich es ohne Goldschnitt, Kupfer und Etui erscheint? Ich bin allerdings der Meinung, daß, wenn die bloß ästhetischen Wagen gleichstehen, eine Production welche einen Stoff aus der Gegenwart künstlerisch geformt hat noch ein ethisches Verdienst außer dem ästhetischen vor einer andern voraus hat. Und ebenso wenn zwei Erzählungen gleich wenig taugen, werde ich doch lieber die aus dem modernen Leben gedruckt sehen als etwa eine aus dem mittelalterlichen; denn die letztere ist dann absolut werthlos, während die erstere doch noch immer Gedanken und Discussion anregen oder zu besserer Behandlung des etwa verpöschten guten Stoffs reizen kann. Aber ich mag überhaupt nicht so ohne weitere Bestimmung von „modernen Stoffen“ geredet wissen, es liegt etwas Aeußerlichkeit in dieser gewöhnlichen Forderung. Wenn der Sieg des neuen Lebens uns weiter Nichts bedeutete als die Einführung freier politischer und socialer Institutionen und etwa die Befreiung der Köpfe von religiös-romantischen Doctrinen, so wäre die Frage nach Dem was moderner Stoff für die Poesie ist, bald genug entschieden. Es handelt sich aber um Mehr, um eine Wiebergeburt des ganzen Lebens, welche sich in die feinsten Adern und Nerven verzweigt; und so ist es denn möglich in einer harmlosen Erzählung, wo es sich z. B. scheinbar bloß um die Liebe oder den Haß zweier Herzen handelt, die modernen Conflict bis in die intimsten Specialitäten darzustellen. Solchen Productionen wäre ich geneigt den Preis zuzuerkennen, weil sie die eingreifendsten und in gewisser Art am meisten in die rein menschliche Sphäre der Kunst erheben wären. Die im gewöhnlichen Sinn sogenannten „Zeitfragen“ in Charakteren und Begebenheiten poetisch zu formiren, bleibt immer etwas mißlich; und je gelungener eine solche Production ist, desto mehr würde ich bedauern, daß ihr so gleichsam der Stempel der Vergänglichkeit, des „Wohnens und Verhaltens in der Zeit“, aufgedrückt wäre, wenn nicht eben unsere Zeit mit tausend hinreißenden Stimmen diese Resignation vom Einzelnen forderte.

Es ist noch ein Drittes denkbar, und gerade Dies werden wir wahrscheinlich in unserer Revue oft antreffen. Die Erzählung braucht keine Bedeutung in der oben angedeuteten Art der principiellen Intimität zu haben, d. h. es brauchen gerade nicht zwei innerste Herzen der alten und neuen Weltanschauung in Berührung gebracht, oder ein Problem des neuen Lebens zum Vor-

wurf gewählt zu sein; und doch kann sie unser Interesse in Anspruch nehmen, weil wir von ihr durch Ton und Färbung ganz in die Sphäre der Gegenwart versetzt werden, weil überhaupt irgend ein Theil des ganzen breiten Stoffes den die jetzige Bewegung erzeugt in Fluß gebracht, benutzt, verarbeitet ist.

Wir gehen noch weiter. Eine Production verdient schon Anerkennung, wenn sie bloß gut geschrieben ist, wenn sie von künstlerischem Streben oder natürlicher Begabung für die Darstellung zeugt. Es ist zwar unangenehm, wenn ein formelles Talent der Indifferenz oder der Reaction gegen Vernunft und Freiheit dient (und unsere Literaturgeschichte kann solche Beispiele, unsere politische Geschichte solche Unannehmlichkeiten, höflich gesagt, aufweisen); aber unter allen Umständen, ob ein solches Talent und ein solches Streben indifferent oder reactionnair in ethisch-politischer Beziehung ist: jedenfalls ist ein Kampf bei welchem Geist, künstlerischer Sinn und Bildung vorausgesetzt sind, ehrenvoller und fruchtbarer als der gegen die uncultivirte Bornirtheit oder Despotie; und jedenfalls ist eine cultivirte Indifferenz empfänglicher für die Cultur der Freiheit als die Noheit. Wir erkennen jeden Zuwachs von Cultur als einen Fortschritt auch für die gute Sache an; denn ohne Cultur ist die Freiheit Nichts als ein brutales Kraftgefühl. Wenn also die Taschenbüchervliteratur nur im Allgemeinen sich auf einer gewissen formellen Höhe der ästhetischen Bildung hält, wenn die unzähligen Unterhaltungsromane und Novellen nur gut geschrieben sind, so wird diese Kritik — Das ist das Resultat unserer Einleitung — nicht so rigoros sein, wegen eines für die Gegenwart oder für die Entwicklung der Poesie bedeutungslosen Inhalts den Stab über sie zu brechen.

Damit ist aber auch die Humanität am Ende. Den Pfuschern kann man zwar das Handwerk nicht legen, aber man kann sie wenigstens Puschler nennen.

(Der Besatz folgt.)

**Kleine Schriften zur deutschen Literatur- und Culturgeschichte. Von Julius Littmann. Erster Theil: Die nürnbergische Dichterschule. Harßbörfer, Klaj, Birken. Beitrag zur deutschen Literatur- und Culturgeschichte des 17. Jahrhunderts. Göttingen, Dietrich. 1847. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.**

Es gehört für einen Mann von geschmackvoller Bildung viel Selbstüberwindung dazu, eine im Ganzen unerquickliche Entwicklungsperiode der Literaturgeschichte so gründlich zu durchforschen, daß er ein deutliches Bild derselben zu geben vermag. Und hat er sich einmal durchgearbeitet, so wird es ihm schwer fallen sich vor Ueberschätzung Dessen was er hier und da Erträgliches gefunden, und vor der Versuchung zu einer allzu ausführlichen Darstellung zu bewahren, wozu er in dem freudigen Bewußtsein sich nach so vieler Anstrengung eines so reichen Materials bemächtigt zu haben leicht verleitet werden wird. Hr. Littmann hat diese schwierige Aufgabe in oben genanntem Buche mit Geist und Geschick gelöst. Zwar könnte wol hier und da noch Manches etwas mehr zusammengebrängt sein; aber der Literaturhistoriker wird auch dieses Detailiren

nicht übelnehmen und Hr. Littmann für einen schätzbaren Beitrag zur Literaturgeschichte dankbar sein, der ihn der unersprechlichen Mühe überhebt alle einzelnen zur Erkenntniß dieser Periode zu benutzenden Quellen selber genau zu betrachten. Für den Zweck d. Bl. scheint es vollkommen genügend den Leser auf Das aufmerksam zu machen was er hier zu suchen hat. Ja Ref. glaubt es sogar dem Verf. und Verleger des Buches schuldig zu sein, sich auf eine dürftige Inhaltsangabe mit einigen gelegentlichen Bemerkungen zu beschränken, da ausführliche Relationen über den Inhalt solcher Bücher häufig den Leser zu der Ansicht verleiten, er brauche sich nun um das Buch selbst nicht weiter zu bekümmern. Dann ist es kein Wunder, wenn die Verleger bedenklich werden den Druck solcher Monographien zu übernehmen; und dennoch sind solche sehr nothwendig, wenn wir die Entwicklung unserer Literatur ordentlich wollen kennen lernen.

Nach dem Muster der italienischen Akademien und begeistert durch Anregungen der ersten deutschen 1617 entstandenen sogenannten Fruchtbringenden Sprachgesellschaft stiftete der gelehrte und vielseitig gebildete nürnbergische Patricier Georg Philipp Harßbörfer mit Johann Klaj aus Meissen 1644 den Blumenorden an der Pegnitz, dessen Mitglieder „ihrer Mutterzunge mit reinen und zierzeigenden Reimgebilden und klugen Erfindungen ämßig bedient sein sollten“. Das bedeutendste Mitglied neben den eben erwähnten Dichtern war der ein Jahr später aufgenommene Sigmund Betulius aus Wildenstein in Böhmen, der später geadelt unter dem Namen von Birken bekannt wurde. Littmann erzählt ausführlich die Entstehung und die Eigenthümlichkeit des Ordens, und schildert sodann die ästhetischen Ansichten der Häupter desselben, welche freilich für die spätere Entwicklung keine große Bedeutung hatten. Dabei wird denn auch ausführlich von Harßbörfer's berühmter oder vielmehr berühmterter Poetik gehandelt, von „dem poetischen Trichter, die deutsche Dicht- und Reimkunst ohne Behuf der lateinischen Sprache in sechs Stunden einzugießen“ u. (Nürnberg 1648), wobei jedoch zur richtigen Beurtheilung Harßbörfer's erwähnt werden muß, daß er dadurch Niemanden zum Poeten machen zu können glaubte, sondern bloß zur Anleitung einen gedrängten vorläufigen Ueberblick Dessen geben wollte was dem Dichter zu wissen nöthig sei. Denn um ein Dichter zu werden seien nicht sechs Stunden, sondern sechs mal sechs Monate oder ebenso viele Jahre erforderlich. Darauf geht Littmann zu den einzelnen Gattungen der Poesie über, und bespricht an das Schäfergedicht anknüpfend die epischen Gedichte. Denn für die Schäferpoesie hatten die Dichter dieses Kreises eine besondere Vorliebe. Freilich diente sie im Geiste dieser Zeit vorzugsweise zur allegorischen Einkleidung der verschiedenartigsten Gedanken und Anschauungen und besonders zur Verherrlichung der Großen und Mächtigen, und war dabei so gelehrt und meistens so affectirt, daß sie von dem eigentlichen Charakter des Idylls ganz entfernt war. In Bezug auf die Schmeichelei gegen die Großen zeigen sich Harßbörfer und Klaj noch ziemlich gemäßigt, aber Birken erscheint als ein so gefinnungsloser und gemeiner Bettelsänger, daß man sich fast mit Ekel von ihm und von der Zeit abwenden muß in der ein so widriger Schmeichler Bedeutung und Einfluß gewinnen konnte. Neben der Schäferpoesie sind es vorzüglich erzählende Gedichte, die sich dem Roman nähern, didaktische Poesien und Satiren, in denen sich die epische Kunst dieser Dichter versucht, ohne irgend einen bedeutenden Fortschritt in irgend einer dieser Gattungen zu machen, wenn man nicht das der Richtigkeit Dicht's entgegengelegte Streben einer lebendigeren Poesie, das hier wie überall sichtbar ist, aber freilich sehr oft in geschmacklosem Bombast und in alberner Spielerei zur Erscheinung kommt, als einen Fortschritt im Ganzen der Entwicklung betrachten will.

In der Lyrik, welche Littmann sodann zum Gegenstand seiner Betrachtung macht, findet man demnach im weltlichen und geistlichen Liebe manche von innigem Gemüthe durchdrungene Stelle und manche lebendige Schilderung, aber auch viel

breites Geschwäg, viel gelehrte Reflexion, viel alberne Epilei. So singt Klaj:

Lobt Gott, ihr Himmel schon vollert,  
Gewölbt, gekrönt, verglastet;  
Lobt ihn in euerm blauen Thron  
Mit himmelhohem Jubelton.

Besonders interessant aber sind die Bemerkungen über die dramatische Poesie. Ausführlich werden die seltsamsten Theorien der Nürnberger besprochen, nach denen die Freudenstücke sich an den Bürgerstand halten sollten, während die Trauerspiele die Geschichte der Könige und Helden darstellten. „Der Inhalt des Trauerspiels betrifft großer Herren unglücklichen Zustand, und es pflegt deshalb mit dem größten Jammer und Todesnoth zu enden.“ Hier waren sie also über Opitz nicht hinaus gekommen. Aber die Praxis war ein Fortschritt, der Keim einer neuen Entwicklung nach der trostlosen Verwilderung der vorhergehenden Zeit. Wir meinen hier Klaj's mit Russt begleitete dramatische Recitationen in der Gebaldekirche, die zwischen den alten Mythen und den Melodramen unserer Zeit mitten inne standen. Diese werden ausführlich charakterisirt, und daneben wird erörtert was Birken in seinen „Allegorischen Balladen“ und Harßdorfer für das Drama geleistet haben. Klaj wirkte hier am stärksten, doch er wie seine Freunde waren von dem Streben nach didaktischer Wirksamkeit zu sehr eingenommen, als daß sie ihre Kräfte auf eine für die Entwicklung der dramatischen Poesie gedeihliche Weise hätten benutzen können. In dem letzten Capitel endlich bespricht der Verf. der Nürnberger, besonders Harßdorfer's Verdienste um die Sprache und den Ausdruck in Prosa und Versen. Auch hier findet man ein erfreuliches Streben nach Lebendigkeit und sinnlicher Anschaulichkeit, das freilich oft in Ueberschwenglichkeit und Spielerei ausartete. Diese Spielereien der Nürnberger sind bekannt genug und oft genug in literarhistorischen Uebersichten als genügender Maßstab für ihre Beurtheilung benutzt worden. Wie z. B. bei Klaj:

Der letzte Lachengel lachet, krakkt und quakkt,  
Des Krüppels Krückenstock krotkt, grakkt, humpet und jakt,  
Des Guckstuck Guckten trotz dem Froch und auch der Krütke  
Was knittt und knakkt noch mehr? Kurz hier mein Reimgeflitte.

Wie wenig aber ein solcher Maßstab genügt, wird Jeder einsehen der sich mit den Pignißchäfern genauer bekannt gemacht hat, und denen die dazu weder Zeit noch Lust haben, wird Littmann's Buch diese Einsicht verschaffen, weshalb es Allen die sich für unsere Literaturgeschichte interessieren, angelegentlich empfohlen werden kann.

A. W. Helbig.

## Notiz.

### Religiöse Freidenker in England.

Das bibelgläubige England wird nachgerade auch aufgerüttelt aus seiner religiösen Beschränktheit durch nachdrückliche Stimmen die es zum Selbstdenken auffodern. Aus dem Kreise der Geistlichkeit selbst machen sie sich vernehmbar. Als eine solche Stimme kann die jüngst erschienene Schrift: „A vindication of protestant principles. By Phileleutherus Anglicanus“, betrachtet werden, deren Verf. nicht nur wie er selbst gesteht ein Geistlicher der Hochkirche ist, sondern in dem man auch einen hohen Würdenträger derselben vermuthet. Wie schlimm es mit dem öffentlichen Geist und seiner Aufklärung in solchen Dingen heute noch in England bestellt ist, mag daraus hervorgehen, daß dieser „wahrheitsliebende Anglicaner“ es für nothwendig hält mit geschlossenem Bistum seine Meinung zu verfechten, und daß er seinen Meinungsgegnern und seinen Gegnern eine ähnliche Handlungsweise anempfiehlt, damit erst das Publicum sich mit dergleichen Kämpfen vertraut machen und etwas Unbefangenheit in seinem Urtheil sich aneignen lernen möge. Jedoch müssen wir Deutsche, die an ganz andere Dinge

auf diesem Felde gewöhnt sind, und Tag für Tag sehen wie Theologen, Philosophen, Philanthropen, Rationalisten, Socialisten u. mit dem „Bibelgott“ großen“, Dasjenige was der denkgläubige Engländer vorbringt, für ziemlich schwachen und vergagt halten, und es darf uns Niemand verdenken, wenn wir über das Stöhnen lächeln das selbst die freisinnigsten Journale jenseit des Kanals über die ungeheure Kühnheit des anglicanischen Freidenkers äußern. Welche große wissenschaftliche Verwegenheit liegt denn darin wenn der Verf. unter Anderm bemerkt: „Von Denjenigen welche an die vollständige und buchstäbliche Eingebung der Heiligen Schrift glauben, wird die Wissenschaft im Allgemeinen, namentlich aber die philologische Wissenschaft mit Argwohn, wenn nicht gar mit Abscheu betrachtet, und um so mehr als diese Bibelanbetung mit einem gewissen Theil von Kirchenanbetung verbunden ist, indem die heiligen Urkunden nicht bloß weil sie Gottes Wort sind verehrt werden, sondern weil die heilige Kirche aus ihnen ihre sacrosancten Dogmen hergeleitet. Die Newton'sche Naturwissenschaft kann die astronomischen Wunder des Alten Testaments nicht zulassen, und die Geologie hat die siebenbürgische Schöpfung in die Reihen der Legenden zurückversetzt; zur Vergeltung hat der Papst das Kopernikanische System in Bann gethan, und geistliche Forscher in der Geologie in England sehen sich zu jammerndem Schwanzen und zu kläglichen Ausflüchten getrieben um ihren Charakter als orthodoxe Seelsorger zu bewahren. Aber der Philolog hat keine Hintertüre. Er bekämpft offen die Folgerungen des Newton'schen Himmelskundigen und zeigt im Forschen, daß das sogenannte Wunder Josua's auf einer falsch ausgelegten Stelle eines alten Gedichts beruht. Er heist den schwärzernen Theologen nur muthig vorwärts gehen, weil philologisch untersucht die Bibel auf unser wissbegieriges Fragen nach dem Alter der Welt keine Antwort gibt. Auch gibt er sich nicht zufrieden mit dieser kritischen Behandlung der Bibel, sondern er hat trotz der kirchlichen Ueberlieferungen große Lust zu fragen, ob dies oder jenes Buch von der Person geschrieben wurde deren Namen es trägt, und ob es das Recht hat oder nicht in den kanonischen Büchern seine Stelle zu finden.“

12.

## Literarische Anzeige.

In meinem Verlage erschien und ist durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

**Pölig (A. S. L.), Die europäischen Verfassungen seit dem Jahre 1789 bis auf die neueste Zeit.** Mit geschichtlichen Erläuterungen und Einleitungen. Viertes Band. Herausgegeben von F. Pölau. Erste Abtheilung. Gr. 8. 1 Thlr. 21 Ngr.

Die ersten drei Bände erschienen 1833 und enthalten: I. Die gesammten Verfassungen des deutschen Staatenbundes. (4 Thlr. 25 Ngr.) — II. Die Verfassungen Frankreichs, der Niederlande, Belgiens, Spaniens, Portugals, der italienischen Staaten und der ionischen Inseln. (2 Thlr.) — III. Die Verfassungen Polens, der freien Stadt Krakau, der Königreiche Galizien und Lodomerien, Schwedens, Norwegens, der Schweiz und Griechenlands. (2 Thlr. 15 Ngr.)

Die neu erschienene erste Abtheilung des vierten Bandes bildet auch mit dem ersten Bande ein besonderes Werk unter dem Titel: **Die Verfassungen des deutschen Staatenbundes seit dem Jahre 1789 bis auf die neueste Zeit.** Mit geschichtlichen Erläuterungen und Einleitungen von A. S. L. Pölig. Fortgesetzt von F. Pölau. Drei Abtheilungen. Gr. 8. Geh. 5 Thlr.

Leipzig, im November 1847.

F. A. Brockhaus.

Dienstag,

Nr. 306.

2. November 1847.

### Die Taschenbücher für das Jahr 1848.

#### Erster Artikel.

(Beschluß aus Nr. 305.)

Nun wir uns einen Standpunkt gewählt haben, und uns auf die obigen Expositionen bei Gelegenheit beziehen können, wollen wir sehen was die literarische Flut uns bringt.

#### 1. Urania.

Wir erhalten in diesem Jahrgang vier Erzählungen, zwei aus dem modernen Leben, von Therese von Bacheracht und von W. Alexis; zwei aus einer nicht allzu entfernten Vergangenheit, von Levin Schücking und W. Martell; doch sind auch die beiden letztern durch einige Fäden näher an unsern jetzigen Kreis von Interessen angeknüpft. Wir werden Das nachher erklären, und gehen jetzt gleich zur Besprechung des Einzelnen über.

Therese hat ihre Novelle überschrieben „Sigismund“. Eine einfache ländliche Gegend breitet sich vor uns aus, und ehe die beiden Personen die im Reisewagen auf das Städtchen zurollen es erreicht haben, sind schon zwei ziemlich prononciert widerstrebende Lebensanschauungen mit der Exposition verwebt uns vorgeführt. Wilhelm v. Born, ein junger Mann und weiter nicht viel, hat mit seiner Schwester Ida das kleine Gütchen ihrer Familie welches sie nach dem Tode ihrer Aeltern bewohnen auf einige Zeit verlassen, um in der Stadt Papiere und Acten zu einem für Beide gleich interessanten Geschäft in Ordnung zu bringen. Es ist nämlich gelungen einen langwierigen und drohenden Proceß um das Vermögen der Geschwister dadurch zu arrangiren, daß Ida sich mit Hrn. v. Rhode, ihrem Gegner, verlobt hat. Wenn die wenigen Geschäfte abgemacht sind, will Born mit ihr nach der Hauptstadt zurückkehren und die Heirath soll stattfinden. Der Abschied von der traulichen Einsamkeit, in der die Geschwister längere Zeit miteinander gelebt haben, erregt mancherlei Gedanken über das Vergangene und manche Ausichten in die Zukunft. Ida kann doch den Wunsch nicht ganz unterdrücken, daß die Motive zu ihrer Verlobung, so nothwendig sie auch sein mögen, auch freiere gewesen sein möchten; sie hatte auf eine Heirath aus Liebe gehofft.

Danke dem Himmel, daß du nur aus Freundschaft, nicht aus Liebe heiratest, entgegnete Born nicht ohne Festigkeit. Die großen Erwartungen die du bei deinem excentrischen Charakter von einer Ehe aus Liebe hegen würdest, gingen doch nimmermehr in Erfüllung.

Der Wunsch sich Dem dem man gehört mit heißer Liebe hinzugeben, ist nicht excentrisch, entgegnete Ida.

Hier ist nun gleich das Thema berührt um welches sich die folgenden Ereignisse und Entwicklungen bewegen. In der kleinen Stadt finden sie ganz unverhofft Sigismund, einen Universitätsfreund Born's, aber in welcher Lage! Sigismund, der talentvolle, fast geniale junge Mensch, auf den sein Freund so große Hoffnungen gebaut hatte, der noch so jung ist, er erscheint bleich und abgearbeitet, er ist Lehrer am Gymnasium in diesem Neste geworden, und warum? weil er sich schon auf der Schule mit einem Mädchen verlobt hat, und von der Familie und seiner eigenen Gewissenhaftigkeit gedrängt wurde bald eine Stelle zu suchen. Die Anstalten zur Heirath werden schon gemacht. Born ist halb in Verzweiflung über diese Dummheit.

Du, mit deinen Ausichten auf Carrière, mit der Nothwendigkeit dich auf Reisen auszubilden, bei deiner Jugend! Das ist ja Wahnsinn, Das ist ein an dir selbst begangenes Verbrechen!

Sigismund ist zu ehrlich um zu behaupten, daß seine Braut ihm etwas Anderes sei als ein leidlich gutes Mädchen, das ihn liebt, das sein Glück auf diese Verbindung gebaut hat. Er ahnt sogar, daß sie vielleicht nicht zusammenpassen werden. Aber darf er, bloß seiner eigenen günstigeren Entwicklung wegen, ein Wesen des ihm versprochenen Glücks berauben? Soll er, der so viel von menschlicher Liebe und Hingebung geträumt, so oft an eine Wiedergeburt des Staats und der Gesellschaft gedacht hat, seine Selbstliebe geltend machen? Nein! Er hat unter der stolzen Maske der Freiheit den Egoismus erkannt, und bis die bessere Zeit kommt, will er wenigstens die Versuchung von sich weisen. Es ist Schicksal, ist Gottes Wille; das Individuum muß untergehen, das Recht aber aufs äußerste unterstützt werden. Nur aus dieser Aufopferung quillt Jedem und Allen die Kraft zur Wiedergeburt.

Sigismund hat nun mit der Bucht dieser Theorie auch die einst wol hochfliegendern Phantasien über seine

Leistungen und seine Zukunft niedergedrückt; er glaubt ruhig zu sein. Es ist fein und richtig von der Verf. angelegt, daß Sigismund eine zart organisirte Natur, etwas kränklich, schen und poetisch ist, und daß er gleich nach der Universitätszeit abgeschrieben in der Kleinstädtischen Welt gelebt hat. Unter solchen Umständen entwickelt Alles was zu jener Entsagungstheorie neigt sich schnell und stark.

Aber er ist noch jung. Als er mit Ida zusammenkommt, als er zum ersten mal Verständniß und Sympathie findet, beginnt er jene Täuschung, jene Selbstüberredung einzusehen. Er lebt auf, er ist im Zwispalt. Ida interessiert sich lebhaft für ihn — ihm fehlt gerade Das was auch sie vermissen wird; in weiblich großmüthiger Art denkt sie aber erst gar nicht an sich, sondern will für ihn handeln. Sie schreibt an ihren Verlobten; dieser verschafft durch seine Connerxionen Sigismund eine Aussicht zu einer höhern Carrière. Sigismund aber schlägt es aus, er soll ja über acht Tage heirathen. (Wir haben hier zu tadeln, daß zu wenig motivirt ist.) Da fühlt sie, daß sie seine Freiheit und Entwicklung nur gewollt hat, weil sie ihn liebt. Beide schweigen trostlos; sie reist in die Hauptstadt ab.

Plötzlich erscheint er; er hat sich zum Leben entschlossen; er gesteht dem Freund seine Liebe. Unmöglich! Wir sind Bettler, wenn Ida ihre Verlobung rückgängig macht. Sigismund bricht und ergibt sich in sein Schicksal. Ida hat vorher an seinem Entschluß auch sich selbst aufgerichtet: Laß uns arm sein, mein Bruder, aber unsere Herzen frei! Als sie hört, daß Sigismund entsagt hat, läßt auch sie ihr Schicksal über sich ergehen.

Fünf Jahre sind vergangen. Sigismund ist niedergebengt von dem brüskenden Familienleben mit einer ordinären Frau. Er hat sich als Schriftsteller ausgezeichnet, aber nie die Kraft gefunden dargebotene Gelegenheiten zu einem freieren Wirkungskreise zu benutzen. Ida hat sich von ihrem Manne scheiden lassen, als sie seine feine Brutalität nicht mehr ertragen konnte. Das Raß des Unglücks ist voll, und als die beiden innerlich sich Getrennten sich wiedersehen, schmilzt das Leben, die Freiheit, noch einmal mit brausenden Wellen zu ihren Herzen. Genug entsagt! Sigismund geht nach Paris; Ida folgt ihm nach, sie werden sich sehen, miteinander leben. Sie findet ihn nicht, er ist in diplomatischen Aufträgen nach London. Langes, unendlich trübes Harren, Warten. Endlich nach London — auch da ist er fort. Nach Monaten, die an ihr gezehrt und verwaist haben, ein Brief aus Deutschland von ihm. Seine Kinder sind gestorben, seine Frau ist allein — nun sind alle jene Wellen verronnen und die Entsagung ist fest für immer. Keim Versuch mehr, nur noch ein Seufzer nach baldiger Erlösung — der sich bald erfüllt.

In sehr gelungener Weise ist in dem Bruder Ida's eine nicht ungewöhnliche Stellung, zu der Hauptfrage der ganzen Erzählung durchgeführt. Die Schilderung des Abends, wo dieser praktische Mann, der sich nicht ködern lassen, nicht heirathen, sondern sich amüsiren will,

fühlt, daß er alt und das Leben langweilig wird: diese Schilderung und die der Verlassenheit Ida's an einem Regentage in Paris gehören zu den psychologisch tiefsten welche Theresie bisher gegeben hat. Wenn wir sagen, daß ihr Talent zu sehr in Einklang mit ihrem harmonischen ruhigen Herzen ist, und daß sie es darum nicht bis zur überwältigenden Leidenschaft bringt, so haben wir Dies nicht aus der vorliegenden Novelle erkannt; denn in ihr haben die beiden Hauptcharaktere jenen sanften Zug, für den das Talent der Verf. so angenehm befriedigend ausreicht. Sie haben aber auch mehr Kraft als die etwas unerfreulich kränklichen Gestalten in der Novelle „Interlaken“, welche im vorigen Jahrgang der „Urania“ erschienen.

Für den ausgezeichnetsten Beitrag erklären wir unbedingt die folgende Novelle: „Die Flucht nach Amerika“, von W. Alexis. Ihr Verlauf ist aber so spannend, alle Nerven sind in so zitternder Bewegung in dem erschütternden Wechsel von Furcht, Trostlosigkeit, Hoffnungsflattern über dem Abgrund, neuen Vermuthungen, überraschenden Ausfichten, scheinbaren Lösungen, daß wir nur mit wenigen Strichen skizziren können; der Raum gestattet uns nur den ungefähren Eindruck wiederzugeben. Ein Flüchtling, in einer kleinen Hafenstadt. Flüchtling vor Schande, Strafe, mit dem zarten Geschöpf das ihn liebt, das vielleicht ihm wieder entrisen werden kann, wenn er den Strand der Freiheit nicht erreicht. Ihm gegenüber der Rheeder des einzigen abfahrenden Schiffs, der sein Geheimniß durchschaut und unerbittlich ist. Endlich gelingt es wunderbar, aber Angelika nimmt ein schreckliches Geheimniß mit an Bord, ein Geheimniß das sie belauscht hat, das sie in eine todtähnliche Erstarrung gefesselt hat. Das Schiff ist hoch verschürt und zum Untergang bestimmt, nur der Capitain und sein Sohn, welche die That ausführen sollen, wissen darum. Nun an Bord; Sturm, Meuterei, Noth; der Capitain und sein Sohn werden erschlagen, Angelika entdeckt der Mannschaft das Geheimniß — aber ist sie und Theodor nicht Mitwisser des verübten Mordes, und darf die Mannschaft, da jeden Augenblick ein Wachtschiff kommen und sie anhalten kann, die gefährlichen Zeugen am Leben lassen? Und wenn sie Alle sich nach Texas retten wollen — wird das gebrechliche Schiff halten? Nun Versuche zur Rettung; das zarte verwöhnte Kind des Glücks, in dieser Noth, über diesem Abgrund des Mordes und der rohen gefühllosen Herzen, unter tranknen Flüssen und wilden Begierden — wie sie rehet und stumt, die Herzen zu erweitern sucht, die Lippen zum Schrei und zur Traulichkeit zwingt; ihr Geist fieberhaft unerschöpflich Mittel und Wege zu erdenken, die Passionschloßenen zu verwirren, zweifelhaft zu machen; und dann doch wieder Verzagen, hoffnungsloses Ergeben — die Momente verfliegen — laß uns zusammen stehen! Aber eins dieser Herzen ist gefährt von ihrer Seite, ein von diesen harten Händen, an der so mancher Tropfen Menschenblut geklebt hat, ist erstickt unter dem weichen Druck der zarten weißen Hand, erstickt bis ins Innerste:

Es conspiret mit den Flüchtlingen; die Mannschaft wird trunken gemacht, er steuert rasch das Schiff an die Rüste, — ein Lootsenboot — sie sind an Bord — sie sind gerettet! Ihr Retter sitzt im Gefängniß, er hat frei Alles bekannt, er will die Strafe für die alten und neuen Sünden leiden, sie kosten zu schwer auf ihm, seit er so manchen Tag auf jene reine weßliche Stirn geblickt, den Klang der unschuldigen edeln Stimme so oft gehört hat. Da ist auch der Mensch der Culture, der Gesellschaft, der mit seinem Atheismus aller ethisch bornirten Gefühle längst ledig war und nur noch die glühend leidenschaftliche Liebe zu Angelika als Princip im Herzen trug, er ist erschüttert von all dem fürchterlichen Wechsel, den Abgründen von Schuld, Angst, Frevol, die sich vor ihm aufgethan haben. Die Flüchtlinge kehren in ihr Vaterland zurück, er will sein Verbrechen büßen, um keine Last auf der Seele zu haben.

Eine unvollkommene Skizze; man muß lesen! Man kann diese Erzählung aber nicht lesen wie andere, denn sie ist nicht geschrieben wie andere. So ausgezeichnet sie geschrieben ist, so schwer ist es eben diese Composition und diesen Stil zu charakterisiren. Es ist lyrisch, ist dramatisch; keine Beschaulichkeit, keine Ruhepunkte, und selbst die scheinbare Ruhe ist dumpf und schwül, Ruhe vor dem Sturm. Wir lesen nicht, wir leben mit, wir werden herausgerissen auf dies Schiff, diese Ruffschale im Sturm, diesen Vulkan von Leidenschaften der über der Tiefe schwankt. Die Composition ist nicht novellistisch, sie ist musikalisch, sie wirkt wie Musik, und das Herz das sie vernimmt fühlt sich selbst auf den wilden Wellen in Höhen und Tiefen geschleudert. Modernes Blut schwellt die trogigen Adern des rohen, verwahrlosten Schiffsvolks, moderne Eiskälte ruht im Blick des verächtlichen Kaufmanns, des Verbrechers unter der Maske des conservativen Charakters; moderner Atheismus zuckt um die Lippen des jungen Flüchtlings, und doch in dieser Ruhelosigkeit, in diesem Toben des Gräßlichen und Fürchterlichen, in diesem Schlangensauern des Unheimlichen, überall ein romantischer Zug, aber eine Romantik des Lebens und der Wirklichkeit, keine blasse Effectschasererei, sondern Leben, Laute des Sturms und der Wellen, Leben, so wirklich wie ein gräßlicher Fiebertraum. Man ist versucht sich mit der Hand über die Stirn zu fahren und zu sagen: ich habe wol nur geträumt!

Levins Schüdling mit der Novelle „Die Schwester“ fußt und wieder in die alte Welt, in welcher er sich seine Primat zurechtgemacht hat. Freilich ist die gänzliche Rückkehr nicht möglich, und Keiner kann absolut aus der gegenwärtigen bösen Welt heraus. Eichendorff'sche Romantik fließt an den alten Baumstämmen des Waldes, in dem das herkömmliche alte Schloß mit den obliqen Thürmen, Zinnen, buntem Fenstern und abgebliebenen Faucettstapeten steht. Das paßt nicht zueinander, man schwärmte damals eben nicht auf diese romantische Art. Doch sans rancune! Wir haben eben bloß gesagt was wahrscheinlich Biele behut ersten schützigen

Durchblättern der Novelle denken werden; es ist aber nicht ganz so, sondern besser. Zuerst muß man loben, daß auf die Schilderung des Schloßes und der Ahten gar nicht so viele fruchtlose Mühe (da sich doch Niemand mehr dafür interessirt) verwandt ist wie sonst wol. Dann haben wir auch im Stil weniger von jener — soll ich sagen? Stetigkeit oder Unfreiheit? — gefunden, die in manchen frühern Productionen unangenehm beiruhete. Was aber die Hauptsache ist: diese Familiennovelle ist auf einem durchaus interessanten historischen Hintergrunde gezeichnet, und wir erhalten durch die verschiedenen Figuren in der That ein anziehendes und ziemlich vollständiges Bild aus jener Zeit und Gegend. Noch besser ist: daß die Heldin den ethischen Conflict zweier Principien in sich trägt und den Kampf auf eine ebenso vernünftige wie natürliche Weise endet.

Das Schloß steht nämlich im Moselsthal, und Leonore's Vater, nachdem er Alles durchgebracht hat, sitzt in Trier im Gefängniß. Der Herr Baron war nach Mainz gegangen, hatte dort zur Zeit der eifrigenischen Republik die Carmagnole mitgetanzt, war von Paris in die Heimat geflohen und dort wegen seiner republikanischen Gesinnungen und Schulden verhaftet. Sein adelstolzer Sohn hat indeß in Batavia durch eine plebejische Heirath sein Glück gemacht, und besucht mit seiner Holländerin das Schloß seiner Väter. Das, und alle Besigungen, ist längst verkauft, aber seine Schwester Leonore, die man aus Freundschaft noch darin wohnen läßt, bringt die größten Opfer, um es möglich zu machen dem Bruder während des kurzen Besuchs diesen Umstand zu verheimlichen. Sie willkocht sogar einmal, und wird dabei von einem jungen kurtierischen Revierförster sehr fein und human — nicht „abgefaßt“. Der Bruder sieht die Wahrheit aber sehr bald ein, und als herzloser Aristokrat verräth er seine Schwester an Jemand, durch dessen Einfluß er in Trier unterstügt zu werden hofft, um den altadeligen Glanz wiederherzustellen. Dieser Jemand ist Son Altesse royale Monseigneur le comte d'Artois, der in der Nähe auf dem Schloße Schönbornslust, wie bekannt, mit der Emigrantengesellschaft lebte. Er verliebt sich in Leonore; ihr royalistisches Herz wird einen Augenblick berauscht von den romantisch-tragischen, welthistorisch-erregenden Eindrücken dieses Hofes in partibus infidelium; ihr Bruder haßt der Altesse die Bege. Aber nach und nach gehen dem deutschen Mädchen die Augen auf, und als endlich die Freivolant sich allzu nah an sie macht, wist sie ihre Verachtung ins Gesicht, sieht ein, daß diese vornehme Canaille ihr Schicksal hundertfach verschuldet hat, und flieht — flieht glücklicherweise in das Revier des hiesigen Försters und lernt die deutsche Liebe kennen und würdigen. Ganz unterhaltend zu lesen; nur hätten einige romantische Einfälle etwas besser durch wirkliche Verhältnisse als wahrscheinlich motivirt werden müssen. „Marie Henry“, von W. Marcell, ist eine Familiengeschichte, welche zufällig ungefähr in derselben Gegend und Zeit spielt. Sie gewinnt durch mancherlei



Umstände ein höheres Interesse als dasjenige welches sonst überhaupt in dergleichen Geschichten für den Leser liegt. Zuerst ist es keine Mischung von Acten und Phantasie, sondern eine wirkliche Geschichte. Die Quellen des Verf. sind die Untersuchungsacten, Berichte eines Rechtsgelehrten und Mittheilungen einer mit Marie Remy bekannten gewesenen Dame. Das Ende ist im September 1798, und von den Richtern ist noch gegenwärtig einer am Leben: Hr. Generalprocurator Eichhorn in Berlin, der damals in Trier angestellt war. Sodann tritt die Geschichte jener Zeit epochemachend in den Proceß ein; das Todesurtheil über die Giftmischerin ist schon gesprochen, eine Instanz gibt es in Trier nicht mehr: da wird plötzlich das französische Gerichtsverfahren mit Defensivlichkeit und Mündlichkeit eingeführt; durch einen glücklich entdeckten Formfehler wird das nach dem Inquisitionsverfahren gefällte Urtheil cassirt, und die ganze Sache nun öffentlich von vorn wieder verhandelt. Es scheint unmöglich die Angeklagte zu retten; so unmöglich, daß selbst der gutmüthige Leser nicht einmal zur Ueberzeugung von ihrer Unschuld gelangen kann; alle Beweise sprechen gegen sie, und sie selbst hat sich endlich als schuldig bekannt. Nun kommt aber bei der öffentlichen Verhandlung ein Moment nach dem andern ans Licht, bis endlich die Unschuld glänzend erwiesen ist. Wir können den Gang der Untersuchung nicht referiren, weil zu viele Wendepunkte darin sind, weil überhaupt die ganze Verhandlung einen so unmittelbar dramatischen Charakter hat, daß man sich wie von einem spannenden Schauspiel angezogen fühlt; natürlich aber treten die Effecte nur dann in ihrer Macht hervor, wenn man sich ganz au fait gesetzt hat, wozu wir Jeden einladen.

In einem kurzen Vorwort deutet der Verf. an, daß er auch durch das politische Interesse der großen juristischen Formfrage über das Gerichtsverfahren zur Mittheilung bewogen sei; diese Geschichte ist ein schweres Gewicht zu den vielen andern Beispielen, welche die Wäge des Inquisitionsprocesses hoffentlich bald ganz vom Grund und Boden losreißen werden. Man könnte allerdings einwenden: auch trotz der Oeffentlichkeit und Mündlichkeit sei es doch nur vielen Zufälligkeiten zu danken, daß die Unschuld ans Licht gekommen sei. Das ist wahr, wir entsinnen uns kaum eines Processes, wo das Glück so überraschend oft auf die Spur der Wahrheit hilft. Betrachtet man aber die Art dieser Zufälligkeiten, so muß man vielmehr sagen, daß ohne die Oeffentlichkeit die Wahrheit hier wol unmöglich entdeckt wäre.

Die Erzählung ist fließend geschrieben im Allgemeinen, nur hier und da etwas zu geschmückt, zu ausgearbeitet. \*)

132.

### Literarische Notizen aus England.

Griechenland wie es ist.

„Sehn oder vierzehn Tage glaubt in der Regel, wer nach Griechenland reist, bei seiner Ankunft vollkommen genügend

\*) Der zweite Artikel folgt im nächsten Monat.

D. Red.

Alles zu verrichten was der Godez des Mannens durch die Ehrendürdigkeiten von ihm fodert. Er kann in dieser Zeit die Ruinen von Athen bedägen, den Tempel des Jupiter bei Rondschien besuchen und vom Parthenon die Sonne aufgehen sehen, kann den Pentelikus ersteigen und seinen Zweck versehen, die Ebene von Marathon zu erblicken, kann nach Eleusis fahren und sich wundern, was in aller Welt aus den Ruinen geworden, oder nach Salamis und Lord Byron's Gedichte declamiren; und hat er dann über die wunderbare Erhaltung des Theseustempels sein Erstaunen geäußert, die wellende Schönheit des «Mädchens von Athen» bedauert, und von Leuten die entweder Nichts wissen oder nicht sagen was sie wissen, sich über die griechischen Zustände belehren lassen, reißt er wieder ab und erinnert sich ungefähr, daß er viel Hige und viel Staub gehabt, bunte Trachten und schöne Ruinen gesehen und in sehr ungemächlichen Wirthshäusern geschlafen hat.“ Der Engländer welcher in diesen Zeilen vorzugsweise auf seine Landleute sichelt hat es anders gemacht. Er ist sieben Jahre in Griechenland gewesen und hat daher einigen Anspruch auf die Glaubwürdigkeit seiner diesfälligen Mittheilungen, betitelt: „Wayfaring sketches among the Greeks and Turks, and on the shores of the Danube; by a seven years' resident in Greece“ (London 1847). Sie sind den Griechen im Allgemeinen nicht günstig. Der Verf. kam zu ihnen als sie eben ihre Freiheit errungen. Der Moment war groß, der Verf. voll Enthusiasmus. Die Zeit hat seinen Eifer beträchtlich abgekühlt, die ersten Empfindungen beim Betreten des klassischen Bodens sind matt und stumpf geworden, schmerzliche Wirklichkeiten haben die Stelle speculativer Räume eingenommen, und eine genaue Bekanntschaft mit dem Volke die schönen Theorien vernichtet mit welchen der Verf. sich bei seiner Ankunft trug. Getäuscht aber, wie er sich gesehen, verachtet er deshalb nicht. Er liebt noch Griechenland ohne dafür zu schwärmen, und lobt die Griechen ohne sie zu rühmen. Dasselbe gilt von seinem Buche. Es ist zu breit um ohne Ausnahme gut zu sein, und in den praktischen Theilen zu poetisch.

### Anekdoten von Shakspeare.

Der Fleiß mit welchem der Herausgeber sämmtlicher „Works of Beaumont and Fletcher; the text formed from a new collation of the early editions: with notes and a biographical memoir; by the rev. Alexander Dyce“ (11 Bde., London 1843—46) auch die beigelegten Biographien nach Möglichkeit zu vervollständigen gestrebt hat, wird schon einigermaßen daraus klar, daß er im Stande gewesen auf dem immer und immer wieder abgelegten Shakspeare-Felde eine neue und beglaubigte Anekdote „des süßen Schwans von Stratford“ zu entdecken. Um die Zeit wo Beaumont als Dramatiker auftrat — muthmaßlich 1607 — lebte in London der Schauspieler und Mitbesitzer eines Theaters, Eduard Alleyn, Stifter des Collegiums God's-Gift in Dulwich mit der berühmten Gemäldegalerie. Eines Tags, während er von London abwesend ist, erhält seine Gattin einen Besuch, einen „hübschen jungen Menschen, recht gut angezogen“. Er erscheint unter einem aristokratischen Namen, bittet um ein Darlehn von zehn Pfund und beruft sich auf seine Bekanntschaft mit Frn. Alleyn und dessen Theatercompagnon, „dem andern großen Schauspieldirector“. Frau Alleyn, eine ökonomische und vorsichtige Dame, ist zu dem Darlehn bereit, will sich aber erst erkundigen. Sie thut es und der befragte Theatercompagnon lobt sie, daß sie das Geld nicht gegeben, denn er kenne den jungen Menschen vom Hörensagen als einen liederlichen Strich. Der junge Mensch unterläßt wiederzukommen, und in ihrem nächsten Briefe erzählt Johanna Alleyn mit einiger Selbstzufriedenheit ihrem Manne die Geschichte. Sie hat erfahren, daß der Betrüger und Namensverfälscher kein Anderer gewesen als „Herr Shakspeare vom Globetheater“. 16.

Mittwoch,

Nr. 307.

3. November 1847.

## Ueber das Verhältniß der Kunst zum gesellschaftlichen Fortschritt.

Sendeschreiben an Herrn Professor Suhrauer zu Breslau.

Hochgeehrter Herr!

Sie haben in der „Gesellschaft für vaterländische Cultur“ zu Breslau eine Vorlesung „Ueber Goethe im Verhältniß zu Politik und Geschichte“ gehalten, aus der Sie ein Bruchstück in der Zeitschrift „Minerva“ abdrucken ließen. Der auch von Ihnen hochverehrte Kenner und Würdiger Goethe'scher Dicht- und Denkweise, der schon lange vor uns den richtigen „Sinn der Wanderer“ traf, hatte die freundliche Gerechtigkeit mir jenes Bruchstück in die Ferne nachzusenden, das mir wol sonst, bei dem äußerst dürftigen Zusammenhange in welchem man draußen mit den heimischen Literaturzeugnissen bleibt, ein Geheimniß geblieben sein möchte. Ich habe das Büchlein während meiner letzten Katastrophe getreulich mit mir herumgetragen, am Ufer der Nordsee manchen Nict hingeworfen, und mich sehr häufig, theils übereinstimmend, theils polemisch, mit Ihnen unterhalten. Indem ich es nun unternehme Ihnen meine Gedanken und Bedenken in einer gewissen Ordnung mitzutheilen, muß ich Sie dringend ersuchen mich nicht etwa als einen in seine eigenen Schriften verliebten Narciss zu betrachten, oder als einen stets bereiten Klopffechter, der auf jede Kritik mit einer Antikritik zu antworten das peinigende Bedürfnis fühlt, und jede wissenschaftliche oder literarische These zu einer Frage pro aris et focis erhebt. Im Gegentheil, unsere kritischen Zustände in Deutschland erschönen mit der Art, daß man in sehr vielen Fällen wohl daran thut die theils bloß persönlichen Motiven entsprungenen, theils mit bekannter Unwissenheit nach irgend einer Schablone zugeschnittenen Kritiken, Recensionen und Besprechungen zu ignoriren, und dafür im redlichsten Weiterarbeiten die wahre Kritik, nämlich das fortschreitende Bessermachen, zu erzeugen. Nicht also was Sie in bewegter Vorlesung mir persönlich Schmeichelhaftes und Tadelndes gesagt haben, indem Sie den Ausgangspunkt Ihrer Besprechung gewissermaßen von meiner Schrift „Ueber Goethe vom menschlichen Standpunkte“ nehmen, und mich der historisch-politischen oder Servinus'schen Richtung entgegenstellen: nicht Das be-

wegt mich zu einem andern Eingehen auf Ihren Standpunkt; sondern ich möchte gerade mit Ihnen zu einer Art von Verständigung kommen, weil wir uns in vielen Punkten so nahe berühren, weil wir die von Ihnen mit Geist und Gelehrsamkeit vertretene ästhetische Weltanschauung, Ihr ästhetischer Idealismus, die einzige Richtung zu sein scheint welche in Bezug auf Goethe noch ein Lanzenbrechen verdient. Und ich glaube mich um so weniger einem unfruchtbaren, für die Bewegung der Zeit unnützen literarischen Haarspalten hinzugeben, als Sie selbst unter der Hand die Frage zu einer allgemeinen gemacht, und vom Verhältnisse der Kunst zu Politik und Geschichte, oder wie ich mich ausdrücke, zur gesellschaftlichen Entwicklung geredet haben.

Nur ein einziges seit personnet, wie man in der französischen Deputirtenkammer sagt, habe ich mit Ihnen abzumachen; nachher wollen wir uns in den großen Strom der allgemeinen Bewegung tauchen, wo wir uns als Welle erheben, aber auch als Welle sinken. Sie nennen nämlich gleich anfangs mein Votum über Goethe ein „Votum der communistisch-socialen Schule“. Wo ist diese Schule? Wer bildet sie? Wer ist der Schulmeister, und wer sind die Schüler? Sollten Sie vermöge einer petitio principii mir antworten: Das müßte ich selbst am besten wissen, so erwidere ich Ihnen, daß ich darüber in der allervollkommensten Unwissenheit bin, und daß ich kaum begreife, wie es Leute geben mag die den höchsten Grad von persönlicher Freiheit und Selbständigkeit — denn Das ist der Socialismus, wenn er irgend Etwas ist — auf ihre Fahne schreiben, und doch dabei die alten Vorstellungen von Herrschaft und Unterthänigkeit, von Parteiführer und Parteimasse, oder wie Sie zu glauben scheinen, von Schulmeister und Schülern nicht abzu thun vermögen. Indem man so die alte Welt bekämpfte, trüge man sie als Jopf mit sich heram. Ich für meine Person erkläre, daß ich bei aller Freude über den Fund Gleichdenkender und Gleichgestimmter, bei aller Anerkennung des Wahren und Richtigen was sogenannte Socialisten gesagt und gefunden haben mögen, nie daran gedacht habe weder Schulsünge noch Schulmeister zu sein, daß ich mir die absolute Unabhängigkeit im Forschen und Schreiben immer vorbehalten habe und vorbehalten werde, und daß ich, wenn ich die Selbständigkeit und wif-

senschaftliche Persönlichkeit nicht bis zu dem Punkte treibe, wohin es einer der größten Denker, Stilisten und Menschen, Lessing, gebracht hatte, Dies nur deshalb nicht thue, weil ich es einfach nicht kann, weil ich mir Vieles von Dem in der Breite sammeln muß was jener seltene Mann aus seiner eigenen Tiefe schöpfte. So sehr ich daher Ihrer so richtigen Ansicht bin, daß das 19. Jahrhundert nach einem „Umwege“ wieder zu der socialen Auffassung „zurückkehre“, welche nicht „das abstracte politische Recht“, sondern das „Wohlfsein des Individuums“ bezweckt, so sehr muß ich mich wider die unfreiwillige Einstellung in eine „communistisch - sociale Schule“ erheben. Wenn Sie demnach meine Aeußerungen über Goethe nicht als ein „positives“, sondern nur als ein „negatives Argument“ gelten lassen wollen, „um anzudeuten, daß jedes Urtheil über einen so univervellen Dichter wie Goethe, welches sich an ein außerhalb des univervellen Standpunkts liegendes Parteiinteresse lehnt, precar, vergänglich und gewärtig sein muß bei der ersten Niederlage der Schule oder Partei sogleich und für immer zu Boden zu fallen“, wenn Sie nach aller Anerkennung meiner „Apotheose“ Goethe's behaupten, sie habe für Sie „auch nur den relativ-historischen Werth, wie das wegwerfende Verfahren von Seiten der Liberalen“: so haben Sie sich, wie mich dünkt, die Sache allzu leicht gemacht, und ich will Ihnen sofort zu beweisen suchen, wie die Niederlagen aller Schulen und Parteien der Welt die Schranke nicht aufheben welche der Kunst in ihrem Verhältniß zur gesellschaftlichen Entwicklung eigenthümlich ist, mit andern Worten: wie Ihr „poetisch-univerveller Standpunkt“ sich selbst widerspricht, wie selbst der ungeheuer Goethe einer Ergänzung bedarf, die nicht die Erfindung einer Partei oder Schule, sondern die im Wesen der Dinge, in der Natur der Menschheit selbst begründet ist.

Sie pflichten Barnhagen von Ense und mir bei, daß man, um Goethe's Stellung zur Menschheit und zur Politik richtig zu würdigen, auf das Zeitalter vor der Französischen Revolution zurückgehen müsse, Sie ergänzen mit vorzüglichem Scharfsinne unsere Andeutungen, indem Sie die Grenze zwischen den beiden Zeitaltern mit Kant ziehen; Sie führen Goethe's anterevolutionnaire Weltanschauung auf den gemeinsamen Boden zurück, auf dem auch Herder und Lessing, vereint mit Goethe, gestanden haben, und Sie setzen diesen Dreien den populairsten und größten Kantianer, Schiller, entgegen. Sie citiren die von Lessing angesichts des nordamerikanischen Freiheitskampfes adoptirten Worte: „Was Blut kostet, ist gewiß kein Blut werth.“ Ferner das Herder'sche Glaubensbekenntniß aus „Lithon und Aurora“ über die Verjüngung der Völker und Zeiten: „Wie geschieht diese? fragt Herder; durch Revolutionen. . . Auch wenn wir vom Himmel diesen Begriff der Revolution auf die Erde ziehen wollen, kann er nichts Anderes als der Begriff eines stillen Fortgangs der Dinge, eine Wiederkehr gewisser Erscheinungen nach ihrer eigenen Natur, mithin des Entwurfs einer fortwirkenden Weis-

heit, Ordnung und Güte sein. Dagegen sind Revolutionen im neuern Sinne, sie entspringen von wem sie wollen, Zeichen der Barbarei, einer frechen Macht, einer tollen Willkür; je mehr die Vernunft und Billigkeit der Menschen zunimmt, desto seltener müssen sie werden, bis sie sich zuletzt ganz verlieren. Dann wird das Wort Revolution wieder in seinen reinen und wahren Sinn zurückkehren.“ Man möge daher lieber von Evolutionen, „Entwickelungen“ reden. Dagegen sollte nach Kant der Mensch die Bedingung und das Gesetz seines Geistes nicht in der Natur, nicht in den von der Natur selbst gegebenen primären Elementen des Staats, in der Familie, der Tradition, noch weniger in den allgemeinen kosmischen, tellurischen, klimatischen Gesetzen — wie Herder und Goethe wollten —, sondern in der engern Brust, dem sittlichen Ideal, in der Freiheit und schließlich in der Zukunft, als der Sphäre der Verwirklichung der Idee des Guten und Rechts“, finden. Sie bezeichnen endlich den Gegensatz zwischen dem vorkantischen Princip der Weltanschauung und dem durch Kant eingeführten Idealismus richtig mit den beiden Worten: Natur und Freiheit; Sie sagen: „Was Kant Schiller'n wurde, ward Goethe'n Spinoza“; kurz, Sie haben das vollständigste Bewußtsein über den Gegensatz von Substantialität und Subjectivismus, der als ewiger Streit durch die Geschichte der Menschheit hindurchgeht, und der dem gelehrten Herausgeber von Leibniz' Werken klarer geworden sein mußte als irgendwem, da sich die ganze Weltgeschichte am Gegensatz und Verhältniß von Leibniz zu Spinoza in der gründlichsten und vollständigsten Weise studiren und erfahren läßt.

Der Streit zwischen Natur und Freiheit, zwischen Materie und Geist, zwischen Sinnlichkeit und Gedanke ist die Grundthatsache jeder Psychologie, jeder Metaphysik, aller Geschichte, alles Werdens. Geben Sie mir nun zu, daß dieser Streit einmal ein Ende erreichen soll, daß diese Gegensätze Aussicht auf eine Synthese haben, so frage ich Sie: liegt die Synthese auf einer von beiden Seiten, oder liegt sie über beiden? Kann die Welt jemals allein von der Nothwendigkeit leben, oder allein von der Freiheit? Wenn die Nothwendigkeit Alles ist, wozu dann das Vermögen der Freiheit und Willkür im Menschen? Wenn die Freiheit allein die Schöpferin der Ordnung und des Glücks ist, weshalb kann die Freiheit nicht auch die Natur erschaffen, wozu braucht es einer Welt, die ohne den Menschen da ist? Glauben Sie aber nicht an die endliche Synthese der Gegensätze, sind Sie der Ansicht, die prästabilierte Harmonie sei entweder schon vorhanden, oder sie komme nie: so möchte ich wissen, wie diese Harmonie, oder auch nur die nothdürftige Existenz der Welt ohne ein ewiges Alterniren, ohne ein ewiges Ineinandergreifen von Natur und Freiheit, Nothwendigkeit und Idealismus, Spinozismus und Kantianismus denkbar wäre. Die Erfahrung, unser Aller höchste Lehrerin, hat doch gezeigt, daß der vorkantische Dogmatismus nicht ausreichte, daß weder Herder, noch Lessing, noch Goethe Schiller überflüssig machten, den

ich zwar, wie Sie wissen, auch nicht in usum irgend einer Constitution conficirt sehen mag, der aber denn doch den Begriff der Freiheit, der Selbstbestimmung wie eine mächtige Fackel in die Herzen deutscher Jugend geworfen hat, und der gerade im gegenwärtigen Augenblicke wieder die besten Dienste leisten kann gegen die abschließende Substantialitätslehre vieler Socialisten. Mit Einem Worte, wenn der Kant'sche Idealismus von seichten Köpfen und banausischen Historikern entstellt, und bis zum Küchenrecept für den besten Wahlpoll erniedrigt worden ist, wenn wir das vollste Recht haben, angesichts solcher geistigen Homöopathie und Verdünnungspraktik wieder auf die vorrevolutionnaire Gebiegenheit, auf die Goethe'sche Anschauung von der Natur zurückzukommen, so scheint mir daraus noch keineswegs zu folgen, daß in Lessing, Herder und Goethe alle Ingrebienzien des menschlichen „Wohlsins“ liegen, daß wir Kant und besonders Hegel, der bei allem Idealismus den Gegensatz beständig berücksichtigte und würdigte, einfach zu verabschieden hätten.

Goethe's Weltanschauung erklären Sie höchst treffend als „ein Aufgehen, sich Aufgeben in seiner individuellen Einzelheit an das Naturganze, das Allens, ohne den mit der Idee der Freiheit gesetzten Dualismus des Endlichen und Unendlichen, in welchem das Leben des Menschen sich abarbeitet“. Goethe mußte folgerichtig bei Spinoza eine unendliche Befriedigung finden, er mußte die „friedliche Wirkung“ dankbar anerkennen die Spinoza in ihm hervorbrachte. Das Goethe'sche Ideal menschlicher Sittlichkeit und Denkart lag nothwendig in der „Uneigennützigkeit, Entsagung, Resignation“; er bekannte sich zum „passiven Gehorsam“; er sah in außerordentlichen Menschen Naturerscheinungen die „wie Feuer und Wasser wirken“. Ich will Das in seiner ganzen Ausdehnung zugeben, wiewol sich allerhand dagegen erinnern ließe; ich will ferner einräumen, daß auf diesen Grundlagen der Tempel der Goethe'schen Kunst ruhte, daß die Goethe'schen Werke solchen Fatalismus, solche Resignation voraussetzten, um denkbar zu sein. Aber ich frage Sie und Jeden: was wird mit der Menschheit, mit der gesellschaftlichen Entwicklung bei dieser Religion der Kunst, bei diesem reinen Theorismus, bei dieser contemplativen Einseitigkeit, bei diesem förmlichen Quietismus angesichts der Aufgabe, das menschliche „Wohlsin“ nicht nur zu denken und zu dichten, sondern auch zu verwirklichen? Es mag sein, daß der menschliche Gedanke sich häufig selbst überschätzt, daß der subjective Idealismus die furchterlichen Gewaltthatigkeiten barbarischer Revolutionen zu verantworten hat; aber die Mohammedaner, welche das Kant'sche Princip radical leugnen, haben keine beneidenswerthe Geschichte erlebt, und ich finde es von der höchsten und lehrreichsten Bedeutung, daß Baruch Spinoza sein ganzes Leben hindurch trankelte. Es scheint mir klar zu sein, daß die Kunst nicht die Weltgeschichte ist, daß das ästhetische Ideal, zeitlich und geschichtlich gesprochen, in einem gewissen Widerspruche mit dem Culturideale steht, wenn ich auch der Erste bin anzuerkennen, daß die höchste Cultur wieder die höchste Aesthetik sein muß

und sein wird, wie die höchste Freiheit die höchste Nothwendigkeit, wie der höchste Gedanke das thatsächliche oder „gegenständliche Denken“, welches Heinrich Goethe nachsagte, daß der richtige Standpunkt in Betreff Goethe's daher nicht mehr der „poetisch-universelle“ sein kann, sondern der culturhistorisch-universelle, der rein menschliche, oder wenn Sie wollen, der metaphysische. Wir werden Das gleich bei Schiller's „Aesthetischer Erziehung“ erläutern.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Geschichte und Beschreibung der Cistercienser-Abtei Oliva. Von J. C. Kresschmer. Danzig, Weber. 1847. 8. 1 Thlr.

Das Kloster Oliva, das als Pflanzstätte des Christenthums für ganz Ostpommern und als eine der ältesten geistlichen Stiftungen an der Ostsee von besonderer historischer Wichtigkeit ist, verdiente schon längst eine Monographie. Die erste, die uns im vorliegenden Werke zukommt, wird zwar auch den Anforderungen der Geschichtsforscher zu genügen nicht im Stande sein, sie wird aber doch durch die meist aus handschriftlichen Quellen geschöpften Zusammenstellungen auf manche wenig bekannte historische Thatsache die Aufmerksamkeit hinlenken und überhaupt als historisches Material benutzt werden können.

Bis in die Zeit da den Ländern an der Ostsee von Deutschland her die erste Predigt des Christenthums zukam, geht die Stiftung von Oliva zurück; die Angaben über das Jahr der Gründung schwanken zwischen 1170 und 1178. Insbesondere war Oliva das erste Kloster in Pommern, d. i. in dem Ostseelande welches von der Grenze des eigentlichen Pommerns und den Marken östlich bis zur Weichsel reicht, und das eine Zeit lang von besondern Herzogen beherrscht ward. Subislaw, Herzog von Pommern, wird als Stifter genannt. Den Namen des Klosters „ad montem olivarum“, abgekürzt Oliva oder Olivia, leitet man davon ab, daß die Mönche durch den reizenden, wegen seiner Aussicht weitberühmten Karlsberg bei Danzig, an dessen Fuße Oliva liegt, an den Delberg bei Jerusalem, und durch einen daneben fließenden Bach an den Kidron erinnert wurden. Seine ersten Bewohner erhielt es aus dem pommerschen Cistercienserkloster Kolbarg bei Pyritz. Von Anfang an sahen diese die Ausbreitung des Christenthums für ihren Hauptberuf an, und von Oliva aus suchte Pater Christian das Missionswerk des Märtyrers Adalbert unter den Preußen fortzusetzen.

Von den mannichfachen Schicksalen die das Kloster während seines 661jährigen Bestehens erlitten hat, sei hier nur erwähnt, daß es 1243 und später von den Deutschen Rittern während ihrer Kriege mit dem Heerführer der heidnischen Preußen Swantopolk wiederholtlich geplündert, dann 1433 von den hussitischen Hülfsstruppen des polnischen Königs Jagello eingeäschert und endlich von den Danzigern, als diese sich gegen den neuemählten König von Polen, Stephan Bathory, auflehnten, 1577 gänzlich zerstört ward, worauf aber Danzig von dem polnischen König genöthigt wurde 20,000 danziger Gulden zur Wiederherstellung des Klosters, das damals seine jetzige Gestalt erhielt, zu bezahlen. In dem blühendsten Zustande befand sich das Kloster, als es 1772 nach der ersten Theilung von Polen an Preußen fiel. Gleich nach der Besignahme von Westpreußen forderte Friedrich II. sämtliche geistliche Stiftungen in demselben auf ihm den Ertrag ihrer Güter anzugeben. Diese waren der Meinung, daß sie von dem Könige so behandelt werden würden wie die schlesische Geistlichkeit 1740, und daß ein Theil ihrer Einkünfte nach bestimmten Procentfäßen von ihnen würde eingefordert werden; sie gaben daher, damit sie nur Wenig zu zahlen haben möchten, den Ertrag ihrer Güter so gering als möglich an. Aber damit betrogen sie sich selbst. Denn als Friedrich II. eine Contribution von 50 Procent des Ertrags der Güter von den Stiftungen verlangte, und der

Oberpräsident Dombard, welcher die Organisation der neu erworbenen Länder leitete, den König darauf aufmerksam machte, daß die Stiftungen diese Abgabe nicht erschwingen könnten und zur Bedrückung der Unterthanen und zu Erhöhungen der Pacht ihre Lust nicht nehmen müßten, erließ der König unterm 1. November 1772 eine merkwürdige Cabinetsordre, in der es heißt:

„Ich gebe Euch auf Eure Anfrage vom 25. pr. hierdurch zur Resolution, wie Ich die 50 pro Cent Contribution von den geistlichen Besitztungen und liegenden Gründen, erd. derer geringen und Dorfs-Pfaffen, die auf dem bisherigen Fuß bleiben, dahin verstanden wissen will, daß solche, da die Geistlichkeit von derselben Bewirthschaftung Nichts versteht, von denen Kammern übernommen und gehörig administriert oder verpachtet, denen Grundherrschaften aber, sie seien Bischöfe, Aebte oder Prälaten oder andere Vorgesetzte geistlichen Ordens, von dem reinen Ertrage nach Abzug aller Bau-Vergütigungs- und anderer Nebenkosten, wie solche Namen haben, 50 pro Cent bezahlt werden sollen, wodurch denn alle Bedrückungen der Unterthanen von selbst aufhören und wegfallen. Wenn übrigens der österreichische Hof auch gleich die Geistlichkeit auf Pensions gesetzt haben sollte, so wird demselben Solches weit weniger ungleich bedeutet werden als mir, wenn ich diesem Principio folgen sollte, weil gedachter Hof von eben der Religion ist, Ich aber, von einer differenten Religion, schon in diesem Stück mehr Menagement zu observiren habe.“

Es wurden demnach dem Kloster Oliva wie den übrigen Stiftungen Westpreußens die Güter abgenommen, diese in Domainenämter verwandelt, durch den Staat selbst bewirthschaftet, den Stiftungen aber nur 50 Procent des von ihnen selbst angegebenen Ertrags ausgezahlt. Hiernach erhielt Oliva an Competenz für den Abt 4708 Thlr. und für die Mönche 3505 Thlr., von seinen reichen Besitzungen bezieht es nur die Grundstücke in der Stadt Danzig, darunter 10 Häuser, weil des Königs Arm dahin nicht reichte. Es sank nun sehr rasch, bald trat Mangel an den ersten Lebensbedürfnissen ein, es ward nach 1804 kein Novize mehr aufgenommen, ja während der Kriegsjahre von 1807—15, welche dem Kloster überdies vielfache Leiden brachten, blieb die Competenz ganz aus, und so kam es, daß, als das Kloster am 1. October 1831 durch Friedrich Wilhelm III. aufgehoben wurde, nur noch fünf Mönche in demselben vorhanden waren, während es deren in seinem blühenden Zustande 40 gehabt hatte.

Von den 53 Aebten die dem Kloster vorgestanden haben, und die von aller Jurisdiction der polnischen Bischöfe befreit waren, wird der erste Dithard genannt, unter den spätern ist Lampertus Schließ merkwürdig, welcher 1557 wegen angeblicher Hinnegung zum Luthertum widerrechtlicher Weise von dem Generalcapitel der Cistercienser zu Vopere in Burgund seines Amts entsetzt wurde, doch nach dem Zeugnisse des polnischen Königs Sigismund August ein Mann von außerordentlicher Geisteskraft war. Die letzten Aebte, beide Prinzen von Hohenzollern, gehörten dem Orden der Cistercienser nicht an, sondern waren Weltgeistliche. Karl, Prinz von Hohenzollern, suchte, nachdem er Oberst in französischen Diensten gewesen war, eine Anstellung im preussischen Heer, Friedrich II. aber hielt ihn mehr zum Geistlichen als zum Krieger geeignet und ernannte ihn, noch ehe er die geistlichen Weihen erhalten hatte, zum Coadjutor des Bisthums Kulm; darauf verließ er ihm die Abtei Oliva, später noch das Bisthum Kulm und Ermeland. Als dieser Prinz starb, folgte ihm 1803 als Abt von Oliva und Administrator des Bisthums Ermeland sein Neffe Prinz Joseph von Hohenzollern, der schon in der Jugend sich dem geistlichen Stande gewidmet hatte. Er wurde aber erst 1833, nachdem von den bischöflichen Einkünften die Schulden seines Oheims und Vorgängers bezahlt worden waren, als Fürstbischof von Ermeland förmlich installiert und starb 1836.

Der Geschichte des wichtigen 1660 geschlossenen Friedens

zu Oliva, welcher die gegenseitigen Verhältnisse der nördlichen Staaten Europas neu ordnete, ist in dem vorliegenden Werke ein besonderer Abschnitt gewidmet, in dem die bekannten Data aus den betreffenden Geschichtsbüchern leicht hin zusammengestellt sind. Noch jetzt zeigt man im Oliva den Tisch auf welchem der Friede von den Bevollmächtigten unterzeichnet worden, und mannichfache Denkmäler im Kloster erinnern an denselben.

Auffallenderweise hat der Berf., der preussischer Regierungsrath a. D. ist, sein Werk dem gegenwärtigen Bischof von Kulm gewidmet, und sich in demselben doch so manchen starken Ausfall gegen das Klosterwesen erlaubt. Wir meinen, durch diese Dedication hat sich der Berf. einerseits selbst Schranken angelegt, sodaß er seine volle Ueberzeugung nicht immer hat aussprechen können, andererseits wird er einen katholischen Bischof in eine sehr peinliche Lage versetzt haben.

## Notiz.

Das Blut des heiligen Januarius zu Neapel und Puzzuoli.

Es ist noch keine zwei Jahre her, daß ein dunkler Ehrenmann, welches sich wie ich glaube noch dazu einen Protestanten nannte, in den „Historisch-politischen Blättern“ von Görres einen Bericht über das Flüssigwerden des Blutes des heil. Januarius in Neapel mittheilte und gestand, er habe sich überzeugt, daß sich die Sache so verhalte, und daß es kein Blendwerk des Pfaffenzugs sei. Man weiß nicht, soll man sich ärgern oder soll man lachen darüber, daß in Deutschland gegen Mitte des 19. Jahrhunderts unter den großen Fortschritten der Wissenschaft noch ein gebildeter Mensch und ein öffentliches Organ die Keckheit haben kann in allem Ernste mit solchem Überwieg hervorzutreten, den man sich wol gefallen läßt wenn er von ein paar unwissenden italienischen Mönchen zum Besten gegeben wird, die ein paar Bajocchi durch solche Märchen von den Fremden zu erschöpfen suchen. So erzählt ein englischer Reisender von seinem Besuch in dem Kloster der Kapuziner in Puzzuoli, wo gleichfalls ein wunderthätiger Stein aufbewahrt wird, der drei mal im Jahre das Blut des heil. Januarius ausschüttet. Dieser Stein befindet sich unter einem eisernen Gitter in der Mauer eingefügt und wird außerdem gewöhnlich noch durch eine eiserne Thüre verschlossen. Die beiden Mönche welche die britischen Gäste herumsführten, gerietzen, als der Berichterstatter einen Zweifel darüber laut werden ließ, ob der Heilige auf diesem Steine auch habe enthauptet werden können, in einen erbaulichen Streit, indem der Eine behauptete, der Märtyrer sei auf seiner Stelle enthauptet worden, während der Andere die Meinung festhielt, man habe das Haupt desselben wie das Blut damit aufgefangen. „Auf welche Weise diese Frage entschieden wird“, spottet der Brite, „ist vielleicht von geringfügiger Bedeutung, aber die Thatsache, daß sich ein Streit zwischen zwei Mönchen, den Wächtern und Aufsehern des wunderbaren Steins, entsteht, ist ein sehr sprechender Commentar über den Werth der traditionellen Wunder.“ Der Stein, berichtet er weiter, von rauher Oberfläche und poröser Beschaffenheit, habe auf allen Seiten Tropfen getrockneten Blutes, sodaß er den Namen des schwindigen Steins verdiene; diese Tropfen sollen aber in demselben Augenblick, wo das Blut des heil. Januarius in Neapel flüssig wird, gleichfalls in Fluß kommen. „Zwei eurer Landsleute“, erzählte der eine Mönch den Reisenden, „stellten sich vor 14 Tagen, der Eine in Neapel, der Andere zu Puzzuoli, jeder mit genau gleichgerichteten Uhren auf, und erfuhren was ich euch jetzt erzähle. Am nächsten Tage wechselten sie die Plätze, indem der Eine von Puzzuoli nach Neapel, der Andere von da nach Puzzuoli sich begab; und der Erfolg war derselbe.“ „Was konnte ich“, schließt der steirische Engländer seine Erzählung, „auf alles Dies antworten? Mir blieb deshalb Nichts übrig, als die Heiligkeit des Märtyrers anzuerkennen.“

Donnerstag,

Nr. 308.

4. November 1847.

## Ueber das Verhältniß der Kunst zum gesellschaftlichen Fortschritt.

(Fortsetzung aus Nr. 307.)

Dieses großartige Werk, welches Sie so richtig gegen die historischen Mißverständnisse in Schutz nehmen, bildet, wie Sie ebenfalls ausführen, und wie ich schon vor Jahren bewiesen zu haben glaube („Friedrich Schiller als Mensch, Geschichtschreiber, Denker und Dichter“, Leipzig 1844), die wahre Vereinigung und Versöhnung der Schiller'schen Entwicklung mit der Goethe'schen, wie verschieden auch die Ausgangspunkte beider gewesen sein mochten. Der historische Standpunkt hatte es sich einfallen lassen die ästhetische Erziehung als einen zeitlichen Durchgang zur politischen Freiheit zu betrachten, die deutsche ästhetische Erziehung, d. h. die schöne Literatur, für abgeschlossen zu erklären, und nun in Schiller's Namen die Nothwendigkeit der Politik zu proclamiren. Dagegen bemerken Sie, die ästhetische Erziehung Schiller's habe den ganzen Menschen umfaßt, und „Nichts weniger als eine wahre Metamorphose des ganzen modernen Menschen, des politischen wie des ästhetischen und religiösen“, bezweckt, „eine sittlich schöne Wiedergeburt, welche, wird sie jemals vollendet, der politischen Wiedergeburt nicht etwa erst in abstracto den Platz ebnete, sondern sie ersetzte und in sich enthielte“. Sie halten also mit Schiller die politische Wiedergeburt für ein bloßes Element, für einen integrierenden Theil der ästhetischen Wiedergeburt. Wie wollen Sie nun diese ästhetische Wiedergeburt bewerkstelligen, wie sollen wir aufhören unästhetische Menschen, ästhetische Proletarier zu sein? Was kann uns auch nur einen Schritt weit aus diesem Elende der Unschönheit hinausfordern? Schiller hat seine „Ästhetische Erziehung“ im J. 1795 drucken lassen; Goethe hat bald ein Jahrhundert lang gewirkt: wo hat die Metamorphose des ganzen Menschen begonnen, wann wird und kann sie anfangen? Darauf, hochgeehrter Herr, sucht man bei Ihnen vergeblich die mindeste Antwort, darüber geben Sie nicht die leiseste Andeutung, Das scheint Ihnen kaum einige Sorge zu machen. Sie meinen zwar am Schlusse Ihres Bruchstücks: wenn erst der deutsche Arbeiter Goethe's „Lasso“ oder „Iphigenia“ in die Hände nähme, dann wäre „eine sociale und

politische Wiedergeburt“ vollendet, „welcher die Politik und Geschichte des 19. Jahrhunderts so barbarisch klingen würde, wie uns das Faustrecht des Mittelalters“. Aber ich gewahre zwischen Ihrem ästhetischen Ideal und Ihrer Prophezeiung von dessen Verwirklichung auch nicht das kleinste erklärende, fördernde Mittelglied; ich sehe zwischen Anfang und Ende nur eine große ungeheure Kluft, die durch Nichts ausgefüllt wird als wieder durch — das ästhetische Ideal. Sie sprechen gerade wie die Männer der Bildung, welche das Problem des Proletariats durch Bildung, durch persönliche Reife, durch sittliche Kräftigung lösen wollen, welche das Shakespeare'sche Wort: „Reif sein ist Alles“, sozusagen travestiren, und mit der größten Ernsthaftigkeit fortwährend auf dem Kopfe einhergehen. Oder heißt nicht, das Proletariat durch Bildung, durch Befreiung von innen heraus, wie Goethe sagt, frei machen wollen, heißt nicht, den geistig befreiten Menschen auch materiell befreien — den Thurm bei der Spitze und das Haus beim Dache beginnen, oder, um mich noch trivialer, aber zugleich noch schlagender auszudrücken, den Gaul beim Schwanz aufzäumen? Geben Sie mir nur einen Augenblick vorurtheilsloses Gehör! Was heißt Bildung mit andern Worten, was heißt ästhetische Erziehung? Gehen Sie so weit zurück in der Menschengeschichte als Sie wollen, finden Sie den „Spieltrieb“ bethätigt bis zur wildesten Völkerschaft hinauf, so behaupte ich: diese wildeste Völkerschaft hat immer schon eine Periode durchgelebt wo sie noch wilder war, so wild, daß sie noch nicht „spielte“, sich noch nicht schmückte, noch keinen Sinn für den „schönen Schein“ hatte. Diese erste Periode des bloßen, wenn Sie wollen, des thierischen Bedürfnisses ist so wenig historisch als anthropologisch zu leugnen, sie gestaltet sich bei jedem Menschen der heute geboren wird zum constitutionellen Elemente seines Daseins, selbst wenn er mündig und ein Producent auf eigene Faust geworden ist. Erst wenn das physische Bedürfniß jener Völkerschaften befriedigt war, wenn seine fortwährende Befriedigung nicht mehr die ganze menschliche Thätigkeit in Anspruch nahm, erst dann spielte der Wilde, fing er an sich ästhetisch zu erziehen. Bildung, ästhetische Erziehung setzen also nothgedrungen Befriedigung des Thiers in uns voraus, verlangen einen Zustand des Erwerbs und der Pro-



duction, der nicht mehr auf das verzweiflungsvolle Ringen mit der rohen Natur angewiesen ist, erfordern das Vorhandensein der Materie, an und in der die schöne Form doch einzig hervortreten und sich bewähren kann. Und Das ist wahr, nicht nur von einer Gesellschaft und Nation im Großen und Ganzen; gerade Sie müssen sich mit mir gegen die Abstraction von „Nationalreichtum“ erklären, da Sie nicht wollen, daß „das Subject dem Staate als seinem Höhern vollkommen untergeordnet“ sei; sondern Das ist wahr von jedem Einzelnen in der Gesellschaft, um dessen ganz persönliches „Wohlfsein“ es sich nach Ihnen wie nach mir handelt. Was würde nun wol Schiller, was würden Sie zu entgegen haben, wenn man gegen den ästhetischen Gesellschaftsvertrag Dasselbe geltend machte was Schiller gegen den politischen Vertrag anführte: Das geht nicht, Das ist eine Unmöglichkeit, die Menschheit ist nicht reif für ein solches Ideal, wir müssen vor dem ästhetischen Staate noch ein anderes Stadium, als unerlässliche Vorbedingung der schönen Persönlichkeit, durchlaufen; wenn man hinzufügte: Die Bildung setzt ein Gleichgewicht von Production und Consumption voraus, welches erst erreicht und verwirklicht sein will, die ästhetische Erziehung fußt auf der Ordnung im Haushalte, auf der immer vorhandenen Arbeit für Jeden, denn nur durch die Bewältigung der Natur, durch die Arbeit eröffnet sich die Menschenseele der Empfindung des Schönen und Erhabenen, die schöne Persönlichkeit ist nicht denkbar ohne die Persönlichkeit überhaupt, Hungerleider und Drangsalmen schen sind aber gar keine Persönlichkeiten; wenn man endlich damit schloße: Und glaubt ja nicht etwa, wenn wir den ökonomischen Staat vollendet hätten, so käme die Reihe an den ästhetischen, der ökonomische Staat sei ein notwendiger „Umweg“, und die Theater würden plötzlich alle an einem Tage erbaut, wenn erst die Production und die Consumption Aller sich deckten; sondern der ökonomische Staat, die ökonomische Erziehung der Menschheit sind „Nichts weniger als eine wahre Metamorphose des ganzen modernen Menschen, des ästhetischen wie des politischen und religiösen, eine sittlich schöne Wiedergeburt, welche, wird sie jemals vollendet, der ästhetischen Wiedergeburt nicht etwa erst in abstracto den Platz ebnete, sondern sie ersetzte und in sich enthielte?“ Das ist „eine Aufgabe für mehr als ein Jahrhundert!“ Können Sie sich mit Fug über einen Kritiker beschweren der auch Ihren „poetisch-universellen Standpunkt“ von dieser Höhe herab als widerspruchsvoll, als einen, wo nicht gerade Parteilichkeit, so doch Schulstandpunkt bezeichnete, dessen „Niederlage“ vor der Entwicklung der Menschheit, vor der freien That der Nothwendigkeit oder der nothwendigen That der Freiheit als so sicher bezeichnet werden dürfte wie es nur je eine Niederlage gewesen?

Sie erklären sich gegen den Begriff des Fortschritts und der Perfectibilität, wie er von den französischen Encyclopädisten, vorzüglich von Condorcet, gelehrt worden, und der „auf der abstracten Vorstellung einer gerad-

linigen und gleichsam ruckweise verlaufenden Bewegung, in gleichmäßig steigender Progression des Vollkommenen, beruht“ habe. Sie halten andere Linien als die gerade Linie für das Symbol der menschheitlichen Bewegung, und citiren die Stelle aus der Goethe'schen „Farbenlehre“:

Der Kreis den die Menschheit auszulaufen hat ist bestimmt genug, und ungeachtet des großen Stillstands den die Barbarei machte, hat sie ihre Laufbahn schon mehr als ein mal zurückgelegt. Will man ihr auch eine Spiralbewegung zuschreiben, so kehrt sie doch immer wieder in jene Gegend wo sie schon einmal durchgegangen.

Ja, setze ich hinzu, die Menschheit kehrt in jene Gegend zurück, aber bereichert, aber anders geworden, und gerade jener größere Reichtum, jene Modification, mit denen sie in dasselbe Zeichen zurückkehrt, ist der Fortschritt, ist ein Ruck, dessen Ideal es sein mag „sich bei steigender Vernunft und Billigkeit der Menschen“ zuletzt ganz zu verlieren, wie Herder wollte, den wir aber wol noch ein paar mal als Ruck empfinden dürften. Hören Sie was der Philosoph der ökonomischen Erziehung im strengen Anschluß an die Goethe'sche krumme Linie aus der Spiralbewegung folgert:

Die Menschheit kehrt auf ihrem Schlangenwege unablässig zu ihrem Ausgangspunkte zurück: ihre Fortschritte sind nur die Verjüngung ihrer Ueberlieferungen, ihre Systeme, scheinbar so entgegengesetzt, bieten immer denselben Inhalt dar, der nur von verschiedenen Seiten gesehen wird. Die Wahrheit in der Bewegung der Civilisation bleibt immer identisch, immer alt und ewig neu: die Religion, die Philosophie, die Wissenschaft überlegen sich nur einander. Und Das gerade macht die Unfehlbarkeit der menschlichen Vernunft aus, Das sichert uns, mitten im Fortschritt, die Unwandelbarkeit unsers Wesens, Das macht die Gesellschaft zugleich unveränderlich in ihrer innersten Natur, und unübersteiglich in ihren Revolutionen, und begründet, indem es unseren Schicksalskreis immer weiter zieht, und immer von fern die letzte Lösung sehen läßt, die Autorität unserer geheimnißvollen Ahnungen. (Proudhon, am Schluß der „Philosophie de la misère“.)

Der Kreis den die Menschheit durchläuft ist also keine arbeitslose, sich von selbst machende Bewegung, sondern er ist wesentlich bedingt durch die That der menschlichen Freiheit, deren ewige Aufgabe es ist jene Bereicherung vorzunehmen, jenen Ruck zu vollbringen, ihre Vergangenheit ewig zu negiren, sollte auch bei dieser Negation nur eine Uebersetzung des früheren Inhalts zum Vorschein kommen. Nur der ganz abstracte Philosoph in seiner Dachstube, der Philosoph der wie der Nachtvogel nach dem Tage der That kommt, vermag „ebenso bejahend nach der Vergangenheit hinauf wie gegen die Zukunft hinaus“ zu sein; denn der handelnde und wirkende Mensch weiß, daß die zukünftige Menschheit denselben Inhalt besser und reicher entfaltet als die vergangene, daß diese immer bessere und reichere Entfaltung die Bestimmung des Geschlechts ist, daß nur die Dichter, die ästhetischen Idealisten, sagen: „Alles wiederholt sich nur im Leben“, oder: „Die Subordination ist das Moralische.“ Man braucht nicht an die geradlinige Bewegung Condorcet's zu glauben, um „im Heute immer den Feind“, oder die Widerlegung, oder die richti-



gere Auslegung „des Westens zu erblicken“; denn die absolute Identität des Westens und des Heute würde und nicht im Kreise herumzuführen, sondern den ganzen Kreis der Menschheit auseinanderfallen lassen.

(Der Besatz folgt.)

Neue Geschichten aus dem Böhmerwalde. Von Josef Rant. Wien, Tendler u. Comp. 1847. 8. 1 Ehlr. 15 Rgr.

Anfangs beschäftigte die neuere deutsche Poesie sich mit der deutschen Nationalität, jedoch aber mit der einzelnen deutschen Volksstämme. Von Klopstock, der sich in grandiosen Bildern erschöpfte, um das Wesen des Deutschthums zu finden und zu bestimmen — 1. B. in den Worten:

Da gleicht der tieften, heiligsten Erde

Im innersten Stein!

Der höchsten, ätlichen, heiligsten Erde.

O Vaterland! —

bis auf Immermann, Kurbach und Rant, auch nach dieser Seite hin, welche Entwicklung! Diese schöpften unmittelbar aus der Anschauung des Volkslebens, inner dagegen stellte nur ein Ideal, ja eine Abstraktion hin. Im Mittelalter waren, wie schon die Erscheinungen des Papstthums, der Kreuzzüge, des Ritterwesens zeigen, alle nationalen Schranken zwischen den verschiedenen Ländern Europas durchbrochen, und das 17. und 18. Jahrhundert war keineswegs geeignet sie wiederherzustellen. Klopstock's Volksthum war daher etwas rein Literarisches. „Wenn der Befall deines Kugs die Jünglinge entflammt, da ist mehr Römertod drin als wenn dein Arm wirft“, läßt er den Horst zu Siegmund sagen; aber glaubt man nicht an dieser Stelle eher in dem Briefwechsel zwischen Klopstock und Gleim zu lesen? Aus den Tiefen seiner Germanidenbegeisterung schöpfte Klopstock das Bild von der deutschen Nationalität das ihm vorschwebte; in den deutschen Urwäldern fand er ihre längstverwehten Spuren, und ein heiliger Schauer ging ihm durch Mark und Bein bei ihrem Anblick. Durch den Uebermaß seiner Eherusker zeichnete er in riesigen Umrissen den ungeheuren Haß und den Aufschwung vor der kurz darauf Deutschland erfüllte. Aber zur Erwerbung einer wirklichen, mehr als literarischen und poetischen Nationalität kam es durch diesen Aufschwung noch immer nicht. Die politische Schwärmerei die Klopstock in seinen Oden niedergelegt und die den geistlichen Dichterbund befehl hatte, wurde jetzt allgemein, jedoch nur unter den „Demagogen“; nur in Nebenbingen gelang es die Volkshämlichkeit ins Leben einzuführen: die weißen Kragen, die deutschen Röcke standen in der Blüte, die langen Haare wuchsen wild, die deutschen Urörter gediehen vortrefflich, und John sah, daß Alles gut war.

Interessant ist nun das Verhalten der Romantiker zur Nationalität. Die Wichtigkeit des nationalen Elements für die Poesie entging ihnen nicht; aber sie verlegten die Quelle für welche sie die Schauer eines heimathlichen Gefühls erregen wollten nicht selten nach der Türkei: die Nationalitäten welche sie darstellten waren in der Regel Sieuner, Kroaten, Magyaren und öfters auch Böhmen (wegen des in Böhmen vorherrschenden slavischen Elements), aber weder Klopstock'sche Eherusker, noch Immermann'sche Beshalen und Kurbach'sche Schwaben. Sie zogen also mit ihrer bekannten stillosen Willkür die Konsequenzen jenes Strebens nach Nationalität, welches in Deutschland selbst noch immer ziemlich erfolglos geblieben war.

Wer dieses Verfahren kennen lernen will, dem empfehlen wir Clement Brentano's „Die mehreren Bismüller und ungarischen Nationalgelehrten“, wo in einem Wirthshaus hart an der türkeischen Grenze Kroaten, Sieuner und „ungarische Nationalgelehrte“ so durcheinander laufen, daß dem Leser die Gänsehaut über den ganzen Leib fährt. Und um sein Grauen noch zu verstärken, strengen draußen die zum Festorden gehörigen Geyler-Husaren auf und ab und rufen den Fremden die sie

ihnen sehen, und von denen sie nie wissen können zu welcher Nation sie gehören, in verschiedenen Sprachen entgegen: „Was willst, quid vis? Wo kommst du her, unde vovis? In welchem Ort wilstu, ad quem locum vis?“ Endlich aber ergreifen sie die Flucht und schreien ebenfalls in verschiedenen Sprachen: „Cordonus est ruptus cum armis in manibus a postiferis loci vicini, der Cordon ist mit bewaffneter Hand von den Verstrickten des benachbarten Orts durchbrochen.“

Hiermit war also die Darstellung des Nationalen in der Poesie losgelöst vom deutschen Patriotismus; sie stand nicht mehr im Dienste einer abstracten politischen Idee. Aber ebenso wenig hatten doch die Romantiker die menschliche Seite in der Darstellung des Nationalen erfasst. Dies blieb vielmehr erst unsern neueren sogenannten Volksgeschichten vorbehalten. Ich will daraus den Romantikern um so weniger einen Vorwurf machen, als ich überzeuge bin, daß sie eben deshalb das Nationale gelegentlich am wahrsten dargestellt haben, und daß das rein menschliche Element welches in den Volksgeschichten zum Vorschein kommt auf nichts Anderes als auf den Verfall der Nationalitäten im Leben hindeutet. Die ganze Poesie des Volkslebens zeigen sie uns noch einmal im Lichte der Humanität, und darauf beruht ihr ganzes Wesen. In der Art und Weise wie sie Dies thun, kommt jedoch noch eine große Reuehaltigkeit zum Vorschein.

Immermann hat in den vorgezeichneten Fragmenten (denn anders kann man es nicht nennen), die sich in seinem „Münchhausen“ finden, die Aufgabe am gewaltigsten aufgeschloß, indem er neben den „Oberhof“ den Schoppenstuhl gestellt, und neben den „Fosschulzen“ das Schwert von Carolus Magnus gesetzt hat. Er führt uns seine Bauern und namentlich die Hauptgestalt unter denselben zwar im Zustande behaglichen Daseins vor, weil dies von ihrem Wesen ungetrennlich ist; aber er läßt sie vom Standpunkte der Vergangenheit aus doch mit ihrem innersten Wesen und mit der tiefsten Nothwendigkeit ankämpfen gegen die Gegenwart. Den Fosschulzen mit seinem Hemmerlitz ist der Leser zu betrachten die aus der Geschichte ihm ehrendig, heilig. Durch Gegenwart wird die Stellung d. zur Kultur auf eine viel bedeutsame wenn die Volkshämlichkeit in g. während übrigen der Pfarrer zu sorgen haben, daß in den Hauptstür nichts vergehen werde: ein f. Gegensätzen, welches in der Wirklichkeit, aber doch keine innere Wahrheit haben kann. Und da der Fosschulze sich gewissermaßen mit Bewußtsein auf den historischen Standpunkt der neuen Zeit gegenüberstellt und dennoch, da jene Hemmerlitz in Beshalen noch jetzt existiren sollen oder doch noch kürzlich existirten, nicht aufhört selbst der Gegenwart anzugehören, so hat der Roman dadurch eine mystische Tiefe erhalten, welche das Wesen des Volkshämlichen in unserer Zeit poetisch so ziemlich erschöpft. Was hält mich denn ab die Tracht eines Bauern zu belächeln, wenn ich nicht zu bedenken gezwungen bin, daß er sie so von den Vorfahren ererbt hat, und daß ein Theil seines Wesens darauf beruht sie nicht zu verändern? Und mich in ähnlichen Fällen zu dieser Betrachtung zu zwingen, möge der Schriftsteller dessen Volksthumum ich lesen soll bei Riten auf Mittel finden, damit kein Buch nicht einen stillosen Eindruck auf mich macht. Und so hat Immermann den Leser gezwungen, indem er durch jenen glücklichen Griff die Wurzel des Volkslebens in der Geschichte zeigt. Er scheint Dies auch gewußt zu haben, denn in dem Capitel wo der Leser mit gespannter Aufmerksamkeit den Bewegungen seines Helden folgt, welcher das verrostete Schwert Karls des Großen auf dem Boden des Hauses sucht, um es ihm die Bemerkungen des hochhaften Orgelmannes: „Da liegt es auch nicht“, „da bist du ja schon geworfen!“ durch Mark und Bein gehen, hat der Dichter offenbar einen wohlverdienten Triumph dafür eintreten wollen, daß es ihm gelungen ist uns jenen Zwang anzuthun.

Etwas Anderes hängt hiermit zusammen. Die Dichter der Dorfgeschichten nämlich stehen natürlich auf einer ganz andern, höhern Bildungsstufe als die Helden ihrer Erzählungen; diese gehören zu Dem was man das Volk nennt, und sie selbst zu den sogenannten Gebildeten. Da nun aber ihre Helden zugleich ihre Zeitgenossen sind und als solche vorgestellt werden (nur B. Alexis, dessen Leistungen eben deshalb nicht ganz hierher gehören, hat die nationalen Elemente der Mark durch historische Romane ausgebeutet, und ähnlich wenigstens mag es sich mit Levin Schücking verhalten, dessen in Westfalen spielende Romane wir leider noch nicht kennen): so kann es nicht fehlen, daß dieser nicht zu verhehlende Contrast zwischen der Bildung des Dichters, welcher doch immer den höhern Ständen angehört wird, und der des von ihm Geschilderten die künstlerische Wirkung störe, wie er denn sogar schon unmittelbar vom politischen Gesichtspunkte aus betrachtet eine traurige Erscheinung ist, von der die Alten und besonders die Griechen in ihrem harmonischen und für die Kunst so besonders günstigen Dasein keine Ahnung hatten. Und diesem Uebelstande wird ebenfalls vorgebeugt durch Beziehungen zur Geschichte, mag nun der Dichter die Form des historischen Romans selbst wählen, welche sicherlich die natürlichste ist für die Darstellung der Rationalitäten, oder wie Immermann nur jenen Dufst historischer Ferne darüber ausgießen, welcher unter Andern auch bewirkt, daß in den Augen des Lesers die Stellung des Dichters zu seinem Gegenstande angemessener erscheint.

Doch gibt es noch andere und zum Theil ganz entgegengesetzte Wege um Dies zu erstreben. Der Einzige der sie alle unversucht gelassen hat, ist wol A. Weill in seinen „Sittengemälden aus dem elsässischen Volksleben“, und in diesem Sinne nenne auch ich sie *frivol*. Frivol ist es, wenn in einem poetischen Producte die Bauern mit ihren kurzen Säcken und Höschen vor uns herumtanzen, bloß um sich und uns zu amüsiren. Die Poesie des Volkslebens fällt Einem nicht gleich so wie eine reife Frucht in den Schoos, wenn man aufs Land geht und hier und da einer hübschen Bauernbirne an die frischen Wangen kratzt; und mit einem Dugend rothbäckiger Buben und Mädchen — und gäbe man auch noch eine Hebamme in den Kauf — läßt sich an und für sich noch keine Dorfgeschichte herstellen, vorausgesetzt daß man in ihr nicht überhaupt eine bloße Swittergattung der Poesie erblickt.

Was nun Auerbach betrifft, so gestehen wir bei aller Verehrung die wir für seine Poesie hegen, daß wir auch bei ihm im Allgemeinen die eigentliche tiefere Begründung des nationalen Elements in seiner Stellung zur Gegenwart vermissen, und wer mit uns darin übereinstimmt, daß die tiefere Auffassung nationaler Elemente in einem Kunstwerke vorzugsweise nur durch historische Beziehungen an den Tag gelegt werden können, wird uns auch hierin Recht geben müssen. Von Frivolität aber kann bei Auerbach auch in diesem Sinne keine Rede sein, denn er führt uns das Volk fast überall in einem Zustande vor in dem es einer zeitgemäßen Entwicklung huldigt. Ein gewisses Verhältniß des nationalen Elements zur Gegenwart ist also immer vorhanden, wenngleich ihm im Ganzen die Vertiefung fehlen mag, die er ihm jedenfalls geben kann, sobald er speciell auf diesen Punkt sein Augenmerk richtet, wie er in seinem „*Two das Fairle*“ und in der „*Frau Professorin*“ gethan hat. Hier sehen wir bei Auerbach selbst einen Fortschritt in Bezug auf Immermann, oder wenigstens eine wesentliche Ergänzung desselben; denn in dem reinen Menschenthum der Gestalten des *Two* und der *Lorle*, welche aus der Kultur der Städte zu dem volksthümlichen Landleben zurückkehren, sehen wir in der That den Conflict zwischen Kultur und Rationalität bereits aufgelöst.

Noch anders verhält es sich wieder mit Josef Rant. Für ihn als einen Dichter war es von vornherein leichter den Leser zu befriedigen als für irgend einen Andern: er brauchte ja nur auf das eigenthümliche Interesse zu speculiren welches wir an Dörflichkeit nehmen, er brauchte ja seine Leser nur am Kinn zu fassen und sie zu österreichen. Es kann kein Zweifel

darüber sein, daß ein Dichter der in Oesterreich geboren wurde heutzutage zu beneiden ist. Wir reden hier nicht von den günstigen persönlichen Vorurtheilen die den österreichischen Dichtern entgegenkommen; nein, darum beneiden wir die österreichischen Dichter nicht, daß viele von unsern Kritikern ihnen, den „*Fremden*“, den „*Heimatlosen*“ gegenüber sich so sehr beeifern an den Tadeln des Ruhms den angenehmen Witz zu machen; wol aber sind die Begabten unter ihnen (denn von diesen allein kann hier die Rede sein) um die für poetische Entwicklung so äußerst günstigen Verhältnisse in ihrem Vaterlande, auf dem der Schatten des deutschen Kaiserthums noch haftet, und wo mehr als ein Volk ein Traumleben führt, dessen politischem Erwachen man mit großer Spannung entgegenfiehet, in Wahrheit zu beneiden.

(Der Beschluß folgt.)

## Literarische Notizen aus England.

### Etwas über Portugal.

Es scheint eine vornehme Dame zu sein welche den englischen Büchermarkt mit dem Tagebuche ihres mehrmonatlichen Aufenthalts in Portugal und einigen Blicken nach dem südlichen Spanien bereichert hat: „*Journal of a few months' residence in Portugal, and glimpses of the South of Spain; by a Lady*“ (2 Bde., London 1847). Was von ihrem Buche zu erwarten steht, möge das Urtheil über die Verf. im Junihefte des „*Quarterly review*“ andeuten. Die Reisegesellschaft bestand aus vier Personen, einem Ehe- und einem Brautpaare. Die Verf. war Kummer Eins und das Urtheil lautet: „*Le style fait la dame*. Freundlich, bedachtsam und mild vereinigt sie mit einem ernsten Sinne heitere Laune und lebhaftes Phantasie. Gleich einer Silberader zieht ein gesunder Ton durch ihre Erzählung, ohne beigemischte Affectation oder falsche Sentimentalität. Sie sucht nicht Unkraut wo Rosen blühen, und sieht auch nicht bloß Wildniß von Braga bis Barcelona. Eine begünstigte Schülerin aus der Schule der Natur, strömt ihr durch alle Sinne reine Freude zu:

The meaneast floweret of the dale,  
The simplest note that swells the gale,  
The common sun, the air, the skies,  
To her are opening Paradise.

Immer nach dem Besten ausschauend hat sie kein Auge für Schlechtes, ein offenes Herz für jede Jugend. Ein unbewölkter Strahl des eigenen innern Sonnenscheins vergoldet jedes Misbehagen das, bei einer solchen Reise oft ermüdend für die eiserne Mannesnatur, mit unerschöpfter Geduld von dem Weibe hingenommen wird, welches, wie sie sich zierlich ausdrückt, „*krank ihre heimischen Hügel gegen ein wärmeres Klima vertauschte, dem Vogel ähnlich der von Regen geplagt aus dem Walde hervorkommt um mit getrocknetem Gefieder kräftiger in die Heimat zurückzufliegen*“. Der Balsam des Südens hat die Fittiche der Kranken Laube gestärkt. Sie hat glücklich den Weg zurückgefunden in ihr cumbrißches Nest, und aus den Fibern herrliche Kiele geschnitten.“

Lady Georgiana Fullerton, Verfasserin von „*Ellen Middleton*“, hat auch in Deutschland einen Namen und durch ihren zweiten Roman: „*Grantley Manor, a tale*“ (3 Bde., London 1847) sich neuen Anspruch auf Beachtung erworben. Die Angel der Geschichte ist eine verheimlichte Ehe. Ein junges Mädchen, Tochter eines Engländers und einer Italienerin, heirathet in Italien einen dort reisenden Engländer. Weil sie aber Katholikin und sein Vater fanatischer Protestant ist, droht dem Gemable Enterbung, wenn der Vater den Bund erfährt. Daher das Uebereinkommen, daß die Ehe verschwiegen bleiben und die junge Frau auch ferner bei ihrem Vater wohnen soll. Die daraus entstehenden Wirren bilden den Roman. Die Anlage ist offenbar gezwungen, aber die Ausführung läßt den Zwang vergessen.

16.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 309.

5. November 1847.

### Ueber das Verhältniß der Kunst zum gesellschaftlichen Fortschritt.

(Beschluß aus Nr. 308.)

Daß es nun solche Identitätsmenschen gibt, Das ist nicht das Schlimme; im Gegentheil, sie sind nothwendig, sie repräsentiren die Menschheit nach der Seite der Natur, der Erhaltung, der Conservation; und wenn die Blume der Poesie aus ihren Herzen am herrlichsten und duftendsten entsproßt, so ist Das ein neuer Grund die Nothwendigkeit jenes Elements zu preisen. Aber nicht nur ginge die culturgeschichtliche Entwicklung der Menschheit betteln, wenn es nur ästhetische Idealisten gäbe, sondern diese Idealisten sind auch unfähig ihre eigenen Ideale zu verwirklichen, sie widersprechen sich selbst. Goethe sagt über Winckelmann in einer der köstlichsten Stellen der menschlichen Sprache:

Wenn die gesunde Natur des Menschen als ein Ganzes wirkt, wenn er sich in der Welt als einem großen, schönen, würdigen und werthen Ganzen fühlt, wenn das harmonische Behagen ihm ein reines, freies Entzücken gewährt: dann würde das Weltall, wenn es sich selbst empfinden könnte, als an sein Ziel gelangt aufhauhen und den Gipfel des eigenen Werdens und Wesens bewundern. Denn wozu dient alle der Aufwand von Sonnen und Planeten, von Sternen und Milchstraßen, von Kometen und Nebelflecken, von gewordenen und werdenden Welten, wenn sich nicht zulezt ein glücklicher Mensch unbewußt seines Daseins erfreut?

Vortrefflich, das Vollgefühl der Existenz, der Mittelpunkt alles Erschaffenen zu sein, die ganze Natur in sich zu resumiren, Das also ist die menschliche Bestimmung. Wie kommt der Mensch zu dieser Bestimmung, wie nähert er sich ihr? Goethe, Schiller, Sie und auch ich antworten: Durch die Schönheit, durch die Bethätigung unserer gesammten Fähigkeiten als einheitlich wirkender. Die Schönheit aber entsteht immer erst jenseit des Nothwendigen, des Unentbehrlichen; je mehr wir also das Nothwendige und Unentbehrliche allgegenwärtig, Allen zugänglich machen, um so mehr erzeugen wir objectiv die Möglichkeit der Schönheit und subjectiv die Fähigkeit es zu genießen. Was aber sagt Goethe, als er über Winckelmann's Aufenthalt in Rom spricht? Er sagt:

Ich kenne für mich nur noch zwei gleich schreckliche Dinge, wenn man die Campagna di Roma anbauen, und Rom zu einer polirten Stadt machen wollte, in der kein Mensch

mehr Messer trüge. Kommt je ein so ordentlicher Papst, was denn die 72 Cardinäle verhüten mögen, so ziehe ich aus. Nur wenn in Rom eine so göttliche Anarchie, und um Rom eine so himmlische Wüstenheit ist, bleibt für die Schatten Platz, deren einer mehr werth ist als dies ganze Geschlecht.

Man sage nicht, Das sei ein genialer Satz, den man nicht buchstäblich zu nehmen habe, Goethe wollte hier nur der Antike seine volle, enthusiastische Verehrung zollen. Nein, diese Genialität ist dem ästhetischen Idealisten wesentlich, die schöne Menschengestalt war ihm das wirkliche non plus ultra, und da jeder Idealismus fanatisch ist, so sehen wir hier den ästhetischen Idealisten Goethe kaltblütig ein ganzes Geschlecht opfern, um einen schönen Schatten zu erhalten. Die ökonomische Erziehung der Menschheit verlangt unerbittlich den Anbau der Campagna di Roma; die ästhetische Erziehung widersteht sich. Pius IX. scheint das Messertragen in Rom doch endlich noch abzuschaffen, die 72 Cardinäle haben das Goethe'sche Gebot nicht erfüllt, und Goethe müßte, wollte er seinem Wort getreu bleiben, heute aus Rom wegziehen. Wenn aber die Frage wäre: ob bei einer Polirung Roms und beim nothwendigen Anbau des Agro romano keiner jener Schatten geschont werden dürfe, eine Frage die vielleicht eine für alle Parteien beruhigende Antwort zuläßt, so würde ich unbedingt, falls kein anderer Ausweg bliebe, die sämmtlichen Schatten opfern, und dem römischen Bürger Sicherheit, dem römischen Bauer Arbeit und Brot geben. Denn der Lebende, der Gegenwärtige hat Recht; und aus jedem Fortschritt in der Sicherheit der Personen, aus jedem neuen Triumph des Menschen über den Geiz und die Hartnäckigkeit der Natur entspringen ebenso viel neue Bedingungen der Schönheit; ja die wahre Schönheit, und Das muß gesagt werden, sollte man als der ärgste Barbar und Keger wider Griechenland und Rom verschrien werden, die gesunde Schönheit, die nährt und stärkt, muß im Zusammenhange bleiben mit der gegenwärtigen Arbeit des Volkes, muß sich an sein tägliches Sinnen, Trachten und Schaffen anlehnen, wie die Rebe an den Ulmbaum. Das Uebrige ist Studium Einzelner, Wissenschaft, Genialität, und — wie oft haben wir es erlebt! — Kränklichkeit und Fäule. Die ökonomische Erziehung der römischen Menschheit wird eines Tages

die Patricier, welche den ästhetischen Schild über die Campagna di Roma halten, entweder sanft ausquartieren, oder ihnen sagen, wie Mephistopheles im zweiten Acte des „Faust“ zum Kaiser:

Rimm Haß und Spaten, grabe selber,  
Die Bauernarbeit macht dich groß,  
Und eine Herde gold'ner Rälber  
Sie reißen sich vom Boden los.  
Dann ohne Jaudern, mit Entzücken,  
Kannst du dich selbst, kannst die Geliebte schmücken;  
Ein leuchtend Farb- und Glanzgestein erhöht  
Die Schönheit wie die Majestät.

Ja die „Bauernarbeit“ erzeugt sogar die Schönheit und die wahre Majestät, die Selbstbeherrschung und freie Selbsterhaltung. Die Arbeit allein, die ökonomische Erziehung der Menschheit, kann und wird die Kluft füllen welche zwischen der heutigen Menschheit und der ästhetischen Menschheit liegt, und welche sich nun einmal durch keine Phantasien wie das Goethe'sche „Märchen“ ausfüllen läßt. Alle diese Allegorien und Symbolisirungen von Weisheit, Schein, Gewalt, von der bildenden Kraft der Liebe, von dem erhobenen Tempel sind apokalyptische Ahnungen eines schönen Geistes und wohlwollenden Menschen: aber wo ist die Brücke zur Wirklichkeit, wo ist das Packende, wie das Volk sich ausdrückt? Der Alte mit der Lampe sagt zu seiner Frau, die sich über eine Schuld von Kohlhäuptern, Artischoden und Zwiebeln Sorge macht: „Gehe, und folge mir, alle Schulden sind abgetragen.“ Ich glaube, es wäre sehr zweckmäßig, wenn wir in Erwartung dieser wünschenswerthen Liquidation besagte Kohlhäupter, Artischoden und Zwiebeln einfönderten, und sie einflüwelten Ihren schleisschen Webern zukommen ließen. Diese armen schleisschen Weber, wie warten und lauern sie doch so sehnlich auf die ästhetische Erziehung; ich glaube selbst, sie haben einen sehr schlechten Geschmack — im Munde.

Auf der letzten pariser Kunstausstellung habe ich eine Beobachtung gemacht, die ich Ihnen mittheilen werde. Neben der Gemäldeausstellung gibt es auch eine Sculpturexposition. Die diesjährigen plastischen Arbeiten zeugen für mich von der überraschenden Wahrheit, daß die Franzosen endlich die Antike verstehen lernen; diese eigensinnig unplastischen Naturen begreifen besser und besser das Räthsel des Maßes im Maße aller Dinge, im Menschen. Ich will nicht behaupten, sie hätten einen einzelnen Rauch, einen einzelnen Thormwalßen, einen einzelnen Schwanthalser; aber gewiß ist, daß sich in ihrer heutigen Sculptur die wesentlichen Vorzüge Rauch's, Thormwalßen's, Schwanthalser's wiederfinden. Welche geschichtlichen Bedingungen gehören dazu, damit dieses Urtheil heute ausgesprochen werden kann! Welche sonderbare, unerwartete Entwicklung hat sich auf dem Grunde der Menschen und Dinge zugetragen! Eins der beiden Principien, die bisher abwechselnd die Menschheit und die einzelnen Völker leiteten und beseelten, hat hier offenbar in den Hintergrund treten müssen, um dem andern den Vortritt zu lassen. Das politische oder abstracte Frei-

heitsprincip ist in Frankreich vor Ermattung entschlummert; das andere, das ästhetische oder contemplative Princip hat seinem schlummernden Nebenbuhler den Fuß auf den Nacken gesetzt, wie Das sich immer wiederholen muß, bis die handelnde Menschheit beiden Principien zugleich Rechnung trägt, und sie in ihrer innigsten Verbindung in Thätigkeit setzt. Frankreich hat jetzt 80 Jahre lang im Namen des erstern dieser Principien gehandelt, im unaufhaltsamen Fortdrängen ist es die personifizierte Bewegung von Europa geworden; es hat die Freiheit und Gleichheit aus der Erde stampfen wollen, wie Gott die Welt aus dem Nichts hervorrief; es hat die Vernunft, den Fortschritt, die Bewegung, den Geist, den Willen in die Hand genommen, und sich für den Messias der Völker erklärt. Wohin ist es gerathen? Was hat es vollbracht? Ist es noch Jemandem unklar, daß dieses vernünftige Land bereits beginnt eine historische Schule zu werden, daß der unverschämteste Stillstand und die ängstlichste Beobachtung der ersten Bürgerpflicht an die Stelle des Fortschritts und der Bewegung getreten sind, daß heute in ihm die Reaction herrscht, und eine widerliche Fatalität ihre Maschen über den Boden der Encyclopädisten gesponnen hat? Und diese Reaction, dieser Sieg des Stillstands sind notwendig, sind unumgänglich gewesen zur Zeitigung einer Masse von Dingen, zur Befriedigung zahlloser Interessen des Landes; die Reaction war erforderlich für den Frieden, und der Friede erforderlich für die Industrie, für den Handel, für die Production. Die Revolution, das Vernunftrecht hält keinen Frieden, es muß Krieg führen, weil es des ewigen Sieges bedarf; es muß die Werke des Friedens zerstören, denn der Friede ist die Ruhe, der Stillstand, die Dauer. Die Revolution erzeugt keine edlere Blüte der Menschheit, keine Wissenschaft, keine Kunst; in dem einseitigen Fortstürmen auf der Bahn des Fortschritts, der Bewegung gedeihen die Pflanzen nicht, welchen fast mehr als die Sonne der Bewegung der befruchtende Thau der Ruhe nöthig ist; und wenn die meisten Gewächse im Sumpfwasser verfaulen, so verdorren sie dagegen an der unausgesetzten Hitze der Sonne. Was die französische Kunst und Wissenschaft im letzten Jahrhundert erzeugt hat, entstand unter Ludwig XV., unter dem ruhegebietenden Arme des Kaisers, und unter der Restauration. Und man wundert sich, daß die meisten Künstler und Gelehrten es mit der Macht halten, man denkt Das durch einige Ordensbänder und Gehaltzulagen zu erklären! Die französische Plastik blüht unter der Reaction der Julidynastie auf; darüber ereifern sich Alle die ein Abonnement auf die Revolution genommen haben; Das finden die Männer der abstracten Bewegung fatal, unausstehlich: es ist dennoch wahr. Die Männer der Bewegung mußten also entweder den Beweis liefern, die Kunst, die Wissenschaft seien entbehrlich für das Glück, für die volle Entfaltung der Menschheit; oder sie müssen das Princip der Freiheit, des Fortschritts, der Bewegung erweitern, vervollständigen, das gegentheilliche Princip in ihren Dienst nehmen, und von dieser Höhe aus die Welt leiten.

Vor der Hand steht es fest: Frankreich liegt an den Ketten des Stillstands, und die französische Plastik ist im erfreulichsten Aufschwunge begriffen.

Die ästhetische Erziehung blüht also in Frankreich, und das politische Ideal ist einstweilen ausgesetzt. Das war nothwendig, richtig, also auch gut. Aber glauben Sie, alle diese ästhetische Erziehung werde das Land vor einer gründlichen ökonomischen Reform bewahren, lindere einen Augenblick den Nothstand des Volkes, so oft ihm auch von der Leinwand und aus dem Marmor das süße Geheimniß zugerannt wird: „Alle Schulden sind abgetragen“, oder wie Schiller sich ausdrückte:

Ausgestoßen hat sie jeden Zeugen  
Menschlicher Bedürftigkeit . . .

Und so will ich Ihnen denn zum Schlusse nicht verhehlen, daß, wenn bei der Betrachtung Goethe's von Parteistandpunkten die Rede sein soll, ich diese Parteistandpunkte erblicke: erstens in der historisch-politischen, von Ihnen so heftig befohlenen Richtung, und zweitens in Ihrem eigenen „universell-poetischen“, oder besser ästhetischen Idealismus; daß man aber die größten Menschen und Dinge nur richtig beurtheilt, wenn man sich auf den wahrhaft menschlichen Standpunkt der Gesamtentwicklung stellt, von dem aus die wirkliche, reale, ohne Illusionen aufgefaßte Geschichte der Vergangenheit den untrüglichen Wegweiser für die Geschichte der Zukunft gibt, und zugleich in der ökonomischen Erziehung des Menschengeschlechts die immer gegenwärtige Brücke von der Vergangenheit zur Zukunft schlägt. Die Kunst ist nicht der Ingenieur dieser Brücke, sondern vor der Hand nur einer der Pfeiler, auch etwa eine zierliche Balustrade für die schweißbedeckten Wanderer; sodann aber das absolute Ziel, der Schattenhain jenseit der Brücke, in welchem die glücklich angelangte Menschheit ihre Wiedergeburt und ewiges Auferstehungsfest feiert.

Wenn diese Weltanschauung, deren Bürgschaft außer von der Vernunft auch noch von den Kunstidealen, und namentlich von den Goethe'schen Werken geleistet wird, eine tendenziöse ist, wenn der Vorwurf der Tendenz, den außer Ihnen auch noch Hr. Dünker meiner Schrift gemacht hat, sich nicht nur etwa auf den überlebendigen und unruhigen Stil, sondern auch auf den Inhalt bezieht, so weiß ich wahrlich nicht mehr, wo sich Gebrauch und Mißbrauch des Wortes Tendenz trennen.

Sie aber, hochgeehrtester Herr und Gegner, sollen keinen eifrigern Leser Ihrer Erklärung der „Ausgewanderten“, und in specie des „vertrachten Märchens“ finden als  
Ihren

Vom Ufer der Maas,  
September 1847.

ergebensten Diener  
A. Grün.

Neue Geschichten aus dem Böhmerwalde. Von Josef  
Ranf.

(Vorstück aus Nr. 200.)

Eine melancholische, eine elegische Stimmung ist daher über die ganze österreichische Poesie ausgegossen, und sie kommt auch in Ranf's „Geschichten aus dem Böhmerwalde“ zu Tage.

Ob der Verf. sich nicht hat einen sehr günstigen Stoff entgehen lassen, indem er z. B. auf die Hussitenkriege gar keine Rücksicht nimmt und seine böhmischen Bauern ohne Weiteres katholisch sein läßt, ob er uns nicht noch ein viel tieferes Interesse hätte einflößen können, wollen wir nicht näher untersuchen; wesentlich verändert könnte der Eindruck aber nicht dadurch werden, denn jene elegische Stimmung welche Ranf mit glücklichem Takte anticipirte würde auch dann das Resultat seiner böhmischen Geschichten bleiben, wenn er ihnen auf die ange-deutete Weise einen tiefern Inhalt gegeben hätte, oder vielmehr sie würde dann erst als ein Resultat, als etwas Motivirtes erscheinen. Doch Dem sei wie ihm wolle, in keinem Falle steht Ranf dem Volke gegenüber auf dem Standpunkte der Privatität und des Amusement.

Um sich von dem Letztern zu überzeugen braucht man nur einen Blick in seine Dorfgeschichten hineinzuwerfen. Es zeigt sich in denselben eine wunderbare Einheit des Dichters mit dem Volke, und dem bescheidenen, anspruchslosen, ja schüchternen Wesen welches man auch persönlich an ihm kennt gelingt es sich ganz hinter den Freuden und Leiden dieser Bauern zu verbergen. Er selbst tritt in seinen Erzählungen nicht auf, es müßte denn sein, daß irgendwo ein Besuch nöthig wäre, wo er dann wol selbst die Rolle des besuchenden „Bettlers“ übernimmt. Dann aber hält er fast den Athem an, um durch seine gebildete Persönlichkeit das Volksleben nicht zu stören; in der lauen Rainacht lauert er unter der Decke des Lagers hervor welches die Tochter des Hauses ihm geräumt hat, und horcht hinaus in die Stille welche nur durch den Gesang der Burschen unterbrochen wird, die in Scharen durch das Dorf hin- und herziehen. Endlich fangen sie nicht mehr und scheinen auseinander gegangen zu sein; da plötzlich kracht das Gebälk an dem Heuboden, auf dem das Lager des Dichters sich befindet; einer der Burschen ist, in der Meinung die Geliebte zu finden, an dem Holzwerke des Hauses emporgeklettert, bittet flehentlich um Einlaß, und stößt, da er keine Antwort und Erlaubniß erhält, klagend und zürnend ein Bund Heu, welches eine schadhafte Stelle in der Wand verdeckt, heraus um einzusteigen. In dem Augenblicke wo der Bursche seinen Irrthum bemerkt, hört man aus der Kammer der Ältern ein schallhaftes Richern: denn dort ist das Mädchen noch wach geblieben in Erwartung der Dinge die da kommen sollen. Am andern Morgen aber will sie sich vor dem Dichter nicht sehen lassen, und ihr kleiner Bruder kommt mit der Nachricht zu Rische, sie stehe draußen unter dem Apfelbaum und schäme sich vor dem Better. Vater und Mutter sehen nun den Dichter fragend an; er gibt die gewünschte Aufklärung, und unter herzlichem Gelächter wird die Suppe gegessen.

Diese höchst charakteristische Begebenheit erzählte Ranf in dem ersten Bande seiner Geschichten „Aus dem Böhmerwalde“. Noch bezeichnender für sein ganzes Wesen ist dort unter dem Titel „Die Geschichte meiner Schwester“ die Geschichte einer Gefallenen welche von ihrem Ungetreuen langsam zu Tode gequält wird. Auch diese Begebenheit wird ganz schlicht und in volksthümlicher Auffassungsweise erzählt; die Novelle ist ganz objectiv gehalten, und der Dichter, der wie man hier sieht selbst aus der Quelle getrunken hat aus der die Freuden und Leiden seiner Waldbewohner fließen, bleibt bei ihrem Vortrage ruhig und still wie immer. Ebenso wenig als ihn irgend eine Sitte in seiner Heimat in Verwunderung setzt, ebenso wenig setzt ihn ein Geschick das sich dort erfüllt in Schrecken, wie tief es auch seine Seele im Mitgefühl bewegen mag. So einfach ist das Menschenleben in diesen Wäldern, und so schön weiß Ranf es darzustellen, daß der Schmerz immer als eine unmittelbare Folge des genossenen Glücks erscheint, weshalb man ihn gern und willig zu tragen hat.

Ein stilles und bewegtes Leben in dem Ranf'schen Dorfe! „Es ist immer wie kühles Weinen in jedem Rauchsange“, sagt der Schornsteinfeger, und freilich stirbt das Leid so wenig aus in den Familien dieser Wälder, als die Wogen der Lust jemals

dort verrauschen. Todesfälle bleiben ja nicht aus, auch das Jemand in die „Fremde“ geht kommt vor, und sehnüchlich ruft man ihm nach: „Lebe wohl! leb wohl! und schreib!“ Aber Das ändert am Leben selbst Nichts, daß Jemand stirbt oder fortgeht. Mündtlich zieht der Schwarm der Burschen singend durchs Dorf, und jedes Mädchen erkennt die Stimme ihres Liebhabers aus dem Chöre heraus. Wenn es dann zwischen einem Burschen und einem Mädchen „anders steht“, so werden die Nachbarn zusammengekommen um über die Verbindung zu berathen. Da kommt der Vater in das Haus des Burschen, festlich gepußt, glücklich und heiter nach allen Seiten grüßend und hier und dort unachtsam in einen Graben tretend; „oha!“ sagt er dann immer vor sich hin und stampft sich die Stiefel rein, während er links und rechts heitere Antworten gibt wenn er aus der Ferne angerufen wird. Der Vater des Sönnlings begrüßt die Gäste freundlich, man spricht Allerlei und Allgemeines hin und wieder, von Haus und Hof und Freund und Feind, bis nun der Brautvater etwas ernster und gemessener die eigentliche Sache zur Rede bringt, weshalb man denn beisammen sei. Nun läßt der Hochzeitstag nicht mehr lange auf sich warten; am Morgen desselben läuft ein dumpfes Brausen lebhafter „Dischkurse“ durch die ganze Gegend, und findet in den umliegenden Wäldern, die frühlinggrün oder herbstlich gefärbt und wehmüthig drein schauen, noch ein vielfaches Echo. Drinnen im Hochzeitshause hat denn sogar der Brautvater auf seine alten Tage noch einmal das Privilegium über den Strang zu schlagen, wovon z. B. der lebenslustige Hooser in der ersten Erzählung der „Neuen Geschichten aus dem Böhmerwalde“, welche „das Hooserkätzchen“ heißt, folgenden ausgedehnten Gebrauch machte:

„Während des Hochzeitstages nach der Kirche hielt sich Hooser noch ziemlich feierlich, aber als es aus der Kirche wieder heimwärts ging, ließ er sich seine große Pistole geben und schoß der Art fürchterlich, daß es Allen das Gehör fast verschlug. Es war selten eine Hochzeit so lustig gefeiert worden, Hooser's Haus und Leben trug nicht Wenig dazu bei. Als er nun gar beim Wettrennen plötzlich mit unter den jungen Burschen stand und eine Weile glücklich mit über die Wiese stürmte, da wurde die allgemeine Freude unbeschreiblich; aber auf halbem Wege verließ ihn doch die Kraft, und er mußte den Burschen, die pfeilschnell nach dem Ziele hinstürzten, im Schritte folgen. Mit Jubel und Rufen zog man ihm die Strecke entgegen, und viele Stimmen riefen ihm zu: „Gisat, Hooser, Ihr seid's der erste Mann rundum!“ In der Wirthsstube zog ihn aber Rätchen bei Seite und verwies ihm sanft lächelnd und verlegen sein zu viel Lustigsein. Hooser hatte gerade ein Glas Bier in der Hand und rief: „Musikanten, wie der Hirt zum Dorf 'naus treibt!“ Die Musik spielte eine gewisse Hirtenmelodie und endete als Hooser zu trinken begann mit einem betäubenden Lufsch. Hooser hatte ausgetrunken, ließ den blechernen Deckel klappen, zum Zeichen „daß alle Wasser gesunken und trocken Land da sei“, und gab dem Wirth das Glas hin; dannkehrte er sich zu Rätchen und sagte: „Was? was? Du hast deine Freud' nicht an deinem Vater? Du willst an mir herumcommandiren, wo ich mich losgesagt habe von dir?“ Mit einem fröhlichen Zaucher umschlang er dann Rätchen's Hals und rief: „Jetzt gleich wirfst Eins herumfahren mit mir, oder ich verzeih dir's mein Letzttag nimmer!“ Den Musikanten rief er: „Macht Eins auf, daß es alle Engel untereinander bringt, heut sind wir einmal schon aus der Ordnung, jetzt ist Alles Eins, jetzt ist halt Das gleich der Brauttanz“, und nun half Rätchen's Erröthen und Sträuben Nichts, sie mußte ein paar male mit dem lustigen Vater herum, der wie ein Geißbock sprang und Wäder schlug wie einst der Brauch gewesen war, und den verwunderten und lachenden Burschen zurief: „Ihr seid's Alle nur Ardpf' gegen uns Alte, wir haben noch andere Kunststück' ausgeführt!“ Dabei pfeifte (kloppte) er mit beiden Händen die Waden, die Schenkel, die Brust und die Stirn im Takt hintereinander, und sprang mit gleichen Füßen durch einen Bogen seiner Arme und stand beim letzten Bogenschritt schnurgerade

da. Alles schrie und lärmte Beifall. Hooser führte sein Kätzchen dem Schwiegervater zu und sagte: „Da prüft was ich Euerm Sohne für ein Tausendgewicht zubring', krampt' auch einmal herum.“

Nach der Hochzeit kommt allmählig die Zeit heran, wo man sich an die Ehe junger Leute gewöhnt, und zuletzt gar nicht mehr anders meint als sei das junge Paar von jeher verheirathet gewesen. Nachdem so die Blüte der Flitterwochen vom Stamme des Lebens abgefallen, ist es die reife Frucht des Hausfriedens welche man für die noch übrige Zeit des Lebens am meisten wünscht.

„Ach (sagt ein junges Weib), die Leut' wissen nicht wie gut sie's haben könnten. Da ist wieder die Brennerlore, die trinkt heimlich Kaffee, und ihr Mann ist dahinter kommen. Das Feuer ist im Dach und wer löschet es wieder? Gar keine Re! nicht, daß die Lore vom Kaffee laßt, aber ihr Mann wird ihr keinen Kreuzer Geld für geben, und der Unfrieden ist fertig: es wird Sünd' und Ränkerei hinterm Rücken des Ehemanns geben. Getreid' wird verschwinden und Flach' und Obf' und Leinwand, und Niemand wird wissen wohin. Und geschieht einmal ein Raub von fremder Hand im Haus, es wird doch die Mutter „Kassellügl“ die Diebin sein. Den! aber die Schläg' von ihrem Manne sind dann nicht das Aergste, das Ausrichten von den eigenen Diensthoten ist noch viel schlimmer, und die Kinder müssen es dann von fremden Leuten erst recht nachdrücklich hören.“

Während so im Dorfe Alles seinen gewohnten Gang geht, ist dafür gesorgt, daß auch Diejenigen welche in die Fremde ausgewandert sind dort nicht ganz unglücklich werden können. So z. B. als der wackere Friedel eben das Vaterhaus verlassen hatte, vernahm man draußen „ein Aufreissen und Aufschlagen von Holztischen unterm Dache, ein Treppauf- und Treppablaufen, daß es schien, ein halb Duzend Menschen wenigstens seien tumultuarisch auf den Weinen im Hause, obwohl die Magd Annemarie allein da war“; wirklich machte sie ganz allein den Lärm, denn sie schickte sich an ohne Verabredung dem Sohne des Hauses in die weite Welt zu folgen, um ihn zu pflegen und zu hegen und später mit ihm einen eigenen Hausstand zu gründen.

Das Buch besteht aus vier Novellen, von denen wir der ersten in künstlerischer Hinsicht den Vorzug geben würden. Es wird eine Familie geschildert, welche der Dberknecht Friedel ganz richtig mit den Worten charakterisirt hat: „Andere sind oft im besten Frieden nicht so ruhig gewesen wie die da im größten Unglück still und ordentlich gewesen sind.“ Die Novelle „Der Irreker und sein Weib“ eignet sich, wie schon die schönen echt volkstümlichen Ueberschriften der einzelnen Capitel („Ich habe Weib und Kind, so bin ich nicht ganz allein“, „Ich hab' lange gewartet, kommt mein Weib?“ „Ran baue nur auf seine Schuldner!“ „Der Zufall weiß oft auch was er thut“, „Ein armer, armer Mann“) zeigen, auch zur Lecture für das Volk.

Von Auerbach hat Rant seit dem Erscheinen seines ersten Bandes „Aus dem Böhmerwalde“ gelernt in einer Reihe von Erzählungen mit derselben Localität und mit bestimmten Personen hauszuhalten, wie sich überhaupt im Vergleich mit jenen Stizzen ein sehr bedeutender technischer Fortschritt zeigt.

**S. Prohle.**

## Bibliographie.

- Gerstäcker, F., Reisen um die Welt. Ein Familienbuch. 5ter Band. Leipzig, G. Wigand. 8. 24 Rgr.  
Hooser, R., Gedichte. Köln, Lengfeld. 8. 15 Rgr.  
Kirsch, R. W., Achtzehnhundert sieben und vierzig. Eine Dichtung. Leipzig. Gr. 8. 3 Rgr.  
Müller, W., Gedichte. Frankfurt a. M., Literarische Anstalt. 8. 2 Thlr.



# literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

Nr. 310.

6. November 1847.

Spuren der Gottheit in der Entwicklungs- und Bildungsgeschichte der Schöpfung. Nach William B. Hewell's „Indications of the Creator“, und der dritten Auflage der „Vestiges of the natural history of Creation“, für deutsche Leser bearbeitet von A. Seubert. Stuttgart, Becker. 1846. Gr. 8. 1 Thlr. 9 Ngr.

Während deutsche Naturforscher, unbekümmert ob ihre Forschungen mit religiösen Sagen übereinstimmen oder nicht, ruhig den Weg verfolgen den ihnen die Wissenschaft vorgezeichnet, oder in einzelnen Ausnahmen, wol gar wie noch neulich Vogt in seinen „Physiologischen Briefen“, aus naturwissenschaftlichen Gründen die heiligen Wahrheiten zu annihiliren den Versuch zu haben glauben, thut sich in den Naturforschern jenseit des Meers gerade eine entgegengesetzte Tendenz in dieser Beziehung kund. Wie im Leben so auch in der Wissenschaft hält der Engländer an dem religiösen Elemente fest. Ihm genügt nicht sich nur äußerlich als strenger Anhänger der Gebräuche seiner Kirche zu zeigen, nebenbei aber und unabhängig davon auf wissenschaftlichen Gebieten seinen Forschungstrieb zu befriedigen: er will auch, daß Wissenschaft und religiöser Glaube Hand in Hand gehen, er sucht nach einem Einverständniß zwischen sinnlicher und übersinnlicher Welt, und sträubt sich gegen jeden Eingriff von Seite der Wissenschaft, der ihn im Besitze seiner religiösen Ansichten stören könnte.

Ein solches Streben am religiösen Glauben festzuhalten, und ihn womöglich mit wissenschaftlichen Forschungen in Einklang zu bringen, und dadurch noch mehr zu begründen, spricht sich in mehreren neuern Werken englischer Naturforscher, namentlich auch in den bekannten „Bridgewaterbüchern“, aus; auch das vorliegende Buch hat die gleiche Tendenz. Aber wir haben es hier nicht mit jener weichen und süßlichen Schriftstellerei zu thun, die sich nur in religiösen Gefühlen gütlich thut, und das Schwert der wissenschaftlichen Kritik nicht aus der Scheide zu ziehen wagt, um nur jenen Gefühlen nicht wehe zu thun. Zwar zeigt sich der Verf. durch und durch als Mann von religiöser Gesinnung, aber er steht auch ebenso fest auf wissenschaftlichem Boden, ja, die Wissenschaft steht ihm höher als der Glaube, nament-

lich da wo es sich um Gegenstände handelt, wo die wissenschaftlichen Ansichten nicht mit dem Buchstaben der heiligen Schrift in Einklang zu bringen sind. Nur da wo uns die naturwissenschaftlichen Forschungen keine weitere Aufklärung mehr zu bieten vermögen, wo sich aus sinnlichen Erscheinungen keine Aufschlüsse ergeben, und es sich um Endzweck der belebten Schöpfung und um eine persönliche Einwirkung Gottes auf den Menschen handelt, fühlt sich der Verf. gedrungen sich dem Glauben anzuschließen, aber auch da nur, um ihn auf philosophische Weise zu bekräftigen, und ohne deshalb den Resultaten naturwissenschaftlicher Forschungen Etwas zu vergeben.

Der Verf. gibt uns in verständlicher Weise ein Bild der Schöpfung von der ersten Entstehung fester Kerne aus dem nebligen Stoffe durch alle verschiedenen Bildungsepochen hindurch bis zur Erschaffung des Menschen, indem er jeder dieser Epochen die ihr entsprechenden organischen Bildungsformen gegenüberstellt. Obwohl durch einen engen Rahmen begrenzt, schließt doch dieses Gesamtbild Nichts von Bedeutung aus, und kann daher, insbesondere den Laien, manches ausführlichere geologische Werk entbehrlich machen; da indessen die hier behandelten Gegenstände in neuerer Zeit vielfältig auch in deutschen Werken besprochen worden sind, so unterlassen wir es in ein näheres Detail einzugehen, und nur auf wenige einzelne Ansichten und Bemerkungen beschränkend.

Ueber den bunten Sandstein, der neuerlich wegen der in ihm bei Hefberg in der Nähe von Hilburchhausen gefundenen eigenthümlichen Spuren urweltlicher Thiere die Aufmerksamkeit der Naturforscher vielfältig in Anspruch genommen hat, findet sich (S. 77) folgende nicht unwichtige Thatsache:

Tief unten am Grunde der kohlenstoffhaltigen Gebirgsart hat man Platten in einer großen Flächenausdehnung gefunden, und dabei jene eigenthümliche Corrugation oder Runzelung welche die zurücktretende Meeresflut an einem sandigen Strande hinterläßt, wenn die See nur wenig bewegt ist. Diese Rippenzeichen hat man nicht nur auf der Oberfläche gefunden, sondern leichte Umrisse davon zeigen sich auch an den untern Theilen darüberliegender Platten. Diese Erscheinungen deuten die Zeit an wo der zuletzt zu feineren Platten gebildete Sand noch ein Theil der Küste eines Meeres aus dem kohlenstoff-



haltigen Zeitraume war, und, in wellenförmiger Gestalt von der Ebbe zurückgelassen, durch die Flut mit einem dünnen Lager frischen Sandes bedeckt wurde u. s. w.; genau so wie Dies heutigen Tages noch geschehen könnte. Gerippte Sandsteinflächen findet man in folgenden Gebirgsformationen: in denen des neuen rothen Sandsteins an mehr als einer Stelle in England; diese tragen noch dazu Eindrücke darauf gefallener Regentropfen, demnach von einem Regen aus jenem unendlich fernem Zeitalter in welchem der Sandstein gebildet wurde; in dem Greenhellsandstein, in der Nähe von Shrewsbury; hier war es sogar möglich die Richtung zu bestimmen woher der Regenschauer kam welcher die Eindrücke auf die sandige Fläche gemacht hatte, indem die Ränder der Zeichen an der einen Seite etwas erhaben sind, gerade wie Dies ein schief fallender Regen heutzutage an unsern Küsten bewirken könnte. Diese Facta sind ebenso interessant wie die Jahreszeitenringe an den zapfentragenden Bäumen von Craighleith, da sie eine Gleichheit zwischen manchen Naturprocessen der frühern und unsrer eigenen Zeit beurtunden.

Zu weit scheint uns der Verf. (S. 116) in der Annahme zu gehen, daß auch die Bewohner anderer entfernter Weltkörper nicht nur eine allgemeine, sondern auch eine specielle Aehnlichkeit mit denen unsrer eigenen haben mögen. Er folgert nämlich, daß, da die Materie ursprünglich in eine Masse verschwommen gewesen sei, deren einzelne Theile die Sphären sind, so müsse auch der unorganische Stoff überall als derselbe angenommen werden, obwohl wahrscheinlich mit einigem Unterschiede im Verhältnisse der Bestandtheile der verschiedenen Weltkugeln, sowie mit einigem Unterschiede in den Bedingungen unter welchen sie entstanden. Sowol im Jupiter und Sirius wie hier müßten die vegetabilischen und die animalischen organischen Körper aus einer gewissen Anzahl von Elementen unorganischer Stoffe zusammengesetzt sein, und es sei daher beinahe gewiß, daß Kraut- und holzartige Fasern, daß Fleisch und Blut die Bestandtheile der organischen Wesen aller der Sphären bilden die bis jetzt Sige des Lebens seien. Gravitation, Electricität, Wärme und Licht seien allgemeine Thätigkeiten, welche, wie sie auf Erden auffallende Beziehungen zu organischem Leben und Baue haben, auch in andern Sphären als solche Thätigkeiten betrachtet werden könnten. Wir begreifen in der That nicht, wie der Verf. bei seiner sonst so klaren Einsicht in die kosmischen Verhältnisse eine solche Ansicht damit in Uebereinstimmung bringen konnte. Abgesehen von der möglichen Verschiedenheit in den Verhältnissen der Bestandtheile der verschiedenen Weltkörper, welche ja auch der Verf. zugibt, läßt sich schon aus der verschiedenen Entfernung derselben von der Sonne, aus der verschiedenen Masse derselben voraussetzen, daß Organismen wie die welche unsere Erde bewohnen auf ihnen nicht fortkommen können. Wie sollten sie z. B. auf dem Saturn bestehen, wo unser Wasser augenblicklich in ewiges Eis erstarren; wie auf dem Mercur, wo unsere Metalle wie Wachs zerschmelzen würden; wie auf dem Saturn, wo 2600 und einige 90, und wie auf dem Uranus, wo gar 7000 Tage einen Frühling ausmachen, verhältnißmäßig aber auch die übrigen Jahreszeiten von gleicher Länge sind? Wie sollten Pflanzen und Thiere, gleich den unsern, auf dem Jupiter existiren können, wo

wahrscheinlich das vorherrschende Element Wasser ist, wie auf dem Monde, wo es nach den Vermuthungen der Sternkundigen ganz daran gebricht? Wenn es daher auf den verschiedenen Weltkörpern wirklich organische Wesen gibt, was nicht in Abrede gestellt werden soll, so läßt sich wenigstens voraussetzen, daß sie von ganz anderer Natur und Beschaffenheit sein müssen als die welche unsere Erde bewohnen. Und wer möchte daran zweifeln, daß auch hier die Weisheit des Schöpfers den verschiedenen Weltkörpern eine ihrer Natur entsprechende Organisation angepasst haben werde, wie Dies ja auch schon in Hinsicht auf die mannichfaltigen Theile und Zonen dieser Erde geschehen ist?

Auf S. 123 findet sich die etwas kühne Behauptung, daß die Erzeugung von Schalthierchen eine natürliche Operation sei, welche sehr gut durch künstliche Mittel nachgeahmt werden könne; denn wenn sich auch ein thierisches Product nachbilden läßt, so ist dies deshalb noch keine wirkliche Thierbildung. Jedenfalls aber ist das Factum selbst interessant genug um hier eine Stelle zu finden. Es heißt nämlich daselbst:

Eine derartige Inkrustierung findet sowol an der Außenseite als der Innenseite eines Rades in einer Gleichrichtung statt, wo das baumwollene Tuch von dem zu seiner Reinigung angewendeten Kalk frei gewaschen wird. Durch die von dem Weber angewandte Beize erhält das Tuch den animalischen Stoff Gallert. Dieser und der Kalk bilden die Bestandtheile der Inkrustierung ganz wie bei natürlichen Schalthieren. Bei dem zu Catrine in Ayrshire verwendeten Rade, wo das Phänomen zuerst mit dem Auge der Wissenschaft beobachtet wurde, erforderte es zehn Jahre, um einen  $\frac{1}{10}$  Zoll dicken Ueberzug hervorzubringen. Diese Inkrustierung trägt alle Merkmale der Schalthiere an sich: sie hat eine schönpolirte Oberfläche, einen bunten Farbenglanz, und beim Bruche eingeplattetes Gewebe. Die Untersuchung derselben hat sogar einiges Licht über den Charakter und die Bildungsweise natürlicher Schalthiere verbreitet. Die Platten aus welchen die ganze Substanz zusammengesetzt ist, bildeten sich nach und nach, und in gewissen Zeiträumen. Im Allgemeinen sind immer zwei anstößende Plättchen durch ein dünnes, buntglänzendes Häutchen getrennt, dessen Dicke zwischen dem  $\frac{1}{5000000}$  bis  $\frac{1}{50000000}$  Theil eines Zolls schwelt, und alle die verschiedenen Farben von Blechplatten hervorbringt, welche der Dicke derselben entsprechen. Zwischen einigen von diesen Metallplatten existirt kein Häutchen, wahrscheinlich weil der Zeitunterschied zwischen ihrer Bildung zu kurz war, und zwischen andern bildete sich das Häutchen von ungleicher Dicke. Es kann keinem Zweifel unterliegen, daß diese buntglänzenden Häutchen sich bilden während das Wasserrad in der Nacht ruht, und daß, wenn kein Häutchen zwischen zwei Metallplättchen vorhanden ist, zwischen dem Trocknen oder Verhärten eines Plättchens und der Ablagerung eines zweiten ein Zeitraum verstrich der zu kurz war um die Bildung derselben zu gestatten (was vielleicht daher kam, daß das Rad den Tag über gehemmt wurde). Daraus hat man in Folge einer beharrlichen Nachforschung den Schluß gezogen, daß jene Perlmutterfarben, welche sich dem Wachs nicht mittheilen lassen, aus den glänzenden Häutchen entstehen die zwischen den Plättchen abgelagert sind; und Dieses hat zu dem weitern Schlusse geführt, daß das Thier wie das Rad periodisch von seinen Arbeiten bei Bildung der natürlichen Substanz ausruhe.

Von den Naturforschern nicht zu übersehen sind die Gründe welche der Verf. (S. 125 fg.) für die Generatio aequivoca anführt. Unter mehreren wichtigen That-

sachen nur eine, die uns wenigstens bis jetzt noch nicht zu Gesicht gekommen ist. Ein gewisser Croffe nämlich machte einige Krystallisationsversuche, indem er eine mächtige Volta'sche Batterie auf eine mit kiesel-saurer Pottasche gesättigte Lösung wirken ließ, und erhielt dabei unerwartet eine unbekannte Insektenart in beträchtlicher Menge. Versuche mit salpetersaurem Kupfer hatten gleichfalls die Erzeugung von Insekten zur Folge. Entmuthigt durch die kalte Aufnahme seiner Versuche gab sie jedoch Croffe bald auf; aber einige Jahre später wurden sie von Weeles von Sandwich fortgesetzt, und zwar mit ganz gleichem Erfolge. Er wendete außer der ersten der oben erwähnten Substanzen noch eisen-saure Pottasche an, da diese eine größere Quantität von Kohle, dem Haupt-element organischer Körper, enthält, und durch diese Substanz wurden die Insekten in vermehrter Anzahl erzeugt. Croffe hatte bei seiner mächtigen Batterie dieses Experiment in wenigen Wochen zu Stande gebracht, die ersten Versuche Weeles' dagegen erforderten gegen elf Monate, woraus sich schließen läßt, daß die Electricität bei diesem Experimente hauptsächlich mit im Spiele war. Die Veränderungen welche mit dem Fluidum vorgingen auf welches man einwirkte, waren in beiden Fällen merkwürdig und beinahe dieselben. In Weeles' Apparat wurde die kiesel-saure Pottasche zuerst trübe, sodann milchig. Um den negativen Draht der Batterie, der in die Flüssigkeit getaucht wurde, sammelte sich eine Quantität gallertartigen Stoffs (also einer der proximat, zunächst nach den Urstoffenden kommenden Stoffe, aus denen sich animalische Körper bilden). Weeles bemerkte nun, wie aus dieser Materie ein Insekt nicht sobald hervorkam, als es sogleich nach der Oberfläche des Fluidums stieg, und sich in einer dunkeln Ecke des Apparats zu verbergen suchte. Die von beiden Experimentatoren hervorgebrachten Insekten scheinen dieselben gewesen zu sein, nämlich eine Art *Acarus*, ein kleines, halb durchsichtiges und mit langen Borsten versehenes Thier, das man nur mit Hülfe des Mikroskops sehen kann. Einige dieser Insekten schienen bald nachdem ihre Existenz begonnen hatte ihre Sattung zu vermehren. Man sah sie bisweilen nach dem Fluidum zurückkehren um Nahrung zu holen, und hier und da fraßen sie auch einander auf. Bemerkt muß noch werden, daß Weeles alle nur ersinnlichen Vorkehrungen getroffen hatte, um die Möglichkeit einer Entwicklung der Insekten aus Eiern auszuschließen. Das Holz des Gestells war in einer bedeutenden Hitze ausgedörrt worden; ein glockenähnliches Glas bedeckte den Apparat, die atmosphärische Luft unter demselben wurde durch die Dämpfe ausgetrieben welche beständig aus der Flüssigkeit hervorstiegen, und für deren Ausgang eine Oeffnung am obern Theile des Glases so angebracht war, daß nur diese Dünste passiren konnten. Das Wasser war destillirt, und die Substanz des Silicats der Weisglühzige ausgefegt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Gedichte eines deutschen Philosophen. Leipzig, Verlags-bureau. 1847. 8. 1 Thlr.

Für die Verständigen wird der bloße Inhalt dieses Titels eben nichts Bedenkliches haben, wenngleich seine Wahl etwas tendenziös erscheint. Zwar hat Hegel, so mannichfach er sich auch in der Poesie versucht hat, doch eigentlich niemals einen ordentlichen Vers zu Stande bringen können, und in seinem Systeme ist unendlich mehr Ordnung und Rhythmus sogar als in seinen Gedichten, wenigstens soweit Rosenkranz sie in der Biographie mitgetheilt hat. Aber man braucht auch nicht gerade Philosophen von Fach zu meinen, man kann nur den Zweifelnden auf „Die Künstler“ Schiller's verweisen: kein Philosoph wird es wagen die Philosophie, kein Dichter die Poesie zu leugnen in diesem herrlichen Werke, wo die Vermählung gefeiert wird von der Goethe sagt:

Sei das Wort die Braut genannt,  
Bräutigam der Geist!

In einer so wohlwollenden Stimmung schlug Rec. obiges Buch auf, und war nicht unzufrieden gleich im Anfang das elegische Metrum zu finden, welches unstreitig durch seinen Schwung und Rhythmus sehr geeignet ist Dasjenige freundlich zu erlegen was vielleicht in andern modernen Rassen als ein Mangel der Reflexionsdichtung hervortreten würde. Etwas Aehnliches läßt sich von der Form des Sonetts sagen; wer sie in seiner Gewalt hat, kann manche Schwächen damit zudecken und manchen Effect, der sonst dem bloßen, wenn auch noch so wahren und geistvollen Gedanken versagt sein würde, erreichen; denn weil man die Kunst wahrnimmt, achtet man nicht so streng auf die freie, an kein Maß gebundene Poesie. Sonette finden sich nun ebenfalls in ziemlicher Anzahl unter den Gedichten des deutschen Philosophen; sehen wir jetzt, ob er vielleicht Werkes in verständiger Absicht oder zufällig gewählt hat.

Die Elegie ist an Arnold Ruge gerichtet; die burschenschaftliche Jugend, das Gefängniß, dann die publicistische Thätigkeit, das Alles ist wohl geeignet eine Elegie zu füllen. Doch erst gegen das Ende gelingt es dem Verf. in den rechten Ton zu kommen. Mit Bezug auf Ruge's Bestrebung, die Heroen unserer classischen Philosophie und Poesie wieder in den Kampf der Gegenwart zu führen, heißt es von dem Verhältniß derselben zu unserer Zeit:

Jeglicher Bahn schließt, ohne Bewußtsein, Wolken vergleichbar  
Welche das strahlende Bild himmlischer Sterne umglen'n,  
Heimlich die Wahrheit ein: so auch die ersehnten Gefilde  
Seltigen Lebens das Reich unserer geistigen Welt,  
Welche mit hehren Gebliden und anmuthreichen Gestalten  
Ewig der schaffende Geist denkend und dachtend erzeugt:  
So auf Erden bereits, vorbildend die künftigen Zeiten,  
Ruft er den Himmel herab unserm bedrückten Geschlecht,  
Wahrlich, der Himmel der Kunst und des geistesbeswörenden  
Wissens

Künzget mit Sonnen geziert, herrlich in leuchtender Pracht,  
Ueber dem wolkenbedeckten, gewitterbedrohten Deutschland;  
Fürchten die Wolken wir nicht, trinken wir freudig das Licht!

Freilich wird Niemand diese Verse verstehen der nicht einigermaßen mit der neuesten Entwicklung der Philosophie vertraut ist; und jener bekannte Ausspruch Goethe's fodert dieses Vertrautsein nicht sowol vom Dichter als vom Kunstkritiker. Aber doch ist Leben und Schwung in ihnen, und wenn der künstlerische Sinn hinzugekommen wäre, möchte hier die producirende Kraft wol genügt haben zu einem wirklich schönen Gedicht. Das ist aber der Mangel des jungen Philosophen; wir wissen nicht was er sonst etwa in der ästhetischen Kritik leistet, aber wo er selbst das Object derselben sein sollte, ist er wenig gewandt und scharfblickend. Es ist ihm sehr Ernst mit seiner Poesie, und auch außer diesem immer anerkennenswerthen Charakter derselben offenbaren sich in manchen Gedichten Rüge von Harmonie und innerer Liebendwürdigkeit, die neben den himmelfürmenden und revolutionnairten Gedanken um so anziehen-

der sind. Aber er kann sich selbst nicht kritisiren, er weiß es nicht wenn seine Bilder schief, seine Verse holprig, seine Wendungen oft complet prosaisch sind; und Das ist dann um so bedenklicher, und wird um so strenger getadelt werden, da er eine nicht geringe Dosis von Selbstvertrauen besitzt. Er theilt ein Bruchstück eines unvollendeten „Eposodie“, betitelt: „Der Pfarrer Johannes, oder der Jugendbund“, am Schluß des Buchs mit. Das ist nun, abgerechnet den Stoff und die schlechten Verse, nichts als eine Nachahmung der „Euse“ von Doh, an deren Fortschrittlichkeit man auf eine dem Philosophen gar nicht günstige Art lebhaft erinnert wird; dabei ist er nichtsdestoweniger so frei und dies, in der That schülerhafte, Product hinzustellen.

Zum Beiden, daß die griechische Muse freundlich mir  
Der Liebe innigste Umarmung nicht versagt.

Wir glauben ihm gern, daß er in die griechische Muse verliebt ist, wir würden es auch hingehen lassen, wenn er mit Horazischer Bescheidenheit von einem spiritus tenuis Graiae camoenae redete; aber wenn er einmal geträumt hat, die Muse hätte ihn umarmt, so kann er von Andern nicht verlangen, sie sollten glauben, er habe schon Kinder mit ihr gezeugt.

Wir führen noch ein Sonett an, als Beispiel wie manchmal die poetische Intention nicht übel ist, die klare Form aber nicht erreicht wird.

#### Rikrokosmos.

Wenn ich im milden Licht des Mondes zuweilen  
Gedankenvoll zur Abendstunde gehe,  
Und ein gebroch'nes Herz, den Halbmond sehe,  
So flüstert ihm mein Herz wie diese Zeilen:

Da weide mir ein gleiches Schicksal theilen,  
Ich auch im Dienste meiner Sonne stehe,  
Thu' ich wie du; in mir zufrieden stehe  
Ich nicht dem Licht der Hohen zu entzählen.

Du, liebes Herz, mit deinem schwachen Lichte  
Bist nur Trabant der Sonne, welche oben  
Gedankenstrahlend ich zum Himmel richte.

Wußt ihr die Harmonie des Kos nicht loben?  
Des Herzens Mond sei denn, wie im Gedächtnis,  
Von Sonnenstrahlen eures Hauptes umwoben.

124.

### Literarische Notiz aus Frankreich.

#### China.

Folgender vor einiger Zeit in Paris erschienene Reisebericht: „Voyage en Chine, Cochinchine, Inde et Malaisie, par Aug. Haussmann, attaché à la légation de Mr. de Lagrené“, wird Freunden der Völkerkunde von Werth und Interesse sein. Seitdem China dem europäischen Handel geöffnet ist, nimmt die allgemeine Neugierde Alles was von diesem Lande erzählt wird, von dem man so lange nur unbestimmte und sehr unvollständige Begriffe haben konnte, mit einem lebhaften Interesse auf. Wenngleich auch Englands siegreiche Waffen den freien Eintritt in einige Häfen erkämpft haben, so haben sie leider den Widerwillen der Chinesen gegen Fremde bis jetzt nicht vermindert. Das auf dem Schlachtfelde leicht besiegte himmlische Reich glaubt sich nicht weniger himmlisch, und fährt fort alle Barbaren Europas mit tiefer Verachtung zu betrachten. Der Reisende darf ebenso wenig wie sonst ins Innere des Landes eindringen, und er stößt fast immer noch auf dieselben Hindernisse wie früher, wenn er die Sitten und Gewohnheiten der Einwohner, die sehr wenig geneigt sind ihn einen unbescheidenen Blick in das Heiligthum ihres häuslichen Herdes werfen zu lassen, studiren will. Allerdings ist die Kenntniß der chinesischen Sprache ein schwer zu überwindendes Hinderniß. Aber es ist weder das einzige noch das größte, und die Europäer haben offenbar noch viel zu thun, bevor es ihnen gelingen wird China etwas genauer kennen zu lernen. Der officielle Charak-

ter Haussmann's, als der französischen Gesandtschaft attachierter Abgeordneter für den Handel, erlaubte ihm die chinesische Gesellschaft, in der Person der verschiedenen Würdenträger, welche beauftragt waren mit dem Gesandten de Lagrené zu unterhandeln, in Augenschein zu nehmen. Auch bietet sein Reisebericht eine besonders interessante Darstellung, um so mehr, da er sich nicht bloß auf China beschränkt, sondern sehr interessante Details über die verschiedenen Länder welche die Expedition auf ihrer großen, ihr durch ihre Instruktionen vorgeschriebenen Rundreise erforschen sollte. Es war vorzüglich zu Kanton, wo Haussmann Gelegenheit fand die chinesische Bevölkerung mit Blick zu studiren. Er gibt ein merkwürdiges Gemälde von dieser so vornehmen und beweglichen Stadt mit ihren von einer thätigen Menge gefüllten Straßen, mit seinem Fluß, auf dem man 84,000 Bote zählt, ungefähr 300,000 Einwohner in sich fassend, welche ihr Leben in diesen schwimmenden Wohnungen zubringen, darnach ihr Gewerbe treiben, ihre Geschäfte und ihre Vergnügungen concentriren. In diesem sonderbaren Lande hat sich die Civilisation in einem in mancherlei Hinsicht erklaunenswerthen Grade entwickelt, ohne dieselben Anforderungen wie in Europa nach sich zu ziehen. Der arme Chinese wählt im Allgemeinen den öffentlichen Platz zu seinem Aufenthaltsorte. Da treibt er seine Profession, legt er seine Waaren oder die Insignien seines Metier aus, zieht er seine Kunden durch Rufen oder durch Inschriften und sinnbildliche Schildereien heran. Des Abends zieht er sich in elende Schlupfwinkel zurück, wo ein einziges feuchtes, finsternes und schlecht verschlossenes Stübchen oft einer zahlreichen Familie zu Küche, Speisezimmer und Schlafkammer dient. Seine Armuth ist ohne Zweifel groß, aber es scheint, daß der Formalismus einer Etikette, welche die kleinste Details des Lebens umfaßt, dazu beiträgt dasselbe erträglich zu machen, oder wenigstens das Murren und Klagen zu erstickern. Die Sitten der untern Klassen sind im Allgemeinen ziemlich mild. Wenn auch ihre Sprache grob ist, so sieht man sie selten sich durch Hohn zu gewaltsamen Handlungen hinreißen zu lassen. Eine wenig zahlreiche Polizei reicht hin um die Ordnung in der starkbevölkerten Stadt Kanton zu unterhalten, wo es mehr vielleicht als in irgend einem andern Theile des Reichs Kühne Verbrecher gibt welche große Wachsamkeit nöthig machen. Bei der chinesischen Bourgeoisie ist es das Familienglied welches die Oberhand hat; die Bürger beschränken sich ganz auf die stillen Freuden des Innern ihrer Wohnungen. Der Luxus der Reichen besteht hauptsächlich darin ihre Häuser zu verschönern und in denselben alle Zierlichkeiten und Bequemlichkeiten (comforts), welche ein barocker, aber sehr raffinirter Geschmack an die Hand gibt, zu vereinigen. Herr Haussmann beschreibt das prächtige Landhaus eines reichen Kaufmanns, welcher die französische Gesandtschaft mit edler Gastfreundschaft bewirthet, und macht uns auch mit der bescheidenen und zurückgezogenen Lebensweise einer bürgerlichen Familie bekannt, bei der er mehrere Wochen in Chusan logirte. Seine Bemerkungen tragen das Gepräge der Wahrheit, welches sehr geeignet ist Aultrauen einzufößen. Er gibt einen schnellen Ueberblick der politischen Institutionen, der Wohlthätigkeits- und Unterrichtsanstalten, der bürgerlichen und der religiösen Gebräuche. Unser Reisender besucht noch und nach die verschiedenen chinesischen Häfen, welche durch den mit den Engländern neuerdings geschlossenen Handelsvertrag dem europäischen Handel geöffnet sind. Er gibt wichtige Belehrungen über die Hülfsmittel welche sie darbieten, und über die Wahrscheinlichkeiten für ihren künftigen Schwung. Nur zwei, der von Kanton und der von Changhai, scheinen ihm bestimmt bedeutende Niederlagsplätze zu werden. Was die übrigen Häfen betrifft, so ist noch wenig Hoffnung vorhanden, daß sie sich heben werden, wenigstens so lange als die Chinesen sich von ihren Vorurtheilen gegen die Fremden nicht befreit haben. In einem zweiten Theile, der später erscheinen wird, gedenkt Haussmann von den Handelsfragen insbesondere zu handeln und alle Erläuterungen die er über diesen Gegenstand hat sammeln können darzulegen. 31.

Sonntag,

Nr. 311.

7. November 1847.

Spuren der Gottheit in der Entwicklungs- und Bildungs-geschichte der Schöpfung u. Von A. Seubert.

(Fortsetzung aus Nr. 310.)

Eine besondere Beachtung verdient die jedenfalls sehr sinnreiche Hypothese des Verf. über die Entwicklung des Pflanzen- und Thierreichs. Alle die mit dieser Entwicklung verbundenen Erscheinungen wurden zuerst im Rathe der göttlichen Weisheit bestimmt, nicht nur um auf dieser Sphäre, sondern auf allen andern im Raume mit den nothwendigen Modificationen zu entstehen, und hier und überall unter der unmittelbaren Begünstigung der schaffenden Willenskraft oder Energie vom Ersten bis zum Letzten durchgeführt zu werden. Das kernartige Gefäß, die Grundform der ganzen Organisation müssen wir als den Vereinigungspunkt des Unorganischen und Organischen betrachten — als das Ende des Mineralreichs und den Anfang des Pflanzen- und Thierreichs, welche von da in verschiedenen Richtungen, aber in einer allgemeinen Parallele und Analogie ausgehen. Dieses kernartige Gefäß selbst ist der Typus eines reichen und unabhängigen Seins in den Infusionsthierchen, sowie der Ausgangspunkt des fötalen Processes jedes höhern Individuums, sowohl in der animalischen als vegetabilischen Schöpfung. Es ist Dies eine Wesenform, von der wir Ursache haben zu glauben, daß sie durch elektrische Thätigkeit hervorgebracht, obschon vielleicht nicht zum vollständigen Leben befördert werde, und zwar im Albumen, einem jener Bestandtheile animalischer Körper, deren Zusammensetzung keine chemischen Eigenthümlichkeiten enthält welche die augenblickliche Erzeugung derselben im Laboratorium verböten. Mit Hülfe dieser Vorbegriffe gelangen wir zu der Annahme, daß der erste Schritt in der Schöpfung des Lebens auf diesem Planeten eine chemisch-elektrische Operation gewesen sei, wodurch einfache Keimgefäße hervorgebracht wurden. Nachdem der Verf. auf diese Weise gleichsam das erste punctum saliens der organischen Schöpfung gewonnen, verfolgt er das Vordringen desselben zu complicirtern Wesenformen mittels des Zeugungsprocesses. Aber auch hier geht die Trennung der verschiedenen Geschlechter nur durch weitere organische Entwicklung vor sich. Alle Wesen sind auf einer gewissen Stufe des embryonischen Processes weiblich. Eine gewisse Anzahl von ihnen rückt nachher zur Männ-

lichkeit vor. Ein eigentlicher Unterschied ist nicht vorhanden, und alle Unterschiede sind sämmtlich nur scheinbar. Aber auch auf den Charakter der Artenverschiedenheit hat die Entwicklung Einfluß. Menschliche Familien, Volksstämme oder Nationen steigen entweder von einer niedern Form zu einer höhern auf, oder sinken von einer höhern zu einer niedern herab. Endlich bewährt sich auch dieses Gesetz bei gewissen Classen von Monstrositäten. Ein menschlicher Fötus wird oft bei einem der wichtigsten Theile seiner Gestaltung unvollkommen entwickelt, verlassen. Das Herz kommt nicht weiter als zur Dreikammerform, sodas es das Herz eines Amphibiums ist. Es gibt sogar Beispiele, daß dieses Organ bei der Zweikammer- oder Fischform stehen blieb. Auch glaubt der Verf. annehmen zu können, daß noch jetzt ein Uebergang von einer Art in die andere in irgend einem dunkeln Gebiete der Schöpfung, oder unter außerordentlichen Umständen stattfinden könne, und beruft sich hier auf das bekannte, jedoch von den Oekonomen Deutschlands manichfaltig bestrittene Factum, daß, wenn Hafer, der zur gewöhnlichen Zeit gesäet, während des Sommers und Herbstes in abgemähem Zustand erhalten, und den Sommer über unangetastet gelassen wurde, am Ende des folgenden Sommers eine dünne Roggenernte erschien. Obgleich sich der Verf. hierbei auf eine von ihm achtungswerth genannte Autorität bezieht, so können wir der Sache doch keinen rechten Glauben schenken. Wir haben nämlich eine ähnliche Erscheinung in Bezug auf die Digitalis purpurea beobachtet, die auf einmal in großer Menge, und als wäre sie vorher dahin gesäet worden, an einer Waldstelle erschien, die zuvor abgeschlagen worden war, während vorher ehe Dies geschah auch nicht ein Exemplar dieser Pflanze an dieser Stelle gesehen worden war. Wir erklärten uns aber die Sache so, daß wir annahmen, der Same derselben habe früher schon an dieser Stelle gelegen, und sei erst wieder zur Entwicklung gekommen, nachdem dazu die Bedingungen durch das Abhauen des Waldes gegeben worden seien. Auf ähnliche Weise kann es sich auch mit dem Roggen verhalten. Der Same desselben war von einer frühern Ernte auf dem Acker liegen geblieben, und schlug Wurzeln nachdem der später darauf gesäete Hafer abgemäht war.

Der Begriff den sich der Verf. demnach von dem Fortschritte des organischen Lebens auf der Erde bildet, ist der, daß der einfachste und uranfängliche Typus nach einem über das Gesez der Lebenserzeugung erhabenen Geseze dem zunächst über ihm stehenden Typus das Leben gab; daß dieser wieder den nächst höhern erzeugte, und so fort bis zum höchsten, wobei die Stufen des Fortschritts immer sehr klein waren, d. h. nur von einer Art zur andern führten, so daß das Phänomen immer einen einfachen und bescheidenen Charakter trug. So war die Erzeugung neuer Formen, wie wir sie auf Seiten der geologischen Geschichte gewahren, nie etwas Mehr als eine neue Stufe im Progreß der Schwangerschaft, ein so einfaches, natürliches, und ebenso wenig von wunderbaren und auffallenden Umständen begleitetes Ereigniß, als das stillschweigende Wachsthum des Fötus einer gewöhnlichen Mutter von einer Woche ihrer Schwangerschaft zur andern. Dabei läßt es sich, dem Verf. zufolge, durchaus nicht denken, daß bei der Erzeugung jedes Einzelnen wieder eine besondere Handlung des Schöpfers stattgefunden habe. Wenn man vielmehr die organische Schöpfung als die Wirkung eines allgemeinen Gesezes ansieht, so sehen wir selbst in den unvollkommenen oder rudimentären Organen keine Mängel, sondern nur harmlose Eigenthümlichkeiten der Entwicklung, und interessante Zeugnisse von der Art und Weise wie dem göttlichen Schöpfer zu arbeiten beliebte.

Als physikalische Bedingungen welche hauptsächlich Einfluß auf die organische Entwicklung gehabt haben, werden zunächst Luft und Licht hervorgehoben. Man hat im Lichte ein Haupterforderniß zur Entwicklung des individuellen Embryo gefunden. Als Dr. Milne Edwards unausgebildete Frösche in eine durchlöchernte Büchse that, und diese Büchse in die Seine versenkte, wobei das Licht die einzige Bedingung war die auf diese Weise entfernt wurde, so erreichten sie allerdings eine bedeutende Größe in ihrer ursprünglichen Form; allein sie erlitten die gewöhnliche Umwandlung nicht welche ihren reifen Zustand als Frösche bezeichnet. Der Proteus, ein Thier aus dem Froschgeschlechte, welches in unterirdischen Wassern lebt, wo kein Licht hinkommt, und das die Branchien nie in Lungen umwandelt, scheint durch eine ähnliche Ursache in der Entwicklung dieses Theils seiner Organisation aufgehalten worden zu sein. Einige arme Leute welche ihren Aufenthaltsort in den Zellen unter den Befestigungen von Gisle gewählt hatten, erzeugten eine so große Anzahl von gebrechlichen Kindern, daß man es für nöthig hielt einen Befehl zur Abschließung dieser Zellen zu geben.

Nicht minder beachtenswerth als die Abschnitte über die Entwicklungsgeschichte der Thiere ist der über die Anfangsgeschichte des Menschen. Der Verf. gibt zu, daß die erste menschliche Generation aus mehreren Paaren bestanden, die jedoch an einer und derselben Stätte wohnten, daß sie aber, was den äußerlichen Charakter betrifft, bedeutend voneinander verschieden gewesen sein

mögen. Nebenbei nimmt er aber auch an, daß es, jedem Einwurfe philologischer Natur zum Troze, wenigstens noch eine andere Linie oder Quelle des Ursprungs, etwa in Afrika, gegeben habe, aus der ein in der Art identisches, obschon verschieden bezeichnetes Wesen hervorgegangen sei. Ebenso bestreitet er, daß wir Nichts von einer Civilisation wissen, die sich stets von selbst erzeugt habe, und daß diese immer nur einem Volke durch ein anderes mitgetheilt werde. Er erweist nämlich an einem auffallenden Beispiel aus Catlin's Werke über die nordamerikanischen Völkerstämme, daß die Civilisation allerdings bisweilen auf eine ganz unabhängige Weise in irgend einer Horde eines im Allgemeinen barbarischen Volkes entstehe. Mitten unter den Völkern welche das weite Gebiet des Nordwesten bewohnen, und ganz außer dem Bereiche eines Einflusses der Weißen, fand Catlin einen kleinen Stamm, der in einem besetzten Dorfe lebte, die Künste der Manufactur betrieb, Bequemlichkeits- und Luxusartikel erzeugte, und eine so merkwürdige Verfeinerung der Sitten erreicht hatte, daß man die Glieder desselben allgemein nur die höflichen und freundschaftlichen Mandanen nannte. Sie hatten auch eine mehr als gewöhnliche Eleganz in ihren Gestalten, und waren von einer Hautfarbe welche alle Abstufungen zwischen der ihrer Landsleute und einem reinen Weiß zeigte. Bis zu der Zeit wo Catlin sie besuchte war dies Volk im Stande gewesen sich und seine Besigungen gegen die räuberischen Vandalen zu vertheidigen welche es von allen Seiten umgaben; aber bald nachher wurden sie von den Vöcken befallen, welche sie sämmtlich bis auf einen kleinen Theil auftrieben, den dann die Feinde überfielen und bis auf den letzten Mann vernichteten. Auch in andern Länderzügen, so z. B. in Afrika, bieten uns die Solos, Mandingos und Kasirs Beispiele dar, wo sich ein natürlicher und unabhängiger Ursprung der vorhandenen Verbesserung ebenso unleugbar annehmen läßt wie bei den Mandanen.

Des Verf. Ansichten zufolge ist es zur Civilisation durchaus nothwendig, daß ein Volk zahlreich sei, und auf einem engen Raume wohne; daß es in festen Wohnungen lebe, und keine heftigen äußern und innern Störungen zu erleiden habe, und daß ein beträchtlicher Theil desselben sich nicht in die Nothwendigkeit versetzt sehe seines unmittelbaren Fortkommens wegen schwer und mühsam zu arbeiten. Selbst civilisirte Menschen zeigen, sobald sie nach einer ausgedehnten Wildniß versetzt werden, wo ein Jeder schwer und vereinzelt um die ersten Bedürfnisse des Lebens kämpfen muß, bald einen Rückschritt zur Barbarei. Zeuge davon sind die Ebenen von Australien, sowie die Hinterwälder von Canada und die Prairien von Texas. Es ergibt sich, daß alle bis jetzt bekannten Civilisationen in physisch beschränkten Ländern stattgefunden haben. Die von Aegypten entsprang in einem engen, auf beiden Seiten von Wüsten begrenzten Thale. Die griechische erhob sich auf einer kleinen, auf der einzigen Landseite von Gebirgen verschlossenen Halbinsel. Etrurien und Rom waren natürlich beschränkt

Gebiete, Civilisationen haben sowol am östlichen als am westlichen Ende des ältern Festlandes stattgefunden — China und Japan auf der einen, Deutschland, Holland, England und Frankreich auf der andern Seite beweisen dies —, während der große nicht bezeichnete Länderstrich dazwischen entschieden nur um Weniges vorgerückte Nationen zeigt. Dies kommt offenbar daher, daß das Meer in beiden Fällen der Weiterwanderung Grenzen gesteckt, und dadurch die Niederlassung und starke Bevölkering hervorgerufen hat, was ja eben die zu einer socialen Verbesserung am meisten nothwendigen Bedingungen sind.

(Der Beschluß folgt.)

Intorno alle zecche ed alle monete battute nel reame di Napoli da re Carlo VIII di Francia ragionamento di Giovan Vincenzo Fusco. Mit 7 Kupfertafeln. Neapel 1846.

Kurze Zeit nur währte die Besetzung Neapels durch Karl VIII. Beinahe ohne Widerstand zu finden war der junge König von den Alpen bis zum italienischen Süden gezogen; man sagte wol, die Franzosen hätten Nichts zu thun gebraucht als ihre Quartiere mit der Krone zu bezeichnen. Ein König Neapels, der alte schlimme Ferdinand, war bei ihrem Nahen geflohen; ein zweiter, Alfons, vom Misgeschick zugleich und Vorkasse geschreckt, und, nachdem er ein nicht unberühmter Kriegermann gewesen, plötzlich ganz demoralisirt, dankte ab; der dritte, Ferrantino (Ferdinand II.), mußte dem Feinde weichen. Am 21. Februar 1495 zog König Karl in die Hauptstadt ein, am 24. Mai desselben Jahres verließ er sie, nordwärts gewandt, um sie nicht wiederzusehen. Während er am Taro durch das italienische Heer sich durchschlug, das, vom Markgrafen von Mantua geführt, ihm den Paß verlegte, zog der junge Aragonese in das wiedergewonnene Neapel ein.

Eine nicht unbedeutende Zahl von Münzen aus verschiedenen Städten des Reichs, welche außer der Hauptstadt Münzrecht besaßen, ist bis auf unsere Zeit gekommen. Die Sammlungen Fusco, Santangelo, Sanguorgio-Spinelli, das Museo Borbonico u. a. enthalten sie; die meisten sind Kupfermünzen, einige wenige von edlen Metallen. Leblanc im „Traité historique des monnaies de France“ (1690), Bergara in den „Monete del regno di Napoli“ u. A. haben einzelne derselben publicirt, die Reihenzahl aber ist inedit geblieben. Die vorliegende Arbeit ist diesen französisch-neapolitanischen Münzen gewidmet, und die Sorgfalt womit der Verf. diese Denkmale einer fremden Occupation gesammelt, die Genauigkeit womit er dieselbe erläutert hat, verdient um so mehr Anerkennung, da zu gleicher Zeit die allgemeine Münzgeschichte Neapels in mehr denn einem Punkte aufgehebt wird, die politischen Verhältnisse auf geeignete Weise berücksichtigt und treffliche Abbildungen gegeben werden. Es ist nicht die erste Frucht dahingehörender Studien des Verf. und seiner Angehörigen; von ihm selbst gibt es eine Schrift: „Ragionamento intorno alle monete dette Cinghiae“ (1845) und eine bei der neapolitaner Gelehrtenversammlung vorgesehene Abhandlung: „Sulla introduzione della moneta di rame nel regno di Napoli“; von Salvatore Fusco, seinem Vater: „Catalogo di monete del reame di Napoli e Sicilia“ (in den Verhandlungen der Accademia Pontaniana, Bd. 4); von seinem Bruder Gius. Maria Fusco: „Intorno ad alcune monete Aragonesi ed a varie città che tennero zecca in quella stagione“ (Verhandlungen der Accademia Pontaniana, Bd. 5). Der Numismatiker sowol wie der Historiker, dem die Numismatik so oft Vorstübchen leistet, wird also diese Schrift willkommen heißen, und letzterer an unde-

utenden Versehen keinen Anstoß nehmen, wenn z. B. Lantrac zum Herzog gemacht, Alexander IV. statt des VI. (mit Worten) genannt wird und dergleichen.

Ferdinand I. von Aragon hat einen durch Treulosigkeit und Grausamkeit befestigten Namen in einer Epoche hinterlassen in welcher diese Eigenschaften unter den italienischen Regenten gäng und gäbe waren. Aber wie es ihm an Staatsklugheit und Talent nicht fehlte, so hat er viele weise Aenderungen getroffen, und überhaupt ein von Parteiungen aufs unglaublichste zerrissenes Land nach der völligen Befiegung der Anjou'schen Faction zu einem gesegneten Zustande zurückgeführt, welcher unter einem mildern und beliebtem Herrscher für die Zukunft die öffentliche Wohlfahrt hätte sichern müssen, wäre nicht 1494 durch jenen Orkan aus Frankreich Alles über den Haufen geworfen und einer Fremdherrschaft der Weg gebahnt worden, die beinahe zwei und ein halb Jahrhundert währte. Um das Münzwesen unter Andern machte Ferdinand sich vielfach verdient, sowol indem er Einheit in dasselbe brachte und den Provinzial-Münzstätten das bei der Hauptmünze befolgte System vorschrieb, als indem er die kupferne Scheidemünze einführte, statt des bis dahin dort wie andernwärts üblichen schlechten und meist verfälschten Geldes. Diese Maßregel wurde 1472 ergriffen und man hat berechnet, daß sie eine sehr uneigennütige war, indem bei der Prägung dem Schatz sozusagen gar kein Vortheil erwuchs, da der Nominalwerth kaum den wirklichen Werth überstieg, während das Münzen des schlechten Geldes bedeutenden Gewinn abgeworfen hatte. Diesem System blieb auch König Karl bei seinen neapolitanischen Münzen treu, nur veränderte er die Silbermünzen, indem er statt der neuern aragonischen Coronati die Carlini einführte, wie sie auch früher mit als Alfonsini und Ferrantini bestanden hatten: eine Maßregel die mit seinem allgemeinen Abgabenerlaß zusammenhing, indem die Carlini um 10 Procent geringern Gehalt und Werth hatten als die Coronati, statt deren sie bei den Steuerzahlungen angenommen wurden.

Die zur Zeit König Karl's geprägten Münzen gehören folgenden Städten an: Aquila (Abruzzo ultra II), Chieti (Abruzzo cit.), Sulmona (Abruzzo ultra II), Capua (?), Neapel, Cosenza (Calabria cit.), Reggio (? Calabria ultra I), Ortona (Abruzzo cit.). Seit den Zeiten der Anjou hatte Aquila das Münzrecht und bewahrte es bis zur Regierung Karl's V. Diese Stadt war die erste welche beim Erscheinen des französischen Heers die Lilien auf ihre mächtigen Wälle pflanzte, worin die Mehrzahl der Abruzzesestädte in Folge der heftigen Abneigung gegen das aragonische Regiment ihr folgte. Neue Gnaden und Privilegien wurden ertheilt; noch frisch war überdies bei den Aquilanern die Erinnerung an die Treulosigkeit welche 1485 Alfons, damals Herzog von Calabrien, geübt hatte, um diese fast wie eine Republik verwaltete Hauptstadt der Abruzzern um ihre alten Freiheiten zu bringen. Nochmals mußten die Bewohner sich wegen Erneuerung des Privilegiums an Friedrich, den Letzten der neapolitanisch-aragonischen Linie, wenden. Die Münzen zeigen sämmtlich das Lilienwappen, welches auf allen Münzen Karl's vorkommt, so daß ich es hier ganz übergehen kann, und auf der Rehrseite die Adler mit dem Ankerkreuz und ein einzig mal mit dem Monogramm des Namens Jesu; die Inschriften sind: Carolus rex Francorum und Aquilana civitas. Eine Münze oder wahrscheinlich ein Spielpfennig, wie man deren von Anjous und Aragonesen mannichfach findet, kommt vor mit Lilien und Adler und den französischen Umschriften: Charles. roi. de. fr. und Cite. de. leigle. Die Hauptstadt der diesseitigen Abruzzern, Chieti, scheint dem Vorgange Aquilas bald gefolgt zu sein. Bei ältern Historikern findet sich die Beschreibung einer Silbermünze dieser Stadt mit dem französischen Wappen u. s. w. und dem Bilde des Schutzpatrons S. Justinus, dazu die Umschrift: Theate regis Galliae munere liber — eine Münze von der sich keine Spur mehr findet, die aber existirt haben mag (wie denn die meisten von edeln Metallen verschwunden sind) und an die gleichzeitig zu



Pisa geprägten erinnert. Die Münzen Ghetis haben ein griechisches Kreuz mit Lilien an den Enden und die Umschrift: Teatina civitas. Besonderer Aufmerksamkeit werth sind die Münzen von Sulmona, einer Stadt von der es heißt, daß König Karl ihr an Einem Tage mehr Gnabenbezeugungen ertheilt habe denn alle früheren Souveraine zusammen genommen. In dem neuen Privilegium heißt es ausdrücklich, daß das Münzrecht ihr schon von König Renat und Herzog Johann von Anjou ertheilt worden sei. Hier finden wir einen Carlin mit den Umschriften Krolus. D. G. R. Francoru. Si. I. (d. i. von Sicilien und Jerusalem) und XPS. vin. XPS. reg. XPS. imp. (die königl. französische Devise des Christus vincit, Christus regnat, Christus imperat, während die neapolitanischen Könige meist Bibelsprüche auf ihre Münzen setzten, so Lancred das *Dextera Domini exaltavit me*), in elliptischem Kreise, sodann die Siglen S. M. P. E., nämlich das Sulmo *mihi patria est* des hier geborenen Dvid, die Devise der Stadt, und auf dem Revers ein griechisches verzerrtes Kreuz, aus welchem die Lilien sprossen, auf den übrigen sulmonischen Münzen meist das Kreuz von Jerusalem. Die von dem Verf. der Stadt Capua zugeschriebenen Münzen zeigen das Ankerkreuz mit dem Krolus. D. G. R. Fr. Sic. Ie. und Pe. I. Pa. Can. So. Alb. Dux. Goldmünzen hat nur die Hauptstadt Neapel: man sieht auf ihnen entweder das Kreuz von Jerusalem oder das Lilienkreuz, und als Legenden das *Christus vincit* oder *Per. lignum. a. Crucis. liberet. n. D. n.* (nos Dominus noster). Zwei inedite Silbermünzen sind gleichfalls von Neapel. Cosenza dürften die Münzen mit dem calabresischen Kreuz mit breiten Enden und der französischen Devise angehören, Reggio jene mit dem Kreuz mit geschweiften Enden. Interessant sind die von Ortona mit der Umschrift: Ortona. fidelis. Ri. oder R. F. (Regi oder Regi Francorum). Diese Bezeichnung wie der Umstand, daß Ortona in der neapolitanischen Münzgeschichte sonst völlig unbekannt ist, geben der Vermuthung Raum, daß hierbei ein besonderer Anlaß obwalten muß, welchen der Verf. wol nicht mit Unrecht in der Zeit des Abfalls der Städte beim Wiederauftreten Ferrantino's und der Vertheidigung Silbert's de Montpensier (Vater des Connetable de Bourbon) sucht. König Ferdinand I. ertheilte einmal bei einer solchen Veranlassung der Stadt Amatrice in den Abruzzen das Privilegium Münzen mit der Inschrift Fidelis Amatrix zu schlagen, Ferrantino (Ferdinand II.) Brindisi ebenso mit dem Brundusina fidelitas. Außer den erwähnten gibt es noch einige Münzen Karl's VIII. die aus Como stammen, andere mit unsicherm, wahrscheinlich außerneapolitanischem Prägeorte.

Daß die Münzen des französischen Königs größtentheils verschwanden, erklärt sich leicht. Die Zeit der Herrschaft war wie gesagt nur kurz: überaus groß war die Zahl wol von vornherein nicht. Ferrantino und sein Dhm und Nachfolger Friedrich scheinen die Absicht gehabt zu haben jene Münzen außer Cours zu setzen. In den Suppliken der Abruzzesenstädte um Erneuerung des Münzrechts findet sich auch die Bitte: die Münzen Karl's in Gebrauch zu lassen. So in der Supplik von Ghetis: „Et como e dicto de supra in la dicta Cita e stata baccuta la Scla et cognata multa quantita de monete de rame su larme francese se supplica V. M. se digne far valere et spendere dicte monete che altramente seria la disfazione de dicta cita per esser quella in grande numero et quantita in potere de dicti citatini.“ Und gab auch König Friedrich sein Placet regiae majestati mit dem Zusatz: Ad ejus beneplacitum, so wurde doch häufige Umprägung vorgenommen. Wir finden (und der Verf. theilt mehre derselben mit) eine Reihe dieser unvollkommen umgeprägten Karlsmünzen, die aus Ferrantino's kurzer Regierung noch mit dem Stempel Ferdinand's I., spätere mit jenem König Friedrich's, eine sogar mit dem Stempel Francisco's IV. von Mantua, Desselben der gegen Karl am Taro stand. Das Elend der Zeit ließ dann auch verschlechterte, ja falsche Kupfermünzen auf-

kommen. Das tragische Geschick jener beiden eines bessern Looses würdigen legten Herrscher des aragonischen Seitenzweigs hat Ranke in seiner „Geschichte der romanischen und germanischen Völkerschaften“ belebt und anschaulich erzählt. Der eine von ihnen kam nicht einmal dazu eigene Münzen prägen zu lassen, nimmt man jene monnaie de circonstance von Brindisi aus.

Eine Auswahl von Urkunden ist dem werthvollen Buche beigelegt. Von besonderm Interesse für die Geschichte ist darunter das aus der Feder des bekannten Pontano geflossene Schreiben, welches Ferrantino am 27. Januar 1495 an seinen Gesandten bei der Pforte, Camillo Pandone, richtete, welcher Sultan Bajazid um Hülfe bitten sollte. „Messio Camillo“, heißt es, „durch früheres Schreiben haben Wir Euch vom Vorgefallenen in Kenntniß gesetzt, und um Beschleunigung des Auges des Sandschat ersucht. Setzt melden Wir Euch, wie Umla das Banner des Königs von Frankreich aufgespannt hat, Sulmona auch und Popoli, und Alles verloren ist bis auf Celano. Die Feinde sammeln sich in großer Zahl die Pescara zu überschreiten und in Apulien die Steuer einzuziehen. Der König von Frankreich verließ Rom am 22. d. M. und zieht gen Bergamo, wo wir Mannschaft stehen haben, während ein Drittel seiner Truppen den Weg über Ronbi eingeschlagen hat. Mit ihm ist der Cardinal von Valenza, Sohn des Papstes (Cesar Borgia), und der Bruder des Großherrs (der unglückliche Dshem), den der König in seiner Gewalt hat und im Gewisam zu halten denkt bis er das gegenwärtige Unternehmen ausgeführt haben wird. Dann wird er gegen den Großherrs ziehen. Ihr seht also wie die Sachen stehen und in welcher Roth wir uns befinden; beschleunigt darum die Angelegenheiten, damit der Sandschat komme. Siehen die Truppen, so sorgt, daß sie sich bereilen; tritt Verzug ein, so macht Euch persönlich auf zum Sandschat, ja zum Großherrs. Eile ist nöthig, denn wir können nicht auf so vielen Punkten widerstehen; zögert die Hülfe, so kommt sie zu spät. Ihr kennt nur die Lage der Dinge, so sorgt denn, schafft, eilet, geht, nein fliehet!“

Der arme Ferrantino! Keine Geschichtsschreibung ist so berechtigt wie solche Documente. **H. v. Reumont.**

## Literarische Anzeige.

### Schriften von Heinrich Koenig.

Im Verlage von **H. W. Brockhaus** in Leipzig erscheint soeben neu und ist in allen Buchhandlungen zu erhalten:

## Die Clubisten in Mainz.

Roman.

Drei Theile.

8. Geh. 5 Thlr.

Von dem Verfasser erschienen früher in demselben Verlage:

**Die hohe Braut.** Ein Roman. Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Drei Theile. 8. 1844. 5 Thlr.

**William's Dichten und Trachten.** Ein Roman. Zwei Theile. Gr. 8. 1834. 4 Thlr.

**Die Waffahrt.** Trauerspiel in 5 Aufzügen. 8. 1836. 20 Kr.

**Die Waldenser.** Ein Roman. Zwei Theile. 8. 1836. 4 Thlr.

**Regina.** Eine Herzengeschichte. 8. 1842. 1 Thlr. 6 Kr.

**Beromünster.** Eine Zeitgeschichte. Zwei Theile. 8. 1844. 3 Thlr.



Montag,

— Nr. 312. —

8. November 1847.

## Spuren der Gottheit in der Entwicklungs- und Bildungsgeichte der Schöpfung u. Von A. Seubert.

(Beschluß aus Nr. 311.)

Die Ursache der verschiedenen äußern Eigenthümlichkeiten der Menschheit glaubt der Verf. darin zu finden, daß die leitenden Charaktere der verschiedenen Menschenklassen einfach Darstellungen der verschiedenen Entwicklungsstufen des höchsten oder kaukasischen Typus seien. So durchläuft ihm zufolge das Gehirn, nachdem es die Reihe thierischer Umwandlungen vollendet hat, die Charaktere, in denen es im Neger, Malaien, Amerikaner und Mongolen erscheint, und endlich das eines Kaukasiers wird. Der Neger zeigt fortwährend den unvollkommenen Schädel, die hervorstehende untere Kinnlade, und die schwachen gebogenen Beine, welche das kaukasische Kind eine beträchtliche Zeit vor der Periode seiner Geburt hat. Der ursprüngliche Amerikaner zeigt dasselbe Kind, nur in einer der Geburt nähern Periode. Der Mongole ist Nichts als ein neugeborenes Kind, das nicht mehr weiter ausgebildet wurde u. s. w. Auch die Farbe macht er von der Entwicklung abhängig, insofern sie in dem Typus der am unvollkommensten hervortritt am tiefsten hervortrete; zunächst in dem Malaien, hierauf in dem Amerikaner, sodann in dem Mongolen, also genau in derselben Ordnung wie bei den verschiedenen Graden der Entwicklung. Es bedünkt uns indessen, als habe sich der Verf. hier von seiner Vorliebe für die Entwicklungstheorie zu weit führen lassen; denn immer möchte sich dabei die Frage aufdrängen: weshalb sind denn, auch die anatomischen Facta zugegeben, in welche indessen die Phantasie Mehr hineingetragen haben mag als sich wirklich darin findet, einzelne Volksstämme auf einer andern Entwicklungsstufe zurückgeblieben, andere nicht?

In den letzten beiden Abschnitten, geistige Einrichtung der Thiere und Endzweck und allgemeine Beschaffenheit der belebten Schöpfung, erhebt sich der Verf. zu einer höhern Anschauung der Dinge, und gibt dem Ganzen erst die nöthige Abrundung. Er geht von dem Sage aus: daß Freude der eigenthümliche Begleiter animalischer Existenz sei; eine gewisse negative Classe von Genüssen scheint sogar von den untergeordneten Geschöpfen noch in größerem Maße emp-

pfunden zu werden als von dem Menschen, wenigstens im Verhältnisse zu ihren absoluten Begabungen, indem ihre geistigen und körperlichen verrichtungen weit weniger einer Störung fähig sind als die unsern. Wie sollten daher mit Recht erwarten die ganze Welt nach diesem Grundsätze eingerichtet zu sehen. Daß es nicht so ist, daß ein gütiges Wesen eine so große Vermischung von Uebel im Zustande seiner Geschöpfe gestaltet hat, erklärt sich aus der ganzen Einrichtung der Natur. Dort sehen wir die Gottheit in den erhabensten ihrer Werke nach bestimmten Gesetzen handeln, eine Anordnung die offenbar nur die hauptsächlichsten und ersten Resultate als gute erscheinen läßt, sich aber um Ausnahmen Nichts kümmert. Nun sind aber die mechanischen Gesetze so bestimmt in ihren Endzwecken, daß in diesem Gebiete niemals Ausnahmen vorkommen. Aber die Gesetze welche über Meteorologie, über Leben und Geist gebieten, sind nothwendigerweise weniger beschränkt, da sie eine große Mannichfaltigkeit gegenseitig aufeinander bezüglicher Resultate hervorbringen müssen. Da es ihnen überlassen ist unabhängig voneinander zu wirken, jedes nach seinem besondern Zwecke, und jedes mit einem weiten Kreise der Steigerungsfähigkeit, um eine Modification durch die damit verknüpften Bedingungen zu gestatten, so können sie nur allgemein wohlthätige Wirkungen haben. Oft muß ein Gesetz mit einem andern zusammengerathen, oft wird ein Gesetz im Uebermaße oder auf einen falschen Gegenstand wirken, und so ein Uebel erzeugt werden. Unter mehreren Beispielen führt der Verf. eines an, welches dieses Verhältniß sehr deutlich bezeichnet:

Nehmen wir an, daß ein Knabe im Verlaufe der lebhaften, seinem Alter angemessenen Spiele einen Fall thut, der sein Rückgrat beschädigt, und ihn auf Lebenslang zum Krüppel macht, so haben hier zwei Dinge mitgewirkt: erstens die Neigung zu einer gewaltsamen Übung, und zweitens das Gesetz der Schwere. Diese beiden Dinge sind im Grunde gut. Wenn sich die Knaben in muthige Unternehmungen und raube Spiele einlassen, so machen sie nur die ersten erfreulichen Versuche einer körperlichen und geistigen Energie, die ihnen als nothwendige Eigenschaften für ihr Auftreten auf einem Schauplatze gegeben ist, wo mancherlei Energien aufgerufen werden müssen, wo aber die Ausübung dieser Kräfte stets eine Quelle des Glücks ist. Durch die Schwerkraft werden alle beweglichen Dinge, unsern eigenen Körper mit eingerechnet, auf der Oberfläche der Erde erhalten. Wenn es aber geschieht, daß der spielende Knabe z. B. seinen Fuß am Aste eines Baumes ver-

liert, und keine feste Grundlage unmittelbar unter sich hat, so wirft ihn das Gesez der Schwere unerbittlich auf den Grund, und auf diese Weise beschädigt er sich. Nun war die Verlegung des Knaben kein ursprüngliches Ziel der Schwerkraft, aber die Schwerkraft konnte in diesem Falle nicht anders handeln, da ihre Natur eine allgemeine und unwandelbare ist. Das Uebel ist daher nur eine zufällige Ausnahme von Etwas was in der Hauptsache gut ist.

So geht dem Verf. aus dem ganzen Zwecke der natürlichen Geseze klar hervor, daß wenigstens in Beziehung auf die gegenwärtige Sphäre von Wesen das Einzelwesen für den Schöpfer der Natur ein Gegenstand von geringerer Wichtigkeit ist. Ueberall zeigt es sich, daß die für die ganze Art getroffenen Einrichtungen vollkommen sind; dem Individuum ist es sozusagen überlassen unter der Menge der verschiedenen ihn betreffenden Geseze sein Loos zu suchen. Wenn er weniger begabt ist oder Unheil ihn trifft, so weiß er wenigstens, daß Dies nicht aus Parteilichkeit gegen ihn geschieht. Das System hat die schöne Seite einer Lotterie, wo Jeder gleichviel Hoffnung hat den Preis zu gewinnen.

Ob schon nun der Verf. bei einem Rückblick auf sein Werk zu der Ansicht fortschreitet, daß es nicht nothwendig sei Gott eine unmittelbare Obergewalt über die weltliche Oekonomie zuzuthellen; daß wir ihn vielmehr als ruhend in schweigender Betrachtung seiner Werke, ungetroffen und unbedrückt durch unsere Schlechtigkeit, ohne Erbarmen mit unsern Leiden, zufrieden mit einem ewigen Kreislaufe solcher Dinge und Thaten wie wir sie beispielsweise auf der Erde sehen, und die, wie diese lehren, alle eines Fortschritts zur Besserung fähig sind, denken können, so fühlt er doch bei dieser Ansicht keine Beruhigung. Es lebt ein Wahn in uns, der behauptet, sie könne nicht die ganze Wahrheit enthalten. Wir schrecken unwillkürlich vor ihrem starren, isolirten Ernste zurück, und solche instinctmäßige Befürchtungen können nicht umsonst da sein, denn derartige Dinge sind nie umsonst da. Ein Etwas in unserer Natur sagt uns, daß der Schöpfer des Universums uns näher stehe, in einer vertrautern und verwandtern Beziehung zu uns sei als Dies nach einer Theorie der Fall sein würde die ihn nur als Schöpfer von Gesezen darstellt u. s. w. Und so schließt denn auch dieser Naturphilosoph auf eine höhere Wahrheit, die uns nicht durch den Verstand, wol aber durch das Gefühl, wenn auch nur als der dämmernde Schein einer verhüllten Morgenröthe, zukommt, auf einen höhern Proceß im Laufe der Dinge, von dem dieses irdische Leben nur ein Bruchstück ist, auf eine Ergänzung und Verbesserung, die noch im Rückhalte liegt.

70.

### Romanliteratur.

1. Sophie Arnould. Roman von Eward Maria Dettin-ger. Zwei Theile. Leipzig, Verlagsbureau. 1847. Gr. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Ein Sitten- und Lebensbild aus dem vorigen Jahrhundert gibt die vorliegende Novelle, indem sie die berühmte Sängerin Sophie Arnould, jene Heldin der Bühne und der Liebe,

eine schöne, liebenswürdige Frau, welche die Ehe verschmäht und in die Fußstapfen der Ninon de Lenclos tritt, dem Leser vorführt. Das Bild ist ins Romische schattirt, die Nebenfiguren caricirend; doch war das 18. Jahrhundert lebendiger, den Caricaturen günstiger als das jegige, indem die Individualitäten sich ungestörter ausbilden konnten. Die Novelle beginnt mit Sophie Arnould's Laufe und läßt ahnen, daß sie nicht der ehelichen Liebe ihre Geburt verdanke. Als gefeierte Sängerin gestattete sie sich sieben Amants (für jeden Tag der Woche einen), welche sie auch nach diesen Tagen benannte. Da es meist historische Personen jener Zeit sind, führen wir sie mit Namen an: ihr Sonntag war der Graf Lauraguais, nachmaliger Herzog von Brancas; ihr Montag der Marquis de Vieuxbois, ein berühmter Kalferritter; ihr Dienstag Doctor Sphynx, einer der reichsten Damenärzte; ihr Mittwoch Jan van der Slippen, ein feiner Holländer, großer Affenliebhaber; ihr Donnerstag Hr. Giuseppe Savaroni, ein getaufter Jude und reicher Banquier; ihr Freitag war Viscount Clanricard, ein reicher ercentrischer Engländer; ihr Sonnabend Friedrich Melchior Grimm, der bekannte deutsche Gelehrte und Freund Rousseau's, Diderot's und anderer Notabilitäten der französischen Literatur. Sie bezeichnete diese sieben Verehrer auch als ihre sieben Todsünden: Graf Lauraguais als den Reiz, den Marquis Vieuxbois als die Feigheit, Doctor Sphynx als den Born, Jan van der Slippen als die Völlerei, Savaroni als den Selbsthohn, den Viscount Clanricard als die Verschwendung, Hr. Grimm als den Geiz; und die Musterkarte von Verehrern wird auf sehr humoristische Weise bei ihren verschiedenen Visiten charakterisirt, indem dabei ein Licht auf das Leben und Wirken der Heldin geworfen wird. Von dem reichen Engländer erhält sie für ihr Strumpfband 10,000 Francs, die sie durch ihren Verehrer Grimm an den im größten Glend schmachtenden Rousseau sendet. Durch Grimm's Einfluß beim Herzog von Orleans, welcher Geld braucht, läßt sie Savaroni's heißen Wunsch Baron zu werden erfüllen, und erhält dafür 100,000 Francs. Ihr Vater und Pflegevater stehen als Portier und Haushofmeister im Dienste der gefeierten Sängerin, und freuen sich des freundlichen Blicks den sie ihnen dann und wann zuwendet. Ihre Ansichten über Liebe und Ehe spricht sie im Geiste jener damals so frivolen Zeit aus. „Liebe und Ehe“, sagte sie einst, „sind zwei der schreiendsten Contraste die diese Welt der Gegensätze und Widersprüche aufzuweisen hat. Liebe ist eine himmelanstrebende Palme, welche die erquickendsten Früchte trägt; Ehe ist eine auf der Scholle fortwachsende Krüppelpflanze, die jede andere Blume um deren Blüte beneidet; Liebe ist eine wonnejauchzende Hymne, Ehe ein niedersinkender Requiem; Liebe ist ein laßender F-dur Accord, Ehe ein jämmerlicher B-moll Klang; Liebe ist ein schäumender Champagner, Ehe ein abgestandener Eiderwein; Liebe ist Leben, Ehe ist Tod.“ Diese ihre Ueberzeugung findet sie in ihrem Lieblingsverehrer dem Grafen von Lauraguais bestätigt. Er ist vermählt und vernachlässigt seine schöne Gemahlin um der Sängerin willen; auch verschmäht sie seine Hand als er Witwer geworden ist, und bleibt seine Maitresse. Sie wird Mutter eines Sohnes, bei welchem Rousseau und Grimm Patzen sind. Im 60. Jahr starb sie auf ihrem schönen Landfig. Ueber das Ende der sieben Verehrer erfahren wir Alles was uns zu wissen kommt, und jeder neugierigen Frage der Leser wird zuvorzukommen. Das Charakterbild der Sophie Arnould gehört in den Rahmen der Zeit worin sie lebte; Das hat der Verf. auch wohl gewußt und diesen Rahmen mit allerlei buntem Schnitzwerk ausgestattet, wozu das Damals ein reichliches Material liefert. Die Bon-mots der schönen wüthigen Künstlerin mit einer Färbung jener malice blanche, die man den Geistreichen so gern vergeißt, werden angeführt, sowie auch Grabchriften aus der Sammlung Friedrich Melchior Grimm's, die er beabsichtigte unter dem Namen „Poesie der Leichensteine“ herauszugeben. Gedichte und Gesänge von damals lebenden Dichtern sind eingeschoben, immer zu rechter Zeit, nie störend und hemmend. Anspielungen, Scherze,

wunderliche Benennungen damaliger Moden, flüchtige Andeutungen auf damalige Zustände würzen die Erzählung und geben ihr ein eigenthümliches Interesse, welches durch den sich immer wieder geltend machenden Humor noch erhöht wird. Die vorliegende Novelle erinnert uns an zwei ähnliche Producte, welche vor Jahren Sternberg's Feder hervorrief, und denen er seinen schönsten Schriftstellerruhm verdankte: „Rolière“ und „Kessing“, beide seine gelungensten Werke: das vorliegende steht diesen nicht nach.

2. Moderne Liebesgeschichten von L. von Arnssbach. Kassel, Fotop. 1847. Gr. 12. 1 Thlr.

Das ewig neue Thema der Liebe wird in verschiedenen Variationen dem Leser vorgespielt; sie tritt auf in ihrer Würde und in ihren Launen, welche letztern besonders im Gesellschaftsleben ihre Herrschaft bemerkbar machen. Man liebt und wird geliebt, und Niemand weiß warum. Man liebt nicht mehr, und wird nicht mehr geliebt, und Niemand kann den Grund davon angeben. Jenes anmuthige Spiel der Seele, jener geistige Austausch der Gedanken, der verrätherische Blick, der dem gleichgültigen Wort einen tiefen Sinn verleiht, das Kommen, Gehen, Sichbegegnen, Sichfinden, alle jene unbedeutenden Begebenheiten die das Gefühl erzeugen und vom Gefühl Bedeutung erhalten, sind in den vorliegenden Novellen dargeboten, auf physiologische Wahrheiten hinweisend, und nicht ohne den in jeder Menschenbrust schlummernden Amor errathen zu lassen, der immer bereit ist sein Spiel zu beginnen, und bei den Unbeschäftigten so leicht erwacht. Alle Wirren welche in Shappeare's „Sommernachts Traum“ durch den schelmischen Puck unter den Liebenden angerichtet werden, ereignen sich in diesen Novellen von selbst. Wie die liebliche Titania den Esel streicht, so bewundert manche Schöne einen Mann den sie später nicht bewunderungswürdig findet. Die Liebe entsteht und verschwindet; es werden Opfer gebracht — unnötige und notwendige; doch bleibt die Liebe meist in den Grenzen der Läunelei, wo die Opfer der Entsagung noch gebracht werden können, wo die Leidenschaft nicht Alles überflügelt. Der Verf. hat das Menschenherz wohl studirt; er hat erkannt, daß es Menschen gibt welche nicht lieben, sondern nur geliebt werden können, daß die meisten Reigungen der Weltfrauen und Weltmänner aus Mangel an Beschäftigung entstehen; er verräth dem aufmerksamen Leser, daß, wie man oft recht gemeine Ingrezienzen gebraucht um die edeln Weine zum Rousiren zu bringen, so auch die Liebe, dieser Champagner Schaum des Lebens, nicht immer von ästhetischen Motiven erzeugt wird. Die verschiedenen Liebesgeschichten werden von den Mitgliedern eines befreundeten Kreises erzählt und vorgelesen, und eine lebenswürdige Dame gibt die Moral derselben, indem sie diejenigen der handelnden Personen für die glücklichsten erklärt welche von ganzem Herzen ohne äußere Rücksichten lieben. Sie allein seien frei in ihrer hingebenden Liebe, sagt sie, während die Andern in der Kette der Selbstsucht schmachten: „Wer ist denn mächtiger und herrlicher, Der welcher eine Krone auszutheilen hat, oder Der welcher sie empfängt? Wer ist größer, Der mit vollen Händen Segen austreut, oder Der welcher ohne selbst Etwas zu haben und zu geben davon zehrt? Geht mir mit eurer äußerlichen Auffassung, mit eurer Vertheiltheit, die sich an den Schein hängt, unbekümmert um das Wesen! Allein den reichen, glühenden, lebendigen Herzen gehört die Welt! Wer nicht lieben kann, dem ist Nichts zu eigen, der geht kalt und freudlos als ein Fremder durch alle die Herrlichkeiten dieses Lebens, und ist ein Eigenthum Derer die glücklicher als er auch ihn in ihren großen Lichtkreis ziehen. Darum beugen wir uns vor allen Liebenden mit freudiger Andacht, und suchen wir zu werden wie sie.“

3. Die Francesados. Historische Novelle aus dem Jahr 1814 von Carmatus Peregrin. Drei Bände. Leipzig, Kollmann. 1847. 8. 3 Thlr.

Als König Ferdinand VII. aus der französischen Gefangenschaft zurückgekehrt war, um den Thron von Spanien wieder

einzunehmen, den sein Vorgänger Joseph bisher innegehabt, wurde der Anhang von dem Legtern, sowie Alle welche unter dessen Regierung oder unter den Cortes Stellen angenommen und Aemter bekleidet hatten, proscribirt. Vielen gelang es nach Frankreich zu flüchten und sich dem Haß ihrer Landsleute zu entziehen; aber auch Viele wurden eingekerkert und mit der Befreiung von fünf derselben beschäftigt sich der vorliegende Roman, welcher an der Küste Spaniens spielt, und dessen Held Master Newman, ein wackerer englischer Seemann, ist. Er besteht die verschiedensten Gefahren, zeigt bei allen Gelegenheiten Muth und Entschlossenheit, Umsicht und Verschlagenheit, worin er seinem Capitain sehr überlegen ist. Es entspinnt sich zwischen ihm und der spanischen Herzogin, deren Gemahl er befreit hat, eine zarte Reigung; Beide erkennen, daß der Befreite keineswegs ein Würdiger ist; dessenwegen führt Master Newman die begonnene Rettung bis zuletzt durch, wo er mit dem Befreiten im Boot verunglückt. Man findet ihn nach der Katastrophe wie er sich mit der einen Hand angeklemmt hat an dem Tau des Schiffs, in der andern Hand ein Fragment vom Mantel der Herzogin haltend. Sie selbst aber hat in den Wellen den Tod gefunden. Während einer langen Krankheit liegt er in den wildesten Maserien befangen, die sich auf die Ereignisse der von ihm so kühn geleiteten Rettung beziehen. Nachdem er zu sich gekommen, begibt er sich wieder an Bord seines Schiffs, und als er bei einer der größten Seereisen nach Jahren an die Stelle gelangt, wo die schöne Herzogin den Tod fand, sendet er ihr ein goldenes Etui nach, worin von ihrer Hand Mancherlei geschrieben steht. Daß diese Schriftzüge ein süßes ihn betreffendes Geständniß enthielten, läßt sich kaum bezweifeln nach der Rührung womit er sie liest; sie hatte ihm dieses Etui gegeben mit der Weisung es zu öffnen, wenn das französische Schiff sie selbst und den geretteten Spanier davongetragen habe. Ueber die seit Jahren von den Wellen Verschlungenen wird bei dieser Gelegenheit auch das Todtenamt auf dem Schiff gehalten. Die verschiedenen Charaktere sind gut und scharf gezeichnet, mit großer Vorliebe für die Engländer und mit Widerwillen gegen die spanischen politischen Verbrecher, besonders gegen den Herzog, welcher zu Mordmord und ziemlich zu allem Bösen bereit erscheint, und sogar aus Eifersucht Newman, seinem Retter, nach dem Leben trachtet. Die Herzogin warnt denselben. Die Abenteuer zu Wasser und zu Land sind sehr interessant und spannend, oft zu weitläufig vorbereitet, da Solches meistens durch Dialog geschieht; die langen Besprechungen sind zwar nöthig, um die verschiedenen Charaktere der handelnden Personen zu entwickeln, doch bedarf dieser durch Walter Scott uns vererbte Kunstgriff viel Genie und Talent, um nicht leicht zu ermüden, und im vorliegenden Werke wurde jenes Resultat nicht immer vermieden.

4. Das Geheimniß. Ein historischer Roman aus der Zeit Karl's I. von England. Von J. Satori (Neumann). Drei Theile. Danzig, Gerhard. 1847. 8. 3 Thlr. 15 Ngr.

Die Bruchstücke der englischen und französischen Geschichte, welchen dieser Roman sich anschmiegt, sind klar und fließend mitgetheilt, zwar nicht ganz ohne Parteinahme, doch nur insoweit als eine warme Darstellung erfordert. Die Hinrichtung des Grafen Strafford durch seinen wortbrüchigen König, des Königs Karl Hinrichtung, Cromwell's sich entwickelnde Macht, seine erlangte Königswürde und sein Tod fallen sämmtlich in die Begebenheiten der vorliegenden Erzählung. Die Romanheldin ist die Enkelin des hingerichteten Strafford, ihr Vater glüht in Haß gegen den König, und als es dem Rache suchenden gelungen ist ihn in seine Gewalt zu bekommen, befreit die Tochter den Gefangenen aus dem Thurm des väterlichen Schlosses; der junge Mann Robert Blown, welcher ihr beisteht ohne zu wissen wen er befreit, ist in Cromwell's Diensten; er verliert seine Stelle und wird der Geliebten dadurch noch ferner gerückt als es durch seinen niederen Stand schon der Fall ist. Die Rückkehr Karl's II. hebt diese Trennung

wieder auf. Daß Lord Strafford einst wider den König kämpfte und ihn gefangen nahm, wird vergeben, weil die Tochter den König befreit, und für die sterbende Prinzessin sich stets gütig und theilnehmend bezeigt hat. Damit sie indes ohne Kampf dem Geliebten in die Arme sinken kann, wird derselbe als das bei Seite geschaffte Kind eines Lords erkannt, und Nichts steht dem Glück mehr im Wege. Der Roman ist ganz gewöhnlicher Art und ohne höhern Werth, weder historischen noch poetischen; doch sind die erfundenen und benutzten Ereignisse glücklich aneinandergereiht und bilden ein recht unterhaltendes Ganzes, dem man trotz der hier und da etwas breiten Erzählungs- und Darstellungsweise gern folgt, und es willig geknicken läßt, wenn das bunte Gewir der Begebenheiten Momente der Spannung und Langeweile verschleucht.

## Bibliographie.

Borgia, Cäsar. Historischer Roman vom Verf. von Whitefriars u. Deutsch von W. B. Lindau. Drei Bände. Berlin, F. Bethge. Gr. 8. 3 Thlr.

Briefe an Friedrich Baron de la Motte Fouqué von Chamisso, Chezy, Collin, Eichendorff, Eiseisenau, Heine, E. L. A. Hoffmann, Fr. Horn, Immermann, Jean Paul, Rückert u. f. w. Mit einer Biographie Fouqué's von J. E. H. Sig. und einem Vorwort und biographischen Notizen von F. Klette, herausgegeben von Albertine Baronin de la Motte Fouqué. Zwei Abtheilungen. Berlin, Adolph v. Comp. 1848. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Philosophische Bruchstücke von Fürsten A. W. Aus dem Französischen. Leipzig, Rein. Gr. 8. 20 Ngr.

Dahlmann, F. C., Die Politik auf den Grund und das Maß der gegebenen Zustände zurückgeführt. 1ster Band. 3te Auflage. Leipzig, Weidmann. Gr. 8. 1 Thlr. 22½ Ngr. Gallerie derelden. 1ster Band. — A. u. d. Z.: Marschall Vorwärts! oder: Leben, Thaten und Charakter des Fürsten Blücher v. Wahlstatt. Ein Buch für Deutschlands Volk und Heer, von Raupach u. Verbesserte und vermehrte neueste Auflage. Barmen, Langewiesche. Gr. 8. 1 Thlr. 4 Ngr.

Grillwitzer, A., Die Segnungen und Weibungen der katholischen Kirche nach ihrem Geiste und Inhalte dargestellt. Augsburg, Rieger. Gr. 8. 15 Ngr.

Hofmeister, A., Deutsche Romanen- und Novellen-Bibliothek. 1ster Band. — A. u. d. Z.: Winter-Abende. Romanistische Erzählungen aus Vergangenheit und Gegenwart. Bonn, Burg. 8. 1 Thlr.

Holdheim, S., Ueber die Autonomie der Rabbinen und das Princip der jüdischen Ehe. Ein Beitrag zur Verständigung über einige das Judenthum betreffende Zeitfragen. 2te vermehrte Auflage. Schwerin, Kürschner. Gr. 8. 1 Thlr.

Jung, A., Frauen und Männer oder über Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der beiden Geschlechter, ein Seitenstück zu den Vorlesungen über sociales Leben und höhere Geselligkeit. Königsberg, Theile. Gr. 8. 1 Thlr.

Jahrbuch der Ereignisse, Begebenheiten und Fortschritte im Völkern und im Gebiete der Wissenschaften, Künste und Gewerbe. Leipzig, Weber. 4. 25 Ngr.

— für die deutsche Frauenwelt. Auf das Jahr 1848. 1ster Jahrgang. Leipzig, Steinacker. Gr. 8. 16 Ngr.

Köhler, E., Der Prinz aus dem Morgenlande. Aus der Chronik einer kleinen Stadt. Zwei Theile. Berlin, Quien. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Lasaulx, E. v., Ueber den Entwicklungsgang des griechischen und römischen und den gegenwärtigen Zustand des deutschen Lebens. Ein Beitrag zur Philosophie der Geschichte. Vorgetragen am 25. Aug. 1847 in der K. Academie der Wissenschaften. München. Gr. 4. 10 Ngr.

Die Lehre der heiligen Schrift und der christlichen Kirche von der heiligen Dreieinigkeit, vor der Vernunft bewahrheitet.

Beitrag zur Grundlegung christlicher Philosophie. Götting, Post. Gr. 8. 10 Ngr.

Leonhard, R. E. v., Dramatische Versuche. 1ster Band. Stuttgart, Schweizerbart. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Metthae, P., Deutsche Lieder. Winterthur, Literar. Comptoir von Hegner, alter. Gr. 16. 12 Ngr.

Militärische Kosak, von einem activen Offiziere. Leipzig, Lenow. Gr. 8. 18 Ngr.

Rietig, Preussischer Volkskalender für das Jahr 1848. Mit Originalbeiträgen von B. Alexis, F. Gerstäcker, E. Kalisch, G. Rietig, K. Simrod. Mit vielen Holzschnitten. Berlin, Klemm. 8. 10 Ngr.

Perlen. Taschenbuch für 1848. Von A. Heller. Mit 5 Stahlstichen. 1ter Jahrgang. Nürnberg, Korn. 1848. 16. 2 Thlr. 5 Ngr.

Redlob, F. G., Von der religiösen Ueberzeugung. Ein Beitrag zur populären Religions-Philosophie. Karlsruhe, Bielefeld. 8. 12 Ngr.

Reichensperger, P. F., Die Agrarfrage aus dem Gesichtspunkte der Nationalökonomie, der Politik und des Rechts und in besondern Hinblick auf Preußen und die Rheinprovinz. Trier, Ring. Gr. 8. 3 Thlr. 15 Ngr.

Reliquien aus dem Mittelalter. Geistlich und Weltlich. Beiträge nach Originalurkunden zur Erkenntnis und Würdigung christlicher Vorzeit. I. Das Kloster. — A. u. d. Z.: Vitae Mystica. Christus der wahre Weinstock. Passionsbilder aus der Zeit und Schule des heiligen Bernhard von Clairvaux. Mit 1 Stahlstich. Regensburg, Manz. Gr. 16. 17½ Ngr.

Reyher, K., Asträa ein Gedicht in 12 Gesängen. Berlin 1846. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Ruge's, A., sämtliche Werke. 3te Auflage. 1ster Band: Geschichte der neuesten Poesie und Philosophie seit Lessing, oder unsere Klassiker und Romantiker. Mit dem Bildnisse des Verfassers. Mannheim, Grohe. 1848. 8. 1 Thlr.

Sagen des Stifandes nebst mehreren darauf bezüglichen Dichtungen: Gesammelt und herausgegeben von J. F. Schmitz. 1stes Bändchen. Trier, Ring. 8. 10 Ngr.

Sommer, F., Die Völkerschlacht bei Leipzig im Jahre 1813. Nach den besten Quellen bearbeitet. Mit 31 Holzschnitten nach Zeichnungen von J. Kirchhoff u. A., geschnitten von E. Kresschmar. Nebst einer Karte des Schlachtfeldes und einem Plane der Stadt Leipzig im Jahre 1813. Leipzig, E. Kresschmar. 4. 1 Thlr. 15 Ngr.

Stutterheim, A. v., Kriegszüge in Spanien während der Jahre 1835—1838. Mit 2 Plänen. Braunschweig, J. F. Meyer. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Verett, K., Gedichte. Heidelberg, Fabel. 8. 1 Thlr. 6 Ngr.

## Tageliteratur.

Vastiat, M. F., Die Trugschlüsse der Schutzzölner gegenüber der gesunden Handels-Politik. Aus dem Französischen. Mit einem Vorworte von E. Robach. Berlin, v. Schöner. 16. 15 Ngr.

Beantwortung der Einwürfe gegen die Mäßigkeits-Berline. Schwerin, Kürschner. 8. 3 Ngr.

Feige, B., Der Pharaonisch, das fruchtbarste Erntefeld für Lob und Tadel. Als supplementarische Beweisergänzung auf meine Broschüre: „Die wichtigsten Momente aus dem Leben eines Pharaoniers“, nachgeliefert. 2te vermehrte Auflage. Altenburg. Gr. 8. 8 Ngr.

Fofferichter, L., Die kirchliche Bewegung. Briefe an seine Freunde. 1stes Heft. Breslau, Scholz. Gr. 8. 5 Ngr.

Reilmann, J. G., Was kann einem Deutsch-Katholiken noch Religion sein? Eine Antwort auf diese Frage mit der Weltanschauung und Gotteserkenntnis eines Deutsch-Katholiken, in Predigten. Darmstadt. Gr. 8. 20 Ngr.

Microkasm's, v., Rede gehalten vor dem Criminal-Senat des Kammergerichts zu Berlin am 5. August 1847. Aus dem Französischen. Posen, Sohn. Gr. 8. 2½ Ngr.

Dienstag,

— Nr. 313. —

9. November 1847.

## Deutsche Dichter der neuesten Zeit.

(Fünfter und letzter Artikel.)

91. Die vier Jahreszeiten. Von Elise Hasper. Berlin, Lüderig. 1847. 12. 15 Ngr.

Thomson's classisches Werk hat die Verf. nicht studirt, leider ebenso wenig Adelung oder Grimm; denn das blaustrümpfliche Product beginnt mit dem Sprachfehler: Noch ruhet das liebliche Thal im Kleide des Winters verschüttet. Desto besser hat sie Oswald Christian von Kleist und seinen „Frühling“ studirt, wenigstens der Form nach; die ominöse Vorschlagsylbe vor ihren ungraziösen Sechsfüßlern ist durch alle vier Gesänge obligat. Ein weiblich frommes Gefühl durchathmet das Ganze, Das ist aber auch Alles was sich zum Lobe dieses Versuchs sagen läßt.

92. Gedichte von Maria von Plessen. Schwerin, Kirschner. 1847. Gr. 8. 22 1/2 Ngr.

haben wir bereits in Nr. 237 d. Bl. f. 1841 besprochen, und verweisen den Leser, der etwa sich nach ihrer Bekanntheit sehnt, bei dieser zweiten, unveränderten Ausgabe auf jene Anzeige. Ein Gleiches thun wir hinsichtlich der

93. Gedichte von Franz Freiherrn von Sauty. Herausgegeben von Arthur Müller. Berlin, Bethge. 1847. 8. 2 Thlr. 7 1/2 Ngr.

Es hat nämlich Hr. A. Müller Sauty's sämtliche Werke in 24 Gebirgsbänden herausgegeben, welche in Nr. 96 d. Bl. f. 1846 von einem andern Mitarbeiter genügend besprochen worden sind. Vorliegender neuer Abdruck dieser Gedichte wird den Freunden des zu früh verstorbenen Dichters wegen ihrer äußern und innern Gediegenheit gewiß höchst willkommen sein.

94. Otto der Schüg. Eine rheinische Geschichte in zwölf Abenteuern. Von Gottfried Kinkel. Stuttgart, Cotta. 1846. 16. 15 Ngr.

ist ein besonderer Abdruck aus der vollständigen Sammlung der Gedichte dieses genialen, plastisch malenden Sängers, dessen wir in Nr. 304 d. Bl. f. 1844 mit gebührendem Lobe gedacht haben.

95. Primatische Bilder und Lieder von Karl Rudolf Lan-ner. Ausgabe letzter Hand. Zürich, Meyer und Zeller. 1846. Gr. 8. 1 Thlr.

ist eine Ausgabe letzter Hand, verändert und vermehrt von einem wackern schweizerischen Dichter, den wir der Beachtung aller Freunde der Poesie noch heute ebenso empfehlen wie wir

es bereits bei Gelegenheit der ersten Ausgabe dieser Lieder in der Beilage zu Nr. 120 im J. 1830 gethan haben.

96. Gedichte von Matthias L. Schleifer. Gesamttausgabe. Herausgegeben von R. A. Kaltenbrunner. Wien, Haas. 1847. 8. 2 Thlr.

Auch dieses nun vom irdischen Schauplatz abgetretenen Sängers haben wir in Nr. 232 d. Bl. f. 1842 als eines höchst gemüthlichen Dichters gedacht. Kaltenbrunner, sein Schwiegersohn (ebenfalls als Dichter nicht unbekannt), hat dem Verstorbenen dieses Denkmal gesetzt. Nicht unwillkommen war uns die voranstehende biographische Skizze; noch willkommener aber die Mittheilung von Schleifer's letztem Liede. Er fand nämlich kurz vor seinem Tode sein Lieblingsvögelnchen todt im Käfig liegen und schrieb Folgendes nieder.

Wie die Sängers schelten.

Rein Vöglein war mein Herzgeheiß.  
Auch ich ihm zärtlich zugesthan;  
Wir liebten uns und sangen um die Wette.  
Er sang in seines Käfigs Pfast,  
Ein Freier in Gefangenschaft —  
Ich aus dem Dornenpfahl, dem Krankenbette.

Und wie ich ihn, er mich verband, —  
Wie er aus seiner Stube wand,  
Ein treuer Rinkel, mit Gesang mich grüßte!  
Und wie mir das Gefühl zur Pein:  
Er bleibt nun hinter mir, allein,  
Verlassen, freundlich in des Lebens Wähe!

Auf trauert' ich, und — siehe da!  
Des Sonntags heiliger Dienst war nah,  
Wo alle Frommen in die Kirche bringen;  
Sie bringen, wenn am Hochaltar  
Das Glöcklein schallt, ihr Opfer dar.  
Ich kann nicht mit, ich kann kein Opfer bringen.

Da strahlt des Sonntags Morgenroth,  
Da liegt mein armes Vöglein todt,  
Mein Opfer in des Käfigs kühlem Sande!  
Gott that's, der Alles wohlthaten;  
Er nahm mein Opfer gnädig an,  
Und ließ voraus ihn zieh'n zum Heimalande.

97. Die Welt ein Epod. Von E. Brunner. Neue, umgearbeitete Auflage. Regensburg, Rang. 1846. 8. 20 Ngr.

Aus der Anzeige dieses didaktisch-lyrisch-polemischen Liebes, die wir in Nr. 239 d. Bl. f. 1845 machten, ließ sich nicht schließen, daß der Verleger den Verf. veranlassen würde eine neue, umgearbeitete Auflage davon zu veranstalten; wir lernen daraus, daß das Publicum häufig ganz anders urtheilt als der Recensent. Fruchtbar und productiv ist Hr. Dr. Brunner. Schon früher hat er die schöne Literatur durch ein Gedicht, „Der Babenberger Ehrenpreis“, und einen Roman, mit Versen

\*) Vergl. den ersten, zweiten, dritten und vierten Artikel in Nr. 28—31, Nr. 84—87, Nr. 141—144 und Nr. 208—210 d. Bl. D. Red.

durchflochten, bereichert. Einen neuen Beweis von dieser seiner literarischen Polypragmose gibt er uns in folgendem Werk:

98. Der deutsche Hiob. Von E. Brunner. Regensburg, Rang. 1846. 8. 1 Thlr. 7½ Rgr.

Dieser Hiob ist nicht etwa der alttestamentliche, arabische Emir, der uns die erste Theodicee in dichterischem Gewande geliefert, sondern kein Anderer als der ehrliche deutsche Michel, der hier von Herrn Brunner mit satirischer Ruthe gegeißelt wird. Ein Pelotonfeuer eröffnet in dem ohne Vorrede in die Welt geschickten Buche das Treffen, und dieses Guerrilla-Korpsengefecht hat das Gute, daß es uns einen Ueberblick dessen gibt was wir zu erwarten haben. Wir finden hier in zum Theil gallischen, zum Theil witzigen Expectorationen Betrachtungen über Zustände des modernen Germanenthums hinsichtlich des literarischen, politischen, religiösen und socialen Lebens. Ein guter Einfall ist es, daß er die Scene in Michel's Krankenstube verlegt, wo der arme Kropf mit der Schlafhaube auf dem Kopfe, geplagt von Langweile und in übler Stimmung, fiebert. Im Betreff der modernen Pylris wird zunächst gezeigt, wie das sentimentale Gewinsel unserer einfügen erotischen Dichter antiquirt, und Industrie und materielle Interessen an dessen Stelle getreten seien, wie man wähne das Buch der Natur durchlesen und verstanden zu haben, wie es mit der Hegelei und dem Pantheismus stehe, und den Blaustrümpfen der neuesten Zeit wird Etwas abgegeben. Unter den Lektoren kommt Bettina übel weg. Sie will den kranken Michel heilen und reicht ihm eine aus Runkelrüben bereitete Arznei, die aber ohne alle und jede Wirkung bleibt. Das versichert Michel selbst, doch kann es Bettina nicht begreifen; sie sagt von dieser ihrer Arznei, sie habe das Symbol der Engel, zerschnittene Lilienstengel, mit hineingebracht, und fährt dann fort:

Die Lieb' zu dir, o Michel mein!  
Ist groß und unermessen,  
Sodas ich meine Weiblichkeit  
Am Krankenbett vergessen.

Daß ich mich nicht im engen Kreis,  
Im Frauengymnastie couste,  
Und in die Staatenmedicin  
Und die Politik pfuschte u. s. w.

Weiter fährt sie unten fort:

Ja, daß der Michel wirklich krank,  
Hab' ich erleben müssen,  
Er spottet mein und liegt im Bett,  
Er lag mir einst zu Füßen.

Borbei ist meine schönste Zeit,  
Ich kann sie nicht vergessen,  
Wo ich zu Frankfurt als ein Kind  
Bin auf der Schawell gefessen.

Wo ich noch bei der Mutter saß,  
Des Herrn Geheimrath's Goethe,  
Und ungenirt mit aller Welt  
Getrieben mein Gespötte;

Wo wir, wie Ambros und Augustin,  
Ein neu Te Deum sangen,  
Und ich dem Liebsten, sie dem Sohn  
Die Weihrauchfässer schwangen;

Wo ich gedichtet und musiciert  
Statt Waschen und Ratt Kochen,  
Und wo meine Nase voll Seligkeit  
Den Handschuh Arnim's berochen;

Wo ich als wie ein Schmetterling  
An blumigen Ufern irrte,  
Und wie ein weiblicher Narcis  
Mit meinem Bild coquettierte;

Wo ich, wie meine Nase, küß  
Mich auf den Bäumen wiegte,  
Und sich der Lorber des Genies  
Um meine Locken schmiegte;

Wo noch das Leben vor mir lag,  
Wie eine Frühlingsaue,  
Nicht wie ein öder Wintertag.  
So wie ich jetzt es schaue!

Michel liest ihr tüchtig den Text wegen ihres literarischen Ahuns und Treibens. Das greift aber den schwachen Mann so an, daß er zu deliriren anfängt und in diesem Zustande eine „Apotheose Goethe's“ quasi ausspeit. Dieser Lobysalm wird durch Börne's Erscheinung unterbrochen, auf dessen bleichgelbem Gesicht sich Bersekerwuth über Michel's Apotheose und seine Servilität überhaupt malt. Ueber Goethe und die ihn Bewundernden sagt er:

Wie Narren schre'n sie ob seinem Genie,  
Doch gab's einen größern Falschmünzer nie;  
War nicht durch mehr als sechzig Jahr  
Ganz Deutschland des Alten gesoppter Narr?  
Er stellte falsche Papiere aus  
Auf ein fingirtes Handelsbaur;  
Er machte Wechsel auf sein Genie  
Und sechzig Jahre galten sie!

(Dies ist bekanntlich wirklich ein Urtheil Börne's über Goethe; nur ist es hier gereimt.) Da wird aber Börne plötzlich vom Schlage gerührt, und der Grabhügel auf dem Pre-Rachaise wölbt sich über ihm. Auf denselben setzt sich dann sofort Heine und jauchzt dem Todten in seiner Weise eine Ranie, die aber den Michel wenig erbaut. Heine ändert den Ton, wird aber von einem Chor humanistischer Philologen unterbrochen, die ihn einen barbarischen Scythien nennen, weil er der griechischen Dichtkunst göttliche Formen verschmähe. Aber Heine wehrt sich seiner Haut und schließt sein Plaidoyer mit den Worten (S. 68):

Wie kalte Schnecken bleibet ihr  
Am Sarg von Hellas kleben,  
Ihr seid nur Freunde vom griechischen Tod.  
Wir: Freunde vom griechischen Leben.

Bist Dank für Studium und Fleiß,  
Für Tag- und Nachtgeplaudertheit,  
Ihr Tröpfe, voll Humanität  
Und voll von Abgeschmacktheit;

Freßt euch wie Würmer recht hinein  
In griechische Schartelen,  
Und schlaft zum Wohl der Menschheit ein  
Und bleibt im Einband stecken!

Wie eine Blattlaus möget ihr  
Ein ganzes Buch durchklettern,  
So seht ihr nie den lichten Geist,  
Und nur die dunkeln Lettern.

Jetzt wird der Schauplatz nach Berlin verlegt. Unter den Linden fallen die Hegelianer von der Rechten über Heine her. Dieser bleibt ihnen die Antwort nicht schuldig. Ueberdies wird ihnen von den Hegelianern zur Linken, die sich mit Heine für verbündet erklären, hart zugesetzt. Jetzt wiederum ziehen die „sardlosen Kritiker“ gegen Heine zu Felde, und fragen unter Anderm auch den bekannten Michel, was er von ihrem Streite halte, worauf derselbe erwidert:

Ihr großen deutschen Geister!  
Ihr kritisiert nicht schlecht;  
Ihr nennt einander Lumpen,  
Und jeder von euch hat Recht!

Dafür nennt ihn Heine einen Flegel, und versichert die deutschen Kritiker, er wisse, sie begleiteten ihn stets, denn es

trage der Hund die Fährte durch alle Welt mit sich. Nicht ohne Witz und Ironie sind Bettina's Apologien auf Monopol und Metropol (Berlin) der Intelligenz. So heißt es in einer Schilderung der Metropole (S. 103):

Aus unsrer Mitte gehet  
Der Zukunft Heil hervor.  
Du und hebt jeder Deutsche  
Die Hände hoch empor.  
Und die Minervahalle  
Gleicht einem alten Haus,  
Da gehen die Gespenster  
Wie Geister ein und aus!  
Es kann ein Jeder poltern  
Nach seiner Art und Weis',  
Der Eine mächtig schreiten,  
Der Andre schleichen leise.  
Der Eine ist ein Mucker,  
Der Andre Pantheist,  
Der Dritte ist ein Lichtfreund,  
Und Keiner ist ein Christ!  
Bei uns ist wahrer Fortschritt.  
Bei uns der Geist befreit,  
Die Kenner sind gefaltet,  
Die Bahn ist glatt und breit.

Michel hat gegen diese Selbstlobsamkeit gewaltig viel einzuwenden, und geräth mit Bettina darüber in Streit. Diese erbletet sich ihm in einem Schattenspiele an der Wand zu zeigen, daß sie Recht habe. Es zeigen sich folgende Rebelbilder: zuerst eine Wiege mit der Jahreszahl 1500; dann die Klosterpforte zu St. Just in Spanien: ein Mönch geht hinein und legt eine Kaiserkrone vor der Thür nieder; endlich eine Klosterpforte zu Wittenberg: ein Mönch kommt heraus und wirft seine Kapuze weg. Die von Bettina herbeigerufenen ernsten und lustigen Rätthe commentiren nun diese Bilder; doch finden sich in diesem letzten Theile des Buchs minder schlagende Stellen, und der dritte Rath recitirt eine Ballade, die herzlich matt ist. Die lustigen Rätthe nach denen Michel verlangt erzählen ihm nun manches Neue und Piquante aus den Tagesblättern, von Beethovens Todtenfeier zu Bonn, von Herrn Dr. List, von Ronge und Consorten, von Gefängnissen nach pennsylvanischem System, von den Augustereignissen in Leipzig, vom Leu von Oberfel und von der Kirche der Zukunft. Das ist der Inhalt eines Buchs welches in unserer materiellen, poesielosen Zeit um so mehr Leser finden wird, als es Zeitideen und Zustände der Gegenwart unter die Loupe der Ironie legt. Von Poesie ist Wenig darinnen.

99. Junge Lieder von R. F. B. Leipzig, Schrey. 1847. 16. 10 Ngr.

Wahrscheinlich ein Erstlingsproduct; aber geschmückt mit der Frische der Jugend und dem Glanze der Phantasie. Liebe und Lenz geben natürlich den Stoff, und die zwei Kummern „Das Herz ist todt“ und „Fahr wohl“ sind das Beste der kleinen Sammlung im Bedeckte.

100. Bunte Blüten. Gedichte von Ludwig Scharrer. Augsburg, Jenisch und Stage. 1846. 8. 21 Ngr.

Wenn der dem Boden des Scharfsinns entwachsene Scherz, der auf der einen Seite hier in etwas materieller Färbung erscheint, auf der andern aber an Castelli's leicht und anmuthig tändelnde Muse erinnert, schon den Dichter macht, dann ist der Verf. dieser Lieder ein solcher. Ein nicht kleiner Theil des Gedichte lesenden Publicums wird ihm Beifall zollen.

101. Gedichte von E. S. Rosenthal. Wien, Klang. 1847. 16. 26 1/2 Ngr.

Sach und Waldstrom.  
Floss einst durch Rosenbeden  
Ein Bächlein hell und rein;

Wel mocht' es sich verbergen,  
Es war so winzig klein.

Als Dies der Waldstrom merkte,  
Woll bitterm Spotts er rief:  
„Du brauchtest nicht zu fließen,  
Das Meer wär' doch so tief.“

Das Bächlein sollte weiter,  
Und sprach in sanftem Ton:  
„Ich tränke Ros' und Weiden,  
Und labe Manches schon.“

Wahr bist du groß und mächtig,  
Und ich bin schwach und klein,  
Doch will ja auch das Weiden  
Von Gott getränkt sein!

Wenn oft hinauf ich blicke  
Zu jenen lichten Höhen,  
Wo deutsche Minnesänger  
Und deutsche Dichter keh'n:  
Dann schreik' mich eine Stimme,  
Die wie der Waldstrom rief:  
„Du brauchtest nicht zu fließen,  
Das Meer wär' doch so tief!“

Doch eine and're Stimme  
Flüst' mit Vertrauen ein:  
„Es will ja auch das Weiden  
Von Gott getränkt sein!“

Wir wollen diese kleine Paramythie, die der bescheidene Verf. an die Spitze seiner Lieder Sammlung stellt, als eine treffende Selbstrecension betrachten, und gestehen ein, daß das Raß welches ihm die Hand der Camoenen aus Aganippe reicht, wirklich Weiden und andere kleine Wiesensblumen nährt. Die Balladen empfehlen wir Konsekern zur Beachtung.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Schiller's Recensionen.

Aus dem kürzlich erschienenen ersten Bande von „Schiller's Briefwechsel mit Körner“ erhellt, daß Schiller um des lieben Geldes willen von 1788 an auf einige Zeit ein fleißiger Mitarbeiter an der damals noch nicht lange gegründeten und im besten Flor stehenden „Allgemeinen Literaturzeitung“ war. Er beschreibt Körner am 29. Aug. 1787 die Anstalt, wobei er hinzusetzt: „Eigentlich ist doch eine recensirende Societät eine brutale und lächerliche Anstalt, und ich muß dir gestehen, daß ich zu einem Complot gegen diese geneigt bin. Vorher aber müssen sie mich in ihr Heiligtum führen.“ Am 7. Mai 1788 heißt es: „Ich habe nun zwanzig Stück Recensenda aus Jena erhalten, unter denen auch Goethe's Egmont sich befindet. Man war von meinen Recensionen sehr erbaut, obgleich man die wenigsten wird brauchen können, weil die Schriften schon ein und ein halb Jahr alt, und viele darunter schon vergessen sind.“ Unterm 12. Juni macht er dann Körner auf Befragen einige von seinen Recensionen namhaft: „Du wirst wissen was ich recensirt habe; diesmal lauter Unbedeutendes — im Monat April und Mai: 1) Friedrich der Große. Ein Gemälde. S. 212. — 2) Dyanasore, oder die Banderer. S. 204. 205. — 3) Encyclopädie von Hoff. S. 219. — 4) Beiträge von Gertshausen. S. 216. — 5) Historische Nachrichten und Lebensjahre Friedrich's II. von Herzberg (in den literarischen Nachrichten vom Mai. S. 277.).“

Allerdings würden die Nachtragesammler sich sehr täuschen, wenn sie hier große Schätze vermuthen wollten. Mit der Beurtheilung von Goethe's „Egmont“, der uns nach diesen Aufzügen lüftern machen könnte, sind sie an Wichtigkeit nicht im entferntesten zu vergleichen. Am bedeutendsten auch dem äußern Umfange nach ist noch die Anzeige des auch jetzt noch bisweilen genannten



philosophischen Romans „Oya-Ka-Owe, oder die Wanderer. Eine Geschichte aus dem Sam-Stritt überfetzt 1787.“ Die lautet: „Ober vielmehr nicht aus dem Sam-Stritt überfetzt; denn einige Namen abgeändert läßt sich die Geschichte ebenso gut nach Ägypten oder nach China als nach Indien verlegen. Wofür also diese Einkleidung, die nicht nur durch Nichts unterstützt, sondern der beinahe auf jedem Blatte durch die größten Verstandigungen gegen die Sitten und das Gossime von Indien widersprochen wird? Vier Söhne verlassen ihren Vater und ihre Heimat, um eine Wanderung zum Heiligtum der Urzeit anzutreten, das Land der Wahrheit und Glückseligkeit zu suchen. Der Weg dahin ist eine beschwerliche und gefährvolle Reise durch menschenleere Wüsten, Abgründe, über steile Gebirge und reisende Ströme. Dieses gibt dem Verf. Gelegenheit ein schreckliches Naturgemälde auf das andere zu häufen, deren Monotonie unendlich ermüdend ist, obgleich die Beschreibungen selbst Dichtergeist verrathen. Die Reise wird, wie man leicht denken kann, den armen Wanderern höchst sauer gemacht. Bald hilft ihnen eine kaum leserliche Handschrift die sie von ungefähr finden, bald ein Eremit der sich ihnen in den Weg stellt; ein Kreis schließt sie zum andern (weil das Herumschicken nun einmal Gebrauch ist), und so treten in dem Buche vier oder fünf solche Kreise auf, die alle einander wie aus den Augen geschnitten sind, und auch so ziemlich das Rämliche sagen. Die ganze äußerst einförmige und schlecht gehaltene Fabel dient einer reinen und schönen Sittenlehre zur Hülle, die ihr aber oft so gezwungen und oft wieder so lose angepaßt wird, daß sie weniger aufklärt als verdunkelt. Nichts beleidigt indessen mehr als die barbarische Durcheinandermengung des Abstracten mit dem Symbolischen, oder der Allegorie mit den philosophischen Begriffen die sie bezeichnen soll: in eben dem Augenblick, da uns der Weg zur Wahrheit als eine Wanderung vorgestellt wird, hören wir darüber von dem Wanderer als über eine abstrakte Materie sprechen. Es fällt in die Augen, daß es dem Verf. überhaupt nur um ein Vehikel für seine Philosophie zu thun war; ob es paßte oder nicht, galt ihm gleich, und so entstand denn dieser Switter von Abhandlung und Erzählung, der durch eine fast durchaus metrische Prosa momöglich noch ermüdender wird.“ Gewiß ist diese Kritik Schiller's nicht unwürdig; doch viele Mühe auf die Ermittlung seiner anderweitigen, an Zahl vielleicht nicht unbedeutenden Beiträge zur „Literaturzeitung“ zu verwenden dürfte sie schwerlich Veranlassung geben. Die Kritik des „Egmont“ wird durch folgende Einleitung bei Gelegenheit einer Schiller übertragenden Anzeige von Goethe's Schriften (Band V, Göttingen 1788) angebracht: „Dieser fünfte Band der Goethe'schen Schriften, der durch eine Signatur und Titelkupfer von der Angelika Kaufmann gezeichnet und von Lips in Rom gestochen, verschönert wird, enthält außer einem ganz neuen Stück „Egmont“ die zwei schon längst bekannten Singspiele „Claudine von Villa Bella“ und „Erwin und Elmire“, beide nunmehr in Sammen und durchaus sehr verändert. Ihre Beurtheilung versparen wir bis die ganze Ausgabe vollendet sein wird, und verweilen uns jetzt blos bei dem Trauerspiele „Egmont“, das auch besonders zu haben ist, als einer ganz neuen Erscheinung. Entweder es sind außerordentliche Handlungen“ u. s. w. Das Abgebrochene des Anfangs, das an dem Aufsatze, wie er in Schiller's Werke aufgenommen ist, auffallen muß, wird hierdurch erklärt und gemildert. 42.

### Literarische Notiz.

Nachrichten von englischen Dichtern.

Der Name Howitt ist d. H. nicht neu. Howitt's und seiner Schwester literarisch betätigte Streifereien durch Deutschland und ihre beiderseitige Hinneigung zu deutscher Literatur haben ihnen Sympathien erweckt, sie den in Deutschland bekanntesten englischen Schriftstellern angereicht. Schon Das würde die Erwählung von Howitt's jüngstem Werke rechtfertigen, selbst wenn die zwei Bände: „Homes and haunts of the poets“ (London 1847), nicht viel und Mancheslei beizutragen was Kenntnismahme verdient. Der Gedanke an sich, ein Buch zu schreiben über die Orte wo Dichter „geliebt, geliebt und gelitten“, erscheint nicht zum ersten male in der Ausführung, dürfte aber von keinem Vorgänger besser verwirklicht worden sein. Howitt's Buch ist leichter als Geschichte, ernster als Dichtung, halb belehrend, halb anregend, also auch ein Buch für den Tagesschmaack, und nebenbei typographisch und mit Holzschnitten so schön ausgestattet, daß es sich vollständig zum Liebesgeschenke eignet. Freie Meinungsäußerungen werden Beifall und Tadel finden — Das ein weiterer Vorzug — und kleine Irrungen des Verf. bemerkt werden oder nicht. Ungefähr 40 Dichter kommen zur Besprechung, davon drei Viertel aus dem vorigen und jetzigen Jahrhundert. Berühmtheit allein hat die Auswahl nicht bestimmt; es mußte sich auch von den Orten etwas Interessantes sagen lassen. Ebenso wenig hat sich der Verf. geographische Fesseln angelegt. Er reist nördlich nach Delfide, um von Byron's Knabenalter, und verliert sich in den Wäldern Irlands, um von Spenser und Goldsmith zu erzählen. Mehre seiner besten Mittheilungen dankt er seinen Fußwanderungen in der Nähe der Orte wo seine Dichter gelebt und noch leben, wie es andererseits nicht überraschen kann, daß er oft an den Orten selbst die geringste Auskunft erhielt. In Marlowe traf er nur zwei Menschen die sich Shelley's erinnerten, einen Chirurg der ihn behandelt, und einen Krämer der noch eine Forderung an ihn hatte. Sonst wußten Beide Nichts von ihm. Unter den Meinungsäußerungen des Verf. zeichnet sich eine über Wordsworth aus, die ihm in England schwerer verziehen werden dürfte als in Deutschland, und deshalb eine stichhaltige Probe seines Freimuths ist. Er nennt Wordsworth's Poesie „eine poetische Quäkerei“. „Der Quäker glaubt, daß, wenn er in sich selbst versinkt, alle seine Gedanken und natürlichen Fähigkeiten ruhen läßt, der göttliche Geist über ihn komme, ihn anrede und belehre. Er soll nicht suchen, nicht streben, nicht forschen, er soll ruhig sein und empfangen. Und Das ist Wordsworth's Ansicht und Lehre von der Poesie. Ihm zufolge hat der göttliche Geist, welcher das Universum erfüllt, die ganze sichtbare Natur so geschaffen und gestaltet, daß wir in Ewigkeit sie zur Mahnerin und Lehrerin haben sollen.“ 16.

### Literarische Anzeige.

## URANIA.

### Taschenbuch auf das Jahr 1848.

#### Neue Folge. Zehnter Jahrgang.

Mit dem Bildnisse Friedrich von Raumer's.

8. Eleg. cart. 2 Thlr. 15 Ngr.

Inhalt: 1. Sigismund. Novelle von Therese. — 2. Die Flucht nach Amerika. Novelle von W. Alexis. — 3. Die Schwester. Novelle von Levin Schücking. — 4. Marie Army. Eine Criminalgeschichte von W. Martell.

Von frühern Jahrgängen der Urania sind nur noch einzelne Exemplare von 1836—38 vorrätig, die im herabgesetzten Preise zu 12 Ngr. der Jahrgang abgelaufen werden. Der erste bis neunte Jahrgang der Neuen Folge kosten 1 Thlr. 15 Ngr. bis 2 Thlr. 15 Ngr.

Leipzig, im November 1847.

**H. W. Brodhans.**

Mittwoch,

Nr. 314.

10. November 1847.

## Deutsche Dichter der neuesten Zeit.

Fünfter und letzter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 313.)

102. Bilder aus der Pflanzenwelt in drei Abtheilungen. Mit Vorwort vom Professor Dr. Lange. Zürich, Höhr. 1846. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Rgr.

Die ansprechende Idee, die Pflanzenwelt zu einem Spiegelbild des Göttlichen und Heiligen zu machen, und sich überhaupt im Gebiete der Pflanzen- und Blumenwelt mit betrachtendem Blicke zu ergeben, liegt jedem poetischen Gemüthe nahe, und ward erst kürzlich von Bauernschmitt (vergl. Nr. 144 d. Bl.), wiewol etwas grob materiell, ausgeführt. Der anonyme Verf. (richtiger Compiler) des vorliegenden starken Octavbänds ward zweifelsohne von gleicher Idee belehrt, und zugleich ange trieben solche Poesien zu sammeln und zusammenzustellen welche die überall grüne und blühende Pflanzenwelt abspie geln und allegorisch deuten. So hat er, der mit Sylvan und Flora allerdings sehr befreundet, und in unsern Dichtern wohl belesen zu sein scheint, auch mit einem frommen Sinne begabt ist, aus mehr als vielleicht hundert deutschen Poeten, Poetinnen und Poetessen eine Anthologie veranstaltet, in wel cher sich nur wenige Blumen von selbstgeigener Zucht befinden mögen. Er beginnt in erster Abtheilung mit einer Symbolik der Pflanzen und Bäume, die er, wunderbarlich genug, in alpha betischer Ordnung, von der Allermannsharnischwurze an bis zur Zeitlose, uns vorführt. Zu loben möchte hier sein, daß der Sammler besonders solche symbolische Sprüche und Lieder ge wählt hat welche bei der Deutung der Blumen nicht von einer bloßen Ähnlichkeit ausgehen, sondern das Wesentliche in der Erscheinung eines Gewächses als das Abbild eines wesentlichen Zugcs in dem Geistesleben des Menschen erscheinen lassen. Die zweite Abtheilung gibt uns eine kleine Blumenlese aus ver schiedenen Dichtern, und die dritte größere Blumengebilde, Para beln, Legenden u. s. w. von Poeten aus früherer und jünge rer Zeit. Ist nun auch nicht Alles von frischer Farbe und erquicklichem Dufte in diesem reichen Blumenstrauß, so ist doch der Sinn in welchem die Blumen für denselben gewählt und gebunden wurden echt und gediegen.

103. Gedichte von Karl Rid. Wien, Lechner. 1847. Gr. 8. 1 Thlr.

Die ersten Nummern laboriren, trotz eines dem Verf. un leugbar bewohnenden Fictionstalent, doch an einer gewissen Trockenheit, weshalb wir schon über die ganze Sammlung ein dictatorisches Damnamus aussprechen und sie beiseite legen wollten; — indessen, wie man denn nun einmal für süddeut sche Poeten ein günstiges Vorurtheil hat, wir lassen weiter und riefen auf Manches was von der Wärme, Frischeit und Innigkeit der österreichischen Schönegeister Kunde und Zeugniß gibt. Wird nun auch hier und da die Form vernachlässigt,

so überfliehet man Das gern bei einem Bewußtseyn des Folgen des kleinen Gedicht schreiben konnte (S. 52):

Der Bijouteriehändler.

Schleifen von gar selt'ner Gatte  
Hab' ich feil in meinem Laden,  
Hochflor, Rosa, Apfelblüte  
Von Feinliebchens — letzter Scham.

Perlen auch vom reinsten Meere —  
Heiße, wie das strahlt und scheint —  
All die Perlen, schöne Damen,  
Meine Mutter hat sie geweint!

Auch gar keine Weberwaare!  
Diese Wege von Silber kauft!  
Ihre Töchter — graue Haare,  
Die sich mein Vater ausgerauft!

Zählt die Schleifen mit ihrem Erbtheil,  
Zählt die Perlen mit Thränen mir —  
Schenkt meinem Vater verfliehende Stunden,  
Dann nehmst du den Reim dasse!

Da liegen auch zwei Heflein einer Anthologie aus süddeut schen Poeten unter dem Titel:

104. Das österreichische Odeon. Herausgegeben von Ludwig Ehardt und Ernst Rose. Erstes und zweites Heft. Wien, Lechner. 1847. 16. 20 Rgr.

vor uns. In diesen sind enthalten Proben aus Karl Zieg ler's (Carlopag), Ludwig August Frankl's, Ritter's von Levitschnigg's, Karl Hugo's, Ludwig Foglar's, Lud wig Bowitz's, Guido Eubens, Theodor Baboys, Josef Novelly's, Friedrich Uhl's, E. Manzoni's, Lud wig Gottfr. Neumann's, Franz Gernerth's, Friedrich Steinebach's, A. E. Wiesner's, Skala's, Otto Precht ler's, J. A. Medl's, Ernst Rose's und Ludwig Ehardt's Gedichten. Eine gewöhnliche Buchhändler'speculation.

105. Gedichte von Leonhart Wohlgemuth. Leipzig, Gru now. 1846. 16. 1 Thlr.

Schon der Prolog, in welchem dieser ebenso gewandte als gefinnungsvolle Sänger über das Wesen der Poesie überhaupt und das in unserer Zeit speciell sich ausspricht, erfüllt uns mit einem günstigen Vorurtheil. Wenn er nun in jenem Prolog gegen die Dichter der Gegenwart die das Spectrum zum Schwert machen zu Felde zieht:

Gewalt Pallas hat geküßt,  
Tritt sie (die Poesie) auf mit Schild und Speer.  
Stimmt ein Schachmatt an und bräutet  
Sich mit ihrem jungen Herr —

so zeigt er sich doch als ein Sohn seiner Zeit wenn es den Dichtern folgende mahnende Worte zuruft (S. 18):

## In die Poeten.

Entrollt die Blätter unserer Geschichte,  
In Wehen überreich und arm an — Frauen!  
Ihr Blut und ihre Thränen sei der Frauen,  
Aus dem wir schöpfen rauchende Gedächtnisse.

Berscheucht den Wahn mit des Gedankens Lichte,  
Erwecket neu das Schöne, das zerronnen,  
Beleuchtet mit des Liebes hellen Sonnen  
Der Seitenruhr abrollende Gewichte.

Wenn wir den Modetempel niederhauen,  
An unsrer Irmenssäule neu erbauen  
Germanias geschändete Altäre:

Ja, theure Brüder, dann sind wir Poeten,  
Die ihrer Sendung wahre Bahn betreten,  
Sind selbst mit des Wortes blanker Wehre.

Noch mehr bewährt er sich als ein der Zeitrichtung folgender in „Das hohe Lied“ (S. 137), welches sich als Lied vom freien Geiste gerirt. Auch die ihm zunächst folgenden Lieder sind in ähnlichem Geiste geschrieben. In den „Rinnelliedern“ tritt er als Jünger der echten Lyrik auf. Wir können uns nicht enthalten eines der kleinern als Probe mitzutheilen:

## Fensterblume.

Rein Herz ist eine Fensterblume,  
Bom Erdenwinter rings umkarrt,  
Die auf den Blütenmal der Liebe  
Betrachtungsvoll und still geharrt.  
Der Frühling hat es angelächelt  
Aus seines Auges tiefem Blau.  
Nun geht es auf ein Strahl der Sonne,  
Ein Perlenmeer von Duft und Thau.  
Dein Blick war ihm aus Psyche's Tempel  
Ein Liebesevangelium:  
Nun krönt's in Liedern und in Thränen  
Hinüber in das Heiligthum.

In der Abtheilung „Schwängau“, die uns auch epische Blüten bringt, bekundet er sich als Gebieter über das Wort, dem er Melodie einhaucht. „Die Harfe der Zeit“ besingt historische Notabilitäten der früheren Zeit und der Jetztwelt, auch Zustände und Erscheinungen der letztern. Als das Gelungenste in letzterer Beziehung heben wir aus „Der Frühling“ (S. 32). „Eine Fahrt nach dem Süden“ gibt eine pittoreske Reisebeschreibung. Als Perle dieses Abschnitts bezeichnen wir „Zwei Poeten“ (S. 185), worunter er Lasso und den Grafen Platen versteht. Mit den lieblichen Liedern „Stillleben“ überschrieben hätte er seinen Canzoniere schließen sollen, und nicht mit „Enttäuschung“, einer elegischen Ränie, mit welcher er die Geliebte der Untreue anklagt. Gäbe es in unserer poesiearmen Zeit doch mehr solcher Sängers wie Leonhart Wohlsmuth!

106. Gedichte von August Wolf. Königsberg, Pflüger und Seilmann. 1847. Gr. 8. 20 Rgr.

Es fehlt dem Manne weder an zarten Gedanken, noch an sinniger Reflexion, noch an kernhafter Befinnung, noch an melodischen Rhythmen; und dennoch erhebt er sich in unserer gesanglustigen Aera nicht über das Niveau, dessen durch encyclopädische Bildung reichgedüngten Boden die Dichter massenhaft entwachsen, um ihre Arme verlangend nach dem Lorbeer auszustrecken.

107. Gedichte von Heinrich Reise. Altona, Blatt. 1847. Gr. 12. 1 Thlr. 15 Rgr.

Wer den skandinavischen Norden, seine Eskalen, Kämpen, Hünen, Sagen und wilde Naturscenerie liebt, wird in dieser Sammlung, namentlich im ersten Abschnitt: „Lieder aus dem Norden“, volle Befriedigung finden. An diese Nordlandslieder

schließen sich „Wald- und Haidegesänge“ verwandtschaftlich an. Natürlich fehlen auch hier „Freiheitslieder“ nicht, gekleidet in das Gewand der Zeit. Manches Freundliche und Gefällige ist in den kleinen Liedern.

108. Liebesgeschichten. Von Oswald Karbach. Leipzig, D. Wigand. 1846. 16. 21 Rgr.

Hr. D. Karbach hat als Aesthetiker und Kritiker zu viel Ruf, als daß d. Bl. durch Empfehlung des gegenwärtigen Büchleins zur Erhöhung desselben beitragen könnten. Es enthält „Kristan und Isolda“; „Kivalin und Blanschekur“; zwei Novellen: „Der Pietist“ und „Die Liebesprobe“, und zum Schluß „Alte Lieder — neue Klänge“ — Alles in der überrannten Manier des geistreichen Verf.

109. Gedichte von F. Brunold. Berlin, Düren. 1847. 12. 22½ Rgr.

Hr. Brunold ist ein von uns in d. Bl. bereits einige male erwähnter Sängers des Frühlings und der Liebe, der sein Publicum auch unter jugendlichen Lesern und unter Componisten gefunden hat, die durch seine klangreichen Worte veranlaßt wurden denselben Melodien unterzulegen. Bei alle Dem wird die Nachwelt seinen Namen nicht nennen, und wenn die letzte Strophe eines kleinen Liedes lautet (S. 6):

Und wer hat denn dies Lied erdacht?  
Ein Wanderbursche hat's gemacht.  
Als er mußt' von der Liebsten geh'n —  
Der Wind fährt drüber hin —

so prognosticiren wir ihm mit seinen eigenen Worten, daß der Wind der Zeit über ein Kleines auch über diese Liebesblumen fahren wird, und sie bald ihre Stätte nicht mehr kennen werden, wie der königliche Dichter sich ausdrückt.

110. Rheinerinnerungen. Gedichte von Gustav Erhard. Dresden, Adler und Diege. 1847. 8. 20 Rgr.

Ungeachtet der alte Grenzfluß mit seinen romantischen Umfahrungen so oft bereits angefangen ist, daß man nachgerade geneigt wird Reuterscheinendes als crasse sexcenties cocta zu betrachten, so weiß doch dieser Reisende manchen dortigen Naturgebilden eine poetische Seite abzugewinnen, nicht selten freilich nur in Reimen. Selbst die von allen am vaterländischen Strom reisenden Poeten so grausam genothzüchtigte Lorelei tritt hier in erträglicher Toilette auf.

111. Gedichte von Theodor Delers. Leipzig, D. Klemm. 1847. 16. 1 Thlr. 7½ Rgr.

In die vorläufigen Hindeutungen auf Das was einige neudeutsche Dichter und Dichterlinge dem Publicum darbringen, mischt sich nicht selten eine starke Dosis von Selbstgefälligkeit, gewürzt mit apologetischen Phrasen. Hr. Delers, der sich auf dem Gebiete des Romans und der Novelle dem Publicum schon als ein gefälliger und angenehmer Erzähler bargestellt hat, scheint in den beiden Sonetten die er gegenwärtiger Sammlung als Vorwort voranstellt eine ziemlich richtige Selbstreflexion abgefaßt zu haben. Das zweite Sonett lautet nämlich:

Singt alle Welt auch Holz in diesen Tagen,  
Ich singe was dem Innersten entfloß:  
Ist es nicht groß, ist es doch echt, und so  
Kann ich ein schlichtes Lied zu bringen wagen.

Das sind nicht Byron's noch Petrarca's Klagen,  
Noch Lieder von dem alten Salomo,  
Auch nicht die Mährchen des Boccaccio,  
Noch etwa gar des grauen Raso Sagen.

Doch lauscht' ich fern und nah' manch süßem Klang,  
Den gern im deutschen Reim ich laß erschallen;  
Swar thut er häufig Wald und Haide' entfang.

Nur leidet, ach, verstanden nicht von Allen:  
Und darum überseht' ich gern den Sang  
Der Lerchen und der süßen Nachtigallen.

Run aber überseht er nicht bloß den Sang der Lerchen und der Nachtigallen, sondern er betritt auch hin und wieder den epischen Boden, und zwar gar nicht mit Ungeschick und wankendem Tritte. Hier weisen wir vorzugsweise vor allen Nummern auf „Dörflinger“ (S. 90) hin, und bebauern nur, daß der Raum nicht gestattet das Lied mitzutheilen.

112. Poetisches Reisebuch von Emil Mecklenburg. Leipzig, D. Klemm. 1847. 16. 1 Thlr.

Dieses Product eines schreibseligen deutschen Touristen schließt sich in Format und Druck eng an das vorige Buchlein an. Ein Reisebuch mag es sein; aber, beim Himmel, kein poetisches, sondern ein recht prosaisch-triviales. Dieses Urtheil wollen wir belegen mit einem Proöchen aus dem ersten Abschnitt: „Petersburger Nächte“, deren der Verf. zehn durchschwärmt. Die zweite Nacht beginnt also:

Zur Sache nun zu kommen, sei's gesagt:  
Sancit-Petersburg ist eine Stadt der Eister!  
Dort wird beim Gottesdienst furchtbar gejagt  
Auf einem ganz barbarisch schlechten Pflaster —  
Werdwärtig, daß kein Pferd zu weheßen wagt —  
Cigarren sind hier gut, doch schlecht der Knaßer,  
Nur rauchen auf der Straße nicht die Reußen,  
Wie in Berlin die sittenreichen Preußen.

Die Städte gleichen sich wie Sohn und Vater,  
Nur nicht im Jagen auf der Straße, während  
Dem Gottesdienst (sic!); ich finde, wie Savater,  
Oft die Physiognomik (sic!) sehr belehrend:  
Wolan, Berlin ist ein höchst frommer Vater (vortrefflich!!),  
In stiller Andacht selig sich verklärend,  
Der Älger Petersburg ist in dem Stück  
Noch hinter dem verwandten Blut zurück.

Was die Details betrifft, verweise ich Sie  
Auf von Guckin's berühmtes Buch; ich stelle  
Zwar nur die Nase hinein und sagte: Hi!  
Denn es gleich im Anfang garstig schmeckte,  
War Restauration und P. . . .; (wie fein!)  
Doch kann es sein, daß mich der Anfang neckte.  
Ich bitte: riechen Sie an dieser Blume  
Russischen Duft, vermischt mit jungem Ruhme.

Höchst piquant ist (S. 20) die Parallele die zwischen Deutschland und Rußland gezogen wird. Man vergesse ja nicht sie zu lesen. Der zweite Abschnitt, hier Gesang genannt, hat die Ueberschrift „Reisefahrt“, halb voll excentrischer, halb trivial-langweiliger Reflexionen. Ein dritter Gesang bringt unter dem ominösen Titel: „Deutsche Fegen“, Notizen und Bemerkungen über Hamburg, über die Elbe und Mecklenburg und über Leipzig, wo über Faust in Auerbach's Keller radotiert wird. Mit einem vierten Fegen wird die Brühl'sche Terrasse zu Dresden behangen, mit einem fünften die Daffei in der Sächsischen Schweiz; der letzte wird an das Stadthor von Frankfurt a. M. geklebt. Ein Anhang: „Fragmente aus der Schweiz“, beschließt ein Opus das im Grunde aus lauter Fegen zusammengesetzt ist, aber doch kein Ganzes werden will. Oft, recht oft redet der geistreich-witzige Tourist von seiner geliebten Persönlichkeit. So sagt er, um nur Einiges zur Kurzwelt des Lesers auszuheben, von sich selbst (S. 141):

Ich werde zu poetisch, wie ich merke,  
Und mich erschreckt beinahe selber schon  
Des Dichterbelladonnengiftes Stärke. (Jawol, jawol!)

Ihr seht: phosporisirend ist mein Blut,  
Und schon ein überschwänglich seiner Reiz  
Setzt mich in die platonisch reine Glut.

Betont platonisch! denn ich treibe Geiz  
Mit Allem was der Mensch aus Liebe thut.  
Wie könnte sonst mir die Sächsisch-Schweiz  
Im Bildniß einer Keinen Frau erscheinen.  
Mit hartem Leib und äppig viden Beinen?

Doch wir schließen unsern Bericht mit dieser feinen psychologischen Bemerkung die der Verf. über sich selbst macht; sie gibt uns zugleich einen Begriff von der ihm beizuhabenden Kunst Schlüsse zu machen.

113. Fliegende Blätter. Von Cäsar von Lengerke. Königsberg, Voigt. 1847. 8. 15 Mgr.

Es verhält sich in der Innenwelt reichbegabter Dichter wie mit dem Nachsummen eines harmonischen Glockengeläuts in der Außenwelt. Der erhabene und liebliche Ton klingt lange in Ohr und Seele nach, und es scheint nicht selten als ob die Glocken insgesammt wieder in Bewegung gesetzt würden und von neuem anfangen zu läuten. So fühlt der Dichter die eigenen Gesänge in der Seele nachklingen, und unwillkürlich, wie durch eine geheime Macht bezwungen, setzt er den Sang fort. So mag es auch Hrn. v. Lengerke ergangen sein, den wir stets ebenso gern in den Hallen der Wissenschaft wie im Tempel der Museen gesehen haben, indem er hier seine oft in Bewegung gesetzten Glocken von neuem über die deutschen Gauen erklingen läßt. Einiges mag hier freilich wol aus einer Pultdecke hervorgezogen und zusammengestellt sein, aber Vieles ward doch auch gewiß durch Seiterereignisse, Zustände und Lebenserfahrungen veranlaßt. Zur ersten Kategorie gehören die drei oder vier durch die Jubelfeier der Albertina im J. 1844 hervorgegerufenen Feierlieder, die wir mit ebenso vieler Aufmerksamkeit und Freude gelesen haben wie das ausführliche panegyrische Gedächtnißwort an „Herder“ (S. 53). Den Betrachtungen über religiöse und kirchliche Zustände der bewegten Gegenwart werden stets kleine Dosen von attischem Saß mit beigemischt, und sie laufen hin und wieder in eine anekdotenartige Epitaphie aus. Dahin gehört (S. 78):

Eine spanische Geschichte.

Zu dem Prior Satriuso  
Kam der Pfarrer von Masoren;  
Trat ihn in geheimster Balle  
In Gedanken tief verloren.

Domine! — so grüßt der Prior —  
An dem Schweiß, so ich vergossen,  
Werdet inne, daß soeben  
Ein Problem sich mir erschlossen.

Habt Ihr je das heilige Dogma,  
Dessen Tiefen so unendlich,  
Der Dreifaltigkeit Geheimniß  
Euch gemacht auch recht verständlich?

Wärdigster! — so spricht der Pfarrer —  
Beil Ihr fragt, ob ich's verstanden:  
Immer kam beim Speculiren  
Das Verhältniß mir abhanden.

Spricht der Prior: Cure Einsalt  
Der Belehrung sich erfreue!  
Merkt: die Dreifaltigkeit ist nur Einer  
Und in Einem sind die Dreie.

Stellt nun vor Euch zwei der Spiegel  
Und ein Licht steht mitten innen:  
Eins der Lichte seht — und Dreie! —  
Wird nun heller Euch zu Sinnen?

Wärdigster! daß ich nicht wüßte!  
— Spricht der Pfarr — verzehlet mir Blinden!  
Kann ich bei der Lichte Einem  
Doch die Pflanze nur entzünden!

Wilde Einfalt! — jährt der Prior;  
Doch nicht lang ist er betroffen:  
Auf Verständnis darf am Hofe  
In Madrid er sicher hoffen.

Ebenso ist es mit den Nummern die sich über modern-soziale und politische Verhältnisse verbreiten. Die Lieder verlieren keineswegs an Duft und Farbe wo sie das sentimentale Gebiet berühren. Brechen wir hier folgende lyrische Blüte (S. 124):

Der erste Schnee.

Es steht der erste Schnee die erste Flur:  
Noch kühlt ich ihrer Blüten. —  
Da kühlt winterlich Natur  
Und kalte Stürme wälzen.  
Ich habe mir die beste Zeit:  
Den letzten Schnee im Wägen. —  
Da steht ich Frühlingsseligkeit  
Denn voraus schon im Herzen!  
Wie weiß das erste Häuschen war,  
Da wand mir auch so wehe!  
Doch fällt der letzte Schnee auf Saue,  
Dann oben ich Frühlingsseligkeit.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Franz von Florencourt.

Leitbilder von Franz von Florencourt. Zwei Bände.  
Grimma, Verlagskomptoir. 1847. 8. 3 Thlr.

Die beiden vorliegenden Bände enthalten Aufsätze und Abhandlungen, denen wir bereits früher in den Zeitungen begegnet sind. Der Verf. hat um bedwillen einen Gesamtgedruck jener journalistischen Aufsätze nochmals dem Publicum übergeben, weil er glaubt, daß der Moment auf den sie berechnet waren noch nicht völlig vorübergerauscht sei, und daß der eine oder der andere doch noch irgend eine Anregung hervorbringen könnte; ferner weil der Verf. wünscht, daß nicht immer einzelne abgerissene Theile seiner Thätigkeit dem Leser zu Gesicht kommen, und daß dieser sich nicht daraus ein Urtheil bilden möge. Obgleich Florencourt seine Stoffe mit einer gewissen ängstlichen Gewissenhaftigkeit bearbeitet, obgleich seine mannbare, entschiedene Gesinnung überall unverholen sich ausspricht und weder nach oben noch nach unten Rücksichten nimmt — eine Eigenschaft die nicht hoch genug angeschlagen werden kann —, so bringt seine ganze Darstellung doch nie so eigentlich einen vollen Eindruck hervor, und die Methode, von einem gewissen formellen Sage ausgehend und danach die ganze Entwicklung des lebendigen Stoffes behandelnd, macht nicht selten den Eindruck einer schulmeisterlichen Pedanterie. Florencourt setzt den eigentlichen Coefficienten des Lebens gegen seine juristische Formel hinten, die freie, frische und freudige Entwicklung wird ausgetrocknet unter den Strahlen dieser politischen Rechtmacherei. Es begegnet dem Leser gar oft, daß er da wo er erwartet auf die Bewegung und Entfaltung der großartigen Lebensmomente aufmerksam gemacht zu werden, nur juristische Formeln an sich vorübergleiten sieht, die zwar alle mit einer gewissen Schärfe ausgeführt sind, aber ihn immerhin nicht für den verlorengegangenen wahren Inhalt schädlos halten können. Solche Ausführungen wie sie sich in dem Aufsatz über die Fehler der hanoverschen Opposition und in den Bemerkungen zu der neuen preussischen Verfassung vorfinden, sind mit consequenter Logik durchgeführt, und wenn man von einer gewissen Wiederholung und Breite der Dialektik hier und da absehen will, lebendig und anregend geschrieben; aber nimmt man das todte formelle Recht, den Buchstaben denselben hinweg, so bleibt auch in der ganzen Ausführung Wenig übrig, worauf ein geistiges Auge, das über die Form hinaus nach dem wahren hi-

storischen Inhalt, der freien geschichtlichen Entfaltung des Lebendigen hindurchbringen möchte, ruhen könnte. Jedoch hat auch dieser Standpunkt in der Tagesliteratur seine Berechtigung, sodaß von allen Seiten und nach allen Richtungen hin der Gegenstand erschöpfend betrachtet werde, und wenn man denselben auch für sich nicht in Anwendung bringen möchte, so muß man doch denselben nicht geradezu verwerfen, jedoch auch nicht verkennen, daß er in seiner vollen Consequenz nur als einseitige Betrachtungsweise erscheint, die gar leicht zur Manier werden kann, und als solche verwerflich ist. Die Gesinnung und Denkweise Florencourt's liegt in diesen Aufsätzen klar zu Tage und ist nur rühmlichst anzuerkennen; dagegen ist auch nicht zu verkennen, daß die schulmeisterliche Methode nicht selten mit einem gewissen pedantischen Hochmuth sich aufspreizt, die das Recht für sich in Anspruch nimmt Alles was außer ihr liegt tüchtig dem Kopf zu waschen. Unter den beiden bereits oben erwähnten Aufsätzen über die Opposition in Hannover und die preussische Verfassungsfrage enthalten die beiden Bände Artikel über Kornsen, Schleswig-Holstein, über die preussischen Provinziallandtage im J. 1845, Bemerkungen über Niebuhr in zwei Abschnitten, Johann über Rationalbelohnungen mit besonderer Beziehung auf den Professor Zahn; ferner eine kleine Abhandlung über Pressefreiheit und Censur, einen Vortrag über die Einkommensteuer, und eine Revue der politischen Literatur der Gegenwart in Deutschland in den letzten fünf Jahren. Der Inhalt ist mannichfaltig und anregend, und manches wackere Wort wird darin ausgesprochen, sodaß das Werk mit Recht Anspruch darauf hat in einem größern Kreis gefannt zu werden. 93.

### Literarische Notizen aus Frankreich.

#### Die Touristen im Orient.

Die französische Literatur ist nicht weniger reich als die unsrige an Reisewerken aller Art über die Länder des Orients, welche, Dank den erleichterten Communicationsmitteln! immer mehr und mehr von den Fluten der Reisenden überfluthet werden. Unter den mancherlei Werken dieser Art welche die jüngste Zeit uns gebracht hat, verdient die anspruchsvolle Schrift von Charles Reynaud: „D'Athènes à Baalbek“, einigermaßen hervorgehoben zu werden. Der Verf. will zwar nur den in immer größern Scharen nach dem Morgenlande drängenden Reisenden ein bequemes Reisehandbuch bieten, in dem sie auf die wichtigsten Punkte hingewiesen und mit den vortheilhaftesten Notizen versehen werden sollen; aber aus den kurzen Andeutungen welche ursprünglich beabsichtigt wurden, hat sich eine recht lesbare und ansprechende Reisebeschreibung ergeben, welche von Niemandem für den die zaubervollen Gegenden des Orients einigen Reiz haben unbefriedigt aus der Hand gelegt werden dürfte. Die Darstellung ist gefällig, die Urtheile tragen das Gepräge der Unparteilichkeit, und die Anordnung des reichen Materials gewährt ein lichtvolles, klares Bild der morgenländischen Zustände.

#### Prescott in Frankreich.

Die wegen ihres romanhaften Interesses so spannende und dabei doch durchweg quellenmäßige Arbeit Prescott's über die Eroberung Mexico's durch Ferdinand Cortez hat, nachdem ihr schon überall die gebührende Anerkennung zu Theil geworden ist, auch in Frankreich einen Bearbeiter gefunden. Amable Pichot, der durch seine taktvolle Leitung der „Revue britannique“, sowie durch selbständige Arbeiten über die englische Geschichte und Literatur vortheilhaft bekannt ist, hat sich der dankbaren Mühe unterzogen dieses treffliche Werk in die französische Literatur einzuführen. Seine gelungene Uebersetzung hat auch bereits in der französischen Journalistik Anerkennung gefunden. 17.

Donnerstag,

Nr. 315.

11. November 1847.

## Deutsche Dichter der neuesten Zeit.

Fünfter und letzter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 314.)

114. Gedichte von Johannes Minckwig. Leipzig, Nummer. 1847. Gr. 8. 25 Rgr.

Diese lyrischen Ergüsse haben, wenn auch nicht in einem guten Sinne, der Alltäglichkeit farbloses Gewand abgestreift, sind mithin nicht wie so vieles Andere in diesem Bericht über's Auge zu brechen. Ihre Außergewöhnlichkeit besteht zunächst in der Form die ihnen gegeben wurde. Hr. Minckwig ist nämlich ein leipziger Philolog, der sich, genährt durch die Rith der Alten, in ihre Sprache und Denkformen hineingelebt haben mag, wie er denn bereits in den J. 1837 und 1839 Eurypides' und Aeschylus' Werke nachgedichtet und diese Classiker auch in lateinischer Sprache recensirt und illustriert hat. Wir dürfen uns also nicht wundern, wenn er seine uns hier dargebotene lyrische Gabe in das antikmetrische Gewand kleidet. Seine Muse macht aber nicht bloß auf dem lyrischen Gebiete Laisette à la Grecque, sondern auch auf dem dramatischen, indem er in einem fünftactigen Schauspiel: „Der sächsische Prinzenraub“ (Leipzig 1839), seine Personen in sechsfüßigen Jamben, Tetrametern und Anapästten sprechen läßt. In demselben Costume mit welchem er dort Thalia bekleidet, läßt er in gegenwärtigem Buche Polymymnia auftreten. Drei Viertel seiner Gedichte sind antik gemessen, und etwa ein Viertel ist in modernen Reimen, größtentheils in Sonettenform, abgefaßt. Seine Vorliebe für antike Formen rechtfertigt er also (S. 155):

Borurtheil bloß ist's, Antikes und Neues zu scheiden:  
Beides, wofern nur schön, gleicht sich im Strahle der Kunst,  
Gleichwie die Sonne noch heut, wie vor Jahrtausenden, warm scheint,  
Gleichwie die Erde noch grün ist und der Himmel noch blau.

Aber ich scheid' antiken Gesang und modernen: der letzte  
Bandelt, ein sächsiges Bild flüchtiger Zeiten, vorbei.

Furchtlos bleibe, mein Freund, das Lob in die Weisen der Vorzeit,  
Welche der Kunst Urkraft über die Zeiten erhebt.

Wöge der Stämpfer modern bloß pfeifen und opfern dem Zeitgott,  
Wöge der Stämpfer mit Spott nennen die Kunst Noceen.

Zuerst finden wir „Festgesänge“ an hochgestellte Personen und Hymnen, welche Länder und Staaten besingen, größtentheils nach selbstgeigen entworfenen prosodischen Metren. Rag Alles gut und richtig gemessen sein; aber schön klingt es nicht immer, und wenn der Verskünstler glaubt, seine Muse werde sich Berehrer im Publikum erfinden, so ist er im Irrthum befangen. Den Festgesängen schließen sich zwei Bücher „Oden“ an, eine lyrische Form die Gedankenreichtum verlangt wenn sie heutigen Tags genießbar werden soll; den aber vermissen wir eben, weshalb wir recht viele überschlugen.

Erst als wir uns zu der Sammlung viertem Theile, zu den „Vermischten Gedichten“ durchgearbeitet hatten, wick die Langweile, und wir stießen, in gutem und bösem Sinne, auf mancherlei Piquantes. Mit der antiken Form nimmt ein Dichter, ist er auch nur Nachbildner, den Geist der Alten an, und über den hier wehenden Geist müssen wir ein Wort sagen. Es ist dieser kein anderer als der des verewigten Grafen Platen-Hallermünde. Diesen gedankenreichen Dichter hat der Verf. schon 1838 in einem literarisch-kritischen Werke: „Graf von Platen als Mensch und als Dichter“, apotheosirt, und schwingt noch hier vor seinem Schatten in tiefster Ehrerbietung das gewaltige Rauchfaß, indem er ihn neben Goethe stellt. Wir wollen wegen dieser ausschließenden Vorliebe keinen Stein auf dem Verf. werfen. Mußte doch Platen auf den philologisch gebildeten Mann wie Hr. Minckwig ist durch seinen Gedankenreichtum und seinen sittlichen Ernst einen tiefen Eindruck machen als die Dichter der jüngsten Aera, die größtentheils in gedankenlosem Reimspiele nur läppische oder überspannte Gefühle zu Tage fördern, oder die, materiellen Zeitinteressen huldigend, sich wunderlichen Freiheitsträumen hingeben. In Bezug auf seine dichterische Persönlichkeit läßt sich Hr. Minckwig in seinem ersten Epigramm also aus (S. 147):

Unabhängigkeit.

Sentimental ist nicht mein Lied, auch mag es den Staat nicht  
Lenken: es sorgen dafür große Poeten der Zeit.  
Aber es wird Freimuth kund thun und behaupten und fodern  
Deutscher Gesinnungen Ernst, edel und mählich und scharf.

Diese Verse bekunden schon, daß Hr. Minckwig seinen poetischen Werth überschätzt; aber zu förmlichem Selbstlob wird sein Wort in einem abgedruckten „Prolog zum Prinzenraub“ (S. 187). Dieses Stück ist eine Dedicatio an den jungen Prinzen Albrecht von Sachsen, und lautet also:

Gernach verblühet das Immergrün der Poesie!  
Bierbrauerer'n, Baumwollfabriken liebt das Volk.  
An Runkelrüben hängt es ganz mit ganzem Sinn.  
Statt Korn und Obst besaßt es sich mit Seidenbau.  
Damit das Land der Bäre seinen Pelz vertauscht,  
Legt Straßen über Bienen bis kein Fuß beträt,  
Und Eisenbahnen donnern durch das Blatgefild.  
Die Poesie nur leidet, sie verblühet lachend,  
Und wie die deutsche Treue wirt sie seltsamer.  
D'rum scheint in diesem Zeitenraum ein gut Geheil (Der Prinzenraub)  
Ein unbegreifbar hohes Gut, der Schätze Schatz!  
Wer freundlich anhört dieses Lied, womit der Lenz  
Mich jüngst beschenkt hat, hoff' ich, wird des Liebes Freund;  
Wetterleier nur besüßelt meinen Geist hinfort,  
Und tausend Herzen neigen sich am heut'gen Tag,  
Den Haß vergessend, freundlich mir und wohlgeinnt.  
Wenn Sophokles die schönsten Seiridänge schlug,  
Wenn Aeschylus' erhab'ne Muse göttlich sang,  
Wenn Goeth' und Klopstock deutsche Kunst erneuerten  
Mit dir, o Lesing, Sachsen's erbes Dichtersberg;

Wenn Schiller, Ariet und Platen göttlich dichtete,  
Der Schöpfer neuer Bahnen, der zu früh verstarb  
Um seinen Tempel auszubauen: so hab' ich heut  
Der echten Dichtkunst Flagge glücklich aufgesteckt, (hört!)  
Die immer schöner leuchten wird und lieblicher,  
Wenn nicht ein Sturmwind allzu bald sie niederreißt.  
Mein Prinz! des Sachsenlandes besser Edelstein!  
Sobald du diesem Drama weis't den ersten Bild,  
Worin ich deines Volkes Glanz und Ruhm gemalt,  
Mit ernsten Farben, welche ganz der Mensch begreift  
Dem Ein Besitztum nicht entzieht, Erhabenheit:  
So denke lieblich jenes Mannes der jüngst erschien  
Im heitern Pulk und verbrach' am Elbestrom  
Die wonnigen Junitage! Dieser ruft dich jetzt  
In deines Vaters Jugendzeit: er heut ein Bild,  
Woran du deine junge Seele spiegeln kannst.  
Daß ihre Klarheit nimmer trübt ein Zweifelhauch:  
Geschichte lehrt nachstreben hellen Tugenden.  
Mein Prinz, o sei beglückter als dein Ahn es war.  
Sonst aber gleich ihm, und du bist beneidenswerth!  
Wofür die Zukunft meinem Bild sich heut' enthüllt.  
So wirst du ruhmreich (sanfter Donner rollt, indem  
Ich Dieses schreibe) wandeln durch gefährliche  
Zeitläufte: doch vertraue deinem Sachsenvolk,  
Daß stets umfaßt deinen Stamm mit treuer Blut!  
Und will's das Schicksal, knüpft ich meinen Ruhm  
An deine junge Krone: nimm das erste Wort.

Was sagt der Leser? Schmeckt Das nicht stark nach Selbst-  
lob und noch obenein nach kriechender Schmeichelei, unwürdig  
jedes wahren Dichters? Vorzugsweise scheint sich auch Hr.  
Rindow auf seine Verdünstlichkeit viel einzubilden; und dennoch  
gibt es mehr als eine Nummer die in metrischer Hinsicht völ-  
lig verunglückt ist. Vor Allem ist Dies der Fall mit dem  
Gedicht „Schicksal“ (S. 182). Selbst mit seinen Herametern  
und Pentametern können wir uns nicht immer befreunden.  
Doch — viele Sünden macht er wieder gut durch folgendes  
Sonett, „Lebensregel“ überschrieben, welches als ein Amalgama  
von Platen'scher und Rindow'scher Gefinnung und Sprache  
auftritt:

Nur immer vorwärts nach dem Höchsten schauen,  
Und schon Vollbrachtes hinter sich vergessen.  
Das Herz vor Freund und Feind zusammenpressen.  
Und weder halb noch ganz auf Fremde bauen:

Sei meine Richtschnur durch des Lebens Auen;  
Ihr will ich folgen bis des Grabs Cypern  
Nicht Fränzen eink, und Alle leicht erweisen,  
Wie schwer der Sieg war über Nacht und Grauen!

Nach Hellas kunstgeschmückten Tempelzinnen,  
Die keine Wolken oder Dünk' umschweben,  
Will fort und fort ich frische Pfabe sinnen.

Will nicht zur Linken noch zur Rechten beben;  
Und steht bereit mein letztes Wort von ihnen,  
So sei's der Dank für dieses schöne Leben.

Außer dieser duftenden Blüte tüchtiger Gefinnung heben  
wir noch hervor „Rückblick“ (S. 193), wo uns Hr. Rindow,  
ohne in zu großem Selbstgefühl befangen zu sein, sein äußeres  
und inneres Leben zeichnet:

Ich ward geboren unter Feldbauern,  
Und meine Wiege war ein hartes Bett:  
Ich trug der Armuth freundlose Kette,  
Die schönste Jugend muß' ich halb vertrauern.

Doch ging ich muthvoll meinen Pfad, den sauren.  
Ja, mit den Beßen strebt' ich um die Wette,  
Und wußte frohlich, eine grüne Kette,  
Mich anzuklammern an der Ränke Mauern.

So malt' ich Lieder, frisch wie Platen's Lieder.  
Für den ich jenen edeln Streit geschlichtet,  
Und schrieb der deutschen Kunst Gesetze nieder.

Ich habe Sophokles dem Volk gelichtet.  
Gewagt den Flug mit Aeschylus' Gefieder,  
Und nie die Fahne nach dem Wind gerichtet.

115. Charitinnen. Phantasiestücke und Humoresken, nebst ei-  
nem lyrischen Album: im Sinne der Milde herausgegeben  
von Goldemar Rürnberger (M. Solitar). Lands-  
berg a. d. B., Bolger und Klein. 1847. 12. 1 Hft.

Freilich dürfen wir uns hier eigentlich allein auf die An-  
zeige des lyrischen Albums beschränken, denn die Phantasie-  
stücke und Humoresken sind in ungebundener Rede geschrieben;  
da letztere aber nun wirklich Phantasie und Humor offenbaren und  
nie ohne Grazie schergen, so bleibe nicht unerwähnt, daß man  
sie, selbst mit den überreizten Geschmackorganen unserer Zeit,  
nicht ohne Vergnügen lesen wird. Was das lyrische Album  
(einen etwas dürftigen Appendix) anlangt, so haben es nicht  
eben die Charitinnen geweiht, aber die Samoeren haben doch  
seinem Verf. gelächelt, d. h. es entbehrt nicht des poetischen  
Elements. Da die Charis hier überdies in einem Pfliegerge-  
wande auftritt (des im Außern geschmackvoll erscheinenden Buchs  
Ertrag ist zu milden Zwecken bestimmt), so empfehlen wir sie  
um so mehr dem Publicum mit der Bitte, sich in irgend einer  
müßigen Stunde mit ihr zu befreunden.

116. Gedichte von E. F. Major. Leipzig, A. Lauchnig. 1846.  
Gr. 8. 12 Hgr.

Das erste Lied der nicht sehr reichen Sammlung wendet  
sich an des Verf. Braut. Diese ist aber nicht eine Jungfrau  
von Fleisch und Bein, mit Rosenwangen, schwellendem Busen  
und strahlenden Augensternen, sondern die Melancholie, und zwar  
die fromme, mittelalterliche, kopfhängerische Melancholie, die  
ehedem ihren Sitz in klösterlichen Mauern hatte, und heutiges  
Tage in den Bettstuden der Pietisten mit heimwehkranken Her-  
zen klagt und betet. Welch ein echt orthodoxer Lutheraner Hr.  
Major sei, zeige sich aus einem Bruchstück, welches wir dem  
längern Gedichte „Luther auf dem Sterbebette“ (S. 8) ent-  
nehmen:

Wir glauben All' an Einen Gott, den Vater.  
An Jesum Christum, seinen ein'gen Sohn.  
Den heil'gen Geist, den Tröster und Berather.  
Ein Gott von Ewigkeit. Drei von Person.  
Wir glauben, daß er seine Kirch' zum Haber  
Mit Satans Reich gesetzt. Die Dornenkrone  
Im treuen Kampf für Christi Leib erworben.  
Der Kirche Säulen, die im Tod nicht sterben. (?)

Wir glauben, daß im Abendmahl Alle  
Den wahren Leib, das wahre Blut empfah'n;  
Und daß der Herr, geboren in dem Stalle,  
Den die Apostel an dem Kreuze sah'n.  
Selbsthaftig gegenwärtig ist beim Schalle  
Des Wortes, das sie sollen lassen sta'h'n;  
Daß Einer diesem Wort zum Leben glaubet,  
Dem Andern seine Schuld die Krone raubet.

Wir lehren, daß Gerechtigkeit und Leben  
Allein durch das Verbleiß des Herrn und Christ  
Dem Wäßer um die Schuld umsonst gegeben  
Und zugerechnet seinem Glauben ist;  
Bekennen, daß Gerichte Gottes schweben  
Am Himmel, weil der Herr die Zeiten mißt,  
Daß der Kronen Frist zu Ende eilet,  
Und Gnade nur den großen Tag verweilet u. s. w.

In diesen unschönen Octaven geht es weiter und weiter,  
und es folgt eine Reihe anderer religiöser Gedichte in verstaub-  
ten Formen und Rhythmen, die alle die Merkmale der An-



sicht eines strengsymbolgläubigen Mitglieds der preussischen evangelischen Landeskirche tragen. Bei alle Dem scheint es uns, als ob der Urborn jener eifernden Glaubenskraft doch nicht der wahren Herzenstiefe entspringen sei, und viel Gemachtes, wir wollen nicht sagen Erbeucheltes, sich beuismische. In den Kummern wo er das selbstgewählte fromme Gebiet verläßt, wendet er sein pythisches Geschloß zunächst gegen die Roslemim, deren Hauptstadt, politische Verfassung und sittlichen Zustand er in sechs bis sieben descriptiven Stücken, vor Allem aber in „Wirtwart in Byzanz“ (S. 54) also schildert:

Ich war schon zufrieden in Konstantinopel,  
Wenn nur die verfluchte Unordnung nicht wär:  
Der deutsche Schreiner mit Hammer und Hobel, (sic!)  
Der Grieche, Armenter, Türke, der Bär, (?)  
Der Jude, der Perser, Ascheressen, Franzosen.  
Die Affen, Walachen, und schwarz wie die Nacht  
Der Neger, und Weiber in Schleiern und Hosen,  
Kameele und Esel, Italiens Tracht,  
Dann Hunde mit Köhen im traußlichen Bunde  
Sich nährend vom Auswurf der Süßner im Reich,  
Sie, Äfiens Söhne, zur bößesten Stunde  
Verrathen bei Allah! wie dünket Das auch?  
Und Englands barbarische blaßliche Damen,  
Amerikas Rechner, Peroten zumal,  
Wie Blutegel saugend, wer kennt die Namen,  
Wer nennet die bunte, verworrene Zahl? —  
Wie schreit Das und tobet vom Morgen bis Abend,  
Wie eifert's und geifert's, wie läget's und schleicht!  
Und wenn ich bei Nacht, mich im Bette erlabend,  
Bergeße des Tages Verwirrung, so reißt  
Mich blendend des Feuers laut heulende Flamme  
Der Hitze des Tages die glühende Hand,  
Und Blüten und Früchte verzehrt mit dem Stamme  
Der Geist des Verderbers in Konstantin's Land.

Gegen Ende der Sammlung expectorirt sich Hr. Major als preussischer Patriot, und selbst der ersten preussischen Landessynode im J. 1846 widmet er ein Lied, ihr unmaßgebliche Regeln ertheilend — aber das Alles in feister Treue gegen die Verlobte, die fromme Melancholie. Die Proben zeigen schon, wie oft hier dem Reim und der Sprache Gewalt angethan wird.

Hierbei erwähnen wir eines andern Buchs von demselben Verfasser, betitelt:

117. Lebenserfahrungen eines Wanderers in Gedichten. Von G. F. Major. Leipzig, R. Tauchnitz. 1847. Gr. 8. 15 Rgr.

Dem Leser sagt er:

Mein erstes Bändchen sprach von großen Dingen,

Das zweite, das ich biete, von ganz kleinen.

Wir sehen indeß nicht, daß uns in vorgenannter Arbeit etwas Großes und hier etwas Kleines geboten worden sei. Die fromme Verlobte spielt ja auch hier ihre Rolle und keineswegs besser. Die eingewebten Reflexionen nebst Dem was der Verf. auf einer Schweizerreise erlebte und sah mögen Veranlassung geworden sein, daß diesen mittelmäßigen Versen der obengenannte Titel gegeben ward.

118. Eine Sängereugend. Dichtung von Ottomar Föhrau. Nebst einem Anhang: Das Pantun. Dresden, Adler und Diege. 1847. 8. 25 Rgr.

Wir würden diese an sich unbedeutenden Productionen eines gering begabten Mannes keiner besondern Anzeige würdigen, wenn sie nicht zum Besten der nothleidenden Weber in der Oberlausitz gedruckt und veröffentlicht worden wären, und wir mithin der guten Absicht des Verf. Gerechtigkeit widerfahren lassen müßten. Noch ein zweiter Umstand gibt Veranlassung ein paar Worte über das Buch zu sagen. Es findet sich nämlich darin eine Dichtungsart, die wir in den Theorien über Poesie noch nie erwähnt fanden. Das Pantun wird sie hier

genannt. Dieses ist, nach des Verf. Belehrung, ein Ketnes, malaisches, sowohl dem Inhalte als der Form nach gewissen Gesetzen unterworfenen Gedicht. Es besteht eigentlich aus einem Gleichnisse in vier Zeilen, von denen die beiden ersten das Bild, die beiden letzten die Anwendung enthalten. Bei vielen Pantunen geringern Werths ist jedoch der Zusammenhang zwischen den beiden Hälften des Gedichts nicht mehr erkennbar, wenigstens nicht für Europäer; denn Malaien wollen allerdings das Verhältniß zwischen Bild und Anwendung in allen Pantunen finden. Das Vermaß ist in unserer Bezeichnungweise, in seiner Grundlage, ein vierfüßig-trochaisches; jedoch treten oft Daktylen an die Stelle der Trochäen. Der Reim fällt auf eine Zeile um die andere. Oft klingen auch ganze Zeilen einander ähnlich. Der Verf. bildet nun auch sogenannte Pantunketten, und läßt mehrere dem Inhalte nach zusammenhängende Pantune so ineinander greifen, daß allemal die zweite Zeile des Bildes und die zweite der Anwendung eines Pantuns mit der ersten Zeile des Bildes und der ersten der Anwendung des nachfolgenden Pantuns gleichlauten. Hier eines zur Probe:

Eine Ranga von Patani ist,

Wenn sie reiß, dem Hirsche nur ein Bissen —

Du bist Muselman und ich bin Christ.

Uns're Fehler gleich wir tragen müssen.

119. Versuche eines Scheintodten. Breslau, Epstein. 1846. 8. 1 Thlr.

Das Buch schließt sich seiner Tendenz und seinem ästhetischen Werthe nach genau an die vorgenannte Schrift an. Der Verf., wahrscheinlich ein Israelit, hatte früher nicht die Absicht diese Versuche zu veröffentlichen; als aber 1846 seine Vaterstadt Sudentag ein Raub der Flammen wurde, ließ er sie zum Besten der Abgebrannten drucken, und bestimmte des Erlöses eine Hälfte den sogenannten Pauvres honteux, die andere den Juden zum Aufbau einer neuen Synagoge. Der Titel ist gesucht und scheint unmotivirt.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Der Kaukasus nach russischen Berichten.

Der Kaukasus und seine Bergbewohner von R. Danilewski. Moskau 1846.

Auf die Felsensteiner Kaukasiens sind jetzt die Blicke des gesamten Europas gerichtet. Vielleicht liegt dort der Wendepunkt der europäischen Politik, vielleicht gefährdet ihre Eroberung die Stellung mancher Hauptmacht, vielleicht verrückt sie den Schwerpunkt des europäischen Gleichgewichts. Ich brauche also wol keiner Entschuldigung wenn ich in einer deutschen Zeitschrift ein russisches Werkchen über den Kaukasus ankündige und, so weit es der Raum d. Bl. gestattet, näher detaillire. Hr. Danilewski verspricht gleich auf dem Titelblatte gar Vieles und Mannichfaltiges. Geschichte, Religion, Sprachen, Gesichtsförmern, Tracht, Körperbau, Erziehung, Regierung, Geseze, alterthümliche Gebräuche, Sitten, Lebensweise, Nahrung, Bildung und Handel der Rußland nicht unterworfenen Gebirgskämme sollen in 187 Octavseiten ihre Besprechung erhalten. Ein kleiner Ueberblick soll uns in den Stand setzen zu urtheilen, ob der Verf. seine Aufgabe würdig gelöst. Jedenfalls wird er uns Deutschen manches Neue bringen, da diese Länder fast ganz Europa eine terra incognita sein müssen, und es den Russen ein Leichtes ist sich an den Quellen zu unterrichten und dem Publicum — natürlich wenn sie es wünschen — reinen Wein einzuschenken. Eine Uebersetzung dieses Buches könnte also um so mehr anempfohlen werden, als es doch auch viel Mysteriöses enthält, und die Romantik auf dem Elbrus und Kasbek gewiß eher zu Hause ist als in den eleganten Arbeitszimmern der französischen Romanciers.

Das Buch beginnt mit einer kurzen physisch-geographischen Skizze. Die kaukasische Gebirgskette erstreckt sich von der Ancheroner Halbinsel am Kaspiischen Meere bis zur Festung

Anapa am Schwarzen Meere, also von Südost nach Nordwest. Die geringe Zahl sich weit ausbreitender Flüsse wie der von ihnen begrenzten Thäler und die daraus entstehende Ungünstigkeit scheinen diese Berge von Natur aus zum Asyle fühner Wägebälle bestimmt zu haben. „Das Witterthum lebt noch fort im Osten“, sagt Marinskii, „nur bezieht der östliche Paladin nicht sein Pferd um verpauerte Prinzessinnen zu besetzen, sondern um den Ersten Besten zu plündern. Der Räuber ist der Held asiatischer Märchen.“

Die kaukasischen Gebirgsländer sind begrenzt: gegen Norden von den Flüssen Kuban, Tschamusch, Karsan, Ralka und Terek; gegen Osten vom Kaspiischen Meere und Daghestan; im Süden von der kaukasischen Gebirgskette und im Westen vom Schwarzen Meere. Die wichtigsten Gebirgskämme sind: die kubanischen Tscherkessen, die Abasinger oder Abchassen, die Kabardinier, die Osseten, Dschetiner, Kumücken, Tschetschenen, Awarer und Lesghiner. Manche sind Rußland unterworfen, haben aber ihre eigenen Stammhäupter, die meisten und zahlreichsten Stämme sind durchaus frei. In ihrer Unterjochung sind viele Festungen angelegt, als Rebout-Kale in Mingrelien, Sagru in Abchassen, Koworossisk und Anapa in Tscherkessen. Diese Festungen stören nicht nur die Flußcommunicationen der Gebirgsbewohner, sondern schneiden sie auch vom Schwarzen Meere ab. Rußland besitz auf dem festen Lande nur zwei nach Kaukasien führende Straßen: die militairisch-georgische zwischen dem Terek und Aragwa, die direct nach Irtis führt, und die Straße an den Ufern des Kaspiischen Meers. Die Alten kannten diese Straßen unter dem Namen der Kaukasischen und Kaspiischen Thore. Die Wassercommunicationen werden betrieben durch das Schwarze Meer in den Hafen Rebout-Kale in Mingrelien, und das Kaspiische Meer aus Astrachan an die Mündung des Flusses Kura. Im Innern der Berge werden die Communicationen nach dem Laufe der Flüsse hergestellt und auf zweifelhafte Wagen (Arba oder Traba) mit zwei Paar Ochsen bespannt vollbracht. Dieser eindringende Segenden können nur auf schmalen festesten Pfaden von sehr geschickten Reitern mit augenscheinlicher Lebensgefahr besucht werden.

Unter der kaukasischen Gebirgskette sind ihrer bedeutenden Höhe wegen in Südwest besonders drei Berge zu erwähnen: 1) Der Elbrus (bei den Tscherkessen Dschga-Rachua, der glückliche Berg, genannt), erhebt sich 18,500 F. über die Meeresfläche, also höher als der Montblanc. Die Bergbewohner sagen, daß auf seinem obern die Form eines Zuckerhuts habenden Gipfel der Götterkönig (Dschin-Padischah) thront. An seinem Fuße entspringen die Flüsse Terek, Ralka, Kuma, Kuban, Aragwa, Sijachwa, Rion und viele andere. 2) Der Kasbek oder Elmwari, erhebt sich 16,500 F. über die Meeresfläche. An seinem Fuße entspringt der Pog oder Senjud. 3) Der Beschtaw, bei den Griechen der Pentapolis, das Fünfgebirge, genannt. Am Fuße des vorzüglichsten Berges, des Mettschka, entspringen heiße Schwefelquellen. Der Beschtaw bietet auch die meteorologische Erscheinung dar, daß er bei feuchter Witterung sich in einen Wolkenschleier hüllt.

Rußland kommen beim Verf. strategische Bemerkungen und eine Detailirung aller Flüsse und Wäldungen des Kaukasus, die nachgelesen zu werden verdienen, da sie den gegenwärtigen Kriegsschauplatz genau beleuchten, und haltbare Daten zu einer etwaigen Prognose darbieten. Der Boden ist im Lande der kubanischen Tscherkessen sehr fruchtbar, aber meistens unbebaut; in Awarien sind die Bewohner so arm, daß sie wie die Gensien auf steile Felsen klettern, etwas Erde hinauftragen und dort einige Handvoll Hirse säen. Die Viehzucht wird am meisten getrieben. Das Klima ist natürlich verschieden, je nach den Höhen oder Niederungen. In den Ebenen steigt die Hitze bis zu 48 Grad Réaumur. Es donnert sehr selten, vielleicht weil die elektrische Materie sich auf den Gipfeln der Berge entladet, und das Echo, auf den vielen Felsen sich vertheilend,

selten die Niederungen erreicht. Man findet im Wäld ein genaues Eingehen auf die Climate und Fruchtbarkeit des Bodens, wie auch einen interessanten Ueberblick aus dem Gebiete des Thier-, Pflanzen- und Mineralreichs.

Nun folgt die Schilderung der bürgerlichen und politischen Verhältnisse der Hochländer, der noch ein Rückblick auf ihre Geschichte vorangeht. Am Kuban sollen die Tschetschen und Garmaken ihre Wohnsitze gehabt haben. 600 Jahre v. Chr. Geb. gründeten die Jonier und Kolier dort Colonien. Im J. 115 v. Chr. waren diese Besigungen dem Mithridates Satrapator, und hernach abwechselnd den Alanen, Gothen, Hunnen unterworfen. Die Alanen sollen die Ahnen der jetzigen Hochländer sein. Im 6. Jahrhunderte schickte Rom seine Missionnaire ab, und 538 ward in Nikozitsch ein Bisthum errichtet, das im 11. Jahrhunderte in ein griechisches Erzbisthum verwandelt und nach Taman versetzt wurde. In demselben Jahrhunderte gründeten die Russen dort das Emutorakaner Fürstenthum. Beruhen vielleicht darauf ihre Ansprüche auf den Kaukasus, und haben sie nun ein historisches Recht die Hochländer als Insurgenten zu behandeln? Das Emutorakaner Fürstenthum fiel von Rußland ab, und die Kaukasier widerstanden selbst der Riesenmacht der Mongolen, und zogen, wie sich unser Verf. ausdrückt, die wilde Freiheit der Sklaverei vor.

Im J. 1333 bekehrten Franciscanermonche Barsacht, den Fürsten der Tschetschen, zur römisch-katholischen Kirche und gründeten, um dem griechischen Metropolit in Taman entgegenzuwirken, dort ein Erzbisthum, und in Siba und Luba Bisthümer. Im J. 1484 widerstanden die kubanischen Stämme den Türken, die sich damals an den östlichen Ufern des Schwarzen Meers ausbreiteten, und den astrachaner Khanen. Dem krimmer Khan Machmet-Girei und seinen Nachfolgern gelang es endlich die Hochländer zu unterdrücken. Da baten diese den Jaren Iwan Wassiljewitsch den Grausamen 1559 um Hülfe, und dieser schickte Sazorogher unter Anführung des Fürsten Wischnewski, sowie 1565 ein russisches Heer unter dem Fürsten Iwan Daskor. Der Letztere hatte sich eines bedeutenden Sieges über die Krimmer zu rühmen. Aber nach Entfernung des russischen Heers fiel 1570 der Khan Schach-Abas-Girei in die Gebirgsländer ein, sengte und brannte und zwang die Bewohner zur Annahme des mohammedanischen Glaubens. Im 17. Jahrhunderte sollen viele Stammhäuptlinge wiederholt an die moskauer Jaren Abgeordnete geschickt haben um ihre Unterwürfigkeit zu bekräftigen. Im Anfange des 18. Jahrhunderts besetzten die Kabardinier die krimmer Tatoren, sodas 30,000 auf dem Plage blieben und der Khan Raglan-Girei sich nur durch die Flucht rettete. Einen zweiten Einfall von Seiten der Krim verbotete 1720 auf Befehl Peter's des Großen der astrachaner Gouverneur Wolinski. Bald darauf schlugen die vereinten Kabardinier und kubanischen Tscherkessen die Krimmer und tödteten den Seraskier Nachtagirei. Von dieser Zeit an hörten die Hochländer auf an die krimmer Khane den auf ihnen lastenden Tribut von Jünglingen und Mädchen unter 20 Jahren zu entrichten. Im J. 1759 unterwarf sich der Gebieter Kleinkabardiens, Korina Kantshogin, Rußland, nahm den griechischen Glauben an und gründete die Stadt Rosdok. Dieses Ereignis brachte die übrigen Volksstämme in Bewegung. Sie ergriffen die Waffen, und der General Riedem besiegte unter Katharina II. 1771 die Kabardinier und Tscherkessen. Die Osmanische Pforte bekräftigte die Herrschaft Rußlands durch die Tractate von Kutschuk-Kainardschik und Jassy. Seit 1800, wo Grusen Rußland zuziel, dauerte der Krieg mit den in den unzugänglichen Felsenestern hausenden Hochländern, und gegenwärtig ist der östliche Theil Kaukasus der Schauplatz des hartnäckigen Kampfes einer kolossalen Macht gegen ein Häufchen, das in der örtlichen Lage und seinem Freiheitsfinn vielleicht unbeflegbare Hülsquellen besitzt.

(Der Beschluß folgt.)

Freitag,

— Nr. 316. —

12. November 1847.

## Deutsche Dichter der neuesten Zeit.

Fünfter und letzter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 315.)

129. Lieder eines Schagräbers. Dichtungen von Moriz Deutsch. Altona, Blatt. 1847. Gr. 8. 1 Hfr. 15 Rgr.

Diese Dichtungen zerfallen in zwei Bücher, deren erstes uns „Erotisches“, und zwar von der elegisch-sentimentalen Gattung, bringt, was auch den Verf. recht gut kleidet, und um so besser sich ausnimmt, da es nie an die gemachte Desperation in „den jungen Liedern“ erinnert. Ueberraschende Bilder, anziehende Situationen, und die edle durchweg herrschende romantische Sprache der Romantik würden die Lieder der ersten Abtheilung weit über die alltäglichen Productionen der Schöngedichte unserer Zeit erheben, wenn Hr. Deutsch darin immer auf den Flügeln echter Begeisterung aufschwebte, und man es den Ergüssen nicht allzu oft ansähe, daß sie Früchte einer forcirten poetischen Stimmung und öfter Gebürten des Verstandes als des Gefühls und der Phantasie sind; denn Vieles verliert sich in die Sphäre jener spigfindigen Verstand- und Witzgräbel, wo uns das Herz total erkället wird. Anders und besser ist es im zweiten Buche, „Vermischtes“ überschrieben, wo der Verf., große Persönlichkeiten und Zeitereignisse und Zustände besingend, objectiver wird. „Börse“ (S. 111) und „Bei Leipzig“ (S. 116) heben wir hier hervor. Wo die Natur, für deren Reize er ein gar feines Auge hat, und in deren Gebiet er Symbole sieht die den Augen tausend Anderer entgehen, zu ihm redet, ist er am klarsten und gehaltensten, und von forcirter Stimmung kann da nicht die Rede sein. Wo er in romantischer Richtung Zustände, wechselnde Gefühle, aufglimmende Affekte oder Traumgestalten malt, erscheint er in der That dem Manne gleich der in die Tiefe der Menschenbrust hinabsteigt, um deren unbekannte Schätze zu Tage zu fördern, und in dieser Hinsicht mag auch wol des Buchs Titel motivirt erscheinen. Wenn er auch nicht hin und wieder Kotti aus Byron, Victor Hugo, Petrarca und Hariri einigen seiner Gedichte an die Spitze gestellt hätte, würde der kundige Leser doch bald wahrnehmen, daß der Dichter ein Jüngling der Romantik ist, über deren Wesen er sich in einer mit Geist und Sachkenntniß; nur in klüftlicher Hinsicht mit zu vielen Fragezeichen gespickten Vorrede ausdrückt. Ganz einverstanden sind wir mit ihm, wenn er in derselben nachweist, daß das Romantische den Stempel des Unbestimmten in Ahnung, Wunsch und Sehnsucht trage, und die Formen des Raums und der Zeit von sich weise. Richtig scheint uns auch Das zu sein was über die Art und Weise gesagt wird wie dieser Charakter sich äußere und wodurch der Effect hervorgebracht werde. Nach seiner Ansicht nämlich „steht dem Romantiker, der es unmittelbar mit der Einbildungskraft zu thun hat, die Befugniß zu zwar seiner Phantasie nicht den Zügel schießen zu lassen, wol aber ihr jede vom einmal eingeschlagenen Wege wie immer abweichende Richtung zu gönnen, und sie über jede dagewöhnlichen liegende, wenn auch noch so ungeheure Kluft unbedenklich hinwegkommen zu lassen, so

balb Dies nur durch die im Verlaufe des Gedichts durch das Ideenverbindungsvermögen oder die mittlerweile rege gewordene Empfindung modificirte Anschauung hinlänglich gerechtfertigt ist.“

Nach dieser freilich etwas schwer zu rechtfertigenden Theorie sind, außer einigen andern Stücken, drei Gedichte vorzugsweise in der Sammlung entworfen und ausgeführt, „Die Verwandlungen“ im ersten Buche, in drei Nummern (S. 84); „Auf dem Meere“ (Nr. II, S. 250) und „Deklar I.“ (S. 315) im zweiten Buche. In dem erstgenannten Stücke macht die Phantasie in der That gar gewagte Sprünge ohne vermittelnde Uebergangsbilder und Ideen. In dem Stück „Auf dem Meere“ ist der Uebergang von einer Vorstellung zur andern doch wol allzu rasch und unvorbereitet, ein Vorwurf den wir auch dem letzten Liede der Sammlung, „Fluch der Poesie“, machen möchten. In „Deklar“ erscheint die Imagination wie berauscht und verzückt, sodaß es dem Leser Mühe macht ihre Bilder aufzufassen und zu deuten. Da nun der poetische Schagräber in der Vorrede von Erstlingen seiner Muse spricht, und er mithin wahrscheinlich noch jung ist, so möchten wir ihm den Rath geben, in den etwa noch in künftigen Tagen zu fertigenden Gedichten seine Phantasie doch ja zu zügeln, und damit er nicht dem ungeheuerlichen, nicht zu rechtfertigenden Hyperromanticismus des jungen Frankreichs ver falle, an das wir die Wort eines alten classischen Dichters zu denken: „Est modus in rebus, aucti verti demque linea.“ Schon in dem von hohen und vagen Exclamationen strotzenden Gedichte „Poesie“ (S. 155) überkreuzt er das Maß. Da läßt er sich also vernehmen:

O Poesie! Du machst zum Gott hienieden,  
Wer dich im tiefsten Innern darf empfinden;  
Du bist ein Theil vom höchsten Geist geschieden,  
Dich irdischen Naturen zu verbinden;  
D'rum fühl' ich bald den tiefsten Himmelsfrieden.  
Und bald ergriffen mich von Erdwinden;  
Ich darf im Geist das Unfaßbare fassen,  
Sinein mich fählen in die dumpfen Massen.

O Poesie, du Dunk der Schmerzensflamme,  
Die brennend zehrt an unserm innern Leben!  
O edle Blume an gemeinem Stamme!  
O Däite, die gebroch'nem Herzenskeld entwischen!  
O Perlenschlag, dem wästen Erdenstamme  
Bei Ebb' und Flut des Herzens übergeben!  
O Sternempracht in Seelenmacht zu schauen!  
O Thronenthau auf Blumen fremder Auen!

O Demantzier aus tiefter Kluft, aus Gängen  
Die nie der Freude Sonnenstrahl erhelle,  
Und unter dumpfen, grabesbden Klängen  
Des Herzens schwerer Hammerschlag zerplatze!  
O weiches Moos das sich durch Fels muß drängen!  
O Schaum der Woge die am Stein zerfalle!  
Versöhnend Wiederbild von Lust und Qualen —  
O Friedensbogen, d'rin sich Sonn' und Wolke malen.

Solche gesuchte Gegensätze und schwülstige Bilder sind

völlig vermieden in folgendem Reinen, im Hause echter Romantiker schwimmenden Gedicht:

Die Dackspinne.

Du, Spinne, bist des Dichters Bild,  
Und ob ich einst dir nachgetrachtet —  
Ich bleib' gewogen dir und mild,  
Weil gleiches Schicksal dich umnachtet.

Verstoßen bist du vom Palast,  
Verjagt vom bürgerlichen Hause.  
Und findest endlich Ruh' und Raß  
In eines Dachs verborg'ner Kause.

Wenn rauhe Menschenhand zerreißt  
Das Netz, das einsam du gewoben,  
Ernenn'st du's wie des Dichters Geist  
Traumschlösser, die in Nichts zerfallen.

Doch wenn der Leib sich blutig rißt,  
Muß, armes Thier, dein Netz ihn heilen,  
Wie der Gedanken Netz benützt  
Die Brust, durchbohrt von Schmerzenspfählen.

Die hier mitgetheilten beiden Proben sind nach des Referenten orthographischen Grundsätzen niedergeschrieben; mit der Rechtschreibung des Verf. konnten wir uns keineswegs befremden.

121. Sagen und Bilder. Dichtungen von Moriz Grafen zu Bentheim-Tecklenburg. Darmstadt, Olweiler. 1847. 16. 25 Kgr.

Gewiß hat die gewogenste Samoene dieses Romanzenfängers Hand geführt, als er aus dem reichen Sagenschatz des Volkes oder der Chronikschreiber seine Stoffe wählte, und wo sie von eigener Erfindung sein mögen, ist es mit Takt und prüfender Uebersetzung geschehen. Die eingestreuten lyrischen Sachen sind nur Zäpfelchen. An der Form möchten wir freilich Mancherlei aussetzen und rügen; doch ubi plurima nitent etc.

122. Rubin, ein Märchen, von Gisbert Freiherrn Vincke. Potsdam, Kiegel. 1846. Gr. 8. 22½ Kgr.

In der Anlage ist dieses Märchen so poetisch-sinnig, in der Ausführung so geschickt, der Witz darin ist so fein und die ganze Allegorie so deusam, daß ein prosaischer Auszug seines Inhalts als ein fleischloses Skelett erscheinen würde, weshalb wir hier Nichts thun wollen als die Leser d. Bl. freundlichst einladen sich selbst damit bekannt zu machen, damit ihnen derselbe geistige Genuß bereitet werde der Ref. bei der Lecture desselben wurde. Hätten wir doch mehr Vergleichen!

123. Oßian, deutsch von Adolph Böttger. Leipzig, Lortz. 1847. 8. 1 Thlr. 20 Kgr.

Es hat dem geschätzten Uebersetzer des bekannten Warden nicht gefallen seinem neuesten Werke eine literarisch-kritische Vorrede beizugeben, in welcher er sich etwa erklärt haben möchte, ob er aus Macpherson's englischer Uebersetzung und Bearbeitung, oder aus dem gaelischen Original übersezt, welche Grundsätze ihn in rhythmischer Hinsicht geleitet, und welche literarisch-kritische Hülfsmittel er bei seiner Arbeit zu Rathe gezogen und benützt habe. Freilich fragt der bloß Unterhaltung suchende Leser nach solchen Dingen gar nicht; auch möchte es Hr. Böttger für überflüssig halten über dieselben seine Ansichten und Principien darzulegen, da er sich den Ruhm eines tüchtigen und gewandten Uebersetzers des bisher für unübersetzbar gehaltenen Lord Byron bereits gesichert. Vergleichen wir nun vorliegende Uebersetzung mit der bekannten Verdeutschung von Ahlwardt, so ergibt sich, oder scheint sich zu ergeben, daß er aus dem Englischen des Macpherson übersezt, wie sich namentlich aus der Reihenfolge der Gedichte, die bei Ahlwardt eine ganz andere ist, bekundet. Hinsichtlich des Sylbenmaßes und des Baues des rhythmischen Perioden, der dem irischen

Warden eigenthümlich ist, scheint er sich dagegen an das gaelische Original angeschlossen zu haben. In historischer und kritischer Beziehung ist durch vorliegende Uebersetzung freilich Wenig oder Nichts gewonnen, denn auch die dem Buche angehängten Anmerkungen beschränken sich auf die allernothwendigsten sprachlichen und geschichtlichen Erläuterungen; desto mehr dagegen in ästhetischer, und da nach jener des Publicums größter Theil wenig fragt, so wird es der Uebersetzer gewiß der Mehrzahl der Leser recht gemacht haben, wie denn Ref. auch selbst den vorweltlichen irischen Naturfänger in seinem neuen deutschen Costume mit Vergnügen angeschaut und ihn als einen alten lieben Bekannten freundlich begrüßt hat.

124. Gedichte von Friedrich Halle. Halle, Rühlmann. 1847. 8. 15 Kgr.

Nach cursorischer Durchsicht dieser von einem Landgeistlichen verfertigten Lieder, die das Lob Gottes mehren und sein Reich auf Erden fördern wollen, waren wir geneigt sie, da sie nicht eben des orthodoren, wol aber des phantastisch-mystischen Moments entbehren, ohne Weiteres in die Reihe derjenigen religiös-poetischen Producte unserer Zeit zu setzen die man fromme Reimerien nennt; als wir sie jedoch nach der Lecture in unserer Seele nachklingen ließen, um ein allgemeines, summarisches Urtheil über sie zu gewinnen, erstaunten wir, daß diese alles poetischen Schmucks entbehrenden, nicht selten zu platter Prosa sich hinneigenden Klänge einen so wohlthuenden Eindruck in unserm Gemüthe zurückließen. Diese Wirkung aber ist nichts Anderm zuzuschreiben als der Kunstlosen, wir möchten beinahe sagen, apostolischen Einfachheit, mit welcher der Verf. nicht eben singt, aber doch redet. Diese Einfachheit tritt mit noch größerer Wirkung hervor in der zweiten Abtheilung, deren Lieder und kleine Gedichte sämtlich aus lebendiger Beziehung zu einem bestimmten Kreise von Kindern hervorgegangen sind die vom Verf. in einer Dorfschule unterrichtet wurden. Mag auch vielleicht mancher Leser derselben diese Ansicht mit Ref. nicht theilen, so müssen wir sie in ihrer populären, schmucklosen, kindlichen Weise den Lehrern, sowie Vätern und Müttern aus allen Ständen hiermit empfehlen, da sie zweifelsohne in unverdorbenen Kinderherzen viel Anklang finden werden.

125. Religiöse Gedichte von Wilhelm Tangermann. Köln, Schwann. 1847. 16. 1 Thlr. 15 Kgr.

Diese dem Erzbischof Geißel von Köln dedicirten religiösen Gedichte nehmen einen viel höhern Schwung, haben größere mystische Galtung und mehr Klang und Duft als die vorigen eines nüchternen evangelischen Geistlichen. Man sieht und hört es ihnen in jedem Verslein an, daß sie aus den buntemalmen, mit Weihrauchdampf erfüllten Mauern einer römischen Basilika, innerhalb deren der Mariencultus in seiner ganzen Prachtfluth geübt wird, hervorgegangen sind. Augenblicklich enttränkt ihnen das Chrysam, und sie verlieren an Duft und Klang wie sie die kirchliche Sphäre verlassen. Gern stellten wir den Lesern eine Probe von ihres Verf. mystischer, eines Lauter würdigen phantastischen Träumerei vor Augen, und zwar in einer Nummer „Rosa mystica“ überschrieben, wo die Schwärmerei den Gipfelpunkt erreicht zu haben scheint, flöße der Erguß nicht durch 43 Strophen dahin. Bei alle Dem findet sich hier Nichts von crassem Aberglauben oder unzulässiger Extemporisation und Inverbtiv, nicht einmal der Heilige Rock zu Arier spielt eine Rolle darin; Grund genug, daß Klosterfrauen und weltliche Bräute Christi, Laien und Priester nach der Lecture dieses in einem schönen Außern auftretenden Büchleins greifen und den ihm entsteigenden Ambrahauch mit frommer Begierde einhauchen werden.

126. Geistliche Harfenklänge. Eine Sammlung christlicher Lieder zur häuslichen Erbauung. Von Leonhard Reiser. Chur, Grubenmann. 1847. 12. 10 Kgr.

In welcher Tonart diese Harfenklänge gespielt werden und welche Harmonie ihnen unterliegt, sagt der geistliche Sän-

ger im ersten Liede: „Dem Herrn geweiht“, dessen zwei erste Strophen also lauten:

Hör' ich David's Harfen schallen  
Und der heil'gen Sänger Schor,  
Bleibt mein Lied ein schwaches Allon;  
Doch in Demuth leg' ich's dar.  
Nicht zum Schwung von Assaph's Psalmen  
Hebt sich dieser blöde Sang.  
Gleich den schwachen Rankenhalmen  
Lehnt er sich an Spitta's Klang.

Damit hat der Verf. sich selbst recensirt und überhebt uns der Mühe solches hier zu thun.

127. Gedichte von Jean Baptiste Berger. Koblenz, Blum. 1846. 16. 20 Rgr.

Ein geistlicher Amtsgenosse des Hrn. Langermann singt hier aus seiner rheinischen Pfarre, zwar in einem ebenso geschnackvollen Außersich als jener, aber mit minder geistigem Glanze und minder glühender Empfindung. Die erste Abtheilung enthält bloß Marienlieder, deren bedeutenderes eine gedehnte Paraphrase des bekannten „Salve regina“ ist. An dasselbe schließt sich in gleicher Behandlung „Des heiligen Bernardus Gebetbüchlein“, welches beginnt: „Memorare, o piissima virgo“, und in welchem auch die bei Langermann erwähnte Rosa mystica ihre Rolle spielt. Eine „Krotenkranz“-predigt des heiligen Dominicus schmeckt stark nach legendarischem Volksaberglauben. Die religiösen Lieder der zweiten Abtheilung haben uns mehr angesprochen, obwohl sie auch wenig Poesie enthalten; aber sie reflectiren hier und da mit einer gewissen Herzlichkeit und einer Seelengesundheit die wir hier nicht zu finden glaubten. In der dritten Abtheilung: „Lieder vermischten Inhalts“, legt unser poetischer Pfarrer Stola, Singulum und Messgewand ganz ab, und ergeht sich ledlich in dem Gebiet einer modernen heitern Lebenslyrik. Wir finden da Vaterlands-, Frühlings-, Sehnsuchts-, Reise-, Kunst- und Naturlieder; einige an Personen bei besonderen Gelegenheiten, als an König Ludwig von Baiern, Preußens Friedrich Wilhelm IV., Bischof Arnoldi von Trier, Clemens Droste-Bischoffring u. A. Bei der Apostrophe „An die Recensenten“ (S. 203) vergißt man ganz und gar, daß ein römisch-katholischer Geistlicher die Gedichte verfaßt und herausgegeben hat. Da er hier von sich selbst redet, und somit eine Federzeichnung seines eigenen Bildes entwirft, so lassen wir das kleine Stück hier abdrucken:

Hab' keine Zeit,  
Nunach, zum Streit!  
Kurz, wahr und frei; drum wenig!  
Es bleibt dabel,  
Die Berserker!  
Der Dichterlinge höh'n ich!  
Mein Volk! Nur die  
Gehören wir,  
Der Sänger und die Lieder;  
Und allen Ruhm  
Als Eigenthum  
Bring' ich dir freudig wieder!  
Ich bin zwar arm,  
Daß Gott erbarm',  
Hab' Nichts als meine Eier;  
Doch freien Muth  
Und rhein'sches Blut,  
Dem Vaterlande theuer!  
Katholisch, ha!  
Berstcht sich, ja!  
Daß bin ich, Leib und Seele;  
Daß dank' ich Gott.  
Kein Wig, kein Spott  
Macht, daß ich's je verhehle!

Du schöner Rhein,  
Du Heimat mein,  
Wie süß ist mir dein Namen!  
Gott segne dich!  
So bete ich,  
So oft ich's fühle. Amen.  
(Der Beschluß folgt.)

## Der Kaukasus nach russischen Berichten.

(Beschluß aus Nr. 315.)

Die in den kaukasischen Bergen herrschende Religion ist die mohammedanische, und zwar die Sekte der Sunniten oder des Ali an. Spuren des Christenthums findet man noch in Kirchenruinen und Grabsteinen, die fast alle ein Kreuz aufweisen. Auch feiern die Tscherkessen noch jetzt viele christliche Feste, als die Sonntage, die sie Gottestage nennen, und Feiertage zu Ehren des Heilandes und der Mutter Gottes. Hr. Danilewski führt manche höchst interessante Ueberreste des frühern Glaubens wie des Heidenthums an. Der Donner, das Feuer, der Wald, das Wasser haben noch gegenwärtig besondere Gottheiten, die auf den Berghöhen gefeiert und wo ihnen Opfer dargebracht werden. Uebrigens üben Sitten und Gebräuche in den Hochlanden einen viel größern Einfluß aus als der Geist der Religion.

Die Nachrichten über die Sprachen der Hochländer sind ziemlich beschränkt. Gildensfett unterscheidet außer der armenischen noch sieben Dialekte: den tatarischen, abchasischen, tscherkessischen, ossetinischen, kistnischen, lezgischen und grusinischen. Die tscherkessische ist eine Wurzelsprache und zerfällt in mehrere Mundarten. In der Körpergestalt und Gesichtsförmung entsprechen die jetzigen Tscherkessen ganz der von Blumenbach gegebenen Beschreibung der kaukasischen Menschenrace, und die Tscherkessinnen können noch immer als Ideale classischer Formensönheit dienen. Die andern Gebirgskämme gleichen mehr oder weniger den Tscherkessen. Die Hochländer rasiren sich die Kopfschale bis auf einen kleinen Schopf am Scheitel, wie auch den Bart, tragen aber Schnurbärte. Die Tracht der Gebirgsvölker wird im Buche ziemlich genau beschrieben und durch beigefügte Bilder veranschaulicht. Ich bemerke bloß, daß Männer und Frauen sich fast gleich kleiden, nur daß die Männer nie weiße Kleider und rothe Hügen tragen. Nur die Frauen und nicht die Mädchen hüllen sich wenn sie ausgehen in einen langen Schleier (Fata).

Die Bauart ist bei den Hochländern höchst einfach, dem Naturzustande verwandt. Ihre Häuser (Salks) bestehen aus vier Winkelpfeilern, die mit Baumzweigen zusammengeflochten und von außen und innen mit Lehm beklebt sind. Jedes Dorf (Aula) hat seinen Wirthshaus auf einem Hügel. Im Innern der Häuser findet man bei Arm und Reich einen mit Matten oder Teppichen bedeckten Divan, und über demselben an der Wand Waffen und Pferdegeschirr. In einem andern Winkel liegen Matragen, Kissen und anderes Hausgeräthe. Manche Stämme bauen ihre Häuser aus Stein, andere wieder aus Holz. Ich übergehe hier manche interessante Schilderung die nachgesehen zu werden verdient.

Bei der Erziehung befolgen die Hochländer einen Grundsatz der auch in Europa adoptirt werden sollte. Keine Mutter darf ihr Kind selbst erziehen, sondern gibt dasselbe in ein fremdes Haus, und nimmt wieder selbst fremde Kinder in Pflege. Es wird dadurch dem Verhättseln der Kinder durch die übertriebene mütterliche Liebe und dem Hochmuth der Kinder reicher Kellern vorgebeugt, da diese bei armen Leuten erzogen dieselben von Kindheit auf achten lernen. Der Erzieher heißt Ataluf, empfängt das Kind gleich nach der Geburt, übt über dasselbe bis zur Volljährigkeit Vaterrechte, während die wirk-

lichen Kellern es als eine Schande betrachten sich selbst nach seinem Befinden zu erkundigen oder bei einem höchst seltenen Besuche es zu lieblosen. Die Erziehung besteht im Reiten, Schießen und Uebung im Stehlen. Ein bei einem Urtalut erzogener Fürstsohn darf nicht einmal, wenn er ertappt oder eingeholt wird, gezwungen werden das gestohlene Gut zurückzugeben, und wird bloß um die Zurückstellung, die als Gnade angesehen wird, gebeten. Das Sprüchwort: „Kleine Diebe hängt man auf, große läßt man laufen“, findet also auch bei den Hochländern seine volle Anwendung. Die Mädchen lernen Stickerien in Gold, Silber und Seide, Bänder flechten und Kleider nähen. An Feiertagen unterhalten sich Jünglinge und Mädchen mit Tanz und Wettrennen.

Die Regierungsform und die Gesetze finden im Hochlande ihre vorzüglichste Basis in der Sitte, im Herkommen. Es lassen sich, wenn ich die regierenden Fürsten ausnehme, die Dr. Danilewski als besondern Stand betrachtet, noch vier Stände annehmen, als: 1) der geistliche Stand, zu dem die Nullahs, Imans und die aus den Nullahs erwählten Richter (Kabis) gehören; 2) der Adel (Uddenei), der sich in drei Classen mit verschiedenen Rechten theilt; 3) der bauerliche Stand, der dem Adel oder unmittelbar dem Fürsten als Privateigenthum unterworfen ist; 4) die Unfreien (Jassurei), Sklaven, die gekauft oder im Kriege gefangen werden. Viele Stämme haben Volksversammlungen, in welchen die Fürsten, Uddenei und die Ältesten dem Volke die Gesetze zur Entscheidung vorlegen. Die Macht der Fürsten wird von den Sitten und Religionsgesetzen im Saum gehalten.

Fast kein einziger kaukasischer Gebirgskamm hat irgend ein geschriebenes Gesetzbuch außer dem Koran aufzuweisen. Der letztere dient mit kleinen örtlichen Modificationen fast überall zur Richtschnur. Alle Vergehen können durch Geldstrafen oder Baranta aus Schafen, Pferden, Waffen oder Gefangenen bestehend gebüßt werden. Der Todtschlag wird bei den höhern Ständen nur durch die Blutrache geküht. Die Uddenei können sich nach Willkür einen andern Fürsten und die Bauern einen andern Gutsherrn wählen, oder die Schlichtung ihrer Streitigkeiten einem Schiedsgerichte, aus benachbarten Fürsten, Ältesten und Volksältesten bestehend, überlassen. Dr. Danilewski führt noch ins Einzelne eingehend eine Reihe überlieferter und vom Volke heilig gehaltener Gesetze auf, welche die Ursprünglichkeit an der Stirne tragen und wol fähig sind trotz ihrer scheinbaren Willkür das Gefühl der Freiheit und Selbstständigkeit lebendig zu erhalten.

Die Grundzüge der hochländischen Sitten sind: Gastfreundschaft, Ehrfurcht vor dem Alter, Ausdauer in der Freundschaft, Unverbrüchlichkeit des gegebenen Wortes, Keuschheit in der Ehe, Nachsicht und Eifersucht. Die Gastfreundschaft ist eine natürliche Folge der ritterlichen Reizung der Hochländer auf Abenteurer auszugehen und fremde Gebiete zu betreten. Der Gast, er mag welchem Stande und welcher Nation immer angehören, er sei Tatare, Russe, Jude, wird, kaum daß er die Schwelle übertreten, als unantastbar betrachtet. Der Hochländer schlächtet, wenn ein Ausländer in sein Haus tritt, sogleich ein Schaf, kocht es und stellt es ganz auf den Tisch, wartet mit Bier oder ungegohrenem Weine (Tschichir) auf, nimmt aber selbst an dem Mahle keinen Antheil, sondern steht die ganze Zeit auf einem Stabe gestützt an der Thüre. Wer einen Gast beleidigt wird vom ganzen Dorfe gerichtet, und gewöhnlich mit gebundenen Händen und Füßen von einem hohen Felsen in den Fluß gestürzt. Nicht selten schließen Wirth und Gast ein Freundschaftsbündniß und werden Kunaki (Freunde), wo dann Einer für den Andern Alles zu opfern bereit ist. Oft sucht man sich aus politischen Gründen Kunaki zu erwerben, die man zu den beabsichtigten Zwecken benützt. Auch bestehen bei manchen Gebirgskämmen, ohne daß sie von irgend einem socialistischen oder communistischen System gehört hätten, sogenannte Brüdergesellschaften, aus Deserteuren und Bagabunden aller Nationen. Jeder vom Gesetze verfolgte Verbre-

cher erhält bei ihnen Schutz und Obdach, und wenn er auf den Koran schwört die Sitten und Gebräuche des Stammes zu beobachten, wird er als Mitglied der Gesellschaft, als Bruder aufgenommen.

Heirathen finden bei den Hochländern nur unter gleichen Ständen statt. Neballianzen sind unbekannt. Für die Braut erhält der Vater Kalum (Erlauf), aus Schafen, Pferden, Waffen, Gefangenen bestehend, wozu die Freunde des Bräutigams gewöhnlich beisteuern. Der Mann muß sich nach beendigten Feierlichkeiten in das Haus der jungen Frau schleichen und verbirgt seine und ihre Reputation, wenn ihn Jemand auf seinem geheimen Wege bemerkt. Ebenso verstoßen müssen sie fortwährend nach echt aristokratischer Manier ihre ehelichen Zusammenkünfte pflegen. Entführungen sind erlaubt, und der Vater der Braut hat nur das Recht den Kalum zu fordern. Novellendichter würden da ihren schönsten Stoff einbüßen. Das Regiment führt der Mann, die Frau ist bloß seine erste Arbeiterin, er ist Herr über Leben und Tod. Es gilt als unanständig, ja sogar beleidigend, daß ein Fremder sich nach dem Befinden der Frau oder Tochter erkundigt. Uebrigens ist den Hochländern die Galanterie gegen das schöne Geschlecht nicht fremd. In Gegenwart einer Dame darf kein Mord, selbst nicht einmal die Blutrache ausgeübt werden. Entkleidete Frauen mit aufgeloßtem Haar können sich zwischen die Streitenden werfen, und wenn sie nur mit einem Finger berührt ist unantastbar, er steht unter dem Schutze einer höhern Macht.

Der Zweikampf, um eine Unhöflichkeit oder ein Schimpfwort zu rächen, ist an der Tagesordnung. Ich überlasse es Andern zu entscheiden, ob er eine alte Sitte oder eine Frucht der eingebrungenen Civilisation sei.

Das Capitel über die Speisen der Hochländer lasse ich unberücksichtigt, und bemerke bloß, daß ein Carême oder Anmohr wol schwerlich Gelegenheit darin finden die materielle oder ästhetische Kochkunst zu bereichern.

Das Finanzsystem der hochländischen Fürsten ist höchst einfach und würde weder Peel noch Cancrin irgend einen Spielraum zu künstlichen Combinationen lassen. Die Einkünfte der Fürsten bestehen im Verkauf der Gefangenen, in seinen Steuerreien und Schapherden und im Tribut der Unterthanen. Die Verwendung ist willkürlich, da er weder Militär, Poteci noch irgendwelchen Hofstaat zu besolden hat.

Am Schluß des Buches folgt eine detaillirte Aufzählung aller kaukasischen Volksstämme mit ihren Haupt- und Neben-  
133.

## Literarische Notiz.

Uebersetzung von Eylert's Werke.

Einige Bände aus dem wechselvollen und dabei so anspruchsvollen Leben Friedrich Wilhelm's III. wurden dem französischen Publicum unmittelbar nach dem Tode des vielgeprüften Monarchen in einem ansprechenden Aufzuge welchen die „Revue de Paris“ brachte von geschickter Hand vorgeführt. Aber ein abgerundetes Bild des Königs ist bis jetzt noch von keinem französischen Schriftsteller versucht, wie denn auch die deutsche Literatur noch keine genügende Biographie desselben Persönlichkeit aufzuweisen hat. Unter diesen Umständen wird eine gedrängte Bearbeitung der bekannten Eylert'schen Schrift, welche kürzlich zu Reuschatel die Presse verlassen hat, als ein angemessener Beitrag zur nähern Kenntniß der Lebensverhältnisse von Friedrich Wilhelm III. entgegen-  
genommen werden. Nur zu billig ist es, daß in dieser Uebersetzung die endlosen Wiederholungen vermieden, und die breiten Ergüsse wohlmeinender Geschwätzigkeit möglichst zusammengebrängt sind. Der Bearbeiter — als solcher wird Dem. Chavannes angegeben — hat bei der Auswahl besonders auf solche Partien Rücksicht genommen welche als Beleg für das lebhafteste Interesse das der verstorbene König den religiösen Bewegungen widmete dienen können.  
17.

# B l a t t e r

für

## literarische Unterhaltung.

Sonnabend,

Nr. 317.

13. November 1847.

### Deutsche Dichter der neuesten Zeit.

Fünfter und letzter Artikel.

(Beschluß aus Nr. 316.)

128. Wallfahrt in Palästina. Von Julius Kosarski. Berlin, Simion. 1847. 8. 1 Thlr.

Der Verf., dem wir früher schon auf lyrischem Gebiete begegneten, ist nicht ohne Beruf und hinlängliche Begabung an diese poetische Reise relation gegangen, und zeigt sich überall als ein guter Landschaftsmaler orientalischer Scenerie, wie als Völker- und Sittenmaler. Durch das Ganze zieht sich der dunkle Faden einer warmen Sympathie für Judas einstige Herrlichkeit und Größe und seine heutige Erniedrigung, sodaß wir überall auf Stellen stoßen wie:

Memphis hat Pyramiden,  
Der Grieche — Stein und Erz;  
Nur Juda hat Kienleiden  
Zum Denkmal seinen Schmerz.

Mit leichtem, gewandtem Pinsel weiß er in diese Gemälde alttestamentliche Verheißungen Jehovah's, Großthaten des auserwählten Volkes, Wunder und Sage zu verweben. Am Libanon, am See Liberias, zu Sebaste, Sidon, Silboa, Jerusalem und im Thale Josaphat kommen ihm Visionen, schweben ihm Bilder einer großen Vergangenheit vor den Augen, und aus jeder Ruine, jedem Denkmal versunkener Herrlichkeit drängt eine Klagestimme, die er dem Jeremias, dem Jesaias oder dem Psalmisten abgelauscht; — nur für das Christenthum und seinen Stifter, der doch auf den classischen, von ihm besungenen Stätten wandelte, hat er keinen Laut, kein Gefühl, kein Wort. Ein einziges mal, und zwar nur in den angehängten Noten, geschieht einer neutestamentlichen Stelle aus dem Matthäus Erwähnung, die er eine unerklärliche nennt, obwol ihr Sinn ganz klar ist. In der durch rabbinische Phantasie reich angebauten jüdischen Sagen Geschichte ist er trefflich bewandert; nehmen wir nun dazu, daß er einige male von den Juden als „von seinen Brüdern“ redet, so läßt sich kaum noch zweifeln, daß er, seinem Glauben nach, diesem Volke angehört, mithin also Beruf genug hat seine Wallfahrt in das Land seiner Väter zu schildern, und zwar in diesen Blättern, die hoffentlich der Bekenner jeglichen Glaubens nicht unbefriedigt aus der Hand legen wird.

129. Dem Herrn ein neues Lied. Religiöse Gedichte von Carl Steiger. St.-Gallen, Scheitlin und Bollhofer. 1846. 8. 21 Ngr.

Diese religiösen Lieder eines in der theologischen Welt bekannten schweizerischen Geistlichen, der durch Herausgabe seiner vielgelesenen „Wochenpredigten“ seinen Autorberuf bewährt hat, blenden keineswegs durch glänzende Phantasie oder orientalische Bilderpracht, noch wiegen sie sich auf den Flammen jener Begeisterung wie sie dem Sohne des Amos, oder Klopstock und

Kovalis entlodern. Aber sie übertreffen in ihrer geistreichen Auffassung des Wesens des Christenthums und in ihrer Gemüthlichkeit bei weitem die der vorgenannten fünf religiösen Sängers; und zwar in doppelter Beziehung zeichnen sie sich aus. Ein mal nämlich sind sie durchaus originell, und zweitens huldigen sie keiner Partei unserer auch in kirchlich-religiöser Hinsicht zerrissenen Welt. Ihr Same ward von der Hand eines heiligen Geistes in das Herz gestreut, und insofern tragen sie alle Merkmale der Theopneustie, ein Urtheil über welches freilich unsere orthodoxen Bionswächter das Anathem sprechen möchten. Da keimten, da wuchsen sie und trieben Blüten. Der Strom der sie tränkte war nie durch eine andere Dichtersseele geflossen, ist mithin ohne allen Beigeschmack. Kein Schiboleth einer confessionellen Partei tritt in ihre Sprache, kein Schulzwang und Sektenhaß tönt daraus irgendwie und irgendwo hervor, und er strömt diese Lieder dahin mit der wohlthätigen Wärme eines gläubigen Gemüths, das mit der Liebe Hand in Hand geht, und mit jener heiligen Geistesfülle wie sie dem Stifter des Christenthums eigen thümlich war. In Dieses Füßen scheint der Sänger allein getreten zu haben; mit Dieses Augen schaut er die Natur, das Menschenleben, die Welt und göttliche Dinge an; von Dessen Hand läßt er sich zum Throne des allervollkommensten Geistes führen und von Ihm lernt er beten. Uebrigens tritt uns aus dem Dichter überall der Wochensprediger entgegen. Was er als erster in gebundener Rede singt, kündet er als letzter in ungebundener, doch also, daß wir der ungebundenen große Vorzüge einräumen und der Prediger über dem Dichter steht. Um Geist, Ton und Form dieser Lieder zu erkennen, wird die Mittheilung eines derselben genügen. Es ist überschrieben: „Die Hand im Sand“ (S. 117), und deutet auf die Erzählung im Evangelium des Johannes, E. 8, 1 — 11 hin:

Längst schon hatt' ich wissen mögen,  
Was dort Christus hat geschrieben  
Mit der Hand in Sand hinein.  
Oft noch frag' ich die Erklärer,  
Forsche selbst und denk' und rathe,  
Was es möcht' gewesen sein.

Antwort hab' ich nun bekommen.  
Klar, bestimmt, als ich gefragt  
Einsam, in der stillen Nacht.  
Ob ich wachte oder träumte,  
Weiß ich nicht, doch Dieses weiß ich,  
Daß ich nicht der Welt gewacht.

Armer Mensch, so hieß es deutlich,  
Also gleichst du ganz auch Jenen  
Die dem Hellsand dort sich nah'n,  
Wunderstück'gen, die erfragen  
Nur das Fremde, Ferne, Dunkle  
Und was And're Will gethan!



Haß du Laß an Christi Worten,  
O wie klare, göttlich große  
Hörst aus seinem Munde du!  
Bist du Menschen kennen lernen,  
Was sie denken, fühlen, suchen,  
Schaue dir selbst ein wenig zu.

Denen die aus Reugler fragen,  
Ihre müßig, fern belächeln,  
Ist sein Auge abgewandt.  
Dem der Paul nur Schande wittert,  
Aufwühlt, austreut, ist vergraben  
Tief in Sand des Heilands Sand.

Aber doch, du sollst es wissen,  
Was er schrieb, Besagten, Klagen,  
Weil es ja auch dich betrifft.  
Wenig zwar hat er geschrieben  
Auf das große Blatt der Erde,  
Nur eine Liebeschrift.

Und sie lautet: „Meine Schulden.“  
Mensch, es ist die ganze Erde,  
(Seit der Sünde erstem Fluch)  
Hier die hohe Wand des Himmels,  
Dort des Meeres weites Sandfeld —  
Dir ein aufgeschlagen Buch.

Denn an auf dies dein Tagbuch  
Schrieb der Schöpfer „Meine Schulden.“  
Da sollst du zu jeder Zeit  
Schreiben, lesen, prüfen, zählen  
Deiner Sünden mächtig's Summe,  
Die um dich zum Himmel schreit.

Heder, Bäume nennen Pöken  
Die du jetzt noch nicht bezahlet.  
Tausend Weib'n in Strom und See  
Nennen dich die du empfangen,  
Nicht verdankt und nicht vergolten  
Brüdern angethanes Weh.

Bist du, Mensch, was Christus sagt,  
Wissen, richten, Rechnung führen,  
Kannst du vorerst die eig'ne Schuld!  
Gleich gebugt vor ihm stehen —  
Aufgerichtet, milden Blicks  
Schenkt er dir dann seine Huld.

Einige andere klingen weicher; aber der denkende, scharfsinnige Leser tritt aus allen hervor.

130. Augusta. Sprachlänge aus der Geschichte. Von F. A. Oldenburg. Augsburg, Kollmann. 1846. 12. 20 Rgr.

Nachdem Hr. Oldenburg in der Vorrede eine zusammengebrängte Geschichte der Stadt Augsburg gegeben, auf ihre Vorzeit und Gegenwart hingewiesen, auch von ihrer Zukunft orakelt hat, wandelt er diese in bester Prosa einhererschreitende Darstellung in gereimte Romane und poetische Erzählungen um, die er auf des Buches Titel Sprachlänge benamset, während sie doch, als zum Epischen gehörend, Substanzlänge genannt werden sollten. Da sie, wenn wir ihren ästhetischen Werth ins Auge fassen, nicht viel mehr sind als rhythmisierte und gereimte Erzählungen, ohne idealisierendes Moment, so läßt sich von dem Buche weiter Nichts rühmen als daß es ein Localinteresse haben mag, und von einem größern Publikum schwerlich beachtet werden wird.

131. Die Lyra an dem Spaten, vermischte Gedichte von G. F. Räfer. Dresden, Arnold. 1847. Gr. 8. 1 Thlr.

Des ziemlich dicken Octavbandes Titel bestreuet und klopft den Wunsch ein zu erfahren wer Hr. Räfer sei. Hinlängliche Auskunft darüber gibt das Vorwort an den Leser: „Die Lyra

an dem Spaten“ und ein „Poetischer Brief an Herrn Robert Schmieder“, den Herausgeber der „Abendzeitung“, in welchem der Verf. sich dem Wohlwollen der Bespertina empfiehlt. Anstatt nun beide erklärende Nummern in ihrer eigenthümlichen Sprache und ganzen Länge hier mitzutheilen, müssen wir uns begnügen dem Leser in einfach verständlicher Prosa zu erklären: Hr. Räfer ist seines Zeichens ein wahrhaftig zu Ehren Florenz lebender Gärtner, wie sich sein Aufenthaltsort zu ergeben scheint aus dem langen Verzeichniß der Subscribenten, unter denen Sachsens Königsfamilie den obersten Platz einnimmt. Aus einer andern Stelle entnehmen wir, daß der Mann unbemittelt und von einer zahlreichen Familie umgeben sei, weshalb ihm denn hohe Gönner und Kenner gerathen haben mögen mit dem ihm verliehenen poetischen Pfunde im Bereich des deutschen Buchhandels zu wuchern, was er denn auch gethan und die Lyra neben seinem Spaten aufgehängt hat. Wohlwollend hat er nicht vergessen vor seine Gönner und Gönnerinnen in passenden Gelegenheitsgedichten ein hinlängliches Maß von Captationibus benevolentiae hinzuschütten. In der Anrede an seine Lieber bekundet er Bescheidenheit und gibt den poetischen Standpunkt auf welchem er steht in passenden, aus seinem Berufsleben entlehnten Bildern an.

132. Mauererschwalben. Gedichte von Karl Schramm. 1. Langensalza, Bürger. 1847. 8. 15 Rgr.

Das Wort „Mauererschwalben“ auf dem Umschlaggedichte dieser kleinen Liebesammlung deuten wir also: der Verf. wünscht und will, daß sich seine Lieber, gleich den Mauererschwalben an hohe Häuser und Thürme, an die Herzen der Leser hängen und daselbst nisten sollen. Angenommen, daß diese Deutung die richtige sei, glauben wir dem Dichter prognostizieren zu können, daß seine Wünsche vielleicht in Erfüllung gehen werden. Er weiß die wechselnden Zustände der eigenen Brust so gut vor das geistige Auge zu stellen, der Liebe Lust und Weh so treu zu malen, und den Liebern einen so rhythmischen Fall und so gefällige Melodie zu geben, daß wir es nicht ungern haben wenn sie sich uns an das Herz hängen. Neben den jugendfrischen Wanderliedern thun Dies gewiß auch die „Rückblicke ins Burschenleben“. Wenn wir nun aber auch dem Verf. jenes schmeichehafte Prognostikon stellen, so läßt sich doch auf der andern Seite nicht in Abrede stellen, daß es in unserer liederreichen Zeit noch Tausende von Dichtern gibt welche wohl befaßt und begabt sind ähnliche Mauererschwalben ausfliegen und aufzulegen zu lassen. Die I auf dem Titelblatt deutet wahrscheinlich an, daß Hr. Schramm noch mehr solcher Sommervögel fliegen lassen will: — wer will es ihm wehren?

133. Rheinischer Lieberfranz auf das Jahr 1847. Herausgegeben von B. Brach und B. Stens. Mit Beiträgen von G. M. Arndt, M. Delius, Friedr. Diez, G. v. Ernsthausen, B. Junkmann, G. Kinkel, J. Krewer, Wölfg. Müller, G. Pfarrer, G. Schwarz, K. Simrock, L. v. St.—y und Th. Thomas. Bonn, Henry und Cohen. 1847. 8. 1 Thlr.

Durch die im Mai und Juni d. J. auch am Rheine herrschende Noth kamen die beiden Herausgeber auf den Gedanken, durch die Veröffentlichung dieser Sammlung von Liedern, unter denen ein Drama von B. Brach in vier Acten: „Benvenuto Cellini“, sich befindet, auch ihr Scherflein zur Linderung derselben beizutragen. Aus der Gesellschaft der Beizugenden klingen einige Namen hervor die in den Hallen des deutschen Rufentempels keinen übeln Klang haben; — wäre Dies aber auch nicht der Fall: die Kritik darf nie so engherzig und pedantisch sein, ihren gewöhnlichen Maßstab an Productionen zu legen die zur Erreichung milder Zwecke veröffentlicht werden.

Indem wir diesen Aufsatz schließen, blicken wir mit einer gewissen Beschränkung auf das vor uns in Massen daliegende, nun glücklich bewältigte Material — auf alle die gelben, grünen,

rothen, weissen und braunen Bände und Bändchen, auf alle die Sängers und Lyraßpieler, die zum Theil klinkern und durchs Falsch singen, zum Theil zwitschern und schwägen, deren Einige Ködlein besetzt mit einer Goldreife tragen, die eben von der vornehmen Welt in Paris erachtet d'or genannt ward — die aber Alle ohne Ausnahme, bei all ihrer ansehnlichen Bescheidenheit und Resignation, mit glühender Begierde nach einem Blatte aus Apollo's Lorber haschen. Mit Schamuth, sagen wir, schauen wir auf die Menge; denn Jeder aus ihrem Kreise beansprucht das Recht vor dem kritischen Tribunal gehört, gewürdigt und gerichtet zu werden. Jeder verlangt unparteiische Prüfung von Richtern die alles Partei- und Claquewesen verabscheuen. Beim stürmischen Herandrängen dieser Massen ist es aber dem Richter nicht möglich Jedem vollkommen zu hören und zu würdigen und Jedem sein Recht zu geben — und Das ist nicht angenehm. Der Arme ermattet, weil er theils die Quantität des Stoffs nicht mehr zu bewältigen vermag, theils weil die Qualität desselben ihm alle Lust am Werke verleidet. Die immer kolossaler werdende Massenhaftigkeit unserer poetischen Literatur ermattet aber nicht blos den beurtheilenden Kunstrichter, sondern auch den Leser, auf welchen die singenden, schreierenden, winselnden und seufzenden Poeten einbringen und ihn nöthigen, ihren unendlich oft ausgewärmten lyrischen Kobl von Schamuth, Liebe, Natur, Kunst, Primat, Wanderschaft und Grabeschauern in reichlichen Portionen zu genießen. Dadurch wird mithin auch das Interesse des Lesers lau; er geräth in eine gewisse Bersahrenheit und Betrübenheit, da er nicht weiß, wonach er zuerst greifen soll, und indem er hier und da kostet, geräth er in Gefahr sich den Magen zu verderben. Traurig, traurig!

Einen Theil des uns zugesandten Materials wollten wir anfänglich ganz unerwähnt lassen; doch späterhin entschlossen wir uns es mit Anführung der Büchertitel unter eine Rubrik zu bringen. In diese gehören jene Poeten deren Gedichte gerade nicht unter aller Kritik sind, sondern manches Beachtenswerthe und selbst Luchtige darbieten, die aber bei dem nicht niedrigen Standpunkte der heutigen germanischen Intelligenz und bei der encyclopädischen Bildung unsers Zeitalters die Kunst Verse zu machen spielend erlernt, die beim Hingeben an diesen Dilettantismus in den Wahn verfallen, sie seien wahre Dichter, und nun das kritische Publicum fast herausfordern sie zu würdigen und ihnen womöglich Titel und Rang eines poetae laureati zu verleihen. In diese erste Classe gehören folgende zwölf:

134. Balladen und Lieder. Von — r —, S — h, E. Glitsch, A. B. von Wittorff, E. Stern. Dorpat, Kluge. 1846. 16.
135. Posthornklänge. Lieder von Hans Albus. Danzig, Gerhard. 1846. 16. 8 Rgr.
136. Romangen und Lieder von Albrecht Gerstell. Braunschweig, Kademacher. 1847. 8. 20 Rgr.
137. Gedichte von Karl Strafen von Hülßen. Altenburg, Helbig. 1847. Gr. 8. 18 Rgr.
138. Gedichte von Max Janeiro. Tübingen, Ju-Gutenbergs. 1847. 16. 8 Rgr.
139. Dichtungen von Ernst Stahl. I. Gießen, Bühl. 1846. 8.
140. Gedichte von Johann K. Rager. Brunn, Saffl. 1846. 16. 15 Rgr.
141. Telin-Eöne von J. Kurbi. Nordhausen, Köhne. 1847. 8. 15 Rgr.
142. Poetische Studien. Gedichte von F. M. Potsdam, Kiesel. 1847. 8.
143. Lieder und Sagen. Von Sean Kern. Breslau, Kern. 1847. 8. 18 Rgr.
144. Gedichte von Albert Weinholz. Eine Probe. Berlin, Weinholz. 1847. 8. 16 Rgr.
145. Gedichte von Franz Werden. Berlin, von Schröder. 1847. 8. 15 Rgr.

Nun gibt es aber noch eine Saecula, in welcher Diejenigen sitzen die in Folge einer wunderlichen Einbildung sich für Dichter halten und nicht ruhen können, bis sie sich gedruckt sehen. In dieser haben wir folgenden Sieben ihren Platz angewiesen:

146. Blütenstaub. Poetische Versuche von Richard Longueville. Leipzig, Frieße. 1847. 8. 20 Rgr.
147. Der Morgen. Ein Gedicht aus dem Leben und der Natur von Adam Hartig. Schwerin, Kürschner. 1846. 8. 6 Rgr.
148. Gedichte eines Ehepaares, herausgegeben von E. Robert. Berlin, Logier. 1846. Gr. 8.
149. Die sämtlichen Gedichte des alten Dorfschulmeisters Samuel Friedrich Sauter, welcher anfänglich in Flehingen, dann in Baisenhäusen war und als Pensionair wieder in Flehingen wohnte. Mit zwei Abbildungen. Karlsruhe, Creuzbauer und Hasper. 1845. 8. 1 Zhr.
150. Gedichte von Jakob Ziegler. Konstanz, Verlagsbuchhandlung zu Belle-Vue. 1847. 8. 15 Rgr.
151. Gedichte von Georg Moriger. Wien, Gerold. 1847. Gr. 8. 1 Zhr. 4 Rgr.
152. Einsame Stunden von Ernst Sündt, Freiherrn von Kenzingen. München, Finsterlin. 1847. 12. 20 Rgr. 54.

Geschichte Joseph's II. Von A. J. Groß-Hoffinger. Leipzig, Lortz. 1847. Gr. 8. 1 Zhr.

Hr. Groß-Hoffinger besitzt eine wunderbare Fertigkeit und Schnelligkeit im Bücherschreiben, und wendet dieselbe namentlich auf Oestreich an. Denn kaum war Franz II. gestorben, so war auch schon eine umfangliche Biographie desselben da, und trotzdem daß der Erzherzog Karl kaum sieben Monate todt ist, so ist doch Hr. Groß-Hoffinger bereits mit einem Buche über ihn fertig. Da nun in der Zwischenzeit kein österreichischer Erzherzog gestorben war, so mußte im Laufe des Jahres 1846 der Fürst Metternich sich von unserm Verf. beschreiben lassen, der sehr vornehm sein Buch „ein Staatsgutachten“ nannte; die Theilung Polens wurde bei Gelegenheit der galicischen Unruhen in einem dicken Bande abgehandelt, es wurden Spaziergänge durch Wien mit Illustrationen in die Welt geschickt und nach dem Muster anderer Hauptstädte die geschichtlichen Zustände der Kaiserstadt, Concubinat, Prostitution und andere Arten fleischlicher Vergehungen unter dem Titel „Das galante Wien“ in zwei Bänden einem leselustigen Publicum dargeboten. Hr. Groß-Hoffinger scheint aber noch viel Zeit übrig gehabt zu haben, weil er überdies ein Leben Joseph's II. zu schreiben unternahm, und als die erste Frucht seiner Arbeiten im J. 1847 erscheinen ließ. Ob sich ein Citat in Menzel's „Neuer Geschichte der Deutschen“ (XII. 1, S. 34) auf das vorliegende Buch bezieht, wissen wir nicht. Die Seitenzahl wenigstens trifft nicht zu, wol aber die Sache.

Wer wollte nun leugnen, daß der Gegenstand ein sehr reicher sei, und daß die Behandlung desselben von der rechten Hand eine sehr befriedigende Ausbeute bieten könnte? Denn nicht leicht hat ein Fürst einen solchen Ueberfluß an Kraft und gutem Willen gehabt als Joseph II., nicht leicht in so wenigen Jahren, wo er ungebundene Hand hatte, so viel begonnen, gestürzt und gebaut, und so viel zurücknehmen müssen; nicht leicht hat einer bei den redlichsten Absichten sich so sehr die Unzufriedenheit der meisten seiner Staaten und Stände zugezogen, aber auch zwischen der alten und der neuen Zeit eine so schwierige Stellung gehabt als Kaiser Joseph II.

Zu einer solchen Lebensbeschreibung bedarf es nicht blos eines flüchtigen Durchlaufens der gangbaren Schriften von Gore, Braarall, Caraccioli, Peggi und Kibler, und eines schnellen Zusammenschreibens aus ihnen, wie wir es in dem vorlie-

genden Buche wahrnehmen, sondern eines fleißigen Benutzens vieler zerstreuter Stellen über Joseph II., einer Beschaffung von Privatmittheilungen aus Wien oder andern österreichischen Städten, und endlich eines geübten Blicks für die Verhältnisse anderer Staaten. So viel wir sehen, sind von Hrn. Groß-Hoffinger diese Erfordernisse nur dem geringsten Theile nach erfüllt worden. Vielleicht war es ihm schwer ungedruckte Materialien zu erlangen, aber die Memoiren des vielgereisten Dutens, „Fessler's Rückblicke ins Leben“, die Beiträge zur Geschichte Joseph's II. in Kaumer's Gesandtschaftsberichten, in Hormayr's historischen Taschenbüchern und „Lebensbildern“, in den Denkwürdigkeiten der Karoline Pichler, endlich die Charakteristik des Kaisers von K. W. Döttiger in den zu Leipzig 1822 herausgegebenen Briefen oder in seiner „Weltgeschichte in Biographien“, ja selbst Casanova's Schilderung von Wien zur Zeit Maria Theresia's und ihres Sohnes im dritten Bande seiner Memoiren, zu denen Barthold in seinem gelehrten Buche manchen zweckdienlichen Nachtrag geliefert hat — alles Dies und noch andere gedruckte Schriften hätten dem Verf. ohne Mühe zu Gebote gestanden, wenn das Sammeln und Ueberlegen seine Sache gewesen wäre. Wie hätte er z. B. bei einiger Benützung der Pichler'schen Denkwürdigkeiten (I, 136—142) sagen können, daß Joseph's Jugend- und Familienleben nicht genug bekannt gewesen sei? Man sieht daher in seinem Buche nicht selten die Spuren ungleichmäßiger Behandlung oder einer auffallenden Hervorhebung unbedeutenden Beiwerks. Denn wer erwartete wol in einer Lebensbeschreibung des Kaisers Joseph Angaben wie die, daß bei seiner Vermählung der Schloßhof zu Schönbrunn von 200,000 Lampen erleuchtet gewesen sei, oder eine ungenaue noch dazu ganz überflüssige Angabe der Regimenter, welche im Feldzuge 1778 das Heer des Prinzen von Preußen gebildet hätten, oder die geographische Ausführlichkeit, daß Portici am Fuße des Vesuv liege und daß Kiew fast nur hölzerne Häuser habe, aber vergoldete Thürme und merkwürdige Höhlen; wer wollte es endlich nicht sehr pedantisch finden oder als Zeichen großer Nachlässigkeit in der Auswahl ansehen, wenn bei Karansebes (S. 293) bemerkt ist, daß dies der Ort sei, wo David sein Leben geendet hat, und daß man den Namen von dem Anfange einer seiner Oden (Cara mihi sedes) ableite? Die Philologen werden Hrn. Groß-Hoffinger für diese entschiedene Aufklärung eines mehr als ungewissen Orts unstreitig sehr dankbar sein, auch zum ersten male erfahren, daß David Oden geschrieben hat. Ähnliche Fehler und Ausdrücke, wozin auch eine Anzahl falsch geschriebener Namen gehört, und Flüchtigkeiten in der Behandlung sind in dem vorliegenden Buche leider nicht selten. So möchten wol nicht alle Leser wissen, was die „Einfälle des Grafen Moritz von Sachsen“, mit denen nach S. 34 Friedrich II. den Kaiser Joseph in Reize besenkte, für ein Buch gewesen sind, wogegen ein Mann wie Hr. Groß-Hoffinger, der ja das Leben des Erzherzogs Karl beschrieben hat, doch über die Verleihung des brillanten Sterns zum Maria-Theresia-Orden an Laudon, den nach ihm nur der Erzherzog Karl getragen hat, genauere Kenntniß hätte haben sollen als aus den Worten auf S. 305 hervorgeht.

Ueber den Inhalt des Buchs haben wir nur Wenig zu sagen, da es nichts Neues enthält und das Bekannte nicht überall gut gestellt ist, indem der Verf. die Thatfachen öfters durch sein Urtheil in einem falschen Lichte erscheinen läßt. Wo nun gerade die Quellen reichlich flossen, wie über die Josephinische Gesetzgebung, da sind viele Seiten mit Auszügen gefüllt; wo das nicht der Fall war, da hilft sich der Verfasser mit unbedeutendem Beiwerk, wie in den oben angeführten Stellen. Uebrigens ist das ganze Buch eigentlich nur eine Lobsschrift auf Joseph, alle Schattenseiten sind möglichst beschönigt, alle Feinde des Kaisers werden mit Verachtung behandelt. Von jeder dieser Eigenschaften nur ein Beispiel. Joseph's Absichten auf Baiern im J. 1778 und seine Arrondirungspolitik sind von dem Verf. ganz gerecht befunden, und die patriotische Thätig-

keit der Herzogin Eleonora von Baiern ist ein Spiel „fruchtbarer Intriguen“ genannt. Ebenso wenig auffallend oder rechtswidrig erscheint dem Verf. Joseph's Plan, Baiern in Form eines Kaufes gegen die Niederlande zu erwerben. Das Beispiel für die zweite Eigenthümlichkeit sind des Verf. Urtheile über Friedrich II. Der König heißt undankbar gegen Maria Theresia, deren Bitten einst ihm, bei dem wüthenden Vater das Leben gerettet hätten (?), ferner „ein partiischer Geschichtschreiber“, der „Feind von Deskreich“, der „schwache Schmeichler Rußlands“, und wird in einer Weise behandelt, wie wol jetzt kaum ein österreichischer Schriftsteller zu schreiben pflegt; seines großartigen Benehmens in den bairischen Angelegenheiten wird natürlich hier nicht gedacht, weil er gegen Joseph aufgetreten ist. Ebenso trägt Friedrich II. allein die Schuld der ersten Theilung von Polen, wobei Hr. Groß-Hoffinger versichert sich streng an die lautesten und zuverlässigsten Quellen gehalten zu haben. Aber welche sind diese gewesen? Hat der Verf. Dohm und Kaumer, Schloffer und Wachsmuth, die nicht etwa bloß die preussischen Interessen vertreten, zu Rathe gezogen? Polens Theilung ist nicht sowohl eine Folge der völkerrechtswidrigen Politik Friedrich's II. gewesen, denn der König mußte an seine Selbsterhaltung denken, sondern sie war ein Ausfluß der Vergrößerungspolitik Katharina's II. und der Arrondirungspolitik Joseph's II., und wenn einmal einer Partei die vorzügliche Schuld aufgebürdet werden soll, so tragen wir noch kein Bedenken sie dem Kaiser von Deskreich beizumessen, der überhaupt viel zu unbedachtam in die Pläne Katharina's eingegangen war.

Die innere Thätigkeit Joseph's, wo sein Herz und sein Verstand zugleich walten konnten, ist am befriedigendsten geschildert, auch sind seine Verhältnisse mit dem Papst Pius VI. und seine Stellung der katholischen Kirche gegenüber meist gut auseinandergesetzt worden. Freilich schwankt der Verf. hier oft und weiß nicht, ob er sich für Aufklärung und Pressefreiheit oder für Reaction und patriarchalisches Regiment erklären soll. Daher meint er auch auf S. 325: die Zeiten der Revolutionskriege wären für Joseph nicht gewesen und er sei zur rechten Zeit gestorben. Lassen wir Dies jetzt unentschieden, so stimmen wir darin Hrn. Groß-Hoffinger gern bei, daß die ganze Größe Deskreich's auf dem „Piedestal“ Joseph's ruht, und daß sein Geist noch immer mächtig in der österreichischen Monarchie bei allem Guten und Großen walte.

20.

## Bibliographie.

Agardh, C. A., Von der Zeitrechnung der Lebensgeschichte des Apostels Paulus und den Schwierigkeiten sie zu bestimmen. Aus dem Schwedischen von A. G. Holm. Stockholm. Gr. 8. 10 Ngr.

Beseler, G., System des gemeinen deutschen Privatrechts. 1ster Band. Leipzig, Weidmann. Gr. 8. 2 Thlr.

Brauer, S. G., Das Missionswesen der evangelischen Kirche in seinem Bestande. Versuch einer Missions-Statistik. 1ster Band. — A. u. d. L.: Die Missions-Anstalten und Gesellschaften der evangelischen Kirche des europäischen Festlandes. 1ste Hälfte. Hamburg, Agentur des Rauhen Hauses. 8. 20 Ngr.

Erdmann, J. E., Grundriss der Psychologie. Für Vorlesungen. 3te, sehr veränderte Auflage. Leipzig, Vogel. Gr. 8. 15 Ngr.

Der Freund des schönen Geschlechtes. Taschenbuch für das Jahr 1848. 45fter Jahrgang. Wien, Riedl's Wwe. 16. 1 Thlr. 4 Ngr.

Horn, B. D. v., Die Spinnstube, ein Volksbuch für das Jahr 1848. 3ter Jahrgang. Mit 1 Stahlstich und vielen Holzschnitten. Frankfurt a. M., Bauerländer. 8. 12 1/2 Ngr.

Schubert, G. v., Biographien und Erzählungen. 1ster und 2ter Band. Erlangen, Heyder. Gr. 8. a 1 Thlr.

Supp, F., Kasuistik in und außer dem Beichtstuhle. Zwei Theile. Mainz, Kuperberg. Gr. 8. 3 Thlr. 15 Ngr.

Sonntag,

— Nr. 318. —

14. November 1847.

Deutschland und die Deutschen. Von einem Franzosen.

Zweiter und letzter Artikel. \*)

## Germanische Race.

Unser Franzose macht sich besonders über den eigen-  
thümlichen Nationalstolz der Deutschen lustig; und wie-  
wol er in dieser Beziehung manches Wahre und Beher-  
zigenswerthe sagt, so tritt doch auf der andern Seite  
auch seine flach-französische Anschauungsweise dabei zu  
Tage, der es nun einmal nicht möglich ist den Deut-  
schen in seinem Wesen zu verstehen und die ethischen  
Motive desselben in ihrer Tiefe aufzufassen und zu wür-  
digen. Er sagt:

Wir Franzosen haben auch unsern Nationalstolz, aber der-  
selbe gründet sich auf etwas Wirkliches und Reelles, nämlich  
auf unsere politische Einheit und unsere politische Macht. Ver-  
nünftigerweise läßt sich auch nur aus solchen wirklichen Gü-  
tern, aus solchem reellen Uebergewicht in Vergleich mit andern  
Völkern der Nationalstolz rechtfertigen; der Deutsche aber, der  
Nichts ist und Nichts hat, dem es an politischer Macht und  
Einheit fehlt, er hat wahrlich nicht Ursache auf eine im Grunde  
gar nicht vorhandene Rationalität stolz zu sein. Dieses be-  
schämende Gefühl will er sich aber nicht eingestehen, er will  
wenigstens in seiner Einbildung groß und bedeutend sein, und  
da er auf keine vorhandene Güter stolz sein kann, so schafft er  
sich in seiner Einbildung ein Phantom, unterstützt es und  
schmückt es aus mit der ganzen phantastischen Träumerei  
und speculativen Gelehrsamkeit die ihm zu Gebote steht, und thut  
sich alsdann auf diese Illusion mehr zugute als nur irgend  
ein anderes Volk es auf seine reellste Wirklichkeit thun kann.  
Der Deutsche ist nicht stolz auf Das was er geworden ist —  
Das kann er leider nicht sein —, sondern er ist stolz auf Das  
was in ihm steckt, auf seine Anlage, auf seine ursprünglichen  
Eigenschaften, mit Einem Worte, auf seine Race. Mögen seine  
gegenwärtigen politischen Zustände noch so deplorabel sein, und  
mag man vergebens nach einem eigentlichen deutschen Volke in  
der Wirklichkeit suchen, er tröstet sich mit dem edlern Blute,  
was, seiner Ansicht nach, von Anfang der Welt an in ihm  
steckt, und blickt auf andere Völker, die durch Leistungen aller  
Art es zu Etwas gebracht haben, mit derselben Verachtung  
herab wie ein alter heruntergekommener Edelmann den reich-  
gewordenen Noturier betrachtet.

Dieses das Urtheil welches unser Franzose in nuce  
über unsern Nationalstolz fällt. Die Erscheinungen die  
aus dieser Raceverehrung, wie er es nennt, hervorgehen,

schildert er nun auf eine sehr ergötzliche und, man kann  
es nicht leugnen, auf eine oft treffende Weise. Nament-  
lich geißelt er die Bestrebungen unserer Historiker, welche  
überall wo nur etwas Großes in der Weltgeschichte ge-  
schehen ist einen germanischen Ursprung wittern und das-  
selbe auf diesen zurückzuführen suchen. Wer einmal da-  
hin gelangt ist die Vorzüge seiner Abstammung als ein  
Recht geltend zu machen, der kommt nothgedrungen auch  
dahin, daß er mit dem besten Gewissen von der Welt  
die Geschichte verfälscht. So könne sich in Deutschland  
die von Patriotismus strogende und obendrein mit der  
Aufgabe, die Nation im Patriotismus zu unterrichten,  
betraute Schule nur sehr schwer die nöthige Urtheilsfrei-  
heit in Bezug auf historische Schätzungen bewahren. Ihr  
Unterricht in Wort und Schrift ginge auf ein im vor-  
aus schon festgestelltes Ziel hinaus, und das Raceprincip,  
welches ihr zur systematischen Begründung ihres Patrio-  
tismus diene, mache jede Unparteilichkeit unmöglich.  
Denn um unparteiisch zu sein hatte dieses von vornher-  
ein angenommene Princip inconsequent werden müssen.  
Man müsse daher bei den deutschen Geschichtschreibern,  
sowol in Bezug auf Zusammenstellung der Thatfachen  
als auch auf die daraus gezogenen Folgerungen, sehr auf  
seiner Hut sein.

Es sei erstaunenswerth, wie sehr man dieses Race-  
princip in Deutschland zu seinen Gunsten auszubeuten  
wisse; denn da die heutigen Deutschen sich einmal mit-  
tels desselben als die Repräsentanten und unmittelbaren  
Erben der germanischen Völker betrachteten, und da diese  
Völker nun über ganz Europa ausgebreitet wären, so  
ergebe sich das vortheilhafte Resultat, daß nun auch kein  
Land existire wo nicht irgend ein Erbtheil anzutreten  
wäre. Es könne demnach jedes Land so lange und in-  
soweit als germanisch angesehen werden als es eben von  
Rugen sei, und da der germanische Ruhm überall wo  
man ihn antreffe mit dem Ruhm der jetzigen Deutschen  
als identisch betrachtet werde, so käme er ihnen natürlich  
zugute. Der Franzose habe freilich nur seinen eigenen  
Ruhm in die Wagschale zu legen, aber der Deutsche  
pflücke sich seine Lorbern wo es ihm beliebte, in Eng-  
land, Holland, Schweden, ja sogar in Spanien und  
Italien. Die Angelsachsen seien Germanier, und des-  
halb sei auch der große Alfred von dem Könige von

\*) Vergl. den ersten Artikel in Nr. 287—289 d. Bl. D. Red.

Baiern in die Walhalla aufgenommen. Die von Wilhelm dem Normann geführten Abenteurer, welche die Angelsachsen schlugen, seien wiederum Germanen gewesen, und sogleich vergesse man der geschlagenen Germanen, um sich den Triumph der siegreichen Germanen anzueignen. Als die Spanier von ihren Bergen herabgestiegen und die Mauren aus der Halbinsel verjagt hatten, da seien sie natürlich Gothen, also Germanen und also heutige Deutsche gewesen. Als die Holländer mit heroischer Ausdauer die Herrschaft der Meere erobert, sei Dieses natürlich wiederum nur zum Ruhme Deutschlands geschehen u. s. w. Mit Einem Worte: Nichts sei leichter als auf einem so ungeheuern Felde eine glückliche Wahl zu treffen. Ja, man gehe noch weiter und sei selbst demnach mit seinen Hülsquellen keineswegs am Ende, wenn man zu dem Geständniß gezwungen sei, daß das eine oder das andere Volk welches man eben aufs Korn nehme nicht mehr als völlig germanisch betrachtet werden könne. Alsdann suche man nämlich die Eigenschaften zu ergründen durch welche es sich auszeichne und groß sei; und da müsse es denn sehr unglücklich zugehen, wenn man diesen seinen besten Theil nicht als germanischen Ursprung geltend machen könnte. Diese letztere Stellung sei offenbar noch viel vortheilhafter; denn mittels derselben sei man nun nicht gezwungen von einem Volke oder aus einem gegebenen Zeitraum Alles in Bausch und Bogen anzunehmen und aufzunehmen, das Schlechte wie das Gute, das Bewundernswürthe wie das Verwerfliche, sondern man könne sich nun das Recht der Auswahl vorbehalten.

Besonders schlimm kommt dabei unser alter Arndt weg und sein Werk über vergleichende Völkergeschichte; da die ununterbrochene Fortdauer der Eigenthümlichkeiten der germanischen Race und deren Ueberlegenheit über andere Stämme ihm gleich von vornherein als eine unbestreitbare und absolute Wahrheit gelte, so könne er natürlich auch nicht gewahr werden wie die Geschichte dieses Princip keineswegs bestätige. Und da komme ihm denn der glückliche Umstand zu Hülf, daß alle europäischen Hauptnationen einen guten Theil germanischen Bluts in sich trügen. Dieses betrachte er nun als das edle Metall, welches von den felsigen Verbindungen, welche es im Laufe der Geschichte eingegangen sei durch eine genaue Analyse geschieden werden müsse. So komme er denn z. B. in Bezug auf Frankreich dahin, daß alle Tugenden der Franzosen germanischen, alle ihre Laster dagegen gallischen Ursprungs seien. Guyenne und Gascogne böten ein Gemenge gothischen und bastischen Bluts dar und fänden vor dem Verf. Gnade, weil sie von dem gallisch-römischen Element noch nicht zu sehr vergiftet wären; denn, sage er, das Volk sei in jenen Ländern von Herzen gut und liebenswerth. Noch besser stehe es mit Languedoc, wo sich, der Geschichte zum Troß, das germanische Blut in einer großen Reinheit erhalten habe, und das germanische Herz und der germanische Geist ebenso sehr und vielleicht mehr als in irgend einem Theile Frankreichs hervorträten. Den Be-

wohnern von Languedoc, Enkeln der Westgothen, sei in einem hohen Grade das philosophische Element des Denkens, Forschens und Zweifelns, welche das deutsche Wesen constituiren, zu eigen. Anfangs habe er nicht einsehen können, warum die Languedocer so vorzüglich begünstigt wären, allein der Verf. sei so gütig gewesen es wie folgt nachzuweisen.

In Languedoc und in den burgundischen Alpen, sage er, seien die ersten Protestanten der neuen Gesellschaft entstanden. Wenn nun die Reformation eine Frucht bleiben solle welche nur der germanische Stamm treiben könne, so erhebe wie nothwendig es gewesen, daß die ersten Protestanten ein Zweig dieses Stammes gewesen seien. Zu demselben Zweck werde der Verf. später gewiß auch Böhmen germanisiren, nur durch ein umgekehrtes Verfahren. Die Languedocer seien Germanen, und deshalb seien sie von sinniger Natur und haben Protestanten werden können; die Böhmen seien von sinniger Natur und wären Protestanten geworden, nothwendigerweise also seien sie Germanen. Man sehe hieraus die Versänglichkeit der Principien des Verf. und wie die Geschichte sich ihnen accommodiren müsse.

Die Dauphiné, das Gebiet von Lyon, das Herzogthum und die Grafschaft von Burgund bilden eine Art deutsches Frankreich. Man finde dort beinahe die deutsche Gutmüthigkeit und die deutsche Treue, und keine Auswüchse der gallischen Schwachhaftigkeit und Flatterhaftigkeit; dort finde sich der Deutsche wie zu Hause.

Das nördliche Frankreich, die Picardie, Champagne, Artois, Lothringen seien dem Blute nach deutsch, und dieser Ursprung sei sogar in des Volkes physischer Beschaffenheit erkennbar; allein der Verf. habe hier das nationale Gefühl sehr stark entwickelt gefunden und zu seinem Leidwesen auf gute Franzosen treffen müssen, wo es, seinem Bedünken nach, nur hätte Deutsche geben dürfen. In seiner übeln Laune erkläre er nun, daß das Volk dieser Provinzen mehr Fehler der germanischen Natur übertrieben und von der französischen Anmuth und Geselligkeit sich Nichts anzueignen im Stande gewesen sei.

Die Normandie sei mehr als jede andere Provinz ein gothisches und germanisches Land, die Normannen hätten Alle die glänzenden Eigenschaften jener Kinder des Meers, die ihre Altvordern gewesen; allein unglücklicherweise gehörten diese Altvordern nicht zu den tugendhaftesten und philosophischsten der Deutschen unter den Deutschen.

Die mit irischen und gaelischen verwandte und mit sächsischen Elementen vermischte Bretagne sei durch ihre Treue bemerkenswerth, und noch lebe der mannhafteste Widerstand im Gedächtniß mit welchem sie der Republik gegenüber getreten sei.

Bis hierher gehe Alles gut, aber da seien noch Poitou, Le Berry, L'Isle de France, Limousin, Angoulême, La Touraine, Orleans übrig, lauter unglückliche Landstrecken, wo das gallisch-römische Element sich eingenistet, und von wo es seinen verhängnißvollen Einfluß auf

Frankreichs übrige Theile verbreitet habe. Während der Pers. die gewaltige Einwirkung welche Paris als Mittelpunkt ausgeübt anerkenne, behauptete er, daß das gallisch-römische Element sich um deswillen habe verbreiten müssen, weil das Centrum in dasselbe versunken gewesen. Indessen wäre die Nachbarschaft der Normandie nicht ohne Einfluß geblieben, allein die durch einen germanischen Zweig bevölkerte Normandie habe dem französischen Nationalcharakter nun das abenteuerliche und großsprecherische Wesen beigebracht.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Literarische Mittheilungen aus Paris.

Sonst hielten es hier zu Lande Privatpersonen von einigem Vermögen für eine Art von Pflicht Büchersammlungen wenigstens in den Fächern ihres Wissens und Geschäfts anzulegen. Jetzt geben die reichen Leute sehr wenig auf Bücher und noch weniger auf Büchersammlungen. Nur höchst selten trifft man bei einem der hiesigen Börsen- oder Finanzmatadore eine Bibliothek, und wo eine solche vorhanden, da scheint es, daß die Bücher wegen der luxuriösen Einbände und die kostbaren Einbände wegen der prachtvollen Bücherschränke angeschafft worden seien. Ich kenne hier Privatbibliotheken mit Bücherschränken die 6—8000 Fr. kosten, und worin die Bücher nicht halb so viel werth sind. Die Enge der Wohnungen in Paris, die Erinnerungen an die Revolution und der mehr als je auf das Praktische und Alltägliche gestellte Sinn der heutigen tonangebenden Pariser bringt diese immer mehr vom Sammeln literarischer Schätze ab. Die Majorate, welche in dem gleichfalls durch und durch praktischen England die Lust zum Sammeln erhalten, existiren nicht in Frankreich, und daher darf es uns nicht wundern, wenn wir hier die schönsten Büchersammlungen wieder von Denjenigen zerplittern sehen die sie selbst gestiftet hatten. Der wunderliche Charles Robier, bekanntlich einer der stärksten Bibliomanen, einer von denen die ein Buch verächtlich anblicken das in tausend Exemplaren gedruckt ist, aber mit Entzücken ein Opus betrachten — kaum wagen sie es mit Händen anzufassen — das nur in zehn sorgfältig numerirten Abdrücken existirt, Charles Robier hat bei seinen Lebzeiten wenigstens drei mal seine Bibliothek verkauft und ebenso oft wieder frisch angelegt. Der unlängst verstorbene Aimé Martin, der eine wunderbar schöne Auswahl seltener Ausgaben von alten Dichtern, französischen Erzählern und annotirten Werken besaß, veräußerte kurz vor seinem Tode seine Büchersammlung an Hrn. Tripier. Ein anderer Sammler, Hr. Bordillon, hat vor einiger Zeit seine Handschriften und Ritterbücher versteigern lassen; der Fürst von Sickingen hat neulich seine kostbare Sammlung alter Ritterromane losgeschlagen; Hr. Libri endlich hat nicht blos seinen Handschriften Lebewohl gesagt, die nach England gegangen und jetzt im Britischen Museum sind, sondern auch seine prächtige Büchersammlung von 25,000 Bänden unter den Hammer gebracht. Dieselbe enthält viele Unica, griechische und lateinische Incunabeln, alte italienische Bücher, Meisterwerke alter Buchbinderei u. Manche davon sind zu sehr hohen Preisen, zwischen 1000 und 1800 Fr., zugeschlagen worden. \*)

Das einzige vollständige Exemplar, welches von den „Opera jucunda“ des Aliene d'Alfi, 1521, bekannt ist, wurde zu dem enormen Preise von 1750 Fr. verkauft. Sonst gingen weg: das Katholikon, von Johann von Janua, Mainz 1400, für 1505 Fr.; die lateinischen Gedichte von Sannazaro, 1526, ein Foliant auf Pergamentpapier, für 1100 Fr.; zwei Ausgaben

von Ariosto's „Orlando furioso“, Mailand 1524, für 1480 Fr., und Benedig 1530 für 1530 Fr.; die Editio princeps der „Divina commedia“, Foligno 1472, für 1325 Fr.; ein Exemplar auf Pergamentpapier von demselben Epos, aus der Druckerei des A. Paganini in Benedig, für 1110 Fr.; die „Novelle“ von Morlino, Neapel 1520, für 1050 Fr.; die „Lettere di Bembo“, Rom 1548, auf Velinpapier, 1105 Fr.; der „Decamerone“, gedruckt in Florenz um 1483, für 1600 Fr. Von allen bibliographischen Seltenheiten der Libri'schen Sammlung wurde die „Lettera dell' isole che ha trovato il re d'Ispegna“ verhältnißmäßig am theuersten bezahlt. Dieses Schriftchen von vier Blättchen, 1493 gedruckt, stieg bis zu 1700 Fr. Folgende Bücher gingen von 500 bis auf 900 Fr.: der Catull, Aldine, 1515, Grolier'sches Exemplar, 935 Fr.; der „Orlando furioso“, Benedig 1524, 610 Fr.; das sehr seltene Werthchen Dante's: „De duobus elementis aquae et terrae“, Benedig 1508, 635 Fr.; der Martial, Aldine, 1501, 700 Fr.; der Petrarca, Aldine, 1514, auf Velinpapier wie die vorige, 680 Fr.; „Ciceronis epistolae“, Rom 1470, 700 Fr.; die „Epistolae Gasparini Pergamensis“, das erste in Frankreich gedruckte Werk, 520 Fr.; Castiglione's „Il libro del Cortegiano“, Benedig, Aldine, 1528, 519 Fr.; zwei Ausgaben des „Decamerone“, Florenz, Giunti, 1516, 635 Fr., und Benedig 1525, 538 Fr.; die „Novelle“ von Boccaccio, 1554—73, 805 Fr.; die Sammlung der „Vulgari proverbi“, von Synthio degli Abbruti, 1527, 575 Fr.; die „Trabigonda“, ein 1492 in Benedig herausgekommenes Rittergedicht, 580 Fr.; der „Orlando innamorato“ von Bojardo, Benedig 1540, eine den Bibliophilen seither unbekannte Ausgabe, 760 Fr. Von den Elzevir'schen Ausgaben wurden bezahlt: der Cicero in zehn Bänden, Colbert'sches Exemplar, 401 Fr.; der Horaz von 1629, 84 Fr.; der Duid von 1629, 64 Fr.; der Virgil von 1636, 70 Fr.; der Aulus Gellius von 1651, 50 Fr.; der „Decamerone“ von 1665, 120 Fr.

Die in plattfranzösischer und plattitalienischer Sprache geschriebenen Bücher waren Gegenstand ziemlich lebhafter Concurrenz: der „Jardin deys musos provençalsos“, Air 1628, ging auf 92 Fr.; und die „Obros“ von Lays de la Bellaubière, Marseille 1595, auf 122 Fr. Ein kleines Gedichtchen im Dialect von Brescia, „La Massera du be.....“, 1565, 109 Fr. Die Rittergedichte fanden heiße Liebhaber; aus dieser Classe führen wir an: die „Regina Ancoira“, 1510, 430 Fr.; das „Libro de Galvano“, Benedig 1503, 330 Fr.; der „Antheo gigante“, von F. de Rodovici, Benedig 1524, 172 Fr.; ein Exemplar des „Girone“ von Alamanni, welches Heinrich II. und der Diana von Poitiers gehörte, 300 Fr.

Die Novellieri veranlaßten hitzige Treffen zwischen den auf ihren Besitz eifersüchtigen Liebhabern. Zwei Ausgaben der „Ciento novelle antiche“, eine ohne Druckort und Datum, die andere zu Bologna 1525, 450 und 379 Fr.; die Sammlung von Masuccio, 1492, 159 Fr.; die von Sabatino, 1510, 180 Fr.; das dünne Bändchen von Brevis, Rom 1545, 149 Fr.; verschiedene kleine Novellen in Versen von vier bis sechs Blättchen wurden mit 80—120 Fr. bezahlt. Aus der sehr beliebten Kategorie der Schnurren und Schwänke sind zu erwähnen: die „Lettere facille“, von Belando, Paris 1588, 93 Fr.; der „Alcibiade fanciullo“, 1652, 257 Fr.; der „Tarriffa delle puttane“, 1535, 355 Fr. (Robier'sches Exemplar, vor drei Jahren für 395 Fr. versteigert.) Wir nennen noch einige Werke verschiedener Fächer, welche der Wettstreit des Aufgebots ansehnlich hoch hinauftrieb: die sehr seltene Originalausgabe des „Dictionnaire“ von Alchelet, Genf 1684, 218 Fr.; die „Regina d'Oriente“, ein kleines Rittergedicht von 10 Quartblättern, 160 Fr.; eine bisher unbekannte Ausgabe des ersten Decennale von Machiavelli, 12 Octavblätter, 261 Fr.; der „Timone“ von Bojardo, 1500, 190 Fr.; die Editio princeps des Gedichts von Columella: „De cultu horticorum“, 190 Fr.; die „Anthologia graeca“ von Florenz, 1494, 285 Fr.; der Apollonius von 1496, 175 Fr.; der Rufus,

\*) Vergl. eine Mittheilung über die Libri'sche Bibliothek in Fr. 192 d. Bl. D. Red.



Albine, 1494, 395 Fr.; die erste Ausgabe des griechischen Textes der Hesiodischen Fabeln (Mailand, um 1480), 250 Fr.; die Originalausgabe des Seneca (Keapel 1480), 320 Fr. Ein Buch von sehr geringem Werth („Apollinarii interpretatio psalmodum“, 1552, 8.) ging auf 70 Fr., weil Montaigne es nicht besessen und auf das Titelblatt seinen Namen geschrieben. Doch, ich will nicht weiter aufzählen; ich würde am Ende einen großen Theil des Auktionskatalogs durchgehen, und derselbe umfaßt über 3000 Artikel. Schließlich erwähne ich das „Horatelegium“ von Pacificus Maximus (Florenz 1489), welches in der Kobler'schen Auction für 466 Fr. zugeschlagen, in der diesmaligen Versteigerung aber bis zu 570 Fr. hinaufgetrieben wurde. Bekanntlich ist diese Sammlung von mitunter mehr als freien Gedichten darum so sehr gesucht, weil sie, vor der Entdeckung Amerikas herausgegeben, eine Krankheit beschreibt, die viel Aehnlichkeit mit der Syphilis zu haben scheint.

Wenn durchgängig eine reichliche Production auf starke Consumtion, und diese auf starke Bedürfnisse — wirkliche oder eingebilddete, immer aber doch vorhandene — schließen läßt, dann ist auch ein Rückblick auf die zahlreichen Ausgaben eines bänderreichen Werks von Interesse. Die erste Ausgabe von Voltaire's Werken erschien im Jahre 1728 und enthielt in einem einzigen Duodezbande den „Oedipe“, die „Henriade“ und einige unechte Stücke. Eine zweite folgte 1732 in zwei Octavbänden. Zu jenen Stücken waren noch „Brutus“ und der „Indiscret“ hinzugekommen. Eine dritte Ausgabe ist von 1738 in drei Bänden, denen 1739 ein vierter mit Miscellen und einigen Capiteln aus dem „Siècle de Louis XIV“ hinzugefügt wurde. Erst zwölf Jahre später erschien das letztere Werk ganz, wurde aber schon 1753 von Rom aus verboten. Von 1739 an, wo die vierte Ausgabe von Voltaire's Schriften erschien, folgten einander die vermehrten und verbesserten Auflagen ein Vierteljahrhundert hindurch fast Jahr für Jahr. Fréron meinte zwar, die 1763 erschienene Quartausgabe werde wol die letzte sein; seitdem aber sind diese Werke noch einige 20 mal, und von der ersten Ausgabe an gerechnet in Allem 50 mal aufgelegt worden. Unter den früheren Ausgaben ist die von 1777 die sorgfältigste und reichste; doch mußte noch Manches weggelassen werden, wie unter Anderm die Worte d'Alembert's vom 31. Jul. 1763: „Enfin le 6 du mois prochain la canaille parlementaire nous délivrera de la canaille jésuitique.“ Von dieser Ausgabe wurden 28,000 und gleichzeitig in Rehl von einer Ausgabe in 92 Duodezbänden 15,000 Exemplare abgegeben. Die Versuche der ältern Bourbonen und ihrer Anhänger, den kirchlichen und feudalen Absolutismus möglichst zu restauriren, restaurirte auch das sehr gesunkene Ansehen des alten Spottphilosophen. Bloß von 1817—24 erschienen in Frankreich 12 neue Ausgaben seiner Werke. Die neueste 51. Ausgabe ist von Beuchot besorgt. Sie besteht in 70 Bänden und ist in jeder Beziehung die beste aller bisher erschienenen, da der Herausgeber bei der Revision des Textes mit strengster Kritik verfahren, die einzelnen Schriften zweckmäßig geordnet und sie überall mit den zum Verständniß unentbehrlichen Anmerkungen und Einleitungen begleitet hat. Zwanzig Jahre waren diesen Vorarbeiten gewidmet, und wenn auch, was eben nicht wahrscheinlich ist, der Patriarch von Ferney seine welthistorische Rolle schon ganz ausgespielt hätte, so würden doch die Bemühungen des Hrn. Beuchot dankbar anzuerkennen sein, wäre es auch nur, daß er den gewaltigen Abgeschiedenen in ein anständiges Todtengewand eingehüllt hätte.

Es ist ein großes Glück für den Nachruhm eines classischen Schriftstellers, wenn ein Mann von kritischem Geschmac und Urtheil für ihn schwärmt und sich so ganz der Verherrlichung des Lebens und der Werke seines Lieblingsautors hingibt. Einen solchen Mann hat Lafontaine an Hrn. Val-

senae, Frau v. Sévigné an Hrn. v. Montmerqui, Montaigne an Hrn. Payen, Molière an Hrn. Aimé Martin gefunden; daher jene correcten, mit so vortreflichem Commentar begleiteten Ausgaben, jene so genauen, umständlichen Lebensbeschreibungen, kurz, jene tüchtigen kritischen und bibliographischen Arbeiten, die den Ruf des Schriftstellers dem sie gewidmet sind womöglich noch vermehren. Hr. J. F. Payen arbeitet seit 30 Jahren an einer Ausgabe des Montaigne, von welcher eine ältere vorzügliche Abhandlung über den Verfasser der „Essais“ und die verschiedenen Auflagen dieses Werkes sowie die kürzlich veröffentlichten „Documents inédits et peu connus sur Montaigne“ (Paris 1847) das Geringste erwarten lassen. Wer den Molière in seiner ganzen Echtheit und Reinheit wiederfinden will, der muß ihn in der zum vierten mal aufgelegten vortreflichen Ausgabe des jüngsthin verstorbenen Martin lesen. Die drei früher von Hrn. Martin besorgten Ausgaben empfahlen sich durch die von allen Commentatoren beigebrachten Anmerkungen, und durch den literarischen Gehalt derjenigen welche der Herausgeber selbst hinzuzufügen für gut befunden; diese letzte Ausgabe, sorgsam revidirt nicht bloß nach den theilweisen Originalausgaben, sondern auch nach dem einzigen ungebundenen Exemplar der von Vinot und Lagrange publicirten Gesamtausgabe, gibt allein den wahren Text von Molière. Das bei der neuen Ausgabe zu Grunde gelegte Exemplar stammt aus der berühmten dramatischen Bibliothek des Hrn. v. Soleine, und seine Geschichte findet man in dem Auktionskatalog dieser Bibliothek vom Bibliophilen Jacob erzählt. Gegenwärtig besitzt es Hr. Armand Bertin, Eigentümer des „Journal des débats“ und einer kostbaren Büchersammlung, die, wenn auch nicht die schönste und zahlreichste, doch die gewählte in ganz Paris sein dürfte. Man muß die Bücher oder vielmehr die Autoren sehr lieb haben, um so gute, correcte und lehrreiche Ausgaben zu bearbeiten. Hr. Martin hat den Molière erklärt als Literat, als Historiker, als Moralist, und ein kritisches Meisterstück als Gegenstück zu einem poetischen Meisterwerke geliefert. Nichts bleibt dunkel und unverständlich in den geringsten Sittendetails, in den tausenderlei piquanten Anspielungen, wovon es in den Molière'schen Lustspielen wimmelt. Da hat es sich die Verlagbuchhandlung des Sacré Coeur de Jesus mit ihrer Editio emendata des Molière bequemer gemacht. Alle Liebeszenen sind in dieser sauber castrirten Ausgabe ganz weggesehnitten, und im „Tartufo“ ist Alles ausgemerzt was nur irgend ein schlimmes Licht auf den Helden des Stücks werfen könnte, sodaß dieser Molière'sche Charakter von den neuesten Berlegern der Congregation weit, weit überholt ist.

99.

## Literarische Anzeige.

In zweiter Auflage erschien soeben bei mir und ist wieder durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Ungarische Zustände.

Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

Als Nachtrag zur ersten Auflage wurde hierans besonders abgedruckt:

## Programm der Opposition.

Gr. 12. Geh. 4 Ngr.

Leipzig, im November 1847.

**F. A. Brockhaus.**



Montag,

Nr. 319.

15. November 1847.

Deutschland und die Deutschen. Von einem Franzosen.

Zweiter und letzter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 318.)

Wer wollte nun leugnen, daß in allen diesen Spötereien unsers Franzosen gar viel Wahres enthalten sei. Gar viele unserer Geschichtschreiber und Geschichtsphilosophen haben es bei einem gerechten Nationalstolze nicht bewenden lassen, sondern sie sind zu einer elenden partiellischen Lobhudelei übergegangen. Lächerlich ist es z. B. wenn Juden nachweist, daß die alten Deutschen gegen die Römer auch nicht eine einzige Schlacht verloren hätten. Wie sind denn die Römer bis in die Mitte von Deutschland gekommen? Lächerlich ist es überhaupt wenn die Deutschen, wie Das so häufig von unsern Schriftstellern geschieht, immer als der Inbegriff aller Vollkommenheiten geschildert werden. Wie kommt es denn, daß wir vermöge dieser Vollkommenheit, durch die wir alle Völker so hoch überragen, es bis jetzt noch immer nicht weiter gebracht haben? Es ist Dieses doch wol ein Beweis, daß bei allen unsern Lichtseiten auch große Schattenseiten vorhanden sind. Diese Uebertreibungen, vermöge deren wir die ganze Geschichte zu unsern Gunsten ausbeuten, und Alles was je Großes und Herrliches geschehen uns als das nothwendige Resultat reinern und bessern Bluts vindiciren, sie sind aber nicht nur lächerlich, sie sind auch schädlich und verderblich. Sie bewirken gerade das Gegentheil von Dem was man damit beabsichtigt. Sie schießen vollständig über ihr Ziel weg, indem sie das thatkräftige Selbstgefühl was sie erregen wollen in einen dummen und widrigen Hochmuth verwandeln, der bereits genug gethan zu haben glaubt um ruhig auf seinen Lorbern ausruhen zu können. Auch zeigt es ja die ganze Geschichte, daß ein hochmüthiges Volk immer ein tiefsunkenes ist. Wer ist hochmüthiger z. B. als die Griechen oder die Türken? Die echte Tüchtigkeit thut sich nie selbst genug; je weiter sie kommt, desto mehr fühlt sie was ihr fehlt. Man durchgehe die ganze englische Literatur, und man wird auch nicht ein Beispiel von jenen bombastischen Prahlereien finden womit gerade unsere mittelmäßigsten Schriftsteller unsere Literatur durchspickt haben. Bei unsern großen Geistern freilich, bei Goethe, bei Kant

u. A., die sich ihres Werths als Deutsche gewiß bewußt waren, findet man Vergleichen nicht. Unsere Uebertreibungen in dieser Beziehung also geben wir dem Spotte des Franzosen gern preis.

Aber bei alle Dem hat er doch im Grunde Unrecht und verschüttet das Kind mit dem Bade, indem seine Angriffe nicht bloß gegen diese Uebertreibungen, sondern auch gegen die Sache selbst gerichtet sind. Denn wenn auch die nationalen Tugenden nichts Ewiges, über allen Wechsel der Zeit Erhabenes sind, die einmal für immer an der Race kleben und sich mit Nothwendigkeit fortpflanzen müßten, so ist doch auf der andern Seite gewiß, daß nicht bloß körperliche, sondern auch geistige Anlagen sowol bei einzelnen Familien als bei ganzen Nationen viele Jahrhunderte lang forterben, und daß der Charaktertypus derselben lange Zeit ziemlich unverändert bleibt. Sind einmal erst gewisse sittliche Eigenschaften und Richtungen vorhanden, so pflanzen sie sich durch sittliche Pflege weiter fort, und bei der engen Verbindung zwischen Körper und Geist gehen diese sittlichen Anlagen selbst durch Zeugungen und physische Fortpflanzung auf die kommenden Generationen über. Daß ein Volk dieser angestammten Vorzüge, gleichviel ob sie schon zu großen Thaten geführt haben oder solche erst noch verheißen, sich lebhaft bewußt sei, Das ist keineswegs zu tadeln, oder man müßte denn das Bewußtsein seiner selbst verderblich finden. Unser Franzose will aber von einem solchen Selbstbewußtsein, auf bloß innerliche Anlagen namentlich, gar Nichts wissen. Den Stolz auf die Zukunft findet er lächerlich. Er begreift nur den Stolz auf die gegenwärtige und zwar gänzlich äußerliche politische Errungenschaft, und da müßten wir Deutschen, wo es bloß auf äußere Macht und Größe, auf klare ausgebildete Zustände ankommt, denn freilich gegen die Franzosen sehr zurückstehen. Aber ist der Schluß von tiefen innern ethischen Anlagen auf dereinstige größere Thaten und mächtigere Entwicklung denn ein so ganz falscher? Ist er nicht vielmehr in der Causalität der menschlichen Natur sehr wohl begründet? Und wenn es wahr ist, daß sich die Deutschen eine tiefere Gewissenhaftigkeit, eine innerlichere Anschauung von Gott und Welt, eine intensivere Anlage zum Verständniß des Christenthums sich mehr erhalten haben als die Franzosen, sind sie als-

dann nicht zu der Hoffnung berechtigt, daß aus diesem fruchtbaren, wenn auch noch nicht so durchackerten und cultivirten Boden dereinst reifere und schönere Früchte in jeder Beziehung hervorgehen werden? Wir finden es freilich sehr natürlich, daß unser Franzose von diesem tiefern und heiligern Nationalstolze Nichts wissen will, und nur zählbare und meßbare Gegenstände der Eitelkeit und des Weltruhms als begründete Ursache des Nationalstolzes betrachtet wissen will, daß er nur die äußere Schale, nicht aber den innern Kern, den seine Augen ohnehin nicht erschauen können, in Rechnung zu stellen beliebt. Denn eine solche vergleichende Operation würde ein sehr unglückliches und verzweifelteres Resultat für ihn ergeben. Deutschland gleicht allerdings einer noch unreifen Frucht, die einstweilen noch sauer und herbe ist, die aber dereinst wie Alles was spät zeitig ein edles und köstliches Gewächs verspricht. Frankreich aber gleicht einer frühzeitigen überreifen Frucht, die keine Fortentwicklung mehr in sich trägt und schon von innerer Fäulniß angegangen; oder jenem Sodomsapfel, der äußerlich in der schönsten Farbe prangt, innen aber voll Asche und Moder ist. Und uns will bedünken, daß die Zeichen dieser innern Auflösung in jüngster Zeit auch ziemlich sichtbar schon zu Tage getreten sind.

#### Reformation.

Auf gleiche Weise macht sich unser Franzose darüber lustig, daß wir Deutschen die Reformation mit allen ihren Folgen als unser alleiniges Verdienst und zum Ruhme anrechnen. Ein mal sei es gewiß, daß die ersten reformatorisch-christlichen Ideen gar nicht von Germanen ausgegangen wären (wobei er auf die Albigenser und die Böhmen hinweist), und sodann lege man der deutschen Reformation des 16. Jahrhunderts auch viel ausgebreitete Ideen unter als sie wirklich gehabt habe. Wenn man die Deutschen höre, so hätte Luther durch seine Reformation das Princip der unbedingten freien Forschung, des grenzenlosen Fortschritts, der unendlichen Entwicklung ausgesprochen, und zwar nicht nur auf religiösem Gebiete, sondern auch auf allen andern Gebieten des Lebens. Er sei mithin der eigentliche Schöpfer der neuern Zeit, von dem alle Aufklärung, alle Wissenschaft und alle politische Freiheit ausgehe. Dies sei aber ein großer Irrthum, zu dem uns ebenfalls wieder unsere National-eitelkeit verleite. Bei jeder historischen That müsse man wohl unterscheiden zwischen der Absicht die ihr zum Grunde gelegen habe, und zwischen den weitem Folgen die sich aus ihr entwickelt, und zwar theils ohne Bewußtsein des ersten Urhebers, theils sogar im entschiedenen Gegensatz zu seinem Willen entwickelt hätten. So sei es z. B. gewiß, daß die Kreuzzüge in ihren mittelbaren Folgen die Verhältnisse Europas umgestaltet hätten; aber Niemand werde dem Peter von Aragon den Ruhm dieser Resultate zuerkennen, indem dieser weiter Nichts als die Eroberung des Heiligen Grabes, die noch dazu mißglückt wäre, im Auge gehabt hätte. Und ebenso wenig werde man z. B. auch Ita-

leon den Befreier Deutschlands nennen, wiewol sein Zug nach Rußland die Ursache davon gewesen sei. Wollte man das Verdienst einer historischen That richtig schätzen, so könne man nur ihre unmittelbare Tendenz wie sie der Vollbringer gedacht und gewollt habe in Anschlag bringen; und da stehe es denn fest, daß Luther keineswegs an jene weitem Konsequenzen des unendlichen Fortschritts gedacht habe, an alles Das was sich jetzt in der Gegenwart rege und bewege, sondern daß er nur die allerbeschränktesten Absichten gehabt habe, einzelne Mißbräuche im Kirchenwesen habe abstellen wollen, und zuletzt fast gegen seinen Willen zu einer Auflehnung gegen die päpstliche Autorität getrieben sei, aber nur um eine andere nicht weniger beengende Autorität an deren Stelle zu setzen, nämlich seine eigene. Selbst das Princip der freien Forschung habe er nicht einmal ausgesprochen.

Zuerst nun müssen wir unserm Franzosen wieder in einer Beziehung Recht geben. Es ist allerdings ein Irrthum, wenn man die Reformation Luther's mit dem Princip der Bewegung im Allgemeinen identificirt, und wenn man ihn gewissermaßen zum Vater aller neuen philosophischen Systeme und aller politischen Revolutionen macht. Wir wollen auch nicht leugnen, daß unsere deutschen Lichtfreunde, Hegelianer, Radicale aller Art in diesen albernen Irrthum verfallen und sich nicht entblöden bei ihren Bestrebungen sich auf Luther zu berufen. Es ist gewiß ein großer Unterschied zwischen der Protestation gegen den Papst und zwischen dem Protestiren gegen Alles und Jedes was historisch und moralisch in der Welt feststeht. Nicht den Protest gegen den Papst haben diese Leute im Auge wenn sie sich auf Luther berufen, sondern den Protest überhaupt. Eine ebenso abgeschmackte als unendliche Verwechslung, die wir der Geistes unsern Franzosen gar gern preisgeben, und die leider von einem großen Theile der Deutschen noch immer gedankenlos nachgesprochen wird. Aber Unrecht hat der Franzose darin wenn er glaubt, daß die Deutschen überhaupt sich diese falsche Auffassung ihrer Reformation angeeignet hätten. Der wissenschaftlich gebildete und sittlich ernste Theil unsers Volks nimmt die Reformation Luther's für weiter Nichts als was sie im 16. Jahrhundert wirklich gewesen ist und was Luther mit ihr beabsichtigt hat. Und zwar that er Das keineswegs aus bescheidener Wahrheitsliebe, um sich nicht mit fremden Federn zu schmücken, sondern vorzugsweise deshalb, weil er weiß was er an dieser Luther'schen Reformation hat, und weil er keineswegs gewillt ist sich für dieses edelste Erzeugniß des germanischen Geistes einen mißgestalteten Wechselbalg untersuchen zu lassen. Und hier stoßen wir auf die gänzliche Unfähigkeit unsers Franzosen die wirkliche Bedeutung der deutschen Reformation zu verstehen. In Dem was sie nicht ist hat er ganz Recht, aber der Schluß den er nun weiter zieht: „Weil sie Das nicht ist was frivole Unwissenheit ihr unterlegt, so ist sie überhaupt nicht viel“, der würde allerdings für uns sehr auffallend sein wenn der Verf. nicht eben ein Franzose wäre. Es

kann und hier nicht in den Sinn kommen die eigentliche Bedeutung der Revolution, unserm Verf. gegenüber, zu entwickeln; aber auf eine Seite derselben wollen wir ihn wenigstens hinweisen, weil eben in dem Mangel derselben die Unmöglichkeit liegt, daß er und seine Landsleute sowohl unsere Reformation als überhaupt unsern Verth, unsern Charakter und unsere Zukunft verstehen könnten, auf eine Seite, deren Mangel alle wahrhaft sittliche Fortentwicklung der französischen Rationalität unmöglich macht und dieselbe mit einer baldigen Auflösung bedroht.

(Der Beschuß folgt.)

### Romanliteratur.

1. Ahtzehn Töchter. Eine Frauen-Novelle von Leopold Schefer. Breslau, Kühn. 1847. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Der vermag unter der Masse von Spreu die edeln Aehren hervorzuhoben! Wird es doch dem Leser hier recht schwer gemacht sie zu finden, so verworren, hochtrabend, mystisch ist Stil und Gedankengang. Man hört so oft sagen, daß Sean Paul verrückt sei; jetzt wo Alles so rasch dem Ziele zueilt und drängt und schiebt, vermag man die ewig hemmenden Gleichnisse, Reflexionen, Wortspiele und humoristischen Verdrehungen kaum mehr zu lesen, und Schefer ist ein Nachzügler von Sean Paul, nachdem er wahrscheinlich lange dessen Bewunderer gewesen ist. Wir bewundern auch gern und haben Sean Paul oft bewundert, und auch in dem vorliegenden Werk und oft an geistreichen Wendungen und tiefen Wahrheiten erfreut; wir haben oft lächeln müssen über den Witz, oft Betfall zollen dem so wohl skizzirten Charakteren: dessenungeachtet war es nicht möglich mit Vergnügen der Erzählung zu folgen, welche barock ist und in der barocken Form oft abköhlt anstatt zu fesseln. Es ist ein verschobenes, alle Natur verhöhnendes Ganze geworden, vom ersten Augenblick an als der Held des Buchs sich ein Gut kauft, in dessen Umgegend der Blig nie eingeschlagen haben soll, und wo der Blig vor seinen Augen eine der achtzehn Töchter des Gutsnachbarn trifft, welche der Held zu heirathen beabsichtigt. Daß diese nackt in die Erde gegraben wird um sie wieder zu sich zu bringen, wobei den grabenden Männern die Augen verbunden werden, ist zwar sehr lebhaft dargestellt, doch zu geschmacklos um durch das Romische der Situation zu erfreuen. Der Vater der achtzehn Töchter ist unstreitig die interessanteste Persönlichkeit des Buchs; in ihm wird die väterliche Liebe mit dem väterlichen Verstand schön verbunden. Die achtzehn Töchter sind als gelungene Erziehungen dargestellt, und als ein irischer Vater ihn mit sieben Töchtern besucht und ihn um Belehrung über seine Erziehungsmethode befragt, gibt er folgende von ihm als bewährt befundene Hausregeln: 1) Mutter und Vater müssen sich lieben, innig und gesund sein und Verstand haben! 2) Bei Tische darf nichts Unangenehmes des Hauses ausgehen werden. Essen ist ein wichtiges Werk. 3) Mutter und Vater dürfen in Gegenwart der Kinder sich nie widersprechen, daß Beide heilige Götterbilder bleiben. 4) Vektern müssen in Zeiten der Leichtgläubigkeit der Töchter vorbeugen. 5) Wenn Vater und Mutter gegenwärtig sind, darf Keins der Geschwister das andere tadeln oder loben. 6) Lehrstunde muß immer sein, besonders bei Gelegenheiten und Vorfällen, welche die Erfahrung der Jugend sind, um sie Urtheil zu lehren, und ihr das Rechte und Wahre dabei zu sagen. 7) Den Kindern muß man von Kleinauf die ganze reine Wahrheit sagen. Das vertragen sie neben den Mythen und Märchen aller Zeiten, sogar neben dem besten und herrlichsten Buche der Kinder: Grimm's „Haus- und Kindermärchen“. Nach den Jahren der Phantasie und des Unglaubens wächst dann das Wahre wie die Eiche über Blumen empor. 8) Die Kinder sollen ganz zeitig wissen: Jeder soll sich selbst glücklich machen, nicht bloß den Andern.

Liebe und Schönheit sollen keine Opfer sein. Schon Moses hat gesagt: Liebe deinen Nächsten wie dich selbst; demnach soll Jeder auch sich selbst lieben und sich zu lieben verstehen. 9) Den Kindern muß man die Phantasie aufschließen, Alles als wirklich lebendig darstellen, um ihr Mitleid zu gründen, und die Liebe zu Mutter und Vater und Geschwistern Andern bei erhebenden Gelegenheiten angezeihen zu lassen, so weit und so gering Das auch nur möglich, ja auch nur nöthig ist — da Alle überall die Ahrigen haben und wirklich lieben was da Liebe zu heißen und zu sein verdient. 10) Jeder soll die Selbigen doch nur so gut und höflich wie Fremde behandeln. — Der Vater macht indeß an seiner geliebtesten Tochter eine traurige Entdeckung; sie ist verführt worden, und niedergedrückt von der Schmach flieht er den Kreis der siebzehn verheiratheten Töchter, und fügt zu den zehn Lebensregeln noch folgende zwei hinzu: 11) Auch die schwersten und größten Fehler halte bei deinem Kinde für möglich. Denn selbst gut sein läßt noch nicht sicher glücklich bleiben unter den Menschen! 12) Stehe deinem Kinde in jedem Unglück bei, verlaß es in keiner Noth, hilf ihm in jeder Schande. Der treffliche Vater lehrt indeß zu seinen Kindern zurück. „Ein Vater ist ein Sklave seiner Kinder“, sagt er, „denn er ist wie das Kind vom Hause, wie in der Türkei.“ Die Apothose der väterlichen Liebe schließt noch mit folgenden Worten, welche ein anderer glücklicher Vater ihm zuruft: „Ich sagte gleich, Der kommt wieder! In der Türkei, zur Pestzeit, wenn das Weib den Mann und der Mann das Weib geküßt, ja wenn Mutter die Tochter und Vater den Sohn verlassen haben, da bleibt die Mutter bei ihrem Sohn und der Vater erst recht bei der Tochter! Das ist Geschlechtssiebe, die reine Geschlechtssiebe. Und du hier! Du wolltest von achtzehn Töchtern entlaufen? Nicht von einer!“

2. 1809. Historischer Roman von Eduard Breier. Drei Theile. Leipzig, Köllmann. 1847. 8. 3 Thlr. 15 Ngr.

Die vielgelesenen Romane des Verf. zeichnen sich durch die dramatische Darstellung der Ereignisse besonders vorthellhaft aus; dem wiener Volksleben hat er die Eigenthümlichkeiten abgelaußt, und versteht humoristische originelle Persönlichkeiten zu erfinden welche den Geist der Zeit, die Stimmung des Augenblicks, den Charakter der agierenden Classe sehr wohl repräsentiren. So der feige Egide Brenner, der durch die fortwährende Uebersendung eines Hasenfußes endlich in die Landwehr und in die Schlacht und sogar zu einem verzweifenden Muth getrieben wird. Desgleichen seine bejahte Verlobte, eine Ardeßfrau mit ihrem sogenannten Majorsknecht, dem ungezogenen Söhnchen Schöni. Die Liebesgeschichte an und für sich erhält Interesse durch die mannichfachen Verwickelungen und Gefahren welche eine zweideutige Person, ein aus Leichtsinne zum französischen Spion ausgearteter Deutscher, herbeiführt. Er hat sich in die eigene Schwester verliebt und verfolgt sie ohne sie zu kennen, sie die nach Wien kam um in ihm, ihrem einzigen Verwandten, ihren natürlichen Schutz aufzusuchen. Man vermag für diesen Helden kein Interesse zu fassen, da keine verständende Eigenschaft hervortritt. Der historische Theil des Romans ist beiseitem der größte. Der erste Theil, als „Der Landwehrmann“ bezeichnet, gibt die Stimmung der wiener Bürger, und ist der gelungenste. Der zweite Theil führt den besondern Titel: „Wien und Aßern“; der dritte: „Bagram und das Attentat“. Letzteres ist der Nordversuch des jungen Staps auf Napoleon und dessen Hinrichtung; es werden die detaillirten Schilderungen der Einwohner von Wien und der Schlacht von Aspern mitgetheilt mit den vorangehenden Proclamationen Napoleons und der verschiedenen Generale, mit politischen Auseinandersetzungen, Aufstellung der Heere, nähere Bezeichnungen von Feldherren, Schlachtgewühl, Pulverdampf, Todtenzahl, und politische Resultate, lebendig im feurigen Franzosenhaß, im Geist der verschiedenen Romanpersonen welche dabei theilhaftig sind, als Kämpfer, als Zuschauer, oder als Furchtbewegte. Napoleon, Rapp, verschiedene Erz-

herzöge treten als sprechende und handelnde Personen auf. Die Sterbestunde des Karlsbolls Lannes wird weitläufig beschrieben, sogar ein detaillirter Bericht des Arztes über dessen Leidenszustand beigelegt. Der Verf. hat Nichts obenhin behandelt, und jedem Ereigniß, selbst dem kleinsten, eine sorgfältige Ausführung gewidmet; oft möchte man mehrere Seiten im Lesen überspringen. Unter den bedeutenden Personen die der Verf. und handelnd vorführt ist auch Hofer. Er spricht sein gutes Tirolisch und zeigt sich in seiner treuherzigen Rolle mit dem langen Bart und dem kindlichen Sinn. Von Zeit zu Zeit wird der Leser auch zu ihm nach Tirol versetzt. Der vorliegende Roman hat sehr schöne, großartige Schilderungen. Manche historische Momente sind mit poetischer Auffassung wiedergegeben, unter Andern Napoleon's Besuch in der österreichischen Fürstengruft am 5. October 1809, Stapp's Verhör, Hofer's Tod, Napoleon's Abschied von Lannes u. a. m.; auch macht sich das Talent des Dichters geltend bei Schilderung der Flucht des Spions. Der Verf. versteht den Ereignissen Leben, dem Leser das Herzklopfen des Interesses zu geben, und wir sehen mit freudiger Erwartung seinem im dritten Theil angekündigten Roman: „Eine Maria Magdalena in Wien“, entgegen.

3. Bildniß und Parlet. Gesammelte Novellen von B. Fr. L. Messenbauer. Drei Theile. Wien, Stöckholzer von Hirschfeld. 1847. 8. 3 Thlr.

Mit viel Geist und Talent geschrieben. In der jetzigen Zeit, wo das gebildete Publicum sich so entschieden abwendet von der Novellenliteratur, mußte letztere ermatten und entarten, und es werden nur untergeordnete Geister sich derselben widmen. Es schreibt in der Regel nur die Novellen wer nichts Anderes schreiben kann; dazu braucht man nur gelebt und Romane gelesen zu haben, ernstere Studien sind nicht nöthig, und das merkt man meist den Novellen auch an. Der Verf. der vorliegenden bildet eine Ausnahme von der Regel; eine gebildete Geistesbildung hat den Romanstoff ergriffen und bearbeitet. Die Erzählungen haben Stoff, die Bilder Farben, die Charaktere Wahrheit, die Gedanken Tiefe, und über allen diesen Eigenschaften schwebt des Dichters höhere Auffassung und ergreift und beleuchtet sie mit dem sich zum Ideal empor-schwingenden Flug, indem das Wahre, das Gute, das Schöne, das Edle der Welt Gottes hervorgehoben wird aus der selbst erschaffenen Welt, aus den erdichteten Gestalten und Begebenheiten. Die Begebenheiten sind meist einfach, die Gestalten lebendig geschildert, bestehend aus originellen, barocken, sündigen, liebenden, hassenden, lächerlichen u. s. w. Der erste Theil enthält zwei Novellen: „Der Gelehrte“ und „Kein Brief“; der zweite bringt „Rylord und Graf“ und „Der aufgedrungene Diener“; der dritte: „Die Familie des Mechanikus“, „Der elegante Haushalt“ und „Die gefährliche Braut“. Als die gelungensten dieser Novellen erschienen uns „Der Gelehrte“ und „Kein Brief“. Den Gelehrten, den wir Deutschen uns meist im abgetragenen Schlafrock, mit den tiefen Falten auf der Stirn, dem gebeugten Gang und dem trockenen Wort denken, läßt der Verf. hier als Weltmann erscheinen, als Held im Salon und in der Liebe. Er bezaubert, fesselt, wird geliebt, er ist edel und geläutert, ein wahrer Held, dem Ruhm und Liebe zu Theil wird; die Liebe eines jungen Mädchens, das er immer Kind genannt, das sich ihm als Braut verlobt und trotz aller Anmuthungen des Vaters, trotz der sie umgebenden Verehrung eines jungen, reichen und vornehmen Freiers, trotz der Trennung von dem Geliebten und der anscheinenden Untreue desselben ihm ihre Treue bewahrt, nachdem er fest auf dieselbe gebaut und sie nie bezweifelt hat. Die Skizze dieser Erzählung ist unbedeutend, doch die Ausführung ist es nicht, und die Entwicklung des Charakters unsers Helden in seinen Bestrebungen, Hoffnungen, Interessen, in seinem Lieben und Vertrauen, im Contrast zu Wesen und Bestrebungen anderer jun-

ger Leute ist reich an Interesse. Auch fehlt es der Erzählung nicht an Bewegung trotz der einfachen Begebenheiten; die eingelegten Gedichte des Gelehrten sind schön in Form und Gedanken. Trefflich ist auch die Novelle „Kein Brief“. Ein junger Mann liebt ein junges Dorfmadchen; er war Commis im benachbarten Städtchen, und die Liebenden pflegten sich auf der Brücke zwischen beiden Ortschaften zu begegnen. Er geht nach Amerika um reich zu werden, sie kennt nicht seinen Namen, doch hat sie sich ihm verlobt ohne Wissen ihrer Aeltern, und er baut so fest auf ihre Liebe, daß er, nachdem er ihr in fünf Jahren nicht ein einziges mal geschrieben hat, doch fest überzeugt ist sie noch zu finden schön, treu und liebend. Sie hat fünf Jahre gewartet, ist täglich auf die Brücke gegangen in der Hoffnung ihn kommen zu sehen; die Sehnsucht ist in einen stillen Wahnsinn ausgeartet, und am Tag wo der Geliebte reich und liebeglühend wiederkehrt, hat sie sich ins Wasser gestürzt und ihrem Leben ein Ende gemacht. Diese einfache Geschichte ist durch verschiedene lebhaft geschilderte Scenen unterbrochen, Genrebilder welche das historische Bild umgeben. So der Soldat welcher der Heimat zueilt; er kann nicht schreiben, und doch sandte er zwei mal jährlich Briefe nach Hause, den Seinen die nicht lesen konnten. Auch seine Ankunft hat er gemeldet, damit die Freude des Wiedersehens schon voraus genommen werde. Er, der seiner Geliebten in fünf Jahren keinen Brief schrieb, ist Zeuge dieser Freude des Wiedersehens. Das Ehepaar Wimpel mit der Spielpartie, des Unterarztes Interesse für die arme harrende Geliebte auf der Brücke und seines Weibes Eifersucht liefern ebenfalls originelle Charakterfiguren. Im dritten Theil ist noch „Die Familie des Mechanikus“ hervorzuhellen als eine Galerie der verschiedensten Genrebilder. Frau Mathilde Häßling mit ihrem Lieblingspudel, Hr. Weißpig mit seiner Vorliebe für Vögel, Hr. Egel, der schlecht gelaunte Protector der armen Luise Mailberg, die drei Brüder Ostermann, wovon zwei auf sehr verschiedene Weise mauvais sujets sind, der wahnwitzige Mechanikus Mailberg und sein mißhandelter Sohn: alle diese Personen sind trefflich geschildert, ihre resp. Eigenthümlichkeiten stets zur rechten Zeit in die Erzählung sich einwebend, sie fördernd und ihrer nothwendigen Entwicklung sie zuführend. 46.

## Literarische Notiz.

### Nach Central-Amerika.

In Zeitungen eingerückte „Abschiede“ beweisen, daß auch Central-Amerika ein Einwanderungsplätzchen für Deutsche ist, und denen die Lust nach zu folgen sei zuvor ein nützliches Buch empfohlen: „Travels in Central America; being a Journal of nearly three years' residence in the country. By Robert Glasgow Dunlop“ (London 1847). Das Buch ist das Vermächtniß eines Todten. Während es in London gedruckt wurde, war der Verf. in seinem 32. Jahre zu Guatemala den dortigen Fieberanfällen erlegen. Das Vermächtniß aber ist ein dankenswerthes und reiches als es sich nennt. Es berichtet nicht bloß die Kreuz- und Quergänge des Verf. in jenem Lande, sondern gibt auch in gedrängter Kürze eine Geschichte desselben und eine aufs Praktische gerichtete Abhandlung über Produkte, Klima und Bevölkerung. Das Ganze ist real, alles Ideale und Speculative vermieden. Der Verf. hat sich glücklicherweise nicht auf Buchmacherei verstanden, seine Beobachtungen schlichtweg niedergeschrieben und eingemischten Thatsachen nur so viel Raum gewidmet als er bedurfte sie wahr und deutlich hinzustellen. Seine Reisen gingen namentlich längs den Gestaden des Stillen Meers zwischen Guatemala und dem Golf von Ricoya mit Abstechern ins Innere; die Schilderung aber bietet wenig Lockendes in seine Fußstapfen zu treten, und wenig Aufmunterung sich dort anzusiedeln. 16.

Dienstag,

Nr. 320.

16. November 1847.

## Deutschland und die Deutschen. Von einem Franzosen.

Zweiter und letzter Artikel.

(Beschluß aus Nr. 319.)

Die deutsche Reformation hat nämlich die innere Wahrheit und Gewissenhaftigkeit, der äußern Convenienz und Wertheiligkeit gegenüber, wieder in ihre Rechte eingesetzt. Wir bedienen uns hier absichtlich keiner theologischen Ausdrücke, weil der Franzose sie noch weniger verstehen könnte; und wir wollen hier auch nicht diese ursprünglich rein religiöse Frage verfolgen, sondern nur deren nachwirkende Folgen auf den sittlichen und wissenschaftlichen Charakter des Volks. So wie sich nämlich die Rechtfertigung durch den Glauben zu der Rechtfertigung durch göttliche Werke auf religiösem Gebiete verhält, so verhält sich das Handeln aus innerer Liebe um des Gegenstands selbst willen zu dem Handeln um des äußern Scheins der Convenienz und der Mode willen. Es ist der Gegensatz von Innerlichkeit und Äußerlichkeit. In einer Zeit wo die Welt in äußere Wertheiligkeit versunken war, ging die Reformation Luther's wieder auf die innern Motive zurück und führte diese bis auf ihre letzte religiöse Grundwurzel, auf den Glauben. Da aber auf diese Weise die Innerlichkeit in religiöser Beziehung wieder zum Durchbruche kam, so mußte sie sich auch wol auf allen andern davon abhängigen Gebieten des Lebens wieder mehr geltend machen; und so hat denn unsere ganze Charakterentwicklung, unsere Sprache und Literatur, unsere Kunst u. s. w. wieder mehr diese Richtung auf innere Wahrheit und Freiheit genommen, in der eben jene unerschöpfliche Zukunft liegt auf die wir hoffen, und von der wir schon oben gesprochen haben. Goethe spricht Das sehr bezeichnend aus indem er behauptet, daß der größte Dichter der neuern Zeit, dessen Weltanschauung uns Allen bis in die feinsten geistigen Poren gedrungen ist, daß Shakespeare nur als Protestant in einem protestantischen Lande Shakespeare hätte werden können. Die Einkehr in sich und in das eigene Gewissen, Das ist die praktisch-sittliche Folge der Reformation gewesen, und wir maßen uns gewiß keines ungerechten Ruhms an wenn wir behaupten, daß die germanische Race zu dieser größern Innerlichkeit und Wesentlichkeit immer vorzugsweise hin-

geneigt habe, namentlich im Gegensatz zu der romanischen Race; und daß daher ein Luther im 16. Jahrhundert auch nur unter uns und nicht unter den Slaven, und nicht unter den Franzosen entstehen konnte. Wenn unser französischer Verf. Fuß in dieser Beziehung den Größern nennt und ihn über Luther stellt, so ist Das ebenfalls wieder ein Beweis, daß ihm jedes innerlichere Verständniß fehlt. Uebrigens wird es unserm Manne vielleicht komisch klingen, wenn wir ihn darauf aufmerksam machen, daß jener Versuch einer poetischen Reformation in Frankreich, den sie den Romanticismus nennen, und durch welchen man sich nun seit 40 Jahren vergeblich abmüht die französische Literatur wieder etwas zu verjüngen und zu vertiefen, weiter Nichts ist als eine, wenn auch zu spät kommende und ohnmächtige Rückwirkung jener Innerlichkeit, die durch die Reformation gerettet worden. Und — doch wozu uns bemühen dem Blinden von Farben zu sprechen, die er ja doch nicht sehen kann.

Wir übergehen das Capitel in welchem der Verf. von der deutschen Philosophie spricht. Auch hier beobachtet er in der Breite sehr verständig, deckt viele unserer Lächerlichkeiten und Absurditäten auf, ohne daß es ihm wiederum gelingt in den eigentlichen innersten Kern einzudringen. Dagegen können wir uns nicht enthalten seine Vergleichung der deutschen Universitäten mit denen Frankreichs hier noch mit wenigen Worten zu besprechen.

### Universitäten.

Wir wollen uns bemühen die wesentlichen Gedanken des Verf. in Kürze zusammengezogen hier wiederzugeben.

Seiner politischen Zerkübelung verdankt Deutschland, daß seine Hauptstädte bis heutzutage eine speciellere Physiognomie haben. Jede Bürgerschaft einer herrschaftlichen Residenz verschönte dieselbe mit Liebe und, ohne sich groß um ein entferntes Vorbild zu kümmern, nach ihren eigenen Ideen und Geschmack; die Residenz war das Vaterland. Jeder Fürst that desgleichen, und so finden sich in Deutschland alle Schätze, die bei uns fast ausnahmsweise in Paris concentrirt wurden, an hundert verschiedenen Orten vertheilt. Da nun für einen jeden dieser besondern Mittelpunkte gefordert war, daß er mindestens in Betreff aller wichtigen Momente sich selbst genügen

konnte, daß er nicht bloß einen Theil von Dem besaß, was unentbehrlich, vielmehr Alles was nothwendig war, so galt es, um dieses Ziel zu erreichen, alle Anstrengungen zu verdoppeln. Es brauchte z. B. ein protestantischer Staat vor Allem eine vollständige Universität; er mußte eine solche fürs Land und im Lande haben. Die Schule konnte in Deutschland zwar wegen ihres durchgehends übereinstimmenden allgemeinen Geistes und Lebensprinzips als eine Einheit angesehen werden; da aber die verschiedenen Staaten voneinander unabhängig waren, so glaubte fast jeder eine unabhängige Universität haben zu müssen. Auf die Weise hatte jede Universität eine besondere Existenz und bis zu einem gewissen Punkt einen besondern Charakter, während durch den Verkehr der Gelehrten unter sich, durch die häufigen Berufungen der Professoren von einer Universität an die andere der Schule einmüthiger Geist sich erhielt und seine Herrschaft über die Lutherische Wissenschaft von Heidelberg unweit des Rheins bis nach Dorpat im Innern der russischen Ostseeprovinzen sich ausdehnte. Noch jetzt kann ein Professor von Tübingen nach Dorpat, von Heidelberg nach Göttingen oder überall hin wo Deutsch gesprochen wird berufen werden; während bei uns selbst in dem letzten Gesegenswurf über den Secundairunterricht ein Gelehrter von Genf, von Chambery oder von Brüssel als Professor nicht anerkannt werden würde, und die Franzosen aus beschränktem Nationalgeist eine Mauthlinie gegen die Wissenschaft auftrichten, und den Gelehrten fragen, nicht was, sondern woher er es bringt. Die große Anzahl von Universitäten, die um Etwas zu sein alle vollständig organisiert sein mußten, erforderte eine im Verhältniß stehende große Anzahl Professoren, wodurch sich wie durch die Ehe der Geistlichen eine zahlreiche Classe bildete die von und für die Wissenschaft lebte, und die Sitten, Gewohnheiten und das Herkommen des Gelehrten gleich einem Erbtheil hütete. So ergänzte sich die Schule durch sich selbst, und wenn bei ihr darum Kastengeist und Standesvorurtheil erwuchsen, so wurden diese durch das ihrer Thätigkeit offene große Feld gemildert und dadurch andererseits eine stärkere und lebenskräftigere Verfassung gewonnen.

Noch jetzt zählt das eigentliche Deutschland an zwanzig Universitäten, die fast ohne Ausnahme alle Gebiete die dem Menschengesist geöffnet sind umfassen, bei denen die Zahl der Professoren für jeden einzelnen Zweig der Wissenschaft viel größer als bei uns ist. Jedes Fach ist durch mehrere ordentliche Professoren vertreten, von denen die berühmtesten sehr hoch besoldet sind. Den ordentlichen Professoren sind außerordentliche beigegeben, deren Besoldung weit geringer ist, und die theils von den Honoraren ihrer Zuhörer, theils von ihren Gehältern als Lehrer an Gymnasien oder andern Lehranstalten, oder auch von den Ergüssen ihrer Feder leben. Diesen schließen sich endlich die Privatlehrer (Privatdocenten) an, die keinen Gehalt beziehen und nur in Folge eines bestandenen Examens das Recht haben an den Universitäten öffentliche Vorlesungen zu halten; wie die Uebrigen

beziehen sie aus diesen eine im Verhältniß zu ihrer Zuhörerschaft stehende Honorarquote. Diese letztern Lehrer bilden gewissermaßen eine Pflanzschule für die Besetzung der obern Classen; ihre Probezeit ist lang und manchmal sehr mühsam, und sie müssen einen Rang in der Wissenschaft erringen wenn sie dieselbe übersteigen wollen. So wird z. B. ein ausgezeichneter, ordentlicher Professor durch höhere Gehalte oder andere Vortheile von Heidelberg nach Berlin berufen; ein außerordentlicher Professor in Tübingen wird ordentlicher Professor in Gießen, und ein Privatdocent der sich an seiner Universität hervorgethan gewinnt eine Stellung als außerordentlicher Professor an einer andern Hochschule.

Der unmittelbare Vortheil der sich aus dieser trefflichen Organisation ergibt liegt darin, daß die studirende Jugend an jeder Universität die Mittel eines mannichfaltigen Unterrichts und einer allseitigen Ausbildung findet. Ein Student der Rechte besucht die Vorlesungen über Geschichte, Geographie, Philosophie, alte und neue Literatur, ebenso der Studirende der Medicin. Auf diese Weise füllen sie ihre Zeit ohne Ueberdruß aus und ohne ihre Geisteskräfte durch die ausschließliche Beschäftigung nach einer einzigen Seite hin zu verengen. Der Fachmann, der nie etwas Anderes kennen lernte als sein Fach, wird leicht handwerksmäßig, sofern er sich nämlich sein Fach nur in beschränktem Maße angeeignet hat.

An der Universität zu Berlin, die als Beispiel gelten mag, werden Vorlesungen gehalten über das ganze Gebiet der Theologie, über Rechtswissenschaft, Medicin, Philosophie, Mathematik, Naturwissenschaft, Nationalökonomie und Kameralwissenschaft, ferner über technische Wissenschaften, wie Ackerbau, Thierheilkunde, Technologie u. s. w., ferner über Geschichte und Geographie, Philologie und die alten Classiker, endlich über alle neuern Sprachen.

Es gibt neun große Abtheilungen des allgemeinen Unterrichts, und eine jede von ihnen zerfällt wieder in Unterabtheilungen, wobei Professoren von verschiedenen Rangstufen concurrirend wirken. In dem Verzeichniß über die Vorlesungen im Winterhalbjahr von 1843—44 sind 36 Vorlesungen über Theologie, 32 über Rechtswissenschaft, 38 über Heilkunde, 32 über Philosophie, 16 über Mathematik, 34 über Naturwissenschaften, 22 über Staats- und Finanzwirthschaft, 11 über Geschichte und Geographie, 51 über Philologie aufgeführt. Fast alle berühmten Namen Berlins befinden sich in der Liste der Professoren verzeichnet, und in dem großen Universitätsgebäude, das nie ganz leer wird, ist Alles voller Begeisterung und Leben, die Lehrer wie die Schüler.

Haben die Franzosen etwas Dem Aehnliches aufzuweisen? In Paris werden die Vorlesungen der verschiedenen Facultäten fast zu denselben Stunden und an verschiedenen Orten abgehalten, sodaß selbst Derjenige den Liebe zum Studium befähigen würde den Verlockungen des äußern Lebens zu widerstehen, doch nicht Unterricht aus mehreren Quellen schöpfen könnte. Selbst in Paris fehlt dem Unterricht Plan und System, selbst dort sind



die Elemente desselben, an denen es übrigens in mehrfacher Hinsicht ganz gebricht, nicht miteinander verbunden. Wo hört man bei den Franzosen die verschiedenen Unterrichtsgegenstände, den einen neben dem andern vortragen, um sich gegenseitig unterstützen, anspornen und abklären zu können? Liegt es nicht auf der Hand, daß fast alle französischen Facultäten keinen andern Endzweck zu haben scheinen als eine Thatsache ihrer veralteten Existenz zu sein? Frankreich hat sieben theologische Facultäten, von denen fünf ein wahrer Ueberfluß sind, weil die katholische Theologie in den großen Seminarien gelehrt wird, und fast kein Priester daran denkt eine theologische Facultät zu besuchen. Es hat ferner neun Rechtsfacultäten und drei für Medicin, neun für Philosophie und sieben für schöne Wissenschaften, die alle sammt in verschiedenen Städten zerstreut sind, so daß diese beiden letztern in der Wirklichkeit nur dazu dienen Grade zu verleihen, die man ebenso gut auf eine andere Art erwerben würde. Befangen, das weder eine Facultät für Rechtswissenschaft noch für Medicin besitzt, hat eine solche für die schönen Wissenschaften, von der die Mehrzahl seiner Bewohner gewiß kaum eine Ahnung hat. In Aix, das eine Rechtsschule hat, fehlt eine theologische Facultät. Warum ist die Zahl der Facultäten zwischen den verschiedenen Unterrichtsfächern so ungleich? Welche Absicht lag bei der Wahl der verschiedenen Städte in denen man sie errichtete zum Grunde? Ist der geringste Anschein einer systematischen Ordnung vorhanden, die man dabei verfolgen wollte? Oder von einem planmäßigen Ziele, dessen Erreichung vorschwebte? Diese magern und elenden Facultäten (jene für Rechtswissenschaft und Medicin hierbei ausgenommen) füttern einige Professoren, deren amtliche Stellung jeden Wettstreit und jede Thätigkeit unmöglich macht, und die ihre Zuhörer oft bezahlen müssen.

Der Gelehrtenstand hat übrigens außer der Aufgabe des mündlichen Unterrichts die weitere, durch neue Forschungen unablässig das Gebiet der Wissenschaften auszubauen und auszudehnen. Einerseits ist derselbe in Deutschland viel zahlreicher als in Frankreich; er hat eine vollendere Organisation und selbständigere Stellung, wodurch ihm eine größere Thätigkeit und eine erhöhte Schaffungskraft verliehen ist. Durch den langen Einfluß den er auf die Nation ausgeübt hat, und durch die allgemeine und philosophische Natur seines Unterrichts ist es ihm andertheils gelungen sich auch außerhalb der Schule ein Publicum heranzubilden, das an seinen Arbeiten ein reges Interesse nimmt, und dessen beständige Aufmerksamkeit ihn ermuntert und unterstützt. Von dem Lehrstuhl herab werden den jungen Leuten alle Richtungen gezeigt die dem Menschengesiste offenstehen; je nach der natürlichen Anlage und den Umständen äußerer Lebensverhältnisse wählen sie nun die Bahn welche sie anspricht und auf die Dauer zusagen zu wollen scheint. Wenn die Mehrzahl auch nicht selbst producirt, so wird sie sich doch wenigstens einiger Materien bemächtigen, in jedem Falle aber sie lieb gewinnen lernen.

So gibt es in Deutschland an zwanzig verschiedenen Orten, und zumal da wo eine Universität besteht, gleichsam wissenschaftliche Pflanzstätten, die alle, welcher Art ihre Studien auch sein mögen, darauf zählen können überall urtheilfähige Leser zu finden, und daß ihre Stimme, obwohl sie aus einer kleinen Stadt ertönt, in dem ganzen Vaterlande eine Zuhörerschaft haben wird.

Von einer solchen Lage der Dinge ist man in Frankreich sehr weit entfernt. Wenn sich hier die Wissenschaft in die Provinz verirrt, so verschmachtet sie in Folge mangelnden Wettstreits, ja sogar in Folge mangelnder Hilfsmittel deren sie zu ihren Forschungen bedarf, bis sie inmitten der allgemeinen Gleichgültigkeit und Misachtung untergeht. In einer kleinen Stadt, in einem Flecken des nördlichen Deutschlands sind viele wichtige Werke erschienen, die in der zweiten Stadt Frankreichs keinen Verleger gefunden haben würden. Man muß also nach Paris gehen; Dies können aber nicht Alle; auch handelt es sich oft um ganz andere Dinge als die Wissenschaft, wenn man dahin berufen werden will. Ist ein Gelehrter aber zu Paris, und besitzt er die Kraft dem Strudel zu widerstehen, ohne durch Neigung und Bedürfnisse in das Eintagsleben verstrickt zu werden, wie viel Schwierigkeiten hat er nicht dann noch weiter zu überwinden? Wie soll er ein Publicum finden, wenn der Gegenstand seines Strebens rein wissenschaftlich ist, und es keinen Haltpunkt gibt durch den er sich mit den Interessen und Leidenschaften des Publicums verknüpfen läßt? Und wenn wirklich ein Publicum für ihn vorhanden ist, wie soll er sich ihm bei dem ewigen Lärmen hörbar machen? Wie den Haufen der dreisten und gewandten Leute durchbrechen, welche die Gebieter des öffentlichen Ringplatzes sind?

Es mag dieses Capitel über die Universitäten, welches wir hier im Auszuge gegeben haben, ein Beweis davon sein, wie scharf und unparteiisch der Verf. zwischen den französischen und deutschen Zuständen vergleichende Beobachtungen anzustellen weiß, so lange es sich mehr um auf der Oberfläche liegende Resultate als um die tieferliegenden ethischen Momente handelt. Auch was er sonst über unsere deutschen Sitten, über unser Familienleben, über unsere Vorurtheile u. s. w. sagt, bringt uns gar viele Verschiedenheiten des deutschen Lebens von dem französischen, deren wir uns früher nicht recht bewußt waren, zur lebhaften Anschauung, so daß wir nicht leugnen können von dem Buche mannichfaltige Belehrung und noch mehr Anregung zu weiterm Nachdenken erhalten zu haben. Wir fügen noch den Schlusssatz des Buchs hinzu, welcher am besten den würdigen und wohlwollenden Ton ausdrückt in welchem das Ganze gehalten ist:

Zum Schluß wünsche ich, daß ich in Allem was ich über zwei große Völker gesagt, niemals den rechten Ton verloren habe; jedenfalls würde Nichts meiner Absicht fremder sein, denn es scheint mir, daß eine Nation, wäre sie selbst unglücklich und niedergedrückt, immer ein Anrecht auf Ehrfurcht hat, und daß sie bloßzustellen niemals etwas Anderes als eine andere Art sie zu beklagen sein darf.

Deutschland scheint mir nicht allein der Bewunderung, son-



bern auch der lebhaftesten Sympathie würdig. Was mich betrifft, so liebe ich der Deutschen Sitten und Gewohnheiten, und ich befinde mich bei ihnen wie zu Hause, wie Herr Arndt in Burgund und im lyoner Lande.

In Betreff Frankreichs begreife ich nicht wie man sich in einer Weise gehen lassen kann in welcher Einige vor uns sich unterfangen haben es zu behandeln. Paul Ludwig Courier nennt uns ein Volk von Bedienten, und ein berühmter Publist hat neuerdings diesen Ausdruck aufgewärmt. Es ist mir rein unmöglich ähnlichen Urtheilen Geschmack abzugewinnen, deren Ungerechtigkeit noch empfindlicher erscheint als ihre Unverschämtheit. Ich liebe mein Vaterland von ganzem Herzen, nicht bloß weil es mein Vaterland ist, sondern weil es in Allem und im vollsten Maße als der Liebe würdig vor meiner Seele steht, weil ich von der Ueberzeugung durchdrungen bin, daß es nirgend mehr edelsinnige Gefühle und edelmüthige Herzen als in Frankreich gibt.

**F. von Florencourt.**

## Bibliographie.

A bek en, H., Amerikanische Negerklaverei und Emancipation. Nebst Mittheilungen über Colonisation, mit besonderer Rücksicht auf Brasilien. Berlin, Nicolai. Gr. 8. 1 Thlr.

Bauer, B., Vollständige Geschichte der Parteilämpfe in Deutschland während der Jahre 1842—46. 3ter Band. Charlottenburg, Bauer. Gr. 8. 1 Thlr.

Erdmann, A., Populäre Geschichte und Charakteristik der Bibel überhaupt und der einzelnen biblischen Schriften insbesondere für Gebildete aus allen Ständen nach den Resultaten der historischen Kritik übersichtlich zusammengestellt. Neustadt a. d. D., Wagner. Gr. 8. 1 Thlr. 2 Ngr.

Golz, B., Deutsche Entartung in der lichtfreundlichen und modernen Lebensart. An den modernen Stichwörtern gezeigt. Frankfurt a. M., Zimmer. 8. 22½ Ngr.

Gottschalk, F., Die Feldzüge Friedrich's des Großen im siebenjährigen Kriege. 1te Abtheilung. Jersch, Kummer. Gr. 8. 1 Thlr.

Hahn, K. A., Mittelhochdeutsches Lesebuch oder Uebungen zur Mittelhochdeutschen Grammatik. Mit Anmerkungen und einem Glossarium. Neue vermehrte Ausgabe. Frankfurt a. M., Brönnert. Gr. 8. 1 Thlr.

Mädler, J. H., Untersuchungen über die Fixsternsysteme. 1ster Theil. Die partiellen Systeme. Mitau, Reyher. Gr. Fol. 8 Thlr.

Partonopeus und Melior. Altfranzösisches Gedicht des 13. Jahrhunderts. In mittelniederländischen und mittelhochdeutschen Bruchstücken nebst begleitenden Auszügen des französischen Gedichts, geschichtlichen Nachweisungen und Wörterverzeichnissen herausgegeben von F. F. Raßmann. Berlin, Schulze. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Satori, S., Agraßia und Fatime, oder: die Folgen der Schuld. Historisch-romantische Erzählung aus der Zeit des Königs Siegmund III. von Polen. Drei Theile. Braunschweig, Leibrock. 8. 3 Thlr. 22½ Ngr.

Schasler, M., Die Elemente der philosophischen Sprachwissenschaft. Wih. v. Humboldt's aus seinem Werke: Ueber die Verschiedenheit des menschlichen Sprachbaues und ihren Einfluss auf die geistige Entwicklung des Menschengeschlechts in systematischer Entwicklung dargestellt und kritisch erläutert. Berlin, T. Trautwein. Gr. 8. 1 Thlr. 6 Ngr.

Schmid, F., Die Dogmatik der evangelisch-lutherischen Kirche dargestellt und aus den Quellen belegt. 2te Auflage. Erlangen, Heyder. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Schubert, G. F. v., Altes und Neues aus dem Gebiete der innern Seelenkunde. 4ter Band. 2te Abtheilung. 2te Auflage. Erlangen, Heyder. 8. 15 Ngr.

Schulze, B., Die Jesuiten. Dem deutschen Volk zum Spiegel, zum Bügel, zum Niegel geschildert. 2te, sehr vermehrte Auflage. Magdeburg, Baensch. 8. 3 Ngr.

Sommer, J. G., Taschenbuch zur Verbreitung geographischer Kenntnisse. Eine Uebersicht des Neuesten und Wissenswürdigsten im Gebiete der gesamten Länder- und Völkerkunde. Für 1848. (Neue Folge. 1ster Jahrgang.) Mit 1 Stahlstich. Prag, Calve. 8. 15 Ngr.

Tholuck, A., Predigten über Hauptstücke des christlichen Glaubens und Lebens. Band IV. — A. u. d. A.: Stitzpredigten im akademischen Gottesdienste der Universität Halle gehalten. 2te verbesserte Auflage. Halle, Schmidt. Gr. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

Deutscher Volks-Kalender für 1848. Herausgegeben von E. Schwegler und S. Stein. 4ter Jahrgang. Mit 8 Stahlstichen. Breslau, Treves. 8. 12½ Ngr.

Katholischer Volks-Kalender für 1848. Mit Beiträgen von F. Bone u. herausgegeben von B. Jangermann. VII. Jahrgang. Köln und Neuß, Schwann. 12. 10 Ngr.

Neuertheimer Volks-Kalender auf das Schaltjahr 1848. Herausgegeben von Roderich Benedix. 13ter Jahrgang. Mit Steinzeichnungen. Wesel, Bagel. 8. 10 Ngr.

## Tagesliteratur.

Beiträge zur Charakteristik des ersten vereinigten Landtages im preussischen Staate. Leipzig, Teubner. Gr. 8. 12 Ngr.

Catenhusen, C. F. W., Unsere Missionsfreude. Predigt über Ev. Matth. 8, 11. 12. am 31. Aug. 1847 zu Dresden gehalten. Dresden, Raumann. Gr. 8. 3 Ngr.

Dohna, Graf zu, Die freien Arbeiter im Preussischen Staate. Leipzig, D. Wigand. 8. 12 Ngr.

Die Berlin-Stralsunder Eisenbahn. Eine Stimme aus Neu-Vorpommern zur Zeit des Vereinigten Landtages in Berlin, nebst einigen Beilagen. Stralsund, Köppler. Gr. 8. 2½ Ngr.

Die Ermordung der Herzogin von Choiseul-Praslin. (II.) Das Untersuchungsverfahren nach den von dem Parichofe zu Paris veröffentlichten Aktenstücke. Aus dem Französischen. Leipzig, Brockhaus u. Wenner. 8. 15 Ngr.

Friedländer, A., Wegen die Todesstrafe. Ein Wort an die zur Verathung des Strafgesetzbuchs zusammen tretenden ständischen Ausschüsse Preussens. Brilon. Gr. 8. 5 Ngr.

Möller und Ulich. Beleuchtung des Möller'schen Schriftstückes Nr. VII. der amtlichen den Prediger Ulich in Magdeburg betreffenden Verhandlungen. Leipzig, Rittler. Gr. 8. 7½ Ngr.

Der Pauperismus und die Volksschule. Ein ernstes Wort über eine der wichtigsten Fragen unserer Zeit. Leipzig, Barth u. Schulze. Gr. 8. 7½ Ngr.

Roth, Friedrich Körner als Kritiker. Oder Umtriebe auf dem Gebiete der pädagogischen Kritik. Ein Wort der Rechtfertigung für das Gothaische Gymnasium illustre und dessen Director. Gotha, Gläser. Gr. 8. 4 Ngr.

Schulze, F. F., Die Magazinirung. Grundzüge eines neuen auf Gegenseitigkeit zwischen Producenten und Consumenten gegründeten Aufspeicherungssystems. Mit 1 Tabelle. Leipzig, Spamer. 8. 12½ Ngr.

Seydt, D., Was bringen wir heute, nach überstandener Noth und wiedererlangtem Segen? Predigt am Statedankfeste 1847. Baugen. Gr. 8. 4 Ngr.

Sybel, F. v., Ueber das Verhältniß unserer Universitäten zum öffentlichen Leben. Rede, gehalten zur academischen Feier des Geburtstages C. R. F. des Kurfürsten am 29. Juli 1847. Marburg, Bayrhammer. Gr. 8. 3 Ngr.

Ventura, S., Trauerrede auf Daniel O'Connell, gehalten in Rom. Deutsch von B. Reithmeier. München, Lentner. Gr. 8. 7½ Ngr.

Wülffing, F., Die Stellung der Vertreter des Souveränements und der Conservativen in Staat und Kirche auf dem Preussischen Landtage. Breslau, F. Bethholz. Gr. 8. 4 Ngr.

## Literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 321.

17. November 1847.

**Geschichte Roms vom Anfange des ersten Punischen Kriegs bis zum Ende des Punischen Söldnerkriegs, aus den Quellen geschöpft und dargestellt von Karl Haltaus. Erster Band. Leipzig, F. Fleischer. 1846. Gr. 8. 3 Thlr. 15 Ngr.**

Der Verf. des vorliegenden Werks erkennt in den ersten Worten der Vorrede die Großartigkeit des Niebuhr'schen Buchs in seinem ganzen Umfange an, verhehlt sich nicht die Schwierigkeiten welche mit der Fortsetzung eines solchen Unternehmens verbunden sind, und glaubt, daß man wegen einer solchen Vermessenheit die Kritik gegen ihn mit Hochmuth und persönlicher Leidenschaft üben werde. Sein Urtheil über Niebuhr hat uns erfreut und mit einem guten Vorurtheile erfüllt; denn Nichts ehrt die jüngern Schriftsteller mehr als die Achtung vor den Helden ihrer Wissenschaft, wo sich Hr. Haltaus also in Bezug auf Niebuhr an Rein, Becker, Rubino und Dsenbrüggen anschließt, während P. v. Kobbe's ungerechtes Urtheil nur ihm selbst nachtheilig geworden ist, und Servinus' geringschätzige Worte ein Beweis eigener Ueberschätzung sind, wie sie aus seinen „Grundzügen der Historik“ nicht selten hervorleuchtet. Daß Hr. Haltaus die Schwierigkeiten der Abfassung einer römischen Geschichte nach Niebuhr wohl eingesehen hat, rechnen wir ihm ebenfalls gern zum Lobe an. Denn nicht leicht ist es einem Geschichtschreiber so gut gelungen als Niebuhr, das hellste Licht über alle Gegenstände seines Buchs zu verbreiten und Gründlichkeit mit Anschaulichkeit in einer römischen Geschichte so zu vereinigen, daß man wohl erkennt, der Verfasser sei ein praktischer Staatsmann gewesen und ein verständiger, wohl belehener Philolog: zwei Eigenschaften die Niebuhr selbst (m. f. Lieber's „Erinnerungen aus meinem Zusammenleben mit G. R. Niebuhr“, S. 86) als nothwendige Erfordernisse zur Abfassung einer römischen Geschichte betrachtet hat. Die letztere Eigenschaft kann sich auch ein anderer Schriftsteller, ein Schulmann (diesem ehrenwerthen Stande gehört Hr. Haltaus an) erwerben, aber die erstere war der Günst der Verhältnisse zuzuschreiben unter denen Niebuhr zum Jüngling und Mann gereift war. Er erinnert hier an die großen Schriftsteller des classischen Alterthums. Wie sie hatte er auch mit eigenen Augen gesehen und in seiner Welt mitgewirkt; auf solchen Grundlagen konnte dann tüch-

tige Gesinnung und geistige Befähigung den festen Bau vollendend aufführen dessen wir uns in Niebuhr's „Römischen Geschichte“ erfreuen.

Unser Verf. fürchtet endlich ungünstige Tadler seiner Bestrebungen zu finden, namentlich unter den Philosophen, oder Solche die den höchstmöglichen Maßstab an seine Leistungen legen. Diese Bescheidenheit steht Hrn. Haltaus, der sonst in Angelegenheiten seines Fachs laut mitzusprechen pflegt und, wie man uns versichert hat, zu der Partei der Reformer gehört, recht wohl an, um so mehr da seine Befürchtung hier eine eitle ist. Denn eifriges und kritisches Quellenstudium, Fleiß in der Verarbeitung seines Stoffs, verbunden mit umsichtiger Benützung der bereits vorhandenen Schriften über den ersten Punischen Krieg, Sorgfalt in allen Gegenständen der Verfassung und des öffentlichen Lebens, Streben nach Anschaulichkeit in Schilderung der Dertlichkeiten, Schlachten und Belagerungen sind Eigenschaften welche ihm nur eine vorgefaßte Meinung streitig machen kann. Am meisten entfernt er sich im Stil von seinem Muster. Niebuhr ringt fast immer mit der Sprache, sein Stil ist daher sehr ungleich, bald voll der schleppendsten, ungelentesten Wendungen, bald ergreifend, wo der Gegenstand ganz den Verf. erfüllt, oft sehr schön und der besten Alten würdig. Hr. Haltaus dagegen bewegt sich gern mit Leichtigkeit, aber es ist zu viel Wohlredenheit und Wortprunk in seiner Schreibart, zu viel Glätte, und daher wird er öfters weiltäufig, ermüdend und hat Wiederholungen nicht vermeiden können, wie z. B. bei den Betrachtungen nach der Schlacht bei Tunes oder bei den Schlußbemerkungen, welche, mit Ausnahme Dessen was über Siciliens neue Verfassung gesagt ist, nur Dasselbe wiedergeben dessen die Leser sich bereits aus der ausführlichen Einleitung erinnern werden. In dieser Beziehung möchten wir die kräftige und gewandte Schreibart Becker's in seinen „Vorarbeiten zu einer Geschichte des zweiten Punischen Kriegs“ der des vorliegenden Werks vorziehen. Seinem Verfasser aber wünschen wir bessere Kraft und Rüstigkeit als dem schon frühe unheilbar erkrankten Becker, mit dessen Tode sehr schöne Hoffnungen für die römische Geschichtschreibung zu Grabe getragen worden sind.

In der Einleitung sind es drei Hauptpunkte, Kar-

thago, Sicilien und Rom, in ihren vorangehenden innern und äußern Entwicklungen, bei denen Hr. Haltaus auf 106 Seiten verweilt hat. In Beziehung auf Karthago, dessen Gründung und steigende Macht geschildert ist, sagt der Verf.: es sei durchaus einseitig sich die Karthager als bloß speculirende, friedfertige Kaufleute zu denken, oder anzunehmen, daß sie nur eine beschränkte, engherzige Krämerpolitik gekannt hätten. Allerdings ist materielles Handelsinteresse der Haupthebel der innern und äußern karthagischen Politik gewesen, aber ein kriegerischer Sinn ist ihnen nicht abzusprechen, der freilich wieder durch Handelsinteressen vorzugsweise geweckt wurde. Dann aber verfolgten sie auch die ausgedehntesten Entwürfe, und setzten alle Kräfte des Staats in Bewegung, wie die Handelsrepubliken des Mittelalters und in der neuern Zeit Venedig, Genua und die Niederlande. „Die Kaufleute Karthagos“, sagt Hr. Haltaus ganz richtig, „waren ebenso wenig Krämer als jene Kaufleute an der Zuydersee oder die an der Themse, welche die Herrschaft Indiens an sich rissen.“ Ihre Unternehmungen auf Sicilien veranlassen den Verf. zu historischen Blicken auf das Hellenenthum in Sicilien und den Kampf der Tyrannen und Städte theils untereinander, theils mit Karthago, theils mit den mamertinischen Soldnern, ferner auf das Auftreten des Pyrrhus und die Bethheiligung Roms bei diesen Handeln. „An seiner gebiegenen Einheit“, sagt der Verf., „gingen die naturkräftigen Völker Italiens zu Grunde, und nach ihnen die reichen und gebildeten Hellenen Italiens sammt der zu Hülfe gerufenen macedonisch-griechischen Taktik.“ Was bei dieser Gelegenheit über den römischen Nationalcharakter und die jeden Einzelnen beherrschende Idee des Staats und seiner Majestät von Hrn. Haltaus geschrieben ist, kann gerade nicht auf Neuheit Anspruch machen, ist aber doch hier an seinem Plage.

Die erste Periode des Kriegs reicht von dem Ueber gange der Römer nach Sicilien bis zur Erbauung der ersten römischen Flotte. Zuerst beschäftigt den Verf. das Hülfegesuch der Mamertiner an die Römer, welches er auf acht Seiten in rechtlicher, sittlicher und politischer Beziehung etwas zu umständlich beleuchtet. Nach den beiden ersten Rücksichten mußte es abgeschlagen werden; aber Rom fühlte schon damals seinen Verus zur Welt herrschaft, und die Aussicht auf den Besitz Siciliens war zu lochend. So ward also durch einen förmlichen Volksbeschluss das Gesuch der Mamertiner angenommen und der Bund mit blutbefleckten Missethättern geschlossen, „eine ewige Schande für Rom, welche auf keine Weise durch Gründe der Politik gerechtfertigt werden kann“. Weiter loben wir noch in diesem Abschnitte die Darstell ung Piero's gegen Solard's Ansicht. Piero's Anschließen an Rom entstand nicht aus Verpflichtung, sondern aus innerer Nothigung und freier Entschliessung; seine Politik mußte dieselbe sein, wenn er nicht unter dem Nachschwerte Karthagos fallen wollte, und seine Hülfe war auf der andern Seite den Römern ebenfalls bei mehreren Gelegenheiten sehr ersprießlich. Die Beschreibung der

siebenmonatlichen Belagerung Agrigents durch die Römer zeigt die Gewandtheit des Verf. in solchen Erzählungen im besten Lichte. Recht wohl gerathen ist auch durch Hülfe neuerer Reiseberichte die Schilderung der Stadt Agrigent, wobei wir gleich der ähnlichen, farbenreichen Schilderungen der Städte Panormus, Lilybaeum und Messana in den folgenden Abschnitten gedenken wollen.

Die zweite Periode des Kriegs umfaßt die Zeit von der Erbauung der ersten römischen Kriegsflotte bis zur Verlegung des Kriegs nach Afrika. Das erstgenannte Ereigniß bezeichnet Hr. Haltaus als ein Ergebniß der Nothwendigkeit, aber auch als ein wesentliches Moment in der Geschichte Roms, wobei er den Polybios widerlegt, der von den Römern gesagt hat, daß sie bis zu jener Zeit weder mit einem langen noch mit einem kleinen Ruderschiffe das Meer betreten hätten. S. 191 lesen wir:

Ist es schon an sich undenkbar, daß ein Volk das an einem großen Strome und in der Nähe eines Meeres wohnte von Seewesen und Schiffsbau gar keinen Begriff gehabt habe, da bekanntermaßen selbst die wildesten Völker wenigstens Canots haben und Meister im Rudern sind: so läßt sich doch auch aus Dem was wir aus der römischen Geschichte vor den punischen Kriegen in Betreff des römischen Seewesens wissen, mit Sicherheit der Schluß ziehen, daß die Römer dasselbe nicht bloß kannten, sondern sich auch frühzeitig, wenigstens am Ende der Königszeit, demselben gewidmet haben.

Er erwägt ferner, daß bis dahin alle Kriege der Römer nur Landkriege gewesen waren, und schließt mit der Bemerkung:

Die Alten nahmen bei ihrer Geschichtschreibung mehr auf Kriege und kriegerische Maßregeln als auf die stillen Geschäfte des bürgerlichen Lebens Rücksicht: es ist daher kein Wunder, daß von dem Seewesen des größten kriegerischen Volks im Alterthume nur Wenig aus den ältesten Zeiten uns vorliegt.

Eine ganz ähnliche Bemerkung über den dem Herodot gemachten Vorwurf, daß er über die Handelsverhältnisse geschwiegen habe, lesen wir jetzt in Ullert's „Geographie der Griechen und Römer“, Bd. III, Th. 2, S. 258. Nachdem die über die frühere Schiffahrt der Römer sprechenden Stellen durchgegangen sind, wird die Erbauung der Flotte und die Einübung der Ruderknechte beschrieben und die Mängel gerügt, daß sie von frisch gehauenen Holze und überhaupt schwerfällig waren. Diesem Mangel halfen die Enterbrücken (manus ferreae, harpagones) ab, durch diese erfochten die Römer ihren ersten Seesieg zwischen Myla und den Liparischen Inseln. Der letztere Theil des Abschnitts enthält die Angriffe der Römer auf Corsica und Sardinien, wo sie am Schlusse der Periode die Oberhand hatten.

In der dritten und reichhaltigsten Periode wird der Krieg der Römer in Afrika beschrieben. Die Landung in Afrika und Verlegung des Kriegs unter die Thore von Karthago war in Rom beschlossen, der Seesieg der Consuln Atilius Regulus und Cadius zwischen Heraklea und dem Berge Etnomus öffnete ihnen den Weg, und ungehindert landeten sie am Hermäischen Vorgebirge. Clupea ergab sich, während Karthago in der größten Verwüstung war, unzählige Städte und Dörfer, müde des puni-

schen Jochs, hatten Dasselbe, die Numidier drangen pflückernd in das karthagische Gebiet ein. In dieser trostlosen und hoffnungslosen Lage sandte der Rath von Karthago Gesandte mit Friedensvorschlägen an den römischen Proconsul Regulus. Von ihm, der gewöhnlich als ein Abbild römischen Heldensinns und edler Einfachheit dargestellt wird, hat schon Niebuhr (III, 689) in wenigen Zeilen geurtheilt, daß er ein sehr überschätzter Charakter gewesen sei, und Hr. Haltaus an drei Stellen mit einiger Weiterschweifigkeit dieselbe Ansicht aufgestellt; am richtigsten sagt er noch von ihm, daß das außerordentliche Kriegsglück seinen sonst schlichten und ehrbaren Charakter mit Stolz und Uebermuth erfüllt habe. Die von Regulus gestellten überaus harten Bedingungen verworfen die Karthager und übertrugen „in ihrer verzweiflungsvollen Begeisterung“ dem Xanthippos, einem Lacedämonier, der ihnen einen griechischen Soldnerhaufen zuführte, den Oberbefehl gegen Regulus. In der Schlacht bei Tunis, deren Beschreibung Hr. Haltaus sehr gelungen ist, besiegte er seinen stolzen Gegner, nahm ihn selbst gefangen und brachte die Römer um alle Früchte ihres afrikanischen Feldzugs. Ihn aber traf, nachdem er kurze Zeit der Abgott Karthagos gewesen war, Undank, Reid und Verleumdung; der Fremdling ward den Karthagern löstlich, und er verließ bald ihre Stadt. Die Sagen über seine fernern Schicksale hat Hr. Haltaus sorgfältig erörtert. Ihren Sieg konnten aber die Karthager nicht verfolgen, denn sie standen, wie der Verf. sich ausdrückt, auf einem glühenden Boden, d. h. sie hatten mit einheimischen Feinden zu viel zu thun, und als sie zum Angriffe übergingen, waren sie unglücklich. Ebenso verloren sie die große Seeschlacht am Herakleischen Vorgebirge. Trotz dieser Siege aber wollten doch die römischen Consuln Afrika verlassen, namentlich aus Mangel an Lebensmitteln, und beschloßen gegen den Rath meereskundiger Steuerleute längs der nach Afrika zu liegenden Küste Siciliens hinzufegeln, um die Seeflädte in Furcht zu setzen und sie zum Anschluß an Rom zu bewegen. Sie büßten diesen Entschluß durch den furchtbaren Orkan welcher sie an der Küste von Camarin traf: 284 Schiffe gingen zu Grunde, 160,000 Menschen verloren ihr Leben, die Reichthümer Afrikas wurden von den Wellen verschlungen.

(Der Beschluß folgt.)

### Zur polnischen Literatur.

1. *Mikolaja Krzysztofa Radziwilla pielgrzymka do ziemi swiętej. Prapracownia przez X. A. Wargockiego. Posen 1847.*

In der Mitte des 16. Jahrhunderts war der Fürst Nikolaus Radziwill, Bojowode von Wilna, das Haupt der reformirten Kirche Litthauens. Von seinen vier Söhnen, die sämmtlich zur katholischen Kirche übertraten, unternahm der eine, Nikolaus Christoph, Fürst von Niezwierz, 1582–84 im Glaubensbeifer und um ein Gelübde das er bei einer gefährlichen Verwundung gethan hatte, in Begleitung mehrerer Personen eine Wallfahrt nach Jerusalem. Eine Beschreibung dieser Pilgerreise erschien zuerst 1601 in lateinischer Sprache und erst später (1617) in polnischer. Von dieser letzten Ausgabe liegt in dem oben angeführten Werke ein neuer Abdruck vor, und wol verdiente dasselbe der Gegenwart in erneuter Gestalt vorgeführt

zu werden, zumal es fast einzig, in dem frühern Literaturperioden Polens da steht. Die Reise ging über Venedig, Cyprien, nach Jerusalem, zurück über Tripolis,airo, Alexandrien, Venedig. Die Beschreibung, aus vier langen Briefen des Fürsten bestehend, spricht ebenso wol durch einen schlichten, christlich frommen Sinn an, wie sie durch Erinnerung an die mit solchen Reisen früher verbunden gewesenem Befahren Interesse erweckt. Die Sagen um Jerusalem, die Eigenthümlichkeiten Aegyptens werden ausführlich dargestellt. Auf seiner Rückkehr wurde Fürst Radziwill bei Loreto von Räubern überfallen, welche ihn aller kostbaren Andenken die er von seiner Reise mit sich brachte beraubten. Mit welchem Ernste der fürstliche Pilger diese seine Wallfahrt unternahm, ist schon daraus ersichtlich, daß er sich in dem Pilgerkleide das er auf der Reise getragen hatte begraben ließ. Uebrigens ist schon 1603 in Rom eine deutsche Uebersetzung dieses Werkes von L. v. Barlaam erschienen. Noch mag erwähnt werden, daß Fürst Nikolaus Christoph Radziwill Derselbe ist der im Eifer für den katholischen Glauben große Summen aussetzte, um die auf Veranstaltung seines Vaters in Brzecz in Litthauen gedruckte polnische Bibelübersetzung aufkaufen und verbrennen zu lassen.

2. *Dzieje Rzeczypospolitej Polskiej z pierwszój połowy szesnastego wieku przez J. Morawskiego. Posen 1847.*

Der Verf. dieses bedeutenden Werkes, J. Morawski, gehört zu den thätigsten und tüchtigsten Literaten der Polen gegenwärtig aufzumeisen hat. In dieser „Geschichte der polnischen Republik während der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts“ hat er sich zur Aufgabe gestellt diejenige Periode des polnischen Volkslebens darzustellen in der die Elemente der Verfassung Polens zuerst zur Entwicklung gelangten; es ist also recht eigentlich eine Geschichte des polnischen Staats, die uns vorliegt, und da eine solche erst von Wenigen (Kocell's Werk umfaßt bis jetzt nur die ersten Zeiten der Pfaffen) versucht worden ist, so konnte es nicht fehlen, daß hier viele bisher unbeachtete gebliebene Seiten des polnischen Nationallebens herausgehört und neue Aufschlüsse über die gegenseitigen Verhältnisse der Staatsgewalten gewonnen sind. Der letzterhiene vierte Theil schließt mit der Geschichte der Zeit der beiden Sigismund, der größten Monarchen Polens während des 16. Jahrhunderts, das Werk ab. Als Probe der Betrachtungsweise des Verf. übersetzen wir Einiges aus seiner Darstellung des Verhältnisses des polnischen Preußens zu Polen unter Sigismund I.:

„Im Mittelalter wurde, wie in ganz Europa so auch in Polen, die Vaterlandsliebe anders aufgefaßt und äußerte sich anders als jetzt. Sie bestand vornehmlich in der Anhänglichkeit an die besondern gesellschaftlichen Verbände, wie die der Ritterschaft, die Innungen, Geschlechter u. s. w. Jede dieser Verbindungen beruhte auf Privilegien, auf Befehlen, welche der Herrscher sanctionnirt und verbürgt hatte; und so wurden diese Privilegien, die Jedem seine gesellschaftliche Stellung im Lande sicherten, zu den hauptsächlichsten Grundlagen der Vaterlandsliebe, auf dem Privilegium waren gewissermaßen alle patriotischen Thaten, Gedanken und Gefühle des Einzelnen basirt. Eine Folge dieser unbegrenzten Anhänglichkeit an die Gerechtsame der einzelnen Stände war, daß, wenn ein polnischer Herr zu einem Bischof, Senator oder Beamten in Preußen erhoben wurde, er die preussischen Interessen mit eben dem Eifer gegen die polnischen Reichstage und Landschaften verteidigte wie ein eingeborener Preuße. Im Mittelalter bestand dazu die Ausübung des Regiments nicht wie jetzt in einem fortwährenden Herniederfließen von Befehlen und in fortwährendem Bericht-erstatten nach oben hin, der König stand vielmehr nur nach gewissen beschränkenden Grundgesetzen an der Spitze des Landes, die Herren ebenso an der Spitze der Provinzen und Umkreise, und entschieden in vorkommenden Fällen nach den Formen welche Gesetz oder Gewohnheit vorschrieb, bei neuen Angelegenheiten nach ihrem Gutdünken, bis auf einem Reichstage oder auf andere Weise eine neue Bestimmung getroffen worden war. Die gesetzgebende Gewalt war zugleich die vollziehende. In Preußen war es der Bischof von Ermland dem die Administration des

Landes hauptsächlich zuseh, in seiner Vertretung der Bischof von Kulm und die Senatoren. Wenn nun auch unter diesen Herren ein Pole sich befand, so bestand er, um seine Gerechtsame und sein Ansehen zu wahren, doch immer darauf, daß Preußen als eine für sich bestehende Landschaft angesehen werden müsse, welche nur wie ein föderativstaat zu Polen gehöre. Der niedere Adel Preußens, die Städte und Stände, die meist Deutsche waren, behaupteten ebenso eine besondere Landschaft zu bilden, weil sie die polnischen Beamten und mit ihnen das Eindringen des polnischen Elements fürchteten. Den großen Städten, wie Danzig, Elbing, Thorn, kam es, indem sie ihre Selbstständigkeit gleichfalls zu sichern suchten, besonders darauf an von den Abgaben welche die Kriege Polens mit sich führten befreit zu bleiben. Dagegen nun sah der polnische Adel das durch Industrie und Handel blühende Preußen für eine willkommene und ergiebige Hülfquelle an, und wollte dasselbe durchaus für einen integrierenden Theil Polens angesehen wissen, der, durch König Kasimir dem polnischen Reiche einverleibt, alle Lasten mit dem übrigen Polen zugleich zu tragen habe. König Sigismund verschob die Entscheidung dieses schwierigen Streits, weil ihm nach der Maxime divide et impera die Beherrschung eines Polens, das nur ein aus mehreren besondern Landschaften bestehender Bundesstaat wäre, leichter dünkte. Sonach war das Verhältniß Preußens zu Polen unter Sigismund noch ziemlich locker."

Sonst schildert Moraczewski Sigismund I. als Denjenigen der alle Tagellionen an Verstand, praktischem Sinn, Ausdauer, Einfachheit und Ansehen übertraf, und dem allein es zu danken, daß Polens Bedeutung während seiner dreißigjährigen Regierung zusehends sich hob.

### Milton's Blindheit.

Unter den Werken die specielle physiologische Fragen behandeln, verdienen die vor kurzem in England erschienenen „Practical remarks on near sight, aged sight and impaired vision“, von W. B. Cooper, rühmende Erwähnung. Darin nimmt der Verf. Bezug auf die Blindheit Milton's, und theilt das Schreiben des Dichters an den Athener Leonard Philaras in der Uebersetzung mit. Da es Wenigen bekannt sein wird, und in mehr als einer Beziehung von Interesse ist, so mag es in Folgendem seine Stelle finden: „An Leonard Philaras, den Athener. Ich bin stets der griechischen Literatur inständig zugewand gewesen, besonders aber der Ihres Athen; auch habe ich nie aufgehört die Uebersetzung zu hegen, daß diese Stadt mich einst reichlich für meine warme Theilnahme daran entschädigen werde. Der alte Genius Ihres berühmten Vaterlandes hat die Erfüllung meiner Ahnung begünstigt, indem er mich mit Ihrer Freundschaft und Achtung beschenkt hat. Obwohl ich Ihnen bloß aus meinen Schriften bekannt war, und wir durch eine so große Entfernung voneinander geschieden wurden, begrüßten Sie mich doch im schriftlichen Wege zukommend, und als Sie unerwartet nach London kamen und mich sahen, der nicht mehr sehen konnte, so erweckte mein Mißgeschick, das von Niemandem mir fernere steigende Bewunderung zuzieht, Manchen vielleicht selbst zu geringgeschätzigen Blicken veranlaßt, Ihre zärtlichste Theilnahme und Gewogenheit. Sie wollten nicht, daß ich die Hoffnung aufgeben sollte mein Gesicht wiederzuerlangen, und benachrichtigten mich, daß Sie zu Paris einen vertrauten Freund, den Dr. Hevenot, besäßen, der hauptsächlich in Augenkrankheiten berühmt sei, und den Sie wegen mir zu Rathe ziehen würden, wenn ich Sie in den Stand setzen wollte demselben die Ursachen und die Symptome des Leidens vorzustellen. Ich werde thun was Sie wünschen, damit es nicht den Anschein gewinne als weise ich jene Hülfe zurück, die mir vielleicht durch den Himmel geboten worden ist. Es ist nun wie ich glaube zehn Jahre her, wo ich bemerkte, daß mein Gesicht schwach und trübe wurde; zu derselben Zeit ward ich von den Schmerzen in den Eingeweiden und Ver-

daunungswerkzeugen nebst Blähungen geplagt. Des Morgens, sobald ich nach meiner Gewohnheit zu lesen anfieng, befielen mich augenblicklich heftige Augenschmerzen, die jedoch nach einiger körperlicher Bewegung aufhörten. Wenn ich in eine brennende Kerze sah, schien sie mir wie von einem Regenbogen umgeben. Nicht lange nachher wurde der linke Theil des linken Auges (dessen Sehkraft ich einige Jahre früher verlor als die des andern) ganz verfinstert, was mich hinderte die Gegenstände auf dieser Seite zu unterscheiden. In meinem rechten Auge hat nun seit etwa drei Jahren das Gesicht allmählig und fühlbar abgenommen; einige Monate bevor es völlig verloren ging, schien Alles worauf ich mein Auge richtete, auch wenn ich regungslos stehen blieb, vor mir hin und her zu schwanken. Ein dichter wolkiger Dunst schien sich auf meiner Stirn und meinen Schläfen festzusetzen, der gewöhnlich eine Art einschläfernden Drucks auf meine Augen hervorbringt, besonders nach Mitternacht bis gegen Abend, sobald ich mich oft der Stelle des Dichters Phineas in den „Argonauten“ erinnere:

Beibung, tiefe, hält die Schlaf ihm ein.

Im Wehen schwanzt er taumelnd hin und her,

Im Ruh'n liegt wie im Rausch er sprachlos da.

Ich darf nicht zu bemerken vergessen, daß, als ich das Gesicht auf dem linken Auge noch besaß, sobald ich mich aufs Bett warf, gewöhnlich ein Lichtstrom unter meinen verschlossenen Augenlidern hervorstürzte. Später als mein Gesicht täglich schwächer wurde, wurden auch die Farben immer undeutlicher, und brachten im Innern einen gewissen krachenden Ton hervor; gegenwärtig aber ist jede Art von Färbung fast ganz erloschen, Nichts als Finsterniß, oder eine mit dunkelgrauen Streifen vermischte Finsterniß ist um mich her verbreitet. Aber die Dunkelheit, worin ich fortwährend sowohl bei Nacht als bei Tag versunken bin, scheint sich dem Weißen mehr als dem Schwarzen zu nähern, und wenn das Auge in seiner Höhle hin und her rollt, gewährt es wie durch eine Spalte einen Lichtschimmer. Wenn nun auch Ihr Arzt einen Hoffnungsstrahl anzünden könnte, so mache ich mich doch darauf gefaßt, daß die Krankheit völlig unheilbar ist; auch erinnere ich mich oft, daß, wie der Weise sagt, Tage der Finsterniß uns Beden beschreiben sind. Die Dunkelheit die ich erleide, weniger niederdrückend als die des Grabes, ist, Dank der besondern Güte der Gottheit! unter den Beschäftigungen mit Literatur und theuern Freundschaftsbeziehungen verfloßen. Aber wenn, wie geschrieben steht, der Mensch nicht allein von Brod lebt, sondern von jedem Worte das aus Gottes Munde kommt, warum sollte sich nicht Jemand in Beraubung des Augenlichts ergeben, wenn Gott seinen Geist und sein Gewissen so reich mit Augen ausgerüstet hat? Da er so väterlich für mich gesorgt hat, da er so gnädig mich bei der Hand führt und mich des Weges leitet, will ich, fernermal es sein Wille, mich eher über meine Blindheit freuen als darob trauern. Und, mein theurer Philaras, was auch der Erfolg sein möge, ich sage Ihnen mit nicht geringerem Muth und Fassung Lebewohl als wenn ich die Augen eines Luchses hätte."

12.

### Literarische Anzeige.

#### Neuer Roman von Ida von Düringsfeld.

Das neueste Werk der beliebten Schriftstellerin ist soeben bei G. W. Brockhaus in Leipzig erschienen unter dem Titel:

#### Margarethe von Valois

und ihre Zeit.

Memoiren-Roman.

Drei Theile.

Gr. 12. Geh. 6 Thlr.

Donnerstag,

Nr. 322.

18. November 1847.

## Geschichte Roms 10. Von Karl Haltaus. Erster Band.

(Beschluß aus Nr. 321.)

Der Ausgangspunkt der vierten Periode, welche mit dem Verluste von Agrigent für die Römer anhebt, ist die Belagerung von Lilybäum. Die Römer, ungebrochenen Muths, hatten eine neue Flotte ausgerüstet und eroberten, fast unter den Augen der karthagischen Landmacht, Panormus, den wichtigsten Platz der Insel, den Hasdrubal mit einem großen Heere späterhin vergeblich zu erkürmen suchte. Der Consul Metellus leistete ihm den mannhaftesten Widerstand und bekam auch mehr als 100 Elefanten in seine Gewalt, welche seinen Triumph in Rom verherrlichten. Der Krieg ward jetzt nur Landkrieg in Sicilien, denn die Römer hatten zu viel Unglück durch die Stürme erlitten; dagegen war ihr Muth durch den Sieg bei Panormus ebenso gewachsen als der der Karthager gesunken war. Diese suchten daher um Frieden nach, und glaubten einen billigen Frieden um so eher zu erlangen, wenn sie den gefangenen Regulus ihrer Gesandtschaft als Vermittler mitgaben. Wie sich Regulus dieses Auftrags entledigt hat, ist bekannt. Hr. Haltaus hat ihm eine Rede in den Mund gelegt, um Abwechslung und Interesse in die Auseinandersetzung der Sachlage und Beweggründe zu bringen. Wir wollen Dies gerade nicht tadeln, indem sich Hr. Haltaus hier gewissermaßen in der Lage der alten Geschichtschreiber befunden hat; auch diese hatten die ursprünglichen Reden nicht mehr von denen sie berichten wollten, und sie mußten diese daher selbst dichten; daß sie es auf solche Weise gethan wie sie gethan, ist das größte Zeugniß ihres Verufs. Ueber die That selbst sagt der Verf. (S. 355) urtheilt, ein bloßer Beweis von Schroffheit und Kälte des Charakters, sondern von Festigkeit und Entschlossenheit, die das Volk nicht einem Jeden in Rom zutraute, die also mehr war als jene Vaterlandsliebe wie man sie bei einem jeden Rö-

mer damals voraussetzen berechtigt war. Die nun folgende Untersuchung über Regulus' letzte Schicksale und Tod leitet der Verf. mit der Bemerkung ein, daß viele berühmte Gelehrte eine Ehre darin suchten berühmte historische Thatfachen zu verdächtigen und als Lügen gänzlich fallen zu lassen. Er selbst aber könne sich Denen nicht anschließen welche die Erzählung für ein Märchen erklären, er glaube vielmehr mit Nieuport und Niebuhr, daß Regulus keines natürlichen Todes gestorben, sondern von den rachsüchtigen Karthagern auf eine grausame Weise vom Leben zum Tode befördert worden sei (ein, beiläufig gesagt, sehr unpassender Ausdruck); welche Martern dabei aber angewendet sind, ist Nebensache. Ebenso urtheilt auch der von Hrn. Haltaus nicht angeführte Schlosser („Universalhistorische Uebersicht der Geschichte der alten Welt und ihrer Cultur“, II, 1, S. 421): „Sein Name lebte im Munde des Volks, und die Erzählung von seiner Strafe in Karthago ist bei der bekannten Grausamkeit des Volks nicht unwahrscheinlich.“

Die letzte, fünfte Periode von der Belagerung Lilybäums bis zum Frieden zwischen Rom und Karthago trägt den eigenen Charakter, daß wir Nichts von großen Schlachten erfahren, sondern daß sich alle kriegerischen Unternehmungen fast nur um die Besetzung, Belagerung oder Vertheidigung weniger Ortschaften im Westen Siciliens bewegen. Eine große Hartnäckigkeit ist aber auch der Charakter dieser Kämpfe, von deren erstem, die Belagerung von Lilybäum, Hr. Haltaus mit Recht behauptet, daß sie das Meisterstück damaliger römischer Belagerungskunst gewesen sei, wie er denn selbst auch bemüht gewesen ist die einzelnen Bechselfälle dieses Kampfes mit Klarheit und Ordnung auseinanderzusetzen. Während desselben erlitt der Consul Claudius Pulcher durch eigene Vermeffenheit die große Niederlage zur See bei Drepanum, sein Nachfolger Junius erlitt am Vorgebirge Pachynum durch Stürme großes Unglück, und die Römer glaubten wiederum vom Seekriege gänzlich abstecken zu müssen, während außer Lilybäum und Drepanum ganz Sicilien in ihrer Gewalt sich befand. Karthago dagegen war sehr erschöpft und namentlich durch die wiederholten Aufstände der Söldner im Innersten erschüttert. Da erstand ihnen in Hamilkar mit dem Beinamen Barkas (d. h. Blitz) ein neuer tüchtiger Feldherr, ein militairisch-



politischer Charakter erster Größe, für den wir den gebrauchten Ausdruck: „er sei das glänzendste Meteor im ersten Punischen Kriege gewesen“, nicht würdig genug finden. Auf dem Berge Herkte, dem jetzigen Monte-Pellegrino, behauptete er sich drei Jahre lang gegen die Römer und schleuderte Verderben aller Art auf sie herab. Dadurch hoben sich die Angelegenheiten Karthagos wieder auf der Insel, der Seekrieg ruhte fast ganz; denn die Römer hatten fünf Jahre lang keine Flotte, bis endlich reiche Privatleute eine solche erbauten, und der Consul Lutatius Catulus mit ihr am 10. März 242 den großen Sieg über den Rathager Hanno bei den Negatishen Inseln errocht. Jetzt war der Krieg entschieden, Hamilkar erhielt unbeschränkte Vollmacht zur Abschließung eines Friedens, und that Dies unter Bedingungen die für Karthago allerdings hart genug, aber doch von den Römern so gestellt waren, daß sie den unglücklichen Staat nicht auf das Äußerste brachten.

Ein Anhang behandelt Roms Verhältnisse zu Karthago während des Punischen Söldnerkriegs. Die Einzelheiten dieses Kriegs, dem an Grausamkeit und Rücksichtslosigkeit keiner in jener Zeit gleichgekommen ist, und in dessen Führung und Beendigung Hamilkar Barkas sein großes Feldherrntalent bewährt hat, sind sorgfältig von Hrn. Halkaus zu einem Ganzen verbunden worden. Daran schließt sich die Besignahme Sardiniens durch die Römer, eine Handlung „abscheulicher Politik“ nach unserm Verf. Wir wollen es nicht in Schutz nehmen, daß die Römer den punischen Söldnern Hülfe gegen die Sarden leisteten, aber Hr. Halkaus durfte nicht sagen, daß Karthago in seinem guten Rechte gefährdet worden sei. Vielmehr konnte Karthago, obschon es sich überwortheilt sah, die Rechtmäßigkeit jenes Schritts nicht bekreiten, da die Römer den wenigleich dunkeln Nachstaben des Friedensvertrags für sich hatten.

Der letzte Abschnitt beschäftigt sich mit der innern Geschichte Roms während des ersten Punischen Kriegs. Die dürftigen Nachrichten über den Census und die Reduction des Kupfergeldes, über die damaligen Staatsämter, die öffentlichen Spiele und Feste sind gut zusammengestellt; eine besonders ausführliche Besprechung ist der Reform der Centuriatcomitien, der dadurch bewirkten Abänderung der alten Servianischen Verfassung und der damit zusammenhängenden Entwicklung des römischen Staatslebens zu Theil geworden. Wir überlassen die Beurtheilung dieses Gegenstandes den rein philologischen und historischen Zeitschriften, da er für den Zweck d. Bl. nicht geeignet ist.

Eine Beilage handelt von den Entwürfen der Römer zur Verichtigung und Widerlegung der von Freinsheim, Solard und Niebuhr aufgestellten Ansichten. Hr. Halkaus hat den betreffenden Abschnitt des Polybios, der in andern Stellen von ihm hart getadelt worden ist, mit einem genauen Commentar begleitet und sich alle Mühe gegeben recht deutlich zu werden, auch in Gemeinschaft mit einem Freunde sich ein besonderes Modell nach seiner Ansicht anfertigen lassen. Die aller-

dings dunkle Sache wird durch diese neue Untersuchung, der eine bildliche Zugabe von Nutzen gewesen wäre, unstreitig gewinnen.

In den Anmerkungen unter dem Texte sind einzelne interessante Gegenstände und Ausdrücke besprochen worden, wie die griechischen Schiffsnamen bei Polybios und die Ableitung des Wortes provincia. Wir hätten gewünscht, daß auch manche wichtige Stellen, besonders aus Appianus und Zonaras, die nicht gleich allen Lesern zur Hand sind, vollständig in den Anmerkungen abgedruckt wären, wie etwa aus dem letztern der Friedensvertrag zwischen Rom und Karthago.

10.

### Die spanische Thronfolge und spanische Heirathen. \*)

Am 3. Juni 1660 wurde die Infantin Maria Theresia, Tochter Philipp's IV., Königs von Spanien, mit dem jungen Könige von Frankreich Ludwig XIV. vermählt. Dieser politische für sich selbst und seine Nachkommen allen Erbfolgerechten auf den spanischen Thron, erhielt aber dagegen das Versprechen einer mäßigen Mitgift, die jedoch auch nur zum Theil ausgezahlt wurde. Seitens des jungen Königs war es eine bloße politische Convenienzheirath. Sein Herz gehörte der Maria Mancini, der Nichte des Cardinals Mazarin; dieser Minister aber, dem die Geschichtschreiber zu wenig Gerechtigkeit haben widerfahren lassen, zog Frankreichs Interesse der Erhebung seiner eigenen Familie vor, und zeigte, daß „Diamanten und nicht Herzen Krümpfe im Spiele der Politik sind“. Mehrfach sind schon die Folgen dieser Heirath beschrieben worden, die Leiden eines liebenden und treuen Weibes, dazu verurtheilt Seuge der unverheimlichten Treulosigkeiten eines herzlosen und selbstsüchtigen Ernährers zu sein; uns ist hier nur die Aufgabe gestellt die politischen Folgen einer Verbindung zu schildern welche, obgleich vor fast 100 Jahren geschlossen, doch immer noch einen bemerkbaren Einfluß auf die diplomatischen Verhältnisse der deutschen Staaten zeigt.

Wierzig Jahre nach derselben erwählte Karl II. von Spanien, Witwer und kinderlos, den Prinzen Leopold von Baiern zu seinem Nachfolger; kaum war aber diese Wahl bekannt gemacht worden, als dieser Prinz in ein frühes Grab sank. Wäre die französische Verzicht für gültig erachtet worden, so würde das Successionsrecht auf den spanischen Thron an das Haus Oesterreich verfallen sein, und die Kaiserchronik sagt, daß der Kaiserhof kein Bedenken trug, nicht ganz fleckenlose Mittel anwendete sich eine so glänzende Erbschaft zu sichern. Man sagte, daß die schöne Königin von Spanien, deren Verlust Gesundheit und Verstand ihres überlebenden Gatten geschwächt habe, von österreichischen Emissairen vergiftet worden, und der bairische Prinz ähnlichen Umtrieben unterlegen sei. Verdacht dieser Art, den man auf der andern Seite König Karl sorgsam beibrachte, machte diesen natürlich nicht geneigt mit warmem Interesse auf die Ansprüche der österreichischen Linie zu blicken, machte dagegen es ihm wünschenswerther seine Krone einem der Enkel der Infantin Maria Theresia zu hinterlassen, trotz einer Entfugung, die er dadurch daß die stipulierte Mitgift nicht vollständig bezahlt worden für ungültig geworden hielt.

In dieser zweifelhaften Lage wendete er sich an Papst Innocenz XII., der, so wie er, wegen unheilbarer Krankheit auch dem Grabe nahe war. Ein Gewissensfall wurde vom sterbenden Könige dem sterbenden Papste vorgelegt. Des Papstes Antwort auf diese feierliche Berufung war: daß die Kinder der französischen Dauphine die einzig echten und legitimen Erben der spanischen Monarchie seien.

\*) Nach Cooke Taylor.



Karl aber fragte nicht, bios den Sterbenden, sondern auch den Verschorbenen um Rath. Einen Monat vor seinem Tode machte er seinen Entschluß bekannt die kerklichen Ueberreste seines Vaters, seiner Mutter und seiner angebeteten ersten Gemahlin, der unglücklichen Maria Luise von Orleans, zu besuchen und zu schauen. Vergebens stellten ihm seine Leibärzte vor, wie nachtheilig ein solcher Anblick auf seine schon tief erschütterte schwache Gesundheit wirken würde, es wurde der Befehl gegeben Alles dazu vorzubereiten; und kaum erfuhr der König, daß Alles dazu in Ordnung, als er von dem Cardinal Ponto Carrero und dem Grafen von Monterey unterstützt sich erhob und den Gewölben zuwandte, wo die modernden Ueberreste seiner Vorfahren ruhten.

Der Weg zu dem Mausoleo der spanischen Könige geht auf Stufen in langer Strecke hinab, und ist in einem schweren und düstern Baustille überwölbt. Nur schwach beleuchteten ihn die Faceln welche die Diener trugen, und ihr Dampf vereinte sich mit der Finsterniß um den schwachen Monarchen zu durchfalten und zu entmutigen, dessen zitternde Knie und mangelnder Athem deutlich anzeigten, daß auch er in kurzer Zeit und für immer denselben Weg werde hinabgetragen werden. Da öffnete sich die Grabeshalle endlich, erleuchtet durch 20 silberne Lampen. Auf jedem Sarkophage befand sich die Statue oder das Wappen des Mitglieds der Königsfamilie das darin ruhte. Indem Karl vorwärts schritt, war er genöthigt oft innezuhalten und sich auf den Cardinal lehrend zu stützen, der allein während dieses schauerlichen Auftritts Selbstbeherrschung behielt, bis des Königs Beichtvater, vor einem Sarkophage stehen bleibend, von welchem man den Deckel abgehoben hatte, mit einer vor Rührung fast kaum hörbaren Stimme sagte: „Sire, Sie wollen Philipp IV. von Spanien noch einmal sehen: hier liegt er vor Ihnen.“

Staunen und Schrecken bemächtigte sich der Anwesenden als sie den schwachen Karl plötzlich aufrecht stehen sahen, und ihn den Todten feierlich beschwören hörten ihm ein Zeichen der Billigung zu den Vorkehrungen die er wegen seines Reichs getroffen habe zu geben. Bei den Ermahnungen seines Beichtvaters rief er mit schwacher Stimme aus: „Ich demüthige mich selbst vor Gott!“ und nachdem er die kalten Ueberreste liebend und ehrfurchtsvoll umarmt, verlangte er nach dem Grabe seiner Mutter geführt zu werden.

Hier zeigte der König noch größere Rührung und beschwor die Mutter um Vergebung, daß er jemals daran gedacht das Scepter Spaniens einer Familie zuzuwenden welche sie gehabt habe. Darauf küßte er die fleischlosen Wangen des Gerippes und wandte zu dem letzten und theuersten Gegenstande seines traurigen Besuchs, den modernden Resten der liebenswürdigen und geliebten Maria Luise von Orleans.

Wir müssen der Phantasie des Lesers die Ausbrüche von Schmerz, die schmerzlichen Ausrufungen und das herzerreißende Gedöhn überlassen, das Karl's schwachen Körper erschütterte als er die Berrüttung erblickte welche „der Verwesung zerstörender Finger“ an den Reizen verübt in welchen sein jugendliches Herz geschwelgt hatte. Die Umstände ihres Todes traten so plötzlich und lebendig vor seine Seele, daß die Phantasie einen Augenblick lang die Vernunft übermannte und er mit schauerlichem Geflüster fragte: „Wer sprach hier von Gift?“ Den Cardinal, den Grafen und den Beichtvater ergriß ein Besorgniß, und sie drangen in ihn sich zu entfernen. Sie beschworen ihn die Wohnungen des Todes nicht mit Worten oder Gedanken der Sünde zu entweißen, und während sie so in ihn drangen, sank der Monarch, aus ihren Händen sich mit einem Aufschrei losreisend, ohnmächtig in ein neben ihm offenkundiges Grab. Es war sein eigenes! Die Mitanwesenden trugen ihn von dort jetzt hinweg, aber nach einem kurzen Monate ward es sein bleibender Aufenthalt.

Dieser merkwürdige Auftritt entschied das Schicksal des österreichischen Hauses. Mutter und Gattin schienen vom Grabe aus gegen dasselbe gewirkt zu haben. Die nothwendigen For-

malitäten zu Anerkennung des Herzogs von Anjou als Erben der spanischen Monarchie wurden beschleunigt, und nach Karl's Tode ward er als Philipp V. von Spanien von allen europäischen Höfen mit Ausnahme des wiener anerkannt und zu Madrid unter dem allgemeinsten Volksjubiläum proclamirt. Zwei Jahre später stand ganz Europa in Waffen, um ihn wieder von seinem Throne herabzustößen!!

Der Utrechter Friede beendete 1713 den Erbfolgekrieg, und bei dieser Gelegenheit wurden feierliche Verzichtleistungen Seiten der französischen und spanischen Bourbonnischen Häuser ausgestellt, um die künftige Vereinigung beider Monarchien zu vermeiden.

Im Frühlinge 1711 starb der Sohn Ludwig's XIV., der Dauphin von Frankreich, als Opfer der Blattern, und wurde ohne Gefolg auch nur eines Trauerwagens zu Grabe gebracht. Sein ältester Sohn und Nachfolger als Dauphin, der Herzog von Burgund, und dessen Gemahlin starben bald nachher unter Umständen welche großen Verdacht einer Vergiftung veranlaßten, und 16 Tage nach der Beerdigung des Herzogs wurden dessen beiden Söhne, die Herzöge von Bretagne und Anjou, von einer Krankheit unter sehr gefährlichen Symptomen befallen. Der ältere starb und die Genesung des Herzogs von Anjou wurde fast allgemein dem Gebrauch eines Gegengifts zugeschrieben welches sich die Herzogin von Ventadour für ihn vom Herzog von Savoyen verschafft hatte. Der Herzog von Berry, der zweite Sohn des ersten Dauphin, war das nächste Opfer. Sein Tod war so schnell, daß der allgemeinste Verdacht entstand und sich gegen den Herzog Philipp von Orleans richtete, der im Fall des Aussterbens der directen Linie der nächste Erbe des französischen Throns war. Man glaubte so allgemein an seine Schuld, daß das Volk auf den Straßen ihn insulirte und er eine Sicherheitswache im Palais royal aufstellen mußte.

Zwei Parteien standen am Schluß der Regierung Ludwig's XIV. sich an dessen Hofe gegenüber, die Prinzen von Gebürt, welche durch die Häuser Orleans, Condé und Conti repräsentirt wurden, und die natürlichen Söhne Ludwig's, die er hatte legitimiren und zu dem Range von Prinzen erheben lassen. Letztere wurden durch den Einfluß der Madame de Maintenon unterstützt, welcher des Königs Beichtvater Lottelier beistand. Diese Dame hoffte durch ihre Hülfe als Königin von Frankreich anerkannt zu werden, und der Priester das Interesse der Jesuiten, deren Orden er angehörte, dadurch zu befördern. Die Gesundheit des Königs war schwankend, der nächste Erbe desselben, der Herzog von Anjou, ein Kind, und man kämpfte auf der einen Seite um die Regentschaft dem Herzog Philipp von Orleans als sein Erbrecht zu erhalten, und auf der andern, um sie für den Herzog von Maine, den ausgezeichneten der legitimirten Prinzen, zu gewinnen. Nur mit Mühe konnte man Ludwig, der durch diese uneinigen Factionen hin und her gezogen wurde, dazu bewegen ein Testament zu machen, worin er den Vorsitz im Regentschaftsrathe dem Herzog von Orleans übertrug, der Partei der legitimirten Prinzen aber eine entsehbene Majorität darin einräumte.

Philipp von Orleans fand bei Ludwig's XIV. Ableben in seinem 52. Lebensjahre. Von seiner Mutter Elisabeth Charlotte von Baiern hatte er einen großen Antheil Stolzes geerbt, zu dem sich die glänzenden Eigenschaften eines Bourbon gesellt hatten. Seinen Bildern nach war er klein, mit hohen Schultern und dickem Nacken, die zarte Schönheit seiner Züge ersetzte aber wieder diese Fehler der Gestalt. Sein Benehmen war angenehm, seine Unterhaltung anziehend. Er besaß ausgebildeten Geschmack für Literatur, verbunden mit leidenschaftlicher Vorliebe für Experimentalwissenschaft, vorzüglich Chemie. Die Zeiten der Alchemisten waren noch nicht vorüber. Philipp glaubte noch fest an den Stein der Weisen, und sein Eifer diese und andere mysteriöse Geheimnisse der Natur zu erforschen war eine der Ursachen, warum ihn die Pariser für einen Adepten im Vergiften hielten. Er war zugleich der ausschweifendste und fleißigste Staatsmann. Die Organe seines Hauses waren ebenso maßlos als die Arbeiten in seinem Cabi-

net ernst und streng. Von den Auftritten des wüßtesten Lebens, die denen des Liberius Nichts nachgeben, ging er mit unnachahmlicher Geschicklichkeit zu den schwierigsten diplomatischen Verhandlungen über. In der Religion gehörte er zu der herzlosesten Schule des Zweifels. Er gehörte zu der ausschweifenden Aristokratie, welche das Christenthum um deswillen zu verachten affectirte, weil Christus nicht von hoher Geburt und die Apostel arme Fischer gewesen. Aber obgleich er Nichts von der Offenbarung wissen wollte, war er doch in anderer Hinsicht der abergläubigste Mensch. Er setzte volles Vertrauen in Alchemie, Astrologie, Reckromantie und alle andern Ausgeburten der Wahrsagerei, sodaß einer seiner Gefährten zu sagen pflegte, er schenke Quacksalbern das Vertrauen das er regelmäßigen Ärzten versage.

Die Herzogin von Orleans war eine natürliche Tochter Ludwig's XIV. Diese Vermählung war dem Stolz von Philipp's Mutter sehr entgegen, und als sie zuerst hörte, daß dieselbe in Vorschlag sei, gab sie ihrem Sohne in Gegenwart des Hofes eine Ohrfeige. Philipp war seiner Mutter unterthänig, bekümmerte sich nicht um seine Gemahlin und hing so sehr an seiner Tochter, daß die Kaiserchronik ihrem Vertrautsein den Flecken der Straßbarkeit anhing.

Irreligiös und verworfen, dabei aber so weit davon entfernt den Heuchler zu spielen, daß er einen elenden Stolz dazwischen setzte seine Untreue öffentlich zur Schau zu tragen, bildete eine der sonderbarsten Eigenheiten seiner merkwürdigen Geschichte, daß er mittels der Religion und Geseze eine unumschränkte Herrschaft zu erringen strebte. Er erklärte sich selbst zum Patron des Jansenismus und der Freiheiten der gallicanischen Kirche, und zog dadurch einen großen Theil des Klerus, einen noch weit größern aber der Laien an sich, die der Oberhand welche die Jesuiten sich unter der letzten Regierung angemessen hatten müde waren.

Das Parlament, das seinen Segnern ergeben zu sein schien, war dennoch die erste Macht die er auf seine Seite brachte. Unter dem organisirten Despotismus Ludwig's XIV. war diese Körperschaft ganz auf ihre richterlichen Functionen beschränkt gewesen, und hatte selbst nicht mehr die Macht gehabt gegen die Einregistrierung der königlichen Edicte Vorstellungen zu machen. Es bestand aus dem ältesten Adel, den Oberhäuptern des Klerus und den angesehensten Gerichtsbeamten, die aus den Advocaten dahin befördert worden. Seine Mitglieder brüsten sich damit, daß sie ihrer Bestimmung nach die drei Classen der Generalstaaten repräsentirten, und immer hofften wenigstens Etwas von den Freiheiten und Privilegien welche das englische Parlament besaß für sich zu gewinnen. Da bot ihnen unerwartet der Herzog von Orleans Mittel und Wege an ihren Ehrgeiz zu befriedigen, indem er ihrem richterlichen Ausspruche die wichtige Frage unterlegte: ob er nicht vermöge seiner Geburt durch alte Geseze und Institutionen des Reichs zur Regentschaft berechtigt sei? Die Aufstellung einer solchen Frage hieß zugleich es anerkennen, daß Frankreich eine Constitution besitze, und indem er sie der Entscheidung des Parlaments unterwarf übertrug er factisch dieser Behörde die höchsten legislativen Functionen in Gestalt richterlicher Auslegung. Hätte sich das Parlament wirklich durch die testamentarischen Verfügungen Ludwig's XIV. für gebunden gehalten, so würde es demgemäß erklärt haben, daß seine eigenen Functionen dem königlichen Willen und Meinen unterworfen wären, entschied es sich aber zu Gunsten des Herzogs von Orleans, so sicherte es seine eigene volle Autorität. Unter solchen Verhältnissen konnte seine Entscheidung nicht lange zweifelhaft bleiben. Der Herzog von Orleans ward als Regent seinem Rechte der Geburt nach anerkannt.

Nach dieser Entscheidung war das Verlesen des königlichen Testaments eine bloße Farce. Es geschah aber doch, lediglich deshalb um alle seine Bestimmungen beseitigt zu sehen. Man erklärte, daß der Oberbefehl über die Armee und die Hausruppen einem Regenten wie einem Souverain zustähe; der Regentschaftsrath wurde zwar nach dem Verlangen des verstor-

benen Königs beibehalten, dessen Gewalt aber durch die Erklärung vernichtet, daß der Regent ihm so viele andere Mitglieder zugesellen könne als er für zweckmäßig zur Verathung über die Regierungsangelegenheiten halte. Mit andern Worten: er konnte sich einen solchen Rath einrichten wie es ihm gefiel.

(Der Beschluß folgt.)

## Literarische Notizen aus England.

### Keine Reisebeschreibung,

sondern ein religiöses Lendebuch ist das unter dem Titel: „From Oxford to Rome; and how it fared with some who lately made the journey; by a companion traveller“ (London 1847). Der blaue Faden der durch das Buch läuft, oder vielmehr der Roßen — für die Einen mit gutem Glasse, für Andere mit schlechtem Berg — von welchem der Verf. die Fäden seiner religiösen Befinnung abspinnet, sind zwei Erzählungen, muthmaßlich Fiction. In der ersten tritt ein junger Geistlicher zur römischen Kirche über und stirbt, zwar mit sehr süchtig rückwärts blickendem Auge, aber doch im Schooße der Kleinseitigmachenden. In der zweiten folgt die Schwester des Brubers Beispiele weniger freiwillig als weil in der Häuslichkeit bedrückt, und stirbt nach reuiger Rückkehr zur schottischen Kirche. Wirkliche Reisen von Oxford nach Rom sind allerdings eingelegt, nur geben sie dem Buche kein Recht auf das Wort Reisebeschreibung. Seinen literarischen Werth anlangend, erscheint der Verf. weder als geübter Schriftsteller noch als tiefer, logischer Denker, verräth aber angeborene Beredsamkeit und inniges Gefühl, und zeichnet sich unter den theologischen Polemikern — denn in gewissem Sinne ist sein Buch polemisch — ebenso entschieden als vorthellhaft dadurch aus, daß kein unfreundliches Wort und kein Satz seiner Feder entschlüpft ist worauf eine Anklage absichtlicher Ungerechtigkeit gegründet werden könnte.

### James' jüngster Roman.

So lange G. P. R. James die Feder zu führen vermag, scheint für Romanesker Hoffnung vorhanden alle drei oder vier Monate frische Waare zu erhalten, und zwar nicht für englische Leser allein, auch für deutsche, indem laut Buchhändler-Versicherung „die Sachen von James selbst in jetziger klauen Zeit immer noch am besten gehen“. Sein neuestes Product nennt sich: „Russell; a tale of the reign of Charles II.“ (3 Bde., London 1847). Der Leig ist ziemlich der alte, aber nicht zu leugnen gut geknetet und gesund ausgebacken. Er besteht, wie natürlich zu einem Gebäck aus der Zeit Karl's II., in lieblichen Herren und lieblichen Damen, proscripten, verkleideten Cavalieren, gewissenlosen Vätern, leichtfertigen Müttern, ungehorsamen Söhnen, freitheitliebenden Löbtern, ehelicher Dienerschaft und Verräthern. Die Begebenheiten sind ebenfalls ziemlich vom alten Schlage, aber wieder nicht zu leugnen gut eingemengt, das Ganze mit Einem Worte ein mündendes Gebäck.

16.

### Zur Alterthumswissenschaft.

Unter dem bescheidenen Titel „An archaeological index to remains of antiquity of the Celtic, Romano-British, and Anglo-Saxon periods“ hat Hr. John Yonge Akerman eine übersichtliche Geschichte oder ein Compendium der im Titel genannten Alterthümer herausgegeben. Sie umfassen die in den Grabmalern aufgefundenen Waffen, Werkzeuge und die Aeralthen der Stämme welche Britannien inne hatten, von den ersten Tagen der Geschichte bis zur Mitte des 8. Jahrhunderts, wo man die heidnische Begräbnißweise völlig aufgab. Jedes dieser Alterthümer ist mit der größten Genauigkeit im Allgemeinen und in seinen einzelnen Theilen und Kennzeichen beschrieben, auch sind die Gegenstände selbst durch Abbildungen veranschaulicht.

12.

Freitag,

Nr. 323.

19. November 1847.

## H. E. Andersen.

1. H. E. Andersen's gesammelte Werke. Vom Verfasser selbst besorgte Ausgabe. Leipzig, Fortf. 1847. 8. Jedes Bändchen 10 Rgr.
2. Gedichte von H. E. Andersen. Deutsch von F. Beise. Kiel, Rüd. 1846. 12. 18 $\frac{1}{2}$  Rgr.
3. Abenteuer und Märchen einer Neujahrsnacht, auf einer Fußreise nach Amack. Von H. E. Andersen. Ins Deutsche übertragen und mit einem biographischen Lebensbilde des Verfassers eingeleitet von L. Petit. Hamburg, Goertt. 1846. Gr. 12. 1 Thlr. 7 $\frac{1}{2}$  Rgr.

Andersen ist jetzt ein Mann von 42 Jahren, dem Anscheine nach kaum aus den Jünglingsjahren hinaus; ja, wenn man seine Lebendigkeit oder besser seine physische und psychische Beweglichkeit ins Auge faßt, glaubt man, er sei eben erst in das Alter der Hoffnungen und Thorheiten eingetreten. Und doch schon ein Dichter der weit den kleinen Kreis seines nächsten Vaterlandes mit seinem Ruhme überflogen, den Deutschland adoptirt hat, der in Frankreich gekannt und in England geliebt wird; ja neuerdings haben in ihrem neuerwachten normannischen Nationalgefühl seine schwedischen Vetter ihn recipirt als den Ihren, als einen Nationalnormannen, und der ins Deutsche, Englische, Französische und vielleicht noch weiter hin übersetzte Däne ist, auf diesem Umwege und mit den Recommendationsbriefen des Auslandes in sein Vaterland zurückkehrend, denn auch endlich dort als Dichter anerkannt worden.

Das Sprüchwort: „Der Prophet gilt nicht in seinem Vaterlande!“ ist dadurch nicht aufgehoben; denn daß ein Mann sich erst im Auslande einen Ruf verschaffen muß, damit man an ihn in seiner Heimat glaube, ist eine Erscheinung welche auch andernwärts vorkommt. Aber wir in Deutschland meinten, es sei ein gewisser Eigensinn der Dänen, gerade diesen ihren bei uns so gefeierten Landsmann nicht anerkennen zu wollen, vielleicht daß es gerade um deswillen geschieht, weil er in Deutschland so beliebt und geliebt worden. Indessen thun wir hierin den Dänen Unrecht, wenn wir jetzt den Gesamt-Andersen, wie er sich uns hier gibt, ins Auge fassen, und besonders den Schlüssel den er uns durch seine Selbstbiographie in die Hand drückt. Das Mystische, was ihn bis dahin für Manche umgab, fällt damit fort, aber auch zugleich der Zauber des Raben, und

indem wir uns in die Stelle seiner dänischen Landleute versetzen, werden wir, wenn nicht geneigt wie sie zu urtheilen, doch befähigt uns in ihre Seele hineinzudenken, als sie über Andersen so urtheilten wie geschehen ist, ohne noch anzunehmen, daß eine besondere Böswilligkeit dabei zum Grunde gelegen hat.

Andersen's Selbstbiographie: „Das Märchen meines Lebens“, welches die gesammelten Werke beginnt, ist eine treffliche Arbeit, besonders im ersten Bande ein Cabinetstück von Herlichkeit, Gemüthlichkeit und poetischer Auffassung der allgerewöhnlichsten Dinge; kurz, eine Handhabung der Gegenstände welche den Meister verräth. Es schließt sich den vielen Biographien der Art an welche wir über das Jugendleben berühmter Männer besitzen die eine kleine und harte Jugend durchzukämpfen hatten, bis sie zu Anerkennung und Bedeutung gelangten. Wir besitzen deren sehr viele in Deutschland, und nur beiläufig nennen wir „Anton Reiser“ von Moriz, Jung-Stilling, Karl von Holtei's „Vierzig Jahre“, Gellermann's kurzer Abriß seiner Jugendgeschichte, „Der alte Heim“ (der berühmte berliner Arzt, von seinem Schwiegersohn Kessler geschrieben); ohne der Phantasierwerke der Art zu gedenken die Jean Paul uns in seinem „Fibel's Leben“ und Anderm liefert. Ein Franzose könnte solche Bücher nicht schreiben, kaum auch ein Engländer — seine rein auf's Praktische gerichtete Natur hinderte ihn daran —, von den romanischen und slavischen Nationen ganz zu geschweigen. Es ist die Aufgabe des deutschen Geistes, so die Kleinfäden eines bedrängten Jugendlebens zu zergliedern, ohne sie des poetischen Dufts und Leims zu entkleiden, so das Heiligthum des Hauses, des Familienlebens, der Kinderspiele mit Dicität hinzustellen, und an die Erinnerung des Unbedeutendsten den Gedanken an das Ewige und Große zu knüpfen. In dieser gemüthlichen Sphäre ist uns eben vielleicht nur unser dänischer Vetter gleich; wir sind aus derselben Erziehung hervorgegangen, und wenngleich für das Leben anders gebildet, halten uns doch vielfache Bande gleicher geistiger Anschauungen zusammen, weshalb die deutsche und die dänische Literatur durch so viele Jahre vereint Arm in Arm gegangen ist. Andersen nun hat in dieser Biographie in der geistvollen, gemüthlichen Kleinmalerei Alles geistigt was man von

einem deutschen Schriftsteller nach solchen Vorgängen zu erwarten berechtigt gewesen wäre, ja im Technischen, in der glänzend weichen Skizzirung und Ausmalung übertrifft er noch seine Vorbilder; denn er gehört der jüngeren Schule an, welche kurz anknüpfend, epigrammatisch scharf die Bilder hinwirft, und Das spricht natürlich heut mehr an als die episch breite Art unserer Väter. Dies hinsichtlich der Form. Gehalt und Inhalt sind da, denn es ist ein Buch was aus der Gemüthswelt hervorging und in der lebendigen Wirklichkeit seine erste Nahrung fand, wenn auch sein Leben an poetischer und philosophischer Tiefe weit zurücktreten muß gegen das Jugendleben eines Morig („Reiser“) und Jung-Stilling, und an psychologischer Wahrheit und Reichthum der Begebenheiten gegen die Holsteische Biographie, die an Selbstbekenntnissen alle dagewesenen Confessionen übertrifft. Aus Holtei und Morig kann man unendlich viel lernen, aus Andersen's Lebensmärchen aber nicht mehr als wie ein feinführender Sinn mit Takt aus dem Allergewöhnlichsten einer dürftigen Haushaltung jedes Körnlein, jeden Lumpen herauspicks, um ihm in der Sonne eine rosige Beleuchtung zu geben, und damit möglicherweise einige Bedeutung. Eine Gefühlswonne, ein Reiz nach Poesie und Auszeichnung girrte und prickelte auch an der Wiege des jungen Dänen; aber mächtig schnellende Gedanken wie in Morig, eine tiefe religiöse Sehnsucht und Anschauung wie in Jung-Stilling, einen Sturm und Drang nach einem Ziel, wenngleich einem verfehlten, wie bei Holtei, suchen wir hier vergebens. Aus Gedanken können Bilder hervorgehen, die so fertig und geschickt gemacht sind, daß der Gedanke aus dem sie entstanden auf den ersten Blick nicht erkannt wird; aber wenn man sie zerlegt, tritt er doch in seiner ursprünglichen Kräftigkeit heraus. Dies kann man hier nicht sagen; es sind sehr hübsche Bilder, höchst anziehende, aber sie scheinen wie die Frostblumen auf dem Fenster entstanden. Wenn man daran haucht, bleibt nicht viel, d. h. allerdings ein lieblicher Eindruck, aber kein Gedanke der unter jeder Formgebung sein Recht behauptete. Es ist nur eine Gestalt welche ein Gerippe hat, ein Etwas was zurückbleibt, wenn auch Fleisch, Farbe, Duft abgewaschen und verschwunden sind: Das ist die Gestalt des Vaters, dessen ewiger Wandergeist, dessen Sehnsucht nach dem Süden in eine dänische Schneiderstube in einem entfernten Städtchen einer abgelegenen Insel eingesperrt ist. Und die Sehnsucht hat solche Macht, daß sie endlich die Ketten sprengt, und der Schneider wird — Soldat, um — frei zu werden.

Beiläufig sei hier Etwas bemerkt. Wir lobten die Art und den Dichter, aber wir möchten hinzufügen: von der Art haben wir nun bald genug. Ja es ist ein erfreuliches Zeichen in unserer Zeit, daß solche gemüthliche Stilleben aus der beschränktesten Wirklichkeit noch Anklang unter unserm blasirten Lesepublicum finden; aber weil sie gefallen, vervielfältigt man sie nicht bis ins Unendliche. Wenn jeder junge Mensch der eine Art Bedeutung errungen sich gemüthigt fände sein Jugendleben zu beschreiben, und wie er durch alle mögliche Qualen

und Verkennung zu dem Bischen gelangt was er erreicht hat, wo sollte Das hinaus! Bilder werden sich in jedem Leben finden, aber um zu ihrer ästhetischen Erscheinung ein Recht zu gewinnen, gehört ein Gedanke der unbewußt diese Bilder durchdringt.

Auch in Andersen's Lebensmärchen ist er da, wir möchten ihn indeß nicht gern so nackt und bar aussprechen. Andersen ist ein so gemüthlicher Dichter, er war einmal was man nennt ein so lieber Junge, und er ist jetzt ein so trefflicher Schriftsteller, dessen Bücher nach Verdienst allgemeine Verbreitung haben, daß man über seine Schwächen zwar nicht hinweggehen darf, sie aber auch nicht muthwillig wie Schlag Schatten in den Vordergrund stellen soll. Andersen hatte kaum wie das Küchlein die Eierchale durchpickt, als er schon ausflatterte, d. h. er war kaum in Dänemark zu einiger Bekanntheit gelangt, und die ersten Gedichte waren hier und da ins Ausland gedrungen, als er selbst ausflog, entzückt wie ein Kind über Alles was er sah, hörte, noch mehr, wenn Jemand im Auslande ihn schon kannte. Mit dieser Erfahrung, auch mit Stammbuchblättern aller Berühmtheiten, gleichsam als Attest, daß er bei ihnen gewesen, von ihnen gesehen und approbirt worden, kehrte er entzückt nach Dänemark zurück, und wies die Testimonia seiner eigenen wachsenden Berühmtheit vor. Wenn Das noch nicht helfen wollte, reiste er wieder ins Ausland, und wieder und wieder, und kehrte immer bekannter, berühmter zurück, bis dann das eigene Vaterland ihm den Zoll der Bewunderung nicht mehr versagen konnte. Nun reist er noch immer, getragen von seiner wohl und sauer erworbenen Berühmtheit, und wer verdenkt es ihm, daß er sich herzlich darüber freut? Im Gegentheil, es ist einer der hübschesten Züge in seinem Charakter, eine Bürgschaft der Echtheit, der Dauerkraft seiner Natur, daß er sich noch immer freuen kann, daß er nicht blasirt ward, noch immer wie als Jüngling empfänglich für Lob und Tadel. Aber wer könnte fordern, daß er noch ganz und gar Derselbe geblieben sein sollte, der Andersen von Damals, welcher in etwas unbehüllicher Haltung und Kleidung vor Jubel umhersprang, wie ein frohes Bauerkind das zum ersten mal in die Hauptstadt geführt wird; und nun ein Mann, übersetzt in alle Sprachen, gefeiert wo er erscheint, ein Lion der Mode, um den die Gesellschaften sich reissen, der vorlesen muß, über dessen Vorlesungen selbst die Entzückten scheinen müssen die bei jeder Vorlesung gähnen, denn es ist Mode entzückt zu sein, über den die Uebersetzer sich streiten wer ihn am richtigsten traf, und er spricht das Urtheil, den Fürsten und Könige an ihren Hof ziehen, und der jetzt im modernsten Grad mit Königsorden des Inlandes und des Auslandes geschmückt, und mit Blackhandschuhen über seinen ehrlichen Händen durch die Straßen geht.

Wenn ein solcher Dichter nicht eitel wäre, Das wäre fast eine Verirrung der Natur. Die Königsorden und die Hofeinladungen ganz bei Seite gesetzt, schon der Bewunderung des schönen Geschlechts zu widerstehen, von

Denen auf Händen getragen zu werden denen der arme, linkische Junge früher nur ein Gegenstand des Spottes und Gelächters war, setzte eine Selbstverleugnung voraus die man von keinem Menschen, geschweige denn von einem Dichter fordern soll. Daß er aber bei diesem so seltenen und verdienten Glücke die Dichternatur, die frische gemüthvolle Anschauung der Dinge, das Dichterherz sich rein erhalten hat, ist ein Wunder der Natur, welches sich nicht oft wiederholt. Wir abstrahiren hier gänzlich von seinem persönlichen Erscheinen, das, so weit wir es aus der Ferne betrachtet, nur den Eindruck machte einer unendlich freudigen, mit sich selbst und auch mit der Welt zufriedenen Natur, und einem noch immer kindlichen Gemüthe — was kalten Verstandesmenschen für Eitelkeit gegolten haben mag —, wir reden nur von der Eitelkeit die aus seiner Selbstbiographie vorleuchtet. Zwar nicht mit der bewunderungswürdigen Offenheit eines Karl von Holtei enthüllt er uns im ersten Bande die Mystiken seiner ersten Jugend, aber er verschweigt Nichts hinsichtlich Armuth, Verachtung, ehelicher Zwietrachtigkeit seiner Aeltern; und noch kläglichere Blide läßt er uns in seine zweite Jugendgeschichte thun: wie er als Betteljunge nach Kopenhagen kommt und, nach unserm Sprüchwort, wie die Kuh vorm neuen Thore, vor jeder Thüre steht, an die er klopft, und aus der, wenn er fortgewiesen ist, ein Hohngelächter ihm nachschallt. Einen großen Theil dieser Jugendgeschichte kannten wir schon früher. Andersen hat auch das Glück Biographen gefunden zu haben während er noch lebt, ja sie beschrieben schon sein Jugendleben ehe er noch zu seiner eigentlichen Berühmtheit gelangt war! Der gewandte Franzose Xavier Marmier, der sich in unsere deutschen Zustände so leicht hineingelegt hatte, und sie ebenso leicht den Franzosen wiedergab, war der Erste der uns Etwas aus Andersen's Märchenleben mittheilte. Es war mit einer französisch piquanten Würze angerichtet, also noch märchenhafter als die Wirklichkeit; z. B. läßt er uns das Ehebett der Andersen'schen Aeltern dergestalt aus einem gräßlichen Trauerkatastroph zusammenfimmern, daß noch das schwarze Tuch mit den Flecken der Wachslichter daran zu sehen ist! Indessen blieb doch die Wirklichkeit märchenhaft und im Anfang poetisch genug, und die Misere seines Eintritts und ersten Aufenthalts in der Residenz konnte von keinem Dichter kläglicher und lustiger geschildert werden als von dem welcher sie selbst erlebt hat. Von Dänen welche in jener Zeit in Kopenhagen lebten wissen wir, daß die Erscheinung des langen, ungeschickten Jungen, der überall anklopfte und, scheinbar ohne alle Ansprüche und Beruf, Alles werden wollte, Sänger, Schauspieler, Tänzer, Dichter, Gelehrter, dessen gute Menschen nur aus Mitleid sich annahmen, eine Art Stadtbegebenheit war. Einer schob ihn dem Andern zu, und Niemand erwartete, selbst nach ernstlichen Versuchen, daß Etwas aus ihm werden könne. Daß man, als nun Etwas aus ihm wurde, noch immer daran zweifelte daß es Etwas sei, liegt in der menschlichen Natur; auch in der gelehrten, er konnte ja nicht einmal correct schreiben

als er schon drucken ließ! Als nun die Anerkennung von außen kam, gedachte man noch immer mit Lächeln der ersten Erscheinung Andersen's. Ein Respect vor ihm konnte nicht erwachsen; er ward auch noch als berühmter Schriftsteller von den Seinen geschulmeistert. Man mochte eben nur ein glückliches Impromptu erkennen, ein aufflackerndes Licht, welches ohne gründliche Bildung wieder verschwinden werde. Wie schwer wird es in jedem Familientreise ein Individuum anzuerkennen welches man als Dummling von Kindheit auf betrachtet, und nun sich auf eigene Hand irgendwie hervorthut. Die Familie betrachtet ihn noch lange Zeit als Dummling, und vielleicht auch Die draußen nicht viel besser welche solche Ehre ihm erweisen; denn sie zu Hause kennen ihn besser. Ist es nicht so in der Schule, ja in allen Lebenskreisen? Taucht in der Literatur, Kunst, im Militair ein Gestirn auf, so wundert sich Niemand mehr darüber als seine vorigen Kameraden, die ihn aus den Augen verloren hatten; es heißt: „Das ist ja Der der Dies und Das that, und Das und Dies nicht wußte; Das muß seine eigene Verwandtniß haben wenn der Mehr sein will als wir!“

(Die Fortsetzung folgt.)

## Die spanische Thronfolge und spanische Heirathen.

(Beschluß aus Nr. 322.)

Philipp von Spanien, der nächste Verwandte des Thronerbens von Frankreich, war sehr empört als er die Entscheidung des Parlaments erfuhr. Sollte der letzte Wille des verstorbenen Königs beseitigt werden, so war seine Ansicht, daß die Regentenschaft dem Rechte nach und trotz aller utrechter Entsagungen ihm übertragen werden müsse. Er fühlte, daß wenn er hier übergangen werde Dies ihn factisch von aller möglichen Selangung auf den Thron Frankreichs ausschließe, dessen präsumptiver Erbe er doch dem Rechte der Geburt nach war. Der Herzog von Maine und die legitimirten Prinzen konnten daher auf Spaniens Macht und Reichthum bei ihrer Opposition gegen den Regenten rechnen, und so fand es denn auch seinerseits der Herzog von Orleans für nöthig sich durch eine fremde Allianz zu verstärken. Die englische Thronbesteigung des Hauses Hannover war ein parlamentarischer Verleihen des Königthums mit Ausschluß des legitimen Erben. Georg I. war König wie Philipp von Orleans Regent durch die Entscheidung des Parlaments. Jakob Stuart war für den einen ausgeschloffen wie Philipp von Spanien für den andern übergangen. So führte Gleichheit der Verhältnisse zu „einem herzoglichen Einverständnisse“ zwischen den Höfen von St. James und dem Palais royal, und von da an hat eine Art erblicher politischer Verbindung zwischen den Whigfamilien Englands und dem Hause Orleans stattgefunden. So war denn Ludwig's XIV. ganze Politik, sowol einheimische als auswärtige, umgestoßen. Die Sache der Stuarts, für welche er solche Opfer gebracht hatte, war aufgegeben. Die protestantische Thronfolge in England, welche er mit allen Kräften über den Haufen zu werfen gestrebt, wurde absichtlich von seinem Nachfolger aufrecht erhalten. Spanien, das er mit Frankreich zu identificiren gehofft hatte, wurde als eine feindliche Macht behandelt, und die Engländer, welche so lange für Erbfeinde angesehen wurden, galten jetzt als die geschäftigsten Verbündeten. Konnte es eine größere Satire auf Das geben was man „die voraussehende Weisheit der Staatsmänner die den Utrechter Vertrag unter-

gezeichnet" nannte? Ludwig's XIV. Obgleich er von der Oberfläche verschwunden, ehe sein Leichnam in derselben begraben ward. Man darf sich nicht wundern, daß unter solchen Verhältnissen seine Beerdigung geringe Aufmerksamkeit erregte. Der Tag derselben war für die Pariser in eben demselben Maße ein heiliger Tag wie der von Ludwig IV. für die Bewohner Londons. Man las in der „Londner Zeitung“ (den „Times“ der damaligen Zeit): daß die Begleiter und Escorte des Leichzugs mehr als ein mal bei den Sarkophagen und Beisengräbern auf der Straße nach St.-Denis anhielten und es sich wohl-schmecken ließen. In Paris circullirten Spottgedichte und Scherzreime auf sein Ungedenken, und in mehreren befanden sich bittere Anspielungen darauf, daß er befohlen sein Herz in der Kirche der Jesuiten aufzubewahren. Nur Massillon ließ der Erinnerung an den allmächtigen Monarchen Gerechtigkeit widerfahren, als er mit gefalteten Händen am Kopfende des Sarges stand, und das feierliche Schweigen unterbrechend seine unvergleichliche Leichenrede mit dem Ausruf begann: „Meine Brüder! Gott allein ist groß!“

In Schottland brach der Aufstand von 1715 aus. Jakob Stuart, den seine Anhänger Jakob III. nannten, bereitete sich vor sich in irgend einem Hafen der Bretagne einzuschiffen, um zu seinen Partisanen zu stoßen. Lord Stair, der englische Gesandte in Paris, der vom Regenten von allen diesen Bewegungen in Kenntniß gesetzt ward, bildete eine Verschwörung jenen auf der Reise durch Frankreich zu ermorden. Sieben entschlossene Männer unter Anführung eines schottischen Offiziers Namens Douglas, Oberst der irländischen Garde, postirten sich zu Rouencourt, durch welches der gefürchtete Präbendent kommen mußte, und beobachteten seinen Wagen sobald sie ihn erblickten anzuhalten und den Mord zu vollbringen. Man weiß nicht wie dieses Complot von Madame de l'Hopital, der Postmeisterin zu Rouencourt, entdeckt wurde, und zu Ehren des Regenten wollen wir annehmen, daß er ihr einen Wink gab, es stehe in ihrer Macht Jakob Stuart zu retten. Sobald daher die Verschwornen nach Rouencourt kamen, sendete sie einen Courier ab, um den Präbendenten auf seiner Reise aufzuhalten und ihn heimlich nach ihrem Landhause zu bringen, wo Mittel zu seiner Sicherstellung vorbereitet worden waren. Zugleich gab sie der Polizei Nachricht vom Erscheinen verdächtiger Fremden in Rouencourt, und es scheint auch als wären einige derselben festgenommen worden; denn es finden sich in den französischen Archiven Auszüge aus einem in dieser hinstern Sache angelegten Gerichtsverfahren des Hrn. de Mongault, Polizeichefs in Rouen. Jakob blieb zwei Tage in seinem Versteck und entfloß dann als Abbe verkleidet an die Seeküste.

Die Unterdrückung des Jakobitischen Aufstandes von 1715 und die harten Strafen welche die Minister Georg's I. über diejenigen verhängen welche daran Theil genommen hatten, führten zu einem engern Anschließen der Höfe von Frankreich und England. Beide, verbunden mit Holland, schlossen eine Tripelallianz gegen Spanien, und Jakob Stuart verlor seine Primat zu St.-Germain. Ein kurzer Augenblick romantischen Glanzes vergoldete noch die unglücklichen Lebenstage des alten Ritters: seine Vermählung nämlich mit der Enkelin von Johann Sobieski, dem Retter Europas, eine Vermählung aus welcher, wie Alberoni hoffte, eine doppelte Königslinie entspringen werde, um die Throne von Polen und England einzunehmen. Spanien bewachte sich um seine Sache aufrecht zu halten, und um die sonderbaren Verwickelungen jener Zeit noch zu vermehren, beauftragte das Meer welches bestimmt war die Anstrengungen Spaniens zu Gunsten Jakob Stuart's zu überwachen, dessen natürlicher Bruder, der Marschall Herzog von Berwick.

Dieses „herzliche Einverständnis“ mit England dauerte aber nur so lange als es zur Unterstützung der Orleans'schen Regentenschaft nötig war. Es wurde von Philipp von Orleans damals so wie jetzt von Ludwig Philipp von Orleans für eine spanische Heirath, und um die Aehnlichkeit noch auffällender zu machen, für eine Montpensier'sche Heirath aufgegeben. Die

Entlassung Alberoni's von seinem hohen Posten in Madrid schätzte den Frieden Europas. Philipp von Spanien trat in freundschaftliche Beziehungen zu seinem Cousin Philipp von Orleans, und um ihre neugeschlossene Freundschaft zu bekräftigen, wurde der junge König von Frankreich einer Infantin, welche damals erst zehn Jahre alt war, verlobt, und des Regenten stierke Tochter, die Herzogin von Montpensier, ward die Gemahlin des Prinzen von Asturien, des spanischen Kronerben. So wurde die Anordnung Ludwig's XIV. nur auf einige Zeit aufgegeben, um dann noch vollständiger und vollkommener erneut zu werden. Die Montpensier'sche Heirath beahnte den Weg zu dem Familienvertrage.

Nach dem Ende der Regentenschaft trat das Ableben des Herzogs von Orleans so schnell ein, daß wir noch einiges Nähere über den ungewöhnlichen Schluß dieses ungewöhnlichen Lebens hinzufügen müssen. Seine letzte Geliebte war die Herzogin von Phalaris, eine junge Dame von 18 Jahren, die ihn leidenschaftlich liebte, obgleich er nahe an 50 stand. Sie war seine Gefährtin bei den Morgenarbeiten in seinem Cabinet ebenso wie bei den Abendgenüssen seiner Salons. Sie soll ebenso sein Geheimschreiber wie seine Geliebte gewesen sein, und Politik und Diplomatie in der Hoffnung studirt haben ihm darin behilflich zu sein. Daß sie sich bemühte seiner Gemohnheit unmaßiger Genußsucht Einhalt zu thun, ist factisch. In dem kalten Winter 1723 begann der Herzog Symptome fieberhafter Anfälle zu zeigen. Sein Leibarzt Chirac, der ein etwas rauher und barscher Mann war, besuchte ihn am 20. November, und da er seinen nervösen Zustand, seine blutunterlaufenen Augen und verfallenen Ansehen bemerkte, rief er: „Blut lassen, Blut lassen, königliche Heiligkeit! Und gleich!“ Der Herzog lächelte und antwortete, indem er auf den Küchensettel eines seiner epikuräischen Gastmähler zeigte: „Nur nicht gleich, lieber Doctor! Ich habe jetzt nicht Zeit mich unter Ihre Pflege zu stellen. Kommen Sie aber Montag wieder, lieber Mann, und da wollen wir sehen.“ Montags am 2. December kam der Doctor wieder, machte wieder seine blutdürstige Forderung und ward wegen eines lockenden Küchensettels abermals zurückgewiesen. Der Herzog ersuchte ihn morgen wiederzukommen, denn das heutige Diner war von Alles übertreffendem Luxus. Der Herzog dinirte auch auf die verschwenderische Art wie angeordnet worden, und begab sich dann mit der Herzogin von Phalaris in ein Nebenzimmer, das von den berühmtesten Künstlern jener Zeit aufs kostbarste geziert worden war. Philipp drückte ein Gefühl von Schlaftrigkeit aus und warf sich in einen Lehnstuhl. Die junge Herzogin zog einen Stuhl an seine Seite, löste ihr Haar und legte ihr Köpfchen auf seine Knie. Schon war sie ein wenig eingeschlummert als eine schwache Bewegung des Herzogs sie veranlaßte zu ihm aufzublicken. Hier sah sie, daß ihm das Haupt auf die Brust gesunken war und der Tod schon die Augen gläsern gemacht hatte. Sie zog an der Klingel, aber Niemand erschien; sie rief und Niemand antwortete. Jetzt eilte sie voll Schrecken die Treppe hinab und fand endlich einige Diener im Vorzimmer. Sie stürzte mit ihr zurück zu ihrem Herrn. Man versuchte einen Ueberlaß, wendete Reizmittel an, aber Alles vergebens. Er war todt.

## Notiz.

Das „Athenaeum“ meldete vor kurzem, daß eine Dame bei dem Schagante um die Erlaubniß nachgesucht, in ihrem Besitz befindliche amerikanische und französische Nachdrucke solcher englischer Werke welche des Copyright theilhaftig sind zu ihrem eigenen Gebrauche einzuführen zu dürfen, da sie dieselben als ihr zugehörige und liebgewordene Gegenstände auch ferner zu besitzen wünsche. Das Schagant hat hierauf entschieden, daß, sobald Jemand von dem Inhaber des betreffenden Copyright die schriftliche Genehmigung dazu beibringen kann, dergleichen Nachdrucke gegen Erlegung des Bücherzolls ausgeliefert werden dürfen.

12.



H. E. Andersen.

(Fortsetzung aus Nr. 323.)

Aber Andersen war nun geworden was er ist, er hatte sich durchgerungen, es war ein fait accompli, und nun mußte man ihn gelten lassen. Das wird auch so in Dänemark der Fall sein; aber ob die Anerkennung durch seine Selbstbiographie, nämlich den zweiten Band, der begreiflicherweise hinter dem ersten an Interesse zurücktritt, nicht einige Beeinträchtigung leidet? Ein Dichter der solche europäische Zustimmung sich erworben hat, mußte auf sich selbst fest dastehen, etwas stolz oder gleichgültig dagegen, ob noch ein Kreis im Leben ist wo er nicht anerkannt wird. Er konnte auf seinen Lorbern ruhen, und brauchte jetzt wenigstens nicht mehr die Certificate seiner Anerkennung aus der Tasche zu ziehen, um sie fortwährend seinen alten Bekannten vorzuhalten und zu sprechen: Seht, so ward ich da gefeiert, so dort recensirt! Leider aber besteht ein großer Theil des zweiten Bandes seiner Autobiographie aus solchen Antikritiken; er kämpft noch fortwährend mit seinen alten Schulkameraden und Schulmeistern, und statt sich zu einer freien europäischen Anschauung der Dinge durchgerungen zu haben, hat er es noch immer mit seinem kopenhagener und dänischen Publicum zu thun, indem er als Advocat in eigener Sache ihm seine Unbilligkeit vorstellt, noch jetzt spröde, zurückhaltend oder unbillig gegen ihn zu sein. Das spricht vielleicht für seinen patriotischen Sinn, Denen aber welchen es möglicherweise eine Lust ist seinen Muth zu dämpfen oder den wackern Dichter zu hänseln, gibt er willkommene Nahrung zu einem neuen Vorwurf der Eitelkeit. Und hierin können wir nicht als sein Vertheidiger auftreten. Alle Erscheinungen, Begegnisse beziehen sich und erhalten für ihn die rechte Wichtigkeit durch ihre Beziehung auf sein Ich. Menschlich ist auch Das: wer sich mit seinem verspotteten Ich so durchgekämpft hat, freut sich dasselbe endlich zur Geltung gebracht zu sehen; aber der Dichter in der höhern Bedeutung des Wortes läßt es endlich in seinen Schöpfungen aufgehen, wenigstens so aufgehen, daß er nicht bei jeder Scene mit dem Finger darauf hinweisen wird: Seht, Das bin ich! Von ethischer Seite kann man Holtei's Memoiren sehr viel vorwerfen, aber in jener Beziehung ist er gerade das Gegentheil von Andersen. Die

Kritik hat ihn oft verdrossen, und härter als unsern Dänen mitgenommen, er läßt es sich aber nicht wieder verdrießen, er legt vielmehr Panzer und Kleidung vor ihr ab, um sich ganz nackt ihr bloßzugeben. Es bleibt, consequent durchgeführt, die beste Waffe.

Andersen erscheint in seiner objectiven Thätigkeit auf drei Feldern, als Tourist (Reisebeschreiber), als Novellist (Romanndichter) und als Märchendichter, unbeschadet seiner Eigenschaft als Lieberdichter, von denen ein Theil übrigens mit dieser letztern Thätigkeit zusammenfällt. Auf seine Reisen wollen wir ihn hier nicht verfolgen. Reisen gehört zu seinem Leben, sagt sein anderer Biograph, Reiselust ist seine Lebenslust. Er ist oder war ein königlich dänischer Reisender, d. h. er erhielt, nach der besondern dortigen Einrichtung, ein Reisebipendium auf mehrere Jahre, um fremde Länder aufzusuchen. Die befähigtesten jungen Männer in verschiedenen Studienschächern werden damit begünstigt, und das kleine Dänemark hält noch so viel von der Poesie, daß es auch seine Dichter auf diese Weise auszeichnet und ausschickt. In Deutschland wird diese Einrichtung nicht nachgeahmt werden, und wer weiß, wenn sie nicht schon bestände, ob sie jetzt noch in Dänemark würde eingeführt werden. Es könnte wol umgekehrt die Zeit kommen, wo Regierungen sich genöthigt fänden Prämien und Pensionen für Die auszusenden welche sich überwinden nicht zu reisen. Uebrigens ist Andersen ein Reisender der Viel ausbeutet, die reine Beobachtung der Objecte und die reine objective Darstellung ist aber weniger seine Sache; er muß das Gesehene verarbeiten und mit seinem Ich amalgamiren, kurz, er muß dichten.

Als Romanndichter fand er zuerst Theilnahme in unserm Vaterlande, und zwar durch seinen „Improvisator“, der von L. Kruse unter dem schwerfälligen Titel: „Jugendleben und Jugendträume eines italienischen Dichters“ verdeutschet ward. Der Dichter selbst ist mit dieser Uebersetzung unzufrieden; wir erinnern uns nicht inwiefern mit Recht, da es zu lange Zeit her ist, seit wir die Kruse'sche Uebersetzung lasen. Aber, wenn sie wirklich eine mißlungene gewesen wäre, so spricht es für den ursprünglichen Werth der Dichtung, daß sie auch in dieser schlechten Hülle so allgemein gefiel. Später erhielten wir Uebersetzungen seiner beiden andern Romane: „Rur ein Geiger“ und „D 3“, die gleichfalls Anerkennung



fanden, und mit jenem ersten Roman noch heute zur Lieblingslecture unsers Publicums gehören.

Nachdem wir diese drei Bücher, auf welche sich Andersen's Thätigkeit als Romandichter zur Zeit beschränkt, noch ein mal zusammen durchgesehen, stellt sich unser Urtheil anders als nach der ersten Lesung des „Improvisator“, wo der Eindruck dem leichten süßen Rausche nach einem feurigen mouffirenden Weine glich. Mit kurzen, schlagenden, anmuthigen Strichen, mit glänzender Farbe, die Luft und Meer im Sonnenschein widerpiegelte, malte er uns dort Italien. Sonne und Weh, Erde und Himmel, Gedanke und That, Alles war Licht, ein schöner Erguß des Gefühls. Ein reicher Geist schien mit den Gegenständen zu spielen, und weil er es ebenso wollte, sie nur anzutippen. So stetig flogen die Bogen in der sonnigen Luft schnell hinweg über die Gegenstände, damit sie keinen schwarzen Schatten darauf werfen. Und doch welche tragische Handlung, welche tiefe Auffassung der menschlichen edlern Leidenschaften, Bestrebungen und Enttäuschungen lag, mehr als angedeutet, in der Geschichte der Sängerin Annunziata. Wir maintainen, wenn der Dichter gewollt, hätte es in seiner Macht gestanden ein tiefes, durchgreifendes, gedankenvolles Gemälde voll plastischer Klarheit zu liefern, es erschien als ein Guß, wo der Dichter sich nur selbst des tiefen Eingehens enthalten, und nur in seinem Willen läge es, bei solchen Mitteln den erschütterndsten, tief in das Leben eingehenden Roman zu schreiben.

Dieser Meinung sind wir nach der Vergleichung der drei Romane nicht mehr. Zu einem Roman, als wahres Kunstwerk gedacht, gehört mehr als ein Vogelflug durch sonnige und schattenreiche Gegenden, es gehört dazu ein ernster Gedanke, der tief Wurzel geschlagen hat in dem erwählten Boden. Aus diesen Wurzeln muß der Stamm emporsprießen, der dann starke Äste, traubverklungene Zweige, anmuthig spielendes Blätterwerk treiben mag; aber alle Theile müssen organisch aus Stamm und Wurzel kommen. Diese Wurzelbasis fehlt Andersen's Romanen, es fehlt der eine Gedanke aus dem sie geboren sein müssen um mehr zu sein als Spielwerk. Ihn zu verstecken, oder so plastisch ihn aufgehen zu lassen in Stamm und Blätter, in Fleisch und Blut, in blühendes Bildwerk, daß der gewöhnliche Leser ihn nicht bemerkt, und nur an den vorgeführten Erscheinungen sich ergötzt, ist zwar Aufgabe des echten Dichters, aber davon ist hier nicht die Rede. Das was wir in die Hände bekommen, mit Augen sehen, ist die Hauptsache; man glaubt wol zu bemerken, daß der Dichter es gefühlt, daß dieser Stamm da sein müsse, aber nachdem der Maler lustiges Buschwerk auf die Leinwand warf, wird es ihm schwer Stiele und Stämme anzusehen, und aus den Büschen einen Wald zu machen. Mehr oder minder sind alle diese Romane Mosaikarbeit, der geistige Faden, der Grundgedanke der nachher hineingefügt wird ist dürrig; er hält nicht das Uebrige zusammen.

Nirgend ist Dies sichtbarer als in Andersen's berühmtestem und beliebtestem Romane „Nur ein Götter“.

Der erste Theil ist ein Meisterstück von Filigranarbeit, es ist sein eigenes Jugendleben. Indem er nachher das „Märchen seines Lebens“ schrieb, hat er sich nur abgeschrieben, und wir sind oft in Zweifel, was psychologisch wahrer, was besser ist, die Wahrheit oder die Dichtung? Das Charakterbild der Mutter wird uns weit deutlicher aus dem Romane, auch das des Vaters gewinnt dort durch manche charakteristische Züge. Tiefe kindliche Gemüthlichkeit, echte Poesie durchhaucht beide Bilder, das Original und die Copie. Aber mit dem Ende des ersten Theils scheint der Dichter selbst mit seiner Begeisterung, seiner Erfindungskraft zu Ende. Sein fortgesetztes eigenes Leben ist weit poetischer als das seines Doppelgängers, von dem er sich in Kopenhagen trennt. Er läßt ihn fallen, weil er damit Nichts mehr anzufangen weiß, und springt zu seiner Jugendgespielin Judith über, die zweifelhaften Ursprungs, halb gewiß jüdischen, zur andern Hälfte halb gräflichen halb normännischen, und damit zugleich das Kind ist einer blasierten Aristokratie und verbrecherischen Urkraft. Judith's Charakter ist vortrefflich angelegt, auch geschickt durchgeführt; aber die mächtige Blutader fehlt ihr, die uns mit Annunziata's Leiden und Freuden fortreißt. Judith ist eine vortrefflich gezeichnete und gefärbte Gestalt, aber keine Person, kein menschliches Wesen geworden für das wir uns interessieren. Freilich, kann der Dichter uns antworten, Das war auch meine Intention, sie trägt den Fluch der Schuld in sich, und durch ihre Handlungsweise läßt sie ihn fortwuchern, in allem ihrem Glücke kann sie Niemand beneiden. Aber mitfühlen soll man doch mit ihr, da ihre Natur eine ursprünglich edle, warmblütige ist. Und hier waren Momente gegeben ihr inneres Seelenleben sich entfalten zu lassen, z. B. nach der Entdeckung ihres Jugendfehlers, ihrem blasierten Manne gegenüber. Ueberhaupt welche psychologischen Erziminien liegen in dem ganzen glücklich erfundenen Verhältnisse! Als halbes Kind beging sie jene Extravaganz, sie wird glücklich vertuscht, sie liebt, wird glückliche Gattin, lebt in Glanz, und — erwachte zur Selbsterkenntniß. Welche hochtragischen Kämpfe ihres innern Seelenlebens ließen sich da denken, welche tragischen Konflikte. Was hätte ein crueller Dichter, der diesen Vorwurf zur Hauptsache gemacht, daraus entwickeln können! Andersen läßt es beiläufig geschehen, und — womit füllt sich der Roman, der so still und lieblich anfing? Mit Reiseabenteuern? Das nicht eigentlich; mit einer politisch-ästhetischen, künstlerischen Reisebeschreibung nach Wien, Rom, Neapel, Paris. Lauter Tableaux mit glänzenden, brillanten Farben, piquant, geschieht aufgetragen, französische *Malerri à la Gobin*, Batelet, Alexander Dumas. Aber wie kommen, fragt die ästhetische Kritik, diese Beschreibungen des lustigen wiener Lebens, der Kunstfreiergesellschaft, der deutschen Künstlerfeste in Rom, der Julirevolution, die Kritiken, ja ausführlichen Beschreibungen, ja Scene für Scene Detailirung jetzt längst vergessener pariser Theaterstücke in den beschaulichen Gemüthroman, der so still und lieblich auf der Insel Fünen anfing? Alle Scenerien die

er vorbringt möchten zum Gang der Geschichte als Con-  
traße gehören, wir wollen Das zugeben; aber die Art  
wie er sich ins Detail vertieft ist weder nothwendig,  
noch künstlerisch, noch ästhetisch. Wir wissen keine andere  
Auslegung als: der Dichter hat den Roman füllen  
wollen, und im Augenblick nichts Besseres gewußt; also  
verschmähte er es auch nicht Komödientettel abzuschreiben.  
Seine Leser würden sie gern lesen, Das wußte er im  
voraus; denn die Sache an sich war interessant, und nicht  
alle Kopenhagener und Dänen waren so glücklich wie er,  
nach Wien, Rom und Paris reisen zu können und die  
geschätzten Gegenstände in natura zu sehen. Damit,  
am Rande gesagt, wollen wir übrigens kein Verdam-  
mungsurtheil gegen die Reiseromane an und für sich  
ausgesprochen haben. Wir besigen vortreffliche aus al-  
ter Zeit, von Engländern und Deutschen; aber das Genre  
gehört vielleicht einer Zeit an, wo das Reisen noch eine  
Seltenheit war, und gewiß nicht dahin, wo die Anlage  
des Romans etwas ganz Anderes erwarten ließ. Zum  
Schluß wird dann eine nothdürftige Verbindungsbrücke  
von Paris nach der Insel Fünen gebaut. Judith und  
ihr Gatte der Marquis reisen, man weiß nicht recht  
weshalb, nach Dänemark, und kommen just an als der  
Held des Romans, Judith's treuer Liebender (nicht Ge-  
liebter), als armer Geiger in die Gruft gesenkt wird.  
Es ist ein schöner Zug treuer Liebe, daß der arme Gei-  
ger alle seine Ersparnisse gehäuft hat, um sie als Ver-  
mächtniß der Geliebten zu hinterlassen, von der er ver-  
muthet, daß sie eine arme, heruntergekommene Eilfän-  
gerin oder Komödiantin sei, während sie, eine in Glanz  
und Fülle, nur an Seelenfrieden darbenbe französische  
Weltbame, ihn vergessen hat. Aber was ist denn nun  
der Sinn von so vielem gehäuften Apparat aus den  
flimmernden Modeschätzen aller Welt; denn einen Sinn,  
eine Moral will der Dichter ausgesprochen haben? Ein  
Weib soll nicht extravagiren in ihren Gefühlen und Ge-  
lüssen, und sich nicht emancipiren von der Sitte, sonst  
wird sie, bei allem scheinbaren Glück, innerlich unglück-  
lich? Ganz schön. Aber wird der Geiger glücklich, der  
sich als Mann bescheidet allen Gelüssen zu entsagen und,  
seine Talente vergrabend, als Dorfgeiger verkümmert?  
Eine solche Resignation soll doch nicht Moral sein! Will  
Andersen denn stillschweigend auf sich hinweisen als das  
Medium tenuere beati?

(Der Beschluß folgt.)

### J. R. Craigher's Erinnerungen aus dem Orient. Trief, Favarger. 1847. Lex. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Es ist um der Religion willen die Reise eines Katholiken  
nach Jerusalem, nach den christlich heiligen Orten. Das  
einst Kreuzung der Völker gewesen ist Reise der Einzelnen ge-  
worden. Noch bewegt Das Bieler Sinn was jenen schlichten  
protestantischen Reisenden, dessen offenen und klaren Verstand  
Niemand für geringe achten wird der gelesen hat: „Jonas  
Kortens, ehemaligen Buchhändlers zu Altona, Reise nach dem  
weiland gelobten nun aber seit 1700 Jahren unter dem Flusse  
liegenden Lande“ u. s. w., was diesen, sagen wir, ergriffen,  
wenn er erzählt: „Schon in meinem zwanzigsten Jahre, als

ich auf einem Dorfe Hüttdorf nahe bei Dresden hinger  
terrichtete, kam ich bei Lesung der Schrift auf die besondere  
Stelle im 5. Buch Mose Cap. 29 vom 22. Vers bis zu Ende,  
wo diese merkwürdigen Worte stehen: Es würden Fremde aus  
fernen Landen kommen, und sehen was der Herr an diesem  
seinem abtrünnigen Lande und Volke gethan u. s. w. Diese  
Worte gaben mir damals schon einen Eindruck als ein Gottes-  
Wort, und ich ging von selbiger Zeit an mit dem Gedanken  
um, das Land selbst zu sehen an welchem Gott die Größe sei-  
ner Güte und seines Ernstes besonders offenbart.“ Das  
jenes Bewegende jedoch eigentlich ist, ob Gottes Wort oder  
eine aufsteigende Hitze der eigenen Phantasie, können wir hier  
nicht untersuchen, geschweige entscheiden; genug, daß so man-  
ches große Werk entstanden, wie man gewohnt ist diese Be-  
zeichnung zu geben.

Zu den großen Werken indes gehört das vorliegende Buch  
nicht. Es enthält vorwiegend artige Landschaftsbilderungen  
in dem behaglichen Erzählungsstone eines wohlhabenden, zufriede-  
nen Mannes. Aber auch das Einfache mit Geschmack ist an-  
ziehend; dies Urtheil mag dem Buche gegeben werden. Die  
Tour ist die gewöhnliche zwischen den Ruinen der Pyramiden  
und von Baalbel, und inmitten mohammedanischer Gebete die  
christliche Kirche, wohin der Verf. wenigstens die Anstalten in  
Jerusalem gerechnet hat, lebendig zu sehen.

Auch Hr. Craigher hat Betrachtungen anstellen müssen  
darüber, daß zum Schaden Deutschlands keine geregelte Han-  
delsverbindung zwischen ihm und China ist. In der That,  
man kann darüber eigene Gedanken haben. Warum wird die  
directe deutsche Schifffahrt, hoffnungslos neben England vorbeiz-  
nach Westen gedrängt? Nur Venedig und Triest können die  
Häfen seiner erfolgreichen directen Schifffahrt sein; nach Osten  
hin bestiegte sich der deutsche Kiel, da liegt noch Vieles brach,  
da ist noch Viel zu erobern, und nur herrschend macht man  
Handelsgeschäfte gut. Daß der deutschen Eisenbahnen und  
Kanäle natürlicher ausmündender Fluß die Donau ist, kann bei  
aufmerksamer Betrachtung der Karte wenigstens nicht ganz ge-  
leugnet werden. Nicht umsonst dachte Karl der Große an den  
Ludwigskanal, nicht umsonst entstand die erste deutsche Eisen-  
bahn bei Nürnberg, und nicht umsonst ist Bayern ein Hoch-  
land. Warum also schwebt der österreichische Adler nicht über  
dem Halbmonde, wie er es könnte wenn er es wollte? O daß  
das Haus Oestreich an Deutschland denken möge, jetzt, wo  
es nicht gilt eine gefährliche, blutige Schlacht bei Aspern zu  
schlagen, sondern um mit einer unschuldigen aber vermögenden  
Feder in der Hand einen Handelstractat zu unterzeichnen; wie  
viel lauter würde der Ruf ertönen: „Hoch lebe das Haus  
Oestreich!“

### Das sich selbst erkennende Sachsen.

Die Handschriftensammlung einer süddeutschen öffentlichen  
Bibliothek enthält den überschriftlich genannten größeren Auf-  
satz, worin ein Ungenannter, der zur Zeit des Kurfürsten Fried-  
rich August III. lebte, die damaligen innern Zustände Sachsens  
ziemlich ausführlich schildert. Daß er sehr warm für sein Va-  
terland fühlte, und sich daher in der Lobespendung zu weit  
erging, weshalb seine Schilderungen nicht selten ein Lächeln  
erregen, that seiner Wahrheitsliebe keinen Abbruch. Wir wol-  
len von Beidem hier eine kleine Probe mittheilen, eine solche  
die zur literarischen Unterhaltung Etwas beitragen dürfte.

Nachdem der Verfasser eine physikalische Beschreibung des  
Sachsenlandes vorangehen ließ, schreitet er zur Schilderung sei-  
ner Bewohner, von denen er sagt: „Was die Bewohner Sach-  
sens betrifft, so gehen die Reisenden unstreitig allen andern  
Sachsen, ja allen deutschen Stämmen weit vor. Sie sind sehr  
artig, vornehmlich die in den großen Städten als Dresden,  
Leipzig u. s. w. wohnen; daneben befinden, von angenehmer  
Rede und sehr gefällig. Ihre Sprache führt den Character der

übrigen deutschen Dialekte, sie ist sehr lieblich, wohlklingend, fließend, wort- und sinnreich. Das Laster der Platterie wird gar nicht stattfinden, wenn die sächsische Mundart wie in Meissen so in den vornehmsten Städten und am kurfürstlichen Hof geredet werden wird. Die Sachsen sind ferner sehr sinnreiche und gelehrige Köpfe, sie sind großmüthig, tapfer, und setzen sich gern auf Ehrenstufen gesetzt, sie lieben die freien Künste, Musik, Gesang und alles galante Wesen, sind klug, verschmitzt und wissen im Nothfalle sich zu verstellen. Ihr Frauenzimmer streitet an Schönheit, annehmlichem Wesen und manierlicher Aufführung mit dem englischen selbst um den Vorzug, sonderlich excollirt in diesen Stücken dasjenige so Dresden und Leipzig hervorgebracht, obwol die übrigen Städte ihrer Köpfe auch sich nicht schämen dürfen, und das ganze Land mit vielen irdischen Engeln angefüllt zu sein scheint. Jedoch muß das leipzigerische Frauenzimmer bei denen Ausländern Dieses sich nachsagen lassen, nämlich, daß es am verliebtesten von allen wäre, und der Himmel mit solchen Herzen es begabte habe, welche nach der Männerconversacion jederzeit das sehnlichste Verlangen tragen. Ob Dieses wahr, werden die Leipzigerinnen am besten sagen und erweisen können."

„Das Lob welches der gesammten Nation wegen ihrer Tapferkeit und heroischen Thaten zukommt, ist alt, und mit den Sachsen ganz unfehlbar geboren. Die vorigen Zeiten erzitterten vor ihrem Namen. Thüringen, England und Italien wissen noch von denen Wunden zu sagen die ihre Anführer und Herzoge ihnen geschlagen haben. Ihr Ruhm durchstrahlet die ganze Welt, und dauert noch bis Dato. Um von neuern Zeiten zu sprechen, werden Hungarn, Morea, Dalmatien und der Rheinstrom sattfam von ihrer Tapferkeit reden, und obgleich der Schwedisch-polnische Krieg daran Etwas hat mindern wollen, so ist doch durch die Action bei Kalisch alle empfangene Makel wieder ausgegiltet worden. Zwar bemühen sich Einige denen bisher gerühmten Tugenden einige Fehler beizumischen, und die Sachsen eines hochmüthigen, unbeständigen und falschen Humeurs zu beschuldigen. Wiewol nicht zu leugnen, daß man von diesen Lastern Viele nicht freisprechen kann, und diese den Schweden gleichen die einen Bürger kaum der Rede würdigen, und fast nie anders als von der Bürgerschaft sprechen, so gibt es doch wieder Andere welche wissen, daß hinter dem Berge auch Leute reiten, und aus eben dem Zeug wie sie geformt sind. Obige mögen übrigens wohl consideriren, daß der Bürger Fleiß, ihre Müß' und Arbeit den Fürsten und das Land erhalten, fernermaßen es bei denen von Adel grande mode geworden wenig zu studiren, desto mehr aber zu brutalisiren. Die so in Beibehaltung stehen, legen die Arbeit auf die Schultern der Bürger, die guten Tage aber und reichen Einkünfte auf die ihrigen. Es ist ein großes Unglück für jedes Land und alle Zeiten, wenn ein Cavalier glaubt, sein Adel bestehe darin, daß er von guten Hunden, erjagtem Wild, gehaltenen Debauchen mit dem Weibsvolk, von Duellen und andern dergleichen rauhen Dualitäten einen Discurs zu führen wisse, dagegen aber meint, um Staats- und gelehrte Sachen sich zu bekümmern gehöre zu seinem Charakter ganz und gar nicht, und wären Dieses Dinge die selbigen nur verdunkelten. Von dieser thörichten Meinung kommt es, daß die meisten Adligen ihre Reisen ohne Nutzen anstellen, daher kommt es aber auch, daß sie sich für die Staatsbedienungs so schlecht qualificiren. Welchen Nutzen soll der Fürst und das Land von Leuten erwarten die dafür halten, daß, um sich vor andern Menschen zu distinguiren, notwendig sei erzählen zu können: wie viel sie zu Paris à la Bassotte verpielt, was der König an dem oder einem andern Tag für ein Kleid getragen, wie viel Wölfe der Dauphin au bois de Vincennes geschossen, was der Sprach- und Tanzmeister gekostet (wovon doch Viele blutwenig mit nach Hause bringen), wie der Weg zwischen Orleans, Blois und Lyon ausgefallen, welche Cortegiane in Rom zu finden, und was ihre Unterhaltung kostet, wie oft sie zu Venedig mit einer Waitresse auf der Gondel herumgefahren, wie sie selbe in der Opera

splendid entretenirt, wo in Florenz und Neapel die besten Weine zu haben, welche von den wälschen Köchen bereitet wurden, die Saunen am meisten kitzeln u. s. w."

Diese Sittenschilderung malt der Verf. im Folgenden noch weiter aus, und geht dann zur Darstellung der damaligen ständischen Verfassung über, wovon er ein sehr klägliches Bild entwirft, indem er behauptet, die Stände träten nur zusammen um die ungereimteste, den besten Absichten der Regierung entgegenstrebende Opposition zu machen. Er rechnet ferner vor, welche ungeheure Summe dem Lande die weitwendigen, uneinigen und fruchtlosen Verhandlungen kosten, und schließt seine, unstreitig wohlgemeinte, und wie es scheint ganz richtig aufgefaßte Darstellung mit Reformvorschlägen, welche selbst in die Territorialverhältnisse eingreifen. **W. Koch.**

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Pascal's Aberglaube.

Wenn gerade oft die bedeutendsten Männer mit launenhaften Schwächen, wie sie den Leuten gewöhnlichen Schlags kaum verziehen werden, behaftet sind, so scheint es fast als habe der Schöpfer in dieser Schranke eben ihren Zusammenhang mit der Gebrechlichkeit der menschlichen Natur deutlich vor Augen stellen wollen. Wie oft zeigt sich nicht, daß der Blick solcher Männer deren Geist sich mit der wunderbarsten Freiheit regt, durch die Befangenheit des lächerlichsten Aberglaubens wenigstens theilweise getrübt und verwirrt wird. Ein schlagendes Beispiel solcher Schwäche, welche ein sonderbarer Widerspruch in der menschlichen Natur zu sein scheint, sehen wir an Pascal. Dieser Denker, der von der strictesten aller Wissenschaften, der Mathematik, ausgehend, den Gesichtskreis nach allen Richtungen hin erweiterte, hatte wie man weiß seine Stunden wo sein klarer Geist von den Wolken des Aberglaubens wie umflort wurde. Die Schärfe seines Blicks schien ihn dann zu verlassen, und indem er sich und seine eigene geistige Kraft aufgab, verirrete er sich in das nebelhafte Gebiet der abgeschmacktesten Vorurtheile. Wir erhalten jetzt in folgender Schrift: „L'amulette de Pascal“, von F. Lélut, einen Versuch diese Eigenthümlichkeit Pascal's historisch und psychologisch zu erklären. Das Amulet um das es sich hier handelt besteht in einem wirren Geschreibsel, welches der Verfasser der „Provinciales“ einst in einer Anwandlung krankhafter Verzückung aufs Papier geworfen hatte, und durch das derselbe sich, ähnlich wie die Orientalen mit ihrem Abracadabra, gegen die Einwirkung geisterhaften Spuks zu sichern glaubte. Lélut versucht es, diese Aeußerung kindischen Aberglaubens, die sich bis zum Tode Pascal's — derselbe legte sein vermeintliches Schutzmittel nie von sich — hinzieht, mit frühern ähnlichen Erscheinungen im Leben des Philosophen in Zusammenhang zu bringen, und so diese Thatfache, die allein stehend noch seltsamer erscheinen würde, durch die Darlegung früherer Erlebnisse und körperlicher Einflüsse psychologisch zu erklären.

### Die Pflichten der Soldaten.

So glänzend und ausgezeichnet die militärische Laufbahn in den Zeiten des Kriegs ist, so unerquicklich erscheint sie im Friedenszustande. Der Soldat selbst wird sich dann seiner Stellung selten klar bewußt, und indem er dem Civilstande seiner kostspieligen Erhaltung wegen als eine drückende Last erscheint, fehlt es für ihn nicht an widerwärtigen Conflicten mancherlei Art. Die Pflichten welche den Krieger überhaupt, besonders aber in Zeiten des Friedens beleben müssen, in einfachen, lebendigen Zügen zu zeichnen, ist die Aufgabe welche A. C. Duthoit sich in einer vor kurzem erschienenen Schrift gestellt hat. Sie führt den Titel „Les devoirs du soldat“, und erstreckt sich über die gesammte Stellung des Militäristandes. Die Ideen welche darin niedergelegt sind tragen das Gepräge der Sachkenntniß, und müssen als ebenso gesund wie wohlmeinend bezeichnet werden. **17.**

Sonntag,

— Nr. 325. —

21. November 1847.

H. E. Andersen.

(Bechluss aus Nr. 321.)

Vielleicht hat seiner Zeit die Kritik es Andersen vorgehalten, daß er im Vaterlande anfang und im Auslande sich verflüchtigend aufhört; er wollte es wieder gut machen im Romane „D 3“. Der wurzelt allerdings auf dänischem Boden, es wird nur gelegentlich gereist, weil es doch sein muß, und die Auszügler par excellence bekommen sogar gelegentliche Seitenhiebe. Der Held lebt in seinem und für sein Land, und bebaut zuletzt sein Feld. Wir mögen glauben, daß dieser Roman in Dänemark vielen Anklang findet, für uns bleibt Manches darin fremd. Der Baum steht nicht fest gewurzelt, nicht auf Seeland, nicht auf Fünen, nicht auf Jütland. Es ist ein Moos das seinen Samen über die Welte nach allen drei Inseln und Halbinseln vom Hauch der Lüfte tragen läßt; es schießt überall leicht Wurzel, und treibt bunte hübsche Flechten, wir als Ausländer finden uns aber nirgend recht zu Hause. Es ist ein socialer Roman, aber wir werden ruhelos umhergeführt, bald in die gesellschaftlichen Kreise der Hauptstadt mit ihrem Kunstsinne, ihrer Verfeinerung, ihren sittlichen Mythen, bald in das Landjunkerleben einer Aristokratie die im Verlöschen scheint, bald in die jütländischen Haiden, unter Fischer, Zigeuner und Kleinstädter; endlich nehmen die kopenhagener Studentenkreise und Lustbarkeiten einen ungebührlich überwiegenden Raum ein. Alle einzelne Bilder sind sauber, nett gehalten, gewiß treue Copien der Wirklichkeit, so treu, daß man glauben möchte, der Portraitist könne davon Unannehmlichkeiten gehabt haben; denn Vieles ist nicht erfunden, es muß so gesprochen worden sein, so sich ereignet haben. Aber bei aller poetischen Gabe Andersen's, wir werden nicht recht warm; der lichte nordische Himmel scheint zu kalt auf See, Land und Buchenwald. Mit aller Anschaulichkeit führt er uns durch das braune Haidemoor Jütlands, wir sehen die verwetzten Wege, die Strandvögel, die Dünnatur, wir kehren mit ihm in die Fischerhütten ein, wir schrecken vor den am Feuer lagernden Zigeunerhorden auf, aber wir möchten nirgend verweilen. Scott verstand die Kunst und uns duftenden Haidetraut seiner Hochlandshaiden ein Lager zu bereiten wo wir gern ausruhten. Aber Andersen selbst zwingt sich nur, in Scott'scher Vorliebe, hier zu weilen, ohne

seine vom Vater ererbte Natur verleugnen zu können, er ist ein Zugvogel; daher seines Geigers Vorliebe für die Störche. Unter Menschen ist ihm wohl, aber unter denselben Menschen hält er es nicht zu lange aus. Wie abgetaktet von der Natur sind die Scenen des kleinstädtischen Lebens in der kleinen jütländischen Hafenstadt. Diese Menschen müssen alle gelebt haben, wo nicht noch leben. Ja, vor Jahren freuten wir uns unter ihnen, Wochen, Monate lang; man wurden wir Andere, sie scheinen uns auch anders, und ein Tag dünkt uns schon zu viel in dem Einerlei. Und ist die Gesellschaft in der bürgerlichen Familie in Kopenhagen eine andere? Die lieben, geschwätzigen, neugierigen, sichernden Mädchen, braucht man erst nach Dänemark zu reisen um sie zu suchen? Diese Claren'sche oder Frederike Bremer'sche Kunst das Alltagsleben zu nuanciren hätten wir kaum in dem Dichter Andersen vermuthet. Und mit wie kurzen, scharfen Rissen wirft er in der Geschichte der Huterwechselung zwischen Vater und Sohn einen Schlag Schatten in dieses gemüthliche Bild bürgerlicher Ehrbarkeit. Alles Einzelne, wie gesagt, trefflich, und vielleicht für Die welche das dänische Leben kennen noch trefflicher; aber der Roman- und der Gedankensaden ist noch dürrer als der in „Nur ein Geiger“. Erst kurz vor dem Schluß kommt einige Handlung hinein, die uns wenn nicht fortreißt, doch fesselt, bewegt, rührt. Andersen muß fliegen, er kostet, kostet, er ist auch mit Wenigem zufrieden; aber er ist kein Baumeister der auf tiefgelegten Fundamenten ein großes Haus aufführt.

Im „Improvisator“ scheint er es zu sein. Italiens Lüfte, Düste, Farben haben ihn berauscht, in einem Hauch, Suß hat er das reizende Luftbild aufgeführt, es ist ihm in seinen Hauptzügen gelungen; wenn wir aber näher das Glas anlegen, ist doch auch so viele Rosarbeit, so viel nicht aus der Wurzel Gewachsenes, sondern Hinzugetragenes, willkürlich Eingefügtes. Andersen's Rival, und später Freund, Henrik Herz (dessen „König René's Tochter“ jetzt in Deutschland das Glück und das Publicum Andersen's theilt), sagte zu ihm in Rom: „Ihr Unglück ist, daß Sie Alles haben müssen drucken lassen, das Publicum hat Ihnen Schritt für Schritt folgen können, ich glaube, daß selbst ein Goethe in Ihrer Lage Dasselbe hätte erleiden müssen.“ Er lobte sein

Talent die Natur aufzufassen und in wenigen anschaulichen Zügen Genrebilder zu geben. Dieses Urtheil ist freilich nicht erschöpfend, aber es bringt vieles Licht in Andersen's Erscheinung. Der Kampf mit den Verhältnissen einerseits, andererseits die früh angeregte außerordentliche Bewunderung und Theilnahme hinderten ihn mit sich selbst ins Klare zu kommen, sich selbst zu segnen, zu prüfen was er könne, nachzuholen was ihm fehlte. Dort mußte er schnell schaffen, nach allen Seiten hin, um zu leben; hier fühlte er sich dazu angetrieben der Liebe und Bewunderung die ihm entgegenkam auch seinerseits Das zu bieten was sie liebte und bewunderte, ein buntes glänzendes Allerlei. Die Gedankenwelt ist Andersen nicht verschlossen, er hatte aber nicht Zeit genug mit Ernst sich in ihr zu vertiefen, und wenn er es gethan hätte, würde er sie nicht mehr so befriedigt haben welche ihm mit ihrer Theilnahme entgegenkamen. Statt tiefe Schachte zu treiben in dem Bergwerk das ihm zu Gebote stand, um reiche, gebiegene Metalllager auszubeuten, schiffte er ämfig und lustig in den hellen Athern umher die zu Tage lagen. Statt große historische Gemälde zu liefern, ward er ein glücklicher Genremaler.

Mit Glück hat er sich überall versucht wo er auftrat, das heißt ein Glück was vom eigenen Geschick und Talente mit bedingt wird. Glück auch in den Titeln, was für einen Schriftsteller in der schönen Literatur heut von großer Wichtigkeit ist. Nur sein gelungenstes, abgerundetestes Werk, der „Improvisator“, führt den bescheidensten. „Eines Dichters Bazar“ ist für die Reisebilder welche er bringt ein fast zu mercantiles Aushängeschild, ein „Bilderbuch ohne Bilder“ glücklicher für die reizenden Märchen gewählt die es enthält. Von diesen und seinen Gedichten zu sprechen wäre nun unsere Aufgabe, nachdem wir aber seiner Thätigkeit als Romandichter einen zu großen Raum gewidmet, müssen wir uns das Thema Andersen als Märchendichter für ein anderes mal aufsparen. Die Stimme des Publicums scheint aber bereits ein Urtheil gefällt zu haben, dem wir beitreten: daß Dies das Feld ist auf welchem unser Dichter eigenenthümlich und ganz zu Hause ist. In weissen Händen, von den Kindern bis zu den Hochgebildeten und Hochgebildetseinswollenden, sind nicht Andersen's Märchen! Es ist ein Ton, eine Sprache die jedes Gemüth anspricht, es ist des Dichters frischer kindlicher Sinn, seine Gabe den Hauch des Lichts aufzufassen wie das Daguerreotyp, und ihn ebenso zart wiederzugeben. Es ist die Mitgift seiner Natur, daß er die Erscheinungen der Natur- und Menschenwelt von ihrer sentimentalen wie von ihrer naiven Seite zu betrachten weiß, und daß er im Humoristisch-Naiven nicht die Gefühlschwärmer, und im Sentimentalen nicht die Ironiker verlegt. Dies ist ein Takt den nicht Jeder erworben hat. Er weiß Raß zu halten, er erweckt nicht Spott, nicht Widerspruch durch Paradoxien, durch Sophismen, durch Extravaganzen. Er schwimmt fort auf dem großen Strom, von seinen Wellen getragen, aber sich frei haltend über seinen Strudeln und Wirbeln. Auch seine Märchen leiden so wenig als

seine Romandichtungen an Gedankenschwere, aber an sinnreichen Wendungen, an einer belehrenden Moral fehlt es ihnen ebenso wenig.

Ein Dichter mit seinen Mitteln hätte Mehr werden können! — von wie vielen Dichtern sagt man Das nicht; aber es sind in der Regel solche welche sich der Gunst der Menge erfreuen. Wären sie Das was man von ihnen verlangt, wären sie gründlicher, ernster, correcter geworden, so früge es sich sehr, ob dieses Mehr ihnen mehr Freude und Bewunderer verschafft hätte. Dies ist nun eine Frage deren Beantwortung von dem Geschmack eines Jeden abhängt, ob er dem großen Publicum zu gefallen oder die Zustimmung der Kenner sich zu erwerben für besser hält. Andersen ward in seiner Bahn durch die Verhältnisse hineingerissen. Ob er würde tauschen wollen, wenn eine Fee aus seinen Märchen ihm die Wahl frei stellte zurückzukehren zu seiner Jugend, zu einer glücklicheren natürlich, um fleißig und ordnungsmäßig zu lernen, und ordnungsmäßig studirend aufs neue nach dem Dichterlorber zu ringen? Ob er dafür aufgab die Gunst der Völker und der Könige, den Beifall der Frauen, den Ruhm der über Europa und das Atlantische Meer hinaus bis an die Grenzen der Cultur gedrungen ist? Denn man lieft ihn, die englische Uebersetzung seiner Werke, in wohlfeilen Volksausgaben durch ganz Nordamerika.

Wir haben es nur mit der Erscheinung wie sie ist zu thun; ein junger Mann ist er ein Mann des Volkes (in dem Sinn wie es keinem Verhältniß unserer Literatur zum Publicum möglich ist) geworden. Dieser Erfolg hat sein Recht für sich; die Kritik hat kein Recht daran zu mäkeln. Aber auch von einem sittlichen Seitenstandpunkt aus gesehen ist dieser Erfolg erfreulich, wenn man die Mehrzahl der Werke und Schriftsteller betrachtet welche in letzter Zeit eine europäische Popularität erworben haben. Daß ein Andersen mit seiner zarten, sittlichen, poetischen Geistesrichtung, mit seiner Gemüths- und Gefühlsstimmung da einen allgemeinen Anklang finden konnte, wo man glaubte, daß nur noch „Mysterien“, „Ewige Juden“, „Grafen Monte-Christo“ und Dergleichen die Steinhaut des Materialismus der die Welt beherrscht erweichen, und Poren zum Eindringen finden können, ist ein Zeichen, daß es mit der Empfänglichkeit der Massen für das Bessere etwas besser steht als wir wähten. Daß Andersen an den Höfen der Könige mit besonderer Gunst aufgenommen wird, ist leicht erklärlich: er ist ein Dichter der sich von den politischen Ideen entfernt hält, solche Dichter, jezt so selten, muß man festhalten; daß er aber mit seiner sentimentalen Aber vorzugsweise bei der Masse anspricht, ist ein wohl zu beherzigendes Zeichen, daß diese Richtung im Volke, wenigstens im deutschen, nicht so ausgegangen ist als man uns zu beweisen sich müht. Und merkwürdig, daß gerade von Dänemark aus ein Dichter die Rechte der Sentimentalität in der Literatur vindiciren muß!

## Zeitgedichte.

1. Polenlieder von Reinhold Sachmann. Leipzig, Prieske. 1846. 8. 5 Rgr.
2. Carnevals-Lieder der Hutfreunde in Berlin, nebst einem Anhang: Pöps und Putz, romantisches Schauspiel von A. Weinholz. Berlin, Weinholz. 1847. 12. 5 Rgr.
3. Sonettenkranz den Mitgliedern des I. Vereinigten Landtags gewunden von A. Weinholz. Leipzig, Koffka. 1847. 8. 4 Rgr.
4. Deutsch-katholische Glockentöne. Ein Sonettenkranz von Josef Pirazzi. Offenbach, Heinemann. 1847. 8. 8 Rgr.
5. Piescke der Mann der Revolution, oder die Schreckensscenen der berliner Apriltage. Bürgerliches Trauerspiel in drei Aufzügen von W. E. R. Leipzig, Koffka. 1847. 8. 5 Rgr.
6. Rom spricht aufs neu! Von R. E. Tenner. Gießen, Ricker. 1847. 8. 2 Rgr.
7. Dies gilt den Pfaffen! Zeitgedichte von Heinrich Hutten. Altenburg, Helbig. 1847. 8. 8 Rgr.

Auf dem flüchtigen Fuß der Verse hat heutzutage schon mancher ernste, zeitbewegende Gedanke sich aufgemacht, um in leichtem, heiterem Gewande gefälliger und annehmbarer vor die Augen des Volkes zu treten. Unsere Zeit bietet so manche Bewegung in geistiger wie materieller Beziehung dar, und hat dagegen hinwiederum doch so wenig eigentliche Thatkraft, daß man sich nicht wundern darf, wenn die verschiedensten Ideen statt in der Praxis zur That sich zu entfalten, in die Literatur sich werfen und auf literarischem Wege sich Geltung zu verschaffen suchen, so unerquicklich und trostlos eine solche Erscheinung im Ganzen genommen auch immerhin sein mag, da gar oft von Poesie in solchen Producten keine Spur vorhanden ist, und man vergeblich unter der Spreu nach dem Weizenkornlein sucht.

Sachmann legt auf das Grab des geopferten Polenvolkes aufs neue poetische Kränze; ein großer Theil seiner Gedichte ist lesenswerth, es weht in ihnen ein edles mannbares Gefühl, das vorzugsweise in einzelnen Gestalten uns lebendig vor die Augen tritt, und dem größten Theil der Gedichte einen mehr epischen als lyrischen Charakter verleiht. Ein wohl gelungenes Gedicht ist namentlich S. 16 die verdammte Polin, das wir zugleich als Probe hier mittheilen wollen:

Wie einst an Babels Wassern das Volk der Juden saß,  
Und Zion's Herrlichkeiten in Thränen nicht vergaß,  
Durch seine düstern Riesen nur leises Seufzen ging,  
Indeß an Trauerweiden verwaist die Parze hing:

So baut der alte Pole mit seiner Tochter sich  
Am fernen Giebelende ein Hütchen kümmerlich;  
Den Sohn seit Warschau's Sturze sein Auge nicht mehr sah —  
Dreht ihn der Polen Erde, der Sand von Afrika?

Das Mädchen trägt nach Hause des Reisebündels Last;  
Wie anders als sie wohnten im heimischen Palaß!  
Und an des Nemens Ufern, von Wäldern rings umkränzt,  
Sie auf dem stolzen Felser im Jagdschmuck oft gegläntzt!

Als sie in prächt'gen Sälen, mit Blumen schön geschmückt,  
Oft im Masurentanze der Männer Aug' entzückt!  
Jetzt weint sie viel im Stillen, denkt sie an alles Dies,  
Indeß ein heit'res Antlitz sie stets dem Vater wies.

Weinholz theilt in seinem „Carneval der Hutfreunde“ Lieder mit die zur Carnevalszeit in einer berliner Gesellschaft gesungen wurden. Ref. weiß nicht welches Recht dergleichen zufällige Producte auf eine eigentliche literarische Besprechung haben, da er sie nur als für einen kleinen Kreis von Bekannten gedichtet ansehen kann, die eben zufrieden sind was ihnen der gefällige Verfasser bietet. Ref. wird deshalb von ihnen Nichts weiter bemerken, als daß die Verse hart und schwer sind, und daß man der ganzen Karrenlustigkeit und dem Fäschingshumor Berlins die Treibhauspflanze ansieht. In dem

im Anhang mitgetheilten „romantischen Schauspiele“ wird die Germania aus den Händen des Grafen Finster von Bahn sowie seiner Vasallen, dem Pietismus, der Intoleranz und dem Aberglauben, durch den verwegenen Ritter Gedanke mittels der Philosophie, Historia, Liberalismus u. s. w. befreit. Das Ganze ist ziemlich fadenscheinig und gedankenarm. Besser sind Weinholz' Sonette, die er den Mitgliedern des Vereinigten Landtags gewunden hat, obgleich der Verf. selbst bekennt, daß er mit der Form im Liede streiten müsse. Er feiert in den ersten Sonetten zunächst den Marschall Vorwärts, den Alten Dessauer und Stein, welchen Letztern namentlich mehrere Gedichte verherrlichen. S. 7 heißt es von ihm:

Du schautest in die Zeit mit ernster Strenge;  
Ein weiser Arzt, so hastest du erkannt,  
Daß in des Volkes Fleisch ein tiefer Brand,  
Der gerne weiter bis zum Herzen dränge.  
Du machtest es von seinem Elendthum frei,  
Von seiner Schlawheit, seiner Mischelei.  
Und schufst es so zum Freiheitskampf geschäft.

Pirazzi's „Deutsch-katholische Glockentöne“ enthalten in einzelnen Sonetten eine Geschichte des Deutsch-Katholicismus, sowie die Hauptumrisse des neuen Glaubens; wenige dieser Gedichte, mit Ausnahme der acht ersten, erheben sich zur poetischen Färbung, da sie größtentheils zu referirend historisch-dogmatisch sind, und nur selten ein unmittelbar bewegtes Gefühl sich ausdrückt. Der Gedanke, die Reflexion drängt sich überall hervor, und wer diese Sonette mehr praktisch auffaßt, der hat allerdings in reiner netter Fassung die Grundzüge des Deutsch-Katholicismus. In den ersten Gedichten dagegen, wo der Verf. im reinen Gemüthsleben steht, den innern Uebergang aus der alten zur neuen Kirche, die Jugenderinnerungen schildert, weht ein ganz poetischer Hauch; so ist unter diesen besonders das erste, in welchem der Verf. die Noth schildert mit welcher äußerlich die neue Gemeinde zu ringen hat, die ohne Glockenklang in alten Gebäuden und auf dem Felde sich versammeln muß um sich geistig zu erbauen, hervorzuhellen:

Noch hört man sie von Thürmen nicht erschallen,  
Noch kumm für uns sind ihre ed'len Augen,  
Noch sind sie nicht für uns im Chor erklingen,  
Still müssen wir zu unsern Tempeln wallen.  
Auch diese finden wir oft nur in Hallen  
Böhm noch nie ein frommes Wort gedrungen,  
Worin kein Christentum je ward gesungen.  
Die, alt und morsch, oft drohen einzufallen.  
So tönt statt Glocken denn ihr, meine Lieder,  
Und ruft herbei die gläubige Gemeinde,  
Weil trag' euch der Begeisterung Gefieder!

„Piescke der Mann der Revolution“ ist ein Product das, wie man sich gewöhnlich auszudrücken pflegt, nicht gehauen und nicht gestochen ist. Wo liegt der Ernst und wo der Scherz? fragt man vergebens. Es werden in einzelnen dramatischen Scenen Gegenstände aus den berliner Aprilaufständen behandelt, die in ihrem Ursprung und Verlauf keineswegs zu so schlechten Wigen wie sie in diesem Gedichte gemacht sind Anlaß gegeben haben; man wird jedoch aus dem Ganzen nicht klar, wer der Gegenstand der Verspottung sein soll, die armen verunglückten Volksglieder oder die öffentlichen Verhältnisse welche diese Noth bedingen. Das Gedicht trägt das Motto:

Da werden Weiber zu Hyänen,  
Und treiben mit Gendarmen Scherz!  
Nicht achten sie der Bäder Thränen:  
Welt ist ihr Wagen, eng ihr Herz!  
Nichts Heiliges ist mehr, es lösen  
Sich alle Bande frommer Scheu,  
Der Gute räumt den Platz dem Bösen,  
Und voller wird die Stadtvogtei:  
Gefährlich ist's den Leu zu weiden —  
Verderblich ist's des Tigers Zahn —



*Ichob; wer schiltet wol den Herrde  
Wenn ich die Schaffere nah'n!*

Lenner's „Rom spricht aufs neu!“ enthält in sechs Klein-  
nen im Vers und Reim gebrachten Sätzen die Grundsätze der  
römisch-katholischen Kirche und jedesmal eine Kritik dazu; das  
Ganze hat keine Bedeutung. Statt weiterer Auseinandersetzung  
dient das zweite Gedicht als Probe:

*Kann man spricht Rom aus seinem Dom:  
„Ich bin alle der Herr des Ede.  
Denn Gott verlassen hat die Gnade  
Müßte zu letzten seine Heerde  
Nach seinem Wort auf rechtem Pfade.“  
Und bei dem Wort zeigt die Geschichte  
Ein Bild mir aus dem Vatican.  
Das immermehr vom ew'gen Lichte,  
Das nur vom Luge jenseits kann.*

Hutten schwingt in festen Versen die Peitsche des Spotts  
über alles Pfaffenhum, er ist Feind jeglicher in Glaubensdog-  
men: eingeengten Kirche, er will ein Reiter bleiben, in der  
Reiterei nur das Wahre, Gute und Schöne suchen; es ist ein  
allgemeiner Pantheismus, der in diesen Gedichten gegen jede  
positive Religion reagiert. Hutten singt S. 64:

*Geht lieber alle Kirche auf  
Als daß ihr euch noch wandt und drängt,  
Da euer Herz ja doch vollauf  
Nicht mehr am alten Plunder hängt.  
Ihr betet auch wenn ihr recht schaffet,  
Ihr singet auch wenn ihr recht denkt,  
Ihr ehret Gott wenn ihr mit Kraft  
Euch ganz an thät'ge Leben hängt.  
Das ist das Ende von dem Lied,  
Und's Lied vom Ende, das wird sein:  
Wer Gott nicht allenthalben sieht,  
Hängt in der Kirche ihn nicht ein.*

93.

## Notizen aus England.

### Die wichtige Antwort.

Die englischen Schriftstellerinnen scheinen sich in neuerer  
Zeit besonders geschäftlich und hauptsächlich biographischer  
Studien zu befleißigen. Unter den vielen Werken dieser Gattung  
die in den letzten Jahren von dieser Seite veröffentlicht worden  
sind, ist eins der letzten die „Memoirs of Viscountess Sunden,  
Mistress of the Robes to Caroline, consort of George II.  
By Mrs. Thompson.“ Die Heldin dieser Memoiren war die  
Tochter eines unbekannten Landadelmanns und mit dem Ver-  
waller der Güter des berühmten Herzogs von Marlborough,  
einem gewissen Robert Clayton, vermählt. Als Georg I. den  
Thron bestieg, kam sie durch die Bemühungen der ihr befreun-  
deten Herzogin von Marlborough an den Hof, und auch ihr  
Gatte rückte durch gleiche Gunst aus der unbedeutenden Stel-  
lung die er inne hatte zu höhern Ämtern empor. Je unbe-  
deutender der Letztere an Gaben war, desto verschlagener und  
gewandter war seine Frau, die keine Gelegenheit vorbeigehen  
ließ ihren Einfluß und ihr Ansehen zu mehren. Sie wurde  
bald bei der Prinzessin von Wales, zu deren Kammerfrau sie  
ernannt war, die bevorzugte Günstlingin, und bewahrte sich  
diese Gunst auch, nachdem Letztere durch die Thronbesteigung  
Georg's II. Königin geworden, bis zu deren Tod. Die Herr-  
schaft welche sie über die Königin ausübte war so groß, daß  
selbst der allmächtige Minister Robert Walpole sie zu fürchten  
began. Da sie war sich ihrer Macht dergestalt bewußt, daß  
sie dem genannten Staatsmann den Vorschlag machte mit ihm  
gemeinsam das Britische Reich zu regieren. Horace Wal-  
pole, der Sohn Sir Robert's, erzählt in seinem bekannten

Geschichtswerk, daß Ersterer dies Anerbieten auf die höflichste  
Weise abgelehnt, indem er der Hintertrepppolitikerin für die  
Ehre gedankt, sich ihrer Gunst empfohlen, aber hinzugefügt  
habe: er halte Niemanden als den König und die Königin ge-  
eignet das Königreich zu regieren. Ihr unbeschränkter Einfluß  
auf die Königin soll sich auf ein Geheimnis der Königin, in  
dessen Vertrauen die Hofdame war, gestützt haben und wohnter  
Sir Robert Walpole endlich gekommen sein will. Dieses Ge-  
heimnis war, daß die Königin einen Bruch hatte, wovon außer  
ihrer deutschen Amme, dem König und Mrs. Clayton bis zu  
ihrer letzten Krankheit Niemand etwas erfuhr. Dies große  
Staatsgeheimnis verschaffte denn auch ihrem Gatten die Würde  
eines irischen Pairs in seiner Ernennung zum Viscount Sun-  
don. Horace Walpole gibt in seiner beschaffen Weiße Kunde,  
in welcher Art die Hofdame ihren Einfluß benutzte. Er er-  
zählt unter Anderm, daß er kurz nach ihrem Tode zu ihrer  
Freundin Lady Pomfret geküßert, daß sie natürlich sehr reich  
verstorben sein müsse. Die Lady entgegnete etwas leidenschaft-  
lich, ihre Freundin habe nie Geld genommen. Horace Walpole  
erwähnte dieser Unterredung gegen seinen Vater, welcher ihm  
lächelnd erwiderte: „Nein, sie nahm nur Zuwelen.“ So sei  
die Stelle des Lord Pomfret als Oberkammermeister der Königin  
von ihr mit ein Paar Diamanten-Ohringen, 1500 Pf. St.  
an Werth, gekauft worden. Diesen Schmutz habe sie einst bei  
einem Besuche im Hause ihrer frühern Gönnerin, der Herzogin  
von Marlborough, getragen, welche Letztere als sie fort war zu  
Lady Mary Wortley äußerte: „Wie kann das Weib die Unver-  
schämtheit haben in diesem Festzugekleid umherzugehen?“  
Die wichtige Lady Mary versetzte hierauf: „Madame, wie wer-  
den die Leute erfahren können wo Wein verkauft wird, wenn  
nicht ein Reichen herausgehängt würde.“

### Englischer Spott über deutsche Loyalität eines Wirths.

Ein englischer Reisender, der auf einem Ausflug von Wien  
nach den Trausnitz im letzten August kurz vor dem Könige  
von Preußen in Smünden eintraf und im Goldenen Schiffe  
dasselbst einkehrte, wo der Monarch absteigen sollte, veröffent-  
lichte in einem englischen Blatte eine ziemlich ergötzliche Schil-  
derung seines Aufenthalts in dem genannten Hotel. Er fand  
die Hotelwirthschaft bei seiner Ankunft in der größten Bewe-  
gung und Spannung, da sie jeden Augenblick den König er-  
wartete. Die gewöhnlichen Reisenden wurden alle in die Hin-  
terzimmer geschoben. Das Benehmen des Wirths erschien  
dem Engländer besonders drollig. Bei seinem Hin- und Her-  
rennen nahm er ein sehr wichtiges Ansehen an. Lange vor der  
bezeichneten Stunde der Ankunft des Königs hatte er sich in  
seinen besten Anzug geworfen und zwei Wachskerzen auf un-  
geheuern alten Leuchtern in der Hauskur aufgezogen. Mit  
heftiger Spannung erwartete eine Rußlands das Eintref-  
fen des hohen Gastes, und die ganze Inwohnerschaft des Hotels  
schien vor Aufregung ganz außer sich (seemed half crazy with  
excitement). Als die Stunde herankam, stürzte der Wirth hin  
und wieder zum Hause hinaus und theilte seine Zeit zwischen  
ängstlichen Fragen und der Besorgung der rasch niederbrennen-  
den Wachskerzen. Es schlug zehn Uhr und Se. Majestät kam  
nicht. „Da ich müde war“, fährt der Erzähler fort, „so ver-  
fügte ich mich zu Bett, konnte aber nicht schlafen; denn gegen  
11 Uhr kündigte Pferdegetrapp und das Kommen und Gehen  
Stiegenauf und Stiegenab die Ankunft des Königs an. Es  
mag ebensovoll sein mit dem Königthum unter einem Dach zu  
wohnen, aber es ist nicht immer comfortable, und Dies war ein  
solcher Fall. Die ganze Nacht über war das Hotel in einer  
solchen Unruhe, daß es fast unmöglich war in Schlaf zu kom-  
men. Die Se. Majestät dabei fuhr weiß ich nicht. Als ich  
des Morgens mein Gemach verließ, drang mir ein gewaltiger  
Weihrauchgeruch entgegen, welcher den ganzen Vorraum erfüllte:  
— ein seltsames Compliment, dachte ich, für einen prote-  
stantischen König!“

12.



# literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 326.

22. November 1847.

**Briefe aus Indien.** Von B. Hoffmeister. Nach dessen nachgelassenen Briefen und Tagebüchern herausgegeben von A. Hoffmeister. Mit einer Vorrede von Karl Ritter, und sieben topographischen Karten. Braunschweig, Westermann. 1847. Gr. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Dies ist eine ausgezeichnete literarische Erscheinung, worauf die gebildete deutsche Lesewelt nicht eifrig genug aufmerksam gemacht werden kann. Ref. gewährt es eine große Freude hier unverholen aussprechen zu können, daß er das Buch durch und durch höchst interessant gefunden habe, daß es gerechten Anspruch machen darf unter den gediegensten, allgemein bewunderten indischen Reisewerken einen hohen Ehrenplatz einzunehmen. Das will bei der reichen Fülle von englischen, französischen und deutschen Reisebeschreibungen über Indien, womit wir besonders in den letzten zehn Jahren so sehr gesegnet sind, außerordentlich viel sagen. Aber so erheiternd interessant auch das Werk von Anfang bis zu Ende ist, so versetzt es seine Leser dennoch in eine wehmüthige, in eine stark erschütternde rührende Stimmung. Dies ereignet sich ein mal bei dem ersten Aufschlagen, und dann noch bei dem letzten Schließen des Buches. Das allgemein gekannte und viel beklagte Schicksal des liebenswürdigen, hoffnungsvollen jungen Verf. tritt gerade bei diesen beiden Momenten lebhaft in den Gedankenkreis des gefühlvollen Lesers und erweckt ernste Reflexionen. Es ist hart für die hinterbliebenen Angehörigen, Freunde und Gönner des so innig geliebten, reich begabten Wanderers, ihn gerade da auf ewig von sich gerissen zu sehen, wo er ihnen nach mehr als jahreslanger Trennung aus weiter Ferne den jubelnden ersten Anfang zur endlichen Heimreise entgegenrufen will. Es ist hart für die Wissenschaft ein so entschiedenes Talent für Weltreisen mit all seiner gründlichen Vorbildung gerade da schon zertrümmert zu sehen, wo es die allererste reife Frucht seines Geschicks, seiner Ausdauer und seines Fleißes zur Ernte darreichen will. Doch wir wollen, um der Vortrefflichkeit des Buches willen das ernste Bild über des Verf. Unglück nicht zu scharf und zu lange ins Auge fassen.

Der erste Brief ist zu Athen geschrieben; er meldet die Abreise von Triest, das Entreffen in Ancona, gibt dann eine kurze Beschreibung der Insel Korfu und deren

Bewohner, erwähnt das Zusammentreffen des Prinzen Baldemar von Preußen mit dem Herzoge von Cambridge und alle daraus fließende Paraden, und gibt zuletzt noch eine ausführliche Schilderung der Stadt Athen und ihres königlichen Hofes. Der zweite Brief ist vom Kairo datirt; er berichtet die Ueberfahrt nach Alexandria, und gibt ein Bild vom dieser Stadt und ihrem Bewohnern, bespricht die Weiterreise nach Kairo und den Aufenthalt in dieser Stadt. Ein dem Tagebuche entlehnter Nachtrag zu diesem Briefe gibt ausführlichen Bericht über einen Ausflug zu den Pyramiden. Der dritte Brief kommt von Madras, und bringt schon mehr, wie die vorhergehenden eine ins Einzelne gehende Beschreibung der Insel Ceylon; er erzählt viel von Gebirgstouren, Jagdpartien nach Elefanten und andern Wild, von botanischen Excursionen, von der Zimmetkultur, Kaffeepflanzung, von den wilden Eingeborenen. Der vierte Brief kommt schon aus dem Innern des indischen Festlandes, aus Patna, gibt aber noch eine Fortsetzung der Beschreibung Ceylons, besonders die der Besteigung des Adamspils. Der fünfte Brief, ebenfalls von Patna datirt, statet Bericht ab über die Reise von Ceylon nach Madras, nach Kalkutta und Patna. Der sechste Brief kommt von Kathmandu, der Hauptstadt des am Himalaja gelegenen Königreichs Nepaul; in ihm wird eine Reise in die Gebirge und der Blick auf den Dhaulagiri, den Bergriesen der ganzen Welt, beschrieben; auch werden Mittheilungen gemacht über die Bergbewohner, über die Empfangsfeierlichkeiten bei dem englischen Residenten und dem Rajah. Der siebente Brief ist zu Delhi geschrieben; er gibt Bericht über die Reise von Kathmandu nach dieser weltberühmten Stadt, und beginnt mit der Beschreibung einer Tigerjagd in Sigauli; dann bespricht er die Wohnungen der Engländer, das Volksleben, die Tänzerinnen, die Moscheen, die königlichen Grabmäler, Gärten und Paläste zu Aude, beschreibt die Empfangsfeierlichkeiten bei einem vom Könige gegebenen Frühstück, die Thierkämpfe, und mehrere andere Lustbarkeiten welche dem Prinzen zu Ehren veranstaltet waren. Dann werden Mittheilungen über die Weiterreise gemacht, Agra und Delhi mit ihren Bewohnern, Palästen und Tempeln beschrieben. Der achte Brief kommt von dem Aufhospunkte Pualli Danda einer

großen Gebirgsreise in der Himalajafette. Der neunte Brief enthält von Mukba aus eine Fortsetzung dieser Wanderung über Gebirge und Thal. Im zehnten Briefe, der von Tschini aus geschrieben ist, wird die Weiterreise durch den vergeblichen Versuch nach Tibet vorzubringen erst etwas verzögert, dann aber rüstig ausgeführt. Der elfte Brief ist zu Simlah, einer englischen Gesundheitsstation, geschrieben; er gibt den Beschluß von der Beschreibung der dreimonatlichen Bergreise. Der zwölfte, ebenfalls zu Simlah geschriebene Brief ist eine bloße Fortsetzung des vorhergehenden; in diesem wird aber das endlich geglückte Ueberschreiten der Grenze Tibets mitgeteilt. Der dreizehnte Brief ist von keinem bestimmten Orte aus geschrieben; er enthält den Feldzug gegen die Sikhs, eine Beschreibung der englischen Armee, die Schlacht bei Mukti, bei Ferozschah; er ist mit einem Schlußwort des Herausgebers versehen, worin der Tod des Verf. mitgeteilt wird. Diesen Briefen ist noch ein naturwissenschaftlicher Anhang beigegeben, der aus einem an Alexander v. Humboldt angefangenen Schreiben über die geographische Verbreitung der Coniferen am Himalaja besteht, dann noch Bemerkungen über die Vegetation des Himalaja und über die Vögel dieses Gebirgslandes enthält. Den Schluß machen einige Tabellen über Temperatur und Höhen für die wichtigsten Orte der ganzen Reise.

Schon aus diesen Angaben einiger Hauptpunkte des Inhalts erkennt man eine starke Abweichung von den seit vielen Jahren Mode gewordenen indischen Bergnügungsreisen. Auch hat die ganze Anlage und Durchführung der Reise durch die heitere jugendliche Frische, durch eine wahrhaft deutsche Färbung und Charakterfestigkeit eine für uns Deutsche ungemein wohlthuende Gründlichkeit und fesselnde Eigenthümlichkeit erhalten. Die Zahl der ursprünglich deutschen Reisewerke über Indien ist noch sehr klein. Ganz vorzugsweise zeichnet sich das Buch aus durch eine freie, unbefangene, klare und wahre Schilderung der innern Zustände des so hoch gepriesenen glücklichen Landes, wo englische Macht und Herrlichkeit immer mehr und mehr wächst, und indische Ohnmacht und indischer Flitterprunk von Jahr zu Jahr stärker in die Augen fällt. Wer kann auf solche Zustände blicken ohne eine Thräne im Herzen zu empfinden über das offenbare Hinsterben einer einst so großen Nation. Das ist eine von den schön gereiften Früchten englischer Größe, englischer Hochherzigkeit, englischer Ehrenhaftigkeit in der Bewahrung und Beschirmung der Völkerrechte. Das ist die eine von den schön gereiften Früchten englischer Seemacht, welche im Unmuth über die den Indianern angethanen völkerrechtlichen Unbilden durch die Handel treibenden übrigen europäischen Staaten nicht eher zu Ruhe kommen konnte, als bis sie das so viel beneidete und besungene reiche, freie Paradies der Welt unter ihren alleinigen großen Schuß gebracht hatte. Wer kann England nicht preisen! Wer will Anstand nehmen Indiens Glück zu rühmen, da es jetzt so friedlich einig geworden, zu einer einzigen großen englischen Colonie

vereinigt worden ist. Das Bischen Uneinigkeit im Norden wird unter der eindringlichen Sprache englischer Kanonen auch bald zur friedlichen Stille gebracht worden sein. Ja, ja, England ist eine gewaltige Macht, eine Achtung gebietende Nation! England ist ein stolzes Volk, aber es hat ein Recht, ein von der ganzen Welt anerkanntes Recht auf diesen Stolz. Indien, diese unaussprechlich reiche Schatzkammer der ganzen Natur, ist dem eisernen Willen der triumphirenden stolzen Söhne Albions unterthan!

Wir wollen nun einige specielle Mittheilungen aus dem Buche zur Unterhaltung bringen. Auf der Insel Ceylon machten die Reisenden eine interessante nähere Bekanntschaft mit Major Rogers, dem weltberühmten, geschicktesten und kühnsten Elefantenjäger, und sie hatten wiederholt Gelegenheit an dieser ebenso gefahrvollen als großartigen Jagd Theil zu nehmen. Unser Verf. sagt:

Alle Morgen, ehe die Nacht der Dämmerung gewichen war, brachen wir aus unserm Schlupfwinkel auf und gingen den Elefanten nach, die hier in großen Heerden anzutreffen sind, und waren gewöhnlich schon vor Sonnenaufgang rasch bis auf die Haut. Wenn die Eingeborenen die Nähe der Elefanten witterten, was sie mit einem besondern Zeichen andeuteten, so wurde abgesehen, und die Jäger stürzten, den Kopf voran, durch das Dickicht, indeß ich und die Bedienten auf dem Hauptplatze blieben. Das Krachen eines fortlaufenden Elefanten hört man schon auf eine halbe englische Meile; eine ganze Herde macht einen Lärm als ob eine Lawine über einen Wald hin stürzte. Das verhängnißvolle Geschrei, einem furchtbar verstärkten Tone aus einer zersprungenen Trompete nicht ungleich, läßt der Elefant in dem Augenblicke ertönen wo er sich wendet um seinen Feind zu zermalmen oder selbst die tödtliche Kugel zu empfangen. Ich wußte daher immer auch in der Ferne, wenn der Augenblick der Gefahr da war. Eines Tages war ich den Jägern näher als gewöhnlich geblieben, weil man bei der Vereinzelung in einem sehr coupirten und felsigen Terrain, wo es von Elefanten lebte, größere Gefahr lief als beim Nachfolgen. Plötzlich krachte es links und rechts, hinter uns Trompetenton, und vor uns wühlte schon der Kopf eines mächtigen Thiers durch das dicke Gebüsch. Wir standen auf einem glatten, nur wenig über dem Boden erhabenen Felsen. Welches Glück, daß gerade der geschickteste Elefantenjäger, Major Rogers, bei uns war. Er sprang mitten zwischen die Elefanten, knallte dem nächsten rechts, bis auf Küssellänge herantretend, ins Ohr, ebenso rasch mit dem andern Laufe dem zur Linken in die Schläfe. Beide stürzten mit einem dumpfen Gestöhn wie umgeblasen; die andern eilten davon als sie ihre Gefährten tragend im Gebüsch versinken sahen, deren Sturz ein Getöse hervorbrachte wie zwei ferne Kanonenschüsse. Seit der Zeit hatte ich genug von der Elefantenjagd gesehen, und suchte lieber unter irgend einem Vorwande zu Hause zu bleiben. Am nächsten Tage tödtete Major Rogers ein Elefantenweibchen, welches im Fallen ein neben ihm laufendes Junges erdrückte, also zwei auf einen Schuß. Außerdem war erst ein junger Elefant erlegt, aber viele angeschossen. Der Prinz selbst war einmal in augenblicklicher Gefahr gewesen von einem drei mal in den Kopf geschossenen wüthenden Elefanten erreicht zu werden. Durch einen neuen Schuß wurde zum Glück der Elefant zum Fallen gebracht. Am Tage vor unserer Abreise von Calcutta wurde vom Grafen v. D. ein großer Elefant geschossen, und weil es streitig war welche Kugel für die tödtliche angesehen werden sollte, und wem der Schwanz, die übliche Trophäe der Elefantenjäger, gebühre, machte ich mich mit dem Grafen auf, um den Leichnam zu untersuchen. Still und lautlos ritten wir die engen Pfade, als kaum die

Sonne aufgegangen war. Unser brauner Führer stand häufig still und horchte; dann bog er vom Wege ab, um uns nicht mit einer großen Herde in Berührung zu bringen. Wir mußten weite Umwege machen um den Platz zu erreichen wo der Koloss gefallen war. Hier lag er neben einem kleinen Basser, um und um der Boden roth von getrunnenem Blute. Am Rüssel und dem Maule, den einzigen antastbaren Theilen, sahen wir die Spuren von den Klauen und Zähnen der blutdürstigen Chittas (Leoparden). Leider hatten sie sich schon vor unserer Ankunft entfernt. Der Elefant, obwohl er für einen ganz ansehnlichen gehalten wurde, maß vom Scheitel bis zur Sohle doch nur etwa acht Fuß; so sehr täuscht man sich in Betreff der Größe. Er hatte nur ganz kurze, gerade Stoßzähne, deren einen wir nach unsaglicher, anderthalbstündiger Arbeit ablösten, wobei wir mit Schweiß und Blut so bedeckt wurden, daß wir eher den Wilden als civilisirten Europäern glichen.

Die Briefe gewinnen ganz besonders dadurch an Interesse, daß sie Mittheilungen eines Reisegefährten des ersten deutschen Fürsten enthalten welcher die indischen Höfe besucht. Der Glanz der Aufnahme des Prinzen bei einigen der indischen Könige ist gewaltig groß. Wir geben hier Einiges von der Beschreibung des festlichen Empfangs am Hofe des Königs von Aude zu Ludnow. Es war am 27. März 1845.

Schon um 9 Uhr warteten wir im besten Staate auf den Sohn des Königs, welcher den Prinzen in Empfang nehmen sollte. Er kam nicht, statt seiner die Nachricht, daß er sich nicht ganz wohl befände, und seine Ankunft sich noch etwas verzögern würde. Es verlautete, er habe etwas zu viel Opium genommen. Eine halbe Stunde verstrich nach der andern. Endlich erhob sich ein Lärm im Hofe und Gartenraum. Seine Hoheit erschien, begleitet vom Minister, einem langen hagern Manne mit verschmiegtem Gesichte. Der Prinz war sehr blaß, seine Augen rollten umstärkt und seine steifen Wangen hingen schlaff herab. Zu diesem verlebten, ausdruckslosen Gesichte nahm sich der hohe Goldturban höchst unpassend aus, welcher fast wie die Krone Karl's des Großen in dem Kartenspiel gestaltet war. Perlen, Rubinen und Smaragden glänzten daran, und eine Agraße, von Diamanten blickend, hielt den Paradiesvogelstrauß über der Stirn. Eine Prachtrobe von Goldbrocat, Perlen- und Schnüre um den Hals, Ohrringe mit Diamanten, im Gürtel von der feinsten Delpharbeit, goldstoffene Beinkleider und goldbesetzte Schnabelschuhe vollendeten seinen prachtvollen Aufzug, in welchem der dicke Herr am Arm des hageren, ebenfalls kostbar gekleideten Ministers sich nur schwerfällig und langsam fortbewegte.

Die hierauf folgende theatralische Begrüßung und die Ueberführung der Gäste zur Tafel in silbernen Palan- finen wollen wir uns hinzudenken.

Die große Tafel war schon gedeckt, und bald erschien mit gravitätischem Anstande Sr. Majestät der König, umgeben von seiner goldglänzenden Begleitung. Sein Eintreten wurde von verschiedenen Officianten mit heller Stimme ausgerufen. Der König ist ein großer stattlicher Mann von ungeheurer Corpulenz; in seinem Anzuge glückte er ganz seinem Sohne, nur war derselbe noch prächtiger und reicher an Diamantenschmuck. Ein anderer seiner Söhne war mit ihm eingetreten, ein Buch ihm ähnlich, aber noch corpulenter. Die Physiognomie der Herrscherfamilie drückte mehr Gutmüthigkeit als Schlaueit aus, wenn überhaupt in einer solchen Fettmasse der Charakter zum Vorschein kommen kann. Wie anders sahen die Portraits der Vorfahren aus, auch die des Vaters und Großvaters vom jetzigen Könige. In ihren Bügen zeigte sich noch Kraft und Energie, während diesen Gesichtern nur der Stempel des behaglichen Genusses und Wohllebens aufgedrückt ist. ... Wir gegen- über saßen drei kleine, allerliebste Jungen, die jüngeren Prin-

zen, denen man den Appetit und die Lust anmerkte die vor ihnen stehenden Speisen anzufassen. Auch schienen ihnen die schweren Goldturbane ebenso lästig zu sein als die gezwungene Präziosität. Der König dagegen war in der heitersten Stimmung. Er legte dem Prinzen selbst vor und zeigte die Feinheit der indischen Zuckerbäckerei, welche den Backwerken oft die feinsten Formen gibt. Es kamen Blumentöpfe auf den Tisch, an denen Blumen, Zweige, Blätter, Erde, selbst die Topfscherben zu genießen waren, und aus einer kleinen Pa- stete, die er dem Prinzen überreichen ließ, flogen beim Abbrechen der Spitze ein paar kleine, niedliche Vögel heraus, welche scherzhafte Ueberraschung den wohlbeleibten Herrn in ein herzliches Lachen versetzte.

(Der Beschluß folgt.)

## Erinnerungen an Molière.

So Viel hat Molière gedichtet, so Viel Gutes hat er ge- dichtet, so Viel ist über ihn geschrieben worden, und so Wenig weiß man doch von seiner Persönlichkeit in den ersten 40 Jah- ren seines Lebens! Er selbst hat gar Nichts über sein Leben und Wirken hinterlassen; Niemand wird sich rühmen können eine Beile von seiner Hand zu besitzen die darüber einen Auf- schluß gäbe, und ebenso wenig finden sich Nachrichten über ihn in den Schriften seiner Zeitgenossen. Selbst Autographen und Bildnisse von ihm mögen äußerst selten sein. Die einzigen spärlichen Notizen welche man besonders aus seinem frühern Leben hat, thei- len die ersten Herausgeber seiner Werke, Lagrange und Vinot, in der Vorrede mit, 1682, also neun Jahre nach seinem Tode; aber die erste sogenannte Biographie von ihm kam erst 1705 von einem Herrn Gallois le Grimarest heraus, und war so unzuverlässig, daß Boileau, einer der vertrautesten Freunde Molière's, meinte: „daß sie nicht das Lesen verdiene, nicht einmal Daß sei richtig was die ganze Welt von ihm wisse!“ d. h. was noch der alte Boileau und seine ebenso alten Freunde wußten, aber mit ih- nen zu Grabe gegangen ist, weil sie nichts Näheres hinter- lassen haben. Und doch ist diese Lebensbeschreibung von Gri- marest wol 30 mal gedruckt, selbst von Voltaire 1734 her- ausgegeben, sowie von allen andern spätern Biographen mehr oder weniger benutzt und ausgeschrieen worden. Die genannte erste Gesamtausgabe von Molière's Werken gab Wenig über sein Leben; sie mag äußerst selten geworden sein, und so griff Jeder der Etwas von dem berühmten Mann wissen wollte nach Grimarest. Erst jetzt hat A. Bazin in der „Revue des deux mondes“ (Juli 1847) einen kritischen Versuch gemacht die Er- eignisse des ersten Komikers der neuen Zeit, was seine ersten 40 Jahre betrifft, festzustellen, und da diese Zeitschrift in Deutschland nicht sehr verbreitet ist, mag der Artikel Jedem dem die Geschichte der Bühne und Molière's von Werth ist bestens empfohlen und das Wesentliche daraus hier nicht un- willkommen sein.

Geboren ward Molière am 15. Januar 1622 in Paris, wo sein Vater, Poquelin, Hoftheaterer und zwar wirklicher, d. h. mit 300 Fr. angestellt war. Die Stelle war erblich und mit dem Amte eines Kammerdieners wenigstens nominell ver- bunden. Man sieht daraus, wie auch Molière häufig als Kam- merdiener Ludwig's XIV. bezeichnet werden konnte. Als Erst- geborenen hatte er ihm schon 1637, als er erst 15 Jahre alt war, die Stelle zusichern lassen. Ob er sie selbst verwalteten oder ver- pachten oder einem Andern verkaufen wollte, stand in seinem Willen. Da es neun solcher Hofdiener gab, so war in keinem Falle viel Arbeit, wol aber immer ein hübscher Gewinn mit dem Aemtschen verbunden. Seine Schulbildung erhielt der junge Jean Baptiste Poquelin in Clermont und, 20 Jahre alt, studierte er die Rechte, allein drei Jahre später (1643) mag er zum Theater gegangen sein. „Es hatten sich“, sagen Lagrange und Vinot, „mehr Söhne angesehener Familien, durch ihn verleitet, zu einem Théâtre illustre vereint.“ Kamentlich wa-



Dienstag,

Mr. 327.

23. November 1847.

**Briefe aus Indien.** Von B. Hoffmeister. Nach dessen nachgelassenen Briefen und Tagebüchern herausgegeben von A. Hoffmeister.

(Verlag von Hr. M.)

Wir wohnen nun die Freuden der Tafel, welche zuletzt sehr luxuriös mit Eis schloß, nicht weiter verfolgen, und dafür uns anschauen die berühmten indischen Thierkämpfe mit anzusehen welche der König zur allgemeinen Betheiligung seiner Gäste veranstaltet hatte. Von einer hohen mit Stützwert sorgfältig geschützten Galerie saß ein elegant gepulvertes Kraus von Herren und Damen, und blickte mit gespannter Erwartung in die Tiefe auf den Kampfplatz.

Man erblickte dort sechs gewaltige Büffel, nicht von der zahmen Race, sondern kräftige Abkömmlinge des Arnibüffel aus den Bergen, bis zum Rücken wol 4½ Fuß hoch, mit mächtigen weit ausgeschweiften Hörnern von 3—4 Fuß Länge. Da standen sie auf ihren plumpen kurzen Füßen, und blickten unter heftigem Schnauben den Kämpfern aus den weit vorgestreckten Nasen, als ob sie Etwas von der herannahenden Gefahr ahneten. Welche mächtigen Thiere, welche ungeheure Kraft in dem breiten Rücken! Wenn dabei nur nicht solche Dummheit aus ihren Augen lähe. Ein Klappern von Stöcken und der Schrei verschiedener thierischer Stimmen wurde gehört, welchen die Büffel mit dumpfem Gekräch beantworteten. Plötzlich stürzte aus einer geöffneten Seitenthür ein gewaltiger Tiger hervor, wol 10—11 Fuß lang und 4 Fuß hoch. Ohne lauges Besinnen fuhr er mit einem weiten Sprunge zwischen die Büffel, von denen er einen der stärksten, mitten zwischen den gefährlichen Hörnern hindurchschlappend, im Rücken mit Klauen und Zähnen packte. Das Gewicht des Tigers zog den Büffel fast nieder; es entspann sich ein größlicher Kampf. Unter Stöhnen und Brüllen schleppte der Büffel seinen mächtigen Gegner auf dem Kampfplatze umher, während die andern Büffel mit ihren spizen schweren Hörnern ihm gefährliche Stöße ausstakten, um ihren Gefährten zu befreien. Tiefe Stille herrschte unter dem Publikum. Alle Zuschauer saßen mit gespannter Erwartung dem Ausgange dieses Kampfes zwischen dem Tiger und den Büffeln, und dem Schicksale einiger unglückseligen Affen entgegen, welche, gleichsam zum Spotte zu Zeugen des dortigen Auftritts gemacht, mit unbeschreiblicher Angst zuerst von ihren Bäumen herabsahen, dann aber, als diese durch die Hörner der Büffel erschüttert wurden, wie todt herabsfielen, und auf allen Bieren aufgedrückt mit der größten Resignation ihr Ende erwarteten, ohne das Geringste für ihre Rettung zu thun. Zwei andere Tiger von etwas kleineren Maße wurden jetzt mit vieler Mühe hineingetrieben, während das Ringen noch fortbauerte. Sie waren jedoch nicht zu bemerken wegen eines Angiffs zu versuchen, sondern brüllten sich nach Art der Hagen an den Wänden herum, wenn die Büffel,

welche noch immer rücksichtslos mit den Hörnern auf ihren Gegner einhieben, sich ihnen naherten. Der große Tiger hatte jetzt einen Rippenstoß erhalten der ihn von seinem Stige löste, er stürzte herab, und kroch feig in eine Ecke, wo er, von dem durch den aufgerissenen Rücken während gemachten Büffel verfolgt, verschiedene Stöße hinnehmen mußte, bei welchen er nur schmerzlich das Maul verzog, ohne die geringste abwehrende Bewegung zu machen. Neue Kämpfer erschienen nun auf der Arena. Zwei Büren verschiedener Art von Himalaja wurden mit großer Anstrengung auf den Kampfplatz gezerrt, gerade in den Winkel in welchen sich der Tiger zurückgezogen hatte. Mancher Klauenhieb, manche harte Ohrfeige wurde hier gewechselt unter heftigem Knurren und Brüllen. Blut floß von allen Gesichtern. Während alle drei im fürchterlichen Gemel begriffen waren, erneuerte der verwundete Büffel, der unterdessen mit einem der halbtodten Affen sich beschäftigt hatte, seinen Angriff, verarbeitete sie alle zusammen in einem Haufen, und ließ nicht eher ab, als bis ihm ein kräftiger Klauenhieb ein großes Stück Fell von der Nase gerissen hatte. Nun trat eine allgemeine Erschöpfung ein; der erste Tiger lag wie todt und zog schreckliche Gesicht, die andern hinkten lahm gestoßen aus einer Ecke in die andere; auch die Büren verhielten sich vollkommen ruhig, sobald sie nicht mehr die spizen Stöße der Thierwärter in ihren Rippen fühlten.

Auf dieses erste Schauspiel folgte noch eine Reihe anderer. Von einer zweiten Tribune sah man dem Kampfe von Schafböcken, Antilopen, Elefanten, Wachteln, Rebhühnern und andern Thieren zu. Alles, selbst Esel und Kamele, wird hier zum Kampf abgerichtet; doch blieb der Elefantenkampf das Großartigste von Allen. Neben diesen Thierkämpfen zeigten Gaukler, Fechter, Ringler und Tänzer ihre wunderbare Kunstproduction. Diese königlichen Belustigungen dauerten sehr lange ununterbrochen fort, bis zuletzt das Stöhnen des Königs ein Zeichen zum Aufbruch gab. Des andern Tags ward eine Jagdpartie veranstaltet. Die Gesellschaft ritt früh auf Elefanten aus. Der König nahm persönlich Theil; er hatte seine hochbeinigen Jagdleoparden, Jagdluchse vorausgeschickt, um seinen hohen Gästen alle verschiedene Arten der da zu Lande üblichen Jagden zu zeigen. Doch lobt unser Verf. die Rückfahrt auf dem Samty in des Königs prächtigen Gondeln als das Schönste. Das deutsche Herz schlug mächtig in Erinnerung an die Heimat, und es ertönte Lunds Lied: „Was ist des Deutschen Vaterland?“ aus voller Brust zwischen Amund Ali Schah's Rosengärten.

Die Reisenden gehen von hier aus in die Gebirge

des Himalaja, woraus sie nach mehrmonatlichen sehr beschwerlichen Strapazen zurückkehrten, als eben die Sitts 36,000 Mann stark unweit Ferozepur über den Sut- lebisch gegangen waren. Sie sind unwillkürlich mit in das Kriegsgetümmel hineingezogen. Wie heldenmüthig der Prinz Waldemar für die englische Fahne gestritten, ist bekannt genug, aber nicht weniger die Treue womit ihm sein junger Leibarzt, unser Verf., anhing. Er schrieb am 20. Dec. 1845 von Ruttli aus:

Morgen rückt die Armee nach Ferozepur vor, und ich bin überzeugt, daß wir gut durchkommen, da noch neue Verstärkungen an Truppen angelangt sind. Auf baldiges Wiedersehen!

Das waren seine letzten der Heimat zugebachten Worte. Es kam am 21. December zu einer blutigen Schlacht. Der Herausgeber, wahrscheinlich ein Bruder des verstorbenen Verf., sagt:

Die englischen Truppen griffen, in geschlossenen Gliedern vorrückend, den Feind an; das mörderische Gewehr- und Kartätschenfeuer brachte sie zum Stehen. Da ritt der Generalgouverneur Lord Harbinger selbst vor die Fronte, um sie zum Vorbringen anzufeuern. Der Prinz begleitete ihn, umgeben von seinen Reisegefährten. In der Seite des Prinzen reitend, den er in dieser äußersten Gefahr nicht verlassen wollte, wurde Dr. Hoffmeister dort von einer Kartätschenkugel getroffen, die in die Schläfe eindrang. Er sank vornüber zu Boden. Der Prinz sprang augenblicklich vom Pferde und richtete ihn auf; aber das Leben war schon entflohen.

Schließlich wollen wir noch des Vorworts Ritter's erwähnen. Es enthält eine sehr günstige gediegene Beurtheilung des Werkes, und eine ehrenwerthe Charakteristik des jungen Verstorbenen.

Das Vorwort des Herausgebers schließt eine kurze Lebensbeschreibung des Verf. in sich. Es ist aus einer sehr warm theilnehmenden Feder geflossen. 123.

### Romanliteratur.

1. Die Nachtmahlbrüder in Rom. Ein Roman von Ernst Billkomm. Drei Theile. Leipzig, Kollmann. 1847. 8. 4 Hfr. 15 Kgr.

Der Verf. hat unsern Nachbarnsvölkern abgelernt was dem großen Publicum frommt, und an der Aufnahme des „Ewigen Juden“ den Geschmack der deutschen Leser studirt. Er entwickelt vor den Augen der Leser feingespinnene Jesuitenintriquen. Die Nachtmahlbrüder vereinigen sich am Todestage Kopola's, und die Emisfaire berichten aus verschiedenen Ländern die Resultate ihres Wirkens und Handelns; Polen scheint ihnen besonders am Herzen zu liegen, und man entdeckt, daß die neueste polnische Revolution hauptsächlich das Werk der Jesuiten war, welche auch in der Propaganda zu Paris ihre geheimen Machinationen geltend machen. Die Zustände Polens vor der Revolution werden in verschiedenen fesselnden und anregenden Bildern dem Leser vorgeführt: der rohe, übermüthige Adel, welcher das Volk misbraucht und drückt; das große, sich unbegreiflich fühlende Volk, welches zur Empörung reif ist und durch jesuitische Ränke aufgewiegelt wird gegen die Regierung, um den Unterdrückten bei ihrem Aufstand zu dienen. Daß es gegen die Herren sich erhebt, erscheint den jesuitischen Berechnungen entgegen. Die Zeit dieses so gefürchteten Dreißigers ist vorüber; sogar in den Romanen ziehen sie jetzt den Kürzern, und sehen ihre Pläne vernichtet. In den Jesuiten der vorliegenden Theile sind die verschiedenen Abstufungen verschiedener Jesuitengrundsätze dargestellt: der General mit den großartigen Plänen, dem rücksichtslosen Handeln und Ge-

bieten; der untergeordnete, blind gehorchende Bruder und der sich im Innern gegen diesen Gehorsam Empörende. Auch die unbewußten Werkzeuge in ihren Händen lernt man kennen: den zur Unthätigkeit neigenden Lomasso, welcher die Fremden beobachtet, befohlen und über sie berichtet muß; junge Polen, deren unreifer Patriotismus oder deren Vergnügungssucht man benutzt zur Förderung der geheimen Pläne; schöne Polinnen, die man begeistert für das Vaterland, und Bauern, welche aufgelegt werden zum Instrument der Rache. Die Werkstätte der Intriguen in Rom wird mit Localkenntniß geschildert; der junge Maler Lodovico Sembronowski lebt dort sein Künstlerleben mit der schönen Römerin, seiner Geliebten und später seiner Frau; er ist in Deutschland erzogen, und gehört einer polnischen Familie an welche in früherer Zeit bei polnischen Revolutionen compromittirt war. Die übrigen Mitglieder derselben werden in ihren verschiedenen Eigenthümlichkeiten dargestellt, und vervollständigen die Musterkarte der polnischen Charaktere welche die letzte Revolution in Anregung brachten. Stanislaus Sembronowski kann als ein Typus der leichtfertigen, genussüchtigen, grundsatzlosen, nichtpatriotischen Polen gelten, während Michael Sembronowski den um sein Vaterland trauernden darstellt. Das Vermögen des Letztern hat die Habgier der Jesuiten gereizt, und um ihn der Kirche zu gewinnen wird ein wohl abgerichteter Priester, ein polnischer Bauerssohn von Geburt, unter angenommenem Namen zu ihm gesandt. Dieser versüßt die Tochter des Grafen und treibt sie zum Wahnsinn; zur Strafe dafür wird er nach einstimmigem Urtheil der Nachtmahlbrüder entmannt; die Ehre der Kirche soll gerettet werden, und der entrüstete Vater soll erkennen, daß der Jesuit nicht im Stande war die Schandthat zu vollführen, er soll einen Andern für den Schuldigen halten. Daß der also Gemishandelte dem Jesuitenorden entkragt, daß er flieht, und in Galizien unter den versammelten Bauern den letzten Tropfen der Wuth in den zum Aufruhr gefüllten Becher gießt, ist zwar recht dramatisch und lebendig dargestellt, doch nicht ganz wahrscheinlich motivirt. Es muß indeß immer auf den Leser einen großen Effect hervorbringen, die Scenen die er noch kürzlich in der Zeitung las jetzt im Roman unter bekannten Räumen, von bekannten Gestalten aufführen zu sehen. Der lebendig gezeichnete Gutbesitzer Koluti, der Bauer welcher seine Tochter und deren vornehmen Verführer vom Thurm herab auf die Sensen der Bauern schleudert, das Angestrichene der Belagerten, die Wuth der Stürmenden, die ganzen Schwärme eines Rache suchenden rohen Volkes sind mit lebhaften Farben geschildert. Auch Michael Sembronowski kommt mit seiner Tochter in dem wilden Aufstand um, doch sein Leben ist gerettet. Trotz aller Intriguen der Jesuiten ist es in den Händen Lodovico's geblieben, und setzt ihn, den armen Herwunden, als Erben ein. Der abtrünnige Jesuit wird todt gefunden in seinem Zimmer, man meint durch Gift. Wir können den vorliegenden Roman nur loben und anempfehlen als spannend, fesselnd, und mit allem dem Materiale ausgestattet dessen der Romanleser bedarf um sich in die Unterhaltungslecture zu vertiefen und zu vergessen. Doch auch der denkende Leser wird sich gefesselt fühlen durch Episoden und Reflexionen und Betrachtungen über bestehende Zustände und Verhältnisse. So folgendes Gespräch des Jesuitengenerals mit Lodovico über die Deutsch-Katholiken in Deutschland:

„Sie fragen, ob sich noch eine zweite Sekte gebildet habe? Noch eine zweite? Lieber Gott, was will Das sagen. Nein, lieber, so billig lassen Ihre Landleute nicht mit sich handeln! Ich kann zwar nicht mit apodiktischer Gewissheit sagen, so und so viele Sekten gibt es in Deutschland, wenn ich aber spreche, es wird bald so weit kommen, daß jede Familie eine Sekte für sich ausmacht, so glaube ich nicht gar zu weit von der Wahrheit abzuweichen. In der Kunst sich zu gesplitteln sind die Deutschen wahrhaft groß zu nennen!“ —

„Lieberzeugt von der unzerstörbaren Kraft und Dauer unserer Kirche, kann mir das Wagn einiger Räuschen an dem



Diesesquodern dieses von Gott geschnittenen Baus höchstens ein mittelbares Licht abstrahlen. Man läßt die Klümpchen sich überheben bis die Sähe stumpf werden, und sie unverrichteter Sache von dem hoffnungslosen Unternehmern ablassen. Mein, Das ist es nicht was mich an Ihrem Vaterlande interessiert, mein Ungemerkte richtet sich auf die mannichfaltigen politischen Redungen, die freilich mit den kirchlichen und religiösen Wirren vielfach in Verbindung stehen.“

— Die Deutschen bringen es zu keiner Revolution, nur in ganz kleinen Revolutionen spielen sie verunglückte Variationen auf das große Thema welches Umsturz alles Bestehenden heißt. Sie zeigen sich auch bei dergleichen Affären als ein Volk aus lauter einzelnen Stammsfamilien zusammengefaßt, ja sie revolutioniren geradezu bloß familienartig, was denn keine andere Folge hat als Schwächung der nationalen Kraft, Verwilderung des Volkseigenthums und festeres Anziehen der Fägel von Seiten des Fürsten! Glauben Sie mir, mein Freund, der Deutsche als Person ist in der Regel ein ganz achtungswerther Mann, die Deutschen als Nation aber können andern Völkern wahrhaftig keine Bewunderung einflößen. Die Italiener dürfen zwar auch nicht stolz sein auf unser modernes Leben und Treiben, allein mehr Nationalgefühl, mehr Nationalstolz als die Deutschen haben wir doch!“

„Lassen Sie meine Landleute in Ruhe, Monfignore, versegelt Kobovica. Um sie ganz ihren Bedürfnissen nach zu schenken muß man sie genau kennen. Sie können nun einmal nicht leben ohne mit sich selbst kräkelnd zu zanken, zu streiten. Im Grunde ist dies immerwährende Gepidankel aller Deutschen gegen Alle doch nur ein Zeichen herzynigster Liebe, und das Gute hat es doch noch immer gehabt, daß in alle Winkel dieses großen Landes eine Hülle von Bildung und Gesittung dadurch verbreitet worden ist wie keine andere Nation sie aufzuweisen hat.“

Auch einzelne politische Reflexionen, die freilich Parteilinken sind und Parteilinken gegen sich hervorgerufen können, wirken anregend, indem sie zur Bestimmung oder Erwiderung veranlassen.

2. Früdbüchlein von M. Norden. Zwei Theile. Leipzig, Bismarck. 1847. 8. 3 Theile. 9 Rgr.

Wiel Unanatur in Charakteren und Verhältnissen. Die erste Novelle bewegt sich in der neuesten Zeit. Senny kind singt in Frankfurt, und im Salon eines reichen Banquiers spricht man davon. Man spricht auch noch über manches Andere, und wenn die gewöhnliche Unterhaltung eines sehr gewöhnlichen Kritikers zu erkennen vermag, der kann mit Vergnügen die ersten Seiten lesen. Sehr ungewöhnlich sind aber die Ereignisse. In dem höchsten Ständen ein verführtes Mädchen, deren Verführer ein Schuft ist; der Sohn, ebenfalls ein Schuft, besticht auf seine ungewöhnliche Weise den Vater. Ein Fremder — welcher als Ehrenmann geschildert wird, und unschuldig auf dem Spielberg gefangen hat — gibt dem jungen Manne den Rath jene Schlichtigkeit zu vollbringen, wodurch ein Anderer kommt. Alles Dieses ist so plump und ungeschicklich wenig wahrscheinlich im ganzen Zusammenhang in dem Einzelheiten, daß man kaum begreift in Zeiten bei den großen Ansprüchen der Lesewelt in Novellen bieten kann, wenn man nicht auf ein gutes Publicum gerechnet hat, welches noch halb in der Unmündigkeit steht, und der Caricatur von Bedarf um angeregt zu werden. Eine zweite Weber von Langenbielau“, spielt auch in der neuesten Zeit, und gibt Szenen aus dem so oft beleuchteten, so viel besprochenen Weberaufstand. Die Weber sprechen wie auf dem Theater, und die Weberinnen wie die ersten Weibchen, während die reichen Fabrikherren sich so schuftig, feig, geizig und grausam zeigen als man es nur immer wünschen kann, um die Tendenzen des Communismus als Nothwendigkeit geltend zu machen. Als ob die Fußbände in ihrer ganzen einfachen Mehrheit nicht tra-

gisch genug wären, muß man sie noch auf Kathedralen abspalten sehen. Nach diesen beiden Novellen hatte Ref. die Lust verloren die dritte: „Der Flottenoffizier“, auch vorzunehmen; dagegen gewährt ihm „Das Bad Kissingen“ Vergnügen, als eine gründliche, ausführliche Beschreibung jenes jetzt so beschätzten Badeortes und dessen Umgebung. Dieser Aufsatz eignet sich ganz für ein Journal, und hat wol auch schon ein solches bereichert. Was der Verf. gesehen hat gibt er gut wieder, nur in der romantischen Aufschwüfung ist er nicht glücklich; so befindet er sich in der Botenlaube, und blickt in das Thal wo die Stadt Kissingen als betteter, farbenschlender Punkt zu seinen Füßen liegt. Lebendig wogt die buntschneidige Menge zur Abendpromenade. Dort wandelt mit grazidsem Schritt eine Schönheit des Tages dahin, lose den Hüften schwingend, Such und Lächeln der Eher der Aebter spendend, mit wohlklingender Coquetterie die Courmacher anlockend und abstoßend.“ Das scheint doch für die Entfernung zu sehr schicklich, und es wäre zu wünschen, daß der Verf. und die Verleger des Künstlers gäbe welcher ein so die Menschenkenntniß förderndes Werkzeug wie seine Borgnette sein muß verfertigt hat.

3. Novellen von Karl Hermann Götzer. Zwei Bände. Leipzig, Bismarck. 1847. 8. 2 Theile. 15 Rgr.

Die vorliegenden Novellen sind sehr ausführlich erzählt, reich an Schilderungen von Lokitäten, Schicksalen, Aufständen und Lebensmomenten, welche Ref. mit Vergnügen las. Unangenehm berührt es ihn, daß die Verwicklungen im Verlauf der beiden ersten Novellen sich hauptsächlich auf ein Mißverständnis gründeten, daß eine gewisse Unklarheit in der Gefühlswelt der Frauen dabei vorherrschend ist, welche nicht für die dargestellten Frauen zu interessieren vermag. Das Interesse wird durch Nebendinge gestiftet, oft durch Unbedeutendes hingehalten, und der rechte Kern woran Verstand und Gemüth sich halten können fehlt. Solche Novellen sind bloß gegen die Langweile, doch nicht für eine recht lebendige Unterhaltung zu empfehlen; da es indeß viele Menschen in der Welt gibt welche sich viel und oft langweilen, so werden die vorliegenden Bände ihre Leser finden.

4. Von Alenburg nach Paris, von Wilhelmine Lenz. Zwei Bände. Leipzig, Bismarck. 1847. 8. 2 Theile. 12 Rgr.

Eine harmlose Reisebeschreibung ohne Abenteuer, ohne kühne Reflexionen, ohne die gewöhnlichen Indiscretionen der belästigten Reisenden; eine einfache Schilderung des Geschehenen, und dadurch für Reiseflüchtige eine Anleitung des zu Sehenden mit Hinweisung auf Geschichte und Verhältnisse der Vorkelt. So kann das vorliegende Büchlein als Begleiter für diejenigen dienen welche mit Ruhen reisen wollen, und die Verf. ist mit Ruhen gerückt, wohl vorbereitet und mit regem Interesse. Von interessanten Menschen erzählt man indeß Nichts. George Sand war zwar in Paris, doch die Verf. schreibt: „Das Wenige was ich von dieser Schriftstellerin gelesen, hatte mich durch sein unsittliches, unweibliches Wesen so empört, daß ich sie verachtete.“ Das vorliegende Büchlein ist für Frauen geschrieben, für reisende Frauen, und wird wol immer gleichen Werth behalten, da es nicht prätentiv ist, und sich weder geistreiche noch kühne Betrachtungen über Politik und Religion, Landtage oder sonstige Elemente des jetzigen Augenblicks erlaubt.

## Bibliographie.

Kuerbach, B., Der Gewalttherrmann. Volksbuch für 1848. 4ter Jahrgang. Mit 33 eingedrucktten Holzschnitten. Braunschweig, Beckmann. 8. 4 Rgr.

Reinmann, C. F. 2., Das Wohnheitsrecht im gemeinen Civilrechte und Civilproceß und die Handelskammer. 1ter Theil. Das Wohnheitsrecht im gemeinen Civilrechte und Civilproceß. Heidelberg, Grod. Gr. 8. 15 Rgr.



alen. Stutt- 10ter Jahrgang. Mit dem Bildnisse F. v. Raumer's. Leipzig, Brodhaus. 1848. 8 Thlr. 15 Rgr.

Kaverrhältnisse u. Nachge- Das Beilagen. Ein Taschenbuch für Freunde einer gemüth- lichen und erheiternden Lectüre. 38ter Jahrgang. 1848. Wien, Riedl's Bw. 16. 1 Thlr. 4 Rgr.

ir Philosophie Volks-Kalender für 1848. Herausgegeben von K. Stöf- fens. Berlin, Simon. 8. 12 1/2 Rgr.

Natur. Gr. Volks-Kalender für Israeliten auf das Jahr 5608. (1848.) Herausgegeben von R. Klein. 7ter Jahrgang. Breslau, Korn. 12. 12 1/2 Rgr.

he Glaubens- Mangenheim, F. L., Der letzte Tag. Historische Novelle. Halberstadt, Lindequist u. Schöndorf. 8. 26 1/2 Rgr.

herrschenden Kenig. Uebersetzung aus dem Lateinischen von Knipfelen. Weimar, Hoffmann. 8. 5 Rgr.

Verbindun- Ungarische Zustände. Die neueste Auflage. Leipzig, Brodhaus. 12. 1 Thlr.

de. Bremen, gang. Wien, eschichten und r Geschichte

der Romänen. Leipzig, Michelsen. 1846. Gr. 8. 1 Thlr.

Leben und Briefwechsel von Albrecht Krieger, Minister des Innern der Schweizerischen Republik. Herausgegeben von F. Rydler. Zwei Bände. Zürich, Schulthess. Gr. 8. 2 Thlr. 15 Rgr.

Fernald, Fanny, Italienisches Bilderbuch. Zwei Theile. Berlin, A. Duncker. 8. 3 Thlr. 22 1/2 Rgr.

Karstadt, G. C., Ein literarisches Leben. Eine Erzählung. Halle, Weymann. 8. 7 1/2 Rgr.

Mundt, L., Dramaturgie, oder Theorie und Geschichte der dramatischen Kunst. 1ste Lieferung. Berlin, Simon. 8. 10 Rgr.

— — Allgemeine Literaturgeschichte. 2te, verbesserte und vermehrte Ausgabe. 1ste Lieferung. Berlin, Simon. Gr. 8. 7 1/2 Rgr.

Rante im Club. Politisches Possenspiel in unzähligen Bildern. Erstes und Zweites, Leipzig, Raumburg. 8. 2 1/2 Rgr.

Dettingen, C. W., Kärtneralmanach für 1848. 6ter Band. Leipzig, Neclam jun. Gr. 16. 2 Thlr.

— — Zerkleinen. 1ter Band. Mit 77 Karikaturen. Eben- logie oder die Wissen- Dialektik 1ter Theil. 15 Rgr.

in. Eine geographische der Geognose. Copen- ie. Ein ländliches Ge- to Elektron der Alten Mythen des Alter- ist einem Anhang über einige neuere Gegenstände angewandter Naturwissenschaft. Greifswald, Koch. Gr. 8. 12 Rgr.

Tabor, R. A., Die Geschichte des Seelisch Albenburg. Heintzsch'schen Erbfolgestreites in einem Urtheile. Mainz, Kupferberg. Gr. 8. 20 Rgr.

Kaffo's, A., Befreites Jerusalem überfegt von J. D. Gries. 1te Auflage. Leipzig, Weidmann. 16. 1 Thlr. 22 1/2 Rgr.

Köpfer's, R., gesammelte Schriften. Vollständige deut- sche Ausgabe. 3tes Bändchen. — A. u. d. L.: Genfer Ro- vellen. 3tes Bändchen. Leipzig, Brodhaus u. Neuenhans. 8. 15 Rgr.

— — Genfer Novellen. Deutsche Ausgabe mit dem Bild- nisse des Verfassers und Illustrationen nach dessen Zeichnungen. Ebenfalls. Gr. 8. 2 Thlr. 20 Rgr.

Urania. Taschenbuch auf das Jahr 1848. Neue Folge.

10ter Jahrgang. Mit dem Bildnisse F. v. Raumer's. Leipzig, Brodhaus. 1848. 8 Thlr. 15 Rgr.

Das Beilagen. Ein Taschenbuch für Freunde einer gemüth- lichen und erheiternden Lectüre. 38ter Jahrgang. 1848. Wien, Riedl's Bw. 16. 1 Thlr. 4 Rgr.

Volks-Kalender für 1848. Herausgegeben von K. Stöf- fens. Berlin, Simon. 8. 12 1/2 Rgr.

Volks-Kalender für Israeliten auf das Jahr 5608. (1848.) Herausgegeben von R. Klein. 7ter Jahrgang. Breslau, Korn. 12. 12 1/2 Rgr.

Mangenheim, F. L., Der letzte Tag. Historische Novelle. Halberstadt, Lindequist u. Schöndorf. 8. 26 1/2 Rgr.

Kenig. Uebersetzung aus dem Lateinischen von Knipfelen. Weimar, Hoffmann. 8. 5 Rgr.

Ungarische Zustände. Die neueste Auflage. Leipzig, Brodhaus. 12. 1 Thlr.

### Tageliteratur.

Ammon, C. F. v., Zwei Predigten am Conventions- feste und Erntedankfeste des Jahres 1847 bei dem evangelischen Hofgottesdienste in Dresden gehalten. Dresden, Balthar. Gr. 8. 6 Rgr.

Hardeleben, Gedächtnis an die Herrn Landtagl- abgeordneten der Provinz Preußen, welche die Wahlen der Aus- schussmitglieder vollzogen haben. Leipzig, Biedermann. Gr. 8. 2 1/2 Rgr.

Bläde, G., Carl Otto Ströbele, der am 28. Juli 1847 zu Dresden hingerichtete Mutter- und Schwester-Mörder. Eine psychologische Darstellung, von dessen Verteidiger. Leipzig, Blum u. Comp. Gr. 8. 4 Rgr.

Euler, K., Ueber die Aufnahme des Kurwessens durch den Staat. Karlsruhe, Groos. Gr. 8. 5 Rgr.

Frang, F. A., Das achte Glaubensbekenntnis unseres Herrn Jesu Christi. Ein Beitrag zur Verständigung und Ei- nigung der Christen. Landau, Kausler. Gr. 8. 7 1/2 Rgr.

Jellinek, H., Die Lösungen der aufgestellten Juden und ihre Fähigkeit zur Emancipation mit Bezug auf die von der Preussischen Regierung dem Vereinigten Landtage über die Juden gemachten Propositionen. Berlin, Kommer. Gr. 8. 8 1/2 Rgr.

Krummacker, F. W., Antrittspredigt, gehalten den 5. September 1847 vor der Dreifaltigkeitsgemeinde in Berlin. Berlin, J. A. Wohlgenuth. Gr. 8. 3 Rgr.

— — Paulus in Ephesus. Predigt, gehalten zu Berlin am 22. Aug. 1847. Ebenfalls. Gr. 8. 3 Rgr.

Programm der Opposition. Nachtrag zu der 1ten Auf- lage der Schrift: „Ungarische Zustände.“ Leipzig, Brodhaus. 12. 4 Rgr.

Riedl, A., Mein Austritt aus der römisch-katholischen Kirche und meine Flucht aus Oesterreich. 2te Auflage. Dres- lau, Schulz. 8. 5 Rgr.

Souhon, A. F., Zwei Predigten. gehalten am Son- tag Palmarium und am heiligen Ofterfeste. Berlin, J. A. Wohlgenuth. 8. 4 Rgr.

Strauß, B., Das christliche Bekenntnis und die Lehr- amtliche Verpflichtung; mit nächster Beziehung auf des Hrn. Dr. Jul. Müller's Schrift: „Die 1. Generalsynode der evan- gelischen Landeskirche Preußens und die kirchlichen Bekennt- nisse.“ Halle, Weymann. Gr. 8. 10 Rgr.

Wilmars, J. W. G., Protestantismus und Christenthum. Eine Erklärung gegen des Hrn. Prof. Dr. Heinrich B. J. Thierch Vorlesungen über Katholicismus und Protestantismus. Halle, Weymann. Gr. 8. 15 Rgr.

Schorsamke Vorstellung und Bitte der jüdischen Mitglieder des Oberathes, betreffend das Verhältnis des jüdischen Glau- bensbekenntnisses zur bürgerlichen Gleichstellung. An die hohe Landes-Regierung zu Schwerin. Schwerin, Rürschner. Gr. 4. 2 1/2 Rgr.

## Literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 328.

24. November 1847.

**Allgemeine Literaturgeschichte.** Von Theodor Mundt. Drei Bände. Berlin, Simon. 1846. Gr. 8. 5 Thlr. 10 Ngr.

Im vorigen Jahre gab ich in Nr. 186 u. 187 d. Bl. mein Urtheil über Gräfe's „Handbuch der allgemeinen Literaturgeschichte“ ab, und schon wieder liegt eine vollständige Bearbeitung derselben umfassenden Wissenschaft, von dem Alzei und zu allen Dingen schreibfertigen Hrn. Theodor Mundt in drei Bänden vollendet, vor mir. Von den Lesern d. Bl. werden sich zwar aller Wahrscheinlichkeit nach nur noch sehr wenige jener vorjährigen Recension erinnern; ich muß aber dennoch an sie anknüpfen, schon deshalb, damit ich beide Herren Literaturhistoriker mit gleichem Maße messe und nach keiner Seite hin irgendwelcher Parteilichkeit beschuldigt werden möge.

Eine Vergleichung der beiden genannten Herren und ihrer Werke gibt folgendes Resultat: Hr. Mundt besitzt mehr Geschmac und wol auch mehr Urtheil über literarhistorische Perioden und Persönlichkeiten als Hr. Gräfe, dieser aber ganz unendlich mehr Kenntnisse, Fleiß und Gründlichkeit als Hr. Mundt. Hr. Gräfe hat zwar keine Literaturgeschichte im höher wissenschaftlichen Sinne, aber eine brauchbare, reichhaltige und meist zuverlässige Zusammenstellung des literarhistorischen Materials geliefert; Hr. Mundt dagegen steht entschieden auf dem Standpunkte des dilettantischen Raïonnement oder des raïonnirenden Dilettantismus. Er hat den an sich ganz läßlichen Vorfas, die allgemein anziehenden und werthvollen Resultate seiner Wissenschaft in einer jedem Gebildeten zugänglichen Form vorzutragen, die Wissenschaft zu popularisiren. Dazu gehört aber vor allen Dingen, daß man die Wissenschaft um die es sich handelt im Ganzen und im Einzelnen wirklich beherrscht, daß man ihr ernste Studien gewidmet habe; dazu hat aber ein Schriftsteller der jährlich so und so viel Bände über mancherlei sehr verschiedene Gegenstände in die Welt schickt natürlich keine Zeit. Daß Hr. Mundt eigene Forschungen auf dem Gebiete der Literaturgeschichte wenig oder gar nicht angestellt hat, ist insofern ein Uebelstand, als nur die eigene Forschung einen Begriff von den Schwierigkeiten einer Wissenschaft gibt. Doch könnte man von dieser Forderung wol noch absehen, nicht aber von der Forderung, daß der Literaturhistoriker mit den Ar-

beiten anderer Forscher möglichst vollständig vertraut sein muß. Eine absolute Vollständigkeit freilich wird er hierin nie erreichen, und Hr. Gräfe äußert deswegen mit großem Rechte: „daß das ganze Leben eines Menschen nicht hinreicht, um nur einigermaßen dem Ideale einer Literaturgeschichte möglichst nahe zu kommen.“ Dergleichen Sorgen aber macht sich Hr. Mundt um so weniger, je weniger es ihm einfällt seinen Blick weiter als auf die allgemein gangbarsten literarischen Hülfsmittel auszu dehnen. Und so hat er denn die Zahl der unnützen Compendien wieder um eins vermehrt, welches eine reine Compilation ohne allen selbständigen und wissenschaftlichen Werth ist. Schade um Hrn. Mundt's unleugbares Talent und seine schriftstellerische Gewandtheit! Wäre er seit dem Beginne seiner schriftstellerischen Laufbahn so vorwärts geschritten wie er seit mehreren Jahren zurückgegangen ist, dann könnte man ihn jetzt gewiß zu unsern bedeutendsten Schriftstellern rechnen!

Die Entstehung von Hrn. Mundt's „Allgemeiner Literaturgeschichte“ ist folgende: Derselbe hat laut Vorwort an der berliner Universität in mehreren Semestern Vorträge unter dem Titel einer „Philosophie der Literatur“ gehalten. Während es ihm bei jenen Vorträgen vorzugsweise nur darauf ankam die geistigen Entwicklungsmomente der Literatur oder vielmehr das literarische Völklerleben in seinem großen ideellen Zusammenhang darzustellen, hat er in der gegenwärtigen Ausführung, die für das größere Publicum bestimmt ist, zugleich dem literarhistorischen Charakter der Behandlung nachgestrebt. So zerfällt also das ganze Buch in zwei nebeneinander herlaufende Theile: in einen allgemeinen, sogenannten philosophischen, welcher die geistige Entwicklung der Völker im Großen und Ganzen schildern und erklären soll, und in einen speciellen, welcher die einzelnen, durch jene allgemeine Entwicklung hervorgerufenen Schriftsteller und ihre Werke zu verzeichnen hat. Ueber die Ausführung beider Theile werde ich weiterhin Einiges sagen, vorläufig will ich hier nur bemerken, daß ein irgend genügendes gegenseitiges Durchbringen beider Theile blos in wenigen Abschnitten des Buchs stattfindet.

Da Hr. Mundt auf dem Titel seines Buchs eine allgemeine Literaturgeschichte verheißt, so verlangt man mit Recht, daß keine Zeit und kein Wort in der-

selben über Gebühr weder vernachlässigt noch bevorzugt erscheine. Einige Ungleichheit in der Bearbeitung wird natürlich nie fehlen und gern entschuldigt werden. Auch Hr. Mundt hat gefühlt (I, VII), daß seine Arbeit im Ganzen wie im Einzelnen an dieser Ungleichartigkeit leide. Man müsse aber bei einem solchen Buch schon von vornherein ein wenig auf das Wohlwollen der Leser rechnen können, ohne welches sich eine Arbeit dieser Art weder unternehmen noch vollenden lasse. Nach meiner Meinung darf sich das Wohlwollen der Leser durchaus nicht weiter erstrecken als es durch die Tüchtigkeit der Arbeit verdient wird; es muß also geprüft werden, wie weit sich die eingestandene Ungleichartigkeit in der vorliegenden Arbeit erstreckt. Der erste Band enthält nach einer allgemeinen Einleitung auf 142 Seiten die orientalische, auf 118 Seiten die altgriechische, auf 29 Seiten die altrömische Literatur, endlich auf 17 Seiten das gesammte Mittelalter oder, wie Hr. Mundt sagt, „die Idee des Mittelalters“. Mich will es doch gar sehr bedünken, als ob auf diese Art das Maß der Ungleichartigkeit welche entschuldigt werden kann merklich überschritten werde. In Betreff des Mittelalters heißt es (S. 321):

Die Darstellung der mittelalterlichen Literatur selbst, welche hier nicht in unserm Plan liegt, hat mit genauer kritischer Eichtung der mannichfachen Gruppen und Kreise, die sich auf den verschiedensten Völkern gebieten verzweigen, den verschlungensten Organismus zur Anschauung zu bringen, der nur in ausführlicher Darlegung aller seiner einzelnen Erscheinungen und zugleich in einer Reproduktion des Stoffs welcher durch alle Sagen- und Dichtungskreise hindurchgeht für die Auffassung lebendig werden kann.

Ich kann in den eben angeführten Worten nur das Bekenntnis finden, daß es Hrn. Mundt der Mühe zu viel gewesen sei diese allerdings schwierige Arbeit über sich zu nehmen, und gewiß kann ihn Niemand zwingen sich einer solchen Mühwaltung zu unterziehen; aber man kann verlangen, daß sich ein Buch nicht mit dem Namen einer allgemeinen Literaturgeschichte brüste, welches für das ganze Mittelalter nur 17 Seiten Raum hat. Der zweite Band behandelt auf 572 Seiten das 16., 17. und 18. Jahrhundert, wobei allerdings vielfach in das Mittelalter zurückgegriffen, S. 115 z. B. eine Episode über die Nonne Rhodwitha, richtiger Rhodwitha, eingeschaltet ist, die man an dieser Stelle gewiß nicht sucht. Der dritte Band endlich stellt auf 474 Seiten das 19. Jahrhundert oder „Die Literatur der Revolutionsperiode“ dar, und es sind darin 26 Seiten mit Madame Dubéant und Lamennais angefüllt. Hr. Mundt sucht in der Vorrede die überwiegende Berücksichtigung der neuern Zeit dadurch zu rechtfertigen, daß seine Arbeit nicht eine Relation über die Geisteskräfte der Vergangenheit, sondern vielmehr ein an den Entwicklungskämpfen der Gegenwart sich lebendig beteiligendes und zur Orientirung darin dienendes Werk sein wolle. Dies kann man im Princip wol billigen, aber deswegen muß eine Literaturgeschichte doch immer eine Literaturgeschichte bleiben und nicht das bloße Behübel werden, mittels des-

sen man sein subjectives Meinen über die Literatur der Gegenwart an den Mann bringt. Und wenn Hr. Mundt diesen seinen Vorsatz in der That klar und fest im Auge hatte, wozu dann jene Ausführlichkeit in der Besprechung des Orients, welcher ohne alle Nachwirkung auf unsere Zeit und unser Volk ist? Wozu die weitläufige Darlegung der satirisch-polemischen Literatur im 16. Jahrhundert, welche nur ein temporaires und streng wissenschaftliches Interesse hat, aber freilich nach Flögel's „Geschichte der komischen Literatur“ recht leicht hergestellt werden konnte? Die Vertheilung des Stoffs ist also von der Art, daß sie den Titel des ganzen Buchs Lügen straft; und nicht viel besser sieht es mit der Bearbeitung desselben aus.

Fassen wir zunächst den allgemeinen, angeblich philosophischen Theil des Buchs in das Auge, so findet sich in demselben allerdings manches treffende, selbst geistreiche Wort; auch ist ja bekanntlich kein Buch so schlecht, daß nicht der klügste Mann noch Manches daraus lernen könnte. Im Ganzen aber ist von wirklich literarhistorischer Einsicht gar wenig hier zu finden. Nehmen wir, nach stillschweigender Verbesserung einiger Druckfehler, folgenden Satz aus der Einleitung (I, 2):

In diesem Sinne, in welchem unsere Zeit ihre eigenste Richtung auf die Freiheit der Persönlichkeit hat, werden wir auch die Literatur, als den wahrhaft concreten Ausdruck dieser persönlichen Freiheit des menschlichen Geistes, zu erkennen haben.

Also weil unsere Zeit die angegebene Richtung hat, so sollen wir dieselbe auch in allen vergangenen Zeiten auffuchen? Und wie verträgt sich das eben Angeführte damit, daß Hr. Mundt nicht das Leben und die Entwicklung Einzelner, sondern das literarische Völkereleben zu schildern beabsichtigt? Ich kann hieraus nur schließen, daß sich Hr. Mundt seiner Aufgabe und seines Zwecks durchaus nicht mit der erforderlichen Klarheit bewußt gewesen ist. Und ein ähnliches inhaltsloses Hin- und Wiederreden, ein Haschen nach scheinbar glänzenden Einfällen, ein Anhäufen von hoch klingenden Schulpbrassen, Das ist es was Hr. Mundt für eine Philosophie der Literatur auszugeben wagt; von einer eingehenden Erklärung der geschichtlichen Vorgänge, von scharfer, klarer und lebensvoller Zeichnung einzelner Zeiten, Völker und Männer finden sich nur wenige Spuren. Einige Stellen aus verschiedenen Theilen des Buchs mögen beweisen, daß vorstehendes Urtheil nicht zu hart ist: der Abschnitt über Aegypten endigt, an eine Beschreibung der Pyramiden anschließend, mit folgenden Worten (I, 44):

Hier webt sich Kunst und Natur zu einer seltsamen Hölle ineinander, um inwendig ein Dasein zu fassen, welches sein Unendliches, zu dem es hier entrückt erscheint, nur wieder als eine neue geheimnißvolle und unzerstörbare Endlichkeit aufzeigt. So ist die Pyramide die einfache Grundgestalt und Concentration des Symbols überhaupt, wie es das Weltbewußtsein auf dieser Stufe der Zeiten ausdrückt.

Nachdem Hr. Mundt von mehreren Angriffen auf Luther, namentlich von Cöhläus' „Bockspiel“ gesprochen hat, fährt er fort (II, 74):

In einem höhern Grade ist sich jedoch auch das neue Dionysische Weltmoment aufzufassen und zugeben, welches in der protestantischen Weltbildung Luther's in der That aufgegangen zu sein schien, und worin uns der Luther welcher Den für einen Narren erklärte sein Leben lang der nicht liebte Wein, Weiber und Gesang, als der neue christliche Dionysos erscheinen kann, als diejenige befreiende und lösende Geistesmacht welche die Griechen in ihrem Dionysos als den Gott des Uebergangs aus hartem und dunklem Geisteskampfe zu milden, schönen und freien Lebensformen angeboten haben. Und wie der alte griechische Dionysos in seinem Gefolge die attische Tragödie hatte und das ganze Laubergeleite schöner und inniger Menschheitskultur und Geistesfreiheit, die hinter ihm sich nun ewig blühend durch alle Zeiten hinburchschlingen, so sehen wir auch hinter Luther ein solches Geistesgefolge sich hinziehen durch die Zeiten bis auf uns, das ganze Geistesgefolge der neuern Literatur und Wissenschaft, die ihre protestantische Geburt niemals werden verleugnen können, und ihrem innersten Grundwesen nach protestantisch sind. . . . Das Heirathen, welches namentlich in der Hochzeit Luther's von der ganzen damaligen Zeit wie eine große und entscheidende Weltbegebenheit aufgenommen wurde, gehört auch in diese Reihe Dionysischer Momente, welche den Sieg der freien Weltlichkeit und Verwundt in diesem Jahrhundert als einen protestantischen bezeichnen sollten.

Ich mache mich anheischig mit gleicher Leichtigkeit und namentlich mit gleichem Nutzen für das literarhistorische Studium nachzuweisen, daß Luther der moderne Zeus, der moderne Herakles, die moderne Athene und die moderne Aphrodite ist. Der dritte Band beginnt folgendermaßen:

Die Revolution ist der Mythos der neuen Zeit. Ihn deuten und die in ihn eingegrabenen Widersprüche verstehen, heißt die alte Sphinx in den Abgrund schleudern und den freien Menschen auf den Thron der Menschheit setzen. Der Strom der Revolution in allen seinen Krümmungen und Bindungen zieht sich durch das Gebiet des geistigen Völkerebens, welches wir jetzt betreten, und wie der Jordan in alter Zeit der heilige Strom gewesen, mit dessen Wassern die christliche Erlösung der Menschheit getauft worden, so ist die Revolution der Jordan der neuen Zeit, aus dem getauft worden sind alle ihre Bestrebungen und Entwicklungen, die Laufe der politischen Erlösung, die in ihren wahren Segen zu erheben, das heißt, mit der christlichen Erlösung in Eins zu gestalten, die innerste Geistesbewegung unserer Zeit ausmacht.

Ich kann nicht umhin Vergleichen für theils müßiges, theils geradezu sinnloses Geschwätz zu halten.

Waren die jetzt mitgetheilten Stellen allerdings besonders ausgesuchter Art, so müssen sie doch wol jedes unbefangene Urtheil darüber aufklären, was von literarhistorischen Auseinandersetzungen zu halten ist in denen solche Dinge vorkommen. Ich kann mich also jetzt noch zu einigen Einzelheiten und der Ausführung des Buchs im Einzelnen wenden. Ich bin dabei weit entfernt von der Annahme ein selbständiges Urtheil über die Literaturen aller Zeiten und aller Völker fällen zu können; wo ich dies aber in Anspruch nehmen zu können glaube, da habe ich Hrn. Mundt's Angaben unvollständig, ungeordnet, vielfach fehlerhaft gefunden. Zum Beweise müssen hier freilich einzelne wenige Beispiele genügen, da eine Anhäufung specieller Notizen in d. Bl. wenig an ihrem Orte sein würde.

In der Literatur der alten Völker, namentlich der Griechen, sind der allgemeine und der specielle Theil

durchaus nicht ineinander verschmolzen: auf Wege von unbedeutenden Einleitungen folgen dürre Aufzählungen und Charakteristiken einzelner Schriftsteller und ihrer Werke, von dürftigen bibliographischen Notizen begleitet. Lobend ist jedoch dabei anzuerkennen, daß, dem Zwecke des Buchs gemäß, die bessern Uebersetzungen ziemlich regelmäßig angegeben sind. Die neuesten Forschungen sind oft, z. B. bei Homer, nicht berücksichtigt; von dem homerischen „Mergites“ ist wie von einem uns erhaltenen Werke die Rede (I, 202). Fast ganz übergangen ist die Zeit des verfallenden Hellenenthums: war auch Plutarch allenfalls zu erwähnen, so verdiente doch Lucian jedenfalls einer Erwähnung; und Dasselbe gilt von dem ersten Auftreten des Romans im Abendlande, von den griechischen Erotikern. Von Caesar's wichtigem Buche über den Bürgerkrieg ist keine Rede; ungenau ist die Angabe über den Zustand in welchem die „Jahrbücher“ des Tacitus auf uns gekommen, und so finden sich zahlreiche Ungenauigkeiten, die zum Theil als Druckfehler, freilich sehr schlimmer Art, betrachtet werden können, wenn z. B. (I, 95) von persischer statt profaischer Literatur gesprochen wird und beim Wimmeros (I, 220 fg.) der Beinamen des Dichters und der Name seiner Geliebten falsch angegeben sind.

Etwas fleißiger und gründlicher, sonst aber in gleicher Manier, ist der zweite Band gearbeitet. Als Beispiel unbilliger Bevorzugung erwähne ich Das was (S. 127 — 130) über das Form- und Formelwesen der Meistersänger unter Aufzählung einzelner Gesangsweisen gesagt ist; diese Ausführung hätte nur dann einen Sinn, wenn vorher wenigstens ebenso vollständig über die Grundlage des Meistersanges, über Minnegesang gesprochen wäre, aber freilich bot hier der alte Wagensell eine gar zu schöne Gelegenheit zur Benützung dar. Die einzelnen deutschen Literaturerscheinungen, namentlich die des 17. Jahrhunderts, sind in bunter Unordnung durcheinander geworfen; ob es bei den Literaturen anderer Völker besser hiermit bestellt ist, muß ich gründlichern Kennern derselben zu entscheiden überlassen. Der zweite Abschnitt dieses Bandes, „Wissenschaft und Literatur als Oppositionsmächte in Deutschland“, dürfte so ziemlich als das Beste des ganzen Buchs anzuerkennen sein. Wenngleich ich auch hier nicht jede Einzelheit unterschreiben möchte, so ist doch namentlich das über Erasmus und Hutten, vielleicht etwas zu ausführlich, Besagte von Interesse. Dagegen fehlt es auch diesem Bande wieder nicht an vielen einzelnen, aus Nachlässigkeit entstandenen Fehlern: so wird (S. 157) Lessing's Geburtstag falsch angegeben; höchst lächerlich ist (S. 360) aus Gottlob Regis' Uebersetzung des Franz Rabelais gemacht: „Meister Franz Regis, der Arznei Doctor, Gargantua und Pantagruel.“ Etwas mehr als Nachlässigkeit ist es wenn S. 66 steht: „Man darf annehmen, daß bis zum J. 1000 n. Chr. die verschiedenen deutschen Mundarten keine so große Abweichung dargeboten haben.“ Hr. Mundt sollte doch Etwas von dem Gegensatz zwischen Althochdeutsch und Altniederdeutsch, er sollte überhaupt aus dem Bildungs-

ganze alter Sprachen wissen, daß sich nur im Jugendalter derselben verschiedene Mundarten bilden. Eine besondere Sorgfalt und gründliches Eingehen sollte man bei der Geschichte der philosophischen Bestrebungen erwarten: auch ist ihnen in der That Platz genug einzuräumen, nur steht nicht viel zur Sache Gehörendes auf denselben; S. 279 z. B. ist von Spinoza's schlechtem Schlafrock die Rede, nur wenig aber von dem gewaltigen Inhalte seiner Lehren. Ähnlich steht es mit den besonders ausführlich bedachten Männern Jakob Böhme und Leibniz, von dessen weltlicher Thätigkeit mehr gesprochen wird als von seiner wissenschaftlichen.

Ueber den dritten Band endlich glaube ich mich hier nur so kurz fassen zu können, da ich deraartiges Raisonnement über die Literatur der jüngsten Vergangenheit und der Gegenwart durchaus nicht als einen Beitrag zur Literaturgeschichte, kaum als eine Vorarbeit dazu anzusehen vermag. Als Beispiel der auch hier herrschenden Confusion möge dienen, daß G. Forster in dem Abschnitte „Die nationalen und reactionnären Bewegungen in Deutschland 1806—18“, W. v. Humboldt in dem noch spätern Abschnitte „Die sociale Literatur in Deutschland“ untergebracht ist. Wie gewaltig Debant und Lamennais, von denen fast allein einzelne Werke zergliedert sind, hier hervortreten, habe ich schon oben erwähnt; in einer Tendenz- und Parteischrift wäre Das ganz in der Ordnung, nicht aber in einer „Allgemeinen Literaturgeschichte“.

Es ist ein großes Glück, daß wir in der Behandlung der Literaturgeschichte endlich den Standpunkt der todten und massenhaften Gelehrsamkeit überwunden haben, der diese Wissenschaft so lange beherrschte und bedrückte; fortan sollen literarhistorische Werke nicht mehr oder wenigstens nicht ausschließlich mehr gelehrte Werke sein, aber Werke der Gelehrsamkeit müssen sie immer bleiben, d. h. ihre Verfasser müssen im Besitze einer ebenso umfassenden als gründlichen Gelehrsamkeit sein, müssen aber zugleich die schwere Kunst verstehen auf solchem Grunde übersichtliche, klare und lebensvolle Bilder von dem geistigen Bildungsstande ganzer Völker und einzelner hervorragender Männer zu entwerfen. Nicht zu dulden aber ist ein absprechender Dilettantismus, der im Fluge dicke Bände mit einem glänzenden Firnis schreibt, ohne die Aufgabe begriffen zu haben, an deren Lösung er sich leichtsinnig oder anmaßlich wagt. Und es ist die Pflicht jedes Mannes der es mit dem Ernst der Wissenschaft ehrlich meint, die Ausgeburten jenes Dilettantismus als Das zu bezeichnen was sie sind; denn sie gehören einer Richtung an welche sich immer mächtiger auf den Markt des Lebens drängt und uns, wenn sie den Sieg davontrüge, um die theuersten Errungenschaften unsers Volkgeistes bringen würde. Möge Dr. Mundt künftig Romane und Betrachtungen über die Fragen des Tages schreiben: diese werden ein gewisses Interesse haben, weil sie die Farbe einer Partei tragen die nun einmal vorhanden ist, also auch ein Recht auf Beachtung hat. Von wissenschaftlichen Aufgaben aber

möge er sich so lange fern halten, bis er sich durch ganz andere als seine bisherigen Vorbereitungen das Recht erworben hat auf diesem Gebiete mitzusprechen.

H. H. Paffow.

### Noch einige Bemerkungen zur Chronologie der Schauspiele des Jakob Ayrer.

In Prug „Literarhistorischem Taschenbuche“ (Jahrgang 1847) habe ich gegen Tied nachgewiesen, daß die meisten Stücke Ayrer's gegen Ende des 16. Jahrhunderts geschrieben worden sind. Nur für den „Julius redivivus“ ließ ich dort Tied's Angabe stehen, daß diese Komödie 1610 geschrieben sein müsse, weil Gervanius Jessus dort („Opus theatr.“, Bl. 105) also spricht:

Des Truden man erkunden hat  
Zu Mainz in der fürnamben Stadt  
Als nach Christi des Herrn Geburt  
Bierhundert Bierzig gehtt rumb  
Dass Gultenberg derselbig biß  
Der das erste Buch truden ließ  
Vor Hundert und Siebenzig Jahren.

Nun habe ich aber durch die Güte des Hrn. Dr. Mayer, der früher beim nürnbergischen Archive angestellt gewesen, folgende Notizen über Ayrer erhalten, welche er in jenem Archive gefunden hat: Jacobus Ayrer Licentiat wurde am 12. Oct. 1593 zum Bürger in Nürnberg aufgenommen und zahlte 10 fl. Stattwerung. 26. Martii 1605 (starb) der Erbe Jacob Ayrer der Elter publicus Notarius und der Richter procurator, im Heugäßlein.

Demnach ist das Todesjahr Ayrer's in der „Encyclopädie“ von Ersch und Gruber, so viel ich mich erinnern kann, richtig angegeben, und der „Julius redivivus“ muß früher geschrieben sein. Der scheinbare Widerspruch zwischen der oben angeführten Stelle aber und dieser urkundlichen Notiz läßt sich leicht durch die Annahme lösen, daß das zum Druck bestimmte Manuscript des „Julius redivivus“ 1610 aufgesetzt, und die Zahl nach der von 1410 bis dahin verfloßenen Zeit verändert oder bloß die Zahl bei der Vorbereitung zum Druck im J. 1610 corrigirt worden ist. Diese Annahme wird um so wahrscheinlicher, wenn man bedenkt, daß die dem 1618 herausgegebenen „Opus theatrium“ angehängten Fastnachtspiele, wie am Ende dieses Werks zu lesen ist, schon 1610 gedruckt worden sind. Sedenfalls waren die Trauerspiele und Komödien in diesem Jahre auch schon zum Druck vorbereitet, der jedoch durch irgend ein Hinderniß verspätigt wurde. Auch ist es möglich, daß die angeführte Zahl im „Julius redivivus“ für eine Aufzählung geändert, und so in das zum Druck bestimmte Manuscript gekommen wäre. In welcher Beziehung übrigens dieses Stück zu dem von Gottschck („Nöthiger Vorrath“ u. f. w., II, 121) erwähnten angeblich Ayrer'schen „Julius redivivus“ vom Jahre 1585 steht, habe ich nicht ermitteln können.

A. G. Helbig.

### Literarische Anzeige.

Im Verlage von F. W. Brockhaus in Leipzig ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Briefe

von

Wilhelm von Humboldt

an eine Freundin.

Zwei Theile.

Mit einem Nachworte.

Gr. 8. Geh. 4 Thlr. 12 Ngr.

Donnerstag,

Nr. 329.

25. November 1847.

## Rußland und die Russen.

Nach Tourgueneff von H. Benedek.

### I.

„Rußland und die Russen!“ Die paar Worte liegen wie ein dunkler Schatten in dem Gemüthe jedes Denkers der einen Blick in die Zukunft Europas hineinzuwerfen sucht. Wer sagen könnte was „Rußland und die Russen“ sind, der würde der Welt einen großen Dienst leisten. Hr. v. Tourgueneff in seinem Werke hat Dies versucht; und uns selbst ist in demselben Rußland in mancher Beziehung klar geworden. Die Thatfachen in den drei Bänden des russischen Publicisten haben uns manche Frage gelöst die wir bisher vergebens an alle Schriftsteller stellten die sich an diesen Riesenstoff gewagt hatten. Wie diese Thatfachen in uns eine festere Ansicht über Rußland hervorriefen, wie sie vielfach die Unbehaglichkeit vor dem dunkeln Schatten, vor dem Schrecktrufe: „Rußland!“ in uns zerstörten, so möchten wir dieselbe auf die deutschen Denker und Politiker übertragen. Das ist die Absicht der folgenden Darstellungen.

Hr. v. Tourgueneff selbst aber war in deutscher Schule erzogen worden. Er hat Dies mit den meisten Russen, ja mit Rußland gemein. Die Rückwirkung der Deutschen auf Rußland und der Russen auf Deutschland ist in diesem Verhältnisse begründet; und daher wollen wir selbst, wie auch Hr. v. Tourgueneff, diese deutsche Einleitung in die russischen Zustände vorhersenden.

Der „Reichsfreiherr“ v. Stein war der Lehrer, der Führer des russischen Publicisten auf dem ersten Theile seiner öffentlichen Laufbahn. Es ist schwer großer Männer Freund zu sein ohne von ihnen in gewisser Beziehung erobert zu werden. Hr. v. Tourgueneff nennt Stein den „größten Deutschen seit Luther“, und wir dürfen daher ohne Furcht Hrn. v. Tourgueneff herabzusetzen sagen, daß ein Funke dieses Geistes in ihm gezündet. Er machte an Stein's Seite den Feldzug von 1813 und 1814 mit, war in seiner Gesellschaft auf dem Wiener Congresse.

Es ist bekannt, mit welcher ruhigen Einsicht und doch so durchgreifenden Entschiedenheit v. Stein überall auftrat, wie er stets unablässig seinem Ziele zustrebte, und wie er mit dem Adlerblicke des Genies dasselbe aus

weiterster Ferne erkannte. Er war der Marshall Vorwärts im Staatrath. Er ahnte und wollte schon 1812 was jetzt erst nach und nach zum Volksbewußtsein und auch zum Volksbedürfnis in Deutschland wird. Die Befreiung Deutschlands von dem Joche der Fremden war ihm nur ein Mittel, nur ein Anfang zu einer neuen Gestaltung der Dinge in Deutschland. Es ist Das bekannt, aber es ist gut einen neuen Zeugen über diese Denkweise Stein's anzuführen. Hr. v. Tourgueneff sagt über die Pläne Stein's im J. 1812:

Hr. v. Stein wollte vor Allem, daß die verschiedenen deutschen Staaten zweiter Classe, anstatt zugelassen zu werden sich einfach den großen Mächten anzuschließen; in die Allianz nur unter großen Bedingungen aufgenommen werden sollten, die geeignet gewesen wären die zukünftige Reorganisation des alten deutschen Staatskörpers, auf einer dem Gesamtwohl und der Gesamtsicherheit entsprechenden Grundlage, zu verwirklichen. Aber gleich zu Anfang, d. h. gleich bei der Aufnahme der ersten dieser Mächte zweiten Ranges in die Coalition, schwand die Hoffnung eine so weise Vorsicht herrschen zu sehen. Der Minister der das österreichische Cabinet lenkte scheint bei der Unterschrift des Vertrags über den Anschluß Baierns an die Verbündeten keineswegs an die zukünftige Zeit des deutschen Volks gedacht zu haben.

Hr. v. Tourgueneff ist als Freund und Schüler Stein's natürlich sehr strenge gegen den Fürsten v. Metternich; er sagt einfach: „Der gute und böse Genius Deutschlands waren hier verkörpert, der erste in Hrn. v. Stein, der letzte in dem Fürsten v. Metternich.“

Nach seinem Zeugnisse suchte die österreichische Politik dem bürgerlichen und militairischen „Vorwärts“, die in Stein und Blücher für Deutschland vertreten waren, überall den Weg zu verrennen. Am Rhein angekommen, wollen die Oesterreicher hier stehen bleiben, und werden nur mit Noth und Mühe von den Russen und Preussen mit fortgezogen; Stein, Blücher, Gneisenau sind die Treiber und Führer zugleich. Hr. v. Tourgueneff schiebt natürlich den Kaiser von Rußland mehr in den Vordergrund; aber die Art und Weise wie Alexander später sich bei jeder Gelegenheit lenken ließ und zuletzt der österreichischen Politik vollkommen anheimfiel, deuten schon darauf hin, daß er auch zu andern Zeiten eher der Geleitete als der Lenker war. Die Absetzung Napoleon's sollte nach Hrn. v. Tourgueneff zuerst von allen Staatsmännern jener Zeit in dem Kopfe Stein's festgestanden

haben. Und ebenso scheint Stein auch den entscheidenden Anstoß gegeben zu haben der die Allirten zum Vorrücken nach Paris veranlaßte. Hr. v. Tourgueneff erzählt:

Das Hauptquartier der allirten Monarchen war in Bar-sur-Saône. Der Kaiser von Rußland und der König von Preußen verließen eines Abends diese Stadt, um selbst vorzurücken. Der Kaiser von Oesterreich mit seinem Hauptquartier, der Fürst Hardenberg, der Baron v. Stein, die zum Hauptquartier gehörten, blieben zurück. Auf einmal verbreitete sich um 1 Uhr Nachts allgemeine Bewegung in der Stadt, man klopfte an allen Thüren, man gibt aller Welt den Befehl sich auf den Marktplatz zu begeben und augenblicklich dem Kaiser von Oesterreich nach Chatillon und Dijon zu folgen. Ich lief in aller Eile zum Herrn v. Stein, und dachte mir ihn sehr unzufrieden über diesen unerwarteten Contretemps zu finden. Wie groß war nicht meine Ueberraschung, als ich um 2 Uhr Morgens in sein Zimmer trat, ihn vollkommen angekleidet fand und sah wie Freude sein schönes Gesicht überstrahlte. Ich konnte mich nicht enthalten ihn zu fragen was ihn so froh stimmte. „Was?“ antwortete er, „Das ist das größte Glück das uns begegnen konnte. Der Kaiser Alexander, von Ketternick und den Despoten befreit, wird nach Paris gehen, wird frei sein zu handeln, wird handeln und Alles wird ein Ende nehmen!“ Wie werde ich diese prophetischen Worte vergessen, die damals bei mir den tiefsten Eindruck hervorriefen.

Das war der Blick des „Staatsraths Vorwärts“!

Auf dem Wiener Congreß fand Hr. v. Tourgueneff den Baron v. Stein wieder, und es verletzt heute unser Gefühl tief genug, wenn wir von dem russischen Publicisten hören, daß Stein in Wien die preussische Uniform, aber zugleich die russische Cocarde getragen. Dieser russische Beigeschmack wurde in Preußen so vorherrschend, daß er schon auf dem Wiener Congreß als Gegensatz ein geheimes Bündniß zwischen Oesterreich, Frankreich und England hervorrief. Die russische Cocarde Stein's ist hier in gewisser Beziehung symbolisch. Er selbst büßte bald genug am meisten für dieses zu feste Anschließen an Rußland; denn Rußland selbst und die nach dem Frieden in Rußland wieder herrschenden Grundsätze machten halb auch den Bestrebungen Stein's und seiner Schüler in Preußen ein Ende. Rußland dachte in Wien ebenso gut wie England nur an sich. Und deswegen verlangte es ganz Polen, und ließ wieder zu, daß Preußen nicht ganz Sachsen erhielt, wodurch es eine abgerundete Macht geworden wäre, sondern sich mit den Rheinprovinzen begnügen mußte, wodurch man es eher zu schwächen als zu stärken hoffte. Und es ist auffallend genug, daß gerade diese beiden Punkte von ganz entgegengesetzter Wirkung sein sollten als die hohen Politiker hofften. Nur in Bezug auf Polen scheint Stein ebenfalls klarer als alle andern Rathgeber Rußlands gesehen zu haben. Pozzo di Borgo war mit ihm über die Gefahr der Wiederherstellung eines Theils von Polen als ein getrenntes Königreich einverstanden. Stein aber ging weiter und sprach sich nicht nur verneinend über Polen aus.

Er trug deswegen nicht auf die einfache Einverleibung des Herzogthums (Warschau) in das Kaiserreich an. Er wollte in ihm eine getrennte Verwaltung herstellen, und verlangte vor Allem Municipalinstitutionen. Er sah, daß das neue Gebilde wie der Kaiser es ausführte ohne Grundlage war und

beim ersten Anstoße einzufürzen drohte. Er wollte dagegen, obgleich er den Polen die Constitution verweigerte, ihnen alle Vortheile sichern die mit einer solchen Stellung verträglich sind. Provinzialstände hätten dann noch mit Nutzen eingerichtet werden können.

Genug, er wollte wie in Preußen von Grund auf lauen. Und Das war es was Rußland nicht wollte. Ob es dem Kaiser Alexander mit der polnischen und den Hoffnungen einer russischen Constitution je Ernst gewesen, ist sehr zu bezweifeln, wie unbedingt auch Hr. v. Tourgueneff daran glauben machen möchte. Was Stein voraussetzte und voraus sagte, daß das Polenkönigreich und diese Constitution ohne Grundlage im Volke und in den Grundinstitutionen beim ersten Anstoße zusammenfallen werde, war vielleicht Nichts weniger als eine Drohung, sondern eher eine Hoffnung, eine vorhergesehene Folge für Rußland. Genug, es geschah was Hr. v. Stein vorausgesehen: Rußland zernichtete nicht nur die Constitution, sondern auch das Reich Polen, und — Hr. v. Tourgueneff beweist uns dann so wahr und schlagend als möglich, daß von da an und gegenwärtig und wol für immer Polen Rußlands Geschick bedingt, indem es das unübersteiglichste Hinderniß für jede durchgreifende Reform in Rußland ist, und ebenso Rußland in jedem Kriege, nach welcher Seite hin es sich auch wenden mag, gefährdet.

Die Staatsklugheit, die sich in der Art wie sie Polen behandelte verrechnete, that einen ebenso klugen Fehlgriß Preußen gegenüber. Sie fürchtete Preußen zu stark zu sehen wenn ihm ganz Sachsen anheimfalle, und so erhielt Preußen die Rheinprovinzen. Ich glaube kaum, daß heute Preußen, abgesehen von aller moralischen Unmöglichkeit eines solchen Tausches, die Rheinprovinzen gegen ganz Sachsen herausgeben würde. So viel ist heute aller Welt klar, daß Preußen, durch die Rheinprovinzen zum Grenzvächter Deutschlands geworden, ein Ansehen und eine moralische Macht in Deutschland erlangt hat die es ohne die Rheinprovinzen nie erlangt haben würde. Am wunderbarsten ist, daß Frankreich und Rußland sich hier die Hand gaben. England allein sah klar, daß Preußen ein Gegengewicht gegen Frankreich bieten könne, aber ahnte denn freilich wieder nicht, daß gerade hierdurch Preußen dereinst auch England aus Deutschland vertreiben helfen werde.

Der Ernst mit dem Stein an die Wiedergeburt Polens in derselben Art wie er Preußen wiederherstellen geholfen hatte dachte, beweist sehr klar, daß er nicht zu den Politikern die in Wien die Oberhand gewonnen paßte. Der biedere, tapfere, kräftige, tiefblickende und ernstwollende Mann war nicht fein genug um die Kunstsprünge politischer Talentaassen mitmachen zu können. Er entschied das Geschick Napoleon's durch die Landwehr und die Städteordnung und ebenso durch seinen Rath in Bar-sur-Saône, aber in Wien war er überflüssig.

Der Kaiser von Rußland gab sich die schmeichelpastigste Mühe Herrn v. Stein zu veranlassen in russische Dienste zu treten. Er machte ihm alle möglichen, höchst großmüthigen Anbietungen, versprach ihm für sein Leben ein gesichertes



Landmann Jakob Rungel wählte, und übergab ihm den ersten Entwurf des Reichs. Stein nahm nur diese letzte Veränderung an; er schlug die andern aus, indem er hinzusetzte, daß er zu alt sei um die Sprache des Landes und das Land selbst zu studiren, und daß er ohne diese Kenntniß dem Lande nicht nützlich sein könne.

Die russische Cocarde ist schon des Guten überflüssig genug, und wir freuen uns, daß das echt deutsche Herz, das in Stein's Brust schlug, ihn verhindert hat die Anerbietungen des Kaisers von Rußland anzunehmen. Hr. v. Tourguenoff verlangt mit Begeisterung ein Denkmal für Stein; und es ist doch gut, daß wir nicht nöthig haben es — wie anderswo für ein paar tüchtige Männer Deutschlands neuerer Zeit — auf einem russischen Kirchhofs errichten zu müssen. Rußland that das Seinige dazu, und Preußen half nach — „nur Stein selbst sorgte dafür, daß der größte Deutsche seit Luther!“ nicht etwa zufällig in Sibirien begraben liegt.

In seinem dritten Bande aber setzt unser russische Publicist selbst Stein eine Art Denkmal. Wir ziehen das vor, und so wollen wir ihm helfen es wenigstens auf einem deutschen Zeitungskirchhofs aufzustellen. Wir können überdies auf dieser Würdigung unsers großen Reformators durch den russischen Publicisten noch manche Lehre für die Gegenwart ziehen. Er sagt:

Als Hr. v. Stein das große Werk der Wiedergeburt Preußens übernahm, sah er bald, daß unter den Hindernissen die sich einer durchgreifenden und nachhaltigen Reform widersetzen man vor Allem die Eifersucht, den Haß, von dem die verschiedenen Classen des Volks, eine gegen die andere, befeuert waren, vernichten mußte. In allen Plänen die er schuf, um Preußen für eine bessere Zukunft vorzubereiten, deutete er die schädlichen Folgen an die jene Eifersucht und jener Haß nach sich zogen, und legte stets den größten Nachdruck auf die Nothwendigkeit sie auszurotten. Inmitten aller Hindernisse von denen er umgeben war, bewahrte er stets den Glauben an das Werk das er unternommen. Indem er eine Grundinstitution seines Landes nach der andern angriff, reformirte er sie alle. Ueberall setzte er an die Stelle einer veralteten und verfaulten Vergangenheit eine neue Gestaltung der Dinge voller Lebenskraft. Die theilweisen Reformen sollten sich mit der Zeit ordnen und ein harmonisches Ganze bilden. Es war ihm nicht vorbehalten dies Ganze zu vollenden; aber er machte, daß man es herauszöge, er hat es klar durch seine logische und mächtige Sprache angedeutet. Mit Einem Worte, er hat es vorbereitet. In einem sehr kurzen Zeitraum — um so kürzer, wenn man die Bedeutung der erlangten Ergebnisse bedenkt — haben Hr. v. Stein und die andern Reformatoren die ihm zur Seite standen mehr von den Reformen durchgeführt, die, trotz aller Hindernisse die man ihrer schließlichen Entfaltung entgegenstellen könnte, die Richtung entscheiden die ein Volk nehmen muß. Ueberdies wurden die Keime anderer Reformen, nicht weniger entscheidend, überall von diesem außerordentlichen Manne in den Boden seines Volks gelegt. Hr. v. Stein ist Urheber und Vorbereiter aller neuen Institutionen die heute den Ruhm des Volks und der preussischen Regierung bilden. Auch der Zollverein ist eine Idee Stein's. Er hat die Emancipation der Ackerbauer proclamirt; ihm verdankt man die Organisation der Städte, die dem Municipalleben des preussischen Volks einen neuen Aufschwung gegeben hat, und deren Geist weit über die Grenzen von Preußen hinausreicht, und ganz Deutschland mit der Hoffnung auf eine schöne Zukunft erfüllt. Unter Stein fand die Militärorganisation statt, die das preussische Volk unbeflegbar

gemacht hat, eine Organisation die so viele Klüften nachgerade haben oder nachmachen zu wollen scheinen. Alles Das sollte durch die Herstellung einer breiten und wahren Volksvertretung gekrönt werden. Bis jetzt wurde nur diese Krone noch nicht aufgesetzt, aber alle andern Theile des Gebäudes stehen aufrecht. Man hat Staatsmänner nützliche Reformen durchzuführen sehen, man hat Andere gesehen die welche angebeutet und vorbereitet haben; aber ich suche vergebens in der Geschichte der neuern Staaten einen Staatsmann der solche durchgreifende Reformen, zugleich so nützlich und so fruchtbar in ihren nächsten und fernsten Ergebnissen wie die deren Urheber der merkwürdigste Mann ist den Deutschland seit Luther und Friedrich II. gehabt, unternommen, vollbracht oder so vorbereitet hat, daß sie angesehrt unabweisbar wurden.

Zum Schluß fordert dann der russische Publicist alle seine Landsleute die es gut mit ihrem Vaterlande meinen auf dem Beispiele Stein's zu folgen, und den Bau von unten auf anzufangen. Wir Deutschen sehen endlich die Hand an die Krone, an die Bildung des Baues legen; aber diese selbst wird nicht fertig sein, bis in der That eine „breite und wahre Volksvertretung“ als Kuppe nicht nur Preußen, sondern ganz Deutschland unter Dach und Fach gebracht hat. „Auf diesen Stein will ich mein Haus bauen, und alle Mächte der Welt sollen es nicht erschüttern.“

(Die Fortsetzung folgt.)

### Das Bild einer Coquette.

In der neuesten Schrift des bekannten englischen Arztes und Physiologen Dr. Willingen: „Mind and matter“, worin man Vergleichen kaum zu finden etwa eine Schilderung der Coquette. Willigen Leidenschaften in zwei Kategorien Natur ursprünglich anhaftenden, die: Selbstliebe, Furcht, Born, Eifersucht (terrie) begreift, und in die erworbenen, w: schaft, Bigotterie und Fanatismus rechnen der ersten Kategorie entwirft er f: „In ihrer Unterhaltung nimmt die Coquette an, und obwohl jeder Ausdruck sie sich doch den Schein zu geben, da: augenblicklicher Eingegeben sein, und l: allzu anstrengende Beschäftigung dünke die Hand bewegt, den Fuß oder den Fächer rührt, immer telegraphirt sie: Seht auf mich! Wie sie von einem Bewunderer zu dem andern fliegt, so eilt sie von einem Buch auch zu einer andern Veröffentlichung, von welcher gerade gesprochen wird. Auf diese Weise sammelt sie einen Vorrath von oberflächlichen Ideen, welche sie in kleinen Beiträgen im gesellschaftlichen Austausch auszuwechseln weiß. Ohne Geist, gilt sie für ein tüchtiges Weib, dessen hauptsächlichster Vorzug in der Kunst besteht die Gedanken Anderer in das bunte Gewand ihrer eigenen seltsamen Begriffe einzukleiden. Manlerde in jeder Handlung, selbst im Schlaf, ist sie abwechselnd höchst sorgsam in dem Anzuge ihrer Person, oder höchst nachlässig in ihrem Anzuge, je nach der Eigenthümlichkeit Derjenigen den sie in ihr Reg zu ziehen sucht, oder des Kreises in dem sie zu strahlen beabsichtigt. Eine ihrer größten Vollkommenheiten in der Kunst zu gefallen und zu überraschen ist die, mittels ihres durchdringenden Blicks zu errathen was Jemand sagen will bevor er spricht, und auf solche Art eine Antwort in Bereitschaft zu halten ehe er zu Ende ist. Die Coquette zu spielen ist ihre Lust, deshalb ist sie immer dienstwillig: Ebnerschaft zieht Verpflichtung nach sich, und Verpflichtung ist gewissermaßen das Bugeßandniß der Ueberlegenheit, und Nichts kann dieses Ge-

fißt der Verpflichtung lästiger machen als die merkwürdige Absicht von ihrer Seite, es möge den Anschein gewinnen als ob sie auch verpflichtet wäre für die Gelegenheit ihr Kunst erzeigen zu können. Die Gesellschaft einer solchen Frau muß anziehend sein, denn sie regelt ihre convenances mit großer Kunst; ihr Bemühen geht darauf hinaus die Gesellschaft worin sie sich bewegt zu equalisiren, und sie rühmt sich die Rangstufen um sie her zu ebenen. Eine Gesellsüchtige dieser Art wird den Bigigen und Weisen hinreichend zu thun geben; denn selbst die Weisheit ist nicht ausgeschlossen von ihren Bemühungen. Sie wird auch den Becken sich gefallen lassen, aber dann verkünden ihre Augen und ihre Lippen und ihre Nase und ihre Wangengrübchen der Gruppe in ihrer Umgebung die Lächerlichkeit des geschmeichelten Thoren. Diese Gesellsüchtige ist selten eifersüchtig; sie fürchtet sich aus Grundfag vor der Eifersucht, denn diese nachgrübelnde Leidenschaft entdeckt, indem sie nach Fehlern sucht die sie zu entdecken wünscht, gute Eigenschaften welche sie nicht zu finden begehrt. Ehrerbietige Liebe verschmähst sie; um ihr zu gefallen muß die Liebe Wünsche kundgeben. Ihr Streben ist Effect hervorzubringen. Sie wird nicht aufhören euch ihrer Liebe zu versichern, bis sie ein Anderer liebt. Treue würde all ihren Reiz verlieren, würde sie nicht piquanter gemacht wenn gewürzt durch Treulosigkeit." 12.

### Bibliographie.

- Alt, H., Der christliche Cultus, mit ausführlichen Inhaltsverzeichnissen und Registern. 2te stark vermehrte und erweiterte Ausgabe. I. Abtheilung. 1stes Heft. Berlin, G. W. F. Müller. Gr. 8. 10 Rgr.
- Beneke's neue Seelenlehre nach methodischen Grundsätzen in einfach entwickelter Weise für Lehrer bearbeitet von G. Rave. Baugen, Weller. 8. 22½ Rgr.
- Biedermann, R., Unsere Gegenwart und Zukunft. 8ter Band. Leipzig, Mayer. Gr. 8. 1 Thlr. 20 Rgr.
- Borchardt, C., Die Wechsel-Duplicate und Copien praktisch dargestellt, nebst Bemerkungen über den Entwurf einer Wechsel-Ordnung für die Preussischen Staaten vom J. 1847. Berlin, Dunder u. Humblot. Gr. 8. 12 Rgr.
- Buddeus, A., Halbrussisches. Zwei Bände. Leipzig, D. Wigand. Lex. 8. 4 Thlr.
- Corso. Sammlung deutscher Original-Novellen der beliebtesten Schriftsteller. 1stes Bändchen. Berlin, Cohn u. Comp. 8. 15 Rgr.
- Diez, Kath. und Elisabeth Grube, geb. Diez, Wiesenblumen von der Sieg und Feldblumen vom Rheine. 1ster und 2ter Theil. Düsseldorf, Schaub. 8. 2 Thlr.
- Ernst, L., Die Rinnefinger als politische und sociale Parthei an einer Auswahl ihrer Lieder dargestellt. Güstrow, Dpig u. Comp. 1846. Gr. 8. 12 Rgr.
- Friedemann, J. L., Paränesen für studirende Jünglinge auf deutschen Gymnasien und Universitäten. 1ster Band. 3te Auflage. Braunschweig, Meyer sen. 8. 1 Thlr. 15 Rgr.
- Göhren, Caroline v., Robert. Roman. Zwei Bände. Stuttgart, Hallberger. 8. 2 Thlr. 15 Rgr.
- Gräffer, F., Neue Wiener-Localfresken; geschichtlich, anecdotisch, curios, novellistisch u., ernst und heiter, alte und neue Zeit betreffend. Ling, Curich u. Sohn. 8. 1 Thlr.
- Granger, C., Das Evangelium im Angesichte des Jahrhunderts. Eine historische Prüfung der christlichen Lehre. Aus dem Französischen. Leipzig, Kori. 8. 1 Thlr. 10 Rgr.
- Greve, J. G., Die Bekehrung Pauli. Eine biblische Betrachtung. Gütersloh, Bertelsmann. 8. 6 Rgr.
- Gustow's, R., dramatische Werke. 5ter Band. Der dreizehnte November. — Uriel Acosta. Leipzig, Lorch. 8. 1 Thlr. 20 Rgr.
- Hassenkamp, F. W., Hessische Kirchengeschichte seit den Zeiten der Reformation. 1ster Band. 1stes Heft. Marburg, Elwert. Gr. 8. 15 Rgr.

- Krafiasski, Sabin. Nach dem Polnischen bearbeitet von Polong-Germanus. Leipzig, Reil u. Comp. Gr. 8. 24 Rgr.
- Die Lügner. Historischer Roman. Drei Bände. Berlin, L. Schlesinger. 8. 3 Thlr.
- Maier, A., Commentar über den Brief Pauli an die Römer. Freiburg i. Br., Herder. Gr. 8. 1 Thlr. 18½ Rgr.
- Preis, J., Sacotot's Universal-Unterricht als naturgemäß und nachahmungswerth dargestellt und erläutert. Vier vielfach vermehrte und verbesserte Abdruck. Lissa, Gantner. 8. 10 Rgr.
- Rekowski, J. W. F. v., Die Frauen von Culm. Historisch-romantisches Gemälde. Drei Bände. Altenburg, Heibig. 8. 3 Thlr.
- Schulze, B., Sarmatische Lebensbilder. Novellen aus Rußlands und Polens Geschichte. Magdeburg, Baensch. Gr. 12. 1 Thlr.
- Soßmann, Wilhelmine, Die Perle von Rantes. Geschichtlicher Roman. Zwei Bände. Braunschweig, Meyer sen. 8. 2 Thlr. 20 Rgr.
- Wihl, L., West-östliche Schwalben. Mannheim, Hoff. 12. 15 Rgr.
- Wippermann, C., Steht die Grafschaft zu Waldeck unter heftiger Lehnsherrlichkeit? Eine staatsrechtliche Deduction. Halle, Schwetfcke u. Sohn. Gr. 8. 15 Rgr.

### Tagesliteratur.

- Offene Antwort auf das offene Schreiben vom Hrn. Dr. Schnelle auf Buchholz von einer Volksstimme. Hamburg, Ler. 8. 2 Rgr.
- Baumgartner, J., Die Postunterhandlungen zwischen den schweizerischen Kantonen und dem österreichischen Kaiserstaate. St. Gallen, Scheitlin. Gr. 8. 5 Rgr.
- Confirmationsfeier S. D. des Fürsten Georg Victor und des Prinzen Wolrad Melander zu Waldeck und Pyrmont in der Kirche zu Krolsen am 4. Juli 1847. Krolsen, Speper. 8. 7½ Rgr.
- Dörfler, C., Dämmerlicht der Wahrheit. Berlin, Braune. Gr. 8. 7½ Rgr.
- Freund, W., Dr. Rupp und die freie evangelische Gemeinde in Königsberg. Ein Zeugniß für die alte evangelische Freiheit wider die neue. Güstrow, Dpig u. Comp. Gr. 8. 5 Rgr.
- Gespräch zwischen zwei Eisenbahnarbeitern über die Redlenburgische Eisenbahn. Lübeck. 8. 3 Rgr.
- Halbheit und Consequenz. Zwei Worte an die Deutsch-katholiken. Mannheim, Hoff. Gr. 8. 3 Rgr.
- Müller, F., Ursachen und Wirkungen der deutschen Auswanderungen im 19. Jahrhundert. Rudolstadt, Froebel. Gr. 8. 12 Rgr.
- Rachklänge aus den Erzählungen des Verf. der Oesterreich, C. v. Schmid. Eine Festgabe zu dessen 80. Geburtstag den 15. August 1847. Dargebracht von J. W. Augsburg, Wolff. 8. 9 Rgr.
- Philippson, L., Ansprache an die israelitischen Gemeinden Preußens insonderheit der Provinz Sachsen über das die Verhältnisse der Juden betreffende Gesetz vom 23. Juli 1847. Magdeburg, Baensch. Gr. 8. 3 Rgr.
- Raspe, C. G. F., Zur Erinnerung an J. F. Deffer. Güstrow, Dpig u. Comp. Gr. 8. 3 Rgr.
- Saalfeld, J. L., Predigt bei Eröffnung der in der Synagoge zu Königsberg sonntäglich stattfindenden Andachtsstunden gehalten. Königsberg, Samter. Gr. 8. 3 Rgr.
- Sporckil, J., Kritische Beleuchtung der Reformvorschlüge der schriftstellerischen Gegner der österreichischen Regierung. Leipzig, Jacowig. Gr. 8. 25 Rgr.
- Uhl's Suspension so wie die Verlehrtheiten in den kirchlichen Kämpfen unserer Tage. Von einem protestantischen Theologen. Leipzig, Blum u. Comp. 8. 6 Rgr.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Freitag,

Nr. 330.

26. November 1847.

### Rußland und die Russen.

(Fortsetzung aus Nr. 229.)

#### II.

Die persönlichen Erlebnisse eines halbwegs bedeutenden Menschen, den das Geschick und sein Beruf veranlassen in das öffentliche Leben seines Landes thätig mit einzugreifen, sind für die Würdigung dieses Landes und seiner Zustände in der Regel fast ergiebiger als selbst durchgreifende allgemeine Darstellungen. Jene nehmen in dem Einzelnen in gewisser Beziehung Fleisch und Bein an; wir sehen die Zustände auf den Menschen wirken, die Institution in ihrer Berührung mit den Leuten lebendig werden. Deswegen haben wir Nichts dagegen, daß Hr. v. Tourgueneff sein Werk „Rußland und die Russen“ mit seinen eigenen Erlebnissen anfangs, und folgen gern diesem Plane.

Er kam mit grünen Hoffnungen nach Rußland zurück. Deutsche Universitäten, englische Lehrjahre, die ersten Wanderjahre an der Hand eines Stein hatten eine feste Grundlage in die Gefühle- und Denkreise des jungen Staatsmanns gelegt. Er hatte in Europa Viel gesehen, und hoffte von dem Erlernten Manches in Rußland verwenden zu können. Der Kaiser Alexander selbst schien überdies Hr. v. Tourgueneff berufen alle die schönen Hoffnungen verwirklichen zu helfen. Hatte doch Alexander bereits vor dem Zuge durch Europa mit den europäischen Ideen geliebäugelt; im Kampfe gegen Napoleon stellte er sich neben Stein, und Alles was er that und sprach schien zu bekunden, daß er vollkommen den Ideen einer europäischen und freisinnigen Regierungsweise gewonnen sei. War er es ja vor Allem der den Polen eine Constitution gab, eine Constitution, so „freisinnig“, daß selbst Hr. v. Stein vor dem Zuviel warnen zu müssen glaubte. Hr. v. Tourgueneff ist noch heute überzeugt, daß damals Alexander den europäischen Freiheitsideen und der constitutionellen Regierungsweise mit Leib und Seele ergeben war.

Ähnlich wie auf Hr. v. Tourgueneff wirkten dieselben Ursachen auf viele andere Russen. Es gab nach dem Kriege und in Folge der Berührung mit Europa in Rußland eine nicht unbedeutende Anzahl freisinnig denkender Männer. Eine Zeit lang ließ Alexander sie ruhig ihren Weg gehen, und schien denselben ebenfalls

in Ernst einzuschlagen. Es gab anfangs kein Spionensystem, und erst später soll, nach Hr. v. Tourgueneff, Rußland dasselbe nach den Einflüsterungen des Kaisers Franz und des Fürsten von Metternich eingeführt haben. Im J. 1818 versprach Alexander noch in Warschau, bei der Eröffnung der polnischen Kammern, auch eine Constitution für Rußland. Aber während er so freisinnig sprach und versprach, erhielten die Polen neben ihrer Constitution und ihren Kammern einen Vicekönig, den Großfürsten Konstantin, und einen kaiserlichen Commissar, Hr. Nowosiljoff, die unabhängig über aller Constitution und allen Kammern standen; und ungefähr thaten was sie wollten. Die polnische Constitution, ohne Grundlage in einem Volke von rechtlosen Knechten, war somit auch ohne Dach und Fach, die erst mit einer verantwortlichen Regierung und Verwaltung hergestellt sind.

Dennoch scheint diese bodenlose und kuppellose Constitution die echten Altrussen geschreckt zu haben, und so trat denn in ihrem Namen und an ihrer Spitze ein Orloff auf, und verwahrte sich und die echt russischen „Herren“ gegen jede constitutionnelle Absicht des Kaisers. Eine solche „Protestation“ in Rußland muß eine eigene Bedeutung haben wenn sie ungestört abläuft. Hätte Jemand gewagt für die Constitution und gegen die Alleinherrschaft des Kaisers in derselben Art zu „protestiren“, so würde er sehr bald in Sibirien Gelegenheit gefunden haben über den Gegensatz, der zwischen beiden Protestationen und der Stimmung auf die sie in dem Herzen des „freisinnigen“ Kaisers stießen lag, nachzudenken. Trotz der Protestation des alten Adels ließ der Kaiser dennoch ruhig an dem Projecte einer Constitution fortarbeiten. Die einzelnen Capitel wurden Alexander vorgelegt, und er verhandelte sie selbst mit seinen Räten. Eines Tages kam man an das Wahlgesetz. Gewisse Wähler sollten die Deputirten der Volkskammer ernennen. Alexander frug: „So könnten sie ja ernennen wer ihnen eben gefiele, Panine z. B.“ Der Artikel wurde sogleich ausgestrichen, und die Wähler erhielten in dem „Projecte“ das Recht drei Leute vorzuschlagen, aus denen der Kaiser Einen zu wählen habe. Als ob die kaiserliche Frage dadurch ihre Bedeutung verloren; als ob es nicht drei Namen im Reiche geben könne die dem Kaiser ebenso unangenehm klangen wie der Panine! Ein andermal wurde die Verantwort-

lichkeit der Minister verhandelt. Der Kaiser wollte sie verantwortlich wissen. Der Minister antwortete: „Aber wenn nun ein Minister sich weigerte eine Ukase zu unterschreiben, soll sie dann nicht in Vollzug gesetzt werden?“ „Gewiß“, antwortete der Kaiser, „jede Ukase ist Gesetz auch ohne diese Formalität.“

Diese Scrupel scheinen auch in Rußland bald die Oberhand gewonnen zu haben; nach und nach war immer weniger von der Constitution die Rede, zuletzt zeigte sich, besonders Polen gegenüber, daß die liberalen Gelüste des Kaisers zu Ende waren. Schon früher, ehe Dies bekannt wurde, hatte sich eine Gesellschaft gebildet die auf größern Ueberschwung in Rußland hinarbeitete. Sie war geheim, so geheim wie die Intrigue der Komödie; sie hieß Société de l'union publique, und befaßte sich mit dem Lesen „guter“ Bücher und der Behandlung von allerlei ökonomischen und politischen Fragen. Aber die erste aller Lebensfragen, die Abschaffung der Sklaverei, gehörte nicht zu denen welche die Gesellschaft sich gestellt hatte. Hr. v. Tourgueneff, der bald Mitglied der Gesellschaft wurde, suchte dieselbe für diese Frage zu gewinnen. Es gelang ihm nur bei einzelnen Mitgliedern, aber er sagt nicht, daß diese seinem Beispiele gefolgt und ihre Bedienten emancipirt hätten. Aus der ganzen Schilderung des Hrn. v. Tourgueneff geht hervor, daß die Gesellschaft Nichts mehr und Nichts weniger war denn eine Art politischer Kränzchen ohne feste Absichten, ohne feste Grundsätze, ohne allen Ernst und alle Bedeutung. So erklärt es sich von selbst, daß sie sehr bald, nachdem es überhaupt nicht mehr von oben herab angeordnete Mode war liberal zu sein, in sich zerfiel und sich ohne äußere Zuthat auflöste. Ein Versuch sie wiederherzustellen blieb ohne Erfolg.

Hr. v. Tourgueneff selbst suchte sich ein anderes Feld zur Verwirklichung seiner Reformansichten, und besonders zur Betreibung der Abschaffung der Sklaverei, die für ihn der Anfang aller andern Reformen sein muß. Er ließ seine ganze Thätigkeit seinem Berufe im Staatsrath. Wir werden an einer andern Stelle darauf zurückkommen; hier nur so viel, daß alle seine Bestrebungen ohne Erfolg blieben.

Müde und matt ob des nutzlosen Strebens forderte endlich Hr. v. Tourgueneff einen Urlaub zu einer Badereise. In England traf ihn die Nachricht über den Tod Alexander's, die Thronbesteigung des Kaisers Nikolaus und die Gemeute die dieselbe begleitete. Die nächsten Tage belehrten ihn, daß er in den Hochverrathsprozess gegen die Verschwörer mitverwickelt sei. Er wurde vorgeladen sich in Rußland vor Gericht zu stellen, hielt es aber natürlich für klüger abzuwarten was da kommen werde, und wurde dann wirklich am Ende zum Tode verurtheilt. Die Abwesenden haben stets Unrecht, aber in Rußland auch oft die Anwesenden. Sehr viele Leute die nicht schuldiger waren als Hr. v. Tourgueneff selbst wurden verurtheilt und das Urtheil vollstreckt. Rührend sind die Epistoden die Hr. v. Tourgueneff von den Frauen der Verurtheilten erzählt, von denen mehrere frei-

willig ihre Paläste verließen, um ihren Satten in die Hütten der sibirischen Wüste zu folgen. Es sind diese Klage die erhebensten in dem ganzen Werke das uns über „Rußland und die Russen“ hier vorliegt. Sie sind die Lichtwolken unter den seltenen Lichtkeimen. Wir möchten daraus eine gute Hoffnung für die Zukunft ziehen; ein Volk das tüchtige Frauen hat erzieht in diesen einen Keim besserer Zeiten.

Ueber die Hochverräter, als deren Chef Hr. v. Tourgueneff officiell dargestellt wurde\*), weiß natürlich dieser nur Wenig zu sagen. Pestel hatte mit zu der Société de l'union publique gehört. Er hatte dieselbe in seinem Umkreise wieder angeregt, versuchte auch Hrn. v. Tourgueneff wieder für sie zu gewinnen, doch ohne ihm directe Aufschlüsse zu geben. Aus den Unterhaltungen über diese vagen Bestrebungen aber schloß er, daß die neuen Führer der Gesellschaft zum Communismus hinneigten. „Ein Grundsatz der Theorie Pestel's und seiner Freunde war: das Grundeigenthum in gewisser Beziehung zum Gemeingut für alle Welt zu machen, und seine Ausbeutung durch die oberste Staatsbehörde zu ordnen.“ Es ist auffallend genug hier die Russen der europäischen Bewegung den Rang ablaufen zu sehen. Doch erklärt sich Dies vielleicht wieder sehr natürlich. Ja, wenn der Communismus überhaupt möglich ist, wenn er irgend eingeführt werden kann, so wird Dies nur in einem Lande und bei einem Volke wie das russische feins das heißt bei einem Slavenvolke! Communismus und Aufhebung der Individualität sind gleichbedeutend, ohne persönliches Eigenthum ist auch keine persönliche Freiheit möglich. Nur in Rußland, wo das Volk, wo die Masse weder Eigenthum hat noch eine Person ist, würde Communismus stattfinden können; nur hier ist ein Boden für diese Treibhauspflanze der menschlichen Phantasie. Und so findet er wirklich bereits hier statt, wie wir später sehen werden.

Das sind die russischen Erlebnisse unsers Verf. Vergoldetes Spielzeug kaiserlicher Liberalitätsideen, nutzloses Streben für jeden wahren Fortschritt, vor Allem für die Emancipation der Sklaven, Bündlerwesen ohne Boden in der Gesellschaft und in den Verhältnissen, Anklage und Urtheil ohne Gericht und ohne Gesetz, kaiserliche Allmacht in der Regierung und demagogische Bodenlosigkeit in den Bestrebungen der Freunde des Besserwerdens —: Das sind die Hauptergebnisse die uns das Leben des russischen Publicisten liefert.

Sehen wir ob die allgemeinen Schilderungen über Rußland und die Russen diesen engen Kreis zu vergrößern im Stande sind.

\*) „Une brute savant“ verteidigte dieses Urtheil in dem gelesesten deutschen Blatte und brachte die russische Verschwörung mit den deutschen Demagogen in Verbindung. Die Entrüstung des Drucksetzers ist gerecht, aber die der Deutschen darf noch größer sein.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Orientalische Poesie.

1. Sagen aus dem Orient. Nach den Quellen bearbeitet von R. Letteris. Karlsruhe, Neudt. 1847. Lex. 8. 1 Bdr.

Kein Zweig der Literatur hat von jeher in allgemeineren Kreisen weniger Berücksichtigung gefunden als die spätere Literatur der Juden. Wir sind gewohnt bloß in den Schriften aus der Blüthezeit der israelitischen Nation, in den Psalmen, in den Propheten des Alten Testaments, abgesehen von dem religiösen Inhalte, eigenthümliche, echte Poesie zu suchen; die spätern Jahrhunderte erscheinen uns als eine Zeit dürre, trockener Verstandesbildung, in welcher durch Einschnüren in enge Gesezesformen jeder freiere Trieb des Gefühls und der Einbildungskraft im Keime erstickt wurde. Wir erstaunen gewissermaßen wenn wir hören oder vielleicht auch sehen, daß besonnengeachtet von Zeit zu Zeit frische lebendige Zweige aus dem anscheinend todtten Stamme hervorgeproßt sind, daß hebräische Lieder und Gesänge auch aus den Zeiten des Mittelalters, bei aller Abhängigkeit von den alttestamentlichen Vorbildern, einen fortlebenden poetischen Sinn in dem von so vielen Fesseln gedrückten jüdischen Volke bezeugen. Wer hätte aber geglaubt, daß sogar im „Talmud“ noch Poesie zu finden sei, daß in dieser formlosen Sammlung kleinlicher Bestimmungen, spitzfindiger Begriffsvergleichen, pedantischer Erörterungen ein Dichter Stoff zu einer Bearbeitung finden könnte wie sie uns Hr. Letteris in der vorliegenden Sammlung darbietet? Freilich die Form mußte diesen „Sagen aus dem Orient“, diesen dem „Talmud“ entnommenen Legenden und Parabeln von dem deutschen Dichter erst gegeben werden; er mußte diese rohen aber kostbaren Edelsteine von dem Schlamme aus dem er sie hervorgeholt erst reinigen, er mußte sie schleifen und einpassen, um sie vor unsern Augen schimmern und in ihrem wahren Werthe erscheinen zu lassen; und daß Hr. Letteris sich dabei als ausgezeichneten Künstler gezeigt hat, ist nicht zu leugnen.

Der Raum erlaubt uns nicht eine oder die andere dieser Sagen dem Leser als Probe vorzulegen; wir können nur den Inhalt einiger derselben andeuten. Voll hoher Poesie ist die schöne Erzählung Nr. 3 „Von dem verschwundenen Bräutigam“. Während die Hochzeitgäste versammelt sind, und die Braut sehnüchlich ihres Geliebten harret, geht dieser aus der Stadt nach dem Gottesacker, um hier der Sitte gemäß das Grab des verstorbenen Freundes zu besuchen. Dieser hatte in der Stunde der Trennung versprochen ihm einst wieder zu erscheinen, um ihm Aufschluß über die Geheimnisse des Todes und der Ewigkeit zu geben. Auf dem Grabe des geliebten Freundes erwacht die Sehnsucht nach dieser Aufklärung; der Freund naht als schwebendes Lichtbild im Himmelsglanz, und warnt vergebens vor der vermessenen Neugier. Der Bräutigam fleht:

O bist dein Wort, erleuchte den dunkeln Lebensgang,  
Und laß mich schauen, fühlen, wie Licht die Nacht bezwingt,  
Der Geist, entpuppt, befreit, sich durch die Welten schwingt —  
und er entschwebt mit dem Freunde ins Schattenreich.

Doch was er da gesehen fast keine Menschenbrust —  
Nur er erwacht und ächzt und ist sich kaum bewußt,  
Noch schwimmt die Erd' wie Nebel vor seinem Angesicht,  
Sein Aug' ist noch geblendet vom hellen Himmelslicht.

Ein Augenblick nur schien es der leicht beschwingten Zeit,  
Da noch durchdringt ihn mächtig der Traum der Ewigkeit,  
Er sammelt die Gedanken, die Finsterniß verklärt,  
Als er die Spur gefunden von seinem Erbgang.

Er dankt der heut'gen Feier, der theuern holden Braut,  
Daß schon das Fest begann, daß oben sie getraut;  
Nun steht es vor ihm hell — er rafft sich schnell empor,  
Und eilt zur Stadt zurück und schreitet durch das Thor.

Aber Alles ist still und öde, verschlossen ist sein Vaterhaus,  
Durch halbverfallene Gassen irrt er umher, und findet zuletzt  
an der Stelle wo er zur Erinnerung an die Hochzeitsfeier ein

Palmeis eingeseht, einen alten mächtigen Palmbaum. Entsetzt tritt er in die Synagoge unter die Versammlung der des Gesetzes Besessenen, fragt nach seiner Braut, erzählt den Erstaunen was ihm geschehen, bis zuletzt ein Greis den lange Vermissten erkennt, und ihn von der Trauer und dem Tode seiner Aeltern und seiner Braut unterrichtet.

Es sind wol siebzig Jahre seit jener Wunderthat,  
Und nun kommst du zur Heimat wie aus dem Grabe her.

Nicht bloß dein Glück, dein Leben hast du im Traum versäumt,  
Den Fall auch deines Volkes hast ruhig du verträumt —  
Jeshurun's Helden starben, und Zion's Tempel fiel,  
Ein Raub Barbarenhorden zu blutig grauem Spiel.

Der Jüngling jammert über das verträumte Leben, wehklagend wirft er sich wieder auf dem Grabe seines Freundes nieder; siehe da ertönt leiser Gesang, er vernimmt die sanfte Stimme seiner Braut, das tröstende Wort seines Freundes, der ihm Heil und Seelenruhe von Gott ersieht.

Er wendet sich zum Himmel mit stöhnendem Angeficht,  
Sein Aug' erglänzt vor Sonne zum letzten Mal — und bricht.

Auf dem talmudischen Geseze, nach welchem der Mann verpflichtet ist nach zehn Jahren einer unfruchtbaren Ehe sich von seiner Frau scheiden zu lassen, beruht die rührende Erzählung Nr. 11: „Das kostbare Geschenk“, von der Frau die, im Schmerz über die Trennung von ihrem geliebten Gatten, sich von ihm als Zeichen der Liebe das was ihr das Schönste und Kostbarste schien zum Geschenk versprochen läßt, und dann gleich den Weibern von Weinsberg den Gatten selbst in ihr Vaterhaus bringt.

In der Erzählung Nr. 8: „Der Kampf der Weisen“, streiten Rabbinen über einen dunkeln Lehrsag; Gründe und Gegengründe können zu keiner Entscheidung führen, bis endlich ein Rabbi durch Wunderzeichen seine Ansicht geltend zu machen sucht.

Doch die Andern: Lieber bringe  
Den Beweis der dir gebührt;  
Du beweist Wunder bringe,  
Aber noch die Wahrheit nicht.

Und als endlich auf das Flehen des Rabbi eine Stimme aus dem Himmel die Wahrheit seines Ausspruchs bekräftigt, entgegnet Rabbi Josua:

Nicht durch Engel wird geschlichtet  
Was man lehrt an diesem Ort;

Nicht im Himmel sind die Lehren,  
Sie hat uns Gott, uns erteilt,  
Nicht dem Menschen zu gewähren,  
Der in Nacht und Irrthum weilt;

Nicht ward Himmelschen gegeben  
Unser göttliches Gebot;  
Und erleuchtet es im Leben,  
Und verklärt es im Tod!

Nicht so leichtlin wird gebrochen  
Des Gesetzes Flammenwort:  
„Was die Mehrzahl ausgesprochen  
Sei die Wahrheit hier und dort!“

Keinem Nachspruch wird gelingen  
Zu entzogen sich Bestand;  
Wunder können nicht erzwingen,  
Was nicht sachlich dem Verstand.

Sollte Dieses wirklich talmudisch sein?

Auf die 13 aus den Rabbinen geschöpften Sagen, denen einige zum Verständniß archaischer Anspielungen nothwendige Anmerkungen beigegeben sind, folgen noch „West-östliche Blätter“, eine Sammlung freier, meist lyrischer Dichtungen (mit Ausnahme der drei letzten Stücke), die „einen leichten, anspruchlosen Uebergang von den orientalischen zu den abend-

ländischen Delfen gewähren" sollen, und manches Ansprechende enthalten.

2. Festfränge aus Libanons Gärten. Aus dem Syrischen. Von P. Pius Zingerle. Zwei Abtheilungen. Billingen, Förderer. 1846. Gr. 8. 1 Zhlr. 15 Ngr.

Dieses Werk läßt sich dem vorübergehenden höchstens insofern an die Seite stellen, als sein Inhalt auf dieselbe Gegend des Orients hinweist aus welcher jenes entsprossen; sonst erlaubt es so wenig in Hinsicht auf seinen Zweck als auf seinen poetischen Gehalt eine Vergleichung. P. Zingerle, welcher schon eine Sammlung von Nachbildungen syrischer Gedichte aus dem Ferialbrevier der Maroniten unter dem Titel „Parfenklänge vom Libanon“ (Innsbruck 1840) herausgegeben, bietet in diesem Werke frommen katholischen Christen das Beste aus dem Winter- und aus dem Sommertheile des im 17. Jahrhundert in Rom gedruckten syrischen Festbreviers. Sein Hauptzweck ist: zur Beförderung der Andacht und Erbauung dem frommen Leser ansprechende Gebete, Betrachtungen und Hergenscherbungen für die verschiedenen kirchlichen Feste in die Hände zu geben. Die mitgetheilten längern und kürzern Stücke, theils in Prosa theils in Versen, beziehen sich in der ersten Abtheilung auf die Feste des Herrn, auf die Marien- und Heiligenfeste in der Zeit vor und nach Weihnachten; in der zweiten Abtheilung auf die Feste von Ostern bis Pfingsten. Um den Mangel des — nicht im Druck erschienenen und daher dem Bearbeiter nicht zugänglichen — Frühlings- und Herbsttheils einigermaßen zu ersetzen, fügt er aus andern syrischen Quellen einige auf die Feste dieser Jahreszeiten bezügliche Andachten hinzu. Viele Stücke dieser Sammlung sind aus der Feder des heiligen Ephraim, des heiligen Jakob von Sarug und anderer Heroen der syrischen Kirche geflossen. Die Gebete in Prosa sündigen aber nur zu oft gegen das Gebot Christi: „Ihr sollt nicht viele Worte machen.“ In manchen ist mehr Wortgetändel als wahre innige Andacht, wie z. B. in dem „Friedensgebet“ (I, 47), und der Geist der orientalischen Kirche, dessen Glaube mehr Verstandes- als Gefühlsache ist, waltet überall vor. Die Gedichte enthalten zum Theil Umschreibungen biblischer Erzählungen oder Legenden, theils in Reime, theils in Verse ohne Reime gebracht, zum Theil lyrische Ergüsse. Wenn P. Zingerle behauptet, die syrische Poesie, die immer als ganz unbedeutend verschrien worden sei, biete viel Schönes, Edles, Erhabenes dar, so wird man Dieses, bei dem vielen poetisch Unbedeutenden was diese Sammlung enthält, nur in beschränktem Maßstabe zugeben können, und wenn es erlaubt wäre aus der Uebersetzung auf das Original zu schließen, auch annehmen müssen, daß die syrische Poesie vieles Geschmacklose und Nachlässige enthält. Man lese z. B. „Das Wunder der Menschwerdung“ (I, 42):

Ich staune ob Maria's Schooß:  
Wie war der enge Raum so groß,  
Und sagte, trug, o Höchster, dich  
Der wandellos verkleinert sich?

Die ganze Schöpfung war zu klein,  
Zu schranken deine Größe ein.  
Hättest von unserem Geschlecht  
Du sterblich Fleisch nicht angelegt.

Oder die vierte Strophe (II, 21):

Unser Geschlecht, verderbt so sehr,  
Umbildetst du neu und hehr,  
Bereinstest durch dein Kreuz so schön  
Die Himmlischen und Irdischen.

Oder auch die Legende von der Tochter der Herodias (II, 79):

Salome zog wol schön geschmückt  
Zum Tanze auf den See,

Den hartgehor'nen. Kaum erblüht  
Das Eis se, da, o weh!  
Ergrimmt es ihr, die frech geraubt  
Dem Kaiser sein eh'würdig Haupt.

„Eil', Königlicher, zu entflieh'!  
Hörst du? Schon tracht das Eis!  
Umsonst ruft zur Erschrocknen hin  
Das Wort der Schauer Krei:  
Kings spaltet sich erkrat das Eis  
Zur Rach' auf göttliches Geheiß.

Die Arme stakt ins feuchte Grab,  
Und (gräßlich anzuseh'n!)  
Das Eis trennt strafend ihr herab  
Das Haupt gezert so schbn.  
Bleich schwimmt es auf dem See herum  
Und Alle steh'n vor Schrecken stumm.

Doch findet sich auch manches Hübsche und Ansprechende, wie z. B. „Die Erscheinungsnacht“ (I, 173):

In dieser Nacht  
Ruh'n still die Quellen,  
Es wogen sacht  
Und schweigend nur des Meeres Wellen,  
Und die Geschoße ruh'n  
Erkannend da, sie ruh'n  
Des Schöpfers Sohn aufgeh'n.  
Den Bergeshöhen allen  
Soll heut' der Ruf erschallen:  
„In dieser Nacht  
Ruh'n still die Quellen.“  
Dem Herrn sei Preis gebracht;  
Denn steh, es wogen sacht  
Und schweigend nur des Meeres Wellen.

„An den heiligen Schafito“ (II, 124):

Glorreicher Zeuge sage mir:  
Wie war im Kampf zu Muth die,  
Daß du die Peinen nicht gemerkt?  
Was hat so mächtig dich gestärkt?  
„Ich fühlte nicht des Feuers Glut,  
Ich fühlte nicht der Schmerzen Wuth;  
Denn wer der Welt gekorben ist  
Und nur in Gott als wahrer Christ  
Sein Leben hat, o der erträgt  
Die Qualen alle unbewegt,  
Und singet, froh und still das Herz,  
Preis seinem Herrn im höchsten Schmerz.“

Einige der aufgenommenen Lieder würden auch in evangelischen Gesangbüchern nicht am unrechten Orte sein, z. B. „Das Gebet für die Kirche“ (II, 47). Der Herausgeber erkennt übrigens selbst an, daß er der Form seiner Uebertragungen nicht immer die gehörige Sorgfalt zugewendet hat, indem er am Ende der zweiten Abtheilung noch einige „sorgfältiger bearbeitete Lieder Ephraim's“ anhängt, die denn auch wirklich Ansehen auf größere Kunstfertigkeit machen. Als besonders schön empfehlen wir das Lied, betitelt: „Fürcht vor dem Gerichte“ (S. 174), und das „Morgen- und Abendlied“ (S. 178). 103.

### Literarische Notiz.

Ein in italienischen Blättern veröffentlichtes Schreiben des Signor Carlo Guggioni degli Anconana an den Chevalier Salvatore Betti meldet die Entdeckung einer noch nicht veröffentlichten Lebensbeschreibung Fra Girolamo Savonarola's von Fra Serafino Razzi verfaßt. Die Handschrift soll auch einige Gedichte des berühmten Reformators enthalten, die seinen Dichterberuf erkennen lassen. 12.

Sonnabend,

Nr. 331.

27. November 1847.

## Rußland und die Russen.

(Fortsetzung aus Nr. 330.)

### III.

„Rußland und die Russen“? Hr. v. Tourgueneff antwortet auf die Frage im Allgemeinen in einer sehr berechneten Stelle:

Die größte Wohlthat Gottes ist das Gefühl der Gerechtigkeit, der Billigkeit, der Achtung vor dem Leben und der Würde des Menschen. Wenn man darüber nachdenkt, so wird man finden, daß gerade diese Gefühle es sind welche die wahre Civilisation von der Barbarei unterscheiden, wie geordnet, geschmiegelt, geziert, überhäuft und glänzend diese auch sein mag. Alles kann erlernt, nachgeahmt werden, Alles — nur diese Gefühle nicht. Es ist schwer sich einzubilden wie weit die Abwesenheit dieser gesellschaftlichen Verbesserungen, selbst bei den Leuten die für civilisirt gehalten und die es in gewisser Beziehung sind, geht. Die Idee der Gerechtigkeit und der Billigkeit ist ihnen kaum bekannt; die Verachtung jedes natürlichen Rechts tritt hier an die Stelle der Achtung für die Würde, für das Leben selbst der Menschen. Die Abwesenheit der wahren Civilisation geht hier so weit, daß Leute die sonst ganz ehrlich, wohlwollend für ihre Mitmenschen, ja sogar eifrig in der Ausübung einzelner guten Werke sind, oft ohne es zu ahnen die größten Vergehen und Verbrechen, die anderswo jede ehrliche Seele empören würden, begehen. Der Adel, offen aber stillschweigend, der jeder niedrigen Handlung, jeder entehrenden That, gegen wen, von wem und einerlei unter welchen Umständen begangen, folgt; der öffentliche Adel, der so niederdrückend ist, daß er in civilisirten Ländern oft zum Selbstmorde führt; die allgemeine Entrüstung, die eine so strenge und zugleich so heilvolle Bürgschaft der öffentlichen Moral ist — alles Das ist vollkommen unbekannt in Rußland. Ein Ehrenmann, ein tugendhafter Mensch ist unfähig sich auf eine ähnliche Weise selbst herabzuwürdigen; aber er gabelt seiner Entrüstung nicht nur Stillschweigen, sondern er erröthet nicht seine freundschaftlichen Verhältnisse mit einem Menschen der sich des Schändlichsten schuldig gemacht hat fortzusetzen. Kann die Tugend in großer Achtung stehen, wo das Laster nicht auf gleich große Verachtung stößt?

Es würde schwer sein eine schlagendere Schilderung des Zustands der Barbarei im Allgemeinen, sowie der Rußlands insbesondere zu geben.

Das ist Rußland. Aber die Russen? Hr. v. Tourgueneff schildert die verschiedenen Stände, den Adel, die Geknechteten, die Bürger und die Bauern. Aber man sucht vergebens in allen nach einem eigenthümlichen Geiste und Streben, die den Mann im Menschen, die „Person“ in den Individuen zu bekunden im Stande wären.

Der Adel ist nur dann Etwas, wenn er als solcher Rechte hat oder wenigstens haben will, besigt oder in Anspruch nimmt; denn selbst Begieret gibt Leben, ruft ein reges Streben, Kraftaufwand und geistige Bethätigung hervor. Aber in Rußland ist der Adel Nichts, und strebt auch nicht danach Etwas zu sein. Das einzige Recht der Adelligen als solcher ist die Wahl der untern Gerichtsbehörden durch adelige Wahlversammlungen. Und an diesen Versammlungen nimmt der Adelige nicht in Folge seines Adels, sondern erst wenn er auch in Staatsdienst getreten ist, Theil. Der Adel selbst gibt keine Stellung im bürgerlichen oder besser gesellschaftlichen Schachbrett Rußlands; denn diese Stellung weiß nur die Rangordnung an in der jeder Russe, vom Fürsten bis zum Marktschreier herab, seinen Platz hat. Und der Adel hat das Bewußtsein dieser Gestaltung vollkommen in sich aufgenommen.

Die Adelligen Rußlands sehen alle Tage Leute die aus der untersten Classe hervorgegangen sind in die Reihe des Adels eintreten, alle Stufen der Militairhierarchie ersteigen, oft sich als Chef der Regierung oder Generale an ihre Spitze stellend. Der im Dienste erworbene Rang hat den Vorrang vor dem den die Geburt gibt. Das sieht fast so aus als ob der Zufall der Geburt dem Verdienste weichen müsse. Ein Adelliger, ein Fürst der auf der Leiter des Ranges tiefer steht, gehorcht ohne Bedenken einem Manne des Volks der bis zu einer höhern Stufe vorgebrungen ist, und dieser befehlt jenem so ohne Umstände, als ob er gar nicht daran denke, daß ein Abstand zwischen ihnen statfinde. Man wird eingestehen, daß ein so constituirter Adel weit verschieden ist von dem Feudaladel, der aus der Eroberung hervorging und seinen Ursprung aus den weitesten Zeiten herleitet.

Es ist dagegen eigentlich nicht viel mehr zu sagen; aber es beweist Dies nur, daß eben kein Adel mehr besteht. Wäre es wirkliches Verdienst das Rang gäbe, so würde die Sache nur um so lobenswerther erscheinen. Aber es ist nur der Rang.

Das Verdienst, das überall seine Bedeutung hat, das selbst in einzelnen Ländern, wie in Frankreich, auf der höchsten Stufe der Gesellschaft steht, das Verdienst bedarf in Rußland, um die Achtung der Masse zu erhalten, des Glanzes eines Ranges. Daher kommt es wol auch, daß man in Rußland weniger auf Reichtum sieht, und daß das Verdienst so wenig geachtet ist. Die Erfahrung jedes Tages beweist, daß die Gunst des Fürsten das Eine wie das Andere ersetzen kann. Deswegen ist man denn auch dazu gekommen diese Gunst über Alles zu erheben, sodaß man endlich in der unverdientesten Bevorzugung weder eine Uebervorteilung noch eine Ungerechtigkeit, sondern einfach einen glücklichen Zufall sieht.



Ist es hiernach noch nöthig die Nichtigkeit des Adels als solchen zu beweisen? Der Stand ist ohne Grundlage, die Menschen aber begnügen sich damit was die Gunst des Kaisers ihnen zugesteht.

Nach dem Adel kommt überall die Geistlichkeit, wenn von dem Einflusse der einzelnen Stände in einem Staate die Rede ist. Die griechisch-russische Kirche bildete durch ihre Synodalorganisation eine Mittelstufe zwischen der katholischen Auffassung des römischen Papstabsolutismus und der Abhängigkeit der protestantischen Bischöfe vom Fürstbischöf-Monarch. Sie beruhte zugleich auf der Gleichheit der Bischöfe. Im Grunde genommen kennt die russische Kirche kein anderes Oberhaupt als Christus selbst. Aber in der That gestaltet sich dies Alles anders. Der Kaiser sieht sich ungefähr als den Papst seiner Kirche an, und was noch schlimmer, auch die Geistlichkeit selbst und Volk haben sich mehr und mehr an diesen Gedanken gewöhnt. Die hohe Geistlichkeit ergibt sich darin, daß der Kaiser de facto alle Bischöfe ernennet, und gestand ihm von jeher den Kelch, den nur die Geistlichen erhalten, zu. Daher denn der Glaube, daß der Kaiser selbst Geistlicher sei. Einer wollte in diesem Glauben eines Tages Messe lesen, und der Bischof konnte ihn nur dadurch davon abhalten indem er ihm sagte, daß er nur als Bischof Messe lesen könne, und daß um Bischof zu sein man unverheirathet sein müsse, daß also der Kaiser erst seine Frau, die er liebte, aufgeben müsse. Die Anekdote ist nicht recht klar, denn der Kaiser brauchte nur zu antworten, daß er als gemeiner Geistlicher Messe lesen wolle. Das Cölibat ist nämlich ein Zwangsprivilegium der Bischöfe, während Niemand gewöhnlicher Geistlicher werden kann der nicht vorher geheirathet hat. Es ist nicht ganz leicht sich die Ursache dieses Widerspruchs zu erklären. Die Ehe der gemeinen Priester zieht diese in den Kreis des gewöhnlichen Alltagslebens herab, macht sie zu Bauern neben Bauern, zu Schwager und Gevatter ihrer Nachbarn. Sie verarmt die kümmerlich ernährten Priester, und da diese mit ihrer Nahrung und Besoldung auf ihre Gemeinde angewiesen sind, so führt die Noth sie dazu ihr Recht mit allen Mitteln einzutreiben die ihnen zu Gebot stehen; Schwager und Bruder, Frau und Kinder müssen dazu helfen. Die Folge kann nicht ausbleiben, der Geistliche ist weder geliebt noch geachtet, weder vom Volke verehrt noch von den höhern Classen geschätzt. Er hat nicht den entferntesten gesellschaftlichen Einfluß. Aber auch keinen religiösen. Er ist weder in der Schule noch in der Kirche der Lehrer des Volks. Es gibt überhaupt gar keine Schulen für das Volk. Das ist sehr radical. Aber die Christenlehre, der Predigtstuhl? Auch dafür ist gesorgt. Die Religionsprache ist nicht die Volkssprache. Die Geistlichen predigen und lehren in einem slawonischen Dialekt, den sie mit Mühe erlernen, und dessen Literatur alte Mönchschroniken sind, und den somit kein Bauer versteht.

Die höhere Geistlichkeit aber, die Bischöfe dürfen nicht verheirathet sein. Es hat Dies wahrscheinlich lei-

nen politischen Grund in seiner Entstehung. Die Folge aber ist doch ziemlich wahrscheinlich, daß auf diese Weise verhindert wird, aus der hohen Geistlichkeit und ihren Familien nach und nach eine Art Aristokratie der Geistlichkeit zu bilden. Die Geistlichen die zu Reichthum und Ansehen gelangt sind verschwinden, erneuern sich von Zeit zu Zeit; die Geistlichkeit die mit dem Volke in Berührung kommt ist in gewisser Beziehung beständig, pflanzt sich fort — in ihrer Unwissenheit, ihrer Rohheit, ihrer geistigen Ruglosigkeit und in der Misachtung, die Hoch und Niedrig ihr hinabreicht und hinaufreicht.

Es lohnt kaum der Mühe vom Bürgerstande zu sprechen. Er zählt unter allen Millionen Russen in den verschiedenen Beschäftigungen des Kaufmannstandes und der Industrie nur 1,300,000 Menschen. Die Regierung gibt diesem Stande Vorrechte. Die Handelsleute sind vom Militärdienste befreit, die Fabriken sind „protegirt“ wie nirgend in der Welt. Alles ohne größern Erfolg. „Wenn es im Lande eine Classe des Volks gibt die weniger Charakter als die andere hat, eine Classe die jedem Aufschwunge zu einer moralischen oder intellectuellen Verbesserung fremd bleibt, die ganz besonders vom Geiste des Servilismus geleitet ist: so ist Dies unbedingt die der Handelsleute.“ Die Industrie wird überall zum Besten der Großen und Reichen durch — Sklaven betrieben. Dies eine Wort genügt.

Wir wollen das Gute nicht überspringen. Hr. v. Tourgueneff hebt besonders hervor, wie zur Dürzeit die Handelsleute viele Schuldgefangene freikaufen, und wie Speculanten diesen altherkömmlichen Mißbrauchsgebrauch benutzen, sich ins Schuldgefängnis stecken lassen um zu Ostern von den Handelsleuten freigelauft zu werden. Das ist gewiß sehr lobenswerth.

Wir kommen endlich zum Bauernstande, oder besser zu den Bauern, denn Stand ist an und für sich gleichbedeutend mit Rechten für die Gesamtheit, von denen in Rußland nicht die Rede ist. Es gibt freie oder unfreie Bauern, oder besser — da das Wort frei in Rußland etwas Anderes bedeutet als in ganz Europa — Bauern die nur der Willkür der Regierung, und solche die zugleich der ihrer Herren anheimgefallen sind. Hr. v. Tourgueneff führt uns die einzelnen Abtheilungen dieser großen Classe eine nach der andern vor. Vorerst kommen die freien Eigenthümer, *odnodvortzi*. Sie sind der Kopfsteuer und dem Kriegsdienste unterworfen. Einzelne haben selbst wieder Sklaven. Hr. v. Tourgueneff handelt sie in 25 Zeilen ab. Beweis genug, daß sie nicht viel zu bedeuten haben; denn Hr. v. Tourgueneff ist ein zu eifriger Bauernfreund um die einzigen „freien“ Bauern-Eigenthümer in Rußland mit Stillschweigen zu übergehen, wenn von ihnen irgend etwas Bedeutendes zu sagen wäre. Ihre Zahl beläuft sich auf 1,400,000. Dann folgen die Kosacken. Aber sie waren einst frei, und es hieß vor Zeiten: „Ist bin ich ein Kosack!“ wenn ein russischer Sklave emancipirt wurde. Sie hatten Rechte, Gesetze, eine Gemeindeorganisation und gar ein auf freie Wahl begründetes Volks-

herzlichen. Peter I. und Katharina II. nahmen ihren ihre Freiheit und führten die Sklaverei unter ihnen ein. Nach 1840 wurden sie des Eigenthumsrechts beraubt, der „freisinnige“ Alexander führte gar das Militärkoloniewesen — die höchste Stufe der disciplinirten Sklaverei — unter sie ein. Der „freisinnige“ Alexander suchte in den ersten Jahren seiner Regierung eine Classe freier Ueberbauer herzustellen, aber es blieb ungefähr beim guten Willen. Es war der Regierung nicht Ernst, und so hieß sie auf allerlei Hindernisse, die sie keine Lust zeigte zu besiegen. Die Zahl der freien Arbeiter die aus diesem Versuche hervorging, soll sich auf 70,000 Mann belaufen, Einen auf die Million. Ungefähr ebenso viele freie fremde Colonisten (84,000) gibt es in Russland.

Hinter dieser Abtheilung „freier“ Bauern kommt dann eine zweite, die eine Mittelstufe und einen Uebergang zu den wahren Sklaven bildet. Hier finden wir zuerst die Bauern der Krone. Hr. v. Tourgueneff sagt von ihnen: „Sie sind so frei als man es überhaupt in Russland sein kann.“ Und wir glauben es gern; denn wenn sie auch kein Grundeigenthum besitzen können, wenn sie auch Kopfsteuer zahlen müssen, und der Kaiser und seine Unterlinge sie auch nach Lust und Laune wie die Bäume aus einem Grund und Boden in den andern versetzen können, so haben sie doch das Recht beweglichen Eigenthum zu besitzen, und sind um so besser behandelt als ihre Zahl groß ist, und selbst der Sklaven druck sich vermindert, je nachdem die Zahl Derjenigen zunimmt die ihn zu tragen haben. Die Kronsklaven sind am besten daran, nach ihnen kommen die Sklaven der Reichen und Mächtigen; am unglücklichsten sind diejenigen die ihrer drei, vier einen Herrn und seine Familie nähren müssen. In frühern Zeiten verschenkten die Kaiser oft ihre Kronüter nebst den Kronbauern an Solche die sich ihre Gunst gewonnen hatten. Der „freisinnige“ Alexander aber nahm sich vor nie seine Bauern zu „verschenken“. Und deswegen werden sie heute nur in Arenda, in zwölfjährige Pacht und Pachtung gegeben. Die Folge ist natürlich, daß heute der Pachtgeber gar kein Interesse mehr hat das Land und die Menschen zu schonen, da er sie doch nach zwölf Jahren wieder abtreten muß. Man kann sich die Möglichkeit denken, daß zwischen dem Herrn und Sklaven, die miteinander aufgewachsen, die für ihr Leben von ihren Vätern und für ihre Kinder aufeinander angewiesen sind, eine Art Familienverhältnis, Schonung und Milde von der einen, Achtung und Anhänglichkeit von der andern Seite eintreten. Aber bei einem in zwölfjährige Pachtung oder Pacht gegebenen Sklaven fällt auch diese letzte Möglichkeit einer in der Natur und im Interesse begründeten Milderung der Sklaverei weg. Außer diesen Abtheilungen halbfreier Sklaven der Krone gibt es endlich noch eine Menge Sklaven die zu besondern Staatsdiensten verpflichtet sind. Die Hauptserie dieser Classe sind die Postbauern. Sie haben die Pflicht alle Reisenden nach gewissen Terminen, koste es was es wolle, fortzuschaffen. Hr. v. Tourgueneff schildert ihre Lage her-

erzählend. Ein einziges Wort genügt hier. Er behandelte die Postsklaven die ihn beförderten menschlich. Mäuernd mit einem solchen hörte er diesen ihm ganz gerührt darüber, daß er keine Fiebe erhalten, sagen: „Nur die Faulen prügeln uns nicht durch!“ Hr. v. Tourgueneff setzt hinzu: „Und wenn man sich dann diese Leute ansieht, wenn man sie sprechen hört, welchen Verstand, welchen Scharfblick, welchen guten Willen sie zeigen euch zu dienen! Man verliert Nichts sie anständig zu behandeln; sie fahren euch ebenso rasch, rascher selbst aus Erkenntlichkeit für eure Höflichkeit als aus Furcht vor Züchtigung.“ Sie sind zugleich so ehrlich, daß ein Diebstahl seit Menschengedenken nicht vorgekommen ist.

So kommen wir zur unbedingten Sklaverei, zur unendlichen Masse des russischen Volks. Es ist Sklaverei im vollen Sinne des Wortes die auf diesen Unglücklichen lastet, Sklaverei bis zu der letzten Rechtlosigkeit hinab die der Fluch dieser Institution je zu irgend einer Zeit und irgend einem Lande nach sich zog, wenn man das gesetzlich anerkannte Recht der willkürlichen Nieremegelung, das einst im Alterthume herrschte, ausnimmt. Alexander selbst glaubte, daß in seinem Reiche Menschen nicht mehr verkauft werden dürften. Als er dennoch einem solchen Falle begegnete, empörte sich sein besseres Gefühl, vielleicht nur sein Eolz, und er sprach seine Mißbilligung aus und fragte bei seinen Räten an: ob Das gesetzlich in Russland erlaubt sei? Man kann erstaunt sein über diese Frage, denn man muß „Kaiser“ von Russland sein, um an „Gesetze“ in Russland zu glauben. Noch auffallender ist, daß der „freisinnige“ Kaiser nicht ohne Umstände gesagt: „Bei meinem Zorne und den sibirischen Bergwerken soll kein Mensch mehr in den Grenzen meines Reichs verkauft werden!“ Anstatt Dessen fragte er ganz constitutionnell beschiden seinen Staatsrath: ob Vergleich nach russischen Gesetzen stattfinden dürfe? Und der Staatsrath suchte Jahre lang in den Gesetzen, fand nicht, daß es gesetzlich verboten, und schloß daraus, daß es somit nicht gegen die russischen Gesetze sei. Die praktische Folge des kaiserlichen Scrupels war, daß heute nach diesem Ausspruche des Staatsraths selbst halbwegs gesetzlich erlaubt erscheint was bis dahin nur stillschweigend geduldet war. Es ist das eins der schlagendsten Beispiele, welchen Weg die Verbesserung anflüge — denn zu Absichten und ernstem Willen ist es dort bis jetzt nie gekommen, und wir fürchten aus später zu entwickelnden Gründen, die wir ebenfalls in Tourgueneff's Buch fanden, daß es auf der Bahn die Russland gegenwärtig geht nie dazu kommen wird — einschlagen. Es genügt uns hier vorerst die Thatsache, daß in Russland der Sklavenhandel noch bis heute gesetzlich und thatsächlich besteht. \*) Hr. v. Tourgueneff sagt:

Dennoch sind die russischen Sklaven keine Keger. Sie ha-

\*) Das aber verhindert Russland nicht seine Kriegsschiffe in Gemeinschaft mit England und Frankreich zu bewaffnen, um dem Sklavenhandel der Keger entgegenzuarbeiten. Ein ebenso auffallender Gegensatz besteht darin, daß nur Russen und keine Fremden in Russland Sklaven sein dürfen.

den nicht vollkommen des Menschen (non complètement l'homme) eines Sklaven. Es bleibt ihnen ein Rest von Menschenwürde, und sie wissen sich „respectieren“ zu machen.

Er setzt hinzu:

In Rußland gleicht jeder Bauer-Sklave eher einem Pächter; er hat seine Hütte, seine Pferde, seine Kühe, seine Schafe. Der Stand der Tagelöhner ist beinahe unbekannt in den russischen Dörfern. Der allerärmste Knecht hat ein Stück Land, das er selbst bebaut.

Eine bestimmte Klasse von Ackerbau-Sklaven zahlt eine Art Rente (Obrok); die Hälfte dieser zahlen die Rente in Geld. Sehr viele haben ihren Herrn nie gesehen, und können von Glück sprechen wenn Dies so selten als möglich der Fall ist. Sie sind in der Regel nüchtern, fleißig, ehrbar, regelmäßig und haben ein gutes Aussehen und einen schönen Körperbau.

Oft werden diese Obrok-Sklaven reich und sind nicht selten hochbedeutende Fabrikbesitzer. Die Eitelkeit der „Herren“ verhindert in der Regel ihre Emancipation, wenn sie auch noch so viel Geld für dieselbe bieten. Es gibt Einzelne die sie für Hunderttausende von Rubeln erkaufen haben. Die reichen unter den Obrok-Sklaven haben in der Regel wieder selbst Sklaven, die dann rechtmäßig auch dem Sklavenherrschaft gehören. Weit unter diesen Obrok-Sklaven stehen die Corvé-Sklaven.<sup>\*)</sup> Sie arbeiten drei Tage für ihren Herrn, drei für sich. Je reicher der Herr ist, desto besser steht sich der Sklave. Oft aber vermieteten diese Herren sie zu Tausenden für alle möglichen Arbeiten, Begehauten, Kanalausgrabungen, wo sie dann der mittheilslosesten Ausbeutung, der herzerweichendsten Strenge anheimfallen. Eine besondere Plage, eine „Pein“, wie Hr. v. Tourgueneff sich ausdrückt, sind die in neuerer Zeit entstandenen Tuchfabriken, welche die Sklaven zum Besten der Herren betreiben. Hier werden die „Seelen“ noch ganz anders überarbeitet wie die freien „Hände“ in England. Die Behandlung der Sklaven im Allgemeinen ist gegenwärtig schlechter als in frühern Zeiten.

In frühern Zeiten zeichneten sich die Mitglieder des hohen Adels die historische Namen trugen durch die wohlwollende Art aus mit der sie ihre Sklaven behandelten. Ich fürchte sehr, daß Dies nicht mehr der Fall ist; die Kinder gleichen in dieser Beziehung ihren Vätern nur wenig.

Wir kommen endlich zu den Haus-Sklaven. Sie sind in großer Menge vorhanden. Wer ein Vermögen von 10—15,000 Francs besitzt, hat oft bis 50 Sklaven, die reichsten Familien ihrer bis 500. Der Dienst wird um so schlechter versehen, je mehr Sklaven dazu vorhanden sind. Das aber liegt meist nicht am guten Willen, sondern an der Institution der Haus-Sklaverei selbst. Ein englischer, ein deutscher Bedienter nützt seinem Herrn meist mehr als zehn Sklaven dem ihrigen in Rußland.

<sup>\*)</sup> „Ich habe auf den Gütern meiner Familie beobachtet, daß die Arbeiter die den Corvé unterworfen waren erbsämlig und gebrechlich ausfielen, während die Bauern eines benachbarten Dorfs, die Obrok zahlten, in Mehrzahl kräftig und schön ausfielen. Sie bildeten gleichsam zwei verschiedene Rassen.“ Diese Bemerkung ist von Interesse und spricht für Diejenigen die in der Race überhaupt eher etwas Erworbenes als etwas rein Ursprüngliches sehen.

In Petersburg gibt es eine besondere Incorporation von Sklaven zu der Stelle von Cassiers, und es ist kaum je ein Fall vorgekommen, daß ein solcher seinen Besten, an den er durch seinen Sklavenherrschaft vermiethet worden, um einen Pfennig betrogen hätte.

Das ist die Reihenfolge der verschiedenen Arten von Sklaven in Rußland: — Sie bilden das russische Volk.

Wir sind oft auf einzelne Züge gestoßen die bekunden, daß der höhere Punkt in diesen Sklaven nicht ganz entsetzlich. Sie sind in der Regel ehrlich, arbeitsam, gewöhnlich. Die Demoralisation wirkt auf sie selbst lange nicht so tief als auf die Herren. Wer mit Russen umgegangen, wird sehr bald, wenn sie sich gehen lassen, unter der glänzendsten äußern Polirung doch die innere Noth oft genug zu ahnen Gelegenheit gehabt haben. Ihre familiäre Sprache ist meist voller Sprüchswörter, und diese Sprüchswörter bekunden in der Regel in ihrem schmerzigen Bildern und ihren gemeinen Ausdrücken eine durchgreifende innere Noth. Es heißt in Frankreich: „Frottez un Russe et vous trouverez le Cosaque!“ Der Ausdruck ist nicht richtig, denn der Kosak ist vielleicht der edelste Russe den es gibt. Aber wahrer ist, daß, wer in das innere Wesen eines Russen hineinsieht, sehr bald den „Sklavenherrschaft“ herausfinden wird.<sup>\*)</sup>

(Die Fortsetzung folgt.)

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Cobden und die Ligue.

Wir haben früher bereits in d. Bl. ein umfassenderes Werk über die großartigen Bestrebungen Cobden's, der jetzt zur Ausbreitung und Förderung seiner Ideen durch Europa gepilgert ist, angeführt, und dem Verf. desselben, dem bekannten Nationalökonom Bastiat, das Lob der Planmäßigkeit ertheilt. An diese Darstellung reiht sich jetzt eine neue, kürzlich erschienene Schrift an, welche das gleiche Thema behandelt. Sie rührt von einem wegen früherer Leistungen auf demselben Felde gleichfalls vortheilhaft bekannten Schriftsteller, J. Garnier, her, und führt den Titel: „Richard Cobden, les ligues et la ligue, précis de l'histoire de la dernière révolution économique et financière en Angleterre.“ Der Zweck den Garnier bei Abfassung seines Werkes verfolgt hat geht dahin: durch eine klare Entwicklung der Sachlage und der durch die Ligue in Anregung gebrachten Ideen der durch Cobden verfolgten Sache auch in Frankreich eine möglichst umfassende Verbreitung zu verschaffen. Daher ist denn auch die Darstellung kürzer und volksgemäßer als die welche Bastiat in seiner oben erwähnten Schrift gewählt hat.

### Mythologisches Wörterbuch.

Das bekannte mythologische Wörterbuch von Jacobi, in dem zuerst die geistvollen Forschungen Otfried Müller's auf eine durchgreifende Weise benützt wurden, ist vor kurzem auch ins Französische übersetzt worden. Der Bearbeiter, Th. Berner, hat sich aber mit einer bloßen Uebersetzung nicht begnügt, sondern das reiche Material für französische Leser umgeschmungen, und durch Berücksichtigung der Götterlehre aller bekannten Völker das deutsche Werk um ein sehr Beträchtliches vermehrt.

17.

<sup>\*)</sup> Ueberhaupt gernichtet auch materiell die Sklaverei im Rußland wie anderswo die Herren mehr als die Sklaven.

## Literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 332.

28. November 1847.

### Rußland und die Russen.

(Fortsetzung aus Nr. 331.)

Die Sklaven sind sicher in Rußland durchgreifend nicht nur besser als die Herren, sondern sogar in vieler Beziehung edle und gute Menschen. Einzelne Thatfachen die Hr. v. Tourgueneff anführt sind dafür schon halbwegs eine Bürgschaft. Aber was noch mehr dafür spricht, ist die Liebe, die innere Achtung mit der Russen oft von ihren Sklaven sprechen. Auf meinen Fahrten lernte ich einen Russen, den sehr bald Alle mit denen er in nähere Berührung kam lieb gewinnen mußten, kennen. Ich sprach oft mit ihm über sein Land, ich ahnete auch in ihm die Trostlosigkeit ein Sklavenherr zu sein; aber noch klarer wurde es mir oft aus der Art wie er von diesen Sklaven sprach, daß sie aus edelm Stoffe sein mußten. Die Liebe die ihnen Hr. v. Tourgueneff widmet hat dies Gefühl in mir nur noch mehr belebt. Jedes Wort das er über sie fallen läßt trägt den Charakter einer rührenden, schwermuthvollen Anhänglichkeit zu diesen unglücklichen Geschöpfen. Gleich auf den ersten Seiten seines Werks sagt er:

„Ja, ich liebe diese guten russischen Sklaven, und bis auf ihren heiligen Vort, der sie noch auszeichnet, ist Alles an ihnen für mich Gegenstand der Achtung. . . . Es gibt nur eine Anerkennung die mir schmeicheln könnte, Das ist die der Sklaven, wenn sie sie erkennen könnten welche lebendige Theilnahme ich für sie hege.“

Stein, der Staatsrath Vorwärts, nannte Hrn. v. Tourgueneff die Ehrlichkeit selbst; und wen solche Leute lieben und achten, der wird durch diese Gefühle selbst zu einem Gegenstande der Achtung und Liebe. Die russischen Sklaven müssen ein biederer, ein guter Menschen-schlag sein, und bestände dafür nur Ein Zeugniß wie das vorliegende, es würde genügen ihnen wohlzuwollen.

Leider aber genügt es nicht sie zu freien Männern zu machen. Man forscht vergebens in dem Werke des Hrn. v. Tourgueneff nach Spuren und Zeichen die hoffen lassen könnten, daß in den Sklaven selbst der Keim der Befreiung erwache. Nichts deutet darauf hin. Die Sklaverei in Rußland ist nicht alt und wird alle Jahre schlimmer; sie ist nicht alt, und scheint dennoch bis in das Herz, bis in die tiefste Gefühlsweise der russischen Sklaven gedrungen zu sein. Es schaudert Einen bei dem Abgrunde der sich vor dem Seelenbilde öffnet,

wenn jener arme Postkutsche, ein riesenhafter Pferdebediener, sagt: „Nur die Faulen prügeln uns nicht!“ Diese Art scheint in die ganze Auffassungsweise übergegangen zu sein. Ihre Sprache ist bereits die des Sklaven und, da die Sklavenherrn unwillkürlich bei ihren Armen, Gespielen, Bedienten in die Schule gehen, die von ganz Rußland.

Die edeln Gedanken, die erhebenden Gefühle welche die Bertheiligung der geheiligten Rechte der Menschen einflößen, oder die das Nachdenken über die moralischen und politischen Wahrheiten erfindet; die freien, die wahren Ergüsse des Vertrauens und der Freundschaft welche die Seele durchglücken und zu allen Handlungen der Milde und der Bruderliebe stimmen; der Aufschwung zum Schönen, zum Erhabenen, der den Geist über die Regionen in denen die materiellen Interessen herrschen erhebt: — alle diese Elemente, die so mächtig zur moralischen Bereicherung des Menschen beitragen, müssen in der Sprache fehlen in der weder der Gedanke noch das Wort frei sind. Und so sage ich es aus der Tiefe meines Herzens: eine meiner ergreifendsten Betrübnisse war stets, meine Muttersprache nur zum Ausdruck der schlechten Leidenschaften des Menschen dienen zu sehen und erkennen zu müssen, daß ihr die Worte fehlten um auszusprechen was an Güte, Mitleiden und Gedengröße im menschlichen Herzen verborgen liegt.

Man kann nicht schöner einen so edeln, und nicht wehmüthiger einen zugleich für jeden Russen so schmerzlichen Gedanken ausdrücken.

Hr. v. Tourgueneff gibt dann einzelne Beispiele der Sklavensprache. Petitionniren heißt: „Die Stierne gegen die Erde schlagen.“ Der niedere Russe sagt nicht von dem höherstehenden: „Er ist“, sondern: „Er geruht zu essen, er geruht zu schlafen“ (isvolit kouchat, isvolit potchivat). Dieser Ausdruck ist den Sklaven so zur Gewohnheit geworden, daß sie ebenso sagen: „Er geruht zu fallen, er geruht krank zu sein“ u. s. w. Es gibt in Rußland nicht nur freundschaftliche Diminutive, sondern auch verächtliche, demüthigende für die Sklaven. Ja die Sprache selbst ist oft überflüssig; der Herr pfeift, und der Sklave kommt herangerannt wie der Hund. Die Herren selbst sagen dann dem Kaiser gegenüber nicht: „Ihr treuer Unterthan“, sondern einfach: „Der treue Sklave Eurer Majestät.“ Im Sprüchworte heißt es: „Obgleich es dir widerstrebt, sei stets bereit es zu thun“, oder auch: „Ein geprügelter Mensch ist zwei nicht geprügelte werth.“

Zwei Sprüchworte, die Hr. v. Tourgueneff anführt, bekunden freilich halbwegs auch einen andern Geist,

Der Hausflave, an den Bauerflaven denkend, sagt: „Der Bauer arbeitet wie ein Bauer, aber er setzt sich zu Tisch wie ein Herr.“ Oft sagt er gar: „Der Vogel ist gut aufgehoben in seinem goldenen Käfige, aber doch noch besser auf dem grünen Ast.“ Es sind ergebene Seufzer guter Menschen, — kein Fluch des empörten Mannesherzens! Und uns scheint es als ob diese beiden Sprüchwörter auch das ganze Wesen des russischen Sklaven zu bezeichnen im Stande wären. Es kommen in Hrn. v. Tourgueneff's Werk an mehreren Stellen Scenen des Widerstands der Sklaven gegen das Unrecht der Herren vor. Als man die Dörfer mit Gewalt in Militaircolonien umwandelte, merkten die Bauern bald, daß auf diese Weise ihre Lage noch unendlich trostloser werde. Viele verloren die Geduld, aber Keiner empörte sich; Alle die Entschlossenheit zeigten ließen sich ruhig zu Tode prügeln. Die Reformen des „liberalen“ Alexander's in Kleirussland riefen ähnliche Scenen hervor, und auch hier ließen sich oft Vater und Sohn nebeneinander bis zum letzten Hauche ruhig knuten. Es gehört eine wunderbare Seelenkraft zu einem solchen Entschlusse und zur Durchführung dieser graufigen Selbstverurtheilung, zum Hinnehmen dieses Todesstreichs, den der sich selbst Verurtheilende tropfenweise leert. Aber es ist doch nur die Seelenkraft des — Sklaven, des Menschen der vergessen gelernt hat daß er ein Mann ist, und daß es eine Art gibt als Mann zu sterben. „Dulbender Widerstand“ ist die höchste, edelste Waffe des Bürgers, dem eben das Gesetz zur Grundlage dient, und der in der Hinweisung auf das Gesetz selbst allen seinen Mitbürgern ein lebendiges Beispiel zur Wahrung des Gesetzes wird. Aber wo das Gesetz aufgehört, da gilt nur noch der Mann. Der Sklave der geduldig leidet und stirbt ist ein Sklave, kein Mensch — wie die Alten sagten. Wo der Geist in ihm erwacht, bricht er die Kette und zerschmettert mit ihr seinem Herrn das Haupt; wo aber trotz des Geistes der innere Empörung der Sklave nur zu duldbendem Widerstande kommt, da ist er ein Märtyrer, dem jenseits eine Palme blühen wird, aber kein sich selbst freisprechender Mensch.

Nur eine Scene erzählt Hr. v. Tourgueneff die einen andern Charakter hat. In einer Militaircolonie megelten die Soldatenklaven ihre Offizierherren ohne Mitleiden nieder — und ließen sich dann ebenfalls ruhig niederhauen. Ist Das eine erste Schwalbe?

Die ganze Schilderung des Hrn. v. Tourgueneff wird am Ende nur den Eindruck machen, daß die russischen Sklaven gewiß der Freiheit würdiger sind als viele freie Völker, aber vielleicht theilweise gerade deswegen schwerlich so bald frei werden. Sie sind gute, biedere, herzens-treue Menschen, wie zu Sklaven geschaffen, Sklaven bis in ihre tiefste Herzensstimmung hinab. Aber wenn es dort oben eine Weltregierung gibt, so wird der Lenker für sie sorgen!

#### IV.

Schon oft in den vorhergehenden Schilderungen stießen wir auf Thatfachen und Erscheinungen die beweisen, daß

die Zustände denen wir in der Gegenwart Rußlands begegnen früher anders und besser waren. Ein etwas tieferer Blick in die Geschichte dieser Zustände aber wird sehr bald den vorurtheilsfreien Beobachter belehren, daß ganz Rußland und alles Russische, so weit es heute lebendig aus dem Volke hervortritt, dem Untergange mit raschen Schritten entgegengeht, daß Rußland trotz allen äußern Glanzes und aller materiellen Macht in vollkommener Decadenz begriffen ist, und alle Reformen die bis jetzt versucht wurden diese Decadenz nur gefördert haben.

Die Geschichte Rußlands beginnt für Europa mit der Einwanderung der Germanen; Normannen, Waringer dringen bis an die Ostgrenze Europas vor, und bringen wie anderswo den Völkern die sie besiegen ihre neues Leben gebenden Gewohnheiten und Gesetze. Volksgerichte, Anklage- und Urtheilsgeschworene waren der Mittelpunkt dieser Gesetze. Sie wurden die Ursache, daß sehr bald einzelne, durch sie wiedergeborene Gemeinden zu einer hohen Stufe der Freiheit und des Wohlstandes gelangten. Die Republiken der Städte Pskow und Nowgorod erinnern an die Macht und das Ansehen der hanseatischen Städte.

Diese Epoche germanischer Freiheitsprophing auf dem slawischen Lebensbaume wurde durch die Einwanderung und Eroberung der Mongolen unterbrochen und in gewisser Beziehung beendet. Eine wilde, rechtlose Barbarenherrschaft trat an die Stelle der nach und nach sich entwickelnden Folgen der Freiheit und Arbeitsthatigkeit germanischer Art. Die Mongolen behandelten das Land stets wie ein erobertes, beherrschten es aus der Ferne, saugten es mit dem Schwerte in der Hand aus; aber sie scheinen nicht im Stande gewesen zu sein, nicht daran gedacht zu haben durch Institutionen und geordnete Zustände in dem Boden des Volkslebens feste Wurzeln zu fassen. Ohne solche kann aber jede Eroberung nur eine vorübergehende sein, und wirklich erhoben sich die Besiegten endlich wieder und errangen bald von neuem ihre Selbstständigkeit, indem sie die Statthalter und Vertreter ihrer fernen Herrscher austrieben. Ein Jahrhundert der Unterdrückung war zwar nicht im Stande gewesen die germanischen Institutionen vollkommen zu vernichten, denn die Spuren des Geschworenengerichts und der germanischen Gemeindefassung reichen bis weit in die Zeiten nach der Vertreibung der Mongolen hinein; aber diese Unterdrückung scheint genügt zu haben um den Geist zu vernichten, ohne den selbst die freiesten Institutionen nur todte Formen sind, und nach und nach als solche hinfallen und in sich selbst zerfallen.

Ueberall anderswo sehen wir, daß die Völker die endlich die Fesseln der Eroberung sprengen, die die obernden Eindringlinge wieder austreiben, durch diese Anstrengung selbst geläutert, rasch zu neuer innerer Selbstständigkeit und größerer Volksfreiheit gelangen. Wenigstens ist Dies bei allen europäischen Völkern der Fall gewesen, so weit die Geschichte reicht. Die höchste Stufe Roms beginnt mit der Vertreibung der Gallier; die

Sollter selbst gehen aus der Eroberung Roms mit neuer Lebenskraft hervor. Spanien erstickt zu höherm Selbstbewusstsein in seinem Kampfe gegen die Mauren; England legt die felsenfesten Grundsteine seiner Freiheit im stillen Kampfe der besiegten Sachsen gegen die eingedrungenen siegreichen Normannen; Frankreich geht als eine mächtige und gewaltige Monarchie aus dem Kampfe gegen die eingedrungenen Engländer hervor; Deutschland erwachte aus seinem Jahrhundertsschlaf durch die Niederlagen und Demüthigungen die das glänzende Kaiserthum Napoleon's ihm brachte.

In Rußland tritt vollkommen das Gegentheil ein. Die Mongolen hatten die germanische Aristokratie in Rußland besiegt, aber ohne eigene Organisationsinstincte waren sie nicht einmal im Stande gewesen die Institutionen die sie vorfanden zu verdrängen, durch andere zu ersetzen, oder gar aus dem Zustande der Gewaltunterdrückung in eine Art Rechtsunterdrückung, in organisierte Knechtschaft oder Sklaverei überzugehen. Die siegreichen Unterdrückten hatten nach der Vertreibung der Mongolen ungefähr dieselbe bürgerliche Organisation die vor ihrer Einwanderung bestanden hatte. Die eigentliche Decadenz, die gesetzliche Unterdrückung beginnt erst mit der Wiedererlangung der nationalen Unabhängigkeit.

Der Befreier Rußlands, der Besieger der Mongolen, ist zugleich der Begründer der Sklaverei in Rußland. Im J. 1593 erließ er ein Gesetz, das jeden Bauer an die Scholle auf der er wohnte fesselte. Die Bauern waren bis jetzt freie Arbeiter gewesen, von nun an waren sie gefesselte Sklaven. Als Ursache dieses Gesetzes ist angegeben, daß Boris Ghodunow, der Urheber desselben, auf diese Weise eine regelmäßigere und leichtere Heeresverfassung habe herstellen wollen. Wunderbar ist nur, daß die Bauern sich mit diesem Grunde begnügten; denn wie unsinnig er auch ist, so ist er nicht haltloser als die Gründe der Sklaverei anderswo.

Mit diesem Gesetze beginnt eine neue Epoche für Rußland und alle Völker die nach und nach unter seine Herrschaft geriethen, mit ihm in irgend nähere Berührung traten. Der Befreier Rußlands legte den Grundstein eines Systems das bis auf den heutigen Tag stets im Fortschritte begriffen ist, und jeder Fortschritt auf dieser Bahn ist ein Schritt weiter zum Untergange, zur Zernichtung des Volks.

Kaum ein paar Jahre später mußte dies System erweitert werden; denn Sklaverei ist ein Krebschaden der nach und nach den ganzen Leib ergreift, wie klein auch anfangs der Ursprung der Krankheit erscheinen mag. Viele der Bauern die man an die Scholle fesseln wollte waren geflüchtet. Deswegen wurde jetzt ein Gesetz erlassen das dem Grundbesitzer das Recht gab sie fünf Jahre lang verfolgen und zurückfordern zu können. In demselben Jahre (1597) wurde ein weiteres Gesetz erlassen, das den Lohnarbeitern die sich contractmäßig, unter der Bedingung sich gegen Herausgabe des Lohnprei-

ses wieder freikaufen zu können, zu Diensten verbunden hatten das Recht dieses Vorbehalts' absprach. In demselben Jahre erklärte ein weiteres Gesetz alle Hausknechte und Diener die während sechs Monaten bei demselben Herrn gewesen waren für ewige Hausknechte, sie und ihre Nachkommen.

So durchdrang die neue Institution in ein paar Jahren alle Volkszustände und umfaßte bald die ganze Masse aller Arbeiter. Im Wesen war diese Sklaverei anfangs nur eine Fesselung an die Scholle, wenigstens für die Bauern. Aber der Keim der eigentlichen Sklaverei lag schon darin, daß auch Hausklaven möglich waren, und alle Bedienten zu solchen gemacht wurden. Nach und nach ging dieser Charakter der eigentlichen Sklaverei auf die ganze Masse der Schollenknechte über. Nach dem Gesetze des Zars Boris konnte der Eigenthümer des Bodens den an ihn gefesselten Knecht nicht zu seinem persönlichen Sklaven machen, und ebenso wenig das Land ohne den Knecht und den Knecht ohne das Land verkaufen. Es war Das in Europa die Mittelstufe des Uebergangs der Volksmasse aus dem Zustande der Sklaverei des Alterthums in den der bürgerlichen und persönlichen Befreiung. In Rußland wurde dieser Zustand die Uebergangsstufe aus der Freiheit in die reine Sklaverei.

Was was den an die Scholle gefesselten Menschen von dem Sklaven wie wir solche heute in den russischen Bauern vor uns sehen unterscheidet, wurde später nach und nach zernichtet. Wie Das geschah? Wer die Ketten der unglücklichen Bauern geschmiedet, und wie aus einer Knechtschaft, die ungefähr der des Mittelalters gleichkam, eine Sklaverei, ungefähr ebenso hart als die Sklaverei des afrikanischen Regers, wurde? Das sind Fragen welche die russischen Geschichtschreiber sich wohl gehütet haben zu beantworten. (II, 99.)

Es ist Das auch kaum nöthig. Es geht den Institutionen wie allem Lebendigen. Der Keim entwickelt sich, wächst und trägt am Ende Früchte. Die Sklaverei war die Frucht des Keims den Boris in den Boden der russischen Volkszustände legte. Hr. v. Tourgueneff sagt sehr wahr, daß Stein mit der Bauernemancipation und der Städteordnung eine Bahn eingeschlagen die Preußen und Deutschland nothwendig zu einem bestimmten Ziele führen mußte. Ganz ähnlich verhält es sich mit der Reform des Zars Boris, nur daß das Ziel der vollkommene Gegenfüßler dessen ist auf das die Reformen Stein's hinarbeiteten. Uebrigens begegnen wir gelegentlich den Spuren des Fortschritts auf dieser Bahn selbst unter den glänzendsten Herrschern Rußlands, den glänzendsten — und die gerade ihren höchsten Glanz darin suchten, daß sie sich den Schein europäischer Freisinnigkeit gaben.

Peter I. legt den Grundstein zur Zernichtung der Kossakenfreiheit. Katharina II., die Freundin Voltaire's, die glänzende Nachahmerin der „philosophischen“ Politik eines Friedrich II., führte die Sklaverei noch im J. 1783 ganz auf dieselbe Weise in Kleinrußland unter die freien Kossaken ein, wie Dies der Zar Boris 200 Jahre früher in Großrußland thun konnte, nur daß sie schon we-



niger Umstände zu machen brachte, und einfach erklärte, daß Jeder für immer und ewig dort leben solle, wo er in dem Augenblicke in dem sie ihre Klase erließ wohnte. Wir haben gesehen wie Alexander die ganz unschuldige Veranlassung wurde, daß heute der Menschenverkauf, der Sklavenhandel in gewisser Beziehung gesetzlich begründet ist. Einer der größten Fortschritte aber auf der Bahn der Sklaverei, den vielleicht Rußland seit dem großen „Befreier und Reformator“ Boris erlebt hatte, wurde gerade unter dem „freisinnigen“ Kaiser Alexander gemacht.

Die Militärcolonien sind eine Steigerung der Sklaverei, eine Steigerung eines Zustandes über den hinaus bis jetzt die Geschichte nicht reicht, die Phantasie der Menschen nicht griff. Wenn es wahr ist, daß der Zar Boris in bester Absicht, um stets seine Bauern als Soldaten unter der Hand zu haben, sie zu Schollenflaven machte: so wurde der Kaiser Alexander durch ein ganz ähnliches Gefühl zu einem ganz ähnlichen Mittel geführt. Der Glanz des Kriegs hatte das enge Hirn des Kaisers Alexander verwirrt. Er wollte den Waffenglanz auch im Frieden, den Kriegsglanz auch in den Zeiten der Ruhe genießen. Und so vermehrte er nach dem Frieden das Kriegsheer. Das war eine Last für den Staatsschatz, und da der Staatsschatz eben auch des Kaisers Schatz ist, so dachte er daran diese Last auf die Schultern Anderer zu schieben. In der Regel wohnen und wohnen die russischen Soldaten bei den Bürgern und Bauern; sie machen wenig Umstände; das Beste was ist ihnen das liebste, und es gibt welche in den kleineren Städten die ihr Eigenthum nie bewohnt hat und nie bewohnen wird, weil ihn ein Colonel oder Hauptmann ausgetrieben.“)

(Die Fortsetzung folgt.)

### Auch literarhistorische Urtheile.

Es sollte ein mal für alle mal Gebrauch sein, daß die Frauen als Schriftstellerinnen nur namenlos auftraten. Wenn sie sich einmal vor das Forum der Öffentlichkeit stellen, kann von ihren Werken nicht geschwiegen werden, ja der Kritiker ist verpflichtet, wo ihm Etwas in die Hände kommt das ihm verfehlt und verderblich scheint, mit größter Entschiedenheit dagegen zu verfahren und sich an keinerlei Rücksicht binden zu lassen. Wie aber soll ein Mann von halbwegs guter Erziehung sich entschließen über eine entschieden schlechte, geistlose und irreleitende Schrift aus der Feder einer Dame auf dieselbe Weise die Zuscherthe zu schwingen, wie er sie einem Manne gegenüber gebrauchen würde? Diese Betrachtungen werden in uns durch eine Broschüre angeregt, die unter dem Titel:

Roussseau, Goethe, Byron, ein kritisch-literarischer Umriss aus christlich-christlichem Standpunkte von Elise von Hohenhausen. Kassel, Götting. 1847. 8. 12 Rgr.

erschienen ist. Daß die großen Männer des vorigen Jahrhunderts dem Masse einer obligaten Christlichkeit unterworfen werden ist nichts Neues, und es würde lächerlich sein wollte man sich darüber ereifern; auch ist diese Auffassungsweise als gänzlich beseitigt zu betrachten, seitdem Bismarck, selbst ein streng-

\*) Daß das Abwürgen die Bewohner der Dörfer und kleinen Städte so arm, daß die Soldaten eher für sie als sie für die Soldaten sorgen helfen.

christlich gekanteten Mann, sich in seiner Literaturgeschichte gegen eine solche Auffassung erklärt hat. Aber niemals hat sich mit dieser Lebensansicht eine solche Kleinbürgerlichkeit, Beschränktheit und Phantasiehaftigkeit in der Beschreibung bedeutender Persönlichkeiten und ihrer Werke verbunden wie in dem vorliegenden Schriftchen. Ueber Roussseau's „Emile“ heißt es in Bezug auf Sophie: „Eine christliche Ehefrau würde um jeden Preis sich den Versuchungen eines unästhetischen Mannes entziehen haben, und hätte nicht aus falscher Scham und falschem Stolz ihrem Gatten den Pörsang der Wache verschwiegen.“ Beste Frau! Hört denn ein Christ auf ein Mensch zu sein? Sollte das so ganz ein falscher Stolz sein wenn eine Ehefrau nicht sagen mag, daß sie von einem Fremden Gewalt gelitten? Und was vermag endlich das Christenthum gegen einen Schloßtrauf? Weiter: „Werther ist der einzige Sohn seiner Mutter, aber kein guter Sohn, obgleich ihre ganze Hoffnung. Nie schied er an sie, vertraut ihr Nichts, löst sie nur durch seinen Gram zu grüßen. Der religiöse Indifferentismus hatte damals schon in Deutschland alle heiligen Gefühle vernichtet.“ In neuerer Zeit versichert man, Goethe habe bei der Schilderung Werther's die Tagebücher des jungen Jerusalem benutzt. Es erscheint das sehr glaublich wenn man erwägt, daß Goethe erst 22 Jahre alt war als er „Werther“ schrieb, daher unmöglich aus eigener Lebensbeobachtung solche Charaktere schaffen konnte.“ Wundern muß man sich doch sehr darüber, daß bis dahin Ottilie, mit der Eduard oft von seiner Liebe zu ihr spricht, ihn nicht ja sogar eine heimliche Correspondenz mit ihm an- und lesen vieler Romane (!), ein lauer Reiz in der Pension müssen bei Ottilie vorandringen sie war doch kürzlich confirmirt, hatte doch viel gelernt, und konnte sich unmöglich so ganz ohne Bewissen ihrer Liebe für Eduard hingeben.“ In der solchen Auffassung begegnet? Man gibt einer Dame nicht zu erkennen, daß man sie nicht für jung hält, sonst würden wir die Verf. fragen: ob sie es denn gänzlich vergessen habe wie es in einem jungen Herzen aussieht? Der Abschnitt über Goethe schließt mit den Worten: „Das Englands Carlisle über Walter Scott sagt, läßt sich gewissermaßen auch auf Goethe anwenden: „Das fränke Herz wird hier keinen Balsam finden, das wunde jagende Herz keinen Führer, das heroische, das in allen Menschen liegt, keine göttliche, erweckende Stimme.“ Die letzten Augenblicke Goethe's sind der Welt genug bekannt. Er starb ohne eine Hoffnung auf Erbschaft und Unterthänigkeit kund zu geben, in den Armen seiner Familie zu Weimar.“ Steinigt, Steinigt! Doch nein, er hat sich selbst gerichtet! O ihr Christen, die ihr euch vor Andern so nennt, wann werdet ihr lernen die Botschaft, daß ihr eure Feinde lieben sollt, auch auf die angewenden die euch, insofern ihr Christen seid, nicht als Feinde, nicht einmal als Gegner gegenüberstehen, sondern auch nur wie billig ist ruhig euren Weg wandeln lassen?

42.

### Literarische Anzeige.

Vorben erschien und ist in allen Buchhandlungen zu haben:

### Von einem deutschen Soldaten.

Zweite Auflage.

Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 18 Rgr.

Das hohe Interesse welches der Inhalt dieses Buches mittheilen erregte, hat schon wenige Wochen nach dessen Erscheinen eine zweite Auflage nöthig gemacht, von der aus wieder Exemplare in allen Buchhandlungen zu erhalten sind.

Leipzig, im November 1847.

H. A. Brodhans.



## literarische Unterhaltung.

Montag,

Nr. 333.

29. November 1847.

### Rußland und die Russen.

(Fortsetzung aus Nr. 332.)

Nach dem Frieden von 1815 dachte Alexander daran die Organisation und Unterhaltung seines Heers ein wenig mehr zu „ordnen“. Aus diesem Gedanken entstanden die Militaircolonien. Die Sache ist sehr einfach: Die Bauersklaven wurden Soldaten und blieben zugleich Bauersklaven.

Die Districte und Gemeinden (die zu Militaircolonien gemacht werden) hören auf der bürgerlichen und örtlichen Gerichtsbarkeit unterworfen zu sein, und fallen ausschließlich dem Kriegsgericht und der Kriegsverwaltung anheim. Um die Soldaten zu colonisiren beginnt man damit sie in die Bauerfamilien zu vertheilen. Da es im russischen Heere viele Soldaten gibt die ihre Frauen zu Hause gelassen haben, so ließ man diese kommen, um sie mit ihren Ehemännern in der Colonie zu vereinigen. Die Töchter der Bauern, die heirathsfähig waren, wurden gezwungen die Soldaten die man in das Haus ihrer Aeltern legte zu heirathen. In einem Dorfe fand man kein besseres Mittel um diesen Befehl auszuführen als die Namen der Soldaten in einen Esako zu thun, und die Mädchen zu zwingen jede einen herauszugiehn; sie wurde dann die Gattin Desjenigen dessen Namen sie in dieser Heirathslotterie gezogen hatte. So war die Familie des Colons hergestellt. Der colonisirte Bauer oder der Militaircolon blieb in gewisser Beziehung wie vorher der Chef der Familie; er versah nur außerdem noch einen Theil des Kriegsdienstes. Der colonisirte Soldat, der so sein Schwiegersohn geworden war, mußte ihm bei seiner Ackerarbeit helfen, und zugleich wie vorher alle Soldatendienste thun. Die Kinder der Coloniebauern sowie die der Soldaten waren der Militairobrigkeit verfallen.

Es werden Schulen eingerichtet, und in den südlichen Provinzen sogar höhere wissenschaftliche Schulen.

Alle Arbeiten, sowol der Bauern als der Soldaten, wurden gemeinschaftlich betrieben und standen unter der unmittelbaren Leitung der Offiziere der colonisirten Truppen. Die Ernte wurde in die Magazine der Colonie gebracht. Jede freie Arbeit, jede individuelle Industrie wurde verboten. Wir haben gesehen, daß die Bauern der Krone, die Obrozbauern, die Benutzung der Ländel die der Gemeinde gehörten hatten, daß man ihnen ein fast unbeschränktes Recht des Hin- und Herziehens zugestand, dessen sie sich oft bedienten, um in der Fremde zu arbeiten. Alle diese Privilegien wurden dem Coloniebauer entzogen. Man fesselte sie an die Erde, in einer viel gefährlicheren Weise als selbst die Knechte der Grundeigenen. Die Militairbehörde mischte sich in die unbedeutendste Einzelheit ihres häuslichen Lebens.

Das ist Communismus, Das ist Organisation der Arbeit! Wer will bezweifeln, daß es verkehrt ist,

wenn die ganze Organisation aller gesellschaftlichen Verhältnisse rein und allein auf dem Eigennutze beruht? Wer fühlt und sieht nicht, daß die Gesellschaft die Mittel suchen, finden und organisiren muß, um die Zernichtung der Massen im Interesse der Einzelnen zu verhindern, um zu verhindern, daß das Capital die Arbeit ausfaugt? Aber nur die lebendige Menschenliebe wird diese Mittel finden, wer sie in einer Form, in einem todtten System sucht, wird auf Zustände stoßen wie die geschilderten.

Diese Militairphalanstires verfehlten überdies ihren Zweck vollkommen. Das thatsächliche Ergebnis war, daß in ihnen stets eine ganze Familie zur Erhaltung eines einzigen Soldaten dient. Das genügt um sie vom national-ökonomischen Standpunkte zu beurtheilen. Vom humanen, vom menschlichen Standpunkte aus aber sprechen die russischen Sklaven selbst ihr Urtheil. \*) Sie hatten Grausen ihren Zustand als gewöhnliche Sklaven mit dem des Soldatensklaven zu vertauschen. Dieser Schrecken ging so weit, daß die Bauern die sich zur Colonisation bestimmt glaubten augenblicklich aufhörten zu arbeiten. Dazu genügte oft die zufällige Durchreise des Kaisers, wenn die Bauern sich einbildeten, daß der Kaiser gekommen, um sich die Gemeinde anzusehen und colonisiren zu lassen.

Der Widerstand von Seiten der Bauern war stark, müßig — aber negativ. Diejenigen die der Kaiser mit ihrer Colonisirung beauftragt hatte, zeigten ihnen die Tortur und den Tod als unausbleibliche Folge ihrer Hartnäckigkeit; die Unglücklichen wählten Tortur und Tod, aber widerstanden bis ans Ende.

In diesen Colonien selbst aber scheint endlich sogar die Geduld des russischen Sklaven seine Grenze gefunden zu haben. Die einzige Spur einer wirklichen Empörung, der wir in Hrn. v. Tourgueneff's Werk begegnen, finden wir in einer solchen Colonie.

Eine dieser Empörungen ereignete sich unter der gegenwärtigen Regierung; sie hatte die Rieberregelung aller Offiziere zum Zwecke. Die Empörer traten vor diese hin und erklärten ihnen, daß man entschieden habe sie zu tödten; und daß sie sich auf den Tod vorzubereiten hätten. Und dann tödteten sie dieselben mit unbegreiflicher Ruhe. Diejenigen Offiziere

\*) Hr. v. Tourgueneff sagt überdies: „Die Einrichtung der Militaircolonie stieß auf eine allgemeine Mißbilligung. Ich habe nie ein einziges Individuum gefunden das sie gutgeheßen hätte.“

die sich durch ihre menschliche Behandlung die Achtung der Colons gewonnen hatten, wurden nicht weniger niedergemacht. Man tödtete sie indem man sie beklagte, indem man den strengen Befehl der jede Ausnahme verbot bejammerte.

Das ist die Geschichte der Sklaverei in Rußland. Wir beschließen sie mit dieser Scene. Es liegt in ihr eine krankhafte Nahrung verborgen. Das Maß scheint voll zu sein; ob sein Ueberlaufen die Russen zu bessern Zuständen führen wird, kann nur die Zukunft lehren.

### V.

Die Sklaverei ist die Grundlage der russischen Zustände. Wir haben gesehen wie dieselbe sich Schritt für Schritt verschlimmert hat, wie die Fäulniß der durchgreifendsten Menschenentwürdigung in ihr immer mehr um sich greift. Es wäre ein Wunder, wenn bei einer solchen Gestaltung der Dinge die höhern Stadien des Staatsgebäudes sich kräftig und heilsam hätten entwickeln können. Dies Wunder, diese vollkommen der Natur widersprechende Folge ist in Rußland nicht eingetreten. Wol aber ganz naturgemäß das Gegentheil. Die Fäulnisentwicklung, die man in der Sklaverei beobachtet, ist auch in allen andern Theilen der Gesellschaft nicht zu verkennen.

Der Adel war noch nach dem Untergange der monarchie das aristokratische auch die monarchiefreie Rußland. Alle diese auch zernichtet.

Es verliert sich in ihm ist vielleicht allem das mittägliche Rußland, nachdem Moskau vermindert hatte, als gegenüber dem Adel die Würde der (II, 374.)

und wie überall die Einheit der Er-

heberer. Es ist Das ein göttliches Vergeltungsrecht, von dem die Geschichte keine Ausnahme aufzuweisen hat.

Pater I. legte die letzte Hand ans Werk. Wo Menschenwürde einen Menschen den „Großen“ nennt, da kann der denkende Geschichtsforscher fast zum Voraus sicher sein, daß er auf eine „Gottesgeißel“ stößt. Der große Russenjar fand die Aristokratie schon so geschwächt, daß er ohne viel Mühe, ja, mit Ausnahme der Streitigen, selbst ohne viel Gewalt den ganzen Rechtsboden des russischen Adels zerstören konnte. Er zernichtete die altherkömmliche Gerichtsbarkeit, in der die Quelle aller Rechte des Adels lag; er zernichtete sie ohne etwas Neues an ihre Stelle setzen zu können. Von da an herrschte denn vom letzten Sklaven hinauf bis zum höchsten Adeltigen „Gleichheit vor — der Krute.“)

Das Ranggesetz das eingeführt wurde hob dann

auch gesetzlich die letzten Reste einer eigentlichen Adelsinstitution auf. Wir haben die alles Adelswesen zerstörende Bedeutung dieser Rangordnung anderswo gesehen.

Die Kaiserin Katharina II. hatte Mitleiden mit dem russischen Adel, und erließ dann von neuem ein Gesetz das man mit Stolz „La charte de la noblesse“ nennt, und das keinen andern Ersatz haben sollte und hatte als den Adel in den gewöhnlichen Fällen und in den täglichen Ereignissen vor der Krute zu schützen. Aber der Geist eines selbstständigen Wesens, das Gefühl des Rechtes, der höhern Menschenwürde als höherer Standesgenossen war und blieb zernichtet. Wie jeder russische Adelige sich demüthig vor dem geliebten Nachwort eines emporkommenen Sklaven beugt, so zittert seine Seele zusammen vor einem Augenbraukucken der kaiserlichen Allmacht. Es kommen Beispiele zum Belege dieser Ansicht in jedem Werke über Rußland vor. Hr. v. Tourgueneff erzählt mehre; die Art wie alle Bestrebungen für bessere Zustände in Rußland scheitern bekundend haben sie sämmtlich den Charakter dieses Seelenlebens der russischen Großen. Die Fürsten Boronzoff und Menschikoff hatten ebenfalls aus dem Kriege freisinnigere Ideen mit nach Hause gebracht. Der Kaiser selbst geberdete sich ja so europäisch-freisinnig, so französisch-liberal. Die beiden tapfern Fürsten dachten denn an die Emancipation der russischen Sklaven. Sie wollten dem Kaiser alle Ehre dieser Maßregel zukommen lassen, und so sollten der Kaiser und die Regierung die hohe Leitung bei ihrem Plane haben. Sie begannen damit, daß sie ihre hochadeligen und seelenreichen Freunde um sich vereinigten, und gemeinsam mit ihnen ein Schriftstück abfaßten, in dem sie erklärten, daß sie ihre Sklaven freigeben würden. In einer ersten Audienz mit dem Kaiser hatten die beiden Herren mit Seiner Majestät sich über die Emancipation der Sklaven beredet, und fanden ein geneigtes Ohr. In einer zweiten Audienz legten sie ihren gemeinsamen Plan und ihre vereinigte Erklärung vor. Der Kaiser zog die Augenbrauen zusammen und fragte kalt und streng: „Wozu diese Vereinigung?“ Und diese Frage war das Todesurtheil ihres Plans. Es war nicht mehr die Rede von demselben.

Diese eine Anekdote genügt vollkommen, um im Beispiele den Geist zu schildern der hier herrscht.

Die russische Geistlichkeit und ihre Institutionen bieten dasselbe Schauspiel dar; sie war auf eine sehr freisinnige Synodaleinrichtung gegründet, fand in ihrem Patriarchat einen schützenden Vereinigungspunkt, und in ihrem Kirchenvermögen eine thatsächliche selbständige Macht. Peter der „Große“ hebt das Patriarchat auf; seine Nachfolger werden die „Fürstbischöfe“ der Kirche, die jetzt alle Bischöfe ernennen. Katharina II. confiscirte die Kirchengüter, wodurch denn die höhern Geistlichen thatsächlich für ihren Unterhalt auf die Regierung angewiesen sind. Der Geist der Kirche und der Geist ihrer Priester ging auf diesem Untergangswege ebenfalls Schritt für Schritt mit. Christliche Duldung gegenüber allen andern Religionsansichten liegt schon im Wesen jeder Synodaltische, und war auch das

\*) Hr. v. Tourgueneff braucht diesen schlagenden Ausdruck bei Gelegenheit der Aufhebung dieser Gleichheit durch Katharina II.

**Wissen der Vorfahren.** Was aus diesem Wissen unter den Papäpsten geworden, weiß heute Jeder. Die Katholiken in Polen, die Protestanten in den deutschen Provinzen, die uniten Griechen in Groß- und Kleinasien, die Juden im ganzen Reiche werden heute gleichsam mit der Knete wiedergetauft. \*) Den Geist des russischen Priesterthums selbst aber bekundet am besten eine einzige Bemerkung. Es handelt sich von einer Institution, von der Theilnahme der Geistlichkeit an der Gerichtspflege.

Sollte man glauben, daß das Gesetz es magt den heiligen Einfluß der Religion zu Hülfe zu rufen, um den angeklagten Verbrechern das Geständniß zu entreißen? Wenn der Angeklagte leugnet, so schickt man ihm einen Priester, beauftragt ihn zum Geständniß des Verbrechens dessen er angeklagt ist zu bewegen. Das Gesetz befiehlt Dies, und es findet alle Tage statt. (II, 332.)

Der Krebschaden der Sklaverei hat naturgemäß und folgerecht alle Theile des ganzen Staatskörpers angefaßt. Die Krankheit ist nicht zu leugnen; gelähmt stehen alle Stände neben ihren niedergetretenen Rechten. Sehen wir uns die Krücken an, die Institutionen und die Regierung, die oft selbst den lahmen Völkern erlauben mit den gefunden halbwegs Schritt zu halten.

Die Institutionen der Germanen waren theilweise aus der tatarischen Eroberung gerettet worden. Noch Zar Michael, der Stifter der gegenwärtigen Dynastie, sowie sein Sohn Alexis (der Vater Peter's I.) riefen ihre Großen zusammen, um mit ihnen eine „Verebung“, ein Parlament über die bedeutendsten Angelegenheiten des Staats zu halten. Seit Peter I. kommt natürlich so Etwas nicht wieder vor. Es ist zwar das Wort Senat bis auf den heutigen Tag in Rußland zu Hause, und man sieht in ihm oft eine Art Gespenst, das die „kaiserlich russische Allmacht durch Erdrösselungen mäßigt“, wie ein geistreicher französischer Publist sich ausdrückte; aber es ist eben nur ein Gespenst, nur ein europäisches Märchen. Der Senat war einst mächtiger als heute, obgleich nie mächtig; heute ist er Nichts mehr als ein stummes Gericht höherer Instanz. Der Staatsrath ist eine Art Commission zur Vorbereitung und Ausarbeitung neuer Gesetze und Reformen der alten; aber seine Ansichten müssen mit denen der regierenden Minister übereinstimmen, wenn sie angenommen werden sollen. Ein Recht hat er nicht, in der Regel stimmt er von selbst mit den Ansichten des Ministeriums und des Kaisers überein; wo der seltene Fall eintritt, daß er anders denkt als diese, überhebt sie eine Klase, die den Streitpunkt ohne Umstände entscheidet, der weitem Mähen. Hr. v. Tourgueneff erzählt mehrere dieser Art. Die Verfassung ist vielfach die freisinnigste Institution in ganz Rußland, die untern Gerichte sind wählbar. Es

wird in dem Werke nicht recht klar, ob Dies ein Merkmal der alten Freiheit Rußlands ist. Aber selbst hier hat in der neuern Zeit eine Art Fortschritt in der Bahn die Rußland überall wandert stattgefunden. Früher wählten auch die Bauern die Richter der Polizeigerichte mit, gegenwärtig nur noch die Adelligen. Die Verwaltung ist eine einträgliche Maschine, die Schnappsabgabe ist das Hauptrad derselben; Zölle, Stempel, Einregistrierung sind die Nebenträder.

Der Mittelpunkt alles Seins, das Haupt, das Gehirn des ganzen Körpers, ist die kaiserliche Macht. Wir haben gesehen wie krank der Körper ist, kann dabei das Haupt gesund sein?

„Alles gehört Gott und dem Kaiser!“ heißt ein russisches Sprüchwort; und es ist ganz natürlich, daß die „Weisheit auf der Strafe“ in Rußland Gott und den Kaiser ungefähr auf dieselbe Stufe stellt. Der Kaiser ist so allmächtig wie Menschen sich die Allmacht thatsächlich verwirklicht nur immer vorstellen können. Was er will ist Gesetz; wo er mit dem Finger winkt, gehorchen Millionen; vor seinem Borne zittert die halbe Welt. Und diese Allmacht ist ohnmächtig wie alle Menschenallmacht überall. Hr. v. Tourgueneff sagt nichts Neues wenn er mit Geist und Klarheit beweist, daß je mächtiger ein Monarch in den Institutionen seines Landes erscheint, er desto beschränkter in der Anwendung dieser Allmacht ist. Wir haben gesehen wie Alexander zusammenfuhr als er einem öffentlichen Sklavenmarke begegnete, und wie nuglos sein Wunsch war, daß Vergleichen in seinem Reiche nicht vorkommen solle. Die Sache kam noch ein anderes mal zu den Ohren des Kaisers, und er verbot, daß in Zukunft in seinem Reiche auch nur das Wort des Verkaufens der Sklaven je ausgesprochen werden dürfe. Und die russischen Sklavenbesitzer gehorchten dem Befehle, das Wort „verkaufen“ wurde verbannt, und an seine Stelle trat ein anderes Wort: „Sklaven leihen“ heißt es heute.

Man erzählt sich wie Peter I. einmal gesagt haben soll, daß er, sobald er alle Hindernisse die seinem Willen und seinen Absichten im Wege ständen ausgeräumt, dann die öffentlichen Zustände Rußlands auf Recht und Freiheit begründen werde. Die „Großen“ haben mitunter solche geheime Absichten; Napoleon nahm ähnliche für sich in Anspruch; Alexander, der Griechische, war offenerziger wenn er sagte, daß er am Ende seiner Eroberungen ausruhen und Kohl pflanzen werde.

Wenn es aber wahr ist, daß Peter I. diese Absicht gehabt, so würde das Geglückseligen derselben eben nur die Ohnmacht der menschlichen Allmacht zeigen. Er konnte zerstören, aufzubauen war ihm nicht gegeben. Von Peter dem Großen an behielt diese Allmacht ununterbrochen denselben Charakter. Die Kaiserin Anna versprach sogar vor ihrer Thronbesteigung den russischen Großen eine Constitution. Es wurde viel darüber hin und her verhandelt; aber kaum war die Kaiserin gewählt, so plagte auch die Geffenklase fast ohne daß man den Windzug merkte der sie zerstörte. Ein Sla-

\*) Selbst Hr. v. Tourgueneff ist nicht frei von dieser Intoleranz. Nachdem er sehr schön für Toleranz im Allgemeinen gesprochen, glaubt er die katholische Religion dennoch ausnehmen zu müssen. Das geschieht am grünen Felde. Als ob Toleranz mit Ausnahmen nicht eben pure Intoleranz wäre!

venvoll, Sklavenherren — und eine Constitution — heißt das Feuer mit dem Wasser, das Leben mit dem Tode verehelichen wollen. Von der Kaiserin Anna aber geht der Constitutionsgedanke in den russischen Zuständen um. Die Kaiserin Katharina II. hatte ebenfalls liberale Ansätze, sie führte auch einzelne Reformen ein, sie hob wie wir gesehen die „Gleichheit vor der Krone“ für die Adligen auf, sie führte Reformen im Gerichtswesen und vielfach auch die Wahl der Richter wieder ein. Aber der Volkswitz war damals noch klüger und hellsehender als selbst in der neuesten Zeit. Die Constitutionshoffnungen und Lebensarten kamen auf die Bühne, in einer Scene wurden die Großen zusammenberufen um über die Constitution zu berathen. Unter diesen war auch ein schlichter Tatar. Er fragt: „Wenn wir eine Constitution haben, wird es dann auch noch Ulfas geben?“ Der vortragende Minister antwortet mit Würde: „Versteht sich von selbst!“ Worauf der Tatar erwidert: „Wozu brauchen wir dann eine Constitution und Kammer?“ und unter dem Beifallklatschen des belustigten Publicums abgeht.

Wenn man diese Scene bedenkt, und daß sie bereits zu Katharina's Zeiten volksthümlich auf der Bühne geworden war, so könnten Einem allerlei Zweifel über den Ernst des Constitutionsgeredes bei ihren Nachfolgern aufstoßen. Hr. v. Tourgueneff aber glaubt fest und fest an den guten Willen Alexander's, und wir wollen nicht mit ihm rechten.

Alexander war unstreitig der „liberalste“ von allen russischen Kaisern, und sicher Derjenige der das Meiste dafür gethan hat diesen Schein zu gewinnen. Er fing damit an, daß er einen Mann zum Minister wählte der voll von den liberalsten Ideen der Zeit war. Speransky mußte den Kaiser nicht nur über alle liberalen Institutionen belehren, sondern ihn sogar in die geheimen Gesellschaften und Kenntnisse der Freimaurer und Illuminaten einweißen. Zuletzt bat sich der Kaiser gar einen constitutionellen Reformator von seinem liberalen Minister aus. Und als dieser Plan ungefähr fertig war — wurde Speransky auf einmal nach Sibirien geschickt. Noch heute weiß Niemand recht weswegen. Eine ganz ähnliche Geschichte hatte unter Katharina stattgefunden, nur weiß und sagt man von ihr, daß sie ihrem Minister absichtlich sein Geheimniß abgelockt, um ihn dann um so sicherer und rascher unschädlich zu machen. Wir haben keine thatsächlichen Gründe zu glauben, daß hier Alexander eine Art Erbpolitik befolgt habe, und mögen selbst von einem Kaiser aller Reußen das Schlimme nicht glauben wo es nicht klar bewiesen ist.

(Der Beschluß folgt.)

**Nadscha Suma oder der Häuptling von Hindostan. Indisches Sittengemälde von Hermann von der Sieg. Siegen, Kogler. 1846. 12. 1 Thlr.**

Es ist schwer zu entscheiden, ob das vorliegende Buch mehr als eine Schilderung der Sitten und Gebräuche der Völker in Vorderindien anzusehen sei, oder ob man sich mehr an den Kunst-

Charakter der Erzählung, also an das Buch als Roman zu halten habe. Diese Entscheidung ist um so schwerer, da weder die Schilderung der Gebräuche umfassend und gründlich ist, und nur selten die gewöhnlichsten Kußfertigkeiten, wie man sie in kurzer Zeit aus einer beliebigen Reisebeschreibung zusammenlesen kann, verläßt, sich immer auf denselben Plätzen wehrtreibt, und da der Verlauf der Erzählung so wenig Interesse weder in Charakteren noch Situationen darbietet, daß man mit Mühe und Anstrengung nur durch dieses Buch sich hindurcharbeiten kann. Es ist doch in der That sonderbar, zu welchen Stoffen ein Theil unserer Romanschreiber greift! Der heimische Boden genügt nicht mehr, die alten Ritter- und Räuberromane genügen nicht mehr, die Burgzinnen, das Verließ, die schweren Pumpen, die Feme, der Burgpfaff u. s. w.: — Das sind abgenutzte und matte Motive, man schreitet nach Indien unter die wilden, Menschenopfer bringenden Stämme, unter die Hüge, deren Gottheit Bomanhee die Vernichtung des Menschengeschlechts fordert, man schildert wie diese Männer ihr Opfer umgarnen, bis sie endlich das verhängnißvolle Bürgtuch demselben über den Kopf werfen; Tiger und giftige Schlangen, Schakale und wilde Elefanten sind dann der Hintergrund zu solchen grausamen, widerlichen Schilderungen. Das wirkt, denkt man, Das ist neu, und so schreibt man Romane. Der Inhalt des vorliegenden Buches dreht sich vorzugsweise um die Feindseligkeiten der beiden Stämme Suma und Sauwa; der Anführer der Sauwas hat die Tochter des Häuptlings der Sumas, Nadscha Suma, geraubt, um sie den Göttern zu opfern als Dank dafür, daß sie ihm nach langer kinderloser Ehe endlich einen Sohn geschenkt haben. Der Anführer der Sumas, der anfangs den Räuber nicht kennt, zieht nun im Lande umher, um denselben zu entdecken und sich an ihm zu rächen. Menschenopfer und Raubgeschwürfe sind die Motive welche diese Erzählung tragen. Der Verf. selbst sagt in der Vorrede, daß so manche vorkommende Begebenheiten, so manche Aeußerung oft so kühn, so auffallend, so überraschend seien, daß man weniger im Reiche der Wirklichkeit als auf dem Gebiete der Phantasie ihren Ursprung entdecken könne; der Verf. macht darum auch auf Belehrung keinen Anspruch, „da eine kühne Romantik hin und wieder vorherrscht“. Die arme Romantik muß doch bei jeder Uebertreibung, bei jeder Unwahrscheinlichkeit zu Gratten stehen! Der Verf., dessen wahrer Name Hermann Bellebaum ist, hat außer diesem Buche noch einen „Harob“, einen „Bigeunerkönig“, ein „Räuberthal“ geschrieben, Werke die schon dem Titel nach seine ganze Thätigkeit charakterisiren und genug Gründe zum Verdachte darbieten in ihm nur einen Speculanten auf den schlechten Geschmack schlechter Bibliotheken zu finden. 93.

## Literarische Notiz aus England.

### Die Bank von England.

Unter den vielen Schriften die durch die gegenwärtige Geldkrise in England über das Bank- und Geldwesen an das Tageslicht treten, zeichnet sich die „History of the bank of England, its times and traditions“ von John Francis durch die grenzenlose Suffisance aus womit ihr Verf. sich als einen unbedingten Bewunderer der Bank von England zu erkennen gibt. Die Anbetung des „Goldenen Kalbs“ bezeugt sich besonders in der Art und Weise wie anderer höherer Bestrebungen und der Männer die sich denselben weihen gedacht wird. So bemerkt Hr. Francis: „Ein Mann, mit Namen Thomas Payne, besaß einen gewissen Grad eben nicht beneidenswerthen Ruhs“ — darunter ist aber der berühmte Verf. von „The rights of man“ verstanden. Noch merkwürdiger in dieser Hinsicht erscheint, daß er Cobbett's, dieses geistreichen Beleuchters der Frage des öffentlichen Credits, mit keiner Silbe gedenkt. Freilich war der Mann Demagog und Plebejer, und hatte vor den bloßen Geldsacken sehr wenig Respect. Darum straft ihn der Epikopant der englischen Bank mit Stillschweigen. 12.

# B l ä t t e r

f ü r

## l i t e r a r i s c h e   U n t e r h a l t u n g .

Dienstag,

— Nr. 334. —

30. November 1847.

### Rußland und die Russen.

(Beschluß aus Nr. 323.)

So lange Speransky in Gnaden stand, waren alle russischen Großen sehr liberal, und die Mehrzahl ließ sich in die Maurerlogen aufnehmen. Die gezwungene Auswanderung Speransky's nach Sibirien aber gab ihnen zu denken, die Liberalität zog sich in ihr Schneckenhaus zurück, und die Freimaurerei verfiel vollkommen in sich selbst. Später wiederholte sich auch diese Erfahrung. Während des Befreiungskriegs wurde der Kaiser wieder sehr liberal. Es ist fast eine zweite Aufführung der Speransky'schen Szenen, nur mit andern örtlichen Decorationen und andern Schauspielern für die Nebenrollen. Der Kaiser Alexander war in Paris sogar so liberal, daß er nicht nur mit Mad. Krüdener betete, sondern auch den Franzosen eine ganz leidliche Constitution sicherte. In Wien war er fast ebenso liberal für Deutschland und besonders für Polen.

Es könnten Einem bei dieser zweiten, durch mehrere Tableau (um den technischen Kunstausdruck der pariser Meister anzuwenden) vermehrten und verbesserten Aufführung allerlei Scrupel aufstoßen. Die absolutistischen Monarchen haben meist die Ansicht, daß eine constitutionnelle Regierung eher geeignet sei ein Volk zu schwächen als es zu stärken. Es würde nicht schwer sein diesen Irrthum zu beweisen: England genügte als Beleg des Gegentheils, und auch der Einfluß den Frankreich seit 1830 auf die europäischen Zustände ausübt; von Nordamerika gar nicht zu reden. Doch ist hier nicht der Ort diesen Irrthum des Absolutismus zu bekämpfen; die Veranlassung zu diesem Irrthum war die polnische „Republik“. Es ist uns Menschen sehr schwer oft die Ursache der Wirkungen die wir beobachten zu erkennen; Polen war schwach, ohnmächtig und eine constitutionnelle Regierung, eine monarchische Republik. Und da schloffen die „Klugen“: „Polen ist schwach, weil es eine constitutionnelle Regierung hat, eine Art Republik ist“, und aus diesem sehr weisen Schlusse gegen sie dann einen noch weisen, und sagten: „Republiken und constitutionnelle Regierungen sind schwach.“

Diese Ansicht war so allgemein anerkannt bei den Feinden und Theilern Polens, daß sie, absolute Mächte, die armen Polen zwangen eine Republik, ein constitu-

tionnelles Königthum zu bleiben, und jede Aenderung in Polen, die eine „weniger freie“ Regierung hätte einführen können, vertragsmäßig unter sagten.

Diese Ansicht herrschte 1815 höchst wahrscheinlich noch in vielen Köpfen der „Klügsten“ deutschen und russischen Staatsmänner in Paris und Wien. Es ist mehr als wahrscheinlich, daß man Frankreich und Polen durch die Constitutionen nicht gerade zu stärken glaubte; es ist sicher, daß Rußland, Oestreich und Preußen nur für ihre Nachbarn so „liberal“ dachten und handelten, wie sie von jeher für Polen handeln und denken zu müssen glaubten.

Nach dem Frieden zeigte sich Alexander auch in Rußland selbst noch eine Zeit lang ebenso liberal wie er sich in Paris und Wien benommen hatte. Im Wesentlichen blieb es zwar bei den „guten Absichten“ des Kaisers; überall wo diese zur That werden sollten, stießen sie auf allerlei unübersteigliche Hindernisse. Die Freunde des Fortschritts wurden nach und nach entmuthigt, abgenutzt — wie Dies dann mit Hrn. v. Tourgueneff selbst der Fall war; die Ungebulbigen theilten das Geschick Speransky's; die Klügern, die Feinern sattelten um und wurden — Minister oder Vergleichen.

Wir haben keine Data die uns zu behaupten berechtigen, daß Alexander seine „Liberalität“ nur zum Aushängeschild benutzt; aber so viel ist gewiß, daß die einzige Radicalreform die er vorgenommen hat die Einführung der Militaircolonien ist. Hatte er keine andere Absicht als freisinnig zu scheinen, so ist ihm Dies halbwegs gelungen. Sollte dieser Schein dazu dienen Polen, Deutschland, Frankreich zum Besten Rußlands zu schwächen, so hat sich die freie Politik des Kaisers getäuscht. Deutschland und Frankreich gingen erstarbt aus dieser Feuerprobe hervor; Preußen fühlt heute, daß sie ihm zur Läuterung unerläßlich ist. Polen ist zwar untergegangen, aber die Art wie es zum letzten male von Rußland erobert wurde, hat den Eindruck der russischen Siege gegen Napoleon zernichtet, und zugleich Polen wol für immer — wir theilen hier vollkommen die sehr schlagend durchgeführte Ansicht unsers braven russischen Publicisten — zu einem Hinderniß gegen alle durchgreifende Verbesserungen in Rußland, zum wundesten und stets das Herz offen legenden Fleck des russischen Reichs

gemacht. Hat aber Alexander in allem Ernst freisinnigere Gefühle gehegt und sie auf Rußland anzuwenden die Absicht gehabt, so erklärt sich der schwarze Schatten der am Ende seines Lebens sich auf sein Gemüth gelegt von selbst und beweist dann mehr als Alles die Ohnmacht kaiserlichen Willens in Rußland. \*)

## VI.

Hr. v. Tourgueneff schließt sein Werk mit einem umfassenden Reformationsskizze für Rußland und nennt denselben „Pia desideria“. Wir sind vollkommen mit ihm einverstanden wenn er vorerst und vor Allem die Emancipation der Sklaven fordert, wenn er ohne sie überhaupt keine Reform, kein Besserwerden für möglich hält. Die Sklaperel zerfrisst Rußland in diesem unglücklichen Land; sie Licht, Handel und Wandel und Kaiser selbst zerstört, so weit sie wird, so fortarbeiten so lange sie

Die weiteren Reformen die vorgeschlagen sind ungefähr sämmtlich den englischen, den französischen und den preussischen öffentlichen Zuständen entlehnt. Und nicht nur die Russen können aus diesem Heile seines Werks Vieles lernen. Er will Rußland zu einer constitutionellen Regierung erheben. Wir wünschen, daß in Rußland sein Rath möglich wäre, daß er befolgt würde und die besten Früchte trüge. Wir bezweifeln Eines und das Andere, doch fühlen wir nicht den Veruf hier unsere Zweifel näher zu entwickeln. Es ist Das eine russische Angelegenheit; überdies würde unsere Stimme gewiß kaum dorthin bringen wo sie von unmittelbarem Nutzen sein könnte.

Auch in Bezug auf die äußere Politik hat Hr. v. Tourgueneff seine Pia desideria. Er ist zu verständig, zu praktisch, um ein Panflawist zu sein. Er sieht überdies in Polen ein ewiges Hinderniß gegen den Panflawismus und auch eine Warnung für alle Slaven. Seine Pia desideria gehen vielfach darauf hinaus, daß Rußland die Türkei wegnehmen und dort ein neues russisches Reich begründen müsse. Hr. v. Tourgueneff sagt: „Rußland muß, damit seine Civilisation sich kräftiger entwickeln kann, mehr Seelüsten haben.“ Er führt Venedig, Genua, Holland, Portugal und England an, und glaubt, daß die Seelüsten diese zu mächtigen, blühenden und strebenden Städten, Staaten und Völkern gemacht haben. Die ganze Welt ist von Seelüsten umgeben, und doch gab es nur wenige Städte wie Venedig, Genua, wenige Staaten und Völker wie die Polens und Englands. Und Das kommt einfach daher, weil noch sonst Etwas dazu gehört als Seelüsten um sich und mächtig zu werden, und zwar kräftige, freie, strebsame, selbstwollende, arbeitstüchtige Menschen, „hardworking people“, wie der Engländer sagt. Und wo es solche harrar-

beitende freie Männer gibt, da sind am Ende die Seelüsten nicht gerade so unumgänglich nöthig. Zum Beweise mögen die italienischen und deutschen Städte des Mittelalters, und am Ende selbst Venedig und Romgorod dienen. Und Rußland? Ist es civilisierter und wahrhaft blühender seit es das Baltische Meer, die Ostsee und das Schwarze Meer befährt?

Die russische Nation soll ihren „Ueberfluß an Kräften, Bevölkerung, Industrie und Reichthum“ von Rußland nach der Türkei übertragen. Ueberfluß an Kräften, Bevölkerung, Industrie und Reichthum — in Rußland? Das ist ein wunderlicher Widerspruch gegen alle Thatfachen die Hr. v. Tourgueneff anführt, ein Widerspruch gegen jede Zeile in seinem Buche.

Hr. v. Tourgueneff sagt weiter: „Wie viel würde nicht Europa gewinnen, wenn die Türkei unter einer aufgeklärten wohlwollenden, großmüthigen Macht stände?“ Es wird Das kein verständiger Mensch leugnen; aber er setzt hinzu: „Tel que nous l'avons dépeint plus haut!“ Man weiß nicht recht was man dazu denken soll. Unser russische Publicist fährt fort und sagt: „Alle civilisirten Völker müssen Frankreich in Afrika und England in Indien Glück wünschen.“ Es ließe sich darüber streiten; doch habe ich dazu hier nicht Lust. Aber dann setzt er hinzu: „Und ebenso muß jeder Freund des Besserwerdens seine Zustimmung geben, wenn Rußland Constantinopel und die Türkei wegnimmt.“ Wahrscheinlich, Was was wir über die Türkei wissen ist Sonnenschein gegen Das was er uns über Rußland sagt. Die Völker unter den Russen werden Sklaven, die unter den Türken erstarken nach und nach zur Freiheit, zur Selbstständigkeit, zu Cultur, Handel und Industrie. Beweis: Griechenland, die Moldau, die Walachei u. s. w. Rußland soll im Oriente „die Civilisation und die Selbstständigkeit“ verbreiten. Doch genug. Nur noch eine Stelle unsers Verf.:

Ich habe die Armuth bei verschiedenen Völkern gesehen; aber der Arbeiter dem ich einst auf offenem Felde im Norden Englands begegnete, trug den Kopf hoch und forderte kein Almosen; er hatte seit einiger Zeit keine Arbeit, seit zwei Tagen kein Brod, und dennoch war es nicht Mitleid allein was er einlößte. Jener andere Arbeiter dem ich in dem Westen von Glasgow begegnete, und der mir die verschiedenen Klagen und selbst die Geschichte seiner Stadt erklärte, war einfach gekleidet, sprach wie ein Mann der nicht ohne Wissen ist, und erst gegen das Ende unserer Unterhaltung erfuhr ich, daß er schon lange nicht mehr in seiner Fabrik arbeite, und daß er sich in den Straßen ergebe, in Erwartung des Tages, wo er gezwungen sein werde Steine auf der Landstraße zu hauen.

Das ist das Holz aus dem man die Leiste macht die berufen sind andere Welttheile wiederzubegeben, wozu dazu überhaupt Jemand so recht berufen ist. Hr. v. Tourgueneff fährt fort:

Ich habe das grausenhafte Elend der irischen Bauern gesehen, ihre Rothhütten, ihre nackten Stube, wozu Dessen beraubt was das Leben erträglich macht. Ich habe auch in Frankreich, an den Ufern des Meeres, arme Fischer gesehen, denen ihr Gewerbe nicht immer das tägliche Brod für ihre Kinder sichert. Wolan! — das Schauspiel all dieses Elends, wahrlich schmerzlich genug um die Besserung anzustreben.

\*) Die Reformen Katharina's II. blieben ohne irgend einen theilsächlichen Erfolg. Alexander sprach auch oft von Milderungsmaßnahmen, gab sich Mühe genug zu diesem Ende — Alles umsonst; den nächsten Tag nachher, nach der nachgelassenen Verfügung.



ist Nichts im Vergleich zu dem Schauspiel das ein russischer Bauer und von Asien ein russischer Soldat bietet.

Hr. v. Tourgueneff! Und Das sollen die Zivilisatoren der Türkei sein? Frotzen — et vous trouvez le Russe — selbst unter den schönsten, edelsten Gefühlen. Es ist Das nur eine russische Berührung unsers Verfs., und es thut uns leid sie so rügen zu müssen, noch mehr leid daß er sie nicht gefühlt und wie so viel anderes Russisches besiegt und unterdrückt hat.

Vielleicht aber ist Dies für einen Russen kaum möglich. Man sagt, die russische Armee schwächte nach Krieg; und wahrlich, es ist nicht schwer sich Dies zu erklären, wenn man Hr. v. Tourgueneffs Werk gelesen hat. So schwächet der Gefangene nach seiner Freiheit. Diese Sehnsucht ist Natur, und sie wird bei den Völkern zur Auswanderungslust, wenn sie hoch genug stehen und frei genug sind sich selbst zu leiten; sie wird bei Barbaren zur Eroberungslust. Die Russen wurden oft auf Konstantinopel angewiesen, der Gedanke: „Dort blüht unser Arkadien!“ liegt wahrlich in jedem echten Russenherzen. Und deswegen wird wol Russland früh oder spät, trotz aller Politiker Europas, seiner Sehnsucht folgen und die Türkei überziehen, vielleicht Konstantinopel erobern und besetzen.

Und — wahrlich, es wird ein Glück für Europa sein wenn Dies bald geschieht! Ich weiß sehr wohl, welche hochverräterische politische Regerei ich hier ausspreche. Die officiellen und nicht officiellen Politiker träumen oft ganz poetisch, wie nüchtern sie auch sonst in der Regel sind. Ein solcher Traum vieler, sehr vieler ist die zukünftige commerciale und politische Welt Herrschaft Konstantinopels. Kein Mensch kann wissen was die Zukunft in ihrem Schooße trägt; aber die Vergangenheit belehrt uns, daß Konstantinopel, selbst als die römischen Kaiser von dort aus halb Europa, Asien und Afrika thatsächlich beherrschten, weil sie die Erben Roms waren, nie eine Weltbedeutung erlangen konnte. Die ganze Geschichte beweist, daß zum Handel vor Allem Arbeit gehört, und daß der Orient nur zeugt, aber nicht schafft. Die ganze Geschichte hat kaum ein Beispiel aufzuweisen, daß der Süden den Norden, wenn auch mitunter überzogen, je beherrscht und gemindert habe. Rom selbst bildet nur eine scheinbare Ausnahme, denn seine Eroberungen waren südl., und seine Macht begann zu weichen, sehr bald sich zu brechen, als es auf die Gallier und gar auf die Germanen seines Nordens stieß.

Russland ist in Petersburg Europa gefährlich; es würde in Konstantinopel sehr bald seine europäische Bedeutung verlieren. Hr. v. Tourgueneff will uns in gewisser Beziehung trösten und beschwichtigen wenn er uns sagt, daß die Eroberung Konstantinopels die russische Macht ihres Mittelpunkts berauben; daß nach dieser Eroberung Russland dieselbe hauptsächlich dazu zu verwenden haben werde die neue Befestigung zu schützen; daß es sehr lange dauern werde, ehe es die geöfneten Vortheile

aus Konstantinopel und der Türkei ziehen werde. Wir theilen diese Ansicht vollkommen, ja, wir gehen einen Schritt weiter: Wir sind überzeugt, daß von dem Tage an, wo Russland in Konstantinopel herrscht, es vollkommen an seinem Ziele angekommen sein und seine Macht sich unmittelbar zersplittern wird. Und deswegen wünschen wir Russland Glück zur Reise nach Konstantinopel in der festen Hoffnung, daß der „Weg nach Konstantinopel“ aus Europa hinaus und nicht nach Europa hineinführt.

Das sind die Lehren die wir in dem tüchtigen Buche eines edeln Mannes gefunden haben. Ja, hätte Russland auch nur ein paar solcher Leute — natürlich in Russland, im Ministerrathe —, ich glaube, Russlands Geschick und auch unser Urtheil über Russland würde ein anderes sein. Wir würden glauben, daß wir uns getäuscht, hoffen, daß all die Hoffnungen eines so edeln Mannes möglich wären. Aber Hr. v. Tourgueneff ist Flüchtling, zum Tode verurtheilt, und wir fürchten — nicht durch Zufall. Die organische Natur wirkt aus was ihr feindlich ist. Und deswegen ist ein Flüchtling wie dieser, ein zum Tode verurtheilter Verbrecher wie Hr. v. Tourgueneff — ein Todesurtheil gegen Zustände wie die russischen, gegen Menschen wie die die dort möglich sind und die Verhältnisse lenken. Sie folgen ihrer innern Natur: „Verzeihe ihnen, denn sie wissen nicht was sie thun!“

### Amerikanischer Pumbag.

Ein amerikanisches Blatt, der „Be folgendes Märchen: Während der jüngst Abriehändiger Carter in Paris einmal sprach man in den dortigen Cirkeln v. welcher jenem auf allen seinen Reisen v. einer seiner Fortbrücken schlie. Er wa blaas, den nichts Anderes als die Hoffau endlich einmal von den wilden Bestien dessen Schatten machte. In London ging vornehmsten dortigen Clubs mit mehr d. Besten ein: daß Carter kein anderes Er dasjenige was er so sehr schätzig erwartete. Die Wette des Amerikaners ward mit den Unterschriften aller Bethelligten in die Register des Clubs eingetragen. Der Gesamteinsatz welcher er gegen seine Gegner leistete belief sich auf die außerordentliche Summe von 60,000 Pf. St. Diese Summe ließ die Wette sehr wichtig erscheinen, aber nicht dieser Umstand war es des Amerikaners Theilnahme an dem Schicksal des Abriehändigers fesselte; nicht die anderthalb Millionen Francs die auf dem Spiele standen veranlaßten ihn der Fäbete Carter's auf Schritt und Tritt zu folgen. Das zu verlierende oder gewinnende Geld war ihm Nebensache; ihn interessirte bloß die Thatsache. Er würde gern den Einsatz haben fahren lassen, wenn er nur die Wette gewonnen hätte. Ueberzeugt, daß Carter unter dem Geiß eines Löwen oder Tigers verbluten müsse, wünschte er Nichts als dieser Katastrophe beizuwohnen zu können. Diese Hoffnung allein hielt ihn am Leben. Dieser einzige Gedanke beherrschte sein ganzes Dasein: die Erwartung Reuge zu sein, wie der Mann von eigenen wilden Thieren zerissen werden würde. Dieser Reuge, diese Sehnsucht war bei ihm zur Leidenschaft, zur fixen Idee geworden. Schon Jahre hindurch folgte er dem Abriehändiger mit einer Ausdauer, die



durch Nichts zu entmuthigen war. Seine Postkasse zog hinter den unfürklichen Wagen der welche die Thiere Carter's einschloffen. Er wohnte in denselben Gasthöfen mit diesen fürkterlichen Gästen. Er war gegenwärtig wenn die Tiger und Löwen gefüttert wurden, wenn Carter sie abrichtete und wenn er seine Vorstellungen gab. Er veräumte nicht eine der Legtern; stets erschien er dabei im ersten Rang, um die Katastrophe so nahe als möglich betrachten zu können. Zu diesem Zweck trug er noch ein scharfes Opernglas bei sich, sodas nicht eine Bewegung der Bestien ihm entgehen konnte. Carter kannte ihn wie den Beweggrund wohl der den Sonderling an seine Fersen heftete; auch nahm er die Sache nicht übel, da er großmüthigen Sinnes war und seine lange Gewöhnung ihn gleichgültig gegen die blutdürstigen Gelüste des Gethiers in jeder Gestalt gemacht hatte. Sobald er seine Vorstellungen begann, warf er gewöhnlich dem in seiner Loge befindlichen Amerikaner einen lächelnden Blick zu, welchen dieser mit einem Ausdruck des Auges zu erwidern pflegte der zu sagen schien: „Siehe zu, ob es diesmal nicht geschieht.“ War die Vorstellung vorüber, so sah man den gedulbigen Amerikaner sein Opernglas einstecken und hörte, wie er sich beim Entfernen mit den Worten tröstete: „Nun, da kann es das nächste mal geschehen.“ Manchmal machte er diese Aeußerung so laut, das Carter sie hören mußte; der großmüthige Thierbändiger antwortete auf diesen naiven Wunsch nur mit einem Lächeln. Während seiner langjährigen Erwartung zeigte der Amerikaner nur ein einziges mal eine Art Aufregung. Es war im vorigen Jahre, wo einer der Lieblingslöwen Carter's, uneingedenk des Unterrichts in Gessittung die er von seinem Gebieter erhalten, demselben seine Zähne und Klauen ein wenig fühlen lassen wollte. Zwar ließ es bei dieser Gelegenheit der Amerikaner an Nichts fehlen, um das Thier durch Blide, durch Bewegungen und Zurufe in diesem Versuche zu ermuntern, aber dem Thierbändiger gelang es trotzdem das Thier zur gewöhnlichen Ruhe und Unterwürfigkeit zurückzubringen. Nichtsdestoweniger gab dieser Vorfall der Hoffnung des Amerikaners neue Spannkraft. Da erfuhr er, das Carter gefährlich erkrankt sei; unverweilt eilte er zu den berühmtesten Aerzten Londons, er versprach ihnen goldene Berge, wenn sie seinen Thierbändiger retten würden: Alles vergeblich, Carter starb. In Verzweiflung, nicht wegen der verlorenen Wette, sondern wegen der getäuschten Hoffnung zeugte des Martertodes Carter's sein zu können, schoß sich der Sonderling im Park St. James eine Kugel durch den Kopf.

12.

## Bibliographie.

- Historische Altentücke über das Ständewesen in Oesterreich. I. Leipzig, Surany. Ler. 8. 15 Rgr.
- Bourdalois, L., Sämmtliche Werke. Aus dem Französischen. Ister Band. — A. u. d. L.: Gedanken über verschiedene Gegenstände der Religion, und Sittenlehre. Ister Theil. Regensburg, Manz. Gr. 8. 1 Thlr.
- Bruch, F., Philosophische Studien über das Christenthum. Aus dem Französischen überfegt von F. L. Franz. Mannheim, Hoff. Br. 8. 24 Rgr.
- Friedländer, S., Geschichte des Israelitischen Volkes. Von den ältesten bis auf die neueste Zeit. Für gebildete Leser aus allen Ständen. Mit Stahlstichen und Karten. Ister Heft. Leipzig, Surany. Gr. 8. 15 Rgr.
- Glümer, Charlotte v., Romellen. Zwei Bände. Halberstadt, Franz. 8. 2 Thlr. 10 Rgr.
- Hefekiel, S., Anna Ansbach und die emancipirten Weiber. Aus der Gegenwart. Zwei Theile. Altenburg, Pelzig. 8. 2 Thlr.
- Deutscher Jugendkalender für 1848. Mit vielen Holzschnitten nach Originalzeichnungen von Dresdner Künstlern. Herausgegeben von F. Würtner. Leipzig, G. Wigand. 4. 15 Rgr.
- König von Anderbeck. Ein Buch für das deutsche Volk.

Ne bis zu König's Tode fortgeführte Auflage von „Wanderung durch Vaterhaus, Schule, Kriegslager und Akademie zur Kirche“. Regensburg, Baensch. Gr. 8. 20 Rgr.

Mallesille, F., Don Juan's Memoiren. Roman. Deutsch von F. B. Bruchbräu. Ister Band. Iste Hälfte. Augsburg, v. Senisch u. Stäge. 8. 9 Rgr.

Narr, W., Der Mensch und die Ehe vor dem Richterstuhl der Sittlichkeit. Nebst einem Anhang: Zur Charakteristik des deutschen Liberalismus. I. Die Republik Karl Heinzen. II. In eigener Angelegenheit. Leipzig, Surany. 1848. 8. 1 Thlr.

Nichelis, C., Die Völker der Südsee und die Geschichte der protestantischen und katholischen Missionen unter denselben. München, Regensberg. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Rgr.

Neander, A., Geschichte der Pflanzung und Leitung der christlichen Kirche durch die Apostel als selbstständiger Nachtrag zu der allgemeinen Geschichte der christlichen Religion und Kirche. 4te, verbesserte und vermehrte Auflage. 2ter Band. Hamburg, F. Perthes. Gr. 8. Zwei Bände 4 Thlr.

Pauer, F., Die vereinigten Staaten von Nord-Amerika nach erfolgtem Anschluß der Republik Texas. Mit besonderer Beziehung auf Deutsche Auswanderer. Bremen. 8. 25 Rgr.

Rosenkranz, K., Studien. Ister Theil. Reden und Abhandlungen: Zur Philosophie und Literatur. 3te Folge. Mit dem Bildnisse des Verfassers. Leipzig, Brauns. 8. 1 Thlr.

Schults, A., Gedichte. 2te, stark vermehrte Auflage. Regensburg, Baensch. 8. 1 Thlr. 10 Rgr.

Wuttke, S., Polen und Deutsche. 2te vermehrte Auflage. Leipzig, Brauns. Gr. 8. 20 Rgr.

## Tageliteratur.

Biel, C., Briefe an einen Freund, welcher von der Kirchensteuer befallen war, geschrieben und auf Verlangen des Freundes hier zusammengestellt und der Öffentlichkeit übergeben. Saalfeld, Kiese. 1846. 2½ Rgr.

Bräuhäuser, J., Vorschläge und Plan zur Aufbringung eines Anlehens zu 3½ p. Ct. für das Königreich Bayern durch eine für die Unterthanen höchst wohlthätig wirkende Verbindung der Sparkassen und Lotterien resp. durch ein Lotterianlehen mit Loosen von geringem Betrage. Den hohen Kamern der Stände des Reichs gewidmet. Augsburg, Kollmann. Gr. 8. 3 Rgr.

Brenke, K. F., Der Philosoph und das Ordinationsformular der Generalisynode. Berlin, Braune. Gr. 8. 7½ Rgr.

Fund, F., Theobald von Praslin und Hanns Sebastiani. Ein Versuch zur Aufklärung der Nordgeschichte. 2te Auflage. Frankfurt a. M. Gr. 8. 2 Rgr.

Horarik, Rede über die Bedeutung des Christkatholischen Concils in Berlin. Vorgetragen einer Christkatholischen Gemeinde am 20. Juni 1847. Glogau, Flemming. 8. 3 Rgr.

Die Prozeß-Verhandlungen gegen Ernst Dronke vor dem Buchpolizeigericht zu Koblenz am 10. April und 6. Mai 1847. Zur Charakteristik der neuen Erscheinung eines Lebnz-Prozesses und die Unterzeichnung eines Ausländers wegen im Auslande ausgeübter straflosen Handlungen unter die Strafbegriffe der preussischen Gesetze. Leipzig, Surany. Ler. 8. 12 Rgr.

Köbling, C. W., Die Brot- und Heilnoth und Nahrungslosigkeit, drei Lebensfragen unserer Zeit nebst Vorschlag zur Gründung allgemeiner Wohlfahrts- und Lebensverbesserungs-Vereine. Mülhausen, Danner. Gr. 8. 4 Rgr.

Scheibtmann, S., Der sogenannte Kornwucher und die Noth der Zeit. 2te Auflage. Düsseldorf, Schaub. 1846. Gr. 8. 7½ Rgr.

Schultheis, J., Sendschreiben an seinen Kollegen, den Hrn. Buchbindermeister Adam Henß zu Weimar, als Antwort auf sein Sendschreiben an den Hochwürdigsten Hrn. Bischof von Fulda bezüglich seines diesjährigen Hirtenbriefes gegen die Deutschkatholiken. Mainz. 1846. Gr. 12. 7½ Rgr.

Mittwoch,

Nr. 335.

1. December 1847.

### Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint täglich eine Nummer und der Preis beträgt für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellungen darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die Königl. sächsische Zeitungs-Expedition in Leipzig wenden. Die Versendung findet in Wochenlieferungen und in Monatsheften statt.

### Ueber Friedrich Hebbel als dramatischen Dichter.

Schon manches Decennium ist vorübergeeeilt, seit Schiller und Goethe durch ihre Schöpfungen das deutsche Drama zu einer vorher nicht gekannten Höhe führten und das gesammte Vaterland gleichmäßig erhoben und begeisterten. Der Einfluß dieser Dramen und die Wirkungen die sie hervorriefen sind auch heute noch keineswegs verschwunden; aber der dramatische Thron ist seit dem Tode jener beiden Männer leer geblieben, und vergebens hat die Nation bis jetzt auf einen neuen Liebling der Muse gewartet, dem sie den Ehrenplatz überweisen möchte. Zwar hat die jüngste Zeit nicht unbedeutende Talente aufzuwachsen sehen, Männer die der Reizung der Gegenwart lebendig angehaucht hat, wie Karl Gutzkow, der durch sein „Urbild des Tartufe“ und „Dopp und Schwer“ eine bedeutende Vergabung für die Komödie gezeigt, in seinen Tragödien aber, in „Pattur“, „Dugatschew“ und namentlich „Uriel Acosta“ nur sehr schwächliche Producte geliefert hat; Heinrich Laube, der ebenfalls das komische wie das tragische Fach angebaut hat, dessen Werke aber alle im Großen und Ganzen mehr Erzeugnisse eines reflectirenden Verstandes denn einer lebensfrischen, reich aus dem Innern strömenden Phantasie sind. Wenn aber auch beide Männer, wie wir schon bemerkten, ihre Wurzeln in den Boden der Gegenwart treiben, so kann doch von ihnen nicht behauptet werden, daß sie das nationale Bewußtsein des deutschen Volkes, Das was dasselbe erhebt und unterdrückt, was es in seiner innersten Tiefe bewegt, peinigt und erquickt, in ihren Dichtungen erfasst oder gar zum Gegenstande eines sei es nun tragischen oder komischen Kunstwerks gemacht haben. Aus diesem Grunde können auch diese Dichtungen bei allem Talent im Einzelnen auf eine nachhaltige Wirkung schwerlich rechnen: die Woge des Tages hat sie herangeflutet und mit ihr werden sie vorüberbrausen. Einen viel glücklicheren Griff nach dieser Seite hin hat Robert Prug ge-

than, der in seinem „Moriz von Sachsen“ einen recht tragischen und dabei national-deutschen Conflict zum Gegenstand dramatischer Behandlung gemacht hat. Schade nur, daß die Charaktere so übermodernisiert sind, und daß man keinen Karl V. und seinen Moriz von Sachsen, sondern durch den Mund dieser Schattengestalten immer nur den Dichter seine eigenen Zeitbeeren entwickeln hört.

Eine neue Aera, glauben nun Viele, sei für die dramatische Kunst mit dem Tode angebrochen dessen Würdigung der nachfolgende Aufsatz gewidmet ist, mit Friedrich Hebbel. Und man muß in der That gestehen, wenn man die Werke dieses Mannes von der „Jüdisch“ bis zum „Diamanten“ herunter genauer ansieht, daß hier ein mehr als gewöhnliches Talent vorliegt, das sich nur über seine Mängel, die bloß Auswüchse einer zu großen Kraft sind, Klar zu werden braucht um sie abzulegen und seiner Zeit etwas Ähnliches zu werden was Schiller und Goethe der ihrigen waren. Und was ist es denn nun was Hebbel in so hohem Grade auszeichnet? Nichts weniger als das Klarste und vollständigste Bewußtsein über die Forderungen seiner Kunst und der Zeit, eine mächtig und frisch aus dem Innern sprudelnde Schöpferkraft, eine bei aller Einfachheit fessende und spannende Composition und eine Consequenz in der Entfaltung der Charaktere die, mag man auch über die Anlage denken wie man will, eifern zu nennen ist. Dieser seltene Verein von Vorzügen wird nun aber durch einen einzigen Mangel dermaßen in Schatten gestellt, daß wenn Hebbel der vielfachen Warnungen zum Trotz nicht bei Zeiten einlenkt er sich abstrüßlich um den Lorbeer bringen wird.

Unsern heutigen Dichtern genügt es durchaus nicht mehr, daß ein Kunstwerk den Anforderungen die eine gesunde Aesthetik an seltne Gattung stellt entspreche; nein, es muß auch modern sein! Ist denn Dies aber ein Fehler? Falsch verstanden allerdings. Freilich würde jedes echte Kunstwerk sich auch ankündigen als ein Kind

seiner Zeit, der wahre Dichter wird durch dasselbe zeigen, daß er nicht bloß in der Gegenwart vegetirt, sondern lebt, d. h. daß er sie wirklich verstanden hat. Was ihm aber das Herz bewegt davon wird auch sein Werk Zeugniß geben. Aber diese vielleicht geistern, einer fortgeschrittenen Zeit als die dargestellten Charaktere angehörigen Ideen müssen organisch mit dem Stücke verwachsen, organisch aus dem Zusammenhange des Ganzen hervorgegangen sein; sie dürfen nicht Etiquetten gleichen, die man beliebig jeder Flasche aufkleben kann; noch dürfen die Charaktere von lebendigem Wesen zu bloßen Sprachrohren des Dichters werden. Schiller's „Maria Stuart“ wird kein Mensch für ein Product von 1587 halten, noch den „Tell“ für eine Tragödie aus dem 14. Jahrhundert; beide Stücke sind modern, aber das Moderne geht nicht wie ein anachronistischer Riß durch das ganze Gemälde. Ebenso pulst es in allen Tragödien von Sophokles der Pulsschlag der Perikleischen Zeit; aber wen hätte Dies im „Oedipus“, in der „Antigone“ je störend berührt? Dies kommt aber allein daher, weil der große Dichter sein gereiftes Kunstbewußtsein organisch mit den geschilderten Situationen zu verschmelzen gewußt hat. Wenn dem Dichter Dies nicht gelingt, wenn er zwischen beiden Seiten einen Bruch läßt, wenn seine Ideen zu der geschilderten Zeit im absoluten Contraste stehen, so daß eigentlich nur ein edles Reis auf einen wilden Stamm gepflanzt wird, so bleibt Dies immer eine unkünstlerische und unbefriedigende Erscheinung. Nach dieser Seite hin sind die modernen Ideen der Krebschäden der dramatischen Kunst.

Von dieser falschen Sucht modern zu sein ist auch Hebbel in einem hohen Grade angesteckt. Hört man ihn theoretisch über diesen Punkt sprechen, so möchte die Sache leidlich scheinen. Er sagt z. B. in der Vorrede zu seiner „Genoveva“:

Uebrigens ist ein jedes Drama nur so weit lebendig, als es der Zeit in der es entspringt, d. h. ihren höchsten und wahrsten Interessen zum Ausdruck dient, und auch ich hoffe, trotz der aus dem Mythen- und Sagenkreise entlehnten Stoffe, in meiner „Genoveva“ wie in meiner „Judith“ der Zeit, wie ich sie in Bedürfnis, Richtung und Bewegung auffasse, ein künstlerisches Opfer gebracht zu haben.

Aber seine eigene Praxis steht mit dieser Theorie im Widerspruch. Durch alle seine Dichtungen geht Hebbel's Zeitbewußtsein wie ein gellender Anachronismus hindurch, die Reden und Charaktere seiner Personen stehen, wie wir in den einzelnen Stücken nachweisen werden, im absoluten Widerspruch mit Ton und Charakter der geschilderten Zeit und der Situationen. Die meisten seiner Personen sind Alles, nur nicht Das was sie sein sollen, sie scheinen uns an einer krankhaften, modernen Ueberreiztheit zu leiden, sie sind, wie sich neulich ein geistreicher Aesthetiker ausgedrückt hat, zu sehr „gepfeffert und gesalzen“ um eine echt künstlerische Wirkung hervorzubringen, und das Alles aus der leidigen Sucht, der Zeit einen Tribut zu zahlen. Diese allgemeinen Behauptungen wollen wir jetzt durch eine genauere Analyse der einzelnen Werke zu begründen suchen.

In seiner „Judith“ hat der Dichter die bekannte biblische Erzählung von der Ermordung des Holofernes, des Feldhauptmanns Nebukadnezar's, durch Judith, zum Gegenstand dramatischer Behandlung gewählt. Die Erzählung wie sie vorliegt ist ihrem ganzen Stil nach epischer Natur, namentlich ist der Schluß in der Bibel durchaus undramatisch. Wie streng sich auch der Dichter im Einzelnen an die Züge der Sage gehalten hat, so ist es ihm doch gelungen ein Gemälde voll echt dramatischen Lebens vor unsern Blicken zu entrollen. Dies hat er besonders durch seine talentvolle, erfindungsreiche Aenderung des Schlußes der Erzählung erreicht. Nach dem „Buch Judith“ geht die Heldin ins Lager des Holofernes, schmeichelt sich durch allerhand Kunstgriffe bei ihm ein, ersieht sich den günstigsten Moment wo Holofernes berauscht eingeschlafen ist, tödtet ihn und wird, während die Assyrier in Verrückung stiehen, jubelnd von den Syrern empfangen, bei denen sie hochgeehrt im spätesten Alter stirbt. Diese letzten Züge konnte der Dichter für seinen Zweck unmöglich gebrauchen, weil sie durchaus episch, aber weder dramatisch noch tragisch sind. Tragisch wird eine Handlung erst dadurch, daß das Individuum welches sie vollbringt, obgleich das Pathos das ihn zu der That treibt ein sittlich berechtigtes ist, doch gerade durch diese That ein anderes, sittliches Recht verletzt und dadurch in Schuld geräth. Weil das Pathos ein berechtigtes ist, so kann das Individuum andererseits der Schuld nicht entgehen, dieselbe wird eine notwendige, und es ist daher nach Hegel's schönem Ausdrucke die Ehre tragischer Heroen, schuldig sein zu wollen. Daß gerade sein Recht seine Schuld wird, und daß es diese Schuld mit seinem Untergange büßt, Das ist der tragische Angelpunkt. Antigone bei Sophokles hat ihr berechtigtes Pathos in der Befolgung der ewigen, ungeschriebenen Gesetze der Götter; diesen gehorchend will sie den geliebten Bruder selbst gegen den Willen und das Gebot des Herrschers bestatten. Was ihr Recht ist, wird dadurch Unrecht, daß es die Grundfesten des Staats untergräbt; diese Schuld, die ihre Ehre war, büßt sie mit dem Tod. Kreon andererseits, den energischen Herrscherwillen und das Recht des Staats vertretend, frevelt dadurch gegen die Satzungen der Götter. Lasso im Goethe'schen Stück hat als Dichter ein Recht im Reiche der Ideale und der Träume zu leben; daß er sich dadurch aber der positiven Wirklichkeit ganz entfremdet, gegen alle Convenienz und hergebrachte Sitte verstößt, ist in der Dichtung die große Schuld die er auf sich ladet, wie auf der andern Seite Antonio Montecchino, mehr praktischen Grundsätzen huldigend, einer magern, bloß verständigen Lebensrichtung anhangend, absichtlich gegen das Recht der Phantasie und den Dichter im „Lasso“ verstößt. Jeder tragische Conflict verlangt aber eine künstlerische Lösung. Diese besteht einfach darin, daß die Individuen, indem sie die Schuld ihres einseitigen Rechts mit ihrem Untergange büßen, zugleich die Berechtigung des entgegengesetzten Princips anerkennen, und daß so aus dem Conflict einseitiger Gegenstände

die absolute Idee als die höhere Einheit regreich hervorgeht.

Wenden wir Dies auf die „Judith“ an, so konnte der Dichter nur dadurch in den Stoff ein tragisches Interesse hineinbringen, wenn er die That seiner Heldin zugleich in ihre Schuld umschlagen ließ, und zwar so: Judith vor Holofernes geführt wird eingeschüchtert durch seine Erscheinung, von Bewunderung ergriffen über sein männliches, kriegerisches Wesen. In diesen innern Bewegungen fühlt sie ihren Vorsatz wankend werden, sie verzweifelt an seiner Vollbringung. Da aber fängt die Begier des vom Wein erhitzten Holofernes an sich an den Reizen der Judith zu entflammen, es dünkt ihm eine Schande, daß sie unberührt unter den Assyriern einhergeht, und die bis dahin jungfräuliche Judith muß seiner Lust zum Opfer fallen. Schwankend, mit aufgelöstem Haar sehen wir sie nach diesem Ereigniß hereinstürzen, jede Faser an ihr bebt: Rache, Rache an dem schändlichen, höhnlächelnden Räuber ihrer Ehre ist jetzt die einzige Empfindung die ihre Seele durchglüht; in diesem Parorysmus haut sie das Haupt des Holofernes herunter. Worin nun in dieser Auffassung des Dichters das Hochpoetische und zugleich Tragische besteht, wird am deutlichsten werden, wenn wir folgende Stelle aus dem sich der That unmittelbar anschließenden Gespräch zwischen Judith und ihrer Begleiterin Mirza herlesen:

Judith. — — — Es ist eine Heldenthat, denn Jener war Holofernes, und ich — ich bin ein Ding wie du! Es ist mehr als eine Heldenthat; ich möchte den Helden sehen den seine größte That nur halb so viel gekostet hat wie mich die meinige.

Mirza. Du sprachst von Rache. Eins muß ich dich fragen. Warum kamst du im Glanz deiner Schönheit in dies Heidenlager? Hättest du es nie betreten, du hättest Nichts zu rächen gehabt!

Judith. Warum ich kam? Das Elend meines Volks peitschte mich hierher, die dräuende Hungersnoth, der Gedanke an jene Mutter die sich ihren Puls aufriß um ihr verschmachtendes Kind zu tränken. O, nun bin ich wieder mit mir ausgeöhnt. Dies Alles hatte ich über mich selbst vergessen!

Mirza. Du hättest es vergessen? Das also war's nicht was dich trieb, als du deine Hand in Blut tauchtest!

Judith (langsam, vernichtet). Nein — nein — du hast Recht — Das war's nicht, — Nichts trieb mich als der Gedanke an mich selbst. O, hier ist ein Wirbel! Mein Volk ist erlöst, doch wenn ein Stein den Holofernes zerschmettert hätte — es wäre dem Stein mehr Dank schuldig als jetzt mir! Dank? Wer will den? Aber jetzt muß ich meine That allein tragen und sie zermalmt mich!

Mirza. Holofernes hat dich umarmt. Wenn du ihm einen Sohn gebierst: was willst du antworten wenn er dich nach seinem Vater fragt?

Judith. O, Mirza, ich muß sterben, und ich will's.

Fragen wir uns nun, wo in dieser Wendung das Tragische liege, so können wir es in nichts Anderm suchen als in der Verwechslung der Motive zu der That. Die That war das nothwendige, berechtigige Pathos der Judith, diese That mußte ihre Schuld werden; sie wird es, indem sie, statt im Interesse der Rettung des Vaterlands vollbracht zu werden, zu einer egoistischen Privattrache herabsinkt. Es ist unglaublich, daß viele Kritiker, Dies

nicht fühlend, gerade diesen Punkt angefochten, und was das selbständige Verdienst des Dichters war, ihm zum Tadel angerechnet haben. Wie Recht hat sich Hebbel in der Vorrede zu seiner „Maria Magdalena“ (S. xli) auf das entschiedenste gegen derlei Vorwürfe verwahrt: eine Stelle die auch deshalb wichtig ist, weil sie zugleich beweist, mit wie klarem, künstlerischem Bewußtsein Hebbel schafft. Sie heißt:

Man hat mir die „Judith“ fast auf den Kopf gestellt, man hat mir namentlich das Moment worin ihr ganzes Verdienst liegt, die Verwirrung der Motive in der Heldin, ohne die sie eine Rache, wenn man will, eine heroische geworden oder geblieben wäre, und die Ableitung der That aus eben dieser Verwirrung, die nur dadurch eine tragische, d. h. eine in sich des welthistorischen Zwecks wegen nothwendige, zugleich aber das mit der Vollbringung beauftragte Individuum wegen seiner partiellen Verletzung des sittlichen Gesetzes vernichtende werden konnte, zum Vorwurf gemacht, mir also geradezu die Tugend zur Sünde angerechnet.

Doch das Stück ist noch an andern Vorzügen reich, die wir herauszuheben dem Dichter schuldig sind, ehe wir die Mängel aufdecken.

Was uns zunächst wohlthuend in demselben begegnet, ist der Plan und die Entwicklung. Beide sind so einfach, klar, scheinen mit solcher Nothwendigkeit aus der Idee des Ganzen hervorzugehen, alle Effecte werden mit so wenigen Mitteln bewirkt, daß das ganze Werk nach dieser Seite hin einen antik-plastischen Charakter trägt. Gleich die Exposition des ersten Actes wirft ein helles Licht über das Ganze, wie derselbe überhaupt von ganz eigenthümlicher Schönheit ist, und es dünkt uns ein durchaus unbegründeter Tadel, wollte man einen Compositionsfehler darin erblicken, daß der Dichter die Heldin des Stückes in diesem Acte weder erscheinen noch ihrer mit einem Worte Erwähnung geschehen läßt. Dieser erste Act nämlich spielt in dem Lager des Holofernes; in wenigen, scharf abgegrenzten Umrissen hat der Dichter uns hier das Gemälde eines übermüthigen, freien, durch unzählige Siege zu abstracter Selbstvergötterung getriebenen, von keiner Bildung gemäßigten Eroberers gezeichnet. Dieser Holofernes ist ein Scheusal wie nur je die Erde eins trug, und doch ist sein Platz in der Tragödie ein berechtigter; denn Holofernes ist ein ganzer Charakter, kein Franz Moor, sondern ein Richard III. Der Dichter hat ihn mit so vielen positiven Tugenden, Muth, Energie, Thatkraft, Eroberungs- und Herrschertalent ausgestattet, daß man ihm eine gewisse Achtung und Anerkennung nicht versagen kann. Ein Mann der halb Asien unterworfen, der Hunderttausende durch die Macht seines Willens und seiner Persönlichkeit wie Gliederpuppen lenkt, der durch den bloßen Klang seines Namens Libyen und Mesopotamien zur Unterwerfung zwingt, muß eine mehr als gewöhnliche Erschütterung sein. Wenn dieser willensstarke Mann der Schlachten und der Siege sich entschließt das Volk welches sich ihm zuletzt unterwerfen würde von der Erde zu vertilgen, wenn wir ihn dann aufbrechen sehen gen Bethulia, so zittern wir für das winzige, arme Volk der Hebräer, das sich diesem Strome in den Weg legen will. Wenn

dann im zweiten Act die Belagerung der Stadt im vollen Gange, die Noth in derselben auf dem höchsten Gipfel ist, wenn der Dichter in dieser Lage, wo Alle verzweifeln, seine Heldin mit dem Entschlus hervortreten läßt: in das Lager des Holofernes zu gehen um ihn zu ermorden, mit welcher Furcht und welchem Mitleiden, zugleich mit welcher Bewunderung muß es uns erfüllen, wenn wir dies so entschlossene Weib mit der tiefsten Erscheinung die der erste Act uns gezeigt hat vergleichen! So hat der Dichter seiner Heldin gleich einen Grad von Interesse gesichert, ihr Erscheinen gleich zu einem so bedeutsamen gemacht, wie es auf andere Weise höchstens durch Umwege zu erreichen war. Das demnach auf den ersten Blick als Mangel in der Composition erscheinen konnte, erweist sich vielmehr als eine eigenthümliche Schönheit.

Was die sprachlich-formelle Seite unserer Tragödie angeht, so läßt sich von ihr mit Recht behaupten, daß sie durchweg der adäquate Ausdruck des Gedankens ist. Hebbel's Sprache ist ruhig, einfach und vermeidet absichtlich den Effect, dabei ist sie jedoch prägnant, kernig, derb; nicht durch Prunk und Bierath blendet sie, sondern sie ergreift und reißt hin eben durch ihre Ruhe und eine in sich feste, plastische Gediegenheit. Wenn das ganze Stück diesen Eindruck hervorbringt, so ganz besonders der Dialog kurz vor und nach der That der Judith. Diese Scenen sind der Mittelpunkt der ganzen Tragödie, „das leuchtende Auge des Gebäudes“ nach einem Pindar'schen Ausdruck.

(Die Fortsetzung folgt.)

Briefe eines Deutschen über Galizien. Breslau, Max u. Comp. 1847. Gr. 8. 22 1/2 Ngr.

Daß der Verf. dieser Briefe ein Deutscher ist, der, ohne Nebenrückichten zu nehmen und sich davon teiten zu lassen, nur die reine Wahrheit, nur seine feste Ueberzeugung ausspricht, glaubt man den Briefen selbst auch ohne weitere Versicherung. Der Zweck dieser zwölf Briefe vom Januar und Februar 1847 war: die Ereignisse in Galizien im J. 1846 darzustellen und ein trübes Bild dieser merkwürdigen Begebenheit nach eigener Anschauung oder nach redlicher Prüfung der dem Verf. zu Theil gewordenen Nachrichten zu entwerfen. Durch einen mehrjährigen Aufenthalt in Galizien fand er sich in den Stand gesetzt die dortigen Verhältnisse kennen zu lernen; „von den jüngsten Ereignissen“, sagt er, „bin ich entweder selbst Zeuge gewesen, oder ich habe doch durch authentische Actenstücke Kenntniß davon erlangt; aber — die geheimen Kriebsheben und Verzweigungen der Revolution kenne ich nicht.“ Vor Allem fühlte sich der Verf. verpflichtet die Regierung gegen die theils völlig grundlosen, theils höchst übertriebenen Anklagen zu vertheidigen die von vielen Seiten her gegen sie erhoben und namentlich auch in einzelnen Druckchriften gegen dieselbe aufgestellt worden sind, und er konnte es dabei nicht unterlassen den Grund dieser Reklamationen und Vorwürfe weniger in der Unkenntniß der Verhältnisse und Thatfachen als in dem bösen Willen zu suchen, der heutzutage so gern und fast principmäßig gegen die Regierungen, auch die wohlmeinendsten und erleuchtetsten, in die Schranken tritt. Aber dabei verfährt der Verf. nicht etwa einseitig und partiell, im Interesse der Regierung; im Gegentheil unterdrückt er auch den freimüthigen Tadel nicht, wo er ihn glaubt aussprechen zu müssen, ohne ihn jedoch in unanständiger

und selbstthätiger Weise vorzubringen, indem er sie vielmehr mit Gründen und durch Thatfachen ohne zu verächtlichen unterstützt. Namentlich sucht der Verf. zu beweisen, daß die Reichthümlichkeit des Besitzes von Galizien unabhängig ist von der Frage über die Theilung Polens, ferner, welche Vortheile die Regierung vom Augenblicke der Besetzung an und während dem Koze des Landmanns gewinnet. Aber an vollem Willen noch an Eifer habe es der Regierung und ihren Behörden gegen den Druck der Gutsherrn, gegen die Expropriation und die Willkür des galizischen Adels gefehlt; oder es sei dem Uebel nur durch Umgestaltung des ganzen Verhältnisses abgeholfen gewesen. Was die Regierung in Bezug auf das Unterthanenverhältniß und in andern Beziehungen für das Land gethan, wird hier im Wesentlichen kurz zusammengefaßt, und es gewährt diese Zusammenfassung eine gute und feste Grundlage bei Beurtheilung der Revolution in Galizien im J. 1846, in und Zweck. Der Verf. bezeichnet das ganze als geradezu als ein sehr ganzes Natur noch einen wahnwitzigen Insurrectionsversuch, dessen übrigens absolut demokratisch gewesen sei, mit panischer Tendenz und offener Beizerrung zum „treffersten“ aus, woraus allein die schauerhaftesten Details sich ergeben, die nur unter solchen Umständen möglich waren. Die Geschichte des Aufstandes in den einzelnen Kreisen entwirft Vieles was aus den Zeitungen von Damals her bekannt ist, aber die Darstellung des Verf. sucht Manches in jenen Zeitungsnachrichten zu berichtigen. Dem gesunden Sinne des Landvolks läßt derselbe volle Gerechtigkeit widerfahren; dagegen tritt er der Verleumdung, als habe die Regierung mit Hilfe der Bauern eine Contrerevolution bewirken wollen, und mit kalter, berechnender Grausamkeit deren Zwecke verfolgt, mit Entschiedenheit entgegen, während er im Uebrigen die Maßregeln der Regierung gegen den wahnwitzigen Revolutionsversuch als ungenügend bezeichnet. Von neuem zeigt es sich übrigens auch hier, wie wenig der Parteigeist es vermag selbst ganz grundlose Erdichtungen zur Erreichung seiner unlauteren Zwecke sich zu erlauben. In der Hauptsache wird hier den bisherigen Bestrebungen der polnischen Revolutionsmänner mit Bezug auf das Wort Friedrich's des Großen: „Die Polen sind stets bereit ohne Gründe eine Partei zu ergreifen oder zu verlassen, und sich durch die Folgewidrigkeit ihres Betragens in die äblichsten Lagen zu stürzen“, aufs neue die Maske abgezogen.

I.

## Literarische Anzeige.

Im Verlage von G. W. Brockhaus in Leipzig erscheint und ist in allen Buchhandlungen zu erhalten:

## Christliches Andachtsbuch für alle Morgen und Abende des ganzen Jahres.

Im Vereine mit mehreren evangelischen Geistlichen herausgegeben

VON

Dr. G. Zedderich.

Vollständig in zwei Bänden oder 18 Heften zu 5—6 Bogen.

Jedes Heft 5 Ngr. — 4 GGr. — 18 Kr. Rh. — 15 Kr. G.-M.

Das erste Heft dieses Andachtsbuchs ist in allen Buchhandlungen einzusehen und daselbst eine ausführliche Angabe zu erhalten. Die vollständige Lieferung des Werks zu 18 Heften zu 5 Ngr. wird den Buchkäufern von der Verlagsbuchhandlung ausdrücklich garantirt. Das Ganze wird bis zum Schlusse des Jahres 1848 vollendet sein.

Donnerstag,

Nr. 336.

2. December 1847.

## Ueber Friedrich Hebbel als dramatischen Dichter.

(Fortsetzung aus Nr. 336.)

Aber vielleicht wird man sich wundern, daß wir bisher mit keinem Worte der Charaktere erwähnten; doch diese Partie gehört nach unserer Meinung in den zweiten Theil, zu dem wir jetzt übergehen, zu den Schwächen dieses Stücks wie der Hebbel'schen Muse überhaupt. Es liegt in dem eben Gesagten kein Widerspruch mit einer früher von uns gemachten Bemerkung, welche die eiserne Consequenz in der Entfaltung der Charaktere lobte; wir fügten schon damals hinzu: Möge man über die jedesmalige Anlage der Charaktere denken wie man will. Aber gerade diese Anlage ist der Punkt auf den sich hauptsächlich unser Tadel richten wird.

Um die Untersuchung nicht ins Endlose auszudehnen, betrachten wir bloß die zwei Hauptpersonen des Stücks, Holofernes und Judith. Wir waren oben bemüht eine kleine Skizze von dem Charakter des Holofernes zu geben. Wer diese Züge im Sinne hat, wird sich nicht wenig wundern, wenn er mit einem male diese nur blutiges Handeln und Thatkraft athmende Kriegerseele zu einem ganz im modernen Sinne reflectirenden Raisonneur herabsinken sieht, wenn in dem Augenblick wo er den Befehl seines Herrn im Lager ausrufen lassen muß: „Es ist kein Gott außer Nebukadnezar!“ er in Reflexionen ausbricht wie folgende:

„Wol fühlt' ich's längst: die Menschheit hat nur den einen großen Zweck, einen Gott aus sich zu gebären; und der Gott den sie gebiert, wie will er zeigen, daß er's ist, als dadurch, daß er sich ihr zum ewigen Kampf gegenüberstellt, daß er all die thörichten Regungen des Mitleids, des Schauderns vor sich selbst, des Zurückwindelns vor seiner ungeheuern Aufgabe unterdrückt, daß er sie zu Staub zermalmt und ihr noch in der Todesstunde den Jubelruf abzwingt?“

Es wird Einem absonderlich bei diesen Worten zu Muthe, man glaubt Marx Stirner und seinen „Einzigen“ sprechen zu hören, aber nicht den Assyrier Holofernes. Ganz ähnlich ist es mit den folgenden, in übertriebener Weise modernen Worten, wenn Holofernes zu dem Priester sagt: „Es ist kein Gott als Nebukadnezar. Dir befehl' ich die Gründe dafür aufzufinden. Jeden Grund bezahl' ich mit einer Unze Goldes, und drei Tage hast du Zeit“, und wenn der Priester

hier darauf erwidert: „Ich hoffe dem Befehl zu genügen.“ Wer hierin eine Spur antiken Geprägs findet, dessen Scharfsinn müssen wir bewundern, bedauern aber ihm nicht folgen zu können. Das ungesunde, reflectirende Element im Holofernes tritt später noch viel schroffer hervor, und bläst ihn, namentlich in der Tirade über Leben und Tod (S. 77), zu einem zungendreschenden Encyclopädisten des vorigen Jahrhunderts auf, ebenso wie die ganze Expectoration über seine Mutter (S. 80—81) nie aus dem Herzen eines Holofernes kommen, sondern ihm höchstens durch das Sprachrohr eines Franz Moor eingeblasen sein kann. Wir wollen die Stellen nicht vermehren, das Gesagte reicht aus Hebbel's unselige Manie, modern sein zu wollen, zu beweisen; wir zeigten, wie in seinem Holofernes der radicalste moderne Sophismus und die feichte Verstandesaufklärung des 18. Jahrhunderts wie in einem Schmelztiegel zusammengelassen sind.

Ein gelungenes Seitenstück zu diesem Assyrier, der statt eigenen, naturkräftigen Haarwuchses die moderne Philosophenperücke trägt, ist Judith selbst. Auch sie hat moderne Philosophie studirt, und Goethe's „Faust“ scheint ihre Lieblingslecture gewesen zu sein. Das Dogma von der Endlichkeit alles Irdischen, das einmal in der Zeit beginnend auch einmal wieder aufhören muß — denn Alles was entsteht ist ja werth daß es zu Grunde geht — ist ihr ganz geläufig (a. a. D., S. 33). Dem Manne der sich um ihre Hand bewirbt gibt sie den Auftrag den Holofernes zu tödten, und als er entsetzt davor zurückbebt, als er von der bloßen Vorstellung übermannt in die Worte ausbricht: „Ich sah ihn nie, aber ich sehe ihn“, antwortet sie gefaßt: „Ich auch, mit dem Antlitz das ganz Auge ist, gebietendes Auge, und mit dem Fuß vor dem die Erde die er tritt zurückzubeben scheint. Aber es gab eine Zeit wo er nicht war, darum kann eine kommen wo er nicht mehr sein wird!“

Nur noch einen kleinen, ganz an französische Turniere aus der galanten Zeit Ludwig's XIV. erinnernden Zug wollen wir hervorheben. Ephraim, der unglückliche Freier Judith's, schildert ihr wie seine von ihr nicht erhörte Liebe ihn fast zum Selbstmord getrieben hätte: „Ich schloß es (das Messer) den Tag an dem du mich hohnlachend von dir stießest, und wahrlich, ständen jetzt



die Affirmer nicht vor dem Thor, so stäke es schon in meiner Brust!" Judith antwortet mit der zierlichsten Coquetterie: „Gib her (sie sticht nach seiner Hand, die er zurückzieht). Pfui! Du wagst von Selbstmord zu reden und zitterst vor einem Stuch in die Hand." Nur zwei Worte dürfen geändert werden, um diese Stelle mit Fug und Schick in „Mademoiselle de Belle-Isle" oder ein ähnliches Stück übertragen zu können.

So viel, um aus diesem Stücke unser früheres Urtheil über Hebbel's Manie, modern sein zu wollen, zu beweisen. Daß eine solche Art Kunstwerke zum Spiegel der Zeit zu machen eine falsche Richtung ist, weil sie mit dem *Gespräche des Ganzen in Widerspruch* steht und dadurch alle künstlerische Illusion aufhebt, scheint uns in die Augen springend zu sein, und mit Debauern müssen wir dem Dichter zugeben was er in einer früher citirten Stelle gesagt hat: daß er sowol in diesem Werke wie in den spätern der Zeit ein Opfer gebracht habe; mit Debauern, sagen wir, weil uns dies Opfer nicht, wie Hebbel meint, ein künstlerisches, sondern gerade das *Gegentheil* davon zu sein scheint.

Wir beschließen die Kritik dieses Stücks, indem wir noch verschiedene Schwächen, die mehr das Einzelne betreffen, hervorheben. Dahin rechnen wir zunächst die ganze Geschichte von der ersten Ehe der Judith. Nicht nur, daß sie einen von der übrigen Tragödie grell abstechenden, übertrieben phantastischen Charakter trägt, auch ihre organische Bedeutung und ihr Recht in der Tragödie würde sich, nach unserer Meinung, nur sehr schwierig und sophistisch rechtfertigen lassen. So erscheint ferner der *Entschluß der Judith im zweiten Act den Holofernes zu tödten durch Nichts in dem Vorangegangenen motivirt*. Die Möglichkeit mit der er in Judith's Seele feststeht ist um so befremdender, da sie noch kurz vorher die Ankunft des Holofernes wie ihn selbst mit Spott und Hohn betrachtete (a. a. D., S. 32, 34, 35 und dagegen S. 27, 28, 29).

Eine kleine Unorrectheit ist dem Dichter untergelaufen wenn er Judith in der berührten Weise den Plan des feigen Ephraim, Hand an sich selbst zu legen, verspottet und gleich danach von einem solchen Vortroß die Ermordung des Holofernes fordern läßt. Namentlich aber streift es an das Lächerliche, wenn nach allem Vorangegangenen Judith auf die Frage der Miza: „Kannst du's denn erwarten, daß Ephraim deinem Befehl gehorchen werde?" antwortet: „Von Einem der Hand an sich selbst gelegt, der dadurch sein Leben herrenlos gemacht hatte, durst' ich's erwarten."

Mit einem Worte müssen wir endlich noch die Volksscenen berühren. Hebbel liebt es sehr zu individualisiren, in einzelnen Zügen sich den Geist des Ganzen abspiegeln zu lassen. Dies ist ein hoher Vorzug wenn diese Züge künstlerisch mit dem Ganzen verwoben sind, es wird zum Mangel wenn sie als Episoden sich nur äußerlich an die Grundidee anschließen. Ist gleich dies Letztere namentlich in der „*Genoveva*" wie wir sehen werden der Fall, so bietet doch auch „*Judith*" schon Proben davon. Die

Volksscenen sind meist voll individuellen Lebens und erwachsen aus der ganzen Collision, aber sie enthalten doch Züge über die man sich nur schwer Rechenschaft geben wird; wir erinnern nur an die Episode des Samuël. Auch das überfällige *Mademoiselle de Belle-Isle* fehlt hier nicht. Dazu rechnen wir namentlich den überreizten, ungsund den Wig wie er sich in der Unterhaltung der beiden Bürger (S. 51) kundgibt, den wir in einer Zeit solcher Noth wie sie die Stelle schildert für unmöglich halten. Zwar ist es eine bekannte psychologische Thatsache, daß in Momenten der Verzweiflung sich gerade der Humor geltend macht, aber nie ein fader und flacher Wig. Hierher gehören auch die Gespräche zwischen den beiden Priestern und der unglücklichen Mutter. Die Reden des ersten Priesters tragen durchweg den Charakter brutaler Blasphemie; wer diesen Menschen und jene beiden Bürger sprechen hört, muß nothwendig auf den Gedanken kommen, daß sie bei Heinrich Heine ihre Schule durchgemacht haben.

(Die Fortsetzung folgt.)

Ganganelli, Papst Clemens XIV. Seine Briefe und seine Zeit. Vom Verfasser der „*Römischen Briefe*". Berlin, A. Duncker. 1847. Gr. 8. 2 Thlr. 7½ Ngr.

Ganganelli hat seinen Namen in der Geschichte verewigt durch Aufhebung des Jesuitenordens (1773). Das war eine That und keine, wenn nämlich That bedeutet was sich selbst trägt, was aus persönlichem Zweck und diesem angemessenem Willen hervorgegangen ist, wie Julian's des Abtrünnigen Christenverfolgung, Friedrich's II. Einbruch in Schlefien, Napoleon's Kaiserwürde, Alleinherrschaft griechischer Kirche in Rußland — dagegen Vieles was in der Menschenwelt geschieht, oder das Meiste, zwar durch Entschluß zu Stande kommt, der von den größten Folgen sein kann, aber einen solchen den Verhältnisse der Dringlichkeit unausweichlich herbeiführen. Unselbständige Menschen erkennen diese Dringlichkeit in ihren nächsten Umgebungen, Fürsten in dem Anfinnen ihres Hofs — zu Bartholomäusnächten, Justordonnanzen, Päpste in ihren Cardinälen, Repoten —; selbständigere erwägen die Gesamtmenschlichkeit ihrer Stellung, die daraus sich ergebende Folge, und thun was sie unabhängig von Diesem für sich lieber unterliegen; Eignung folgen ihrem Kopf allein. In diesem Sinne läßt sich vielleicht die Wiederherstellung der Jesuiten mehr eine That nennen als deren Aufhebung. Von den Gegnern der Jesuiten ist Ganganelli deshalb wegen Freimüthigkeit und Einsicht über die Verderblichkeit der Gesellschaft Jesu übermäßig gepriesen, von den Gönnern des Ordens wegen Unbesonnenheit und schlechtem Papstverständniß übermäßig getadelt worden, und er that doch nur was er nicht lassen konnte (*compulsus fuit*), gleichwie der Herausgeber vorliegender Briefe richtig bemerkt: „Er war ein Werkzeug Das ins Werk zu setzen was nicht von ihm ausging, wovon er eine mehr äußere als innere Nothwendigkeit erkannte, was er aber nicht abzuwenden vermochte." Ueberhaupt soll man bei Zuständen der Kirche von Päpsten nicht eine Reformation an Haupt und Gliedern erwarten, wie das 16. Jahrhundert sich dachte; sie können Mißbräuchen abhelfen, Orden stiften und aufheben, die ursprüngliche Regel derselben herstellen, Eclibat einführen und abschaffen, müssen aber dabei dem Geist des ihnen überlieferten Catholicismus treu bleiben, welcher seit der Kirchenversammlung von Trient feste Haltung gewonnen; sie werden die Verehrung eines Heiligen Rocks nicht gerade befördern, doch Reliquien und Heilige billigen, welche die Andacht der Gläubigen verstärken,



wie denn ein Biograph Ganganelli's, der geistliche Benedict XIV., ein geschätztes Werk über Konstitutionen geschrieben und Gedruckt gemacht hat. Es gibt für weltliche Fürsten und Päpste ein Fahrwasser, aus welchem die Letztern am wenigsten weichen dürfen ohne auf Untertanen zu gerathen, die durch den Willen des Fürsten in der Ewigkeit verurtheilt schummernden Unglaubens leicht zum Schiffbruch fähren.

Schon über ein Jahrhundert war gegen Jesuiten gekämpft, in Frankreich von Dominikanern und Jansenisten; die Lehre der Letztern erhielt feste Gestalt, die vortrefflich geschriebenen „Lettres provinciales“ machten ungeheure Wirkung, die moralische Haltung dieser Religionspartei erwarb ihr Zustimmung und Bewunderung im Gegensatz zur jesuitisch schwankenden. Ludwig XIV. gerieth mit dem Papst in Zerungen, wenigstens Pater Lachaise und Zeller ihn für die Jesuiten stimmten, und diesen die Bulle Unigenitus von Rom zu Hülfe kam; unter Ludwig XV. herrschte ein lieberlicher, spöttischer (Voltaire), dogmatischer (Kaufmann) Unglaube; in Italien war das Ansehen der Päpste gesunken. In Paraguay fanden Portugal und Spanien bei politischen Anordnungen von den Jesuiten Widerstand, Pombal's reformirender Despotismus schenkte keine Rücksicht, er beschloß eigenmächtig die Aufhebung des Ordens in allen portugiesischen Ländern, confiscirte dessen Güter, schickte die Ordensglieder nach Slatien (1759). Ludwig XV. verordnete, daß die Gesellschaft Jesu nie in seinen Landen mehr existiren solle (1764), wogegen Clemens XIII., Ganganelli's Vorgänger, vergebens durch Bullen sich wehrte. Dieser Papst war es der bei den Anforderungen Frankreichs, die anfänglich nur Veränderung der Ordensverfassung bezweckten, handhaft antwortete: „Blas in Francia, ut erat, aut non erat.“ Der königliche Staatsrath in Spanien beschloß (1767), daß Jesuiten aus der spanischen Monarchie verbannt sein sollten; in einer Nacht wurden alle Jesuitenhäuser überfallen, und die Jesuiten dem Papste zugesandt. Dasselbe geschah in demselben Jahre in Neapel und Sicilien, selbst der Herzog von Parma und Piacenza folgte (1783) diesem Beispiel, und als der Papst dem kleineren Fürsten besser widerstehen zu können glaubte, verlangten die Bourbon'schen Höfe Gesamtaufhebung des Ordens. So war die Lage, welche der Herausgeber seiner Briefe in der Einleitung entwickelt, als Clemens XIV. den Heiligen Stuhl bestieg. Gerechtigkeit und Christlichkeit nicht, mehr Rache und Eignung hatten diese Bestimmungen hervorgerufen und gewaltsam durchgeführt.

Ganganelli (geb. 1705) hatte seine Bildung bei Jesuiten erhalten und war diesen nicht feind; aus einem Franciscaner-Kloster zum Cardinal und Oberhaupt der Kirche geworden, suchte er ein gutes Vernehmen mit den Bourbon's und den andern Mächten herzustellen, nahm Beatification vor, gab den Jesuiten Anzulagen für ihre Missionen, unterhielt freundliche Verbindung mit Philosophen und Literaten, machte Pombal's Bruder zum Cardinal — vergebens. Auf neues Andringen bewog Bernis den Papst sich eine Freiz zu erbitten, aber die Nothwendigkeit der Aufhebung des Jesuitenordens einzuräumen. Das war nicht sein und gewandt gehandelt, wie Bernis selbst schrieb. Clemens fiel in Gewissenszweifel und fragte, er sei nicht für den Thron geboren. Er stieg buchstäblich den spanischen Vorkämpfer um Erbarmen; man warf ihm vor, er breche sein Wort. Auch die Abner schrien über Brotmangel und wünschten einen andern Papst. In der Kirche St. Petrus läuteten die Glocken (21. Jul. 1773) zur Verkündigung der Letzten vor dem Feste des heiligen Ignatius; Ganganelli fragte nach der Ursache, und als er sie vernommen, rief er: „Ihr irrth, die Glocken läuten nicht für die Heiligen, sondern für die Todten.“ Den demselben Tage ist das Verbot der Aufhebung schon im Sept. 1774 fast er, und sprach: „Ich weiß warum.“ Die Wege von seiner Vergiftung hält der Herausgeber grundlos, beruft sich auf die Zeugnisse des päpstlichen Richters, der Worte und zahlreicher Zeitgenossen, auch auf Friedrich II., der in einem Briefe an d'Alembert die Sache leugnet.

Vorliegende nach des Papstes und man hat es stimmt dem Urtheil gen Einschaltungen Erwähnung. Dienen sind die bedeutendsten.

Und wie zeigt sich in Ihnen der Mann? Als ein herzlich gläubiger, milde denkender katholischer Geistlicher, der aus der Bibel, apostolischer Lehre, dem Kirchenvater und der Tradition seine Überzeugung geholt. Er erblickt im Christenthum den Höhepunkt aller Philosophie; die Kirche ist ihm sein Weltall, sie besteht in der Brust jedes Gerechten, begann mit der Welt, ist untrüglich. Der Katholik hat zwei Klippen zu vermeiden: zu viel und nicht genug zu glauben. Culturmittel der Menschheit ist gesunde Philosophie, auch die Grundlage der wahren Religion; denn der Glaube fügt sich auf die Vernunft. Deismus führt zum Atheismus; niemals hat man so wenig Religion gehabt, und so viel davon gesprochen als in unserer Zeit. Religion ist nicht Wissenschaft, sondern Liebe zu Gott; sie drückt uns zu Boden halten wir an Kleinigkeiten; wer die Kirche wahrhaft liebt, schließt mit dem Irrthum und der Schwärze keinen Frieden, aber er läßt sich gegen Fehltende nicht durch Eifersucht und Haß hinstellen. Gegen übermäßigen Heiligendienst, abergläubigen Reliquiendienst muß der Clerus wachen, indem er die tridentinische Lehre festhält. Unser Jahrhundert liebt nicht die scholastischen Sophismen, doch gibt es eine positive Art Apologetik vorzutragen; die Verteidiger des Glaubens mußten sich der scholastischen Form bedienen, die aber ausartete, indem man Alles erklären wollte und Nichts beantwortete, um Alles zu beantworten, die Scholastik als einen Dornenbusch zur Abhaltung von Herrschungen aufzurichten, welches an sich zweckmäßig ist. Ungeachtet eines Ankugs von Mystik zeigt sich eine Abneigung vor mystischen Schriften, und Ganganelli empfiehlt ohne Rückhalt die Muratori'schen und andere gelehrte Bücher.

Rom Priesterthum, dem Episkopat, dem Papstthum, herrscht die erhabenste Werkstellung, sie sind das Licht der göttlichen Wahrheit auf Erden, Rom bleibt das Centrum der Wahrheit und Einheit. Er rath keinem zum Klosterleben; es gibt für jedes Ding ein Ja und Nein; bei aller Achtung für Einsiedler von Karthause und Katarpa ist eine kleine Zahl derselben hinderlich; tiefe Einsamkeit welche nach außen hin kein Lebenszeichen gibt ist ein Grab, der heilige Antonius bekämpfte Arianer, überzeugt, daß man der Religion und dem Staate mehr durch Werke als durch Worten helfen müsse. Nicht des Gebets Worte machen das Verdienst desselben, Arbeit ist Cultus.

„Mit diesen religiösen Ansichten“, sagt der Herausgeber, „leben auch Ganganelli's philosophische Meinungen, seine Urtheile über Welt und Leben, über Geschichte und Literatur, über die verschiedenen Nationen und Länder (Vorse der Deutschen ist ein Feuer welches glänzt, die der Franzosen ein Feuer welches brennt, die der Italiener ein Feuer welches versengt, die der Engländer ein Feuer welches schwarz anlaufen macht) in Verbindung. Diese Urtheile sind gesund, wohlwollend, vorurtheilsfrei, und wenn er die Philosophie seiner Zeit schildert, welche die sogenannte Humanität an die Stelle der Liebe gesetzt habe, während sie auf Vernichtung des Christenthums ausgehe, wenn er vor der bloßen Keuschheit des Christenthums warnt; wenn er den Geist der literarischen Kritik und das Ueberwachen der Eleganz, die ihm neben der Schönheit wie das Diminutiv eines Hauptworts erscheint, über die vormalige großmüthige schwermüthige Grundsätzlichkeit charakterisiert; wenn er die Vorzüge und Nachteile großer Buchsammlungen und übermäßiger literarischer Productionen aus einander setzt, die Reue der Alten rühmt, die uns immer wieder beschäme, wenn wir etwas Neues gesagt zu haben glauben; so kann man in den meisten Dingen ihm nur bei

kommen. Er sagt es wiederholt, er sei kein Gelehrter: Ratt in die Wissenschaft sich zu vertiefen, habe er sie nur gekostet; er habe nie die Möglichkeit gekannt dem Vollgenuss eines einbringlichen Studiums sich hinzugeben. Aber wie reich und mannichfaltig sind die Kenntnisse des bescheidenen Franciscanerbruders!"

Wenn nun der persönlich gewiß liebenswürdige Mann, dem die dreifache Krone nur Sorge und Meue brachte, längst im Grabe ruht, so hat der von ihm ins Grab gelegte Orden keine Ruhe darin gefunden, sondern ist erstanden, um fortwährend viel Reden und Berwürfnis in der Welt zu veranlassen. Jesuitismus, d. h. die in und durch die Gesellschaft Jesu wirkende Macht, ist in ihrer Einheit, Beweglichkeit, zweckmäßigen Formwechselung ein meisterhaftes Werk großen Verstandes, und da sie einmal vorhanden, in dem irdischen Diesseits unsterblich, wie das Papstthum welchem sie dient. „Religion drückt uns zu Boden“ — nicht blos, „wenn wir an Kleinigkeiten haften“, wie Sanganelli sagt, sondern auch im Großen und Ganzen — jedes Gebet, der Bitte, der Föpfung, des Trostes, fällt vor Gott auf die Knie; der Andacht Hauszucht ist Demuth. Sie wird zum Gehorsam, sobald ein beglaubigter Diener des Höchsten Gottes Willen verkündet, und die christliche Kirche spricht darum im Namen ihres Stifter als eine durch christliche Jahrhunderte fortgesetzte und besetzte Autorität. Mit dieser Macht im Hintergrunde wirkten die Jesuiten durchgeführte wie andere geistliche Orden als herzkundige Beichtväter, seine Höflinge, gewandte Gelehrte, methodische Erzieher, ausgezeichnete Missionnaire, als Grundbesitzer, Handelsleute im großen Stil u. s. w., ohne daß eine strenge Absece oder selbst moralische Starchheit ihren Einfluß hinderte; ja sie wußten nach Bewandniß die Kräfte des Ruhms, der Gewinnsucht, der Rache, sogar sinnlich heidnischer Spielereien zu gebrauchen, mithin Allen Alles zu sein. Gesund und bewährt in der Anwendung verschwindet ein solches Geheimniß der Herrschaft nicht im Bewußtsein der untergehenden und wiederkommenden Menschengeschlechter, es ist ein Erbstück für alle Zeiten, und Nicolai's eigenthümliche feine Bitterung konnte dasselbe einst spüren, während das sich selbst beleuchtende Jahrhundert keine Jesuitenkleidung sah, und Erinnerungen weder aufreichte noch aufreissen wollte. Am vollsten und vollendetsten zeigt sich die Gewalt des Princips und seiner Mittel bei neuwerdender, noch nicht anders gelenkter bürgerlicher Gesellschaftsbildung, bei farbigen Indianern, welche sich „Leute die nicht denken“ nennen, in Paraguay oder sonst unter Völkern des Anfangs; schwächer und verhältler bei Völkern des Fortgangs, am schwächsten bei schon fortgegangener, in bestimmter Richtung aufgewachsener Generation, bei „Leuten welche denken und viel denken“. Gedanken sind zollfrei, sagt das Sprüchwort, und der Jesuitismus legt Hölle an und Schlagbäume. Die französische Revolution, welche diese umstürzte, hat man durch Aufhebung des Jesuitenordens vorbereitet gehalten, und in der That, obgleich beide Herrschaft wollten, waren Princip und Mittel entgegengesetzt, wie rohe Gewalt und langsam befestigte Seelenlenkung, wie ungebundene Massenkraft und mit Ueberlegung erwogene Felder- und Grenzaufsicht; darum, weil Gedachtes, Planvolles höher steht als wildes Gebahren, jene Revolution gleich einem Sturme vorübergehend, das Jesuitengeheimniß, trotz aller Schwächung und Verdecktheit, bleibend in der Menschenwelt. Wahre Geistesfreiheit mit dem Vernunftmaß echter inwendiger Religion und Sittlichkeit sind beiden fremd.

24.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Das Militairwesen in der Schweiz.

Wenn die Einführung des Schießpulvers überhaupt die Art und Weise Krieg zu führen von Grund aus verändert hat, so muß Dies ganz vorzüglich in der Schweiz der Fall gewesen sein, wo lange Zeit schon der persönliche Muth und

die Geschicklichkeit, die bei der ältern Kampfweise mehr hervortreten konnten, sich so mächtig entwickelt hatten. Es gewährt jedenfalls ein großes Interesse diese Einwirkungen der neuen Methode zu verfolgen, wie wir sie in einer vor kurzem erschienenen Schrift, welche von der Einführung der Artillerie in der Schweiz und von der Entwicklung derselben handelt, dargestellt finden. Dieser beachtenswerthe Beitrag zur gesammten Kriegsgeschichte („Aperçu historique sur l'introduction et le développement de l'artillerie en Suisse“) rührt von einem sachverständigen Manne her, dem Oberstlieutenant der Artillerie S. Rasse, der keine Mühe gescheut hat das betreffende Material in möglicher Vollständigkeit zusammenzutragen. Dessenungeachtet ist es nicht gelungen genau den Zeitpunkt zu bestimmen, wo die Kanonen zuerst in der Schweiz zur Anwendung gekommen sein mögen. So viel steht indessen fest, daß sie selbst ihr Gebrauch, wie aus bestimmten Documenten hervorgeht, im J. 1378 bekannt waren. Im J. 1380 hatte die Stadt Basel bereits mehrere Feuerschlünde aufzuweisen, und zehn Jahre später wurde — wie actenmäßig nachgewiesen wird — von den Behörden dieses Orts ein eigener Kanoniermeister (maître canonnier) in Sold genommen. Nun folgten auch die andern Cantons bald diesem Beispiele, obgleich es ziemlich lange dauerte, bis der unabhängige Schweizerfenn sich an die möderliche Waffe, bei deren Handhabung der persönliche Muth mehr in den Hintergrund trat, vollständig gewöhnt hatte. Ein anderes Werk von nicht geringem Interesse, welches der nämliche Verf. vor kurzem veröffentlicht hat, ist der „Kasai historique sur les diverses enceintes et fortifications de la ville de la Genève“. Genf hat gewiß schon sehr früh, wahrscheinlich schon als die Stadt im Besitze der Römer war, seine Festungswerke gehabt, obgleich uns genauere Nachrichten hierüber fehlen. So viel wissen wir indessen, daß es um das Jahr 500 vom burgundischen Könige Gundobald mit vertheidigungsmäßigen Mauern umgeben wurde. Später wurden, da seine Stellung als unabhängige Stadt es fortwährenden Angriffen aussetzte, neue Arbeiten zur Erhaltung und Ergänzung der vorhandenen Vertheidigungswerke nothwendig, bis endlich die immer wachsende Zunahme der Bevölkerung zur Erweiterung und Durchbrechung der ältern Linien zwang. Rasse gibt in seinem mit zahlreichen Karten und Plänen versehenen Werke ein klares Bild dieser Umwandlungen, welche außer dem allgemein historischen Interesse für das Studium der Fortifikationslehre einen reichen Stoff bieten.

### Die Religion durch die Philosophie bewiesen.

Diesem für welche irgend eine fremde Autorität in Sachen der Religion lauter spricht als die eigene innere Stimme, erhalten in folgendem Werke: „La religion prouvée par la philosophie“, von J. Seiler, eine reiche Auswahl von Belegstellen zur Befräftigung der in der Bibel niedergelegten Wahrheiten. Der Verf. sucht durch seine wohlgewählten Citate darzuthun, daß die hervorragenden Geister aller Zeiten und aller Völker, oft unbewußt oder nur von dunkler Ahnung getrieben, auf eine bewundernswürdige Weise mit den Grundwahrheiten der Religion übereinstimmen, sodaß die Stimmen der Anfeindung vor dieser Eintheiligkeit schweigen müssen. Er hat seinen Stoff in drei Abschnitte zerlegt, von denen der erste das Dasein Gottes und die Unsterblichkeit der Seele behandelt, der zweite sich auf die Sittlichkeit des Lebenswandels bezieht; im dritten bildet die beseligende Gewalt der Religion und die unerflütterliche Vortrefflichkeit des Christenthums das Thema. In einem besondern Anhang werden die Widersprüche zu beiderseitigen gesucht welche vom gegenwärtigen Standpunkte der Wissenschaft aus gegen die geologischen und anderweitigen Angaben der Genesis über die Entstehung der Welt erhoben werden könnten. Der Gedanke einer solchen Zusammenstellung ist zwar nicht eben neu; aber wir müssen es dem Werke Seiler's nachrühmen, daß es was Vollständigkeit betrifft von keinem seiner Vorgänger übertroffen wird.

17.

## Ueber Friedrich Hebbel als dramatischen Dichter.

(Fortsetzung aus Nr. 336.)

In seiner zweiten Tragödie hat der Dichter die rührende Legende von der Genoveva behandelt. Begegnen wir auch in diesem Stück einem großen Theil der Vorzüge die wir früher der Hebbel'schen Muse nachgerühmt haben, so scheint es uns doch in jeder Hinsicht ein schwächeres Product als „Judith“, überhaupt als das schwächste unter Hebbel's dramatischen Dichtungen; denn nicht blos sind alle schon sonst gerügten Mängel hier gehäuft, sondern noch neue den schon berührten hinzugefügt.

Zuerst könnten wir mit dem Dichter über den Titel seiner Tragödie rechten; warum nannte er sie Genoveva und nicht Solo? Genoveva ist nur die zweite, nie handelnd, sondern nur leidend auftretende Person, die, wie wir noch zeigen werden, gar kein tragisches Interesse beanspruchen kann; der eigentlich handelnde Held, der Lebensnerv der Tragödie ist Solo. Verlangen wir auch in dem Titel kein Inhaltsverzeichnis, steht sogar Nichts im Wege einem Stück einen Nichts bedeutenden Titel zu geben, wenn es nur dadurch von andern unterschieden wird, so sollte sich doch, nach Lessing's treffender Bemerkung im 29. Stück der „Dramaturgie“, der Dichter wohl bedenken seinem Stück einen verführischen Titel zu geben, einen Titel der unsere Aufmerksamkeit auf einen falschen Punkt richtet.

Die ganze Tragödie trägt einen entschieden christlichen Charakter, die handelnden Personen haben sämmtlich specifisch-christliche Elemente in sich. Wir wollen die Belegstellen hier nicht ausschreiben, sie bieten sich fast auf jeder Seite. Am entschiedensten Christin ist aber die vermeintliche Heldin des Stücks, nicht ihre Thaten: ihre Leiden und ihre Ergebung interessieren uns, und so möchte es denn scheinen als ob Lessing's im zweiten Stück der „Dramaturgie“ ausgesprochene Erwartung hier in Erfüllung gegangen wäre, nämlich: daß die erste Tragödie die den Namen einer christlichen verdiente, d. h. ein Stück in welchem einzig der Christ als Christ uns interessire, noch zu erwarten sein dürfte. Aber die Fragen die der alte Meister gleich danach thut müssen auch wir als Maßstab an unsere Tragödie legen.

„Ist ein solches Stück aber wol möglich? Ist der Charakter des wahren Christen nicht etwa ganz untheatralisch? Streiten nicht etwa die stille Gelassenheit, die unveränderliche Sanftmuth, die seine wesentlichsten Züge sind, mit dem ganzen Geschäft der Tragödie, welche Leidenschaften durch Leidenschaften zu reinigen sucht?“ Ja, wol! Und Dies beweist wieder Genoveva recht deutlich: sie handelt nicht, sie leidet nur und leidet ganz unschuldig, ihr Leiden rührt uns, rührt uns bis zu Thränen; „doch diese Thräne ist keine von denen die das Trauerspiel erregen will“. Denn soll wirklich eine tragische, nicht blos traurige und niederschlagende Stimmung hervorgebracht werden, so dürfen nach Schiller's schönem Ausdruck unsere Thränen nicht dem Leiden, sondern nur des Geistes tapferer Segenwehr fließen. Alles Dies hat der Dichter wohl empfunden, und darum ist auch nicht Genoveva, sondern Solo, der, zwar Christ, uns jedoch nicht als solcher, sondern als handelnder Charakter interessiert, Held der Tragödie geworden.

Dieser Punkt drängt uns zu einer wichtigen Frage, nämlich: was ist der tragische Conflict und somit die Idee der Tragödie? Wir erinnern daran, daß das Tragische auf seiner höchsten Stufe, wo es als sittlicher Conflict erscheint, auf dem Kampfe zweier berechtigten Mächte beruht, die nur dadurch, daß sie ihr Pathos einseitig, d. h. auf Kosten des Andern, geltend machen, in Schuld und Untergang gerathen. Wäre die Idee des Tragischen auf dieser Stufe in der Tragödie verwirklicht, so könnte der Conflict nur zwischen Genoveva und Solo stattfinden; indeß wir deuteten schon an, daß Genoveva durchaus nicht handelnd in das Getriebe des Stücks eingreife, sie buldet nur, sie macht kein Pathos auf Kosten eines entgegenstehenden geltend, sie bleibt daher ohne alle Schuld, mit Einem Worte, sie ist unfähig eine tragische Figur zu sein. Wie sie aber ohne Schuld, vielmehr absolut im Recht, so ist ihr gegenüber Solo absolut im Unrecht, nur ein Frevler. Wir hätten demnach in dem Stücke weiter Nichts als schnöde Unterdrückung krystallreiner Tugend durch gemeines Verbrechen und zuletzt Bestrafung desselben. Dies kann nun zwar zu höchst traurigen und kläglichen Situationen führen, tragisch aber wirkt es nie.

Doch wir thun dem Dichter Unrecht wenn wir

glauben, was so erschütternd Jedem in die Augen springt sollte er nicht auch gefühlt haben. Es wurde schon angedeutet, der wahre Held der Tragödie sei Solo — wie, wenn der tragische Conflict nicht zwischen zwei berechtigten, sittlichen Mächten entschieden würde, sondern von dem Dichter einzig und allein in die Brust Solo's verlegt wäre? Das ist freilich eine niedrigere Stufe des Tragischen als die früher entwickelte, aber doch immer eine berechnete, zugleich eine Stufe aus deren Schoos die herrlichsten Kunstwerke hervorgegangen sind. Wir wollen ihr Wesen an einem Beispiel deutlich machen; wir wählen die „Cumeniden“ des Reschylus.

Drestes hat seinen verloren, ihm ist für ihn eine eigene, schwer zwischen der ; der Untreue bleibt ihm die gleiche, un- wie derselbe eine That, ein todeswürdigen diesen herben dem modernen die eigentlich es kann aber seinem Pathos ung desselben Schuld die es nem Tode bedieser Conflict r Weise ist er von Raupach.

der Seele So-

als der zwol-  
Treue gegen den Herrn, der ihn hütet, ihm sein ganzes Vertrauen dessen Weib; die eine kann nur n erkaufte werden. Solo entschei- und wird verschmäht. Jetzt sinnt ten Mittel, um durch Gewalt zu te ihm versagt ward; so wird er edertätigkeit gerissen, aber die über dem Kopf zusammen, die ent- verabscheuenswerthen That treiben in Tod.

hier wirklich einen tragischen Con- diese Frage entschieden verneinen!

Es ist hier in diesem Kampfe zwischen Liebe und Treue ein Recht, wo ein sittliches Pathos? Diese Liebe Solo's, zu der ihn Nichts von Genoveva's Seite ermuntert, für die er Nichts gethan was ihm ein Recht darauf geben könnte, die ganz unerwidert bleibt, ist eine verbrecherische, unsittliche, das Individuum, das von ihr getrieben das heilige Recht der Treue mit Füßen tritt und zuletzt gegen seine eigene Liebe wüthet, ist eine gemeine Seele, die uns nur verlegen, sittlich demüthigen, den Adel der

menschlischen Natur vergessen machen kann. Nicht aber mit solchen hat es die Tragödie zu thun, weil sie nur die Stimmung des Gräßlichen, nie des Erhabenen erzeugen. Wie von dieser Seite betrachtet die Tragödie uns nur Verbrechen zeigt die vor ein Criminalgericht, aber nicht vor das Forum der öffentlichen Recht gehö- ren, so würde andererseits, falls Solo das Panier der Treue ergriffen, diese zu seinem Pathos machte, gar kein Conflict, weder ein tragischer noch überhaupt ein dramatischer, zu Stande kommen, das Ganze wäre gar Nichts, nirgend Gelegenheit zu einer sittlichen Schuld, nirgend auch nur eine Spur von That. Wir mögen uns demnach wenden wie wir wollen, nie werden wir erhärten können, daß Hebbel's „Genoveva“ eine Tragödie, nie daß hier ein dramatischer Kampf entschieden werde. Das Ganze ist Nichts mehr als eine dialogisirte Sage, und bleibt als solche nicht bloß hinter den Anforderungen der Tragödie, sondern auch weit hinter der ruhenden Einsalt der alten Legende zurück.

Auch in dem Schluß der Tragödie können wir nur einen Compositionsfehler erkennen. Wenn der Dichter seine Genoveva in dem Augenblick wo der Todesstoß sie treffen soll das Herz ihres Mörders erweichen läßt, dieser nun aber aus Furcht vor der Strafe seines Herrn ihr das Versprechen abnimmt sich niemals wieder in derselben Gegend zu zeigen, ihren Namen abzugeben und in den ödesten Höhlen der Wildniß zu leben, und sie darauf im Gebüsch verschwindet, so ist denn doch diese Ungewißheit über das fernere Schicksal der Helden ein häßlicher Fleck in dem Bilde. Doch hält der Dichter hat ja diese Ungewißheit schon früher beseitigt: er sendet uns am Schluß des vierten Actes einen Geist aus der Erde, der pathetisch das Schicksal Genoveva's prophezeien muß. Danach erfahren wir, daß Genoveva in sieben langen Jahren dulden wird was ein Mensch nur dulden kann; daß dann aber die Zeit der Prüfung aus sein wird, daß die Krone ihrer harret und sie schließlich gehen wird zur ewigen Herrlichkeit. So ist denn freilich alle Ungewißheit geschwunden; aber daß eine solche Art der Composition nichts Anderes heißt als den Gegenstand von dem Boden der (dramatischen) Handlung auf den der (epischen) Begebenheit versetzen, ihm alles dramatische Leben nehmen, braucht wol nicht erst bewiesen zu werden.

Auch die letzten Gespräche zwischen Siegfried und Solo entbehren des rechten Lebens und berühren durch ihre Sentimentalität nicht angenehm, außerdem erregen sie noch gegen Siegfried den Verdacht einer geistigen Beschränktheit; denn daß er an den verschiedensten Anzeichen, die selbst dem plumpestem Diener Verdacht erregen, nicht merkt, daß Etwas „faul im Staat von Dänemark“, daß Solo's geistige Zerstörung von ihm im harmlossten Sinne gedeutet wird, daß er denselben sogar zu seinem Erben und zum Pfalzgrafen einsetzt, grenzt an Unglaubliches; daß endlich „Solo's Selbstverstümmelung am Schluß so wenig den tragischen Donner verstärkt, als der poetischen Gerechtigkeit genug thut“, darin sind wir mit dem Dichter vollkommen einverstanden.

Hebel's Dichtung, das Große und Ganze im Kleinen sich spiegeln zu lassen, durch Episoden der Entwicklung gewisse Schlaglichter aufzusetzen, ist schon oben bei der „Judit“ berührt. Recht auffallend und grell tritt Dies in der „Genoveva“ hervor, wo der Dichter durch drei Episoden, die äußerst lose mit dem Ganzen zusammenhängen, eben dies Ganze zu individualisieren gesucht hat. Er meint zwar selbst in der Vorrede: Wer die Idee des Stücks aufgefaßt hat, der wird nicht fragen: Was soll der Jude? Was soll Fatime? oder gar: Was soll der Toller? Jedoch scheint es uns nicht sowohl darauf anzukommen, daß die Genannten mit dem Ganzen zusammenhängen, als vielmehr wie sie damit zusammenhängen, d. h. ob der Zusammenhang ein in der Sache begründeter, organischer sei oder nicht. Ist die Bedeutung des Juden keine andere als in wenigen prägnanten Zügen ein Bild des damaligen Weltzustandes zu geben, in welchem die christliche Liebe in der Form gesetzlicher und brutaler Intoleranz gegen Andersgläubige aufzutreten pflegte, der Christ den Menschen erstichte und so der Fanatismus der Barbarei Thor und Thür öffnete — was ferner mit der Schilderung eines solchen Weltzustandes der Boden gegeben auf dem eine so ungeheure That wie die Golo's erwachsen konnte, so müssen wir freilich die feine Intention des Dichters so zu motiviren anerkennen; aber die Ausführung derselben bleibt hinter dem Gewolken zurück, die Episode ist hineingeschnitten, man streiche sie und man wird für den Zusammenhang und die weitere Entwicklung Nichts vermissen. Dies ist der beste Beweis, daß sie weiter Nichts als ein pannus asutus, qui late splendet.

Wiel schwächer ist die zweite, die Erzählung des Ritters Tristan von der Fatime, ein Liebesabenteuer, vorgetragen in einem Delphin, eine moralische Gardinenpredigt für Golo, daß es groß und edel sei sich selbst zu überwinden, die älteren Rechte Anderer zu ehren und nicht zu begehren seines Nächsten Weib. Woher aber Tristan zu diesem moralischen Exkurs kommt, was ihn bestimmt gerade dem Golo die Rügenwendung seiner Geschichte zu überlassen, darüber wird man sich aus dem Stücke selbst schwerlich Auskunft holen.

Endlich was soll der tolle Klaus? Eine symbolische Ungehalt ohne alle dramatische Berechtigung, wenn anders man sie nicht darin finden will, daß er es am Schluß ist der den einen Mörder Genoveva's tödtet, den andern einschüchtert und so Genoveva's Rettung möglich macht. Doch wozu mußte Dies gerade ein Toller thun? Wir wissen darauf keine Antwort, und die Erklärung des Tollens als dramatischer Person scheint uns mehr als problematisch; indes wir nannten ihn schon oben eine symbolische Erscheinung, und dahinter scheint uns die Absicht des Dichters mit diesem Wesen versteckt zu liegen. Wer gleich das erste Auftreten des Tollens ins Auge faßt, wo er sich mit dem geschlüffenen Jagdmesser verwundet, um zu zeigen, daß er es gut geschäft, und auf die Rede des Dieners Konrad achtet: „Wer gibt dem Tollern auch zum Schleifen wol sein Messer?“ dem wird die scharfe Kritik nicht entgehen die in diesem Allen auf dem un-

befangenen Ausfahre Wiegen's liegt, sein Weib einem Golo anzuvertrauen, mit andrerseits das tolle Stüßgebirge des Klaus mit dem Pöhl, was als eine That bezeichnet wird die nicht Jeder thut, offenbar eine Anspielung auf das rasende Unternehmen Golo's ist die Pläne des Thurns zu umwandeln. Doch was sollen alle diese trivialen Züge und Verzierungen, die Jeder sich selbst machen kann? Werden sie uns je die Erscheinung des tollen Klaus dramatisch rechtfertigen?

Zum Schluß noch ein Wort über einzelne Charaktere. Was bei der Judit getadelt wurde, gilt auch hier wieder in vollem Maße. Golo ist neben seinem specifisch christlichen Bewußtsein ein ganz moderner Sophist; mit dialektischer Schärfe grübelt er aus, daß die Gegensätze identisch sind, daß Selbstverachtung noch ein Sichwachen ist, ein Akt der Eitelkeit wo inner sucht. Ebenso schreiend sind Reflexionen in

Ein Wort! Was ist ein V  
Ein Nichts! So ist dem  
Und wenn ein Wort ein R  
Als Sporn für Das was u  
Und also weniger als ein!

! ist ein Mensch!  
Ist ein Nichts!  
Ist es mir  
ein Wort  
ist.

Spuren ganz moderner Sinnesart tragen auch die alte Drago, namentlich in der Stelle wo er darüber raisonnirt wie schön es sei in der Welt nöthig zu sein, und wie er es ohne dies Gefühl nicht aushalten würde; dann namentlich die alte Margarethe, eine höchst abenteuerliche Figur, aus deren Munde wir namentlich am Schluß des vierten Acts Reflexionen vernehmen die für ihre Zeit und ihr Bewußtsein ans Unglaubliche grenzen. Die Berechtigung dieser ganzen Gestalt in der Tragödie möchte sich außerdem schwer nachweisen lassen, sie ist nur mit negativen Zügen ausgestattet, und ihre durchtriebene Bosheit erregt in uns nur das Gefühl des Grauens und Gräßlichen. Dies Letztere hat der Dichter überhaupt nicht gespart, des Uebertriebenen und Maßlosen ist reiche Fülle. Dazu rechnen wir den Uebergang Golo's von christlicher Denkwelt in den größten Atheismus, seine sinnlosen Liebeserklärungen und Verfluchungen der Genoveva, namentlich seinen überpfefferten Monolog im letzten Act, als er in seine Schreibtasel die Rechtfertigung Genoveva's einschreibt; dahin rechnen wir die Schilderung der sämtlichen Dienerschaft, die trotz aller christlichen Demuth das raffiniert niederträchtigste Gesindel ist, und uns das ganze Gemälde im Lichte namenloser Bosheit erscheinen läßt, die durch keine Thatkraft gehoben wird. Auch die Geister- und Hexenszenen am Schluß des vierten Acts sind von Uebertreibung und Ueberreiztheit nicht frei, und dienen nur dazu dem Schlagschatten der auf das Bild fällt noch zu verstärken.

(Die Fortsetzung folgt.)

Remoiren eines deutschen Arztes. Von ihm selbst erzählt. Erstes bis fünftes Heft. Breslau, Treverndt. 1848. 8. 25 Bge.

Mancher Krämer, wenn er sieht daß sein Nachbar mit irgend einem neuen Handelsartikel gute Geschäfte macht, will

nichtes Bitteres zu thun als den gesuchten Artikel auch herbeizuschaffen, um das Verlangen des Publicums danach so viel als möglich auszubuten, und den Gewinn mit dem Nachbar zu theilen. Daß manche Autoren und Buchhändler in der neuern Zeit den gleichen Weg eingeschlagen, haben wir noch jüngst an den vielen Nachahmungen der bekannten „Mystères de Paris“ gesehen, und auch die hier vor uns liegenden „Rémouirs“ sind ein neuer Beleg dazu. Sie sind offenbar den „Mittheilungen aus dem Tagebuche eines Arztes“ nachgebildet, ein Buch dem man bei allen seinen Fehlern wenigstens das Verdienst nachrühmen muß, daß es mit Geist und Gefühl geschrieben ist. Es ist deshalb auch viel und gern in Deutschland gelesen worden, und sicherlich würde noch ein zweites und drittes mit gleicher Theilnahme gelesen werden, wenn es einem erfahrenen und geistreichen Arzte gefallen sollte aus dem Schatze seiner Lebenserfahrungen ähnliche geist- und gemäthvolle Bilder, woran es in dem Leben eines viel beschäftigten Arztes nie fehlt, vor den Augen des Lesers aufzustellen.

Da hat sich nun aber, wie es scheint, ein junger Praktiker aufgemacht, und uns in fast- und kraftloser Weise Schilderungen von einigen der von ihm beobachteten, keineswegs Interesse erweckenden Krankheitsfälle zu geben, welche sich zu den von dem englischen Arzte entworfenen Zeichnungen verhalten wie Kapselwein zu Champagner, oder wie Eischorien zu gutem Mokkaffee. Es sind drei Krankheitsgeschichten, die eines Hypochondristen, einer Schwindfüchtigen und eines an Säuferwahnsinn Leidenden, die hier von ihm aufgestellt werden, eine langweilliger als die andere. Alles ist auf die Kleinlichste und trivialste Weise ausgemalt, sodaß der Leser jeden Köffel Arznei der den Kranken eingegeben, jedes Genspfaster das ihnen aufgelegt wird u. s. w., mit zu genießen bekommt. Auch an den nervenerfütternden und haarsträubenden Scenen und Redensarten à la Sue fehlt es nicht.

Wir wünschen dem Verf. eine einträgliche Praxis, damit er künftig der Lust sich ferner auf diesem Wege der Schriftstellerei zu ergeben entsage, und die Drohung die in dem Titelzusatz: erster Band, liegt, nicht wahr mache.

70.

## Notizen aus England.

### Eine Scene aus Shelley's Leben.

Das von seinem Verwandten und Jugendgefährten, Thomas Medwin, herausgegebene „Life of Percy Bysshe Shelley“ (2 Bde.) theilt eine Menge interessanter Charakterzüge dieses reichbegabten Dichtergeistes mit, dessen unglückliches Loos zum großen Theil jenem christlich-fanatistischen Wesen zur Last fällt das in England trotz aller im Uebrigen vorgeschrittenen Bildung noch seinen Spul treibt, und selbständiges Denken und kühnes Zweifel in religiösen Dingen mit gesellschaftlicher Achtung belegt. Wie außerordentlich reizbar das Nervensystem des Dichters war, geht aus vielen der in der Biographie erzählten Vorfälle hervor, nirgend aber deutlicher als aus folgendem Ereignisse, welches beweist, daß seine Einbildungskraft manchmal sich bis zu fernen Ideen steigerte. Nachdem Shelley in Caernarvonshire in Wales sich auf dem Lande niedergelassen hatte, und einesmals um Mitternacht in seine Studien versunken zu ebener Erde in seinem Zimmer saß, glaubte er ein Geräusch am Fenster zu vernehmen, und bemerkte, als er sich umsah, wie einer der Fensterladen langsam geöffnet wurde, und ein mit einer Pistole bewaffneter Arm zum Vorschein kam. Die Rührung war auf ihn gerichtet, der Hahn gespannt. Der Schuß versagte. Shelley, mit dem persönlichen Muth der ihn auszeichnete, stürzte hinaus um den Thäter zu entdecken und zu ergreifen. Als er im Begriffe stand durch das Außenthor am Ende eines Ganges, das in den Garten führte, zu treten, fand er sich dem Neuchâtelbruder plötzlich gegenüber,

der auf ihn anstach, wobei ihm die Waffe zum zweiten male versagte. Später beschrieb er seinen Gegner als einen kurzen, gedrungnen und starken Mann. Shelley, obwohl schwächlicher von Wuchs, und großen Anstrengungen nicht gewachsen, hatte doch Augenblicke wo er außerordentliche Kraftausfernngen abwickeln und dieselben alle auf einen Punkt zu richten vermochte. Bei dieser Gelegenheit geschah Dies, wodurch die Ungleichheit zwischen ihm und seinem Gegner sich auszugleichen schien. Es war gleichsam ein Kampf zwischen dem Stofflichen und dem Geistigen, zwischen intellectueller und thierischer Kraft. Nachdem Beide lang und anstrengend miteinander gerungen hatten, erklärte sich der Sieg für den Dichter; der Angreifer, welcher Dies fühlte, entrang sich jedoch seinen ihn umschlingenden Armen, warf sich zu Boden und verschwand in den Gesträuchen. Am Tage darauf machte Shelley über diesen Anfall Anzeige beim Ortsgericht. Dieser Vorversuch machte in der ganzen Gegend das größte Aufsehen, da weit und breit seit vielen Jahren kein derartiges Verbrechen, nicht einmal ein bloßer Einbruch vorgekommen war. Eine Lösung des räthselhaften Ereignisses war nirgend aufzufinden; und die allgemeine Meinung vereinigte sich deshalb dahin, daß das Ganze Nichts gewesen sei als ein sehr lebhafter schrecklicher Traum, dessen Gegenstand durch die ererbte Einbildungskraft des Dichters das Gewand der Wirklichkeit angenommen hatte. Die wilde Gegend, die Einsamkeit des Plages, die tiefen metaphysischen Studien in welchen Shelley damals vertieft war, die unglücklichen häuslichen Verhältnisse in denen er lebte, endlich die Nichts weniger als gesunde Lecture deren er zu jener Zeit pflegte — alles Dies zusammen mochte dazu beigetragen haben seinen natürlichen Hang zu Traumgehirnen zu einer solchen außerordentlichen Sinnesstörung zu steigern, sodaß sich wol annehmen läßt, die Ansicht der Gerichtsperson, eines gewissen Raddock, der das schreckliche Ereigniß für einen Traum erklärte, sei die richtige gewesen.

### „Der Karrengott regiert die Welt.“

Welch Geschrei erheben die Sittenprediger und die Schwärmer des Proletariats über die Einnahmen einer Jenny Lind, oder dieser oder jener berühmten Tänzerin! Aber was für Lumperei ist Dies gegen Das was der berühmte sogenannte General Tom Thumb durch die Naturgabe seiner außerordentlichen Gestalt ohne Zuthat aller Kunst sich erworben hat. In einer Zeitung hat sein Schreiber darüber berichtet. Ist nur die Hälfte Dessen wahr, so hat dieser kleine Bursche Europa durch sein Kommen, Gesehen- und Bewundertwerden verhältnismäßig ebenso gebrandtschagt wie der große Corse. Alles in Allem soll ihm nämlich seine zierliche Kleinheit seit seinem Auftreten in Europa 150,000 Pf. St., d. i. über eine Million Thaler, eingetragen haben. In Gold würde diese Summe 3678 Pfund, also das 178fache des Eigengewichts des Zwergs ausmachen; in Silber würde es eine Masse von 46,375 Pfund bilden. Diese und noch eine Menge anderer Vergleiche zwischen dem ungeheuern Geldhaufen und dem winzigen Däumling, dem man sie in die Taschen gesteckt, hat sein Geheimschreiber angestellt und mit einem gewissen Stolz der Welt verkündigt. Besser hätte er jedenfalls gethan auszurechnen, wie viel Schulen man durch diese Summe zu bauen und einzurichten, wie viel Schulhehrer zu dotiren, wie viel Acker Land urbar zu machen, wie viel brotlosen Händen lohnende Beschäftigung zu geben im Stande gewesen wäre. Aber der „weiche öde Große“, wie Jean Paul jene geistesverschrobene Rasse nennt, die immer an etwas Besonderlichem, mag es noch so unbedeutend und gehaltlos sein, ihr abgestumpftes und übersättigtes Gefühl zu schärfen sucht, wirft, statt an jene Dinge zu denken, mit vollen Händen das Gold für dergleichen Karrenreidinge weg, und beweist dadurch nur auf welcher beisspiellos niedern Stufe wahrer Herzens- und Geistesbildung und echten Seelenadels er steht.

12.



## Ueber Friedrich Hebbel als dramatischen Dichter.

(Fortsetzung aus Nr. 337.)

Wir kommen zu der vielbewunderten und vielgetadelten „Maria Magdalena“. Den Inhalt des Stücks dürfen wir wol jetzt als genugsam bekannt voraussetzen, da er durch die meisten Blätter die Runde gemacht hat. Wichtiger ist die Frage nach der Idee des Stücks. Daß der tragische Conflict zwischen der gesunkenen Klara einerseits und ihrem Vater, dem in dogmatisch-engherzigen Begriffen von Sittlichkeit ergrauten Meister Anton, vorgehe, wird wol ohne Widerspruch behauptet werden können. Klara stellt uns die ganze Gattung jener unglücklichen Geschöpfe dar die in die Gewalt eines Mannes gerathen der ihre Schwäche zu benutzen gewußt hat, nun dem schonungslosen und harten Verdamnungsurtheil der Welt verfallen, in Verzweiflung und Tod gestürzt werden. Meister Anton ist der Repräsentant jenes Weltzustandes auf dem die Sittlichkeit nicht nach ihrem innern Werthe, die Schuld nicht nach der vernünftigen Lage der Sache beurtheilt wird, sondern wo der Mensch, in abstracten, ein mal für alle mal feststehenden Formeln festgekeilt, den freien Standpunkt eines unparteiischen Beschauers verloren hat und das allgemein Menschliche nur durch die so gefärbte dogmatische Brille betrachten kann. Zu welchen fürchterlichen, herzerreißenden Collisionen es nothwendig führen muß, wenn Zustände wie die geschilderten gegeneinander rücken, davon liefert selbst unsere Gegenwart noch täglich Beispiele. Einen solchen Conflict hat auch Hebbel in seiner „Maria Magdalena“ künstlerisch zu behandeln versucht, und wenn er dabei den Mangel solcher engherzigen, socialen Zustände hat aufdecken wollen, in denen die Opfer der Gesellschaft von eben dieser letztern kalt und lieblos ausgestoßen werden, statt daß sie sich liebevoll ihrer Gefallenen annehmen und sie dadurch wieder aufrichten sollte, nach dem Vorbilde Christi, der ja auch der großen Sünderin \*) vergab, weil Keiner frei von Sünde sei: so werden wir dem Dichter zugeben müssen, daß er hier wirklich seiner Zeit ein künstlerisches Opfer gebracht hat, sollte sich selbst herausstellen, daß

über dieser symbolischen Tendenz der eigentlich künstlerische Gesichtspunkt verloren gegangen sei.

Und leider ist Dem in der That so, wie sich deutlich ergeben wird, wenn wir den dargestellten Conflict näher ins Auge fassen. Tragisch, zeigten wir schon oben, ist ein Gegenstand erst dann, wenn zwei gleichberechtigte Mächte miteinander in Kampf gerathen, in welchem sie das Relative und Particulaire ihres Pathos abzustreifen genöthigt sind, um durch ihren Untergang den Sieg der ewigen, absoluten Gerechtigkeit zur Erscheinung zu bringen. Liegt nun aber ein solcher Conflict in unserer Tragödie vor? Keineswegs! Wir haben zwar schon zugegeben, daß Meister Anton, Klara's Vater, ein echt tragischer Charakter sei, weil er mit energischer Consequenz das einseitige Recht formeller Sitte, das Recht des Herkommens, das grau vor Alter und ihm darum göttlich, geltend macht; dies sein Recht wird in der Tragödie seine Schuld. Dagegen fließt in Klara's Atern auch nicht ein Tropfen tragischen Bluts, Nichts ist in ihrem Schicksal und Wesen was sie zu einer tragischen Heroin stempelte. Sie hat ihre jungfräuliche Ehre verloren; Das ist ihre Schuld in der Tragödie, alle schrecklichen Folgen dieses Fehltritts brechen auf sie herein, treiben sie in Tod und Verzweiflung. Soll hierin etwas Tragisches liegen, so muß diese Schuld aus einem berechtigten Pathos hervorgegangen sein, die Schuld darf nichts Anderes sein als das einseitig geltend gemachte Recht. Wo ist aber davon eine Spur in dem Schicksal Klara's? Sie sündigt nicht weil sie es für eine Ehre hält schuldig zu sein, sie sündigt aus Schwäche und falsch verstandener Ehre, ihr Fehltritt mag verzeihlich sein, aber sittlich berechtigt ist er nun und nimmermehr; ihr Schicksal kann demnach im höchsten Grade kläglich und bedauernswerth erscheinen, aber tragisch ist es nicht. Nach dem Gesagten muß die kürzlich von einem Beurtheiler aufgestellte Ansicht befremden, als ob Klara's Recht eben das allgemein menschliche sei, das Recht das auch der tiefgefallene Sünder noch in Anspruch nehmen darf, das Recht auf menschliche Beurtheilung und, wenn man will, christliche Nächstenliebe. Diese Ansicht darf sich zu ihrer Vertheidigung nicht auf die oben entwickelte Idee des Stücks stützen; denn es kommt gerade darauf an, daß diese Idee sich als das Resultat eines künstlerisch gelösten, tragischen Conflicts darstelle, die Wahrheit der

\*) Bei Lukas 7, 37—50, die man nach einem alten Irrthum mit der Maria Magdalena identificirt, und wober auch der Name unserer Tragödie genommen ist.



aufgestellten Idee muß aus der Spannung der beiden berechtigten Gegensätze wie der Schlussatz aus den Prämissen hervorgehen; wer aber aus der gleichsam als fertig aufgenommenen Idee die Berechtigung der Gegensätze nachweisen will, begeht eine *petitio principii*. Außerdem ist aber jenes allgemeine Menschenrecht, das Klara nach dieser Ansicht beanspruchen darf, in der That weiter Nichts als eine mitleidige Concession die man ihrer Schuld macht, das Recht ist nicht das mit Bewußtsein geltend gemachte Recht eines sittlichen Pathos, das wegen seiner relativen Stellung in Schuld führt. Nicht, also das Recht ist das Erste und aus ihm folgt die Schuld, sondern die Sache verhält sich gerade umgekehrt: nicht aus Stärke, sondern aus rein menschlichen Schwäche wird eine Schuld begangen. Dies ist das erste Glied,

h. nur Menschen, in Schuld fähig, auch ein Mensch, unsere Nachsicht zweite Moment. wir können darin! Stück erscheint als soziale Gebrechen, übernde Novelle,

trifft das Stück besser bedeutender (, xxi): das für-

! Mangel an Geld, us dem Zusammen- und ersten in Lier- geht nun um Tragisches her- ungewein mit Kopf- ad mit dem Leben d. auftreten; sobald, bi, dem die getührte er doch zu mir ge- oder wäre sie (ein d. der Eindruck der- verra sie nicht ganz i nächsten Tag mit rmensteuer bezahlen für haben sich aber bedanken, nicht die

4. der Kritiker so. brauchen verstan-

den hat. Auch seine „Maria Magdalena“ leidet an dem- selben Gebrechen, dem Mangel innerer Nothwendigkeit. Hätte Meister Anton sein Capital von 1000 Thalern nicht anderweitig verausgabt, hätte er seine Tochter damit ausgestattet, so wäre es dem Schreiber Leonhard nie eingefallen seine verführte Braut sitzen zu lassen; aller Familienjammer wäre nicht gekommen. Beide hätten sich geheirathet, und wenn sie nicht gestorben wären, lebten sie heute noch.

Auch der von uns entwickelten Idee läßt sich ohne große Schwierigkeit ein Streitpunkt entnehmen, der oft

über dieses Stück erhoben worden ist: Ist demselben der Vorwurf der Unsittlichkeit zu machen oder nicht?

Wer in den Geist der Dichtung eingedrungen, wer die von uns aus dem Stücke deducirte Idee als die wahre anerkennend muß gleichmäßig in dem nämlichen Humanismus derselben ihre sittliche Berechtigung haben; Humanität und Sittlichkeit sind sich nothwendig fordernde Begriffe. Sollte sich aber die Sache nicht anders gestalten, wenn wir auf das *primum movens* des ganzen Stücks sehen, auf den Fall Klara's? Auch Dies, ein heftiger Streitpunkt der Kritiker, verdient wol eine nochmalige Untersuchung, besonders da davon die Erleuchtung unserer Hauptfrage abhängt.

Ein Mädchen das seine Jugend verliert wird nach dem Urtheile der die Motive nicht kennenden Welt immer als unsittlich verurtheilt werden. Daß ein solches Urtheil, selbst in der strengsten Form, immer ein relatives Recht hat, wer wollte Das bestreiten? Aber eben weil dies Urtheil nur ein relatives, abstractes, so ist darum das Opfer welches es trifft vor dem Forum der concreten Vernunft noch kein verurtheiltes. Die Vernunft prüft und erwägt alle Gründe, die ganze Lage der Sache, danach fällt sie ihren Richterspruch; und bei dieser Prüfung mag sich denn häufig wol das Resultat ganz anders stellen als man erwartet hat. Vernunft und Welt nicht selten in einen schroffen Conflict kommen, es wird eine vernünftige Weltanschauung viel verzeihen können was eine besangene, engherzige als unsittlich verdammt. Wir sind demnach zwar weit entfernt jeden Fall eines Mädchens als berechtigt zu vertheidigen, wir meinen nur, daß er häufig bei genauerer Kenntniß der Sachlage aus höhern Rücksichten verzeihen werden kann als die Welt ihn verdammt.

Walten denn nun bei Klara's Fall solche Rücksichten ab? Wir wollen sehen. Die Gründe aus denen sich Klara dem Leonhard ergibt sind selbstlicher Art; wir haben sie nie ohne Befremden lesen können. Klara hatte eins Jugendliebe, den Secretair; derselbe zog auf die Universität, ließ lange Nichts von sich hören, Spott und Hohn brach von allen Seiten gegen Klara los; daß sie noch an ihn denke, daß sie glaube, Andern seien ernsthaft gemeint gewesen. Dazu kamen die Ermahnungen der Mutter: Halte dich zu deines Vaters! Hochmuth thut nimmer gut! Der Leonhard ist doch recht brav! Wir wundern sich, daß du ihn über die Lippen ansetzt. Dazu Klara's eigenes Herz. Hat er dich vergessen, zeige ihm, daß auch du stark genug bist von ihm zu lassen. Als Oheim dort, sie willigt in eine Verlobung mit jenem Leonhard, den sie gar nicht liebt, später sogar verabscheut. Um diese Zeit kehrt Friedrich in die Heimat zurück, Klara sieht ihn, er sie, ein Augenblick gewürzt um die mühsam verhaltene Glut in beiden zur heißen Flamme wieder anzufachen. Leonhard merkt Dies; seine Braut hat Vermögen, so etwas willert man nicht gern an einen Andern, er sagt:

Sei's wie's sei, mich überließ, und ich dachte: noch diesen Abend stell' ich sie auf die Probe! Will sie mein Mann-

werden, so weiß sie, daß sie Nichts mag. Sagt sie Klein,  
so —

Und wie denkt nun Klara selbst über ihren Fall, was war ihr Beweggrund dazu? Sie sagt zu Leonhard:

O, du sprachst ein böses, böses Wort als ich dich zurückstieß und vom der Daul aufsprang. Der Mond, der bisher zu meinem Bräutstand so fromm in die Kambe hineingeföhren hatte, einmal kläglich in den nassen Waden, ich wollte fortzichen, doch ich stieß mich zurückgefallen, ich glaubte erst, du wütest es, aber es war der Hasenfuß, der mein Kleid mit seinem Dornen wie mit Sägen festhielt, da löstest mein Herz, und ich trennte ihm selbst nicht mehr, du standest vor mir wie Einer der eine Schuld einfordert, ich — ach Gott!

Die Hauptstelle sind aber die Worte die sie dem Secretair erwidert als er sagt: „Du liebst mich? noch immer mich? Klara, ich hab's geahnt als ich dich draußen im Garten sah!“ Sie heißen:

Hast du? O, der Andre auch! Und er trat vor mich hin! Er oder ich! O, mein Herz, mein verfluchtes Herz! Um ihm, um mir selbst zu beweisen, daß es nicht so sei, oder umd zu erspüren woran's so wäre, that ich was nach jetzt —

Auf diese Stellen, namentlich die letztere, gestützt, hat man behauptet, Klara's Fehltritt sei nicht die verzeihliche Folge erhitzen Blutes, sie thue was sie thut mit klarem Bewußtsein, sie handele berechnend, überlegt. Demnach sei ihre That eine durch und durch unsittliche, folglich das ganze Stück, das daraus entspringt, ein unsittliches. Wir glauben aber beweisen zu können, daß die Idee und Tendenz des Stücks eine sittliche sei, wir glauben auch beweisen zu können, daß die Motive dieses Falls nicht unsittlich sind, das Wort nicht in dem begrenzten conventionellen, sondern im vernünftigen Sinne genommen.

Es gibt gar keine That an die der Mensch nicht einen Gedanken knüpft, ganz ohne alle Ueberlegung geschliche Nichts. Auch ein Mädchen das aus Liebe und erhitster Leidenschaft sündigt, überlegt von ihrem Fall Hunderttel; Hunderttel drängt sich in die Reflexion einer Secunde zusammen und wird in dem Lärmel der Sinne fortgerissen. Auch unsere Klara überlegt vor ihrem Fall, und da sie nicht aus Leidenschaft, aus erhittem Blute fällt, so überlegt sie natürlich ruhiger, besonnener als Solche in denen die Sinnlichkeit gährt. Wie gehen demnach Zweierlei zu: 1) Klara fällt nicht aus hingebender Liebe, 2) ihr Schritt ist ein überlegter, berechneter — aber „folglich ist derselbe ein unsittlicher“, dieses Folglich folgt für uns keineswegs. Denn unsittlich wird eine That immer erst dadurch, daß für einen scheinbar guten Zweck gemeine Mittel angewendet werden, oder umgekehrt edle Mittel zu einem gemeinen, verwerflichen Zweck, z. B. daß das Gute nur aus Muthwillen der Nützlichkeit gethan, wie etwa in der christlichen Lehre von der Unsterblichkeit und Wiedervergeltung, oder endlich gemeine Mittel für einen gemeinen Zweck. Alle drei Beziehungen finden aber auf Klara's That keine Anwendung, denn der Zweck den sie mit ihrem Ueberlegung verbindet ist kein anderer als: sich selbst und Leonhard zu beweisen, daß sie den Secretair nicht mehr liebt, oder wenn es doch so wäre, diese Liebe

zu erlösen und aus ihrem Herzen zu reißen. Wo liegt in diesem Zweck nun die geringste Unsittlichkeit? Wir erblicken darin ein nobles Motiv. Es paßt demnach gewiß auf Klara's That nicht die zweite Kategorie, Anwendung edler Mittel für einen gemeinen Zweck. Es paßt aber auch nicht die erste Kategorie, gemeine Motive zu einem guten Zweck; die Motive ganz von dem! aber nicht unsittlich, wie ihm stimmten Motive sein? Hiernach Punkt vom selbst. Wir müß der Unsittlichkeit auf das er Aber ist der Fall Klara's un Stück damit schon gerechtfertigt.

Unsittlich freilich ist der Fall folgt nicht, aber psychologisch sich nur: ein Mädchen ist einem Manne verlobt den sie eher verabscheut als liebt, sie trägt eine Jugendliebe im Herzen, die nur mühsam niedergehalten wird. Eben hat dieselbe durch den Abblick des zurückgekehrten Geliebten neue Nahrung erhalten, eben ist sie durch die Ueberzeugung noch nicht vergessen zu sein zur heißen Flamme aufgeloht, und in eben dem Augenblicke als der ungeliebte, ihr gleichgültige Bräutigam mit Vorworfem vor sie hintritt, in eben demselben Augenblicke soll sie sich auf seine Forderung ihm hingeben; um ihm, um sich selbst die Lüge zu beweisen, daß sie ihn liebt und den Andern, wirklich Geliebten nicht! Wenn Dies möglich, wenn Dessen ein Mädchen fähig ist, dann ist es ebenso gut möglich, daß der Roropot' den Südpot' küßt, daß Feuer und Wasser sich friedlich miteinander gatten. Diese psychologische Unmöglichkeit ist nun der Grundstein der das ganze Gebäude trägt; wir zeigten schon oben an, des 1000 Thales-Geschichte, daß ihm der Rind der Nothwendigkeit gebreche; jetzt zeigt sich auch das Fundament als morsch, was Wunder, daß es keinen Käufer findet!

(Die Fortsetzung folgt.)

Gurich, der Priester der Götzen, von Alexandro: Her-  
eufano. Aus dem Portugiesischen überseht von G.  
Heine. Leipzig, Brodhans. 1847. Gr. 12. 20 Ngr.

Den Hauptst  
Gothenpriester G  
Dramas, der Er  
het der Verf. g  
und darstellt. E  
bend den Herz G  
rel Gibraltar g  
Schilderung der  
ten, die durch  
villa und des Gr  
nias Witzig, son  
für den Götzen  
Dazwischen  
zu fortgesetztem  
Gott mag wol  
an einem unsch  
Gegenstandes abe

fast gar nicht benutzt worden ist, muß eine höchst glückliche genannt werden, und wenn dem Verf. seine Arbeit mißlungen sein sollte, so läge die Schuld lediglich an ihm.

Man vermißt zunächst eine für die Charakteristik der damaligen Zeit notwendige Darstellung des sehr entarteten, von seiner ursprünglichen Reinheit und Einfachheit weit abweichenden Christenthums. Auch hätte eine Schilderung der himelsternenden, schon vor der Ankunft der Araber in unserer Ausflutung begriffenen gothischen Herrschaft nicht fehlen dürfen. Mit welchem würde dann ein Gemälde des frisch ausblühenden, kräftig pulsirenden Lebens der arabischen Stämme, mit ihrem gewaltigen religiösen Schwunge, der sie zu kriegerischen Thaten forttrieb, einen gewiß sehr interessanten Gegensatz gebildet haben. Welcher Vortheil aber aus einer Gegenüberstellung und geistvollen Zeichnung des Mohammedanismus und Christenthums zu ziehen gewesen wäre, davon hätte der schöne Roman von Mistress Bray: „The Talba, or the Moor of Portugal“, den Beweis liefern können. Vielleicht würde die Bekanntheit mit demselben den Verf. auch bewogen haben, die Eroberer Spaniens, die er sich der Geschichte zum Trost nur als blutdürstige, der größten Sinnlichkeit fröhnende Barbaren gedacht hat, in andern und zwar günstigerem Lichte erscheinen zu lassen. Es ist sehr zu bedauern, daß jene wie wir glauben so wesentlichen, zur richtigen Auffassung der Zeit welche geschildert werden sollte so bedeutungsvollen Momente nicht in die Darstellung aufgenommen worden sind. Es hätte dadurch für die Geschichte eine breitere Grundlage gewonnen werden können. Wir wollen indeffen absehen von Dem was an Umfang und Vollständigkeit dem Gemälde zu fehlen scheint, und nur dieses wie es uns eben vorliegt ins Auge fassen. Indem wir nun auch hier das Mangelhafte und Unzulängende anzuführen gedenken, glauben wir zuvor erwähnen zu müssen, daß wir allerdings auch mancher gelungenen Schilderung, manchem gut gewählten Bilde, manchem hübschen Gedanken begegnet sind.

Der Uebersetzer spricht sich in der Vorrede dahin aus, daß der Verf. ganz besonders beabsichtigt habe die Ehelosigkeit der Priester als ein unnatürliches, verwerfliches Institut darzustellen, und meint eben in diesem Grundgedanken die Andeutung einer Richtung finden zu müssen welche bei der Beurtheilung der gegenwärtigen politischen Verhältnisse Portugals nicht ohne Bedeutung wäre. Daß Dem wirklich so sei, dürfte um so weniger bezweifelt werden, da der portugiesische Verf. jene Idee seinem Freunde, Frn. Heine, wol selbst als den Grundgedanken des Ganzen bezeichnet haben mag. Wir könnten dieser Tendenz gewiß unsern Beifall nicht versagen, nur will es uns so vorkommen, als hätte es dazu einer ganz andern Darstellung und Beweisführung bedurft. Aus dem Umstande allein, daß jenes Gesez der Ehelosigkeit den Untergang Eurich's und den Wahnsinn seiner geliebten Hermengard herbeiführt, scheint die Verwerflichkeit desselben mit nichten hervorzugehen. Die Annahme des Eölibats enthält aber auch für die damalige Zeit einen Anachronismus, welchen man in einem Romane der sich sonst der Geschichte ziemlich eng anschließt nicht billigen kann. Doch wir wollen dabei nicht länger verweilen. Wenn wir die Vorrede nicht mißverstehen, so ist der Uebersetzer in diesem Punkte mit uns einverstanden.

Eine eigentliche, naturgetreue Charakterzeichnung ist in dem ganzen Buche nicht anzutreffen. Sogar das Bild der Hauptperson, des Gotenpriesters selbst, ist so unbestimmt, so ins Nebelige verschwimmend, hat so wenig Anspruch auf Wahrheit und innere Wahrscheinlichkeit, daß der Leser unmöglich für ihn erwarmen kann.

Was die Erfindung betrifft, so ist diese schwach und deutet keineswegs auf eine schöpferische Phantasie. Keine Spur jener Mannichfaltigkeit von Charakteren und Ereignissen, jener fesselnden Verkettung beider, welche uns in manchen Romanen der Neuzeit so sehr überrascht. Die Darstellung krankt nicht selten an Breite, die Sprache an Schwallst und Ueberladung. Um es mit Einem Worte zu sagen: als ein Lebenszeichen der

portugiesischen Literatur mag das Werk einige Beachtung anprechen, nur nicht um seines innern Werths willen.

Ueber die Uebersetzung können wir uns kurz fassen. Da uns indeffen die portugiesische Urschrift nicht zur Hand ist, so haben wir jene nur nach dem Eindrucke zu beurtheilen welchen sie als etwas deutsch Geschriebenes auf uns gemacht hat. Wir müssen es frei heraus sagen, daß man sich mit solchen Uebersetzungen an der Muttersprache versündigt. Der Satzbau ist im höchsten Grade schwerfällig und schleppend, der Ausdruck oft völlig undeutlich. So geschieht es denn, daß der portugiesische Roman durch die Schuld des Uebersetzers uns Deutschen in noch ungünstigerem Lichte erscheinen muß als es bei dem bedeutenden Mängeln desselben in einer bessern Uebersetzung der Fall sein würde. **H. Böttich.**

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### S u l e s S a n i n.

Wir haben den unermüdblichen König des Feuilleton, den in allen Farben schillernden Jules Sanin zuletzt bei der undankbaren Arbeit verlassen, ein vielgerühmtes, jetzt aber nur noch wenig gelebtes Werk von Richardson durch unmotivirte Verkürzungen, nichtsagende Zusätze und willkürliche Veränderungen für den Geschmack des modernen Lesepublicums zurechtzulegen. Das jüngste Werk mit dem dieser leichtfertige Schriftsteller hervortritt, „Le gateau des rois“, lehnt sich an eine neuere Erscheinung der englischen Literatur, die er jetzt besonders auszubenten befiessen ist. Offenbar ist nämlich Sanin, der gegen Andere oft so streng, gegen sich stets so nachsichtig erscheint, bei der Composition seines „Le gateau des rois“ durch die Lecture der kleinern Vog'schen Sachen angeregt, wie man aus vielen kleinen Wendungen, die aber die Feinheiten der Dickens'schen Feder bei weitem nicht erreichen, ersehen kann. Er nennt sein Nachwerk „symphonie fantastique“, und glaubt gewiß in dieser anspruchsvollen Bezeichnung, welche an den haut-goût der romantischen Zeit erinnert, einen Deckmantel für das wirre Durcheinander in Anlage und Ausführung gefunden zu haben. Man kennt schon die Sanin'sche Manier, die sich in bunten Gedanken sprüngen, im antithesenreichen Satzbau, in einer Anhäufung spielender Bilder, in endlosen launenhaften Ergüssen gefällt. Fast nie aber hat er sich in dieser seiner Weise, die von einigen neidischen Kritikern auf das ergötlichste nachgebildet ist, zu gleicher Höhe wie hier erhoben. Vergebens sieht man sich hier nach einer gewissen Einheit des Plans wie nach Abrundung und Begrenzung der Ausführung um. Alles läuft bunt durcheinander, ohne daß auch nur irgend eine klare Gestalt, eine fesselnde Scene oder ein schärfer ausgeprägter Gedanke aus dem phantastischen Phrasenspiel, welches auf die Dauer fast unerträglich wird, hervorträte.

### Die religiösen Corporationen in Frankreich.

Der lebhafteste Kampf den in Frankreich namentlich die Jesuiten entflammt haben, um sich in den Besitz ihres frühern, verloren gegangenen Einflusses durch einen neuen müßigen Anlauf zu setzen, hat die öffentliche Aufmerksamkeit plötzlich wieder auf die religiösen Corporationen gerichtet. E. Dutilleul benutzte diese Stimmung, um mit einer „Histoire des corporations religieuses en France“ hervorzutreten, die, obgleich sie möglichst ruhig und unparteiisch gehalten ist, dem Zeitinteresse eine größere Beachtung verdanken kann. Man kann dem Verf., der keinen Anspruch auf wesentlich neue Forschungen macht, das Lob nicht versagen, daß es ihm gelungen ist das bekanntere Material auf eine zweckmäßige Weise zu verarbeiten, und daß er, ohne sich offen auf eine der feindlichen Seiten zu stellen, eine ziemlich consequente Unparteilichkeit eingehalten hat.

Sonntag,

— Nr. 339. —

5. December 1847.

### Ueber Friedrich Hebbel als dramatischen Dichter.

(Fortsetzung aus Nr. 338.)

Es ist noch ein Wort über die Charaktere zu sagen. Von der strengen Consequenz in der Durchführung derselben ist Meister Anton wieder ein neuer Beweis. Alles ist aus einem Guß, da ist nichts Gemachtes noch Gefuchtes, alle seine Handlungen wachsen organisch wie die Blätter und Zweige einer Pflanze aus dem Samenkorn, aus dem einmal aufgestellten Princip hervor. Und trotzdem wird Einem bei diesem Charakter nicht geheuer. Es gibt auch in der Consequenz ein Zuviel, und das Uebermaß ist alle mal vom Uebel. Solch ein Uebermaß ist es aber, wenn die Consequenz geradezu bis zum Brutalen, Unmenschlichen geht. Das Schöne muß überall in der Kunst das letzte Kriterium abgeben; sollte der Dichter in der Entwicklung eines Charakters zu einem Punkt kommen, wo die Consequenz mit der Schönheit in Conflict käme, so würde er gerade in der sinnigen Lösung dieses Conflicts die beste Gelegenheit haben seinen künstlerischen Beruf zu zeigen. Hebbel hat den Zwiespalt nur vernichtet, nicht gelöst, er hat die eifernte Consequenz als sein Panier erhoben und die Schönheit dadurch verschleucht. Ein Vater der Consequenz genug besitzend, einem Sohn dem er nicht hold, weil er andere Ansichten hat als er, wenn dieser Sohn wegen Diebstahls ins Gefängniß geworfen, später aber als unschuldig befunden und freigelassen wird, beim Wiedersehen so zu begegnen wie Meister Anton thut: „Dir härt' ich Etwas abzubitten, aber wenn ich dir's verzeihe, daß du heimlich Schulden gemacht hast, und sie noch obendrein für dich bezahle, so werd' ich mir's ersparen dürfen!“ und wenn dieser Sohn die Heimat verlassen, als Matrose in die weite Welt gehen will, ihm weiter Nichts zu sagen hat als: „Ich brauche dann den Gesellen den ich für dich eingestellt habe nicht wieder abzulohnen, was ist's denn weiter?“ ein Vater, meinen wir, der diese Consequenz besitzend, mag für den reflectirenden Verstand eine interessante Erscheinung sein, in der Kunst aber ist er ganz unbrauchbar, weil ein solcher Charakter widernatürlich, unmenschlich ist. Wir können ihm nicht nachsehen, er ist für uns verloren, er ist aber ebenso

für die Kunst verloren; denn ihre Aufgabe ist es gerade, überall das wahrhaft Menschliche, und nur das wahrhaft Menschliche, welches mit dem Göttlichen identisch ist, zur Erscheinung zu bringen. Bis zu welchem Extrem aber die Consequenz des Meisters Anton entartet, davon ist sein Benehmen am Schluß, wo er den Tod der Tochter erfährt, ein recht grelles Beispiel. Alles Vatergefühl ist in ihm erloschen, brutale Härte spricht aus jedem seiner Worte, und mit der Phrase: „Ich verstehe die Welt nicht mehr“, schließt wie mit einer gellenden Dissonanz ohne alle Versöhnung das Stück. Nur das Gefühl der Zerrissenheit, kein ästhetisches Vergnügen, keine Erhebung nimmt man mit. Dieser Punkt ist in seiner Gräßheit um so entschiedener zu tadeln, als Hebbel sich geradezu über eine schließliche, sogenannte Versöhnung wie sie unsere Aesthetiker fordern lustig macht, da nach ihm die Tragödie es mit dem „durchaus Unauflösliehen“ zu thun hat.

An Uebertreibungen und Cruditäten sind aber auch die andern Charaktere nicht arm. Leonhard ist nicht etwa ein bloß berechnender Verstandesmensch, sondern eine ganz nichtswürdige Bestie, bloß mit negativen Eigenschaften ausgestattet und darum unpassend für die Tragödie. Noch viel mehr hat sich der Dichter aber bei der Zeichnung Karl's vergriffen. Offenbar war es seine Absicht in ihm den sich von der starren Fessel des Herkommens auch emancipirenden Arbeiter der Neuzeit darzustellen; aber was für ein Ungeheuer hat er da producirt? Wer die Emancipation bloß darin sieht, Sonntage während der Kirche Regel zu schieben, darüber zu spotten wenn die Andern regelmäßig Donnerstags im Winter Kohl, im Sommer Kalbfleischsuppe essen, keine Thronen zu vergießen wenn die Mutter stirbt, aber den Gerichtsdiener, der Einen auf der Regelbahn arretirt und nicht den letzten Wurf thun läßt, todtzuschlagen zu wollen: der ist ein erbärmlicher Wicht. Gottlob, in dieser Weise emancipirt sich der moderne Handwerker nicht!

Auch die Schilderung Alara's ist von widerlich Uebertriebenem nicht frei; wir erinnern nur an die zweite Scene des dritten Actes. Nicht daß Alara Leonhard, an den sich ihre verzweifelnbe Seele klammert, bittet sie zu heirathen, ist es was wir tadeln, sondern die aller Weiblichkeit und Menschlichkeit höhnsprechende Art und

Weise wie sie es thut. Man höre nur eine Stelle unter zehn und urtheile selbst:

Heirathe mich! Wenn du mich schlägst, weil dein Hund nicht bei der Hand ist, so will ich eher meine Zunge verschlucken als ein Geschrei ausstoßen, was den Nachbarn verrathen könnte was vorfällt. Heirathe mich — ich lebe nicht lange. Und weißt du doch zu lange dauert, und du die Kosten der Heirath nicht aufwenden magst, um von mir loszukommen, so laß! Gist auf der Apotheke, und stell's hin als ob's für deine Ratten wäre, ich will's, ohne daß du auch nur zu winken brauchst, nehmen und im Sterben zu den Nachbarn sagen, ich hätt's für zerstoßenen Zucker gehalten!

Diese Phrasen sind selbst dem Unmenschen Leonhard zu stark, denn er antwortet: „Ein Mensch von dem du dies Alles erwartest überrascht dich doch nicht wenn er Nein sagt?“ und der gebildete Leser oder Zuschauer sollte sich nicht dadurch verletzt fühlen?

Wie kommt es nun, daß trotz aller geringten Mängel des Stück doch eine solche Berühmtheit erlangt hat? Das Factum ist allerdings sehr auffallend, aber doch erklärlich. Ein mal hat dazu der glückliche Griff mitgewirkt den der Dichter in der Wahl seines Stoffes gethan hat. Das Familiendrama wird in Deutschland in jeder Gestalt sein Publicum finden, denn „wir Deutschen sind das Volk der Gemüthlichkeit, der Häuslichkeit, der Familiendynastie“. Sehr richtig sagt daher Prug:

Es ist wahr, daß im deutschen Drama bisher hauptsächlich nur die Sphäre des Familienlebens zur Darstellung gekommen ist, und daß in der That zur Stunde Pfand und Kogebue der vollkommenste dramatische Ausdruck unsers Lebens sind. Die Hauptfrage bleibt immer: wie weit ein Drama und ein Werk sich zum Organ seiner Zeit zu machen verstanden hat, und wie viel oder wenig sich der Geist des Jahrhunderts in ihnen offenbart. Und da können wir nicht umhin Pfand und Kogebue, trotz ihrer handgreiflichen ästhetischen Mängel, sogar weit über die gloriossten Namen der Romantik zu setzen. Denn „Die Jäger“, „Der Hochzeitstag“, „Die deutschen Kleinfürsten“ u. s. w. gehen doch wenigstens auf die Zustände des deutschen Lebens ein.

Der Stoff und die in denselben hineingewebte, schon oben von uns lobend hervorgehobene Idee sind es hauptsächlich die dem Stücke so viele Freunde erworben haben, nächsther aber auch die frappante und strenge Charakteristik, und endlich die reiche Fülle von Einzelheiten, die auf allen Seiten ausgebreitet liegen, und denen jede Kunde gibt von einer hochbegabten Dichtkraft.

In seinem letzten Werk hat sich Heibel dem Komischen zugewendet; sein „Diamant“, eine Komödie in fünf Akten, ist deshalb schon insofern eine interessante Erscheinung, als es uns eine ganz neue Seite seines künstlerischen Genies zeigt. Da das Stück bisher wenig bekannt geworden, auch in Zeitchriften noch nicht ausführlicher besprochen worden ist, so geben wir zur nöthigen Würdigung der nachfolgenden Beurtheilung zunächst den Inhalt des Stückes selbst an.

Als Kaiser Rothbart Kobesam nach Italien zog, um Mailand zu gewinnen, folgte ihm auch der Ahnherr des in der Komödie herrschenden Königs. Dieser ritt eines Abends neben dem Kaiser, ins Gespräch verfiel, eiliger,

als plötzlich Beiden eine Jammergestalt entgegentrat. Es war ein verstümmelter Soldat. Aus hohlen Augen blinkend und statt der Hand den Stumpf des linken Arms erhebend, sah er den Kaiser an; mit der rechten Hand hielt er mühsam den Stab fest auf den er sich stützte, weil das Bein ihm fehlte. Friedrich wollte ihm auf die Seite zu gehen, aber der Soldat warf sich statt zu gehorchen quer vor die Pferde. Friedrich ritt gelassen über ihn weg und setzte das Gespräch fort, der Ahnherr, schauernd, nahm einen Umweg. Plötzlich stand die Gestalt wieder vor ihnen, aber verwandelt, riesig und wild; sie griff dem Kaiser in die Zügel und rief ihm das Wort Kalikthnos zu, dann wandte sie sich zu dem Ahnherrn und sprach: „Du hast gezeigt, daß du ein Mensch geblieben bist, nimm diesen Diamanten zum Lohn! So lange er bei deinem Hause bleibt, ist das Glück dir und deinen Nachkommen treu; dem Letzten deines Stammes werde ich selbst ihn wieder abfordern!“ Von jeher war es nun in dem Königshause Sitte, daß die älteste Prinzessin ihn bewachte; als die Tochter des regierenden Königs, ein hysterisches, durch und durch überspanntes Mädchen, denselben erhielt, ging ihr, wie sie selbst sagt, von dem Diamanten ausströmend ein Todessehnen durch die Seele, und jeder Wutherschrei, gefrierend und langsamer dahinrollend, ließ sie fühlen: sie sei die Letzte ihres Stammes. Von der Zeit an dachte sie nur an den Geist der ihr das Pfand wieder abfordern würde, und an ihren eigenen Tod. So eines Abends allein im Garten sitzend, in Gedanken wieder mit dem Geist beschäftigt, sah sie auf, und der Geist stand vor ihr in der Gestalt eines hülfelosesten verarmten Kriegers, welcher der beschriebenen Erscheinung Barbarossa's ähnlich sah. Von Entsetzen überwältigt, warf sie ihm bewußtlos den Diamanten hin, spürte sich immer mehr in ihren Wahn hinein und glaubt zuletzt gar, sie sei schon gestorben. Dies fällt gerade in eine Zeit wo ein benachbarter Prinz um ihre Hand wirbt. Dieser will die schöne Braut, der Vater die Tochter nicht um diese Grille verlieren, Beide glauben nicht an den Spuk, man vermuthet einen ungeheuren Betrug; jedoch läßt man denselben auf sich beruhen und setzt eine halbe Million als Preis aus für Den der den Stein wiederbringt, außerdem versichert man vollständige Amnestie.

Der Geist, ein verhungertes Soldat mit Stiefeln, hat sich unterdeß mühsam zu dem Bauer Jakob geschleppt und ist dort verstorben; vorher hat er noch gesagt, daß man nach seinem Tode bei ihm Waise finden würde als man dächte, und hatte dabei auf seine Brust gedeutet. Man fand den Diamanten. Jakob ist kein Kenner, doch bald kommt ein Jude, Benjamin, der den Stein sieht, küßert danach wird und auch wirklich einen Heiler dafür bietet. Der Bauer merkt Unrecht und will ihn nur für 100 Thaler loschlagen; doch da er noch Handels eins werden, wird Jakob von seinen Freunden abgerufen, um nach den Führern zu sehen. In der Abwesenheit verschluckt der Jude den Stein und ent-

wißt. Wie dem Stein im Magen schmeckt er Tage lang umher, ist Pfefferkuchen und trinkt Wasser) umsonst! Er wird dem Stein nicht wieder los. Von den heftigsten Schmerzen getrieben, begegnet er in einem Walde dem pfiffigen, gaunerischen Doctor Pfeffer. Dieser treibt den Juden durch allerhand versängliche Fragen in die Enge, Jakob, der den Juden verfolgt, findet sich auch zur rechten Zeit ein, das Verbrechen Benjamin's liegt am Tage, er wird zum Richter des Dorfes geschleppt. Dieser, Herr Killan mit Namen, ist hinsichtlich der Klugheit auch nicht die Bierde seines Standes, seine Habgucht flackelt aber seinen Scharfsinn; er hat das köstliche Mandat wegen der halben Million gelesen, ob der Jude den rechten Stein hat oder nicht, gilt gleichviel, er verordnet, daß Doctor Pfeffer ihm den Bauch aufschneiden soll. Dieser ist sehr bereit dazu, denn auch er möchte so gut wie der Richter unter irgend einer Form die halbe Million verdienen. Der Jude in der Todesangst versteckt heimlich die Martirerinstrumente. So lange bis aus der Stadt neue herbeigeholt sind, wird er ins Gefängniß gesetzt. Hier wandelt nun den Schließers Schlüter auch die Lust nach der halben Million an; durch allerhand Schreckbilder sucht er den Juden zum Selbstmord zu treiben, um ihm dann den Bauch aufzuschneiden und sich in den Besitz des Steins zu setzen. Als er Dies nicht erreicht, entschließt er sich mit dem Juden zu entfliehen, um ihn unterwegs umzubringen. Während er sich im Walde dazu anschickt, bittet der für sein Leben besorgte Jude einen Augenblick beiseite treten zu dürfen; er lehnt sich gegen einen Baum, dann nach kurzer Pause übergibt er an Schlüter den Stein, den er, nach seiner Aussage, soeben von sich gegeben hat. Es scheint vom Dichter absichtlich im Dunkeln gelassen zu sein, ob der Jude den Stein wirklich los wird, oder ob Schlüter bloß den ersten besten Kiesel erhält; wir übergehen diesen Punkt jedoch hier, da wir später noch einmal genauer davon handeln müssen. Schlüter eilt mit seiner Beute froh davon.

Unterdess ist der Bräutigam der Prinzessin, auf seinen Streifereien die er unternommen um den Stein vielleicht wieder aufzufinden, auch in das Dorf des Richards Allan gekommen; mit Bedruss vernimmt er die Entweichung des verdächtigen Juden, man setzt ihm sogleich nach und erwischt ihn glücklich, aber — leider ohne den Stein. Schlüter ist mittlerweile, von einem Jäger als Missethater verfolgt, von Todesangst getrieben, auf dem Schauplatz wieder angelangt; er gesteht, daß er den Stein hat, und verspricht ihn auszuliefern, wenn man ihm seine Untreue im Amte vergeben will. Subeind überreicht Jakob dem Prinzen den Stein, dieser steckt ihn unbesehen ein, eilt damit an den Hof, wohin er Jakob ihm folgen heißt. Die Prinzessin ist genesen sobald sie den Stein wieder hat, man eilt zur Veremählung; Jakob erhält die halbe Million.

Aus dem voranstehenden trockenen Inhaltsverzeichnis wird es freilich schwer sein sich eine Vorstellung von der komischen Kraft zu machen die der Dichter in

dieses Werk gelegt hat; jede Situation, jede Scene ist voll der komischen Bezüge, die bei der Aufführung ausschüttend auf das Herzergüssen wirken müßten. Und doch wird eben das Stück als Ganzes ebenso wenig auf der Bühne beim Publicum Glück machen wie es beim Lesen die Ansprache der Kritik befriedigen kann. Der Grund davon liegt in der, wie uns scheint, ganz verfehlten Idee und Anlage des Stückes.

Das Wesen der Komödie läßt sich annehmen, wenn man sie gerade als die Reife die faßt. Während diese aus dem Conflit aber einseitiger Gegensätze den Sieg einer Abeit herleitet, so thut Dies die Komödie indem sie sich Gegensätze herauskehren li unmahr und unberechtigt sind, indem sie in den mannichfachen Formen sich breitmachen und scheinbar ein absolutes Recht für sich in Anspruch nehmen läßt. Sie treibt die Gegensätze bis zur Spitze des Widerspruchs, auf der die Thorheit ihres angenommenen Scheins beraubt und nur in ihrer ursprünglichen Machtlosigkeit, in ihres Nichts durchbohrendem Gefühle aufgedeckt wird. Der Effect den ein solches plötzliches Herfallen eines falschen Scheins, der gleich einer Seifenblase sich erzeugt und plötzlich in sein Nichts zergeht, hervorbringt, ist das wohlthuernde Erzeugniß des Komischen. Wohlthuernd ist dieser Effect um so mehr als er bei der wahren Komödie sich durchaus in der Region des Harmlosen halten muß; denn nur Thorheiten darf die Komödie geißeln, nur fixe Ideen auf Lachen erregende Weise auflösen, niemals darf sie uns substantielle Interessen als gefährdet zeigen, weil da die Heiterkeit und die frohe Laune aufhört. Thorheiten und Gebrechen mögen wir gern verspottet sehen, gegen Verbrechen aber reicht keine Komik mehr aus, da muß die Justiz eintreten.

(Der Beschluß folgt.)

Die Völkerschlacht bei Leipzig im Jahre 1813. Nach dem besten Quellen bearbeitet von Franz Sommer. Mit Holzschnitten nach Zeichnungen von J. Kirchhoff und Andern, geschnitten von G. Kressschmar. Nebst einer Karte des Schlachtfeldes und einem Plane der Stadt Leipzig im Jahre 1813. Leipzig, Kressschmar. 1847. Gr. 4. 1 Thlr. 15 Ngr.

Eine treue und gut geschriebene Erzählung der Völkerschlacht bei Leipzig, die in geschickter Auswahl das Allgemeine mit dem Besondern zusammenstellt, wird nicht bloß ein Bedürfnis für Geschichtsfreunde sein, sondern auch ein Denkmal der glänzendsten Befreiung Deutschlands von der Fremdherrschaft. An Material hierzu fehlt es nicht, und es war ein glücklicher Gedanke des Predigers Moriz Jani bei Leipzig alle mündlichen Ueberlieferungen älterer Leute aus den Schlachttagen zu sammeln und zu einem Ganzen zu verarbeiten. Wochten schon die ersten Hefte (die Hefen haben wie nicht gesehen) an einer etwas breiten und gedehnten Darstellung leiden, so war doch hier ein für die spätere Zeit sehr schätzbare Stoff zusammengetragen. Von einem ähnlichen Gesichtspunkte ist der Werk obiger Schrift ausgegangen, und hat durch Benutzung der all-



gemein zugänglichen Quellen, der Schlachtberichte und einiger Schriften mittheilender Zeitgenossen ein lesbares Buch verfaßt, aus dem allerdings manche gangbare Irrthümer entfernt sind, neue Aufschlüsse aber oder Erwähnung der Großthaten einzelner Gemeinen oder Subalternoffiziere nur sehr sparsam vorkommen, vielleicht eigentlich nur auf S. 69, wo die Kühnheit zweier preussischen Liraillons bei Möckern verdiente Erwähnung findet. Daß Hr. Sommer nach seiner Aussage Jahre lang gesammelt hat, wollen wir seinen Versicherungen glauben, aber ein Einwohner von Leipzig hätte doch für seine Erzählungen, sofern sie die Stadt selbst betrafen, die reichhaltige Schilderung Nothig, die zu der Auswahl aus seinen Schriften abgedruckt ist, benutzen sollen, sowie Külle's Aufsatz im ersten Bande der „Deutschen Pandora“. Sehr nützliche Stoffe haben ferner Kriegsmar im ersten Theile seines Buches: „Soldaten, Kriegs- und Lagerleben“, besonders über die Thaten des 19. Oct. geliefert; Steffens im siebenten Bande seiner „Denkwürdigkeiten“ über die Schlacht bei Möckern; General v. Hofmann in seinen „Beiträgen zur Geschichte des Feldzugs von 1813“, und Hauptmann v. Rath im ersten Theile seiner „Geschichte Napoleons“, die beiden letztern besonders in Feststellung der militärischen Gesichtspunkte. Die Einzelheiten, welche in R. S. Jacob's „Zwei Reden zur Feier des 18. Oct.“ (Halle 1843) gesammelt sind, hat Hr. Sommer ebenfalls nicht genannt, dieselben auch nicht durch die anziehenden Einzelheiten im ersten Theile von Raden's „Wanderungen eines alten Soldaten“ vervollständigt. Unter den Quellen durfte der hierher einschlägige Abschnitt aus Kopsch's „Deutscher Geschichte“ nicht vergessen sein. Wir haben noch immer kein besseres und abgerundeteres Stück zum Vorlesen bei Schul- und andern Volksfesten.

Anlangend die Illustrationen und Bildnisse in dem vorliegenden sauber gedruckten Buche, so ist ihr Kunstwerth sehr verschieden; so z. B. das Bild König Friedrich Wilhelm's III. nicht ähnlich. Mit der Auswahl können wir uns nicht zufrieden erklären: neun Bilder französischer Feldherren, drei Bilder preussischer, zwei Bilder russischer, zwei österreichischer und ein schwedischer! Das ist doch ein ungerechtes Verhältnis, über das wir aber jetzt keine Worte verlieren mögen. Kein Prinz Eugen von Württemberg und Sachsen bei den Russen (dafür der Heer Verderber Benningsen), kein Kleist, kein Prinz August oder Borstell bei den Preußen, kein Bianchi und Colloredo bei den Oesterreichern!

Die Illustrationen sind nach dem Umfange des kleinen Raums, auf welchen so viel zusammengedrängt werden mußte, gut ausgefallen: die meisten derselben kannten wir bereits aus der „Illustrirten Zeitung“ vom J. 1846 (Nr. 179). Aus derselben Zeitung (Nr. 187) war die Erzählung über die Erscheinung des Kaisers Alexander auf dem Markte zu Leipzig am 19. Oct. 1813, und sein Benehmen gegen den König von Sachsen zu vervollständigen, wenigstens das dort Mitgetheilte in Hrn. Sommer's Anmerkung auf S. 130 zu prüfen.

Eine zweckmäßige Zugabe ist der „Führer auf den Schlachtfeldern von Leipzig“, welche durch den am 19. Oct. 1847 auf der Erhöhung zwischen Liebertwolkow und Probstheide errichteten gusseisernen Obelisk eine neue Auszeichnung und Erinnerung erhalten haben, und der gut ausgeführte Plan der Stadt Leipzig nebst ihrer Umgebung.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Barthélemy's Anrede an den Papst.

Die politischen Gedichte Barthélemy's haben bei aller rhetorischen Gewandtheit doch nur eine kurze Lebensdauer. Der Poet selbst kann sich Dies eigentlich nicht verbergen, denn wie oft hat er nicht, indem er durch eine kühne Schwenkung zum feindlichen Lager überging, seine poetische sowie seine politische

Bengangenheit preisgegeben, und Das was er gestern noch mit lebhaftem Pathos frizierte heute schon vernichtet. Wenn wir dessenungeachtet auf eine Production aus seiner Feder, welche schon einige Monate alt ist, zurückkommen, so geschieht Dies, weil sie durch die Zeitverhältnisse wiederum einiges Interesse erhalten hat. Es ist Dies eine Begrüßungsschrift an den Papst („Au Pape, par Barthélemy“). Man kann sich schon denken welche Gesinnungen der Dichter, der jetzt bekanntlich wieder zu seinem früheren Radicalismus zurückgekehrt ist, dem Oberhaupt der katholischen Christenheit unterschiebt. Wir wollen den Enthusiasmus nicht verkümmern mit dem er die ersten Aeußerungen der päpstlichen Aktivität begrüßt, indem er voll Pathos sagt:

La grande voix de Rome a traversé les monts;  
Nous y joignons la nôtre et nous te proclamons  
Pontife des chrétiens! La France te salue:  
Un doux rayon descend sur ta couronne édue;  
Les présages sont bons; ils prophétisent mieux  
Qu'un tonnerre grondant à gauche dans les cieux,  
Qu'un aigle déployant son immense envergure;  
Sous des signes meilleurs ton règne s'inaugure;  
L'Evangile de paix, du haut du Vatican,  
S'associe aux pardons du rivage toscan,  
Et, des bords tibériens aux flots adriatiques,  
Sème le júbilé des péchés politiques.

Wenn Barthélemy aber mit der Versicherung

La foi de Rome pousse à la démocratie

sich der Hoffnung hingibt, der Papst werde den communistischen Ideen allen irdischen Vorstoß leisten, so dürfte er sich doch in seinen Voraussetzungen geirrt haben. Wir lassen hier noch eine Probe der demokratischen Gesinnungen welche der Dichter in seinen klangvollen Versen niedergelegt hat folgen:

Il est temps de prouver que, toujours la première,  
L'Eglise a sur le monde exhaussé la lumière,  
Que l'Evangile, pris au sens matériel,  
Est fait pour toi bas autant que pour le ciel,  
Que la plus belle charte octroyée à la terre  
Lui vient de l'homme - dieu, qui naquit prolétaire.

### Populaire Geschichtswerke.

Wir wollen der übertriebenen Rationalität der Franzosen keineswegs das Wort reden; aber anerkennend bleibt es jedenfalls, daß selbst berühmtere Schriftsteller es nicht verschmähen durch gewandtere, ansprechendere Behandlung der Nationalgeschichte auf eine Belebung des nationalen Gefühls hinzuwirken. Daß dabei viel eitles Wortgepränge, viel einseitiges Gerede und viele marklose Speculationen auf patriotische Sympathien mit unterlaufen, versteht sich von selbst. Unter den zahlreichen Schriften welche mit überwiegender Berechnung auf das patriotische Selbstgefühl neuerdings herausgegeben sind, verdient folgendes vor kurzem begonnene Sammelwerk: „Patria. La France ancienne et moderne, morale et matérielle“, besondere Berücksichtigung. Die Verfasser der einzelnen gut ineinandergreifenden Abtheilungen — wir nennen aus der großen Liste der Mitarbeiter nur Ricard, Felix Bourquelot, die beiden Lalanne, Louandre und Bergé — haben im Ganzen den richtigen Ton getroffen. In leichter, geschätzter Darstellung werden alle wichtigsten Punkte der Nationalgeschichte, die alten wie die modernen Zustände an uns vorübergeführt. Die hier und da etwas sprunghafte, scenenartige Anordnung thut dem Interesse des Ganzen keinen Abbruch. Mehr die pittoreske Partie wird in einem andern Werke: „La France au 19me siècle“, gleichfalls aus gemeinsamer Zusammenwirkung verschiedener beliebter Schriftsteller hervorgegangen, vorzugsweise berücksichtigt, indem hier besonders das landschaftliche Interesse überwiegt.



Montag,

Nr. 340.

6. December 1847.

## Ueber Friedrich Hebbel als dramatischen Dichter.

(Beschluß aus Nr. 339.)

Hebbel hat einen Prolog zu seinem „Diamant“ gedichtet und in demselben das Wesen der Komödie klar und bestimmt ausgesprochen. Er sagt:

Ich soll die höchste Harmonie  
In den verzerrtesten Gestalten,  
Die Gotteschrift im Wurm entfalten!  
— Ich soll die Welt  
In Dem was sie befangen hält,  
In ihrem eigentlichen Lichten,  
Ja, durch dies Lichten selbst, vernichten;  
Ich soll, wohin kein Schicksal reicht,  
Den Zufall führen, daß er zeigt,  
Wie, wenn der Mensch so sehr verstockt,  
Daß er den Funken nicht mehr lockt,  
Der Blüß in sein Metall noch schlägt  
Und durch sein Gold ihn selbst erlegt.

Wir müssen dem Dichter zugeben, daß er dem hier entwickelten Gedanken in seinem Werke Leben gegeben hat, wir müssen ihm aber entgegenreten wenn es sich um die nach diesem Gedanken verarbeitete Idee des Stücks handelt. In demselben Prologe sieht darüber Folgendes:

Ich seh' an einem Edelstein  
Des ird'schen Lebens leeren Schein  
Und alle Nichtigkeit der Welt  
Phantastisch - lustig dargestellt.

Die fixe Idee und Thorheit also, die in diesem Stücke komisch aufgelöst werden soll, ist „des irdischen Lebens leerer Schein, alle Nichtigkeit der Welt“, der Wahn. Alles Dies bedeutet der Diamant; derselbe ist also kein wirklicher Diamant, sondern ein rein symbolischer und nicht einmal ein Symbol für etwas Bestimmtes und Concretes, sondern ein Symbol für reine Abstractionen. Der Dichter hat nicht diese oder jene bestimmte Schrulle und Thorheit im Sinn, er zielt nicht auf diesen oder jenen concret ausgesprochenen Wahn — er geißelt den Wahn im Allgemeinen, alle Nichtigkeit der Welt, d. h. die Nichtigkeit als solche, die Nichtigkeit in abstracto. In dieser Idee liegt nun das doppelt Tadelnswürthe, ein mal daß die Kunst es durchaus nicht mit Abstractionen und Allgemeinheiten, sondern mit dem bestimmten, concreten Einzelnen zu thun hat, zweitens daß der Dich-

ter den Boden der Wirklichkeit ganz verlassen hat, und zur Verlebendigung seiner abstracten Idee genöthigt gewesen ist in das Reich des Nebulösen, Phantastischen, Märchenhaften überzuspringen. Man begreift an einem Mann wie Hebbel, der in allen seinen Dramen der Zeit ein künstlerisches Opfer zu bringen gesonnen ist, einen so unverzeihlichen Mißgriff nicht; denn vom „Diamant“ bis zum „Gestiefelten Kater“ ist kaum noch ein Schritt. Nein, will das Drama in Wahrheit ein nationales und zeitgemäßes sein, so muß es anders zu Werke gehen, und mit Fug und Recht dürfen wir hier an Röscher's schöne Bemerkung erinnern:

Aus demselben Geist der das deutsche Volk seiner politischen Trägheit entreißen wird und zur Eroberung der praktischen Güter treibt, aus demselben müssen auch seine dramatischen Dichter und die Regeneration des Theaters hervorgehen. Während nun die Tragödie unsers Vaterlandes die directe Darstellung des Sieges der Freiheit und der Verfinnlichung der großen Factoren des historischen Geistes zu ihrem Inhalt haben muß, hat das Lustspiel die Aufgabe, die verkehrten Richtungen und Zustände der Gegenwart, die Verirrungen und Schiefheiten unserer socialen Verhältnisse, besonders die Ungereimtheiten in welche ein engherziges Bekämpfen und Unterdrücken der freien Regsamkeit in Wort und Schrift verwickeln, zu komischen Contrasten zu verarbeiten. Dadurch würde es gleichfalls als eine befreiende Macht in die socialen Zustände der Gegenwart eingreifen und zu einem von jeder Spießbürgerlichkeit entfernten nationalen Lustspiel erwachen.

Wie die ganze Idee, scheint uns nun auch in der Anlage Das verfehlt, daß die Personen um deren Schicksal es sich in der ganzen Komödie handelt, nämlich die Prinzessin und das königliche Haus, ganz in den Hintergrund gedrängt sind und nur als Prolog und Epilog zu Anfang und am Schlusse erscheinen. Freilich hat der Dichter dadurch auch das phantastische, märchenhafte Element seines Stücks gleichzeitig in den Hintergrund gedrängt und der Realität einen breiteren Boden gewonnen; aber müssen wir Dies auch anerkennen, so rechtfertigt es die mangelhafte Anlage keineswegs.

Was das Einzelne angeht, so hätten wir neben vielem Schönen und Vortrefflichen, wodurch der Dichter seinen unbestreitbaren Verus zum Komischen bewiesen hat, doch auch über viele Punkte mit ihm zu rechten, die wir jedoch nur andeutungsweise hervorheben wollen.

So können wir gleich die im Prologe von der Muse ausgesprochene Ansicht nicht theilen, als ob der Bauer

Jakob die Hauptperson des Stücks sei, indem sie nach unserer Meinung der Jude Benjamin ist, der nicht nur während des ganzen Stücks im Besitze des Steins ist und alle Andern in Bewegung setzt, sodass er mit dem Diamanten im Leibe gleichsam der Centraalkörper für die übrigen Planeten wird, sondern auch unleugbar die mit der grössten komischen Kraft ausgestattete und behandelte Figur ist.

Ebenso scheint uns die abenteuerliche, phantastische Person der Prinzessin ganz verfehlt; denn ihre eine ganze Familie und ein ganzes Land in ernstliches Unglück stürzende Albernheit kann durchaus nur beklagenswerth, aber nicht komisch wirken. Ganz in ähnlicher Weise heisst es das Maass des Komischen überschreiten, wenn man allen Ernstes daran geht dem Juden den Stein aus dem Leibe zu schneiden; es mag wol das Benehmen des geängstigten und gepeinigten Juden für Manche etwas Lächerliches haben, aber Dies ist doch mehr oder weniger ein Lachen der Noth, und dabei wiederholt sich im vierten Act ganz dieselbe Geschichte noch ein mal.

Den Bauer Jakob, der das Stück hindurch über Glend und drückende Noth klagt, der kaum Etwas zu heissen und zu brechen hat, möchten wir fragen, wie er plötzlich zum Schluss in den Besitz des Thalers kommt, den er aus der Tasche zieht, um zu vergleichen, ob er dem König ähnlich sehe oder nicht, worüber er noch als Junggeselle eine Wette eingegangen. Wir würden eben Kleinigkeit nicht hervorheben, wenn sich nicht darin eben eine falsche Sucht nach Charakteristischem ausspräche, falsch, weil sie nur das Bestreben zeigt auf die Lachmuskeln zu wirken — „man merkt die Absicht, und man ist verstimmt“.

Doch wir wenden uns von diesen Einzelheiten zu einem Punkt bei dem Allgemeineres zu berühren ist. Wo bleibt der Diamant in der Komödie? Wir deuteten schon oben an, der Dichter scheine diesen Punkt absichtlich dunkel gelassen zu haben, obgleich wir dafür keinen rechten Grund anzugeben wussten. Es scheint zwar auf den ersten Blick Alles natürlich, der Jude gibt den Stein von sich, Schlüter steckt ihn ein, tritt ihn an Jakob ab, dieser an den Prinzen, der damit zu der Prinzessin eilt, welche ihn begeistert anstarrt und gesund wird; allein andere Aeusserungen machen doch diese Ansicht wieder schwankend, so die Aeusserung des Juden, als Schlüter mit dem Stein fortgelaufen ist:

Ist Das der Stein? Esel! Weiss den Diamanten nicht vom Riesel zu unterscheiden und geht doch mit ihm davon!

Dann später die Aeusserung Schlüter's:

Hast du mir wirklich den echten Stein gegeben? Du stehst mir viel zu ruhig da. Ich verstehe mich nicht auf Diamanten, der Bauer Jakob ebenso wenig, und der vornehme Herr steckt den Diamanten in die Tasche ohne ihn auch nur anzusehen. Hast du nicht als ich dich allein liess einen nichtsbrauchigen Riesel aufgerafft und mich damit angeführt? Der ganze Handel kommt mir jetzt verdächtig vor. Erst läufst du anderthalb Tage herum und kassirt den Stein nicht loswerden, und dann glückts auf einmal. Hund, ich glaube, du lachst hinter uns Allen her.

Indessen auch diese Gründe fallen wieder in Nichts zusammen wenn man dagegen bedenkt, dass man bei Hofe doch den Diamanten wol ansehen und dem Herrn Jakob nicht einen Rieselstein mit einer halben Million bezahlen wird, dass namentlich die Prinzessin ihn wirklich lang und breit betrachtet; falls sie nun nicht auch blödsinnig geworden ist, musste sie den Irrthum merken und der ganze Spass wäre misglückt. Hierzu kommen aber noch die unzweideutigsten Aeusserungen des Juden selbst, worin er den Verlust des Steins bedauert:

Was ist mir nun das Leben! Bei Gott, ich wollte, ich hätte mich von ihm umbringen lassen, dann müsste er doch wieder daran glauben und hätte Nichts von seinem Reichthum! War ich je versucht Hand an mich selbst zu legen, so bin ich's jetzt! Ich will mich so lange in ein Gebüsch legen, bis die ganze Welt weiss, dass der Bauer mit seiner halben Million zurückgekehrt ist. Aber dann u. s. w.

So müssen wir denn doch wol annehmen, dass zum Schluss der Wunderstein wieder an den rechten Herrn zurückkommt; aber auch darin glauben wir einen Fehlgreif zu sehen, von dem wir noch schliesslich sprechen wollen.

Uns scheint nämlich dieser Schluss des Lustspiels etwas sehr gewöhnlicher Natur: ein Stein, der in irgendwelcher Beziehung von hoher Bedeutung, kommt abhandeln, man gibt sich fünf Acte hindurch alle mögliche Mühe denselben wieder zu schaffen; Dies gelingt, man heirathet sich. Wir finden in diesem Schlusse etwas erstaunlich Mattes und Nüchternes, etwas so ganz der platten Heerstrasse des Alltäglichen Folgendes. Nach unserer Meinung aber wäre die Idee der Komödie noch viel entschiedener und prägnanter hervorgetreten, wenn der Jude den Stein im Leibe behielt und der Prinzessin ein falscher untergeschoben würde. Denn ein mal würde sich darin eine weit grössere Kraft des Komischen zeigen, wenn in der Person des Juden das verkehrte Licht und Trachten aller Derer in seiner Nichtigkeit aufgezeigt würde die nach Schätzen jagen und diese ängstlich zu hüten suchen, deren Besitz ihnen eher zum Schaden als zum Vortheil gereicht; andererseits würde aber auch das Richtige menschlichen Wahns und menschlicher Thorheit auf viel wirksamere Weise aufgelöst werden, wenn sich der ganze Hof dahin vereinigte durch Unterschiebung eines falschen Steins statt des rechten den Wahn und die Thorheit der Prinzessin zu heilen.

So weit ist die Hebbel'sche Muse in ihrer Entwicklung gekommen; müssen wir in dem Uebergang von der Behandlung mythischer Stoffe in der „Judit“ und „Genoveva“ zur „Maria Magdalena“ in das Gebiet lebendiger Wirklichkeit einen bedeutenden Fortschritt in der Entwicklung unsers Dichters anerkennen, so können wir den Rückschritt den er in seinem „Diamant“ ins Reich des Phantastischen und Märchenhaften gemacht hat nur ernstlich beklagen und zum Schluss den sehnlichen Wunsch aussprechen, er möge doch ja auf der in „Maria Magdalena“ eingeschlagenen Strasse fortschreiten, vornehmlich aber möge er sich daran gewöhnen Maass zu halten und eine weise Selbstbeschränkung

zu üben; denn ist es gleich ganz richtig was neulich einer seiner Beurtheiler geäußert hat: „Dieser Mann aus Holstein steckt mit seinen Dichtungen in einem deutschen Urwald, der noch nicht gelichtet. Man muß sich zu ihm durch Gestrüpp Bahn brechen, ist aber dann belohnt durch große Blicke in eine noch unverbrauchte Naturwelt“, so ist ebenso richtig was derselbe Kritiker in etwas unklarer Weise sagt, daß wir in Hebbel's Werken nicht selten einer menschlichen Unzulänglichkeit und Unnahbarkeit begegnen, womit nichts Anderes gemeint sein kann als daß Hebbel's Werke Erscheinungen sind die in allzu naturwüchsiger Kraft an vielen Stellen über das eigentliche Maß des Menschlichen und somit über die schmale Grenze des Schönen hinausgehen. *Τὸ μέτρον ἁγίου.* R. Bollmann.

### Der hunderteinundfünfzigste Psalm.

Während die politischen Zeitungen den unter neapolitanischer Herrschaft lebenden Süden Italiens seit geraumer Zeit als einen gährenden Vulkan darzustellen lieben, auf dessen Boden allenthalben hier ersickende Dämpfe, dort lichte Flammen empor schlagen, erzählt uns ein englischer Reisender im „Athenaeum“ von seinen Ausflügen in die Umgegend des lieblichen Sorrento mit einer Harmlosigkeit, als wären damals (im September d. J.) in diesem Lande nicht die mindesten Anzeichen von Unruhe, politischem Luftzuge oder gar ausbrechendem Sturme vorhanden gewesen. Er weiß bloß von malerischen Gegenden zu berichten, oder die in Klosterbibliotheken aufgefundenen literarischen und antiquarischen Schätze zu beschreiben; sowohl Räuber als Aufständische sind für ihn nicht vorhanden. In dem altersgrauen, höchst romantisch gelegenen *Corpo di Cava* besuchte er das Dreieinigkeitskloster der Benedictiner, welches seiner schönen Lage, seines Alters, seines Reichthums und seiner literarischen Schätze wegen berühmt ist. Er machte daselbst die Bekanntschaft der Geistlichen denen die Obhut der Klosterbibliothek anvertraut war, die ihn sehr zuvorkommend aufnahmen und ihm alle Merkwürdigkeiten zeigten. Er widerspricht dem verbreiteten Irrthum, daß die Franzosen bei der Besetzung Neapels einen Theil der Handschriften des Klosters vernichtet oder weggeführt hätten. Die Bibliothekare hätten ihn versichert, daß zwar Manches verloren gegangen sei, aber schon vor Jahrhunderten während der innern Erschütterungen und Bürgerkriege. Das Kloster besitzt 24,000 pergamentene Handschriften, zum großen Theil aus authentischen Urkunden bestehend, die höchst wichtiges Material zu einer Geschichte der longobardischen Herrschaft in Italien liefern würden. Die älteste Handschrift, eine Dotationsurkunde, ist vom J. 793; eine andere von 1030 ist unterzeichnet Ego Rogerius; das Kloster wird darin von genanntem König mit einem Gute belehnt. Auch ein Codex der longobardischen Gesetze ist handschriftlich aus dem Anfang des 11. Jahrhunderts in dem Kloster vorhanden. Vor Allem wurde aber die Aufmerksamkeit des Reisenden von einer Bibel aus dem 8. Jahrhundert in Anspruch genommen, die auf das trefflichste abgeschrieben war, und merkwürdigerweise 151 Psalmen enthielt, also einen mehr als die kanonische Anzahl ist. Als literarische Merkwürdigkeit wird dieser Psalm mitgetheilt. Er lautet:

*Hic Psalmus proprie scriptus in David cum pugnaret adversus Goliath solus.*

*Puillus eram inter fratres meos  
Et adolescentior in domo patris mei  
Pascebam oves patris mei  
Manus meae fuerunt organum  
Et digiti mei aptaverunt psalterium*

*Quis adnuntiavit Domino meo ipse Dominus  
Ipse hominum exauditor  
Ipse misit angelum suum et tulit me de ovibus patris mei  
Et unxit me in misericordia unctionis suae  
Fratris autem mei boni et magni  
Et non fuit displicentia in eis Domini  
Exivi obviam alienigenae  
Et defecit me in simulacris suis  
Ego autem evaginato ab eo ipseus gladio  
Amputavi caput ejus  
Et abstuli opprobrium a facie Israel.*

Hinsichtlich dieses Zusatzpsalms theilt die „Church and state gazette“ mit Bezugnahme auf den Bericht des „Athenaeum“ nach den „Notes on the psalms“ des Dr. Adam Clarke Folgendes mit: In der syrischen Uebersetzung, der Septuaginta, der äthiopischen und arabischen Uebersetzung findet sich ein hunderteinundfünfzigster Psalm, in dem hebräischen Text, in der chaldäischen Bearbeitung und der Vulgata fehlt er; auch in der angelsächsischen Uebersetzung ist er nicht zu finden, obwohl Calmet das Gegentheil behauptet hat. Erwähnt wird dieser Psalm von Apollinaris, Athanasius, Euthymius, Vigilius Tappensis und dem heiligen Chrysostomus. Weder von der griechischen noch von der lateinischen Kirche ist er je für kanonisch anerkannt worden. Sicherlich ist er jedoch sehr alt; er steht im „Codex Alexandrinus“ und in den in Paris und London herausgegebenen Polyglotten. Zwar wird der griechische Text dieses Psalms für den authentischsten gehalten, jedoch befanden sich im syrischen und arabischen Text Ausdrücke die erst den ganzen Sinn erkennen lassen. 26.

### Bibliographie.

- Birch-Pfeiffer, Charlotte, Gesammelte dramatische Schriften. 2ter Band. Berlin, Duncker u. Humblot. Gr. 12. 2 Thlr. 7½ Ngr.
- Hegel, G., Geschichte der Städteverfassung von Italien seit der Zeit der römischen Herrschaft bis zum Ausgang des 12. Jahrhunderts. 2ter Band. Mit einem Anhang über die französische und deutsche Städteverfassung. Leipzig, Weidmann. Gr. 8. 2 Thlr. 115 Ngr.
- Heinzen, R., Ueber Musik und Kunst. Leipzig, Beller. 1848. 3 Ngr.
- Hopff, A., Die Revolution unter den Communisten oder Bruder Hobespahn im Communisten-Rekt. Eine sociale Komödie. Charlottenburg, Bauer. 8. 5 Ngr.
- Horn, U., Gedichte. Leipzig, Herbig. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.
- Huldigung den Frauen. Taschenbuch für das Jahr 1848. Herausgegeben von J. F. Castelli. 16ster Jahrgang. Mit Stahlstichen. Wien, Lendler u. Comp. 8. 2 Thlr. 20 Ngr.
- Humboldt, W. v., Briefe an eine Freundin. Zwei Theile. Mit einem Facsimile. Leipzig, Brockhaus. Gr. 8. 4 Thlr. 12 Ngr.
- Huschke, P. C., Ueber den Census und die Steuerfassung der früheren Römischen Kaiserzeit. Ein Beitrag zur Römischen Staatswissenschaft. Berlin, Gebauer. Gr. 8. 10 Ngr.
- Hierzig Jahre aus dem Leben eines Todten. 1790—1830. Hinterlassene Papiere eines französisch-preussischen Offiziers. 1ste bis 3te Lieferung. Tübingen, Düncker. Gr. 8. à 15 Ngr.
- Klemm, G., Freundschaftliche Briefe. Leipzig, Lenzner. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.
- — Allgemeine Cultur-Geschichte der Menschheit. 6ter Band. China und Japan. Mit 8 xylographischen Tafeln Abbildungen. — A. u. d. L.: China das Reich der Mitte. Ebenfalls. Gr. 8. 3 Thlr.
- Koenig, F., Die Clubisten in Mainz. Ein Roman. Drei Theile. Leipzig, Brockhaus. 8. 5 Thlr.
- Kunßberg, F., Wider und über die Advocaten-Moralistik. Eine Schugschrist. Ansbach, Gummi. Gr. 12. 8 Ngr.

Lassen, C., Indische Alterthumskunde. 1ster Band. 2te Hälfte. Bonn, König. Gr. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Laube's, F., Novellen. 2te Auflage. 6ter Theil. — A. u. d. L.: Reisenovellen. 6ter Theil. Mannheim, Hoff. 16. 9 Ngr.

Lenau, K., Faust. Ein Gedicht. 3te Auflage. Stuttgart, Cotta. Gr. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

Levillie, F., Omoo oder Abenteuer im stillen Ocean, mit einer Einleitung, die sich den „Marquesas-Inseln“ anschließt und Loby's glückliche Flucht enthält. Aus dem Englischen von F. Gerstäcker. Zwei Theile. Leipzig, Mayer. 8. 2 Thlr.

Memoiren aus dem Leben und Wirken eines Arztes, herausgegeben von J. Buchner. — A. u. d. L.: Fragmente aus den hinterlassenen Schriften des Hofraths Fahnemann. Mit 3 lithographirten und colorirten Tafeln. Augsburg, v. Senisch und Stage. 1848. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Reynert, F., Kata Morgana. Erzählungen, Novellen und Phantasiestücke. Drei Bände. Leipzig, Meier. 8. 3 Thlr.

Miraflores, Memorias zur Geschichte der ersten 7 Jahre der Regierung der Königin Isabella II. Uebersetzt aus dem Spanischen von E. Starklof. Zwei Theile. Leipzig, Vereins-Verlagsbureau. 8. 2 Thlr. 20 Ngr.

Mühlbach, L., Die Tochter einer Kaiserin. Roman. Zwei Bände. Berlin, Simon. 1848. 8. 3 Thlr. 15 Ngr.

Müller, S., Predigten. 1ster Band. — A. u. d. L.: Das christliche Leben, seine Entwicklung, seine Kämpfe und seine Vollendung, dargestellt in einer Reihe von Predigten. 3te verbesserte Auflage. Breslau, Max u. Comp. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Müller, W., Bettlers Gaben. Taschenbuch für 1848. 14ter Jahrgang. Berlin, Wilhelm. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

Neumann, F., Der Arzt und die Blödsinnigkeitsklärung. Breslau, Gosehorsk. Gr. 8. 12 Ngr.

Nölzig, K. F. L., Die Verfassungen des deutschen Staatenbundes seit dem Jahre 1789 bis auf die neueste Zeit. Mit geschichtlichen Erläuterungen und Einleitungen. Fortgesetzt von F. Bülow. 1ste, 2te und 3te Abtheilung. Leipzig, Brockhaus. Gr. 8. 5 Thlr.

— Die europäischen Verfassungen seit dem Jahre 1789 bis auf die neueste Zeit. Mit geschichtlichen Erläuterungen und Einleitungen. 2te, neugeordnete, berichtigte und ergänzte Auflage. 4ter Band. Herausgegeben von F. Bülow. 1ste Abtheilung, die Verfassungen des deutschen Staatenbundes seit dem Jahre 1833 enthalten. Ebendasselbst. Gr. 8. 1 Thlr. 21 Ngr.

Reinhold, C., Gesammelte Novellen und Erzählungen. 1ster, 2ter Band. Bremen, Schlotmann. 8. 3 Thlr.

Reise-Fragmente aus Nord und Süd, gesammelt in Europa und Aegypten durch E. v. F. 1ste Abtheilung. Der Norden. Breslau, Gosehorsk. 1848. Gr. 8. 20 Ngr.

Rollett, F., Frische Lieder. Ulm, Stettin. 1848. 8. 1 Thlr. 21 Ngr.

Sack, K. F., Ueber Christenthum, Kirche und Bekenntnisschriften. Erinnerung an alte Wahrheiten zur Widerlegung aller und neuer Irrthümer. Magdeburg, Heinrichshofen. Gr. 8. 5 Ngr.

Spindler, C., Vergißmeinnicht. Taschenbuch der Liebe, der Freundschaft und dem Familienleben des deutschen Volkes gewidmet. Für das Jahr 1848. Mit Illustrationen von E. Weißer und Hohenstein. Stuttgart, Franck. Br. 8. 16 Ngr.

Steinmeyer, F. L., Zeugnisse von der Herrlichkeit Jesu Christi. Berlin, Besser. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Taschenbuch für die vaterländische Geschichte. Herausgegeben von Jos. Frhr. v. Hormayr. 37ter Jahrgang der gesammelten und 19ter der neuen Folge. 1848. Mit Kupfern und Plänen. Berlin, Reimer. 8. 2 Thlr.

Historisches Taschenbuch. Herausgegeben von F. von Raumer. Neue Folge. 6ter Jahrgang. (1848.) Mit dem

Bildnisse F. von Raumer's. Leipzig, Brockhaus. Gr. 12. 2 Thlr. 15 Ngr.

Rheinisches Taschenbuch auf das Jahr 1848. Herausgegeben von C. Dräyer-Ranfied. Mit 8 Stahlstichen. Frankfurt a. M., Sauerländer. Gr. 16. 2 Thlr. 10 Ngr.

Tesche, W., Malowna. Novelle. Breslau, Kern. 8. 25 Ngr.

Deutscher Volks-Kalender. 1848. Herausgegeben von F. W. Gubig. Mit 120 Holzschnitten. 14ter Jahrgang. Mit Anhang: Jahrbuch des Nützlichen und Unterhaltenden. Berlin, Vereins-Buchhandlung. 8. 12½ Ngr.

Deutschkatholischer Volks-Kalender für das Jahr 1848. Herausgegeben von F. Rau. Heidelberg, Groos. 12. 10 Ngr.

Gemeinnütziger Volks-Kalender für das Jahr 1848. 6ter Jahrgang. Mit dem Anhang: Das Buch der angenehmen Unterhaltung und nützlichen Belehrung. Neuhaldensleben, Gyraud. 10 Ngr.

Wagner's, J. J., Kleine Schriften herausgegeben von P. L. Adam. 3ter Theil. Ulm, Stettin. Gr. 8. 1 Thlr.

Waitz, G., Deutsche Verfassungsgeschichte. 2ter Band. Kiel, Schwes. Gr. 8. 3 Thlr. 20 Ngr.

Ziegler, L., Jagd-Kalender für 1848. Ein Jahrbuch für Jäger und Naturfreunde, mit besonderer Berücksichtigung der Forst- und Landwirthschaft. Hannover, Kius. 8. 15 Ngr.

### Tageliteratur.

Das Differentialzoll-System nach den bei mehreren Nordseestaaten Deutschlands zur Erörterung gekommenen Vorschlägen für die Errichtung eines deutschen Schiffsahrts- und Handels-Vereins. Neue unveränderte Auflage mit beigelegtem Abdruck der Vorschläge selbst. Hamburg, Herold. Hoch 4. 10 Ngr.

Hofferichter, A., Das Patent vom 30. März, die Bildung neuer Religions-Gesellschaften betreffend, gegenüber den Forderungen der Zeit. Breslau, Gosehorsk. Gr. 8. 6 Ngr.

Johannsen, J. C. G., Erntepredigt. Am 15. Sonntag nach Trinitatis 1847 zu Kopenhagen gehalten. Kopenhagen, Reigel. Gr. 8. 4 Ngr.

Kniewel, L. F., „Wo kein evangelischer Christenglaube, da ist auch keine echte Samariterliebe.“ Predigt über Lukas 10, 23—37, gehalten am 13. Sonntage nach Trinitatis den 29. August 1847 zu Danzig. Danzig. Gr. 8. 2½ Ngr.

Lucas, F., Ermordung der Herzogin von Prasilin. Nach den Berichten der „Gazette des Tribunaux“. Nebst allen Actenstücken und einer Zeichnung der Localitäten. Frankfurt a. M., Dehler. Gr. 8. 10 Ngr.

Marr, C. F., Offene Antwort auf: Offenes Sendschreiben des Joh. Jos. Süß, katholischen Priesters u., an Hrn. Abgeordneten v. Bederath, betreffend dessen Amendement: „Soll die Ausübung der ständischen Rechte an keinerlei Art von religiösen Bekenntnissen gebunden sein?“ Erfeld, Gundt u. Müller. Gr. 8. 6 Ngr.

Die Nationalkirche. Ein Wort an das Zürcher Volk über Kirchenverfassung. Winterthur, Steiner. Gr. 8. 10 Ngr.

Der Polenprozeß, öffentlich verhandelt vom 2. Aug. 1847 an vor dem Criminal-Senat des Königl. Kammergerichts zu Berlin. Authentischer Bericht eines dabei fungirenden Beamten. 1stes Heft. Berlin, A. Liebmann. 8. 5 Ngr.

Richter, G., Die Abhülfe des Nothstandes unserer Volksschullehrer-Bildung. Breslau, Treubend. Gr. 8. 6 Ngr.

Trenck, A. v. der, Die Freudenerente nach der Thronenaussaat. Predigt über Ps. 126, W. 3. 5. 6. am 5. Sept. 1847 als am Erntedankfeste zu Reufisch am Hochwalde gehalten. Bischofsverda. Gr. 8. 2½ Ngr.

Weichsel, F. F., Ansprache an Uhlisch's Freunde über die für ihn und die bedrängte Glaubensfreiheit zu nehmenden Schritte. Wolfenbüttel, Holle. Gr. 8. 1½ Ngr.

Wolff, G., Zwei Predigten. Parachim, Finstorff. Gr. 8. 3½ Ngr.

## literarische Unterhaltung.

Dienstag,

— Nr. 341. —

7. December 1847.

Der Romantiker auf dem Throne der Cäsaren, oder  
Julian der Abtrünnige. Ein Vortrag von David  
Friedrich Strauß. Mannheim, Bassermann.  
1847. Gr. 8. 14 Rgr.

Wie sehr auch eine jetzt fast vergessene Fraction der modernen Kritik es fortwährend hervorgehoben hat, daß sie über Strauß längst hinaus sei: dennoch bleibt nicht nur die Thatsache feststehen, daß Strauß zuerst nach Hegel's Tode zu einer allgemeinen Bewegung der denkenden Geister unserer deutschen Welt den Impuls gegeben hat, sondern diese Wirkung ist auch nicht bloß das Verdienst des von ihm gegebenen kritischen Stoffs. Vielmehr muß man seine persönliche Thätigkeit mit um so größerer Anerkennung aus dem Nebel einer „Selbstbewegung der Kritik“ retten und hervorheben, je mehr er durch die Formirung des Stoffs, durch die ihm ganz allein gehörende Darstellung, jene glänzende Erfolge errungen hat. Wir schlagen den durchdringenden Scharfsinn, vor welchem die Gegner sich oft kaum zu retten wußten, nicht gering an; aber er durchdrang mit ihm ein Material das denn doch von Jahrhunderten fleißiger und gelehrter Arbeit zusammengetragen war, und dieser Sinn war geschärft und erregt von dem großen Philosophen seiner nächsten Vergangenheit. Hingegen die Darstellung, die künstlerische Durchbringung und Verarbeitung des Stoffs, bleibt stets das persönliche Verdienst. Man kann namentlich in unserer Zeit, wo so Viele unbewußt oder halb bewußt über den verlorenen Gehalt eines Princips, einer Weltanschauung sich mit den übriggebliebenen Formen täuschen und am liebsten in ästhetischen Selbzlügen mit Poesie und Kunst die abtrünnigen Gemüther für die Anerkennung jener Formen oder gar jenes Gehalts wiedererobern möchten, recht genug praktischen Werth auf jene classische Darstellung legen durch welche Strauß glänzt. Sie ist in dem ersten Kampf der Gegenwart die spiegelnde Rückführung welche die Gegner blendet schon ehe die Angriffswaffe sie erreicht; der Kampf wird geabelt, indem das humane Princip nicht wie ein Sklave der sich wild empört, sondern wie ein Freier der in sich die Kraft des Siegs trägt, in die Arena tritt. Schönheit als lyrische Poesie, als Leidenschaft des dichterisch erregten Herzens, kann man auch einzelnen Kämpfern für die alte Welt-

anschauung nicht absprechen; Classicität ist aber nicht nur ästhetisch betrachtet etwas Höheres als diese lyrische Schönheit, sondern ganz vom praktischen Standpunkte aus ist großes Gewicht auf sie zu legen, und beide Rücksichten rechtfertigen es wohl, wenn wir bei dem kleinen Hefte mit welchem Strauß wieder hervorgetreten ist länger verweilen als es, oberflächlich angesehen, für seinen Umfang passend erscheinen könnte.

Mit Recht sprachen wir der Classicität der Darstellung ein praktisches Verdienst um die gute Sache zu, im Gegensatz zu der viel häufiger sich findenden lyrischen Leidenschaft, welche die kämpfenden Herzen auf beiden Seiten inspirirt. Denn diese erreicht theils den Zweck der Aufklärung und Kritik weit unvollkommener, theils dient sie nur dazu die voreilige Leidenschaft zu den Thaten welche unmittelbar auf das Ideal gehen zu entflammen, und die Geschichte hat uns genugsam gezeigt, wie sehr, wenn diese Thatenlust entseelt ist, das Ideal von dem ausgewählten Staub des Kampfs umhüllt und der Weg zu ihm weitaus verfehlt wird. Vor solchen Erfahrungen werden nur zu oft auch diejenigen die das Ideal vielleicht eben am reinsten in sich tragen, und gerade weil sie das höchste Ziel haben, bedenklich und zweifelnd, ob den Kräften die gegenwärtig noch durch unsere politisch unfreien Zustände vielfach gebunden sind voller Spielraum durch freie Institutionen gegeben werden dürfe, ohne die Errungenschaft unserer Cultur zu gefährden, oder enger gesagt, ohne den ethischen, gesellschaftlichen Sinn, der sich selbst mäßigt und beherrscht, auf eine Probe zu stellen der sie ihn noch nicht gewachsen glauben. Das Resultat, zu welchem sie (falls sie es ernstlich und nicht als bloße fremdbliche Sympathie mit dem humanen Princip meinen) dann gelangen, ist dies: daß jene Befreiung nicht zu wagen sei, bevor nicht der gebildete Kern der Nation ganz gewonnen, die denkenden Geister vollständig aufgeklärt, und überhaupt die Herrschaft jenes Princips im Reiche der Wissenschaft und Kunst zum Siege gelangt sei. Sie erinnern dabei nicht mit Unrecht an die genialen, ja prophetischen Gedanken mit welchen Schiller in seiner „Ästhetischen Erziehung des Menschengeschlechts“ eine verwandte Anschauung des Wegs zum humanen Ideal so classisch darge stellt hat.

Von diesem Standpunkte aus, dem seine Berech-

tigung nicht abzuspochen ist, zeigt sich der Werth der classischen Form bei der Behauptung und Verteidigung des Humanismus im vollsten Lichte. Denn der Charakter derselben ist eben jene gewünschte Ruhe und Selbstbeherrschung; aus dem leidenschaftlichen Ungestüm ist sie befreit zu dem weiten sichern Ueberblick, dem die Hindernisse und die Mühe der geschichtlichen Entwicklung nicht entgeht. Wie sie in dieser Ruhe die Gewissheit des Siegs schon in sich trägt, so ist sie vor jeder andern Form geeignet durch ihre Unbefangeneit, durch ihre objective Gerechtigkeit gegen die mehr oder weniger zurückgebliebenen und feindlichen Standpunkte und Entwicklungen, endlich durch das ästhetische Interesse welches jeder gebildete Mensch, abgesehen von seinen Tendenzen, an ihr nehmen muß, die Geister zu gewinnen und auf der Bahn jenes Siegs rasch und fest voranzugehen.

Die classische Form zwingt die Gegner auch wider ihren Willen den Handschuh aufzunehmen, sie verbreitet ihren Inhalt am weitesten, denn sie läßt sich nicht übersehen, nicht ignoriren. Sie zieht auch Diejenigen welche sonst dem Gebiete jenes Inhalts ferner stehen in das Interesse mit hinein, und veranlaßt so eine allseitigere, gründlichere Durcharbeitung der Principien. Für eine theologische Streitschrift, für eine historische Abhandlung würden sonst vielleicht nur die Gelehrten der betreffenden Fächer sich interessieren; aber wie die „Streitschriften“ und die „Friedlichen Blätter“ von Strauß durch ihre Classicität sich das gebildete Publicum in weiten Kreisen gewannen, so kann es auch nicht fehlen, daß dieser Vortrag über Julian weit hinaus über die Gelehrtenwelt anregen und wirken wird. Wer ihn gelesen hat und sich nicht für ihn interessirt, verurtheilt sich selbst als einen uncultivirten Menschen, der ohne Geschmac für schöne Darstellung bedeutender Gedanken ist. Man wird von mehr als einer Seite über ihn zürnen, sich erbittern, ihn hassen — aber ignoriren läßt er sich nicht. Es ist eine wissenschaftliche Abhandlung, und doch zugleich ein politisches Pamphlet von der einschneidendsten Schärfe für unsere unmittelbare Gegenwart. Wir sagen nicht einmal: man muß verstehen zwischen den Zeilen zu lesen. Denn theils sind die betreffenden Hinweisungen und Anwendungen ganz offen ausgesprochen, und theils ist ohne alle Anspielungen, bloß durch die meisterhafte Entwicklung der geschichtlichen Principien welche an Julian und in seiner Zeit zur Erscheinung kommen, ein unbefangenes objectives Bild hingestellt, in welchem der echte und tiefe historische Sinn überall den so ganz verwandten Charakterzug moderner Gestalten wiedererkennt. Eine nähere Deutung ist ebenso überflüssig wie sie aus gewissen Rücksichten untunlich wäre, und es ist einer von den Triumphen dieser Darstellung, daß sie, obwohl sie tiefer und schneidender verletzt und vernichtet als hundert revolutionnaire Pamphlete, dennoch unangreifbar ist. Dieser Vortrag kann nicht confiscirt und verboten werden, denn man würde durch einen solchen Act erklären, daß man selbst sich als schuldig und getroffen erkenne.

Es ist nicht gesagt wo und auf welche Veranlassung dieser Vortrag gehalten ist; indeß hat Strauß das Publicum in dem Eingang hinreichend charakterisirt. Es gereiche ihm zur Beruhigung, sagt er, daß kein Mitglied in diesem Kreise sich befinde welches vor dem Apostaten ein Kreuz schlage und einen innern Schauer entweder wirklich empfinde, oder doch pflichtschuldig äußern zu müssen glaube; er habe also Unbefangene vor sich, welche dem zu begründenden Urtheil über Julian mit keinem Vorurtheil voraneilen oder in den Weg treten würden.

Von hieraus macht sich ganz natürlich der Uebergang zum Gegenstande; das Urtheil über Julian scheine seine eigenthümlichen Schwierigkeiten zu haben. Entgegengesetzte Urtheile können uns freilich nicht in Verwirrung bringen, wenn wir ihre Quelle in entgegengesetzten Gesichtspunkten der Urtheilenden entdecken haben. Das ist es also eben nicht. Aber wenn wir im Urtheil Julian von Denen gelobt sehen die ihn auf ihrem Standpunkt eigentlich schelten mußten, von Jenen aber getadelt deren Denkart er doch befreundet scheint, so muß man allerdings genauer zusehen, wenn man nicht selbst in die Irre gerathen will.

Der Knoten ist hiermit geschürzt und die Spannung erweckt, man interessirt sich für die Lösung dieses wunderlichen Problems. Strauß führt nun einige der hauptsächlichsten Urtheile an, und in diesen Urtheilen charakterisirt er auf eine meisterhafte Art zugleich die verschiedenen Standpunkte welche man zufolge der principiellen Entwicklung des Bewußtseins von Julian's Zeiten bis in unsere Tage dem Princip des Apostaten gegenüber eingenommen hat. Man entdeckt diese Zusammenfassung erst, wenn das letzte Wort dieses Referats über die verschiedenen Historiker ausgesprochen ist; sie wird nicht angekündigt, sondern vollzogen.

Zuerst werden wir in die alte Welt geführt, wo sich die Gegensätze noch einfacher und untermischter gegenüberliegen. Es verwundert uns also nicht, wenn Gregor von Nazianz alle Menschen- und Engelungen zum Jubel über den Sturz des Drachen-Julian's Tod auffordert, und Libanius dagegen in seiner Leichenrede ihn als Beistand und Genossen der Götter anredet; denn natürlich muß der Apostat des neuen Christenthums dem eifrigen Christen ebenso schwarz wie der Wiederhersteller des alten Götterdiensts einem der letzten Heiden glänzend erscheinen.

Anderst ist es aber in der neuern Zeit. Gottfried Arnold, der Verfasser der „Kirchen- und Regergeschichte“, ist sichtbar günstig für Julian gestimmt, er nimmt fast seine Partei gegen die Christen, er zweifelt, ob Julianus die Christen, oder diese Julianum verfolgt haben. Wie kommt gerade dieser Pietist dazu? Strauß erklärt es sehr einfach aus der Sympathie mit allen (wie die Pietisten) von einer Orthodorie unterdrückten Sitten, aus Haß gegen die Orthodoxen seiner Zeit, in denen er die des 4. Jahrhunderts wiedererkannte. Der Gegensatz zwischen freier und duldsamer Gemüthsreligion und



herrschender Buchhändlerische erscheint Arnold als die Hauptsache, daher seine Vorliebe für den toleranten Heiden Julian.

Damit aber hat die Magnetkugel, welche sich bisher einfach und unverändert dem Pole des Christlichen zugetrieben, und folgerrecht dem Julian als heidnischen Pol abgelenkt zeigte, bereits eine Umdrehung erlitten; es ist eine neue Kraft als Factor eingetreten, welche sie ins Schwanken bringt. Oder eine neue Kraft ist es insofern noch nicht, als es nur ein Gegensatz innerhalb des Christlichen selbst ist, der jetzt mit vor-schlagender Wirkung heraustritt.

Strauß führt uns weiter in das 18. Jahrhundert und zeigt uns ein auffallendes Gegenstück an Gibbon; der verfeindete Gegner des Christenthums begegnet dessen offenbarem Widersacher mit weit mehr Kaltblut als wir es erwarten sollten. Zwar erkennt Gibbon die ausgezeichnete Begabung Julian's als Menschen, seine Tapferkeit als Kriegers und Tüchtigkeit als Regenten; aber er will ihn nicht als einen philosophischen Monarchen gelten lassen, der sich mit unparteiischer Duldbarkeit bemüht habe das theologische Fieber seiner Zeit zu stillen, sondern Julian's Tugenden scheinen ihm nicht natürlich genug, und sein Verstand durch die Anstellung mit abergläubischen Zeitvorstellungen geschwächt, die ihn auch in seinem Handeln als Regenten häufig über die Grenze der Klugheit und Gerechtigkeit fortweisen.

Man sieht, hier ist der eink so scharfe Gegensatz zwischen Heidenthum und Christenthum schon völlig neutralisirt; beide stehen als unfreie Gestalten da, als Ueberbleibsel und Schwärmer, auf der einen Seite der heidnische Schwärmer ist nicht besser und nicht schlechter als der christliche, da Beide von freier vernünftiger Denk- und Handlungsweise gleich weit entfernt sind.

Indem Strauss von dem britischen Historiker zu Schloffer übergeht, macht er darauf aufmerksam, wie bei des Letztern Sympathie für das praktische Christenthum das ungünstige Urtheil über Julian ebenfalls auffallend erscheinen muß, da ihn doch eigentlich die Antipathie gegen das Bischofs- und Synodenchristenthum der Konstantinischen Zeit günstig für Den stimmen mußte der dem Christenthum, ohne es zu unterdrücken, nur jene der praktischen Religiosität so verderbliche weltliche Herrschaft entzog. Aber nein! Schloffer kann die Eitelkeit und das Declamatorische nicht leiden, er spürt die Künstlichkeit der ganzen Richtung heraus, und was Julian nicht schon selbst schlimm gemacht hat, Das verderben im Urtheile Schloffer's vollends seine Umgebungen, die Sophisten und Staatsphilosophen, die er in seine Nähe berief.

Hier stellt sich demnach die Sache so: Nur einfach und wahr! Nur nichts Vernünftiges und Gespreiztes! Selbst die besten Predigten christlicher Kirchenväter sind insofern Schloffer lieber als des kaiserlichen Sophisten und seiner Lehrer kalte, gekünstelte Declamationen. Jenen Männern ist's doch einläufiger Ernst, sie vergessen sich in der Sache für welche sie votiren, während dieser immer nur bei sich und den schönen Worten ist, welche er über die Sache zu machen weiß, die so glänzlich war sein Talant für sich zu gewinnen. Eben deswegen haben auch Männer der ersten Art die Welt umgekehrt, während die Bemühungen Julian's und der Seinigen spurlos im Sande verloren sind.

(Der Beschuß folgt.)

## Tendenzliteratur.

1. Die deutschen Pharisäer. Vom Verfasser des „Deutschen Gephyros“. (Klenda.) Drei Theile. Leipzig, Bismarck. 1847. 8. 3 Theile.

Es läßt sich nicht verkennen, daß Klenda's neues Buch mit zu den besten Erscheinungen der neuern Literatur gehört, noch weniger läßt sich aber vergessen, daß „Die deutschen Pharisäer“ gegen das „Deutsche Gephyr“ gehalten einen bedeutenden Schritt vorwärts gethan haben, indem die Charaktere, welche in dem früheren Romane theilweise noch zu sehr die Eigenschaften der Reflexion und Abstraktion an sich trugen, in vorliegendem Werke zu lebendigeren, concreteren Gestalten herausgebildet sind. Klenda zeichnet in einer sich ergänzenden Studienleiter von den untersten Schichten der Gesellschaft bis hinauf zu ihren vornehmsten Repräsentanten eine Reihe von Charakteren, die unter dem Vorwande der Frömmigkeit, der Sittlichkeit die gemeinsten Thaten vollbringen, die mit dem äußern Schein, den ihre jedesmalige Stellung ihnen gibt, oder den sie trefflich zu heucheln vermögen, den schönsten Egoismus, die feigste Bekannung und Niederträchtigkeit des Geistes bemänteln, und unter Zug und Zug nach ihrem Ziele des äußern materiellen Wohllebens hinarbeiten. Eine peinliche Unruhe und Unbehaglichkeit befallt uns oft bei der Lectüre dieses Romans, wenn diejenigen Menschen die der freien Sittlichkeit feindlich, dem Wohle des Staats aus edler Bekannung ihre Kräfte weihen, fortwährend von der ineinander greifenden Intrigue ihrer Gegner, der Pharisäer, gedrängt, gequält und in die mühslichsten Lagen versetzt werden. Diese Unbehaglichkeit wird um so stärker, als man nur zu sehr die Gestalten des gewöhnlichen Lebens wiederfindet, und von einem Zustand verlegt wird dem man in der Kunst wenigstens entgehen möchte. Diese Wahrheit des Romans ist zwar einestheils ein Vorzug, aber auch wieder ein Fehler, der schon durch den peinlichen Eindruck den er bei der Lectüre erzeugt, sich hinlänglich offenbart, da die Kunst die raube Wirklichkeit zu verklären hat, und vor Allem nie ihre Aufgabe: zu erheben, zu erheitern, vergessen darf. Wie arm stünde es um das Leben, wenn man die letzte Auskunft einem durch die Schicksale mäßigsten Gemüths, das jenseitige Gebiet der Kunst, dadurch noch verteidigen wollte, wenn es in derselben auch nur die Pein und Qual des Lebens, denen es entziehen will, wiederfindet! Das eben ist ein Umstand den wir dem Verf. als Fehler anrechnen, daß die Charaktere in keiner rechten innern Harmonie stehen, daß die Pharisäer das Leben der Edeln beherrschen, störend auf ihre Wirkungskreise einwirken, daß ihr Element zu stark überwiegt und sie nur erst gegen das Ende in den nöthigen Schranken durch ihre Gegner gehalten werden. Die Wahrheit ist zu nackt, zu empirisch; daher entsteht die Unruhe, das Unbehagen, mit denen man über die einzelnen Situationen hinwegzilt, ohne zur Freude an der Darstellung und dem geistigen Genuss an dem Charakteren gelangen zu können. Sieht man jedoch von dem realistischen Standpunkte ab und setzt mehr den socialen Zweck des Verf. ins Auge, so läßt sich nicht verkennen, mit welcher frappanten Wahrheit die einzelnen Figuren aus allen Kreisen der gegenwärtigen Gesellschaft gezeichnet sind, und daß ab klare Bewußtsein empfängt, wie durch eine von oben abgeordnete Mädelerei, eine an der Lagerordnung sich ab demutheuerlei, wie durch ein System das offen freien Entwicklung des Geistes, jedem Fortschritte mit Hindernissen in den Weg tritt, das gesammte öffentliche Privatleben untergraben, von einem heillosen Gift befallen wird, der noch schädlich nachwirken wird wenn auch der freie Strom einer freieren Zeitentwicklung die- des todtten Stillstandes, diese stagnirenden Gewässer des faulen, schlechten Geistes hinweggespült hat. Diesen Eindruck wird Jeder aus dem Romane empfangen, und Dies wäre zunächst seine große praktische Bedeutung, um dessentwillen wir die volle Vorbereitung dem Buche wünschen müssen. Die



Anlage des Buches ist umsichtig, der Fortschritt in der Entwicklung klar und ruhig, nach allen Seiten hin finden die Richtungen des modernen Lebens ihre Vertreter, die verschiedenen Stände ihre Repräsentanten, und das Ganze wird von einem hohen sittlichen Ernste getragen und belebt, der ebenso entschieden bei Uebertreibungen auf der liberalen Seite sein scharfes Urtheil fällt, als er die Vergehen und Schandthaten der Reaction an den Pranger stellt. In dem „Deutschen Geistes“ waren es mehr die Fragen nach welche die Zeit bewegen, das Princip welches zur Entscheidung kam, welches in den Subjecten handelte; hier dagegen sind die Individualitäten die Träger und Erzeuger der Handlung, darum ist der Eindruck auch lebendiger, die Bewegung frischer und kräftiger. Aber hier wie dort hat der Verf. verschiedene allgemeine Fragen und Bestrebungen, in denen seine Charaktere gehalten sind, weiter ausgeführt und mit einem praktischen Scharfblick die Lösung der Gegensätze gezeigt. Vorzüglich hat er diese Fragen in den eingestreuten Gedichten erörtert, die wir jedoch weniger als Poesie denn als in Versen netter und schärfer gefasste Theorien anerkennen. Wir theilen hier zum Schluß eine Stelle aus einem größern Gedichte mit, das für den Pharisäer Rabe Veranlassung war den edeln Pfarrer Warner auf Amtsentsetzung anzuklagen (III, 41):

Wer im kirchlichen Concile  
Uns will geben eine Form  
Für die christlichen Gefühle  
Nach der diplomatischen Norm —  
Ach! der hat noch nicht verstanden  
Was des Volkes Herz erfüllt —  
Kein! es will nicht neue Banden!  
Kein, aus freien Himmelblauen  
Will es Freiheit hehr und mild!  
Nicht wie die Parolbefehle  
Im Soldatenregiment  
Paffet auf die gläubige Seele  
Das Gebot auf Pergament;  
Jedes Herz hat seinen Glauben,  
Seinen Gott und seinen Lohn —  
Was dem Einen heh wir rauben,  
Ist des Andern schönster Glauben.  
Unser Fortschritt scheint ihm Dohn.

2. Menschen und Priester. Eine Geschichte von George Hesekiel. Zwei Bände. Leipzig, Raumburg. 1847. 8. 2 Thlr.

Referent, der bereits mehrfach die Schriften Hesekiel's in d. Bl. besprochen hat, gesteht, daß er auch in dem vorliegenden Werke durchaus keine Besserung und keinen Fortschritt zu gewahren im Stande ist; dieselbe Oberflächlichkeit in der Anlage und Ausführung, dieselbe Uebertreibung in Situationen sowie Charakteren, dieselbe Sucht durch abenteuerliche Ereignisse zu spannen, das Interesse aufrecht zu erhalten durch äußerliches Hereinziehen von Fragen des Tages wie in den frühern Werken, ohne auch nur einen Anflug von Poesie und Kunst durchschimmern zu lassen. Die Werke Hesekiel's, dessen Production sich fortwährend überstürzt, werden daher auch nie über die Sandfläche der gewöhnlichen Tagesliteratur hinaustragen, und vielleicht nur in Leihbibliotheken ein kümmerliches Dasein sich fristen können. Das vorliegende Werk, dessen erste Abtheilung in Mexico, dessen zweite in Ostindien, und dessen dritte in England spielt, behandelt das Treiben der Jesuiten und Pietisten gegenüber den freien menschlichen Bestrebungen; jedoch hat die eigentliche Geschichte des Romans, oder wenn man will, das Abenteuer, diese Grundidee oftmals ganz in den Hintergrund gedrängt; das Interesse an den Personen wird nicht durch die Idee die sie vertreten angeregt, sondern nur matt noch gehalten durch die äußerlichen Intriquen und Handlungen in denen sie sich bewegen. Durch das Auseinanderlegen der Scenen in die drei Welttheile entsteht gleich

vornherein eine eigenthümliche Spannung, und der Verf. sieht sich zu den äußerlichsten, oberflächlichsten Mitteln hingedrängt, um seine handelnden Personen von einem Schauplatz auf den andern zu versetzen, oder er muß sie ganz fallen lassen, wenn er sie nicht in Mexico mit Nichts die Nichts in ein Schiff packen und nach Bombay fahren lassen will. Der Roman ist ohne eigentlichen Schluß; man steht zwar am Ende, fragt aber mit Recht, ob solche Charaktere es werth waren, daß man sie einen so weiten Weg begleitet hat, und ob vor allen Dingen irgend eine bestimmte erhebende Anschauung und Idee uns nach der Lecture übrig geblieben ist. Die Antwort wird vernachlässigend lauten. Die Ausführung ist ungemein flüchtig und die Schilderung der Geschlechtsverhältnisse widerlich gemein und roh, so daß es scheint, da bereits in den frühern Werken Hesekiel's derselbe Umstand gerügt wurde, als seien solche Darstellungen mit Bewußtsein und voller Absicht hingestellt, um dem verdorbenen Geschmacke ungebildeter Leihbibliothekenleser einen sinnlichen Riegel, eine triviale Freude zu bereiten. Geschichten wie I, 18 und 105 u. f. w. gehören nicht in die Literatur, Geschichten die, wenn sie auch äußerlich verschleiert, mit schönen Redensarten zugedeckt sind, doch immerhin nur für eine entnervte und entfittlichte Nation genügen können, von denen aber der deutsche Geist sich mit Entschiedenheit abwenden wird. Der Stil des vorliegenden Buchs entspricht ganz seinem Inhalte: er ist auf eine merkwürdige Weise aufgeputzt mit spanischen und englischen Redensarten, alle Pflanzen und Thiere des amerikanischen und ostindischen Landes sind bunt zusammengestellt, so daß die Schilderung oft eine wahre Außerart der Daseins ist. Beispiels halber wollen wir eine Stelle mittheilen, um nicht länger bei einem Buche zu verweilen das so wenig erquickliche Momente darbietet (II, 90): „... Da ertönt das heuchlerische Gewinsel des Schakals, da kämpft der Leopard mit der wilden Kage, seiner schlimmen Base, um ein blutig gerissenes, unter den Fängen der Raubthiere noch zuckendes Schaf; da treiben Affen aller Art ihre wunderlichen Spiele, bis sie das heisere Gebrüll eines Tigers, hundertfach vom Echo wiederholt, in sicheres Dicksicht zurückschreckt; dort wiegt sich die Riesenschlange satt und faul auf einer Gederndrüse, und hier wälzt sich das Rhinoceros wollüstig in einem stinkenden Bache; Büffel suchen eine frische Quelle und das scheue Reh flieht über eine Lichtung abgestorbener Stämme; dann wieder hört man ein dumpfes Rauschen u. f. w.“ Gegen solche Schilderungen und die Beschreibung des Kampfs mit den Tigern in der Goldschlucht (II, 101) sowie die Tigerjagd (II, 74) und die wunderliche Rettung sind alle Kraftscenen des „Knaudo Kinalbini“ nur Kinderereien. 93.

## Literarische Anzeige.

Durch alle Buchhandlungen ist zu erhalten:

Vollständiger

# HAND-ATLAS

über alle Theile der Erde.

In 45 Karten.

Colorirt 1 Thlr., schwarz 18 Ngr.

Dieser Atlas empfiehlt sich durch seine Vollständigkeit, namentlich in Bezug auf die deutschen Bundesstaaten, sowie durch überaus billigen Preis ganz besonders zum Schul- und Handgebrauch.

Leipzig, im December 1847.

J. A. Brockhaus.

Mittwoch,

Nr. 342.

8. December 1847.

Der Romantiker auf dem Throne der Cäsaren, oder Julian der Abtrünnige. Ein Vortrag von David Friedrich Strauß.

(Beschluß aus Nr. 341.)

Den Schluß dieses Referats machen zwei Theologen unserer Zeit, und allerdings wundern wir uns nach so manchen scheinbar in sich widerstreitenden Urtheilen nicht mehr, wenn wir Ullmann und Neander günstig für Julian gestimmt finden. Sie suchen so viel als möglich seine Maßregeln gegen die Christen zu entschuldigen und von seinem Standpunkte aus begreiflich zu machen; ja, namentlich Neander gesteht ihm wahre Religiosität zu. Und doch ist Neander über den Grundfehler Julian's gar nicht verblendet, er exponirt es vortreflich: wie jede neue Wahrheit versprengte Boten vor sich herschickt, so versuchen Einzelne auch die schon unmöglich gewordenen Zustände zu conserviren durch irgend eine Würze, ein Salz das sie dem Verfaulten beimischen — bei Julian die neuplatonische Philosophie. Hier hat Strauß nun den vernichtendsten Uebergang gefunden, indem er zu der vortreflichen Exposition des „romantischen Theologen“ unmittelbar die Lösung jener Widersprüche fügt und die eigenen Waffen gegen ihn kehrt. Jawol, fährt der Verf. ganz ruhig fort:

Wir kennen diese Verquickung des Alten und Neuen, zum Behuf der Wiederherstellung oder bessern Conservirung des ersten, vorzugsweise auf dem religiösen, doch auch auf andern Gebieten, aus unserer nächsten Nähe gar wohl, und sind gewohnt sie Romantik zu nennen. So hat man romantische Dichter jüngst Diejenigen genannt welche die verblichene Märchenwelt des mittelalterlichen Glaubens als tiefste poetische Weisheit zu erneuern strebten; philosophische Romantiker sind uns jene welche der kritisch entleerten Philosophie den Inhalt, den sie denkend nicht zu produciren wissen, durch phantastisches Einmengen religiösen Stoffs zu verschaffen suchen; der romantische Theolog — und Dies sind sie heutzutage, wenn nicht in hervorbringender, doch in aneignender Weise, alle — müht sich durch ästhetische und philosophische Ruthaten den abgestandenen theologischen Kuhl wieder genießbar und verdaulich zu machen; romantische Politiker sehen in der Wiedererweckung des mittelalterlichen Feudal- und Ständewesens das einzige Heilmittel für den modernen Staat; ein romantischer Fürst endlich wäre Derjenige der, wie unser Julian, in den Vorstellungen und Bestrebungen der Romantik aufgenährt, dieselben durch Regierungsmaßregeln in die Wirklichkeit zu übersetzen den Versuch machte.

Nun ist die Lösung gefunden; denn da Julian alle wesentlichen Merkmale der Romantik hat, trägt Strauß

mit Recht kein Bedenken Dies gewöhnlich nur innerhalb der christlichen Welt gebrauchte Wort auch auf ihn anzuwenden und ihn als den heidnischen Romantiker zu betrachten. Nachdem er in jener echt classischen Weise die Zuhörer gleichsam selbst das Räthselwort hat finden lassen, erklärt er das Einzelne und wendet sich zur Exposition der Julian'schen Romantik. Wir begreifen nun den Widerwillen des unromantischen Schloffer und das Wohlwollen der romantischen Theologen, welche Fleisch von ihrem Fleische mittlern; Julian ist zwar kein Christ, aber ein Romantiker.

Strauß gruppirt nun die Aehnlichkeiten in dem Charakter in antithetischer Weise mit untermischten Daten und beweisenden Facten aus Julian's Leben. Diese Antithesen bilden sich wie von selbst. Dem Julian erscheinen die Christen welche seine Götter nicht anerkennen gerade ebenso als Atheisten und Gottlose (ein stehender Vorwurf in seinen Schriften) wie den jetzigen Romantikern Diejenigen welche dem Glauben an den christlichen Gott entsagt haben. Daß aus dieser neuen Gottlosigkeit etwas für Leben und Sitte Ersprießliches hervorgehen könne, ist ihm ebenso undenkbar, als es den Anhängern des Alten unter uns geläufig ist von dem staats- und sittenverderblichen Einfluß der neuern Philosophie zu sprechen; endlich weiß er mit großem Selbstgefühl dem sich von gestern datirenden Christenthum den jahrtausendlangem Bestand der ehrwürdigen Religion der Väter entgegenzusetzen.

An einzelnen frappanten Beispielen wird sobann gezeigt, wie in dem Romantiker, welcher stets mehr als er es weiß von der neuen Zeit in sich hat, immer zugleich der Rationalist steckt; Julian's Heidenthum ist nicht mehr das Homer's; die ihm anstößigen Mythen erklärt er rationalistisch, die ganze Götterlehre sucht er durch Philosophie zu stützen und als Vernunft zu erweisen. Am schlagendsten werden die Beziehungen und Vergleiche da, wo zu der Regierung Julian's und seinen Maßregeln übergegangen wird. Wir verkennen dabei nicht, daß, obwol lauter Facta den Grund bilden, doch die Gruppirung und vielleicht auch der ganz moderne Ton des Verf. erst das volle Licht darüber ausgeblüht haben.

Julian betrachtet von Anfang an die kirchliche Restauration als seine Grundaufgabe, er sucht den Priester-

stand zu heben, er warnt die Priester vor ungeeigneter Lectüre, vor dem Studium der atheïstischen Philosophensysteme. Für das Judenthum hat er, obwohl das Ausschließende desselben ihm zuwider ist, doch wegen des Alters und der ehrenwürdigen Strenge des Cultus, nachtheilich gegenüber der modernen Entenlosigkeit, eine große Neigung, er hebt die früheren Bedrückungen auf und tolerirt es.

Auf sein Geheiß sollte der alte weise und bereit berühmte Kempel zu Jerusalem sich aus seinen Kammern wieder erheben: der Kaiser selbst wird bedeutende Summen dazu an, und aus allen Theilen des Reichs floßen die Beiträge der Gläubigen eigener Baucommissäre in der Person des Hippus war aufgestellt und förderte das, wie es heißt, ein herrliches Wunder, ein überflüssiges Wunder, da der Umschwung in Lode Julian's dem romantischen Dombau gemacht haben würde.

n mit offener Gewalt und Verfolgung zu der restaurirten heidnischen Kirche es unter frühern Kaisern wol geschehen Julian wie bekannt; aber Strauß hat er Geschichte so gründlich studirt, daß Beispiele davon anführt, daß Julian (eigentlich des Kirchenvaters Worten) gelinden Zwang auch wird und eine offenkundige Censur Präfecten mitgetheilt:

Es ist nicht mein Will, daß die Gallier gestraft oder widerrechtlich mißhandelt werden sollen; aber das finde ich in der Ordnung und will es hiermit anordnen, daß denjenigen Personen und Städten welche dem Glauben der Väter treu geblieben sind ein Vorzug eingeräumt werde.

Demgemäß besetzt er die ersten Hof-, Staats- und Kriegsräthe vorzugsweise mit Heiden; außerdem verordnet er den Christen, daß keiner Rhetorik, Grammatik und alle Literatur öffentlich lehren dürfe, — ein Verbot das von den heidnischen Zeitgenossen getadelt, von modernen christlichen Schriftstellern gewissermaßen in Schutz genommen wird, weil Julian von solchem Standpunkte aus mit Recht die Urkunden seiner Religion nicht von einem Bekenner der des Heidenthums existirenden Religion erklären lassen wollte.

Vor Allem hat der romantische Fürst eine mystische hohe Vorstellung von der Erde und dem Beruf des Herrschers, er glaubt dem letztern nur mit göttlichem Beistand genügen zu können.

In der Wirklichkeit freilich zeigt sich als der Inspirationsherd unter dessen Einflüssen der romantische Fürst handelt wiederum ohne menschliche Schule; er ist der Abseit einer Schullosigkeit welche, vom Strome der fortwährenden geschichtlichen Entwicklung abgelenkt, in ihm widerstrebend, ihr Besten treibt, bis es ihr gelingt durch ihren hochgeborenen Schüler einen vorübergehenden Einfluß auf die Wirklichkeit zu gewinnen. Zur Abgrenzung gelangt ist es einem der ersten Acte des romantischen Programms, jenseits Lehrer und Vorbilder an seinen Hof zu berufen. Mit diesem Schulmeister in der Bildung Julian's hängt auch das zusammen, daß er sich gern reden hörte, und jede Gelegenheit benutzte wo eine Rede anzubringen war; sein eifriges Zuhören nach dem Beifall des Publicums hat schon Manchem gerügt. Damit steht nicht im Widerspruch, daß der romantische Kaiser, wenn ihm, wie in Antiochien, die Bewilligung

des Publicums entschieden mißglückt war, diesem sofort vertritt den Rücken lehrte, der Stadt seine allerhöchste Ungnade zu ertheilen gab; auch die bekannte Wendung schloß ihm nicht, wenn er bei der Bevölkerung auf unerwarteten Widerstand stieß, daß nur eine schlechte Minorität sich den Rufen der Majestät anwies. Uebrigens zeigte sich der gekrönte Romantiker zwar eigenartig, aber doch nicht starr.

Wir können dem geistreichen Vortrage nicht weiter in die Einzelheiten folgen, aber der Leser wird überrascht sein in den kleinsten Zügen, je sogar in ganz zufälligen und äußerlichen Eigenthümlichkeiten die merkwürdigsten Anlässe zu Vergleichen zu finden die für Geschichte, Politik, Psychologie — und für unsere Gegenwart gleicherweise interessant und bedeutend sind. Und nachdem nun das romantische System des heidnischen Kaisers bis in die feinsten Epochen durchgeführt und fortwährend zugleich mit allen seinen spätern Wendungen vernichtet ist, hebt Strauß zum Schluß noch eine ganz neue Seite hervor: es ist als wenn er nach vollständigem ersten Siege nun erst das Triumphplaid ausstreckte. Denn Julian, trotz seiner Romantik, trotz seines vergeblichen Strebens und seiner Fehler, Julian steht doch noch weit über der modernen Romantik; denn was er erneuern wollte, war das schöne Griechenthum, das gewaltige Römerthum. Antike Geistesfreiheit setzt er dem geforderten blinden Glauben gegenüber, sein Leben war kriegerisch tüchtig, Einfachheit und Mäßigkeit herrschten im großen Ablich zu dem Prunk und der übermäßigen Verschwendung früherer und späterer Zeiten am Hof; er hatte endlich Sympathien für die alten republikanischen Formen und verbat sich den Titel Herr und die Schmeicheleien; so ist auch sein Tod würdig und gesat.

Und nun, da das ganze Bild vor uns ausgebreitet ist im Lichte der Vergangenheit und Gegenwart, da alle principielle Muskeln und Nerven in seinen Tendenzen und in den Urtheilen über ihn uns ausgezeigt sind, resumirt Strauß und kehrt zu dem Punkt von wo er ausgegangen ist: zu der Ungewißheit und Verschiedenheit der Urtheile, zurück, um das Ganze classisch abzumenden. Wir erkennen jetzt, warum wir wechselweise von Julian angezogen und abgestoßen sind.

Uns Söhnen der Gegenwart, die wir vorwärts streben und den neuen Tag, dessen Morgengrauen wir spüren, herauf führen helfen möchten, ist Julian als Romantiker, dessen Ideale rückwärts liegen, der das Rad der Geschichte zurückdrehen unternimmt, zuwider, und in dieser Hinsicht, formell gesehen, haben wir uns zu seinen christlichen Gegnern hingezogen, welche damals das neue Princip des Fortschritts und der Zukunft vertraten. Aber material ist dasjenige was Julian aus der Vergangenheit festzuhalten versuchte mit Demjenigen verwandt was uns die Zukunft bringen soll: die freie harmonische Entwicklung des Griechenthums, die auf sich selbst ruhende Machtlosigkeit des Römerthums ist es zu welcher wir aus der jungen christlichen Mittelzeit, und mit der geistigen und ständigen Errungenschaft von dieser herbeigeführt, und wieder herausgeholt im Begriffe sind. In dieser Hinsicht, auf dem Inhalt seiner Ideale und Bestrebungen, fühlen wir uns, trotz aller Verzerrung in der sie bei ihm erscheinen, zu Julian hingezogen, von seinen Gegnern aber abgestoßen, aus welchen das Princip des unferren Glaubens, des gebrochenen Lebens zu uns

spricht, das in seinen letzten Nachwirkungen zu überwinden unsere Aufgabe und unser Pathos ist.

Wir können uns am Schluß den Wunsch nicht ver-sagen, daß wir öfter in den Stand gesetzt würden kurze und classische Producte zu besprechen, statt der volumi-nösen und innerlich unformigen, welche leider noch von der Rut des literarischen Marktes fortwährend gebracht werden.

124.

Die religiöse Poesie der Juden in Spanien. Von Mi-chael Sachs. Berlin, Weit u. Comp. 1845. Gr. 8. 1 Thlr. 22 1/2 Ngr.

Die ersten Jahrhunderte nach der Vertreibung der Juden wurden von den Rabbinern ausschließlich dem Sammeln der von den Vätern überlieferten Gesänge und Gebete gewidmet. Dann aber fühlte man allmählig das Bedürfnis (um mit den Worten des Hrn. Dr. Sachs zu reden, der den größten Theil seines Buchs mit gelehrten Abhandlungen über die geschichtliche Entwicklung der religiösen Poesie der Juden füllte) die gran-diosen Umrisse in denen das Wort der Propheten sich genügte sorgfamer zu detailliren, und die lapidaren, überwältigenden Jüge in denen sie ihre Schauen hingestellt in eine leibarere Currentschrift umzusetzen, die gewichtigen Barren die sie aus heiligen Tiefen heraufgeholt zu verarbeiten, zu Gefäßen für den Gebrauch zu formen und zu verwenden. Es bildeten sich zunächst stehende Gebete für den Tempeldienst, und allmählig umwand die religiöse Dichtung mit ihren Ranken und ihrem Laubwerke die einfachen Bestandtheile dieses Gebets. Damals war noch immer Aßen der Schauplatz des jüdischen Geistes-lebens. Ein an sich unscheinbares, für die Geschichte des Ju-denthums und den Gang seiner Entwicklung aber überaus folgenreiches Ereignis löste die Verbindung der europäischen Juden mit Aßen und seinen Schulen, und namentlich war es die Pyrenäische Halbinsel, wo von dieser Zeit an ein freies, selbständiges wissenschaftliches Streben unter den Juden begann. Philosophie und Dichtung, Astronomie und Mathematik, Sprach-kunde und Ergeße, Naturwissenschaft und Medicin wurden eifrigst studirt, besonders aber fühlte man sich zu den Griechen und speciell zu Aristoteles hingezogen. Gleichzeitig aber ent-stand erst jetzt die eigentliche religiöse Poesie: „sie ward das Organ für das Seelenhafte, Innige, Unmittelbare, für das wovon sich der Kopf keine Rechenschaft zu geben vermochte, was vielleicht vor dem Richterstuhl des logischen Verstandes Geltung und Bedeutung verloren hatte, aber dennoch mit le-bendiger Kraft das Gemüth durchdrang, und unverwundbar in allen Revolutionen sich behauptete.“ Fast alle Denker jener Richtung waren auch Dichter, und keiner von den bedeutendsten Dichtern jener Schule war der philosophischen Bildung untheil-haft geblieben.

Derjenige Dichter dessen Poesien Sachs am zahlreichsten übersezt hat ist R. Salomo ben Jehudah Gabirol. Die über-haupt im jüdischen Volke eine unverwundliche Lust liegt gen Him-mel zu rufen und Gott zu loben und zu preisen, sodaß, wie es nach einer Notiz in den Sachs'schen Abhandlungen den An-schein gewinnt, die übliche Gebetordnung gleichsam als Maß für die überschwenglichen Loblieder der Gottheit auftritt, und sodaß schon der Psalm die Fäufung der Bezeichnungen für die Gottheit ausdrücklich mißbilligt, so sprudelt besonders aus Gabirol's Brust eine unerschöpfliche Quelle des Lobes und Dan-kes hervor. Er wird nicht müde sich wie ein Kind zu ver-wundern über Himmel und Erde, über den Mond und die Sterne, die er sämmtlich bei Namen ruft, über sich selbst, über seine Augen und Ohren und über seinen Mund. „Herr, wie sind deine Werke so groß und so viel“ — diese Worte könnte man als Motto über seine Poesien schreiben. Gegenüber einem so tiefreligiösen Gemüthe, oder wie wir soeben uns ausdrück-

ten, diesem unverwundlichen Liede zu loben und zu danken ge-genüber können selbst in einem vom reichsten Wissen befruchteten Geiste keine Zweifel irgendwelcher Art aufkeimen, und es findet sich davon in Gabirol ebenso wenig als in den nachfol-genden Dichtern irgend eine Spur; und sollte ja einmal ein solcher in ihm aufsteigen, so weiß er selbst ihn mit heiliger Einsicht zu widerlegen. Wunderbar ist es darüber, daß es im Leben oft dem Guten böse und dem Bösen gut ergeht, so wen-det er sich zu Gott und spricht vertraulich:

Dein der Lohn, den du den Frommen beschicken und ausgesandt,  
Du sahst, daß er gut war: drum hast du ihn aufbewahrt.

Es zeigt sich übrigens in den Gedichten Gabirol's nicht allein, sondern auch in denen seiner Nachfolger, auf welche wir hier nicht näher eingehen können, eine vollendete Einheit von Glauben und Wissen, welche uns hier, wo sie ganz naturwüch-sig auftritt und keineswegs als das Resultat vorangegangener Kämpfe erscheint, wahrhaft in Erstaunen setzen muß, und die wol für das Judenthum charakteristisch sein mag, dessen Ge-lehrte (wir haben auch hier Hrn. Dr. Sachs im Auge, dessen Vorrede zu dem uns vorliegenden Buche einige Bezeugnisse haben mag mit Schelling's Vorrede zu Steffens, insofern wir darin Hergensergießungen über einige entferntere Gegenstände finden) noch jetzt nach Jahrtausenden den Versuch ihre Religion mit dem Zeitbewußtsein in Einklang zu setzen mit Geringschätzung als etwas Ueberflüssiges zurückweisen. Neben der rein-sten Glaubensäußerung liegt oft friedlich in diesen Poesien ein leiser Gedanke, der jeden Augenblick mit ihr in Kampf treten könnte. Der Einfluß der katholischen Religion ist an manchen Stellen dieser von den spanischen Rabbinern gesungenen Lieder unverkennbar, aber gleichzeitig überrascht uns mitten unter den terminis technicis der alleinseligmachenden Kirche wol eine ab-stracte philosophische Wendung, welche an Aristoteles erinnert. Ein gewaltiger Contrast, wie denn an den bezeichneten Stellen auch der Contrast zwischen Judenthum und Katholicismus schon an und für sich schlagend und überraschend hervortritt. So fin-det sich z. B. S. 58 und 59 eine Klage von R. Isaak ibn Giat über den „Holden“, der den Sänger verlassen hat, worin sich unter Anderm die schönen Worte finden:

Er spaltete vor mir die Thür zu Stücken.

Enthält' im Glanze sich vor meinen Blicken.

Und sprach sein Wort mich zu beglücken.

Es zog mein Freund in mein Gemach bei meiner Glocklein Hallen,  
Bei meines Weibchens Wollen.

Denn schon hierin Anklänge an den Katholicismus unverkenn-bar sind, so erinnern einige andere Verse dieses reizenden Ge-dichts in Ton und Haltung fast an die Epiklerien der Römer, wo die Konnen das Bild des Jesuskindleins auf den Knien wiegten. Bedenkt man nun aber, daß der jüdische Rabbiner für das Jesuskindlein Niemand anders substituirt als den in der Regel von uns als jüdisch gedachten Gott des Alter Thums selbst, dessen Damm „die Geschöpfe der Hölle und Lüste bezugen müssen, wenn sie sinken ins Leere“, und dessen ist „die Kraft, haltend die Welt überm Nichts“, vor dem „kein Herz wüthig schau'n kann“, so wird man sich über diese Kühn-heit in der That eines gewaltigen Eindrucks nicht erwehren.

Das eben bezeichnete Gedicht gehört schon gewissermaßen zu den Buß- und Veröhnungsliedern, welche uns überhaupt unter den von Sachs übersezten Poesien von besonderm poeti-schen Werthe zu sein scheinen. Stimmt ein Dichter, wenn er zu Gott um Gnade rief, im Gefühl seines in der Weltgeschichte Epoche machenden Sündenbewußtseins wol kräftigere Lieder an, so wußten wir hingegen kaum ein Volk das unter seinen reli-giösen Poesien so liebliche und rein lyrische Ergüsse aufzuweisen hätte wie das Gedicht von dem bereits erwähnten Isaak ibn Giat „Zum Schlußgebete des Veröhnungstages“, welches be-ginnt:

Die Thore Jerusalems, da schon sich neigt der Tag,  
Den Schatten Gottes sehnsuchtsvoll am Abend,

## ein Gedicht von Gabirol:

Mein Gott, ich weiß, daß Denen die zu dir stehen  
Als Harspruch fromme Thaten vorausgehen,  
und ein anderes von R. Bechai ben Josef, welches die Juden  
auffodert sich „aus der Verwüstung“ loszumachen:

Wie Vögel eilet,  
Wie Fische unversehrt!

Nähe verwandt mit diesen Bußgefängen und oftmals in  
dieselben übergreifend (s. B. in den Worten:

Bergst du Ähren, deine Thnen,  
Und mach' dich auf und weine Tag und Nacht)

Sind diejenigen Lieder welche sich direct auf das Geschick der  
Juden in der Verbannung beziehen. Wer auf dem Wendemann's-  
chen Bilde die Juden gesehen hat, wie sie ihre Köpfe, wor-  
unter selbst der Kopf eines Jeremias, im Schooße verbergen,  
nur Der wird sich von der Tiefe des Schmerzes der sich in  
diesen Liedern ausspricht eine Vorstellung machen können. Dem  
Leben der meisten von Sachs und vorgeführten Dichter fehlte  
es nicht an Begebenheiten durch welche sie stets von neuem  
an die Lage ihres Volks erinnert wurden. Den Glücklichen  
und Feistersten unter ihnen zog eine unwiderstehliche Sehnsucht  
auf gefährvollen Wegen nach Jerusalem. Einen Andern, den  
hervorragendsten unter den ältesten spanischen Synagogenrich-  
tern, läßt die Sage von einem maurischen Edelmann, der ihm  
seine süßen Lieder neidete, erschlagen werden. Fast Allen aber  
fehlte es nicht an Verfolgungen, und R. Moise ben Ezra schreit  
zu Gott:

O du dem offenkundig der Menschen Handeln,  
O rufe Heil den traurigen Honskräften!

Und Schudah:

Deinen Jünger, deinen Freund,  
Israel, der dir's so treu gemeint,  
Der im Traume  
Noch im Himmelstraume  
Eine Leiter that erschauen —  
Da saßest ihn ein heilig Frauen,  
Und er sprach das Wort:  
Wie furchtbar ist der Ort!  
Wie so fromm sein Herz,  
Als er dich rief im Schmerz —  
Gedenke seiner Nachgebliebenen,  
Der aus der Heimat Ausgetriebenen,  
Die so lange deine Strafgerichte tragen.

**H. Prehle.**

## Bibliographie.

Held, H. v., Geschichte der drei Belagerungen Colbergs  
im siebenjährigen Kriege. Herausgegeben und Preußens-Kriegern  
und Bürgern gewidmet von seinem Sohne. Mit 2 Karten.  
Berlin, A. Duncker. Gr. 8. 1 Thlr. 27 Rgr.

Heyne, C. L., Geschichte Napoleon's von der Wiege  
bis zum Grabe in Wort und Bild. Bearbeitet nach den an-  
erkannt besten Quellen der deutschen und französischen Literatur.  
4te Stereotyp-Auflage. 1ste Lieferung. Wolfenbüttel, Hölle.  
Gr. 16. 4 Rgr.

Küttlinger, F., Revision der Untersuchungen über die  
wirtschaftlichen Grundlagen des Rechts. Innsbruck, Gummi.  
Gr. 8. 6 Rgr.

Lenz, G., Studien und Kritiken im Gebiet des preußi-  
schen, römischen und deutschen Rechts. Beiträge zur Geses-  
revision. Greifswald, Herwig u. Droyßen. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Rgr.

Marx, Charakterbilder der französischen Revolution. Cloots-  
Hebert-Babeuf. Leipzig, Beller. 1848. 8. 6 Rgr.

Reißner, A., Siska. Gesänge. 2te Auflage. Leipzig  
Herbig. 8. 1 Thlr. 15 Rgr.

Kordmann, J., Aurelie. Roman. Zwei Bände. Leip-  
zig, Grunow. 8. 3 Thlr.

Luttmann, E. A., Deutsche Briefe über den Orient.  
Stuttgart, Müller. 1848. Gr. 8. 2 Thlr. 21 Rgr.

Mahden, W. Baron v., Wanderungen eines alten Sol-  
daten. 2ter Theil. Mit 1 Karte. Berlin, A. Duncker. Gr. 8.  
3 Thlr. 15 Rgr.

Schoppe, Amalie, Die Edelfrau von Kellingdorfen.  
Historischer Roman. Drei Theile. Jena, Ruden. 8. 3 Thlr.  
22 1/2 Rgr.

Smidt, H., Schleswig-Holstein. Romantische Skizzen  
und Sagen. 2ter und 3ter Band. Frankfurt a. M., Bauer-  
länder. 8. 15 Rgr.

Thöl, H., Entwurf einer Wechsel-Ordnung für Mecklen-  
burg, nebst Notizen. Im Auftrage der Großherzogl. Schwer-  
inschen Landesregierung verfaßt. Rostock, Stilke. Gr. 8.  
25 Rgr.

Allgemeiner Volks-Kalender auf das Schalt-Jahr 1848.  
Mit 6 Stahlstichen. Frankfurt a. D., Frommisch u. Sohn. 8.  
10 Rgr.

Biggers, J., Die kirchliche Bewegung in Deutschland.  
In einer Reihe von öffentlich gehaltenen Vorträgen dargestellt.  
Rostock, Leopold. 1848. Gr. 8. 18 Rgr.

## Tagesliteratur.

Kossat, E., Ein Deputirter. Fliegendes Blatt für das  
Landtags-Album. Mit Illustrationen von W. Scholz. Pots-  
dam, Sanke. Gr. 8. 10 Rgr.

Krummacher, F. W., Philadelphia. Predigt gehalten  
am 13. September 1847 als am Jahrestage des christlichen  
Männer-Kranken-Vereins in Berlin. Berlin, Wohlgenuth.  
Gr. 8. 2 1/2 Rgr.

Lehmann, geb. Emilie Buttge, Glaubensbekenntniß  
der emancipirten Frau Rittmeister. Königsberg. 8. 6 Rgr.

Der Polenprozeß. Prozeß der von dem Staatsanwalt  
bei dem Königl. Kammergerichte als Beteiligte bei dem Un-  
ternehmen zur Wiederherstellung eines polnischen Staates in  
den Grenzen vor 1772 wegen Hochverraths angeklagten 254  
Polen, verhandelt im Gebäude des Staatsgefängnisses bei Ber-  
lin. Herausgegeben von G. Julius. 1ste Lieferung. Berlin,  
Hayn. Imp.-4. 10 Rgr.

Rauch, A., Schicksale und Zustände der Bayerischen Presse.  
Ein Wort an Bayerns Landtag. Bamberg. Gr. 8. 4 Rgr.

Thilo, W., Predigt über 1. Korinth. Kap. 2, V. 1—5.  
Gelesen zu Langermünde am 7. Juni 1846. Langermünde,  
Döger. 8. 2 1/2 Rgr.

— Von dem verderblichen Laster der Habgucht. Pre-  
digt über 1. Buch der Könige, Kap. 21, V. 1—16. Geles-  
ten zu Langermünde am 20. Juni 1847. Ebenfallselbst. 8.  
2 1/2 Rgr.

Geordnete Uebersicht der Verhandlungen des 1. Preussischen  
Bereinigten Landtages, gehalten in Berlin 1847. Im voll-  
ständigen Auszug gefaßte Zusammenstellung der Verhandlungen  
über Propositionen und Petitionen, der während des Landtages  
ergangenen Königl. Bescheide und des Landtags-Abschiedes,  
zugleich mit einem Register der behandelten Gegenstände, einem  
Verzeichniß der Mitglieder des Landtages und deren Stimmab-  
gaben etc. Berlin, Springer. Gr. 8. 20 Rgr.

Bentura, J., Trauerrede auf Daniel D Connel gehalten  
zu Rom. Mit der Vorrede und den Anmerkungen des Verf.  
deutsch von J. Kuleisen. Tübingen, Buchh. Ju. Guden-  
berg. Gr. 8. 11 1/2 Rgr.

Besselhäft, C., Schulrede und Examen am Todestage  
Luther's, d. 18. Febr., Predigt zum 300jährigen Gedächtniß  
desselben an seinem Begräbnistage, Dom. Petrus, den  
22. Febr. 1846, Predigt am Gedenkfest des westphälischen Gie-  
dens, Dom. XII. p. Trin. 1847, gehalten. Jena, Frommann.  
Gr. 8. 4 Rgr.

Donnerstag,

Nr. 343.

9. December 1847.

Aus den Papieren einer Verborgenen. Leipzig, Brockhaus. 1847. Gr. 8. 2 Thlr.

Man soll nicht vergleichen wo man genießen sollte. Ein schönes Wort, gegen das zu handeln man jedoch oft durch Die selbst die uns den Genuß bereiten wollen gereizt wird. S. 202 sagt die Verborgene:

Tiefe Blicke hat Goethe gethan, wenigstens in die Wahrheit der Sünde. Aber als gehörte er einer andern Geistesregion an, stellt er sich über das Reich des Lichts und der Finsterniß, und es ist als hätte er es nicht nöthig sich für eins von Beidem zu entscheiden. Er erzählt wo die Perle im Acker liegt, geht dann fast weiter, und fährt fort mit den Träbern der Welt zu handeln.

Mit diesen handelt die Verborgene nicht; sie gibt uns in dem vorliegenden Buche zuvörderst eine lange Reihe von Gedichten, deren Gegenstände aus den höhern Gebieten, in denen des Menschen Geist und Empfindung sich bewegen, genommen sind. Es sind aber Gedichte; und somit ist wol eine Vergleichung mit Gedichten erlaubt. Halte man dagegen andere Sammlungen von Gedichten, Sammlungen gleichen Umfangs — wir möchten Goethe's „Divan“ vorschlagen, in welchem jene Dichterin gewiß viele Träbern finden wird —, welche Mannichfaltigkeit! welches bunte Leben! da wir doch, bei aller Achtung vor jenen, uns des unbehaglichen Gefühls welches die Eintönigkeit erzeugt nicht erwehren können. Wir wollen hiermit keineswegs diese Gedichte tadeln; es sind sehr zarte, anmuthige, herzliche, wahrhaft fromme darunter; und wenn wir manchmal an Sprache und Form Anstoß nehmen, so wird die Kritik eben durch die Innigkeit derselben entwaſſnet, wozu denn die Erwägung kommt, daß sie von einer Frau verfaßt sind; auch gehören wir nicht zu Denen die (nach dem Vorwort S. ix) das Wort 1. Tim. 2, 12 der Bekanntmachung solcher Poesien entgegenrufen möchten. Wir sprachen nur von der Monotonie der Gedichte, die ihren Grund in der religiösen Richtung der Verf. hat. Sie ist dieselbe die wir in den „Bekennnissen einer schönen Seele“ („Wilhelm Meister's Lehrjahre“) finden; und damit sei unsere Achtung vor derselben ausgesprochen. Aber diese häufige Hinweisung auf die Sünde, das Gesetz, den Glauben, das Kreuz hat in einer so umfassenden Sammlung etwas Ermüdendes; wirklich, wir hätten Etwas von jenen Träbern darin gewünscht, freilich in dem Sinne

worin Goethe über diese, wie sie sich in seinem „Divan“ finden, spricht:

Was ich Erd'sches denk' und sinne,  
Das gereicht zu höherem Gewinne —

Worte, ohne deren Beherzigung wir überhaupt auf den höhern Begriff von der Kunst Verzicht leisten müssen.

Daß manches anmuthige, aus tiefer Empfindung hervorgegangene Lied unter der großen Zahl sich findet ist bemerkt worden. Wir nennen hier unter mehreren den „Abend am Zürichsee“, wo die Natur zu einem reizenden Bilde der Liebe wird:

Hoch auf der Alpen breitem Gürtel thronen  
Die kühnen Gletscher aus der Urwelt Schoos;  
Sie tragen ihre silberhellen Kronen  
In königlicher Höhe kalt und groß.

Doch schmiegt sich rosig Licht, wie zarte Liebe,  
An die krySTALL'nen Riesenköpfe an.  
Wo wär' die Schöpfung der es ferne bliebe?  
Es überströmt wo's nicht erweichen kann.

Ferner das kleine „Strom und Blüte“ überschriebene Gedicht:

Was das Herrlichste sei,  
Blüten im duftigen Mai,  
Oder der bläuliche Strom?  
Schöner, ach schöner die Flut;  
Denn mit mahnendem Blick  
Strahlt sie den Himmel zurück.

Wir weisen auf die „Reisende Lehre“ hin; und noch gar manche Lieder könnten wir aufführen die unser günstiges Urtheil bestätigen würden. Sie würden zugleich darthun, daß die Dichterin im Dichten um so glücklicher ist, je enger sie ihre Gedanken an die Natur knüpft.

Wir haben oben eine Vergleichung angestellt, wozu ein Wort der Verborgenen uns reizte; und Dies möge uns entschuldigen. Wenn aber diese Vergleichung, die nur in Bezug auf die ganze Sammlung angestellt wurde, zum Nachtheil der letztern ausfiel, so freut es uns eine andere, ihr günstigere machen zu können. Goethe's schönere Seele ist schon gedacht; an sie werden wir oft durch die Verborgene erinnert, sie ist ihr verwandt. Dieselbe christliche Ansicht, nein, nicht Ansicht, dasselbe Leben, Weben und Sein in dem Heiland, dasselbe in allen seinen Einzelheiten von Christenthum durchdrungene Leben, dieselbe Wirksamkeit

in christlicher Liebe. Alles Dieses spricht sich lebendig in dem zweiten Theile unsers Buchs, in den „Auszügen aus Tagebüchern und Briefen“ aus. Ob die Toleranz der Verborgenen gegen Menschen anderer Ansicht der jener schönen Seele gleich sei, Das müssen wir mehr hoffen, als wir es zu behaupten im Stande sind.

Die Verborgene wollte so verborgen sein, daß der Herausgeber ihres Buchs über ihre Persönlichkeit, ihre Verhältnisse, ihre Bekanntschaften Etwas mitzuthellen nicht gewagt hat. Einiges hätten wir, besonders in Hinsicht auf die „Briefe aus der Schweiz“, die ein vorzügliches Interesse haben; gedenkt. Sie berühren die kirchlichen Bewegungen im J. 1839, und machen uns mit einem Geistlichen bekannt der, ohne Orthodoxer oder Pietist zu sein, die Sache des einfachen, und doch tiefen, des liebevollen, und doch strengen Christenthums führt gegen den Rationalismus, vielmehr Radicalismus, der nimmermehr eine Kirche schaffen oder erhalten wird; mit einem Geistlichen, aus dessen Seele die schönen Worte geschrieben zu sein scheinen (S. 289):

Wer dem Göttlichen ein besonderes Gebiet anweisen will, abgesondert neben andern geistigen Erscheinungen, der kennt es noch nicht; wer glaubt, das Göttliche schließe das Irdische aus, der mißverstehet es noch; Das thun sehr oft die Pietisten, und verwirren dadurch schwache Gewissen.

Die Schilderung der Wahl dieses Mannes, der eben kein anderer ist als der Gatte Derjenigen die diese Briefe schreibt, zum Pfarrer in einem schweizerischen Städtchen, diese Wahl, aus dem Leben genommen, stellt das Treiben der Menschen und Tagesblätter die hinter jedem christlichen Streben Pietismus und Obscurantismus wittern lebendig, doch ohne Uebertreibung und Anfeindung, dar; wie sie dagegen eine ernste Mahnung an Die enthält die in starrem Festhalten an dem Buchstaben durch diesen den gewaltigen Geist händigen zu können wädhnen. Wie bei solchen Wahlen auch Menschliches mit unterläuft, finden wir ebenfalls in dem Briefe, worin berichtet wird, wie die Schreibunsfähigkeit eines Gemeindeglieds, das dem Winberbegünstigten seine Stimme zugebracht hat, benutzt wird diese dem Begünstigten zuzuwenden. Wenn wir Dies, den begleitenden Umständen nach, eher für einen Scherz, der mit dem Unwissenden getrieben wird, als für eine *pro* *fraus* halten dürfen, so möchten wir es doch auch, mit der Schreiberin des Briefs, „nicht erfreulich“ nennen.

Während ist die Erzählung, „Karoline v. H.“ übersehen, das Bild einer Frau die, vom echten, thätigen Christenthum durchdrungen, ein schwergeprüftes, weisvolles Leben mit einer durch Liebe starken Seele durchfährt; ein Beweis, was das Christenthum vermag, wenn dessen einfache Lehren That und Wahrheit werden.

In den von frommen, oft getreuen Gedanken vollen Tagebuche der Verborgenen lesen wir (S. 211):

Bartheit im Umgang ist eine schöne Eigenschaft aller Herzen; ohne Sammlung hat man weder Zeit noch Ruhe zu bemerken was Andern wohl oder wehe thut, was sie wünschen oder fürchten. Gerechte Menschen verletzen ohne es zu wissen, oder vielmehr, weil sie es nicht wissen. Ungerechtigkeit Anderer mag man schweigend tragen, weil man selbst ungerecht wird wenn man sie rügt.

Mit Sicherheit können wir annehmen, daß das Leben der trefflichen Frau die Dieses schrieb ein lebendiger Ausdruck jenes Wortes war und ist. Leider sind es heutiges Tages nicht bloß die zerstreuten Menschen welche verletzen. Das Verletzen ist bei der gegenwärtigen Aufregung im Gebiete der Religion und Politik, selbst der Kunst, eine nur zu häufige Erscheinung; und nicht allein wir Deutschen haben zu klagen:

Wo man in Deutschland beugt das Knie  
Dem liberalen Gotte,  
Da wird der Spott zur Poesie,  
Die Poesie zum Spotte.

Im Unmuth über Betrachtungen dieser Art thut die Lecture solcher Mittheilungen wie die bezeichneten wohl; sie haben etwas Beschwichtigendes; wir werden auf Tugenden aufmerksam gemacht und für sie gestimmt, die, geräuschlos und nicht glänzend, doch das eigentliche Glück von vielen Tausenden machen, Tugenden die vor den lauten Stimmen des Tages mehr und mehr verschwinden; wir fühlen, daß es dem Deutschen nicht ziemt in den von einer fremden Nation ausgehenden, unter andern verbreiteten Ton einzustimmen und ihn fortzupflanzen. Da gilt nicht das Wort der Verborgenen: „Ungerechtigkeit Anderer muß man stillschweigend tragen“, wie es wol der Frau geziemt. Es sollten Männer sich vereinigen gegen dieses Unwesen anzukämpfen; und wenn das Christenthum, der Sinn des Demüthigen, der gegen die Pharisäer donnerte, als Schutzwehr gegen dasselbe, als Tilgung dieses Feindes sich erweisen wird, wie es durch wahrhaft fromme Männer Dieses vermag, dann wird es einen seiner schönsten Triumphe feiern.

Wir glauben im Obigen Das was uns das angezeigte Buch achtbar macht angedeutet zu haben. Wir gingen von einem Worte der Verborgenen über Goethe aus, und schließen mit der Bemerkung, daß der Dichter wol zu dieser schönen Seele gesprochen haben würde wie er den Dheim zu jener andern, die uns als Gleichniß bei unserer Betrachtung gedient hat, sprechen läßt.

Angehängt sind dem Buche einige Compositionen von Liedern die sich in ihm finden; „sie machen“, wie der Herausgeber sagt, „keinen andern Anspruch als der musikalische Ausdruck des Gefühls der Dichterin zu sein“.

84.

Beiträge zur französischen Geschichte. Von Karl Georg Jacob. Leipzig, Vogel. 1846. Gr. 8. 1 Thlr. 24 Sgr.

Wir haben uns bereits mehr als ein mal mit dem Inhalte dieses Werkes beschäftigt; wir kehren aber beständig zurück auf Vergnügen, abermals zu demselben zurück. Denn Das was dieses Werk bietet hat seine Anziehungskraft ebenso wol, als der guten Darstellungswiese als in der Gründlichkeit und Gewissenhaftigkeit der Studien aus denen es hervorgegangen ist. Es gehört zu denjenigen geschichtlichen Specialwerken aus denen man nicht nur gern, sondern auch etwas Wichtiges lernen und wie piffig, man darf sagen, wie gewissenhaft der Wissenschaft bemüht gewesen sei der Geschichtswissenschaft einen guten Dienst zu leisten, mag eine kurze Mittheilung über die Entstehung des Werkes beweisen. Die sammtlichen Monographien nämlich, welche das Ganze bilden, sind früher bereits im



„Historischen Taschenbuch“, erschien in der „Literatur“, welche im „Literarischen Jahrbuch“ erschienen. Aufgefordert von seinen Freunden das Bestreben, das eine so verdiente Anerkennung gefunden habe, zu einem Ganzen zu vereinigen, unterzog der Verf. sich dieser Aufgabe unter der Bedingung, die er sich selbst auferlegte: nicht nur die schon benutzten Quellen noch einmal durchzugehen, sondern auch die neuen Schriften zu Rathe zu ziehen die seit der ersten Veröffentlichung seiner Monographien erschienen seien. „Ich darf aber versichern“, sagt der Verf., „daß ich hierbei mit Treue und Gewissenhaftigkeit verfahren bin. Denn es ist keine Seite ohne mehrfache Veränderung im Ausdruck, Fassung und Inhalt geblieben, und es sind alle einschlägigen Schriften, die ich mir nur immer habe verschaffen können, benutzt worden; wo eine solche fehlen sollte, da liegt die Schuld der Nichtbefragung weniger in einem Fehler von meiner Seite als in den Umständen, unter denen, trotz aller mir bewiesenen Gefälligkeit unserer vaterländischen Bibliotheksvorstände, Diejenigen immer leiden werden die nicht an den bühnenreichen Orten Deutschlands wohnen.“ Dieses Verfahren, von dem Grundgedanken einer gesunden und geübten Kritik unterstützt, die in dem vorliegenden Falle einen um so höhern Werth hat, weil die französische Memoirliteratur seit der Revolution und über dieselbe der historischen Kritik mehr als eine bedenkliche Stütze darbietet, hat der Geschichte rückblicklich einzelner Erscheinungen und Persönlichkeiten auf dem bewegungsvollen Gebiete der ersten französischen Revolution ein Buch verschafft dem sich der Geschichtsschreiber jener merkwürdigen und in einzelnen Theilen für die Geschichtsschreibung so schwierigen Periode in den betreffenden Fällen mit einer gewissen Zuversicht anvertrauen darf. Wer sich mit jener Periode auch nur einigermaßen speciell beschäftigt hat, wird die obwaltenden Schwierigkeiten ebenso zu würdigen wissen als den Werth eines Buches welches dieselben zu überwinden, Bewahrheitetes zu schaffen und auf diese Weise den Faden der Ariadne, der durch jene historischen Irrgänge zu führen bestimmt ist, nicht nur zu verlängern, sondern auch zu befestigen sich bemüht. Doch sehen wir jetzt was uns der Verf. in seinen Beiträgen bietet, und knüpfen wir daran unsere Bemerkungen.

„Ueber den Charakter und den politischen Einfluß der Königin Marie Antoinette von Frankreich.“ Diese Monographie erschien zuerst im neunten Jahrgange der ersten Folge des „Historischen Taschenbuch“. Wie sind schon damals in dem Falle gewesen die Aufmerksamkeit der Leser auf dieselbe hinzu lenken, und dürfen Dies jetzt um so mehr für unsere Pflicht ansehen, da sie bedeutend an Umfang gewonnen hat; sie nimmt überhaupt unsern Bedanken den ersten Platz in der vorliegenden Sammlung ein. Man sieht recht deutlich, daß der Verf. mit besonderer Vorliebe an die Arbeit gegangen ist, und daß der Patriotismus an dem Gelingen derselben einen nicht unwesentlichen Antheil habe. Indem wir uns aber auf das frühere Urtheil beziehen, was wir bereits in d. Bl. nicht nur über den Verf., sondern auch über Antoinette, über ihre Stellung, über ihre Schuld und über ihr Unglück abgegeben haben, können wir jetzt um so kürzer sein. Die unglückliche Königin ward ein Opfer der Verdächtigung, des bis zum Fanatismus gesteigerten Hasses gegen das Königthum, der Schwäche des Königs, dem sie als Schild zu dienen suchte, weshalb sie mehr hervor trat als man einer Königin, einem Weibe, einer Ausländerin zu verzeihen geneigt war. Einige frühere Unklugheiten oder Uebereilungen, hervorgegangen zum Theil aus jugendlicher Unersahrenheit oder Leidenschaftlichkeit, trugen der Unglücklichen vermöge der obwaltenden außerordentlichen Verhältnisse die bittersten Früchte. Wie wenig sie sich aber einer wirklichen Schuld bewußt war, geht insbesondere aus dem Umstande hervor, daß sie bis zu ihren letzten Augenblicken ihrer Hoheit und Würde nicht vergaß; und sowohl deshalb als weil sie auch die Gefühle und die Sorgen einer Mutter von der Furchtsamkeit und den Schrecknissen ihres Schicksals nicht überwältigt werden ließ, hat sie sich die Theilnahme und Achtung der Geschichte für im-

brachte d'Estrees auf Heinrich IV. hielt nur Cully's Klugheit und Gerechtigkeit die Waage, und nach seinem Tode hatten die Intriguen Maria's von Medici und der Marschallin d'Ancre das freieste Spiel. Richelieu's starker Arm hielt freilich sowohl den König Ludwig XIII. als die vornehmen Frauen von allem Einflusse auf sein Herrscheramt fern, aber während Ludwig's XIV. Minderjährigkeit trat die weibliche Macht um so dringender hervor. Die Zeit der Fronde gewährt das anschaulichste Bild einer auf Cabalen und persönliche Ginn boten Herrschaft. Trotz aller Kayser Zeit, trotz des antiken Charakters eines Ganges eines Conde u doch häufig nur das Ansehen eines fürstlichen Hofe, und selbst bloße Miniaturbilder, wenn der gebrannten Eigenliebe einer Perja und die Kanonen der Bastille auf weil die Herzogin von Montpensier ehezeitigen Heirathspläne hinterließ aber seine und Anna's von E änderte sich die Lage der Dinge, unter Ludwig's XIV. Herrschaft, a

ren, kein vorherrschender Einfluß der Frauen sichtbar. Aber schon von der Zeit des Spanischen Erbfolgekriegs an, ja noch früher, stand der Staat und dessen gefürchteter Selbstherrscher unter der Gewalt der Maintenon, die bei aller anscheinenden Demuth, Bescheidenheit und Abneigung gegen weltliche Dinge gewöhnlich schon lange vorher mit den Ministern Rath gehalten hatte, wenn Ludwig sich im Staatsrath ihrer züchtigen Zurückhaltung freute, die sie kein Wort früher sprechen ließ als sie gefragt war. Und jene Entscheidungen führte sogar nicht selten ihre Dienerin Kanon Babbien herbei, die über die Gebieterin ebenso viel vermochte wie über Voltaire seine alte Bonne und über Molière seine Köchin. Die Regierung Ludwig's XV. — um von der Verwaltung des Herzogs-Regenten gar nicht zu sprechen — hat ihre Perioden nach der Herrschaft seiner Maitressen. Nach des Cardinals Fleury Tode setzten Frauen die Minister ab, ernannten die Marschälle, unterhielten Intriguen mit den auswärtigen Höfen und wechselten Briefe mit den Kaiserinnen Europas; je älter der König ward, um so unversämter und lästerlicher ward das Weiberregiment. Mit Ludwig's XVI. Thronbesteigung ward es reiner und sittlicher in Frankreich; Marie Antoinette ist mit Unrecht eines bedeutenden politischen Einflusses angeklagt worden. Sie mischte sich in Politik und Staatsverwaltung, weil sie dazu geneigt, ja vom eigenen Gemahl dazu veranlaßt wurde, und nur der Haß der Revolution gegen das gestürzte Königthum konnte ihre gütige Gesinnung und ihren Eifer für das wahre Wohl Frankreichs in einem solchen Grade verdächtigen, daß eine so reine Seele mit der moralischen Verdorbenheit einer Pompadour oder Dubarri auf dieselbe Stufe gestellt wurde." Wie tief die französische Revolution in das sociale Leben des französischen Volkes eingedrungen ist, wie sie alle Leidenschaften selbst der widerlichsten oder entsetzlichsten Art aufregt, auf der andern Seite aber auch Tugenden zu entwickeln Gelegenheit gegeben hat, die wie wohlthuende Lichtstrahlen in der gräßlichen Nacht erscheinen welche die Revolutionswuth über Frankreich brachte: Das zeigt die skizzirte Geschichte der französischen Frauen in jener Zeit der Thänen und Noth. Zugleich offenbart sich aber auch das Bestreben der französischen Frauen der durch die Revolution zur politischen Macht im Staate herandringenden Classen, die Rolle zu übernehmen welche die der gestürzten Aristokratie gespielt hatten, und in gewisser Beziehung hinter ihren Männern nicht zurückzubleiben. Die Erscheinung erhält ihre Erklärung durch die sociale Stellung der französischen Frauen, durch ihren von der Natur bedingten Nationalcharakter und durch die Stärke der Eindrücke welche die Revolutionszeit in allen Gemüthern hervorbrachte. Wir müssen unsere Leser auf die Monographie selbst verweisen, um die soeben gemachten Bemerkungen durch die sprechendsten Beispiele begründet zu sehen. Auch dürfen wir es mit voller Ueberzeugung aussprechen, daß keiner der Leser unbefriedigt davongehen werde. Erwähnen wollen wir nur noch, daß der Verf. die berühmte Frau Roland billiger und wie wir glauben gerechter beurtheilt als Dits Schlosser in dem ersten Bande des „Archiv für Geschichte und Literatur“ gethan hat.

Indem wir über die dritte Monographie: „Die Herzogin von Abrantes aus ihrem Leben und aus ihren Büchern“, nur so viel bemerken, daß es auch hier der Verf. verstanden hat das herauszuwählen was von besonderm Interesse ist, und Dies in einer Darstellungsform zu thun, daß der Lesende gefesselt wird, ja nicht ohne die regste Theilnahme für eine Frau bleibens kann welche die herrlichsten Tage des Kaiserreichs sah, dessen Sturz noch 23 Jahre überlebte und von der glänzendsten Höhe des Glücks zu der tiefsten Armuth herabsank ohne das Gleichgewicht der Seele je völlig zu verlieren — wenden wir uns zur letzten Abhandlung: „Die Ermordung der französischen Gesandten bei Kaffadt am 28. April 1790.“

Gleich als habe auch Deutschland seinen Beitrag liefern sollen zu der Geschichte der empörenden Thaten welche das

benachbarte Frankreich an seinen eigenen Bürgern beging: es sah auf seinem Grund und Boden einen völlerrechtswidrigen Mord begehen, den keine Sophistik zu entschuldigen sich je unterfangen wird, und der heute noch in der Brust jedes rechtschaffenen Deutschen den gerechtesten Unwillen, den tiefsten Abscheu zu erregen vermag. Und „wer sollte nicht wünschen, daß, was sich im Dunkel der Nacht so blutig entladen hat, an das Sonnenlicht der Wahrheit gezogen werden möchte, und daß der Name des Mannes genannt werden könnte der eine so frevelhafte That veranlaßt!“ An Schriften, an Verdächtigungen — sie reichen sogar bis in die höchsten Kreise Oesterreichs hinauf — an versuchten Beweisführungen hat es weder gleichzeitig noch später gefehlt; aber das Schuldig hat noch über Niemand mit völliger Sicherheit und Ueberzeugung ausgesprochen werden können; und sollte es je möglich sein, so darf wenigstens unsere Zeit aus leicht erklärbaren Gründen die Verwirklichung dieser Möglichkeit nicht erwarten. Unser Verf. findet es nach den ihm zu Gebote stehenden Hilfsmitteln wahrscheinlich, daß der Angriff nicht den Persönlichkeiten, sondern nur den Papieren derselben gegolten habe. Nun hatte derselbe aber einen blutigen Ausgang. Und gleichwol sind die Mörder, die Geisterhusaren, niemals zur Untersuchung und verdienten Strafe gezogen worden. Wer nun hat diese recht wohl bekannten Mörder mit seinem Schilde gedeckt? Der östreichische Unterfeldherr? Durfte dieser solch einen Frevel wagen ohne Befehl oder wenigstens ohne Gutheißung des Oberfeldherrn, des Erzherzogs Karl? Oder war dieser gar nicht ins Geheimnis hineingezogen und nachher beschwichtigt worden? Die Geschichte schweigt. „Mögen wir solche Zeiten in Deutschland unter keiner Gestalt wiederkehren sehen!“

73

## Literarische Anzeige.

### Schriften von Ernst Schulze.

Soeben erschien in meinem Verlage und ist in allen Buchhandlungen zu erhalten:

## Die bezauberte Rose.

### Romantisches Gedicht

von

Ernst Schulze.

Miniaturn-Ausgabe. In Prachteinband 1 Thlr.

Eine äußerst elegante Ausgabe dieses lieblichen Gedichts, die sich besonders zu Festgeschenken für Damen eignet. Die 1844 in siebenter Auflage bei mir erschienene Octav-Ausgabe kostet ohne Kupfer 1 Thlr., mit Kupfern 2 Thlr., Prachtausgabe mit Kupfern 2 Thlr. 15 Rgr.

Außerdem erschien von Ernst Schulze in meinem Verlage:

**Sämmtliche poetische Werke.** Vier Bände. 8. 6 Thlr. Mit Kupfern 8 Thlr.

**Cäcilie.** Ein romantisches Gedicht in zwanzig Gesängen. Zwei Bände. 8. 3 Thlr. Mit Kupfern 4 Thlr.

**Mythe.** Ein griechisches Märchen in sieben Büchern. 8. 1 Thlr. **Bermischte Gedichte.** 2. Auflage. Gr. 12. 1 Thlr. 10 Rgr.

Leipzig, im December 1847.

J. W. Brodhans.

## Literarische Unterhaltung.

Freitag,

— Nr. 344. —

10. December 1847.

**Betrachtungen über die sittlichen Elemente des Kriegerstandes.** Von Alexander Freiherrn von Forstner. Berlin, G. Reimer. 1847. Gr. 8. 20 Ngr.

Der Verf. geht in seiner Schrift zunächst von der Ansicht aus, daß die Erfüllung der in der allgemeinen Staatsbürgerpflicht enthaltenen Wehrpflicht, zumal während des Friedens, wo sie sich auf eine mehr oder minder nothdürftige Erlernung des Waffendienstes beschränkt, an und für sich noch keinen besondern Kriegerstand schaffe, sondern daß nur solche Staatsbürger als einem besondern Krieger- oder Soldatenstande angehörig zu betrachten wären, denen die Unterweisung der Wehrpflichtigen im Waffendienst, oder ihre eigene erhöhte Fortbildung in demselben zur vorherrschenden Beschäftigung oder zum eigentlichen Lebensberufe gereiche. Ebenso zergliedert der Verf. die Besonderheiten dieses also vorausgesetzten Kriegerstandes, mit steter Hinweisung darauf, daß der Krieger nie aufhöre im vollen Wortsinne Staatsbürger zu sein und zu bleiben, und seine ganze Wirksamkeit überhaupt lediglich zur Erfüllung sittlicher Staatszwecke reichen solle, weshalb er auch nur in dem Maße in seinen staatsbürgerlichen Rechten und Freiheiten beschränkt werden solle, als Dieses durch die eigenthümlichen Besonderheiten des Waffendienstes streng und unvermeidlich erfordert werde. So sehr nun Verf. selbst von der Ansicht durchdrungen ist, daß der Kriegerstand nur in dem Maße seinem wahren Ideale sich nähere, je ausschließlicher solcher die Vertheidigung des Vaterlandes zum Zwecke seines Daseins habe; und obgleich er eben deshalb dem Freimuth und der Unerfrohenheit, der streng consequenten Logik des Verf. gewiß alle gebührende Anerkennung zollt: so kann er doch nicht leugnen, daß seiner Ansicht nach die von dem Verf. gewonnenen Schlussfolgerungen in ihrer Anwendung auf das wirkliche Leben sich vielfach gar übel bewähren möchten, indem der Verf. die Verhältnisse des Kriegerstandes und des Kriegerlebens fast durchgehends allzu abstract in der Art und Weise eines gelehrten Mathematikers aufgefaßt haben dürfte. Einem solchen aber kann es unter Anderm leicht begegnen, daß er, trotz tiefer Erkenntniß in den Gesetzen der Rotation, der Centrifugalkräfte und des Falles tropfbar flüssiger Körper, doch vergebens sich abmühe eine

ganz ordinaire aber schädliche Mühle in Gang zu bringen, weil die der praktischen Wirklichkeit angemessene Rücksichtnahme auf die Reibung in den Zapfenlagern eine andere ist als die hierfür aufgestellten Formeln der Theorie angeben.

Wie sehr die Tendenz völlig abstracter Anschauungsweise bei dem Verf. vorherrsche, dürfte aus folgenden auf das Gerathewohl entnommenen Beispielen erhellen. Wenn nämlich der Verf. darauf hinweist, wie die Erheischung von Gelöbnißseiden sehr leicht mißbraucht werden könne, und wie die Treue Desjenigen der nur um deshalb treu ist, weil er eidlich gelobt hat nicht untreu werden zu wollen, der wahren sittlichen Grundlage entbehre, so mag er darin vollkommen Recht haben; wenn er aber daraus folgert, daß mithin jeder Gelöbnißseid und namentlich der Fahneneid überflüssig und selbst unsittlich erscheine und in Wegfall zu bringen sei, so dürfte Dieses, ohne die handgreiflichsten Uebelstände im Gefolge zu haben, nur etwa in Utopien zur praktischen Anwendung zu bringen sein. Dergleichen Schlussfolgerungen mögen überhaupt logisch sehr richtig sein, sie erscheinen praktisch aber gar oft geradezu unvernünftig. So z. B. ist es gewiß ebenfalls sehr wahr, daß ein bloß aus Furcht vor Strafe erwiesener Gehorsam in sittlicher Beziehung offenbar eben wol sehr wenig Werth hat; gleichwol wird aber doch Niemand im Ernste behaupten wollen, daß deshalb alle Strafen als überflüssig und unsittlich abzuschaffen wären. Es wäre Dieses trotz aller Logik doch gerade ebenso unvernünftig als wenn man in umgekehrter Weise argumentiren würde: daß bei eidlich gelobtem Gehorsam jedes Vorkommniß absichtlichen Ungehorsams zugleich auch einen Meineid in sich fasse und als solcher bestraft werden müsse, weshalb demgemäß also auch z. B. vorschriftswidriger Anzug, Vernachlässigung auf Posten u. s. w. mit der Strafe des Meineides zu ahnden wären. Nicht minder wird man die Bemerkung des Verf. zwar sehr treffend finden, daß die den Schildwachen auferlegte Verpflichtung der Erweisung von Ehrenbezeugungen gar wenig mit der Unterstellung vereinbar sei, daß solche, als im Namen des Fürsten, resp. des Gesetzes und des Dienstes aufgestellt zu betrachten wären, weil in dieser Beziehung vielmehr gerade umgekehrt es viel angemessener erscheint

werden müsse, den Schildwachen Ehrenbezeugungen zu erweisen; wenn aber der Verf. zugleich ferner argumentirt: „daß sogenannte Ehrenposten überhaupt nicht mit der sittlichen Anerkennung der Menschenwürde (!!!) zu vereinbaren wären, weil keinem Menschen, geschweige denn einer todtten Sache, wie z. B. einer Fahne oder Standarte, dadurch Ehre erwiesen werden könne, daß ein oder mehrere Menschen sich unausgesetzt unter völligem Nichtsthun an deren Aufenthaltsorte anwesend befänden“ u. s. w., so erscheint uns eine solche puritanische Nüchternheit, namentlich in Bezug auf die Fahne, als Symbol treuen Zusammenhaltens in Noth und Tod und als Erinnerungszeichen rühmlicher Vergangenheit denn doch allzu sehr neben der ominösen Philosophie hinzustreichen, welche sich in dem berücksichtigten Landwehr-Liede in den Worten offenbart:

Die Fahne, die besteht aus zehn Ellen Taft,  
Und ist gar bald wieder angeschafft.

Eine Vergleichung der in vorliegendem Schriftchen laut gewordenen Ansichten mit den in Nr. 242 und 243 d. Bl. besprochenen Grundsätzen des Verf. des Werthens „Von einem deutschen Soldaten“ möchte es vollends recht klar machen, wohin es führt, wenn man dem einfachen natürlichen Menschenverstande nach irgend einer Richtung hin Gewalt anthut, sei es durch poetische Ueberschwenglichkeit, zersetzenden Scepticismus, oder geradehin durch gewalthätige Willkür. Man gestatte uns in dieser Beziehung beispielsweise die Lehre von der Pflicht des unbedingten Gehorsams und die dadurch bedingte Stellung der Untergebenen zu ihren Vorgesetzten in nähere Erörterung zu ziehen.

Daß ohne strengen augenblicklichen Gehorsam keine drei, geschweige denn 300,000 Mann in Ordnung zu halten sind, und noch weniger damit irgend ein Kriegszweck zur Erfüllung gebracht werden kann, leuchtet wol Jedem ein dessen natürlicher Verstand nicht umnachtet ist, und wird durch die Geschichte in unzähligen Beispielen nachgewiesen. Daß dieser Gehorsam innerhalb sehr weiter Grenzen ein völlig unbedingter sein muß, Dieses wird durch einiges Nachdenken und durch den Rückblick in die Geschichte aller Völker und aller Zeiten sich als unerläßlich darstellen. Nicht minder wird aber der gesunde Menschenverstand dennoch unmöglich zugeben können, daß diese Gehorsamspflicht über alle Grenzen hinaus bis zu einem völligen Abstractum auszudehnen sei, indem dadurch dem also Gehorsamspflichtigen geradezu sein Menschenthum mit allen seinen unveräußerlichen Rechten und Pflichten geraubt, und er mit einem willenlosen und erkenntnißlosen Thiere auf eine Stufe gestellt werden würde. Eine solche Lehre einer völlig und über alle Grenzen hinaus unbedingten Gehorsamspflicht zu propagiren, muß mithin als ebenso unsittlich wie unvernünftig bezeichnet werden; ebenso wenig kann es fehlen, daß solche am Ende nur dazu führt eine Reaction zu erzeugen, denn Druck erzeugt Gegendruck, Das ist ein in der physischen wie in der moralischen Welt gleich gültiges Naturgesetz. Sonach darf

man sich denn auch nicht wundern, wenn in der Neuzeit, nachdem nur allzu lange an die Untergebenen Anforderungen gestellt wurden welche billigerweise und vernünftigerweise nicht zu erheischen waren, nunmehr auch an die Vorgesetzten Ansprüche erhoben werden welche ebenfalls nicht zu erheischen sind. Vor Allem ist es die Classe der Regimentscommandeure, an die in der Neuzeit von verschiedenen Seiten her Anforderungen in moralischer, wissenschaftlicher, technischer, taktischer, gesellschaftlicher und der Himmel mag wissen in was sonst noch für Beziehungen gemacht werden, daß dem Ref. die Haut schaudern würde, wenn er zu befürchten hätte, daß er solchen dereinst noch selbst gerecht werden müßte. Da er jedoch glücklicherweise hierüber vollkommen beruhigt sein kann, indem er vollgültige Ursache hat zu glauben, daß bezüglich seiner im Buche des Schicksals sich ad marginem bemerkt finde: „Der soll mir auf Erden auch nie Mehr als Lieutenant werden“, so glaubt er diese Verhältnisse mit um so größerer Unbefangenheit erörtern zu können.

Um jedoch die heutzutage statthabenden Disciplinarverhältnisse ganz und völlig in ihrer Tiefe zu erfassen, sei es Ref. erlaubt einen kurzen Rückblick bis auf die Zeit der Errichtung der stehenden Heere zu thun. Wenn die Begehrlichkeit der lieben frommen Langknechte und anderer Soldatenscharen des 16. und 17. Jahrhunderts, nach reichlichem Solde, ihre nicht zu zügelnde Raubgier, ihre oftmals bethätigte Unzuverlässigkeit u. s. w. endlich dazu geführt hatten, durch Errichtung stehender Heere sich fügsamere Werkzeuge zur Kriegsführung u. s. w. heranzuziehen, so war es wol natürlich, daß der zu Anfang des 18. Jahrhunderts immer schroffer hervortretende Despotismus es sehr in seinem Interesse fand, auf diese neue Schöpfung die vollendete Gesinnungslosigkeit und Gleichgültigkeit jener Söldner, hinsichtlich der Sache wofür oder wogegen solche kämpften, eben wol in jeder Weise zu übertragen. Außerdem führte die Nothwendigkeit, die meist nur aus der Hefe des Volks entnommene Mannschaft durch eiserne Strenge in Zucht und Banden zu halten, immer mehr zu großer disciplinärer Rohheit und Barbarei, zumal die rasch zunehmende Vergrößerung der stehenden Heere und der hierdurch immer mehr anwachsende Geldaufwand einen starken Antrieß gab den Sold auf das Allernothdürftigste herabzusetzen, und die einst reichliche Verpflegung in eine systematische Hungerleiderlei umzuwandeln; was denn natürlich andererseits wieder ungemein dazu beitrug zur Desertion zu verleiten. Außerdem war im Laufe der Zeiten das einstige Ritterthum immer mehr zu einem kläglichen Junkerthum zusammengeschrumpft, und es ward mithin der Stand der Befehlshaber in den stehenden Heeren für dieses Junkerthum immer mehr und mehr die vorzüglichste Zufluchtsstätte gegen Hunger und Langeweile. Hätte jedenfalls schon allein die fast allgemaine statthabende Zusammensetzung der gemeinen Mannschaft aus theilweise gewordenem und sonst heimatlosem Gesindel es schwierig gemacht demselben eine andere Ausbil-

bung als die einer mechanischen Dressur zuzuwenden, so war auch die Erziehung des größten Theils jener adeligen Junter so sehr vernachlässigt, daß sie selbst in der Mehrzahl nur einer rein mechanischen Thätigkeit fähig waren. Sonach war es wol natürlich, daß Pöps- und Kamaschenthum unter der Devise von *propreté* und *égalité* auf das üppigste emporwachsen mußte, zumal auch noch eine übel verstandene Auffassung der Feuer-taktik zu dem Minutismus, d. h. zu dem Bestreben antrieb möglichst oftmals in der Minute zu laden und zu feuern, eine solche Fertigkeit aber nur durch eine automatenhafte Dressur und diese nur durch eine barbarische Disziplin zu erzielen war. So erschienen denn die stehenden Heere zu Ende des vorigen Jahrhunderts, namentlich was die Infanterie anlangte, als wohl eingepugelte, von allem Denkvermögen völlig gereinigte Schießmaschinen; denn man gab sich — wie in den „Militairischen Briefen eines Verstorbenen“ sich unübertrefflich ausgedrückt findet — damals nicht die einfältige Mühe die Soldaten über ihr Benehmen vor dem Feinde belehren zu wollen, sondern man begnügte sich damit sie für bezogene Unwissenheit tüchtig durchzuprügeln.

(Der Beschluß folgt.)

## Romanliteratur.

1. Römisch und Deutsch. Roman von Luise Otto. Vier Bände. Leipzig, Wienbrack. 1847. 8. 4 Thlr. 15 Ngr.

Es ist bekannt, daß eine Idee welche erst nur Philosophen angehörte endlich auch in das Volk eindringt. Es braucht oft Jahrzehnte, oft aber Jahrhunderte dazu ehe der Vererbungsproceß sich vollendet; doch vererbt wird die Idee, sei es nun in der einen oder in der andern Form. Kein Stand, keine Bildungsstufe ist ausgeschlossen aus dem Reich der Ideen, und die Wahrheit macht sich geltend früher oder später, wie der Sonnenstrahl bis zum fernsten Pol dringt. Solches ist nun auch der Fall mit dem Neu-Katholicismus. Die Idee einer Ablösung von der Mutterkirche war längst reif in den Köpfen der Gelehrten und Beseenen, ehe sie in die Literatur überging. Die Philosophie besprach und beleuchtete sie zuerst; dann kam die Polemik, die sie der Menschheit durch Journalartikel und Flugschriften anschaulich machte; jetzt geht sie in die Romanliteratur über, und der vorliegende Roman sollte eigentlich „Römisch-Katholisch und Deutsch-Katholisch“ heißen, da sich das Interesse bloß um diese Religionsfrage bewegt. Also auch Damen treten jetzt auf und kämpfen für die Sache der jungen Kirche. Die Verf. des vorliegenden Buchs kämpft nun mit einigem Fanatismus, und ist entschieden Deutsch, indem sie das Römische mit dem ganzen Haß der schwächern Partei schildert und angreift. Da fehlt es nicht an dem verworfenen Priester, der zügellos in seinem Lebenswandel mit dem verhassten Jesuitengrundsatz, daß der Zweck das Mittel heilige, Mißthaten fördert, Intriguen anspinnt und leitet, Lügengewebe entwirft und Grausamkeiten übt, um der Kirche Seelen und Reichthümer zuzuwenden. Da findet man auch den jungen Priester voll heiligen Eifers für die Kirche, der im Abscheu vor den Lehren und Thaten seiner Vorgesetzten, und hingerissen von der Wahrheit des offenen Sündenreibens Ronge's an den Bischof Arnoldi (welches im Roman ganz mitgetheilt wird), sich veranlaßt fühlt dem alten Glauben zu entsagen, und sich dem Neu-Katholicismus zuzuwenden, dem er als Priester dient. Noch andere Priester und Helfershelfer der Priester werden dargestellt, von dem Gedankenlosen im allgä-

lichen Schlenbrian und sinnlichen Genüssen sich mästenden, bis zum Schurken welcher Freude am Schlechten findet. An Vorfahrern der beichtenden Unschuld fehlt es auch nicht, und die Kirche ist immer bereit das Laster des Einzelnen zu beschützen um der Glorie der Kirche willen. Der ganze Roman gibt ein Bild von dem heillosen Treiben und Raneouvriren der Priester und dem Kampf dagegen. Die zwei Helden, Graf Arthur und Ernestus der junge Priester, sind beide Kinder verführter Mütter, und der Priester Valentinus ist Beider Vater; die Mütter sind gestorben in Weh und Reue. Die Intriguen der Geistlichen gehen hauptsächlich dahin eine junge Protestantin zu verfolgen, und Gabriele, die Geliebte seines Sohnes Arthur, ins Kloster zu bringen, oder an einen katholischen Mann zu verheirathen. Die junge Protestantin ist Johanna Lind; sie blättert in einem Journal und liest folgende Zeilen, welche ihr aus der Seele geschrieben sind:

„Aufall, ich bete zu dir. Ich bitte dich nicht bloß um das tägliche Brod und die Vergebung der Sünden, nein, laß mich verhungern oder köpfen, wenn du mir nichts Besseres bringen kannst. Aber um etwas Anderes bitte ich dich, daß die Christen in ihrem Vaterunser vergessen haben: laß mich mitunter einen Menschen, einen ganzen Menschen finden, einen Menschen der nicht unverständlich ist vor Gefühl, und nicht gefühllos vor Verstand; der sich seiner Menschlichkeit nicht schämt, und nicht schamlos ist vor Noheit; der nicht zu civilisirt ist zur Lebenslust, und vor Lebenslust nicht flach; der Geist hat ohne Charakterlos, und wahr ist ohne einfältig zu sein; der praktisch genug ist um mit dem Quark des alltäglichen Lebens unzufrieden zu sein, aber auch vernünftig genug um keinen Utopien nachzujagen; der romantisch genug ist um Sinn für die Mitterlichkeit des Geistes und Charakters zu haben, aber auch gesund und klar genug um kein vorgezilliger Romantiker zu sein; der Materialist ohne gemein, und innerlich frei ist ohne frivol zu sein; der Natur ist durch und durch und doch nicht ungenießbar von Natur; der die Flügel schwingt vor Lust nach dem Idealen und doch kein Phantast ist vor Realität. Weißt du keine Männer zu finden, so führe mich zu Weibern, aber nicht häßlich laß sie sein und nicht vornehm.“

Diese Worte charakterisiren die interessante Dame als eine der neuern Richtung angehörende, welche nach der rein menschlichen Bildung als nach der höchsten strebt, und im Glauben und Hoffen sich gelöst hat von dem Schlenbrian der bestehenden Kirche, und die den eigenen Weg eingeschlagen im rationalen Christenthum: sie liebt einen jungen protestantischen Geistlichen, sie werden neu-Katholisch, sowie auch Arthur und dessen Geliebte, Beide aufgeklärte Katholiken. Alle finden sich in Ronge's Gottesdienst zusammen und hören mit dem Leser eine Ronge'sche Predigt an, welche die Verf. wol von ihm selbst gehört haben mag. Noch andere bekannte Gestalten begegnen sich in dieser Kirche, unter Andern ein geistreicher Maler, welcher mehr dem philosophischen als rationalen Christenthum angehört; ein Fabrikherr, der seinen Fabrikarbeitern die Baufahrt zum Noth von Erier untersagt hatte, und durch die Chiscane der römischen Kirche veranlaßt wird mit ihnen in die neu-Katholische überzutreten, welche sich liebend wölbt über die frommen Brüder verschiedener Bildung, verschiedenen Glaubensgrades und verschiedenen politischen Standpunkts, welche auf verschiedenen Wegen zum selbigen Ziel gelangt sind. Da erlebt man denn einzelne Scenen auf Ronge's Rundreise durch Deutschland, welche bald einem Triumphzug, bald einem Märtyrerenabenteuer gleicht, indem er bald von einer jauchzenden, jubelnden, verehrenden Menge, bald von Fischen und Steinwürfen eines fanatischen Pöbels begleitet wird. Auch die Auffassung der Gebildeten, die Freunde der Fortschrittspartei, die Zweckessen der Liberalen, kurz die Ereignisse der jüngsten Zeit sind geschildert.

Nachdem wir hiermit die Farben des Romans bezeichnet haben, wollen wir auch in wenig Worten des Ganzen und der romantischen Entwicklung desselben erwähnen, welche beide un-

terhaltend und fesselnd sind. Die Charaktere der Hauptpersonen sind scharf bezeichnet, der Held ist edel, die Heldin echt weiblich, die Begebenheiten werden geschickt herbeigeführt, die Reflexionen sind anziehend und wohl begründet, die Wahrheit in geeigneter Form gelehrt. Wäre der Fanatismus nicht weicher alles Ausföhnende der katholischen Kirche ausschließt, wären nicht hier und da große Längen und Breiten, bei Gelegenheiten welche des umständlichen Details nicht werth sind, so würden wir den vorliegenden Roman unbedingt empfehlen können. Wir thun indes Solches auch ohnedem, da wir gewiß auf ein großes Publicum rechnen können, welches Weitläufigkeiten zu überschlagen versteht, und in diesem Augenblick dem antikatolischen Fanatismus von ganzer Seele beistimmt.

2. Der Mörder Wallenstein's. Historischer Roman von E. Herlossohn. Drei Theile. Leipzig, Reichenbach. 1847. 8. 4 Thlr. 15 Rgr.

Der Leser erkennt leicht in diesem Roman ein Kind der Feder welche „Wallenstein's erste Liebe“ und „Die Piccolomini“ hervorrief. Es ist dieselbe Art und Weise der geschichtlichen Auffassung, dasselbe thätige Eingreifen der Nebenpersonen bei Beleuchtung der historischen Momente, bei Entwicklung der romantischen Begebenheiten; auch werden dieselben Charaktere in demselben Wirkbause aufgeführt, mit denselben Befürchtungen und Hoffnungen, mit der gleichbegründeten Theilnahme an den Begebenheiten. So kann dieser dreitheilige Roman als eine Fortsetzung der zwei früheren gelten. Die Hauptperson, welche alle Friebsäden des Romanenrädwerks in Bewegung setzt, ist Gräfin Terzki; sie welche im Schmerz um Wallenstein's Schicksal starb und als todt in der Gruft der Ahnen beigesetzt ward, mußte durch die Liebe eines Adoptivkindes wieder auferstehen, um unter dem Namen einer Frau von Wilota die grausamste Rache an Wallenstein's Mördern zu nehmen. Für jeden der Mörder ist ein anderer Unglücksplan entworfen, und da sie alle im Lauf der Zeit sterben mußten, da die Geschichte von ihrem sterbenden Alter und mehr oder minder schmerzlichen Tode berichtet, hat der Verfasser mit dichterischer Phantasie die verschiedenen Leiden und Todesarten derselben mit der Rache des auferstandenen Weibes in Verbindung gebracht, durch sie die Qualen der Reue vermehrt, die Schmerzen des Todes erhöht. So mußte der General Walter Deverour seine Braut, die Tochter des Grafen Buttlar, verlieren, weil sie von seiner Verfolgerin in Kenntniß gesetzt ward, daß seine Hand mit Wallenstein's Blut besudelt ist; und als der verzweifelte Deverour Gift nimmt, führt Gräfin Terzki ihm die Geliebte zu, und läßt ihn in der Todesstunde an die Möglichkeit ihres Besites glauben. Dem Feldmarschall Lesley erscheint Gräfin Terzki als Gespenst, und in der Brautnacht hat sie über das Ehebett den rothen Teppich gebreitet in welchen Wallenstein's Leiche geschlagen ward. Auch das ihr mit inniger Liebe ergebene junge Mädchen soll ein Werkzeug ihrer Rache werden, und Silvio, Piccolomini's Knecht, zu Liebe entflammen um ihn zu Grunde zu richten. Der Liebende wird mit verbundenen Augen zu dem schönen Mädchen geführt, und nachdem er bei seiner Grafenehre geschworen sie die Seine zu nennen, wird ihm Beil und Schwert und die Apparate der Tortur als ihr Erbtheil, sie als die Tochter des Senklers von Prag vorgestellt, worüber er wahnsinnig wird. So unerfülllich nun auch die sich immer wieder erneuenden Bilder der stets thätigen Rache eines Weibes sind, so werden doch so viel spannende und interessante Momente dadurch herbeigeführt, daß der Leser sich nicht abzuwenden vermag. Von Zeit zu Zeit werden die Ereignisse auf rein geschichtlichem Schauplatz kurz und lebendig vorgeführt; ein Ueberblick der Politik, eine Schilderung der Stimme des Volkes, ein Schimmer des Geistes der Zeit, ein Gemälde der Gegend, der Stadt, der alten Gebäude oder sonstigen Räume, welche die Geschichte bezeichnet, durch irgend eine große That begünstigt oder gehindert hat. Jesuitenintrigen fehlen nicht um dem Roman eine zeitgemäße Würze zu geben; der Aber-

glaube jener Zeit macht sich auch hier und da geltend, und so liefert der vorliegende Roman ein buntes Gewebe wohlverschlungener Fäden, deren letzte Entwicklung ein glückliches Paar in Hispanolas Bergen ist: es ist die Pflanztochter der Gräfin als glückliche Gattin des geliebten Spaniers. Die Nachzügler hat nach geläutetem Nachbarkriege die Hände der Liebenden zusammengefügt, und ist dann selbst weich und mild an der Bahre Wallenstein's gestorben, des einzigen Menschen den sie je geliebt.

3. Erzählungen aus dem Bergischen. Von Walter Tersch. Zwei Theile. Pests, Gedenaß. 1847. 8. 2 Thlr. 12 Rgr.

Zwei Erzählungen: „Der Kohlentreiber“ und „Der Ausgestoßene“, sind sehr spannend erzählt, doch voll unnatürlicher Ereignisse. Die erste Erzählung ist eine Douanengeschichte aus Napoleon's Zeiten: Bestechung des Vorgesetzten der Douaniers, grausame Mißhandlung der Douanewächter, Rache der Schmuggler, Schlechtigkeit der sich dadurch Bereichernden. Der Leser wird in steter Spannung gehalten, indem der junge Douanoffizier in einen Kohlenack gesteckt ward und wahrscheinlich ermordet ist. Der Held und Geliebte der schönen Rioldie wird dieses Mordes verdächtigt, und die Braut, um ihn zu retten, ist auf dem Punkt dem wahren Mörder die Hand zu reichen, als derselbe entlarvt wird, indem man den jungen Douanoffizier nebst seinen auf gleiche Weise mißhandelten Gefährten in Kohlenackern steckend in den Salon bringt, wo sie vor der vereinigten Verlobungsgesellschaft durch ihre Aussagen den jungen Mann freisprechen und den wahren Verbrecher entdecken. Die zweite Erzählung bringt die Abenteuer eines schönen Fräuleins, welches, vom Geliebten verlassen, von der Mutter aus dem Hause gestossen, bei einer einfachen Bauernfamilie durch des Kutschers Protection untergebracht wird. Sie tritt unter verändertem Namen bei einer andern reichen Bauernfamilie in eine dienende Stellung, und zeigt außerordentliche Sachkenntniß in allen ländlichen und häuslichen Wirtschaftsangelegenheiten, Niemand ahnt ihren wahren Stand; zuletzt heirathet sie den jungen reichen Bauer, indem sie nicht wieder in die große Welt zurückkehren will, die ihr so weh gethan hat. Sowol die Heldin als deren Freundin, sowol ihre Mutter als ihre Verehrer, sämtliche auftretende Personen, sowol auf dem Maskenball als auf dem Lande, bei allen Verhältnissen sind voll Unnatur und romantischer Verzerrung; deßungeachtet ist die Erzählung spannend. 46.

## Notiz.

Quid pro quo.

Vor einer Reihe von Jahren glaubte die Münzverwaltung in England Verfälschungen der Goldstücke durch Platina auf die Spur gekommen zu sein. Um die Verfälscher zu entdecken wendete sich dieselbe an die russischen Handelshäuser in London welche dieses Metall in England einführen, und suchte dort zu erfahren, ob alles von ihnen gelieferte Metall in ehrenhafte Hände käme. Man erhielt die Antwort, daß nur einer ihrer Kunden, ein altlicher Herr, welcher dann und wann ihnen bedeutende Quantitäten dieses edeln Metalls abkaufe, seinen Namen nicht genannt habe. Der Bevollmächtigte der Münze bat nun, wenn diese Person zu gleichem Zwecke sich wieder dort einstellen sollte, dieselbe in eine Unterredung zu versetzen und dem Münzamt einen Wink zukommen zu lassen. Dies geschah. Als der Bevollmächtigte des Münzamts aber, in der Erwartung einen wichtigen Fang zu thun, auf dem Comptoir eintraf, so fand er zu seiner großen Ueberraschung seinen Namen den berühmten Chemiker Wollaston, im Gespräch mit dem Kaufmann begriffen; er war dorthin gekommen, um seinen gewöhnlichen Bedarf an diesem Metall daselbst einzukaufen, welches er nach seiner damals noch geheim gehaltenen, jetzt längst bekannten Erfindung hämmerbar machte. Natürlich endigte der Auftritt mit herzlichem Lachen aller Theilnehmenden. 12.

**Betrachtungen über die sittlichen Elemente des Kriegerstandes. Von Alexander Freiherrn von Forstner.**

(Beschluß aus Nr. 344.)

Unter solchen Verhältnissen erforderte die Befehlshaberschaft in den untern und mittlern Graden wenig Geistesgaben, und wenn zwar buchstäblich in den Reglements bemerkt war, daß ein ganz dummer Mensch niemals Offizier werden solle, so schloß Dieses natürlich noch lange nicht aus, daß sehr dumme Menschen selbst hohe Befehlshabergrade erreichen konnten. Die Tradition in fast allen deutschen Garnisonsorten, sowie z. B. die Erinnerung des Generallieutenants v. Wachholz, des Grafen Henkel von Donnersmark u. A. geben dafür Belege in Hülle und Fülle. Wie dieses System, durch den französischen Revolutionskrieg in seinen Grundfesten erschüttert, 1805 und 1806 schmächtig zusammenbrach, welche neue Aera von 1807 — 13 für eine zeitgemäßere und vernunftgemäßere Umwandlung des Kriegerstandes stattfand, wie solche 1813 — 15 erprobt ward, muß als bekannt vorausgesetzt werden. Daß während jener thatenreichen Zeit viele Schlachten ausgeschieden, und namentlich die große Mehrzahl der unfähigen Befehlshaber in den höhern Sphären beseitigt wurden, ist ebenfalls bekannt; aber alle Schlachten der Vorzeit auszuscheiden, dazu hätte es überhaupt nicht bloß einer dreijährigen Periode von Siegen, sondern vielleicht eines erneuten Dreißigjährigen Kriegs mit seinem Wechsel von Glück und Unglück bedurft. Und somit kann auch nicht bezweifelt werden, daß in den mittlern und untern Graden gar mancher sehr beschränkte Kopf zurückblieb, daß mancher Mohr Mohr blieb oder sich höchstens zum Mulatten bleichte, während eine gute Zahl jener feurigen, strebsamen Geister, aus denen, wenn sie abgeklärt, tüchtige Commandeure werden, nach beendigten Feldzügen sich noch gar zu weit in den untern Graden zurück befanden, und daher gar bald aus zunehmendem Ueberdruß an den Friedensmühen des Kriegerlebens, wenn irgend möglich, aus den Reihen des Kriegerstandes ausgeschieden, oder auch wol darin zu Grunde gingen. Die Erinnerungen Rhaden's, B. Alexis', des Freiwilligen des ostpreussischen National-Cavalierieregiments u. A. geben hierfür hinreichende Belege.

So geschah es denn, daß allmählig im Verlaufe der

Jahre eine nicht unbedeutende Zahl solcher halbgebleichten Rohren der Vorzeit auf dem gemächlichen Wege der Anciennetät zu den mittlern und selbst höhern Befehlshaberstellen hinaufstiegen, wozu sie jedoch ihrer ganzen Individualität nach um so weniger paßten, als der zunehmende totale Umschwung aller socialen Verhältnisse auch das auf allgemeine Wehrpflicht und mithin auf Volksthümlichkeit basirte Heereswesen nothwendig mehr oder minder mit berühren mußte. Wird ein langjähriger Friede unter allen Umständen auf die Erhaltung eines echt kriegerischen Geistes stets einen mehr oder minder narkotischen Einfluß ausüben, so war es doppelt schlimm, daß mit gänzlichem Vergessen der Lehren der Vergangenheit sowie mit gänzlichem Verkennen der Heischungen der Gegenwart durch eine unglückselige Hinnegung hoher Häupter für Parademarsch und Zuhör des Pöpsthums neuere Phase ins Leben gerufen und zur üppigsten Blüte gezeitigt wurde. War es nun naturgemäß, daß die beschränkten Köpfe unter den höhern und mittlern Befehlshabern sich diesem Treiben mit voller Seele hingaben, so war es eben wol in der Natur der Dinge begründet, daß auch die Klugen, aber Ehrgeizigen hierfür gar bald nicht mindern Eifer an den Tag legten, nachdem sie nämlich ausgewittert hatten, daß gut ausgeführte Parademarsche zu Sprossen einer Jakobsleiter sich zu gestalten vermöchten, auf der über den Rücken indolenter Vorderleute hinweg in das Himmelreich des Generalats zu gelangen sei. Da nun aber durch dieses Paradewesen die ohnedies schon durch die kurze Dienstzeit knapp zugemessene Zeit zu einer zweckentsprechenden — und doch auch nicht ganz und gar aufzugebenden — kriegerischen Ausbildung der gemeinen Mannschaft noch mehr beschränkt ward, so konnte Diesem nur durch eine immer mehr gesteigerte Thätigkeit abgeholfen werden, wodurch aber nothwendig zuletzt eine offenbare Dienstüberbürdung der Subalternen erzeugt werden mußte. Nun war es aber der Uebel größtes, daß fast in gleichem Maße mit den sich immer mechanischer gestaltenden Dienstfunctionen der Subalternen und mit ihrer zunehmenden Dienstüberbürdung zugleich auch die Ansprüche an ihre wissenschaftliche Ausbildung gesteigert wurden. Ward es hiernach für den jungen Adepten des Kriegerstandes, nachdem er in dem von Jahr zu Jahr enger gestellten Siebe wissenschaftlicher Prüfung den gleichmäßig gehei-



gerthen Grad nothwendig erachteten wissenschaftlichen Feingehalts erprobt hatte, zum seltsamen Contraste, wenn er, noch voll von alpydrückenden Reminiscenzen an Parabel und Ellipse, Integral- und Differentialrechnungsexempel u. s. w., in das Regiment gestellt, Tag für Tag keine andere praktische Wirksamkeit fand, als durch milliardenfaches Wiederholen von Eins und Zwei den Takt des zur entsprechenden Ausübung des Parademarsches unentbehrlichen Schulschritts anzugeben, oder mußte er aus der mit Hargrims und Stentorstimme während des Exercirens im Regiment von dessen Chef täglich und stündlich wiederholten Erinnerung: „Wollen die Himmelsacramenter wol das Gewehr besser anfass'n!“ nothwendig folgern, daß hierin das Hypomochlion der tactischen Praktik gesucht werde: so ward es schon zum Conflict, wenn er das Lächeln nicht zu bemeistern vermochte, als nach geendigter Herbstübung der Bataillonscommandeur im Kreise der versammelten Offiziere mit tiefbetrübter Miene in die wehmuthsvolle Klage ausbrach: „Und endlich, meine Herren, läßt auch das Gewehrtragen in allen Compagnien des Bataillons, vorzugsweise aber in der ersten Compagnie, noch sehr viel zu wünschen übrig.“

Gleichwol erhielt sich der Stand der Dinge geraume Zeit hindurch noch in ganz leidlicher Lage. Trotz alles Raisonnirens über Dienstplacerei u. s. w. hatte die nicht im Kriege gewesene Minderzahl doch lange hin gegen alle die Feuertaufe genossenen ältern Offiziere eine große innere Pietät. Dann auch genoß die sogenannte Wissenschaftlichkeit den ganzen blendenden Reiz der Neuheit, und gewährte großen Trost über das Unerfreuliche des täglichen Lebens. Es herrschte darin bald ein förmlicher Wettstreit unter den einzelnen Regimentern. Hatte das zweite Regiment zwei Historiker und einen Metaphysiker aufzuweisen, so rühmte sich das dritte Regiment eines Chemikers und zweier Naturphilosophen; Poeten und Kunstästhetiker liefen nur so nebenbeiher. Die militairischen Zeitschriften wimmelten von Abhandlungen. Wer nicht geradezu zu den ordinären Schlachtschützen gezählt werden wollte, mußte im 27. bis 28. Jahre wenigstens eine solche Abhandlung geschrieben haben. So schrieb denn wer schreiben konnte wacker darauf los, der Eine über die Paradoxen beim Rekrutenexerciren, der Andere über das Krippenköden u. s. w., und wer nicht schrieb — nun der suchte die Zeit mit Courmachen oder auch wol mit Schuldenmachen todzuschlagen. Alle aber hofften von Tag zu Tag, von Jahr zu Jahr auf Krieg. Als aber Jahr um Jahr dahinschwand ohne daß es Krieg gab, die Pietät gegen die im Kriege Gewesenen immer mehr abnahm, weil sich thatsächlich schon bei bloßen Manoeuvres u. s. w. sehr unzweideutig kundgab, daß die Kriegserinnerungen der Meisten ganz und gar verlegene Waare geworden; als überhaupt den ältern in den Subalterngraden weder eine ihrem gereiften Lebensalter, geschweige denn ihren Hoffnungen entsprechende Lebens- und Dienststellung zu Theil ward, der Pedantismus eines immer mehr mechanischen Dienstzwangs immer drückender wurde, und während von obenherab

hin und wieder eine offenbare Verhättselung des gemeinen Mannes stattfand, gegen die Subalternoffiziere mehr und mehr eine selbst in ihre Privat- und rein bürgerlichen Angelegenheiten tiefeingreifende, in vielen Fällen tiefverlegende befehlshaberische Willkür geübt ward: — da mußte sich natürlich die allgemeine Mißstimmung von Tag zu Tag vermehren und somit nothwendig auch hin und wieder offenbare Conflicte erzeugen. In der sogenannten guten alten Zeit war freilich wol jene befehlshaberische Willkür eine nicht mindere, und die Grobheit mit welcher sie geübt wurde offenbar eine noch weit größere gewesen; aber der Bildungsstand zwischen den Befehlenden und Gehorchenden war im Allgemeinen der nämliche, und somit fiel auch der hauptsächlich aufregende Contrast zwischen der in der Gegenwart oft so grell hervortretenden Unwissenheit des Befehlenden gegen das Besserkennen des Gehorchenden hinweg. Zudem fand vordem der Untergebene darin ein ungemein dienliches Mittel sich seines Unmuths über von seinem Vorgesetzten erduldeten Unbilden alsbald zu entschlagen, daß er seinerseits wieder seinen Untergebenen eine reichliche Libation von Fuchtelhieben verabreichte, zumal er sich hierdurch zugleich auch bei jenem wieder in Gnaden zu setzen vermochte; welches Mittel jedoch, Dank sei es dem Himmel, mit Ausnahme hin und wieder geübter heimlichen Knüffe und Püffe, gänzlich unanwendbar geworden war. In welcher Art und Weise das Lautwerden dieser innern Mißstimmung und Verbissenheit durch die auf alle Literaturzeugnisse geübte Aufsicht langhin unter dem Dامن gehalten wurde, darüber hat Ref. in Nr. 80 d. Bl. bereits einige Fingerzeige gegeben. Indessen begnügte man sich hiermit nicht, sondern es sollte in Rede und Schrift auf Erweckung und Erhaltung eines guten Geistes hingewirkt werden. Abgesehen von der lächerlichen Ungeschicklichkeit mit der Dieses in einzelnen Fällen durch Einzelne versucht ward, mußte die Schroffheit mancher hierbei aufgestellten, der gesunden Vernunft Hohn sprechenden Behauptungen nothwendig dazu führen nur noch mehr zur Opposition anzureizen, und deren Durchbruch und somit jenen Zustand herbeizuführen der sich aus so vielen Erscheinungen der Militärliteratur der Gegenwart erkennen und entnehmen läßt.

Diese vielfach leider sehr unerfreulichen und sogar nicht ganz ungefährlichen Zustände würden nun allerdings am schnellsten und sichersten dadurch beseitigt werden können, wenn mindestens bis zum Regimentcommandeur herab alle höhern Befehlshaberstellen durch Männer besetzt würden die sich nicht bloß durch vollendete kriegserische Ausbildung, sondern auch durch Geistes- und Gemüthsreichthum auszeichneten und sich daneben als vollkommene Gentlemen erwiesen. Da aber eine solche Heischung offenbar nicht einmal durch Fortunatus' Wunschhütlein zu verwirklichen sein würde, so muß man sich der Hoffnung zuwenden, daß mittels guter militairischer Institutionen ein Theil jener bestehenden Uebelsände zu beseitigen, und namentlich auch minder geistig begabte, aber von redlichem Willen und ehrenhafter Gesinnung besetzte

Männer befähigt werden dürften der Befehlsführung in diesen Sphären in befriedigender Weise vorstehen zu können. Insofern ist Ref. daher auch ganz mit dem Verf. des vorliegenden Werks einverstanden, daß a) durch klare, den innern Dienst auf die einfachsten Formen zurückführende, den Untergebenen nicht bloß Pflichten, sondern auch Rechte und namentlich Rechtsschutz gegen befehlshaberische Willkür bezüglich seiner rein bürgerlichen Verhältnisse gewährenden allgemeine Dienstvorschriften; b) durch vernunftgemäß einzig und allein auf die Heischungen des Kriegs Bezug nehmende Ausbildung des einzelnen Mannes, sowie der verschiedenen Abtheilungen in allen Waffen, sowie endlich c) durch bessere Gestaltung der Strafrechtspflege und durch Beseitigung des unheilvollen Grundgesetzes: daß der Untergebene gegen den Vorgesetzten unbedingt stets Unrecht behalten müsse, neben vermehrter innerer Luchtigkeit der Truppen an sich auch die Freude am praktischen Dienste ungemein befördert, und wo sie erloschen sein sollte, wieder neu erweckt werden würde, indem dadurch neben Ausgleichung manchen Zwiespalts zwischen dem Raisonnement der gesunden Vernunft und der tatsächlichen Wirklichkeit auch die hin und wieder stattfindende Dienstüberbürdung sich sehr ermäßigen würde.

Was dagegen vielfache Einzelheiten betrifft, welche der Verf. in den Abschnitten über Dienst, Disciplin, Strafrecht u. als nützlich oder durch die Sittlichkeit (!) geboten anempfiehlt, so kann sich Ref. damit keineswegs ebenso einverstanden erklären. In dieses Einzelne näher einzugehen verbietet jedoch der Raum. Ref. beschränkt sich daher auf die Bemerkung, daß, was namentlich die bevorwortete Berechtigung der Untergebenen betrifft, in gewissen Fällen gegen bestimmte Befehle und Anordnungen suspensive Einwendungen erheben zu dürfen, dieses nur allseitig zum größten Unheil ausschlagen würde. Ein vernünftiger Commandeur wird nämlich ohnehin schon eine in geeigneter Weise erfolgende Remonstration gegen eine in irriger Voraussetzung getroffene Anordnung entsprechend würdigen, ein unvernünftiger Commandeur aber durch ein solches seinen Untergebenen eingeräumte Veto wahrhaftig nicht vernünftiger gemacht werden. Kräftige Commandeure dürften, wenn solche einmal wegen einer von ihnen begangenen Uebereilung (selbst der Beste ist nicht frei von schwachen Stunden) mittels dieser Berechtigung öffentlich sich blamirt finden, zur Nachsicht gereizt, schwache Commandeure aber vollends zum schwankenden Rohre gemacht werden, und mithin nur eine heillose Verwirrung und ein förmliches Advocatentreiben erzeugt werden. Ueberhaupt so sehr der Verf. auch vollkommen Recht hat, daß wildes Toben, zorniges Fluchen, zurückstoßende Härte, rauhes Wesen, gemüthlose Dienststrenge und befehlshaberische Willkür u. s. w. Nichts weniger als preiswürdige Universalmittel sind um wahren Dienstgehorfam zu erzielen, sondern ernste aber wohlwollende Belehrung meistens viel sicherer zum Ziele führt: so ist es doch aber auch nicht minder wahr: „Der Krieg ist ein roh gewaltsam Handwerk, es kann mithin auch in der Kriegszüchtung und im Waffendienst

gerade auch nicht Alles und alle Zeit mit den Fingerspitzen und mit Glacehandschuhen angefaßt werden. Ein herzhafte fröhliches Dornwetter und Himmelschwerenoth ist hin und wieder ebenso wenig vom Uebel, als wenn einmal ein Capitain einem stößigen Böcklein oder einem gar zu indolenten Bullenkälbe qua Compagniepapa eine tüchtige Maulschelle applicirt.“ Vor Allem vergesse man nicht, daß die Subalternen wahrhaftig auch nicht alle sind wie sie sein sollten, sondern daß, abgesehen von verbissenen Raisonneurs, denen selbst der liebe Gott Nichts zu Danke machen kann, leider gar vielfach ein höchst bedauerlicher Sybaritismus und Dandysmus und ganz besonders eine recht widerwärtige dunkelvolle Halbwissenschaft unter denselben angetroffen wird, weshalb es nicht minder noth thut, auch nach unten hin frische Quellen der Abklärung und des Erfasses hinzuleiten. In dieser Beziehung verdient nun die Forderung des Verf.: „Die wissenschaftlichen Ansprüche an die Offizier-Aspiranten lieber Etwas zu ermäßigen, dagegen aber mehr auf Geistesfrische und natürlichen Verstand zu achten, und vorherrschende Talente und Fähigkeiten irgend einer Art als Ausgleichung von Mängeln in den vorgeschriebenen Fächern gelten zu lassen“, um so mehr alle Aufmerksamkeit, als der Verf. 20 Jahre lang Mitglied einer Prüfungskommission war und als solches an 7000 junge Männer ihre Prüfung bestehen sah.

Das hier aus vorliegendem Werke zur Sprache Gebrachte wird es begründen, wenn Ref. die Lecture desselben nur für reifere Männer als pädagogisch erachten kann, für solche aber, und namentlich für Männer aus den höhern Militairgraden, als recht nuzbringend bezeichnen zu dürfen glaubt, weil, wo der Verf. Recht hat — und dieses ist recht häufig der Fall — dieses sehr klar und sehr überzeugend an den Tag tritt; bezüglich Desjenigen aber wo er offenbar zu weit geht, nicht zu befürchten ist, daß die höhern Militairgrade hierfür eine übermäßige Empfänglichkeit beweisen möchten.

M. von Dittfurth.

### Zur Rechtfertigung Schiller's.

In dem ausführlichen Bericht über K. Grün's Schrift über Schiller in Nr. 99—106 d. Bl. von Richard Morning wird (Nr. 103) von dem Recensenten in Bezug auf den „Laucher“ zwar der unstatthafte Wunsch Grün's: „daß wol die Stimmung der Königstochter nach dem Untergang des kaum Angelobten noch in einer Strophe habe bedacht werden können“, mit treffender Ironie zurückgewiesen; dagegen gibt ihm derselbe — zu meinem nicht geringen Befremden — den Anfang der herrlichen Ballade preis, der, drückt er sich aus, „ziemlich prosaisch und hölgern (!) ist, und in dem sich die von einem Könige edeln Rittern für ein so gefährvolles Unternehmen gebotene Belohnung höchst komisch ausnimmt“!! Zum ersten mal wird ein solcher Tadel und in solcher Manier gegen die Ballade ausgesprochen, und mag so manchen Leser unangenehm berührt haben. Um es mit Einem Worte zu sagen: des Recensenten Ausstellung beruht auf einem völligen Mißverständnisse, einem gänzlichen Verkennen der Intention des Dichters. Nicht der goldene Becher nach seinem materiellen Werthe sollte die Ritter oder Knappen zu dem gefährlichen Wagniß anfeuern, sondern der Ruf der Ehre, der Todesverachtung. Der Becher ist hier nur Sym-

bol eines rein geistigen Motivs. Dies liegt schon in dem Ausruf des Königs:

Wer ist der Bekehrte, ich frage wieder.  
Zu tauchen in diese Tiefe nieder?

Wer daher den Bekehrte wiederbringt, beweist damit vor Allem, daß er bis in die Tiefe gelangt ist. Noch deutlicher aber tritt es zum Schlusse hervor, da der König bei der zweiten Aufforderung, den Bitten seiner Tochter der Prinzessin spottend, diese selbst als Preis setzt, wenn der Knappe zum andern mal den Bekehrten ihm wieder zur Stelle schaffen würde. Was die Ehre, was ein Königreich nicht vermocht, Das vermag allein die Liebe:

Da treibt's ihn, den blühlichen Preis zu erwerben,  
Und stürzt hinunter auf Leben und Sterben.

Dieser Stufengang höherer geistiger Motive von Ehre und todesverachtendem Muthe zur Liebe wirkt um so mehr, als er an dem Contraste eines schlichten Edelknichts gegen die „edeln“ Ritter sich steigert. Was kein Ritter wagt, Das wagt der Knappe; und wenn es heißt:

Und alle die Männer umher und Frauen

Auf den herrlichen Jüngling verwundernd schauen —

so denkt Niemand an den Bekehrten und Stoff aus welchem er gemacht ist, so wenig als der Knappe. Jenes rein moralische oder vielmehr romantische Motiv hält uns durch das ganze Gedicht in Spannung, und mit dem höchsten Grade derselben endigt das Gedicht. Um den dramatischen Anfang der Ballade, den Schiller auch sonst liebt, zu erklären, muß man sich den König in erhöhter, leidenschaftlicher Stimmung denken, welchem der Zufall einen goldenen Bekehrten in die Hand führte, den er aber weniger als Lohn denn als Ziel eines ungeheuern Unternehmens, welches den Lohn in sich hat, in den Abgrund schleudert.

Diese durchaus geistige und romantische Haltung und Wirkung der auch von Goethe mit Recht bewunderten Ballade tritt dann besonders klar hervor, wenn man die rohe Fabel welche Schiller benutzt hat dagegen hält, was der treffliche Valentin Schmidt („Balladen und Romane deutscher Dichter“, Berlin 1827) aus dem Schatze seiner seltenen Belesenheit und Gelehrsamkeit näher ausgeführt hat. Hier, bei dem sogenannten Fisch Nicolas (Solan), nach der spanischen Erzählung des Feyjor, war es allerdings die gemeine Habsucht die ihn das erste mal wegen eines goldenen Bekehrten, und das andere mal wegen einer mit Goldstücken gefüllten Börse in den Abgrund trieb, von wo er nicht wieder herauskam — während Schiller seinen Helden mit allen Reizen der Jugend, der Gestalt und des Edelmuthe aus schmückt, und durch den Zusatz der Königs Tochter seine That in das Reich des Ungewöhnlichen erhebt, oder, wie Schmidt sich ausdrückt, die Ballade aus der historischen Zeit in die Märchenwelt versetzt. Eine feine Bemerkung Schmidt's ist auch, daß Schiller durch den Vers:

Und warfst du die Krone selber hinein  
Und sprächst: wer mir bringet die Kron',  
Er soll sie tragen und König sein u.

den Ton des echten Volksdichters getroffen hat, indem er sich oder vielmehr das Volk redend einführt. Zugleich dient es als Steigerung des Motivs und bereitet das Gemüth auf das Höchste vor.

Unser Zeitalter nennt sich das der materiellen Interessen: wollen diese auch in die Poesie eindringen? 116.

## Bibliographie.

Erin. Auswahl vorzüglicher irischer Erzählungen mit lebensgeschichtlichen Nachrichten von ihren Verfassern und Sammlung der besten irischen Volksagen, Märchen und Legenden von R. v. K. Drei Bänden. — A. u. d. L.: Sagen und Märchen. 1ster Theil. Stuttgart, Cotta. 8. 27 Ngr.

Hinkel, K., Allgemeine Aesthetik für gebildete Leser. Pforzheim, Blammer u. Hoffmann. Gr. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

Köberle, S. G., Der neue Thurm zu Babel oder Ahasver und seine Gefellen. Zwei Bände. Leipzig, Köppling. 8. 2 Thlr. 25 Ngr.

Luden, J., Rückblicke in mein Leben. Aus seinem Nachlasse. Jena, Luden. Gr. 8. 1 Thlr. 21 Ngr.

Malortie, C. E. v., Der hannoversche Hof unter dem Kurfürsten Ernst August und der Kurfürstin Sophie. Hannover, Hahn. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Mann, J., Populäre Vorlesungen über Natur und Geist, abgehalten vor einem gebildeten Publikum zu Nürnberg im Wintersemester 1847. Nürnberg, Schrag. Gr. 8. 15 Ngr.

Marlin, J., Geschichten des Oskan. 1ster bis 3ter Theil. — A. u. d. L.: Attila. Drei Bände. Pesti, Pechenak. 8. 4 Thlr.

Mäurer, G., Herzensbergiefungen. Leipzig, Beller. Gr. 16. 24 Ngr.

Montemont, A., Neue Reisen zu Wasser und zu Lande, in den Jahren von 1837—1847 nach den verschiedenen Theilen der Erde ausgeführt oder veröffentlicht. Enthaltend: die Beschreibung der besuchten Gegenden, deren Sitten, Gewohnheiten, Regierungsformen, Cultus, Productionen, Industrie, Handel u. Aus dem Französischen von W. B. 1ster Band. Reisen um die Welt und nach der Oceanie. 1stes Heft. Nordhausen, Fürst. 1848. Gr. 12. 6 Ngr.

Mühlböck, K., Friedrich der Schöne von Oesterreich oder Ransuro's Warnungspruch an der Denkmalsäule Spinnerin am Kreuz bei Wien. Ein historisch-romantisches Gemälde. Zwei Theile. Mit 2 Abbildungen. Wien, Rausberger. 12. 8 Ngr.

Preßler, M. R., Das Normalgymnasium, eine dem Boden der forst- und landwirthschaftlichen Pädagogik entsprossene, im Geiste rationeller Menschen- und Berufsbildung entwickelte und im Interesse aller höheren Fachschulen dargestellte Theorie einer zeitgemäßen Umgestaltung des humanistischen Unterrichtswesens. 1stes Buch: Ideen. Leipzig, Arnold. 1848. Gr. 8. 21 Ngr.

Reed, A., Martha. Andenken an eine einzige und geliebte Schwester. Eine, christlichen Jungfrauen gewidmete, freie Uebersetzung aus dem Englischen. 2te durchgesehene Auflage. Essen, Bader. 8. 1 Thlr.

Schlözer, K. v., Russlands älteste Beziehungen zu Scandinavien und Constantinopel. Berlin, Besser. Gr. 8. 10 Ngr.

Schmidt, J. J., Ueber barmherzige Schwestern. Ein Vortrag im wissenschaftlichen Verein zu Berlin. Berlin, Besser. Gr. 8. 7½ Ngr.

Schwend, K., Literarische Charakteristiken und Kritiken. Frankfurt a. M., Sauerländer. Gr. 8. 1 Thlr. 16 Ngr.

Voigt, J. G., Geschichte des Pflanzenreichs. 1ste Lieferung. Jena, Mauke. Gr. 8. 12 Ngr.

Volksbücher. 39. Der Märkische Eulenspiegel, d. i.: Seltsame und kurzweilige Geschichten von Hans Clauert in Trebbin. Von D. L. B. Wolff. Leipzig, D. Wigand. 8. 2½ Ngr.

— 40. Der wegen seiner kurzweiligen Poffen merkwürdige Schlesiische Rübezahl oder der schalkhafte Berggeist. Von D. L. B. Wolff. Ebendaselbst. 8. 2½ Ngr.

— 41—43. Der weise Ritter. Merkwürdige und anmutige Geschichte des Herzogs Perpin von Bourges und seines in der Gefangenschaft gebornen Sohnes Löwe, welcher später durch Gottes Rathschluß König von Sicilien wurde. Von D. L. B. Wolff. Ebendaselbst. 8. 2½ Ngr.

— 44. Anmutige Geschichte von Prinz Gerbino und Prinzessin Rosina. Von D. L. B. Wolff. Ebendaselbst. 8. 2½ Ngr.

— 45. Der lustige Kirmesbruder. — Der lustige Cavalier Hans Guck in die Welt mit seinen wohlgemeinten und fleißig gesammelten Scherzreden. Von D. L. B. Wolff. Ebendaselbst. 8. 2½ Ngr.

## Literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 346.

12. December 1847.

### Dramatische Literatur der Jahre 1846 und 1847.

#### Dritter und letzter Artikel.\*)

39. Struensee. Trauerspiel in fünf Aufzügen von Michael Beer. Zweite mit einem Anhang vermehrte Auflage. Stuttgart, Cotta. 1847. 8. 1 Thlr. 5 Ngr.

Es ist wunderbar, wie in dem verhältnißmäßig kurzen Zeitraum, seitdem „Struensee“ von M. Beer erschien und gefiel, sich unsere Vorstellungen von dem Ernst der historischen Tragödie und unsere Forderungen an diese verändert und gesteigert haben. Eine so naive, fast kindlich unschuldige Auffassung der tragischen Materie wie in diesem gepriesenen Stücke niedergelegt ist würde heute kaum noch Gnade vor der Kritik finden, gewiß nicht zur Geltung gelangen. Das Stück ist voll der trefflichsten Rhetorik, die Sprache ist blühend und schön. Das was man gewöhnlich poetischen Hauch nennt ist vielfältig über Charaktere und Situation verbreitet; allein die Motive der handelnden Personen sind so aus dem Kreise unschuldvoller Poesie, so idyllisch, so erfahrungslos hingestellt, daß sie das Stück, so weit es ein Stück wirklichen Lebens darstellen soll, völlig vernichten und in sich zerstören. Es bleibt Nichts übrig als ein poetisches Phantasiebild, ohne allen Anspruch auf Wahrheit. Von diesem Charakter des Stücks überzeugen uns sofort die allerersten Scenen. In der fünften des ersten Actes treffen die beiden Segner des mächtigen Günstlings, Köller und Rangau, zusammen; sie erkennen sich, und mit einem Vertrauen über das wir die Augen zudrücken wollen theilen sie sich ihren Haß und ihre Absichten sofort mit. Sehen wir die Motive zu Weidem näher an, so finden wir den Oberst Köller zu jedem Aeußersten entschlossen, warum? Weil Struensee mit ihm ein und dasselbe Mädchen geliebt und diese Geliebte verlassen hat! Erinnert schon Dies beinahe an Götter und seine Schäferspiele, so ist der Staatsmann Graf Rangau, Minister in der intriguen-süchtigsten Epoche der Geschichte, vollends ein schuldloses Kind. Struensee hat sich seines Glücks überhoben, er steht auf dem Gipfel einer angemessenen Macht, und was hat Rangau mit ihm zu schaffen? Er will ihm die rings drohende Gefahr vorstellen und ihn auffodern sein Scepter niederzulegen, es ihm abzutreten. Nun wahrlich, dieser Staatsmann ist ein Kind aus dem Lande der Unschuld; so glaubensvoll, so unerfahren, daß er sagen kann:

Er entsage. . . Wie? Ward er nicht in Nacht  
Geboren? Hat vorbedeutend ihn das Schicksal  
Nicht auf des Lebens niebern Weg gestellt?  
Er kehre wieder in das alte Dunkel,  
Berzichte auf Amt und Würden — und ich biete  
Mich zum Vermittler an . . .

Wir sichern ihm in ferner Einsamkeit  
Ein sorgenlos, ein fluchentlad'nes Leben u. s. w.

Man muß ein in seinen Gegenstand bis zum letzten Haar vertiefter Poet sein um nicht zu erkennen wie übel die Wahrheit bei solcher Auffassung fährt. Kann ein Mann wie Rangau ernsthaft glauben, ein Mann wie Struensee werde auf seine bloße poetische Ermahnung hin das Ziel seines Lebens fallen lassen und sich selbst vernichten? Nimmermehr! In diesen Bezügen hat das Zeitalter Fortschritte gemacht; dergleichen unschuldvolle Schwachheiten sind in den historisch und psychologisch ausgetieftern Arbeiten Gogol's, Laube's, Prug' nicht mehr möglich. Allein, kein Gewinn ohne Verlust! Die jugendliche Glut, die Fülle poetischen Schmucks, der Schmelz und der Reiz eines unbewussten Ergusses ist freilich auch über dieser wachsenden Erkenntniß größtentheils verloren gegangen, und wir haben, wollen wir Wahrheit der Motive und jugendliche Glut zusammen antreffen, immer wieder auf Schiller zurückzukommen, den Liebling der Natur wie der sinnenden Muse! In derselben Art sind in diesem Stück fast sämtliche Hebel der Handlung falsch und unrichtig angebracht, und es unterliegt gar keinem Zweifel, daß der poetisch viel schwächer ausgestattete „Struensee“ von Laube in dieser Beziehung einen unendlichen Vorsprung vor diesem ältern Rivalen gewinnt. Was dort die Intention bewirkt, thut hier der völlig naive Zufall. Hiervon jedoch abgesehen, welch ein Unterschied zwischen der profaischen nüchternen Arbeit Laube's und dieser warmen, in allem Schmuck der Dichtersprache glänzenden, gedankenreichen Dichtung Beer's, in der sich wie eine Schnur fehlerloser Perlen Gedanke an Gedanke reiht, und die den poetischen Reichtum unser's Idioms zur schönsten Darstellung bringt! In der That, wir kennen kaum ein deutsches Drama, das in so tadellosem Maß und Fülle die deutsche Dichtersprache, die Harmonie, den Wohlklang, den Rhythmus unserer Muttersprache, die Fülle ihrer Bilder und Bildungen, den poetischen Glanz ihrer Wendungen so vollkommen ausgabe wie dieser „Struensee“, der von dieser Seite her gewiß zu den Muster- und Meisterstücken unserer Dramaturgie zu zählen ist. Eine wahrhaft köstliche Episode dieser Art ist der Preis Shakespeare's im Runde der Königin Mathilde, im Eingang des zweiten Actes:

Ich denke,  
Der Fürst der Dichter meines Englands hat  
So tief ins Herz der Könige geschaut,  
Daß er in seiner Königin Nähe nur  
An seinem Platz — bei seines Gleichen war.  
Wie Ihr mich staunend anblickt, liebe Gräfin!  
Der Frevler wider alle Majestät  
Ist nur in meinem Mund zu bulden — nicht?  
Doch sprach ich's aus und wiederholen würd' ich's.  
Wenn meine fürstlichen Genossen alle  
Vor mir versammelt wären. Diesem Shakespeare  
Liegt wie ein aufgeschlag'nes Buch das Herz

\*) Vergl. den ersten und zweiten Artikel in Nr. 108—171 und Nr. 262—266 d. Bl. D. Red.

Der Bitter und der Könige vor. Blickt hierher —  
Hier steht die Wahrheit wie ein ew'ges Licht . . .  
Und gleicht das Schicksal jener Richte Englands,  
Der hohen Blanca von Castilien, nicht  
Dem Loos der Fürstentöchter aller Zeiten?  
Wie schilbert er so rührend und so wahr  
Die süße Trauer der bescheid'nen Blüte!  
Bom mütterlichen Stamme losgerissen  
Schwankt sie in neuen Sturmbezwungen Pflichten.  
Kaum kennt ihr junges Herz den mächt'gen Laut  
Des Willens und der Wünsche, und sie muß  
Entscheiden für das Leben. Sie besiegelt  
Mit ihrem Herzblut schmähliche Verträge  
Und folgt, da ihn ihr Auge kaum erblickte,  
Dem fürstlichen Gemahl zur fernern Heimat.  
Wer weiß, zu welcher trauervollen Zukunft,  
Wer weiß, mit wie viel sie bejammert,  
Daß ihre Nitgift eine Krone war! . . .

Weiterhin ist eine Fuldigung Friedrich's des Großen nicht minder schön ausgesprochen. So treffliche Redeform, eine so klingende, warme, wohllautende Sprache finden alle Handeinde in diesem Stück. Das Gespräch zwischen Ranzau und Struensee im ersten Act, wo jener sagt:

Und dennoch ist's nicht Euer Vaterland,  
Euch klingt das Murmeln dieser Kissenwelle  
Nicht wie ein Wiegenlied der Kinderzeit u. s. w.

das Gespräch zwischen Vater und Sohn Struensee, zwischen Dettler und diesem sind Muster des dramatischen Dialogs. Doch nicht hierin allein ist der Preis dieser Dichtung zu setzen. Das poetische Interesse der Handlung selbst — von dem historisch-psychologischen Inhalt abgesehen — ist sein größtes Verdienst. Wie es uns fesselt, so beruhigt und befriedigt es uns auch. Kein Wunsch, daß der Eine oder der Andere sich anders zeige, steigt bei uns auf. Der Held wie seine Gegner, Juliane wie die liebliche Mathilde, der Kampf gegen die Verschönerung wie die unendliche Zartheit in dem Verhältniß der Königin zu dem Helden, alle diese Beziehungen gewinnen uns Zustimmung, Beifall ab, und die Kritik kommt nicht zu Worte. Wie steht diesem Genuß gegenüber Laube's classisch sein sollender Struensee da? In seiner halb romantisch, halb antik geformten Gestalt weckt er den Widerspruch, die Kritik erst auf, und stört, nüchtern und tendenzvoll wie er sich zeigt, den Genuß ohne den Verstand zu befriedigen. Was die nüchterne Wohlvermögenheit leisten kann, hat sie geleistet! Lassen wir aber dies erfolglose Ringen nach Abschluß und Befriedigung nur fallen: der rechnende Dichter hört auf ein Dichter zu sein; denn wo das Schöne nicht als freier Erguß ohne Girkel und Maßstab hervorquillt, wird die Berechnung es wahrlich nicht finden. Frei ist die Gabe der Muse; Gebante und Gedicht müssen aus einem Zeugungsact des Geistes hervorgehen: nicht nach- und hintereinander können sie geboren werden.

40. Ulrich von Putten. Trauerspiel in fünf Aufzügen. Von Eduard Hobein. Schwerin, Kürschner. 1847. 8. 15 Mgr.

Es ist wirklich nicht gut zu erklären wie irgend ein Kunst-erfahrener auf den Gedanken kommen könne den würdigen Ulrich v. Putten zum Helden einer Tragödie zu erwählen; wir würden Dies kaum Frau Birch-Pfeiffer zugute halten. Von Allem was die tragische Kunstform von ihrem Stoff begehrt bietet das Leben Ulrich's v. Putten geradehin Nichts dar. Was sehen wir in der That hier anders als einen Mann dem Geistesfreiheit ein theures Gut ist, der dafür wo er kann mit Worten kämpft, redlich, offen, ohne Falsch; der ferner Sickingen's Freund und Helfer bei seinen Bestrebungen für Reichs-freiheit ist, der sich hierdurch Haß und Verfolgung zuzieht, und der endlich thatenlos, enttäuscht, gebeugt über verlorene Hoffnungen, im Exil zwar, doch im Arm der Freundschaft sanft entschlüft.

Ist Dies nun tragisch und kann dies Alles einen tragischen Stoff hergeben? Gewiß nicht; denn in dieser an sich betrübten Geschichte fehlt es gänzlich an derjenigen Concentration des Willens und des Charakters die eine tragische That zu erzeugen im Stande ist. Rechnen wir nun hinzu, daß dem Verf. von der tragischen Form nur ein sehr unvollkommenes Bild vorschwebt, und Vers und Sprache wenig von dem poetischen Glanz aufweisen können der nicht selten den Mangel wesentlicher Eigenschaften verhüllt, so bleibt eben nur eine von den Arbeiten übrig an denen die deutsche Dramaturgie leider so großen Ueberfluß hat, und die ihrer Bedeutung, indem sie sie verflachen, tiefe Wunden schlagen. Die Charaktere dieses Stücks haben weder in der Geschichte noch in der Phantasie einen festen Boden; ihre Glieder schlottern, ihr Umriß ist unsicher, sie bewegen sich mechanisch wie die Figuren eines Puppenspiels. Dieser Erzbischof von Trier, Putten's Feind und Prototyp der Finsterlinge, bringt es nicht weiter in seinem Haß der Aufklärung als daß er ruft:

. . . Wie die Angst mich packt.

Wenn ich es denke, daß sie enden könnte,

Daß jene geist'ge Macht — die feste Kette.

Die siegreich selbst das Schwert des Herrschers.

Des weltlichen, umschlang — zerbrochen könnte

Ein frech Jahrhundert, dem Nichts heilig ist.

That und Gesinnung, welche die Tragödie machen, fehlen an dieser Seite wie sie auch an der andern fehlen; denn auch Putten zeigt sterbend Reue darüber, daß er den schlimmen Feind „gehaßt“ habe. Und so bleibt fast Nichts poetisch und anregend in diesem Stück als das Bild der Freundschaft zwischen Sickingen und Putten, dessen Darstellung dem Verf. durch einige gefällige Züge geglättet ist. In allem Uebrigen gehört er offenbar zu den Lernenden.

41. Johann und Kornelius de Witt, oder das Ewige Erit. Historisches Trauerspiel in fünf Aufzügen aus der Zeit Ludwigs XIV. Von Elise von Hohenhausen. Kassel, Potop. 1847. 8. 12 Mgr.

Auch diese Arbeit — wiewol es hier an einem Tragödiestoff nicht gebricht — ist zu den verunglückten zu rechnen. Was hat die Zeit Ludwigs XIV. zunächst mit dem Fall der de Witt zu thun? Wie unklar ist die Zeit, wie verworren die Sache aufgefaßt für welche die de Witt blutig untergingen! Wie willkürlich und am Ende doch wie matt ist ihr Heldenthum begriffen und dargestellt! Man vernimmt sich ja kaum aus dem sachlichen Zusammenhang, und der poetische ist völlig pfadlos. Es bewährt sich an diesem Stücke wieder, welche Nähe auch begabte Frauen haben sich selbst ein dramatisches Gemälde zu construiren. Indessen enthält das Drama doch ein zwar nur episodisch behandeltes, aber unleugbar poetisches Element, es ist Dies die Liebe Paula's, der Tochter Johann de Witt's, zu dem Prinzen von Dranien. Diese Fiction, wirkungsvoll an sich und gut durchgeführt, hat offenbar die ganze Anlage des Stücks beherrscht und vielleicht überhaupt den Entstehungsgrund zu demselben hergegeben. In diesem Fall ist der Verf. nur der Vorwurf zu machen, daß sie sich überhaupt auf die politische Bühne hinauswagte, anstatt der bürgerlichen und familienhaften Auffassung der Sache entschieden treu zu bleiben, womit sie vielleicht eine gute bürgerliche Tragödie zu Stande brachte. Sie verließ aber diesen Standpunkt, sie wollte eine politische, eine Art von Freiheitstragödie schreiben, und hat nun ein Unding ins Leben gerufen. Schade um die lieblichen Scenen zwischen Paula und Frau de Witt, Paula und dem Prinzen am Schluß des Stücks und um einige gefühlvolle Monologe, die sich nun in dem verkehrten Gange verlieren, während sie an rechter Stelle geblüht haben könnten. Denn völlig verkehrt sind die beiden Brüder, vorzüglich aber der Admiral, aufgefaßt, den man fast für wahnsinnig zu halten in Versuchung geräth; völlig sinnlos ist das Treiben der Louvensteiner, völlig deutungslos das Verhalten des Prin-

zen. Ueberall geht das Specielle einer bestimmten politischen Situation in allgemeinen Redensarten unter. Dagegen stellt sich das Allgemeine-Menschliche in dem Verhältniß zwischen Paula und dem Prinzen unwillkürlich in den Vordergrund, recht wie zum Beweis, welcher Epöhe der Poesie dichtende Frauen unwandelbar treu bleiben sollten. Und so prägt sich auch der Geist des ganzen Stücks in der Schlusscene nach dem Fall der de Witt ganz richtig als ein Kampf der Herzen aus. Der Prinz sagt:

Wie, Paula, bin ich Schuld denn an dem Tode  
Johann de Witt's? Ich wollte ja ihn retten!  
Soll ich nun die unschuld'ge Schuld entgelten (!)?  
Sei du gerecht, Geliebte! Ach, vielleicht  
Ist es die Rachwelt nicht, wirft meinen Namen  
An de Witt's Mörderin. Sei du die Meine.  
Dann steht die Rachwelt, daß ich ohne Schuld ...  
O, selbst Chimäre auch, die Spanierin,  
Sob lebend endlich ihrem Elb sich hin,  
Doch fiel ihr Vater durch Rodrigo's Hand ...

worauf Paula mit der Nothwendigkeit zu entsagen antwortet, und das Stück in einer kurzen Scene endet, welche zeigt, daß das Volk nun alle Bande des Gehorsams gebrochen hat. Die angeführte Probe thut dar wie wenig Sorgfalt auf Sprache und Vers hier verwendet sind, was einer Dichterin mit Recht noch weniger wie einem Dichter zu verzeihen ist.

(Die Fortsetzung folgt.)

Geschichte der Entwicklung des Christenthums in den heßischen Ländern bis zu deren Theilung 1567, mit besonderer Berücksichtigung der heßischen Kirchenverfassung. Von B. Denhard. Frankfurt a. M., Literarische Anstalt. 1847. Gr. 8. 1 Thlr. 22½ Ngr.

Es thut wahrhaftig in unserer Zeit noth, daß man zuweilen nach dem Gange und der Entwicklung der christlichen Lehre im Laufe der Zeiten zurückblickt, daß man die Grenzlinien bezeichnet innerhalb welcher der Strom des Christenthums segnend in die Herzen der Völker sich ergoß, daß man die Uebergangspunkte, die Entwicklungsstufen zu erkennen sucht welche dasselbe durchlaufen hat; es thut wahrhaftig noth, um es kurz zu sagen, daß man die Geschichte der Entfaltung des Christenthums fortwährend vor unsern Augen entrollt, um in der Gegenwart den Halt nicht zu verlieren, der uns über die Sandbänke des reactionnären Pietismus und Ultramontanismus sowie durch die Strudel des Alles auflösenden Atheismus sicher zu leiten im Stande ist. Eine Geschichtsforschung die durch die harte Schale der äußern Ereignisse nach dem innern Kern, dem Grundgedanken, zu bringen versucht, wird eben dadurch daß sie uns gewissermaßen von dem starren Factum, der todten Formel befreit, um so heilsamer auf den Leser und Denker wirken, als sie ihn daran gewöhnt stets die Ereignisse ihrem innern Zusammenhange nach anzuschauen, ihn die Nothwendigkeit des Organisch-Gewordenen begreifen lehrt und den Blick frei und offen macht, um die Richtpunkte zu entdecken nach welchen die Gegenwart hinzusteuern hat. Die Theologen haben durch ihre dogmatischen Streitigkeiten und philologischen Spitzfindigkeiten so sehr dem einfachen schlichten Manne und dem Gefühl seiner Brust den Weg verrammelt, daß sie nur schwer durch das verworrene Gestrüpp der sich kreuzenden Ansichten hindurchdringen können; sie haben durch das Streben, das Christenthum als eine außer der geschichtlichen Entwicklung liegende Größe anzusehen, als ein Gegebenes, in seinen Formen Unveränderliches zu fixiren, es dahin gebracht, daß so mancher strebsame Kopf der die Verküderung fürchtet lieber von diesem Felde ganz sich fern hält, und die Hauptsache gethan zu haben meint wenn er nur persönlich mit sich ins Reine gekommen ist. Die Theolo-

gen ziehen das Facit, schließen die Bücher, indeß eine freiere Auffassung der Weltgeschichte ihre Blätter fortwährend für jede Entwicklung, jeden Fortschritt offen erhält und dadurch die Verküderung des Lebens und seiner Erscheinungen verhindert. Nur dadurch daß uns die Geschichte in den Stand setzt einzusehen, wie in allen Jahrhunderten fortwährend die freie menschliche Vernunft sich wesentlich an der Entwicklung der christlichen Lehre betheiligte, wie selbst in den finsternen Zeiten einzelne Männer auftraten, und gegen die von außen hergebrachte Autorität ankämpften, werden wir das wahre und einzige Princip aller geschichtlichen Entfaltung begreifen lernen, den Gedanken nämlich, daß alle und jegliche Einrichtung in Staat und Kirche, als den beiden Grundbahnen der menschlichen Entwicklung, fortwährend unter dem Coefficienten der nach Freiheit strebenden Menschenvernunft stehe, und daß diese sonach berechtigt ist ihre frühern Stufen immer wieder zu höhern aufzulösen. Werden und Entfallen sind die Pole des Lebens, der Tod aber ist die Stabilität, die Auflösung. Die Geschichtsschreibung also, die uns in den Stand setzt einzusehen, wie unsere gegenwärtigen Zustände nur das Resultat einer allmählig sich bildenden und veränderlichen Thätigkeit des menschlichen Geistes sind, wird uns vor dem starren Buchstaben bewahren, sie wird uns zeigen, daß keineswegs die Aufgabe der Gegenwart darin besteht, mit allen Kräften an die einmal gewordene Vergangenheit sich fest und unabänderlich anzuklammern, sondern auf dem Boden des Gewordenen die neuen Ideen ihre Kraft erproben zu lassen; denn die Zeit ist der beste Prüfstein für den Werth der Gedanken.

Der Verf., der im vorliegenden Buche die Entwicklung des Christenthums in den heßischen Ländern nachgewiesen hat, wird sich ein um so größeres Verdienst in seinem Vaterlande errungen haben, als man in demselben — wir meinen vorzugsweise jedoch nur das Kurfürstenthum — mit einer starren und harten Consequenz jede freiere Richtung in der Kirche zu ersticken sucht, als man wenig Fehl daraus macht, wie protestantischer Pietismus Hand in Hand mit katholischem Ultramontanismus geht, und wie beide ihr Betrugsgesetz über jeden Andersdenkenden erschallen lassen, ja wo man sogar den Deutsch-Katholiken ein anständiges Begräbniß verweigert, dieselben an die Wände der Friedhöfe als Verbrecher einscharen läßt, und wo man in frommem Bekehrungseifer sogar an China denkt! Der Verf. wird sich ein um so größeres Verdienst erworben haben dadurch, daß er in seinem Buche nachgewiesen hat, wie gerade die heßische Kirche vorzugsweise in allen ihren Verfassungen die sie im Laufe der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts angenommen stets dem christlich-deutschen Geiste, wie er sich in jeder Zeitepoche ausgebildet, den reinsten Ausdruck gegeben hat. Es wird dadurch die Parallele, die sich ergibt wenn man die gegenwärtigen Verhältnisse mit jenen frühern vergleicht, um so mehr die Ueberzeugung uns aufdringen, daß Hessen von seinem eigenen Geiste abgefallen und seiner Sendung untreu geworden ist, und es wird dieses Buch Viel bewirkt haben, wenn es den Lesern die Ueberzeugung beibringen kann, daß das gegenwärtige System nicht allein dem Volksstamme als solchem fremd und widerwärtig, sondern auch ein Abfall am allgemeinen deutschen Geiste ist, der seine Befriedigung nicht mehr in den alten Formen finden kann, die nur für ihre Zeit genügen konnten. Mit Recht sagt daher auch der Verf. (S. 386): „Gewiß, wer die ganze Sachlage der damaligen religiösen und kirchlichen Bedürfnisse und Verhältnisse im Großen und Ganzen sowie im Einzelnen erwägt, dem muß die heßische Kirchenordnung von 1566 als die reinst Form erscheinen in welcher der christliche Geist des deutschen Volks zu jener Zeit seine Ideen von Gott und dem Verhältniß des Menschen zu ihm ausgeprägt und gestaltet hat. Sie ist der wahrste Ausdruck der religiösen und kirchlichen Ansichten und Bedürfnisse ihres Volks und ihrer Zeit.“

In der Einleitung hat Hr. Denhard in allgemeinen Umrissen die Idee von Staat und Kirche entwickelt; er weist nach, wie



der Mensch sich fühlt und weiß in zwei Verbindungen, ein mal zu einer unsichtbaren Grundkraft, wodurch der Mensch und Alles was ihn umgibt bedingt wird, das andere mal zu den sichtbaren Geschöpfen seiner Art, zu seinen Nebenmenschen. Aus dem Gefühle der ersten Verbindung entsteht die Idee der Religion, oder der Urgebirge der Abhängigkeit und des Bedingtheits des Sinnlichen von dem Ueber sinnlichen. Aus dem Bewußtsein aber des Zusammenhangs des einzelnen Menschen mit der ganzen Gattung und ihren Individuen entwickelt sich die Idee des Rechts oder des Verhältnisses des Menschen zum Menschen. Beide Ideen nun, um Wesenheit und Bedeutung zu erlangen, objectiviren sich in der Kirche mit ihren Lehren und Gebräuchen einerseits, und im Staate mit seinen Gesetzen und Einrichtungen andererseits. Die Verschiedenartigkeit der Völker bedingt nun aber die verschiedene Gestaltung dieser beiden Erscheinungen; daher stellen sich die verschiedenen Religionen der alten Völker, der Heiden sowohl als der Juden, als aus der besondern Eigenthümlichkeit dieser Völker erwachsen, und mit dem ganzen Volksleben in engster Verbindung, man möchte sagen, Verschmelzung dar. Da nun aber die Beziehung aller Völker und aller Menschen zu Gott in ihrem tiefsten Grunde nur eine ist, so gibt es auch nur eine religiöse Wahrheit; daher verkündigte sich auch das Christenthum als eine allgemeine Religion für alle Völker und alle Zeiten. Allein dieser abstracte Gedanke widerlegte sich durch die Geschichte selbst wieder, das Christenthum verband sich mit dem Rationalen, obgleich es anfänglich die verschiedenen Volksthümlichkeiten aufgelöst hatte. Jüdische, ägyptische, griechische und römische Elemente verschlangen sich in ihren Lehren und Gebräuchen in vielfacher Mischung. Bald jedoch trat der römische Bischof an die Spitze dieser Entwicklung. Die Formlichkeit und das Gepränge des römischen Wesens wurden zu wesentlichen Stücken des Gottesdienstes. Schon früher aber war das Christenthum in seiner mehr allgemeinen Form, noch ohne römische Ausprägung, zu den Germanen gekommen, und hatte in ihren tiefen Gemüthern Wurzel gefaßt. Die Germanen zertrümmerten das weltliche weströmische Reich, allein die römische Kirche schloß sich an dieselben an, weil sie des weltlichen Schutzes bedurfte, und aus dieser Verbindung erwuchs der geistlich-weltliche Staat, das römische Kaiserthum deutscher Nation mit zwei Oberhäuptern, dem Kaiser und dem Papste. Nebeneinander und ineinander wurden dann Staat und Kirche in ihren Einrichtungen und Anordnungen aufgebaut. Der Staat wurde durch und durch römisch-kirchlich; aber auch die Kirche nahm in dem Lebenswesen germanische Einrichtungen in sich auf. Bald jedoch löste sich diese friedliche Verbindung, es entstand ein Jahrhunderte hindurch geführter Kampf zwischen Papstthum und dem Kaiser, der endlich in der Reformation durch das erwachte religiöse Volksbewußtsein sich entschieden löste, aber zugleich auch dem Kaiserreiche den Todesstoß versetzte, und an die Stelle der deutschen gesammten Nation die einzelnen Stämme mit souverainen Herrschern ersetzte. Schon längst aber vor der Reformation hatte sich in einzelnen Stämmen eine Reaction gegen die römische Färbung des Christenthums ausgebildet, bis diese zu einer eigenthümlichen Gestaltung, dem Protestantismus, gelangte.

Das getreueste Bild dieser Erscheinungen bietet die Geschichte des Christenthums in Hessen dar, dessen Darstellung der Verf. in seinem Buche nun versucht hat. Dasselbe zerfällt in vier Bücher: das erste umfaßt den Zeitraum von der Einführung des Christenthums bis zum Anfange der Reformation; das zweite geht von der Einführung der Reformation in Hessen bis zur Homberger Synode 1526; das dritte beschreibt die Entwicklung und Ausbildung der hessischen Kirche bis zur zweiten hessischen Kirchenordnung von 1537; daran reiht sich das vierte Buch, welches von da bis zur letzten Kirchenordnung und dem Tode Philipp's des Großmüthigen geht.

(Der Beschluß folgt.)

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### M a r m i e r.

Man hat dem schreibseligen A. Marmier, und gewiß mit Recht, den Vorwurf ungründlicher Composition und literarischer Leichtfertigkeit gemacht. Wie es scheint will er bei seinem neuesten Werke: „Du Rhin au Nil, souvenirs de voyage“ betitelt, diesem Tadel dadurch begegnen, daß er dem eigentlichen Werke seiner Reiseerzählung eine lange Litanei von Werken voranschickt welche er bei seiner Darstellung zur Verschönerung des nöthigen Materials benutzt haben will. Ob es ihm gelingen wird hierdurch seinen Lesern einen bessern Begriff von Gründlichkeit einzureden lassen wir dahingestellt. Daß er es übrigens ganz gut versteht aus vorhandenen Quellen Stoff zu einem neuen Werke, wie er deren schon eine beträchtliche Anzahl hat von Stapel laufen lassen, zu ziehen, haben wir selbst schon mehr als ein mal nachzuweisen Gelegenheit gehabt. Wenn wir unser Urtheil über seine jüngste Publication in Kürze zusammenfassen sollen, so müssen wir gestehen, daß sie nicht schlechter und nicht besser als die frühern, welche wir aus dieser leichten Feder erhalten haben, sein dürfte. Gefälligkeit der Darstellung, ein leichtes, oberflächliches, aber für den gewöhnlichen Lesebedarf allenfalls genügendes Raisonnement über Dinge und Personen, eine gewisse Geschicklichkeit in Abwandlung und Anordnung solcher Scenen wie sie sich dem flüchtigen Touristen bieten: alles Das ist bei Marmier im reichlichen Maße zu finden; nur möchten wir freilich an ihn die freundliche Mahnung ergehen lassen keinen höhern Anspruch zu erheben, und sich nicht den Anschein zu geben als könnten seine Werke in einer ernstern Literatur Platz finden. Ein so weiter Rahmen wie der ist den er in seinem „Du Rhin au Nil“ spannt — Tirol, Ungarn, die Donauländer, Syrien, Palästina, Aegypten sollen hier in ihren landschaftlichen, ethnographischen und politischen Beziehungen unsern Blicken vorgeführt werden! — läßt sich nicht nach Beobachtungen von wenigen Wochen auf eine würdige Weise ausfüllen.

### Labbette's kleine Schriften.

Schon kurz nach dem frühen Tode des jugendlich strebenden Gelehrten Ch. Labbette hatten wir mit dem Ausbruche unsers Schmerzes über das Verlöschen dieser vielversprechenden Kraft auf das Erscheinen einer Sammlung der kleinen hinterlassenen Schriften Labbette's, deren Besorgung der bekannte Sainte-Beuve übernommen hatte, vorläufig hingedeutet. Diese werthvolle aus zwei Bänden bestehende Sammlung ist uns erst vor kurzem in die Hände gekommen, so daß wir sie nur nachträglich den Literaturhistorikern, für die ihr Inhalt von besonderem Interesse sein dürfte, durch Hervorhebung derjenigen Artikel welche uns besonders beachtenswerth scheinen empfehlen können. Labbette ging bei seiner literarischen Thätigkeit vom Studium der lateinischen Literatur aus, auf dessen Pflege er durch seine amtliche Stellung besonders hingewiesen war. Sein Aufseher über Barro, der in der vorliegenden Auswahl enthalten ist, zeugt von der Gründlichkeit und Planmäßigkeit seiner Forschungen. Daß er aber namentlich auch in den ältern Theilen der romanischen Literaturen sehr bewandert war, dafür bürgt sein Artikel „La divine comédie avant Dante“, der mit einer auch ins Deutsche übertragenen Schrift von Dyanam über die Philosophie Dante's verglichen werden mag. Mehr historisches Interesse nehmen seine Beleuchtung der „Etats de la Ligue“ und seine Charakteristik des abenteuerlichen Publicisten Gabriel Raude, dessen Name besonders durch Ch. Rodier wieder aufgefrischt ist, in Anspruch. Unter denjenigen Nummern welche sich auf eine eingehendere Behandlung der neuern, insbesondere französischen Literatur beziehen, heben wir die Artikel über Maria Joseph Chénier, Richaud, Baynouard und Saint-Marc Girardin als besonders werthvoll hervor. Man findet hier Mehr als in dem seichten Raisonnement welches von den französischen kritischen Journalen aufgetischt zu werden pflegt.



Montag,

Nr. 347.

13. December 1847.

## Dramatische Literatur der Jahre 1846 und 1847.

Dritter und letzter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 346.)

42. Robert Bruce. Schauspiel in fünf Aufzügen. Von Karl Ludwig Kannegiesser. Berlin, Reilus. 1847. 8. 10 Rgr.

Es mag wol reichlich ein Dugend deutscher Tragödien dieses Stoffs geben, den die immer rührige deutsche Dramaturgie in vorzügliche Affection genommen zu haben scheint. Einem so alten Stoff eine neue Gestalt abzugewinnen, wie hier geschehen, ist nicht leicht, und wenn diese Gestalt unverkennbar klassische Bände an sich trägt, Kunststudium und Begabung auf gleiche Weise zur Schau stellt, so, denken wir, können wir uns einer solchen Reproduction eines bekannten tüchtigen Stoffs wol erfreuen. Streng genommen ist es auch gar nicht Robert Bruce auf dem das eigentliche dramatische Interesse des Stücks beruht, sondern vielmehr seine Schwester Isabella, in welcher der Verf. ein schönes Ideal weiblicher Selbstaufopferung, Milde und echter Frömmigkeit uns zur Anschauung bringt. Die romantischen und heroischen Begebenheiten, deren fast mythischer Träger der Held ist, finden sich zwar in dem Drama wieder und sind, wie namentlich sein Erscheinen mitten unter seinen Feinden und Verderbern in Schloss Attornith, höchst wirkungsvoll dargestellt; allein der eigentliche Inhalt des Stücks ist die Liebe und die Aufopferung Isabellens für den Geliebten Rona und die treue Ediths, seine Braut. Mit der Vorzugung dieses Elements erhielt das ganze Drama von vornherein einen reflectiven Charakter, den es treu bewahrt und auf Kosten des heroischen zur Geltung bringt. Offenbar haben Dichter und Leser bei dieser Umgestaltung des Stoffs gewonnen. Der Dichter stieg, am Aeußerlichen nicht befriedigt, in die Tiefen der Herzen hinab, und der Leser erhielt ein Gedankendrama anstatt einer bloßen Rittergeschichte voll Kampf und Lärmen. Daß dem Dichter der Begriff und das Vorbild des Classischen in Form und Ausdruck vorschwebte, werden Diejenigen welche ihn kennen von selbst annehmen; jede seiner Scenen beweist aber, daß es ihm mit dieser Arbeit wirklich und tiefer Ernst war. Plan und Charaktere sind nach gereiften Studien entworfen, die Scenenfolge ist sorgfältig erwogen, die Sprache warm und belebt, mannigfach und reich, und mit äußerster Sorgfalt ist Ausdruck und Vers behandelt. So ist dies Stück in seiner Gattung — nämlich in dem gemischten, classisch-romantischen Stil, der seine rechte Würdigung in der Dramatik noch erst finden soll — vortrefflich ausgefallen und verdient es über der Flut zu schwimmen, die es freilich wie so manche andere achtenswerthe Leistung zu verschlingen droht. Am liebenswertheften tritt der Geist dieser Dichtung im dritten Act hervor, wo Isabella, dem Widerstreit der Liebe zu entfliehen, zu Rona, ihrer alten Pflegerin, ins Kloster flüchtet. Ein gedankenreicher Dialog leitet diesen Act ein. Frauenloos und Klosterleben werden hier in schönen Gedanken charakterisirt. So sagt Isabella:

Wir Frauen sind doch unglückliche Geschöpfe —  
Nicht dürfen wir uns Werk mit Hand anlegen.  
Wir müssen uns gebulden, und die Furcht,  
Die kaum von der Gehuld sich trennen läßt,  
Ist eine Doppelseidin, läßt das Herbe  
Der Zukunft uns voraus empfinden,  
Und schwächt die Kraft, am Holden, das das Schicksal  
Uns endlich gönnt, recht sanft Theil zu nehmen.

Rona.

Ihr sprecht ein wahres Wort! Hier wohnt der Frieden!

Isabella.

Gewiß? Für dich vielleicht! Für mich? Ich zweifle!  
Fried' ist doch Wohlsein durch Befriedigung.  
Und Euer Klosterleben — g'nügt es mir?  
Ich trage Wunsch' im Herzen — unerfüllt. . . .  
Ihr seht die Seligkeit ja in die Ruhe,  
Und solch ein Leben scheint mir fast ein halbes.  
Euch fehlt die Mannichfaltigkeit — Ihr liebt  
Das Einzelne, der höhere Genuß  
Gilt Euch nur wenig und gewährt Euch wenig.

Rona.

Ja freilich, Weltlichkeit gedeiht hier nicht.  
Doch ist denn Himmelsches nicht mehr als Irdisches?

Isabella.

O Schwester Rona — — hast du je geliebt? . . .  
O, du bist zu beneiden, liebe Rona.  
Dir ist die Ruhe, wenn nicht angeboren,  
Doch anezogen. Nicht wie Andere  
Sিংst du ins Kloster: nein, du fandest hier  
Dich, wie der erste Mensch im Paradies,  
Und keine Schlange hat dich draus vertrieben.

In der Zeichnung Ediths' sind, wie in den Gesprächen der Helden und Krieger und in der launigen Figur des Geneschal Owen, sehr erkennbare Shakespeare'sche Studien wahrzunehmen: mit diesen aber, wie ein Drama auch sonst beschaffen sei, ist immer auf Theilnahme der Kunstverständigen zu rechnen. Wir können dies Stück daher nicht bloß den Lesern empfehlen, sondern glauben auch, daß gut besetzte Bühnen an demselben für ihr Repertoire eine geschmackvolle und lohnende Erwerbung machen werden.

43. Der Teufel zu Lübeck. Ein Fastnachtsschwank von Heinrich Kruse. Berlin, Reimarus. 1847. Gr. 8. 10 Rgr.

Wie wunderbar reich und mannichfaltig ist doch die deutsche Kunstform! Welcher andern Literatur könnte es einfallen auf ein mal mitten aus den sprachlichen Formen der Zeit in ihre Anfänge zurückzugreifen und sich dieser ersten Gestaltungen zu bemächtigen, um mit ihnen einen echten Kunstseffekt darstellen zu wollen, wie Dies dem deutschen Poeten möglich ist und wie es beispielsweise hier geschieht. In der Sprache und in der Auffassungsweise des Hans Sachs gibt Kruse hier einen Schwank, eine Sage, so poetisch, so geistreich und so ge-





Nicht genug kann jedoch die Ansicht des Verf. über die Reformation, die er (S. 369 fg.) klar und schlicht hinstellt, in unserer Zeit wiederholt werden, und wir fügen deshalb die ganze Stelle hier zum Schluß an: „Bald darauf im J. 1500 starb der edle, nur zu weiche und nachgiebige Melanchthon, von Kummer über die Verfolgungen seiner Feinde niedergebengt. Diese gegenseitigen Verfehrungen und Anfeindungen der protestantischen Theologen zeigen aber klar, wie sehr man den eigentlichen Geist der das deutsche Volk zur Reformation hinstrieb verkannte, als man die religiösen Ansichten und die freie Forschung in der Bibel, die einzige rechtliche Grundlage des Protestantismus, in neue Wortformen bannete. Mit Recht hatten die Homberger Synodalbeschlüsse die Aufstellung neuer Glaubensnormen außer der Bibel untersagt, damit nicht der neue Irrthum ärger sei als der alte. In diesem Geiste hatte anfänglich Philipp mit richtigem Takte die Unterzeichnung der Augsburger Confession verweigert. . . . Raum aber war die Augsburger Confession von der Partei des Wortglaubens errungen, so begnügte man sich auch mit ihr nicht mehr; neue Erklärungen derselben wurden verfaßt, damit nur Niemand einen andern Sinn damit verbinde als den von dieser starren Partei beliebten, und diese sollten wieder als heilige Glaubensnormen gelten, von deren unbedingter Annahme die Seligkeit abhängt. So sehen wir das große Werk des deutschen Geistes, die Reformation, schon in demselben Jahrhundert in welchem sie begonnen unter den Händen der Theologen verkümmern; die freie Geburt eines hochstrebenden Geistes, einer tief begeisterten Zeit wird von neuem mit der drückenden Fessel des Worts- und Autoritätsglaubens belastet. Viele edle Söhne dieses Geistes und dieser Zeit erliegen dem Kummer oder der Schwere der Verfolgungen.“ Ein Blick von diesen Zuständen in unsere Zeit wird uns nothwendig die Ueberzeugung aufdrängen, daß noch Vieles auch für uns zu thun ist, und daß wir der Reaction gegenüber an dem Grundprincip der Reformation, der freien Forschung, unerschütterlich festhalten müssen.

134.

## Literarische Notizen aus England.

### Schwedischer Hochzeitgebrauch.

In den vor kurzem erschienenen „*Rambles in Sweden and Gotland; with etchings in the wayside. By Sylvanus*“ gedenkt der Verf. eines im Norden herrschenden Hochzeitgebrauchs, wobei er, sei es aus Mißverständniß oder aus Laune, die Farben etwas freilich aufgetragen und die Thatfachen etwas ins Berrbild verzogen zu haben scheint. Jedenfalls ist der Brauch nicht so seltsam und außerordentlich wie der britische Waldbgeist ihn zu betrachten den Anschein hat. Es ist nur die etwas eigenthümlich gestaltete Brautschau, wie sich dieser Brauch in der kindlichen Einfalt so vieler Völker findet, und dessen Spuren sich bis auf den heutigen Tag und selbst in die verfeinerten Kreise hinauf verfolgen läßt, dem aber endlich die allen unnöthigen Ceremonien von Herzen grame Cultur, die alle Welt beleckt, völlig den Garaus machen wird. Sylvanus erzählt: er habe in Schweden der Hochzeit eines Geistlichen beigewohnt, bei der nach dort üblichem Brauch das Brautpaar unmittelbar nach der in der sechsten Abendstunde vollzogenen Trauung sich an ein mit einer Anzahl Kerzen hellerleuchtetes Fenster setzen und dort bis gegen elf Uhr verweilen mußte, um sich von der davor versammelten Menge begafft zu lassen. Das Anrecht dieser letztern auf diese seltsame Gefälligkeit der Brautleute soll so groß sein, daß man, wenn sich Braut oder Bräutigam länger vom Fenster entfernen als man unten es für schicklich hält, durch anhaltendes Rufen sie förmlich vorfordert. Vornehm so wenig wie Gering dürfen sich von diesem Brauch ausschließen. „Die Dame“, erzählt der Engländer, „war sehr bräutlich gekleidet und schien, wie mir vor-

kam, äußerst standhaft im Feuer, indem sie keinen Augenblick unter den vollen Ladungen der Bewunderung die sie auszuhalten hatte erbebt, dagegen ihrerseits die Straße zur Erweiterung mit berebten Blicken bestrich, während der neugetraute Pastor kaum vermocht werden konnte an die Front zu treten, obwol er zu wiederholten malen vorgelodert wurde; augenscheinlich war er zaghafterer Natur als seine mutthige Hälfte.“ „Ich muß als bescheidener Mann gesehen“, fügt der Reisende hinzu, „ich ging nach Hause ohne mich der Sünde schuldig gemacht zu haben meines „Nächsten Weib zu begehren“, deren Geschmach dem qualmenden Glanz einer öffentlichen Beleuchtung den Vorzug gab vor dem bleichen aber bezaubernden Lichte des süßen und einsamen Honigmonats.“

### George Cruikshank's neuestes Werk.

Bisher hatte George Cruikshank seinen geistreichen Griffel nur dem Spottbilde in Bezug auf die Thorheiten der Mode und des gesellschaftlichen Lebens gewidmet und den leichteren Erzeugnissen der schöngestigen Literatur den Wig und die Laune seiner Künstlerbegabung geliehen. Jetzt hat er angestrebt sich ein höheres Ziel zu wählen und in die Fußstapfen Hogarth's als Sittenprediger mit der Radirnadel zu treten. In acht Blättern hat er die Geschichte der „Flasche“ geliefert. Weib und Helbin seiner Geschichte in Bildern hat er sich unter den Proletariern ausgesucht: einen Arbeiter und dessen Weib. Auf dem ersten Blatte wird die Flasche zum ersten male zum Vorschein gebracht, und der Mann veranlaßt seine Ehehälfte auch einmal „einen Schluck zu nehmen“; auf dem zweiten sieht man den Arbeiter wie er wegen Trunkenheit aus der Arbeit entlassen ist und seine Kleider zu dem Trödler schickt um die Flasche wieder füllen zu können; das dritte Blatt zeigt, wie das Ehepaar gemeinschaftlich Trost in der Flasche sucht, während der größere Theil ihrer Habe gepfändert wird; auf dem vierten erblickt man Beide mit den Kindern auf der Straße betteln, als unzertrennlichen Gefährten die volle Flasche mit sich führend; die fünfte stellt sie aufs neue dar in dem Augenblick darin Trost suchend, wo ihr jüngstes Kind vor Kälte, Hunger und Elend stirbt; das sechste Blatt führt jene entsetzlichen Streitigkeiten und grausamen Mißhandlungen des Weibes vor, welche die unausweichlichen Folgen des häufigen Gebrauchs der Flasche sind; auf dem siebenten tödtet der Mann im Zustande trunkenen Wuth sein Weib mit dem Werkzeug all ihres Glends; und auf dem achten und letzten sieht man den schrecklichsten und letzten Triumph der Flasche: Mutter und Säugling auf der Bahre, Sohn und Tochter in Verbrechen und Laster versunken auf der Straße, und den Vater als Lohwürger im Zerkenhause. Die acht Blätter, auf denen die verschiedenen Stufen der Trunksucht mit Feinheit dargestellt sind, werden für einen Schilling, einen Drittelshealer, verkauft und bilden auf diese Weise eine Abhandlung für das Volk als Warnung gegen den Trunk, viel ergreifender und wirksamer als sie irgend eine Schrift liefern oder ein Duzend Predigten an das Herz legen könnte.

### Walisische Sprachforschung.

Die unter dem Namen Eisteddfod bekannte Versammlung der Gesellschaft für walisische Sprache, Dichtkunst- und Alterthumskunde wird im Herbst 1848 zu Abergavenny abgehalten werden. Die Königin hat den Thronerben, den Prinzen von Wales, zum Beschützer dieser Gesellschaft ernannt. In dieser Eigenschaft wird er die Preise zu vertheilen haben. Die Preisaufgabe besteht in der besten kritischen Abhandlung über die Geschichte der walisischen Sprache und Literatur von der Zeit Gruffydd ap Eynan's (und Merlin's) bis zu der Gruffydd Iorwdd's (und Gwilym Oda's), belegt mit Beispielen und Proben der ausgezeichnetsten Dichtungen jener Periode, jedoch in der Ursprache als in englischer oder lateinischer Uebersetzung. Der ausgelegte Preis beträgt 25 Guineen.

## Literarische Unterhaltung.

Dienstag,

— Nr. 348. —

14. December 1847.

### Dramatische Literatur der Jahre 1846 und 1847.

#### Dritter und letzter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 347.)

46. Gesammelte dramatische Schriften von Charlotte Birch-Pfeiffer. Erster und zweiter Band. Berlin, Duncker und Humblot. 1847. Gr. 12. 4 Thlr. 15 Ngr.

Mit den Schriften der Frau Birch-Pfeiffer befindet sich ein gewissenhafter Kritiker wirklich in Verlegenheit. Nach dem allgemeinen ästhetischen Bildungsgrade der Verf., wie er aus ihren Arbeiten sich deutlich darstellt, sollten diese Arbeiten eigentlich noch viel schlechter sein als sie sind. Frau Birch-Pfeiffer besitzt aber ein außerordentliches Geschick der Anseignung guter und wirksamer dramatischer Motive, die sie von Andern entnimmt, oft vervollkommenet oder doch neu auspugt. Mit diesem Talent, das ihr unverkennbar bewohnt, bekleidet und verdeckt sie die innere Nichtigkeit ihrer Entwürfe und täuscht so nicht bloß oberflächliche Leser und Zuhörer, sondern besticht selbst ein ernsteres und strengeres Urtheil. Sie gibt uns nach dem gewöhnlichen Bühnenverhältniß ganz wirksame Scenen und erfindet dramatische Auftritte voll Effect. Man kann z. B. ihre „Günstlinge“ nicht ohne Spannung, ohne einen gewissen dramatischen Genuß sehen: und doch müssen wir uns bei näherer Prüfung überzeugen, daß Alles in dem Stück hohl, naturwidrig, unzulässig ist, daß Handlung und Charaktere im vollsten Widerspruch stehen, daß fast jede Gedankenreihe darin falsch und unpassend ist. Hier ist jedes Gesetz und Praxiß im größten Auseinanderfallen, und Dies eben begründet die Verlegenheit, deren wir oben gedachten, für das gewissenhafte kritische Urtheil. Ihre wirklich seltsamen dramatischen Arbeiten sind nun gesammelt, und es liegen bereits zwei Bände derselben vor. Hoffen wir wenigstens, daß der Sammlung eine verständige Auswahl vorangehen werde, und daß solche Sachen wie „Zwingli's Tod“ und „Der Glöckner von Notre Dame“, hier nicht zum zweiten mal die Presse beschäftigen und die Typen abnugen mögen. Im ersten Bande erscheinen: „Die Marquise von Billeterie“, Originalschauspiel in fünf Acten, „Elisabeth“, historisches Drama in fünf Aufzügen, und „Simon“, Schauspiel in fünf Acten, nach einer Erzählung von Rich. Das erste dieser Stücke ist durch zahlreiche Bühnendarstellungen bekannt, und vermag das was wir über das unverkennbare Talent der Verf., in einem gegebenen Stoff das dramatisch-wirksame Element herauszufinden und bühnengerecht zu beleben, im vollsten Maße zu belegen. Das Stück ist durchaus gefällig und unterhaltend, und da es von den gewöhnlichen Geschmackswidrigkeiten der Birch-Pfeiffer'schen Arbeiten ziemlich frei ist zu den besten Leistungen der Verf. zu rechnen. „Elisabeth“, in Versen geschrieben, die eine etwas frauenhafte Structur haben, stellt in zahlreichen effectvollen dramatischen Aufzügen die jungfräuliche Königin am Hofe ihrer Schwester, der „spanischen“ Maria, dar. Beide Frauen liebten natürlich

denselben Mann, und eben dies Verhältniß begründet den dramatischen Knoten. Innere Wahrheit ist hier nicht zu suchen; aber die Föhrung der Handlung ist geschickt und anziehend. Hier und da zeigt sich sogar eine Spur von Dicht., wie er bei Damen selten genug ist. Das Schauspiel „Simon“ endlich ist eine Weirung, der Charakter des Helden eine Unmöglichkeit ersten Ranges, das Ganze der Handlung fabelhaft, innerlich unwahr und überdies trivial — mit Einem Wort ein Stuch wie es nicht sein soll. Im zweiten Bande finden wir: „Aubens in Madrid“, Schauspiel in fünf Acten, ein Stück das gern gesehen wird, dem wir jedoch keinen Geschmack abgewinnen können, am wenigsten in den Stellen, wo die Verf. die Kunst preisen oder sich als Kennerin zeigen möchte. Das Stück enthält ein paar Tausend Verse zu viel, es wäre concentrirter besser ausgefallen. Das Originalschauspiel „Mutter und Tochter“, in vier Acten, stöht durch die äußerste Naturwidrigkeit zurück, obwol auch hier wieder wirksame Scenen vorkommen, und das Drama „Nacht und Morgen“ in fünf Acten, nach dem bekannten Bulwer'schen Roman, ist ein ganz ungenießbares, auf allen möglichen Irrwegen verlorenes Stück, ad modum des „Dampyr“ und „Salatenklaven“.

Die Verf. ist in Costumeanweisungen und Andeutungen für den Darsteller unerschöpflich, und damit oft so glücklich unser herzlichtes Lachen zu erregen.

47. Dramatische Versuche. Von R. Casar von Leonhardt. Erster Band. Stuttgart, Schweizerbart. 1848. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Versuche in der That, und nicht eben sehr glückliche. Zwar ist auch hier ein gewisses Geschick scenischer Gruppirung nicht zu verkennen; allein die andere Forderung, welche mit Recht an den Dramaturgen gestellt wird, daß er mit einer an sich klaren dramatischen That, die er fortsetzend vor uns entfaltet, unsere Theilnahme fesselt, läßt der Verf. unerfüllt. Die Scenen springen die eine über die andere hinweg und verwirren so das dramatische Gemälde bis zum Unverständlichen. Dies geschieht besonders im „Carlo Frontoni“, Drama in fünf Acten nach Cooper's bekanntem Roman, in solcher Art, daß es fast unmöglich wird den dramatischen Zusammenhang des Stücks zu durchblicken. Dabei ist die Charakterzeichnung völlig vernachlässigt und die Sprache in ihrer rhapsodischen Gestalt wenig geeignet zum Weiterlesen anzureizen. Etwas besser ist „Das Fräulein von Scabrey“ nach Hoffmann's genialer Erzählung, obgleich auch hier der Schluß verworren und effectlos erscheint als er sein könnte. Gut sind nur die anleitenden Scenen, welche Denjenigen der die Erzählung nicht kennt allerdings in nicht geringem Grade spannen müssen. Das Originaltrauerspiel „Thomas Wentworth, Graf v. Strafford“, gibt endlich eine sehr mißrathene Darstellung eines trefflichen tragischen Stoffe, der nur aus dem Specialhistorischen in das Welt- und Menschengeschichtliche übersezt zu werden braucht um sich als höchst wirkungsvoll zu erweisen. Allein freilich steht dem Verf. eben derjenige poetische Fehel, mittelst

dessen eine solche Uebertragung bewirkt wird, und wir können ihm daher nur rathen von Versuchen — ohne Erfolg lieber abzusehen.

Rachegöttin — Das ist dein Wert —

sagt König Karl am Schluß des letzten Stücks. Kann ein christlicher König wie Karl es war solche heidnische Ausdrücke brauchen, und obgleich am Schluß einer Tragödie, der wo möglich den ganzen Gedanken derselben verkörpern und poetisch berechnen oder begründen soll?

48. Ein Duell. Trauerspiel in fünf Acten von F. A. \* \* \*. Frankfurt a. M., Literarische Anstalt. 1847. 8. 25 Kgr.

Trivialer und geschmackloser Witz in den launigen Partien und verbrauchte Sentimentalität in den gefühlvollen Szenen, endlich eine Handlung die darin besteht, daß der Vater den Liebhaber seiner Tochter, den Actuarius Felix, wegen vermeintlicher Beleidigung derselben fodert, todtstößt und dann über den Leichen seiner Kinder — denn auch Anna hat sich erschossen — zusammenstürzt: — alles Dies kann für diese Arbeit, die sich in den Grenzen einer Schulaufgabe bewegt, keine Theilnahme erwecken. Es wäre ein Mißbrauch des Wortes Poesie, wollte man anführen, daß von dieser Göttergabe auch nur eine Spur in dem Stücke anzutreffen ist, das daher besser ungedruckt geblieben wäre.

49. Der Günstling, oder keine Jesuiten mehr! Original Lustspiel in vier Acten von E. Schubar. Berlin, Fernbach jun. 1847. 8. 1 Thlr.

Launige, reiche, geschmackvolle Erfindung, dadurch besonders wirkungsvoll, daß sie uns bis zum letzten Augenblick hin den entgegengesetzten Ausgang erwarten läßt den sie in der That nimmt. Es ist Dies eine Form des Lustspiels die der neuesten Zeit angehört, die von den Franzosen entlehnt, besonders durch Eugène bei uns eingebürgert, in der That einen Fortschritt im Technischen der Komödie bewährt, von dem jedoch zu wünschen steht, daß er nicht etwa typisch werde und bei dem der Mißbrauch nahe liegt. Der Inhalt des Stücks ist kurz der: daß die Jesuiten sich einmal verrechnet haben, indem sie den jungen Frontun als eine künftige Stütze für sie am Hofe Ludwig's XV. eingeführt haben; denn Frontun gefällt der allmächtigen Marquise Pompadour und stürzt durch sie das Jesuitenregiment in Frankreich. Zu diesem Ende verschürzen sich Intrigue auf Intrigue nach Art des „Ein Glas Wasser“ oder „Bertrand und Raton“. Es ist nicht zu leugnen, daß dieser Cumulation von Intriguen ein lebhaftes Interesse beizubringen; indeß diese Gattung fällt doch eigentlich aus dem Kunstgebiet hinaus, vollends jetzt, wo schon eine große Anzahl von Vorbildern dafür vorhanden ist. Die Arbeit ist zu leicht, die Kunstforderung wie sie an das echte Lustspiel zu stellen ist kann mit so leichter Mühe unmöglich befriedigend erfüllt werden. Charakteristische, psychologische Begründung der Handlung müssen dabei zu kurz kommen. Hiervon abgesehen ist das Stück allerdings sehr unterhaltend und sehr wirksam; nur scheint die Richtigkeit der königlichen Person (Ludwig's XV.) doch etwas allzu grell herausgestellt zu sein, sowie denn auch Vater de Sacy an etwas übertriebener Zeichnung laborirt. Wer den Jesuiten im Ideal zeichnen will, strenge doch ja alle Geisteskräfte an der höchsten Gewandtheit und Feinheit Herr zu bleiben; ein einziger grober Pinselstrich verdirbt sofort das ganze Gemälde, und indem Vater de Sacy der Marquise den selbstgeschriebenen Brief an den König abdringt und eine Züge beschnitten, hört er auf ein Jesuit zu sein. Die Diction ist nicht die beste; sie erscheint zuweilen steif und ungelent und macht fast den Eindruck einer schwerfälligen Uebersetzung.

50. Ryneburga, oder das Kloster in Irland. Romantisches Drama von Edmund Lobeck. Kiel, Rüd. 1847. Gr. 16. 18 Kgr.

Ein guter Stoff ist hier gut benutzt, wenn auch die Ansichten die der Verf. in einer philosophischen Einleitung über

dies Drama darlegt wenig mit dieser Arbeit zu thun haben, und überhaupt so transcendentaler Art sind, daß sie alles poetische Vermögen fast ausschließen scheinen. Ein Dramatiker welcher sich die Aufgabe stellt: „die volle Totalität des Ansehens der Menschennatur zum bewußten Fürsich herauszumeißeln“, scheint uns zum dramatischen Dichter keinen besondern Beruf zu besitzen, und wir hätten, nachdem wir in der Vorrede diese und andere unverdauliche Sachen gelesen, kaum geglaubt von dem Verf. ein so genießbares und anmuthiges Drama zu empfangen als er uns in diesem Stücke gibt. Das Ganze der Handlung ist im hohen Grade romantisch und wird von scharf, um nicht zu sagen, von grell gezeichneten Charakteren ausgeführt. Abt Hedda, ein wilder, raschglühender Geist, bringt die schöne Ryneburga in seine Gewalt, nutzt sie als Werkzeug seiner Rache; verliert aber das Spiel an Alf, den englischen Wikinger, den Ryneburga liebt, während sie von dem glühenden Lorgar geliebt wird. Das Ganze stellt den Sieg der Milde und Demuth über die Härte und den Stolz dar, die sich bis zur Gottesleugnung verirren müssen und dann fallen. Dies ist das Schicksal Lorgar's, über dessen Leiche Alf die guten Verse spricht:

Und du, der mühevoll zum Ziel gestrebt,  
Du irrtest, denn man zwingt das Schicksal nicht;  
Du hättest wol ein bess'res Loos verdient;  
Doch wehe dir, bei eblem hohem Geist,  
Bei einem Herzen das von Liebe schwoll,  
War dir der wahren Demuth Tugend fremd.  
So blenken deine hohen Gaben nur  
Dem eig'nen Ich, das sich sich stets erhob.  
Schon glaubtest du das Schicksal zu besiegen,  
Da traf es dich mit seinem mächt'gen Schlag,  
Du früh frohlockend mußt du unterliegen.  
Und keine Werke folgen jetzt dir nach.  
„Nur wer ins eig'ne Herz zum Kampfe steigt,  
Darf hoffen, daß sich Gott ihm gnädig zeigt.“

Hierin ruht die Lehre und der Grundgedanke des Stücks; denn auf gleiche Art wie Lorgar fällt jedes selbstsüchtige Streben fern vom Ziele, und das Heldenthum steigt in Gestalt von Demuth und Selbstverleugnung. Poetisch wie der Gedanke ist auch die Ausführung; Sprache und Vers stehen der Intention würdig zur Seite, sodaß wir, trotz einer zurückschreckenden Vorrede, hier ein lobwürdiges und von dichterischer Begabung zeugendes Drama vor uns haben, das uns auf fernere Leistungen des Autors begierig macht. Gegen das Drama „Des Bildschnigers Tochter“, das wir in Nr. 170 d. Bl. besprochen, ist hier ein fühlbarer und mächtiger Fortschritt geschehen, obwohl dem Verf. noch immer in Sachen des Geschmacks und bei der Wahl seiner Bilder gute Prüfung und Vorsicht anzurathen bleibt. Verse wie S. 97 z. B. Hedda spricht:

Mein freudevolles Herz fühlt sich erfrischt.  
Die Kage lauert lange auf die Maus  
Wenn sie ein Loth entdeckt . . .

dürfen nicht vorkommen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Histoire philosophique du règne de Louis XV, par le comte de Tocqueville. Zwei Bände. Paris 1847.

In Nr. 261 d. Bl. wird dieses Werk mit einigen Worten erwähnt, die obgleich anerkennend dennoch nicht hinreichen den Werth und die Bedeutung desselben herauszustellen. Das Buch des Grafen Tocqueville ist nach der einstimmigen Meinung aller urtheilssfähigen Personen eines der gediegensten Geschichtswerke die im Laufe dieses Jahres in Frankreich erschienen, und deshalb glauben wir wird es unsern Lesern willkommen sein wenn wir sie näher damit bekannt machen. Eine kurze aber reichhaltige dramatische Erzählung der politischen Ereignisse wäh-

rend der Regierung Ludwig's XV. dient in diesem Buche einem Gemälde von den moralischen und socialen Zuständen Frankreichs in der Zeit vom Tode Ludwig's XIV. bis zum Tode seines Nachfolgers zur Einfassung. Kein Element dieser so verwickelten Zustände hat der Verf. vernachlässigt: er beschreibt die Begebenheiten und beurtheilt die Menschen, stets den von ihm eingestandenen Zweck, die große Revolution zu erklären welche das 18. Jahrhundert schließt, im Auge behaltend. Hr. v. Tocqueville war um so mehr berechtigt sich diesen Zweck vorzusetzen, als er selbst noch einige Ueberbleibsel des im J. 1789 gestürzten Systems gesehen hatte. Denn der Ref. in Nr. 261 irrte sich als er behauptete: unser Verf. sei derselbe Hr. v. Tocqueville welcher sich durch sein Werk über Nordamerika bekannt gemacht hat. Letzterer ist der Sohn des Verf. der „Histoire philosophique du règne de Louis XV.“\*) Er sagt mit Recht: „Um den Ursprung des neuen Zustandes der Dinge wohl zu begreifen ist es nützlich, ich möchte sagen nothwendig, Etwas von dem alten Regime gesehen zu haben. Nach einer Revolution welche so viele Existenzen erschütterte, so viele Leidenschaften anregte, bietet das Eisenalter dem Schriftsteller Vortheile der ein Gemälde von der Zeit die der seinigen nahe liegt entwerfen will. Mit der Zahl der Jahre wächst seine Kenntniß des menschlichen Herzens. Den Dingen welche die Welt bewegen fremd geworden, betrachtet er sie ohne Leidenschaft, beurtheilt er sie mit Unparteilichkeit. Seine Vorurtheile verschwanden vor der gewaltigen Macht der Begebenheiten, und indem er die Feder ergreift hat er keinen andern Zweck als der Wahrheit huldigend die Menschen zu belehren.“

Wenn aber diese Theilnahmslosigkeit des Alters an dem Treiben der Welt gleichbedeutend wäre mit Mangel an Einbildungskraft und kalter Gefühllosigkeit des Herzens, dann würden wir keinen Anstand nehmen ihr die Lebhaftigkeit der Jugend vorzuziehen. Glücklicherweise hat Hr. v. Tocqueville seine Erfahrung nicht mit so theuern Opfern bezahlt, und die Antwort eines jeden seiner Leser auf die Frage die er am Schluß des Buches aufwirft: „Wird dieses Buch, am Abend des Lebens verfaßt, Etwas von jener Energie bewahrt haben welche die Gegenstände belebt und ihrer Darstellung Reiz verleiht? Der Leser möge entscheiden.“ — kann er mit Ruhe abwarten.

Das Werk zeichnet sich vorzüglich durch die meisterhaften Schilderungen hervorragender Persönlichkeiten, durch den Reichthum an Anekdoten, die bei weiser Auswahl die ausdrucksvollsten Züge historischer Gemälde sind, und durch jenen wehmüthigen Ernst aus, der der Beschreibung einer Zeit so wohl ansteht in welcher der Geist Stürme, die Luft schreckbares Unheil färbte. Wir heben folgende Stelle heraus, in welcher uns das Ende des Cardinals Dubois geschildert wird: „Gott ist geduldig, weil er ewig ist. Er hatte die Erhebung des frechen Sünstlings, des schamlosen Typus einer Epoche der Entartung zugelassen. Kaum aber hatte der Ehrgeizige den Gipfel der Macht erreicht, als sein Herz von Höllequalen gefoltert wurde. Die Last der Arbeiten deren er sich unterzog erschöpfte seine Kräfte; seine Reider und an ihrer Spitze die Minister unter seinen Befehlen erschwerten ihm mit schlauer Berechnung seine Stellung. Ermattung und Unruhe bemächtigten sich seiner, Furcht vor der Zukunft nagt an seinem Herzen. Schriften die man nach seinem Tode gefunden hat zeugen von der Aufregung seines Gemüths, und von den finsternen Visionen welche seinen Geist verwirrten. Der Gedanke, bald der Größe entsagen zu müssen der er Alles opferte, erfüllt ihn mit unbeschreiblicher Angst. Mit Entsetzen fühlt er die An-

näherung des Todes. Dubois litt an einem innerlichen Geschwür. Er wollte zu Pferde steigen um einer Truppenchau beizuwohnen, und sich an den Auszeichnungen und Ehrenbezeugungen zu weiden die dabei seiner als ersten Ministers harrten. Diese Befriedigung einer kindischen Eitelkeit verschlimmerte seinen Zustand. Symptome des Krebses zeigten sich, und eine Operation ward für nöthig erachtet. Als man ihn hiervon benachrichtigte, brach er in die furchtbarste Wuth aus. Auf Bureben des Herzogs von Orleans unterwarf er sich nichtsdestoweniger der Operation, die aber nicht nur ohne glückliches Resultat war, sondern vielmehr sein Ende beschleunigte. Auf die Bemerkung der Umstehenden, es sei Zeit sich mit dem Himmel zu versöhnen, kannte seine Wuth keine Grenzen mehr. Dieser Ausbruch erschöpfte seine letzten Kräfte, und noch ehe der Priester, den man herbeiholen ließ, erschien, war er verschieden.“

Das war das Ende dieses Ministers. Gewandtheit in den Unterhandlungen, Festigkeit im Rath, Raschheit im Handeln kann man ihm nicht abspreehen; aber er wollte Alles zu gleicher Zeit thun, und verlor sich meist in den Details ohne die Geschäfte entwirren zu können. Oft sah man ihn ganze Haufen von Briefe, ohne sie gelesen zu haben, ins Feuer werfen. Roh und ungezogen wie er war setzte ihn der geringste Widerspruch in den bestigsten Born, und wie ein Rasender rannte er in solchen Augenblicken durch sein Cabinet. „Haltet Euch noch einen Commis, um statt Eurer zu schmähen und zu fluchen“, sagte ihm sein Secretair bei dem er sich über Mangel an Zeit beschwerte. Das Mißtrauen welches seine Unerblichkeit einflößte, und die Verachtung mit der er bedeckt war, schaden am meisten seiner Verwaltung. Nach seinem Tode freuten sich die Franzosen von dem entehrenden Soche das man ihnen auferlegt hatte befreit zu sein. Der Herzog von Orleans benutzte ihn, aber er liebte ihn nicht. Als am Tage der Operation ein Gewitter heraufzog, rief er aus: „Siehe da ein Wetter, das meinem Laugenichts den Garaus machen kann“, und als er kurz darauf die Verbannten zurückrief, schrieb er an Roci: „Reviens, mon ami, morte la bête, mort le venin.“

Mit folgenden Worten zeichnet Hr. v. Tocqueville den Regenten: „Wir haben den glänzenden Eigenschaften des Herzogs von Orleans Gerechtigkeit widerfahren lassen; aber es gibt einen verdienten Vorwurf der ewig auf seinem Andenken lasten wird: er corrupirte die Nation, und erniedrigte sie in den Augen des Auslandes. Die Franzosen konnten ihm seine egoistische Unterwürfigkeit unter den Willen Englands und die Schwächung Spaniens nicht verzeihen. Den Ehor-sam und die Ruhe Frankreichs verdankte er der Festigkeit des Cardinals Dubois, und den von Ludwig XIV. eingeführten Gebräuchen der Subordination. Seine Vertrauten beweiinten ihn wegen seiner gefälligen Güte, aber das Volk nahm die Kunde von seinem Tode mit Gleichgültigkeit auf. In seinem raschen Hinscheiden glaubte man die Hand Gottes zu erkennen, der dem Schuldigen keine Zeit zur Reue lassen wollte. Die beiden Parteien welche die Kirche spalteten beschuldigten ihn, die eine der Laueit, die andere der Tyrannei. Das Meer war unzufrieden, weil er zu schwach war um dem Verdienste Geltung zu verschaffen. Viele Bürger warfen ihm den Verlust ihrer Ersparnisse, den Ruin ihres Vermögens vor. Vor den Erinnerungen an die verführte Sittlichkeit und das zur Schau getragene Laster verschwanden die Klagen um seinen Tod. Die folgenden Generationen, welche die zu seiner Zeit gesäeten Früchte ernten sollten, beurtheilten den Herzog von Orleans nicht minder streng. Indem dieser Fürst die Sitten der höhern Classen des Staats corrupirte, untergrub er deren Ansehen und bereitete ihren Sturz.“

Wir beschränken uns auf die Anführung dieser Stellen, und sehen jetzt wie Hr. v. Tocqueville den Titel seines Buches „Histoire philosophique du règne de Louis XV“ rechtfertigt. Der Staat, so wie ihn Ludwig XIV. durch seine innere Politik geformt hatte, war nicht mehr Er, aber er war immer der

\*) Im Monat December 1783 vereinigte ein und derselbe Kerker Hrn. v. Malesherbes, seine Tochter und seinen Schwiegersohn, den Präsidenten Kolanbo, den Sohn und zwei Töchter dieses Letztern, seine zwei Schwiegersöhne, die Herren Tocqueville und Chateaubriand. Von dieser ganzen Familie verschonte die Guillotine blos Hrn. v. Tocqueville und seine Frau.



König, sich, seinem Volke gegenüber, auf einen glänzenden Adel und eine reiche, ergebene Kirche stützend. Das war die Verfassung die er Frankreich hinterließ, eine Verfassung die, was man auch sagen mag, jedenfalls ein kunftvolles Werk war, weil sie ihren Schöpfer fast um ein ganzes Jahrhundert überlebte, obgleich sie sich von der ersten Stunde an allen Krankheiten, deren Keim sie in sich trug, und die sich alsbald entwickelten, ausgesetzt sah. Die Bedingung der Dauer eines solchen Regime war die Achtung der öffentlichen Meinung; denn darin bestand eben seine Größe, daß die öffentliche Meinung seine Seele war: König, Adel und Kirche schöpften ihre Gewalt nur aus einem rein moralischen Ansehen. Sobald das Königthum sich an sich selbst versündigte, der Adel seine Vorrechte nur zu frechen Ausschweifungen benutzte, und der Klerus durch die Immoralität seiner Würdenträger den Altar schändete, war es um das System geschehen, und das Gebäude Nichts mehr als ein schreianendes Gerüst. Dieses dreifache Unglück traf ein unter Ludwig XV. Allerdings war es durch die vorübergehende Regierung vorbereitet worden, aber die Würde welche Ludwig XIV. selbst in seinen Ausschweifungen begleitete, setzte der allgemeinen Verbreitung der bösen Sitten einen wenn auch nur künstlichen Damm. Mit dem Regenten und seinem Dubois zunächst, dann mit Ludwig XV. spreizte sich das Laster am Fuße des Thrones und auf dem Throne selbst.

(Der Beschluß folgt.)

## Notizen.

### Der Geistersee der Indianer in Nordamerika.

Ein amerikanischer Reisender gibt in dem in den Vereinigten Staaten von Nordamerika kürzlich erschienenen Buch „A summer in the wilderness, embracing a canoe voyage up the Mississippi and around the Lake superior“ eine Beschreibung des sogenannten Spirit lake, welchen die profaischen Yankee aus Ideenassociation insgemein „Rumsee“ getauft haben, während die Franzosen ihn Rühlersee nennen. In der Sprache der Ureinwohner, der Schippewäher, heißt er Minissagaigoming, d. i. geheimnißvoller Geist. Seine Form ist beinahe rund zu nennen; im größten Durchmesser mag er gegen 20 englische Meilen breit sein. Die Gestade sind ziemlich niedrig, aber auf das üppigste mit Eichen, Bucheraborn und Lamerinde bewachsen. Das Wasser ist leicht, aber sehr klar und kalt. Der Grund besteht aus Sand; Fische der mannichfaltigsten Gattung finden sich darin in Ueberfluß. Mitten im See liegen drei sehr kleine Felsenlande. Unter den Indianern geht nun die Sage, dieser See sei ein Geist, welcher diejenigen Personen denen er zugethan sei zu sich nehme, und sie entweder einige Tage bei sich behalte, oder aber dann und wann ihnen die Rückkehr gar nicht gestatte; daher stammt denn auch der Name des Sees. Der Reisende erzählt in Bezug auf diese Sage einzelne Vorfälle, von denen die Indianer behaupteten, daß sie sich wirklich ereignet hätten. So habe einst ein Indianer welcher mit seiner Familie eine Nacht am Ufer des Sees zugebracht, als er gerade auf seinem Kahn weiterzufahren im Begriff gestanden, bemerkt, daß sein einziges Kind, ein kleines Mädchen, verschwunden war. Man hatte die Kleine noch wenige Minuten vorher in der Nähe des Kahns am Gestade spielen auflesen gesehen. Sechs Tage hindurch wurden vergebliche Nachsuchungen nach dem Kinde angestellt. Am siebenten Tage endlich, wo man schon alle Hoffnungen aufgegeben die Verlorene aufzufinden, und der unglückliche Indianer sich bereits anschickte seine Reise fortzusetzen, erblickte man plötzlich das Mädchen an derselben Stelle am Ufer. Sie las wie damals Kiesel aus dem Sande, und zeigte sich als man sie fand so unbesorgen als wenn Nichts vorgefallen wäre. Auf Befragen erzählte sie: eine sehr schöne Frau habe sie nach einer schönen Gegend mit sich genommen, wo sie eine Menge prächtiger Sachen gesehen und sehr glücklich gelebt habe. Ein an-

deres mal wurde bei einem Haufen Indianer, die gleichfalls in der Nähe des Sees ihr Lager aufgeschlagen, ein schönes junges Mädchen vermißt, worüber Freunde und Verwandte der Schönen laute Klage erhoben, da man vermutete, sie sei im Wasser umgekommen. Nach drei Wochen, und nachdem man sie unter ihrem Stamme längst unter die Lebten gezählt, erschien sie plötzlich in der Wohnung ihres Vaters in Begleitung zweier schönen und großen Hunde, und beantwortete die neugierigen Fragen damit, daß sie erzählte: sie sei von einer alten Frau nach einer Insel gebracht worden, wo man ihr die beiden Thiere zum Geschenk gemacht, und ihr befohlen habe sich auf eine lange Reise vorzubereiten. Ferner erzählten die Indianer, daß einstmals ein kleiner Knabe am Ufer des Sees verloren gegangen sei, von dem man außer seinem hoch oben in einem Baume aufgefundenen Bogen keine Spur habe auffinden können. Endlich schreiben die Schippewäher auch das Verschwinden der hochbetagten Mutter ihres vornehmsten Häuptlings dem Walten des geheimnißvollen Geistes zu, indem diese Frau bei einem Zuge dieses Stammes vor ihren Augen plötzlich unsichtbar geworden sein soll.

### Irisches Leben.

„Es scheint, die Menschen find der irischen Fragen und der Bücher über Irland nachgerade müde.“ So beginnt im Septemberhefte des „Quarterly review“ die Anzeige einer Sammlung irischer Lebensskizzen: „Paddiana; or, scraps and sketches of Irish life, present and past; by the author of A hot-water cure“ (2 Bde., London 1847). Dann heißt es weiter: „Wir müssen uns also die Freiheit nehmen unsere Leser zu sagen daß, wenn sie einem natürlichen Vorurtheile erlauben sich zwischen sie und „Paddiana“ zu stellen, sie gegen sich selbst sehr unfreundlich handeln. Das Buch ist eine Seitenheit — voll Humor und unbesetzt von Gemeinheit. Der Verf. hat unstreitig ein Herz; aber in seinem Buche schreit Nichts und winselt Nichts. Echter Humor bedingt Scharfsinn. Deshalb muß jedes wahrhaft humoristische Buch Stoff zum Nachdenken und zu ernsthaften Gedanken bieten. Das ist hier der Fall, und wir genügen unserm bescheidenen Zweck und einer angenehmen Pflicht, indem wir einer Feder echten Talents unsere Huldigung zollen.“

### Literarische Anzeige.

Im Verlage von **J. W. Neumann** in Leipzig ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu erhalten:

## A COMPLETE DICTIONARY OF THE ENGLISH AND GERMAN LANGUAGES BY LEWIS ALBERT.

16. Heftet 1 Thlr. 10 Ngr., gebunden 1 Thlr. 16 Ngr.

Dieses neue Taschen-Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache empfiehlt sich ganz besonders durch Vollständigkeit, zweckmäßige typographische Ausstattung sowie einen verhältnißmäßig außerordentlich billigen Preis.

In gleicher Einrichtung und Ausstattung erschien ebenfalls:  
**Petit Dictionnaire complet français-allemand et allemand-français, par J. W. Neumann.** Seconde édition. 16. Heftet 24 Ngr. gebunden 1 Thlr.

# Blätter für literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

— Nr. 349. —

15. December 1847.

## Dramatische Literatur der Jahre 1846 und 1847.

Dritter und letzter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 348.)

51. Verworfenne Schauspiele. Herausgegeben von Ludwig Foglar. Pesth, Pestkap. 1847. 8. 2 Bde. 4 Rgr.

Dem Herausgeber ist der Gedanke gekommen, eine Sammlung solcher guten Dramen zu veranstalten welche aus irgendwelchem Grunde von den Bühnendirectionen zurückgewiesen wurden. Die Sammlung kann groß werden: wir Alle kennen die Anzahl von Hindernissen welche sich oft gerade der Darstellung der besten, der poetischsten Dramen entgegenstellen, und zu deren Befiegung es oft einer mehr als Herculischen Kraft und Ausdauer bedarf. Diese Hindernisse sind jedoch natürliche, unabwendbare, und wir können den Hohn des Herausgebers in seiner geharnischten Vorrede gegen sie daher weder loben noch theilen. Sie bilden, wie schon gesagt, eine Grenze der Production, und Grenzen sind allen Kunstproductionen nicht bloß nöthig, sondern auch nützlich. Dem wahren Talent sind sie bloß ein Schärfungsmittel, und es ist nicht wahr, daß es um ihretwillen dahin gekommen sei, daß Derjenige der im deutschen Vaterlande ein Trauerspiel vorzeigt in den Verdacht der Sinnverwirrenheit gerathe, wie der Herausgeber sagt. Er liefere, wie hier geschieht, nur Neues und Gutes, so wird man ihm, ganz im Gegentheil, dankbar und förderlich sein.

Und in der That enthält diese Sammlung gleich in ihrem ersten Theile ein Stück, ein fünfactiges Trauerspiel in Versen, dem wir sehr geneigt sind den Preis unter allen verwandten Erscheinungen des Jahres zu ertheilen. Es ist der „Walter von Kastelen“ des Herausgebers, ein Stück, durch und durch poetisch und von entschiedener Begabung für das Drama zeugend, das wir mit stets wachsendem Beifall und mit wachem dichterischen Genuß durchlesen haben. Daß dies Trauerspiel von einer österreichischen Bühnendirection zurückgewiesen werden mußte, liegt auf der Hand: einer der Mörder Kaiser Albrecht's von Habsburg kann nicht als Held auf einer Bühne des Kaiserstaats auftreten; ja, es verbirgt sich in dem Stoffe Etwas das überhaupt jede Darstellung peinlich, vielleicht unzulässig machen muß, wir meinen die martervolle Hinrichtung, die dem Helden bei dem leinsten Verrätherworte stets droht. Nichtsdestoweniger stellt diese Arbeit eine der reichsten, poetischsten und schönsten Tragödien dar die wir kennen. Der Gang der Handlung ist einfach und groß. Walter v. Kastelen, einer der Berschworenen gegen Kaiser Albrecht, aber rein von seinem Blute, denn er nahm am Morde nicht Theil, tritt als Flüchtling, zu jeder Buße bereit, bei Althaus, dem Reichskanzler, der sein alter Lehrer war, auf, um Rath zu nehmen. Der weise Kanzler, der Nachgänger der kaiserlichen Witwe und Tochter Agnes fremd, weist ihn auf büßende Thätigkeit hin, und da sein Freund, Graf Heinrich v. Luxemburg, jugenig ist und eben zum Zuge gegen Raapel rüstet, so empfiehlt er ihn diesem als Begleiter. Seine Warnung aber ist: büßend Nichts für sich zu suchen, in Demuth jeden Lohn seiner künftigen Verdienste abzuweisen; nur so sühne er seine Schuld. Graf Heinrich v.

Luxemburg, ein herrlicher, meisterhaft gezeichneter Charakter, vertraut dem jungen Begleiter seine Tochter Sophie an; die Herzen entbrennen in Liebe. Nun folgt Verschuldung Walter's und Katastrophe. In dem Augenblick wo der bescheidene Graf v. Luxemburg die Nachricht empfängt, daß er zum Kaiser des verwaisten Reichs erwählt sei, läßt Walter sich zu seinem Eidam erlösen. Die Pflicht der Buße ist gebrochen; ein Wort der halb wahnsinnigen Konstanze, Witwe des Hingerichteten von der Wart, verräth ihn, sein Schicksal ist erfüllt; er verleugnet sich mit einem Schwur und stirbt nun zu den Füßen der Königin Agnes, Albrecht's grausamer Rächerin, vom eigenen Dolch durchbohrt. Schon das Skelett der Handlung ist groß und schön: trefflich aber ist die Durchführung des Gedankens, daß der Schuldige zur Buße, nicht zum irdischen Glück bestimmt sei, trefflich die Zeichnung der Charaktere des Kanzlers, des armen, bescheidenen Grafen, den so unerwartet die höchste Weltwürde krönt, des innerlich kämpfenden Walter, der herrlichen Sophie, deren Liebesglück so neu, so poetisch aufgefaßt ist. Es mangelt uns hier an Raum die Schönheiten dieser Dichtung im Einzelnen hervorzuheben; wir müssen uns begnügen sie dem Leser zum eigenen Genuß zu empfehlen. Wir wollen nur auszeichnen die trefflichen Scenen wo Walter den Ring Sophiens empfängt und zurückgibt, die Scene wo der Graf den Streit zwischen Walter und Duphold, dem Richter von der Wart's, vor den Reichsgesandten entscheidet:

Wer einer That sich rühmet als gerecht,  
Der zeige, daß er sie zu jeder Zeit  
Und überall zu Niemand's Schimpf und Gunt,  
Ja selbst mit Opfern, mind'stens ohne Dank,  
Um ihretwillen so gewollt, geküßt.  
Sonst wär' es Tugend, wenn den Mann ein Balken,  
Den Balken dann die Welle rettend trägt,  
Verdient am Egel wär' es, da er uns,  
Sich nähernd, zur Genesung hilft vom Schmerz.  
Der Vogel der am Fruchtbaum Raupen tödtet,  
Der Blik der in die Räuberhöhle schlägt,  
Sie wären alle wunderbar gerecht u. s. w.

Die Scene endlich wo der Kaiser sich dem Kanzler versöhnt, mit den Schlussworten:

Ein Streit ist Freunden wie ein Strom den Ufern,  
Was sie zu trennen scheint — verbindet sie.

Der schönen Bilder, glücklichen Wendungen, poetischen Gemälde gibt es unzählige in diesem Stück, dessen Glanz jedoch nicht allein in der Diction wurzelt, in dem kein Wort zu viel und keins zu wenig steht, und in dem sich Nichts zu tadeln findet als einige — zu lange Verse. Wie schön drückt gleich im Eingang Walter seinen Entschluß aus.

Kanzler.

Zu welchem Guten fähst du noch Kraft?

Walter.

Ruhmwürdiges zu thun, auf Ruhm verzichtend,  
Für Schwache stark zu sein, den Dank vermeidend,  
Und ruhmlos selber, Andrer Ruh' zu schirmen.

Dem ich ist freilich nur noch meine Pflicht —  
Doch mehr glaubt auch der Dichter als zu thun.  
So gatte noch an Andern Jugend heist  
Bei mir als Dichter, denn ich will ja leben.

Doch, wie es uns auch schwer fällt, wir müssen uns von dieser Arbeit trennen, die beste Leistung der dramatischen Muse des Jahres 1847, eine Erquickung nach den langen kritischen Leiden des Rezensenten. So ausgezeichnet wie diese sind die übrigen Gaben dieses Theils nicht. Levitschnigg's Trauerspiel in fünf Acten: „Edwe und Rose“, den letzten Kampf Sardanapal feiernd, ist unstrittig auch ein verdienstvolles Stück;

als ein freier poetischer Erguß, wie es n. entpringt. Die Absicht geht auf den Verfall welcher den Untergang der Ige hatte, der Halbheit Boabdil's, der aus dem Erscheint, und der Auflösung in: Verfall gegenüber stehen sich zwei der jüngere Bruder Boabdil's — der nd Zeila, seine Geliebte — die Rose —, on dem unmännlichen König abwendet, n ihres Volke zu widmen. In dieser scher Stoff genug vor um durch fünf ruht die Poesie mehr in der Sprache n dem Conflict der Charaktere und in der Situation, die einfach ist. Es fehlt daher an sogenannten schönen Stellen nicht, wie J. B.

Isenhamat.

D schneidet die Liebe nicht, die letzte Rose,  
Die Goe auf der Flucht dem Himmel flüht.  
Die schone Sonne unsern längsten Tages,  
Nach dem es Nacht für lange Zukunft wird —  
Dies Muttermal, geprägt ins Herz des Menschen,  
Zum Pfand, daß Engel sein Bräuer sind;  
Und daß ich Nichts von ihrem Ruch verschweige,  
Der ein'ge Spiegel, den die Gottheit kennt.

Worauf Karst erwidert:

Du bist schön, ich aber meine trocken,  
Daß selbst das beste Weib ein Unglück sei.

Aus dieser Antwort wie aus dem ganzen Gedichte möchte wol hervorgehen, daß der Dichter mehr zum Lyriker als zum Dramatiker berufen sei. Die selbstgefällige Breite, die Reizung zu beschaulicher Reflexion, die Malerei der Subjectivität beschädigen das dramatische Object hier überall, und einzelne gute Gedanken wie: „Dein Auge flammt wie ein gefang'ner Blüth“ können den Schaden nicht ersetzen.

Die beiden andern Gaben dieses Theils: „Der goldene Boden, oder Bureau und Boutique“, Lustspiel in zwei Acten von L. Arnold, und der „Blaustrumpf“, Lustspiel in vier Acten von dem Herausgeber, sind im Vergleich zu den vorstehenden Arbeiten unbedeutend. Das letztere besonders bietet kaum einen nicht schon bekannten Zug der komischen Muse dar, und steht neben dem Lobe das wir dem Trauerspiel desselben Autors ertönen mußten ziemlich abkühlend da.

52. John Ford's dramatische Werke. Nach dem Vermaß des Originals überfetzt und mit erklärenden Noten versehen von R. Blener. Erster Band. Mit einem Vorworte von L. Eise. Berlin, Simon. 1848. 8. 1 Theil. 15 Rgr.

Mit welcher Freude begrüßen wir das Unternehmen, die dramatische Hinterlassenschaft eines der Epigonen Shakespeares dem deutschen Publikum zugänglich zu machen, dem Publikum, das doch unter Allen die meisten echten Freunde dieser Kunst enthält. Das altenglische Theater, bis zum Schluß der Bühnen unter dem Puritaner-Regiment, verbindet sich durch eine gewisse unverkennbare Solidarität, durch Eigenschaften die allen seinen Jüngern angehörig sind, die ein zusammenhängendes Ganze bilden, in dem Shakespeare zwar als die Perle und der Meister dasteht, keineswegs jedoch so einsam und ohne Beispiel und Zusammenhang mit den Vor- und Nachlebenden als

die Unkunde gewöhnlich annimmt. Bei allen Poeten dieser Periode ist vielmehr dasselbe Streben nach Charakteristik, derselbe Vorwurf, eine große und seltsame Begebenheit in einer Handlung auszubilden, ohne alle störende Kleinmalerei, überflüssige Sentenzen, unnützes Nebenwerk unser Interesse für eine große oder wunderliche That ganz gefangen zu nehmen. In diesem Streben nehmen Johnson, Fletcher, Marston, Massinger, Green, Marlow, ebenso wie Ford, Webster, Rowley und Heywood theils vor, theils nach Shakespeare, der in ihrer Mitte steht, auf gleiche Weise Theil. Später, mit Webster vielleicht schon, stellte sich jene Reizung zum Tragikomischen heraus, die in das Ernste und Tragische das Ungehörige einmischen versuchte, und aus der die spätern übeln Gewohnheiten der englischen Dramatik entsprangen, und welche Addison zur gänzlichen Umwandlung der Scenerie Veranlassung gaben, indem er vor ihnen Zuflucht suchte in nüchternen Classicität. In J. Ford's Arbeiten sind diese Unarten noch nicht hervorgetreten: er war für das Komische ohne Talent. Der Uebersetzer gibt uns hier nun das vorzüglichste unter den Trauerspielen Ford's: „Das me Herz“, das, wie Kirk sagt, sich besonders durch den en Schluß an die vorzüglichsten Malereien eht tragischen Situationen würdig anreicht. Seine übrigen Hauptwerke: „Porkle Warbeck“ und das merkwürdige „Schau de Here von Edmanson“, werden wol die nächsten Bände

„The broken heart“ erschien 1629, also ziemlich am Ende jener großen Epoche, die Shirley und Dorchury (mit seinem „Albertas Wallenstein“) schlossen. Wie nahe standen doch damals Bühne und Leben zueinander, so nahe, daß die Staatskunge Elisabeth kein Bedenken trug ihren eigenen Vater von englischen Schauspielern dargestellt zu sehen!

Der Uebersetzer schickt in einer Vorrede eine lehrreiche Geschichte der englischen Bühne voraus. Von den zahlreichen Manuscripten Ford's wurde ein Theil durch den Koch Burdett in Pasteten verpackt; ein anderer Theil, fünf Stück, fehlen noch. Von „Das gebrochene Herz“ sagt der Dichter selbst im Prolog:

Was hier Erleichtung scheint, Das hat in Lagen,  
Wo jung die Welt noch war, sich angetragen.  
Nicht ihr den Stoff nur auf mit rechten Händen,  
Wird euch der Schmerz darin vielleicht entgehen.

Das Stück spielt in Sparta. Kalamtha, König Amyklas' Tochter, mit Strophilos vermählt, hat ihren Gatten verloren; die Roth des Staats zwingt sie die Erinnerung ihres von Argos anzuweichen. Alle Welt, der sie ihren Schmerz verbirgt, wird von ihr getäuscht; in dem Augenblick wo sie Kalamth's Gattin werden soll, verlobt sie sich ihrem todten Gemahl und stirbt am gebrochenen Herzen. Das Stück schließt indem der von ihr selbst gedichtete Todtengesang ausgeführt wird. Groß, einfach, tragisch fürwahr!

Lebt mich glücklich werden!

sagt Kalamtha zum Schluß.

Ihr Herrn! Euer Augen

Ob' ich mit Gaudestücken arg getäuscht!

Denn eine Nachricht schnell die and're jagte,

Von Tod, und Tod und Tod: so lang' ich lebe.

Doch traf es tief, das hier und blutgeschwollne...

Kun, laßt mich glücklich werden!

Und so genug von diesem echten Trauerspiel; mögen Die es lesen die den Sinn der wahren Tragödie vergessen haben.

(Der Beschluß folgt.)

Histoire philosophique du règne de Louis XV, par le comte de Tockeville.

(Beschluß aus H. 2. 28.)

Man muß in dem Buche des Hrn. v. Tocqueville die Schilderung jener scandalösen Gebräuche lesen, welche ihre Herrschaft über alle höhern Schichten der Gesellschaft ausbrei-

ten. Der Verf. hat wohl daran gethan, die Details mit denen er uns bekannt macht von jenem Reize zu entkleiden mit dem die französischen Schriftsteller nur allzu gut das Laster zu schmücken wissen. Mit kräftigen Zügen entwirft er ein Gemälde von der empörenden Entartung jener Epoche. Am traurigsten ist zu sehen wie die Corruption sich des jungen Königs bemächtigt, um die wenigen großmüthigen Gefühle in ihm zu ersticken welche die strafbare und stupide Leitung seiner ersten Erzieher noch verschont hatte. Auf die egoistische Gewandtheit des Cardinals Fleury, der den jungen Fürsten hätte retten können, fällt die ganze Verantwortung dieser verkehrten königlichen Erziehung. Und diese erste Erziehung Ludwig's, welchen Jammer! Und die Hälfte jener Sorgfalt die der Herzog von Beauvilliers seinem Vater widmete, hätten einen großen Fürsten aus ihm gemacht, aber Billeroi war sein Beauvilliers. Man urtheile nach der piquanten Erzählung eines Türken, Mehemed Effendi. Der Gesandte der Hohen Pforte war dem jungen Könige vorgestellt worden. „Sobald er mich mit seinem Gouverneur bemerkte, eilte er auf mich zu. Einige Freundschaftsver Versicherungen waren der Gegenstand unserer Unterhaltung. Er war entzückt unsern Anzug und unsere Dolche zu beschauen. Der Marschall (Billeroi) fragte mich: „Was sagt Ihr zu der Schönheit meines Königs? Er ist erst elf und ein halbes Jahr alt. Wie gefällt Euch sein Buchs? Bemerkt vor Allem, daß dies seine eigenen Haare sind.“ Und bei diesen Worten drehte er den König herum, und ich betrachtete, sie streichelnd, die bis auf den Gürtel herabfallenden Haare des Königs. „Auch sein Gang ist sehr schön“, fügte der Marschall hinzu. „Sehet einige Schritte“, sagte er zum Könige. Und der König spazierte mit der majestätischen Haltung eines Nebuhne bis in die Mitte des Saals. „Sehet jetzt rascher“, befahl der Marschall, „um zu zeigen mit welcher Leichtigkeit Ihr laufen könnt.“ Und der König fing an durch das Zimmer zu laufen“ u. s. w.

Auch der Klerus stürzte sich ohne zu erröthen in den Strudel der Immoralität. Es schien als ob er sich zur Aufgabe machte Haß und Verachtung auf die Kirche zu ziehen, und der Hof bot ihm die Gelegenheit dazu. Die reichen Pfründen wurden ohne Berücksichtigung des Verdienstes vergeben, und die schamloseste Entfittlichung bemächtigte sich des Episkopats, das unter Ludwig XIV. noch viele würdige Prälaten zierten. „Ein unmoralischer Klerus ist immer unduldsam; er glaubt die Lieberlichkeit seiner Sitten durch die Strenge seiner Dogmen verbergen zu können; er wird hart, weil er nicht christlich genug ist.“ Keine Epoche beweist die Wahrheit dieser Worte des Hrn. v. Tocqueville mehr als das 18. Jahrhundert. Die Verfolgungen der Jansenisten und Reformirten sind bekannt.

Es versteht sich von selbst, daß unser Verf. es nicht zu untersuchen vernachlässigte, wie jene Ursachen der Zerstörung der monarchischen Gesellschaft auf den öffentlichen Geist wirkten, und er hat aus ihnen den heftigen Charakter und den fruchtbaren Einfluß der Literatur des 18. Jahrhunderts erklärt. Er zeigt uns diese, wie es ihr ohne Mühe gelingt Haß und Verachtung auf Institutionen zu ziehen welche durch die Laster gerade derjenigen Stände und Personen entehrt wurden deren Mission es war sie zu verteidigen, indem sie sie ehrwürdig in den Augen des Volks machten. Diese Erklärung stößt aber unserm Verf. keine Rücksicht gegen die Philosophen des 18. Jahrhunderts ein. Er belastet sie mit einer doppelten und feierlichen Anklage. Indem sie, meint er, die Nation in ihren Schriften herabsetzten, verloren die Franzosen die Achtung vor sich selbst, und statt das Volk aufzuklären haben sie es demoralisirt. Deshalb habe die Revolution ihren ursprünglichen Zweck, das Menschengeschlecht zu verbessern, verfehlt. Was den ersten Theil dieser Anklage betrifft, so ist man versucht die Vertheidigung der Philosophie zu übernehmen, wenn man in dem Buche unser Verf. selbst sieht, bis zu welcher Stufe moralischer Armseligkeit Frankreich hinabgesunken, und daß es

ihm unmöglich war seine Wunden selbst zu heilen. Ungerecht ist es aber die schlechte Erziehung der Franzosen des 18. Jahrhunderts der Philosophie vorzuwerfen. Wer trägt die Verantwortlichkeit für die moralische Erziehung eines Volkes, und von wem hatten die Philosophen selbst ihre Erziehung erhalten? Hr. v. Tocqueville hat selbst auf diese Frage mit ebenso großer Unparteilichkeit als großem Scharfsinn geantwortet, indem er den schlechten Geist denuncierte der den Klerus beherrschte, und die Sittenlosigkeit der Prälaten der Kirche. Und dennoch nimmt unser Verf., nicht zufrieden mit diesen zur Erklärung der Leichtigkeit mit der Unglaube und Irreligiosität ihr Gift in der Gesellschaft verbreiteten mehr als hinreichenden Gründen, keinen Anstand die Reformation für den Unglauben der sich des Volks bemächtigte verantwortlich zu machen: „So lange die Reformation streitend (militante) war, hat sie das religiöse Princip vielmehr befestigt als erschüttert, auf beiden Seiten klammerte man sich an die Ueberzeugungen für die man sein Leben einsetzte; als aber der Friede auf den Lärm der Waffen gefolgt war, theilte sich die Reformation in eine Menge von Sekten, die alle die Organe des Himmels und der Ausdruck der Wahrheit zu sein vorgaben. Aus diesem Chaos mußte der Zweifel hervorgehen, und aus diesem der Unglaube.“

Es ist nicht unsere Absicht diese katholische Argumentation zu widerlegen; wir bemerken nur, daß, wenn Hr. v. Tocqueville in dem Gesagten Recht hat, die irreligiösesten Schriftsteller des 18. Jahrhunderts aus dem Schooße der reformirten Kirche hervorgegangen sein müßten. Zur Ehre des Protestantismus aber muß man gestehen, daß Dies nicht der Fall ist; denn jene Masse von Feinden die, Voltaire an der Spitze, auf das Christenthum losstürzten, hatte zum größten Theil in den Jesuitencollegien die Waffen mit denen sie kämpften geschmiedet, während fast alle Schriftsteller die gegen die gottlosen Doctrinen des 18. Jahrhunderts protestirten und in die Schranken traten der Partei der Reformation angehörten. Rousseau selbst verdankte dem Calvinismus seinen Spiritualismus, den er mit so vielem Uebergewicht dem Materialismus der Feinde der Religion entgegensetzte. Die Euler, Haller, Abaigit, Charles Bonnet waren ebenfalls nicht im Schooße der römischen Kirche geboren. Es ist mit Einem Worte zu bedauern, daß selbst Hr. v. Tocqueville sich dieses alten, oft widerlegten Irrthums von den sogenannten natürlichen Folgen der Reformation nicht erwehren konnte.

Es ist auch zu bedauern, daß Hr. v. Tocqueville jene andere Meinung auf Treu und Glauben angenommen hat, daß nämlich Bayle der Vater des Voltaire'schen Skepticismus, und besonders daß ihm letzterer von der Reformation überkommen ist. Es wäre gut diese Frage gründlich zu untersuchen, und Hr. v. Tocqueville wäre der Mann dazu gewesen; aber Das ist eben die schwache Seite seines Buches: der Einfluß der Literatur ist nicht genug nach der eigenen Ansicht des Verf. geschilbert, er glaubt zu sehr an das Urtheil seiner Vorgänger. Wie trefflich auch die Stellen sein mögen die der Verf. anführt, es ist zu bedauern, daß er auf diese Weise sich entbunden glaubt selbst zu schreiben und zu forschen: ein Bedauern das übrigens nur ehrenvoll für einen Schriftsteller ist, und das gewiß in den Augen unserer Leser jene trefflichen Worte rechtfertigen werden welche das vorliegende Werk schließen. Wir ziehen es vor sie in der Sprache des Originals hier anzuführen:

„Ainsi le mouvement provoqué par diverses causes se propageait. Les philosophes, à force de déprécier la nation dans leurs écrits, avaient rendu les Français honteux d'eux-mêmes. Toutes les diverses parties de la nation semblaient d'accord pour la destruction de l'ancien ordre social. Il était visible que d'importants changements auraient lieu à une époque indéterminée, mais dont le terme ne pouvait pas être très-éloigné, et c'est à l'approche d'une tempête qui ébranlerait l'Etat jusque dans ses fondements, que l'orgueil philosophique cherchoit à s'exalter en attaquant le

ciel. Par lui le frein de la conscience est brisé, et le grand nom de Dieu, qui eût modéré la violence des passions que toute révolution suscite, se trouve effacé. Aussi, à la conquête légitime de la liberté, succédera bientôt le combat à outrance des vanités, où celles du plus grand nombre, devenues victorieuses, se souilleront impitoyablement du sang des vaincus. D'autres peuples feront des changements politiques semblables aux nôtres, mais ils se préserveront des mêmes violences, parce que ces peuples auront conservé des sentiments religieux.

„Louis XV laisse la royauté ternie. A sa mort le peuple se réjouit, les gens éclairés se félicitent. Les vices du souverain avaient creusé dans les coeurs une plaie incurable. Ni les vertus de Louis XVI, ni la gloire acquise par la guerre d'Amérique, ni la France relevée au premier rang, ni l'amour du roi pour son peuple, ni les institutions libérales qu'il concède ne pourront cicatriser cette plaie, et la souillure de la couronne ne sera lavée que par le sang du juste montant au ciel par les degrés de l'échafaud.“

In einer Uebersetzung des Werkes ins Deutsche wird bereits gearbeitet. 125.

**Der Lappenkorb von Gabe Schneider aus Westfriesland, mit Zuthaten aus Nordfriesland. Bearbeitet und herausgegeben von R. J. Clement. Mit einem illuminirten Titelsbilde und vier Abbildungen. Leipzig, Engelmann. 1847. 12. 2 Thlr.**

Dieser „Lappenkorb“ ist nach der Vorrede des Herausgebers ein in Westfriesland beliebtes Volks- und Hausbuch der Gebrüder Halbertsma. Der Schneider Gabe Pibes, welcher Veranlassung zu diesem Buche gab, ist dem deutschen Eulenspiegel verwandt. Was er aus seinem „Lappenkorb“ ans Licht zieht sind jedoch, wie man von einem modernen, krüppelhaften Schneider auch erwartet, weniger grobe Satyr- und Witzlappen als die verben Rasenstüber und Faustschläge des alten deutschen Bagabunden. Die westfriesische Sprache, nur noch auf dem Lande in Friesland lebend, wird mehr und mehr durch fremde Einflüsse verdrängt, und damit muß auch in Leben und Sitte jener ursprüngliche Kern ausarten der einem Volke die Festigkeit des Eigenthümlichen, die gesunde Farbe selbständigen Daseins verleiht. Es ist daher ein Verdienst zu sammeln was in einem solchen Volke lebt in Sang und Sage, in Spruch und Rede, in Glauben und Wissen, in Arbeit und Rast, in Brauch und Sitte; auch ist es ein Verdienst des Begabten in solcher dem Untergange nahen Sprache dem Volke sein Eigenthum lieb und werth zu erhalten. Indessen ist weder durch das Eine noch das Andere eine Rechtfertigung der Uebersetzung in eine andere Sprache unbedingt gegeben. Der Uebersetzer hat es für gut gehalten den „Lappenkorb“ auch innerhalb der deutschen Grenzen einzuführen, weil er „weder ausschließlich auf ein bestimmtes Volk noch ein bestimmtes Publicum in der Lesewelt berechnet, sondern, für den Menschen überhaupt gemacht, ein allgemein volksthümliches Werk ist, und Alt und Jung, Gelehrte und Ungelehrte, Vornehm und Gering darin finden was ihnen angenehm und nützlich ist“. Gut! Allein abgesehen davon, daß Dem schon die Ausstattung und in Folge derselben der Preis des Buchs manche Grenzen setzen wird; abgesehen davon, daß der Deutsche sich zu einem Buche wol nicht besonders hingezogen fühlen dürfte welches ihn nur unter einem verdächtigen Epigrammen (Poep) kennt und verächtlich auf ihn herabblickt, weil geringe Leute, nämlich die sogenannten Hollandbärgänger, sich in den friesschen Märchen knapp, elend behelfen, um vom erworbenen Tagelohn möglichst Viel nach Hause zurückzubringen: so ist es doch eigen, daß wir in den Geschichten, Märchen, Anekdoten u. s. w. größtentheils sehr alten Bekannten begegnen. Sie sind vielleicht Uebersetzungen aus dem Deutschen und nun

zurückübersezt. Dergleichen können wir näher haben. Noch weniger ansprechend ist der poetische Theil des Buches: Die Gedichte sind nicht Eigenthum des Volks, sondern werden uns fix und fertig in den Mund geschoben; und dergleichen gemachte Verse sich noch übersezen zu lassen ist ziemlich überflüssig. Wir haben überdem selber Uebersezen an gemachten Gedichten. Diese Anerkennung nimmt das letzte Drittel des Buchs, die Zugabe des Uebersetzers, die uns nach Nordfriesland führt, in Anspruch. Sie werden so gleich Deutsch geschrieben sein. Außer den ansprechenden Fahrten und Abenteuern einiger Seelente, unter denen Hart Ulms von der Insel Amram mit Recht voranstellt, nehmen wir als dankenswerthe Gabe die „Nordfriesischen Sinnsprüche und Sprüchwörter“, ferner die „Märchen, Sagen und Reime“ entgegen. Die Sinnsprüche und Sprüchwörter sind zuerst Nordfriesisch gegeben, und der Uebersetzung da wo der Spruch, wie Das meistens überall der Fall ist, ein Bild hinstellt, der Sinn desselben angefügt. Das Alles gehört dem Volke unmittelbar an, und gewährt einen nicht trügenden Blick in sein Leben und Thun; zugleich ist damit Stoff zu weiteren Forschungen geboten. Räthe der Verf. ferner solche Gabe bringen, sie werden stets willkommen sein. 18.

## Bibliographie.

- Dina, Jugendblüthen. Dichtungen. Leipzig, Zord. 8. 1 Thlr.
- Düringsfeld, Ida v., Margarethe von Balois und ihre Zeit. Memoiren-Roman. Drei Theile. Leipzig, Brockhaus. Gr. 12. 6 Thlr.
- Esquiroz, A., Paris, oder die Wissenschaften, öffentliche Anstalten und die Sitten im 19. Jahrhundert. 1ster und 2ter Band. Stuttgart, Müller. Gr. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.
- Freitag, G., Dramatische Werke. 1ster Band. — A. u. d. L.: Die Valentine. Schauspiel in fünf Aufzügen. Leipzig, Verlagsbureau. 1848. 8. 1 Thlr.
- Kaymann, B., Poetische Bilder aus dem Leben Friedrich des Großen, eingerahmt. Marienwerder. 8. 10 Ngr.
- Koschirt, G. J., Ueber das französische, rheinische und badische Civilrecht, über dessen Studium und Vortrag. Heidelberg, Groos. Gr. 8. 10 Ngr.
- Sagen und Geschichten aus der Vorzeit des Harzes und der Umgegend. Bearbeitet von mehreren Sachkundigen. Mit 4 Abbildungen. Halberstadt, Lindequist und Schöndorf. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.
- Scharff von Scharffenstein, H., Gedichte. Mainz, Kirchheim, Schott u. Thielmann. Lex.-8. 1 Thlr. 5 Ngr.
- Verworfenne Schauspiele. Herausgegeben von L. Foglar. Pesth, Fedenast. 8. 2 Thlr. 4 Ngr.
- Scherr, J., Bilderfaal der Weltliteratur. Aus dem Literaturschatz der Morgenländer (Indier, Chinesen, Hebräer, Araber, Perser, Türken), der Alten (Hellenen und Römer), der Romanen (Provenzalen, Italiener, Spanier, Portugiesen, Franzosen), der Germanen (Engländer, Deutschen, Niederländer, Isländer, Schweden, Dänen), der Slaven (Böhmen, Serben, Polen, Russen), der Magyaren (Ungarn) und der Neugriechen, ausgewählt, systematisch geordnet, von der ältesten bis auf die neueste Zeit fortgeführt, mit Anmerkungen und einem literarhistorischen Katalog. 1ste Abtheilung: Das Morgenland. — Hellas und Rom. Die Troubadours. Italien. Spanien und Portugal. Frankreich. Stuttgart, Becker. 1848. Lex.-8. 1 Thlr. 24 Ngr.
- Schimko, J. S., Der Weltbau, seine Entstehung und wunderbaren Harmonien. Populär dargestellter Inbegriff der vorzüglichsten astronomischen Entdeckungen. Mit 1 lithographirten Tafel. Wien, Gerold. Gr. 8. 20 Ngr.
- Schumann, A., Die Unsterblichkeitslehre des Alten und Neuen Testaments. Biblisch-dogmatisch entwickelt. Berlin, G. Reimer. Gr. 8. 25 Ngr.

## Literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

Nr. 350.

16. December 1847.

### Dramatische Literatur der Jahre 1846 und 1847.

Dritter und letzter Artikel.

(Beßluß aus Nr. 349.)

53. Komus. Cyllus beliebter Poffen. Von G. Räder. Erster Band. Leipzig, Koffka. 1848. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Der Sprung ist weit von Ford's soeben besprochenen Stücke zum „Weltumsegler wider Willen“ und zum „Artfischen Brunnen“, welche den Inhalt dieses Bandes bilden, und doch ist mehr Kunstverwandtschaft zwischen diesen anscheinend so fernliegenden Geisteserzeugnissen als zwischen je zwei Erscheinungen aus der Schicht die das Mittelgut hervorbringt. Auch in den Poffen des Schauspielers Räder ist ein gebrochener Strahl des göttlichen Funkens wieder zu erkennen: fecker Witz, eine eigenthümliche Weltanschauung, freilich in umgekehrter Form — nach welcher die Menschheit auf den Köpfen steht —, immer aber Geist, während das echte Mittelgut weder Keckheit noch Geist, sondern eben nur conventionnelle Bilder zu zeigen pflegt. Allerdings ist Räder noch kein Raimund, bei dem der Witz poetisch und die Weltverehrung genial war; allein er ist auf dem Wege, und einige Lieder, wie der Ratrosenschor im ersten Stück und das Duoblibetduett im zweiten, erinnern wirklich an Raimund und sein poetisches Salz. Die Stücke sind übrigens in der That beliebte Poffen, sie sind im Charakter und sind an lachstoffhaltigen Einfällen reich genug.

54. Wolffs Almanach für Freunde der Schauspielkunst auf das Jahr 1846. Fortgesetzt von A. Heinrich. Fester Jahrgang. Berlin, Enslin'sche Buchhandlung. 1847. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Auch diese Sammlung von Notizen für Bühnendirectoren und Bühnenfreunde, Theaterpersonalien aller Art, Anekdoten, Retrospektive, Subtilitäten und Aehnliches enthaltend, kann als ein nützliches Hülfsbuch bezeichnet werden. Ein Verzeichniß z. B. von sämtlichen seit dem J. 1802 auf der berliner Bühne dargestellten neuen Stücken dürfte nicht leicht irgendwo sonst anzutreffen sein. Das Lustspiel „Doctor Robin“, in einem Act, ist ein bekanntes gutes Stück. Unter den Biographien sind die der Schröder, Beschor, Bethmann, Ehlers und vor Allen Gerle lesendwerth, der Almanach wird daher sein Publicum finden.

55. Dramatisches Bergismeinicht auf das Jahr 1848 aus den Gärten des Auslandes nach Deutschland verpflanzt von Theodor Hell. Fünfundzwanzigstes Bändchen. Dresden, Arnold. 1848. 12. 1 Thlr.

Eine altgewohnte und stets gern aufgenommene Jahresgabe, in der geschmackvolle Wahl und gute Uebersetzung fremder Bühnenerzeugnisse herkömmlich ist, und für deren Werth es spricht, daß es unter allen wachsenden Jahresgaben dieser Art wol die einzige ist die ihr Alter auf 25 Jahre, also bis zur vollen Majorität gebracht hat. Das Lustspiel in zwei Acten von Escribe: „Das Galische Geseß“, gehört zwar

an sich zu den schwächern Arbeiten jenes dramatischen Proteus, indes füllt es doch eine Stunde angenehm aus und empfiehlt sich durch fließenden und belebten Dialog. Interessanter und werthvoller erscheint jedenfalls eine Komödie des Duca di Bentignano, der unter dem Namen Cipriani die italienische Bühne mit einer Reihe beliebter Lustspiele — welche etwa die Mitte einnehmen zwischen Goldoni's regelrechten Komödien und Gozzi's genialen Poffen — bereichert hat, und der mit Neta und Federici rivalisirt. „Der Plagegeist“ („Il seccatore“) ist auf allen Bühnen Italiens, von Neapel, dem Wohnsitz des Autors, bis Venedig mit dem größten Beifall gegeben worden, und er verdient diesen auch diesseit der Alpen. Bei der Bearbeitung dieses heitern Scherzes mußte auf italienische Sitten Rücksicht genommen werden, der Schauplatz mußte Italien bleiben, wenn nicht ein großer Theil der feinen und geschmackvollen Satire verloren gehen sollte. Dies Dilemma ist gut gelöst. Von dem Vergnügen welches uns diese Bearbeitung einer echt italienischen Komödie gewährt hat, können wir nicht besser Zeugniß geben als indem wir den Verf. dringend auffordern, auf diesem Boden ferner nach so heitern und anmuthigen Früchten zu forschen wie diese ist, und uns diese dann durch seine Uebersetzung anzuzeigen, wie er uns Dies denn auch verspricht.

56. Frédéric, Prince royal de Prusse. Tragédie en cinq actes et en vers. Par J. F. Tassart. Hamburg, Herold. 1847. Gr. 8. 24 Ngr.

Endlich haben wir nach so viel Mühsal, vom Original zur Uebersetzung herabsteigend, sogar noch von einer in Deutschland ebirten französischen Tragödie Rechenschaft zu geben, in der wir den König Friedrich Wilhelm I. in den volltönenden Versen Racine's lange Reden und köstliche Monologe halten hören sollen. Die Sache ist ungemein komisch. Wir können uns in der That von dem sonderbaren Eindruck kaum Antwort geben den es auf uns macht, diese völlig naturwidrige Sprache in dem Munde von Personen anzutreffen die unserer Uebersetzung nach eine so ganz andere sprechen müßten. Dieser Eindruck ist etwa dem zu vergleichen den es machen müßte den Platon oder Cicero sich im berliner Rante-Dialekt ausdrücken zu hören. Nichts beweist mehr als ein solches Stück die völlig verschiedene Kunstauffassung des Deutschen und des Franzosen im Drama des höhern Stils. Das was für uns nächst der Handlung die Hauptsache bilden würde, die Charakteristik der Handelnden, davon findet sich nun hier auch nicht eine Spur, nicht einmal ein Versuch von Zeichnung. Dagegen treffen wir auf volltönige Phrasen vom Staatswohl u. ohne Ende und auf eine vollständige Coulißhandlung, ohne Rücksicht auf Wahrheit und Leben — kurz, auf ein Schömen ohne alle Wirklichkeit. Genieße Das wer da mag, uns erscheint selbst die Sprache mangelhaft. Zu lächeln aber haben wir, wenn wir den selbstischen König sich in folgendes Selbstgespräch verlieren sehen.

Ah! qu'un coupable fils est un fatal présumé!

Si celui qui l'a fait ne veut point le reprendre,

C'est un don que ma main est exposée à vendre.



Je verrai le rebelle et j'oublierai le dieu,  
 Qui chaque jour m'entraine et qu'on voit je puis.  
 Sans cesse de l'Édit si bête la reine,  
 Ma vie est en danger, car on laisse la mine.  
 Si j'étais roi, j'aurais l'avis de tes transports,  
 J'accomplirais des faits qu'on prendrait pour des sorts.  
 Zum Schluss ruft der arme König, der wider im Leben  
 noch in der Kunst irgendwas haben hat, dann aus:  
 Je suis un roi barbare, indigne d'être père!  
 Demit der Kochang fällt.

Auch wir nehmen hiermit von dem Leser Abschied.

**Erinnerungen aus meinem neunzigjährigen Leben. Von  
 Ernst Wilhelm Martius. Leipzig, Bsp. 1847.  
 St. 8. 1 Zht. 15 Ngr.**

Es ist immer etwas Besonderes am neunzigjährigen  
 Geburtstag, noch weit besonderer aber einen solchen zugleich  
 heitern und zufriedenem Sinne zu haben. Die vorliegende  
 Schrift aus gibt uns das Bild eines in sich selbst zufriedener  
 Mannes, dessen höhere Bekanntheit gemacht zu haben ihm  
 wohl bewußt war, der nicht allein in der Gegenwart Anreiz  
 zur Befriedigung zu finden glaubt, sondern auch in die Ver-  
 gangenheit gern zurück. Freilich gehört unser Herr. nicht zu  
 den eigenhändigen Geschäften deutschen Lebens die im vorigen

deutschen Schicksale  
 stammte Nation ein-  
 lehrte sich anzuweisen.  
 schenken und Natur-  
 reinen, kein reicher  
 , er war vielmehr  
 Rittmeister gewesen,  
 haben berechnet, und  
 versteht ihn zu  
 den eines Prediger-  
 an in den beschränk-  
 te und Gehälften fünf  
 fe, Unstetigkeit und  
 Liebe und Achtung.

Strasburg, Regens-  
 burg, Elberfeld, Mainz und Erlangen, bis er endlich eine feste  
 Stellung in der letzten Stadt einnahm, in der wir ihn als  
 einen ehrenwerthen, braven Mann sehen, der sein Geschäft  
 schonungslos betreibt, in wissenschaftlichen Dingen rüftig for-  
 schend, und dem grimmigen Stände nicht bloß durch wichtige  
 Erfahrungen, sondern auch durch Befestigung aller Widerstände,  
 wie 1796 durch die Aufhebung der Kreuzbeschlüsse an die  
 Kurze und an das Publikum, eine höhere bürgerliche Achtung  
 verschafft hat. Indem der Herr. ab nun unternehm seine Denk-  
 würdigkeiten am Obelisk eines langen Lebens aufzuschreiben,  
 hat er dies mit Heiligkeit und Ehrfurcht gethan, ohne  
 Selbstsucht, mit stillerem Ernst und freundlicher Milde; er  
 möchte und niemanden wollen Niemandem verlegen, er gönnt  
 mit Wohlwille des Guten das er wahrgenommen hat, er wendet  
 sich dem Schlechten ab und ist hien in ganz das Gegen-  
 theil seines fränkischen Landmanns, des Ritters von Lang. Aber  
 das Hauptverdienst des Buches ist, daß wir in ihm ein Werk  
 vor uns haben in welchem sich, wie in einem noch höheren  
 Maße in den ähnlichen Denkwürdigkeiten der Karoline Plä-  
 der, die französische Revolution und die großen Wandlungen  
 des 19. Jahrhunderts im bürgerlichen Sinne einer gebildeten  
 Familie des Mittelstandes abzeichnen, und was die Ansichten  
 und Gesinnungen eines hohen Mannes mitten unter jenen  
 Stürmischen Zeiten offenbaren. Es ist wohlthuend die Ordnung  
 und Ruhe wahrzunehmen welche als die Stützen des Hauses  
 überall, mitten unter den gewaltigen Stürmen der Weltzeit,  
 wahren, und das gleichmäßige Festhalten an erprobten Grundsätzen.

tungen, ohne daß Martius ein fortwährender Beobachter und  
 ein harter Betrachter des Allen gewesen ist. Er selbst aber  
 nennt als den größten Segen in seinem Leben ein unerschütter-  
 liches Gottvertrauen und eine lebendige Zuversicht von unserer  
 Fortdauer nach dem Tode. „Nicht Allen“, sagte der fünf-  
 undsechzigjährige Herr am Tage von seiner goldenen Hochzeit (14  
 Februar 1842), „wird es so wohl auf dieser Welt, Thun  
 bin ich aber auch so ruhig und gefast von hier abzuscheiden,  
 daß, wenn der Herr mich noch in der künftigen Nacht vor der  
 goldenen Hochzeit abrufen will, ich mit Freuden dazu bereit bin.“

In den Rittersitten des Herr. aber des Apothekersstand  
 finden wir zunächst ein von unserer Zeit sehr verschiedenes Bild.  
 Als Martius, 14 Jahre alt, als Lehrling 1771 in die Hof-  
 apotheke seines Oheims und Kaufmanns zu Erlangen eintrat,  
 trugen solche junge Leute „Gr“ oder „Jhr“, trugen keine  
 weißen und silbernen Löcher bei Tisch, durften sich nicht pudern,  
 mußten meistentheil mechanische Arbeiten, im Winter in ver-  
 schneigten Räumen, verrichten, stoßen, Wurzeln schneiden, Zer-  
 schenschnamm putzen u. dgl. m., mit der Schürze ausgehen,  
 und nie das Haus verlassen außer in den Frühstunden des  
 Sonntags, um die Kirche zu besuchen. Nach derbiger Lehr-  
 zeit konnte das bisherige Subjekt sich pudern lassen, einen De-  
 gen tragen, und im Rock mit vergoldeten Knöpfen, mit weiß-  
 schneidiger Weste und in Bräutleiden von recht großer Größe  
 emporgehen. Aber auch die Provisorien und Schälchen blieben  
 noch manchem Swange unterworfen: in den unsern Herr. sehr  
 wohlgekannten Häusern zu Regensburg und Kaufmann umher  
 er an Winterabenden in den gemeinschaftlichen Wohnzimmern  
 sich mit der Anfertigung von Kapseln oder Röhrenrücken be-  
 schäftigen, am Epheestage von den Ärzten ein Douceur an-  
 nehmen, wenn er sie im Namen seines Prinzipals beglückwünschte,  
 woherlang im Hause bleiben und sich mit einem Gehalte von  
 30—40 fl. begnügen, wozu noch ein Dukaten am neuen Jahr  
 kam. In andern Stücken steht Hr. Martius sehr gut an den  
 andern, weshalb in seiner Jugend die Apotheker als pedantische  
 Sonderlinge, ja oft als Adepten und Charlatans, angesehen  
 worden sind, nennt mit großer Anerkennung mehrere wichtige  
 Standesgenossen seiner Zeit, und gibt endlich eine angenehme  
 Nebeneinanderstellung der früheren und jetzigen Apotheker, so-  
 wie eine beruhigende Uebersicht des Umschwungs den die Pha-  
 macie während seines langen Lebens genommen hatte. Freilich  
 gehören auch die Belehrungen über mancherlei Geheim-  
 mittel in den älteren Apotheken nach den Ordinationen und  
 Rezepten der Ärzte aus Martius' frühesten Lebensjahre, von  
 denen einige Beispiele angeführt worden sind zum beweisenden  
 Beweise der dabei gebrauchten großen Anzahl von Drogenarten  
 und mancherlei Stoffen aus dem Thierreich, welche die Stelle  
 der heutigen weit einfacheren Arzneimittel vertreten. Obgleich  
 dankenswerth endlich ist die Mittheilung der Arzneiformen  
 Kugelformen, die unsere Wissenschaft noch nitig mit dieser Zu-  
 verlässigkeit angegeben worden sind. Einige Vorschriften waren  
 waren Timon purgativus, Pomade pour la visage, Poudre  
 stomachique, Electuaire pectorale avec du la mame u. a. m.,  
 von denen Hr. Martius meint, daß sie praktische Kenntnisse  
 und Geschicklichkeit gezeigt hätten, und daß dem berühmten  
 Wunderthäter, der in Strasburg höchst uneigennützig ärztliche  
 Rath und Arzneien erteilt habe, eine geschickte Anwendung  
 der chemischen Technik der Metalle nicht abzusprechen gewesen  
 sei. Dasselbe habe sich auch an der von ihm Oculum adhaerens  
 benannten, höchst concentrirten Flüssigkeit gezeigt.

Mit den geschätzten Eigenthümlichkeiten eines ein-  
 gen Standes der „Reinmündigkeit“ oder der „Goldgruben-  
 leute“, wie die Apotheker im vorigen Jahrhundert hießen, ha-  
 ben nun die allgemeinen Wissenschaften aus Martius' Zu-  
 genügen im engen Zusammenhang. Seine Beschreibungen der  
 Kleidung für Männer und Frauen, die Bemerkungen über die  
 kirchliche Dunkelheit in den katholischen deutschen Ländern, über  
 die gewöhnlichen Werbungen, eine wahre Skizze des alten  
 deutschen Volks, seine Lebensbilder über die Germanenzeit,



denk- und Thun: aus dem Leben der verschiedensten Stände werden die Aufmerksamkeit. Bei Gelegenheit des großen Glanzes und muthigen Sinnes durch welchen der Fürst und Ansehn von Thurn und Taxis als kaiserlicher Principal-Secretarius in Regensburg im besten Andenken geblieben ist; finden wir zweckmäßige Bemerkungen über einen Theil der vorgenannten Gegenstände. Das Verhältnis der Großen und Mächtigen zum gemeinen Volke bestand mehr in einer gewissen patriarchalischen Obsorge; Niemand dachte daran, daß es anders werden könnte; der Ständeunterschied war zwar schroff, der Jeder ehrte den Andern; die Abgaben wurden nicht mit Strenge eingetrieben und die Unterthanen beklagten sich nicht darüber; die Innungen waren, namentlich in den Reichsstädten, angesehen und mächtig. Im Handel und Wandel stand der Credit gleichmäßiger und fester; Capitalisten liehen oft ihre Capitalien an Landleute und kleinere Bürger aus; es galt das altdeutsche Vertrauen; man sah noch in den Kalendern die Koth-: „Heute habe ich an den Nachbar mit dem rothen Kappchen 20 fl. geliehen“; größere Summen wurden von den Fürsten und Reichern selten in fremden Banken, am meisten bei der Landtschaft niedergelegt. Die Moralität, sagt der Verf., war im Ganzen nicht größer als jetzt; große Verbrechen kamen zwar häufiger vor, und wurden öfters mit dem Tode bestraft, aber desto waren auch andere Vergehen selten, z. B. die unehelichen Geburten, wodurch denn auch die Gemeinden und die Regierungen weniger in Verlegenheit gesetzt wurden. Der Umgang der jungen Männer und Mädchen hielt eine glückliche Mitte zwischen Frömmlichkeit und Ehrbarkeit, und nur selten hatten die Weibern ein allzu großes Vertrauen zu bekümmern, welches sie ihren Töchtern geschenkt hatten. Gesellige Vereinigungen und Unterhaltungen waren von einer ganz andern Färbung als jetzt, die Politik blieb bis zur französischen Revolution aus dem Gesprächskreise fast ganz ausgeschlossen, Karten-, Regel- und Würfelspiel ergabte die Gesellschaft, Tanz und Spiel die jüngeren Leute, die Liebhaberconcerte standen in schönster Blüte. Und als der Professor Kübler 1788 den ersten sogenannten Club in Erlangen zusammenbrachte und die Gesellschaft die Stiftung durch ein Mittagessen feierte, kostete das Gedek 24 Kreuzer, wozu jedes Mitglied den Wein, wenn es welchen trinken wollte, selbst mitbrachte. Von den öffentlichen Vergnügungen hat uns Hr. Martius die Beschreibung der großen Thierhegen in Regensburg hinterlassen, was um so dankenswerther ist, weil dieses allerdings ziemlich rohe Volkvergnügen gänzlich aufgehört hat.

Alle diese von uns nur kurz angebeuteten Erscheinungen des öffentlichen und geselligen Lebens finden in den Schilderungen des Hrn. Martius aus seinem Aufenthalte in Koburg, Kaufbeuren, Regensburg, Dillenburg, Wehlar, Strassburg, Mainz und Erlangen während der J. 1756—81 vielfache Bestätigungen. Von da ab umfaßt die Erzählung vorzugsweise Erlangen und die Zustände der Stadt und Universität unter der preussischen und bairischen Regierung. Insofern aber persönliche Denkwürdigkeiten sich besonders auf die innern Verhältnisse beziehen, so darf hier nicht unerwähnt bleiben, daß die vorliegenden Schilderungen des auf das beste geordneten Hauswesens des Verf. in sich begreifen: sein eheliches Glück, das Gedeihen wackerer Söhne, die Abwechslung von Arbeit und Vergnügen, und das erfreuliche Zusammenleben mit den jüngeren Hausgenossen, Lehrlingen und Kossägern, unter denen angesehene Namen, als die eines Kees von Etenbed, Wangenheim, Tharner, Hagenbach und des Kunstsammlers Beckram, erscheinen. Alles Dies muß den wohlthuerndsten Eindruck auf Leser zurücklassen deren Sinn sich für die stillen Verhältnisse einer gebildeten bürgerlichen Familie offen erhalten hat.

Aber nicht bloß die allgemeinen Verhältnisse fesseln in dem vorliegenden Buche unsere Aufmerksamkeit, sondern auch die Schilderungen einzelner Zeitgenossen und mancher Zustände die uns schon fast entrückt liegen. In der ersten Beziehung nennen wir vorzugsweise die sehr gelungenen Schilderungen einiger

erlangen: Professoren, des Mediciner und Naturforschers v. Drusus, Jensemann, Hildebrandt, Esper, Wörger, Loschge, v. Wendt und v. Schreiber. Melius war ein gelehrter aber sehr hochmüthiger Mann, der einst dem Minister v. Hardenberg, als dieser ihn auffoderte sich doch zur Hülfe in seinem Laboratorium eines Studenten zu bedienen, erwiderte: „Nehmen Sie Sw. Excellenz nicht abel, Das verstehen Sie nicht: wenn ich jemand erst ein Ding in die Hände geben soll, so thue ich es lieber selbst.“ Derselbe Mann, Comes palatinus und Präsident der Akademie der Naturforscher, schoß einst bei einer Disputation zum Belege einer Behauptung aus einem Gewehre mit einem Stückchen Salz durch ein Bret. So harmlos waren die Beschäftigungen der Chemiker in der damaligen Zeit! Von Hildebrandt und Esper wird nur Gutes und Liebeshwürdiges erzählt; der Letztere dürfte in seiner Gewohnheit alle Sonntage Morgens ein Stück aus dem Neuen Testamente in der Ursprache zu lesen wenige Nachfolger unter den heutigen Medicinern haben. Wendt erscheint vor uns „im Hofrock und in seidenen Strümpfen“, als ein glücklicher, angenehmer Arzt, der im stätlichen Wagen zum Krankensuche ausfuhr, aber auch nie verschmähte selbst in die Wohnungen der Koth und des Glatts hinabzusteigen. Die Krone aller Schilderungen aber ist die des Naturforschers v. Schreiber. Zu dem Bilde dieses gravitätischen, gemessenen, aristokratischen Professors, der die verschiedenartigste Gelehrsamkeit in sich vereinigte, aber vor der leichtesten chemischen Operation zurückbehte, und den unser Verf. am 2. November 1840 zum letzten male „im langen schwarzen Mantel mit weißem Kuch verbrannt“ erblickte, schenkt Goethe dem Verf. die Herzen geliehen zu haben. Ueberhaupt ist das Leben einer kleinen deutschen Universität aus dem vorigen Jahrhundert durch viele einzelne Bände in seiner Conderbarkeit und Ehrenhaftigkeit in dem Buche des Verf. aufgeführt worden, zu denen er durch seine Stellung als Apotheker und Angehöriger der Universität, später sogar als Dozent der Pharmacie, die beste Gelegenheit gehabt hat. Die Feierlichkeit mit welcher die Eidname der Selbstmörder erst ephlich gemacht und dann dem anatomischen Theater überliefert wurden, ist ein sprechendes Zeugniß jener alten Zustände; und die Auszeichnung welche Wendt denjenigen Klinikern welche ihre Krankengeschichte in elegantem Latein ablasen bewilligte, indem sie ihn bis an den Wageneintritt begleiten und in den Wagen hinein helfen durften, dürfte jetzt wol nur belächelt, wenn nicht verspottet werden.

Außer von Erlangen theilt uns Hr. Martius manchen andern Charakterzug ausgezeichneter Männer mit, von denen wir hier nur den Arzt Sommering, den Mineralogen Werner, die Chemiker Piktenscher und Trommsdorff nennen wollen. Mit besonderer Anhänglichkeit verweilt er bei den Gliedern des ausgestorbenen ansbach-bairischen Fürstenhauses, namentlich bei der Markgräfin Sophie Karoline Marie; nicht minder lebhaft tritt die Anhänglichkeit der fränkischen Unterthanen an das preussische Königshaus in einzelnen Stellen hervor. Aus der bairischen Zeit bewegt ihn vorzugsweise die Erinnerung an den König Max Joseph; aber bei der Ständerversammlung, bei der Eröffnung des Donau-Mainkanals und andern gemeinnützigen Anstalten verweilt Hr. Martius ebenfalls mit schmeichlicher Freude, auch in diesen Stücken nicht bloß ein Lobredner der alten Zeit. Dies zeigt sich auch in allen Stellen, wo er die mit der französischen Revolution eingetretenen Umwandlungen bespricht und die wichtigen Weltereignisse, deren Zeuge er gewesen war, die Durchzüge fremder Truppen, und die Last der Einquartierungen vor seinen Lesern vorübergehen läßt. Wir hatten, meint er, in den Kriegsjahren viel zu thun und auch manchen Vortheil von dem vermehrten Gebrauche der Arzneien. Aber mit Unmuth wies er den Antrag eines französischen Regimentsarztes in der Kaiserkräftdivision d'Espagne zurück: die Requisitionen, welche für die Kranken in derselben gestellt wurden, nach ihrem beiderseitigen Vortheile einzurichten.

Wir dürfen übrigens unser Buch nicht entlassen ohne des

gelehrten Thätigkeit seines Berf. noch einige Worte gewidmet zu haben. Hr. Martius, auch in der Beschränkung der Dienstjahre immer wissenschaftlich angeregt, machte sich bereits 1784 durch seine Anweisung die Pflanzen nach dem Leben abzuzeichnen vorthellhaft bekannt, beschäftigte sich dann in seinen Ruhestunden mit der Verfertigung von Abgüssen geschnittener Steine und Glaspasten, und ist endlich mit zwei regensburger Ärzten, Hoppe und Stallnecht, im Mai 1790 der Begründer der regensburger Botanischen Gesellschaft geworden, die seit mehr als fünf Decennien in schönster Blüte besteht. Wie nun alle diese und andere wissenschaftliche Arbeiten mit den Geschäften seines Berufs stets in enger Vereinigung geblieben sind, mag man in dem Buche selbst nachlesen. Außerdem ist der Berf. auch der Erste gewesen der das unter dem Namen des Spodolbec bekannte Heilmittel in gleicher Güte als in England verfertigt hat, und seinen chemischen Kenntnissen verdankt man bedeutende Verbesserungen an den Streichzündhölzchen, die „war sehr bequem, aber nicht minder gefährlich sind“.

„Es ist immer merkwürdig“, schreibt uns soden ein im Fache der Memoirliteratur ausgezeichneter Kenner und Schriftsteller, „die Welt einmal aus dem Lebenslaufe eines Apothekers heraus zu betrachten, und der Mann ist dabei recht tüchtig und geschickt, sodaß er Beifall und Anerkennung verdient.“ Beides wird Hr. Martius auch in diesem Artikel finden; seine deutsche Tüchtigkeit hat uns mehr als ein mal an den deutschen Apotheker in Goethe's „Hermann und Dorothea“ erinnert, im Gegensatz zu der traurigen Compilation eines französischen Buchmachers, die unter dem prahlenden Namen der „Memoiren eines kaiserlichen Apothekers“ über den Krieg in Spanien vor Sahren in die Welt geschickt worden ist. 20.

## Bibliographie.

Dresdner Album zur Unterstützung der Rothleidenden im sächsischen Erzgebirge, im Voigtlande und in den Weiberdörfern der Oberlausitz. Dresden, Reinhold u. Söhne. Gr. 8. 1 Zhr. 10 Kgr.

Bauer, E., Das deutsch-katholische Glaubensbekenntnis in 10 Predigten, gehalten. Dresden, Adler u. Diege. Gr. 8. 15 Kgr.

Feuerbach's, L., sämtliche Werke. 4ter Band. — A. u. d. L.: Geschichte der neuern Philosophie von Bacon von Verulam bis Benedict Spinoza. Leipzig, D. Wigand. Gr. 8. 2 Zhr. 7½ Kgr.

Gerstäcker, F., Mississippi, Licht- und Schattenseiten des transatlantischen Lebens. 2ter Band. Leipzig, Arnolds. 8. 2 Zhr.

Mazzini, A. L., Italien in seinen Beziehungen zur modernen Civilisation. Aus dem Französischen. 1ster Band. 1ste Abtheilung. Leipzig, Thomas. Gr. 8. 20 Kgr.

Rephistopheles im Hof-Grac und in der Blouse. Eine Reihe skizzirter Schilderungen aus dem socialen und politischen Leben der Gegenwart. Mit 9 Illustrationen. Leipzig, Kollmann. 8. 2 Zhr.

Rehl, F., Staniza. Historische Erzählung aus den Kriegen der Serben mit den Türken 1813. Wien, Schmidt u. Leo. Gr. 8. 8 Kgr.

Morstadt, C. E., Polemisch-humoristische Leuchtkegel in das deutsche Privatfürstenrecht. 1ster Wurf. Bekämpfung von Hefster's Irrlehren über Gewissenshe, heimliche Ehe und Mantelkind's Erbrecht. Heidelberg, Groos. Gr. 8. 20 Kgr.

Movers, F. C., Phönizische Texte erklärt. 2ter Theil. — A. u. d. L.: Das Opferwesen der Karthager. Commentar zur Opfertafel von Marsello. Nebst einer lithographirten Tafel. Breslau, G. P. Aderholz. Gr. 8. 25 Kgr.

Rüsch, C., Geschichte des Hauses und Landes Fürstentberg. Fortgesetzt von C. B. A. Fiedler. 4ter Band. Karlsruhe, Rast. Gr. 8. 2 Zhr.

Kordisches Novalbuch. Herausgegeben von H. Lippert. 3ter Band: Tarantas. Vom Grafen Collogus. Zwei Theile. Leipzig, Weber. 8. 2 Zhr.

Pfiffer, A., Beleuchtung der Ummann'schen Untersuchungsmethode und Betrachtungen über das Strafrechtsverfahren überhaupt. Zürich, Dreß Küßli u. Comp. Gr. 8. 10 Kgr. Pöhl, F., Das Leben des heiligen Philippus Neri, Stifter der Congregation des Oratoriums in Italien. Regensburg, Pustet. Gr. 12. 21 Kgr.

Schlegel, F. v., Geschichte der alten und neuen Literatur. Vorlesungen gehalten zu Wien im Jahre 1812. 2te verbesserte und vermehrte Auflage. 2ter Abdruck. Zwei Theile. Wien, Klag. Gr. 8. 2 Zhr.

Schöne, G. S., Schultreden gehalten am Friedrichs-Gymnasium zu Herford, nebst einer Abhandlung über die Rolle des Kronen in Sophokles' Antigone. Halle, Buchhandlung des Waisenhauses. 8. 22½ Kgr.

Schulze, R. P., Das Laster des Branntweintrinkens durch das Gesetz abzuschaffen. Ein Vorschlag. Biegen, Beller. 8. 9 Kgr.

Sternau, C. D., Neues Märchenbuch. Mit Originalzeichnungen von G. Osterwald. Köln, S. S. Schmitz. 1848. Gr. 8. 1 Zhr. 15 Kgr.

Der heiligen Eheresia von Jesu Schriften, zur Erbauung und Betrachtung für alle auf der Bahn des Heils wandernde und Gott suchende Christen. Sechs Bändchen. 2te Auflage. Augsburg, Schloffer. 16. 20 Kgr.

Thommes, J. H., Anthenor, oder der Sieg des Kreuzes. Historisches Gemälde aus der römischen Kaiserzeit und Christenverfolgung. Nach Originalquellen bearbeitet mit Bildern der Gegenwart aus Rom und Latium, Neapel u. und mit erläuternden Anmerkungen. Zwei Bände. Augsburg, Kieger. Gr. 8. 1 Zhr. 20 Kgr.

Una. Novelle von \*\*\*. Leipzig, Weber. 8. 1 Zhr. 10 Kgr.

Sinde, C. Freih. v., Die Patrimonial- und Polizei-Gerichtsbarkeit auf dem Lande in den östlichen Provinzen des preussischen Staats. 2te Auflage. Breslau, Trement. Gr. 8. 10 Kgr.

Weihnachtsblüthen. Ein Almanach für die Jugend auf das Jahr 1848. In Verbindung mit Andern herausgegeben von G. Plieninger. 1ter Jahrgang. Mit Bildern. Stuttgart, Beller. Gr. 16. 1 Zhr.

## Tagesliteratur.

Moll, R. B., Das Eintreten Christi in sein Volk an den Wendepunkten seiner Geschichte. Predigt über Joh. 20, 19—23, am Tage des ersten Zusammentretens der vereinigten Stände des Königreichs Preußen, den 11. April 1847 zu Stettin gehalten. Stettin, Weiß. Gr. 8. 2½ Kgr.

Müller, A. F., Welche Bedeutung hat es für uns, daß in den Aposteln ungelehrte Laien die Lehrer der Welt geworden sind? Predigt am Stiftungsfeste der königl. Sächs. Landesschule zu Grimma den 14. Sept. 1847 gehalten. Grimma, Gebhardt. Gr. 8. 3 Kgr.

Paulsen, Rede bei der kirchlichen Feier der Jahresversammlung des Schleswig-Holstein-Lauenburgischen Landes-Vereins der Gustav-Adolf-Stiftung, gehalten in Altona den 18. Juni 1847. Altona, Blatt. Gr. 8. 4 Kgr.

Peters, F. H., Der Kammerjunfer Friedrich Erich Valentin von Berger zu Glücksburg, f. Hebungsbeamter u., nebst und von seinem vormaligen Privat-Comtoirgehilfen vor den Richterstuhl der öffentlichen Meinung gestellt. Kopenhagen. Gr. 8. 7½ Kgr.

Reden bei der Einführung des Hrn. Pastor Feldner gehalten in der evangelisch-lutherischen Kirche zu Elberfeld. Am 18. April 1847. Elberfeld, Hassel. Gr. 8. 5 Kgr.

Scherrer, S., Das Gericht Gottes. Predigt über 1 Petri IV. 15—19. gehalten den 18. April 1847 in Battenwil. St. Gallen, Huber u. Comp. Gr. 8. 2½ Kgr.

Freitag,

— Nr. 351. —

17. December 1847.

## Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

Dritter und letzter Artikel. \*)

16. Die Märchen des Clemens Brentano. Zum Besten der Armen nach dem letzten Willen des Verfassers herausgegeben von Guido Görres. Zwei Bände. Stuttgart, Cotta. 1846. Gr. 8. 5 Thlr. 12 Ngr.
17. Bilder und Sagen aus der Schweiz. Von Jeremias Gotthelf. Sechs Bändchen. Solothurn, Jent u. Salmann. 1842—46. 8. 3 Thlr. 3/4 Ngr.
18. Schleswig-Holstein. Romantische Skizzen und Sagen. Von Heinrich Smidt. Drei Bände. Frankfurt a. M., Sauerländer. 1847. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.
19. Norwegische Volksmärchen, gesammelt von P. Asbjørnsen und Jörgen Moe. Deutsch von Friedrich Briesemann. Mit einem Vorworte von Ludwig Tieck. Zwei Bände. Berlin, Simion. 1847. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.
20. Der Pentamerone, oder das Märchen aller Märchen von Giambattista Basile. Aus dem Neapolitanischen übertragen von Felix Liebrecht. Nebst einer Vorrede von Jakob Grimm. Zwei Bände. Breslau, Max u. Comp. 1846. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.
21. Indische Sagen. Von Adolf Holzmänn. Zweiter und dritter Theil. Karlsruhe, Holzmänn. 1846. 8. 2 Thlr.
22. Der Pilgerzug nach Mekka. Morgenländische Sagen und Erzählungen von F. Hackländer. Stuttgart, Krabbe. 1847. 8. 15 Ngr.
23. Volksagen aus Vorarlberg, gesammelt von J. F. Bonbun. Innsbruck, Wagner. 1847. 16. 9 Ngr.
24. Lithauische und preussische Volksagen, nach zum Theil unbenutzten Quellen poetisch bearbeitet und mit erläuternden Anmerkungen versehen von F. Becker, E. Noose und J. G. Thiele. Königsberg, Samter. 1847. 8. 15 Ngr.
25. Volksreime und Volkslieder in Anhalt-Deffau. Gesammelt und herausgegeben von Eduard Fiedler. Deffau, Fritzsche. 1847. 8. 25 Ngr.
26. Haus- und Volksdichtung. Sammlung der vorzüglichsten und eigenthümlichsten Volkslieder aller Länder und Zeiten in metrischen deutschen Uebersetzungen. Beforgt und herausgegeben von D. E. B. Wolff. Leipzig, D. Wigand. 1846. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.
27. Sagen und Legenden der Stadt Magdeburg und Umgegend von W. A. Kelsiege. Zwei Theile. Magdeburg, Quednow. 1847. 8. 2 Thlr.

Nr. 16. Wie die Dichter der romantischen Schule überhaupt in neuester Zeit gar viele theils verschuldete, theils unverschuldete Kränkungen haben erleiden müssen,

so ist ihnen auch — ebenfalls theils mit, theils ohne ihre Schuld — das herbe Loos geworden, daß ihre großen und unbestreitbaren Verdienste um die Wiederbelebung der Märchen, Sagen und Volkslieder wo nicht gänzlich vergessen, doch vielfach angezweifelt, geschmäleret und gegen die Verdienste späterer Arbeiter auf diesem Gebiete, namentlich gegen die freilich nicht minder bedeutenden Leistungen der Gebrüder Grimm in Schatten gestellt sind. Man lese die Vorrede irgend eines beliebigen hierherschlagenden Werkes, oder die Anzeige eines solchen, oder sonst eine dies Feld berührende Abhandlung: — die Namen der Gebrüder Grimm werden, wenn sie nicht gar Pathenstelle versehen oder als huldreiche Gönner das ganze ihnen ehrfurchtsvoll dedicirte Werk unter ihre Flügel nehmen müssen, stets mit großen Lettern am Eingange prangen, und dort stets so sicher und unzweifelhaft zu finden sein, wie einstmal die Namen der Musen am Eingange eines Heldengedichts oder wie die Captatio benevolentiae in den ersten Zeilen eines Bittgesuchs; während die Namen eines Tieck, Arnim, Brentano, Fouqué, Hoffmann, Novalis u. A. entweder gar nicht oder nur beiläufig, höchst selten aber mit der ihnen gebührenden Anerkennung und Hervorhebung erwähnt werden, sodaß also den Romantikern als Wiederentdeckern der alten Märchenwelt fast Dasselbe begegnet ist was dem Colombo als dem Entdecker der neuen wirklichen Welt, nämlich das Schicksal, das von ihnen dem Dunkel entrissene Kind nicht nach sich, sondern nach dessen späterem Pflegevater benannt zu sehen.

Ich habe schon oben angedeutet, daß sich die Romantiker diesen Undank zum Theil durch eigene Schuld zugezogen haben. Namentlich darf ihnen mit Recht der Vorwurf gemacht werden, daß es ihnen bei der Aufsuchung und Behandlung der Sagen und Märchen an der gehörigen Pietät und Gewissenhaftigkeit gefehlt hat; daß sie religiöse Mythen, kirchliche Legenden, Heldensagen, historische Traditionen u. s. w. mit den bloßen Ausgeburten der Phantasie und des Aberglaubens, den Ammenmärchen, Schwänken, Spuk- und Gespenstergeschichten u. s. w. kritiklos in einen Topf geworfen haben; daß sie nicht bemüht gewesen sind tiefer in die den Sagen und Märchen zum Grunde liegende Symbolik einzudringen, und in den, isolirt betrachtet, oft unsinnigen Gebil-

\*) Vergl. den ersten und zweiten Artikel in Nr. 323 — 325 und Nr. 328 — 334 d. Bl. D. Red.

den derselben einen innern, den Geist befriedigenden Zusammenhang aufzusuchen; kurz, daß sie mit dem Stoff, statt sich ihm mit Ernst und Besonnenheit hinzugeben, nicht selten ein, wenngleich geistreiches und geniales, doch willkürliches und nur zur Befriedigung des subjectiven Gefühles dienendes, zuweilen selbst kindisches Spiel getrieben haben. Wenn man jedoch noch weiter geht, und ihnen namentlich auch Das zum Vorwurf macht, daß sie die Sagen und Märchen nicht, wie es jetzt meistens geschieht, bloß aufgesucht, gesichtet, gesammelt, und sie ganz so wie sie aus dem Munde des Volks oder aus alten Chroniken und Volksbüchern geschöpft werden, ungemodert und unverändert wiedergegeben, sondern nicht selten nach ihrer Idee neu gestaltet, und sie überhaupt zu Gegenständen künstlerischer Verarbeitung gemacht haben: so heißt Das zu Gunsten des wissenschaftlichen Standpunkts ganz und gar den ästhetischen verleugnen oder die Behauptung aufstellen, daß die natürliche Production auch auf dem Gebiete des Schönen entweder überhaupt, oder wenigstens in diesem Kreise desselben höher stehe als die künstlerische, wogegen wir im Namen der gesamten Kunst und der künstlerischen Märchendichtung insbesondere auf das ernstlichste protestiren müssen. Die Natur producirt genau genommen gar nichts Schönes, sondern nur Dinge oder Erscheinungen, deren Qualitäten wir innerhalb unserer Idee zur Qualität der Schönheit zusammenfassen. Das Schöne ist also nicht Erzeugniß der Natur, sondern des reproducirenden Geistes. Wenn aber dagegen eingewandt werden sollte, daß ja bei der Zusammensetzung der die Idee des Schönen erweckenden Qualitäten zu einem Dinge auch der Natur selbst bereits die Idee des Schönen vorgeschwebt habe, und daß mithin nicht nur das Ding als solches, sondern auch als ein Schönes ihr Werk genannt werden müsse, so ist dagegen zu erwidern, daß man mit dieser Vorstellungsweise bereits über den Begriff der Natur, sofern dieselbe im Gegensatz zum Geist gedacht wird, hinausgeht und sich in den Begriff der Gottheit verliert, in welchem, als der Indifferenz von Natur und Geist, allerdings das Naturschöne wie das Kunstschöne seine letzte Erklärung findet.

Wenn wir also an den unmittelbar aus der Hand der Natur hervorgegangenen Producten, an dem Natürlichen, Raiven, Naturwüchsigem, einen besondern ästhetischen Gefallen finden, so ist es, streng genommen, nicht das natürliche Object als solches, was uns behagt, sondern unser subjectives Anschauen, Umgestalten und Hinüberspielen desselben in eine höhere Sphäre, in der wir es mit unserer Idee Eins und identisch fühlen. Unser Genuß ist mithin nicht sowohl ein eigentlich ästhetischer, d. h. passiver oder receptiver, als vielmehr ein künstlerischer, d. h. activer oder productiver; wir nehmen nicht den Gegenstand als einen bereits an sich schönen in uns auf, sondern wir machen ihn uns erst schön, werden an ihm selbst zu Poeten und Künstlern, und eben nur daran haben wir unsere Freude. Wenn aber Dem so ist, wenn Jeder der sich beim Genuß des Naturschönen mit klarem Bewußtsein belauscht gegeben muß, daß er

an dem Reinnatürlichen eben nur darum ein besonderes Behagen findet, weil er mit idealisirender Selbstthätigkeit mehr heraus interpretirt als factisch darin liegt — mit welchem Rechte darf alsdann der Dichter, der Künstler getadelt werden, der vermöge seines poetischen Dranges sich getrieben fühlt, jene Ideallösung des Naturschönen die bei den übrigen Menschen eine rein innerliche verbleibt thatsächlich aus sich heraustreten, und zum wirklichen Kunstwerk mit fester Gestalt und bestimmter Gliederung, durch welches die im Naturschönen verhüllte Idee zur klaren Anschauung gelangt, concreetiren zu lassen? Freilich raubt er durch eine solche Umschmelzung des Naturschönen im Schmelztiegel der künstlerischen Phantasie dem reproducirenden Geiste bis zu einem gewissen Grade das Vergnügen sich den mehr oder minder unausgebildeten Stoff nach eigenem Gutdünken zurechtzumachen; aber wenn ihm daraus mit Recht ein Vorwurf gemacht werden darf, dann verdient gerade derjenige Künstler der uns in seinem Kunstwerke die Ideen der Schönheit am vollendetsten und entschiedensten zur Erscheinung bringt am heftigsten getadelt zu werden; ja dann ist nicht nur die künstlerische Verarbeitung der Sagen, Märchen und Volkslieder, sondern auch die der historischen Ereignisse, der Lebensmomente, der gesellschaftlichen Entwicklungen, der Naturerscheinungen u. s. w., kurz die gesamte Kunst als ein Unsinn, als eine mit sich selbst in Widerspruch stehende Thätigkeit anzusehen, und es ist mithin in dem obgedachten Sinne nicht bloß über die Romantiker, sondern geradezu über alle Dichter und Künstler der Stab zu brechen.

Will man sich zur Annahme dieser Schlussfolgerung nicht entschließen, so wird man eingestehen müssen, daß jene neuerdings so oft gehörte und beliebte Phrase, daß die Sagen, die Märchen und Volkslieder in ihrer ursprünglichen, natürlichen Gestalt schöner seien als die vollendetste, künstlerischste Verarbeitung derselben, eben Nichts als eine bloße Phrase, Nichts als eine auf jener Verwechslung des reinästhetischen und künstlerischen Genusses beruhende Selbsttäuschung ist. Freilich finden sich scheinbar unter jenen außerhalb des Kunstgebiets liegenden Productionen auch manche die gar keiner Verschönerung mehr fähig sind, ja, die in ihrem Effect Alles überbieten was je die Kunst hervorgebracht hat; aber sehen wir diese genauer an, so finden wir, daß ihre vollendete Schönheit eben ganz auf denselben Bedingungen beruht welche den Kunstschöpfungen zum Grunde liegen, und daß sie mithin, wenn auch ihr Schöpfer unbekannt ist, wenn sie sich auch unter die naturwüchsigen Volksdichtungen verloren haben, ebenso gut einem künstlerischen Genius entsprungen oder von einem solchen gestaltet sein müssen, wie diejenigen Kunstwerke deren künstlerischen Ursprung wir nachzuweisen vermögen. Uebrigens finden sich in dem gedachten Literaturgebiete Erscheinungen von so vollendeter Bildung verhältnißmäßig nur sehr wenige; beinahe alle die meisten derselben sind noch in einem unfertigen Zustande, ihre Schönheit ist nur eine elementarische, sporadische, und sie brücken das Bedürfnis

einer Umbildung nach dem Gepräge einer selbstbewußten Idee selbst in sich aus. Und wie sollte es bei der muthmaßlichen Entstehung und Fortpflanzung derselben auch anders sein. Die tiefsten und inhaltreichsten derselben, namentlich die religiösen Mythen, verdanken ihren Ursprung nur dunkeln und mystischen, wo nicht verworrenen oder falschen Vorstellungen von Gott und der Welt, und sind daher von Anfang an mehr unsichere, schwankende Ahnungen als feste bestimmte Anschauungen; im Laufe der Zeit aber haben so viel verschiedene und einander widersprechende Phantasien und Hände daran gearbeitet, daß selbst jene unsichern, dunkeln Ahnungen oft kaum noch daraus wieder zu erkennen sind. Wie ist es möglich, daß dergleichen Gebilde an und durch sich selbst befriedigen? Noch weniger ist Dies von den profanen Sagen zu erwarten. Ober soll man annehmen, daß z. B. ein Lied welches auf die Frage: „Wer hat denn das Lieblein erdacht?“ gemeinhin selbst antwortet: „Drei besoffene Soldaten auf der Wache!“ tiefer von der Idee des Schönen durchdrungen sei als ein in rein künstlerischer Begeisterung geschaffenes? Das hieß doch in der That nicht nur der Kunst, sondern dem ganzen Menschengesichte Hohn sprechen, und wir werden also wol annehmen dürfen, daß jene Bevorzugung der Volksdichtung vor der künstlerischen Poesie selbst von Denen die sie gewöhnlich im Munde führen nicht so gar ernstlich gemeint ist, und daß auch die den Romantikern wegen der von ihnen beliebten Verarbeitung des Sagen- und Märchenstoffs gemachten Vorwürfe mehr im Interesse der Partei als der Aesthetik erhoben worden sind.

Eine andere Frage ist freilich die: ob gerade die Romantiker in der besondern Art und Weise der Verarbeitung den rechten Weg eingeschlagen, ob sie dazu die nöthige Befähigung besaßen, ob sie wirklich den der Volkspoesie entlehnten Stoff verklärte, gehoben, veredelt, kurz der Idee des Schönen näher gerückt haben, oder ob sie nicht vielleicht umgekehrt willkürlich, nachlässig oder ungeschickt damit verfahren sind, und sich bei der Umgestaltung zugleich eine Verunstaltung desselben haben zu Schulden kommen lassen. Es leuchtet ein, daß hierauf nicht wohl in Rausch und Wogen zu antworten ist, indem die Aufgabe nicht nur von den verschiedenen Dichtern der Schule, sondern auch in den verschiedenen Dichtungen eines und desselben Autors sehr verschieden und mit sehr verschiedenem Erfolge gelöst ist. Im Allgemeinen muß jedoch anerkannt werden, daß sie fast sämmtlich gerade für die Märchendichtung und Sagenverarbeitung von dem eminentesten, entschiedensten Talent begabgewesen sind, daß sie fast alle dazu notwendige oder wünschenswerthe Qualitäten: eine von Reichthum strotzende und lebendige Phantasie, eine innige Vertrautheit mit dem gesammten sagen- und märchenhaften Material, eine tief eindringende Naturanschauung, eine ausgebreitete Kenntniß des Menschenherzens und des Weltlebens, eine außerordentliche Zartheit und Kindlichkeit der Empfindung, einen kecken, dicken, zu jeder Zeit frisch sprudelnden Humor, eine bewunderungswürdige Handhabung der

Sprache in gebundener wie in ungebundener Rede, kurz die Kunst einer nach Umständen ebenso schmeichlerischen als schlagenden Darstellung besessen haben, und daß ihnen eigentlich nur eine Qualität nicht in hinreichendem Maße zu Gebote gestanden hat, nämlich die Fähigkeit, sich beim Gebrauch aller dieser Talente mit der gehörigen Selbstbeherrschung und Selbstverleugnung zu Gunsten des Objectes zu mäßigen und zu beschränken.

Was aber von den Romantikern als Märchendichtern überhaupt gilt, Das gilt insbesondere auch von dem Verf. der vorliegenden Märchen, wie denn in der Literatur über Clemens Brentano das Urtheil festgestellt ist, daß er zu denjenigen Dichtern der romantischen Schule gehört in welchen sowohl die Tugenden wie die Fehler derselben zur vollkommensten Evidenz gelangen. So heißt es in einem von dem Herausgeber Guido Görres geschriebenen, im Ganzen treffenden, nur allzu sehr katholisch-apologetischen, und nach barmherziger Schwesternschaft schmeckenden Vorworte über ihn:

War je Einer, so war Clemens Brentano ein geborenes Märchendichter, und schon von der frühesten Jugend an fühlte er sich zu dieser heimlichen und geheimnißvollen Welt fern dem Markte in stiller Waldeinsamkeit hingezogen. Seine Vorliebe für alles Volksmäßige, wie sie sich in der Sammlung der Volkslieder zum Wunderhorne kundgab, erstreckte sich auch an den Gebilden dieser dem Gemüthe des Volks entsprossenen Naturpoesie, die er, wie er es in seinem Märchen von dem Murmeltier gethan, als das arme verstoßene Stiefkind, das seinen Schmerz den Nachtigallen klagte, und von Frau Lurelei getrübet wird, der hoffärtigen, neidischen, classischen Kunstpoesie, der zänkischen Murra, gegenüberstellte. In dem Schnürliedchen hat er uns ein ähnliches Bild vor Augen gestellt: hier ist es die verwickelte, vertrackte Mademoiselle Bephiste la Marquise de Pimpernelle, die das arme Schnürliedchen mit ihrer Schnürbrust in den Sarg bringt, dem die milde, verschönnende Gestalt Liebseelchens nachfolgt. Mit den Volksliedern sammelte er daher auch aus dem Munde des Volks, und wo er sie sonst fand, seine Märchen.

Trotz dieser wol von ihm selbst überschätzten und gegen die Kunst sich ungerecht erweisenden Vorliebe für die poetischen Gebilde des Volks begnügte er sich jedoch bei den Märchen mit einer bloß wiedergebenden, ungeschmückten Mittheilung derselben nicht, sondern als ein schöpferischer Dichter bekleidet er sie, wie die wunderbare Frau Lurelei auch an dem armen Murmeltier gethan, mit dem leuchtenden Sternentleide seiner Poesie, nachdem er sie in dem Jungbrunnen seiner Phantasie gebadet. Der Herausgeber fährt fort:

Und auch hierin sagte seinem die Ungebundenheit liebenden Geiste die Märchenwelt mit ihren überraschenden Entwicklungen und ihren Wundern, die sich an keine Fesseln binden, ganz besonders zu. Hier in diesem Reiche fühlte er, dem die Wirklichkeit schon oft in Märchengestalt erschienen, sich König und Meister; denn die wunderbare Zauberin, die Phantasie, hatte ihm als Pothengeseht den Ring Salomons in die Wiege eingebunden, und er durfte ihn, wie Soells kleine Gackeleia, nur an dem Finger herumdrehen und sprechen:

Salomon, du weiser König!  
Dem die Geister unterthänig,  
Gäh' mir eilig den Potal  
Mit der reinsten Quelle Strahl.  
In der Reusen Herz entspringen,

Durch der Erde Druß gedrungen,  
Durch der Blüten Duff geschwungen,  
Von der Nachtigall besungen,  
Von der Sterne Licht gekräft,  
Von des Mondes Strahl geläut;  
Sich zum Labfal durck'gen Zungen  
Ein Glas Wasser, bitt' dich drum!  
Kinglein! Kinglein! dreh' dich um.

Da stand der hochgefüllte Pokal mit dem wundervoll duftenden Lichtwasser vor ihm, und die weißen Blumen die er damit besprenge lebten und blühten neu auf, und erfüllten Alles mit dem lieblichsten Duffe.

Aber war die Märchenwelt einerseits das Element in welchem sich der Dichter am liebsten und leichtesten bewegte, so bot sie ihm, wie Görrer selbst zugestehen muß, andererseits auch eine gefährliche Klippe dar, die er nicht immer glücklich umschiffte.

Hier wo der Springwurz die Felsen sich öffnen, wo das kischische Deschich den Hungrigen speist, der Knäuel Ausdemsaß den Bösewicht züchtigt, und man nur die Siebenmeilenstiefeln anzieht, um an jeden Ort hinzueilen, lag die Versuchung zu nahe sich eben gänglich gehen zu lassen. Und so sehen wir ihn denn auch nicht selten wie er gleich einem Kinde jeder Blume, jedem Schmetterlinge nachspringt, jeden Seitenpfad einschlägt durch Disteln und Dornen, bis die Hände den wilden Strauß nicht mehr fassen können, und er sich in der grauen Stebe wiederfindet. Haben seine Märchen und mitten in einen blühenden Saubergarten geführt, so tritt uns da plötzlich irgend ein knöcherner Cisso Janus entgegen, der nicht wanden und weichen will; der Dichter, sein Talent misbrauchend und den Faden immer feiner ins Endlose ausspinnend, verliert sich in überkünstliche Bild- und Wortspiele, Allegorien und symmetrische Wiederholungen.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Der Familienarzt.

Einen beachtenswerthen Versuch, neben der Sorge für Leibliches Wohl auch die geistigen Beziehungen des Familienlebens auf wissenschaftlich klare Weise zu behandeln, erhalten wir in der vor einiger Zeit erschienenen Schrift: „Hygiène des familles, ou du perfectionnement physique et moral de l'homme, considéré particulièrement dans ses rapports avec l'éducation et les besoins de la civilisation moderne“, von Fr. Devay (2 Bde.). Das Verhältniß des Menschen zur Beschaffenheit der Atmosphäre, die Einwirkung der Nahrungsmittel auf den Gesundheitszustand des menschlichen Organismus, die mancherlei Regeln und Rücksichten welche wir bei der Feststellung einer bestimmten Lebensordnung zu beobachten haben, die materiellen Bedingungen des ehelichen Lebens — alles Das wird auf eine ernste und würdige Weise, welche von der leichtfertigen Darstellung gewöhnlicher Hand- und Hülfsbücher abweicht, abgehandelt. Daneben aber findet auch der Einfluß der Leidenschaften, die Genüsse sowie die schädlichen Einwirkungen der Lectüre, die anregenden und abspannenden Beziehungen des gesellschaftlichen Lebens, die mit jeder einzelnen Stellung verbundenen Besonderheiten, die Religion in ihrem unbezweifelten Verhältniß zum ganzen innern Menschen eine angemessene Berücksichtigung. In Bezug auf die einzelnen Punkte welche hier aufgestellt, und meist sehr gründlich erörtert werden, wollen wir hier nicht streiten; nur so viel darf wol nicht unerwähnt bleiben, daß Devay bei Beleuchtung der Einwirkung welche die verschiedenen Glaubensformen ausüben, der katholischen Religion eine größere regelnde und beseligende Kraft als den übrigen beimißt.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von H. W. Brockhaus in Leipzig.

## R u s s l a n d.

Die schon überreiche Literatur über die russischen Verhältnisse ist vor kurzem um ein Werk vermehrt, das sich in seiner Tendenz sowie in der Ausführung von Dem was in Betreff Russlands jetzt gewöhnlich in die Welt geschickt wird sehr wesentlich unterscheidet. Der Verf. des anziehend geschriebenen Werkes „Une année en Russie“, Henri Mérimée, ging nach dem Norden Europas, nicht um im stolzen Prophetentone über Zustände und Personen abzusprechen, sondern in der Absicht, durch ein treues Studium sich eine einigermaßen gründliche Kenntniß der russischen Sprache und Literatur zu erwerben. Das Werk, ein Resultat seiner gelegentlichen Beobachtungen, verräth die vorurtheilsfreie Eingebung, die er zur Erreichung seines Zwecks mitbrachte. Statt eine bestimmte Ansicht über die fremden Verhältnisse, wie so viele flüchtige Touristen es zu thun lieben, mitzubringen, läßt er ruhig die Dinge wie sie sich ihm darbieten auf sich wirken. Daher kommt es denn wol, daß er immer eher geneigt ist die vorgefundenen Institutionen in ihrer historischen Berechtigung gelten zu lassen, statt in das leere Geschrei solcher Scribenten einzustimmen welche ohne alle Befähigung die wahre Sachlage zu würdigen sich in verdammenden, feindseligen Urtheilen ergehen. Wir bemerken schließlich noch, daß der Verf. die briefliche Form gewählt hat, und der bekannte Saint-Marc Girardin die Mittheilungsperson ist die er zwischen sich und das Publicum stellt.

## Das Concil zu Trident.

Eine unparteiische Geschichte des Arentianischen Concils ist gerade in diesem Augenblicke, wo innerhalb der römischen Kirche so mancherlei Ideen welche auf jener normgebenden Kirchenversammlung zur Sprache kamen wieder ausgerüttelt sind, eine recht zeitgemäße Erscheinung. Wir wollen es deshalb nicht unterlassen auf die vor kurzem veröffentlichte „Histoire du Concile de Trente“ von L. F. Bungener (2 Bde.) mit einigen Worten aufmerksam zu machen. Es ist Dies eine klare, unparteiisch gehaltene und dabei selbst auf die einzelnen Streitpunkte gründlich eingehende Darstellung der Diskussionen zu Trident, welche sich über einen Zeitraum von 18 Jahren hinerstreckt, und in ihren wesentlichen Punkten dem Katholicismus die Gestalt gegeben haben in der er noch heutigen Tages besteht.

17.

## K u n s t = A n z e i g e.

## Bildnisse.

In meinem Verlage erschien soeben das

### Bildniß von Friedrich von Ranke,

gestochen von A. Seidel, und kann dasselbe zu dem Preise von 10 Ngr. durch alle Buch- und Kunsthandlungen bezogen werden.

Zu gleichem Preise sind auch nachstehende Bildnisse zu erhalten: Huber. Auerbach. Baggesen. Böttiger. Calderon. Canova. Cornelius. Danner. Karl Förster. Jakob Glag. Goethe. Jakob Grimm. Hamann. Heim. Victor Hugo. Alexander v. Humboldt. Immermann. Rodcius. Gerh. v. Kugelgen. Lamartine. Karl Friedrich Lessing. Felix Mendelssohn-Bartholdy. Meyerbeer. Wilhelm Müller. Mettelbeck. Mehlenschläger. Jean Paul Friedrich Richter. Schil. Johanna Schopenhauer. Ernst Schulze. Schwanthaler. Scott. Tegner. Thormaldsen. Ludwig Tieck. Uhland. Zedlitz. Zelter.

Leipzig, im December 1847.

H. W. Brockhaus.

## Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

Dritter und letzter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 351.)

Auch noch auf eine andere der Märchenpoesie auf der einen Seite ebenso günstige als auf der andern Seite gefährliche Eigenschaft des Dichters macht uns der Herausgeber aufmerksam, nämlich auf Brentano's Neigung, mit erregbarem Sinn die Dichtung und das Leben, die phantastische und die reale Welt immerfort miteinander zu verweben und ineinander spielen zu lassen. Wenn nämlich diese Eigenschaft den Dichter einerseits in Stand setzte seinen lustigen Schöpfungen eine festere Unterlage zu geben, sie mit beziehungsreichen Anspielungen, humoristischen Episoden und ironischen Seitenblicken auszustatten, und sie dadurch auch für diejenigen interessant zu machen die sich mit der reinphantastischen Welt nicht zu befremden vermögen: so verführte sie ihn andererseits nicht selten sich von momentanen, vorübergehenden Eindrücken des wirklichen Lebens befehen zu lassen, und in die Dichtung mit welcher er gerade beschäftigt war auch völlig fremdartige Elemente willkürlich und gewaltsam einzuschmuggeln, oder gar den ursprünglichen Plan derselben danach zu drehen und zu wenden, so daß ein und dasselbe Werk oft mehrere Umarbeitungen und Umgestaltungen zu erleiden hatte, dabei alle Einheit und Harmonie einbüßte, und zuletzt ein ganz Anderes und viel Complicirteres wurde als worauf es ursprünglich berechnet und angelegt war.

Die erste Ausarbeitung dieser Märchen fällt nach der Mittheilung des Herausgebers in die männlichen Jugendjahre des Verf., und sie waren ursprünglich bestimmt den Kindern Savigny's und Schinkel's zur Unterhaltung zu dienen. Oft aufgefodert und mehrmals entschlossen sie in einer Sammlung herauszugeben, ist er doch nie damit zu Ende gekommen, und so sind sie — jedoch mit Ausnahme des „Märchen vom Myrtenfräulein“, welches in dem Jahre 1827 ohne sein Wissen und Wollen in einem Journal abgedruckt wurde, und des „Märchen von Godel und Hinkel“, welches er 1838 in einer von der hier mitgetheilten ursprünglichen Gestalt desselben bedeutend abweichenden Bearbeitung selbst veröffentlichte — bis zum Erscheinen der vorliegenden Sammlung unge-

druckt geblieben. Diese Sammlung, die ihrem Inhalte wie ihrem Umfange nach — sie umfaßt nicht weniger als 70 Bogen — unbedingt als eine der werthvollsten Bereicherungen der Märchenliteratur anerkannt werden muß, bringt uns im Ganzen 15 verschiedene Märchen; diese stehen jedoch nicht völlig vereinzelt und selbständig da, sondern bilden zusammen zwei Hauptgruppen, innerhalb welcher die einzelnen Erzählungen, ähnlich wie die Märchen der „Tausend und Eine Nacht“, wie die im „Pentamerone“ des Basile, und die in Tieck's „Phantastus“, bald enger, bald looser durch ein sie alle umschließendes Märchen zusammengehalten werden, wobei jedoch zu beklagen ist, daß der Verf. weder die eine noch die andere Gruppe völlig zum Abschluß gebracht hat.

Die erste dieser Gruppen ist eine künstliche Verwebung und künstlerische Ausspinnung mehrerer Rheinsagen, unter denen namentlich die vom Räufethurm und die von der Lurelei den Kern- und Mittelpunkt bilden. Es gehören dazu „Das Märchen von dem Rhein und dem Müller Radlauf“, „Das Märchen von dem Hause Staa- renberg und den Ahnen des Müllers Radlauf“, „Das Märchen vom Murrelthier“ und „Das Märchen vom Schneider Siebentode auf einen Schlag“, woran sich ohne sichtbare Verbindung auch noch „Das Märchen von dem Wigenpiegel“ und „Das Märchen von dem Myrtenfräulein“ anreihen. Als Eingangsmärchen der zweiten Gruppe dient „Das Märchen von den Märchen oder Liebselchen“, welches ganz und gar dem Einleitungsmärchen im „Pentamerone“ entspricht; die daran sich anschließenden Märchen sind: „Das Märchen von dem Schulmeister Klopstock und seinen fünf Söhnen“, „Das Märchen von Godel und Hinkel in seiner ursprünglichen Gestalt“, „Das Märchen von Rosenblättchen“, „Das Märchen von dem Baron von Hüpfenstich“, „Das Märchen von Fanterlieschen Schönefüßchen“, „Das Märchen von dem Villdapp oder Kinder und Thoren haben das Glück bei den Ohren“, und zwei Fragmente, nämlich: „Das Märchen von Kananditschen“ und „Das Märchen von Schnürlikschen“. Von diesen Märchen, die in ihren Grundzügen sämmtlich auf Volksagen beruhen, und von denen mehrere, z. B. das vom Schulmeister Klopstock, das von Godel und Hinkel, das vom Baron von Hüpfenstich u. a., zunächst dem schon öfter erwähnten „Pentamerone“ — man vergleiche darin „Li cinco figlie“, „La preta de lo gallo“



„Lo polece“ u. s. w. — entsteht zu sein scheinen, in der Kürze einen Auszug zu geben, ist bei dem außerordentlichen Reichthum des Inhalts und der oft ziemlich verwinkelten Anordnung des Stoffes unmöglich. Kaum minder schwer läßt sich angeben, welche unter ihnen auf eigentlichen höhern oder geringern Werth Anspruch zu machen haben, da sie ziemlich alle mit denselben Vorzügen und denselben Fehlern behaftet sind. Der reichste und am kunstvollsten verarbeitete Stoff ist jedoch jedenfalls in den beiden ersten, zusammen ein Ganzes bildenden „Märchen von Müller Radlauf und dessen Ahnen“ niedergelegt: denn

ist der Sagen welche den eigentlichen bilden eine Reihe der verdammt unvereinbaren Mythen und te, z. B. Jüge von Atäon und Püus dem Sohne des Saturnus, Miranda, von Flarus und dem methus und von Berthold Schwarz und zu einem zwar bunt und phantastisch und gefällig sich zusammenfügenden Farben glitzert und aus allenigt. Außer diesen beiden Märchen

dürfte das von Godel und Dunkel, zumal in der hier gegebenen ursprünglichen, von manchem störenden Beiwert befreiten Gestalt, das einzige sein welches neben andern Vorzügen auch den einer vollendeten künstlerischen Ausführung besitzt. Der Werth aller übrigen beruht mehr im Einzelnen als im Ganzen, und zwar vorzugsweise in den komischen und humoristischen Partien. Zwar zeigt auch das Lärte und Liebliche, das Sinnige und Elegische von einer bewundernswürdigen Kunst der Darstellung; aber hier und da vermißt man doch daraus jene nie ermattende Frische, jene unermüßliche Sprunghaft, jene unerschöpfliche Originalität, die im Genie unsers Dichters lebendig wohnt, sobald er sich auf dem Gebiete des Humors und der Laune bewegt. Freilich geht es hierbei auch ihm wie allen Humoristen, nämlich daß er kein Maß und Ziel weiß, daß er sich einerseits ins Bizarre und Kalle, andererseits ins Kindische und Reizhaftige verliert, daß er seinem subjektiven Uebermuth das Objekt opfert, und daß er seinen Witz auch da aufschießen läßt, wo er als Unkraut das Wachsthum des Weizens erstickt; aber selbst diese Auswüchse, diese Schmarozertüme sind oft von unmißverständlicher Wirkung, und erweisen sich wie ein richtiger Schnapsen, wie ein kräftiger Aufschlag, wie ein heiliges Fieber, so äppiger sie sind, um so unzweifelhafter als erkennliche Zeugen von der Vollständigkeit und Kraft eines sich selbst regenerierenden, ihrer Krankhaftigkeit selbst auskubenden Natur. Man besonders frischem Humors sind in der Regel die Eingänge der Märchen, z. B. das „Vom Schneider Einbrentodt“:

„Gut, Morgens wollte es in Amsterdam gar nicht Tag werden, die Heringsfische guckten alle Augenblicke zum Fenster hinauf, ob die Sonne bald aufgehen, daß sie auf den Gang fahren könnten. Die Seelenverkäufer machten wol zwanzig mal den Boden auf um nach der Morgenröthe zu sehen, weil sie die Ganten hervor zum Barock hängen wollten: denn sie nahmen sich in den Morgenröthe sehr schön aus, und sagen dann:

„Nach auf, mein' Seel, und singe!“ wodurch sie Käufer herbeilocken. Aber immer blieb es dunkel. Die Räckhändler liefen auf die Straße und guckten nach dem Himmel; aber dunkel blieb es, und kein Mensch wußte wie er dran war. Nun war gerade blauer Montag, an dem die Schneider sich zu belustigen pflegten; aber sich' da! es wollte der Tag nicht blau werden, und die edeln Gefellen frohen unglücklich mal an den Dachsfenster und sahen, ob der liebe blaue Montag nicht anbrechen wollte. Da aber doch alle Uhren schon auf 11 Uhr Mittags standen, wurden die Leute fast rasend vor Ungeduld; sie liefen auf den Gassen hin und her, und riefen mit den Köpfen gegeneinander daß es puffte. Nun war da auch ein Zahnarzt und Hühneraugenverschäuber; der wollte von der Befragung der Menschen seinen Vorthell ziehen. Er spannte seinen Schimmel in seine Kasse, hing einige Laternen daran, legte seine Gerätschaften vor sich, und fuhr auf den Buttermarkt mitten unter das wegfahrende Volk. Ebenso machten es die Seelenverkäufer, sie machten ihre Boutiquen auf, hingen ihre Seelen an Rägeln heraus, stellten Laternen dazu, und verkauften da manche Seele, die schon sehr abgetragene aber schmutzig war oder ein garstiges Loch hatte, in der Dunkelheit noch für eine ganz gute saubere Seele. Andere Seelenverkäufer aber hielten es für besser im Dunkeln einzukaufen: sie liefen auf dem Buttermarkt herum und schrien: „Keine Seelen, keine Seelen zu verhandeln! Lustig! lustig! Wer sich noch einen guten Tag machen will, der verkaufe seine Seele um ein paar gute Stüber und gehe ins Birckshaus, und trinke sich eine Goutage; denn die Welt geht unter, die Sonne ist gestern abgerissen und kommt nicht wieder.“ u. s. w. Dazwischen schrie der Zahnbrecher wider: „Wer noch sein Zahnweh, seine Hühneraugen los werden will, der komme herant! Stüd für Stüd einen Stüber! Jetzt geht die Welt unter und da kommt Heulen und Zähneklappen, da sind gute Zähne nöthig; munter! munter herant!“ In einer halben Stunde machten wir Alle die Boutiquen zu!“ Durch das Geschrei der Seelenverkäufer und des Zahnbrechers fing die Angst des Volks an zu höhle. Manche ließen sich die Zähne ausbrechen, eine unglückliche Menge verkauften ihre Seelen um ein Spottgeld, und liefen wieder zu den Buden, und hofften sich bessere einzubekommen; aber da bekamen sie immer noch schlechteres. Nun tritten endlich die Anaristokraten auf den Markt und befohlen, von jeder Seele die verkauft wurde müsse ein Stüber abbezahlt werden fürs Armen- und Karrenhaus, und befohlen zugleich, man solle die Judenstellen billiger geben, weil sie erst müßten eingeworfen werden; sodann sagten sie hinzu: „Gutwe Bürger der guten Stadt Amsterdam! Wir wollen suchen in der Judenstadt, und haben ihnen Rabbinen befohlen gegen die Erlaubnis am Rathhaus vorüberzugehen zu ziehen, zum allgemeinen Besten und zur Vernichtung der nun bereits um sechs Stunden zu langen Nacht ihren langen Tag der guten Stadt Amsterdam zum Geschenk zu machen; aber das hartnäckige Volk will nichts zu unserer Stadt Besten thun, sobald wir uns gezwungen sehen gewaltsame Mittel anzuwenden, und ihnen den langen Tag mit gewaltsamer Hand abzunehmen. Wir fordern also eine werthe Bürgerschaft auf eine Partie tapfere Leute zu diesem Zwecke abzusenden, die Judenstühle zu erbrechen, den langen Tag bei den Juden zu erlösen und zu uns auf des Rathhaus zu führen.“ Das Aufheben dieser Heldenthaten mißfielen sich die Schneider; aber trotzdem daß sie für Schneiderseelen Matrosen, und Seelenverkäufel einhandeln, wobei sie für neun mal neunmunderung nur wenig erhalten, werden sie vom Eindringen der Juden zurückgeschlagen. Diesen Eindringen wissen sie jedoch nicht in einen Keller einzufangen, rücken darauf mit Hülfe der Schweinen abemals gegen die Judengasse, und eroberten ihren vollständigen Sieg. Nun erbrechen die Schneider die Judenstühle, in der es zu ihrem Erstaunen ganz hell war; kein soß der lange Tag, so lang es war, mit Borsband an ihrem Pfeile angedrückt, und hatte ein großes Stüd Weidwasser in den Händen, an dem er aß, und sang mit vollem Munde ein



hende Stil ganz und gar den Geist der Gegenwart aussprechen sollte, was doch bei monumentalen Werken an sich schon ein Mißstand sein würde, und namentlich deshalb nicht ausführbar sei, weil wir selbst schwerlich unbefangenen anzugeben wissen werden, was in der vielfach verwirrten und krankhaften Gegenwart der substantielle Kern sei.

Indessen so nützlich das Buch des Hrn. Hübsch durch Wegräumung von dergleichen ungehörigen Anforderungen und durch Verbreitung einer unbefangenen historischen Auffassung werden kann, zur Befriedigung des Bedürfnisses welches uns drückt scheint es mir nur wenig beitragen zu können. Und zwar Das aus keinem andern Grunde als weil es eben ein Buch ist.

Wie sollen wir bauen? Eine solche Frage zu thun war unserm allweisen Jahrhundert aufbehalten. Eine jede andere Zeit hat eben gebaut wie es ihr gefiel, und ihr gefiel eben nur was sie baute. Das Mittelalter zerstörte nicht nur die Werke des Alterthums ohne alles Leidwesen, sondern es vollendete auch seine eigenen Werke aus einer frühern Periode mit der größten Unbefangenheit so, wie es eben jetzt Gebrauch und Mode war; und ebenso erklärte die Renaissance das Mittelalter ganz ruhig für abgeschmackt und widmete sich Dem was sie einmal für das Rechte hielt aus ganzer Seele; selbst das Barock hielt in solcher Selbstzufriedenheit sich allein für schön. Dagegen sind wir als die Spätgeborenen gänglich blasiert; wir kennen Alles, wissen Alles zu schätzen, aber halten Alles für erschöpft; unser Bauen ist eine ganz gelehrte Beschäftigung, und unser Genuß am Gebauten ein gelehrter Genuß; die griechischen und mittelalterlichen Gebäude, die wir nebeneinander auführen, sind echt oder nicht echt — darauf läuft Alles hinaus. Daneben faheln wir von diesem Gehalte, von Ehrlichkeit oder Nicht Ehrlichkeit, und möchten von Allem was wir hervorbringen gleich Schwarz auf Weiß vor uns haben, welche Stelle es im Absoluten einnimmt; denn der gesunden Farbe der Entscheidung ist in jeder Beziehung des Gedankens Blässe angefränkt. Und so ist es nicht bloß in den höhergebildeten Kreisen, auch im Volke ist jeder Funke einer frischen Unmittelbarkeit des Kunstsinnes erloschen; man gehe etwa in eine Ausstellung von Plänen zur Wiederherstellung einer abgebrannten Kirche — Ref. hat es gethan — und höre die Urtheile über das Einzelne an: nicht der unbefangene Sinn und das gesunde Auge urtheilen, sondern man bringt irgend halbverstandene Reflexionen über die alleinige Kirchlichkeit des Gothischen, oder über die Geschmacklosigkeit desselben u. s. w., die man irgendwo aufgeschicht hat, zu Markte.

Es ist also Nichts weniger als eine Antwort auf jene Frage, wessen wir bedürfen, sondern die ganze Frage sollte nicht geschehen, sie ist selbst so wie sie geschieht ein krankhaftes Symptom, und jede Antwort welche man auf sie gibt dreht sich nur gerade wieder in demselben Kreise der Reflexion und altflugen Bewußtheit herum, welcher eben zu durchbrechen wäre. Oder mit andern Worten: es könnte uns gar Nichts helfen, wenn man uns einen Stil nannte der wirklich ganz und gar für uns geeignet wäre; denn ein Stil ist nicht bloß schon dann für ein Volk oder eine Zeit geeignet wenn er es bloß ist, sondern es gehört wesentlich dazu, daß das Volk Dies in ihm anerkennt, und sich in ihn hinein oder vielmehr ihn aus sich herausfühlt. Und eben diese Fähigkeit, uns auf solche gesunde Weise von etwas Vorhandenem befriedigt zu fühlen, haben wir verloren. Wir bedürfen zunächst gar nicht eines Baustils, denn wozu sollte er uns dienen, sondern eines Stilgefühls, Bau- und Architektursinns, aus welchem sich dann, ist er einmal da, schon ein Stil entwickeln wird, sei er nur ein neuer oder ein alter; denn darüber wird der Volksgeschmack sich, wenn er einmal entschieden haben wird, von der altflugen Reflexion weiter nicht dreinreden lassen.

Was ist nun unter diesen Umständen zu thun? Wenig. Das Einzige wovon Heil zu erwarten ist das Leiden, das wir erwarten, daß *Девъ родитъ*.

In einer ganz ähnlichen Lage, wie jetzt die Architektur in

ganz Europa, was vor 100 Jahren die deutsche Poesie. Wie sollte man dichten? Man griff herum nach den Stallenern, Franzosen, Engländern; Das half Alles Nichts, die Sache war ganz einfach die, daß man die Fähigkeit verlor hatte bei sich selbst heimisch zu sein, worauf alle Dichtung beruht. Das wußte man auch zuletzt ganz gut, ebenso gut wie wir jetzt in Bezug auf die Architektur wissen woran es liegt. Herder sagte es den Leuten, aber wessen Gedichte sind weniger die wirkliche Auflösung des Räthsels als Herder's, welche Gedichte gleichen mehr der todten gelehrten Baukunst unserer Tage? Man konnte es nicht erschwigen, der Mensch kann Alles, nur Nichts machen, keinen Grasshalm, viel weniger sich selbst. Da kam Goethe und schlug die Saite der Natur an, und seitdem ist uns geholfen. Ebenso muß es in der Baukunst gehen. Es muß ein Genie aufstehen; ein solches wird dann aus den gewöhnlichsten Bestandtheilen, die uns Allen täglich vor Augen liegen, etwas Neues erwecken, welches das Wunder vollbringt, nicht nur Allen zu gefallen, sondern sogar Allen die Fähigkeit wiederzugeben an Etwas Gefallen zu finden. Oder mit Einem Worte: nur ein Werk kann uns retten, nicht eine theoretische Untersuchung, die, welches auch ihr Inhalt sein möge, in diesem Falle als solche vom Uebel ist. Darum rede man nicht, sondern man versuche, wie Das Hr. Hübsch allerdings nicht unterlassen hat.

Der Worte sind genug gewechselt,  
Tust uns nun endlich Thaten seh'n.

42.

## Notizen aus England.

### Standhafte Liebe.

Capitain Medway erzählt in seiner bereits erwähnten Biographie Shelley's eine Episode aus dessen Leben, die in Etwas an eine ähnliche Erscheinung in der Schriftstellerlaufbahn Jean Paul's mahnt, nur daß in letzterm Falle die von dem Dichter ohne sein Wissen und Willen Bezauberte ein Mädchen, dort eine junge, hübsche, verheirathete Dame von vornehmer Herkunft war. Das Lesen der „Queen Mab“ hatte Letztere veranlaßt in Begeisterung für den Dichter Shelley gesetzt, daß sie, als er eben sich zu einer Reise nach dem Festlande anschickte, ihn besuchte und ihm erklärte, sie wolle alle ihre Verhältnisse abbrechen, ihm durch die Welt folgen und ihm ihr bedeutendes Vermögen zubringen. Obwol es dem Dichter gelang sie auf freundliches Zureden für den Augenblick von ihrem Vorsatz abzubringen, so reiste sie ihm doch später nach dem Festlande nach, verfolgte seine Spur in die Alpenhöfer, und war ihm ohne daß er es wußte allenthalben nahe. Wenn er z. B. am Genfersee Wasserpartien machte, erschien sie nachdem er abgefahren am Ufer, und verfolgte durch ihr Fernglas des Lieblichen mit dem Auge so weit er ihr sichtbar blieb. Nach seiner Rückkunft nach England, nachdem er sich längst von ihr vergessen glaubte, erfuhr er von ihrer unerhöflichen Beständigkeit. Noch einmal folgte sie ihm auf den Continent nach. Auf dem Wege von Rom nach Neapel wohnte sie einmal in einem Hotel mit ihm und traf in letzterer Stadt mit ihm am gleichen Tage ein. So viel Ergebenheit verfehlte endlich ihres Zwecks nicht; in Neapel fanden sie sich, die Dame erzählte ihm alle Einzelheiten ihrer Irrfahrten um seinetwillen; und in Neapel — starb sie!

Die Königl. Gesellschaft der Wissenschaften in London wurde einstmals von Wilhelm IV. auf das dringende Anliegen eines wissenschaftlichen Räumers zur Prüfung und Untersuchung eines Systems aufgefordert, wonach die Planeten Nichts sein sollten als das Zurückstrahlen der Sonne vom Eise des Nordpols, und worin dargethan wurde, daß Nichts mit Nichts multipliziert Eins gibt. Die Königl. Gesellschaft mußte sich wirklich zu dieser Prüfung verstehen und erstattete Bericht darüber; es begreift sich leicht wie derselbe ausgefallen sein mag.

12.

# Literarische Unterhaltung.

Sonntag,

— Nr. 353. —

19. December 1847.

## Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

Dritter und letzter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 352.)

Nicht minder ergötzlich ist der Anfang des „Märchen vom Barone von Hüpfenstich“:

In dem ehelichen Lande regierte der König Haltewort, ein sehr guter, aber noch viel strengerer Herr, dann und wann auch sehr grob. Er hatte sehr viel zu thun, denn er hielt Wort, und seine Vorfahren waren so vielversprechende Herren gewesen, daß er alle Hände voll hatte für sie Wort zu halten, besonders da einer manchmal das Gegentheil vom andern versprochen hatte. Aber Das machte ihn nicht irre. Er hielt immer recht wacker zu Wort. Sonst kümmerte er sich um Nichts, und war gar nicht neugierig; denn er fürchtete immer, er möchte ein neues Versprechen erfahren das er halten müsse, und Das wäre ihm fatal gewesen. Dieser gute König hatte eine Tochter die sehr neugierig war, und überall mit ihrem Kösschen voran dran sein mußte. Sie war so neugierig gewesen zu wissen wie es in der Welt aussehe, daß ihre Mutter ihr noch gar nicht die Wiege zurecht gemacht hatte, als das Kind schon vom Himmel herab der Frau Mutter entgegenhüpfte, worüber die gute Königin, die gern Alles in der Ordnung hatte, vor Schrecken starb, indem sie ihr Tochterlein ans Herz drückte und sprach: Mein Kind will wissen wie es auf der Welt aussieht, drum muß ich sehen wie es im Himmel aussieht. Möge die Woche um die du zu frühe gekommen bist dir einstens treue Dienste leisten. Nach diesen Worten starb die Königin, und die umstehenden Frauen zeigten dem herbeigerufenen Könige den Tod der Königin und die Geburt seiner Tochter an. Der König fragte vor Allem: Wie lauteten die letzten Worte meiner Gemahlin, damit ich sie ihr halten kann, da sie selbst gestorben ist. Da sagte die älteste Hofdame: Sie sprach: Mein Kind will wissen. . . So soll die Prinzessin heißen, sprach der König, sie soll Prinzess Willwischen heißen, weil sie die sterbende Mutter so angerebet. Nun ließ er sich noch die übrigen Worte der Verstorbenen sagen; aber da war Nichts beizuhalten, nur daß die Woche um die sie zu früh gekommen ihre große Dienste leisten solle, Das konnte er nicht recht begreifen, und nahm sich vor viel darüber nachdenken zu lassen. Nun ließ er die gute Königin ins Grab, und das Kind Willwischen in die Wiege legen. Eine große Sorge hatte der gute König jetzt, die plagte ihn sehr: er hatte seiner Gemahlin versprochen, er wolle, wenn sie vor dem Kinde sterbe, Mutterstelle an ihm vertreten. Wie er Das machen sollte wenn er Wort halten wollte wußte er nun gar nicht, er ließ auch darüber stark nachdenken. Und siehe da! nach einer halben Stunde kam der Hofnachdenker herein und

sprach: Ihre Majestät! haben Sie Etwas heraus? Der König sagte: Haben Sie Etwas? Der Nachdenker sagte: Ihre Majestät, ich habe Nichts heraus! Und der König sagte: Ich habe auch Nichts. Da sagte der Nachdenker: Da haben wir also alle Beide Nichts heraus! Und nun gingen sie wieder frisch ans Nachdenken. Nach einigen Stunden kamen sie ebenso zusammen und gingen ebenso auseinander. Nun hätten die Hofdamen dem Kinde gern eine Amme gegeben; aber Haltewort gab es nicht zu und sagte, er wolle schon Wort halten und selbst Mutterstelle vertreten.

Bei der Leichtigkeit womit der Dichter gerade den Scherz und die Laune handhabt, ist es nicht zu verwundern, wenn sich eine ungeheuerer Heiterkeit, ein unverwundlicher Humor als Grundton durch die ganze Sammlung hindurchzieht, und wenn selbst das Rührende und Ergreifende unter seinen Händen einen komischen Beigeschmack erhält. So günstig Dies zu einer andern Zeit vielleicht aufgenommen wäre, so wenig, fürchten wir, ist es nach dem Geschmacke der jetzigen, die sich viel zu tief in die ernststen Lebensfragen versenkt hat als daß sie an reinen Phantasmagorien und Spielereien der Laune, sie mögen so geistreich sein als sie wollen, Befriedigung zu finden vermöchte. Zwar ist ihr die wichtige und humoristische Einkleidung eines Stoffes vielleicht unter allen die willkommenste; aber sie gilt ihr doch immer nur als Einkleidung, der Stoff selbst hingegen als die Hauptsache; und wo sie einen solchen vermißt oder wo sie jene Einkleidung an rein lustige, außerhalb des wirklichen Lebens schwebende Objecte verschwendet sieht, da weiß sie selbst den glänzendsten Aufwand von Witz und Humor nicht sonderlich zu würdigen. Nun finden sich zwar auch unter den humoristischen Ergüssen Brentano's nicht selten Anspielungen auf das wirkliche Leben, ja selbst auf Personen; aber diese Anspielungen beziehen sich in der Regel auf jetzt vergessene Objecte oder anders gewordene Zustände, sodaß von ihnen schwerlich eine große Wirkung zu erwarten ist. Daher besorgen wir fast, daß diese Märchen jetzt nicht so allgemeinen Anklang finden werden als sie den bezeichneten ästhetischen Vorzügen nach verdienen, und daß es den Lesern in ihrem phantastischen Bereiche kaum anders gehen wird als den Leuten im Reiche des Königs Talisqualis oder dem Lande Goso, in welchem man sich gerade darum, weil Alles darin lustig herging, weil allen Unzufriedenen der Landtrost Herzwasverlangstdu je-

den Wunsch erfüllte, weil alle Schwermüthigen und Betrübten aus dem Lande herausgeholt wurden, und weil das Weinen darin bei Todesstrafe verboten war, unglücklich und unzufrieden fühlte, sodas man sich darin heimlich auf eine stille Thräne, auf einen tiefen Seufzer, auf ein leises Ach, auf einen sehnsüchtigen Blick wie anderwärts auf einen Löffel Suppe zu Gaste lud; ja wir befürchten, es werden sich die meisten der jetzigen Leser in des Dichters allzu harmloser Märchenwelt so unbehaglich und fremdbartig berührt fühlen, daß sie nur eine kurze Zeit darin aushalten, und sich je eher je lieber aus derselben herausziehen lassen.

Einen recht schroffen Gegensatz hierzu bilden die unter Nr. 17 aufgeführten „Bilder und Sagen aus der Schweiz“ von Jeremias Gotthelf. Zwar stimmt Gotthelf mit Brentano darin überein, daß er die Märchen und Sagen nicht um ihrer selbst willen, nicht in einer wissenschaftlichen Absicht herausgibt, sondern um eigene Ideen darin zur Darstellung zu bringen, und daß er sie mithin nicht in ihrer volkstümlichen, traditionellen Gestalt, sondern in künstlerischen Verarbeitungen mittheilt. Während aber Brentano hierbei durchaus auf dem poetischen, ästhetischen Standpunkte steht, läßt sich Gotthelf vorzugsweise von ethischen Tendenzen leiten. Jener will ergötzen, und wirkt durch die Art wie er ergötzt vorzugsweise auf den feineren, sublimirten Geschmack jener Kreise in denen sich die Dichter der romantischen Schule so gern zu bewegen pflegten; dieser will bessern und richtet sein Augenmerk vorzugsweise auf die niederen Volksklassen, oder auf das Volk im Großen und Ganzen, geht also auch als Sagen- und Märchen-erzähler in die Classe der Volksschriftsteller, unter denen er vermöge seiner anderweitigen Productionen neben Auerbach, Haack u. A. schon seit einer Reihe von Jahren anerkanntermaßen einen der ersten Plätze einnimmt. Ganz so gelungen wie seine Schilderungen des häuslichen Lebens sind jedoch diese seine Sagenbehandlungen nicht. Zwar die kürzern derselben: „Die schwarze Spinne“, „Der Ritter von Brandis“, „Das gelbe Vöglein und das arme Margrithli“ sind, weil im Tone seiner Dorfgeschichten gehalten, von ergreifender und eindringender Wirkung; die längern dagegen: „Der Druide“, „Der letzte Thorberger“ und „Die Gründung Burgdorfs“, welche eine historische Unterlage haben, leiden an einer nebelhaften, düstern Darstellung, aus welcher die Bilder und Gestalten nur in unsichern Umrissen und verschwimmenden Farben hervortreten. Von desto lebendigerem und tieferem Eindrucke dagegen ist „Weib und Geist oder die Veröhnung“, freilich ganz und gar keine Sage, sondern eine schlichte Dorfgeschichte, als solche aber von so ungewöhnlichem Werth, daß wir ihr hier, da sie sich einmal unter die Sagen verloren, eine Besprechung nicht versagen können. Die Erzählung fällt ziemlich drei Bändchen und zerfällt in zwei Hauptabtheilungen, von denen namentlich die erste als eine tiefseelende Schilderung der Gemüths- und des Seelenlebens hervorgehoben werden muß.

Der Verf. beginnt mit der Beschreibung einer wohlhabenden Bauersfamilie zu Liebswyl im berner Gebiet. Christen, der Bauer, hat eine behagliche Natur; wenn er einmal in der Arbeit ist, thut es ihm selten Einer zuvor; aber es kostet ihm viel Mühe ehe er daran geht. Er kommt selten dazu zur rechten Zeit sein Feld zu bestellen. In der Mitte der Woche damit anzufangen fällt ihm selbst beim schönsten Wetter nicht ein, denn das hat sein Vater und Großvater nicht gethan; wenn aber den nächsten Montag das Wetter nicht sehr günstig ist, so wartet er ruhig noch eine Woche ab. Manche Kuh steht im Stalle die wenig Milch gibt, und für welche der Metzger schon viel geboten hat; aber weil sie ihm im Laufe der Zeit lieb geworden, kann er sich nicht von ihr trennen, und um keinen Preis ist sie ihm feil. Gefällig ist er gegen Jedermann, nur Geld gibt er nicht gern, reißt sich überhaupt schwer los von Dem was er einmal hat, und ist daher auf Vorger und Bettler nicht gut zu sprechen. Ganz anders ist darin Ammeli, seine Frau. Sie läßt so leicht keinen Armen unerquidtet und unbeschenkt fort; Kleider gibt sie fast vom Leibe, Trank und Speise so viel man will, und selbst Geld schläft ihr durch die Finger wenn sie solches gerade im Sack hat. Auch sonst ist sie das gerade Gegentheil von ihrem Manne. Couragirt geht sie an Alles, und an den Fingern bleibt ihr Nichts kleben. Sie ist stets rührig und geschäftig, thut gern Alles rasch ab, und dreht sich drei mal um während Andere ein mal Dies thun. Trotz dieses Gegensatzes sind Mann und Frau in der Hauptsache einig; Weiden ist daran gelegen so gut als möglich ihr Gut zu verwalten und ihre Kinder zu erziehen, Beide sind gutmüthig und Beide haben Rücksicht mit des Andern Schwächen. Zwar fällt es Ammeli zuweilen schwer aufs Herz wenn Christen das schönste Wetter ungenutzt vorübergehen läßt oder sonst nicht vom Flecke zu bringen ist; und umgekehrt ärgert sich Christen wenn er sieht, wie Ammeli manches Scherflein, das sauer verdient sein will, an die Bettler verthut. Aber wenn sich auch am Tage ja einmal eine kleine Spalte zwischen ihnen bilden will, der Abend gleicht Alles wieder aus: denn da beten sie vor Schlafengehen laut das Vaterunser miteinander, und wenn da die Stelle kommt: „Vater, vergib mir meine Schulden wie ich vergebe meinen Schuldnern“, so klingt ihnen das stets wie eine Stimme Gottes, ihre Herzen schließen sich auf, Jedes nimmt seine Schuld auf sich, Jedes bittet dem Andern ab, in süßem Frieden schlafen sie ein, und mit angestärktem Herzen und mit neuer Liebe wachen sie auf. So haben sie schon 30 Jahre in Glück und Eintracht miteinander gelebt, und auch ihre drei Kinder sich wohl und glücklich dabei geföhlt. Da plötzlich tritt ein außerer Unglücksfall störend dazwischen. Christen muß sich als reicher Bauer dazu verstehen das Amt eines Gemeindevogtes zu übernehmen, versteht aber Nichts von den Geschäften, verläßt sich ganz auf einen falschen Rathgeber, und wird von diesem trotz der Warnungen seiner Frau um 5000 Pfund betrogen. Aus diesem Unglück schießt auf einmal der Same der Zwietracht zwischen

ihnen auf. Ammeli kann es nicht lassen ihrem Mann Vorwürfe darüber zu machen, die dieser um so gereizter aufnimmt, als er selbst über den Vorfall höchst ärgerlich ist. Er will, daß durch Ersparungen der Verluft wieder gedeckt werden soll; seine Frau aber gibt nach wie vor den Bettlern, und reizt ihn dadurch auch ihr wiederum Vorwürfe zu machen, die diese gleichfalls mit größerer Empfindlichkeit hinnimmt, und wiederum neue Vorwürfe wegen Langsamkeit, Unentschlossenheit u. s. w. dagegen setzt. Eine kurze Zeit wird die gegenseitige Mißstimmung noch im Zaume gehalten; eines Tages aber, als Christen wiederum eine unnütze Ruh nicht verkaufen will, und Ammeli wieder Geld an eine arme Frau gibt, kommt dieselbe zum offenen Ausbruch, und Abends, als Christen das Vaterunser betet, stimmt Ammeli, zum ersten mal während ihrer Ehe, nicht in dasselbe ein. Da wird auch der Mann verstoßt, und unterläßt ihr, wie sonst immer, eine gute Nacht zu wünschen. Darüber ist ihrerseits wieder Ammeli empfindlich, sie verharren Beide im Schweigen, Jeder will, der Andere soll sein Unrecht bekennen, und eine Versöhnung kommt nicht zu Stande. Am folgenden Abend, wo Ammeli laut hätte beten müssen, unterläßt sie es ganz, und so zieht sich die Zwietracht immer weiter und weiter hin, sie werden gegeneinander immer gereizter und verstoßter, arbeiten sich einander entgegen, bemistrauen einander, sagen sich einander Bitterkeiten, thun miteinander wußt, klagen und beschweren sich übereinander zunächst nur gegen die Kinder, sodann gegen die Diensthoten, zuletzt sogar gegen Fremde, sie streuen den Samen der Zwietracht auch zwischen die Kinder, kurz, treiben es nach und nach so weit, daß aus dem Hause des Glücks und der Eintracht eine Stätte der Unseligkeit und des Unfriedens wird. Wie sich Dies allmählig ausgebildet, welche Gedanken und Empfindungen dabei in den Herzen der Familien vorgehen, von welchen äußern Anlässen sich die innern Mißstimmungen entladen u. s. w., Das ist vom Verf. zwar etwas umständlich, aber mit so viel Wahrheit und Treue geschildert worden, daß man erkennt, wie der Verf. die Seele in ihren geheimsten Falten und innersten Regungen belauscht, und sich mit allen Bezügen und Conflicten die im Familienleben vorzukommen pflegen auf das innigste vertraut gemacht hat. Und mit nicht geringerm Effect weiß er nach der Schilderung des wachsenden Haders auch die Rückkehr zum Frieden, die Süßigkeit der Versöhnung auszumalen. Zwar das Motiv von welchem der Verf. Anwendung macht, nämlich eine Ammeli's Gewissen rührende Predigt, ist ein wenig verbraucht, und schmeckt ein wenig nach pastorallischer Selbstgefälligkeit; aber hinterher die Wirkung der Predigt auf Ammeli's Gemüth, die allmähliche Erweichung ihres Herzens, die immer stärker im ihr werdende Sehnsucht nach Herstellung des alten Friedens, ihre anfängliche Verzagtheit, ob auch wol Christen ihrem ersten Schritte völlig entgegenkommen werde, die Regungen der falschen Scham, und die endliche Ueberwindung derselben, ihr erster Versuch Christen wieder lieblich zu behandeln, der Eindruck davon auf Christen's

Gemüth, der seinerseits durch die zu Herzen dringende Friedseligkeit eines schönen Sonntagmorgens gleichfalls erweicht und umgestimmt ist, und endlich die völlige, rückhaltloseste Wiedervereinigung Beider im Abendgebet, welches Ammeli zum ersten mal wieder laut betet, und in welches Christen aus vollem Herzen einstimmt — alles Dies ist so lebendig, so hinreißend und dabei so einfach und natürlich gezeichnet worden, daß es gewiß Niemand ohne die tiefste Rührung lesen kann, und daß es nothwendig in Allen die etwa in ähnlichen Verhältnissen leben, deren Herz gleichfalls dem Geist der Zwietracht verfallen ist, das Verlangen nach Versöhnung, und die Bereitwilligkeit die eigene Schuld reumüthig und demuthsvoll zu bekennen, lebendig machen muß.

Nicht ganz so eindrucksvoll, weil sich mehr in der Schilderung äußerer Lebensverhältnisse bewegend, jedoch gleichfalls mit Wärme und Erfolg sittlichen Zwecken dienend, ist die zweite Abtheilung der Erzählung, worin eine Episode der ersten Abtheilung weiter ausgesponnen wird; und wenn daher irgend eine Schrift ihres ethisch wirkenden Charakters willen den Volkschriften-Vereinen empfohlen werden darf, so ist es diese Dorfgeschichte, zumal da sie sich über Verhältnisse und Bezüge erstreckt welche die Grundlage des ganzen geselligen Lebens bilden. Nicht ganz so hoch können wir ihren ästhetischen Werth anschlagen. Nicht selten verliert sie sich allzu sehr ins Didaktische, hier und da zeigt sie das Leben mehr als zulässig in seiner realen Nacktheit, namentlich aber fehlt es ihr an einer dem echten Kunstwerth durchaus nothwendigen proportionalen Gliederung. Der Verf. hat Dies selbst gefühlt, und sucht sich deshalb in einem Schlußworte zu rechtfertigen. Er sagt dort:

Die Leute sind manchmal wunderlich, klagen bald über Kürze, bald über Länge; theilweise ist es mit Schmeichelei, theilweise wol peinlich. Es läßt sich Holz nach Schuhen messen, Copistenarbeit nach der Seitenzahl; aber wie lang sein Kind werden wird, weiß kein Vater, und wenn dasselbe über Gebühr auswächst, ein Mädchen z. B. über sechs Schuh hinaus, so wird kein Vater zu finden sein der das natürliche Wachstum künstlich oder gewaltsam hemmt, unten oder oben abhaut. Freilich mögen Körperteile zu kurz oder zu lang sein; aber wo ist der Vater der vollständiges Ebenmaß in seiner Gewalt hat, und wo ist der Vater der Verkürzungen und verunstaltende Verlängerungen immer richtig erkennt? Erkennen es doch die Leser selbst nicht; denn wenn man ihnen das Urtheil überläßt, wo abzuschneiden, wo zuzusetzen sei, so würden sie vielleicht nach langem Reden darin einig werden, das Ding sein zu lassen wie es von Anfang gewesen.

Diese Rechtfertigung ist aber sehr schwach. Die natürliche Zeugung freilich hat ihr Werk nicht in der Gewalt; eine Dichtung ist aber keine natürliche, sondern eine künstlerische Production, ein Künstler aber darf sich in keinem Betracht sein Werk über den Kopf wachsen lassen: denn die Kunst soll sich eben dadurch über die Natur erheben, daß sie frei und selbstbewußt ihren Stoff zu beherrschen, und den Forderungen der Idee gemäß zu gestalten versteht. Trog dieser ästhetischen Mängel werden jedoch Schriften wie die vorliegende ihre Wirkung nie verfehlen, und wenn auch der Kopf ihres Verf., wie



er selbst sagt, ungeordnet, unorganisiert ist und Allerlei treibt, einem neu aufgebrochenen Acker gleich, dessen wilde Triebe nicht gezähmt und geregelt worden — so ist er doch nicht nur durch sein religiöses Gemüth und seine sittlichen Tendenzen, sondern auch durch seinen psychologischen Tiefblick, und als scharfer, lebendiger Zeichner innerer und äußerer Zustände wie Wenige zum Volksschriftsteller berufen, und es steht daher zu wünschen, daß sich seine Befürchtung, es werde die Zeit des Schaffens bald für ihn vorüber sein, nicht erfüllen, sondern daß der Herbst seines Lebens zum Besten des Volks noch recht segensreiche Ernten und erquickende Früchte tragen möge.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### É p i q u e s.

Unter den zahllosen poetischen Sammlungen welche über Nacht an allen Orten und Enden aufhießen, haben wir eine gefunden deren Werth und den matten Productionen des Tages gegenüber so bedeutend erscheint, daß wir es nicht unterlassen wollen die Aufmerksamkeit unserer Leser darauf zu richten. Es sind Dies die ansprechenden aber anspruchslosen „Impressions et souvenirs“ von Frau Damaris-Laurent. Statt sich, wie so viele moderne Poeten es lieben, im Streite eines entnervten Gesellschaftslebens zu gefallen oder sich durch die verzerrten Tendenzen der Gegenwart aufzustacheln, sucht sie Stoff und Anregung zu dichterischen Ergüssen in den reinen Bildern der Natur und in der eigenen, für alles Schöne und Große empfänglichen Seele. Besonders glücklich ist die Dichterin in der Zeichnung ländlicher Scenen, in der Abpiegelung solcher Eindrücke wie sie der Frühling, das bunte Gewirr der lebendigen Natur, und ansprechende idyllische Scenen auf unser Gemüth machen. Dessenungeachtet hält sie sich von der Monotonie der rein descriptiven Gattung fern. Die Bilder der Außenwelt scheinen ihr nur insofern der dichterischen Behandlung würdig, als sie zur Offenbarung einer innerlichen Gedankenwelt dienen, deren bewegende Kraft eine wahre, tiefe Frömmigkeit ist. Alle äußern Erscheinungen leiten ihre Gedanken zum Schöpfer und verwandeln sie in religiöse Betrachtung und Gebet, wie sie selbst es dichterisch ausdrückt:

Ces parfums doux à respirer  
Qui s'échappent du sein des roses  
Avec le vent, prompt à s'en emparer,  
Des bois que le printemps se complait à parer,  
S'envoient vers celui de qui vient toutes choses.

Ces accents vaporeux pleins de charme et d'amour  
Qu'il exhale dans le mystère,  
Le rossignol à Dieu les envoie à son tour,  
En les unissant chaque jour  
A l'universelle prière.

L'âme, ce don mystérieux  
Que Dieu nous fait avec la vie,  
Retourne à lui d'un vol silencieux;  
Dans la création tout émane des cieux,  
Et tout aspire à la même patrie.

Die Zerissenheit der modernen Verhältnisse und die Vertreter dieser Zerissenheit müssen ihr in solcher Stimmung traurig und verächtlich erscheinen. Deshalb redet sie zu den blasierten Weltstürmern in begeisterten Worten:

Troupe repoussante et bizarre,  
Ivre de tabac et de vin,  
A l'allure ignoble et barbare,  
A l'esprit orgueilleux et vain;

Qui donc, de ta marche indomptée  
Arrêtant les honteux écarts,  
Jeunesse impie et révoltée,  
Viendra briser tes étendards?

Fuyez! fermez à la lumière  
Vos yeux stupides et hagards,  
Fermez vos coeurs à la prière  
Qui s'élève de toutes parts.

Pour vous en vain le ciel étale  
Ses richesses et ses attraits;  
Pour vous en vain la terre exhale  
Son parfum matinal et frais.

C'est en vain que dans le bocage  
Les oiseaux proclament le jour;  
Votre âme insensible, sauvage,  
Est sourde à ces doux chants d'amour.

Dormez donc, aveugles victimes,  
Abandonnez-vous au sommeil;  
Dormez sur le bord des abîmes  
Jusqu'à l'heure du grand reveil.

### Der Protestantismus in Frankreich.

Die Geschichte des Protestantismus in Frankreich ist eine Aufgabe welche bis jetzt immer noch keine befriedigende Lösung gefunden hat, ja wir können wol hinzufügen, die in diesem Augenblicke noch nicht einmal vollständig gelöst werden kann. Zwar fehlt es nicht an einzelnen beachtenswerthen Vorarbeiten, an einzelnen rühmlichen Monographien, welche aus dem umfassenden Stoffe besondere Abschnitte herausgreifen; aber doch gibt es noch so viele unerörterte Punkte, so viele wichtige Momente, in Bezug auf die uns die Quellen fast ganz im Stiche lassen, daß ein vollständiges Bild von den verschiedenen Phasen welche der Protestantismus in Frankreich durchlaufen hat immer noch nicht gezeichnet werden kann. Erottet fñhrt diese Unmöglichkeit recht wohl, indem er darauf bringt erst ein erschöpfenderes Material ans Licht zu fördern. Die Documente welche sich auf diesen Theil der französischen Geschichte beziehen sind so zerstreut, und zum großen Theil so wenig zugänglich, daß schon eine bloße Zusammenstellung des Bekannten, eine Aneinanderreihung des quellenmäßigen Feststehenden eine sehr dankenswerthe Arbeit wäre. Nun hat aber der ebengenannte Gelehrte in seiner „Petite chronique protestante de France“ viel mehr geleistet, indem er zu den bereits früher veröffentlichten Thatfachen eine reiche Fülle neuer, noch ganz unbekannter Documente hinzugefügt hat, wie er sie sich nur in Folge ausdauernder Nachforschungen zu verschaffen im Stande war. Seine Chronik welche mit dem Jahre 1509 beginnt und, da sie bis auf das Ende des 18. Jahrhunderts geht, einen sehr wechselvollen Zeitraum umfaßt, bietet die Resultate seiner gründlichen Studien in anspruchsfester Form. Sie soll nur eine Vorarbeit sein, und dem künftigen Geschichtschreiber der protestantischen Bewegungen ein möglichst reiches Material bieten. Daß sie Dies wirklich thut, daß sie des Neuen und Unbekannten unendlich viel gibt, zeigt schon selbst ein flüchtiger Blick. Aus den zahllosen Belegstücken, welche theils vollständig, theils im Auszuge beigebracht werden, fließt sogar für solche Ereignisse welche wie die blutige Bartholomäusnacht lang der Geschichte verfallen sind, neues Licht.



**f u r**

## Literarische Unterhaltung.

**Montag,**

**Fr. 354.**

**20. December 1847.**

## Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

### Dritter und letzter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 268.)

Nr. 18. Hat Gotthelf die Sagen der Schweiz für sittliche Zwecke verarbeitet, so benutzt Schmidt die schleswig-holsteinschen Sagen für politische Tendenzen aus. Zwar sagt er in der Vorrede zu seinen Lesern: „Ich biete ihnen poetische Sagen. Das schließt schon von vornherein (?) jede Politik aus. Von Politik wird in diesem Buche Nichts zu finden sein“; aber diese Worte sind wol kaum anders gemeint als der Titel der „Unpolitischen Lieder“ von Hoffmann von Fallersleben: denn wenn der Verf. vorzugsweise solche Sagen zusammenstellt, und sie so bearbeitet, daß überall herauszulesen ist wie die Dänen zu allen Zeiten Schleswig-Holstein an sich zu reißen und zu unterdrücken gesucht haben, wie sich umgekehrt der Holsteiner von jeher gestraubt hat das dänische Joch zu tragen, und wie sich der freie Landmann in den beiden Ditmarschen gegen die Macht der dänischen Herrscher auflehnt hat, wenn dabei an den Holsteinern vorzugsweise die edeln, ehrenvollen, Sympathie erweckenden, an den Dänen dagegen besonders die unedeln, beschimpfenden, haßerregenden Züge hervorgehoben werden, und wenn es der Verf. selbst an Anspielungen auf die neuesten Ereignisse keineswegs fehlen läßt, z. B. in „Klaas Lembcke“ den Passus einflicht: „In Dänemark ist's aber Sitte, wenn der Mannsstamm ausstirbt, vererbt alles fahrende Gut auf die Frau, die an des Mannes Stelle tritt. Den Dänen aber gefällt diese Sitte so gut, daß sie dies Recht auch über Jütland hinaus, jenseit der Eider möchten in Anwendung bringen, es betreffe nun ein Altantheil oder ein Herzogthum“, so gibt er und damit, wie er sagt, freilich nur den wahren und ungeschminkten Ausdruck der Empfindungen die den woiwischen Elbe und Eider wohnenden und in seiner Unabhängigkeit täglich mehr bedrohten Landmann beselen; aber es ist doch ein solches Verfahren trotz der Ablehnung des Verf. zugleich auch ein künstlich zusammengefügtes und wohl berechnetes Erregungsmittel, um die Sympathien der deutschen Landsleute neuerdings zu wecken und zu steigern. Wir meinen, der Verf. hat

sich dieses Zwecks nicht zu schämen, und hätte in der  
Vorrede offen damit herausgehen können, ohne seinem  
Buche damit anderswo als bei der dänischen und dä-  
nisch gesinnten Polizei, die ihm ohnehin nicht gewogen  
sein wird, einen Schaden zu thun.

Geschöpft sind die hier erzählten Sagen fast sämmtlich aus der Müllenhoff'schen Sammlung, deren in der Vorrede mit voller Anerkennung als eines nationalen Ereignisses gedacht wird. Die Bearbeitung zeugt von der dem Verf. eigenen Gewandtheit, zufolge welcher er mit Geschick und glücklichem Erfolg die interessantesten und hervorsteckendsten Züge der Sage zu Hauptmomenten und Wendepunkten in der Erzählung zu benutzen verstanden hat. Zu einer höhern poetischen Darstellung erhebt sie sich jedoch nicht, und scheint überhaupt für den Geschmack Dorer berechnet die das Fleisch lieber gekocht als gebraten, und vor demselben gern eine daraus gekochte Suppe essen. Unter den längern und ernstern Stücken, die vorzugsweise dem patriotischen Zwecke dienen, sind besonders „Herzog Alfr“, „Klaes Lembcke“ und „Von der schwarzen Margarethe“ zu nennen; unter den kürzern und scherzhafteu wirkt besonders „Der liebe Gott und der Teufel“ recht ergötzlich, und zeugt von dem derben Volkshumor, der sich, ohne frivol zu werden, selbst mit dem lieben Gott einmal einen Spass erlaubt.

Nr. 19. Die von Asbjörnsen und Jørgen Moe schon vor mehreren Jahren begonnene Sammlung norwegischer Volksmärchen gehört, obwohl noch unvollendet, nach dem Urtheil gründlicher Kenner, z. B. der Gebrüder Grimm, zu den schätzenswertheften Märchensammlungen. Völlig neue, allein dem Norden angehörige bietet sie zwar nur wenige; vielmehr sind die meisten derselben nur Variationen jener allgemein bekannten Märchen die sich unter allen Nationen wiederfinden, z. B. der Märchen von „Aschenbrödel“, von „Eisglein, Eisglein, decke dich“, von „Blaubart“, vom „Geflügelten Rater“, vom „Kleinen Däumling“, vom „Sneewittchen“, vom „Weißerhans“ u. s. w., aber nichtsdestoweniger haben sie eine bald mehr bald minder eigenthümliche Färbung, und sind mit einer Masse von besonders, dem Boden, dem Klima und dem sonstigen Charakter des Nordens entsprechenden Zügen ausgestattet. Das böse Princip in denselben,

welches zuletzt von einem jüngsten Königssohn gewöhnlich überwunden wird, bildet in der Regel der ungeschlachte, boshafte Riesengeist Troll, eine den Drachen der südlischen Märchen entsprechende Figur; doch auch der christliche Teufel findet sich hier und da schon, namentlich in denjenigen welche mehr den Charakter von Schnurren und Schwänken als von eigentlichen Märchen tragen, deren im Ganzen nicht wenige, und zum Theil recht ergötliche mitgetheilt werden. Eingeführt wird diese Sammlung durch ein Vorwort von Tieck, worin sich derselbe nicht enthalten kann über den Umschwung des Geschmacks in Rücksicht auf die Märchen und Sagen einige Worte fallen zu lassen, und lesse auf den geringen Dank hinzuweisen der ihm als einem der ersten und hauptsächlichsten Förderer dieses Literaturzweigs zu Theil geworden ist. Er sagt darin:

Vor 50 Jahren etwa waren bei vielen ernsthaften, selbst gebildeten Leuten die Märchen, Erzählungen von Feen und seltsamen Erscheinungen, von Gespenstern und Geistern in üblem Ruf. Die Geschichten der Tausend und Eine Nacht genossen bei poetischen Gemüthern einige Achtung, sie waren wenigstens von den Leihbibliotheken nicht ausgeschlossen. Die Erzählungen meiner Mutter Gans waren über ganz Europa verbreitet, doch nur in den Händen der Kinder. Einige Jahre früher hatte unser deutscher Rufsaus seine humoristischen Volksmärchen fast als stärkendes Mittel in die damals überflutende weiche Sentimentalität hineingeworfen, und sie fanden allgemeinen Beifall, den sie auch bis jetzt sich erhalten haben, obgleich das poetische Element dieser alten Volksagen und Dichtungen nicht selten durch Anspielungen auf ganz moderne Dinge und zu prosaische Zustände verfinstert ist. Man rechnete aber diese erotischen Pflanzen und Blumen nicht zur eigentlichen Literatur, und als ich 1796 meine Versuche in dieser Art herausgab, und uralte Geschichten in ein anderes Gewand kleidete, wurde ich von vielen meiner Freunde und Wohlwollenden sehr ernsthaft getadelt.

So schreibt der greise Dichter, und wenn er hinzufügt: „Wie hat sich seitdem diese Gegend der Bücherwelt verändert! Eine ganze reiche Literatur dieser Märchen ist entstanden und aus allen Ländern der Erde zusammengetragen!“ so hat er mit dem darin verschwiegene Vorwurf zwar ganz Recht, aber er scheint dabei nicht in Anschlag zu bringen, daß doch das jetzige Interesse für Märchen ein ganz anderes ist als welches er damals für dieselben in Anspruch nahm, ja er scheint nicht zu merken, daß er sich mit den Zeiten selbst geändert hat, und die Sache jetzt anders ansieht als damals. Denn wenn er im erwähnten Vorwort unter Anderm auch Folgendes schreibt:

Viele von diesen Volks- und Kindermärchen sind durch Tradition und viele Jahre verwandelte und verderbte epische Gedichte, und es ist interessant und rührend überraschend, wenn von Zeit zu Zeit im verschütteten Grunde der alte Baum noch gränend wiedergefunden wird den gedächtnislose Jahre in ein unermüthliches Sträußchen zusammengetrocknet haben. Ergeht man sich in diesen Forschungen, so wird unser Sinn endlich verwirrt und schwindeind, weil bei zu genauer Untersuchung Indien und Frankreich, Deutschland und Italien mit Island und dem Norden zusammenfließen. Alle Völker, alle Kinder haben sich von je an größern und kleinern Märchen ergötzt, Niemand selbst haben manche erfunden, oder die sie hörten auf ihre Art nachgeahmt, alte und junge Frauen haben diese auf ihre Art wieder umgebildet, und so findet der Suchende jetzt

in allen Ländern zum Theil dieselben Sagen wieder, mehr oder minder vom Klima, dem Süden oder Norden gefärbt.

so sieht man deutlich, daß sich auch bei ihm das wissenschaftliche Interesse an die Stelle des rein ästhetischen gedrängt hat, und daß sie jetzt ganz andere Empfindungen und Gedanken in ihm erwecken als in jener Zeit, da er sie in seinem „Phantasus“ und in seinen Dramen bearbeitete.

(Die Fortsetzung folgt.)

De l'Italie dans ses rapports avec la liberté et la civilisation moderne par *André-Louis Mazzini*. Zwei Bände. Paris 1847.

Vor mehreren Jahren hat der Verf., einer der anerkannten Führer der unter dem vorigen Pontificat in Italien versuchten und gescheiterten Bewegungen, seine Ansichten über Vergangenheit und Zukunft seines Vaterlandes in mehreren Zeitschriften ausgesprochen. Wir erinnern uns sehr wohl seiner damaligen Auffassungen; er behauptete, daß unter dem Niveau allgemeinen Drucks Italien sich vereinfache und vereinige, daß das Werk der Gleichheit dort stille aber sichere Fortschritte mache, von dem ehemaligen Hass der verschiedenen Ort- und Landschaften wenig Erhebliches mehr vorhanden sei, und der seit 50 Jahren in der italienischen Literatur lebendige, Alles durchdringende Gedanke eine unüberstehliche Wirkung für die Sache der Einheit und Befreiung ausübe. Weder in jenem Drucke also noch in jenem Haffe, und auch nicht im geistigen Stillstand sei das Hinderniß des Seligens aller bisherigen Anstrengungen zu suchen; ebenso wenig in der päpstlichen Macht, da weder 1821 noch 1831 auch nur ein einziger Priester sich gegen den Volksaufstand zu erklären gewagt habe. Die wahre Ursache sei gewesen, daß die Führer der Bewegungen die Volkskraft, aus Furcht vor ihr, nicht aufgerufen haben, daß das Princip der Einheit nicht an die Spitze gestellt worden, daß überhaupt kein Princip vorhanden gewesen, und die Fahne der Erhebung ohne Inschrift geblieben sei.

In dem Buche welches wir vor uns haben erklärt Mazzini Alles früher von ihm über sein Vaterland Geschriebene als nicht vorhanden; er verleugnet es formell als „flüchtige Manifestation einer Periode unvermeidlicher Krisis und Uebergangs, welche er bitter bedauert“. Obgleich seine religiösen und politischen Principien im Wesentlichen dieselben geblieben, so haben doch, sagt er, seine Ideen und Ueberzeugungen seit zwei Jahren große Revolutionen erfahren. Durch Nachdenken und Erfahrung sei er dahin gekommen sich seiner Ansichten bewußt zu werden und gar vielen Systemen und Theorien den Rücken zu kehren. Man wäre versucht hiernach zu glauben, daß er jetzt seine Betrachtungen fest an das Thatsächliche anlehnen, und für dieselben geschichtliche Grundlagen auffuchen werde; aber es geschieht im Gegentheil, daß er das historische Moment als etwas Untergeordnetes erkennen, sich einzig der erhabenen Leitung der allgemeinen Idee, der Wissenschaft, der absoluten Wahrheit anvertrauen, und keiner andern Tradition unterwerfen will als der des allumfassenden, Alles bestimmenden Gedankens. Dieser Gedanke ist ihm das Evangelium. Vor dem Evangelium, im Alterthume, sei die Idee unter der Herrschaft der empirischen Formen der äußern Welt gewesen, und keine feste auf sichern Grundlagen ruhende Ordnung der Dinge habe sich bilden können. Erst durch das Evangelium sei „das göttliche Princip, das innere subjective Princip der Ursache der Ordnung, im Gegensatz zu dem äußern objectiven der Natur und Gewalt“ in die Welt gebracht worden. Die Ursache, wie er sagt, habe, daß die Sünde dann werde überwunden sein, wenn die Menschheit nach langer und schmerzlicher Wüthung von einem die harmonische und absolute Ordnung seines Daseins wieder gefunden haben werde, so bestche in diesem Wiederfinden die

Aufgabe der Geschichte, deren Zweck kein anderer sei als die vollständige Entwicklung des Geistes zu seiner absoluten Form.

Nach dieser allgemeinen Einleitung gelangt der Verf. zu seinem eigentlichen Gegenstand, Italien. Um das große Problem der Freiheit und Unabhängigkeit dieses Landes richtig zu fassen, muß man, sagt er, „zu der logischen und historischen Quelle des öffentlichen Rechts, des Gedankens und der Civilisation Italiens“ aufsteigen. Wir wollen in so wenig Worten als möglich des Verf. Ansicht über dies große Problem mittheilen. Sie wird als von einem der entschiedensten und thätigsten ehemaligen Revolutionnaires ausgehend für viele Leser Interesse haben.

Seine Meinung ist, daß in ganz Italien noch heute in den wesentlichsten Stücken etruskisch-velasgische und griechisch-römische Ueberlieferung fortlebe. In diesem Sinne sei das italienische Volk traditionell und conservativ par excellence; es liebe die geistige Unbeweglichkeit, und eigne sich deshalb vorzüglich zur Auffassung der Wahrheit nach der Weise des katholischen Dogma und Kirchenthums. Wer daher dort eine nackte Glaubens- und Denkform, die sich nicht an die Kirche anschließt, und wer andere Sitten als rein bürgerliche und andere Institutionen als monarchische in Italien einführen wolle, der unternehme ein unlogisches und vermessenes Werk. Religiöse und demokratische Freiheit wie man sie in Frankreich versteht wäre für Italien Verderben und Untergang. Ueberhaupt müsse sich Italien für den Augenblick mit dem Status quo begnügen (I, 65) und nur auf Förderung intellectuellen Fortschritts, legaler und friedlicher Verbesserungen bedacht sein. Erst wenn der Tag kommt, an welchem der Geist der Entwicklung der französischen Revolution, welchen der Verf. an einer andern Stelle seines Buchs mit dem Geiste des Evangeliums identificirt, über ganz Europa gekommen sein wird, erst an diesem Schreckenstag volksthümlicher Reaction und demokratischer Wuth werde auch Italien aufstehen, und „vielleicht“ eine große und wichtige Rolle auf der Weltbühne zu spielen haben. Bisher sei es durch die Kirche gehemmt und niedergehalten worden; denn die Kirche „ging niemals über die empirische, individuelle, plastische Form hinaus welche der logische Realismus der katholischen Doctrin dem Gedanken vorschrieb, und die intellectuelle Synthese dieses Realismus, durch welche die ästhetisch-repräsentative Entwicklung der Idee sehr begünstigt war, widerstrebe unbeflegbar aller innern und vernünftigen Analyse, sowie allen reinen philosophischen Gedankenformen, mithin aller freien Untersuchung und moralischen und politischen Erhebung“. Dagegen begünstigte sie durch ihren eben beschriebenen Charakter die Entfaltung des Schönen, durch welche Italien im Mittelalter „der vollkommenste endliche und wahrnehmbare Ausdruck des Absoluten und Unendlichen“ gewesen. Da aber die Kirche dem Fortschritte ihrer Natur nach widerstrebe, so sei für Italien kein Heil, als bis es sich entschlossen haben werde die Bande die es an das Rom der Päpste und Cäsaren historisch gefesselt haben zu lösen. Der italienische Liberalismus, sagt der Verf., ist weder vom Geist der Freiheit noch der nationalen Unabhängigkeit befeelt, der Adel weder constitutionell noch reformistisch, die Mittelklasse lau und zaghaft und ohne Einfluß auf das niedere, meist dem Klerus, den Fürsten und dem Adel ergebene Volk. Ohne den Einfluß der österreichischen Politik einerseits und der französischen Revolution andererseits würde Italien nicht einen einzigen Schritt vorwärts gethan haben. Wenn es verstanden hätte sich der Ideen dieser Revolution zu bemächtigen, und wenn der turiner Hof den Vorschlägen der französischen Republik und selbst Napoleon's Gehör gegeben und sich an die Spitze der italienischen Bewegung gestellt hätte, statt sich zum Vasallen Oesterreichs zu erniedrigen, so würde Italien sich regenerirt haben. Aber nach dem Falle Napoleon's beging die nationale Partei zwei unheilbare Fehler, erstens die Unabhängigkeit früher zu erstreben als die Einheit und Freiheit, und zweitens die abgenutzte und retrograde Freiheit ehemaliger Zeiten, nämlich die

katholische, wiederherstellen zu wollen. Wenn man aber die wahrhafte Freiheit wolle, müsse man die Kirche negiren, wie die Reformation und die Wissenschaft sie negirt haben. Italien wird aber dieses Ziel nicht früher erreichen als bis die Ideen des Fortschritts durch das Feuer des analytischen, negativen und aufkündenden Kampfes des Liberalismus und der Revolution hindurchgegangen sind. Erst müssen sich die Eroberungen des Geistes aller ihrer endlichen und abstracten Elemente entkleiden und ihre concrete und unendliche Realität gewinnen, ehe Italien sie brauchen könne. Das charakteristische Genie und die besondere Mission eines Volks in der allgemeinen Bewegung des Gedankens und der Geschichte besser zu analysiren als er hier gethan, ist, sagt der Verf., schwer, wo nicht unmöglich (II, 104). Indes sei ein Autor doch oftmals wider seinen Willen zu dem Wunsche genöthigt Leser zu finden welche den guten Willen haben nicht nur ihn zu verstehen, sondern auch ihn ein wenig zu errathen.

Bei dieser Gelegenheit gedenkt Mazzini einiger der hervorragenden Märtyrer der Sache Italiens; er spricht von Pellico, Confalonieri, Maroncelli, Berchet. Ueber letztern sagt er: daß, wenn ein Schriftsteller, so wie Berchet gethan, einen Souverain öffentlich Verräther und Tyrann genannt habe, er dann um keinen Preis mehr vor den Folgen und den Verbindlichkeiten seiner Stellung zurückweichen dürfe. Jede politische Partei welche sich dem corruptirenden Einfluß einer kalt berechnenden Großmuth preisgebe werde ihrer Mission untreu und corruptire den Einfluß jeder Meinung und jeder politischen Sache.

Er kommt auch auf die Revolutionen von Neapel und Piemont der Jahre 1820 und 1821 zu sprechen, verweilt aber nicht lange bei ihnen, sondern eilt der neuesten Zeit zu, um zu untersuchen ob seit 1830 dem italienischen Liberalismus gelingen sei Raum zu gewinnen. In dieser Absicht prüft er die italienische Journalistik, gibt der in Florenz erscheinenden Zeitschrift „L'antologia“ das Zeugniß für den Aufschwung des liberalen Patriotismus nicht Wenig gethan, aber wegen der Kleinlichen Eitelkeit der Italiener dennoch nicht Viel gewirkt zu haben; spricht in ähnlichem Sinne von einem geneueser und einem livorneser Blatte, und nachdem er die Julirevolution als das Ereigniß charakterisirt hat durch welches die Grundsätze von 1789 definitiv in ihren politischen Institutionen der meisten Staaten Europas lebendig geworden, wirft er die Frage auf: wie weit das Vertrauen der italienischen Regierungen und Bevölkerung in die Rathschläge des Tuileriencabinet's gehen könne, und welches das Verhältniß der italienischen Conservativen zu den übrigen Parteien sei. „Alle politischen Kämpfe und Parteien Italiens, von Dante bis Machiavelli und von diesem bis Alfieri, liefern den strictesten Beweis, daß unsere sämtlichen Dichter, Reformatoren, unsere sämtlichen Philosophen niemals begriffen haben, daß das Princip der Gewalt und des Rechts logisch auf die fortschreitenden Umbildungen des Geistes und der materiellen Interessen der Völker, sowie der allgemeinen Vernunft und der socialen Form der Menschheit gegründet werden müsse. Kein Schriftsteller, weder vor noch nach Vico und Romagnosi, ist mir bekannt der die Theorie des Fortschritts streng wissenschaftlich zu formuliren verstanden.“ In neuester Zeit ist, fährt der Verf. fort, eine reformistische, historische Partei in Italien aufgetreten, welche durch friedliche und allmähliche Entwicklung die Revolution neutralisiren will, und zwar das Dogma von der nationalen Souveränität als heilig und unantastbar obenan stellt, dennoch aber das demokratische Princip der Volkssouveränität hartnäckig verwirft. An der Spitze dieser Partei nennt Mazzini den Abbé Gioberti und den Grafen Balbo. Zener habe den Fehler zugleich Aristokrat und Revolutionnaire, Philosoph und heftiger Katholik sein zu wollen; dieser aber versehe es darin, daß er von Oesterreich ein freiwilliges Verzichten auf Italien erwarte. Diese Reformisten also seien Träumer. Ebenso befinde sich die constitutionelle Partei auf falschem Wege, weil sie in der Masse des

italienischen Volks keine Grundlage habe. Diejenige Schule welcher die Zukunft gehöre, sei die demokratische. Sie allein habe das Vermögen die gefunden Theorien des modernen Rechts, des Rechts nach dem Evangelium, in ihrer Integrität und vollkommenen logischen Reinheit aufrecht zu erhalten.

Dies ist in kurzer Zusammenfassung der wesentliche Inhalt des allgemeinen Theils der vorliegenden Schrift. Man wird aus diesem Abriss hoffentlich im Stande sein die Bedeutung derselben zu erkennen. Wir wollen nun auch versuchen von demjenigen Theile des Buches welcher bestimmte und gegenwärtige Verhältnisse behandelt Rechenschaft zu geben. Mazzini's Ansichten über die neueste Wendung der Dinge in Italien ist folgende:

Den ersten Anstoß zu der jetzigen Bewegung hat der Hof von Turin gegeben. Die Jesuiten, bisher an diesem Hofe allmächtig, haben diesen Einfluß verloren; das Gemüth des Königs von Sardinien ist umgewandelt, und zwar in Folge des Gioberti'schen Buchs wider die Jesuiten, worin diese ehrwürdigen Väter mit einer bisher niemals gegen sie gebrauchten Waffe, nämlich mit ihrer eigenen, mit dem Princip der katholischen und päpstlichen Suprematie, angegriffen werden. Aber Piemont ist ein secundärer Staat, und als solcher abhängig, und wenn er eine Systemänderung vornehmen wollte, würde er alle Vertreter des Altes in Europa wider sich haben. Ueberdies ist der König von Sardinien vermöge seiner Erziehung als durchaus dem Zeitgeiste feindselig zu betrachten, und in seinem Lande herrscht Feudalsitte und Kastenwesen. Im besten Falle ist also von Sardinien Förderung der materiellen Wohlfahrt und patriotisches Liebgelben mit dem übrigen Italien, aber für die eigentliche Freiheit Nichts zu erwarten. Nur aus Furcht vor der Revolution hat der König Karl Albert das Hülfsmittel ergriffen sich durch Vorschub der jetzt so verbreiteten, durch Quinet, Michelet und Gioberti aufgeregten Jesuitenfeindschaft beliebt zu machen, und eine Stütze bei Denjenigen zu suchen die ebenso sehr als er selbst die Volksfreiheit verabscheuen, und nur eine neue Aristokratie gründen wollen zum Schutz des Throns und der Kirche und aller geizigen und egoistischen Interessen. Möglich aber, daß aus diesem Zwitterssystem ein wirklicher Fortschritt erzeugt werde, und daß eine Regierung wie die piemontesische, wenn sie geschickt zu reformieren versteht, sich noch lange erhalte.

Auf Piemont also ist nicht zu rechnen, und es gibt für Italien überhaupt keine andere Wahl, sagt der Verf., als sich gegen Despotismus auf Frankreich zu stützen. Für sich selbst vermag es Nichts; das Papstthum zwingt es zum Stillstand.

Was ist nun das Papstthum heute nach der Thronbesteigung Pius IX.? Mazzini sagt, das Papstthum könne nicht heraus aus den Bedingungen seines historischen Daseins. Wer vom Liberalismus des römischen Hofes spricht, ist ein Schwäger, ein Thor oder ein Heuchler; wer von Feindseligkeit des Papstes gegen Despotismus redet, versteht nicht, daß der Heilige Stuhl ohne die Stütze Despotismus umfallen muß. Der Papst kann innerhalb seiner Staaten reformieren, kann mit Milde herrschen, aber über die bürgerliche Ordnung, die individuellen Rechte und die rein materiellen und äußerlichen Interessen hinaus werden kein Papst je ein Werkzeug weder der Freiheit, noch der Civilisation, noch des Fortschritts sein. Wie die Kirche ihre Dogmen ohne Beweis noch Erörterung, so schreibt der souveräne Papst seine Gesetze vor ohne Controle zu gestatten. Die Freude der von Pius IX. Amnestirten war, sagt der Verf., für die Sache der Freiheit Italiens ein verderblicher Schlag; denn sie enthielt das Geständniß, daß die frühern Erhebungen Verbrechen gewesen, wofür die Patrioten nur zu Füßen des Heiligen Vaters Vergebung erhalten könnten. Alle Gemäßigten müßten, eben weil sie gemäßigt sind, gleich dem Verf., jene kindische Freude der Italiener, jene Trunkenheit und Ueberschwenglichkeit womit die Reformen des jetzigen Papstes dort aufgenommen worden bitter beklagen. Der Papst ist einer der eminentesten Menschen der Gegenwart, aber ungeachtet sei-

ner Ueberlegenheit doch nur eine Autorität, eine Macht, eine Uebergangsformel. Indes selbst die Lösung, der die Massen in Italien sich jetzt hingeben, ist der Entwicklung des Fortschritts dieser „unwissenden und abergläubischen Classen, die völlig unfähig sind sich zu dem abstracten Begriff der Ideen und Dinge zu erheben“, ausnehmend günstig. So lange man aber nicht neue Principien proclamiren und dem Volke, der Nation neue Rechte einräumen wird, so lange werden Italiens Unabhängigkeit und Freiheit leere Worte, Theorien bleiben, Hoffnungen und Träume und nichts Anderes. Italien, sagt der Verf., ist das Land der Synthese, des äußern Absoluten, das der reinen Analyse und contradictorischen Innerlichkeit widerstrebt. Deshalb werde Italien erst eine thätige Rolle übernehmen können wenn der Widerspruch zwischen den zwei Welten der Vergangenheit und Zukunft durch den Widerspruch selbst, d. h. durch die Erschöpfung der Revolution, werde aufgehoben sein. Dann wird das Evangelium, die Wahrheit, wie der Verf. sagt, auf der Erde wohnen; „Idee und That, Religion und Wissenschaft, Freiheit und Autorität, speculatives und angewandtes Denken, innere und äußere Welt, Logik und Geschichte“ werden sich in eine lebendige Ordnung zusammenfassen, welche den Beweis enthalten wird für die absolute und concrete Identität des Endlichen und Unendlichen und für die dialektische Versöhnung des Guten und Bösen, der Natur und des Geistes, Gottes und der Menschheit.

Dies sind im Wesentlichen die Gedanken welche sich in dem Buche Mazzini's niedergelegt finden. Sollte der Verf. die Erfahrung machen sich in seiner Beurtheilung der besondern Zustände seines Vaterlandes hier und da getäuscht zu haben, so wird er sich auf den allgemeinen Theil seiner Schrift zurückziehen können, dessen Richtigkeit oder Unrichtigkeit erst in einer sehr entfernten Zukunft zur Prüfung gelangen wird. Wenn einigen unserer nüchternen Leser die Meinungen des Verf. nicht überall klar geworden sind, so werden dafür manche moderne Schriftsteller, welche in Europa über Freiheit und Evangelium, Geist und Natur, Göttliches und Menschliches schreiben, die Genugthuung haben in dem Autor dieses Buchs einen ihrer Geistesverwandten zu erkennen.

## Literarische Notiz.

### Satirisches Werk.

Die Verderbtheit der Dienstboten scheint in England ein ebenso stereotypes Thema in der Unterhaltung der Frauenwelt zu sein als sie dießseit des Kanals eine unerlöschliche Quelle keineswegs anziehender Herzensergießungen des verheiratheten Theils des schönen Geschlechts bildet. Ein paar englische Schriftsteller, die Brüder Mayhew, haben es unternommen diese specielle Lasterstube der Schönen gegen ihre minderbegünstigten Mitgeschwestern zu geißeln. Die Schrift worin Dies geschieht führt den Titel: „The greatest plague of life: or, the adventures of a lady in search of a good servant. By one who has been almost worried to death.“ Die Verfasser wollen darin zeigen, daß die Lösung der großen gesellschaftlichen Frage, die Besserung der Dienstboten allein von den Dienstherrinnen abhängt, und daß eine gute Herrin einen guten Dienstboten mache. Diese ziemlich einseitige Auffassung der Frage wird in dem Werke mit großem Talente, aber mit ebenso beßendem als oft verlegendem Spotte durchgeführt. Die Heldin der Erzählung welche ihre Geschichte zum Besten gibt ist die Frau eines Advocaten, die ihre Wirtschaft mit einem Dienstmädchen beginnt, nach und nach dieselbe dergestalt vergrößert, daß sie acht dienende Geister nöthig hat, und damit endet, daß nicht eine zu ihrer Verfügung steht. Die Erzählung ist reich an ergötlichen, mit großem Humor dargestellten Scenen; Späße und Gräuelpunkte hat zwölf dieser letzten mit seinem Meistergriffe in dem Werke beigegebenen Skizzen veranschaulicht.

Dienstag,

Nr. 355.

21. December 1847.

## Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

Dritter und letzter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 354.)

Nr. 20. Die uns hier vorliegende Uebersetzung von Basile's „Pentamerone“, sowie die Beschaffenheit des Originals selbst können wir nicht kürzer und besser charakterisiren als wenn wir Einiges aus der von Jakob Grimm dazu geschriebenen Vorrede mittheilen. Zunächst spricht sich der gedachte Gelehrte folgendermaßen über die Uebersetzung aus:

Den „Pentamerone“ des Basile, der die volle Eigenthümlichkeit des neapolitanischen von der gemeinen italienischen Schriftsprache bedeutend abweichenden Dialekts an sich trägt, zu verdeutschen, war nichts Leichtes. Kostet es schon Mühe, in den Sinn dieser fast morgenländisch heißen und sprudelnden Bilder, Gleichnisse, Wortspiele, Rosenwörter, Schelten und Flüche einzudringen, so entspringt noch weit größere Schwierigkeit, wenn sie wiedergegeben werden sollen in einer Sprache deren Fügbarkeit dennoch ungeschickt scheint diesen Bombast in all seiner natürlichen Bier und Anmuth neu zu gebären. Unser heutiges Deutsch und unsere Zeit sind viel zu gefest dafür; ein Fißchart mit der Sprache und Sitte des 16. Jahrhunderts, wenn ein solches Buch an ihn gekommen wäre, hätte es vermocht kein Blatt vor den Mund zu nehmen, und in damals noch unverpönten Worten und Ausdrücken, die neben der Lust auch das Unzüchtige, neben dem Reinen auch das Schmutzige arglos nennen, das gegebene Vorbild zu erreichen, ja zu übertreffen. Ich hatte dem Uebersetzer, an dessen gründlicher Einsicht in den Urtext Niemand zweifeln wird, gerathen lieber alles Anstößige niederzuhalten, und begreife, daß es ihm bedenklich erschienen sein muß der Treue und Vollständigkeit abzubringen; aber die Wörter und Wendungen, die uns heute gemein dünken, wenn sie auch genau den gebrauchten italienischen entsprechen, sind darum roher und härter als diese geworden, weil wir andere Begriffe von Anstand hinzubringen, und ein in Neapel damals unschuldiges trattenemiento de li peccerille unsern Frauen und Kindern unnahbar ist.

Hierauf kommt er auf Basile selbst zu sprechen, indem er ihn mit Boccaccio, dem Dichter des „Decamerone“, sodann mit Straparola, seinem Vorgänger im Märchenerzählen, zusammenstellt. Der erste Vergleich fällt natürlich zu Gunsten des Florentiners, der letzte hingegen zu Gunsten unsers Dichters aus. Zwar tadelt er — und vielleicht hätte dieser Tadel noch schärfer ausgesprochen werden können — seine Diction als schwülzig und überladen, gibt jedoch zu, daß die außerordentlichen und, wenn man sich in sie eingelebt habe, wirklich

anziehende Darstellung auch vielfach erfreuen und ergötzen könne. Er fährt fort:

Wie unerschöpflich ist z. B. der Bilderwechsel, mit welchem auf allen Blättern Tagesanbruch und Sonnenuntergang geschildert werden; man kann solche Nebensarten oft an unreechter Stelle und herbeigezogen finden, fast immer werden sie sinnreich und an sich zutreffend erscheinen. In den anmuthigsten, mannichfaltigsten Gleichnissen wird das Krauschen und Murmeln, unserer Sprache sonst das Klingen oder Klingeln der Bäche, das tiefe Dunkel der Waldeshäuschen und das Singen der Vögel ausgedrückt; mitten in orientalischem Schwung überraschen leise und getreue Naturbelauschungen. Die Rede fließt über von Gleichnissen, Wortspielen, Sprüchen, Reimen, denen unsere Sprache meistentheils sich nicht gewachsen fühlt, und auch hier, wie in guten Märchen allenthalben, lehren da wo die Erzählung auf wesentliche und entscheidende Momente gelangt ist, einfache, aber unnachahmliche Reime wieder, welche die Spannung des Vortragenden und zugleich des Hörers fesseln.

Im Nachstfolgenden läßt er sich über den wissenschaftlichen Werth der Märchensammlungen überhaupt aus, und macht hierbei wiederum die wol zuerst von ihm ausgesprochene, und seitdem von vielen Gelehrten adoptirte und weiter verfolgte Idee geltend, daß sie die wunderbaren letzten Nachklänge uralter Mythen, und von ursprünglicher Verwandtschaft seien. Er sagt:

Wie zwischen den Sprachen aller europäischen Völker überall größere oder geringere Berührung waltet, so schlägt auch ein allgemeiner Grundlaut dieser epischen und mythischen Elemente an, die gleichwol jedem Volke auch in eigenthümlicher Besonderheit zuerkannt werden dürfen, und man muß es geständig sein, daß ihre Einstimmung wie ihre Vielgestaltigkeit der Forschung gleichen Vorschub leisten.

Hierauf wendet er sich wieder den vorliegenden Märchen zu, und charakterisirt die in ihnen liegenden mythischen Elemente, von denen er sagt, daß sie auf zwei einfache Reihen übernatürlicher Wesen zu beschränken seien. Das milde und gütige Princip sei stets weiblich und heiße fata, das feindliche und böse theils weiblich, theils männlich, und würde uorco oder uorca genannt. Die fata entspreche der weisen Frau, der uorco dem wilden Mann oder Riesen. Bemerkenswerth sei die Abwesenheit aller christlichen Gestalten; weder von der Mutter Gottes noch von Engeln oder Teufeln sei darin die Rede. Die Namen fata und uorco leitet er aus dem Lateinischen, und stellt namentlich den letzten mit orco, orcus, Französisch ogre zusammen. Zugleich erinnert er an einige Aelterweiber- und Kindermärchen bei den alten

Classikern, z. B. an die Erzählung von „Amor und Psyche“ bei Apulejus, mit dessen Anfang allerdings Bafil's Märchen „Lo Catenaccio“ auffallend übereinstimmt, während sich ein charakteristischer Zug aus der zweiten Hälfte desselben in „Lo Tuzzo d'oro“ wiederfindet.

Im Folgenden geht Grimm noch näher auf den mythischen Gehalt einiger besondern Märchen über, indem er sie mit den Märchen anderer Völker zusammenstellt. Zunächst bespricht er das Märchen „Sole, Luna e Talia“, und weist nach, daß es in der Odyssee von Brunhild und Sigurd wurzle, und eine Variation von „Dornröschen“ und dem französischen Märchen „La belle au bois dormant“ sei, trifft also hierin mit Albert Schott und dessen Deutung der wolachischen Märchen zusammen, nur daß Dieser, wie wir in unserm ersten Artikel bereits mitgetheilt haben, noch weiter geht, und auch die Grundzüge anderer Mythen, z. B. von Persephone, von Persens u. s. w., darin wiederfindet. Auf ähnliche Weise spricht Grimm noch über „La sette Colanella“, das er mit den „Märchen von den drei Spinnweibern“ vergleicht, und über „Gagliuso“, eine Variation des „Gestiefelten Kater“, und schließt endlich mit Hervorhebung eines in zwei Märchen des „Pentamerone“ (4, 9 und 3, 9), sowie in vielen andern Märchen und Sagen, z. B. in den Märchen von Schneewittchen und von Rapunzel, in der Dichtung von „Pargol“, ja sogar in einer mon-

nung wiederkehrenden Zuge, welcher darin Blutstropfen welche in Schnee oder Milch in die Farbenverbindung Anschauenden den Art, daß er irgend einen geliebten Gegenstand oder Kind, von gleichen Farben besigen: die Wiederkehr dieses Zugs in den einan- nern Gegenden zu erklären? Wir glauben, daß e hat wenn er eine mittelbare, traditionelle in Überbe stellt, und vielmehr annimmt, gleichen Züge unmittelbar der menschlichen Drust entspringen, und namentlich der hier besprochene nichts Anderes als der epische Ausdruck für die den Dichtern aller Völker geläufige Vergleichung der Schönheit mit Schnee und Blut. Und nach gleichen Principien dürfte überhaupt wohl die oft höchst wunderbare Uebereinstimmung der ursprünglichen, vor aller historischen Kenntniß liegenden Schöpfungen des menschlichen Geistes, namentlich der Sprachen und Sagen, zu erklären sein.

Nr. 21. Aus dem ersten Theile dieser „Indischen Sagen“ haben wir bereits im zweiten Artikel dieser Uebersicht ausführlichere Mittheilungen gemacht; über den zweiten Theil aber, der eine sehr deutsche Bearbeitung der dem Grundstoff des „Rahabharata“ liegenden Helden- sage vom Untergange der Kurninge enthält, hat in Nr. 204 v. Bl. bereits der Ref. Aber orientalische Literatur berichtet, so daß uns nur über den letzten Theil noch einige Worte zu sagen übrig bleiben. Dieser enthält wie der erste wieder mehr Apsoden aus dem „Rahabharata“ und zwar folgende vier: „König Kai“, „Fisch- me's Geburt“, „Kishananda“ und „Das Schlammopfer“.

Der Uebersetzer gibt uns dazu eine Vorrede, worin er sich namentlich über die erste dieser Sagen und über das Verhältniß seiner Bearbeitung zu den beiden ältern von Rückert und Bopp ausdrückt. Es heißt darin:

Die Dichtung von König Kai ist ohne Zweifel nicht nur eine der schönsten, sondern auch der besterhaltenen Sagen des indischen Alterthums. Sie gehört in die Zahl der wenigen welche so glücklich waren dem verkündenden und aller Poesie verderblichen Einfluß des Buddhismus zu entgehen. Diefem Umstand verdanken wir es, daß die tiefpoetischen Grundzüge der Sage nicht verwischt sind. Aber dennoch ist auch diese Dichtung weit entfernt und in ursprünglicher Reinheit vorzuliegen; sie ist vielfachen Veränderungen und Erweiterungen ausgesetzt gewesen, und es bedürfte erst im Großen und Kleinen einer langwierigen kritischen Arbeit, ehe der Gesammttext eine Gestalt erhalte in der er geradezu übersezt zu werden verdient. Diese kritische Arbeit mußte natürlich einem künftigen Herausgeber des Werkes überlassen bleiben; es mußten aber für meinen Zweck die wichtigsten Ergebnisse derselben gleichsam zum Voraus errathen werden. Ich besand mich etwa in der Lage eines Malers der ein vortreffliches altes Gemälde, das aber durch die Zeit und mehr noch durch unvorsichtige und ungeschickte Auffrischungen gelitten hat, und fast unkenntlich geworden ist, copiren soll. Er wird sich nicht entschließen können die geschmacklosen Aufarbeiten und die geraden Linien des übermalenden Berdeckerers, der das altmodische Bild für den Geschmack der Zeit herauszugeben wollte, mit Fleiß und Erem wiederzugeben, sondern er wird das echte Bild des Meisters, wie er es, von den erhaltenen Zügen auf das Ganze schäuernd, sich vorzustellen vermag, in seiner Copie nachzubilden suchen, wennschon er sich gefehen muß, daß, wenn es gelänge das Original selbst von jeder spätern Verunreinigung zu befreien, und in seiner ursprünglichen Gestalt wiederherzustellen, wohlfeilich sich ergeben würde, daß er sich in vielen Stellen geirrt habe. So gebe auch ich gern zu, daß in meinen Nachbildungen indische Dichter nicht alle Dinge mit dem Urtheile übereinstimmen werden, wenn es einmal der Kritik gelingen sein wird dieses in seiner echten Schönheit wiederherzustellen; glaube aber immerhin, daß vorerst meine Nachbildungen eine richtigere Vorstellung der Urbilder geben als es eine willkürliche Uebersetzung der Texte wie sie jetzt vorliegen thun würde.

Im Folgenden sucht er nun die von ihm für gut befundenen, sehr bedeutenden Abweichungen vom Original näher zu begründen, und aus dem Geiste des Ganzen zu rechtfertigen. Die Entscheidung hierüber muß natürlich einer gründlichen kritischen Untersuchung vorbehalten bleiben; wir können hier nur sagen, daß der Uebersetzer zwar von einem richtigen ästhetischen Takte geleitet zu werden scheint, daß er aber trotzdem in seinen Umbildungen, besonders aber in seinen Ausmerzungen der ihm verdächtig erschienenen Stellen, gerade weil der Standpunkt der heutigen Kritik noch gar zu unklar ist, viel zu weit gegangen ist, und wol kaum den Wünschen der für indische Literatur sich interessirenden Leser zu einer nicht viel mehr als die Hälfte des jetzigen Originaltextes wiedergebenden Uebersetzung entsprochen hat, zumal da man manche aus frühern Uebersetzungen bereits bekannte Partien des Gedichts, z. B. fast die Hälfte des Anfangs mit der uns nicht nur nicht anziehlich oder überraschend, sondern sogar sehr schön und die Glanzzeit der Poesie zweckmäßig vorbereitend erscheinenden Erzählung von Kai's und Damajanti's Schönheit, und der dand in ihnen schimmernden Liebe, nur sehr ungern vermissen







Die Augen voller Bähren,  
Vor einer Linde traut;  
Klagt vor dem blühenden Baume,  
Dem schönsten wol im Wald,  
Dem Knospengeschmachten, der wonnig  
Vom Vogelfange schallt:

„Ach dieser Baum, wie selig  
Er mitten im Walde glänzt,  
So wie ein glücklicher Bergfürst,  
Mit Blumen reich bekränzt!  
D mache lind mein Leiden,  
Du Linde, lieblich schön!  
D, hast du nicht den König,  
Den kühnen, hier gesch'n?

Den Feindvertilger Kala,  
Ach, meinen Gatten traut,  
Von Kischadha den Herrscher,  
Hast du ihn nicht erschaut?  
Dem nur ein Kleid, ein halbes,  
Umhüllt die zarte Gestalt,  
Den Ruth'gen, Rothgequälten,  
Der nahte diesem Wald?

Daß Lind'ung ich erlange,  
D Linde, Das gewähre!  
Linde, weil Leid du lindest,  
Nach deinem Namen Ehre!“  
Nachdem sie so die Linde  
Umwandelt, Damajante  
In eine andre Wildniß  
Betrübt hinweg sich wandte.

(Der Beschluß folgt.)

Ein Literatenleben. Eine Erzählung von H. E. Marc-  
card. Halle, Mühlmann. 1847. 8. 7½ Ngr.

Es mag eher Gegenstand einer satirischen Darstellung sein nachzuweisen, wie Talentslosigkeit, wenn sie sich in die Literatur wirft, eine klägliche Erscheinung darbietet, als daraus allen Ernstes eine Erzählung zu machen, die von dem Geburts- und Wohnhause unsers Helden mit allem Detail anhebt, denselben aber seine Lehrjahre hinaus bis an sein frühes Ende begleitet. Es mag heutzutage ein um so verdienstlicheres Werk sein die Schattenseiten eines solchen Literatenlebens recht grell und stechend hervorzuheben, als sich gar viel Talent- und Gefinnungslosigkeit in allen Zweigen des literarischen Lebens breitmacht, und ein Treiben hier und da zu Tage kommt das an eine wahre Freibeuterei erinnert. Allein von diesem Standpunkte hat der Verf. die Sache nicht angeschaut. Er schildert den Sohn einer wohlhabenden altbürgerlichen Familie, die mit großer Breite ausgemalt wird, als schon frühe altklug und überreif. Nach dem Tode seines Vaters bekam er einen Stiefvater, der die Reigung des Knaben zum gelehrten Stande begünstigte. Wilhelm ward Student, sodann Schriftsteller, und fand in Dr. Hirschfeld, einem jungen Mann jüdischen Glaubens, einen Freund, „der“, wie der Verf. sagt, „auf gleicher Höhe des philosophischen Karrenthums stand“. Wir tragen nicht Lust das Büchlein seinem ganzen Inhalte nach zu zergliedern, jedenfalls bleibt gewiß, daß der Verf., wenn er die ernste satirische Seite wirklich herausheben wollte, dazu nicht Kraft und Geschick genug besaß, und daß er keineswegs Erscheinungen wie die Heu-Hegel'sche Schule so oberflächlich und mit hausbackenen Ansichten bei Seite schieben durfte, und daß er vor Allem tiefer und gründlicher die Bedingungen der gegenwärtigen literarischen Erscheinungen hätte auffassen müssen; wenn er dagegen nur eine einfache, gewöhnliche Erzählung liefern wollte, so muß man zugestehen, daß ihm Dies vollkommen ge-

lungen ist, ja daß er das Gewöhnliche bis zum Faden glatt hinauf oder herunter gebracht hat. 93.

## Literarische Notiz aus England.

Zukunft der nordamerikanischen Freistaaten.

Nach ausführlicher Besprechung eines der dankenswerthesten neuen Werke über Amerika: „The progress of America, from the discovery by Columbus to the year 1846. By John Maingregor“ (2 Bde., London 1847), schließt der betreffende Artikel im Octoberhefte des „Edinburgh review“ folgendermaßen:

„Je weiter die Herrschaft der Föderation um sich greift, und je höher die Zahl der Localinteressen und der Bevölkerungen in ihren Grenzen ansteigt, desto unwahrscheinlicher wird es, daß ein einzelnes Localinteresse das allgemeine Wohl bedrohen, Zwistigkeiten einzelner Theile die Sicherheit der Union gefährden können. Sie hat den Stürmen commercieller Bedrängniß und hat den Ausweisungen commercieller Muthwillens widerstanden, ist nicht geschwächt worden durch den in langem, müßigem Frieden gewucherten Parteigeist, und scheint Nichts zu befürchten zu haben von den zweifelhaften Erfolgen eines Angriffs- und Eroberungskriegs; denn Kriege gleich denen der Karthager von gemieteten Heeren und eifersüchtig überwachten Feldherren geführt bringen muthmaßlich weder einen Kaiser noch einen Napoleon hervor. So fernhin menschlicher Scharfsinn zu blicken vermag, haben die Völker sich verzogen welche den Sorgen des jungen Freistaats trübten. Keine politische Gefahr steht bevor die nicht schon eingetreten und besiegt worden, deren Umfang amerikanische Staatsmänner nicht absehen und gegen welche sie sich nicht schützen können. Dennoch füllt die wechselvolle Gegenwart das Gemüth des besonnensten Beobachters mit Besorgniß, und während er das mächtige Gebäude amerikanischer Größe staunend und bewundernd betrachtet, scheut er sich auf dessen Dauerhaftigkeit Berechnungen zu gründen. Geräuschlos und heimlich nagt im Innern ein Wurm an den stärksten Institutionen. Sollte der nordamerikanische Freistaat in unsern Tagen zerfallen — und wer für Menschenwohl fühlt wird die Katastrophe abgewendet wünschen —, dürfte es nicht geschehen in Folge von Eroberung oder Niederlage, von Glück oder Unglück nach außen, sondern von moralischer Schwäche nach innen. Die Corruption der administrativen Theile einer Regierung ist eins von den Uebeln welche jahrelang ruhig ertragen werden, bis sie zum Mechanismus der Gesellschaft zu gehören scheinen, wider welche aber früher oder später der öffentliche Unwille sich plötzlich auflehnt und im Rismuth über das verkaufte Geblüth das ganze Gebäude niederreißt. Es steht nicht Fremden zu die wirkliche Größe und Nähe solcher Gefahr für die Institutionen eines Landes zu ermessen. Sie können nur die Angaben eingeborener Beobachter vergleichen und wägen, und indem sie Das thun, müssen sie immer noch die Uebertreibungen sowol der ephemerischen Patrioten als des getäuschten Parteimannes stark berücksichtigen und in Abzug stellen. Auch möchten wir ungern den finstern Ahnungen Ausdruck geben, deren wir uns nicht würden erwehren können, wollten wir die Beschreibungen Seiten der Amerikaner selbst vom dermaligen Wirken einiger der wichtigsten Theile ihres Systems für buchstäblich wahr halten. Denn der Tag welcher dieses ungeheure Gebiet sich zerstückeln sehen wird in unabhängige und widerstrebende Staaten, ein Ebenbüd, nur mit reichern Mitteln und wilderer Entschlossenheit, von dem wechselseitigen Hass der elenden Republikanischen Herkunft — obschon unterdrückte Nachbarn und politische Segner diesen Tag herbeigeführt haben mögen — er wird auf Generationen hinaus den Fortschritt Amerikas und dadurch den Fortschritt des Menschengeschlechts hemmen in seiner weitesten und freiesten Thätigkeit.“ 16.

## Literarische Unterhaltung.

Mittwoch,

Nr. 356.

22. December 1847.

### Zur Literatur der Märchen, Sagen und Volkslieder.

Dritter und letzter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 355.)

Nr. 22 ist eine Zusammenstellung von Erzählungen und Märchen, welche sämmtlich vom Verf., der als Märchendichter bereits bekannt ist, mehr oder minder selbständig erfunden zu sein scheinen. Die Haupterzählung, in welche die übrigen Geschichten eingeschachtelt sind, und nach welcher das ganze Buch „Der Pilgerzug nach Mekka“ benannt ist, entbehrt durchaus der märchenhaften Elemente, steht überdies mit den in dasselbe eingelegten Märchen in gar keinem innern Zusammenhange, und liegt mithin gänzlich außer dem Gebiete dieses Artikels, kann aber auch überhaupt auf keine näher eingehende Würdigung Anspruch machen, da sie außer einigen beschreibenden Partien, die sich durch Lebendigkeit und Anschaulichkeit empfehlen, von keinem besondern Werthe, namentlich von sehr dürftiger Erfindung, schwachem Interesse und sehr lockerm Gefüge ist. Der eigentlichen Märchen werden darin drei erzählt. Im ersten derselben: „Abugosch, der Polizeiminister“, wird mit Scheinbar harmloser Laune, jedoch nicht ohne schalkhafte Beziehung auf unsere Press- und Gedankenpolizei erzählt, wie ein Polizeiminister über seinem Eifer, in welchem er selbst die in den Heiligen Nächten frei verkehrenden Geister der polizeilichen Aufsicht unterwerfen will, zum Esel, und als solcher von den Geistern gezwungen wird selbst bei einem Diebstahl aus des Kalifen Schatzkammer behälflich zu sein, was ihm beinahe den Hals gekostet hätte. Das zweite Märchen: „Die Geschichte vom Einarm“, welches bereits in d. Bl. besprochen ist, stellt sich als eine phantastische Verwebung abendländischer und morgenländischer Märchenmomente dar, und ist insofern nicht unpassend einem Franken in den Mund gelegt. Das dritte Märchen: „Das Zauberroß“, ist wie die übrigen gut erzählt, in seiner Erfindung aber unbedeutend.

Nr. 23. Mit Ausnahme einiger weniger sind alle Stücke dieser kleinen Sammlung im vorarlbergischen Dialekt geschrieben, in welchem nach dem Vorworte des Verf. einerseits das Alemannische in Verbindung mit dem Göttsch-Schwäbischen und dem Tirolisch-Bojati-

sehen, andererseits das Bairische die Hauptbestandtheile bilden. Wie sehr die Sagen durch solche mundartliche Einkleidung an Natvetät, Volkstümlichkeit und ursprünglichem Colorit gewinnen, ist bekannt. Daher machen auch die vorliegenden, obwohl die meisten derselben überall wiederkehrende sind, einen eigenthümlichen und frischen Eindruck. Als Beispiel folgender Kleinigkeit: „A mol sind a paar Knecht in Kilknerrwald g'ganga, ga a dörr Tanna fella. Wia sie aber asohan z'schrota, kont an Feng dor da Wald herglossa ond set:

Ich bin grad nett jetzt so vel Jahr scho alt,  
Ass Nodla hot dia Tanna do im Wald;  
Drum sind so guat, ond thuat miar sie net fella,  
Sos köunt' ich jo mi Alter nümma zella."

Die Sprache ist nicht überall so leicht zu verstehen als hier; darum erscheint es sehr zweckmäßig, daß der Herausgeber ein kurzes Verzeichniß von Worterklärungen beigefügt hat. Zum Verständniß des Vorstehenden wird die Bemerkung genügen, daß die Fensgen, von denen man nur im Landgericht Montavon weiß, für „wilbi Lüt“ gelten, am ganzen Körper mit struppigen Haaren bedeckt, sodaß nur an den Wangen die Fleischfarbe kümmerlich durchschimmert. Die von ihnen erzählten Züge entsprechen denen die anderwärts von den Zwergen, Klautermännchen, Kobolden und Unterirdischen erzählt werden.

Nr. 24. Die hier gebotenen „poetischen Bearbeitungen“ lithauischer und preussischer Volksagen sind eigentlich Nichts als ziemlich poesielose Versificationen, die noch dazu an gar vielen Härten, Längen, Breiten und sonstigen Eigenschaften leiden, durch welche die Verse ebenso unschmackhaft für den Gaumen als unverdaulich für den Magen gemacht werden. Da der Stoff zu denselben größtentheils aus Karl's „Danziger Sagen“ und aus den „Provinzialblättern“ entlehnt ist, so kann ihnen auch vom Standpunkte des Sammlers aus kein besonderer Werth zuerkannt werden.

Nr. 25. Der Inhalt dieser Sammlung zerfällt dem Titel gemäß in zwei Haupttheile, nämlich in Volksreime und Volkslieder. Der erste Theil ist in Vergleich zu den engen Grenzen innerhalb welcher der Herausgeber gesammelt hat vorzugsweise reichhaltig ausgefallen. Man findet darin den größten Theil der über ganz Deutsch-

land, und selbst über die deutschen Grenzen hinaus verbreiteten Reime in bald mehr bald minder eigenthümlichen Variationen wieder, und außerdem auch wol Einiges was gerade diesen Gegenden besonders angehört. Trotz dieser Reichhaltigkeit haben wir auch Manches vermisst, z. B. das in der Gegend von Gröbzig bekannte Spottlied auf ein altes Pferd: „Ich reiste mal nach Könnern“ u. s. w. Die Anordnung der Reime ist eine durchaus natürliche, nämlich der Reihenfolge der Lebensalter entsprechend. Demnach sind in folgender Ordnung aufgeführt: I. Wiegenlieder; II. Spiele zur Unterhaltung kleiner Kinder, z. B. „Ein Schweinchen schlachten“ u. s. w.; III. Reime zur Uebung des Gedächtnisses und Verstandes, und zwar A) Häufungsreime, z. B. „Der Bauer schickt den Göpel aus“ u. s. w., B) Räthsel, z. B. „Klimpermann und Klappermann“ u. s. w.; IV. Spiele, und zwar A) Reime zum Abzählen, z. B. „Ich und du, Müllers Kuh, Müllers Esel, das bist du“ u. s. w., B) die Spiele selbst, z. B. „Es fuhr ein Bauer ins Holz“ u. s. w., vorzugsweise reich ausgestattet; V. Natur, z. B. Nachahmungen der Thierstimmen, Anreden an Thiere, z. B. „Maitäfer, flieg!“ u. s. w.; VI. Erfahrungs- und Klugheitsfäße, namentlich Wetterreime, z. B. „Mai kalt, Juni naß füllt Scheuer und Faß“; VII. Spottreime, z. B. „Der Schneider und die Laus“ u. s. w.; VIII. Vermischte Reime, z. B. „Heile, heile Rädchen“, von denen die meisten wol unter den genannten Rubriken unterzubringen gewesen wären. Viele dieser Reime erscheinen hier schon in ganz anderer Gestalt als in welcher sie wenige Meilen von den Ortschaften wo sie gesammelt sind gesprochen und gesungen werden. Der Herausgeber gibt bei vielen derselben selbst die ihm bekannt gewordenen Varianten an, theilt ähnliche oder verwandte Reime aus andern Gegenden und andern Völkern, namentlich aus England und Schottland nach Halliwell's und Chambers' „Nursery rhymes“ mit, und fügt hier und da zurechtweisende Noten bei, welche wie die Einleitungen zu den einzelnen Abtheilungen, worin er sich unter Andern auch über die Bedeutung dieser Volksreime im Allgemeinen ausspricht, und die Beschäftigung der Wissenschaft mit denselben rechtfertigt, den Beweis liefern, daß er den Gegenstand vom rechten Gesichtspunkte aus betrachtet, weshalb wol zu wünschen wäre, daß er sich einer womöglich ganz Deutschland umfassenden Sammlung der Volksreime unterziehen, und den freilich höchst verworrenen und fast unübersehbaren Stoff so übersichtlich als möglich zurechtlegen möchte. Der zweite Theil der Sammlung, die Volkslieder, ist minder reichhaltig; jedoch enthält auch er eine Reihe gerade der beliebtesten Volkslieder in neuen Variationen, die freilich sich nicht selten nur als Verstümmelungen und Corruptionen darstellen.

Nr. 26. Nachdem sich D. L. B. Wolff um die Literatur der Volkslieder schon durch seine „Halle der Völker“, durch seine „Braga“ und durch seine Sammlungen und Uebersetzungen altfranzösischer, niederländischer, italienischer und sonstiger Volksdichtungen verdient gemacht

hat, bietet er hier dem Publicum einen nach Art seiner sonstigen „Hausfäße“ zusammengestellten „Hausfäße der Volkspoesie“, der so reichhaltig und von solchem Umfange ist, daß wir fürchten, es wird sich die größere Masse des Publicums, welche an diesem Gegenstande nicht gerade ein wissenschaftliches Interesse nimmt, eher dadurch zurückgeschreckt als angezogen fühlen. Volkslieder sind wildwachsende Waldfrüchte, und diese müssen wir an Ort und Stelle selbst pflücken oder sie müssen uns in kleinen Spenden, womöglich von schöner oder lieber Hand, geboten werden, wenn sie uns den vollen, unmittelbaren Genuß gewähren sollen. In großen Ladungen zu Markt gebracht, und neben den Producten der Kunst feilgeboten verlieren sie fast all ihren Reiz, und haben nur für Solche Werth die sie zu verlocken, einzumachen oder sonst künstlich zuzubereiten gedenken. Jenes Goethe'sche

„Ach, wie traurig sieht in Lettern

Schwarz auf Weiß das Lied mich an —

paßt auf kein Lied mehr als auf das Volkslied, und der Herausgeber der vorliegenden Sammlung gesteht Dies selbst zu wenn er in der Einleitung zu derselben sagt, das Volkslied müsse gesungen werden wenn es wirken solle. Welche Wirkung aber kann er sich hiernach von einer 32 Bogen starken, höchst eng gedruckten Sammlung versprechen, die doch einzig und allein für das Lesen berechnet ist? Im großen Publicum also, für welches die Arbeit eigentlich bestimmt ist, dürfte sie wol kaum einen genügenden Anklang finden und Wenig dazu beitragen den Geschmack an Volksliedern neu zu beleben und weiter auszubreiten; wol aber wird sie allen Denen willkommen sein die, wenn auch nur als Dilettanten, ein wissenschaftliches Interesse daran nehmen, und einen Genuß daran finden die ursprünglichsten und allgemeinsten poetischen Regungen, so roh und ungebildet sie an und für sich sein mögen, durch alle Völker und Zeiten zu verfolgen, und aus den überall wiederkehrenden Zügen ebenso klar das Allgemeinmenschliche, wie aus den unendlich mannichfaltigen Variationen und Nuancirungen dieser Züge das Charakteristische und Eigenthümliche der verschiedenen Zeiten und Nationen herauszulesen. Dilettanten dieser Art gewährt dieser „Hausfäße“ in der That eine höchst reichhaltige Uebersicht, namentlich über die Volkslieder der europäischen Völkerschaften, wogegen von denen der außereuropäischen Nationen im Ganzen nur kurze Mittheilungen gemacht sind.

Der Herausgeber ordnet die Lieder zunächst nach den Stoffen, und theilt sie danach in Liebeslieder, Braut- und Hochzeitlieder, Tanzlieder, Jäger- und Hirtenlieder, Soldaten- und Kriegslieder, geistliche Lieder, Räuberlieder, Scherz- und Spottlieder, Lieder verschiedenen Inhalts, Romanzen und Balladen, historische Lieder, Märchenlieder, Fabellieder, Mythen-, Geister- und Zauberlieder und Nationallieder. In jeder der auf dieses Antheilungsprincip gegründeten 15 Hauptabtheilungen führt er dann in Unterabtheilungen die Lieder der einzelnen Völker auf, voran die deutschen, sodann in nicht überall

gleicher Reihenfolge die niederländischen, die britischen und schottischen, die skandinavischen, die französischen, spanischen und portugiesischen, die italienischen, die neugriechischen, die böhmischen und mährischen, die polnischen und lithauischen, die russischen, die bulgarischen, die serbischen, die finnischen und zuletzt die außereuropäischen. Diese Anordnung hat Das für sich, daß man die Lieder gleichen Inhalts von allen Völkern beisammen hat; aber es fragt sich, ob es nicht noch angenehmer wäre sämtliche Liedergattungen einer und derselben Nation beieinander zu haben. So wie es einmal ist, erscheint manches Zusammengehörige, z. B. die zu einem Sagentheile gehörigen Lieder, auseinandergerissen, und zwar nicht selten ziemlich willkürlich, da manches Gedicht das unter den Romanzen und Balladen steht ebenso gut unter den historischen, mythologischen oder erotischen Liedern, oder sonst ein anderes anderswo stehen könnte. Es ist sonach nicht ganz leicht über die getroffene Auswahl ein Urtheil zu fällen. In den meisten Abtheilungen scheint eher zu Viel als zu Wenig geboten zu sein; nur den historischen und mythologischen Liedern, besonders den deutschen, ist eine größere Vollständigkeit zu wünschen; auch hätten wol die Scherz- und Spottlieder noch reicher ausgestattet werden können, und den Studentenliedern, den Handwerksburschenliedern, den Volks- und Kinderreimen, den Tisch- und Trinkliedern, und so noch manchen andern Schöpfungen der Volkspoesie wären wol besondere Rubriken einzuräumen gewesen. Jedenfalls wäre es auch dankbar aufgenommen, wenn der Verf. über den Charakter, die Quellen, die Verbreitung u. s. w. der verschiedenen Volkslieder kurze Fingerzeige beigelegt, und sich nicht bloß mit einer allgemeinen Uebersicht der Literatur und der Angabe der Uebersetzer begnügt hätte. Auch hätte wol die Kritik etwas strenger gehandhabt werden sollen.

Nr. 27 ist eine reichhaltige und mit Fleiß zusammengetragene, aber wegen der Weitschweifigkeit und Niedrigkeit der Darstellung eine für Leser von gutem Geschmack ungenießbare, und wegen kritischer Zusammenstellung auch für den Forscher nicht unbedingt brauchbare, wenigstens nicht zuverlässige Sammlung. 48.

Reliquien. Erzählungen und Dichtungen von A. F. Bernhards und dessen Gattin Sophie Bernhards. Herausgegeben von deren Sohne Wilhelm Bernhards. Mit einem Vorworte von Barnhagen von Ense. Drei Bände. Altenburg, Pierer. 1847. 8. 2 Thlr.

Das Vorwort — oder eigentlich vielmehr der Brief Barnhagen's von Ense an den Herausgeber über das von diesem beabsichtigte Unternehmen — faßt nicht nur mit großer Gewandtheit alle Momente zusammen die ein Gewicht in die Waagschale der öffentlichen Kunst für diese Sammlung abgeben können, sondern es nimmt auch im Allgemeinen einen ganz richtigen Standpunkt ein. Ref. hat nie mit Demen übereinstimmen können welche (z. B. bei Gelegenheit der in jüngster Zeit wieder so reichlich von den kleinsten Quellen ausströmenden Goethe-Literatur) jetzt die Zeit gekommen glauben, wo

endlich einmal genug gesammelt und aufgehäuft sei von den Reliquien welche uns das Bild einer vergangenen Zeit oder die Erscheinung bedeutender Persönlichkeiten bis in die kleinsten Details und Bezüglichkeiten erklären und vergegenwärtigen sollen. Allerdings scheint es auf den ersten Blick als wenn die Veröffentlichung von Goethe's Schreibbüchern nicht viel mehr Interesse für uns haben könnte als etwa die Aufbewahrung von Schiller's Werke in Göttingen. Aber wer einmal den echten poetisch-historischen Sinn hat, findet doch einen Gewinn darin, wenn er durch jene lateinischen Exercitien, die so ganz in jene Zeit gehören, den welcher sie schrieb zu den ersten Anfängen seines Werdens begleiten kann; und selbst das Princip der Schiller'schen Werke möchte ich in Schutz nehmen. Oder ist die Tracht, die Mode denn so ganz bedeutungslos für den innern Charakter einer Zeit? Und wie wir uns schon jetzt das Zeitalter des großen Ludwig ebenso sehr an den nachgeahmten Außerlichkeiten des Lebens wie an den Poesien der damaligen Dichter vergegenwärtigen, würden wir in ähnlicher Weise nicht vielleicht manchen Rest von Steifheit in unsern classischen Dichtungen uns besser erklären können, wenn wir etwa in einem Nationalmuseum sämtliche Costumes die Goethe oder Schiller getragen haben mit Ruße beschauen könnten? Wer möchte die Andeutungen darüber in „Wahrheit und Dichtung“ entbehren? Wer hat sich nicht ein mal für jene strasburger Toilette interessiert die Goethe in so engen Zusammenhang mit seiner innern Entwicklung bringt?

Wir stimmen also im Allgemeinen ganz mit Barnhagen von Ense überein wenn er diese sammelnde Thätigkeit lobt. Er freut sich, daß „reifer Sinn und vaterländisches Gewissen“ die Thorheit jenes allzu raschen Jugendmuths nicht haben aufkommen lassen, welcher an unsern Vorfahren vorübergehen zu können meinte; indeß sei neben den mancherlei löblichen Arbeiten über eine frühere Periode doch noch Vieles und Großes zu thun übrig. Besonders beklagt er, wie wenig bisher für die romantische Schule geschehen sei. Wo findet man eine genügende Darstellung F. v. Schlegel's? Wo eine Schilderung des Einflusses den Schleiermacher als Mensch und Schriftsteller ausgeübt hat?

Wir stimmen mit dem geehrten Vorredner auch ferner darin überein, daß es nicht genügt bloß die Häupter jener Schule darzustellen, sondern er verlangt mit Recht, daß auch ihre Freunde und Genossen in das Bild des Lebens aufgenommen werden müssen, wenn dasselbe den wahren Eindruck geben soll. Für Battenroder, sagt er, dessen Gefühl- und Sinnesart so einflußreich wurde, ist noch Nichts geschehen, für Fouqué Nichts, für Achim von Arnim und Brentano Wenig!

Aber wir können nicht verhehlen, daß wir jene Thätigkeit in einem andern Sinne für fruchtbringend halten als Barnhagen von Ense es thut. Er betrachtet sie wesentlich nur, indem sie gute mit Unrecht vergessene Leistungen wieder zugänglich machen soll, damit die junge Generation Antrieb und Muth zu neuen Productionen daraus schöpfe; oder sein Interesse ist, wenn er selbst nicht so recht an diese Wirkung glauben sollte, ganz objectiv das eines Sammlers von irgendwie bedeutenden und interessanten Gegenständen. Diese Thätigkeit ist aber wesentlich nur eine Vorarbeit (und eine sehr dankenswerthe) für die Historiker welche die Geschichte der Vergangenheit von dem Standpunkte der modernen Zeit aus betrachten, und die Entwicklung, Vereinigung, Trennung der Principien der Wissenschaft, der Kunst und des Lebens darstellen wollen. Von Nutzen kann jedes Sammelwerk sein, von Einfluß auf unsere Zeit aber nur solche Darstellungen welche jene alten Fäden bis in die Gegenwart verfolgen, und statt des bloß objectiven, das heißt, indifferenten Interesses an den Leistungen und Erscheinungen vielmehr ihre principielle Bedeutung hervorheben. Die Principien jener romantischen Schule beherrschen mit mehr oder weniger Modificationen, oft in den wunderbarlichsten modern angestrichenen Masken, noch einen großen Theil unsers gegenwärtigen Lebens; noch auf keinem Gebiet

und sie gründlich überwinden, und die Ursache davon ist allerdings zum großen Theil: weil sie noch viel zu wenig in ihrem Ursprung und ihrem ganzen Charakter erkannt sind. Seitdem die Macht der alten hegel'schen Schule gebrochen ist, hat freilich die Kritik ihre Fackel einmal über jene ganze Gruppe geschwungen, und die Hauptzüge sind in der richtigen Beleuchtung, wenn auch etwas groß, hervorgetreten; aber der eine verwehte Zug ist noch nicht auf allen Gesichtern ausgeblüht, und die Beobachtungen sind noch nicht gründlich und vollständig genug ins Einzelne durchgeführt, als daß das kritische Urtheil schon so weit in das gegenwärtige Bewußtsein aufgenommen wäre, wie Dies durchaus notwendig ist wenn die echten modernen Principien in ihrer Freiheit von den alten Schranken die Energie des neuen Lebens entwickeln sollen.

Eine der interessantesten Beobachtungen in diesem Sinne ist ohne Zweifel: wie die verführte Wiederherstellung der alten Weltanschauung doch ursprünglich von einem Freiheitsprincip ausging. Zwar kommt für alle jene jugendlichen Liliäner der Moment, wo nach der stürzenden Flut die Ebbe eintritt, und die Wellen sich allgemach in die alten Schranken zurückziehen; aber doch lassen sich zwei Gruppen unter den Romantikern sondern: ein Theil verirrt sich ganz in die rauschenden Wälder und geht für diese Welt verloren; Andere, die vom Anfang an der Wissenschaft näher standen als der Poesie, haben wenigstens für die wissenschaftliche Entwicklung ihre Bedeutung, und verdienen unsere Anerkennung. In diesem Kreise, dessen Erster Richter ist, dem dann Schliermacher folgte, hat auch Bernhardsi gestanden, und die Philologen wissen seinen Einfluß auf die Bearbeitung der Sprachwissenschaft mit Recht zu schätzen. Aber auch an dem kritisch-ästhetischen Verdienst seiner Freieit seinen Anteil. Wenn man gerecht sein will — um neue Urtheile über die Romantiker scheinen eben nicht Willen zu haben —, so muß man nicht vergessen, daß immer eine Schule war welche der philistischen P nicht nur entgegentrat, sondern auch namentlich die Vertretung Goethe's fortwährend das Publikum aus den blau-schwarzen Regionen zu befreien und zu heben hat. Diese Männer vertraten das Interesse der Kultur, und die Irrungen und Verirrtheiten sind nur einem Theil zur Last zu legen.

Bernhardsi von Enke schildert Bernhardsi in seinem Umgang, und namentlich in seiner wissenschaftlichen und ästhetisch-kritischen Thätigkeit mit einigen Strichen. Einiges davon heben wir heraus:

„Ich würde Ihnen zu Ihrem Buch einen schönen Beitrag anbieten können, hätte ich in früheren Jahren den Vorrang des Tages gleiche Aufzeichnung gewidmet wie ich es wol in spätern gethan. Wie viel mal haben wir, wenn unser Freund Chamisso dem Wachtmeister oblag, die Stunden der nächtlichen Stille mit ihm zusammen verlebt, in heitern Gesprächen und strengen Studien, in frischer Lust und tiefer Selbstprüfung! Uns in Wissenschaft wie an Alter und Erfahrung überlegen war dann Bernhardsi unser freudiger Vormann, Lehrer zugleich und Gefährte, sprudelnd von Wit und Laune, Kenntnisse mittheilend und Gefinnungen anregend; die wichtigsten allgemeinen Fragen, und die engsten persönlichen Verhältnisse wurden hier ohne Scheu besprochen, in rückhaltlosem Vertrauen machte jede Wahrnehmung sich Luft, und Lust und Begeisterung der Zugend ließen hier im engen Raume der Wachtstube sich Miesel frei und sicher entfalten was nachher am nächsten Tage weder das Schulamt noch der Kriegsdienst so ganz hätte vertreten mögen. Von allem Diefen ist mir ein tiefer und lebhafter Eindruck, aber leider nur im Allgemeinen verblieben; das Einzelne ist aus der verbüßten Nebelhülle, mit welcher sich die unwache Vergangenheit so schnell bedeckt, nicht mehr genügend herauszubekommen.“

„Verschieden von diesen Unterhaltungen, scharfer und gemessener, jedoch gleichfalls von Wit und Laune durchflochten, waren diejenigen welche Bernhardsi mit Fichte zu haben pflegte;

auch bei diesen war ich oft gegenwärtig, meist nur als stiller Zuhörer, wenn die tiefsten Fragen der Philosophie dialektisch behandelt wurden, die Sprachwissenschaft nach dem Lichte seiner Begriffe rang, oder das Bürgerthum und Staatswesen sich gleichertweise der Prüfung des Gedankens wie der Geschichte unterwerfen mußte. War in solchen Erörterungen Fichte der unerschütterlich Feste und Einsache, so glänzte Bernhardsi durch reichen Stoff, den er stets mit Anmut und oft in überreichen Schlagwörtern zu entfalten oder zusammenzufassen verstand, so daß Fichte nicht selten das größte Wohlgefallen an dem Gegner hatte. Von solcher lebendigen Geistesmunterkeit geben freilich die Schriften nur einen schwachen Abglanz. — —

Ganz das Urtheil des Ref.! Nur zwei Erklärungen in diesen „Reliquien“ sind im Stande das Interesse zu erregen, nämlich die „Geschichte eines Mannes welcher mit seinem Verstande auf das Reine gekommen“ und „Zehn Stunden aus Fichte's Leben“. Man sieht sehr deutlich, daß ein Mann von Geist und Wit sie geschrieben hat, aber jener romantische Leidenhauch, der keine Leidenschaft aufkommen läßt, der jener nur wesentlich kritischen und nicht wesentlich productiven Zeit und Schule so eigenthümlich ist, freilich ist auch aus ihnen an. Die höchste Gestalt zu der es gebracht wird, ist ein geistreicher Mensch, der über die Gemeinheit und Thorheit der Andern kalt lächelt, und seine Berührung unter seiner, nur dem Unbefangenen bemerkbarer Ironie im Umgang mit ihnen verbirgt. Niemand Pathos, nichts Herzbewegendes, Dichteriſches. Man könnte im eigentlichen Sinne jenen allen Satz: „Bewußtsein des Verstandes und Wises“, darüber setzen. Von neuem fühlt man lebhaft das bloß Silikenmäßige dieser ganzen ästhetischen Richtung, den Charakterzug der ganzen Romantik, welche es nicht auf die Nation, sondern nur auf „Kreise“ abgesehen hatte. Selbst tüchtige Naturen, wie Bernhardsi erstarrte, bannte sie in diese Kreise; und politisch hatte sie nur so unbedeutende Erfolge, weil sie eben die höchsten „Kreise“ erstarrte.

124.

## Literarische Anzeige.

### Neue Wörterbücher

der englischen, französischen und deutschen Sprache.

Nachstehende im Verlage von H. W. Brodhaus in Leipzig erschienene Werke sind in allen Buchhandlungen zu erhalten:

**Albert (L.), A complete Dictionary of the English and German languages.** 16. Geheftet 1 Thlr. 10 Ngr., gebunden 1 Thlr. 16 Ngr.

**Kaltschmidt (J. H.), Petit Dictionnaire complete français-allemand et allemand-français, composé d'après les meilleurs ouvrages, le Dictionnaire de l'Académie française etc.** Seconde édition. 16. Geheftet 24 Ngr., gebunden 1 Thlr.

**Vollständiges Handwörterbuch der deutschen, französischen u. englischen Sprache.** Nach einem neuen Plane bearbeitet zum Gebrauch der drei Nationen. Dritte Auflage. Breit 8. Lantonnirt in 1 Bände. 2 Thlr. 20 Ngr.

Vollständigste, zweckmäßige typographische Ausstattung sowie ein billiger Preis zeichnen diese Wörterbücher vor andern ähnlichen Werken auf das vortheilhafteste aus.

# B l ä t t e r

für

## literarische Unterhaltung.

Donnerstag,

— Nr. 357. —

23. December 1847.

**Goethe und seine Werke. Von Karl Rosenkranz. Königsberg, Gebrüder Bornträger. 1847. Gr. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.**

Je mehr sich gewisse, stereotyp gewordene, von Tausenden nachgesprochene, von Wenigen geprüfte und durch Männer von so gewichtigem Ansehen, wie Gerwinus, vertretene Vorurtheile zwischen das deutsche Volk und seinen größten Dichter drängen, ihm die Liebe und Achtung der Deutschen, deren Wesen sich in keinem Dichter edler und reiner dargestellt hat, zu entziehen, um so erfreulicher ist es, wenn ein Mann von so umfassender Bildung, von so tiefem, durchdringendem Blicke, von so freier, tüchtiger Schätzung, wie wir Rosenkranz seit lange kennen, ein reines, ungetrübtes Bild des Dichters nach seinem ganzen Leben und Wirken vor uns aufzurollen und den Beweis zu liefern unternimmt, wie wir in Goethe ein so schönes, in sich abgerundetes Menschenleben voll reinfster Bildung haben wie es nur in Deutschland unter dem Zusammenflusse wunderbar günstiger Umstände möglich war, wie wir in ihm einen Dichter besitzen der alle Tiefen des deutschen Herzens und Geistes mit leichtester Klarheit entfaltet hat, dessen sinnige Weisheit nicht allein Natur und Kunst umfasste, sondern alles Wohl und Wehe der Menschheit warm und innig durchempfand. Freilich hat auch Goethe seine verwundbare Achilles-Ferse, auf welche seine Gegner mit halbgeschlossnem Auge, das ihnen die hohe Heldegestalt des Dichters verdeckt, immerfort zielen, als gälte es die Ehre der Deutschen ihren größten Dichter zu Boden zu werfen; freilich war auch Goethe nicht frei von allen menschlichen Schwächen und Gebrechen, die ihn zuweilen irre führten; freilich zeigen nicht alle seine Werke dieselbe Meisterschaft der Kunst, dieselbe Tiefe und Vollendung: — aber die Hauptvorwürfe mit welchen man ihn abzu thun pflegt: er habe kein Herz für sein Volk gehabt, er sei kein Deutscher gewesen, er habe seine Freiheit der Hofgunst geopfert, er habe kalt und gefühllos an der Erhebung des Vaterlandes keinen Antheil genommen, die höchsten Interessen der Menschheit seien ihm fremd geworden — diese Vorwürfe beruhen auf der einseitigsten Verkennung. Und wenn man ihm seine weniger gelungenen oder weniger bedeutenden Werke vorhält, so tragen diese doch alle das unumgängbare Siegel der sinnigen Anschauung Goethe's, und sind in ihrer Art

nicht ohne Verdienst, was Diejenigen ganz verkennen welche sich mit eingelernten Phrasen, deren Stammbaum man hoch hinauf verfolgen kann, gegen sie zur Wehr setzen, und mit ergötzlicher Naivität dem Dichter vorplagen, daß er noch Dies und Das hätte leisten sollen.

Solchen Vorurtheilen tritt Rosenkranz mit dem entschiedensten Glücke entgegen, dessen Schrift, indem sie den ganzen Goethe in seinen verschiedensten Beziehungen, besonders aber als Dichter, betrachtet, und seine bedeutendsten Werke in ihrem wahren Werthe darstellt, einen wesentlichen Fortschritt in der Würdigung des Dichters bezeichnet. Die blinde Verehrung Goethe's ist vorüber; auch die blinde Befehdung wird nicht lange mehr vorhalten. Das Buch von Rosenkranz ist ein bloßer Abdruck seiner im verfloffenen Winter zu Königsberg vor Männern aus allen Ständen „in den düstern Räumen eines großen, niedrigen, Nichts weniger als ästhetischen, von Stalllaternen spärlich erhellen Auditoriums“ gehaltenen Vorlesungen, wie er sie nach dem Vortrage niedergeschrieben. Diese Form hat der Schrift eine große Frische und Lebendigkeit gegeben; doch hat die den Vorlesungen bestimmte Zeit den Verfasser genöthigt manche Punkte ganz kurz zu berühren, von denen einige, wenn er denselben eine weitere Erörterung geschenkt hätte, ihm selbst in einem etwas andern Lichte erschienen sein dürften. Manche auf den Augenblick berechnete Bemerkung hätte beim Abdrucke, ohne dem Werthe der Vorlesungen Eintrag zu thun, unterdrückt werden können. Hr. Rosenkranz beruft sich freilich auf das Beispiel eines Cousin und Villemain, welche ihre Vorlesungen sogar mit den Bemerkungen über die Wirkungen die sie bei den Zuhörern gehabt, mit den wiederholten applaudissements und on rit abdrucken ließen.

Unter den neuern Darstellungen Goethe's hebt Rosenkranz mit Recht die von Hillebrand hervor, der durch Streben nach Analyse die meisten andern übertrage. Aber bei aller für die Literaturgeschichte Hillebrand's fast unverhältnißmäßigen Ausführlichkeit der Entwicklung Goethe's kann diese doch nicht als allseitig erschoßend gelten. Sehr wahr urtheilt Rosenkranz über Gerwinus:

Wer übertrüge ihn an Kenntniß? Wer vermöchte ihn die Ursprünglichkeit des Urtheils abzusprechen? Wer würde nicht von seiner frischen, regsamem, treffenden Schreibart gefesselt? Und doch muß ich unanmuthen bekennen, daß Gerwinus mich



in Ansehung Goethe's nicht befriedigt. Er behandelt ihn nicht historisch genug. Er beurtheilt ihn nach praktischen Postulaten, welche dem patriotischen Enthusiasmus des Kritikers Ehre machen, und in welchem ich gern mit ihm sympathisire, die ihn aber gegen den Dichter mit Vorurtheilen erfüllen, und nur zu oft gegen ihn ungerecht werden lassen. Servinus hat sich Goethe's zweiter Lebenshälfte gegenüber in theoretische Abstractionen vernist, die seinen klaren Blick trüben. Namentlich hat er die Contrastirung mit Schiller viel zu weit getrieben.

Die Schrift zerfällt in einen allgemeinen, einleitenden, und einen besondern, Goethe nach seinen einzelnen Lebensperioden behandelnden Theil. Zunächst wird der moralische Rigorismus Menzel's, den Strauß in seiner beschränkten Einfältigkeit aufgezeigt hat, dann der patriotische Börne's, der den nationalen Patriotismus mit der Idee der Freiheit verwechselte, und endlich der kirchliche von Hengstenberg kurz charakterisirt, und der eigene Standpunkt in der Beurtheilung Goethe's beschrieben, der das Ergebniß aller bisherigen Kritik in sich aufnehmen soll. Wörtlich heißt es:

Die Kritik Goethe's muß jetzt folgende Punkte vereinigen: erstens die Einsicht in den Gang der allgemeinen Geschichte; zweitens die Einsicht in die Art und Weise wie der Einzelne nach seiner Eigenthümlichkeit mit ihr in Wechselwirkung tritt; drittens den Begriff der einzelnen Werke selbst, in denen das Individuum sich seiner Individualität entäußert.

Ferner:

Wir Deutsche waren zuerst Heiden. Nachdem wir aus Heiden zu Christen geworden, mußten wir aber auch gebildete Menschen werden. Wahrhaft gebildete Menschen, sans phrase, sind aber nur die Hellenen gewesen. Wie wir das Christenthum ernst genommen, und es bis zum Äußersten getrieben, wovon die Reformation eben den Beweis ablegte, so auch trieben wir das Griechenthum aufs Äußerste. Es galt aber seine Heiterkeit, seine maßvolle Schönheit mit der Tiefe der christlichen Universalität und der Stärke der germanischen Innigkeit zu vereinigen. Diese lebendige Einheit sowohl in subjectiver als in objectiver Hinsicht ist Goethe. Diese Einheit ist der allgewaltige Zauber mit welchem er uns beherrscht und, eine große Periode unserer Geschichte abschließend, doch noch zu neuen Schöpfungen die Keime legt. Wolfram's „Parzival“ wendet sich zum mysteriösen Decident zurück. Goethe's Perspective ist die Westhemisphäre Amerika, und selbst der griechisch klingende Name jener räthselhaften Wälder in den „Wanderjahren“ ist nur ein Anagramm des Wortes Amerika. (Ein leeres Wortspiel, das wir fast nicht höher setzen können als die tolle Abkürzung des Namens Jarno von Ja und Nein (no) nebst dem den Widerspruch andeutenden R.) Allein wir brauchen nicht auszuwandern, werden wir belehrt. Wenn wir nur wahre Menschen werden, dann dürfen wir überall ausrufen: Hier oder nirgend ist Amerika! Da ist Goethe's Erbe.

Die Bedeutsamkeit der äußern Verhältnisse Goethe's, daß er in Frankfurt geboren, einer Reichsstadt welche, eine mäßige Unabhängigkeit ihrer Bürger nährend, durch die Kaiserkrönung den Blick auf die ganze deutsche Geschichte hinlenkte, daß er in Leipzig und Strassburg, zweien die vollkommensten Contraste bildenden Städten, studirte, daß er in Weimar, welches für ihn als Westfranken nichts unmittelbar Fremdes war, die für seine geistigen Bedürfnisse günstigste Stellung fand, alles Dies wird kurz, aber treffend hervorgehoben:

Weimar besaß in Wieland den Repräsentanten der süd-deutschen Art, hinüberspielend in die französische Grazie, und in ihre relative Verfälschung der Antike. Schiller fand sich später ergänzend hinzu. Herder wurde der Typus der nord-deutschen Art, ohne gerade in Klopstock's trockene Feierlichkeit zu verfallen, sondern mehr dem Ton des Volkliedes geneigt. Lessing, der Repräsentant der kritischen Stimmung und Reflexionspoesie der wendischen Ebene, in Rammn geboren, in Berlin, Breslau, Hamburg, Wolfenbüttel lebend, blieb jenseit dieses Kreises. In ihn trat Goethe als der Mitteldeutsche, der für den christlich-standinavischen Klopstock, den gallisch-antifisirenden Wieland, und den tiefen, allein oft hypochondrisch scharfen Herder, den er nach Weimar nachzog, gleichviel Sympathie in sich trug.

Das Bedauern, daß Goethe an den weimarer Hof gekommen, der schädlich auf seine Person gewirkt, und seinem ganzen Leben eine falsche Richtung gegeben, ein Bedauern welches besonders Servinus mit der einseitigsten Schärfe herausgestellt hat, vor Allem in seiner Schrift „Ueber den Goethe'schen Briefwechsel“, theilt Rosentanz keineswegs, vielmehr zeigt er treffend, daß die Stellung in Weimar für Goethe eine große Gunst des Schicksals gewesen. Hier hätte noch besonders das Verhältniß innigster Freundschaft und Liebe zu dem edelsten deutschen Fürsten, Herzog Karl August, hervorgehoben werden sollen, in welchem sich der junge, durch die leidenschaftliche Liebe zu Lili unglückliche, in den tiefsten Grundlagen seines Wesens aufgerüttelte und erschütterte Dichter ganz wiederfand. Wie rührend klagt er noch in einem um Weihnachten 1775 an den Herzog geschriebenen Briefe über seine verlorene Liebe! Wie sich die Verhältnisse und das ganze Wirken Goethe's gestaltet haben würden, wenn er als Lili's Gatte in Frankfurt geblieben wäre, oder statt nach Weimar zu gehen die Reise nach Italien ausgeführt hätte, ist eine ebenso nutzlose als unsichere Speculation, die wir gern den Freunden solcher Schuldisputationen und rhetorischen Declamationen überlassen. Daß aber die Stellung in Weimar in jeder Beziehung für Goethe's Entwicklung höchst vorteilhaft wirkte, kann nur Derjenige leugnen der aus unserm Dichter gern einen Mann der politischen Bewegung machen will, die seinem Wesen durchaus fremd war.

Das Verhältniß Goethe's zur Natur, Kunst, Philosophie und Literatur, worüber zum Theil so ganz verschiedene Ansichten verbreitet sind, wird einsichtsvoll besprochen. In Bezug auf Goethe als Naturforscher hätte Rosentanz auf die treffliche Darstellung von Carus in der kleinen classischen Schrift „Goethe. Zu dessen näherem Verständniß“ verweisen können, in der Einzelnes in ein helleres Licht gesetzt sein dürfte. Gegen Servinus bemerkt Rosentanz treffend, daß Goethe nur deshalb da wo es galt die Principien seiner Kunstauffassung zu entwickeln hinter Andern zurückstand, weil er zu sehr Dichter war, sodaß sich ihm das Allgemeine sofort individualisirte. Die Bemerkung: wenn irgend Etwas unserm Dichter in der Aneignung des Antiken hinderlich gewesen, so liegt Dies wol in der in den Jünglingsjahren durch Winckelmann und Lessing eingeprägten Vorstellung der Ruhe des Götterideals als einer selbstgenügsamen,



nach außen unbewegten, ist jedenfalls nur in sehr beschränktem Sinne wahr, und die geistvolle Deutung Feuerbach's vom vaticanischen Apoll, auf die sich Rosenkranz hier besonders bezieht, darf keineswegs als eine unumstößliche gelten, wird vielmehr von bedeutenden Archäologen in gerechten Zweifel gezogen.

Ueber Goethe's Verhältniß zur Philosophie hört man einen so besonnenen Kenner und Pfleger der Philosophie wie Rosenkranz mit ganz besonderer Theilnahme:

Als eine wesentlich intuitive Natur besaß er einen praktischen Apriorismus. Sein Denken war, wie er es selbst nannte, ein gegenständliches; denn sich als Subject sowohl von dem Object als von den besondern Operationen seines Auffassens und Combinirens zu unterscheiden war ihm bei der Freiheit von sich selbst, bei der Achtung gegen die Objectivität, und bei seiner Kunst der Selbstbeobachtung etwas ganz Geläufiges. Diese Haltung im Erkennen, die er einmal ein Handeln der Intelligenz mit Ironie nannte, war an sich vollkommen philosophisch; allein die Art und Weise sein Erkennen darzustellen war es nicht. Hier hatte für ihn als Dichter ganz notwendig die Anschauung das Uebergewicht.

Ueber Goethe's Verhältniß zu Spinoza und Kant, sowie über seinen vielgeschloffenen Pantheismus gibt Rosenkranz die gründlichste Auskunft. Mit Recht bemerkt er:

Der moderne Dichter kann ohne Reflexion, ohne philosophische Bildung zu keiner sonderlichen Wirksamkeit gelangen. Durch sie wird er freilich nicht zum Dichter, ohne sie aber auch nicht. Das Talent muß ihm angeboren sein.

Endlich wird auch der von Goethe gefaßte, jetzt ganz geläufig gewordene und verwirklichte Gedanke einer Weltliteratur richtig gewürdigt, wobei Rosenkranz der schiefen Auffassung Arndt's in dem Aufsatz „Lasset euch nicht verführen! oder die Weltliteratur“ hätte Erwähnung thun können.

(Der Beschluß folgt.)

## Romanliteratur.

### 1. Die Majorats-Urkunde. Novelle von Walter Lesche. Breslau, Kern. 1848. 8. 20 Rgr.

Der reiche Majoratsherr von Firmenstein will seine einzige Tochter mit dem Besizer eines zweiten Majorats von Firmenstein vermählen, um beide Majorate zu vereinen. Die Tochter liebt Hugo, ihren Vetter, des Vaters Ränkel, und der großmüthige Oheim findet sich bewogen bei der Mündigkeitserklärung desselben die etwaigen Ansprüche an das Majorat durch eine Abtretung bedeutender Allodialgüter abzulösen. Zuletzt findet sich, daß dieser Hugo eigentlich rechtmäßiger Besizer des Majorats ist, indem der Oheim durch eine Resalliance seine Rechte darauf veräußert hat. Der sonst so rechtliche Mann ist also seit Jahren wissenschaftlich im unrechtmäßigen Besitz des bedeutenden Vermögens gewesen. Er allein kannte die Majorats-Urkunde nebst Anhang, welche Documente er selbst in Verließ hatte, und keines der übrigen Familienglieder hatte sie je gesehen; der zwerge Scheinsschreiber mußte sie erst entwerfen, um das Glück des liebenden Paares nicht durch die Dagwischenkunft des zweiten Majoratsherrn zu trennen. Nach Einsicht dieser wichtigen Documente, deren Inhalt Hugo der versammelten Gesellschaft verschweigt, erhält er die Hand der Geliebten und dankt dem hochherzigen Oheim dafür. Der Flecken der Resalliance und die daraus entspringenden unlauteren Handlungen werden durch die Verbindung der einzigen Erbin mit Hugo verdeckt, und dieser kommt nach dem Tode des Oheims

in den Besitz des Majorats. Ref. konnte nicht recht verstehen, warum so viel Wesens gemacht wurde um so uninteressanten Stoff, dessen Nebenumstände auf geschraubte, uninteressante Weise erzählt sind. Man stößt bei den theilhaftigen Personen nur auf Unnatur und erkünsteltes Wesen. Gräfin Olimpia und der Scheinsschreiber Arbogast, sowie der die Hohlen hütende Knabe sind Gestalten welche dem Marionettenbühnen entlehnt zu sein scheinen. Das einzige Ereigniß im ganzen Buch, die Verunglückung des Wagens worin der zweite Majoratsherr ankommt, ist in der Entwicklung gänzlich unnöthig, der Freier hätte ebenso gut ruhig anfahren können; daß Hugo ihm auf ungläubliche Weise das Leben rettete, dem im zurückrollenden Wagen Befindlichen die Hand reichte, und ihn rasch heraus und auf sein Pferd zog, gleicht beinahe einem Kunstreiterkunststück, und charakterisirt den Helden als einen kräftigen Mann und geschickten Reiter, der einzige Charakterzug den wir von ihm erhalten.

### 2. Die Frauen von Kulm. Historisch-romantisches Gemälde. Von F. W. F. von Kellowitz. Drei Bände. Altenburg, Helbig. 1847. 8. 3 Thlr.

Das erste Capitel bringt einen gedrängten Abriss der Geschichte vom J. 1240—44 des Preußenlandes, als die deutschen Ordensritter dort haupen, und dem Herzog Suantepolt von Pommern, ihrem Grenz Nachbar gegen Westen, feindselig gegenüberstanden. Der Sohn dieses Herzogs, Westwin, ist der Held des vorliegenden Romans. Er ist in die Gefangenschaft des Ordens gerathen, und wird auf Ehrenwort unter dem Namen Ottomar im Ordenshause Kulm beherbergt. Von dort aus spinnt er ein Liebesverhältniß mit Ina, der Tochter des Schultheißen Reined von Kulm, an, und wirbt um die Bürgerstochter, ihr Hand und Herzogskrone bestimmend. Sie aber verunglückt auf der Ueberfahrt über die Weichsel, als sie den gesangenen Fürstensohn nach Barlowitz begleiten soll, um ihm dort angetraut zu werden. Vor den Augen des Liebenden schlägt d

Pluten n  
jedoch de  
und wirt  
lingt ihn  
Westwin  
hende Sä  
hen Bü  
Anspruch  
großer  
der vorlli  
ligen Stil  
Räumlich  
des Ritt  
schwerfäll

beladen Personen passen auch in den gewählten Roman, sie sind theils durch die Geschichte verewigt; Gestalten wie z. B. Dietrich von Bernheim, Oberhardt, der Provisor des Ordenshauses, Berthold von Nordhausen u. A. m. sind chronikgetreu geschildert. Auch die Nebenfiguren werden kräftig charakterisirt, wenn sie auch nicht lebten, so konnten sie doch gelebt haben; so „Gipp der Wolf“, Westwin's trauer Diener, und Käthe, die abergläubische, halbwahnsinnige Dienerin der schönen Ina. Auch einige Bewohner Kulms sind gut geschildert; die Kasperlein der Frauen aber, welche den Männern beistehen im Kampf gegen den feindlichen Herzog für die Sache der deutschen Ordensbrüder, erhalten, da das Resultat nicht den Sieg bringt, nicht gehörige Wichtigkeit um den Titel zu motiviren. Das Hauptereigniß verschwindet unter Nebeneignissen, welche mit gleicher Sorgfalt und mit gleichem Aufwande in der Schilderung dargestellt sind. Die Frauen selbst als einzelne Erscheinungen treten auch als Charaktere auf. Von Ina, der Heldin, erfahren wir nur das Costume und ihre Liebe. Elma, deren ältere Schwester, tritt lebhafter hervor, und in ihr scheint der Muth und die Entschlossenheit ihrer Risibürgerinnen dargestellt zu sein.

2. Robert. Roman von Kavalier von Köhnen. Adel.  
Hände. Stuttgart, Heuberg. 1847. 8. 3 Bde. 15 Rgr.

Ein Gesellschaftsroman wie nur eine Frauenscherz ihn im  
Wert von Walroda, ein Stern in gefe-  
hert in Lebensverhältnissen, verabschiedet seine  
et eine reiche Cousine, indem es ihm ge-  
u Glauben an seine Liebe zu erwecken  
und verkehrt den frivolen jungen Mann  
ihrt am Leben voll Besessenen, beginnt  
ergibt sich dem Spiel; er bricht das so-  
altin. Aus sagt an seiner Seele, sein  
die begangenen Fehler bößen, er ändert  
Lebensweise und Ansichten; eine Erbschaft setzt ihn in den Be-  
sitz großer Güter, und er findet in der Erzieherin Therese Blum  
eine Eigenschaften die er bei seiner Gemahlin für wünschens-  
werth hält. Seine Leidenschaft wird erwidert, doch nach der  
Verlobungsfeier erhält er Papiere welche die Braut als seine  
eigene Tochter bezeichnen, als die Tochter seiner einzigen Halb-  
schwester, die er verheißt als er sich verheiratete. Die Unglückliche  
hatte sich selbst den Tod gegeben in Verzweiflung über die  
Erkenntnis von ihrem Robert. Der Lauf dieser Erzählung bringt  
den Leser in verschiedene Kreise und er betritt dieselben an der  
Hand einer gebildeten Leiterin; er lernt die verzeerten Gesal-  
ten der großen Welt kennen, ihm enthüllt sich das Getriebe  
der Leidenschaft und das Gewebe der Eitelkeit. Umwirte, in-  
triguierende, verblühte und blühende Frauen werden geschildert,  
unter den Männern Spieler, Künstler, Offiziere u. s. w.; das  
ganze Material zu der Gesellschaftsmosaik steht der Verf. zu  
Bereit. Die größte Liebe und Sorgfalt wandte sie aber einer  
Schriftstellerin zu, Ottilie von Wiegand, deren Weg der Au-  
torität sie mit all den Blüten und Dornen des Lebens einer  
Dichterin auszeichnet. Alle Zweifel welche die für Honorat-  
schreibende edle Seele von Zeit zu Zeit bestürmen, alle Freuden  
und Leiden welche das Schaffen und Weben des Geistes be-  
gleiten, werden dabei erwähnt, und wenn Ottilie von Wiegand  
auch im vorliegenden Roman nur eine Nebenfigur darstellt, so  
erringt sie doch die volle Aufmerksamkeit des Lesers. Auch der  
Pfarrer Rustorf hat großen Anspruch auf das Interesse. Er  
gehört der neuen Zeit an, ist Mann des Fortschritts und der  
freien christlichen Auffassung; er ist auf dem Gute eines noch  
an der vergangenen Zeit hängenden Edelmanns, und hat eine  
Nähe zu dessen Tochter gefast, die er mit Robert von Wal-  
roda verloben muß. Im Schmerz darüber verkauft er seine  
Pfarrer mit einer andern. Adele nun, die unschöne, unglück-  
liche Frau Robert's, ist eine recht weibliche Erscheinung, mit  
tiefem Gefühl, edler Lebensauffassung, welcher Seele und voll  
unerschütterter Liebe. Sie wendet sich das ganze Interesse des Lesers  
zu, und als sie am Ende des ersten Theils das Leben aus-  
haucht, unter dem Ruf ihres erneuerten Gatten, begreift man  
gar nicht, wie noch ein ganzer Theil mit dessen Schicksalen und  
Erlebnissen auszufüllen sei; es gelingt indeß. Er weint am  
Grabs der Gestorbenen und der Pfarrer Rustorf hält ihm eine  
wohlbedachte Strafpredigt, er bricht das Verhältniß mit der  
coquetten Gräfin Holm, welche ihn während seiner Gattin Le-  
ben zur Untertane und auf eine italienische Reise verlobt hatte;  
das Kind verlor er, dann befolgt er den Rath der liebens-  
würdigen Freundin seiner Frau, der Ottilie von Wiegand, und  
geht auf Reisen. In Dresden, wo er Therese zum ersten mal  
sieht, begleitet der Leser ihn auf seinen Gängen, folgt ihm in  
das Atelier des Professors Vogel von Vogelstein und betrachtet mit  
ihm die Bilder jenes Meisters; eine umständliche, geistreiche  
Beschreibung derselben ist gegeben. Auch in das Theater wird  
der Leser geführt, und sieht ein Ballet an, worin Fanny Ge-  
rille tanzt und wo die Geliebte sich wiederfindet; am andern  
Morgen ist sie indeß wieder verschwunden. Alle Nachforschun-  
gen sind vergebens, sie gehört zu der Familie eines Hofmei-  
sters von Waldensee, welcher Wiedertäufer ist und wegen der  
Eheleute um seines Glaubens willen die Gegend verlassen hat.  
Ganz ohne Anspielung auf die religiösen Wurzeln der Segen

kann jetzt kein Frauenroman erscheinen, doch wird hier der Ge-  
genstand nur flüchtig berührt. Bald darauf wirft man diese  
Blicke auf die Jugendschmerz Robert's, deren mancher Noth  
beim Restaurant den ersten Theil begann, und nachdem man  
die verschiedenen Veränderungen an denen äußern und innern  
Leben beobachtet hat, begleitet man Robert auf seine Güter, in  
deren Nähe der Wiedertäufer Waldensee mit Familie und mit  
Therese wohnt. So kommt denn der Schluß herbei und der  
langste Moment tritt ganz unmerklich ein. Robert liegt  
Morgen früh auf dem Tode, in einem wahnwitzigen, und der  
Anblick seiner Tochter, die ihn pflegen will, führt Anfälle der  
Raserei herbei. In Dresden wird Robert den Händen eines  
geschickten Arztes übergeben. Das Unglück schenkt die Kraft  
seiner Seele, die Krankheit die Kraft seines Körpers gebend  
zu haben. Der Therese's Anblick ihm fröhlich gewaltsame Er-  
schütterung verursacht, war er theilnahmslos für Alles, und  
Nichts vermochte ihn aus dem düstern Traume aufzuwecken  
der all seine Geisteskraft lähmt. So beschließt ihn die Frank's  
Ottilie von Wiegand; er stirbt von ihr gepflegt und wird am  
Wald's Grabs begraben. Auf seinem Grabs aber stehen seine  
beiden unehelichen Kinder und nehmen sich vor: „nicht zu we-  
hen und zu reifen und Gutes zu stiften, damit der Fluch von  
ihren Vätern genommen werde.“

## Bibliographie.

- Abraham und Abraham's Kinder. Von dem Verfasser des  
Raumann. Basel, Bohnmeyer. Gr. 8. 25 Rgr.
- Album für Liebhaber-Theater. Des Heft. Mit einer Ein-  
leitung zu einer richtigen Auffassung und Darstellung der Rollen  
herausgegeben von H. Bernhardt. Schönbach. Gr. 12.  
7/8 Rgr.
- Andersen, H. C., Neue Märchen. Aus dem Dänischen  
von E. Petit. Die Auflage. 1ster Band. Mit 8 Bildern  
von G. H. H. Hamburg, Kistner. 1848. 8. 1 Theil. 15 Rgr.
- Barthold, F. H., Geschichte der Fruchtbringenden Ge-  
sellschaft. Gitten, Geschmacksübung und schöne Wissenschaften  
deutscher Vornehmen vom Ende des XVI. bis über die Mitte  
des XVII. Jahrhunderts. Berlin, A. Duncker. 1848. Gr. 8.  
2 Theil.
- Bibliothek ausgewählter Memoiren des 18. und 19. Jahr-  
hunderts. 1. 1ster und 2ter Band. — U. u. d. L.: James  
Harris, erster Earl von Halesbury, Tagebücher und Brief-  
wechsel, während seines Aufenthalts als Gesandter an den  
höfen von Madrid, Friedrichs des Großen, Katharinas II.  
und im Haag u. s. w. Herausgegeben von seinem Enkel. Das  
Deutsche übertragen von A. Kressschmar. 1ster und 2ter  
Band. Grimma, Verlags-Comptoir. 1848. Gr. 8.  
2 Theil. 15 Rgr.
- — Dieselbe. II. 1ster Band. — U. u. d. L.: Stellen  
in seinen Beziehungen zur Freiheit und modernen Civilisation,  
von A. P. Mazzini. 1ster Band. Ebendaßelbst. 1848.  
Gr. 8. 1 Theil. 15 Rgr.
- Buch für Winterabende. Hannover'scher Volkskalender auf  
1848 von H. H. 7ter Jahrgang. Mit Beiträgen von  
A. Andres, L. v. Krentschmidt, Em. Seibel u. Mit  
Holzschnitten, nach Originalzeichnungen von Prof. Deckerley  
und A. Evers, von E. Obermüller. Hannover, Schöningh.  
8. 10 Rgr.
- Crausag, A. v., Handbuch der Brandenburgisch-Preu-  
ßischen Geschichte von der ältesten bis auf die neueste Zeit, in  
Verbindung mit verschiedenen, besonders geographischen, alge-  
meinen geschichtlichen und militärischen Erläuterungen. In Ab-  
theilungen, Schul- und Selbst-Unterricht; zunächst für die Offiziere  
des Offiziersstandes. Breslau, Arwennt. Gr. 8. 1 Theil.  
10 Rgr.
- Dankowski, K., Der Kaufmann. Physikalisch-geographisch,  
historisch, ethnographisch und statistisch. Mit Portrait des Ver-  
fassers Boronoff. Leipzig, Weidm. 8. 1 Theil.

Freitag,

Nr. 358.

24. December 1847.

Goethe und seine Werke. Von Karl Rosenkranz.  
(Beschluß aus Nr. 357.)

Im zweiten Hauptabschnitte des Buches wird das dichterische Wirken Goethe's nach seinen verschiedenen Perioden mit vieler Einsicht und reinem Gefühle besprochen. Rosenkranz unterscheidet drei Hauptperioden in der Entwicklung Goethe's:

Er war eine Natur, und zur Klarsten, allseitigsten Auffassung der Natur vorzüglich ausgerüstet; allein er mußte sich erst durch den Wust der Cultur durcharbeiten, ehe er sich und die Natur erkannte.

Wie aber Goethe sich zuerst von der Cultur zur Natur durcharbeitete, so schritt er von dieser zum Ideal, endlich vom Ideal zur Idee fort. Goethe gehörte zu den frühreifen Kindern; in seinen ersten Productionen in Leipzig zeigt sich etwas Altkluges, das uns beängstigt, obgleich schon in einzelnen die schöne reine Natur hervorbricht. Dem jungen Genius, der sich meist an die überkommenen Formen in strenger Nachahmung hält, sind noch die Flügel gebunden, die nach der glücklich überstandenen Krisis im älterlichen Hause zuerst in Strassburg mächtig sich entfalteten. Wir sehen ihn jetzt zunächst in jugendlicher Vollkraft der reinen ungebundenen Freiheit, dem gewaltigen Drange der Natur huldigen. Aber in der Wildheit und den Ausschweifungen des Sturmes und Dranges, in welchen so Manche ihren Untergang fanden, konnte er nicht verharren, es trieb ihn zum Ideale hin. Die Erhebung in die ideale Sphäre sieht Rosenkranz im „Egmont“, den er gegen manche irrige Ausstellungen glücklich vertheidigt. Wie sehr wir auch mit Rosenkranz in der Schätzung des „Egmont“ übereinstimmen, so müssen wir doch als Goethe's eigentliche Erhebung zum Ideale nicht den „Egmont“, sondern „Iphigenia“ betrachten, die schon 1779 in Prosa vollendet vorlag, die auch im Lande seines Ideals, in Italien, seine erste Sorge war. Ueber Goethe's lyrische Poesie und sein Verhältniß zur politischen Lyrik gibt Rosenkranz eindringende und wahre Bemerkungen, die wir Allen empfehlen möchten welche unseren Dichter als kalt und theilnahmlös an den Geschicken des Vaterlandes verachten. Das Unglück des Vaterlandes hat Keiner tiefer gefühlt als unser Dichter, der aber seine herbsten Schmerzen in seiner Brust zu verschließen und innerlich durchzuempfinden pflegte. Man erinnere

sich der scheinbaren Ruhe mit welcher er den Tod seines fünfzigjährigen Freundes Karl August und seines einzigen Sohnes vernahm! Freilich verzweifelte er an der Erhebung des Vaterlandes, freilich sprach er im J. 1813: „Schüttelt nur an euern Ketten; der Mann ist euch zu groß, ihr werdet sie nicht zerbrechen“; aber die Hoffnung, zu welcher die Betrachtung wie bis dahin die Deutschen sich gegenseitig geschwächt hatten berechtigte, konnte keine große sein, und wer darf es dem sechzigjährigen Manne verdenken, wenn er sich nicht zu jugendlicher Begeisterung hinreißen ließ! Mit Recht bemerkt Rosenkranz, daß es die größte Ungerechtigkeit ist, wenn man Goethe von dem jetzt gewonnenen Standpunkte eines großen, einigen, freien Deutschlands aus verurtheilen will.

Die zweite Periode Goethe's, den classischen Idealismus, setzt Rosenkranz bis 1810; wir möchten sie lieber bis 1813 ausdehnen, mit welchem Jahre eigentlich der eklektische Universalismus begann, der als dritte Periode bezeichnet wird. In dieser zweiten Periode tritt uns zunächst das Streben nach classischer Idealität entgegen hervor, welches mit der vollendetsten Form den würdigsten Gehalt zu vereinen bedacht ist:

Während aber der Dichter in dies echt künstlerische Streben sich vertieft, erhebt sich in der französischen Revolution der Titanenkampf der wirklichen Geschichte. Im Gegensatz zu der Raslosigkeit worin er übergeht, flüchtet Goethe in die Beschränkung zurück. Das zweite Moment seiner ersten Periode war selbst ein titanisches gewesen; er hatte darin selbst auf revolutionnairem Boden gestanden. Nachdem er aber zur wahren Harmonie gelangt war, konnte er dieses himmelsstürmende Pathos nicht fortsetzen, und neigte sich mit der ganzen Selbständigkeit seiner Natur, die wir allerdings einen Trost gegen die Wirklichkeit nennen könnten, eher zum Idyllischen. Endlich wenn er die erste Periode mit einer negativen Stellung gegen Literatur und Leben schloß, wenn er, seines Genius gewiß, die ironischen Pfeile gegen Extravaganzen schleuderte die er selbst mitgepflegt hatte, so verhielt er sich am Schluß der zweiten Periode durchaus positiv. Er suchte die Resultate seiner Weltanschauung mit praktischer Weisheit zu überliefern. Er ging in die Socialtendenz über.

Schiller's Tod und das Unglück des Vaterlandes, das in seiner Nähe sich entlud, hatten den Dichter ganz in sich zurückgedrängt. Als aber das Vaterland endlich befreit war, da wich der Alp der seine Brust gedrückt hatte; voll Theilnahme, mit freudigem Lebensmuth wandte er sich allen edeln Bestrebungen des deutschen Geistes

zu, in die er fördernd und leitend eingriff. Treffend sagt Rosenkranz:

Er war ein ganz normaler Mensch in der Reinheit mit welcher sich bei ihm die Altersstufen folgten. Der Greis lebt nicht mehr in so scharfer Opposition mit der Welt als der Jüngling, nicht in so energischem Kampf mit der Gegenwart als der Mann. Er hat das Maß seiner Kräfte kennen gelernt. Er hat in den Thaten die er vollbracht hat ein relatives Genüge gefunden. In dem Gange der Welt aber erneuen sich ihm stets der Form nach dieselben Prozesse. Er wird contemplativ, quietistisch, tolerant, diplomatisch, pädagogisch, redselig, erinnerungsfähig. Dies ist die Nothwendigkeit gerade der Greisenatur. Alle Vorwürfe welche man daher Goethe macht, in den letzten 20 Jahren seines Lebens der Ruhe, ja der Einsamkeit, der Kritik, der Gelehrsamkeit geneigt gewesen zu sein, zerfallen in sich selbst. Von dem Greise noch den Titanenübermuth der Jugend zu fordern, ihm vorzupredigen, daß er doch als Dichter des „Söz von Verlichingen“ und „Werther“ ein ganz Anderer gewesen, ist abgeschmackt. Wollte Gott, es gäbe nur recht viel so thätige, gesunde, wohlwollende, ernstseuer, nach allen Seiten anregende und angeregte Greise als Goethe einer war. Dieser immer gleichmäßige Strom der Thätigkeit kann freilich nur da fließen, wo der Greis in solcher Normalität wie Goethe auch Jüngling und Mann gewesen.

Es ist ihm so sonderbarer, daß man gegen die letzten 30 Jahre des Dichters, der sich nirgend liebenswürdiger zeigt als in seinem „Westfälischen Dwan“, die schärfsten Angriffe gerichtet, und sie als den bedauerlichsten Abfall betrachtet hat, als gerade in dieser Zeit Goethe am entschiedensten auf die deutsche Bildung eingewirkt, und sich in die engste Verbindung mit derselben gesetzt hat. Wie fördernd sein Einfluß auf das Studium der deutschen Malerei, Sculptur und Architektur, auf eine geistigere Erfassung der Naturwissenschaften, auf reinere ästhetische Auffassung der Poesie gewesen, ist allgemein bekannt. Aber auch der socialen Fragen des Lebens hat sich die sinnige Weisheit des Dichters bemächtigt, obgleich erst die neueste Poesie angefangen hat den Gehalt seiner Socialromane, besonders der vielgescholtenen „Wanderjahre“, zu ahnen. In ihnen und seinem letzten Vermächtnisse, dem „Faust“, liegt der reichste Schatz edelster Bildung und sinnigster, vorahnender Weisheit, an welchem wir uns noch auf lange Zeit hin stärken und erheben können. Schiller ist in seinen Hauptwerken von der Nation erkannt und begriffen worden. Nicht so Goethe. Freilich haben sein „Werther“ und „Söz von Verlichingen“ einst ganz Deutschland aufgeregt, und ihre Zeit ist für uns, wenn wir vom ästhetischen und historischen Werthe jener Productionen absehen, vorüber. Aber wie kalt und lau wurden seine „Iphigenia“, sein „Lasso“, sein „Faust“ bei ihrem ersten Erscheinen aufgenommen, wie sehr sträubte man sich gegen „Wilhelm Meißner“, wogegen man nur „Hermann und Dorothea“ freundlich, freilich zum Theil nicht ohne Reid, begrüßte. Die weniger bedeutenden Werke, wie der „Groß-Kophke“, der „Bürgergeneral“ und andere, über welche Rosenkranz richtigere Ansichten bringt, wurden fast mit Verachtung abgewiesen. Im Anfange des Jahrhunderts war das Ansehen Goethe's unverdunkelt geblieben, da die frühe Jugend sich mehr an Schiller's theatrale Poesie angeschlossen. Erst nach den Freiheitskämpfen neigte man sich wieder zu Goethe hin; aber

die Meisten hielten sich an seine Jugendwerke und übersehen seine spätern Leistungen fast ganz. Für unsere wissenschaftliche und sociale Bildung sind aber gerade die Werke mit welchen er nach der Revolution die Literatur bereicherte von der größten Bedeutsamkeit; diese werden und müssen in das Blut unseres Volkes, warm und langsamer und allmählicher, doch ebenso warm und frisch belebend übergehen wie wir Dies an Schiller's großartigen Schöpfungen erfahren haben. Als Vermittler eines solchen immer durchdringenderen Verständnisses, einer solchen immer innigern Aneignung des Dichters, der, wie Steffens sagt, „einem mächtigen Staate ähnlich sich entwickelte, der in allen Richtungen seines Daseins eigene Epochen bildete, die ihre überschwängliche Jugend, ihren hellen Glanzpunkt und ihre allmählig hervortretenden Beschränkungen enthielten“, als einen solchen Vermittler heißen wir Rosenkranz herzlich willkommen.

Daß wir nicht mit allen einzelnen Auffassungen übereinstimmen können, bedarf bei einer so ausgedehnten Arbeit, in welcher überall ein freies, selbständiges Urtheil hervortritt, kaum der Bemerkung. Wir können indessen hierauf an dieser Stelle nicht näher eingehen, wogegen wir es gerathen halten, hier schließlich, um dem Verf. zu zeigen, mit welcher Aufmerksamkeit wir sein Buch gelesen, und um zur Vervollkommenung desselben Etwas beizutragen, einige Versehen, die sich bei der raschen Ausarbeitung eingeschlichen haben, kurz zu berühren. S. 209 heißt es: die Faxe gegen Wieland habe Wagner veröffentlicht. Dies beruht auf einer Verwechslung dieser Faxe mit der Schrift „Prometheus, Deukalion und seine Recensenten“. Lenz gab sie in Straßburg halb gegen Goethe's Willen unter die Presse, und Dies soll einer der ersten Schritte gewesen sein durch welche er unserm Dichter zu schaden suchte. (Vergl. XIII, 248, XXV, 471 der Ausgabe in 40 Bänden.) Ebenso irrig ist es wenn S. 211 behauptet wird: die satirischen Angriffe des „Puppenspiel“ auf den Vernunftgötzen und die Abbeverachtung seien erst nach Goethe's Tode gedruckt worden. Sie finden sich schon in der ersten Ausgabe des „Puppenspiel“ und in den Nachdrucken von Hamburg, worauf ich zuerst in meiner Schrift „Goethe als Dramatiker“ (S. 335 fg.) hingewiesen habe. Hiernach werden sie in die neuen Ausgaben aufgenommen. Merkwürdig hat von der Faxe im letzten Bande der „Germania“ über diese Stellen gehandelt. S. 248 heißt es: der Herzog selbst habe bei der ersten Aufführung aufgeführt. Aber bei dieser, am 6. April 1779, gab Anna Scherer die Iphigenia, Goethe den Prometheus, Prinz Konstantin den Phokles, Anselm den Phokas, Schiller den Prometheus. Auf derselben Seite wird nach Staßfurt bemerkt: der Dichter Drouwe habe zuerst im deutschen Drama das fünffährigen Jambus angewandt. Staßfurt beruft sich auf Prober, der behauptet, vor Goethe habe nur Drouwe diesen Vers mit Jambus angewandt, während Schiller diesen Vers geb. (Vergl. meine angeführte Schrift S. 486.) Da der Verthor in Bezug auf die Einfügung nicht von den Engländern entlehnten Prometheus (Goethe, XII, 331)

vielfach wiederholt wird, so wollen wir denselben hier in aller Kürze durch den einfachen historischen Thatbestand widerlegen. In einem und demselben Jahre (1758) versuchten drei deutsche Dichter den fünf Fußigen Jambus, den schon Andere, wie Hagedorn, in andern Dichtarten gebraucht hatten, ins deutsche Drama einzuführen, Wieland in seiner „Raby Gray“ (vergl. Gruber, „Wieland's Leben“, I, 113), Johann Heinrich Schlegel in seiner Uebersetzung von Thompson's „Cophonidie“, und Bräve in seinem „Brutus“. Die Stücke von Wieland und Schlegel erschienen im genannten Jahre, Bräve's „Brutus“ später. Ihnen folgten Klopstock in seinem „Salomo“ (1784), Weiße in der „Befreiung Thebens“ und im „Atreus“, darauf Lessing im „Nathan“. Schiller brachte, anfangs nicht ohne Mühe, gerade zu derselben Zeit dieses Versmaß beim „Don Carlos“ in Anwendung, zu welcher Goethe es in der „Iphigenia“ durchführte. Ueber die ältesten deutschen Versuche in fünf Fußigen Jamben vergleihe Servinus III, 84. Wenn Rosenkranz (S. 247) sagt: „Im „Elpenor“ 1783 hatte Goethe den fünf Fußigen Jambus, und seine harte, geschmelbige Sprache auch bereits sehr vollkommen geübt“, so entging ihm, daß Goethe das Stück in der rhytmischen Prosa der „Iphigenia“ geschrieben hatte, und erst Riemer theilte den meist schon jambisch hinschreitenden Text vollends in Verse ab. (Vergl. Riemer, II, 625.) Wenn S. 284 bemerkt wird, in den „Venetianischen Epigrammen“ von 1790 betrachte Goethe die demokratische Seite der Revolution am freiesten, so übersieht Rosenkranz, wie vor ihm bereits Grün, daß diese die Revolution betreffenden Epigramme erst bei der Ausarbeitung vom J. 1795 eingelegt wurden. (Vergl. Goethe's „Briefe an Schiller“, Nr. 86.) S. 304 dürfte nicht zugegeben werden, daß Goethe in dem „Meinste“ „eine Menge Rüge aus seiner Zeit“ eingeflochten habe, da nur zwei Stellen (V, 224 fg.), 15 Verse im Ganzen, eingeschoben sind. Der Irrthum kommt freilich von Servinus, V, 402. Ein bloßes Versetzen des Ausdrucks ist es wenn (S. 491) zu Demjenigen was Goethe (selbst) über sein fünfundsiebzigstes Jahr von seinem Leben mitgetheilt hat, auch die Briefe an Merck, Lavater, Jacobi, Bettina und Zelter gezählt werden.

Doch wir wollen bei einem Werke in welchem so viel Schönes geleistet ist nicht länger am Einzelnen stehen, sondern dem Verf. vielmehr danken, daß er uns ein so reiches und lebensvolles Bild unsers Dichters in großen, schönen Zügen entworfen hat, wie es nur Demjenigen gelingen konnte der, auf der Höhe der Bildung der Zeit stehend, frei von allen Blendwerken leidenschaftlicher Parteilungen alles Große und Schöne mit ungetrübtem Blicke zu würdigen, und in seinem wahren Wesen zu erfassen gelernt hat. Und so wollen wir mit den ebenso schönen als wahren Worten von Cato diesen Bericht schließen:

Goethe bleibt für Deutschland unverdormt und Deutschland für ihn! Es war seine Bedeutung für die Menschheit das poetische Element seines Volkes und seiner Zeit in höherer Concentration darzulegen — so zieht der convex gekrümmte Krystall das zerstreute Licht in den leuchtenden Brennpunkt zusammen

— und wie sehr dies poetische Lustbild oder Lichtbild wieder rückstrahlend auf die Menschheit gewirkt hat, zeigt sich in tausendfachen Richtungen, ja diese Wirkung ist noch nicht erschöpft, sondern sie klagt fort und fort, und wie Shakespeare, und wie die Griechen noch nach Jahrhunderten und Jahrtausenden auf so unzählige seiner organisierte Gemüther wirkten, so hat Goethe's Wirkung eigentlich erst angefangen, aber von Bedeutung kann nach irgend einem Zeitmaße durchaus nicht die Rede sein.

H. Dümmer.

**Erzählungen aus der Kinderwelt. Ein Familienbuch von Thella von Gumpert. Mit colorirten Abbildungen nach Ferdinand Kosska's Originalzeichnungen. Erste Sammlung. Sechs Erzählungen in sieben Bändchen. Breslau, Hirz's Verlag. 1847. 8. 2 Thlr. 10 Ngr.**

Die Verf., die sich durch ihre frühern Kinderschriften bereits eine ehrenvolle Stellung in der literarischen Welt erworben hat, beschenkt uns mit einer Sammlung von Erzählungen, die zunächst für die Unterhaltung der Kinder bestimmt, eigentlich einem ernsten, hochwichtigen Zwecke dienen soll. Welche aufmerksame Beobachter der Zeit kann es sich verhehlen, daß wir mit unsern socialen Verhältnissen am Rande eines Abgrunds stehen? Wer sieht nicht, daß die besiglosen Classen der bürgerlichen Gesellschaft, besonders durch die Schwankungen einer weit über das Bedürfnis gesteigerten Industrie, Wechselfällen ausgesetzt sind die ihre ganze Existenz in Frage stellen? Wer könnte aber auch leugnen, daß Unwissenheit, Trägheit, gesteigerte Genussucht und Mangel an sittlichem und religiösem Halt ein größtentheils aus diesen trüben Quellen fließender Haß

anmuthigen Erzählung gehüllt. Möchte dieses Buch seinen Segen über viele Familien verbreiten! 118.

## Bibliographie.

Almanach dramatischer Scherze zur Darstellung in Familienkreisen. 1848. Zweiter Jahrgang. Leipzig, Köhler. Gr. 16. 21 Ngr.

Die Westgothische Antiqua, oder das Gesetzbuch Reccared I. Bruchstücke einer Pariser Palimpsesten, herausgegeben von F. Blume. Halle, Anton. Gr. 8. 12 Ngr.

Aphorismen über Musik, von Amadeus Autodidactos. Leipzig, C. A. Klemm. Gr. 8. 1 Thlr. 22 1/2 Ngr.

Bayr, A., Oesterreichische Flüchtlinge. Mannheim. 8. 1 Thlr. 6 Ngr.

Berghaus, H., Die Kultur-Geschichte des Deutschen Volks in Bildern. 1ste Abtheilung. Die Urzeit. Deutschland und die Deutschen von 2000 Jahren u. 5 Bilder nebst 1 geographischen Karte. Potsdam, Stube. Hoch-4. 1 Thlr. 15 Ngr.

Politische Bilder aus der Zeit. Herausgegeben von A. Ruge. II. Leipzig, Verlagsbureau. 1848. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Biron von Curland, C. Prinz, Die neuen Gefängniß-Systeme. Mit 7 Kupferplatten. Breslau, Hirt. Gr. 8. 1 Thlr.

Bobe, C. J., Zur Revision des Sächsischen Volksschulgesetzes. Beitrag aus den Erfahrungen des ländlichen Amtlebens. Leipzig, Klinkhardt. Gr. 8. 10 Ngr.

Buß, F. J., Die Gemeinsamkeit der Rechte und der Interessen des Katholicismus in Frankreich und in Deutschland. Nachgewiesen an den jüngsten und wichtigsten Streitigkeiten zwischen Kirche und Staat. 1stes Heft. — A. u. d. L.: Kirche und Staat im Wettkampf um die Leitung des öffentlichen Unterrichts in Frankreich im offenen Streit zwischen dem Clerus und der Universität, in Deutschland im verdeckten Kampf zwischen der Geistlichkeit und der Staatspolizei. Dargelegt in drei Lage-schriften der Herren v. Lamartine, Duveyrier, v. Montalembert und in drei Sendschreiben an deren Verf. u. Schaffhausen, Hurter. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Dietterweg, F. u. Fuchs, Johann Friedrich Hilberg, der „Meister an dem Rhein.“ Blätter zum wohlverdienten Lorbeer-Kranz. Den Bürgern Elberfelds und seinen Schülern, Schülerinnen und Freunden zunächst gewidmet! Offen, Bader. Gr. 8. 15 Ngr.

Ettmüller, L., Handbuch der deutschen Literaturgeschichte von den ältesten bis auf die neuesten Zeiten, mit Einschluß der angelsächsischen, altscandinavischen und mittelniederländischen Schriftwerke. Leipzig, Verlagsbureau. Gr. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

Falk, W., Die landesverfassungsmäßigen Verhältnisse der königlichen Städte als vierten Standes im Königreiche Böhmen. Prag. Gr. 8. 7 Ngr.

Reudell, R. W. L. C. v., Außerhalb der Geschichte. Träumereien eines gefangenen Freien. 3ter und 4ter Band. Leipzig, Arnold. 8. à 1 Thlr. 15 Ngr.

Schmid, F. A., Deutsche Bergwerkszustände, eine Charakteristik der Bergwerksverfassung Deutschlands, mit Hinweisung auf ihre Mängel und ihre Bedürfnisse. Dresden, Kori. 1848. Gr. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

Schwank, J. L., Die Bebrängnisse des katholischen Morgenlandes und des Abendlandes Gleichgültigkeit. 1ste Lieferung. Fulda. Gr. 8. 7 1/2 Ngr.

Schwogler, A., Geschichte der Philosophie im Umriss. Ein Leitfadens zur Uebersicht. Stuttgart, Franckh. 1848. Gr. 8. 1 Thlr.

Seubert, R., Gedichte. Ulm, Rübbling. 8. 14 Ngr.

Eugenheim, C., Geschichte der Jesuiten in Deutschland, bis zur Aufhebung des Ordens durch Papst Klemens XIV. (1540—1773.) Zwei Bände. Frankfurt a. M., Literarische Anstalt. 8. 3 Thlr. 7 1/2 Ngr.

Sauber, J. C., Gedichte. Leipzig, Cordt. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Thalia. Taschenbuch für 1848. Herausgegeben von J. R. Vogl. 35ter Jahrgang. Mit 6 Stahlstichen. Wien, Dirnböck. 8. 1 Thlr. 24 Ngr.

Der Traum vom Himmel. Wahrheit und nicht Dichtung. Aus dem Englischen. Lindau, Stettner. 8. 2 Ngr.

Wigand, F., Wanderungen ins Gebiet des Herzens.

Gedichte. Die Sammlung. Mannheim, Bensheimer. 8. 25 Ngr.

Winterling, C. W., Epigramme in vier Centurien. Erlangen, Enke. Gr. 12. 16 Ngr.

Zeller, E., Geschichte der christlichen Kirche. Uebersichtlich dargestellt. Stuttgart, Franckh. 1848. Gr. 8. 21 Ngr.

Zirndorfer, C., Vermischte poetische Schriften. Gedichte. — Dramatisches. — Mythen. — Panau, Edler. 1848. Gr. 16. 1 Thlr.

Die Zustände der arbeitenden Klasse. 1847. Beleuchtet und gezeichnet von einem Proletarier. Ein Beitrag zur sozialen Reform des 19. Jahrhunderts. Düsseldorf. Gr. 8. 8 Ngr.

## Lage-literatur.

Aken, A., Die Gymnasien und Heuß's Angriff. Pöschel, Hinckorf. Gr. 8. 7 1/2 Ngr.

Altensprüche zur neuesten Geschichte der Preussischen Polizei. Gleichzeitig zur Grenzberichtigung zwischen Justiz und Polizei. Mittheilung von H. Simon. Leipzig, Blum u. Comp. 8. 9 Ngr.

Beleg zu dem Verfahren der jüngeren jesuitisch-katholischen Priester gegen ihre geistlichen Vorgesetzten. Elberfeld, Bader. Gr. 8. 10 Ngr.

Dorner, J. A., Das Verhältniß zwischen Kirche und Staat, aus dem Gesichtspunkte evangelischer Wissenschaft. Antrittsrede zu dem ordentlichen Lehramte der Theologie an der Universität zu Bonn. Bonn, Marcus. Gr. 8. 6 Ngr.

Fritzsche, F. C., Die Waffen unserer Ritterschaft. Predigt am Reformationsfeste 1847 zu Altenburg gehalten. Altenburg, Schnuphase. Gr. 8. 3 1/2 Ngr.

Sander, J. F. C., Evangelische Warnung vor Schwärmerci. Predigt über 2 Timoth. 4, 1—7. Elberfeld, Pöschel. Gr. 8. 2 1/2 Ngr.

Schillinge oder Silbergrößen? Den Mecklenburgischen Landständen zum bevorstehenden Landtage gewidmet. Von einem erfahrenen Geschäftsmanne. Lübeck. Gr. 8. 3 Ngr.

Schladebach, J., Das Männergefängniß in Freiberg am 15., 16. und 17. August 1847. Geschichtliche Darstellung. Freiberg, Reimann. Gr. 8. 6 Ngr.

Schüler, C. F. C., Der Schiffbruch der Iduna auf dem atlantischen Ocean in der Nacht am 9. August 1847 nebst der Rettung des Buchhändlers Reiz und seiner Gattin, nach den Briefen derselben veröffentlicht. Stolberg a. S., Schlegel. 8. 2 1/2 Ngr.

Schwenke, J., Antikritische Notizen zu den kritischen Beleuchtungen des „Mediziners“, betreffend die Reform der Medizinal-Verfassung in Preußen vom Geheimen-Rath Dr. Schmidt. Ein Sendschreiben an den Kritiker. Magdeburg, Falkenberg u. Comp. Gr. 8. 2 Ngr.

Sendschreiben an die Württembergischen Kirchenfreunde zu Beilegung der Streitigkeiten über Christenthum und Kirche. Von einem Württembergischen Theologen. Tübingen, Buchh. Zu-Gutenberg. Gr. 8. 5 Ngr.

Strider, J., Religiöse Vorträge, gehalten bei der päpstlichen Jubelfeier 1847 zu Paderborn. Paderborn, Junfermann. Gr. 8. 7 1/2 Ngr.

Wersmann, C., Predigt bei Wiedereröffnung der St. Jürgenkirche in Iphoe am 12. Aug. 1847 gehalten. Beigegeben: Altargebete und Rede bei Einweihung einer neuen Orgel. Iphoe, Rissen. Gr. 8. 5 Ngr.

Warum sind nicht alle Gläubige auf Erden zu einer Kirche sichtbar vereinigt? Eine Frage an die Christen aller Confessionen. Aus der holländischen Zeitschrift „Reformation“, August-Heft 1839. Elberfeld, Pöschel. Gr. 8. 2 Ngr.



## Literarische Findlinge.

George Sand. — Eine nicht ungereimte Kritik. — Musenalmanach. — Politische Poesie. — Philosophien. — Kirchenlied. — Cantilena potatoria.

Die literarischen Findlinge, von denen ich Gelegenheit nahm in Nr. 24 — 26 d. Bl. f. 1846 zu sprechen, bestanden in solchen die, der Vergangenheit enthoben, theils ohne alle Erläuterung oder Bevormungung, wie sie aufgefunden worden, nach der Gegenwart sich verpflanzen lassen, theils einer Verpflanzung nur dadurch würdig werden, daß man sie beim Lichte der Gegenwart ins Auge faßt, oder andere Betrachtungen daran zu knüpfen weiß. Die Literatur der Vergangenheit wimmelt von verpflanzbaren Gegenständen dieser Art; und nicht nur die periodische, auf die ich in jenen Blättern zunächst hindeutete, sondern die ganze gewaltige Masse des noch im lustigen Raume des Lebens sich hin- und herbewegenden, wie des in den dumpfen Niederlagen des Buchhandels bereits vom Todeschlafe betroffenen Druckpapiers. Es gibt aber auch noch eine ungleich größere Zahl von Gegenständen der Literatur aller Art, die, ohne die einfache Verpflanzung mit Stamm und Wurzel in die jegige Zeit rathsam zu machen oder zu verstaten, zu einer Revision sich eignen, deren Resultat den Stoff zu einem neuen literarischen Findlinge liefern kann. Als solcher nun erschien mir unlängst erst der schon viele Jahre existirende Roman „Leone Leoni“ von George Sand. In einer dresdener Buchhandlung die eben auf der Eisenbahn von Leipzig angelangten literarischen Sendungen durchschauend, fällt mir eine das Jahr 1843 an der Stirne tragende Verdeutschung dieses Werks in die Hand. Leone Leoni! Der Name elektrisirt mich. Augenblicklich tritt mir wieder die Gewalt vor die Seele welche dieser Roman über mich ausübte, als ich unmittelbar nach dessen Erscheinen ihn ergriff und vor Beendigung seiner Lecture durchaus nicht von ihm abzulassen vermochte. Die darin handelnden Personen lebten plötzlich, mit ihrem ganzen, zum Theil gar verruchten und schauerhaften Wesen vor meinen Blicken wieder auf, von dem alten kindlichen, ja kindischen Goldschmied, Juliettens Vater, und deren dem Dämon der Genußsucht und Eitelkeit verfallenen, nichtsnutzigen Mutter an bis zu der so höchst liebenswürdigen Unglücklichen selbst, und dem Verderber derselben, dem empörenden Bastard von einer

Gottheit und dem Satan: Leone Leoni! Ein unwiderstehlicher Drang, zu wissen ob das Buch noch immer wie damals auf mich einwirken werde, trieb mich an den Versuch ohne Verzug zu machen. Meine Hoffnung auf günstigen Erfolg war gering. Abgesehen von meinem seitdem überhaupt sehr geschwächten Interesse an der Romanlecture, hatte ich einst das Werk im Original gelesen, das mir soeben nicht zur Hand lag. Nun war mir zwar der Name des Uebersetzers, Ludwig Eichler, durch die recht wohlklingende Verdeutschung eines nordischen Frauenromans noch in gutem Andenken; allein die glückliche Wiedergabe der der Schwanenfeder der Dichterin dieses Romans so wohlklingenden Schilderung einfacher Häuslichkeiten in der mit der ihrigen nahe verwandten deutschen Sprache war noch durchaus keine Bürgschaft, daß ihm die deutsche Nachbildung der so gedankenreichen als klangvollen Fülle der Sprache der französischen Dichterin Dubouant im gleichen Grade geglückt sein würde. Und doch war Dies zu meinem Erstaunen geschehen. Mit seltenem Erfolge hatte der deutsche Bearbeiter dem spröderen Idiom die französische Diebsamkeit anzueignen gewußt, so daß das ganze geistvolle Gebilde nicht nur im ursprünglichen Glanze vor mir sich ausbreitete, sondern auch sein erster Eindruck auf mein Gemüth einer vollständigen Erneuerung zugeführt wurde. Sogar meine Aergerniß über so viele Vorwürfe mit welchen die deutsche Kritik der in ihrer Art einzigen, ausgezeichneten Dichterin so oft zu nahegetreten ist und noch zu treten pflegt, sogar diese Aergerniß wiederholte sich. Gerade weil die Natur der Schöpferin so manches wahrhaft poetischen Werks die große Gabe verlieh, die menschliche Leidenschaft in allen Gestalten welche ihr die politischen und sonstigen Richtungen ertheilten wie in einem treuen Spiegel aufzufassen, muthet man ihr noch immer zuweilen zu die Irrthümer der durch sie in Handlung Gesezten zu vertreten. Man entblödet sich sogar nicht dieser zarten, weiblichen Seele die Weiblichkeit abzuspochen, weil sie Frauen aufstellte die gegen die weibliche Natur verstoßen und durch die Dichterin aus dem frischen Leben selbst aufgegriffen wol als Warnungsbilder, keineswegs aber als Muster zur Nachahmung zu betrachten sind. Welch ein schauerliches Gemälde zum Beispiel hat die Verf. in dieser Juliette und in deren Geliebten Leoni dargeboten! Wer hat den Ab-



grund der Leidenschaft, worin die liebenswürdigste, engelreine Jungfrau den sittlichen Untergang finden mußte, mit allen seinen Schrecknissen so drohend wiedergegeben, wer in einem Geliebten den Bösewicht, aus dessen unleugbar tiefster Verworfenheit allezeit noch ein Lichtblick der Gottheit hervorblitz, so erschöpfend geschildert als die Dichterin dieses Leoni? Und so unbegreiflich es sein mag, wie selbst Damen der gebildetsten Classe dem an sich allerdings sehr talentvollen Verfasser der „Mystères de Paris“ und des „Juis errant“ sogar in den afgrösesten Räuberspelunken, worein er sie zu treten nöthigt, nicht gram werden konnten, so leicht würde man es begreifen, wenn die gleich unwürdigen vornehmen Räume in welche George Sand sie in dem Romane „Leone Leoni“ versetzte ihnen den Aufenthalt darin erträglich machten. Abgerechnet, daß der als ein wahrhaft magnetischer, geistiger Zug zu der durch ihn geopferten Juliette in Leoni lodernde höhere Funke diese glänzenden Räume vor jenen schmutzigen Raubhöhlen auszeichnet, ergreift auch der der Dichterin eigenthümliche höhere Zauber der Rede Leser und Leserinnen auf die wunderbarste Weise. Wird doch unter ihrer schöpferischen Feder die rohste Natur selbst zur schönen Kunst. Nimmt doch unter derselben die Prosa einen klangreichen Rhythmus an, so unwiderstehlich, daß vielleicht schon darum Niemand Romane schreiben sollte als George Sand. Letzteres war wenigstens das Gefühl des Unterzeichneten beide mal als er „Leone Leoni“ gelesen hatte. Der Wahrheit zu Ehren muß er sogleich hinzufügen, daß nicht bei allen Romanen der Dichterin ihn dieser Gedanke anwandelte, wenn auch alle in ihren Einzelheiten und der das Ganze durchströmenden besondern Anmuth einen vorzugsweise fesselnden Reiz für ihn hatten, und daß er in keiner von allen ihren Dichtungen, kraft der Anlage wie der Ausführung, kraft der aufgestellten Charaktere wie der sinnreichen Composition und des unwiderstehlich fortreisenden Redeflusses, eine so hohe Meisterschaft gefunden als in „Leone Leoni“. Eben deshalb aber hat er auch gerade an diesem Romane eine recht große Ausstellung zu machen.

Man darf nicht sagen, daß die Verf. dem Leser das Ende des Romans schuldig geblieben sei. Hat sie ihn doch bis zu dem Punkte geführt, von dem sich bald überschauen läßt, daß, nach allen Vorausgängen, ein wahrhaft glücklicher Zustand für die vereinten Liebenden Leoni und Juliette außerhalb der Grenzen der Möglichkeit liegen würde. Sind doch die innern Zerrwürfnisse in Beiden unheilbar. Selbst das glänzendste Loos könnte ihnen nicht auch nur so viel Betäubung zuführen, als dazu gehören würde um für den Reiz aller irdischen Genüsse auf die Länge Sinn zu behalten. Vielmehr deutet Alles darauf hin, daß, wenn der Tod sich nicht ins Mittel schlägt, kaum etwas Anderes als ein peinlicher Untergang in Schmach und Elend ihrer harren könne.

Hierdurch würde allerdings ein lehrreicher Fingerzeig auf die Leidenschaft als auf eine Klippe gegeben, woran nur allzu oft das menschliche Glück zu Grunde geht. Allein im vorliegenden Falle scheint Dies nicht ausreichend, viel-

mehr die Dichterin sich selbst, den Lesern und der Kunst einen bestimmten Schluß ihrer trefflichen Schilderung schuldig zu sein. Sich selbst zunächst. Wie wenig auch dem Romandichter als Beruf anzufinnen ist jedem seiner Werke einen moralischen Zweck unterzulegen, so sehr hat ein solcher sich doch vor der Anklage eines Zweckes zu hüten welcher unmoralisch gescholten werden könnte. Und den Schein der Rechtmäßigkeit einer solchen Anklage wenigstens würde George Sand dadurch auf sich laden, daß mehren in ihrem „Leone Leoni“ Vorkommenden, wie dem edeln, mit Undant belohnten Dufamente, dem Wohlthäter Juliettens, und Henryot, dem rechtlichen, durch wackere Gesinnung sich auszeichnenden Bewerber um Juliettens Liebe, das wohlverdiente Lebensglück offenbar grausam entzogen wird, während die beiden schuldbelasteten Hauptpersonen, der gefallene Engel und der böse Geist, der diesen mit unauslösllichem Lügenbände zu umstricken wußte, noch im vollsten Schimmer äußern Glücks dem Leser für immer aus dem Gesichtskreise verschwinden. Fallen doch zudem im Laufe der Geschichte mehre Winke darauf, daß wol das Schicksal selbst bei dieser Gestaltung der Dinge die Hand im Spiele habe. Könnte die Verleumdung nicht hiervon sogar Anlaß nehmen die gemüthvolle Dichterin mit dem gemüthlosen Verfasser eines bekannten, von aller Scham entblößten, höchst verruchten Buchs \*), worin die Tugend als zum Unglück ausersehen, und das Schicksal als Princip der Bösen geschildert wird, auf Eine Linie zu stellen? Freilich würde Das die abscheulichste Veründigung sein an der ausgezeichneten Frau, doch welche Sünde wäre der Verleumdung wol so groß, daß sie sich dadurch von derselben zurückschrecken ließe?

Sollte die Dichterin aber auch, der Verleumdung schon gewohnt, diese im Gefühl ihres darüber hoch hinausliegenden Bewußtseins keiner Berücksichtigung würdigen, so dürfte doch der bessere Theil ihrer zahlreichen Leser in solchem Falle die Forderung eines förmlichen Blutgerichts über die zwei schuldigen Geschöpfe ihrer Einbildungskraft, Leoni und Juliette, an sie machen können. Meines Erachtens schimmert die Vorschrift, nach welcher sie dabei zu verfahren habe, aus ihrer Geschichtserzählung selbst klar hervor. Mehre mal steigt Julietten der Gedanke auf, daß sie wol von Leoni's Hand sterben könne, und Letzterer drohte ihr einst sogar ausdrücklich sie zu erdolchen. Warum ließ die Verf. diesen Gedanken in ihm nicht zum Vorschein und zur That werden? Daß er, nachdem er zu Letzterer gekommen, durch Selbstmord sich dem Schaffot entziehen würde, wäre ein ebenso natürlicher Einfall gewesen. Nur hätte auch diese Handlung dem Leser schwerlich Genüge geleistet. Selbst der mildesten, sanftmüthigsten Leserin würde nur durch das öffentliche Verbluten solch eines Bösewichts

\*) Nicht der Nennung seines Titels enthaltend, da es zu den ganz unwürdigen gehört, deren Namen niemals öffentlich ausgesprochen werden sollten, bemerkte ich nur, daß seines Ursprungs ein Märquis von Sade wiederholt öffentlich beschuldigt worden ist.

genug geschehen sein. Auch dahin aber konnte es ja noch auf dem natürlichsten Wege kommen. Leoni, schon an der Schwelle des Selbstmords stehend, konnte ja wol, vermöge der eigenen unbezwinglichen Leidenschaft für Juliette, mit der Betrachtung, daß er der Mörder dieser ausschließend für ihn Lebenden gewesen, plötzlich das ganze Gewicht seiner tiefen Verworfenheit über sich hereinstürzen fühlen und in dessen Verfolg das Nordgewehr von sich werfen, um der Gerechtigkeit freiwillig in die Arme zu laufen, weil die letzte und größte seiner Missethaten einzig durch die Schmach eines Todes auf dem Hochgerichte sattem abzubüßen sei.

Aber nicht nur der Verfasserin und deren Lesern, sondern auch der Kunst muß hauptsächlich an einem zu dem geistvollen Gemälde passenden, in feste Umrisse gefaßten Schluß des Romans „Leone Leoni“ liegen.

Schon seit geraumer Zeit schreibt man der französischen Nation eine fortbauend im Wachsen begriffene Vorliebe für die deutsche Literatur zu, deren Verbreitung bereits vor Jahren Herr Löwe-Weimars zu Paris durch Uebertragung der Hoffmann'schen Humoresken ins Französische wesentlich zu fördern sich bemühte. Ferner ist allerdings durch die Bestrebungen der Herren Cousin, Chasles und mehrerer andern französischen Gelehrten und durch einige unser Deutschland gründlich kennende ausgezeichnete Novellendichter in Frankreich eine weit größere Aufmerksamkeit als früher auf die deutsche Sprache gerichtet worden. Vorzüglich hat man den Namen unsers unsterblichen Goethe vielfach durch zum Theil im Allgemeinen trefflich gelungene Uebersetzungen gehuldigt, auch namentlich die Dichterin Dubouant selbst in ihren Werken seiner rühmlich gedacht. Obschon ich aber den sanguinischen Hoffnungen welche ein Theil der deutschen Schriftstellerwelt hierauf gründet keineswegs beitreten kann, und eine allgemeinere Vertraulichkeit der Franzosen mit der deutschen Literatur und Poesie wol erst von der Zukunft zu erwarten sein möchte, so gelangen doch mehr wie sonst periodische Schriften aus Deutschland nach Frankreich. Und so werden wol auch die diesen Aufsatz mit enthaltenden Blätter dahin gerathen. Ja, die Möglichkeit, daß von dessen Inhalte der Dichterin Notiz zuflöße, gehört nicht einmal zu den Unwahrscheinlichkeiten. Daß mir daran Viel gelegen wäre, will ich gern eingestehen. Nicht als ob ich auf den von mir vorgeschlagenen Schluß des Romans „Leone Leoni“ einen besonderen Werth setzte und solchen zur Ausführung gebracht zu sehen wünschte: mein Wunsch geht einzig dahin, daß der Dichterin durch meine Vorstellung die Nothwendigkeit eines wahrhaften Schlusses desselben einleuchten und sie selbst dazu Hand anlegen möchte. Sollte dieser auch ganz von dem durch mich vorgeschlagenen abweichen, so bin ich doch im voraus, bei ihrer großen Geistesüberlegenheit, der Vorzüge ihrer Ausführung der Sache gewiß, und würde meinen besten Lohn in der Vollendung eines ungewöhnlichen, wie aus Einem Gusse kräftigst hervorgegangenen Kunstwerks erblicken, dem meiner Ansicht nach jeither durchaus Nichts fehlt als ein mit sei-

nem innern und äußern Wesen harmonirender kernhafter Schluß.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Noch ein Wort über Lamartine's „Histoire des Girondins“.

Die französische und die deutsche Kritik halten die „Histoire des Girondins“ von Lamartine für eine unvorsichtige Vertheidigung der strafbarsten Volksverirrungen, für einen den gesunden Menschenverstand beleidigenden Versuch einige vor dem Richterstuhl der Geschichte verurtheilte Charaktere in der öffentlichen Meinung wiederherzustellen, für ein Werk, mit Einem Worte, von mehr oder weniger gefährlicher Tendenz. Uns scheint es als ob Hr. v. Lamartine diese Vorwürfe nicht verdiene. Freilich ist er kein Feind der Revolution, den demokratischen Ideen ist er aufrichtig zugethan, und der berebete Dolmetscher der radicalen Doctrinen; wenn es aber seine Absicht war den Widerwillen vor den Ausschweifungen der Anarchie zu verdoppeln, das Joch der Parteien gehäßiger zu machen, die Heuchelei des falschen Patriotismus zu entlarven, dem traurigen Schicksal Ludwig's XVI. und seiner Familie neue Theilnahme zu erwecken, dann darf er sich rühmen diesen Zweck in vollstem Maße erreicht zu haben.

Was uns besonders bei dem Buche des Hrn. v. Lamartine auffiel, ist sein Erscheinen zu einer Zeit in welcher es in die Mode übergegangen ist die französische Gesellschaft der tiefsten Gefunkenheit anzuklagen. Wir kennen nicht die Absichten des Autors, es steht uns nicht an in das Geheimniß seines Gedankens dringen zu wollen; aber wir gestehen, daß wir jetzt nach wiederholter Lesung seines Buchs zu glauben versucht sind, daß er sich vorgesetzt hatte alle tränkenden Beschuldigungen, alle hohlen Declamationen, alle böswilligen Diatriben gegen unsere gegenwärtigen gesellschaftlichen Zustände bestimmt, klar und unwiderleglich abzufertigen, und keinen einzigen Vorwurf unserer modernen Catone unbeantwortet zu lassen.

An einigen Beispielen werden wir uns verständlich machen. Wenn die radicale Presse sich über das unerhörte Umsichgreifen der Corruption ereifert, wenn sie die Franzosen und Europa verflucht, das Gouvernement trage allein die Schuld des Uebels, weil es sich an den Egoismus und die Habgucht wende um seine politischen Zwecke zu erreichen, wenn sie zum Belege dieses Vorwurfs an einen Proceß aus der jüngsten Zeit erinnert, dann ist Hr. v. Lamartine da um zu erzählen, daß man bei einem ehemaligen Minister, Hrn. v. Montmorin, im Augenblicke seiner Ermordung in der Abtei eine Quittung über eine Summe von 100,000 Francs fand, welche man Danton heimlich und auf Befehl des Königs ausgezahlt hatte (III, 352). 100,000 Francs! Dieselbe Summe welche Hrn. Lesté verführte. Sonderbare Uebereinstimmung, bei der wir aber nicht vergessen dürfen, daß der Advocat Danton, der Göze der Volksmenge, das Orakel der Clubs, der Anstifter des 10. August, keinen Centime zurückerstattete, dabei weder Geld- noch Gefängnißstrafe erlitt und überhaupt nicht im geringsten wegen seiner Bestechlichkeit beunruhigt wurde. Vor ihm hatte der populairste aller Volkstribune, Mirabeau, außer einem monatlichen Gehalt von 50,000 Francs, eine runde Summe von 600,000 Francs vom Hofe erhalten. Man sieht, daß die Demagogie sich gut bezahlen läßt; Mirabeau kostete der Civilliste mehr als in unsern Tagen das ganze Cabinet dem Staate kostet.

Hr. v. Lamartine erzählt ferner, daß der Herzog von Penthièvre einem der Hauptagenten der Commune eine Summe von 100,000 Thalern für das Leben der Prinzessin Lamballe gezahlt habe, und von den Regeleien in dem Gefängnisse La Force sprechend fügt er hinzu: „Man feilschte um das Blut, man ließ sich das Mitleiden bezahlen.“ (III, 368.)

Die verabscheuungswürdigste Grausamkeit schloß also die Corruption nicht aus. Ohne Zweifel gibt es einen Unterschied zwischen jener Epoche und der unserigen: heute besticht man um die Concession einer Mine zu erhalten, damals bestach man um einem Verwandten, einem Freunde das Leben zu retten. Schade nur, daß die Bedingungen des abgeschlossenen Handels nicht immer redlich erfüllt wurden. Danton leistete der Krone nicht den geringsten Dienst, und der Kopf der Prinzessin von Lamballe wurde auf einer Pike in den Straßen umhergetragen. So kam also die Unredlichkeit zur Verkaufllichkeit. Sind die Franzosen nicht im Rückschritt begriffen? Und wenn man, die Wiege der Republik verlassend, einen Blick auf die Saturnalien des Directoriums und auf die Zeit wirft in welcher die ausübende Gewalt selbst das Beispiel der Habsucht gab und die Hand nach dem Gebe der Corruption ausstreckte, soll man dann nicht die bescheidenen Unterschleife unserer Epoche mit einem gewissen Mitleiden betrachten? Jedenfalls wäre es piquant gewesen den Justizminister Danton zur Einleitung einer Untersuchung über das Schicksal der 100,000 Thaler des Herzogs von Penthièvre und den Verkauf eines Amnestieverprechens aufzufodern.

Wenn die Franzosen naiverweise glauben, die „geheimen Fonds“ seien eine moderne, der Demokratie unbekannte Erfindung, so beeilt sich Hr. v. Lamartine sie eines Bessern zu belehren, indem er ihnen versichert: Danton, nicht zufrieden mit den 100,000 Francs geheimer Fonds, welche am Tage nach dem 10. August jedem Minister bewilligt wurden, habe sich ohne Weiteres den vierten Theil der zwei Millionen welche die Versammlung der ausübenden Gewalt für geheime Ausgaben zur Verfügung stellte, beigelegt (III, 306). Keinem Händen konnte das Geld freilich nicht anvertraut werden. Hätte man Rechnungsbücher von ihm verlangt, so würde Danton mit Stolz ausgerufen haben: „An einem solchen Tage schuf ich das revolutionnaire Tribunal, folgt mir an den Altar des Vaterlandes.“

Zur Beruhigung Derer welche dem Gouvernement ein Verbrechen daraus machen, daß es bei Gelegenheit der Abschlagung der galizischen Velleute nicht allen großen Mächten den Krieg erklärte, schreibt Hr. v. Lamartine, daß die Nachricht von den Muttagen zu Paris das Volk von Lyon zu wilder Racheiferung aufreizte, daß 2000 Männer, Weiber und Kinder, der Auswurf der Bevölkerung, trotz des Widerstandes der Behörden, nach dem Schlosse Pierre-Encise stürzten, die Thore einschlugen, und 21 Offiziere des Regiments Royal-Pologne, die dort eingeschlossen waren, niedermegelten (III, 389). Obgleich der Autor eine Annäherung vermieden hat, so springt die Analogie doch in die Augen, man sei denn der Meinung, es wäre besser ohne sich zu vertheidigen zwischen vier Mauern ermordet zu werden als in einem Aufstande mit den Waffen in der Hand zu fallen. Damals hätten die Journale von Wien, Petersburg und Berlin gewiß eine treffliche Gelegenheit gehabt einen Kreuzzug zu predigen und eine Subscription zu eröffnen.

Die Coalitionen zur Erzwingung höhern Lohns, welche man als ein Symptom der traurigen Lage der arbeitenden Classen darstellt, gehören leider nicht ausschließlich unserer Epoche an. Hr. v. Lamartine citirt ein merkwürdiges Beispiel. Die Abschlächter (tueurs) foderten nämlich in einem frechen Tone die Municipalität auf ihnen ihre Mordthaten (in den Septembertagen) zu bezahlen. Tallien und seine Kollegen wagten es nicht ihnen den Tagelohn zu verweigern, und trugen diese Ausgaben unter falschen aber sehr transparenten Titeln in die Bücher der Commune ein. Der Lohn war nach vielem Markten und Feilschen auf 40 Sous für den Mann und den Tag festgesetzt worden, und man hat berechnet, daß Dies ungefähr ein Sous für den Leichnam in diesen dem Rindessfodern den übertragenen Ermordungen betrug. Es war natürlich, daß sich die braven Arbeiter über diesen kargen Lohn bitter beschwerten. Wer fühlt sich nicht von Mitleiden mit diesen unglücklichen Opfern der Concurrenz bewegt? Wir bezeichnen

diesen Fall ausdrücklich den Dekonomisten und Philanthropen, die sich mit der Lösung des schwierigen Problems von der Organisation der Arbeit beschäftigen (III, 382).

So bemächtigt sich Hr. v. Lamartine mit einer Kunst, die um so bewundernswerther ist als er sie zu verbergen versteht, nachinander aller Fragen welche die öffentliche Meinung am meisten interessiren, nimmt ihnen den Sauber der Neuheit, verweist sie in die Polsterkammer des Schöndagewesenen, und zeigt, die Geschichte in der Hand, daß Alles was der heutigen Polemik und den heutigen Zweckessen zum Stoffe dient schon früher und besser geschehen ist. Er läßt der Opposition kein einziges Argument, keinen einzigen Sophismus, keine einzige Behauptung von irgend einem Werthe. Er schlägt die Verleumdung unserer Epoche nicht weniger mit der unwiderstehlichsten Dialektik der Thatsache als mit der pittoresken Energie seiner Sprache. Deshalb heißen wir das Buch des Deputirten von Racon willkommen. Es ist das lehrreichste aller Jahrbücher der Revolution. Die Theorien sind, wie sich voraussehen ließ, mitunter unausführbar, ausschweifend, phantastisch; aber seine Erzählungen sind vortrefflich und verbessern gewöhnlich seine Theorien. In der prächtigen Episode der Septembertage ist er wahr bis zur Unwahrscheinlichkeit, gewissenhaft bis zur Uebertreibung. Vor keinem Detail der Barbarei schreckt er zurück; ohne Schonung schildert er die Tüge der raffiniertesten Bosheit, selbst solche monströse Capricen der Volkssouveraineté wie der grausame Witz: dem Fräulein von Sombreuil ein Glas Blut zum Trinken zu reichen, bevor ihr das Leben ihres Vaters bewilligt wurde.

Uebrigens glaube man nicht, daß sein Verdienst bloß darin bestehe, zahlreiche Thatsachen zur Erbauung der Nachwelt gesammelt und mit seiner goldenen Feder beschrieben zu haben. Sein Buch ist reich an weisen und tiefen Maximen, wie die folgende z. B., die er zwar auf Mirabeau, Barnave und Lafayette anwendet, die aber auf die Agitatoren und Volksfreunde aller Zeiten paßt: „Ulmächtig im Angriff, himairisch in der Vertheidigung; zum Umsturz haben sie das Volk, zum Wiederaufbauen nur Träume.“ In dieser einzigen Bemerkung liegt mehr gesunder Menschenverstand als in hundert patriotischen Danketten, und weil Nichts so sehr geeignet ist eingeübete Leiden zu heilen als das Schauspiel wirklichen Unglücks und Sammers, deshalb glauben wir, daß Hr. v. Lamartine durch sein Buch den gerechtesten Anspruch auf die Dankbarkeit der Mitwelt im Allgemeinen, und der Franzosen insbesondere erworben hat.

125.

## Literarische Anzeige.

Soeben erschien und ist durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

### Der neue Pitaval.

Eine Sammlung der interessantesten Criminalgeschichten aller Länder aus älterer und neuerer Zeit.

Herausgegeben von

Dr. J. E. Hitzig und Dr. W. Häring (W. Alexis).

Zwölfter Theil.

Gr. 12. Geh. 2 Thlr.

Inhalt: Die Höllenmaschine. — Der General Rallet. — Rob Roy. — Der Chevalier de Souault. — Die Ermordung des Herrn von Marcellange. — Gerhard von Kugelgen's Ermordung. — Winkelmann's Ermordung.

Leipzig, im December 1847.

J. A. Brockhaus.

# Blätter

für

## literarische Unterhaltung.

Sonntag,

Nr. 360.

26. December 1847.

### Literarische Findlinge.

(Fortsetzung aus Nr. 358.)

Wie die Erinnerung an schmerzlich vermisste Abgeschiedene bei dem geringsten Anlasse sich immer zu erneuern pflegt, so führten mir vor kurzem die „Märchen“ des Dänen Andersen das Andenken an den bereits 1816 verstorbenen August Apel zurück. Der „Standhafte Zinnsoldat“ und mehrere andere von Andersen's lieblichen Dichtungen sind wahrhafte Kleinode, deren innerer Gehalt mit dem geringen äußern Umfange derselben den vollkommensten Gegensatz bildet. Mein Blick fiel von selbst auf die über meinem Schreibtische stehende Büste des verewigten Freundes Apel, und ein Familienzug zwischen der graziösen Leichtigkeit des dänischen Märchenzählers mit ihm führte mir des Lesers Versuche im Märchengebiete, in dem dem „Gespensterbuch“ einverleibten „König Pfau“ und dem unter dem Titel „Der Hahn und die Körbe“ seinen „Zeitgenossen“ beigelegten Märchen lebendig vor die Seele. Dabei hielt ich es für meine Pflicht in meinen zur Herausgabe ziemlich ganz vorbereiteten „Erinnerungen und Ansichten, auf einem langen Lebenswege eingesammelt“, noch besonders darauf aufmerksam zu machen, wie Apel's dem Ernst und Tief Sinne zunächst zugekehrter Geist auch den Aufbau des Gelbes der Heiterkeit und des Scherzes wie der Satire mit Erfolg zu bewirken gewußt habe. Unter Anderm entsann ich mich eines Hexameters auf die mit Recht schon oft durchgehesselte, philisterhafte Liebhaberei in vielen Gegenden Deutschlands für lange, lächerliche Titel, der aus einem einzigen Worte bestand. Er lautet: Tabackstempel - Impost - Kreis - Trank - Schock - Steuer-Einnahmer.

Ein anderer Scherz dieser Art, welcher Apel zum Verfasser hat, kommt in der „Sena'schen Allgemeinen Literaturzeitung“ vom 20. Sept. 1805 vor, an der er fleißig mitarbeitete. Ein großer Verehrer des Alterthums und daher auch geschworener Feind der damals in der schönen Literatur vorkommenden mittelalterlichen Grimassen und des nach Geltung strebenden Heim- und Assonanzen-Klingklangs, hatte Apel'n ein unter dem Titel „Romanzen aus dem Thale Ronceval“ erschienenen Büchlein so sehr zu lachen gemacht, daß er sein Lachen in alterthümelnnde Sprache und Reime gekleidet, aber der äußern

Form nach als Prosa hingestellt, dem Publicum durch eine Recension zum Besten geben zu können glaubte. Ihr Inhalt war:

Diese Romanzen, zehn an der Zahl, allezumal von dem Thal Ronceval, die mit ihren Assonanzen durch der alten Dogen Saal wie in span'schen Stiefeln tanzen, geben deutlich zu betrachten eine rechte Versequat, und thun Die die sie beachten, weilen auch ihr Inhalt Thal, führen in ein Sammerthal, welches lathl.

Der Kritiker äußerte dabei gegen mich, daß dieser Bücheranzeige, so viel Ausstellungen auch daran zu finden sein möchten, doch der Vorwurf gewiß nicht zu machen wäre, daß sie zu der immer zunehmenden Anzahl der ungereimten gehöre.

Kaiser's „Vollständiges Wörterlexikon“ führt jene anonym erschienenen Romanzen als ein Werk von Friedrich de la Motte Fouqué auf. Entweder beruht diese Notiz auf einem Irrthum oder Apel hat wenigstens zur damaligen Periode den Verfasser noch nicht gekannt. In späterer Zeit schätzte Apel den Dichter Fouqué so außerordentlich, daß eine absichtliche Veröffentlichung dieser Satire auf keinen Fall hätte vorkommen können.

Noch ein die damalige deutsche Literatur betreffendes Sonett, das er mir in Leipzig eines Morgens unter der Aufschrift: „An Friedrich Laun, geborenen Schulze“ zusendete, behalte ich mir vor in meinen „Erinnerungen“ mit zu veröffentlichen.

Von denjenigen Freunden der deutschen Dichtkunst deren Blütenalter in das letzte Decennium des 18. Jahrhunderts fiel, und Denen die aus ihrem damals schon verschwundenen Lebenslenze sich einen empfänglichen Sinn für Poesie zu bewahren gewußt, sind verhältnißmäßig nur wenige noch übrig geblieben. Aber diese denken gewiß noch mit Freuden des neuen Sterns der ihnen in dem ersten Schiller'schen „Musenalbum“ für das Jahr 1795 aufgegangen war. Schon seit einer Reihe von Jahren fehlte es damals der deutschen Literatur nicht an Erscheinungen dieser Art, und Hr. Prutz hat erst vor kurzem in seinem verdienstvollen Werke „Der Göttinger Dichterbund“ die Quellen der jährlich erneuerten Ausstellungen neuer Poesien nachgewiesen. Ein göttinger und ein hamburger „Musenalbum“, der erstere unter Gottfried August Bürger, der zweite unter Johann Hein-

rich Vosß, strebten würdig nach dem Ruhme das neuau-  
gesprossene Beste der deutschen Dichtkunst, besonders der  
Lyrik, vorzulegen. Außer den ehrenwerthen Herausgebern  
glänzten in diesen Büchern hauptsächlich die gefeierten  
Namen Klopstock, Gleim, Matthißen, Salis, Rose-  
garten u. A. Ich weiß noch, mit welcher Ungebild man  
den goldenen Schnitt der kleinen netten Büchlein, wel-  
cher die Blätter derselben zusammenleimte, des anschei-  
nend massiven Glanzes beraubte, um der neuesten Geistes-  
erzeugnisse seiner vorzüglichsten Lieblinge baldmöglichst  
habhaft zu werden. Beiläufig erwähne ich hier als ei-  
nes Curiosums, daß damals schon auch die politische  
Poesie (welcher man vor einigen Jahren lieber den gan-  
zen Helikon auf ewige Zeiten in Nacht gegeben hätte),  
in Folge der zu Bürger's und Vosß blühendster Pe-  
riode die Welt mit Schrecken erfüllenden französischen  
Blutregierung, auf eine wahrhaft schauerliche Weise  
durch den wiener Poeten, Lorenz Leopold Haschka, ver-  
treten wurde, welcher unter Anderm an die Könige ein  
Gedicht richtete, also lautend:

Wenn dir Jemand Gestank für gutes Räuchwerk,  
Jemand Similor dir für Gold verkaufte,  
König, würdest du diesen  
Gauner nicht sträuben lassen?

Wenn zu hulbigen dir Jemand ins Antlitz spie,  
Röderisch auf dich den Degen zückte,  
König, würdest du diesen  
Reuter nicht vierteln lassen?

Wenn ihr aber ein Volk, das über sich euch  
Frei zu Vätern erfor, mit Ruthen oder  
Skorpionen gehauet, muß es das Volk denn leiden?

Wenn das leidende Volk ihr noch mit frecher  
Schle tretet, zum Vieh herunter würdigt,  
Schindet, hudeit und hohnet, muß es das Volk denn leiden?

Sind die Rechte des Volks denn nicht so heilig  
Als der Könige Recht? War denn ein König  
Eh' ein Volk war? Des Volkes  
Wegen ist da der König!

Obgleich dieses und mehrere, fast aus lauter anstand-  
losen Unziemlichkeiten bestehende Producte des sonst in  
lyrischen Leistungen durchaus nicht ohne Talent erschei-  
nenden Verfassers auch von keinem Funken Poesie zeug-  
ten, so machten sie doch, der in ihnen rückfichtslos vor-  
herrschenden Wuth halber, bei der damaligen Aufregung  
vorübergehende Sensation. Wenn gleichwol, wie es scheint,  
von Seiten der Regierungen keine Maßregel zu Unter-  
drückung des Verbreitens solcher Werke ergriffen wurde,  
so ist Das unstrittig die weiseste Maßregel gewesen, um  
dergleichen unwürdige Schöpfungen auf dem kürzesten Wege  
der Vergessenheit zuzuführen. Verbote und Consecutionen  
würden ja doch nur der Aufmerksamkeit und Neugier  
des Lesepublicums die Sporen in die Seite gesetzt haben.  
So viel mir bekannt worden, hat auch Kaiser Joseph II.,  
in dessen Residenz solche Unanständigkeiten geschrieben  
wurden, der Person des Verfassers jede Ahndung erlassen.  
Benigstens hat Haschka, dem Vernehmen nach, in der  
Folge sogar eine öffentliche Anstellung erhalten und zwar  
als — Censor der Druckschriften. Dabei bringt sich die

Bemerkung auf, daß damals die Censur überhaupt auch  
in andern Fällen weniger Anstoß nahm als heutzutage.  
So entsinne ich mich eines Gedichts, „Schönfidelell“ glaube  
ich überschrieben, welches also anfing:

Schönfidelell schnürte sich so knapp und so schlank,  
Daß ihr die Milch aus den Brüsten sprang.

Das an das Unschickliche streifende Materielle die-  
ser Schilderung sollte man dem geistvollen Verfasser,  
L. Theobul Rosegarten, um so weniger zutrauen, da er  
im Spirituellen, nämlich auf der Kanzel, zu Hause war  
und sein Streben nach übersinnlichen Räumen unter An-  
derm in einer seiner gedruckten Reden darthat, welche  
mit den Worten schloß: „Drum Flügel her, Flügel her!“

Beide, der göttinger und der hamburger „Musen-  
almanach“, litten indessen überhaupt an ihrem anfäng-  
lichen Glanze immer mehr, während von Weimar aus  
durch den so wichtigen Verein zwischen Goethe und  
Schiller der Poesie ein neues, höheres Leben aufging.  
Was hiervon allenthalben bereits das Gerücht verbreitet  
hatte, das brachte Schiller's erster „Musen-almanach“  
plötzlich zur Anschauung in den unter den beiden größ-  
ten Dichternamen dargebotenen Werken, verbunden mit  
andern ihrer nicht unwürdigen Poesien. Der folgende  
Jahrgang dieses „Musen-almanach“ steigerte wie die  
Erwartungen von demselben so auch dessen Vorzüge, bis  
endlich der für das Jahr 1797 bestimmte mit den Goe-  
the und Schiller unterschriebenen Distichen und beson-  
ders mit den sogenannten „Xenien“ jene literarisch-poeti-  
sche Revolution hervorrief, die, bei mancher Unerfreulich-  
keit in ihrem Anfange, immer noch auf alle Zweige der  
Wissenschaft und Kunst wahrhaft wohlthätig fortwirkte,  
sobald eine Revision dieser mit dem gemeinschaftlichen  
Stempel beider großen Dichter bezeichneten poetischen  
Bruchstücke und der „Xenien“, so oft man sich derselben  
unterzieht, noch jetzt einen hohen Genuß darbietet.

(Die Fortsetzung folgt.)

## Zwei Novellisten • Kronprätendenten von England.

Es mag nicht alle Tage geschehen, daß zwei Männer die  
Novellen schreiben Thronansprüche haben oder auch nur zu  
haben glauben, ohne geisteskrank zu sein. Noch seltener dürfte  
es vorkommen, und ist in der Literatur vielleicht noch nicht da-  
gewesen, daß zwei Männer gemeinschaftlich ein Novellenbuch  
schreiben zum Zweck des Beweises solcher Thronansprüche.  
Ist nun vollends die Krone nach welcher ihnen geläufig die  
Krone von Großbritannien, so ist Das kein Spaß, und treten  
sie mit ihrem Gebrauche im J. 1847 hervor, im Jahre des di-  
plomatischen Zerwürfnisses zwischen England und Frankreich,  
wo letzteres Lust fühlen könnte, was Algerien ihm übrig läßt  
an ihre Unterthänigkeit zu setzen, so wird die Sache ernsthaft,  
kann der Vorläufer eines weltgeschichtlichen Ereignisses sein.  
Alles Dies ist nicht ins Blaue hineingerebet, Nichts weniger  
als ein unglaublicher Möglichkeitsfall. Die Sache ist Thatsache,  
liegt hierlich gedruckt Schwarz auf Weiß vor, und daß die poli-  
tischen Blätter bisher darüber geschwiegen, zeugt bloß von ih-  
rer Artigkeit gegen die literarischen, diesen wie's gebührt den  
Vortritt gestattend. Und das Buch, das Novellenbuch? Ge-  
duld. Zur Zeit ist es noch ein englisches, aber wer weiß wie  
viel deutsche Fiebern bereits damit beschäftigt sind es dem deut-

sein Publicum zugänglich zu machen; und der Verlag wird gewiß lohnen, selbst wenn die Thronansprüche Papier bleiben sollten. Das Buch und die Verfasser heißen:

Tales of the century; or sketches of the romance of history between the years 1746 and 1846. By John Sobieski and Charles Edward Stuart. Edinburgh 1847.

Der Erzählungen sind drei an der Zahl, anscheinend und der Form nach jede selbständig, aber dem Wesen nach und bei näherem Einblick eng miteinander verbunden, nichts Anderes als Erzählung der Geburt, der Jugend und der Vermählung eines und desselben Mannes, auf Gälisch Solair Dhearg, auf Deutsch der rothe Adler geheissen. Daß die Verf., indem sie die Verbindung umschleierten, die Novellen nicht wie angegeben, sondern die erste „Das Bild“, die zweite „Der rothe Adler“, die dritte „Die Wolschöhle“ nannten, dazu einen Grund gehabt haben müssen, den es ihnen nicht rathsam schien blank und frei in die Welt hinauszuschicken, springt ebenso rasch in die Augen als daß die Durchsichtigkeit des Schleiers wieder ihren Grund haben muß. Das erweckt zwar nicht Verdacht, aber Reugier, verdoppelt die Aufmerksamkeit, reizt zum Forschen und führt, wohin die Verf. den Weg nur andeuten wollen, zum Erkennen ihrer Absicht: in ihren Personen die rechtmäßigen Erben des englischen Throns zu verkünden. Die Kette, zu deren letztem Gliede sie sich machen, reicht von 1746—1846; die „Tales of the century“ erzählen ihre Geschichte.

Die erste Novelle, „Das Bild“, eröffnet 1831 mit dem Besuche eines jungen Schotten, Macdonell von Glendulochan, bei einem alten Arzte in einer ruhigen Straße von London, dem Dr. Beaton. Im Laufe des Gesprächs und nach dringenden Bitten entdeckt der Greis dem jungen Mann ein höchwichtiges Geheimniß. „Ich versprach“, sagt er, „ich habe geschworen es nie zu entdecken, außer zu Rug und Frommen meines Königs. Das Geheimniß steht am Grabesrande und es darf mit mir nicht sterben. Zu seinem Frommen muß es leben. Deshalb will ich es Ihnen entdecken. Dem letzten Gassen soll Einer bleiben die räthselhafte Hoffnung zu bewahren. Noch haben die Gassen einen König.“ Nun erzählt der Greis, wie er während seines Aufenthalts in Italien 1773 aus der Klosterkirche der heiligen Rosalie zwischen Parma und Florenz zu einem Kranken gerufen, mit verbundenen Augen — was er gebuldet, weil es angeblich „das Wohl des Erbhabenden und Unglücklichen der schottischen Jakobiten“ gegolten — über Land und Wasser geführt und endlich zu einer Dame gebracht worden sei die unlängst eines Kindes genesen. Im Begriff ein Rezept zu schreiben, erblickt er — „denken Sie sich mein Erstaunen, ein kunstvolles Miniaturbild meines edeln, meines unglücklichen, meines verbannten Prinzen Karl Eduard!... Es hing an reicher diamantenen Halskette und zeigte den Prinzen so gekleidet, genau derselbe wie ich ihn zur Schlacht von Culloden hatte reiten sehen.“ Ohne Näheres zu erfahren, sei er dann entlassen worden, nachdem er zuvor aufs Eucifix geschworen: „nie zu sprechen von Dem was er in dieser Nacht gesehen, gehört oder gedacht, es geschehe denn zu Rug und Frommen seines Königs, König Karl's“, und überdies die Zusage gegeben noch dieselbe Nacht sich aus London zu entfernen. In dessen Folge habe er sich nach einer Seefahrt gewendet, sei am dritten Abende in der Nähe des Hafens am Gestade gewandelt, wo eine englische Fregatte, die Albina, befehligt vom Commodore D'Haleran, vor Anker gelegen, als bei hellem Mondschein ein Reiter und ein Wagen, auf gegebenes Zeichen ein Boot vom Schiffe herbeigefommen, in diesem eine aus dem Wagen gestiegene Dame, ein Kind im Arme, nach der Fregatte gefahren und bald darauf letztere „langsam und still und feierlich gen Westen“ gesteuert sei. Dies der Inhalt der Novelle.

Die zweite Novelle, „Der rothe Adler“, spielt einige Jahre später. Der erwähnte Macdonell von Glendulochan hört von

der Ankunft eines Fremden in seiner Nachbarschaft, und daß derselbe ein großes Haus gemiethet, wegen seines rothen Wockens und eines Hutes wie nur der Adler ihn habe und Prinz Karl ihn besessen von den Landleuten Solair Dhearg, aber von seinen Dienern Konseigneur und vom Postmeister des Orts Capitain D'Haleran genannt werde, übrigens der Sohn eines alten Admirals und einer Ausländerin sein, und eigentlich Graf von Strathgowrie heißen solle. Im Verfolg der Geschichte trifft Solair Dhearg auf einen alten hochländischen Häuptling, der in ihm den Prinzen Karl zu sehen meint und „Seiner königlichen Hoheit“ bemerkt, das letzte mal, wo er ihn gesprochen, sei „am Morgen von Culloden“ gewesen.

In der dritten Novelle, „Die Wolschöhle“, vermählt sich Solair mit einer vornehmen Dame, Katharine Bruce, und wird vom Chevalier Graeme, Kammerherrn der Gräfin d'Albanie, „Mein Prinz“ angeredet. Die Zeit der Vermählung ist zwar nicht angegeben, muß aber nach 1790 fallen, indem Solair durch Befreiung der Dame aus den Händen von Paschern im Sommer jenes Jahrs ihr Herz und ihre Hand gewinnt.

Essenz und Tendenz aller drei Novellen ist demnach der Beweis, daß Karl Eduard 1773 von seiner Gemahlin, der Prinzess Luise von Stolberg-Ordern, einen Sohn hatte, dessen Geburt Geheimniß blieb; daß dieser Sohn heimlich an Bord einer englischen Fregatte gebracht und vom Befehlshaber, nachherigem Admiral D'Haleran und de jure Grafen von Strathgowrie, als sein Kind und unter seinem Namen erzogen wurde; daß sethaner königliche Sproß nach Schottland kam, eine Engländerin heirathete, 1831 noch am Leben war, seitdem muthmaßlich gestorben und seine Nachkommenschaft Erbe seines Thronrechts ist, diese aber durch die Verf., zwei Brüder Stuart, repräsentirt wird. Kann alles Dies wahr sein? Eine Bestätigung scheint in folgender Thatfache zu liegen. Vor ungefähr 20 Jahren ging in Schottland und durch die englischen Blätter das Gerücht, der am 2. Oct. 1800 in London gestorbene Admiral von der weißen Flagge John Carter Allen habe einen Sohn des Prinzen Karl Eduard als seinen Sohn erzogen, und dieser sei der zweite seiner nachgelassenen Söhne, Thomas Allen, damals englischer Marineleutnant, welcher 1792 eine Katharina Mathilde Manning geheirathet hatte. Dies auf die Erzählungen angewendet könnte Admiral Allen den Admiral D'Haleran, Leutnant Allen den rothen Adler vertreten. Solair nennt sich Seecapitain, Allen war Seelieutenant. Solair gilt für den Sohn des Admirals D'Haleran, Allen für den Sohn des Admirals Allen. Solair heirathet nach dem Jahre 1790, Allen 1792. Solair hatte sich die Gattin durch Befreiung aus Pascherhänden, Allen durch Rettung aus Feuersgefahr gewonnen, und mehr Einzelheiten in den Novellen können ebenso gut Allen widerfahren sein als sie Solair begegnet sein sollen. Aus Allen's Ehe entsprangen zwei Söhne, von denen der Älteste 1822 einen Band Gedichte herausgab. Das wäre der zuerst genannte Verf., John Sobieski Stuart, von welchem unter diesem seinem Namen die englische Literatur ein sehr geschätztes Werk über die schottischen Trachten besitzt: „Vestiarium Scoticum: from the manuscript formerly in the library of the Scots College at Douay, with an introduction and notes“ (Edinburgh 1842). Der Zweite tritt jetzt als Karl Eduard Stuart an der Hand seines Bruders vor das Publicum.

Auf der andern Seite fehlt es nicht an Einwendungen. Der Grund zur Verheimlichung der Geburt von Karl Eduard's Söhne ist in der Novelle die Furcht vor Ermordung durch Emiffaire des Hauses Hannover. Daß die englische Regierung den Thronprätendenten von 1746, wo er Schottland verließ, bis zu seinem Tode 1788 nie aus den Augen verlor und scharf beobachtet ließ, dafür zeugen zur Genüge die im Staatsarchiv vorhandenen Bände betreffender Berichte, in Extracten durch Lord Mahon bekannt gemacht unter dem Titel „The decline of the last Stuarts“ (London 1843). Ist es aber eben deshalb zu glauben, daß erst die Geburt, dann die Einküpfung den Spähern entgangen und Geheimniß geblieben sein könnte?



Ferner weiß man, daß Luise von Stolberg 1780 sich von ihrem Gemahl trennte und dieser, nachdem er bis 1784 allein gelebt, seine und Miß Wallenshaw's Tochter, Charlotte Stuart, als Pflegerin zu sich nahm. Sein Sohn wäre elf Jahre alt gewesen. Würde er nicht lieber den legitimen Sohn berufen haben? Im Juli 1784 ernannte er Charlotten zur Herzogin von Albanien, ein Titel welchen er 14 Jahre lang geführt. Würde er das gethan haben wenn er einen legitimen Sohn gehabt hätte? In demselben Jahre errichtete er sein Testament, bestimmte die Herzogin zur Universalerin, und verschaffte ihr dadurch auch den Besitz der von Jakob II. aufs Continent gebrachten englischen Kronjuwelen. Würde er nicht diese wenigstens seinem Sohne zugewendet, warum überhaupt ihn enterbt haben? Charlotte überlebte ihren Vater kaum zwei Jahre und hinterließ mit Ausnahme einer Leibrente für ihre Mutter, von den Jakobiten Gräfin Alverstropf genannt, ihr sämmtliches Vermögen dem Cardinal York. Sollte sie mit keiner Erbtochter des Stiefbruders gedacht haben? Nach der Trennung von ihrem Gemahl lebte Prinzess Luise mit dem Dichter Alfieri, nach dessen Tode mit einem Franzosen Namens Fabre. Sie starb 1824 und Fabre war Testamentserbe. Würde sie ihrem Sohne, damals im 51. Jahre, nicht mindestens Einiges von Dem vermacht haben was sie noch als Erinnerung an seinen Vater besaß, dessen Uhr, Siegel oder Bild? Der Cardinal York in Verwandschaft mit seinem Bruder befreundete dessen Gemahlin, versöhnte sich mit seinem Bruder zwei Jahre vor dessen Tode und blieb ihm freundlich bis zum letzten Augenblicke. Sollten dessenungeachtet Vater und Mutter ihm die Erbschaft ihres Sohns verschwiegen, oder würde er, falls sie das nicht gethan, sich für den Erben von seines Bruders Thronrecht erklärt, auf Medaillen sich „Henricus Nonus Angliae Rex“ und „Henricus IX. Magn. Brit. Franciae et Hibern. Rex, Fid. Def. Card. Ep. Tusc.“ genannt und nicht bloß bis zu seinem Tode 1807 dabei verharret, sondern auch die Kirche zu alleiniger Erbin eingesetzt haben? Ist es endlich zu vermuthen, daß das Geheimniß mit Allen die darum gewußt haben müssen ins Grab schlafen gegangen, daß es vom Admiral Allen über die Grenze seines Lebens hinaus bewahrt, nicht zuletzt von ihm in seinem Testamente entdeckt, dort von ihm Thomas Allen sein Sohn, nicht Sohn des Prinzen Eduard genannt worden sein würde?

In allen diesen Fragen führt freilich nur Vermuthung das Wort, und es hat geringeren Anlaß bedurft als eine Lüge, Throne zu stürzen und Königreiche zu erschüttern. Vor der Hand aber dürfte Königin Victoria mehr Hoffnung haben ihren Thron zu behaupten, als die Verf. der „Tales of the century“ ihn zu erobern. Uebrigens kann der literarische Werth derselben mit ihrer politischen Bedeutsamkeit sich nicht messen.

23.

## Bibliographie.

Albéri, C., Leben der Katharina von Medici. Aus dem Italienischen überf. von M. v. Boeck, O. S. B. Augsburg, Schmid. 1847. 2er. 8. 1 Thlr. 7½ Ngr.

Amus, H., Lübeck's Volksagen, Legenden und Märchen. 4te Auflage. Mit Illustrationen. Lübeck. 1847. Gr. 16. 20 Ngr.

Erinnerungen aus den deutschen Befreiungskriegen 1813 und 1814. Für Volksbibliotheken. 1tes Hest. Mit 1 Abbildung. Frankfurt a. M., Hermann. 1847. Gr. 12. 7½ Ngr. Fulda, K., „Mein Pastor“ und „Mein Schulmeister.“ Expectorationen über das Verhältniß der Prediger und Schullehrer zu einander und über Schulinspektionen im Besondern. Leipzig, Schieferdecker. 8. 6 Ngr.

Gardner, G., Reisen im Inneren Brasiliens, besonders durch die nördlichen Provinzen und die Gold- und Diamantendistricte. Aus dem Englischen von M. B. Lindau. 1ter Band. Mit 1 Karte von Brasilien. Leipzig, Arnold. 1848. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Selberblom, F. B., Wehrstand und Lehrstand, oder Erinnerungen aus den Jugendtagen, den Feldzügen nach Rußland und Frankreich, und dem Lehrerleben. Mit Vorwort vom Schulpfleger Pfarrer Müller. Ebersfeld, Schmachtenberg. 8. 5 Ngr.

Gerlach, F. D., Historische Studien. 2ter Theil. — A. u. d. L.: Geschichtliche Forschung und Darstellung. Basel. Gr. 8. 1 Thlr. 6 Ngr.

Geschichte der Kriege in Europa seit dem Jahre 1792, als Folgen der Staatsveränderung in Frankreich unter Ludwig XVI. 6ter Theil. II. Band: Die Feldzüge des Jahres 1805. — A. u. d. L.: Geschichte des Krieges im Jahre 1805. Mit 4 Plänen. Berlin, Rittler. Gr. 8. 3 Thlr.

Die Gestirne und die Weltgeschichte. Gedanken über Raum, Zeit und Ewigkeit, von F. Y. 2tes Heft. Breslau, G. P. Aderholz. Gr. 8. 6 Ngr.

Glaubrecht's, D., Erzählungen für das Volk. Gesamtausgabe. Frankfurt a. M., Zimmer. 8. 1 Thlr. 3¾ Ngr. Goltz, B., Buch der Kindheit. Frankfurt a. M., Zimmer. Gr. 8. 2 Thlr.

Gunttram, R., Drei Geschwister. Ein Roman. Drei Bände. Stuttgart, Hallberger. 8. 3 Thlr.

Gurney, J. S., Die Liebe zu Gott, als der Weg zum Himmel dargestellt. Aus dem Englischen. Bielefeld, Velhagen u. Klasing. 8. 12½ Ngr.

Hain, J., Reine und Militär-Geographie. Wien, Tendler u. Comp. 1848. Gr. 8. 1 Thlr.

Hamel, J., Tradescant der Aeltere 1618 in Russland. Der Handelsverkehr zwischen England und Russland in seiner Entstehung: Rückblick auf einige der älteren Reisen im Norden. Geschichtliche Beiträge, mitgetheilt der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaft zu St. Petersburg. Mit Tradescant's Portrait und 1 Karte. St. Petersburg. 1847. Imp.-4. 2 Thlr. 15 Ngr.

Hamm, B., Die Schweiz. Topographisch, ethnographisch, und politisch. 1ter Theil. Die Urkantone, die westliche Schweiz, und Bern. Leipzig, Weber. 8. Zwei Bände 3 Thlr.

Heeringer, G. v., Der Balsamträger. Novelle. Zwei Bände. Leipzig, Arnold. 1848. 8. 2 Thlr.

Sonnenwend, F., Unterhaltungen bei Ausflügen auf das Land, während der Reisen in die Bäder und an langen Winter-Abenden. Eine Sammlung origineller Erzählungen, Sagen, Gedichte, Charaden, Räthsel, sammt einem aus dem Böhmischen überf. Lustspiel. Mit 2 Lithographien, 1 Russtheigabe, 1 Rebus und 1 Schachaufgabe. Prag, Medau. Gr. 8. 15 Ngr.

Spanien und die Revolution. 2te unveränderte Auflage. Wien, Rohrmann. 1848. Gr. 8. 1 Thlr. 3¾ Ngr.

Spring, R., Die beiden Barri. Novelle aus dem amerikanischen Leben. Zwei Bände. Hamburg, Hoffmann u. Campe. 8. 3 Thlr.

Staudenmaier, F. A., Der Geist des Christenthums dargestellt in den heiligen Zeiten, in den heiligen Handlungen und in der heiligen Kunst. Mit einer Zugabe von Gebeten. Zwei Theile. 4te verbesserte und vermehrte Auflage. Mit 1 Stahlstich. Mainz, Kupferberg. 12. 1 Thlr. 6 Ngr.

Stelzhamer, F., Jugend-Novellen. Ein schönes Bilderbuch mit 4 colorirten Lithographien. Pesth, Pestnach. Br. 8. 24 Ngr.

Sternberg, A. v., Die gelbe Gräfin. Zwei Theile. Berlin, A. Dunder. 1848. 8. 4 Thlr.

Hannoverscher Volkskalender für das Schaltjahr 1848. Mit Beiträgen von B. H. Böcker, E. Crusius, Fr. Helms, Henrici u. Hannover, Pöckwig. 8. 7½ Ngr.

Oberlausitzer Volkskalender auf das Jahr 1848. Mit vielen Abbildungen. Neusalza, Defer. 8. 7½ Ngr.

Weiske, J., Sammlung der neueren deutschen Gemeindegesetze. Nebst einer Einleitung: Die Gemeinde als Corporation. Leipzig, Hinrichs. 1848. Gr. 8. 2½ Ngr.



Montag,

Nr. 361.

27. December 1847.

## Literarische Findlinge.

(Fortsetzung aus Nr. 360.)

Der Nachklang solches Genusses gewährte mir unlängst eben noch eine recht willkommene Erinnerung, als meine Augen in den „Blättern für literarische Unterhaltung“ auf eine philosophische Behauptung gerieth, die mir lange gar nicht wieder aus den Gedanken wollte. Bevor ich mich näher über sie erkläre und solche wörtlich mittheile, glaube ich hier den Leser in eine Zeit zurückführen zu müssen deren vollständiges Wesen mir selbst erst nach Ablauf derselben aus schriftlichen und mündlichen Relationen bekannt wurde.

Als der unvergeßliche Immanuel Kant mit der „Kritik der reinen Vernunft“ seinem Ruhme die Krone aufsetzte, betrachtete die Mehrheit der Gebildeten die terminologischen und andern Eigenthümlichkeiten seiner Rede für wenig mehr als für eine unverständliche Gaunersprache. Aber allmählig, wie aus dem Morgennebel ein schöner Frühlingstag, trat sein unvergängliches Wirken zur Beschauung aller Widersacher immer mehr in helles Licht. Die zwei würdigsten Nachfolger auf der durch ihn gegründeten philosophischen Bahn traf bei ihren Versuchen eines weitem Fortlaufs derselbe Tadel der Unverständlichkeit welchem Kant anfangs unterworfen gewesen. Beide durch diese Nachfolger gestifteten Schulen wußten jedoch in der Folge sich ein Ansehen zu erwerben das zwar nicht alle Zweifel an der Gründlichkeit ihrer Lehren entkräftete, doch ihre Häupter mit einem besondern Nimbus umgab, bis ein ihrem Idealismus ebenfalls huldigender dritter Hohepriester der Philosophie auftrat, der dieser Wissenschaft aller Wissenschaften eine ausschließende Glorie in der ihr durch ihn verliehenen Gestalt zu ertheilen wußte. Nach und nach war unter seinem Hirtenstabe beinahe die ganze Schar der deutschen Philosophen eine einzige Herde geworden. Seltsam genug aber schien mit dem Glanze seines philosophischen Systems auch dessen Dunkel Hand in Hand zu gehen, oder derselbe vielmehr einen großen Theil seiner Jünger, statt zum Lichte, zu einer bloßen Blendung zu führen. Die vorzugsweise auf des Meisters Namen Anspruch machende Elite der Schule spaltete sich in zwei Theile, deren jeder den andern mit dem Vorwurfe zu kränken trachtete, daß er zum Verständniß des Sinnes

der Lehren ihres gemeinschaftlichen Meisters keineswegs gelangt sei. Und nicht nur diese beiden in Zwiespalt gerathenen Schulhälften, sondern fast die gesammte, zahllose deutsche Philosophenschar betrachteten den Hochverehrten, noch lange nachdem er von der Erde geschieden, vermöge der von ihm durch mündliches oder schriftliches Wort ausgegangenen Lehren und Grundsätze, als den permanenten Richter über alle Philosophen und Philosophien der Zukunft wie der Gegenwart.

Ungewöhnlich lange prangte sein gefeierter Name auf dieser Höhe, und der Theologie gelang es beinahe allein, nicht etwa an der Ehrensäule des ausgezeichneten Mannes mit Erfolg zu rütteln, doch gegen die Unfehlbarkeit mancher seiner Orakelsprüche Bedenken anzuregen.

So standen die Sachen als mir, wie erwähnt, nach wieder vorgenommener Lecture des Schiller'schen „Musen Almanach“ für das Jahr 1797 in Nr. 278—281 d. Bl. f. 1845 die Behauptung aufstieg: es sei dieser so hochgestellte Mann, „der 20 Jahre hindurch als der größte aller Zeiten ausgeschrien worden, ein geistloser Caliban und beispielloser Schmierer gewesen, und sein miserables System eine Schule der Platitude, ein Herd des Unverstandes und der Unwissenheit“. Und zwar hatte solch ein befremdliches Urtheil ein Recensent der zweiten Auflage eines schon 1819 in den Buchhandel gekommenen philosophischen Werks, welches 1844 gedruckt erschien, aus derselben ausgehoben.

Schwerlich wird ebenso wie der Philosoph von Profession sogar der vollkommenste Fremdling in den speciellen Theoremen der Philosophie bei diesem Ausprüche einer Anwandlung des Unwillens sich erwehren können. Denn schon bei bloß oberflächlicher Betrachtung des geistigen Zustandes kann es Niemandem entgehen, von wie gewaltigem Einflusse der also Geschmähte auf die bedeutendsten Geister dieser Periode wie auf fast alle Zweige des Wissens und der Kunst überhaupt gewesen, einem Einflusse der ohne überwiegende Fähigkeit gar nicht denkbar sein würde. Leidenschaft allein kann dem Verfasser des recensirten Werks zu einem solchen Urtheile die Feder geführt haben. Abgesehen aber von dieser Leidenschaft sowol als derjenigen welche unstreitig dem maßlosen Enthusiasmus der Gegenpartei für den Geschmähten zu Grunde liegt, dürfte und wird das Absprechen

alles Gehalts, welches dem von den Mitlebenden immer noch als Obermeister der deutschen Philosophenzucht anerkannten Verstorbenen widerfuhr, eben zu einer richtigen Abschätzung dieses Gehalts Anlaß geben, um so mehr, da der Verfasser des gedachten „Die Welt als Wille und Vorstellung“ betitelten Werks, Dr. Arthur Schopenhauer, Jedem der dessen darin aufgestelltem philosophischen Systeme einige Aufmerksamkeit widmet unfehlbar als ein sehr scharfsinniger Denker und Forscher erscheinen wird. In Weimar unter Goethe's Augen aufgewachsen, setzte sich Schopenhauer bei diesem schon als Knabe und Jüngling vermöge seiner intellectuellen Kraft und Originalität vor Andern in ungemeine Gunst. Der große Deutsche, welcher als das Haupttriebwerk zu einer höhern Gestaltung der Literatur und Poesie und als die Seele des geistigen Fortschritts in Deutschland zu betrachten ist, hegte bedeutende Erwartungen von demselben. Es haben sich solche auch, besage der ehrenvollen Zeugnisse welche Goethe (XXXII, 113, 152) ihm ertheilt, in der Folge erfüllt. Liegen doch überhaupt die Beweise davon schon längst uns Allen vor. Wer auch Schopenhauer's philosophischem Systeme nicht beizustimmen vermag, dem leuchtet doch aus seinem Buche allenthalben ein Reichthum von Tiefe und Penetration entgegen, wohl geeignet zu weiterer nützlicher Forschung anzuspornen, die ja das innerste Wesen der mit dem Namen Welt bezeichneten Wissenschaft ausmacht. \*)

Daß Schopenhauer's schon 1819 zur Welt gekommenes Werk nach einem Zeitraume von einem Vierteljahrhunderte voller philosophischen Rebellionen und Revolutionen, indem die Philosophie zuletzt auf terroristische Maßregeln zu Feststellung eines complete Absolutismus auszugehen trachtete, noch ein Fest der Wiegeburt zu feiern vermochte, scheint, wenn auch nicht eine besondere Anerkennung des durch das Buch verkündeten Systems, doch des darin vorkommenden vielen Dankenswerthen und Denkwürdigen darzuthun.

Ueberhaupt sind, während des unsterblichen Kant's anfangs so sehr der Unklarheit bezüchtigtes System den auf dasselbe immer besser sich einrichtenden Augen völlig klar geworden, die auf seinem Grundgebäude fortgeführten Systeme größtentheils immer tiefer ins Dunkel hineingerathen. Deshalb konnten sie natürlich auch Goethe's Geiste, dieser Quelle eines höhern Lichts, keineswegs zugehen. Besonders drückte er sich in einem den 23. Nov. 1803 an Schiller gerichteten Briefe über den von Schopenhauer so angefeindeten verewigten Vorstand der deutschen Weltweisheit also aus, daß demselben vielleicht „durch das Technische der Redekunst ein großer Vortheil verschafft werden könne“. Er sei ein gar vortrefflicher

Mensch, aber es stehe der Klarheit seiner Gedanken gar viel entgegen.

Um so erfreulicher ergriff mich auch das aus der kaum erst vollendeten wiederholten Lecture der „Ferien“ mir noch im frischesten Andenken stehende treffende Distichon:

Die Philosophien.

Welche wol bleibt von allen den Philosophien? Ich weiß nicht,  
Aber die Philosophie, hoff ich, soll immer bestehn!

Sollte dieser Spruch nicht als die angemessenste Zierde für den Eingang zu jedem philosophischen Vortrage sich eignen? Uebrigens gehören auch die einander oft widersprechendsten philosophischen Systeme, selbst die schwächsten und haltlosesten, schon darum keineswegs zu den unnützen Erscheinungen, da die durch sie veranlaßten Federkämpfe, der Natur der Sache nach, sich immer als ein Vorwärtsschreiten auf der Bahn zum Lichte erweisen müssen.

(Der Beschluß folgt.)

### Das Judenthum und der deutsche Roman.

1. Benjamin Kohn. Ein Nationalgemälde aus dem Judenthume von E. Horowig. Pressburg, Wigand. 1847. 12. 1 Thlr.
2. Die Jünger Bern's. Ein Roman von Minna Bauer. Berlin, Hirschfeld. 1847. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.
3. Abraham und die Seinen. Ein Roman von Emil Reichenburg. Zwei Bände. Leipzig, Klemm. 1847. 16. 2 Thlr. 15 Ngr.

Wir führen dem Leser hier drei Bücher auf ein mal vor, die unter sich eine gewisse Verwandtschaft haben, weil sie mehr oder minder um die Verhältnisse des Judenthums zu sich, zu der Familie und zum Staatsleben sich drehen. Das Judenthum greift heutzutage mit einer gewissen Präension in die Literatur herüber, es will sich Geltung verschaffen, in seinen innern Beziehungen anerkannt sein. So lange man diese Bestrebungen als Vermittelungsversuche ansehen kann mit der deutschen Literatur und unserer Rationalität sich in einen innern Verkehr zu stellen, in derselben allmählig das Nationaljüdische abzuschleifen und mit uns zu einem gemeinsamen deutschen Bewußtsein zu erstarren, so lange muß man denselben nur die höchste Schonung und Milde angedeihen lassen; wenn sie aber davon ausgehen das jüdische nationale Leben dem deutschen Geiste gegenüber als ein selbständiges und berechtigtes hinzustellen, so müssen wir um so mehr auf unserer Hut sein dieses Streben niederzuhalten, als wir in unserm Schooße nicht einen Feind und groß ziehen dürfen, der dem keimenden nationalen Bewußtsein gleich von vornherein als auflösendes Element beigegeben wäre. Je mehr aber das Judenthum — wir meinen jedoch hier durchaus nicht die jüdischen Schriftsteller — bemüht ist auf literarischem Boden sich festzusetzen, um so mehr wird es in sich selbst zur Klarheit kommen, das Bewußtsein allmählig mehr bei ihm Platz greifen, daß in seinem eigenen Schooße noch Viel zu erschließen, zu reformiren ist, bevor es im deutschen Leben vollständig aufgehen kann.

E. Horowig behandelt in seinem Buche nicht ohne Interesse für den Leser die innern Verhältnisse des jüdischen Lebens, seine Gebräuche und seine Gewohnheiten. Haben wir den Verf. richtig aufgefaßt, so stellt er vorzugsweise die große Gewalt der Rabbiner auf die Gemüther und das Leben der Einzelnen dar, er weist an den handelnden Personen nach, zu welchem tragischen Conflict und zu welchen innern Verwickelungen der Einzelne in seinen Beziehungen gebracht wird, wenn er sich den strengen, herben, orthodoxen Satzungen seiner Rabbinen unterwerfen will, und wie dabei der innere menschliche Kern dem

\*) Uebrigens wird die Leidenschaftlichkeit dieses Philosophen, von der oben die Rede war, wol am besten entschuldigt, wenn man sich erinnert wie wenig eine lange Zeit sein innerer Gehalt gehörig gewürdigt wurde, während nach und nach manchen seitdem wieder vergessenen Philosophennamen ein ganz unbedeutender Mißbrauch angedeihete.

starrten Buchstaben unterliegen muß. Mit Recht sagt darum auch der Held (S. 208): „Du bist Rabbi. Allein, ehe du auf deiner Jeschiwah die Lehren des Talmud empfangst, hattest du ja aus der Hand deines Schöpfers — Menschenverstand erhalten. Und an diesen appellierend frage ich dich, ob nicht, menschlicher Berechnung und naturgemäßer Voraussetzungen nach, heute die gute Hannah noch glücklich in den Armen eines der edelsten Männer unserer (doch nicht etwa jüdischen?) Nation lebte? Ob nicht heute mein theures Weib noch lebte? Ob nicht Herr Käfer noch eine Reihe von Jahren hätte glücklich durchleben können? Ob nicht überhaupt so manches Unheil wäre umgeschien geblieben, wenn der unbeugsame Sinn der Rabbinen auf der einen und fanatischer Glaube auf der andern Seite nicht all das traurig Erlebte gewaltsam herbeigezogen hätte?“ Der Verf. hat in zahlreichen Notizen, die durch das Buch zerstreut sind, uns manche Aufklärung über jüdische Gebräuche und Religionsanschauungen gegeben; allein unsere Meinung ist durch diese Mittheilungen um so bestärkter geworden, daß ein in solchen Formen verkörperter Glaube mit dem wesentlichen Hintergrunde eines nationalen orientalischen Lebens mehr Sprödigkeit darbietet, daß seine Anhänger auf politischem Gebiete sich mit uns vereinigen können, als Dies für den ersten Augenblick scheinen mag. Sehen wir jedoch von diesem jüdischen Hauptkern der Erzählung ab, so bietet der übrige Theil der Erzählung uns nur wenig Interesse dar, der Stoff und die Handlung ist mager und dürftig erfunden; es fehlt dem Ganzen die poetische Kraft die uns über die Sandsteppen des gewöhnlichen Lebens hinüberführen könnte. Der Sohn eines Barons liebt ein Judenmädchen, dasselbe ist aber schon als Kind durch höchst abenteuerliche Verhältnisse Christ geworden und seinen Aeltern abhanden gekommen; der Vater des Barons sucht diese Liebe zu hintertreiben, weil er ein anderes Verhältniß für seinen Sohn abzuschließen sucht, wodurch er seine Schulden auf eine bessere Weise zu ordnen gedenkt. Zufällig ist aber sein Hauptgläubiger, Benjamin Kohn, der Vater der Geliebten seines Sohnes, die Verhältnisse klären sich auf, der Baron heirathet Juditha und diese beerbt ihren reichen Vater, wodurch die drückende Schuldburde auch getilgt wird.

Minna Bauer behandelt in ihrem Roman ein großes Thema: die Jünger Börne's. Ob wol Börne, wenn er noch lebte, Freude an solchen Geistesjüngern haben würde? Wir bezweifeln es. Die Klarheit, Schärfe, Entschiedenheit und Charakterfestigkeit, wodurch Börne so einflußreich auf unsere Literatur und unser gesamtes Leben wirkte, fehlt fast gänzlich den auftretenden Personen; sie sind das abgestandene Raß, was den entschiedenen Mann so sehr anekelte, sie sind Philister sammt allen ihren Reden und langweiligen Tendenzen, statt Glühwein zu fein oder brunnenkühles Wasser. So gutgemeint auch der Zweck der Verf. sein mag, so sehr wir auch ihre Verehrung Börne's theilen, ebenso sehr müssen wir aber auch offen gestehen, daß sie einem solchen Geiste, einem solchen Thema nicht gewachsen ist; mit einigen Redensarten von Volkswohl und Freiheit, die aus ihrer abstrakten verschwommenen Allgemeinheit gar nicht herauskommen, ist noch lange nicht das Wesen Börne's erschöpft. Wer von den ganzen Charakteren des vorliegenden Buchs ist denn der eigentliche wahre Geistesjünger Börne's? Etwa Frank von Bergen, der sich ein getauftes Judenmädchen, eine Naitresse des nachherigen Ministers, eine früher tief gesunkene Frau zur Ehe aufschwagen läßt, der es erträgt, daß seine Frau nachher mit dem Halbbruder des Herzogs Arthur ein Liebesverhältniß unterhält? Ist es Ely, der Jude, der Bruder dieser Frau, etwa dadurch, daß er einem verfolgten Juden das Leben rettet, und bei jeder Gelegenheit metaphysische Spitzfindigkeiten und hohle Redensarten spricht über Emancipation der Juden wie S. 27: „D, könnt' ich mein Volk um mich versammeln, wie einst Moses es that, und führen es hinaus, wenn auch in eine Wüste, nur in die Freiheit! Joseph, ich fürde lieber auf weitem Felde, mein Kissen ein Stein, mein Bett der kalte Sand, aber mit entfesselten Hän-

den, mit freier Seele, als ich länger so lebte mit Raufschuß und Hemmschuß in euren glatten Salons, mit euren Damen und parfümirten Herren.“ Ist dieser Mann etwas Anderes als ein solcher der sich mit leeren Phrasen aufpreizt? Ist der Prinz Reinhardt der Jünger Börne's, der aus seinem Versteck zurückkehrt mit Egmont's Worten auf den Lippen: „Soll ich fallen, so mag ein Donnerschlag, ein Sturmwind, ja ein selbst verfehlter Schritt mich abwärts in die Tiefe stürzen; da liegt' ich mit vielen Tausenden. Ich habe nie verschmäht mit meinen guten Kriegsgesellen um kleinen Gewinnst das blutige Loos zu werfen; und sollt' ich knien wenn's um den ganzen freien Werth des Lebens geht?“ Was thut er aber? Bei heranwachsender Gefahr ruft er aus: „So schließt die Thür und bringt mich in ein sicheres Gemach.“ Oder ist es der alte Prebiger Ehrhardt? Wol noch am ersten, aber er bringt es auch nicht über den gewöhnlichen schlichten Mann hinaus. Die ganze Charakteristik sämtlicher Personen ist ungemein flau und ohne alle Bestimmtheit: fast kein kräftiger Zug findet sich in dem Buche; hausbacene Empfindung wechselt mit überschwenglicher Gefühlschwimerei, die Entwicklung der Handlung ist gesucht, gewaltsam und zum Theil ganz unnatürlich, sowie der Zusammenhang sich ohne alle innere Nothwendigkeit darstellt. Es werden zwar verschiedene Fragen der Gegenwart in dem Buche abgehandelt, aber diese gehören theils nicht hierher, theils sind sie anderwärts längst besser und schärfer besprochen. Störend in Bezug auf die Form ist das fortwährende Heraustrreten der Verf. aus der Erzählung; sie erscheint selbst, stellt Betrachtungen über das Erzählte an. Der Stil ist im Allgemeinen etwas zu gesucht, man könnte sagen forciert oder überspannt; nehme man nur Stellen wie S. 143: „Ihr Kopf ruhte auf seiner Brust in der Nacht seines schwarzen Bartes.“ Vorher sagt Ely zu seiner Geliebten: „Du bist ein Diamant in der blauen Grotte des Himmelsgewölbes, ein Stern, ein Engelsauge. Der Thau welcher aus diesem Engelsauge herniederträufelt hat eine Höhlung erzeugt in der harten Felsenbrust und kühlt mit seinen Balsamtropfen die unterirdische, wüde Titanenglut.“ Ferner S. 200: „Er küßte ihre Stirne, ihre flatternden Locken und flog dann wie der König der Schattten unaufhaltsam durch die Nacht dahin.“ Manches warme Wort wird in dem Buche für die Emancipation der Juden gesprochen; jedoch hat die Verf. fortwährend wo der alte Jude auftritt Sorge getragen ihn in einem verzerrten schlechten Deutsch reden zu lassen. Heißt Dies praktisch für die Emancipation streiten, wenn man stets dem Juden sogar eine andere, unterschiedene Sprache beilegt? Nur durch Gemeinsamkeit der Bildung wird die Emancipation wahrhaft vollendet, und die Kunst vor Allem, wenn sie einmal dieses Thema behandeln will, muß diese äußern Unterschiede gleich von vornherein abwerfen, sie muß den Juden auf dem allgemeinen menschlichen Standpunkt bringen, statt ihn auf einem specifisch jüdischen zu halten.

Emil Reclenburg proclamirt sich in der Vorrede zu seinem Romane „Abraham und die Seinen“ entschieden als Tendenzdichter und bezieht sich dabei auf Homer, den er den größten Tendenzdichter von allen nennt. Er findet bei Homer die Tendenz darin, daß er die Götter als Menschen erscheinen läßt mit allen dem Menschen eigenen Tendenzen, daß er sie im Kriege gegen die Menschen oder für dieselben streiten läßt, daß er sie darstellt, wie sie sich einem vergnüglichen Lebensgenuß, in Liebe und Lust, den Menschen zum erheiternden Beispiel, hingeben. Jahrhunderte sind in Unwissenheit gewesen über das Wesen der Homerischen Dichtung, Hr. Emil Reclenburg hat auf einmal den wahren Kern entdeckt, den Nagel auf den Kopf getroffen. Die Facultäten werden sich gewiß beeilen sein Verdienst um die Literatur anzuerkennen, wenn sie nicht undankbar sein wollen, denn Hr. Emil Reclenburg thut den Ausspruch: „Homer, der Tendenzdichter, hat nicht, wie es Jahrhunderte lang in den Compendien der Gelehrsamkeit geheißen hat, die griechischen Götter gemacht (wo steht Dies?), sondern er hat sie zum Gelächter und Spott der Menschen gemacht, er

hat sie gekürzt, Freilich wehrten sie sich lange gegen den Tod, und Götter sterben langsam." Man könnte diesen Ausdruck höchst frivol und abgeschmackt nennen, wenn es sich überhaupt der Mühe lohnte mit einer so paradoxen, nur auf höchster Unkenntnis des gesamten classischen Alterthums, sowie der eigentlichen Philosophie der Geschichte ruhenden, flachen Phrase sich weiter zu befassen als sie vorerst, wo sie ohne weitere Begründung erscheint, entschieden und kurz abzufertigen. Redlenburg hat die Juden zum Stoff dieses Gedichts gewählt, er behandelt einen Theil unserer jüdischen Schriftsteller als Söhne einer Familie. Abraham, in dem er den Banquier Rothschild zu Frankfurt a. M. schildert, ist der Vater Heine's und Börne's, deren liebenswürdige Nichten Rebekka und Rachel nach Berlin reisen zu einem andern Onkel, dem Rusiker Meyerbeer, dessen Frau eben in Bogen ist. Die Schicksale dieser Damen in Berlin, ihr Briefwechsel mit Börne und Heine werden dann weiter geschildert, bis eine derselben an einen Dichter, in dem man Hermann erkennt, verheirathet wird. Der Verf. will in diesem Romane „den modernen merkwürdigen Conflict des jüdischen Geschlechts mit der christlichen Welt, diese denkwürdige Ironie der Geschichte in einem zierlichen, poetischen Bilde darstellen". Ref. gesteht ein, daß er nicht im Stande war ein klares Bild aus der gesammten Darstellung zu erhalten; es ist ein satirischer Roman, aber welche Personen sind eigentlich Gegenstände seiner Satire und warum? Was liegt in dieser Auffassung für eine tiefere Idee zu Grunde, wenn man die persönlichen Verhältnisse, die hier und da sogar piquant sind, hinwegnimmt? Wodurch wird der Conflict des jüdischen Geschlechts mit der christlichen Welt anschaulich gemacht, und was ist der eigentliche sittliche Ernst der aus dieser Darstellung resultiren kann und muß? Wir können die Fragen die sich uns hier aufdrängen aus dem Werke nicht beantworten, und es bleibt uns Nichts übrig als anzunehmen, daß die eigentliche Idee dem Verfasser selbst unklar war, und daß er diese Armuth hinter persönlichen Verhältnissen, die im Vordergrunde stehen, versteckt, sie zu verbergen sucht. Es sind zwar, wenn man zum Einzelnen sich wendet, hier und da einige ganz treffliche satirische Züge hervorgehoben; allein diese können uns nicht schädlos halten für die vermiste Hauptidee. Es finden sich sogar ferner einzelne treffliche Schilderungen, die mit frischem kräftigem Pinsel ausgeführt sind; aber am Ende suchen wir doch nach einem festern Punkte, auf dem man länger verweilen könnte. Als Probe führen wir hier zum Schluß eine Stelle an (S. 155):

Es war Aetherlande geworden,  
Die wichtigste Zeit im deutschen Norden,  
Woll dann der nordische Geist, der Lähne,  
Eröffnet seine Rednerbühne.  
Und keiner Residenz verließ'n  
Die Götter ähnlich wie Berlin  
Den unerreichbar höchsten Ruhm  
Im Hyperfreiherrndartheim.  
Beim Thee entfaltet sich hier ein Himmel  
Von überschwenglichem Gewimmel,  
Beim Thee durchkreuzen sich die Blitze  
Stets treffender berliner Witz.  
Beim Thee erhebt die Pollstik,  
Sowie ästhetische Kritik,  
Berachtend des Jornes rohe Art,  
Ihr Richterschwert, subtil zu zart.  
Beim Thee und matten Kampenscheine  
Ist hier verschwunden alles Gemeine,  
Und jeder Tropfen berliner Blut  
Ist rein wie Thee und absolut,  
Absolut der Wangen zarte Rosen,  
Absolut die unwalltirten Hosen  
Der Offiziere, wie ihr Muth.  
Vor Allem aber absolut

Der kraschen Damen Unschuß, wie  
Ganz absolut ihr eul de Paris.

93.

## Literarische Notizen aus Frankreich.

### Englands politische Zustände.

Man lasse sich nicht durch den Titel „Lettres sur l'Angleterre et sur la France, publiées par Aug. Rougaret de Payet" zu der Annahme verleiten, dieses dreibändige Werk gehöre der in unserer Zeit besonders üppig wuchernden Touristenliteratur an. Es unterscheidet sich dasselbe vielmehr von diesen leichtfertigen Compositionen, wie sie uns in der Form von Reiseeindrücken, Reisebildern, Scenen und Skizzen täglich geboten werden, in Bezug auf Inhalt und Darstellung sehr wesentlich. Die Briefe, auf die wir hier die Absicht haben aufmerksam zu machen, behandeln fast durchweg politische Gegenstände, und zwar in ernster, von der frivolen Weise der Tageschriftsteller sehr abweichender Fassung. Noch bedeutender aber als der äußern Form nach unterscheidet sich der durch verschiedene andere Publicationen bekannte Verf. vom großen Haufen der französischen Publicisten durch die ruhige unparteiische Färbung seiner Ansichten. Während es schon seit einer Reihe von Jahren in der französischen Presse an der Tagesordnung ist sich gegen England in den ungebührlichsten Declamationen zu ergehen, und vom politischen Hass verleitet in den englischen Zuständen Nichts gelten zu lassen, sucht er seine erbitterten Landsleute auf die merkwürdigen Vorzüge hinzuweisen welche ihm die englische Verfassung und die daraus hervorgewachsenen Einrichtungen zu bieten scheinen. Er macht aus seiner Vorliebe kein Hehl, und weit entfernt seine Bewunderung für die großartige Entfaltung des politischen Lebens in England mit schülernden patriotischen Phrasen zu überkleiden, sucht er vielmehr den französischen Lesern ein Bild vorzuhalten welches eine ernste Racheiferung zu erregen im Stande wäre. Daß dabei manches ungünstige Urtheil über Verhältnisse und Gebräuche in den französischen Zuständen mitunterläuft, kann man schon nach diesen flüchtigen Andeutungen vermuthen. Vielleicht geht der Verf. selbst in der vortheilhaften Meinung für England etwas zu weit, indem er dabei die offenbaren Flecken, wie sie dem ungetrübten Blicke auch jenseit des Kanals erscheinen, zu übersehen geneigt ist; aber man muß dabei die Absicht in der dieses Gemälde entworfen ist, und den Umstand mit in Anschlag bringen, daß Jeder der wie Rougaret sich nicht begnügt die Zustände eines fremden Volks wie sie gerade stehen und liegen aufzufassen, in dem liebevollen Studium des Historisch-Gewordenen leicht eine Rechtfertigung der bestehenden Verhältnisse schöpft.

### H. de Lacretelle.

Wir haben in d. Bl. vor einiger Zeit eine kleine Gedichtsammlung, betitelt „Nocturnes", von H. de Lacretelle, erwähnt, welche neben vielen Rängeln und Flecken manche Spuren jugendlichen Dichtertalents an sich trug. Lacretelle tritt jetzt zum zweiten male vor das Publicum, und zwar mit dem Romane „Valence de Simian", der vor vielen Productionen dieser Art, welche als bequemes Lesefutter den Leihbibliotheken verfallen, Beachtung verdient. Zwar streift in demselben der Verf. auf das unersprießliche Gebiet socialistischer Betrachtungsweise, welches jetzt von so vielen Romanfabrikanten abgewendet wird; aber seine Auffassung ist doch zu klar und zu rein als daß er mit dem gewöhnlichen Schläge zusammengeworfen werden dürfte. Der Tribut den er den sogenannten Zeitebenen zollt scheint mehr aus einem wohlwollenden, für das Beste der Menschheit glühenden Herzen als aus schlaffer Gemüthszerissenheit, wie sie uns aus so vielen modernen Schriften entgegenwidert, hervorzugehen.

17.

Dienstag,

Nr. 362.

28. December 1847.

## Literarische Findlinge.

(Befehl aus Nr. 361.)

Der Schlegel-Lied'sche „Rufesalmanach“ auf das Jahr 1802 war mir, als dem Verfasser des darin unter der Aufschrift „Der Streit für das Heilige“ abgedruckten Sonetts, unmittelbar nach seinem Erscheinen, in Auftrag der Herausgeber ausgehändigt worden, deren persönlicher Bekanntschaft ich mich erst kurz nachher zu erfreuen hatte. Zu denjenigen Gedichten darin welche meine Aufmerksamkeit vorzüglich angeregten gehörte die deutsche Bearbeitung des alten Kirchenlieds am Allerseelenfeste, das mit den Worten: Dies irae, dies illa anhebt. Sie war von A. W. Schlegel im Metrum des Originals. Bei den mit dieser Arbeit verbundenen bedeutenden Schwierigkeiten war es kein Wunder, wenn an manchen Versen, durch den zu jedem derselben erforderlichen dreifachen Reim, einige Gewalt sichtbar wurde. Namentlich wollte schon der erste Vers im Original:

Dies irae, dies illa  
Solvat saeculum in favilla,  
Teste David cum Sibylla,

lautend, verwandelt in die Worte:

Senen Tag, den Tag des Joren,  
Seht die Welt in Brand verloren,  
Wie Propheten hoch beschworen,

mit nicht zusage.

Nach einigem Nachsinnen über die Möglichkeit einer angemesseneren Fassung hatte es wenigstens meine Feder bis zu einer andern Gestalt dieser Strophe gebracht. Aber der Vorsatz auf ähnliche Weise auch an den übrigen mein Heil zu versuchen, gerieth unter der fortwährenden Fülle anderer Bestrebungen und Geschäfte immer tiefer in den Hintergrund, bis ich zuletzt seiner vergaß. Um so lebendiger trat er mir beim zufälligen Wiederauffinden eines von mehr als vier Decennien, die zwischen ihm und dem J. 1847 liegen, ganz vergelbten Blattes Papier plötzlich von neuem vor die Seele. Es enthielt das lateinische Original des alten Kirchenlieds von meiner Hand geschrieben, sowie die erste von mir übersetzte Strophe. Zugleich entsann ich mich des mächtigen Eindruckes den der auf Anlaß der Schlegel'schen Uebersetzung von mir aufgesuchte Text des lateinischen Originals auf mich gemacht, daß unstreitig gerade der scho-

nungslose religiöse Rigorismus den er aussprach seiner gewaltigen Wirkung auf mein Gefühl zu Grunde gelegen, und ich mir daher vorgenommen hatte, zu möglicher Festhaltung der vom Dichter geschilderten Schrecken auch den Ausdruck dessen sich derselbe bedient so treu als es nur thunlich wiederzugeben. Zunächst wandelte mich jetzt mehr als je zuvor die Laune an meinen so ganz mir aus dem Gesichtskreise gerückt gewesenen Versuch einer Bearbeitung noch ins Werk zu setzen. Unter der Arbeit aber veränderten sich meine frühern Ansichten von dem dabei zu beobachtenden Verfahren in einer Beziehung gänzlich. Wenn auch zu Charakterisirung der Zeit worin das lateinische Original abgefaßt worden, und zu möglicher Erhaltung seiner Kraft die ascetische Strenge desselben im Allgemeinen durchaus beizubehalten war, so sträubte sich meine Feder doch gegen die wörtliche Aufnahme mancher in dem Liede mir vorkommenden Schilderung. So durfte meines Erachtens z. B. die vorletzte Strophe:

Confutatis maledictis,  
Flammis acribus addictis,  
Voca me cum benedictis,

unserer der mittelalterlichen Ansicht von dem Materiellen der Hölle und deren Strafen längst entwachsenen Zeit nur durch eine Umschreibung vorgelegt werden, wenn der großartige Eindruck des Ganzen nicht völlig verloren gehen sollte. Dieser Grundsatz leitete mich daher auch bei meiner Uebersetzung. Wie Schlegel bei der seinigen hierin verfahren, war mir nicht mehr gegenwärtig. Zudem war ich schon längst um den Almanach gekommen in dem sie stand, und derselbe in Dresden nitgend aufzufinden. Zum Glück gelangte ich indessen bald darauf nicht nur zu der Schlegel'schen, sondern auch noch zu drei andern deutschen Uebersetzungen dieses Gedichts. Eine vierte, an manchen Stellen ihnen vielleicht durch größere Abrundung und Glätte den Rang streitig machende, ziehe ich darum nicht in Betracht, weil ihr Verfasser von der allerdings sehr schwierigen Form der Versart des Originals ganz abgewichen ist, diese wie für solchen Inhalt besonders geschaffene Form aber eben weit näher noch mit der Seele des Gedichts in Verwandtschaft stehen möchte als manche darin vorkommende Ausdrücke. Die Verfasser jener drei Uebersetzungen sind: J. G. Fichte, Glorius und Hölzel. Wie die Schle-

gelfche, so legt jede der ihrigen ebenfalls Vorzüge und Mängel vor den andern dar, und wie viele der Uebersetzungen auch meines Wissens sonst noch vorhanden sind, läßt sich wol annehmen, daß es bei ihnen insgesammt derselbe Fall sein dürfte. Wenn ich mir hier erlaube einen gleichen Versuch aufzustellen, geschieht es keineswegs in dem stolzen Glauben, daß mir irgend ein Uebertreffen der andern verdienstvollen Bestrebungen gelungen sei. Zu großer Freude aber würde es mir gereichen, wenn auch mein ganz anspruchsloses Bagestück nicht aus lauter Mängeln und Schwächen bestehen sollte. Hier ist er:

Am Allerseelenfeste.

Jener Tag des Borns für Sünden  
Wird die Welt zu Asche zünden,  
Wie Sibyll' und David künden.

Wer, wer zählt des Schreckens Klänge  
Der dem Grab entstieg'nen Menge  
Vor des Richters Blick voll Strenge?

Der Posaune Ton, der helle,  
Zwingt die Todten all' zur Stelle,  
An des höchsten Thrones Schwelle.

Erd' und Tod starrt wie erschlagen,  
Wenn vor des Gerichtes Fragen  
Die Erstand'nen stehn und jagen!

Kein Gericht ist so beratthen  
Durch ein Buch mit allen Thaten,  
Welche je ins Leben traten.

Schuld, versteckt im tiefsten Grunde,  
Schallt nun laut von Richters Munde,  
Und dabei der Strafe Kunde.

Muß nicht aller Muth verschwinden,  
Wo der Gute selbst für Sünden  
Keines Anwalts Schutz kann finden?

Herrscher, mächtiger als Alle,  
Nimm zur Eich'ung vor dem Falle  
Nicht in deiner Milde Halle.

Jesus, auch für mich zu sterben  
So bereit, laß deinen Erben  
Nicht an jenem Tag verderben!

Deines Kreuzes Last und Wehen  
Laß, auf mein inbrünstig Flehen,  
Heute mir zugute gehen!

Du, mit der gerechten Wage,  
Hör' auf meiner Neue Klage  
Vor des Richtspruchs strengem Tage!

Geugend naß' ich deinem Throne,  
Nicht nach meinen Schulden lohne;  
Schone, Gott, des Peters, schone!

Daß Marien du erhö'ret,  
Und des Schächers Fleh'n gewähret,  
Ist's, was auch mein Hoffen nährt.

Nicht um Recht ist's, daß ich werbe,  
Gnade nur, bevor ich sterbe,  
Weil ich ewig sonst verderbe!

Laß, der Böcke Schwarm entnommen,  
Nicht zu deiner Rechten kommen,  
Wo die Schafe sind, die frommen.

Sind aus deinem Angesichte  
Dann verbannt die Bösewichte,  
Rufe mich zu deinem Lichte.

Ach, zermalmt wie Asche, wende  
Ich getrost zu dir die Hände:  
Sorge huldvoll für mein Ende!

Auch dem tiefsten Ernste des räthselvollsten Lebens darf selbst der ausgelassenste Scherz getroßt und ohne zu erröthen sich an die Seite stellen, wenn sein Muthwille nur die Grenze von Sitte und Anstand nicht überschreitet. Beim Uebergange von einem Findlinge so düsterer Physiognomie zu einem andern mit dem heitersten Antlitz ausgestattet, dünkte mich dieser Fingerzeig nicht ganz überflüssig. Der Findling dessen Einführung ich soeben beabsichtige, so grell auch der Gegensatz erscheint den sein Inhalt mit seinem unmittelbaren Vorgänger bildet, schien mit jenem geistlichen Liede in einer Art von Verwandtschaft zu stehen. Man schrieb nämlich ein uraltes lateinisches Trinklied einem Priester zu, dessen Blüthenzeit noch in das 12. Jahrhundert fiel. Er war Hofkaplan König Heinrich's 11. von England, und kämpfte, nachdem er zu Rom die Ausartung der Sitten des geistlichen Standes von Grund aus kennen gelernt hatte, mit Muth gegen dieselbe in Schriften ernstern und satirischen Inhalts. Sein Name war Walter Mapes und hauptsächlich auch wegen der Unererschöpflichkeit seiner heitern Laune weit und breit mit Auszeichnung genannt. Von allen seinen zum Theil eine tiefe Gelehrsamkeit dathuenden Schriften ist unstreitig keine so populair geworden als das erwähnte Trinklied mit dem Anfange: „Mihi est propositum.“ Noch immer lebt es im Munde der akademischen Jugend Europas und unstreitig sogar jenseit des Weltmeers fort.

Die Vorrede zu der im J. 1841 zu London durch Th. Wright herausgegebenen Sammlung lateinischer Gedichte dieses Mapes macht nun zwar letzterem die Abfassung des erwähnten Trinklieds in der allgemein bekannten Form streitig, behauptet aber doch, daß sein wesentlicher Inhalt aus einem unter dem Titel „Confessio Goliae“ erschienenen Gedichte desselben gezogen sei. Nr. 24 der dresdener „Abendzeitung“ vom Jahre 1843 liefert auch den vollständigen Abdruck des lateinischen Urtextes dieses Inhalts. Eine Zusammenhaltung desselben mit der weiter unten abgedruckten Originalstrophe in der bekannten Form kann wol aber nur zum Vortheil der letztern ausfallen, da die durch Wright publicirte weit weniger natürlich und ansprechend erscheint. Ihre höchst muntere, bacchische Socialität hatte mich schon vor einem Lustum veranlaßt eine Bearbeitung des allgemein beliebten Liedes in deutschen Reimen zu versuchen, welche auch sofort durch die „Abendzeitung“ veröffentlicht wurde. Die mir damals von vielen Seiten, namentlich auch von meinem seitdem verewigten Freunde, dem geist- und gemüthvollen Uebersetzer des Petrarca, Professor Förster, zugekommene erfreuliche Versicherung, daß in meiner Bearbeitung Sinn und Geist des Originals nicht verfehlt worden, bewog mich vor kurzem zu einer Revision derselben. Der angemeessenste Dank für die dem kleinen Werkchen bewiesene Aufmerksamkeit schien mir der Versuch einer Ver-

vollkommen zu sein. Da in dessen Verfolg jede der fünf Strophen eine nicht unwesentliche Abänderung erfahren hat, so will ich hiermit das Ganze auch in der neuen Gestalt vorlegen und zu Erleichterung einer Vergleichung der deutschen Arbeit mit dem lateinischen Texte legetern voransetzen.

*Cantilena potatoria.*

Mihi est propositum  
In taberna mori,  
Vinum sit appositum  
Morientis ori.  
Ut dicant, cum venerint,  
Angelorum chori,  
Deus sit propitius  
Huic potatori.

Poculis accenditur  
Animi lucerna,  
Cor imbutum nectare  
Volat ad superna;  
Mihi sapit dulcius  
Vinum in taberna  
Quam quod aqua miscuit  
Praesulis pincerna.

Tales versus facio  
Quale vinum bibo;  
Neque possum scribere  
Nisi sumpto cibo;  
Nihil valet penitus  
Quod jejunos scribo,  
Nasonem post calice  
Carminis praecibo.

Mihi nunquam spiritus  
Prophetiae datur,  
Non nisi cum fuerit  
Venter bene satur;  
Cum in arce cerebri  
Bacchus dominatur,  
In me Phoebus irruit,  
Admiranda fatur.

*Trinklied.*

Soll's gestorben sein, so sei's  
In der Becher Mitte,  
Und ein Krunk im trauten Kreis  
Meine letzte Bitte;  
Bete dann der Engel Schar  
Vor des Todten Hüte:  
Kimm, o Gott, in Gnaden wahr  
Dieses Trinkers Bitte!

Aus Pokalen quillt der Strom  
Der die Seel' entzündet,  
Und das Herz dem Sternendorn  
Zuführt und verbündet.  
Mehr entzündt der Traube Saft  
Wo man Becher findet,  
Als wo seine Wunderkraft  
Unter Wasser schwindet.

Jeden hält Natur im Soch  
Eigener Manieren,  
Nüchtern konnt' ich niemals noch  
Out die Feder führen,  
Nüchtern mich der kleinste Mann  
Recht tyrannisieren;  
Durst und Hunger! ärger kann  
Nichts mich schikanieren.

Wie der Wein beschaffen, so  
Meines Liedes Klänge,  
Und zum Sang ist nirgendwo  
Wer mich nüchtern zwänge.  
Nüchternheit verschmeihte mir  
Laune und Gefänge;  
Doch beim Becher treib' ich schier  
Goethe'n in die Enge.

Immer hat des Geistes Blick  
Erst sich mir erschlossen,  
Wenn dem Leib sein Lebensglück  
Reichlich zugeflossen.  
Ist ins Oberparlament  
Bacchus kaum geschossen,  
Wird auch Phöbus' Strahl beugend  
Auf mich ausgegossen.

**Friedrich Raun.**

Literarische Charakteristiken und Kritiken von Konrad  
Schwend. Frankfurt a. M., Bauerländer. 1847.  
Gr. 8. 1 Thlr. 16 Ngr.

Hr. Schwend sammelt hier die Recensionen über poetische und literarische Zeitererscheinungen, die er seit einem Vierteljahrhundert in einer Anzahl von Zeitschriften hat abdrucken lassen; nur eine Recension der „Gedichte eines Lebendigen“, die wegen des Verbots der Schrift in der holländischen „Allgemeinen Literaturzeitung“, für welche sie bestimmt war, nicht hatte erscheinen können, und ein Aufsatz über Montaigne sind neu. Wir wünschen Hrn. Schwend Glück dazu, daß er sich bewußt sein konnte so viele Freunde zu besitzen, daß er eine solche Sammlung wagen durfte; aber für ganz angemessen können wir den Schritt nicht halten. Recensionen sind immer mehr oder weniger Kinder des Tages, so mögen sie denn auf den Tag wirken und dann verschwinden. Nur Männer des ersten Ranges, deren Ansichten Epoche gemacht haben, scheinen zur Erneuerung solcher gelegentlichen Äußerungen berechtigt zu sein; denn bei ihnen wird man den Gesichtspunkt verfolgen, daß sie Dieses oder Jenes eben schon in jener Zeit gesagt und daß sie es gesagt, wobei denn die Rücksicht auf das recensirte Buch selbst ganz in den Hintergrund tritt. Wo aber Das nicht der Fall sein kann, lieber Gott, man liebt ja die geklärten und heute erscheinenden Recensionen nicht mehr, wie sollte man die alten lesen? Wer kann z. B. heute noch ein Interesse an einer Kritik der „Gedichte eines Lebendigen“ nehmen, die bei ihrem Erscheinen geschrieben war. Wir nehmen andere, vielleicht höhere, jedenfalls spätere Standpunkte ein, auf denen uns das Frühergesagte nicht mehr ohne Weiteres brauchbar ist. Doch fast schon zu viel des Recensirens über eine Sammlung von Recensionen; man denke sich, daß wir nun auch nach einem Vierteljahrhundert so eine Sammlung veranstalteten, die dann wieder recensirt würde, und so fort in infinitum.

42.

**Bibliographie.**

Ainsworth, W. H., Jakob II. oder die Revolution von 1688. Ein historischer Roman. Aus dem Englischen von A. Kressschmar. 1ster Band. Leipzig, Kollmann. 1848. Gr. 16. 15 Ngr.

Althaus, L., Märchen aus der Gegenwart. Leipzig, Zurany. 1848. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Apel, L., Gedichte. 2te vermehrte Auflage. Leipzig, Zurany. 1848. Gr. 8. 1 Thlr.

Bauernfeld, G. v., Das Liebes-Protokoll. Lustspiel in drei Aufzügen. Neue, durchgesehene Auflage. Wien, Doll's Enkel. 8. 25 Ngr.

Böck, P. M. v., Die sieben freien Künste im 11. Jahr-



hundert. Ein Beitrag zu den Studien des Mittelalters. Donauehrth, Beith. 8. 10 Ngr.

Böckel, C. G. A., Die Bekenntnisschriften der evangelisch-reformirten Kirche. Mit Einleitungen und Anmerkungen herausgegeben. Leipzig, Brockhaus. Gr. 8. 2 Thlr. 20 Ngr.

Geheime Chronik der königlichen Lustschlösser Frankreichs. Aus dem Französischen von L. Halp. Vier Bände. Leipzig, Literarisches Museum. 8. 2 Thlr. 20 Ngr.

Die klassischen Dichtungen der Indier. Aus dem Sanskrit überfetzt und erläutert von C. Meier. 1ster Theil. Epische Poesie. — A. u. d. L.: Kal und Damajanti. Stuttgart, Nebler. 16. 1 Thlr.

Deyeri, K., Stadt-Geschichten. Romantische Erzählungen. Entfaltend: Ulrich Schwarz. — Der Clementargeist. — Professor Katak. — Der Erz-See. Donauehrth, Beith. 12. 10 Ngr.

Duttenhofer, G. M., Streiflichter. Eine Sammlung von Dichtungen, Märchen und Erzählungen. Stuttgart, Hallberger. 8. 1 Thlr.

Eichendorff, J. Freih. v., Ueber die ethische und religiöse Bedeutung der neueren romantischen Poesie in Deutschland. Leipzig, Liebeskind. 8. 1 Thlr. 6 Ngr.

Frankel, J., Die Eidesleistung der Juden in theologischer und historischer Beziehung. Ne, mit einem Anhange vermehrte Ausgabe. Leipzig, Arnold. Gr. 8. 1 Thlr.

Groß-Hoffinger, A. J., 1830. Roman. Zwei Bände. Leipzig, Hermann. 1848. 8. 3 Thlr.

— Der Spion, oder die Geheimnisse des rothen Buches. Vier Bände. Meissen, Goedsche. 8. 3 Thlr. 25 Ngr. Grün, A., Gedichte. 7te Auflage. Leipzig, Weidmann. 8. 2 Thlr.

Heiberg, J. L., Dramatische Schriften. Aus dem Dänischen von R. L. Kannegießer. 1ster und 2ter Theil. Leipzig, Lortz. 8. 1 Thlr.

Kaiser Heinrich der Vierte. Trauerspiel. Berlin, A. Trautwein. 8. 1 Thlr.

Heppel, J., Geschichte der heftigen Generalsynoden 1568—1582. Nach den Synodalakten zum ersten Male bearbeitet und mit einer Urkundensammlung herausgegeben. 2ter Band, die Geschichte der Generalsynoden von 1578—1582 enthaltend. Kassel, Fischer. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Hessmer, F. M., Jussuf und Kaffir. Frankfurt a. M., Literarische Anstalt. 8. 2 Thlr. 7½ Ngr.

Heven's, A., Des Amorie, van der, Briefe geschrieben auf einer Reise nach deutschen Universitäten, aus dem Holländischen überfetzt von L. L. Moseler. Dortmund, Krüger. 1848. 8. 1 Thlr.

Hoffmann, H., Humoristische Studien. Frankfurt a. M., Literarische Anstalt. 8. 1 Thlr.

Hoyer, K., Gedichte. Oldenburg, Stalling. Gr. 8. 15 Ngr.

Jahrbuch deutscher Bühnenspiele. Herausgegeben von F. B. Subig. 27ster Jahrgang für 1848. Berlin, Vereins-Buchhandlung. 1848. 8. 1 Thlr. 20 Ngr.

James, G. P. A., Margarethe Graham. Ein Roman. Aus dem Englischen von C. Susemihl. Zwei Bände. Leipzig, Kolmann. 1848. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Jbn-Elidais, Prinz und Derwisch oder die Malamen. Von H. A. Meisel. Stettin, Offenbart. Gr. 8. 1 Thlr.

Julius, Geschichte des Bauern-Krieges. Dem deutschen Volke erzählt. Hamburg, Verensohn. 16. 5 Ngr.

Kell, J., Fahrten und Abenteuer des Herrn Stedelbein. Eine wunderbare und ergögliche Historie in lustigen Reimen. Nach Zeichnungen von R. Löffler. Leipzig, Brockhaus u. Wenariu. Du. gr. 8. 20 Ngr.

Kellner, L., Sprachstunden, enthaltend einen Leitfaden für den sprachlichen Unterricht in den Mittelschulen der Volksschulen und eine vorausgeschickte kritische Darstellung des Entwicklungsganges der Methode. Leipzig, Hartnoch. 8. 2½ Ngr.

Der neue Pitaval. Eine Sammlung der interessantesten Criminalgeschichten u. Herausgegeben vom Criminalrichter S. E. Sigis und B. Häring (B. Aleris). 1ster Theil. Leipzig, Brockhaus. Gr. 12. 2 Thlr.

Lafel, J. F. J., Die Fundamentalphilosophie in geschichtlicher Entwicklung, mit besonderer Rücksicht auf die Geschichte jedes einzelnen Problems. 1ster Theil. Tübingen, Verlags-Expedition. 1848. Gr. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Lalvj, Geschichte der Colonisation von Neu-England. Von den ersten Niederlassungen daselbst im J. 1607 bis zur Einführung der Provinzialverfassung von Massachusetts im J. 1692. Nach den Quellen bearbeitet. Nebst 1 Karte von Neu-England im J. 1674. Leipzig, Brockhaus. Gr. 8. 3 Thlr. 15 Ngr.

Lhummel, A. R., Die Natur und das Leben in den Vereinigten Staaten von Nord-Amerika, in ihrer Licht- und Schattenseite nach den Schilderungen von Augenzeugen und den Briefen ausgewanderter Landleute dargestellt. Erlangen, Palm. 1848. Gr. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Schwedische Volksagen und Märchen. Nach mündlicher Ueberslieferung gesammelt und herausgegeben von G. D. H. Cavallius und G. Stephens. Mit Varianten und kritischen Anmerkungen. Deutsch von K. Oberleitner. Wien Haas. 1848. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Welle, G., Unter der Erde und über den Sternen. Ein Polenschild. Bonn, Henry u. Cohen. Gr. 8. 7½ Ngr.

### Tagesliteratur.

Die Angelegenheit des Prof. Bischof. Botum eines Laien. Stuttgart, Beck u. Fränkel. 1845. Gr. 8. 2 Ngr.

Die Besetzung von Ferrara vom Standpunkte des internationalen Rechts betrachtet. Aus dem „Portefeuille, Revue diplomatique.“ Nebst 1 Plane. Leipzig, F. Fleischer. Gr. 8. 6 Ngr.

Böttcher, B., Die heilige Schrift Fundament und Richtschnur aller zum Heil führenden Unionsbestrebungen. Einladungschrift der Preussischen Haupt-Bibel-Gesellschaft u. Berlin. 4. 7½ Ngr.

Erdmann, Zwei Predigten, gehalten zum Schluß des akademischen Gottesdienstes und am 13. p. Trin. 1847. Halle, Schmidt. Gr. 8. 6 Ngr.

Gespräch zwischen einem Geistlichen und einem Schullehrer über die Bildung der Schullehrerlinge in Franken. Hof, Braun. 8. 2 Ngr.

Guericke, H. E. F., Lichtfreundthum und Kirchenthum. Ein abgebrungenes Bekenntniß. Leipzig, Dörffling. 8. 1½ Ngr.

Haller, J. L. v., Staatsrechtliche Prüfung des vereinigten Preussischen Landtags nebst rechtlichem Rath an den König zur Behauptung seines guten Rechts. Schaffhausen, Hurter. 8. 7½ Ngr.

Harleß, G. E. A., Predigt am Reformationsfeste 1847, gehalten in Leipzig. Leipzig, Vogel. Gr. 8. 3 Ngr.

Heydenreich, Erntefestpredigt zu Weissenfels Dom. 19 p. Trin. 1847 gehalten. Weissenfels, Such. Gr. 8. 2 Ngr.

Hermann, Frater, Weissagungen über die Schicksale des Hauses Brandenburg. Mit besonderer Berücksichtigung der religiösen Wirren unserer Zeit, bearbeitet und mit Anmerkungen herausgegeben von A. Kennen. Münster, Copenrath. 8. 3 Ngr.

Sturberg, P. B., Die Nacht der Gnade. Predigt über Evangelium Luc 23, 39—43, gehalten zu Gemarke. Nebst einem Wortwort. Elberfeld, Schmachtenberg. Gr. 8. 2½ Ngr.

Ueber Denk-, Rede-, Schrift- und Pressefreiheit. Wien, Rohmann. Gr. 8. 3½ Ngr.

Weiß, Ueber ordinatorische Verpflichtung. Ein Wort zum Frieden mit Rücksicht auf die Arbeiten der Evangelischen Generalsynode. Königsberg, Gräfe u. Unger. Gr. 8. 4 Ngr.

Mittwoch,

— Nr. 363. —

29. December 1847.

## Die Taschenbücher für das Jahr 1848.

(Zweiter Artikel.)

Das vorläufige Resultat welches sich uns aus der Durchsicht des großen Haufens dieser Ephemerer entgegengedrängt hat ist nicht erfreulich. Im Allgemeinen läßt sich sagen, daß manches absolut Werthlose noch immer sein Leben fristet und mit jedem Jahre weiter geht — also doch noch ein Publicum finden muß —; daß ferner fast nirgend ein regenerativisches Bestreben oder Energie und Eigenthümlichkeit, neue oder gute alte Tendenzen in der Redaction sich offenbaren. Statt der so sehr nöthigen Strenge zeigt sich verderbliche Zerfahrenheit, vielleicht manches mal von den Umständen gebotene Nachsicht, im Ganzen bleibt es bei dem alten Schlen-drian; und empfehlenswerth sind eigentlich nur die Taschenbücher zu nennen, welche wenigstens einiges Interessante und Frische bringen, denen es gelungen ist Beiträge oder zuweilen auch nur einen in vasto gurgite schwimmenden Beitrag einer respectablen schriftstellerischen Persönlichkeit zu bieten. Unsere Kritik wird sich also nur an das Einzelne halten können was der Kritik werth ist; eine Fahne wird nirgend aufgepflanzt, über deren Inschrift man sprechen, deren Genossen man mustern, deren Zug nach einer bestimmten Richtung man loben oder ein wenig gewendet wünschen könnte. In dieser Hinsicht bedauern wir es, daß das im vorigen Jahre erschienene Album „Vom Rhein; Leben, Kunst und Dichtung“ keine Fortsetzung erhalten hat. Denn wenn wir auch mit der eingeschlagenen Richtung uns nicht ganz einverstanden erklären konnten, so hatte Kinkel, der es herausgab, doch wenigstens eine Richtung genommen, das Buch zu einem Ganzen gemacht, ihm Charakter gegeben, und mit ernstem, solidem Sinn doch auch die für die Unterhaltung erforderliche bunte Mannichfaltigkeit in einer gewissen harmonischen Weise zu vereinigen gewußt. Iris, die Botin der Götter, mag nun den Reigen eröffnen.

2. Iris. Herausgegeben von Johann Grafen Mailáth.

Ehre Dem dem Ehre gebührt! Hier ist es Grillparzer, mit seiner Erzählung „Der arme Spielmann“. Je weiter wir in ihr lesen, desto mehr setzt sich der an-

scheinend trockene Spruch: „Verum index sui et falsi“ in uns in Bewegung, und an den Vorzügen der Darstellung des edeln Dichters kamen uns die Mängel und Fehler der gewöhnlichen Productionsart auf das lebhafteste zum Bewußtsein. Wenn man referirt: der Anfang ist die Beschreibung eines lärmenden Brigitten-Kirchtags in Wien, dort fällt dem Erzähler unter der Menge Bettelmusikanten ein ganz eigenthümlicher alter Mann auf, der große Innigkeit, viel Herz, Spuren ehemaliger solider Bildung und Wohlstands verräth; er lernt ihn kennen, läßt sich die rührende Lebens- und Liebesgeschichte des alten einsamen Künstlers erzählen; endlich der Schluß: er findet seinen Tod während er bei einer Ueberschwemmung die Kinder seiner frühern Geliebten rettet: so könnte Einem, ohne den Namen Grillparzer, alle Lust zum Lesen schon vergehen. Denn ein solcher alter Musikant ist eine stehende Figur, und wir meinen schon die rührenden Contraste seines himmlischen Violinspiels mit seinem armen Leben zu hören, und seine sonst so reizende Geliebte mit Spuren ehemaliger Schönheit zu sehen; und auch daß der Poet sich eine solche Geschichte erzählen läßt, ist etwas fast Abgedroschenes. Der Wurm, der an den meisten Productionen nagt, ist der Mangel der Eigenthümlichkeit und Individualität, das Abgeschliffene, Marklose; die gewöhnlichen Romane und Novellen sind wie Kaleidoskopbilder, die zwar unendlich wechseln, aber immer aus denselben Steinchen zusammengesetzt sind; man langweilt sich zuletzt dabei. Da nun die Poesie doch interessiren und die Herzen bewegen soll, so wird manches Palliativ und Surrogat versucht; die Phantasie überbietet sich in der Erfindung piquanter Situationen, in welche die alten Stereotypen gebracht werden, oder man rafft aus dem Strudel des Tages Allerlei auf was nur interessirt, weil es an sich, in ganz andern Beziehungen, aber nicht durch die poetische Darstellung, Theilnahme fodert; man sucht nur, mit Einem Wort, die abgespannten Nerven zu reizen.

Wie wohlthuend ist es nun, wenn ein so alter Stoff durch eine classische edle Behandlung neu wird! Und dies Gefühl erwacht in uns bei Grillparzer's Erzählung. Ohne eine andere Romantik als die welche das Leben kennt hat er diesen Stoff dargestellt; er erweckt und spannt unsere Theilnahme durch das alte echte Mit-

\*) Vergl. den ersten Artikel in Nr. 366 u. 368 d. Bl. D. K. b.

tel: daß er seinen Personen statt des zum Stel gewordenen Firnisses nur Eigenthümlichkeit und Lebenswahrheit gibt. Sonst sehen wir nur die im gewöhnlichen Train fortlaufende Phantasie des Schreibenden; hier glauben wir an die Realität des Erzählten, weil nie auf Effect hingearbeitet ist, weil nie die „Endlichkeit“ — d. h. im Grunde: die Wirklichkeit — ausgelöscht, und alles Licht und alle Wärme unnatürlich concentrirt ist. Mit dem ganzen Zauber der Realität faßt uns diese einfache Erzählung, wir athmen auf in der gesunden Lebensluft der Wahrheit und Wirklichkeit. Sie unterscheidet sich daher auch von den Früchten des Tages — und von den meisten Erzählungen der diesjährigen Taschenbücher — gerade dadurch, wodurch sich immer das Classische vom Nichtclassischen unterscheidet: es gewährt einen bestimmten, von keiner Stimmung abhängigen und bleibenden Genuß, während das andere nur ein mal etwa anregt und spannt. Wir täuschen uns übrigens nicht hinsichtlich der unangenehmen Wahrheit, daß der größte Theil des Publicums die Fähigkeit zu einem solchen echten Genuß nie besessen oder lange schon verloren hat.

Die Beschreibung des Brigitten-Kirchtags mit seinem Schlaraffenleben kommt ohne die gewöhnlichen Phrasen von glühender Lust, Krater, Volksjubil, schöne katholische Sinnlichkeit u. s. w. zu Stande; auch die Liebe zum Volk, die der Erzähler uns gesteht, tritt charakteristisch, nicht in verschwommener Allgemeinheit auf.

Als einem leidenschaftlichen Liebhaber der Menschen ist mir das Volksfest ein eigentliches Seelenfest, eine Wallfahrt, eine Andacht. Wie aus einem aufgerollten, ungeheuren, dem Mahnen des Buchs entsprungenen Plutarch, lese ich aus den heitern und heimlich bekümmerten Gesichtern, dem lebhaften oder gedrückten Gange, dem wechselseitigen Benehmen der Familienglieder, den einzelnen halb unwillkürlichen Aeußerungen mir die Biographien der unberühmten Menschen zusammen; und wahrlich! man kann die Berühmten nicht verstehen, wenn man nicht die Obscuren durchgeföhlt hat. Von dem Wortwechsel weinerziger Karrenschieber spinnt sich ein unsichtbarer aber ununterbrochener Faden bis zum Zwist der Göttersöhne, und in der jungen Magd, die, halb wider Willen, dem drängenden Liebhaber seitab vom Gewühl der Tanzenden folgt, liegen als Embryo die Julien, die Didos und Medeen.

Der alte Spielmann ist nun, wie gesagt, nicht der alte bekannte, verkannte hinreißende Künstler mit dem schroffen Aeußern, dem unendlich weichen Herzen und den Himmelstönen. Er ist eigenthümlich bis in jede Faser. Schon in seiner Redeweise sehen wir das seltene Schauspiel einer ganz stehengebliebenen, altfränkischen Bildung von Anfang bis zu Ende durchgeföhrt. Daß er keinen Walzer spielen kann, wäre nichts Apartes. Aber er ist gar kein eigentlicher Künstler, sondern eine ganz beschränkte, gebundene Natur, die nur von je eine übermächtige Hingabe und Empfänglichkeit der Seele, aber nie einen schöpferischen Funken gehabt hat, ihn entzückt kaum die Composition, sondern der reine Ton, und in die einfachsten Accordverhältnisse trägt er alle Noth die in diesem bunten innern Begetiren weht herüber. Ein Mensch, vollkommen untauglich für das Leben, und

der auch nur vor dem Heiligthum der Kunst staunend und anbetend gekniet hat; weder seine Phantasie noch sein Geist sind künstlerisch frei geworden, nur sein Herz ist kindlich und kindisch treu gewesen und geblieben. Von seinem Spiel heißt es:

Einige Zeit Zuhörens ließ mich endlich den Faden durch dieses Labyrinth erkennen, gleichsam die Methode in der Vollheit. Der Alte genoß indem er spielte. Seine Auffassung unterschied aber hierin schlechthin nur Zweierlei, den Wohlklang und den Uebelsklang, von denen der erstere ihn erfreute, ja entzückte, indeß er dem letztern, auch dem harmonisch begründeten, noch Möglichkeit aus dem Wege ging. Statt nun in einem Kunststücke nach Sinn und Rhythmus zu betonen, hob er heraus, verlängerte die dem Gehör wohlthuenden Noten und Intervalle, ja nahm keinen Anstand sie willkürlich zu wiederholen, wobei sein Gesicht oft geradezu den Ausdruck der Verzückung annahm. Da er nun zugleich die Dissonanzen so kurz als möglich abthat, überdies die für ihn zu schweren Passagen, von denen er aus Gewissenhaftigkeit nicht eine Note fallen ließ, in einem gegen das Ganze viel zu langsamem Zeitmaß vortrug, so kann man sich wol leicht eine Idee von der Verwirrung machen die daraus hervorging. Mir ward es nachgerade selbst zu viel.

Der Raum erlaubt uns nicht in der Gestalt Barbara's auf dieselben Vorzüge aufmerksam zu machen, oder die Geschichte des alten Spielmanns zu erzählen, so lebhaft wir uns auch dazu versucht fühlen gewissen jungen und alt werdenden Poeten an dieser kleinen Erzählung so ziemlich Alles zu zeigen was ihnen fehlt und was sie erstreben müssen in Beziehung auf Idealisierung und Realität. Nur können wir im Rückblick auf eine im ersten Artikel von uns aufgestellte Forderung die Bemerkung nicht unterlassen: daß keineswegs die „absonderliche Individualität“ des Alten der einzige Inhalt dieser Production ist, sondern daß in seinem Verhältniß zu seiner Geliebten ein tiefgreifender und charakteristischer ethischer Conflict dargestellt ist. Ein Grund mehr, dem allzu schweigsamen Dichter unsere herzlichste Anerkennung und Aufforderung zum öftern Exponiren solcher schönen Gaben auszusprechen.

Auf einen ethischen Conflict ist es auch in der Erzählung „Protopus“ von Adalbert Stifter abgesehen, wenigstens scheint Das aus den letzten Seiten hervorzugehen. Landschaftliche und andere Malereien haben wieder so viel Platz weggenommen, daß für die Menschen Wenig mehr übrig bleibt. Protopus und seine Gemahlin werden uns am „Morgen, Mittag und Abend“ ihres Zusammenlebens vorgeführt. Am Morgen erfahren wir nur, daß sie zusammenleben wollen; am Mittag, daß sie sich nicht verstehen, weil sie verschieden sind; am Abend, daß sie sich nicht verstanden haben. Viel Grim und Sonnenschein ist wieder in dieser Erzählung, aber über der ganzen Landschaft lagert die dumpfe Schwüle des „Capuas der Geister“, und diese Natur, die den Capuanern in ihrer lieblichen träumerischen Schönheit das All ausfüllt, erscheint einem an Kampf und wirkliches Menschenleben gewöhnten Auge in der unheimlich dämonischen Nacht, die einst die Sage ihren Nachtgestalten verlieh alle Geister einzuschläfern, und den Schlafenden alles Menschenblut der That auszusaugen.

Zwei Beiträge von historischer Färbung sind: „Der Marquis von Jamaika“, von Walter Tesche, und „Johann Zapolya's Königswahl“, vom Herausgeber. Erstere Novelle hat nur einen allgemeinen historischen Hintergrund; einige Schilderungen der sardinischen Zustände unter den Spaniern, und einige Landschaftsbilder von jener Insel sind nicht ohne Interesse, die Figuren durchaus nach der historisch-romantischen Mode zugeschnitten. Letzterer Beitrag ist eigentlich ein detailliertes Geschichtsfragment; der Stil Johannes v. Müller's scheint nicht ohne Einfluß auf den Mailäth's gewesen zu sein.

„Die Flucht nach Texas“, von Julie v. Großmann, ist im Anfang nicht übel angelegt, verliert sich aber gegen den Schluß in allerlei uninteressanten Nothbehelf.

Die Gedichte sind mittelmäßig, um so lobenswürdiger ihre geringe Anzahl. Eine Ausnahme machen nur die Verse von Betty Paoli zu einem Kupfer: Römerruinen aus Esalatro. Von der ältesten und einfachsten Art des Denkmals, mit der die Beduinen in der Wüste den Wanderern die Rast eines Wanderers anzeigen, schwingt die sinnende Betrachtung sich bis zu den Höhen der Geschichte und des Lebens, und schließt mit einem einfachen Anklang an das zu erläuternde Bild:

Und diese Tempel, diese Hallen,  
In Schutt und Trümmer längst zerfallen,  
Umräuscht von ew'ger Nereuskut:  
Sie mahnen feierlich und leise,  
Daß hier auf seiner Erdenreise  
Der Geist der Menschheit einst geruht.

(Die Fortsetzung folgt.)

Heinrich Ischokke's Aehrenlese. Dritter und vierter Theil. Karau, Sauerländer. 1847. Gr. 12. 2 Thlr. \*)

Diese beiden Theile bieten unter dem besondern Titel: „Lyonel Harlington. Ein Mann der neuen Welt in der alten“, ein Hauptthema der Gegenwart. Die aus dem Zusammen- und Durcheinanderwürfeln immer neu, immer bunter und verwirrender sich gebärenden Verhältnisse und Misverhältnisse der Alten Welt sind lange schon zur Sprache gebracht; sie werden selbst da erkannt und anerkannt, wo man Gründe für eine Nothwendigkeit fortzuziehenden Ignorirens zu haben glaubt, wo man auf historische Entwicklungen, allmähigen Fortschritt u. dgl. hinweist, vertritt, während es vielleicht versucht wird beide durch Maßregeln mancher Art möglichst zurückzubringen. Der Verf., welcher bekanntlich in manchen Dingen grelle Farben, schroffe Gegensätze liebt, läßt einen jungen Amerikaner eben zu jener Zeit in einer kleinen deutschen Stadt eintreffen, wo ein des Raubmords Angeklagter zum Tode geführt wird. Er ist unschuldig und der Justizmord veranlaßt neben andern Erörterungen den Verf. auch, das bereits im ersten Theile der „Aehrenlese“ unter dem Titel „Pandora“ vielseitig besprochene Thema von Rechtmäßigkeit der Todesstrafe und damit das Erbschaftsmittel derselben, die Blendung, wieder anzugehen. Für die Blendung ist irgend ein neuer Grund nicht beigebracht, es müßte denn der auf Selbsttäuschung beruhende und mindestens sehr trostlose Scheingrund sein sollen, daß durch die Blendung des Verurtheilten der Staat wenigstens keine Blutschuld auf sich lade. Der Gegenstand, welcher hoffentlich nirgend Anklang findet, mag hier einiger Betrachtung des ganzen Romans nachsehen. Dieser erscheint insofern als ein Kind der schon er-

wähnten „Pandora“, als er viele aus derselben vor einem deutschen Fürsten ausgebreitete Gegenstände und Ansichten durch Handlung wiederum zur Sprache bringt. Der Amerikaner hat sich schon drei Jahre lang in der Alten Welt umgesehen, und obgleich er die gewonnenen Erfahrungen mit vielem Gerechtigkeitsfönn äußert, so kann es doch nicht fehlen, daß er Mißtrauen erweckt, welches durch manche hinzutretende Umstände gesteigert ihn endlich in eine Criminaluntersuchung verwickelt. Auf einem Streifzuge fand er ein sehr armes, wunderschönes Hirtenmädchen, auf dem der Fluch der Gesellschaft lastet; denn sie ist, wenn auch ihr Vater Glied der Aristokratie war, doch ein uneheliches Kind, und was noch schlimmer, die Stieftochter eines Henkers, der selber dem Schwerte der Gerechtigkeit verfiel. Lyonel wird vom Gerichte freigesprochen, darf jedoch auf Befehl des Fürsten die Stadt nicht verlassen; denn — es muß zuvor eine Scene herbeigeführt werden, aus welcher wir mit Lyonel erfahren, daß er uneheliches Kind des Fürsten ist, erzeugt als dieser noch als Spanageprinz die Welt besah und gelegentlich auch in Amerika verweilte. Das Hirtenmädchen wird sodann, man weiß nicht wie's eigentlich zugeht, dem jungen Mann in kostbarer Ausstattung zugeführt und Beide gehen nach Amerika. Welches eigentlich die Hauptaufgabe des Buchs sein mag, ist schwer zu sagen. In den Schicksalen der Personen liegt keine Nothwendigkeit der Eristenz, auch nicht in ihrem Verhältnisse zu den politischen Vorkommnissen. Außerdem ist die poetische Wahrheit des ganzen Romans geradezu in Frage zu stellen, wie denn die Personen auch nur gemacht, nicht gelebt sind. Der politische Theil des Buchs kann, abgesehen davon, daß er keine neue, bisher unberührt gebliebene Seite herauskehrt, auch schon deshalb nicht befriedigen, weil den einzeln aufgezählten Mißständen und Gebrechen der Alten Welt die Neue Welt, das junge Amerika, nur im Großen und Ganzen gegenübergestellt wird. Es hat immer sein Gutes an Schwächen und Gebrechen fort und fort zu erinnern, damit das gleichgültige Fortschlendern nicht stabil werde; allein die im Buche nun einmal beliebte Parallele bietet keinen zuverlässigen Maßstab, kein zutreffendes Bild, sondern nur einen schroffen Gegensatz. Freilich ist Amerika erst im Werden begriffen, dennoch ist es bereits als Staat organisiert, die Menschen bewegen sich in bestimmten Formen, und da fehlt es denn auch nicht am Verkehrten, Hemmenden. Der Verf. weiß Das selber auch recht gut; er blickt nicht etwa mit Vorliebe auf die großen Städte Nordamerikas, führt uns vielmehr rasch über das Land hinaus und nach dem jüngsten Staat Alabama. Sollte Amerika nun einmal als Spiegelbild benutzt werden, so wäre wol zu zeigen gewesen, daß in seiner Verfassung alle Elemente zur Ausbildung und zum Festhalten Dessen niedergelegt seien was wir Menschentinder uns als den besten Staat wünschen, vorzüglich, daß diese Elemente schon bis jetzt ohne Ausbeugung benutzt wurden. Wir fürchten, Das ist nicht leicht zu erweisen, vielmehr wird der amerikanische Revers dieses Erdballs nicht beruhigend entschädigen für den allerdings sehr buntscheckigen Avers der Alten Welt, und so bleibt auch hier nur die alte Wahrheit übrig, daß es nichts Bleibendes unter der Sonne gibt, und wir Menschen nur berufen sind fort und fort zu bilden, um in dem steten Wechsel das Ewige zu finden als Anker und Stab auf unserer Fortbildungsfahrt. Das ungefähre ist es denn auch was der Verf. den jungen Amerikaner am Schluß des Werkes nach Deutschland schreiben läßt. Daß er es in Deutschland noch am besten findet, wollen wir dankbar anerkennen, obgleich Ursache vorhanden wäre nicht recht daran zu glauben, da seine Philippika doch wol zunächst aus deutschen Zuständen aufgeschossen ist. 18.

Capitain Coram als Gründer des londoner Findelhauses.

John Brownlow hat „Memoranda: or chronicles of the founding hospital, including memoirs of Capitain Coram“

\*) Der erste und zweite Theil wurden in Nr. 33 d. Bl. f. 1846 angezeigt. D. Red.

herausgegeben, worin nicht nur interessante Einzelheiten über Leben und Thaten dieses Menschenfreundes enthalten sind, sondern die auch manche Aufschlüsse über die gesellschaftlichen Zustände seiner Zeit liefern. Thomas Coram war der Sohn eines Schiffscapitains und wurde 1668 im mittlern England geboren. Sehr früh betrat er selbst die Seemannslaufbahn, in der er nach Nordamerika kam, wo er sich in einem kleinen Orte des Staates Massachusetts in seinem 26. Jahre als Schiffsbauer niederließ. Von da begab er sich später nach Boston, in welcher Stadt er sich als Rheder ein nicht unbedeutendes Vermögen erwarb, womit er in sein Vaterland zurückkehrte. Dort legte er dem Parlament den Plan vor in den britischen Colonien in Nordamerika Theer zu gewinnen, den bis dahin England aus dem Auslande bezogen hatte; er wies zur Begründung seines Unternehmens nach, daß dadurch dem Lande jährlich mehr als eine Million erspart werde. Es gelang ihm zu diesem Zwecke eine Parlamentsacte zu erwerben und dem Handel nach jenen Colonien dadurch einen neuen Aufschwung zu geben. Im J. 1722 zog er sich mit einem ansehnlichen Vermögen, das er zuletzt durch Lieferungen von Schiffsvorräthen an die königlichen Werfte gewonnen hatte, aus dem Seedienst zurück und widmete sich nun ganz gemeinnützigen und wohlthätigen Zwecken. Schon sehr früh hatte er den Gedanken gefaßt eine Anstalt zur Aufnahme ausgelegter Kinder zu gründen, da die Sitten des Auslegens damals auf die empörendste Weise geübt ward. Auf seinen Spaziergängen durch die Straßen und in der unmittelbaren Umgebung der Hauptstadt hatte er häufig dergleichen Kinder angetroffen, die entweder schon todt oder dem Tode vor Hunger und Entblößung preisgegeben waren, wodurch sein menschenfreundliches Herz auf das tiefste erschüttert ward. Obwohl es ihm bei seinen Bemühungen zur Erreichung seines Zweckes nicht an Beifall und Aufmunterung fehlte, so dauerte es doch ganzer 17 Jahre, bis er, nachdem er sein ganzes Vermögen dabei zugelegt, es erreichte daß die Anstalt unter der gesegneten Anerkennung einer öffentlichen Institution ins Leben trat. Er hatte unermüdet Alles was nur zugänglich war unter dem Adel, unter den Gelehrten und Künstlern, herbeigezogen um diesen Erfolg zu Stande zu bringen. Hogarth, sein Freund, zeichnete sich besonders durch seine lebhafteste Theilnahme für das Unternehmen aus. Er zeichnete die Bignette zu der Vollmacht, kraft welcher den Vorstehern der Anstalt gestattet wurde öffentliche Sammlungen für diesen Zweck auszusprechen; auch der „March to Finchley“ und sein „Moses und Pharaos Tochter“ wurden der Förderung dieses mildthätigen Werkes bestimmt. In gleicher Weise verfuhr Handel, welcher bei Einweihung der Kapelle des Findelhauses ein großes Oratorium leitete, welches eine Einnahme von 500 Pf. St. lieferte; auch gestattete er, daß jährlich dort sein „Messias“ aufgeführt werden dürfte, welche Erlaubniß dem Findelhause nach und nach 7000 Pf. St. eintrug. Erst 1741 wurden die ersten Kinder darin aufgenommen. Der Mann aber welcher durch fast zwanzigjährige Anstrengungen die Sache zu Stande gebracht, Thomas Coram, war arm darüber geworden, und mußte für seine alten Tage selbst die Unterstützung seiner Freunde in Anspruch nehmen, die ihm insoweit ward, daß er ohne Mangel sein Leben beschloß. 12.

## Literarische Notizen aus England.

### Ein Roman von Knowles.

James Sheridan Knowles hat einen geachteten Namen als Dramatiker, aber die Novelle in welcher er sich seit einiger Zeit versucht ihn nicht höher gestellt. Sie zeigt die Intensität seiner Stücke, Ernst und Genialität, Erhebung der Sittlichkeit und Verabschönerung des Lasters, Personen deren Charakter sich durch die Verhältnisse entwickeln, Ideale von Schönheit und Güte, Bosheit und Ritterlichkeit, leichtgläubigem Vertrauen und nicht zu ängstlicher Ehrlichkeit, vor Allem leidenschaftliche

Liebe, die unübersteigliche Hindernisse überspringt und Mauern niederreißt, an welchen im Verlebensleben die Liebe sich die Stirne einzustoßen pflegt. Auf der Bühne macht sich Das schnell ab. Im Romane schreitet die Handlung langsam und detaillirt fort, der Leser schöpft Athem und tritt fort, liest weiter und vergleicht die Dichtung mit der Wirklichkeit; Uebertreibungen die auf der Bühne Effect machen erscheinen in der Novelle lächerlich. Alles Dies trifft Knowles' jüngsten Roman: „George Lovell: a novel“ (3 Bde., London 1847). Die Blut des Verfassers erwärmt den Leser, bis ein Moment der Ruhe eintritt und der zur Ueberzeugung sich steigende Gedanke, daß die Geschichte nicht allein im höchsten Grade unwahrscheinlich, sondern auch ein ungeschicktes Mittel für die poetischen Ergüsse und die hochtrabende Leidenschaft sei, ihn gewaltig abkühlt. George Lovell, Sohn eines londoner Juweliers, geht auf eine Handelsreise. Er ist jung und kennt die Welt nicht. Den Platz neben ihm auf der Landkutsche nimmt ein junges, armes Mädchen. Ihre Stimme entzückt ihn ehe er sie sieht, und er ist rein in sie verliebt ehe er London im Rücken hat. Das Mädchen war dort Pugmacherin und flieht — vor den Nachstellungen eines vornehmen Mannes. Der vornehme Mann läßt ihr nachsehen. Daraus entsteht ein Duell. George bringt seine ungebildete Phoebe in eine Erziehungsanstalt. Phoebe biliet sich im Ru aus. Dann kommt der vornehme Mann wieder, dann sein Agent, der nun Phoebe für sich erobern will. Das führt zu einem neuen Duell. Einer bleibt todt. Dadurch entdeckt sich Phoebe's gute Herkunft und die Liebenden werden mit allseitiger Zufriedenheit am Altare verbunden.

### Wer und was war Robin Hood?

Erst unlängst ist ein Fragment gebliebenes Gedicht: „Robin Hood“, von Robert und Karoline Southey (Edinburg und London 1847), in Nr. 239 d. Bl. angezeigt worden und bereits liegt wieder ein Werk über denselben Gegenstand vor: „A Lytell Geste of Robin Hode, with other ancient and modern ballads and songs relating to this celebrated yeoman. Edited by John Mathew Gutch“ (2 Bde., London 1847). Die Sage von Robin Hood und dem kleinen Johann hat sich seit Jahrhunderten im Munde des englischen Volks erhalten, vom Vater auf den Sohn, vom Sohn auf die Urenkel vererbt, und mag sie auch jetzt nicht mehr den vollen Reiz von Ehemals haben, ist sie doch immer noch anziehend genug dem neuen Werke Leser zu sichern. Solch seltene Popularität und der nicht minder merkwürdige Umstand, daß es in England kaum eine Grafschaft und ein altes Gemäuer gibt die nicht irgendwie eine Beziehung auf Robin Hood beanspruchen, hat den Verf. einer ausführlichen Beurtheilung des genannten Werks im Julihefte des „Edinburgh review“ zu der Schlussfrage gebracht: „Wer und was nach alledem war nun aber Robin Hood? Wo und wann hat er wirklich gelebt?“ Der Verf. fährt fort: „Es erheischt einen Kühnern als wir sind die Frage zu erledigen. Was sagen gleichzeitige englische Chroniken über ihn? — Nichts. Wie äußern sich gleichzeitige Schriftsteller über ihn? — Keiner erwähnt ihn. Was führt also den Beweis, daß er überhaupt gelebt und die Thaten gethan die von ihm erzählt werden? — Balladen und Volks-sagen; Nichts weiter. Es ist wahr, zwei schottische Chroniken gedenken seiner. Aber nicht genug, daß diese einige Hundert Jahre später geschrieben worden sind als die späteste Zeit fällt wo er gelebt haben soll, es ist auch offenbar, daß die Schreiber Nichts von ihm gewußt als was die Balladen berichteten, und daß sie dem Leben und den Abenteuern des Mannes welchen die Balladen feierten ein muthmaßliches Datum angewiesen. . . . So lange daher kein gewichtiges Zeugniß ermittelt wird, daß Robin Hood irgend einmal wirklich existirt hat, bleibt er historisch ein Traum oder, wie Gelehrte sagen würden, eine Mythe — a der Jäger sammt dem Reh ein Schatten.“ . . .

16.

Donnerstag,

Nr. 364.

30. December 1847.

## Die Taschenbücher für das Jahr 1848.

### 3. weiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 363.)

#### 3. Penelope. Herausgegeben von Theodor Hell.

„Die Haideburg“, von L. Starklof, ist die umfangreichste und auch die gelungenste der in diesem Taschenbuche enthaltenen Erzählungen. Der Stoff ist mitten aus dem gegenwärtigen Leben gegriffen, ja selbst Ereignisse der nächsten Vergangenheit sind hier und da so in das Gespräch verflochten, daß man sich recht gut denken könnte, auf der Reise oder sonstwo heute oder gestern die Novelle als eine eben vorgegangene Geschichte erzählen zu hören. Das macht einen angenehmen Eindruck, weil keine halben Anspielungen und Abschweifungen eine schwankende moderne Färbung geben, sondern die Freiheit fest und frisch realisiert ist; es ist ein fester Griff, der überall die Wirklichkeit und die concreten Verhältnisse gepackt hat. Es ist eine Geschichte von deutscher Misere, aus der endlich nur die Auswanderung nach Amerika hilft; aber die Misere ist nicht in der blassen tendenziösen Allgemeinheit geschildert, sondern mit den speciellen Details der bestimmten Scene und positiver Verhältnisse. Die Haideburg ist das Schloß eines adeligen Junkers in Friesland, der mit der Brutalität, zu der ihm seine amtliche Stellung den Muth erhöht und die Mittel gewährt, die alten guten Zeiten des Bauernschindens fortsetzen will. Seine Frau-Wawa hat in den Gärten der Residenz die courantessten Phrasen über und gegen die Tagesbestrebungen sich angeeignet; er aber treibt die Sache ohne weitere Tendenz, ganz schlechtweg, und gewöhnlich wie ein angebildeter, fuchsjagender, spielender, trinkender Junker, der gerade nur so viel gelernt hat um Amtsassessor zu werden. Vor Allem ärgert ihn der Besitzer des Göhlenhofs, Harlo, der mit seinem friesischen Unabhängigkeitsfinn tapfer gegen alle Chicanen ankämpft. Aber der Hof ist verschoben, der Junker weiß alle Bestrebungen Harlo's zu hemmen, alle seine Versuche zu hintertreiben, und ihm endlich das Leben auf deutscher Erde so herzlich satt zu machen, daß er sich nach Amerika hinüberrettet, weil seine freie männliche Natur, die nicht zum unterthänigen Gehorchen taugt, sondern nur dem im „Selfgovernment“ lebenden geselligen

Sinn kennt, es unter den Befehlen und den Beamten seines Vaterlandes nicht mehr aushalten kann. Sein Better Arp ist Lieutenant, und hat das Unglück, die Bildung, Freimüthigkeit und Vorurtheilslosigkeit theils angeboren, theils erworben zu haben, die für die Sphäre eines Offiziercorps nicht taugt. Als er vollends ein Buch schreibt, sieht er sich genöthigt seinen Abschied zu nehmen, und schließt sich seinem Better an. Der Dritte im Bunde ist der Pfarrer des Dorfs, gegen den das Consistorium ebenso verfährt wie das Amt gegen den Bauer. Kurz, die ganze Misere ist lebensrau, ungewunden und ohne Uebertreibung gezeichnet; ja, dieser Sinn für die Realität und Specialität geht so weit, daß der Stil zuweilen darunter leidet, und zu gedrängt, gehäuft von all den kleinen Zügen, Details, Nebenumständen u. s. w. erscheint. Man fühlt sich aber gegenüber den dünnen und abstracten Allgemeinheiten, an denen die deutsche Novellistik so sehr leidet, äußerst mild gegen diesen Fehler gestimmt. Rechnet man nun zu diesem Vorzug der echten Lebensfrische noch den andern, daß die gemüthlichen Beziehungen in derselben Art eigenthümlich und originell gefaßt sind, und daß alle Sentimentalität durchweg ausgelöscht ist, so hat man das gegründete Recht die „Haideburg“ für eine in jeder Beziehung gesunde und brave Erzählung aus dem modernen deutschen Leben zu erklären. Es weht in ihr Etwas wie die freie friesische Seelust; der Stil ist aus dem Lande wo Plattdeutsch geredet wird, verständig, kernhaft und tüchtig bis zur Derschheit. Unser politisches Leben wird einen heilsamen Einfluß davon spüren, wenn diese Sprache das bisherige scholastische Hochdeutsch der „feinen“ Bildung und das lyrische Poetengeflöte etwas aus dem Vorderrunde der Literatur verdrängt.

„Ein Stilleben“, von Therese. Wir fürchten, daß die geehrte Verf. seit einiger Zeit zu wenig aufnimmt und zu viel von sich gibt; sie ist in der Gefahr sich auszuschreiben. Ein Talent dem die Leidenschaft der Empfindung und der unermüdete Schwung der Phantasie zu Gebote stehen, darf Etwas der Art schon riskiren; wenn aber, wie bei Therese, der einfach gemüthliche und betrachtende Charakter so sehr vorherrscht, dann ist es gerathen die Betrachtung zu vertiefen, die Gestalten sorgfältig auszuarbeiten, die Composition reifen zu lassen,



und so jene Mängel zu ergänzen, anstatt durch Vielschreiben in die gewöhnlichen Fehler der Gemüthlichkeit zu verfallen. Schon in der Novelle „Sigismund“ ist eine gewisse Breite und deutsche Monotonie zu spüren; der Held des „Stilleben“ ist nun fast in jeder Beziehung eine Wiederholung Sigismund's, in seinem Temperament, seinen Neigungen, seinen Maximen, seinem Entschluß, und zuletzt ist obendrein die von der Verf. beabsichtigte Resignationsmoral in beiden Erzählungen ganz dieselbe, und auf ganz denselben Fall angewandt. Schon dieser moralischen Tendenz, die ihr sehr am Herzen zu liegen scheint, schadet es sehr, daß die edeln Naturen durch eine schwache Organisation so sehr innerlich der Geselligkeit hingegeben sind, daß wir uns das Gegentheil, eine resolute That gegen die Convenienzmoral, gar nicht von ihnen denken können, und bei einiger Menschenkenntnis gleich von vornherein den Sieg der Tugend wissen. Aber auch überhaupt wird das Gemüth nicht angeregt oder gestärkt, sondern abgespannt und eingelullt durch die etwas schwächliche, larmoyante Stimmung der letzten Helden und Heldinnen Theresens. Wir können eine Dame aus solchen „Gesellschaftsschichten“ nicht zu kräftigen demokratischen Sympathien einladen, wie wir überhaupt nicht alle Talente in eine Richtung terrorisiren wollen; aber wir rathen ihr freundlich, sich durch Bücher oder durch das Leben einmal recht moderne, kräftige, antisentimentale Anregungen zu verschaffen, und sich in dem großen Zeitenstrudel des Todes und der Auferstehung etwas zu erfrischen.

„Ewedenborg“, eine Novelle von A. v. Sternberg. Es ist eine etwas starke Zumuthung an moderne Leser, sich in die weiland-Hoffmann'sche Gespenstergeschichtenwelt zurückzuversetzen; denn die Raivetät welche an die phantastische, einst für unbedingten poetischen Stoff geltende Spuk- und Zauberwirthschaft wenigstens poetisch noch glaubte, geht allmählig verloren. Man würde schon längst allgemein über solche Albernheiten lachen, wenn nicht auf andern Gebieten des Lebens das Gleiche in einer leider nicht poetischen, sondern ganz prosaisch wirklichen Gestalt noch herrschte, und Glauben für den Aberglauben verlangte. Dies verwerfende Urtheil gegen den Stoff der Novelle soll uns indes keineswegs hindern die Vorzüge der Darstellung anzuerkennen. Nicht nur die bekannte Leichtigkeit und Grazie Sternberg's zeigt sich wieder darin, sondern Einzelnes ist auch so echt poetisch, daß wir jenen Mißgriff wirklich bedauern. Das Phantastische und die „Nachtseiten“ sind allerdings nämlich ein Stoff für die Poesie, aber nicht in der gewöhnlichen abgeschmackten Art, wo sie als Negation der wirklichen und vernünftigen Welt dominirend auftreten, sondern ihre Erscheinung als ein Phänomen des menschlichen Gemüths. In dieser Beziehung sind die Träume Leonorens von dem Sterben, vom Todesengel und vom Paradiese schön und dichterisch; wir begreifen sie, sie erscheinen uns wahr und natürlich, ein Product der nervösen Aufregung der Phantasie, welche die angelernten und zur zweiten Natur gewordenen Vorstellungen von einer jen-

seitigen Welt frei mit den zartesten Farben der diesseitigen ausmalt.

„Ein paar Scenen vom Lande“, von Joseph Rant. Ein abgerundetes Ganzes zu sein (ohnehin ist Dies Rant's schwache Seite) machen sie keinen Anspruch, und doch hätte gerade hier der Stoff wohl ausgereicht. Einige male ist das treue deutsche Herz zwar sentimental übergeköffen, und die Sentimentalität hat sich dann gebührenderweise durch Unnatur gerächt; aber das Verhältniß zwischen dem jungen „Unterthanen“, der nun als Poet und gebildeter Mensch ein freundschaftliches Verhältniß zu seinem Grafen hat, ist interessant. Vor Allem gelungen ist die Scene, wo der Poet seinem Vater dem Bauer und dessen Nachbarn entdekt, daß er ein Buch geschrieben habe, in dem sie Alle und das ganze Dorf geschildert wären. Es ist prächtig humoristisch, wie der gerührte Poet ihnen von ihren verklärten Abbildern erzählt, und der Alte nun in Bedenklichkeiten geräth, wenn Jemand das Alles für wahr halten, und es im Dorfe so ganz anders finden sollte; er erinnert seinen Sohn an verschiedene handgreifliche Wirklichkeiten, die sich nicht wohl verklären lassen, und der Poet muß die Saiten allmählig ein wenig herabstimmen, bis sich zuletzt doch Alles ungezwungen in Gemüthlichkeit vereinigt. Eine allerliebste erweiternde Scene.

„Die Offizier-Marie. Ländliche Novelle aus Unterösterreich“, von Antonin von Wien. Eine frische Dorfgeschichte, die von einem nicht unbedeutenden Talente zeugt. Der Bauer Hans, der endlich trotz seiner Jugend und trotz des Schlendrians zum Ortsrichter gewählt wird statt des Jaherrn, den der alte abgefeimte Lauge nichts zur Marionette für sein Spiel haben wollte, ist eine so gut gezeichnete tüchtige Gestalt, daß wir im Interesse der Unterösterreicher in den Abschiedswunsch des Verf.: „Gott segne jeden solchen wackern Burschen!“ von Herzen einstimmen.

#### 4. Rheinisches Taschenbuch. Herausgegeben von C. Dräxler-Ranfied.

Die artistischen Beilagen nehmen auch hier, wie wir Das von den so verschiedenartig unternommenen rheinischen Taschenbüchern schon gewohnt sind, einen bedeutenden Raum ein als in den meisten übrigen Almanachen. Wenngleich nun in den Erklärungen und Excursen die Sache gerade nicht so geistvoll und künstlerisch behandelt ist wie es in Rinkel's Album geschehen war, so ist doch ein dankenswerthes Material zusammengetragen, und mit Befriedigung werden Viele sich über den schöpferischen Bildungsgang mehrerer Maler der Gegenwart, unter denen Kaulbach diesmal obenan (und auch als Portrait voran) steht, unterrichten.

„Jägerzauber, eine Waldgeschichte“, von L. Beschstein. Der Verf. verheißt uns für die Zukunft eine interessante Mittheilung; er will alle Sagen, Anekdoten und Hiskörchen, die sich in der Umgegend seines thüringischen Waldbausplatzes noch aus den Zeiten wo Karl August und Goethe mit den andern lustigen Gesellen



dort jagten, erhalten haben, in irgend einer Form, wahrscheinlich um einen romanhaften Mittelpunkt gruppiert, sammeln und veröffentlichen. Für jetzt gibt er uns freilich nur eine ganz gewöhnliche Jägergeschichte mit den stehenden Figuren, einem Wilddiebe, einem jungen lebenswürdigen Forstgehilfen u. dgl. Doch ist Leben darin, und der Wald und die thüringischen Wälder sind mit der gründlichen Bekanntschaft und mit der Vorliebe eines Landestindes geschildert.

„Schwarz und Weiß, eine Erzählung aus dem Farmerleben Nissuris“, ist von Gerstäcker, in bekannter Art. Es handelt sich darum einem grausam mißhandelten Sklaven zur Flucht zu verhelfen, und einige Lügen und Uebertretungen des harten Staatsgesetzes nicht zu scheuen.

In dem nun folgenden „Rheinischen Dichtersalon“ begegnen uns die gewöhnlichen Mittelmäßigkeiten. Es wird noch unermüdlich in der alten rüstigen Balladenmanier fortgeführt; man fühlt sich in unserm uninteressanten Jahrhundert so arm an Stoff, daß man noch immer die armen „fahrenden Schüler“, die Helden Karls des Großen, und dergleichen ausgequetschte Gestalten destilliert. Unter den wenigen Weizenkörnern nennen wir Rückert's „Gedichte an Luise zu ihrer silbernen Hochzeit“. Sie sind dem „Liebesfrühling“ noch immer ebenbürtig, obwohl wir bekennen müssen, daß uns nach dem ergreifend elegischen Nachwort, mit welchem vorher jene Sammlung geschlossen war, diese Fortsetzung nicht ganz zusagen will. Heinrich Ischokke gibt eine Blumenlese, die den Raum von mehr als einem halben Jahrhundert mit der ersten und letzten Blüte einschließt. Gottfried Kinkel richtet ein Gedicht „an seinen Jungen“, welches ein gewiß unbeabsichtigtes aber charakteristisches und erwünschtes Gegenbild zu den Versen ist mit denen Schücking im vorigen Jahre seine erste Vaterfreude so melancholisch aussprach. Statt der conservativen Rathschläge des letzten Romantikers erhält der junge Kinkel einen energischen Freiheitssegen mit auf den Weg, und die Vaterthränen sind eine bessere Weihe als „die schwante Gnade“ des Himmels in dem Bad der Taufe.

Stell' ihn mit der Thränen Weihe  
In der Menschheit vord're Reihe  
Kühn entgegen allem Schlechten,  
Für die Freiheit soll er streiten.

Wenn ihm schließlich empfohlen wird seiner Mutter ähnlich zu werden, so dünkt uns Das auch kein übler Rath; denn die Mutter besagten Tugens, Frau Johanna Kinkel, hat in diesem Taschenbuch außer einem warm empfundenen Gedicht: „Die Lieder des Geliebten“, eine Novelle gegeben, die unstreitig der interessanteste und beste Beitrag ist. Was wir nur daran auszusagen hätten, knüpft sich an den Titel „Musikalische Orthodorie“. Er gibt der Erzählung einen Tendenzcharakter, der gegen sie einnimmt, während doch in der Composition dieser Fehler eben nicht zu bemerken ist, außer daß sie an einigen Stellen etwas skizzenhaft wird, und die Reflexionen sich

da zu sehr in den Vordergrund drängen. Sonst ist Anlage und Entwicklung ebenso ungezwungen als interessant. Die großen Meister, von Bach bis Beethoven, haben auf Ida's tiefes und deutsch-innerliches Gemüth einen um so überwältigenden Eindruck gemacht, als sie arm, in beschränkten Verhältnissen aufgewachsen, nur von einem rigorosen musikalischen Orthodoxen unterrichtet ist. Das junge Mädchen, unberührt von der Gesellschaft, und von der reichen Breite des weltlichen socialen und künstlerischen Lebens ausgeschlossen, lebt mit religiös exclusiver Andacht nur in jener edeln Geisterwelt; die Neuen verachtet sie fast ohne sie zu kennen. Aber gezwungen sich selbst durch ihr Talent zu erhalten, kommt sie in die Welt; und während ihr ganzes Wesen sich schüchtern allmählig in der freieren Luft entfaltet, keimt eine erste Neigung auf, der zu Liebe sie sich beinahe entschließen möchte ihren Widerwillen gegen das italienische und moderne Geklingel zu überwinden. Denn der Graf den sie liebt hat zwar Geschmac' genug um auch das Alte zu würdigen; aber wie er überhaupt nur ein ästhetisch genießender Mensch ohne echten ethischen Halt ist, so verhält er sich auch eigentlich indifferent da wo sie begeistert oder verachtend ihr ganzes Wesen einsetzt. Während sie sich darüber noch halb täuscht, zerschlägt sich das Verhältniß, und Ida kehrt um so gereizter ganz in ihre frühere musikalische Welt zurück. Sie geht nach einer Stadt — es wird denn doch wol Leipzig sein —, wo wenigstens die Italiener nicht herrschen. Dort lernt sie einen jungen Musiker kennen, der sich auf eine vernünftige Weise von jener Orthodorie befreit hat, der zwar energisch wie sie gegen alles Schlechte ist, aber nicht alles Geistesfeuer in der Tonwelt auf jene sechs oder sieben Häupter für alle Zeiten concentrirt glaubt, sondern den fortlaufenden elektrischen Strahl des Kunstgenies auch in unserer Zeit anerkennt, und für die Zukunft in alle Ewigkeit hofft. In dem schönen Verkehr, der auf Ida bildend und befreiend einwirkt, trifft dann endlich auch der Accord der Herzen zusammen, und ein Bild aus späterer Zeit zeigt uns die beiden deutschen Künstlernaturen in einem fröhlichen gemeinsamen Wirkungskreise. Die Verf. hat freilich mit dieser Novelle Etwas beweisen und eigene Ansichten aussprechen wollen; aber sie hat so natürlich und schön die musikalischen Principien mit den ethischen Entwicklungen und Kämpfen in eine Einheit verschmolzen, daß man nicht auf die tiefen und feinen Reflexionen über allgemein und speciell Musikalisches, die von der ausgezeichneten Begabung der beliebten Componistin zeugen, erst hinzuweisen braucht, um das Lob dieser Erzählung zu begründen. Sie gehört zu den wenigen gebildeten und durch geistigen Inhalt bedeutenden Früchten der diesjährigen Taschenbücher-Literatur.

In den „Blauen Blumen“, von Julie v. Großmann, sind manche Figuren gelungen, und namentlich die beiden aristokratischen Freundinnen, die gegenseitig vor der Gesellschaft mit ihrer Unzer trennlichkeit coquettiren, sind dem Leben gut abgelauscht. Schade, daß die leeren Herzen den meisten Raum einnehmen, und daß

die Dorf. durch die ewig wiederkehrende willkürliche Spielerei mit den jeden bedeutenden Moment begleitenden oder veranlassenden blauen Blumen sehr schal und abgenutzt ist.

„Die Freitagsgesellschaft“, von Eulogius Ernst, eine Erzählung in Schokkefcher Manier. Tempi passati!

(Der Beschluß folgt.)

## Die ersten Titel von Shakspeare's Schauspielen.

So schlicht und kurz die Titel von Shakspeare's Schauspielen jetzt lauten, so lang und auffallend, ja fast denen von vielen unserer Volksbücher aus jener Zeit ähnlich, sind die meisten in den Originaldrukten, d. h. in den ersten davon vorhandenen Auflagen; denn ob und welchen Antheil der Dichter daran gehabt hat ist nicht nachzuweisen. Doch scheint er sich wenig darum bekümmert zu haben, sonst hätte er wol noch als er von der Bühne abgetreten war eine Gesamtausgabe veranstaltet, die geraume Zeit (sieben Jahre) erst nach seinem Tode von der Hand zweier seiner frühern Mitschauspieler, Hemmings und Condert, 1623 besorgt wurde. Im Ganzen mögen die ersten Ausgaben von seinen Trauerspielen zu den größten literarischen Seltenheiten gehören und am wenigsten in einer Bibliothek vereint sein; allein vor 100 Jahren war diese Seltenheit jedenfalls geringer, weil damals minder Enthusiasmus für den großen Dichter herrschte und die Zeit weniger zerstückt hatte. In 100 Jahren wird manches Buch von ihr vernichtet! Zum mindesten hatte aber der damals angesehene Schauspieler Colley Cibber eine ziemlich vollständige Suite, deren Titel er im zweiten Bande seiner „Apology for the life of Colley Cibber“ (London 1756) in einer darin mitgetheilten „List of dramatic authors“ wortgetreu auführt. Aus ihr mögen, so gut als möglich übersezt, einige vorgeführt werden. „Romeo und Julie“ z. B. führt den Titel: „Eine trefflich verfaßte Tragödie von Romeo und Juliette mit den Streifigkeiten der beiden berühmten Häuser Montague und Capulet 1593, 1597 und 1599.“ „Der Sommernachts Traum“ wird als „Eine höchst ergögliche Komödie“ bezeichnet, die „mit den Fragen der Feen“ ausgestattet ist (1595). Erstaunlich lang ist der Titel von „Viel Lärmen um Nichts“: eine „Ergögliche und witzige Komödie mit den wohlgefügten Späßen des Lords Benedict und der Lady Beatrice“ (1596). In ganz genauer Art wird: „Eine höchst ergögliche, vortrefflich gedichtete Komödie von Sir John Falstaff, dem vicken Ritter, mit den hübschen Einfällen der lustigen Weiber von Windsor, vermischt mit den vielen Späßen Sir Hugo's des Pfarrers, des Richters Shallow und seines weissen Veters Mr. Abraham Slender, nebst den Späßen des alten Pistol und Corporal Nym mit Dr. Cajus seinen Einfällen“ (1596) empfohlen. Recht sorgfältig bezeichnet ist auch „Die vortreffliche und wahre Geschichte des Kaufmanns von Venedig mit der außerordentlichen Grausamkeit Shylock's des Juden gegen den Kaufmann Antonio und die Erwerbung der Portia, der reichen Erbin durch die Wahl unter drei Kästchen“ (1597). In gleichem Jahre 1597 erschien die erste Auflage der „Tragödie von König Richard III., enthaltend seine verrätherischen Mächte gegen seinen Bruder Clarence und den Mord seiner unschuldigen Wesen im Tower mit dem ganzen Verlaufe seines abscheulichen Lebens und seinem wohlverdienten Tode, erschlagen in der blutigen Schlacht von Bosworthfield in Leestershire von Heinrich Graf von Richmond“. Sehr lang ist auch der Titel des Lear: „Die wahrhafte und wundervolle Chronikgemäße Geschichte (chronicle historie) von Lear, König von England, mit seinem Leben und Tode, mit dem unglücklichen Leben Edgars, Erben des Grafen von Gloster und seinem traurigen (sullen) und verstellten Wesen von Lom, einem Bedlame“ (1598).

Bis verzichten darauf noch mehr solche Titel zu überschauen; wer sie kennen lernen will weiß wo sie zu finden sind, und kann auch hier gleich sehen, wie viel Auflagen im Laufe weniger Jahre erfolgten. Daß Shakspeare der Dichter sei, wird auf keinem der eben genannten Titel bemerkt. Fünf Stück besaß Colley Cibber, welche gar keine Jahrzahl hatten, z. B.: „Ende gut, Alles gut“, „Julius Cäsar“, „Die Jünglinge“, „Was ihr wollt“ und „Wie es euch gefällt“. Von manchen Stücken mag er auch nicht die erste Ausgabe besessen haben, denn er bezeichnet alle die aufgeführten (35) Stücke als in klein Quart gedruckt, und ich sah vor etwa 20 Jahren eine Ausgabe des „Hamlet“ in 16., die aus dem Jahre 1603 war, während Cibber nur eine von 1599, 1605 und 1609 kennt. Sie war sicher Nichts als ein durch öfteres Hören gestohlenes Nachwerk und hatte viele Szenen gar nicht; viele Personen führten einen andern Namen\*) oder fehlten. Der Abdruck machte aber doch so viel Aufsehen, daß in London von ihm ein Facsimile herauskam. Zwei Stücke besaß Cibber, bei welchen das Jahr ihres Erscheinens gar nicht angegeben war: „Der ganze Kampf zwischen den berühmten Häusern Lancaster und York mit dem traurigen Ende des guten Herzogs Humphrey, Richard Herzog von York und Heinrich VI. in zwei Theilen.“ Sie mußten aber mit „Romeo und Julie“ gleichzeitig ungefähr gedruckt worden sein, denn am Ende dieses Stücks stand: „Gedruckt für Andrew Wyse 1597“ und nun folgende Bemerkung: „Im Laden von Andrew Wyse ist Master William Shakspeare's sein „Heinrich VI.“ in zwei Theilen zu bekommen.“ In den „Gentlemen of Verona“ ist Shakspeare übrigens nicht mehr als master, sondern als „gentleman“ selbst, und das Stück als „eine lustige (pleasante) Komödie“ bezeichnet. 88.

\*) J. B. Polonius hieß Corambus. Benda setzt die erste Ausgabe ins Jahr 1604, während Cibber sie doch schon von 1599 besaß, aber wieder keine von 1604 anführt.

## Literarische Anzeige.

In meinem Verlage erscheint und ist in allen Buchhandlungen zu erhalten:

## Handbuch der Forstchemie

von  
Dr. Ferdinand Schubert.

Mit 127 in den Text eingedruckten Holzschnitten.

In fünf Heften.

Gr. 8. Jedes Heft 16 Ngr.

Der Verfasser liefert in diesem Werke ein Lehr- oder Handbuch der Chemie mit Anwendung auf Forstwissenschaft, wie es bis jetzt unserer Literatur noch mangelte. Lehrer dieses Gegenstandes finden hier einen Leitfaden bei ihren Vorlesungen, Forstacademisten einen Führer; Forstakademien und Forstschulen werden daher ganz besonders auf dasselbe aufmerksam gemacht. Das erste und zweite Heft ist in allen Buchhandlungen einzusehen und die übrigen Hefte werden in regelmäßigen kurzen Zwischenräumen geliefert werden.

Leipzig, im December 1847.

**J. W. Brodhans.**

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brodhans. — Druck und Verlag von J. W. Brodhans in Leipzig.

Freitag,

Nr. 365.

31. December 1847.

## Die Taschenbücher für das Jahr 1848.

3. weiter Artikel.

(Schluß aus Nr. 364.)

### 5. Perlen. Taschenbuch von Robert Heller.

Auf einem zweiten oder ersten eleganten Titelblatte kündigen sich die „Perlen“ außerdem als ein Taschenbuch „romantischer Erzählungen“ an, und diese Bezeichnung hilft dem Ref. aus der Verlegenheit sie zu charakterisiren, in der er sich nach Lesung der Erzählungen und vor Lesung dieses Titels befand. Sie schienen ihm zu gut um sie an den Schluß dieses Artikels zu verweisen, und doch wieder nicht bedeutend genug um ausführlicher von ihnen zu sprechen. Namentlich gilt Dies von der ersten und längsten derselben: „Theodora“. Der Grund dieses Schwankens ist: daß das eigentlich in den Vordergrund Tretende nur das Romantische, im ganz gewöhnlichen Sinne des Romanhaften und Ungewöhnlichen ist. Eine geheimnißvolle Unbekannte — eben jene Theodora —, ein Begegnen in der Sirtina in Rom; dann ein mysteriöses Wiederfinden in der deutschen Heimat, ein sehr romantischer Liebesverkehr der intimsten Art, ohne daß Paul etwas Anderes als diesen Namen wissen darf; endlich Erbschaftsgeschichten, mysteriöse Entfagung, tragische Irrthümer, tragisches Ende mit einem Sturz aus dem Fenster und einem Tod am gebrochenen Herzen, den der Held stirbt — Das ist doch in der That kein bedeutender Inhalt, und interessirt im Leben mehr als in der Poesie. Aber theils ist die Erzählung überhaupt so gut und gleichmäßig geschrieben, und theils kommen an passenden Orten manche so richtige Gedanken und gute Bemerkungen vor, daß Ref. dies Lob doch nicht vorenthalten darf. Die zweite Erzählung: „Am Hofe von Ludwigsburg“, ist nicht so gut; denn hier ist der Stoff ein wirklich interessanter (das bekannte Regiment der Grävenitz-Würben), und die Behandlung ist im Verhältniß dazu matt; Hauff hat Vergleichen besser geschrieben. Die dritte Erzählung: „Die Freunde“, hat den Charakter der ersten, und unterscheidet sich von ihr nur dadurch, daß sie nicht in der höhern Gesellschaftsphäre spielt. Die Figuren sind zum Theil besser und origineller, der geistige Gehalt geringers. Heller sollte sich dankbarere Stoffe wählen, vielleicht würde sein Talent auch für ein ernsteres Genre der Erzählung ausreichen.

### 6. Bergheimnisch. Herausgegeben von C. Herlossohn.

Fanny Lewald, die Verfasserin der „Clementine“ und „Jenny“, gehört zu den achtungswerthen schriftstellerischen Persönlichkeiten, die sich bilden und ihr Talent durch die geistige Arbeit nähren, statt es durch leichtfertiges Ausgeben zu verflachen. Sie ist dadurch zu einer angenehmen und wohlthuenden Erscheinung geworden, man fühlt sich in gebildeter und verständiger Gesellschaft, wenn man in den Kreis einer ihrer Productionen eintritt; und die in vorliegendem Taschenbuch enthaltene Novelle „Der Domherr“ ist ein neuer Beweis, daß das Lob ihres Verstandes nicht auf Kosten ihres Herzens ertheilt zu werden braucht. Sie ist durchaus nicht lyrisch, aber sie weiß die Bewegungen des Gemüths, vor Allem die durch ein ethisches Moment gehobenen, echt, tief und — einfach auszusprechen. Jene Verständigkeit die man ihr zuweilen mit so zweifelhafter Anerkennung zugesieht zeigt sich im Bunde mit einer tüchtigen Energie des Willens in ihr als ein nur zu seltener Charakterzug des echt modernen Lebens, welches seiner Selbstständigkeit, seiner innern Freiheit, und seines Anspruchs mit dem Schicksal, aller Sentimentalität zum Trotz, für deren Anerkennung und für die Befriedigung und das Glück des Herzens zu kämpfen, bewußt ist. Der Domherr und Johanna sind zwei solche miteinander sympathisirende Menschen, und jener Kampf ist das Thema der Erzählung. Dabei ist es vollkommen psychologisch richtig, daß diese wirklich von Natur gesunden und durch ihre Ausbildung innerlich stark gewordenen Charaktere in der Erscheinung mild und harmonisch sind. Die echte Stärke begünstigt Das, während die Leidenschaftlichen meist die Schwachen sind.

Beide Hauptgestalten dieser Erzählung werden von verschiedenen Banden gefesselt und voneinander getrennt; wie es bei einer tiefen und ersten Liebe zu sein pflegt, so entwickelt sich auch hier das gesammte Leben reicher und schneller mit ihrem Wachsen, bis es endlich, als diese Liebe Beiden die vollste Wirklichkeit und Wahrheit geworden ist, die letzten jener Fesseln sprengt. Der Domherr erkennt in den Dogmen seiner Kirche schon längst nur Symbole; aber Christus und Maria sind seinem Herzen als sittliche Ideale so theuer geworden, daß er in jener freieren Erkenntniß kein Hinderniß sieht, das für

die einfache Wahrheit weniger empfängliche Volk, dem sein Herz in voller Theilnahme schlägt, mit diesen Idealen heranzubilden und zu heben. Aber das Leben zeigt ihm die starre Gewalt der Consequenzen dieses Symbolisirens, die reine Wahrheit nur kann überall human sein; und zu der Aufregung über einzelne Acte der kirchlichen Intoleranz kommt die innere Empörung über das Inhumane des erzwungenen Celibats, da er fühlt, daß eine Ehe mit Johanna etwas Anderes als sinnlicher, vom Höhern abziehender Genuß für ihn sein würde, daß mit der Befriedigung dieser edeln Liebe der sittliche Aufschwung zu seinem menschenbildenden und tröstenden Beruf vielmehr neue Kraft, neuen Impuls empfangen würde. Da bricht er mit seiner Kirche. Das Edle und Schöne dieser Entwicklung ist eben: daß nicht die Leidenschaft despotisch mit ihren Flammen in die ethischen Sphären überschlägt, und nicht die bloße Gewalt der Natürlichkeit sich gegen ein ursprünglich für geistige Interessen habilitirtes Princip empört, sondern daß in jener Sphäre selbst eine höhere Liebe zur Klarheit wächst, die jenes Princip verneint, weil sie selbst jene Interessen besser fördern kann mit dem neuen Princip der Freiheit.

Johanna wird von ihren Aeltern bestürzt aus kindlicher Liebe ihr Herz zu opfern für materielle Interessen der Familie. Sie ist schon stark genug ein solches Opfer zu verweigern; ihr Wort gibt sie erst als man ihr in ihrer Heirath mit einem Andern die einzige Rettung des guten Rufes ihres Geliebten zeigt. Als er ihr aber seine allmächtige Liebe ganz gesteht, gewinnt ihr Wille aus diesem Glück des Herzens die Kraft ihrer Einsicht zu folgen. Sie sieht ein, daß ein solches Opfer eine Sünde gegen die höhern sittlichen Mächte sein würde. Die letzten Bande werden gelöst, und die Liebenden lassen nicht mehr weder von Menschen noch von Phantomen Das scheiden was sich innerlich angehört.

Das heitere Bild einer frohen Häuslichkeit auf freiem Schweizerboden, mit welchem die Erzählung schließt, hat die Verf. als eine eigene Anschauung, als gegenwärtige Wirklichkeit gemalt. Und hat es noch zuletzt gefallen, daß sie den frühern Domherrn keineswegs über die von ihr mitgetheilte Nachricht der deutsch-katholischen Bewegung ohne Weiteres entzückt sein läßt, sondern daß er deren Mängel wohl erkennt, und der alten poetischen Liebe zu jenen schönen Symbolen treu geblieben ist.

Wenn diese Erzählung uns ein heiteres „Vergiß mein nicht!“ zuruft, so rathen wir dagegen Jedem der, weiß der Himmel wie, die erste „humoristische“ Erzählung von Ludwig Eitorch: „Ein Kirnvestag und drei Freier“, ganz gelesen hat, sie baldmöglichst zu vergessen, da es doch nur Eitel macht gemeine Naturen ihre Gemeinheit in quatschlicher Weise produciren zu sehen. Und Das wird Humor genannt!

Ferdinand Stolle gibt Wanderbilder und ein deutsches Sommerleben — einer Schwalbe, die am Pfarrhause eines Dörfchens nistet, nachdem sie uns von ihren weiten Flügen über Aegypten und Sicilien her erzählt hat. Ein anmuthiges Idyll aus dem Vogelleben; mit einem

elegischen Klang aus dem Menschenleben. Im Herbst stirbt die liebliche Marie im Pfarrhause, und ein Zug Schwalben nach dem andern zieht fort; wie ein Freund von uns einst sang:

Die zieh'n in lauter Leiden  
Nun immer morgenwärts;  
Denn hart ist alles Scheiden,  
Auch für ein Schwalbenherz!

Das „Poetische Album“ ist von geringem Umfange, aber enthält lauter bekannte Namen: Beck, Geibel, Grün, Palm. Beck gibt ein Gebet, schreibt auch eine Andeutung daß er selbst gerade nicht so betet in die Ueberschrift. So schön die Verse, so rein und edel der Inhalt ist, macht es doch einen wunderlichen Eindruck durch mancherlei Specialitäten. Geibel's Trost an einen Freund ahmt in einigen Wendungen, auch in der diesem Dichter sonst so ganz fremden Willkür des Versmaßes den sanft melancholischen Ton einiger Faust-Monologe nach. Die Entfaltung der drängenden Sehnsucht nach Mittheilung ist schön geschildert; mit dem romantischen Trost: daß man doch zuletzt ein seliges Liebesverständnis finde, stimmt das Leben nicht überein. Indem der Uebergang nicht zur männlichen Wirksamkeit gemacht wird, zeigt sich wieder der egoistische Charakter des romantischen Herzens, welches den einzigen bleibenden Ersatz und Trost nicht kennt. Grün's Ballade ist nicht besonders gelungen. Palm's Freiheitslied ist mystisch verworren.

Den Beschluß des Taschenbuchs macht „Pelagie“, eine historische Erzählung von dem Herausgeber. Die Geschichte des bekannten Marschalls d'Ancre bildet den Hintergrund; fließende und leichte Erzählung sind wir vom Verf. gewohnt.

#### 7. Aurora. Herausgegeben von Johann Gabriel Seidl.

Wir kommen jetzt schon zu den geistlosen Destricereien, von denen sich Nichts sagen läßt als daß Claueren doch piquanter und amusanter in diesem Genre war. Die „Aurora“ bringt aber noch zum Theil einige nennenswerthe Beiträge. An der „Versöhnung“, einer Novelle von Adolf Pichler, ist wenigstens ein ernstes Streben nicht zu verkennen, wie es sich denn auch zwischen dem jungen Tiroler und der jungen Berlinerin um eine ernste und edle Liebe handelt; alles Uebrige darin ist ziemlich gewöhnlich. „Der Abendschmaus der Karavane“, von Hermannsthal, kündigt sich als in der Manier von Hariri's „Kakamen“ gehalten an, und wirklich sind die wenigen Seiten anmuthige Erinnerungen daran, gewandt und auch nicht ohne tiefen Kern. Unter den zahlreichen Gedichten der „Aurora“ heben wir eine Reihe Bilder und Betrachtungen unter der Ueberschrift „Almosen“ vom Herausgeber hervor. Das Thema ist Almosen und Armuth, ohne Gräßlichkeiten und ohne Bitterkeit in einfacher menschlich-milder Weise behandelt. Der prosaische Theil des Taschenbuchs (die in den meisten Gedichten enthaltene Prosa abgerechnet) besteht außer der schon genannten Novelle noch in Folgendem: „Die Rache eines Hoffnungslosen“, von Karl Nat-

mund Fröhlich; „Das Kirchlein zu Neuberg“, historische Novelle von Friedrich Karau; „Thor's Rache“, nordische Sage von Dr. Falkner; „Ein Ausflug nach Berchtesgaden“, Novelle von Friedrich Dornau.

8. *Malta*. Herausgegeben von Johann Nepomuk Vogl.

Unter den Erzählungen und Novellen läßt sich „Der Kollentausch“, von E. Straube, nennen; es sind einzelne gute und überraschende Wendungen darin, obwohl zuletzt Alles wieder in den gewöhnlichen Dusek ausläuft, und die Menschen nach den gewöhnlichen Romanrezepten verwendet werden. Die übrigen sind: „Das Album“, von Martha von der Höhe (Klara v. Massow); „Eine gemischte Commission“, von Franz Gräffer; „Erich XIV.“, von Karl Oberleitner; „Des Menschen Genius“, von J. C. Lothar; „Musik gegen Liebesgram“, von Friedrich Dornau; „Die Fahrt nach Amerika“, von Eduard Anschütz; „Wein, Weib und Gesang“, von Fernand Stamm; „Die Jahresversammlung der Tage“, von J. J. Hannusch. Dann Gedichte von Alexander Gigl, E. A. Kastenbrunner, J. N. Vogl, J. G. Seidl, Franz v. Kobell u. A. Anastasius Grün hat „Ein Märchen aus Franzensbad“ gegeben. Uns schmerzte es zu sehr, wie der Dichter von jenen Höhen aus denen er einfiel stand immer mehr in die Spielerei und Zerkahrenheit herein geräth. Das Märchenhafte, das romantische Fabeln hängt mit seiner Neigung zum Mittelalter zusammen; aber schon in seinem „Letzten Ritter“ hatte er diese Richtung wenigstens zum poetischen Ernst gebracht, und von da an bis zum „Schutt“ sich gesund und schön entwickelt. Die „Nibelungen im Frack“ sind der Wendepunkt und der Rückfall; nicht etwa weil er aufgehört politische Lieder zu schreiben, sondern weil er in die Spielerei und das Unbedeutende kommt, und den Inhalt der Poesie, der die Herzen bewegen kann, verflüchtigt.

9. *Karrenalmanach* von Eduard Maria Dettinger.

Er enthält ein Lustspiel und eine Novelle, beide in französischer frivoler und piquanter Manier geschrieben. Doch die Novelle — eigentlich eine Lebensgeschichte der Mars — gewährt einige Unterhaltung durch die mannichfachen Anekdoten, Facta und Büchertitel, die der Verf. aus dem Reichthum seines polyhistorischen Wissens mitgetheilt hat. \*)

132.

Philosophische Bruchstücke, vom Fürsten Alex. W. Aus dem Französischen überf. Leipzig, Rein. 1847. Gr. 8. 20 Ngr.

Fürsten schreiben anders als Nichtfürsten: im Fluge, rhapsodisch, keine Lehrbücher oder Handbücher, und — Französisch. Es gewährt immer Freude, daß Dinge der Zeit in ihren Aufsaßungskreis getreten sind, daß sie Abneigung gegen Irthümer, Empfänglichkeit für Wahrheiten haben, wie z. B. in vorliegender Schrift S. 5 und 9 sagt: „unsere Zeit sei keine religiöse und

man wolle immer neuern“, daß sie überhaupt denken und wohlwollend denken. Vollständige Durchführung irgend einer Wissenschaft oder Kunstfertigkeit ist nicht ihre Sache; sie mögen Beides schätzen und belohnen, den Fachmännern bleibe ihr Fach; die Fürsten haben keines, sondern etwa nur Vorliebe für Einzelnes, in Architektur, Malerei, Geschichte, Botanik, Geographie, Dichtkunst, Musik u. s. w. Schreibt also unser Fürst Alex. W. philosophische Bruchstücke, so wäre zu viel verlangt, daß ihm Hegel's „Phänomenologie“ bekannt sei, von welcher Schopenhauer urtheilt: „wer dieses gepriesene Werk lesen könne, ohne daß ihm dabei zu Muth würde als wäre er im Tollhause, gehöre selber hinein“; ja auch das Studium Kant's und seiner nächsten Nachfolger ist nicht zu fordern, genug, wenn irgend ein älteres oder neueres philosophisches Werk den Sinn für allgemein menschliche Angelegenheiten geweckt, und eine Sammlung der Gedanken aus zerstreuten Umgebungen und Gewohnheiten zur Folge gehabt.

So finden wir unsern Fürsten durch den Italiener Melchior Gioja (geb. 1767 zu Piacenza, gest. 1829 in Mailand) angeregt, der eine Logik — „diese schöne Wissenschaft, welche die Erziehung der Intelligenz bildet, und eintheilt, vergleicht und denken lehrt“ — geschrieben, sich um die landwirthschaftliche Industrie seines Landes verdient gemacht, eine Philosophie der Statistik „als einer beschreibenden Logik“ (S. 22) herausgegeben, und dabei „Abstraction und Analogie“ (S. 37) in Anwendung gebracht. Der Fürst erkennt nun die Erziehung „als den wesentlichsten und bedeutungsvollsten Theil des menschlichen Lebens“ (S. 41), empfiehlt besonders die staatswirthschaftlichen Studien, auch Geographie, Geschichte, Mathematik, Naturgeschichte; hält rathsam mit Methoden abzuweichen, findet „die für den Familiengeist so wichtige Erziehung der Frauen mangelhaft“ (S. 42) durch Beförderung eiliger gesellschaftlicher Talente, bloß förmliche Beobachtung religiöser Gebräuche; lobt in dieser Beziehung Deutschland und kleine Städte, die Bischöfe Wittmann und Sailer, den „Philosophen und Naturalisten“ Schubert, Overberg, Abbé Sicard als Männer deren Schriften „den Stempel des Mitleids, der Mäßigung und der Sanftmuth tragen, die den wahrhaftigen Geist des Christenthums bilden“ (S. 46). In der französischen Literatur gibt er den Classikern und geistlichen Rednern aus dem 17. und den Prosaiskern aus dem 18. Jahrhundert den Vorzug für Lecture der Jugend. Voltaire steht ihm hoch, und da er „unternommen hat Alles zu bekämpfen was Vorurtheil oder Leidenschaft ist, will er den Literator vom Philosophen trennen. Man denkt nicht mehr wie Voltaire, und man thut wohl daran; aber man wird auch nie besser schreiben wie er“ (S. 79). Warum wol wird Rousseau nicht daneben genannt? 24.

## Bibliographie.

M. A. Flaminus und seine Freunde. Dichterproben aus dem Zeitalter Leo's X. mit beigefügtem lateinischen Originaltext. Von E. B. Schlüter. Mainz, Kupferberg. Gr. 8. 24 Ngr.

Sundermann, J., Geschichte der Entstehung der Jury in England und deren leitender Gedanke. Ein germanistischer Versuch. München. Gr. 8. 16 Ngr.

Vollständiges Handbuch der Staatswissenschaften und Politik (ein Staatslexicon für das Volk), herausgegeben von R. Blum. 1stes und 2tes Heft. Aachen — Bergbau. Leipzig, Blum u. Comp. Gr. 8. à 5 Ngr.

Hansen, E. R. D., Gedanken in Bezug auf einige Fragen des Armenwesens. Mit besonderer Rücksicht auf die Verhältnisse in den Herzogthümern Schleswig und Holstein. Altona, Schwab. Gr. 8. 18 Ngr.

Hasemann, S., Die Armuthsfrage, Ursachen und Heilmittel des Pauperismus unserer Zeit. Den Preussischen Ständen gewidmet. Halle, Heynemann. Gr. 8. 21 Ngr.

\*) Wir bringen später vielleicht noch einen dritten und letzten Artikel. D. Red.

**Historische Hausbibliothek.** Herausgegeben von F. Düla u. 6ter Band. — A. u. d. L.: Nelson und die Seekriege von 1789 — 1815. Von Surien de la Gravière. Leipzig, Cord. 8. 1 Thlr.

Humboldt, A. v., Kosmos. Entwurf einer physischen Weltbeschreibung. 4ter Band. Stuttgart, Cotta. Gr. 8. 2 Thlr. 20 Ngr.

Hutterus, S. M., Gedichte. Paderborn, Grävell. 1848. 8. 1 Thlr. 7½ Ngr.

Jahn, G., Gesammelte Schriften. 1ster und 2ter Band. Stettin, Weis. 8. 1 Thlr.

Kellner, G., Zur Geschichte des Physiotraktismus. Lucca. — Courney. — Lugo. Göttingen, Dieterich. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

Klenke, G., Gesammelte Gedichte. Mit dem Bildnisse und dem Facsimile des Dichters. Leipzig, Biedersteck. 8. 1 Thlr.

Klopsch, C. D., Geschichte des Geschlechts v. Schönau. 1stes Heft, die Geschichte der Stadt Reuthen und der dazu gehörigen Castellanei bis 1591 enthaltend. Ologau, Reiskner. Gr. 8. 10 Ngr.

Kollisch, C., Kleine Romane aus Wien. Zwei Theile. Leipzig, Bockmar. 1848. Gr. 12. 2 Thlr. 15 Ngr.

Köllner, A., Der Landshuter Erbfolgekrieg nach dem Tode Georgs des Reichen. Landshut, Thomann. Gr. 8. 11½ Ngr.

Kraft, Die Religionen aller Völker in philosophischer Darstellung. Stuttgart, Franckh. 1848. Gr. 8. 1 Thlr. 5 Ngr.

Krug, F. W., Gottmenslicher Ursprung und Inhalt der heiligen Schrift, oder Entstehungsgeschichte und innerer Charakter des gesammten biblischen Kanons. Versuch eines theologischen Beitrags zur rechten wissenschaftlich-gläubigen Würdigung religiöser Streitfragen, entstanden aus mündlichen Vorträgen in weiterer Ausführung. 1ster Theil. 1ste Abtheilung nebst der allgemeinen Einleitung. Elberfeld, Hassel. Gr. 8. 1 Thlr.

Laube's, G., dramatische Werke. 6ter Band. — A. u. d. L.: Die Karlschüler. Schauspiel in 5 Akten. 2te verbesserte Auflage. Leipzig, Weber. 1848. 8. 1 Thlr.

Leben der heiligen Theresia, von ihr selbst beschrieben. Auszug aus den Lebensbeschreibungen heiliger Seelen. Herausgegeben von J. Götner. Berlin, Bohlgenmuth. Gr. 16. 5 Ngr.

Lefebvre, A., Geschichte der Cabinette Europas während des Consulates und des Kaiserthums 1800 — 1815 nach den Actenstücken im Archive der auswärtigen Angelegenheiten zu Paris. Aus dem Französischen von A. Diezmann. 3ter Band. Von dem Ende des Feldzugs in Preußen (1806) bis zu den Ereignissen in Bayonne (Mai 1806). Leipzig, Thomas. 8. 1 Thlr. 15 Ngr.

Leibrod's, A., Schriften. 115ter und 116ter Band. Die drei Bräute. Ein Familiengemälde. Zwei Theile. Leipzig, Kollmann. 1848. 8. 2 Thlr. 15 Ngr.

Leidesdorf, W., Vorschläge für Erziehung, Schule und Haus, sowie zur Association der arbeitenden Klassen. Ein Beitrag zur Lösung der Lebensfrage der Civilisation. Sammtlichen deutschen Staaten zur geneigten Prüfung dargereicht. 1stes Bändchen. 1ste, 2te Abtheilung. Leipzig, Hunger. 8. 1848. 21 Ngr.

Lepel, B. v., Ode an Humboldt. Berlin, A. Duncker. Gr. 8. 7½ Ngr.

Lever, C., Eisenbahn-Geschichten oder einige Capitel aus der Romantik der Eisenbahnen. Auf Veranstaltung des Verfassers aus dem Englischen überfetzt von Walthers. Breslau, Graß, Barth u. Comp. 1848. 16. 12 Ngr.

Liederbuch des Böhmer-Bereichs schweizerischer Studirender, herausgegeben von S. F. Eschudi. 2te Auflage. Zürich, Höhr. Br. 8. 22 Ngr.

Otto, Louise, Lieber eines deutschen Mädchens. Leipzig, Biedersteck. 16. 1 Thlr. 15 Ngr.

Parker's, L., Untersuchungen über Religion. Aus dem Englischen überfetzt und mit einem Vorwort begleitet von F. Wolf. Kiel, Schöbder u. Comp. 1848. Gr. 8. 2 Thlr.

Schillers Briefwechsel mit Körner. Von 1784 bis zum Tode Schillers. 2ter bis 4ter Theil. Berlin, Zeit u. Comp. 8. 1 Thlr.

Weiß, G., Gedichte. 2te vermehrte Auflage. Nürnberg, Bauer u. Raspe. 1847. 16. 1 Thlr. 10 Ngr.

Wedlig, S. E. Freih. v., Gedichte. 4te vermehrte Auflage. Stuttgart, Cotta. 16. 2 Thlr. 20 Ngr.

### Tageliteratur.

Verschöld V. Herzog von Böhmen, der Erbauer Berna, Herausgegeben bei Anlaß der Enthüllung seines ehernen Standbildes auf der Münsterterrasse am 8. Mai 1847. Mit 1 Abbildung. Bern, Jenni Vater. Gr. 16. 4 Ngr.

Beschreibung der 20jährigen Jubiläumsfeier der Congregation Maria Verkündigung, welche in der Stadt Straubing in Niederbayern vom 17. — 25. März 1846 abgehalten wurde, nebst den während derselben in der Congregationskirche gehaltenen Predigten. Straubing, Schöner. 12. 5 Ngr.

Dem Andenken an weiland Oberberggrath Albert gewidmet. Hannover, Helwing. Gr. 8. 3½ Ngr.

Eisele, F., Moses. Ein Vortrag gehalten zu Erfurt in der Versammlung der deutsch-katholischen Gemeinde am 10. Januar 1847. Erfurt, Meyer. 8. 3 Ngr.

Geizer, G., Die Bedeutung der kirchlichen Bewegungen in der Schweiz seit 1830. Ein öffentlicher Vortrag gehalten zu Berlin den 3. Juni 1847. Mit einem Sendschreiben an D. Schenkel. Zürich, Höhr. 8. 2½ Ngr.

Geym, R., Ueber Magazinirung und das Schulische Aufspeicherungssystem auf Gegenseitigkeit. Leipzig, Spamer. 1848. 8. 10 Ngr.

Die eine Hoffnung aller Gläubigen, nachgewiesen aus der heiligen Schrift. Ein Wort zur Mahnung und zur Stärkung in einer bösen Zeit. 2te Auflage. Frankfurt a. M., Zimmer. Gr. 8. 2½ Ngr.

Hofmeister, A., Der Heinrichs-Tag. 12. Juli. Gedicht zur Feier des Namenstages der Fürsten und Herren Ruff. 3te Auflage. Ronneburg, Hofmeister. Gr. 4. 2½ Ngr.

Holdheim, C., Abschiedspredigt bei dem Scheiden aus seinem Amte als Landes-Rabbiner des Großherzogthums Mecklenburg-Schwerin am 28. August 1847. Schwerin, Kürschner. Gr. 8. 3 Ngr.

— Antrittspredigt bei dessen Einführung in sein Amt als Rabbiner und Prediger der Genossenschaft für Reform im Judenthum zu Berlin am 5. September 1847. Berlin, Behr. Gr. 8. 2½ Ngr.

— Die Religionsprincipien des reformirten Judenthums, entworfen und den Reformgenossenschaften zur Prüfung und Annahme empfohlen. Ebendasselbst. Gr. 8. 5 Ngr.

Hopf, A., Der Bowlen-Prozeß oder Libelle als Angeklagter vor den Schranken des öffentlichen Gerichts. Berlin, E. Schleginger. 1848. 8. 5 Ngr.

Jellinghaus, A., Der Großhandel des Bollvereins und seine Lähmung durch die Bollordnung. Potsdam, Stühr. Gr. 8. 2½ Ngr.

Jertullian, der Kirchenvater, über die Auferstehung des Fleisches. Ein Wort für scharfsinnige Beurtheiler des apostolischen Glaubensbekenntnisses. Mitgetheilt von J. R. Müller. Magdeburg, Falkenberg u. Comp. 8. 1½ Ngr.

Ueber Patrimonialgerichte und deren Reform; von A. Graf von F. Ologau, Reiskner. Gr. 8. 5 Ngr.

Das Register zum Jahrgang 1847 ist unter der Presse und wird im Laufe des Monats Januar nachgeliefert.

# Literarischer Anzeiger.

1847. M. X.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften „Blätter für literarische Unterhaltung“ und „Penny“ beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Inserationsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2 1/2 Rgr.

## B e r i c h t

über die

### Verlagsunternehmungen für 1847

von

### F. A. Brockhaus in Leipzig.

Die mit \* bezeichneten Artikel werden bestimmt im Laufe des Jahres fertig; von den übrigen ist die Erscheinung angesetzt.

#### I. An Zeitschriften erscheint für 1847:

- \*1. **Deutsche Allgemeine Zeitung.** Verantwortliche Redaction: Professor F. Böhm. Jahrgang 1847. Täglich mit Einschluß der Sonn- und Festtage eine Nummer von 1 Bogen. Preis 4. Pränumerationspreis vierteljährlich 2 Thlr. Jedes Heft für den folgenden Tag ausgegeben. Inserationsgebühren für den Raum einer Zeile 2 Rgr. Besondere Anzeigen werden nicht beigelegt.

- \*2. **Blätter für literarische Unterhaltung.** Herausgeber: F. Brockhaus. Jahrgang 1847. Täglich eine Nummer. Gr. 4. 12 Thlr.

Jedes Hefttags ausgegeben, kann aber auch in Monatsheften bezogen werden.

- \*3. **Jahrbuch. Encyclopädische Zeitschrift, vorzüglich für Naturgeschichte, vergleichende Anatomie und Physiologie.** Herausgegeben von Dr. N. Jahrgang 1847. 12 Hefte. Mit Kupfern. (Leipzig.) Gr. 4. 8 Thlr.

Im den unter Nr. 2 und 3 genannten Zeitschriften erscheint ein Literarischer Anzeiger, für literarische Entdeckungen aller Art bestimmt. Für die Zeile oder deren Raum werden 2 1/2 Rgr. berechnet.

Gegen Vergütung von 3 Thlr. werden besondere Anzeigen u. dgl. den Blättern für literarische Unterhaltung, und gegen Vergütung von 1 Thlr. 15 Rgr. den Jahrbüchern beigelegt oder beigeheftet.

- \*4. **Landwirthschaftliche Vorzeitung.** Herausgegeben unter Mitwirkung einer Gesellschaft praktischer Land-, Haus- und Forstwirthe von William Löbe. Mit einem Beiblatt: **Gemeinnützige Unterhaltungsblätter für Stadt und Land.** Jahrgang 1847. 52 Nummern. 4. Preis des Jahrgangs 20 Rgr.

Jedes Hefttags ausgegeben. Inserationsgebühren für den Raum einer Zeile 2 Rgr. Besondere Anzeigen u. dgl. werden gegen eine Vergütung von 1/2 Thlr. für das Heft beigelegt.

- \*5. **Neue Jena'sche Allgemeine Literatur-Zeitung.** Im Auftrage der Universität zu Jena redigirt von Geh. Hofrath Prof. Dr. F. Hand, als Geschäftsführer; Kirchenrath Prof. Dr. J. K. E. Schwarz, Hof- und Justizrath Prof. Dr. A. L. L. Michelson, Geh. Hofrath Prof. Dr. D. G. Klosser, Prof. Dr. K. Snell, als Specialredactoren. Jahrgang 1847. 312 Nummern. Gr. 4. 12 Thlr.

Jedes Hefttags ausgegeben, kann aber auch in Monatsheften bezogen werden.

Anzeigen werden mit 1/2 Rgr. für den Raum einer Zeile und besondere Beilagen u. dgl. mit 1 Thlr. 15 Rgr. berechnet.

- \*6. **Das Penny-Magazin für Belehrung und Unterhaltung.** Neue Folge. Fünfter Jahrgang. 1847. 52 Num-

mern. Nr. 200 — 260. Mit vielen Abbildungen. Gr. 4. 2 Thlr.

**Penny-Magazin für Kinder.** Fünf Bände. Jeder 5 Thlr. Jede 1 Thlr. 15 Rgr. Einzelne Jahrgänge 20 Rgr. **Sonntags-Magazin.** Drei Bände. Jeder 6 Thlr. Jede 2 Thlr.

**National-Magazin.** Ein Band. Jeder 2 Thlr. Jede 20 Rgr.

Die Bände der Magazine zusammengekommen nur 2 Thlr.

- \*7. **Leipziger Repertorium der deutschen und ausländischen Literatur.** Unter Mitwirkung der Universität Leipzig herausgegeben von Hofrath und Bibliothekar Dr. H. G. Oeschke. Jahrgang 1847. 52 Hefte. Gr. 8. 12 Thlr.

Er scheint in wöchentlichen Heften von 2 1/2 Bogen und wird freilich ausgegeben.

Dieser Zeitschrift ist ein Bibliographischer Anzeiger, für literarische Entdeckungen aller Art bestimmt, beigegeben und Entdeckungen in denselben werden für die Zeile oder deren Raum mit 2 Rgr. berechnet, besondere Anzeigen gegen Vergütung von 1 Thlr. 15 Rgr. beigelegt.

- \*8. **Neue Zeitschrift für die gesammte Ornithologie.** Im Verein mit ornithologischen Freunden herausgegeben von Dr. F. W. A. Ziemann. In zwanglosen Heften. Mit Abbildungen. Gr. 8. Jedes Heft 1 Thlr. 10 Rgr. Das erste Heft erschien 1846. Auf den Umschlägen werden Inserate abgedruckt und 1/2 Rgr. für den Raum einer Zeile berechnet; für besondere Beilagen 1 Thlr. 15 Rgr. zu erheben.

- \*9. **Deutsches Volksblatt.** Eine Monatschrift für das Volk. Nr. 1847. 12 Hefte.

Redaction und in monatlichen Heften betragen für 6 Beilagen werden mit

gle. In Verbindung mit historisch-theologischen von Dr. G. H. e. Gr. 8. 4 Thlr. u. die Zeile mit 1/2 Rgr. pr. berechnet.



## II. In Fortsetzungen erscheint:

- \*11. **Analekten für Frauenkrankheiten**, oder Sammlung der vorzüglichsten Abhandlungen, Monographien, Preisschriften, Dissertationen und Notizen des In- und Auslandes über die Krankheiten des Weibes und über die Zustände der Schwangerschaft und des Wochenbettes. Herausgegeben von einem Vereine praktischer Ärzte. Siebentes Bandes erstes Heft und folgende. Gr. 8. Jedes Heft 20 Ngr.  
Der erste bis sechste Band, jeder in 4 Heften (1837-46), kosten 16 Thlr.
- \*12. **Bericht vom Jahre 1847 an die Mitglieder der Deutschen Gesellschaft zu Erforschung vaterländischer Sprache und Alterthümer in Leipzig**. Herausgegeben von A. H. Eise. Gr. 8. Geh. 12 Ngr.  
Die Berichte vom Jahre 1835-46 haben gleichen Preis.
- \*13. **Ausgewählte Bibliothek der Classiker des Auslandes**. Mit biographisch-literarischen Einleitungen. Siebenundfunfzigster Band und folgende. Gr. 12. Geh.  
Die erschienenen Bände dieser Sammlung sind unter besondern Titeln zu erhalten:
- \*14. **Systematischer Bilder-Atlas zum Conversations-Lexikon**. — **Iconographische Encyclopädie der Wissenschaften und Künste**. — 500 in Stahl gestochene Blätter in Quart mit Darstellungen aus sämtlichen Naturwissenschaften, aus der Geographie, der Völkerkunde des Alterthums, des Mittelalters und der Gegenwart, dem Kriegs- und Seewesen, der Denkmale der Baukunst aller Völker und Völker, der Religion und Mythologie des classischen und nichtclassischen Alterthums, der zeichnenden und bildenden Künste, der allgemeinen Technologie u. Nebst einem erläuternden Text. Entworfen und herausgegeben von J. G. Deil. Vollständig in 120 Lieferungen. Einundsiebzigste Lieferung und folgende. Jede Lieferung 6 Ngr.

- \*17. **Diebstbach (J. F.), Die operative Chirurgie**. In zwei Bänden. Zweiter Band, oder siebentes Heft und folgende. Gr. 8. Jedes Heft 1 Thlr.  
Der erste Band, Heft 1-6 (1843), kostet 6 Thlr. Das erste Heft des zweiten Bandes ist bereits ausgegeben.
- \*18. **Encyclopädie der medizinischen Wissenschaften**, methodisch bearbeitet von einem Vereine von Ärzten, unter Redaction des Dr. A. Moser. Zweite Abtheilung dritter Band, vierte Abtheilung und folgende. Gr. 12. Geh.  
Von dieser Encyclopädie sind bereits erschienen:  
I. Handbuch der topographischen Anatomie, mit besonderer Berücksichtigung der chirurgischen Anatomie, zum Gebrauch für Ärzte und Studierende. Von L. Rossmann. 1844. 3 Thlr.  
II. Handbuch der speziellen Pathologie und Therapie. Von L. Pöschner. Erster und zweiter Band. 1845-46. 4 Thlr. 12 Ngr.  
Der erste Band (1845, 2 Thlr.) enthält die acuten Krankheiten, der zweite Band (1846, 2 Thlr. 12 Ngr.) den ersten Theil der chronischen Krankheiten.  
III. Die medizinische Diagnostik und Semiotik, oder die Lehre von der Erkennung und der Bedeutung der Krankheitserscheinungen bei den innern Krankheiten des Menschen. Bearbeitet von A. Moser. 1845. 2 Thlr.
- \*19. **Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaften und Künste** in alphabetischer Folge von genannten Schriftstellern bearbeitet und herausgegeben von J. G. Erich und J. G. Gruber. Mit Kupfern und Karten. Gr. 4. Cart.  
Der Theil im Ordnumationspreise auf gutem Druckpapier 15 Ngr., auf feinem Schreibpapier 5 Thlr., auf extrafeinem Schreibpapier im gebräuchlichen Quartformat mit dreizehn Belegen (Protractoren) 15 Thlr.  
Erste Section, A-G, herausgegeben von J. G. Gruber. Fünftundvierzigster Theil und folgende.  
Zweite Section, H-N, herausgegeben von A. G. Hoffmann. Sechshundvierzigster Theil und folgende.  
Dritte Section, O-Z, herausgegeben von H. G. Meier. Dreihundvierzigster Theil und folgende.  
Den früheren Abonnenten, denen eine Reihe von Theilen fehlt, und Denjenigen, die als Abonnenten auf das ganze Werk eintraten wollen, werden die nöthigen Bedingungen gestellt.
- \*20. **Enemose (J.), Geschichte des thierischen Magnetismus**. Zweite, ganz umgearb. Aufl. Zweiter Theil. Gr. 8. Der erste Theil unter dem Titel: „Geschichte der Mesmerie“, erschien 1844 und kostet 4 Thlr. 15 Ngr.
- \*21. **Gänzburg (F.), Studien zur speziellen Pathologie**. Zweiter Band. — A. u. d. T.: Die pathologische Gewebelehre. Zweiter Band: Die krankhaften Formveränderungen in den Geweben und Organen des menschlichen Körpers. Gr. 8. Geh.  
Der erste Band führt den Titel: Die pathologische Gewebelehre. Erster Band: Die Krankheitsproducte nach ihrer Entwicklung, Zusammensetzung und Lagerung in den Geweben des menschlichen Körpers. Mit lithographirten Tafeln. Gr. 8. 1845. 1 Thlr. 15 Ngr.
- \*22. **Geinitz (B.), Allgemeines Bücher-Lexikon**, oder alphabetisches Verzeichniß aller von 1700 bis zu Ende 1841 erschienenen Bücher, welche in Deutschland und in den durch Sprache und Literatur damit verwandten Ländern gedruckt worden sind. Neunter Band, welcher die von 1835 bis Ende 1841 erschienenen Bücher und die Berichtigungen früherer Erscheinungen enthält. Herausgegeben von D. A. Schulz. Sechste Lieferung und folgende. Gr. 4. Jede Lieferung auf Druckp. 25 Ngr., auf Schreibp. 1 Thlr. 6 Ngr.  
Die erste bis neunte Lieferung (1843-46) kosten auf Druckp. 7 Thlr. 15 Ngr., auf Schreibp. 10 Thlr. 24 Ngr.
- \*23. **Geinitz (B.), Allgemeines Bücher-Lexikon u. z. zehnter Band**, welcher die von 1842 bis Ende 1846 erschienenen Bücher und die Berichtigungen früherer Erscheinungen enthält. Herausgegeben von D. A. Schulz. Erste Lieferung und folgende. Gr. 8. Jede Lieferung auf Druckp. 25 Ngr., auf Schreibp. 1 Thlr. 6 Ngr.  
Der erste bis sechste Band von Geinitz' Bücher-Lexikon haben zusammen genommen im bezüglichen Preise 30 Thlr.; auch sind einzelne Bände zu verhältnismäßig billigerem Preise zu haben. Der achte Band, herausgegeben von D. A. Schulz, welcher die von 1839 bis Ende 1844 erschienenen Bücher enthält, kostet auf Druckpapier 10 Thlr. 15 Ngr., auf Schreibpapier 12 Thlr. 20 Ngr.
- \*24. **Göhlhausen (F. A.), Der Protestantismus in seiner geschichtlichen Entstehung, Begründung und Fortbildung**. In drei Bänden. Zweiter und dritter Band. Gr. 8. Geh.  
Der erste Band (1846) kostet 2 Thlr.  
(Die Fortsetzung folgt.)

## Platen's Werke in 5 Bänden gr. 8.

In Unterzeichnetem sind nunmehr vollständig erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

# Gesammelte Werke

des Grafen

**August von Platen.**

Neue Ausgabe in fünf Bänden gr. 8.

auf feinem Velinpapier

geschmückt mit dem Portrait des Dichters.

Preis 4 Thlr. 15 Ngr., oder 7 fl. 30 Kr.

Diese neue Ausgabe reist sich in Format und Ausstattung ganz unsern Octavausgaben von Schiller's, Höderlin's u. Werken an.

Stuttgart und Tübingen, im Juni 1847.

**J. G. Cotta'scher Verlag.**

## Oesterreichische militairische Zeitschrift.

### Drittes und viertes Heft 1847.

Inhalt des dritten Heftes:

I. Die Gefechte des vierten österreichischen Armeecorps in Sachsen, während der ersten Hälfte des Octobers 1813. — II. Der Feldzug des Jahres 1703 am Oberrhein, an der Donau und in Tirol. Sechster Abschnitt. — III. Die Eroberung von Valenciennes. — IV. Rüge von Heldenthum aus den letzten Kriegen der Oesterreicher. Dritte Sammlung. (Fortsetzung.) Nr. 40—92. — V. Neueste Militairveränderungen. — VI. Risellen und Kotigen, Nr. 5—17.

Inhalt des vierten Heftes:

I. Leben des k. k. Feldzeugmeisters Freiherr von Bertoletti. — II. Die Kriegereignisse am rechten Po-Ufer von Anfang Februar bis Mitte April 1814. (Schluß.) — III. Scenen aus der Geschichte des k. k. Kürassierregiments Graf Ignaz Hardegg Nr. 8. 1. Im Beginn des Feldzugs 1809 in Deutschland. 2. Während dem Treffen bei Gmühl am 22. April. 3. In den Gefechten bei Regensburg am 23. April. — IV. Der Zug der Oesterreicher nach Neapel im J. 1821. — V. Neueste Militairveränderungen. — VI. Die ältern Jahrgänge der militairischen Zeitschrift.

Auf diesen Jahrgang 1847 wird in allen Buchhandlungen Preanumeration angenommen. Die Preise sind in dem Umschlage jedes Heftes angegeben.

Wien, am 12. Juni 1847.

**Draumüller & Seidel,**  
k. k. Hof-Buchhändler

Bei **Friedrich Fleischer** in Leipzig erschien soeben:

## Italienische Nächte.

Reisestizzen und Studien

von **Georg Wilhelm.**

2 Bände. 3 Thlr.

**G. Meyerbeer und Jenny Lind.**

Fragmente aus dem Tagebuche eines alten Musikers.

Preis 7½ Ngr.

Bei **Bandenhoeck & Ruprecht** in Göttingen ist erschienen:

Eine römische Criminalacte aus dem Jahre 1842.

Zur Sittengeschichte des Cölibats. 8. 15 Ngr. (12 gGr.)

**Vierteljahrsschrift für Theologie und Kirche.** Herausgegeben von Dr. **Rade** und **R. Wieseler.**

3. Jahrgang. Gr. 8. 2 Thlr.

**Wiese, Dr.,** De genesi et diagnosi emphysematis pulmonis, quod dicunt vesicularis chronici. 8. maj. 7½ Ngr. (6 gGr.)

**Wieseler, Fr.,** Ueber die Thymele des griechischen Theaters. Eine archäologische Abhandlung. Gr. 8. 12½ Ngr. (10 gGr.)

**Wiggers, Dr. K.,** Grundriß der Pharmacognosie. 2. vermehrte Auflage. Gr. 8. 2 Thlr. 20 Ngr. (2 Thlr. 16 gGr.)

Soeben ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

## Album fürs Erzgebirge.

Von

Mitgliedern des Schriftstellervereins.

Gr. 8. VII und 261 S. Geh. Preis 1 Thlr.

Von Mitgliedern des Schriftstellervereins erschien dies Album, dessen Ertrag für die Hilfsbedürftigen im Erzgebirge bestimmt ist. Dr. **Schletter** schildert die dortige Noth in alter Zeit, **Robert Blum** in der Gegenwart, **Gerichtsdirector Galt** die gesunkenen Nahrungsverhältnisse in Deutschland, **Gesfäder** Heimweh und Auswanderung. Von Dr. **Wuttke** lesen wir über das Volkslied, von **Laube** über arme Poeten, von **Biedermann** über Socialismus, von **Willkomm** über die Oberlausitz, von **Diezmann** über Barbara Uttmann und die Epigen, von **Dubben** über lausitzische Bäder, von **Lutanda** über deutsche Zeitungen. **Gerloffsen**, **Defertel**, **Hammer** geben Novellistisches, **Advocat Klemm** eine Humoreske. **Rähne**, **Gerhard**, **Galtaus**, **Apel**, **Stolle**, **Beckstein**, **Kordmann**, **Kantner**, **Uffo Horn** lieferten dramatische und lyrische Gedichte.

Leipzig, im Juli 1847.

**Brochhaus & Avenarius.**

In Unterzeichnetem sind haben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

# Die Cultusformen der evangelischen Kirche Württembergs.

Von  
Dr. Wilhelm Ludwig Bülten.

Gr. 8. Broschirt. Preis 18 Ngr., oder 1 fl.

Diese Schrift setzt sich die Aufgabe, unsern Cultus nach seinen Hauptzügen darzustellen, die an ihm wahrnehmbaren Mängel zu beleuchten, und jene Reformen zu bezeichnen, welche von tieferer Wissenschaft, wie von dem Geiste der Gegenwart gefordert werden.

Wir glauben die Ueberzeugung aussprechen zu dürfen, daß vorliegende Leistung des Herrn Verfassers nicht weniger Theilnahme finden werde als seine bekannte, eine Entwicklungstufe bildende Abhandlung über Kirchenvertrachtung.

Stuttgart und Tübingen, im Juni 1847.

J. G. Cotta'scher Verlag.

Im Verlage von Alexander Duncker, Königl. Hofbuchhändler in Berlin, ist soeben erschienen:

# Ganganelli

— Papst Clemens XIV. —

## Seine Briefe und seine Zeit.

Von

Verfasser der Römischen Briefe.

Gr. 8. Geh. 2 1/2 Thlr.

Soeben ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

P. A. Piorry

über die

Krankheiten

der

## Milz (Wechsellieber), der Harnwege und der männlichen Geschlechtstheile.

Aus dem Französischen

von

Dr. G. Krupp.

Leipzig, Kollmann. 1 Thlr. 27 Ngr.

Im Verlage der Unterzeichneten ist erschienen:

Zur Erinnerung

an

F. I. W. Meyer,

den Biographen Schröder's.

Lebensskizze

nach Briefen von Bürger, Forster, Göding, Götter, Herder, Heyne, Schröder u. A.

In zwei Theilen. 8. Fein Bindf. Geh. 2 Thlr. 15 Ngr.

Braunschw. im Juli 1847.

Friedrich Vieweg & Sohn.

In der ~~Verlagsbuchhandlung~~ in Wien ist soeben erschienen und ist durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

# Englische und deutsche Gespräche.

Zum Gebrauche beider Nationen.

Mit kurzen einleitenden Bemerkungen über die Aussprache, und Beispielen über die verschiedenen englischen Vocale.

Von

T. O'M. Bird.

8. Wien. 1847. Carton. 1 Thlr.

Wissenschaftlich-literarische

## Encyclopädie der Aesthetik.

Ein etymologisch-kritisches

Wörterbuch der ästhetischen Kunstsprache.

Von

Dr. Wilhelm Gebenstreit.

Neue wohlfeile Ausgabe.

Lex.-8. Wien 1847. Brosch.

Erscheint in Lieferungen von 6 Bogen zu 8 Ngr. Die 1. und 2. Lieferung ist bereits erschienen.

Bei E. Anton in Halle ist soeben erschienen:

Pfaff, Dr. L., Geschichte des Pfalzgrafen-Amtes nach seiner Entstehung und Bedeutung. Gr. 8. Geh. Preis 15 Ngr.

In unserm Verlage ist erschienen und in allen Buchhandlungen vorrätig:

## A Guide to English conversation.

Anleitung zur englischen Conversation, nebst kurzen grammatischen Anmerkungen für Schulen und zum Selbstunterricht und einem „Kleinen Wegweiser auf dem Gebiete der englischen Literatur“

von

James Ralph,

Lehrer der englischen Sprache in Dresden.

12. Geh. 12 Ngr.

Ein praktischer Leitfaden, der den Schüler in den Stand setzt in kurzer Zeit über gewöhnliche Dinge geläufig zu sprechen.

Für den Unterricht im Französischen und Italienischen erschienen vor kurzem in unserm Verlage:

Italienische Sprachlehre nach Vergani's Methode.

Von J. A. E. Imendt. 8. Geh. 22 1/2 Ngr.

Deutsche und französische Gespräche, mit französischer und deutscher Interlinear-Üebersetzung, zum Gebrauche beider Nationen. Von D. Rütgen, Professor der deutschen Sprache in Paris. 8. Geh. 12 Ngr.

Anleitung zur Erlernung der französischen Sprache nach der Hamilton'schen Methode. Nebst einer Anweisung zum Unterricht nach dieser Methode von D. von Seydewitz. In vier Abtheilungen. 16. Geh. 1 Thlr.

Le Magasin des enfans par Mad. Leprince de Beaumont. Revu et augmenté par Mad. Eugénie Fos. Nouv. édition. In-8. 25 Ngr.

Leipzig, im Juli 1847.

Brockhaus & Avenarius.

- 22. Jürgens (H.), Luther's Leben. Erste Abtheilung:**  
 Entwerfen von seiner Geburt bis zum Abfchreiten. 1483—1517.  
 In drei Bänden. Dritter Band. Gr. 8. Geh.  
 Der erste und zweite Band (1846) kosten jeder 2 Thlr. 15 Sgr.
- 23. Kratmann (L.), Die neuere Medicin in Frank-  
 reich. Nach Theorie und Praxis. Mit vergleichendem  
 Blicken auf Deutschland. In zwei Abtheilungen. Zweite  
 Abtheilung. Gr. 8. Geh.  
 Die erste Abtheilung (1846) kostet 1 Thlr. 10 Sgr.**
- 27. Rochell (J. R.), Völkergeschichte in Umrissen und  
 Beschreibungen. Zweiter Band und folgende. Gr. 8.  
 Der erste Band (1846) kostet 2 Thlr.**
- 28. Rübner (R.), Geschichte der Baustatistik. In zwei  
 Bänden. Drittes Heft und folgende. Gr. 8. Jedes Heft  
 16 Sgr.  
 Der erste und zweite Heft (1846) kosten 1 Thlr.**
- \*29. Der neue Pitaval. Eine Sammlung der interessantesten  
 Kriminalgeschichten aller Länder aus älterer und neuerer Zeit.  
 Herausgegeben von J. C. Oehl und R. Häring (R.  
 Meiss). Fünftes Heft und folgende. Gr. 12. Geh.  
 Der erste Heft kostet 1 Thlr. 24 Sgr., der zweite bis sechste Heft  
 je 7 Sgr.**
- \*30. Pöhlz (R. F. E.), Die europäischen Verfassungen seit  
 dem Jahre 1789 bis auf die neueste Zeit. Mit geschicht-  
 lichen Einleitungen und Erläuterungen. Zweiter Band, her-  
 ausgegeben von H. Balan. Zwei Abtheilungen. Gr. 8.  
 Der erste bis dritte Theil (1846) kosten 9 Thlr. 10 Sgr.**
- \*31. Posner (L.), Handbuch der Pathologie und  
 Therapie. In drei Bänden. Dritter Band. Gr. 12. Geh.  
 Der erste Band: „Krankheitslehre“ (1845) kostet 2 Thlr., der  
 zweite Band: „Gehirnliche Krankheiten. Fünftes Heft.“ (1846) 2 Thlr.  
 12 Sgr.**
- 32. Puchelt (F. A. H.), Das Venensystem in seinem  
 krankhaften Verhältnisse. Zweite, ganz um-  
 gearbeitete Auflage. In drei Theilen. Dritter Theil. Gr. 8.  
 Der erste Theil (1844) kostet 1 Thlr. 72 Sgr., der zweite Theil  
 (1844) 2 Thlr. 15 Sgr.**
- 33. Rammert (F. von), Geschichte Europas seit dem  
 Ende des 15. Jahrhunderts. Fünftes Band. Gr. 8. Auf  
 gutem Druckpapier und extrafeinem Bindpapier.  
 Der erste bis fünfte Band (1839—43) kosten auf Druckpapier 20 Thlr.  
 12 Sgr., auf Bindpapier 30 Thlr. 20 Sgr.  
 Der sechste Band ist noch in der Druckerei.**
- In dem Buchhandel sind auch folgende größere Wer-  
 ke des Verfassers ebenfalls erschienen:  
 „Leben und Thaten der Kaiserin Elisabeth von Ungarn“  
 Wien und Paris mit Erläuterungen der Geschichte des 16. und 17. Jahr-  
 hunderts. Zwei Theile. Mit 8 lithographirten Tafeln. Gr. 12. 1831.  
 4 Thlr. 15 Sgr.

zusammengeschlossen 10 Kdr., der erste bis fünfte 5 Kdr. bis  
 sechst bis zehnte 5 Kdr. zusammen 10 Kdr. 1860-61.  
 Der erste, dritte und vierte Jahrgang bis 1861 (1860, 1862, 1863)  
 je drei je drei 2 Kdr., der zweite, fünfte bis sechste Jahrgang (1861, 1864-67)  
 je drei 2 Kdr. 15 Kdr.

40. Vollständiges Taschenbuch der Mäße-, Maass- und Gewichtverhältnisse, der Staatspapiere, des Wechsel- und Bankwesens und der Unsamn aller Länder und Handelsplätze. Nach den Bedürfnissen der Gegenwart bearbeitet von **Ch. Noback** und **F. Noback**. Zehntes Heft. Gr. 8. Preis eines Heftes 15 Ngr.

Das erste des zweiten Heft (1861—62) Jahrg. 4. März. 15. März. 2. und  
dritte Heft wird den Inhalt des Werkes enthalten.

41. **Leiche (B.)**, Bilder aus Schlesien. In Novellen gefaßt.  
Zweiter Theil. Gr. 12. Geh.  
Der erste Theil: „Die Kest von der Pyram“, erschien 1846 und kostete  
1 Thlr. 12 Ngr.

- \*42. Thienemann (F. A. L.), Die Fortpflanzungs-  
geschichte der gesamten Vögel nach dem gegen-  
wärtigen Standpunkte der Wissenschaft, mit Abbildung  
der bekannten Eier. Mit 100 colorirten Tafeln. In zehn  
Heften. Drittes Heft und folgende. Gr. 4.  
Des 1. Hef. (Strauße und Hühnerarten) 1845, des 2. Hef.  
Hef. (Fingvögel, Steigvögel, Baumvögel, Singvögel) 1846; jedes Hef.  
1847. 4 Zblr.

- \* 43. Das Land Tirol und der Tirolerkrieg von 1809. — H. u. d. L.: Geschichte Andreas Hofer's, Sanbwirt's aus Passau, Oberanführers der Tiroler im Kriege von 1809. Durchgehends aus Originalpapieren, aus den militairischen Operationsplänen, sowie aus den Papieren des Freiherren von Hormayr, Hofer's, Speckbacher's, Wörndle's, Eisen-Recken's, Ennenmoser's, Sieberer's, Aschbacher's, Ballner's, der Gebrüder Thalauter, des Kapuziners Joachim Haspint-eitete Geh.

folgt.

explant  
12 ju  
propan  
12 616  
12 616  
1897)

**Q40.**

19. ১০০  
৫ টি টাক.  
১০০০০

100-100000  
 100-100000  
 100-100000  
 100-100000

১৯৮৮  
 ১৯৮৯  
 ১৯৯০  
 ১৯৯১

此稿

and in  
America  
only."

### III. In neuen Auflagen und Neuigkeiten erscheint:

47. Benfey (F.), Vollständige Sanskrit-Grammatik, nebst Chrestomathie und Wörterbuch. Zwei Abtheilungen. Gr. 8. Geh.

Von dem Verfasser erschien im Jahre 1844 ebenfalls:  
Ueber das Verhältniss der ägyptischen Sprache zum semitischen  
Vocabetarium. Gr. 8. 1 Thlr.

- 48. **Earns (H. G.), System der Physiologie.** Zweite, völlig umgearbeitete und sehr vermehrte Auflage. Zwei Bände. Mit Abbildungen. Gr. 8.

Das Werk ist aus dem Verlage von H. Reichardt in Leipzig im  
beim nächsten Übergange und erscheint jetzt in der zweiten Auflage in  
zwei Bänden oder sechs Heften, deren erstes bald zu erwarten ist.

- \* 49. **Clemens der Bierseute.** Ein Lebens- und Charakter-  
bild. Gr. 12. Geb. 12 Mark.

50. Denkmäler der Kunst des Mittelalters im südlichen Italien. Gezeichnet von Anton Hoffmann, Savio Cavallarin. A. Heringer gezeichnet und verziert von H. W. Scholz. 150—160 Tafeln in Folio, nebst einem erläuterten Text in Quart.

Es sind bereits eine große Anzahl Kassen zu diesem Zwecke im Lande vorhanden, und der Herr Landesober hat auch neue bei der Regierung an der ersten Stelle nachgeschickt.

- \*51. Dingene. Roman von Johna Straß F. F., Nr. 12.  
Geb. 1 Bbl. 6 Kor.

- \*52. Düringsfeld (Ida von), Margarethe von Helldorf und ihre Zeit. Memoiren-Roman. Drei Theile. Gr. 17. Geb.

- \*53. *Evangelium Palatinum ineditum* sive Reliquiae  
textus evangeliorum latini ante Hieronymum verbi ex  
codice palatino purpureo quarti vel quinti p. Chr. Sec.

1. lateinischen Evangelium  
oder 5. Jahrhundert  
finden in dieses Textes  
1. denselben den mehr;  
kanonischen Text zur  
Hilf in dem und  
Wesentlich des Herbs

§ in allen St.

1. Evolution.  
2. Die Kunst.

des Verfassers, Max  
von Schomburgk, Stuttgart

ing auf unsere Zeit.

1. 2. : 226m 2m  
 B44. 3 261r. 16 2m

**Wanderer, John**  
**Verenigten Staten**  
**Phila.**

mit steter Berücksichtigung. In vier

Daneb diese wichtigen  
Kampfbien und Fische),  
Nipponen, Krebse und  
viele (Kocher, Kasserien) enthalten

der gemeinsamen  
Über der Erde,  
wichtigsten

- Beweisstellen und mit Uebersichten der wichtigsten Religionsysteme versehen. In Heften. Gr. 8.

58. **Bibliographisches Handbuch der philosophischen Literatur der Deutschen** seit der Mitte des 18. Jahrhunderts bis auf die neueste Zeit. Nach J. S. Brach in systematischer Ordnung bearbeitet und mit den nöthigen Registern versehen von Ch. A. Geiseler. Dritte Auflage. Gr. 8.

In demselben Verlage erschien:  
**Bibliographisches Handbuch der philologischen Literatur der Deutschen seit der Mitte des 18. Jahrhunderts etc.** Nach J. J. Bach-  
 bearbeitet von Ch. A. Gaiseler. Dritte Auflage. 1886. 3 Theile.  
 In ähnlicher Weise werden auch die anderen Theile der Literatur nach  
 Ercks's "Handbuch" neu bearbeitet und bis auf die neueste Zeit fort-  
 geführt erscheinen.

Die zweite Ausgabe von Ersch's „Handbuch“ (4 Bände in 8 Hefen) von 1822 bis 1840 kostet im herabgesetzten Preise auf Druckpapier 4 Thlr., auf Schreibpapier 6 Thlr., auf Schreibpapier in 4: 8 Thlr. Die einzelnen Hefen werden zu nachstehenden ebenfalls ermäßigten Preisen erlassen:

1822. 16 Ngr. — Philosophie und Pädagogik. 1822. 16 Ngr. — Theologie.  
 1822. 16 Ngr. — Jurisprudenz und Politik. 1823. 16 Ngr. — Medizin.  
 1822. 16 Ngr. — Mathematik, Natur- und Gewerkschaften. 1823.  
 1 Thk. 10 Ngr. — Geschichte und deren Hilfswissenschaften. 1827.  
 1 Thk. — Vermischte Schriften. 1837. 8 Ngr. — Schöne K.

- \*59. *Cerculans* (H.), Curis, der Priester der Gotzen.  
Nach dem Portugiesischen von G. Peine. Gr. 12. Sch.  
20 Rgr.

(Die Fortsetzung folgt.)

Verlag der k. Hofbuchhandlung von  
**BRAUMÜLLER & SEIDEL IN WIEN,**

am Graben, im Spätkammergebäude, ist soeben erschienen:

**Das zweite Heft des III. Bandes (1847. 2tes Heft)**

der  
**Oesterreichischen  
Zeitschrift für Homöopathie.**

Herausgegeben

von

**Dr. W. Fleischmann, Dr. Clemens Hampe,**

**Dr. Ph. A. Watzke, Dr. Franz Wurmb,**

praktischen Aerzten in Wien.

**Inhalt dieses Heftes:**

- I. Versuch einer geschichtlichen Entwicklung des Heilgesetzes der Aehnlichkeit als Verkünde der Geschichte der Homöopathie. Von Dr. Müller.
- II. Keloquinten-Heilungen. Von Dr. Winter.
- III. Magazin für Pharmakodynamik. (Fortsetzung.) Von Dr. Kurts.
- IV. Physiologische Prüfung des doppelt chromsauren Kali. Von Dr. Arneith.  
Einleitung.  
Erster Abschnitt: Versuch an Thieren.
- V. Was ist Homöopathie? oder Dr. Georg Schmid vor dem Aehnlichkeitsgesetze. Ein kritischer Versuch von Dr. Böhm.
- VI. Zur Geschichte der Homöopathie.

Preis dieses Heftes 1 Fl. 20 Kr. C.-M.

Ausserdem sind die frühern Bände ebenfalls noch zu haben, nämlich:

I, 1—3; II, 1—3 und III, 1, jedes Heft 1 Thlr.; demnach kostet das Ganze (incl. des obigen Heftes III, 2) 7 Thlr.

**Homöopathische  
Arzneibereitung und Gabengrösse.**

Von

**Dr. Georg Schmid,**

praktischem Arzte in Wien.

Gr. 8. Wien 1846. Geh. 1 Thlr. 18 Ngr.

**IS** In obiger k. k. Hofbuchhandlung findet man stets die besten (ältern und neuern)  
Werke über die Homöopathie vorrätzig.

Durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes ist zu beziehen:

**Zeitschrift  
der deutschen morgenländischen Gesellschaft,**  
herausgegeben von den Geschäftsführern.

Erster Jahrgang. Erstes und zweites Heft. Preis des Jahrgangs von 4 Heften in gr. 8. für Nichtmitglieder der Gesellschaft 2 Thlr. 20 Ngr.

Die deutsche morgenländische Gesellschaft hat sich in dieser Zeitschrift ein Organ regelmässiger Mittheilungen für jeden Gebildeten geschaffen, durch dessen allgemeinere Verbreitung sie zugleich den Kreis ihrer Mitglieder zu erweitern hofft. Gegründet im J. 1845 zu dem Zwecke, der Theilnahme an dem Orient unter uns eine grössere Ausdehnung und einen nationalen Mittelpunkt zu verschaffen, ladet sie in einem Nachwort ihrer Statuten, welche stets gratis von uns zu beziehen sind, jeden Freund des

Morgenlandes ein, sich zu führen, die Herren Prof. Ritscher und Brockhaus in Leipzig erklärten und stellen die von 2 Thlr. und, der jährlich gegen ein Exemplar des Jahrgangs, wo möglich durch den Buchhandlung, an den Cassen; ebenso, wo die Zeitschrift Mitglieder auf 2 Thlr. fest. So weit die Auflage reicht, ersten Jahresbericht und Gründungsgeschichte der Gesellschaft gratis nachgeliefert.

Für Nichtmitglieder der Gesellschaft ist der Preis des Jahresberichts 20 Ngr.

Leipzig, im Juli 1847.

**Brockhaus & Avenarius.**

In **Rud. Gerold's** Verlagsbuchhandlung in **Wien** zu  
erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Lehr- und Handbuch der Arithmetik.

Auf höchstem Befehl für den Unterricht an der k. k.  
Ingenieur-Akademie in **Wien** verfaßt, gleichmäßig für  
das Selbststudium eingerichtet und herausgegeben  
von

**Dr. Alexander Hergante,**

k. k. Capitän - Lieutenant und Professor.

Gr. 8. Wien 1847. Brosch. 1 Thlr. 20 Ngr.

**John Lindley's**

## Theorie der Gärtnerei,

oder Versuch, die vorzüglichsten Verrichtungen in  
der Gärtnerei nach physiologischen Grundsätzen  
zu erklären.

Aus dem Englischen übersetzt von **C. G.**

Mit einer Vorrede, Anmerkungen und einem Anhang versehen  
von einigen Freunden der Horticultur.

Zweite Auflage. Gr. 8. Wien 1847. Brosch. Mit  
vielen lithographirten Abbildungen. 2 Thlr.

Bei **C. W. Klotz** in **Halle** ist soeben erschienen:

**Zeitschrift für Philosophie und philoso-  
phische Kritik**, herausgegeben von **J. G.  
Fichte** und **H. Ulrich**. 17. Band in 2 Heften.  
Gr. 8. Geh. Preis 1 Thlr. 26 Ngr.

In Unterzeichnetem sind soeben erschienen und durch alle Buch-  
handlungen zu beziehen:

## Bemerkungen

über die Verhältnisse der deutschen und dänischen  
**Nationalität und Sprache**  
im Herzogthum Schleswig.

Nebst einem Anhang über die Scandinavischen Sympathien  
von

**J. G. Röhl.**

auf die Einwanderung holländischer  
und auf den Aufbruch der Schles-  
wiger nach Holstein. — Fort-  
setzung der Geschichte  
unter der der verschiedenen Neben-  
sachen. — In welchen Punkten  
und in welchen Punkten  
zu nennen. — Kampf der hochdeut-  
schen Sprache und Sieg der schles-  
wiger für die schleswiger Dänen ent-  
scheidender Einfluss auf die Handelsver-  
hältnisse der dänischen Sprache auf das  
des Dänischen auf das schleswiger  
über die Scandinavischen Sympathien.

Stuttgart und Tübingen, im Juni 1847.

**J. G. Cotta'scher Verlag.**

In unserm Verlag ist erschienen:

## Geschichte

der

## eidgenössischen Bünde.

Von

**J. E. S. p. p.**

Des positiven Staates erste Darstellung.

Zürich, Luzern, Unterwalden, Uri, Glarus und Schwyz bis  
zum Jahre 1291.

Gr. 8. 23 Bogen. Brosch. 1 Thlr. 10 Ngr.  
Leipzig, im Juni 1847.

**Weidmann'sche Buchhandlung.**

## Zeitschrift

für die

## historische Theologie.

In Verbindung mit der von **C. F. W. Ziegler** gegrün-  
deten historisch-theologischen Gesellschaft zu Leipzig heraus-  
gegeben von

**Dr. C. W. Niedner.**

Jahrgang 1847.

Gr. 8. Preis des Jahrgangs in vier Heften 4 Thlr.

Inserate auf den Umschlägen werden für den Raum einer Zeile  
mit 1 1/2 Ngr., besondere Beilagen mit 1 Thlr. 25 Ngr. berechnet.

Inhalt des ersten und zweiten Heftes.

1. Die U

Dr. J. G.

Maadlands

Dr. C. F.

1849.) — 1

3. Beiträge

unter König

Erzherzog

Erster, B

von Putten.

mitgetheilt von H. Werners.

Leipzig, im Juli 1847.

**J. C. Werners.**



# Literarischer Anzeiger.

1847. № XII.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei **H. W. Brockhaus** in Leipzig erscheinenden Zeitschriften „Blätter für literarische Unterhaltung“ und „**Die Zeit**“ beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Seite oder deren Raum  $2\frac{1}{2}$  Ngr.

## Verlags- und Commissionsartikel

von

**Brockhaus & Avenarius**  
in Leipzig.

1847. № 3. April bis Juni.

**Illustrirte Zeitung für die Jugend.** Herausgegeben unter Mitwirkung der beliebtesten Jugendchriftsteller von **Julius Kell.** Nr. 14—20. Wöchentlich eine Nummer von einem Bogen in schmal gr. 4. Mit vielen Abbildungen. Preis des Jahrgangs 2 Thlr. Ein Quartal 15 Ngr. Ein einzelnes Monatsheft 6 Ngr. Probenummern sind durch alle Buchhandlungen und Postämter zu erhalten. Inserate werden mit 2 Ngr. die Zeile berechnet, besondere Anzeigen gegen Vergütung von 1 Thlr. für das Ansehen beigelegt.

**Album fürs Erzgebirge.** Von Mitgliedern des Schriftstellervereins. 8. 1 Thlr.

Der Ertrag ist für hilfsbedürftige Erzgebirger bestimmt.

**Blanc (Louis), Geschichte der französischen Revolution.** Aus dem Französischen von **Ende. Hoffmann,** Domestik in Berlin. In zwei Bänden oder 8 Lieferungen, zusammen 80 Bogen Text in Lexikonoctav, mit einem Atlas von 157 Tafeln in Großfolio. 1. Hef. — Subscr. — Preis einer Hef., Text und Atlas, 3 Thaler.

**Emb (H. R.), Lehrbuch der gesammten Zimmerkunst.** Aus dem Französischen von **Ende. Hoffmann,** Domestik in Berlin. In zwei Bänden oder 8 Lieferungen, zusammen 80 Bogen Text in Lexikonoctav, mit einem Atlas von 157 Tafeln in Großfolio. 1. Hef. — Subscr. — Preis einer Hef., Text und Atlas, 3 Thaler.

**Die Frauen der Bibel.** Bilder aus dem Alten Testament. 18.—20. Hef. 4. Preis der Lieferung 8 Ngr. Dieser Text ist jetzt vollständig in 20 Lieferungen erschienen. Vollständige Exemplare kosten geheftet 5 Thlr. 10 Ngr.; elegant cartonnirt mit verzierten Bänden 5 Thlr. 18 Ngr.; mit Goldschnitt 5 Thlr. 20 Ngr.

**Lemartine (A. de), Histoire des Girondins.** Tomes I—V. In-8. Papier vélin. Preis des Bandes 1 Thlr.

**Geschichte des Girondisten.** 1. und 2. Band. 8. Preis des Bandes 1 Thlr.

**Longet (F. A.), Anatomie und Physiologie des Nervensystems des Menschen und der Wirbelthiere mit pathologischen Beobachtungen und mit Versuchen an höhern Thieren ausgestattet.** Eine von dem Französischen Institut gekrönte Preisschrift. Aus dem Französischen übersetzt und mit den Ergebnissen deutscher, englischer und französischer Forschungen aus den letzten Jahren bis auf die Gegenwart ergänzt und vervollständigt von Dr. **J. A. Mehn.** Mit lithographirten Tafeln. In zwei Bänden. Ersten Bandes 1. und 2. Lieferung. Preis einer Lieferung von 8 Bogen mit den dazu gehörigen Tafeln  $22\frac{1}{2}$  Ngr.

**Maistre (Xavier de), Oeuvres complètes,** contenant: Voyage autour de ma chambre — Expédition nocturne autour de ma chambre — Le Lépreux de la cité d'Assez — Les Prisonniers du Caucase — La jeune Sibérienne. Nouv. édit. In-8. Geh. 1 Thlr.

**Neue Shakspeare-Galerie.** Die Frauen und Mädchen in Shakspeare's dramatischen Werken. In Bildern englischer Künstler, mit Erläuterungen. In 45 Lieferungen. 17.—24. Lief. 4. Preis der Lieferung 8 Ngr.

**Zaleski (Bokdan), Buch od Stepu.** Elegante Miniaturausgabe. 16. Geh. 15 Ngr. Cart.  $18\frac{1}{2}$  Ngr. Prachtband, verzierte Decken mit Goldschnitt 23 Ngr.

**Girault de Prangey, Monuments arabes d'Egypte, de Syrie et d'Asie mineure, dessinés et mesurés de 1842 à 1845.** Ouvrage faisant suite aux monuments arabes de Cordoue, Séville et Grenade. Livr. 1—3. In-Fol. Paris. Bild in 20—30 Lieferungen erscheinen, von denen jede  $5\frac{1}{2}$  Thlr. kostet.

**Magasin des enfants.** Journal des jeunes garçons. Année 1847. Nr. 1—4. In-8. Paris. Preis des Jahrgangs von 12 Nummern  $3\frac{1}{2}$  Thlr.

**Monument de Ninive, découvert et décrit par F.-M. Botta, mesuré et dessiné par E. Flandin.** Ouvrage publié par ordre du gouvernement. Livr. 1—15. In-Fol. Paris. Bild aus 90 Lieferungen bestehen, von denen jede 8 Thlr. kostet.

**Tourgueneff (H.), La Russie et les Russes.** 3 vols. In-8. Paris. 8 Thlr.

**Tesoro dei novellieri italiani scelti dal decimotercio al decimonono secolo e pubblicati per cura di Giuseppe Tirabaldi.** 2 vol. 8. Parigi. 6 Thlr.

**Biblioteca de Autores Españoles, desde la formación del lenguaje hasta nuestros días, ordenada e ilustrada por D. Buenaventura Carlos Arbou.** Etwa 40 Bände. Imperialoctav, in gespaltenen Columnen. Madrid, 1846 fg. Erschienen ist bis jetzt: Tom. I. Obras de Cervantes. — II. Obras de Moratin. — III. Novellistas anteriores á Cervantes. Preis des Bandes 4 Thlr.

**Andersen (H. J.), Conspectus vegetationis lapponicae.** 8. Upsaliae.  $\frac{1}{2}$  Thlr.

figures XXVIII specierum. 8. Upsaliae. 1 Thlr.

**Ostrowski, Dzieje i Prawa Kosiola polskiego.** T. III. 8. Poznań. 25 Ngr.

**Siedmian Bodrach.** History a arcyciekawa prze-robiona i wydana przez S. G. 12. Poznań. 10 Ngr.

Im Verlage von **H. W. Brockhaus** in Leipzig ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

**Altes Lieben, neues Hoffen.**

Roman

von

Bertha von Werder.

Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 24 Ngr.

# KAULFUSS WITWE, FRANDEL & COMP.

in Wien ist schon erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

## Ahleff's

des Cardinals, Directors des geheimen Cabinets Kaiser's Mathias,



Beschrieben von

**Hammer-Purgstall.**

Mit der Sammlung von Ahleff's Briefen, Staatschreiben, Vorträgen, Gutachten, Decreten, Patenten, Verträgen und andern Urkunden, beinahe

tausend  
bis auf wenige bisher ungedruckt.

In vier Bänden.

Erster Band. 44 Bogen in gr. 8. Mit Ahleff's Portrait.

Bes. 2 Thlr., oder 4 fl. 30 Kr. C. M.

Das ganze Manuscript ist vollendet in unsern Händen, und wird der Druck ohne Unterbrechung gefördert. Der zweite Band ist bereits unter der Presse.

In meinem Verlage erschien und ist durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Der deutschen Auswanderer Fahren und Schicksale.

Von  
**Friedrich Gerstäcker.**

Mit einer Karte der Vereinigten Staaten von Nordamerika.

Gr. 8. Geh. 1 Thlr.

Dieses interessante Werkchen bildet zugleich den vierten Band der in meinem Verlage erscheinenden Volks-Bibliothek, deren übrige Bände unter besondern Titeln:

I. **Joseph Kettelbeck.** Von Ch. L. Hagen.

Zweite Auflage. 1845. 1 Thlr.

II. **Der alte Peter.** Von G. W. Kessler.

Zweite Auflage. 1846. 1 Thlr.

III. **Die Sprichwörter der Deutschen.** Von W. Körte. Neue Ausgabe. 1847. 1 Thlr.

Während durch alle Buchhandlungen zu beziehen sind.

Leipzig, im Juli 1847.

**F. A. Brockhaus.**

## Benachrichtigung,

das Handwörterbuch der griechischen Sprache von Pape, und das Grammatische Wörterbuch der ungarischen Sprache von Thiersch betreffend.

Das bei uns erscheinende Handwörterbuch der Sprache von Pape in zwei Bänden" erlassen wir se benachrichtigen, dass das Handwörterbuch von Thiersch, 1 ten Band, welcher die Eigennamen enthält, zu wobel überdem jede Buchhandlung in den Ort auf sechs auf einmal bezogene Exemplare ein Platz zu bewilligen. Hiermit möge man über eine andere Angelegenheit, dass das griechische Wörterbuch von Weiler und Jacobitz (Preis 1 1/2 Thlr.) das vollständigste und wohlfeilste sei, urtheilen. Bei gleichem Preise fehlen bei letztem we-

nigstens die Eigennamen, während das Pape'sche Wörterbuch ohne dieselben nur 6 Thlr. kostet; der sonstige Inhalt mag dem Urtheile Sachkundiger zur Vergleichung überlassen bleiben.

Neben dem vollständigen griechisch-deutschen Wörterbuche ist ferner im vorigen Jahre als vierter Band desselben, der

4

2

41  
42  
43  
44  
45

Druckschweig, im Juni 1847.

**Friedrich Vieweg & Sohn.**

## Bildersaal.

Darstellungen aus den Gebieten der Kunst, der Wissenschaft und des Lebens.

Sechstes und zweites Heft.

(Nr. 1-428.)

Größfolio. Geh. Jedes Heft 16 Rgr.

Der „Bildersaal“ enthält eine Auswahl der vorzüglichsten in meinem Besitze befindlichen Holzschnitte und Kupfer, von denen zu beigefügten Preisen scharfe Abdrücke zu beziehen sind. Derselbe kann nicht nur als hübsches Bilderbuch empfohlen werden, sondern verdient auch besonders die Aufmerksamkeit der Besitzer von Buchdruckereien.

Leipzig, im Juli 1847.

**F. A. Brockhaus.**

# Die Architektur und ihr Verhältniß zur heutigen Malerei und Sculptur

von  
**Heinrich Schösch,**

Groß. hob. Buchbinder. Nr. 2. 2.

Gr. 8. Brosch. Preis 1 Thlr., oder 1 Fl. 36 Kr.

Nachdem der rühmlich bekannte Herr Verfasser vor zwanzig Jahren die Frage: „In welchem Maße sollen wir bauen?“ zu beantworten gesucht, dürfte er sich durch Ausführung vieler öffentlichen Gebäude sowie durch wiederholte Kunstreisen noch tiefer und gründlicher in diesen Gegenstand hineingearbeitet haben und jetzt um so mehr berechtigt fühlen die Principien mit Bestimmtheit auszusprechen, als sich dieselbe Hauptrichtung, die er in der Architektur zu erreichen strebt, in der neu-deutschen Historienmalerei und Sculptur bereits einer beständig wachsenden Anerkennung erfreut. Seine vorliegende Schrift darüber zerfällt in drei Abtheilungen: erstens in die allgemeine Aesthetik der Architektur, zweitens in die historische Betrachtung der verschiedenen Bauarten und drittens in die Anwendung auf die lebende Kunst. Die erste Abtheilung berührt zunächst das Verhältniß der Architektur zu den übrigen schönen Künsten und die ästhetische Nothwendigkeit der einheitlichen Richtung und engen Verbindung mit der Sculptur und Historienmalerei. Die zweite würdigt bei jedem Bauart die an derselben erscheinenden charakteristischen und formalen Eigenschaften vorwärts und rückwärts vergleichend. Nach dieser historischen Betrachtung wird endlich in der dritten Abtheilung die Frage über einen der Gegenwart entsprechenden Baustil beantwortet, worüber gegenwärtig so sehr entgegengesetzte Ansichten herrschen.

Stuttgart und Tübingen, im Juni 1847.

G. C. Cotta'scher Verlag.

Im Verlage des Unterzeichneten sind soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen Deutschlands, Oesterreichs und der Schweiz zu beziehen:

## Aufzeichnungen

des

General-Lieutenants

Friedrich Wilhelm

Grafen von Bismarck.

Gr. 8. Geh. 3 Thlr., oder 5 Fl. 24 Kr.

Diese Memoiren begreifen den Zeitraum von 1791 bis zum zweiten Pariser Frieden; in der politischen Welt, sowie bei Militärs, dürften dieselben ein besonderes Interesse erwecken.

## Aus dem Leben einer deutschen Fürstin.

Von

Maria Hedora Freifrau von Dalberg.

Gr. 8. Geh. Mit 3 Stahlstichen. 2 Thlr., oder 3 Fl. 36 Kr.

Wird der bewegten Lebensgeschichte einer unlängst verstorbenen Fürstin enthält dies Werk viele biographische und historische Erinnerungen, die sich in ihren Tagebüchern aufbewahrt fanden.

Karlshafen.

Ernst Koldese.

Soeben ist erschienen:

## Zeitschrift

für

## Deutsches Alterthum

herausgegeben

von

Moriz Haupt.

Sechsten Bandes erstes Heft.

Gr. 8. Brosch. 1 Thlr.

Inhalt: Die fünf Sinne, von Jakob Grimm. — Die Anthropogenie der Germanen, von WMA. Wackernagel. —

Zwei Mordsöhne von 1285 und 1288, von Fr. Bömer. — Briefe aus dem 14. Jahrhundert, von Demselben. — Der Ehrenbrief Jakob Püterich's von Reichershausen, von Th. v. Kanjan. — Ritter Ratibolt, von Demselben. — Wado, von Karl Müllenhoff. — Das Glücksrad und die Kugel des Glücks, von WMA. Wackernagel. — Der Welt Lohn, von Demselben. — Die deutsche Heldensage im Lande der Zähringer und in Basel, von Demselben. — Schrotel und Wasserbrat, von Demselben. — Der tugendhafte Schreiber, von Jakob Grimm und M. Haupt. — Bialeht, von Jakob Grimm. — Das Todtenreich in Britannien, von WMA. Wackernagel.

Leipzig, im Juni 1847.

Weidmann'sche Buchhandlung.

## RAFAEL VON URBINO

UND SEIN VATER GIOVANNI SANTI.

VON

J. D. PASSAVANT.

Zwei Bände. Gr. 8.

Mit 14 Abbildungen in einem Atlas in Grossfolio.

Es ist von Gram  
gesprochen worden, u  
tur Epoche gemacht  
allgemeine Anerkennung  
besitzen, während u  
Ich habe mich daher:

den Text des I

den Atla

von jetzt ab einzeln a  
bleibt nach wie vor in  
ausgabe (mit Kupfer

Leipzig, im Juli 1847.

J. A. Brodhau.

# Conversations-Lexikon.

Neunte, verbesserte und sehr vermehrte Originalausgabe.  
Vollständig in 15 Bänden.

Diese neue Auflage, welche den Inhalt aller früheren Auflagen und Supplemente des Conversations-Lexikon in sich aufgenommen hat, wird ausgegeben:

1) in 120 Heften, von denen monatlich 2 erscheinen, zu dem Preise von 5 Ngr.  
Erschienen: 104 Hefte.

2) bandweise, der Band auf Druckpap. 1 Thlr. 10 Ngr., Schreibpap. 2 Thlr., Belinapap. 3 Thlr.  
Erschienen: 13 Bände.

## In einer neuen Ausgabe

3) in 240 Wochenlieferungen, zu dem Preise von 2½ Ngr. Erschienen: 89 Lieferungen.

Subscribentensammler erhalten in jeder Ausgabe auf 12 Exemplare 1 Freiemplar.

An alle Auflagen und Nachbildungen des Conversations-Lexikon schließt sich an:

## Systematischer

# BILDER - ATLAS.

Vollständig 500 Blatt in Quart, in 120 Lieferungen,

zu dem Preise von 6 Ngr.

Erschienen: 82 Lieferungen.

Leipzig, im Juli 1847.

F. A. Brockhaus.

In Carl Gerold's Verlagsbuchhandlung in Wien ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Jahrbücher der Literatur.

Hundertfiebzigster Band.

1847. Januar. Februar. März.

### Inhalt des hundertfiebzigsten Bandes.

Art. I. Drei italienische Schriften von Salv. Morso, Dom. Lo Faso Pietrasanta, Vinc. Martillato über sicilische Alterthümer. — Art. II. G. Bernhardt's Grundriß der griechischen Literatur. Zweiter Theil. Halle 1845. — Art. III. Drei Schriften über schwäbische Ritterskunde von v. Pfaffenhofen, Vinder und Albrecht. (Schluß.) — Art. IV. Ueber die Romanzenpoesie der Spanier. (Schluß des Art. im 114. Bande.) —

Art. V. Fünfzehn Werke über römisch-gallische und germanische Archäologie von Lersch, Steiner, Gräff, Kappenecker, Fidler, Wone, Stälin, Rettberg, Jahn, Minutoli und Ungenannten. — Art. VI. Reise in Dänemark und den Herzogthümern Schleswig und Holstein. Von Kuhl. Leipzig 1846. Zweiter Band. (Schluß.) — Art. VII. Ulrich, Herzog zu Württemberg. Von Heyd. Dritter Band, vollendet und herausgegeben von Dr. Karl Pfaff. Tübingen 1844. (Schluß.) — Art. VIII. 1) Die Berufung der schwedischen Rodsen durch die Finnen und Slawen. Von Ernst Kunik. Petersburg 1844 und 1845. 2) Die Völkertafel des Pentateuch. Von Gorres. Regensburg 1845. — Art. IX. Allgemeine Culturgeschichte der Menschheit, von Klemm. Fünfter Band. Leipzig 1847. — Art. X. Entwurf einer praktischen Schauspielschule von August Lewald. Wien 1846. — Art. XI. Zur Erinnerung an F. L. B. Meyer. Braunschweig 1847.

### Inhalt des Anzeige-Blattes Nr. CXVII.

Rechenschaft über meine handschriftlichen Studien auf meiner wissenschaftlichen Reise von 1840 — 44. Von Professor Dr. Lischendorf. (Fortsetzung.)

**Literarischer Anzeiger.**

1847. Ж XIII.

Dieser Steuerliche Eingriffs wird den bei H. W. Haas & Co. in Leipzig erscheinenden Zeitschriften „Blätter für literarische Unterhaltung“ und „NSG“ beiliegend oder beigegeben, und betragen die Insertionsgebühren für die Beile aber deren Raum 2 1/2 Mgr.

**S e r i a l**

**über die**

**Verlagsunternehmungen für 1847**

1997

**F. A. Brockhaus in Leipzig.**

Die mit \* bezeichneten Artikel werden bestimmt im Laufe des Jahres fertig; von den übrigen ist die Ausführung ungewisser.

(Erklärung auf Nr. XI.)

III. In neuen Auflagen und Neuigkeiten erscheint  
ferner:

60. **Jäger (F. C.),** Ueber die kleine Jagd, zum Gebrauche angehender Jagdliebhaber. Dritte, verbesserte und vermehrte Auflage. Vier Theile. Mit Kupfern. Gr. 8.
61. **Jörg (J. Ch. G.),** Lohn Gebots der Diktetik, oder ebenso viele dem Menschen vom Schöpfer auferlegte Pflichten. Gr. 8. Geh.
- \*62. **Kalischmidt (Jaf. G.),** Reines und vollständiges Fremdwörterbuch, zur Erklärung aller aus fremden Sprachen entlehnten Wörter und Ausdrücke, welche in den Künsten und Wissenschaften, im Handel und Verkehr vorkommen, nebst einem Anhange von Eigennamen, mit Bezeichnung der Aussprache bearbeitet. Zweite Auflage. (In 8 Heften.) Gr. 8. 2 Thlr. 4 Ngr.
- Veronische Exemplare werden unter besonderer Betrachtung des Bindens des geliefert.
- \*63. **Körte (W.),** Die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Deutschen. Nebst den Redensarten der deutschen Schwäbier und aller Praxist Großmutter, d. i. der Sprichwörter ewigen Better-Kalender. Sammelt und mit vielen schönen Versen, Sprüchen und Historien in ein Buch versetzt. Neue Ausgabe. Gr. 8. Geh. 1 Thlr.
- \*64. **Die Einverleibung von Krakau und die Unterzeichnet der Schlussacte des Wiener Congresses.** Eine publicistische Erörterung. Herausgegeben von F. Bülow. Gr. 8. Geh. 6 Ngr.
- \*65. **Die Kurmark Brandenburg,** ihr Zustand und ihre Verwaltung unmittelbar vor dem Ausbruch des französischen Krieges im October 1806. Von einem ehemaligen höhern Staatsbeamten. Mit 14 Belegen. Gr. 8. Geh. 2 Thlr. 20 Ngr.
- Der Verleger ist in demnach nicht gescheit, wenn er die vorstehende Arbeit in der vorstehenden Form zu drucken sich erlaubt, da er die Vorzüge der Druckerei zu benutzen sich bemüht.
66. **Mandl (L.),** Handbuch der allgemeinen Anatomie, angewendet auf die Physiologie und Pathologie. Nebst einer Einleitung über den Gebrauch des Mikroskops. Deutsche, nach dem französischen Original von

Vorfasser besorgte, mit vielen Zusätzen versehene Ausgabe. Zwei Bände. Mit 10 Kupfertafeln. Gr. 8.

- \* 67. **Masalsow (J. V.),** Logarithmisch-trigonometrische Halbfataeln. Ein zur Horizontal-Projection gemessener Längen auf schiefen Ebenen, sowie vorzugsweise zum Gebrauche bei nivellirlichen Arbeiten und beim Markscheiden unentbehrliches Handbuch für Geometer, Ingenieure, Markscheider, Wasserbau- und Chausseebauente. Gr. 8. Geh. 3 Thlr. 18 Ngr., dauerhaft gebunden 4 Thlr.
- \* 68. **Naumann (K. F.),** Handbuch der Geognostik. Zwei Bände. Mit 26 Tafeln und mehreren in den Text eingedruckten Holzschnitten. Gr. 8. Geh.
- Von demselben Verfasser erschien bereits beschrift:  
Lehrbuch der reinen und angewandten Krystallographie. Zwei Bände. Mit 39 Kupfertafeln. Gr. 8. 1830. 7 Thlr.
- \* 69. **Roßknecht der Pfaffen.** In einer Auswahl übersezt von H. Scher. Drei Theile. Gr. 12. Geh.
- \* 70. **Oertel (F. M.),** Genealogische Tafeln zur Staatsgeschichte der germanischen und slavischen Völker im 19. Jahrhunderte. Nebst einer genealogisch-statistischen Einleitung. Mit einem bis zu Ende 1846 fortgeführten Nachtrage. Quer 8. Cart. 1 Thlr. 15 Ngr.
- \* 71. **Die Jahre 1815 und 1846.** Erster Nachtrag zu den Genealogischen Tafeln des 19. Jahrhunderts. Quer 8. Cart. 16 Ngr.
- Dieses Werk durch diesen ersten Nachtrag, so nicht auch für die Zukunft dieses durch jährliche Nachträge stets vollständig erhalten werden.
- \* 72. **Passavant (J. D.),** L'oeuvre de Raphael d'Urbino, ou catalogue raisonné des ouvrages de ce maître, précédé d'une notice sur sa vie. In-8. Broch.
- Von dem Verfasser erschien bereits ebenfalls:  
Raphael von Urbino und sein Vater Giovanni Santi. Zwei Bände. Gr. 8. Mit 14 Abbildungen in einem Atlas in Grösse folio. 1839. Weinpapier 18 Thlr.; Druck- Ausgabe (mit Kupfern auf chineesem Papier) 30 Thlr.
- In der Ausgabe auf Weinpapier werden sowohl der Text als auch die Abbildungen dieses Werks einzeln in der Ausgabe der Text kostet statt 8 Thlr., der Atlas 10 Thlr.
- \* 73. **Pfeiffer (L.),** Monographia familiarum Heliconiarum. Gr. 8. In Heften.
- \* 74. **Platon's Werke.** Aus dem Griechischen übersezt von H. Steinbart und G. Müller. In sechs Bänden. Gr. 8. Text und folgende. Gr. 8. Geh.
- Das Werk wird durch eine allgemeine Einleitung über das Leben und

die Karte Platon's eingeführt und jedem einzelnen Dilemma noch eine besondere Einleitung vorausgeschickt.

Durch G. Müller er ist bereits besetzt.

Die Kupfertafeln des Atlas. Zwei Bände. 1843-46. 5 Thlr. 12 Ngr.

- \*75. Prescott (W. Henry), Geschichte der Eroberung von Peru. Aus dem Englischen überf. Zwei Bände. Gr. 8. Geh.

Von W. H. Prescott erschien bereits in demselben Verlage:

Geschichte Ferdinand's und Isabella's der Katholischen von Spanien. Aus dem Englischen überf. Zwei Bände. Gr. 8. 1843. 6 Thlr.  
Geschichte der Eroberung von Mexico mit einer einleitenden Uebersicht des kolumbianischen Bildungszustandes und dem Leben des Großen Kolumbus. Aus dem Englischen überf. Zwei Bände. Mit 2 lithographirten Tafeln. Gr. 8. 1843. 6 Thlr.

- \*76. Primitz (G. A.), Thesaurus Litterarum botaniconum omnium gentium inde a rerum botanicarum initio ad nostra usque tempora quindecim millia opera recensens curavit. In Heften. Gr. 4. Erstes Heft und folgendes.

Das erste Heft dieses wichtigen bibliographischen Werkes ist bereits im Druck beendigt.

- \*77. Haumer (F. von), Vorlesungen über die alte Geschichte. Zweite verbesserte Auflage. Zwei Bände. Gr. 8. Geh.  
Der erste Band ist bereits erschienen und kostet 2 Thlr. 20 Ngr.

- \*78. Haumer (F. von), Rede zur Gedächtnisfeier König Friedrich's II., gehalten am 28. Januar 1847 in der Königl. preuss. Akademie der Wissenschaften. Erste und zweite Ausgabe. Gr. 12. Geh. 4 Ngr.

Gleichenfalls erschien von F. v. Haumer:

Rede zur Gedächtnisfeier König Friedrich's II., gehalten am 28. Januar 1843 in der Königl. preussischen Akademie der Wissenschaften. Gr. 12. 1843. 6 Ngr.

Vortrag zur Gedächtnisfeier König Friedrich Wilhelm's III., gehalten am 2. August 1845 in der Kaiserlichen zu Berlin. Gr. 12. 1845. 8 Ngr.

- \*79. Ross (Gst.), Handbuch der chirurgischen Anatomie. Gr. 8. Geh.

Die erste Abtheilung: „Chirurgische Anatomie der Extremitäten“, ist bereits ausgegeben und kostet 20 Ngr.

- \*80. Sama-Veda. Die Hymnen des Sama-Veda, im Original mit der Accoutation der Handschriften, herausgegeben, ins Deutsche übersetzt, mit kritischen und exegetischen Anmerkungen, die Varianten des Rig-Veda und Mittheilungen aus den Commentaren des Sajanatscharja zum Rig-Veda und des Mehrdharma zum Jadschur-Veda enthaltend, begleitet und mit einem Glossar versehen von T. Benfey. Gr. 8. Geh.

- \*81. Schmidt (H.), Die Gesetze der Angelsachsen. In der Uebersetzung mit Uebersetzung, Erläuterungen und einem anti-

qte. Gr. 8.  
nebst Uebersetzung  
on 2 Thlr. 6 Ngr.

in Deutschland  
seinen Bürger-  
b. chemie. Zwei

is Schleswig-  
Geh. 1 Thlr.

10 Ngr.

Gleichenfalls ist erschienen:  
Wirthschaft des Zweiten. Dritte Auflage, vollständig eingeleitet und  
erläutert von H. Schüssler. 2. 1846. 1 Thlr. 15 Ngr.

- \*85. Stoll (A. G. von), Delphine. Aus dem Französischen  
überf. von F. Stoll. Mit einer Einleitung. Zweite  
Ausgabe. Drei Theile. Gr. 12. Geh.

- \*86. Sternberg (A. von), Berühmte deutsche Frauen des  
16. Jahrhunderts. Zwei Theile. Gr. 12. Geh.

Von dem Verfasser erschien bereits daselbst:

Gertrud. Ein Frauenleben. Zwei Theile. 2. 1838. 3 Thlr. 22 Ngr.  
Der Waisenhof. Ein Roman. Zwei Theile. Gr. 12. 1842. 3 Thlr.

- \*87. Die symbolischen Bücher der reformirten Kirche, über-  
setzt und mit einer Einleitung und Anmerkungen herausgege-  
ben von G. G. H. W. Wied. Gr. 8.

Diese Sammlung wird im Kupfer ganz mit der in denselben Verlage  
erschienenen „Compendio. Die symbolischen Bücher der evangelisch-lutheri-

chen Kirche, mit Einleitungen herausgegeben von G. G. H. W. Wied.“ (1830.  
Gr. 8. 2 Thlr.) verglichen.

- \*88. Talm, Geschichte der Colonisation von Neu-Eng-  
land. Von der ersten Niederlassung daselbst im Jahre 1607  
bis zur Einführung der Provinzialverfassung von Massachusetts  
im Jahre 1692. Nach den Quellen bearbeitet. Gr. 8. Geh.

Von der Verfasserin (Therese Emilie Robison, geb.  
von Talm) erschien bereits in demselben Verlage:

Wach eine geschichtliche Charakteristik der christlichen geistlichen Ver-  
fassungen mit einer Uebersicht der ihnen entsprechenden politischen Ver-  
fassungen. Gr. 8. 1840. 3 Thlr. 15 Ngr.

Die Geschichte der Städte Romas und des Kirchenstaates. Romas ist  
beendet. Gr. 8. 20 Ngr.

- \*89. Vollständiges englisch-deutsches und deutsch-englisches  
Lesebuch. Nach den besten Quellen und aner-  
kannten Autoritäten bearbeitet von F. Albert. — U. u. d. X.:  
Complete English-German and German-English Dic-  
tionary. Compiled on the best and most celebrated au-  
thorities. 16. Geh.

Dieses Lesebuch der englischen Sprache schließt sich im Text  
an das von F. P. Kutschmidt bearbeitete französisch-deutsche und deutsch-  
französische Lesebuch an, das 1844 in zweiter Auflage zu dem  
Preis von 24 Ngr. in demselben Verlage erschien.

- \*90. Tasso's (Torquato) Befreites Jerusalem. Uebersetzt  
von A. F. K. Strauß. Vierte verbesserte Auflage.  
Zwei Theile. Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

Von der ersten Auflage dieses Werks mit gegenübergedrucktem Ori-  
ginal (2 Bände, 1822) sind fortwährend Exemplare zu dem herabge-  
setzten Preise von 22 Ngr. zu erhalten.

In demselben Verlage ist ferner erschienen:

Tasso's (Torquato) Kaiserliche lyrische Gedichte. Aus dem Italieni-  
schen überf. von A. F. K. Strauß. Mit einer Einleitung: „Ueber Tor-  
quato Tasso als lyrischen Dichter.“ Zweite, vermehrte und verbesserte  
Ausgabe. Zwei Theile. Gr. 12. 1844. 1 Thlr. 15 Ngr.

(Der Beschluß folgt.)

Soeben ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu  
beziehen:

**Longet (F. A.), Anatomie und Physiologie**  
des Nervensystems des Menschen und der Wirbel-  
thiere mit pathologischen Beobachtungen und mit Ver-  
suchen an höhern Thieren ausgestattet. Eine von  
dem Französischen Institut gekrönte Preisschrift.  
Aus dem Französischen übersetzt und mit den Ergeb-  
nissen deutscher, englischer und französischer For-  
schungen aus den letzten Jahren bis auf die Gegenwart  
ergänzt und vervollständigt von Dr. J. A. Hein.  
Mit lithographirten Tafeln. In zwei Bänden. **Ersten  
Bandes erste bis vierte Lieferung.** Preis einer  
Lieferung von acht Bogen mit den dazu gehörigen  
Tafeln 22 1/2 Ngr.

Eine Uebersetzung von Longet's „Anatomie et Physiologie  
du système nerveux“, welche dem Buche seinen Werth als  
Quelle für die Beobachtungen und Ansichten eines der  
ausgezeichnetsten lebenden Experimentatoren erhält, und  
durch eingeschaltete Zusätze mit allen irgend wichtigen  
Leistungen der letzten Jahre auf das sorgfältigste vervoll-  
ständigt, darf sich der günstigsten Aufnahme verheißern  
halten. Als eine Ergänzung der in letzter Zeit sich immer  
mehr vervielfältigenden Arbeiten über allgemeine Nerven-  
physiologie, — muss sie, an der Seite der neueren Arbeiten  
in der Nervenpathologie, insbesondere den Pathologen wil-  
kommen sein, — indem sie vor Allem eine möglichst voll-  
ständige und ins Einzelne gehende Zusammenstellung über  
die specielle Nervenphysiologie darbietet.

Leipzig, im August 1847.

Brockhaus & Avenarius.

Bei Carl Neuberger in Leipzig erschienen:

# Briefe

aus dem Freundeskreise  
von

**Goethe, Herder, Höpfer und Merck.**

Aus den Handschriften herausgegeben

von **Dr. Karl Wagner.**

8. Broschirt. 2 Thlr.

Bei J. G. Neumann in Leipzig erschien soeben:

## **Oesterreich** und **die Broschürenschmiede** gegen dieses Kaiserthum.

Von  
**Johann Sporschl.**

22 Bogen. Gr. 8. Geh. 1 1/2 Thlr. = 2 Fl. 15 Kr.  
C.-M. = 2 Fl. 42 Kr. Rhein.

Der Inhalt dieser interessanten Schrift zerfällt in folgende XVII Capitel: I. Einleitung. II. Kirchliche Zustände. III. Wirksamkeit der Kirche. IV. Geistlichkeit. V. Volksschulen. VI. Studienwesen. VII. Censur. VIII. Geheimen Politi. IX. Adel. X. Beamtenstand. XI. Armee. XII. Nationalitäten in der Armee und das Duell. XIII. Strafschätzung der Armee. Dauer der Dienstzeit. Angehörige Beförderungsmißbräuche. XIV. Regierungspolitik in Bezug auf die Nationalitäten im Kaiserthum und sogenannter Sprachenkampf. XV. Auswärtige Politik in Bezug auf Deutschland. XVI. Auswärtige Politik in Bezug auf die übrigen Staaten. XVII. Schlusswort.

In Unterzeichnetem ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

**Erin.**

**Auswahl vorzüglicher irischer Erzählungen**  
mit lebensgeschichtlichen Nachrichten von ihren Verfassern  
und Sammlung der besten irischen Volksagen,  
Märchen und Legenden

von

**A. v. A.**

Erstes und zweites Bändchen.

Enthaltend:

**Gerald Griffin,**  
ein Schriftstellerleben.

8. Brosch. Preis 1 Thlr. 21 Ngr., oder 2 Fl. 42 Kr.

Diese ersten Bändchen einer Sammlung, welche bestimmt ist, unserer Landsleute Antheil an Leben, Lust und Leiden, an Denken, Fühlen und Dichten des eigenthümlichen und vielgeprüften Volkes der Iren durch eine deutsche Wiedergabe der treuesten und frischesten Darstellungen seiner vorzüglichsten Erzähler und seines köstlichen Sagenschatzes zu erregen und zu

nähren, enthalten die Lebensbeschreibung eines Dichters, der mit seinen Landsleuten Banim und Carleton den Ruhm theilt, die Eigenthümlichkeiten, Lebensäußerungen und Schicksale des irischen Volks, des Landvolks vorzugsweise, auf eine naturwahre und zugleich künstlerisch wirkungreiche Weise als Erzähler dargestellt zu haben. Für die zunächst erscheinenden Lieferungen sind bestimmt: eine möglichst vollständige Sammlung von Volksagen, Märchen und Legenden, theils der neuesten von Croker's „Fairy Tales“ entnommen, theils und vornehmlich aus irischen Zeitschriften und sonstigen irischen Quellen geschöpft; von Griffin vorerst seine berühmteste Erzählung „Die Schulgenossen“; Mehreres mit einer selbstbiographischen Einleitung, von Carleton; das Beste, insbesondere aus der neuesten Ausgabe seiner „Tales of the O'Hara Family“, von Banim, sodas die Leser durch Griffin, Carleton und Banim gewissermaßen drei Haupttheile Erin's, den Norden (Ulster), den Südosten (Leinster) und den Südwesten (Munster) in den Erzählungen ihrer begabtesten Söhne dargestellt erhalten. Ihnen an schließt sich für den vierten Haupttheil die nordwestliche Landschaft Connaught, das durch Wärme des Gefühls, klare parteifreie Veranschaulichung dortiger Zustände und eine künstlerisch abgeschlossene Darstellung ausgezeichnete Lebensbild „St. Patrick's Eve“, von Charles Lever, aus Galway, dessen Uebertragung unter den Augen des Verfassers entstanden ist, der dazu eigene lebensgeschichtliche Nachrichten liefern wird.

Stuttgart und Tübingen, im Juli 1847.

**J. G. Cotta'scher Verlag.**

Vollständig ist jetzt im Verlage von **J. A. Brockhaus**  
in Leipzig erschienen:

**Luther**

von seiner Geburt bis zum Ablassstreite.  
(1483—1517.)

Von **Karl Gargens.**

Drei Bände.

Gr. 8. Geh. Jeder Band 2 Thlr. 15 Ngr.

Mit dem soeben ausgegebenen dritten Bande ist der erste Lebensabschnitt des großen Reformators geschlossen und das Werk liegt für denselben als ein vollständiges Ganzes vor. Geschrieben für alle Diejenigen die ein Herz haben für die Kirche Christi und das deutsche Volk, keiner Partei und keinen Höfen noch Kiesen zu Gefallen oder zu Leide, ist dieses Buch weder den untern Schichten noch vorzugsweise den Theologen, sondern insbesondere den dazwischen liegenden Kreisen bestimmt und hat hier, sowie von Seiten der Kritik, bereits die ehrenvollste Anerkennung gefunden. — Die zweite Abtheilung von Luther's Leben wird der Verfasser später bearbeiten.



In **Karl Gerold's** Verlagsbuchhandlung in **Wien** ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Anleitung zum Uebersetzen aus dem Italienischen.

Erster Band.

Ausgewählte Anekdoten und Erzählungen in italienischer Sprache theils gesammelt, theils übersetzt aus andern Sprachen und theils ganz neu verfaßt und geordnet nach dem stenopädischen Systeme

von

**Franz Anton Rossental,**

f. l. Professor, Erfinder stenopädischer Methode u. s. w.

Gr. 8. Wien 1847. Brosch. 1 Thlr.

Ferner von demselben Verfasser:

## Anleitung

die italienische Sprache ohne früheres regelmäßiges Lernen der italienischen Grammatik in möglichst kurzer Zeit sprechen zu können.

Zweiter Theil.

Für die ersten Anfänger bearbeitet nach den Principien der neuern stenopädischen Unterrichtsmethode vom Erfinder derselben.

Gr. 8. Wien 1847. Brosch. 1 Thlr. 6 Ngr.

Vollständig ist nun erschienen:

## Des Leibes und der Seele vollständige Gesundheits- und Erziehungslehre.

B r i e f e

über Erziehung, Beschönerung und Aufrechterhaltung eines möglichst glücklichen Zustandes des Körpers und Geistes u. s. w.

Ein unentbehrliches Handbuch

für Gebildete überhaupt und für Aerzte, Aeltern und Erzieher insbesondere.

Von Dr. **R. H. Rosenbergs.**

Gr. 8. Brosch. 4 Theile in 2 Bänden 7 Thlr.

Auch in 14 Lieferungen à 15 Ngr.

## Französische Romane zu billigen Preisen.

Sammlung von 67 Bänden französischer Romane in **schönen Duodezangaben**, zusammen für 54 Thlr. 5 Ngr., erlassen wir jetzt für **21 Thlr. 18 Ngr.**

Einzelne Romane liefern wir à Band **12 Ngr.**

**Lamartine**, Chute d'un ange. 2 vols. — **Marryat**, M. Violette. 3 vols. — **Roybaud**, Dona Mariana. 2 vols. — **Robert**, Le Capitaine Mandrin. 2 vols. — **Saint-Félix**, Louise d'Avary. 2 vols. — **Marco de Saint-Hilaire**, Histoire populaire anecdotique et pittoresque de Napoléon et de la grande armée. 3 vols. — **Scott**, La Pythie des Highlands. 2 vols. — **Bernard**, Chasse aux amants. 1 vol. — **Berthet**, La belle Drapière. 1 vol. — **Arincourt**, Les Anneaux d'une chaîne. 2 vols. — **Berthet**, Le Loup-Garou. 1 vol. — **Arincourt**, Les trois Royaumes. 2 vols. — **Balzac**, Esther. 2 vols. — **Féval**, Les Amours de Paris. 6 vols. — **Hugo**, Le Roi s'amuse. 1 vol. — **Musset**, Anna Boleyn. 2 vols. — **Scott**, Aymé Verd. 2 vols. — **Souvestre**, La Goutte d'eau. 2 vols. — **Al-lart**, Settimia. 2 vols. — **Balzac**, La Vieille fille. 1 vol. — **Bernard**, Le Beau-Père. 3 vols. — **Cooper**, Excursion d'une Famille américaine en Suisse. 2 vols. —

**Dumas**, La Marquise de Parabère. 2 vols. — **Dedouan**, ou le Livre des douze. 2 vols. — **Balzac**, L'Intorbidion. 1 vol. — **Berthet**, Une maison de Paris. 2 vols. — **Cooper**, La vie d'un Matelot. 2 vols. — **Dumas**, La Peinture. 2 vols. — **Cooper**, Flour de bois. 2 vols. — **Dumas**, Albine. 2 vols. — **Sand**, Pauline. 1 vol. — **Sand**, Mauprat. 2 vols. — **Saintime**, Soirées de Jonathan. 2 vols. — **Abramès**, Une soirée chez Mad. Geoffrin. 1 vol. — **Waldor**, Rue aux ours. 1 vol. — **Sand**, Lettres d'un voyageur. 2 vols. — **Arincourt**, L'Herbagerie. 1 vol.

Wir empfehlen bei dieser Gelegenheit unser reichhaltiges Lager französischer Literatur, in pariser wie brüsseler Ausgaben, welche wir zum großen Theil zu ermäßigten Preisen abgeben.

Leipzig, im August 1847.

**Brockhaus & Avenarius.**

Bei **Braunmüller & Seidel**, f. l. Hof-Buchhändler in Wien, am Graben im Hause der Sparcasse, ist erschienen und zu haben:

## Oesterreichische militairische Zeitschrift.

1847. Fünftes Heft.

Dieses sechste erscheinende Heft enthält folgende Aufsätze:

I. Lebensumriß des f. l. Generals der Cavalerie **Paul Freiherr von Bernhardt**. — II. Der Zug der Oesterreicher nach Neapel im Jahre 1821. (Schluß.) — III. Scenen. I. Aus der Geschichte des f. l. Kürassierregiments Graf Sgnaaz **Hardegg** Nr. 8. (Fortsetzung.) 4) In der Schlacht bei Aspern 1805. 5) In der Schlacht bei Wagram am 5. und 6. Juli. II. Aus der Geschichte des f. l. Linien-Infanterieregiments **Baron Fürstentwärtner** Nr. 56. 6) In der Schlacht bei Dresden am 27. August 1813. 7) In der Schlacht bei Leipzig am 16. October 1813. 8) In dem Treffen bei St.-Julien am 27. Februar 1814. 9) In dem Treffen bei Sur la Cotte am 28. Februar 1814. 10) Im Gefechte bei Les Lusettes am 1. März 1814. — IV. Sätze von Feldemuth aus den letzten Kriegen der Oesterreicher. Vierte Sammlung; Nr. I—36. — V. Literatur. — VI. Neueste Militairveränderungen. — VII. Die ältern Jahrgänge der militairischen Zeitschrift. (Schluß.)

Auf diesen Jahrgang 1847 wird in allen Buchhandlungen Pränumeration angenommen. Die Preise sind in dem Umschlage jedes Heftes angegeben.

Bei **J. W. Brockhaus** in Leipzig ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Fauna der Vorwelt

mit steter Berücksichtigung der lebenden Thiere.  
Monographisch dargestellt

von

**Dr. C. G. Siebel.**

Ersten Bandes erste Abtheilung:

**Die Säugethiere der Vorwelt.**

Gr. 8. Geh. 1 Thlr. 18 Ngr.

Nach dem Plane des Verfassers wird der erste Band dieses Werkes die **Wirbeltiere** (Säugethiere, Vögel, Amphibien und Fische), der zweite Band die **Stachelthiere** (Insekten, Spinnen, Krebse und Würmer), der dritte und vierte Band die **Stachelthiere** (Mollusca, Cephalophora, Acephala, Radiaten, Polypen und Infusorien) enthalten. Jede Abtheilung bildet ein für sich bestehendes Ganzes.

Druck und Verlag von **J. W. Brockhaus** in Leipzig.

# Literarischer Anzeiger.

1847. № XIV.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei G. H. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften „Blätter für literarische Unterhaltung“ und „Neue beilage“ beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2 1/2 Rgr.

## B e r i c h t

über die

## Verlagsunternehmungen für 1847

von

## F. A. Brockhaus in Leipzig.

Die mit \* bezeichneten Artikel werden bestimmt im Laufe des Jahres fertig; von den übrigen ist die Erscheinung ungewisser.

(Be sch l u ß a u s N r. XIII.)

91. **Taufkirchen - Engsburg (Gräfin), Die Schwestern von Savoyen.** Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 15 Rgr.

Von der Verfasserin erschien bereits befolgt:

Die Schwärmer. Erzählung. Gr. 12. 1846. 1 Thlr. 12 Rgr.

\*92. **Taylor (H.), Philipp von Arctowelde.** Ein dramatisches Gedicht. Aus dem Englischen von H. Geismann. 8. Geh.

\*93. **Ungarische Zustände.** Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

\*94. **Die preussische Verfassung vom 3. Februar 1847.** Reicht einem Anhange. Gr. 8. Geh. 4 Rgr.

Der Anhang enthält die in dem Patente und den Verordnungen vom 3. Febr. 1847 allegirten Gesetze, den Artikel der „Allgemeinen Preussischen Zeitung“ vom 5. Febr. und das Patent vom 8. Febr. wegen Uebersetzung des vereinigten Landtags.

95. **Vetus Testamentum graeco-juxta LXX interpretos.** Textum ad editionem Vaticano Romanam accuratissime edidit, argumenta et locos Nt Ti parallelos notavit, lectiones variantes omnes codicum vetustissimorum Alexandrini, Ephraemi Syri, Friderico-Augustani subjunxit, commentationem isagogicam praemisit **Const. Tischendorf.** Gr. 8. Geh.

Indem diese Ausgabe sich streng an den üblichen vaticanisch-romischen Text anlehnt und doch zugleich sämtliche Lesarten der drei (nebst dem Codex Vaticanus) ältesten und wichtigsten Urkunden für den alttestamentlichen griechischen Text in einem fortlaufenden Apparate darbietet, soll sie ebenso den praktischen wie den streng wissenschaftlichen Forderungen entsprechen und einem fühlbaren Bedürfnisse abhelfen.

Der Käufer wird später in einer besondern Anzeige bekannt gemacht werden.

96. **Velasco Comedias de Lope Felix de Vega Carpio,** con su vida y notas criticas, escogidas y ordenadas por D. Eligio Baron de Münch-Bellinghausem y D. Fernando José Wolf. Gr. 12. Geh.

\*97. **Von einem deutschen Soldaten.** Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 18 Rgr.

\*98. **Volz (H.), Romellen.** Erster bis dritter Theil. Gr. 12. Geh.

\*99. **Wahrheit und Dichtung in russischen Romellen.** Uebersetzt von W. Wolffohn. Mit biographisch-literarischen Einleitungen. Erster Theil und folgende. Gr. 12. Geh.

\*100. **Werber (Bertha von), Altes Lieben, neues Hoffen.** Roman. Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 24 Rgr.

\*101. **Zestermann (C. A.), Die antiken und die christlichen Basiliken,** nach ihrer Entstehung, Ausbildung und Beziehung zueinander dargestellt. Mit 7 lithographirten Tafeln. Gr. 4. Geh. 1 Thlr.

In diesem Werke liefert der Verfasser eine ausführliche und correcte Beschreibung seiner von der Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique gekrönten Preischrift: „De Basilicis libris“, von welcher Exemplare ebenfalls durch den Verleger der deutschen Ausgabe zu beziehen sind.

17 Durch alle Buchhandlungen ist der Verlags-Katalog von F. A. Brockhaus in Leipzig, durch einen vierten Nachtrag bis zum Schlusse des Jahres 1846 fortgeführt, gratis zu erhalten.

Im Verlage von **Brockhaus & Avenarius in Leipzig** werden im Laufe des Jahres 1847 folgende Werke erscheinen:

1. **Annali dell' Instituto di corrispondenza archeologica.** Vol. XVIII. (1846.) In-8. — **Bullettino dell' Instituto di corrispondenza archeologica** pel' anno 1846. In-8. — **Monumenti inediti dell' Instituto di corrispondenza archeologica** pel' anno 1846. Folio. (Roma.) Pränumerationen-Preis dieses Jahrgangs 14 Thlr.

Diese artistisch und wissenschaftlich werthvollen Schriften des Instituts für archäologische Correspondenz in Rom beginnen mit dem Jahre 1829 und können complet à 18 Thlr. per Jahrgang geliefert werden. Der Jahrgang 1845 wird noch zum Pränumerationenpreise von 14 Thlr. gegeben.

2. **Illustrirte Zeitung für die Jugend.** Herausgegeben unter Mitwirkung der beliebtesten Jugendschriftsteller von Julius Kell. Zweiter Jahrgang. Wöchentlich eine Nummer von einem Bogen in schmal gr. 4. Mit vielen Abbildungen. Preis des Jahrgangs 2 Thlr.; ein Quartal 15 Rgr.; ein einzelnes Monatsheft 6 Rgr.

Probennummern sind durch alle Buchhandlungen und Postämter zu erhalten, ebenso vollständige Exemplare des ersten Jahrgangs, geb. à 2 Thlr., elegant geb. à 2 Thlr. 8 Rgr.

Insertate werden mit 2 Rgr. die Zeile berechnet und besondere Anzeigen gegen Vergütung von 1 Thlr. für das Aufsehen beigelegt.

3. **Zeitschrift der Deutschen morgenländischen Gesellschaft**, herausgegeben von den Geschäftsführern. Erster Jahrgang. Gr. 8. Geh. Preis eines Jahrgangs für Nichtmitglieder der Gesellschaft 2 Thlr. 20 Ngr. Diese Zeitschrift erscheint jährlich in 4 Heften; das erste Heft des Jahrgangs 1846 ist bereits erschienen. In Folge soll werden auf den umfänglichen Abdruck und für den Raum einer Seite mit 2 Ngr., besonders Anzeigen mit 1 Ngr. 15 Ngr. berechnet.
4. **Ahn (F.), Nouvelle méthode pratique et facile pour apprendre la langue allemande.** Premier Cours. Seconde édition, entièrement refondue. 8. Geh. 8 Ngr. Auch der zweite Cours wird binnen kurzem erscheinen.
5. **Bensley (Th.), Die persischen Kalligraphen** mit Uebersetzung und Glossar. Lex. 8. Geh. 1 Thlr. 5 Ngr.
6. **Bibliotheca philologica germanica**, oder Verzeichniß der sowohl in älterer als in neuerer Zeit, insbesondere aber vom Jahre 1800 an, in Deutschland erschienenen, dem Sprachgebiete der deutschen Sprachwissenschaft angehörenden Schriften. Mit einem vollständigen Materienregister. Gr. 8. Geh.
7. **Bibliothek der neuesten ausländischen Literatur in Uebersetzungen.** (Geschichte, Politik, Interessen der Gegenwart, Reisen, Romane.) Gr. 12. Geh. Wir haben zunächst für diese Sammlung 2. Blanc's „Geschichte der französischen Revolution“ und A. de Lamartine's „Geschichte der Girondinen“ bestimmt.
8. **Bibliothèque choisie de la littérature française.** 8. Geh. Diese Sammlung wird eine Auswahl der vorzüglichsten Werke der französischen Literatur älterer, neuerer und neuester Zeit enthalten. Gr. 8. Geh. 1 Thlr. 15 Ngr. — *Thiers, Histoire de la Révolution française.* 6 vols. 6 Thlr. Correctheit, elegante Ausstattung und billiger Preis machen diese Ausgaben allen Freunden der französischen Literatur empfehlenswerth. Durch gleichmäßige Ausstattung schließen sich an die Bibliothèque choisie an: *Dumas, La Dame de Monsoreau.* 6 vols. 5 Thlr. *Feval, Le fils du diable.* 8 vols. 4 Thlr. *Reumont (Mad. Leprince de), Le magasin des enfants.* 25 Ngr. *Monthon, Histoire de la captivité de St. Hélie. Avec le masque de l'Empereur.* 1 Thlr. 4 Ngr.
9. **Blanc (Louis), Histoire de la révolution française.** Tome premier. Origines et causes de la révolution. 8. Geh. 1 Thlr.
10. **„Geschichte der französischen Revolution.“** Aus dem Französischen. Erster Band. Allgemeine und besondere Ursachen der Revolution. 8. Geh. 1 Thlr. 7 1/2 Ngr. Das vollständige Werk wird 10 Bände umfassen, deren jeder in fünf Lieferungen ausgegeben wird.
11. **Byron, Tales.** 2 vols. Elegante Miniaturausgabe. Geh.
12. **Le Cancionero de Juan Alfonso de Baena.** Collection d'anciens troubadours espagnols inédite, publiée par M. François Michel, professeur de littérature étrangère à la faculté des lettres à Bordeaux. Avec un glossaire. Deux vols. Gr. 12. Geh.
13. **Dumas (Alexandre), Mémoires d'un médecin.** Tome sixième et suiv. 8. Geh. Die bisher erschienenen 5 Bände enthalten Alles, was von diesem Roman bis jetzt veröffentlicht ist. Von demselben Verfasser erschien in unserm Verlage: *La Dame de Monsoreau.* 6 vols. In-8. 3 Thlr.
14. **Emy (H. H.), Lehrbuch der gemauerten Zimmerkunst.** Aus dem Französischen von L. Hoffmann, Baumeister in Berlin. Zwei Bände, gesammten 60 Bogen Text in Lexikon-8, mit einem Atlas von 157 Tafeln in Großfolio. Geh. Das Ganze wird in acht Lieferungen erscheinen; jede Lieferung, Text und Atlas, kostet im Subscriptionspreise 3 Thlr., das vollständige Werk wird also auf 24 Thlr. zu stehen kommen. Prospekt und Probehefte der Atlas sind in allen Buchhandlungen zu bekommen.
15. **Die Fabrikation des Roh- und Gussstahls.** Von Flachot, Barrault und J. Petiet. In einer Reihe von Abbildungen mit erklärendem Texte. Aus dem Französischen. Enthaltend einen Atlas von 96 Tafeln in Großfolio. Text in 4. In drei Lieferungen. Subscriptionspreis einer Lieferung, Text und Atlas, 9 Thlr.
16. **Gefahren und Abenteuer des Herrn Stiefelbein.** Eine wunderbare und ergötzliche Fiktion in Bildern und Versen für die liebe Jugend. Quer 4. Geh. Die Bilder sind Zöpfer's „Histoire de Mr. Cryptogame“ entlehnt.
17. **Die Frauen der Bibel.** In Bildern mit erläuterndem Texte. Erste Abtheilung: Frauen des Alten Testaments, in zwanzig Lieferungen, jede einen Stahlstich mit Text enthaltend. Bierzehnte Lieferung und folgende. Schmal gr. 4. Subscriptionspreis einer Lieferung 8 Ngr. Die zweite Abtheilung: „Frauen des Neuen Testaments“, wird später erscheinen.
18. **Praktische Grammatik der französischen Sprache**, nach Robertson's Methode von P. Bree und A. Neclam. Gr. 8. Geh.
19. **Jahresbericht der Deutschen morgenländischen Gesellschaft** für das Jahr 1846. Gr. 8. Geh. Der erste Jahrgang (1845) kostet 20 Ngr.
20. **Jerrold (Douglas), Herausgeber des „Punch“.** Eine Skizze von Kleeft, nebst einigen Nachrichten von dem Einsiedler von Sathheim. Aus dem Englischen. Mit dem Bildnisse des Einsiedlers. 8. Geh. 24 Ngr.
21. **Lamartine (A. de), Histoire des Girondins.** Huit vols. In-8. Geh. **„Geschichte der Girondinen.“** Aus dem Französischen. Acht Bände. 8. Geh.
22. **Lieber für unsere Kleinen aus alter und neuer Zeit.** Mit Illustrationen von Ludwig Richter. Kl. 8. Belpapier. Geh.
24. **Longet (F. A.), Anatomie und Physiologie des Nervensystems** des Menschen und der Wirbelthiere, mit pathologischen Beobachtungen und Versuchen an höheren Thieren ausgestattet. Eine von dem Französischen Institut gekrönte Preisschrift. Aus dem Französischen übersetzt und mit den Ergebnissen deutscher, englischer und französischer Forschungen aus den letzten Jahren bis auf die Gegenwart ergänzt und vervollständigt von Dr. J. A. Hein. Mit lithographirten Tafeln. Zwei Bände. Gr. 8. Geh. Beide Bände werden in etwa 12 Lieferungen von 8 Bogen erscheinen und jede Lieferung 2 1/2 Ngr. kosten.
25. **Mahabharata**, in kritischer, vollständiger Uebersetzung von Theodor Goldstücker. Vier Theile, jeder aus zwei Bänden bestehend. Gr. 4. Geh. Subscriptionspreis einer Lieferung von 20 Bogen 2 Thlr. 7 1/2 Ngr. Ausführliche Prospekt, mit Druckprobe, dieses ebenso wichtigen als umfangreichen Unternehmens sind in allen Buchhandlungen zu bekommen. Der Druck wird zu Ostern d. J. beginnen.
26. **Maistre (Xavier de), Œuvres complètes.** In-8. Geh. 1 Thlr. Enthaltend: Voyage autour de ma chambre. Expédition nocturne. Le lépreux de la cité d'Aoste. Les prisonniers du Caucase. La jeune Sibérienne.
27. **Mirza Mohammed Ibrahim**, Grammatik der lebenden persischen Sprache. Aus dem Englischen übersetzt, zum Theil umgearbeitet und mit Anmerkungen versehen von Prof. Dr. H. L. Fleischer. Gr. 8. Geh. 3 Thlr.
28. **Raffelsperger (Franz), Allgemeines geographisches Lexikon des österreichischen Kaiserstaates.** (In einer alphabetischen Reihenfolge.) Nach amtlichen Quellen und den besten vaterländischen Hilfswerken, von einer Gesellschaft Geographen und Postmänner. Zweihundzwanzigstes Heft und folgende. (Wien.) Gr. 8. Preis des Heftes 20 Ngr.
29. **Ralph (J.), A guide to English conversation.** — Anleitung zur englischen Conversation nebst kurzen grammatischen Anmerkungen für Schulen und zum Selbstunterrichte, und einem kleinen Wegweiser auf dem Gebiete der englischen Literatur. 12. Geh. 12 Ngr.
30. **Neue Shakspeare-Galerie.** — Die Frauen und Mädchen in Shakspeare's dramatischen Werken. In 45 Lieferungen, jede einen Stahlstich mit Text enthaltend. Mit einer Einleitung. Erste Lieferung und folgende. Schmal gr. 4. Subscriptionspreis einer Lieferung 8 Ngr.

31. **Fabre (A.), Histoire de la revolution française:** Nouvelle édition. Tome sixième et dernier. 8. Geh. Preis jedes Bandes 1 Thlr.

32. **Edyffer (H.), Gesammelte Schriften.** Novellen, Romane, Reisen. Vollständige deutsche Ausgabe. In etwa zwölf Bändchen. 8. Geh. Preis des ersten Bändchens 15 Ngr.

Diese Gesammtausgabe wird umfassen:

Genfer Novellen; Wanderungen im Jura, Vertretungen durch die Schweiz nach Oberitalien; Das Pfarrhaus, ein Roman in Briefen; Rose und Gertrud, eine Novelle. — Eine biographisch-kritische Einleitung, sowie ein Portrait des Verfassers werden dem letzten Bande beigegeben werden.

33. **Die Bibliothek meines Oheims.** Eine Genfer Novelle. Vollständige deutsche Ausgabe, mit 137 Bildern in Holzschnitt, von der Hand des Verfassers. 16. Elegant geh. 1 Thlr. 15 Ngr.

34. **Genfer Novellen.** Deutsche Ausgabe, mit Illustrationen. 8. Geh.

35. **Wahrschaffige Geschichte des Herrn Cryptogame,** in Bildern. Quer 4. Geh.

36. **Unterhaltende Belehrungen zur Förderung allgemeiner Bildung.** Zwei Bände in 100 Lieferungen. Mit Abbildungen. Preis einer Lieferung 2 Ngr.

Jede Lieferung wird eine Abhandlung enthalten, die ein in sich abgeschlossenes Ganzes bildet. Die tüchtigsten Männer vom Fach haben ihre Theilnahme für die Bearbeitung dieses gemeinnützigen Unternehmens zugesagt.

Ein ausführlicher Prospect ist in allen Buchhandlungen zu haben; die ersten Lieferungen werden binnen kurzem erscheinen.

37. **Wadlow (A.), Die wichtigsten Synonymen der französischen Sprache nach Giraud, Beauzée und Roubaud** erklärt und mit Beispielen aus classischen Autoren versehen. Ein notwendiges Hülfsmittel für Schöler höherer Lehranstalten. 8. Geh. 10 Ngr.

38. **Wheaton (Henry), Elements du droit international.** Deux vols. 12-8. Geh.

Der Verfasser ist außer durch andere Schriften bereits bekannt durch seine „Histoire des progrès du droit des gens“ (2 Bände), die 1846 in zweiter Auflage bei F. A. Brockhaus in Leipzig erschien.

39. **Tabaklogo (Mehdiana), Dachs od Stöper.** Elegante Miniaturausgabe. 16. Geh. und cart.

In gleicher typographischer Ausstattung wie A. Michewicz' „Konrad Wallenrod“ (1846, 15 Ngr.).

### Zu gefälliger Beachtung!

Ein bedeutendes Lager von Werken der ausländischen Literatur, namentlich der *französischen, englischen und italienischen*, sowie die vielseitigsten Verbindungen mit dem Auslande setzen uns in den Stand, alle uns erteilten Aufträge zu den billigsten Preisen mit möglichster Schnelligkeit auszuführen; wir empfehlen uns daher Allen, die Bedarf davon haben, und sind stets bereit, nähere Auskunft über unsere Bedingungen u. s. w. zu erteilen.

Ferner machen wir auf folgende Kataloge aufmerksam, welche wir vor einiger Zeit ausgaben, und die durch alle Buchhandlungen gratis zu erhalten sind:

**Verzeichniß einer Sammlung älterer und neuerer Werke in französischer, englischer u. Sprache,** welche zu bedeutend herabgesetzten Preisen von uns zu beziehen sind. (Nr. 3, Juli 1845.)

**Catalogue d'ouvrages de littérature, beaux arts, grands ouvrages à figures etc. à un rabais considerable.** (Juin 1845.)

Allen Freunden ausländischer Literatur können diese Verzeichnisse, als an guten Werken sehr reichhaltig, mit Recht empfohlen werden.

**Brockhaus & Avenarius.**

In Unterzeichnetem ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

## Leben der ausgezeichnetsten Maler, Bildhauer und Baumeister, von Cimabue bis zum Jahr 1567,

beschrieben von

**Giorgio Vasari,**

Maler und Baumeister.

Aus dem Italienischen.

Mit einer Bearbeitung sämmtlicher Anmerkungen der frühern Herausgeber, sowie mit eigenen Berichtigungen und Nachweisungen begleitet von

**C. S. F. S. F. S.**

Fünfter Band.

Mit 8 lithographirten Bildnissen.

Gr. 8. Brosch. Preis 2 Thlr. 20 Ngr., oder 4 Fl. 30 Kr.

Seitdem in Deutschland ein erneuertes, man darf wol sagen leidenschaftliches Interesse für die bildende Kunst und ihre Geschichte erwacht ist, hat man vielfältig das Bedürfnis gefühlt, und den Wunsch ausgesprochen, die Lebensbeschreibungen der Künstler, durch deren Aufzeichnung der aretinische Maler Vasari noch unter dem Schutze des glorreichen Hauses Medici den Grund zu der gesammten neuern Kunstgeschichte gelegt hat, ins Deutsche übersezt und nach dem Stande unserer jetzigen Kenntnisse berichtigt und vervollständigt zu sehen. Wir freuen uns daher, dem deutschen Publicum mit dieser Uebersetzung ein Werk vorlegen zu können, welches Ton und Inhalt des Originals mit ebenso viel Treue als Leichtigkeit wiedergibt. Die Herausgeber, welche die von Vasari geschilderten Kunstwerke größtentheils aus eigener Ansicht und Untersuchung kennen, und in den speciellsten Theilen der gesammten Kunstgeschichte einheimisch sind, haben diese Uebersetzung mit allen wünschenswerthen Nachträgen und Berichtigungen ausgestattet, so daß wer nun in Italien eine neue Ausgabe des Vasari veranstalten will, die deutsche Uebersetzung wird zu Hülfe nehmen müssen.

Um die Anschaffung dieses classischen Werkes zu erleichtern, haben wir die frühern Bände (I. II. I. 2. III. I. 2. IV), welche 25 Thlr. 20 Ngr., oder 50 Fl. 30 Kr. kosteten, zusammengenummen auf 12 Thlr. 10 Ngr., oder 21 Fl. im Preise ermäßigt, einzelne Bände aber können nicht anders als zu den gewöhnlichen Ladenpreisen abgegeben werden.

Stuttgart und Tübingen, im August 1847.

**J. G. Cotta'scher Verlag.**

Soeben ist erschienen:  
**Zeitschrift**  
für  
**deutsches Alterthum**  
herausgegeben

von  
**Moriz Haupt.**  
**Sechsten Bandes zweites Heft.**  
Gr. 8. Brosch. 1 Thlr.

**Inhalt:** Pantaleon von Konrad von Würzburg, herausgegeben von Haupt. — Die spottnamen der völker, von Wilh. Wackernagel. — Mete hier win lit lütertranc, von Demselben. — Das lebens licht, von Demselben. — Der wolf in der schule, von Demselben. — Erde der leib Christi, von Demselben. — Gold im munde, von Demselben. — Windsbraut und windgelb, von Demselben. — Ein weib und drei liebhaber, von Demselben. — Vor liebe fressen, von Demselben. — Haus kleid leib, von Demselben. — Itälänischer liebeszauber und krankheitszauber, von Demselben. — Rom und der pfennig, von Demselben. — Liber sententiarum, von Demselben. — Aus Dieterichs drachenkämpfen, von Haupt. — Zu Völsph, von K. Weinhold. — Heinzelein v. Constanz, von Haupt. — Wichtel, von Demselben. — Wiesbader glossen, von Wilh. Grimm. — Ein gläzisches christkindespiel, von K. Weinhold. — Deutsches calendarium aus dem 14. jahrhundert, von R. v. Lillencron. — Von dem Anticriste, herausgegeben von Haupt. — Hausehre, von Demselben. — Zweite handschrift von Grieshabers altdutschen predigten, von Dr. Weigand. — Mittelhochdeutsche liederdichter, von Haupt. — Bruchstücke aus Konrads von Würzburg trojanischem kriege, von J. Zacher. — Altvil, von Haupt.

Leipzig, im September 1847.

W. Weidmann'sche Buchhandlung.

**Für Freunde historischer Studien.**

Noch in diesem Monat erscheinen in meinem Verlage:

**Geschichtstafeln**  
zum Schul- und Privatgebrauche

von  
**Dr. Wilhelm Friedrich Volger,**  
Director der Realschule des Johanneums zu Lüneburg.  
**Erste Abtheilung.**  
**Alte Geschichte,**  
bis zum Untergange des Weströmischen Reichs.  
Fol. Preis: etwa 20 Ngr. (16 gGr.)

Gibt es auch der Werke keine geringe Zahl, welche eine chronologische, mehr oder weniger geographisch oder ethnographisch getrennte Reihenfolge der geschichtlichen Merkwürdigkeiten enthalten, so glauben doch der Herr Verfasser und die unterzeichnete Verlagshandlung mit obigem nichts Ueberflüssiges zu bieten, zumal die dafür gewählte Form eine neue ist und gewiss das Verdienst der Klarheit und Uebersichtlichkeit sich zu erwerben wissen wird.

Gleich wie bei geographischen Atlassen vom Allgemeinen zum Besondern übergegangen wird, indem solche zuerst die ganze Erde auf einer Tafel, dann einzelne Erdtheile, Länder, Provinzen enthalten, und selbst bis zur ausführlichen Darstellung einzelner Localitäten herabsteigen, so soll auch nach diesem Grundsatz in unserm Werke die Geschichte erst in allgemeinen Uebersichtstafeln, dann in immer speciellern Darstellungen vorgeführt werden. Jeder Staat, jedes Land, selbst einzelne dauernde Zustände (z. B.

Kreuzzüge etc.), werden ihre speciellen Tafeln erhalten, so weit sich dieses als nothwendig herausstellt, und deren jede, wie es die Masse des Stoffes fodert, selbst aus mehreren sich aneinander anschließenden Bogen bestehen.

Doch sollen diese Einzel-Darstellungen nie isolirt erscheinen, sondern durch eine entsprechende räumliche Einteilung der Tabellen die Hauptrubrik einer jeden stets in Verbindung mit allen oder den zunächst mit ihr im Zusammenhange stehenden Ländern und Völkern vorführen.

Bei dem allgemein rühmlichst anerkannten Namen des Herrn Verfassers, dessen Lehrbücher der Geschichte so sehr verbreitet sind, dürfte es überflüssig sein; über dieses Werk mehr des Empfehlenden zu sagen. Dasselbe mag bei seinem baldigen Auftreten selbst für sich sprechen, und wird ihm dann eine freundliche Aufnahme wol schwerlich versagt werden.

Die Abtheilungen des Werkes über die mittlere und neue Geschichte sollen baldigt nachfolgen.

Hamburg, im September 1847.

Joh. Aug. Meissner's Verlagshandlung.

Bei Braumüller & Seidel, k. k. Hof-Buchhändler in Wien, am Graben im Hause der Sparcasse, ist zu haben:

**Oesterreichische militairische Zeitschrift.**  
1847. **Sechstes Heft.**

Dieses soeben erschienene Heft enthält folgende Aufsätze:

I. Das k. k. Fusarenregiment Palatinal im Feldzuge 1809. — II. Ueber Kriegsspiele und deren Nutzen. Mit einer Kupfertafel. — III. Scenen aus den Geschichten der k. k. Regimenter Baron Piret Lin.-Inf. Nr. 27; Großherzog von Toscana Dragoner Nr. 4; Graf Rhevenhiller Lin.-Inf. Nr. 35; Erzherzog Ferdinand Maximilian Chevauxlegers Nr. 3, und Prinz Hohenlohe Lin.-Inf. Nr. 17; 18 Scenen. — IV. Büge von Heldenthum aus den letzten Kriegen der Oesterreicher; vierte Sammlung (Fortsetzung), Nr. 37—55. — V. Literatur. (Militairstatistik Rußlands.) — VI. Bedeutung der neueren Zeit im Drucke erschienenen Schriften des Prinzen Eugen von Savoyen. — VII. Neueste Militairveränderungen.

In unserm Verlage ist erschienen:

**Beiträge**  
für  
**Leben und Wissenschaft der Zukunft**  
von  
**Edward Krüger.**

Preis 1 Thlr. 25 Ngr.

Leipzig, im August 1847.

Breitkopf & Härtel.

Bei Perthes-Besser & Mauke in Hamburg ist unter der Presse, und wird gegen Ende September erscheinen:

**Bessel, F. W., Populäre Vorlesungen über wissenschaftliche Gegenstände.** Nach dem Tode des Verfassers herausgegeben von H. C. Schumacher. In Einem Bande.

Prospecte sind in allen Sortimentsbuchhandlungen zu haben.

Bei F. W. Brockhaus in Leipzig erschien soeben und ist in allen Buchhandlungen zu erhalten:

**Foscolo (Ugo), Letzte Briefe des Jacopo Ortis.** Aus dem Italienischen übersezt von F. Lantini. Zweite Auflage. Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

Druck und Verlag von F. W. Brockhaus in Leipzig.

# Literarischer Anzeiger.

1847. N. XV.

Dieser literarische Anzeiger wird den bei H. M. Hennemann in Leipzig erscheinenden Zeitschriften „Mithras für literarische Unterhaltung“ und „Mithras“ beigelegt ohne Aufschlag, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile ohne deren Raum 2 1/2 Ngr.

## Verzeichniß der Vorlesungen,

welche

an der königlich bairischen Friedrich-Alexanders-Universität zu Erlangen  
im Winter-Semester 1847—48 gehalten werden sollen.

### Theologische Facultät.

Dr. Kasser: Uebungen des *erzgeistlichen Seminars* der alt- und neutestamentlichen Abtheilung, die nacherilichen Propheten, christliche Moral. — Dr. Engelhardt: Uebungen des kirchenhistorischen Seminars, Kirchen- und Dogmengeschichte, Philosophie der Geschichte der Kirche. — Dr. Höfling: Uebungen des homiletischen und Katechetischen Seminars, Homiletik, Liturgik. — Dr. Thomastus: Dogmatik, Geschichte des kirchlichen Lehrbegriffs. — Dr. Hofmann: Geschichte der Schrift *Neuen Testaments*, *Scholas Cap. 1—10*, Offenbarung des Johannes. — Dr. von Ammon: Symbolik und Polemik, Uebungen im *Pastoralinstitut*. — Dr. Schmid: Kirchengeschichte von der Reformation an, Symbolik.

Unter der Aufsicht und Leitung des königlichen Ephorus werden die angestellten vier Repetenten wissenschaftliche Repetitorien und Conversatorien in lateinischer Sprache für die Theologie Studierenden in vier Jahrescursen halten.

### Juristische Facultät.

Dr. Bucher: Institutionen des inneren römischen Rechts, Geschichte, Encyclopädie und Methodologie des bairischen Criminalrechts, des Strafprocesses. — Dr. Schellin: meinen und bairischen ordentliche Praktikum. — Dr. von Wiche: *Practikum*, *Ulpian's Fragmente*, deutsches Privatrecht mit Einschluß des Handels-, Wechsel- und Lehenrechts, die wichtigsten europäischen Staatsverfassungen. — Dr. Gengler: deutsche Staats- und Rechtsgeschichte, bairisches Hypothekentrecht, Vertheidigungskunst im Strafprocess mit vorzüglicher Berücksichtigung des öffentlich-mündlichen Verfahrens. — Dr. Erdoff: Philosophie des Rechts, gemeines und bairisches Kirchenrecht, Lehre von den Verträgen nach heutigem römischen Rechte.

### Medizinische Facultät.

Dr. Hirschmann: menschliche Darstellung der anatomischen Präparationen, Anatomie, Hecubungen. — Dr. J. v. d. Bium: der kryptogamischen Pflanz Schwamm, spezielle Pathologie und Krankheiten. — Dr. Leupoldt: Therapie, Geschichte der Medizin, die Lehre der Gesundheit und der Krankheiten, Gegenstände seiner Beobachtung, bairische Klinik, Geburtshilfe, chirurgische Klinik, Bandagen, medicinische Klinik und Poliklinik, Pathologie und Therapie. — Dr. med.ische Poetik. — Dr. W. ist: Zoologie, Encyclopädie und Metho-

thologie und Psychologie, allgemeine und spezielle Physiologie des Menschen. — Dr. Bietrich: *Causticum medicum*, propädeutische Klinik, Auscultations-Cursus. — Dr. von Wiche: Chemie der organischen Verbindungen, analytische Chemie, Anleitung zur anorganischen und organischen chemischen Analyse und zu praktisch-chemischen Arbeiten überhaupt, Cursus über mikroskopische Anatomie thierischer Flüssigkeiten und Gewebe.

### Verzeichniß der Vorlesungen.

Die Universitätsbibliothek ist jeden Tag (mit Ausnahme des Sonnabends) von 1—2 Uhr, das Lesezimmer in den ersten Stunden und Montags und Mittwochs von 1—3 Uhr, das Naturalien- und Kunstkabinett Mittwochs und Sonnabends von 1—2 Uhr geöffnet.

In neuer Auflage erschien soeben bei H. M. Hennemann in Leipzig und ist durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Delphine

von

Anne Louise Germaine de Staël.

Drei Theile.

Dr. 12. Geh. 2 Thlr.

In Gerold's Verlagsbuchhandlung in Wien ist erschienen

# **Jahrbücher der Literatur.**

**Hundertachtzehnter Band.**

1847. April. Mai. Juni.

## **Inhalt des hundertachtzehnten Bandes.**

Art. I. 1) Caroli Rieu de Abul-Alae poetae arabici vita et carminibus. Bonnae, 1843. 2) Amrillais, der Dichter und König, von Friedrich Rückert. Stuttgart und Tübingen, 1843. 3) Hamäsa, übersezt und erläutert von Friedrich Rückert. Stuttgart, 1846. — Art. II. Istrien und Dalmatien, von Heinrich Stieglitz. Stuttgart und Tübingen, 1845. — Art. III. Tafeln zur Statistik der österreichischen Monarchie für das Jahr 1842. Wien, 1846. — Art. IV. Grundriß der griechischen Literatur, von G. Bernhardt. Zweiter Theil. Halle, 1845. (Schluß.) — Art. V. Hebräisches Burzelwörterbuch, von Dr. Ernst Reier. Mannheim, 1845. — Art. VI. S. S. von Littrow's vermischte Schriften. Drei Bände. Stuttgart, 1846. — Art. VII. Die Nürnberger Dichterschule, von Julius Littmann. Göttingen, 1847. — Art. VIII. Entwurf einer praktischen Schauspielschule von August Lewald. Wien, 1846. (Schluß.) — Art. IX. Agrippina, des M. Agrippa Tochter, von Dr. C. Burckhard. Augsburg, 1846. — Art. X. Vorlesungen über die alte Geschichte von Friedrich von Raumer. In zwei Bänden. Leipzig, 1847.

## **Inhalt des Anzeige-Blattes Nr. CXVIII.**

Früheste Kunde über den Bregenzerwald und die Stiftung des Klosters Mehrerau, sowie auch über das Erlöschen der alten Grafen von Bregenz im 12. Jahrhundert. Von J. Bergmann. — Beitrag zur Geschichte Wallensteins. — Nachtrag zu Creuzer's Bericht über römisch-gallische und germanische Archäologie.

## **Zeitgemäße Publication.**

**Ganganelli**

(Pope Clemens XIV.)

**Seine Briefe und seine Zeit.**

Vom

**Verfasser der Römischen Briefe.**

Gr. 8. Geh. 2 Thlr. 5 Ngr.

Vorräthig in allen Buchhandlungen. Berlin, Verlag von Alexander Duncker.

In Unterzeichnetem ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

## **Reiseleben in Südfrankreich und Spanien**

von

**Hug. Ludw. von Rochen.**

2 Thle. Gr. 8. Brosch. Preis 2 Thlr. 15 Ngr., oder 4 Gl.

Touristen von Profession und Militärs von der karlistischen Partei oder von der Fremdenlegion haben sich in der letzten Zeit in die Schilderung Spaniens getheilt, wobei häufig entweder der Enthusiasmus oder die Geringschätzung übertrieben wurden und zuweilen die interessante Persönlichkeit des Ver-

fassers im Vordergrund die Beschreibung des fremden Landes ganz in den Hintergrund drängte. Von allen diesen Mängeln ist das vorliegende Buch freizusprechen, der Verfasser sieht mit gesundem unbefangenen Auge tief und fein in die fremde Welt hinein: er bringt noch jenes ehrliche Wahrheitsgefühl mit, was uns Deutsche so lange ausgezeichnete, und er vergißt im fremden Lande nie die eigene Rationalität und Pietät, die er ihr schuldet. Diese Eigenschaften, gepaart mit der feinsten Bildung und edelsten Anspruchslosigkeit, machen uns mit dem lebenswürdigsten Charakter bekannt, der nur immer berufen sein kann, uns fremde Länder und Sitten zu schildern.

Stuttgart und Tübingen, im August 1847.

**J. G. Cotta'scher Verlag.**

In unserm Verlage ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

## **Lehrbuch der gesamten Zimmerkunst**

von  
**A. H. Emy.**

Aus dem Französischen von Ludw. Hoffmann, Baumeister in Berlin.

In zwei Bänden oder 8 Lieferungen, zusammen 80 Bogen Text in Lepinonoctav, mit einem Atlas von 157 Tafeln in Großfolio.

**Erste und zweite Lieferung.** — Jede Lieferung Text und Atlas, kostet im Subscriptionspreise 3 Thaler.

Das Werk, welches wir dem deutschen Leser in einer Uebersetzung darbieten, ist das vollständigste und gründlichste aller Lehrbücher über Zimmerkunst, die wir bis jetzt besitzen, ein Werk, welches außerdem vom Anfange bis zum Ende in einem streng wissenschaftlichen Systeme consequent durchgeführt ist und das mit der folgerechten Aneinanderreihung der einzelnen Materien Klarheit des Vortrags verbindet.

Eine vollständige Uebersicht des Inhalts gibt der Prospect, welcher der ersten Lieferung beigelegt ist.

Leipzig, im September 1847.

**Brockhaus & Avenarius.**

## **Ankündigung einer zweiten Auflage von Madvig's lateinischer Grammatik für Schulen.**

Wir bringen hierdurch zur vorläufigen Anzeige, daß von **Madvig's lateinischer Sprachlehre für Schulen**

nach vor Michaelis d. J. eine zweite verbesserte Auflage erscheinen wird. Um die Einführung des trefflichen Buches in die Schulen möglichst zu erleichtern, haben wir, trotz der Vermehrung der Bogenzahl, dennoch den Preis vermindert, und auf 1 Thlr. festgesetzt. Es sind vom Herrn Verfasser Vorkehrungen getroffen, welche den Gebrauch der ersten Auflage neben der zweiten vermitteln, und in Berücksichtigung dieses Umstandes dürfte unsere Anzeige von Interesse sein, und die Einführung des Buches in die Schulen noch mehr erleichtern, daß wir einen Rest von Exemplaren erster Auflage im Preise zu 1/2 Thlr. herabsetzen. Außerdem geben wir von beiden Auflagen auf 6 auf einmal bezogene Exemplare ein Frei-Exemplar.

Braunschweig, im August 1847.

**Friedrich Vieweg & Sohn.**





[illegible]

42. **Perenians (H.), Enrich, des Priests der**  
**Wochen.** Aus dem Portugiesischen Uebersetzt von G.  
**Heine. Gr. 8. Geh. 20 Rgr.**
43. **Jürgens (H.), Luther's Leben.** Erste Mittheilung: Luther von seiner Geburt bis zum Ablassstreite. 1483—1517, Dritter Band. Gr. 8. Geh. 2 Thlr. 15 Rgr.
- Mit diesem Bande ist die erste Mittheilung dieses Werks beendet, und bildet ein für sich vollständiges Buch. Der erste und zweite Band (1846) sehen ebenfalls jeder 2 Thlr. 15 Rgr.
44. **Reichsmid (J. G.), Reichs- und vollständiges Fremdwörterbuch,** zur Erklärung aller aus fremden Sprachen entlehnten Wörter und Ausdrücke, welche in den Künsten und Wissenschaften, im Handel und Verkehr vorkommen, nebst einem Anhange von Eigennamen, mit Bezeichnung der Aussprache bearbeitet. Zweite Auflage. In acht Theilen. Drittes bis fünftes Fests. Gr. 8. Jedes Fests 8 Rgr.
- Vervollständigte Exemplare des vollständigen Werkes werden zu dem Preise von 2 Thlr. 15 Rgr. geliefert.
45. **Die Aufnahme Brandenburgs,** ihr Zustand und ihre Verwaltung unmittelbar vor dem Ausbruche des französischen Krieges im October 1806. Von einem ehemaligen höhern Staatsbeamten. Gr. 8. Geh. 2 Thlr. 20 Rgr.
46. **Der Reiban für die königliche Gemäldesammler in Dresden.** Von ..... m. 8. Geh. 4 Rgr.
- Im Jahr 1846 erschien ebenfalls:  
**Wiegand (H.), Ueber die Reibungsbilder aus neuen Galvanischen Platten für die königliche Gemäldesammlung in Dresden.** 8. Geh. 4 Rgr.
47. **Pöner (L.), Handbuch der speziellen Pathologie und Therapie.** Dritter Band. Gr. 12. Geh. 3 Thlr. 18 Ngr.
- Der erste Band: „Neuere Krankheiten“ (1845), kostet 2 Thlr., der zweite Band: „Ältere Krankheiten, Greise u. dgl.“ (1846) 2 Thlr. 27 Ngr.; der dritte Band: „Specielle Krankheiten. Zweiter Theil.“ 2 Thlr. 18 Ngr.

**Vorlesungen über die**  
**Ausgangspunkte der**  
Fr. 8. Sch. 2 Apr. 20 Rgr.  
Indem ebenfalls:  
e 16. Buchstaben. Oster  
- 43. 20 Rgr. 15 Rgr.  
Herr St. Spette, verheiratet  
1890 - 42. 2 Rgr.  
Wien Verlag von Franz Witz.  
**Das deutsche Gelehrten-**  
**verzeichnis von A. Otfried**  
**M. Gr. 12. Sch. 1 Rgr.**  
Verfasser (mit gegenwärtiger  
ein kleiner Nachtrag vorhanden,  
besten Preis von 20 Rgr.)

2  
eine typische Geschichte. Und dem-  
her, weil diese Geschichte „kollabiert“  
ist.“ Seite, vermerkt und  
v. d. 1944. Oct. 1. 1944. 25. 1944.  
der Hauptkategorie.

50. *mare rubrum transitu.* Om tabula. Gr. 8. Geh. 8 Ngr.
51. *Ueber die Wirren des Wogenwart.* Betrachtungen, den Abgeordneten des Vereinigten Preussischen Landtages gewidmet von *Wernitz.* Gr. 8. Geh. 8 Ngr.
52. *Ungarische Zustände.* Gr. 12. Geh. 1 Thlr.
53. *Von einem deutschen Soldaten.* Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 18 Ngr.
54. *Werber (Werthe von), Cites Lieben, meine Hoffen.* Roman. Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 24 Ngr.
55. *Zeisermann (A. Ch. Adf.).* Die antiken und die christlichen Basiliken nach ihrer Entstehung, Ausbildung und Beziehung zueinander dargestellt. Ausführliche Bearbeitung der von der *Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique* gekrönten Preisschrift „*De Basilicis libris*“ von *Chenale* durch *F. A. Bruckhaus* in Leipzig ausarbeiten.

**Polsische Dichter in eleganten Ausgaben.**

Boeben ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu  
besorgen:

## Duch od Stepur

**DECE**

**Bohdana Zaleskiego.**

**Elegante Miniaturausgabe: 16. 15 Ngr.**

**Früher erschien in unserem Verlage:**

**Mickiewicz (A.), Konrad Wallenrod. 15 Ngr.**

**Matczeki (A.),** Marja, powieść Ukraińska.

**22 1/4 NGT.**

Leipzig, im September 1847.

**Brockhaus & Jencarius.**

Bei H. Gorge in Dittrode ist erschienen:

# Pathologische Briefe

● 特征值

Prof. Dr. Glénke.

Mr. S. Oct. 20 2log. (18 & 6r.)

Das Publikum reißt hier in einer auch für höhere Ge-  
lehrte fastigen Form eine wissenschaftliche Deutung, zwar  
nicht, wie es früher zu geschehen pflegte, als eine naturphilo-  
sophische Theorie, sondern als eine Anwendung der neuen  
Begriffen in der Chemie, Physik und Physiologie  
auf die Ereignisse des pathologischen Lebensprocesses. Indem

der Verfasser den Versuch machte, für eine Pflanz des kranken Lebens die Grundzüge zu ziehen, durfte er auch für seine Arbeit ein allgemeines Interesse erwarten, da unsere Zeit dahin strebt, alle Naturwissenschaften zur Volkskunde zu machen.

Bei H. W. Buechel in Leipzig erschien ferner:

TM

mittelalterliche  
**Kirchen-Baukunst**  
in England.

**Index**

組. 第. 組10主音階.

Nach der 7. Auflage überfetzt und mit Anmerkungen versehen.

**Teil 56 Tafeln mit 215 Figuren.**

6. Cast. 2 2 1/2 hr.

Bei G. C. Meissner in Leipzig ist neu erschienen und  
in allen Buchhandlungen zu erhalten:

## Julie und ihr Haus.

Eine Reliquie. Von einem Enigonen.

Gr. 12. Feb. 1 Vol.

Druck und Verlag von G. H. Neumann in Leipzig.

# Literarischer Anzeiger.

1847. M. XVI.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften „Blätter für literarische Unterhaltung“ und „Museum“ beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2 1/2 Ngr.



## Taschenbuch auf das Jahr 1848.

Neue Folge. Zehnter Jahrgang.

Mit dem Bildnisse Friedrich von Hammer's.

8. Elegant cartonnirt. 2 Thlr. 15 Ngr.

Inhalt: 1. Sigismund. Novelle von Therese. — 2. Die Flucht nach Amerika. Novelle von W. Alexis. — 3. Die Schwester. Novelle von Levin Schücking. — 4. Marie Remy. Eine Criminalgeschichte von W. Martell.

Von frühern Jahrgängen der Urania sind nur noch einzelne Exemplare von 1836 — 38 vorrätzig, die im herabgesetzten Preise zu 12 Ngr. der Jahrgang abgelassen werden. Der erste bis neunte Jahrgang der Neuen Folge kosten 1 Thlr. 15 Ngr. bis 2 Thlr. 15 Ngr.

Leipzig, im October 1847.

F. A. Brockhaus.

In Carl Gerold's Verlagsbuchhandlung in Wien ist soeben erschienen, und daselbst, sowie in allen Buchhandlungen Deutschlands zu haben:

### Theorie und Methodik des

## Wasserheilverfahrens.

Als

### Grundlage einer speciellen Wasserheillehre

in

Auffoderung des Vereins für rationelle Ausbildung  
der Wasserheilkunde in Böhmen

verfaßt

von

**Hartwig Weiskopf,**

praktischem Arzte und Mitgliede des genannten Vereins.

Gr. 8. Wien 1847. In Umschlag brosch. Preis 1 Thlr.

Zweck dieser Schrift ist zunächst, das bisher größtentheils den Laien in der Heilkunst preisgegebene Heilverfahren mit einfachem Wasser in das Gebiet der Wissenschaft einzuführen. Jeder Sachverständige und competente Beurtheiler wird zugeben, daß der Herr Verfasser, auf vielfährige Praxis gestützt,

seinen Gegenstand ohne Vorliebe oder Vorurtheil in echt wissenschaftlichem Geiste behandelt und folgergestalt ein Werk geliefert habe, welches mit Recht als eine Bereicherung der rationellen Heilkunde bezeichnet, aber auch wegen seiner ansprechenden faßlichen Darstellung dem nichtärztlichen gebildeten Publicum zur Belehrung über die allgemeine Heilkraft des einfachen Wassers bestens empfohlen werden kann.

In meinem Verlage erschien und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

**Zestermann (A. Ch. Adf.),**

**Die antiken und die christlichen Basiliken** nach ihrer Entstehung, Ausbildung und Beziehung zueinander dargestellt. Ausführliche Bearbeitung der von der *Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique* gekrönten Preisschrift „*De Basilicis libri tres*“. Mit 7 lithographirten Tafeln. Gr. 4. Geh. 3 Thlr.

25 Exemplare des lateinischen Originals „*De Basilicis libri tres*“ sind ebenfalls durch mich zu beziehen.

Leipzig, im October 1847.

F. A. Brockhaus.

Im Verlage von **F. A. Brockhaus** in Leipzig erscheint  
und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

# System der Physiologie. Von A. G. Carus.

*Erstes und zweites Heft.*

Gr. 8. Preis eines Heftes 1 Thlr.

Die neue Auflage dieses trefflichen Werks, von dem Verfasser bereichert mit Allem was seit dem ersten Erscheinen desselben an neuen Meinungen sowohl als an gemachten Erfahrungen zugewachsen ist, wird den zahlreichen Freunden dieser stets im Vorschreiten begriffenen Wissenschaft eine willkommene Gabe sein. Es wird aus zwei Bänden bestehen, die in 8—8 Heften erscheinen und rasch nacheinander ausgegeben werden.

Bei **Vandenhoeck & Ruprecht** in Göttingen ist erschienen:

**Heracclidis** politiarum quae extant. Recens. et comment. instruxit **F. G. Schneidewin**. Gr. 8. Geh. 1 Thlr.

**Meyer, H. A. W.**, Commentar über das Neue Testament. 10. Theiles 1. Abth.: Philipperbrief. Gr. 8. 15 Ngr. (12 gGr.)

**Regel, Dr. C. W.**, Englische Chrestomathie für Gymnasien und Realschulen. 2. Theil. Englische Lesestücke, mit einem vollständigen Wörterbuch. Gr. 8. Geh. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 gGr.)

**Reiche, J. G.**, Codicum MSS. N. T. Graecorum aliquot insign. in bibliotheca Paris. asserv. nova descriptio et cum textu vulgo recepto collatio. T. III. 20 Ngr. (16 gGr.)

**Vierteljahrsschrift für Theologie und Kirche.** 1847. 3. Heft.

In meinem Verlage ist eben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

## Logarithmisch-trigonometrische Hilfstafeln.

Ein zur Horizontalprojection der auf schiefen Ebenen gemessenen Längen, wie auch zu nivellistischen und markscheiderischen Arbeiten unentbehrliches Handbuch für Geometer, Markscheider, Ingenieure, Chaussée- und Wasserbaubeamte.

Berechnet und herausgegeben

von  
**J. V. MATHIEU.**

Gr. 8. (84 Bogen.) Geheftet 3 Thlr. 18 Ngr.; dauerhaft gebunden 4 Thlr.

Ein Tabellen-Werk wie das gegenwärtige war bis jetzt noch nicht vorhanden. Durch dasselbe werden sowohl für die Chartirung gehöriger Gegenden, wie auch für nivellistische und markscheiderische Arbeiten die zeither dabel

unvergleichlich gewissenhaft logarithmisch-trigonometrischen Berechnungen gemacht worden, so dass nur ein Blick in dieselben erforderlich ist, um für jeden denkbaren Fall das gesuchte Resultat sofort und zwar bis auf  $\frac{1}{1000}$  Theil der Rache genau berechnet zu erhalten. Das Werk empfiehlt sich daher selbst seines wirklich praktischen Nutzens wegen.

Leipzig, im October 1847.

**F. A. Brockhaus.**

Soeben sind im Verlage der **Schlesinger'schen Buch- und Musikhandlung** in Berlin erschienen und durch alle solide Musikhandlungen zu beziehen:

**Aikan**, 6 Partitions pour Piano, airs et choeurs de Gluck, Haydn, Mézart, Gouzy à  $\frac{1}{2}$  Thlr.

**Bordogni**, 3 Exercices at 12 nouvelles Vocalises p. Mezzo-Soprano av. acc. de Piano. 2 Livr. à  $1\frac{1}{2}$  Thlr.

**Curschmann**, Willkommen f. 2 Singstimmen  $\frac{1}{2}$  Thlr.

**Döhler**, Kanarida, Air napolitain p. Piano, dito à 4 mains. Op. 62 à  $1\frac{1}{2}$  Sgr.

**Graben-Hoffmann**, 500,000 Teufel f. eine Bassstimme. Op. 5.  $1\frac{1}{2}$  Sgr.

**Gumbert**, 2 Lieder aus Italien für Sopran oder Tenor. Op. 20, dito für Alt oder Bariton  $1\frac{1}{2}$  Sgr. (Haben im Concert Furor gemacht.)

**Gungl, Joh.**, Newallieder-Walzer f. Piano. 15 Sgr.

**Semmler**, Polka f. Piano u. zu 4 Händen à  $7\frac{1}{2}$  Sgr.

**Petersburger Hofball-Quadrille** f. Orchester  $1\frac{1}{2}$  Thlr., 1 Piano  $12\frac{1}{2}$  Sgr.

**Malevy**, Musketeiere der Königin. Oper f. Piano; dito zu 4 Händen v. Klage à 3 Thlr. Ouverture u. alle Nrn. einzeln.

**Mendel soe Mendelssohn-Bartholdy**, 6 Melodien p. Piano. Op. 5. 25 Sgr.

**Meyer**, 5 neue Gedichte v. Heine f. eine Singst.  $\frac{1}{2}$  Thlr.

**Kücken**, Kitty v. Heine f. Bass. Op. 42.  $\frac{1}{2}$  Thlr.

**Kullak**, Komm weisse Dame u. Soldatensong 3 Thlr.

**Carnaval de Venise** à 4 mains  $\frac{1}{2}$  Thlr.

**Jenny Lind's** schwedische Gesänge mit Piano, deutsch v. Gumbert. Hof v. 10 Sgr.

**Liszt's** Arrangement der Weber'schen Ouverturen aus Freischütz, Oberon u. Jubelouverture f. Piano à 1 Thlr.

**Meyerbeer**, Struensee. Vollst. Clavierauszug 3 Thlr.

zu 4 Händen v. Klage 4 Thlr. Ouverture, Gr. Polonaise etc. einzeln. F. 2 Violinen, Alto u. Voele. 6 Lief. à  $\frac{1}{2}$  —  $1\frac{1}{2}$  Thlr. Gr. Polonaise, Der Aufruf, Marsch u. Chor. Partitur, Orchester- u. Singstimmen 5 Thlr.

**Meyerbeer**, Ouverture aus Vielka, Feldlager in Schlesien f. Piano 20 Sgr., zu 4 Händen 37 Sgr., für Violon u. Violine concertant von Eckert 1 Thlr., dito Marsch f. Orchester 1 Thlr., für Piano 10 Sgr., zu 4 Händen von Conrad 15 Sgr.

**Moeser**, Souvenir d'Afrique p. Violon av. Piano  $1\frac{1}{2}$  Thlr.

**Thalberg**, Mélodies styriennes à 4 mains. Op. 61. 1 Thlr.

**Vieuxtemps** et **Kullak**, Grand Duo brillant sur Vielka ou Camp de Silesie de Meyerbeer p. Violon et Piano. Op. 24.  $1\frac{1}{2}$  Thlr.

**Kullak et Eckert**, Grand Duo brillant sur Mél. romains et napolit. p. Piano et Violon. Op. 30.  $1\frac{1}{2}$  Thlr.

Durch alle Buchhandlungen ist von mir zu beziehen:

**Tischendorf (U.)**, De Israelitarum per mare rubrum transitu. Can tabula. Gr. 8. Geh. 8 Ngr.

Leipzig, im October 1847.

**F. A. Brockhaus.**

In allen Buchhandlungen ist vorräthig:

# Die Ermordung der Herzogin von Choiseul-Praslin.

Nach den von dem Pairshofe zu Paris veröffentlichten Briefen und Actenstücken.

In französischer und deutscher Sprache.

- I. Briefe und Empfindungen der Herzogin von Choiseul-Praslin. Nebst einer biographischen Notiz über die Familie Praslin. 8. Geh. 12 Ngr. Dasselbe in französischer Sprache 15 Ngr.
- II. Das Untersuchungs-Verfahren nach den von dem Pairshofe zu Paris veröffentlichten Actenstücken. 8. Geh. 15 Ngr. Dasselbe in französischer Sprache 15 Ngr.

In der ersten Lieferung erhält der Leser Briefe und Blätter der ungescheiterten Verhältnisse beider Gatten thun lassen, und gewissermaßen die die chronologisch geordneten Actenstücke, welche über das Untersuchungsverfahren und genaueste Darstellung jenes Ereignisses, welches mit Entsetzen die 1. Auslagen der Dienerschaft, die Berichte der Ärzte und verschiedenen bei nächst die Verhöre des Herzogs von Praslin, der Demoiselle Deluzy-Desportes des Königs an denselben, überhaupt Alles, was von einigem Interesse geworden ist. Daran haben wir am Schlusse einige Mittheilungen über höchsten Kreise hervorgebracht hat, und die zugleich Vermuthungen über das

Leipzig, im October 1847.

Brockhaus & Avenarius.

## Torquato Tasso.

In neuer Auflage erschien soeben bei J. W. Brockhaus in Leipzig und ist wieder durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

**Tasso (Torquato), Das befreite Jerusalem.**

Aus dem Italienischen übersetzt von A. Strechus.

Neuere Auflage. Zwei Theile. Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

Der Preis dieser neuen Auflage der trefflichen Strechus'schen Uebersetzung ist so ungemein billig gestellt, daß die Anschaffung derselben jetzt auch dem weniger Bemittelten nicht schwer fallen wird. Von der ersten Auflage (mit gegenüber gedrucktem Originaltext) ist noch ein kleiner Vorrath vorhanden, von dem, soweit derselbe ausreicht, Exemplare zu dem herabgesetzten Preise von 20 Ngr. abgegeben werden.

In demselben Verlage ist auch erschienen:

**Tasso (Torquato), Ausgewählte lyrische Gedichte.** Aus dem Italienischen übersetzt von A. Höpfer. Mit einer Einleitung: „Ueber Torquato Tasso als lyrischer Dichter.“ Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Zwei Theile. Gr. 12. 1844. Geh. 1 Thlr. 15 Ngr.

**Dr. W. B. Reichenbach, Naturgeschichte der dem Menschen schädlichen Thiere.** Mit 10 illum. Kupfern. Gr. 8. Leipzig 1847, S. Pünger. 1 Thlr.

Im Verlage der Unterzeichneten ist soeben erschienen:

**Syntax der griechischen Sprache,** besonders der attischen Sprachform, für Schulen.

Von Dr. J. R. Madsen.

Professor an der Universität zu Kopenhagen.

8. Belinapap. Geh. Preis 20 Ngr. (16 gGr.)

Es war Aufgabe der Verleger, diesem trefflichen Buche durch einen sehr billigen Preis eine erleichterte Einführung in die

Gymnasien zu vermitteln; jede Buchhandlung ist überdem in den Stand gesetzt, auf 6 Exemplare ein frei. Exemplar zu bewilligen. Die Formenlehre wird in kurzer Frist folgen, und damit eine vollständige griechische Grammatik des berühmten Verfassers gegeben sein.

Brannschweig, im September 1847.

Friedrich Vieweg & Sohn.

In allen Buchhandlungen ist zu erhalten:

## Historisches Taschenbuch.

Herausgegeben

von

Friedrich von Hammer.

Neue Folge. Neunter Jahrgang.

Mit dem Bildnisse Friedrich von Hammers.

Gr. 12. Cart. 2 Thlr. 15 Ngr.

**Inhalt:** I. Ueber Verfassung und Geschichte der Städte in Belgien, während des 18. Jahrhunderts bis auf die neueste Zeit. Von W. H. Wenzel. — II. Ueber die russische Staatsverfassung. Von F. von Hammer. — III. Kaiser Joseph Georg III. bei dem Entsatze von Wien im Jahre 1683. Nebst einem Anhang, den Anhalt Coblenz's an dem Entsatze und eine Darstellung der Ereignisse bis zum Schlusse des Feldzuges enthaltend. — IV. Philipp Franz und Johann Philipp, Bild- und Rheingrafen zu Oheim. Von F. W. Barthold. — V. Das Schauspiel in Wittenberg. Von A. H. Neumann.

Die erste Folge des Historischen Taschenbuchs (10 Jahrg., 1830 — 39) kostet im Verabgeordneten Preise 10 Thlr.; der erste bis fünfte Jahrg. zusammen genommen 5 Thlr., der sechste bis zehnte Jahrg. 5 Thlr.; einzelne Jahrgänge 1 Thlr. 10 Ngr. Die Jahrgänge der neuen Folge kosten 2 Thlr. bis 3 Thlr. 15 Ngr. Leipzig, im October 1847.

J. A. Brockhaus.

En vente à la librairie **Brockhaus & Avenarius** à Leipzig:

# DE L'ITALIE

dans ses rapports avec la liberté et la civilisation moderne

par  
**André-Louis Massini.**

2 vols. 48 feuilles, in-8. Papier vélin. 2 Thlr. 15 Ngr.

Au moment où les événements de l'Italie fixent l'attention de toute l'Europe, ce livre ne peut manquer d'être accueilli avec faveur. L'auteur toutefois n'a pas voulu faire seulement un ouvrage de circonstance. Sondant profondément les plaies de sa malheureuse patrie, il s'est efforcé de démontrer que les éléments constitutifs, les caractères essentiels de la liberté et de la civilisation moderne, découlent d'un ordre de principes logiques et politiques que l'Italie a complètement méconnus. Le principe catholique, l'influence papale, telle est, selon lui, la véritable cause de la décadence et de la servitude de l'Italie. L'affranchissement d'un peuple ne peut avoir pour base que ses convictions libres et sincères; là où les masses doivent accepter des doctrines appuyées sur des dogmes purs, et non sur des démonstrations logiques du passé et du présent, il ne peut y avoir de place pour la liberté.

L'ancien chef de la *Jeune-Italie* avoue sincèrement que ses idées et ses convictions ont subi de grandes modifications depuis quelques années. «La question pour nous, dit-il en s'adressant à ses compatriotes, est moins de travailler par le glaive que par l'esprit et le cœur à combattre une forme sociale, une foi, des idées à jamais éteintes, et à nous rendre dignes par nos lumières, notre intelligence, notre activité, de prendre part, dans la mesure de nos forces, à la grande œuvre de destruction et de réédification que l'Europe accomplit sous nos yeux.»

Sorben erschien und ist durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Der neue Pitaval.

Eine Sammlung der interessantesten Criminalgeschichten aller Länder aus älterer und neuerer Zeit.

Herausgegeben von

Dr. J. E. Hitzig und Dr. W. Häring (W. Alexis).

Stifter Theil.

Gr. 12. Geh. 2 Thlr.

Inhalt: Der Duc d'Enghien. — Georges Cadoudal's Verschwörung. — Major John Andri. — Die fünf Räuber auf der Espérance. — Lacenaire. — Die Müllerin von Hockendorf. — Euphémie Lacoste. — Odrift Charteris. — Delacollonge. — Der Jahrmärkt zu Leerdam. — Der blinde Seuge. — Bletty.

Leipzig, im October 1847.

J. A. Brockhaus.

Bei G. W. Neumann in Halle ist soeben erschienen:

**Zeitschrift für Philosophie und philosophische Kritik**, herausgegeben von **Nichte und Uriel**. XVIII, 1.

Bei G. W. Neumann in Leipzig ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu erhalten:

Die

**Schwester von Savoyen.**

Von

**Fanny Gräfin Lauffkirchen-Englburg.**

Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 15 Ngr.

Im Jahre 1846 erschien von der Verfasserin ebenfalls:

**Die Schwärmerin.** Erzählung. Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 12 Ngr.

Bei dem Unterzeichneten ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

**Aufrecht, S. Th. Dr., De Accentu Compositorum Sanscritorum.** Gr. 8. Geh. 25 Ngr. (30 gGr.)

**Carmina Valerii Catonis cum Aug. Ferd. Nauckii annotationibus.** Cura Lud. Schopeni. Gr. 8. Geh. 2 Thlr. 20 Ngr. (2 Thlr. 16 gGr.)

**Lassen, Chr., Indische Alterthumskunde.** Ersten Bandes zweite Hälfte. Gr. 8. Geh. 2 Thlr. 15 Ngr. (2 Thlr. 12 gGr.)

Bonn, im September 1847.

H. B. König.

Bei G. W. Neumann in Leipzig ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Civilisation.

Von

**H. L. E. Freiherrn von Gagern.**

Erster Theil.

Gr. 8. Geh. 2 Thlr. 8 Ngr.

Eine Fortsetzung von des Verfassers bekanntem Werke: „Die Resultate der Sittengeschichte“, die Abschnitte VII, VIII, IX desselben: **Wohnung, Arbeit und Eigenthum oder die Familie**; enthaltend. Das Ganze wird in drei Theilen erscheinen.

Von dem Verfasser erschien bereits in demselben Verlage:

**Kritik des Völkerrechts.** Mit praktischer Anwendung auf unsere Zeit. Gr. 8. 1840. 1 Thlr. 25 Ngr.

**Der zweite Pariser Frieden.** Zwei Theile. — L. u. d. L.: Mein Antheil an der Politik. V. Gr. 8. 3 Thlr. 18 Ngr.

**Zweite Ansprache an die deutsche Nation über die kirchlichen Wirren, ihre Ermüdung und möglichen Ausgang.** Gr. 8. 1846. 15 Ngr.

Druck und Verlag von G. W. Neumann in Leipzig.

# Literarischer Anzeiger.

1847. N. XVII.

Allein ausschließliche Ausgabe wird dem bei H. N. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Blattchen „Blätter für literarische Unterhaltung“ mit „Litt.“ beigefügt oder beigegeben, und bezeugen die Insertionsgebühren für die Seite oder deren Raum 7½ Rgr.

In allen Buchhandlungen ist zu erhalten:

## Historisches Taschenbuch.

Herausgegeben

von

Friedrich von Kammer.

Neue Folge. Neunter Jahrgang.

Mit dem Bildnisse Friedrich von Kammer's.

Gr. 12. Cartonirt. 2 Thlr. 15 Rgr.

Inhalt: I. Ueber Verfassung und Geschichte der Städte in Belgien, während des 16. Jahrhunderts bis auf die neueste Zeit. Von H. A. Arendt. — II. Ueber die rheinische Staatsverfassung. Von F. von Kammer. — III. Kurfürst Johann Georg III. bei dem Entsatze von Wien im Jahre 1683. Nebst einem Anhang, den Antheil Sobieski's an dem Entsatze und eine Darstellung der Ereignisse bis zum Schutze der Belagerung enthaltend. — IV. Philipp Franz und Johann Philipp, Erb- und Rheingrafen zu Thurn. Von F. B. Barthold. — V. Das Kaiserthum in Afghanistan. Von A. F. Krumm.

Die erste Folge des Historischen Taschenbuchs (10 Jahrg., 1830—39) kostet im herabgesetzten Preise 10 Thlr.; der erste bis fünfte Jahrg. zusammengekommen 3 Thlr., der sechste bis zehnte Jahrg. 5 Thlr.; einzelne Jahrgänge 1 Thlr. 10 Rgr. Die Jahrgänge der neuen Folge kosten 2 Thlr. bis 2 Thlr. 15 Rgr.

Leipzig, im October 1847.

H. N. Brockhaus.

Bei H. N. Brockhaus in Leipzig erhalten werden und ist in allen Buchhandlungen vorräthig:

## Kritische Beleuchtung der Reformvorschläge

der  
schriftstellerischen Gegner  
der österreichischen Regierung.

Von

Johann Sperschil.

8. Geh. in Umschlag 25 Rgr. — 1 Fl. 15 Kr. G. M.  
— 1 Fl. 30 Kr. N. N.

Diese Schrift, welche in sich selbständig, ist zugleich Folge und Ergänzung ihrer Vorgängerin: „Oesterreich und die Broschürenschmiede gegen dieses Kaiserthum.“ Die Reformvorschläge dieser Politiker sind darin in der lauternden Kapelle des Rechts geprüft und als Kaugold nachge-

wiesen. Inhaltsangabe  
fortgesetzt. III.  
Lehrbuch. V. 1  
reform. Gesetz.  
Wirkungen. Mendien  
Rangstellung. IX. 1  
des bündischen Rechts. ...

Erhalten werden und ist in allen Buchhandlungen zu haben:

Von einem deutschen Soldaten.

Zweite Auflage.

Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 15 Rgr.

Das hohe Interesse, welches der Inhalt dieser Schrift halber erregt, hat schon wenige Wochen nach dessen Erscheinen eine zweite Auflage nöthig gemacht, von der nun wieder Exemplare in allen Buchhandlungen zu erhalten sind.

Leipzig, im October 1847.

H. N. Brockhaus.



Vollständig ist jetzt erschienen und in allen Buchhandlungen zu erhalten:

## Handbuch der speciellen Pathologie und Therapie.

Von  
**Dr. L. POSNER.**

Drei Bände.

Gr. 12. 1845—47. Geh. 7 Thlr.

Der erste Band (Acute Krankheiten) kostet 2 Thlr.; der zweite Band (Chronische Krankheiten. Erster Theil.) 2 Thlr. 12 Ngr. und der sechsen ausgegebene dritte Band (Chronische Krankheiten. Zweiter Theil.) 2 Thlr. 18 Ngr.

Dieses Werk bildet zugleich die zweite Abtheilung einer **Encyclopädie der medicinischen Wissenschaften**, die unter Redaction des Dr. A. Moser in meinem Verlage erscheint; die erste und dritte Abtheilung derselben:

**Handbuch der topographischen Anatomie.** Von L. Roehmann. 1844. 3 Thlr.

**Die medicinische Diagnostik und Semiotik.** Von A. Moser. 1845. 2 Thlr. werden ebenfalls einzeln erlassen.

Leipzig, im October 1847.

*J. A. Brockhaus.*

In allen Buchhandlungen Deutschlands, der Schweiz, des österreichischen Kaiserstaats u. ist vorrätig:

Die 4. durch Professor Dr. G. Berghaus verbesserte und vermehrte Auflage vom

**Handatlas der neuern Erdbeschreibung**  
in 82 Blättern, herausgegeben von Dr. R. Schörr. 1. Lieferung von 4 Blättern 10 Ngr. oder 1 Rgr. — 30 Rr. C. M., oder 30 Rr. Rhein. — Dieser durch seine außerordentliche Billigkeit (das Blatt 2 1/2 Rgr., oder 7 1/2 Rr. C. M.) bekannte und stark verbreitete Atlas hat bereits die allgemeinste Anerkennung gefunden. Die Revision des Herrn Prof. Berghaus, welcher als Kartograph einen mehr als europäischen Ruf hat, gibt diesem Atlas einen erhöhten Werth, und jeder Sachkundige wird einräumen, daß dieser Name die sicherste Bürgschaft für den Werth des Atlases ist. Da sämtliche Platten druckfertig sind, so erfolgen die Lieferungen regelmäßig alle 3—4 Wochen; auf Verlangen stehen auch bis Ende d. J. vollständige Exemplare zu Diensten.  
**C. Flemming.**

In zweiter Auflage erschien soeben bei mir und ist wieder durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Ungarische Zustände.

Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

Als Nachtrag zur ersten Auflage wurde hiernach besonders abgedruckt:

## Programm der Opposition.

Gr. 12. Geh. 4 Ngr.

Leipzig, im October 1847.

*J. A. Brockhaus.*

In Berlin von Alexander Duncker, Buchhändler in Berlin, ist eben erschienen:

## Wilhelm Baron von Milden. Wanderungen eines alten Soldaten.

Zweiter Theil.

Junfermanns Friedensjahre. Aufenthalt in Rußland, Städte 1830. — Feldmarschall Graf Gneisenau und General der Infanterie von Grollmann. — Die Citadelle von Antwerpen vom October 1830 bis Ende 1832. — Aufenthalt in Holland.

Mit Karte. Gr. 8. Eleg. geh. 3 1/2 Thlr.

## Hans von Held.

Geschichte der Belagerungen Kolbergs im siebenjährigen Kriege.

Herausgegeben

und Preussens Kriegern und Bürgern gewidmet von seinem Sohne.

Mit 2 Karten. Gr. 8. Geh. 1 1/2 Thlr.

## R. von Wedell.

### Historisch-geographischer Hand-Atlas

in 36 Karten;

nebst erläuterndem Text, einem Vorwort von F. A.

Pischon und Dedication

an Se. Maj. den König von Preussen.

In 6 Lieferungen. Quer-Imperialfolio. 5. Lief. 1 1/2 Thlr.

Kürzlich sind in demselben Verlage erschienen:

Milden: Wanderungen. 1. Theil. — Scherling: Aus der Kriegszeit. 1. Theil. — End: Blätter der Erinnerung. — Menzel: Demonstration des preussischen Heeres. — Baucher: Methode der Reife. — 3. Aufl. — Stephen: Zufälle beim Pferde-  
Faut, und fortwährend durch alle Buchhandlungen zu beziehen.

Vollständig ist jetzt erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## ULFILAS.

Veteris et Novi Testamenti versionis gothicae fragmenta quae supersunt, ad fidem codd. castigata, latinitate donata, adnotatione critica instructa cum glossario et grammatica linguae gothicae conjunctis curis ediderunt

H. C. de Gabelentz et Dr. J. Loebe.

Zwei Bände.

(Mit drei Steindrucktafeln.)

Gr. 4. Geh. Druckpap. 16 Thlr. Velinpap. 19 Thlr.

Die jetzt ausgegebene zweite Abtheilung des zweiten Bandes enthält eine Grammatik der gothischen Sprache und wird zu dem Preise von 6 Thlr. auch einzeln erlassen.

Leipzig, im October 1847.

*J. A. Brockhaus.*

Im Verlage von **G. C. Neumann** in Leipzig erscheint  
und ist in allen Buchhandlungen zu erhalten:

## Christliches Andachtsbuch

für  
alle Morgen und Abende des ganzen Jahres.

Im Vereine mit mehreren evangelischen Geistlichen herausgegeben  
von

**Dr. G. Friederich.**

Vollständig in zwei Bänden oder 18 Heften zu 5—6 Bogen.

Jedes Heft 5 Ngr. — 4 gr. — 18 Kr. Ngr. — 15 Kr. C.-M.

Das erste Heft dieses Andachtsbuchs ist in allen Buchhandlungen einzusehen und daselbst eine ausführliche Anzeige zu erhalten. Die vollständige Lieferung des Werks in 18 Lieferungen zu 5 Ngr. wird den Abnehmern von der Verlagsbuchhandlung ausdrücklich garantirt. Das Ganze wird bis zum Schlusse des Jahres 1848 vollendet sein.

In **K. Gerold's** Verlagsbuchhandlung in Wien ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Tschaturangavidjá.

## Literatur des Schachspiels.

Gesammelt, geordnet und mit Anmerkungen  
herausgegeben von

**Anton Schmid,**

Oester der k. k. Hofbibliothek.

Wien 1847.

Gr. 8. In Umschlag broch. Preis 2 Thlr. 20 Ngr.

Vieleitigen Anfragen und Anforderungen zu entsprechen habe ich mich entschlossen von dem in meinem Verlage erschienenen Werke:

**Herculaneum und Pompeji.** Vollständige Sammlung der daselbst entdeckten, zum Theil noch unedirten Malereien, Mosaiken und Bronzen. Gestochen von **H. Roux** aine. Mit erklärendem Text herausgegeben von **L. Barré**. Deutsch bearbeitet von **Dr. A. Kaiser** und **Hermann H.** 6 Bände oder 186 Lieferungen. Imp.-8. 1841. Carton. 42 Thlr.

eine Ausgabe zu veranstalten, von der die einzelnen Serien auch einzeln verkäuflich sind.

Das Werk zerfällt demnach in dieser Ausgabe in folgende neun Abtheilungen:

- I. Malereien, erste Serie. Architectonische Verzierungen. 110 Kupfer mit Text. Geh. 7 Thlr.
- II. Malereien, zweite Serie. Zusammenstellung verschiedener Figuren. 150 Kupfer mit Text. Geh. 10 Thlr.
- III. Malereien, dritte Serie. Einzelne Figuren. 124 Kupfer mit Text. Geh. 8 Thlr.
- IV. Malereien, vierte Serie. Friese und verschiedene Gegenstände. 60 Kupfer mit Text. Geh. 4 Thlr.
- V. Malereien, fünfte Serie. Landschaften. 30 Kupfer mit Text. Geh. 2 Thlr.
- VI. Malereien, sechste Serie. Mosaiken. 32 Kupfer mit Text. Geh. 2 Thlr.
- VII. Bronzen, erste Serie. Statuen. 111 Kupfer mit Text. Geh. 7 Thlr.

VIII. Bronzen, zweite Serie. Hüsten. 22 Kupfer mit Text. Geh. 1 Thlr. 20 Ngr. (1 Thlr. 16 gr.)

IX. Bronzen, dritte Serie. Lampen, Geräte etc. 101 Kupfer mit Text. Geh. 7 Thlr.

für welche, einzeln genommen, die dabei bemerkten Preise gelten.

Bei Abnahme sämtlicher 9 Serien werden solche jedoch bis Ende 1847 zusammen für 22 Thlr. erlassen.

Hamburg, im September 1847.

**Joh. Aug. Meissner.**

Durch alle Buchhandlungen ist zu beziehen:

## Thesaurus literaturae botanicae

omnium gentium inde a rerum botanicarum initio  
ad nostra usque tempora, quaedecim milia opera  
recensens. Curavit **G. A. Fritzel.**

Erste und zweite Lieferung.

Gr. 4. Jede Lieferung auf feinstem Maschinenspapier  
2 Thlr., auf Schreib-Wellpapier 3 Thlr.

Leipzig, im October 1847.

**F. A. Brockhaus.**

Bei **Braunmüller & Seidel**, k. k. Hofbuchhändler in  
Wien, ist soeben erschienen:

## Oesterreichische militairische Zeitschrift.

1847. Siebentes Heft.

## KUGELWALZE

aus Eucinum, 456 Stück in 162 Species, ist der Unterschrift  
an Den, der für das Ganze bis zum 1. December 1847 das  
höchste Gebot macht, zu verkaufen beauftragt. Verzeichnisse  
und nähere Auskunft bei

Professor **Dr. Kraus** in Stuttgart.

Im Verlage von **G. C. Neumann** in Leipzig ist soeben  
erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

## Briefe

von

## Wilhelm von Humboldt

an eine Freundin.

Zwei Theile.

Mit einem Facsimile.

Gr. 8. Geh. 4 Thlr. 12 Ngr.

**Verlags- und Commissionsschrift**  
**Brockhaus & Avenarius**  
in Leipzig.

1847. 22. Juli bis September.

(Nr. 1 dieses Berichtes befindet sich in Nr. 18, Nr. 2 in Nr. 19  
des Leipziger Tageblattes.)

**Leipziger Zeitung für die Jugend.** Herausgegeben  
von dem Leipziger Tageblatt. 27. Jahrgang. Nr. 27—30. 1847.  
einem Bogen in 4. Preis des Jahrgangs 2 Thlr.  
Ein einzelnes Monatsheft 6 Ngr.  
Die Buchhandlungen und Postämter zu

den Briefen besorgen, besonders in  
den 1. Thlr. für das laufende beilegt.

**Adm. (F.), Nouvelle méthode pratique et  
facile pour apprendre la langue alle-  
mande.** Premier cours. Seconde édition, entièrement  
refondue. In-8. 8 Ngr.

**Assemblée de Madame la Duchesse de Choiseul-  
Praslin.** Lettres et pièces authentiques publiées  
par la Cour des Pairs. II. Lettres et impressions de Ma-  
dame la Duchesse de Choiseul-Praslin. In-8. 15 Ngr.

Preis des Bandes 1 Thlr.

**Geschichte der Girondinen.**  
3. — 4. Band. 8. Preis des Bandes 1 Thlr.

**Kemper (F. A.), Anatomie und Physiologie  
des Nervensystems des Menschen und der Wirbelthiere  
mit pathologischen Beobachtungen und mit Versuchen an  
höheren Thieren ausgestattet. Eine von dem Französischen  
Institut gekrönte Preisschrift. Aus dem Französischen  
übersetzt und mit den Ergebnissen deutscher, englischer  
und französischer Forschungen aus den letzten Jahren  
bis auf die Gegenwart ergänzt und vervollständigt von  
Dr. J. A. Meiss. Mit lithographirten Tafeln. In  
zwei Bänden. 1. Band, 3. — 6. Lieferung. (Schluss des  
ersten Bandes.) Preis einer Lieferung von 8 Bogen mit  
den dazu gehörigen Tafeln 22½ Ngr.**

**Mellini (André-Louis), De l'Italie dans ses  
rapports avec la liberté et la civilisation moderne.** 2 vols.  
In-8. Papier vélin. 2 Thlr. 15 Ngr.

**Neue Shakespeare-Bibliothek.** 24. Band. Roman und  
Mädchen im Shakespeare-dramatischen  
Werk. In Bildern, englischer Künstler, mit Illu-  
strationen. In 45 Lieferungen. 26. — 33. Lief. 4. Preis  
der Lieferung 8 Ngr.

**Neue deutsche Bibliothek.** 24. Band. Roman und  
Mädchen im Shakespeare-dramatischen  
Werk. In Bildern, englischer Künstler, mit Illu-  
strationen. In 45 Lieferungen. 26. — 33. Lief. 4. Preis  
der Lieferung 8 Ngr.

**Neue deutsche Bibliothek.** 24. Band. Roman und  
Mädchen im Shakespeare-dramatischen  
Werk. In Bildern, englischer Künstler, mit Illu-  
strationen. In 45 Lieferungen. 26. — 33. Lief. 4. Preis  
der Lieferung 8 Ngr.

**Annuaire de la patrie et de la noblesse de  
France, des maisons souveraines de l'Eu-  
rope et de la diplomatie.** Publié sous la di-  
rection de M. Baroche. 1847. Cha-  
qu'année. In-8. Paris. 2 Thlr. 3 Thlr. 7½ Ngr.

**Aristote, Psychologie.** Opuscules traduits en  
français pour la première fois et accompagnés de notes  
par M. J. Baroche. 1847. In-8. Paris. 2 Thlr. 27½ Ngr.

**Lejebvre (Armand), Histoire des cabinets  
de l'Europe pendant le consulat et l'empire écrite  
avec les documents réunis aux archives des affaires étran-  
gères, 1800 — 1815. Tome III. Depuis la fin de la cam-  
pagne de Prusse (1806) jusqu'aux événements de Bayonne  
(Mai 1806). In-8. Paris. 2 Thlr. 12 Ngr.**

**Alfieri, Opere scelte, cioè la vita scritta  
da esso, tutto la tragedia etc., pubblicata per  
cura di G. Bracciolini.** In-8. Parigi. 5 Thlr.

**Annali dell' Istituto di corrispondenza  
archeologica.** Volume III della serie nova, XVIII  
di tutta la serie. (Anno 1846.) In-8. — Bullettino dell'  
Istituto di corrispondenza archeologica per l'anno 1846.  
In-8. — Monumenti inediti dell' Istituto di correspon-  
denza archeologica per l'anno 1846. Folio. Roma. Pri-  
ma numerazione 14 Thlr.

**(Pope.) Memorie del generale Guglielmo  
Pope intorno alla sua vita e ai recenti casi d'Italia,  
scritte da lui medesimo.** 2 vol. In-8. Parigi. 2 Thlr.  
10 Ngr.

**Kolowrat (J.), Stracena obywatelstwo stanu  
Kmieciego w Polsce.** Wydanie drugie. 18. Brzuch.  
7½ Ngr.

**Kolowrat (J.), Stracena obywatelstwo stanu  
Kmieciego w Polsce.** Wydanie drugie. 18. Brzuch.  
7½ Ngr.

**Kolowrat (J.), Stracena obywatelstwo stanu  
Kmieciego w Polsce.** Wydanie drugie. 18. Brzuch.  
7½ Ngr.

**Kolowrat (J.), Stracena obywatelstwo stanu  
Kmieciego w Polsce.** Wydanie drugie. 18. Brzuch.  
7½ Ngr.

**Geschichte**

der

**italienischen Poesie.**

Von G. M. M.

Zwei Theile. Gr. 8. Geh. 6 Thlr.

Der erste Theil (1844) kostet 2 Thlr. 24 Ngr., der zweite  
ausgegebene zweite Theil 3 Thlr. 6 Ngr.

# Literarischer Anzeiger.

1847. N. XVIII.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. W. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Beiblättern „Blätter für literarische Unterhaltung“ und „Zusatz“ beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2 1/2 Ngr.

## Neuigkeiten und Fortsetzungen,

versendet von

# F. W. Brockhaus in Leipzig

im Jahre 1847.

N. III. Juli, August und September.

Nr. I, die Verordnungen vom Januar, Februar und März enthaltend, befindet sich in Nr. VIII, Nr. II, die Verordnungen vom April, Mai und Juni, in Nr. IV des Literarischen Anzeigers.)

56. Aus den Papieren eines Verborgenen. 8. Geh. 2 Ngr.

57. Ausgewählte Bibliographie der Einsprüche des Auslandes. Mit biographisch-literarischen Einleitungen. Beiliegend die Verzeichnisse der Einsprüche. 12. Geh. 3 Ngr.

Die erschienenen Bände dieser Sammlung sind unter beifolgender Liste einzeln zu erhalten:

58. Cazzus (A. G.), System der Physiologie. Zweite, völlig umgearbeitete und sehr vermehrte Auflage. In zwei Bänden. Erstes Heft. Gr. 8. Preis eines Heftes 1 Ngr.

60.

61.

62.

63.

64.

65.

59. Bilderwelt. Darstellungen aus den Gebieten der Kunst, der Wissenschaft und des Lebens. Zweites Heft. (Nr. 216—225.) Großfolio. Geh. 16 Ngr.

Das erste Heft (Nr. 1—215) hat denselben Preis.

Dieser „Bilderwelt“ enthält eine Auswahl der vorzüglichsten in Folge von F. W. Brockhaus in Leipzig erschienenen Kunstwerke und Gemälden, von denen zu jeder Darstellung ein ausführliches Verzeichnis beigefügt ist.



**Ungarische. Besonderer Theil. Erster Band.**  
**Gr. 8. Geh. 2 Thlr.**

Dieses Buch, welches alle gemeinschaftliche Institute des Privatrechts, auch diejenigen, welche lediglich auf dem einzelstaatlichen Rechte beruhen, zu beschreiben bestimmt ist, wird in acht Bände zerfallen, von denen der letzte den allgemeinen Theil umfassen wird, die übrigen aber den besondern Theil bilden. Der erste Band hat das Eigenthumsrecht zu seinem Gegenstande.

86. **Historisches Taschenbuch.** Herausgegeben von **J. von Raumer.** Neue Folge. Neunter Jahrgang. Mit dem Bildnisse J. von Raumer's. Gr. 12. Cart. 2 Thlr. 15 Ngr.

Die erste Folge des Historischen Taschenbuch, zehn Jahrgänge (1830-39), kostet im h. erab gesetzten Preise zusammengekommen 10 Thlr.; der erste bis fünfte Jahrgang 5 Thlr., der sechste bis zehnte Jahrgang 5 Thlr., einzelne Jahrgänge 1 Thlr. 10 Ngr. Die Jahrgänge der neuen Folge kosten 2 Thlr. bis 2 Thlr. 15 Ngr.

87. **Lauffkirchen-Englburg (Gannu, Gräfin), Die Schwärtern von Savoyen.** Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 15 Ngr.

Uebersetzt von der Verfasserin:  
**Die Schwärtern.** Erzählung. Gr. 12. 1 Thlr. 12 Ngr.

88. **Ungarische Zustände.** Zweite vermehrte Auflage. Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

Hieraus wurde besonders abgedruckt:

89. **Programm der Opposition.** Nachtrag zur ersten Auflage der Schrift: „Ungarische Zustände“. Gr. 12. Geh. 4 Ngr.

In demselben Verlage erschien auch zu Anfang d. J.:  
**Notenbuch zur Geschichte des ungarischen Congresses.** Gr. 12. Geh. 16 Ngr.

90. **Urania. Taschenbuch auf das Jahr 1848.** Neue Folge. Zehnter Jahrgang. Mit dem Bildnisse Friedrich von Raumer's. 8. Cart. 2 Thlr. 15 Ngr.

Von früheren Jahrgängen der Urania sind nur noch einzelne Exemplare von 1836-38 vorräthig, die im herabgesetzten Preise zu 12 Ngr. der Jahrgang abgelassen werden. Die Jahrgänge der neuen Folge kosten 1 Thlr. 15 Ngr. bis 2 Thlr. 15 Ngr.

91. **Von einem deutschen Soldaten.** Zweite Auflage. Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 18 Ngr.

Von dem in meinem Verlage erscheinenden Werke:

**Gailhabaud's, Jules, Denkmäler der Baukunst aller Zeiten und Länder.** Nach Zeichnungen der vorzüglichsten Künstler gestochen von **Lemaitre, Bury, Olivier** und Andern, mit erläuterndem Text von **de Caumont, Champollion-Figeac, L. Dubeux, Jomard, Kugler, Langlois, A. Lenoir, L. Lohde, Girault de Prangey, Raoul-Rochette, L. Vaudoyer** etc. Für Deutschland herausgegeben unter Mitwirkung von Dr. **Frans Kugler**, Prof. der königl. Akademie der Künste in Berlin, herausgegeben von **Ludwig Lohde**, Architekt und Lehrer am königl. Gewerbeinstitut in Berlin. 200 Lieferungen in Grossquart. 400 Stahlstiche und mindestens 100 Bogen Text. Preis einer Lieferung, deren monatlich zwei erscheinen, bei ungetrennter Abnahme des ganzen Werkes, 15 Ngr. (12 gGr.)

sind jetzt 122 Lieferungen erschienen, und schreitet dasselbe seiner Beendigung mit Sicherheit entgegen.

Probefieferungen sind in allen guten Buch- und Kunsthandlungen einzusehen zur Kenntnissnahme des reichen Inhalts und der vollendeten künstlerischen Ausführung dieses Werkes.

Dasselbe steht denjenigen Abnehmern auch in Serien von 24 Lieferungen zu Diensten, welchen das Ganze auf einmal zu nehmen zu umfangreich sein sollte.

Hamburg, im October 1847.

Joh. Aug. Meissner.

## Preis-Ermäßigung

Im Verlage von **Duncker & Humblot** in Berlin ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

**Briefwechsel zwischen Goethe und Zelter**  
in den Jahren 1796 bis 1832.

Herausgegeben von Dr. Fried. Wilh. Niemer.

6 Bde. Gr. 8. Ladenpr. 12 Thlr.

**Ermäßigter Preis 6 Thlr.**

## Mittheilungen über Goethe.

Aus mündlichen und schriftlichen, gedruckten und ungedruckten Quellen.

Von Dr. F. W. Niemer.

Zwei Bände. Gr. 8. Geh. 5 Thlr.

**Ermäßigter Preis 3 Thlr.**

Wer jedoch beide Werke zusammennimmt, erhält sie für 8 Thlr.

## Anzeige

die Fortsetzung von **Beder's Handbuch der römischen Alterthümer** betreffend.

Wir beehren uns hierdurch anzuzeigen, daß es uns gelungen ist, Herrn Professor Dr. Marquardt in Danzig, den Verfasser des Werkes über die Equites Romani, für die Fortsetzung und Beendigung von **B. A. Beder's Handbuch der römischen Alterthümer** zu gewinnen, und daß zunächst des zweiten Bandes dritte Abtheilung, den Schluß der Staatsalterthümer enthaltend, nebst dem an der zweiten Abtheilung noch fehlenden Abschnitt über die Volksversammlungen erscheinen wird.

Leipzig, im October 1847.

Weidmann'sche Buchhandlung.

In unserm Verlage ist soeben erschienen:

## Grammatik

der lebenden

## persischen Sprache

von

**Mirza Mohammed Ibrahim,**

Professor des Arabischen und Persischen am East-India-College zu Calcutta.

Aus dem Englischen übersetzt, zum Theil umgearbeitet und mit Anmerkungen versehen von

**Dr. H. L. Fleischer,**

ord. Professor der morgenl. Sprachen an der Universität Leipzig.

8. Geh. 3 Thlr.

Diese mit Anmerkungen bereicherte und typographisch schön ausgestattete Ausgabe dieser sehr praktischen Grammatik wird Allen, welche sich mit den morgenländischen Sprachen beschäftigen, höchst willkommen sein. Freunde dieser Studien machen wir bei dieser Gelegenheit auf unser Lager orientalischer Werke aufmerksam, von denen mehr als auf dem Umschlag vorstehender Grammatik angezeigt finden.

Leipzig, im November 1847.

Brochhaus & Avenarius.

Bei Fr. Andr. Schütz in Leipzig ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

# 31ste. Gefänge von Alfred Meißner.

Zweite vermehrte Auflage.

8. Geg. geh. Preis 1 1/2 Thlr. = 2 Fl. 15 Kr. C. M. = 2 Fl. 42 Kr. Rhein.

Wir übergeben hier dem Publicum die zweite, mit mehreren neuen Gefängen vermehrte Auflage, einer Dichtung, die in der Presse, wie in der Lesewelt eine für unsere Zeit seltene Theilnahme gefunden hat.

In gleichem Verlage erschienen:

## Gedichte von Alfred Meißner.

Zweite, stark vermehrte Auflage.

8. Geg. geh. Preis 1 1/2 Thlr. = 2 Fl. 30 Kr. C. M. = 3 Fl. Rhein.

Im Verlage von Alexander Dunsen, königl. Hofbuchhändler in Berlin, ist soeben erschienen:

### Fanny Lewald,

Verfasserin der Clementine und Jenny.

### Italienisches Bilderbuch.

Zwei Theile. 8. Geg. geh. 2 3/4 Thlr.

### Hieronymus Lorm.

### Gräfenberger Aquarelle.

8. Geg. geh. 1 1/2 Thlr.

Kürzlich sind in demselben Verlage erschienen:

**Gerg:** König Karls Tochter. — **Die Kunstretter.** — **Die Räuber,** vom Verfasser der Briefe eines Verstorbenen. — **Kapfen: Wanderungen.** — **Ausstellung:** Aus der Kriegszeit. 1. Theil. — **Schumann:** Geschichte des Grafen von Salferstein.

Mit nächstem erscheint:

**Sahn-Sahn:** Revue. — **Sturberg:** Die gelbe Gräfin. — **Seibel:** Gedichte. 2. Aufl. — **Barthold:** Fruchtbringende Gesellschaft. — **Gumpert:** Erzählungen. 2. Aufl. — **Klette:** Kinderfreund. 2. wohlfeile Ausgabe.

In A. Gerold's Verlagsbuchhandlung in Wien ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

**Helfert, Joh. Wieg.,** Ueber den Gerichtsstand der minderjährigen Witwe, nach den Grundgesetzen des österreichischen Rechtes. Gr. 8. Brosch. 1 Thlr.

**Paris, J.,** Ueber die Eindämmung fließender Gewässer. Aus dem Franz. übersetzt von Karl Müller. Gr. 8. Brosch. 15 Ngr.

**Catalogue d'une Collection précieuse de livres rares et curieux en vente, aux prix marqués, chez A. Asher & Comp., Libraires, Berlin.**

Diese soeben erschienene Fortsetzung unserer bekannten Lagercataloge schließt sich würdig den früher von uns veröffentlichten Verzeichnissen an, und bietet den Bücher-

liebhabern eine Auswahl von etwa 4800 Werken, den seltensten und werthvollsten aus den verschiedenen Fächern der Literatur.

### Bogelbälge

aus Surinam, 456 Stüd in 162 Species, ist der Unterzeichnete an Den, der für das Ganze bis zum 1. December 1847 das höchste Gebot macht, zu verkaufen beauftragt. Verzeichnisse und nähere Auskunft bei

Professor Dr. Krauß in Stuttgart.

Soeben ist in unserm Verlage erschienen:

### Assassinat de Madame la Duchesse de Choiseul-Praslin.

I. Lettres et impressions de Madame la Duchesse de Choiseul-Praslin. In-8. 15 Ngr.

„On a lu avec avidité tous les documents publiés par la chancellerie de la Cour des Pairs, et particulièrement les correspondances et les impressions intimes de la malheureuse duchesse de Praslin. Ce que le public savait déjà de cette femme estimable avait accru les regrets de sa triste fin; mais la lecture de ces admirables lettres peut seule apprendre quelle femme et quelle mère a si malheureusement succombé.“

II. Pièces authentiques publiées par la Cour des Pairs: Procédure, détails de l'instruction, interrogatoires du Duc de Praslin, de Mlle. Deluzy, des domestiques, rapports des médecins et des magistrats, discussion à la Cour des Pairs, etc. Considérations générales, mort et enterrement du Duc de Praslin. In-8. 15 Ngr.

Die deutsche Uebersetzung davon erscheint ebenfalls in unserm Verlage; Preis für beide Gesä: 27 Ngr. Leipzig, im November 1847.

Brockhaus & Avenarius.

Bei Fr. Wilh. Grunow in Leipzig erschien soeben und ist in allen Buchhandlungen zu haben:

## Aurelie. Ein Roman von Johannes Nordmann.

Zwei Bände. 8. Geg. geh. Preis 2 Thlr. = 4 Fl. 30 Kr. C. M. = 5 Fl. 24 Kr. Rhein.

Druck und Verlag von F. W. Brockhaus in Leipzig.



# Literarischer Anzeiger.

1847. M. XIX.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften „Blätter für literarische Unterhaltung“ und „Museum“ beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2 1/2 Ngr.

Durch alle Buchhandlungen Deutschlands ist zu beziehen:

## Christliches Andachtsbuch

f ü r

alle Morgen und Abende  
des ganzen Jahres.

Im Vereine mit mehreren evangelischen Geistlichen  
herausgegeben von

Gerhard Friederich,

r. der Theologie, evang.-luth. Consistorialrath und Sonntagsprediger zu St.-Katharinen in der freien Stadt Frankfurt.

Leipzig: F. A. Brockhaus.

1848.

### An die evangelischen Christen Deutschlands.

Die merkwürdigen Erscheinungen in der Gegenwart, auf dem Gebiete der Religion und des Kirchenthums, mit ihren zum Theil unermesslichen Folgen, haben in ganz Deutschland das Interesse an den höchsten Angelegenheiten des Christen ~~gesteigert~~, geheitigt, den Sinn für Andacht und Erbauung aufs neue erweckt und eine allgemeine Begeisterung für ein regeres religiöses Leben hervorgerufen.

Diesem Streben entgegenzukommen, dasselbe nach Kräften zu fördern, ist vorzüglich heilige Pflicht des christlichen Religionslehrers, der seine Zeit und die geistigen Bedürfnisse derselben begreift. Den Glauben mit dem Wissen, das Leben der Erde mit dem Streben nach dem Himmel zu versöhnen, und durch Lehre und Trost, Ermunterung und Warnung eine würdige Anleitung zum Wandel dahin zu geben, ist darum die Aufgabe, welche sich ein Verein evangelischer, dem wissenschaftlichen Deutschland grösstentheils längst befreundeter Geistlichen in diesem Andachtsbuch und für dasselbe gestellt hat.

Verfasser und Herausgeber wollen durch diese Schrift das Bedürfnis nach einer gediegenen täglichen Erbauung in kurzen Betrachtungen wecken und möglichst befriedigen. Indem sie das Eine, was Noth thut, Christum, d. h. den reinen Himmelsgeist seines Evangeliums zu erfassen streben, sind ihnen Parteinamen fremd, sie erheben sich über dieselben und wollen in dem Geist und Gemüthe ihrer Leser wahre Andacht durch lauterer Bibelschriftenthum fördern. Sie beabsichtigen hierdurch: die Freunde desselben auf jene erleuchtete Frömmigkeit hinzuweisen, welche sie lehrt, die mannichfachen Abwege geistiger und sittlicher Verirrung glücklich zu vermeiden, alle Verhältnisse des Lebens zu vereiteln, alle Lasten zu ertragen, alle Freuden zu heiligen, und an der Hand Christi, stark in Gott, den Weg zur Seligkeit zu wandeln.

Mit Einem Worte: sie wollen durch die in jener Schrift enthaltenen Betrachtungen, Gebete und Gesänge den heiligen und heiligenden Sinn für häusliche Andacht zu wecken und zu beleben suchen, und wo er schon vorhanden ist, demselben eine höhere, für Geist, Gemüth und Leben fruchtbare Richtung geben, wie die Gegenwart sie so dringend fordert.

Hierzu soll den einzelnen Christen, insbesondere aber fromme Familienkreise, deren würdigste Priester und Priesterinnen Hausväter und Hausmütter sind, ein kurzes aber kernhaftes Wort der Andacht aus der Schrift und dem begeisterten Gemüthe des Lehrers an jedem Morgen und Abende des ganzen Jahres kräftigen, und dem Geiste Licht, dem Herzen Trost und Beruhigung gewähren.

Ja, ~~vorzüglich~~ dir, christlicher Familienvater, dir, fromme Hausmutter, und deinen sämtlichen Hausgenossen sei dieses Andachtsbuch zum zweckmäßigen Gebrauch an jedem Morgen und Abende des Jahres empfohlen. Die Betrachtungen, welche wir euch hier nicht nur in die Hand, auch an das Herz legen, sind wohlbedacht in gemessener Kürze gehalten. Sie nähren euch mit dem Kerne des reinen Christenthums, nicht verflacht und verwässert, sondern tief begründet, aber lauter und klar, so daß, besonders was die praktische Seite, den Ruf Jesu zur Heiligung angeht, auch der Nichtgelehrte, ja selbst der Minorgebildete sie wohl zu fassen vermag.

Dieses Buchlein füllten und befruchteten uns unsere frommen Väter (Bogach, Bass, Stach, Sturz, Liede u. s. w.) in der hier gehaltenen Form, und ergriffen daher so mächtig in Zweifel und Unklarheit befangen der des Lichtes und der Erleuchtung bedürftig.

Bei diesen lauten Absichten der Verfasser und Herausgeber erfüllt sie die Hoffnung, daß ihre Bitte an alle geistesverwandte Amtsbrüder und an alle dem Zugange des Evangeliums in Christo geöffnete Herzen und Familien um theilige Unterstützung und Theilnahme an diesem Andachtsbuche nicht ohne Erfolg bleiben werde.

Der Herr, welcher das Wollen und Vollbringen des Guten segnet, möge auch diesem, in seinem Geiste begonnenen Unternehmen ein segnetes Gedeihen geben!

Frankfurt a. M., im Herbst 1847.

Der Herausgeber.

Das vorstehende Werk, aus zwei Bänden bestehend, wird gegen 100 Bogen umfassen und den Preis von 3 Thlr. nicht überschreiten. Um die Verbreitung zu fördern und namentlich auch den Unbemittelten die Anschaffung dieses Andachtsbuchs möglich zu machen, werden diese zwei Bände in 18 Hefen von 5—6 Bogen, jedes Heft zu dem Preise von 5 Sgr. = 4 Gr. = 18 Kr. Rhein. = 15 Kr. C.-M. ausgegeben, wobei die Verlagshandlung den Abnehmern die vollständige Lieferung des Werkes in 18 vorantigen Lieferungen ausdrücklich garantiert.

Nach den Zusicherungen des Herrn Herausgebers ist mit Bestimmtheit anzunehmen, daß das Ganze bis zum Schlusse des Jahres 1848 vollständig geliefert sein kann; es wird daher in der Regel alle drei Wochen ein Heft ausgegeben werden.

Leipzig, im October 1847.

F. A. Brockhaus.

In K. Gerold's Verlagsbuchhandlung in Wien ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Die

**C h e m i e**

nach ihrem gegenwärtigen Zustande.

Mit besonderer Berücksichtigung  
ihres technischen und analytischen Theiles

dargestellt von

**A. Schrötter,**

Professor am k. k. polytechnischen Institute und Mitglied der k. k. Akademie der Wissenschaften in Wien.

Erster Band.

Gr. 8. Brosch. 4 Thlr. 15 Ngr.

Selben sind mit Eigenthumsrecht in unserm Verlage erschienen und durch alle solide Musikhandlungen zu haben:

**Bordogné** 3 Exercices et 13 nouvelles Vocalises p. Mezzo-Soprano, déd. à la Reine d'Espagne. 2 Livr. à 1 1/2 Thlr.

— dito p. Soprano ou Tenore avec Piano. 2 Livr. à 1 1/2 Thlr.

**Carstmann**, Willkommen, für 2 Singstimmen und Piano. 1/2 Thlr.

**Schiller**, Esmeralda, Air napol. p. Piano et à 4 mains. 17 1/2 Sgr.

**Graben-Hoffmann**, 500,000 Teufel, für Bass. 17 1/2 Sgr.

**Gungl**, Joh., Newalieder-Walzer für Piano, 15 Sgr.; Sommerlust-Polka für Piano; dito zu 4 Händen. Op. 39. à 7 1/2 Sgr.

— Petersburger Hofball-Quadrille und Freundschafts-Quadrille für Orchester, à 1 1/2 Thlr., für Piano 12 1/2 Sgr.

**Gumbert**, 3 Lieder von Heine, 4 Lieder von Geibel, Eichendorff, f. Sopran oder Tenor und Piano. Op. 17 u. 18. à 20 Sgr.

**Matevy**, Musiktiere der Königin. Oper f. Piano 3 Thlr.; zu 4 Händen, von Klage, 3 Thlr. Ouverture u. alle Nummern einzeln.

**Fanny Mensel, née Mendelssohn-Bartholdy**, 6 Méodies p. Piano. Op. 5. Livr. II. 25 Sgr.

**Mücken**, Kitty v. Heine f. Bass mit Piano. Op. 42. 1/2 Thlr.

**Mullak**, Cavatine „Komm weisse Dame“ von Boieldieu f. Piano, 1/2 Thlr.; Carneval de Venise p. Piano et à 4 mains, à 1/2 Thlr.

— Phantasie über Mel. aus Meyerbeer's *Feldlager in Schlessen*. Op. 30. 1 Thlr. Leicht arr. von Wagner f. Piano 20 Sgr., zu 4 Händen 25 Sgr.

**Mullak et Hebert**, Gr. Duo brill. sur mél. romaines et napolit. p. Piano et Violon. Op. 39. 1 1/2 Thlr.

**Jenny Lind**, 26 schwedische Gesänge mit Piano, deutsch von Gumbert. Heft V. 10 Sgr. Hierin das berühmte, bisher ungedruckte Hirtenlied mit dem verheißenden Ton!

**Meyerbeer, Straussee**. Vollst. Clavierauszug. 3 Thlr.; zu 4 Händen v. Klage 4 Thlr.; Ouverture, Polonaise etc. einzeln, dito p. 2 Violons, Alto et Violon, 6 Lief. à 1/2 — 1 1/2 Thlr.

— Ouverture, Gr. Polonaise und Der Aufrubr, Marsch u. Chor, Partitur, Orchester- und Singstimmen. à 4—8 Thlr.

— Ouverture aus *Vielka, Feldlager in Schlessen*. f. Piano 20 1/2 Sgr., zu 4 Händen, f. Piano u. Violon concertant von Eckert à 1 Thlr.

— Marsch aus „Ein Feldlager in Schlessen“, f. Orchester 1 Thlr., f. Piano 10 Sgr., zu 4 Händen v. Conrad 15 Sgr.

**Messer**, Souvenir d'Afrique p. Violon et Piano. 1 1/2 Thlr.

**Römische Volkslyrie** auf *Pias IX.* für Gesang u. Piano. mit deutschen, italien. u. franz. Text, u. 5 Sgr., dito f. Piano von *Graniani* 5 Sgr., zu 4 Händen 7 1/2 Sgr.

**Thalberg**, Méloides styriennes var. p. Piano à 4 mains. Op. 61.

**Vicentini et Mullak**, Duo brillant sur *Vielka*, Camp de Silecie de Meyerbeer p. Violon et Piano. Op. 24. 1 1/2 Thlr.

— dito p. Piano et Violoncelle concert. p. Cam. 1 1/2 Thlr.

**Wienwandl**, Marsch der Berliner Schützengilde. 7 1/2 Sgr.

**Alle Musikalien mit üblichem Rabatt**

**Schlesinger'sche Buch- und Musikhandlung** in Berlin.

Von dem

Kurzgefassten exegetischen Handbuch

## Alten Testament

sind bis jetzt acht Lieferungen erschienen. Dieselben enthalten:

1. Lief. Die zwölf kleinen Propheten, erklärt von F. Hitzig, Prof. in Zürich. Gr. 8. 1838. 1 Thlr. 15 Ngr.
2. „ Hiob, erklärt von Ludw. Hirschel, Prof. in Zürich. 1839. 1 Thlr.
3. „ Jeremia, erklärt von F. Hitzig. 1841. 1 Thlr. 20 Ngr.
4. „ Bücher Samuel's, erklärt von O. Thoms, Diakonus in Dresden. 1842. 1 Thlr. 7½ Ngr.
5. „ Jesaja, erklärt von A. Knobel, Professor in Giessen. 1843. 1 Thlr. 25 Ngr.
6. „ Das Buch der Richter und Rut, erklärt von E. Bertheau, Prof. in Göttingen. 1845. 1 Thlr. 4 Ngr.
7. „ Sprüche Salomo's, erklärt von E. Bertheau. — Prediger Salomo's, erklärt von F. Hitzig. 1847. 1 Thlr.
8. „ Ezechiel, erklärt von F. Hitzig. 1847. 1 Thlr. 18 Ngr.

Das

Kurzgefasste exegetische Handbuch

zum

## Neuen Testament

von

Dr. W. M. E. de Wette

wird im nächsten Jahr mit der letzten Lieferung, die Erklärung der Offenbarung enthaltend, vollendet werden.

Bis jetzt sind erschienen:

- I. Bandes 1. Theil. Evangelium Matthaei. 3. Aufl. Gr. 8. 1845. 1 Thlr.
- „ 2. „ Evangelium des Lucas und Marcus. 3. Aufl. 1846. 22½ Ngr.
- „ 3. „ Evangelium und Briefe Johannis. 3. Aufl. 1846. 1 Thlr. 4 Ngr.
- „ 4. „ Apostelgeschichte. 2. Aufl. 1841. 18½ Ngr.
- II. Bandes 1. Theil. Brief an die Römer. 4. Aufl. 1847. 22½ Ngr.
- „ 2. „ Briefe an die Korinther. 2. Aufl. 1845. 1 Thlr. 4 Ngr.
- „ 3. „ Briefe an die Galater und an die Thessalonicher. 2. Aufl. 1845. 16¼ Ngr.
- „ 4. „ Briefe an die Kolosser, Philemon, Epheser und Philipper. 2. Aufl. 1847. 22½ Ngr.
- „ 5. „ Briefe an Titus, Timotheus und die Hebräer. 2. Aufl. 1847. 1 Thlr.
- III. Bandes 1. Theil. Briefe des Petrus, Judas und Jacobus. 1847. 20 Ngr.

Leipzig, im October 1847.

Weidmann'sche Buchhandlung.

## Portugiesische Literatur.

Guriz, der Priester der Gothen,

von

Alexandro Heroullano.

Aus dem Portugiesischen überfetzt von G. Petze.

Gr. 12. Geh. 20 Ngr.

Der tiefe Verfall Spaniens zu Anfang des 8. Jahrhunderts und die Eroberung des Landes durch die Araber sind in dieser Erzählung — einem der besten Producte der neuern portugiesischen Literatur — mit den lebendigsten Farben geschildert und

von dem Verfasser zu einem Bilde zusammengestellt, das durch die Frische der Anschauung und die klare, kräftige Zeichnung den nachhaltigsten Eindruck macht.

Im Jahre 1841 erschien in meinem Verlage bereits:

Gomes (João Baptista), Ignez de Castro.

Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach der siebenten verbesserten Auflage der portugiesischen Urschrift überfetzt von Alex. Wittich. Mit einer geschichtlichen Einleitung und einer vergleichenden Kritik der verschiedenen Ignez-Tragödien. Gr. 12. Geh. 20 Ngr. Leipzig, im November 1847.

J. A. Brockhaus.

Im Verlage von Edward Trevesend in Breslau ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen und Leihbibliotheken zu haben:

## Freiherr von Eulenspiegel,

oder

Lebensbilder aus der Renzeit.

Drei Bände. 8. 39 Bogen. Eleg. brosch. Preis 3 Thlr.

„Die Ideen der Wahrheit und des Rechts“, wie sie sich zu immer vollern Anerkennung und Geltendmachung im individuellen und öffentlichen Leben zu bringen streben, gewähren diesem mit scharfer Beobachtung und richtiger Auffassung aus dem Leben geschöpften Romane Anziehung und Reiz, ohne durch Moralisiren die höhern Eindrücke zu schwächen.

## Zeitgedichte,

allen Freunden wahrer Poesie bestens empfohlen.

Bei H. Wiederaß in Leipzig erschienen soeben:

## Gelammelte Gedichte

von

H. Kleene.

Verfasser des „deutschen Gesenks“ und der „deutschen Phantasker“.

Mit dem Portrait und Facsimile des Dichters.

8. Elegant brosch.

Preis 1 Thlr.

Durch alle Buchhandlungen ist zu beziehen:

## Die Geschichten

der

## U n g e r n

und ihrer Landkassen.

Von

Ignaz Aurelius Fessler.

Mit Karten und Plänen.

Neue Ausgabe in 40 monatlichen Heften.

Erstes bis viertes Heft.

Gr. 8. Preis eines Heftes 10 Ngr.

Leipzig, im November 1847.

J. A. Brockhaus.

Bei Fr. Rudw. Gerdig in Leipzig erschienen soeben und sind in allen Buchhandlungen zu haben:

# Gedichte von Uffo Horn.

Eleg. geh. Preis 1 1/2 Thlr. = 2 Fl. 15 Kr. S.-M. = 2 Fl. 42 Kr. Rhein.

## Bildnisse.

In meinem Verlage erschien soeben das  
**Bildniß von Friedrich von Raumer,**  
gestochen von A. Schögel, und kann dasselbe zu dem Preise von  
10 Rgr. durch alle Buch- und Kunsthandlungen bezogen werden.

**J. W. Neumann.**

Bei Mayer & Comp. in Wien erscheint die  
**2. vermehrte, wohlfeile Taschen-Ausgabe**  
von

**J. J. Castelli's**  
**sämmtlichen Werken,**  
in

**16 Bänden, mit des Verfassers Portrait.**

**Pränumerationspreis 3 Thlr.,**  
gültig bis Ostermesse 1848.

**Nachheriger unabänderlicher Preis 4 Thlr.**

Ungeachtet der Vermehrung ist der Preis noch wohlfeiler  
(16 Bände 3 Thlr.) gestellt als bei der ersten Auflage in  
15 Bänden, welche 5 Thlr. 25 Rgr. kostete.

Der erste Band liegt in jeder Buchhandlung zur Ansicht.  
Das Ganze erscheint bestimmt bis Februar 1848.

**Subis' „Volks-Kalender“ betreffend.**

Überall wird jetzt angekommen sein:

**Subis'**

**Volks-Kalender für 1848.**

Mit 120 Holzschnitten. 15 Bogen. Preis 12 1/2 Sgr.

Auch versandt wir soeben das „Alphabetisch geordnete In-  
haltsverzeichnis zu Subis' Volkskalender in sämtlichen bis-  
herigen Jahrgängen von 1835 bis 1848 einschließlich“ (40 eng  
gedruckte Seiten à 2 Sgr.). — Dies Inhaltsverzeichnis be-  
währt es in einfachster Weise, daß dieser „Volks-Kalender“  
vom Anfange an höchst reichhaltig war, es immer mehr ge-  
worden ist und in keiner Hinsicht von den Nachahmungen er-  
reicht wurde.

Beilin.

**Verlags-Buchhandlung.**

Druck und Verlag von J. W. Neumann in Leipzig.

Durch alle Buchhandlungen ist von uns zu beziehen:

**Biblioteca de Autores Españoles,**  
desde la formacion del lenguaje hasta Nuestros Dias,  
ordenada é ilustrada por D. Buenaventura  
**Carlos Arribas.** Etwa 40 Bände. Imperial-  
octav, in gepalstenen Columnen. Madrid, 1846 fg.

Diese Sammlung wird folgende Werke umfassen:

Poetas castellanos anteriores al siglo XV. 1 Tom. —  
Poetas españoles anteriores al siglo XVI. 1 Tom. — Poetas  
del siglo XV. 1 Tom. — Romancero español. 1 Tom. —  
Libros de Carallería. 1 Tom. — Novelistas anteriores á  
Cervantes. 1 Tom. — Obras de Miguel de Cervantes  
Saavedra. 1 Tom. — Novelistas posteriores á Cervantes.  
2 Tom. — Dramáticos anteriores á Lope de Vega. 3 Tom. —  
Historia de España del P. Juan de Mariana. 2 Tom. —  
Escritores primitivos de Indias. 4 Tom. — Historiadores  
de sucesos particulares. 1 Tom. — Obras de Sta. Teresa  
de Jesus. 1 Tom. — Obras escogidas de Fr. Lope de  
Granada. 1 Tom. — Obras de D. Diego Saavedra y Fa-  
jardo. 1 Tom. — Obras escogidas de D. Francisco Que-  
vedo de Villegas. 1 Tom. — Obras no dramáticas en  
prosa y verso de D. fray Félix Lope de Vega Carpio.  
2 Tom. — Obras dramáticas del mismo. 4 Tom. — Obras  
dramáticas de D. Pedro Calderon de la Barca. 2 Tom. —  
Obras dramáticas de Maestro Tirso de Molina. 1 Tom. —  
Obras dramáticas de varios autores del siglo XVII. 3 Tom. —  
Poetas castellanos del siglo XVI. 2 Tom. — Poetas ca-  
stellanos del siglo XVII. 2 Tom. — Poetas castellanos  
desde el ultimo renacimiento de la literatura. 1 Tom. —  
Obras de D. Nicolás y de D. Leandro Fernandez Moratin.  
1 Tom. — Poetas contemporaneos de América. 1 Tom. —

Eine ausführliche Mittheilung über diese Sammlung enthalten  
die „Blätter für literarische Unterhaltung“, 1847, Nr. 114.  
Die bis jetzt erschienenen Bände sind durch alle Buchhandlungen  
zur Ansicht zu erhalten, nämlich: I. Obras de Cer-  
vantes. — II. Obras de Moratin. — III. Novelistas an-  
teriores á Cervantes. Preis eines Bandes 4 Thlr.

Leipzig, im November 1847.

**Brockhaus & Avenarius.**

**Geschichtswerke von J. von Raumer.**

Bei J. W. Neumann in Leipzig ist jetzt vollständig  
erschienen und in allen Buchhandlungen zu erhalten:

**Vorlesungen über die alte Geschichte.**  
Zweite umgearbeitete Auflage. Zwei Bände. Gr. 8.  
Geb. 5 Thlr. 20 Rgr.

Von dem Verfasser erschien früher in demselben Verlage:

**Geschichte der Hohenstaufen und ihrer Zeit.**  
Zweite verbesserte und vermehrte Auflage. Sechs Bände.  
1840 — 42. 12 Thlr.

Die Kupfer und Karten der ersten Auflage kosten 2 Thlr.

**Geschichte Europas seit dem Ende des 11. Jahr-  
hunderts.** 1. — 7. Band. 1839 — 42. 20 Thlr. 13 Rgr.

# Literarischer Anzeiger.

1847. Nr. XX.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften „Blätter für literarische Unterhaltung“ und „Museum“ beigelegt oder beigegeben, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2 1/2 Sgr.

## Schriften von Heinrich Heine.

Im Verlage von F. A. Brockhaus in Leipzig erscheint  
soeben neu und ist in allen Buchhandlungen zu erhalten:

### Die Cluisten in Mainz.

Roman.

Drei Theile.

8. Gr. 5 Thlr.

Von dem Verfasser erschienen früher in demselben Verlage:

Die harte Mensch. Ein Roman. Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Drei Theile. 8. 1844. 5 Thlr.

Wilhelm's Dichten und Trachten. Ein Roman. Zwei Theile. Gr. 8. 1834. 4 Thlr.

Die Waffahrt. Trauerspiel in 5 Aufzügen. 8. 1836. 20 Sgr.

Die Waldenser. Ein Roman. Zwei Theile. 8. 1836. 4 Thlr.

Regina. Eine Herzogsgeschichte. 8. 1842. 1 Thlr. 6 Sgr.

Desenise. Eine Königsgeschichte. Zwei Theile. 8. 1844. 3 Thlr.

Im Verlage von Edward Kreyeritz in Dresden ist soeben erschienen:

## Egeria.

Kalenderbuch für Bilder aus dem Volksleben.  
1848.

Mit Beiträgen

von

J. Laster, L. M. Reibardt, D. Nappin,  
G. Schlegel und P. Witten.

Mit sechs Stahlstichen.

21 Bogen. 8. Gr. geh. Preis 1 Thlr. 15 Sgr.

In F. A. Brockhaus's Buchhandlung in Wien ist nun vollständig erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

Wissenschaftlich-literarische

## Encyclopädie der Aesthetik.

Ein encyclopädisch-critisches

Wörterbuch der ästhetischen Kunstsprache.

Von Dr. Wilhelm Gebhardt.

Neue vollständige Ausgabe. In einem Bande  
in 10 Hefungen. Gr. 8. Die Hefungen broch. nur  
8 Sgr., comp. 2 Thlr. 20 Sgr.

Dieses Wörterbuch enthält Alles, was aus der Aesthetik  
oder der Lehre vom Schönen Anwendung findet auf die schönen  
Künste und Wissenschaften; als Architektur und Garten-  
kunst, Sculptur, Geräthekunde, Rhetorik und Stilistik.

## Anerkannt werthvolle Schulbücher.

In

für

Neu, vermehrte und verbesserte Auflage.  
14 Bogen. Preis 10 Sgr.

52

ein-, zwei- und vierstimmige

## Turn-Lieder und Canons

herausgegeben von

S. Wolf, Gymnasiallehrer.

7 1/2 Bogen. Noten-Druck. Preis 6 Sgr.

## Sehn Gebote

der

## D i d a k t i k

aufgestellt von

Dr. J. H. G. Wrg.

6 (25 Bogen.) Gr. 8. 1 Thlr.

Leipzig, im December 1847.

F. A. Brockhaus.

In unserm Verlage ist **vollständig** erschienen und in allen Buchhandlungen **verfügbar**:

# HISTOIRE DES GIRONDINS

PAR

**A. DE LAMARTINE.**

8 vols. In - 8. Papier vélin. 8 Thlr.

In deutscher Uebersetzung:

## Geschichte der Girondisten.

Aus dem Französischen.

8 Bände. 8. Velinpapier. Preis des Bandes 1 Thlr.

Bedenken und der Beirathung, die Reinheit und die Erhabenheit der Gesinnung, welche Lamartine einigen sich hier wieder mit seiner genialen Kühnheit des Ausdrucks und jener Kraft der Vorstellung, so Leben der Vergangenheit in die Gegenwart zurückzaubert. In diesem Werke finden wir den bekannten Künstler, der mit seinem Zaubergriffel aus Leben, welches der Tod ereilt, ein neues gewissermaßen der That, man empfängt hier nicht eine Geschichte in dem gewöhnlichen Sinne des Wortes, und eine Lamartine nach seinem ganzen Wesen kaum zu geben, sondern ein Bild, welches die Menschen und Augen wieder lebendig machen will und lebendig macht. Wie die Helden oder, je nachdem man will, Lusion fühlten, dachten, redeten, handelten, das ist es was hier uns erscheint. Nicht Schübertungen, sondern hält uns Lamartine entgegen.

December 1847.

**Brockhaus & Avenarius.**

In unserm Verlage ist soeben erschienen:

Die neuere

## Deutsche National-Literatur

nach ihren ethischen und religiösen Gesichtspunkten.

Von **Dr. Heinrich Selzer,**

ordentl. Professor an der Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin.

**Sechster Theil.**

Zweite, umgearbeitete und vermehrte Auflage.

Gr. 8. Geh. Preis 1 $\frac{1}{2}$  Thlr.

Leipzig, im November 1847.

**Weidmann'sche Buchhandlung.**

In meinem Verlage ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

**Schmid (H. Th. B.),** Handbuch des gegenwärtig geltenden gemeinen deutschen bürgerlichen Rechts. Besonderer Theil. Erster Band. Gr. 8. Geh. 2 Thlr.

Es, welches alle gemeinschaftliche Institute des auch diejenigen, welche lediglich auf dem einzelnen beruhen, zu behandeln bestimmt ist, wird in erfüllen, von denen der letzte den allgemeinen wird, die übrigen aber den besondern Theil erste Band hat das Eigenthumsrecht zu seinem

Leipzig, im November 1847.

**F. A. Brockhaus.**

Bei **Braunmüller & Seibel,** k. k. Postbuchhändler in Wien, ist erschienen und zu beziehen:

## Oesterreichische militairische Zeitschrift.

1847. **Neftes Heft.**

Dieses soeben erschienene Heft enthält folgende Aufsätze:

I. Scenen aus der Geschichte des k. k. Infanterieregiments **Regt. Nr. 11,** in den Feldzügen 1793—98. Zweite Abtheilung. — II. Ueber den Wirkungsbereich der Subalternoffiziere auf Marschen. — III. Der Feldzug 1705 in Italien. Erster Abschnitt. — IV. Literatur. — V. Betrachtung der neueren Zeit im Drucke erschienenen Schriften des Prinzen Eugen von Savoyen. (Fortsetzung.) — VI. Todesanzeige. Die Herren k. k. österreichischen Militärs wenden sich mit ihren Bestellungen an die Redaction selbst.

Die

## Geldangelegenheiten Oesterreichs.

Von

**Albrecht Lebel.**

Gr. 8. 1847. Brosch. 2 Thlr.

Zu haben in allen Buchhandlungen.

Bei **F. W. Brockhaus** in Leipzig erscheint neu und ist in allen Buchhandlungen zu erhalten:

## Rebekka und Amalia.

Briefwechsel zwischen einer Israelitin und einer Adelligen über Zeit- und Lebensfragen.

Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 6 Ngr.

# Deutsche EISENBAHNSCHienen-COMPAGNIE.

Gesammtes Actiencapital: 2 Millionen Thaler Courant.

In 10,000 Actien à 200 Thaler Cour., oder 350 Fl. Rhein.

**Zweck:** Schienenfabrikation zum deutschen Eisenbahnbau.

## BEKANNTMACHUNG.

Die Deutsche Eisenbahnschienen-Compagnie verfolgt ihren nationalen Zweck mit allem erforderlichen Eifer und Geduld. Ihre hiesigen Werke bei ~~Essen~~ sind großentheils vollendet; ihre Eisen-erzeugung ist im Gange und über tausend Arbeiter sind in ihren Werkstätten und in den Kohlen- und Eisenbergwerken, welche jene mit den Rohstoffen versorgen, in Thätigkeit. Was im Jahre 1845 blosser Entwurf war, ist ausgeführt, was damals Plan gewesen, ist zur That geworden.

Wir ~~haben~~ dies den Männern, welche vor zwei Jahren, auf unsere Einladung hin, mit patriotischem Muth sich uns angeschlossen, zum ein Werk ins Leben zu rufen, dessen Schwierigkeiten jeder Verständige zum Voraus ermessen konnte. Jene patriotischen Capitalisten ernten nun den Lohn ihres Muthes und Vertrauens in zweifacher Weise. Sie werden nicht nur bald in einem ihre Erwartungen über-treffendem Maasse ihre Aktienrente erweitert sehen als Theilhaber der grossen mercantilen Erfolge, über welche unsere Werke ~~gebieten~~, sondern auch die Anerkennung jedes Vaterlandsfreundes genießen und sich des Bewusstseins erfreuen, dass sie thätig dazu beigetragen haben, das öffentliche Wohl zu fördern, indem sie, in unser Geschäftszweck die gesamtigte deutsche Eisen-erzeugung ist, die Tributpflichtigkeit deutscher Gewerbe an das Ausland verringern, und künftig unserem Volke Millionen seines Geldes erhalten, welche für Eisen und Eisenbahnschienen jährlich in die Fremde geschickt werden. Ueber fünf und vierzig Millionen Thaler (un-glaublich schätzbar und doch ist es so!) gingen bloss in den letzten zehn Jahren für Eisen und Eisenbahnschienen über die deutschen Grenzen, — sie wurden von der Nation weggeworfen für fremde Fabrikate, deren Rohstoffe die deutsche Erde in so unerschöpflicher Menge verbirgt, dass wir nicht bloss uns, sondern auch die halbe Welt damit versorgen können, sobald wir mit dem rechten Willen die rechten Mittel vereinigen. Und wozu haben jene fort und fort für fremde Eisen vergebenden Millionen ~~gedient~~? Wozu anders als uns ärmer, folglich wehr-loser zu machen gegen die ewigen Feinde unsere gewerb-lichen Wohls; wozu anders, als um neue Glieder an die Kette zu schliessen, mit welcher der Werkmann für die Welt, der Industriegewaltige und speculative Brit, Deutsch-lands Volk, trotz dem Zollverein und trotz dem Zollcongres-sen, nicht viel weniger drückend knechtet, als einst der Cor-se mit seinem Schwerte. Wir haben es ja gesehen und sehen es noch alle Tage, dass, während die Tassen Goldes hinansichen in die Fremde für Eisen, was wir selbst machen können, um fremde Arbeiter zu ernähren, deut-sches Volk dabem darben muss und deutscher Fleiss, zur Arbeitslosigkeit verdammt, im Elend verkimert.

Patriotisch vereinte Kräfte haben unser Werk auf-gerichtet, dessen Nothwendigkeit jeder Vaterlandsfreund lange vorher schon eingesehen hatte. Jeder Actionair hat seinen

Theil daran, dem grossen wie dem i und Beifall, ein Unternehmen gefördert nächster Zweck es ist, Grenzen zu tzung: — der deutsche Eisenbahnbau e nen werde allmählig der Nation ihre han tel entstehen und zum Nachtheil des Industrie und des Handels den Zinsfuß liche Höhe treiben. Jeder Theilhaber hat sich aber auch einen Theil des Ve nen, dass wir die auf dem Schauplatz dem Schoos des Gebirgs, bisher fast unbenutzt und unbe-schützt begraben gewesenen Schätze an den Tag gehoben und zur Quelle dauernden Erwerbs gemacht haben für mehr als tausend arme, bedürftige, arbeitssame Menschen.

So Vieles ist schon geschehen, so Vieles ist schon ge-wirkt worden durch unsern Verein während der zwei Jahre seines Bestehens. Doch so viel es auch schon sei, so dür-fen wir uns doch nicht verhehlen, dass dadurch die uns vorgesetzte Aufgabe ihre vollständige Lösung noch nicht erhalten hat. Um diese Aufgabe — die ist uns gleichsam unter den Händen gewachsen — vollkommen auszuführen, ist vor allem Anders eine so ausgedehnte Ent-wicklung und Erweiterung der Producti-onskraft unserer Anlagen zu wünschen, als der ihnen an Gebote stehende Reichthum an Rohstoffen irgend gestattet. Dieser Reichthum, er hat sich durch die erhal-tenen neuern Aufschlüsse über unsere Erzlagerstätten in der That so massenhaft und so ungeheuer gross gestaltet, dass, sobald uns die neu eröffneten Kohlengruben unter-stützen, durch unsere Werke Deutschland mit al-lem Eisen versorgt werden kann, welches jetzt aus der Fremde zugeführt wird und jährlich mit hundert Millionen dem Ausland bezahlt werden muss. — Man erwäge: Der Ertrag einer einzigen unserer Erzlagerstätten ist auf 20 Millionen Centner Eisen anlich geschätzt worden!

Zur Erreichung eines für ganz Deutschland so wich-tigen Zweckes und um die uns angetragenen grossen Schienenlieferungen ausführen zu können, wollen wir der Entwicklung unserer Etabli-ssements einen beschleunigten Gang geben und zu diesem Behuf weitere Capitalbetheiligungen suchen, die gleich jenen der ersten Unterzeichner alle Vor-theile aus dem nun fast begründeten Unternehmen mit-gekommen sollen.

Es ist in unsern Statut vom 15. März 1845 für eine künftige Vermehrung und Erweiterung unserer Werke durch geeignete Bestimmungen vorgesehen worden. Doch in jetzigen Fall ist es nicht nöthig, auf dieselben zu re-curren, weil den neuen Capitalbetheiligungen, zu welchen wir einladen, schon durch den Umstand hinlänglich Raum gegeben ist, dass wir bereits früher für den vorthe-



gundes Zweck einen bedeutenden Theil unserer Action ausdrücklich reservirt. Eine Vermehrung unseres ursprünglichen Capitals wird daher ebenso wenig nöthig, als eine neue Actionsemission, und die Majorität beschließt sich damit.

Denjenigen, welche sich noch bei unserm patriotischen und gewinnreichen Unternehmen theilnehmen wollen, von den reservirten Stammacten so viele zu überlassen, als der Zweck, der damit erreicht werden soll, erfordert.

Es geschieht dies (den künftigen Actionairen bei dem Actienbezug den Vorsch einräumend) unter folgenden

## Bedingungen.

§. 1.

von re-  
dacter  
ter des  
tarische  
Jedes,  
ad. Er  
Gewinn  
theile,

§. 2.

§. 3.

§. 4.

Unsere Action ertragen 1) einen festen Zins von 5 Procent, und 2) eine veränderliche Dividende.

Der Jahreszins von fünf Procent kann mit-  
teils der Action beigegeben 40 Coupons, nach  
dem Willen der Actioninhaber, entweder bei unserem Haupt-  
Kassier, oder bei den Branchialkassieren: Hrn. B. Meck-  
len von Sohn & Co. in Frankfurt a/M., Anhalt  
& Wagner in Berlin und Hrn. Lorenz Schlichter  
in Augsburg, an jedem 31. März mit 10 Thlr. Courant, oder  
17 Fl. 30 Kr. Rhein, kostenfrei erhoben werden.

Die Dividenden werden auf die nämliche Weise  
erhalten. Sie sind veränderlich nach ihrer Größe hängt  
von Menge des Geschäfts ab. Haben sich die Schienen-  
preise auf ihrem gegenwärtigen Standpunkte (und es ist  
bei dem noch wachsenden Schienenbedarf eher so als

Steigerung, als an ein Fallen zu denken), so muss eine  
Erhöhung von ~~zwei~~ zwölf Procent ausfallen, falls die  
Compagnie Schienen guter Qualität (für welche  
garantierte Unternehmung von 2 1/2 bis 3 Mark pro  
Fuß (oder 100 Thlr.) per Tonne bezogen werden) in  
Gülden des Centner zu fabriciren im Stande ist. Wir  
werden also an unsern Fabrikationsprocenten  
mehr als vierzig Procent gewinnen. — Ueber-  
dies werden die Geschäfte der Compagnie durch die glück-  
liche Lage ihrer Werke noch besonders begünstigt. Dem  
Hauptabzweigungspunkt bei Wechhaus, welches in der Mitte  
der reichen dortigen Steinkohlenfelder und Gruben erhebt  
und befestigt ist von unerschöpflichen Lagerstätten oder  
und reicher Ernte, aus welchen die besten feinsten Ki-  
samenarten seit langer Zeit hergestellt werden, ist die bil-  
ligste Beschaffung guter Rohstoffe accordmäßig auf ein  
halbes Jahrhundert gesichert. — Frei von Concurrenz  
(auf einem Rayon von 4000 Quadratmeilen, einerseits bis  
Oberhausen, andererseits bis zum Niederrhein hin besteht  
aus Zeit unserer dem unzeitigen heim Werk für gewöhnliche  
Schienenfabrication), gelegen in der Mitte Deutschlands,  
im Centrum des deutschen Eisenbahnnetzes (der  
Bahnhof ist eines nach Wechhaus abgetrennter Zweig der  
Werrabahn, deren Bau gesichert ist, stößt unmittelbar an  
die Werke der Compagnie), zudem in der Nähe der grös-  
ten deutschen Wasserwege (der Main und der Land-  
wilsgraben) und nur einige Stunden entfernt, beherrscht  
das Etablissement, durch die wohlfeilste Verfrach-  
tung seiner Fabricate begünstigt, einen weiten Markt,  
und an Absatz kann es ihm bei der Entwicklung des Ei-  
senbahnnetzes in Deutschland so wenig in der Gegenwart,  
als in der Zukunft gebrechen.

Unsere Einrichtungen, bei welchen, wie sich  
dies von selbst versteht, die neuesten und erprobtesten  
Manipulations-Verbesserungen, wie solche auf den best-  
geleiteten englischen und belgischen Werken Anwendung  
finden, sind jetzt so weit vollendet, dass  
noch vor Schluss dieses Jahres die Schienenfabrikation be-  
ginnen wird. Der erste Hochofen, deren gegenwärtig  
vier, berechnet auf eine jährliche Erzeugung von  
200,000 Ctr., erbaut sind, ist bereits in vollem Be-  
trieb, und der zweite wird im nächsten Frühjahr in Ge-  
brauch kommen. — Ein beträchtliches Nebengeschäft wird unsere Ei-  
senbahnfabrik werden, und solche unsere Rente ver-  
größern. Sie ist auf das Beste eingerichtet, wird unter  
thätiger Leitung auf das Thätigste betrieben, und be-  
schäftigt mit ihren accursalen Werkstätten, dem Gieße-  
reien, Schmiedereien etc. etc. bereits über 100 Arbeiter.  
Sie fertigt gegenwärtig unsern eigenen grossen Bedarf an  
Maschinen aller Art, namentlich Dampfmaschinen bis zur  
Größe von 360 Pferden, Walzwerke etc. und wird spä-  
terhin auch den Locomotivenbau für diejenigen Bahnen über-  
nehmen, denen wir die Schienen liefern.

§. 5.

Bei der Bestellung von Action steht es frei  
sich zu erklären, ob man die Actienbeträge sofort  
auf einmal entrichten wolle, oder ob man es vor-  
ziehe, die in schrittweisigen Monatsraten  
allmählig abzuführen. Im erstern Fall treten die Actio-  
naire sofort, im letztern aber erst nach der Voll-  
zahlung in den Genuss ein, und die inzwischen  
aufgelaufenen Zinsen müssen von den Bestellern nach-  
gezahlt werden.

Hildburghausen, 25. November 1841.

DER DIRECTOR

der Eisenbahn-Compagnie

J. Meyer.

# Literarischer Anzeiger.

1847. N. XXI.

Dieser Literarische Anzeiger wird von Carl F. W. Beckhans in Leipzig erscheinenden Beiblättern des „Literarischen Anzeigers“ beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2 1/2 Ngr.

## Geeignete Geschenke

aus dem

Gebiete der schönen Literatur, Geschichte etc.

Verlag von **Alexander Duncker**, Königl. Hofbuchhändler in Berlin.

Zu finden in allen Buchhandlungen:

<b>Em. Geibel, Gedichte. 9. Auflage.</b> 16. Eleg. geb. 1 Thlr. 24 Ngr. Mit Goldschn. eleg. geb. 2 1/4 Thlr.	<b>Bernh. v. Lepel, Lieder aus Rom.</b> 8. Eleg. geb. 1 Thlr.
---	--

<b>Em. Geibel, Volkslieder der Spanier.</b> 12. Geb. 1 1/4 Thlr.	<b>Bernh. v. Lepel, Ode an Humboldt.</b> Gr. 8. Cartonn. 1/4 Thlr.
---	---

<b>August Kopisch, Gedichte.</b> 8. Geb. 1 1/4 Thlr.	<b>Ludwig von Morajn, Gedichte.</b> 8. Eleg. geb.
---	--

<b>August Kopisch, Allerlei Geister.</b> 16. Eleg. geb.	<b>Heinr. Herz, König René's Tochter.</b> Lyrisches Drama. Gr. 8. Geb. 1/4 Thlr. 2. Aufl. 16. Geb. 8 Ngr.
--	--

<b>Ida Gräfin Hahn-Hahn. Levin.</b> 2 Theile. 8. Eleg. geb. 4 1/4 Thlr.	<b>Die Kunststreiter. Eine Novelle.</b> 8. Eleg. geb. 1 1/4 Thlr.
--	--

<b>Ida Gräfin Hahn-Hahn. Sibylle.</b> 2 Theile. 8. Eleg. geb. 4 1/4 Thlr.	<b>H. Lorm. Gräfenberger Aquaville.</b> 8. Geb. 1 1/4 Thlr.
--	--

<b>Fanny Lewald. Ital. Bilderbuch.</b> 2 Bände. 8. Geb. 3 1/4 Thlr.	<b>A. v. Sternberg. Die gelbe Gräfin.</b> 2 Theile. 8. Geb. 4 Thlr.
--	--

**Die Rückkehr. Vom Verfasser der Briefe eines Verstorbenen.**  
3 Theile. 8. Eleg. geb. 7 1/4 Thlr.

## Geschichtliches.

**F. W. Barthold. Die fruchtbringende Gesellschaft.**  
Sitten, Gesinnungs- und schöne Redekünste deutscher Vornehmen vom Ende des 16. bis über die Mitte des 17. Jahrhunderts. Gr. 8. Geb. 2 Thlr.

**Ganganelli — Papst Clemens XIV. — seine Briefe und seine Zeit.**  
Gr. 8. Geb. 2 1/4 Thlr.

**Hans von Helld. Geschichte der drei Belagerungen Kolbergs**  
im siebenjährigen Kriege, Preussens Kriegern und Bürgern gewidmet. Gr. 8. Geb. 1 Thlr. 27 Ngr.

**Wilhelm Baron von Rahden. Wanderungen eines alten Soldaten.**  
1. und 2. Theil. Gr. 8. Geb. 6 Thlr.

# Archibald Graf von Keyserling: Erinnerungen aus der Kriegszeit.

1. Theilung. 8. Geh. 1 Thlr.

## A. F. S. Schaumann. Geschichte des Grafen von Balkenstein am Harze.

2er. 8. Eleg. geh. 1 Thlr. 10 Sgr.

## A. von Nebell. Historisch-geographischer Hand-Atlas.

In 36 Karten nebst Text. Mit Vorwort von F. A. Visson. Dedication an Sr. Majestät den König von Preussen. Quer Imp.-Fol. 1.—5. Lieferung. Geh. 4 1/2 Thlr.

## A. Zimmermann. Geschichte des brandenb. preussischen Staates.

Ein Buch für Jedermann. Zweite wohlfeile Ausgabe. Gr. 8. Geh. 1 1/2 Thlr.

Soeben wurde versandt und ist durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

### Die operative Chirurgie

von

**J. F. Dieffenbach.**

Elftes Heft.

Gr. 8. Preis eines Heftes 1 Thlr.

Die Vollendung dieses Werks erleidet durch den Tod des berühmten Verfassers keine Verzögerung, vielmehr darf der Schluss desselben, nach einer dem elften Hefte beigegebenen Erklärung, in aller Kürze erwartet werden. Das Material liegt bereits vollständig vor und bedarf nur noch einer letzten Redaction, die einer Bestimmung des Verstorbenen gemäss, sein Neffe, Herr Dr. Bäcker, übernommen hat.

Leipzig, im December 1847.

**F. A. Brockhaus.**

Durch alle Buchhandlungen ist zu beziehen:

**Der junge Mystiker** oder die drei letzten Festzeiten aus seinem Leben. Eine biographische Skizze von Dr. **Frisz** (Prof. Dr. C. Eischen-dorf). Brosch. 24 Ngr.

Indem die Verlagshandlung mit Genehmigung des Herrn Verfassers dem angenommenen Autornamen den wahren beifügt, glaubt sie dem Buche, das bereits bei seinem pseudonymen Erscheinen die freundlichste Aufnahme gefunden, die beste Empfehlung zu geben.

Leipzig, im December 1847.

**Röhler'sche Verlagshandlung.**  
**Adolph Winter.**

Soeben ist bei **C. Flemming** in **Glogau** erschienen und durch alle Buchhandlungen zu haben:

**Das Weib und das Kind** in allen ihren Lebensverhältnissen, in Gesundheit wie in Krankheit, in leiblicher wie in geistiger Beziehung. Ein belehrendes Hülf- und Handbuch für Jungfrauen, Frauen und Mütter, bearbeitet von Dr. **C. W. Posner**, prakt. Arzt und Geburtshelfer. 24 Bogen. 8. Gebunden 37 Sgr.

**Wanns**, oder tägliche, für Jedermann faßliche Uebersicht aller Himmelserscheinungen im Jahre 1848. Für die Zwecke der beobachtenden Astronomen, besonders aber auch für die Bedürfnisse aller Freunde des

gestirnten Himmels, bearbeitet von **C. Schubert** und **P. v. Rothkirch** und herausgegeben von Dr. **P. S. von Boguslawski**, Professor der Astronomie zu Breslau. 26 Bogen. Gr. 8. Geh. 1 Thlr. 25 Sgr.

In unserm Verlage ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen vorräthig:

### Fahrten und Abenteuer des Herrn Stedelbein.

Eine wunderbare und ergötzliche Historie.

Nach Zeichnungen von **Rudolf Köpfer** in lustigen Reimen von **Julius Reil**.

Quer-Imperialoctav, auf feinstem Bellin-pap., mit 153 Holzschnitten. Elegant geheftet 20 Ngr.

Köpfer's geistreiche humoristische Zeichnungen haben stets so allgemeinen Beifall gefunden, daß obiges Werkchen mit den "lustigen Reimen" von J. Reil der Kinderwelt wie allen Erwachsenen, die gern einmal einen Blick in ein Buch werfen, das keinen andern Anspruch als den gemüthlicher Heiterkeit macht, eine sehr willkommenes Erscheinung sein wird.

Leipzig, im December 1847.

**Brockhaus & Wengers.**

In meinem Verlage erschien und ist durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

**Pölig (A. S. L.), Die europäischen Verfassungen** seit dem Jahre 1789 bis auf die neueste Zeit. Mit geschichtlichen Erläuterungen und Einleitungen. **Vierter Band.** Herausgegeben von F. Pölig. Erste Abtheilung. Gr. 8. 1 Thlr. 21 Ngr.

Die ersten drei Bände erschienen 1833 und enthalten: I. Die gesammten Verfassungen des deutschen Staatenbundes. (4 Thlr. 25 Ngr.) — II. Die Verfassungen Frankreichs, der Niederlande, Belgiens, Spaniens, Portugals, der italienischen Staaten und der ionischen Inseln. (2 Thlr.) — III. Die Verfassungen Polens, der freien Stadt Krakau, der Königreiche Galizien und Lodomerien, Schwedens, Norwegens, der Schweiz und Griechenlands. (2 Thlr. 15 Ngr.)

Die neu erschienene erste Abtheilung des vierten Bandes bildet auch mit dem ersten Bande ein besonderes Werk unter dem Titel:

**Die Verfassungen des deutschen Staatenbundes** seit dem Jahre 1789 bis auf die neueste Zeit. Mit geschichtlichen Erläuterungen und Einleitungen von A. S. L. Pölig. Fortgesetzt von F. Pölig. Drei Abtheilungen. Gr. 8. Geh. 5 Thlr.

Leipzig, im December 1847.

F. A. Brockhaus.

Bei **Ch. C. Kolmann** in Leipzig ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

## Mephistopheles

im

**Hof-Track und in der Blouse.**  
Eine Reihe

skizzirter Schilderungen aus dem socialen und politischen Leben der Gegenwart.

Mit 9 Illustrationen. Geh. 2 Thlr.

## Der Unsterbliche.

Ein

Roman aus dem Künstlerleben

von

**Karl Gellmiß.**

Geh. 1 Thlr.

Das Künstlerleben, von dem in diesem Romane die Rede, ist das eines Jüngers der Kunst.

Soeben erschien bei **F. A. Brockhaus** in Leipzig und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

## Gedichte

von

**Friedrich Wilhelm Rogge.**

Vierte, stark vermehrte Auflage.

Gr. 12. Geh. 2 Thlr.

In unserm Verlage ist erschienen und in allen Buchhandlungen vorrätig:

## Genfer Novellen.

Von

**Rudolf Köpffer.**

Deutsche Ausgabe, mit dem Bildniß des Verfassers und Illustrationen nach dessen Zeichnungen.

Frachtausgabe in Royaloctav.

Elegant geheftet 2 Thlr. 20 Ngr. Gebunden 3 Thlr.

Kleine Ausgabe mit dem Bildniß des Verfassers (ohne Illustrationen). Kl. 8. Geheftet 1 Thlr. 15 Ngr. Gebunden 1 Thlr. 24 Ngr.

Köpffer's Novellen sind, wie Scholke von ihnen sagt, „garte Abpiegelungen des innersten Seelenlebens. Nicht selten erblickt man, überrascht und lächelnd, sich selbst darin wieder, mit seinen eigenen träumerischen Zuständen, Stimmungen, Verstimmungen, und geheimen Selbsttäuschungen, die man Niemand gestehen mag, und für die das Geständniß auch nicht leicht das richtige Wort findet.“

## Die Bibliothek meines Oheims.

Eine Genfer Novelle.

Von

**Rudolf Köpffer.**

Vollständige deutsche Ausgabe, mit 137 Bildern, in Holzschnitt, von der Hand des Verfassers.

Schillerformat. Elegant geheftet 1 Thlr. 15 Ngr.

Prachtband, mit Goldschnitt 2 Thlr.

Diese Prachtausgabe einer der schönsten Novellen Köpffer's, ausgestattet mit des Verfassers eigenen geist- und gemüthvollen Illustrationen, in denen Dichter und Künstler Hand in Hand gehen, um die Erlebnisse, Eindrücke und Träume seiner Jugend wiederzugeben, gehört zu den besten Büchern, die den Freunden gemüthlicher Lectüre in neuerer Zeit geboten sind, und eignet sich des innern Gehalts wie der schönen Ausstattung wegen vortrefflich zu Geschenken.

Leipzig, im December 1847.

Brockhaus & Avenarius.

Bei **H. C. Engelhardt** in Freiberg ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

**Philomachos.** Chronologisch und alphabetisch geordnete Uebersicht der wichtigsten **Schlachten, Gefechte und Belagerungen** von der ältern bis zur neuern Zeit. Mit Angabe der geographischen Lage der Kampfplätze der streitenden Parteien und ihrer Feldherren. Ein Hülfsbuch für Militärs und Freunde der Geschichte überhaupt. Entworfen von **L. Binkler**, Vorsteher einer Privatlehranstalt. Gr. 8. Geh. 5 Bogen. Preis 1/2 Thlr.

Soeben erschien bei uns und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

**Strauß, F. A.** (Licentiat der Theologie, Prediger bei der zweiten Garde-Division und Privat-Dozent an der Universität), **Sinai und Golgatha.** Reise in das Morgenland. Zweite, verbesserte und ver-

mehrte Auflage, mit zwei Original-Ansichten und einem Plan von Jerusalem. 8. Geh. 31 Bogen. Preis **1 Thlr. 15 Sgr.** In Prachthand mit Goldschnitt und goldener Pressung, die Kapelle des heiligen Grabes vorstellend, Preis 1 Thlr. 5 Sgr.  
**Bonn's** Verlagsbuchhandlung in Berlin.

Der Verleger von **Neue Gedichte** in Berlin ist jetzt erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

## Neue Gedichte

VON

**Moritz Grafen Strachwitz.**

15 1/2 Bogen. Gr. 8. Eleg. broch. 1 Thlr. 15 Sgr.

# Neue Unterhaltungsliteratur.

Nachstehende im Jahre 1847 bei **F. A. Brockhaus** in Leipzig erschienene Werke sind durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

**Diogenes.** Roman von **Adolf Freiherr v. Schlegel**. Zweite Auflage. Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 6 Sgr.

(Die erste Auflage erschien ebenfalls bereits im Jahre 1847 und war binnen wenigen Wochen vergriffen.)

**Steuersfeld (Joh. von), Margarethe von Salis und ihre Zeit.** Memoiren-Roman. Drei Theile. Gr. 12. Geh. 8 Thlr.

**Levitz (G.), Die Klugheit im König.** Roman. Drei Theile. 8. Geh. 5 Thlr.

Von dem Verleger erschienen früher in demselben Verlage:

**Die hohe Braut.** Ein Roman. Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Drei Theile. Gr. 12. 1844. 5 Thlr.

**William's Dichtung und Wahrheit.** Ein Roman. Zwei Theile. Gr. 8. 1834. 4 Thlr.

**Von den Papieren einer Verborgenen.** 8. Geh. 2 Thlr.

**Leise von Wilhelm von Humboldt an eine Freundin.** Zwei Theile. Mit einem Facsimile. Gr. 8. Geh. 4 Thlr. 12 Sgr.

**Juste und ihr Haus.** Eine Kalligraphie. Von einem Epigonen. Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

**Rebecca und Emma.** Briefwechsel zwischen einer Israelitin und einer Adligen über Aberglauben und Lebensfragen. Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 6 Sgr.

**Stemens der Biergasse.** Ein Lebens- und Charakterbild. Gr. 12. Geh. 12 Sgr.

**Der neue Pizaval.** Eine Sammlung der interessantesten Criminalgeschichten aller Länder aus älterer und neuerer Zeit. Herausgegeben von Dr. **H. G. Hering** und Dr. **M. Hering**. Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 2 Sgr.

XI. Der Duc d'Angoulême. — Georges Cabanac's Verschwendung. — Major John Andri. — Die fünf Räder auf der Schiene. — Der alte. — Die Räder von Hedenberg. — Tuppel's Tuche. — Der blinde Zeuge. — Witz.

XII. Die Schenkenfähr. — Der General Mallet. — Rob Roy. — Der Camarillo in Rom. — Die Geschichte des Herrn von Mante. — Gerhart von Kitzingen's Ermordung. — Wilmersmann's Ermordung.

**Chausse (Fr.), Geschichtsbilder aus Schleswig-Holstein.** Ein deutsches Lesebuch. Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 10 Sgr.

**Volks-Bibliothek.** Dritter und vierter Band. Gr. 8. Geh. Jeder Band 1 Thlr.

I.	Halt:
II.	A. Hagen. Zweite
III.	Der. Zweite Auflage.
IV.	n. von M. Hering.
V.	Heden und Goldschmidt.
	7. Karte der Vereinigten

**Kaufmanns-Engländer (Hann, Wägen), Die Schwestern von Schöben.** Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 15 Sgr.

Im Jahre 1846 erschien von der Verlegerin ebenfalls:

**Die Schwärmerin.** Erzählung. Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 12 Sgr.

**Werder (Bertha von), Alles Lieden, neues Leben.** Roman. Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 24 Sgr.

**Schulze (G.), Die begabte Rose.** Ein romantisches Gedicht. Miniatur-Ausgabe. In Prachthand 1 Thlr.

Die 1846 in sieben Theilen erschienene Uebersetzung des Dichters ohne Kupfer 1 Thlr., mit Kupfer 2 Thlr., Prachtausgabe mit Kupfer 2 Thlr. 15 Sgr.

**Historisches Taschenbuch.** Herausgegeben von **H. von Raumer**. Neue Folge. Neunter Jahrgang. (1848.) Mit dem Bildnisse H. von Raumer's. Gr. 12. Cart. 2 Thlr. 15 Sgr.

Die erste Folge des historischen Taschenbuchs (10 Jahrg., 1830—39) kostet im Verlagspreis 10 Thlr.; der erste bis fünfte Jahrgang zusammen genommen 5 Thlr., der sechste bis zehnte Jahrgang 5 Thlr., der elfte bis zwanzigste Jahrgang 1 Thlr. 10 Sgr. Die Jahrgänge der neuen Folge kosten 2 Thlr. bis 2 Thlr. 15 Sgr.

**Wrania.** Taschenbuch auf das Jahr 1849. Neue Folge. Schöner Jahrgang. Mit dem Bildnisse H. von Raumer's. 8. Eleg. cart. 2 Thlr. 15 Sgr.

Von früheren Jahrgängen der Wrania sind zur noch einzeln herausgegeben von 1840—42 vergriffen, die im Verlagspreis 10 Thlr. zu 12 Sgr. der Jahrgänge abgekauft worden. Der erste bis zwanzigste Jahrgang der neuen Folge kosten 1 Thlr. 15 Sgr. bis 2 Thlr. 15 Sgr.

**Gascois (Ugo), Letzte Briefe des Jacopo Ortis.** Aus dem Italienischen überf. von H. F. F. F. Zweite Auflage. Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

**Herulano (Alexandro), Eusebio, der Priester der Gothen.** Aus dem Portugiesischen überf. von G. Heine. Gr. 12. Geh. 20 Sgr.

**Goldberg (A.), Die Räder der Welt.** Aus dem Italienischen überf. von G. Heine. Zweite Auflage. Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

**Stall (Kane Louise Germaine de), Delphine.** Aus dem Französischen. Zweite Auflage. Drei Theile. 2 Thlr.

**Raffa (Rosamunda), Das besetzte Jerusalem.** Aus dem Italienischen überf. von H. F. F. F. Vierte Auflage. Zwei Theile. 1 Thlr.

# Literarischer Anzeiger.

1847. № XXII.

Dieser Literarische Anzeiger wird dem bei W. H. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Blattchen „Blätter für literarische Unterhaltung“ und „Museum“ beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum  $2\frac{1}{4}$  Rgr.

## Henigkeiten und Fortsetzungen,

versendet von

## J. A. Brockhaus in Leipzig

im Jahre 1847.

№ IV. October, November und December.

(Nr. I, die Versendungen vom Januar, Februar und März enthaltend, befindet sich in Nr. VIII; Nr. II, April, Mai und Juni, in Nr. XV; Nr. III, Juli, August und September, in Nr. XVIII des Literarischen Anzeigers.)

92. **Albert (L.), A complete Dictionary of the English and German languages.** — A. u. b. Z.: **Vollständiges Taschen-Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache.** 16. Heftet 1 Thlr. 10 Rgr., gebunden 1 Thlr. 16 Rgr.

In gleicher Einrichtung und Ausstattung erschien ebendieselbe:

**Port-Dictionnaire complet français-allemand et allemand-français** composé d'après les meilleurs ouvrages, le Dictionnaire de l'Académie française etc. par J. M. Kalkschmidt. Seconde édition. 16. 1844. 8 Heftet 1 Thlr., gebunden 1 Thlr.

93. **Christliches Andachtsbuch für alle Morgen und Abende des ganzen Jahres.** Im Vereine mit mehreren evangelischen Geistlichen herausgegeben von Dr. C. Friederich. In zwei Bänden oder 18 Heften. Erstes und zweites Heft. Gr. 8. Jedes Heft 5 Rgr.

Bis zum Schlusse des Jahres 1848 wird das Werk, dessen Absetzung in 18 Heften die Verlagshandlung ausdrücklich garantiert, vollständig in den Händen der Verleger sein.

94. **Vollständiger Hand-Atlas über alle Theile der Erde.** In 45 Karten. Colorirt 1 Thlr., schwarz 18 Rgr. Einzelne Karten kosten  $1\frac{1}{2}$  Rgr.

95. **Die Bekenntnisschriften der evangelisch-reformirten Kirche.** Mit Einleitungen und Anmerkungen herausgegeben von Dr. C. C. A. Weissel. Gr. 8. 2 Thlr. 20 Rgr.

Ebenfalls erschienen früher bereits:

**Concordia.** Die symbolischen Bücher der evangelisch-lutherischen Kirche, mit Einleitungen herausgegeben von W. H. Roethe. Gr. 8. 1830. 1 Thlr. 15 Rgr.

96. **Ausgewählte Bibliothek der Classiker des Deutschlands.** Mit biographisch-literarischen Einleitungen. Vierundsechzigster Band. Gr. 12. 8 Hef. 1 Thlr.

Die erschienenen Bände dieser Sammlung sind unter besondern Titeln einzeln zu erhalten.

97.

98. **Conversations-Lexikon.** — **Allgemeine deutsche Real-Encyclopädie für die gebildeten Stände.** — Neunte, verbesserte und sehr vermehrte Originalausgabe. Vollständig in 15 Bänden oder 120 Heften. Hundertundsechstes bis hundertundsechzigstes Heft. Gr. 8.

Diese neueste Auflage erscheint in 15 Bänden oder 120 Heften zu dem Preise von 5 Rgr. für das Heft in der Ausgabe auf Maschinenpapier; der Band kostet 1 Thlr. 10 Rgr., auf Schreibpapier 2 Thlr., auf Velinpapier 3 Thlr.

99. **Neue Ausgabe.** In 240

100.

und Seewesen, der Denkmale der Baukunst aller Zeiten und Völker, der Religion und Mythologie des classischen und nichtclassischen Alterthums, der zeichnenden und bildenden Künste, der allgemeinen Technologie etc. Nebst einem erläuternden Text. Entworfen und herausgegeben von **J. C. G. G. G.** Vollständig in 120 Lieferungen. Reunundachtzigste bis vierundneunzigste Lieferung. Gr. 4. Jede Lieferung 6 Ngr.

101. **Dieffenbach (J. F.), Die operative Chirurgie.** In zwei Bänden. Zehntes und elftes, oder zweiten Bandes viertes und fünftes Heft. Gr. 8. Jedes Heft 1 Thlr.

Die Vollendung dieses Werks erleidet durch den Tod des berühmten Verfassers keine Verzögerung, vielmehr hat der Sohn desselben, nach einer dem ersten Heft beigegebenen Erklärung, in aller Eile emsigst werden. Das Material liegt vollständig vor und bedarf nur noch einer letzten Redaction, die einer Bestimmung des Verstorbenen gemäß sein sollte. Herr Dr. **Wöhling**, übernommen hat.

102. **Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaften und Künste** in alphabetischer Folge von genannten Schriftstellern bearbeitet und herausgegeben von **J. C. G. G. G.** und **J. C. G. G. G.** Mit Kupfern und Karten. Gr. 4. Cart. Pränumerationspreis für den Theil auf Druckpapier 3 Thlr. 25 Ngr., auf Bellinapapier 5 Thlr.

Erste Section (A—G). Herausgegeben von **J. C. G. G. G.** 43ter und 46ter Theil. (Flaach—Formanus.)

Zweite Section (H—N). Herausgegeben von **J. C. G. G. G.** 47ter und 48ter Theil. (Italloner—Jadala.)

Dritte Section (O—Z). Herausgegeben von **J. C. G. G. G.** 49ter Theil. (Philipp—Philosophiana.)

Früheren Subscribenten auf die **Allgemeine Encyclopädie**, welchen eine größere Reihe von Theilen schick, sowie solchen, die als Abonnenten neu eintreten wollen, werden die den Verkauf erleichternden Bedingungen zugesichert.

103. **Fessler (J. A.), Die Geschlechter der Ungarn und ihrer Landsassen.** Zehn Bände. Mit Karten und Plänen. Neue Ausgabe in 40 monatlichen Heften. Drittes und viertes Heft. Gr. 8. Preis eines Heftes 10 Ngr.

Von dieser neuen Ausgabe erscheint monatlich ein Heft, deren vier einen Band bilden. Vollständige Exemplare des Werks können zu dem Preise von 13 Thlr. 10 Ngr. fortwährend geliefert werden.

104. **Heinsius (W.), Allgemeines Bücher-Regist.** 10. Bohnen Band, welcher die von 1842 bis Ende 1846 erschienenen Bücher und die Berichtigungen früherer Erscheinungen enthält. Herausgegeben von **H. G. Miller**. In Lieferungen zu 10 Bogen. Zweite Lieferung. (Bernhart—Codes). Gr. 4. Jede Lieferung auf Druckpapier 25 Ngr., auf Schreibpapier 1 Thlr. 6 Ngr.

Vom neunten Bande, welcher die Erscheinungen der Jahre 1835—41 enthält (herausgegeben von **H. G. Miller**), ist die erste bis elfte Lieferung (A—Schwarz) ausgegeben.

Von früheren Bänden von **Heinsius' „Bücher-Regist.“** werden sowohl vollständige Exemplare als auch einzelne Bände zur Completierung zu den billigsten Bedingungen erlassen.

105. **Golberg (E.), Nils Klim's Wallfahrt in die Unterwelt.** Aus dem Lateinischen überfetzt von **E. G. Wolf**. Zweite Auflage. Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

106. **Kaltschmidt (J. G.), Neues und vollständiges Fremdwörterbuch**, zur Erklärung aller aus fremden Sprachen entlehnten Wörter und Ausdrücke,

welche in den Künsten und Wissenschaften, im Handel und Verkehr vorkommen, nebst einem Anhange von Eigennamen, mit Bezeichnung der Aussprache bearbeitet. Zweite Auflage. In acht Heften. Jedes Heft. (Schluß.) Gr. 8. Jedes Heft 6 Ngr.

In Leinwand gebundene Exemplare des vollständigen Werks werden zu dem Preise von 2 Thlr. 15 Ngr. geliefert.

107. **Pfetscher (L.), Monographia Meliceorum viventium.** Sistens descriptiones systematicas et criticas omnium hujus familiae generum et specierum hodie cognitarum. Fasc. II. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr.

In 5—6 Heften wird das Werk vollständig sein.

108. **Der neue Pitaval.** Eine Sammlung der interessantesten Criminalgeschichten aller Länder aus älterer und neuerer Zeit. Herausgegeben von **J. C. G. G. G.** 12. Geh. 2 Thlr.

Inhalt: Die Höllemaschine. — Der General Rallet. — Rob Roy. — Der Schwallier der Gouault. — Die Ermordung des Herrn von Marcellange. — Gerhard von Kugelgen's Ermordung. — Bindelmann's Ermordung.

Der erste Theil kostet 1 Thlr. 24 Ngr., der zweite bis elfte jeder 2 Thlr.

109. **Pritzel (G. A.), Thesaurus literaturae botanicae omnium gentium inde a rerum botanicarum initis ad nostra usque tempora, quindecim millia opera recensens.** Dritte Lieferung. Gr. 4. Jede Lieferung auf feinstem Maschinenpap. 2 Thlr., auf Schreib-Bellinap. 3 Thlr.

110. **Rebetta und Umalla.** Briefwechsel zwischen einer Israelitin und einer Abeligen über Zeit- und Lebensfragen. Gr. 12. Geh. 1 Thlr. 6 Ngr.

111. **Rosge (H. W.), Gedichte.** Vierte, fast vermehrte Auflage. Gr. 12. Geh. 2 Thlr.

112. **Schubert (J.), Handbuch der Fortschritte.** Mit 127 in den Text eingedruckten Holzschnitten. In fünf Heften. Erstes und zweites Heft. Gr. 8. Jedes Heft 16 Ngr.

113. **Schulze (C.), Die bezauberte Rose.** Ein romantisches Gedicht. Miniatur-Ausgabe. In Prachteinband 1 Thlr.

Die 1844 in lebender Auflage erschienene Detav-Ausgabe kostet 1 Thlr., mit 7 Kupfern 2 Thlr., Prachtausgabe mit Kupfern 2 Thlr. 15 Ngr.

Außerdem erschienen von **C. Schulze** in demselben Verlage:

**Gedichte poetische Werke.** Neue Auflage. Vier Bände. 8. 6 Thlr.; mit 16 Kupfern 8 Thlr.

**Scille.** Ein romantisches Gedicht in zwanzig Gesängen. Neue Auflage. Zwei Bände. 8. 3 Thlr.; mit 8 Kupfern 4 Thlr.

**Wilde.** Ein griechisches Märchen in sieben Büchern. 8. 1 Thlr.

**Wermische Gedichte.** Zweite Auflage. Gr. 12. 1 Thlr. 10 Ngr.

114. **Talbot, Geschichte der Colonisation von Neu-England.** Von den ersten Niederlassungen daselbst im Jahre 1607 bis zur Einführung der Provinzialverfassung von Massachusetts im Jahre 1692. Nach den Quellen bearbeitet. Nebst einer Karte von Neu-England im Jahre 1674. Gr. 8. Geh. 3 Thlr. 15 Ngr.

Von der Verfasserin erschien früher bereits ebendieselbe:

**Versuch einer geschichtlichen Charakteristik der Völkchen der germanischen Nationen.** Mit einer Uebersicht der Ueber außerentopidischer Völkerschaften. Gr. 8. 1840. 3 Thlr. 10 Ngr.

**Die Wuchtheit der Nieder Oskan's und des Recorber'schen Oskan's insbesondere.** Gr. 8. 1840. 20 Ngr.

## Anzeige der Vereins-Buchhandlung.

Berlin, Kochstraße Nr. 70.

Bei uns sind erschienen und durch alle Buchhandlungen zu haben:

**Wolfs-Kalender für 1848 von F. B. Gubitz.** Mit 120 Holzschnitten. Dritte Auflage. 12<sup>1/2</sup> Sgr.

**Alphabetisch geordnetes Inhalts-Verzeichniß zu Gubitz' Wolfs-Kalender.** Titel-Angabe und Nachweis der in den sämtlichen vierzehn Jahrgängen (1835—48 einschließend) befindlichen Aufsätze, Bemerkungen, Mittheilungen erzählenden und beschreibenden, lebens-, tages- und allgemein-geschichtlichen, natur- und kunstwissenschaftlichen so-

wie gewerblichen und überhaupt allgemein-nützlichen Inhalts. (40 eng gedruckte Seiten.) 2 Sgr.

**Neue Volksbücher.** Unter Mithilfe Mehrerer herausgegeben von **E. Rientz**. I. II. III. IV. (Diese vier Bände, jedes neun Bogen zu 5 Sgr., bringen vierzehn ebenso nützliche als unterhaltende Erzählungen. Es ist die mannichfaltigste und wohlfeilste Sammlung. Das fünfte Bändchen erscheint im Januar 1848.)

**Jahrbuch deutscher Bühnenspiele.** Herausgegeben von **F. B. Gubitz**. Siebenundzwanzigster Jahrgang, für 1848. (Mit Dramen von Raupach, Charlotte Birch-Pfeiffer, F. Schmidt, A. P. und C. M.) 1 Thlr. 20 Sgr.



In meinem Verlage erschien soeben und ist in allen guten Buchhandlungen zu haben:

**Flügel, Dr. J. G.** (Consul of the United States of America at Leipsic), **A Practical Dictionary of the English and German languages in two parts**, Part I. English and German combining in a condensed form a rich store of words not to be found in other dictionaries with the pronunciation distinctively marked according to the best and most simplified system of **J. E. Worcester, Esq.**, exhibiting all the anomalies of English pronunciation according to the best authorities on orthoëpy. — Auch u. d. T.: **Praktisches Englisch-Deutsches und Deutsch-Englisches Wörterbuch** in zwei Theilen. Theil I. Englisch-Deutsch. Enthaltend in gedrängter Form eine reichhaltige Sammlung von Wörtern, welche sich in den bisher erschienenen Wörterbüchern nicht finden, nebst Bezeichnung der Aussprache nach dem von **J. E. Worcester, Esq.**, aufgestellten fasslichen Systeme, sowie genauer Angabe der einzelnen Abweichungen in der Aussprache nach den besten orthoëpischen Quellen. Gr. 12. Fein Maschinen-Druckpapier. Geh. 2 Thlr.

Der zweite deutsch-englische Theil folgt in kürzester Zeit nach.

Hamburg, im December 1847.

Joh. Ang. Meissner.

## Neue Werke

von

**Fürst Pückler — Gräfin Sahn-Sahn — Baron von Sternberg.**

Im Verlage von **Alexander Duncker**, Königl. Hofbuchhändler in Berlin ist soeben erschienen:

### Die Rückkehr.

Vom Verfasser der Briefe eines Verstorbenen.

Erster Band: Aegypten. Eleg. geb. 2 1/2 Thlr.

Zweiter Band: Syrien. Eleg. geb. 2 1/2 Thlr.

Dritter Band: Syrien u. Kleinasien. Eleg. geb. 3 Thlr.

## Levin.

**Von Ida Gräfin Sahn-Sahn.**

2 Bde. Eleg. geb. 4 1/2 Thlr.

### Die gelbe Gräfin.

**Von Baron A. von Sternberg.**

2 Bde. Eleg. geb. 4 Thlr.

In demselben Verlage sind im Laufe dieses Jahres erschienen:

**Barthold, Die fruchtbringende Gesellschaft.** — **Ganganelli, Papp Clement XIV., seine Briefe und seine Zeit.** — **Seibel, Gedichte.** 7. B. u. 8. Aufl. — **Gumpert, Erzählungen für Kinder.** 2. Aufl. — **Fierz, René's Tochter.** 2. Aufl. — **Rehferling, Aus der Kriegszeit.** — **Kietze,**

**Der Neue Kinderfreund.** 2. wohlfeile Ausgabe. — **Die Kunstfreier.** — **Lepel, Ode an Humboldt.** — **Fanny Lewald, Italienisches Bilderbuch.** — **Rost, Grafenberger Equivale.** — **Kaden, Wanderungen.** 2. Theil. — **Schaumann, Geschichte der Grafen von Valkenstein.** — **Wedell, Histor.** — **geograph. Hand-Atlas.** 5. Lieferung. — **Wendt, Uebersicht der preuss. Handels-Marine.**

## Dichtungen von Anastasius Grün.

### 1) Ausgaben in Octav.

**Gedichte.** 7. Auflage. 2 Thlr.

**Schutt.** 8. Auflage. 1 Thlr.

**Der letzte Ritter.** 4. Auflage. 1 Thlr. 15 Ngr.

**Widmungen im Prosa.** 22 1/2 Ngr.

**Spaziergänge eines wiener Poeten.** 3. Auflage. 22 1/2 Ngr.

### 2) Miniatur-Ausgaben in englischem Einband mit Goldschnitt und Titelfupfer.

**Gedichte.** 6. Auflage. 2 Thlr. 15 Ngr.

**Schutt.** 7. Auflage. 1 Thlr. 12 Ngr.

**Der letzte Ritter.** 5. Auflage. 2 Thlr. 7 1/2 Ngr.

**Spaziergänge eines wiener Poeten.** 4. Auflage. 1 Thlr.

Leipzig.

Weidmann'sche Buchhandlung.

Im Verlage von **Franz Köbke** in Karlsruhe sind erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

## Aufzeichnungen

des

Generallieutenants

**Friedrich Wilhelm**

**Grafen von Bismarck.**

Gr. 8. Geh. 3 Thlr., oder 5 Fl. 24 Kr.

Diese Memoiren, welche gleich bei ihrem Erscheinen großes Aufsehen machten, dürften jetzt auf neue ein besonderes Interesse erwecken, nachdem der Herr Verfasser — dem Vernehmen nach auf Rußlands Veranlassung — kürzlich seiner Posten als Königl. württembergischer Generallieutenant und Gesandter am großherzogl. badischen Hofe entbunden worden ist.

Alle Buchhandlungen und Postämter nehmen auf nachfolgendes Journal Bestellungen an:

**Zeitung für die elegante Welt.** Jahrgang 1848.

52 Nummern (wöchentlich) mit 80 Tafeln fein illustrirten Modebildern. Leipzig, **Craß Schäfer.**

Preis vierteljährlich 1 Thlr. 5 Ngr.

Dieses einst in der belletristischen Literatur so hochstehende Blatt nimmt jetzt wieder einen neu verjüngenden Aufschwung; dem Verleger ist es gelungen mehr der ersten und bedeutendsten Schriftsteller Deutschlands sowohl für den Text wie für das Feuilleton zu gewinnen. Alles, was Literatur, Kunst, Theater, Musik und sonst an interessanten Neuigkeiten die feine Welt bewegt, findet hier seine Besprechung.

Die Kunstbeilagen (auf das sorgfältigste ausgeführt) erscheinen in dieser Zeitung gewöhnlich 8 ja 14 Tage früher, als solche in den gewöhnlichen Modezeitungen ausgegeben werden. Probenummern stehen gratis zu Diensten.

# Deutsche Allgemeine Zeitung.

Motto: „Wahrheit und Recht, Freiheit und Gerechtigkeit!“

Diese Zeitung wird auch im Jahr 1848 unter der Redaction des Professors F. Böhm in der bisherigen Weise erscheinen, und ihrem Motto treu, unbefähigt um Lob und Tadel der Parteien, bemüht sein, ihren Lesern ein vollständiges und treues Bild der Ereignisse zu geben. Vorzugsweise bleibt sie deutschen Interessen gewidmet, und es sind in dieser Hinsicht neuerlich wieder in allen Theilen unsers Vaterlandes Verbindungen angeknüpft worden. Da aber der Stoff, den ein politisches Blatt gegenwärtig zu behandeln hat, immer mehr anwächst, so werden vom künftigen Jahre ab die Beilagen sehr vermehrt und so oft gegeben werden, als es die Umstände irgend erheischen.

Um das Erscheinen der Zeitung mit dem Abgange der Posten mehr in Uebereinstimmung zu bringen, wird die Deutsche Allgemeine Zeitung in Zukunft einige Stunden früher wie bisher angegeben, so daß sie mit den um 5 Uhr von Leipzig nach allen Richtungen abgehenden Eisenbahnen und Posten befördert werden kann; sie wird deshalb für viele Gegenden Deutschlands namentlich auch als Renigkeitsblatt eine größere Bedeutung gewinnen.

Bestellungen auf die Deutsche Allgemeine Zeitung werden bei allen Post- und Zeitungsvertheilungen des In- und Auslandes angenommen. Der Preis beträgt in Sachsen vierteljährlich 2 Thlr., in den übrigen Staaten wird derselbe nach Maßgabe der Entfernung von Leipzig erhöht.

Inserate finden durch die Deutsche Allgemeine Zeitung die allgemeinste Verbreitung und werden für den Raum einer Zeile mit 2 Ngr. berechnet.

Leipzig, im December 1847.

F. A. Brockhaus.

Soeben erschienen bei Fr. Rudw. Gerbig in Leipzig und  
find in allen Buchhandlungen zu haben:

## Böhmische Dörfer.

Novellen

von

H f f o r n.

2 Bände. Eleg. geb. Preis 2 1/2 Thlr. — 5 Fl. C.-M.

Inhalt:

1. Band: Der unglückliche Hofmeister. — Der Bauernesel.
2. Band: Paskhampel. — Gewatter Schwanda. Eine Ru-  
silantengeschichte. — Die beiden Studenten. — Das  
Bad im Gebirge.

Verlag von Edward Vieweg in Braunschweig,  
zu beziehen durch alle Buchhandlungen:

## Der Feierabend.

Jahrbuch

für

Gruß und Scherz, Belehrung und Unterhaltung.  
Zweiter Jahrgang.

8. Mit 7 Stahlstichen. 8 Bog. Brosch. Preis nur 7 1/2 Sgr.

In unserm Verlage erschien soeben und ist durch alle Buch-  
handlungen des In- und Auslandes zu beziehen:

Phlaret (Bischof von Riga), Cyrillus und  
Methodius, die Apostel der Sla-  
wen. Aus dem Russischen. Mit einer Abbildung.  
Gr. 8. Geh. 1847. 15 Ngr.

Mitau und Leipzig, im December 1847.

G. A. Reyher's Verlagsbuchhandlung.

Im Verlage von Brockhaus & Vieweg in Leipzig sind  
soeben vollständig erschienen:

## Die Frauen der Bibel. Bilder aus dem Alten Testament.

Mit erklärendem Text.

Enthaltend: Eva; Hagar; Rebekka; Rachel; Potiphar's  
Frau; Pharaos Tochter; Ruth; Debora; Jephtha's  
Tochter; Delila; Hanna; Samuel's Mutter; Abigail;  
die Königin von Saba; Hefel; Athalia; Sara, des  
jungen Tobias Frau; Judith; Susanna; Esther; die  
Mutter der sieben Söhne (aus dem II. Buch der Maccabäer).

Ein schöner Band in schmal gr. 4. Geheftet 5 Thlr. 10 Ngr.  
Eleg. cart. mit verzierten Decken u. Goldschn. 5 Thlr. 20 Ngr.

Bei Bearbeitung des Textes war es die Aufgabe des Her-  
ausgebers, in möglichst ursprünglicher, an die Bibel sich an-  
schließender Darstellung die Charakterbilder biblischer Frauen  
zu zeichnen, Nichts hineinzutragen und Nichts hinwegzunehmen.  
Die Stahlstiche, welche zu den ausgezeichnetsten Leistungen  
moderner Kunst gehören, liefern dazu einen lebendigen Com-  
mentar und werden jeden Beschauer für die lieblichen, sinnigen  
Frauengestalten einer alten, ehrwürdigen Zeit begeistern.

## Neue Shakspeare-Galerie.

Die Mädchen und Frauen in Shakspeare's  
dramatischen Werken.

In Bildern und Erläuterungen.

Ein Prachtband in schmal gr. 4. In 45 Lieferungen 12 Thlr.  
Gebunden mit reich vergoldeten Decken u. Goldschn. 13 Thlr.

Diese „Neue Shakspeare-Galerie“, die Mädchen und  
Frauen in des Dichters dramatischen Werken unserm Blick  
vorführend, enthält 45 Bilder, in Stahlstich von englischen  
Künstlern ausgeführt, begleitet von einem Texte, welcher in  
wenigen Sätzen den Leser an die Hauptmomente des Stückes  
erinnernd, zugleich die dargestellten Charaktere besonders her-  
vortreten läßt. Die Einleitung gibt eine Uebersicht dieser ver-  
schiedenen Schöpfungen des Dichters.

Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.









JUN 1 0 1935





